

# A SWEDISH-ENGLISH DICTIONARY

BY O. EDMUND WENSTRÖM and WALTER E. HARLOCK

STEREOTYPED EDITION

STOCKHOLM P. A. NORSTEDT & SONS

## SVENSK-ENGELSK ORDBOK

— SKOLUPPLAGA — AF O. EDMUND WENSTRÖM och WALTER E. HARLOCK

STEREOTYPERAD UPPLAGA

STOCKHOLM P. A. NORSTEDT & SÖNERS FÖRLAG

STOCKHOLM KUNGL. BOKTRYCKERIET. P. A. NORSTEDT & SÖNER 1904

---

### Förord till den elektroniska utgåvan

Projekt Runeberg digitaliserar ordböcker som denna under antagandet att de inte omfattas av upphovsrätt i 70 år, utan enbart av katalogskydd i 15 år. Boken digitaliserades i april 2013.

Se för övrigt förordet till **1964 års svensk-engelska ordbok**.

**Index: A - B - C - D - E - F - G - H - I - J - K - L - M - N - O - P - R - S - T - U - V - X - Y - Z - Å - Ä - Ö**

Förord.

Såsom af följande korta historik framgår, hafva fyra medarbetare deltagit i författandet af denna ordbok i dess nuvarande form, nämligen den kände ordboks författaren, läroverksadjunkten Wenström, universitetslektorena Morgan och Harlock samt docenten Ekwall.

Det var år 1893, som Wenström och Morgan började samarbeta på ordboken. Deras första åliggande blef att genomse och sammandraga den del (omfattande de fem första bokstäfverna), som redan af Wenström och andra hade utarbetats.

Sedan arbetsmetoden för det följande fastställts, fortsattes arbetet under ett par år enligt denna metod men blef i februari 1896 helt plötsligen afbrutet genom Morgans frånfälle. Vid denna tidpunkt hade man hunnit till sidan 264 i tryck och till ordet inom i manuskript.

I Morgans ställe såsom Wenströms medarbetare utsågs nu undertecknad, hvilken åtog sig att fortsätta arbetet tillsammans med Wenström.

Till en början blef produktionen fortfarande ganska stor — före 1896 års slut lågo ytterligare ett 100-tal trycksidor färdiga till stereotypering —, men allteftersom tiden skred fram, minskades arbetshastigheten rätt betydligt, dels på grund af den ene medarbetarens tilltagande sjuklighet, dels i följd af att den andre blef mera upptagen af andra göromål. På våren 1901, när bokstafven T nyss börjats, blef arbetsmetoden, i anseende till Wenströms hälsotillstånd, ändrad för att i någon mån lindra dennes arbetsbörd. Men Wenströms krafter började under det följande året alltmer svika, och det förunnades honom icke att föra denna — hans sista — ordbok, på hvilken han nedlagt så mycken mödosam flit, längre än till ordet utgräfning. Han afled den 4 augusti 1902.

Att nu finna någon, som kunde ersätta en så erfaren och skicklig arbetare på det lexikaliska området som Wenström, var naturligtvis en ganska vansklighetsfull sak, i all synnerhet som det icke fanns några som helst anteckningar bland Wenströms kvarlåtenskap, som kunde tjäna till handledning vid utarbetandet af ordbokens återstående del. Lyckligtvis befanns emellertid licentiaten, numera docenten Ekwall vara villig och i tillfälle att åtaga sig det tidsödande och föga tacksamma värfvet att — tillsammans med undertecknad — försöka så fort som möjligt afsluta det genom omständigheternas makt så länge fördröjda arbetet. Det är också i icke ringa mån genom hans nitiska deltagande i arbetet, som verket nu, sent omsider, kan öfverlämnas i allmänhetens händer.

## \*II

Hvad som ofvan är sagdt angående ordbokens tillkomst torde förklara, att oegentligheter och inkonsekvenser vid uppställningen icke kunnat undvikas. Dock är det att hoppas, att dessa icke skola visa sig vara af allvarsammare art.

Ett par smärre metodiska ändringar, som införts i senare delen af ordboken, förtjäna att omnämnas här:

1. Sådana sammansättningar af t. ex. vatten, som låta sig schematiskt gruppera, hafva anförts sammanträngd t under uppslagsordet vatten-; därefter följa i vanlig ordning andra sammansättningar, som vid öfversättning till engelska på något sätt afvika från de förut uppställda normerna.
2. Vid af stafningen af engelska sammansatta ord, hvilkas leder äro förbundna med hvarandra medelst bindestreck, har man från och med bokstafven T användt bindestreck såväl i slutet af första som i början af andra raden.

Alla tillägg och förslag till förbättringar mottagas med tacksamhet af undertecknad eller förlagsfirman.

Stockholm i juni 1904.

W. E. Harlock. III

Anvisningar till begagnandet.

Bet svenska ordförrådet uppföres i bok-stafsordning; dock ha reflexiva verb fått sin plats omedelbart efter motsvarande enkla verb. Regelbundet bildade sammansättningar anföras ofta gruppvis under första sammansättningsleden. Om alltså en sammansättning ej återfinnes på sin plats i ordboken, bör den sökas under första leden. T. ex. öfolk under 2. ö; jfr äfven vatten-, ögon-.

Utom de nederst på hvarje sida förklarade tecknen ha följande användts:

II för att undvika upprepning af den del af ett uppslagsord, som är gemensam för de följande i samma artikel och för böjningsformerna. Jfr fnrstlle, -en, -ar, -endöme, -inn||a, •an, -or, -lig.

I i svenska sammansättningar för att särskilja sammansättningslederna, då detta af tydlighetshänsyn syns vara önskligt. T. ex. kor|stol, korståg.

I stundom i engelska ord af utrymmesskäl. T. ex. octogenarjy(ian) under åttioårig.

% för att beteckna 'sällsynt'.

Tre olika slag af klämmer ha användts:

1. [] som utmärka ord el. dyl., hvilka kunna utelämnas utan skada för meningen; äfven i hänvisningar t. ex. [störta

i] fördärf under förstöra, för att beteckna, att frasen bör sökas under fördärf.

2. () som beteckna varianter af det föregående; då en betydelseskillnad föreligger, inskjutes ordet "ei."

Märk, att för tydlighetens skull både [ ] och () stundom användas för att afskilja ett ord eller uttryck i synnerhet i de med den minsta stilen tryckta förklaringarna.

3. [J som meddela nödiga upplysningar om föregående engelska ords konstruktion och användning. Se t. ex. under termin, vacker, ång- m. m.

Egennamn anföras på sina platser i alfabetisk ordning, men endast de vanligast förekommande lia medtagits. Många lia dess-

utom utelämnats på grund af likheten mellan den svenska och den engelska formen, t. ex. Macedonien, Macedonia, Korea, Korea.

General Observations.

The arrangement of the Swedish vocabulary is alphabetical: reflexive verbs, however, are placed immediately after the corresponding simple verbs. Regularly formed compounds are often grouped under their first component. If therefore, a compound is not found in its dictionary place, reference should be made to the initial element. E. g. öfolk under 2. Ö; see, further, vatten-, ögon-.

Besides the signs explained at the foot of each page the following are employed:

II to avoid the repetition of that portion of a title-word which is common to those that follow in the same paragraph and to the inflected form. Cf. furstlie, -en, -ar, -endöme, -inn||a, -an, -or, -lig.

I in Swedish compound words where it is desirable, for the sake of clearness, to show of what elements they consist. E. g. kor|stol, korsjtåg.

I occasionally in English words to save space. E. g. octogenar|y(ian) under åttioårig.

% to denote 'rare'.

Three kinds of brackets are made use of:

1. Square Brackets [ ], enclosing a word or words that can be omitted without loss to the sense; also in references, e. g. [störta i] fördärf under förstöra, to imply that the phrase is to be looked for under fördärf.

2. Round Brackets (), giving variants for what precedes; where a marked variation of sense occurs, "ei." (= eller, or) is inserted. %

Note. Both square and round brackets are also sometimes employed, especially in the small-type explanatory matter, to separate off one word or phrase from the context for the sake of clearness.

3. Dashed Brackets £ embracing any information it seemed desirable to give, as to the construction or usage of the preceding English word. See, for instance, termin, vacker, ång-, etc., etc.

Proper nouns are inserted in their alphabetical places, but only those of most frequent occurrence are given. Some, furthermore, have been omitted on account of similarity of form in the two languages, e. g. Macedonien, Macedonia, Korea, Korea.IV

Under afleda ord såsom adverb, substantiv på -het, particip och verbalsubstantiv har ofta tecknet "<\$£" eller ordet "äfv." användts för att beteckna, att andra engelska motsvarigheter än de anförda kunna regelbundet bildas af motsvarande adjektiv eller verb. Så betyder under trolöshet och trolöst "faithlessness och "faithlessly <\$£", att unfaithfulness, perfidiousness och unfaithfully, perfidiously kunna bildas af de under adjektivet trolös anförda engelska orden. Under utväljande betyder "äfv. choice, selection", att utom choosing [out], selecting, making choice of, regelbundet bildade af de under utvälja befintliga öfversättningarna äfven "choice" och "selection" kunna användas.

Vid öfversättning af yrkesbenämningar och dylika bör ihåtkommas, att dessa i allmänhet ej kunna användas som titlar framför personnamn i engelskan. Jfr: Skräddar P., [Mr.] P., the tailor; Öfverstinnan Q., Mrs. Q. [, wife of Colonel Q.j.

Under derivative words, such as adverbs, substantives ending in -het, participles and verbal substantives, the sign "<S£" or the word "äfv." has often been employed to signify that other English equivalents besides those given can be formed regularly from the corresponding adjective or verb. Thus, under trolöshet and trolöst, the renderings "faithlessness <S£" and "faithlessly &?" denote that unfaithfulness, perfidiousness, unfaithfully, perfidiously can be formed from the words given under the adjective trolös; under utväljande the rendering "äfv. choice, selection" implies that besides the renderings choosing \out\, selecting, making choice of, formed regularly from the words given as renderings of utvälja, "choice" and "selection" may also be used.

Occasional use has been made of marks of quotation, where a Swedish word or phrase has been transferred into English rather than translated. Cf. auditör, måbär.

After the Sioedish substantives there are given the form of the enclitic article and the inflection for the plural. E. g. gossle,-era,-ar. • gosse — boy, gossen — the boy, gossar = boys. [See, further, notes at foot of each page.]

The small figures appended, above the line, to the Swedish verbs record the conjugations to which they belong. [See, further, the Swedish Grammars.] Förkortningar,

Abbreviations.

absol. = absolut, abstr. = abstrakt, ack. ~ ackusativ,

adj. = adjektiv,

adv. = adverb.

afd\eln\ ~ afdelning, section. afs. — afseeende; med a. på, with reference to. allin. — alhnän[t], general[ly],

i allmnht = i allmänhet, in general. Am[er]. — America[n]. Anm. = Anmärkning, Note. ant[ikJ. = antikvitét, antiquity, a p. = a person.

art[ilt]. — artilleri, astr[on^]. = astronomi. a th. = a thing.

hem. — bemärkelse, sense.

benämn. — benämning, designation. berg. ~ bergvetenskap, science of mining.

føsi. — bestämd; b. form, definite förrn.

= bestämning, qualifier. Äetf[yd]. = betydelse, sense.

= biblisk, biblical.

— figurative[ly], i/, rt. = bland annat, inter alia.

= botanik, botany, fytføø». = byggnadskonst, building.

= böjningssätt, inflection.

d. se dyl.

dat. = dativ.

dep. — deponens.

dets. — detsamma, the same.

d. o. — (dessa) ord, that, word,

those words. tZ;o = ditto.

v. = Je^a (dessa) verb, that verb,

those verbs, d. s. — det vill säga,, that is to say, i. e. se/öZ/.

— similar words (etc.). eqr. — egentligen, in a strict sense. eZ. = eller, or.

tfw?. = erø^e/s^[rt], English.

Engl. = England.

ere. = exempel, example, instance.

farm. —farmaci, pharmacy.

jÆZ[ø.?]. = filosofi, philosophy.

= flera, several. jTor^ =fortifikation.

j?r \_\_ franska^ French.

/r. = från, from.

fyrv. — fyrverkeri, pyrotechnics.

«/)/£• —fysik, physics.

/'äfø. =fäktkonst, fencing.

/\* . ö. — för öfrigt, farther, besides.

/o'Z/. =följande. the following.

föreg. —föregående, the preceding.

för en. —förenad, conjoint.

förk. — förhållande\\_n\ relation[s].

förk. — förkortning, abbreviation.

<7Cw[«£]. = genitiv.

gml[a],gmlt= gammal, gamla, gammalt, old,

antiquated. gnm = genom, by.

gram. = grammatik, grammar. ^rM/" . — grnfterm, mining term.

AancZ[Z]. = handelsterm, business term. Aer. = heraldik, heraldrj-.

= hvilken, hvilka, which. hänv. = hänvisar, refers,

/mwr[rs w]. = hänvisning, reference. i&Z. — ibland, occasionally,

ifjip[e?;/]. imperfektum. inf. — infinitiv.

ingen. — ingeniör st erm, engineers' term. inskr. — inskränkande, inskränkt, res-

strictive, restricted. = intransitiv. iron. — ironiskt, ironically.

— £ synnerhet, especially, i stf. y. = i stället för, instead of.

/ se

= italiensk, Italian. =jaktterm, hunting term. jT/V- =jämför, compare (of.).

y«r. =juridisk term, legal term.

/ä<7. =jägarterm, sportsmen's term.

= katolsk, Catholic. kem. = kemi, chemistry.

= kirurgi, surgery.  $\text{Æ}\text{ø}\text{Æ}$ . = kokkonst, cookery.

$\text{^oZ}/[\text{e}^{\wedge}]$  = kollektiv, collective. komp. komparativ.

$\text{Æo}^{\wedge}\text{y}$ . = konjunktion,

konkr. — konkret, concrete. konst. — konstterm, art term.

= kyrka, church. kyrkl. = kyrklig, [relating to the] church. landtm. — landtmäteri, land-surveying.

$\text{f}\text{ø}/!$ . = (med latinskt böjningssätt). VI

log. — logik.

läk. = läkarterm, doctors' term.

mat[ern]. = matematik,

m. fl. — med flera, and several others.

mil. = militärisk term, military term.

min[er]. = mineralogi, m. m. med mera, and many others.

mots. = motsats, contrast.

motsv. — motsvarande, motsvaras, corresponding (correspond[s]) [to],

ms/jrt = människa, human being,

wmr. = murartenn, masons' term. = musik.

mål. = målarterm, painters' term,

w. = neutrum.

naturv. — naturvetenskap? natural science,

wet/. — nedan, below. ngn,  $/\text{?}<7/\text{i}.<>$  någon, någons, someone (one's),

$/\text{i}^{\wedge}\text{t}$  = något, something,

wpr. ~ nonien proprium.

näml. — nämligen, namely (viz.).

o. = oc/i, and.

o. —ord, word.

obest. — obestämd, indefinite.

oböjl. ~ oböjlig, indeclinable,

o. c/. = ocA dylika, and similar ones,

$\text{oe}^{\wedge}\text{r}$ . = oegentlig[t], improperly so-called.

opers. = opersonlig[i], impersonal.

ordagr. = ordagrant, literally.

ordspr. — ordspråk, proverb.

or äst. = ordstäf . saying,

o. s. — oneself,  $\text{s}\ll\text{r}/$  själf.

o.'s — one's, sf/a, 'eras',

o. s. ??- — oc/i så vidare, and so on.

p. ~ person.

a. — partietpialadjektiv.

pers. ~ person ,

pl[ur]. —plural,

pp. = participium perfektum. pr. se wpr.

prerfp/.T^]. — preJ/Är/i/r^], predicative[ly].

;?re/?[os]. — preposition.

pres. — present.

pron. — pronomen, pronoun.

— participium. r. rad, line,

re/?]. = rejlexiv.

rel. = relativ, resp. respektive, respectively,

re^[or]. — retorik, rhetoric.

7-ic/Ä. — ridkonst, equestrianism.

rumsadv. = rumsadverb, adverb of place.

rumsbet. ~ rumsbetydelse, local sense.

Öfriga förkortningar torde vara självklara. Märk äfven upplysningar nederst på hvarje sida i ordboken!

Other contractions used may be easily elucidated from the dictionary itself. Note further the explanations given at the foot of each page.

räkn. = räkneord, numeral. rörel seadv. — rörelseadverb, adverb of motion.

sid. = sida, page.

sing. = singularis.

sistn. — sistnämnda, the last mentioned.

själf st. = själfständig[t], absolute.

sjö. = sjöuttryck, nautical term.

skepps. = skeppsbyggeri, shipbuilding.

skol. = skola, school.

Skott.l. = Scotland.

skämts. — skämtsam[t;], jocose[ly].

smdr. = sammandraget, contracted.

smeks. — smelcsam[t], term of endearment.

sms. = sammansatt, sammansättning\ar], compounded, compound[s].

sp. = spansl[a,], Spanish.

sp. — spalt, column.

ss. = såsom, as.

subst. — substantiv.

sup. = supinum,

super[f]. = superlativ,

sv. — svensk[a], Swedish.

säl. = sålunda, consequently.

sär sk. — särskild[t], specific[ally].

teat. — teater, theatre.

tekn. — teknisk term, technical term.

teol. = teologi, theology.

t. ex. — till exempel, for instance (e. g.).

th. = thing.

tidsadv. — tidsadverb, temporal adverb.

tidsbet. = tidsbetydelse, temporal sense.

t. o. m. = till och med, even.

tr[ans]. = transitiv.

ty. = tyska, German.

typ. = typisk[t], typi cai[l y].

ungef. —ungefär, approximately.

univ. — universitet, university.

urm. = urmakeri, watchmaking.

urspr. = ursprung, origin.

uttr. = uttryck[ande], express]ion(ing).

v. = verb.

vant. — vanligen, usually.

vb, vbt — verb, verbet, verb, the verb.

vederb. — vederbörande, the respective ...,

the .. in question.

vetensk. — vetenskap[lig], science, scientific.

vid. = vidare, further.

vidstr. = vidsträckt, wide.

zool. — zoologi.

åtsk. — åtskillig[a], several, various. äfv. äfven, also.

and. = ändelse, ending.

öfvers. -- öfversättning, translation. A.



**a**, *-et*, *-(n)*, bokstaf a, A, mat. o. mus. A.

**å**, *prep.*; 5 *frimärken* ~ 10 *öre*, five 10 öre stamps; 5 *kilogram* ~ 2 *shillings*, five kilogram[me]s at 2s.; 5 ~ 6 *gångar*, five or six times; 15 ~ 20 *droppar*, from fifteen to twenty drops.

**abbedisslla**, *-an*, *-or*, abbess.

**abborrlle**, *-en*, *-ar*, perch. **-nate**, pond-weed.

**abbot**, *-en*, *-ar*, abbot. **-[s]döme**, **-[s]stift**, abbacy.

**abc**, **abcd**, *-t*, *-(n)*, a-b-c; *han håller ännu på med* ~ he is still at his a-b-c. **-bok**, a-b-c book; primer, spelling-book.

**abderitisk**, *adj.* Abderian, preposterous.

**abdikera**, *intr.* abdicate.

**Abessinien**, *npr.* Abyssinia.

**abiturient**, *-en*, *-er*, pupil preparing for his final examination, ⑥ sixth form boy.

**abnorm**, *adj.* abnormal. **-itet**, abnormity.

**abonnlemang**, *-et*, *-(er)*, subscription [to, for]. **-ent**, *-en*, *-er*, subscriber. **-era**, *intr.* subscribe; ~ *på en tidskrift*, subscribe for a periodical; ~ *på lånbiblioteket*, subscribe to the circulating library; ~ *på en loge*, take a box for the season [at the theatre].

**absolut**, **I**. *adj.* absolute; ~ *höjd*, absolute height; ~ *pluralitet*, clear majority. **II**. *adv.* absolutely; i friare bem. quite, entirely, wholly; ~ *taget*, taken absolutely. **-ion**, absolution. **-ism**, *-en*, 0, **1**. absolutism; absoluteness. **2**. fullständig nykterhet teetotalism, total abstinence. **-ist**, *-en*, *-er*, **1**. absolutist. **2**. teetotal[I]er, [total] abstainer.

**absolvera**, *tr.* **1**. absolve [from]. **2**. finish, end; ~ *sina studier*, finish, o.'s studies; ~ *en examen*, pass an examination.

**absorberlla**, *tr.* absorb, soak up, suck up. **-ing**, absorption.

**abstrahera**, *tr. o. intr.* abstract.

**abstrakt**, **I**. *adj.* abstract. **II**. *adv.* abstractly, in the abstract. **-ion**, abstraction.

**absurd**, *adj.* absurd, nonsensical. **-itet**, absurdity.

**accent**, *-en*, *-er*, accent. **-lös**, *adj.* unaccented. **-tecken**, [sign of] accent. **-uera**, *tr.* förse med accent accent[uate]; betona accent, emphasize, lay stress (emphasis) upon; bildl. äfv. give strong expression to. **-uering**, accentuation.

**accept**, *-en*, *-er*, acceptance. **-ant**, *-en*, *-er*, accepter, acceptor. **-era**, *tr.* accept. **-ering**, acceptance.

**accidensltryck**, job-printing, miscellaneous printing. **-tryckeri**, job-printing office.

**accis**, *-en*, *-er*, excise; town dues.

**ack**, *interj.* oh! ah! i högre stil alas! ~ *om jag hade*, oh, if I only had; ~ *hvad du väsnas*, oh dear, what a noise you make.

**aklimatiserlla**, *tr.* acclimatize. **-ing**, acclimatization.

**ackompanjllatör**, *-en*, *-er*, accompanist, accompanier. **-emang**, *-et*, *-(er)*, accompaniment. **-era**, *tr.* accompany.

**ackord**, *-et*, *-(er)*, **1**. mus. chord; äfv. harmony. **2**. öfverenskommelse **a** agreement, bargain, contract; compact; *träffa* ~, *sluta* ~, make (come to, enter into) an agreement; *göra* ~ *om*, *åtaga sig på* ~, undertake by contract, contract

[to do]; *lämna, gifva bort på ~*, let out on contract; *arbeta på ~*, work by the job; **b**) i konkurs composition; *göra, träffa, ingå, få ~*, compound [with o.'s creditors]; *få 50 %s ~*, compound at 50 % (at ten shillings in the pound). -  
**era**, *intr.* **1.** mus. harmonize. **2.** uppgöra villkor **a**) treat, negotiate; bargain [about, for]; agree [upon]; **b**) med sina fordringsägare compound [with]; *~ bort ett barn*, put a child out to nurse.

**akurat**, **I.** *adj.* accurate. **II.** *adv.* **a**) noga accurately; **b**) alldeles, precis quite; exactly. -**ess**, -*en*, *0*, accuracy, accurateness.

**ackusativ**, -*en*, -*er*, accusative.

**ackvisition**, acquisition [to].

**Adam**, *npr.* Adam; teol. *den gamle ~*, the old man.

**addlend**, -*en*, -*er*, addendum (*pl.* -*da*). -**era**, *tr.* add; *intr.* absol. äfv. do sums; *~ till* add. -**ition**, addition. -**itionsfel**, error in addition. -**itions/tabell**, addition table, table of addition. -**itions/ital**, example in addition, F [addition] sum. -**itions/tecken**, plus (positive) sign.

**adel**, -*n*, *0*, börd noble birth; ädelhet nobility; *~n* the nobility, the aristocracy; i Kungl. äfv. the peerage; *af gammal ~* of old and noble family. -**sl/bref**, letters patent of nobility. -**s/ldam**, lady of rank. -**sl/kalender**, Calendar *~* last title-word. *0* no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. ① nearest equivalent.

*Svensk-engelsk skolordbok. 1 adelskap*

— 2 —

afbildning

of the Nobility; Kngi. Peerage, -skap, -et, *0*, nobility, -s|man, nobleman, noble, -s|möte, Assembly of Nobles, -s|släkt, noble family, -s|stånd, nobility, aristocracy; jfr stånd. aderton, adj. grundtal eighteen; en af de ~ [i Svenska akademien], one of the Eighteen [members of the Swedish Academy], -de, adj. ordningstai eighteenth, -[de]del, eighteenth [part].

adjektiv, -et, -(er), adjective, -isk, adj. adjectival, adjective, adjunkt, -en, -er, akad. assistant (subordinate) professor; läroverks^ [assistant] master; eckies. assistant clergyman; Engl, curate, -up, -en, -er, office, post, position of an 'adjunkt', adjutant, -en, -er, stabsofficer hos furstliga personer

ni. fl. aide-de-camp; regements^ adjutant, adjö, interj. good-bye; i högre stil farewell; i st. f. good-bye brukas ofta efter besök el. tillfälligt sammanträffande good day, g. morning, g. afternoon, g. evening; *~ med dig!* F bye-bye; säga *~* åt ngn, say good-bye to a p., bid a p. good-bye. adllla1, tr. ennoble; Engi. raise to the peerage, confer a peerage on; @ knight; biidi. ennoble, dignify; arbetet mannen, work ennobles a man. -ande, ennoblement, -ig, adj. noble, of noble family; *~ krona*, nobleman's coronet; n^t vapen, armorial bearings; stand, rank, dignity of a nobleman; nobility, administrl|ator, -n, -er, -atör, -en, -er, administrator. -era, tr. administer, admittera, tr. accept, admit. Adolf/ *npr.* Adolphus.

adopt[era, tr. adopt, -ering, -ion, adoption, -iv, adj. adoptive [parent, child], adopted [child].

adress, -en, -er, address ftfv. polit. etc.; utanskrift direction; pa brev *~* Hr N. N., [to the] care of Mr. X. -at, -en, -er, addressee, -byrå, registry office [for servants etc.]. -era, tr. address [to], direct [to]; *~ sig*, address o. s. [to], apply [to], -ering, address, direction, -kalender, directory, -kontor, se -byrå. -lapp, [luggage-]label. -nummer, house-number. Adriatiska hafvet, *npr.* the Adriatic [Sea], advent, -et, *0*, Advent, -söndag, Advent Sunday.

adverb, -et, -(er), adverb, -ial, -et, -(er), adverbial phrase, -iell, adj. adverbial, advoc[era, intr. plead; Midi, advocate, plead.

-ering, advocacy, pleading, advokat, -en, -er, lawyer; Midi, advocate, -byrå, lawyer's office, -fiskal, public prosecutor; (n) State attorney, attorney-general, -knep, lawyer's trick, legal quibble; bruka -quibble, -orisk, adj.

legal; forensic; i eiak bet. pettifogging; spetsfundigheter, legal

subtleties, legal quibbles, -stånd, legal profession; ^et, afv. the Bar. -ur, -en, •er, office of a lawyer, position as a lawyer, -yr, -en, -er,

quibbling, -yrke, profession of a lawyer; legal profession, af, I. prep. 1. of; ~ guld, of gold; konung ^ Sverige, King of Sweden; ~ god familj, of good family; han dog ~ lungssot, he died of consumption; en ~ dem, one of them. 2. by; han förföljdes ~ fienden, he was pursued by the enemy; ~ en händelse, by chance, by [an] accident; ~ erfarenhet, by experience; Englands historia ~ MHistory of England by M. 3. from; ^ kärlek till konsten, from love of art; jag talar ~ öfvertygelse, I speak from conviction ; att döma ~ hans sätt, to judge from (by) his manners. 4. with; darra ~ fruktan, tremble with fear; stel ~ köld, stiff with cold; full ~ folk, crowded with people. 5. for; han grät ~ glädje, he cried for joy; hon kunde icke tala ~ rörelse she could not speak for emotion; ^ ett eller annat skäl, for some reason or other. 6. out of; ~ hat, kärlek, medlidande m. m., out of hate, love, compassion etc.; det blef två klädningar o» tyget, two dresses were made out of the piece: 9 ~ 10, nine out of ten. 7. on; ~ det skälet, on that account. 8. ~

sig öfversattes vanl. ej i förbindelse med adj.; han är

munter ~ sig, he is cheerful, lively, a cheerful man; hon är sjuklig ~ sig, she is sickly (delicate); rädd ~ sig, timid. II. adv. off; ~ med hatten! off with your hat! ~ och an, to and fro; up and down; gå, komma ~ och till, come and go; afv. be off and on ; blifva ~

m. fl. vb med -"v/, se dels d. o., dels sms. här nedan.

afarbeta, tr. skuid work off, afv. discharge (pay

off) by working. afart, variety, variation, afbalka, tr. box off, partition off. afbarka, tr. bark, strip, peel. afbaslla, tr. birch, thrash, whip, F leather, tan.

-ning, birching \$£, Midi. F set-down, afbedja, tr. deprecate; pray for forgiveness of [sins]; ask pardon for [an offence, a [-mistake],-] {+mis- take},+} afbeta, tr. graze.

afbetallla, tr. pay off; pay b}' instalments, -ning, paying off; partial payment, instalment; göra en pay an instalment; pay a part of o.'s debt; lämna en summa i hand over (give) a sum in part payment, -ningslån, loan to be paid off by instalments, afbetsla, tr. unbridle; ~ en häst, take a horse's bridle off.

afbidlla, tr. await, wait for; afv. abide, -an, i på ert svar, awaiting your answer; under ~ [o/\*, på] att han kommer, while waiting for him [to come]. afbild, representation; copy, picture; en trogen a true copy (picture, likeness); sin faders the image (picture) of his father, -a, tr. reproduce, represent; paint, draw, -ning, reproduction; konkr. se afbild.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiirmast motsvarande.afblada

— 3 —

affatta

afblada1, tr. strip off the leaves; ett r^dt träd,

äfv. a leafless tree, afblasa, I. tr. 1. genom blåsning på instrument tillkännagifva upphörandet af ngt; balen af blåstes, a

flourish of trumpets brought the ball to an end; riksdagen af blåstes, the prorogation of the Diet was proclaimed by trumpeters. A. bortblåsa blow off; ~ dammet, blow off the dust. II. intr. se blåsa af. afbrinna, intr. om en byggnad o. d. burn [down];

om gevär o. d. gO off; om ett bergskott äfv. explode, afbrott, 1. interruption, intermission; störande interruption; vara utsatt för ständiga ~ i arbetet, be exposed to continual interruption in o.'s work; här följde flera ^ i texten,

here followed several breaks (lacu-næ) in the text; t/«</ har arbetat hela dagen utan I have worked the whole day without intermission (without stopping, at a stretch); hon har legat i tre år titan she has been bedridden for three years; ett långt i samtale, a long pause in the conversation. 2. contrast; göra ~ mot, contrast with, be in contrast to, make (form) a contrast to; Stand OUt against en bakgrund, afbrunnen, pp. af afbrinna. afbrutl[en, pp. af afbryta; -na ord, ljud, meningar, broken words, sounds, sentences, afbryta, t?'. 1. break; en del af ett större föremål, t. ex en kvist, ett stycke kaka break off. 2. förorsaka afbrott i, hos, break (cut) off, interrupt, intercept; discontinue, suspend; ~ den elektriska strömmen, break off (cut off) the electric current; ~ tilloppet af vatten, intercept the supply of water; ~ ngn i hans tal, interrupt a. p. [in his speech]; bokens utgifvande afbröts, the issue (publication) of the book was discontinued; ~fientligheterna, suspend hostilities; ~ underhandlingarna, break off [the] negotiations; ~ sina förbindelser med, break off o.'s relations with, sever o.'s connection with; telegrafförbindelsen med N. är afbruten, telegraphic communication with N. is cut off (is interrupted); ~ sitt arbete, leave off working; ~ sig, interrupt o. s., check o. s.; ärv. break off. afbräck, -et, damage, harm, injury; check, drawback; göra ngn allt det ~ man kan, do a. p. all the harm in o.'s power; lida suffer injury (damage, loss), afbränn||a, tr. 1. burn, burn down. 2. ~ ngt från ngt burn off. 3. se affyra; ~ fyrverkeri, let off (discharge) fireworks, -ing, loss, waste; deduction [from income or profits]; [-[incidental]-] {+[in- cidental]+} expenses; affä7'en är förenad med stora r^ar, it is a very expensive business to carry on; det förorsakade mig en betydlig it reduced my profits considerably. afbrösta1, tr. mil. unlimber.

afbärga, tr. harvest, se afrneja.

afböj||a, tr. 1. afvärja avert, turn aside; divert

ft. ex. an attack]. 2. anbud, förslag decline, -ande, p. a. averting; declining ft. ex. answer], afbön, apology; göra ngn ~ för ngt, make a

p. an apology (apologize to a p.) for a th. afbörda, tr. unburden; discharge; om en flod ~ sig (sitt vatten) i, discharge its waters into, disembody [its waters] into; ~ [sig~\ en skuld, free o. s. from (discharge) a debt; biidi. unburden o.'s conscience, afdagataga, tr. put to death. afdanka1, tr. discharge, discard; trupper disband; en officer, a discharged (superannuated) officer; <>»d, jfr vid. afsigkommen. afdel||a, tr. divide; mil. afv. detach, detail; ~ ett rum, partition off a room; ~ ett ord på två rader, divide a word at the end of the line; ~ ett åkerfält i flera lotter, parcel a field out into several lots. -ande, division; partition, -ning, 1. se -ande. 2. konkr. part, section, division; mil. detachment, mindre squad; örlog, squadron; af ämbetsverk, handelskontor department; af en järnvägsvagn compartment, -nings-chef, mil. officer in command of a detachment; ämbetsman head of a department, -nings|kontor, branch [of a bank]; branch office, afdika, tr. drain ft. ex. ground, a meadow]; rv vattnet, drain (draw) off the water, afdomna, intr. grow numb, grow insensible;

inslumra doze off.

afdrag, 1. deduction; göra ^, make a deduction [from a price]; göra ~ på lönen, dock (stop some of) a p.'s wages; efter ~ för omkostnaderna, after deducting expenses. 2. boktr, impression, proof; göra, taga ett nu, take (strike off) an impression, -a, tr. 1. deduct, take off. 2. aftaga draw off, pull off; handskena, pull off o.'s gloves, -are, skinner, flayer.

afd rift, sjö. drift, driftage, leeway; projektils deviation; göra drift, make leeway, afdrypa, intr. drip off; bitdi. F drop out, take

Trench leave, afduka, tr. clear away, take away; ~ bordet,

clear the table, afdunst||a, I. intr. \ eg. bet. afv. skämts, evaporate; F abscond, skip. II. tr. evaporate; vaporize, -ning, evaporation; vaporization, afdämma, tr. dam, dam up (off), afdöma, tr. decide; pronounce judgment upon, affall, 1. fall; vattnet liar icke tillräckligt there is not sufficient fall for the water. 2. afskräde offal, refuse, waste, leavings. 3. biidi. i allm. falling away, backsliding, defection, desertion; från religion äfv. apostasy, -a, intr. fall away; apostatize [from] ; se f. q. falla af. -en, thin, worn, weak; jfr afmärglad. affatta, tr. indite, write, word, put down in writing; kartor o. d. draw, make; ~ på en karta, lay (put) down on a map, map out; f^d i väl valda

ordalag, couched (framed) in well chosen words; kort brief, concise; ett

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. affektation

4

afgudisk

väl tal, a well worded speech; ett väl

~dt Jcontract, a well drawn up contract, affekt||ation, affectation, affectedness. -era, tr.

affect, -erad, adj. affected, affila, tr. file off; file in two. affisch, -en, -er, bill; stone placard, poster; mindre handbill, -era, tr. advertise [by bills ££]. -ering, bill-posting, bill-sticking, -ör, -en, -er, bill-poster, bill-sticker, afflyta, intr. flow off, escape, äfv. drain off. afflytt||a, intr. leave [a house, place etc.], move, -ning, removal; uppsagd till given notice to quit (ur tjänsten to leave), afflå, tr. skin, flay; ~ skinnet, pull off the skin, affordra, tr. demand, ask for; ~ ngn räkenkap, call a p. to account; en förklaring {ett löfte} r^des honom, an explanation (a promise) was demanded of him. afforma, tr. cast [in a mould]; take an impression of. afforsla, tr. carry off. affyra, tr. discharge, fire, let off. affäll||ig, adj. apostate, -ighet, apostasy, -ing,

apostate; renegade, affär, -en, -er, 1. hand, affair, business; concern; äfv. business transaction, commercial enterprise; ett företag speculation, bargain, piece of business; ~erna ligga nere, business (trade) is dull (slack); det är ingen it is no bargain, there is nothing in it; blomstrande flourishing business, thriving trade; trassliga f^er, embarrassed affairs; en dålig äfv. a badly paying business, a losing concern; göra en dålig make a bad bargain, lose; han har dåliga ^er, he is in financial difficulties (in bad circumstances), he is embarrassed; en god a paying (prosperous) business (concern); a good bargain; göra en god make a good bargain, do a good piece of business; han har goda ~er, he is prosperous in business, he makes money; hur gå feerna? how is business? äfv. F how are you getting on? avsluta (uppgöra) en a) close (strike) a bargain, complete a transaction; b) settle accounts, settle a business; göra ~er, transact (carry on) business; göra {drifva} i ..., deal in, carry on a trade in ...; göra {drifva} ^er på utlandet, carry on trade with foreign countries, carry on foreign trade; ha ~ med ngn, have dealings with a p., do business with a p.; sköta en manage a business; sköta sina attend to o.'s business; sätta upp, grunda, börja egen set up [business] for o. s.; resa, komma i travel, come on business; vara anställd, konditionera i en be employed in a business; ligga i stora transact (carry on) business on a large scale; tala om r^er, talk [of, about] business. 2. angelägenhet concern, matter, affair, business; jfr sak; sköt du dina

egna mind your own business; blanda

sig i andras meddle in other people's business. 3. väsen fuss, ado, stir; göra stor {mycken} ~ af, make a great fuss (ado. stir) about [a th.], make much of (äfv. en person). 4. mil. affair, action, tillfällig encounter, affärd, departure, going away, -al, tr. 1. despatch [to], send off [to]; dismiss, turn off; ~ kort och godt, dismiss summarily; äfv. be short with [a p.]. 2. döda despatch, affärs||bref, business letter, -förbindelse, business connection; stå i ~ med, be connected with; träda i ~ med, establish (enter into) business connections with; form a connection with, -gren, branch (line) of business, -lokal, office, place of business, -man, man of business, business man. -mässig, adj. businesslike; icke unbusinesslike, -ställning, [state of] finances, -vana, business habits; han har stor he has great experience in business, -väg; i in matters of business; gå r^en, go into business, -vän, business friend; hand, [business] correspondent, -värld(en), the commercial world, afföda, offspring, progeny, afför||a, tr. 1. bortföra remove, carry off. 2. hand. ~ ur räkning, take out of a bill; ~ ur räkenkaperna, take off the books; jfr afskrifva, 2. 3. mil.: ~ ur milorna, discharge, strike off the rolls, -ande, adj. iak. laxative, aperient; ~ medel, laxative, aperient, -ing, removal; nik. evacuation, F motions, afgan, -en, -er, -sk, adj. Afghan, -sklla, 1. -an, -or, Afghan woman. 2. -an, 0, apr&k Afghan. afgift, -en, -er, charge; fee; due, duty. p. ö. se

br oaf gif t m. m. -s|fri||tt, free of charge, afgifva, tr. 1. give. render; deliver, return; ~ sin röst, give o.'s vote; ~ en redogörelse, return (give) a report, render an account; ... för, report. 2. utdunsta emit, give out (off), afgjord, pp. af afgöra; adj. certain; han är en ^ motståndare till förslaget, he is a decided opponent of the scheme; taga för ~t,

take for granted; utan grund ... beg the question; det är en ~ sak, it is quite certain, no doubt about it. -t, adv. decidedly, certainly, afgjutta, tr. take a cast of; cast, -ning, cast, afgnida, tr. rub up, polish up, brighten up; aflägsna genom gnidning l'Ub off.

afgrund, abyss, chasm; depths; mim. abyss; depths, gulf; helvete hell. -s|ande, infernal spirit; fiend, -sjfoster, infernal monster, -s|furste, prince of darkness, -s|kval, pains of hell. -s|löje, diabolical smile, -s|plåga, pains of hell. -s|tanke, diabolical (fiendish) thought, afgud, idol, god; göra ngn till sin make an idol of a p. -a1, tr. idolize, -a|beläte, -a|bild, idol; image of a god. -a|dyrkan, worship of idols, -a|dyrkare, idolater, -å|hus, -a|tempel, temple, fane, -eri, idolatry; image worship, idol-worship, -isk, adj. idolatrons.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.afgå

5 -

afla

afgå, intr. leave [for], go off, start; från befattning retire [from], resign; med döden depart [this life], pass away; om gaser o. d. escape; hand. be deducted; låta send off, despatch; ~ med seger, come off victorious, -ende, adj. leaving, departing; retiring; ^ tåg, fartyg, på tidtabell o. d. departures; ~ styrelseledamöter, retiring members; ~ arrendator, minister etc., outgoing tenant, minister etc. afgång, departure; retirement, resignation; loss, waste; iak. passage; med döden death; hand, sale; ha trög sell slowly; ha strykande sell rapidly, meet with a ready (brisk, running) sale; mil. ersätta r^en, fill vacancies, -s|betyg, final certificate, certificate on leaving school, -sjexamen, final examination. -s|signal, signal for departure (starting). -s|tid, time of departure, afgäld, rent.

afgör||a, tr. decide, settle, determine, -ande, I. adj. decisive, conclusive; critical; ett ~ ögonblick, a critical (decisive) moment; ett »u steg, a decisive step; en ~ seger, a decisive victory; tala i ~ ton, speak in a decisive (positive, peremptory) tone. II. -t, 0, decision, settlement, afhaka, tr. unhook, unhinge; sjö. rodret unship, afhand||a, tr. discuss, debate; treat of; ~ ett köp, discuss a bargain, -ing, treatise, essay, paper [on], afhaspla, tr. unreel, wind off. afhjälpa, tr. remedy, relieve, redress, repair; supply; ~ ett misstag, correct a mistake; ~ ett missbruk, remedy an abuse; ~ nöd, lidande, relieve distress, suffering; ~ en oförrätt, redress a wrong (grievance); ~ en skada, repair an injury (damage); ~ ett behof, en brist, supply a want (need, deficiency); felet var snart af hjälpt, things were soon put (set) straight, things were soon put to rights, afhugga, tr. cut off [from], chop off; deia cut in two.

afhyfla, tr. gifva en afhyfling plane; med hyfvel borttaga plane off. afhysa, tr. evict.

afhåll||a, tr. 1. h&iia ifrån sig keep off, hold off. 2. hindra från att utföra något keep, hold back, prevent, restrain, deter [alia med from]; ~ sig från ..., keep away from, abstain (refrain) from; restrain o. s. from, shun, avoid; ~ sig från krogen, keep away from the public house; ~ sig från supa, ^ sig från världsliga nöjen, abstain from drinking, from worldly pleasures; jag kunde icke ~ mig från att skratta, I could not help laughing, -en, adj. loved; popular, -sam, adj. temperate, continent, -samhet, temperance, continence.

afhålla, tr. pour off; decant [t. ex. wine], afhämta, tr. fetch, come for; låta send for, have [a. th.] fetched.

afhända, tr. deprive of; ~ sig, deprive o. s. of; ~ sig lifvet, make away with o. s., commit suicide.

afhängig, adj. dependent [on], -het, dependence, dependency, afhärfla, tr. wind off, unreel.

afhölja, tr. uncover; se afslöja, af täcka. afhöra, tr. 1. se höra [«/]; han har icke låtit ~ sig, I have heard nothing from him (he has not written); intet nytt af höres från Paris, [there is] no news from Paris. 2. måi, bikt, predikan, vittnen hear, afjaga, tr. jakt. beat, draw, afjämna, tr. smooth, afkamma, tr. comb out (off), afkapa, tr. cut off (away), afkast||a, tr. 1. throw off, cast off; ~ oket, äfv. shake off the yoke. 2. ekon. i aum. return, yield, give, bring [in]; om jord äfv. produce, bear, -ning, issue, return, proceeds, profit, yield, jordens produce; biidi. fruit; gifva god, dålig give a good, bad return, pay well, badly; hur mycket ger egendomen i how large a profit does the

property bring? afklappa, boktr, beat [a proof], afklipp, cutting, clipping, snip, -a, tr. cut off; cut in two; bildh cut short; han -te mig med den frågan, he cut me short with the question (by asking).

afkläd||a, tr. undress; Midi, divest, strip [a p.] of . . . -a sig, refl. undress [o. s.], take off o.'s clothes; biidi. throw off, divest o. s. of. -ning, undressing; biidi. throwing off. -nings-rum, dressing room ; cloak-room, afknacka, tr. knock off.

afknapp||a, tr. reduce, curtail, scant, -ning,

reduction, curtailment; jfr förknappning. afknipa, tr. knipa af på midten nip in two; bortknipa nip off.

afknäppa, tr. unbutton, unbuckle, take off. afkok, decoction.

afkom||ling, -en, -ar, descendant; child, -ma, -n, 0, offspring, progeny; issue, descendants, afkoppla, tr. uncouple; disconnect; mek. throw

out of gear, afkorta, tr. shorten; reduce, curtail, abridge, diminish.

afkrok, 1. afstickare excursion. 2. plats out-of-

the-way place, remote spot, nook, afkunna, tr. lag. pronounce, pass; ~ lysning till äktenskap, publish the banns of marriage.

afkvista, tr. lop, prune; thin [a tree], afky||a, tr. cool äfv. biidi.; tekn. refrigerate; ~ en dryck med is, ice a drink, -ning, cooling; refrigeration, afla, I. tr. om mannen beget; om kvinnan conceive; om djur breed; biidi. breed, engender; ~ af sig, produce, breed; de gifte sig och ~de barn, they married and had children (issue). II. intr. conceive; ~ af sig, breed, multiply.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. †

vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. aflagd

— 6 —

afmönstra

aflagd, pp. af aflägga; kläder, cast (left) off

clothes; sa. handelsvara second-hand clothes, aflagr||a sig, refl. stratify, form (be deposited) in layers (strata), -ing, stratification; konkr. layer, stratum, aflassa, tr. unload.

aflasta, tr. unload; sjö. a) fartyg unlade; 6) varor

unship, land, discharge, aflat, -en, 0, indulgence, -s|bref, letter of indulgence. -s|handel, sale of indulgences, afled||a, tr. carry off [from], draw off [from]; turn off, divert; åskan conduct; gram, se härleda; ~ vattnet från en äng, draw off the water from a meadow; ~ en flod, divert [the course of] a river; ~ ngns uppmärksamhet, divert a p.'s attention, -are, jfr afleda; Midi, diversion, -d, adj. gram, derived, derivative, -ning, carrying off diversion; gram, derivation, konkr. derivative, -nings-ändelse, suffix, aflefv||a, -an, -or, 1. relik relic. 2. (pi.) remains; se kvarlefva. aflelse, conception, afleverera, tr. deliver; se aflämna. afiid||a, intr. die, expire, -en, adj. deceased, defunct; den aflidne, the deceased; aflidne general B., the låte General B. aflifva, tr. put to death, aflinda, tr. unwind.

afljud, gram, vowel-gradation, internal inflection [in the tenses of verbs], aflocka, tr. draw [a th.] from Ea p.]; atiura coax (wheedle, cajole) [a th.] out of [a p.]. aflopp, outflow, escape; konkr. outlet; biidi. outlet, vent, -s|dike, agrik. [main] drain, -s|graf, se föreg, -s|rör, discharge pipe; drain-pipe, aflossa, tr. 1. loosen [from]. 2. afskjuta fire [off],

discharge. 3. jfr lossa, aflasta. aflura, tr. trick (cheat) [a p.] out of [a th.], aflyfta, tr. lift off.

aflysa, tr. declare at an end [by proclamation etc.]; ofta suspend, abolish; ~ en marknad, declare a fair at an end; (för alltid) announce the abolition of a fair; ~ mynt, declare money illegal tender; withdraw money from

circulation.

aflång, adj. oblong mest om fyr kantiga saker; longer

than broad; elliptical, oval. af I åta, tr. 1. sell, dispose of. 2. afsända despatch,

send; utfärda (t. ex. en skrifvelse) issue.

aflägg||a, tr. take off; give up, leave off, lay aside; lay by, put by; boktr, se lägga af; ~ sorgen, leave off (go out of) mourning; ^ vinterplaggen, leave off winter clothing; ^ en ovana, give up a bad habit; all blygsel, lay aside all shame; ~ en summa för ngns räkning, put by a sum of money for a p.; /v/ besök, pay a visit; ~ en bekännelse, make a confession; ~ en ed, take an oath; ^ ett löfte, make a promise; ~ vittnesmål, give evidence; ~ räkenskap, give an account [of],

account [for]; ~ sin tacksägelse, express o.'s gratitude; ~ prof för en syssla, jfr prof ex.; <v prof på tapperhet, give a proof of courage;

en examen, pass an examination, -are, boktr, [type-]distributor; trädg. layer, -ning, boktr, [type-]distribution, aflägs||e, adv. far off, far away; [far] out of the way. -en, adj. distant, remote; -na släktingar, distant relations; i en ~ framtid, in the remote future; därom har jag icke den -naste aning, I have not the remotest idea about it. -na1, tr. remove; ~ en fara, avert a danger; ~ ali tanke på, give up all thought of; ~ ngns hjärta från sig, estrange a p.'s heart [from o. s.]. -na sig, refl. go away, leave; retire, withdraw, aflämn||a, tr. deliver; deliver up, hand over; leave; ~ sin värja, fästningens nycklar, deliver up (hand over) o.'s sword, the keys of the fortress; ~ resande, leave (F drop) passengers, -ande, delivery. afläsa, read off.

aflöfva, tr. strip off the leaves; de ~de träden,

the leafless trees, aflönl||a, tr. pay. -ad, p. a. salaried, -ing, payment; lön salary åt ämbetsman; pay i allm., särsk. åt krigsfolk; stipend särsk. åt prästmän; WageS åt tjänstfolk, arbetare m. m. -inysdag, pay-day. aflöpa, intr. 1. turn out, pass off, go. se vid. ex.; hittills har allt aflupit väl, hitherto all has gone well; det kommer icke att ~ utan fara, it will not be unattended with danger, it will be a dangerous undertaking; företaget aflopp väl, illa, the undertaking succeeded, failed; processen aflopp lyckligt, the suit proved successful; hur aflopp tvisten? what was the result of the dispute? händelsen aflopp utan svårare följder, the occurrence passed off without serious consequences; jfr utfalla. 2. skeppsb. se [löpa af~\ stapeln. aflös||a, tr. 1. lösa, aftaga take off. 2. gifva aflösning absolve [from]. 3. efterträda i tjänstgöring el. arbete succeed, relieve, -ning, 1. teol. absolution. 2. mil. m. m. relief, afmagra, intr. grow (become) thin; lose flesh, af marsch, marching off, departure, -era, intr.

march off, depart; decamp. afmasta1, tr. dismast.

afmatt||a, tr. weaken, enfeeble, -as, dep. languish, grow weak, lose strength, -ning, languishing, weakness; lassitude, afmeja, tr. cut; med lie mow, reap, afmåla, tr. paint, portray, picture, depict, afmärglad, adj. emaciated; haggard, gaunt, afmät||a, tr. measure; mete out. -t, adj. measured; deliberate; steg, measured (deliberate) steps; en ~ hållning, a stiff (formal) bearing, a reserved (dignified) carriage, afmönstra, 1. tr. mil. muster out, discharge; sjö. pay off [a crew or vessel]. 2. intr. be

paid off om besättning; be laid Up om fartyg.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.afnypa

— 7 -

afsigkommen

afnypa, tr. nip off. afnämare, buyer, purchaser, afnöta, tr. wear; wear off (away), af packa, tr. unload.

afpassa, tr. fit, Midi, suit, adapt, accommodate

[alla med to]; ~ tidén för, time, afpina, tr. force out of [a p.] by torture, extort from; ~ ngn en bekännelse, torture



a p. into a confession, afplana, tr. blot out, efface, afplank a, tr. box off, partition off [with boards], board off. -ning, partition; box. afpiatta, tr. flatten, afplocka, tr. pick [off].

af pressa, tr. extort [t. ex. money from a p.]; denna sorgliga berättelse r<sup>de</sup> henne tårar, this sad story brought tears to her eyes, afprofllning, trial, test, -va, tr. try, test; sample,

taste ost, vin o. d. afpruta. tr. beat down, knock off; se pruta af; jag kunde icke ~ någonting alls, I could not get any reduction at all; han ville icke ~ ngt, he would not make any reduction (abatement); han <sup>de</sup> af sig själf 10 öre, he took off 10 ore [of] himself, afprägilla, tr. stamp; se prägla; Mid. stamp, imprint, impress, -a sig, re fi, be manifested, find expression; folkets karakter har sig i dess historia, the character of the people has left its mark on their history, afputsa, tr. clean up; finish off; se putsa af. afrad, -en, 0, rent paid in produce, afraka, tr. shave off.

afredlla, tr. kokk. thicken, -ning, thickening, afrepa, tr. strip off.

afresa, I. intr. leave [for], depart [for], set off

[for], start [for]. II. -n, 0, departure, start, afrifva, tr. tear off. afrigga, tr. sjö. unrig. Afrika, npr. Africa, afrikan, -en, -er, -sk, adj. African, af rinna, intr. run off (awajr). afrita, tr. draw; han står ~d i tidningen, there is a portrait (picture) of him in the paper, afrundlla, tr. round, round off. -ad, adj. rounded; roundish; <sup>e</sup> hörn, rounded corners; en ~ period, a well rounded period, afrusta, I. tr. sjö. lay up. II. intr. be laid up;

mil. © reduce the forces, afrycka, tr. break off (in two), tear (pull) off;

se frånrycka. afrådlla, tr. advise (warn) [från att, not to] [try to] dissuade [from], advise against; ett -ande svar, a dissuasive answer, -an, dissuasion; mot min rsj, against my advice, afräfsa, tr. rake off.

afräknlla, tr. deduct, -ing, deduction; % on

account [of], afrättlla, tr. execute, -ning, execution, -sjplats,

place of execution, afrödja, tr. clear; clear away.

afrösa, tr. mark off, mark the boundaries of

[property], afsadla, tr. unsaddle.

afsaknad, want; loss; saknad regret; i <sup>af</sup> in (for) want of; jag känner ingen 'v därefter, I do not feel the loss of it, I do not miss it; utan without [feeling any] regret, afsalu, oböjl.; till for sale, afsats, break; offset; på en mur, Vägg, klippa m. ni. ledge, shelf; stage; fort, ingen, bench, berme, jfr vid. bankett; i en trappa landing; terrass platform, äfv. geogr. terrace, större plateau, afsatt, pp. af afsätta.

afse, tr. hafva afseende på refer to, bear upon; jfr vid. afseende; hafva i sikte, taga i betraktande have in view, contemplate, consider, consult; åsyfta intend, mean; denna anmärkning första paragrafen, this remark refers to the first paragraph; lagstiftning som arbetarnes intressen, legislation bearing (which bears) upon (on) the interests of labour; då han gjorde detta, afsåg han ditt bästa lika väl som sitt eget, in doing this he had in view (contemplated, considered) your interest as well as his own; han afsåg aldrig sin enskilda fördel, he never consulted his own advantage: detta är icke afsedt för oss, this is not intended (meant) for us. afseende, -t, -n, respect, regard; consideration; reference, relation; bearing; hafva <sup>af</sup> på, refer to, relate to, have reference to, bear upon; jfr afse; mina anmärkningar hade nv på språket, ej på innehållet, my remarks referred to (related to) the language and not to the contents (matter): fästa ~ vid, pay attention to, take notice of; attach importance to, jfr göra ~ på; ej fästa ~ vid, make no account of; utan att fästa minsta ~ vid, without the slightest regard to, irrespective of, regardless of, disregarding; på lön fästes ej salary no object; göra ~ på, make account of, take into account, make allowance for; i ... återges ofta med adv. på -ly, t. ex. i politiskt ~ (el. i <sup>af</sup> på politiken), politically; med (i) ~ på, with (in) regard to, as regards, regarding, considering, respecting, bearing upon; about, upon, for, in; jfr angående, beträffande, ifråga om; hur har du det ställt med (i) ~ på pengar? how are you off for money (in money matters)? i alla i hvarje in every respect (way); utan <sup>af</sup> på, without consideration of, without reference (regard) to; jfr utan att fästa minsta <sup>af</sup> vid; utan på person, without respect of person, afsegla, intr. sail [for], set

sail [for], afsela, tr. unharness.

afsides, adv. aside, apart, out of the way; tala ~ med, speak aside to; det ligger tämligen it lies rather out of the way. afsigkommen, adj. broken-down [t. ex. köpman];

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. afsikt

- 8 —

afslipa

decayed [t. ex. stadt, afv, decrepit [gubbe]; han ser o\* ut, he looks very much out at elbows, F he has a very seedy look. afsikt, -en, -er, intention; uppsåt intent, purpose; plan design, motive, object; jfr vid. syfte, ändamål; hafva för intend, purpose, mean; han hade för ~ att, his object (intention) was to; hade han verkligen någon ~ därmed? had he really any object? i bästa with the best intention (best of intentions), with a good motive; jag gjorde det i bästa afv. I did it for the best; i ~ att, for the purpose of [...-ing], with a design (view) to [infin. ei. -ing], in order to; se vid. för att; med on purpose, designedly, intentionally; med ~ att, with the object (intention) of; utan unintentionally; utan ~ att, without intending to; göra ngt i god (<dålig) do a th. with good (bad) intent, with a good (bad) motive (object); hemliga secret motives; tror du att han hyser allvarliga ~gr? do you think he has serious intentions (means it seriously)? han har sina [särskilda] [med afseende] på honom, he has his designs on him. -lig, adj. intentional, deliberate, -slös, adj. purposeless, without purpose, afsila, tr. strain off. afsina, intr. run dry afv. Midi.; se sina. afsitta, I. tr.; ~ böter, undergo imprisonment in default of a fine. II. intr. mil. se sitta af. afsjunga, tr. sing; chant, afskaf, -vet, 0, shavings; ibi. afv. scrapings. afskaffa, tr. abolish; ~ en lag, repeal (abrogate) a law; ^ ett missbruk, do away with (put an end to) an abuse, afskafva, tr. scrape; scrape off, rub off. afskaka, tr. shake off. afskala, tr. peel; se skala. afsked, -et, -, 1. discharge, dismissal; retirement, resignation; taga retire, resign; lägga in [ansökan] om ^, apply for permission to retire (resign), send in (tender) o.'s resignation; begära apply for o.'s discharge; få, erhålla be allowed to resign; get o.'s discharge; få ~ med pension, be pensioned off, retire on a pension ; mil. i Engl, retire on half-pay; gifva discharge, dismiss; han har numera he is retired now; få ~ på grått papper, get an unceremonious dismissal, F get the sack. 2. farvai parting, leave-taking; farewell; taga take leave [of], say farewell (vani. good bye) [to], -a1, tr. discharge [from]; dismiss [from]; trupper disband; Midi, dismiss, discard, -s[ansökan, resignation; application for discharge, [--s]be-sök,-] {+-s]be-sök,+} farewell visit, -s|betyg, testimonial [on leaving service], -sjfest, -skalas, farewell entertainment. -s|kyss, farewell (parting) kiss, -s|stund, farewell hour, hour of parting, -s|tal, farewell (parting) speech.

afskeppla, tr. ship off. -ning, shipment, afskicka, tr. send [off], despatch, afskild, 1. p. a. separated, detached. 2. adj. retired, secluded; isolated, -het, retirement, seclusion; isolation, afskilja, tr. separate [from], detach [from];

set aside, set apart. sig, refl. separate, afskjuta, tr. shoot off, fire [off], discharge. afskrank||a1, tr. partition off. -ning, partition;

compartment, afv. box. afskrap, -et, 0, scrapings; Midi, refuse, -a, tr.

scrape; scrape off. afskrif|ning, af fordringar m. m. cancelling, annulment; remission; jfr afskrifva, -t, copy, transcription, -va, tr. 1. skrifva rent copy, transcribe. 2. fordringar m. m. cancel, write off, annul; lag. (ett mål) remove from the causelist. -vare, copier, copyist, transcriber, afskrubba, tr. scrub; scrub off; skinnnet rub off. afskrufva, tr. unscrew, screw off. afskräck||a, tr. deter, frighten, mildare discourage [alia med from]; utan att låta ~ sig, afv. nothing daunted, -ande, adj. deterrent; gnm sitt utseende o. d. repulsive, repellent, forbidding; hans ord hade en ~ verkan, his words had a deterring (deterrent) effect, afskräd||a, tr. reject as unfit, throw away, -e, -t, -n, refuse, offal [efter slakt o. d.l, rubbish, -es|hög, refuse heap, rom. kitchen-midden, afskudd||a, tr., -a sig, refl. shake off, free o. s. from; ~ en misstanke, free o. s. from (get rid of) a suspicion; ~ oket, throw off the yoke, afskum, offscum, scum afv. Midi.; skimmings, scummings; af metaller dross; aiim. Midi, refuse, dregs; ett mänsklighetens an offscum of mankind, -ma, tr. skim; skim off. afsky, I. tr. detest, abhor, loathe. II. -n, 0, detestation, abhorrence, disgust, loathing; hysa, känna ~ för, detest, abhor, -väckande, -värd, adj. detestable, hateful, abominable, loathsome, execrable, afskär||a, tr. cut in two, sever, divide; skara bort cut off; Midi, cut off,

intercept; ~ ngn hvarje utsikt, cut a p. off from (deprive a p. of) all prospect; ~ fienden tillförseln, cut off the enemy's supplies, cut off the enemy from his supplies; ^ arméens återtåg, cut off the army's retreat; gatorna äro afskurna i räta vinklar, the streets cut (intersect) each other at right angles, -ning, genomskärning section; på mynt o. d. exergue, afskölja, tr. wash, jfr skölja; wash off. afslag, refusal, denial; gifva någon ~ på en anhållan, refuse a p.'s request; han fick he was refused, he met with a denial; få ~ på en bön, have o.'s petition refused, afslappllas, dep. slacken, abate, relax, -ning,

abatement, slackening, relaxation, afslicka, tr. lick; lick off.

afslipa, tr. grind; grind off; om vattnet etc., klippor wear; juvei. cut; cut away.

† har omljud. F f;uafslita

— 9 —

afsättningsort

afslita, tr. pull in two, break; slita bort pull off, tear off; ~ håret, tear (pull out) o.'s hair; 'x» ett vänskapsband, break a tie (bond) of friendship.

afslocknila, intr. die out (away), -ande, -t, 0, extinction.

afslut||a, tr. finish, complete, accomplish; conclude, end, bring to an end (a close): se f. 0. sluta; f>j ett bref, finish a letter; ~ en sammankomst, bring a meeting to an end, close a meeting; ~ sin lifsgärning, complete the work of o.'s life; ~ köp, fördrag, fred, conclude a bargain, a treaty, a peace; ~ hufvudboken, balance the ledger; ~ räkenskaperna, F clear up, square up accounts, -ning, completion, accomplishment; conclusion, end; skolans the breaking-up [ceremony] of the school; the last day of school. afstå, tr. 1. knock off, strike off, cut off. 2. biidi. refuse, decline, reject; ~ en bön, refuse a prayer; ~ ett anbud, decline (refuse) an offer; ~ ett anfall, repulse (repel) an attack; ett roende svar, a negative (declining) answer, a refusal. afslöja, tr. unveil; expose, unmask, find out; 'N/ en bedragare, unmask (expose) an impostor; ~ sina planer, reveal o.'s plans. afsmak, distaste, dislike [for,to], aversion [to]; antipathy [to]; hysa, känna ^ för, have a dislike (distaste) for; ingifva ngn ~ för, inspire a p. with a dislike for; få, fatta ~ för, take a dislike to. afsmalna, intr. narrow [off], contract; till en spets taper; blifva tunnare grow (become) thinner.

afsnedda, tr. cut off obliquely; slope off, bevel off.

afsnäst||a, tr. dismiss unceremoniously (with a snub); snub, snap up, rebuff, -ning, rebuff, afsomna, intr. fall asleep; dö depart this life;

de the departed; jfr afliden. afsopa, tr. sweep; sweep off. afspeg||a, tr. reflect, mirror, -a sig, refl. be reflected, be mirrored [t. ex. in the water], afspisa, tr. jfr affärda; ~ ngn med fagra ord,

put a p. off with fair words, afspola, tr. 1. ~ gam wind off [on to a spool].

2. sjö. wash; se vid. spola bort. afsprungen, p. a. snapped, broken, afsprång, jakt. jump to the side, double; från en bergskedja spur; bildl., från ämnet digression; mot slutet [af talet] gjorde han några från ämnet, towards the end [of his speech] he strayed from his subject, af sp rätta, tr. rip off, unpick, afspänna, tr. unbuckle, unfasten, afspärr||a, tr. shut out (off) [from], exclude [from], debar; isolate, block up; Gotland är -adt från yttervärlden genom is, Gothland is shut off from the rest of the world by ice.

-ning, exclusion, debarment; blockade, block.

afstaf||ning, division [of words] into syllables.

-va, tr. divide into syllables, afstanna, intr. stop, cease, come to a standstill.

afsteg, step to one side; biidi. deviation, afsticka, I. tr. prick out, mark out. II. intr. contrast [with]; om färger äfv. stand out, show off [against], -re, digression; excursion, afstiga, intr. alight, dismount, get off (out), afstjälpa, tr. uncart; tilt, dump; throw off. afstraffa, tr. punish, chastise; aga flog, afstubba, tr. dock; crop, shorten, afstympta, tr.

maim, mutilate; truncate, afstyra, tr. avert; stop, put a stop to; jfr föij. afstyrka, tr. discountenance, discourage; dissuade from; disapprove [of]; jfr afstå. afstå, I. tr. give up, surrender, resign, relinquish, cede. II. intr.; ~ från, give up, surrender, yield, forego, abandon, desist from;

från fordran, anspråk, forego a claim, a demand; ~ från rättighet, andel, give up (surrender) a right, o.'s share; ~ från afsikt, plan, företag, give up (abandon, desist from) a purpose, a design, an undertaking, -ende, surrender, relinquishment, desistance. afstånd, distance; på at a distance, (i fjärran) in the distance; han ropade till mig på he called to me from a distance; på ett <v/ af ..., at a distance of ...; hålla (hålla sig) på keep at a distance, keep aloof, afstäng||a, tr. afimgna fence off; inhägna fence in, enclose; bar out, debar, jfr afspärra; shut (turn, cut) off gas, ånga etc.: bildl. exclude, shut out (off), -ning, block, blockade; exclusion, debarment [from], afstöta, tr. knock off. afsutten, p. a., dismounted, afsvala, tr. cool, afsvälta, intr. cool, get cool, afsvimma, intr. faint [away], swoon, afsvuren, p. a. sworn, vowed [t. ex. enemy], afsvärj||a, tr., -a sig, refl. abjure, forswear,

swear off. -else, abjuration, renunciation, afsäg||a, tr.; ~ en dorn, pronounce (pass) sentence, pronounce (give) judgment, -a sig, refl. resign, renounce, give up, jfr afstå [från]-, ~ sig tronen, abdicate [the throne], -else, resignation, renunciation; abdication, afsända, tr. send [off], despatch, -re, sender,

despatcher; hand, consigner, afsätt||a, tr. 1. en vinkel etc. set off, på en karta mark out, lay (put) down, sjö. prick [off]; 2. remove [from office], displace, discharge; regent depose, dethrone. 3. hand. sell, put off, dispose of. 4. reservera put aside (by), reserve. O. bottensats deposit; ~ märken, leave marks, -a sig, refl. subside, settle; kem. deposit, -lig, adj. removable; hand. marketable, saleable, -lighet, removability; saleableness. -ning, removal, discharge, deposition; hand. sale.

•ningsort, market; place of sale.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. afsöndra

— 10 -

afverkning

afsöndr||a, tr. sever, separate [from], detach [from]; fysiolog. secrete, -ing, separation, detachment; secretion, aftacka, tr. dismiss [troops] [with a commendatory speech], aftack||a, I. tr. unrig, dismantle. II. intr. be unrigged (dismantled), -ad, p. a.; F han ser tämligen ~ ut, he looks rather a wreck; jfr afmärglad o. afsigkommen, ex. aftag||a, I. tfr. take off; säd, frukt harvest, gather; korta af shorten, reduce, curtail; fotogr. take. II. intr. decrease, grow less, diminish; abate, subside; om hälsa, anseende decline, -ande, decrease, decline, wane; diminution; subsidence, abatement, curtailment; vara i be on the decrease (decline); månen är i the moon is on the wane; min hälsa är i starkt my health is rapidly declining.

-ning, i kortspel cut.

aftal, agreement, compact; stipulation; träffa, göra agree [upon], make an agreement [about]; stipulate; enligt efter by (according to) agreement, as agreed, -a, tr. agree upon; tecken, a [pre]concerted

signal, a signal (token) agreed upon, aftappa, tr. draw off; ~ ett fat, draw a cask; en sjö, drain a lake; ~ en damm, empty a pond.

afteckna, tr. draw, delineate; efter naturen äfv. sketch; trädet sig (sina konturer) mot horisonten, the tree stands out (is sharply outlined) against the horizon, aftjäna, tr. work off.

afton, -en, aftnar, evening, night; på /ven, in the evening; under <^ens lopp, in the course of the- evening; om aftnarna, of an (in the) evening, of evenings; det hände en

it happened one evening; om söndag next Sunday evening; i söndags last Sunday evening; i denna this evening, to-night; i går yesterday evening, last night; a morgon to-morrow evening (night); god good evening; lifvets the evening of life, -bön, evening prayer; evening service; katolsk vesper, -kvist; på ~en, at nightfall, jfr afton, -kyla,

cool of evening, •måltid, evening meal; vani. supper, -rodnad, sunset glow, -skola, evening (night) school, -stund, evening [hour], -sång, i eg. bet. evening song; se -bön. -underhållning, evening entertainment. -vard, (n) six-o'clock (high) tea; F afternoon snack, aftoppa, tr. cut off the top of, top. aftorka, tr. wipe; wipe off; ~ sin a tårar, dry

(wipe away) o.'s tears, aftroppa, intr. march off.

aftrubba, tr. blunt, wear off the point of; tekn. bevel.

aftauga, tr. force [a th. out of a p.] by importunity, extract [t. ex. a promise from a p.], aftryck, 1. impression, print; cast. 2. ur andras |

arbeten reprint, -a, tr. 1. a) impress, imprint, make (take) an impression of. 6) boktr, om trycka reprint. 2. ett gevär etc. pull the trigger, afträdd||a, I. tr. give up, cede, surrender; ~ en provins, cede (give up) a province; ~ sitt bo, give up (surrender) o.'s estate [to o.'s creditors] ; ~ ett arrende, give up (leave) a tenancy. II. intr. withdraw, retire; resign; ~ från scenen, från det offentliga lifvet, retire from the stage, from public life, -are, retiring official (incumbent etc.); outgoing tenant (occupant), -e, 1. -t, 0, retirement, resignation; taga retire, withdraw. 2. gifva, få i give, get in compensation. 3. -t, -n, [water-]closet, förk. W. C. -essyn, inspection [is. of an official residence el. a parsonage] on the expiration of an occupancy, aftröska, tr. thresh.

aftse; i last night, yesterday evening, aftvagning, washing, ablution. aftvinga, tr. extort, force [med from, jn- ex.]; ~ ngn penning ar, extort money from a p.; ~ ngn ett utrop af beundran, force from a p. a cry of admiration, aftvä, tr. wash off; biidi. wash out. aftvätta, tr. wash; wash off. aftynlla, intr. pine away; decline, languish.

-ande, pining away; decline, languishing. aftåg, departure; decampment; fritt ~ beviljades besättningen, the garrison was allowed to march out in safety, -a, intr. march off, depart; decamp, aftäcka, tr. uncover, bare; en staty unveil, aftärd, adj. worn, emaciated. afund, -en, 0, envy; jealousy; bära, hysa, känna ~ mot, feel envy towards, be envious of; ... öfver, feel envy at (of); väcka ngn's arouse (excite) a p.'s envy, -a', tr., -as1, dep. envy, be envious (jealous) of. -sam, adj. se -sjuk. -samhet, se afund, -sjuka, -sjuk, adj. envious [på, of], jealous [på, om, of], -sjuka, enviousness, jealousy; envy, jealousy, -s|man, envier. -s|värd, adj. enviable, afvakt||a, tr. watch for, wait for, await, -an; i ~ på, in expectation of; expecting, awaiting; i ~ på benäget svar, awaiting your kind answer; under ~ på, while waiting for. afvara, tr. do without, spare; se undvara. afveck||a, tr. unwrap, unwind; hand, wind np,

liquidate, -ing, hand, liquidation, afvel, -n, 0, affoda progeny ras stock, breed; hästar af egen horses of o.'s own breeding. -sam, adj. prolific, productive, -samhet, fecundity, productiveness, -s|djur, breeder; koiiekt. breeding-stock, -s|gård, stock-farm, -s|hingst, stud-horse, stallion, -s|sto, broodmare, afvenbok, hornbeam.

afverk||a, tr. förbruka vid tillverkning WOrk up, skog äfv. CUt; tillverka i mängd turn OUt; en hästhof

pare, -ning, working up [t. ex. of a forest

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.afveta

- 11 -

akta

into timber]; timber-cutting; turning out <5£; konkret, tillverkningsmängd Out-turn.

afveta, tr. know, be aware of. afvig, adj. wrong; awkward; ill-disposed, unaccommodating, crusty; pådraga strumpan pull on o.'s stocking inside out; mattan ligger the carpet lies wrong side up; med »v. hand, with the back of the hand; taflan hänger the picture hangs face to the wall, -a, -n, 0, se -sida. -sida, wrong side; se vid. baksida, -t, adv. jfr afvig. afvik||a, intr. turn off; turn aside, deviate, diverge, äfv. Midi.; biidi. digress; skilja sig differ [alia med from]; rymma abscond, -else, deviation, divergence digression (från ämnet), afvinna, tr. win from, gain from, afvisa, tr. turn (put) off, (away), send off (away), dismiss; ^ ett inkast, meet (dismiss, overrule)

an objection; ~ ett förslag, reject a proposal; deras fordringar kunde ej gärna nsjs, their demands could not well be put aside (dismissed), -re, [corner-]post. afvita, adj. 1. i syn. jur. insane. 2. galen, bakvänd

preposterous, absurd, afvittr||a, I. tr. 1. assign [on a second [-marriage]-] {+marriage}+} their inheritance to children of the first marriage. 2. beat the bounds of (delimit) crown property. II. intr. erode, wear away, become abraded, -ing, 1. assignment [of an inheritance]. 2. beating the bounds, delimitation. 3. geoi. erosion, afvog, adj. averse, jfr afvig; vara ~ {^t stämd} emot ngn, be ill-disposed towards a p.; bära 'v/ sköld emot konungen, play the traitor to (act traitorously towards) the king, -het, enmity, ill-will. afväg, by-way (-road, -path); wrong way; komma, råka på ~ar, go astray \ föra på <^ar, lead astray, afväg||a, tr. weigh [out]; landtm. level, take the level (gradient) of; biidi. weigh, balance, poise, -ningsinsfrument, level[ling-instrument]. afvälta, 1. tr. (äfv. afvältra) roll off, throw off.

2. intr. se vält a af. afvända, tr. turn aside, divert, avert, prevent; ~ ett hugg, turn aside (ward off) a blow; ~ misstankar, uppmärksamheten, divert suspicions, attention; ~ en fara, avert a danger, afvänja, tr. dibarn wean; ~ ngn från en ovana, break a p. of (wean a p. from) a bad habit, afväpn||a, tr. disarm, -ing, disarmament. afvärja, tr. ward off, fend off; put off; parry, afväxla, intr. alternate [with], afytterlig, adj. saleable, disposable, afyttra, tr. sell, dispose of. afäta, tr. eat off, gnaw off; F ~ en middag,

eat a dinner, have (hold) a banquet, aga, I. -n, 0, corporal punishment, chastisement; gossen fick en duktig the boy got a sound thrashing (flogging). ii. tr. chastise; thrash, flog.

agat, -en, -er, miner, agate, agent, -en, -er, agent, -ur, -en, -er, agency, agera, tr. play, act, F do; ~ herre, play the gentleman; play the master; ~ sjuk, play the invalid, feign illness, agg, -et, 0, grudge, spite; jfr samvetsagg; bära, hysa ~ till ngn, bear (have) a grudge against a p. -a l, tr. worry, harass, agitllation, agitation, -era, intr. agitate; äfv. canvass.

agn, I. -et, fisk. bait. II. -en, -ar, husk; ~ar, kollekt, chaff; som ^ar för vinden, as chaff before the wind, -a l, tr. bait, agraff, -en, -er, agraffe, clasp, agronom, -en, -er, agriculturist. ah, inter j. oh! ah! -a, interj. aha! oho! aj, inter j. oh! oh dear! whew! akademi, -en, -er, högskola university; samfund academy, -kamrat, fellow student, -ker, -n, university teacher (professor); member of an academy, -sk, adj. academic[al]. aklejlla, -an, -or, columbine, akrobat, -en, -er, acrobat.

akt, a) -en, -er, 1. handling act. 2. högtidlig förrättning ceremony. 3. teat. act. 4. urkund document. b) oböjl.; X. förklara i proscribe, outlaw.

2. uppmärksamhet attention; gif {haf} oj på hvad jag säger I pay attention (attend) to what I >ay; gif {haf} ~ på barnet! look after the child; gaf du ^ på hvad klockan varf did you notice (observe) what o'clock (time) it was? gaf du ~ på den vackra taflan i salongen? did you observe (see) the fine picture in the drawing-room? gif attention! taga tillfället i take advantage of the opportunity; taga tiden i make the best [use] of o.'s time; taga sin värdighet i

consider o.'s dignity; taga sig i ~ [för], be on o.'s guard [against], take care [of].

3. afsikt purpose, intention; i ~ och mening, with the intention [of -ing], with intent [to, inf.], in order [to, inf.].

aktlla1, I. tr. 1. skydda, vårda take care of, be careful with; ~ hufvudet, take care of (F look out for) your head; ~ elden, be careful with the fire; ~ kläder för mal, protect clothes against moth. 2. anse consider, regard, deem, think; värdera value, esteem, prize; respect; bry sig om pay attention to, mind, regard; ~ för nödigt, consider necessary; ~ för bäst, think best; ~ ringa, set little value upon, hold cheap; ^ lagarna, respect the laws; ett ~dt namn, a respected name. II. intr.; ~ på, have regard to, pay attention to; jfr akt, b), 2. -a sig, refl. take care [of], be on o.'s guard [against], look out [for], beware [of]; ~ er! take care! look out\ jag skall ~ mig för att göra det, I shall take care not to do that; han må ~ sig, he had better take care (look out) ; ~ dig Jör hunden, beware of the dog.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. akter

all

akter, I. adv.; ~ i fartyget, in the stern [of the vessel]; ~ ifrån, from the stern; ~ am. astern of, abaft; ~ ut, astern, aft; öfver, astern. II. -n, aktrar, stern, -del, after-part, -däck, after-deck, -fästa, -förtöjning, stern-fast, -hytt, aft[er]-cabin. -lanterna, stern-light, -lastad, adj. [trimmed, lying] by the stern, -lig, adj.; med ^ vind, with the wind aft (on the quarter); ^are, more aft, further astern; rsuast, sternmost. -salong, after-saloon, cabin, -skepp, after-part, -spegel, stern, -st, adj. O. adv. se akterligast. -stäf, stern-post, -säten, stern-sheets, aktgifl|ning, attention; observation, -va, intr.

dets. som gifva akt, jfr ex. under akt. aktie, share; plur. kollekt, (i syn. i större företag) stock; hans stå ganska högt, he stands well, he is in high favour, -bank, joint-stock bank, -bolag, joint-stock company; Aktiebolaget P. A. Norstedt & Söner, P. A. Norstedt & Sons [Limited], -bref, bond, -kapital, joint capital, -teckning, subscription [of shares], -ägare, shareholder, stockholder, aktion, -en, -er, 1. mil. action; göra klar till

clear for action. 2. spel, gester action, aktiv, adj. active, -a, -n, 0; ~ och passiva,

assets and liabilities, -itet, activity, aktning, -en, 0, respect, esteem, regard [alia med for], deference [to]: hafva, hysa ^fför, have (feel) respect for; iakttaga skyldig ~ för (mot), observe due respect for; ingifva r^, inspire respect; åtnjuta enjoy respect (esteem); af ~ för, in deference to; out of respect for; sjunka i sink in esteem; ~ för lagen, respect for the law; betyga sin ^, pay o.'s respects, -s|betygelse, manifestation of respect, -s|bevis, token of respect, -s|bju-dande, adj. worthy of respect (consideration); imposing; considerable; en ^ gestalt, an imposing figure; en ^ summa, a considerable sum. -s|full, adj. respectful, -s|värd, adj. worthy of respect; respectable, aktris, -en, -er, actress.

aktsam, adj. careful [of, about; with; jfr ex. å akta]-, prudent, -het, carefulness, care, prudence, aktstycke, document, aktuarie, -n, -er, ® registrar, recorder, aktör, -en, -er, actor, player, akus||tik, -en, 0, acoustics, -tisk, adj. acoustic, akut, adj. acute.

akvarell, -en, -er, water-colour [drawing], -målare, painter in water-colours, -målning, painting in water-colours, akvarillum, -et, -er, aquarium, al, -en, -ar, alder; af alder, alabaster, -n, 0, alabaster, alarm, -et, 0, alarm; falskt, blindt a false alarm; slå beat the alarm, -era, tr. alarm, albanes, -en, -er, -isk, adj. Albanian, album, -et, album.

aldra, se allra.

aldrig, adv. never; ^ mera, never more, never again; ~ en enda, not a single [one]; F never a one; ~ i världen, never in the world; jfr äfv. följ. ex.; ~ i evighet (lifvet) skall det ske, never in all my life (as long as I live), F not if I know it; ~ så litet, ever so little; om ni gäfv mig

Alexandrian. alf, 1. -ven, 0, åkerbr. subsoil. 2. -en, -er, nord.

mytol, elf, fairy, alfabet, -et, -, alphabet, -isk, adj. alphabetical.

alfågel, long-tailed duck, alg, -en, -er, bot. alga.

algebrlla, -an, -or, algebra, -aisk, algebraic,

algebraical. Alger, npr. Algiers, (a) -isk, Algerian, alkliä, -an, -or, auk.

alkali, -et, -er, kem. alkali, -sk, adj. alkaline, alkemi, -en, 0, alchemy, alkohol, -en, 0, alcohol, -förgiftning, iak. alcoholism. alkov, -en, -er, alcove.

all, pron. adj. all; every; [vår~\ början är svår, every beginning is difficult, the first step is always difficult; med ~ aktning, with all [due] respect; han har ^ anledning (orsak) att vara nöjd, he has every reason to be satisfied; för ^ del, se under del; till ~ olycka (otur), unfortunately, unhappily, unluckily, as ill (bad) luck would have it; uppfylla ~ (allan) rättfärdighet, fulfil all righteousness; hvad i världen tänker du på? what in the world are you thinking of? slå sexor throw sixes; visan är the song is done; oaktadt detta, in spite of all this; jag önskar dig ~t godt, I

wish you every happiness; af ~t hjärta, with all o.'s heart;

möjligt, all sorts (kinds) of things, every imaginable thing; jag har gjort möjligt \\_for att ...], I have done all that is possible [to ...], I have done all in my power [to ...]; på sätt, in every way; utan (utom) tvifvel, without any doubt, beyond all doubt;

man på däck! all hands on deck! \*>\*a dagar, every day; till delar, thoroughly, throughout, in every respect (way); vi ^a, we all, all of us; vi voro där tre, we were there all three of us; gossarne, all the boys; på sidor, on every side (hand), on all sides; en gång för once for all. Obs. Fornformerna allo och allom, äfvensom allt samt alla såsom subst, sökas nedan såsom uppslagsord.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.alla

- 13 -

allsvåldig

all||la, 1. pl. af ali brukadt ss. subst, all, everybody, everyone; ~ äro af samma mening, all are of the same opinion (of the same mind), everybody has the same opinion; ~ tycka om honom, everybody likes him, he is liked by ali; så säga that's what everybody says; en för ~ och ~ Jör en, joint[ly] and several[ly]; vår vän, our mutual (common) friend, a friend of (to) us all; för f^s ögon, in the sight (face) of everybody (of the world). 2. -n, Bing. sails.; mest i pl. -Or, i tøjTöingsspel doublets, all|jahanda, adj. divers, sundry, miscellaneous, all sorts of, all kinds of; brukadt ss. subst, sundries; tidningsrubrik miscellany, -a|redan, adv. already, -a|samman[s], pron. subst, all, everyone; cle voro borta they were all gone, -bekant, adj. well-known, -daglig, adj. daily; common; commonplace, -deles, adv. quite, altogether; i svar på fråga exactly, just so; icke. not at all; by no means; ~ intet, nothing at ali; han talar ~ som du, he talks exactly like you. -denstund, adj. inasmuch as, seeing that, allé, -en, -er, stone avenue; mindre walk, allegori, -en, -er, allegory, -sk, adj. allegorical, allehanda, adj. se allahanda. allena, adj. o. adv. alone, -St, I. adv. only. II. konj. if only, -styrelse, monarchy, autocracy; absolute government (rule), aller||högst|densamme, pron. subst. His Majesty.

-nådig[a]st, adj. most gracious, allesamman[s], pron. subst, se allasamman[s]. allestädes, adv. everywhere, -närvarande, adj. omnipresent, -närvarelse, -iförvar, omnipresence.

all||fader, Father [of Ali], -farväg, highroad, highway, -god, adj. infinitely good, -godhet, infinite goodness, -helgonadag, All Saints' Day. -härskare, absolute monarch, despot, allillans, -en, ~er, alliance, -era sig, refl. ally o. s. -erad, p. a. allied; (ss. subst.) ally; de the allies, alligator, -n, -er, alligator, allihopa, pron. subst, se allasamman[s]. allmakt, omnipotence.

allmoge, -n, 0, country-people, peasantry, •klass, peasant class, -mål, country speech; rustic dialect, allmoslia, -an, -or, alms, charity; bedja ngn om en ~ (om -or), ask a p. for an alms, ask alms (charity) of a p. -e|bössa, poor-box. -e|gif-vare, alms-giver, -e|hjon, pauper, -e|tagare, receiver of alms, -e|utdelare, distributor of alms (charity); särs\c. ss. katolsk präst almoner, allmän, adj. vanlig common, ordinary; allmännelig general, universal; tillhörande det allmänna och allmänheten public; folklig popular; gängse current; prevalent J på ~ bekostnad, at the public expense? björken är i Sverige, the birch

is common in Sweden ; dryckenskapen är ~

i den trakten, drunkenness is a common thing in that district; ~ lag, public law; ~ landsväg, public road (highway); ~ regel, general (universal) rule; ~ rösträtt, universal suffrage; en ~ villfarelse, a popular (common) delusion; o\*t bruk, general (common) practice, prevalent custom; paraplyer äro i bruk i Bergen, umbrellas are in common (general) use at B.; ^t rylcte, general rumour, current report; samtalsämne, subject of general conversation; ~t uttryck, general expression; r^t väl, universal happiness, jfr de två följ. ex.: välstånd, general prosperity; det ~na bästa, the public (general, common) good (weal); i ~na lif vet, in ordinary life; den r^na meningen, public opinion; det r^na, the public, -anda, public spirit, -giltig, adj. generally received; of general



application; universal, -giltighet, general acceptability; general applicability; universality. -göra, tr. publish, make public, -het, generality, universality; public; den bildade r<sup>h</sup>en, the educated (refined) classes; den stora r<sup>h</sup>en, the general public, the masses, the multitude; äger ej tillträde, the

public is excluded, no admittance; öppet för o<sup>h</sup>en, open to the public; i in general, generally. -nelig, adj. catholic; general, universal. -neligen, adv. publicly; commonly, generally. -nelighet, generality, universality, -ning, common; common land (ground, forest), -nyttig, adj. of general use, generally useful.

allo, gmi kasusform af all; i nw, in all respects

(ways), in every respect, allom, gmi dat. af alia, all, everybody, all people; det är icke ~ gifvet, it is not given to everyone, it is not everybody's lot; det vare ~ kunnigt, be it known to all men; vara ngns allt i be all in all to a p. allra, adv.; det här sockret är ~ bäst, this sugar is the very best (the best of ali); den ~ skönaste af Sveriges kyrkor, the most beautiful church (of all churches) in Sweden; det ~ heligaste, the Holy of Holies: de ~ fiesta, most [of them], nearly all [of them]; most people; ~ heist, above all; ~ helst som, especially since (as); ~ mest, most of all; ~ minst, least of all; ej det ~ ringaste, not the very least; han stod ^ ytterst, he stood at the very end (last of all), allrådande, adj. omnipotent, all-powerful, alls, adv. at all; ~ icke, icke not at all; ~

om in all, all counted, all told, all||seende, adj. all-seeing, -sidig, adj. universal; comprehensive, -sköns, adj. all sorts (kinds) of, of all sorts (kinds); i r<sup>h</sup> bekvämlighet, quite comfortably, perfectly at o.'s ease; i ~ tysthet, in all secrecy, under the rose, -s|mäktig, adj. almighty, all-powerful, omnipotent, -s|våldig, adj. omnipotent.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. allt

— 14 —

amen

allt, I. neutr. af ali ss. subst, oböjl. all, everything, anything; eller intet, all or nothing; o\* [är] väl, all's well; ~ har sin tid, ~ i sinom (behörig) tid, there's a time for everything; när ~ kommer omkring, after all, take it all in all; han är ~ utom (annat än) lycklig, he is anything but happy; hon är mitt ~ på jorden, she is all the world to me; det är that's all; that's the long and the short of it; hon skrek ~ hvad hon kunde, she screamed with all her might (at the top of her voice); våga sätta ~ på ett bräde, hazard (risk, stake) everything upon one throw; för ~ i världen, for the whole (all the) world; skeppet förgicks med man och the ship was lost, crew and all. II. -et, 0; o»et, the All; se vid. världsalltet. III. adv. 1. (framför komparativer) ~ bättre och bättre, better and [still] better; han blir ~ förståndigare med hvarje dag, he gets more sensible every day; ~ mindre och mindre, less and less. 2. (ss. förstärkning framför partiklar) ~ efter, se nedan sins.; ~ eftersom, as, according as; ~ emellanåt, [every] now and then, ever and anon, off and on; ^ framgent, from this time forward, henceforth, hereafter; ~ hittills, thus far, till now; ^ ifrån, (om rum) all the way from, (om tid) ever since; ~ igenom, throughout, thoroughly, all the way through; han är en skurk ~ igenom, he is a scoundrel through and through (a thorough scoundrel, F an out-and-out scoundrel); ~ intill, all the way up to; ~ intill nu (denna stund), up to (till) now, up to this very moment (hour), till this very day; ~ intill tredje och fjärde led, bibi. unto the third and fourth generation; ~ sedan [c/ess], ever since. 3. visserligen, nog; det vore ~ bra [om da ville ...], it would certainty (surely) be a good thing [if you would ...]; lian är ~ bra dum, he is surely very (el. rather) stupid, he must be rather stupid; det vore ~ roligt att få resa dit, men .. I should very much like to go there, to be sure, but . ...; hon har ~ orätt i den saken, I dare say she is wrong in that [matter]; det kan ~ hända att ..., it is quite possible that ..., it may be that ... 4- (provins, el. F) redan already; är han ~ kommen? is he already here? -efter, prep, according to. -för, adv. too, too much, alltid, adv. always; for for ever, alltihop, oböjl. all, everything, allting, blott i obest. form, all, everything, alltlljäm, adv. constantly, ever, always, continually. -mer, adv. still more, more and more, -nog, adv. enough; in short, [--sam-man[s],-] {+-sam- man[s],+} oböjl. all, everything, -så, adv. so, then; therefore, alludera, intr.; ~ på, allude to; hint at. allvar, -et, 0, earnest; earnestness, seriousness, gravity; med, på in earnest; göra

f>» af set about seriously; göra ~ af saken, take a thing in earnest, be in earnest in a matter, ärv. make o.'s word good; mena F mean business; taga för take seriously; är det ert are you in earnest? do you really mean it? det är

mitt fulla I mean it quite'seriously, it is my serious intention; sakens ^ kräf ver, the gravity of the case demands, -lig, adj. earnest, serious, grave, -lighet, earnestness, seriousness, gravity, -sam, adj. serious, grave; &tv. severe [t. ex. measures]; hålla sig preserve o.'s gravity, keep o.'s countenance; en ~ dräkt, a sober dress: en ~ min, a sober (starkare grave) mien. -samhet, seriousness, gravity, allllvetande, adj. all-knowing; omniscient, -ve-tenhet, omniscience, -vis, adj. all-wise, -vishet, infinite wisdom, supreme wisdom, alm, -en, -ar, elm.

almanack[a], -an, -or, almanac, calendar, aln, -en, -ar, @ ell; ibi. äfv. yard (= 3 eng. fot), -gods, dry-goods, -mått, ell-measure; efter by the ell. -sjbred, adj. an ell wide, -slång, adj. an ell long, -tals, -vis, adv. by the ell. alp, -en, -er, alp; (A)^ema, the Alps, -flora,

alpine flora, -staf, alpenstock, alstller, -ret, -, product, production; kollekt, produce, -ra1, tr. produce, bring forth; Midi, äfv. give rise to, cause, -ring, production; generation, -ringsjformåga, -ringskraft, productiveness, power of production, alt, -en, -ar, mus. alto. altan, -en, -er, balcony.

altar||e,-e£,-e;i, altar; -ets sakrament, the sacrament of th<\* Lord's supper, the Eucharist, -bord, communion-table, -disk, altar rails, -prydnad, altar ornament, -ring, altar rails. -tafla, altar piece, -tjänst, liturgy, alternljativ, I. adj. alternative. II. -et, -(er),

alternative, -era, intr. alternate [with], altlfiol, viola, -röst, alto [voice], -stämma, 1.

alto voice. 2. alto. alumini||um, -et, 0, aluminium, aluminum. alun,-e£, 0. kern. alum, -aktig, -artad, adj.

aluminous, alum-like, -bruk, alum-works, rjord, aluminous earth, amalgamera, tr. amalgamate, amanuens, -en, -er, i eg. bet. amanuensis; assistant; i ämbetsverk clerk, amason, -en, -er, amazon; motsv. adj. Amazonian.

-dräkt, riding habit, -hatt, archery hat. Amasonfloden, npr. the [River] Amazon, amatör, -en, -er, amateur; fancier, ambarn, foster-child.

ambassad, -en, -er, embassy, -ör. -en, -er, ambassador.

ambition, -en, 0, ambition; self-respect, ambra, -n, 0, ambergris.

ambul||ans, -en, -er, ambulance, -ansjvagn, ambulance-waggon. -atorisk, adj. ambulatory, amen, interj. amen.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.Amerika

- 15 -

andlig

Amerika, npr. America.

amerikan, -en, -er, American, -sk, adj. American. -sk||a, -an, -or, American woman (lady), àmfib||ie, -ien, -ier, amphibian, -isk, adj. amphibious.

amfiteat||er, amphitheatre, -ralisk, adj. amphi-theatric.

ami, -en,-er, muffler, neckcloth; yiie comforter, amiral, -en, -er, admiral, -itet, -et, -{er), admiralty.

amm||a, I. -an, -or, [wet-]nurse. II1. tr. nurse, suckle.

ammoniak, -en, 0, kem. ammonia.

amnesti, -en, -er, amnesty, [act of] oblivion,

general pardon. amorin, -en, -er, cupid.

amorter||a, tr. amortize; pay off [an instalment of, by instalments], -ing, amortization, -ings|fond, sinking fund, -ings|lån, loan to be paid off by instalments, amp||el, I. -eln, -lar, hanging flower-basket (ei. night-lamp). II. adj. ample [t. ex. praise], amper, adj. pungent; biidi. sharp; pungent,

biting, -het, pungency; sharpness, amputera, tr. amputate, amsaga, nursery tale; old woman's talk, amulett, -en, -

er, amulet, an, I. på rakningar To. II. adv. se gå lägga

slå ~ o. s. v.; af och se under a f.

ana1, tr. have a presentiment [that; of]; surmise, think, doubt \jag ~cZe det, I thought as much; hvem Jcunde ~ det? who would have thought it? det ~r mig, it strikes me, I surmise 'föga kunde jag little did I think, analog, adj. analogous [to], -i, -en, -er, analogy.

analylls, -en, -er, analysis, -sera, tr. analyse.

-tisk, adj. analytical. anamm||a1, tr. 1. tiiagna sig appropriate, seize, take possession of. 2. kvarki. receive, särsk. nattvarden partake of; ~ sanningen, accept the Truth. 3. svordom fan devil take it. -else, Kristi mandomsthe Incarnation [of Christ], ananas, -en, 0, pine [-apple], anarki, -en, 0, anarchy, -sk, adj. anarchical.

-St, -en, -er, anarchist. anatom, -en, -er, anatomist, -i, -en, 0, anatomy.

-i|sal, dissecting room, -isk, adj. anatomical, anbefalla, tr. 1. ålägga enjoin [upon]; ~ ngn tystnad, enjoin silence upon a p., charge a p. to be silent. 2. anförtro commend [t. ex. o. s. into God's hands]. 3. förorda recommend [to]. anbelanga1, tr.; hvad mig ^r, as for me. anblick, sight; vid första ~e/i, at first sight,

at the first blush. anbragt, pp. af anbringa.

anbring||a, tr. apply, put, place, -ande, -t, 0, application.

aribrott, -et, 0, approach; viel dcigeris at

break of day.

anbud, offer, proposal; i affärer afv. tender; fa ~ på att sälja ngt, get an offer for a th.; få ~ på att köpa ngt, get an offer of a th.; hon har haft många she has had many offers; ingifva skriftligt ^, send in a written tender, tender in writing [for], anciennitet, -en, 0, seniority, afv. standing, and, -en, -e?\*†, [wild] duck, anda, -n, 0, se ande, 1, 3 o. 4. andakt, -en, 0, devotion; bön devotions; förrätta sin perform o.'s devotions, worship; med devoutly, -s|bok, book of prayers (devotions), -sjfull, adj. devout. -s-stund, hour of devotion; devotional (prayer-) meeting, -sjöfning[ar], devotional exercises. andas1, tr. O, intr. breathe; ~ in, breathe in, inhale; ~ ut, breathe out, exhale; hvila ut take breath, rest, andjle, -en, -ar, 1. luft breath; draga, hämta draw breath, get o.'s breath (F wind); uppgifva expire, give up the ghost;

hålla hold o.'s breath; mista ~n, lose

o.'s breath; med <\*>n i halsen, out of breath, breathless. 2. sjai spirit; genius; besläktade andar, kindred spirits; en af tidehvarfvets stora andar, one of the great men (geniuses) of the period. 3. utmärkande egenskap spirit; tidens, språkets, kristendomens -a, the spirit of the time, of the language, of Christianity; en god -a [råder t. ex. i hären], a good spirit [prevails ...]. 4. ingifvelse inspiration, spirit. 5. osinnligt väsen spirit; Gud är en God is a spirit; den Helige the Holy Ghost; ond evil spirit, spirit of evil, -el|besvärjare, raiser of spirits, enchanter; exorcist, -ejbe-svärjelse, framkallande raising of spirits; utdrif-vande exorcism, -ejdrag, breath; i ett in one (a single) breath, -el|dräkt, breath; elak bad (foul) breath, -elfattig, adj. dull, insipid, -el|knackning, spirit-rapping, andel, share; interest; dividend; ha ~ %, have

a share in. -s|företag, joint-stock concern, andelllif, spirit life; andligt Hf spiritual life, -mening, spiritual meaning (sense); spirit. •Skådare, seer of visions (apparitions), visionary. -skåderi, visionary faculty, @ second sight, -syn, vision, apparition, -tag, breath, -värld, spirit world; spiritual world, -väsen, spiritual being, spirit. Anderna, npr. the Andes. Anders, Andreas, npr. Andrew, and||fådd, adj. out of breath, breathless; springa sig run o. s. out of breath (F wind), -fåddhet, breathlessness, shortness of breath, -hämtning, respiration, breathing, andjakt, duck-shooting.

and||lig, 1. adj. okroppsiig spiritual. 2. sjais-, förstånds- spiritual; vani. intellectual, mental; arbete, intellectual (mental) work; för-

mö g enheter, intellectual (mental) powers. 3. motsats till världslig spiritual; religious,

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. andlighet

\_ 16 —

angränsande

sacred, divine; clerical; »ut, sinnad, spiritually minded, piou?; ~ orden, sällskap, religious order, society; ~ konsert, sacred concert; ståndet, the spirituality, jfr prästerskap. -lighet, spirituality; religiousness. -IÖS, adj. breathless, -ning, breathing, respiration, -nöd, difficulty in breathing, distress for want of breath.

andraga, tr. advance, set forth; state; ~ skäl, state (allege) reasons; ~ till sitt försvar, advance (say) in o.'s defence; ~ ett klagomål, prefer (make) a complaint; ~ sitt ärende, state o.'s business, declare o.'s errand, andrak||e, -en, -or, drake.

andrié, adj. 1. ordningstal second; -a maj {den 2 maj}, the second of May (May 2nd); Johan den »u, John the Second (John II.); i -a hand, at second hand, second-hand; hans -a jag, his other (second) self, his alter ego; en -a klassens vagn, a second-class carriage; -a huset härifrån, the second house from here, the next house but one; Gustaf den ~ Adolf, Gustavus [II.] Adol-phus. 2. se annan. andrum, 1. i eg. bet. breathing-room. 2. Midi.

breathing-time (-space, -while), andtid, harvest time.

andlltruten, adj. out of breath, breathless, •täppa, shortness of breath; asthma, -täppt, adj. short of breath; F short-winded, andäktig, adj. devout, devotional; afv. attentive. -het, devoutness, devotion, anekdot, -en, -er, anecdote, anfall, attack, assault, onset; blåsa, slå till sound, beat the attack (charge); ~ på ngns heder, an attack upon a p.'s honour; han fick ett svårt »u af feber, he had a severe attack of fever; ~ af vrede, dåligt lynne, ursinne, a fit of anger, ill-humour, frenzy; ett ~ af ädelmod, a fit of generosity, -a, tr. attack, assault, assail, -ande, adj. aggressive; den the aggressor, -s|förbund, offensive alliance, -s|krig, aggressive war. -s|plan, plan of attack, -sjvapen, weapon of offence, -s|vis, adv. offensively, aggressive|y; gå ~ till väga, act on the offensive, anfordran, demand; att betalas vid »u, payable

on demand, anfäkt||a, tr. 1. harass, haunt; fresta tempt. 2> pester, annoy; »u ! hang it! -a sig, refl. gesticulate [madly] ; make a terrible fuss, -else, vexation [of spirit], anför||a, tr. 1. command, lead; visa vägen guide; hvem - de vid 'tillfället? who was in command on the occasion ? »u en orkester, conduct (lead) an orchestra; ~ dansen, lead the dance. 2. framställa give, advance, state, allege (ursäkt, skäl); se f. ö. andraga; hvad hade han att ~ till sin ursäkt (sitt försvar) ? what did (could) he allege as an excuse ? what had he to sa}^ in his defence? 3. citera quote, cite.

-ande, X. command, lead, guidance. 2. advancement, statement, allegation; speech. 3. quotation, citation, -are, leader; commander; conductor, -ar|skap, leadership, command; guidance, direction, -ingstecken, quotation-marks, inverted commas, anförtro, tr. entrust, confide, trust; ~ ngn penningar {en hemlighet}, entrust money (a secret) to a p., entrust a. p. with money (a secret); ~ sitt barn i en annans vård, confide (entrust) o.'s child to another's care; jag kan icke ~ honom ett så viktigt uppdrag, I cannot trust him with so important a commission; han »udde mig att..., he confided to me that ... ~ Sig, refl. entrust (confide, trust) o. s. [to]; confide [in]; ingen att »u sig åt, no one to confide in. anförvant, -en, -er, kinsman, kinswoman, vani.

relation, relative; stundom friend, ally, angeläg||en, adj. om sak urgent, pressing; important; om pers. anxious, concerned; solicitous; det är -et för mig att få veta, it is important for me to know; han var mycket ~ om min vänskap, he was very anxious (eager) to make (ei.to retain) my friendship; jag är mycket ~ om ditt väl, I am much concerned for your welfare; han visade sig mycket ~ att meddela mig nyheten, he seemed very solicitous (showed great anxiety) to tell me the news, -enjhet, 1. urgency, importance. 2. se affär, 2. angenäm, adj. pleasant, agreeable; det är mig »ut att höra, I am pleased (glad) to hear [it], angifv||a, tr. 1. mention, state; assign, advance; indicate, show; ~ ngt som skäl, advance (assign, allege, give) a th. as a reason; angifvet skäl, äfv. ostensible

reason; ~ sin ståndpunkt i en fråga, indicate (declare) o.'s point of view in a question; ^ beskaffenheten af, characterize; ~ takten, mark the time; ~ tonen, mus. äfv. biidi. give the keynote; han angaf sig såsom en aflägsen släkting, he gave himself out (declared himself) to be a distant relation. 2. göra anmälan a) om sak report, give information of; 6) om pers. denounce, accuse, give information against; ~ ett brott, report (give information of) a crime; han angaf sig själf, äfv. he gave himself up to the police [on a charge of ...]; ~ i tullen, se anmäla, -are, informer, accuser, -else, accusation, information, anglikansk, adj. Anglican [nämi. Church], anglosachsare, Anglo-Saxon, anglosachsisk, adj. Anglo-Saxon, angrepp, -et, -en, attack; se anfall. angriplla, tr. attack; se anfalla; affect; aj rost, be attacked (affected) by rust; köttet var redan -et, the meat was already tainted (F touched), -are, assailant, angränsande, adj. adjacent, adjoining, neighbouring; contiguous [to].

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande. angå

17 -

anlägga

angå, tr. concern; ha afseende på have reference to; det »»r mig ej, it does not concern me; it is no business of mine; hvad mig as for me, for my part, as far as I am concerned; hvad det mig? what business is it of mine? what is that to me? -ende, prep. concerning, as to, with reference to. angöra, tr. sjö. make; se vid. anlöpa, I.

anhalt|station, stopping-place, anhang, -et, -, followers, adherents; i mera föraktlig mening crew, gang, band, anhåll||a, I. tr. stop, apprehend, arrest; kontraband seize. II. intr. ask [for], beg, request; ~ hos ngn om ngt, ask a p. for a th.; jag får <"v< att ni icke stör mig, I must ask (beg, request) yon not to disturb me; ~ om ngns beskydd. solicit a p.'s protection, -an, request, petition, application [for], -ande, arrest, apprehension, seizure, anhäng||are, partisan, follower, adherent, -ig, adj. before a court of law, 'sub judice,' pending, -iglgöra, tr. bring before a court of law; ~ rättegång emot, take (institute) proceedings against, anhörig, adj. brukadt ss. subst, relation, relative, connection.

animera, tr. animate; en »»d stämning, animation; balen var mycket »»d, spirits ran high at the ball, aning, -en, -ar, förkänsla presentiment, foreboding, surmise; föreställning notion, idea, anis, -en, 0, växt anise; krydda aniseed, ank[[a, -an, -or, zool. [tame] duck; F tidningsanka

canard, hoax, ankar, -et, se ankare, 2. ankarile, 1. -en, karl anker, firkin. 2. -et, -, sjö. anchor; byg. brace, cramp; i ur anchor (lever) escapement; till magnet armature; biidi. anchor; fälla, kasta cast anchor; gå till -s, come to [an] anchor; ligga för ride at anchor; lyfta, lätta weigh anchor; drifva för ~t, drag [her] anchor, -boj, anchor-buoy. -botten, -grund, anchorage, anchoring-ground. -gång, lever action (movement), -gångs|ur, lever watch, -kätting, chain cable, -plats, anchoring place, anchorage, -spel, capstan, -stock, i eg. bet. anchor-stock; widi. (bröd) sjö. ship-biscuit, sjö. o. mil. hardtack, -sättning, se -botten. ankllbonde, drake, -damm, duck-pond. anklllel, -\$ln, -lar, ankle[-bone]. anklag||a, tr. accuse [of], charge [with]; prosecute [for], indiet [for]; biidi. accuse, arraign, reproach; den »»de, the accused, äfv. the prisoner, -are, accuser; prosecutor, -else, accusation, indictment; charge; inför riks rätt impeachment, -elsejakt, indictment, -elsepunkt, count of an indictment, charge, -else-tillstånd; försätta i impeach, arraign.

anklang, wau sympathy, approbation.

anknytlla, tr. attach, add, join; afv. enter into.

-nings|punkt, junction; connection, point of contact; en ~ för samtalet, a starting-point (an opening) for the conversation, ankomlima, I. intr. arrive [at, in]; come [to]. II. komma an (på) depend [on]; han gjorde allt hvad på honom ankom, he did all that in him lay (all he was expected to do); hvad därpå -mer, as for (to) that; as far as that is concerned, -men, adj. något skämd tainted : F han tyckes vara litet he seems a little the worse for liquor, he seems to have had a drop too much. -St, -en, 0, arrival; coming. ankra1, intr. anchor, ank|unge, duckling.

anlag; -et, -, [natural] turn [for], aptitude, disposition; gift, talent; mental powers; iak. tendency [to], predisposition [to]; han har »» för fetma, he is inclined to corpulency; han har ~ för svindel, he is liable (subject)

to giddiness; han har ~ för musik, se följ., ex.; han har stora (rika) jfr begåfvad. anlagd, pp. af anlägga; adj. disposed; gifted; han är melankoliskt he is of a melancholy disposition; han är musikaliskt he is gifted in music, F he has a musical turn, anledning, cause, reason; occasion, inducement; gifva»» till, give rise to, lead to, cause, occasion; jag har aldrig haft (funnit, fått) ~ till missnöje, I have never had (found) [any] reason (occasion) to be dissatisfied (for dissatisfaction); söka ~ till, seek occasion for (to, inf.); taga sig ~ till, take occasion to; hvad var ~en till krigett what was the cause of the wrar? af hvad on what account? why? af giltig (skälig) »», with good reason; efter all ~ [att döma], in all probability, to all appearance; med (i) »» af, on account of, because of, owing to, in consequence of; ... detta, in this connection, afv. bearing upon this; med »» af anmärkningen uppstod en diskussion, the remark gave rise to a discussion; utan all »», without any reason [whatever]; om fientlighet äfv. unprovoked[ly]. anlet||e, -et, -en, visage, countenance; i sitt svett, in (by) the-sweat of o.'s brow, -sdrag, feature, lineament, anlita, tr. apply to, have recourse to, employ; i nödfall »u, fall back upon; ~ ngn om hjälp, apply to a p. for help; ~ läkare, call in (consult) a doctor; ~ list, vapnen, krediten, have recourse to cunning, arms, o.'s credit; hon är mycket ~d som musiklärarinna, she is much in vogue as a teacher of music; detta arbete hälsa och krafter, this work is a strain upon o.'s health and strength, anlopp, run, rush; assault, attack, onset, anlägg||a, tr. 1. bygga, uppföra build, construct, erect: grunda, stifta found, establish; ~ en trädgård, en park, lay out a garden (a park, grounds). 2. uppgöra, anordna devise, design,

last title-word. 0 no pl. - alike in siDg. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 2anläggare

18

annat

plan, contrive; ~ försåt, lay an ambush, lay a trap; ~ eld, ~ mordbrand, commit arson, set fire [to a building]; elden befanns vara anlagd, the fire was found to have been the work of an incendiary; anlagd på ..., aimed at (for); detta är anlag dt på att sJcada mig. this is calculated (intended) to injure me. 3. börja bruka assume, begin to wear; put on äfv. bildl., utseende ; anbringa apply; ~ sorgdräkt, go into mourning; ^ peruk, glasögon, take to a wig, to spectacles; ~ skägg, grow (raise) a beard, -are, founder; constructor, -ning, 1. foundation, establishment; construction, erection; anbringande application; outlining, sketching; konkr. rough-cast, outlines; med bit laying alongside; med gevär levelling, pointing; mil. [the] present; ~ på ngn, aiming at a p. 2. konkr. establishment, buildings, works; garden, grounds, park; de nya r^ama i trädgården, the new improvements (the alterations) in the garden; stadsparken är en vacker the town park is finely laid out; den här fabriken är en dyrbar <x<, these works are a costly affair; fästningen är en ~ of Ehrensvärd, the fortress was built by E. 3. biidi. plan, anslag plan, design, project; plot, conspiracy, jfr stämpling.

anlända, intr. arrive [at, in], come [to]; ~ till, äfv. reach.

anlöpa, I. tr. sjö. call (touch, put in) at. II. tr. o. intr. om metaller tarnish; oxidize; stål anneal.

anman||a, tr. call upon, summon; bid, enjoin, -ing, summons, request.

anmarsch, advance, approach; i advancing, on the advance.

anmod||a, tr. ask, request, invite, -an, request, invitation; på ~ af, äfv. requested by.

anmäl||a, tr. announce, report, give notice of, notify; ^ en stöld hos polisen, report a robbery to the police; ~ i tullen ett fartyg och last, report (enter) a vessel and cargo at the custom-house; ~ varor i tullen, declare goods at the custom-house; ~ förfall, send an excuse, excuse o. s.; account (send an excuse) for o.'s absence; han -des af betjanten, he was announced by the servant; ^ ngn till erhållande af belöning, recommend a p. for special reward; ~ en bok, review a book; ~ till subskription, announce for subscription; -da resande, visitors' list; ~ sig, present (announce) o. s.; report o. s.; låta f^i sig, send in o.'s name; sig som sökande, apply (send in o.'s name) as a candidate; sig till examen, send in (put down) o.'s name for examination, -an, announcement, notice, notification; report; af en bok äfv. review; i tullen declaration; ~ i tullen om ett fartygs ankomst, entry of a vessel at the

custom-house, -are, announcer, usher; advertiser; reviewer, -ning, se -an.

anmärklia, tr. fästa uppmärksamheten vid notice, re-

mark, observe; yttra, inväuda, observe, remark; det förtjänar att att, it is worthy (deserving) of remark (notice) that; jfr därvid, ex. -ning, remark, observation; note, comment; skoi. [penal] mark; skriva ~ar i marginalen, write marginal notes (notes in the margin); jag vill göra den n<sup>a</sup>en att ..., I should like to [make the] remark that ...; göra emot n<sup>g</sup>s uppförande, make remarks upon (about) a p.'s conduct, -nings|bok, black book; register, -nings|värd, adj. remarkable, noteworthy, noticeable. Anna, npr. Änn[e], Anna; Annette, annaler, pl. annals, records, annalkande, 1. -t, 0, approach, advance; vara i draw (be drawing) near. 2. adj. approaching, advancing, nearing. annamit, -en, -er, -isk, adj. Annamese. annan, annat, pl. O. best, form andre, andra, obest. pron. other, else, different; dag efter one da}' after another, day after (by) day; gång efter tid efter repeatedly, now and then, time after time; en {adj.} another; (subst.) another [person], somebody else; jag är af ~ mening, I am of a different opinion; en helt ~ sak, quite another thing, a very different matter; en ~ Linné, another (a second) Linnæus; detta är en ~ hatt än den du hade i går, this is a different hat from (not the same hat as) the one [which] you had yesterday; den här knifven är slö, tag hit en this knife is blunt (dull), give me another; likt en ~ ..., just like a common (ordinary) ..., F like a regular ...; en och en eller (adj.) a ..'. or two, some; (subst.) somebody or other; one or two persons; some (a few) people; på ett eller annat sätt (vis), somehow [or other]; på andra sidan \\_om~, on the other side [of]; alla de andra, all the others, all the rest; bero af andra, be dependent on others; den ene säger ett, den andre ett annat, one says one thing and the other [says] another; från det ena till det andra, from one thing to the other (another); apropos, by the way; den ena förlusten på (efter) den andra, loss upon loss; alla andra, everyone else. Se vid. annat ss. subst, -dag, (anndag) second day [of a feast]; <x> jul, the day after Christmas Day; i Engl. Boxing-day; ^ påsk, Easter Monday; ^ pingst, Whit Monday, -dags|feber, tertian fever, -dags|frossa, f. tertian ague, -städes, adv. se annorstädes. annars, adv. 1. i annat fail otherwise; or [else], else; livade? what else? skynda dig, ~ kommer du för sent, be quick or [else] you will be too låte; jag är i dag mera trött än I am more tired than usual to-day. 2. för Öfrigt, se öfrig. annat, ss. subst, something else, anything else; du skall få se på I'll show you your mis-

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande. annbok

— 19

ansiktsuttryck

take, F here will be another game; lofva år ett, hålla ett it is one thing to make a promise, and another thing to keep it; ett och one thing and another, a thing or two; hon gör ej ~ än gråter, she does nothing but cry; något anything else? i bodar äfv. [what is] the next article ? allt everything else; allt ~ än rik, anything but rich; ej vara ~ än ..., be nothing but ...; jag kan ej ~ än, I cannot but [infin.l, I cannot help [... -ing]; något helt^, quite another thing; inte ~ än att ..., nothing but to ...; jag kunde inte ~ göra, I could do no otherwise; hvad what else? hur kunde du vänta how could you expect anything else? efter hvart afv. successively; bland among other things, inter alia (iat.). annbok, hornbeam.

annekterlia, tr. annex, -ing, annexation, annex, -et, -{er), adjacent and subsidiary building, annex.

annons, -en, -er, advertisement, -afdelning;

the advertisements, -blad, advertisement paper (sheet), advertiser, -byrå, advertising agency; se -kontor, -era, tr. advertise; ~ efter, advertise for. -expedition, -kontor, advertising office, -kostnad, expense (cost) of advertising, -tidning, se -blad. -or, -en, -er, advertiser.

annor||ledes, -lunda, adv. otherwise; differently; in a different way. -städes, adv. elsewhere, somewhere (anywhere) else, annotation, note, annotation, -ations|bok, notebook, memorandum-book, -era, tr. note [down], take (jot) down, make a note (notes) of; ~ en person, take down a p.'s name; ilia r<sup>a</sup>d, so motsv. under (inskrifven). annuitet, -en, -er, yearly instalment on a loan;

lifränta annuity, annul||a, tr. annul, cancel, nullify, -ing, annulment, cancelling, anonym, adj. anonymous, -itet, anonymity, anor, pl. ancestry, pedigree, anordn||a, tr. 1. sätta i viss ordning arrange, put in order; prepare; ombesörja arrange [for, about], make arrangements for; manage; festen var väl r>ud, the entertainment was well arranged (managed), the arrangements for (at) the entertainment were good. 2. anvisa tin utbetalning give directions for (authorize) the payment of [a sum of money], order [a sum of money] to be paid; testamentera afv. bequeath, leave, -ing, arrangement; management; se f. ö. anstalt; directions for payment, jfr anordna, 2. anpart, share, portion; vid betalning quota, anrop, call; mil. challenge, -a, tr. call [to]; mil. challenge; sjo. hail; bönfalla call upon (for), implore, entreat, invoke; ~ Gud om hjälp, invoke the help of God; ~ ngns barmhärtighet, implore (appeal to) a p.'s charity.

anryck||a, intr. advance, -ning, advance, anrätt||a, tr. prepare, cook. -ning, 1. preparation, cooking. 2. rätt dish; koi. meal, repast, ans, -en, 0, care, attention, nursing, -a1, tr. attend to, look after; nurse; ~ en häst, groom a horse; ~ ett sår, dress a wound; en väl f^d åker, trädgård, a well cultivated field, a well kept (well cared for) garden; ~ sjuka, nurse the sick, ansats, start; run, spring, jump; biidi. attempt; effort, impulse; han snäf våde i själfva r^en, he slipped at the very start, ansatt, pp. (af ansätta); ~ af gikt, troubled with [the] gout; ilia badly off, hard pressed.

anse, tr. 1. tro think, consider, account, count, believe; hur gammal <>r du henne varaf how old do you think she is ? jag ~r mig böra betala summan, I consider (think) I ought to pay the sum; jag det för ett särskildt företräde, I count (consider) it a privilege. 2. uppskatta consider, regard, look upon: jag honom som min bästa vän, I regard (look upon) him as my best friend: jag (ei. ansåg) honom för en skojare, I put (set) him down for a rascal; han vara en skicklig läkare, he is considered (reputed) a clever physician; hur är han f^dd i Upsalaf what do people think of him at Upsala? -dd, adj. respected, looked up to, esteemed; eminent; noted, distinguished; en ~ man, a man of high standing (repute, mark); en väl ~ person, a respectable person, a person of good reputation; en illa ~ person, a disreputable person, -ende, consideration, esteem, repute, reputation, prestige; åtnjuta allmänt enjoy general consideration (esteem); han åtnjuter stort ~ för lärdom, he enjoys (has) a great reputation for learning: han har förlorat sitt he has lost his prestige (starkare good name); stå i ~ hos ngn, be in favour with a p., enjoy a p.'s favour; gifva sig ~ af att vara lärd, play the scholar, put on scholarly airs; utan r>u till personen, without respect of person; i ~ till, in consideration of, on account of.

ansenlig, adj. considerable, jfr betydlig; good-sized, large [-sized]; om person stately, portly; ~ tid, möda, a considerable amount of time, trouble; en ~ byggnad, a good-sized (large) building.

ansikt||e, -et, -en, face, countenance; se ngn i look a p. in the face; säga ngn midt i att ..., tell a p. to his face that ...; stå ~ mot ~ mot faran, stand face to face with danger, face danger, -sjbildning, [cast of] features; physiognomy; en folkstams facial type, -s|drag, feature, lineament, -s|färg, colour [of the face]; complexion, -s|uttryck, expression [of the face], countenance.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.ansjovis

20

anstöt

ansjovis, -en, -ar, anchovy; tinned sprats, anskaffa, tr. procure, get; tillhandahålla provide

[with], supply [with]; furnish [with], anskjuta, I. intr. kem. shoot into crystals, crystallize. II. tr. jakt. wound, cripple, wing, anskri, cry; scream, shriek; gifva till ett

cry out, scream, anskrifven, adj. jfr ansedd; han är väl ~ hos sin husbonde, vid hofvet, he is in favour (stands well) with his master, at court; gossen är illa. ~ hos sina lärare, the boy has a bad character with his masters, is in his masters' bad books, anslag, 1. notice; affisch bill, placard. 2. stämpling design, plot. 3. penningmedel grant; J'iks-dagen har beviljat (tilldelat) honom ett ~ för utgifvandet af arbetet, the Diet has given him a grant (has



granted him money) for the publication of the work. 4. mus. touch. 5. fys. t. ex. projektils impact, -sjfråga, question of supply, -sjtafla, notice-board, anslutla sig, ref.; ~ till, join, attach o. s. to; follow, be a follower of; ~ sig till ngns åsikt, agree (express o.'s agreement) with a p.'s opinion], take a p.'s side, -ning, accession [to]; jfr äfv. anklang; med ~ till detta, in this connection, anslå, tr. anvisa assign, set apart, allot; grant, give, om t. ex. riksdagen VOte ; uppskatta estimate [at], put down [at]; rate, value; mus. strike, touch, sound; göra intryck på impress, strike; attract; riksdagen har anslagit 10,000 kronor till vetenskapliga verks utgifvande, the Diet has appropriated 10,000 Sw. crowns to the publication of scientific works (jfr ex. under anslag)-, ~ ett tillkännagifvande, put up (post) a notice; ~ en tjänst ledig, advertise a post as vacant, announce a vacancy; ~ en ton, strike (sound) a note, -ende, adj. impressive, striking, attractive, anspann, team.

anspella, intr. allude [to], hint [at], -ning, allusion, hint, anspråk, -et, -, claim, pretension; göra ~ på arf ef ter ngn, claim an inheritance; en far har ~ på sitt barns tacksamhet, a father has claims on the gratitude of his child; han har alldeles för stora he has too great pretensions (ideas, notions); man har stora ~ på en jerson i hans ställning, a great deal is demanded (expected) of a man in his position; taga i fordra demand, call for, require; begagna use, make use of, avail o. s. of; sex barn taga\ ens tid och tålamod, mycket i six children are a great tax on o.'s time and patience; taga ngns tid (godhet) för mycket i trespass [too much] upon a p.'s time (good-nature), -s|full, adj. pretentious, -s|full-het, pretentiousness, -s|lös, adj. unpretending, modest, diffident; simple, -s|löshet, modesty; diffidence; simplicity.

anstalt, -en, -er, I. inrättning establishment, institution; litografisk lithographic printing-house (press). 2. anordning arrangement, disposition; preparation, provision; träffa, foga, göra, vidtaga f^er [i och ./or], make arrangements (preparations) [for], take measures [for], -a, intr.; ~ om, se föreg. ex. ansticka, tr. infect [with]; taint [with], anstiftla, tr. cause, provoke; set on foot, contrive; instigate; ~ gräl, pick a quarrel, F kick up a row; ~ myteri, raise a mutiny; ~ ondt, make mischief; work evil, -aw, på ~ af, at the instigation of. -are, instigator; se vid. upphofsman. anstolt, adj. proud of o.'s birth (ancestry), anstryklla, tr. coat, paint, -ning, coat, coating; biidi. colouring], tinge, touch, suggestion. anstränglia2, tr. strain, try; använda exert, put forth; "w alla sina krafter, exert (put forth) all o.'s strength; det -er honom för mycket att tala länge, it is too great a strain upon him (too great an exertion for him) to speak long, -a sig, refl. exert o. s., make an effort, -ande, adj. exerting, hard, trying, -ning, exertion; effort, anstucken, pp. af anstielca; adj. infected, tainted.

anstå, 1. intr. wait; be put off, be deferred; han lät ~ med betalningen till följande vecka, he gave me till next week [to pay], he agreed to wait till next week [for [-payment].-] {+pay- ment].+ } 2. passa become, befit, be becoming to. 3. behaga please; anbudet honom, he is pleased with the offer, anstånd, -et, 0, respite, grace, delay; gifva

jfr anstå, 1, ex. anställ||a, tr. 1. tillställa, företaga make, cause, arrange, institute; ~ betraktelser, contemplate, reflect [upon], meditate [upon]; ~ ett gästbud, give an entertainment, make a feast; ~ förhör, hold an examination, examine; ~ förödelse, nederlag, make havoc, cause destruction; ~ rättegång, take proceedings [against]; ~ skada, do (cause) damage; ~ myteri, mutiny; ~ undersökning om ngt, investigate a matter; ^ lekar, play games.

"v i tjänst appoint, engage; employ; ~ ngn i sin tjänst, take a p. into o.'s service; vara -d vid hofvet, hold an appointment (office) at court, -ning, employment; appointment; syssla äfv. post, office, place, situation, anständig, adj. decent; seemly, becoming, proper; försvarlig fair, reasonable; en ~ flicka, a respectable girl; han har sin utkomst på det, lie earns a decent living by it; ~t uppförande, proper behaviour; det är icke "vt att tala därom, it is not a subject fit for conversation, -het, decency; propriety, anstöt, oböjl. offence; scandal; taga ~ of, take offence at. be offended (shocked) at; gifva väcka ~ hos, give offence to, scandalize.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiirmast motsvarande.anstötlig

antya

•lig, adj. indecent, offensive, shocking, -lig--het, indecency, offensiveness.

ansvar, responsibility; bära ~et (stå i\*\*)för, be responsible (answerable) for; stånda be held responsible; jag åtager mig r^et, I take the responsibility; på eget on o.'s own responsibility, at o.'s own risk; taga på sitt make o. s. responsible for; answer for; ställa till för, make (hold) responsible for, call to account for; vid ^ som la-gen bjuder, under penalty of law. -a, intr. answer [for], be responsible (answerable) [for]; hvem ~r mig för att det lyckas t who will be responsible to me for its success? för varans godhet [the quality of the article is] warranted, -ig, adj. responsible, answerable, liable, -ighet, responsibility, -s[befrielse, discharge [from responsibility], -s[fri, adj. free from responsibility, -sjfull, adj. responsible. -Sskyldighet, responsibility.

ansätt||a, tr. 1. beset, harass, perplex, press; trouble; ~ med frågor, beset (torment, press) with questions. 2. se sätta an. -are, art. rammer.

ansöklän, -ning, application; göra ~ om ngt, apply for a th.

antagla, tr. 1. take, accept, assume, adopt; ett nytt utseende, put on a new appearance; ~ fast konsistens, assume (acquire) substantial form; ~ i sin tjänst, take into o.'s service, employ, engage, appoint; ~ en plats, get employment, take a situation; ~ en inbjudning, accept an invitation; ~ en ursäkt, accept (admit, take) an excuse; ~ en lag, pass a law; ~ en sorgsen min, assume a melancholy air; ~ titel af regent, assume the title of regent; ~ ngn till sin advokat, employ a p. as o.'s lawyer; de antogo honom till anförare, they adopted him as their leader; ~ nya vanor, adopt (contract) new habits. 2. tro suppose, opine; förutsatta presume, assume; antag\\_-et] att han icke kommer, supposing he does not come; fordom an tog man att jorden var platt, formerly people supposed the earth to be flat. ~ sig, refl. take charge of, take into o.'s charge; ~ sig ngn's sak, espouse (take up) a p.'s cause, -ande, 1. acceptance, admission; engagement, appointment; assumption, adoption; hans ~ af tillbudet, his accepting (acceptance of) the offer. 2. supposition, presumption, assumption, hypothesis, -en, p. a. accepted, admitted; supposed, assumed, presumptive, suppositional; ~ ordning, adopted regulations (order); ett -et namn, an assumed name, an alias, a pseudonym, -lig, adj. acceptable, eligible, reasonable, likely, probable, -ligen, adv. presumably; probably, very likely; jag trå (far honom ~ i staden, I am very likely to (it is very likely that I

shall, very likely I shall) meet him in town, •lighet, acceptability, eligibility, antagonist, antagonist, adversary, antal, number; tio till ~et, ten in number; de kommo i öfverlägset ~, they came in superior numbers; han möttes af ett öfverlägset ~ fiender, he was met by a superior number of the enemy; ett stort ~ hästar, a great number of horses, antastla, tr. attack, assail; stop, jfr arv. an hålla, I; ansätta beset, harass, annoy, perplex; han nvdes på öppen gata af fordringsägare, he was stopped (dunned) in the open street by creditors; han f^des af en tiggare, he was accosted by a beggar, -ande, attack; jfr an hållande. antecedentia, [pl.] antecedents, anteciper, tr. anticipate, antecknla, tr. note down, write (take, put) down, make a note of, record; ~ sig, put o. s. (o.'s name) down [afv. t. ex. for a sum], -are, annotator, recorder, -ing, note, annotation. -ings|bok, notebook, memorandum book, -ings|lista, list [of names]; subscription list, antedatera, tr. antedate, antenn, -en, -er, antenna, feeler, antik, adj. antique, old, F old-fashioned; ett föremål, an antique, a curiosity; clas-

sical antiquity, classical art; the antique. Antikrist, npr. Antichrist.

antikvila, -an, 0, boktr, roman (r. letter, type), -ariat, -et, -(er), se -arisk bokhandel, -arie, -n, -r, antiquarian, antiquary, -arisk, adj. antiquarian; om böcker second-hand ; ~ bokhandel, second-hand book-shop (bookseller's), -erad, adj. antiquated, -itet, arv. fornsak antiquity; antique, curiosity (F curio), -itets|handel, curiosity shop, -itetsjhandlare, dealer in curiosities.

Antillerna, npr. the [Greater, Lesser] Antilles, antilop, -en, -er, antelope, antimakassuar, -am, -rar, antimacassar, tidy, antingen, konj. either; whether; ~ han kommer eller ej, så ..., whether he comes or not ...; ~ du eller jag, either you or I. antipati, -en, -er, antipathy, dislike, aversion, antologi, -en, 0, anthology. Anton, npr. Anthony, antropologi, -en, -er, anthropology, anträdl||a, tr. enter upon, undertake; set out upon, begin; ~ regeringen, come (accede) to the throne, assume the government; ~ resan, start, set out on the journey, -e, -1, 0, accession, anträffa,

tr. find, meet with, antvarda, tr. deliver up, surrender; entrust,

commit, commend [alia med to]. Antwerpen, npr. Antwerp.

antyd||a, tr. iåta förstå give [a p.] to understand, intimate [to], insinuate [to]; gifva en vink om allude to, refer to, hint at; utvisa point to,

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. antydan

— 22 —

arbete

suggest, indicate, show; förståndiga direct, enjoin upon, -an, -ning, intimation, insinuation; allusion, hint; indication, suggestion; spår vestige, trace; touch, tinge, dash, antåg, se antågande, -a, intr. approach, advance. - ande, approach, advance; i approaching, advancing, on the march; biidi. äfv. impending, antänd||a, tr. sätta eid på, set fire to, set on fire; ignite; upptända kindle, light; biidi. inflame, excite, -iig, adj. inflammable, -lighet, inflammability. -ning, ignition, anvislla, tr. 1. show, point out, indicate; ~ ngn en plats, point (motion) a p. to a seat; en af de bästa platserna ~des honom, he was shown to one of the best seats (places); ~ arbete åt ngn, assign (give) a p. his work; fiud work for a p. 2. utanordna assign, allot; order to be paid; jfr följ. -ning, guidance, instruction^], direction[s], indication; hand, order, cheque; draft; jag fick ~ på honom, I was directed (referred, told to go) to him; jag har en ~ på honom på 100 kr., I have a cheque on him (of his) for 100 Sw. crowns, använd, pp. af ~ matematik, applied mathematics; illa ~ sparsamhet, mistaken (misapplied) economy; väl, illa penningar, money well, ill spent (employed), -a, tr. use [for], make use of, employ; apply [to]; spend [in], expend [in], bestow [upon]; ~ tidén väl, make good use of o.'s time; ~ sitt inflytande, use o.'s influence; han -erflera kvinnor i sin affär, he employs several women in his business; ~ en regel, apply a rule; ~ all sin tid på ngt, give (devote) all o.'s time to a th.; han -e en hel vecka på resan, he spent a whole week on the journey; ~ penningar på inkomstbringande företag, invest money in profitable undertakings; ~ all möda för att vinna ett mål, spare no pains (make every effort) to gain an end färdig att ready for use. -bar, useful, serviceable, practical; fit for use, capable of use; applicable, [to]; available; practicable; han är gammal men är ännu ~ i trädgården, he is old, but he is still useful in the garden; båten befanns knappast the boat was found to be scarcely fit for use (seaworthy); det var den enda metoden, it was the only available (practicable) method, -barhet, usefulness, serviceableness; applicability, availability, practicability, -ning, use, employment; application; regler för ~en, directions for use. ap||a, I. -an, -or, monkey, ape. II. tr. ape,

mimic; so efterapa, -aktig, adj. apish, apanage, -1, -(?•), appanage, civil list, apati, -en, 0, apathy, -sk, apathetic, apel,-n, aplar, apple tree, -kastad, adj. dapple;

gr& dapple gray, apelsin, -en, -er, orange, -skal, orange peel. Apenninerna, npr. the Apennines.

ap||hona, female monkey, she-monkey, -lik,

monkey-(ape-)like; apish, apokryfisk, adj. apocryphal; böckerna, the

Apocrypha, apostliel, -tin, -lar, apostle, -la[gärningarna,^/. the Acts [of the Apostles], -la[hästar, pl.; resa med f^na, travel on foot, F ride Shanks's mare, -ojlisk, adj. apostolic, apostolical, apostrof, -en, -er, apostrophe, -era, tr. apostrophize.

apotek, -et, -, chemist's, apothecary's [shop]; på sjukhus, fartyg m. m. dispensary, -are, chemist, apothecary, -s[vara, drog drug, medicament.

apoteos, -en, -er, apotheosis, apparat, -en, -er, apparatus; piece of apparatus, contrivance, apparition, -en, -er, appearance, apparition, appell, -en, -er, call, signal; lag. appeal; mil. roll-call, -ationsjdomstol, court of appeal, -era, intr. lag. appeal, applicera, tr. apply [to].

applåd, -en, -er, applause, -era, [in]tr. applaud, apportera, tr. fetch; jakt. retrieve, apposition, appositional phrase

(word), approbllera, tr. approve; bli <^d, pass, -ering,

approval, approbation, approximativ, adj. approximate, aprikos, -en, -er, apricot.

april, April ; narra ngn make an April fool of a p., i aiim. bet. send a p. on a fool's errand, apropå, adv. o. prep, apropos, by the way, by the bye; incidentally, by chance, unexpectedly; opportunely; han nämnde det helt he mentioned it quite incidentally; du kommer alldeles you come just at the right moment; ~ nyheter, har ni hört...? talking of news, have you heard ...? aptera, tr. fit [to, for], adapt [to, for], aptit, -en, 0, appetite. -lig, adj. inviting, tempting; nice, appetizing; palatable, savoury, -retande, adj. appetizing, arab, -en, -er, Arab, -esk, -en, -er, arabesque, -isk, adj. Arabian, Arabic, -isklla, 1. -an, -or, Arabian woman. 2. -an, 0, Arabic. Aragonien, npr. Aragon. aragoni||er, -n, -, -sk, adj. Aragonese. Aral[sjön], npr. the Sea of Aral, the Aral Sea. arbetlla1, I. intr. work, labour; skeppet <^de häftigt, the ship laboured heavily. II. tr. göra make; bearbeta work; ~ sig trött, svettig, work o. s. tired, into a perspiration. — Med adv. o. prep. ~ bort', work away; Midi, get rid of, work o. s. out of; ~ sig fram, work (make) o.'s way, advance; ihop en summa penningar, work together (amass) a sum of money; ~ sig in i ett ämne, work up a subject; ~ med händer och fötter, work with might and main (with all o.'s might); ~per styck, work by the piece (by the job); ~ på, work at, be at work upon (at); ett mål

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.arbetad

- 28 —

arktisk

work for, arv. work out; ~ sig till', work o. s. up to (into), attain by work; ~ undan, get off o.'s hands; get ready, prepare; ~ upp , work up; ^ sig upp , work o. s. up; ~ upp sig, improve [in o.'s work]; ~ sig tit, work o. s. out [of a th.]; ~ tit sig, overwork o. s., work o. s. out. -ad, p. a. manufactured, worked; om metaller afv. wrought; ett väl ~dt halsband, a necklace of good workmanship, -ande, adj. working; active; de ~ klasserna, the working classes; ~ ledamot, active (working) member, -are, workman, working man; jordbruks'v/ labourer; aiim. worker, -e, -t, -n, i aiim. work, piece of work, F job; abstr. afv. labour; sysselsättning äfv. employment; i litteratur o. konst work (vanl. större), piece of WO'l'k äfv. book (ei. picture m. m. ); upphöjdt raised work; knifven är svenskt the knife is of Swedish workmanship (make); detta är ett utmärkt this is an excellent piece of work (of workmanship); -x; per styck, piece (job)-work; hafva ~ hos ngn, work for a p.; under (i) "o, in hand, being made (done); i om person at work; taga i sitt give work to, engage, employ; utan without (out of) work; med mycket ~ kom han uppför backen, with great labour he got up the hill, it was hard work for him to get up the hill, -ersklla, -an, -or, workwoman, -sam, adj. hard-working, industrious; laborious; den the hard worker, the industrious man. -samhet, industry, industriousness.

arbets||besparande, adj. labour-saving, -bi, working bee, worker, -bord, work-table; writing-table, -dag, working-day, week-day. -dräkt, working-clothes(-aress). -folk, working people, work-people; jfr arbetare, -för, adj. able to work, able-bodied, -förmåga, power of (ability to, capacity for) work, -förtjänst, earnings, wages, -gifvare, employer, -hus, workhouse, -häst, draught-(cart-)horse. -inrättning, workhouse, -inställelse, strike; från arbetsgivarens sida lockout, shut-down, -karl, working man, labourer, -klass, working class, -korg, work-basket, -kraft, power of work, working power; strength, energy, -lag, gang (relay, squad, shift, set) of workmen, -lust, love of work; taste for work, -lön, wages, pay; cost of making. -IÖS, adj. out of work; without employment, unemployed, -myra, working ant, worker; biidi. busy bee. -ordning, fastställd plan prOgram[me]; arbetsfärdigt skick working order, -rum, workroom ; study, -skola, industrial school, -styrka, number (staff) of workmen (hands), -tid, time for (of) work, working hours; så sent på kvällen är ingen bra ^, it's not a good time to work so låte in the evening; åtta timmars eight hours' working-day. -träl, drudge, -verktyg, pl. tools, -väska, work-bag.

Ardennerna, npr. the Ardennes.

areal, -en, -er, area; jordegendoms acreage, aren||a, -an, -or, arena.

arf, -vet, -, inheritance; ofta legacy; han har fått ett litet he has come into (succeeded to) a little money (property);

få i (genom) o», inherit, succeed to; han har fått uret i o\* efter sin farbroder, the watch was left him by his uncle; egendomen har gått i ~ från far till son, the property has descended (passed) from father to son; lämna i leave; hans sjuklighet är ett ~ från fadern, his ill-health is an inheritance (he gets his ill-health) from his father; rödt hår är ett ~ i släkten, red hair is hereditary in the family, -furste, hereditary prince, -fången, adj. inherited. -följd, succession, -gods, inheritance, family (hereditary) estate, -land, hereditary possession (dominions), -lös, adj. without inheritance, disinherited; göra disinherit, •prins, se -furste. -rike, hereditary kingdom, -sjberättigad, adj. entitled to inherit (to an inheritance), -skifte, partition (division) of an inheritance, -sjlag, law of succession, -s|lott, portion (share) of an inheritance, -s|medel, inherited money, -s|rätt, right of inheritance, -synd, original sin. -tagare, heir, -tagersk||a, -an, -or, heiress, -ve[del, se arf slott; bibi. inheritance. -ving||e, -en, -ar, heir, heiress; -ar, äfv\ jfr afkomma. arfvode, -t, -ra, remuneration; honorarium, honorary; provision commission; särsk. åt läkare, advokater m. fi. fee ; jfr f. ö. lön. arg, adj. iiiiiiig bad, malicious, ill-natured; vred angry; snar till vrede, se argsint; en ~ hund, a savage dog; min ~ aste fiende, my worst (bitterest) enemy, -bigglla, -an, -or, shrew, vixen, -het, malice, ill-nature; änger, -listig, adj. maliciously cunning, malicious, -listighet, malicious cunning, malice, -sint, adj. ill-tempered, irascible, irritable, -sint-het, irascibility, irritability, ariller, -n, -isk, adj. Aryan, aristokrat, -en, -er, aristocrat, -i, -en, 0, aristocracy. -isk, adj. aristocratic, aritmetilik, -en, 0, arithmetic, -isk, adj. arithmetical.

ark, 1. -en, 0, ark; förbundets the Ark of the Covenant. 2. -et, sheet [of paper]; boktr. o. bokb. äfv. signature, arkad, -en, -er, arcade.

arkaisllm, -en, -er, archaism, -tisk, adj. archaic, arkebuser||a, tr. shoot, -ing, execution, arkeolog, -en, -er, archæologist. -i, -en, 0,

archaeology, arkipelag, -en, -er, archipelago, arkitekt, -en, -er, architect, -ur, -en, 0, architecture.

arkiv, -et, -(er), archives, records; record-office ; muniment-room, -arie, -n, -r, record-keeper, keeper of [the] records (archives), arktisk, adj. arctic.

'V/ last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.arkvis

- 24 -

asp

arkvis, adv. by sheets, by the sheet; boktr. o.

bokb. äfv. by the signature, arla, adv. early [in the morning], betimes.

1. arm, adj. poor; wretched, miserable.

2. arm, -en, -or, arm; af fisknot etc. wing; biidi. äfv. branch, offshoot; ~ i arm in arm; på rak at arm's length; biidi. off-hand; med f^arna i sidan, with [o.'s] arms akimbo; med öppna ^ar, with open arms; bära på sina r^ar, carry in o.'s arms; biidi. cherish; kasta sig i f^arna på ngn, throw o. s. into a p.'s arms; hålla (fatta, taga) ngn under <^arna, bild. support (F back) a p., keep up (stand by, äfv. help, befriend) a p.; han hade en dam under f^en, he had a lady on his arm; hon tog honom under she took his arm. -band, bracelet, -bindel, badge worn on the sleeve; kir. sling, arm bandage, -borst, crossbow. -brott, fracture of the arm. -båga sig, refl.; ~ fram, elbow o. s. (o.'s way) along, -båge, elbow.

armé, -en. -er, army, -kår, army-corps, armer a, tr. arm. -ing, armament; armature, arml|foder, sleeve-lining, -hå|, arml|ole. -håla, armpit, -linning, wristband, -ljusstake, branched candle-stick, candelabrum, armod, -et, 0, poverty, destitution, want, arml|pipa, arm-bone, -ring, armlet, -s|lång, adj. of an arm's length, as long as o.'s arm. •sjlängd;/?å ~, at arm's-length, -spjäll, gusset, -stark, adj. strong in the arms, -s|tjock, adj. of an arm's thickness, as thick as o.'s arm. -styrka, strength of arm. -stöd, elbow-rest; arm [of a chair], -veck, bend of the arm. arom, -en, 0, aroma, -atisk, adj. aromatic, arrak, -en, 0, arrack.

arranglemang, -et, -(er), arrangement; management. -era, tr. arrange; se anordna, 2. -ör, -en, -er, arranger, manager, arrend||ator, -en, -er, tenant; lessee, -e, -t, -n, tenancy; lease; afgift rent; hafva på [hold on] lease, rent; lämna på, lease, let; 1,000 kr. i a rent of J,000 Sw. crowns; hvad betalar han i what rent does he pay? -ejkontrakt, lease, -era, tr. lease, rentjuv, bort, ut, lease, let [out], -e|summa, rent, -e[tid, lease.

arrest, -en, -er, custody, confinement, mil. arrest; prison, mil. guard-room; sätta i put in prison, lock up; sitta i <v/, be [kept] in custody (gaol); mörk confinement in dark cells, -ant, -en, -er, prisoner, -era, tr. arrest, take into custody (in chnrg), apprehend; mil. place (put) under arrest; hålla ~d, keep in custody, -ering, arrest, apprehension, -eringsorder, warrant [of arrest], -rum, cell, lock-up. arriergarde, rear-guard; rear, arsenal, -en, -er, arsenal.

arsenik, -en, 0, kem. arsenic, -haltig, adj. arsenical, containing arsenic.

art, -en, -er, sort kind, sort; vetensk. species; skick manner, way; natur nature, quality, character. -a1 sig, refl. get on, go on, do, thrive; promise; turn out; gossen -ar sig väl här, the boy is getting on (doing) well here; det -ar sig till regn, it looks like rain; han -ar sig till att bli en god sångare, he promises to make (be) a good singer; flickan -ade sig bättre än man kunnat vänta, the girl turned out better than could have been expected, -ad, p. a.; hur är gossen ~? what kind (sort) of boy is he? hästen är illa the horse is a bad one: de båda barnen voro på helt olika sätt, the two children had quite different dispositions, -as, dep.; ~ efter,, resemble, take after, arter, -en, -er, anat. artery, artesisk, adj. artesian, artificiell, adj. artificial.

artig, adj. polite [to], courteous [to]; en ~förmögenhet, a handsome fortune, -het, politeness, courtesy; attention, civility; compliment; han visade mig den att bjuda mig, he paid me the compliment of asking (inviting) me, he was polite enough to ask (invite) me; han gjorde det blott för att visa mig en he did it only to show me a civility (pay me an attention); säga ngn ~er, make civil (pretty) speeches (pay compliments) to a p. artik el, -eln, -lar, gram. o. i allm. ai tide, -ulera,

articulate, -ulering, articulation, artilleri, -et, -er, artillery, ordnance, -eld, artillery fire; cannonade, -officer, artillery officer, -pjes, piece of ordnance. -St, -en, -er, artilleryman, gunner; artillery officer; artillerist, -vetenskap, gunnery, artist, -en, -er, artist, -isk, adj. artistic, artjnamn, specific name, arvode, se arfvode.

as, -et, -, dead body of an animal, carcass, carcase; carrion; korpen lefver på the raven lives on carrion, asfalt, -en, 0, asphalt, asillat, -en, -er, -atisk, adj. Asiatic. Asien, npr. Asia; Mindre Asia Minor, ask, -en, -ar, 1. bot. ash. 2. box. aska, -n, 0, ash, vani. (pl.) ashes; det är lång ~ på den där cigarren, there is a long ash on that cigar; lägga i lay in (reduce to) ashes; ur r^n i elden, ordspr. out of the frying-pan into the fire, from bad to worse, askells, -en, o, asceticism, -t, -en, -er, ascetic.

-tisk, adj. ascetic, askllfärgad, adj. ash-coloured, ashy, -grå, adj.

ash-gray, ashen gray, -kopp, ash-tray, askjlock, [box-]lid, cover, ask||mörja, embers, ashes, -onsdag, Ash-Wednesday. Askungen, npr. Cinderella, asp, -en, -ar, 1. zool. ;asp', a kind of carp. 2. bot. aspen.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.aspirant

— 25 —

azurbå

aspir||ant, -en, -er, aspirant; sökande candidate, applicant, -ationsjtecken, sign of aspiration, aspirate, -era, I. tr. aspirate. II. intr.; ~ på, aspire to. -erad, adj. aspirate, ass, -et, -, mus. A-flat. assiett, -en, -er, [small] plate, assist||ans, 1. -en, 0, bistånd assistance. 2. -en, -er, -ans|kontor, loan-office, pawnbroker's shop, -ent, -en, -er, assistant, -era, tr. o. intr. assist; ~ v id, afv. attend, association, -en, -er, company, association, -é, -en, -er, partner; associate [t. ex. of an academy], -era, tr. associate; hand. ~ sig med, enter into partnership with, assur||adör, -en, -er, underwriter, insurer, -ans, -en, -er, insurance, -ansjbolag, insurance company. -ansjbref, insurance policy, -era, tr. insure.

assyrl|ier, -n, -, -isk, adj. Assyrian. astma, -n, 0, iak. asthma, -tisk, adj. asthmatic.

astrolllog, -en, -er, astrologer, -logi, -en, 0, astrology, -logisk, adj. astrological, -nom, -en, -er, astronomer, -nomi, -en, -er, astronomy. -nomisk, adj. astronomical. Asturien, npr. Asturias. astur|ier, -n, -, -isk, adj. Asturian. asyl, -en, -er, asylum.

ateislim, -en, 0, atheism, -t, -en, -er, atheist, -tisk, adj. atheistic[al].

atelier, -en, -er, studio ; workshop, workroom. Aten, npr. Athens.

atenllare, -n, -, -[iensi]sk, adj. Athenian.

atenienn, -en, -er, what-not.

Atlanten, npr. the Atlantic [Ocean].

atlas, 1. -en, -er, kartsamiing atlas. 2. -en, 0, tvg

satin; oäkta sateen, atlet, -en, -er, athlete, -isk, adj. athletic, atmosfär, -en, -er, atmosphere, -isk, adj. atmospheric [al]. atom, -en, -er, atom, -teori, atomic theory,

atomism, atomology. -vikt, atomic weight, att, I. vid inäntiver to; ~ se är r<sup>^</sup> tro, to see is to believe, seeing is believing; vanan ^ röJca, the habit (practice) of smoking; hindra ngn från ~ göra ngt, prevent a. p. from doing a th.; hon är duktig i ~ sy, she is clever at needlework (at sewing)•, jag har kommit för ~ roa mig, I have come [in order] to amuse myself. II. konj. that; jag vet ~ det är sant, I know [that] it is true, I know it to be true; jag fruktar ~ jag kommer för sent, I fear [that] I am too late; ursäkta ~ ja9 stör er, excuse my disturbing you; målet låg längre bort än ~ det kunde nås, the goal was too far off to reach (be reached); jag tviflar ej på I do not doubt [but] that; [den omständigheten] ~ hanjick penningar räddade honom, [the fact of] his getting money saved him; i det [~] han satte sig ned, tappade han boken, in (as he

was) sitting down (just as he sat down), he dropped the book; under det while; därför /v, because; på det [so, in order] that.

attack, -en, -er, attack; se anfall, -era, tr. attack; se anfalla. attentat, -et, -{er), attempt [upon a person's life].

attest, -en, -er, certificate, -era, tr. attest;

affirm, confirm, attiralj, -en, -er, apparatus; paraphernalia, attisk, adj. Attic, attityd, -en, -er, attitude, pose, attrall|hera, tr. attract, -ktion, -en, 0, attraction.

attribut, -et, -(er), attribute; adjekt. ss. ~ epithet. -sjbisats, adjective clause, audi|lens, -en, -er, audience, -ensjsal, presence-chamber, audience-chamber, -toril|um, -et, -er, lecturë-room ; åhörare audience, auditory, -tör, -en, -er, 'auditor', military lawyer, augusti, [the month of] August, augustiner|munk, Augustine friar (monk), -orden, Order of St. Augustine, auktion, -en, -er, auction, sale [by auction] : sälja på sell by auction; köpa på buy at an auction; göra (hålla) <x/ på, sell by auction; put up for auction, -era, tr.; ~ bort, dispose of by auction, -s|förrättare, auctioneer, -sjkammare, auction-(sale-)rooms; auction-office, auktorillsera, tr. authorize, -tet, -en, -er, authority.

austral|lier, -n, -isk, adj. Australian, auspici(er,/) ^, auspices, autentisk, adj. authentic.

autolldidakt, -en, -er, self-taught man. -mat, -en, -er, automaton, -matisk, adj. automatic.

avanc|lement, -et, -(er), promotion, -era, intr.

advance; vinna befordran äfv. l'ise.

avant|garde, van-guard, van. -scen, foreground

(front) of a stage; loge stage-box. avis, -en, -er, advice; notice, -era, tr. advise.

-ojfartyg, despatch-boat; tender, ax, -et, -, ear, spike; på nyckel bit, web. axel, -ii, axlar, 1. geom. axis; mek. axle, shaft, spindle. 2. skuldra shoulder; rycka, höja på axlarna, shrug o.'s shoulders; se ngn öfver ^n, look down upon

a p.; bära kappan på båda axlarna, ordspr. play a double game, hold with the hare and hunt with the hounds, -bred, adj. broad-shouldered, -gehäng, shoulder-belt. -klaff, shoulder-strap, -ryckning, shrug [of o.'s shoulders], axiom, -et, -(er), axiom, -atisk, adj. axiomatic.

axla1 sig, refl. shrug o.'s shoulders. Azorerna, npr. the Azores.

azur, -en, 0, azure, -blå, adj. azure, azure blue.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. b

- 26 -

bakning

b, -(m)> bokstaf b, B; mus. B-flat. babian, -er, baboon, babord, oböjl., sjö. larboard, vani. port. babylon||ier, -n, -isk, adj. Babylonian, bacill, -en, -er, bacillus.

back, I. -en, -ar, 1. sjö. forecastle [-head]. 2. kärl [mess-]kid. II. adv. back; gå back. -a, tr. o. intr. sjö. back.

backlie, -en, -ar, 1. hill; slope, hill-side; ~ upp och »o ned, up and down hill; uppför (nedför) up (down) the hill; sakta i

-ar na! gently! softly! steady! öfver f^ar och berg, ary. across (over) the country. 2. mark ground; falla i fall down, fall to the ground; slå i throw to the ground,

knock down; jag slår mig i på att han har glömt det, he has forgotten it. I'll be bound (F I'll bet); gå ut på och se efter, go outside and look; komma, stå på bar be left empty-handed (penniless, without resource), -hare, se hare; biidi. poltroon, coward, dastard; rädd som en timid [as a hare], chicken-hearted. -ig, adj. hilly, backlag, sjö. mess.

backlisluttning, slope, hillside, -stuga, cabin, hut (jfr föij.). -stugu||ijon. -stugu[sittare, peasant [of the poorest class]; cotter, crofter, bad, -et, bath; badort watering-place, baths; taga ett ~ i sjön, en å etc., take a bathe, -a1, tr. o. intr. bathe; -ande i tårar, bathed (dissolved) in tears, -are, bather i dubbel bet. -balja, bath, bath-tub. -bassäng, plunge-bath, swimming-bath; se vid. badsump. baddlla1,1, tr. bathe, sponge; ~ sig i solen, bask in the sun. II. intr.; solen ~ar, the sun scorches, is very hot; det ~ar hett, it is very hot; ~på ngn, thrash a p., F give it a p. hot, warm a p.'s jacket, -are, bouncer, strapper, strapping fellow; afv. monster; han är en ~ i matematik (i att simma), he is a swell (dabster) at mathematics (at swimming); det var en ~ att röka! what a fellow [you are] to smoke! -ning, bathing, badlldräkt, bathing-dress, -ersklla, -an, -or, bathing-woman, -gäst, visitor [at a [-watering-place].-] {+watering- place}.+} -handduk, bath-towel, -hus, bathhouse. -inrättning, bathing-establishment, [public] baths, -kar, bath, bath-tub. -kur, water-cure, course of bathing; genomgå en ~ i Mösseberg, take the baths at M. -lakan, bath-sheet, -ning, bathing, -ort, watering-place, baths, -rum, bath-room, -stuga, Russian bath-house; Russian steam-bath; torkhus kiln, drying-house(-room). -ställe, bathing-place. -sump, basin [in a bath-house].

bagage, -t, 0, luggage, -expedition, -kontor,

luggage-office, bagar||bod, baker's shop, -bröd, baker's bread, -e, baker, -stuga, bakehouse; jfr vid. bryggghus.

bagatell, -en, -er, trifle, bagatelle, bageri, bakery, bakehouse, bagg||le, -en, -ar, ram. bah, interj. bah! pshaw! pooh! Bahama||öarna, npr. the Bahamas, the Bahama Islands.

baj, I. interj.; fy usch [Oh] fie! for

shame! II. -en, -er, bay. bajonett, -en, -er, bayonet, -anfall, bayonet charge.

bak, I. -et, bakning baking; det som bakas baking. batch. II. -en, -ar, rygg back; backside. sSsbak slab, paling-board, pl. outside deals. III. adv. behind, at the back. -arf, reversion.

baka1, tr. o. intr. bake, bakliben, hind leg. -binda, tr. pinion, bak||böjd, adj. bent back[wards]. bakdeg, dough [for baking], bak||del, hinder part, back part, backside; back; Pa människa hinder parts, posteriors; rå kreatur hind quarter, -dörr, back door, -efter, adv. o. prep, after, behind; adv. afterwards, bakelse, cake; kollekt, pastry, bak||erst, adj. hindmost, -ficka, coat-tail pocket; back pocket, -fjårding, hind quarter, -fot, hind foot; få något om



n<sup>en</sup>, get the wrong version of a thing, get a story wrong, F get hold of the wrong end of the stick, -fram, adv. the wrong way, with the wrong end foremost; biidi. topsyturvy, upside down; awkwardly, clumsily ; det går it is going wrong; det går ~ med hans studier, he is doing badly in his studies, -för, prep. se bakom, -gata, back street, -grund, background. -gård, back yard, -hjul, hind wheel, -hufvud, back of the head, occiput, -håll, ambush, ambuscade; lägga sig, ligga i ~ för, lie in ambush (in wait) for, waylay, -kappa, [shoe-]counter. -ifrån, adv. o. prep, from behind, -laddare, breech-loader, -laddning, breech-loading. -laddnings|gevär (-kanon), breech-loading gun. -lås, oböjl.; dörren är i »u, the lock has caught (jammed, got fixed); affären har gått i the business has come to a dead-lock, -länges, adv. backwards; det går ~ med hans affärer, his business is going badly (going down hill), things are going badly with him. -läxa, @ imposition; det fick han ~ på, he had to do that over again. bakning, baking.

^ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® tiiirmast motsvarande.bakom

— 27 —

bandyxa

bak|[om, prep. o. adv. behind, -port, back gate; postern-gate, -på, adv. [o. prep.] at (on) the back [of]; behind, -re, adj. back, hind[er], rear, posterior, -sida, backside, back [part] ; wrong side, -skjuts, return stage-coach; äfv. home drive, -slag, rebound; rebuff, repulse; biidi. rebuff, check, drawT-back, reverse, reversal, change, -slug, adj. insidious, deceitful; cunning, craftv, sly, wily, -slughet, deceit, deceitfulness; cunning, -stam, poop, stern, -steg, back-step; step back[wards]. -ström, se föij. samt bakvatten, -strömning, back-current. -stycke, back [part], backpiece. -säte, back seat, -tal, slander, -tala, tr. slander, backbite. -talare, -talerska, slanderer, backbiter, -tanke, 'arrière-pensée'; mental reservation; jag visste att det låg en ~ i hans ord, I knew there was something behind [what he said], -tass, hind paw. bakterie, -n, -r, bacterium, bak|till, adv. behind, at (towards) the back, bak|ltråg, kneading-trough, -ugn, oven, bak|[tå, hind toe. -ut, adv. behind; se baklänges; slå (om hästar) kick [out behind], lash out. -uti, adv. [0. prep.] in the back part [of], behind, -vagn, back part [of a [-carriage].-] {+car-riage}.+ }

bakvatten, backwater, eddy, bakverk, pastry.

bak [väg, back way; se återväg, -vänd, adj. hind side before, the wrong way; reversed; biidi. absurd; awkward; bära sig åt, put the cart before the horse, begin at the wrong end; bungle, fumble, -åt, I. adv. back, backwards. II. prep, back towards; han gick ~ dörren, he retired (drew back) towards the door, -åt|böjd, adj. bent back[wards] ; veteDsk. retrorse. -ände, back part, hind part, back; jfr bakdel.

1. bal, -en, -ar, bale, package, bundle; ~papper, bundle of ten reams of paper.

2. bal, -en, -er, ball, dance, jfr balbjudning. balans, -en, -er, i aiim. balance; vågbaikbeam;

brist deficit, äfv. default; hålla keep

o.'s balance; jag är på hundra kronors there is a deficit of a hundred S\w. crowns, I am 100 Sw. crowns short: han har kommit på stor <x/ i räkenskaperna, his accounts show a great deficit, -era, I. intr. balance [o. s.]. II. tr. balance afv. haud., poise, -er-stång, balancing-pole, balance-pole. -hjul. fly-wheel; balance-wheel, -konto, balance-sheet. -maskin, beam-engine, bal|bjudning, dance, dancing-party; invitation

[to a ball], baldakin, -en, -er, canopy, baldachin, bal|dräkt, ball-dress; herrars full (evening) dress, bailie, -en, -ar, nest.

Balearllerna, -iska öarna, npr. the Balearic

Islands.

balett, -en, -er, ballet, -mästare, ballet-master.

balj|la, -an, -or, 1. fodral sheath, scabbard; bot. pod. 2. käri tub. -växt, bot. leguminous plant.

balk, -en, -ar, 1. beam, ba[u]lk. 2. lag. code,

section, -a1, tr.; ~ af, partition off. ball|klädd, adj. dressed for a ball, in ball-dress; om herrar in full (evening) dress, »klädning, ball-dress, balkong, -en, -er, balcony, ballad, -en, -er, ballad, ballast, se barlast. ballong, -en, -er, balloon, balsal, ball-room.

balsam, -en, -er, balsam, balm, -era, tr. embalm. -in, -en, -er, balsamine. -isk, adj^ balsamic; biidi. balmy, fragrant, aromatic, -pop-pel, balsam-poplar, ballsko, dress-shoe, dancing-shoe, pump, balustrad, -en, -er, balustrade; parapet, bambu, -n, 0, -rör, bamboo, ban, -en, 0. på hammare, städ face, -a, I. -an, -or, track, path, course; kastkropp's trajectory; astron, äfv. 01'bit; järnväg line; vid täflingar äfv. arena; lefnadsbana career; ynglingen valde den juridiska f^n, the young man chose the law for his profession (chose the legal profession); bryta en ny break new ground; bryta sin egen make a career for o. s.; han har brutit sin egen »j, he is a self-made man; i långa -or, in endless rolls (papper ... äfv. endless paper), biidi. F lots of. II1. tr.; ~ väg, make (clear) a path (track, way); biidi. pave (open) the (a) way, pioneer; ~ sig väg, make o.'s way; om ting [t. ex. vatten] äfv. enter, penetrate; ... med svärdet, cut o.'s way. banal, adj. commonplace; fraser, commonplaces, banan, -en, -er, banana, ban|brytare, pioneer; vara pioneer.

band, -et, -, 1. det som binder, sammanfogar band;

ribbon, tape, braid; tie; string, lace, strap; sling; tunnband hoop; anat. ligament; bokpermar binding, cover; i brädspele tie; bära armen i carry (have) o.'s arm in a sling. 2. voym volume, part. 3. föije, förening band, gang. 4. biidi. tie, band, bond; obligation; constraint, restraint; lägga ~ på sig, restrain (check, curb) o. s.; lägga ~ på sina lidelser, restrain (curb) o.'s passions; det blir ett ~ på honom, it will act as a restraint upon him (will restrain him), -a1, tr. hoop, -age, -t, -{r}, bandage, -agist, -en, -er, truss-maker. -formig, adj. band-like, ribbon-like, tape-like, -hund, watch-dog. -it, -en, -er, bandit, brigand; desperado, -jörn, hoop-iron. -knif, drawing-knife, spoke-shave, -mask, tape-worm, -ning, hooping, -oler, -et, bandolier, shoulder-belt, -ros, -rosett, bow, knot, rosette; i hatten cockade, -rulle, roll of ribbon, -stump, piece of ribbon, -tång, so bändUng. -yxa, cooper's adze.

'V/ last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.bane

- 28

barmark

bane, oböjl. 1. bringa å bring about; bring up; han var den förste som bragte frågan å he was the first to broach (raise) the question, to bring the matter up, to mention (introduce) the subject; saken har länge varit å the matter has been under consideration (discussion) for a long while; något är å something is the matter (is in the air, is brewing). 2. death; gifva ngn hans give a p. his death-wound, kill (slay) a p.; få sin meet o.'s death; det slaget blef hans that blow was his death, -hugg, death-blow, -man, slayer. banér, -et, -, banner, standard, -förare, standard-bearer, bane|sår, death-wound, mortal wound, banllfritt, adv. carriage paid, -gard, i eg. bet. [railwa}'] yards; [railway] station, -ingeniör, line inspector, bank, 1. -en, -ar, embankment, bank; [sand] bank, bar; alia öfver en indiscriminately; all together, one with another. 2. -en, -er, penninganstalt bank; hafva penningar på have mone}' at (in) the bank; insätta penningar på r^en, put money into the bank, deposit money in the bank, -a1, I. intr. knock. II. tr. beat: F klå, piska upp drub, -afdelning, branch bank, -affär, bank, banking business; banking transaction (business), -aktie, bank-share; bank-stock, -anvisning, cheque, -bokhållare, bank-clerk, -bolag, banking company, bankett, -en, -er, kalas banquet; ingen. o. fort, afsats

banquette, foot-bank, bankllinrättning, bank, -ir, -en, -er, banker, -ir|firma, -ir|hus, banking firm, banking house, -kamrer, accountant fin a bank], -kapital, banking capital, -lag, banking law: banking code. -0, oböjl. banco, -rutt, I. -en, -er, bankruptcy, failure; göra, spela. go bankrupt, become insolvent, fail. II. adj. bankrupt, insolvent; F broken down, -ruttmässig, adj. insolvent; unsound, shaky, -ruttör, -en, -er, bankrupt, insolvent, -rörelse, banking, -sedel, bank note. -Ör, -en, -er, banker, banlllinie, [railway-]line. -mil, train-mile, -mästare, overseer [of a railway-line], bann, -et, 0, ban, excommunication; lysa i

excommunicate, interdict. bann||a1, tr. ttfv. ~ upp, scold; rebuke, chide, reprove, reprimand, -as1, ^/». scold; quarrel, bann||bulla, bull of excommunication, -lysa, tr. excommunicate; biiai. interdict, prohibit, -lysning, excommunication, -lyst, p. a. excommunicated ; en i aiim. bet. an outlaw. bannor, pl. scolding, rebuke, reproof, reprimand; få be scolded, get a scolding (F wiggling), be taken to task, bannstrål||e, anathema; påfvens -ar, äfv. the thunders of the Vatican (of excommunication).

bantler, -et, -, bandolier, shoulder-belt, ban||tåg, train, -vakt, signalman, line-man. -vail,

road-bed. -öfvergång, railway-crossing, bapt||ism, -en, 0, Baptist doctrine, -ist, -en, -er,

Baptist, -istisk, adj. Baptist, Baptistic. bar, adj. bare, uncovered; naked; i strumporna, in o.'s stockings (stocking-feet); med r^t svärd, with naked sword; på marken, on the bare ground; han åt på ~a brödet, he was eating dry (plain) bread; gripa på ~ gärning, catch in the act (very deed); catch (take) red-handed ; våt inpå a kroppen, wet to the [very] skin; under ~ himmel, under the open sky; in the open air. bara, I. adv. only, merely, barely; nobody but, nothing but; mere; ~ barnet, a mere child; ~ pojken, quite a lad; ~ prat, only (mere, nothing but) talk ; [it is] all nonsense; det är ~ jag, it is only I (me), it's nobody but me ; ~ elakhet, mere (pure) malice (F meanness); kom come! kom vi ska ha riktigt roligt, come on, we are sure to have a good (pleasant) time; ser man ~ på! only look! just look! fancy! think of that! du skulle ~ understa dig! do it if you dare! you had better not! II. konj. if only, barack, -en, -er, mil.barrack; useikojahovel, hut. bar||armad, adj. bare-armed, -axlad, adj. bare-

shouldered. -backa, adj. o. adv. bare-back, barbar, -en, -er, barbarian, savage; biidi. &fv. vandal, göth. -i, -et, 0, barbarism, savagery; barbarity, inhumanity, -isk, adj. barbarous; barbaric, rude. -ism, -en, -er, barbarism. Barbareskaterna, npr. the Barbary States, bar||bent, bare-legged.

barber||la, tr. barber, rani, shave, -are, barber.

-stuga, barber's shop, bard, -en, -er, 1. pl. baleen, plates of whalebone. 2. skald minstrel, bard, bardajlek, combat, strife, battle, bard||hval, baleen whale, right whale, barett, -en, -er, biretta; cap. bar||fota, adv., -fotad, adj. barefoot[ed]. -fota-munk, barefooted friar, -frost, black frost, -halsad, adj. bare-necked, -hufvad, adj. bareheaded. -händ, adj. bare-handed, bark, 1. -en, -er, sjö. barque; bark. 2. -en, -ar,

bark; piece of bark. barka1, I. intr.; F^ af, båstad, ~i väg, By off, run off; ^ ihop, come to blows, set (fall) to; come to loggerheads; nu omkull, upset, turn over; ~ till skogs, åt Helsingland, go to the dogs (to pot). II. tr. hud.ir tan; ~ [«/], bark, se af barka, -d, pp.; adj. äfv. horny [hands], barkass, -en, -er, sjö. long-boat, launch, bark||bröd, bark bread, -ig, adj. bark-like;

barky, -kar, tan-vat. -mjöl, bark meal, barkjskepp, barque.

barlast, -en, -er, ballast. -a\ tr. ballast, barm, -en, -ar, bosom, breast. bar mark, bare (snowless) ground.

""v lika med füreg. uppslagsord. O saknar plur. " pl. och sing. lika. † har omljud. F familjlirt. närmast motsvarande.barmhärtig

— 29 —

bastuba

barmhärtig, adj. merciful; kind, charitable, -het, mercy, mercifulness; kindness, charity, •hets|inrättning, charitable institution, -hetssystem, sister of Mercy (Charity), -hetsjverk, act of mercy, act (work) of charity, barn, -et, -, child; spädt baby, infant\ få, föda bear children; ett världens a worldling; han är som ~ i huset, he is just like (quite) one of the family; om du går dit, är du dödens o\*, you are doomed if you go there, it is certain death to go there; alla ~ i början, ordspr. Rome was not built in a day; han liar hustru och ~, he has a wife and family; han är bara ett ~ mot mig [i kunskaper], he is only a child when compared with me [in [-knowledge]-] {+knowledge}+ } ; som <x/ var jag ofta där, I was often there when a child; redan som even when a child; blifva ~ på nytt, enter (get into) o.'s second childhood (o.'s dotage), grow imbecile. -ajmord, child-murder, infanticide, -a[mörderska, infanticide, -a|sinnad, child-like, -ajsinne, childf's] mind; innocence, -ajskap, filiation, -a|ålder, -a|

år, pl. childhood, infancy, -bal, children's ball, -barn, grandchild; barn, great grandchild, -bjudning, children's party, -bok, child's book, picture-book, -börds|hus, lying-in (maternity) hospital. -dorn, -en, 0, childhood; späda infancy, babyhood. -doms|tid, [time of] childhood, -domsvän, friend of o.'s childhood, -dop, christening, baptism, -flicka, nursemaid, nurse, -född, adj. born, bred and born. -föderska, woman in childbed, confined woman, -hem, home for children, children's home, -hus, foundling asylum (orphan asylum). -husibarn, foundling [child], -joller, [child's] prattle, -kammare, nursery, -kläder, child's clothes, baby-clothes, -krubba, day nursery, -kär, adj. fond of children, -lek, child's game; biidi. child's play, -leksaker, toy. -lös, adj. childless, -löshet, childlessness, -morsk||a, -an, -or, midwife, -piga, nursemaid, -saga, nursery-tale, -s|börd, childbirth, läk. parturition. -sjukdom, disease of children, -sjukhus, children's hospital, -skallra, child's rattle, coral, -skara, host (swarm, crowd, flock, troop etc.) of children; hon har dött från hela sin talrika she has left a large family of children, -sko, child's shoe; han har trampat ut »\*rna, ordspr. he has laid aside (has outgrown) his baby shoes (clothes), -skrik, child's (baby's) cry (scream), -sköterska, [dry] nurse, -s|lig, adj. childlike, childish, simple, i tadlande bet. childish, silly; ~ kärlek, vörnad, filial affection, reverence, -s|lighet, childlikeness, childishness; sådana ~er! what nonsense, how absurd! -s|ligt, adv. childishly; foolishly, sillily; bära sig ~ åt, act sillily (foolishly); make a fool of o. s. -s[nöd, labour,

travail, -säng, 1. childbed, childbirth, confinement; ligga i be confined. 2. sang for

barn child's bed, cot. -sängs|feber, iak. puerperal fever, -sängs|kvinna, woman in childbed, confined woman, -s|öl, christening entertainment. -unge, brat, urchin, -vagn, perambulator, baby-carriage, -välling, gruel, pap. -ålder, -år, se -aålder, -aår. barock, adj. odd, singular; absurd, -stil, baroque style, baromet||er, -em, -rar, barometer; i sms. (t. ex. -observation) barometrical, baron, -en, -er, baron, -ess||a, -ar, -or, baroness. barr, 1. -en, -er, gymn. [horizontal] bar. 2. -et, -,

leaf (needle) of pine (fir etc.). barrier, -en, -er, barrier, bar, railing, barrikad, -en, -er, barricade, -era, tr. barricade. barrllskog, pine-forest (-wood), -träd, pine-tree, fir-tree, bot. coniferous tree, -ved, pine [fire] wood.

barsk, adj. harsh, stern, rough, gruff, -het,

harshness SB. barllsliten, adj. threadbare, -t, adv.; blott och only, nothing but, se bara. -vinter, open (snowless) winter, winter without snow. Bartelem, npr. St. Bartholomew^ Island]. Bartolomeinatten, npr. St. Bartholomew's Eve. bas, I. -en, -er, base; basis. II. -en, -ar, I. mus. bass; han har en god he has a good bass voice. 2. F förman boss, foreman. III. -et, 0, whipping, thrashing, birching, -a1, I. tr., ~ upp, whip, thrash. II. tr. vidjor singe, Se vid. badda, II; timmer i skeppsb. steam, stove. III. intr.; F låt det let it go (slide), basalt, -en, 0, basalt, basar, -en, -er, bazaar; fancy fair, basllera, tr. base, -fiol, bass-viol, basilisk, -en, -er, basilisk; fabeldjur o. biidi. cockatrice; kasta »J)lickar, look daggers, basllinstrument, bass instrument, -is, oböjl. base, basis, -isk, adj. kem. basic, -ist, -en, -er, se -sångare, -klav, bass clef, -parti, bass [part], -relief, bas-relief, basso-relievo, -röst, bass voice, -sträng, bass string, -stämma, bass voice; bass part, -sångare, bass [singer]. Baskiska provinserna, npr. the Basque Provinces.

bassäng, -en, -er, basin, -bad, plunge-bath, bast, -et, 0, bast, bass.

basta, adv. o. interj. enough! och därmed so there is no more to be said; and there is an end of it (of the matter), bastant, adj. substantial, solid, stout; ett ~

mål, a hearty (F square) meal, bastard, -en, -er, bastard; naturvet. hybrid, bastion, -en, -er, bastion, bast|matta, bast-mat. bastonad, bastinado; F se vid. bas, III. bas|trumma, bass-drum.

bastu, -n, 0, 1. se badstuga. 2. se risbastu, jfr

bas, 111.

bastubila, -an, -or, bass tuba.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent. basun

## bedöfva

basun, -en, -er, mus. trombone; stöta i ~ för någon (för sig själv), blow a p.'s (o.'s own) trumpet, -a1, intr.; ~ ut, trumpet out; blazon forth (abroad), -blåsans, -ist, trombone player, trombonist, batalj, -en, -er, battle, -målare, battle-painter, -målning, war-picture, battle-piece, -on, -en, -er, battalion, -ons|vis, adv. in battalions, batist, -en, -er, batiste, cambric, batong, -en, -er, baton, truncheon, staff, batteri, -et, -er, battery, bautasten, monumental stone, @ menhir, baxn||a, intr., -as, dep. F be thunderstruck, be

dumfounded, be astounded, be, tr. ask, request, se bedja. beakt||ja, tr. pay attention to; take into consideration; regard, consider, -ans|värd, adj. noticeable, worthy of consideration, deserving attention, bearbet||a, tr. i aiim. work; work up; work at (upon, in); manufacture; prepare, dress, treat; [re]arrange, remodel; böcker edit; revise; adapt; inverka på ngn work upon, [try to] influence; med slag (knytnäfvarna etc.) belabour; /x/ en grufva, work a mine; ~ ett ämne, treat (work up, elaborate) a subject; ~ en vetenskap, work at (study, cultivate) a science; ~ en roman för scenen, adapt a novel for the stage, dramatize a novel, -are, worker; editor; reviser; adapter, -ning, adaptation; working; revision, rearrangement, bebland||a sig, have intercourse [with]; mingle [with], -else, intercourse, bebo, tr. inhabit; occupy, live in. -dd, p. a. inhabited, -elig, adj. habitable, inhabitable, fit to live in. bebygg||a, tr. 1. uppföra byggnader på build upon (over); glest, tätt -d stadsdel, thinly, thickly built quarter. 2. nedsätta sig i en obefolkad trakt colonize, settle [down] in; glest, tätt -d trakt, thinly, thickly settled tract (country), -are, colonist, colonizer, settler, bebåd||a, tr. tillkännagifva announce, advertise; förebåda betoken, foreshow, foretoken, portend; på ett dunklare sätt foreshadow; poet. usher. -are, advertiser; harb'nger, messenger, herald, -else, announcement; jungfru Marié the Annunciation [of the Virgin Mary], beck, -et, 0, pitch; skom. cobbler's wax. -a1, tr. pitch; skom. wax; ~ full, ~ ned, bedaub with pitch, -a sig, refl. coagulate, thicken, -artad, pitch-like, pitchy, becasin, -en, -er, snipe.

beck||byxa, F sjöman Jack Tar, tar. -ig, adj. pitchy, -mörk, adj. pitch-dark, -panna, 1. pitch-pot. 2. tin lyse cresset, -svart, adj. pitchy, pitch-dark; jet-black, -söms|sko, coarse shoe, @ brogan. -tråd, waxed end, wax-end. bedagad, adj. aged, old; advanced in years,

elderly; ett fruntimmer, afv. a matron, bedarr||a, intr. sjö. lull, -ning, lull.

bedjila, [in]tr. 1. ask [a p. for o om] a th. (ei. a th. of a p.); to [be allowed to] inf.; (enträget ei. : ~ att få) beg [for; to inf.]; ~ ngn vara välkommen, bid a p. welcome; jag ber om min hälsning till .., will you (please) remember me to (give my compliments ei. kind regards) to ..; den här vägen, om jag får be, this way if you please; jag ska' be om kvitto, I should like a receipt; får jag be om senapen, please pass (give) me the mustard; å, jag ber, don't mention it; not at all. 2. förrätta bön pray; ~ [till] Gud, pray to God; ~ [sitt] Fader vår, say the Lord's Prayer, -ande, I. adj. suppliant. II. adv. beseechingly, imploringly. -are, -ersklla, -an, -or, suppliant, bedragt||a, fr. deceive, dupe; defraud [of]; cheat [out of, of], swindle [out of]; svika, narra, äfv. om ting disappoint, fail; om mitt minne icke -er, if my memory doesn't fail me; skenet -er, appearances are deceitful, -a sig, refl. make a mistake, be mistaken; be deceived; ~ sig på ngn, be mistaken in a p.; ~ sig i sina förväntningar, be disappointed in o.'s expectations; om jag inte bedrar mig, if I'm not mistaken, -are, -ersklla, -an, -or, deceiver; impostor, cheat, swindler, bedriflit, -en, -er, exploit, feat, achievement, performance, deed, -va, tr. carry on, pursue; prosecute, push forward; manage, contrive; ~ tjufteri, otukt, practise theft, unchastity; huru har du -vit saken? how did you manage the affair? -vande, prosecution; practice, management, bedrägl||eri, -et, -er, deceit, deception, fraud, imposture, imposition; swindle, cheat; [syn-1 viia illusion, delusion, -lig, adj. deceitful, false, treacherous; fraudulent; deceptive, delusive, fallacious; ~t hopp, fallacious hope; cession, fraudulent bankruptcy, -lighet, deceitfulness &?; fraudulency. bedröf||lig, adj. sad, melancholy, miserable, wretched, distressing, deplorable, lamentable. -lighet, sadness, wTretchedness. -va1, tr. distress, grieve; det mig att höra, vani. I am very sorry (grieved, distressed) to hear, -va sig, refl., -vas, dep. distress o. s. [about]; grieve [about, over, at], -vad, adj. sorrowful; distressed, grieved; sad, melancholy, unhappy, -velse, affliction, sorrow, distress, grief, beduin, -en, -er, Bedouin. bedyril||a, tr. protest; ^ vid Gud, take (call) Heaven to witness; han ~e?e vid sin ära, vid allt hvad

han höll kärt, he protested on his honour, by all he held dear, -ande, protestation.

bedåra, tr. fascinate, charm, enchant; infatuate; delude, bedöflning, unconsciousness; insensibility, stupor, stupefaction, -va, tr. make unconscious; stun, stupefy; göra döf deafen.

""v lika med föreg. uppslagsord. O saknar plur. " pl. och sing. lika. † har omljud. F familjlirt. närmast motsvarande. toe döma

— 31 —

befrynda

bedöm||a, tr. judge [of], estimate; criticize.

-ande, judgment; estimation; criticism. heediglla1, tr. swear to; confirm by oath; fordran, a sworn claim, -ande, confirmation by oath.

befall||a2,1, tr. order; command; bid, summon; hvad -est I beg your pardon [what did you say] ? som ni -er, [just] as you please; kungen -de att man skulle ge honom en summa pen-gar, the king ordered a sum of money to be given him; ~ sig i Guds hand, commend (commit) o. s. into God's hands; ~ fram, order; call up; F order up (out, round). II. intr. be in command (authority); domineer; äga, hafva att ~ öfver, have authority over; en Bak command, -ande, adj. commanding; imperious; imperative, -ning, order, command ; på by order; på ~ af by the orders of; få receive an order (orders), be ordered, -nings|hafvande; konungens the governor of a province [and his staff], -nings|man, foreman, headman [among [-farm-servants],-] {+farm- servants},+ } jfr rättare; bailiff, jfr länsman. befann, imp. af befinna.

befar||a1, tr. I. frukta fear, dread, apprehend; det är att it is to be feared. II. beresa travel over (through, along, up and down), pass over &?; traverse; navigate; den här vägen -es endast vintertiden, this road (route) is only used in winter; ett så mycket -et haf \ a sea so much traversed, -en, p. a. frequented, travelled; biidi. versed, experienced; han är ^ öfverallt i Sverige, he has travelled all over (everywhere in) Sweden, befatt||a sig, refl. occupy o. s. [with], be engaged [in]; concern o. s. [about], give o.'s attention [to], take an interest [in]; se taga -ning med; icke ~ sig med någonting, af v. do nothing, -ning, connection, dealings; office, business, duty, work; syssla appointment, post, place, situation; hafva ~ med, have something (anything) to do with; jag har ingen ~ med den saken, I have nothing to do with that matter, that is no business of mine; that does not belong to my office (work); hvem har ~ med den afdelningen af affären ? who manages that part (department) of the business? taga ~ med, take in hand, take charge of; meddle with, befinn||a, tr. find; det befanns att han var en skälm, he was found [out] to be a rogue ; jag trodde att han var min vän, men han befanns vara motsatsen, I thought he was my friend, but he proved [to be] the opposite; hon har blifvit befunnen med stöld, she has been found guilty (been convicted) of theft, -a Sig, refl. find o. s.; be; när jag vaknade, befann jag mig liggande på gatan, when I woke, I found myself lying in the street;

han befann sig i närheten, he happened to

be (he was) near; hur -er ni er efter resan?

how are you (do you find yourself) after your journey? han befann sig icke väl däraf, it did not agree with him, it did not suit him. -ande, [state of] health, condition, befinn||ig, adj. existing, existent; depå bordet böckerna, the books [lying] on the table; alla i rummet personer förhördes, everybody [present] in the room was examined; alla i skrinet papper, all the papers [contained] in the box; den därpå inskriften, the inscription [written] upon it. befjädrad, p. a. feathered, plumed; fledged. beflita1 Sig, refl. exert o. s.; strive, try [to, inf.];

take pains [with, about]; jfr bemöda sig. befläck||a, tr. sully, stain; Midi, defile, pollute,

soil, -ande, -else, defilement, pollution, befogllad, adj. om person competent, qualified; entitled: justified, warranted; om sak justifiable, just, justified, called for, legitimate; sound, well-grounded, reasonable, -enhet, om pers. authority, right, title, warrant; duglighet competence; saks justice, justness, legitimacy; propriety,

reasonableness, befolk||a, tr. populate, people; äfv. inhabited; för starkt ~d, overpeopled ; äfv. crowded t. ex. kvarter; tätt thickly settled, densely populated; se vid .folkrik, -ning, population, inhabitants; Sverige har en ~ af ....., Sweden has a population of \_\_\_\_; hela

fK/en hade strömmat ut för att mottaga honom, all the inhabitants had turned out to receive him. befordr||a, tr. 1. forward; convey; ~ ett paket med (på) järnvägen, forward a parcel by train (rail[way]); ~ till straff, bring to punishment, punish. 2. främja promote, further, advance, encourage. 3. upphöja promote; advance, prefer; raise, -an; 1. för vidare ^ [itill], to be forwarded [to]. 2. furtherance jfr befrämjande. 3. mil. etc. promotion, advancement, preferment, -are, se befrämjare. -ingsjaggift, charge for conveyance (transmission). -ingsjmedel, [means of] conveyance, vehicle; promoter; means of advancement, befrakt||a, tr. charter, -are, charterer, shipper, -ning, chartering, -ningskontrakt, charter-party.

befri||a, tr. free, set free, release, liberate, discharge ; frälsa deliver, rescue [alia med from]; fr&n en börda relieve [of], rid [of]; från skatt, värnplikt m. m. äfv. exempt [from], -are, deliverer, liberator; rescuer, -else, release, liberation, discharge; rescue, deliverance; relief, riddance; exemption, -else]krig, war of independence.

befrukt||a1, tr. fertilize; om djur äfv. impregnate, -ning, fertilization; impregnation, [--nings-organ[er],-] {+-nings-organ[er],+} pl. bot. organs of fructification, befrynda, tr. ally [by marriage], unite; hans

giftermål ~cZe honom med en af de förnämsta

familjerna i landet, his marriage brought

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.befrämja

- 32 —

begränsa

him into alliance with one of the first families of the country; de äro med oss, they are related to us (connections of ours) [by marriage]; ~ sig, ally o. s., enter into an alliance.

befrämj||a, tr. further, promote, encourage, -ande, advancement, promotion, encouragement. -are, promoter, encourager. befullmäktig||a, tr. authorize, empower; give a power of attorney, -ande, power of attorney, befäl, -et, command; konkr. officers [commissioned and non-c.] : hafva, föra [be in] command, hold [a] command; innehaft a högsta r>\*et, be first in command; hvem för r^et öfver truppen? who is in command of (commands) the troop? infödda trupper under ~ af engelska officerare, native troops under English command, English-officered native troops, -hafvare, officer in command, commander, leader; I>å handelsfartyg master, befängd, adj. out of o.'s senses; absurd, ridiculous, preposterous, -het, absurdity; insane (mad, absurd) idea (proceeding), befäst||a, tr. fortify; biidi. secure, make sure, establish; strengthen, confirm; rv, med ed, se d. o. -ning, fortification, -nings|konst, art (science) of fortification. begab||a1, tr. scoff at, mock [at], jeer [at], -ande, adj. scoffing, mocking, -are, scoffer, mocker, -else, -eri, mocker}7, scoffing, begagn||a, tr. use, employ; make use of; kiader wear; hvartill kommer den här ordboken att tror du? what use will this dictionary be put to (what will this d-y be used for), do you think? hvad det till? what is it [used] for? huru skall det här (den här apparaten, detta medikament) how is this (this apparatus, this medicine) to be used ? hvad du för din hosta ? what are you using (doing, taking) for your cough? han käpp när han går, he carries (uses) a stick in walking; han ^r glasögon, he wears spectacles; den här hatten kan ej ~s längre, I cannot wear this hat any longer; se f i>, använda; ~ sig af ngt, se använda o. begagna; draga nytta af profit (benefit) by; ^ sig af ngn, make a tool of a p., jfr följ. ex.; ~ sig af ngns lättrogenhet, try to practise upon a p.'s credulity; han visste att ^ sig af ynglingens oerfarenhet, he knew how to avail himself (take advantage) of the youth's inexperience; ~ sig aftillfället, avail o. s. of (improve, make the most of, profit by, embrace, seize) the opportunity, -ad, adj. used, worn; ^e kläder, jfr aflagd, ex. -ande, use, employment, begapa, tr. gape at, stare at. bege sig, se begifva sig.

begifv||a sig, refl. 1. go, proceed, make o.'s way, betake o. s. ; sig af (aflägsna sig), withdraw, retire, retreat; se

vid. foij. ex.; ~ sig i

~ lika med förcg. uppslagsord. O

väg, åstad, depart, go öf, go away; set off, set out, start; ~ sig df härifrån, leave here (this place); ~ sig ut på resa, set out on a journey, go away, leave home; ~ sig un'dan, get o.ut of the way, draw back; ~ sig på flykten, take to flight; ~ sig till klubben, adjourn to the club; ~ sig till sjös, go to sea; put [out] to sea. 2. opers.; det begaf sig att, it came to pass (happened) that, -ande, permission, consent, -en, adj. given [to], addicted [to], -en|liet, addiction [to]; propensity, inclination [for], begjuta, tr. pour [water etc.] upon; ~ med olja, anoint; ~ med den Helige Ande, anoint with the Holy Spirit, begraf|ning, burial, interment; funeral, obsequies. -ningsjakt, funeral ceremony [P§ dvi. sätt äfv. -]->rocession m. a. sms ]. -ningsdag, day of [the] burial, funeral day. -nings|hjäl, money towards the expenses of a funeral, -nings-kassa, burial fund, -ningskort, @ mourning card, -nings|plats, burial place, place of burial; cemetery, necropolis, -va2, 4, tr. bury, inter; jfr jordfästa; kyrkan är till hälften -ven i flygsand, the church is half buried in sand-drifts; sig ute på landsbygden, isolate o. s. in the country, jfr bondlandet, ex.; ~ sina pund, bury o.'s talents; här ligger en hund -ven, ordspr. there is something under this; I smell a rat here; när jag är död och -ven, when I am well in the ground [... t. ex. you may do as you please]; -ven biidi., jfr fördjupad, försänkt. begrepp, -et, -, conception, idea, notion; comprehension; meaning; göra, bilda sig ett ~ om, form an idea of; det har jag icke det minsta ~ om, I have not the slightest idea [about it]; efter mitt så far as I can see (understand); in my opinion; de första ^en i en vetenskap, the elements of a science; kort "v, compendium, epitome; vara, stå i ~ att, be on the point of; be in the act of; be about to, be going to. -sjförring, -s|förring, confusion of ideas, begrip||a, tr. comprehend, understand, -lig, adj. intelligible; conceivable, -ligt|vis, adv. naturally, as a matter of course; of course, begrund||a, tr. consider, reflect upon, meditate upon, think over; ponder on (over), study; jag skall ~ saken närmare, I shall think it over (consider the matter), -an, -ande, consideration; reflection, meditation; study, -ansjvård, adj. worthy of consideration Å?; worth considering &£'. begråta, tr. mourn [for], lament; deplore, bewail, bemoan; ~ sitt öde, bewail (bemoan) o.'s lot; ~ sina föräldrar, mourn [for] o.'s parents, lament (deplore) the loss of o.'s parents, begränsa, tr. bound, border; inskränka limit, restrict; Alperna ~ Italien i norr, Italy is

F familjärt, (w)

. och eiag. lika. † 1 begfänsad

— 83 —

behålla

bounded on the north by the Alps, -ad, adj. limited, restricted, finite, -ning, limitation, restriction.

begynn|ja2, I. tr. begin, commence; undertake, enter upon, open; ~ ett fälttåg, open a campaign. II. intr. originate, begin, arise, take [its] rise; jag -er blifva trött, I begin to get (feel) tired; gossen har icke begynt med latin ännu, the boy has not begun Latin yet; ordet -er med a, the word begins with 'a', -ande, p. a. afv. incipient, -are, beginner, -else, beginning, commencement; i skapade Gud himmel och jord, in the beginning God created the heaven and the earth, -else|bokstaf, initial letter, first letter, begå, tr. commit, perpetrate t. ex. brott; do, make, commit t. ex. rei, dumheter, o. d.; era celebrate; ~ saken (det) så att, jfr bedrifva o. ~ sig; ~ våld, se d. o.; ~ en orättvis handling, do an [act of] injustice; ~ nattvarden, celebrate the Lord's Supper, partake of the communion, communicate. ~ sig, refl. manage, do; get on [well], jfr bärga sig; ~ sig i kolden, stand (endure) the cold, begåf|ning, 1. begåfvade, skänker donation, donating. 2. endowments, gifts, talents, -va1, tr. endow; ~ ngn med ngt, bestow a th. upon a p., present a p. with a th. -vad, p. a. gifted, talented, [richly] endowed [by nature]; det är en rätt ~ flicka, she is a very clever girl, begär, -et, -, desire, longing; appetite; biidi. thirst [for]; ha, hysa ~ efter, have, feel a desire for; vara slaf under sina be a slave of o.'s appetites (desires), -a2, tr. ask [for]; request, demand, desire; se afsked, ex.-, hjälp af ngn, ask a p.'s help, ask a p. for help; han begär två kronor för ..., he asks two Swedish crowns for...; ~ fram, in, order, call for, send for; da skall icke ~ din nästas hust?\*u, thou shalt not covet thy neighbour's wife, -an, request, demand; på min at (on) my request, -else, se begär. -lig, adj. desirous; aptitiig



tempting, appetizing; ~ efter, desirous of; blickar, longing glances, wistful eyes; den här varan är mycket this article is in great demand, there is a great demand for this article, •lighet, desire, eagerness, avidity; om varor demand; jfr begärlig, -ligt, adv. longingly, eagerly, greedily; readily, freely, behag, -et, -, pleasure, delight; behaglighet charm, grace; amenity; finna ~ i, take [a] pleasure (delight) in; hans uppförande är icke mig till his conduct does not please me, I am not pleased with his conduct; efter as one pleases (likes); at pleasure, at will; at o.'s discretion; det är alldeles efter it is quite optional; [tag] socker efter sugar to taste; dansa med dance with grace (gracefully); det ligger ett visst ~ i hennes dans, there is a certain charm in her

dancing; nyhetens the charm of novelty; kvinnliga r>», feminine charms (graces); gudinnor, the Graces, -a1, 1. tr. please. 2. intr. please; han låter sig allt he is easily pleased; om ni if you like (please); ^r ni något att dricka? would you like (do you care for, will you have) anything (something) to drink? ni inte stiga in? won't you come in? hvad ~s? what would you like? what will you have? hvad befalls what did you say? I beg your pardon? som ni as you like (please); ni »ode lämna svar med omgående, will you be kind enough (have the goodness, kindness) to answer by return [of post], -full, adj. graceful, charming, -lig, adj. pleasant, pleasing, agreeable; vinnande engaging; i ~ tid, at the right moment, in time; på ~ tid, till further notice; vid kungliga förordnanden during royal (His Majesty's) pleasure, -lighet, pleasantness, agreeable-ness; se f. ö. behag, -sjuk, adj. coquettish, -sjuka, coquettishness, coquetry. behandl||a1, tr. treat; handtera handle, manipulate; om läkare attend [a patient], treat [with electricity etc.]; ~ ngn ef ter förtjänst, treat a p. according to his deserts; ~ ngn som en dräng, treat a p. like a slave (dog), -ing, treatment; usage; handterande manipulation, -ings|sätt, [method of] treatment, behjälplig, adj.; vara help, aid, assist; se hjälpa till.

behjärt||a1, tr. have compassion on (pity for); sanning, råd, m. m. take (lay) to (have at) heart; give heed to, bear in mind, mind, jfr beakta, -ad, adj. gallant, brave, courageous, -ande, compassion; earnest consideration, -ans|värd, adj. worthy (deserving) of compassion; worthy of earnest consideration, -enhet, gallantry, bravery, courage. behof, -vet, necessity; want, need; requirements, demands; saltet är för alla ett salt is a necessity to everyone; han har få he has few wants (needs, requirements); efter (vid) förefallande as wanted, as occasion requires, when necessary, at (in case of) need; afhjälpa ett supply a want (need); detta behåller jag för mitt eget I shall keep this for my own use; vårt ~ af, äfv. (konkr.) what we want of; vi taga hela vårt ~ af stenköl från England, we take our whole supply of coal from England; vara i ~ af, se behöfva. behåll, oböjl.; i left, remaining; hafva i keep, retain; have left; gubben har alla sina tänder i <>», the old man has all his teeth still; i godt safe, safe and sound, -a, tr. keep, retain; se vid. bibehålla; ~ fältet, keep (hold) the field; han har fått ~ lifvet, his life has been spared; han får icke ~ maten, he can't keep anything on his stomach; ärret fick han ~ hela sin lifstid, he carried the

~ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordboJc. 3behållare

- 34 -

beklaga

scar as long as he lived, -are, reservoir, receptacle, holder; vattenbehållare tank, cistern, större reservoir, -en, adj. remaining; vinst clear, net; väl safe, safe and sound; well preserved, in good condition; han är en ~ man, he is a well-to-do man. -ning, förråd store, supply; återstod remainder, surplus, balance; vinst profit, proceeds; han har hundra pund i ren ~ på aj] ären, he has a clear (net) profit of (he nets) a hundred pounds on the affair; kontant cash in hand, behäftad, adj. affected [with]; burdened, encumbered [t. ex. with debt]; ~ med fallande-sot, gikt, epileptic, gouty; vara ~ med, afv. labour under, suffer from; redogörelsen är ~ med svåra misstag, the report (statement) is impaired by serious errors, behändig, adj. clever, ingenious; vig agile, nimble; bekväm comfortable, handy, -het, cleverness, agility, handiness. behänga, tr. hang wTith, cover; afv. festoon, m. m. behärska, tr. rule over, reign over; be master of; control; command; republiken Venedig f^de Medelhafvet, the Venetian republic was mistress of the Mediterranean; engelsmännen f>u handeln på Indien, the English control the [East] Indian trade; ~ ett ämne, ett språk, ett instrument, be master of a subject, a language, an instrument; ~

sina lidelser, govern (control) o.'s passions; han r\js helt och hållet af sin hustru, he is altogether governed by his wife; slottet staden, the castle commands the town, -re, ruler; master, behöf||lig, adj. necessary, needful; icke unnecessary; om det är if wanted, -lig-het, necessity, need, -va2, tr. need, want, have need of; be (stand) in need of; require; den växande grödan -ver mera regn, the growing crops need more rain; han -ver en upp sträckning, he needs a reproof; hur lång tid -ver man för att komma dit? how long will it take [us] to get there? jag -ver pengar till resan, I need (want) money for the journey; huru mycket •ver ni? how much do you need (want)? jag kunde väl ~ omkring 1,000 francs, I might have occasion for about 1.000 francs ; jag har ej mer än jag nödvändigt -ver själf, I haven't any more than I actually need [myself]; här är mer än jag -ver, here is more than I want (need); när man -ver några arbetare, -ver man bara säga till, workmen can always be had for the asking; -ver herrn någon penntorkare? won't you have a penwiper, sir? nej tack, jag har flera än jag -ver, no thanks (thank you), I have more than I have any use for; det -ver icke vara sant, it is not necessarily (it may not be) true; ni -ver vara där i god tid, you should (ought to) be there in time; ni

-ver blott befalla (säga ett ord), you have only to say (only say) the word; jag -ver inte göra clet, I needn't do it, it is no business of mine; rocken -ver lagas, the coat needs (wants) mending; det -ver ingen veta, no one need know it. -vande, adj. needy, necessitous; de the needy (poor), -vas, 1. pass, be needed, be wanted, be necessary, be required. 2. dep. 0. imp ers. (-ves el. -5), be needed SB se föreg, bem.; hvad -s det? what is the need (what need is there) of that (it)? iifv. why should I? jag kommer när så -s, I will come when I am wanted (when it is necessary); det -s inte, it is unnecessary, there is no need of it; mer än som ~s, enough and to spare, afv. superfluous.

behör||ig, adj. proper, right, fit, fitting; om sak afv. due, necessary; jur. competent, able, legitimate; ni är icke ~ att döma i den saken, you are not qualified (competent) to decide in that matter; i ~ form, in due form, -igen, adj. properly, duly, -ighet, competence; legitimacy ; ådagalägga sin prove o.'s right (äfv. identity).

beifr||a, tr. denounce; jur. bring before a court of justice, -an; anmäla till laga se beifra.

bejaka, tr. answer in the affirmative; assent to, consent to, allow; acknowledge, jfr erkänna.

bekajad, adj. affected, infected, infested [alia med with]; vara ~ med, suffer from, labour under; ilia badly off, in a bad (sorry) plight.

bekant, I. p. a. 1. known, acquainted; familiar, intimate; om clet blir if it becomes known (comes out); jag skall göra er ~ med honom, I will introduce (present) you to him, you shall make his acquaintance; ha sig know; enligt hvad jag har mig according to my knowledge; as far as I know; han är mycket ~ i familjen, he is very intimate with the family; han är väl ~ med sitt ämne, he knows His subject well, he is familiar with (at home in) his subject; är han eder do you know him? 2. well-known, familiar; noted, notorious; en ~ person (sak), a well-known person (fact); en ~ tjuf, a notorious (well-known) thief; en ~ sångerska, a noted (well-known) singer; Yarmouth är ~ för sin sill, Y. is noted for its herring; som ~ är, as is well known, as you know. II. subst, böjdt som adj. acquaintance; det är en gammal ~ till mig, he (she) is an old acquaintance of mine, -göra, tr. make known, announce, publish, -görande, announcement, publication, -skap, acquaintance [with]; kännedom knowledge [of].

bekika, tr. gaze at, stare at; i eg. bet. look at through a glass.

beklag||a, tr. deplore, lament, regret; pity; det är att att ..., it is to be regretted

""v lika med füreg. uppslagsord. O saknar plur. " pl. och sing. lika. † har omljud. F familjlirt. närmast motsvarande.beklagande

— 35 —

beledsagare

(deplored) that ...; han är att he is to be pitied, I am sorry for him; jag r^r hvad som har händt,71 regret (am sorry for) what has happened; jag n^r den förlust ni har lidit, I am [very] sorry to hear of your loss; han <^>de min

olycka, he expressed his sorrow for my misfortune; en mängd personer hade infunnit sig för att ~ sorgen, a number of people had appeared (come) to pay visits of condolence (to express their sympathy); hon r\>de [sig öfver] sin hopplösa ställning, she complained of her hopeless situation; ~ sig för (hos) ngn öfver ngt, complain to a p. about a th. -ande, expression of sorrow (regret), condolence, -ans|värd, adj. om sak deplorable, lamentable, sad, pitiable; om person poor, wretched, to be pitied, worthy of pity, -lig, adj. deplorable 8£, jfr föreg, (om sak), -ligen, adv. unfortunately, unhappily, -ligtvis, adv. se -ligen. beklädlla, tr. clothe; cover, coat; fodra line; se äfv. belägga; kungen har -t honom med stor makt och myndighet, the king has invested him with great power and authority; ^ en tjänst, hold (fill, occupy) an office, -nad, clothing, covering; tekn. case, casing, inre lining, af framsidan facing; på en organisk kropp

integument, -nads|persedel, article (piece) of clothing, garment, -ning, se -nad. beklämlld, adj. oppressed; anxious; med <^>t hjärta, with a heavy heart, -dhet, -ning, oppression, anxiety, becommlla, I. tr. receive, get; valuta -en, value received. II. intr. agree with, suit; det -er honom ingenting, it has no effect on him; det -er mig ingenting att..., I think nothing of ...-ing; hon fortsatte läsningen utan att låta sig she went on reading without taking any notice (without letting it disturb her); väl -el you're welcome [to it]; iron, much good may it do you, serve[s] you right! vid nysning God bless you. bekostlla, tr. pay for, pay the cost of; bear (defray) the expenses of. -nad, expense, cost; på min at my expense; på ~ af sin hälsa, at the cost (expense) of his health, bekransa, tr. wreath, festoon; en person crown

with a wreath, bekriga, tr. make war upon (against), fight against.

bekräftlla, tr. confirm, verify; corroborate, support; endorse; en lag (om suveränen) give sanction to, enact, jfr stadfästa; konungen f^de sin företrädares löften, the king ratified the promises of his predecessor; om nyheten firmation) of which; vinna ^, dets. som bekräfta sig el. bekräftas. bekväm, adj. comfortable, easy; snug, cosy; lämplig convenient, handy; en ~ soffa, an easy sofa; han är ~ af sig, he likes to be comfortable (to take things easy); ^^ är alldeles för ~ för att anstränga mig onödigtvis, I am much too indolent to exert myself unnecessarily. -al sig, refl. make up o.'s mind [to]; jag måste väl -a mig därtill, I suppose I must make up my mind to it (content myself with it); han lät slutligen -a sig till att betala, he was at last induced (prevailed upon) to pay. -lig, adj. se bekväm, -ligen, adv. conveniently. -lighet, comfort, ease, convenience; love of ease, indolence; konkr. accommodation; efter at o.'s convenience, bekymmlimer, -ret, -, care; anxiety, trouble; worry; göra jfr bekymra; min sons uppförande gör mig mycket my son's conduct causes me a great deal of anxiety (worry, trouble), -merfri, adj. free from care; lefva \*>ott, lead an easy (comfortable) life, lead a life free from care, -merfull, full of care, anxious, troubled, -mersam, adj. anxious, troubled, full of care; distressing, critical [t. ex. situation], -mersjlös, adj. se -merfri; light-hearted, easy-going, unconcerned; ^ i af seende på sina affärer, careless (indifferent) in monejr-matters. -mers|löshet, unconcern. -ral, tr. trouble, worry; ~ sig öfver {för}, worry (be concerned) about; ingen sig om den stackaren, no one looks after (takes any care of) the poor creature; det ^r jag mig alls icke om, I don't care (I shan't trouble myself) a bit about that; ~ dig icke om det, never mind [that], -rad,adj. anxious [about], troubled, worried; göra distress, se f. 0. -ra. bekyttad, adj. in an awkward (unpleasant) situation: F put about, flurried, bekämpa, tr. fight against, combat, resist, bekännlla, tr. confess; own [to], allow, admit, acknowledge; (absolut)lag.äfv.plead guilty; spei. follow suit; ~ Kristus, confess Christ, profess Christianity; ~ sig till en religion, profess (be a follower of) a religion; icke ~ (färg 1 kortsp.), revoke, renounce, -are, confessor; devotee, -else, afv. teol. confession; admission, avowal; profession; Augsbur-giska the Augsburg Confession. belacka1, tr. slander, -re, slanderer, backbiter.

belagd, pp. ar belägga; en ~ tunga, a furred tongue.

belamrlla, tr. encumber, hamper, lumber; block

up. -ing, encumbrance, lumber, belastlla, tr. load, burden, charge; mek. weight.

-ning, load, burden; loading, charging; weight, bele, tr. laugh at, deride, beledsaga, tr. accompany, afv. om ting attend; se f. 0. ledsaga, -re, companion, attendant.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.belefvad

- 36 -

bengalisk

belefv|]ad, adj. well-bred, mannerly, polite, refined, urbane, -enhet, good breeding, refinement, polish. \$elgien, npr. Belgium.

belgiiler, -n, -, Belgian, -sk, adj. Belgian, -sklla,

-an, -or, Belgian woman (lady), beljuga, tr. tell lies about, belie, slander, traduce.

belopp, -et, -, amount, sum; till ett ~ af, to the (an) amount of; hela the sum total; hur stort är ~et? what is the amount? belysila, tr. light [up], illuminate; biidi. illustrate, throw light upon, elucidate, -ning, illumination; illustration, explanation; pa en tafla, fotografi, o. d. light; gatornas street-lighting; elektrisk electric light, belåna, tr. upptaga kin på raise money on; mortgage; pantsätta pledge, pawn; gifva lån på lend mone3r on; ~ en växel, se diskontera. belåten, adj. contented, content, satisfied, pleased; högst delighted; vara ~ med, äfv. like; icke ~ med, dissatisfied with, -het, satisfaction, contentment; vara till [ngns] <%/, give [a p.] [full] satisfaction, belägen, adj. situated, located; vara äfv. stand, lie; min bostad är o» vid hafvet, my house is on the sea-shore; huset är beläget mot norr, the house looks to (faces) the north (has a northern aspect); hvar är apoteket beläget? where is the chemist's? -het, situation, position; location, site; biidi. condition, state; svår plight, predicament, belägg|]a, tr. cover; lay. overlay; case, coat; line, face; sjö. belay; ~ med bojor, fetter, shackle; ~ med handbojor, handcuff; ~ med karta (stämpel), stamp; belagd med mattor, carpeted; belagd med bräder, boarded; belagd med torf, turfed; belagd med tegel, tiled; belagd med skiffer, slated; 0. s. v.; en sådan förseelse är belagd med dryga böter, such an offence is punishable by a heavy fine; lyxartiklar äro belagda med hög tull, artides of luxury are liable to heavy duties; riksdagen har belagt råg med två kronors tull, the Diet has imposed a duty of two Swedish crowns 011 rye. -ning, covering; layer; casing, coating; pa tungan fur. -ningsjkarta, stamp, -ningsjsnöre, cord, braid, belägrlia, tr. besiege äfv. biidi., lay siege to, invest, -are, besieger, -ing, siege, investment, blockade, -ings|artilleri, siege artillery, -ingslkonst, art of besieging, besieger's art. -ings|tillstånd, state of siege, belänlla, tr. invest with a fief; enfeoff, -ing,

enfeoffment, investiture; se förläning. beläsen, adj. well-read, -het, book-knowledge,

reading, beläst, adj. well-read, literate. beläte, -t, -n, image; afguda- idol, belön|ta, tr. reward; recompense, remunerate; se f. 0. löna. -ing, reward, prize.

belöp|]a2 sig, refl. amount [to], come [to]; på hvar och en -er sig en summa af tio pund, it amounts to [a sum of] ten pounds each. bemann|]a1, tr. man; ~ sig, summon (muster) up [o.'s] courage, take courage (heart); ~ sig mot, arm (harden) o. s. against, -ande, -t, 0, manning, -ing, sjö. se föreg.; konkr. crew. bemantla1, tr. palliate, disguise, cloak, veil,

hide, cover. bemedl|]a1, tr. negotiate, arrange; se bilägga; ~ en fred, negotiate (mediate) a [treaty of] peace, -ad, adj. well-to-do, well off. -are, negotiator, mediator, -ing, negotiation, mediation; ngns ~ äfv. good offices.

bemyndiga1, tr. authorize, empower, -nde, -1, 0,

authorization, authority. bemäktiga1 sig, refl. seize; occupy, take possession of, possess o. s. of, make o. s. master of.

bemäld, adj.; -e person, the said (same, aforesaid) person, the aforesaid. bemänga2, tr. mix [up], mingle [with], bemärk|]a, lägga märke tin, märka notice, observe, remark; take notice of; se äfv. betyda, -else, meaning, signification; sense; jfr betydelse. •elsedag, eventful day. -t, adj. noted, well-known; notable, noticeable, conspicuous. bemöd|]a1 sig, refl. endeavour, strive; take pains; exert o. s., make an effort; ~ sig om, strive for, strive to gain, take pains for. -ande, endeavour, effort, exertion, bemöt|]a, tr. behandla treat; besvara answer, meet.

-ande, treatment, usage; reply, ben, -et, 1. bone; skinnad (klådd) inpå bara ~en, stripped to the very skin. 2. lem, äfv. på bord o. d. leg; limb; lägga ~en på ryggen, run at the top of o.'s speed, F not let the grass grow under o.'s feet; taga till take to o.'s heels (to flight);

jag är glad att se er åter på <^en, I am glad to see you on your feet again: han var nära att bli ruinerad men har nu kommit på <^en igen, he was nearly ruined, but now he is on his legs again (he has recovered himself); hela staden var på ^en, the whole town was afoot (stirring, on the move).

benlla1, I. tr. håret part; fisk bone. II. -an, -or, parting, -artad, adj. bonelike, bony, osseous, -bildning, ossification, formation (growth) of bone. -brott, fracture; ett ^ i armen är i allmänhet ofarligt, a broken arm is generally not a very serious affair, -byggnad, skeleton; äfv. frame, benediktin[er], I. adj. i nu. Benedictine [t. ex. B. monastery]. II. -n, Benedictine monk (friar), -orden, Order of St. Benedict. Bengal|len, npr. Bengal. (b)-er,-n,-, Bengalese. -isk, adj. Bengalese; ~ eld, Bengal light; den kungstigern, the [royal] Bengal tiger; språket, Bengalee.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.benhus

37 -

beriktigande

benljhus, charnel-house. -hård, adj. hard as bone. -ig, adj. bony, full of bones; se äfv. -artad; biidi. difficult, hard, -kläder, trousers, pantaloons, breeches; jfr byxor, -lim, bone-glue; äfv. osteocolla. -mjöl, bone-dust, -pipa; stora the shinbone (tibia); lilla ^n, the small bone of the leg (fibula), -rangel, -ranglet, -, skeleton, -röta, caries, disease of the bone. -skada, injury to (of) the leg. -skärfva, splinter of bone. -stomme, skeleton; äfv. frame, -svärta, bone black, -sår, 1. wound in the leg; sore on the leg. 2. se -röta. -ved, spindle-tree; äfv. dogwood, benåd||a, tr. en förbrytare pardon; favour, grant; konungen r^de honom till lifvet, the king granted him his life (reprieved him); han har blifvit -ad med adelskap, he has been honoured with a title [of nobility], -ning, pardon, -nings|rätt, right of pardon[ing]. benäg|len, adj. disposed [to, for], inclined [to, for]; välvillig kind, good; ^ jör dryckenskap, given (addicted) to drink [ing] ; jag är icke synnerligen ~ [för] att stiga upp tidigt om morgnarna, I am not particularly fond of getting up early in the morning; den -ne läsaren, the gentle (kind) reader, -enhet, disposition; tendency, inclination [for, to], -et, adv. kindly, benämnäa, tr. call, name, denominate, -ing,

name, appellation, denomination, term. beordra1, tr. order; ~ till tjänstgöring i kasernen, put (set) on (detail for) duty in the barracks; regementet är ~dt till Stockholm, the regiment is under orders for S. bepansrita, tr. armour, plate, -ad, adj. armoured,

armour-plated, -ing, armour, beprisa, tr. praise; extol, eulogize, bepröfvlia, tr. try; se pröfva, -ad, pp.; adj. tried, experienced; en gammal ~ krigare, a veteran. berama1, tr. agree on, arrange, appoint. Berberiet, npr. Barbary. berberis, -en, 0, barberry, beredila, tr. prepare, make (get) ready; furnish; ~ hudar, curry (dress) hides; ~ väg, prepare the way [for]; se äfv. bana; ~ rum för ngt, make room (way) for a th.; ~ ngn tillfälle, give a p. an (the) opportunity; »v sig på, prepare o. s. for; ~ sig tillfälle, find an opportunity (occasion), contrive [to do a th.]; ~ sig till (på) döden, till examen, prepare [o. s.] for death, for an examination; det geografiska materiel, som nya upptäckter -de, the geographical material furnished by new discoveries; harts egen dårskap har -t honom detta öde, his own folly has brought this fate upon him; detta steg -de hans undergång, this step caused (led to, brought about) his ruin; ~ ngn medel till att fortsätta sina studier, provide (furnish) a p. with means to continue his studies; jag skall ~ din mor på nyheten,

I will break the news to your mother; du måste ~ dig på afslag, you must be prepared for a refusal, -d, adj. prepared, ready; willing, disposed; resolved [on]; hålla sig be prepared, be in readiness; göra sig ~ på, prepare o. s. (be prepared) for. -else, preparation, -ning, preparation; om hudar currying, dressing, -skap; i in readiness (preparation), ready, prepared; sjö. [laid up] in ordinary, -villig, adj. ready, willing, -villighet, readiness, willingness, -villigt, adv. readily, willingly, kindly, berest, adj. travelled; en [jmycket] ^ man, nfv.

a [very] great traveller, berg, -et, -, 1. högt. stort mountain äfv. biidi.; mindre hill; klippta l'Ock; i vissa sms. äfv.

mount

[t. ex. Mount Vesuvius, Mount Etna, Mount St. Elias]; vågor höga som mountainous Waves. 2. geol. o. gruf. klippa[nl, håll[en] l'Ock. bergamott, -en, -er, -påron, bergamot pear, berg||art, rök, kind of rök. -beck, bitumen, mineral pitch; asphalt, -blått, mountain blue, -borr, borer, maskin rock-drill, -fin, adj. virgin [t. ex. silver], -folk, mountain people (tribe), -fäste, 1. mountain fastness. 2. gruf. pillar, post. -håll, rök. -hälsa, constitution of iron, robust health, -ig, adj. mountainous; hilly; rocky, rugged, -kristall, rock-crystal, -krut, blasting-powder, -land, mountainous (hilly) country, -luft, mountain air. -mästare, berg-master, @ [district] inspector (superintendent) of mines, -olja, rock-oil, petroleum, naphtha, -pass, mountain pass; gorge, -ras, fall of rock[s], jfr jordskred, -salt, rock-salt, -sjö, mountaineer, highlander. -sjöbruk, mining; [iron, copper etc.] manufacture, -s|bruks-idkare, owner (manager) of a mine, owner of [iron, copper etc.] works, -s|handtering, mining; jfr -sbruk. -s|höjd, mountain; summit, peak, -s|ingeniör, mining engineer, •s|kam, mountain ridge, -s|karl, miner; metallurgist. -s|kedja, mountain-chain (-range), -skrefva, crevice [in a rök], -sjölag, mining district, -sluttning, mountain-side, hill-side; slope, -s|man, miner, mine-owner; jfr -sbruks-idkare. -spets, se -stopp, -sjöpredikan, bibi. the Sermon on the Mount, -sprängare, blaster, -sprängnings]arbete, blasting, -sjörygg, mountain ridge, »s|skola, mining school, -s|stopp, mountain top, summit (peak) [of a [-mountain].-] {+mountain}.+ } -s|trakt, mountain region; highlands. -Sträcka, mountain-range, range of mountains (hills), -sjövetenskap, science of mining, metallurgy, -söta, polypody, -tagen, spirited into the mountain, -troll, gnome, goblin, -verk, mine, -vägg, cliff, mountain wall, -ås, mountain ridge, berid||are, horse-breaker, rough-rider; mil. äfv.

riding master, -en, adj. mounted. beriktiglla1, tr. correct, rectify, -ande, correction, rectification; amendment.

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.Beringssund

— 38 —

besanna

Beringssund, npr. Behring Strait. Berlin, npr. Berlin, (b)-are, inhabitant of Berlin, 'Berliner'; vagn herlin, berlock, -en, -er, [watch] charm (trinket). Berneralperna, npr. the Bernese Alps. bernhardin[er]||hund, St. Bernard [dog], -kloster, monastery (convent) of St. Bernard, -munk, Bernardine monk. -orden, order of St. Bernard.

bero3, intr. depend [on], be dependent [on]; be due [to]; om sak äfv. hang (rest) [on]: det på ..., that depends upon ...; icke om det får ~ på mig, not if I can help it; det på er att afgöra saken, it rests with you to decide the matter; hennes olycka r^rpå hennes eget lättsinne, her misfortune is due (is owing) to her own frivolity; vi kunna låta saken tills vidare we may let the matter rest (we need take no action) for the present, we may leave it till another time; han lät ~ vid den gjorda ändringen, he acquiesced in the alteration; vi få låta ~ vid de upplysningar vi vunnit, we must be contented with the information we have gained, -ende, I. adj. dependent. II. -1, 0, dependence, berså, -en, -er, harbour, bower. beruslla1, tr. intoxicate äfv. Midi., inebriate, make drunk, -ad, adj. intoxicated, drunk, -ning, intoxication; inebriation, drunkenness, beryktad, adj. notorious [for]; in (of) bad repute; bättre bem. noted, famous [for]; stället är illa t^t, the place has a bad reputation, beråd, oböjl.; efter mycket after much consideration (reflection); stå (vara) i ~ att, intend; jag står just i ~ att ge mig af, I am just going to start, I am just on the point of starting, -t, adj.; med ~ mod, deliberately, intentionally, purposely; in cold blood; lag. of (with) malice aforethought, beräknl1a, tr. calculate, estimate, compute, reckon; ~ i medeltal, average; /a<7 fem procent på affären, I reckon (calculate) upon making five per cent, on the affair; han tusen pund i årlig inkomst, he estimates his annual income at a thousand pounds; väl "vc?, well considered (weighed, devised); hon gjorde det utan att ~ följderna, she did it without considering (thinking of) the consequences ; vi 'v att sluta arbetet inom tio år, we reckon (count) upon getting the work done within ten years; middagen var endast för tre personer, dinner was only prepared for three, they had only expected three to dinner; hans ord voro ~de att föra åhörarna bakom ljust, his words were calculated to deceive his hearers, -elig, adj. calculable, -ing, calculation, computation, estimate; afsikt design, purpose; efter låg at a low estimate; tvärt emot all contrary to all calculation; taga med i ^en, make allowance for, take into consideration; med

purposely, deliberately; with calculation.

berättla<sup>1</sup>, tr. tell, narrate, relate; say; state; jag har låtit mig <sup>^</sup>s, man har 'mig, I am (I have been) told (informed); det i staden att ..., people say (it is said) in town that efter hvad som allmänt <<sup>^</sup>s, according to common report, according to (by) all accounts; faster Maria är så skicklig i att ~ sagor, aunt Mary is such a good storyteller; konstapel B. de att han mött den anklagade, police-constable B. stated (reported) that he had met the prisoner, -are, narrator; story-teller, -else, tale, story, narration; redogörelse report, account, statement; afgifva [send in a] report, give an account. -else|vis, adv. in the form of a story, berättigla, tr. entitle [to], give a (the) right [to]; empower, authorize, -ad, p. a. entitled, authorized; afv. rightful, just, legitimate; jag har <sup>^</sup>e anspråk, I have just (legitimate) claims, -ande, authority, authorization, beröfv||a, tr. i aiim. deprive, dispossess; lifvet, hoppet etc., äfv. släktingar, om döden bereave [a p. of a th.], -ande, deprivation; bereavement, beröm, -met, 0, praise, commendation; se vid. -melse; eget ~ luktar ilia, ordspr. self-praise is no recommendation; öfver allt beyond (above) all praise; omnämmande med <sup>^</sup>, honourable mention; det länder dig till stort r<sup>^</sup>j, it is (redounds) greatly to your credit, it does you great credit; det kan sägas till hans it may be said in his praise (to his credit); han har gått igenom [examen] med he has passed [the [-examination]-] {+exa- mination}+ with distinction (honours), -d, adj. famous, celebrated, renowned, -lig, adj. laudable; se äfv. -värd. -ma<sup>2</sup>, tr. praise, commend, laud; ~ sig af, boast of, jfr äfv. ex. under foij. -melse, praise, commendation; ära credit, distinction, honour, renown, glory; söka, sätta sin ~ uti ngt. pride o. s. upon a th., glory in a th. -vard, adj. praiseworthy, commendable, creditable, berör||a, tr. touch [upon] äfv. biidi. = omnämna; come into (in) contact with; affect; jag kände mig smärtsamt -d af hans ord, his words made a painful impression on me, starkare I felt stung to the quick by his words; -da omständighet, the above-mentioned circumstance. -ing, contact; communication, intercourse; komma i ~ med, come in (into) contact with; come across, meet; dessa båda frågor stå icke i minsta ~ med hvarandra, these two questions have not the slightest connection with each other, -ingspunkt, point of contact, besagd, p. a. aforesaid.

besanna<sup>1</sup>, tr. verify, confirm; bejaka admit, acknowledge; ~ sig, be verified (confirmed), äfv. [om spådom, dröml come true, be realized.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.besatt

- 39 —

beskylla

besatt, I. pp. af besätta. II. adj. mad, frantic; absurd; jfr befängd; ~ af djäfvulen, possessed with, a devil; som en like one possessed, like a maniac, bese, tr. see, look at, view; ... han {får} is on view; ~ Stockholm, see the sights of (F do) Stockholm, besegla, tr. I. sjö. se segla på. II. bekräfta seal, besegra, tr. vanquish, conquer, beat; overcome, get the better of; bli n<sup>^</sup>d, äfv. be worsted, -re, vanquisher, conqueror. besiktliga<sup>1</sup>, tr. inspect, examine; survey, -n|ng, inspection, examination; survey, -nings|in-strument, inspector's report, -nings|man, inspector; examiner, -nings|resa, tour of inspection; ångbåts- o. d. trial trip (journey), besinn||a, tr. consider, take into consideration (account); think of, remember, call to (bear in) mind; ~ sig, consider, reflect, collect o.'s thoughts, stop to think; ändra mening change o.'s mind, think better of it. -ande, consideration, reflection, deliberation; afv. hesitation; vid närmare on second thoughts, -ing, consideration, hesitation se föreg.; sans o.'s senses jfr ex.. presence of mind; förlora r<sup>^</sup>en, lose o.'s senses (o.'s head); bringa ngn till ~ bring a p. to his senses; komma till ou, come to o.'s senses; come to reason; biidi. äfv. collect o.'s thoughts SB, jfr besinna sig; han är icke vid full he is not fully sensible (conscious); jag gjorde det med full I did it quite deliberately, -ings|full, adj. considerate, deliberate, discreet, -ings-lös, adj. unreflecting, thoughtless, -ings|tid, time for reflection (consideration), besitt||a, possess, own; innehafva occupy, hold; svordom confound it! hang it! -ning, possession; occupation; lag. seizin, tenancy; konkr. possession; taga i sätta sig i ~ af, take possession of; occupy; med våld seize; taga sitt arf i äfv. step (come) into o.'s inheritance; vara i ~ af, be in possession of. -nings-tagande, [act of] taking possession, iag. seizin; appropriation, occupation, -nings|tagare, appropriator, occupier; lag. seizor, besjunga, tr. celebrate in song; sing the praise[s] of. besjäl<sup>1</sup>, tr. inspire, animate, besk, adj. bitter, harsh.

beskafflad, adj. återges genom omskrifning ; ofta Conditioned, constituted; så se sådan; saken är så ~ att ..., the case is such that ...; så som vägarne äro considering the

state of the roads; han är nu en gång så ~ att han ej kan låta bli att skratta, his nature is such that he can't help laughing; huru är den nya järnvägen ~ ? what is the new railway like? -enhet, nature, character; quality; tillstånd state, condition; [varor] af god of good quality ; a f yppersta ^, of

superior quality, first class (rate).

beskattla, tr. tax, impose (lay) a tax (taxes) on. -ning, taxation, taxes; assessment, -nings-bar, adj. taxable, ratable, besked, -et, -, information, instructions, directions; answer; jfr äfv. betyg; jag fick icke ~ på hvad jag ville veta, I could not find out (get any information about) what I wanted to know; man får aldrig riktigt ~ af honom, he never gives o. a straight answer; ni skall få vidare ~ i morgon, you shall hear more to-morrow, I will give you further information (instructions) tomorrow; jag skall lämna skriftligt ~ nästa vecka, I will write [to you about it] next week; han fordrar skriftligt he requires information in writing; göra ~ för sig, give (render) an account of o. s.; do good work, do o.'s work effectually, work with a will; det är icke mycket ~ med honom, he does not know his own mind; he is not much to be relied upon, jfr ex. under bevändt; med properly; to good purpose, effectually, in earnest, wTith a will; det regnar med it rains with a vengeance, -lig, adj. kind, good-natured; mild, inoffensive; peaceable; var så ~ och ..., [will you] be kind (good) enough to ...; människor komma vanligtvis icke långt i världen, people who are too good-natured (people of weak character) are generally not very successful in life; han gör med sin far hvad han vill, he does what he likes with his indulgent father; han hade måst svälta ihjäl om ej <^a människor hjälpt honom, he would have starved to death if he had not been helped by kind (benevolent) people, -lighet, kindness, good-nature; simplicity, beskicklla, tr. metal, alloy; berg, mix ores and fluxes, admix fluxes, -ning, 1. abstr. delegation, mission; konkr. embassy, legation. 2. metal. alloy, alloyage; berg, mixing (mixture) of [ores and] fluxes, admixture of fluxes, beskjut||a, tr. fire at (upon ei. into); cannonade, batter, -ning, fire (firing), cannonade. beskna1, tr. grow (become, get) bitter, beskrif||ning, description, account; öfver all past (beyond) all description, -va, tr. describe; utförligt detail, -vare, describer. beskugga, tr. shade; overshadow, beskydd, protection, defence; taga i sitt take under (into) o.'s protection; föreningen står under kronprinsens the association is under the patronage of the Crown Prince; en välgörenhetsbasar under ~ af kronprinsessan, a fancy fair under the auspices of the Crown Princess, -a, tr. protect [from, against]; patronize, -are, protector; patron, -ar[min, patronizing air. -ar]skap, protectorate; patronship, patronage, beskylllla, tr. accuse [of], charge [with], tax [with]; skjuta skulden på lay the blame on,

'N\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ Dearest equivalentbeskyllning

- 40 -

bestyrkande

blame Efor]; lay the blame at a p.'s door, -ning, charge, accusation, beskåd||a, tr. look at; view; survey, -ning, inspection, survey; utställd till allmän displayed for public inspection, publicly exhibited, on view, beskäftig, adj. Se bestdillsam. beskällare, stud-horse, stallion, beskänkt, adj. tipsy, the worse for liquor, beskärlla, tr. I4, cut, pare, trim, dress: tradg. afv. prune. II2. tilldela allot, assign [to a p.], bestow [on a p.]; det var dem icke -dt att dö för sitt fädernesland, it was not their lot to die for their native country; han har fått sin -da del, he has got his share, beskärm, oböjl. se beskydd; taga under sitt se [taga i si^] beskydd. -a1, tr. se beskydda. -a sig, refl. lament, complain [of], -else, lamentation, complaint, beslag, -et, 0, 1. På dörr, fönster, etc. fittings, furniture; på seldon, piphufvud, etc. mountings; på tunnor lloOp; på hjul tire; plfit plate; doppsko ferrule; kollekt, ofta ironwork, silver-work, brass-work, o. d. 2. kvarstad confiscation, seizure, sequestration; lägga, göra ~ på, taga i confiscate; sequester, seize, impound,

lay an embargo On de tre sista äfv. bildl.; bildl.

lay hold of, appropriate; uppmärksamhet o. d. take up, engross, occupy, se äfv. [taga i] anspråk. -sejsing, sjö.



gasket, beslut, -et, -, resolution, determination; decision; fatta, taga sitt make up o.'s mind, come to a decision; ändra change o.'s mind, -a, tr. resolve, determine; ~ sig, make up o.'s mind; ~ sig för ngt, resolve upon a th. -en, adj. resolved, determined, decided, -sam, adj. resolute, determined, decided, -samhet, resolution, determination, beslå, tr. 1. förse med beslag [jfr d. o.l mount, fit; öfverdraga case, cover: sheet [t. ex. with iron]; innantill line; ett hjul bind; en tunna hoop; sjö., segel furl. 2. ~ ngn med lögn, convict a p. of a lie, catch a p. lying (in a lie), besläktad, adj. related, akin, allied [alia med to]; om sprfik, ord, etc. cognate; ämnen,

kindred subjects. beslöja<sup>1</sup>, tr. veil; hennes röst lät en smula <%/d,

her voice sounded a little husky, besman, -et, -, steelyard.

besmittlla, tr. infect; taint; Midi, contaminate, corrupt, defile, -else, infection, contagion, contamination.

besmörja, tr. grease, besmear, bedaub. besolda<sup>1</sup>, pay; take into o.'s pay, hire, besparlla, tr. save, spare, -ing, saving, bespeja, tr. watch; ~ landet, spy out the land, bespetsa sig, refl.; ~ på, a) se bereda sig på;

b) se räkna på, hoppas på. bespisa, tr. feed.

bespottüa, tr. mock [at], scoff at. -are, mocker, scoffer, -else, mocking, scoffing.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl.

bespruta, tr. throw (squirt) [water etc.] upon;

besprinkle, bespatter, best, -en, -ar, beast, brute; F se f. ö. baddare.

-ialisk, adj. brutal, bestial, bestick, -et, -, case (set) of instruments; sjö. reckoning; göra take the (o.'s) reckoning; afsätta r<sup>^</sup>et, prick the ship's position, -a, tr. bribe, -lig, adj. open to bribes, bribable; corruptible, -lighet, corruptibility, corruption. -ning, bribery, corruption, bestigüa, tr. mount, ascend; ett berg, en mur, m.m. äfv. climb, scale; en häst mount; <x/ sig, amount [to], -ning, ascent; mil. escalade; se äfv. tronbestigning.

bestjäla, tr. rob [of], steal [a thing] from, bestorma, tr. attack, assault; storm; Midi. äfv. overwhelm, assail; besiege [t. ex. biljettkontoret]; ~ ngn med böner, f rågor, assail (besiege) a p. with entreaties, questions, bestrafflla, tr. punish, chastise, -ning, punishment, chastisement, bestridlla, tr. 1. dispute, contest; jur. deny; ~ rättmätigheten af ngt, dispute (question) the justice of a th.; de ~ hvarandra äran af uppfinningen, they dispute (contest) each other's right to the honour of the invention. 2. förrätta, sköta discharge, perform; ~ alia utgifterna, bear (defray) all the expenses, -ande, 1. opposition, resistance; protest. 2. discharge, performance, bestryk||a, tr. med banden o. d. stroke, rilb; med färg 0. d. coat; smear, bedaub; med magnet magnetize; mil. bear upon, långs efter enfilade, örlog, rake; ~ med olja, oil. -ning, coat, coating <S£; bearing upon, enfilade, bestråla, tr. beam upon, shed its rays upon,

illumine, illuminate, beströ, tr. strew [with], sprinkle [with], bestycklla, tr. arm [with cannon, guns]; batten mount, -ning, armament, guns; sjö. äfv. metal, bestyr, -et, -, care, management; duty; han har fått ~et att köpa hästar åt Kgl. stallet, he has been commissioned to buy horses for the royal stables; jag har hela dagen haft ro med att skriva brev, I have been busy (occupied in) writing letters all day; han har f<sup>^</sup>et med tidningens tryckning, he manages (has charge of) the printing of the paper, the printing of the paper belongs to his department, -a, tr. manage, arrange; jag skall ~ om att skaffa hästar, I shall see about getting horses \ jag har ingenting att ~ med affären, I have nothing to do with the affair; hvad har ni att ^ härf what are you doing (what business have you) here? -else, board [of management], [managing (executive)] committee; jfr äfv. styrelse. bestyrkila, tr. confirm, strengthen, make good, corroborate; certify; med underskrift attest; se f. 0. bekräfta, -ande, confirmation, corroboration; certification.

† har omljud. F familjärt.bestå

bestå, I. tr. genomgå g O (pass) through; uthärda support, stand; bekosta pay for, pay the cost (expenses) of, Fstand; beviijaprovide, supply; ~ profvet, stand the test; man får vara nöjd med hvad som one must be contented with what is provided (with what one gets); han måtte vara förmögen, han <^r sig med häst och vagn, he must be well-to-do, for he keeps a horse and carriage; i dag tänker jag ~ mig med vin till middagen, to-day I think I will treat myself to wine at dinner. II. intr. fortvara last, endure; continue, go on; håia stånd stand [against], hold o.'s ground; hold out [against]; ~ af, ~ i, consist of (in), be composed (made) of. -ende, adj. existing, established; den ~ ordningen, the established order, 'the powers that be', -nd, -et, 0, existence, continuance, duration; äga exist, se bestå, II. -nd|ande, adj. lasting, permanent; firm, steadfast; se f. ö. bestående; vara se bestå, II. -nds|del, constituent [part]; ingredient, beställlla, tr. 1. do; se bestyra: det är illa -dt med hans affärer, his affairs are in a bad condition; ~ om, arrange [about], make arrangements about (for); ~ om silt hus, put o.'s house in order. 2. tiuga order; is. logis, plats take, secure; engage; person, äfv. send for. -ning, 1. order; göra en give an order [for]; gjord efter made to order. 2. syssia post, oflS.ce, place, appointment, -sam, adj. busy, alive; fjäskig officious, meddlesome, fussy, -samhet, activity; officiousness <\$£. bestäm bar, adj. determinable, definable, -d, adj. om tid, ort, summa, m. m. fixed, appointed; klar, viss, afgjord definite, precise; clear, distinct; beslutsam decided, firm, resolute; jfr äfv. afgörande; ~a artikeln, the definite article;

priser, fixed (set) prices, -dhet, exactness, precision; clearness, distinctness; decision, positiveness; firmness, -dt, adv. certainly, decidedly; jfr f. o. bestämd, 0. se ex. under blifva; han kommer ~ i morgon, he is certain to (I am sure he will) come to-morrow; jag vet det I know it for certain; jag kan inte f>j säga [det], äfv. I won't be positive; hon är »» öfver trettio år, she must be more than thirty, -ma, tr. fix, settle; decide; determine (äfv. vetensk.) ; gen. prof utröna [t. ex. halten af ngtl

ascertain; log. define; intend, design; jag har -t min äldste son till officer, I have decided to put my eldest son into the army (I mean, intend to put «\$£); jag har -t min son för kyrkan (att bli präst), I intend my son for the church; detta -de mitt beslut, this decided me; ingen kan »» öfver mina handlingar, no one can control my actions; den där vagnen är icke -d för oss, that carriage is not meant (intended) for us; har ni -t er? have you made up your mind (settled, decided)? ~ sig för ngt, decide for (in fa-

vour of) a th., decide (make up o.'s mind) to do a th. -mande, I. adj. decisive, determinative [of]; definitive. II. -1, -n, decision, determination; definition, -melse, öde destiny; lefnadsuppgift mission, calling; mål destination; stadgande order, regulation[s]; jfr föreskrift; villkor condition, stipulation; man bör bruka hvarje sak efter dess everything should be employed according to its proper use. -melse|ort, [place of] destination, -ning, attribute; quality, property; se r. 0. -mande, II.

beständig, adj. oafbruten perpetual, continual, lasting, permanent; ståndaktig constant, steadfast. -het, permanence; constancy, -t, adv. constantly; perpetually, always; för for ever, for good, bestänka, tr. sprinkle, besprinkle; splash, bestört, adj. dismayed, amazed, confounded, thrown into dismay (consternation); göra dismay, confound; se ~ på ngt, look aghast at a th. -ning, dismay, consternation. besudla1, tr. soil, stain; äfv. biidi. tarnish, sully, besvara, tr. answer, reply to; return hälsning o. d.; han fann ej sin kärlek -x,d, he did not find his love reciprocated, besvika, tr. disappoint, deceive, besvågrad, adj. related as brother-in-law (sister-in-law); de äro med hvarandra, they are brothers-in-law (sisters-in-law); han är ~ med A., he is brother-in-law to A., he is A.'s brother-in-law. besvär,-et, 1. trouble, inconvenience; han blir dig endast till he will only be a trouble (nuisance, bother) to you; göra sig trouble o. s. [with], take (give o. s.) the trouble [to]; jag är icke rädd om r^et, I don't mind the trouble; han är ej rädd om ~et, he is a very painstaking fellow; hon gör sig stort ~ med sin dotters uppfostran, she takes a great deal of pains w^itn her daughter's education; jag hoppas jag ej kommer till I hope I don't intrude; vara (falla) till göra, orsaka trouble, be a trouble [to a p.], give trouble; jag fick ett blått öga, för <^et, I got a black eye for my pains. 2. klagan appeal, protest; anföra ~ \\_mot, öfver], lag. appeal [against], protest [against]. 3. skatt, servitut charge, impost, encumbrance, -a1, tr. trouble; worry, bother; molest, vex; med skuld, inteckningar o. d. encumber; ~ sig, trouble o. s.; lag. se anföra besvär', sig med att, take the trouble to. -ad, pp. af besvära; känna sig feel (be) embarrassed (uncomfortable), besvärjila, tr. med ed bekräfta confirm by oath; take

o.'s oath upon ; swear to; anropa beseech, conjure, adjure, implore; frammana conjure up, call up, raise; mana bort, utdrifva drive out, lay [by magic], exorcise; ~ en storm, lay a storm, -are, sorcerer, magician; se äfv.

andebesvärjare, -else, sorcery -, se arv. ande-

'V/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.besvärjelseformel

— 42 —

betoning

besvärjelse, -elss[formel, [formula of] incantation; spell, charm, besvär[lig, adj. troublesome; om person (efterhängsen) importunate; hard, difficult; trying; tiring, laborious; om vägar äfv. heavy, -lighet, trouble; hardship; difficulty, jfr besvär, 1. -s[skrift, protest, appeal; lag. bill, besynnerlig, adj. strange, peculiar, queer, odd. -het, strangeness, peculiarity; queerness, oddness; ~er, peculiarities, beså, tr. sow [with].

besättla, tr. pryda trim, set, stud; sn garnera; mil. occupy, take possession of; tjänst, roil fill; besatt med fransar, äfv. fringed; besatt med snör maker i er, äfv. braided; alla sittplatser voro besatta, all the seats were occupied (full), -ande, mil. occupation, -ning, mil. garrison; sjö. crew; garnering trimming; agrik. ladugårds. live-stock; med för liten ~ om fartyg, short-handed, undermanned, besök, -et, -, visit; kort cail; göra pay [a p.] a visit; hon är här blott på she is only on a visit (only staying) here;ja,g har gjort ett kort ~ i museet, I just looked into the museum, -a, tr. visit, go (come) to see; call on; ofta frequent; ~ föreläsningar, attend lectures; ett mycket -t ställe, a much frequented place, -ande, böjdt ss. adj. visitor, -else, visitation, besörja, tr. om) see about, see to, arrange, manage, do, see done, attend to; anskaffa provide, procure; jfr bestyra \om\ bet, 1. -en, -ar, spei. bete, forfeit; bli have to pay the game, be left in the lurch, äfv. be at a nonplus, be nonplussed (puzzled). 2. oböjl. se bete, I.

1. beta1, I. tr. 1. boskap feed, hästar bait. 2. sönderdela i bitar bite in pieces, bite up; break (cut) in small pieces (morsels). 3. färg. mordant. II. intr. feed, graze; browse.

2. betlla, -an, -or, 1. munsbit morsel, bit, bite; efter den ^n, from that very moment, after that. 2. färg. mordant. 3. bot. beet.

betacka, tr.; ~ sig, decline with thanks; beg to be excused; jag ^r mig, no thanks, not I, I would rather not; F I declare off. betaglla, tr. beröfva deprive [a p.] of; take away from: öfverväldiga overcome, seize; af

fruktan, be seized with fear, -en, p.a. charm-ed [by]; enamoured [of], in love [with], betalla' o. 2, tr. pay, varor, arbete m. m. pay for; hvad skall jag ~ ? på restaurant what's the bill ? dyrt f^j, pay dear for; sådana saker kunna icke med pengar, such things are not to be bought for money; [äro ovärderliga] are worth any money, are invaluable; hans arbete sig troligen icke, I dare say his work does not pay; ^ för sig, pay for o.'s keep etc.; pay o.'s way; svenskt järn högt i engelska marknaden, Swedish iron fetches a high price in the English market; taga

-dt för ngt, charge [a p.] for a th.; han tar bra (duktigt) -dt, han förstår att göra sig väl -d, he knows how to charge; göra sig -d särsk. hand., reimburse o. s.; ~ df pay off; se af-betala; ~ in (ut), pay in (out); ~ med samma mynt, pay a p. back in his own coin; det skall du få -dt för, you'll get paid for that, äfv. hotande: det skall du få you shall pay (smart) for this, I'll be even with you yet. -are, payer, -bar, adj. payable, -ning, payment; pay; inställa sina, <^ar, stop (suspend) payment; förfalla till become (fall) due; jag har ännu icke fått full I have not been paid in full yet; mot för payment, for money, -nings[dag, pay-day; se vid. förfallodag. -nings]inställelse, suspension of payment; failure, -ningsjmedel, means of payment; lagligt legal tender, currency. -nings[skyldighet, liability [to pay]. -nings[tid,term of (for) payment, -nings[villkor, conditions, terms [of payment], betlle, I. -et, -en, 1. pasturage; pasture; släppa på turn out to grass; gå på graze, feed. 2. lockbete bait. II. -en, -ar, tusk, bete' sig, refl. uppföra sig behave [o. s.], conduct

0. s.; bara sig åt do, act; gå till väga manage, contrive.

betecknlla, tr. mark, indicate; känneteckna characterize; betyda mean, denote, signify, -ande,

1. adj. characteristic; expressive, suggestive, indicative [alia med of]. II. -t, 0, characterization, description, -ing, mark[ing], indication. -ings|system, notation.

beteende, -t, 0, behaviour, conduct, demeanour, betesmark, pasture[-land]. béting, -en, -ar, sjö. bitt.

beting', -et, 0, agreement, contract, jfr -else; arbete piece of work, job; arbeta på work by contract (by the job), -a, tr. settle, agree upon; råg ~r ett ovanligt högt pris i år, rye fetches (commands) an unusually high price this year; han har ^t sig ett högt arvode, he has stipulated for a liberal remuneration; framgången <^s af träget arbete, hard work is a condition of success, success presupposes (is won by) hard work, -else, condition, stipulation, -sarbete, contract (job) work, betitlad, p. a. titled.

betjän||a, tr. serve, help; uppassa attend on, wait upon; därmed är jag föga -t, that is not what I want, that will not serve my purpose (do for me); ~ sig af, make use of, employ, avail o. s. of, se vid. begagna sig af. -ing, abstr. se uppassning; konkr. servants, attendants, -t, -en, -er, [man-]servant, footman. -te, pl. attendants [attached to a public office etc.]. beton||a, tr. emphasize, lay stress upon; gram, accent, accentuate, -ing, emphasis, stress; accent, accentuation.

""v lika med füreg. uppslagsord. O saknar plur. " pl. och sing. lika. † har omljud. F familjlirt. närmast motsvarande.betrakta

\_ 43 -

betänka

betrakta||a, regard, look at (on), behold, view, survey; Midi, contemplate, reflect upon, meditate upon; anse regard, consider; vi ~ honom som vårt förnämsta stöd, we regard (look upon, look up to) him as our chief (main) support; ~ ngn som fiende, consider a p. [as, to be] o.'s enemy, -ande, contemplation; consideration; i ~ af, considering, på grund af in consideration (view) of; komma i be taken into consideration, jfr [komma i] fråga; taga i view, look at; consider; göra afseende på take into consideration; se f. 0. betrakta o. beskåda, -are, observer, beholder, contemplator. -else, reflection [upon], contemplation [of], meditation [upon], thought;

[boktitel] reflections, meditations; göra, anställa r^r, contemplate, reflect, meditate; fallen för \att göra] ~r, of a contemplative mind (turn), betro, tr. trust [with a th.], entrust [a th. to a p., a p. with a th.]; förtro, yppa confide [a th. to a p.]. -dd, p. a. trusted; väl trustworthy; föga afv. untrustworthy, betryck, -et, 0, distress, trouble; straits, embarrassments; lefva i jfr ex. under följ. -t, adj. oppressed; dejected, low-spirited; ~ ställning, omständigheter, straitened (embarrassed) circumstances, difficulties; tider, hard times, times of distress, betrygg||a, tr. make safe, secure, assure, make sure; ~ sig emot, secure (guard) o. s. against, -ad, pp.; adj. safe, secure, sure, -ande, adj. sure, safe; fullt ~ åtgärder, satisfactory precautions; jag anser hans blotta ord fullt I consider his bare word quite sufficient security; hans namn är för företagets framgång, his name assures (warrants) the success of the undertaking, beträd||a, tr. 1. tread, step on; set (put) foot on; enter, pass; ~ en ny bana, enter upon (begin) a new career; ~predikstolen, mount the pulpit; ~ tiljan, go on the stage, enter the actor's profession, act; ~ den prästerliga banan, enter the church, take orders. 2. ertappa catch; ~ ngn med en osanning, catch a p. in a lie, catch a p. lying, -ande, entrance; obehörigt af annans mark, trespassing upon other people's ground, beträffa||a, tr. concern, regard; hvad det for that matter, for the matter of that; jfr angå. -ande, prep, concerning, as to, with reference to. betsa||a, tr. stain.

bets||a, -let. -, bit; remtyg bridle, -la||a, tr. bit,

vani. put the bridle on. betsning, staining, stain.

bett, -et, 0, 1. på betsel bit. 2. hugg af tänder bite; onda <^et, zool. hair-worm, hair-eel; whitlow, jfr fidslag. 3. se egg. bett||a||a, tr. beg; gå och go begging, -ande, begging, mendicancy, -are, se tiggare.

betung||a||a, tr. load, burden, encumber, oppress, weigh down; d, bibi. heavy laden, -ande, adj. burdensome, oppressive.

betvifla, tr. doubt, call in question.

betving||a, tr. subdue, subjugate, bring under; reduce, check, control; ~ sig, control (check)

0. s. -ande, subdual, subjugation; reduction, -are, subduer, subjugator; reducer.

betyd||a2, tr. 1. mean, signify; import; hvad skall detta ~ f what does this mean ? what is the meaning of this ? 2. vara af vikt be of importance; signify; en sådan summa-er mycket för honom, & sum like that means a great deal to (for) him; hvad -de det för honom? what did it matter to him? what was it to him? hans ord -er mycket hos kungen, his word goes far with the king; det -er ingenting, it is of no consequence, it does not matter; afböjande en ursäkt no consequence! never mind! -ande, adj. om personer important, influential; om saker considerable, important, -else, signification, meaning; innebörd import; ords äfv. sense; vikt significance, consequence, importance; i dålig in a bad sense, -else|full, adj. significant, meaning; ominous; god auspicious, dålig portentous, -else|lös, adj. meaningless; insignificant, unimportant, -else-löshet, insignificance, unimportance, -enhet, importance, import; consequence; en man af r\j a n.an of importance (consequence, note, distinction), -lig, adj. considerable; afv. large, good-sized, extensive; en ~ höjd, mängd, a considerable height, number; en ~ summa, a large (round, handsome) sum; en ~ skillnad, a considerable (quite a) difference.

betyg, -et, -, dopattest 0. d. certificate; orlofssedel character; tjänstgöringsbetyg etc. testimonial; i skolan (n) mark, vid universitetet class, jfr ex.; han har tagit examen med goda (utmärkta) he passed his examination with credit (distinction); hvad har du fått för ~ i engelska? what mark did you get in English? han begärde högsta ~et men fick nöja sig med godkänd, he went in for first-class honours, but had to be content with a pass, -a1, tr.

1. intyga testify to, certify. 2. förklara, uttrycka

express, declare, protest, -ande, testification, testimony; expression, declaration, protestation; till ~ af, in proof (evidence) of. -else, expression, manifestation; jfr hedersbetygelse, vänskapsbetyg else.

betäck||a, tr. i allm., äfv. hand. COver; mil. afv. shelter, protect; ~ omkostnaderna, meet the expenses, jfr vid. bestrida; göra sig -t, reimburse o. s.; var god och var -t, please be covered, -ning, covering; på organisk kropp integument; mil. cover, shelter, skyddsvakt convoy, escort; hand. växels reimbursement.

betänk||a, tr. consider, think [that ..., ei. of a

th..], bear in mind; ~ sig, se besinna sig;

'V/ last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.betänkande

— 44 —

beväxt

äfv. hesitate [about a th.]; se vid. följ. ex. ~ det noga, consider, think it over, -ande, -1, -n, thought, reflection; tvekan hesitation; utlåtande report; draga i hesitate [to]; taga i jfr föreg, med ex.; utan without consideration (hesitation), heedlessly, rashly, äfv. without more ado. -ejtid, time for reflection (consideration); gif mig ett par da-gars give me a couple of days to think it over, -lig, adj. misstänkt suspicious; doubtful; farlig precarious, starkare dangerous, risky, hazardous, unsafe: delicate; allvarlig grave, serious; saken ser ~ ut, the matter looks bad (serious); r^t, äfv. sadly, -lighet, 1. egenskap att vara betänklig suspiciousness, precari-ousness; danger, risk, hazard. 2. som man bvser apprehension, misgiving, suspicion; doubt, scruple; hysa have apprehen-

sions (suspicious), doubt; yttra r^er, profess apprehension (misgivings), -sam, adj. deliberate; cautious, wary, -samhet, cautiousness -t, sup. o. pp. af betänka; adj.; vara ^ på, be prepared for, intend, mean, contemplate, beundr||a, tr. admire, -an, admiration, -ans-värd, adj. admirable; wonderful, -are, -arinn||a, -an, -or, admirer, bevak||a, tr. 1. beskydda guard, watch over, keep watch over; ~ ngns intresse, attend to a p.'s interests; ~ sin fordran [i en [-konkurs],-] {+kon- kurs},+ watch (notify) o.'s claim [in [-bankruptcy],-] {+bank- ruptcy};+ ~ ett testamente, prove a will [for

probate]. 2. misstänkt passa på, ha ögonen rå watch,

keep an eye (a close eye) on. -ning, custody, charge; konkr. guard, escort, watch; under ~ af, in the custody of, guarded by; under sträng in close custody, closely guarded, bevandrad, adj. acquainted [with], familiar [with]; at home [in], [well] versed [in], skilled [in], experienced (practised) [in], bevarlla, tr. preserve, keep; take care of; stå äst vid maintain, hold; skydda, försvara defend; protect [from, against]; Herren välsigne och -e dig ! God bless and keep you! Gud -e konungen! God save the King! för alla synder ~ oss milde Hlrre Gud! from ali sin, good Lord, deliver us! Gud -e mig ifrån att göra så, God forbid that I should do so; ~ från förruttnelse, preserve from decomposition. -ande, preservation, protection, maintenance, -s, interj. Oh! dear me! (Oh dear I) ja Oh yes! (certainly!) (of course). beveklia2, tr. touch, move; soften; låta sig af ngns böner, allow o. s. to be persuaded (moved) by a p.'s prayers; äfv. relent, -ande, adj. touching; softening; persuasive, -else-grund, motive, reason [t. ex. his reason for doing so], -lig, adj. se -ande. bevilj||a1, tr. tillstånd, rättighet, förmån, gåfvor, etc. grant; samtycka till, bön consent to, allow, concede, comply with; riksdagen har

1,000,000 kr. till stärkande af landets försvar, the Diet has appropriated a million to the strengthening of the defences; ~ medel, vote supplies, -ande, grant, concession; consent.

bevillning, grant; tax.

beving||a1, tr. wing, -ad, adj. winged; ett ~dt

ord, äfv. a household word, bevis, -et, demonstration; evidence, proof, jur. genom vittnen testimony; skriftligt intyg certificate; som ett ~ på min aktning, as a token of [my] esteem, bevislla, tr. 1. demonstrate; evidence, substantiate, prove, make good. 2. ådagalägga show, manifest; give proof of; det mod, that is a proof of courage; F that shows grit, that's plucky; ~ sig som en feg stackare, show o. s. (prove o. s. to be) a coward, act the coward. 3. gifva, göra do, confer upon; äfv. show; ~ ngn en ynnest, show a p. a favour, confer a benefit [up]on a p.; ~ ngn en välgärning, do a p. an act of mercy (a kindness), -föring, demonstration, argumentation], -lig, adj. provable, evincible; that can be proved; demonstrable, -ligen, adv. provably, of a certainty, as can be proved; evincibly, obviously, -lighet, provableness, demonstrableness. -ning, substantiation, demonstration; manifestation; lag. full full evidence, -ningsjskyldighet, burden of proof. bevista1, tr. attend, be present at. bevittnlla, tr. vara vittne till witness; intyga attest,

certify; bear witness (testimony) to. bevuxen, adj.; »V med, overgrown with, covered with: ~ med skog, se skogbevuxen. bevåg, oböjl.; på eget at (on) o.'s own risk, on o.'s own responsibility (authority), of o.'s own accord, -en, adj. benign, favourable, propitious, gracious [alia med to], -enhet, benignity, favourableness, graciousness. bevändt, adj. of account; är det ngt ~ med det? is there anything in it? det är ingenting (föga) med arbetet, the work is of no (little) account, no (little) good may be expected from the work; det är icke mycket »v med honom, one cannot expect much of him, he has not much energy in him, F there is not much in him.

beväpnlla, tr. arm. -ing, armament. bevära1, tr. arm.

bevärdiga1, tr.; ~ med, vouchsafe; lian ~de mig icke med ett svar, he did not vouchsafe me an answer, he did not condescend to answer me.

beväring, -en, 0, 1. armament. 2. contingent of young men liable to military service; © militia, [Swedish] landwehr. 3. -en, -ar, young man

~~»v» lika med föreg. uppslagsord. 0 saknar plur. — pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>. rinast motsvarande bi~~

— 45 —

bilda

bi, I. -et, -n, honey-bee, hive-bee, bee. II. adil. sjö. by the wind, -afsikt, by-purpose, private end, by-design; double intention, bi|afvel, biskötsel bee-keeping; ras species (stock) of bees.

billbana, branch-line, branch, -begrepp, incidental idea, implied (secondary) notion, bibehållilla, tr. keep [arv. med up etc., jfr ex.]; hold, preserve, maintain, retain; ~ sin ställning, hold o/s position, hold (stand, maintain) o.'s ground; ~ en vana, retain (keep to) a habit; ~ sitt goda hull, keep in good flesh; rxtsitt oberoende, maintain o.'s independence; ~ hälsan, preserve o/s health; keep in good health; gubben är väl -en, the old man does not show his years; huset är väl -et, the house is in good repair; hela möbeln är väl -en, the whole set of furniture is well preserved; den här färgen -er sig väl, this colour holds well (is fast); denna sed har -it sig till våra dagar, this custom prevails to the present day. -ande, preservation, maintenance; conservation; continuance [in office], bibel, -n, biblar, Bible, -fast, adj. well versed in the Bible, -förklaring, expounding of the Bible, postillation; andaktsstund Bible-reading, -språk, 1. Biblical language. 2. quotation (citation) from the Bible; se bibelställe. •sprängd, adj. crammed with Holy Writ. -Ställe, passage in the Bible; [Bible] text; scripture, -sällskap, Bible Society, -text, Bible text, -tolkare, exegete. -tolkning, exegesis. -verk, Bible with commentary, -öfversättning, translation (version) of the Bible, bibetydelse, subordinate sense (meaning), bibliollgraf, -en, -er, bibliographer, -tek, -et, -(er), library, -tekarie, -n, -r, librarian, -teks-amanuens, assistant librarian, biblisk, adj. Biblical, Scriptural; ~ historia, Bible (Biblical) history, bibringa, tr. give, impart to, communicate; inspire with; ~ kunskaper, impart knowledge to; ~ ngn goda grundsatser, inculcate good principles in a p.; han har bi-bragt mig en falsk föreställning, he has given me a false opinion (a wrong idea), bida, tr. bide, wait.

bidevind, adv. sjö. by the wind; fss. pred. adj.] close-hauled; dikt (hårdt) close to the wind.

bidrag, -et, -, contribution [to], subscription [to, for]; andel quota; tillskott tribute [to], i allm. bet. addition [to]; subsidy [to]; ~ till de fattiga, contributions to the poor; ~ till kyrkobyggnaden, subscriptions for the church; lämna se roij. -a, intr. contribute; subscribe; samverka COnCUr, Combine, conspire [alla med to]; ~ till, afv. aid, help; be conducive to. -ande, adj. contributive, concurrent.

bifall, -et, O, consent, assent, approval, approbation, sanction; ljudligt acclamation, ap-

plause, cheers; gifva sitt ~ till ngt, give o.'s consent (assent) to a th.; han har fått föräldrarnes he has got his parents' approval (approbation); förslaget rönt allmänt the proposal met with general approbation, -a, tr. approve [of], accept; acquiesce in, agree to, assent to; sanction; grant: ~ en ansökan, accept an application; ~ ett riksdagsbeslut, sanction a bill of the Diet; ~ en begäran, grant a request; -est granted! -ande, 1. -t, 0, se bifall. 2. adj. approbatory; approving, -sjnick, nod of approval & P. -s|rop, acclamation; shout (cry) of applause (approbation); cheer, -s storm, storm (volley, burst) of applause, -s'yttring, applause, acclamation, biff, -en, -ar, äfv. -Stek, [beef]steak. bil|figur, accessory (subordinate) figure; accessory. -flod, tributary, affluent, bifoglla, tr. annex; enclose; härmed räkning å beloppet, enclosed please find a bill for the amount, a bill for the amount is enclosed; en mängd intyg voro r^de ansökningen, a large number of testimonials were appended to the application, -ande, enclosure; med ~ af, with the addition of. biform, variety.

biförtjänst, perquisite, subordinate (secondary) profit; äfv. extras; skaffa sig ~er, eke

out o.'s income, bigarrå, -n, -er, bigaroon, white-heart cherry, bigata, by-street, bigott, adj. bigoted, -eri, bigotry, bihandling, episode, incident[al feature], bihang, -et, -; i allm. bet. äfv. vetensk. appendage;

bok appendix, supplement; tidnings extra sheet, biinkomst, se biförtjänst.

bikt, -en, -er, confession, -a, I. tr. confess, make confession of. II. intr., -a sig, refl. confess; make confession, -fader, father confessor, afv. director, -stol, confessional, bikupa, bee-hive.

bil||a, I. -an, -or, broad-axe. II1. tr. hew, bilaglla, -an, -or, appendix, supplement; kodiciii

rider; i bref enclosure, biland, dependent state (country), dependency, bild, -en, -er, staty statue; afbildning, porträtt o. d. image, portrait, picture, likeness; figur o. d. figure, form, shape; biidi. image, likeness; ret. figure, metaphor, trope; en ^ af förtviflan, a picture of despair; ur verkligheten, pictures from reality (daily life); tala i speak in parables, speak figuratively, use figurative language, -a1, tr. form, constitute, compose; found; generate, make; uppfostra, förädla (ett folk) civilize, (individer) improve; educate, school; train; Aristoteles ~de en filosofisk skola, Aristotle founded a school of philosophy; de två ~ raka motsatsen till

hvarandra,, those (the) two form a perfect

contrast to each other; göra resor för att ~

'N\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ Dearest equivalentbildad

- 46 —

bisarreri

sig, travel to accomplish o. s.; ~ sig ett omdöme om ngt, form an opinion of a th. -ad, adj. civilized, cultivated; educated; refined, well-bred; en ~ människa, a refined (well-bred) person; människor, n^t folk, people of education [&?, jfr -ning, 2]; ett r^t folk, a civilized people (nation); en fint ~ person, an accomplished person; en ~ uppfostran, a higher education; umgänge, polite society. -ande, adj. 1. formande formative, plastic;

framalstrande generative, productive; utgörande constituent, constitutive [of]; ~ konst, imitative art, art of design. 2. uppfostrande civilizing, cultivating, instructive, -bar, adj. återges ofta med omskrifning ss. capable of (susceptible to ei. of) formation, education &£; plastic, formable; cultivable, civilizable; lera är en ~ materia, clay is a plastic material; hennes musikaliska sinne var högeligen r^t, her musical faculty was highly susceptible of cultivation, -barhet, plasticity -bibel, illustrated (pictorial) Bible, -bok, picture-book, -dyrkan, idolat^, image-worship, iconolatri. -dyrkare, worshipper of images, iconolater. -galleri, sculpture gallery; ss. boktitel picture gallery, -huggare, sculptor, -huggarkonst, sculpture, plastic art. -huggeri, sculpture, statuary, carved work, -lig, adj. figurative, typical; metaphorical; allegorical; i ~ betydelse, figuratively, -ning, 1. formation &fv. koukr.; organization; composition; konkr. growth; form shape, form; structure. 2. odling culture, education; civilization, cultivation; good breeding, refinement; allmän general education; lärd learned education, -ningsanstalt, educational institution (establishment); school, college, university, -nings|grad, degree of education, -rik, adj. figurative; flowery, florid, ornate; abounding in figurative language, -sida, på mvnt obverse, face, -skrift, picture-writing, hieroglyphics, -skön, adj. of statuesque beauty; beautiful as a picture, -språk, imagery, figurative language, -stod, statue, -stor-mare, iconoclast, -verk, group [of statuary] ; kollekt, statuary, sculpture[s]. biljard, -en, -er, spei. billiards; i sms. billiard-.

-käpp, -kö, billiard-cue. -påse, pocket, biljett, -en, -er, bref note, billet; inträdeskort ticket, -försäljare, ticket seller; järnvägs- ångbåts- booking clerk, -försäljning, 1. ticket selling. 2. se raij. -kontor, ticket office, booking-office. -lucka, ticket window, pigeonhole. -mottagare, ticket collector, bill, -en, -ar, på plogar share, billig, adj. cheap, moderate, fair, low; biidi. reasonable, moderate; den här köpmannen är mycket ~ att handla med, this tradesman is very moderate in his charges; en ~ och rättvis husbonde, a reasonable and just master; en rs, begäran, a modest request; tillit

pris, at a moderate (fair, low) price, cheap; han har fått egendomen för ~t pris, he has got the estate at a good bargain; det är icke mer än r^t att du kommer själf it is not more than fair for you to come j'-ourselves. -a, tr. approve of. -het, cheapness billion, -en, -er, billion. biltog, adj. outlawed, proscribed; exiled, biläger, [royal (princely)] nuptials, bilägg||a, tr. 1. se bifoga. 2. förlika en tvist conciliate, arbitrate, compromise, make up, settle, adjust; saken är bilagd [i godo], the matter is adjusted [peaceably], -ning, 1. se bifogande. 2. conciliation, arbitration, compromise, settlement, adjustment, binamn, by-name, epithet; öknamn nickname. bind||a4, I. tr. tie, bind; bandage; fasten;

armarna på en människa, vingarna på en fågel pinion;

biidi. confine; fetter, bind; ~ ens händer, biidi. äfv. tie a p.'s hands, tie a p. down; regnet -er dammet, the rain lays the dust; ~ kransar, kvastar, make wreaths, brooms; ~ för ögonen på ngn, bandage (cover) a p.'s eyes, blindfold a p.; ~ ett skärp om lifvet, fasten a sash round the waist; bind hästen vid stolpen, tie up the horse to the post; bojor som ~ mig, chains which fetter me; detta löfte -er mig för lifvet, this promise binds me for life; ~ ihop, tillsammans, bind (tie) together, unite, connect, join; ~ till' en säck, tie up a sack; ~ upp armen, tie up the arm, put the arm in a sling; ~ öfver en butelj, cap a bottle. II. intr.; murbruket -er bra, the mortar binds well, -ande, adj.



binding, obligatory; valid; conclusive, apodictic. -el, -eln, -lar, bandage, cincture, band, fillet, -ejord, gram, connective, conjunction, -ejstreck, hyphen, -galen, adj. stark mad. -garn, packthread, twine, -sle, -t, -n, cord, string. -su!a, insole, bing||e, -en, -ar, 1. lår bin. 2. hop, hög heap, pile; af ho mow.

binnikemask, tape-worm.

binock||el, -eln, -lar, double eye-glass, eyeglasses.

binäring, by-work (-employment), subsidiary

occupation; jfr biförtjänst. billodlare, bee-keeper, bee-master; apiarist.

•odling, bee-keeping, biograf, -en, -er, biographer, -i, -en, -er, biography. -isk, adj. biographical, bil||omständighet, episode, collateral (subordinate, incidental) circumstance, -ord, gram, particle, -orsak, incidental reason (cause), -person, accessory, subordinate character, -produkt, by-product, birfilare, fiddler, F gutscraper. birgittinorden, Brigittine Order, bil||roll, teat, subordinate part, -sak, incidental

(unimportant, secondary) matter; trifle, bisarr, adj. odd, fantastical, Fr. bizarre, -eri, oddity, fantasticalness, Fr. bizarrerie.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.bisats

- 47 -

bjuda

bisats, gram. subordinate clause, bisittare, assistant judge (magistrate); i nämnd juror, juryman.

biskop, -en, -ar, bishop, -lig, adj. episcopal, -s|döme, -t, -n, bishopric, -s[kåpa. bishop's chasuble, -s|mössa, mitre, -s|skrud, pontificals. -s[staf, bishop's (pastoral) staff, -s[stift, diocese, -sjstol, bishop's throne; biidi. see. -s[säte, see. -s|värdighet, episcopal dignity; se vid. följ. -s|lämbete, episcopate, bishopric, see. biskötlare, bee-keeper. - sel, bee-keeping, bismak, smack, twang, flavour, touch, tincture, tinge, taste, bisonoxe, bison, buffalo.

bispringa, tr. succour, relieve, assist; ~ ngn i nöden, äfv. minister to a p.'s wants; se hjälpa. bist||er, adj. uppsyn grim; fierce; sträng stern; severe äfv. om köld, väder etc.; plågsam sharp, bitter ; -ra tider, hard times, -erhet, grim-ness; sternness, severity; sharpness 8f. bi|stock, stock of bees.

bi||stå, tr. assist; support; se hjälpa, -stånd,

support, assistance, bi|svärm, swarm of bees, bee-swarm, billsyssla, incidental occupation (business), -sätta, tr. deposit [a corpse] in the mortuary [before burial], bit, -en, -ar, 1. litet stycke bit, piece, particle, fragment; skära i ~ar, cut in pieces; slå i r^ar, break [into pieces, shivers, atoms], dash to pieces, shatter, shiver; icke en ^ bättre, not a bit (particle) better; det är bara en Titeri ~ att gå (dit är det bara en ~ öfver backen), it is only a short distance, it is only a little way off, it is only a short walk (ride), fi en stad] it is only a few doors from here; gå i fall to pieces. 2. munsbit

morsel, mouthful, -a4, tr. o. intr. bite; nip, pinch, cut, pierce, penetrate; om insekter i aihn. sting, om myggen bite; hunden bits, the dog is snappish; hundarna hvarandra),

the dogs bite each other; knifven -er, the knife cuts; ~ åf, biidi. snap off, cut short; ~ i gräset, biidi. bite (lick) the dust; kunna ^ ifrån sig, be quick at a repartee; ~ ihop tänderna, set o.'s teeth; kölden -er genom märg och ben, the cold pierces to the marrow; syror ~»på metaller, acids eat metals; ingenting -er \iå honom, Midi, nothing affects (makes an impression on) him ; på kroken, snap at (take) the bait; ~ sönder, bite in two (into pieces); ^ till', bite, - ande, adj. biting, stinging; sharp, keen; pungent, bitter; piercing, penetrating; ~ vind, keen (sharp) wind, biting (stinging) blast; rv» svar, cutting (satirical) retort; argt, fräsigt snappish reply, biträdlla, tr. 1. vara ngn behjälplig assist, aid, help; ~ vid en konsert, assist at a concert. 2. ansluta sig till accede to; gina agree to, consent to, comply with, acquiesce in, concur in; understödja, instämman med Support, Second, F back.

-ande, adj. assistant, auxiliary, subsidiary, -e, -l, -n, hjälp assistance, help, support; person assistant, i handel clerk, se vid. bodbetjänt, bodflicka; med r<sup>h</sup> af, assisted by. bit||socker, lump-sugar, -tals, adv. by bits, in bits, piece by piece, bit by bit. bitt||er, adj. bitter, acrid; bitande keen, sharp; sträng, plågsam severe, acute; sträf harsh; ^ fiendskap, bitter enmity; -ra tårar, bitter tears; hon var ganska ~ mot mig, she was very bitter towards me; ~ köld, bitter (severe, keen) cold; -ra lidanden, acute sufferings; ^ nöd, dire want; -ra ord, cutting (sharp, harsh) words; ~ smak, bitter (acid) taste; ost öde, bitter (hard) fate, -erhet, bitterness &?; severity, acuteness; harshness, -erligen, adj. bitterly, -er|mandel, bitter almond. -er|salt, magnesium sulphate, -ersta, oböjl.: icke det not a bit, not in the least, -er|söta, bitter-sweet, -er|vatten, solution of magnesium sulphate (Epsom salt), -erjämne, bitter principle, bittida, adv. earty, at an early hour; i morgon [early] to-morrow morning; ^ på morgonen, early in the morning, bit|vis, adv. se bittals.

bivack, -en, -er, mil. bivouac, -era, intr. bivouac, bivista, tr. se bevista. biväg, by-way, cross-road, lane. bjud||a4, tr. I. 1. bid, direct, order; afv. command; plikten -er mig att gå, duty bids (directs) me to go; ~ aktning, command respect; ~ tystnad, order silence. 2. inbjuda invite, ask, beg; Ernst bjöd mig till sig på middag, Ernest asked me to come and dine with him, Ernest invited me to dinner; de bjödo mig till sig på landet, they invited (asked) me to . visit them in the country, they invited me to their summer residence. 3. ngn på ngt treat [a p.] to, offer; give; han bjöd mig på ett glas punsch, he treated me to a glass of punch; jag blef bjuden på teatern, I was asked to go to the theatre [with ...], I got a ticket to the theatre; ~ ngn på vin, offer a p. wine; ~ på champagne öfver lag, treat to (F stand) champagne; han har -it mig på fri resa, he has paid (he has offered to pay) my travelling expenses. 4. erbjuda offer; ~ på vid auktioner, bid, make an offer [for]; jag -er dig 100 kronor för böckerna, I will offer you a hundred Swedish crowns for the books; nw spetsen, bid defiance to, brave, defy; stand at bay. 5. tillönska say, bid \ jag bjöd mitt hem farväl, I took leave of my home; jag bjöd honom farväl, I bid him farewell (good-bye), I said good-bye to him. — II. Med adv. ~ emot, om mat go against o.'s stomach, eljest go against o., go against the grain; ~ in', ask in; ~ kvar, ask [a p.] to stay; ~ omkring , se kringbjuda; ~ på', continue to bid; /x/ till', try, do o.'s best;

'N\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ Dearest equivalentbjudning

— 48 —

bleckslageri

un'der, underbid; ^ upp', [tin dans o. d.] ask, invite; ~ upp till första valsen, engage for the first waltz; ~ üt, se utbjuda; ~ of ver, outbid, -ning, inbjudning invitation [to]; fest party, reception, Fr. soirée; lia ^, give a party (reception, soirée); på ~en hos B.s at the B.s' party, -nings bref, letter of invitation. -ningskort, invitation card, bjugg, -et, 0, barley, -korn, barleycorn, bjäbba', intr. om hundar yelp; smågräla qiaaiTel, wrangle; ~ emot, answer impudently (saucily), F talk back, bjäfs, -et, 0, finery, gewgaws, baubles, trinkets, bjälklie, -en, -ar, beam, joist; i vapensköld fesse. -ankare, byggn. joist-anchor, tie, tie-rod, binding-rod. -band, byggn. cramp-iron, joist-strap, -hufvud, byggn. joist-head, corbel, head trimmer. -lag, -et, 0, byggn. frame-work, timber-work; i goif naked flooring, carcass flooring.

bjällilra, -ran, -ror, [sleigh-]bell. -er|klang, jingle of sleigh-bells, -er|krans, bell-collar, string of sleigh-bells, bjärt, adj. bright, gaudy, glaring, skrikande F äfv. loud; dazzling; Midi, sharp, striking [t. ex. contrast]; ^ röd, bright red. bjäss||e, -en, -ar, bouncing fellow, bouncer;

se vid. baddare. björk, -en, -ar, birch, -hage, birch-grown pasture. -lake, birch sap, birch-water, -ris, birch twigs, birch brush; tin aga birch, birch rod. -skog, birch wood, -ved, birch firewood, björn, -en, -ar, 1. bear; i fabeln bruin; stark som en strong as a bear (giant). 2. tekn. truck. 3. F bildi. bear, boor; fordringsägare dun, dunner. -a1, tr. F dun. -bref, dunning letter, dun. -bär, blackberry, -dans, bear dance, -grop, bear-pit; bear's den. -hona, she-bear, -hud, bearskin, -jakt, bear-hunting, -jägare, bear-hunter. -ram, bear's paw. -skall, se shall. -skinnsmössa, bearskin cap; mil. äfv. bearskin; for husarer etc. busby, -unge, bear's cub, bear-whelp. -visare, bear-leader, bear-

herd, black, I. -en, -ar, fetter, shackle, iron [alia vani. i pi.]; bilboes; för hästar etc. clog, trammel. II. adj. smutsgul fawn [coloured], tawny, grå dingy, muddy gray, drab; urblekt discoloured, faded, rusty, blad, -et, 0, leaf; min. lamina, scale, flake; Pa

knifvar, saxar, sågar, åror etc. blade; på en sked bowl;

taga från munnen, speak out o.'s mind; <>uet har vändt sig, the tables are turned, •bärande, adj. le af-bearing, phyllophorous. -guld, gold-leaf, -ig, adj. bot. foliate, leafy; min. foliaceous. -knopp, leaf-bud. -lik, ad/, leaflike; lamelliform. -lus, plant-louse, -lös, adj. leafless. -måge, tripe, -nerv, [leaf-]vein. -rik, adj. leafy, -skaft, leaf-stalk, petiole, -veck, leaf axil, -växt, foliate (foliaceous) plant, blaggarn, tow [cloth], bianco, oböjl.; in in blank.

bland, prep, among, ibiand &fv. of, out of; en ~ femtio, one in (out of) fifty; en ~ dem, one of them, -a1, tr. mix, blend, mingle; hopröra jumble; kern. compound; metallar alloy, med kvicksilfver amalgamate äfv. biidi.; ~ kort, shuffle cards; ~ vatten i vin, dilute wine with water; alla möjliga klädesplagg lågo ^de om hvarandra, all conceivable articles of clothing lay jumbled together; två språk kunna lätt ~s med hvarandra, two languages may easily be intermingled with each other; ~ bort', Midi, confound, confuse; ~ bort korten för ngn, confuse a p.; han ~c/e bort alltsammans med ett skämt, he turned off the whole matter with a joke; ^ ihop, jumble together; ~ till', mix up. -a sig, refl. mix, mingle, blend; ^ sig i andras angelägenheter, meddle (interfere) with (intermeddle in, with) other people's affairs; ~ sig i folkmassan, mingle in (mix with) the crowd, -ad, p. a. miscellaneous, promiscuous; mixed, mingled; om djur [af ~ ras] mongrel; <v/ societet, mixed society; -e ämnen, miscellany, ss. tidningsrubrik miscellaneous; -e färger, mixed (blended) colours, färger bredvid hvarandra variegated CO-lours. -foder, mixed fodder; vått mash, -ning, mixture, compound, composition, concoction; alloy; miscellany, -säd, mangcorn, mixed grain; på åkern mixed crops; ar korn och hafre dredge; af råg och hvete blen[d]-corn, blank, adj. bright, shiny, smooth; glazed; gnida 'v, polish, rub up; draga draw [o.'s sword]; ~ sida, blank page, -a1, tr. polish, gloss, smooth; burnish;

potato-vine, potato-tops, bleck, -et,-, i aiim. thin sheet-metal; iaiim.ss.vara (kollekt.) sheet- [t. ex. sheet-iron]: fortén: järnbleck (hvitbleck) tin-plate, ss. ämne tin. bleck||a1, tr. O. -an, -or, blaze, bleckilask, tin box. -bunke, tin pan. -dosa, is. för konserver tin. -flaska, tin can. -form, kokk. tin pan. -kär1, tin dish (vessel); särsk. tin pot; kollekt, arv. tins, tinware, -mugg, tin mug (cup), -plåt, svartbleck sheet-iron ; hvitbleck tin--plate, tin; en a sheet-iron plate, -saker, tinware, -sax, tinner's shears, -skål, pannikin. -slagare, tinner, tinsmith, -slageri, verkstaden tin-shop, tinner's smithy; yrket tinner's art, tinning.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.blek

- 49 -

blifva

blek, adj. pale; biekiagd white, pallid; wän; månens ua strålar, the pale (faint) rays of the moon; ett ut sken syntes på afstånd, a faint light was seen at a distance, -a2, tr. bleach, whiten; fade; ~ väf, bleach (whiten) cloth; solen -er färgen, the sun fades the colour, -blå, adj. pale blue, bluish; jfr blå-blek. -e, -1, -n, bleach-green, bleach-field, -eri, bleachery; jfr föreg, -grön, adj. pale green, greenish, -gul, adj. pale yellow, yellowish, -bet, pallor, paleness, wanness, -lagd, adj. pale-faced; sjukligt gråaktig sallow; ett ut nej, a point-blank (flat) no (refusal), -na1, intr. om person turn (grow, get, become) pale, arv. change colour; i aiim. fade, be discoloured, -n1ng, discoloration; tekn. bleaching, -röd, adj. pale red, reddish; pink, -siktig, adj. chloro-tic. -sot, iak. chlorosis; green-sickness, blemm||a, -an, -or, pimple, pustule, blister,

blotch, -ig, adj. covered with blisters, blessllera, tr. mil. wound, -yr, -en, -er, wound, bli, se blifva; låt don't! afståndande you had better not-; låt ~ det där, stop that! now then! låt u att skratta, leave off (stop) laughing; låt ~ mig, let (leave) me alone, blick, -en, -ar, look, glance, gaze; eye; en u på framtiden, a look into the future, a prospect; en u på det förflutna, a look at (into) the past, a retrospect; han fästade sina uar [skarpt] på mig, he looked (gazed) at me very sharply, he fixed his eyes on me; kasta en [hastig] u på, glance at äfv. biidi.; låtom oss

kasta en ~ på tillståndet i Tyskland vid denna tid, let us glance at (take a look at) the state of things in Germany at this time; kasta en u in i ditt eget hjärta, du världens barn! look into thine own heart, thou worldling! kasta sina uar på, look at, biidi. äfv. let o.'s eye fall on, choose; sänka uen, look down, cast o.'s eyes down[vvard], lower o.'s gaze; vid första uen, at first sight, at a single glance; den härligaste utsikt öppnade sig för våra uar, the most magnificent landscape opened to our view; en ~ af missnöje {en missnöjd u}, a look of displeasure, äfv. a frown; en fri och öppen a free and open look, a frank look; han hade en öppen u för tidens kraf he had a keen eye for the demands of the times; en lömsk a treacherous look; en skarp (genomträngande) a sharp (piercing, penetrating) glance; skarp syn, äfv. biidi. a sharp (keen) eye [for]; med fast (stadig, obortvänd) with steady gaze; säker a) steady gaze; b) sharp (penetrating) glance; c) sure (true) eye; gifva (kasta) ömma (smäktande) ~ar, give [a p.] tender looks (glances), F cast sheep's eyes [at a p.]; en osäker (ostadig,

7cfringirfan.de) a wandering look (gaze,

eye); betrakta med ajundsjuka uar, look at

with a jealous eye, cast jealous glances upon; hon var ett föremål för allas [-[beundrande]-] {+[beund- rande]+} uar, she was an [object of] attraction for all eyes, she was the cynosure of all eyes, -a1, intr. look, glance, gaze.

blid, adj. mild, soft; gentle, kind; placid; gunstig propitious, favourable; en ~ vinter, a mild (open) winter; hennes väsen gör henne omtyckt af alla, her gentle nature makes her (causes her to be) liked by all. -het, mildness; gentleness, placidity; favourableness <§£. -ka1, tr. appease, conciliate; propitiate, soften, mitigate; us, låta u sig, &fv. relent, -väder, a thaw, mild weather.

blifva4, intr. 1. ss. hjälpverb för att bilda passivuiu be; för att uttrycka ngt tillkommande will (shall) be; det

blir snart slut, it will soon be over (at an end). 2. varda become, turn [out], get, grow; go, run; ~ präst, enter the church (take orders); ~ sjöman, go to sea; ~ soldat, go for a soldier; det kan ännu u en hederlig karl af honom, he may turn out an honest fellow yet; ~ kali, grow (get) cold; ~ sjuk, fall ill; ^ tokig, go (run) mad; hon blef vänlig till slut, she turned friendly at last; det börjar u sent, it is beginning to get låte ; då det blir höst, when autumn comes (sets in); nu blir det vackert väder igen, now the weather is getting fine again; i morgon blir det snö, it will snow to-morrow; det blir bestämdt regn, it looks like rain; det blef ett allmänt skratt, all began to laugh; min blifvande måg, my intended (future, prospective) son-in-law. 3. förblifva remain, stay, be; jag blir där en timme, I shall stay there an hour. — Med adv. o. prep. af ingenting blir ingenting, ordspr. nothing will come of nothing; ~ cif, take place, come to pass, come off; när skall det u aff when shall it be? blir det snart aff will it soon take place? nå, blir det något aff well, are you (is he) going to [do it]? will it come to anything? hvad har blifvit af honom f what has become of him? ~ af med, a) mista lose; b) slippa get rid of; c) få sälja dispose of; ~ borta, be absent, stay away; särsk. om sjömän: omkomma be lost, äfv. om soldater be missing; därvid blir det, it is agreed; that's the end of the matter; it will be as I have said; det får u därvid, let it be so; very well; /v> efter, be left behind; get behind, lag, loiter; det[ta] blir oss emellan, let us keep it to (between) ourselves, this is to go no further; ~ hemma, stay at home; ~ ifrå n sig, get beside o. s.; ~ inne, keep (stay) indoors; ~ kvar, a) blifva öfrig be left; 6) stanna remain, stay [behind]; blif kvar hos oss, bibi. abide with us; ~ om intet, come to nothing (naught); ~ till en vana, become a habit;

~ till stoft, turn to dust; ~ till ett åtlöje,

be a subject of derision, become (be) a

»X/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel-change in pl. F colloauial. (n) nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 4bliga

- 50 -

blomma

laughing-stock; ~ till', födas come into existence (the world); ~ till' sig, get excited, F be upset; jfr afv. [taga] illa

[vid sig] ; jag blef så till' mig, afv. it (he etc.) gave me such a scare (turn); ~ uppe, stay up, sit up; ~ utaf, se ~ df; ~ utan, a) ss. prep. lose, be deprived of; b) ss. adv. get nothing, be left out, go without ; ~ ute, remain out of doors, stay out; ~ utomf sig, be beside o. s., be (get) distracted, go out of o.'s mind; ~ vid, continue; hold (keep, F stick) to, abide by; låt det ~ vid det gamla, let it be as it has been, let it go on as before; ~ öfver, be left. bligal, intr. gaze fat, on, upon], stare [at];

gape [at]; se blänga. blind, adj. blind; ~ på ena ögat, blind of (in) one eye; ^ för, blind to; alarm, false alarm: ~t anfall, blind attack; ~ anhängare, äfv. bigot, bigoted follower; förtroende, implicit confidence; ~ lydnad, passive obedience, -anstalt, asylum (home) for the blind, -bock, blind man's-buff, -dorr, blind door, -ficka, sham pocket, -född, adj. born blind, -fönster, blind window; en vägg med ow, a blind wall, -het, blindness, -institut, blind-school, -karta, outline map, map without names, -lykta, dark lantern, -nässla, [white-flowered] dead-nettle, -skär, blind (hidden, lurking, sunken) rock. -\,adv. blindly ; at random; implicitly; madly; slå ^ omkring sig, strike (knock about) at random, -tarm, blind-gut, caecum, -vis, adv. at random, blink, -en, -ar, twinkling, twinkle; P& en fyr flash; i en <>\*, in a twinkle, in the twinkling of an eye, in an instant, F in less than no time, before you can (could) say Jack Robinson ; pa r\>en, in a moment^ jfr föreg. ex. -a1, intr. blink, wink; twinkle; ~ åt ngn, wink at a p. -inrättning, flash-light, blix, -en, -ar, lightning; flash of lightning; r^en slog ned, the lightning struck; med ~uens snabbhet, with lightning speed, like a flash; en ^ från klar himmel, a bolt from the blue; hon stod som träffad af ^en, she stood thunderstruck (as if struck by lightning); hennes ögon sköto ~ar, her eyes flashed, -ra1, intr. lighten; biiai. sparkle, flash; ~ till', lighten, flash; det ~de till', it (the lightning) flashed, there was a flash [of lightning]; hennes ögon ~de, her eyes sparkled (flashed); \*\*nde kvickhet, flashing wit. -snabb, adj. quick (swift) as lightning, -stråle, flash of lightning, block, -et, block; pulle}'; hattm. form; skom. boot-tree, -ad, -en, -er, blockade, -ad|brytare, blockade-runner. -ad|tillstånd, [state of] blockade. -era, tr. blockade; i aiim. bet. jfr afspärra, -hus, log-house; mil. blockhouse, -makare, block-maker, pulley maker, -skepp, block-ship, hulk, -skifva, [block-]sheave. -tyg, compound pulley (tackle), -vagn, truck.

blod, -et, 0 (sail, -en, 0), blood; härkomst äfv. extraction, lineage, om djur breed, strain; det ligger i ^et, it runs in the blood; it is inherent; prins af prince of the blood; hans beteende väckte ondt ^ hos alla, his conduct raised everybody's bad blood, -a1, tr.; ~ tand[en], get the first taste of blood; ~ ned, stain with blood, ensanguine, -aktig, -artad, adj. bloody, like blood; sanguinary. -bad, blood-bath, carnage, slaughter, massacre, -befläckad, p. a. blood-stained, -brist, iak. anemia, bloodlessness. -böld, furuncle, -dop, baptism of blood, -droppe, drop of blood; [Kristi] -droppar, bot. fuchsia, •drypande, adj. bloody; afv. blood-curdling [t. ex. novel], -fattig, adj. bloodless, iak. anemic, -fläck, blood-stain, -fläckad, p. a. blood-stained, -flöde, flow of blood, hemorrhage. -full, adj. iäk. plethoric, -fullhet, iak. plethora, -färgad, adj. bloody, blood-coloured. -förgiftning, blood-poisoning, -förlust, loss of blood, -girig, adj. bloodthirsty, -hund, bloodhound, -ig, adj. bloody [t. ex. war]; biidi. cruel, fierce, -igel, leech, -korf, black-pud-ding. -kula, blood-corpuscle, -kärl, bloodvessel. -lefver, clot of blood, -lös, bloodless; iak. anemic, -omlopp, circulation of the blood, -penningar, pl. blood-money, price of blood, -propp, thrombosis, embolism, -pudding, blood-pudding. -röd, blood-red, afv. crimson, -s|band, consanguinity, blood-relationship, -s|dom, death sentence; bloody sentence, -s|dåd, bloody deed, -s|frändskap, consanguinity, -s-hämnd, blood revenge; blood-feud, -skam, incest. -skuld, blood-guiltiness, -spillan, bloodshed. -sprängd, adj. bloodshot, -spår, a) bloody track (foot-print); 6) trace of blood, -stillande, p. a. styptic, sta[u]nching; ^ medel, styptic, astringent, -stockning, stagnation of the blood, -strimma, streak of blood, -ström, stream (torrent) of blood, -störtning, hemorrhage of the lungs, -sugare, zool. bloodsucker; biidi. bloodsucker, vampire, extortioner. -sjutgutelse, bloodshed, -s|vittne, martyr. -svulst, blood-blister, blood-swelling, -törst, bloodthirstiness, thirst for blood, -törstig, adj. bloodthirsty, sanguinary, -uttömning, loss of blood, hemorrhage; bleeding; blood-letting, iak. phlebotomy, -vällning, congestion, -var, bloody pus; sanies, -vatten, serum, lymph, -vite, lag. blood-wound; åstadkomma draw blood, -värme, blood-heat, blom, -men, 0, bloom; stå i 'n., be in bloom; bildl. se motsv. under blomstring, -blad, petal, -bord, flower-stand, -bukett, bouquet; se blomsterkvast, -doft, fragrance (scent) of flowers, -kalk, flower-cup, calyx, -knopp, flower-bud. -korg, bot. flower-head, capitu-lum. -krans, 1. bot. whorl, verticil. 2. se blomsterkrans. -krona, bot. corolla, -kruka, flowerpot. -kål, cauliflower, -m|la, I. -an, -or,

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.blommerad

- 51 -

blåsa

flower, blossom; bloom; <vw af ridderskapet, the flower of chivalry; i af sin ålder, in the bloom of youth, in o.'s prime. II1. intr. blossom, bloom, flower; ~ ut, cease flowering, shed its blossoms, fade, decay, -merad, p. a. flowered [t. ex. stuff]; biidi. flowery, florid [language], -mig, adj. flowered, flowery, -ning, bloom; florification. -nings-period, -ningstid, flowering-time, -skaft, pedicel, peduncle, blomstller, -ret, -, blossom, flower, -er|bord, flower-stand, -er|flicka, flower-girl, -er|handel, florist's [shop], -er|handlare, -er|handlerska, florist, -er|krans, wreath of flowers; garland, -er|kvast, nosegay, -er|lök, bulb, -er|målning, flower painting; biidi. flowery (florid) description; jfr vid. -er|språk. -er|odling, floriculture, er|parterr, parterre, flower-bed. -er|prakt, flowery display, -er|prydd, adj. adorned (decked) with flowers; garlanded, -er|rabatt, border [of flowers], platband, -er|rik, adj. flowery, -er|språk, a) language of flowers; b) flowery (florid) language, -er|strö, tr. strew (sprinkle) with flowers, -er|vas, flower-vase, blom|stjälk, flower-stalk, afv. stem, jfr stjälk. blomstr||a1, intr. flourish; afv. Midi. blossom, bloom; Midi.prosper, thrive, -ande, adj. flourishing, prospering; by fresh, rosy, -ing, bot. florification; biidi. bloom; jfr följ. -ings|tid, se blomningstid; biidi. [time of] prosperity, blomjstängel, flower-stalk; se stängel. blond, adj. fair, blond; light-haired, -er, pl.

blond-lace, -in, -en, -er, blonde, blossom, -et, 1. torch. 2. ur tobakspipa puff, whiff, -a1, intr. blaze, flame, flare; burn, flush; bolma puff; -andekinder, flushed cheeks, blott, I. adj. mere; sole, only; bare, naked; med f^a ögat, with the naked eye; på marken, on the bare ground; vid ~a åsynen däraf, at the mere (very) sight of it; ~ och bar, a) stark naked; b) se [på bar] backe; C) mere; jag blef trodd på mitt ord, my mere word was enough, they (he, she etc.) took my word for it. II. adv. only, but; merely, barely; [om] ~ han kommer, så är jag nöjd, if he only comes I shall be contented. -a, I. -an, -or, gap; i brädspele blot. II1. tr. lay bare (open), expose; uncover, disclose; biidi. unveil, unmask; dismantle, strip, divest [alia med of]; ~ hufvudet, uncover the head; rv; värjan, unsheathe the sword; ~ sin okunnighet, expose o.'s ignorance; hans falskhet ~des, his falseness was unmasked; ~ sig, expose o. s. -ad, p. a. destitute, void [of]; ett o»t svärd, a naked sword, -ande, laying bare vetensk. [t. ex. berghallens] denudation. -ställa, tr. expose [to]; endanger, imperil, -ställd, p. a. exposed; helpless, blund, -en, 0, wink; nap; jag fick icke erø ~ i ögonen, I didn't get a wink of sleep, I didn't sleep a wink; ta sig en liten take a little

nap, F take (have) forty winks, -a1, intr. shut the eyes, wink, blink; biidi. wink [at], blus, -en, -ar, blouse; arbets-äfv. smock-frock, bly, -et, 0, lead; af leaden, -erts, -en, 0, black lead, min. plumbago, graphite; i pennor oftast lead, -ertsjpenna, lead-pencil, pencil, -erts|stift, pencil case, -ertsjteckning, pencil sketch, -färg, lead-colour, -färgad, adj. lead-coloured, leaden, -förgiftning, lead-poisoning, blyg, adj. shy, bashful, timid; gossen är ~ för sin lärare, the boy is shy (afraid) of his teacher, -as2, dep. be (feel) ashamed [of], blush [at, for]; du borde you ought to be ashamed of yourself, -d, -en, 0, shame; pudenda private parts, -het, shyness ude i fjärran, the mountains grew (became) blue (dim) in the distance. II. tr. F se blåa. -nad, bruise; F black and blue spot, -nande, adj. blue; ~ fjäll, mountains in the blue distance, blå||garn, tow yarn, -garns|väf, tow cloth, -or, pl. tow. -tått, bunch of tow [on the distaff], blå||randig, adj. blue-striped, -rutig, adj. blue-

checkered. -röd, adj. purple, blå||a, I. -an, -or, bladder; biemma blister, blotch; i glas, metaller m. m. flaw; bubbla bubble. II2. tr. o. intr. blow; i damspei huff; ~ alarm, sound an alarm; ~ tackjärn, blow pig iron; 'v ett rökmoln ur pipan, puff (blow) a cloud of smoke from o.'s pipe; det ~er starlet (hårdt) i dag, it blows hard (there is a strong wind) to-day; det ~er nordan (nordlig vind), there is a northerly wind, it blows from the north, sjö. the wind is [in the] north;

'V/ last title word. 0 no pl. -alike in sing, aod pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.blåsare

- 52 -

bofäilighet

sönder, blow (be blown) to pieces; ~ i fingrarna, blow o/s fingers; på elden, blow the fire; ~ på flöjt, blow the flute; ~ till anfall, sound the attack. — Med adv. o. prep. ~ df blow (be blown) off; se afblåsa; ~ bort!, blow away (off); ~ emot, om vinden be contrary; ~ igen, blow to (shut); ~ ned, blow (be blown) down; omkull', blow (be blown) down; 'v/ under, se underblåsa; <v> upp', a) tr. fylla med luft inflate, blow up ; öppna blow open ; 6) intr. föras upp af vinden blow up; öppnas blow (be blown) open; det (vinden) -er upp, the wind is getting up (rising); ~ upp' sig, puff o. s. up, swell;

bleak, -instrument, wind instrument, blåsippra, liverleaf.

blåslmask, bladder-worm, -maskin, blast-engine, blowing-engine (-machine), -rör, blow-pipe.

blåst, -en, 0, wind; stark strong wind, gale;

svag light wind, breeze, blåstrumpa, bluestocking, -svart, bluish black;

blue-black, blåsväder, windy weather, blålsyra, prussic acid, -ögd, adj. blue-eyed, bläck, -et, 0, ink. -a', tr.; ~ ned, blot with ink, äfv. ink. -fisk, inkfisli, cuttlefish, -flaska, ink bottle, -fläck, ink stain, -horn, inkstand, -ig, adj. inky, -plump, ink blot. -pulver, a) ink-powder; 6) ink-removing powder, -sud-dare, scribbler, quill-driver. bläda1, tr. thin.

blåddrila, I. -an, -or, bubble, jfr blåsa, I. II1. intr.; bort [stallet i en bok!], lose o/s place;

efter, hunt after; ~ i en bok, turn over (fumble with) the leaves of (dip into) a book; ~ igenom en bok, run (look carelessly) through a book, -ande, fumbling, -ig, adj. faulty; blistry, blotchy. bländ||a1, tr. blind, dazzle; biidi. daze, fascinate, -ande, adj. dazzling, flashing; vältalighet brilliant; bedräglig illusive, -hvit, adj. dazzling white, -verk, illusion, delusion; glamour. blänga2, intr. glare [at], stare [at]; glower [at]; goggle.

blänk||a2, intr. shine, glisten, glitter, gleam, glance; hastigt ~ till, flash, flare, -are, mil. scout, -fyr, sjö. flash-light, bläs, -en, -ar, [white] blaze, white-face; white-

faced horse, -ig, adj. blazed. bläster, -n, 0, tekn. blast, -ugn, blast-furnace. blöda2, intr. bleed; ~ nedd, soil with blood; ~ näsblod, have the nosebleed, bleed at the nose.

blödig, adj. timid, faint-hearted, -het, timidity, faint-heartedness.

blödning, -en, -ar, bleeding.

blödsint, adj. se blödig; svagsint weak-minded.

-het, se blödighet; weak-mindedness, blöjia, -an, -or, clout, diaper. blöt, I. adj. wet; soft; biidi. soft, weak; se vid. blödig; ~ potatis, soggy (watery) potatoes;

päron, soft pears. II. oböjl.; lägga i put to soak; lägga sin näsa i biidi. stick (poke, put) o/s nose into a matter; ligga i soak, -a, I. -n, 0, wet. II2. tr. wet, soak, -balja, soaking-tub. -djur, mollusk. -het, wetness; softness. -na', iMfr. soak; soften äfv. biidi. bo, -[e]n, -[<]r, i sms. vani. inhabitant; t. ex. öre-grunds^, inhabitant of Öregrund; jfr bergsbo, slättbo; uttr. ufv. gnm ändelser ss.-er, -ian, -ese, m. fi. t. ex. Stockholmer, Parisian, Viennese, bo, I. -et, -71, 1. fågelbo nest; bildl. home; fyrfota djurs lair, den, m. fi.; bygga nest, build a (its) nest. 2. outfit (set) of furniture; household goods; chattels; kvarlåtenskap estate, property ; sätta [eget] set up housekeeping; sitta i orubbadt @ be left with (have) a jointure; hur mycket förde lion i ett how large a dowry did she bring? F what did she bring [him]? II3. intr. live, dwell, reside; tillfälligt lodge; ~ bekvämt, have a comfortable home; ~ hos ngn, live with a p. (in a p.'s house); ~ tillsammans ined, live together with; se sammanbo. bolla, -an, -or, zool. boa; pälsverksbonad boa. bock, -en, -ar, 1. he-goat, buck; hoppa ^, play leap-frog; sätta till trädgårds-

mästare, ordspr. set a fox to keeping geese. 2. ställning, tekn. l|OI'Se, jack; bro- trestle; såg-sawhorse, sawbuck; kusk- box. 3. rei blunder; F [Irish] bull. 4. bugning bow. -a1, I. tr. tekn. bend. II. intr., ~ sig refl. bow. -ben, trestle-leg. -brygga, trestle-bridge, -fot, buck's foot; biidi. cloven foot, -ragg, buck's shag, -skägg, eg. o. bot.

goat's-beard; spetsigt skägg goatee, -språng, caper, gambol; göra ^, cut capers.

bod, -en, -ar, handelsbod shop; uthus shed, i sms. -house; se vid. matbod o. vedbod; storehouse; hålla keep shop; stå i serve in a shop, -betjänt, shopman, salesman, -disk, [shop-] counter, -dräng, shop-hand, -flicka, shopgirl. -fönster, shop-window, -handlare, shopkeeper, tradesman. -kammare, back shop, office, -karl, se -dräng, -knodd, F counter-jumper. -lägenhet, shop, -mamsell, se -flicka. bo|dräkt, fraud on o.'s co-owners (ei. partners), boett, -en, -er, watch-case, bof, -ven, -var, villain; rascal, rogue, -aktig, adj. villainous; roguish, -aktighet, villainy; roguery, -ansikte, gallows-face, bollfast, adj. resident; en ^ j)erson> a permanent resident, a residentiary, -fasthet, permanent residence, inhabitancy, -fink, zool. chaffinch, bof||streck, -stycke, villainy, piece of villainy, bofällig, adj. decayed, ruinous, tumble-dowij. -het, decayed (dilapidated) state.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.bog

- 58 -

bomärke

bog, -en, -ar, sjö. bow; på djur shoulder; slå om på en annan tack about, go Upon another tack; Midi. äfv. (bättra sig) turn over a new leaf, -ankare, bower[-anchor]. -blad, shoulder-blade. -bruten, adj. galled [t. ex. a horse with a galled shoulder], -lam, adj. shoulder-shotten. sprained in the shoulder, bogserlla, tr. sjö. tow. -are, -båt, tug, tow-boat. -ing, towage, -lina, -tross, -tåg, tow-line. -ångare, steam-tug. bogllspröt, bowsprit, -trä, hame. bohag, -et, 0, household goods; furniture, bohvete, buckwheat.

boj, I. -en, -ar, sjö. buoy. II. -en, 0, tyg baize, bojlla, -an, -or, fetter, shackle; pl. äfv. chains, irons, bonds; lägga, slå i -or, put in chains (irons, bonds), fetter, chain; kriget har lagt -or på handeln, the war has fettered commerce; lägga -or på sina begär, restrain (conquer) o.'s passions; kärlekens -or, the bonds of love, bok, I. -en, -ar, I. beech[-tree]. II. -en, böcker, 1. book; stå väl (illa) till hos ngn, be in a p.'s good (bad) books; föra böcker, keep books. 2. antal pappersark quire, -auktion, book auction (sale), -band, cover, binding, -bindare, bookbinder, -binderi, bookbinding; verkstad bindery. boka1, tr. berg, stamp, pound, boken, adj. sleepy, overripe, decayed [in spots].

bok||föra, tr. book, -förare, bookkeeper, -föring, bookkeeping, -förlag, publishing business; nederlag stock of books, -förläggare, publisher. -förråd, stock of books, -handel, 1.

book-trade. 2. boklåda book-shop; utgången ur <^>n, out of print, -handlare, bookseller, -hylla, book shelf; book-case, -hållare, bookkeeper, clerk, -hålleri, [the art of] bookkeeping; dubbla italienska ~et, bookkeeping by double entry, -kännare, bibliographer, bibliologist. -kännedom, bibliography, bibliology. -lig, adj. literary; konster, letters, literary culture, erudition; ~ lärdom, book-learning, book-knowledge, -lunta, [musty] old tome, -låda, book-stall, se vid. -handel. -låds|pris, bookseller's price, -lärd, adj. book-learned. -mal, zool. o. biidi. book-worm, -marknad, book-market, -märke, book-mark. bokna1, intr. become decayed SB, jfr boken. bok||ollon, beechnut; ibi. koiiekt. beech-mast, •pärm, book cover, -rygg, back of a book, -samlare, book collector, -samling, collection of books, library, -skåp, book-case, -slut, balancing [of] the books, balance; göra balance the books, -spänne, book clasp. -Staf, -ven, -ver †, letter, character; tolka efter -ven, interpret literally. -Staflig, adj. literal, -stafligen, adv. literally, in a

literal sense; fullständigt., rent af positively; ~ sant, strictly true, -stafs|följd. -statsordning,

alphabetical order, -ställ, book-stand, book-rack. -synt, adj. well-read, lettered, literate, •synthet, knowledge of books, book-knowledge, reading, -titel, title of a book, book title, -tryck, book printing, boktr, book-work, -tryckare, printer, typographer, -tryckar|konst, printer's art, typography, -tryckar|stil, type, -tryckar|svärta, printer's ink, printing-ink. -tryckeri, printing-office (-house), -tryckeri-arbete, [book-] printing, typography, -vérk, 1. literary work. 2. berg, stamp-mill, stamper, -vett, book-knowledge, reading, -vurm, 1. bibliomania. 2. bokälskare bibliomaniac, -vän, -älskare, bibliophilist, lover of books. bola1, intr. fornicate.



bolag, -ê£, company, association; kompaniskap partnership; gå i ~ med, enter into partnership with, aiim. friare go shares with, -s-affär, joint business (concern), -sjman, partner; i aktiebolag shareholder, -sjordning, statutes (ordinances) of a company, -s|räkning, aritm, [rule of J partnership (fellowship)], -s-stämman, meeting of partners (shareholders), boll|lare, fornicator, -eri, fornication, boll, -en, -ar, ball, -spel, ball-playing; cricket är ett cricket is a game at ball (a ball game), -spelare, ball-player, -trä, bat. holm||a1, intr. om rök belch; puff violently [at

o.'s pipe]. -Ört, henbane, bolst||er, -ret, -rar, [feather-]bed. -ervar, tyg

bed-ticking; öfverdrag bedtick. bom, -men, -mar, 1. stång bar; se slag- o. tullbom; sadel- bow; sjö. boom; på väfstol beam; inom lås och under bolt and bar, vani. under lock and key. 2. feiskott miss; skjuta miss, miss the mark; slå miss. bomb, -en, -er, bomb, shell, -ardera, tr. bombard, shell, -ardering, bombardment, bombast, -en, O, bombast, inflation, rant, -isk,

adj. bombastic, bomblfast, -fri, adj. bomb-proof. bomma1, I. tr.; ~ till, ~ igen, \*\*för, bar [up];

~ upp, väf beam. II. intr. miss [the mark], bomolja, sweet-oil.

bomllsadel, cantle saddle, @ war-saddle, -segel, boom-sail.

bomull, -en, O, cotton, -s, i sms. vani. cotton, -s|band, [cotton] tape, -sjfabritf, cotton-mill, cotton-manufactory, -sjgarn, cotton yarn, -s|krut, guncotton. -sjlärft, cotton cloth, (n) calico, madapollam etc. -s|sammet, cotton velvet; velveteen, -s|spinnare, cotton spinner. -s|spinneri, cotton-mill, -s|strumpa, cotton stocking, -sjtapp, piece of cotton[-wool]. -s|trassel, cotton waste, -s|tråd, sewing-cotton, cotton thread, -s|tyg, se -sväf. -s|vadd, [-[cotton]-] {+[cot- ton]+} wadding; äfv. [a piece of] carded cotton, -s|väf, cotton [cloth], särsk. coarse cotton, unbleached (gray) cotton, bomärke, idiograph, [private] mark, äfv. trademark; F cross.

f f Inst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.bona

- 54 -

borgerlig

bona1, tr. wax, polish; ~ om, se ombona. bondiladvokat, country (hedge) lawyer, jfr bränn-vinsadvoTcat. -aktig, rustic, rude, clownish, -aktighet, rusticity, rudeness, -basse, rustic; clodhopper, boor, clown, hodge. -blyg, adj. sheepish, -bröllop,peasant (country) wedding. -b6na, horse-bean, -dryg, vulgarly arrogant, F big, stuck-up. -dräng, farm-hand, plough-boy; se vid. -pojke, -e, -en, -er †, peasant; rustic; i schack pawn, -e|stånd,peasantry; agricultural class; jfr vid. stånd, -flicka, peasant girl, country girl (lass), -folk, 1. country people, rustics. 2. peasant family, -förstånd, [plain] common-sense; Am. horse-sense, -gosse, peasant boy; jfr -pojke, -grann, adj. gaudy, flaring, -gubbe, old peasant, -gumma, [old] countrywoman; jfr -hustru, -gård, farmstead. -hemman, farm, -hustru, peasant's (farmer's) wife; countrywoman, -högfärd, rustic pride (arrogance), -kalas, country carousal, rustic feast, -kaplan, rustic (country) parson, -koja, peasant's cottage, -kvick, rudely witty, -kvickhet, vulgar (coarse) wit. -kvinna, countrywoman, -land; på in the country; slå sig ned på ~et, settle down among the hedges. -lolla, [silly] rustic (country) girl, -piga, country [maid-]servant. -plågåre, oppressor of the peasantry, -pojke, country lad, peasant boy, ploughboy. -polska, [quick] country-dance, -praktika, collection of peasant's maxims, -prål, rustic display (ostentation), -präst, country parson, -ras; kreatur af homebred cattle, -sk, adj. rustic, rude. -ska, -n, 0, rustic dialect, -slug, adj. sly, shrewd, 'cute, -snål, stingy, close-fisted, near, -spelman, country fiddler, -språk, rustic dialect, -stuga, farm-house, peasant's cottage, -tobak, green tobacco, -tur, great luck; lucky chance, F fluke, -tölp, country bumpkin, lubber, lout; skällsord, se -basse, -vagn, peasant's (farmer's) waggon, -visa, country ballad, -ånger, mean (selfish, sordid) regret; i dag har jag I am seedy to-day, to-day I wish I hadn't, boning, -en, -ar, dwelling, residence, abode, -s|hus, dwelling-house, -sjort, place of residence, abode, -s plats, dwelling-place, -s|rum, (n) living-rotmi, sitting-room, bonjour, -en, -er, frock-coat, bonvivant, -en, -er, high (hearty) liver, bopålar, pl.; slå ned sina take up o.'s

abode, establish o. s., locate o. s., settle, bord, -et, 1. table; når jag kom, sutto de till when I came they were

sitting at table (they were at breakfast, dinner, supper); gå (sätta sig) till sit down to table; läsa till say grace; stiga upp från r>\*et, rise (get up) from table; ~ets njutningar, the pleasures of the board; hålla ett godt keep a good table. 2. sjö. board; skeppsb. plank; gå om^> på ett fartyg, go on board

a ship; embark; lägga sig om^ med ngt, take a th. in hand, set about a th.; jfr blanda sig i; en man [har gått] öfver ! [there's a] man overboard! -dans, table-tipping, -duk, hvit,

på dukadt matbord [table-]cloth; bordkläde vanl. kulört

table-cover, borde, imp. af böra.

bord||klocka, call-(hand-)bell. -lägga, tr. 1. pari. table, lay on the table. 2. skeppsb. plank, -läggning, 1. laying on the table. 2. planking, -s|bön, grace, -s|duk, se -duk. -servis, [table-] service, -s|fot, table leg (foot), -s|granne, neighbour at table, -s|gäst, table guest, -silfver, silver plate, -skifva, top of a table; lös eiier att mila upp table-leaf. -s|knif, table knife, -s|läda, table drawer, -s|matta, på matbordet table-mat; under matbordet crumb-cloth. -smör, table-butter. -studsare, time-piece, -ställ, -syrtut, cruet-stand. -s|ände, end of a table; han satt vid öfre (nedre) he sat at the head (foot) of the table, -uppsats, centre-piece, epergne. boren, adj. born.

borg, -en, -ar, castle, stronghold, biidi. äfv.

bulwark, shield, defence, refuge. borga I, I. tr.; ~ varor af ngn, buy articles of a p. on credit; handelsmannen har [ut] för femtio pund åt oss, the tradesman has sold us fifty pounds' worth on credit. II. intr. go bail [for]; ~ för ngn, stand security (be surety) for a p.; ~ för ngt, guarantee (warrant) a thjag för skuldens betalning, I guarantee the payment of the debt; han för varans godhet, he war-

ranted [the excellence of] the article, borgar||barn, child of the middle class; burgher's child, -e, -n, -, burgher, burgess, citizen; tradesman, artisan; commoner, -folk, burghers, citizens, commons; äfv. commoners, common folk, jfr borgerlig, -fru, burgher's (tradesman's, artisan's) wife, -hus, family of the middle class, burgher's family, -hustru, se borgarfru, -klass, middle class, -krona, civic crown, -rätt, burghership, citizenship, -skola, [evening] school for artisans, -stånd, middle class, commonalty; se vid. stånd. borgen, 0, surety, security; caution, guarantee; för inställelse för rätta bail; gå i rs, för ngn, become security (surety) for a p.; jag går i»\* för, i aiim. bet. I'll go bail for; jfr borga för; ställa

give security; lämna (taga) varor på sell (buy) artides on credit; min väns ord är en ~ för historiens sanning, my friend's word is a guarantee for the truth of the story, -sjförbindelse, surety, bond, -är, -en, -er, creditor, borger||lig, adj. common; civil, civic; född i stånd, born of the middle class, a tradesman's (an artisan's) child; drifva ett ~t yrke, carry on a trade (business); fasoner, plebeian manners; ~t äktenskap, civil marriage; vi äta middag klockan ett på enkelt

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.borgerskap

- 55 -

botanist

sätt, we dine at one o'clock according to the simple custom of common (plain) people (F like common folks), -skap, -et, 0, citizens, burghers; commoners, borgesman, surety, security; bail, borgllfogde, warden, keeper of a castle; castellan. -grefve, burgrave. -gård, castle courtyard. -mästare, på kontinenten burgomaster, i England o. Amerika mayor, borick||a, -an, -or, donkey, born||era, intr. foam, froth, effervesce, -erad, adj. narrow-minded, shallow-minded, -yr, -en, 0, head, froth ft. ex. Of beer], i spritdrycker ei. vin äfv. beads; effervescence, borrh, -en, -ar, borer; bit and brace; nar-vare auger; drillborr drill; bandborr gimlet, -a I, tr. o. intr. bore; ~ ett fartyg, scuttle a vessel; ~ en brunn, sink a well; flickan \*ude sitt ansikte i hidden, the girl hid (buried) her face in the pillow; han <^de ögonen i sin motståndare, he eyed his antagonist with a piercing gaze, -hål, bore [-hole], boring, -ma-skin, boring-(drilling-)machine. -mjöl, boring-dust, borings, -ning, boring, bore. borst, -en, -er o. -et, -, bristle arv. bot.; resa ~en, bristle up. -a I, tr. brush; ~ sig, brush o. s.; biidi. morska sig bristle up; ^v. sig i håret, brush o.'s hair; ~

åf rocken, brush the coat; ~ åf dammet, brush off the dust; ^ bort', brush off; 'x/ upp luggen på en hatt, brush up the nap of a hat. -bindare, brush maker, -binderi, -et, -er, brush factory, -e, -en, -ar, brush, -ig, adj. bristly, -lik, adj. naturv. setiform. -pojke, boot-black, shoeblack; påhoteii F boots.

1. bort (ö), sup. af böra; du hade ~ göra det, you should (ought to) have done so.

2. bort (a), adv. away, off; långt far off, far away; kom hit come here (hither); gå dit

go there (thither); jag måste ~ härifrån, I must leave (be leaving); ~ det! bibi. God forbid! ~ med dig, away with you, begone, get out of the way; ~ med fingrarna (tassarna)! hands off! ~ med alla sura miner!

away with your sour looks !-Verbala sms. med

~ se vidare de resp. verben, -a, adv. away, absent ; out; abroad; lost, missing, jfr ex. under blifva; där there, over there; här here; långt far away, -bjuden, adj. invited out; invited to ...; jag är ~ i afton till H.s, I'm going to a party at the H.s' to-night, -byta, tr. exchange, -byting, changeling; oaf. -bytt, pp. af bortbyta-, adj. biidi. confused, at a loss; jag har fått min hatt somebody has taken my hat in mistake for his own. -erst, adv. farthest, farthestmost, remotest, -falla, intr. fall [away], drop off; drop out [of], -färd, departure; se -resa. -gång, departure, leaving; död decease, -gången, p. a. gone; away from home; afliden deceased; den -gångne, the deceased, -ifrån, I. adv.; där from that direction (place), from thence, F from over

there; långt from far off (far away, a long distance). II. prep. from, -kollrad, adj. confused, perplexed; biidi. hon har blifvit alldeles ~ i pensionen, she has got her head turned at the boarding-school, -kommen, adj. lost; Midi, absent-minded, at a loss, äfv. at fault, -marsch, departure, march[ing off], -om, I. adv.; där behind there. II. prep. behind, beyond, -olvaro, -n, 0, absence, -re, adj. farther, further; (B)\*» Indien, Farther India, Indo-China. -resa, departure, leaving; the way out; olyckan hände under the accident happened on the way there, -rest, p. a. away from home, utrikes abroad, -skämd, adj. spoilt, -sluta, tr. hand, negotiate, -tagen, pp.; adj. se förlamad o. lam. -väg, se bortresa. -vänd, p. a. turned away (aside), averted [gaze], -åt, I. adv.; där (dit) over there; här (hit) [over] here; jag ämnar stanna här en tid ^, for some time (ei. a little while) yet (to come). II. prep. towards; ungefär about, nearly; hon är ~ tjugu [år], she is nearly twenty, she is rising (going on for) twenty, bosatt, adj. resident; residing, living, domiciled, established, settled, boskap, -en, 0, cattle, -s|afvel, stock-raising, cattle-breeding, -s|drift, drove of cattle, -s-hangllare, cattle dealer. -s|hjord, herd of cattle, -s|marknad, cattle market (fair), -s|pest, cattle-plague. -sjsjuka, disease of cattle, -s|skötsel, se -safvel.

bollskifte, distribution (division) of an estate among the heirs, -skillnad, settlement of property [between husband and wife], boss, -et, 0, chaff.

bostad, -en, -er †, residence, abode, dwelling, -s|brist, lack of house-room, scarcity of lodgings. -s|lägenhet, tenement; apartments, boställe, official residence, residency; ibland

seat of an official, bosätt||a sig, refl. settle, take up o.'s residence (abode); establish o. s., se [sätta'] bo; på annan ort, jfr flytta [till], -ning, settling \$£; establishment, domiciliation; setting up housekeeping; deras ~ kostade fem hundra pund, the furnishing of their house cost five hundred pounds, -ningsjartikel, piece of furniture; pl. äfv. household furniture, -nings-magasin, house-furnisher's [shop], bot, I. -en, 0, 1. botemedel remedy, cure; råda ~ på, se böta, 2; skaffa (råda) ~ för, find a remedy for; ~ mot (för) hosta, cough remedy. 2. ånger penance; göra ~ och bättring, do penance, aiim. turn over a new leaf, mend o.'s ways. II. -en, -er†, penalty; jfr böter. -a', tr. 1. läka cure. 2. afhjälpa remedy, correct, amend; help; redress, botan||ik, -en, 0, botany, -iker, se -ist. -isera, intr. botanize, -isk, adj. botanic[al]. -ist, -en, -er, botanist.

f|f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. botdag

— 56 —

bred

botlldag, day of penance, -e|medel, remedy, cure, help, -färdig, penitent, repentant, »färdighet, penitence, -görare,

penitent, -göreise, •göring, penance, bot- och bönedag, day of penance and prayer, -predikan, penitential sermon, -psalm, penitential psalm, botten, bottnen (ofta -), bottnar, I. bottom; slå in ~ (bottnen) på, slå bottnen ur ngt, knock the bottom out of a th., en båt stave in; dricka i n\*, drink to the bottom; jag förstår den saken i I understand that matter to the very bottom, &fv. I know the long and the short of it; stå på egen stand on o.'s own bottom, stand on o.'s own \ fartyget gick till the vessel went to the bottom (went down, foundered); han är van att gå till ~ med allt, he is used to going to the bottom of everything; han är i grund och ^ en hederlig människa, he is at heart (at bottom) an honest fellow; på svensk on Swedish soil (ground). 2. golf, våning floor; jag bor på nedre (öfre) -x/, I live on the ground (first) floor. 3. på tyger, tapeter o. d. ground, ground-work; gult kors på blå a yellow cross on a blue ground (field), -frysa, intr. freeze solid, freeze to the bottom, -fällning, se -sats. -färg, ground; På vapen o. flaggor field; grundningsfarg priming, -garn, 1. fisk. stake-net. 2. tapis, grounding yarn (wool), -is, bottom-ice, ground-ice. -IÖS, adj. bottomless; fathomless äfv. biidi. -penning, last farthing, jfr grundplåt, äfv. F nest-egg. -plåt, 1. mek. bed-plate, sole-plate. 2. biidi. se grundplåt o. jfr föreg, •refva, tr. sjö. close-reef. -rik, adj. immensely rich; F rich as a Jew. -sats, sediment, i vin etc. lees, dregs, i kaffe etc. grounds, -skola, primary school, -våning, ground-floor, -ärlig, adj. thoroughly (strictly) honest; F honest to the backbone (to the very core), bottllfor, -en, -er, buskin, -in, -en, -er, bootee, half-boot.

bottna1, intr. reach (touch) the bottom; be within o.'s depth; han ~r icke \\_dar~, he is out of his depth; här ^r ingenting, nothing is sufficient here; F it's a hopeless job. botöfning, discipline, penance, bolluppteckning, inventory; göra inventory, make an inventory, -utredning, administration. -utrednings|man, administrator, boxllare, boxer, pugilist, -as1, dep. box. -ning,

boxing; prize fighting, bra, I. adj. good; jag hoppas snart blifva I hope soon to be well; det är (var) ^/ that's good, that will do, ofta all right! äfv. F that's the way! hvad ska' det vara ~ för? what good will that do? what is the use of that? II. adv. well; ganska rather, very; det smakar (luktar) it tastes (smells) good; han ser <x, ut, he is good-looking; jfr taga sig \bra ut] ; ~ I bravo! well done!

brack||a, -an, -or, cad, bounder; philistine. bragd, -en, -er, exploit, feat; achievement, brak, -et, 0, crash; om kanoner boom; om åskan peal, clap, -a, crash;

brasilian, -en, -er, -are, Brazilian, -sk, adj. Brazilian, -sklla, 1. -an, -or, kvinna Brazilian woman (lady). 2. -an, 0, språk Brazilian. Brasilien, npr. Brazil.

brasklla1, intr. 1. parade, make a show [of]; boast, brag, Vaunt. 2. om väderleken det the ground (snow) is crisp (crackling) with frost, -ande, parade, ostentation; bragging SB. brass, -en, -ar, sjö. brace, -a1, intr. 1. brace; ~ bidevind, brace up, brace sharp; ^ fullt, fill [a sail]. 2. ~ pa , se brasa \\_på'~\, brav||ad, -en, -er, boasting, vainglory, -era, intr. boast, parade. -0, interj. bravo, -olrop, bravo, -ur, -en, 0, bravery, valour; mus. bravura. -urjaria, mus. bravura, brax||en, -nen, -nar, bream, bred, adj. broad, wide; stycket var 10 fot långt och 2 fot ^t, the piece was ten feet long and two feet wide (ten feet by two).

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.breda

— 57 —

brodda

-a2, tr. spread; ~ på', F spread (lay) it on thick; /v smör på bröd, spread [a slice of] bread with butter; ~ ut, spread out; ~ ut sig, spread; biidi. se utbreda sig; ~ [tacket] öfver ngn, spread the quilt over (cover up) a p. -ax-lad, adj. broad-shouldered, -bent, adj. astride, bredd, -en, -er, 1. breadth, width; på fartyg beam; två och två i two abreast. 2. geog. latitude, -grad, degree of latitude, parallel, bred||flock, sjö. square fore-sail, -sida, broadside, -skyggig, adj. broad-brimmed, -spårig, adj. standard-gauge, -såning, broadcast sowing, -t, adv. broadly, -vid, I. prep, beside, at (by) the side of, by; alongside [of]; förutom along with. II. adv. close by [here]; extra in addition. bref, -vet, - .letter; påfiigtbrief; apostoliskt epistle; i åtskilliga sms., t. ex. försäkrings- policy; öppet bref, fribref charter; letter [s] patent; synåls-, knapp-nåls- o. d. paper; inga ^ äro goda ordspr. no news is good news, -bärare,

postman, •dufva, carrier-pigeon, -kort, post-card, postal card, -kuvert, envelope, -lapp, note, -låda, letter-box. -papper, letter paper; note-paper, -porto, letter postage. -post, letter post, mail. -press, paper-weight, -samling, collection of letters, -skrifning, letter-writing, -skrifvare, letter-writer, -stil, letter (epistolary) style, •ställare, letter-writer, -väska, letter-bag, mail-bag. -växla, intr. correspond, -växling, correspondence, -våg, letter balance, bresch, -en, -er, mil. breach; skjuta ~ i, breach,

batter down, make (effect) a breach in. bresilja, färgämne braziline; trä o. träd brazil, bretagnjare, Breton. (B)-e, npr. Brittany, -isk, adj. Breton, -iskja, 1. -an, 0. språk Breton. 2. -an, -or, kvinna Breton woman (lady), brick||a, -an, -or, 1. tunn plåt plate; mil. vaktbricka gorget; igenkänningsmärke badge. 2. serverings-tray; presentertallrik Salver. 3. i briidspel m. m. man; i domino domino, piece; slå en ^v, take a man (domino, piece), bridong, -en, -er, bridoon. brigad, -en, -er, brigade, -chef, -general, brigadier-general, brigg, -en, -ar, brig.

brilj||ant, I. adj. brilliant, splendid; han har ett ~ hufvud, he has got a first-rate head (a brilliant intellect). II. -en, -er, brilliant, -anterad, adj. set with brilliants, -era, intr. sparkle, shine; biidi. se braska; hon vill ~ med sin franska, she likes to air her French, brillor, pl. spectacles, F barnacles.

1. bring||a, -an, -or, 1. chest. 2. kokk. brisket.

2. bringa, or eg. o. tr. bring; take, carry; ~ i ordning, put (set) in order; 'v ett ämne på tal, broach a subject; ~ till förtviflan, drive to despair; ~ till tystnad, put to silence; till underkastelse, reduce to submission (obedience); ~ ngn till att göra ngt, make a p. do a th.; ~ sig upp, push o.'s fortune, make o.'s way.

brink, -era, -ar, declivity, steep hillside; aifbriuk [steep river-]bank. -hake, trigger [of a [-carriage]-] {+carriage}+} .

brillilia4, intr. burn; det-er i kaminen, there is a fire in the stove; staden -er, det -er i staden, the town is on fire; det -er hos herr Anderson (i herr A—5 hus el. gård), Mr. Anderson's house is on fire; det har brunnit i natt i ..., there was a fire last night in [t. ex. the City]; det har brunnit för honom, his house is burnt down, he is burnt out; ~ af otålighet, kärlek, burn with impatience, love. — Med adv. ~ df, burn off (away), se af brinna; ~ inne, perish in (be overtaken by) the flames; ~ ned, burn down, om brasa äfv. get low; ~ upp', burn up; tit, burn out, be extinguished, -ande, I. adj. burning; biidi. fervent, ardent; med (i) ~ brådska, in hot haste; ~ kol, afv. live coals; för ~ lifvet, for dear life; ~ tro, fervent piety. II. -t, 0, conflagration, bris, -era, -er, breeze.

brist, -en, -er, 1. want, need; lack, deficiency; flaw; äfv. absence; i^på annat (bättre), in the absence of anything better; lida ~ på ngt, suffer from the want of a th.; i ~ hvaraf, in the absence of which; våra fel och ~er, our shortcomings; ~ på uppfostran, lack of education (good breeding). 2. i kassa deficit. -a4, intr. 1. gå sönder, spricka break, burst; crack; mitt hjärta -er, my heart will break; ^ i alla fogningar, burst every seam; ~ i sömmen, rip. 2. fattas fail, lack; come short, be lacking, be deficient; ^ i aktning för ngn, not have due respect for a p.; ~ i uppmärksamhet, lack attention. — Med adv. ~ df, break off (loose); ~ los, burst (break) out, explode; ^ tit, se utbrista, -ande, I. adj. deficient; defective, wanting; ~ betalning, non-payment; ~ eftergifvenhet, äfv. non-compliance; lydnad, disobedience; ~ iakttagande, non-observance; ~ omdöme, want of judgment; ~ skicklighet, incapacity : ~ uppmärksamhet, want of attention, inattention. II. -t, 0, 1. breaking, rupture. 2. failure [to perform ...]. -full, adj. moraliskt erring, sinful; se vid. foij. -fällig, adj. defective, imperfect, faulty, -fäl-lighet, defectiveness, imperfection. Britannien, npr. [Great] Britain, brits, -en, -er, bunk; mil. [wooden] camp-bed,

barrack-bed. britt, -en, -er, Briton, -isk, adj. British, bro, -n, -ar, bridge; öfver sumpigt stäie causeway; jfr spång; se skeppsbro, -a1, tr. se brolägga. -afgift, bridge toll. -byggnad, bridge building, brockfågel, plover.

brodd, 1. -en, 0, bot. germ, sprout; sadesbrodd new (tender) crop; biidi. kväfva i sin nipp i the bud; skjuta sprout, shoot, spring up. 2. -en, -ar, mot halka spike; på. hästsko rough, frost-nail, -a1, tr. spike, rough; hästskor frost-

ff Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. broddad

nail; skämts, [en dr.vck] flaVOUr. -ad, p. a. ftfv. hobnailed, om hästar rough-shod, broder, brother; mina bröder! brethren!

/v; i Kristus, brother in Christ, broder||a, tr. O. intr. embroider; biidi. garnish, -båge, embroidery-frame, tambour-frame. -garn, Berlin wool, broderi, -et, -er, embroidery, broder||kyss, brotherly (fraternal) kiss, -lig, arf;', brotherly, fraternal, -lighet, brotherliness, fraternity, -mord, fratricide, -mördare, fratricide. -skap, -et, 0, brotherhood, fraternity, brodös, -en, -er, embroiderer, brollfäste, abutment [of a bridge], -hufvud, bridge-head, jetty-head; mil. se -skans, -hvalf, bridge arch, arch of a bridge, brokad, -en, -er, brocade, brojkar, caisson.

brokig, adj. variegated, motley, mottled, party-coloured; many-coloured; grann gay; ett ~t sällskap, a motley company (forakti. crew), brollkista, caisson, -lägg, tr. 1. bridge [over]; causeway ft. ex. a bog]. 2. pave, -läggning, 1. bridge building. 2. pavement. brom, -en, 0, kem. bromine, -kalium, kem. bromide of potassium, -syra, kem. bromic acid, broms, -en, -ar, 1. zool. gadfly. 2. på hjul o. d. brake; veter. se broms, -are, brakesman, -inrättning, brake, brons, 1. -en, 0, metali bronze. 2. -en, -er, agur bronze figure, -era, tr. bronze, -färg, 1. bronze colour. 2. bronze-powder, -ålder, bronze age. brollpelare, pier (pillar) [of a bridge], -pengar, pl. bridge toll, -planka, plank in the floor of a bridge; pl. bridge-flooring, -pynt, jetty-head, bror, smdr. af broder, se d. o. -sjbarn, brother's child (pi. children), -s|dotter, niece, -s|lott, biidi. lion's share, -son, nephew, brosch, -en, -er, brooch, broschyr, -en, -er, brochure, vani. pamphlet. brosk, -et, -, cartilage, gristle, -aktig, adj.

-artad, adj. cartilaginous, chondroid, gristly, bro|skans, mil. bridge-head.

brott, -et, -, 1. brytande break, breakage, breaking, rupture ; se vid. -sjö. 2. brutet ställe i allm. o. afv. på tak break; i en mur o. d. äfv. breach, gap; benbrott, arv. min. fracture; fin, grof i r>\*et, fine-grained, coarse-grained. 3. stenbrott quarry. 4. moraliskt breach [t. ex. of honour, promise, the peace etc.]; särsk. jur. crime, mindre offence, violation [of a law etc.]. -ande, se -ning. -are, wrestler, -as|, dep. intr. wrestle, struggle, -mål, criminal suit, -måls, i sms. criminal, -målsnämnd, @ grand jury. -ning, struggle, wrestling, -sjö, breaker, surge; vi togo in en svår we shipped a heavy sea. -slig, adj. criminal; straffskyldig guilty, culpable. -slighet, guilt, -sling, -en, -ar, criminal, culprit, -yta, fracture, broilvaktare, bridge-ward (-keeper). -våse, bridging-joist, girder.

brud, -en, -ar, bride ; stå celebrate o.'s nuptials, be (get) married, -folk, F se -par o. -följe. -färd, bridal procession, -följe, bridal train, -gum, -men, -mar, bridegroom; stå be (get) married; ~mens marskalk, best man. -gåfva, wedding-gift, wedding-present, -kammare, bride-chamber, -klädd, adj. in bridal dress. -klädning, wedding-dress, -krans, -krona, bridal wreath (crown), -pall, wedding-stool, -par, bridal couple, -pall, bridal canopy, -skara, se -följe, -slöja, bridal veil, -stol; gå, träda i wed, jfr [stö] brud. -Sven, bride-man. -säng, nuptial bed. -tärna, bridesmaid, •vigsel, marriage (nuptial) ceremony (rites), bruk, -et, -, 1, användning use, employment; till utvärtes for external use, to be used externally, for outward application [only]. 2-plägsed custom, usage, practice; allmänt brulr mod vogue, fashion; komma i /v», come into use, become a practice, become current (customary, fashionable), come into fashion; komma ur go (pass) out of use (fashion), cease to be customary, fall into disuse. 3. jords odling cultivation, tillage; hålla jord i keep ground under cultivation. 4. verk, fabrik works, factory, mill; jfr sms. järnbruk, glasbruk o. se bruksegendom. 5. murbruk mortar. -a|, tr. o. intr. 1. [jfr begagna, nyttja] use, employ; arv. practise [t. ex. cunning, deception, violence]; ni snus? do you take snuff? ~ sin myndighet, exercise (make use of) o.'s authority. 2. pläga, se d. o. \jag sitta i biblioteket hvarje dag vid denna tid, I am in the habit of sitting in the library every day at this time: hon <^r icke vara så vänlig, she is not usually so kind, she is not wont to be so amiable; han gå dit ofta, he goes there very often, he frequents the place; han ofta säga, he often used to say; ibland ~de han sitta timvis och fundera, he would sometimes sit for hours lost in meditation; det inte, it is not the custom (fashion); det olika, usage is not uniform. 3- ~ jorden, cultivate the ground, till the soil; /v> en egendom, farm an estate, -are, user, employer, afv. consumer; farmer, arrendator tenant, -bar, adj. useful, serviceable; practical, fit for use, available; jfr användbar; om jord cultivable, tillable; rocken är gammal och sliten men ännu the coat is old and the worse for wear, but it can still be worn ; clet är knappt nut, it is hardly fit for use; i ^t skick, in serviceable condition; försatt ur skick, disabled; maimed, -barhet, usefulness, ser-

viceableness; availability, -lig, adj. 1. se -bar. 2. usual, customary, in use; in vogue, fashionable; afv. ordinary, -lighet, usualness jfr -lig. -ning, use; oftast: jordens tillage, -sanvisning, directions [for use], -s|arbetare, factory-hand, mill-hand, jfr -sfolk; jfr sms. ss.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.bruksbokhållare

— 59 —

bryta

järn-, -s[bokhållare, book-keeper (clerk) [in a factory], -s|drift, manufacturing industry; jfr drift, rörelse, -s|legendom, manufacturing estate; manufactory, -s|folk, factory-hands, people on a manufacturing estate, -s[handtering, se -sdrift. -s|idkare, manufacturer, •slagare, plasterer, -slå, tr. piaster; ~ och af rappa, lay and set. -s|patron, owner of a manufacturing estate, manufacturer, -s|pris, manufacturer's price, -s|rörelse, se -sdrift. •s|smed, forgerman(-hand).

brUm||ma', intr. o. tr. om björn growl; om insekter hum, buzz, drone; Midi, grumble, -mande, -ning, growl; hum SB; biidi. grumbling, brun, adj. brown; ut té, black tea; göra u, brown, bronze, -aktig, adj. brownish, -bränd, p. a. singed; browned, äfv. om hy; tanned, -ett, I. adj. brunette. II. -en, -er, brunette, -fläckig, spotted brown, -färga, tr. dye (colour)brown, brown; byn [omsoien] tan. -gul, brownish yellow, 'hyllt, adj. swarthy, tanned, -kol, brown coal, lignite, -kål, [Scotch] kale (kail), -måla, tr. paint brown, brun, -en, -ar, well; hälsobrunn [mineral] spring, brunnsort [mineral] springs, i syn. i Tyskland Spa; dricka u, take (drink) mineral waters, take the waters, undergo a mineral-water cure; uar och bad, watering-places; gräfvu en u, sink (dig) a well, brunnen, pp. af brinna; adj.; u gödsel, old manure.

brunns||drickning, taking of mineral waters, mineral-water cure, -gäst, patient (visitor) at a watering-place, -kar, well-curb, -kur, mineral-water cure, -läkare, physician at a watering-place, -ort, watering-place, -salong, pump-room, -svängel, well-sweep, -vatten, well-water, -åder, well-spring, vein of water, brun||randig, adj. brown-striped, -röd, brownish red, russet; om häst sorrel; om hår auburn, brunst, -en, 0, hos hanar rut; hos honor heat, brunllsteka, tr. do (roast, fry) brown, -sten,

brownstone, min. manganese, brunstig, adj. ruttish; in heat, brun|strimmig, adj. brown-streaked, brunst|tid, rutting-time(-season); period of heat.

brunögd, adj. brown-eyed.

brus, -et, 0, noise, roar; särsk. om vatten rush. -a1, intr. roar, rush, -bane, ruff, hona reeve, -hufvud, passionate person, F spitfire, hotspur. -lemonad, [effervescing] lemonade, brutal, adj. brutal, bullying; ^ människa,

bully, -itet, brutality, brutlien, pp. af bryta; adj. röst, hälsa etc. broken; bildl. om personer broken down; om en bäst galled,

jfr sadel-; på ~ svenska, in broken Swedish; -et tak, curb-roof; -et tal, fraction, brutto, I. adv. in the gross; fatet väger 80 kilo ut the gross weight of the cask is 80 kilograms. II. -1, 0, gross [amount]; gross

weight, -inkomst, gross profits (income); gross receipts. bry3, tr. 1. ~ sitt hufvud, sin hjärna, beat (rack, cudgel, puzzle) o.'s brains. 2. ~ ngn för, tease a p. about, bry sig, re/7.; ^ sig om ngt, trouble o. s. (care) about a th.; dig icke om det, don't trouble yourself, never mind; hvad ur jag mig om det? what do I care? jag ur mig ej om det ett dugg, I don't care a fig for it.

brydd, adj. puzzled, perplexed; confused; skamsen äfv. abashed; se vid. [i~\ bryderi; se u ut, look abashed, bryderi, -et, -er, perplexity, puzzle, quandary, trouble, bother; känsla af förlägenhet embarrassment, confusion; jag är i u om svaret (för hvad jag skall svara), I am at a loss for an answer; i ~ för pengar, pressed (hard up) for money; försätta i u, puzzle, bother. brydsam, adj. awkward, troublesome; puzzling, perplexing, -het, awkwardness, trouble-someness; perplexity, brygd, -en, -er, 1. bryggande brewing. 2. det som

brygges brewage, brewing, brew, brygg, -et, -, brew, brewing, brygg||a, I. -an, -or, i aiim. bridge; för landstigning landing-stage, pier, jetty. II2. tr. brew, -ande, brewing, -ar]dräng, brewery hand, brewer's man. -are, brewer, -eri, brewery, -er]rörelse, brewery-trade, -hus, 1. brewery, brew-house. 2. i privathus wash-house, -kar, brewer's (brewing) vat. -kittel, brewer's (brewing) copper, -mästare, brewing-master, master-brewer, bryggvåg, weigh-bridge; platform scales, brylling, -en, -ar, syskons barnbarn i sitt ömsesidiga

förhållande third cousin, brylå, -n, -er, hot [spiced] brandy, bryn, -et, -, edge, verge; brow; jfr sms. bryn|ia2, tr. .1. göra brun brown; kokk. brown, do brown, toast; -t af solen, sun-burnt, tanned, bronzed. 2. hvassa whet, sharpen, -ande, whetting. -e, -t, -n, whetter, brynstål steel; se vid. -sten. -j||a, -an, -or, coat of mail. -sten, whetstone, finare oilstone, särsk. för rakknifvar hone. bryt||a4, I. tr. break; ~ armen [af sig], break o.'s arm; ~ ett bref, open a letter; ^ bröd i mjölken, crumble bread into milk; selen har brutit hästen, the harness has galled the horse; ~ lag[en], se ned. ~ mot en lag-, u laget, break up the company; ~ Un, ~ hampa, se bråka, 1; u ljust, refract the light; ~ malm. mine (dig [out]) ore; ~ mark, break ground; ~ sitt ord (löfte), break (forfeit, violate) o.'s word (promise); ~ serveter, fold napkins; ~ sten, quarry stone; ~ ur led, put out of joint; jfr bana, I o. II, ex. II. intr. 1. om sjön, vågor break. 2. i uttalet speak with a foreign accent; jfr bruten o. ~ pa tyska här ned. 3. bildl., om person. se ned. ~ med o. u [e]mot; hvad har jag brutitf what wrong have I done? - Med adv.

f|f Inst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.bryta sig

- 60 -

bräde

o. prep. ~ åf. se afbryta, 1; nacken af sig, break o.'s neck; ^ dän, break loose (away); ~ [e]mot en lag, transgress (violate, break) a law; ~ [e]mot ngn, offend a p.; ~ fram, burst (break) forward (forth), äfv. appear; ~ ifra n, break loose; ~ i tu, break in two ; ~ lös, tr. se lösbryta; ~ läs[t] intr.break loose; burst (break) out [t. ex. om återhållen vrede, uppror, k rigi, jfr brista; ^ med ngn, break off friendship (an engagement) with a p.; ~ ned, break down; ~ på tyska, have a German accent; ~ sönder, break to pieces; ~ upp , a) intr. break up, leave; mil. äfv. decamp; 6) tr. so uppbryta; ~ ut, CL) se utbryta; b) absolut (i häftig vrede) burst (break) out; ~ ut mot ngn, break out upon a p. [in angry words], Fpitch into a p. -a Sig, refl. 1. i aiim. break; om vågor äfv. COmb; om ljust be refracted. 2. förändras, omväxla change, alter: om vätskor se skära sig; om sjukdom come to a crisis; ^ sig [i]genom (t. ex. hinder, fiender), break through; ~ sig in, break in; ~ sig in i ett hus, break into a house; ~ sig ut ur fängelset, break [out of] prison; ~ sig väg, se bana sig väg. -ande, breaking SB, breach, -ning, breakage, breach, rupture; i sjukdom o.biidi. crisis; om ljust refraction; i uttalet accent; i smak relish, -nings|tid, critical period, -ningsvinkei, angle of refraction, bråttänk, careenage.

bråck, -et, -, läk. rupture, hernia, -band, trass, bråd, adj. 1. hasty, hurried, sudden; se vid. -mogen; ~ potatis, early potatoes; dråp i ~ skillnad, lag. killing upon a sudden affray, äfv. chaud-medley. 2. busy, bustling ft. ex. time], -djup, I. adj. precipitous. II. -et, precipice, steep; abyss, -död, sudden death, -kast; i r^et, in a hurry, F on the spur of the moment. -mogen, prematurely ripe, premature; biidi. precocious, -mogenhet, prematurity; biidi. precocity, -mogna, intr. ripen prematurely, -mognad, se -mogenhet, -ska, I. -n, 0, hurry, haste; bustle; det är (har) ingen ^, se det ej; det är en faslig ~ på dig, what a bustle you are in. II1. intr. hasten, hurry; det är ingenting som ^r, det ej, there is no hurry, there's plenty of time; ~ med, make haste with; ^ icke med det, don't be in a hurry, -skande, adj. hasty, hurried; urgent, pressing, -stupande, se bråddjup, I. -Störta, intr. precipitate, biidi. act rashly, -störtad, adj. precipitated; over-hasty, rash, headlong, -störtande, I. adj. se -störtad. II. -t, 0, precipitation; rashness. brådtom, adv.; det är <^>, jag har (vi hafva) there is no time to waste, I am (we are) pressed for time, I am (we are) in a hurry; hafva mycket be in a great hurry, bråk, -et, -, I. bullor noise, clamour, din, uproar, F racket; oro fuss, bustle, ado; F row; äfv. trouble, difficulty; det är mycket ~ på den här gatan, there is a great deal of

noise in this street; ~et på gatan, äfv. the bustle in the street; han har mycket ~ med att bygga, he makes a great ado about his building; jag hade ett fasligt ~ med att utreda det för honom, I had a great deal of trouble in



explaining it to him; ställ icke till något ^ för vår skull, don't put yourself to any trouble on our account; han ställer jämt till ~ och väsen för den minsta småsak, he always makes such a fuss and ado about every trifle. 2. mat. fraction, fractional number; afdelning i aritm, fractions; vanligt <v/, simple fraction; egentligt proper fraction; oegentligt improper fraction; sammansatt complex fraction; brädfodra

- 61 -

bröstgäges

alltsammans på ett all in a lump; se ex. under allt; spela play [atj backgammon, -fodra, line with boards, wainscot, -fodring, boarding, wainscoting, -golf, board floor, -gård, timber-yard, -lapp, piece of board, -slå, tr. board; yttre vaggar weatherboard, -spel, backgammon, -stapel, pile of boards. bräk||a2, intr. bleat, om får äfv. baa; Midi. bray.

-ande, -ning, bleat, bleating; bray, braying, bräm, -et, border, trimming ft. ex. of fur]: bot. limb; förse med border, -a1, tr. border, edge; face, bränn, -et, batch, -a2, I. tr. i aum. burn;

bränna på ytan, sveda SCOL'Ch, singe; [om solen hyn tan; med eld bereda burn [t. ex. tegel, kalk etc.], roast [kaffe], distil [brännvin!]; läk. burn, cauterize äfv. med frätmedei; met. [de-]carburize, prepare by cementation; stå, gias etc. anneal; frisera håret crimp, curl; lik cremate; märka brand; om frost nip; ~ sig på ett försök, ~ fingrarna på sig, biidi. burn o.'s fingers; jag har bränt mig på nässlor, I have got stung by nettles; ~ bort, burn off; ~ in [färger i glas, porslin o. d.l. anneal; vid, burn, be burnt; brända mandlar, burnt almonds; brändt barn skyr elden, a burnt child dreads the fire. II. intr. burn; solen -er, the sun burns: pepparen -er på tungan, pepper burns on the tongue; vågen -er, the wave breaks (combs), -ande, I. adj. burning; scorching [heat], parching [thirst]; ardent; den r^, frågan för dagen, the leading question of the day. II. -t, 0, burning. -are, 1. burner; gas- äfv. jet; kaffe- coffee-roaster; brännvins- distiller. 2. örlog, fire-ship. 3. mil. fuse, -as2, dep. burn; akta dig, det -s, take care, it will burn; nässlor nettles sting, -bar, adj. combustible, inflammable;

ämnen, combustibles, -barhet, combus-tibleness, inflammability, -blåsa, blister, burn, -eri, distillery, still, -glas, burning-glass. -het, adj. burning hot. -ing, 1. burning, scorching, singeing; af kaffe roasting; af brännvin distilling; iak. burning, cauterization; met. cementation; om håret crimping, curling; o in lik cremation; märkande branding. 2. i sjön; äfv. o»ar, breakers, surf, -järn, [-brand[ing]-iron.-] {+brand[ing]- iron.+} -material, fuel; combustibles, -märka, tr. brand, -märke, brand, -offer, burnt-offering (-sacrifice), -punkt, äfv. biidi. focus; samla i en ~, focus, -salfva, ointment for burns, -skada, burn, -spegel, burning-mirror, -stål, blister-steel. -sår, burn, -torf, peat, -ugn, kiln; för stål cementing-(converting-)furnace. -vidd, focal distance, -vin, corn-brandy, potato-spirit, spirits; ©gin. -vinsadvokat, pettifogger. -vinsbrännare, distiller, -vins|bränneri, distillery, -vins|glas, spirit glass, -vins|mod, Dutch courage, -vins|näsa, rum-blossom, -vins-panna, still, -ålder, age of cremation, -ämne, fuel; combustible, brännässla, stinging nettle.

bränsle, -t, 0, fuel, brätte, -t, -n, brim.

bröd, -et, -, 1. bread. 2. (ett bröd) roll. 3. biidi. subsistence; sustenance, livelihood; F bread and butter; dagligt daily bread; gifva ngn ~ till döddagar, provide for a person for life; detta ger icke this won't earn my bread [F and butter]; äta annans depend on others for o.'s living, eat the bread of charity; hafva i sitt i aiim. give [a p.] a home (shelter and bread); board [t. ex. a workman], -bit, bit (piece, morsel) of bread, -böd, baker's shop, -bulle, loaf, -föda, eg. bread-food; aiim. se bröd, 1 0. 3. -kaka, cake [of bread], -kant, crust of bread, -knif, bread-knife, -korg, bread-tray, bread-dish, bread-basket, -lös, adj. breadless; unprofitable [work], brödra||folk, pl. sister nations [t. ex. Sweden and Norway], -församling[en], the United Brethren, the Moravians, -skap, -et, -, fraternity, brotherhood, bröd||skifva, slice of bread, -smula, bread crumb, -spade, baker's peel. -spett, @ bread-flake, -stycke, 1. se -bit. 2. biidi. living, livelihood, bröllop, -et, 1. wedding, nuptials; fira celebrate o.'s marriage; göra ~ för ngn, hold (pay the expenses of) a p.'s wedding; vara på be at a wedding. 2. boktr, doublet, -s|dag, wedding-day. -s|dikt, wedding-song, epithalamium. -sfest, wedding party, nuptial festivity, -s|folk, wedding guests (party), -s|gård, house where a wedding is celebrated, -s|gäst, wedding guest, -s|högtidlighet, wedding feast, -s|kaka, wedding-cake, bride-cake.

-s kläder, pl. wedding-clothes, mm. wedding garments, -s|kväde, -s|verser, se -sdikt. bröms, -en, -ar, veter. barnacles; se vid. broms. bröst, -et, -, 1. del af bålen chest; utvändigt breast; konst, byst, öfre del af bålen bust; ibl. äfv. bosom;

trycka till sitt press to o.'s bosom; ha ondt i n^et, i aiim. have a pain in o.'s chest; ha hjärta i r^et, have a heart in o.'s breast; slå sig för n^et, strike (smite) o.'s breast; godt, starkt good, strong lungs; klent, svagt weak lungs. 2. kvinnobröst breast; gifva ett barn ^et, suckle a child; lägga ett barn till put a child to the breast.

3. bildl. hjärta, sinne breast, heart. 4. tekn. framsida breast, -a, II. ~ äf, ~ upp', se af- o. uppbrösta. II. -an, -or, 1. breast-band. 2. sele breast harness, -a sig, refl. cock o.'s nose; ~ sig öfver, glory in, pride o. s. on, boast of. -arf, heritage, direct succession. -arfvinge, [direct] heir; äfv. -ar, issue, -ben, breast bone, anat. sternum, -bild, bust; half-length picture; på en penning figure, image, -droppar, pl. cough-drops, -fena, pectoral fin. -ficka, breast pocket, -gummi, jujube [paste], -gänges, adv. impetuously, headlong, precipitately, without forbearance,

f f Inst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. bröstsharnesk

— 62 —

bargen

mercilessly; gå ~ till väga. go straight at a th., go at a th. with might and main, carry things by force (with a high hand), -harnesk, breast-plate; cors[e]let, cuirass, -håla, cavity of the chest, anat. thoracic cavity, -inflammation, inflammation of the chest, pleurisy, -kaka, pectoral tablet (lozenge), -karamell, cough-drop, -korg, chest, thorax, -kramp, cramp (spasm) in the chest, -krås, frill, ruche, -lapp, chest (lung) protector; fruntimmers- tucker, -lidande, affection of the lungs, -medel, pectoral, -ning, bjggn. breast[-wall]; parapet, -nål, breast-pin; brooch, -röst, chest-voice, -saft, pectoral syrup, -sjukdom,, disease of the chest (lungs), -sköld, breastplate. -socker, barley-sugar, sugar-candy. -Stycke, front part: på en klädning front piece; mål. bust; af siaktadt djur breast, brisket, -ton, deep tone, -vårta, nipple, -värk, pain in the chest, -värn, parapet, särsk. mil. breast-work, bubbl||a, I. -an, -or, bubble. II 1. intr. bubble, buckl||a, -an, -or, 1. upphöjning boss, knob. 2. fördjupning dent. 3. lock curl. -ig, 1. embossed, knobby. 2. dented. 3. curly, crimped, bud, -et, -, 1. befallning command, order, behest; föreskrift instruction, direction, injunction; tio Gucls the ten commandments; hederns (ärans) the dictates of honour; stå till be ready (at hand), be at a p.'s disposal, be within reach. 2. anbud offer; vid auktion bid; han fastnade för högsta the lot

was knocked down to him, he was the highest bidder. 3. a) budskap message, afv. word, intelligence; 6) budbärare messenger, bearer; få ~ om ngt, get intelligence of a th.; få ~ efter sig, be sent for; skicka (sända) ngn send a p. word; skicka ~ efter ngn, send for a p.; r^et väntar, bearer waits, -a1, tr.; ~ ngn, call (summon) a p. -bärare, messenger, -kafle, fiery cross, gathering-peat, -skap, message; tidings, r.ews; manifesto, proclamation. -sändning, sending word, message, buffel, -n, bufflar, buffalo; biidi. boor, -hud,

buffalo hide; beredd buffalo robe, buffert, -en, -ar, järnväg, buffer, buffet, -en, -ev, buffet, sideboard; refreshment-room, [refreshment-j]bar. bug||a1, intr., ^ sig, bow. -ande, -ning, bow. buk, -en, -ar, aum. äfv. tekn. belly; paunch; abdomen; sjö., på segel bunt; [motsv. adj. i naturv. sms. abdominal, ventral]. -2L], intr.; ~ ut, bulge, bukett, -en, -er, bouquet, nosegay, buk||fena, ventral fin. -gjord, belly-band, på sadei [saddle-]girth. -hinna, peritoneum, -håla, abdominal cavity, -ig, adj. [big-]bellied; naturv. ventricous, ventricose; bulging, distended. -ighet, swelling, bulge, distension; ventricose form etc. -ref, colic, gripes, bukt, -en, -er, 1. krökning bend, curvature, sinuosity, winding, turn; sweep; jakt. double; göra (gå i) bend, wind [in and out];

få ~ med (på), master, curb. 2. sjö., på ett tåg bight, ring fake, miiadt coil. 3. i kust baj7, bight, liten cove, creek, -a1, intr. bend, wind, buktallare, ventriloquist, -eri, ventriloquism, buktllande, I. adj. se buktig. II. -t, 0, bending SB jfr de foij. -ig, adj. bending, curving, winding, sinuous, meandering, -ighet, sinuosity, convolution, bull||a, -an, -or, 1. knöl bump. 2. se buckla, 2. buldan, -en, 0, sackcloth, packing-cloth, bulevard, -en, -er, boulevard; afv.

avenue, bulgar, -en, -er, Bulgarian. (B)-ien, Bulgaria, -isk, adj. Bulgarian, -isk||a, 1, -an, 0, språk Bulgarian. 2. -an, -or, Bulgarian woman (lady), bulig, adj. dented, battered, buljong, -en, 0, bouillon, @ beef-tea, beef-broth, bulllla, I. -an, -or, 1. påflig bull. 2. se bulle. II. intr.; ~ upp för ngn F, fete a p., F make a fine spread for a p. bullie, -en, -ar, bun, större loaf; du skall få se på andra -ar, you have caught a Tartar (got hold of the wrong passenger); jfr första ex. under annat.

bull||er, -ret, -, noise, din, clatter, racket; med nw och bång, with noise and bluster; göra make a noise, -er|sam, adj. noisy, turbulent, boisterous; blustering, obstreperous, vociferous, clamorous. bullrlia1, intr. make a noise; rattle, rumble; starkare roar, thunder; biidi. bluster, -ande, adj. noisy, boisterous; blustering. buln||a1, intr. fester, suppurate, -ad, -en, -er,

fester; boil, abscess, -ande, suppuration, bult, -en, -ar, bolt, -a1, tr. o. intr. knock, rap; beat, pound; om pulsen o. d. throb; ~ in, knock in; ~ sönder, pound (knock) to pieces, bulvan, -en, -er, 1. decoy. 2. biidi. decoy, dummy, man of straw. 3. skällsord booby, lubber, bums, I. interj. bounce. II. adv. at once,

right away, F bounce, in a jiffy, bundllen, pp. af binda; adj. bound afv. om bok, jfr inbunden; confined, fettered; obliged, under obligations, engaged; jag har händerna -na, arv. biidi. my hands are tied; han är mycket ~ af sin tjänst, he is much confined by his employment; »»stil, poetry; -et värme, latent (confined) heat, -en|het, obligation; engagement, confinement, bondage; stelhet stiffness, constraint, formality, bundsförvant, -en, -er, ally, confederate, -skap,

-et, 0, alliance, confederacy, bunklle, -en, -ar, för mjölk pan; un tvätt tub. bunt, -en, -ar, package, parcel; bunch, bundle; hela r^en, the whole lot. -a1, tr.; ~ ihop, make into a bundle, bundle [up], bunch, buntmakare, furrier, bur, -en, -ar, cage; för höns coop, burdus, I. adj. blunt, plump. II. adv. rashly,

headlong, abruptly, plumply, slap[-dash]. burfågel, cage-bird, cageling. burgen, se bärgad.

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandeburk

- 63 -

byväg

burk, -en, -ar, pot; sylt- etc. jar; apoteks- gallipot.

burskap, -et, 0, burghership, citizenship; freedom [of a city]; vinna become naturalized, gain citizenship biidi. be admitted (taken) [into ...]. bUS||e, -en, -ar, 1. spöke bugbear. 2. dagdrifvare rowdy, rough, rascallion; vagabond, tramp. -lif, rowdyism; vagabondage, buskllabyg, adj. bashful, shy; ej ~ [af sig], plucky, -age, -t, -r, copse, shrubbery; äfv. brushwood, -artad, shrubby, bot. dum[et]ose. buskile, -en, -ar, bush äfv. biidi., större shrub, -ig, adj. bushy, shrubby; biiai. bushy, shaggy, tufted, tufty; ögonbryn, shaggy (bushy) eyebrows; hår, bushy hair. - Skog, copse, scrub, -snår, thicket of bushes, bush, buss, I. -en, -ar, 1. quid [t. ex. of tobacco]. 2. fellow, hearty; pl. merry men. II. interj. sick! ~ på honom! sick him! ~ i! sick! -a1, tr.; ~ en hund på ngn, set a dog on a p. -ig, adj. F capital; clever; Am. boss, butelj, -en, -er, bottle, -era, tr. bottle, -glas,

bottle-glass, -korg, bottle crate, butik, -en, -er, shop; stänga shut the

shop; F upphöra med affären shut Up shop, butter, adj. morose, surly, sulky, sullen,

moody, dogged, -het, moroseness SS. buxbom, -en, 0, bot. box; trä boxwood, by, -n, -ar, 1. village, hamlet. 2. häftig vind squall, flaw, gust; /å en»\* öfver sig, be struck by a squall, -a|lag, -et, -, village community, -a|män, pl. villagers, -fogde, village bailiff, bygd, -en, -er, bebyggd trakt i mots, till vildmark Sett-led country; en begränsad bebyggd trakt settlement; allmänne (nejd) neighbourhood, district, tract, country side, -e|mål, dialect, byg[fel, - eln, -lar, bow, chape; hoop, strap, link; på gevär, på sabel guard; stigbygel stirrup; på mässingsinstrument crook, [tuning-]slide. byggila2, tr. build; ingen, construct; uppföra erect; ~ bo, om en fågel build its nest; biidi. settle SS jfr [sätta] bo, bosätta sig; ~ och 6o, be settled, live, reside; alla de, som i Sverige ^ och bo, all the inhabitants of

Sweden. — Med adv. o. prep.

construction, erection, -are, isyn. i sms. builder, constructor; maker, -d, pp. af bygga; adj. built, erected. -e,-f,-to,building [enterprise], -herre, @ builder, -mästare, architect; master builder; [building] contractor; afv. engineer: jfr afv. -are. -nad, -en, -er, 1. building afv. konkr.; fabric; se byggning. 2. sammansättning build, make, construction, structure, formation; husets the construction (build) of the house; kroppens the constitution, the construction of the body, jfr kropps-; sam-

hällets the organization of society; huset är under the house is building (being built), -nads i sms. building [t. ex. materials], •s|konst, art of building, architecture, -s|stil, architecture, style of building, -s|ställning, scaffold[ing]. -s|sätt, manner (style) of building. -sjtomt, building lot. byggning, -en,-ar, building, edifice; structure;

[mycket stor] äfv. pile; jfr hus.

byig, adj. squally, flawy, gusty, byk. -en, {-ar, sälls.) samt -et, 0, 1. bykning, tvätt washing; ställa till have a washing-day. 2. det som tvättas på en gång Wash, Washing, -a2, tr. o. intr. wash, -balja, [small] wash-tub. byke, -t, 0, rabble, pack; ett [riktigt] a

bad lot; hela the whole lot (pack), byk|lersk|a, -an,-or,washerwoman, -kar, [large]

wash-tub, vat. -kläder, se byk, 2. byltüa1, tr.; ~ in', pack in; ~ in {pa} ngn, wrap (bundle) up a p.; ~ ihop, wrap (bundle) up, make into a bundle, -e, -t, -n, bundle, pack; gesälls etc. kit, jfr knyte. byrå, 1. -n, -ar, dragkista bureau, chest of drawers. 2. -n,-er, ämbetsverk office, -chef, ® Assistant Under Secretary, -krat, -en, -er, bureaucrat; bureaucrat!st. -krati, -en, 0, bureaucracy. -kratisk, adj. bureaucratic, -låda, [-[bureau-]-] {+[bu- reau-]+} drawer, by|skola, village school, byst, -en, -er, bust.

bysättüa, tr. arrest for debt, -nings|häkte,

debtor's prison; privat sponging-house. byt|a2, tr. o. intr. växla, skifta change, jrr vid. ömsa; utbyta exchange; ömsesidigt interchange, reciprocate; göra byteshandel [med] barter, F trade, truck, swap; ~ hästar, a) under en resa change horses; 6) swap horses; ~ kort, a) i kortspel lay down a card and draw another; 6) utbyta fotografikort exchange photo [graph] s; ~ ord med, bandy (have) words with; ^ plats, a) ändra plats move; b) se ~ tjänst; c) change places [with a p.]; ~ [om] tjänst, get a new situation; ~ jämt om jämt, trade even; jag vill ej ~ med honom, I should not care to change places with him, F I shouldn't like to be in his shoes. — Med adv. o. prep. ~ bort', exchange; ~ om', a) tr. change, shift [t. ex. O.'s clothes]; 6) intr., göra ombyte exchange, change; ~ om fot, change step; ~ om tåg, change trains; ~ till' sig, get by barter; ~ ut, se utbyta, -e, -l, -n, 1. barter; trade; vinna, förlora p>å -et, win, lose on the bargain (trade, by the change). 2. rof booty, spoil; prey, quarry, -esjaftal, bargain; träffa strike a b. -esjhandel, barter, -ing, 1. se bortbyting. 2. little thing, F brat, bantling, urchin, bytt, pp. af byta; ~ som a) that's a bargain, done; 6) give and take, tit for tat.

byttlla, -an, -or, firkin, small tub [with. lid].

byväg, village road; afv. lane.

^ last title word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.- 64 -  
bända

byx, -en, -o?\*, -a, -an, -or, [siug. sans. = -6c>] pl. trousers, pantaloons; knäbyxor breeches, knee-breeches, vida knickerbockers, -ben, trouser leg, leg of a pair of trousers, -ficka, trousers-pocket. -holkar, pl. pantalets, -hängsle; braces, -knapp, trousers button, -linning, [trousers] waistband, -säcks|ur, fob-watch, -tyg, trousering, -ångest, F funk, tidget; vara i "o, be in a funk, shake in o.'s shoes.

1. båda1, tr. 1. betoken, foreshow, foreshadow; [jfr bebåda] announce, afv. bring tidings of; ondt bode, forebode, portend; vanligtvis godt presage, augur; det intet godt, it is a bad omen. 2. se buda. — Med adv. ~ ihop, ~ upp, call together, assemble.

2. båd|a, pron. both (äfv.: ~ två); the two; hvilka who both of them, both of whom : vi both of us; en för ~ och ~

för en, jointly and separately; i ~ fallen, in either case, -adera, obst. pron. se bäggedera, -e, konj. both, as well as; öfversattes ofta icke; han är ~ porträtt- och landskapsmålare, he paints portraits as well as landscapes; ~ det ena och det andra, one thing and another; a little of everything.

bågl|e, -en, -ar, 1. kroklinie curve, arc; beskrifva en describe a curve; gå i curve. 2. mus., legato- slur; bind- tie. 3. byg. arch; bow; se fönsterbåge. 4. skjutvapen el. bågförmigt redskap bow; ~ och pilar, bow and arrows; spänna en draw a bow; spänna n\*n för högt, biidi. aim too high, have too great pretensions, äfv. overshoot O. S. 5. sy-. stick- frame. 6. på glasögon frame, -form, curve, form (shape) of a curve, curvature, -formig, adj. curved, arched. -formighet, curvature, -fris, -gesims, arched moulding, -höjd, byggn. rise, -ig, adj. se -formig. -linie, curved line, -na1, intr. bend, sag, bulge, -skjutning, archery, -skott, 1. bowshot. 2. art. vertical fire (shot), -skytt, archer, bowman, -sträng, bowstring, -söm, tambour-work, embroidery, -öppning, byggn. span, båk, -en, -ar, 1. sjömärke beacon. 2. fyrbåk lighthouse. -afgift, -pengar, light-money, light-dues, bål, I. -en, (-ar sail.), trunk, body; ~ i en skjorta, body of a shirt. II. -en, -ar, bowl. III. -et, -, pyre, funeral pile; å brännas, be burnt at the stake, båld, adj. dauntless, valorous, doughty, bålgeting, hornet.

båliistor, adj. enormous, huge, -verk, bulwark;

biidi. äfv. stronghold, safeguard, bång, I. oböjl.; se under buller. II. adv.; lefva ~ F, lead a fast life, -styrig, refractory, restive, intractable, tingovernable, unruly; vara afv. lash out. -styrighet, refractoriness, intractability, bår, -en, -ar, [hand-]barrow; sjukbår litter, stretcher; likbår bier; ligga på lie on

the bier (in the coffin), bård, -en, -er, border; edging; se brätte.

bår|hus, morgue, mortuary, dead-house, -kläde,

-täck, funeral pall, hearse-cloth, bås, -et, -, stall, ibi. crib.

båt, -en, -ar, boat; liten skiff; jfr f. ö. särsk. benämn. ss. jakt etc.; ge ngn på ~ew, wash o.'s hands of (renounce all connection with) a p.; ge ngt på rx>en, give (throw) up a th., throw a th. overboard; liar man tagit hin i r^en, måste man ro honom i land, ordspr. in for a penny, in for a pound; fara med go by boat; fara med take the boat.

båta, intr. boot, avail; det till intet, it's no use; hvad det att klaga? what boots complaining? of what avail is it to complain? båt|brygga, landing[-place]. -byggare, boat-builder, boatwright. -formig, boat-shaped, -färd, boating excursion; -er, afv. boating; göra en take a a sail, a row. -förare, boatman. -hus, boat-house, -karl, boatman, -last, boat-load, -led, boat channel (passage), båtnad, -en, 0, advantage, avail, båtsllhake, boat-hook, -man, i flottan © man of the maritime inscription; på handelsfartyg boatswain.

bäck, -en, -ar, brook, rill; rivulet, streamlet; många ar små göra en stor å, ordspr. many a little makes a mickle; stämma i innan den kommer i ån, ordspr. nip in the bud. bäcken, -et, -, 1. fat af metall basin, pan; kyrko-offertory dish, alms-basin; dop- font; se stick-. 2. mus. cymbal. 3. anat. pelvis. 4. gcog. basin, bädd, -en, -ar, i eg. bet. äfv. tekn. ingen. geol. sjö. o. trädg. bed; hviioiäger äfv. couch; geol. äfv. layer, stratum; tekn., underlag el. bäddning omkring ngt, äfv. bedding, packing, -a1, tr. 0. intr.; ~ en säng, make a bed; som man ^r får man ligga, ordspr. as you have made your bed, so must you lie; ~ under, bed, embed; en häst bed down; ~ up)), make [the bed], -ning, bed-makins; konk r. särsk. tekn. bedding. bäfvl|a1, intr. tremble arv. biidi.; shake, quiver; shudder äfv. biidi.; ~ för ngt, äfv. dread a th. -an, dread, fear, awe, trepidation. bäfver, -n, bäfvar, beaver, -gäll, -era, 0, castor, castoreum. -skinn, beaver skin, bågare, cup, sejdei mug, stort vinglas goblet,

chalice; bot. cup, bell, bäge, se båda. -derå, pron. both [of them], either [of them, of the two], each [of them]. Bäj|jern, npr. Bavaria, (b)-ersk, adj. Bavarian; öl, Bavarian ale, @ bottled ale. (b)-rare, Bavarian.

bälg, -en, -ar, 1. föråidr. se buk. 2. bellows, -a1, I. intr. om rök belch. II. tr.; <v/ i sig, F mat, dryck etc. gulp, gobble, -trampare, bellows blower, -vante, large fur (el. leather) mitten, bält|a, -an, -or, armadillo, bälte, -t, -n, belt, girdle, cincture; geog. äfv.

zone, -spännare, ® wrestler. bändlta2, I. tr. prize, pry; break. II. intr. sitta hårdt jam, stick. - Med adv. o. prep. ~

in , sjö.

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandebändjärn

— 65 —

bärning

clench, bend [a cable]; turn in [t. ex. [-dead-eyes];-] {+dead- eyes};+ ~ ifra ii, prize (pr)r off; ~ Id's, prize (pry, break) loose (off) ; ~ upp, prize open [t. ex. a box], pry np [t. ex. the lid]; ~ ut, prize (pry) out. -järn, crowbar, pry. -ling, bot. grass-wrack, -sel, -seln, -sjar, sjö. lashing, seizing, -sia1, tr. sjö. lash, seize, bängljel, -eln, -lar, rascal, imp; boktr. bar. bänk, -en, -ar, bench, seat; skolbänk form, kyrko bänk pew; på teatern tier, row; stundom bank, -plats, seat, -rad, tier, row [of seats], -rum, se -plats, -ägare, pew-holder, bär, -et, berry; så lika som två ordspr. as like as two cherries on the same stem, as like as two peas in one pod.

bär||a4, I. tr. 1. ~ ocb fora från ett ställe till ett annat Carry; ~ till ngn, till stället där mau är bring; "'v från ngn, från stället där man är till ett annat ställe take; ~ klädesplagg etc. [på sig] Wear. 2. uppbära, li ål la uppe hold lip, SUpplOl't; ~ och icke brista bear up under; biidi. uthärda support, endure, bear; äfv. stand, suffer, jfr tåla; i åtsk. talesätt bear; ^ frukt, i eg. bet. o. biidi. bear fruit; detta träd bär mycken frukt, this tree is a good bearer; ~ skägg, wear a beard; ~ ett bref på isosten, take a letter to the post-office, post a letter; får jag ~ edra saker? may I carry your things? ja, ni kan ~ kappsäcken ut till vagnen, yes, you may take the portmanteau out to the carriage; bär hit den där korgen, bring that basket here, bring me that basket; lion bär till oss mjölk hvarje dag, she brings us milk every day; båten bär tio personer, the boat carries (can hold) ten people (persons); pelaren bär 10,000 kilogram, the pillar supports 10,000 kilo-grains; hans ben förmådde knappte honom, his legs were scarcely able to carry him (hold him up); lion bär på en hemlig sorg, she bears a secret affliction; hans näsvishet är mer än jag kan his impertinence is more than I can bear (stand, suffer, put up with); han bär sina år med heder, he carries his years well, he looks well for his years. II. intr. 1. bear, hold; isen bär, the ice bears (holds); det må ~ eller brista, come weal come woe. 2. om hästar ~ lätt, ride easily (well); ~ tungt, ride badly (hard). 3. om kor calve. 4. hvart bär den här vägen? where does this road (path) go? hvart bär resan? where are you going? se väg, ex. — Med adv. o. prep. ~ åf, CL) tr. sjö. bear off; (absolut o. ss. kommando) bear away; b) intr.; hvart bär det df? hvart skall det ~ df? where are you off to? where are you going? which way are you going (are we to go)? aiim. biidi. what will it come to? skall det ~ af bort? are you going away? are you going to leave? äfv. särsk. are you invited out [this evening] ? ... på middag?

are you going to dine out? det bar o/\* upp

med honom (med ballongen), he (the balloon)

went up, ascended; ~ bort, tr. carry off (away), take off (away); ~ emot, go against; det bär emot för mig, things go contrary for me; bjuder emot it goes against the grain, jfr bjuda; ~ fram, a) take [a th. to a p.]; present, bring; 6) deliver; jfr framföra; ~ igen, take back, return; ~ ihop, öfverensstämma agree, meet [jfr gå ihop] balance; komma i träta el. slagsmål det bar ihop med (för)

dem, they came to words (blows), F they went at (for) each other; ^ néd, a) tr. carry down, bear down; b) intr. ops. det bär ned, down it comes; äfv. it is pouring rain; the snow is falling heavily; på isen, the ice is giving way; he (she etc.; the sledge) is (we etc. are) sinking; det bar ned för honom, afv. the ice broke and let him in; ställningen bär ned, the scaffolding is going to fall (is falling); ~ omkring, carry around, distribute; det bar omkull med honom, he fell [down]; det bar omkull med hela lasset i ett dike, the whole load tipped over into (was upset in) a ditch; ~ [s¥/] till', hända, tillgå happen; när det bär så till, when opportunity offers; ~ un'dan, carry (take) aside (out of the way); ~ npp , carry [up]; uppbära, håiia uppe support, bear; det bär uppför, it is uphill; ~ üt, carry out, take out; det bär utför, it is down-hill; ~ at, F sc ~ till; det bär åt skogen, it is going to the dogs (to pot), -a sig, refl. 1. löna sig pay, be self-supporting; affären bär sig inte, the business does not pay, it's a losing concern; det här bär sig inte i längden, jfr går inte under gå. 2. se ~ [si^] till; ~ sig å't, behave [o. b.],

conduct (deport) o. s.; go about it, act; hur har ni burit er åt för att få denna plats? how did you [manage to] get this place? nu har du burit dig vackert åt, now you have made a nice mess of it; now you have done it; ~ sig dumt (illa) åt, act foolishly, behave badly, -ande, adj.; ~ träd, bearing tree, afv. bearer, -are, carrier, bearer; biidi. vehicle; stadsbud porter, -bjälke, girder, breastsummer. bärbuske, berry bush; bot. bacciferous bush, bärg||a, tr. 1. rädda save, rescue. 2. skörda harvest. 3. ~ segel, take in sail, -a sig, refl. a) rädda sig save O. s.; b) hafva sin utkomst SUPP|t O. S., earn (make) a livelihood, -ad, adj. well-to-do; en ~ karl, a well-to-do man. -ande, rescue, saving; sjö. salvage, -are, rescuer, sjö. salvor; skördare harvester, -arejlön, sjö. salvage [money], -ning, 1. räddning rescue, saving; sjö. salvage. 2. skörd harvest. 3. utkomst livelihood, -nings|båt, för att bärga fartyg Salvage-boat; se Uf räddningsbåt, -nings|kår, salvage corps, bärllighet, bearing (supporting) power (capacity). - järn, iron support (girder), -korg, 1. pannier. 2. korg för bär berry-basket (-crate), -kraft, se -ighet. -ning, carriage, bearing, carrying; support.

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ uearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 5bärnsten

— 66 —

bönemöte

bärnsten, amber, -s|korall, -s|pärla, amber bead, bärrem, shawl strap, bärsaft, berry juice; tillagad berry sj^rup. bär||stol, sedan [chair]. -stång, pole [for carrying a burden], bärsärk, -en, -ar, berserk[er]. -a- ei. -sjgång, -a- ei. -s|raseri, Midi. wild frenzy (rage); råka i run amuck, bärvidd, eg. o. biiai. bearing, bärvin, berry wine.

bäst, I. adj. o. adv. best; det är (blir) ~ att du skrifver, you had better write; det är ~ att vara försiktig, it is as well to be cautious; jag tog på min allra rök, I put on my very best (F my Sunday) coat; på sätt. in the best manner (way); ua syster, dear sister; han är min vän, he is my best (dearest) friend; med ua vilja i världen kan jag inte ..try all I car. (what I may), I cannot ...; med ua vilja att vara dig behjälplig etc., for all my willingness to oblige you etc.; i sina ua år, in o.'s best years, in o.'s prime; det är det godas fiende, ordspr. best is enemy to good; det ua till sist, af v. last but not least; det ua [af [-alltsamman]-] {+alltsam- man}+} var att, the best of all was that, äfv. the joke of it was that; göra sitt ua, do o.'s best: det ua man kan ha på resor är ..., ... is just the thing for travelling; uttyda allt till det ua, take everything for the best, put the best possible construction on the matter; <7/7 höll som ~ på med mitt arbete [då ...], I was working at my best [when...]. II. konj. just [as] ; ~ [sow] det var, all at once; ~ jag gick, just as I was going along; ~ han sjöng, just as he was singing [at] his very best, in the midst of his song (singing), -a, (adj. bojn.) welfare, good, best; det allmänna the public welfare (good), the common (public) weal; söka (se på) sitt eget u, consult (have an eye to) o.'s own interest; jfr ex. under afse; [få, gifva ngn] ngt till u, something to eat and drink, [some] refreshments; taga (få) väl (för) mycket till u, drink rather too freely, have a drop too much; ha ngn till ridicule (make fun of) a p. bättrila1, tr. better, improve, amend, reform ; ~ sitt lefverne, [a]mend o.'s ways, lead a better life; ~ pa, touch up. -a sig, refl. mend, improve; amend, reform, teol. repent, -e, adj. o. adv. better; det blir allt u och it is getting better and better, it is continuing to get better; iron, this is getting more and more interesting; det vore ~ a-tt du icke gjorde det, it would be better for you not to do so, you had better not [do so] ; u folk, people of the higher classes, better-class . people; ~ och sämre folk, äfv. the classes and the masses, gentle and simple; mans barn, [child] of better-class parents; gångkläder, respectable wearing apparel;

så mycket so much the better, -ing, improvement. amendment, teol. repentance; jfr bättra sig. -ingsväg; vara på men, be convalescent (rallying, F mending), böckling, -en, -ar, smoked herring, bloater, böddlei, -eln, -lar, executioner, hangman; biidi.

tormentor, -sjyxa, executioner's axe. böf||vel, -vein, -lar, deuce, böhmllare, Bohemian. (B)-en, npr. Bohemia. , (b)-isk, adj. Bohemian, -isklia, -an, -or, Bohemian woman. böjlla2, tr. ting bend; bow äfv.-bildl. (pers.); gram, inflect, verb conjugate, subst. o. adj. decline; åren hafva böjt honom, he is bowed (bent) with age ; ~ knä, bend the (o.'s) knee, -a sig,

refl. buga sig, bocka sig boW [down], StOOp [down]; nod [t. ex. om gräset för vinden]; lian böjde sig ned och vlockade upp äpplena, he stooped [down] and picked up the apples; ~ sig undan (åt sidan), turn aside (to one side); biidi. ~ sig under bördan, ~ sig under oket, bow under the burden, the yoke, submit to the burden, the yoke; ^ sig efter ngn, efter ngns vilja, submit to a p., comply with a p.'s wishes; om ting brädet -er sig under tyngden, the board bends under the weight, -d, adj. bowed, stooping, bent; biidi. inclined, disposed [to], -else, inclination, tendency, bent; tycke, öm känsla liking, fancy, affection; hafva ~ för studier, have a bent for (toward) study, be studiously inclined, -lig, adj. flexible, pliant, pliable; supple, lithe, -lighet, flexibility, pliability; suppleness, litheness. -ning, böjande bending; bukt, krok bend, curve; gram, inflection, verbs conjugation, subst. o. adj. declension; stark strong inflection, verbs äfv. primary inflection; svag ou, weak inflection, verbs äfv. secondary inflection. -ningsändelse, termination, suffix. böka1, intr. root, grub.

böll|a1, intr. bellow, om kor low, moo. -ande, -t,

0, bellow[ing], low[ing], moo [ing], böld. -en, -er, boil, abscess, tumour, bölj|la, I. -an, -or, billow, surge, wave; gå i -or, undulate. II1. intr. billow, surge, roll, wave; det -ande hafvet, the surging ocean; ett -ande sädesfält, a waving cornfield; -ande lockar, waving (wavy) locks; en -ande människomassa, a surging crowd, bön, -en, -er, prayer; supplication, entreaty, solicitation, petition; Herrens the Lord's prayer; förrätta, hålla hold prayer; göra u, pray; göra sin läsa sina uer, say o.'s prayers; jag har en liten ~ till dig, I have a little petition (request) to make [to] you, I have something to ask you. bön|la, -an, -or, bean.

bön|bok, prayer-book; biidi. taga till uen, get down on o.'s knees, -dag, ® Rogation Day. -elhus, bibi. house of prayer; se vid. bönhus. -el|man, beadsman, -el|möte, prayer-meeting.

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandeböneskrift

- 67 —

cellväfnad

-el|skrift, petition, -el|suck, breathing, -falla, intr. supplicate, beseech, entreat, implore; ~ hos ngn om ngt, beseech (entreat, implore, appeal to) a p. for a th. -fallande, I. adj. suppliant, supplicating, entreating; en a suppliant, petitioner. II. adv. se bedjande. bönhas, -en, -ar, illicit artisan, interloper, -eri, illicit workmanship (handicraft), -jakt, hunting down of interlopers, bön|hus, meeting-house, chapel, -höra, hear (listen to, hearken to) a p.'s prayer; grant a p.'s petition; han blef bönhörd, his prayer was heard; he was successful in his suit, -hörelse, hearing of prayer, bön|pall, praying-desk, Fr. prie-dieu. -sal, oratory, i läroverk äfv. chapel, bön|stjälk, bean-stalk, -stör, bean-pole (-stick), bönstol, se bön|pall. bön|söndag, Rogation Sunday. böra2, oreg. hjälpverb [pres. bör, imp. borde, sup. bort]; pres. o. imp. ought [to, inf.], should; svenskt järn bör sättas i främsta rummet, Swedish iron is entitled to the preference; hon talar mer än hon bör, she talks more than she ought to (should); han borde hafva beställt (hade bort beställa) plats, he ought to have (should have) ordered (secured) a place; det bör icke förundra ngn, it ought not to surprise anybody : som sig bör, as it ought to be; due, duly, jfr vederbörlig[en]. börd, -en, 0, birth, nativity; Kristi the Nativity; år efter Kristi ~ 1900, the year of our Lord 1900 (A. D. 1900); en man af a man of good family ([high] birth); han är tysk till r>uen, he is a German by birth, börd|la, -an, -or, burden, load; Midi. äfv. encumbrance; lägga sten på ordspr. break a bruised reed, add fuel to the fire, -ig, 1. ~ från Sverige, born in Sweden. 2. fruktbar fertile, fruitful, yielding, -ighet, fertility, fruitfulness. -s|adel, real nobility, nobility of blood, -s|stolt, proud of o.'s birth. börj|la1, tr. o. intr. [jfr begynna], begin, commence, Start; börja på med Set about, enter upon; grunda, stifta institute; tal, berättelse, affärsförbindelse, korrespondens, handel, krig etc. Open; hafva, taga sin början originate, take [its] rise; göra början, vara den som

börjar, äfv. lead [off, out]; du skall afv. you are to take the lead; nu rvs det! now for it! till att ~ med, in the beginning, to begin (start) with; det ~de att blåsa, äfv. it came on to blow; det ~r blifva kallt, it is getting cold; ~ om igen, recommence, begin anew; ~ om igen från början, äfv. go back on o.'s steps; ~ ett nytt företag, enter upon (set on foot, take up) a new enterprise; ~ ett nytt lif, [begin to] lead a new life, turn over a new leaf; i aiim.



bet. begin life anew, begin a new life; ~ en resa, set out (start) on a journey; ~ på', begin, fall to. -an, beginning, commencement; start, outset; ursprung origin; hafva, taga sin se börja; göra begin, commence, jfr vid. under börja; från första from the very beginning (from the start); från ~ till slut, from beginning to end; i in the beginning, at the outset; äfv. at first; till en to begin with, börs, 1. -en, -ar, penningpung purse. 2. samlingsställe för köpmän exchange [t. ex. Royal Exchange of London, Stock Exchange of New York, Bourse of Paris], vani. förk. tin 'Change; på <^en, on 'Change, -auktion, exchange (stock) auction, -berättelse, exchange report, -byggnad, exchange [building], -notering, quotation [of exchange prices], -pris, exchange (market) price, -spekulation, speculation on the exchange, -spel, stock-job-bing, jfr äfv. föreg, -timme, exchange hour, 'change; ^n är slut, 'change is over, -under-rättelser, pl. exchange list, -vingleri, fraudulent stock-jobbing, bösslla, -an, -or, 1. gun; refflad rifle; fågel-, hagel-fowling-piece, shot-gun. 2. box; se hjul-, sparbössa m. m. -fodral, gun case, -håll, range [of a gun], gunshot, -kolf, butt[-end]. -kula, bullet, -lås, gun-lock, -pipa, gun-barrel, -rem, gun strap, [gun-]sling. -skott, gunshot, -stock, gun-stock. böt||a1, intr. pay a fine; Midi. ~ för ngt, smart for a th., suffer for a th., pay the penalty of a th. -er, pl. fine, pecuniary penalty, mulct; döma ngn till fem dollars r>u, fine a p. [in] five dollars, impose a fine of five dollars on a p. -es[medel, fines, -fälla, fine, mulct.

C.

C, -(V), afv. mus. c; det höga C, the treble C.

C-dur, mus. C major.

c-fjäder, C-(cee-)spring.

C-moll, mus. C minor.

ced||er, -em, -rar, cedar.

cedera, I. tr. give up, let go, surrender. II.

intr. go into bankruptcy, ceder||trä, cedar [wood], -träd, se ceder. cedilj, -en, -er, cedilla.

celeber, adj. celebrated, renowned, famous, celebritet, -en, -er, celebrity, celibat,-et,0, celibacy; bachelorhood; spinster-hood.

cell, -en, -er, cell, -bildning, cell-formation, -formig, adj. celliform, cell-shaped, -fängelse, cell prison, -[fängelse]system, solitary confinement system, -ulosa, -n, 0, cell-substance, -ulös, cellular, -väf, -väfnad, cellular tissue.

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. böneskrift

- 67 —

cellväfnad

-e|skrift, petition, -e|suck, breathing, -falla, intr. supplicate, beseech, entreat, implore; ~ hos ngn om ngt, beseech (entreat, implore, appeal to) a p. for a th. -fallande, I. adj. suppliant, supplicating, entreating; en a suppliant, petitioner. II. adv. se bedjande. bönhas, -en, -ar, illicit artisan, interloper, -eri, illicit workmanship (handicraft), -jakt, hunting down of interlopers, bön||hus, meeting-house, chapel, -höra, hear (listen to, hearken to) a p.'s prayer; grant a p.'s petition; han blef bönhörd, his prayer was heard; he was successful in his suit, -hörelse, hearing of prayer, bön||pall, praying-desk, Fr. prie-dieu. -sal, oratory, i läroverk äfv. chapel, bön||stjälk, bean-stalk, -stör, bean-pole (-stick), bönstol, se bön||pall. bön||söndag, Rogation Sunday. böra2, oreg. hjälpverb [pres. bör, imp. borde, sup. bort]; pres. o. imp. ought [to, inf.], should; svenskt järn bör sättas i främsta rummet, Swedish iron is entitled to the preference; hon talar mer än hon bör, she talks more than she ought to (should); han borde hafva beställt (hade bort beställa) plats, he ought to have (should have) ordered (secured) a place; det bör icke förundra ngn, it ought not to surprise anybody : som sig bör, as it ought to be; due, duly, jfr vederbörig[en]. börd, -en, 0, birth, nativity; Kristi the Nativity; år efter Kristi ~ 1900, the year of our Lord 1900 (A. D. 1900); en man af a

man of good family ([high] birth); han är tysk till r>uen, he is a German by birth, börd||a, -an, -or, burden, load; Midi. äfv. encumbrance; lägga sten på ordspr. break a bruised reed, add fuel to the fire, -ig, 1. ~ från Sverige, born in Sweden. 2. fruktbar fertile, fruitful, yielding, -ighet, fertility, fruitfulness. -s|adel, real nobility, nobility of blood, -s|stolt, proud of o.'s birth. börj||a1, tr. o. intr. [jfr begynna], begin, commence, Start; börja på med Set about, enter upon; grunda, stifta institute; tal, berättelse, affärsförbindelse, korrespondens, handel, krig etc. Open; hafva, taga sin början originate, take [its] rise; göra början, vara den som

börjar, äfv. lead [off, out]; du skall afv. you are to take the lead; nu rvs det! now for it! till att ~ med, in the beginning, to begin (start) with; det ~de att blåsa, äfv. it came on to blow; det ~r blifva kallt, it is getting cold; ~ om igen, recommence, begin anew; ~ om igen från början, äfv. go back on o.'s steps; ~ ett nytt företag, enter upon (set on foot, take up) a new enterprise; ~ ett nytt lif, [begin to] lead a new life, turn over a new leaf; i aiim. bet. begin life anew, begin a new life; ~ en resa, set out (start) on a journey; ~ på', begin, fall to. -an, beginning, commencement; start, outset; ursprung origin; hafva, taga sin se börja; göra begin, commence, jfr vid. under börja; från första from the very beginning (from the start); från ~ till slut, from beginning to end; i in the beginning, at the outset; äfv. at first; till en to begin with, börs, 1. -en, -ar, penningpung purse. 2. samlingsställe för köpmän exchange [t. ex. Royal Exchange of London, Stock Exchange of New York, Bourse of Paris], vani. förk. tin 'Change; på <^en, on 'Change, -auktion, exchange (stock) auction, -berättelse, exchange report, -byggnad, exchange [building], -notering, quotation [of exchange prices], -pris, exchange (market) price, -spekulation, speculation on the exchange, -spel, stock-job-bing, jfr äfv. föreg, -timme, exchange hour, 'change; ^n är slut, 'change is over, -under-rättelser, pl. exchange list, -vingleri, fraudulent stock-jobbing, bösslla, -an, -or, 1. gun; refflad rifle; fågel-, hagel-fowling-piece, shot-gun. 2. box; se hjul-, sparbössa m. m. -fodral, gun case, -håll, range [of a gun], gunshot, -kolf, butt[-end]. -kula, bullet, -lås, gun-lock, -pipa, gun-barrel, -rem, gun strap, [gun-]sling. -skott, gunshot, -stock, gun-stock. böt||a1, intr. pay a fine; Midi. ~ för ngt, smart for a th., suffer for a th., pay the penalty of a th. -er, pl. fine, pecuniary penalty, mulct; döma ngn till fem dollars r>u, fine a p. [in] five dollars, impose a fine of five dollars on a p. -es[medel, fines, -fälla, fine, mulct.

C.

C, -(V), afv. mus. c; det höga C, the treble C.

C-dur, mus. C major.

c-fjäder, C-(cee-)spring.

C-moll, mus. C minor.

ced||er, -em, -rar, cedar.

cedera, I. tr. give up, let go, surrender. II.

intr. go into bankruptcy, ceder||trä, cedar [wood], -träd, se ceder. cedilj, -en, -er, cedilla.

celeber, adj. celebrated, renowned, famous, celebritet, -en, -er, celebrity, celibat,-et,0, celibacy; bachelorhood; spinster-hood.

cell, -en, -er, cell, -bildning, cell-formation, -formig, adj. celliform, cell-shaped, -fängelse, cell prison, -[fängelse]system, solitary confinement system, -ulosa, -n, 0, cell-substance, -ulös, cellular, -väf, -väfnad, cellular tissue.

ff Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.Celsius

\_ 68 -

oittra

Celsius, npr.; Celsii thermometer, centigrade

thermometer, cement, -et, 0, cement, -era, tr. cement.

-ering, cementation, censllor, -en, -er, 1. censor. 2. [school, college] examiner; i Sverige examining commissioner; samtliga <^er, board of examiners, -ur, -en, 0, censorship; examination, -us, -en, 0, census, center, -n, centrer, centre.

centi-, måttsord börjande sålunda äro vanligen i eng. lika;

t. ex. -gram, centigram[me]. centner, -n, -, centner, hundredweight, -tung, adj. weighing a centner; biidi. ponderous, jfr blytung. -tyngd, centner weight, hundredweight; biidi. ponderous weight, central, adj. central, -isera, tr. centralize, -isering, centralization, -punkt, central point, focus, -station, central station; terminus, centrilifugal, adj. centrifugal [t. ex. force, machine], -urn, -, centra, centre, -umborr, centre-drill, cerat, -et, 0, cerate; goat's tallow, ceremoni, -en, -er, ceremony, -el, -et, -(er), ceremonial, -mästare, master of the ceremonies. -ös, adj. ceremonious, cert, -en, -er, model (kind) of ship, -eparti,

charter-party; enligt ^et, as per charter. CeSS, oböjl. mus. C-flat.

cession, -en, -er, failure, bankruptcy, insolvency; göra fail, go into bankruptcy, -ant, -en, -er, bankrupt, insolvent, -s|mässig, adj. insolvent, unsound, F shaky, cesur, -en, -er, cæsura. chagrin, -et, 0, shagreen, chaiselongue, -n, -r, lounge, couch, chalottenlök, shallot.

champagne, -n, 0, champagne, -butelj, champagne bottle, -dricka, @ lemonade, F pop. champignon, -en, -er, bot. (Agaricus campestris) common mushroom; (A. oreades) champignon, -sas, mushroom ketchup, changera, intr. change. char, -en, -er, chariot, car. Charad, -en, -er, charade.

charkuteri, -et, -er, -böd, (n) cook shop, ham-

and-beef shop, -handlare, @ pork-butcher, charlatan, -en, -er, charlatan, quack, -eri,

charlatanism, quackery, charmlant, adj. charming, -erad,/. a. charmed, charpi, -et, 0, lint, charta sigillata, [revenue] stamp, chaussé, -en, -er, causeway, chauvinis[m, chauvinism, -t, chauvinist; engelsk

Jingo, -tisk, adj. chauvinistic, chef, -en, -er, chief, Fr. chef; leader, head man; i sms. ofta head [t. ex. kontors-, head clerk], -sjfartyg, flag-ship, -skap, chiefship; management, charge, superintendence, chevaleresk, adj. chivalrous, gallant, chiffer, -n, 0, cipher, -skrift, cryptogram, cryptograph; cryptography.

chiffonier, -en, -er, chiffonier, high chest of drawers.

chikan, -en, -er, i eg. bet. chicane; insult, slander, libel, -era, tr. insult, slander, defame, libel, -ös, adj. insulting, defaming, slanderous, chimpan, -en, -er, chimpanzee, chimär, -en, -er, chimera, idle fancy, fantastic (imaginary) form, -isk, adj. chimerical; fantastic, imaginary, chock, -en, -er, shock, charge [of cavalry], choklad, -en, 0, chocolate, -kaka, cake of chocolate, -pulver, chocolate powder, pulverized chocolate, cocoa, ciceron, -en, -er, cicerone, cigarr, -en, -er, cigar, -aska, cigar ash[es]. -bod, -butik, cigar (tobacconist's) shop, -bägare, cigar cup. -ett, -en, -er, cigarette, -fabrik, cigar factory, -fodral, cigar-case, -kopp, ash tray, -låda, cigar box. -munstycke, cigar-holder, cigar mouth-piece, -snopp, -en, -ar, cigar clipping (cutting), -snoppare, cigar cutter, -stump, cigar-end (-stump), -ställ, cigar stand, cikoria, -n, 0, chicory, -kaffe, chicory coffee, cinkila, -an, -or, brädsp. cinque, five spots, •adus, brädsp. seven spots, two and five spots; biidi. chance, pure luck, cinnober, -n, 0, cinnabar; se vid. föij. -färg, vermilion. -röd, adj. vermilion, cirka, adv. about.

cirkasslier, -n, -, -isk, adj. Circassian, cirkassisklla, -an, -or, Circassian [woman], cirkel, -n, cirklar, 1. circle. 2. instrument compasses, dividers, -ben, leg of a pair of compasses. -bestick, case of drawing instruments. -bevis, argument in a circle, vicious circle, -båge, arc. -formig, adj. circular, -gång, circular movement, circuit; jfr vid. -bevis. -linie, 1. circle. 2. circular line, arc. -rund, adj. circular, -rörelse, circular movement, -spets, point of a compass leg. -såg, circular saw. -yta, surface of a circle, circular plane. Cirklla1, tr. circle; formal, stiff, affected, -ulation, circulation, -ulationsjbruk, rotation of crops, -ulera, intr. circulate, -ulär, -et, -(er), circular, -umflex, -en, -er, circumflex, -us, -en, -ar, circus, cisel[lera, tr. chase, -ering, -en, -ar, chasing.

-ör, -en, -er, chaser, ciss, oböjl. mus. C-sharp. cistern, -en, -er, cistern, tank, citadell, -et, -(er), citadel, citat, -et, -(er), quotation, citation, -ion, quotation, citation, -ions|tecken, marks of quotation, quotation marks; inverted commas, citera, tr. quote, cite.

citron, -en, -er, bot. vani. lemon, afv. citron, lime, -färgad, adj. lemon-coloured, -gul, adj., -gult, lemon yellow, -skal, lemon rind (peel). -skifva, slice of lemon, -syra, kem. citric acid, citter|spelare, zitherist, player on the zither, cittr||a, -an, -or, zither, cithern.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.civil

- 69 —

daggkåpa

civil, adj. civil; en ~ person, a civilian, -departement, civil department, -domstol, civil court, -ingeniör, civil engineer, -isation, civilization. -isera, tr. civilize, -iserad, adj. civilized, -klädd, adj. in plain clothes (dress), F in mufti, -lag, civil law. -lista, civil list, -minister, minister of the interior, -mål, civil action; pl. common pleas, -stat, @ civil state, -stånd, civil status, -äktenskap, civil marriage, clique, -n, 0, clique, coterie, set. cloth, -en, 0, © alpaca; p& bokpermar cloth.

cyk||el, -eln, -ler, cycle, -lisk, adj. cyclical, cyklon, -en, -er, cyclone.

cyklop, -en, -er, cyclops. -isk, adj. cyclopean. cylind||er, -em, -rar, cylinder, -erjformig, cylindrical. -er|hatt, tall [silk] hat, F chimneypot hat. -er|ur, cylinder-escapement watch, -risk, adj. cylindrical, cyn||iker, -n, -, cynic, -isk, adj. cynical, cynic; rå coarse, foul, -ism, cynicism; coarseness. Cypern, npr. Cyprus, cypress, -en, -er, cypress, czar, se tsar.

D.

d, - t, ~('n), äfv. mus. d.

da capo, encore; ropa ^ åt, encore; stycket måste gifvas the piece must be given a second time, daddlla, -an, -or, F nursie. dadilel, -eln, -lar, date, -el|palm, date-palm, dag, -en, -ar, day; se äfv. dager; ~ efter {för} 'v», day after (by) day; ~ från ~ efter annan, from day to day, from one day to another; ~ ut och ~ in, day out and day in; göra sig en glad make a day of it; god ~ / good morning (evening); hälsa god r>o på ngn, pass the time of day with a p., give a p. the time of day; gifva ngn {ngt} en god give a p. (a th.) the slip, dismiss a p. (a th.), äfv. bid good day to a p. (a th.); jfr sista ex. å bry; [på] mången god /v;, [for] many a day; hvar [...] se under hvar; en vacker a fine (beautiful) day; ss. adverbial, obestämdt One (some) [fine] day; det är redan stora ljusa ~ew, it is already broad daylight; därpå (följande) next day, the day after, adver-bieit äfv. on the morrow; det är klart som ~en, it is as plain as daylight; it is clear as noonday; endera r^en, one of these days, some (one) day [or other]; hela [långa] r^en [i anda], all [the] day long, all the livelong day; yttersta doomsday, the judgment day, the day of [the last] judgment; <^ens kurs, the course (rate) of exchange [for the day]; ^enspost, the mail of the day, to-day's mail; kommande the future; tre ~ar å

rad, [for] three days running; åtta <^ar, a week; åtta dar i se i ~ åtta ~\*>ar till 0. i ~ åtta ns>ar sedan; fjorton a fortnight;

göra sig goda n^ar, have a good time, take life easy; en af ^arna, se endera ^en; från och med denna ~ [räknadt], from this day forth (forward); lefva för ~en, live for the day only (from hand to mouth); för åtta "var sedan, a week ago; i to-day; i ~ åtta o^ar till, to-day (this day) week; i ~ åtta f>jar sedan, a week ago to-day; i fjorton till, this day fortnight; ännu i ~ (ännu

den ~ i ~ är), up to the present day, to this very day; i alla mina ar, in all my [born] days; kors i alla mina dar! goodness gracious! i ~en, in daylight; bringa i r>\*en (i ~ens ljus), bring to light; komma, i noen, come to light, se dyka [upp]; lägga i r^en, se ådagalägga; inom några <^ar, in a few days; om ~en, by day, in the daytime; en gång

om once a day, once daily;

här om ~en, the other day; han är sällan hemma om f^arna, he is seldom at home in the daytime; om åtta n^ar (dar), in a week; precis this day week; per per day, a day; ni kan få rocken färdig på you can

get the coat ready in a day; midt på r^en, in the middle of the day, at (about) noon; midt på ljusa in broad daylight; det

var långt lidet på <^en, the day was far advanced; på tio ^ar fick jag det färdigt, I got it ready in ten days; på gamla <^ar, in [o.'s] old age; det är fadern (han är sin far) upj) i ^en, he is the very picture of his father, F he is his father to the life; blif kvar hos oss öfver r^en, spend the day with US. -a, gml kasusform af dag i: lägga å se ådagalägga; taga af se af dagataga. -aflöning, day wages, för officer o. d. daily pay. -alkarl, dayman, day labourer, -as1, dep. intr. dawn, get light, -blad, daily paper, -bok, diary, journal; hand, day-book, -bräckning, dawn, break of day. -drifvare, idler, loafer, lounge, loiterer, -drifveri, life of idleness, lounging, loafing, loitering, -er, -em, -rar, 1. dagsljus daylight, day; det är ^än, it is still [day-] light. 2. belysning light; ställa ngt i en fördelaktig place (represent) a th. in a favourable light. 3. bild!., utsikt, möjlighet Opening, chance, possibility; jag ser ingen I see no opening [for it], I can't see how it can be brought about (can be done), -fjäril, butterfly, dagg, I. -en, 0, dew; r^en faller, the dew is falling. II. -en, -ar, sjö. rope's end. -a1, intr. 0. impers.; det the dew is falling, -droppe, dewdrop. -ig, adj. dewy, -kåpa, lady's-

ff Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. civil

- 69 —

daggkåpa

civil, adj. civil; en ~ person, a civilian, -departement, civil department, -domstol, civil court, -ingeniör, civil engineer, -isation, civilization. -isera, tr. civilize, -iserad, adj. civilized, -klädd, adj. in plain clothes (dress), F in mufti, -lag, civil law. -lista, civil list, -minister, minister of the interior, -mål, civil action; pl. common pleas, -stat, @ civil state, -stånd, civil status, -äktenskap, civil marriage, clique, -n, 0, clique, coterie, set. cloth, -en, 0, © alpaca; p& bokpermar cloth.

cyk||el, -eln, -ler, cycle, -lisk, adj. cyclical, cyklon, -en, -er, cyclone.

cyklop, -en, -er, cyclops. -isk, adj. cyclopean. cylind||er, -em, -rar, cylinder, -erjformig, cylindrical. -er|hatt, tall [silk] hat, F chimney-pot hat. -er|ur, cylinder-escapement watch, -risk, adj. cylindrical, cyn||iker, -n, -, cynic, -isk, adj. cynical, cynic; rå coarse, foul, -ism, cynicism; coarseness. Cypern, npr. Cyprus, cypress, -en, -er, cypress, czar, se tsar.

D.

d, - t, ~('n), äfv. mus. d.

da capo, encore; ropa ^åt, encore; stycket måste gifvas the piece must be given a second time, daddlla, -an, -or, F nursie. dadilel, -eln, -lar, date, -el|palm, date-palm, dag, -en, -ar, day; se äfv. dager; ~ efter {för} 'v», day after (by) day; ~ från ~ efter annan, from day to day, from one day to another; ~ ut och ~ in, day out and day in; göra sig en glad make a day of it; god ~ / good morning (evening); hälsa god r>o på ngn, pass the time of day with a p., give a p. the time of day; gifva ngn {ngt} en god give a p. (a th.) the slip, dismiss a p. (a th.), äfv. bid good day to a p. (a th.); jfr sista ex. å bry; [på] mången god /v;, [for] many a day; hvar [...] se under hvar; en vacker a fine (beautiful) day; ss. adverbial, obestämdt One (some) [fine] day; det är redan stora ljusa ~ew, it is already broad daylight; därpå (följande) next day, the day after, adver-bieit äfv. on the morrow; det är klart som ~en, it is as plain as daylight; it is clear as noonday; endera r^en, one of these days, some (one) day [or other]; hela [långa] r^en [i anda], all [the] day long, all the livelong day; yttersta doomsday, the judgment day, the day of [the last] judgment; <^ens kurs, the course (rate) of exchange [for the day]; ^enspost, the mail of the day, to-day's mail; kommande the future; tre ~ar å

rad, [for] three days running; åtta <^ar, a week; åtta dar i se i ~ åtta ~\*>ar till 0. i ~ åtta ns>ar sedan; fjorton a fortnight;

göra sig goda n^ar, have a good time, take life easy; en af ^arna, se endera ^en; från och med denna ~ [räknadt], from this day forth (forward); lefva för ~en, live for the day only (from hand to mouth); för åtta "var sedan, a week ago; i to-day; i ~ åtta o^ar till, to-day (this day) week; i ~ åtta f>jar sedan, a week ago to-day; i fjorton till, this day fortnight; ännu i ~ (ännu

den ~ i ~ är), up to the present day, to this very day; i alla mina ar, in all my [born] days; kors i alla mina dar! goodness gracious! i ~en, in daylight; bringa i r>\*en (i ~ens ljus), bring to light; komma, i noen, come to light, se dyka [upp]; lägga i r^en, se ådagalägga; inom några <^ar, in a few days; om ~en, by day, in the daytime; en gång om once a day, once daily;

här om ~en, the other day; han är sällan hemma om f^arna, he is seldom at home in the daytime; om åtta n^ar (dar), in a week; precis this day week; per per day, a day; ni kan få rocken färdig på you can

get the coat ready in a day; midt på r^en, in the middle of the day, at (about) noon; midt på ljusa in broad daylight; det

var långt lidet på <^en, the day was far advanced; på tio ^ar fick jag det färdigt, I got it ready in ten days; på gamla <^ar, in [o.'s] old age; det är fadern (han är sin far) upj) i ^en, he is the very picture of his father, F he is his father to the life; blif kvar hos oss öfver r^en, spend the dajr with US. -a, gml kasusform af dag i: lägga å se ådagalägga; taga af se af dagataga. -aflöning, day wages, för officer o. d. daily pay. -alkarl, dayman, day labourer, -as1, dep. intr. dawn, get light, -blad, daily paper, -bok, diary, journal; hand, day-book, -bräckning, dawn, break of day. -drifvare, idler, loafer, lounge, loiterer, -drifveri, life of idleness, lounging, loafing, loitering, -er, -em, -rar, 1. dagsljus daylight, day; det är ^ än, it is still [day-] light. 2. belysning light; ställa ngt i en fördelaktig place (represent) a th. in a favourable light. 3. bild!., utsikt, möjlighet Opening, chance, possibility; jag ser ingen I see no opening [for it], I can't see how it can be brought about (can be done), -fjäril, butterfly, dagg, I. -en, 0, dew; r^en faller, the dew is falling. II. -en, -ar, sjö. rope's end. -a1, intr. 0. impers.; det the dew is falling, -droppe, dewdrop. -ig, adj. dewy, -kåpa, lady's-

ff Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.daggmask

— 70 —

dansgille

mantle.-mask, earth-worm, -punkt, dew-point, dag|gryning, se dagning. daggl|skål, se -kåpa.

daglljämning, equinox, -jämnings- i sms, equinoctial [t. ex. point], -lig, adj. daily ; ^t tal, every-day parlance, familiar language; i tal, colloquially, -ligdags, adv. every day. -ligen, adv. daily, -lönare, day-labourer, -ning, dawn; i ^en, in the dawn, at daybreak, -order, mil. order of the day. -ordning, pari. order of the day. -rapport,daily report; day's report, -ration, day's ration, dags (gen. af dag), adv. time; hur ~ f [at] what time? så ~ på dagen, at this time of day; är det så is it so låte? biidi. has it come to this pass? [... nu förebrående] Oh, is this the time? i går så här yesterday at this time; det är så ~ (för sent) nu, it is too låte now, iron, this is the right time [to, inf.]. -arbete, day's work, -ens, gmi genit. af dag; det är ~ sanning, F it is the honest (plain) truth, -gammal, adj. one day old. -ljus, daylight, dag|slända, day-fly.

dagsslmarsch, day's march; fyra <^er från högkvarteret, four marches from [o.'s] headquarters; med små n\*er, by easy stages, -medja, -midja, noon-day thaw, -penning, day

wages, a (o.'s) day's wages, -resa, day's journey. -verkare, day-labourer, -verke, day's work; day-work; göra gå på work by the day, do day-work [on a farm], -verks-skyldighet, obligation to work <\$£, jfr föreg, dagllteckna, tr. date; vara ~d d. 7 mars, be dated the first of March (March 1st), -tinga, intr. make terms of surrender; capitulate; Midi. ~ med sitt samvete, compromise with o.'s conscience, -tingan, capitulation; compromise. -traktamente,

allowance for daily [travelling] expenses, dakapo, se da capo. -rop, encore, daktyl, -en, -er, dactyl, -isk, adj. dactylic, dal, -en, -ar, dale, valley, -a1, intr. dip, decline, slope, sink. Dalarne, npr. Dalecarlia. dalgång, glen, dell, dalilja, -an, -or, bot. dahlia, dalkarl, 1. Dalecarlian. 2. F osanning bouncer,

whopper; slå i ngn en stuff, gull a p. dal kulla. Dalecarlian woman (girl). dalllra1, intr. tremble, vibrate, -ring, trembling, vibrating, tremble, vibration; om ljud reverberation, daljmas, -en, -ar, F se dalkarl. dallning, -en, -ar, dip, depression, -ripa, [-[Swedish]-] {+[Swed- ish]+} ptarmigan; atv. dalripa. -ska, -n, 0, Dalecarlian dialect, dal sänkning, depression [in the ground]. Dalälven, npr. the Dal River (Elf), dam, -en, -er, 1. lady. 2. i kortspel queen. 3. se damspel. 4. dubbel bricka i damspel king; göra en bricka till crown a man.

damascullen[er]klinga, Damascus blade, [--en[er]-stål,Damascus-] {+-en[er]- stål,Damascus+} (damask) steel, -era,damascene. -ering, damascening, damascene work, damask, 1. -en, -er, (mest i pl.) underdamasker t. ex. af trikot legging[s]; herrars gaiter[s]. 2. -en, 0, Be damast.

damast, -en, 0, damask, -dräll, damask, -väfnad, 1. damask weaving. 2. se damast. damllbricka, piece, man. -bräde, draught-board, damejeanne, -n, -r, carboy, demijohn, damkupé, ladies' compartment, damm, I. -et, 0, dust. II. -en, -ar, 1. rattensamling pond. 2. fördämning dam, dike, embankment. -a1, I. intr. 1. ryka make (raise) a dust; det -r, the dust flies; vägen det ^r på vägen, the road is dusty. 2. vid städning dust. II. tr. dust. — Med adv. ~ af, dust off; ~ ned, cover with dust, get dusty; ~ på ngn, dust a p.'s jacket, -borste, duster, dust-brush, -gömma, dusty cranny (nook), -handduk, duster. -hvirfvel, whirl (cloud) of dust, dust-whirl, -ig, adj. dusty, -korn, grain of dust, mote, •lucka, sluice[-gate], draglucka sash-gate, äfv. hatch, -moln, cloud of dust, -röck, duster, -trasa, dusting-cloth (-rag), -vippa, feather duster, -viska, dusting-whisk (-wisp), damning, dusting.

damokles|svärd, Damoclean (Damocles') sword, damspel, draughts.

dana1, tr. form, shape; make, create; utbilda develop, cultivate; ~d för, [by nature] fitted for.

dana|arf, lag. escheat, lapsing of property to

the Crown in the absence of heirs. daning, forming <Sf; development; form, shape. dank, I. -en, -ar, [small] tallow candle, rushlight, dip. II. oböjl.; slå idle, loaf, loiter. Danmark, npr. Denmark. dannebrog, -en, 0, 1. Danebrog, Danish flag. 2. Danebrog Order, -s|orden, Danebrog Order, •s|riddare, knight of the Danebrog Order, danneman, yeoman, peasant, dans, -en, -ar, dance; börja ~en, begin to dance [dancing]; open the ball äfv. biidi.; anförä lead the dance; det går som

en it goes like a dance; han skall minsann få se på en annan I (we) will teach him to sing another tune (to dance to another tune), -a1, tr. 0. intr. dance; hoppa o. ~ frisk; om häst prance; komma roande, come dancing (tripping); ... ned, come tumbling down. — Med adv. o. prep. ~ efter ngns pipa, dance attendance on a p., be at a p.'s beck and call; ~ mot ngn, be a p.'s vis-à-vis; ~ omkull, fall down during a dance; ~ omkull ngn, upset one of the other dancers; ~ på Una, dance on a tightrope; ~ på rosor, walk on roses; ~ ut, a) dance out; b) finish (leave off) dancing, -are, dancer, -erska, dancer, dancing-girl, -gille, dance, dancing-party; F hop.

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandedansk

— 71 —

del

dansk, adj. Danish, -a, 1. -an, -or, kvinna Danish woman (lady). 2. -an, 0, språk Danish, dansllkonst, [art of] dancing, -lysten, adj. very fond of dancing; en ~ person, a passionate dancer, -melodi, dance, dance tune, -musik, dance music, -mästare, dancing-master; F skämts, fast fellow, scapegrace, -nöje, dance, F hop. -sal, dancing-room, -sjuka, St. Yitus's dance, chorea, -sko, dancing-shoe, pump, skola, dancing-school, -steg, [dancing-]step, step in dancing, -takt, dance time, -tur, set; figure, -visa, dancing-song, -vurm, mania for dancing, -ör, -en, -er, dancer, -ös, -en. -er, dancer, ballet-girl, dancing-girl. darr||a1, intr. tremble, quiver, shake; jfr bä fva; ^ af hold, shiver (tremble) with cold; ~ af rädsla, tremble (shake) with fear; ~ af fruktan för ngn, tremble with fear of a p.,

dread a p.; ~ i alla lemmar, tremble in every limb; han på handen, his hand

shook; hon ^r på målet, her voice trembles (falters), -ande, adj. trembling, quivering, shaky, -gräs, quaking-grass, -händ, adj.; en ~ man, a man with trembling hands; han är his hand is unsteady, -händhet, trembling of the hands, -ning, tremble, quiver, shake, shiver; trembling SB. -rocka, electric ray, torpedo, -ål, electric eel. dask, -et, 0, 1. stryk slap, spanking. 2. shower, sprinkling, -al; ~ pa, se smälla [på] o. stänka [på], -ig, adj. se grådaskig o. dushig. dat, -en, -er, exploit, feat, deed, dat||a, pl. data; dates, -era, tr. date; jfr dagteckna; r^d den ..., äfv. under (bearing) date of the ...; ~ sig, date [t. ex. from ...]. •ering, dating, -iv, -en, -er, dative, -o, -t, -n, date; à från from date, from this day forward; (på växlar) 3 månader à three months after date; af gammal of long standing; till up (down) to date, -o|växel, bill payable at a fixed time after date, -um, -, -a, date; utan undated, dateless, debarker||a, tr. o. intr. debark, disembark, -ing,

debarkation, disembarkment. debatt, -en, -er, debate, discussion; bringa (ställa) under bring up .. for discussion, bring on a discussion of .. -era, tr. o. intr. debate; ~ öfver, debate [on], discuss, -ering, debate, -ör, -en, -er, debater, debet, debit; ~ och kredit, debit (debtor) and credit (creditor), -sedel, bill of the taxes, tax bill, -sida, debit side, debitera, tr.; ~ ngn för ngt, debit a p. with a th., charge a th. to a p.'s account, carry a th. to a p.'s debit, debut, -en, -er, Fr. début, first appearance, -ant, -en, -er, Fr. débutant; kvinnlig Fr. début-ante. -era, intr. make o.'s first appearance, come out. december, December, decenni||um, -et, -er, decennium, decade.

decharge, -n, 0, discharge.

dechifferer||a, tr. decipher, -ing, decipherment,

deciphering, deci, [jfr centi] aiitså -gram, decigram [me], decimal, -en, -er, decimal (äfv. i sms.). -bråk, decimal fraction[s]. -räkning, decimal arithmetic; decimal fractions, -system, decimal system, -våg, se bryggvåg. decimer||a, tr. decimate, thin, -ing, decimation, dedillcera, tr. dedicate, -kation, dedication, deducera, tr. deduce.

defekt, I. adj. defective, jfr bristfällig. II. -en, -er, defect, deficiency, jfr brist; gap, jfr lucka.

defensiv, I. adj. defensive. II. -en, 0, defensive, defence; hålla sig på r^en, stand (take o.'s stand, keep) on the defensive, deficit, -, -, deficit, deficiency, defil||é, -èen, -e'er, defile, -era, intr. defile.

-ering, defile, defiling; i parad march past, defini||era, tr. define, -tion, definition, -tiv, adj. definitive.

deg, -en, -ar, dough, -al, tr.; ~ néd, [be]daub with dough; ~ sig, become doughy, -aktig, -artad, adj. doughy, deg||el, -eln, -lar, crucible, melting-pot. deg||färg, moist (soft) colour, -ig, adj. doughy, degrader||a, tr. degrade, -ing, degradation, degtråg, dough-trough, kneading-trough, dej||a, -an, -or, dairymaid, milkmaid, dejeuner, -en, -er, déjeuner, lunch[eon]. dekadans, -en, 0, decadence, decay, decline; vara ei. hafva kommit på aiim. be declining; be decayed (dissolute), F om person be going downhill, be down on o.'s luck, dekan, -en, -er, dean.

deklam||ation, -en, -er, declamation, recitation; sätt, ngns föredrag elocution, -atorisk, adj. declamatory. -era, tr. o. intr. declaim; recite, deklin||ation, -en, -er, declination; gram, declension. -era, tr. o. intr. decline, dekokt, -en, -er, decoction, dekolleterad, p. a. bare-throated, in a low-

necked dress; Fr. décolletée. dekonfityr, -en, -er, discomfiture, dekor||ation, -en, -er, decoration; ogera, teat, the scenery, -ationsjåmålare, i allm. bet. decorative (ornamental) painter, decorator; teat, scene-painter, -ativ, adj. decorative, -atör, -en, -er, decorator; se föreg, subst, -era, tr. decorate, -ering, decoration, dekorum, oböjl. decorum, propriety; hålla på

{iakttaga} stand on propriety, dekret, -et, -{er}, decree, -era, tr. decree, del, -en, -ar, 1. part, portion; beståndsdel constituent, ingredient; andei share, interest; af bok part, volume; en ~ människor, some people; en ~ skulder äro beta-Ida, part (some) of the debts are paid; endera ~en,

one of the two, either; han har fått sin

he has got his share (all he deserves); låt

fåf Inst title-word. 0 no pl. -



alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. dela

- 72 -

demonisk

honom få ~ af detta, let him have intimation of this, jfr följ. ex.; gifva ngn ~ af ngt, intimate a th. to a p., inform a p. of (about) a th.; jfr delgifva; hafva ^ i ngt, have a share (an interest) in, be interested in, share in, jfr vid.

deltaga [i] 0. [vara] delaktig [i] ; jag har ingen ~ däri, I have no part (am not concerned, involved) in the matter, I have nothing to do with it; taga ^ af ngt, inform (post) o. s. on a th.; taga ~ i ngt, take part (partake) in a th., afv. join in a th., jfr vid. deltaga i; för all [t. ex. do so] by all means, for goodness' (mercy's, pity's) sake; å, för all Oh, by all means; afböjande tacksägelse, Oh, don't mention it; för ingen nej, för all Oh no, by no means; not in the least; jag för min I for my part; lasten säljes i flera r^cir, the cargo is to be sold in several parts (lots); en roman i 3 ^ar, a three-volume novel; komma ngn till be given (granted) to a p., be bestowed upon a p., fall to a p.'s share (lot), be a p.'s lot; låta ngt komma ngn till let a th. fall to a p.'s share (lot), grant a p. a th., bestow a th. upon a p., jfr [låta få] del. 2. afseende respect, account; grad extent, measure, degree; i många ^ar, in many parts; in many respects (ways), on many accounts; till en partly, to some extent (degree); till [en] stor largely, to a large extent (degree); in a great measure; till största delen, for the most part, mostly; till alla in every

respect (way); afv. throughout, thoroughl}'. •a1, £r. divide; parcel [out], portion [out]; skilja part; klyfva split; ömsesidigt share [.. between them etc.], jfr ex. ned.; ~ 17 med 5, divide 17 by 5; jag kan icke- ~ [på] partiet, I cannot divide the lot; jag kan ej ~ din åsikt, I cannot share your opinion; I cannot agree with you [there]; ~ kristligt! divide fairly! låtom oss ~ lika (jämt om jämt), let us share even, F let us go halves; ~ ngt i två [lika] delar (i tu), divide a th. into two [equal] parts, halve, geoni. bisect; vill ni ~ på kalfven, så tar jag half v an, if you will quarter the calf, I will take one side; ~ vinst och förlust, share profit and loss; F go shares.

- Med adv. o. prep. "v, méd sig [af], share [with

others]; ^ mellan sig, divide between (among) them[selves]. -a sig, refl. divide, part; branch, -ad, p. a. divided; shared, jfr dela; bot. parted, partite; tankarna (åsikterna) därom äro opinions differ (there are different opinions) on that head, -aktig, adj. participant [of], sharing [in]; concerned [in], interested [in]; vara ~ i, participate (take part) in; äfv. be concerned in, be a party to; i ngt kiandervärdt be implicated (mixed up) in; starkare be an accessory to, jfr med-brottslig; han är inte ~ i det här, F this is none of his doing, -aktighet, participation, part; share; i brott complicity, -ande, dividing, parting; sharing, -bar, adj. divisible, divid-able; ej indivisible, -barhet, divisibility, delegerad (adj. böjn.), delegate; deputy, commissioner.

delfin, -en, -er, 1. zool. konst. etc. dolphin. 2. astr.

Delphinus, Dolphin, delj|fäende, -t, 0, receiving, communication; vid domens at the serving (pronouncing, imparting) of the sentence (verdict), -gifva, tr. communicate, impart [a th. to a p.]; jur. serve [t. ex. a writ upon a p.]. -gifvande, communication; jur. serving, delikat, adj. delicate; delicious, -ess, -era, -er,

delicacy, -essjhandel, Italian warehouse, delinkvent, -en, -er, delinquent, culprit; dömd

fånge [condemned] prisoner, delirium, -, 0, delirium tremens, delllning, -en, -ctr, division, parting; sharing; jfr dela. -0, oböjl.; komma (råka) i ~ med ngn, fall out (quarrel) with a p.; ligga (vara) i ~ med ngn [om ngt], be at variance with a p. [in regard to a th.], -s, konj. partly, in part; 'V' . . . ~ . . ., äfv. firstly ... secondly ...; ~ på grund af ..., partly by, partly on account of, what with; ~ emedan han icke vill, ~ emedan han icke kan, partly because he does not care (wish) to, and partly because he cannot, delta, -t, -(n), delta, -formig, adj. deltoid, deltagla, intr. ibi. partake [in]; take part, participate [in]; be (make) one [of a party], take a hand [in]; jag deltar, afv. I am with you; ^ [lifligt] i ngns sorg, share a p.'s sorrow, feel with (for) a p., sympathize with ap.; ~ i ngt, take part (participate) in a th.; ~ i de-batten, join in the debate; ~ i ett fälttåg, take part (serve) in a campaign; ~ i jakten, join the hunt; enl. sv. förbållanden make one of a shooting-party; ~ i ett lustparti, be one of (join in) a pleasure-party, -ande, I. adj. participant; sympathizing; sympathetic. II. -1, 0, participation, medkänsla äfv. sympathy;

hysa ~ för ngn, sympathize with a p., feel for a p., be solicitous about a p.; visa ngn show a p. sympathy (solicitude), -are, partaker, participant; vara ~ i, se deltaga [i]. delllvis, adv. partially, partly, in part, -ägare, part-owner; i en firma partner; i aktiebolag shareholder.

demagog, -en, -er, demagogue, -i, -en, 0, dema-

gogism. -isk, adj. demagogic[al]. demasker a, tr. unmask; jfr afslöja o. blotta. dementilera, tr. disclaim, disavow; contradict, gainsay; refute; show to be wrong; starkare give the lie to. -i, -en, -er, contradiction, refutation.

demokrat, -en, -er, democrat, -i, -en, -er, democracy. -isk, adj. democratic, demon, -en, -er, demon, fiend, -isk, adj. demoniacal, fiendish.

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandedemonstration

73 -

det

demonstration, -en, -er, demonstration, -ativ, I. adj. demonstrative. II. -et, -(er), demonstrative pronoun, -era, tr. o. intr. demonstrate; äfv. make a demonstration, demontera, tr. dismount [cannon, a battery], demoralisation, demoralization, -era, tr. demoralize. -erande, -ering, demoralization, den, n. det, pl. de, I. pron. a) demonstrativt that, pl. those; b) determinativt; förenadt the, jfr ex. ... som); själfständigt afv. a man, the (a) person, pl. äfv. those, persons, people; c) personligt he, she, (n. o. i allm. om sak) it, pl. they; (objektsform) him, her, it, pl. them; d) relativt, se hvilken o. som. II. artikeln the; se vid. artikeln det; jo, ~ är god! that's a good one. he (she) is a good one; ~ narren! fool that he is; ~ där, fören. that; själfst. that one; that man (woman); se vid. ~ som; ~ där (där borta), fören. yon, yonder; själfst. the person (man, woman) yonder; ~ här, fören. this, F this here; själfst. this one; this person (man, woman); ^ som, the man etc. (i aiim. bem. he) who, whoever; pl. those who; fören. (~ ... som) om person the . . . who (that) ; om sak the . . . which; ~ som tiger samtycker, ordst. silence gives consent; ~ är lycklig som ..., he is happy (bibl. happy is he) who (that); ~ som vore rik! if I (we) were only rich; ~ som kunde begripa clet här! if I could only understand this, äfv. he is a clever fellow who can make this out; ^ och ~ eller [Mr.] so-and-so, what's-his-name, [Mr.] what-do-you-call-him; ^ och ^ dagen, such and such a day; on (by) a certain day, on such a date; jag ger det här ~ och (eller) hang it! to the deuce with it! nej, hör på ~ då! just listen [to him], äfv. that beats all; jag är icke som öfverger en vän, I'm not [the] one who deserts a friend, I'm not the one to desert a friend; han var icke ~ som krusade, he was not a man of many compliments. -ne, -na (n. cletta |"se under d. 0.1 o. pl. dessa, desse) demon, pron. a) förenadt med subst, this, den där that; b) själfständigt this man (fellow etc.), this woman, this person, pl. these, those [people], med mindre vikt he, she, pl. they . med afs. på förut nämndt subst, this (that) One; (om sak) med tonvikt this, utan tonvikt it; ^

hans broder, this brother of his. -nes, genit. af föreg, this man's (person's), of this man (person), jfr ofvan; his, her[s] ; vid datum instant (ofta förk. tin inst.), of this month; er skrifvelse af den 1:a yours of the 1st inst.; jag skall resa härifrån omkring den 15:e I am to leave [here] about the 15th Of this montll. -S, genit. af den (determ. pron.). -sammlle, -a, (n. detsamma se d. O.) pl. de-samm\ a, (-e), demon. pron. the same; ofta förstärkningsvis, se ofvan denne själfst.; han förblir städse he is always the same (remains unchanged); fråga om han fått nyckeln och hvem som gaf honom -a, ask him if he got the key and who gave it [to] him. departement, -et, -(er), department, -s|chef, chief of a department; Secretary of State, depens, -en (säiis.), -er, expense, -era, tr. spend,

expend, -iv, adj. expensive, depesch, -en, -er, despatch, deponens, -, - (ei. deponentier), gram, deponent, deponera, tr. deposit.

deposition, deportation, -era, tr. deport, deposition, deposition, depositing], -s|bevis,

certificate of deposit, depot, -en, -er, depot; depository, deputation, deputation, -erad (adj. böjn.), delegate, deputy, deras, genit. af de; their, själfst. theirs, deriv||at, -et, -(er), derivate, derivative, -ation,

derivation, -era, tr. derive, dervisch, -en, -er, dervish, desert||era, intr. desert, -ering, desertion.

-or, -en, -er, deserter, desin||fektion, disinfection, -fektionsmedel, disinfectant. -ficiera, tr. disinfect, -ficierande, adj. disinfectant; subst, se föij. -ficiering, disinfection, deskriptiv, adj. descriptive, desperat, adj. desperate.

despot, -en, -er, despot, -isk, adj. despotic;

aiim. bild. jfr diktatorisk. dess, I. oböjl. D-flat. II. pron. 1. gen. af den. 2. Ess.] adv. o. konj.; innan se dessförinnan; sedan since then; till till then; till ~ [att] han kommer, till he comes; utom se dessutom; ju förr ~ hellre (bättre), the sooner the better; icke ~ mindre, none the less, nevertheless, notwithstanding [that], -a (-e), pl. af denne, -emellan, adv. in the (at) intervals, betweenwhiles, beventimes. dessert, -en, -er, dessert [äfv. i sms. ss. -spoon], dess||förinnan, adv. before then (that), -förutan, without it (that); se dessutom, -likes, adv. likewise, -utom, adv. besides; as well, likewise; vidare, för öfrigt further [mo re] ; ytterligare moreover, in addition, destill||ator, -n, -er, distiller, -era, tr. distil.

-er||apparat, still, -ering, distillation, destinations||ort, [place of] destination, destinerad, adj. destined; sjö. bound [for]; ~

till hemorten, homeward bound, desto, adv. se dess (framför komparativer). det, neutr. af den (jfr d. o.) ss. pers. pron. it, be-tonadt that; ss. dem. pron. that; ss. determ. pron. förenadt the, sjäifst. that; ss. artikel the; ss. relät. pron. se som-, ss. konj. se att; jfr vid. ex ; ~ och (eller) so and so [jfr den och den]; ~ är, »»finnes, there is (el. are, beroende på det verkliga subjektet); ~ är, ~ vill säga, that is, that is to say; ~ finnes (gifves) många människor som tro there are many people who believe (think) so; ~ är (F just ~ var ja) that's it; ~ är jag (du, han, lion,

f|f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.detachment

— 74 —

digerera

med tonvikt på de senare orden) it is I (yOU, he, she; F afv. it is me, him, her); ~ är vi (de), it is we (they, jfr föreg, ex.); ~ är ju så, eller hurf that's it, isn't it? ~ lefde en gång en hung, once upon a time there lived a king; ~ regnar, it rains, it is raining; ~ blir nog åska, I think we are to have a thunder-storm

(jfr flera ex. under blifva); 'v» är sant (som svar),

very (quite) true, to be sure; ~ var sant

(bokstafligen), it Was true; när man hastigt erinrar sig ngt by the way (bye); ~ var oför-skämdt (med tonvikt på det), such (what) impudence! how insolent! (utan tonvikt på det), it was impudent of him (her etc.); ~ var snällt af dig, min gosse, that's (there's) a good boy; ~ knackar på dörren, there is a knock at the door; hvem är (t. ex. i sammanhang med föreg, ex.) who is there? i allm. who is it? ~ är en främmande herre som söker er, [there is] a gentleman [who [-inquires]-] {+in- quires}+ for you, a gentleman wishes to see you; ~ ser ut att vara en officer, he looks like (seems to be) an officer (a military man); [känner du Anna M. ?] ~ skall ju vara en begåfvad flicka, ... people say that she is (she is said to be) a clever girl; ja, ~ är hon, ~ tror jag också, yes, she is, I

think SO too; [är din broder frisk?] svar: jag

hoppas I hope so, I hope he is; gör ~ ! [efter en uppmaning] do! ~ har jag aldrig hört (med tonvikt på det), I never heard that; (utan tonvikt på det), I never heard it; lär du hung rig?] svar: ja, ^ är jag, yes, I am; nej, ~ är jag inte, no, I am not; så var ~ med so much for that; han är icke rik ännu men han hoppas blifva he is not a rich man yet, but he hopes to become one; ~ är (var) ~ jag ville veta, that is what I want to know; ~ är ~ också, so it is [indeed];

var just ~ han gjorde, that's just what he did, he did as much; ~ var hvad han inte gjorde, he did no such thing, äfv. not he! ~ var just ~ jag väntat mig, [it was] just what I expected, that's the very thing I was waiting for; jfr vid. foij. ex.; ~ var ~ jag trodde (kunde tro el. tänka), I thought as much, detach||ement, -et, -(er), mil. detachment, party; äfv. detail, draft, -era, tr. detach, detail, mil. afv. tell off. -erad, p. a. detached [afv. fort ].

detalj, -en, -er, detail, particular; hand, retail, -erad, adj. detailed, circumstantial, minute, •handel, retail business (trade); konkr., böd se diversehandel, -handlare, retailer, -kännedom, knowledge of details, specific knowledge, detektiv, -en, -er, detective, determinativ, I. adj. determinative. II. -et, -,

-pronomen, determinative pronoun, detroniser||a, tr. dethrone, depose, -äng, dethronement, deposition, det||samma, neutr. af densamme; the same, the like; han säger ~ som jag, he says the same

[thing] as I do; det var ~ som att säga, it was as much as to say; det gör mig alldeles det kan göra it is all one to me, it is quite immaterial to me, afv. I have no choice, never mind [that]; [medan du är ute] kan du med ~ gå på posten, [on your way] you might [just] go (run in) to the post-office; det kan fås med ~ [du behöfver ej vänta], you can have (get) it at a moment's notice (jfr vid. genast, strax); i ~ fick han se läraren komma i dörren, at that very moment he saw the master come in; i ^ som, se bäst som. detta, demon. pron. (neutr. af denne) this (jfr det här), that (jfr det där); for[e] ~ (ofta förk.,/ d.) låte; en f. d. minister, a låte minister; /\*, d. konungen af Grekland, the ex-king of Greece; långt for[e] long before this (now); med (trots) allt for (notwithstanding) all that; man skall låta ~ vara let everything go for what it is worth, devis, -en, -er, device; motto, di, oböjl. suck; gifva suckle; give [a child]

the breast, -a1, tr. o. intr. suck, diabolisk, adj. diabolical, diadem, -et, -(er), diadem, diafragma, -t, 0, diaphragm, diagonal, -en, -er, 1. geom. diagonal. 2. tyg diagonal cloth, -sträfv, diagonal brace (stay), diakon, -en, -er, deacon, -isslla, -an, -or, deaconess. -issjanstalt, deaconess establishment; Institution of Deaconesses, dialekt, -en, -er, dialect, -ik, dialectics, -iker,

-n, -, dialectician, -isk, adj. dialectic[al]. dialog, -en, -er, dialogue, -isk, adj. dialogic[al]. diamant, -en, -er, diamond [äfv. i sms. t. ex. [-wedding]; -] {+wed- ding}; +} oslipad ~ (äfv. biidi.), rough diamond; slipad cut diamond, -hård, adj. adamantine. -slipare, diamond-cutter, diametller, -em, -rar, diameter, -ral, -risk, adj.

diametrical, diande, -t, 0, sucking.

diari||um, -et, -er, hand, day-book; lag. [-[chronological]-] {+[chrono- logical]+} record, diarré, -en, -er, iak. diarrhoea, di||barn, sucking child, suckling, -broder,

foster-brother, didak||tik, -en, 0, didactics, -tisk, adj. didactic, diet, -en, -er, diet, -[et]isk, adj. diet[et]ic,

dietarian, dietary, -etik, -en, 0, dietetics, differenlls, -en, -er, difference, -tial, 1. -en, -er,

mat. differential. 2. adj. i sms. differential, diflaska, nursing-bottle, difteri, -en, 0, iak. diphtheria, diftong, -en, -er, diphthong, -era, tr. diphthongize. -isk, adj. diphthongic, diphthongal, dig, pers. pron. (objektsform af du) thee (ei. thyself, jfr mig); vanligen you (ei. yourself), digüel, -eln, -lar, 1. boktr, platen. 2. se degel. diger, adj. large, thick, big, bulky, -döden, the

black death, digerera, tr. digest äfv. kom.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.digifning

- 75 —

disponibel

digifning, lactation, [the act of] suckling. digna1, intr., ^ ned, sink, fall [down], succumb, droop; ~ under bördan, sink (fall) under the burden, dignitet, -en, -er, mat. power, dignitär, -en, -er, dignitary, dilgris, sucking pig.

diklla', tr. ditch, -are, ditcher, -e, -t, -n, ditch.

•es|kant, edge of a ditch, -ning, ditching, dikt, I. adv. sjö. close, hard. II. -eny -er,

1. skaldestycke poem; kollekt, poetry; fiction.

2. osanning fiction, fictitious (false) report; myth, -a1, tr. 1. uppdikta invent, coin, make up. 2. författa write, compose; ~ vers, äfv. make verse [s]. 3. sjö. caulk, chinse. — Med adv. ~ ihop, make up; ~ pa ngn ng, falsely

impute a th. to a p. -ad, adj. invented, feigned, counterfeited, fictitious.

diktam||en, -, -ina, dictation; efter dictated:

[skrifva] from dictation, diktan; ~ och traJctan, chief aim, foremost object; all hans ~ och traktan går utpå, his every thought runs upon, dikt||ande, 1. inventing, romancing. 2. writing, composing; versification. 3. sjö. caulking, -are, 1. inventor, story-teller, fibber. 2. writer of verse (poetry); poet, -art, kind of verse, style, dikt||ator, -n, -er, dictator, -atorisk, adj. dictatorial; biidi. magisterial, imperious, overbearing. -atur, -en, -er, dictatorship, dikt||era, tr. dictate, -ering, dictation, dikt||konst, [art of] poetic composition, poesy, -ning, se -ande; konkr. poetry, aiim. bet. fiction, -samling, collection of poems, diettant, -en, -er, dilettante; amateur, -isk, adj. dilettantish, -ism, dilettantism, diligens, -en, -er, diligence, stage-coach; åhå med ~, take (go by) the stage[-coach]. -kusk, stage-coachman(-driver). -tak, roof (top) of a stage-coach; åhå på ~et, äfv. ride outside, dill, -en, 0, dill, -kött, mutton and dill sauce.

-sås, dill sauce, dimbild, form of mist; illusive image, äfv. phantom; meteor, aureola; fvs. Broeken spectre; 'N/er med laterna magica, dissolving views.

dimension, -en, -er, dimension, dim||figur, indistinct figure; jfr -bild; han försvann som en he vanished into thin air. dimissions|examen, theoretical examination for

holy orders, dimm||a, -an, -or, mist, fog. -ig, adj. misty,

foggy; hazy [äfv. bildl.: dunkel, oklavl. dimpa4, intr. F fall [clumsily], tumble down, plump.

din, ditt, poss. pron. med subst, your, i poesi o. bibi. th}'; själfständigt yours, thine; hunden är din, the dog is yours; de dina, j^ours, your family, F your people; din tok! smeksamt you silly thing! you goose! starkare you fool, fool that you are.

diné, diner, -en, -er, dinner, dinera, intr. dine. dingla1, intr. dangle, swing [to and fro], diplom, -et, -(er), diploma; äfv. letters patent, -at, -en, 'er, diplomatist, -ati, -en, 0, 1. politisk

konst, äfv. konkr., samtliga diplomater diplomaC}' 2. vetenskap diplomatics, -atisk, adj. diplomatic i dubbel bet.; kåren, the diplomatic corps (body), direkt, adj. direct, straight, -e, adv. directly, direkt||ion, -en, -er, 1. riktning direction. 2. ledning direction, guidance, superintendence, administration, management; konkr. board of directors (managers), -ris, -en, -er, directress. -ör, -en, -er, director, manager, superintendent, president, dirig||ent, -en, -er, director; leader, conductor [t. ex. of a choir], -era, tr. direct; lead, conduct.

discipl||el, -eln, -lar, disciple; pupil, disciplin, -en, -er, discipline, -era, tr. discipline. -är, adj. disciplinary, -är|straff, disciplinary punishment, discipline; ss. extrajudi-cieit discretionary punishment, disharmoni, -en, -er, disharmony, discord, dissonance. -era, intr. clash, jar, disagree, -sk, adj. discordant, dissonant, disig, adj. hazy, -het, -en, 0, haze, haziness, disk, -en, -ar, 1. boddisk counter; På krog o. d. bar. 2. pl. [dirty] dishes, -a1, I. tr. [äfv. ~ df ] wash [dishes]. II. iratfr.wash (clean) [up], diskant, -en, -er, mus. treble; -i högsta at the top of o.'s voice, -klav, mus. treble clef, -röst, treble (soprano) voice, -stämma, 1. se -röst. 2. treble (soprano) [part], diskbalja, dishpan (eg. -tub), diskersk||a, -an, -or, dish-washer, scullery maid, diskning, dish-washing.

diskont, -en, -er, discount, -era, tr. discount, diskret, adj. discreet, -ion, discretion, disk||rum, scullery, -trasa, dish-clout(-cloth). diskurs, -en, -er, discourse, diskussion, -en, -er. discussion, debate, -s|pro-

tokoll, minutes [of a debate], diskutera, tr. discuss, debate, äfv. canvass,

ifrigt agitate, diskilvatten, dish-water, -ämbar, slop-pail, dispasch, -en, -er, hand. o. sjo. adjusting (stating) of [general] average, average statement, dispens, -en, -er, dispensation, exemption, äfv. license; gifva ngn ~ från att göra ngt3 exempt a p. from doing a th. -era, tr. dispense, dispon||ent, -en, -er, [acting] manager, -era, tr. o. intr. dispose; i aiim. command, have at o.'s command; han [öfver] hela huset, he has the whole house to himself; ~ öfver en stor summa pengar, command a large sum of money; ~ öfver ngt (sin tid), dispose of a th. (o.'s time), -erad, adj. disposed [to], in the [right] vein (mood) [for], -ibel, adj. available, disposable, at [o.'s] disposal,

(command); ~ tid, spare time, leisure: -ibla

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. disponibilitet

— 76 —

dobbla

tillgångar, available resources, -ibilitet, dis-posableness. disposition, -en. -er, disposition, disposal; condition [t. ex. of voice], disputtation, -en, -er, disputation, debate; univ. afhandling dissertation, thesis; act, public disputation. -era, intr. dispute, debate, argue the point; univ. keep an (ei. the) act. dispyt, -en, -er, dispute, diss, oböjl. D-sharp.

dissekltera, tr. dissect, -ering, -tion, dissection, dissecting.

dissenter, -n, -s, dissenter; äfv. nonconformist.

-lag, Dissenters' Bill, Nonconformist Act. dissonans, -en, -er, dissonance, discord, distans, -en, -er, distance; ~ sydvart [-[nord-vart]-] {+[nord- vart]+} sjö., southing [northing]; seglad [distance] run; behållen distance made, •mätare, på åkdon odometer, art. o. landtm. telemeter. -ridt, ride (race) against time, distikllon, -[ön]et, -a ei. -er, metr. distich, disting[u]erad, adj. distinguished, distinkt, adj. distinct, -ion, distinction, -ions-

korpral, @ lance-corporal, dislltrahera, tr. distract [a p.'s attention], disturb, -trait, adj. absent-minded, abstracted, äfv. distraitt, -traktion, absence of mind, absent-mindedness, distribu|lent, -en, -er, distributor; wholesale book agent, sole agent for a book, -era, tr. distribute; circulate ft. ex. a book], -tion, distribution; i ~ hos X (Oni bok), [distributed (circulated) by] X, general (sole) agent, distrikt, -et, {-er}, district, -s-, district [t. ex.

physician], di|syster, foster sister.

dit, I. adv. there, i högre stii thither; det var ~ jag ville komma, biidi. that was what I wanted to come at, it was that I was driving at; ~ bort, over there; ~ fram, on there, there; ~ in, in there; ~ kom han men icke längre, he got so (thus) far but no farther; ~ ned, down there; ^ upp, up there; ~ lit, out there; ngt ~ at, something of the kind (sort), something to that effect, something like it, something in that strain; det är ingenting rxj åt, it is nothing of the (that) kind, it is nothing like it, F it's nothing in that line; ~ öfver, over there. II. relativ partikel where, i högre stii whither, thither; där jag är, ~ kunnen I icke komma, bibi. where I am, thither ye cannot come, -färd, way (ei. journey etc.) there, way out. -hörande, p. a. belonging thereto (to it), connected with that (it), -intills, se-tills, -komst, arrival [there, thither], -marsch, march thither, outward march, dito, 1. adj. the same, the said. 2. adv. ditto, ditresa, journey thither, jfr ditfärd. ditt, 1. se din. 2. ~ och datt, this and that, one thing and another, all sorts of things, odds and ends, sundries.

dit|tills, adv. up to (till) that time (point), up (down) till then, so (thus) far. -väg, se -färd. ditåt, adv. (-') in that direction, that way;

biidi. (- '-') se dit åt.

divan, -en, -er, divan, sofa, couch, -s|bord, @

centre-table, divergera, intr. diverge.

diverse, 1. adj. divers, various, sundry. 2. oböjl. sundries, odds and ends; som rubrik i tidningar Miscellaneous, Miscellany; konto pro cash-account for sundries, miscellaneous cash-account, -handel, @ general shop (business). -handlare, © general dealer, diversion, -en, -er, diversion äfv. mil. divid|lend, -en, -er, dividend, -era, tr. divide, divis, -en, -er, boktr, hyphen, division, -en, -er, division afv. mil. divisor, -n, -er, divisor.

djup, I. adj. deep; biidi. profound; midt i \*\*aste skogen, in the depths of the forest; försänkt i n^a tankar, deep in thought, deeply thinking [of]; suck, deep sigh; ~ tystnad, profound silence. II. -et, -, deep, depth; gå ut på o\*et, go out upon the deep; gå på med en sak, go to the bottom of a thing; våga sig för långt ut på \*»et, go out of

(beyond) o.'s depth, -blå, deep blue, -gående,

I. adj. deep, deep-going; biid. profound; sjö. deep-drawing. II. -t, 0, sjo. draught, sea-gauge. -het, -en, 0.

deepness, -lek, -en, 0, depth, -lod, sjö. deep-sea lead, -plöja, agrik. trench, -sinnig, adj. profound, deep, -sinnig-het, profoundness, depth [of understanding], -t, adv. deep, deeply, profoundly; känna det

feel it deeply (keenly); sjunka sink deep (low), -tänkt, adj. profound, deep, djur, -et, -, animal, stone fyrfotadt beast; dumb brute (beast); göra till ett äfv. bestialize. -art, kind (species) of animal, -gård, deer-park, chase, preserve, -isk, adj. animal; bestial, brutal, -iskhet, bestiality, brutal-ness; brutality, -krets, astr. zodiac; o^ens tec-ken, äfv. the zodiacal signs, -läkare, veterinary surgeon, -plågare, one who illtreats animals, -plågeri, cruelty to animals, -rike, animal kingdom, -skyddsförening, society for the prevention of cruelty to animals, djäfl||a, [gml gen. pl. af djäfvul], I. adj. se följ.

II. adv.; en ~ stor ..., a deuce (devil) of a ... -lig, adj. devilish; deuced, damned, confounded, -vul, -vulen, -lar, devil; fiend äfv. biidi. -vulsk, adj. fiendish, diabolical, -vulskap, -et, -er, -vuls|tyg, devil[t]ry.

djäkn||e, -en, -ar, se gymnasist. djärf, adj. bold, daring; audacious; kück brave, intrepid; fräck bold, insolent, F brazen-faced, -het, boldness, daring; audacity; bravery, intrepidity; insolence. -vas2, dep. dare, venture, afv. be bold (forward, audacious) enough [to, infin.], jfr drista sig. dobb||el, -let, 0, gambling, -la1, intr. gamble.

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandedocent

— 77 —

donera

docllent, -en, -er, academical docent, lecturer, -entur, [the] office of a docent, -era, intr. teach [as a docent]; biidi. F lecture, dogmatize, lay down the law. -erande, I. p. a. biidi. dogmatic, magisterial, authoritative. II. adv. dogmatically. III. -t, 0, teaching [as a docent]; biidi. dogmatism, dock, I. konj. however, yet, still, nevertheless. II. adv. however, nevertheless, notwithstanding, for all that, docklia, I. -an, -or, 1. leksak doll; marionett o. bildl. puppet. 2. i en balustrad baluster. 3. tråddocka skein. 4. en svarfstol poppet, lathe-head. 5. skepps- dock. II1. tr. sjö. dock, run [a ship] into dock, -afgift, dockage, dock-charges, -ansikte, biiai. doll's face, -fogde, dock-master, -hufvud, doll's head, -port, dock-gate, -skåp, doll's (baby-)house. -teater, puppet-show.

dof, adj. om luft, kvalmig, tryckande sultry, oppressive; om ljud dull [äfv. om värkl, hollow, doff||el, -eln, -lar, duffel, dof het, dullness se kvalmighet, dof||hind, doe. -hjort, fallow-deer; hane buck. doft, I. -en, -er, scent, fragrance, odour; aroma. II. -et, 0, stoft fine dust; pä. drufvor, plommon o. d. bloom; icke ett u, not a grain. -a1, intr. scent, smell; exhale fragrance; det ude af rosor, there was an odour of roses; hvad det ur aptitligt! what a savoury smell! -ande, p. a. sweet-scented, fragrant [with], redolent [of]; aromatic, dogg, -en, -ar, mindre bulldog, större mastiff. dogm, -en, -er, dogma, -atik, -en, 0, dogmatics.

-atiker, -n, -, dogmatist, -atisk, adj. dogmatic, dok, -et, veil; taga uet, take the veil, doktor, -n, -er, doctor; läkare physician, doctor, •s|grad, doctor's degree, degree of doctor; taga uen, afv. graduate, -sjhatt, doctor's hat. -sklla, -an, -or, doctoress, doctress. doktrin, -en, -er, doctrine, -är, I. adj. doctrinal. II. -en, -er, doctrinarian, doctrinaire, dokument, -et, -{er), document; deed, instrument. -era, tr. document, substantiate, verify, •era sig, refl., establish o.'s identity; ^ sig som talare, prove o. s. to be a good speaker, dold, pp. af dölja; adj. hidden, concealed; secret; latent; underhand, disguised, masked, dolk, -en, -ar, dagger, poniard, mindre stiletto; sticka (nedstöta) med u, stab, -kåpp, Jacob's-staff. -Styng, stab, dolsk, adj. 1. lömsk insidious, treacherous. 2. vresig; loj sulky, sullen and listless; indolent, -het, insidiousness, treachery; listlessness, indolence, jfr föreg.

1. dorn, (å) -en, -er, dome; se vid. domkyrka.

2. dorn, (o) -en, -ar, omdöme judgment äfv. jur. i civilmål; i brottmål sentence; jurys utslag verdict äfv. i allin, bet.; straffdom, fördömelse doom, damnation; världens u, the judgment (opinion) of the world; i detta mål har ~ ej ännu fallit, no

judgment has yet been given (passed, pro-

nounced) in this case, afv. this case is still pending; fälla en u, give (pass, pronounce) judgment (sentence, a verdict); fälla uen öfver ngn, pronounce a p. guilty; judge a p.; gå till us med ngn, bring a p. to account (judgment), judge a p.; biidi. aiim. take a p. to task [for a th.]; sitta till us öfver ngn, sit in judgment upon a p., judge a p.; sätta sig till us öfver, set o. s. up as judge over [a p., a p.'s conduct]; yttersta uen, teol. the last judgment, -are, judge jur. o. aiim.; ss. ämbetsman justice, is. lägre magistrate; vid täflingar o. d. umpire, -are|boken, [the Book of] Judges, -are makt, judicial power, judicature. -are|kår, judicatory, judicature; äfv. magistracy, -are|stol, se -aresäte. -are-stånd, body of judges, judiciary; uet, afv. the Bench, -are|säte, judgment seat; äfv. bench, -are|ämbete, [the] office of a judge; judiciary, -bok, court records, -ejdag, judgment day, doomsday.

domestik, -en, -er, 1. tjänare domestic, household servant. 2. bomullstyg [imprinted] cotton cloth.

dom||fästa, tr. confirm by judgment (decree, i brottmål sentence); domfäst skuld, debt of record, -för, adj. duly constituted, in quorum. -hafvande (adj. böjn ), judge, -herre, 1. person capitular, canon. 2. zool. bullfinch, dominera, tr. domineer, command, dominikan, -en, -er, -munk, Dominican [friar], domino, I. -n, -s, domino. II. -t, 0, spei dominoes. -bricka, domino, domkapitel, chapter.

domkraft, -en, -er, [lifting] jack, jack-screw, domkyrka, cathedral [church], domnlla, intr. afv. u df, u bort', become (grow) benumbed (stupefied, numb); be (become, grow) dull (dormant); om värk o. d. abate, subside; min fot har ut, my foot is benumbed, (has become (grown) numb), F my foot has gone to sleep; jfr af domna, -ing, 1. benumbing, numbness. 2. siöhet dullness, stupefaction; se ofvan abatement, subsidence, domprost, dean [of a cathedral], domllsaga, judicial district, [district of] jurisdiction; ® circuit, -sal, court[-room]. -s-basun, teol. last trump[et], trump of doom, -slut, judicial decision; judgment, decree, -s|rätt, jurisdiction, -stol, court: tribunal, -stols|förhandling[ar pl.] acts (transactions, proceedings) of a court, »värjo, oböjl. se -s|rätt.

domän, -en, -er, [public] domain; uer, crown

(demesne) lands, don, -et, -, (mest i pl.) kollekt, gear; tools, implements, effects; jfr sms. ss. sko-, åk- etc. -a, -an. -or, snare [for birds], springe, don||ation, donation, -ator, -n, -er, don[at]or.

Donau [älfven], npr. the [River] Danube.

donera, tr. donate.

f1f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.dop

78 —

draga

dop, -et, baptism; christening; bära ett barn till present a child at the font, -attest, certificate of baptism, -funt, [baptismal] font, -förrättare, baptizer, baptist, -namn, Christian (baptismal) name, dopp, -et, -, doppning dip, dipping; doppbröd © sop; kaffe med coffee with bread or cakes [to sop in it], -a1, tr. dip, plunge, immerse: gifva [ngn] en doppning duck; fx» bröd i kaffe, sop bread in coffee, dopping, -en, -ar, [web-footed] loon, diver, dopp|ning, -en, -ar, dip, plunge, immersion; ducking; sopping; jfr doppa, -sko, på käppar ferrule; på värjsidor cliape. dopllsedel, se -attest, -vittne, sponsor, dorisk, adj. Doric, dos[is], dosen, doser, dose, doslla, -an, -or, box. -lock, box-lid (-cover), dossering, slope, sloping, rake, jfr lutning. dotllation, endowment; dotation, -era, tr. endow.

dotter, -n, döttrar, daughter, -dotter, granddaughter. -lig, adj. daughterly, -son, grandson.

drabant, -en, -er, 1. [soldier of the king's] bodj'-guard, yeoman of the [Royal] guard; 2. astr. o. biidi. satellite; biidi. acolyte, -kår, [Royal] body-guard. drabblla1,1, tr. fall on, befall; strike, overtake; nus af ngt, be overtaken by a th.; äfv. meet with, suffer, sustain [t. ex. a defeat, a [-misfortune].-] {+misfor- tune}.+} II. intr.; ~ samman, om trupper meet, encounter; come to blows; bildh conflict, vid dispyter fall to. -ning, battle, action, encounter, draf, -ven ei. -vet, 0, draff, brewer's grains.



-vel, draflct, 0, nonsense, babble, drag, -et, -, 1. i aiim. ett dragande draught, draft, pull, tug; med stråke stroke; med penna eh pensel stroke, äfv. touch; i spel move; bildh, i politik etc. stroke, move; bildh konkr., anletsdrag feature, lineament, line; karaktärsdrag trait, äfv. feature, touch; det var ett fint ~ af honom, Ct) i politiken that was a good (clever) move on his part, he made a good stroke that time; 6) om en aktör äfv. he made a good point; ett vackert ~ af människovänlighet, a pleasing trait (touch) of philanthropy; ett djärft a) med penseln a bold stroke; b) i politik, schackspel o. d. a bold (telling) move; ett utmärkande a characteristic [feature]; hvems är n^et? whose move is it? who's to jag skall ge i allmänna

~ en bild af tillståndet på denna tid, I shall give a few characteristics of the condition of things at this time; spridda ~ af sjö-manslifvet, sketches of a sailor's life; han kommer nog i ~et, he is sure to be here in a moment (F in a jiffy). 2. luftström genom en öppning draught; andedrag breath; ur en tobakspipa puff, whiff; ur dryckeskärl draught, F pull, swig; [tömma] i ett enda in [at] one draught; sitt icke i ~et, don't sit in the draught;

vi njuta i fulla ~ af landluften, we take in the country air in deep draughts. 3. fiskredskap, se gädddrag. draglla4, I. [ofta F dra] tr. draw, pull, jfr rycka; haul, släpa drag; work; turn äfv. biidi. [af]vanda; locka, förleda entice, allure; erfordra take; med subst. ss. objekt, se i allm. under d. o.; ~ andan, draw o.'s breath; ^ benen efter sig, drag o.'s limbs along; loiter; ^ bälg en, work (F pump) the bellows; ~ (hvässa) en rakknif set a razor; ~ en slipsten, turn a grindstone; ~ en .mek, draw (fetch, heave) a sigh; klädning en -er (drar) två meter tyg, the dress takes two yards of cloth; ugnen -er (drar) för mycket ved, the stove takes too much WOOD. II. 'intr. absolut gnm underförstående af objekt draw, pull: go, pass; om trupper äfv. march; högra stånghästen drar inte, the off horse doesn't draw (pull) (F is sugaring); spiken drar, the nail bites; teet står och drar, the tea is drawing; ~ jämnt, pull even; ~ bort, n» sina färde, be (go) off, depart, leave; ~ i fält, take the field, go to the war; ~ i ngt, draw (pull) a th.; ~ i ett tåg, pull [at] a rope; låtom oss dra om hvilken som skall ge, \at us draw for the deal; ~ på ngt, stretch a th.; ~ på ngn, hand, draw [a bill] on a p.; ~ på orden, drawl, draw out o.'s words; han drog på det, he showed reluctance, he hesitated; ~ på munnen, sneer (smile) [covertly]; dra så långt vägen räcker (dit pepparen växer), din dumbom, go to Jericho, you blockhead; drag åt skogen med sådana dumheter, go to the deuce with such nonsense; betviflande tell that to the marines, get along with you; de ~ åt hvar sitt håll, äfv. bildh they pull different ways. III. opers. draw; det drar från fönstret, there is a draught from the window; det drar inte i skorstenen, the chimney doesn't draw; det blåser ej mycket, men nog drar det litet, it does not blow much, but there is a little draught after all; det drar på veden, it takes (is telling on the) wood; the wood

is getting low. — Med adv. o. (accentuerad) prep. ~ df, se afdraga 2; intr. se ~ sina färde här ofvan; ~ af med ngt F, carry a th. off; <v/ bort, draw off, withdraw; bildh divert; intr. se ofvan; ~ efter sig, a) i eg. bet. draw (pull, drag) after o.; drag [along]; 6) bildh entail; ~ emot fienden, go out (advance) to meet the enemy; ~ fram, a) bring out; jfr vid. framlägga o. se framdraga; b) intr. pass, go [along]; ~ for [t. ex. gardinerna], pull [to], draw; ~ ifrån, mots, till näst föreg, pull back, draw aside; se fråndraga; ~ igen ft. ex. dörren], shut, close; ~ igen rocken, pull o.'s coat [tighter] about o.; ~ ihop, pull (draw) together; ett hål draw (run) up; ett sår, en öppning [i ngn organism] contract; ~ ihop sig, contract; det drar ihop sig till oväder, a,

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandedraga

— 79 —

dragkista

storm is gathering (brewing, coming on); ~ in, a) draw in; ~ in klorna, draw in o.'s claws; b) repeal, withdraw [t. ex. anslag o. d.l; jfr indraga; ~ {locka} ngn in i ngt, inveigle a p. into a th.; »v in på staten, reduce (draw in, retrench) o.'s expenses; ~ med sig, a) i eg. bet. draw with o. äfv. biidi.; drag along [with o.]; han drog med sig sin bror [i sitt fall], he drew his brother down with him; 6) ss. raijd draw (bring) with [o., it], entail; ~ ned, draw (pull) down; F biidi. [kläder] wear off (spoil) the gloss and freshness of; ~ om, i spei alter a move; det drar om [länge], se det drar utpå tiden här ned.; ~ omkringa) tr. vefva turn; F throw (scatter) about; 6) intr. wander about; rove (stroll, saunter) [about], jfr ströfva omkring, stryka omkring; ~ på', ü) [t. ex. dämbordet] open, äfv. let in

(turn on) [the water]; ~ pa [verket, t. ex. masugn], set [...] to work, äfv. start, set [...] going; 6) intr. go (push) on; ~ pa sig stöbarna, pull on o.'s boots; ~ pa sig, ådraga sig bring (draw) upon o. s., entail upon o. s.; ~ sönder, break, draw (pull) apart (asunder); ~ till', a) tillsluta close, draw ft. ex. en gardin J, pull [t. ex. a dooi'] to; jfr ~ ihop; b) pull tight, tighten, jfr ~ at; c) F se drifva till [ngn]; d) F Midi, se taga till' (skära till i växten); se vid. följ. ex.; ~ till' med en gissning, hazard (venture) a guess [at random]; ~ till' med en svordom {en lögn}, blurt (rap) out an oath (a lie); ~ till' sig, draw towards o.; biidi. attract; collect, call together, jfr ~ tillhoppa; ~ tillbaka, pull (draw) back, withdraw; ~ tillhoppa, tillsamman, i aiim. draw together; gather; läk., verka sammandragande COn-strict, act as an astringent; folk, trupper call together, assemble, collect, muster; rundan, pull (draw) aside, withdraw; i>j upp', draw (pull, lift) up; raise [t. ex. blisters] afv. tekn.; open [t. ex. a box]; en färg [i kortsp.] lead; open [a suit]; se vid. uppdraga; ~ upp [ur fickan], pull (take) out [of o.'s pocket]; ~ upp [ur vattnet], draw out [of the water]; ^ upp klockan, wind [up] the (o.'s) clock (watch); ~ ur, draw (pull) out; ut, a) tr. draw (pull) out; extract, jfr utdraga; sträcka ut stretch out; F locka ut entice (draw) [a p.] out; b) iutr. go out, om en krigshär march (draw) out; ~ ut [på] en berättelse, draw (spin) out a story, make a long story of it; det drar ut på tiden, it takes a long (rather too much) time; afv. it is getting rather låte; det drog ut på tiden innan han kom, äfv. he was a long time [in] coming; han drar alltid ut på tiden, he is always slow (lagging), he always procrastinates; det drog ut länge, it was a long time; röken drog ut, the smoke cleared out; ^ ut ur landet, leave the country; ~ vidare, go (pass) on [o.'s way]; ~ åstad, a) eg. be off, leave, start; draw (go, march) out;

b) bildh [vani. F ~ sta' blindt, på höft] i tal, se till, d)\ i handling be rash, do things heedlessly (rashly), not look before one leaps; ~ at, draw (pull) tight, tighten, straiten; pull in, take in [t. ex. a belt]; ~ å't sig, i eg. bet. draw (pull) towards o., draw (pull) in (afv. up) [t. ex. the reins]; bildh attract; absorb, suck up; ~ öfver sig, draw (pull) over o.; biidi. se ~ pa sig. -a sig, refl. 1. move, repair, jfr förfoga sig, begifva sig, förflytta sig; arméen drar sig norr ut, the army is moving northward; vi drogo oss in i förmaket, vie adjourned to the drawing-room; molnen nsj sig norr ut, the clouds are passing off towards the north. 2. ligga och dra sig, loll, lounge; take a stretch [and forty winks]. — Med adv. o. prep. ~ sig efter i aiim. lag behind; klockan drar sig efter, före, the clock (watch) goes too slow, too fast, the clock (watch) loses, gains; ~ sig fram [t världen], get on [in the world], prosper, thrive; med knapp nöd pull through, [manage to] pick up a living, F keep o.'s head above water, keep the wolf from the door; genom sträng sparsamhet kan han ~ sig fram på en ringa inkomst, by strict economy he manages to eke out a small income (to make both ends meet); ^ sig för ngt, bildh shun (shirk) a thing, be shy of a th.; ~ sig ihop, se ~ sig tillsamman; ~ sig tillbaka, draw back (off); retire [äfv. absoh: ~ sig tillbaka från affärerna, i privatlivet el. för natten, gå till hvila]; retreat [särsk. mil.]; withdraw; recede; ^ sig tillsamman, contract; ett oväder drar sig tillsamman, se det drar ihop sig till oväder; ^ sig undan, fall (draw) back, recede, retire, jfr draga sig tillbaka; withdraw [from a th.], jfr undandraga sig o. följ. ex.; ~ sig ur spelet, quit the game, throw up o.'s cards, back out. -ande, I. adj.; å ~ kall och ämbetets vägnar, in virtue of office. II. -t, 0, drawing, draught, draft, -are, drawer; djur beast of burden, -as4, [F dras] dep.rv med ngt, troubled (afflicted) with, be harassed by, be encumbered with, suffer from, labour under; vi få väl ~ med honom [så länge], we shall have to bear (put up) with him [for the present]; jag har de här barnen att ~ med, I have these children on my hands; ~ med döden, struggle (grapple) with death, be in the last agonies, -band, i eg. bet. drawing band (strap); på en pung o. d. running-(gathering-)string. -basun, trombone, sack-but. -fri, adj. free from draught. dragg, -en, -ar, grapnel, drag, -al, intr. drag; sweep; ~ efter, drag for; ~ upp, drag up. -ning, dragging, dragllharmonika, accordion, concertina, -hål, air(vent)-hole. -häst, draught-horse, -ig, adj.

draughty, -kamp, rope-pull[mg], tug of war;

'pull devil, pull baker', -kista, chest of draw-

f f Inst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. dragkärra

ers, bureau, -kärta, hand-cart. -lim, glue, -lina, tow-line (jfr -tåg)-, för vagnar trace; i maskinerier o. d. wire rope (cable), -lucka, slid-ing-hatch. -låda, drawer, -medel, iak. epi-spastic, vesicatory, blister, -ning, i eg. bet. drawing [äfv. om lotteri], draft, jfr draga: spel. äfv. moving; ~ åt ngt attraction; böjelse tendency; ~ på munnen, twitching of the mouth, äfv. covert sneer (smile); denna färg har en ~ åt blått, this colour has a bluish tinge, -nings-kraft, attraction, attractiveness; som har attractive; utöfva ~ på, attract, draw, -ningslista, lottery list, prize-list, dragon, -en, -er, dragoon, -officer, officer of dragoons, -regemente, regiment of dragoons; 13 :e the 13th Dragoons, -ättika, tarragon vinegar, draglloxe, draught-ox. -plåster, epis-pastic, äfv. drawing (blistering) plaster, -rem, trace; på maskiner belt; på vagnsfönster strap, -ruta, sliding window. -Sjuka, cerebro-spinal fever; [-[spasmodic]-] {+ [spas-modic]+} ergotism, -snöre, string, jfr -band; i vagnar check-string (-cord), -spel, se -harmo-nika. -stift, drawing-pen. -tåg, i aiim. rope for hauling; för bogsering tow-line; art. prolonge. drakltblod, dragon's blood afv. harts, -e, -en, -ar,

dragon; pappers- kite, drakonisk, adj. draconic. drakskepp, dragon-ship, viking ship, dram, -en, -er, -a, -at, -er, drama, -atiker, -n, -, dramatist, play-writer, -atisera, tr. dramatize. -atisk, adj. dramatic[al]. drank, -en, 0, [distiller's] wash, drapiia, -an o. -at, -or, encomium, eulogy [of

a dead hero], draper[la, tr. drape; hang with drapery, -i, -et, -er, drapery; försedd med ~er, draped, draperied. -ing, draping, konkr. afv. drapery, drastisk, adj. drastic, efficacious; Midi, [couched in] strong [terms]; strong-flavoured, racy, drasut, -en, -er, tall ungainly fellow, gawky. dref, -vet, -, 1. jakt. drive, chase. 2. tin fartygs drifning oakum. 3. mek. pinion[-wheel]. -folk, jakt. beaters, drivers, -jörn, sjö. caulking-iron. dregllel, -eln, 0, drivvel, slaver, slobber, -el-lapp, bib. -la1, intr. drivvel, slaver, slobber. -lig, adj. drivelling, slaving, slobbering. drejlla1, I. tr. sno twist, throw; svarfva turn. II. intr. sjö. ~ rundt, veer; ~ bi, heave to. -are, bending-lever; sjö. heaver, -skifva, tekn. potter's wheel, -tåg, sjö. halyard, dressera, tr. train; school; en häst äfv. break

[in]; en gris, a performing pig. dressin, -en, -er, liand-car, bogie, trolley, dressyr, -en, 0, training 8£, jfr dressera. drick, -en, -ar, drink, -a, I. -t, 0, small beer. II4. tr. o. "intr. drink; ~ ett glas vin, take a glass of wine; ~ kaffe, have (take) coffee; ~ i djupa drag, drink deep; det ~ vi på, we'll have a drink on that; ~ för ngns välgång, drink to a p.'s prosperity; ~ med

ngn, drink with a p., take a glass with a p.; ~ ngns skål, drink [to] a p.'s health; taga sig till (slå sig på) att take to drinking. — Med adv. o. prep. ~ åf, drink off; ~ af, drink, take a drink of [t. ex. the beer]; ~ ngn till', se ~ ngns skål; afv. pledge a p.; ~ ur ett glas, drink out of (from) a glass; ~ ür glaset, empty o.'s glass, -bar, adj. drinkable, -barhet, drinkableness. -s|glas, drinking-glass, tumbler, -sjpengar, fee, drink-money; gratuity, F tip. -s|vara, beverage; -or, drinkables, -s|vatten, drinking-water.

drifilankare, sjö. drift-anchor (-sail), drag-sheet, -bänk, hot-bed, forcing-pit. -fjäder, mainspring afv. biidi.; biidi. spring of action, incentive, impulse, motive, -garn, drift-net. -hjul, i aiim. o. på lokomotiv driving-wheel; se vid. dref, 3. -hus, forcing-house, hot-house, -is, drift-ice. -kraft, motive (propelling) power, -sand, shifting (drifting) sand, drift-sand.

drift, -en, -er, 1. drifvande, att ngt drifver drift; komma (vara) i drift. 2. instinct, impulse; af egen of o.'s own accord; self-prompted, äfv. spontaneously. 3. bedrifvande af yrken m. m. carrying on [t. ex. of a business]. 4. drifven hjord drove. 5. se -ighet; det är ingen ~ i honom, he has no energy (F push, go); det är ingen ~ med arbetet, the work (job) is not [being] pushed on with energetically. 8. gyckel sport, fun, joking, chaffing, persiflage; afv. notification; hoax; råka ut för "w, blifva föremål för be a laughingstock, be made fun of. -ig, adj. active, energetic, driving, pushing, enterprising, F go-- ahead, wide-awake, -ighet, activity, energy, F push, -kapital, trading (running, working) capital, -kostnad, running (working) expenses. -kuku, butt, laughing-stock, quiz, -vat-ten, water-power.

drifugn, metal, assay-furnace, refining-furnace.

drif|va, I. -van, -vor, drift; lägga sig i -vor, drift, form drifts. II4. tr. 1. drive afv. jakt.; urge, induce, provoke; oblige, compel, force [alia med a p. to inf., jfr ex.]; fallet -ver ett vattenhjul, the fall drives (turns) a water-wheel:

strömmen -ver flera kvarnar, afv. the stream runs several mills; fattigdom dref honom till detta steg, poverty compelled him to take this step, poverty drove him to this step; läkemedlet -ver svett, the medicine induces perspiration; ~ ngn till förtviflan, drive a p. to despair: ~ ngn till ytterligheter, drive (push) a p. to extremities. 2. bedrifva Carry 011, transact affärer o. a" ; run, push; vike follow; ~ en fabrik, run a factory (mill): ~ gäck, ~ gyckel, se gäck; ~ för långt, carry too far, overdo; han dref sina undersökningar för långt, he pushed his researches too far. 3. tiadg. force. 4. tekn. raise; konst-hamra chase, enchase; af-vet guld, of [-[en]-chased-] {+ [en]- chased+} gold. 5. sjö. caulk. 6. framställa, »öka göra

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.drifvande

- Bl -

gällande advocate, espouse; defend; maintain [t. ex. a doctrine]. III. intr. 1. om moin, snö drift; sjö. be adrift, drift, drive; om fartyg för ankar drag [her] anchor; se vid. [göra] af drift. 2. slå dank gå och idle, loaf. — Med adv. o. prep. ~ åf, a) tr. drive off; jakt. drive; tekn. (guld, silfver) refine; b) intr. sjö. drift; ~ bort, drive off (away); ...fienden från en ställning, dislodge the enemy; jfr fördrifva; nu emot, drive against, sjö. äfv. foul; collide with; o\* fram, drive on[ward], push (force) forward, jfr framdrifva; drive out; drive up; molnen -vas fram af vinden, the clouds are driving before the wind; ~ framåt, jfr ~ fram o. ~ på; ~ igenom, drive [a th.] through, se vid. genomdrifva; ~ ihop, drive together; ^ in, drive in; ~ med ngn, make a laughingstock (butt) of a p., chaff (rally, quiz) a p.; ~ ned, drive down; en påle o. d. äfv. ibi. drive in; ~ omkring, drive around (about), se äfv. gå och drifva här ofvan; ~ på', press (push) on; urge on, jfr pådrifva; ^ på flykten, put to flight, rout; ~ samman, drive together; F ~ till' ngn, let drive at a p.; ^ [saken] till sin spets, carry [things] to extremes, carry [a th.] too far (to an extreme); ~ tillbaka, drive (force) back, repel, repulse; ~ tin'dan, drive out of the way; se föreg. ex. o. förjaga ; ~ upp , drive up; jakt. start; ~ upp priset, bring (run) up (raise) the price; ~ ilt, so utdrifva, -vande, I. p. a. driving, pushing. II. -t, 0, driving; idkande running, carrying on. -vare, (jfr drifva) 1. se sms. ss. dagdrifvare o. d. 2. tekn. äfv. sjö. driver, -ved, drift-wood (-timber), -ven, p. a. (jfr ofvan); -vet arbete, [en]chased work, [en]chasing; adj. 1. skicklig elever, skilful, proficient, practised; han är ~ i sitt fack. he is up to his business. 2. ~ handstil, @ running hand.

drill, -en, -ar, 1. mus. trill, quaver, fåglars warble; lärkan slår sina

... - Med adv. o. prep. ~ sig fram, ~ sig

igenom, play o.'s cards nicely, beat o.'s way through; ~ igenom ngt, carry a th. through by cunning; ~ sig till' ngt, get a th. by cunning, -borr, drill, -båge, drillbow.

drinkare, drinker, drunkard, tippler, toper.

dristig1 sig, refi. be bold enough, venture, make bold, take the liberty, presume [alia med to o. infin.], starkare dare [[to o.] infin.]. -eli-gen, adv. boldly jfr följ. -ig, adj. bold, daring, audacious, -ighet, boldness, daring, audacity; taga sig »\*>en [att], se drista sig.

1. drog, (ö) imp. af draga.

2. drog, (a) -en, -er, drug, -handlare, druggist.

dromedar, -en, -er, dromedary.

dropp, -et, dropping, dripping; drip; jfr takdropp. -a1, intr. drop, drip, -e, -en, -ar, drop;

(medicin), drops i ~ar, drop; det år

som en ~ i hafvet, it is but a drop in the bucket (eg. ocean), -sten, dropstone, stalactite, stalagmite, -vis, adv. by drops, drosklla, -an, -or, cab, fly, rysk drosky. -kusk,

cabman, F cabby, -station, cab-stand, drots, -en, -ar, förr © chancellor, drott, -en, -ar, fornnordiskt ei. poet. king, ruler, drottning, -en, -ar, queen; i bikupa queen[-bee] ; balens the belle of the ball; regerande ^, queen

regent; göra en bonde till ^, queen a pawn.

drucken, adj. drunk, tipsy; intoxicated äfv. biidi.

[with joy etc.]; blifva get drunk SB. druflformig, adj. grape-like, grapy; vetensk. w. ann. uveous. -hagel, grape-shot, -klase, grape cluster, cluster (bunch) of grapes, -kur, grape-cure, -lik, adj. grape-like, grapy, jfr -formig. -saft, grape juice; äfv. must, -skörd, grape harvest, äfv. vintage, -socker, kem. grape-sugar, dextrose, -va, -van, -vor, grape

äfv. på, kanon; art. äfv. button.

drul, -en, -ar, -le, -len, -lar, lout, lubber,

booby; gawky, bumpkin, drumllig, adj. awkward, ungainly; clumsy, lubberly; clownish, -lighet, awkwardness, clumsiness etc. -mel, -n, drumlar, bungler, blunderer; bumpkin, jfr drul[le] o. drasut. -melaktig, adj. se -lig. drunknila1, intr. drown, be drowned; jag ^i\*/

I am drowning! -ing, drowning, druser, -n, -, Druse.

dryck, -en, -er, drink, beverage; starka \*\*er, strong drinks, liquor [s]. -enskap, drunkenness; i högre stil inebriation, ebriety; begif-ven på given (addicted) to drunkenness, •enskapslasten, [vice of] intemperance, -esbroder, pot-companion, -eslhorn, drinking-horn. -eslkanne, stoop, flagon, tankard, -es-kämpe, hard drinker, pot champion, -esjkärl, drinking-vessel. -esjlag, drinking-bout, carousal, revel; vilda orgies; hålla (fira) carouse, revel, -esjvaror, pl. drinkables; liquors, -es]visa, drinking-song. dryftlla1, tr. discuss (debate [upon]), moot; argue ft. ex. the question], -ande, -ning, discussion, debate.

dryg, adj. 1. om sak a) som innehåller mycket i förhållande till volymen dense, compact, close; som väl håller måttet liberal; heaped, jfr rågad; ample, copious; stor, lång large, long, tung heavy; som kostar tid och möda hard, heavy, tough [t.ex. work]; long, lengthy, tedious; en ^ mil, a long mile; böter, a heavy fine; en ~ kopp, a large (brimming) cup; en ~ dagsmarsch, a long (weary) day's march; ett <^>t tal, a lengthy (tedious) speech; ett skålpund, a good (liberal, F whacking) pound; det aröjer en timme innan ..., it will be a good hour before ...; b) stark, varaktig, som lämnar god behållning

strong, stout, substantial; durable, lasting,

^ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. fidityghet

- 82 -

dufvenhet

going a long way; ~ mat, substantial food; vara äfv. go a long way. 2. om person (högdragen, inbiisk) big, stuck-up, overbearing, self-important. -het, 1. se drygsel. 2. högfärd self-importance, self-assurance, drygsel, -n, 0; det är ingen ^ därmed, it does not last [any time] at all, it does not go very far.

dryppla4, intr. o. tr. drip, drop, trickle; om ljus gutter. — Med adv. o. prep, hans panna -er af svett, the perspiration (sweat) trickles down his forehead, his forehead is dripping with perspiration (sweat); ~ df, se af drypa biidi.; /X; in, ^ ned, leak (drip, trickle) in, down, dråp, -et, -, manslaughter, homicide; se ex. under bråd. -are, mm. man-slayer; jur. homicide, -lig, se präktig, -slag, death-blow äfv. biidi. drägg, -en, 0, dregs, grounds; biidi. dregs, offscum; samhällets 'v, the offscum of society, dräglig, adj. tolerable, endurable, sufferable;

passable, -het, tolerableness &P. dräkt, -en, -er, dress, apparel, garments, attire,

array, garb; heikostym costume, mans- suit, dräktig, adj. pregnant, big (great) with young, gravid, -het, 1. pregnancy, gestation, gravidity. 2. sjö. burden, tonnage, capacity, dräll, -en, -er, damask, diaper; gröfre huckaback.

drälla2, tr. F dribble, afv. spill, dräner||a, tr. drain, [blind-]ditch. -ing, drainage. -ingsjörör, drain-pipe, dräng, -en, -

ar, man-servant; Midi, churl, -göra, menial service, drudgery, -stuga, man-servant's room; stable-room, -tjänst, man-servant's situation (place); se -göra. dränk||a2, tr. drown; ~ sin sorg i glaset, drown

o.'s sorrow in drink, -ning, drowning. dräp||a1, I. tr. slay, kill. II. intr. commit homicide (manslaughter); du skall icke -v, thou shalt not kill, -ande, adj. biidi. striking, telling; ett "v svar, a pointed answer; a crushing repartee; F a stunner, a settler, drätsel, -n, 0, finances, -kammare, -nämnd, financial committee [of a municipal [-corporation].-] {+corpora- tion}.+}

drög, -en, -ar, [heavy] sled, dray. dröj||a2, intr. tarry, linger; loiter, delay; hesitate [t. ex. with an answer]; låta vänta på sig be (come) låte; ~ [balc]efter, stay behind; söla lag [behind]; ~ kvar, remain, stay, jfr stanna kvar; ~ med, delay, defer, put off, be long in [-ing]; ~ vid, dwell on; dröj icke länge I don't be [gone] long, don't stay long; en r<sup>ande</sup> blick, a lingering glance, -sjmål, -et, -, delay; utan afv. promptly, dröm, -men, -mar, dream; biidi. day-dream, reverie; min ~ slog in, jag fick igen min my dream proved (came) tr ne-, försänt i f<sup>mar</sup>, lost in [day-]dreams (reveries), musing. -bild, dream, vision, visionary image, phantasm, -lös, adj. dreamless, -ma2, intr.

dream; Midi. afv. muse; ~ om ngt, dream of (about) a th. -mande, I. adj. dreamy. II. adv. dreamingly, musingly, -mare, dreamer; mus-er. -meri, -et, -er, dreamery, dreaming; se dröm. -mersklla, -an, -or, dreamer, -syn, vision. -tydare, -tyderska, dream interpreter, -tyderi, -tydning, interpretation of dreams. drön||a1, intr. 1. sakta rårna niOO, low. 2. söla drowse, idle; äfv. vegetate, -are, 1. m drone. 2. långsam person sluggard, drone, snail, -ig, adj. sluggish, slothful, dronish; dull, slow, -ighet, sluggishness sloth, du, pers. pr on. thou; vani. you; kalla ngn för say 'thou' to a p.; själf, yourself. -a1, tr. se kalla för du. dubb, -en, -ar, stud, knob, boss; nail, pin; i svarfstol dead centre liten axel pivot, -a1, tr.; rxj ngn till riddare, dub a p. knight, dubbel, adj. double; twofold; Midi, false; t spel, double dealing; <^t så mycket, twice (double) as much; dubbla beloppet, värdet, double the amount, the value, -bokstaf, double letter; afv. digraph, -botten, double bottom; false bottom, -bössa, double-barrelled gun. -dörr, double door; folding door, -fönster, double window, -het, doubleness, duplicity, -kikare, binocle, opera-glass, -kors, her. patriarchal cross; boktr, double dagger; mus.double sharp, -lornjett, eye-glasses, -mening, double meaning, ambiguity; double entendre; log. equivocation, amphibology, -renad, adj.; ^t brännvin, twice distilled corn-brandy, -spå-rig, having (with) a double track; ~ järnväg, double line, -stjärna, double (binary) star, -synt, adj. diplopic. -örn, her. double-eagle. dubb||a1, tr. double, se fördubbla, -era, tr. double (äfv. sjö. biij. etc.); ~ en roll, play a part as an understudy (a substitute), -ett, -en, -er, 1. doublet, duplicate. 2. bedroom and [adjoining] sitting-room, dubbning, dubbing, accolade, duell, -en, -er, duel, -ant, duellist, -era, intr.

duel, fight a duel [with], F go out [with], duenn||a, -an, -or, duenna, chaperon[e]. duett, -en, -er, duet.

duf||jhane, cock-dove(-pigeon). -hona, hen-dove

(-pigeon), -hus, se dufslag. dufna1, intr. become vapid (insipid, stale, flat), dufning, -en, -ar, 1. tillrättavising upbraiding, lecture, scolding. 2. coaching; gifva ngn i latin, cram Latin into a p. (a p.'s head), coach a p. in L. 3. sjö. pitching, duf||slag, dovecote, pigeon-house, pigeonry, -stek, roast pigeon, -unge, young dove (pigeon), dovelet; han är ingen he's no pigeon (chicken), he knows a thing or two. -va, I. -van, -vor, dove, pigeon. II1. 1. intr. sjö. pitch, send [p. p. sended]. 2. tr. F jfr duf \* ning, ex.

dufven, adj. vapid, insipid, stale, flat; blifva se dufna. -het, insipidity, vapidness &f.

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandedufägg

- 83 -

dunkelhet

duf||ägg, dove's egg, pigeon's egg. dug||a2, intr. do, be good (fit, suitable) Efor], serve; det -er! that will (that'll) do, that's good enough; det -er icke, that will not (will never, won't) do; ~ till ingenting, be good for nothing; det heter that's capital, that is the way; hvad som -er är ..., what's worth having is ...; han -er mycket bra till soldat, he would make a very good soldier; visa hvad man -er till, show what o. is good for (what o. is worth); det -er till att

..., återges ofta med it is -able, t. ex. det -er till att äta, it is eatable, -ande, adj. apt, fit, fitted [for], jfr -lig. dugg, -et, 0, 1. fint regn drizzle, mizzle, sprinkle, finare äfv. [Scotch] mist. 2. biidi. F inte ett 'V», not a drop (grain), jfr dyft. -a1, intr. drizzle, mizzle, sprinkle; han får inte in stora summor, men det -ar tätt med små, he doesn't take in large sums, but small ones keep sifting in. -regn, se dugg, 1. -regna, se dugga. duglig, adj. om person able [to, at], apt [at], qualified [for], competent [to], capable [of], elever [at]; om sak apt [for], fit [for], suitable [for], -het, ability, qualification, competence, capability; efficiency, fitness, suitability, duk, -en, -ar, cloth; mål. o. sjö. canvas; för bordet [table-]cloth; för hufvudet., halsen [hand-]

kerchief, -a1, tr. [o. intr.] lay (set, spread) [the table]; bordet var ^ dt för 10 personer, the table was laid (set) (covers were laid) for ten. — Med adv. ~ df, clear the table; ^ fram, put on the table, serve [a dinner]; ~ un'der, succumb; ... för ngt, arv. break down under; yield to; ^ upp', se uppduka; sjö. gather up (in) [a sail], dukt, -en, -er, ducat, -guld, ducat gold, dukt, -en, -er, repsi. strand, duktig, adj. stark strong, stout, robust, able-bodied, sturdy; powerful; stor good-sized, large, goodly, F bouncing; duglig capable [of], efficient; skicklig proficient [in], clever [at], smart [at]; frisk well, hearty, håle; käck brave, dauntless, doughty; en ~ affärsman, äfv. a pushing business man; en ~ arbetare, a good workman; en ~ karl, a) a stout (robust) fellow; b) an able (a clever) man; en ~ portion, a goodly portion; en portion stryk, a sound drubbing (beating); ett regn, a heavy rain; ett slag, a smart blow; tag, biidi. heartily, lustily, stoutly; with might and main; jfr ^t; göra sig vilja vara (synas) play the man, F [like to] cut a dash, -het, strength, stoutness; efficiency, cleverness, smartness; jfr duktig, -t, adv. stoutly, soundly, heartily, lustily; freely, roundly; ably, sharply, cleverly, smartly; det regnar it is raining hard (heavily), it is pouring with rain; taga i ^, pull [away] stoutly (hard); buckle to thoroughly; slå till' r!j, deal [a p., a th.] a smart blow.

duk[tyg, table-linen.

dum,arf;.stupid; absurd; silly, foolish; slö dull; jfr enfaldig; en ~ karl, a stupid (silly, foolish) fellow; han är ingen ~ karl, afv. he is no fool; [bara] r^t prat! stuff; nonsense! ack! så ~ jag var! how stupid (silly, foolish) I was; äfv. [starkarel F what a fool (an ass) I was; det var ~t af mig att..., afv. I was foolish to ...; det vore inte så <^t om (att) it wouldn't be a bad idea if (to) ...; så <^t det var! how stupid! how absurd! how silly! how awkward! what a bore (nuisance)! han är inte så ~ som han ser ut, he is not such a fool as he looks; så år jag ändå icke, I am not so stupid as all that; var inte ~ nu! now don't be stupid (absurd)! now don't be a goose! starkare now don't make an ass of yourself! -be, -ben, -bar, mute, -born, -men, -mar, dunce, block-head, duffer, dolt, simpleton, numskull; booby, goose, -dristig, adj. foolhardy, rash, heedless, over daring. -dris-tighet, foolhardiness, rashness, -dryg, adj. foolishly proud, vain, puffed up, inflated, -dryghet, foolish pride, inflation, -het, stupidity, absurdity, folly; begå (göra) en commit (make) a blunder, do a foolish thing; jfr vid. dumma sig; hvad är det här för t^er 1 what nonsense (rubbish) is this? prata ~er, talk nonsense (rubbish), -hufvud, se dumbom. -kvickhet, [Irish] bull, -mal sig, refl. [make a] blunder, do a stupid thing, F make a goose (fool, ass) of o. s. -merjöns, tom-fool (-noddy), jfr dumbom. dun, -et, -, down, -a1, tr.; ~ fill', ^ tied, make (get) [o. s., a th.] downy, -bolster, -bädd, down-bed. dunllder, -dret, -, thunder, rumble, rumbling, roll [of sound] ; om åskan och kanoner peal,boom. dundera1, intr. thunder; boom, rumble, dunglle, -en, -ar, grove, small wood, clump

of trees, dunig, adj. downy.

dunk, -en, -ar, 1. thud, thump. 2. en iek © hide and seek, -a1, I. intr. thud; bulta throb, beat; ~ på piano, F drum on the piano; hjärtat fK>r, my heart throbs (beats hard). II. tr.; r\* på', pummel (pound) [away at], thump; ~ ngn i ryggen, slap (clap) a p. on the back.

dunküel, I. adj. i eg. bet. dusky, dark, gloomy, sombre; äfv. biidi. obscure, dim; endast biidi. mysterious, doubtful, vague; svag,otydlig faint, uncertain; utan glans dead, dull; en ~ blick, a vague (an empty) look, a dull eye; ~ färg, sombre colour; en ~ föreställning, a vague (faint) idea; ett r^t minne, a faint (dim) recollection ; ett f^t rum, a dusky room; -la ögon, dim eyes. II. -let, 0, dusk, gloom, sombreiness; obscurity, dimness; vagueness, &£, jfr föreg. -eljhet, duskiness, gloominess; ob-scureness SB; uncertainty.

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.duns

dyrbar

duns, -en, -ar, thud, thump, -a1, intr. thud ;

~ néd, fall with a thud, dunst, -en, -er, 1. fume, vapour, äfv. gas; damp; osunda (giftiga) noxious fumes (vapours); sid blå i ögonen på ngn.

[try to] mystify (gull) a p., throw dust in (into) a p.'s eyes. 2. fina hagel bird-shot, dust-shot, -a1, ~ df, ~ öori', exhale, evaporate, jfr afdunsta. -krets, atmosphere, duo, -1, -n, mus. se duett, -des, -en, -er, bokb.

duodecimo, ofta förk. tin 12mo. dupl||ett, -en, -er, duplicate, -icera, intr. duplicate, double, -ik, -en, -er, lag. rejoinder, dur, oböjl. mus. major.

durk, -en, -ar, sjö., golf [cabin-]floor; förvarings

rum å fartyg store-room, i sms. -room, -hole. durkila1, intr. take the bit between o.'s teeth, bolt, runaway; plunge; jfr skena, -drifven, adj. cunning; practised, accomplished; out and out; ~ i [ngt], up to [t. ex. a business, a trade], -marsch, se genommarsch, -slag, cullender, colander, strainer, dus, I. se sus. II. -en, -er, (i tärningsspel) deuce, dusch, -en, -er, douche; shower-bath, -a1, I. intr. take a shower-bath. II. tr. give Ea p.] a shower-bath, -bad, shower-bath, dusk, -et, 0, wet weather, drizzle, -a1, intr. drizzle, mizzle, -ig, adj. drizzly, mizzly, arv. wet.

dussin, -et, -, dozen; två ~ par handskar, two dozen pairs of gloves, -ansikte, commonplace face, -arbete, bad (careless) work, lump-(slop-)work. -furste, petty prince, princeling, -människa, commonplace person, -tal, dozen, -tals, adv. dozens of ... in dozens, -vis, adv. by the dozen, dust, -en, -er, eg. tornering JOUST; vapenskitte passage of arms; ha en ~ med ngn F, have a tussle (brush, bout) with a p.; utstå många ~er, biidi. F go through many a tight place, endure many a hard blow, dusör, -en, -er, gratuity, fee. dvali[a, -an, 0, 1. haifsömn doze, drowse. 2. dodiik sömn coma, trance, lethargy; biidi. lethargy, stupor, torpor, apathy; björnen ligger i ~ vintertiden, the bear hibernates; liggande i dormant; torpid, -dryck, sleeping-draught; soporific, somnifacient; somnific (soporific) drink, -lik, adj. lethargic, apathetic. dväljas2, dep. dwell, live; se vistas. dvärg, -en, -ar, dwarf, pygmy; i berg, i jorden gnome, -artad, adj. dwarfish, dwarfed, dwarf ; pygmean, pygmy; stunted, -björk, dwarf birch, -lik, adj. se dvärgartad. -palm, dwarf (fan-, hemp-)palm. -träd, dwarf tree, -växt, dwarfishness, stuntedness. dy, -n, 0, mud, mire, sludge; biot ooze, slush; sitta fast i ^n, stick in the mud. -aktig, adj. muddy, miry, -botten, mud[dy] bottom, dyft, oböjl.; icke ett not a jot (an iota), not a pin (straw), not a whit.

dyfvels[träck, -en, 0, farm. asafætida. dygd, -en, -er, virtue; göra en f^ af nödvändigheten, make a virtue of necessity; följa f>uens väg, follow (walk in)the path of virtue, be virtuous, -ejlära, morals, ethics, -elmön-ster, paragon (pattern, model) of virtue, -elsam, jfr föj., senare bet. -ig, -rik, adj. virtuous, moral; chaste [särsk. om kvinnal. dygn, -et, -, day [and night], twenty-four hours; astronomiskt astronomical day; borgerligt »u, civil day; ~et om, day and night, from one day's end to the other; på ett <>», in twenty-four hours, dyllig, adj. muddy, miry, -jord, bog-earth. dyk||a2 [o. i imp. äfv. 4 dök], intr. dive äfv. Midi. — Med adv. ~ ned, dive down, plunge; ~ upp, emerge, [re]appear, come (rise) to the surface alla äfv. bildh; biidi. äfv. Crop OUt (up), turn up. -and, pochard, -arjbåt, 1. ångbåt salvage boat. 2. diver's boat [with force-pump and service], -ar|dräkt, diving-dress, submarine armour, -are, diver, -ar[klocka, diving-bell.

dykdalb, -en, -er, sjö. mooring-post, dolphin, dykning, diving.

dylik, adj. such, like, similar; <^t, sjaifst. like that, [of] the like (sort, kind), äfv. similar;

such a one, another; jag måste köpa mig en I must buy one; hemma har jag en I have another at home; och ~t (o. d.), and the like (etc.); ngt ^t, something like that, Something Of the (that) SOrt; om ett yttrande something to that effect; ngt ~t har jag då aldrig hört, I have never heard anything like it; F well I never [heard the like]!

dymedelst, adv. by this (such) means, dymmelllonsdag, Wednesday in Holy Week.

-vecka, Holy Week, dynlla, -an, -or, cushion; tekn. äfv. pad. dynamllik, -en, 0, dynamics, -isk, adj. dynamic, -it, -



en, 0, dynamite, -itard, -en, -er, dyna-mitard, dynamiter, -it|attentat, dynamite outrage. -it|knallhatt, detonator, -it|patron, [-[dynamite]-] {+[dyna- mite]+} blasting-cartridge, dynasti, -en, -er, dynasty, -sk, adj. dynastic, dyner, pl. dunes, sand-hills, dynglla, -an, 0, dung, muck, -grep[e], dung-

fork, pitchfork, jrr vid. sms. af gödsel. dyning, [ground-]swell. dynt, -en, 0, bladder-worm, hydatid, dypöl, mud-puddle; slough; Midi. sink, dyr, adj. dear, precious äfv. bildl. [kär, dyrbarj; kostbar expensive, costly; en ~ ed, a solemn (great) oath; ett t nöje, an expensive pleasure; ^ tid, hard times; det är [att lefva] här, it is dear living here; [huset har kostat 10000] och det var inte ^vt, and was not dear at the price; det kommer att stå honom r^t, it will cost him dear, he will have to pay dear for it, äfv. he will have to smart for it; sälja lifvet sell o.'s life dear, die hard, -bar,

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandedyrbarhet

- 85 -

däraf

adj. costly, expensive, dear; precious; o. praktfull sumptuous, -barhet, 1. -en, 0, costliness <S£. 2. -en, -er, dyrbar sak valuable, -het, dearness, expensiveness, expense, dyrk, -en, -ar, pick[lock], skeleton key. -a1, (1.) tr.; u upp, lås pick, dörr open with a pick. dyrk||a1, (2.) tr. 1. tillbedja worship, adore. 2. göra dyr ~ upp priset, raise the price [of], -an, worship, adoration, -ansvärd, adj. adorable, dyrkfri, adj. burglar-proof. dyr||köpt, adj. dear[ly] bought, hard-earned.

-lejd, adj. dear, expensive, dyjsmak, muddy taste.

dyster, adj. gloomy, dreary, dismal, arv. cheerless, melancholy, mournful; missmodig moody, F mopish; en u färg, a sombre colour; se -v» ut, look gloomy (dismal), sulk; frown, -het, gloominess, gloom, dreariness; melancholy.

då, I. adv. 1. then, at that time; ~ för tidén, at that time, then; ^ och u, now and then, occasionally, betweenwhiles; hur u? how so (then)? 2. touiöst then; hvad har du u gjort? what have you done then? har du u intet vett? have you no sense? hvad mi what now? än sen u? what then? well, what next? II. konj. 1. temporal when, as, while; ~ jag var bam [t. ex. såg jag ...], when [I was] a child; ~ jag var (man är) i England, when in England[, I .. (you ..)]: 'v; så förhåller sig, this being so (the case); then; afv. circumstanced as we are, ]tv förhållande; nu now [that]; ~ däremot, while [on the contrary], while on the other hand; whereas. 2. kausai as, since, inasmuch as. dåd, -et, -, deed, act; feat, exploit; se gärning; med (i) råd och in word and [in] deed, -lös, adj. deedless, inactive, inert, dålig, adj. 1. bad, poor, worthless; moraliskt bad, wicked, corrupt, evil; abject, base; "w andedräkt, bad (foul) breath; en ^ bevekelsegrund, a bad (base) motive; ett ut hufvud, a poor head; ~ jord, poor (sterile) soil (ground); en u karl, a bad fellow (man); ua människor, bad (wicked) people; ~ luft, bad (unwholesome, foul) air; ua seder, bad morals; bad habits; ua varor, inferior goods; ua ögon, weak (bad) eyes. 2. sjuk, kien till haisan indisposed, unwell, ill; han är u i dag, he is indisposed (unwell) to-day; han är mycket he is very poorly; han är litet u, he is a little indisposed, he is not quite well, -het, badness; worth-lessness; uer, bad things (el. deeds), -t, adv. badly: han bor he has poor rooms (F diggings), his house is a poor one; han har det u, he is badly off (is doing badly), dân, -et, -, noise, roar; rumble, rumbling, roll; jfr dunder, -a1, intr. 1. bullra roar, rumble, peal, boom. 2. svimma, äfv. ~ åf, faint [away],

swoon, -dimp, -en, 0, F faint, swoon.

dår||a1, tr. fool, deceive, infatuate, -aktig, adj. foolish; afv. vain [t. ex. attempt], -aktighet, folly; absurdity, -e, -en, -ar, 1. fool. 2. madman, lunatic, -hus, madhouse, lunatic asylum, -hus|hjon, lunatic; oegenti. bedlamite, •hus|mässig, adj. mad, insane; absurd, preposterous; han är u, F he is a candidate for the madhouse, he is raving (stark) mad. -repe, [bearded] darnel, -skap, folly, foolery; foolishness; begå uer, act foolishly, do foolish things; make an ass of o. s. dåsig, adj. drowsy, sleepy, -het, drowsiness, sleepiness.

dåvarande, adj. at (of) that time; återges ofta med omskrifning; under u förhållanden, in the condition (state) things were then in, as matters (circumstances) were then; ministern, äfv. the then minister, däck, -et, -, deck; alle man på ul all hands on deck! under u, in the hold, under hatches, afv. below, -ad, adj. decked, däcksbiljett, steerage ticket, -last, deck-cargo.

-passagerare, deck-(steerage-)passenger. dädan, adv. thence, from there. däf||na1, intr. grow (become) damp, -ven, adj.

damp, moist, muggy, däfvert, sjö. davit.

dägg||a1, tr. suck; suckle, -djur, mammal, daglig, dälig, adj. fair, beautiful, -het, beauty. dæld, -en, -er, dale, dell.

däml||ma2, tr. dam; ljud se dämpa. — Med adv. ~ äf, u för, u till', u upp, dam up. -mare, mute, sordino, damper, -ning, 1. damming, jfr damm. 2. deadening. dämpa1, tr. i aiim. moderate, repress; ljud deaden, muffle, hush; eid extinguish, quench, smother afv. biidi.; damp, relax [o.'s zeal]; kufva, begär, uppror, vrede subdue, suppress, quench, quell, stifle; fragrlton soften [down]; sjö., segel spill; med ud röst, with hushed (muffled) voice; under o.'s breath, in an undertone, -re, damper. dän, F smdr. af dädan, se d. o. däng, -et, 0, F walloping, jfr stryk, -a2, 1, tr. slå rap, slap, bang, thwack; ~ pa ngn, warm a p.'s jacket, bang a p. [up], wallop (thrash) a p.; ~ till' ngn, give a p. a rap (slap). II. intr. bang, siam; ~ i väg, rush off1 pell mell. där, adv. demonstrativt there; relativt where; nu är han u igen, biidi. now he is at it again. — Med adv. ~ borta, there, yonder, over there; ^ framme, on there (j-  
onder), over there;

innanför, inside there, wàthin; ~ inne, in there; ~ inom, inside there, within; ~ nere, down there, down below; u ofvan, above there, up there; vår Fader u of van, our Father above; ~ uppe, se sms.; ~ ute, out there (yonder); without, -af, adv. thereof, of (from) that; jag har ej tagit ngt u, X have not taken any of it; han har dött

he died of (from) it (ei. the blow, shock etc.);

f1f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. därän

— 86 —

därunder

it caused his death; ~ följer, thence it follows: ~ kommer det sig att, hence (thus) it is that, that is [the reason] why. -an, adv.; nåväl, vi måste väl well, there doesn't seem to be any help for it; well, I suppose we shall have to do as much; now then! han vill inte, F he won't come up to the scratch, he won't toe the mark; nu är han ~ igen, now he is in for it (in the same plight) again; vara ilia <>\*, be in a sad plight (F a tight corner), se vid. under ilia; vara nära ~ att, come near ...-ing; nu var det nära now you (we etc.) had nearly done it; äfv. that was a narrow escape; det var nära ~ att han [t. ex. drunknat], dets. som [han var] nära [att], -efter, adv. after that, thereafter; afterwards, subsequently; accordingly; han tar inte mycket för sitt arbete, men så blir det väl gjordt he doesn't charge much for his work, but it will probably be done accordingly; det blef också the result was as might have been expected; först kom höfdingen och ~ hela stammen, first came the chief and after him the whole tribe; några dagar a few days later, a few days after that (afterwards); han älskar pengar och sträfvar blott he loves money and strives for it alone; det var ett svårt hugg, han har ännu märke it was a deep cut, he still bears the mark of it. -emellan, adv. between; om tid betweenwhiles, meantime, meanwhile; New York och Brooklyn ligga på hvar sin sida af floden med en stor hängbro New York and Brooklyn lie on either side of the river with a large suspension bridge between them (connecting them), -emot, adv. 1. against a th.; har ni ngt have you anything against it? have you any objections? 2. in return, as a compensation. 3. on the contrary, on the other hand (side); då whereas, while [on the other hand], -est, konj. if, in case; ~ du understår dig, if (in case) you venture (attempt) to do so. -för, I. adv. (accentueradt = för det) han är intresserad he is interested (has an interest) in it; som ersättning ^ fick han .... he got ... as reward for it, he was paid ... for it. II. (-) adv. (arv. -före), therefore, for that reason, because of that, on account of that; ~ att (konj.), because; icke ~ att jag är rädd, not because I am afraid, -förrinnan, se dessförrinnan, -förutän, -förutom, se dessutom. -hos, se -jämte, -hän, adv. so far, to that point; det har gått ~ att han ..., it has gone so far that he ..., it has come to such a pass that he ...; lämna ngt leave a th. [open] to

further discussion (consideration), let a th. be an open question, -i, adv. therein, in it, there; ~ har du orätt, you are wrong there, •ibland, adv. among which (them); among others; among other things; han omtalade

~ både det ena och andra, here (in this connection) he told us (them etc.) a little of everything; ~ omnämnde han, among other things he mentioned; där voro många svenskar, ~ X., there were many Swedes there (present), among them (whom) was X. -ifrån, adv. from there, from that place, [from] thence; när skall han resa when is he to leave [there ei. that place] ? ~ till Visby är ej långt, it is not far from there to Wisby; nu går du i arrest och ~ kommer du icke förrän du bekänt, now you are going to the guardroom, and you shall not get away before you have confessed (made a confession), -igenom, adv. 1. through it, med eftertryck through that; through [there], through that place; då jag reste when I passed through [the place]. 2. med hjälp därav thereby: by this means; in that (this) way (manner), -in, adv. in there, -inifrån, adv. from within [there], -intill, adv. close by (close to) [the place etc.]. -inunder, adv. under[neath] there, -invid, adv. close by (close to) [the place etc.]. -jämte, adv. besides, in addition [to this, to that], moreover. -med, adv. thereby, by (with) that, by means of this (that); och gick han, äfv. [and] so he went away; ^ var saken afgjord, that settled the question: ... och punkt, ... and there's an end of the matter; och ~ slutade mötet, and with that the meeting closed, and thus (then) the meeting was brought to an end. -näst, adv. next, in the next place, immediately following [this, that]; den the next, -om, adv. about it (that), as to that, concerning that; hvad säger han what does he say to (of) it? jag har bedt honom I have asked him ; bry dig ej -v, don't pay any attention to it, never mind it; tala ej don't mention it. -omkring, adv. thereabout, -på, adv. 1. På det upon (on [jfr f. ö. på]) that; det är omöjligt att taga miste there is no mistaking it;

kommer det an, it depends upon that; hvad svarade han what did he say to that? what reply did he make to that? ~ svaras, to that the answer is; lita depend upon it (that); 'vföljande, following that (it). 2. utm. ordning, tid after that (äfv. after him, them etc.); then, next; först redo härolder, ~ kom den kungliga vagnen, first röde heralds and then (next) came the royal carriage; den ~ följande dagen, the next day, the following day. -sammastädes, adv. särsk. jur. at that [very] place; i skrift ibid[em]; jfr vid.: •städes, adv. there [jfr därj; äfv. [t. ex. Messrs P. A. Norstedt & Sons] of that place (city, town), -till, adv. n>i. thereto; to that: to that purpose (end); yttermera (jfr d. o.l besides ; tillfälle ~ fanns inte, [.. no] opportunity of it (doing so), -under, adv. under it (that); thereunder; under tidén while doing this (that),

~ liku med föreg, uppslagsord. O sakuar plur. - pl. och siug. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarandedäruppe

- 87 -

dödsångest

tjugu eller twenty or less. -uppe, adv. np there; i himmeln, i rymden On high, above, -uppå, se -på. -ur, adv. out of it; han öppnade väskan och ~ tog han fram, ..., he opened the bag and took (pulled) out [of it] ... -utaf, se -af. -uti[nnan], adv. in it (that), in that respect, as far as that is concerned; ~ har du orätt, you are wrong there, -utom, adv. outside of it (that); further, beyond [this, that], -utur, se -ur. -utöfver, adv. over and above [that]; 100 pund och one hundred pounds and upward[s] (more) ; han är sex fot lång och något he is somewhat over (is upwards of) six feet [tall], •varande, adj. there, at (of) that place; ~ konsuln, the resident consul, the consul [-[residing]-] {+[re- siding]+} at that place, -värö, -n, O, presence [there, at that place], -vid, adv. by it (that), thereby; to it (that); om tid then, on that occasion; blif håll dig keep (stick) to

it (that); jfr äfv. flera ex. under blifva; är

ingenting att anmärka, there is nothing to be said on that point; godkännande there is (I have) no objection to that; han gaf.. och sade nu, saying in so doing ..; det hölls flera tal och ~ yttrades ..., several speeches were made, in which it was said [that] ... -vidlag, adv. in that respect, on that subject; there, jfr -uti[nnan]. -å, adv. on (upon, to) it (that), -åt, adv. thereat, at it (that); om riktning that way. in that direction; jfr ditåt, -öfver, adv. above (over) it (that); se vid. -utöfver; jag är icke förvånad I am not surprised at it. däst, adj. obese, squabby, bloated; cloyed, gorged, glutted, -het, obesity, squabbiness. dö4, intr. die; ~ en naturlig död, die a natural death; ~ af (i en)

sjukdom, die of a disease; ~ af skrämsel, die of fright; ~ af öfveransträngning, die from overwork; ~ af skratt, die with laughter; ~ för ngn's hand, die at (by) a p.'s hand; ~ för svärdet, die (perish) by the sword; ~ för sin konung, die for o.'s king; de som i Herranom the dead which die in the Lord; ~ synden, teol. die to sin. — Med adv. ~ bort', die away (off) ; /x/ un'dan, die away; ~ ut, die out, become extinct, om eld äfv. go out. död, I. adj. dead äfv. bildl., om kapital, språk etc.; äfv. inanimate, unanimated; biidi. insensible, inanimate, dormant^ dull; den ^e, the dead man, the deceased; de the dead; ^a [som rubrik till dödsannonser] deaths, obituaries;

hafvet, the Dead Sea; ~ punkt, mek. dead point, dead centre; den a säsongen, the dull (dead) season; här är allting så ^t, everything is so dead (dull, humdrum) here. II. -en, -ar, death; -en, i allm. death, personifieradt Death; det blir din F it will be the death of you; han tar ^en på sig, F he will catch his death; icke för sin not for the life of him, not for his life; ligga för

be djdng, be at the point of (near) death, be at death's door; gå i ^en för ngn, die for a p.; gå till ~en, meet o.'s death; se lida dödsstraff; in i ~en, till ~e, till death, to the grave, to the last gasp (breath); trogen intill r^en, bibi. faithful unto death; pina till tortur to death; sörja sig till »vs, die of a broken heart; vara r^ens [barn], be a dead man. -al, tr. kill; se vid. dräpa o. mörda; ~ tidén, kill time, -ande, I. adj. deadly, mortal; ~ tråkig, mortally dull (tedious). II. -t, 0, killing, -bränd, p. a.; ^ kalk, over-burnt (dead) lime, -dagar, pl.: till till [o.'s] death, for life, -dansare, mope, -född, adj. stillborn, born dead; ett -födt förslag, an abortive plan (project), -gräfvare, grave-digger, sexton; zool. burying-beetle. -kött, dead (proud) flesh, -lig, adj. underkastad döden mortal; dödsbringande deadly, fatal, mortal; ~ fiende, mortal (deadly) enemy; ~ utgång, fatal issue; sårad, mortally (fatally)

wounded; en a mortal, -lighet, mortality; deadliness, fatality; i statistik (antal döda) death rate, mortality, -lik, adj. deathlike, deathly; ~ tystnad, deathlike (dead) silence, -sjannons, obituary notice, -sjarbete, death-struggle, -slättest, certificate of death, -s|blek, deathly pale, -s|bud, message (tidings) of death, news of a p.'s death; förebud forerunner of death; dödens ängel messenger of death, -s|bädd, deathbed. -s|dag, death-day, dying day. -sjdom, death sentence; death-warrant; fälla pronounce sentence of death [upon a p.]. •sjdvala, deathlike trance, -s|dömd, adj. sentenced to death; om en sjuk past all hope; biidi. doomed, -s|fall, death, -sjfara, mortal danger; sväfvä i ~, äfv. stand in deadly peril, -s|fiende, mortal enemy, -sjfånge, condemned criminal, -s|hugg, death-blow, -sjö, [ground-] swell, -skalle, skull, death's-head, -s|kamp, death struggle, agonies [of death], -s|knäck; han tog på sig, he took (caught) his

death, -s|kval, pangs of death, -s|kyla, chill of death, -s|läger, se -sbädd. -s|mask, death-mask. -s minut. death minute, dying moment, -sorsak, cause of death, -s|post, jfr -sbud. -s|rike, kingdom of death; <^t, Hades, -s|rossling, death-rattle, -s|runa, necrology, -s|ryck-ning, death convulsion [s]. -s|sjuk, adj. dangerously ill, sick unto death; vara, ligga se ligga för döden, -s|straff, penalty of death; capital punishment; lida ~[e], suffer [death], be put to death; det är vid ~ förbudet, it is forbidden on pain (penalty) of death, -s|stund, hour (moment) of death, dying hour, -s|stöt, death-blow, fatal blow äfv. biidi. -s|svett, death-damp, -s|synd, deadly sin. -s|säng, [o.'s] death-bed. -s|sätt, [manner of] death, -s|trött, adj. tired to death, F dog-

tired. -s|tyst, adj. deathly silent, silent as

the grave, -s|ångest, death-agony, agonies

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. dödsår eforus

of death; biidi. agony of fear, deadly fear, mortal fright, -s|år, year of [a p.'s] death, -s|ängel, angel of death, -tid, sjö. neap-tide, -ull, dead-wool, -vatten, slack water, döende, adj. dying; i rv tillstånd, in a dying

condition, dying, moribund. döf, adj. deaf; lindrigare dull (hard) of hearing; en a deaf person; ~ för alla böner, deaf to all entreaties; ~ på ena örat. deaf in (of) one ear; göra deafen : tala för -va öron, talk to deaf ears, -het, deafness, -stum, adj. deaf and dumb; en a deaf-mute, -stumhet, deaf-muteness, deaf-dumbness. -va 1, tr. i eg. bet. deafen; biidi. stun, [be]numb, stupefy, se vid. ex.; ~ smärtan, deaden the pain; ~ sitt samvete, silence o.'s conscience; ~ en ton, deaden (muffle) a tone, -vande, I. adj. deafening; iak. narcotic; biidi. deadening, muffling;

stunning [t. ex. blow]. II. -tf, 0, deafening, &£ jfr föreg, -öra, i uttr.: slå ^t till för, turn a deaf ear to ft. ex. warnings]. döljla2, tr. conceal, hide; biidi. conceal, disguise, cloak, veil, mask, cover, dissemble. döma2, tr.o. intr. judge; ss. skiljedomare arbitrate; (förklara skyldig) jur. afv. biidi. condemn, sentence; se [fälla] dorn; biidi. doom, destine; döm själf, judge for yourself; döm icke för hårdt om andra, don't judge others too severely; dömen ej, så värden I icke dömda, bibi. judge not, that ye be not judged; att ~ efter [-[omständigheterna],-] {+ [om- ständigheterna],+} judging from [-[circumstances]-] {+[circumstan- ces]+} ; ~ andra efter sig själf, judge others according to o. s.; ~ om (öfver) ngt, judge of a th.; ~ ngn till döden, sentence a p. to death, jfr [fälla] dödsdom; af detta enda exempel kunna vi icke ^ till det helas be-

skaffenhhet, from this single example we cannot judge of the character of the whole; ~ ngn df med (el .från) tjänsten, condemn a p. to lose (be deprived of) his office. döpl)a2, tr. baptize, christen; F doppa duck, dip; öfversköija souse ; ~ med den Helige Ande, baptize with the Holy Ghost; äldste sonen tes till Karl, the eldest son was christened Charles, -are, baptizer, baptist; Johannes John the Baptist, -else, baptism, -else-akt, [ceremony of] baptism, -else|förbund, baptismal covenant. dorr, -en, -ar, door; där är <^en! you know where the door lies; slå igen midtför ngns näsa, siam the door in a p.'s face; öppna för, open the door for; Midi, open (prepare) the way for, usher in, afv. [throw] open the door to ; för (inom) slutna (lyckta) ry^ar, behind (with) closed doors; för öppna r\*uar, with open doors; visa ngn på show a p. the door, put a p. to the door, jfr köra ut ngn; stå för r^en, stand at the door; afv. be imminent (at hand); hungern står för ^en, hunger stands at the door; följa ngn till show a p. to the door,

see a p. out. -flygel, door leaf, -foder, doorcase. -gardin, door curtain, Fr. portière. -hake, [door-]hinge, butt[-hinge]. -haspe, door-latch(-catch). -infattning, door-case, -karm, door-case, -klinka, door-latch, -klocka, door-bell, -lås, door-lock, -post, door-post, door-jamb, -spegel, [door-]panel. -trä; öfre lintel; nedre se följ. -tröskel, door-sill, threshold, -vakt[are], door-keeper, -vred, door-handle, rundt door-knob, -öfverstycke, lintel, -öppning, doorway, bygggn. door-bay.

E, -"[e]t, -(^<); bokstaf e, E, mus. E. ebb, -en, 0, ebb, low tide (water); reflux; ~ och flod, ebb and flow (flood), tide; lägsta low water; <^,en inträder, det är the tide is going out (is on the ebb); det är ^ i kassan, my money (cash) is getting low, F I'm at low-water mark, ebenholts, -en, 0, ebony, ebré, -en, -er, Hebrew.

ecklesiastik, adj. ecclesiastical, -departement,

ecclesiastical [and educational] department, -minister, Minister of Public Worship and Education, -stat; ~en, the clergy and the officers of public education, ed, -en, -er, lag. o. svordom oath; aflägga, gå 'v, take the (an) oath, swear; aflägga ~ på, swear to, jfr följ.; med ~ bekräfta (befästa), attest by (on) oath, confirm by oath ; låta ngn gå taga ~ af ngn, take a p.'s oath; put a p. on [his] oath; swear a p.

eder, I. pers. pron. [dat. o. ack. tin /och ni], you. II. poss. pron. med subst, your; sjaifst. yours; (E)^s Majestät, Your Majesty, ed||gång, taking the (an) oath, swearing, -lig, adj. sworn, on (by) oath; under ~ förpliktelse, under (on o.'s) oath, eds||brott, violation of o.'s (an) oath, -formulär, oath-formula (-rite), -förbund, sworn league (covenant); confederacy, confederation, edllsvuren, adj. sworn, -sörebrott, breaking [of]

the King's peace. Edvard, npr. Edward.

effekt, -en, -er, effect; göra ^, make an effect (quite a show); tell; ~er, effects, goods [and chattels]; rese-luggage, -iv, adj. effective. -ivitet, efficacy, efficiency, -sökeri, straining for (after) effect, show, ostentation, -uera, tr. effect[uate], jfr utföra. eforüal, adj. af ef oms. -at, -et, -, @ ephor-ate, office of an 'eforus'. -us, eforer, ©

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande. dödsår

eforus

of death; biidi. agony of fear, deadly fear, mortal fright, -slår, year of [a p.'s] death, -slängel, angel of death, -tid, sjö. neap-tide, -ull, dead-wool, -vatten, slack water, döende, adj. dying; i rv tillstånd, in a dying

condition, dying, moribund. döf, adj. deaf; lindrigare dull (hard) of hearing; en a deaf person; ~ för alla böner, deaf to all entreaties; ~ på ena örat. deaf in (of) one ear; göra deafen : tala för -va öron, talk to deaf ears, -het, deafness, -stum, adj. deaf and dumb; en a deaf-mute, -stumhet, deaf-muteness, deaf-dumbness. -va1, tr. i eg. bet. deafen; biidi. stun, [be]numb, stupefy, se vid. ex.; ~ smärtan, deaden the pain; ~ sitt samvete, silence o.'s conscience; ~ en ton, deaden (muffle) a tone, -vande, I. adj. deafening; iak. narcotic; biidi. deadening, muffling; stunning [t. ex. blow]. II. -tf, 0, deafening, &£ jfr föreg, -öra, i uttr.: slå ^t till för, turn a deaf ear to ft. ex. warnings]. döljla2, tr. conceal, hide; biidi. conceal, disguise, cloak, veil, mask, cover, dissemble. döma2, tr.o. intr. judge; ss. skiljedomare arbitrate; (förklara skyldig) jur. afv. biidi. condemn, sentence; se [fälla] dorn; biidi. doom, destine; döm själf, judge for yourself; döm icke för hårdt om andra, don't judge others too severely; dömen ej, så värden I icke dömda, bibi. judge not, that ye be not judged; att ~ efter [-[omständigheterna],-] {+ [om- ständigheterna],+} judging from [-[circumstances]-] {+[circumstan- ces]+} ; ~ andra efter sig själf, judge others according to o. s.; ~ om (öfver) ngt, judge of a th.; ~ ngn till döden, sentence a p. to death, jfr [fälla] dödsdom; af detta enda exempel kunna vi icke ^ till det helas be-

skaffenhets, from this single example we cannot judge of the character of the whole; ~ ngn df med (el .från) tjänsten, condemn a p. to lose (be deprived of) his office. döpl]a2, tr. baptize, christen; F doppa duck, dip; öfversköija souse ; ~ med den Helige Ande, baptize with the Holy Ghost; äldste sonen tes till Karl, the eldest son was christened Charles, -are, baptizer, baptist; Johannes John the Baptist, -else, baptism, -else-akt, [ceremony of] baptism, -else|förbund, baptismal covenant. dorr, -en, -ar, door; där är <^en! you know where the door lies; slå igen midtför ngns näsa, siam the door in a p.'s face; öppna för, open the door for; Midi, open (prepare) the way for, usher in, afv. [throw] open the door to ; för (inom) slutna (lyckta) ry^ar, behind (with) closed doors; för öppna r\*uar, with open doors; visa ngn på show a p. the door, put a p. to the door, jfr köra ut ngn; stå för r^en, stand at the door; afv. be imminent (at hand); hungern står för ^en, hunger stands at the door; följa ngn till show a p. to the door,

see a p. out. -flygel, door leaf, -foder, doorcase. -gardin, door curtain, Fr. portière. -hake, [door-]hinge, butt[-hinge]. -haspe, door-latch(-catch). -infattning, door-case, -karm, door-case, -klinka, door-latch, -klocka, doorbell, -lås, door-lock, -post, door-post, door-jamb, -spegel, [door-]panel. -trä; öfre lintel; nedre se följ. -tröskel, door-sill, threshold, -vakt[are], door-keeper, -vred, door-handle, rundt door-knob, -öfverstycke, lintel, -öppning, doorway, byggn. door-bay.

E, -"[e]t, -(^<); bokstaf e, E, mus. E. ebb, -en, 0, ebb, low tide (water); reflux; ~ och flod, ebb and flow (flood), tide; lägsta low water; <^,en inträder, det är the tide is going out (is on the ebb); det är ^ i kassan, my money (cash) is getting low, F I'm at low-water mark, ebenholts, -en, 0, ebony, ebré, -en, -er, Hebrew.

ecklesiastik, adj. ecclesiastical, -departement,

ecclesiastical [and educational] department, -minister, Minister of Public Worship and Education, -stat; ~en, the clergy and the officers of public education, ed, -en, -er, lag. o. svordom oath; aflägga, gå ^v, take the (an) oath, swear; aflägga ~ på, swear to, jfr följ.; med ~ bekräfta (befästa), attest by (on) oath, confirm by oath ; låta ngn gå taga ~ af ngn, take a p.'s oath; put a p. on [his] oath; swear a p.

eder, I. pers. pron. [dat. o. ack. tin /och ni], you. II. poss. pron. med subst, your; sjaifst. yours; (E)^s Majestät, Your Majesty, ed||gång, taking the (an) oath, swearing, -lig, adj. sworn, on (by) oath; under ~ förpliktelse, under (on o.'s) oath, eds||lbrott, violation of o.'s (an) oath, -formulär, oath-formula (-rite), -förbund, sworn league (covenant); confederacy, confederation, edllsvuren, adj. sworn, -sörebrott, breaking [of]

the King's peace. Edvard, npr. Edward.

effekt, -en, -er, effect; göra ^, make an effect (quite a show); tell; ~er, effects, goods [and chattels]; rese-luggage, -iv, adj. effective. -ivitets, efficacy, efficiency, -sökeri, straining for (after) effect, show, ostentation, -uera, tr. effect[uate], jfr utföra. eforüal, adj. af ef oms. -at, -et, -, @ ephor-ate, office of an 'eforus'. -us, eforer, ©

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast

## eftermiddag

ephor, bishop [as diocesan superintendent of schools], efter, I. adv. after, om rum äfv. behind; dagen (året) /v, the day (year) after, next day (year); skynda dig, eljest blir du make haste or you will get behind (be left behind); jfr vid. dröja, komma, ex.; klockan går »», the clock (my etc. watch) is [too] slow, the clock (watch) loses. II. prep. 1. rum, ordning after, bakom behind; långs »», se långs; polisen är ~ honom, the police are searching for him, F he is wanted. 2. tid after, sedan since; ~ Kristi födelse, after Christ; år »» Kristi födelse 1600, in the year of our Lord 1600, vani.in A. D. [anno Domini] 1600; ~ att hafva sett, after seeing; vara »» sin tid, be behind o.'s time (the age); år ~ år, year after (by) year; den ena gången »u den andra, one time after another, äfv. repeatedly; det ena felet ~ det andra, [the] one mistake after the other, mistake after mistake; hvad dröjer du »»? what are you waiting for? what are you so long about? hvad väsnas du »»? what are you making a fuss about (for)? gör det »u, om du kan, do that, if you can. 3. enligt according to; by; hand, as per; ~ vanligheten, as usual, according to the common practice, like the common run; [att döma] ~ hvad han säger, by his account, [judging] from what he says; ~ öfverenskommelse, according to agreement, as agreed; ~ tretton på dussinet, by the baker's dozen, thirteen to the dozen; ~ vikt, by weight. III. se eftersom. -apa, tr. imitate, mimic, ape, afv. copy; sak counterfeit, -apare, imitator, mimic, copier; förfaiskare counterfeiter, forger, -apning, imitation; counterfeit, -bilda, tr. imitate, copy, -bildning, imitation, copy, -dying, after-roll afv. Midi.; Midi, consequence, sequel, afv. echo; jfr -känning. -dome, -t, -n, example, pattern; paragon, -dömlig, adj. exemplary, -forska, tr. search (inquire) for (after), -forskning, search for (after), inquiry for (after); research; anställa »»ar efter ngn, search (inquire) for (after) a p. -fråga, tr. inquire for (after); ~ ngn, inquire for a p.; i annonser Andersson »»s, inquire (ask) for A., apply to A.; denna vara är mycket »ud, this article is much in demand, this article is in great request; ... icke »»d, there is no demand for this article, -frågan, inquiry; hand, demand [for], call [for]; röna »», be in demand; röna ringa »u, äfv. be in little request; [t. ex. förvaras] till vidare »u, till called for. -följa, tr. i rum, tid follow, Come after; efterträda succeed; efterlikna follow, imitate, -följande, I. adj. subsequent, following, succeeding. II. -1, 0, se -följelse. -följans|värd, adj. worthy Of imitation. -fÖljare, follower äfv. anhängare; successor; imitator, -följd, [act of] following; succession; Midi, imitation; tjäna till »»,

serve as an example, -följelse, teol. imitation [of Christ], -gift, -en, -er, concession; allowance, rebatement, rebate: af skatt, skuid o. d. remission, recession; göra »uer, make concessions. -gifva, se -skänka, -gifvande, -gifven, adj. indulgent, yielding, compliant, conformable, facile, pliable, tractable, -gifven-het, indulgence, compliance, jfr föreg. -gjord, p. a. imitated, counterfeit, -hand, I. subst. oböjl. younger hand, i whist fourth hand; sitta (komma) i »u, be the younger (fourth) hand, Midi, be second, come in second. II. (- -) adv. by and by; by degrees, gradually, jfr vid. [efter] hand, -hållen, p. a. strictly kept, -hängsen, adj. importunate, troublesome; vara »u, be importunate (troublesome); afv. F dangle about (after) a p. -hängsenhet, importunity; afv. assiduity, -härma, tr. imitate, copy; ngf hördt echo, jfr -säga. -härmare, imitator; echoer. -härkning, imitation; echoing, konkr. echo. -höst, after autumn, -klang, reverberation, resonance; Midi. echo. -komma, tr. comply with, yield to, submit to, obey; icke nu, disobey, -kommande, I. adj. succeeding, subsequent. II. subst. (adj. böjn.) pl. descendants, posterity, -kraf, eg. after claim (charge); mot hand, cash (collect) on delivery [ofta förkort, tiu C. O. D.]. -kälke, 1. hind sled. 2. Midi. komma på »»en, be left behind, be distanced, be left to bring up the rear; han kommer alltid på »un, he is always behindhand (backward), -känning, after-touch, [secondary] effect; [painful] consequence; jag har ännu »»ar af influensan jag hade i fjor, I still feel the effects of the influenza I had last year, •lefnad, observance; lagens »», the observance of the law. -lefva, tr. observe, act in accordance with, obey, -levande, I. adj. surviving. II. subst. (adj. böjn.) survivor, jfr -kommande, -liggande, p. a. delayed, belated; afv. neglected; ~ betalningar, afv. arrears; jag har så mycket »» arbete, afv. I have so much work waiting to be done, -likna, tr. imitate; emulate, jfr täfla [med]. -lysa, tr. advertise; ~ ngn, advertise [orally in church] for a p.; ~ ngf förloradt, advertise [as lost], -lysning, advertisement, -låten, adj. negligent, careless; eftergifven indulgent, weak, -låtenhet, negligence, carelessness; indulgence, -lämna, tr. leave; arf o. d. afv. hand down; han »»de ett aktadt

namn, he left [behind him] a respected name; han »»r änka och fyra barn, he leaves a widow and four children; hans »ude förmögenhet, the fortune which he left; hans »»de änka lefver ännu, his relict is still living, -längtat, adj. longed-for, wished-for; den länge »»e stunden, the long wished-for hour, -middag, afternoon; i »», this afternoon; på »»en, in the afternoon; om »»arna,

f f Inst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. egenhändig

of afternoons (of an afternoon), -middags[hvila, afternoon rest, jfr -middagslur, -middags[kaffe, after-dinner coffee, -middags lur, after-dinner nap, siesta, -mognad, ripening [of fruit] after picking, -male, posthumous fame (renown). -pjes, afterpiece, -räkning, after-reckoning; biidi. äfv. afterclap. -rätt, sweets, -rättelse, observance; tjäna (lända) ngn till v, be a guide (criterion) to a p.; ställa sig ngns befallningar till v, observe (obey) a p.'s commands, -sats, gram, consequent clause, apodosis; log. conclusion, -se, se se efter. •sinna, tr. think of (on, over), reflect upon, consider, -sinnande, reflecting, considering. •Skicka, se skicka efter, -skrift, supplement, appendix; postscript, -skrifva, tr. write for. •skänka, tr. remit [a p.'s t. ex. debts], let [a p.] off [his ..]; afstå ifrån give up, resign, -skänkande, remission, -skörd, aftercrop, aftergrowth; af ho aftermath, lattermath; aiim. biidi. aftergleanings. -slåtter, jfr föreg, -släng, afterclap, jfr -känning, -släntrare, laggard: straggler; marauder. -smak, after-taste, -som, konj. as, since, seeing, inasmuch as; jfr allt, ex.

jag har ingen del i affären, kan jag döma rättvist, having no part in the affair I can judge fairly; ~ jag är sjuk i dag, får jag vänta till en annan gång, being ill to-day I shall have to wait till some other time, -sommar, latter part of the summer; vacker tid se-uare på hösten St. Martin's summer, Am. Indian summer, -spana, tr. search for; trace, hunt, -spaning, search, inquiry; anställa var efter någon, search for a p., jfr -spana, -spel, biidi. sequel; mus. postlude. -St, adj. last, hindmost. -Stafva, tr. repeat [word for word], -stafning, repetition [word for word], -sträfv, tr. aim at, aspire to, strive for (after), seek; pursue; ~ ett mål, strive for an end, strive to attain an object, pursue an object (end); ~ fullkomlighet, aim at (aspire to) perfection, -sträfvande, aspiration, pursuit, -sträfvansjvård, adj. worthy of aspiration, enviable, desirable, worth while, worth striving for. -styng, back-stitch, -syn, 1. se tillsyn. 2. se efterdöme, -säga, tr. repeat; echo, •sägare, repeater, echoer; vara en [-[osjälff-ständig]-] { + [osjälff- ständig]+ } ~ af ngn, hang (pin) o.'s opinion on a p.'s sleeve, -sågning, repetition; echoing, echo. -Sända, tr. send for (after), -sätta, se sätta efter, -sök, p. a. sought for (after); in [great] demand (request), -tanke, reflection, consideration; med v, with due consideration, considerably; göra ngt med v, think of (consider) what o. is doing; utan v, without thinking, without consideration, carelessly, thoughtlessly; vid närmare v, oti second thoughts, on further consideration, after reflecting [upon the matter], -trakta, tr. aspire to, seek, jfr -sträfv, -traktande, se -sträfvande, -trupp, rear [guard]; i ven, in

the rear, -tryck, 1. af ett tryckalster reprint, republication; oiotigt piracy, själfva upplagan pirated edition; ~ förbjudes, all rights reserved. 2. kraft weight, energy; betoning stress, emphasis; gifva v åt, emphasize; give strength (weight) to; med v, with stress (emphasis), emphatically, -trycka, tr. jur. pirate, -tryckare, pirate [publisher], -trycklig, adj. om ord och tal emphatic, strong; om handling energetic, vigorous, telling, forcible, effective; äfv. vehement; äfv. sound [t. ex. [-whipping].-] { + whip- ping}.+ } -tryckligt, adv. emphatically

egen, adj. 1. tillhörande ngn el. ngt OWN; i v person, in person, personally; i v hög person, in o.'s own high person; jag talar af v erfarenhet, I speak from personal experience; vara sin v. be o.'s own master; blifva sin v (börja v affär), set up [business] for o. s.; på [författarens] eget förlag, published by the author; han bor i eget hus, he lives in a house of his own; på egna och kompanjons vägnar, for self and partner.. 2. säregen proper, peculiar [to]; original, unique; besynnerlig strange, queer, odd; det var eget! how strange! eget nog, curiously enough, strange to say; han har ett eget sätt att tala, he has a strange (peculiar) way of talking (speaking), -dom, -en, -ar, i aiim. property; possession; ~[-r], kollekt, äfv. land; fast v, [real] estate; åbyggnader med tillhörande (hus och tomt) premises; en v på landet, äfv. a country seat; alla till ven hörande hus, åbyggnader och rättigheter, all the appurtenances of the estate, -domlig, adj. proper [to], characteristic [of], peculiar [to]; besynnerlig peculiar, singular, unique, strange, odd, quaint, queer, -domlighet, peculiarity, strangeness. Oddity jfr föreg.; ver, jfr under



~~het. domsfolk, bibi. peculiar people, domsgemenskap, community of goods, domsjägare, estate owner, landed proprietor, het, peculiarity, eccentricity; han har sina ver, he has his peculiarities (eccentricities, oddities).—~~  
~~händig, adj. by (in) o.'s own hand, autograph, lag. under o.'s hand; en v skuld~~

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.—pl. eeh sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast  
motsvarande.egenkär

— 91 —

elda

sedel, note of hand; bref, autograph letter; ^ underskrift, [o.'s] own (autograph) signature, -kär, adj. egotistic[al], [-[self-]con-ceited,-] {+[self-]con- ceited,+} self-satisfied, vain, -kärlek, egotism, [self-]conceit, self-complacency, -mäktig, adj. arbitrary, despotic, -mäktigt, adv. arbitrarily, despotically; gå ~ till väga, carry matters (things) with a high hand, afv. take the law into o.'s own hands, -mäktighet, arbitrariness, despotism, -namn, gram, proper name (noun), -nytta, selfishness, self-interest, egoism; [o.'s own (o.'s private)] interest, -nyttig, adj. selfish, egoistic, self-seeking, interested, -rättfärdig, adj. self-righteous, •rättfärdighet, self-righteousness, -sinne, self--will, wilfulness, obstinacy, -sinnig, adj. self--willed, wilful, wayward, obstinate, -sinnig-het. se eqensinne. -Skap,-ew, -er, quality; property, attribute, character; i ~ af, in the capacity of; i ~ af medlare, as mediator, -skapsjord, adjective, egentlig, adj. proper; true, real; specific; äfv. original; ~ vikt, specific weight; i ~ mening (betydelse), in a proper (strict) sense; det Sverige, Sweden proper, -en, adv. properly, appropriately; truly, really; specifically; äfv. originally; ~ borde han resa dit själf, he ought really to go there in person; ~ så kallad, properly so called; den där boken är ~ min, fast han haft den så länge, that book is mine by rights, although he has had it so long; han är ~ tysk, he is a German by birth (F by rights), -het, propriety, jfr egentlig. egg, -en, 0, edge, -al, tr., äfv. ~ upp, biidi. egg on, incite, excite, stimulate, prompt, spur on. -else, incitement, incentive, stimulation, spur, -järn, edged (edge-)tool; koi. cutlen\ egoisllm, -en, 0, egoism, -t, -en, -er, egoist.

•tisk, adj. egoistic[al]. Egypten, npr. Egypt, egyptier, -n, -, egyptisk, adj. Egyptian, e||ho, pron. who[so]ever; ~ det vara må, [-who-[so]ever-] {+who- [so]ever+} it may be. -huru, konj. though, although. -huruväl, konj. although, -hvad, I.pron. whatever, whatsoever; ~ som händer, whatever happens, happen what may. II. konj. whether; ~ han lefver eller dör, whether he lives or dies, if he live or die; äfv. living or dead, in life or death; ~ det är mycket eller litet, äfv. be it much or little, -hvar, adv. where [so] ever, ej, adv. not, jfr icke;

were there! ejdller, -em, -rar, eider[-duck], -er|dun, eider [-down].

ek, -en, -ar, oak[-tree]; af oaken, oak. ek||a, -an, -or, 1. båt. skiff. 2. ekstock punt. ekl||bark, oak bark. -e, -t. 0, se ekvirke. ek||er, -em, -rar, spoke.

ekillpage, -t, -(r), ibi. equipage; vani. carriage [and horses], -pera, tr. equip, fit out. -pering. 1. equipment; outfit[ting]. 2. bod outfitter's, ekivok, adj. equivocal; ett ~t uttryck, an equivoke (equivoque), afv. a double entendre, eklatlant, adj. brilliant, striking; ^ bevis, striking proof; ~ framgång, brilliant (signal) prosperity (success), -era, tr. announce, make public, -erande, -ering, announcement; ~ af förlofning, announcement of [an] engagement, ekliptika, -n, 0, ecliptic, eklog, -en, -er, eclogue.

eklärer||a, tr. illuminate, illumine, -ing, illumination. eklöf, oak leaf [pl. leaves], eko, -t, -(n). echo; gifva echo, ekollon, acorn.

ekonom, -en, -er, economist, -i, -en, 0, economy; (F) ngns finances, -i|byggnader, pl. offices. -\sk, adj. economical; financial, -i|utskott, (n) committee of ways and means, ekorr||e, -en, -ar, squirrel, -skinn, squirrel-skin ; se vid. gråverk. ekllox, stag-beetle, -planka, oak plank, -skog,

oak wood (forest), ekstas, -en, -er, ecstasy, ekl||stock, punt. -trä, oak [wood], ekva||tion, -en,-er, equation, -tor,-n,-er, equator, ek|virke, oak [timber].

elak, adj. bad, wicked, evil; malicious, malignant, malevolent, jfr illvillig; hätsk, »giftig» spiteful, venomous, virulent; ill-natured; tin lynnet CrOSS; F ogen, hård mean, Unkind ; i lindrigare (skämtsam) betydelse naughty, mischievous; ~ andedräkt, foul breath; skämt, cruel joke; ~ smak, bad taste; ^t sår, severe (bad) wound, -artad, adj. sjukdom, sår etc. severe, malignant, -het, badness, wickedness, malice; mischief; f>er, bad (wicked) things, afv. spiteful words, ill-natured remarks, elast||icitet, -en, 0, elasticity, -isk, adj. elastic, eld, -en, -ar, fire; är lös! fire! fatta

catch (take, get on) fire; biidi. (råka i ~ och lågor) fire up; jämn mil. steady fire; liflig mil. brisk fire; sakta kok. slow fire; draga (stryka) ~ på en tändsticka, strike (light) a match; ' ge [give] fire; göra upp make (build) a fire; kindle a fire; har ni eld på cigarren? have you a light? låna { gif} mig litet give me a light, please; slå r^, strike a light; sätta ~ på, set on fire; ögon fulla af eyes flashing (fall of) fire; gå i ~en för ngn, go through fire and water for a p.; vara i ~en, mil. be under fire; mellan tvenne ^ar, biidi. between two fires; gjuta olja på r^en, pour oil on the fire, add fuel to the flame; sätta en gryta på ~en, put a pan on the fire; vid ~en, at (by) the fire. -a1, tr. o. intr. make (kindle, light, build) a fire; afv. biidi. fire, jfr egga; ~ en ugn, heat

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.eldare

— 92 —

emedan

(fire up) an oven; här har det icke ^ts på en månad, there has been no fire lit here for a month. — Med adv. upp', tr. heat ft. ex. an oven], fire up, bildl. se vid. uppelda; intr. absol. light (kindle) the fires, fire up. -are, fireman, stoker, -brand, firebrand afv. biidi. -brasa, fire, -dön, eg. tinder-box; numera match-box, matches, -dyrkan, fire-worship, -dyrkare, fire-worshipper. -fara, danger of fire, -farlig, adj. inflammable; ämnen, inflammables; utan f>sj inrättning, upplag eller grannskap, without inflammable stores, dangerous apparatus or surroundings, -fast, adj. fireproof; ~ lera, fire-clay, refractory clay; ~ tegel, firebrick[s]. -fängd, adj. inflammable; biidi. ufv. fiery, hot-headed, -fängdhet, inflammability; fieriness, hot-headedness. -färg, 1. brandgul färg fiery red, flame-colour, colour of fire. 2. skyddande mot eid fire-proof paint, -gaffel, [fire-]poker. -galler, fire-guard, -gap, fiery mouth (poet.: cannon), -gnista, spark, -haf, biidi. sheet (sea) of fire, -ig, adj. biidi. fiery, ardent, spirited, passionate; om vin racy, -ig|het, fire, ardour, spirit, -klot, se -kula. -kol, coal [of fire], live coal, afv. living coal[s]. -kula, fire-ball; globe of fire, -märke, 1. scar [left by a burn] ; charred spot. 2. födelsemärke birthmark, strawberry-mark. -mörja, embers, -ning, kindling (making) of a fire; i hyran för rummet ingår the price (rent) of the room includes fires, the room costs [... per month] with fires, -pelare, column of fire, -prof, fiery ordeal, ordeal of fire, -regn, shower of fire, fiery shower, -rum, 1. hård fireplace. 2. vid ångmaskiner fire-room, stoke-hole; firebox. 3. i ett hus room with a fireplace (stove), •röd, adj. red as fire, flame-coloured, -rör, tekn. flue; art. tube [of a cannon], -skada, burn, se vid. brännskada, -sken, firelight; ett ~ syntes, [the glow of] a fire was visible; vid by firelight, -skrift, letters of fire, -skyffel, fire-shovel, -skärm, fire-screen. Eldslandet, npr. Tierra del Fuego. elds|ljus, lamp-light, candle-light, eld|slukare, fire-eater, elds|låga, flame [of fire].

eldsläckning, extinguishing#(putting out) of fire, -s|anstalter, pl. fire-extinguishing appliances. -s|arbete, extinguishing of fire; ~t afslutades kl. 5 e. m., the fire was extinguished at 5 p. m. eldsländare, Fuegian. elds|olycka, fire.

eldllsprutande, fire-vomiting; ~ berg, volcano, -stad, fireplace, fire-grate; stove. -Stod, pillar of fire, -stål, [fire-]steel. -s|våda, fire, stone conflagration, -tång, fire-tongs, -vapen, pl. fire-arms.

elefant, -en, -er, elephant, -bete, [elephant] tusk, -orden, Order of the White Elephant, -tand, se -bete.

eleganlls, -en, 0, elegance, -t, adj. elegant, eleglli, -en, -er, elegy, isk, adj. elegiac, elekt||ricitet, -en, 0, electricity, -ricitets|maskin,

electric machine, -riker, -n, electrician, -risera, tr. electrify, -risering, electrifying, electrification, -risk, adj. electric[al]. element, -et, -(er), element; i sitt rätta in o.'s element, -ar|läroverk, se [allmänt] läroverk; ~ för flickor, ® high school for girls, young ladies' academy, -arjskola, 1. se [allmänt] läroverk. 2. förberedande skola

elementary school, -ar|undervisning, elementary instruction; jfr föreg, -är, adj. elementary. Eleonora, npr. Eleanor, Elinor, elev, -en, -er, pupil, elevator, -n, -er, elevator, lift, hoist, elf, se älf.

elfenben, ivory; af ivory, -s|svart, subst.

oböjl., -s|svärta, ivory-black. elf|te, ordningst. eleventh, -tedel, eleventh

[part], -va, I. räkn. eleven. II. se älfva. elg, se älg.

Elias, npr. Elias, bibi. Elijah, eliminera, tr. eliminate. Elisa, npr. Eliza; bibi. Elisha. Elisabet, npr. bibi. Elisabeth, modernt Elizabeth, elit, -en, 0, élite, F pick; i sms. picked; F crack [t. ex. regiment], -kår, select body, Pr. corps d'élite.

eljest, adv. otherwise, else, or, jfr annars. eller, konj. or; hvarken du ~jag, neither you

nor I; ~ ock, or else, ellipis, -en, -er, ellipse, -tisk, adj. elliptical, elmseld, [St.] Elmo's fire, corposant. Elsa, npr. Alice.

Elsass, npr. Alsace, -are, o. -isk, adj. Alsatian, elyseisk, adj. Elysian; fälten, the Elysian

Fields, Elysium, eländ|e, -et, 0, misery, wretchedness, distress; hvilket how miserable! äfv. what a nuisance (bother)! bringa i reduce to misery; rycka ur raise from misery, -ig, adj.

miserable, wretched; en ~ summa, a paltry (miserable) sum, a pittance, -ighet, misery, wretchedness; paltriness, meanness, emalj, -en, -er, enamel, -era, tr. enamel, -ering, enamelling; konkr. enamel, -målning, konst o. konkr. enamel-painting, enamel-work. -Öga, glass eye. -Ör, -en, -er, enameller. emancipera, tr. emancipate; ett \*»dt fruntimmer, an unconventional woman; äfv. a fast lady.

emballllage, •t, -(»•), packing, -era, tr. pack,

bale, -ering, packing, embargo, -t, 0, embargo, äfv. biidi.; lägga. ^ på,

lay an embargo upon, äfv. seize, embarkerlla, intr. embark, -ing, embarkment. embellera, I. tr. se försköna. II. intr. F improve in o.'s looks; skämts, se fetma. emblem, -et, -(er), emblem, emedan, konj. because, as, since.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing.

lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.emellan

— 93 —

engel

emellan, I. prep, between, om flera among; oss u sagdt, between ourselves, between you and me; begära ett samtal u fyra ögon, request a private interview (äfv. a tête-à-tête); solen tittade fram u molnen, the sun peeped forth from among the clouds. II. adv. between; jag bytte hästar med honom men fick ge fyra pund u, I exchanged horses with him, but had to pay a difference of (F to throw in) four pounds (had to pay four pounds into the bargain), -åt, adv. occasionally, at times, sometimes, from time to time, now and then, emellertid, adv. 1. eg. (tid) [in thej meanwhile (meantime). 2. modalt however, still, yet, nevertheless, though; at the same time; <x/ [då så förhåller sig], [but] now. emigrant, -en, -er, emigrant, -agent, emigrant-

-agent. emigrera, intr. emigrate, emmla, -an, -or, -a|stol, easy-chair, arm-chair, emot, prep. i alin), against, om invändningar to; lag. versus (vanl. förkort, till V.); i jämförelse med to, compared with, as against; tvärt emot, i motsats tin contrary to, opposite to, opposed to, adverse

to; om riktning, äfv. om bemötande to, towards; nära, äfv. om tid near, about, towards; [som bot, bjäipl för for; i utbyte for; om villkor on; ^ aftonen, toward [s] (near) evening; ~ ;9oZe»,toward[s] (near) the pole; ~ säkerhet [af inteckning], on security [of mortgage] ; ~ vinden, against the wind; det är mig u, it is contrary to my wishes, it is against my will, I don't approve of it; det är tvärt u hvad jag sagt, it is quite contrary to (the contrary of) what I [have] said; it is just the opposite of what I [have] said; hvad har ni u honom? what have you against him ? jag

har ingenting u att gå, I have nothing against (I don't mind, I don't object to) going; har du något u att jag talar om det för honom? have you any objection to my telling him? min far var u saken, my father was opposed (adverse) to the matter; [jag håller] tio u ett att..., [I bet] ten to one that ...; hon steg upp och gick u mig, she rose and came towards (to meet) me; han har alltid varit vänlig u mig, he has always been kind to[ward] me; vinden är u, the wind is contrary; jfr ex. å bjuda, bära, gå. -se, tr. look for, expect, wait for, look forward to. -stå, se motstå, -taga, se mottaga, -tagande, af saker receipt; af personer reception; Tätt betaiasl vid ut, on receipt (delivery); han har rönt ett vänligt u, he has met with (has had) a friendly reception, he has been received kindly, -tagare, receiver. -taglig, adj. susceptible [of], sensible [of]; liable [to] [t. ex. a disease], -tag lig het, susceptibility [of]; liability [to], -tagning etc.,

se motsv. under mot.

I. en, ett, I. räkn. one; ~ och u, one at a time, one by one, individually; ~ och

samma, one and the same; ~ för alla och alla för u, se ex. under alla; det kommer på ett ut, it comes to the same thing, it makes no difference, it is immaterial; it is all one [to me]; ~ i sänder, one at a time; det var väl [si så där] u tjugu eller tjugufem, it was (there were) some (somewhere about) twenty or twenty-five; tag u till! take another.

II. obest. art. a, an. III. obest. pron. one; us egen, one's own; ~ och (eller) annan, samt den ue (uå) ... den andre (andra), se ex. under annan (o. annat); min ua arm, one of my arms; från den ua sidan till den andra, from side to side. 2. en, -en, -ar, juniper[-tree]. ena1, tr. se förena.

enahanda, adj. oböjl. identical, the same, the said; det är u, it is all one (all the same), enaktspjes, one-act play. enas1, dep. agree, come to an understanding; ~ om villkoren, agree on (come to) terms.

enastående, adj. oböjl. unique, unparalleled, en bett; åka drive in a one-horse carriage. -S-, i sms. one-horse, -sjvagn, one-horse carriage (waggon), enbladig, adj. bot. one-leafed, monophyllous; blomkrona monopetalous. blomfoder monosepal-ous; verktyg one-bladed, single-bladed. enllbuske, se en, 2. -bär, juniper-berry, -bärsbrännvin, gin. encyklopedi, -en, -er, encyclopedia, -sk, adj.

encyclopedic, -st, -en, -er, encyclopedist, enllda, obest. pron., only, sole, afv. single, solitary; ~ [rätts]innehafvare, sole proprietor; han var u barnet, he was an (the) only child; icke en u [en], not a single [one]; not one; icTcifen u gång, not a single time, not [even] once; den u, the only one. -däst, I. adv. only; ~ och allenast, solely. II. konj. if only. -de. se enda. -derå, obest. pron., either, one of the two, one or the other; uaf oss, one of us two. endossllat, -en, -er, endorsee, -ement, -et, -(er), endorsement, -ent, -en, -er, endorser, -era, tr. endorse.

endräkt, -en, 0, concord, harmony, unity, amity, -eligen, adv. bibi. with one accord; in concord (harmony); jfr vid. föij. -ig, adj. concordant, harmonious, -ighet, se endräkt. energi, -en, 0, energy, -sk, adj. energetic[al]. enervera, tr. enervate.

enllfald, -en, o, enkelhet simplicity; dumhet silliness, foolishness; oskuld innocence, artless-ness. -faldig, adj. simple; i god mening simple-(single-)hearted, artless; silly, foolish, jfr dum. -faldighet, se enfald, -formig, adj. monotonous, tedious, -formighet, monotony, sameness. -färgad, adj. one-coloured; om tyg o. d. plain, -född, adj. bibi. only begotten, engagera, tr. engage, engel, se ängel.

f/f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. engelsk

— 94 —

enstaka

engelsk, adj. English; kyrkan, the Anglican Church, the Church of England; ~t plåster, court-plaster; <\>t safø,Epsom salt[s];

sjukan, [the] rickets; skinn, sateen, -a, I. -an, 0, språk English. II. -an, -or, kvinna Englishwoman, -svensk, Anglo-Swedish; ~ ordbok, English-Swedish dictionary, engelsman, Englishman; engelsmännen, Englishmen, the

English, engifte, monogamy; lefvande i monogamous.

enhet, -en, -er, unity, oneness; mat. unit, digit;

fys. unit, -s|verk, work of unification, enhvar, obest. pron. each (every) one. enhällig, adj. unanimous, -t, adv. unanimously, with one voice (accord); by common consent; väld, besluten nem. con. (nemine contradi-cente); beslutet f attades ^, the vote was unanimous. -het, unanimity, enhänd, adj. one-handed, single-handed, enhörning, -en, -ar, fabeldjur, ber. unicorn; zool.

one-horned rhinoceros, enig, adj. of the same opinion, agreed; äfv. unanimous; vara äfv. agree; blifva be reconciled; jfr vid. ense, ex. o. enas. -het, oneness; unity, unison, concord; ~ ger (är) styrka, union is strength, enka, se änka.

enkannerligen, adv. particularly, especially,

in particular, enkel, adj. 1. single, simple; en ~ maskin, an uncomplicated machine; ett ord, a simple word; af det enkla skälet att, äfv. simply because. 2. anspråkslös simple^ plain, homely; simple-hearted, artless; en ^ klädning, a plain (quiet) dress; en ~ middag, a plain dinner; enkla vanor, simple habits; ~t sätt, a) simple (easy) way; b) quiet manners (ways); helt <^t, simply, -het, 1. singleness, oneness. 2. simplicity, plainness, homeliness; simple-heartedness, artlessness; i all 'v, without ceremony, -lornjett, monocle, [single] eye-glass, -tjusare, F quizzing-glass, enkom, adv. especially, purposely, for this (that, the) particular purpose [of ...-ing];

för mig, on purpose for me; ~ därtill gjord, made for the (that, this) purpose, enkönad, adj. unisexual.

enlever||a, tr. run away with; carry off [by violence], abduct, kidnap, -ing, abduction, enlig||het; i ~ med, se enligt; i ~ därmed, accordingly. -t, prep, according to, by; in conformity to (with); band, as per; lag. in pursuance of; ~ aftal, ^ öfverenskommelse, by (according to) agreement, as agreed; lag, according to law, by law.

enmanssäng, single bed. enorm, adj. enormous, immense, prodigious. enradig, adj. one-rowed; en rök, a single-breasted coat. enriS, juniper brash (twigs).

en||rum; i in privacy, privately; i <x/ med ngn, afv. closeted with a p. -rådande, adj. sovereign, absolute, -s, I. adv.; icke <%/ , not so much as, not even; icke ~ då, not even then; med at once; icke förrän om måndag, om ~ då, not before Monday, if then; [han har ej mer än tjugul om ~ så mycket, if he has so much; utan [att] without even [... ing] ; utan att ~ vara skrif kunnig, without even (without so much as) being able to write. II. adj. se ense.

en||sak; det är min (hans) that is my (his) own business, F that's my (his) look-out. -Sam, adj. 1. aliena alone, single; by o. s.; enda only, sole; yör mig ^, for me alone (only), only for me; ~ i sitt slag, unique; lefva live alone, live by o. s.; vara <>\* om ngt, have a th. all to o. s.; tala med ngn speak to (with) a p. alone (privately). 2. enslig, afskild solitary, lonely; detached, separate, isolated; desolate, unfrequented, deserted; lonesome; ett ~t fruntimmer, an unprotected female; en ~ vandrare, a solitary (lonely) wanderer; huset står där ~t, the house stands there all by itself ;/a<7 kände mig så I felt so lonely (lonesome, deserted), -samhet, 1. singleness. 2. solitariness, solitude, loneliness <S£, jfr ensam; i ~en, in solitude, alone, \*s|artad, adj. uniform, homogeneous, ense, adj. oböjl. agreed, jfr enig; in unison [with], at one [with]; blifva agree [upon], come to an understanding (to terms) [about]; vara agree, be of one mind [about (on) a th.]; vara ~ med sig själf om, have made up o.'s mind about (in regard to), be decided about (as to); därom äro alla äfv. there is only one voice (opinion) in that matter (as to that), enllsidig, adj. one-sided; biidi. one-sided, narrow-minded, prejudiced; partial; unfair, unjust, -sidighet, one-sidedness, narrow-mindedness, prejudice; partiality, unfairness, injustice. -sitsig, adj. one-seated, -skild, adj. private, personal; individual, special; i det lifvet, in private life; ^a ord, separate (single) words; ~ person, private person: individual; ett ~t rum, a private room; jag för min ^a del, I for my part, -skildhet, privacy, privateness; (detaljer),

particulars, details, items, minutiae; gå in i r^er, enter into details (particulars), enslig, adj. solitary, lonely, retired; afskild från världen secluded; r^a sjöar, sequestered lakes, -het, solitude, loneliness, retirement, ensling, -en, -ar, solitary, recluse, en||spännare, one-horse vehicle, -stafvig, adj. monosyllabic;

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.enstående

— 95 —

erfordra

rare cases, -stående, adj. unparalleled, unequalled, unique; solitary, isolated, -stäm-mig, adj. unanimous, one-voiced, mus. uni-sonant, unisonous, -stämmighet, unanimity; mus. unison, unisonance. -stämmigt, adv.

unanimously; with one voice, jfr enhälligt; mus. in unison, -störig, adj. secluded, solitary; unsociable; ~t lif, secluded (solitary) life, -störighet, seclusion, solitary life, -storing, -en, -ar, solitary; jfr eremit, -tal, gram, singular [number], entitlla, -an, -or, marshtit, titmouse. entlediglla1, tr. dismiss, discharge, -ande, -t, 0,

dismissal, discharge, entomolog, -en, -er, entomologist, -i, -en, 0,

entomology, -isk, adj. entomological, entonig, adj. monotonous, monotonic. -het,

monotony, monotone, entré, -en, -er, 1. entrance, admission. 2. entrance fee, admission [fee, ei. money], -avgift, se entré, 2. -biljett, admission ticket, entreprenad, -erø, -er, contract [at lowest terms]; utbjuda {lämna} på offer (let out) [a job, a piece of work] to the lowest bidder. -auktion, contract auction, entrellprenör, -en, -er, contractor; ~ af byggnadsarbete, äfv. [master-]builder. -sol, -en, -er, entresol, mezzanine [story], enträg|len, adj. pressing, urgent; besvärlig importunate, jfr efterhängsen; i god bem. earnest, constant; ~ begäran, urgent request;

bön, solicitation, constant petition; hon var mycket she was very importunate, -enhet, urgency; besvärlighet importunity; i god bem. earnestness, -et, adv. importunately; earnestly, fervently; ~ anhålla, earnestly entreat; ~ bedja, äfv. beg hard, entränning, tyg plain webbing, entusiasllm, -men, 0, enthusiasm; afv. spirit, warmth, -mera, tr. inspire with pnthusi-asm, make enthusiastic, -t, -en, -er, enthusiast. -tisk, adj. enthusiastic, envig, -et, -, -es|kamp, single combat, duel, envis, adj. obstinate, stubborn, stout, atv. om sak; unyielding, immovable, inflexible; vidhållande sina egna åsikter opinionated, headstrong, pertinacious; jfr vid. egensinnig, hal sst ar rig, styf -sint; försvar, stubborn resistance, obstinate defence; sjukdom, obstinate disease;

som synden, ordst. as obstinate as sin. •as1, dep. be obstinate (stubborn SB, jfr föreg.); äfv. push the matter; ~ att [vilja] gå, insist on going, persist in going, -het, obstinacy, stubbornness &£. envoyé, -en, -er, envoy.

envålds||herre, -härs-kare, lord absolute, absolute ruler (monarch); ® sovereign, autocrat, despot, 'makt, se envælde. envåningshus, one-story house, enväld|le, absolute monarchy (government); absolutism, despotism, autocracy, -ig, adj.

sovereign, absolute, -igt, adv. absolutely; härska i aiim. bet. rule (reign) supreme, enär, konj. as, since, whereas, enlög, adj. one-eyed, eols|harpa, Æolian harp, epidemi, -en, -er, epidemic, -sk, adj. [-epidemic].-} {+epidemic}.+}

epigram, -met, ~{mer), epigram.

epiku||ré, -en, -er, epicurean; goddagspilt, gourmand

epicure, -reisk, adj. epicurean, epileplsi, -en, 0, epilepsy; anfall af epileptic fit. -tisk, adj. epileptic, epilog, -en, -er, epilogue, episk, adj. epic; afv. heroic [t. ex. verse], episkopal, adj. episcopal, -kyrkan, the Episcopal Church, episod, -en, -er, episode, -isk, adj. episodic, epist|el, -eln, -lar, epistle, epitet, -et, ~{er), epithet, epok, -en, -er, epoch, -görande, adj. epoch-making, epochal; ofta gnm omskr.: det var o., it formed an epoch, it marked an era. epos, -et, -, epic, epos, epålett, -en, -er, epaulet; shoulder-knot, er, se eder.

erbarmlig, adj. paltry, mean, despicable; jfr ömklig, usel. -het, paltriness <S£; miserable (despicable, mean) things, erbjud|la, tr. offer, proffer, tender; present, hold out; propose; gifva i aiim. bet. afford [t. ex. shelter], give, bestow, yield, provide; förete present; frivilligt volunteer, -a sig, reß.

1. om person volunteer, offer (tender) o. s., offer O.'s services. 2. om sak, finnas att tillgå occur, present (offer) itself; så fort ett lämpligt tillfälle -er sig, as soon as a suitable opportunity is afforded, when occasion offers

(serves), -ande, offer, proffer, Se anbud.

eremit, -en, -er, hermit, anchorite; recluse, -age, -t, -{r), -boning, hermitage, -lif, hermit's life, life of a hermit (recluse), erfar||a, tr. 1. få veta learn, know; be informed of, afv. see, understand, gather; jag erfar af edert bref, I learn (gather) from your letter.

2. röna experience; prove, find out; come to know, feel; ~ smärta, feel pain; få come to know, live to see; det skall du få ~ [med tidén], you will find it out (come to know it) [in time], you will experience it [-[sometime].-] {+[some- time].+} -en, adj. experienced, practised, skilled, versed [alia med in]; clever [at], -enhet, experience; praktisk practical experience; practice; af [egen] jfr egen, ex.; jag vet af [egen] sorglig afv. I know to my cost; komma till om, experience; realize; find out, jfr [få] erfara. -enhets-, i sms. empirical [t. ex. knowledge], - enhets|rön, experiment.

erford||erlig, adj. requisite, necessary; se behöflig. -ra, tr. require, demand, call for;

företaget -vr stort förlagskapital, the enterprise requires a large capital; därtill ^s en

f|f Inst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.erhålla

— 96 —

etapp

stor summa, a large sum is required (needed) for that purpose; om sd ^s, if necessary, if required; if wanted; in case of need, erhålla, tr. receive, get; obtain, procure; vinna, nå gain, win, achieve, acquire, attain; se f. 6. få; ~ befallning, receive (get) an order (orders); närmare upplysningar af..., for further particulars apply to ... Erik, npr. Erie.

eriksgata, [inaugural] royal progress, circuit of state.

erinrl|a, tr. remind [of], put in mind [of]; jfr anmärka, invända, -a sig, refl. recollect, remember, bring (call) to mind, jfr påminna sig. -an, reminder; varnande admonition. -ing, 1. se erinran. 2. recollection, jfr hågkomst, minne, -ings|förmåga, power (faculty) of recollection, erkänlld, p. a. acknowledged, recognized; afv. admitted, accepted; han är allmänt »»för att vara en skicklig målare, he is generally recognized as (admitted to be) a skilful painter; -dt, adv. professedly, avowedly, admittedly; han var ~ en anhängare af revolutionen, he was professedly (avowedly) a partisan of the revolution, he was an open advocate of the revolution, -na, tr. recognize, acknowledge,

medgifva admit, allow; vidgå, bekänna fjfr d. o särsk. lag.] Own, Confess; godkåuna accept; förklara behörig confirm [to (in) t. ex. a [-consul-ship];-] {+consul- ship};+ } jag -ner ej detta ord såsom god svenska, I do not recognize (accept) this word as good Swedish; jag -ner med tacksamhet din godhet, I gratefully acknowledge (am gratefully sensible of) your kindness; jag har äran ~ emottagandet af ..., I have the honour to acknowledge the receipt, of ...; ~ gärna, afv. freely admit; ~ som sin son, acknowledge (recognize) as o.'s son; det -nes allmänt att ..., it is generally acknowledged (admitted, allowed) that ...; han -des allmänt äga stor musikalisk talang, he was commonly credited with [having] a brilliant musical talent; ~ sig öfvervunnen, acknowledge o. s. vanquished (beaten); own to o.'s defeat, -nande, acknowledgment, recognition; se bekännelse; som ett ^ af, in recognition of [t. ex. his merit], -njsam, thankful, grateful [to a p., for a th.], -n|samhet, thankfulness, gratitude, -sla, thankfulness, gratitude; vedergällning retribution, recompense, requital, erlägg||a, tr. pay [down]; ~ betalning, make payment, -ande, payment; mot ~ af fem pund får man ..., for [a consideration of] five pounds you can ... ernå, tr. attain, acquire, reach, gain; afv. obtain: som kan attainable, -ende, attainment, acquirement. Ernst, npr. Ernest.

erotisk, adj. erotic, amatory. ;

ersätt||a, tr. compensate [for], make up [for], make good, cover, jfr betäcka; afv. person replace [by]; vedergäia,

löna recompense, remunerate; ~ en brist, supply (make up for) a deficiency; ~ en förlust, repair (make good, retrieve) a loss; ~ ngn, afv. take a p.'s place, replace a p.; [t. ex. Öfverste] A. ersattes med B., B. was substituted for [Colonel] A.; <v, ngn [för] kostnaden, repay a p.; man ersatte mig för omkostnaderna, jag fick mina omkostnader ersatta, the (my) expensed were made good to me (were covered), -lig, adj. reparable; repa<sup>3</sup>able; om person easy to replace, -ning, compensation; recompense; remuneration ; indemnification ; ja be compensated (recompensed), get remuneration; skadeersättning recover damages, be indemnified; fordra (göra anspråk på) lag. claim (sue for) damages; gifva ~ för, remunerate, jfr ersätta; söka [.<f?w] ~ [jör en förlust] i ngt, afv. F take it out in a th.; utan motsvarande without any equivalent, -nings[anspråk, claim for damages (compensation), -ningsjskyldig, adj. liable to pay damages, -ningsjskyldighet, liability to pay damages, -ningsjtan, suit (action) for damages, ertapp||a, tr. catch, seize, take in the act; apprehend, overtake, -ande, catching, seizing, apprehension. eröfr||a1, tr. conquer, take; biidi. captivate, conquer, vanquish, -are, conqueror, -ing, conquest afv. biidi.; biidi. captivation. -ings-krig, war of conquest; jfr vid. föij. -ings|tåg, invasion.

eskad||er, -em, -rar, squadron; fleet, eskimå, -n, -er, Eskimo [äfv. i sms. ss. E. dog], eskort, -en, -er, escort, convoy, -era, tr. escort; 'v, damerna till vagnen, see the ladies to the carriage, esomoftast, adv. ever and anon, every now and

then, frequently, esplanad, -en, -er, esplanade, parade; afv. avenue.

eSS, -et, 1. mus. E flat. 2. kort. se äSS. -6, se ässe.

essens, -en, -er, essence.

esskornett, cornet in E flat.

estet||ik, -en, 0, aesthetics, -iker, -n, -, æstbet-

ician, æsthete. -isk, adj. æsthetic. Estland, npr. Esthonia.

estländ||are, Esthonian. -sk, adj. Esthonian. estländsk||a, 1. -an, -or, kvinna Esthonian woman

(lady). 2. -an, 0, språk Esthonian. estrad, -en, -er, estrade, platform, stage, etabler||a, tr. establish; ~ handel, set up in business, establish a business, F set up shop, -a Sig, refi. establish o. s., settle; <v/ sig som köpman, establish a business, jfr föreg. ex. -ing, establishment, etablissement, -et, -(er), establishment, etapp, -en, -er, mil. halting-place, stage, station,

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. " pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (rë) niirmast motsvarandeeter

- 97 —

exercisplats

eter, -n, O, ether, -isk, adj. ethereal, eternell, -en, -er, immortelle, everlasting

flower, etik, -en, 0, ethics.

etikett, I. -en, 0, etiquette. II. -en, -er, påskrifts

sedel label; förse med v, -era, tr. label. Etiopien, npr. Ethiopia.

etiop||ier, -n, -, Ethiopian, -isk, adj. Ethiopian, etisk, adj. ethical, moral. Etna, npr. [Mount] Etna.

etnograf, -en, -er, ethnographer, -i, -en, 0,

ethnography, -isk, adj. ethnographic [al]. ets||a1, tr. etch, -are, etcher, -ning, etching, -nål, etching-needle, ett, se en. -a, -an, -or, one, unit; i spel ace. etter, -n, 0, 1. giu poison, venom. 2. var pus. 3. Midi, virulency, venom; spy v och galla, bildh vent o.'s venom (spleen), -myra, red ant. •nässla, [small] nettle, ettrig, adj. poisonous, venomous, virulent:

bildh fiery, jfr arg o. ilsken. ettår||lig, adj. one-year old; one-year['s][course]; ~ växt, annual, -ing, one-year old



[child etc.], afv. child of one; djur yearling, etui, -et, -er, etui; case.

etyd, -en, -er, pr. étude; mål. study; rit. academical figure, etymolog, -en, -er, etymologist, -i, -en, -er, etymology, -isk, adj. etymological. Europa, npr. Europe.

europllé, -en, -er, European, -eisk, adj. European; det va Ryssland, Russia in Europe. Eva, npr. Eve, Eva; vs dotter, Eve's daughter,

daughter of Eve. evangeliibok, © Book of Common Prayer, -sk, adj. evangelic[al]. -St, -en, -er, evangelist. -urn, -et, -er, Gospel; dagens v, (n) the day's text; Mattei v, the Gospel of (according to) St. Matthew, eventullalitet, -en, -er, eventuality, -ell, adj. eventual.

evidens, -en, 0, clearness Å?, jn- föij.; äfv. conclusiveness, evident, adj. evident, obvious, clear, plain, evig, adj. eternal, everlasting, immortal; perpetual; vt lif, eternal life; den va snön, perpetual (eternal) snow; hvar va en, every one [of them], F every mother's son (every man jack) [of them], -het, eternity; i v, for ever, eternally ; aldrig i v, never in all my (his etc.) life, not if I lived for a thousand years; från v till v, for ever and ever, from eternity to eternity; förpassa till ven, launch (send) into eternity; hvilken v du var borta! you have been gone an age. evinnerlig, adj. eternal; F som aldrig tar siut endless, everlasting, never-ceasing, -en, adv. eternally, for ever [and ever]; [Gudsord] som [för]blifver v, ... which liveth and abideth.

evnuck, -en, -er, eunuch.

evär|dlig, adj. eternal, never-ending; perpetual ; för va tider, for ever; perpetually; ~ besittning, perpetuity, konkr. mortmain, exakt, adj. exact, precise, exalterad, adj. exalted; excited, agitated, examen, examina, examination; taga (aflägga) v, pass (take) an (o.'s) examination, -s|betyg, certificate [of examination] ; univ. äfv. diploma; jfr betyg med cx. -sjkskrifning, [-[examination]-] {+[examina- tion]+} paper, examin||and, -en, -er, examinee, -ator, -n, -er, examiner; questioner, -era, tr. examine; question.

excell||ens, -en, -er, excellency; Ers v, Your Excellency, -ent, adj. excellent, -era, intr. excel.

excent||er|axel, eccentric shaft, -er|kam, cam. -er|rörelse, eccentric motion, -er|skifva, eccentric [wheel], -ricitet, -en, -er, eccentricity. -risk, adj. eccentric, excerpt||t, -et, -(er), excerpt, extract, -era, tr. excerpt, extract [passages from books]; fabsol. ss. intr.l make extracts, excess, -en, -er, excess; -er, äfv. (våld) outrages;

(utsväfningar) Orgies.

exellges, -en, 0, exegesis, -getisk, adj. exeget-

ic[al]. -getik, -en, 0, exegetics. exekut||ion, -en, -er, execution, -ions|betjänt,

@ bailiff, -iv, adj. executive; va makten, the executive [power], -or, -n, -er, af testamente executor, administrator; @ sheriff's deputy; jfr exekutions|betjänt. -ör, -en, -er, [musical] performer, exekvera, tr. execute; mus. perform, exemp||el, -let, -, i aum. example; instance;

förklarande ~ äfv. illustration; föregående, liknande fail precedent; pattern, jfr ef terdöme, föredöme; räkneexempel example, sum; man har v på att örnar bortfört bam, eagles have been known to carry away children; följa ngns v, follow a p.'s lead, follow suit; belysa med v, exemplify, illustrate by examples; föregå med [godt eh eget] set an (a good) example; F show how it's done; taga ngn till v, take a p. as an example (a pattern), äfv. take a leaf out of a p.'s book; till v (t. ex.), for instance, e. g. (exempli gratia); som v därpå anförde han, as an instance he adduced; utan v, without example, unprecedented. -ellös, adj. unprecedented, unparalleled. -elvis, adv. by way of example, exemplar, -et, -, af skrift, tidning etc. COpy; naturv. specimen, example: ett vackert v, a beautiful (handsome) copy; a fine specimen; ett renskrifvet v, a fair (clean) copy; i två v, in duplicate, -isk, adj. exemplary; en v ung man, an exemplary (a model) young man. exer||cera, tr. 0. intr. drill, train, exercise, -cis, -en, 0, drill, training, -cismästare, drill-

master, drill-sergeant, instructor. -Cis'plats, camp of instruction, parade-ground.

v last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. (?) nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 7exists

— 98 —

fabriksvara

existüens, -en, -er, existence; being; utkomst subsistence, livelihood, competency, competence. -era, intr. exist; subsist, live, exklusiv, adj. exclusive, -e, adv. exclusive of. exkommunicera, tr. excommunicate, exkonung, ex-king, exkrementer, pl. excrements, fæces. exkursion, -en, -er, excursion, äfv. [i tal o. skrift] digression.

expelldiera, tr. afsända expedite, send off, despatch, jfr affärda; forward; attend to, see to; utfärda issue; siuta finish; ^ en order (beställning), execute (attend to, despatch) an order; nu är det <^dt, now that is attended to (done, finished), -dit, I. -en, -er, employee, shopman. II. adj. expeditious, prompt, -dition, 1. krigs-, sjötåg, forskningsresa expedition. 2. affärdande despatch, forwarding, sending; utfärdande issue ferm ^ utlofvas, all orders receive prompt attention. 3. skriftlig handling [written] instrument. 4. ämbetsverk department, office. 5. lokai office, -ditionsjchef, © Under Secretary [of State], -ditions|karl, man of business-like habits, -ditionsjsekrete-rare, @ Assistant Under Secretary, -ditör, -en, -er, clerk, agent, expektans, -en, 0, expectation, expectancy afv. lag; på arf o. d. reversion; på in expectation.

expektorllation, expectoration; biidi. afv. outpourings. -era sig, refl. expectorate; biidi. afv. unburthen o. s. experiment, -et, -{er}, experiment, -al, adj.

experimental, -era, intr. experiment, explicera, tr. explain, interpret; skoi. construe, translate.

explikation, -en, -er, explication, explanation;

skoi. construing, translation, explodera, intr. explode: afv. blow up. exploitera, tr. work [t. ex. a mine]; make capital of, draw [unlawful] profit from, exploüision, -en, -er, explosion, -siv, adj. explosive; ämne, explosive.

expon||ent, -en, -er, 1. mat. exponent, index. 2. utställare exhibitor, -era, tr. 1. utställa exhibit. 2. blottställa expose; ~ sig för åtlöje, expose o. s. to ridicule, make a laughing-stock of o. s. -erande, exhibition, exposition, export, -en, 0, exportation ; utförda varor exports, -affär, konkr. export-house, -era, tr. export, -handel, export[ation]. -vara, [article of] export. -ör, -en, -er, exporter, exposé, -[e]», -er, Fr. exposé; statement of

facts, account; jfr redogörelse. exposition, -en, -er, exhibition, exposition, express, I. adj. express. II. -en, -er, express, -byrå, parcel-delivery office, -iv, adj. expressive. -tåg, express [train], expropriation, expropriation, -ations|nämnd, expropriation jury, -era, tr. expropriate; appropriate to public uses, extempor||allier, pl.

extemporary translations, viva voce translations at [first] sight, -e, I. adv. off-hand, on the spur of the moment. II. adj. extemporaneous, extemporary, -era, tr. o. intr. extemporize, extensiv, adj. extensive, extinktör, -en, -er, fire-extinguisher, extra, I. adv. extra, additionally. II. adj. extra, extraordinary, additional, special; F odd; ~ fin, hand, superfine, extra good; ~ inkomst, se biinkomst; ~ utgifter, [-extraordinary]-] {+extraor- dinary}+} expenses (costs), extras, -blad, extra number, fly-sheet, supplement, extrahera, tr. extract.

extralljudiciell, adj. extra-judicial, -konstapel,

special (extra) constable, extrakt, -en, -er, extract, essence; utdrag abstract, extra|[lärare, extra master, -nummer, extra number; jfr -blad. -ordinarie, I. adj. extraordinary; associate; assistant, supernumerary. II. -n, -r, supernumerary, -post, extra post (mail), -tåg, special (extra) train, extravaügans, -en, -er, extravagance, -gant, adj. extravagant, -gera, intr. be extravagant, extremitet, -en, -er, extremity.

F.

f, - et, -, bokst. f, F; mus. F.

fabel, -n, f abler, fable; biidi. story, tale, myth; det är bara fabler, it is all idle talk; det har blifvit en ^ för (i) hela

sta'n, it is all over (the table-talk of all) the town, -aktig, adj. fabulous; det låter ^t, it sounds like a fable, -diktare, fabulist afv. biidi. fabricera, tr. manufacture, make; biidi. fabricate, ufv. coin [t. ex. lies, words], fabrik, -en, -er, [manufactory; mill; i-en, afv. in the works, -ant, -en, -er, manufacturer, maker, -at, -et, -(er), manufacture; "detta papper är [af ] svenskt this is Swedish-

made paper, -ation, manufacture; aiim. o. biidi. fabrication, -s|arbetare, factory hand, [-milli-] {+mill- i}+} and. -s|arbete, arbetandet factory work, mill-labour; bildh litterärt hack-WOI'k; konkr. se -Svara. -s|arbeterska, factory girl, -s|byggnad, factory building, -s|distrikt, manufacturing district. -sidkare.manufacturer, -s|märke,trademark. -s|mässig[t], adj. [adv.] wholesale, by the gross; han tillverkar böcker he turns out books by the dozen, -sjpris, manufacturer's (factory) price, prime cost, -S rörelse, manufacture^]; manufacturing business, -s|stad, manufacturing town, -s|vara, manu-

† ha

ljud. F fam i I j iin

existens

— 98 —

fabriksvara

existüens, -en, -er, existence; being; utkomst subsistence, livelihood, competency, competence. -era, intr. exist; subsist, live, exklusiv, adj. exclusive, -e, adv. exclusive of. exkommunicera, tr. excommunicate, exkonung, ex-king, exkrementer, pl. excrements, fæces. exkursion, -en, -er, excursion, äfv. [i tal o. skrift] digression.

expelldiera, tr. afsanda expedite, send off, despatch, jfr affärda; forward; attend to, see to; utfärda issue; siuta finish; ^ en order (beställning), execute (attend to, despatch) an order; nu är det <^dt, now that is attended to (done, finished), -dit, I. -en, -er, employee, shopman. II. adj. expeditious, prompt, -dition, 1. krigs-, sjötåg, forskningsresa expedition. 2. affärdande despatch, forwarding, sending; utfärdande issue ferm ^ utlofvas, all orders receive prompt attention. 3. skriftlig handling [written] instrument. 4. ämbetsverk department, office. 5. lokai office, -ditionsjchef, © Under Secretary [of State], -ditions|karl, man of business-like habits, -ditionsjsekrete-rare, @ Assistant Under Secretary, -ditör, -en, -er, clerk, agent, expektans, -en, 0, expectation, expectancy afv. lag; på arf o. d. reversion; på in expectation.

expektorllation, expectoration; biidi. afv. outpourings. -era sig, refl. expectorate; biidi. afv. unburthen o. s. experiment, -et, -{er}, experiment, -al, adj.

experimental, -era, intr. experiment, explicera, tr. explain, interpret; skoi. construe, translate.

explikation, -en, -er, explication, explanation;

skoi. construing, translation, explodera, intr. explode: afv. blow up. exploitera, tr. work [t. ex. a mine]; make capital of, draw [unlawful] profit from, exploüision, -en, -er, explosion, -siv, adj. explosive; ämne, explosive.

expon||ent, -en, -er, 1. mat. exponent, index. 2. utställare exhibitor, -era, tr. 1. utställa exhibit. 2. blottställa expose; ~ sig för åtlöje, expose o. s. to ridicule, make a laughing-stock of o. s. -erande, exhibition, exposition, export, -en, 0, exportation ; utförda varor exports, -affär, konkr. export-house, -era, tr. export, -handel, export[ation]. -vara, [article of] export. -ör, -en, -er, exporter, exposé, -[e]», -er, Fr. exposé; statement of

facts, account; jfr redogörelse. exposition, -en, -er, exhibition, exposition, express, I. adj. express. II. -en, -er, express, -byrå, parcel-delivery office, -iv, adj. expressive. -tåg, express [train], expropriation, expropriation, -ations|nämnd, expropriation jury, -era, tr. expropriate; appropriate to public uses, extempor||alier, pl.

extemporary translations, viva voce translations at [first] sight, -e, I. adv. off-hand, on the spur of the moment. II. adj. extemporaneous, extemporary, -era, tr. o. intr. extemporize, extensiv, adj. extensive, extinktör, -en, -er, fire-extinguisher, extra, I. adv. extra, additionally. II. adj. extra, extraordinary, additional, special; F odd; ~ fin, hand, superfine, extra good; ~ inkomst, se biinkomst; ~ utgifter, [-extraordinary-] {+extraor- dinary}+} expenses

(costs), extras, -blad, extra number, fly-sheet, supplement, extrahera, tr. extract.

extralljudiciell, adj. extra-judicial, -konstapel,

special (extra) constable, extrakt,-en,-er, extract, essence; utdrag abstract, extra[lärare, extra master, -nummer, extra number; jfr -blad. -ordinarie, I. adj. extraordinary; associate; assistant, supernumerary. II. -n, -r, supernumerary, -post, extra post (mail), -tåg, special (extra) train, extravaügans, -en, -er, extravagance, -gant, adj. extravagant, -gera, intr. be extravagant, extremitet, -en, -er, extremity.

F.

f, - et, -, bokst. f, F; mus. F.

fabel, -n, f abler, fable; biidi. story, tale, myth; det är bara fabler, it is all idle talk; det har blifvit en ^ för (i) hela sta'n, it is all over (the table-talk of all) the town, -aktig, adj. fabulous; det låter ^t, it sounds like a fable, -diktare, fabulist afv. biidi. fabricera, tr. manufacture, make; biidi. fabricate, ufv. coin [t. ex. lies, words], fabrik, -en, -er, [manufactory; mill; i-en, afv. in the works, -ant, -en, -er, manufacturer, maker, -at, -et, -(er), manufacture; "detta papper är [af ] svenskt this is Swedish-

made paper, -ation, manufacture; aiim. o. biidi. fabrication, -s|arbetare, factory hand, [-milli-] {+mill- i}+} and. -s|arbete, arbetandet factory work, mill-labour; bildh litterärt hack-WOI'k; konkr. se -Svara. -s|arbeterska, factory girl, -s|byggnad, factory building, -s|distrikt, manufacturing district. -sidkare.manufacturer, -s|märke,trademark. -s|mässig[t], adj. [adv.] wholesale, by the gross; han tillverkar böcker he turns out books by the dozen, -sjpris, manufacturer's (factory) price, prime cost, -S rörelse, manufacture^]; manufacturing business, -s|stad, manufacturing town, -s|vara, manu-

† ha

ljud. F fam i I j iin

fabrikör

— 99 —

falla

factured (machine-made) article; pl. äfv. manufactured goods. -Ör, -en, -er, se -ant; äfv. mill-(factory-)owner. facit, 0, answer; aiim. äfv. amount, -bok, [book

of] answers, fack, -et,-, rum partition, box; i hvila o. d. pigeonhole; bygg. bay; verksamhetsgren department; branch, line; yrke profession; af vetenskap äfv. subject; indela i partition [off]; det hör icJce till mitt this does not fall under my department; this is out of my line; en man af <^et, a man of the craft; se -man. -bildning, professional knowledge (skill), fackelllbärare, torch-bearer, link-boy. -dans, torch-dance, -sken, torchlight, -tåg, torch-light-procession, fackllförening, trades-union, -kunskap[er], professional (special) knowledge, fackllla, -an, -or, torch, link, fackllman, professional man. -skola, technical school, -term, -uttryck, technical term, -verk, bygg. frame-work, -vetenskap, special branch of science.

fadd, adj. flat, stale; afv. Midi, vapid, insipid, faddller, -em, -rar, godfather ei. godmother, sponsor; stå ~ [åt ett barn], be (stand) godfather SS [to a child], -er|gåfva, christening present, -erjskap, eg. sponsorship; F barnsöl christening [feast ei. party], faddhet, insipidity; -er, nonsense, stuff, fader, -n, fäder, father; poet. o. om hastar sire; fäder, äfv. ancestors; han har gått (samlats) till sina fäder, he has been gathered to his fathers, F he has joined the majority; ~ vår (bönen), the Lord's Prayer, -lig, adj. fatherly, paternal, parental, -lighet, fatherliness. -lös, adj. fatherless; ett fader- och moderlöst barn, an orphan, -mord, parricide, -mördare, parricide; skämts, (krage) stand-up collar, sideboards. -mörderska, parricide, -s|glädje, a father's joy, paternal delight (happiness), -s|hjärta, father's (paternal) heart, -s|hus, paternal home, -skap, fatherhood, paternity; tillskrifva (påbörda) ngn -et, charge a p. with being the father [of], affiliate [a child]

upon a p.; äfv. bildl. [upphofvet, författarskapet etc.]

father [a thing] upon a p. -sjkärlek, paternal (a father's) love, fatherliness. -sjnamn, name of father, -s]stolthet, fatherly pride, -s]öga, father's (fatherly) eye. fager, adj. fair afv. om ord etc., beautiful, pretty, faggor, pl.; hafva en sjukdom i ~na, have the

seeds of an illness hanging about o. fagott, -en, -er, bassoon, -blåsare, -ist, bassoonist, performer on the bassoon, fajans, -en, -er, konst. Fr. faience, aiim. glazed ware; engelsk "Wedgewood ware; holländsk o\*. Delft ware, delf; italiensk majolica.

faktisk, adj. actual, real; founded on fact;

det är ~t, it is a fact [that], -t, adv. in fact,

as a matter of fact, actually; afv. to all intents and purposes, faktor, -en, -er, factor afv. rakn.; boktr, foreman.

-i, -et, -er, factory, faktlium, -a, [matter of] fact, fakturlla, -an, -or, invoice, fakultet, -en, -er, faculty; den juridiska 'vera,

the faculty of law. fal, adj. for sale, to be sold; Midi, om person venal; mercenary; ~ dygd, virtue that has its price; ~ domare, venal (briable) judge, falang, -en, -er, phalanx; i slutet ^, in serried

array, fallaska, white ashes.

fallbjuda, offer (expose) for sale, -het, venality,

mercenariness; corruption, falk, -en, -ar, falcon, hawk, -al [efter], se lura [på], trakta [efter], -blick, falcon (eagle) gaze, keen eye. -enerare, falconer, -jakt, hawking, ss. konst, yrke falconry, -jägare, falconer. -uggla, hawk-owl. -öga, eg. falcon's eye; jfr -blick, -ögd, hawk-(falcon)-eyed. fall, -et, -, 1. fallande fall, downfall äfv. bildl.; öfver ända tumble ; bildl. ruin; fys. (jfr fallhöjd) descent, lutning declivity, slope; sjö. t. ex. staf-vens rake [afv. ingen.]; dess ~ var stort, mm. great was the fall thereof; göra ett [svårt] have (get) a [serious,severe (F an ugly)] fall; vara nära sitt F stå på ~ (: skämts.

vara på fallrepet), be on the point of falling; bildl. se brant, ex.; komma [intr.] på OJ, fall, come (be brought to) ruin, jfr förfall[a]; komma (bringa) [ngn] på ruin [a p.], bring [a p.] to ruin, cause [a p.'s] ruin. 2. händelse, tillfälle case, event; exempel instance; ett föregående ~ ss. ledande, a precedent; ett svårt (kinkigt) a hard (difficult) case; i ~ [att] [konj.], in case, if; detta (så) är [icke] <^et med o. dyl. ex., tfv förhållande o. förhålla sig; i n\* af [t. ex. uteblifvande], in case of [t. ex. non-appearance]; i ~ han kommer, if he comes, in the event of his coming; i alla at all events, at any rate; anyhow; afv. if anything; (: oaktadt allt detta [t. ex. måste vi våga ...]) for all that, nevertheless, all the same; i annat or [else], jfr annars o. i motsatt i hvarje i hvilket ~ som helst, in any case, jfr i alla ^ o. följ. ex.; sfv. come what may; i hvilketdera [som helst], i bådadera (bägge) ~en, in any case, whether or not; i bästa afv.at best; i [de] flesta ~[ew], in most cases, generally; i intet in no case, under no circumstances; i motsatt on the other hand; if not, else, otherwise; i påkommande upon an emergency, jfr [vid förefallande] behof; i värsta in the worst case, if the worst comes to the worst. 3. vatten- falls, waterfall, cataract. 4. sjö. hisståg halyard. 5. se svedjefall, -a4, intr. 1. aiim.

fall; stundom descend; ned, arv. drop; omkull [om

pers.] have (get) a fall, [aiim.J tumble [down];

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.falla

0. ga. sönder break down; i strid fall, be killed (slain); sjö. fall off [to leeward], keep off (away); om dom, se d. o., ex.; regnet föll i strömmar, the rain fell (descended) in torrents: [jag minnes ej] huru orden föllö [srø], how the words came, quite how he etc. put it; det föll några ord, some words passed [between them] ; klädning en -er efter kroppen, the dress follows the lines of (clings to) her figure; ~ för fiendens svärd, fall by the sword of the enemy; det -er af sig själf, it is a matter of course, it goes without saying [that]; instämmande of course; ~ ett offer för, fall a victim to; ~ ngn i smaken {tycket), take (hit, strike) a p.'s fancy; ~ ngn i talet, jfr afbryta, ex.; ~

ngn i ögonen, catch a p.'s eye; det mesta besväret föll på honom, most of the trouble fell to him (to his lot);

~ med prep. o. subst, se vid. dessa sistnämnda; låta a) drop, äfv. biidi., en sak, frågan; let gO, jfr släppa, tappa; bring down; b) jfr under 2 o. 3; låta ett ord drop a word, jfr fälla, ex.

1. sjunka, sänka sig, minskas fall, descend, go down, starkare get low; sink; abate, jfr aftaga; termometern, vattnet -er, the thermometer, the water is falling; priserna prices are falling (going down); rågen -er, rye is falling [in price]; modet föll [när ...], his courage fell (sank); låta modet lose heart. 3. bildl. misslyckas fail, come to nothing, collapse; fall through; förslaget (motionen) föll, the project (motion, bill) fell through (was rejected ei. thrown out) [t. ex. in the j Lower House]; den vackra planen föll, the fine plan came to nothing (failed); han lät förslaget (planen) ~, he gave up (relinquished) his design. 4. moraliskt fall, afv. lapse. — Med accentuerad prep. el. adv. ~ aj) fall; fall off äfv. sjö. (jfr ofvan) o. särsk. om ryttare ; om hår o. d.

come off; on> ryttare äfv. be thrown ; bildh droop, fall away, be in a decline, jfr af magra; mil. file off, defile; fall [af]! sjö. ease her! ease the heim! ~ bort, se bortfalla; äfv. [t. ex. om tänder] drop out; ~ i, fall in (fall into the water), på isen fall through; ~ ifrån, do die, F drop off; affalla fall away; ~ igen [t. ex. om ett lock], fall to; ~ igenom, om plan, förslag fall through, be rejected (thrown out); i examen dets., jfr [blifva] kugga[d]; vid vui be thrown out, be blackballed; ~ ihop, fall together, fall in äfv. om ansiktet etc., collapse; F fall away, jfr ~ af; 'v. in, allm., särsk.: iustörta fall in [afv. mil.]; i musik strike in; i tai interpose [a word], put in a word; jfr vid. infalla; ~ ngn in, occur to a p., come (enter) into a j p.'s mind; det -er mig något in, a thought j struck me [just now]; det föll mig in, it j struck (occurred to) me, the idea suggested itself to me [that]; att göra ngt I took it into my head [to, inf.]; det (något sådant) kunde aldrig ~ mig in, I should never dream of

such a thing; hvilken[dera] det -er dig in att taga, whichever you choose to take; när det -er honom in, when the whim takes him;

in under bildh (kategori etc.), fall under; ~ ned, fall [down], come down; ~ ned på, fall [down] on; bildh se ~ öfver; ~ omkull, fall, tumble [down]; topple (turn) over; ~ på, come on; natten -er på, night is coming on (closing in); när hågen -er på, when o. is in the mood; ~ samman, collapse; se vid. sammanfalla; ~ tillbaka, fall down again; fall b ack [wards] ; Midi, repiiera fall back [on]; t. ex. om beskyllning recoil [on]; come home [to]; återgå revert [to]; återfalla [i synd] relapse [into]; ~ undan, fall (slide) away; give way; jfr äfv. ~ in; drop away (off), jfr ~ bort, ~ ifrån; bildh give way, yield, submit [to]; ~ upp, öppna sig fall Open, open; vändas upp [i fallet] come (turn) up; äfv. fall face upwards; ~ ur, fall (come) out; ur åkdon o. d. be thrown out; ~ ut, fall out; mil. o. fäkt. se [göra] utfall; om flod o. bildh se utfalla; ~ öfver [ngn], se öfver falla; äfv. F pitch into a p.; ~ öfver ända, tumble down, jfr ~ omkull, -a sig, refl. chance, happen; jfr vid. ex.; det föll sig så att ..., it happened that ...; ... han var borta, he happened to be away; när det så -er sig, as occasion offers, when an opportunity presents itself; ... lägligt, se föreg.; äfv. wThen convenient, when it suits you (me etc.), (your, my etc. convenience); orden föllo sig så, se under falla; ibi. the words were as follows; det -er sig alldeles förträffligt, that will suit me (us etc.) splendidly (to a tee), jfr passa sig, ex.; rocken -er sig väl, the coat is an excellent fit, jfr ex. under falla, -ande, I. p. a. falling; declining. II. -t, O, falling &c, jfr fall-, fall, decline; i Se I; prisernas the decline in prices, -andesot, epilepsy [niotsv. adj. epileptic]; [en som är] behäftad med rxj, [an] epileptic, -bräde, fall-board ; t. ex. under galgen drop ; flap, -by, sjö. SqUall, gUSt; se

kastvind, -dörr, falling-door, flap-door, -en, I. p. a. fallen äfv. bildh; de -na, the fallen (slain); stå som ~ från skyarna, be thunderstruck, F be struck all of a heap. II. adj. [jfr anlagd, benägen] addicted, given [to]; inclined [to], -enhet, disposition [for, to], inclination [to], propensity [to], -färdig, adj. ready to fall; ruinous, ramshackle, tumbledown. -grop, pitfall, -hastighet, falling velocity. -höjd, height of a fall, fall, drop, failissement, -et, -(er), failure; jfr cession. faüllrep, sjö. side-rope, -repstrappa, accommodation ladder, -skärm, parachute, fallucka, trapdoor.

falna1, intr. fade, wither; be blighted, fals, -en, -ar, fold; lap, rim; groove, -a1, tr.

fold; lap; groove, -ben, folder, falsett, -en, -er, falsetto; ... skrek hon i högsta r^, ... she cried in her shrillest tones.

»v» lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.falsk

- 101 -

fara

falsk, adj. aiim. false; om person false-hearted, double-faced, i tal double-tongued; äfv. om handling deceitful, faithless, jfr bedräglig, förrädisk m. a.; om sak, oriktig erroneous, delusive, illusory; ohållbar äfv. unsound; oäkta spurious, eftergjord fictitious, counterfeit, sham, mocketc., jfr ex.; ~ blygsamhet, mock modesty; ~ blygsel, Fr. mauvaise honte, bashfulness, shame-facedness; framställa i en ~ dager, put in a false light; ^a diamanter, paste diamonds; nvt dokument, forged (counterfeit) document; ~ förhoppning, delusive hope; ^a juveler, false (imitation) stones, paste; biidi. äfv. tinsel; rvt mynt, bad (counterfeit, spurious, false) coin; namn, false name; afv. alias; äfv. pseudonym; orätt benämning äfv. misnomer; r^a refben, anat. false (short) ribs; r^t resonemang, false reasoning; fallacious argument; ~ sedel, counterfeit (forged) banknote; spel, eg. cheating [at cards etc.]; biidi. foul play; spela ~ spel med ngn, biidi. play a p. false; ~ sköldpaddssoppa, mock turtle; <x, tolkning, misinterpretation; false construction; ~ uppgift, false statement, misstatement; bedräglig false pretence [mest i piur.]; ~ uppsyn, a deceitful look; ~ yta, false exterior; äfv. [mere] show, gloss, -el i -gen, adv. falsely, -het, falsehood; om pers. falseness, duplicity, false-heartedness SB; om sak falsity; oriktighet fallacy; oäkthet spurious-ness SB. -myntare, coiner, -spelare, cheat, card-sharper, -t, adv. falsely SB; sjunga sing false; spela cheat [at cards etc.]; mus. play out of tune, falsning, folding SB, & falsa. familj, -en, -er, family; af god of [good] family, well connected, -e, i sins. family, afv. domestic, -ehand, family-tie. -efader, father (head) of a family, paterfamilias, -egraf, family vault, -ekrets, domestic (home) circle; i f^en, afv. in the bosom of o.'s family, -elif, family (domestic, äfv.home) life, -etak, skämts. (: stort paraply) family umbrella. F gamp, -evapen, family arms; © enkelt sköldemärke crest, -är, adj. familiar; intimate; alltför too free [and easy] Emot with], -ärt, familiarly SB; unceremoniously. famllla1, intr. grope [after, for], feel o.'s way;

fumble [for], -ande, groping SB. famn, I. -en, 0, [o.'s] arms; bosom; kom i min nv! come into my arms, come to my heart; taga i ~[e?i], take in o.'s arms, embrace, clasp to o.'s bosom (breast), hug; med <^en full af ..., with o/s arms full of, with an armful of ... II. -en, -ar, längdmått fathom; rymdmått cord [t. ex. of wood]; lägga i o», pile in cords, -a1, tr. omfamna embrace, jfr [taga i] famn; aiim. biidi. encircle, encompass; upp) fathom [äfv. bildh: omfatta, uppfatta]; ved COL'd. -mått, se -stake; ror ved cord, -slhög, adj. a

fathom high, -slång, adj. a fathom long.

-stake, fathom-rod. -tag, embrace, hug. -taga, tr. embrace, hug. -tals, adv. by fathoms; by cords, -ved, cord-wood.

1. fan, -et, 0, web, vane [of a feather].

2. fan, 0, [npr.] the devil, the deuce, Old Nick etc., jfr hin; [nej] ~ heller, devil a bit; han gör så ^ heller, the deuce he does; ~ så bra, deucedly good! ~ är lös [i Paris], there is the devil to pay [in Paris]; åh, ~ / you don't say so! det ger jag I don't care a damn (a curse), äfv. hang it! tacka ^ för det, small thanks [to him etc.].

fanlla, -an, -or, banner, standard; ensign; mil. colour[s] ; bära { föra) carry the colours; bära sin ~ högt, carry o.'s colours (standard) high; svärja take o.'s military oath, friare enlist; tjäna n^n {under fanorna), serve with the colours; med flygande -or och klingande spel, with colours flying and drums beating; [aftåga] with all the honours of war. fanatlliker, -n, fanatic, -isk, adj. fanatical, fanlbärare, standard-bearer, mil. colour-bearer, fanders (genitivform, jfr fan, 2); ett ~ oväsen o. d., jfr djäfla; åt ~ med .../ ... be hanged! to the deuce with ...! ... dig! go to the devil! faner, -et, -, veneer, -a', tr. veneer, fanerogam, I. adj. phanerogamous. II. -en, -er,

phanerogam[ous plant], fanllförare, se fanbärare, -junkare, -n, -, ©

colour-sergeant, fanken (hest. form; oförändradt), se fan, 2. fansllknep, sharp dodge[s] (practice), -tyg, devil [t]ry.

fantasi, -en, -er, fancy, imagination; mus. fantasia; -er, fancies; vilda -er, äfv. ravings; en sjuk[lig] , a distempered

imagination; fria r^er, konst, impromptus, mus. improvisations; aiim. 0 ogrundadt påstående) mere (empty) fancies, starkare fancy's excesses, fanciful vagaries, jrr drömmeri; det är bara fria ~er af honom, it is only his fancy; gifva fritt lopp (lösa tyglar), give full play (the reins) to o.'s fancy (imagination), -bild, fancy, vision, visionary image, jfr -foster. -foster, illusion, chimera, -kostym, fancy dress, -lös, adj. unimaginative, lacking imagination. -rik, adj. fanciful, imaginative, fantast, -en, -er, fantast, visionary, dreamer. -eri, fantasticalness; -er, fancies, day-dreams, -isk, adj. fantastic; fanciful, fantisera, I. tr. konst, improvise, extemporize; aiim. dream. II. intr. dream, jfr [gif va] fan-tasi[en fritt lopp]; yra rave, wander, be delirious (incoherent), far, se fader.

1. far||a, -an, -or, danger; starkare peril, stundom jeopardy; risk, hazard; det är ~ värdt, it must (is to) be feared [that]; det är ingen there is nothing to be feared; [there is] no danger; arv. no fear, never mind! ... med den saken [jfr föreg, ex.], the matter (all)

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. fara

- 102 -

fara

is safe; it's all right; ... med oss, mig, honom etc., we (I etc.) shall (he etc. will) do very well; ... med honom [längre], he is OUt of danger [now], särsk. om en sjuk jfr [på] bättring sv äg[en]\ löpa ~ [att], be in danger [of ...-ing], incur (run) the risk (hazard) [of ...] ; fri från u, free from danger, out of danger; safe; secure [from danger]; vara i u för lifvet, be in peril (danger) of o.'s life; lifvet är i u, det är ~ för lifvet, his etc. life is in danger (at stake); om en sjuk särsk. he etc. is at death's door; stå i u, be endangered; starkare, högtidligt stand in jeopardy; med u för, at the risk of [t. ex. o.'s life]; förbunden (förenad) med u, se farlig; det är förenadt med ~ att ..., äfv. there is danger in ...-ing; med ~ att blifva missförstådd, vågar jag påstå ..., at the risk of being misunderstood, I must say utan without danger; without any risk, afv. with impunity; safely; utom all out of danger; safe.

2. farlla4, intr. 1. begifva sig, resa go; make [for]; pass [from ... to]; om o. med fartyg Sail; hastigt röra sig run, dash, fly, sweep etc., jfr flyga, Ha, rusa, falla etc.; jfr afv.~ bort, u sin väg; u mecl järnväg, go by rail; ~ med segelfartyg, go in a sailing-ship; ~ med ångbåt, go by steamer; de foro från [staden] L. i går, they left [the town of] L. yesterday, they departed (set out) from L. ...; hvilken väg far du? which way do you go (take)? which way are you going? ~ sin väg, leave [the place]; jfr ~ bort, a); u i väg, a) begifva sig åstad start, go off, set out [on o.'s journey], depart; b) satta i väg med fart go (be) off [like a shot], rush off, start [off], hurry away; ^ i frid, bibi. depart in peace; ~ hädan, depart this life; komma unde, a) anlända [på en resal come [to], arrive [at, in]; 6) med fart come full speed, sweep along; ... in, rush in; ~ ngn i håret, pull a p.'s hair; ~ med osanning, tell lies; låta u, let go, jfr släppa, öfvergifva; give up, jfr afstå [från]-, äfv. lay aside, put aside (away), dismiss [t. ex. care, sorrow]; låta blicken (ögonen) u öfver..., glance over. 2. biidi. om behandling fare; ~ ilia, fare badly, be badly treated, be ill-treated; se slita [ondt]-, u illa med, deal hardly (ill) with; treat roughly, be hard upon; sak use roughly, mangle, knock about jfr [illa] tilltyga; u varligt {vackert), be careful, have a care; use gentle means, act gently; ... med, treat gently; handle carefully. — Med

laccentueradt] adv. o. prep. ~ af, Of) afresa etc. se ofvan ~ i väg; b) afskiljas o. falla, jfr falla, af;

break off, [work loose and] come off (out); ~ bort, a) leave [home], go away, depart [from home] ; go out; set out [on a journey]; utrikes go abroad; 6) go to a party; c) om sak come out [and be lost], drop off (out); jag skall u bort på ett par dar, I am going

away for a couple of days; ~ efter, a) for att upphinna go after, hämta go for; 6) biidi. [efter ej betonadt] seek, aim at, jfr eftersträfv; ~ fram, a) se färdas fram; (adv. betonadt) arrive at o.'s destination; 6) biidi. behave, act, proceed; get on; ~ fram som en galning, behave like a madman (maniac); slösande o. d. F go the pace strong; i vrede o. d. run wild, run amuck; ~ vildt fram, mera eg., i hejdlös fart go on (drive) wildly; biidi. rush headlong, rush along [like one possessed (wildly)]; behave roughly, F go at it hammer and tongs; t. ex. i fiendeland ride rough-shod; ~ illa fram med, se ~ illa med; ~ förbi, pass; go (drive) by; se ~ om; u hit och dit, om person go here and there, afv. ramble; i aiim. om sak move (run) backwards and forwards (to and fro), sway, swing to and fro,



oscillate; ~ ifrån, go away from; leave [behind]; jfr lämna, öfvergifva; ~ igen, t. ex. om dorr swing to, siam; om lås catch; aiim. afv. shut; ~ igenom, go through; pass [through], traverse; ~ i, se falla i; jag undrar hvad som farit i honom, I wonder what possesses him (what he is up to now); den tanken for i mig, jfr falla [in] samt de därpå följ. ex.; ~ ill, g O in, enter; ~ in i, go into, enter [into]; bollen for in i en glugg, the ball disappeared in a hole; i morgon far jag in till sta'n, to-morrow I am going to town; ~ loss, get (come) loose; ~ med, make company; go with a p.; be one of a party; ~ ned, go down [t. ex. into a mine]; se Julia [ned]; u om, pass, cross [t. ex. each other]; öfverhoppa pass by (over), skip [over] [t. ex. a passage, a line in a book]; ~ omkring, om en person travel about, roam, rove; om ting go (run) round; spin, jfr snurra; u omkull, se J alla [omkull]; u på' ngn, rush (fly) at a p.; ~ samman, shrink (start) back; wince; ~ till' F, jfr föreg. ex. o. ~ upp; u till, en ort gO (set OUt) to; en person gO to see (visit), go on a visit to; ~ tillbaka, go SB back; återvända return; se vid. studsa [-[tillbaka]-] {+[tillbaka]+} äfv. biidi. o. jfr ~ samman; u undan, get out of the way; get (fall, slide) away, slip [away]; give w7ay; ~ upp, eg. ascend; resa upp, F till hufvudstaden o. d. gO Up [to town (: Loudon), to Stockholm]; öppna sig fly open, open;

hastig rörelse, om sak Spring [up] : om person start up [from o.'s seat], spring to o.'s feet; i vrede fire up, fly out [in a rage]; ~ upp och ned, go (move) up and down; ryokvis is. om småting bob [up and down]; ~ ur, fall (come) out, slip (drop) out; ~ ut, a) allm. go out; hemifrån leave home; F utrikes go abroad; göra eu utfärd go [on a tour (trip)] [t. ex. into the country], make an excursion; i vagn drive out, take a drive; 6) biidi. fly out, jfr ~ upp; i skarpa ord mot declaim (exclaim) [against]; inveigh (rail) [against]; cry out [upon]; ... mot ngn, afv. F blow up (scold, rate), a p.; jfr bryta

»v» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. cch sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (fi) ui>.rinast motsvarande.farande

- 103 -

fast

[ut] ; ~ vidare [framåt], push (go) on [to];

öfver, a) tr. cross, go across; traverse: med handen, med en pensel etc. pass [t. ex. a brush] over; öfverhoppa, se ~ Olll; b) intr. gO OVer [t. ex. to the continent], absoi. arv. make the passage; far öfver till oss [en dag], come over [one of these days]; låta handen ~ öfver ngt, pass o.'s hand over a th. -ande, p. a. going SB; han kom ~ i en vagn, he came [driving] in a carriage, -bar, adj. practicable; om farvatten navigable; om is safe, far|bror Cel. -broder), [paternal] uncle; [motsv. adj. avuncular]; fars (ei. mors) grander eat-)uncle. far|dag, quarter-day [on which a tenancy [-expires]-] {+ex-pires}+} ; @ term of a tenancy, far|far (el. -fader), grandfather; i tilltal F grandpapa; ^far, great grandfather; mor, great grandmother; bror, grand-(great-) uncle; ~s syster, great-aunt; ~ och farmor, -föräldrar, grandparents, fargalt, boar.

farhå||a, -an, -or, apprehension, misgiving;

afv. suspicion, farisllé, -en, -er, pharisee. -eisk, adj. Pharisaical.

farilkost, -en, -er, vessel, craft, bark; -er kollekt., craft, -led, fairway; passage, [navigable] channel; course, track, farlig, adj. allm. dangerous; perilous; förenad med fara, vågad unsafe; hazardous, risky; critical [t. ex. period, situation]; fatal [jfr dödlig]-, det är icke [så] jfr [det är ingen] fara; äfv. it is not so bad [as it seems, as you think]; en ~ karl, eg. a dangerous (bad) man, a man to be avoided; F för fruntimmer a lady-killer; det ~a i företaget, the dangerousness of the enterprise, -het, 1. dangerousness SB. 2. konkr. so fara. -t, adv. dangerously SB; F äfv. badly; ~ sjuk, alarmingly ill; ~ sårad, dangerously wounded, farmaliceut, -en, -er, pharmac[eut]ist. -kopé,

-en, -er, pharmacopoeia, far|mor (ei.-moder), grandmother; i tilltal grandmamma: F granny, folkligt grandam; mor, great grandmother; jfr farfar, ex. fars, -en, -er, farce, -artad, adj. farcical, farsot, -en, -er, epidemic; biand djur epizootic disease.

farstu, -n, -ar, se förstuga, -bro, front-door landing, liten doorsteps, -dörr, front-door. -kvist, porch; jfr -bro. fart, -

en, [-er sails.], 1. färd way, voyage. 2. hastighet speed; velocity, rate; pace; biidi. spirit, F push, go; raskhet activity, jfr driftighet; sjö. [head]way; ansats start, run; gifva give a push to, push [ön]; göra (skjuta) sjö. make headway, have good way on; börja ..., sjö. gather way; aiim. put on the pace: han hade för stark ~ [inne]

och kunde icke stanna genast, he had too

much headway on and couldn't stop at once; sätta ~ i, set going, biidi. put life into; taga ansats take a run, run; biidi. get on, get (go) ahead, make progress; spridas gain ground, prevail; med (i) full at full speed; äfv. in hot haste; öka accelerate the

speed; put on the pace; öfvergående, vid kapplöpning, sport, spurt; komma (rusa) i full ^ mot ngn, ngt, run full tilt against; fartyget går med 10 knops the ship is making (logs) ten knots; vara i med ngt, se hålla [på med ngt]-, gå på medan vi äro i ^en ! keep it up! go ahead! far||tyg, -et, -, vessel, ship, craft; pl. kollekt, craft, afv. shipping [t. ex. the shipping in the harbour], -vatten, waters, sea[s]; jfr farled; hålla midt i -vattnet, keep in the middle of the channel (in the fairway), -väg, public way; thoroughfare; allmän äfv. highway, -väl, I. interj. farewell. II, 0, farewell; jfr afsked, 2 o. adjö; bjuda (säga) ~ åt, äfv. biidi. bid farewell to, take o.'s farewell of. fas, -en, -er, 1. astron. 0. bildl. phase. 2. tekn.

face; bygg. front, faslla, I. -an, -or, dread, terror, horror; en uns natt, a night of terror[s], jfr fasansfull. III. intr. dread; shudder [at]; ~ för, äfv. shrink back [at; in fear of]; dread; afsky abominate, abhor, fasad, -en, -er, Fr. facade, face, front, fasan, -en, -er, pheasant, -eri, -gård, pheas-

santry. -höna, hen-pheasant, fasansfull, adj. horrible, terrible, full of horrors (terrors); hisklig ghastly, hideous, fasantupp, cock-pheasant, fasaväckande, adj. terrific, jfr vid .fasansfull o. förskräcklig.

fasett, -en, -er, facet, -erad, p. a. faceted;

diamond-cut. faskin, -en, -er, fascine, fagot, faslig, adj. dreadful, frightful; horrid; F betydlig awful, jfr ryslig; jfr v iå. fasansfull, fasaväckande o. förskräcklig; den där ^a människan, that horrid (dreadful, odious) person; han är [rent af] he is horrid (odious); ... att se på, what a fright he is (looks)! -het, dreadfulness SB; konkr. so fasa. -t, adv. dreadfully SB; ~ rik F, awfully rich; ^ ful, horribly ugly, fason, -en, -er, 1. form shape, form; snitt cut; make, style. 2. persons sätt [oftast -er] manners, ways; all ~ är borta, it [t.ex. the hat] is quite out of shape; han har en egen ^ att [t. ex. trumma mod fingrarna], he has a peculiar tlick of ...-ing; hon har inga (saknar) ^er, hon är utan ~er, she has [got] no manners; sätta skick och ~ på, F lick into shape, -era, tr. shape, form, -erad, p. a. ornamented; i sms. varunamn ofta fancy [t. ex. ribbons]; om tyg figured.

fast, I. adj. allm. firm [ofta bildl. t. ex. beslut, hållning, tro etc.]; ej rörlig immovable, äfv. stationary,

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. fast

- 104 —

fasthellre

standing, is. Midi, fast; fastgjord, -satt fixed; tat o. hård compact, dense, stundom tight; i mots, till flytande solid; substantial; stadig, orubblig stable, steadfast, steady, unyielding, biidi. staunch, unflinching, starkare stubborn, jfr en-vis; jfr vid. beståndande, beständig etc. samt antydningar ofvan äfvensom ex. nedan; ~ anbud, hand.

substantial tender; anhängare, close adherent; staunch supporter; ~ anställning, permanent situation; lasting employment; /va beståndsdelar. solid parts; ~ blicJc, se d. o.; ~ bostad, fixed residence (abode); ~ botten, firm (solid) ground, jfr ~ mark; i sjön hard bottom, sarsk. good anchoring ground; ~ brandkår, permanent fire-brigade; ~ byggnad, firm (solid) construction, afv. solid make, jfr ~ sammansättning; konkr. compact frame; ~ egendom, real property (estate), immovable estate; ~ form, fys. (: ~ konsistens) solid consistence (form), substantial (stable) form, solidity; aiim. (: bestämd form) fixed (settled) form; öfvergå i (antaga, jfr d. o.) ~ form, afv. solidify, consolidate, fix; fatta ~ fot, gain (get) a firm footing, mil. afv. lodge (settle) o. s. [in]; ~ föresats. firm (fixed, set) purpose, firm determination (intention); ~ grund, eg. se ~ totten o. ~ mark; byggn. o. biidi. (: ~ grundval) solid

(sure) foundation [for; of]; ~ grundsats, fixed principle; fast slagen established principle; med ^ hand, eg. with [a] steady (biidi. äfv. firm) hand; ~ hållning, firm (steady) carriage ; biidi. firm attitude; ~ inkomst, fixed (sure, safe) income;

inventarier, fixtures; ~ knut, hard (tight) knot; ~ kropp, fys. solid body, pl. solids; ~ kroppsbyggnad, well knit (strong, robust) frame; ^a kunder, regular customers; ~ land, dry land, terra firma; se fastland; ~ lön, fixed salary; en ~ man, a man of firmness, afv. a hardy man; ~ mark, firm (solid) ground, jfr ^ grund o. ~ land; ~ massa, compact mass; ~ mat, solid food; ~ mod, undaunted courage; ~ motstånd, staunch (stubborn) resistance; ~ ort, fortified (strong) place; fastness, stronghold; priser, bestämda fixed (set) prices; ej fluktuerande steady prices; ~ sammansättning, solid construction; text inclose (compact) texture; en ~ själ, a firm (staunch) spirit, a constant mind; ^ ställning, fixed (secure; mil. strong) position; persons, kroppsligt firm posture; bildl. oni personl. förhåll, secure standing; ~ tag, fast (good, strong) hold; ~ tro, firm belief (reiig. faith); ~ vän, vänskap, fast (constant, faithful) friend, friendship; ~ öfvertygelse, firm conviction; fixed (settled) opinion; ~ som berg {klippan}, firm as a rock; allt ~t och löst som ngn äger, property real and movable (personal); i ett hus fixtures and movables; blifva eg. se [blifva] hård o. jfr ofvan öfvergå i o» form; se fastna äfv. bildl.; bildl. (om person) be

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sin

driven into a corner, F get into a fix, jfr bet, ex.; fångas, crtappas be caught (seized), F get hooked; nu tror jag du blef afv. now you are in for it; vid ordbyte I had you there-, få rK., lay hold of, catch, seize, jfr hugga [fast]-, aiim. bet., om person äfv. F nail, pin; äfv. SUCCEED in fixing (fastening), fix, fasten, jfr göra jfr vid. sätta bildh; göra göra hård, tät, fastare harden, äfv. set, settle; make fast, fasten, jfr fastgöra; hålla a) tr. hold, keep hold of; jfr äfv. få ~ [första delen]; en person o. uppehålla mod prat button-hole (-hold); b) intr. tillhopa, i förbund stand firm together; hålla [sig] ~ vid, hold on (cling) to afv. bildh; bildh stick to, jfr fasthålla; hänga oj, a) tr. fasten, attach [to]; b) intr. hang fast, stick [to]; biidi. jfr föreg, ex.; sitta be fixed; cling; hang (hold) fast; inklämd be jammed; lock; hafva fastnat be stuck (set fast), stick [fast] [t. ex. in a snowdrift]; bildh be in a fix, jfr blifva om sak äfv. be at a dead lock; slå knock down, fix, secure; t. ex. en spik knock in, drive home; bildh se fastslå; sätta fix, fasten; attach [to]: biidi. put [a p.] to a stand, drive into a corner, F corner, jfr ofvan sitta sätta, sig settle o. s., establish o. s., mil. lodge o. s.; om sak stick [fast]; taga catch, jfr vid. [taga] fatt; seize, apprehend; häkta take up, take to gaol; tag ~ tjufven! stop thief! vara- [vackert] jfr sitta ^; bildh be in a nice mess, be in for it. II. adv. a) firmly, fixed! } 'SS'-, afv. decidedly, jfr bestämdt; b) (ålderdcmh) se nästan, mycket [jfr sms. -hellre etc.]. III. konj. though, jfr fastän.

1. fasta, 0, jur. putting in possession, livery of seizin; registration of title to land (real property); taga \*\* på, acquire seizin of; bildh ngus ord, löfte etc. lay hold of, hold [on ] to; seize.

2. fastua, I. -an, -or, fast; <^n, Lent-, första söndagen i ^n, the First Sunday in Lent, Quinquagesima Sunday. III. intr. fast.

fastagile, -et, -(er), cask, tun, hogshead.

fastande, I. prt.; på ~ måge, on an empty stomach. II. -t, 0, fasting.

fastlibinda, tie [on] [to], fasten [to]; bind fast (hard, tight); ufv. secure, -bunden, p. a., tied, fastened SS; absoi. fettered. -ejbref, deed (charter) of seizin.

fastel|dag, fast-day.

last|ler, -em, -rar, [paternal] aunt, aunt, on the father's side.

fastel|tid, time of fasting.

fastllfrusen, p. a. frozen fast [i, ex. to the ground]; frost-bound; om fartyg, se infrusen. -gro, intr. take root: Midi, become confirmed [t. ex. in old habits], -grodd, p. a. grown fast; rooted; fixed [on, to]; om person confirmed [in], -göra, fasten, make fast afv. sjö.; secure; clinch; sjö. afv. belay; sjö. jfr vid. beslå, -haka, hook [on] [to], fasten

[to], -hellre, adv.

† har o»

F familjärt, (n)fasthet

- 105 —

fatt

[much] rather, -het, firmness &?; solidity; strength, stability; biidi. constancy, äfv. resolution &£, jfr ståndaktighet, -hålla, I. tr. hold [fast]; keep [to], jfr [hålla] fast; om minnet retain; i minnet keep (retain) in o.'s memory, städse betänka keep (bear) in mind [that]; ~ ngns uppmärksamhet, fix (rivet) a p.'s attention. II. intr. hold on [by, to]; cling [to]; ~ vid, biidi. äfv. adhere (keep, F stick) to, abide by. sitt ord, beslut äfv. stand to, fordran stand (insist) upon, -hänga, se [hänga] jäst. -hängande, adherence, clinging [to], -ighet, -en, -er, [real] estate, -ighetsägare, se egendomsägare, -kedja, tr. chain [to], -klla, tr. jam (wedge) [tight ei. in]; fasten (secure) with wedges, -klistra, tr. fix with paste, paste (gum) [on, to, on to], -knyta, tie [fast] [on] [to]; secure, fastlag, mest i best, form: -en, Lent, -sjafton, the eve of Quinquagesirna Sunday, -s bulle, se j hetvägg. -sjmåndag, Shrove Monday, -s|narr, carnival fool, merry-andrew. -spredikan. Lenten sermon, -s|söndag, First Sunday in Lent, Quinquagesima [Sunday], Shrove Sunday. -s|vecka. first week in Lent, fast[|land, mainland i mots, till kringliggande öar; [ större continent; från Gotland till vet är sex \ timmars väg, it is a 6 hours' passage from j Gothland to the mainland (to Sweden proper); Euroj)as v, ofta the Continent [motsv. adj. continental], -limma, glue [on, to, on to], -läsa, tr. lock; secure; Midi, tie (lock) up, sink [money, t. ex. in railway-stock], -läst, p. a. jfr föreg.; bildl. at a deadlock; om pers. rooted to the spot; om pengar tied up. -löda, solder [to], -mera, adv. much rather; far more; afv. on the contrary, -na1, intr. stick fast [in, to]; fasten, be set fast, i kläm be jammed; get entangled; hitch, catch;

om ngt som rör sig. om gående verk get locked,

come to a dead-lock (a stand-still) arv. Midi.; bildh om person be at a (be put to a) stand : ~ för ngt, be in for ngt obehagligt; en vara F be stuck with [an artide], jfr bud, ex.; äfv. be saddled with äfv. en person; han vde för hela besväret, all the trouble came (fell) on him, F he was let in for the whole affair; [felet var A.s, men] B. vde för saken, it Was laid to B.'s charge (at B.'s door), F B. had to pay the piper; han vde med foten i ett hål, his foot stuck (got jammed) in a hole; ... i dyn, his foot stuck [fast] in the mud; ... i en snara (fälla), he entangled his foot in a snare (trap); han vde med rocken mel- \ lan hjulen, his coat caught between the i wheels; ~ i halsen, stick in the throat; ~ i en snara äfv. Midi. [: ~ i fällan], be [en-] trapped; han vde alltmer i vanan [att...], the habit [of ...-ing] grew upon him; ~

ihop, stick (get stuck) together, get fixed

(fastened, clasped, jammed) together; klibba

ihop stick (cling, get glued) together; ~ på kroken, aiim. be hooked; biidi. äfv. jfr nappa; v vid, stick [close], adhere [to]; se vid. klibba [vid], -nagla, tr. nail [fast] [to]; biidi. pin [to], -naglad, p. a. Midi. (stå sa. v), rooted (riveted) to the spot, fixed [t. ex. with terror], -satt, p. a. fixed [to], attached [to], •sittande, I. (p.) adj. sticking [to], stuck [on to]. II. -t, 0, adherence, adhesion [to], -skrufva, tr. screw [in, down] [into, on to]; fasten with screws [to], -slå, tr. Midi, set (lay) down [as a law, rule, truth]; establish; fast bekräfta clinch, settle, -spika, tr. nail down (up); nail [to, on to], -ställa, tr. bestämma fix; settle; establish [firmly]; Stadfästa, t. ex. dom, utslag Confirm, underordnad myndighets beslut Sanction, ratify, [såsom lag] enact fastställd ordning, [the] established order [jfr äfv. bestående, ex.], established rules; fastställda villkor, stipulated conditions, -ställande, -ställelse, fixation; settlement; confirmation; establishment; lags enactment, -surra, tr. sjö. lash, secure, -sy, tr. sew [on, to], fasten, -taga, se [taga] fast. -tagande, catching, seizing apprehension, -vuxen, p. a. grown fast; rooted [in]; fixed [in] biidi.; ~ vid, grown [on] to; Midi, attached to [a p.].

fastän, konj. though, although.

fat. -et, -, 1. för matvaror, serverings- dish, större platter; tefat saucer. 2. öppet lägre kärl (bunke, handfat etc.) basin, af metall äfv. pan. 3. större laggkärl cask, barrel äfv. for torra varor; butt, lloS-head äfv. ® ss. våtvarumått; öppet [jfr kar] vat; tappad direkte från vet, [drawn] from the wood (cask), om 01 draught, jfr fatöl; vin på v, wine in the wood.

fatal, arf; fatal; unfortunate, unlucky, jfr olycklig; F awkward, annoying, otäck odious, -ier, pl. prescribed time [of application, for the bringing of an action etc.]. -ism, fatalism, -itet, fatality; vani. F bad luck; mishap.

fatbur, -en, -ar, depository, store-room; ur egen v (vani. fatatur), out of o.'s own resources.

fat|stege, dish-rack.

1. fatt, adj. jfr beskaffad; hur är det v aiim.: [med saken, förhållandena]? how is it? how does the matter stand? ... (deltagande) [med dig, er]? how are you? what is the matter with you? jo, så är det v, well, that's how it is, the matter (fact) stands thus; det är illa v, se illa, ex.; under så va omständigheter, se [under sådana;] omständigheter.

2. fatt, p. a.; få v [/], catch, get hold of; F komma öfver, få come by, äfv. pick up; hvar skall man få v i honom? where is he to be found? do you know where to find him? äfv. do you know his whereabouts? laga att du får v i en hammare, try and find a hammer; taga ~ [i, på], catch [hold of], jfr fäst-taga-, overtake, jfr upphinna; lek tig (tag).

f|f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. fatta

- 106

fattigsoppa

fatt 11 a', tr. 1. cg., med handen grasp; catch, seize, jfr ~ tag i [starkare jfr gripa]; take; [-ge-vär[et],-] {+ge-vär[et],+} seize the rifle (musket); biidi. (: blifva soidai) shoulder the musket; ~ ngns hand, arm, seize (take; om erbjuden accept) a p.'s hand, arm; ~ ngn i armen, handen, seize (catch) a p. by the arm, hnnd; jfr äfv. föreg, ex.; ~ ngn om lifvet, clasp (våldsamt seize, catch hold of) a p. round the waist; ~ spiran, take up (assume) the sceptre; ~ tyglarna, take [up] the reins; elden <^de i taket, the fire caught the roof; ~ [tag] i, seize; jfr ~ om; fast o. icke släppa lay hold of; jfr gripa; ~ om, grasp, clasp. 2. allm. bildl., om person, en [varaktigl känsla conceive, allmänare take, jfr ex.; ^ afsmak, afsky, leda för, take (conceive) a dislike (an aversion) to; ~ agg mot, take up (conceive) a grudge against; böjelse (tycke) för, form an attachment for, take a fancy to: ~ hat (ovilja) till, take a dislike to, [begin to] hate (dislike); ~ nytt hopp, begin to hope afresh, regain hope, receive new hope; ~ kärlek till, fall in love with; starkare conceive a passion for; ~ mod. take courage (heart); ~ humör, misstanke, posto etc., se d. o. 3. begripa, förstå, uppfatta comprehend, apprehend, understand; conceive; take [in]; imagine, fancy, jfr föreställa sig; see, jfr inse; som jag saken, as I take it; om (så vidt) jag r (^t) saken rätt, if I understand it rightly, as far as I can see (make it out), äfv. if I am not mistaken; det är mer än jag kan that's more than I can understand (comprehend), that's beyond me; Lt. ex. huru ...] är omöjligt att is inconceivable, passes all understanding (comprehension); it is impossible to understand how ...; ~ en idé, a) conceive an idea; b) grasp an idea; C) se få en idé; han ~de situationen i (med) ett ögonkast, he took in the situat>n at a glance; han kunde icke ~ det fina ('pointen') däri (i skämtet), he did not catch the point, he couldn't see the joke; du (har du min mening (se vid. d. o.)? äfv. do you follow me? hafva lätt [svårt] för att be quick [slow] of apprehension, -a sig, refl. compose o. s., be composed, jfr sansa sig; för att ~ mig kort, to be brief, to cut it (the matter) short, to make a long story short. fatta||s1, dep. 1. brista, tryta lack, want; be deficient, be wanting (wanted); saknas, vara borta äfv. be missing; det ~ mig medel (tillgångar) (medel etc. ~ mig) därtill, I have not the means [required], I cannot command the necessary means; (särsk. pengar, jfr [jag har icke] råd) I cannot afford it; det ~ mig lyengar, I am in want of (short of) money; det ~ en krona i summan, it wants a crown of the sum, there is a crown short, I am (he is etc.) a crown short; det ~ honom styrka (krafter) (krafter ~ honom), he lacks (is de-

ficient in) strength; det (hon, klockan) ~ tio minuter i sex, it's ten minutes to six; det (klockan) ~ några minuter [i ci. till den utsatta tiden], it wants but a few minutes [of the appointed time]; det -des bara! well, really! äfv. what next? well, I never\ föga -des att han blifvit dödad, he was very near (was within an inch of) being killed, äfv. he

had a very narrow escape; ingenting (det ~ ingenting), a) [obs. b under 2.] nothing is wanting [t. ex. in the sum, in my happiness; of the number]; proviant började ~ [jfr tryta], provisions fell short, we etc. fell short of provisions; han lät icke afv. he was

not sparing of — 2. hvad ^ dig f what is the matter with you? [jfr vid .fatt, 1, ex.]; [svarl det ~ [mig] ingenting, b) [obs. a ofvan under 1.] there is nothing the matter with me, I am all right, fattig, adj. 1. eg., om person poor [in]; moneyless, penniless; starkare indigent, needy, jfr arm, behöfvande; den the poor man; de r^a, the poor (indigent); en a poor (starkare needy & B) person (man, woman), jfr vid. -hjon; o^rt, poor (indigent) people; de andligen the poor in spirit; ~ på, deficient in, destitute of; [han gifte sig medl en ~ flicka, äfv. a portionless girl; [hon gifte sig med] en ~ kontorist, äfv. a penniless clerk; han har byggt sig he has ruined himself by building; han ser [riktigt] r^j ut, he looks shabby. 2. om sak poor; äfv. meagre [t. ex. soil]; en ~ komrn (församling, socken), a poor parish; ett ämne, a poor (meagre) subject, -bössa, poor-box, alms-box. -dorn, -en, 0, 1. persons poverty; penury, starkare indigence, beggary, jfr armod, nöd; allmän, rådande pauperism. 2. aiim. äfv. biidi. poverty, poorness; deficiency, lack [of]; meagre-ness; ~ på tankar (idéer), dearth (poverty) of thought (ideas); här är stor ^ på träd, here trees are very few and far between; nedsjunka i sink into poverty; become a pauper; ... och elände, sink into abject poverty, se vid. [blifva bragt till] tig g ar st af[v en], -domsbevis, certificate of poverty; allm. bildl. [t. ex. att välja en sådan var ett verkligt ~] confession of poverty, -doms-löfte, vow of poverty, -gård, workhouse; på landet (med jordbruk) poor-farm, -hjon, pauper, -hjälp, sc -vårdsunderstöd, -hus, almshouse, poor-house; F.ngi. ofta [the] Union [n&mi. [-workhouse].-] {+work- house}.+ } -inrättning, charitable institution, -kassa, fund for the relief of the poor; poor-box. -kyrkogård, paupers' burial ground, paupers' [side of the] churchyard, -man, poor man; barn, a poor man's child, pl. poor [people's] children, -medel, -pengar, pl. parish fund [for the relief of the poor], -skatt, poor-rate, -skola, charity school; ragged school, -soppa, soup for the poor; skilly.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. " pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (rè) niirmast motsvarandefattigstuga

— 107 —

fela

-Stuga, poor-house, [parish] workhouse, -t, adv. poorly; miserably, scantily, -vård, 1. abstr. care (relief) of the poor; system [: -väsen] poor-law system (administration). 2. konkret se följ. ord \ falla till last, komma på f^en F, come [up]on the parish, -vårdsanstalt, institution for the relief of the poor; se vid. -inrättning, -vårdslagstiftning, [the] Poor Laws, -vårdsstyrelse, board of guardians, -[vårds]understöd, charity; parochial (parish)

relief (help); till person utom försörjningsanstalt

out-door relief; en som åtnjuter a pauper.

fattlig, adj. conceivable, apprehensible, comprehensible, intelligible.

fattning, I. -en, -ar, se infattning. II. -en, 0, 1. se uppfattning, -sförmåga. 2. sjäifbehärs-ning self-possession (-command); composure, countenance; behålla r^en, retain o.'s self-possession, keep o.'s countenance; förlora r^en, komma ur lose o.'s self-com-

mand (head); be disconcerted SB, jfr följ. ex.; bringa ur ~en, disconcert, discompose, put out of countenance; förbrylla confuse; förarga F put out; ... genom att skarpt fixera, stare out of countenance; med utan att förlora with composure, composedly,

coolly, -sförmåga, -sgåfva, [power of] apprehension; med afs. på omfång, styrka äfv. intelligence, capacity; hafva god [dålig, svag, trög] se hafva lätt [svårt] att fatta under d. o.

fat]öl, draught ale (beer).

faun]ia, -an, -or, fauna.

favllorisera, tr. favour; patronize, -orit, -en, -er, favourite [äfv. i sms., t. ex. horse, study]; pet; minion; allas en ~ hos alla, a universal favourite, -oritsystem, favouritism, -ör, -en, -er, favour; konkr. boon, godsend.

fe, -en, -er, fairy, fay.

feber, -n, febrar, fever äfv. bildl. [motsv. adj. i sms. febrile, t. ex. symptoms]; bildl., i affärsvärlden boom; brinnande hot (burning) fever; hetsig ardent fever; lindrig slight fever, feverishness; smygande low fever; stark high fever; få catch (take) a fever; hafva have a fever; be in a fever äfv. biidi., jfr foij., ex. -aktig, adj. feverish äfv. bildl.; särsk. läk., se -artad; ~ brådska, feverish (hot) haste; ~ häftighet (oro etc.), afv. feverishness; nå [till] en ~ höjd, rise (mount up) to fever-heat; i ~ spänning (väntande), in a fever (on the tip-toe) of expectation, -aktighet, feverishness. -anfall, [attack of] fever, -artad, adj. febrile, feverish, -dröm, -fantasi, feverish dream (hallucination); pl. afv. ramblings of fever, -frossa, cold (shivering) fit. -fördrivande, adj. febrifugal, febrifuge; ~ medel, febrifuge, -hetta, fever heat; biidi. fever, feverish excitement, -sjuk, adj. suffering

from fever, ill of (F down with) a fever; svagare fevered, jfr -aktig; en a fever-patient.

-sjukdom, fever, feverish disease, -stillande, se -fördrivande, -tid, hot fit. -tillstånd, eg. febrile condition; Midi, feverish state (heat), feverish excitement, fever; i in a fever SB. -yra, -yrsel, eg. delirium, ravings of fever; bildl. se -tillstånd, bildl.

februari, 0, [the month of] February.

federerad, I. adj. federal. II. subst, böjdt ss. adj. federalist].

felldrottning, fairy queen, -eri, fairy show; se afv. -saga.

feg, adj. cowardly; lumpet craven, dastardly; svagare: kienmodig timid, timorous; pusillanim-ous afv. om handling; faint-hearted, chicken-hearted; en ~ stackare (usling), a coward, a poltroon (craven, dastard); visa sig jfr bevisa etc.; afv. F show the white feather, -het, cowardice, poltroonery; dastardliness SB.

feja1, tr. clean, make clean, cleanse; afv. ~ afrxj upp, scour [up]; furbish, polish.

fejd, -en, -er, feud, [private] war; biidi. quarrel, litterär controversy; ligga i ~ med, be at feud (war) with; [have a] quarrel with, -ebref, [letter of] defiance, written challenge.

fel, -et, -, 1. felaktighet i allm. fault; brist Cl) fysisk defect, i ting äfv. flaw, blemish; 6) moralisk dets., äfv. imperfection, frailty, weakness; ~ i talförmågan, defect of speech; impediment in o.'s speech: tunghäfta; ~ på ögonen, på synen (synförmågan), defective sight (vision), svag syn failure of sight; han har ~ på ena ögat, one of his eyes is defective; det är ~ i glaset (spegeln), there is a defect (flaw) in the glass. 2. begånget äfv. skuld fault; eiTOI\* [jfr sms. ss. skrif- etc.]; mistake; blunder; försummelse omission, slip; moraliskt (brist) shortcoming; offence, transgression, jfr förseelse, öfverträdelse; det är icke mitt ligger icke hos mig, it is not my fault, it is no fault of mène; ... att han föll, he fell by no fault of mine; hvems är ~et? whose fault is it? who is to blame? ett ~ mot reglerna, an infringement of the rules; ~ i räkningen, error of computation (calculation) (in the calculation); jfr -räkning; ~ mot språkbruket, grammatical error; afv. barbarism, solecism; han begick (gjorde sig skyldig till) ~ [i tjänsten och blef afskedad!], he committed (was guilty of) some fault (blunder, omission);

ligger i af skriften, it's [only] a clerical error, the copyist is to blame; se afhjälpa, ex. 3. (oböjl., äfv. att anse som adv., jfr miste, orätt, samt vederb. vb) amiss; slå go amiss; fail [of success, of the effect], miscarry; det slår aldrig ~ att han ju är där, he is sure to be there; taga <v, jfr misstag a sig o. [taga] miste, -a1, intr. 1. begå rei err: commit errors SB, jfr föreg., 2.; se misstaga sig o. [taga] miste; brista fail [in t. ex. judgment]; be wanting (deficient, remiss) [in t. ex. [-respect],-] {+re- spect},+} jfr [vara] felaktig; att ~ är mänsk-

f1f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.felaktig

ligt, to err is human; det kan icke ~ [att], jfr [sZå] fel; ~ i aktning, uppmärksamhet etc., se äfv. brista [ij; jag har I have sinned, I have done wrong; hvori har jag ~t? [jfr föreg. ex. o. under bryta] where [in] am I to blame? ~ mot anständigheten, transgress the rules of propriety; ~ mot en lag o. d., transgress, jfr bryta [emot]. 2. ej träffa miss [the mark], fail, -aktig, adj. 1. oriktig erroneous, wrong; full af fel incorrect, faulty, jfr bristfällig; ~ uppgift, äfv. misstatement. [Obs. på dylikt sätt återges med subst, ofta gnm ett eng. subst, börjande med mis-, t. ex. misapplication; miscalculation (jfr sms. ned.) etc.].

om person faulty; skyldig guilty; den the offender, jfr -ande, ex.; jag ensam är [den.] ~[e], I alone am to blame, -aktighet, deficiency; erroneousness &P; konkr. error <S£, jfr fel. -aktigt, adv. wrong, wrongly; [obs.

~ med vb återges ofta gnm sms. med miS-, t. ex.

misapply, misrepresent etc.; you are [-misinformed].-} {+mis- informed}.+} -ande, (prt. af fela o. felas) adj. 1. faulty, blamable; den äfv. the culprit (offender). 2. missing, wanting deficient; den ~ länken, the missing link; det dets. som bristen jfr d. o. samt ex. under ersätta, -as1, dep. se fattas. felb, -en, 0, silk plush, fel bar, adj. fallible, -het, fallibility, felbhatt, silk hat, jfr cylinderhatt. fell|drag, wrong move; mot regier false move, -fri, adj. faultless, without a fault; accurate; correct, jfr riktig, -frihet, faultlessness äfv. accuracy, -grepp, mus. false touch; biidi. se missgrepp, -hugg, -kast, miss, -räkning, miscalculation. -skrifning, miswriting; se skriffer. -slagen, p. a.

miscarried: disappointed [t. ex. hopes, jfr gäckad]', ~ förhoppning, äfv. disappointment, -slut, false conclusion, -slående, miscarriage, failure, -steg, eg. biidi. false step; slip; biidi. fault, lapse, ifrfel, 2.; ett ~ i ungdomen, a youthful error; a faux pas in o.'s youth, fem, räkn, five: ~ Mose böcker [the] Pentateuch. -akts i sms., five-act. -bladig, adj. five-leaved; bot. quinquefoliated. -delad, adj. five-parted: quinquepartite. -dubbel, adj. five-fold, quintuple, -dubbelt, adv. five times, -dubbla, tr. quintuple, -faldig, five-fold, -faldt, se -dubbelt. ~ hundra, räkn. five hundred, -hundrade, ordningst.; den ^, the five-hundredth. -hörnig, adj. pentagonal, -horning, pentagon.

feminin, adj. feminine, -urn, I. 0, [the] feminine gender. II. -et, -er (-«), feminine noun; ett ^ (-. feminin varelse), a female, femlikantig, adj. pentagonal, -ma, -man, -mor, five; tämingssp. cinque; F @ fiver, -pundig, adj. five-pound, -punding, F five-pounder, -tal, [the number] five, -talig, adj. quinary; bot. quinate. -té, ordningst. fifth; ~ budet,

motsv. the sixth commandment; <v/ Mose bok, Deuteronomy; äss, kung, dam i klöfver, Ace, King, Queen, and two [small ones] in clubs; för det fifthly, in the fifth place, -tedel, fifth [part]; två ar, two-fifths. -tio, räkn. fifty, -tionde, ordningst. fiftieth, -tital, [the number] fifty; fore r^et (i860-taiet), before fifty; på f^et (i850-taiet), in the fifties: lion är [inne] på »»et, he is upwards of fifty [years of age], -tioårig, adj. fifty years old (of age), -tioåring, man (person) of fifty [years], -ton, räkn. fifteen, -tonde, ordningst. fifteenth, -tondedel, fifteenth [part]; fyra ~«r, four-fifteenths, -ton hundra, fifteen hundred, -tonhundratalet; på in the sixteenth century, -tonhörning, quindecagon. -tontal, [the number] fifteen, -tonårig, adj. fifteen years old (of age), -uddig, adj. five-pointed [t. ex. star], -årig, adj. 1. five years old. 2. (: -års-) five-yearly, qainquennial. -åring, five-year old [child, horse etc.]. -årsperiod, period of five years, lustrum, -öring, five-öre piece, @ penny [-piece], fenlla, -an, -or, fin.

fenicllier, -iern, -, -isk, adj. Phoenician. Fenix, npr. Phoenix, fenkål, se fänkål.

fenomen, -et, -{er), phenomenon (pl. phenomena). -al, -ell, adj. phenomenal, fen||stråle, fin-ray. -tagg, fin-spine, feodal, adj. feudal, -system, äfv. feudalism, ferier, pl. vacation ; friare holidays, jfr ledighet. fer|a, se fär|a.

ferm, adj. prompt; se fink; ~ expedition, prompt expedition; se vid. expedition, ex.; ett svar, a ready answer; ~ i [att] räkna, quick at figures, -itet, promptness; readiness; despatch, fernisslla, I. -an, -or, varnish. II1. tr. varnish [over], fesaga, fairy-tale, fess, 0, mus. F flat.

fest, -en, -er, feast, Fr. fete; festival, jfr högtid; banquet, entertainment, jfr kalas, gästabud; [motv. adj. i sms. festival, t. ex. cantata, dinner etc.; jfr vid. -lig], -a1, intr. feast; slå sig lös (vara ute och ~ F) make merry, make a day of it; jfr kalasa, -ande, äfv. revelry, -dag, festival day, gay day, stor aiimän ledighet holiday, day of general feasting and rejoicing, praktfull gala-day ; jfr högtidsdag, -dräkt, festal attire, -ivitet, -en, -er, se -lighet. -



kommitté, [festival] committee, -lig, adj. festival, festive, festal; F se lustig, löjlig; hela staden var klädd i ^ skrud med. flaggor och grönt, the whole town was decked with banners and greenery (was gay with bunting and garlands); ~t till-i falle, festive occasion, -lighet, festivity; I festival, feast, Fr. fete, -måltid, banquet, j -sal, [banqueting] hall, -tåg, festive proces-

lika. † har omljud. F familjärt. @festum

- 109 —

filtaktig

sion, praktfullt äfv. pageant; järnvägs- [gala] ex-cursion-train. -um; post ordst. a day after the fair, -våning, state apartment.

fet, adj. allm. fat; om person se vid. -lagd; besvärligt obese, jfr däst o. fetma, ex.; om maträtt (: mäktig) o. jord äfv. rich; blifva grow (get) fat, jfr fetma; fatten [ön]; det blir man inte ~ på, there's not much to be got out of that; that won't get your (his etc.) bread and butter; ett brödstycke biidi., a lucrative position, F a snug berth; få (hafva) ..F have o.'s bread buttered on both sides, -aktig, adj. fatty, unctuous, -knopp, bot. stone-crop, -lagd, adj. inclined to stoutness (corpulency), [somewhat] stout (corpulent), of [a] full habit; knubbig, fyllig plump, om fruntimmer buxom, -ma, I. -n, 0, fatness, stoutness, corpulency; landets the fat of the land; besvärad af encumbered with too much fat (flesh), obese. II1. intr. grow (get) fat, fatten; F gain (put 011) flesh; get stout, -na1, intr. se föreg., II. -stil, fat-(full-)faced type, fett, -et, 0. fat; att smörja med o. d. grease, jfr flott; späck lard. -bildning, 1. formation of fat; sjuklig fatty degeneration [t. ex. of the heart]. 2. konkret accumulation (layer) of fat. -cell, adipose cell, -fläck, grease spot, smear, -hinna, adipose membrane, fet[tis]dag, Shrove (F Pancake) Tuesday, -sbulle,

se hetvägg. fettämne, fat, fatty substance, fiasco, -t, 0, fiasco, failure, flash in the pan;

göra fail [utterly (ignominiously)]. fibbler, -em, -rer, fibre; naturv. äfv. filament, fick||a, -an, -or, pocket [äfv. i sms.: fick-, t. ex. kam, spegel etc.]; bära i ^n, hafva på ~11, carry (have) in o.'s pocket, have [t. ex. money] about o.; stoppa i hafva i pocket, -format, pocket size; upplaga i pocket edition, -lån, accommodation, -stöld, pocket-picking; begå pick a p.'s pocket. -tjuf, pickpocket, -öppning, pocket-hole, fideikommiss, -et, -(er), entail; konkr. estate [in] tail, entailed estate, -arie, -n, -r, tenant in tail; heir [next] in tail, fidibus, -en, -ar, spill, [pipe-]lighter. fiend||e, -en, -er, enemy, foe [of, to]; jfr vid. motståndare; en ~ till i aiim. bet., an enemy (a foe) to [t. ex. progress, thrift]; skaffa sig nur, make enemies; göra ngn till sin make an enemy of a p. -ehand; falla för , fall by the enemy's hand (sword); falla i fall into the hands of o.'s (ei. the) enemy, -eland, hostile country, -skap, -en, -er, enmity; animosity [to]; hatred [of]; lefva i ~ nned, live at enmity with, fientlig, adj. hostile [to], inimical [to]; malevolent, jfr illvillig, elak; äfv. dets. (mil.) som fiendens, t. ex. de trupperna, the enemy's troops (forces); afsikter, hostile (evil,

malignant) designs (intentions); hafva r\\*a

afsikter, afv. mean (intend) mischief, -het, hostility; jfr fiendskap; hostilities; börja, inställa <^ema, commence, suspend hostilities. -t, adv. hostilely; inimically; ~ sinnad mot, hostile to; inimically disposed towards.

fifflla1, tr., ~ upp, clean, jfr feja; ~ upp sig F, smarten o. s. up, titivate [o. s.]. -ig, adj. 1. fint utstyrd Smart, Spi'UCe. 2. slug, förslagen smart, clever, shrewd, cunning, -ighet, smartness SS'; afv. finesse, figur, -en, -er, aiim. figure; ritad afv. diagram, design; persons växt afv. shape; en gestalt form; göra (spela) en slät (ömklig) cut (make) a bad (miserable) figure; make a poor show, -ant, -en, -er, figurant, -antsklja, -an, -or, figurante, -era, I. intr. aiim. figure: i dans set [to o.'s partner]; biidi. uppträda appear, [make a] figure. II. tr. figure, -lig, adj. figurative; jfr bildlig; talesätt, figurative expression;

se vid. bild, 1. ret.

fikila1, intr.; ~ efter, hunt after (for), seek [to, inf.]; hanker after (for; to, inf.); jfr efter-sträfv. -en, adj.; ~ efter, eager for (after), covetous of. fikon, -et, -, fig. -[a]löf, fig leaf (pl. leaves), -träd, fig tree.

1. fil;-en, 0, se rad; ~ af rum, suite of rooms.

2. fil, -en, -ar, file, -a1, tr. file; biidi. (äfv. ^ på) polish; ~ af (bort), file away; (igenom, i tu) file through (off).

filantrop, -en, -er, philanthropist, -i, -en, 0, philanthropy; äfv.humanitarianism. -isk, adj. philanthropic[al]. filare, filer.

filbunke, [bowl of] clotted milk, jfr filmjolk. filfras, -en, -ar, glutton äfv. biidi.; zool. äfv. wolverine.

filial, -en, -er, branch [äfv. i sms. ]. -afdelning, branch, -kontor, branch [office [-(establishment)].-] {+(establishment)}.+} -sällskap, affiliated society, filigran, -et, -, -s|arbete, filigree. Filip, npr. Philip, -pernå, npr. (pl. best. form), bibi. the Philippians. -inerna, npr. (pl. best. form), geogr. the Philippines, filkiöfve, hand-vice.

filmjolk, curdled (clotted) milk; curds [and

whewy whisked together]. filning, filing; Midi, polishing, filo-, i sms. philo-, -sof, -en, -er, philosopher. •SOfera, intr. philosophize; skämts, be lost in thought. -SOfi, -en, -er, philosophy; äfv. (: spekulativ metaphysics; doktor, Doctor of Philosophy (förk. Ph. D.), @ Master of Arts (förk. M. A.); kandidat, (n) Bachelor of Arts (förk. B. A.), filspån, pl. filings.

filt, I. -en, 0, ämne felt[ing]. II. -en, -ar, täcke blanket; res- rug. -a1, tr. felt; ~ [ihop] sig, felt; oeg. mat, become matted, -aktig, adj.

felty, felt-like.

f|f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.filter

~ 110

finger

filt|er, -ret, -(rer), filter, filthatt, felt hat.

filt|rer-, i sms., filtering ft. ex. -tratt, filtering funnel], -rera, tr. filter, filtrate, pass through a filter, -rum, se filter. filt|sula, felt-sole, -toffel, felt-shoe, -täcke, blanket.

filur, -en, -er, sly dog, slyboots; eiak bet. wily rogue, sharper; skämts. F a keen file, a cunning blade, äfv. wag. fimmelstång, fimmerstång, shaft.

fin, adj. allra, fine; 1. i yttre bet.; smal, spenslig, tunn thin, slender, narrow; späd tender; delicate (äfv. smak); smått fördelad SULall, minute ; äfv. fine-grain[ed], small-sized; ringa slight, inconsiderable, jfr obetydlig; mjuk, len smooth; (tin) smak nice; ~ handduk, smooth towel; ut korn, a) small grain; 6) vid skjutning fine sight; uaste numren, hand.the smallest sizes; ~ [t. ex. stål-]penna, fine pen (nib); biidi. se finskuren; ut pulver, fine (fine-grain) powder; ~ skillnad, slight difference; nice (subtile) distinction; alltför u ..., tfr hårfin; de uaste smådelar, the smallest (minutest) particles; afsmalnande till en u spets, tapering to a point; ~ stil, small hand; i tryck small type; ~ tråd (handelsvara), fine-spun [sewing-]cotton etc.; afmetaii fine-drawn -wire; ut tyg, fine (thin) stuff (linen, silk etc.); oeg. high-class fabric. 2. biidi.; till kvalitet fine, good, superior; ren pure; stundom refined; tin utseende fine, nice, elegant; snygg neat, trim; om pers. särsk. spruce, smart, jfr fiffig; [il uppträdande polite, well-bred, genteel; gentlemanlike; ladylike; skarpsinnig, slug shrewd, subtle, cunning, sly; finkänslig delicate; ut ansikte, \ ua [ansikts]drag, delicate features; noble face; ~ diplomat, subtle diplomatist; af u familj, of good family; ~ figur (gestalt), slender form; elegant (fine) shape; ~ flicka, nice girl; girl of breeding; utfolk, fashionable people; se bättre [folk]; ett ut fruntimmer, a [fine] lady; a ladylike person; ua färger, aiim. (äfv.: färgämnen) fine colours; allm. i afs. på utseendet delicate (soft) tints J p:\ en tafla nice (delicate, mellow) colouring; ~ hand,

till utseendet, jfr följ. ex.; för känseln soft hand; finkänslig tender (delicate) hand; ua händer, fine (nice, delicate) hands; ~ herre, man of fashion, jfr ~ karl; jfr petig, sprättig; u hy, delicate complexion; en u iakttagare, a shrewd (keen) observer; en u karl (man), a gentleman; a polite (well-bred) man; äfv. F a nice fellow (äfv. iron); ett ut

namn, an aristocratic name; hand. F a first-rate name (firm); ua papper, hand. F first-rate (good) papers; ut sällskap, elegant (fashionable) company; choice (select) company; jfr bildad[t umgänge]; i ua[re] sällskapskretsar, in fashionable circles, in good (afv. elegant) society; ~ uppfostran, superior education;

en dam med u uppfostran, a highly accomplished lady: ~ urskillning, keen (nice) discernment; ut utseende, aiim. fine (elegant) appearance; persons gentlemanlike (ei. ladylike) appearance; refined looks; ua viner, choice wines; ~ vink, [delicate] hint; sly allusion; på ut vis, in a delicate (discreet) manner; ua världen, the fashionable world; elegant society; fashion; F the upper ten [thousand]; ut öra, acute hearing, a keen (quick) ear; a delicate ear [for music]; det var ut och städadt [i hennes rum 1, all was clean and neat; han vill alltid vara. så u, he always affects gentility [in his dress]; ... i sitt tal, he is always mincing his words; göra ut, tidy [up], jfr feja, städa; göra (kläda) sig ut dress up, jfr fi ff a [upp sig]; se u ut, look nk;e (elegant &?); have a refined (nice &S) appearance; det ua i skämtet, the cream of the joke, final, -en, -er, finale, -sats, final clause, finanslier, pl. finances; [motsv. adj. i sms. financial, t. ex. operation, year]; dåliga (förstörda) u, deranged finances, -departement, financial department, ministry of finance; i Engl. ® Treasury, afv. Exchequer, -iell, adj. financial, -ier, -en, -er, -karl, financier, -minister, minister of finance; Engi. @ Chancellor of the Exchequer (blott nominellt First Lord of the Treasury), -väsen, afv. finances, finllbagare, pastry cook, -bildad, adj. slender, delicate: se vid. [fint] bildad, -bladig, adj. fine-leaved; tekn. knif, såg etc. fine-bladed. -ess, -en, -er, finesse; nicety, acuteness; smartness; uer, niceties, subtleties [t. ex. of a language, of law], -fin, adj. hand, superfine, first-rate, A. 1., of the finest brand, fing||er, -ret, -rar, finger; gif honom ett u och han tar hela handen ordspr., give him an inch and he'll take an ell; hafva ett (sitt) u med i spelet (saken) ordspr., have a finger in the pie; lian har långa -rar biidi., he is light-fingered; icke lägga -rama emellan, handle a p. (ei. th.) without gloves (mittens); peka u (-ret) åt, point o.'s finger at; icke röra ett u för att [hjälpa honom], not lift a finger to [help him]; ondt i -ret (i ett u), F a bad finger; det kliar i -rama [på mig] att få [t. ex. ge hnm en örfil], my fingers are itching to ...; se genom -rama med, connive at, wink at; ... en person, indulge a p. [t. ex. in his bad habits]; knäppa [med] -rama, snap o.'s fingers [at]; räkna på -rama, count on o.'s fingers; hafva ngt på sina fem fingrar, have at o.'s command; se vid. följ. ex.; kunna (känna) ngt på sina fem -rar, have a th. at o.'s fingers' ends; hon kan linda honom om sitt u {-ret}, she turns him round her little finger; slå ngn på -rama, eg. (afv. smälla ...), rap a p. on (over) his knuckles; Midi, come down on a p.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

" pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (rë) niirmast motsvarandefingera

finnig

fingera, tr. feign, simulate, -d, p. a. äfv. fictitious; hand, pro forma ft. ex. account, sale], finger||borg, thimble; så mycket som rymmes i en ~ thimbleful [of], -borgsblomma, -borgsört, se -hatt. -delt, adj. bot. digitate [d]. -färdighet, dexterity; mus. [skill of] execution, -hatt, bot. foxglove, -klåda, itch in the fingers, itchy fingers äfv. biidi. -knäpp, snap of o.'s fingers; fillip [on the ear], -led, finger-joint, -ring, finger-ring. -s|bredd, finger, a finger's breadth, digit, -spets, finger-tip, finger's end. -språk, finger[-and-sign] language; manual (finger-) alphabet, -sättning, mus. fingering, -tuta, finger-stall, -vante, knitted (ei. cloth) glove, -visning, hint, suggestion, intimation; äfv. F tip. -öfning, finger exercise (practice), -ört, bot. cinquefoil. fingra1, tr. o. intr. finger [at], finllhackad, p. a. chopped small, minced, -het, fineness <\$£; delicacy; elegance, [good] style; choiceness; varors storleksgrad size; texturs, ytas grain; (: fina skiftningar), delicacies, nice-

ties [t. ex. of a language], -huggen, p. a. fine-cut. -hyllt, adj.; hon är she has a delicate skin (complexion). fink, -en, -ar, zool. finch.

fink||a, -an, -or, a) F arrest bridewell, lock-up;

b) järnv. [luggage-] van ; guard's van. finjkam, [small] tooth-comb, finkel, -n, 0, inferior corn-brandy (potato-spirit). -olja, fusel[-oil]. finllkornig, adj. fine-(small-)grain[ed]. -känslig, adj. delicate; oftast [jfr grannlaga, takt/ull] considerate, -känslighet, delicacy [of [-feeling];-] {+feel- ing};+ considerateness. -mala, tr. grind fine. -målen, p. a. fine-ground. finn||a4, tr. aum. find; 1. hitta, påträffa äfv. find out, discover; vi j'unno honom

sofvande, we found (caught, came upon) him asleep; hvem fann nordostpassagen? who found (discovered) the North-east passage? Idå förföijame kommo fram] funno de buren torn, they found the cage empty; jag fann ett fel i korrekturet, I found [out] (detected) an error in the proof; jag kan ej ~ ordet (rätta uttrycket), I am at a loss for the word (right expression); vi funno i honom en vän, we found him (he proved) a friend; den (det) står ingenstädes till att it is nowhere to be found; man kan ~ svaret (lösningen) genom att tillägga ..., the answer (solution) may be arrived at by adding ... 2. vinna, få ~ döden, meet o.'s death; ~ hjälp, get assistance, be helped; ~ tillfälle, find (get) an opportunity; han fann ingen uppmuntran, intet deltagande, he did not meet with any encouragement, sympathy; (om en vara) ~ köpare, ~ rask afsättning, find purchasers, meet with a ready (brisk) sale; [Anm.

i närmare förening med subst., se vid. dessa, ss. :

anledning, bifall, nåd, nöje, smak, tröst m. m.].

3. inse, tycka; erfara, märka, få veta find ; See, experience; jag -er af ditt bref, I find (learn, see, understand) from your letter [that]; jag -er med ledsnad, I find to my sorrow, afv. I'm sorry to find (learn, hear, see) [that]; jag -er intet skäl därtill, I can't see any reason for it, äfv. F I can't see it; jag -er det besynnerligt (underligt), I find (think) it strange; ~ [det] skäligt (lämpligt, rådligt), ~ Jör godt att ..., see (think) fit (good, proper) to [inf.]; om du [så] -er för godt, afv. if you choose; hon fann honom svår att öfvertala, she found a difficulty in persuading him; detta fann man snart vara ett misstag, vara förfeladt, it soon proved (turned out) [to be] a mistake, a failure. — Med adv. ~ igen, ~ åter, find, recover; ~ på, find [out], hit upon, think of, invent, jfr hitta på, uppfinna; ~ på råd (en utväg), find a way; hit upon an expedient, -a sig,

refi. 1. ej vara rådlös, visa själsnärvaro lian -er sig lätt, han vet att ~ sig, a) i tal he has a ready wit, he is never at loss for an answer; 6) i handling he is never at a loss, he always finds his way [out of a difficulty], F he always falls on his feet [like a cat]; [han blef först utet häpen] men fann sig snart, ... but quickly recovered himself (his presence of mind) (regained his composure) [and said 2. tycka sig, känna sig find O. S., feel [o. S.] ; rv sig väl, illa, jfr befinna sig o. trifvas; hon fann sig mycket olycklig, she felt (found herself) very unhappy; ~ sig böjd (hågad), feel inclined [to, inf.], feel an inclination [for; to, inf.]. 3. foga sig, nöja sig be (rest) content ; ~ sig i, acquiesce in, submit to, put up with; resign o. s. to [t. ex. o.'s fate]; man får väl ~ sig däri, we must make the best of it; jag kan icke ~ mig däri { därvid), äfv. I cannot stand (endure) that; han -er sig i allt, nothing comes amiss to him; han vet att nu sig i världen, he knows how he ought to adapt himself to (how to behave in all) circumstances; he is at home everywhere, he knows his way about, jfr ställa sig. -ande, finding; stå (vara) till [be to] be found (be met with), -as, I. eg. passiv af finna be found. II. dep. gifvas, vara be; det -es (finns), there is; there are; det finns de som, de ~ som, there are people (persons) who; det fanns intet där, there was nothing there; där fanns ej en smula grönt, not a Mngle green thing was to be seen there; ~ kvar, remain, jfr återstå; ordet finns ännu kvar i dialekter, the word still survives in some dialects; den bästa (i aiim. superi.) sak som finns på jorden, the-st possible ...; ... person ..., the -st man etc. alive.

1. finnlle, -en, -ar, Finländer; tin ras Finn.

2. finnlle, -en, -ar, pimple, blotch, pustule; full af nu ar, -ig, adj. pimply, pimpled.

fif Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.finpolera

— 112 —

fjant

finilpolera, tr. fine-polish; äfv. finish [off].

-sikta, tr. fine-bolt (-sift), finsk, adj. Finnish; Finnic [race]; (F)^a viken, the Gulf of Finland, -a, 1. -an, 0, [the] Finnish [language]. 2. -an, -or, Finnish woman (lady), finllskuren, p. a. fine-cut: cut small; en ^ penna, biidi. a clever pen. -smakare, person of nice taste ; gastronomist, epicure, -smed. whitesmith, hardwareman. -smide,

hardware, -snickare, cabinet-maker, -spunnen,;;, a. finespun. -stött, p. a. pounded fine; pulverized.

1. fint (I), -en, -er, mkt. feint; biidi. feint, stratagem, trick, Fr. finesse.

2. fint (i), (neutr. af fin o.) adv. finely SB; en ~ anlagd plan, a cunningly devised scheme (plot); ~ arbetad, finely (exquisitely) wrought, of fine SB workmanship, highly finished; ~ fördelad, minutely divided; ~

klädd m. ni. (d. v. s. ~ med pvt.), se dels dessa ord, dels fin med ex. o. sms.; de lefva mycket nv, they have every (live in) luxury, jfr afv. foij. ex.; särsk. (krasiigt) they keep an excellent (luxurious) table, they are verv nice in their eating; där (hos dem) går det alltid mycket ~ till, they do everything in the most fashionable (elegant) style; det kom så ~ fram (det var så ~ sagdt), it was said in such a delicate manner; jag lät honom ^ förstå, I gave him a delicate hint [that], finjtandad, adj. fine-toothed; bot. denticulated, fintlig, adj. om person quick-(ready-)witted; afv.

om sak clever, ingenious; jfr vid. fyndig. finurlig, adj. se fiffig [is. bildl.]. fiol, -en, -er, violin, F fiddle; spela pla}T [on] the violin; gnida (fila, skrapa) på ~ F, | scrape [on a fiddle]; spela första f^[en], play first fiddle afv. biidi.; [få] betala ~erna, [have to] pay the piper, -låda, violin-case, -spelare, player (performer) on the violin; violinist, F fiddler, spelning, violin playing, -stråke, [violin-]bow, F fiddle-stick, -sträng, string of a violin, fiddle-string.

1. firal, tr. sjö. lower; veer [away]; ~på, ease off SB, jfr ofvan; ~ ! ease away! lower amain !

2. firlla1, tr. 1. celebrate [t. ex. o.'s birthday]; keep [Christmas,the Sabbath]; åminnelse COM- ! memorate. 2. hedra, en person honour; make much of, jfr fjäsa; med fest, kalas entertain [suinptuousty], feast, Fr. fete. -ad, p. a. celebrated; en ~ skönhet, afv. a fashionable beauty, a reigning belle, -ande, celebration; observance : commemoration.

firmüa, -an, -or, firm; afv. commercial house, fisk, -en, -ar, fish; -arna, astron, the Fishes, Pisces; f^arna hafva kallt blod, fishes are cold-blooded; jag fick (fångade) flera ~ar, j I caught several fish; ... flera sorters ar, j ... several fishes; jag har köpt litet I ! have bought some fish; v i fingo ~ till mid- \ dagen, we had [some] fish for dinner; få j

sina r^ar varma, ovdst. catch it hot; kvick (lifiig, pigg) som en -v; [? vattnet], ordst. as sound as a roach, -a1, [in]tr. fish [äfv. sjö., ankaret]; intr. catch fish, med krok angle, jfr meta; ~ abborre (-ar), fish for perch; ~ i grumligt vatten, ordst. fish in troubled waters ; fara ut och go [out] fishing; »n, efter Midi., fish for; ~ i en å, fish a stream; ~ upp, fish [up (out)], jfr draga [upp], -afänge, fishing, jfr -fångst; konkr. take (draught) of fish, catch, haul.

fiskal, -en, -er, public prosecutor, fiscal.

fiskar- i sms., fisherman's, fishing, -båt, fishing boat; fisherman's boat, -e, fisher, vani. fisherman; se metare, -flicka, fisherman's daughter, -gosse, fisher-boy. -hamn, fishing-harbour, -koja, fisherman's cottage; sheal.

fisk||balja, fish-tub. -ben, fishbone; hand, hvalfisk-ben whalebofie, baleen, -blåsa, [fish-]sound, air-bladder, -bräde, gutting-board. -damm, fishpond, -e, -1, -n, fishing; se vid. -eri; rätt till right of fishing (fishery); i sms., hörande till afv. piscatorial], -eri, fishery, -eriintendent, inspector of fisheries, -eristadga, fisheries act. -eritställning, fisheries exhibition, -evatten, fishing-place, fishing-water. -formig, adj. fishlike, pisciform. -fångst, taking of fish, fishing; konkr. se -afänge. -färs, minced fish. -gjuse, zool. osprey. -guano, fish-guano (-manure), -handlare, fishmonger; i stort fish-dealer (-salesman), -håf, landing-net; se vid. håf. -korg, fish-basket, creel, -köpare, fish-salesman, -ljuster, fish-gig (-spear), -läge, fishing-village, fishing-place (-station), -mat, fish-food, -månglare, fishmonger, -mång-lerska, fishwoman, fishwife, -måse, [sea-]gull, sea-mew. -odling, pisciculture, -redskap, fishing-tackle. -rik, adj. abounding in fish. -rom, [hard] roe, fish-spawn, -rätt, fish-course, -smak, taste of fish, fishy taste, -spad, fish broth, -spade, fish-slice, -stim, shoal of fish. -ställe, fishing-place (-ground), -sump, 1. corf[e], [fish-]chest. 2. fartyg well-boat, -sås, fish-sauce, -tjuf, poacher, -torg, fishmarket. -tran, fish-oil. -tärna, zool. [common] tern, -vatten, 1. water [in which fish has been washed]. 2. se -evatten. -ätande, 1. adj.

fish-eating, naturv. piscivorous. II. -t, 0, eating of fish; fish-diet, -örn, se haf söm.

fiss, 0, mus. F sharp.

fist||el, -eln, -lar, -elgång, fistula, -elartad, adj.

fistulous.

fix, adj. fixed; ~ och färdig F, trim and tight; ~ idé, fixed idea, monomania; F mania, crotchet, fad; en som har en ~ idé, monomaniac, crocheteer. -era, tr. 1. göra fast fix. 2. skarpt, stadigt betrakta look steadfastly (hard) on (at), fix (rivet) o.'s eyes on, eye. -stjärna, fixed star.

fjant, -en, -ar, -er, -n, 0 F, whipper-snapper, gadabout; dapper busy-body, jfr fjäsk[ef].

fjanta

- 113 -

fjättra

•a1, intr. fiddle-faddle, trifle; v omkring, fuss about; gad about, be on the gad. -ig, adj. flippant, feather-brained, fjoll, -et, 0, se -eri. -a, -an, -or, silly (foolish) woman (girl), -as1, dep. fool, frolic, jest, -eri, foolery, fiddle-faddle, -ig, adj. foolish, silly; jfr fjoskig. -ighet, foolishness; se -eri. fjor, 0; i v, last year; i v vintras, last winter; den snön som föll i v, the snows of last year; det är icke värdt att tala om ..., let bygones be bygones, -gammal, adj. a year old; of last year; born last year; om djur yearling.

fjord, -en, -ar, i Skottland fil'th, frith; i Norge fiord, fjord.

fjorton, räkn. fourteen; se ex. under dag. -de, ordningst. fourteenth, [obs. öfriga sms. jfr motsv. under fem\toni\ ]. fjoskig, adj. crazed, crazy, drivelling, F cracked; vara v, äfv. drivel, dote; gubben har blifvit litet v på gamla dar, the old mail is in his dotage, -het, craziness, drivelling; på ålderdomen dotage, second childhood, fjun, -et, 0, down; flue, som far i luften äfv. fluff; på växter äfv. floss, -beklädnad, down. -ig, adj. downy; bot. flossy, pubescent, -ighet, downiness.

fjäd||er, -em, -rar, 1. fågel- feather, plume; -rar, se äfv. -erbeklädnad; lysa (prunka) med lånta -rar, deck o. s. in borrowed plumes (feathers). 2. spännQädr spring; draga af vn i klockan, overwind o.'s watch, fjäder||beklädd, p. a. feathered, plummy, -beklädnad, plumage, -boll, shuttlecock, -bolster, feather-bed. -buske, plume, -fä, poultry, fowls, -hake, spring-catch, -hus, i ur barrel, -kraft, elastic force, spring, -kärta, spring-cart. -lik, adj. feathery; bot. plumose, -lås, spring-lock, -lätt, adj. light as a feather, -moln, cirrus, -nervig, adj. feather-veined, -ring, split ring, -tofs, tuft of feathers; topknot; aigrette, -vagn, spring-carriage (ei. -van), -viska, feather-duster, -våg, spring-balance.

fjäd||ra, en Pii etc. feather, -ra sig, refl. spring; be elastic, -rad, p. a. fledged, feathered. -rig, adj. 1. feathery, downy. 2. elastic, springy.

1. fjäll, -et, [high] mountain, alp; i Norge äfv. fjeld.

2. fjäll, -et, -, scale; naturv. äfv. lamina, lamella; beklädd med v, scaly; falla af i (såsom) v, scale off, jfr foij., ex. -a1, tr. scale; v af [sig], scale off, peel off, jfr flagna.

fjäll||bestigning, mountain climbing, -björk, se

dvärgbjörk. -dal, mountain-glen. fjäll||fisk, scaly fish. fjällflora, alpine flora.

fjällig, adj. scaly, scaled; laminate, lamellar;

squamose.

fjäll||lemmel, -mus, zool. lemming.

fjäll||ning, scaling; desquamation; peeling t. ex.

efter scharlakansfeber, -pansar, SScale-armOUI'.

fjäll port, mountain pass, -ripa, ptarmigan, -rygg, mountain-ridge, -räf, Arctic fox. -sträcka, mountain-range, -topp, mountain top ; spetsig peak, -uggla, zool. snowy owl. -vandring, mountaineering excursion, -växt, alpine plant, fjärd, -en, -ar, bay; firth, jfr fjord. fjärd||e, ordningst. fourth; det v budet, motsv. the fifth commandment; vara v man, make a fourth; ~ Mosebok, Numbers; för det v, fourthly, in the fourth place, -edei, fourth [part], quarter; tre var, three-fourths (-quarters); delad i var, äfv. quartered; vs mil, se -ingsväg; vs not. mus. crotchet, quarter-note; vs paus, mus. crotchet rest; tre vs takt, mus. triple time (rhythm); vs år, quarter [of a year], three months, -epart, se -edel. -ing, -en, -ar, 1. af kreatur etc. quarter; se vid. -edel. 2. mått © quarter; käri ® firkin, -ingsfurste, tetrarch. -ingsman, @ petty (parish) constable. -ingsväg, quarter of a [Swedish] mile, fjärl, -[e]n, -ar, zool. butterfly; Midi, flirt. -S-larf, caterpillar, -s||lik, adj. naturv. papilionaceous. -s||lätt, se fjäderlätt. fjärm||a1, tr. se aflägsna, -are, adj. o. adv. (komp.) farther [off]; more distant (remote). -äst, adj. (superi.) most remote, remotest, fjärran, I. adj. oböjl. distant, remote; från v land, from a distant (a far) country; from afar; i v land, äfv. far away. II. adv. far [away (off)]; remotely, distantly; ~ ifrån, from afar; vare det v från mig! be it far from me! III. 0, distance, remoteness; i ett afläget v, in the remote distance; i framtiden in a distant future, fjärsing, -en, -ar, zool. [greater] weever. fjäs, -et, 0, obsequious attention [s], exaggerated civility (civilities), -a1, [i?i]tr., v för, make much of, fawn upon, fjäsk, I. -en, -ar, se -er. II. -et, 0, bustle, bustling, fuss[iness]; flurry, hurry, jfr brådska; för ngn officiousness, cringing, fawning; underdånigt v, obsequiousness, -a1, intr. be in a hurry, bustle; make a fuss; be in a flurry; jfr vid. hasta; v för, make a fuss with, dance attendance on, jfr fjäsa; v för ett fruntimmer, make o. s. agreeable (make up) to a lady. -ande, I. adj. se -ig. II. -t, 0, se fjäsk, II. -er, -em, -ar, officious person (fellow); som blandar sig i busybody, meddler, intermeddler; jfr vid. följ. -ig, adj. bustling, fussy; meddlesome; officious; fawning, jfr krypande, -ighet, officiousness <S£; jn-fjäsk, II. fjät, -et, -, [foot]step; footmark: följa ngn i ven, följa i ngns v, tread (follow) in a p.'s footsteps.

fjätt||er, vani. i pl.: -rar, fetters, jfr black o. boja. -ra1, tr. fetter; chain; bind, link; vd vid sjuksängen, confined to o.'s bed, bed-ridden [t. ex. for ten years].

v last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 8flabb

- 114 -

flertydig

flabb, -en, -ar, 1. stor mun F gab, chops. 2. prat-

makare blab [ber] ; afv. puppy, jfr glop. flack, adj. 1. flat; level, plain; land, flat. 2. biidi. shallow [t. ex. unbelief, criticism], superficial, -a1, intr., ~ omkring, roam, rove [t. ex. about the country], stroll, F knock about, -ande, roaming SB. -t, adv.; stället ligger är ~ beläget, the neighbourhood is very flat.

fladd||er, -ret, 0, 1. flutter. 2. levity, flippancy; empty show, jrr flärd, -eraktig, adj. flickering, jfr -rande; biidi. fickle, volatile, -ereld, flickering fire; flare; biidi. flash in the pan. -ra1, intr. flutter; om fågel afv. flit [t. ex. from one branch to another]; om fiagg afv. stream, jfr svaja; om eid flare, flicker; en fjärl som -rar från blomma till blomma, a butterfly fluttering from flower to flower afv. biidi.; biidi. afv. a flirt, -rande, I. prt. O. adj. eg. bet. fluttering; flaring; flowing [hair, locks]; streaming [colours, flags]; biidi. se -eraktig. II. -t, 0, fluttering -rig, adj. se föreg ; se sladdrig. flaggla, -an, -or, blåsa i metall flaw; af slagga o. d. scale; flinga, flisa flake, -a1 sig, refl. show flawTs.

flagg, -en, -or, flag; colours; äfv. ensign; kollekt, äfv. bunting; om svensk carry (fly) [the] Swedish colours; hissa (visa) svensk hoist (hang out) the Swedish flag; stryka strike o.'s colours; gå under falsk sail under false colours, -a, I. -an, -or, se föreg. II. 1. intr. hang (put) out a flag (flags); sjö. dress a ship [with bunting]; display colours; det -ar i dag i hela staden, the whole town is decorated with flags (is gay with bunting, is flagged) to-day. -ande, display of colours (bunting), -duk, bunting, -kapten, flag-captain, -kista, colour-chest, -lina, signal-halyard. -man, flag-officer, -ning, se -ande. -skepp, flag-ship, -stake, -stång, flagstaff, flagg||ig, adj. flaky, flaggy [t. ex.

structure,röck]; flawy [t. ex. iron], -na1, intr. flake [off], scale off.

flamländliare, Fleming, -sk, adj. Flemish, flamländsklla, I. -an, 0, Flemish. II. -an, -or,

Flemish woman, flamüma, I. -man, -mor, 1. flame, blaze, jfr låga; häftig flare, flash; i tyg etc. wave. 2. bildl. kärlek flame; käresta flame, afv. lady-love. II1. intr. flame, blaze; ~ för ngn, burn for a p.; ~ upp, <v> till, flame out (up), flare [up], flash, -mande, adj. o. subst, flaming, -mig, adj. flamy; om tyg Härsk. waved, -ugn, reverberatory furnace.

Fland||ern, npr. Flanders, (f)-ersk, (f)-risk, adj. Flemish; i sms. varunamn äfv. Flanders Ft. ex. brick].

flanell, -en, 0, flannel [äfv. i sms.]; klädd, insvept i flannelled, flanera, intr. stroll [about], lounge, saunter, flank, -en, -er, flank [äfv. i sms. t. ex. march]; |

angripa (taga) i ~en, attack (take) in flank; attack on the [t. ex. right] flank; afv. enfilade, -anfall, attack in flank, -eld, enfilade [fire], -era, [in]tr. flank, -br, -en, -er, flanker, flanör, -en, -er, lounge, saunterer, idler, flasklla, -an, -or, bottle; flask [äfv. tekn. gjut-], äfv. flagon; tin bordstaii cruet; liten, apoteks- phial; af bleck o. d. can; tappa på -or, bottle, -foder, spirit-stand, spirit-case, cellaret, -formig,adj. bottle-shaped; naturv.afv. ampullaceous. -Ställ, bottle-stand; se vid. bordställ. flat, adj. 1. eg. flat; plain, level, jfr flack; handen, the flat of the hand, the palm; ~ tallrik, dinner-plate; göra ~ (1.), flatten. 2. bildl. efterlåten Weak, indulgent [to]. 3. bildl. F häpen aghast, dumbfounded, jfr förbluffad; brydd baffled, nonplussed; abashed, chop-fallen; blifva afv. feel sheepish (small), jfr följ. ex.; göra ~ (2.), take [a p.] aback, strike [a p.] all of a heap; han såg ~ ut, arv. he looked blank, -a, -an, -or, flat [t. ex. of a sword], flat side, -bottnad, adj. flat-bottomed ; ~ båt, äfv. punt, -het, 1. flatness. 2. weakness, indulgence, -na1, intr. F se blifva flat; se blygas, -sida, se -a. -skratt, horse-laugh, -skratta, intr. burst out into a coarse (horse-) laugh.

flau, adj. oböjl. hand, dull, flat, flax, -et, 0, flap, jfr -ande. -a1, intr. flap, flutter; med vingarna flap [the wings] ; ~ omkring, flit about; F biidi. gad about, äfv. jfr flacka, -ande, flapping, -ig, adj. F floppy, flighty, flegma,-;?, 0, phlegm; dullness, indifference, apathy, -tiker, -n, 0, phlegmatic person, -tisk, adj. phlegmatic, fler, adj. se -a; i sms. many-, vetensk. multi-, poly-, -a, adj. (pl.) 1. i jämförelse more; har du [några] have you any more [of them, of that sort]? jag har inte I have [got] no more. 2. utan jämförelse many; several, sundry, various; ~ af mina vänner, several friends of mine; från ~ olika håll, from various quarters; på ~ ställen, se -städes; på fleras begäran, at the request of several persons, -ahanda, adj. oböjl. various, jfr -a o. diverse, -dubbel, adj. manifold: naturv. multiplex. -dubbla, tr. multiply, -e, se -a. -faldig, se mångfaldig, -het, plurality; multiplicity, -höfdad, adj. many-headed, se vid. månghöf-dad. -Sidig, adj. many-sided, multilateral, -stafvig, adj. polysyllabic; ~t ord, polysyllable. -städes, adv. in several (sundry) places, -stämmig, adj. polyphonic, for several voices; ~ sång, part-singing; stycke part-song; sjunga ^t, sing in parts, -tal, 1. gram, plural [number]. 2. i aum. (jämförelse) plurality; majority; det stora ^et, the vast majority; the generality of people (of the world); ... [af ...], F the general run (ruck) [of ...]. -talig, adj. plural; bot. polymerous. -talsvalde, the rule of the majority, -tydig, adj. of different ~ likn nietl föreg, uppslagsord. O saknar plur. -

pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.flertydighet

- 115 -

flottfläok

meanings, ambiguous, -tydighet, ambiguity, -årig, adj. lasting (continuing) several years j of several years[' standing], several years old; bot. perennial: ~ växt, perennial, flest||a, adj. (superi. pl.) most; de most

... [ett subst, i pl. 1; vissa nämnda most of tiem; the greater (main) part [of them]; de ~ (-e), most (the generality of) people, jfr flertal, ex.

1. flicka1, tr. patch, botch; vamp up; ~ skor, cobble [shoes].

2. flick||a, -an, -or, girl; lass; [ung] ogift kvinna äfv. maid[en]. -aktig, adj. girlish, -ansikte, girl's (girlish) face. -



ebarn, female child, -pension, boarding-school for girls, -skola, girls' school, -slända, zool. common blue dragon-fly. -stumpa, -unge, little girl, F chit [of a girl], slip of a girl.

flik, -en, -ar, flap, lappet; nfv, skirt; corner [t. ex. of a handkerchief]; naturv. lobe, -ig, adj. naturv. lobate. flin, -et, 0, grin, -a1, intr. grin, flink, adj., quick, brisk, smart; fleet, jfr snabb; prompt, jfr ferm; om person afv. active, jfr driftig; adroit, clever; vig agile, nimble; arbeta work briskly, work with a will, flint||a, -an, -or, flint, -artad, adj. flinty, sili-cious. -hård, adj. hard as flint, flinty, -lås, -låsgevär, flint-lock, -porslin, flintware. -redskap, pl. flint implements, flintskall||e, bald-head (-pate), -ig, adj. bald-

headed. -ighet, baldness, flintspån, chip of flint; rom. flint-flake, flislla, -an, -or, chip, flake; shiver, splinter. -a1 sig, refl. split [into flakes], chip; shiver, splinter, -ig, adj. split into chips, flit, -en, 0, i aiim. (jfr -ig) diligence; industry; activity, jfr drift; ifrig uppmärksamhet application; bruka (använda, göra) all [mw] do (try) o.'s best, take great pains, spare no pains [to; in -ing]; ägna all [sin] ~ åt, devote all o.'s energy to; med [all] diligently SB, jfr -igt; med (trots) all sin ~ kunde han icke [medhinna], notwithstanding (for) all his diligence he could not ...; med ~ (afsiktligt), on purpose, purposely, jfr [med] afsikt. -betyg, skoi. mark for diligence, -ig, adj. 1. aum. diligent [in -ing; at work]; industrious, jfr arbetsam; painstaking; ifrig attentive, energetic; trägen assiduous. 2. ofta inträffande frequent [t. ex. bathing, customer]; om sak afv. repeated [t. ex. visits]; en ~ kyrkogång are, a regular attendant at church; en ~ teaterbesökare, a regular theatre-goer, a frequenter of the theatre, -igt, adv. diligently SB. flittler, -ret, 0, tinsel, -ermässing, tinsel, Dutch

metal (foil), flock, I. -et, 0, af uui o. d. flock. II. -en, -ar, 1. flock, jfr hjord; äfv. af människor swarm, troop; af mskr group, party, större Cl'Owd; särsk. af fåglar flight, ar lärkor etc. bevy [ofta om fruntimmer],

Tapphöns covey [jfr kull] [äfv. biidi. t. ex. of lite-

rary men]; särsk. om vargar pack. 2. hopgyttring af snö flake. 3. afdelning t. ex. af gamla lagar part, section, jfr balk; Viger Spas ~»ar, the staves of Y. S. 4. bot. biom- umbel, -a1 sig, refl. I. [jfr Ofvan 7] rise with a nap. II. [jfr ofvan //] flock [together], crowd, -blomstrig, adj. umbellate; ~e (r^a växter), umbelliferæ. -tals, adv. in flocks (crowds SB), -ull, flock; bot. floccus. -ullig, adj. bot. floccose.

flod, I. -en, -er, river, jfr å, älf; [staden ligger] vid ~en, on the river. II. -en, 0, 1. i hafvet flood [tide]; det var n^[tid], the tide was in; f^en börjar, the tide is making (setting in); högsta r^, high tide (water); se ebb, ex. 2. flöde flood äfv. biidi.; inundation; freshet; is. Midi, deluge; det var ovanligt hög ^ i våras i älfven, last spring the river ran very high. [Anm. I sms. oftast l'iver- t. ex. delta, god etc.], -bädd, river-bed. -bölja, tide-wave, -fart, river navigation, -fartyg, river-craft [äfv. kollekt.], -häst, hippopotamus, -kräfta, [river] crayfish. -mynning, mouth of a river; större (tiiiika hafsvik) estuary [t. ex. of the Thames], -område, basin [of a river], -skifte, turn of the tide, -tid, flood-tide, -vatten, 1. river-water. 2. overflowing water]. 3. [the] rising (flowing) tide.

1. flor, -et, -, 1. tyg ganze; sorg- crape. 2. tygstycke, ss. slöja veil; sorgflor crape [band].

2. flor, 0, bloom, blossom; biidi. äfv. flourishing condition (state), prosperity; stå i sitt bloom, be in full bloom; flourish, thrive.

flor||a, -an, -or, flora.

flor||behängd, adj. hung (draped) with crape, sällan ... with gauze, jfr flor (1.), 1.

Flören|ts, npr. Florence, (f)-tinare, Florentine. (f)-tiner-, i sms. Florentine, (f)-tineratlas, florentine.

florera, intr. flourish, jfr blomstra o. frodas.

florett, -en, -er, floret, vani. [fencing-]foil.

florin, -en, -er, florin; holländsk afv. guilder.

flormjöl, fine flour.

flor||sband, gauze ribbon; svart [jfr flor (7.)] crape [band], hängande [crape] weeper, -shufva, se -slöja; ha en ^ F

biidi., have the sun in

0.'s eyes, be screwed, -sikt, fine sieve, flour-bolt. -sikta, tr. fine-sift, -slöja, gauze veil.

floskler, pl. high-sounding (fine) words, mere phrase, flourish.

1. flott, -et, 0, grease; dripping; basting[s].

2. flott, I. pred. adj. sjö. afloat; göra ett fartyg

get a ship afloat (off); lefva live extravagantly (luxuriously), -a, I. -an, -or,

1. fleet; en ~ af 20 fartyg, a fleet of 20 sail.

2. sjövapnet navy; kungliga r<sup>n</sup>, örlogs<sup>n</sup>, the Royal Navy; the naval marine [mots, [-handelsflottan];-]

{+handels- flottan];+} officer i r<sup>n</sup>, naval officer. II1. tr. float [timber]. III1, tr.; ~ ned, grease, -are, timber-floater, Am. river-driver, @ lumberer, logger; jfr afv. -karl. -bro, floating bridge, -e, -en, -ar, raft, float, -fläck, grease-spot,

f<sup>f</sup> Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.flottig

- 116 -

flyta

smear; sätta »»ar på, grease, -ig, adj. greasy, -ighet, greasiness. -ilj, -en, -er, flotilla, -ist, -en, -er, seaman [in the navy]; naval officer, -karl, på. en flotte raftsman, rafter, -led, waterway [for timber-floating], flottable watercourse. -ning, [timber-]floating. -ränna, shoot, -ved, floated wood. flugl|a, -an, -or, fly; en ~ gör ingen sommar, ordspr. one swallow does not make a summer; slå två -or i en smäll, ordspr. kill two birds with one stone, -blomma, bot. fly-orchis, -blomster, se -sporreblomma, -fiske (el. -mete), flyfishing. -fångst, fly-catching. -fälla, fly-trap: bot. Yenus's fly-trap, -gift, fly-poison, fly-powder. -håf, (n) butterfly-net. -kupa, wire-cover. -larv, -mask, maggot, -mat, fly-powder, -nät, fly-net. -papper, fly-paper, -skåp, meat-safe. -smuts, fly speck, -smälla, fly-flap, -snappare, zool. fly-catcher, -sporreblomma, bot. toad-flax, -svamp, bot. fly-agaric, flybane. -vifta, -viska, whisk [used to drive away flies], flui|]dum, -det, -da, fluid, liquid, flundr|a, -an, -or, zool. [common] flounder, mora

allm. bet. (: -efisk) flatfish, fluss, -en, -er, 1. iak. catarrh. 2. metaii. flux, fusing-agent; färgadt glas milk-glass, jfr glas-fluss; till efterhärkning af ädelstenar paste, -feber,

catarrhal fever, flusspat, fluor-spar, fluster, -ret, -, entrance of a [bee]hive. flux, adv. at once, in a jiffy; forthwith, jfr genast.

1. fly, adj. se odryg.

2. fly, -et, -n, 1. På ankare fluke. 2. mire, jfr gungfly.

3. fly®, I. intr. flee, fly [from], take to o.'s heels; run away [from], jfr rymma; jfr undkomma; i aiini. meuing (äfv. »» bort) pass away, vanish, disappear, jfr förgå, försvinna; ^ för fienden, flee before (from) the enemy; ~ undan rättvisan, flee from justice; bättre nv än illa fäkt, ordspr. discretion is the better part of valour: fienden »»dde, the enemy fled [t. ex. at the first volley fired]; hon »»dde från hemmet, she ran away from home; skönheten beauty is fleeting (transitory), beauty soon fades; tiden »»r, time flies. II. tr. flee from [t. ex. sin, vice]; avoid, evade, jfr undfly, undvika, -ende, 1. prt.; fleeing &P. 2. adj. fugitive; de the fugitives; det ~ ögonblicket, the fleeting moment.

flyglla4, intr. 1. eg., med vingar fly; äfv. flit [t. ex. by]; högt soar uf. biidi.; (: ~ upp, bort, sin väg) fly off, take wing (flight); ~ högt, eg. o. biidi. take a high (lofty) flight, soar high (aloft); har du sett mig \*»? ordstäf F catch me [at that]! ~ högre än vingartia bära, fly too high; lärdom -er ej på folk, there is no royal road to learning (knowledge). 2. röra sig fort (jfr fara, ila, rusa) fly, speed, dash [oftast med adv. ss. along, forward, off, past etc.]; ~ af fly off; burst, jfr ~ sönder; tankarna »» hit |

och dit, my etc. thoughts keep straying; ~ på ngn, fly at; pitch into, jfr rusa på; »» omkring, fly about; whirl round; ryktet flög [ut] vida omkring, the report (ei. his etc. fame) flew far and wide; ~ upp It. ex. om en dorr] [jfr äfv. /], fly open; ^ sönder, ~ i bitar (stycken), fly in [to] pieces; ~ åstad (i väg), fly away (off); jfr rusa, ex. -ande, I. p. a. flying; Be fana, ex.; i ~ fart (fläng), in a great (violent) hurry, post-haste; ~ hund[en], zool. ftying fox, fox-bat; ~ kår, Fr. corps volant, flying column. II. -t, 0, flight, volitation. -blad, fly-sheet, broadsheet, broadside, -brygga, flying bridge, -el, -eln, -lar, 1. byg. o. mil. wing. 2. se -elpiano, -eladjutant, aide-de-camp. -eldörr, 1. folding door. 2. se dörrflygel. -elkarl, -elman, mil. fogleman, -elpiano, grand piano, -fisk, zool. flying-fish, -fä, flying (winged) insect, -färdig, adj. ordagr. ready to fly; om fågelunge (äfv. -för, -g), [full-]fledged; Jagelunge nyss blifven »», fledgling, -hafre, wild oat[s]. -maskin, flying-machine, -myra, winged ant. -sand, drift-sand. -skrift, pamphlet. -vinge, zool. flight wing, -värk, shooting pain [s].

1. flykt, -en, 0, (jfr flyga) flight; hög soaring äfv. biidi.; tankars etc. högre »», high (lofty, soaring) flight; gifva I fantasien] fri »», give free play (scope) to; [skjuta etc.] i »»en, flying, on the wing; gripa tillfället i »»en, seize the moment as it flies, catch (seize) time by the forelock.

2. flykt, -en, 0, (jfr fly) flight; undkommande escape; begifva sig på (gripa, taga. till) r>»en, take to flight, take to o.'s heels, jfr fly; drifva (jaga, slå) på »»en, put to flight; mil. rout; [vara] stadd på [be] fleeing (a fugitive), -a^, intr. flee, fly, iU-fly; om tid äfv. run [on apace], -ig, adj. 1. hastig, öfvergående fleeting, passing, fugitive, transient, transitory; hasty: en ~ bekantskap, a slight (passing) acquaintance; ~ blick, [hasty] glance; biidi. äfv. cursory glance [at]; ~a stunder, fleeting moments. 2. förflyktigande Volatile [oils]. 3. stadd på flykt fleeing, fugitive; ~ från sitt fädernesland, exiled (an exile) from o.'s [native] country. 4. ostadig, om person fickle, flighty; giddy, -ighet, fugitiveness; volatility; fickleness, instability, inconstanc<sup>3</sup>. -ing, -en, -ar, fugitive; vid allm. förföljelse refugee.

flytla<sup>4</sup>, 1. på vätska float, swim; metaller »» icke. metals will not float; få se om den -er, let us see if it will swim; ~ stilla fram [på [-vattnet], -] {+vatt- net}, +} glide smoothly on; ~ ofvanpå, float [on the surface]; biidi. keep above water, keep at the top; ~ upp, rise [to the surface]; ~ upp på land, be washed ashore. 2. flöda, rinna flow, run, jfr rinna; blod kommer att »», blood will be shed; blodet flöt i strömmar på gatorna, the streets ran blood; bläcket -er lätt, j the ink flows well; kvicksilfret -er, quick-

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.flytande

— 117 —

fläkt

silver is fluid; vinet flöt i strömmar, wine flowed like water; ån -er stilla fram genom ängen, the stream flows (glides) gently on through the meadow; såret -er, det -er [var] ur såret, the wound is running [with matter]. — Med adv. ~ bort, a) be carried away (off) [t. ex. by the stream]; b) om vätska flow (run) off, jfr rinna bort o. afflyta; u ihop (samman, tillhopa) t. ex. om färger, run [into one another], -ande, I. adj. fluid, liquid; Midi, om tai o. d. fluent; ofvanpå floating äfv. Midi.; buoyant; sjö. afloat; ~ föredrag, fluent delivery; ~ kroppar, fluid substances, fluids, liquids; ~ tunga, fluent (glib) tongue; i u form (tillstånd), in a liquid state; göra u, liquefy; med värme melt; fuse. II. adv. fluently [t. ex. he speaks English f.].

flytt||a1, I. tr. move; bort remove, carry off; förflytta transfer, transport; äfv. transplant; omflytta transpose, shift; ~ på sig, se -a sig; postmästaren i V. -ades till U., the postmaster at V. was transferred to U.; [byn brän-des och] befolkningen -ades till det inre af Ryssland, the inhabitants were transplanted to the interior of Russia. II. intr. 1. [eg. tr. absol. t. ex. i spelj move. 2. förflytta sig move, jfr -a sig; från bostad remove; om tjänstfolk leave; om flyttfåglar migrate; Henrik fick u upp i fjärde klassen, men Karl fick ej Henry was removed (put out) into the fourth form, but Charles did not get his remove. — Med adv. ei. prep. ~ bort, a) tr. remove, carry off SS, jfr ofvan; b) intr. go away, remove; ~ fram, move to the front; se vid. framflytta; u för sig själf, go to live by o. s.; ~ in, a) tr. move (bring, carry, take) in; 6) intr. move in [from the country, to town]; take possession [of a house, a

flat etc.]; ~ in hos ngn, take up o.'s lodgings in a p.'s house; ... hos Fru A., go to live at Mrs. A.'s; ^ tillbaka, a) tr. afv. put back; b) intr. afv. go (come) back; ~ upp, a) tr. move up; högre [t. ex. en tafla på väggen] hang (put, place etc.) higher; skol. jfr ofvau II, 2, ex.; b) intr. i öfre våningen IUOVe to the l'OOms above, move to a higher flat; ~ tit, a) tr. move (carry, take) out; 6) intr. move out [into the country]; afflytta remove, leave; ... [och bosätta sig] på landet, remove into the country, go to live in the country; ~ ut ur landet, emigrate, -a sig, refl. move; move o. s.; change o.'s place, shift [about]; maka åt sig make room (way) [for]; ~ sig närmare, draw nearer; approach; ~ sig undan, move away; give way. -ande, p. a. migrant; om fåglar etc. migratory; om skolor etc. ambulatory, -bar, adj. movable SS; afv. portable, -block, erratic block, boulder [stone], -fågel, bird of passage, migratory bird, -lass, waggon-load (van-load) of furniture, -ning, (jfr flytta) move; transportation från, tin bostad, afv. aiim. re-

moval; leaving [a p.'s] service, -ningsbetyg,

certificate of altered residence [issued by the parish clergyman] ; tjänares, se orlofsedel. -ningsdag, removing day; jfr fardag 0. följ. -ningstid, för bostadsombyte time of removal; för tjänare time of leaving [a situation, a p.'s service], -[nings]vagn, furniture van. -saker, pl. furniture, movables, F things.

flå, tr. flay, skin; strip [off the skin of] [afv. allmännare, t. ex. a tree of its bark]; bildl. (klå, skinna) fleece; sweat, -hacka, I. subst, paring-hoe. II. tr. pare [grass-land].

flåslla1, intr. puff [and blow], pant, breathe heavily (hard); blow; ~ ut, se pusta ut, jfr [hämta] anda[n]; låta [hästen] ^ ut, breathe (wind) [the horse], -ning, puff[ing], panting.

fläck, -en, -ar, allm. Spot; särsk. 1. ställe: jordlapp, äfv. plot, patch of ground; på uen, on the spot, there and then; icke röra sig (gå) ur uen, not move from the spot; gå (rör dig) inte ur fläcken! don't stir; icke komma ur uen, be at a stand-still, make no progress (way); jfr vid. {icke'} komma [någon vart].

2. af olika färg [t. ex. å djurhud] spot, fleck, dapple, speck [le], jfr prick; ss. fel blemish; dunkelt, matt ställe cloud; i ädelsten, på ögat feather; i metall flaw; i hyn freckle: stött bruise. 3. smutsfläck blot, stain äfv. biidi. [t. ex. on o.'s honour]; blotch; fet smear; stor af färg o. d. smudge; sudd blur; sot- smut; göra (sätta) uar, lämna uar efter sig, make spots, leave marks, stain; sätta (lämna) en u på ngns karakter, cast (leave) a [dark] stain on a p.'s character. -a1, tr. spot äfv. afsiktligt o. bildl., stain äfv. biidi., blot, blotch; pricka, göra brokig bespeckle ; smutsa smear; soil, sully äfv. Midi.; ~ ned, stain, soil, sully; ~ ned sig, get stained SS; stain (soil) o.'s clothes; ~ ifrån sig, stain, jfr afv. fläck,

3, ex.; min ära är ud, my honour is sullied (tarnished), there is a stain on my reputation. -feber, spotted fever, -fri, adj. spotless SS; biidi. afv. unspotted, immaculate, -ig, adj. spotted, spotty, speckled [t. ex. skin], i oiika färger motley; med dunkla ställen cloudy, muddy; nedfläckad stained, -kula, scouring-ball. -tals, adv. in spots, in places (parts), here and there, -tvål, @ scouring-ball. -urtagare, cleaner, scourer, stain-remover. -vatten, scouring-drops.

fläder, -n, [flädrar], bot. elder, -blomma, elder-flower. -buske, elder-tree, -bär, elder-berry, -bössa, elder-gun. -kula, ball of elder-pith, -mus, zool. bat. -märg, elder-pith, -te, elder-flower tea.

fläklla2, tr. split [open] [t. ex. fish]; slit [up], slash, -t, (1.) p. a.; u örn, spread eagle ; dubbelörn double-headed (imperial) eagle.

fläkt (2. a), -en, -ar, 1. breath of air (wind), waft, puff, whiff; först kommo några enstaka uar, men snart brast stormen lös, at first there came some single puffs, but soon the gale burst; hos denne förfa ttare fanns ännu

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. fläkta

- 118 -

foga

en ~ af ledarens höga ande, the works of this author still breathed the master's lofty spirit; jag hände en ~ af hennes andedräht på min hind, her breath just fanned my cheek. 2. redskap fan; fanner; tekn. äfv. fan-blower. 3. F

se tur. -a, I. -an, -or, fan. II1.

I. intr.; det så skönt från hafvet, there is such a deliciously cool breeze from the sea; ^ med vingarna, se flaxa. 2. tr. fan; is. poet. (: bära, föra, om vinden) waft; ~ sig med en solfjäder, med näsduken, fan o. s. with a fan, with o.'s handkerchief; ~ säd, winnow grain; ~ [på] ngn, fan a p.

flämta1, illtr. 1. andas pant, puff. 2. om ljuslåga

flicker [in the socket], fläng, -et, 0, hurry, flurry; ras, stoj romp; i hurriedly, hurry-scurry; slap-dash, -a2, I. intr. fling, bounce; o. rasa romp, frisk; ~ och fara, rush (dash, slash) to and fro; ~ i väg, ~ åstad, dash (slash, scurry) along (away).

II. tr. strip; ~ af, se afibarka; ~ upp, rip open [o.'s clothes]; fling open [the door].

flärd, -en, 0, 1. aide o. lag. fraud, deceit, guile; hos honom finnes ingen a) he is a man without guile; b) jfr -fri. 2. fåfänglighet vanity, frivolity; foppery; show, ostentation; display, parade; världen och all dess the world and all its vanity (-ties) (all its pomp and vanity), Vanity Fair, -fri, adj. simple, unaffected, artless, jfr okonstlad o. enkel, 2; modest, unpretentious, jfr blygsam; n^tt väsen, simple manners, -frihet, simplicity, modesty SS. -full, adj. vain; frivolous; showy, ostentatious, -fullhet, vanity, jfr flärd, -lös,

se -fri.

fläsk, -et, 0, 1. pork; rökt bacon. 2. fat [of pork], -bod, 1. uthus larder. 2. se foij., 1. -handel, 1. pork-shop. 2. pork-trade. -handlare, i stort dealer in pork; mångiare pork-butcher, porkman. -korf, pork-sausage; små ~var, chitterlings, -kotlett, pork-chop. -pannkaka, larded pancake, fraise. -sida, side of pork; rökt flitch (side) of bacon, -skifva, slice of pork; tin stekning rasher [of bacon], flätlla, I. -an, -or, plait, braid. II1. tr. plait, braid; en häck o. d. wattle; ~ en korg, make a basket; ~ en kraus, twine (wreath) a garland; ~ in, se infläta; ^ ihop, se hopfläta; nu ihop sig, i aiim. bet. mat. -ad, p. a. plaited, braided; »ut staket, hurdle, wattle, -verk, plaited work, basket-work; efterhärmat, genombrutet arbete i sten etc. fretwork.

flod||a, intr. flow; ~ af vin, flow with wine; ~ öfver, flow (run) over; overflow äfv. biidi. [with]; is. biidi. [t. ex. om känslal brim Over.

-ande, p. a. flowing; biidi. fluent, jfr flytande; ~ talgäfv, tunga, fluency [of speech], volubility. -e, -t, -n, flow, flowing. flöja2, intr. jump [over a fence], jump fences, flöjllel, -eln, -lar, vane, weather-cock, flöjt, -en, -er, flute; blåsa (spela på) play

(blow) the flute, -blåsare, -ist, -en, -er, flute-player. -klar, -lik, adj. flute-like. -stämma, mus. eg. flute part; i orgel flute-stop; biidi. len, ljuf röst flute-like voice, -ton, mus. eg. flute note; fiageoietton fluted note; biidi. flute-like tone, flöte, -t, -n, float.

flöts, -en, -er, bed, stratum, layer, -berg, stratified rock.

fnaS, -et, 0, på nötter o. d. husk, hull; se vid. fnassel.

fnask, I. -et, [-], 1. chaff, trash; se smolk; inte ett jfr dugg, dyft, ex. 2. se snask, namnam. II. se -er. -a1, intr. 1. potter, peddle; dabble [in]; gå och ~ omkring, potter about. 2. se snaska. -er, -em, -ar, 1. liten pojke el. karl shrimp. 2. som sysslar med småsaker tl'ifler, pot-terer, busybody, -ig, adj. paltry, mean, petty, -ighet, pettiness SS. fnass||el, -let, 0, utslag rash; mjäii dandruff, scurf.

-lig, adj. scaly; scurfy. fnissa1, intr. se fnittra.

fnitt||er, -ret, -, titter, giggle, -ra1, intr. titter, giggle.

fnurr||a, I. -an, -or, knot, tangle, kink; biidi. lynnighet freak; huff; det har kommit en \*\* på tråden, eg. jfr -a sig; biidi. aiim. there is a hitch somewhere, things are not going smoothly; ... [mellan dem], something has come between them, they have fallen out. II. intr. be cross (surly); jfr fnysa, biidi. -a sig, kink, become entangled, -ig, adj. F huffy, shirty. fnysa24, intr. sniff, snuff [at]; starkare snort;

biidi. förargelse [fret and] fume, chafe. fnöske, -t, 0, [German] tinder, amadou; touchwood.

fock, -en, -ar, sjö. foresail; [i sms. fore, t. ex.

brace, yard, mast], -märs, foretop. foder, fodret, 1. åt kreatur food; fodder, provender, forage; ett a feed. 2. i kläder o. d. lining. 3. bot. calyx, -brist, scarcity (dearth) of fodder, fodder-famine, -häck, rack, -lada, [straw-]barn, hay-house, -lärf, eg. [linen] lining; vani. se bomullslär ft. -marsk, eg. © head-groom [in the royal stables]; vani. livery-man. -skulle, hay-loft, -tyg, lining, -växt, forage-plant. fodrila1, tr. 1. kreatur feed, fodder. 2. kiader line. -al, -et, -, case, äfv. box; casing; aiim. äfv. cover[ing]. -ing, 1. feeding SS; konkr. (jfr utfodring) feed. 2. lining.

1. fog, 0, 1. justice, [good] reason, right; med [allt] with good justice (reason). 2. (jfr foglig) gentle means.

2. fog, -en, -ar, joint; seam; vetensk. suture; springa upp i r^ama, rip, burst the seams. -a1, tr. 1. join; ~ ihop, join (put) together; ~ sig [in] i hvarann, fit into one another; ~ till, se bifoga. 2. se afpassa. 3. anordna ordain, dispose; ~ anstalter, se d. o.; ödet har så ~t, fate would have it so [that]; it is so ordained, -a sig, refl. 1. se falla sig. 2. re-

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.fogde

- 119 -

folkökning

sign, yield, submit; accommodate (reconcile) o. s. [to]j comply [with]; ~ sig efter omständigheterna, accommodate (adapt) o. s. to circumstances; ~ sig i det nödvändiga, submit to necessity; ~ sig i sitt öde, resign o. s. to o.'s fate.

fogdite, -en, -ar, bailiff; jfr vid. sms. ss. kronofogde, slottsfogde etc.

foglig, adj. accommodating, compliant; reasonable; submissive, tractable, jfr medgörlig. -het, compliance.

foli||ant, -en, -er, folio, -e, -t, -r, foil äfv. biidi. [to]; biidi. afv. set-off [against], -era, tr. 1. spegel foliate. 2. paginera folio. -0, 0, folio.

folk, -et, -, allm. people; nation äfv. nation; människor kollekt, people, folk[s]; individer men, persons; servants, jfr tjänstfolk; arbetare hands; jfr vid. manskap; ~et, the people; det svenska »»et, the Swedish people (nation); de tvenne »»en växte tillsammans till ett, the two nations grew into one [people]; det var mycket nu i kyrkan, there were a great many people in [the] church; särsk. under gudstjänsten, ofta the service was well attended; nuet säger, people (folk) say; se ~ hos sig, have (see) company; ett gift nu, a married couple; fattigt, rikt poor, rich people; [obs.

med adj.. se i allm. under dessa l] lefva S011I nu F, behave like a civilized being (ei. [om flera] civilized people); det blir aldrig ~ af den pojken, that boy will never come to any good; ännu kan det väl bli ~ af honom, he may turn out a decent fellow (turn out well) yet; det kan göra nu af honom, it may be the making of him;^^ skall göra ~ af honom, I'll make a man of him; en ostyrig pojke I'll teach him manners; vi förlorade mycket nu [vid stormningen], we lost a great many men; äfv. our losses [of rank and file] were heavy; han hade för litet ~ [att manövrera skeppet], he was short-handed; the ship was undermanned; om något sådant kommer ut bland nu, if anything like that (if such a report) gets abroad; han har icke varit ute bland he has never seen the world, he has always been a stay-at-home; he has never been in [F decent] society, he is a thorough outsider, -a sig, refl. learn manners, jfr bli folk; äfv. improve [in o.'s behaviour], jfr bättra sig. -anda, national spirit, -beskrifning, ethnography, -beslut, plebiscite, -beväpning, general armament, -bildning, civilization; education of the people, -brist, scarcity of population, -dans, country dance, -dräkt, national costume (dress), -fattig, adj. thinly populated, -fest, local festival (feast), [-[village]-] {+[vill- age]+} feast; nationalfest national.festivity, [occasion of] public rejoicing, -församling, popular (national) assembly, -gunst, popularity.

-hop, crowd [of people] ; pöbelhop mob. -hög-

Skola, high-school for the people, -ilsken, adj.

vicious; savage, fierce, -justice, Lynch law, mob law. -klass, class of people, -kär, adj. om konung o. d. loved by o.'s people, beloved, -ledare, leader of the people, demagogue, -lek, rustic pastime (sport, game), -lif, customs (manners) of the people; »uvt på marknaden, äfv. the fun of the fair. -lig, adj. 1. popular. 2. national. 3. se -vänlig, -lik, adj. like a civilized being, jfr hyggelig, -lynne, national character, -massa, mass of people, multitude; jfr -hop. -mening, public opinion, -minskning, decrease in population, depopulation. -mängd, 1. population. 2. se -hop. -möte, popular meeting, -nummer, se -mängd, 1. -nöje, popular amusement, -ombud, delegate of the people, -parti, popular (democratic, liberal, efter omständigheterna afv. radical) party, -poesi, popular poetry, -ras, race, -representant, 1. vid riksdag representative of the people. 2. se -ombud, -resning, [general] rising in arms, insurrection, -rik, adj. populous, -räk-ning, census, -rätt, law of nations, international law; [stridande] mot nuen, contrary to international law. -rörelse, national movement; rising; jfr -resning, -saga, popular tale, folk-story; -sagor kollekt, folk-lore; jfr

-sägen, -samling, gathering; se vid. -hop. -sed, popular custom, -sjukdom, endemic disease, -skick, civil (F company) manners, -skock-ning, riotous crowd [in the streets], mob, lag. multitude, -skola, national school, elementary school, afv. @ parish (district) school; Engl. is. i större stad © board-School; högre higher-grade national school, -skollärare, board-school && master (ei. teacher), -skrift, popular pamphlet, -skygg, adj. shy; unsociable, misanthropic, -slag, people, nation. -språk, popular (vulgar) language, vernacular; i (på) n<sup>et</sup>, in popular language, in the vernacular, -stam, tribe, -stock, population. -sång, 1. national anthem (song). 2. se -visa, -sägen, popular tradition (legend); -nen, -ner, folk-lore, -talare, public (F stump) orator, -teater, people's theatre, -tom, adj. depopulated, deserted [t. ex. country]; midti högsommaren är vår stad nu, in the height of summer our town is empty (nearly deserted), -tro, popular belief, -trängsel, crowd, press (throng) of people, -upplaga, popular edition. -upplopp, riot, -uppviglare, agitator, demagogue. -vandring, migration of a people; »»ärna, den stora nuen, hist. the invasion of the Germans (Goths), the epoch of migrations. -vett, [common] sense; manners, -vimmel, hurrying crowd, swarming throng [of people], -visa, folk-song, popular ballad (ditty), -välde, democracy, -vän, friend of the people; äfv. patriot, democrat, -vänlig, adj. popular; democratic, -ynnest, se -gunst, -yra,

popular frenzy (excitement). -Ökning, increase (growth) of population.

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.fond

— 120 —

fornåldrig

fond, -en, -er, 1. bakgrund background; teat, å scenen äfv. back, dekoration back-scene; i salongen centre[-boxes]. 2. kapital fund; stock; donerad foundation, jfr dotation; han förvärfvade därigenom en god ~ af allmän bildning, lie thus laid in a good stock of general knowledge. -börs, stock exchange, -era, tr. consolidate; rj de statspapper, consolidated bonds, consols, -kuliss, flat, -loge, front-box. fonetik, -en, 0, phonetics, -er, -n,-, phonetician, fonograf, -en, -er, 1. person phonographer. 2. instrument phonograph, fontän, -en, -er, fountain; jet. for||a, -an, -or, consignment; ett lass cart-(waggon-)load; köra -or, cart goods, -bonde, carter, waggoner, forcera, tr. force; press, strain; ~ med segel, crowd sail [on a vessel]; ~ öfvergången, force the passage, fordom, -dags,-tima, adv. [in days] of old (yore), in olden times, in bygone days, in days long past; formerly, forjdon, vehicle, conveyance; carriage. fordr||a1, tr. demand [a th. of (from) a p.]; claim, require, starkare exact [a th. of a p.]; call for; jfr vid. erfordra o. kräfv; ~ betalning (betaldt), demand (claim) payment; ~

med subst. ss. obj., jfr vid. dessa, ss. ersättning, räkenskap; jag r<sup>r</sup> att ni genast gör det, I require you to do it immediately:/^ w att blif va insläppt, I demand admittance; min plikt my duty requires [that]; han <<sup>r</sup>

väl (nog) mycket, a) he demands rather too much; b) he has very great (strong) pretensions; C) he is rather exacting [jfr [-fordrings-fulll'],-] {+fordrings- fulll'},+} jag har 100 kr. att I have 100 Sw. crowns owing to me, 100 Sw. crowns are due to me; ... af honom, he owes me 100 Sw. crowns; ~ ngt af ngn, se ofvan o. jfr affordra; ~

fram, call for, demand [to see], claim; ~ in [t, ex. utestående pengar], call in [outstanding debts]; se vid. infordra; ~ igen, ~ tillbaka, request to be returned, se vid. återfordra, -an,-, 0, demand [of; on a p.]; claim [Aos, på ngn, on a p.; på ngt, to a th., t. ex. justice, kindness]; en billig a fair (reasonable) demand; en ~ å 100 kr., a claim of 100 Sw. crowns; se bevaka, ex. -ande, I. -t, 0, demanding SB; jfr -an; äfv. exaction. II. p. a. se -ingsfull. -as, dep. se behövas o. erfordras, -ingar, pl. demands, claims, jfr -an; penningbelopp att fordra active debts, debts due to o.; se vid. anspråk; nutidens the requirements (exigencies) of the times; om jag lyckas att få in {indrifva} mina if I ; succeed in calling in (collecting) all debts due to me (the debts that are due to me); ställa för höga ~ på, demand (expect) too much of; be extortionate (too exacting) in o.'s claims on. -ingsfull, adj. exacting; sq anspråksfull. -ingsägare, creditor.

forell, -en, -er, zool. [river-]trout. forlön, cartage, waggonage, carriage, form, I. -en, -er, aiim. form; gestalt shape, figure; make, cut, jfr fason; (fast el. flytande äfv. state; gram, (aktiv el. passiv äfv. Voice; i'o\* af,

in the form (shape) of; i många trifs det sköna, beauty appears in many guises, in many forms is beauty seen; till r^en, in form: hålla på r^en, stand upon formalities, be punctilious; för ^ens skull, for form's sake, as a matter of form. II. -en, -ar, gjut. o. kokk. mould; block; boktr. etc. form, -a, I1. tr. form, fashion, shape, model; mould; ~ om, form SB anew, re-form. II. -an, -or, metall. twyer. -alistisk, adj. formal, -alitet, formality, form; utan afv. without ceremony, for|man, se forbonde.

formllat, -et, -, size [of a book], -ation, formation. -el, -eln, -ler, formula; [set] form, -ell, adj. formal; i afseende, in form,formally. -enlig, adj. correct (regular) [in form], in due form, -era, tr. 1. form [into]; ~ bekantskap med, make the acquaintance of. 2. en penna sharpen; make [a pen], -era sig, refl. I. se bilda sig o. d. 2. mil. form; ^ sig i kolonn, form into column, ploy; ~ sig i (på) linie, form into line, deploy; ställa uPP sig fall into line, •ering, 1. forming, is. konkr. formation. 2.sharpening SB. -fel, breach of form; informality, -flaska, flask, -fulländad, adj. perfect in form, finished; elegant [t. ex. speech], -lig, adj. formal, in form; proper [t. ex. battle, offer]; verklig actual, positive, regular; uttrycklig express [t. ex. order], -lära, gram, accidence, äfv. etymology. -IÖS, adj. formless, shapeless [t. ex. mass]; jfr oformlig, -ning, moulding SB, jfr -a. -sak, matter of form, formality, -sand, moulding-sand. -Skön, se -fulländad o. jfr bildskön o. skön. -skönhet, elegance, grace (beauty, symmetry) of form, -ulera, tr. formulate, -ulär, -et, -, formula; [blank] form, -vidrig, adj. informal, contrary to form (rule), forn, adj. old, ancient; former [t. ex. friends]; han återfår aid,rig sin r^a hälsa, he will never recover his lost health, he will never be the same man again; i ~a dar (tider), se fordom; det ^a Rom, Ancient Eome. -artad, adj. archaic, -engelsk[a], Old English [obs.

på dylikt sätt i audra sådana sms., ss. -svensk[a] etc.].

-forskare, antiquary, antiquarian; archaeologist, archæologian. -forskning, antiquarian research; archæology. -kunskap, archaeology. -lämning, ancient monument, relic of antiquity, -minne, se föreg. o. -sak. -nordisk, Old Northern, ofta Old Norse, -sak, relic of antiquity, antique; ofta antiquities, -sä-

gen, ancient tradition, -tid, afv. an-

tiquity, olden times; ~ens folk, afv. the ancients. -tida, adj. oböjl. se forn. -åldrig, adj. ancient.

t bar o

F familjärt. @ iiiirmast mots'fors

— 121 -

fot

fors, -en, -ar, rapid[s], race, shoot; iuera aiim. o. biidi. stream, torrent, gush [t, ex. of blood]. -a1, intr. run (rush) swiftly, dart (shoot) along; gush [out, forth]; vnde bach, torrent, for|sedel, way-bill, carrier's note. forsklla1, intr. make investigations [into]; make researches; vetensk. afv. study; ~ efter, se efterforska; v i, search (inquire) into, investigate [a matter]; study [a science]; explore ; ~ ut, se utforska. -ande, I. p. a. searching [glance, look]; inquiring [spirit]. II. -t,0, searching &£, jfr -ning. -are, investigator; se •ningsresande; vetenskapsman äfv. @



student; scientist, -ning, investigation [into]; research, inquiry, jfr efterforskning; särsk. geografisk exploration; [den] vetenskaplig[a] [-v[en], scientific-] {+v[en], scien- tific+} (philosophical) research[es]. -ningsbegär, spirit of research (exploration); inquiring mind (spirit), -ningsresande, explorer. forslåa, tr. carry, convey, transport, -ande, carrying \$£, carriage, conveyance, transportation.

1. fort {fart), -et, -(er), fort.

2. fort (fört), I. adv. (äfv. tala, lefva) fast; quickly, speedily; snart, soon; gå v, walk fast; aiim. go fast; tåget gick förfärligt v, the train went at a tremendous speed; gå lika v som ngn, keep pace with a p.; gå på vare! rhend your pace! det gick så [rysligt F] ^ (i aiim. mening), it was done in [less than] no time (F before you could say Jack Robinson). II. inter j. quick! sharp!

forte, adv. mus. forte, -piano, piano [forte], fortllfara, intr. continue [in; with; ...-ing; to, inf.], go on [with; -ing]; absoh: räcka last; -far! go on! ovädret -for hela natten, the storm continued (lasted) all night long; hur länge tror du detta skall v? how long do you think this will last (go on)? ~ med, se fortsätta. -farande, I. p. a. continued, continual, continuous. II. adv. continually; still; ~ på samma sätt, the same as ever; det oaktadt förblefvo vi v lika goda vänner som förut, for all that we continued [to be] (remained) as good friends as ever. III. -t, 0, continuance; continuity; jfr vid. fortsättning, -gå, intr. 1. be continued; go on, jfr -fara. 2. gå vidare proceed [on o.'s way, course etc.]; arbetet vr raskt, the work is going on briskly, the work is carried on with all despatch, -gång, progression], going on, course; under samtalets v, in the course of the conversation. -hjälpa, tr. help on; further, advance.

fortifikation,-en, 0, fortification; Kungl. (F)ven, the Royal Engineers, -sofficer, military engineer.

fortlikomst, progress; advancement, jfr framgång. -lefva, intr. continue, subsist, survive,

li-ve [on] ; derma anstalt har ända, in i

våra dagar, this institution has survived (en-

dured) to the present day; den seden -lefver ännu, the custom still obtains (prevails); jfr ex. under finnas [kvar], -löpa, intr. run on; continue, -löpande, p. a. running; se vid. fortfarande (lo. III), -planta, tr. 1. eg. (äfv. widi.:

lära, åsikt etc.) propagate. 2. kraft, ljus, ljud etc.

transmit, -planta sig, refl. propagate, breed;

om rykte Spread; om sägen, tradition be handed down; [jfr föreg. 2, äfv.: -plantas] be transmitted, -plantning, propagation, reproduction; transmission. -plantningsförmåga, procreative (generative) faculty, reproductive power, -satt, p. a. continued, -skaffa, tr. convey; ^ vidare, forward, send on. -skaffning, conveyance; forwarding, jfr föreg, -skaffningsmedel, [means of] conveyance, vehicle, -skrida, intr. advance slowly, proceed, -skridande, gradual progress [ion], -skynda, I. intr. hurry (push) on. II. tr. se påskynda, -sätta, tr. continue; efter ett uppehåll proceed with [o.'s work]; fullfölja prosecute, pursue, carry on; där en annan slutat take up; -sätt! go on! vi -satte [på] vår väg, we went on our way; vi -satte resan, we proceeded on our journey; ^ [med] bekantskapen, keep up the acquaintance, -sättare, continuator. -sättning, continuation; [denna bok är] [en] v af (på) en annan, a sequel to; ~ följer i nästa nummer, to be continued in our next, -vara, intr. continue [to exist]; last, subsist [still], -värö, -n, 0, continuance, continued existence (subsistence), for|vagn, waggon; tvåhjuig (kärra) cart, fosfor, -n, 0, phosphorus [motsv. arf;', phosphoric, phosphorous], -sken, phosphorescent light. fostbrödrslag, -et, -, sworn brotherhood, foster, fostret, -, fetus, embryo; bildh [-production];-] {+pro- duction];+} creation [t. ex. of o.'s fancy], -barn, foster-child; nursling, -broder, foster-brother

[obs. på dyl. sätt -far, -SOU etc.]; fornt. SWOHI

brother, -bygd, native place (village etc.), birthplace, -jord, -land, native country, äfv. fatherland, -landskärlek, love of o.'s [native] country; patriotism. -landsvän, patriot, -ländsk, adj. native; national; patriotic. fostrila, tr. foster, nurse äfv. bildh; biidi. cherish, nourish; breed; jfr alstra, nära. -are, fosterer, fostrarinn||a, -an, -or, foster-

mother; nurse, fot, I. -en, fötter, 1. foot [pZ. feet] äfv. i tn

strumpa, i vers etc.: nedersta del af ngt; å bord, stol äfv. leg; på vinglas stem; under lampa etc. Stand; grund base, jfr -stycke, grundval; se vid. fötter ss. särsk. uppslagsord; v för v, step by step, foot by foot; sätta \ny] v i en strumpa, foot a stocking; sätta ven (sin v) på (i), set [o.'s] foot on [t. ex. dry land again]; ... marken, särsk. get down, alight; ... i land, land, disembark; ... på Sveriges jord, set foot in Sweden; på v [t. ex. om en maskindell], standing; stå på resande v, be about to start on a journey, be on the move (wing); på stående v, instantly; off (out of) hand, extem-

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. fota

- 122 -

frambringa

pore; on the spur of the moment; till on foot; i tillägg efter "regemente" o. d. foot [t. ex. regiment, guards], jfr infanteri; 1000 man till "vs, 1,000 foot; gå till go on foot, walk; foot it; se vid. ex. under byta, f äst, fri, lätt etc. 2. ställning, förhållande footing, standing; mynt- standard; jfr freds-, krigs-; på [mycket] förtrolig, god (vänskaplig) on terms of [great] intimacy, on good (friendly) terms [with]; stå på spänd med, have strained relations with; stå på jämlik be on a footing of equality [with], be on a level [with]; på den gamla on the old foot-

ing; in the old way; på den ~ sakerna nu stå, as matters now stand, in the present state of things; at the present juncture; lefva på stor live in [great] state (in grand style); äfv. keep a large establishment. II. -en, -, foot; två och en half ~ hög, two feet and a half in height (high); sex ~ lång och tre ~ bred, six feet by three, -a1, tr. base, found, ground [on], -abjälle, -t, 0, sole; från hjässan till n^t, from head to foot, from top to toe. -angel, caltrop, -apall, mm. footstool, -bad, foot-bath, -balja, foot-bath, -beklädnad, foot-gear; boots, shoes, -blad, se -sula. -boja, fetter[s], shackle[s]; foot-iron [s]. -boll, football, -bräde, foot-board, -folk, infantry; en trupp a body of foot, -fäste, footing, foothold; få (vinna) get (gain) a footing; förlora lose o.'s footing; alltmer ... aiim. biidi., lose ground, -garde, foot-guards. -gikt, podagra, gout in the feet, -gängare, walker, pedestrian; foot-passenger; han är en duktig r^., he is a great walker, -knöl, [prominence of the] ankle, anat. dat.) malleolus, -led, ankle-joint, -magasin, boot, -mått, foot-rule. fotogén, -et, 0, paraffin[-oil], refined petroleum, Am. kerosene, -kök, [portable] petroleum-stove. -lampa, paraffin-lamp, fotograf, -en, -er, photographer, -era, tr. photograph. -i, -en, -er, photo [graph] ; ss. konst photography, -ikort, photo [graph], fotllpall, footstool, -panel, skirting-(wash-)board. -påse, foot-muff, -resa, pedestrian (walking) tour, F tramp, -sack, apron [of a carriage], -sjbredd, foot-breadth, -sid, adj. reaching to the feet, -skrapa, door-scraper, -spjörn, purchase for the feet; i en båt stretcher, -spår, footprint, footmark; is. Midi, footstep; gå (träda, vandra) i ngns follow (walk, tread) in a p.'s footsteps, -steg, carriage-step, -stycke,

1. nedersta del foot; jfr följ. 2. porträtt full-length portrait, -ställ, -ställning, stand t. ex. för en lampa; större, för en staty etc. pedestal, -sula, sole, -svett, sweating of the feet, sweaty feet, •tvagning, washing of the feet, -täck, coverlet for the feet, -vandrare, pedestrian, -vand-ring, walking, som sport pedestrianism; se vid. -resa. -vatten, water for the feet; foot-

bath. -vis, adv. by the foot, -värmare, foot-warmer.

frack, -en, -ar, dress-coat; swallow-tail coat, F swallow-tails; [kläda sig i] ~ [och hvit [-halsduk],-] {+halsduk},+} [full] evening dress.

fradgl||a, I. -an, 0, froth, foam, spume; anstår om munnen på honom, he froths (foams) at the mouth. III. intr., -a sig, refl., -as, dep. foam, froth; jfr bornera; -ande af vrede, foaming with rage, -ig, adj. frothy, foamy.

fragment, -et, -(er), fragment; remnant, -arisk, adj. fragmentary.

frakt, -en, -er, aiim. freight; last cargo; tin lands carriage, -a1, tr. carry, convey; se vid. befrakta. -afsändare, consignor (ei. -ner), -fri, adj. freight-free, -fritt, adv. freight (carriage) paid, -gods, goods [on freight]; ett stycke a package, -ning, freighting, freightage; se vid. forsling. -sedel, bill of lading (freight; conveyance, carriage), -slut,

[-char-ter[-party].-] {+char-ter[-party].+}

fraktur, I. -en, -er, iak. fracture. II. -en, 0, sp foij. -stil, black-letter, Old English (Gothic) [type].

fram, adv. 1. i rummet forward, forth; out; to the front, afv. to the fore; fortsatt rörelse on, onward, jfr framåt; framtill in front, at the front; ~ och bale, in front and behind; ~ och tillbaka, backwards and forwards, to and fro, up and down; ~ och åter, [t. ex. the way] there and back; »^ vet ej hvilket som är ~ eller bak, I cannot tell back from front; ~ med det! out with it! ~ med dig! dets. som kom (stig, träd) arv. (om en gömd) get out! gå (träda, stiga) step (come) forward; äfv. t. ex. ur ledet stand forth; ... till ngn, step (go, walk) up to a p.; befalla ~ vagnen, order the carriage round; beställa ~ vin, order [in] wine; generalen sände (kommenderade) ~ två nya regementen, the general sent (ordered) two fresh regiments to the front; hur långt är det (ha vi) how far have we to go? ännu är det långt we have a long way before us still; långt ~ på slätten ligger ett hus, far (well) on in the plain there is a house; litet längre (1.) a little further on; om tid, se vid. nedan; rakt straight on (forward); få sin vilja get (have it [all]) o.'s own way, have (get) o.'s wish; 'v, med vb se vid. dels dessa, dels ned. sms. 2. om tid längre (2.) later on; se vid. -deles; [längre] ~ på dagen, later [on] in the day; ~ emot jul, towards (about) Christmas. [Anm, 1. Sms. med subst., däri ~ utmärker ett främre läge, bilda? med fore, jfr -arm. 2. Sms. med vb bildas i allm. gnm det enkla verbet åtföljdt af ofvan gifna adv. (ofta Out, forth) samt återfinnas oftast under det sv. vbt ss. [-uppslagsord].-] {+uppslags-ord}.+} -alstra, se alstra o. -bringa, -arm, forearm. -ben, foreleg, -bjuda, tr. present, offer, -bringa, tr. produce; bring forth ; jfr vid. alstra, skapa; han kunde icke ~ ett ljud, he could

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.frambära

123 -

framropa

not utter a sound, -bära, tr. bring, present, jfr bära fram ; bildl. framföra, t. ex. hälsning bring, give; hvad ngn sagt repeat; take [to a p.]. -del, fore part, -deles, adv. later on; i framtiden in the future; se vid. -gent. -draga, tr. eg. draw (drag) forth (forward, out); allmänne bet. bring out, produce; bring to the front (fore); en person bring forward, raise; bring up [-[arguments].-] {+[argu-ments].+} jfr andraga, anföra; ~ i dagen, bring to light; äfv. expose; äfv. elicit, -drifva, propel; se vid .drifva [fram], -faren, p. a. past; det -farna, the past; i -farna dagar, in bygone days, -fart, (viid F carrying (going) on, jfr fara [fram] o. huserande. -flytta, tr. uppskjuta put off, postpone ; utsträcka terminen extend, -flyttande, moving forward; postponement, -fot, fore-foot, -fusig, adj. impetuous; pushing; rash, daring; forward, impertinent, jfr oförskäm, -färd, progress; biidi. jfr drift, fart; det har (gör) ingen det är ingen ~ med det, it makes no progress, F there's no go about it. -föda, tr. bring forth, give birth to. -för, I. prep. 1. i rummet before, in front of. 2. i värde, vikt above, before; in preference to, preferably to, rather than; ~ allt, above all [things]. II. adv. se -före. -föra, tr. biidi. utter, give; jfr andraga, anföra; hälsning bring, convey; -för min hälsning till..., present my compliments to ...; -för min ursäkt, convey my apologies [to]; ~ sitt ärende, give o.'s message; state o.'s errand, -före, adv. before; in front, ahead, -gent, adv. henceforth; in (for the) future; från den stunden allt ever after; all along, -gå, intr. biidi. be clear (evident); af hvad han säger (af hans ord) it appears from what he says, his words prove (show) [that]; här af äfv. from this we conclude (infer) [that]; här af synes by this it seems (will seem), from this (from the above list, from what I have recorded etc.) it may be gathered [that]; tydligt be obvious, -gång, success; med äfv. successfully; utan with no success, unsuccessfully; hafva succeed, be successful, meet with success; jfr medgång, [gå] framåt, lyckas, -gångsrik, adj. successful, -hafva, tr. produce, jfr fram -draga, förete, -hålla, tr. hold forth (out) eg. o. biidi.; biidi. lay stress (emphasis) upon, jfr betona; give prominence to, show off, till fördel set Off. -häfva, tr. se föreg, bildl.; ~ sig, assert o. s. -härda1, intr. persevere, persist [in]; ~ i ett yrkande, äfv. insist upon, -hårdande, perseverance, -i, se -uti. -ifrån, I. prep. from before. II. adv. from before; from the front;

afbildning af ngt [t. ex. en byggnad] sedt front view; han kom in i huset ~ [gatan], he entered the house through the front-door; anfalla attack, in the front, -kalla, tr.

call forth afv. bildl.; call out afv. bildl.; bildl. evoke; orsaka cause, occasion; draw [t. ex.

tearsj, draw forth; educe, elicit; provoke [t. ex. displeasure, laughter]; raise, rouse, jfr egga upp, [upp\väcka; se vid. mana [fram]; fotografisk biid develop, -kasta, tr. throw out; ~ en antydan, en vink, äfv. hint; ... om, suggest, jfr antyda; bring up, mention; se vid. förslag, ex.; ~ en beskyllning, bring forward a charge (an accusation); make (utter) a charge; make an (a groundless) imputation ; [lost] ~ en fråga, blurt out a question; ~ ett ord (något) om, drop (let fall) a word about, mention something about (of), -kom-lig, adj. practicable, passable, -komma, intr. se komma fram; biidi. särsk. issue, proceed; äfv. arise; ~ med, bring forward, proffer, produce; put forth, propose; jfr -kasta, -kom-mande, I. p. a. emergent, issuing \$£. II. -t, 0, issue; forthcoming, appearance. -komst,-ew,0, arrival [at, in]; vid ~en, on (at) o.'s arrival, upon arriving, -laddare, muzzle-loader, •lastad, p. a. overloaded in front; om fartyg by the head, -lefva, tr. live; pass [t. ex. o.'s life in every enjoyment]; drag on [t. ex. a life of cares], -leta, tr. search out; fish (pick) out. -lidén, adj. låte, jfr afliden; om tid, se -faren. •locka, tr. elicit; toner äfv. bring forth; draw [tears], -lysa, intr. appear; jfr -gå, biidi. -lägga, tr. set forth (out); set (put) before a p.; bring forward (forth), produce; present, offer; lay [t. ex. before the House], pari. afv. bring in [a bill, a petition]; prefer [before, to]; propound [a question, a scheme]; adduce [proofs]; state (allege) [reasons]; advance [an [-opinion],-] {+opin- ion},+ jfr anföra, andraga, -lämna, tr. hand over, deliver [over] [to]; pass [to], present, give [to], -me, adv. 1. icke instängd el. dold Out; ligga lie ready to [a p.'s] hand, lie handy; vårdslöst lie about; låta ligga r^, leave out (about); hästarna äro the horses are ready (waiting), jfr föij. ex.; ekipaget är the carriage is at the door; nu har han varit ~ [igen] [jfr dumma sig], now he has been at it again, now he has done it; hålla sig keep to the fore (well to the front); Midi. afv. thrust o. s. forward, assert o. s.; jfr begagna [sig af tillfället] o. [göra sig] gällande; han håller sig alltid afv. he is a pushing fellow; när olyckan är if bad (ill) luck will have it [so]. 2. anländ tin målet arrived; nu äro vi here we are; now we are at our journey's end; när vi voro when we arrived, when we got there; se där, ex. -om, I. prep. before, ahead of, in advance of. II. adv. ahead, to the fore, jfr -fore. •pressa, tr. wring out, extort, jfr af pressa o. -tvinga, -på, I. prep. in (on) the fore part of, in front of; tid later in; ~ hösten, [later] in the autumn; [han ligger] till långt ~ dagen, till låte [on] in the day, till a låte hour ; [sitta] ~ vagnen, äfv. on the box. II. adv. in the front, jfr /. -ropa, tr. call out (forth);

f/f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.framropning

- 124 —

framuti

teat, call before the curtain; hon blef ~cl flera gånger, she was called for repeatedly, she had several calls, -ropning, call, -rusande, p. a. bursting forth; running full speed, rushing along, -rycka, intr. mil. push forward, advance, move (march) forward (on), -ryckning, mil. advance, moving forward, onward march, -sida, front [side], face; På mynt obverse; tekn. breast; huset har (ligger med r^n) mot sjön, the house faces the lake (ei. sea), -skjutande, I. p. a. projecting, jutting [out] : standing forth, prominent; öfverhängande beetling [t. ex. eye-brows, rök]; ~ underkäk, underhung jaw. II. -t, 0, prominence, projecting -skjuten, p. a. advanced; mil. ärv. outlying [picket]; aum. biidi. (bemärkt) prominent [t. ex. position], jfr -stående, -skrida, intr. advance, proceed, pass on [eg. slowly]; go on, [make] progress; arbetet har ej -skridit långt, the work is not far advanced, -skridande, I. p. a. progressive. II. -t, 0, advance, progression, jfr -steg. -skriden, p. a. advanced [t. ex. age]; den långt -skridna tiden, äfv. the lateness of the hour; tiden är långt it is [getting] låte. -släpa, tr. biidi. drag on, lead [t. ex. a joyless life], -springande, p. a. projecting jfr -skjutande; biidi. salient, conspicuous, prominent, jfr -stående o. [i] ögonen [fallande], -stam, stem, prow, -stamma, tr. stammer out (forth), mutter. -Steg, progress, advance; improvement [in; öfver, framför, on t. ex. all forerunners]; det var dock ett an improvement, some advance, a step in the right direction; göra make [considerable : ratt stora] progress ; improve [greatly, t. ex. in [o.'s] English]; icke göra [några?] make no progress; stick fast; tcoieran gör the cholera is spreading (gaining ground); upplysningen (bildningen) gör F äfv. the schoolmaster is abroad, -stegsman, poiit. Progressionist, -stegsparti, party of movement, Progressionists [t. ex. in Germany, Spain, Japan], -stupa, adv. [fall, lie] on o.'s face, prostrate. -Stå,

intr. 1. se -träda. 2. visa sig appear [as], prove o. s. [to be ...]; han -stod [i den saken] såsom en stackare, he proved a miserable failure, F he showed himself [to be] a fraud. -Stående, p. a. 1. eg. se -skjutande o. -springande. 2. biidi. prominent; en ~ man, a distinguished (an eminent) man, a man of distinction; ~ talanger, eminent talents; jfr äfv. [utmärkande] drag. -ställa, tr. biidi. 1. [jfr andraga, anför, 2, -föra o. •lägga] put (set) forth (el. before a p. etc.); present [to], prefer [t. ex. a suit, an [-accusation],-] {+accusa- tion,+} offer [for consideration (decision)]; propose [t. ex. a question (jfr vid .fråga, ex.), a subject], propound [a scheme]; state [a case, facts]; utveckla expound [a doctrine]; express [ideas; o.'s (an) opinion]; ^ anhållan (begäran, bön), klagomål, make a request, a

complaint (complain); ~ i detalj, omständligt, particularize; ~ i allmänfattlig (populär) form, popularize; ~ i bestämd (systematisk) form, formulate; ^ till allmänt beskådande, display, exhibit, expose to public

View; f>j med följ. subst., se i allm. under dessa. 2. skildra, ge en bild af represent Eas]; give an account of; idé, i kroppslig form embody; i bild allegorize, sinnebildligt symbolize; spela, en roll impersonate; allmännare render [a character; a scene]; han -ställde saken så trefligt, he put it so pleasantly. 3. åstadkomma, aiim. tekn. produce; kem. etc. äfv. develop [from], -ställa sig, refl. present o. s., appear [as]; jfr erbjuda sig o. -träda, -ställare, producer, propounder ; representer; teat, särsk. impersonator [of a character], performer, -ställning, 1. proposition, presentment, presentation-; expounding [of a doctrine], 2. representation äfv. konkret (: bild); redogörelse aCCOLint [of]; description [of]; [afvikande] lydelse Version; författares sätt diction, style, talares delivery; konst, expression; teat, impersonation; äfv. performance. -ställningskonst, art of representing; konstnärs gift of representation; äfv. descriptive (graphic) power, -synt, adj. foreseeing, prescient, far-sighted; begåfvad med öfvernaturlig förmåga second-sighted, -säga, tr. articulate, pronounce; deliver [a speech]; recite [poems], -tand, front tooth, vetensk. incisor, -te, se förete. -tid, future; futurity; det skall [ut]visa, time will show; i r^en, in the future -,för <^en, in (for the) future, jfr äfv. -deles; ställa saken på »en, lämna saken åt lag. return an open verdict; aiim. let the matter rest. -tida, adj. oböjl., -tids- (i sms.), future, coming, ... of the future, ... tO COME; äfv. (: som är att vänta, tillämnad) prospective, -tidsman, man of the future, rising man. -tidsutsikter, pl. future prospects; [a p.'s] prospects in life, -till, adv. at the front, in front; before; ~ och baktill, se fram och bak. -träda, intr. 1. eg. come (step) forth (forward), advance, come (go) up [t. ex. to a p.]; appear, jfr ex.; ~ inför domarbordet, appear before the court (bench) (o.'s judge), appear at the bar. 2. visa sig make o.'s appearance, appear, present o. s.: come in sight (into view); estetiskt stand out [t. ex. in bold relief, against], jfr afteckna sig; allmännare be prominent jfr -trädande. -trädande, I. p. a. emergent; prominent, conspicuous 8£, jfr -springande; äfv. (: starkt, tydligt ~) distinctive, marked, pronounced [t. ex. characteristic, feature]; vara starkt come out prominently, jfr föreg., slutet. II. -t, 0, appearance; prominence, -tränga, intr. aiim. penetrate [through]; force o.'s way [through]; press forward, push on [to]; ut issue forth, -tvinga, tr. force [a th. from], extort, wring [out of], jfr aftvinga, af pressa, -uti, I. prep. in the fore part (the front) of [t. ex. the car-

lika. † har orul.iud. F familjärt. © „i,,framvisa

— 125 —

fresta

riage]. II. adv. in the fore part; before, -visa, tr. show [forth], jfr visa fram; förete produce, exhibit, display; ~ en häst, put a horse through his paces, -åt, I. adv. on, [-on-ward[s],-] {+on- ward[s],+} ahead, forward[s]; gå eg. walk on; walk along; biidi. get on, make progress, jfr [göra] framsteg; staden går the town is prospering; it is a rising town. II. prep. on to, towards. III. interj. forward! on! mil. afv. up and at them! -åtlutad, bent (inclined) forward[s], vetensk. antrorse. -åtskridande, se -skridande.

franciskan,-erø,-er, -er.-n,-, Franciscan [friar].

-er i sms., Franciscan, frank, I. adj. frank; free and easy. II. -en. -er, Frank. III. [försv. af franc, fr. mynt] franc. (F)-en, npr. Franconia. -era, tr. prepay; med frimärke stamp; ofullständigt o>d, insufficiently paid, -ering, prepayment [of postage]. (F)-furt, npr. Frankfort [t. ex. -on-the-Main]. -isk, adj. Frankish ; Franconian. -o, adv.

postpaid; post-free. (F)-rike, npr. France. Frans, npr. Francis, Frank, frans, -en, -ar, fringe; förse med ~ar, fringe. -ad, p. a. naturv. fimbriate [d]. fransk, adj. French; bunden i ~t band, bound in calf, calf-bound; ~t [-[druf]brännvin,-] {+[druf]brännvin,+} [French] brandy; <^t bröd, (n) wheat-bread, white bread; ett roll, -a,-an,0,French; på "w, in French, -engelsk, adj. French-English; Anglo-French, -svensk, adj. French-Swedish. -tysk, adj. Franco-German; det kriget (1870—71), the Franco-Prussian war. fransliman, -OS, -en, -er, Frenchman; -männen, kollekt, the French, -ysk||a, I. -an, 0, se franska. II. -an, -or, 1. Frenchwoman, French lady. 2. siakt. kokk. tenderloin, fransäs, -en, -er, quadrille, frapplant, I. adj. striking. II. adv. strikingly, -era, tr. strike; surprise.

1. fras, -en, -er, phrase; blott en an empty phrase; tomma -er, empty (fine) words, mere talk.

2. fras, -et, 0, rustle, Pr. frou-frou [t. ex. of silk], -a1, intr. rustle.

fred, -en, -er, peace; se frid; jfr afv. lugn, ro;

1 den vestfaliska ~en, by the peace of Westphalia [t. ex. Sweden acquired part of [-Pome-rania];-] {+Pome-rania};+} göra (sluta, stifta) make peace, conclude a peace; om en privat person make o.'s peace [with]; hafva be at peace, have (enjoy) peace: hålla keep (observe) the peace; keep on good terms [with]; i ~ och krig, in peace and war; lefva i ~ [och ro], be at peace [för, from]; lämna (låta vara)

2 leave in peace, let alone; till satisfied, jfr nöjd; blifva (gifva sig) till be satisfied, jfr afv. lugna sig; ställa tillys, satisfy, give satisfaction to. -a1, tr. protect

[from, against], defend [from]; keep (make) safe, jfr skydda, betrygga; preserve [game];

~ sitt samvete, keep o.'s conscience clear; med fjädt samvete, with a clear (tranquil) conscience, -a sig, refl. make o. s. safe; find safety (immunity) [from]; keep out of harm's way; ~ sig från, afv. ward off, parry, fredag, Friday; om on Friday, next Friday; om partia, on Fridays, of a Friday; i last Friday, fred||ande, -t, 0, protecting, protection, -lig, adj. peaceable; peaceful; pacific; afsikter, pacific intentions; ~ besittning, undisturbed possession; grannar, peaceable (afv. quiet) neighbours; <^t lynne, peaceful (pacific) temper, peaceable disposition (mind); tider, peaceful times, time[s] of peace, -ligt, adv. peaceably : ~ stämd, afv. inclined for peace; förhålla sig keep the peace, keep quiet, -lös, adj. 1. biltog outlawed, proscribed; förklara (göra) outlaw, proscribe. 2. se fridlös. -löshet, outlawry, proscription. Fredrik, npr. Frederick, F förk. Fred, fredsllanbud, offer (proposals) of peace, -brott, violation of the (ei. a) peace, -brytare, peace-breaker. -domare, justice of the peace; ofta magistrate, -domstol, 1. i Engi. [jfr föreg.] court (justices) of petty sessions. 2. allm. mening court of arbitration, convention of arbitrators. -flagg[a], flag of truce, -fot, peace footing, peace establishment; på on a peace footing; sätta, vara på set, be on the peace establishment, -furste, prince of peace, -fördrag, treaty [of peace], -förhandlingar;/, negotiations [for peace], -förslag, overtures of (for) peace, proposals for peace, -mäklare, mediator, -preliminärer, pl. preliminaries of [a] peace (ei. a treaty), -slut, conclusion of [a] peace; treaty, -stiftande, I. adj. [-paci-fic[atry],-] {+paci- fic[atry],+} peace-making. II. -1, 0, pacification; peace-making, -stiftare, mediator, pacificator; aiim. peacemaker, -störare, disturber of the peace, -tid, time of peace, -under-handlare, negotiator of peace, -underhandlingar, pl. negotiations [for peace], -villkor, pl. terms of peace, -vän, friend of peace, -älskande, adj. peace-loving, peaceable, fregatt, -en, -er, frigate; ~en Eugenie, the E. frigate, -fågel, zool. frigate-bird, -kapten, [post-] captain, -skepp, full-rigged ship, -tacklad, p. a. full-rigged. frejd, -en, 0, character, standing; person med dålig disreputable person, loose character. -ad, p. a. celebrated, renowned, -betyg, -bevis, [certificate of] character, frenetisk, adj. frantic, frenzied; rabid [t. ex.

Protectionist], fresk, -en, -er, fresco; måla i ~ (: al fresco), paint in fresco: fresco (tr.). -omålning, fresco-painting; konkr. äfv. fresco. frestlla1, tr. 1. försöka, pröfva try; mek. strain; ~ lyckan, try o.'s luck (fortune); ~ duger, det

fñ Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.frestande

går an att ~ [på], ordst. nothing without trying; /n; pa, a) tr. try, jfr ofvan; afv. stand, endure, jfr dust, ex.; se vid. hosta på; b) absol. intr. try, try o.'s strength, make a trial. 2. söka förleda tenipt [to]; känna sig (vara) ~d, feel (be) tempted (be under temptation) [to, inf.]; man vore ~d att, afv. one is almost inclined to [t. ex. think], one would rather [inf.]; ~ försynen, tempt (fly in the face of) Providence. -ande, p. a. tempting, -are, tempter, -else, temptation; falla, råka i fall (enter) into temptation; komma i ~ att, se vara frestad att; inled oss icke i lead us not into temptation, -ersk||a, -an, -or, temptress, -ning, mek. strain, stress, fri, adj. allm. free; befriad rid, quit [of], särsk. äfv. från skuld o. d. clear [of, from]; exempt [from, t. ex. duty, taxes]; i frihet, ej fången at liberty, jfr~ fot; ej bunden, oförhindrad unconstrained, unfettered, jfr oberoende; un sinnes, anda liberal; frank, jfr frimodig; ledig vacant [from], disengaged; om saker (~ och öppen), clear, open; unimpeded, unhampered, jfr ohindrad m. fl.; 'v/ af sig, ~ i \\_sitt sätt, unconstrained (easy) in o.'s behaviour, jfr ogenerad; rather too free (familiar) [mot ngn, with, jfr -het, ex.], bold, forward, jfr framfusig; fast, jfr emanciperad; ~ från ngt, afv. out of, jfr fara, ex.; afv. genom sms. adj. på -less [t. ex. fearless]; vara be at liberty, jfr på ~ fot; från tjänstgöring be at leisure (off duty); aiim. ej upptagen not engaged; hon är ännu ~ (tin äktenskap), she is not engaged, her hand is free; (: hennes hjärta är r^tt), she is heart-whole; det är inte så ~tt [med den saken] F, there is something in it, © the circumstances are suspicious; i svar something of the kind; det är inte »utt att han ju [icke] varit där, it cannot be denied that he was there; blifva get (become) free; be set at liberty, be discharged; gain o.'s freedom; be released [from]; F get off; kem. be set free, be disengaged; gå a) se vara på ~ fot; b) dets. som blifva frikänd; C) undgå ngt obehag get off [scot-free], come off safely, get (keep [o.s.]) clear [of]; förföljelse escape, make good o.'s retreat, jfr undkomma; göra liberate, jfr befria o. frigöra; disengage [t. ex. o.'s right hand]; göra sig disengage o. s., get free; ... från, get rid of, rid o. s. of; afv. give [a p.] the slip; belamring clear away; biidi. se frigöra sig; ... från oket, shake off the yoke; hålla ~ från, secure against; hålla ngn biidi. se f ritaga; det står dig o»tt, you are at liberty (are free) [to, inf.]; som svar på begäran äfv. [you are] welcome to it, you may do [t. ex. go or stay] as you please; vara (vistas) på ~ fot, be at liberty (at large); sätta på ~ fot, set at large; discharge from custody; konsterna, the liberal arts; i luften, in the open air,

out of doors, al fresco; den rymden, boundless space; n^tt språk, frank language; r>utt tillträde, free access, F [have, get] the run [t. ex. of the house]; ~ tolkning, latitude of construction; ~ utsikt, free (open, clear) view (prospect); gnm klar luft clear sight; ~ vikt, weight [of luggage] allowed; val, free choice, option; ~ vilja, free-will, voluntariness, jfr vid. vilja; han hade ej [då~\ sin vilja, he was not a free agent; värme, sensible heat; ~ öfversättning, free (paraphrastic) translation; paraphrase; tjñnare och biidi. bondman and freeman, afv. bond and free; tjänstekvinnan och den ~a bibi., the bondwoman and the freewoman; och allting ~tt (lönevillkor), and all found; i det »»a, in the open [air]; jfr i luften, -a1, I. tr. se befria; se frikänna; ~ sig genom ed, clear (purge) o. s. by oath [from, t. ex. a charge]; som fullt bindande bevisning ej förelåg, ansåg nämnden sig hellre böra ~ än fälla, as the evidence was not conclusive, the jury gave the prisoner the benefit of the doubt. II. intr. 1. propose, make an offer [of marriage] [to]; F pop the question; gå och ~ till, court, pay o.'s addresses to, woo, make love (F make up) to. 2. se fika efter. -are, I. komp. ^ fri. II. -n, -, suitor, wooer; mera aiim. bet. lover, -arebref, [letter containing a] proposal of marriage, -areärenden, pl.; vara stadd i go a-wooing. -biljett, free ticket, pass; upphöra att gälla för dagen, free list suspended, -boren, adj. free-born, born free, -bref, 1. aiim. bet. document conferring a license; patent; privilege; gifvande poiit. frihet charter. 2. post, frank, -bytare, freebooter, rover; se sjöröfvare. frid, -en, 0, peace, jfr fred; sinnets ro, lugn afv. serenity; ~ v are eder! peace be unto you! ~ öfver hans stoft, hvile han i may he rest in peace i på (katolikens) grafstenar R. I. P. (requiescat in pace); se fara, 2, ex. fri|dag, open day, off day; ledighet holiday, day off [t. ex. to have a day off]; tjänstfolks day out. frid lif u 117 adj. peaceful; serene; jfr lugn, stilla. -fullhet, peacefulness, serenity, -lysa, tr. proclaim inviolable; forbid access to; protect, put under the protection of the law. -lyst, p. a. [proclaimed] inviolable (inviolable); sacred; under protection [of the law]; monarkens person, the sacred person of the monarch; ~ mark, forbidden ground; n>t vildt, protected game; ämne, forbidden (tabooed) subject. -IÖS, adj. 1. without peace, peaceless, restless. 2. se fredlös, -sam, adj. peaceable, placid, -stiftande, adj.; de bibi. (Matt. 5, 9) the peacemakers, -störare, peace-breaker, disturber of the peace; turbulent person; jfr orostiftare, -säll, -s|älskande, adj. peace-loving, peaceful, fri|elev, free pupil (scholar), foundationer.

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.frieri

— 127 -

friplats

frieri, -et, -er, courtship, WOOing, Suit; anbud proposal.

fri||församling, independent congregation, -gifning, release; stars etc. emancipation; liberating &P, jfr föij. - gifva, tr. free, liberate, release; enfranchise; slaf emancipate; en -ven, a freedman. -gjord, p. a. free[dj [from]; liberated 8£, jfr föij. -göra, tr. eg. free, make free; disengage; clear [from, of]; ngt insnarjdt extricate, disentangle; aiim. liberate, set free (at liberty) [äfv. capital etc.]; slaf se -gifva; jfr \ g öra] fri o. befria; u sig, se [göra sig] fri; kem. se [blifva] fri; u sig från, emancipate o. s. from; ... en föreställning, ett intryck, divest o.'s mind of an idea, shake off an impression, äfv. free o. s. from an impression (the thought), -görande, I. adj. liberating [t. ex. thought, power]. II. -t, 0, (: -görelse) freeing, liberating <S£; disengagement; extrication, disentanglement; liberation, -hamn, free port, -handel, free trade, -handlare, freetrader. -handsteckning, freehand drawing, -herre, baron, -herreskap, barony, -herrinna, baroness, -herrlig, adj. baronial; ut gods, barony, -het, freedom [from]; liberty; i ngns väsen, se frimodig het; särskild fri- och rättighet äfv.

privilege; exemption [from taxes]; äfv. latitude, scope, jfr ex.; borgerlig u, civil liberty: full u, perfect (full) liberty [t. ex. to choose]; att handia, verka äfv. ample (free, full) scope; du har (äger) full u att . se [det står dig] fri[tt] att; poetisk u, poetic license; religiös u, religious freedom; alltför stor u, excess of liberty, license, undue freedom;

bor i norden, the North is freedom's home; lefve men! liberty for ever! handelns, pressens u [m. fl. dyl., jfr ock sms. ss. handelsfrihet etc.], [the] freedom of commerce, of the press; fångarne fingo uen åter (sin u), the captives regained their liberty; lämna ngn [full] u att, allow (give) a p. the liberty to [inf.]; staden miste sina gamla uer (fri- och rättigheter), the city lost its old liberties (privileges); jag tager mig [den] uen att I take the liberty of ...-ing (to, inf.); I make free (bold) to [inf.]; ss. höflig-hetsformel I beg leave to [t, ex. show you ...]; taga (tillåta) sig [alltför stora] uer, make free [t. ex. with another person's property]; ... mot ngn, take liberties with a p.; Gustaf Vasa återställde uen i Sverige, Gustavus Yasa restored freedom to Sweden; [kämpa, döl för uen, in liberty's cause; (vara etc.) i u, at liberty, jfr fri; [för]sätta i u, set at liberty, jfr frigif va, frigöra, befria. -hets|ande (-anda), spirit of freedom (liberty), -hetshjälte, champion of liberty, -hetskamp, struggle (fight) for liberty, -hetskrig, war of independence, jfr äfv. föreg, -hetskämpe, se -hetshjälte, -hetskärlek, love of liberty. -hets-Straff, imprisonment, -hetstid, 1. time (pe-

riod, era) of liberty (independence). 2. se friår. -hetsår, 1. jfr föreg. 1. 2. se friår. -hult, -et, -, sjö, fender, frikadell, -en, -er, kokk. forcemeat ball. fri||kalla, tr. lag. acquit, jfr frikänna; discharge [of, t. ex. an accusation, responsibility, an oath]; disengage, exonerate, release [from, t. ex. an obligation, a promise]; dispense, exempt [from, t. ex. duty]; excuse [t. ex. a p. from coming]; jag ur mig från all andel däri, I disclaim (disavow) all (any) share (participation) in ... -kallande, -kallelse, iag. se frikännande-, från brott exculpation; aiim. discharge [of], release [from]; dispensation, exemption [from], frikostig, adj. liberal, generous; om pers. afv. bounteous [of], open-handed, jfr gifmild; u gåfva, liberal (munificent) gift (present), afv. bounty, liberality, -het, liberality, generosity, bounty, -t, adv. liberally ~ belönad, afv. amply (richly) rewarded; han utdelade straff och loford lika u, he dealt out punishment and praise with equal unsparingness. friktion, friction, -s i sms., dets. [t. ex. friction-wheel]. -srulle, brush-wheel, friükula, charmed bullet, -kyrka, free church, afv, congregational church, -kyrklig, adj. congregational [t. ex. institutions]; till riktning äfv, low-church, evangelical [i sms. t. ex. opinions, tendencies]; dissenting; han är u, [~t sinnad, om medlem af statskyrkan], he is a low-church man; om sektanhängare he is a dissenter, -kår, volunteer corps; guerilla band, -känna, tr. lag. acquit, find (pronounce, bring in) not guilty; i allmänne bet. jfr frikalla o. fritaga. -kännande, acquittal, verdict of not guilty ; non-conviction, -köpa, tr. fänge ransom; afv. aiim. bet. redeem [afv. property]; från tjänst buy off, buy free [from]; en värfvad soldat afv. pay smart-money for. -lager, bond[ed stores (warehouse)], fri||lla, -an, -or, concubine, -ebarn, bastard



[child].

fri||lott, 1. afgiftsfri andel free share. 2. befriande, t. ex. vid konskription exempting lot. 3. i lotteri free lottery-ticket, -lufts, i sms. open-air, alfresco [t. ex. life], out-door [t. ex. exercise], -modig, adj. frank [person, afv. t. ex. [-answer];-] {+an- swer};+ } open, jfr uppriktig; modig fearless, undaunted, och glad of good heart, cheerful, -murare, [free]mason. -murar[e]loge, freemasons' lodge; lokalen masonic hall, [--murar[e]-orden,-] {+-murar[e]-orden,+ } order of freemasons, masonic order, -mureri, [free]masonry; aiim. Midi. mystification; secret-mongering. -måndag, Saint Monday. -märke, [postage-]stamp; förse med u, stamp, -plats, à teater o. d. free seat, jfr ex.; i läroverk exemption from school-fees, © scholarship; på en försörjningsinrättning free maintenance; hafva u, afv., på teater, have free admission, be

on the free list; i skolor be on the foundation.

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.fris

— 128 —

frodas

fris, -en, -er, 1. byg. etc. frieze. 2. tyg frieze [äfv. i sins. t. ex. f. COat].

friser, -n, -, Frisian, Frieslander. frisllera, tr. kläde o. d. frieze; h&ret dress, F do; afv. comb, brush; afv. frizz, -erkam, dressing-comb. -ertång, curling-tongs. fri||sinnad, adj. liberal-minded; liberal, äfv. broad [views], -sinthet, liberal-mindedness; liberalism, liberal views, frisisk, adj. Frisian, Friesic. -a, I. -an, 0, Frisian, Friesic [language]. II. -an, -or, Frisian woman (lady), frisk, adj. aum. bet. fresh [air, complexion, breeze etc.]; sund, ej fördärfvad SOund; äfv. SWEet, jfr ex.; sval COOl, uppfriskande bracing; om pers., ej sjuklig

health}', oj sjuk well, [be] in good health; mots, tin sinnessjuk sane; ~ som en nötkärna, as sound as a nut, F as right as ninepence, jfr ex. under fisk; ~ och färdig, sound of wind and limb; ~ och kry (rask), håle and heart}^ F alive and kicking; ~ och stark, healthy and robust, well and strong; ~ och sund, (välbehållen) Safe and sound; jfr vid. de föreg, ex.; i (med) ~ fart, at a brisk (smart) pace, at a good (ronnd) speed; ^ hy (färg), fresh (healthy, starkare florid) complexion; hästar vid ombyte, fresh horses, relay [of horses]; <^a krafter, strength, robust health; nya fresh strength, renewed vigour; k-onkr. förstärkning fresh forces, reinforcements; ^ luft, fresh air; luften är icke ~ här i huset, the air is not sweet in this house; hämta ~ luft, take the air (an airing); mod, [be of] good cheer (heart); ~t mod! cheer up! Fkeep your pecker up! hafva i minne, have (retain) a lively (vivid) recollection of; lefva i ~t minne, be freshly remembered; sinne, a sane (sound) mind; en ~ själ i en ~ kropp. a sound mind in a sound body; [med] ~<7 tag, with a will, jfr duktig, ex.; tag! go ahead! push on! bear a hand! vid rodd pull away! ~t timmer, sound timber; trupper, fresh troops ; ^t utseende, healthy looks : af ett ^t utseende, healthy-looking; vat-ten, fresh water, cool (äfv. sweet) water; ~ vind, a) fresh breeze; b) cool (refreshing) wind; blifva get well, recover [o.'s

health] ; hålla sig t. ex. om en dryck keep fresh (cool); [h ur står det till hos dem? svar.] det är icke riktigt nwt [hos dem, där i huset], they are not very well, there is illness in the family; [där i staden] the state (F bill) of health at N. is not good, there is much sickness abroad at N.; det var litet ~t i morse, the air was rather keen this morning, -a1, I. intr.; ~ i (upp) om vinden, freshen. II. tr. freshen; ~ upp, freshen, refresh, frijskar||a, se frikår. -eman, guerilla, frisk||het, freshness; soundness, -na1, intr.; ~

[till], se tillfriskna. fri'skola, free-school.

friskt, adv. freshly; lively; freely, lustily; briskly, smartly; arbeta, köra etc. [undan], se raskt; det blåser there is a fresh breeze, the breeze is fresh; se lefva undan]. fri||skytt, free archer (shot); Fr. franc-tireur; guerilla; operan (F)r^en,Der Freischütz. -spektakel, © scandal; det var ett riktigt it was as good as a play, -språkare, free-spoken person, plain speaker, -språkig, adj. free-spoken, outspoken, frisrock, frieze-coat; @ dreadnought, frist, -en, 0, se anstånd o. uppskof. fri||stad, 1. free city (town). 2. asylum; [place of] refuge; retreat, resort; -städer bibi., cities of refuge; söka ~ i en helgedom (kyrka etc.), claim (take) sanctuary, -stat, free state; republic, commonwealth, -

stund, [moment of] leisure, spare (free) moment; se vid. -timme; skoi. recreation, recess, -stående, p. a. detached [t. ex. house], isolated, standing [free] by itself: Midi, standing out [in relief]; ~gymnastik, free exercises, Swedish drill, -säga, se frika.lla. -sägelse, -n, -r, se frikallande. frisör, -en, -er [-skila, -an, -or], hairdresser, friitaga, tr. discharge, exonerate, jfr frikalla. -tålig, se frispråkig, -tid, [time of] leisure, spare time, off-time, jfr ledig, ex.: skoi. jfr/W-stund o. ferier, -timme, leisure hour, spare hour, -tt, adv. freely & taia frankly, openly; af sig själf spontaneously, jfr frivilligt; at will; at large; [bo, lefva, ata etc. gratis, without payment; [att levereras] ~ om bord, [to be delivered] free on board; jfr banfritt, fraktfritt; han får gå he has free admission [t. ex. to the theatre]; äfv. dets. som han är frielev; ... omkring i (på), he has the run of [t. ex. the house]; där (hos dem) g år det ^ till, their house is Liberty-Hall, they do not stand upon ceremony, they are not strait-laced; lefva ~ biidi., be a free-liver, lead a fast (loose) life; ligga ~ (om ett hus etc.), have a free situation (an open site); be exposed to view; resa travel gratis, have a [free-] pass; travel at another person's expense; stå oo, om ting, jfr ligga ~; afv. stand by itself; för ögat, jfr framstå[ende] o. fristående; säga ~ [ut] hvad man tänker, speak out o.'s mind; ... till ngn, give a p. a piece of o.'s mind, •tänkare, free-thinker, -tänkeri, -et, 0, free-thinking. -vakt, sjö. watch below, -villig, adj. free, voluntary: spontaneous; en a volunteer; ~ brandkår, volunteer fire-brigade, -villigt, adv. voluntarily, spontaneously; of o.'s own accord (free will, impulse), frivol, adj. frivolous; loose; jfr lättfärdig, lättsinnig. -itet, frivolity; looseness; n^er, (handarbete) tatting; slå (knyta) tatt. friår, free year; year of exemption [from rent, taxes]; nybyggaren fick tio the settler got ten years rent-free. frodlla1, dep. thrive, flourish; luxuriate; las-

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.frodig

— 129 -

#### frukthandlerska

ten oj, vice is rife, -ig, adj. thriving, flourishing; luxuriant, rank; om person fat. -ighet, flourishing state; luxuriance; fatness, from, adj. 1. pious. 2. mild, gentle, harmless; ~ som ett lamm, as gentle as a lamb; ~ önskan,, vain (futile) wish, -het, 1. piety; saint-liness, afv. goodness. 2. mildness, gentleness, -leri, sanctimoniousness, show of sanctity, hypocrisy, -ma, 0, advantage, benefit; till o, för, for the benefit of; beneficial (of great avail) to; lända ngn till afv. avail (benefit) a p. -sint, adj. meek, gentle, good-natured.

front, -en, -er, front; byg. afv. face; göra oj, face ft. ex. to the right]; göra oj mot, låge, stanning face; biidi.se [bjuda] spets[en]. -förändring, mil. change of front, changing front; biidi. change of tactics (attitude), -ispis, -en, -er, byg. (fasad) frontispiece; vani. pediment; afv. (öfverbyggnad) (n) attic.

1. frosslla, -an, -or, ague; -feber intermittent fever.

2. frosslla1, intr. gormandize; gorge [upon]; gorge (glut, F stuff) o. s. [with]; batten [on]: biidi. feast [on, upon]; revel [in, t. ex. pleasure, luxury]; låta sina blickar oj på, feast o.'s eyes [up]on; lågorna o,de på sitt rof, the flames greedily devoured their prey.

fross'llare, glutton, huge feeder, gormandizer, •brytning, ague-fit, fit of ague; aiim. cold fit, fit of shivering, -eri, gluttony, gormandizing, frost, -en, -er, frost; se rimfrost, -biten, adj. frost-bitten, [frost-]nipped. -ig, adj. frosty, -knöl, chilblain, -ländig, adj. exposed to frost, frosty, -natt, night of frost, frosty night. -Skada, frost-bite; större, på gröda damage [caused] by frost, blight, -skadad, adj. frostbitten. -spricka, i trad frost-cleft; i skinnet chap, crack; med (som fått) -sprickor, chapped (cracked) [t. ex. hands]; trädet, har fått -spric-kor, afv. the tree has been cracked by the frost, -sår, se kyl sår. froterlla, tr. chafe, rub; ~ med sprit, liniment, rub with spirit, liniment, -borste, flesh-brush, -ing, chafing, rubbing; friction, fru, -n, -ar, married lady; ngns wife; husmor mistress [of the house]; titel framför namnet Mrs; ~ friherrinnan X., [the] Baroness (Lady) X.; ja, min oj, yes, madam ; o^n (F i tilltal), ma'am ; är oj N. hemma? is Mrs N. at home (in); en tjänsteflicka svarar: nej, ojii är utgången, no, my mistress (Mrs N.) is out; hör nu, herr A., huru mår er oj ? well, how is Mrs A.? Vår Oj (jungfru Maria), Our Lady. frukost, -en, -ar, den första på dagen breakfast, senare lunch[eon]; jag dricker bara kaffe till (såsom) nu, I

take coffee for breakfast; jag dricker kaffe till o[jen] (och äter ett par ägg etc.), I take coffee at breakfast ; vill du äta o, hos (med) mig i morgon? will you breakfast (ei. lunch) with me to-morrow? -bord,

breakfast-table, -dags, adv. at breakfast-time; är det o[j] ännu? is it breakfast-time yet? afv. is breakfast ready? -era, intr. breakfast [on], eat (have, take) [o.'s] breakfast, break o.'s fast, -middag, Fr. déjeuner-diner, (n) luncheon, jfr ofvan; early dinner, -risp, snack, bit of breakfast (ei. lunch).

frukt, -en, -er, fruit [äfv. kollekt, o. bildl.; så äfv. vanl. i sms. ss. -knif, -korg, -vin etc.]; bildl. äfv. result, outcome; förmån, gagn benefit, profit; bära bear fruit, äfv. Midi.; eg. fruit, bear; icke bära o[j], biidi. be (prove) fruitless (useless); be in vain, be of no avail (use); yield no profit, profit nothing; förbjuden o[j] smakar bäst, ordspr. stolen waters are sweetest; detta är ojen af din olydnad, this is the result of your disobedience; mina mödors the fruit[s] of my labours; tropiska o^er, tropical fruits.

frukt||a1, tr. fear; be afraid of, starkt dread; svagare (befara), äfv. för, apprehend, be apprehensive of; ~ Gud, fear God; ^ intet (icke)! [have] no fear, fear nothing! du behöfver ej ~ därför, you need have no fear of that; man för hans lif, there are fears for his life; göra sig ojd, make o. s. dreaded, jfr [injaga] fruktan, -an, 0, fear; starkare dread [of], skrämsel fright, skräck terror; oro alarm; apprehension [of; for t. ex. a p.'s life]; hysa ~ för, stand in fear of; (respekt) hold in fear, stand in awe of; ingifva, injaga väcka ~ hos, inspire with fear; intimidate ; blandad med vördnad awe, fill (impress, strike) with awe; ... fasa, skräck strike with terror; jfr skrämma: af o, för, for (through) fear of; ... gjorde han så, afv. being afraid of ..., he did so; af o[j] [för] att', lest, for fear that (of -ing); darra (skälftva) af o[j], tremble (shake) with fear; m/WZ af o, att, afv. apprehensive that; utan o[j], without fear; (ss. adj.) fearless, undaunted; (ss. adv.) fearlessly, nothing daunted, -ansvärd, adj. formidable; starkare terrible, jfr förskräcklig, förfärlig.

frukt||bar, adj. fruitful arv. Midi, [in]; fertile [of], afv. biidi. [in, t. ex. expedients, resources, soldiers]; aiim. o. Midi, productive [of]; ~ fantasi, fruitful (fertile, rich) imagination; en o, författare, a productive author; kapital, productive capital; ett ~t snille, a fertile (prolific, productive) genius; (person) a man of fertile genius; göra o[j], jord fertilize; allm. bildl., t. ex. arbete, kapital make productive, -barhet, fruitfulness, fertility; productiveness. - bildning, bot. fructification, -bringande, adj. profitable, productive, yielding, -bärande, adj. fruit-bearing, bearing [fruit]; biidi. se föreg.: ~ träd, [fruit-]bearer, -fäste, bot. receptacle. -handel, i stort fruit-trade; ensk. affär fruit-business; bod fruiterer's [shop], -handlare, fruiterer, -handlersk||a, -an, -or, fruit-

o[j] last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 9fruktkärna

— 130 —

fråga

seller, -kärna, [fruit-]kernel, pip. -lös, adj. fruitless; biidi. afv. bootless, futile, of no avail; alla försök visade sig va, all attempts proved fruitless (vain); ~ möda, fruitless pains, -månglare, costermonger, fruit-seller. - månglerska, fruit-seller, fruit-woman. -odling, fruit-culture, cultivation of fruit, -plockning, fruit-picking (- gathering), -sam, adj. 1. fruitful; afvelsam prolific, fecund; äfv. bildl. productive [of], jfr -bar. 2. pregnant; - enceinte, with child; om djur gravid; göra v, fecundate, impregnate; vetensk. fertilize [ova]. -Skörd, fruit-gathering, fruit-harvest, -sort, [kind of] fruit, -stycke, m&i. fruit-piece, -tid, fruit-season, -torg, fruit-market, -träd, fruit-tree. -trädgård, orchard, -ämne, bot. ovary, -ätande, adj. naturv. frugivorous. fruntimmer, -timret, -, woman, finare lady; female. -S, i sms. lady's: ladies' (så is. i sådana som utmärka klädespersedlar [: articles for ladies' wear] o. d.); woman's, jfr kvinno-. -sarbete, ladies' work, -sdräkt, female attire (apparel), jfr -kläder, -shandske, lady's (woman's) glove. -Shatt, lady's hat; bonnet, -skappa, lady's cloak (mantle), -skarl, ladies' man. -skläder, pl. ladies' clothes (dress), -sjsadel, sidesaddle. -ssjukdomar, pl. diseases of women, -s|skräddare, ladies' tailor, - s|tycke, favour with the ladies, frusen, I. prt. [af frysa] frozen [t. ex. water; lake, jfr tillfrusen; äfv. soil, jfr kälad]; till is afv. congealed; om växt, groda blasted (blighted, destroyed) by frost. II. adj. om djur, människor cold, chilled, chilly; jfr äfv. faij. ex.; ~ af sig, sensible (sensitive) to cold; han är så v af sig, äfv. he feels the cold so

much, he suffers from the cold. frusta<sup>1</sup>, intr. snort; ~ ut, a) tr. splutter out;

6) intr. (om vätskan) SpUl't (gush) OUt.

fru|stuga, women's apartment[s] ; indisk zenana;

mohammedansk harem, seraglio; antik, gynæceum. fryntlig, adj. genial; kindly and hearty; jovial [t. ex. host]; (om äldre personer) äfv. mellow, -het, geniality; joviality. frys||a4, I. intr. 1. allm. stelna af köld freeze, till is äfv. congeal; potatisen har frusit, the potatoes are blighted (spoilt) by [the] frost (are frost-bitten), jfr ~ af, bort; det -er [på], it is freezing [hard], there is a sharp frost. 2. känna kyla be (feel) cold; be chilled, feel chilly; jag -er, I am (feel) cold; ... förf ärligt ('ihjäl'), I am starving with cold; ... om fingrarna, my fingers are cold (starkare are numb with cold, jfr valhänd)-, i vintras frös jag mycket, last winter I suffered greatly from the cold (I felt the cold dreadfully); jag satt och frös i vagnen, I felt quite chilly during the drive; starkare I sat in the carriage starving with cold. II. tr. freeze, congeal. — Med adv. ~ af, v bort, be destroyed (blighted) by frost; om kroppsiem mortify

(slough off) from frost-bite; han frös näsan af sig, he got his nose frost-bitten; v fast, freeze to [the ground]; ~ igen, freeze, be choked with ice; ~ ihjäl, freeze to death, perish with cold, die from cold, ofta die from exposure; (vara nära att ...), be starving (starved) with cold; ~ in, v inne, be frozen in, be shut in by ice, become ice-bound; ~ sönder, burst with cold, freeze to pieces; be split by the cold (frost); ~ till, se tillfrys. -kall, adj. on the point of freezing; det är vt, the temperature is at freezing-point, -punkt, freezing-point; på (vid) ven, under ven, at, below freezing-point, frågäa, I. -an, -or, aum. question; inquiry, interrogation; query; Midi, sak, ämne för öfverläggning, question, matter, point, case, jfr ex.; det var [just] en v I what a question [to ask]! vn är fri, there's no harm in asking; (huruvida ...) [det] kan vara en v, [it] is a [matter of] question, [it] is questionable, [it] may be asked; (...) [clet] kan bli v[n] om, [it] may admit of some question, starkare [it] may be questioned, jfr sätta i v; det är (gäller) vn, that's the question; det var v om ..., it was a case (question) of ...; det är v om lifvet, se fara, ex.; hvad är det v om? a) eg. bet. (: hvad gäller vn?), what is the question? b) aiim. what's the matter? what is he etc. (are they etc.) about? C) hvad vin ni? what do you want? det är ingen v [om] att ju icke (han gjorde det), there is no question (doubt) [but] that ...; gifva (göra) -or, ask (put) questions; jfr äfv. följ. ex. o. examinera; göra ngn en v, put a question to (make an inquiry of) a p., se vid. ~ (II.) ngn ng; få -or, be questioned (interrogated), be asked questions; få v, hafva vn, skoi. be called up, be put on; då (därvid)uppstår den vn, then the question arises (presents itself) [if, whether]; väcka en v, raise (start) a question (point); jfr ex. under bane; väcka v om, bring into question, bring under consideration, jfr [bringa p>å] tal samt motsv. ex. under förslag, äfv. föreslå; saken i v (hvad vn gäller, det hvarom vn rör sig), the matter (point) in question; the matter (point, question) at issue, jfr tvistepunkt; svagare blott the matter, point etc.; i v om, as to, jfr beträffande; in case (point) of: äfv. blott in [t. ex. in money matters]; komma i v, be thought (spoken) of; be taken into consideration; om person afv. have a chance [t. ex. as a candidate; of election], F have a look-in; det kan icke (aldrig) komma i v, it is out of the question, it is not to be thought of; som afvisande svar äfv. I cannot think of it; impossible! sätta i v, a) se väcka v om; b) [call in] question; jfr betvifla; vara i v, be brought into question, be under consideration, be on the tapis; jfr föreslagen; utan v, utom all

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.frågende

- 131 -

frälsning

beyond (out of) question; no doubt, certainly, unquestionably; no question. II1. tr. ask; question, interrogate, jfr förhöra; (absoi.) ask, inquire; ~ ngn ng, ask a p. a question; ~ ngn om ng, ask a p. about a thing; inquire of a p. about a thing; skarpare, kräfvande demand a th. of a p.; ~ [ngn] om lof, ask [a p.'s] permission; ~ ngn om råd, ask a p.'s advice; han r^de mig om många saker, he asked me many questions: jag bara

telligence]; jag -känner honom all auktoritet [härutinnan], I disclaim (reject) his authority; man kan icke ~ honom

[all] förtjänst, his merit is unquestionable (indisputable), his merit cannot be denied; ~ sig ngt, dets. som frikalla [sig från], -landsvind, land-breeze. -rycka, tr. snatch (tear; med större an strangning wrest) [a th.] from [a p.]; biidi. se beröfva. -se, tr. disregard, leave out of consideration; make allowance for; detta r<sup>^</sup>dt, om man ~r detta, apart from that, irrespective (regardless) of that, not taking that into account, -sida, på medalj reverse, se vid. baksida; i fråga om anspann, åkdon o. d. off side [motsv. adj. off, t. ex. shaft, wheel, trace], -sila, tr. strain off. -skild, p. a. separated äfv. om makar; om makar, genom dom divorced. -Skilja, tr. se skilja [från] o. jfr afskilja, -skiljande, separation; detachment, -stötande, p. a. repulsive. -Säga sig, refl. se afsäga sig o. frikalla 8W [från], -taga, take off, take away [from]; deprive [a p.] of [a th.], -träda, tr. retire (withdraw) from; leave, quit; relinquish, resign, give (throw) up. -varande, adj. absent; biidi. se distrahit; de those (the) absent; ~ blick, vacant look, blank gaze, -värö, -n, 0, absence; utebiifvande non-attendance (-appearance); lysa genom sin ^, be conspicuous by O.'s absence.

fräck, adj. impudent, audacious, bold; brazen [-faced]; shameless; insolent; F cool; F cheeky; om handling afv. outrageous [t. ex. [-attempt];-] {+at- tempt};+} ~ bof, arrant scoundrel; ~ lymmel, cool hand; det var litet r<sup>^</sup>t, F it was rather (a trifle) cool [of him to, inf.]; vara ~ mot ngn, F cheek a p., give a p. cheek, -het, effrontery, audacity; shamelessness; out-rageousness: F coolness, cheek; med den största r<sup>></sup>u [gjorde han det el. det], F as bold as brass; om han kommer med sin vanliga skall jag ..., F if he gives me any of his cheek, I'll [t. ex. knock him down].

fräklän, -net (ei. 0), 0, -ne, -t, 0, bot. horsetail.

fräknlle, -en, -ar, freckle, -ig, adj. freckled.

frälslla1, 2, tr. save, preserve [from]; befria deliver, rädda rescue [t. ex. from drowning, from the hands of the enemy]; teol. reddein;/m/s oss ifrån ondo, deliver us from evil; din tro har -t dig, bibi. thy faith hath saved thee, -ande,

1. p. a. saving [t. ex. influence]; ^ ängel, good angel. II. se -ning. -are, saviour; preserver; rescuer; ~n, vår Our Saviour, -e, I. adj. oböjl. 1. person free, jfr skattefri; noble, gentle. 2. jord free [from land-tax], feudal; jfr sms. II. -t, 0, 1. privileged classes; nobility, Engl. äfv. @ gentry. 2. jord freehold; frank-fee, fee [simple], -eegendom, -egods, frank-tenement, estate in fee simple, estate of freehold; innehafvare af freeholder, -etnan, freeholder; nobleman, -ning, saving, rescue, deliverance; teol. salvation, -nings-

f<sup>f</sup> Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.frälsningsarmé

— 132 —

fröfäste

armé, Salvation Army, -ningssoldat, Salvationist.

främjla1, tr. forward, further, advance, promote. -ande, furtherance, advancement, promotion.

främling, -en, -ar, stranger [för, to; in the place etc.; afv. to our country]; utiänding foreigner; ickemedlem, icke-deltagare Outsider; lag. alien [afv. biidi. to], -skap, -et, 0, alienship, alienage, position as a stranger, -sjlegion, foreign legion.

främmande, I. adj. aiinmnnst (is.: okänd) strange; unknown, unfamiliar [to]; särsk.: utländsk foreign, lag. alien [båda äfv. bildl.; to]; obekant, okunnig [be] a stranger [to]; unfamiliar [with], unacquainted [with]; skiljaktig, olikartad heterogeneous [from], äfv. foreign [to]; extraneous [to]; irrelevant [to the question, matter]; ^ ansikte, unfamiliar (strange) face; (hon pryder sig med) ~ behag, borrowed graces; ~ egendom, pengar .other people's property, money; 'v» folk, a) se ~ människor; b) foreign people (nation); person, a strange person, a stranger; af r<sup>f</sup> ras, of an alien race; ^ seder, foreign customs; uncongenial customs; ~ språk, foreign language; ~ uttryck, foreign (exotic) expression (word, idiom); ~ växter, exotic plants; ~ ämne, kem. etc. extraneous substance; biidi.

unfamiliar subject; jag är alldeles (fullkomligt) ^ här, I am quite a stranger here; de äro vildt ^ [personer], they are utter (entire) strangers; hon var alltid så kall och she was always so cold and distant; det sades att han icke var alldeles 'v- för denna plan, he was said to be not entirely unacquainted with (a stranger to) this scheme; detta är alldeles ~ för saken (ämnet), this is quite irrelevant (foreign) to the matter (question); han är icke ~ för studier, he is not unversed (inexperienced) in studies; kemien är för honom [en] ^ [vetenskap], chemistry is unfamiliar (is a sealed book) to him; förställning är [-[någonting]-] {+[någon- ting]+} ~ för honom (för hans natur), dissimulation is far from him, ... foreign (alien) to his nature; känna sig feel like a stranger; i sällskap äfv. ... an outsider (intruder); spela ställa sig play the

stranger; ... för, äfv. treat with coolness; affect indifference to. II. subst. 1. böjes som adj. stranger, unknown person; gäst guest, på besök visitor; det är en ^ där ute (i förstugan), there is a stranger in the hall; det kom ett par ~ till oss, one or two gentlemen (ladies) called [on us]. 2. -t, kollekt, company, party, guests, visitors; bjuda "v, invite company; vi fingo some people came to see us; some friends dropped in; de hade mycket ~ i går afse, they had a large party last evening; vi hafva (se) aldrig något ^ hos oss, we never have (see) company; det kommer ~ till middagen, we expect company to dinner.

främlre, adj. fore, is. vetensk. anterior; den the first; (F)~ Indien, India (förr Hindostan). -St, adj. (o. aclv.) foremost, first, in the first place; först och first and foremost, before all, in the first instance (place); platsen, eg. the foremost place; biidi. äfv. the lead; i <^a rummet, jfr det föreg., sätas i a rummet, ärv. have the preference; jfr äfv. följ. ex.; stå ~ (i r^a rummet), stand foremost [among], stand in the first place, be paramount; be at the head [of], take the lead, från, adj. rank [smell, taste], rancid, fränd||e,-n,-r, kinsman; relative [by marriage]; äfv. friend: jfr anhörig, släkting; f\*r, kollekt, kindred; vänner och kith and kin. -skap, -et, -er, 1. kinship, relationship. 2. vetensk.. aiim. biidi. affinity, fränhet, rankness.

fränkila, -an, -or, kinswoman, female relation.

fräs, I. -en, -ar, tekn. cutting (circular) file. II. -et, -, krusad remsa ruff, fl'ill. III. -et, 0, se fräsning, -a2, I. tr. tekn.; ~ ur, cut [out]. II. intr. hiss; fizz; frizzle, sputter; om katter och spotta spit, snarl. III. tr. kokk.; ~ upp, fry [in butter], frizzle, crisp, -ig, adj. snappish, F crusty, snarly, -ning, hissing SB. -pulver, effervescing powder; seidnitz-powder. frät||a2, [in]tr. corrode; eat; fret, gnaw äfv. biidi.; biidi. canker; prey [on a p.'s life, mind etc.], jfr tära [på]', ~ af, bort, erode, eat (wear) away (off); ~ sönder, upp, corrode, erode, destroy by corrosion; jfr föreg.; ~ sig in i, eat [its way] into, -ande, p. a. corrosive; caustic; cankerous; ~ bekymmer, cark-ing care; ~ mask, canker[worm]. -bar, adj. corrodible. -medel, corrosive; caustic, -ning, corrosion; erosion, eating (wearing) [away], -sten, caustic [potash], -sår, malignant ulcer; biidi. canker, frö, -et, -n, seed äfv. Midi.-, biidi. germ [of]; gå i -a sig, refl., seed, run to seed, -a1, tr. impregnate, jfr befrukta; af sig, shed the seeds, -bärande, adj. seed-bearing, -fjun, seed-down, bot. pappus, -fällning, seeding, semination, shedding [of the seed], -fäste,

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.frögömmе

- 133 -

fullblodshäst

bot. placenta, -gömrne, bot. pericarp, se vi a.-hus. -handel, affär, i stort seed-trade; enskild seedsman's business; bod seedsman's shop, »handlare, seedsman, -hus, seed-vessel; capsule, -hvita, bot. albumen, -hylsa, bot. follicle, fröjd, -en, -er, joy, delight; rejoicing; ~er, delights, pleasures; hans högsta ^ är när han han få ..., his highest (greatest) joy is to [inf.]; he enjoys himself most when he can [inf.]; mecl ~ och gamman, in mirth and glee. -a1, tr. delight, rejoice; Gud -e själen! God rest his (her) soul! det \*vr mig, I am delighted [to, inf.]. -a sig, refl., -as, dep. rejoice [at, in], delight [in]; han ~r sig (-as) åt (öfver) andras ohjchor, he takes [a malicious] pleasure in other people's misfortunes; jV/<7 mig åt (öfver) att [hunna få, inf.], I am very glad to [be able to,inf.]. -efest, rejoicing, •efull, adj. joyful, joyous; merry [Christmas], -esal, hall of bliss, jfr for öfrigt sms. af glädje. fröken, fröknar, högdaglig Lady; aiim. Miss; adlig nobleman's daughter [i titel the Honourable (Hon.) Miss X.] ; ~ Anderson, Miss

Anderson [om den äldsta dottern; för att beteckna en yngre syster utsättes dopnamn (el. initialer)]; mill ~ / (jfr ofvan) my lady; Miss X.; madam! (is. tin äldre); [i tilltal] har ~ sett ...? have you seen ...[, Miss X. <\$£]? ~ är utgången, Miss X. is out.

fröumjöl, bot. pollen, -planta, seed-plant, plant left to seed; -plantor, äfv. seed crops, -redning, bot. fructification (äfv. konkr.: -redningsdelar). -skola, seed-plot, -sådd, seeding, [the] sowing of seed, -ämne, bot. ovule, -ätande, adj. naturv. granivorous. fubbllel, -let, 0, fumbling, -la1, intr. fumble, bungle.

fuffens, 0, -, trick [s]; göra ~ med [t. ex. [-räkenskaper],-] {+räken- skaper},+} F cook, doctor; tamper with; hafva rför sig, be up to something (some game, some tricks), fuglia, -an, -or, mus. fugue, fukt, -en, 0, damp; humidity, moisture, -a1, I. tr. damp[en], moisten, wet;

@> flogging, drubbing, fukter, pl. dodges; caprices, freaks, fukt||fri, adj. free from damp, dry; damp-proof.

-ig, adj. på ytan, is. om hårda föremål, obehagligt damp [t. ex. window-pane, wall]; genomgående, inuti moist [t. ex. sponge]; humid, wet; ~ luft, moist air; vårt hus har ett ~t läge, our house is built in a damp site; gå icke på den marken, don't walk on the damp ground; den marken (jorden) i trädgården håller gräset grönt året om, the moist ground (soil) in the garden keeps the grass green through-

out the year; <^t väder, wet weather, -ighet, dampness; humidity; is. konkr. moisture, -ig-hetsmätare, hygrometer, ful, adj. aiim. ugly; unsightly [appearance, scene]; svagare homely [face]; bildl. (moraliskt) foul [t. ex. deed]; det är en ~ affär ("historia"), it's an ugly (a bad) business; ~t beteende, foul play (dealings); en flicka, a plain[-looking] girl; hon är ingen ~ flicka, she is not a bad-looking girl; ^a ord, bad (foul) words, foul (nasty) language; spratt, nasty (F dirty) trick; >v<t väder, bad (foul, F dirty) weather; ~ i mun, foul-mouthed; ~ som synden, ugly as sin; ohyggligt hideous[ly ugly]; hon är ohyggligt , she is a shocking fright, -ing, F ugly thing, fright; mammas lilla mamma's ugly duckling, full, adj. 1. aiim. full [af, med, of]; uppfylld filled [with], replete [with]; complete, entire, jfr fullständig, hel; ~ betalning, full payment, payment in full; i ordets betydelse, in every (the widest) sense of the word; fjorton dagar, a clear (whole) fortnight; tre o\*a dagar har jag använt på detta, it has taken me three whole days to do this; ~ dager, clear (broad) daylight; i ~ flykt, in headlong flight, routed, put to [the] rout; r^t förtroende, afv. entire (unreserved) confidence; hus, a full (crowded) house; han är nu ~ kavaljer, he is now a perfect gentleman; med ~ makt och myndighet, with full power and authority, attrib. afv. plenipotentiary; i f^t mått, fully, to the full; namnet, the name in full; i ^ [pa7isar-\\rustnwg, armed cap-a-pie; den ^a sanningen, the whole truth; [det är nu] ~ vinter, mid-winter; af nyaste öfvertygelse, from a thorough conviction; ~ af (med) hin (de dödas ben, argan list o. d.), full of deviltry (malice, cunning, tricks); han är ~ med historier, infall, spektakel, he has a fund of anecdotes, wit, jokes; he overflows with anecdotes, wit, fun; han har hufvudet af fantasier (hjärnspöken), his head swarms (his brain teems) with idle fancies (with chimeras); [båten är] ~ med vatten, afv. water-logged; kärlet blef (rann) ^t, the vessel filled [with water; with the rain]; en säck a sackful [obs. ofta på dyl. satt]; ljuga ngn stuff [a p.] [with lies]; hafva [allting] upp, have enough and to spare; hafva upp att göra (med arbete), be over head and ears in work; upp med, plenty (abundance) of, [t. ex. books, money] enough and to spare; håll <\*>t! sjö. keep her full! hon (klockan) slog the clock struck the hour; till in full, fully. 2. berusad

drunk, F tight, tipsy; blixt dead drunk; ~ som ett svin, beastly drunk, drunk as David's sow. -blod, blood; jfr de föij. ex. -blods-, thoroughbred äfv. bii<M. -blodshäst, thoroughbred [horse]; blood-horse; afv. a horse of

ff Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.fullborda

— 134 —

fundera

pedigree, -börda, tr. complete; accomplish; perform; löfte, profetia fulfil; arbete finish, -bor-dan, -, 0, completion, accomplishment; consummation [t. ex. of o.'s wishes; lag. of a [-marriage],-] {+mar-riage},+} fulfilment; i tidens u, in the fulness of time; gå i u, be fulfilled (accomplished, realized); om spådom o. d. come true, -fjädrad, p. a.

full-fledged; biidi. thorough [-paced] ft. ex. scoundrel], -flugen, adj. biidi. perfect [in], consummate, jfr vid. föreg, -färdig, adj. accomplished, finished, -följa, tr. follow up [t. ex. an advantage], pursue [t. ex. o.'s course], prosecute [a scheme, an undertaking]; carry on, jfr fortsätta; carry into effect, jfr verkställa; u målet [till högre instanser], carry the case to a higher court; ~ sin rätt, insist upon o.'s right, -giltig, adj. perfectly valid, -god, adj. fully (perfectly) satisfactory; om vara äfv. sound; valid, jfr föreg.; up to the standard (F mark); ~ borgen, valid (reliable) security; [en] ~ vara, a thoroughly good article. -gången, adj. parturient [woman]; fully developed [fetus], -göra, tr. perform [a duty], fulfil [a promise, conditions]; execute [a command; a will; a sentence]; carry into effect, -görande, performance, fulfilment; execution, -haltig, adj. standard; sterling [coin], -het, fullness; plenitude, -klottra, tr. scribble over (full), cover (fill) with scribble (scrawl); ud, äfv. bescribbled, bescrawled. •komlig, adj. 1. perfect. 2. se fullständig; det är ut misstag, it is quite a mistake; en u omöjlighet, an utter impossibility, -kom-lighet, perfection; uer, perfections; efter-stväfva u, endeavour after perfection; höjden af u, the pink of perfection, -komligt, adv. perfectly; fully; entirely; han är u återställd, äfv. he is quite well again, -komna1, tr. 1. göra fullkomlig perfect [in]; ~ sig i engelska, perfect o. s. in English. 2. is. bibi. fullborda accomplish; det är udt, it is finished, -komnande, -1, 0, perfection, accomplishment. -kula, art. solid shot, --lastad,;?, a. with a full load (sjö. cargo), Om fartyg äfv. full-laden. --lärd, p. a. a master [of, in]; vara u, have nothing more (left) to learn, --lödig, adj. standard, sterling, -makt, 1. att göra ngt powers, proxy; authority; power (letter) of attorney; obegränsad u, full powers, Fr. carte-blanche; (såsom ombud) på grund af u, by proxy. 2. på syssla; kunglig royal letters of appointment: officers etc. Commission; icke kunglig; i arméen ocb flottan warrant, -matad, p. a. säd, ax full-eared. -mogen, adj. fully ripe; biidi. arrived at full maturity; mycket mogen, svällande af saft mellow, luscious, -myndig, adj. 1. fully of age. 2. invested with full powers, -målig, adj. 1. om sak [of] good measure. 2. karl, rekryt of full height (stature), up to the standard, -måne, full moon, -mäktig [böjes som adj.], authorized agent, proxy, attorney; delegate, jfr ombud, -packa,

tr. pack full, fill up; ud med människor, crowded (packed) with (f chock-full of) people, -proppa, tr. stuff, choke; cram; jfr föreg, -satt, p. a. full, filled; starkare, jfr föreg.; ~ salong, full (crowded) house, -skrifven, p. a. filled (covered) with writing, -stoppa, tr. stuff, jfr -proppa, -stämmig, adj. full-chorded; full [orchestra], -ständig, adj. complete, full, entire; total; consummate; absolute; perfect, jfr fidlkomlig; u framgång, seger, complete success, victory; ut mörker, total darkness; ~ uppsättning, entire set; hans glädje var u, his delight was complete, his cup was full; göra u, afv. complete, perfect, consummate, -ständighet, completeness, fullness, -ständigt, adv. completely; entirely, totally, wholly; perfectly, thoroughly; u besegrad, slagen, completely beaten, totally defeated, f beaten hollow; ~ ruinerad, utterly ruined, -suten, p. a. lag. in quorum. -söfd, p. a. quite refreshed by sleep, thoroughly rested, -t, adv. full; fully; quite, entirely SS, jf r full o. -ständigt; u och fast, fully, quite, jfr ofvan samt fast, adv.; det tror jag u och fast, I am quite sure of it; I most confidently believe [that]; ~ [och fast] öfvertygad, fully (firmly) convinced; icke u säker [på sin saÆ], not quite sure [of o.'s point]; lika u, none the less, for all that, -talig, adj. complete, full; .. up to its etc. full number, -teckna, £r. subscribe [a sum] in full; fill [a list] with signatures; beloppet udes [redan första dagen], the full amount was subscribed. -tonig, adj. sonorous; full-voiced, -viktig, adj. of full weight; [of] good weight, -vuxen, p. a. full-grown; grown up; adult; en u [person], an adult, -väl, adv. fully, -växt, se -vuxen, -ända, tr. finish, complete; jfr -börda, -ändad, p. a. accomplished; perfect [t. ex. gentleman, artist; work of art]; ~ dam, accomplished lady, -ändande, finishing, completion, -ändning, 1. se föreg. 2. finish, perfection, accomplishment, fullärd, fullödig, se ofvan sms. af full.

fulllskorf, honeycomb[ed ringworm], -slag, whitlow, -t, adv. uglily; in an ugly (a shabby SS) manner; bära sig u åt, behave badly (shabbily SS); misbehave o. s.; det var u gjordt af honom, it was shabby of him. fumlla1, intr. fumble, bungle, -ig, adj. fumbling, bungling, clumsy, awkward; du bär dig jämt så ut åt, your fingers are all thumbs; what a butter-fingers you are! fund, 0, -er; komma under u med, find out, detect; get at [t. ex. the truth]; realize; learn, jfr få [veta], [få] reda [på]; försöka att..., afv. hunt for; uer, dodges, [wily (cunning)] tricks; wiles, fund||ament, -et, -(er), foundation, jfr grundval; boktr, bed; uer, fundamentals, grounds, jfr [första] grunder, -era, intr. ponder [over],

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast



motsvarande.fundering

- 135 -

fyllig

muse [on]; think [of], jfr tänka [på]; sitta och sit musing; sit lost in meditation; jag skall ~ på saken, I'll think of it (think it over); på [att göra] ngt, intend, mean; contemplate [a journey; going to ...]; ~ på [huru] ngt [är], ponder over; ~ utfind (think) out, jfr uttänka, -ering, konkr. idea, plan, scheme, project, -ersam, adj. pondering, musing; thoughtful [t. ex. look], reflective, fungera, intr. allm. vetensk. function; om person

officiate, act [as], funktion, -en, -er, function; office, -är, -en, -er,

functionary, official, funt, -en, -ar, se dopfunt. fur, -en, -er, -a, -an, -or, [Scotch] pine, Scotch fir.

furaglle, -t, 0, forage, provender, -era, intr.

forage, -ering, foraging [äfv. i sms. t. ex. party], furie, -n, -r, fury.

furir, -en, -er, mil. quartermaster-serge ant;

hoffurir purveyor, furn||era, tr. furnish, -issör, -en, -er, furnisher;

purveyor, jfr [hof]leverantör. furore, 0; göra create a sensation; take

the town by storm, be all the rage, furstlle, -en, -ar, prince [i sms. se furstlig]. -endöme, -t, -n, principality, -inn||a, -an, -or, princess. -lig, adj. princely; afv. royal, -ligt, adv. like a prince, in a princely (aiim. biidi. royal) manner; han blef ~ belönad, he was royally rewarded, furu, oblik kasus af fur; i sms.: af deal [t. ex. board, plank, table], jfr sms.; hand. afv. red (yellow) [t. ex. boards, flooring], -bjälke, pine log. -bräder, pl. deals, deal boards, -skog, pine forest, pine-wood, -virke, yellow deal, redwood.

fusel, -n, 0, bad (inferior) tobacco, F cabbage, fusillier, -en, -er, fusilier, -jera, tr. fusillade,

jfr arkebusera. fusk, -et, 0, 1. dåligt arbete [jfr -verk] botching, bungling; konkr. scamped work, jfr vid. -ar-arbete, -verk; [gjord] på in a careless (perfunctory, slipshod) manner. 2. cheating; skoi. cribbing, -a1, intr. 1. botch, bungle [at]; dabble [in]. 2. cheat; skoi. crib; se arv. skolka. — Med adv. el. prep. ~ bort, spoil; se vid. ~ undan; ~ med, tamper with; cook [accounts]; sitt arbete scamp, botch; ~ undan, spirit away, -araktig, adj. bungling, clumsy, -ararbete, botch [-work], bungled [piece of] work, scamped work, -are, 1. aiim. botcher, bungler, dabbler SB, jfr ofvan. 2. handverkare @ slop-worker; jfr själ för sörjare. -eri, -verk, 1. bungling, S&, jfr fusk. 2. bungled work SB, jfr -ararbete; piece of bad (careless) workmanship, futtig, adj. paltry, mean, F shabby, futurum, -, 0, gram, future [tense], fux, -en, -ar, bay (sorrel, chestnut) [horse],

jfr följ. -röd, Cldj. bay, mörkare chestrmt, ljusare

sorrel.

fy, interj. fie! fy! ~ skam på (med) dig! »u skäms! [fie,] for shame! shame upon you!

Fyen, npr. Funen.

fylk||a1, tr. fornt, draw up [in battle array], array, marshal; aiim. biidi. rally, -a Sig, refl. fornt, draw up, form; aiim. biidi. rally [round a banner, a leader]; ~ sig omkring ngns fana, biidi. afv. rally to a p.'s cause, -e, -1, -n, fomt.

I. shire. 2. shire-host, military force of a shire, -eskonung, kinglet, underking. -ing, battle array, order of battle.

fylllla, I2, tr. 1. aiim. fill [with]; replenish; charge, load, jfr ladda, lasta; stuff, is. kokk. jfr färsera; supply, jfr ex.; stock [t. ex. a shop]; complete, jfr fullborda o. ex.; helt och hållet upptaga fill [up]; jfr vid. uppfylla; ~ antalet, fill (make) up the number; ~ en ballong, fill (inflate) a balloon; ~ ett länge känt behof, supply a long-felt want; ~ bristen, supply (meet) the deficiency; jfr ersätta, ex.; en lucka, fill up (stop) a gap; supply (fill) a vacancy; bildl. jfr äfv. föreg, ex.; ~ en plats, eg. fill up a Space; bildl. gnm tillsättande el. (eget) tillträdande fill a place; ~ sin

plats [med heder, till allmän belåtenhet], fill o.'s office [-[acceptably];-] {+[accept- ably];+} ~ sin plikt, fulfil o.'s duty, jfr fullgöra; han har -t tjugu år, han är tjugu år -da, he has completed his twentieth year, he is turned twenty, he has entered on his twenty-first year; get filled, fill; båten -des [med vatten] och sjönk, the boat filled and went down, the boat was swamped. — Med adv. el. prep. ~ i, Cl) absol. se ~ i glaset; b) med obj. fill up, stop [crevices, holes]; fill up [vessels]; fill out [a form, a blank [-document]-] {+docu- ment}+ } ; ngt öfverhoppadt fill in [t. ex. some items]; vinden -er i, the wind fills the sails; ~ i glaset, äfv. charge the glasses; ~ i hvad som fattas, se ofvan ~ bristen o. ~ en lucka; ~ igen, fill up [t. ex. an excavation]; fill in; mur. afv. flush [the joints]; ~ på, refill [a cup, a glass], replenish; fill up [afv. särsk. kan, som icke är alldeles tomt]; ~ ngt på buteljer (flaskor)', fat, bottle; cask, barrel; jfr tappa; ~ kol på kaminen, build a fire; när det brinner put coal on the fire; ~ olja på lampan (^ på lampan), [re]fill the lamp; upp, fill [out], jfr uppfylla; ~ ut, fill up; supply, jfr ofvan ex. 2. berusa make drunk, intoxicate.

II. -an, 0, intoxication; F tipsiness; i ~n [och villan'], under the influence of drink (liquor), in o.'s cups, in a drunken fit. -a sig, refl. fill, jfr [blifva] full o. fyllas, -ande, I. p. a. completing, supplying. II. -t, 0, filling [out], replenishing; supplying, -bult, drunkard; toper, tippler, sot, F boozier, -e, -t, 0; full; månen är i sitt the moon is full. -eri, drunkenness, -erigalenskap, se delirium, -est, se till fyllest, -hund, se -bult. -ig, adj. full, afv.

bildl. [voice etc.]; bildl. [om toil etc.! mellow; äfv.

rich; om person plump, jfr fetlagd o. frodig;

fñ Inst title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.fyllighet

136 —

få

om vin full-bodied, of good body; ^ röst, äfv. full-mouthed (-toned) voice; blifva vare, fill out. -ighet, fullness; mellowness; roundness, plumpness, -kaja, -puppa, 1. supig kvinna drunken woman. 2. se -bult. -nad, -en, -er, supplement, complement; stop-gap; i vikt make-weight; filling[-in (-up)], jfr -ning; tjänande till v, -nads i sins., supplemental, supplementary, complementary; expletive [word]; stop-gap. -nads gods, eg. filling arv.

bildl.; bildl. i en tidning o. d. padding, afv. stopgap. -nadsord, expletive, -nadsval, by-election. -ning, 1. filling SB. 2. konkr. filling; vag-ballast; arv. bedding; mm- packing; kokk. etc. stuffing, jfr arv. stoppning, -ningsgrus, ballast [-gravel], -ningssten, afv. rubble [-stone].

fynd, -et, -, finding; upptäckt discovery; konkr. find; skatt. lag. [treasure-]trove; biidi. oväntad forman godsend, windfall, piece of luck; göra ett v, find a treasure; make a discovery; Am. F strike oil; jag anser mig hafva gjort ett riktigt v, när jag antog den unge mannen i min tjänst, I consider myself very lucky (fortunate) in having taken the young man into my service, I congratulate myself on having secured the young man's services, -ig, adj. 1. inventive, resourceful; ready-witted: äfv. om sak ingenious, clever; vt svar, clever answer; ready answer; ~ utväg, ingenious device, clever expedient. 2. berg, metalliferous [röck], -ighet, 1. ready ingenuity; resourcefulness is. i tai ready (mother-) wit. 2. berg, richness in ore; konkr. metalliferous deposit, -igt, adv. ingeniously, cleverly.

1. fyr, I. -en, -ar; en glad (munter) v, a jolly fellow (dog). II. 0; drifva {hålla} v med, jest with, play a joke on, F chaff.

2. fyr, -en, -ar, 1. sjö. (i) fyrstorn o. d. light, se äfv. -båk. 2. F bland handverkare fire; apparat Stove. 3. mil.; ge v! fire! -a, (1.) intr.; v af, se affyra; v på, fire up, heat; ~ på! fire away!

fyr||a, (2.) räkn. four; på alla v, on all fours; dela i v delar, äfv. quarter; (tala) mellan v ögon, in private, privately; samtal mellan v ögon, private interview, tête-à-tête; ha ett samtal mellan v ögon med ngn, arv. be closeted with a p. -ahanda, adj. of four [-[different]-] {+[dif- ferent]}+ } sorts, -a hundra, räkn. four hundred, -a hundrade, ordning st. four hundredth, -a-pundig, adj. four-pound, -atio etc., se fyrtio etc. •årig, adj. 1. four years old (of age). 2.

four-yearly, quadrennial, -ååring, four-year old [child, horse etc.]. -bladig, adj. four-leaved;

knif, propeller etc. four-bladed.

fyr båk, lighthouse, afv. beacon, -safgift, light-dues (-money).

fyrlladela, tr. quarter, -delad, p. a. divided in four; quartered; vetensk. quadripartite, -delning, quartering; quadripartition. -dubbel, adj. fourfold, quadruple, -dubbelt, adv. four times, -dubbla, tr. quadruple, multiply fourfold. -dubbling, quadruplication. -faldig, se -dubbel, -faldt, se -dubbelt. fyr||fartyg, light-ship, -fat, brazier; fire-pan;

chafing-dish; fire-basket, cresset, fyrllfota, adv. on all fours, -fotad, adj. four-footed, quadruped, -fotadjur, quadruped, -hjulig, adj. four-wheeled, -hånd, adj. four-handed, quadrumanous. -hugga, tr. square, -hörning, adj. four-cornered, quadrangular, tetragonal, -horning, -en, -ar, quadrangle, tetragon.

fyrk, -en, -ar, 1. @ groat, silver penny; -arna F, the dust (pelf, oof); inte ha en v kvar o. d. se motsv. under ore. 2. taxation-unit, fyrkant, four-sided figure; square; särsk. byg. quadrangle; quadrilateral; tio fot i v, ten feet square; bilda {formera} v, form square; brassa en rå v, square a yard. -ig, adj. quadrangular, quadrilateral; square, -jörn, square iron, fyrmästare, lighthouse-keeper, fyr- och båkafgift, light-dues, fyr||sidig, adj. four-sided, quadrilateral; square.

-sitsig, adj. four-seated; with seats for four, fyr|skepp, lightship.

fyrllskäftad, adj. twilled; vt tyg, twill, -spann, four-in-hand, team of four horses; köra med v, drive four-in-hand, -språng, full speed; i v, afv. at a gallop, in full career, at the top of o.'s speed, -spänd, adj. four-horse, -spännare, carriage and four, four-in-hand. -Stafvig, adj. quadrisyllable; vt ord, quadrisyllable. -struken, adj. four-marked, -stäm-mig, adj. in four parts; four-part [singing, song], -tio, räkn. forty, -tione, ordning st. fortieth, -tionedel, fortieth [part], -tional, [the number] forty; på vet, in the forties; jfr ex. under femtional. fyrlltorn, lighthouse, -vaktare, lighthouse man. -verkare, pyrotechnist, -verkeri, fireworks; pj-rotechnical display, -verkeripjes, firework, fyrjvåppling, four-leaved clover, fysik, -en, -er, 1. physics, natural philosophy. 2. kroppsbeskaffenhet physique, constitution, -alisk, adj. physical, -er, -n, -, physicist, fysiollllog, -en, -er, physiologist, -nomi, -en, -er, physiognomy, visage, F phiz, fysisk, adj. physical; ~ omöjlighet, utter (downright) impossibility; det är en ..., afv. it is simply impossible, it is out of the question.

1. få, pron. (adj. o. subst.) few; några v, a few; några v utvalda, a select (chosen) few; icke v, not a few; ~ eller inga, few, if any; i v ord, in a few words, briefly.

2. få4, tr. 1. jfr fatta [t. ex. han fick honom i armen] äfv. (2.) biidi. [t. ex. ~ afsmak dets. som fatta afsmak]. 2. erhålla get; obtain; receive; have; acquire, jfr förvärfva; jfr afv. antaga, 1, ex.; ~ barn, get (have) a child (ei. children); ~ bref, get (receive) a letter (ei. letters)

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uå-rmast motsvarande.få

— 137 -

få

[from], äfv. F hear [from]; ~ ja, have o.'s request granted, obtain o.'s request; särsk. om friare be accepted; ~ nej, se [få] afslag; han skall få (el. ~ se på annat) [om han gör om'et] F, he'll get it nicely, he'll catch it [hot]; ~ nog, get enough; han får aldrig nog, he is insatiable; jag har fått nog (är trött på saken), I have had enough [of it]; ~ tänder, cut teeth; ~ ungar, bring forth young.

[Aum. 1. ~ med subst., ss. obj. cl. föregånget af prep., se i allm. dessa ord! Aum. 2. Särskild: märkes, att 'v med subst. ss. objekt ofta återgifves med ett med substantivet besläktadt vb i passiv form, jfr t. ex. ex. under

afslag, befallning.] hvad du för det? a) såid vara what (how much) can (do) you get for it? b) arbete; dets.; äfv.

what && do you earn by it? what are your wages? c) straff what shall you get for it? låt oss litet mat [frukost] jfr äfv. d. o., ex.], let us have something to eat (some breakfast); ~ sig (F: blotta get, have, take [t. ex. jag skall gå och ~ mig litet mat, jfr föreg, ex.]; sämre kan man ordst. you may go farther and fare worse; det står att ~ (: det kan it is to be had (is.: finnes att ~ band.; hand. äfv. it is for sale); it can be got, is obtainable (available); det bästa som står (stod) [till] att äfv. the best procurable; det stod icke till att ~ för hvad pris som helst, it was not to be had for love or money; ~ ngt gjordt, get. (have) a th. done; jag fick min röck lagad, I had (got) my coat mended; han har fått sina pengar bortstulna, he has had his money stolen. 3. ådraga sig, lida catch ; meet with, jfr bane, ex.; <"v en förkylning, catch [a] cold; ~ ondt, be taken ill; feel a twinge (a pain) [t. ex. in o.'s leg]. 4. förmå, make (bring, get, have) [make med blott inf., de öfriga med to, inf.] ; laga så att ni <,r honom till sängs, try and get (put) him to bed; ~ honom till [att göra] det, make him do it, get (bring) him to do it; jag kan inte ~ honom ur fläcken, äfv. biidi. I cannot move him an inch. 5. (hjälpsv d. v. s. åtföljdt af en infin.) Of) få tillfälle att ~ höra, hear; learn; vi ~ väl se, we shall see; det ^r du snart veta, you will soon [get to] know it; b) få tillåtelse, rättighet att be allowed, permitted, suffered [to, inf.]; may;

ja9 fJ(i c- may I go? man röka här? is smoking permitted here? may I smoke here? det ~r da icke, no, you must not; gå! all right! (: topp) agreed! done! det <^r vara, it can't be helped; leave it as it is, let it alone; äfv. let that pass; det <^r vara med den saken huru som helst, be that as it may; han fick göra som han tyckte (behagade), he was allowed to do as he pleased (have it all his own way); hvad r^r jag bjuda på? what shall I offer you ? hvad det [lof att] vara ? se föreg, ex.; äfv. what do you please to have?

what would you like? what shall it be? (i

bodar) what can I serve you with [Sir, Madam

etc.].? C) vara tvungen, måste [äfv. ofta få lof att]

must, be obliged, have [to, iuf.]; om du inte håller dig tyst, ~r du gå din väg, if you can't keep quiet, you'll have to take yourself off; [de smorde kråset och] jag fick stå Och

se på, I had to (could only) be a looker-on; det du ångra, you will repent (be sorry for) it; du »»v stanna (blifva) hemma, you must stay at home; man ^r väl ha öfverseende med honom, we (I) must have patience (we must bear) with him, I suppose; man »»r tåla mycket här i världen, one has a great deal to put up with in this life. —

Med adv. el. accentuerad prep. af, get off (el. out); bryta break; ^ af sig rocken, get off o.'s coat; ~ bort, get away}T, remove; se vid. [göra sig] fri [./Vem]; -v/ emellan, a) get [o/s fingers etc.] between [t. ex. the wheels]; 6) vid köp get (receive) [t. ex. two pounds] into the bargain, jfr emellan; ~ fast, ~ fatt, se d. o.: ~ fram, get out; jfr vid. fram, ex., frambringa. framdraga, samt föra [fram], taga [fram]-, ~ fram sanningen, get at the truth; ^ ngn från ngt, turn a p.[s mind] from a th.; prevail upon a p. not to do (to leave off, give up) a th.; wean a p. of a thing; fick du i honom? F, dets. so m fick du fatt (tag) i honom? försök att ^ i honom det, a) [-tr]-and-} {+tr}- and+} get him.to take it (t. ex. the medicine); b) (: lära) try and get (drive) it into him; C) try and talk him over (persuade him); ~ i sig, get; get down; swallow; biidi. learn (con) [o.'s lesson]; det skall han ^ i sig, biidi. äfv. I'll tell him that; ~ igen, a) get [the door] to, shut, close; succeed in shutting b) se ~ tillbaka; det skall du ^ igen, I'll pay you for that; jfr betala, sista ex.; ~ ihop, hopsamla collect, gather; make up [a sum, the amount]; sätta ihop put (get) together; jag fick ihop [fyra sidor på en timme], I got together; eg. bet. se äfv. ~ igen; ^ in, get in; jfr fordringar,- ex.; ~ i tu, break, succeed in breaking; snap; ~ ngn, ngt med bring

with one; ~ ngn med (sig) biidi., draw a p. to o.'s side, gain over a person; äfv. be seconded (backed) by a p.; ^ ned, get down; ~ på sig, get [o.'s clothes] on; smuts o. d. get on o. [t. ex. what have you got on your sleeve?]; draw (bring) down upon o. [s.]; ~ tillbaka, get (receive) back; recover, regain; vid betalning receive [in] change; ~ tillbaka 25 öre på en krona, get 25 öre change out of a Swedish crown; hur mycket fick du tillhaka? how much change did you get? ~ undan, se ~ bort; ~ upp, get up (ei. out, jfr upp); raise; öppna open; knutar o. d. äfv. undo; jakt. start [game]; han strax upp allt hvad han förtär, he can't keep anything on his stomach, jfr kasta, upp; ~ ur, get out; ~ ur ngn ngt (eu hemlighet), worm a th. out of a p., jfr aflocka; det kan ingen ~ ur mig att ...,

## fårkreatur

nothing can bring me from the conviction that; ~ ut, get out; utfå draw; get [t. ex. a letter]; obtain ft. ex. o.'s wages]; jag lean icke u ut gåtan, I can make nothing of ...; ungt öfver, have something over (left, to spare), fåfång, adj. 1. sysslolös idle; gå u, idle away o.'s time; ~ gå lär mycket ondt ordspr., idleness is the parent of vice, an idle brain is the devil's workshop. 2. [jfr fruktlös, [-onyt-tig]-] {+onyt- tig}+} vain, useless, afv. idle; ~ möda, useless (idle) pains; allt hvad jag gör är ut, all I do is in vain (is of no avail, proves useless). 3. vain, jfr flärdfull, fåfånglig. -a, -n, 0, vanity; persons afv. vainness, conceit[edness] ; jfr afv. fiärd, 2, med ex. -lig, adj. vain, jfr fåfång; ua nöjen, empty pleasures, -lighet, vanity, vainness; emptiness [t. ex. of earthly things]; uens uf Allt är u, Vanity of vanities, all is vanity, -t, adv. in vain; to no purpose.

fågel, -n, fåglar, bird; hönsartad fowl; [skjuta etc. -lar kollekt.] afv. [feathered] game; vid målskjutning popinjay; lika -lar ordst., birds of a feather [flock together]; en u i handen är bättre än tio i skogen ordspr., a bird in the hand is worth two in the bush; hvarken u eller fisk ordst., neither fish, flesh nor fowl[, nor good red herring] ; jag har hört en liten u sjunga, a little bird has told me; det smakar ändå u ordst., if this is not the rose, it has been near it. -bo, bird's nest, -bur, bird-cage, -bär, wild cherry, -bössa, fowling-piece, -fri, adj. se fredlös, -fångst, bird-catching; bird-ing; fowling, -fångare, bird-catcher; fowler.

-handlare, bird-Seller, försäljare af fjäderfå, af vildt poulterer; af lefvande fåglar bird-fancier, -hund, pointer; setter, -hus, aviary, -jakt, bird-shooting; jfr -fångst, -kung, captain of the popinjay, -kännare, ornithologist, -lim, birdlime. -nät, bird-net, fowler's net. -perspektiv, bird's-eye view; landskap sedt i u, bird's-eye landscape, -pipa, bird-call, -skjutning, 1. bird-shooting. 2. shooting at the popinjay, -skrämma, scarecrow, -unge, young bird; spädnästling, fledgling, -väg; uen, as the crow flies, in a bee-line; afståndet uen, afv. the air--line distance, -ört, bot. [common] milkwort. fåkunnig, adj. ignorant, -het, ignorance; jfr enfald.

fållle, -en, -ar, colt; poet, steed, horse.

fåll, -en, -ar, hem. -a1, (1.) tr. hem.

fåll||a, (2.) I. -an, -or, pen; får- fold; stänga in

i en u, se föij. II1. tr. pen [up]; fold, fållande, 1. hemming. 2. penning, folding, fållbänk, folding-bed, @ settle-bed. fån, -et, -, 1. se -e. 2. F se -eri. -a1, intr. F, drivell; ~ på F, be crazed about, -e, -en, -ar, idiot; fool; driveller, -eri F, drivelling, foolery; mani craze, fång, -et, -, 1. [an] armful [t. ex. of hay]; [imu tog ...] i uet, in his arms. 2. ngt som fås gath-

ering; take, catch; acquisition. 3. jur. laga u, acquest. 4. veter., hästsjukdom [the] founders, -a, I1, tr. fasttaga catch, take; capture, take [a p.] prisoner; (djur) med fällor, snaror trap, äfv. biidi. (: ~ i en snara) entrap; genom behag captivate; låta u sig, allow o. s. to be caught (entrapped). II. gmi kasus af -e; taga till u, take (make [a]) prisoner, capture; taga sitt förnuft till u, restrain o. s., listen to reason, be reasonable; blifva tagen till u, afv. become a prisoner, -dräkt, prisoner's] (convict) garb, -e, -en, -ar, prisoner; captive; straff- convict, -en, I. (af fånga) p. a. imprisoned, captive, jfr ex.; gifva sig u, surrender, yield o. s. prisoner; hålla u, keep in prison (confinement), keep [a p.] [a] prisoner; afv. detain; sitta u, be [held] a captive; be in prison, be imprisoned. II. (af få) acquired, got[ten]; lätt -et, snart gånget, ordst. light got, light spent; illa (orätt) -et gods, ill-acquired (ill-gotten) goods, -enskap, -en, 0, captivity, confinement; imprisonment; [bort-] föra i u, lead captive, carry away (off) into captivity; råka i u, become a prisoner, be taken captive, -förare, guard, -knekt, turnkey, gaoler, -kost, prison fare (diet), -lina, sjö. painter, -predikant, prison chaplain, -skepp, prison-ship, -skjuts, conveyance (transport) of prisoners (convicts), -spillan, 0, -spillning, escape of a prisoner, -st, -en, -er, 1. fångande catching, taking. 2. byte capture, take; catch afv. biidi.; [in- fiskafän g e] draught, haul; jägares afv. bag; metares afv. basket; göra en god u, is. biidi., make a great catch (a good haul). -Stjartyg, whaling (ei. sealing) vessel (ship), whaler, sealer, -stjman, whaler; sealer; i Amer. till lands med fällor etc. trapper, -transport, transportation of

prisoners, -vaktare, gaoler, turnkey, warden, -vård, administration of public prisons.

fånig, adj. idiotic[al] ; insane, F cracked; aiim. bet. [is. F] silly, -het, idiocy; foolishness.

fåordig, taciturn, chary of words, jfr ordkarg.

får, -et, sheep; slaktadt, ss. matvara HIUtton [jfr särsk. sms.], jfr lamm.

får||a, I. -an, -or, furrow; groove; plöja -or i, furrow, plough. II1. tr. furrow, -ad, p. a. furrowed; afv. wrinkled [front].

fårllafvel, breeding (konkr. breed) of sheep, sheep-farming, -[a]herde, shepherd, -åhus, bibi. sheepfold, se vid. -hzis. -akläder, pl.; en ulf i u, a wolf in sheep's clothing, -aktig, adj. sheepish, -bete, 1. pasture for sheep. 2. konkr. (mark) sheep-walk (-run), -bog, shoul-der of mutton, -bringa, breast of mutton, -fäll, sheepskin, jfr -päls, 1; wool-fell, -hjord, flock of sheep, -hufvud, L till mat sheep's head. 2. se -skalle, -hund, sheep-dog, shepherd's dog, collie, -hus, sheep-cot, sheep-fold. -klippning, sheep-shearing, -koppor, pl. rot. -kotlett, mutton chop, -kreatur, sheep.

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.fårkött

- 189 -

fälla

-kött, mutton, -lus, sheep-tick. -lår, leg of mutton, -mjölk, sheep's milk, ewe-milk, -päls,

1. fleece. 2. se -skinnspäls. -sax, shears (pl.). -skalle, okvädinsord numskull, blockhead, -skinn, sheepskin, -skinnspäls, sheepskin jacket, coat lined with sheepskin, -skock, flock of sheep, -stek, roast mutton, -svingel, sheep's fescue[-grass]. -talg, mutton (sheep's) tallow, -ull, sheep's wool.

fåtal, small (insignificant) number; minority; se vid. -ighet; ett ~ människor, [a] few persons. -ig, adj. few (small) in number, -ighet, paucity, fewness, -igt, adv.; ~ besökt, thinly attended, fåtölj, -en, -er, easy-chair, arm-chair, fåvitsk, adj. unwise; foolish, silly, -a, -n, 0, foolishness; i -o, foolishly; [speak] as a fool, -t, adv. foolishly, fåvälde, oligarchy; anhängare af oligarch-

ist [motsv. adj. oligarchic [al] ]. få, -{e}t, -n, beast afv. biidi. (: brute; uttr. råhet); biidi. (uttr. dumhet) ass, donkey, fool, dolt; både folk och both man and beast, -aktig, adj. beastly; brutish, -böd, mountain dairy [-farm], outlying stock-farm, fäder, pl. af fader, se d. o. -ne, -t, 0, 1. agnates, father's side; [motsv. adj. \ sms. paternal]; på on the (his etc.) father's side; brås på ~t, se brås [på sin far] ; släktskap på ^t, äfv. agnate relationship. 2. se följ. -ne|arf, patrimony. -ne|bygd, se fosterbygd, -ne|frände, agnate. -nejgods, paternal (patrimonial) estate; family estate, -nehern, paternal (ancestral) home; se vid. följ.; i <^met, afv. under the paternal roof, -ne|hus, o.'s father's house, jfr föreg, -ne|jord, native soil (country); ägd, arfd af fäderna afv. hereditary soil, -nesland, fatherland; native country, -ne|stad, ancestral (native) city (town), fälldrift, se boskapsdrift, -fluga, zool. gadfly, horsefly, -fot; ligga för lie in pasture (grass); biidi. lie waste. fågn||a1, tr. 1. please; det mig att höra, I am glad to hear it. 2. om hundar fawn upon, caress. 3. se undfägna, -a sig, refl. -as, dep. rejoice [at], be pleased (delighted) [at, with]; jag hade -at mig så mycket att få återse honom [men det var annorlunda bestämdt], I had anticipated great joy of seeing him once more, I had eagerly looked forward to seeing him once more, -ad, -en, 0, 1. delight, pleasure; jfr belåtenhet; det är mig en ~ att få ..., afv. I rejoice (I am pleased) to [inf.], jfr -a, ex.

2. se undfägnad, -ande, p. a., -esam, adj. pleasing, pleasant; joyful [t. ex. news].

fägring, -en, 0, beauty; charms.

fäll||herde, cowherd, -hund, 1. se vallhund. 2.

okvädinsord cur; blackguard, rascal. fäkt||a1, intr. 1. strida fight [with]; konstmässigt fence [with]. 2. bildl. göra häftiga åtbörder lay

about o. [he laid about him], gesticulate

(madly), fight with o.'s arms; ~ i luften, battle with (beat) the air. 3. sträfvä toil [and moil]; strive [after, at, for; to obtain]. — Med adv. ~ sig fram (igenom), se motsv. under kämpa, -ande, fighting -are, fighter; fencer; swordsman, sword-player, -bana, arena; fencing-ground, -handske, fencing-glove, -konst, [art of] fencing, swordsmanship, -käpp, single-stick, back-sword, -mästare, fencing-master, -ning, 1. strid fight, encounter; skirmish. 2. fencing; jfr -konst; en [uppvisning el. öfning i] a passage of arms, a fencing-match, a bout, -sal, fencing-room (-school).

fäll, -en, -ar, fell; pelt; jfr sms. af får.

fäll||a, I. -an, -or, trap; få i [en]trap, jfr fånga, bildh; gå i fall into the trap, afv. biidi. get [en]trapped; be caught (gulled). II2. tr. 1. bringa att falla fell [trees], äfv. allin., till marken; dets. (o. äfv.: skjuta ned) bring down, dl'Op; kasta omkull äfv. throw (knock, strike) down; F floor; i strid cut (strike) down, jfr nedhugga; slay; äfv. kill; bildl. se [bringa på] fall. 2. låta falla, släppa drop, let fall [äfv. bildl., yttrande]; se vid. ~ ned; hår etc. moult, shed, cast, jfr ex.; sänka droop, [äfv. biidi. jfr nedsätta pris] lower; biidi. äfv. lose etc., jfr ex.; kem. precipitate; <-v> [-bajonett[en],-] {+bajo- nett[en],+} level (present) bayonets; med -d bajonett, [carry] at the point of the bayonet; [charge] with fixed bayonets; ~ barken, peel; o\* blad, löf, shed the (its) leaves; han -de boken af förvåning, he dropped the book in surprise; se dom, ex.; se dödsdom, ex.; ~ fjädrar, horn, hår [Om djur], cast (shed) its feathers, horns, hair; afv. moult; ~ färgen, fade, get discoloured, cast the colour; se förbön, ex.; ~ hotelser, utter (give vent to) threats; ~ hufvudet, lower (droop, hang) o.'s head; ~ håret [om människor], lose o.'s hair; ~ [ned] en vinkelrät linie, draw a perpendicular [to]; ~ modet, lose heart, let o.'s courage sink; -v, ett omdöme, give (deliver, express) an opinion; ~ ett ord, yttrande, drop (let fall) a word (an expression); äfv.

[under andras samtal] put in a WO!d; ~ skalet, om nötter o. d. shell; om vissa frukter peel; om

kräftor moult (shed the shell); ~ tårar, shed tears; ~ tänderna, cast (shed) o.'s teeth; se utslag, ex. 3. döma a) sentence [to]; jfr böter, ox. o. bötfälla; ~ till ed, sentence [a p.] to purge himself by oath; b) förklara skyldig condemn, pronounce guilty; nämnden har -t [den anklagade], the jury has returned a verdict of guilty; detta vittnesmål -de (var -ande för) den anklagade, the prisoner was convicted on this evidence; se fria, I, ex. — Med adv. ~ igen, ihop, shut [up] [t. ex. a book, a knife, a lid]; afv. close [the book]; clasp [a knife]; lay together; ~ ned, drop, jfr [draga] ned, nedsläppa; lock shut; faiikuif clasp; ~ upp, open; faiiknif unclasp; ~ ut,

fä Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.fällande

- 140 -

färdig

kem. precipitate. III. intr. 1. om fåglar light. 6. blekas allm. fade, get discoloured; om färg cast, -ande, I. p. a. condemnatory [sentence]; ~ dom, äfv. condemnation; ~ vittnesmål, inculpatory (criminative) evidence. II. -1, 0, 1. felling; shedding. 2. condemnation, -born, bar, boom. -bord, folding-table, -brygga, drawbridge, -bräde, flap, -e, -t, -n, felling, woodcutting, konkr. felled trees, logs, -fönster, sash-window, -galler, i fästningsport portcullis; på en hjälm beaver, vizor, -knif, clasp-knife, --lucka, drop, jfr fallucka; [sliding-]hatch. -ning, kem. precipitation; fys. geoi. deposition; konkr. kern. precipitate; sediment, jfr bottensats. -ningsmedel, kem. precipitant, -skifva, se -bräde. -Stol, camp-chair, camp-stool.

fält, -et, field äfv. bild. mil. etc.; bildl. tekn. ruta, afdelning compartment; behålla o.>et, mil. keep (hold, be master of) the field, aiim. keep (hold, maintain) o.'s ground; haf va fritt oj, biidi. have a free field of action, have ample scope [t. ex. of observation]; hålla o^et, [ej söka skydd], keep the field; rymma o^et, quit the field, decamp; aum. biidi. äfv. take o. s. off, run away; tre gnidkronor i blått three coronets or on (in) a field azure (blue field); draga (gå, rycka, tåga) i take the field [against]; det står i vida ojet, it is an open question; the issue is uncertain, the matter is still at issue: vara (ligga) i oj, be in active service; på öppna (fria) ojet, in the open [field[s]]; slå ur f^et, drive away, beat [back], jfr besegra. [Anm. ~ i sms., is. mil., äfv. i aiim. field], -apotek,

ambulance stores, [military] medicine-chest, -artilleri, field-artillery. -bindel, © badge, -flaska, canteen, -fot; stå på oj, be on the war-establishment; lefva som på live camp-fashion, -herre, general, commander[-in-chief] ; aiim. leader, jfr härförare, -herrekunst, strategy; jfr följ. -herreskicklighet, generalship, -jägare, rifleman; Vermlands oj, the Vermland Rifles, -kikare, field-glass, -kittel, camp-kettle. -lasarett, field hospital, -lif, camp life; camping out. -läger, camp, -läkare, army-surgeon; (n) Surgeon-General, -manöver, field-day. -marskalk, field-marshal, -musikant, military bandsman. -mätning, surveying, -mössa, se lägermössa, -ort, gruf. drift, -präst, army-chaplain. -regemente, marching regiment, •ridning, cross-country riding, -rop, watchword. -sjuka, camp-disease (-fever), -skans, field-work, -skär, [barber-]surgeon. -slag, pitched battle, -spat, felspar, -säng, [-camp-bed[stead].-] {+camp- bed[stead].+} -tecken, cognizance, badge, -tjänst, field-service, active service, -tjänstöfning, field exercise, -tygmästare, Master of the Ordnance, -tåg, campaign, -tågsplan, plan of operations (campaign), -utrustad, p. a. mil. fully equipped [for the field], -utrustning, field equipage (equipment), -vakt, outpost, outlying picket, -vail, fort, glacis, -verk, fort, field-work, -väbel, ® sergeant major, fänad, -en, 0, cattle; beasts, fängelse, -t, -r, 1. fångenskap imprisonment, confinement; hålla, i keep [a p.] [a] prisoner, keep in prison; kasta (sätta) i oj, throw into (put in, send to) prison; imprison; jfr arrestera, häkta; gå i 'v/, go to prison (gaol); sitta i be in prison, be imprisoned; dömd till sex månaders /v/, sentenced to six months' imprisonment; lifstids oj, imprisonment for life, perpetual imprisonment. 2. stället prison, gaol; sj. byggnaden prison [house], bridewell. -direktör, governor of a prison, -straff, [penalty of] imprisonment, fängllhål, touch-hole, vent, -hålstapp, nipple, -krut, priming[-powder]; lägga oj på, prime, -panna, [fire-(touch-)]pan. fångllsel, -let, -, 1. se bojor. 2. se fängelse, -sia1, tr. 1. fetter, chain, jfr bojor, ex. 2. se [sätta i] fängelse. 3. biidi. intaga captivate [t. ex. by ... beauty], äfv. fascinate; draga tin sig attract; ~ ngns uppmärksamhet, fix (rivet, absorb, engross) a p.'s attention; ~ vid sin person, attach to o.[s person], -siande, I. p. a. captivating, fascinating, attractive; engrossing. II. -t, 0, arrest, imprisonment, -slig, adj.; i ojt förvar, in custody; in durance vile, fänkål, bot. fennel; ss. krydda fennel-seed, fänrik, -en, -ar, ensign.

färd, -en, -er, [jfr resa] journey; passage; way, j;r ex.; till sjös voyage; navigation; i aiim. bet. äfv. course, career; ngns sista o\*, departure, jfr hädanfärd; i o, med [jfr följ. ex.], busy with; attending to; gifva sig i oj med, a) ngn, take up (associate) with; get (fall) into [bad company]; b) ugt set about, jfr gripa [sig an med]; råka i med, fall in with; vara i ~ mecl, jfr förehafva, hålla [på med]; stadd på oj till, going to, on the (o.'s) way to. -as1, dep. travel, journey, go, pass; proceed; ^ landvägen, go over (by) land; «v till fots, go on foot, jfr fot, ex.; 'v fram, proceed; biidi. F ("fälas") se fara [fram, b jämte de följ. ex.], -e, [gmi kasusform af färd] ; draga (gå, fara) sina oj, go away (off), leave, depart, be off; hvad är på ~ ? what's the matter [here] ? F what's up? det är någonting [galet] på oj, there is something amiss [wrong, F up], färdig, adj. 1. beredd, tillreds ready, prepared [till, for; to, inf.]; prompt, jfr snar; jfr äfv. flink o. mogen; oj till allt (hvad som helst), ready for (F up to) anything; ~ att lyda, ready to obey; prompt in obedience; tractable, docile; ~ att falla omkull, on the point of falling; o,t gevär! [make] ready! ställningen med f. g. the ready [position], the charge; blifva get ready; ... med ugt, get [it] over, get ... ready; have (be) done with; göra sig oj, get ready; hålla sig keep ready; be in readiness; stå (vara) oj att, be ready to

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.färdigbygga

- 141 —

färskhet

[inf.], be going to [inf.]; han är alltid ~ att urskulda sig, he is never at a loss for an excuse. 2. fullbordad finished, complete[d]; done; göra {få} finish; nu är det F it's all up [now]; now I'm (you are etc.) in for it.

3. skicklig clever, skilful [at]; jfr fingerfärdig.

4. ej lytt sound, jfi frisk, ex. -bygga, tr. finish building, build to a completion; finish; complete, -byggd, p. a. ready built; finished; completed, -gjord, p. a. ready-made [t, ex, clothes]; aiim. finished, complete[d]. [Anm.

Ofvanstående sins. må tjäna som mönster för andra dyl. med vb ei. prt.l -het, dexterity; address, adroitness, skill;



ledighet, lätthet facility; mus. tfrfingerfärdighet; accomplishments; med dexterously, adroitly; cleverly; tala..., speak fluently; vinna ~ i, attain proficiency [in English, in music], -t, adv. dets. som med färdighet.

färdväg; han ligger mycket på ~ar, he is much on the road.

färg, -en, -er, aiim. colour; estet. äfv. biidi. colouring; naturv. Coloration; färgton hue, nyans tint; tincture särsk. her.; anbragt ss. målning paint; färgämne särsk. pigment, för färgning dye stundom bildl.; boktr. ink; kortsp. suit; jfr äfv. ansiktsfärg; blå blue colour (ei. paint, jfr ofvan); blue; blueness [Obs. på dyl. sätt äfv. vid andra dyl.]; himmelns blå the blueness (azure) of the sky; sjöns vatten är af den klaraste blåa the water of the lake is of the clearest blue; han bar sin dams <^er, he wore his lady's colours; är våt ännu, the paint is still

fresh (wet); få regain (get) colour; rodna colour [up]; gifva ~ åt, arv. biidi. colour; hålla om sak keep the (its) colour; om person keep [o.'s] colour; biidi. stand fast, stick to o.'s colours; skifta ~, change colour; om sak cast the colour; jfr blekna; jfr äfv. rodna; en ~ som sitter i, en äkta a colour that will stand (that will not cast); a fast (permanent) colour; går ur, the colour fades; the colour is not fast; taga ur på tyg etc., take out the colour of, discolour; fade; blommor af alia flowers of all colours

(hues); politici af alia ~er, politicians of all shades (colours); måla, skildra i lifliga f^er, paint (depict) in bright (lively) colours; han ser allting i de ljusaste ~er, he sees everything through rose-coloured glasses; grå till ~en, gray of colour, gray-coloured. -al, tr. aiim. colour; tyg dye; trå, ben etc. stain; tinge; jfr afv. måla; imbue; biidi. afv. tincture; ~ blå, brun etc., dye blue, brown etc.; i aiim. bet. make blue, brown etc.; jfr äfv. [göra] brun, bryna, 1; ~ af (ifrån) sig, stain; den w af sig, afv. the colour (ei. dye; ei. paint.) comes off; ~ upp [t. ex. en gammal klädning] [new-]dye. -ad, p. a. coloured; en ~, en man af /v. ras, äfv. a man of colour; ^e, ufv. people of colour, -are, dyer. -arkyp, dye-vat. -behandling,

colouring, coloration, -blandning, mixing (mixture) of colours; På en tafla intermixture (blending) of tints; färgares dye-mixture, -blind, colour-blind, -blindhet, colour-blindness. -eri, dye-house, -fläck, 1. smudge. 2. patch of colour (paint), -gifning, se -behandling. -ginst, bot. dyer's broom (greenwood), -glans, vividness (lustre, brightness) of colour; bright colours, -gods, stuff (cloth) to be dyed, -handel, colour-trade; colour-business; colour-man's shop, -handlare, [oil and] colour-man. -ig, adj. besmeared (smudged) with paint, -kopp, colour-saucer, -kyp, se -arkyp. -låda, colour-box. -lägga, tr. colour afv. biidi. -läggning, colouring, -lära, science of colours; vetensk. chromatics; chromatography; handbok treatise on colours and pigments. -IÖS, adj. colourless; matt dull; politiskt neutral; om optiska glas achromatic, -ning, dyeing; inlämna till leave to be dyed, -prakt, colour-brilliancy, brilliancy of colour[s]; display of vivid (gay) colours, -prof, colour-test: dye-test; konkr. sample of dye [ei. paint, pigment etc.]. -pyts, paint-pot. -rifning, colour-grinding. -rik, adj. rich in colour; richly coloured afv. biidi.; biidi. afv. bright, vivid, -sinne, sense of colour, colour-sense, -skiftning, change (changing) of colour; konkr. hue, tint; lätt tinge, shade, -soppa, dye, [dyer's] bath (vat), -spade, spatula, -spel, play of colours; iridescence, opalescence, -sten, [-[painter's]-] {+[-pain-ter's]+} grinding slab; boktr. ink-block. -Stift, [coloured] cra)'on, pastel, -stoff, pigment; colouring-matter; dye-stuff, -tistel, safflower. •ton, tone of colour, tint, hue. -tryck, colour-printing, printing in colours; chromo-litho-graphy; tafla i chromo[-lithograph], -verkan, effect of colour, -växt, colorific (ei. tinctorial) plant, -ämne, se -stoff. färjilla, I. -an, -or, ferry [boat], drag- grind. II 1. tr.; ~ öfver, ferry [across (over)], -båt, ferry-boat; wherry, -karl, ferryman, waterman. -ning, ferrying, ferriage, -pengar, pl. ferriage, toll, -stad, -ställe, ferry[-place]. -taxa, ferry-tariff, färila, -an, -or, ferule; cane, rod; hålla under keep a tight hand over, färre, adj. (komp. af få) fewer; less in number, less numerous, färs, -en, -er, forcemeat; stuffing; mince[-meat].

-era, tr. stuff, färsk, adj. aiim. fresh; new, recent; afv. sweet [t. ex. butter, water]; is. F om person green, verdant; ~ i tjänsten, F a new hand; f\*»t bröd, new[-baked] bread; af datum, recent, of a recent date; taga, gripa, öfver-raska på ~ gärning, take (seize) in the very act (afv. red-handed); ^a nyheter, fresh (latest) news; ~ potatis, new potatoes; ^a ägg, new-laid eggs, -al, tr. metall, [re]tine [iron]; ~ upp, freshen [up], -het, freshness \$£,

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest

## föda

recency, -härd, finery, -ning, fining, -smide, fining process, -öl, new beer. Färöarna, pl. the Faroe Islands, fäst||a, I.2, 1 tr. 1. vid ngt fasten, fix [båda med to, on, on to; in], attach [to] ofta widi.; tie, bind äfv. bildh, äfv. put, set; i eg. bet. jfr äfv. sms. af

fast; ~ en blomma i håret, en hråsnål i halsduken, fasten (put) a flower in o.'s hair, a breast-pin in o.'s scarf; ~ med lim, gummi o. d., jfr fastklistra, fastlimma; ~ med en nål, fasten (fix) with a pin, afv. pin [t. ex. the colonel pinned a ribbon on the soldier's breast]; ~ med spik[ar], skrufvar, fasten (fix) with nails, screws, afv. nail, screw [on, to]; ~ med ett snöre, tie [etc. ]h- fastbinda], afv. cord; ~ löst (tillfälligt, "förloradt") med nubbe eller tråd, tack [on to; together]; ~ en påle i marken, fix a stake in the ground, drive a stake into the ground; ~ ett bälte om lifvet, fasten (put) a belt round o.'s waist; ~ trådänden. fasten the stitch. — Biidi. hvilken betydelse (hvilket begrepp) -er du vid detta ord? what signification do you attach to this word? ~ sin bostad, fix o.'s abode [somewhere], jfr bopålar, ex.; ~ en kvinna, betroth a wife, plight o.'s troth to a woman, jfr förlofva sig; n\* ett köp, seal a bargain, confirm a sale; ~ i minnet, fix in o.'s memory; ~ rot, take root; ~ sina ögon på, fix o.'s eyes on, jfr blick, ex.; jfr vid. ex. under af 'seende, förhoppning, hjärta, hopp, vikt, uppmärksamhet etc.; han var mycket (varmt) fäst vid sin far (vid hemmet), he was strongly (deeply) attached to his father (to home). 2. upptaga, sysselsätta, taga i tjänst engage, take; bind, jfr städja; äfv. employ, occupy; platsen är fäst [t. ex. i en järnvägsakupé!], the place is engaged; kärlet är fäst, the vessel is in use. II. intr. t. ex. om

gummi bind; fastna Stick, take. - Med adv. el.

accent, prep. igen, fasten (close) up; fasten; med nål och tråd sew up ; med knappnål pin Up; n\*

ihop, fasten (bind SB) together; ... å nyo, re-fasten, refix; ~ på', fasten SB on [to], jfr ofvan; ~ till, fasten [up], close; ~ upp, fasten up; hang up; ~ upp håret, do up (fasten)

O.'s hair; ~ upp klädning en, loop up the skirt. III. -an, -or, se fånglina, -a sig, refl.

1. om sak stick [fast], fasten, jfr fastna o. fästa, II; ^ sig i minnet, imprint (fix) itself in a p.'s mind, root itself in a p/s memory; sådant -er sig så lätt hos barn, children are very retentive of such impressions. 2. biidi. om person a) ~ sig på ett ställe, settle in a place; be engaged, take a situation; 6) ingå förbindelse engage o. s., bind o. s. [t. ex. by [-contract];-] {+con- tract};+} jfr ock [taga] städja; c) ~ sig vid ngt, lägga märke till notice, observe; mind, jfr [fästa] afseende på (el. vikt vid); jag -er mig icke vid småsaker, I don't stand upon (mind, F bother about) trifles, I don't stickle [about trifles]; beslut, föresats o. d. jfr [hålla] fast vid;

d) ~ sig vid ngn (ngt), fatta tillgifvenhet för become (grow) attached to, F take [kindly] to, jfr afv. fatta [tycke] för; hans vänlighet gjorde, att vi alla -e oss vid honom, his kindness attached us all to him. -e, -t, -n,

1. hold: fastening; för, med fötterna footing, jfr fot-; holdfast; få för händerna, find a hold [for o.'s hands] ; få ~ på, jfr [få] fatt i.

2. svärds- hilt. 3. himmelns firmament, jfr himlahvalf. 4. fastness, stronghold; fort, fortress, jfr fästning, -ehjon, betrothed couple, engaged pair, -ekvinna, lag. o.'s betrothed, se vid. -mö. -ing, zool. tick, -man, fiancé Fr., [her] intended; i friare bet. lover, sweetheart; tjänsteflickas o. d. uppvaktande follower, F [her] young man. -mö, fiancée Fr., [his] intended; ladylove, sweetheart.

fästning, 1. fortress, jfr fäste. 2. jur. se trolofning. 3. -sstraff eg. confinement in a fortress, © imprisonment; penal servitude; sitta på be confined SB, be a convict, F be doing time, -s|arbete, 1. se -sbygggnad; konkr. forti-I fication. 2. se straffarbete, -sjartilleri, heavy ordnance, -sjbygggnad, building (erection) of a fortress (of fortresses), fortification, -s|fånge, hard-labour convict [eg. in a fortress], -s|graf, moat, fosse, ditch [of a fortress], -s|kommen-dant, commandant (governor) of a fortress, -s|straff, se straffarbete o. jfr fästning, 3. -s|vall, rampart. -

s|verk, [oftast pl.] fortification [s].

fävert, se bondförstånd; han hade icke det he had not the sense (F gumption) [to say thanks].

föd||a, I.2 tr. 1. bringa till världen give birth to, bring forth, bear; aiim. o. biidi. (afv. ~ af sig) se alstra; hon har -t sex barn, she has given birth to six children; hon har -t honom sex barn, she has borne him six children; ~ på nytt, teol. regenerate; be born; jfr vid.

ned. -d. 2. gifva näring feed [with, on]; nourish; biidi. foster, jfr nära; underhålla maintain; ~ och kläda ngn, feed and clothe a p., keep (find) a p. in food and clothing; detta yrke -er sin man, a living may be earned by this trade; this trade gives its followers bread; han -er sin hund med kött, he feeds his dog on meat; väl -d, well fed. II. -an, 0, food; nourishment: afv. diet, eating; biidi. bread, sustenance; sund o\*, wholesome food (sound nourishment); ^ för själen, nutriment of the mind, spiritual food; de hafva för klen r>v, de behöfva bättre (mera närande) they live on too poor (meagre) a diet, they need a more generous diet; förtjäna earn o.'s bread; det här förtjänar man inte f^npå, this won't give a man his bread and butter, this is starvation work; hålla ngn med ^n, jfr ex. ofvan under I, 2; hålla sig själf med kläder och äfv. keep o. s.; han gör ej skäl för. r^, he is not worth his salt; om kreatur, t. ex. euhäst he eats his head off; hafre är hufvudsak-

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.födande

- 143 -

följa

liga för ..oats is the staple food of ... -a sig, refl. live Eon]; om djur feed [on], subsist [on]; earn o.'s"(a) living (livelihood) [by, t. ex. carpentry]; hästen han icke ~ sig,

a) ss. gammal o. tandlös the horse cannot feed;

b) ss. sjuk för tillfället ... is off his feed; C) på det klena betet ... cannot get enough to feed upon, cannot find enough grass [there]; lian -er sig därpå nått och jämt, he earns (ekes out) a scanty livelihood by it [t. ex. by [-translation].-] {+trans- lation}.+} -ande, I. p. a. nutritious, jfr närande. II. -t. 0, 1. se födsel, 1. 2. nutrition, feeding, -d, p. a. [jfr föda, I, 1] born [t. ex. of poor parents, of good family; to a high estate, to riches]; vara ~ adelsman, svensk etc., be born a nobleman, a Swede &B, afv. be a nobleman 8B by birth, be nobly-born, Swedish-born <5£; ~ skald, born a poet, a poet born, a born poet; ~ blind, born blind; han är ~ därtill, is. berömmande ngns skicklighet he is to the manner born; klandrande it is the misfortune of his birth; han är ~ på det viset F (jfr föreg, ex.), he was born that way; ~ att härska. born to rule; Fru A., ~ BMrs A., née B.; /v/« och döda tidningsrubrik, births and deaths; vara (blifva) ~ på nytt, bibi. be born again, -else, -n, 0, birth, nativity [motsv. adj. i sms. native, natal]; se Kristus, ex.; nya teol., the new birth, regeneration, -elsebygd, -elseort, se fosterbygd, -elsedag, birthday, anniversary of [a p.'s] birth; i sms., birthday [t. ex. present], -elsefläck, - elsemärke, birthmark, nævus; strawberry-mark; molé. -else-år, year of [a p.'s] birth, -geni, acquisitiveness, a sharp eye for the main chance; han liar afv. he always manages to pick up a living; he knows on which side his bread is buttered, -krok, livelihood, afv. breadwinner; jfr vid. yrke. -oämne, [article of] food, food-stuff, jfr näringsämne, -sel, -n, 0,

I. childbirth, parturition. 2. birth; till adelsman, svensk etc. samt från r^ blind, se motsv. ex. under född; allt ifrån o»n, äfv. from

o.'s birth, -selsmärtor, pl., -selvånda, labour, throes of childbirth, travail.

föga, I. adj. (oböjl.) o. adv. little; ~ nyttig, af ~ gagn, of little use; det är ~ skillnad (som skiljer) dem emellan, the difference between them is slight; det är ~ troligt, it is not very probable; ... att han kommer, he is hardly likely to come; mod ägde han he had not much courage; se ex. under fattas.

II. 0; falla till yield, submit; give (F cave) in, F come (work) round.

fögderi, 1. område bailiwick. 2. gör reda för ditt give an account of thy stewardship; detta hör icke till mitt this is not [in] my province.

föl, -et, -, foal; unghäst colt, sto- filly.

följlla, 2 I. tr. 1. efter, i rum och tid follow afv. bildl.;

se vid. ~ efter, ~ på; succeed, jfr efterträda;

han -er henne snart efter [i grafven], afv. he will not be long after her. 2. beledsaga attend, accompany, afv. go with; se vid. ~ med; färdas utefter follow, afv. go (travel) along [the road, coast, frontier etc.]; skirt [the forest etc.]; ~ ngn till dörren, see a p. to the door; ~ ngn hem, afv. attend a p. home; ~ damerna till vagnen, see (conduct, squire) the ladies to their carriage; ~ en [afresande till tåget (stationen) ei. "båten", go to the station etc. and see [him] off; ~ ngn till grafven, attend a p.'s funeral, follow (see) a p. to his last resting-place; [han gick så fort att] vi ej kunde ~ honom, we could not keep up (keep pace) with him; ~ stora vägen, follow (keep to) the high-road. 3. biidi. follow [t. ex. a method, advice]; iakttaga observe, afv. obey [commands]; se vid. efterfölja, sista bet.; ~ med sina blickar (med ögonen), follow with o.'s eyes; ~ med sin uppmärksamhet, follow attentively; följ mitt råd! take my advice; lyckan -de honom i alla hans företag, every undertaking of his was attended with success; everything succeeded with him; ~ sitt eget hufvud, have (take) o.'s own way; jfr foij. ex.; blott ~ sina nycker, follow o.'s own sweet will, indulge every whim; ^ ögonblickets ingifvelse, act on the spur of the moment. II. intr. follow; vara (blifva) en följd ensue [from], be a (the) consequence [of], result [from]; komma efter come after; succeed [to]; häraf -er, from this follows, hence it follows [that], jfr vid. framgå, ex.; [han svarade, det lyder] som -er, as follows, to the following effect, in this wise; det -er af sig själf, that is a matter of course; instämmande of course [it is so]; that goes without saying; det ena -er af det andra, the one is a (the) consequence of the other; lyckan -er ej af rikedom, riches do not confer (involve) happiness. -Med adv. el. (accentuerad) prep. ~ efter,

follow, come after; efterträda succeed [to]; absoi. äfv. follow suit; jfr vid. efterfölja, efterkomma; han -er snart efter, afv. he will not be long [in] coming; se ex. under I, 1; biidi. efter regn -er solskeji, after rain comes fair weather; »o med, go with, accompany; follow; keep pace with; Midi, attend to; follow attentively, pay attention to [a sermon, a preacher]; [vi skola gå tin ...] -er du med? will you go [with us]? följ med! (besträffande af en lärare till en lärjunge) pay attention! jag kunde icke ~ med, afv. I could not catch what he said; kan du ~ med hvad jag sägert can you follow me? Robert kunde icke ~ med [kamraterna.] utan måste sitta kvar i klassen, Robert could not keep pace with his comrades and was left in the same form; låt sadeln ~ med [på köpet], throw the saddle

into the bargain; ^ med bort, accompany (go with) [a p.] on a visit (to a dinner party

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. följaktig

- 144 -

för

etc.); följ inte med! don't go [with him etc.]! ~ med strömmen eg. o. biidi., drift with the current; ~ med sin tid, keep abreast with the time<sup>3</sup>, keep up to date; ~ omkring i staden, take (bring) [round the town]; ~ på, follow (come) after, follow on, succeed [to]; ~ på hvarandra, succeed each other, -aktig, adj. accompanying; vara v, accompany [a p.], bear [a p.] company: aiim. biidi. be concomitant [with], be incident [to], -aktligen, adv. consequently, in consequence; afv. therefore, this being the case, then, jfr alltså. -ande, p. a. following [upon]; sequent [to]; ensuing [upon]; consecutive [to]; därpå next; sedermera subsequent; successive (afv.: på hvarandra v); v såsom resultat, consecutive [to], resultant [upon]; i v kapitel, in the following (ensuing, next) chapter; på v sätt, in the following manner; ns follows, thus; satsen är af v lydelse, the sentence runs thus (as follows); ~ dag, vecka, år, afv. the day, week, year after, jfr ex. under dag; et. t v år. afv. another year; a coming year; de v konungarne, the subsequent kings; i tre på hvarandra v dagar, for three consecutive days; i det v, in the sequel; ~

är en öfversättning af ..., the following is a translation of ... -as, dep.; v åt, aiim. go together; keep company; biidi. afv. run together; vid auktion o. d. go in one lot; sorg och glädje v åt här i lifvet, sorrow and joy consort (are mingled) [together] in this life; sång och glädje v åt, comrades true are joy and song.

följd, -en, -er. 1. rad. racka succession; series; sequence; run; en v af frejdade fäder, a succession (line) of renowned ancestors; en v af olyckor, motgångar, a series of disasters, a run of ill-luck (misfortunes); [han råkade in i] ei i v af sorgliga tankar, a train of sad reflections; i v [efter hvarandra, hvartannat], successively, in [unbroken] succession; consecutively; under en v af år, for (during) a long course of years. 2. motsv. orsak, gruid consequence; sequel; log. consequent, siutfoijd conclusion; result, outcome, issue, jfr resultat, utgång; allt som sker är en v af ngt föregående, every event is a sequel (result) of some previous occurrence; vara, blifva en v af, be, become a consequence of; be consequent on; afv. attend [on]; ven blef att .... the consequence was that; det hade (medförde) viktiga ver för riket, it (t. ex. this measure) was attended with (this measure involved) important consequences to the kingdom; this measure entailed important consequences upon the kingdom; hafva till v, lead to the consequence [that], result in; detta hade till v en förnyad missämja, the consequence of this was a new quarrel; det är ven af att ljuga, äfv. that

comes of lying; i (till) v af, in consequence of; i v häraf, in consequence [of this], jfr följaktligen, -enlig, se -riktig, -riktig, adj. 1. rightly inferred, logical [conclusion]. 2. konsekvent consistent [t. ex. policy], -riktighet, 1. logicalness. 2. consistency, -riktigt, adv. 1. logically. 2. consistently, -sats, gram, consecutive clause; log. conclusion, följe, -t, -n, 1. abstr. sällskap company; hafva i v [med sig], eg. be accompanied (attended) by; biidi. be accompanied (attended) with, jfr följd, ex. 2. svit suite, retinue, train; company; attendants, followers; is. vapnadt escort; förakti. gang, crew, F lot (set), -slagare, -sla-garinna, -an, -or, -slagerskila, -an, -or, companion, comrade; fellow-traveller; uppvaktande follower, attendant; biidi. (: ~ genom lifvet) consort; biidi. om ting appendage, följetong, -en, -er, Fr. feuilleton, serial story, föllning, foaling, -sto, mare in (ei. with) foal.

-unge, se föl. fönster, fönstret, -, window; särsk. att öppnas ss. de i Sv. vanliga casement[-window], French window; eng. faiifönster sash-window; i taket ^ky-light: litet rundt bull's eye, sjö. afv. porthole; äfv. glass, light, jfr -luft-, slå in ett v, smash (break) a window; titta, kasta ut genom fönstret, look, throw out of the window; stå i fönstret om person, be (stand) at the window, -beslag, pl. window-fittings; till fönstrets stängning window-fastenings, -bleck, metal sill, water-bar. -bly, window-lead, eames, -bräde, boarded window-sill, -båge, byg. i eg. bet. window-arch; rutornas infattning window-case-ment; engelsk window-sash. -foder, window-frame. -galler, lattice, -gardin, window-curtain; rullgardin [window-]blind, -glas, window-glass. -glugg, small window, loop-light, -hake,

[window-]catch ; för att hålla ett halföppnadt fönster stadigt stay, -inslagning, window-breaking, -karm, window-frame; nedre delen window-sill. -lucka, [window-]shutter; för väderväxling movable light, -luft, light, [window-]bay. -panel, window-skirting, -pelare, window-pier, -post, på sidan window-post, jamb, i öppning stanchion; byg. af sten mullion. -ruta, [window-]pane. -skärm, window-screen; window-shade, -smyg, window-recess, embrasure [of a window];

afsneddningen i muren Splay. -Öppning, window-opening.

för. I. prep, [a n m. Återgifvandet på eng. af prep, finnes i siirsk. fall bäst genom uppsökande af därmed förenade ord: subst., adj. o. vb. l 1. allmännast (: i stället för, i vedergällning, betalning för. för att få; till förmån el. försvar för [uppträda, tala, strida förl; uttr. orsak [: på grund afl, jfr ock v ... skull; uttr. ändamål, bestämmelse: ämnad för, jfr afse, sista ex. o. bestämma; uttr. företråde [jfr framför]- för ngns räkning; i förhållande till m. m. [jfr i Ocll för]', i afseende på; äfv. efter subst. ss. grund, skäl, plan; oro) for; hvad (huru mycket) skall ni ha v det? what do

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.för

you charge for it? [jfr ock därför, 1, ex.]; i ett u allt, all included; arbeta ~ födan, work for o.'s living; arbeta ~ en sale, w7ork for [the promotion of] a cause; icke ~ mitt lif

skulle jag vilja .., not for my life; jfr ock ex. under allt; ~ en smäsak[s skull], for a trifle; hon kunde icke tala ~ fffåt, for tears; här är ngt fKj er [räkning], here is something for you; det blir nu u dig att afgöra, it remains for you to ... [jfr 2, ex.] ; du må göra det [gärna] u mig, you may [do it], for all I care; you may for me; han är stor[växt] ~ sin ålder, he is tall for his age ; [ordna, uppgöra, hyra bostad etc.] ~ nästa år, for next year; ~ det närvarande, for the present; ~ den gången, [for] that time; han är inte sämre ~ det, he is none the worse for that; [hau blef straffad] ~ det att han gjort så, for having done so; botemedel, hjälp ~ ..., remedy (cure), help for ...; förkärlek preference for [jtv ned. 2,

ex.]. 2. uttr. dativförhållande; särsk. [jfr gram.] efter vissa vb, äfv. efter adj. ss. bekant, främmande, lätt, svår, nyttig, skadlig [dessa äfv. med for, jfr vederb. ord] to; företräde u, preference to (before, over), jfr ex. under 1; af undseende in deference to; död ~ världen, dead to the world; [o]möjlig u ngn, [im]possible to

(for, äfv. with, jfr ned., ex.); [behålla, tala etc.] ^ sig själf, to o. s., jfr själf, ex.; [upp]läsa u ngn, read to a p.; taga af sig hatten ~ ngn, take off o.'s hat to a p.; se ex. under 4, c.

3. rumsförhållande [jfr framför] before; hålla ngt «v elden, keep a th. before the fire; jfr afv. fly, ex.; falla ned ~ ngn, fall down before a p., fall at a p.'s feet. 4. flera andra prep. Gf) by; medel, t. ex. by hand, die by the sword; beräkningsgrund, t. ex. by the dozen, hired by the night, wages by the year; punkt ~ punkt, article by article; sida u sida, page by page; se dag, ex.; vara, stå ~ sig själf, by o. s.; se utmärkt, ex.; 6) at; befintlighet i rum, tid, t. ex. at anchor, at present; äfv. pris, jfr köpa, sälja; förskräckas u, shudder at; C) in; hafva u händer, have in hand; förtroende confidence (trust) in; intresse [ra d] interest[ed] in; hästarna ~ den första vagnen, the horses in the first carriage; sätt hästen u trillan, put the horse to (in, into, before) the dogcart, jfr ex. ned. under "Betonadt"; d) against; Varna

и, warn against; spara ngt ~ kommande behof, put by, [keep in] reserve against an emergency; e) hemlighålla, skydda, fly ~ from; rygga tillbaka shrink from; f) [up]on; utsikten öppnar sig ~ den resande, the view opens upon the traveller; nya skönheter uppenbara sig u hans förtjusta blickar, fresh beauties burst on his delighted vision; jfr gå [upp]', g) with; läsa u ngn (få undervisning af), read with; hafva stor betydelse (gälla mycket)

have weight with; ~ många, är lifvet e.n

enda lång kamp, with many life is one long

för

struggle; allting går bra u honom, everything prospers with him; ~ Gud är allting möjligt, bibi. with God all things are possible; h) orolig, lugn etc. ~ about; mycket väsen ~ ingenting, much ado about nothing; /) of; jfr fruktan rädd föremål object, subject of; j) hand, per, t. ex. at a certain price per pound, per hour; k) hand, vid tecknande af firma pro (for) [t. ex. pro Smith Brothers (Bros.)]; /) over; jaga (skjuta) fågel ~ rapp-hönshund, shoot o ver a pointer. 5. andra uttryckssätt; till förmån u ngn, in a p.'s favour (behalf) ; dansa ~ en lärare, take dancing-lessons of; ~ mig (- i min tanke), in my opinion (eyes); jfr inför; han är mycket ~ [att] äta, ~ mat, F he is fond of good cheer, he is a great eater; tidningen u i går, yesterday's paper: det här [förrådet] räcker u fjorton dar, this will carry us (me etc.) (this will last

US etc.) a fortnight; ~ med subst, återgifvet med eng. enbart subst, jfr anse, hålla ngn ~ ngt, jfr äfv. som, såsom; u det första [andra, tredje etc.], first[ly] (in the first place), [secondly etc.]; ~ ... sedan, ago [t. ex. a year ago] ; ~ ... skull, for ...'s sake (for the sake of ...), on account of, because of; in (on) behalf of, for; ~ ombytes skull, by way of change; ~ det [att], for, jfr därför att, emedan; han blef straffad ~ det att han hade gjort det, for having done it; ~ att det må lyckas, se på [det att] ; m att finna (få, erhålla, äfv. söka, vinna etc.), blott for [t. ex. he went there for shelter]; ~ att med infin., uttr. afsikt, to, in order to; ~ att hämnas, by way of revenge; ~ att pryda sig, for ornament; de stodo upp u att visa sin hyllning, they rose in homage; ~ stolt ~ att gifva efter, too proud to give in (yield); hvad u en, hvad u slag, se under hvad. — Betonadt. hvad har du u digf what are you doing? what are you about? bestraffande what [mischief] are you up to now? han har alltid ngt ~ sig, a) he is always busy, he is never idle; 6) dumheter, odygd he is always up to mischief (some nonsense); pappa var u saken, father was

favourably disposed (in favour of the matter), F papa was agreeable; [saken t. ex.: partiet! papa was for the marriage; jag är inte mycket u det, I don't quite like (care for) it; vara Se vid. gynna; vi hafva fått (vunnit) honom ~ oss, we have won him over [to our side] ; säg ~ mig hvacl det är, tell me what it is; dansa u ngn, go through the steps for a p.; läsa u ngn, dictate to a p., jfr förestafva. II. adv. l.gnm ellips [jfr 7]; luckan är is shut; regeln är u, is drawn; gardinen är u, is down, jfr draga [för] ; håll ~ ! screen it (me etc.)! stå u! hide me [behind you]! stå inte u! don't stand in my way (ei. light)! hästarna äro u,

the horses are to (iri the shafts). 2. alltför too. III. konj. F se ofvan ~ det att o. ty. IV. -en, 0,

— 145

u last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. Sv  
ensk-engelsk skolordbok. 10föra

— 146 -

förarbete

stem, prow; forepart of a ship; head; från ^en till aktern, from stem to stern; i ^en, in the bows; ~ öfver, ahead; lion (skutan) ligger på ~en, she is by the head; ^ om tvärs, before (afore) the beam. [Anm. för- i sms. sjötermer: fore-, jfr fock-.] förila2, tr. 1. förflytta carry, bring, take, jfr bära, 1; move; mindre afstånd, siirsk. en kroppsdel till en annan put; uppåt lift, raise; convey, jfr forsla; fartygetför järnlast, the ship carries a cargo of (is laden with) iron; skeppet för tio kanoner, the ship carries (mounts) ten guns; ~ glaset till läpparna (munnen), put (raise) the glass to o.'s lips; han -de handen till mössan, he lifted (raised) his hand to his cap; rörledningen för vatten till trädgården, the piping (conduit) conveys water to the garden; han för hufvudet väl, he carries (holds up) his head well; han för ett lejon i sitt vapen, he bears a lion in his coat-of-arms. 2. ledsaga, leda conduct; lead äfv. om väg, samt biidi. i flera bet. [into; on to; to]; guide; command, jfr befäl, ex.; ~ en dam under (vid) armen, have a lady on o.'s arm; ~ en dam i dansen, be a lady's partner; ~ en dam till bordet, take a lady in to table (to dinner, supper etc.), jfr liknande ex. uxiäerfölja; en smal gång -de till en inre gård, a narrow passage led to an inner court; vägen -de [oss] genom en skog, the way led [us] (took us) through a wood; nu ser man hvart detta har -t oss, now we see to what [a pass] this has brought (led) us; ~ ngn in på ett ämne, lead a p. into (bring a p. [on] to) a subject. 3. handtera, baud-hafva wield [a sword, the pen, the sceptre]; han för eget fartyg, he sails his own ship; skonerten Maria, -d af kapten A., the schooner Mary, master Captain A. (the Mary schooner, Captain A. master). 4. flerehanda bildl. talesätt carry on, jfr [be]drifva; use [bad language]; make [väsen, a noise]; jfr vid. subst. ss. obj. ei. föregångna ar prep.; ~ en vara hand., keep (deal

in) an article. - Med adv. el. accentuerad prep.;

~ an, se anförä, 1; du skall [gå först och] föra oss an, you are to (shall) lead the way; o- bort, carry (take SS) off (away); remove; person, jfr äfv. enlevera; ~ fram, bring forth (out; äfv. to the front; forward); bring up [t. ex. troops], äfv. biidi.; mil. äfv. lead (march) [a regiment] forward (to the front); lead out [to battle]; show up, jfr framvisa; ~ framåt, bring (carry) forward, advance, afv. biidi., jfr främja; framdrifva propel; push [-[forward]-] {+[for- ward]+} afv. biidi.; ~ igenom, bring (carry) through, afv. biidi., jfr genomföra; ~ in, bring SS in; person introduce, usher in (into a p.'s presence); i räkenskaper etc. enter, jfr införa; ~ in i, Midi, lead into [t. ex. troubles, [-difficulties];-] {+diffi- culties};+} ~ med sig, bring (take SS) [along] with o.; biidi., följd entail, involve, be attended with, jfr medföra; ~ ned, bring SS down;

lead down [to]; vid summering foot up; han -de oss omkring öfverallt, he took (showed) us all over the place; ~ tillbaka, bring SS back; remove; return; ~ tillhopa, bring (throw) together; ~ undan, carry away; take away (aside); afv. bring into safety; ~ upp, bring SB up; uppskrifva put down, enter [in the books]; place [to a p.'s account], jfr anno-ter a; ut, carry (take) out; se vid. utföra; lead out; dörren -de ut till bakgården, the door opened upon the back-yard; ~ ut i världen, bring out; ~ ut en varplina, sjö. run out a warp; ~ öfver, carry (take) across (over) [the sound etc.]. -a sig, refl. carry (bear) o. s.; ~ sig väl, have a good carriage, förakt, -et, 0, contempt [of; för en person afv. for]; disdain; scorn; svagare disesteem, disregard, jfr missaktning; yttring af försummande

slight; hysa ~ för, feel contempt for, hold in contempt; se vid. -a; visa ^ för (behandla med -v), treat with disdain (scorn); scorn; slight, put a slight on; show contempt for; lagar, bud trample on, set at nought; af in contempt; en åtbörd af a scornful gesture; med afv. scornfully; med ~ för, in contempt of; afvisa med spurn, -a1, tr. despise; scorn, disdain, jfr ex. under föreg, samt försmå, ringakta; icke att not to be despised; ~ goda råd, disregard good advice, set good advice at nought, -are, de-spiser, scorner, contemner, -full, adj. disdainful, scornful [t. ex. look, gesture]; contemptuous. -lig, adj. 1. vard förakt contemptible, starkare despicable: mean, paltry, jfr futtig. 2. se -full, -lighet, contemptibleness SS. -ligt, adv. contemptibly, despicably. förallmänliga1, tr. generalize, förande, -t, 0, conveyance, carriage, jfr transport; vägledning guidance; anförande [allm. bet.] lead, conduct; ledning, handhafvande direction, management. förändliga1, tr. spiritualize. förankra1, tr. anchor; i>yg. fasten with cramps, föränleda, tr. cause, occasion, jfr [gifva] anledning [iiVZ] ; [äfv. ^ till] lead to, föra [till] ; jag finner mig föränledd till att, I feel myself obliged (find myself called upon) to [t. ex. bring this to 3\*our notice]; cletta kunde r>o folk till att tro att, this might make people believe that, föränlåta, tr. se föreg.

föranstaltlia1, tr. (afv. ~ om) arrange, make arrangements for (about), jfr anstalt, 2, ex.; cause to be done; contrive, bring about; set on foot, jfr anstifta, -ande, -t, 0, arrangement, preparation; contrivance; på ~ af, through the instrumentality of; afv. by direction of; jfr äfv. anstiftan. förarbet||a, tr. work [up], manufacture [into], -e, preparation; preparatory work; göra till, prepare [for].

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.förare

— 147 —

föribigången

förare, conductor; leader, jfr ledare; vägvisare

guide; jfr vid. sms. ss. lokomotiv-. förargl[a', tr. provoke, displease, annoy, put out, make angry; vex, irritate, jfr reta; ruffle [a p.'s temper], F aggravate; bibi. offend, jfr förtärna o. anstöt, ex.; jag blef verkligen (riktigt) ojd, I felt so provoked (annoyed); det kan ~ en in i själen, it is enough to vex a saint; blifva ojd, äfv. get angry Eat; with], lose o.'s temper, be put out; vara ojd, äfv. F be in a fume, -a sig, rej., -as, dep. be vexed (offended) [at], gräma sig fret [over]; ~ öfver ngt, äfv. take a th. amiss, -else, 1. harm, förtret annoyance, vexation, chagrin; ställa till oj, do (cause, make) mischief; till sin stora ~ säg han huru, he saw to his great mortification; he was greatly annoyed (vexed) to see. 2. se bannor. 3. scandal, offence, jfr anstöt; väcka allmän o>, excite general indignation; anstöt cause a public scandal, -elseklippa, röck of offence; jn- stötesten, -elseväckande, adj. offensive; scandalous; shocking; ~ uppträdande, disorderly conduct, scandalous behaviour. -lig, adj. 1. vexatious, provoking, annoying; F aggravating; awkward, troublesome, jfr brydsam, kinkig; så ojt! how aggravating! what a nuisance! 2. se -elseväckande. -lighet, vexatiousness, provokingness; offensiveness; råka i (ut för) n\*er, get into trouble (F a scrape, hot water), F put o.'s foot in it.

förband, kir. bandage; mur. etc. bond; anlägga lägga ~ [på], apply a bandage [to]; lägga i mur. bond, förbannlia, tr. curse; damn; execrate, -a sig, refl. curse and swear [that], -ad, pp. damned; cursed; [adj.] F confounded, deuced, devilish; den karlen! hang the fellow! är du rent oj? are you mad? det var då ojt! confound (hang) it! -adt, adv. deucedly <5£. -else, 1. execration, curse, malediction, imprecation; ~ öfver ...! a curse upon...! nedkalla himmelns oj öfver, imprecate evil upon. 2. fördärf curse, plague, bane [t. ex. of my existence]; äfv. scourge, blight; en oj tycktes hvila öfver, a curse seemed to have fallen on [this family], there seemed to be a curse upon [t. ex. the treasure], förbarm||a sig, refl. have pity [on]; ~ sig öfver, äfv. pity, commiserate; i gärning take pity on; Herre ~ dig öfver oss! Lord have mercy upon us; Gud -e sig så där står till! God bless me (bless my soul), what a state of things! -ande, compassion, commiseration, pity; utan [adj.] pitiless, merciless, ruthless; [adv.] pitilessly <\$£; hafva oj med, se förbarma sig öfver, -are, commiserator; den evige ojn, the God of mercy, förbehåll, -et, reserve, reservation; clause,

proviso, restriction, jfi- villhor; tyst mental reservation; med oj, provided [that],



upon condition [that; of]; med (under) o> af, reserving [t. ex. his agreement; my rights]; med o, för möjliga misstag, errors excepted; utan [t. ex. tala ...] unreservedly; unconditionally. -a, tr. reserve [for]; keep [for; to o. s.]; leave [to]; jag -er mig att få inf., ... I make it a condition that I may ...; jag -er mig att du icke går dit vidare, I demand that you should not go there any more; jag ojer mig ovillkorlig lydnad, I demand (require) unconditional obedience; det var honom -et att ensam upplefva ..., it was reserved for him alone to live to see ..., jfr beskära, II, ex. -sam, adj. reserved, reticent, close, -samhet, reservation; reserve[dness].

förbemäld, se bemäld.

förben||a, tr. ossify, -a sig, refl. -as, dep. ossify, -ing, ossification.

förbered||a, tr. prepare [for]; ^ ngn på den sorgliga nyheten, break the news to a p.; ~ saken, break ground, clear the way; ett-t tal, a set speech; ~ sig på, prepare [o. s.] for; make ready for; ~ sig på ett tal, prepare a speech; ~ sig för en lektion, prepare a lesson; lära sig en läxa get up (learn) a lesson. -ande, p. a. preparatory; introductory; ~ anmärkningar (betraktelser) i ett ämne, introductory remarks on a subject; klass, elementary form (class); ~ skola, preparatory school, -else, preparation, preliminary; utan our, [adj.] unprepared; [adv.] off-hand, jfr extempore; detta är endast till striden, these are only preliminaries of the struggle.

förbi, I. prep, by, past; gå (komma) äfv. pass [by]; gå oj, se äfv. förbigå o. öfver-hoppa; vb med <v se i allm. dessa ord. II. adv. over; past; done; mina barndomsdagar äro nu oj, the days of my childhood are past and gone; men allt det där är nu oj, but those are things of the past; allt hopp är nu oj, now all hope is gone; we are (he is) past all hope, there is no hope left; ^^ är alldeles oj F, I am quite done up (dead-beat); det är oj med honom, (ü) jfr de föreg, ex.; b) it is all over (up) with him, he is done for, he is past praying for; c) gammal, orkeslös he is past work, his day is over; d) he is a dead man.

förbid||a, tr. se [af]bida. -an, -, 0, se afbidan o. förväntan.

förbiilfart, passing by; i o^en, in (when) passing; hälsa på ..., drop (look) in. -gå, tr. eg. se gå [förbi]-, biidi. pass [over (by)], jrr fara [om]-, vid befordran pass over, supersede; med tystnad oj, pass by in silence, -gående, I. prt. passing by. II. p. a. ss. subst, en oj, a passer-by. III. -t, 0, 1. eg. passing [by]; i o», in passing; ... [sagdt], by the way; [-[mention]-] {+[men- tion]+} cursorily (incidentally). 2. öfverhoppande passing over, omission, -gången, pp. (j?. a.) passed over; vid befordran äfv. superseded.

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förbinda

148 -

förbränningsugn

1. förbinda (-' -), tr. bind [a th.] over [a th.], jfr binda [för].

2. förbind a (-' -), tr. 1. kir. bandage; dress [a wound]. 2. allin. o. tekn. [förena] join; attach [to]; connect [with]; combine [with]; äfv. cement; jfr äfv. binda [ihop], fästa [ihop]; mur. se [lägga i] förband; bjälkar tie. 3. förplikta bind [over], oblige; se vid. [göra] förbunden. -a sig, refl. 1. ally (league) o. s. [with]; associate with; ~ sig med, äfv. join. 2. (jfr föreg., 3) bind o. s., engage, pledge o.'s word [aiia med to, inf.], -ande, p. a. 1. connective, conjunctive. 2. binding, obligatory, -else, 1. connection. Combination; mellan personer association, league, alliance, i vidsträcktare bet. relation; samrardsei communication; jfr äfv. korrespondens: våra f^r i England, band. äfv. our English correspondents; sätta i connect [with]; stå i ~ (1), be connected, communicate [with], be in communication [with]: hand. afv. correspond [with]: sätta sig (träda) i ~ med, communicate with, establish a communication (connection) with, enter into a connection with; upplösa ~n mellan, disconnect; afskära fiendens cut off the enemy's lines of communication. 2. förpliktelse engagement, obligation; hand. etc. (skuid) liability; skuldsedel bond; han kan ej uppfylla (infria) sina <\*ur, he cannot meet his liabilities (engagements); stå i ^ (2), be obliged, be under obligation [hos ngn, to], -lig, adj. obliging, complaisant; affable; sätt, engaging manners, -lighet, complaisance, obligingness; affability, -ning, aiim. binding [up] ; kir. dressing, bandaging; konkr.

bandage, jfr förband, äfv. mur.

förbiresa, journey past [a place], jfr förbifart. förbise, tr. overlook, -ende, oversight; inadvertency; af by [an] inadvertency, inadvertently, förbisträa, tr. confound, -ad,;?, a. confounded;

F äfv. unspeakable, -ing, confusion. förbittrua1, tr. 1. embitter; biidi. äfv. sour [a p.'s mind]; ~ lifvet för ngn, äfv. empoison a p.'s life. 2. förarga exasperate, provoke, -ad, p. a. exasperated [öfver, at, with; mot, på ngn, against]; starkare enraged, furious [at], indignant [at, with], -ing, exasperation; starkare rage, jfr raseri; animosity; jfr äfv. förtrytelse. förbjud a, tr. forbid; med lagig myndighet prohibit; -en frukt, forbidden fruit, jfr frukt, ex-; -en ingång, no admission; -et gods, -na varor, prohibited goods, contraband; -na led, prohibited degrees; -en tid, close time; det -er sig själf, it is simply impossible, it is out of the question, -ande, I. p. a. prohibitive, prohibitory. II. -t, 0, forbidding S£; prohibition.

förblandä, tr. mix up, confound [with], -ning,

confounding, confusion, förbleknlla, tr. fade [away], -ande, fading.

förblifva, intr. remain; rest; abide; jfr äfv. stanna o. blifva, 3; det får ~ som det är, it may remain as it is, jfr äfv. följ. ex.; det får ~ därvid, let the matter rest there, jfr äfv. dyl. ex. under blifva; han förblef alltid densamme (sig lik), he was always himself; boken var och förblef borta, the book was gone for ever; jag förblifver [i bref], I remain, Sir (Madam)[, your obedient servant], förblindlla, tr. blind äfv. biidi.; dazzle, jfr blända; biidi. infatuate, -ad, p. a. blind [ed], infatuated [with], -else, infatuation, förblommerad, p. a. covert, ambiguous, äfv. figurative, enigmatical [speech]; taladt om ngt, antyda <^t, hint darkly at a th., that. förbluffa1, tr. amaze, stupefy, put out of countenance, dumfound; F flabbergast; han blef helt r^d, F he was quite dumfounded 8£, he was taken all aback; utan att låta ~ sig, äfv. nothing daunted, förblända, tr. dazzle &&, jfr blända; ~d, fascinated [by], infatuated [with]; rikedomens makt att the dazzle (glamour, [verkan däraf] infatuation) of riches, förblödlja, intr. bleed to death, -ning, bleeding to death; excessive loss of blood, haemorrhage.

förbomma1, tr. bar; barricade. förborglla1, tr. conceal, hide [för, from], -ad, p. a. hidden [t. ex. treasure]; cryptic, occult; obscure, mysterious; <v« medel, secret remedies, arcana; lärör, occult (mystic, secret; abstruse, recondite) doctrines; ting, secret (mystic, occult) things, mysteries; vetenskaper, occult (abstruse) sciences, förbrinna, intr. burn [up], be consumed by fire, förbrukä, tr. consume; use up; nöta ut wear out;

öda waste; förarbeta, råmaterial Work up; pengar, kraft etc. spend, expend [in], -are, consumer, -ande, consumption, wearing out ^ expenditure [t. ex. of money; of energy], -ning, consumption, -ningsskatt, excise, förbrutllen, p. a. forfeit[ed] [to], -it, supin. [af förbryta]; hvad har jag what is my offence? F what have I done? förbrylla1, tr. bewilder, perplex, confuse, confound; svagare puzzle; jfr förlägen. förbrytlla, tr. se förverka; se bryta, fela. -a sig, refl. offend [against], trespass; ~ sig mot ngn, äfv. offend, injure, -are, criminal; culprit; svagare offender; dömd fånge convict; svår felon, •arkoloni, convict settlement, -else, transgression, violation [of a law]; crime, jfr brott; svagare offence, -ersklla, -an, -or, criminal; female offender (ei. culprit), förbränlla, tr. burn; scorch; consume by fire; biidi. blast, blight; iik cremate; de -da fälten, the parched (arid) fields, -nelig, adj. combustible, -ning, combustion; burning, consuming by fire; iik- cremation, -ningsugn, för iik crematory.

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.förbrödra

— 149 —

fördjupning

förbrödrlla1, tr. make brothers, join by ties of brotherhood, -a sig, refl. fraternize [with], -ing, fraternization; fraternity.

1. förbud (- '-')> prohibition [motsv. adj. prohibitory, t. ex. system]; inhibition.

2. förbud (-'-), harbinger; messenger for ordering relays of horses; order for relays of horses (äfv.: -s|sedel).

förbund, -et. -, 1. mera abstr. compact; covenant [särsk. bibi.]; bond; det gamla »»et, bibi. the Old Covenant; på gamla »»ets tid, äfv. under the old dispensation; göra (sluta) ett »», make a compact (covenant) [with]. 2. konkr., särsk. poiit. alliance; league; confederacy, confederation; union [of states]; göra (ingå, sluta) »», all} " o. s. [with]; enter into (form) an alliance (a league) [with]; bryta ett break (dissolve) a league &£; det tyska, schweiziska »»et, the German, Swiss Confederation; det hanseatiska »»et, the H.anse-atic League; i »» med, allied (leagued) with.

1. förbundlien (-' -), pp. bound over; med -na ögon, blindfolded äfv. biidi.

2. förbundilen (-' -), I. pp. 1. bandaged, dressed. 2. connected äfv. communicating (in communication) [with]. 3. bound [over], obliged [to, inf.]; göra ngn sig »», put a p. under an obligation, oblige a p.; ni slculle göra mig »», om ni vine ..., you would oblige me [if you ...; by -ing]; [jag är eder] högst

[I am] much obliged [to you]. II. p. a. allied; de -na, the allies. -S, i sms. oftast federal [t. ex. city, fortress, government, troops], -s|medlem, ally, confederate, -sjstat, federal (confederate) state, förbygglla, tr. rebuild [a ship], -a sig, refl. overbuild, build beyond o.'s means, förbytlla, tr. change; get changed, -a sig, refl.

-as, dep. change (be turned) [into], förbätt|lerlig, adj. improvable <\$£, jfr föij. -ra, tr. aaim. improve, better, ameliorate; gnm att rätta amend, särsk. i moral, bet., jfr bättra; change for the better; reform; gnm frambringande af ngt bättre af samma slag improve upon; ~ sina villkor, improve o.'s position, better o. s.; det »»r icke saken, that does not mend matters; en ny »»d upplaga, a new emended edition, -ring, improvement [of; on]; amendment; emendation; en sjuks recovery; ställa ngn på »», put a p. on probation, -ringsanstalt, penitentiary, reformatory; /v, för vanartiga barn, juvenile reformatory, industrial school, -ringsförslag, i fråga om lagar o. d. amendment, -ringsmedel, improver; corrective, förbön, aaim. intercession [for], mediation; kyrki. [commendatory] prayer [for]; fälla, (göra) »» för ngn, intercede for a p. (in favour of a p., in a p/s behalf); äfv. speak (say, put in) a [gOOd] WOrd for; kvrk. pray for; församlingens trogna <v[er] begä^es Jör, the

praj-ers of the congregation are desired for.

fördel, advantage fför, to; öfver, of, over]; gain, profit; gunst behalf, favour; dragct (hafva) »» af, derive advantage (benefit) from, profit by; begagna sig af (äfv. vända till sin »»), take advantage of, turn to o.'s account; draga all möjlig ~ af äfv. make the most of; hafva »»framför en annan, have the advantage of; du har alla möjliga »»ar, you have everything in your favour; taga »»en af (vinna »» öfver) ngn, get the better of [a p.], get the upper hand of [a p.]; [alltid] se på sin egen have an eye to the main chance; have an eye to (look after) o.'s own interests; med [sell etc.] to advantage, jfr för delaktigt; till »» för ngn, for the benefit of a p.; to a p.'s advantage; taia etc. for, in favour of; förändra sig till sin change for the better; visa sig till sin »», appear to advantage.

fördelila, tr. distribute [among; to]; apportion [to]; divide [among; in; unto]; skingra dissipate, disperse; iak. discuss; ^ rollerna, assign the parts; å nyo »», redistribute; ilia (ojämnt) »»d, badly (unevenly) distributed; svullnaden <^>des, the swelling was dispersed, -a sig, refl. disperse, dissolve.

fördelaktig, adj. advantageous [to], profitable [for]; i mera aaim. bet. [jfr nyttig] expedient, advisable; en ~ affär (handel), a good bargain; ett »»t yttre, a prepossessing appearance; »»a villkor, äfv. liberal terms, -t, adv. advantageously, to advantage; [sell etc.] profitably; ^ känd, favourably known.

fördel|lande, I. p. a. distributive; iak. discutient. II. -1, 0, se föij. -ning, distribution, division [äfv. konkret mil.]; apportionment; allotment; dispersion; iak. discussion; jämn (billig, rättvis) »», fair distribution.

fördenskull, adv. therefore, for this reason.

fördetting, -en, -ctr, Jack-out-of-office, shelved official.

fördevind, adv. sjö. before the wind.

fördjup|a, tr. deepen, make deeper; äfv. sink; konst., mål. shadow; jfr vid. -ad. -a sig, refl. en-ter deeply [into]; plunge deeper and deeper [into]; ~ sig i skogen, penetrate into the forest, get farther and farther into the woods, be lost (lose o. s.) in the woods; a-

sig i ngn sysselsättning, studier get engrossed

in, be (become) absorbed [jfr föij.] in, lose o. s. in; go deep into [a subject]; ~ sig i skuld[er], get deeper and deeper into debt; ~ sig i sig själf, se försjunka, -ad, p. a. eg. bet. sunken; biidi. absorbed [in studies, in thought, in reflection etc.]; deep, jfr ex.; ~ i betraktelser (tankar), äfv. lost (deep) in meditation (thought), wrapt up in thoughts; ~ i en bok, intent upon (absorbed in, engrossed in) a book; ~ i skuld, overhead and ears in debt; ~ i studier, afv. engrossed

in study, -ande, -t, 0, deepening, -ning, I.

f/f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.fördold

- 150 —

fördärfvad

-en, 0, se föreg. II. -en, -ar, depression; ränna groove; grop cavity, pit; mindre, af trjck, stöt indentation, dent; djupare ställe i en å ei. d. pool; byg. i vägg bay, recess; niche; embrasure, jfr fönstersmyg.

fördold, adj. hidden, secret, jfr dold o. förborgad; röster ur det voices from the unseen world (from behind the veil), fördom, prejudice [against]; ~ar[røa], äfv. prejudice; intagen af ~ mot, prejudiced (biased) against; full af ~ [<r], utan ~[cr], jfr de föij. sms. -sfri, adj. unprejudiced, unbiassed; unconventional, -sfrihet, unprejudicedness; freedom from prejudice; afv. liberality. -sfull, adj. prejudiced, -sfullhet, prejudice; strong prejudices, fördrag, I. - et, -, treaty; convention; compact, jfr aftal; ingå, sluta make a treaty [with]; <^et i Wien, the Treaty of Vienna. II. 0, forbearance, patience; hafva ~ med, have patience with; afv. excuse, spare, -a, tr. bear, endure, put up with; jrr tåla; jag kan ej ~ fet mat, I can't eat fat; jfr behålla, ex.; jag kan ej ~ den karlen, I cannot bear (F stand) that fellow; hon får ~ både det ena och det andra, hvad får icke hon ~ [allt]? she has to put up with (to endure) a great deal, -sam, adj. tolerant, forbearing; indulgent, -samhet, forbearance, tolerance, toleration; indulgence, -s/enlig, adj. according to [the] treaty; stipulated, fördrif|ning, driving away (off) SS jfr föij. verb; expulsion; mål. softening, -va, tr. 1. eg. drive away (off, out), jfr drifva bort; expel; ur landet: landsförvisa banisll, exile [from]; o. förskingra dispel; mål., färg soften; ~ bekymren, sorgen, dispel care, sorrow; ~ maskar, expel worms; ~ en sjukdom, remove a disease; solen fördref molnen, the sun dispelled (drove away) the clouds. 2. förnöta while away, pass [away], kill, beguile [time], -vare, 1. eg. expeller SB. 2. mål. softening brush, softener, fördrista sig, se drista sig.

förüdröja, tr. delay; retard; uppehålla detain, keep; -dröj ej budet! don't keep (detain) the messenger! jag blef - dröjcl (jag kom att ~ mig) i staden, I was detained in town;

-dröjd [öf ver tiden] is. om post, ångbåt o. d., delayed beyond its time, behind (after) its time, overdue, låte.

fördubblua, tr. double; redouble ofta biidi.- stegra, öka, äfv. increase [t. ex. o.'s efforts]; upprepa reduplicate; ~ summan, double the sum; med »ud kraft, with redoubled force, -a sig, refl., -as, dep. double; redouble, -ing, doubling; reduplication; mångfaldigande multiplication. fördunklúa1, tr. 1. göra dunkel darken, obscure, jfr förmörka. 2. bildl., ställa i skuggan, öfverträffa eclipse, outshine, throw into the shade (background); Karl IX:s grymhet »»de hans förtjänster, Charles the Ninth's cruelty threw

his merits into the shade; han ~de alla andra skalder genom sitt snille, he eclipsed all other poets by his genius, - ande, -t, 0, 1. darkening, obscuration. 2. eclipsing SB. fördunstla, intr. evaporate, afv. biidi., jfr af-

dunsta. -ning, evaporation. fördyra1, tr. make dear[er], make more expensive; enhance the price of; rw, become dearer, rise [in price]. fördystra1, tr. make gloomy; throw (cast) a gloom over [t. ex. his life]; en person sadden, fördäck, foredeck; sms. jfr däcksbiljett, däckspassagerare. fördäm|ma, tr. dam [up], -ning, 1. damming [up]. 2. konkr. dam, jfr damm, IT, 2 o. hålldamm.

fördärf, -vet, 0, 1. olycka, undergång ruin ; förstörelse destruction; starkare (is. teol.) perdition; förstörande inflytande bane, blight, jtr förbannelse, 2; decay, jfr förfall; ödeläggelse waste; evigt eternal perdition;

sysslolöshet är ett ~ för ungdomen, idleness is the bane of youth; vara, blifva ett ~ för, jfr vid. -va; detta blef hans <>», this was the ruin of him, this proved his ruin, this ruined him; jfr följ. g\*.-, bringa i störta i ~vet, bring to ruin, ruin, wreck; undo; störta sig i »»vet, rush headlong to destruction, go to [F rack and] ruin, go to the bad; på n^vets väg, on the [high]road to ruin (destruction). 2. sedligt corruption, depravation, depravity; hos ngn afv. corrupt[ed] morals; likasom smitta taint,[edness], vitiation; afv. poison; ~vet spred sig som en pestsmitta• till alla samhällslager, [like a pestilence] the corruption permeated all classes of society; det var blott få som icke voro angripna aj\* tidens allmänna there were but few who were not infected with (contaminated by) the general depravity of the age. -lig, adj. ruinous, pernicious, fatal, destructive; särsk. moraliskt noxious [example, advice etc.]; svagare baleful, injurious, jfr skadlig; en mycket ~ vana, a most pernicious (noxious) habit (practice), -val, tr. ruin, destroy; shatter [t. ex. o.'s health], damage, spoil, blast, blight; ss. en smitta, blodet etc. vitiate, taint, äfv. bildl. jfr följ. bet.; sedligt corrupt, deprave; debauch; ~ magen [på sig], disorder (derange) o/s stomach, ruin o.'s digestion; dåligt sällskap »»r goda seder ordspr., evil communications corrupt good manners; jag fick min hatt totalt r^d, I got my hat utterly spoilt, my hat was quite spoilt ; jag är alldeles ^d i fötterna aj' den långa vägen F, my feet are quite worn out by the journey; han ~r alltihop om hall kommer med, he will spoil (liar) all. -Vad, I. pp. af föreg.; afv. bad, tainted, jfr angripen; skratta sig be ready to die with laughter; slå ngn nv, maul, maim [by beating]; arbeta sig overwork o. s.; köra hästen overdrive the horse. II. p. a. sedligt corrupt,

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.fördärfvare

- 151 -

förefalla

depraved, -vande, I. adj. se -lig. II. -t, O, 'ruin[ing], perdition; spoiling <S£; corruption, vitiation, depravation.

fördölj||a, tr. conceal fför, from], jfr dölja; äfv. keep dark, jfr hemlighålla; jag vill inte ~ det för dig, afv. I will not keep it from you. -ande, -l, O, concealing SB, concealment; sanningens afv. the suppression of [the] truth.

fördömlja, tr. condemn, teol. damn; förbanna execrate, curse; blame, jfr förhasta, ogilla, -d, p. a. teol. damned; ss. svordom, jfr förbannad; de <\*a, the damned, -else, condemnation; teol. damnation; doom; förkastande censure, reprobation; den eviga ~n, eternal death, -lig, adj. condemnable; damnable.

1. före, -t, O, road; slädföre sledge-road; det dåliga ost, the bad state of the roads.

2. före, I. adv. before; in front, in advance; jfr framföre; gå walk on before; lead; motionen som var (låg) the Bill before them; saken har varit we have done with it. II. prep, before; i tidén afv. prior to, previous to, preliminary to; i rummet äfv. in front of; detta, before (ere) now; (f. d.) låte [t. ex. governor], i sms. ex- [t. ex. ex-emperor]; för längesedan sometime, -bedjare, intercessor [for], mediator; pleader [for], -bild, type, prototype [of], jfr urbild; tin efterbildning pattern, model, jfr mönster, efterdöme; taga till 'V', have for a pattern, take pattern by (from), -bilda, tr. typify, prefigure, foreshadow, -bildande, I. p. a. typical, [pre]figurative. II. -t, O, typification; [pre]figuration, -bringa, tr. bring in, produce [t. ex. full evidence]; adduce, jfr anföra, 2. -bringande, -t, O, producing, production.

förebrå3, tr. reproach [for .. -ing, with, jfr ex.]; starkare upbraid [for, with]; blame, jfr klandra; skarpare, bestraffande reprehend, reprimand, reprove [for], jfr banna; expostulate with, jfr förhålla; hon oudde honom därför att han hade ..., she reproached (upbraided) him for having ...; man o»dde honom [en viss] vårdslöshet, he was reproached with [some degree of] negligence; jag mig att hafva vållat denna olycka, I lay the blame of this misfortune on myself; jfr äfv. följ. ex.; jag har intet att ~ mig därvid (i den saken), I have nothing to reproach myself with (my conscience is clear) in this matter; de hafva ingenting att ~ hvarann, they have neither of them any reason to complain; äfv. one is as bad as the other, -else, reproach; (äfv. ^r) upbraiding; tillrättavising reprimand, reprehension, starkare reproof, rebuke; få ([få] mottaga, uppbära) ~[r], receive reproaches (uiDbraidings), be reproached (blamed SB, jfr föreg, vb); bittra <^r, bitter reproaches; sJcarpa a severe re-buke. -ende, p. a. reproaching, reproachful;

reprehensive; en ~ blick, a reproving look, a look of reproach.

förelbud, 1. bebådare harbinger, forerunner, precursor [of]; lärkan är vårens the lark is the harbinger of spring. 2. tecken presage; yttre omen [of]; aning foreboding, presentiment [of]; iak. prognostic; symptom [t. ex. of approaching death]; jag fattade detta såsom ett godt I accepted (took) this as a good omen (a signal of good luck); ondt bad (inauspicious) omen; prognostic of evil; under (ledsagad af) olyckliga ill-omened, •bygga, tr. prevent, obviate, provide against, preclude; forestall [t. ex. all peril]; ~ hvarje möjlighet, preclude every possibility [of]; ... af t. ex. att han undkommer, äfv. blott preclude his escape; huru skall det kunna r<sup>as</sup>? how is it to be prevented (avoided)? för att söka ~ ..., in order to obviate ... -byggande, I. p. a. preventive; preclusive [of]; iak. prophylactic [äfv.- ~ medel]. II. -t, 0, prevention; preclusion; dess äfv. the providing against it. -båda, tr. forebode, foreshow, foretoken, portend; jfr bebåda; poet, usher in, herald, be the harbinger of. -bådande, I. p. a. prognostic of; ominous of. II. -t, 0, prognostication ; foreboding SB. -bära, tr. plead [as an excuse], allege [in o.'s defence, in [-extenuation],-] {+ex- tenuation},+} excuse o. s. on the plea of; use as a pretext, pretend, jfr föregifva, -bärande, pvt.; subst, pleading, allegation, jfr föregifvande, förevändning; [under] ^ [af] sjukdom, alleging illness; on (under) the plea of illness.

föredrag, 1. konkr. tai o. d. lecture, discourse, speech; hålla ett give (hold) a lecture [on], deliver a discourse [on], lecture [on]; read a paper [on]; fritt extemporaneous discourse. 2. framställningssätt, tala's delivery, elocution; uttai enunciation; mus. execution, -a, 1. tr. fjfr föreg.] deliver; mus. execute; han föredrog ett stycke ur Hamlet, he recited (el. read) a passage from Hamlet; ... af Mozart, he rendered (played) a composition of Mozart's (a piece by M.); afv. he sang a song by Mozart. 2. redogöra för, ämbetsärenden report; expound, jfr framställa, 1; state [a case]. 3.

gifva företräde, hellre vilja [.hafva] prefer [framför,

to, before, above], give the preference to; då skulle jag ~ att blifva landsförvist, then I should prefer banishment; I had [much] rather be exiled; det är att it is to be preferred, it is preferable [to], -ande, I. -1, 0, se -ning. II. -n, -, reporter, stater, -ning, 1. delivery. 2. report, statement, -ningslista, agenda; cause-list, list [of cases to be tried], -ningssätt, se föredrag, 2.

förel[döme, -t, -n, example, jfr efterdöme o. exempel (med ex.); äfv. model [t. ex. serve as a model for], -falla, intr. 1. luinda happen, occur, take place, pass; ingenting af vikt har under

fñ Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förefallande

— 152 -

föremål

tidén •fallit, nothing of importance has occurred in the meantime; villig att uträtta livad som -faller, willing to make o. s. generally useful. 2. tyckas, synas appear, seem [to]; det -faller mig som om ..., it seems to me as if ...; han -faller mig vara ..., he seems to me to be [a ...]; det -föll mig löjligt, it struck me as ridiculous [that], -fallande, p. a. occurring; vid v tillfälle, as opportunity offers; se behof ex. -finna, se finna. -finnas, dep. be, exist; be at hand; be to be found, -fintlig, adj. existing, extant; [being] at hand, -gifva, tr. pretend, allege; give out; han -gaf att ..., afv. he tried to make me (us etc.) understand that... -gifvande, -t, -n, allegation; pretence, jfr förevändning, gifven, p. a. pretended; alleged; supposed, -gå, I. tr. 1. go before; precede; tidén som -gick eröfringen, the time preceding (previous to) the conquest. 2. ngn med exempel, se d. o. II. intr. se försiggå. -gående, I. p. a. särsk. omedelbart preceding; foregoing; precedent [condition]; prior [claim]: previous [to]; earlier, former; o. förberedande preliminary; ^ dag, the day before; vid ett v tillfälle, upon a previous (a former, an earlier) occasion; större än alla v, unpre-cedently large; se ex. under fall o. följd. II. subst. 1. (-t, 0) going before, antecedency. 2. (-t, -n, is. i pl.:) vn, antecedents, -gångare, predecessor, foregoer; hafva till v, be preceded by. -gången, adj. previous [t. ex. without previous notice, trial], -hafva, tr. have in hand; be about, be doing, jfr [haf v à] för \sig]; saken (målet) -hades i går, the case was on (before the court) yesterday; jag vet icke hvad där -

hades, I don't know what was going on (ei. was done) there, -hafvande, -t, -n. doing; purpose, design, project; jfr företag, -hålla, tr.; v ngn ngt, expostulate (remonstrate) with a p. on a th.; hold out to a p. [t. ex. the inexpediency, the impropriety of a th.], -kalla, tr. call to appear, summon [before the court], cite, -kallande, -t, -n, citation, summons, -komma, I. tr. 1. komma i förväg för be in advance of, be beforehand with, anticipate; forestall; ~ ngns önsknings, anticipate a p.'s wishes, meet a p.'s wishes half-way; bättre att v än vs, ordspr. better give than take, the first blow-is half the battle. 2. hindra prevent, forestall, jfr förebygga; äfv. frustrate [attempts]; huru skall man v det? how is that to be helped? II. intr. 1. be met with, be found, occur; jfr äfv. förefalla (äfv. 2); äfv. appear [t. ex. this word appears even in the laws of the XIII. [-century],-] {+century},+} 2. till behandling (om mål etc.) COme On, jfr komma [fore], -kommande, I. p. a. occurring, jfr förefallande; ofta v, frequent, frequently occurring, of [very] frequent occurrence, frequently met with, common; sällan v, rare, rarely (seldom) occurring &B, jfr föreg, ex.;

då och då (stundom) v, occurring at intervals ; occasional. II. adj. courteous, jfr artig, förbindlig; attentive [to a p.]; han bemötte oss med den mest v artighet, he was extremely polite (obliging) towards us; vara mycket v mot, äfv. make o. s. agreeable to. III. -t, 0, anticipation; prevention; till v af, for the prevention of, [in order] to prevent, -komst, -en, 0, occurrence; presence [t. ex. of a word in dictionaries; of a fish in the [-Baltic].-] {+Baltic}.+} -lagd, pp. af -lägga [jfr d. o., 2] prescribed, appointed, -ligga, intr. be [placed] (lie) before us (the court etc.), be in hand, be present; ~ till behandling, om mål o. d., be on the cause-list; i aiim. bet. be in hand jfr ofvan o. sista ex.; Dltet bevis -ligger, there is no evidence forthcoming; inga närmare underrättelser v ännu, no particulars are as yet to hand (known), jfr äfv. föreg, ex.: som (i det skick) det (saken) nu -ligger, as it (the matter) now stands, in its present state; vnde sak, äfv. the matter (case) at issue (in question, in hand, under consideration), the matter (subject) now before us, the present question. -lägga, tr. 1. ~ ngn ngt, put (set, lay) a th. [t. ex. a proposal; records etc.] before a p., present a th. to a tfv framlägga, framställa; underställa submit a th. to a p. [t. ex. the scheme will be submitted to the [-town-council];-] {+town-council};+} ~ ngn en fråga [till besvarande], put a question to a p.; ~ ngn ett arbete, set a p. a task; ~ en skolgosse ett räknetal, set a boy a SUM [to do]. 2. förskrifva, bestämma prescribe; fix, appoint [a certain day]; ålägga ~ ngn att, enjoin on a p. to [inf.], order (command) a p. to [inf.]; ~ ngn vid vite inställelse, command a p.'s attendance [in court] under a penalty, bind over a p. to appear; äfv. subpoena a p.; försynen har -lagt oss pröfningar, Providence has imposed trials upon us; ingen vet på förhand hvad som är honom -lagdt, no one knows beforehand what is in store for him (lies before him), -läggande, -t, 0, 1. presentation, submission. 2. prescription, fixation; enjoin-ment, imposition, order; lag. afv. precept, -läsa, tr. 1. read, recite [to], 2. hålla föreläsning öfver lecture on, hold (give) a lecture (lectures) on; professor X. -läser [öfver] Cicero, historia, Professor X. lectures on Cicero, on history, -läsare, enskild (lektör) reader; offentlig lecturer, -läsning, 1. reading. 2. lecture [on]; hålla var, lecture, jfr -läsa, 2, ex.; gå på var. följa (åhöra) var, attend lectures, -läsningskatalog, list of lectures, university programme, -löpare, forerunner, jfr -gångare. -mål, object; äfv. thing; subject [of conversation; of a poem etc., jfr ämne; for [-consideration];-] {+consideration};+} for samtal afv. topic; han är v för vårt djupaste deltagande, he is a subject for our deepest commiseration.

»v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.förena

- 153 -

förespegla

fören||a1, tr. aiim. unite [to, with]; tin ett helt bring (put, throw) together (into one), jfr sammanföra, sammanslå; combine [with] särsk. kem.; jfr äfv. blanda o. förbinda; till ett samfund, en kår incorporate, jfr äfv. införlifva; förbinda, sammanbinda join [to, with], bind (tie link, fasten) together; connect [together], couple [together]; associate ofta om personi. förhåu.; personer ally; make to agree, accord, jfr äfv. förlika; oj i en punkt, concentrate, focus; han ojde alla landskapen till ett konungarike, he united (joined) all the provinces into one kingdom; Norge r^des med Sverige under en konung, Norway was united to (with) Sweden under one king;

club; af ting combination; kemisk oj, chemical compound; i combined, in connection, in conjunction; [ss. bestämn. efter] jointly; särsk. om samverkande pers. el. krafter between them; i oj med, äfv. coupled with; floders Oj, se sammanflöde, -ingsakt, act of union, -ings-band, bond of union; tie [of sympathy, of love], -ingslänk, [connecting] link [between; with], jfr föreg, -ingspunkt, point of union; mera konkr. Centre of union; t. ex. floders, vägars junction; [fys. jfr brännpunkt o.] aiim. biidi. focus, gathering (central) point; geom. o. biidi. point of convergence [t. ex. of two lines]; hennes hus var en oj för den fina, världen, her house was a place of meeting for the fashionable world, fashionable people flocked to her at-homes; vi äga likväl en o, i gemensamma minnen, however, we have a point of union in common memories, we are united by the recollections we share. förenklilla, tr. simplify, make simpler, -ande,

-ing, simplifying, simplification, förenlig, adj. eg. combinable; öfverensstämmande consistent, compatible [with]; [-[re]concil-able-] {+[re]concil-able+} [to, with]; äfv. congenial [to his [-character];-] {+character;+} jfr [låta] förena sig [med\ förenämnd, p. a. before-(afore-)mentioned, aforesaid.

föresats, purpose, intention; resolution, jfr beslut; goda o,er, good intentions; det är en oj af (hos) mig att ..., it is my firm intention to [inf.], I have made up my mind to [inf.], I am determined upon [-ing]; med on purpose, of set purpose; se vid. fast, ex. föreseende, se förutseende. före||skrift, direction, instruction; prescription särsk. läkares; prescript, precept; order, commandment, dictate, jfr bud, befallning; gifva o>er, äfv. prescribe &P, jfr följ. ord; jag hand-lade enligt as directed, -skrifva, tr. prescribe [a th. to a p.; to a p. how to do]; direct [a p. to do a th.], enjoin [a p. to do a th.; a th. (t. ex. silence) [up]on a p.]; dictate [t. ex. a course of conduct], jfr vid. befalla, ålägga; oj ngn lagar, dictate laws to; oj ngn villkor, prescribe (dictate) terms to; lagen -skrifver, the law provides; -skrifven i lag, prescribed (provided, appointed, ordained) by law; på -skrifven tid och ort, at the appointed time and place, -slagen, p. a. proposed; nominated; jfr följ. -slå, tr. propose [a th. to a p.]; väcka rörlag om move; äfv. suggest; oj ngn såsom kandidat, till eu syssla nominate; kyrkl. present [t. ex. to a living]; ... till intagning i ett samfund recommend [a p.] for admission ; en som är -slagen, nominee; presentee; han -slog [att vi skulle taga oss] en promenad, he proposed [that we should take] a walk, förespegllla, tr.; ~ ngn ngt, hold out [prospects (expectations) of] a th. to a p.; dangle

before a p.[s eyes] [t. ex. a delusive hope].

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förespegla sig

- 154 -

företeelse

-a sig, refl, fancy; promise o. s., expect, -ing, -en, -ar, [alluring] promise; illusion; göra sig stora »var, have (conceive) great expectations [om, of], förespråkuare, -ersklia, -a?l, -Or, 1. en som fäller förbön intercessor, pleader [for], 2. en som för-ordrar ngt spokesman [for], advocate [of], äfv. apostle [of], förespå, tr. foretell, predict, jfr förutsäga; ~ ngn ngt, prophesy a p. a th. [t. ex. success], förestafilva, tr. 1. eg. dictate [to]; ~ [ngn] en ed, administer an oath [to a p.]. 2. ingifva suggest [to a p. what to say], -ande, administration [of an oath], förestå, I. intr. be at hand, be near, draw nigh, be approaching SB, jfr -ende; du vet, icke hvad som dig, what awaits you. what is before (is in store for) you. II. tr. stå i spetsen för be at the head of; conduct [t. ex. business; affairs in the absence of ...]; manage [a house]-, jfr förvalta; särsk. tillfälligt äfv. be in charge of; hertig Karl skulle ~ riket under konungens minderårighet, Duke Charles was to be regent of the kingdom (to hold the reins of government, to be at the heim of state) during the king's minority, -ende, I. p. a. 1. se ofvanstående. 2. [jfr föreg., I] approaching, forthcoming, särsk. hotande imminent, impending; hans ~ afresa, his approaching (impending) departure; vara , be near SB, jfr förestå, 7. II. -t, 0, 1. approaching, imminence. 2. management, administration, jfr förvaltning; ett ämbetes the administration of an office, -ndare, manager; director, superintendent; principal [t. ex. of a school]; warden; jfr sms. o. liktydiga, -ndarinn||a, -an, -or, directress, [lady] superior; för skola headmistress; för inrättning matron. -ndarskap, direction, management; directorship, office of director SB. -nderskl||a, -an, -or, se -ndarinna. föreställ a, tr. 1. framställa i biid represent [äfv. jfr företräda]-,



spela ngn's roll [im]personate, act the part of, play [t. ex. the king]. 2. presentera present [at court; to the King]; aiim. introduce [to]. 3. eriura om, förhålla represent [to a p.; that], hold out [to], jfr förhålla; se vid. [göra] -ningar. -a sig, refl. imagine, fancy; conceive, think; figure (picture) to o. s., jfr vid. [göra sig en] -ning [om]; föreställ er bara I just (only) fancy (think)! man kan [lätt] ~ sig hans förtviflan, you may easily imagine (picture) his despair; man -er sig vanligen att detta är någonting svårt, people generally imagine that this is (this is generally believed to be) a difficult thing; jag kan omöjligen ~ mig att han kunnat göra så, I cannot possibly conceive that he ...; jag kan icke ^ mig huru det skulle gå till, I cannot see (I have no idea) how that could be done; det lean man icke ^ sig, it is beyond conception, it is inconceivable, -ande, -t, 0,

representation; presentation, -are, artill, limber. -ning, -en, -ar, 1. [jfr -ande o. -ställa, 1] representation, teat. äfv. performance, entertainment; gifva en ~ i akrobatik, give an acrobatic entertainment; teatertruppen gaf blott tre f^ar, the company gave only three performances. 2. [jfr -ställa, 3] representation, remonstrance; göra ngn ~ar angående (för) t. ex. hans dåliga uppförande, remonstrate (expostulate) with a p. on; svagare reason with a p. on; represent to a p. [t. ex. the insecurity of the enterprise]; jfr vid. förebrå, förebråelse. 3. [jfr föreställa sig] a) förmåga imagination, apprehension; 6) konkret ni. conception [of]; falsk (oriktig) misconception, erroneous conception; wrong (false, delusive) idea, illusion; sjuklig (: fix idé) delusion; jfr villa; det har jag ej den aflägsnaste ~ om, I have not the remotest idea (the slightest notion) of it, F I haven't the ghost of an idea; bilda (göra) sig en ^ om, form a conception (an idea) of; jag liar just ingen stor ^ (gör mig inga »»ar) om ..., I have no very great (a poor, a small) opinion of [t. ex. his energy], -ningsförmåga, apprehension; imagination, föresväfva, tr.; ~ ngn, be before a p.'s mind's eye, be present to (glimmer in) a p.'s mind; det <"v">7' mig att ..., I have a vague (faint) idea (a dim (feeble) notion) that, föresyn, 0, example, pattern, model; jfr ex. under föredöme; han är en ~ för alla ynglingar, he is a model young man. föresättlla, se förelägga o. jfr föreskrifna, -a sig, refl. propose to o. s., make up o.'s mind [to, inf.]; set o.'s mind [upon a th.], make a point of [...-ing]; jfr besluta sig [för ngt]. företag, undertaking, enterprise; vågsamt is. i affärs v äg [ad] venture; hand. äfv. speculation, jfr vid. affär, i; jfr äfv. tilltag, -a, tr., -a Sig, refl. undertake, set about, take in hand, begin to perform, attempt; jfr börja; : göra make, do; ~ en resa, make (set out on) a journey; han -er sig aldrig någonting, he never does a single thing; han lyckas i allt hvad han -er sig, he succeeds in everything [he takes in hand];,/^ -er intet (ingen åtgärd) i den här saken, I shall take no action [in this matter]; hvad skall man ^ sig (taga sig före)? what is one to do? -sam, adj. enterprising, -samhet, enterprise; activity; äfv. spirit of enterprise, enterprising spirit, företal, preface [mots. adj. prefatory]; jfr inledning.

förete, tr. produce, jfr framlägga; äfv. om ting exhibit, show, present [t. ex. a picture, a scene of ...; a display of bright colours]. ~ sig, refl. present (offer) itself [to], appear, -else, phenomenon; appearance, apparition, jfr uppenbarelse; ngt som tilldrager sig occurrence, event [t. ex. the French Revolution

lika med förceg. uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † ha.- omljud. F familjärt. © närmast motsvarande.företeende

- 155 -

förflugen

was a most momentous event], -ende, -t, 0, production, presentation ft. ex. of title-deeds], företrädlla, I. intr. appear [before; in court]. II. tr. 1. gå fore precede; ~ ngn i ämbetet, be a p.'s predecessor. 2. representera represent; ~ ngns ställe, be a p.'s proxy, act in a p.'s place, perform the office of a p.; farbror P. -de brudens fader, Uncle P. gave away the bride, -are, predecessor [in office], -e, -t, -n, 1. audiens audience, [get] admission; han erhöill fsj hos honungen, he obtained an audience of the king. 2. preference [framför, over]; i rang precedence [framför, of]; ~ i höj), pre-emption; få äfv. be preferred [framför, to]. 3. god egenskap advantage [over], -esrätt, right of precedence, SB, jfr föreg., 2. -esrättighet, privilege, prerogative, -esvis, adv. preferably; especially, jfr i synnerhet. förevara, intr. lag. om rättegångsmål be on, be before a (ei. the) court; be tried; allmänare be discussed S£, jfr dryfta; se vid. [vara i] fråga. föreviglla, tr. perpetuate; eternalize, immortalize; den ~de, [our friend] who has passed into eternity, of blessed memory, -ande, -t, 0, perpetuation; immortalization; persons

biidi. äfv. apotheosis, förevis||a, tr. show [forth], exhibit; jfr vid. framvisa, förete, -ande, -t, 0, showing SB'; se företeende; se -ning, -are, exhibitor; till yrket showman, -ning, -en, -ar, exhibition; show. förevit||a1, tr. jfr förebrå o. tillvita, -else, jfr förebråelse o. tillvitelse.

förevänd||a, tr. se förebara o. föregifva, -ning, -en, -ar, pretext; pretence; excuse, jfr und-shyllan; evasion, jfr undflykt; tomma ~ar, empty excuses; under ~ af, under (on) pretext (pretence) of [t. ex. illness ei. being ill], förfall, 1. tillstånd decline, decadence, decay; ruin, wreck; människors, släktets äfv. degeneration, degeneracy; moraliskt degradation; tings äfv. waste; i on the decline; in a state of decay; råka i om byggnader o. allm. fall into decay (ruin[s]), äfv. become dilapidated; allm. äfv. om pers. decline, go to rack and ruin; om» pers. äfv. gO down [in the world], fall [up]on evil days, F go to the dogs; på ~ om pers., äfv. going down [hill], down on o.'s luck; jfr vid. fördärf, med ex. 2. förhinder hindrance; excuse for non-attendance; särsk. lag. essoin, [lawful] excuse [for [-non-appearance]-] {+non-appear-ance+} ; anmäla excuse o. s. for non-attendance, lag. essoin o. s. (o.'s attendance); se vid. anmäla, ex.; få (hafva) be prevented from appearing (precluded from attendance). -a, intr. 1. fördärfvas decay, fall into decay SB, jfr [råka i] förf all; om pers., i yttre bet. fall away, if v falla af o. af magra; aiim. äfv. decline; sink [into vice], fall, jfr falla; ~ i dryckenskap, fall into habits of intemperance, take (become addicted) to drink. 2. blifva om intet, upphöra att gälla C Ome to

nothing; fall [through]; become invalid (void), drop; expire; frågan, saken -er (får the matter drops; patentet -er om en månad, the patent expires (is out) in a month. 3. om skuldförbindelse o. d. fall (become) due; mature, come to maturity, -en, p. a. 1. decayed, dilapidated, ruinous; jfr bofällig; om person decayed, jfr [på] förf all; se äfv. affallen; moraliskt äfv. abandoned, reprobate; cast away, gone to the dogs SB; han är alldeles (ohjälpligt) he is an utter wreck, he has gone hopelessly to the bad. 2. fallen [through], expired, void; förverkad forfeit [to, t. ex. the crown]; om pers. liable [to a fine; to punishment]. 3. om förbindelser o. d. due, payable; äfv. outstanding [interest], -odag, day (time) of payment, -olös, adj. inexcusable, without excuse: ^t uteblifvande, lag. äfv. contempt of court. -Otid, time of payment, maturity; på ~\*en, at (on) maturity. förfalsk||a1, tr. falsify; counterfeit [t. ex. coin], äfv. forge; varor adulterate; sophisticate; F doctor [liquor: accounts], -ad, p. a. äfv. counterfeit, jfr falsk o. oäkta, -are, falsifier; coiner; forger; adulterator, -ning, falsification; forgery; coining; adulteration, -ningsbrott, forgery, -ningsmedel, adulterant, förfar||a, I. tr. waste; be wasted, go to waste; låta »»s, waste. II. intr. proceed; deal [with]; act; ~ strängt mot ngn, treat a p. severely, -ande, proceeding, procedure ; measure; process, jfr -ingssätt. -en, adj. experienced, jfr erfaren, -ingssätt, tekn. process; aiim. bet. manner of proceeding; practice; äfv. conduct, policy, förf att lia, tr. write; compose; indite, jfr affatta. -ande, -t, 0, writing, composition, -are, writer, author; composer, -areverksamhet, literary work, -arinn||a, -an, -or, [lady] author (writer), authoress, -arskap, -et, 0, authorship, -ning, beskaflfenhet, tillstånd condition, state, disposition; gå i ~ om, se [foga] anstalt [om]. 2. stadga statute; stats constitution, -ningsenlig, adj. according (conformable) to law (the statute); constitutional, -ningssamling, statute-book. -ningsvidrig, adj. unconformable to the statute, un(anti)constitutional. förfel lia, tr. miss, fall short of; ~ målet, miss the (o.'s, its) mark; ~ sin verkan, fail of its effect, -ad, p. a. ineffectual, ineffective; äfv. abortive [scheme]; jfr äfv. förgäfves o. misslyckad; ett <-vt lif, a misspent life; an abortive existence; vara be (prove) a failure (mistake); äfv. be at fault; hans lif är his life has been a failure. förf||a1, tr. refine; ~de seder, refined (polished, elegant) manners, -ing, refinement; polish, elegance, förflugien, p. a. wild, random; ett -et ord, a

heedless word, an unguarded expression; äfv. a slip of the tongue; en ~ tanke, a wild

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. förfluten

— 156 —

förgrening

thought, a whimsical idea; en u hula, a spent bullet, förflutten, p. a. [jfr förflyta] past, bygone; det -na, the past; låt det -na vara glömdt, let bygones be bygones; i [längesedan] -na tider, in bygone days, in times [long] past, in days of yore, förflyga, intr. pass away, vanish; se förflyktigas.

förflyktiglla1, tr. volatilize, -ande, -t, 0, volatilization. -as, dep. volatilize, förflyta, intr. elapse, pass [away], go by. förflyttla, tr. remove, move; transport SS, jfr flytta; äfv. dislodge [t. ex. troops], -a sig, refl. move [o. s.], jfr flytta sig; make a move, -ning, removal [from, to]; dislodgment; ~ från stället i aiim. bet., movement (moving) from place to place, locomotion, förfögäa, intr.; u om, se [foga] anstalt [om]; ~ öfver, command; have the disposal of, have at o.'s disposal; han ur öfver betydliga summor, he has large sums at his disposal (command); ni kan u öfver mig, I am at your disposal (service), -a sig, refl. repair [to], betake o. s. [to], jfr begifva sig; u sig bort, undan, get away, retire, -ande, -l, 0, disposal, command; ^ ställer det till ert u, I place it at your disposal. förfranskl|a1, tr. Frenchify, Gallicize, -ande,

-ning, Frenchifying; Gallicism. förfriskl|a1, tr. refresh, -ande, I. p. a. refreshing. II. -t, 0, refreshing, refreshment; recreation. -ning, I. -en, 0, so föreg. II. -en, -ar, refreshment; intaga uar, take some refreshments.

förlfrusen, p. a. blighted SS with frost, destroyed by frost, jfr frusen, frysa, ex. o. föij. ord, ex.; om lefvande varelse starving (benumbed)

with cold, jfr frysa, ex. -frysa, I. intr. get (be) frost-bitten, jfr frysa, I. 1. II. tr.; jag har -frusit fötterna, mina fötter äro -frusna, my feet are frost-bitten, förfråga sig, refl. make inquiries, ask about; ~ sig om ngt, inquire (make inquiries) about (concerning) a th. [hos, of], ask [about] a th. -an, 0, -ning, -en, -ar, inquiry, förfuska, tr. spoil, bungle, förfång, -et, 0, detriment, injury, prejudice, jfr intrång; äfv. mischief, jfr ohägn, skada; till u för, to the detriment (prejudice) of; utan u, without prejudice [to]. förfäa1, tr. brutalize, förfäder, pl. ancestors, forefathers, förfäktl|a, tr. vindicate, maintain; assert [o.'s rights], -ande, vindication, maintenance, -are, vindicator, defender; äfv. advocate [of a doctrine]. förfäräa1, tr. terrify, strike with terror, appall; intet oss ur, nothing do we fear, -an, 0, terror, horror, consternation, -ad, p. a. terrified [by, with]; appalled [at], -ande, p. a.

terrifying, terrific, -as, dep. be terrified [at]; u ej, du lilla hop! fear not, little flock! fear not, though we are few! förfärdiglla1, tr. make [of, out of], manufacture, -ande, -t, 0, making; make, manufacture, -are, maker, manufacturer, förfärlig, adj. terrible, frightful, dreadful; starkare se förfärande; F oerhörd awful, tremendous; monstrous, jfr faslig; en u olycka, an appalling (a shocking) accident, -t, adv. terribly, dreadfully SS; ~ tråkig, horribly (awfully) tedious; abominably dull; han är [en] u tråkig [människa], F he is an awful bore.

förföljla, tr. pursue; chase, give chase to; jfr jaga o. sätta [efter]; oupphörligt, öfverallt dog, haunt; o. plåga persecute; denna tanke -er mig, this idea haunts me; han -er mig hvar jag går, he follows (haunts) me wherever I go, he dogs my every step; -d af tre polisbetjänter, with three policemen in pursuit (on his track), -ande, -t, 0, pursuing SS, pursuit. -are, pursuer; persecutor, -else, persecution; urna mot de kristna under Nero, the persecutions of the Christians under Nero. förföra. tr. seduce; kvinna äfv. betray, debauch; i aiim. till ondt pervert, corrupt, lead astray; inveigle [into], jfr förleda, -a sig, refl. se förgripa sig. -ande, I. adj. seducing, se vid. -isk. II. -t, 0, seduction; kvinnas äfv. betrayal, -are, seducer; debaucher. förfördel a, tr. wrong, injure, harm, prejudice; se vid. förolämpa, -ande, wronging SS; konkr. injury.

förför|else, seduction; perversion; mera konkr. allurements, inveiglement, jfr lockelse, -erskl|a, -an, -or, seductress, temptress, jfr -isle [-[kvinna].-] {+[kvin- na].+} -isk, adj. seductive, seducing; tempting; corrupting; bewitching, fascinating, alluring; ua blickar, bewitching glances; en u dryck, a tempting beverage; en u kvinna, a fascinating woman; a siren, förgäpa sig, refl. jfr förälska sig; han har ut sig i henne, F he is gone (he spoons) on her. förgifning, se förgiftning.

förgift, poison, -a1, tr. poison, empoison äfv. biidi. [t. ex. a p.'s life]; moraliskt taint, infect; han hade blifvit ud af den moderna materialismen, his mind was tainted (infected) with the materialism of the day. -ande, -t, 0, -ning, poisoning; biidi. infection, -ningsförsök, attempt to poison, attempted poisoning, förgjord, p. a. bewitched; F jfr vid. befängd, galen.

förglasäa1, tr. vitrify, -ning, vitrification, förglömma, se glömma; ... icke [till] ujides,

last but not least ... förgrenl|a sig, refl. ramify; branch [off]; i två grenar (om floder etc.) fork, -ing, ramification; branching off; fork äfv. konkr., jfr gren; konkr. äfv. subdivision.

»v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.förgripa sig

- 157 -

förhoppningsfull

förgrip||a sig, refl.; ~ sig på person, commit an Outrage against, Outrage; med våldsam hand äfv. lay hands on, use violence against, do (offer) violence to; sak use violence against; seize (lay hold of) improperly; rättigheter trespass upon, äfv. encroach upon, infringe; ngt heligt profane; ~ sig mot lag, violate (transgress, trespass against) [a law]: ~ sig på en kassa, embezzle a fund, -else, outrage, violence; trespass; infringement, -lig, adj. criminal; injurious, förgrund, foreground.

förgrymm||a1 sig, refl. bibi. se vredgas; jfr ex. ned.; han cvde sig [i vrede], his änger was kindled; (skämts. F) he lost his temper, jfr följ. ord, ex. -ad, p. a. bibi. wroth; högeligen ~ F. highly exasperated, F in an awful tear; han blef..., he flew into a towering rage, förgråt||a, tr. 1. spoil [o.'s eyes] by weeping (crying), weep (cry) [o.'s eyes] out (ei. svagare red). 2. pass [o.'s time] in weeping, -en, p. a.

1. om ögon red [and swollen] with weeping.

2. om person exhausted with weeping; with eyes red with crying.

förgud||a1, tr. myt. deify; biidi. idolize; adore, -ande, -ning, deification, apotheosis; idolization.

förgyll||a1, tr. gild, äfv. biidi.; Midi. (afv. ~ upp) touch up; embellish: colour; improve upon [the plain truth]; ~ om, regild. -ning, gilding; konkr. gilt; ^en går af the gilt comes (wears) off.

förgå, intr. 1. om tid pass away, elapse, go [by]. 2. försvinna, upphöra vanish, disappear; wear away (off); skönheten r^r, beauty fades, @ beauty is but skin deep; mitt tålmod tålmodet håller på att ~ mig, I am losing all patience, my patience will soon be at an end (be spent). ~ sig, refl. forget (misbehave) o. s.; ~ sig mot ngn, offend (injure, insult) a p. förgången, p. a. past, bygone, jfr förfluten. förgår, i the day before yesterday, förgård, forecourt; vestibule; bibi. templets court. förgås4, dep. perish [from, with]; die, be dying [särsk. biidi., t. ex. with curiosity]; [vara nära att <v] Se vid.försmäkt; om ting be lost, jfr ex. under allt; ~ af skratt, split o.'s sides with laughter. förgäfves, adv. in vain; [it is] to no purpose, förgäng||else, corruption, dissolution, destruction. -lig, adj. perishable, corruptible, destructible; äfv. mortal; kortvarig transient, transitory, passing, fugitive, -lighet, perishable-ness SB; transitoriness, fugitiveness; mortality [of man]. förgät||a4, tr. forget, jfr glömma, -enhet, oblivion, jfr glömska, -migej, -en, -er, bot. forget-me-not.

förgöra, tr. 1. destroy, undo, annihilate. 2. förtrolla bewitch, cast a spell on.

förhala, tr. 1. sjö. warp [awajr], shift; [absoi. intr.] äfv. change berth. 2. ~ tidén, draw (spin) out (protract) the time; temporize; ~ saken, retard business (matters); afv. temporize, förhall, -en, -ar, [entrance] hall, vestibule, förhand, I. lead; elder hand; hafva (sitta i) have the lead; hvem har ^[en]f afv. who is to lead? på beforehand; previously; in advance; jfr [i] förskott. II. (- '-') äfv. -en, adv. se [för] lland[en], -envarande, adj. present, at hand; existing, extant, förhandl||a, tr. transact; negotiate: jfr afhandla; det är obekant hvad där r^des, the business transacted there; the subject discussed there, what was [mooted and] discussed there, -ing, -en, -ar, transaction; discussion;

proceedings [of Parliament, of a court]; transactions [of a society], förhastlia sig, refl. be rash, be too hasty, be in too great a hurry, precipitate matters, -ad, p. a. precipitate, rash, [over-]hasty; premature; ~ slutsats, hasty inference; göra r^e slutsatser, jump at conclusions, -ande, -t, 0, precipitation, förhat||ad, p. a. hated, detested, abhorred, -lig,

adj. hateful, detestable; odious [to]. förhemlig||a1, tr. keep secret (F dark), make a secret of, conceal, jfr fördölja, -ande, -t, 0, keeping [a th.] secret, concealment, för hexa, se förhäxa.

förhind||er, hindrance; hinderer; jfr hinder 0. föifall med ex. -ra, tr. hinder, prevent [from]; afv. debar [a p. from];

en sak, afv. impede, preclude ; se vid. hindra. förhistorisk, adj. prehistoric, förhjälp, tr.; ~ ngn till ngt, help a p. to a th.,

help (assist, aid) a p. in obtaining a th. förhoppning, -en, -ar, expectation, hope, jfr hopp; r<sup>^</sup>ar, äfv. prospects; hysa (nära) entertain hopes; jfr vid. de foij. ex.; invagga sig i ~»ar, indulge in expectations; indulge a hope; cherish a vain hope; göra sig ~ar, hope; jfr vid. föreg, ex.; ... om, hope, be hopeful of; promise o. s.; look forward to, be in expectation of, jfr förvänta; ingifva (väcka) ~ar, aiim. afford (give) hope; inspire hopes; open (present) a good prospect; be [very] promising; om pers. (lofva ngt) inspire [a p.] with hopes, hold out expectations; jfr vid. -sfull o. lofvande; ... om ngt, lead [a p.] to expect, hold out an expectation of; promise; jag har de bästa ~ [om att lyckas] [absol.], I hope for the best; ... om, I have fair hopes of, I am hopeful of; I expect much of; man fäste stora vid den nye tsaren, great

hopes were placed in the new czar; stora ^ar fästes vid detta barn, great expectations were entertained of this child; i ~ [om] att, in the hope of, expecting, -sfull, adj. i dubbel

bet. hopeful ; en ~ ung man, a hopeful (promising) young man, a young man of great

f<sup>f</sup> Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förhuggning

— 158 —

förhöja

hope (promise); den unge mannen, skämts, (ofta iron.) Young Hopefull.

förhuggning, -en,-ar, abatis, barricade of felled trees.

förhus, front building; bibi. templets porch; se vid. förhall.

förhyd||a2, tr. sheathe [a ship]; line [a wall] with pasteboard, -ning, sheathing; lining.

förhyrila1, tr. 1. rent [a house]. 2. hire [-[seamen],-] {+[sea- men],+} charter [a ship]; äfv. engage, ship [-[seamen],-] {+[sea- men],+} -ande, hiring SS. -ningskontrakt, shipping articles.

förhåll||a, 1 . undanhålla withhold [a th. from a p.], keep [back] [from, jfr ofvan]; ~ ngn hans lön, keep back a p.'s wages; ~ ngn sanningen, keep the truth from a p. 2. återhålla restrain ; suppress; ~ hästen, rein in (F pull) o.'s horse, -a sig, refl. 1. om person behave, conduct o. s., act; n» sig stilla, likgiltig, keep quiet, remain indifferent (neutral); ~ sig tappert, conduct o. s. bravely. 2. om ting vara beskaffad be, stand; mat. till ngt be, stand [in a relation] [to], jfr vid. ex.; det (saken) -er sig så, the matter stands thus, this is how it is; the case is such [that]; jag undrar hur saken egentligen -er sig, I wonder what are the real facts of the case; så kan det omöjligen ~ sig, it cannot possibly be so (like that); det -er sig som 10 till 5, it is (stands) as 10 to 5 : -er sig direkt, omvänt som kvadraterna på afståndet, is in a direct, inverse ratio to the squares of the distances; jfr vid. [stå i] -ande. -ande, 1. [jfr förhålla] withholding, keeping [back] [from]; suppression, retention; reining in. 2. [jfr -a sig] a) beteende, uppförande conduct, behaviour; hans tvetydiga »o under kriget, his dubious behaviour during the war; 6) beskaffenhet, tillstånd condition, state; omständighet circumstance; fact; case; n<sup>^</sup>na, [the] conditions, circumstances, the state of things, affairs; jfr äfv. belägenhet, biidi.; nut (sakens nS) är det att, the fact is that, jfr -a sig, 2, första ex.; -t är just motsatt, it is just the contrary (F quite the other way); i svar quite the contrary; detsamma var nut med hans bror, it was the same in his brother's case; jag känner icke hans nun, I don't know his circumstances; det verkliga nut med Karls död blef aldrig upptäckt, the real truth about Charles's death was never discovered (ascertained); på fastlandet, (poiit. o. d.)

the state of things on the continent, continental affairs; lämpad efter våra små nun, suited to our narrow (straitened) circumstances; i (efter) våra små nun, äfv. in our little way; under sådana nun, under such circumstances; this (such) being the case; that being so; under alia nun, under all circumstances, jfr [i hvarje] fall; afv. in every condition of life; in all phases of life; afv. among all sorts and conditions of men; un-

der närvarande nun, in the present state of things, as matters now stand; jfr foij. ex.; under våra nun, circumstanced (situated) as we are; c) inbördes personi. o. ailm. relation [to, afv. towards; between]; mera konkret [-[jfrförbindelse]-] {+[jfrför- bindelse]+} connection [with]; tings afv, bearing [on]; storhets- matem. rate, ratio [to]; allm. proportion [to]; i våra nun till hvarandra, in our relations to (towards) each other; hur var nut mellan dem? a) [hvilket] what were the relations between them? b) [hurudant] how did they get on [together]? mellan dem är det bästa (mycket vänskapligt), they are upon the most friendly terms (on a most friendly footing); ~ mellan dem var icke just det allra bästa, their mutual relations were not of the most amicable; nut mellan husbonde och tjänare, the relations between master and servant; i till, a) in relation to; b) in proportion to. proportionate to; for [t. ex. his age]; stå i nu till, a) have (om sak afv. bear) a relation to, afv. be connected with; personi. jfr äfv. ex. ofvan: <^>t mellan SS; b) storhets, be proportionate to; i ~ därtill, in proportion to that; relatively, proportionately; passande i stycke to match; det är intet [rätt, rimligt] ~ mellan den framgång han rönt och hans verkliga förtjänster, his success bears no (is out of all) proportion to his merits, -ning, I. -en, 0, se -ande, 1. II. -en, -ar, mus. suspension, -ningsorder, order, direction, instruction, -ningsregel, direction; precept; rule of conduct, förhåna, tr. scorn, scoff at, jfr håna, begabba. förhårdning, -en, -ar, hardening, induration; i huden afv. Callosity, förhäfvi|a sig, refl. pride (plume, vaunt) o. s. [on, t. ex. o.'s riches], boast [of]; give o. s. airs, F put on side : ~ sig öfver ngn, look down upon, treat superciliously (with contempt); F crow over, -ande, -t, 0, superciliousness, overbearing manner, arrogance, förhänge, curtain; afv. hangings, förhårdila. tr. harden [o.'s heart], -ad, p. a. hardened; obdurate, jfr förstockad, -else, hardening; hardness of heart, obduracy, förhärj|a, tr. ravage, devastate, lay waste, jfr vid. härja, -ande, I. p. a. destructive [fire]; farsot, plague. II. -t, 0, -ning, ravaging SS; devastation. förhärlij|a1, tr. glorify is. bibi., jfr förklara, 3; prisa extol, laud; göra berömd make celebrated, -ande, -t, 0, glorification, förhärskande, p. a. predominant [t. ex. feature of character], jfr härskande; prevalent [opinion, custom], jfr rådande, gängse; vara afv. predominate; prevail, förhäst, leader. förhäxa, tr. bewitch, enchant. förhöjlla, fr. heighten, increase; enhance [value, beauty, price]; estet, relieve, bring out into »"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.förhöjande

- 159 —

förkorta

relief, jfr vid. framhålla, sista bet.; ~ smaken, heighten the flavour, improve the taste, -ande, -ning, enhancement; increase; äfv. improvement [t. ex. in the taste], förhör, -et, -, examination, interrogation, afv. hearing [of witnesses]; anställa ~med, examine; se vid. foij. ex.; taga i examine, interrogate; F call to task, bring to book, haul over the coals, -a, tr. examine [a schoolboy ; a witness]; interrogate, question [aum.; särsk. lag. a prisoner]; hear [a witness; a lesson], förifr|a sig, refl. get excited, get (grow) [too] warm, F fire up. -an, 0, excitement; warmth. förint|a1, tr. annihilate, utterly destroy, -ande,

-t, 0, -else, annihilation, förirra sig, refl. go astray, lose o. s. (o.'s way); han oude sig i skogen, äfv. he was lost in the woods.

förjag|a, tr. drive away, expel; jfr fördrifva.

-ande, expulsion, förkast|ja, tr. förslag, anhållan etc., äfv. en kandidat reject, cast out; om riksdag o. d. throw out [a bill]; om t. ex. presidenten i Förenta staterna negative; skarpt ogilla disown, renounce, reprobate, repudiate; condemn; motionen n^des, afv. the motion was lost (rejected); en r^d människa (varelse), a reprobate; en <^d teori, an exploded theory, -a sig, refl. 1. i kägelspel o. d. throw a miss; i kortsp. throw the wrong card. 2. be displaced, jfr -ning. -else, reprobation, -elsedom, condemnation, -lig, adj. objectionable; starkare repudiable, condemnable; om person wicked, bad. -ning, geoi. dislocation, fault. förklar|a1, tr. 1. göra tydlig explain; make clear, make out; jfr afv. belysa, biidi. o. tolka; det kan jag inte jag kan ej ~ huru det kommer sig, I cannot account

for it. 2. tillkännagifva, påstå declare fför ngn, to a p.; att, that; jfr ned. ex.]; med bestämdhet avouch, protest; hög-tidl. falltid med predikatsfylln. el. d. tillägg, jfr ex.] pronounce; offenti. [utropa] proclaim; jag ^r honom för en narr, I declare him [to be] a fool; rätten <-We kontraktet [ för] ogiltigt, the court declared the contract invalid (annulled the contract); han ~de dokumentet för falskt, he pronounced the document a forgery (to be forged); A. ^de honom för sin arfvinge, A. adopted him as his heir, jfr antaga; Napoleon ~des för republikens beskyddare, Napoleon was declared (proclaimed) protector of the republic; han sig vara katolik, he professes [himself] to be a Roman Catholic; jfr vid. ex. under akt, b, 1, krig, kärlek, missnöje. 3, bibi. glorify, transfigure; jfr äfv. -ad, 2, ex. -a sig, refl. 1. declare (state) o.'s opinion; declare [o. s.] [för, for, in favour of; mot, against]; ~ er tydligare, explain yourself more clearly. 2. i am-betsstii give an explanation; äfv. justify o. s.

-ad, p. a. 1. [jfr fovhlctra, 2] declared, professed, avowed [t. ex. follower of enemy

to ...]. 2. glorified; transfigured [t. ex. body of Christ]; hans ansikte var [sø?n] his countenance was glorified, - ande, I. p. a. explanatory [t. ex. notes], explicative; illustrative [t. ex. example]. II. -t, 0, explaining, expounding, se vid. ray., 1. -ing, -en, -ar, 1. explanation [of], explication; elucidation, jfr tolkning; utläggning exposition; konkr. t. ex. af staaie i skrift comment; äfv. commentary;

hans afgifna ~ befanns tillfredsställande, the explanation he gave [t. ex. of his conduct], his alleged reasons [for] ...; det kom till en ~ mellan dem, they had an explanation. 2. declaration, statement, protestation; afgifva en make a declaration (a protest) [against]. 3. [jfr -a, 3] glorification; transfiguration [of Christ], -ingsgrund, reason [for], - lig, adj. explicable, explainable; lätt easily accounted for. förklen||a1, tr. disparage, detract from, depreciate, belittle, speak slightly of. -ande, I. p. a. disparaging, slighting, derogatorj^; i r>u ordalag, in slighting 8f terms, in terms of disparagement. II. -t, 0, disparagement, detraction; slight [af on]. III. adv. disparagingly, slightly, -lig, se föreg., T. förklinga, intr. die away; profetens röst ohörd,

fell on deaf ears, förklok, adj. 1. fore-knowing, prescient. 2. too wise.

förklädlia, tr. disguise; mask; -d till bonde, disguised as a peasant, in the disguise of a peasant, -e, -t, -n, 1. eg. apron; uPP öfver bröstet pinafore. 2. biidi. chaperon[e] [to a lady]; vara ~ åt en ung dam, chaperon[e]. -esband, apron-string, -nad, -en, -er, disguise, mask; aiim. biidi. simulation, simulated resemblance, mimicry; skyddande [protective] mimicry; under denna in this disguise (mask), förknapp||a, tr. reduce Et. ex. a p.'s wages]; stint, jfr af knappa, -ning, reduction; restriction, restraint, stint; ställa på put on [short] allowance (on short commons); reduce [a p.'s] allowance (pay, wages); stint [a p.] in food, förknippa, tr. associate, couple, combine [with];

vara ~d med, äfv. be bound up with. förkofr||a1, tr. improve, better, -a sig, refl. improve [t. ex. in knowledge; as a pianist]; advance [in wisdom]; aiim. make progress, get on; i välstånd ameliorate (better) o.'s condition, get on in the world, improve o.'s position; become better off (F better o. s.); äfv. om en ort thrive, prosper, -an, 0, improvement [t. ex. in knowledge], advance, progress; increase of property, prosperity. förkolna1, intr. be charred; biidi. cool, förkomm||a, intr. be (get) lost, vanish, -en, pp. lost, missing.

förkorilla1, tv. skörten; make short[er] ; cut

down, curtail, jfr af korta; cut short, jfr fatta

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.I

förkortning

sig, ex.; ord, uttryck abbreviate [äfv. mat. fractions ; till, to]; litterärt arbete abridge; ~ sitt lif (lifvet), shorten o.'s [own] life; ~ tidén. beguile the time; trefligt sällskap ~r vägen, pleasant company shortens the way; äfv. shorten, - ning, shortening; curtailment; abbreviation; abridg[e]ment; perspektivisk foreshortening; Ned är v af Edward, Ned is an abbreviation of Edward (F is short for E.). -ningstecken, sign of abbreviation, förkroppsligiad, p. a. personified, -ande, subst.

embodiment, incarnation, förkrossila, tr. crush; prostrate; overwhelm; tillintetgöra destroy, annihilate, -ad, p. a. prostrate [t. ex. foe]; contrite [sinner, heart]; broken [heart, spirit]; om människa äfv. broken in spirit, broken-

hearted; humbled [to the dust], -else, teol. contrition, förkrympt, p. a. stunted, dwarfed, checked in growth; fysiol, om organ aborted, förkunnlla, tr. announce [to]; offentligt proclaim, promulgate; foretell, jfr bebåda, senare bet ; v ordet, preach the word; ~ ngns lof, speak a p.'s praises, extol a p.; F hvad har du att v ? what have } you got to say (tell) ? -ande, -t, 0, announcement; proclamation; preaching [t. ex. of the Gospel]; vt af nyheten, the announcement (publication) of the news, -are, announcer, proclaimer; foreteller, äfv. prophet; Evangelii preacher of the Gospel, förkunskaper, pl. elementary knowledge; han

har goda he is well grounded. förkväfv, choke, suffocate; stifle, smother de

båda sista äfv. biidi.; overlay, overlid [a child], förkyl||a, tr. chill, get [t. ex. o.'s feet] chilled; starkare se förfrys; blifva -d, catch [a] cold se vid. foij.; vara starkt -d, have [caught, got] a severe cold, -a sig, refl. catch [a] cold, take cold, get a cold, -ning, cold, chill, förkämpe, champion [of].

förkän||ning, antecedent (premonitory) symptom; ha en ~ af, feel [a disease] coming on; jfr vid. känning, -sia, presentiment, förkärlek, predilection [for], partiality [for];

special liking (fondness) [for], förkättr||a, eg. declare a heretic, accuse of heresy; sak stigmatize as heretical; aiim. Midi, decry, throw discredit upon, cry (F run) down, -ande, -ing, [jfr ofvan] decrying, förköp, purchasing before others (ei. beforehand), forestalling; gå i ~ för ngn, forestall a p. -a sig, refl. buy a th. too dear, pay too dear for a th. -sbyrå, booking-office, -srätt, [right of] pre-emption, refusal, förladdning, wad; wadding.

1. förlag, -et, -, kem. receiver.

2. förlag, -et, -, 1. förråd, lager stock; store; t. ex. handtverkare, för rörelse stock-in-trade; se vid. driftkapital; advance, jfr förskott; haf va på v, have in stock; gå i ~ för ngn, advance a p. capital (ei. goods); furnish (accommo-

förlikning

date) a p. with funds; äfv. supply a. p. with stock. 2. publication, jfr bokförlag; boken är utgifven på P. A. Norstedt & Söner v, the book is published by P. A. Norstedt & Sons; se egen, ex. -artikel, 1. hand. aiim. article in stock. 2. bokh. publication, -skapital, 1. se driftkapital. 2. advanced capital (funds), -skostnad, cost of publication, -sman, 1. advancer of capital, sleeping (dormant) partner. 2. se bokförläggare, -srätt, copyright, -srörelse, publishing business. för||a, tr. paralyze afv. Midi. [t. ex. the sight paralyzed him with terror]; Midi, stun, stupefy [jfr föreg.]; biidi. cripple [t. ex. a p.'s energy], -ande, I. p. a. paralyzing. II. -t, 0, -ning, paralyzation afv. biidi.; iak. paralysis, palsy, för||a, tr. mislead, beguile [into], seduce [into]; inveigle [into], -ande, I. p. a. seductive, jfr förförisk. II. -t, 0, seduction, -are, seducer, tempter, förlegad, p. a. too old, faded (ci. worn) with age; stale afv. aiim. biidi. [t. ex. witticism]; biidi. old-fashioned, antiquated; en v vara, afv. a drug in the market, för||a, intr. elapse, go by, jfr förflyta, -en, p. a. predik, past [t. ex. my youth is past]; last [week, month, year], för||ig, adj. fair [wind], jfr äfv. akter||ig, ex. för||ikila, tr. aiim. reconcile [with, to], conciliate; tvist make up, compose, adjust, jfr bilägga, 2; personer äfv. bring together; bringa till öfverensstämmelse, finna öfverensstämmelse i make to agree; huru skall man v dessa åsikter ? how shall we harmonize these views? hans handlingssätt är svårt att v med hans löften, äfv. his conduct is hardly consistent (compatible) with (hardly agrees with) his promises, -a sig, refl. 1. blifva sams igen be reconciled [med, to. afv. biidi., en sak], f make it up, make [o.'s] peace [with], make friends [with]; ~ sig med ngt, jfr afv. flnna [si<7 i]; jag har svårt att ~ mig med den tanken att ..., I can hardly bring (persuade) myself to think that ... 2. om saker, öfverensstämma agree [with], be consistent <\$£, jfr fören||ig o. -a, ex. -ande, -t, 0, reconciliation; adjustment [of a quarrel], -as, I. [passiv ar för||ika] be reconciled <\$£; jfr arv. -a sig, 1. II. dep. 1. samsjas agree, get on well together; svår att v med, difficult (troublesome), jfr äfv. kink||ig o. d. 2. se [träffa] -ning. 3. se -a sig, 2. -na, tr. compare [to; i bet. anställa jämförelse with; jfr jämföra] ; var icke att rsj med, not to be compared to, not comparable to, immeasurably inferior to. -nande, -t, 0, comparison, -ning, 1. se -nande. 2. öfverenskommelse agreement, compromise; förmedlad af gode man arbitration; ingå (träffa, komma till) v, a) make up differences, f make it up, jfr -a sig, 1; b) make (come to) an agreement (make a settlement, a compact) [with], come to an understanding (to terms)



lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och siug. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. förlikningsdomstol

förlåtelse

[with; angående, about, as to]; det kom till äfv. matters were accommodated. 3. artni. dispart[-sight]. - ningsdomstol, Court (Tribunal) of Conciliation; jfr vid. skiljedomstol. förlisHa2, intr. aiim. be lost [at sea]; be shipwrecked; om fartyg be wrecked; i öppna sjön founder, go down. -ning, [ship]wreck, loss. förlitla Sig, refl. trust [in a p., in God; to a th.], confide [in], rely [on], jfr vid. lita, förtrösta; -en eder icke på furstar, put not your trust in princes; ~ sig på lyckan (på sin goda tur), trust to the chapter of accidents. -an, Ö, -ande, -1, 0, trusting, relying; confidence, reliance, jfr tillit; i ~ på, trusting to, depending (counting) on, with full confidence in [t. ex. your promise]. förljud||as4, dep. impers.; det -es, it is reported (rumoured, said, whispered) [that]; äfv. t. ex. i en tidning We understand [that]; enligt hvad det -es, according to report. förljufva1, tr. sweeten, gladden, cheer, förlof, 0; med with your permission; by your leave; äfv. if you please; med ~ sagdt dets.; högtidligare under your favour [be it said]; foiki., ålderdomligt saving your presence, an't please you, Sir etc. [is. Your Majesty], förlof||ning, -en, -ar, engagement, jfr vid. trolofning; slå upp r^en, break off the engagement. -ningsjkalas, betrothal festivity, -nings-ring, engagement ring. -va, tr. betroth, affiancé, engage [o.'s daughter to]; ~ sig med, be (become) engaged to, engage o. s. to. -vad, p. a. 1. bibi. utlofvad det landet, the promised land, the land of promise. 2. engaged [to be married] [to], betrothed; promised in marriage [to], förlopp, -et, 0, 1. tids lapse, expiration; inom r\et af en viss tid, within [t. ex. a year]; efter o>et af en viss tid, after the lapse of [t. ex. several years (afv. several years having [-elapsed]);-] {+elaps- ed});+ at the end of [t. ex. a year]. 2. sättet huru ngt tiigår course, progress; r^et var följande, it happened in the following manner (F like this); berätta oss o^et, tell us how it was (happened); under o^et af samtalet, in the course of (during) the conversation. förlor||a1, I. tr. lose; absoi. be (come off) a loser (sufferer) [på, by, t. ex. the bargain, the change]; be [rather] the worse [på, for (äfv.: hafva ost på)]; jag ojde mycket pengar på den affären, I was much out of pocket by the transaction; jfr äfv. sätta [till]; han ^r på sina varor, he sells his goods at a loss; se sikte, ex.; jfr vid. -ad, ex. II. intr. sjö. se förlisa. -a sig, refl. 1. lose o. s., be lost [^r förrira sig] äfv. biidi. [t. ex. in conjectures, in meditation]. 2. småningom försvinna disappear; vanish [out of sight] ; be lost [in the [-distance]-] {+di- stance}+ ; om färg fade [away] ; om ljud die away; haf och himmel syntes sig i hvarann, sea and sky seemed to blend. 3. aftaga i skönhet.

hälsa o. d. decline; lose strength; fade [jfr ex. o. ofvan, 2] j become stale; hon har sig mycket, her beauty has faded considerably; i afs. på hälsan she has fallen off greatly, jfr falla af; fisk ^r sig fort, fish soon becomes stale; jfr äfv. följ. -ad, p. a. i aiim. lost; äfv. missing, jfr borta, förkommen; allt är o>t, all is lost, all hope is out; F the game is up jag är I am undone (F done for); han är [hopplöst, ohjälpligt] rv, his case is desperate, F he is past praying for; om du far dit, är du if you go there you are a dead man; gå be lost; om person biidi. F go to the bad (dogs); gifva abandon, give up [as lost]; den sonen, the prodigal son; en o, människa, moraliskt an abandoned wretch, a profligate, a reprobate; olycklig a forlorn (hopeless) wretch; ägg, poached eggs, -adt, adv. tekn. in a temporary manner, provisionally, jfr fästa, ex. förlosslla, tr. 1. deliver [from], release; is. teol. äfv. redeem [from; out of trouble]. 2. se förlösa. -ande, -t, 0, deliverance, -are, deliverer; teol. redeemer, -ning, deliverance, release; teol. redemption; iak. delivery, accouchement. -ningskonst, midwifery, obstetrics, förlupen, lj. a. [a v förlöpa] runaway; ^ kula,

a) stray bullet; b) spent bullet, förlust, -en, -er, allm. särsk. äfv. konkr. loss [för, to]; afbräck, skada damage, disadvantage, detriment; i ett fältslag, mil., casualties, killed and wounded ; göra (lida) en o., incur (suffer, sustain) a loss, lose, jfr förlora; sälja med sell at a loss (to disadvantage); med oj af, with a loss of; företaget går med oj, it is a losing concern; stora ^er, heavy losses. förlustlla1, tr. amuse, divert; entertain, -a sig, refl. amuse (divert, enjoy) o. s., make merry, -else, amusement, entertainment; merriment, -elseort, place of amusement, afv. public resort.

förlustig, adj.; gå (blifva) ngt deprive o. s.

of, förverka forfeit, incur the lose of. förlyfta sig, refl. strain o. s. by lifting, förlåt, -en, -er, veil [t. ex. the veil of the temple

was rent in twain], förlåt[a, tr. forgive; efterskänka straffet pardon; svagare, ursäkta excuse; jag -er dig din förseelse, I forgive you [for] your offence; hvilka I -en synderna, dem äro de -na, whose soever sins ye remit (nyare öfvers, forgive), they are remitted (forgiven) unto them; förlåt! a) liten oartighet, oskicklighet I beg yOUL\* pardon! jfr äfv. [hvad] befaller; b) att jag tager mig en frihet pardon (eXCUSE) me; [. . . kan ni säga mig] I beg your pardon, Sir (Madam), ei. please (pray) Sir (Madam etc.) [can you tell me], -else, pardon, forgiveness [of, for]; syndernas the forgiveness of sins; jag ber om oj, I beg (ask) your pardon; om oj! [beg] pardon [jfr ofvan förlåt!]; få oj, be pardoned.

oj last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 11 förlåtlig

— 162 —

förmer

-lig, adj. pardonable; excusable, jfr ursäktlig; ~ synd, tool, venial sin.

förlägen, adj. abashed, shamefaced; förvirrad confused; generad embarrassed; bragt ur fattningen disconcerted [at], put out [of [-countenance],-] {+counten- ance},+} puzzled, jfr brydd 0. förbryllad; jfr vid. i -het; göra jfr förbrylla samt [bringa ur] fattningen, -het, 1. känsla confusion, embarrassment; abashment; shyness, jfr blyghet. 2. trångmål difficulty, embarrassment, trouble : awkward situation; starkare predicament; jfr klämma; vara, i ^ för pengar, be in want of money (in [a temporary] embarrassment); i jfr vid. motsv. ex. under bryderi.

förläggäa, tr. 1. placera locate, place; fix [at, in]: .station [troops; at, in]; äfv. put; remove, transfer, jfr förflytta; »o trupper i kvarter, äfv. canton (quarter) troops; hit -er traditionen anglosachsarnes landstigning, here tradition fixed the landing-place of the Saxons; svearnes invandring -es vanligen till tiden före Kristi födelse, the immigration of the Swedes is generally assigned (attributed) to a period earlier than the Christian era. 2. slarfva bort mislay. 3. vara förläggare för CL) affär advance money for, supply the funds of; person, se [gå i] förlag [för] ; b) böcker publish ; jfr utgifva, -ande, 1. location; removal, jfr förflyttning; mil. truppers disposition ; i kvarter cantonment. 2. mislaying. 3. supplying of funds; publishing, publication [of a book], -are, allm. hand, se förlagsman; bok- publisher, -arslef, soup-ladle, -ning, location Å?, se -ande.

is. mil.

förlänäa1, tr. grant [to]; bestow (confer) [a th.] upon [a p.]; invest [a p.] with [authority, power]; endow [a p.] with [virtue, speech]; jfr gifva, skänka; Gad -e oss därtill sin nåd, God grant us his grace therefor, -ande, -t, 0. grant[ing], bestowal, conferment, investment.

förlängila2, tr. lengthen [out]; extend, elongate; föl- att få att räcka till eke Ollt; särsk. [i] tid prolong [t. ex. a respite], förhåla, draga ut på protract; ceoin. äfv. produce [a line]; bordet kan »»s genom lösa skifvor, the table can be extended by adding extra leaves; glädje[n] -er lifvet, happiness lengthens life; min -da vistelse på stället, my protracted stay in the place; -d, i tid äfv. lingering; hans återstående tid är blott ett -dt lidande, the rest of his life will be but a prolonged (protracted) affliction, -ande, -t, 0, lengthening &?; extension, prolongation, -ning, 1. se föreg. 2. konkr. extension, prolongation; äfv. addition: jfr vid. föij. -nings stycke, lengthening piece; supplement.

förläning, 1. enfeoffment; se vid. förlänande. 2. (pi. -ar) konkr. fief, fee.

förläsa sig, refl. over-read o. s., read too hard.

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing.

förläst, p. a. over-read, suffering from the effects of over-study, excessively learned; han är äfv. his head is turned by reading (over-study), F univ. he is stale. föröjlig|a1, tr. ridicule, turn into ridicule; deride, jfr begabba; i skrift äfv. satirize; för att ~ ..., in ridicule (derision) of ... -ande, I. p. a. ludicrous. II. -1, 0, turning into ridicule; derision, förlöpila, I. intr. expire, pass away, jfr förflyta. II. run away from; desert (abandon) [o.'s husband ei. wife]; elope from; ~ sin man (ei. hemmet, om kvinna), äfv. blott elope, -a Sig, refl. 1. commit o. s., blunder, F put o.'s foot in it, jfr förgå sig. 2. biij. pocket o.'s own ball, make a losing hazard, förlösua, tr. deliver [of]; hon blef-t med en son, she was delivered (brought to bed) of a son. -ande, -ning, se förlossning. förmak, -et, cg. t. ex. i ämbetsverk- anteroom, antechamber: lobby; i privathus reception-room, drawing-rOOm; enklare parlour [i Amer.

d. allm. ordet],

förl|man, 1. se föregångare. 2. [vani.l [o.'s] superior; biand arbetsfolk foreman; äfv. leader; mina -män [i tjänsten], äfv. my seniors, förmanna, tr. exhort [t. ex. to obedience]; admonish [of a fault]; warn [for disobedience]; ~ honom att tala sanning, caution him to speak the truth ; jag ~de honom att låta bli [att gå dit], I warned him off. -ande, I. p. a. exhortative ; [ad]monitory. II. se -ing. -are, exhorter, admonisher. -ing, -en, -ar. exhortation, admonition; warning, förmanskap, -et, 0, leadership: official superiority, förmast, foremost, förmedelst, se medelst.

förmedlOa, etc. se [be]medio etc. -ingslänk, connecting link; biidi. om person äfv. medium; äfv. intermediary [agent]; jfr äfv. mellanhand.

1. förmenüa', tr. förbjuda forbid; -en dem icke, bibi. forbid them not.

2. förmenüa [jfr mena], [hi]tr. 1. tro believe, think, hold, deem, be of opinion [that]. 2. påstå (ofta ~ sig) pretend, consider o. s.; han r^r sig hafva rätt, he claims he is [in the] right; han <^r sig hafva, förlorat på köpet, he considers himself a loser by the bargain; ~ sig äga, äfv. have pretensions to [t. ex. [-wisdom].-] {+wis- dom}.+} -ande, -t, 0, belief, opinion; efter (enligt) mitt in my opinion; as far as I know; ... är han skyldig, äfv. I am under the impression that he is guilty}', -t, p. a. supposed; reputed [t. ex. son of]; pretended [t.ex. right]; den rs,e prinsen, the supposed prince; den »»e filosofen, äfv. the would-be philosopher; hans betydenhet, äfv. his importance in his own eyes.

förmer, oböjl. prod, a dj. better, of greater worth; higher [in rank], of superior rank; de som

lika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.förmera

— 163 —

förmälning

äro ~ än vi [själfva], our betters; our seniors (superiors), förmera, se öka, mångfaldiga. förmiddag, forenoon; ofta morning; klockan 10 »uen (kl. 10 f. m.), at ten o'clock in the morning (at 10 a. m. [lat.: ante meridiem]); i mor-gon »u, to-morrow morning, -s|risp, lunch, snack.

förmildr|ja, tr. soften, mitigate, soothe, temper; palliate; jfr mildra, -ande, I. p. a. miti-gative; palliative; ~ omständighet, extenuating circumstance. II. -t, 0, mitigation, förminski|a, t-r. lessen, diminish, jfr minska; äfv. reduce; jfr äfv. inskränka; detta »ur icke hans förtjänst, äfv. this takes nothing from his merit; afrita net »udt. i »ud skala, on a reduced (small) scale, -as, dep. grow less, decrease, diminish etc., jfr minskas, -ning, reduction; abatement &B, jfr minskning. -nings-ord, diminutive. förmodl|a1, tr. suppose; presume; surmise; jag

vet inte säkert, men jag »uf att ..., äfv. I dare Say [t. ex. he is arrived], -ad, p. a. supposed; presumptive. -an, -, 0, supposition, surmise; jfr antagande, 2; efter »u, as supposed; as [was] expected; jfr äfv. -ligen; mot [a/] contran-to [all] expectation, -ligen, adv. presumably: probably, very (most) likely; ~ är han ..., äfv. he is ..., I suppose (äfv. F I take it), förmultna, intr. moulder; aum., Mare bot. decay,

crumble to dust, förmur, eg. breastwork; parapet; biidi. outwork,

bulwark [against], förmynd are, guardian; trustee: stå under »u, be under guardianship; särsk. om minderårig be a ward (an infant [in law]); jfr föij. ex.; sätta under place [a p.] in the charge (care) of trustees, ® make [a p.] a ward in Chancery, -ar[e]kammare, @ Chancery, -ar[e]regering, regency, -erskap, guardianship, wardship; trusteeship. förmå3, in[tr]. 1. hafva förmåga (styrka etc.), kunna

be able [to, inf.], be capable of; (jag »ur) can

särsk. absol. ss. intr. o. i kroppslig mening, jfr 01'ka; hafva makt, inflytande have power [to, inf.; OVer]; om pers. äfv. have authority [over], have influence (interest) [with]; särsk. om allm. förli., ngns "ord" o. d. have weight [with], go far [with], jfr gälla; icke »», be unable [to, inf] jag n»r ej mer, I can do no more; allt hvad man »ur, all in o.'s power, all o. can; allt hvad huset »ur, all that the house can afford; ni får hålla till godo med hvad huset »ur, F you must take pot-luck; jag »ur ingenting öfver honom, I can do nothing with him ; jag ej inse (fatta, etc.), I fail to see (understand); det är mer än jag »ur, äfv. se [det öfverstiger min] förmåga. 2. tr. »» ngn till ngt, prevail [up]on a p. [to do a th.]; starkt make a p. [do a th.], bring (get) a p. [to do a th.]; föranleda induce a p., öfvertala persuade a P-, göra benägen dispose

a p., lead a p. on [till ngt, to; till att, to, inf.]; kan du »u honom till det så är det väl, if you can prevail upon (induce, get) him to do it; jag kan icke »u mig därtill, I cannot persuade (bring, induce) myself (make up my mind) to do it; lion kunde icke ~ sig till att uttala det grymma ordet, äfv. she could not bear (bring herself) (she had not the heart) to speak the word.

förmågl[a, -an, -or, 1. allm. power [of; to, inf.]; capability [of; to, inf.]; capacity [of; om per-soni. andlig äfv. for; to, inf.]; faculty [of hearing, sight etc., jfr förmögenhet]; duglighet ability, äfv. capability; cleverness, talent, jfr begåfning, 2 o. skicklighet, talang; »un att tänka, the power of thinking, the capacity to think; af allémin as far (much) as I can, to the utmost of my powers (abilities), to the best of my ability, with all my might; efter bästa (yttersta) to the best of o.'s ability, jfr föreg, ex.; såvida det står i miti if it be in my power, if I can [do it]; as far as in me lies; det öfverstiger (ligger utom gränsen af) min »», it is beyond me (out of my power); uppbjuda, all sin »u, do all in o.'s power; try all o. can, jfr äfv. använda [ali möda]; f put o.'s best foot forward; i-o af lag. in virtue of; Gud låter er ej frestas utöfver »uU, above that }re are able; arbeta öfver »un, overwork o. s.; tvinga [till arbete] öfver »un, overwork, overtask, overtax. 2. person person of great capability (talents, parts).

förmån, -en, -er, advantage; benefit, boon [to]; privilege, jfr företräde; favour; fkänner ni herr x.? Nej] jag har icke den »»en, I have not the pleasure [of his acquaintance]; till »» för, for the benefit of [t. ex. the poor]; tala etc. in favour of, in (on) behalf of. -lig, adj. advantageous; vinstgifvande profitable, remunerative; gynnsam favourable; expedient, jfr fördelaktig; vara ~ för, äfv. be to the advantage of, jfr föreg, ord, ex.; en »u affär (handel, »ut köj)), a good (profitable) bargain; en ~ plats, a) anställning a good (comfortable) situation, a lucrative post; 6) a good place; »ut svar, utlåtande, favourable answer, report, -srätt, priority; jfr vid. företräde[srätt]; »u i fråga om skuldfordran, preference; priority [of claim].

1. förmäl||a2, tr. cmtala state, report, tell; hvad liar du att »uf what have you [got] to tell? historien -er att, history tells us that; äfv. © tradition says (relates) that; f se vid. föij. ex.; det -es att, it is reported that; we are told (informed) that; det -er icke historien, history is silent on that point; history tells (says) not.

2. förmälila2, tr. gifta marry; ~ sig med, marry; espouse, wed; -d med, married to, äfv. the consort (spouse) of. -ning, -en, -ar, marriage, bridal; jfr vid. biläger.

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förmärka

— 164 —

förmärka, tr. discover, perceive, notice; jfr märka; låta u, show [signs of]; exhibit, evince; utan att låta sig u, without [-[apparently]-] {+[appa- rently]+} taking notice; with an unchanged countenance; evincing (showing) no emotion; jfr vid. [hålla god] min. förmärs, sjö. foretop.

förmät en, adj. presumptuous, om pers. äfv. presuming, arrogant; audacious, bold, jfr djärf; det skulle vara -et af mig att tänka, it would be presumption in me to think, -het, presumption, arrogance; audacity, förmögen, adj. wealthy, well-to-do, [be] well off. -het, 1. förmåga power; capacity; själs- faculty; kroppens och själens uer, the powers of mind and body ; han har alla, sina uer i behåll, he is [still] in full possession of ali his faculties. 2. fortune; han har förvärf vat sig u, he has made a fortune, he is well off; uen delades mellan barnen, the estate (the fortune which he left) was divided between (ei. om flera among) the children, -hetsjskatt, property tax. - hetsvillkor, economical (pecuniary) position, circumstances, [a p.'s] means.

förmörki|a1, tr. darken, make dark[er], obscure; himmeln cloud äfv. bildl. [t. ex. a p.'s prospects]; skymma dim äfv. biidi. [t. ex. a p.'s sight; the [-understanding];-] {+under- standing};+} himlakropp eclipse; us, darken, be darkened; om himlakropp be eclipsed; himmeln udes af moln, the sky was clouded [over] (overcast), the sky was lowering; hans ansikte udes ett ögonblick, his face [was] clouded for a moment, a frown passed over his brow, - ande, -t, 0, darkening & obscuration. -else, eclipse [of the sun, moon]; stjärnors occultation. förnagla1, tr. spike [a gun], förnamn, Christian nam,e; first name, præ-nomen.

förnedr|a1, tr. 1. mm. ödmjuka humble, abase.

2. göra moraliskt sämre, göra föraktlig debase, degrade; deprave [into], -a sig, refl. 1. bibi. humble (abase) o. s. 2. degrade o. s.; hur kan du u dig därhän? how can you descend so low? how can you stoop to that? -ande,

I. p. a. humiliating; degrading, debasing.

II. -t, 0, 1. abasement, humiliation. 2. debasement, degradation. -ing, se föreg., 77; Kristi u[ st il Istånd], the humiliation of Christ.

förnek|ia, tr. 1. icke erkänna, neka till deny [t. ex. God; o.'s name; the truth]; äfv. jfr förvägra; disown, disavow, disclaim; repudiate; u all delaktighet, disclaim all participation (share) in [a th.]; i brott disclaim (deny) all complicity; ~ sin son, disown o.'s son. 2. handia mot ~ sin natur, depart from o.'s inclinations, jfr föij. -a sig, refl. deny o. s., jfr äfv. försaka [sig själf]-, be untrue to o. s., be inconsistent with o. s.; hans goda hjärta ur sig aldrig, his kindly heart will never be

denied, -ande, I. p. a. se nekande. II. -t, 0, abnegation (äfv. -else), denial.

förnickl|a1, tr. [plate with] nickel, -ing, nickel-plating.

förnim|bar, adj. perceptible [to], perceivable, sensible, -ma4, tr. 1. fil. sinnligt perceive, be sensible of; andligt apprehend [t. ex. God]. 2. aiim. märka notice, become aware of; få veta be informed of, hear, learn; äfv.know. - mande, I. p. a. perceptive, perceiving; apprehensive; en u varelse, ett u väsen, a perceptive creature. II. -t, 0, perception; apprehension, -melse, 1. se föreg. 2. objektivt: det förnumna perception, apprehension; känsla sensation [of].

förnuft, -et, 0, reason; ss. förmåga, oi. rationality; sundt u, common [good] sense; vid sundt u, sane, sound in mind; in o.'s right mind (senses); in [possession of] o.'s senses; det är icke sundt u däri, there is not a grain of sense in it, it is simply absurd; bringa ngn till u, bring a p. to reason (to his senses); F bring (work) a p. round ; jfr äfv. tala [^<] samt ex. under förstånd; se äfv. fånga, 11, ex. -ig, adj. ei. rational [being]; aiim. reasonable; i aiim. bet. ärv. sensible, jfr förståndig; jfr vid. följ.; ingen u människa kunde, no one in his senses. -senlig, adj. consistent (congruous) with reason; rational, logical, -s|grund, rational ground; se vid. -sskäl. -sjreligion, rational religion, deism; rationalism, -s|skäl, rational argument, -sjstridig, adj. contrary to reason, irrational.

förnumstig, adj. knowing, [would-be] wise.

förnylla1, tr. aiim. 0. mm. renew; upprepa repeat [t. ex. the offer]; göra ss. ny, återupplifva revive; naturen står ud om våren, Nature is renewed (refreshed) (revives freshened), -ande, I. p. a. regenerative. II. -1, 0, renewing, renewal, renovation, -else, se föreg.; särsk. teol. renewing [of the mind], renovation.

förnäm, adj. noble, aristocratic; high-born, jfr högättad; i sätt stately; lofty, jfr högdragen; o. fin high-bred; ~

dam, äfv. grand (great) lady; u familj, noble (high) family; ut folk, persons (people) of rank (distinction), F swells, nob; ~ min, stately air; högdragen air of superciliousness (superiority); taga på sig ua miner, put on [lofty] airs; äfv. play the fine gentleman (ei. lady); ut sätt, dignified manners; stateliness; ut utseende, aristocratic (noble) appearance (presence); den ua världen, high society; F the upper ten; high life; uare, more aristocratic, of higher rank (birth), greater, -het, I. aristocratical-ness, nobleness. 2. stateliness, loftiness, -itet, 1. se föreg., 2. 2. (pi. -er) great personage, grand person; uer, äfv. F bigwigs, swells, big guns, -lig, adj. eminent; en u man, a man of distinction, jfr framstående, -ligast, adv. principally, chiefly, jfr i synnerhet, -st, adj. principal; foremost, first, chief [blott ss.

~ lika ni o il föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) jiilmast motsvarande.förnär

— 165 -

förringa

attribut]; om sak äfv. main; best; om person högst, ypperst highest, greatest, most eminent (distinguished, illustrious); vara jfr afv. [stå] främst; de the greatest (most eminent SB) persons; ... i landet, the grandees (great men) of the country; afv. [all] persons of note and distinction; det r^a, the principal (chief, very) thing; the cream (flower) [of], förnär, adv. se [för] när. -ma1, tr. Se förfördela o. förolämpa; blifva (känna sig) be annoyed (piqued), take umbrage [öfver, at], -mande, I. p. a. offensive. II. -t, 0, offending; se vid. föij. -melse, offence; jfr förolämpning. förnödenheter, pl. necessities; necessities [t. ex.

of life]; i aiim. bet. requisites; jfr afv. behof ex. förnöj[a, tr. 1. göra beläten content; tillfredsställa satisfy [t. ex. o/s creditors]; gratify (afv. indulge) [o.'s desires]. 2. skänka nöje content, gratify, please; delight; jfr afv. roa. - ande, -t, 0, satisfaction; gratification, -d, p. a. 1. beläten, nöjd content[ed], satisfied. 2. pleased, delighted [with], jfr vid. glacl. -else, 1. se-ande.

2. content[ment], delight; förlustelse amusement, pleasure; finna (hafva) sin ^ i, derive satisfaction from, delight in; jfr vid. nöje, ex. -sam, adj. contented ; ett ~t sinne, a contented disposition, -samhet, contentedness, contentment.

förnöt[a, tr. consume [t. ex. o.'s time in [-idleness];-] {+idle- ness};+} waste [in]; ~ tiden med lappr, afv. trifle away o.'s time, -ande, -t, 0, consumption SB.

förolyck ad, p. a. [ship]wrecked, lost afv. biidi.; biidi. jfr vid .förlorad, -ande, -t, 0, wreck, -as, dep. be [ship]wrecked, be lost, jfr förlisa; jfr afv. misslyckas o. [gå] förlorad, biidi. förolämp a1, tr. insult, affront, offer an insult to, put an affront [up]on; offend; han blef (kände sig) högst he was highly offended, -ande, I. p. a. insulting, offensive. II. -t, 0, offending; jfr vid. föij. -ning, insult [to]; affront; offence; en dödlig a mortal insult.

förord, 1. föregående öfverenskommelse el. förbehåll previous condition (stipulation); previous agreement (contract), proviso. 2- rekommendation [re]commendation; ge ngn sitt se -a.

3. företal preface, prefatory note, -a, tr. recommend [hos, to].

förordnua, tr. 1. sak order, ordain; provide [that], prescribe, jfr föreskrifva; om myndighet decree, appoint [that]; ~ om sin kvarlåtenskap, dispose of o.'s property; om sin begrafning, provide for o.'s funeral. 2. person appoint [a p., t. ex. [as a] secretary; to an office]; constitute [a p., t. ex. o.'s attorney]; afv. nominate; ~ ngn i annans ställe, afv. substitute [for], -ande, appointment; ordination; disposition; constitution; uppehålla tjänsten på fill the post pro tem. (: tempore), -ing, ordinance, statute, edict, prescript, förltorena, tr. se orena, -orsaka, tr. se orsaka.

förorättlla1, tr. wrong, injure, -ande, wronging, förpakta etc., se arrendera etc. förpantua, tr. mortgage, hypothecate, -ning, mortgage.

förpassl[a1, tr. I. förse med pass el. förpassning provide with a passport (om varor a permit); pass. 2. biidi. bortskicka transport, deport [t. ex. to Siberia]; despatch, jfr ex. under evighet, -ande, -t, 0, passing, despatching

SB, -ning, se föreg.; konkr. se följ. -ningssedel, permit, förpestlla, tr. infect, pollute Et. ex. the air]; mera aiim. biidi. poison, -ad, p. a. äfv. pestilential. -ande, I. p. a. pestilential, pestiferous; biidi. virulent. II. -t, 0, infection, pollution, förpjes, teat, opening piece, F curtain-raiser. förplikttla1, tr. bind, oblige, engage [to do a th.]; vara afv. be liable, be under an

obligation [to do a th.], -a sig, refl. engage [o. s.J, pledge o. s. -ande, p. a. binding, obligatory, -else, engagement, obligation, liability.

förplumpa sig, refl. [make a] blunder, jfr dumma, sig.

förpläglia, entertain, treat, regale [with]; mil. victual; väl ~d, se beskänkt, -ande, entertainment. -ning, se föreg.; mil. victualling; supply of provisions, purveyance, förpost, outpost, advanced post, -fäktning, outpost skirmish, förpricka, tr. check [off], put a mark against

[t. ex. a name on a list], förr, adv. 1. förut before; before (ere) now; jag har aldrig sett honom I never saw him before. 2. fordom formerly; ~ i tidén, (världen), se fordom; ^ stod här ett hus, a house used to be here. 3. tidigare, snarare sooner; ~ eller senare, sooner or later; äfv. some time or other; ju ~ dess hellre, the sooner the better; ~ än du anar, sooner than you think; det var icke ~ än i fjor som ..., it was only (not until) last year that ...; jag kan ej komma ^ än kl. 8, I cannot come before 8 o'clock. 4. heiore rather; jag vill ~ dö än underkasta mig den skammen, I would rather die than submit to such a disgrace, -a, -e, adj. former; jfr vid. ex.; den den senare, the former, the latter; ~ månaden, veckan, året särsk. adverbieit, last month, week, year; mitt ^ bref, my last letter; ~ delen af arbetet (boken), the former (first) volume; ~ gången du var här, last time you were here; ~ kungen, the låte king [jfr afv. före detta]; nu har allting återgått till den nu ordningen, everything is on the old footing now. förregla, tr. bolt, bar. förridare, outrider.

förringlla1, tr. decrease, diminish, lessen; depreciate; detract from, jfr afv. förklena, nedsätta; fei, brott palliate, extenuate; detta ingalunda hans förtjänst, this in no wise

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förringande

— 166 —

försiktig

lessens (detracts from) his merit, -ande, I. p. a. derogatory, jrr förklenande. II. -t, 0, diminution; depreciation, förürinna, intr. run (flow) away; ebb [away]; ooze away äfv. biidi.; om tid se förflyta; blodet -rann honom, his blood ebbled (was ebbing) away; hans tålmod -rann, his patience was ebbing [jfr förgå, ex.]. förrostia, intr. corrode, be destroyed by rust, rust. -ad, p. a. rusty, corroded, -ande, -ning, rusting, corrosion, förrottnlla, intr. rot, get rotten; putrefy, decay; jfr ruttna, -else, putrefaction, decomposition.

förryckia, tr. displace, dislocate; disjoint, disturb, derange, unsettle, jfr rubba, -t, p. a. distracted, out of o.'s senses, mad, crazy, f cracked; om sak mad, absurd, jfr vanvettig; bli 'v\*, go (run) mad, go ont of o.'s mind; göra ngn turn a p.'s brain (head), drive a p. mad; vara äfv. be beside o. s. förrymd,/», a. runaway; en ~ fänge, an escaped prisoner; en ~ kassör, an absconded cashier, förråd, -et, -, store arv. biidi.; supply; biidi. fund ft. ex. of wit, of stories]; hand, lager Stock; VI ha inga ~ hemma, vt måste köpa för dagen, we have (keep) no [store of] provisions in the house, we have to purchase our daily supply; i in store, in stock; afv. in reserve; stocked [up]; förse med nödiga ~ [af lifsmedel], furnish with supplies, supply [with provisions]; rikt "v, large store; biidi. afv. plenty, abundance [på, of]; a fund [of], förrådä, tr. betray; discover, evince [t. ex. a treacherous disposition], jfr röja, yppa. -a sig, refl. betray o. s. förrådsllförvaltare, storekeeper, -hus, storehouse; warehouse; biidi. treasury, -kammare, store-room; visthus larder, förrädlare, traitor [mot, to]; betrayer [of], -eri, -et, -er, treachery, perfidy; sarsk. lands- treason. -ersk'ja, -an, -or, traitress, -isk, adj. treacherous: troios perfidious, -iskhet, treache-rousness.

förrän, konj. before, ere; jfr au. förr [än]. förräntlla, tr. 1. put [capital, money] out at interest, äfv. invest. 2. betala ranta för pay [the] interest on. -a sig, refl. yield interest, förrätt, first course (dish); Fr. entrée. förrättlla1, tr.

perform; ~ gudstjänsten, officiate [at the altar], read the service; ~ med objekt, se under vederb. subst, -ande, -t, 0, performing, performance, -ning, se föreg.; function; ämbets office; afv. ceremony; äfv. se göromål. försagd, adj. timid, faint-hearted; bashful; tillfälligt discouraged, dispirited; abashed, taken [all] aback, jfr förbryllad, bestört, -het, timidity, faint-heartedness. försaklla1, tr. forsake; renounce [t. ex. the world and its vanities]; {få f\j afstå ifrån} resign, give up; (få ^ umbära) deny o. s. [a th. ei.

»"v/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. l

absolut, jfr ned. ex.], do (be) without; han v et ej hvad det är (vill säga) att ~, he does not know what privation (ei. self-denial) means; ~ sig själf, deny o. s.; det kan jag lätt I can easily do without that, -ande, renunciation, abstention, -else, umbärande privation; egen ~ (: själf ), self-denial, förilsal, jfr förhall o. förmak, -salong, sjö. fore-cabin.

församllla, tr. assemble, bring (call) together; jfr vid. samla, -a sig, refl., -as, dep. assemble; gather, crowd, jfr slcocka sig; meet [at an appointed place], -ing, 1. meeting, convention; assembly; lagstiftande legislative body; tala inför en stor address a large meeting (audience). 2. kyrki. congregation; område parish, -ingsbo, parishioner, -ingsfrihet (-ings|rätt), right of public meeting, -ings-medlem, kyrki. member of a parish (congregation); member of an assembly SS. -ingsställe, meeting place, försann, adv. o. interj. forsooth, truly, försats, log. premise; gram, preceding clause

(sentence), konditional el. koucessiv protasis, förse, tr. supply, furnish, provide [with]; is. med lifsförnödcnheter purvey [provisions for a number of persons]; find [a p. in food, in clothing]; med tillbehör arv. garnish [with]; fit [with]; ~ t. ex. en ort (plats, fästning etc.) med

lifsmedel, victual, provision; store with provisions ; jrr förråd, ex.; ett lius med möbler, furnish a house; ... och all inredning, fit up a house; ~ med nödig utrustning, nödiga tillbehör, i aiim. furnish, fit out (up);jfr<£-rusta; väl r^dd, well supplied; om ting, t. ex. fartyg äfv. in [good] trim, in proper condition; han (om en köpman) är väl ^dd, den bäst ~>dde i staden, he has a well assorted stock (the best assortment in town). ^ sig, refl. 1. (jfr föreg.) provide (supply, furnish) o. s. [with]; vid bordet help o. s. 2. se fel see wrong; make a mistake afv. biidi., jfr fela, förgå sig. 3. ~

Sig på O) (se för mycket på o. tjusas af) look tOO long at, fall in love with; 6) om hafvande kvinna be impressed by. take a fright at. -else, fault; mistake; lag. delict, misdemeanour; af by (in) mistake; afv. inadvertently, -ende, -t, 0, supplying ÅP; purveyance, försegl a1, tr. seal [a letter etc.]; seal up [a box, a room]; <W bok, sealed book, -ing, sealing: seal, försena', tr. delay; tåget är tio minuter <^dt,

the train is ten minutes låte (overdue), försigi[gå, intr. take place; come to pass: pass on (off ), go forward (off, on); hvad där -gick, what was done there, f the goings-on there, -kommen, p. a. advanced; precocious, forward [t. ex. for his age]; well up [in studies], försiktig, adj. cautious, prudent; wary, guarded; careful [med, of], jfr varsam, omtänksam; var afv. take care! look out! det är bäst

ika. † har omljud. F faniiljurt. (n) uä-rmast motsvarande.försiktighet

- 167 —

försämning

att vara äfv. it's as well to be on the safe side, -het,cautiousness <S£; caution, prudence; foresight, jfr förtänksamhet; care; saken kräver största största. ~ är af nöden, we must proceed with the greatest caution; med rsj, with care äfv. se -t. -hetsmått, -hetsåtgärd, [measure of] precaution, precautionary measure; vidtaga (träffa) take precautions [against]; ... mot, äfv. provide against, -t, adv. cautiously gå

o. s. [to, into], förskepp, forepart [of a ship], head, prow, förskingr\lla, tr. eg. scatter, disperse; förlösa dissipate, squander; anförtrödda medel divert to o.'s own uses, embezzle, misappropriate, -ande, scattering; dispersion; squandering; se vid. följ. -ing, embezzlement, förskinn, leather apron.



1. förskjutlla (-'--), tr. se skjuta för; regeln är -en, the bolt is shot, vani. the door is bolted, j

2. förskjutlla (-'--), tr. 1. eg. rubba displace, put i out of place, dislocate. 2. biidi. cast off, dis- j card; disown [a child]; repudiate [a wife]; i Gud -er icke botfärdiga syndare, God doth not reject (will not cast off) a repentant sinner. 3. advance [mone]T], jfr försträcka, -a sig, refl. be displaced (dislocated); shift, -ande, 1. disowning, repudiation. 2. advancing [of money]; jfr vid. följ. -ning, displacement; sjö. shift[ing]; geoi. dislocation.

försko, tr. vamp, put new uppers on.

förskola, preparatory school; biiai. preparation [for, t. ex. eternity]. ,

förskon||a, tr. spare; save; ~ ngn från ngt, spare a p. a th.; mig från sådant tal! pray, spare me your reproaches (ei. chatter, obscenities etc.), äfv. blott forbear! ~ mig från ditt medlidande! keep your pity! ~ mig för din åsyn, spare me the sight of you! -ing (1.), sparing; indulgence, clemency, mercy; tigga om pray (beg) for mercy.

försköning (2. -' -), vamping.

förskott, gifvande i försträckande advancing; konkr. advance [of money], advance-money; i in advance, afv. on account; aiim. Midi, beforehand, in anticipation; jfr -svis; gå i make an advance; ligga i ^ för ngn med 100 kr., be a hundred Sw. crowns in advance for a p. -era, tr. advance; ^ ngn pengar, advance a p. money, -svis, adv. in (hand. äfv. per) advance; han tog ut lönen he drew his salary (wages) in advance, afv. he anticipated his wages.

förskrif||ning, 1. rekvisition order; request. 2. öfver-låteise conveyance. 3. skuidförskrifning obligation, bond, note of hand; jfr afv. pantförskrif-ning. -t, -en, -er, copy; skrifva efter r>u, write copies, -va, tr. 1. rekvirera order, write (send) for. 2. skriftligen öfveriåta make over by deed, convey; pledge, mortgage, jfr pant-för skrifva. -va sig, refl. 1. misskrifva sig make a mistake in writing (a slip [of the pen]).

2. härleda sig, vara kommen [från] COme [from], derive o.'s origin [from]; aiim. bet. proceed (spring) from ; från en tid, se datera sig ; släkten -ver sig från Frankrike, the family derives its origin from France (is of French origin).

3. ~ sig åt den onde, make a compact with the devil, pledge o. s. to the devil.

förskräck||a, tr. frighten; alarm; startle, jfr skrämma; starkare so förfära; bli -t, get frightened [för. at]; jag blef så -t, afv. F it gave me such a turn, -else, fright; alarm; taga en ända med come to a sad (tragical) end. -lig, adj. dreadful, frightful: ohygglig horrid, horrible; i stark cl. aiim. bet. jfr vid .förfärlig; lion klär sig så, hon ser rent ~ ut, she makes an awful fright of herself; se ~ ut, look horrid. -ligt, adv. dreadfully, frightfully, fearfully; jfr vid .förfärligt; alldeles ~ F, afv. with a vengeance.

förskrämlld,/. a. frightened [to death], scared, terrified; ett r^t barn, a cowed child, -ma, tr. frighten.

förskyl||a, tr. deserve, merit; han har själf -t sin olycka, he is himself the cause of (to blame for) his misfortune, lie has himself drawn on (brought about) his own misfortune. -an, -, 0, deserving, merit; utan all vår ~ eller värdighet, without our deserving or worthiness.

förskäm||d, p. a. foul [air etc.]; corrupt [taste,

morals etc.]; spoilt, jfr slämd; ~ l-uft, uf v. vitiated air. -ning, corruption, vitiation.

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förskärare

- 168 -

försoning

förskärar|je, carver, -knif, carving-knife, carver, förskönlla, ti', embellish, beautify; med prydnader adorn, ornament [with]; bildl. framställa i vacker dager colour, -ande, -ing, embellishment, förslafv||a, tr. enslave, enthrall, -ande, -t, 0, enslavement, enthrallment.

1. förslag (-'), 1. i kägelspel o. d. first throw. 2. mus. grace[-note], it. appoggiatura.

2. förslag (- -'), 1. proposition, proposal [om, of, for; to, inf.]; plan scheme [om, for]; i råd-

plägende fursaml. motion [f01'; to, inf.], lag- bill ; mindre formligt, antydan, råd suggestion; anbud

offer; framkasta ett v, suggest a scheme; ... om, suggest; göra ett v, make a proposal [to a p.]; propose a scheme; jfr vid. föreg. o. följ. ex.; framställa (väcka) v, se föreg. ex.; mera formligt propound a motion (scheme), bring a motion, jfr vid. framlägga, -ställa; ... om i rådplägende församling, move [that]; allm. propose.

2. utkast, plan project; scheme, jfr ofvan; skrift draft (afv. teckning); han kommer med så många vilda v, he has so many loose (idle) projects (wild schemes); upphofsman till [ett] v, author of a scheme (project &&), projector.

3. öfverslag, beräkning estimate, computation [of]; afv. list [t. ex. mil. of casualties]. 4. tin syssia nomination list; komma på ^>[ei\, be nominated [to], be put on the list; stå på fx/[etf], be in nomination [for], stand on the list; aiim. biidi. have a chance (F a look in), dets. som vara föreslagen, jfr föreslå; hafva på v, be offered; hafva flera på v, have several to choose between; have several alternatives [open to o.].

förslaglien, p. a. cunning, crafty; clever, jfr fyndig; ett -et hufvud, a clever (Am. smart) fellow; ett -et påfund, an artful device; en v skälm, a cunning rascal (dog), an artful dodger, -enhet, cunningness &£. förslagsllanslag, estimate, -makare, schemer, schemist. -mening, project; hypothesis, -rum, place on the nomination list; hafva, få första vmet, stand first on the list. -rätt, right of proposing; initiative, -ställare, i församling mover; i aiim. bet. proposer, -vis, adv. 1. by way of proposal, as a suggestion; nämna v, äfv. suggest. 2. [t. ex. calculate, estimate] approximately, roughly, förslappla, tr. weaken, debilitate; enervate [the body, mind]; relax [discipline; morals], -ning, enervation, laxity; äfv. looseness [of morals], försliten, /», a. worn out; om piagg afv. shabby, förslå, intr. suffice, be enough (sufficient) [för, for; till att, to, inf.]; nu tror jag att det vr, det vr nog, afv. that will do; [göra ngt, afv. det regnar etc.] så att det vr, F with a vengeance; det vr icke långt (stort), that won't go far, that will not take us far; hvad vr det? it

is only a drop in the bucket; \_\_\_\_ bland så

många f bibi. what are they (F is that) among I so many? j

förslölla, tr. blunt; Midi. afv. stupefy, dull, -ad,

p. a. obtuse; stupid; jfr vid. försoffad. förslösl[a, tr. waste, squander [på, in]; dissipate; spend [a fortune; o.'s forces, talents, time; på, in, upon]; run through [a [-for-tnne];-] {+for- tnne};+} throw away [money upon]; lion vde sin ömhet på ett ovärdigt föremål, she lavished her affection upon an unworthy object. -ande, wasting SB; dissipation, försmak, foretaste; hafva (få) en v af afv. anticipate.

försmå3, tr. despise, slight; disdain [att, to, inf.]; scorn, spurn; afvisa reject [an offer]; vdd kärlek, slighted love, försmädlla, tr. scoff at, sneer at. -else, sneer[ing]. -lig, adj. cg. scoffing, derisive; F förtreitiig provoking, jfr förarglig o. retsam. försmäktl[a, intr. pine [away], languish; grow faint; allm. äfv. om växter droop; faint [with hunger, thirst]; säden vr af hetta, the corn is drooping with (withering in, parched by) the heat; ~ i fängelse, languish in prison (in durance vile); när människorna v af fruktan bibi., men's hearts failing them for fear, -ande, I. prt. languishing SB; v af hetta, törst, faint (parched) with heat, with thirst. II. -t, 0, languishing &B. försmälta, tr. O. intr. 1. se smälta. 2. färger blend, försnili||a1, tr. embezzle, -are, embezzler; defaulter. -ning, embezzlement; var, defalcations.

försoff||a, tr. render dull (inert, apathetic), stupefy; is. om drvckenskap besot, -ad, p. a. dull &B: genom drvckenskap besotted, sottish, -ning, dullness, apathy. försofva sig, refl. oversleep o. s. försommar, [the] early part of [the] summer;

på ven, in early (early in) summer. förson||a1, tr. en förtörnad pers. conciliate, propitiate, jfr blidka; förlika reconcile [persons who have quarrelled; a p. to another; äfv. a p. to his fate]; reunite, bring together, jfr förlika. 2. brott, syndaskuld [bos] atone for, expiate [t. ex. o.'s crime by ...]; äfv. i friare bet. redeem [t. ex. past errors; a

defeat], make amends for; Kristus har vt oss alla, Christ has atoned for US all. 3. motsatser, stridigheter [jfr förlika] reconcile [differences, [-contradictions].-] {+contra- ditions}.+} -a sig, refl. be reconciled [to], reconcile o. s. [to], jfr förlika sig, förlikas; låta v sig, be reconciled [t. ex. to God]; absol. äfv. relent, jfr blidkas, -ande, I. p. a. conciliatory; expiatory; ett v drag hos honom, a redeeming feature in his character. II. -t, 0, [reconciliation; expiation, atoning [for], -are, conciliator; reconciler, afv. aton-er, expiator reig. -ing, 1. conciliation; reconcilment, reconciliation. 2. amends [for], satisfaction [for], atonement [for]; expiation [of, for sins]; till ~ för sina brott, as an atonement (expiation) for (in expiation

lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.försoningsdöd

- 169 -

## förstopning

of) his crimes; Kristi teol. t,he Atonement. -ings|död, expiatory death, -ings|fest, 1. allra. bet. feast of reconciliation. 2. hos judarne Feast of Expiation, -ingslära, doctrine of atonement, -ingsoffer, teol. expiatory sacrifice, sacrifice of atonement; hos judarne etc. o. i aiim. bet. afv. propitiation, expiation, -lig, adj. reconcilable; placable, jfr äfv. fredlig; forgiving; oj politik, pacific policy, -lighet, re-concilableness SB. försorg, 0, care; draga oj om, take care of; afv. see to [a th.], see [a th.] done; äfv. [jfr [-anskaffa]-] {+an- skaffa}+} procure; genom N:s oj, &fv. through N. förspann, leaders.

förspel, mus. prelude äfv. biidi. [till, to, of]; mus. o. biidi. introduction; biidi. forerunner, precursor; teat, induction, förspill||a, tr. waste, squander, spend [-[uselessly],-] {+[use- lessly],+} jfr förslösa, äfv. lose, jfr ex.; forfeit, jfr förverka; ~ sin lycka, spoil (throw (ei. trifle) away) o.'s own happiness; ett -dt lif, a wasted life; -d möda, vain efforts, useless trouble, labour lost; all vänlighet är -d på honom,all kindness is lost [up]on him. - ande. wasting SB; forfeiture, förspång, start [före, framför, of]; behålla o»et, keep the lead; få ~ fore, get the start of äfv. bildh; bildl. (: lista sig till o»et: en fördel), steal a march upon; hafva oj, have the start [of], is. biidi. be beforehand [with], have the advantage [of]; hafva, ett långt oj, have a long start, biidi. be far in advance; två timmars, mils two hours', two miles' start; han fick (hade) en timmes oj före sina förföljare, he got (had) the start of his pursuers by an hour, förspänuna, se spänna för. -d, pp. om häst o. d. put to, in the shafts; det är ~t, vagnen är the horses are put to, vani. the carriage is waiting; en vagn ~ med fyra hästar, a carriage and four, a four-in-hand: en vagn oj med två hästar, a carriage and pair. -nande, -ning, putting to, harnessing, förspörj||a, tr. hear, learn [genom, af, from];

det -es, se [det] förljudes. först, I. adj. aiim. first; i rummet äfv. foremost, jfr främst; i tiden äfv. earliest; i vikt, värde, betydenhet äfv. principal, chief, jfr fömämst; äfv. (: ursprunglig) original [t. ex. Cause], (: begynnelse-) initial; från min öja barndom, from my earliest childhood; [den] maj, [ss. adv.

on] the first of May; en af de dagarna i nästa månad [adv.l, äfv. early next month; de två barnen, the first two children; i ~a rummet, in the first place, äfv. first[ly], jfr för det Öja; [Anm. ~ ss. attribut till subst., se i aiim. dessa ord!]: ~e minister, prime minister, premier; bokhållare, head-clerk; den o^e bäste, the first that offers, äfv. any one; ngns

(is. riksdagsmans o. cl.) to.1, flllS^ m aide 11

speech; den som gjorde det var N., N.

was the first who did it (to do it); jag var den e som etc., jfr ofvan, /, ex.; då not till then, first then; ~ då, a) dets. som föreg.; b) (: rv när d. v. s. konj.: icke förrän) only when, not until [t. ex. I came home, did I miss my purse]; ~ nu, nu but now, now at last; äfv. now for the first time; ~ nyligen, but recently (lately); han kom oj i går, he arrived but yesterday, it was only (not before) yesterday he arrived; de skola gifta sig oj om ett halft år, they are not to be married for six months yet; jag kan icke komma förrän allra ~ kl. 10, not before 10 at the earliest; <n, ..., sedan ..., vidare ..., slutligen .... first..., then ..., again ..., lastly ...; jag trodde oj han var engelsman, at first I took him for (thought he was) an Englishman; hvilket skall man taga ~ ? which shall we take first? han står ~ på listan, he is the (stands) first on the list; då jag ~ gjorde hans bekantskap, when I first knew him. III. konj. (.• i

början, då) the first [t, ex. the first they were married], förstad, suburb, förstafvelse, prefix.

försteg, precedence, jfr företräde; lämna (gifva)

ngn ojet, äfv. F give [a p.] the wall, förstelna, intr. stiffen, become stiff; o<sup>^</sup>d af

köld, stiff with cold, försten||a, tr. petrify äfv. Midi, -ad, p. a. petrified [äfv. with terror]; fossil [t. ex. shells], -ande, -ing, petrification, förstl|född, adj. first-born; bibi. äfv. firstling; den n<sup>\*e</sup>, äfv. the eldest born; deras their first-born son. -födslorett, [right of] primogeniture; birthright, -kommande, p. a. first-coming; ~ person, den oj, the first comer, äfv. jfr [den] förste [bäste], -ling, -en, -ar, firstling; (pl.) first-fruits; sipporna, vårens ojar, anemones, the first-fruits of the spring, •lingsarbete, [o.'s] first work, maiden work, -nämnd, adj. first-mentioned; äfv. former, förstoklla, tr. harden, -ad, p. a. hardened [in sin], obdurate [sinner], jfr äfv. obotfärdig; hard-hearted; äfv. callous, hard, förstone; i at first, in the beginning, förstoppl||a, constipate, make costive, F bind;

(absoi. ss. intr.) be constipating. -ning, iak. constipation; costiveness; ha oj, be constipated

f<sup>f</sup> Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. förstora

- 170 —

förstånd

(costive); lida af [kronisk] be of a costive habit.

förstorüa1, tr. make larger (greater), enlarge afv. biidi., jrr ut[vidga]; oka increase, augment; särsk. optiskt magnify äfv. bildl. : öfverdrifva [t. ex. the importance of ...]; jfr äfv. [för]öka o. förvärä; denne furste hade betydligt ~t sitt välde, this prince had greatly enlarged (increased, added to) his dominions; fruktan fjör föremålen, fear exaggerates; ryktet <^>r allt, everything is magnified by rumour; Ryssland har \*ut sig på sina grannars bekostnad, Russia has aggrandized herself at the expense of her neighbours; starkt ~d (optik.), powerfully magnified, -ande, -t, 0, enlarging SB'; enlargement; aggrandizement, -ing, 1. se ; föreg. 2. koukr. tiiiukuung enlargement, aggrandizement; äfv. increase. 3. optik, magnification; under stark under a high magnifying power, -ingsglas, magnifying-glass, j magnifier. j

försträck a, tr. 1. Iak., en lem, en sena strain, j sprain. 2. pengar advance [money to a p.]: ss. j lån accommodate a p. with [a loan, a sum]. ! -a sig, refl. strain o. s. (a limb), sprain a 1 joint, -ning, 1. strain, sprain. 2. advance, accommodation, förströ, tr. 1. skingra [t. ex. fiender] disperse, SCat- j ter. 2. biidi. sinnet divert [a p.'s mind, atten- j tion], distract, jfr distrahera; roa furnish di- | version to [a p.]; entertain [t. ex. o.'s guests; j with music, by playing for them], amuse j [with]. ~ Sig, refl. amuse (divert) o. s. [with; j in -ing]; seek (find) diversion [in], -dd, p. a. j absent[-minded]. -else, diversion; se vid. föij.; | en ~ för sinnet, a diversion, of the mind i [from study, from care], -ende, recreation, dissipation [of care], entertainment, förstudium, preparatory study, förstugiia, [entrance] hall, mindre passage; äfv. [i offentlig lokal] lobby. -U-, i sms. se farstu, sms.

förstulen, adj. furtive, stealthy, sly. förstumma1, tr. silence; genom häpnad o. d. strike |

dumb; <^d, äfv. dumfounded. förstyre, 1. abstr. lead; hafva nut, be the leader. j 2. person leader, manager. {

förstå, tr. aiim. [äfv. med personobj.] understand; I fatta, begripa Comprehend, jfr äfv. fatta, 3 [jämte ex. is. i början o. slutet]; uppfatta i viss meuing accept [a word]; know, jfr ~ sig på, kunna, reta; du mig? do you understand [ärv. | follow, jfr ox. under fatta, 3] me? ah, jag | (nu "-vr jag)! äfv. ah I see now; det där kan ! jag inte äfv. I can make nothing of that; ' jag kan ej ^ hans mening, I cannot understand (conceive, see SB') what he means [by that]; (mening: afsikt) I can't comprehend (I | fail to see) his intention; huru skall detta \ ord a) (i allm.: hvad betyder det?) what is |

the meaning of this word, what does this j word signify? 6) (i fråga om ett flertydigt uttryck, j

vid särsk. tillfälle) in what sense is this word to be taken ? äfv. what meaning do you (are we to) attach to this word (expression)? han nur engelska, he understands English; han <^r sin sak, he understands his business

[thoroughly]; F he knows a thing or two; han r<sup>r</sup> att inf., he knows how to, jfr ~ sig på; dock icke så att ~ (så till vendes), som skulle ..., yet it does not follow that ...;

(III? hotande efter tillsägelse, förbud yOU Understand, äfv. don't forget that; äfv. mind; r ni, ni n<sup>r</sup>, inskjutet el. tillagdt i samtal yOU know (see), jfr det kan man ^ af hvad som

följde, this will be understood from what followed; efter allt hvad man kan to ali seeming (appearances), as far as I (we SB) can understand; låta ngn (gifva ngn att) give a p. to understand; på förtäckt sätt hint [indirectly] to a p. (give a p. a hint) [that], intimate to a p., insinuate to a p. [that]; det f<sup>ts</sup>, that is clear, to be sure; (^s!) of course; ... att, äfv. it's clear that; sc'foij., ex.; göra sig nudd. make o.s. understood [by a p.]. ~ Sig, refl. 1. oper. det sig, se ofvan det ous; det ^r sig af sig själf t j äfv. that goes without saying (is self-evident). 2. ~ sig på (verbalt uttr. med tr. bet.), Understand [att . . ., how to, inf.]; svagare understand (know) about; starkare be a judge (connoisseur) of; F have an excellent notion of; ngn praktisk sak äfv. be skilled in; jag kan ej ~ mig på honom, I can't make him out; jag mig ej [riktigt] på surkål, I don't care for (appreciate, F [quite] cotton to) sauer-kraut; han ^r sig litet på medicin, he has some knowledge (a smattering) of medicine, -dd, p. a. conceived; ilia ill-conceived [duty], förstånd, -et, O, 1. själsförmögenhet understanding, intellect; särsk. större begåfn ing intelligence; i friare bet. reason, sense, wits; godt (1.), klart nu, skarpt [good] intelligence, [a] clear head (understanding); keen (sharp) wit; [godt] sundt, vanligt [sound] common-sense; klent nu, weak intellect (understanding); förlora ^et, eg. stark bet. gO Out of O.'s mind, run (go) mad; tillfälligt: förlora besinningen lose (go out of) o.'s senses; vara från nuet, be out of o.'s [right] mind (o.'s senses); vara sinnesrubbad be deranged (mad); han hade det nuet att tåga. he had the [good] sense to keep silent; mitt ~ står stilla, I am at my wit's end: jag kan icke begripa I can make nothing of it; äfv. (vid en praktisk svårighet) I give it up: det. gar öfver mitt it is above my comprehension, it is beyond me; ... [att inse] huru, it passes me to understand how; hon har både ~ och hjärta, she has intelligence as well as heart; du talar som du har ~ till, you speak according to your lights; äfv. iron, a bright idea! han var icke vid sitt fulla nu, he was not in his right senses (not of

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.förständig

- 171

försumma

sound mind); han gjorde så, och så då han icke var ..., during temporary insanity. 2. rätt bruk af ~et [jfr klokhed, omdöme etc.] discernment, judgment; discretion, wisdom; han handlade (gick till väga) med mycket u, he acted with great judgment (discretion). 3. uppfattning; betydelse, förklaring conception; sense, meaning; ordens rätta u, the proper sense (meaning) of the words (expression); lagens rätta u, the true conception (a correct understanding) of the law; efter mitt u om saken, according to my conception [of the matter], in my opinion (conception). 4. förbindelse, öfverensstämmelse understanding [with]; i hemligt ~, in a secret understanding [with]; brottsligt äfv. in collusion [with]; vara i hemligt u med, ufv. collude with; i godt u (2.), [be] on good terms [with], -ig, 1. om person [jfr föreg., 7 o. 2J intelligent; sensible; en u man, a sensible man; se så, var u nu ei. bär dig åt som en u människa! try to be a rational being! 2. om sak sensible; afv. wise, judicious, prudent; det var det uaste du kunde göra, i it was the most sensible (judicious SB) thing j you could do (have done), -ighet, reason- j ableness, common sense, wisdom. -igt, adv. \ sensibly, wisely, judiciously, jfr -ig, 2; bara sig u dt, act wisely, be sensible, äfv. use discretion; detta är u taladt, now you are i talking sensibly, this is to the purpose, -s, j i sms. vani. intellectual [t. ex. development], j -s|fråga, @ test-question, -s|gåfvor, pl. intel- j lect; intellectual powers, -s|människa, matter-of-fact person, unimaginative person, -sjöf-ning, mental exercise.

förståsigpåare, iron. F wiseacre, dabbler; allvarligare expert, jfr kännare o. fackman.

förstäf, sjö. stem; i friare bet. bows, forepart, I prow, jfr förskepp.

förställia, tr. 1. afsiktligt gifva annat utseende dis- j

guise [o.'s voice, face, style]; dissemble [o.'s !

love, hate]. 2. vanställa, vanpryda disfigure, -a j sig, refl. dissimulate, dissemble; feign, sham med ngt obj. [t. ex. ignorance], jfr hyckla, låtsa; äfv. disguise o.'s [real] sentiments, -d, p. a.

1. låtsad feigned, affected, simulated; förvänd disguised [style, writing, voice], dissimulated. 2. vanställd disfigured ft. ex. a visage disfigured by the smallpox, cosmetics; [-passion].-} {+pas-sion}.+} -ning, dissimulation; pretence; afv. disguise.

förstämud, I. pp. mus. mistuned, out of tune, i discordant. II. p. a, biidi. out of spirits, in | low spirits, disheartened, dejected, [be] j low-spirited, jfr nedstämd, -d[hel, low spirits, j dejection [of spirit], downheartedness. -ma, ! tr. I. mus. mistune; put out of tune äfv. biidi.

2. dispirit, cast down, jfr föreg. o. föij. -ning, 1. j mus. mistiming, discordancy. 2. biidi. gloom; ;

se vid. -dhet: denna, underrättelse lcastade en |

o\* öfver hela sällskapet (försatte hela säll- j

skåpet i u), this news cast a gloom over (F was a wet blanket to) the whole company. förstärka, tr. direct [a p. to do a th.]; enjoin [upon] [a p. to do a th.], -ande, injunction, direction, förstärklla, tr. strengthen, jfr stärka; is. biidi. fortify; tekn. (byg. etc.) o. mil. reinforce; ljud etc. intensify; add force to; äfv. add stress to [an expression], -ning, reinforcement, förstör[a, tr. aim. destroy; ruin; blast, blight [särsk. the crops; ofta biidi. hopes, happiness]; wreck, shatter, damage, spoil, jfr fördärfva; annihilate, jfr tillintetgöra; desolate, jfr [/or-] härja; demolish, jfr rasera; subvert, overthrow, jfr störta; waste, jfr öda, förslösa; silrsk. med personobjekt, jfr [Störta i] fördärf o. fördärfva sista bet.; Jerusalem blef i grund -dt af Titus, Jerusalem was utterly destroyed (was razed to the ground) by Titus; detta har -t hela hans framtid, this has ruined (spoilt) his whole future (all his prospects); äfv. this has undone him; du förstör dina ögon [på det viset], you will spoil (ruin) your ; eyes [t. ex. by reading in the dusk]; jfr vid. -d; j us, be destroyed S£; långsammare decay; totalt perish, -ande, I. p. a. destructive, ruinous. II. -1, 0, destroying &'; se vid. -ing, -are, destroyer. -bar, adj. destructible, -d, I. pp. destroyed SB. II. p. a. u hälsa, shattered j (ruined) health, afv. undermined constitution; ut Utseende, O) af långvarigt lidande, bekym-| mer haggard (care-worn) countenance; emaciated appearance, jfr afmärglad; b) vittnande om förfall decayed (dilapidated) appearance äfv. om ting; F seedy look, jfr afsigkommen, ex.; c) tillfälligt, af skrämsel ei. d. ruffled (perturbed) appearance; vara u om person, be a [mere] I wreck of o. s.; han är [alldeles] u, äfv. he has ruined his health (himself) [by fast living, by vice]; jfr äfv. förbi, sista ex., b. 0. d. ! -else, se följ. o. förödelse, -ing, destruction, j ruin; Jerusalems u, the destruction (overthrow) of Jerusalem; hans hälsas u, the ruin of his health, försumlig, adj. negligent [in, of o.'s business; of duty], neglectful [of]; lat, efteråtten remiss [in]; ~ gäldenär, negligent (careless) debtor; en lat och u skolgosse, a lazy and neglectful (careless) schoolboy; ut beteende, my -lighet, negligence; ss. fortvarande egenskap neglect-fulness, carelessness, remissness, -ma1, tr.

\ neglect [äfv. med person ss. objekt; to, inf., -ing]; I omit [to, inf.; jfr äfv. u sig, ex.]: äfv. fail [to, inf.]: j forget, jfr glömma; jfr äfv. förbise, försmå, vanvårda, vårdslösa; u tidén, be [too] låte, I jfr vid .försitta, ex. o. föij. ex.; ~ tillfället, miss (lose) the opportunity, let the opportunity | slip; han har ut en lektion, he has missed a lesson; han ur ofta att infinna sig [till

sina lektioner, till sammankomsten, lae is

very remiss in his attendance; ~ ingenting

fñ Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.försumma sig

- 172 —

försyn

[för att nå ett visst mål], spare no exertions [to, inf.], leave no stone unturned; ~ icke. att gå dit, don't forget to go there; det är ingen tid att se förlora, ex.; hon fann sig af sin fästman och därför slog hon upp med honom, she

found (thought) herself neglected (slighted) by her lover; taga igen det <We, (det som ~ts), make up for lost time, -ma Sig, refl. vara försumlig be negligent; neglect o.'s duty; vid ett särsk. tillfälle lose [o.'s] time, miss the opportunity, jfr -ma, ex.; omit to do what is wanted (needful, necessary), äfv. (uteblifva) fail to appear; (komma sent) be (come too) late. -mande, neglecting SB; ss. subst., jfr vid. föij. -melse, neglect, omission; göra sig skyldig till be guilty of an omission, be neglectful.

försupen, p. a. sottish, besotted, drunken; en ~ karl, a sot, a drunkard.

försutten, pp. af försitta.

försvaglia1, tr. aiim. weaken; kroppen debilitate; enervate, jfr förslappa; enfeeble; särsk. med abstr. objekt: styrka, vikt, betydenhet etc. impair,

lessen, jfr [för]minska; dull [the senses, pain etc.], jfr dämpa; särsk. synen dim; ålderdomen minnet, old age impairs (weakens, dulls) the memory; ^d hälsa, impaired (debilitated) health; afv. grow weak; weaken, -ande, weakening <S£; debilitation, enervation.

försvar, allm. defence; rättfärdigande justification; vindication, maintenance, jfr förfäktande, häfdande; jfr äfv. beskydd; -sskrift, -stal apology [for]; konkr. mil. forces [t. ex. the military and naval forces of the country]; hafvet är Englands bästa the sea is England's best safeguard (bulwark); taga i n^ stand up for (in defence of) [a p.; a cause]; taga ngn i äfv. take a p.'s part, undertake a p.'s defence: jfr äfv. -a; till ~ för, in defence of, äfv. blott för; det (så mycket) får jag [idock] säga till hans F I must say that much for him [that]; hvad har du att säga {kan du anföra, [jfr d. o. samt] andraga) till ditt ~ ? äfv. F what have you [got] to say for yourself? tala till ~ för, speak in defence of [a p.]; speak in justification of [o.'s conduct]; argue in support of [a measure, a cause]; se vid. föij. ex.; uppträda till för, stand up for (in defence of); undertake the defence of; second, support [a motion, a proposal], jfr biträda; se vid. föreg, ex.; inskränka sig till stand on the defensive, -a, tr. aiim. defend fför, mot, from, against]; rättfärdiga justify; förfäkta vindicate, maintain äfv. mil. [t. ex. the frontier of the Rhine], jfr äfv. hålla; i ord äfv. advocate; stand by (up for), jfr ex. under föreg.; ... kan ej försvaras (vani.: ursäktas), ... is unjustifiable; mil. o. aiim. is indefensible (untenable); ~ en afhandling (disputation), maintain (defend) a thesis, keep an act.

-a sig, refl. defend o. s.; stand on the defensive; ihärdigt Stand OUt [against]; lyckas att ... stand o.'s ground, hold o.'s own. -are, defender; inför rätta defensor; förespråkare advocate [of], -lig, adj. 1. (mera sälls.): som kan försvaras defensible. 2. som kan godkännas, antaglig passable, tolerable; ss. betyg fair; F ej obetydlig fair, decent [sum, amount]; i r^t skick, in proper condition; ^a kunskaper, insikter, a fair knowledge [«, of], -ligt, adv. passably, tolerably, -s|anstalter, pl. measures of defence ; konkr. se -smedel, -s|förbund, defensive alliance, -s|krig, defensive war. -s|lös, adj. mil. o. aiim. defenceless; en nw, a vagabond, -s|medel, means of defence; (ofta ss. pi.) afv. defences, -s|ställning, fakt. o. biidi. posture of defence; aiim. defensive attitude; mil. position of defence; sätta sig i put o. s. on o.'s defence, -s|skrift, [written] defence; apology, -s|tal, lag. [speech for the] defence; speech in defence [för, of]; aiim. (föredrag) apologetic discourse. -s|[till]stånd, state of defence, -s|vapen, weapon of defence, defensive weapon; pl. defensive arms, -s|verk, 1. ett rikets allmänna försvar [the] defences, forces. 2. defensive work, jfr befästning; pl. äfv. defences. försvenska1, tr. make Swedish, Swedify. -ande,

Swedification. försvinn1,4, intr. aiim. disappear; vanish; be lost to (pass out of) sight; ss. en dimma evanesce; om färg fade away; allm.: upphöra att finnas Cease [to exist], pass awa3r, äfv. go; [jfr taga bori\ be taken away (removed, done away with); jfr äfv. komma bort o. [skämts.] af dunsta; ^ i fjärran, vanish (be lost) in the distance ; ^ i [tomma] rymden, fade into space, melt into thin air; låta ngt ~ (smussla bort), F spirit away; försvinn! be off with you, F make yourself scarce! all hennes dysterhet försvann [in]för vännens muntra prat, all her gloom vanished before the merry chat of her friend; mannen var försvunnen när vi kommo tillbaka, the man was gone, -ande, I. p. a. disappearing SB; evanescent. II. adv. exceedingly, infinitely [small]; ~ liten, äfv. infinitesimal. III. -t, 0, disappearance SB. försvårla1, tr. render (make) [more] difficult; brott aggravate; detta <\*r mycket saken (arbetet) för mig, this hampers me considerably, -ande, I. p. a. aggravating [circumstance];

omständigheter, äfv. aggravations. II. -t, 0, aggravation, försvärj|a, tr. forswear [t. ex. att dricka, [-drinking],-] {+drink- ing},+} jfr vid. afsvärja, -a Sig, refl. perjure (forswear) o. s. försyn, -en, 0, 1. Guds omsorg providence [motsvarande adj. providential]; en, Providence; genom ~ens skickelse, bj7, the providence (direction) of God; äfv. [is. i mindre allvarlig [-mening]-] {+me- ning}+} providentially; det var en r^ens skickelse att han blef räddad (kom undan med lifvet),

~ lika med föreg, uppslagsord. O sakuai plur. - pl. och sitig. lika. † ha.- omljud. F famil.iH.rt. uiirmast motsvaraude,försynda sig

- 173 -

försök

afv. he had a providential escape; lita på nuen, a) allvarligt tl'USt in Providence; 6) klandrande (äfv. låta det gå på Guds försöka — 1'

found 011 experiment (trial) [that]; denna tafla ar icke illa för att vara ett första a fil'St attempt (a maiden effort), - a, tr. try [a th., a p., jfr pröfva; to, inf.: ofta and, inf.]; essay, attempt [to, inf.]; make an effort, endeavour [to, inf.]; klädesphigg tl'V Oil, jfr pröfva; (absol.) ; make an attempt; på F) have a try (pull, i go; throw) at: jfr vid. ex. under föreg, ord; förSÖ k j bara. a) uppmuntrande Only (jllSt) try; 6) hotande i arv. do it, if you dare. F just you try it on; j »v att få (uppnå), try for; det går an att | we (you) may have a try; ~ sin lycka. try O.'S fortune (luck); ~ på, jfr ofvan blott ~ o. I pröfva på samt -a sig på; få have o.'s i chance; låt mig få give me a chance: j lian har -t mycket här i världen, he is a man j of varied experiences; jfr vid. pröfva på, ex. j -a Sig, refl. try what o. can do; try o.'s luck: , han har -t sig i litet af hvarje, he has tried j many different occupations; ^ sig på, try i o.'s hand at; våga sig på venture upon; se vid. ; ofvan -a på. -else, teol. se frestelse, -svis, adv. j by way of trial (experiment), tentatively\*, -t, p. a. se bepröfvad. försörj|a, tr. provide for; underhålla support, j maintain; fi sin dotter -d, get o.'s daughter j settled [in life] (well married), -a sig, refl. ; get (gain) o.'s (a) living [by], earn o.'s bread j [by], live [by, t. ex. the needle, by [-needlework];-] {+needle- work};+} ynglingen är gammal nog. hd lif (I r ~ sig själf i [hädanefter], he must shift (fend) for him- j self [for the future], -are, maintainer, sup- j porter: afv. breadwinner [of a family], -ning, j providing for, maintenance, support; i provision; skaffa ngn provide for a p., ! make a provision for a p. -ningsanstalt, charitable institution, jfr afv. fattig vårdanstalt; afv. [is. i sms. t. ox. orphan] asylum. försötma1, tr. sweeten.

förtag|a, tr. take away (off), remove; ljud drown; j deaden, jfr dämpa; ljus jfr fördunkla; vågor- \ nas brus förtog o hans rop, the roar of the | waves drowned his cries; ~ ngn ngt, take away from a p., deprive a p. of [all hope]: detta skall ~ honom lusten därtill, arv. this will cure him, this will take it out of his head, -a sig, refl. [over]strain o. s.; overtask o/s strength; han förtar sig minsann inte F, he doesn't overwork himself, he takes it easy, he'll never die of overwork, förtal, -et, 0, slander; starkare, eiakt, pianiagdt calumny [against, upon]; ~et (det elaka skvallret), afv. scandal; det är bara it is nothing but slander; ufv. F people will talk; ett ge- \ ment [a] black (vile) calumny, a foul ' slander, -a, tr. slander; calumniate; malign, -a Sig, refl. make a slip [of the tongue] ; blurt j out a secret; afv. forget o. s. -ande, slander- j ing; calumny, -are, slanderer; calum- j niator. !

förtapplad, p. a. lost; en ~ syndare, a lost (an |

förtjust

abandoned, a doomed) sinner, a reprobate; blif va afv. perish, go to (sink into) perdition. -else, äfv. perdition, destruction, damnation.

förteck|jen, mus. signature; aiim. äfv. sign, marie, -na, (1.) ('- -) tr. mark, jfr förpricka. (2.) (- '-) tr. note (take, put) down, make a list of. -ning, (1.) ('- -) mus. se förtecken; se vid. förprickning. (2.) (- '-) list [of]; catalogue; bill [of goods]; upprätta en ~ öfver, se föreg.

vb (2.).



förtegen, adj. reserved, uncommunicative, reticent, close, -het, reticence, closeness.

förtenüna1, tr. till; -t järnbleck, tin[-plate]. -nare, tinner, tinman, -ning, tinning; konkr. arv. coat of tin.

förtid, 0: i too soon (early), prematurely; gammal i old before o.'s time; jfr äfv. brådmogeu o. lillgammal; mogen i premature, precocious; jubla, leke i don't halloo before you are out of the wood, -ig, adj. premature; ~ död, untimely death.

förtiglla, tr. keep secret, keep to o. s.; keep back, conceal [from a p.]; suppress [t. ex. a name]; not speak of, not mention; förbigå med tystnad pass by (over) in silence: afv. ignore; atv. be silent on, not reveal; allt annat att to say nothing of (not to speak of, not to mention) other things, -en, se förtegen.

förtimr a, tr. sjö. repair thoroughly, re-timber; gruf. timber, line with timbering, -ing, re-timbering; timbering; konkr. sjö. new timbers; gruf. etc. timber-work, timbering, frame-work.

förtjockiaa, tr. thicken; vätska afv. inspissate; göra tjockare: större, vidga swell, -ning, thickening, inspissation ; tjockare del, uppsvallning Swell

[-ing], -ningsmedel, thickening, thickener.

förtjus ja, tr. tjusa enchant, charm, enrapture, fascinate, captivate, -ande, I. p. a. charming, delightful, lovely [girl, voice, evening etc.]. II. -t, 0, enchantment. III. adv. charmingly; ~ vacker (söt), afv. blott charming; ~ god[t], [it is simply] delicious, -are, charmer, enchanter, -ersklja, -an, -or, enchantress, fascinating (charming) woman, F witch, -ning, 1. [jfr -ande] enchantment. 2. hänryckning rapture, ecstasy; enthusiasm; aiim. svagare (: glädje, nöje ) delight [at. m]; falla i fall into ecstasy [over], be enraptured [with], -ningsfeber, rapture, ecstasy, [lit of] enthusiasm; Mad. Nilsson väckte en kortvarig ~ i huf vudstaden, Mme. Nilsson was all the rage in the capital for a short time, -t, p. a. tjusad charmed [with], enraptured [with]; enchanted [with, at]; förälskad in love [with], enamoured [of]; jfr betagen« kär; mycket glad, belåten delighted [öf ver, i, at, t. ex. this honour, the news; with, t. ex. his conversation, the new rector, the present; to, inf., t. ex. to see you in good health]; afv. happy [at having ...; in], elated [with]; bli ~ i, fall in love with

lika med förög. uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † ha.- omljud. F familjärt. © närmast motsvarande.förtjäna

175

förtroende

[afv. a th.]; be captivated by [her beauty], svagare become delighted with: vara v i, äfv. delight [in], förtjänlla, tr. 1. förvärfva; genom arbete earn; allm.

realize (make) [money, a fortune, a sum]; vinna gain; huru mycket vr du om dagen [med ditt arbete] ? how much do you earn a (per) day [by your work] ? äfv. what are your daily earnings (wages)? är det något att v på, det (den affären) ? is there anything to gain by it? F is there money in it? där det är någonting att v håller han sig alltid framme, where there is anything to be got, he is always on the alert; han -te bra (rätt vackert, duktigt) [med penningar] på den affären, he made a good deal [of money] (F a pot of money) (he realized a handsome sum) [by that affair, by his book]; det -te han på, he was a gainer by it, he made a large profit by it [t. ex. by the bargain]; han har -t vackert på mig, he has profited greatly through my agency; (där jag lidit förlust) he has been largely a winner by me; v på, jfr äfv. [draga] fördel [af ]; jfr vid. föda, II, ex. 2. vara värd, göra sig värd[ig] deserve, merit; icke v afseende, merit no attention; ~ ali aktning, be deserving (worthy) of all respect; ~ belöning, deserve (merit) reward, deserve to be rewarded; ~ straff, merit (deserve) punishment; utställningen vr verkligen att ses, deserves to be seen; äfv. is really worth a visit; har jag -t något sådant af dig (från din sida)? have I deserved this of (from) you? det har han ärligt vt, he has well deserved it; [äfv. om ondt] he has got his deserts (due), F serve him right; han har fått mer ära, beröm etc. än lian vr (-t), he has gained ... beyond his deserts; jfr vid. -t, -st, 1. [jfr -«] earnings; gains, profit[s]; vinst äfv. winnings; ven är dålig (klen), a) I etc. cannot earn much [by], [i fråga om

kropp[s]arbete] wages are bad (low); b) there is (ei. was) not much to be gained by it, it yields (ei. yielded) no profit [jfr behållning]-, ha god v, earn much; make large profits, make money; dela ven, divide the profits; jfr äfv. dela, ex. 2. desert[s-], merit; Kristi v, the merits of Christ; det är (var) icke din v, it was not your merit (F fault) [that]; lians obestridliga ver om litteraturen, his undeniable literary merits (services to literature); han har den ven att han alltid talar sanning, he has the merit of always speaking the truth; arbetet (boken) har sina ver, has its merits; han har inlagt stor v, he has deserved well (greatly) [om, of; jfr ex. under -t; by (in) ...-ing], he has rendered great services [to, t. ex. his country]; en man af v (stora ver), se -t; behandla efter v, give [a p.] his deserts: treat [a p.; a

th.] according to [his; its] deserts (merits);

om det ginge honom efter v, if he had his

I just deserts; räkna sig ngt (en handling) till v, j make a merit of; take credit to o. s. for; det räkna vi honom till v, we give him the credit; utan v, undeservedly; utan [ngn] min v, se motsv. Muåev för skyll an ; vida öfver v, far beyond his etc. deserts; jfr äfv. beröm, ex. -Stfull, adj. person deserving; sak meritorious [deed, action]; det va i boken, the merits of the book. -t, p. a. 1. sak merited, deserved ; äfv. due. 2. person; en v man, a man of merit; göra sig [väl] v af fäderneslandet, deserve well of o.'s country; jfr vid. ex. under -st; vara v af, be deserving of; jfr vid. -ci, 2. förton||a sig, refl. loom, -ing, loom, förtopp, sjö. fore; föra flagg på ven, carry a

flag at the fore. förtorküa, I. tr. dry [up], parch. II. intr., -as, dep. dry [up], become parched, äfv. (om växter) wither, -ad, p. a. dry, withered; afv. biidi. dead; ve löf, withered (dead) leaves, -ande, drying SB.

förtraf, -ven. 0, m ii. vanguard [of cavalry], förtrampa, tr. tread (trample) down, trample under foot.

förtret, -en, 0, kansia vexation; annoyance, pique, chagrin; mortification; ngt förtretägt, skada mischief, jfr förargelse, 1, jämte ex. ; trouble, harm; göra {vålla} ngn cause [a p.] annoyance, vex SB, jfr -a; trouble, worry; harm, do [a p.] harm (mischief, jfr förargelse, 1, ex.); give a p. trouble; få v, get into trouble; till min stora, v, to my great annoyance (vexation); much to my disgust; det har händt mig en stor v, something very annoying has happened to me; af v, i ven, from pique, in chagrin, out of [mere] spite; i ven gick han sin väg, he was so vexed (SB jfr förtretad) that he left us. -a1, tr. vex, annoy SB, jfr förarga; vd, vexed, annoyed [båda med at, with, jfr följ.], provoked [by, at]; mortified [at], afv. angry, jfr förarga, ex. -a sig, refl., -as, dep. be (feel) vexed (annoyed) [öfver, på, at, with]; gräma sig fret [over], jfr förargas o. harnas, -iig, adj. vexatious, annoying, provoking; troublesome; F aggravating, jfr förarglig jämte ex.; det är en v människa, he (she) is a very troublesome person (an awful bore, a nuisance; retsam a terrible tease), -lighet, 1. (-en, 0) vexatiousness SB. 2. konkr. (-en, -er) vexation, annoyance, trouble, jfr förtret, senare bet. jämte ex. förtro, tr. confide [a th. to a p.], jfr vid. betro o. anförtra; v ngn en hemlighet, confide a secret to a p. v sig, refl. se anförtra sig; arv. place o.'s confidence [in]; ~ sig åt (till), i bet. gifva ngn ett förtroende take [a p.] into O.'s

confidence, -ende, confidence (afv. [medjo? -n]:

förtroligt meddelande) ; trust, äfv. faith [alla med in] : äfv. credit [to]; mitt v för honom blef rubbadt, my confidence in him was shaken ; fatta v för, be drawn towards, jfr vid. följ. ex.;

f f Inst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.förtroendepost

- 176 -

förtänksam

hafva (hysa) ~ för (till), confide [in], trust [in]; sätta [sitt] ~ till, put o.'s trust in; se vid. föreg, ex.; åtnjuta allmänt enjoy general confidence (trust, band, credit), be much trusted; medborgerligt [possession (enjoyment) of] civil rights; förlust af ..., deprivation (forfeiture) of civil (civic) rights, civil death; i ~ till din godhet vågar jag, confiding (trusting) in; i ~ sagdt, between you and me [F and the bedpost] ; [spoken] under the rose (sub rosa lat.); meddela, säga i in confidence, confidentially, -ende|post, -ende-syssla. confidential post, -endejuppdrag,

commission of trust, -ende|ämbetsman, confidential officer, -gen, I. adj. 1. uttr. personl. förhåll, confidential [friend]. 2. kunnig [i ngt] ~ med, familiar with, versed in, jfr vid. bekant med o. hemmastadd [i] ; göra sig ~ med [den tanken etc.], make o. s. familiar (familiarize o. s.) with. II. subst. Fr. confidant [fem. -e] ; [o.'s] intimate; han gjorde honom till sin -gne, äfv. he took him into his confidence, -lig, adj. 1. familiar, intimate [friend, friendship; with]; stå (vara) på ~ fot med, be familiar (on intimate terms) with; meddelande, confidential (private) communication; ^

van [guard] äfv. biidi. förtryck, oppression, -a, tr. oppress; keep under o.'s thumb: sina arbetare, underhållande äfv. grind, -ande, -t, 0, oppressing, oppression, -are, oppressor. förtryt||a4, tr. 1. känna -else öfver resent, take offence at; jag skall icke ~ det {icke låta mig r>S), I shall never regret it; icke ~ ngn möda, grudge no pains. 2. väcka harm hos [ofta opers.] provoke, jfr förtreta, förtärna; det -er mig att, it provokes me that, -else, displeasure, resentment; starkare indignation; full af indignant [at], jfr vid. -sam, 1 o. 3 want förtörnad; ... öfver, äiv. resent[ing] [an injury];

känna ~ öfver, resent, jfr föreg., 1. -sam, adj. 1. indignant; resentful [öfver, of], jfr förtörnad. 2. provoking, jfr förtretlig. 3. röjande förtrytelse wrathful, angry [look, reply], förträfflig, adj. excellent; capital [t. ex. [-situation];-] [+situa- tion];+} choice, exquisite, jfr utsökt; ~11 capital! -het, excellence; goodness; choice qualit}- -t, adv. excellently, capital^ . förtröstla1, intr. trust [in God; to Providence]; jfr vid. förlita sig; lita. -an, 0, trust [in], confidence, jfr lit, till/it; sätta sin ~ till (på), put o.'s trust in; hela hennes ~ stod till honom, her sole reliance was on him. -ansfull, adj. trustful, confiding. förtrötta1, dep. tire, weary; bibi. äfv. faint. förtulla1, tr. pay [custom-house] duty on (for); jfr vid. tullbehandla; är varan ~df is the duty paid? har ni något «« have you anything to declare? förtunna1, tr. thin; rarefy [air]; utspäda dilute, förtvif||a, intr. despair [om, of], -ad, p. a. desperate [äfv. sak: measure, situation]; svagare [be] in despair, disconsolate; exceedingly sorry [t. ex. for what has happened; to have troubled you]; ^ belägenhet, äfv. hopeless situation, hopelessness of the situation; det kan göra en , det är så att man kan bli it is enough to drive one to despair. -adt, adv. desperately; F o mycket) äfv. excessively, utterly, -an, -, 0, despair, desperation; stor modfäiidhet despondency; ~s mod, the courage of despair; bringa i drifva till se d. o.; jfr äfv. -ad, ex.

förtvina, intr. wither [away]; om människa pine [away].

förty, adv. se ty; icke se [icke för] ty, förtycka, se misstycka. förtycke, predilection, jfr förkärlek. förtyda, tr. misinterpret, put a false construction on.

förtydligila1, tr. make clear[er], elucidate; illustrate [by examples], jfr förklara, -ande, I. p. a. elucidative, illustrative. II. -t, 0, elucidation, illustration, förtynga, tr. weigh down; oppress; sit heavy

on, jfr nedtynga; se vid. betunga. förtyskl||a, tr. Germanize, -ande, -ning, Germa-nization.

förtäckt, p. a. covert, veiled [t. ex. allusion, [-insult],-] {+in- sult},+} disguised [blame, praise]; i ordalag, in oblique terms, äfv. obliquely, jfr ex. under förstå.

förtälja2, tr. tell; se vid. berätta; himlarna ~ Guds ära, the heavens declare the glory of God.

i förtänka, tr. think ill of, find fault with, blame [a p. for doing]; det kan man ej ^ honom, he can hardly be blamed for that, his conduct is quite excusable; äfv. I don't grudge him that.

förtänksam, adj. provident, prudent, jfr för-

~ lika med föreg, uppslagsord. O sakuai plur. - pl. och sitig. lika. † ha.- omljud. F famil.iH.rt. uiirmast motsvaraude,förtänksamhet

- 17?

förvaltare

siktig, omtänksam, -het, providentness, prudence; konkr. yttring af ~ foresight, förtärlla, tr. 1. förbruka, göra slut på fäfv. t. ex. oni elden] consume; eat afv. biidi., gnaw, wear away, ih-fräta, tära [påJ; elden har -t alltsamman,

everything is consumed (destroyed) by [the] fire; afunden förtär honom, envy gnaws his heart, he is consumed by envy; han -es af längtan, he is pining away with longing. 2. ata eat; uppsluka devour; gräshoppor lia -t allt, locusts have devoured everything; jag har ingenting -t sedan i går afse, I have taken (eaten, tasted) nothing since last night; han förtär aldrig starka drycker, he never tastes strong liquor, -ande, I. p. a. consuming [fire], destroying. II. -t, 0, consumption; destruction, -ing, 1. se fore?, subst. 2. food, nourishment; board, iu-kosthåll; mat o. dryck, vid ott tillfälle refreshments, [-]h-förfrisk-ningar;-] {+}h-förfrisk-ningar;+} fri oj, free eating and drinking, äfv. [a] treat; bjuda på fri stand treat; 01 säljes till oj på stället, to be drunk on the premises.

förtäta, tr. condense; jfr äfv. täta. -ning, condensation; iak. induration [of the lungs], förtöjl[a, tr. sjö. moor; (absoi. ss. intr.) moor ship, -ning, mooring; konkr. (is. i sms.) urv. [bow-(breast- etc.)] fast. förtörnila1, tr. offend, provoke, exasperate, -ad, p. a. offended & S1 [öfver, at; på, with]; indignant [på, with]; blifva oj, äfv. take offence [at].

förund|lerlig, adj. underbar wondrous, marvellous; strange, jfr underlig, besynnerlig, -ra, tr. fill with wonder (astonishment), make [a p.] wonder; svagare, se förvåna.; det ojr mig icke alls, I don't wonder at it, äfv. no wonder; det o>r mig att ..., I marvel [it is ...], the wonder is to me that; I am astonished to hear that, -ra sig, refl. wonder [at], marvel [at]; jfr äfv. ex. uuder följ. -ran, -, 0, WOn-der; astonishment, surprise, jfr förvåning, öfverraskning; falla i oj, be filled with wonder; förvånas be struck with astonishment [at]; till allas oj, to the astonishment of all. -rans-värd, adj. wondrous, marvellous, astonishing. -ras, dep. se -ra sig. förunna, tr. grant, vouchsafe, jfr bevilja, förläna; om Gud o,r mig hälsan, if God grant me health.

1. förut, (-) adv. (afv. för ut) sjö. forward;

särsk. utombords ahead, särsk. inombords af ore ; en seglare oj! sail ahead!

2. förut, (- el. -) adv. aiim. before; rum äfv. in advance, jfr före, / o. [i] förväg; tid äfv. previously, jfr [på] förhand; äfv. se förr; han är densamme som oj, he is the same as ever; komma med hufvudet o., come (vid hcpp i vattnet go in) head foremost; ~ bestämma, fore-ordain, predestinate, predetermine, predestine; settle beforehand.

förutan, prep. without, jfr utan; det oj, without it; jag kan [gärna] vara det oj, I can [easily] do without it. förutbestämiid, p. a. af försynen predestinated:

aiim. jfr förut, -itielse, teol. predestination, förutfattad, p. a. preconceived [opinion]; ^

mening, äfv. prejudice, förutom, ae utom.

förut||satt, pp. [af -sätta]; oj att konj., provided [that], supposing (presuming) [that] [t. ex. he should come], -se, tr. foresee; anticipate; ej r^dd, afv. unforeseen, -seende, I. p. a. foreseeing, afv. provident. II. -t, 0, foresight, forethought, -skicka, tr. 1. eg. send on before,

se skicka [förut]. 2. på förhand yttra ss. inledande

anmärkning premise [that], advance, set forth as [an] introductory [observation] ; jag ber att få oj den anmärkningen, äfv. I beg previously to remark, -spå, se förespå o. följ. -säga, tr. foretell, predict; på grund af tecken prognosticate, af ingivelse prophesy; jag -sacle dig att det skulle gå så [illa], I told you beforehand (varnande I forewarned you) that it would come to that, F I told you so; såsom oss är -sagdt i bibeln. as is prophesied to us in the Scripture, -sägelse, prediction; prognostication; prophecy, -sätta, tr. suppose, på grund af sannolikhet presume, utan bevis assume,

vctensk. postulate; se äfv. [taga för] afgjord[t]; om sak, hafva till sitt villkor imply, involve; detta arbete synes oj insikter i latinska språket, this work seems to imply a knowledge of Latin; låtom oss att han gör så, suppose he does so, jfr -satt, ex.; låtom oss oj att detta är fallet, we will suppose this to be the case; jag -sätter, att det är sant, I presume this must be true; sann vänskap -sätter fullt förtroende, true friendship involves (calls for) unreserved confidence, -sättning, supposition, jfr äfv. förmodan; assumption, presumption; postulate; jfr äfv. hypotes; erforderlig egenskap qualification; hvad är o,e.n i detta problem? what is postulated in this problem? han saknar

nödiga ojar [därför], he has not the [requisite] qualifications; jag utgår från den ojen att, I take as my ground the supposition that; I lay down as an antecedent proposition that; Mare bet. I take for granted that; under den oj att, on (under) the presumption that, supposing [that] [t. ex. he be the author], -tillvaro, pre-existence. -varande, p. a. pre-existent; anterior; former, jfr förre. förvalt||a1, tr. administer [t. ex. government, jfr äfv. förestå, ex.; ett bo an estate]; manage [en landtegendom a farm; affärer a business]; äfv. COll-duct [a business]; ~ en tjänst, ett ämbete, hold an office, fill a post; under tjänstledighet perform the duties of an office, be deputed to fill a post [during a vacancy]; ^ sitt pund. eg. bibi. make xxse of o.'s talents, -ande, -t. O, administration, -are, administrator, manager;

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. Svensk-engelsk skolordbok. 12förvaltning

- 178

förvissnande

agent; genom testamente förordnad trustee; af landtegendom steward, bailiff; jfr afv. disponent, -ning, administration [äfv. konkr. rikets manage-

ment; konkr., tid då ugn är -are administratorship &P. -nings|direktion, board of managers (administrators). -nings|omkostnader, pl. costs of administration.

förvandl||a1, tr. transform [into]; turn [into]; förbyta change [from, into, to]; sak äfv. transmute [into]; tin ngf sãmre reduce [to; t. ex. to powder; shillings to pence]; särsk. tekn. convert [iron into steel]; ~ till Jcol, carbonize [Obs. Sådana tekn. sammanställningar se i aiim. det senare ordet!]; ~ vatten till vin, change water into wine; hettan hade ut slätten till en öken, the heat had transformed (turned) the plain into a desert; elden ude färgen från grå till röd, the lire changed (altered) the colour from grey to red; ~ seger till nederlag, turn victory into defeat; då han kom ut igen syntes han alldeles ud, his appearance was transformed (transfigured); molnet udes snart till yrsnö, the cloud soon changed (dissolved) into drifting snow; ~ kraft till värme, convert energy into heat; ~ till penningar, convert (turn) into money, -a sig, refl., -as, dep. be transformed <\$£; ärv. change, -ing, transformation, transmutation; särsk. naturv. metamorphosis; conversion [into]; reduction; hos hvilken ingen u finnes bibi., with whom [there] is no variableness.

förvantskap, se frändskap.

förvar, -et, 0, [safe-]keeping, custody, ward, charge; i godt (säkert) u, in safe keeping; hafva ..., äfv. keep safe; hafva i [si££] ^ fölen annans räkning, have in charge (o.'s keeping), be in charge of; lämna ngf i u hos, leave a th. (äfv. a p.) in a p.'s charge (care); sätta i u, deposit [with a p., in a bank etc.], jfr föreg, ex. o. -a; taga, i u, take care of: sz fängslig ex. -a1, tr. hafva i förvar keep; taga vara på, gömma lay b}T, treasure up, store; för framtiden äfv. reserve; med bibegrepp af skydda guard fför, mot, from], keep safe; bevara, konservera preserve [för, mot, from]; dessa äpplen duga icke att u, these apples will not keep, -ande, keeping, preservation, -are, keeper; afv. custodian [of a collection], -ing, keeping, preservation. -ingsmedel, preservative, -ingsrum, (ei. -Ställe), depository, repository.

förveck||la, tr. se inveckla (Midi.), -ling, complication; (särsk.: invecklad beskaffenhet) intricacy; leda till uar, lead to complications.

förveklig||a1, tr. effeminate, -ad, p. a. effeminate. -ande, effemination.

förverk||a, tr. forfeit, -ad, p. a. afv. forfeit, -ande, forfeiting, forfeiture.

förverklig||a1, tr. realize [an idea]; carry out (into effect) [a scheme, a project], -ande, realization.

förveten, adj. inconsiderately (indiscreetly)

curious, over-curious, prying, -het, over-curiosity.

förvild||a1, tr. 1. människor decivilize, degrade into barbarism, render barbarous (savage). 2. djur, vnxt undomesticate. -ad, p. a. run wild; wild; ferine, -as, dep. revert to a state of nature; afv. om djur, växter run wild, -ning, bar-barization, decivilization; djurs, växters un-domestication, reversion. förvill||a1, tr. föra viise afv. biidi. lead astray, mislead; misguide, jfr vilseleda; throw out, confuse, bewilder, jfr förvirra; jfr vid .förvända, ex. -a sig, refl. lose o. s., itr förirra sig. -ande, I. p. a. illusive, delusive; puzzling [likeness]; ~ lara, misleading theory (ei. doctrine), jfr falsk [lära] o. villolära. IX. adv. puzzlingly [like]. III. -t, 0, leading astray, misleading, -else, aberration, error [t. ex. errors of youth], förvinter, early winter.

förvirr||a1, tr. aiim. confuse, confound; person bewilder, perplex, put out, jfr förbrylla; göra virrig, oredig [t. ex. om starka drycker] muddle; svagare puzzle, embarrass; bringa tiug i oorduiug derange, disorder [äfv. a p.'s mind], throw into confusion, bring into disorder, -ad, p. a. confused; jfr afv. oredig, virrig; u flykt, rout, disordered flight; ett ut tillstånd, a state of confusion, a chaotic (poiit. afv. an anarchical) state, -adt, adv. in a confused manner, jfr oredigt; tala u, speak incoherently, -ande, I. p. a. confusing, perplexing. II. -t, 0, dets ; jfr äfv. föij. -ing, confusion; särsk. persons perplexity, embarrassment; om ting äfv. disorder, disordered condition; o. bråk, oväsen tumult äfv. biidi. [of feelings]; jfr äfv. -ad, ex. förvist|a, tr. banish [from, äfv. biidi.: hope from the mind; to]; ur landet (äfv. lands-) exile; från en mera sluten krets expel [from t. ex. Society]; lag. refer [a cause], jfr hänvisa, hänskjuta; i alla bet. [utom lands-] äfv. relegate [särsk. jfr relegera] ;

sorgen, banish sorrow [from the mind]; ud från hyggligt folks umgänge, F sent to Coventry; han blef ud från universitetet, he was expelled (is. i fråga om utiäudska univ. relegated) from the university; för en tid he was rusticated; F he was sent down; sådan vidskepelse ar numera ud till aflägsna bygder, relegated to the remotest country-districts, -ande, banishing ÄP, jfr föij. -ning, banishment; exile; expulsion; rustication; relegation, -ningsjort, place of banishment (exile), förvisslla, tr. make [a p.] sure (certain) [of], assure [a p.; of], -a sig, refl.; u sig om, assure o. s. of, make sure of, ascertain; riktigt taga reda på satisfy o. s. of; man hade ut sig om att, it had been ascertained that, -ad, p. a. certain (sure) [of]; var u om min beständiga hängifvenhet, rest assured of my eternal devotion, förvissnlla, intr. afv. Om iem wither [away]; fade [away], afv. die. -ande, withering.. n -

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.förvisso

- 179 -

förädla

förvisso, se för visso under viss. förvittrlla, intr. weather, be decomposed (disintegrated) by (decay under) atmospheric influences; moulder, crumble [away], -ad, p. a. weather-worn, mouldering, -ing, weathering, decay, förvrid||a, tr. eg. twist, distort ft. ex. o.'s face]; contort, warp äfv. bildl.; bildl. jfr vid. följ. vb.; ~ hufvudet på ngn, turn a p.'s head. -ning, twisting <S£; contortion [t. ex. of the face], distortion [of the body, the limbs], förvräng||a, tr. distort, twist, warp; pervert; jfr förty da; •d framställning, misrepresentation, perversion of fact, -ning, distortion; perversion; corruption, förvunnen, p. a.; ~ till, convicted of, found

guilty of. förvuxen, se förväxt.

förvåll||a, tr. cause, jfr vålla: hvad har jag ~t, se motsv. under för skylla, -ande, f ault; det har skett genom hans [only] he is to [be] blame[d], the fault lies at his door; utan ngt mitt by no fault (F doing) of mine. förvån||a1, tr. surprise; starkare strike with astonishment (surprise), astonish; det skulle <\> mig, I should be surprised [if], -a Sig, refl. be astonished && [at]; det är ingenting att ~ sig öfver, there is nothing astonishing in that, -ande, I. p. a. surprising <\$£; marvellous, wondrous, beundransvärd admirable [skill]. II. adv. surprisingly <\$£; admirably, -as, dep. se -a sig. -ing, surprise, astonishment.

förväg, 0; i beforehand; previously; in advance, jfr på förhand; göra ngt i »», i aiim. anticipate; gå händelserna i anticipate; gå ngn i forestall a p.; komma i anticipate o.'s arrival; ...för ngn, se föreg. ex. o. jfr äfv. förekomma, 1-, äfv. (lyckas ...) steal a march upon a p.; utan i »» gjorda förberedelser, without previous preparations, förvägr||a, tr. deny, refuse [a p. a th.], -ande,

denial, refusal. förvälla<sup>2</sup>, tr. parboil.

förvänd, p. a. awkward [way of ...-ing]; mera aiim.: oriktig perverted, perverse, wrong; äfv. preposterous, absurd, irrational; ~ metod, wrong (irrational) method; »»a idéer (begrepp), wrong (perverse, starkare absurd, preposterous) ideas (notions); ~ uppfostran, perverted (mischievous) education, -a, tr. pervert; röst, stil se förstålla; ord se förtyda; »» synen på ngn, deceive a p.'s eye. -het, perverseness; preposterousness. -t, adv. the wrong way, awkwardly, jfr afvig, bakvänd[t]; perversely.

förvänt||a, tr. expect; jfr vid. emotse, -an, -, 0, expectation [på, of]; emot contrary to my (his etc.) expectations; öfver [all]

beyond expectation (my etc. expectations),

more than could be expected; i »»på, await- |

ing; det motsvarade icke min »», it fell short of my expectations, I was disappointed, -ning, se föreg, ; »»ar, användes ss. pl. till föreg, förvärf, -vet, -, 1. acquirement, gaining, earning, jfr -vande. 2. ngt -vadt acquisition, gain; gnm arbete earnings; lag. acquest. 3. näring, inkomstkälla (jfr äfv. föij. sms.) livelihood, -skälla, source of income, [a p.'s] business, means of earning a livelihood, -sjsinne, acquisitiveness. -va, tr., -va Sig, refl. allm. acquire; förtjäna earn; i friare bet. äfv. procure, gain, obtain ; is. mera abstr. obj. (uppnå) attain [knowledge, a position]; ^ genom köp, obtain by purchase, purchase; detta »»de honom allas aktning, this won (gained, earned) him general esteem; ~ [sig] vänner, make friends; »» sig ngns ynnest, gain (conciliate, win) a p.'s favour; ärfd o. -d egendom, property inherited and acquired [in other ways]; -d egendom, äfv. lag. acquest, -vande, acquirement, acquisition; earning. förvärr||a, tr. make worse, aggravate; läk. exacerbate, exasperate [t. ex. inflammation]; detta »»r blott saken, this only makes matters worse, -a sig, refl. grow worse, become (be) aggravated &B; försämra sig deteriorate; hans tillstånd »»r sig med hvarje dag, his condition grows worse from day to day. -ande, aggravation; exasperation, -as, dep. se -a sig.

förväxl||a, tr. confound, confuse [a th. with another], mistake [a th. for another], F mix up. -ande, confounding; jfr föij. -ing, -en, -ar, confusion; mistake, förväxt, p. a. 1. växt för fort, för lång overgrown.

2. missbiidad deformed, föryngr||a, tr. make younger, make young again, rejuvenate; biidi. renew, regenerate, -ad, p. a. rejuvenated; biidi. regenerated, jfr ex. & förnya; han ser riktigt »» ut, he looks younger, he looks quite a young man again, -ande, I. p. a. rejuvenating; biidi. renewing. II. -t, 0, dets.; se vid. -ing, -as, dep. grow young again, rejuvenesce; han »» med hvarje dag, he grows younger every day. -ing, rejuvenation, rejuvenescence, föryttr||a, tr. dispose of. sell; lag. alienate; som kan (får) »»s, alienable, -ande, disposal; alienation.

förzink||a, tr. [coat with] zinc, -ning, zincking;

coat of zinc, föråldr||ad, p. a. antiquated [customs], archaic [style], obsolete [words]; blifva »», se föij.; som börjar blifva nästan »», obsolescent; falling into disuse, -as, dep. become antiquated (obsolete), förår, 1. »»et, dets. som förra året. 2. se vår. förädl||a, tr. 1. eg. ennoble, refine, elevate, improve; kunskaper »» människan, knowledge

ennobles man, man is elevated by knowledge. ras, fruktträd improve; råämnen fine;

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.— 180

gafvelvägg

convert Et. ex. iron into steel]; work [up], manufacture [into], jfr förarbeta, -ande, I. p. a. ennobling [t. ex. effect] II. -t, 0, dets. jfr föij. -ing, ennoblement, improvement; tekn. fining; conversion, föräldraühem, parental home, infädernehem. -kärlek, parental love, -lös, adj. orphan[ed]; vara be an orphan; bam, orphan, -mord, parricide, -mördare, parricide, -r, pl. parents, [o.'s] father and mother, -vård, parental care; åtnjuta be under the care of o.'s parents, förälskl||a sig, ref. fall in love Ewith]. -ad, p. a. in love [witli]: enamoured Eof]; kärlig amorous; F spoony

[on]; ~ F gone on. föränd||erlig, adj. changeable, variable; is. om pers. inconstant, jfr ufw flyktig, ombytlig, ostadig, vankelmodig: ej om pers. mutable; <^a vindarnas region, the variables; ~ väderlek, changeable weather; lyckan är fortune changes (fluctuates): Fortune is fickle, -ra,

tr. ombyta, skifta, växla change [into], shift; göro ändring i alter; ofta ci. mångfaldigt, vary; convert, jfr förbyta, förvandla; han har blifvit mycket he is much changed; time (ei. t. ex. suffering) has wrought great alterations in him (is. i djupare bet.: in liis character); detta nur saken, that alters the case; äfv. F that's another thing, -ra sig, refl., -ras, dep. change, alter; [oupphörligt! växla vary; se fördel, ex.; allt nur sig (nus), everything changes, -ad, p. a. changed; altered; mycket greatly changed, much altered; ~ upplaga, altered edition. -ring, -en, -ar, change [/], in t. ex. the weather; a p. ['s character], appearance; of t. ex. government], alteration; jfr äfv. förvandling; variation; modification; införd nyhet innovation; göra (vidtaga) nu ar i, make alterations [in]: äfv. innovate Eon] (: införa ar i ngt); undergå experience a change, jfr uf v. . -ra sig.

förärüa, tr. make [a p.] a present of Ea th.], present [a p.] with E^ th.], -ande, presenting, presentation, -ing. -en, -ar, present, föräta sig, refl. overeat o. s. Eon], surfeit o. s. [with].

föröd a1, tr. aiim. waste; devastate, desolate, lay waste; ravage; biidi. se förslösa, -ande, I. p. a. ravaging. II. -t, 0, laying waste, ravaging, destruction, -else, devastation, desolation, destruction, waste, ruin; anställa stor make (wreak) great havoc E^tnong, in; eg. mil. the ranks of the enemy]; nuns styggelse, the abomination of desolation. förödmjuki|a1, tr. humiliate, mortify; abase; göra ödmjuk humble, -a sig, refl. humble (abase) o. s. -ande, I. p. a. humiliating. II. -t, 0, jfr 7 o. foij. -else, humiliation, mortification. I föröfvl|a, tr. commit, perpetrate; ~ grymhet, I perpetrate cruelties; ~ våld, commit an outrage (outrages), -ande, commission Eof], perpetration, föröfver, se Jör öfver under för, 11 . förök|a, tr. increase, augment, add to; multiply Eo.'s species], -a sig, refl. increase; multiply; hans rikedom sig med hvarje dag, every day adds to his wealth; växen till och -en eder, be fruitful and multiply, -ande, I. p. a. augmentative. II. -t, 0, augmentation, increasing, -as, dep. se -a sig. -else, increase, augmentation; släktets multiplication. -ning, se de föreg, subst.; tillökning addition.

fös||a2, tr. drive; ~ på, drive (shove, goad) on.

-are, driver; drover, fötter, pl. [af fot] feet, äfv. legs; sätta ~ under ngn, F make a p. take to his heels, send a p. flying; falla (kasta sig) [ned] för ngns fall (throw o. s.) at a p.'s feet; ligga för ngns lie at a p.'s feet; abase o. s. before a p. ; komma på nu [igen], recover o.'s legs äfv. biidi.; get on o.'s feet; biidi. retrieve o.'s position; komma ner på n^na, fall (light) on o.'s feet; hjälpa (sätta) ngn på help a p. to his feet, set a p. on his legs; vara [nppe] på nu, be on o.'s legs, be stirring; stå på o^na, stand on o.'s legs; stå på svaga be shaky (weak-kneed), be tottering; taga till take to o.'s legs (heels), F bolt, skedaddle; bunden till händer och nu, bound hand and foot; trampa under <>una, trample under foot.

G.

g, -7. -(/\*). äfv. mus. g. gadd, -en, -ar, sting äfv. biidi. gadda sig tillsammans, se sammangadda sig. gaffel, -n, gafflar, fork: på åkdon shafts; sjö. gaff; jfr vid. sms. ss. hö-, stäm-; med naiionalflaggan under <^n, with the national flag (ensign) at the peak; Xeptuns the trident of Neptune. -apa, sjö. main trysail, -bit, F snack, -fock, sjö. fore trysail, -formig, adj. forked; vetensk. furcate [d]. -frukost, Fr. déjeuner à la

fourchette. -häst, shaft-horse, wheeler, -klo, prong [of a fork], -nock, sjö. peak, -segel, sjö. gaff-sail; På fock- ei. stormast trysail, -toppssegel, sjö. gaff-topsail, gafvel, -n, gaflar, 1. gable, ss. ornament öfver fönster o. d. äfv. gablet. 2. se -vägg; dörren står på vid the door is wide open, -fönster, gable-window, -rum, gable-room, room in the gable, -vägg, gable-end, end-wall [of a house].

~ Jik:i med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siog. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast mo; s varaud«. — 180 —

gafvelvägg

convert Et. ex. iron into steel]; work [up], manufacture [into], jfr förarbeta, -ande, I. p. a. ennobling [t. ex. effect]



II. -t, 0, dets. jfr foij. -ing, ennoblement, improvement; tekn. fining; conversion, föräldraühem, parental home, in-fädernehem. -kärlek, parental love, -lös, adj. orphan[ed]; vara be an orphan; bam, orphan, -mord, parricide, -mördare, parricide, -r, pl. parents, [o.'s] father and mother, -vård, parental care; åtnjuta be under the care of o.'s parents, förälsk|a sig, ref. fall in love Ewith]. -ad, p. a. in love [witli]: enamoured Eof]; kärlig amorous; F spoony [on]; ~ F gone on. föränd|lerlig, adj. changeable, variable; is. om pers. inconstant, jfr ufw flyktig, ombytlig, ostadig, vankelmodig: ej om pers. mutable; <^a vindarnas region, the variables; ~ väderlek, changeable weather; lyckan är fortune changes (fluctuates): Fortune is fickle, -ra,

tr. ombyta, skifta, växla change [into], shift; güro ändring i alter; ofta ci. mångfaldigt, vary; convert, jfr förbyta, förvandla; han har blifvit mycket he is much changed; time (ei. t. ex. suffering) has wrought great alterations in him (is. i djupare bet.: in liis character); detta nur saken, that alters the case; äfv. F that's another thing, -ra sig, refl., -ras, dep. change, alter; [oupphörligt! växla vary; se fördel, ex.; allt nur sig (nus), everything changes, -ad, p. a. changed; altered; mycket greatly changed, much altered; ~ upplaga, altered edition. -ring, -en, -ar, change [/], in t. ex. the weather; a p.[s character], appearance; of t. ex. government], alteration; jfr äfv. förvandling; variation; modification; införd nyhet innovation; göra (vidtaga) nu ar i, make alterations [in]: äfv. innovate Eon] (: införa ar i ngt); undergå experience a change, jfr uf v. . -ra sig.

förärua, tr. make [a p.] a present of Ea th.], present [a p.] with E^ th.], -ande, presenting, presentation, -ing. -en, -ar, present, föräta sig, refl. overeat o. s. Eon], surfeit o. s. [with].

föröd a1, tr. aiim. waste; devastate, desolate, lay waste; ravage; biidi. se förslösa, -ande, I, p. a. ravaging. II. -t, 0, laying waste, ravaging, destruction, -else, devastation, desolation, destruction, waste, ruin; anställa stor make (wreak) great havoc E^tnong, in; eg. mil. the ranks of the enemy]; nuns styggelse, the abomination of desolation. förödmjuki|a1, tr. humiliate, mortify; abase; göra ödmjuk humble, -a sig, refl. humble (abase) o. s. -ande, I. p. a. humiliating. II. -t, 0, jfr 7 o. foij. -else, humiliation, mortification. I föröfv|la, tr. commit, perpetrate; ~ grymhet, I perpetrate cruelties; ~ våld, commit an outrage (outrages), -ande, commission Eof], perpetration, föröfver, sc Jör öfver under för, 11 . förök|la, tr. increase, augment, add to; multiply Eo.'s species], -a sig, refl. increase; multiply; hans rikedom sig med hvarje dag, every day adds to his wealth; växen till och -en eder, be fruitful and multiply, -ande, I. p. a. augmentative. II. -t, 0, augmentation, increasing, -as, dep. se -a sig. -else, increase, augmentation; släktets multiplication. -ning, se de föreg, subst.; tillökning addition.

fös|la2, tr. drive; ~ på, drive (shove, goad) on.

-are, driver; drover, fötter, pl. [af fot] feet, äfv. legs; sätta ~ under ngn, F make a p. take to his heels, send a p. flying; falla (kasta sig) [ned] för ngns fall (throw o. s.) at a p.'s feet; ligga för ngns lie at a p.'s feet; abase o. s. before a p. ; komma på nu [igen], recover o.'s legs äfv. biidi.; get on o.'s feet; biidi. retrieve o.'s position; komma ner på n^na, fall (light) on o.'s feet; hjälpa (sätta) ngn på help a p. to his feet, set a p. on his legs; vara [nppe] på nu, be on o.'s legs, be stirring; stå på o^na, stand on o.'s legs; stå på svaga be shaky (weak-kneed), be tottering; taga till take to o.'s legs (heels), F bolt, skedaddle; bunden till händer och nu, bound hand and foot; trampa under <>una, trample under foot.

G.

g, -7. -(/\*). äfv. mus. g. gadd, -en, -ar, sting äfv. biidi. gadda sig tillsammans, se sammangadda sig. gaffel, -n, gafflar, fork: på åkdon shafts; sjö. gaff; jfr vid. sms. ss. hö-, stäm-; med naiionalflaggan under <^n, with the national flag (ensign) at the peak; Xeptuns the trident of Neptune. -apa, sjö. main trysail, -bit, F snack, -fock, sjö. fore trysail, -formig, adj. forked; vetensk. furcate [d]. -frukost, Fr. déjeuner à la

fourchette. -häst, shaft-horse, wheeler, -klo, prong [of a fork], -nock, sjö. peak, -segel, sjö. gaff-sail; På fock- ei. stormast trysail, -toppssegel, sjö. gaff-topsail, gafvel, -n, gaflar, 1. gable, ss. ornament öfver fönster o. d. äfv. gablet. 2. se -vägg; dörren står på vid the door is wide open, -fönster, gable-window, -rum, gable-room, room in the gable, -vägg, gable-end, end-wall [of a house].

~ Jik:i med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siog. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast mo; s

varaud«gagat

gagat, -en, -er, jet. -svart, adj. jet-black, gagn, -et, O, use, jfr nytta; benefit, profit, jfr fördel: få (hafva) nu af, benefit (be benefited) by; jag har intet ^ af honom, he is [of] no use to me; göra be useful, be of [good] use (service); (: lända till o^ ) äfv. benefit; om person make o. s. useful; jfr vid. -a; om ej till nuet, så till namnet, in name if not in deed, -a1, intr. benefit, profit; be of use [ngn, to a p.]; avail; det ~r till ingenting, it's [of] no use (good, avail), it avails nothing; hvartill ~r detf of what avail (good) is it? what is the use of it? hvad ^r det människan ..J bibi. what is a man advantaged [if he gain the whole world]? det kommer att (skall [nog]) ^ honom, äfv. he will profit by it, it will be a good thing for him. •ande, p. a., -elig, adj. useful; serviceable, jfr nyttig; beneficial [to], profitable [to], -lös, adj. useless, of no use, bootless; unserviceable; unprofitable; äfv. idle, vain, jfr fåj'äng, onyttig.

1. gala4, intr. om tupp crow, om göken CUCkoo, sing.

2. gala, 0, gala, [äfv. i sms. ss. g. day, dress], festive show, state; pomp; i full nu, in state; (•dräkt) in full dress, -bal, [full-]dress ball.

galande, -t, 0, crowing, jfr gala. galant, I. adj. 1. artig mot damer gallant; kurtisant given to flirtation, coquettish; en ^ person, a flirt. 2. förträfflig excellent, capital; en ~ karl, a good (fine) fellow, F a brick, a trump; det var nu! [that is] capital! II. adv. capitally, veiy well. -eri, gallantry; [-intrigues,-] {+in- triges,+} amours, -eribod, fancy shop, -eri-handlare, -erihandlerska, dealer in fancy wares (goods), -erivaror, pl. fancy wares, galallspektakel, full-dress performance; special [gala] performance, -uniform, dress uniform, -vagn, state carriage, galeas, -en, -er, sjö. [topsail] schooner, galejlla, -an, -or, se galer; hvad hade min son på nun att göra? ordst. why did you put your finger in that pie? afv. serve you right! gallien, adj. 1. eg. sinnesrubbad mad, jfr vansinnig; i friare bet. out of o.'s mind (senses), F cracked; crazy; en ~ hund, a mad (rabid) dog; blifva go mad; man kan bli det kan göra. en it is enough to drive one mad (crazy, wild); vara nu, be mad, be out of o.'s mind; jfr äfv. fara fram [som en galning] ; han är efter (i) henne, he loves her to distraction, he is madly in love with her; ~ efter (i) ostron, passionately fond of oysters; är du nu [som kan göra så] ? are you mad ? så nu är jag väl inte, F what do you take me for? jfr äfv. dum, ex. 2. bråkig wild; högst munter, uppsluppen, tokrolig funny, full of nonsense, foolish. 3. om sak, dåraktig mad, wild, foolishll; afvita

preposterous, absurd; oriktig wrong; -na idéer, föreställningar mad (absurd) ideas, nycker

galler

crotchets, jfr äfv. följ. ex.; -na infall, wild sallies; -na upptåg, foolish pranks \ jag tog ^ bok, I took the wrong book; han valde ~ väg, he chose the wrong way; han har hoppat i nu tunna, F he is (has got) in the wrong box (shop); börja i nu ända, begin at the wrong end, go the wrong way to wTork; det här är för -et, this is too bad; det var inte så -et, F that's not half bad (not so dusty); jfr flera ex. under dum; [gå åstad o elf] göra ngt -et [med sig], i särsk. but. do something desperate; ju -nare dess bättre, the more mischief, the better sport, -enpanna, madcap; [a] sad dog. -enskap, I. -en, 0, vansinne madneSS; raseri äfv. bildl. mania, frenzy; dåraktighet folly, absurdity; det vore ren nu af dig att göra så, it would be sheer madness on your part (in you) to do so. II. -en, -er, folly, jfr dårskap samt ex.; prata ~er, talk nonsense (bosh); i allvarsammare mening rave, Speak wildly; hafva nuer för sig, a) allvarsammare, jfr dårskap 0. dumhet, ex.; b) tokerier, upptåg play wild (mad) pranks; be up to mischief ; jfr vid. galnas. galer, -en, -er, galley, -segel, sjö. lateen-sail; shoulder-of-mutton sail, -slaf, galley slave; fängelse för nu v ar, bagnio. -straff; döma till nu, send to the galleys, galet, adv. wrong[ly]; in a wrong way, the wrong way; amiss; bära sig nu åt, eg. be awkward, jfr bakvänd[t], ex.; biidi. se dumhet, första ex.; han bär sig inte så nu åt, äfv. he is not a bad hand at it; gå go wrong, äfv. biidi., jfr foij. ex.; go to the wrong door; go (choose, take) the wrong way (road), jfr [gå] vilse; det har gått ~ med honom, företaget, ... has gone wrong (to the dogs); ...för honom, äfv. he has failed (come to grief); där går det för nu till, things are in a pretty state (nice mess) there; höra hear wrong (amiss); fatta misapprehend, misunderstand; klockan går the clock is wrong; jfr vid. illa, orätt, [på] tok. galg||backe, place of execution, [the] gallows, -e, -en, -ar, gallows äfv. tekn.: ställning, bock; sluta i n^an, come to the gallows, be hanged; mogen för nun, ripe for the halter, -fågel, gallows-bird. -[fågels]fysionomi,

gallows-face. -humor, grim humour, -rep, halter, galjon, -en, -er, sjö. [fiddle-, (scroll-)] head;

jfr vid. sms. -sbild, figure-head, galilé. -en, -er, Galile an [motsv. adj. dets.I. (G)-en.

pr. Galilee, gall, adj. sterile, barren; abortive [flower].

1. gall a, -an, -or, veter. windgall.

2. gallila, -an, 0, gall, bile, äfv. biiai. j biidi. spleen; [motsv. adj. biliary, bilious]; utösa (tömma) sin nu, vent o/s spleen [öfver, ön]; det var bittert som nu för honom, it was bitter as gall (it was gall and wormwood) to him. - blåsa, anat. gall-bladder.

1. galler, -n, -, se gallier.

- 181 -

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.galler

— 182 —

gapa

2. galler, gallret, is. tm skydd grating, grate; nät(iikt spjäOverk lattice, trellis; försedd med v, grated, -dörr, lattice (trellis) -door, -fönster,

1. med gallerverk i st. f. rutor lattice (trellis) -window. 2. med (järn-)galler till instängning el. skydd

grated window, galleri, -et, -er, gallery, galler|verk, lattice (trellis-) work; grating, gall|feber, bilious fever; få v F, boil with | rage, jfr [bli] rasande; reta v på, make [a p.] furious, stir up [a p.'s] bile; drive [a p.] mad.

Galli|en, pr. Gaul, (g)-er, -n, -, Gaul, gallimatias, 0, gibberish, nonsense, gallisk, adj. Gallic.

gallr|a1, tr. skog thin; rensa pick; ~ bort (ut),

remove, take away, -ande, -ing, thinning, gall|sjuk, adj. atrabilious; bilious äfv. biidi.; is. biidi. choleric, -a, bilious complaint; biliousness.

gallskrik, screech; yell, -a, screech; howl,

yell, roar; ge sig till att v, set up a howl galljsprängd, p. a. eg. tainted by the bursting of the gall-bladder; biidi. full of gall and bitterness, full of spleen, gallstekel, zool. gall-fly. galljsten, gall-stone, biliary calculus, gall|äpple, gall[-nut] ; oak-apple, galmeja, -n, 0, calamine.

galnllas1, dep. play the fool; F be in high jinks; frisk, frolic, romp, -ing, -en, -ar, madman; som en v, äfv. F like mad; lefva som en v, so fara fram [som en galning]. galon, -en, -er, galloon, [gold ei. silver] lace.

-era1, tr. lace; vd, äfv. gallooned. galopp, -en, -er, gallop, dans galop; kort v, canter; i v, at a gallop (ei. in a canter); i fullt v, aiim. at full speed; sätta hästen i v, put on a gallop, -era, intr. gallop; canter; vnde lungshot, galloping consumption, rapid decline.

galosch, -en, -er, golosh, -era, golosh, fox. gält, -en, -ar, 1. svin hog; boar, jfr fargalt.

2. tekn. tackjärnsstycke SOW.

galvanisera, tr. galvanize; försilfra electro-plate, -isering, galvanization, -isk, adj. galvanic, -oplastik, galvanoplastics; electrotypy. gam, -en, -ar, vulture.

gammal, adj. old ; bedagad, åldrig aged; forn el. härstammande från äldre tider ancient, från el. tillhörande forntiden antique; som länge ägt bestånd long established, of long standing; om sak, som säljes nyttjad second-hand ; om sak, försämrad genom ålder [jfr förlegad] stale; jfr vid. -dags o. föråldrad; en v man, an old man; vt folk, old (aged) people; han börjar blifva v, he is getting old; om du vill bli v, så var räddom dig, if you want to live long, take care of yourself; han blir icke v, F he is not long for this world; där blir han icke v F, he will not be (stay) long there: han är lika v som

jag, he is as old as I am, he is [of] my age; han är 50 år v, he is fifty [years old (years of age)]; då han var 10 år v kom han till..., when ten years of age (at the age of ten) he came to ...; en officer, 50 år v, a military gentleman of fifty; så v jag är har jag aldrig, old as I am [I never]; se v ut, look old; han ser icke så v ut som han är (el .för sina år), he does not look his age; ~ och van, se erfaren; v som gatan, ordst. [as] old as the hills; ~ är [ändå] äldst, ordst. old people know best; vt bröd, stale bread; vt järn (järnskrot), old (broken) iron; en v historia, [it is] an old story; gamla historien, ancient history; jfr ex. ned.; vt nytt, stale news; [it is] an old story; i gamla kungens tid, in the times of the late king; ~ [utsliten] kvickhet, stale (flat) joke (jest), F chestnut; i det gamla Rom, in ancient Rome; det är en v god sed, it is a time-honoured custom; den gamla goda tiden, the good old times; mera poet. (eg. Skotti.) auld lang syne; ~ vana, old habit; dålig inveterate habit; jag följer den gamla vanan, I keep to the beaten track, I stick to the old system; den gamla visan, biidi. the old story; alltid får man höra ..., it's always the old story over again; he is (they are etc.) always harping on the same

string; [Aum. v SS. attribut se vid. under vederb. subst. t. ex. dag] • jag har köpt den här boken v, I have bought this book second-hand; af vt, of old; låt det blifva vid det gamla, let it remain as it wTas before, leave it as you found it, jfr äfv. ofvan ex. ( . .. Vanan), samt förre, sista ex.; den gamle, the old man; de gamle, the ancients; de gamla (föräldrarna etc. i motsv. till de unga), the old people (folks); alia ålderstigna människor aged people; de (alia) gamla

och fattiga, the old and poor, -dags, adj. (oböji.) old-fashioned; estet., om möbler etc. antique. -modig, adj. out of fashion, old-fashioned, antiquated; estet, se föreg, gamman, -, 0, merriment, mirth; med fröjd

och v, äfv. in high glee, gans, -en, -er, waved braid, ganska, adv. very ; svagare rather, fairly, F pretty, quite; ~ mycket, very much; a great deal [of], äfv. a good sum; a fair amount; jag har varit där v mycket, I have been there a great deal; ~ bra, very (pretty) well\ jag mår v bra, I'm pretty well; han är v förmögen, he is fairly (tolerably) well off. gap, -et, -, aiim. mouth; djurs jaws, gape; biidi. gap, opening; löpa (rusa) rätt i vet på, rush straight into the jaws of; stå midt i vet, stand in the gap (breach); ett förfärligt v öppnade sig för deras fötter, a terrible chasm (abyss, jfr svalg, afgrund) opened (yawned) at their feet, -a1, intr. 1. öppna munnen open O.'S mouth; hålla munnen öppen gape; gäspa yawil. 2. bildl. om afgrund o. d. yawn. 3. F v o. skrika

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing ; lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.gapande

ge

give tongue, scream, bawl, yell; ~ inte! stop that noise! 4. stirra gape, stare, gaze [at]; stå och <x/, stand gaping &?; gå och ~ [på allting], go staring at everything; (F) go sight-seeing, -ande, p. a. gaping [t. ex. wound], yawning [abyss]; open [mouth]; med ~ mun, open-mouthed (adj.); [stand] agape, -hals, screamer, jfr skrikhals; skränare bawler, jfr äfv. skräbare; gabbler, jfr äfv. pratmakare. -ig, adj. gabbling, -skratt, loud laughter, burst (roar) of laughter; guffaw; brista ut i burst out laughing, -skratta, intr. roar with laughter; guffaw. gara1, tr. mctaii. refine [copper], garantilera, tr. guarantee; i friare bet. warrant, vouch for [t. ex. the veracity of the news], -i, -en, -er, guarantee, guaranty, security, gardlie, -t, -n, guards; särsk. en kår, ett regemente a body (regiment) of guards; en officer på an officer in the Guards, -era, tr. guard.

-erOb, -en, -er, Wardrobe äfv.: alla ngns kläder.

-es|regemente, regiment of guards, gardin, -en, -er, curtain; run- blind, -hållare,

allm. curtain-holder; (beroende af formen) äfv. knob; snöre curtain-cord, -kämp, curtain-rod; hvarpå ringar löpa äfv. cornice-pole; hvarpå gardin upprullas roller, gardist, -en, -er, guardsman, garf|ning, tanning jfr -va. -stål, shear-steel. tilted steel, -syr, kem. tannic acid, -va1, tr. aiim. curry, dress; io- tan; hvit- äfv. blanch; metan, stål tilt, -varbark, tan, tanner's bark. -vare, tanner; currier, leather-dresser, -vargrop, tan-pit. -veri, -et, -er, tannery; tan-yard. -ämne, tannin, garn, -et, -, 1. tråd yarn; uii- afv. wool; bomulls-äfv. cotton. 2. nät net; biidi. net, toils, trammels; fånga (snärja) ngn i sina catch (entangle) a p. in o.'s toils; ensnare, en-trammel. -bunt, bundle of yarn, garnerlla, tr. kläder o. d. trim, jfr besätta; is. maträtt garnish, -ing, -en, -ar, trimming; garnish; sjö. ceiling.

garn||handel, yrke yarn trade, dealing in wool; böd wool-shop; äfv. hosiery, -handlare, dealer in wool; @ hosier, -härfva, skein [of yarn], garnison, -en, -er, garrison; förlägga i garrison; ligga i be garrisoned (stationed, quartered) [at, in], -s'ort, military station; garrison-town, -sjpredikant, garrison chaplain. -sjsjukhus, military hospital, garnityr, -et, -(er), 1. garnering trimming. 2. set [of jewels].

garnilnystan, ball of yarn (ei. wool ei. cotton).

-ända, end of yarn, garugn, tekn. refining furnace.

1. gas, -en, 0, tyg gauze.

2. gas, -en, -er, luftart gas; det luktar [häri, there is an escape (a smell) of gas; förvandla, till gasify, -arm, gas-bracket; med brännare afv. gas-fixture. -artad, adj. gaseous.

-behållare, gas-holder (-tank), gasometer, -bolag, gas-company, -brännare, gas-burner, gascogn||are, Gascon. (G)-e, pr. Gascony. gasell, -en, -er, gazelle.

gas||form, gaseous state; förvandla i gasify, -formig, adj. gasiform; gaseous, -klocka, gasholder, gasometer, -krona, gaselier, -kök, gas-stove, -lampa, gas-lamp, -ledning, gas--piping. -lykta, gas-lamp, -lysning, gas-lighting. -låga, gas-jet. -maskin, gas-engine (-motor). -mästare, vid teater o. d. gas-engineer;

som verkställer inledning af gas gaS-fitter. -mätare, gasometer; vid gasverk gas-meter, -olja, gas-oil, gasolene. -rör, gas-pipe; hufvudyr gas-

mam; mindre, utgående från väggen, se -arm; samtliga n^en, the gas-piping; inleda (inlägga) lay gas on, fit gas-pipes, gässlla, [in] tr. roast; solen the sun scorches (F is blazing hot), -a sig, refl. bask [in the sun [shine]]; warm (toast) o. s. [before a fire], gast, -en, -ar, 1. ghost. 2. sjöman man. hand. -a1, intr. bawl, squall, -ande, bawling, squall E-ing].

gastr||isk, adj. gastric [fever], -onom, -en, -er, gastronome[r], gastronomist; epicure, jfr goddagspilt. -onomisk, adj. gastronomic[al]. gas||tändare, gas-lighter; rör flash-pipe, -ugn, gas-oven; metan, gas-furnace, -utströmning, escape of gas. -utveckling, development (generation) of gas. -verk, gas-works, gat||a, -an, -or, i stad street, stor, trafikhufvudåder äfv. road, thoroughfare; by-, ei. mindre lane; ~n är af stängd, no thoroughfare; bo på (vid) en in a street; på i eg. bet. on the pavement; aiim. in the street; midt på [siøra] ^n, in the open street; rum [som liggeri åt front room (-parlour etc.); kasta ut på sak throw into the street; person turn out [of doors] ; biidi. cast upon the world; [tvärs] öfver rs^en, across (over) the way. -fyllning, metal, -hörn, street corner, -lopp, [run the] gauntlet, -läggare, paver, paviour. -läggning, paving; k-onkr. pavement, -pojke, street-boy(-urchin), street arab. -smuts, dirt (mud) in the street; jfr -sopor, -sopare, street-sweeper (äfv. maskin), crossing-sweeper, -sopor, pl. street-sweepings, -språk, vulgar parlance, gutter language, -sten, paving stone, -strykare, loafer; jfr vid. flanör, -strykerska, street-walker, -sångare, -sångerska, street-singer, gatt, -et, -, sjö. hole; gut, narrow inlet, narrows.

gatullbelysning, street-lighting, -buller, noise

(din) of (el. hördt t. ex. från ett hus from) the

street, -försäljare, hawker, jfr månglare. gat||unge, gutter child, street arab. -ujorolig-heter, street disturbances, riots, -u|renhåll-ning, street cleaning, scavenging, -u|uppträde, [street-]brawl, F row in the street, -visa, street ballad.

ge, se gifva.

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.gebit

— 184 -

generalrepetition

gebit, -et, -, territory; domain äfv. biidi.; biidi. äfv. [a p.'s] sphere, department, province; det ligger icke inom mitt

~ biidi., it does not fall within my province, gedigüen, adj. eg. min. native, virgin [silver]; massiv solid äfv. biidi.; biidi. genuine, true; substantial; -et g aid har icke påträffats här i landet, native gold, gold in a native state; en krona af -et guld, a crown of solid gold; -et arbete, [of] solid workmanship; koukr. t. ex. bok [a] substantial work; ~ kar akter, solid character; en nu karl, a man of sterling qualities, F a solid man; -na kunskaper, solid knowledge; ~ poesi, genuine (unfeigned, unaffected) poetry; det ligger någonting -et hos honom, he has an air of thoroughness (solidity) about him. there is something so thorough about him. -enhet, native state; so- , lidity; en persons sterling qualities. geheimeråd, privy counsellor, gehäng, -et, -, sword-belt; förr hanger; se vid. i bandoler. i

gehör, -et, 0, 1. [musical] ear; han har godt \ nu, lie has an ear for music; spela efter nu, . play by ear. 2. bild!. lyssnande, uppmärksamhet j hearing, attention; Jinna nu, lind ready lis- | teners; lämna give (lend) a willing ear , to; skaffa sig enforce (exact) obedience; | jfr äfv. föij. ex.; haf va nu med sig, command j respect. j

gelatin, -et. 0, gelatine [motsv. adj. gelatinous], j gelbgjut ararbete. brass-work, brazier's work, -are, brazier, brass-founder (-maker), -eri, brass-foundry, gelé, -et, -er, jelly; [inlagd] i jellied, -ar- j

tad, adj. jelly-like, gelatinous, gelik|ie, -en, -ar, equal, [com]peer; du och dina

-ar, 37ou and your compeers (F likes, sort), gemak, -et, -, apartment, chamber, gemen, adj. 1. allmän, vanlig, simpel common, ordinary; foiki. jfr ned. ex. o. nedlåtande; f^e man, the common people; the vulgar; ~ soldat, private [soldier]; officerare och nue, officers and men [of the rank and file]; göra sig F, condescend, demean o. s.; stoop [to]; nådig frun är så rar och nu, is so nice and friendly, is never stuck-up; i nu, se i allmänhet. 2. nedrig, usel low, base, mean, vile; otäck, smutsig (biidi.) gross, dirty, foul; en ~ karl, a mean (low) fellow; nut dåd, nu handling, foul (dastardly) deed [jfr afv. nidingsdåd]-, nua ord, se motsv. under /Il l; nu otacksamhet, base ingratitude; nua tillmälen, vile abuse; nut väder, dirty (beastly) weather, jfr ful, ex.; ^ uppsyn, \ villainous look; det var nut! how abominable! j -het, egenskap baseness, meanness SS, afv. konkr.; I konkr. villainy; starkt infamy; se vid. ofvan -t ] dåd; -ver i ord foul (dirty) language, jfr -a \ ord o. -a tillmälen, -ligen, adv. commonl }", | generally, -sam, adj. common [to]; afv. in | common; joint, jfr ex.; ^ ansvarighet), joint j

responsibility; gårdarna hafva en nu brunn, a wrell in common; nuci egenskaper, qualities in common; ~ not, poiit. collective note; för nu räkning, hand, on joint account; göra nu sak mecl, make common cause with; side with; vår <^me vän, our mutual friend; nut uppträdande, joint (concerted) action; de hafva allt nut, they have everything in common, they share everything alike, -samhet, community, -sam, adv. in common, jointly; afv. between them (us etc.); intaga middag dine together; de hade bara en rock nut, they had only one coat between them, -skap, -en, 0, 1. samband connection, communion; förbindelse coinmuiiication; se vid. -samhet; hafva nu med, be connected (allied) with; hafva i nu, se -saint. 2. mil. rank and file, -t, adv. meanly SS: F (: ma, otäckt) abominably, gemytlig, adj. hearty, genial; mellow [old man]; jfr trejlig ; danskarne äro ett ^t j'olk, the Danes are an easy-going people, gemål, -en, -er, consort, spouse; jfr man o.

hustru; min herre och nu, my lord and master, gen, adj. short, near; råaste vägen, the shortest (nearest) route (cut; särsk. aiim. biidi. way) [to], genant, adj. embarrassing; awkward [-[situation].-] {+[situa- tion].+}

genast, adv. instantly, immediately, at once; svagare directly; äfv. the first time [jfr gissa, es.']; jag kommer nu, I will come directly, gendrifu||a, tr. disprove, refute; confute [an argument], -ande, -t, -», disprovement, refutation.

genealog, -en, -er, genealogist, -i, -en, -er,

genealogy, -isk, adj. genealogical, genera, tr. trouble; inconvenience; hindra hamper; put [ab]out; se vid. [göra] förlägen; nur det er? do you mind? ~ er inte för mig! never (don't) mind me; nur jagf am I in the way? bullret nur mig, I can't stand the noise; det starka ljustet nur mig, the glare [t. ex. of the snow] hurts (dazzles) my eyes; ban kan icke springa fort, den tunga kappan nur honom, the heavy cloak hampers him; lion var (kände sig) mycket nud när aiia tittade på henne. she was (felt) very much embarrassed, general, -en, -er, general [afv. ss. adj. i sms.J. -adjutant, adjutant-general [obs. pl. a—ts

g-1 o. på dyl. sätt i alla dyl. sms.]. -baS, mus.

thorough-bass, -befälhafvare, 1. commander-in-chief. 2. commanding general [of a [-district],-] {+dis- trict},+} - direktör, director general, -fälttyg-mästare, Surveyor-General of the Ordnance, -församling, general assembly, -guvernör, Governor-General. -itet, -et, -er, [body of] general officers, -karta, general map. -konsul, consul-general, -löjtnant, lieutenant-general, -major, major-general, -marsch, general; slå nu, beat the general, -mönstring, general review (inspection), -order, general orders, -postdirektör, Postmaster-General. -repetition, ^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.generalska

genomgå

general rehearsal; teat, dress rehearsal, -ska, -an, -or, general's wife (lady); »»n N., Mrs. (ei. Lady) N. -s|person, general officer, -stab, general's staff; [the] staff of the commander-in-chief. -stabskarta, ordnance map. -stabsofficer, staff-officer, generation, -en, -er, generation, generell, adj. generic; general; »»t omdöme, \ log. generic judgment; sweeping judgment, generös, adj. generous, liberal. Genève, pr. Geneva. -r, i sms. dets. [t. ex. Convention, Cross], genever, -n, 0, gin, finare Hollands. Genève'sjön, pr. the Lake of Geneva, Lake Leman. gen|fordran, se motfordran. -gåfva, present in return, -gångare, ghost, äfv. wraith, -gäld, return; retribution; till ~ för, in return for. -gälda, return, requite. j

geni, -et, -er, genius, -alisk, adj. ingenious; | [man of] genius, -alltet, -en, 0, ingeniousness, | ingenuity, -e, se genius, -kår, corps of en- j gineers. -officer, military engineer, officer of engineers, -streck, stroke of genius. I genitiv||[us], -en, -er, genitive [case]; posses- , sive [case]; i genitiv, in the genitive, -än- j delse, genitival termination. j

genil us, -en, -er, genius [Pi. genii]. :

gen klang, echo äfv. Midi.; Midi, sympathy, ap- j probation; answer, response; hans ord funno ~ i församlingen, his words were received ; with sympathy by the assembly (won the ready support of the assembly), -kärlek, return of love, -ljud, echo [ing], resonance, -ljuda, intr. echo, resound, ring [again], reverberate; hans rop -ljödo i skogen, the wood resounded (rang again) with (echoed) his shouts, -mäla, I. intr. jur. plead [to]. II. tr. reply, rejoin, -mäle, -1, -n, reply, rejoinder, genom, I. prep. 1. mm, tid through; jn- vid. ex., samt vid vederb. vb; jag for »» staden, I passed [through] the town; kulan kom in ~ fönstret (ratan), the bullet entered through the window; han kastade ut papperet ~ det öppna ! fönstret, he threw the paper out of the win- j dow; han tittade ut ~ fönstret, he looked j out of (at) the window; vagnarna/"am in och S ut ~ den stora porten, pass in and out of j the great (main) gate; vi togo vägen »» par- j ken, we took our way across the park; han j visade oss ~ [hela] fabriken, he showed us j over the works; »» hela ... [jfr ända igenom], I throughout [the country; the year], jfr vid. igenom. 2. verktyg, medel through, by; by means (dint) of; hand, per; ~ honom (hans åtgärd), through him (his agency); ~ flit vinnes framgång, success is the reward of industry; ~ ihärdig ansträngning iann han sitt mål, by means of persistent effort he gained his end; ~ tålmod, by [dmt of] patience; ~ att läsa för mycket har han for

stört sina ögon, he has spoilt his eyes by reading too much. II. adv. (tvärs se igenom; ss. förstärkning framför adj. thoroughly, F thorough; ^beskedlig, thoroughly good, [he is] so very good; ~hederlig, thoroughly honest, honest to the core (backbone); jfr

vid. ned. sins. adj. [Anm. Sms., af hvilka här nedan upptages blott ett urval af de vanligaste, återgifvas vanligen i fråga om vb med through el. thoroughly efter det enkla ordet, i fråga om adj. med thoroughly framför; se ock särsk. vederb. enkla vb., åtföljda af

[i]genom.] -arbeta, tr. work through (up); ämnet är grundligt »»dt i denna bok, the subject is carefully treated (worked up); the subject is handled with great erudition; de-gen skall först »»s, the dough ought first to be worked through, -biten, p. a. se -piskad. -blöt, se -våt. -borra, tr. eg. tekn. bore through ; pierce [through]; bildl. pierce; med flera små hål perforate; om person stab [with a dagger], run [a p.] through [with a sword]; med el. om ett vapen, som fastnar transfix; en r^nde blick, a piercing look (glance); kasta, »»nde blickar på, look daggers at. -

brott, biidi. breaking through; komma till »j, break through, force its way; assert itself, -bruten, p. a.; -brutet arbete, byg. etc. open work; fret-work; -brutna strumpor, openwork stockings, -bryta, tr. break through; mod väpnad hand äfv. cut through; ~ den fientliga slagordningen, cut through (break) the enemy's line, -byrd, p. a. impregnated [with, t<sup>h</sup> ex. a smell; sulphur]; biidi. imbued [with], steeped hin. t. ex. iniquity], -bäfvä, tr. thrill, -draga, tr. draw (pull) through; ~ papper med en tråd, pull (pass) a thread through some papers; jfr äfv. träda upp. -drifva, tr. carry [a candidate, the question], F pull through; ~ sin mening, carry o.'s point, -drifven, p. a. se durkdrifven o. -piskad, -dränka, tr. soak, drench, -fart, 1. se -färd. 2. konkr. thoroughfare; passage, -flyta, flow through, traverse, -fläta, tr. interweave, interlace [with], -forska, tr. explore; search through; sift to the bottom, -frusen, p. a. frozen to ice (through and through); om lefvande varelse chilled through [and through], benumbed with cold, -fräta, tr. eat through, -föra, tr. carry through; carry (work) out, realize, accomplish; en -Jord bevisning, a thoroughly worked out demonstration (conclusion), -glödga, heat through, make red-hot. -gripande, p. a. thorough, radical [change], sweeping [-[reform].-] {+[re- form].+} -gräddad, p. a. baked through, well-baked. -gräfning, cutting SS' jfr följ. -gräfvä, tr. dig through; cut [through] [t. ex. the Isthmus of Suez], -gå, 1. [jfr gå igenom] go through [äfv. biidi. a course of treatment]: pass through [a course of study]; »»»profvet, go through the trial; jfr äfv. bestå, ex.

2. genomse, granska go through, go over, look

over (through) [a list, a lesson etc.]. 3. utstå,

v ]äst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. genomgående

- 186

undergå se ofvan 1; äfv. undergo, sustain, suffer [t. ex. many hardships]. 4. finnas öfverallt i (el. på) pervade [t. ex. all nature], -gående, I. p. a. [all-]pervading; through [train]; biidi. thorough[-going] [t. ex. repair], jfr -gripande; u gods, transit goods. II. adv. all through, throughout, altogether; generally, universally. -gång, 1. going (passing) through; passage [from, to]; Lsärsk. astron. ] transit. 2. stället passage; thoroughfare; trång, i städer alley. -rila, tr. rush (fly) through; biidi. thrill [through]; en rysning ude honom, a shiver thrilled through his whole frame, -isa, tr. chill; han udes af fasa, his blood froze with terror; jfr föreg., ex. -koka, tr. boil thoroughly; ud, afv. [it (the meat) is] done, •korsa, tr. traverse, cross, -lefva, tr. live through, pass; biidi. se -gå, biidi. -leta, tr. search; F ransack, rummage, -lysande, adj. translucent; pellucid, -läsa, tr. read through, peruse; hastigt glance over, run o.'s eyes over, -läsning, perusal; reading, -löpa, tr. run through (over [t. ex. the COURse]); mera allm. bet. travel through, traverse; ett sorl -lopp mängden, a murmur went (passed) through the crowd, -marsch, march through, -piska, tr. beat [carpets] thoroughly; se vid. -prygla. -piskad, p. a. thorough-paced [scoundrel]; det är en u kanalje, äfv. he is an out-and-out scoundrel (a scoundrel out-and-out), -prygla, tr. beat (drub) soundly, give a sound beating to. -resa, I. tr. pass through; resa öfverallt omkring i travel through. II. subst, passage (journey) through; på (vid) un [genom iV.] såg jag, äfv. when passing through N.; han är blott på u, he is only passing through [this place], -räkna, count (reckon) over, -röka, tr. smoke [c. ex. bacon] thoroughly; kläder fumigate, -se, tr. look over; run [o.'s eyes] through, peruse; O. granska [bokl i o. för utgifvande revise; ny, udd upplaga, new and revised edition, -seende, perusal; revision, -skiniig, adj. transparent äfv. biidi.; diaphanous, -skin-lighet, transparency, -skåda, tr. see (look) through; äfv. penetrate [the mystery]; han är ud, his disguise is seen through; he is unmasked, -skära, tr. cut [through]; intersect; om en flod etc. traverse, -skärning, 1. jfr föreg, cutting, cut. 2. [horizontal, vertical] section. 3. se -snitt, biidi. -släppa, tr. transmit [light], -släppande, -t, 0, transmission, -snitt, eg. se -skärning; biidi. average; i u, [up]on an average, -snoka, tr. search through [-[pry-ingly];-] {+[pry- ingly];+} F se -leta F. -steka, tr. kött roast thoroughly, potatis etc. bake through; -stekt äfv. well done, -sticka, -stinga, tr. run through, jfr -borra; aiim. pierce; tekn. perforate, -ströfva, tr. beat through, roam [through], -strömma, tr. flow (run) through; jfr äfv. -flyta; biidi. surge through; thrill; han udes af saliga känslor, blissful feelings filled (thrilled) his

heart, -stungen, 1. pp. af -stinga. 2. p. a. perforated. -svettig, adj. soaked with sweat, sweating (perspiring)



profusely, in a bath of perspiration, -söka, tr. search [through]; jakt. beat, draw; jfr vid. •forska, -leta. -tränga, tr. tränga [sig] tvärs igenom break through [the crowd; a hedge]; pierce, jfr -borra; tränga in i ngt penetrate [äfv. biidi., t. ex. the darkness, a p.'s mind] ; fys. gnm porer, om vätska, luft, äfv. ljus permeate; om vätskor o. biidi. pervade; särsk. om vätska soak, saturate; biidi. äfv. thrill, jfr -bäfvä; mitt hjärta är -trängdt af tacksamhet, my heart is filled with gratitude, -trängande,

1. p. a. penetrative; penetrating [odour; mind]; piercing [wind, cold; eye]; ~ förmåga (kraft), penetrative power; fys. om vätskor etc. pervasiveness; ~ lukt, äfv. overpowering smell. II. -t, 0, penetration; pervasion, permeation, -tränglig, adj. penetrable [t. ex. by shot]; pervious [to] äfv. biidi., permeable [af, to, a fluid], -tränglighet, penetrability; perviousness; permeability, -trött, se uttröttad 0. dödstrött, -tåg, se -marsch, -tåga, tr. march through; arbetarföreningarna ude gatorna, the trades-unions paraded the streets, -tänka, tr. meditate upon, ponder [upon]; turn in o.'s thoughts, consider thoroughly; afv. study [a problem]; digest [a plan]; ett väl -tänkt tal, a carefully prepared speech, -vaka, tr. spend [the night] in watching; pass [the night] without sleep; en ud natt, a sleepless night, -vandra, tr. walk through [the forest], walk (wander) [all] over [the country], perambulate, -våt, adj. wet through; om person wet (drenched) to the skin; om sak soaked [through], drenched. -väfd, p. a. interwoven [with]; ut tyg, double [-faced] cloth, -ögna, ^-glance over (through); run o.'s eye over.

genre, -n, -r, style, manner; se vid. -målning; i samma u, in the same fashion; F on the same lines; F äfv. of the same stuff, -målare, genre-painter. -målning, konstart genre-paint-ing; konkr., stycke genre picture.

genösaga, protest; inlägga u mot, [enter a] protest against, -skjuta, tr. intercept; try (take a short cut) to overtake [a p.]. -sträf-vig, adj. refractory, restive; contumacious; untoward, -sträfvighet. refractoriness, contumacy. -störtig, se -sträfvig. -svar, 1. se -male.

2. impudent answer, -svarig, adj. saucy, F cheeky, -sägelse, 1. motsägelse contradiction; utan u, indisputably, unquestionably, undoubtedly. 2. se -saga o. jfr invändning.

gent, adv. 1. jfr gen. 2. u emot, a) midtemot opposite [to], over against; 6) i jämförelse med as against.

gentil, adj. genteel; uppträda ut, F cut a \$ash; F do the heavy; se vid..- visa sig u (frikostig), F come down handsomely; det var ut! capital»! well done 1 rf,<, .\_.>Hf.r,†

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.Genua

— 187 -

giftmord

Genua, pr. Genoa [motsv. adj. Genoese], genus, genera, 1. naturv. log. genus. 2. gram, gender.

genväg, short cut; taga (gå) en take a short cut.

geollgraf, -en, -er, geographer, -grafi, -en, -er, geography, -grafisk, adj. geographical, -log, -en, -er, geologist, -logi, -en, -er, geology, •logisk, adj. geologic[al]; ~ undersökning, geological survey, -metri, -en, -er, geometry, -metrisk, adj. geometric [al]. Georg, pr. George, [g]-ier, -n, -, Georgian.

[g]-in, se dalia. german, -en, -er, Teuton, [ancient] German, •isera, tr. Teutonize. -sk, adj. Teutonic [language], gers, -en, -ar, zool. ruffe, pope. Gert, pr. Gerard, gesims, -en, -er, cornice, gess, 0, mus. G-flat. gest, -en, -er, gesture.

gestalt, -en, -er, figure, form, shape; person; i en ...s oj, in the shape (guise) of a ...; den resliga ojen, the tall form; antaga ojen af, take the form (shape) of ; reslig till tall [of stature], -a sig, refl.; oj sig som, take the form of, jfr föreg., ex. ; arta sig tum OUt. gestikuler||a, intr. gesticulate, -ing, gesticulation.

gesäll, -en, -er, journeyman [t. ex. journeyman tailor = skräddar-], -bref, journeyman's cei'ti-ficate. -prof, -stycke, trial piece, get, -en, -ter, [she-(nanny-)]goat. -a|bock, he-

(billy-)goat. -herde, goatherd, geting, -en, -ar, wasp; jfr vid. bål-; lik en oj, waspish, -bo, wasp's nest; sticka sin hand i ett oj, ords pr. bring a hornet's nest about o.'s ears, -sting, wasp-sting, getllmjölk, goat's-milk. -0St,goat's-milk cheese.

-ragg, goat's-hair. Getsemane, pr. Gethsemane, getskinn, goatskin.

gevaldiger, -n, -, jfr fång för are o. fångvaktare. gevär, -et, -, mil. skjut- musket, modernt refiadiat rifle; mera i allm. gun, piece; vapen (afv. sido ) weapon, [pl.] [small]arms; kollekt, musketry; fatta o., take arms, o. bli soldat shoulder the musket; i o,! to arms! ropa i oj, call to arms; gå i oj, get under arms; för fot 'x/, kommando order arms! ställningen med ..., the order; i armen oj, [jfr föreg.] [the] advance arms; hvila oj, [jfr föreg.] [the] shoulder arms; skyldra oj, [jfr föreg.] [the] present arms; göra ~ ut, draw the sword; göra oj in, sheathe the sword; sträcka oj, lay down o.'s arms. -sleid, musket fire, -sjexercis, musket (rifle) [manual] exercise. -s|faktori, rifle manufactory, -s|förråd, lokai armoury, -s|kolf, butt-end of a musket (rifle), -skula, rifle (musket) bullet (ball), -slås, lock of a rifle S&, gun-lock, -sjpipa, musket-(rifle-)barrel. -srem, [rifle-]sling. -sjsalfva,

volley of musketry, -s|skott, musket-shot, -s|smed, gun-smith; armourer.

gifmild, adj. open-handed; generous, jfr frikostig; bounteous [is.: a b. nature], -het, open-handedness SB.

gifning, -en, -ar, k-ortsp. deal.

1. gift, -et, -er, poison äfv. bildl.; hos ormar etc. venom äfv. bildl. [jfr etter jämte ex. ] ; sjukdoms-(äfv.: smittämne biidi.) virus; långsamt verkande oj, slow poison; hastigt dödande oj, quick (deadly) poison; [in]gifva oj, administer poison to [a p.]; poison, jfr förgifta; is. narkot. drug; [in]taga oj, take poison, poison o. s.

2. gift, p. a. married [to]; bli oj, get married, jfr -a sig; hon blef lyckligt she made a happy match; ~ kvinna, married woman; lag. femme covert; få sin dotter [bort]oj, äfv. get o.'s daughter settled; vi ha varit i tjugu år, we have been man and wife for twenty years, -a2, tr. marry [o.'s daughter; to]; ~ bort, dets.; äfv. give away in marriage; han -e bort sin dotter med en fattig artist, äfv. he bestowed his daughter on a poor artist; ~ om sig, marry again (a second time), remarry. -a sig, refl. marry, be (get) married; oj sig med, marry; ~ sig till pengar, förmögenhet, marry money (a fortune); ~ sig in i en släkt, marry into a family; han bryr sig ej om (äfv. kan ej tänka på) att oj sig, he is no marrying man. -as1, dep. marry, -as|lysten, -as[sjuk, adj. anxious (eager) to get married; (n) love-sick, -as|tankar, pl. thoughts of marriage; gå i ^är[na], eg. be bent on matrimony; F biidi. be in the clouds, be absorbed in day-dreams, -asjvuxen, adj. marriageable.

giftllblandare, -blandersk|la, -an, -or, poisoner, -blandning, 1. jfr föreg, poisoning; eg. mixing of poisons. 2. konkr. poisonous mixture (potion, draught). -blåsa, poison-bag (-sac), -bä-gare, poisoned cup; tömma drain the cup. -dryck, poisoned (poisonous) draught (potion).

gifte, -t, -n, marriage; godt oj, good match; barn af (i) första ojt, [his, her] children by the first marriage; träda i marry; ja ett rikt oj, se gifta sig [till pengar].

giftermål, -et, -, marriage; match; hemligt secret (clandestine) marriage; ~ af kärlek, love-match; ~ för pengar, marriage for money; mercenary marriage; en som ställer till oj, match-maker, -s|anbud, offer of marriage. -s|annons, marriage advertisement, -s|balk, marriage act. -s|byrå, matrimonial agency, -s|kontrakt, se äktenskapskontrakt.

gift|fri, adj. non-poisonous; se vid. -lös. -ig, adj. poisonous; venomous afv. Midi. [t. ex. tongue]; biidi. afv. virulent; ~ gas, noxious gas. -ighet, poisonousness SB; virulency. -körtel, poison-gland. -lära, toxicology, -lös, adj. om ormar etc. not venomous, innocuous, -mord, murder by poiööii,'poisoning. • •• " - -

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.giftoman

gifva sig

giftoljman, © guardian. !

gift säck, se -blåsa, -tand, poison-fang. -träd, | bot. upas[-tree]. -ämne, poisonous (venomous) ; substance; sjukdoms- virus. i

givvlla4, tr. i allm. give; lamua, räcka äfv. hand, reach: tillföra bring [jfr bära, ex.]; inbiinga, af-kasta yield, produce; pay, jfr betala: se vid. skänka, förläna, förära; tilldela deal [a blow etc.], jfr äfv. utdela; accord, grant, jfr bevilja, förunna; mera abstr. [jfr bereda, förskaffa] afford, render, [ad]minister, furnish; [absoi.: ~ kort] deal; ~ galet, misdeal; det är ni som skall v (ge), it is your deal-, gif mig boken! give me the book! hand (reach) me that book! jag skall ~ (ge) dig F hotande, I'll give it you, jfr betala, ex.; hvad har du gett för hatten? what have you paid (given) for that hat? jag ger inte ett öre för sådan .... I j don't care (wouldn't give) twopence for ...; kungen gaf tjänsten åt X., the king bestowed | the post upon X. ; jag ger dig rätt, I grant ! you are right; det ger ingen mening, it I makes no sense; det ger en föreställning \ (idé) om ..., it conveys an idea of ...; hvad ger pastoratet? what is the living worth? jag ger honom en veckolön af 20 kr., I give (pay) him 20 Sw. crowns a week; denna åker ; gaf mer i fjor, this field yielded (produced) more last year: -e Gud! Gud -e! God grant! would to God [it were so; he would come]! man gaf Hamlet flera gånger på stora teatern, Hamlet was given several times, several j performances of Hamlet were given; han j gaf Hamlet mäterligt, he acted (played the part of) Hamlet; ~ frukt, yield fruit, jfr dyl. : under bära; v ett godt föredöme (exempel), j give (set) a good example [to]; ~ en bal, \ koncert, middag etc., give a ball, concert, din- i ner etc.; ~ ett ljud, en ton, give (make) a j sound, jfr äfv. ned. ~ ifrån sig; v sin tid åt, \ se dyl. ex. under ägna; [a 11111. v åtföljdt af subst. j ss. objekt el. med prep., se i allin, dessa, ss. akt, anledning, del etc.; se äfv. ex. under förstå, [-göra]-det-] {+göra}-det+ är ej allom -et att, it is not given to everybody, it is not everybody's lot [to, inf.]; j ~ fri (lös), se frigif va-, v förlorad, se d. o.; ~ tappt, give [it] up, give up the game, ; throw up o.'s cards; ~ vika, give way, yield j [fört to] äfv. om sak ; submit [to], give in; se j

vid. ex. under gij veil. - Med adv. el. accentuerad j

prep. ~ bort, give away; ~ efter, yield se j ~ vika; för ngus önskan, bön äfv. Comply [with]; j för böjelser o. d. indulge [o.'s inclinations; a j whim]; han ger icke efter för ngn {ingen efter} i lärdom, he is second (inferior) to none in learning; icke v efter, hold out, keep (stand) firm; ~ emellan, se d. o. II, ex.; ~ fram, hand out, deliver, jfr framlämna; v [i]från sig, ti aiim. fys. ljus, ljud etc. emit, give off (out); om djur (: kasta upp) disgOl'ge äfv. bildl.; b) pers., lämna ifrån sig, utlämna give Up, 'deliver;

surrender; ~ igen, give back, return; särsk. biidi. pay back, jfr [lika] godt o. betala, ex.; ~ ngn in, administer [medicine to a p.]; give [a p.] his medicine; biidi. se ingifva; v med sig, a) se dela med sig; b) vi gäfvom honom matsäck med sig på vägen, we gave him some provisions to take [along] with him; c) [absol.] yield, jfr ~ efter; om pers. äfv. F give in, come round; ej v med sig, se icke v efter o. jfr ~ sig, 1, a, ex.; ~ om, kortsp. deal [over] again; det får lof att vs om, we will have a new deal; ^ på ngn F, give it to a p.; pitch into a p., jfr fara [på], klå; v till: ti) [till uttr. tillägg] du får ~ lika mycket till, you will have to give (pay) as much again; 6) uppgifva give [a scream], set up [a yell]; ~ till ett rop, äfv. cry out; ~ tillbaka, ti) se ~ igen; b) vid växling give [a p.] change: ...på en krona, change a Sw. crown; ...10 öre på en krona, give back 10 öre in change for a Sw. crown; jag kan icke v tillbaka, I have no change; ~ upp, throw up. jfr öfver; i bollspel serve; se vid. uppgifva; v ut, se utgifva; v ut sig, expand, jfr utvidgas; bulge out; ~ öfver, vomit, -a sig, refl. 1. absoi. ti)

0111 person: erkänna sig besegrad, underkasta sig yield, submit, F give in; mil. kapitulera surrender; F tröttna, se ~ tappt; jag ger mig icke en tum, I won't budge (yield) an inch; 6) jämra sig whine, wail, groan ; c) om sak give way jfr 'N/ efter; sjunka, faia in fall (cave) in, settle; bagna bend, jfr äfv. kasta sig; lossna come (get) loose; ~ sig efter kroppen, se falla [efter], ex.; d) aftaga i styrka abate, moderate, relax; värken har gett sig, the pain has abated; kölden har gett sig, the cold weather has broken; det [onda, missförhållandet] ger sig nog med tiden, ali (matters) will come (work) round by and by. 2. med nödvändigt tillägg, af: ti) predikatsfyllnad; v sig fången, yield o. s. prisoner; b) objekt [sig: dativ]; give o. s. [the pleasure, time etc.]; äfv. take [time], se i allm. ex.

under vederb. subst. - Med adv. el. prep. [Anm. ~

Sig i fråga om rörelse, se i allm. begifva, sig o. jfr äfv. gå med motsv. bestämning]; gif dig af! jfr begifva sig o.

bort, ex.; sig i [vattnet], walk in[to the water]; ^ sig i fara, expose o. s.

to danger; se vid. ex. under färd m. fl. subst.; ~ sig [:/«] i ett företag, jfr deltaga o. kasta sig [j] ; ~ S10 ifrån, a) absol. [ifrån: adv.] om ting COMe loose, fall out; b) [ifrån: prep.] om pers. leave [a p.; a place]; äfv. part company with [a p.]; ~ sig ihop, se slå sig [ihop]; ... [att slåss], fall together by the ears, fall foul of each other; ... med en person äfv. (: ~ sig i kast med), try conclusions with; ... med en sak, se gripa [sig an med]; v sig in, go (come) in, enter, jfr gå in; v sig till soldat, F go for a soldier; ~ sig på ngn F, se fara [på], flyga [på]; ... ngt, jfr begynna o. försöka sig [på]; v sig till att göra ngt, take to [...-ing], jfr äfv.

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.gifvande

gitta

näst föreg.; ~ sig till att skrika, set up a howl; ~ sig undan, se fara [undan] o. draga sig [undan] ; nu sig ut, se begifva sig (ei. gå, fara, komma) ut; ... för, se utgifva sig [för]. -ande, p. a. jord fertile, productive; aiim. yielding; jfr vid. vinstgifvande; en ~ affär, äfv. a paying concern (business), -are, giver; donor; en glad a cheerful giver; den ädle nun, the generous giver (donor), -arinnila, -an, -or, se föreg, -as, dep. [imjiers.]; det -es, there is (ei. are); det -es cle som, de ~ som, there are people who. -en, I. (--) p. a. 1. dets. som utgif ven {utfärdad}; nu (-et) Stockholms slott \ den 1 mars 1895, given at the Royal Palace | of Stockholm on the 1st of March, 1895. i 2. mat. etc. given [quantity]; afgjord, bestämd ; clear, evident; det är en nu sak, it's a matter of course (a foregone conclusion, an understood thing); det är -et, is. i svar ofta of course; | ... att, it is evident (clear, natural) that, it j stands to reason that, jfr vid. första ex.; taga j för -et, take for granted; jag tar jör -et, äfv. ! F I take it [that]. II. (-' ) 0 (best, form) (dets. : som gifningeu) the deal ; hvem har (hvems är) ~ ? > who is to deal? whose deal is it?

1. gig||a, -an, -or, 1. ålderdoml. fiddle. 2. mun jew's harp.

2. giga1, tr. sjö. upp) clue [up]; snedsegel brail [up].

gigant, -en, -er, giant, -isk, adj. gigantic, huge.

gigg, -en, -ar, åkdon ei. [sjo.l nut båt gig.

gikt, -en, 0, gout [motsv. adj. gouty], -aktig, -artad, adj. gouty, -anfall, attack (F touch, twinge) of [the] gout, -bruten, adj. gouty, -knut, -knöl, gouty concretion, [articular] node, -ring, galvanic ring.

gilja1, intr. woo. -re, wooer, -relfärd, wooing quest; vara stadd (el. begifva sig) på go a-wooing.

gill, adj. up to the standard, jfr fullgod, full-målig; äfv. good, full; saken går sin nua gång, matters are taking their due course; things run smooth (are going on much as usual); hålla för nut, se -a, godkänna, -a, tr. approve [of]; allow, accept, jfr godkänna; lag. (: icke jäfva) sustain; nu och stadfästa, sanction; det nus inte i lek, that's not fair, that doesn't count; foul! -ande, I. p. a. approving [look, nod]; commendatory [expression, mention]. II. adv. approvingly. III. -1, 0, approval; approbation, jfr godkännande.

gille, -t, -n, 1. samfund: a) gammaldags guild, fraternity; [livery] company, jfr skråb) modernt society, club. 2. samkväm banquet, feast, festival, festive gathering; detta glada nu, äfv. this merry party. 3. se -hus, -lokal, -bal, ai^embly-ball. -broder, brother of the (ei. a) guild, -hus, guild-haU; modernt club[-house]. -lokal, se föreg.-, üfv. banquet hall; assembly

rooms; tillfällig hou^ ^f festival. vr.,

I gill||ler, -ret, -, trap, gin; biidi. äfv. snare; sätta j (lägga) ut nu för, set (la)r a trap (snares) : for; fånga i catch in a trap (gin); [en-] trap, gin.

gillellsal, banqueting hall; assembly room.

-Stuga, se föreg. o. -lokal; se vid. lekstuga. gillra1, I. intr. se [sätta ut] giller; nu upp en fälla etc. set [a trap]. II. tr. se [fånga i] giller. gillstu[ga], se gäldstuga.

giltig, adj. valid; lawful (excuse, reason]; jfr vid. gällande; göra nu, validate, make valid, -het, validity, gin, se gen.

ginst, -en, 0, bot. [dyer's] broom, gips, -en, (-er), gypsum; tekn. bränd plaster [of Paris], -a, tr. [overlay with] plaster, -afgjutning, -aftryck, plaster-cast. -arbetare, plasterer. -bild, -figur, plaster figure (statue), -tak, plaster[ed] ceiling. girall, intr. sjö. yaw. giraff, -en, -er, giraffe.

girig, adj. avaricious, miserly; begärlig, lysten covetous [of], greedy [of]; blickar, greedy looks, jfr begärlig; ~ människa, se -buk; smutsigt nu, sordid, -buk, miser, F old hunks, -het, 1. cg. avarice; covetousness; [-greed[i-ness].-] {+greed[i-ness].+} 2. lystnad efter ngt särskildt avidity [t. ex. to know], -t, avariciously, covetously; greedily, äfv. allin, bildl., jfr frossa, ex. girland, -en, -er, garland, giro, 0, endorsement, -bank, bank of circulation.

giss, -et, -, mus. G sharp.

gissall, [in]tr. guess; på grund af sannolikhet CON-jecture; jfr vid .förmöda; ~ orätt (galet), äfv. be wide of the mark; han nude rätt genast, he guessed right the first time, he hit it at once; det kunde jag nu [på grund] af.... I could guess it by ...; ~ själf! guess for yourself! ~ gåtor, guess [at] riddles; det är icke svårt att ~ [sig till], that may be easily guessed; ~ på, guess at, make a guess at; [hvem tror du det är? svar\]jag på B., I guess it is B.; ~ till ngt, guess [at]; ~ sig till, guess [at], guess [out]; du kan nu till resten, you may guess the rest (what followed), äfv. I leave you to guess wrhat followed. gisslall, -/e/, -, scourge, afv. Midi, -lall, tr. scourge;

bildl. t. ex. i skrift lash.

gisslan, -, 0, hostage.

gissllare, scourger. -ling, scourging, flagellation; biidi. lash[ing], severe censure, gissning, guess, conjecture; blotta guesswork; grundad på nuar, conjectural, -sjvis, adv. by way of conjecture, gistllen, adj. leaky, -nal, intr. become leaky, gitarr, -en, -er, guitar.

gitt[all, intr. 1. iag. kunna be able [to, inf.]; -er han icke betala, in default of payment. 2.

F vilja, förmå sig till [jfr d. o. en.] jag -er ej inf.,

I don,'t choose (care) [to, inf.]; jag -er ej

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.gjord

höra, I haven't the patience to hear it, äfv. I cannot stand such nonsense; han får göra det bäst han -er, he may do so as much as he likes (to his heart's content); han har ej -at komma, he has not found it worth his while (ei. the trouble) to come.

1. gjord, pp. [af göra] (ss. p. a.) manufactured, factitious; jfr konstgjord.

2. gjord, -en, -ar, girth; bracer, band [of [-webbing];-] {+web- bing];+} sadeigjordsväf webbing; jfr vid. buk-, sadel-,

gjut[all, tr. 1. hälla pour; shed [tears]; ~ vatten öfver, pour water upon, äfv. drench; månen göt sitt sken öfver nejden, the moon shed (cast) her light over the country. 2. tekn. (stöpa) cast; metan. äfv. found; forma mould; ~ kanoner, cast cannon[s]; ~ i ett stycke, cast in one piece; rocken sitter som vore den -en på kroppen, his (your etc.) coat fits him (you etc.) like a glove (to a tee); han sitter på hästen som vore han -en [i samma stycke], he sits his horse as if rooted to the saddle; se ex. under eld. -are, founder, -eri, -et, -er, foundry, -flaska, flask, casting-box. -form, [casting-]mould, -gods, cast work, castings, -järn, cast iron, -ning, casting, -sand, moulding sand, -stål, cast steel. glace, -n, -r, ice; ice-cream; sedan serverades

nu, ices were then handed round, glacéhandske, kid glove; pl. F kids, glallera, se gläsera, -ial, adj. glacial [t. ex. [-period].-] {+pe- rioid].+} -ier, -en, -er, glacier, glad, adj. 1. om person, nöjd, belåten glad [of, at], pleased [with], happy [at], delighted [with, at], [alla äfv. med to, inf.]; cheerful; i allm. till lynnet se -lyilt; munter, lifvad

[jfr d. o.] merry; vara, blifva se glädjas; bli ~ igen, cheer up; recover o.'s spirits (good temper); du kan vara ~ öfver att du har något i behåll, you may congratulate yourself on having something left; en ~ gif vare, bibi. a cheerful giver; en ~ gosse F, a jolly [old] chap; nua sällskap, jolly sets; gay company; göra se glädja; se ~ ut, look cheerful; .../ F keep your pecker up! ~ som en lärka ordst., merry as a lark (grig). 2. åstadkommande [jfr glädjande] el. vittnande om glädje joyful, joyous; cheerful, bright; gay; ett nut ansikte, a bright (happy, joyful) face; a cheerful countenance (: ~ uppsyn); en ~ dag, a joyful (merry, happy) day, jfr vid. dag, ex.;

färger, gay colours; föra ett ^t lif, lead a merry (i nöjen gay) life; nut lynne, cheerful disposition; i förening med spänstighet i sinnet buoyant spirits; merry humour; han är alltid vid nut lynne, always cheery and in a good humour; en ~ min, a pleased look, jfr äfv. ~ uppsyn; nut mod, a light heart; alacrity; nua nyheter, glad tidings, joyful (joyous) news; \*»a rum, cheerful apartments; taga saken från den ^a sidan, look at the bright (sunny) side of the matter; han har icke haf t en ^

glasaktig

stund {dag} sedan dess, he has not had a happy moment since; ~ tillförsikt, cheerful confidence; [säga ngt i enl ~ ton, cheery tone of voice; saken börjar antaga ett nuare utseende, things are looking brighter (F are looking up); utsikter, bright prospects; ~ visa, merry (blithe) song; ett ^t välkommen, a joyous welcome, glad||a, -an, -or, [common] kite, glad|| [e] ligen, adv. gladly, cheerfully, merrily; willingly; with a will, -lynt, adj. cheerful; cheery and in a good humour; naturligen godlynt good-humoured, light-hearted; o. liflig gay; blithe; jovial, -lynthet, cheerfulness; joviality; jfr vid. föreg, ord samt glad[t lynne]. glam, -met, 0, merry chat, conviviality; mirth, merriment, -mal, intr. chat[ter] merrily, glans, -en, 0, 1. [egenskap ett gifva ett] glänsande sken  
brilliancy, sheen; effulgence [of the noonday sun]; splendour is. biidi.; lustre [of minerals, of the stars]; stråiradiance ofta biidi.

(: lysande »kraft», ljus); stark, bländande glare; med

oförminskad with unabated splendour. 2. glänsande yta allm. lustre; beroende af ämnets egen beskaffenhet gloss [t. ex. of satin; of paint]; glaze; pålagd polish; förlora nuen, afv. tarnish; Sätta nu på, set a gloss On; gloss. 3. biidi. härlighet, prakt, ära splendour; lustre; glory; \*uen af hans namn, the glory (lustre) of his name;

[t. ex. om en person, ngns namn] skänka nu åt tidehvarfvet, lend [a] lustre to; jfr vid. följ. ex.; sprida ~ öfver ett tidehvarf o. d., throw [a] glory (a halo) on (over), shed lustre (splendour) on (over); i all sin in all his (its etc.) glory; det gick med ~ F, it went off brilliantly (splendidly, superbly); he (we etc.) came off with flying colours; he etc. did it in grand style (superbly), -ig, adj. lustrous, glossy, -k, adj. glossy; glassy [ice], smooth and slippery as glass, -ka1, tr. set a gloss on; gloss; polish, -klis, glassy ice. -kning, glossing; polishing, -lärf, glazed linen, -lös, adj. lustreless; lack-lustre, dull, dead, -period, days of glory, palmy days, -punkt, höjdpunkt acme; crowning effect; noblest feature ; [the] principal attraction [t. ex. of a play], -taft, lustring, glapp, adj. mek. [working] loose. -aJ, intr. mek. work loose; be tOO wide; med afs. på ljudet [t. ex. om skodon] [click-]clack, clap, -ande, I. p. a. se glapp; clacking, clapping. II. -t, 0, jfr I; afv. [click-]clack. -rum, mek. play, glas, -et, -, allm. (ämne el. ngt af glass; öl-tumbler; sjö. bell; ett ~ öl, vin, vatten, a glass[ful] of beer, wine, water; ett fullt nu, jfr bräddfull, ex.; ett godt ~ vin, a glass of good wine; dricka ett ~ [vin] med ngn, take [a glass of] wine with; sätta ^ i, put glass in; äfv. glaze; sätta i\*nu och ram, frame and glaze; vid ~ens klang, to the clink[ing] of glasses; round the flowing bowl, -aktig, adj.

- 190 -

~ Jik:i med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siog. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast mo; s varaud«glasartad

191 -

glädja

glassy, glasslike; se följ. -artad, adj. vitreous, -bit, piece (bit, shiver) of glass, -blåsare, glass-blower, -bod, glass[man's]shop. -bruk, glass manufactory (-house), glass-works, -burk, glass jar. -dörr, glass-door, -era, tr. glaze; bakverk ice, frost; jfr kandera, -ering, glazing; se vid. -yr. -flaska, glass-bottle; jfr flaska, -fluss, paste, strass; äfv. milk-glass, cryolite [glass], -grön, adj. bottle-green, -handel, glass trade; se -bod. -handlare, glass-seller, glassman. -harmonika, glass-harmonica, musical glasses. -hus, växthus o. d. glass-house, -hytta, glass-house, -klocka, eg. glass bell;

skyddande öfver växter etc. bell [-glass]. -kropp, se -Vätska, -kupa, öfver växter etc. se -klocka; äfv. glass-frame; för lågor glass-globe, äfv. för konst saker glass shade, -låda, glass-case, -målare, painter on glass, glass-painter, -måleri, se följ.; i färgade glas (eg.: ~mosaik) glass-staining. -målning, glass-painting (-staining), -mästar-diamant, glazier's diamond, -mästare, glazier, -propp, glass stopper; försedd med glass-stoppered [bottle], -pulver, pounded glass, glass-dust. -pärla, glass-bead, -ruta, pane; [insättning af] -rutor, äfv. glazing, -saker, pl. glassware, -skifva, glass plate &&, jfr skifva. -skärfva, splinter (shiver) of glass, -slipare, glass-grinder, -slipning, glass-grinding; glass-cutting. -tråd, glass-thread, filigree-glass, -tårar, glass-drops, -varor, pl. glassware, -vägg, glass-partition, -vätska, anat. [the] vitreous humour [of the eye], -yr, -en, 0, glaze, glazing; ogenomskinlig enamel äfv. på tänder. "Öga, glass eye. -ögon, pl. spectacles; glasses. -ögon-orm, zool. cobra[-de-capello].

glatt, adj. smooth; bot. glabrous; o. glänsande glossy, shiny; äfv. sleek [hair], äfv. biidi. [äfv. slippery] jfr hal; ^ däck, sjö. flush deck; ~ lag, sjö. broadside, -het, smoothness, -slipa, tr. [grind] smooth, polish.

gles, adj. thin; äfv. sparse [population]; ~ väf, loose stuff, -het, thinness, -na1, intr. get (grow) thin; thin; leden o\*, the (our etc.) ranks are thinning, -t, adv. thinly [t. ex. peopled, wooded]; träden stå the trees are scattered, trees are few and far between.

glete, -t, 0, se blyglete.

gletsch||er, -n, -, se glacier.

gli, -et, -n, [small] fry.

glid||a4, intr. lätt glide; sakta [öfver en hård yta] slide; oförvörandes halka slip, jfr halka; r^ ned, slide (slip) down; ~ undan, slide away; slip [by (away, off)]; ~ ngn ur händerna, slip out of a p.'s hands äfv. biidi. -friktion, sliding friction, -ning, gliding <S£; slide; tekn. afv. slip.

gli[håf, scap(scoop)-net.

glim||ma, intr. svagare glimmer, glisten; starkare gleam, glitter; allt är icke guld som ali is mot gold that glitters; solen the sun

is shining bright; ~ under askan, glow under the ashes, jfr glöda [under askan]. -mande, p. a. 0. subst, glimmering <S£. -mer, -ret, 0, 1. svagt sken glimmer. 2. min. glimmer, mica, -merartad, adj. micaceous, -merskiffer, mica-schist. -ra1, intr. glisten; jfr glittra 0. glimma, -t, -en, -ar, skymt glimpse [t. ex. of sunlight]; starkare, hastig ljusstråle flash, jfr blink;

en r^j af hopp, a flash (breath) of hope, -ta1, intr. glimpse, flash; ~ fram [t. ex. om soien], peep out; till, flash, glind||ler, -ret, -, spoon[-bait]. -ra1, in t r. glisten; jfr glimma.

gliring, -en, -ar, sneer, gibe, ill-natured reflection, sarcasm, glitt, -et, 0, se blyglete, -er, -ret, 0, tinsel, afv. biidi.; aiim. biidi. [superficial] glitter, false lustre; -rande prydnader, saker kollekt, gewgaws, baubles; många små spangles, -erguld, gold tinsel, -ersand, glittering sand; micaceous sand. -ra1, intr. glitter. glo3, intr. stare, gape, gaze; glare [alia med at], glob, -en, -er, globe, -karta, map of the globe;

planisphere, glop, -en, -ar, puppy, jackanapes, whipper-

snapper, sprättig COXCOmb. glori||a, -an, -or, ljusring, ljussken kring hufvudet halo äfv. biidi., nimbus; kring hela figuren aureola; glory äfv. bildl. glori||vördig, adj. glorious; ^[sé] i åminnelse,

of [most] glorious memory, glos||la, -an, -or, vocable, word; han kan många -or, he has a large vocabulary, -bok,

vocabulary; glossary, glos|ögd, adj. wall-eyed; goggle-eyed, glufsa, se glupa-, ~ i sig, gobble, bolt [o.'s food].

glugg, -en, -ar, hole, aperture; mera aiim. bet. (: lucka) gap, opening; byg. looplight; rund bull's-eye; jfr vid. fönster-, skott-, tak-. glunk, -en, 0, se nys, hum. -a', intr.; man (det ~s) om att, it is rumoured (whispered about) that, glup|la, intr. gorge, feed (eat) voraciously (greedily), -ande, p. a. ravenous, ravening [wolves]; ett ~ lejon, arv. a ferocious lion. -sk, adj. voracious; ravenous [beast]; om stor-ätare gluttonous; wolfish [appetite]; aiim. biidi. snål efter ngt greedy; ~t pris F, exorbitant (enormous) price; en ^ tur F, awful (confounded) luck, -skhet, voracity, ravenous-ness; greediness, -skt, adv. voraciously, ravenously; greedily; ~ hungrig, hungry as a wolf; ta ~ betaldt, ask exorbitant prices, F charge frightfully [for], glycerin, -et, 0, glycerine.

glåmig, adj. wan; sallow, jfr bleklagd; haggard, glåpord, taunt, jeer, flout, scoff. glädjlla4, tr. gladden, make glad; muntra cheer; göra belåten please, give pleasure to, starkare delightlydet gläder mig [t. ex. såsom svar], I am

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. glädja sig

192 —

glömska

glad of it; ... att ..., I am very glad [that; to. inf.]; ufv. [jfr förtjust] I am delighted [to hear ...]; svagare, jfr ex. under -ande; det skall u honom, he will be pleased (rejoiced) [to hear it], it will give him pleasure, -a sig, re fi. be (feel) glad, rejoice [åt, öfver, at, in]; j/r äfv. fröjda sig jämte ex.; han kan (har att) ~ S'W öfver besittningen af, he rejoices in, he enjoys [robust health]; det kan du u ("glä") dig dt F, you may be sure of that, you bet [your life on that]; det Ctr ingenting att u sig åt, it is nothing to rejoice over (be glad of), -ande, adj. joyful, joyous [jfr glad, ex.]; pleasant; det var rätt u att höra att it gives me great satisfaction to hear; jfr glädja, ex. -as, dep. rejoice [at, in], jfr -a sig; -ens med dem som glada äro, rejoice with them that do rejoice, -e, •n, 0, delight, pleasure; stark rapture, jfr förtjusning; visande sig i det

yttre joy [jfr äfv. fl'Ojd]; lugnare, belåtenhet äfv.

satisfaction; lycka, sällhet happiness [jfr förskaffa, ex.]; un stod högt i tak, all was mirth and glee (all were blithe and gay) there [ei. t. ex. at the Andersons']; there was great (F no end of) rejoicing [when]; bereda (gifva, skänka) ngn u, give (afford) a p. pleasure (joy, delight), delight a p.; finna u i, hafva sin u af, delight in, take pleasure in, be happy in; äfv. enjoy; de hafva u af sina barn, their children are a blessing to them; j känna (erfara) u öfver, feel joy at, rejoice j in (at); utom sig af u, transported (beside ' o. s.) with joy; jag gör det med u, with all my i heart, with pleasure, gladly; till stor u för, to the great delight of. -ejbetygelse, expression (demonstration) of joy. -ejdag, day of rejoicing; jfr vid. glad [dag], -educken, adj. intoxicated with joy. -e|eld, bonfire, -ejfattig, adj. humdrum, void of pleasure; tråkig dull; jfr äfv. -etom. -efest, rejoicing; festival, -ejfull, adj. full of joy, joyous; se vid .fröjdefull. -e|IÖS, adj. joyless, jfr -efattig 0. -etom. -erik, se -efnll. -e|rop, cry of joy, joyful shout, -erus, transport of joy. -e|skott, festive salute. -e|språng, gambol, -ejstrålande, adj. radiant (beaming) with joy. -e|störare, spoilsport, F wet blanket, -eltid, time of rejoicing. -etom, adj. joyless, cheerless, -elyra, delirium of joy.

glädtig, adj. gay; cheerful, light-hearted, -het, cheerfulness.

gläfs, -et, 0, yelp [ing], -a1, intr. yelp; bark, jfr skälla.

glänslla2, intr. shine äfv. biidi. [t. ex. in society: i sällskapslifvet]; glisten; starkt glare; jfr äfv. blänka, skina, o. lysa, biidi.; sidenet -er, the silk is lustrous; vapnen u i solskenet., the arms glitter (flash) in the sun; ögon unde af glädje, eyes glistening (shining, beaming) with joy. -ande, p. a. shining SS; shiny; resplendent, effulgent; lustrous; glossy, jfr

i glans[ig]; biidi. brilliant; splendid; ~ bana, brilliant career; ~ rykte, splendid reputation.

I glänt, 0; på u, [be, stand] ajar, -a1, intr.; u på dörren, open the door a little.

glätta1, tr. smooth; polish, jfr polerct; gloss [cloth.], jfr glanska; sleek [hair, leather]; satin [paper], -ande, -t., 0, -



ning, smoothing SS. glöd, 1. eg. [-et, -, burning (live) coal, oftast pl.:] embers; steka på u, broil (grill) on the embers; stå som på u ordst., be on thorns. 2. bildl. glow; ardour, -a2, intr. [t. ex. om järn] be red-hot; aiim. glow afv. biidi. [af, with, t. ex. patriotism]; biidi.burn [af, with, enthusiasm, ardour]; ligga och u, u under askan, äfv. biidi. smoulder, -ande, p. a. red-hot [iron]; glowing [iron; biidi. hatred etc.]; fiery, jfr el-dig; vetensk. incandescent; ~ kol, se -kol; samla u kol på ngns hufvud, heap burning coals on a p.'s head; med u kinder, afv. with cheeks all aglow; ^ nit, ardent (burning) zeal, -eld, dying fire, -fat, se -panna, -ga', tr. make red-(ei. white-, jfr hvit-)hot, make glowing hot; vetensk. ignite; mull [wine]; burn [brandy]; ud, red-hot; mulled; burnt, -gning, making red-(ei. white-)hot; ignition, -het, adj. glowing, red-hot; aiim. biidi. hot as fire, -hetta, glowing (ei. red) heat; vetensk. incandescence, ignition, -kol, live coal, -lampa, incandescent lamp, -ning, red (ei. white) heat, glowing [state]; ignition, -panna, fire-pan, brazier.

glögg, -cn, -ar, burnt (mulled) brandy. glömi[ma'2, tr. forget; hvad man lart, vanor unlearn; försumma neglect; öfverhoppa, fara öfver Olllit; af-siktugt drop [an acquaintance]; jag -de (har -t) mitt paraply, afv. I left my umbrella behind; lilt OSS u det (tvister, stridigheter, obehaget),

låt det vara -dt, think no more of it, F call it square; afv. se ex. å förfluten; [det var en man . . .] jag har -t namnet, I forget (can't recollect) the name; jag har -t det, afv. it has escaped my memory; det hade jag rent af -t bort, I quite forgot that; gömdt är icke -dt ordst., omittance (forbearance) is no quittance; afv.

murder will out. - Med adv. el. accent, prep.

af u bort, forget, jfr ofvan enkla ordet; glöm inte bort oss nu [inbjudning], don't forget to look us up; ~ ngt efter sig, u kvar, leave behind, jfr ex. ofvan; ~ sig kvar [för länge], stay behind [too long], overstay o.'s time; tarry; ... på ett ställe [ss. gast], afv. outstay o.'s welcome, -ma Sig, refl. forget o. s.; jfr förgå, sig; afv. jfr försumma sig (el. tillfället); han -mer sig aldrig, afv. he is always himself (the same); han -de sig ända därhän, att han [gaf brodern en örffiil, he forgot himself so utterly as to [inf.], -sk, adj. forgetful, oblivious [båda med of]; försummande ngt unmindful [of], mindless [of], -ska, -n, 0, 1. egenskap, jfr föreg, forgetfulness, obliviousness; unmind-

glöta

- 193 -

god

fulness, jfr försumlighet; af from forget-fulness. 2. objektivt, förgätenhet oblivion • begrafta ngt i bide (bury) in oblivion, äfv. blott bury; allow [a th.] to be forgotten; falla (råka) i fall (sink) into oblivion (om sea o. d. afv. into disuse). glöta1, intr. dabble [in], dive [into old tomes], gnabb, -et, 0, tiff, [petty] quarrel, petulant altercation, bickering, -as1, dep. quarrel, bicker, have a tiff. gnag|a2, [in]tr. gnaw äfv. biidi.; biidi. fret [jfr äfv. skafva], worry; ~ af, a) gnaw off [t. ex. the flesh from a bone]; små stycken af nibble [at]; b) pick [a bone]; c) afskära gnm -ning gnaw in two; ett ben att ~ på äfv. biidi., a bone to pick; ~ på, biidi., se vid. gnata, ex.; ~ sönder, gnaw asunder, -ande, p. a. biidi. worrying [care [jfr äfv. frätande, ex.]; conscience], -are, zool. rodent, gnawer, gnat, -et, 0, nagging; worrying, -a1, intr. nag [at]; peck [at]; /v» på, äfv. worry, -ig, adj. nagging; fretful, pettish, peevish, gnejs, -en, -er, min. gneiss, -artad, adj. gneiss-oid.

gnet, -en, -ter, nit; F biidi. curmudgeon, -ig, adj. 1. nitty. 2. petig ~ stil, close and crabbed hand. 3. F se småaktig. gnid||a4,1, [in]tr. rub; för att värma chafe; ~ händerna, rub o.'s hands; ~ på styf vern, se II; no df ~ bort', rub off; ~ in', rub [t. ex. oil] into [the skin]. II. intr. biidi. screw, pinch [and spare], be niggardly <S£, jfr -araktig; ~ och skafva (spara), gripe; pinch and screw, •araktig, adj. close [-fisted], niggardly, stingy, mean; griping, -are, niggard, miser, curmudgeon. -eri, niggardliness, stinginess, meanness, -ning, rubbing, chafing; fys. friction.

gnissl|el, -let, 0, creak[ing]. -la1, intr. creak; dörren nude på sina gångjärn, the door turned creaking on its hinges; ~ med tänderna, gnash o.'s teeth, -lande, se -el. gnist|la, -an, -or, spark äfv. biidi. [t. ex. of life]; sparkle; vetensk. scintilla äfv. biidi. jfr föij. bet.; bildl. [ngt helt litet] vestige, trace, jfr vid. ex.; en no af hopp, a spark (ray) af hope; af en liten »o blir ofta en stor eld, a small spark may kindle a great fire; dar finnes ej en nuförstånd, not a glimmer of sense, -[er]släckare, -fån-gare, spark-arrester (-consumer), bonnet. -ra1, intr. sparkle; is. vetensk.

scintillate; hans ögon nude of vrede, his eyes flashed with rage; det »ode för ögonen på mig, I saw suns and stars, -rande, I. p. a. sparkling afv. biidi. [t. ex. wit], jfr blixtrande. II. -t, 0, sparkling; scintillation. gno3,1, tr. se gnida, gnugga. II. intr. 1. F springa run; ~ i väg, skeddaddle. 2. arbeta toil [and toil], plod, drudge; jfr mola; grind, jfr plugga. gnola1, tr. o. [absol.] intr. hum; murmur. gnugg||a1, tr. rub [t. ex. o.'s eyes, hands]; jfr

gnida [F afv. II] ; ~ en fläck ur klädningen, rub a stain out of the frock; ~ sömnen ur ögonen, rub o.'s sleepy eyes; ~ bort, rub off (out), -ande, -ning, rubbing.

gny3, I. intr. om vapen Clatter, SOUnd; om vinden, vågorna etc. roar; om en folkhop clamour, make a noise; jämra sig whine, jfr gnälla. II. -et, 0, din; äfv. clatter [of arms]; roar; [confused] noise; uproar, turmoil, racket, clamour [of many voices]. gnägg||a1, intr. neigh; whinny, -ande, -t, 0, -ning, -en, -ar, neigh[ing]; whinny[ing].

gnäll, -et, 0, whine, biidi. snivel, -a2, intr. whine, whimper; snivel; om ting se gnissla, -ig, adj. whining, whimpering, -spik, -spån F, whimperer, whiner, sniveller.

god, adj. allm. good, äfv.: tämlig, betydlig (äfv. goodly), jfr dryg, duktig m. fl. liktydiga; äfv. full, jfr full samt fullgod; hjärtlig, vänlig kind [mot, to], jfr äfv. beskedlig; välsmakande delicate, nice, arv. sweet [water]; afv. fair [t. ex. wind, [-weather];-] {+weath- er};+} easy [circumstances, fortune]; jfr vid. ex.; en no bit, a) se -bit; b) (: ett ~t stycke) a fair (good) bit [t. ex. we have a good [bit of] way yet]; folk, kind people: kom hit <^t folk, så får ni se! © my friends! Gud! good heavens! ~ man, a) aïim. bet. good (kind) man; b) good (kind) husband; c) särsk. jur. trustee; assignee [in a bankruptcy]; afv. executor; arbiter, jfr skiljedomare; det är en »o mil dit, it is a good long mile from here;

nyheter, good news (tidings); vi ha ~ tid, we have plenty of time [before us]; ~ tillgång, ample supply; ~ utgång, happy issue; utsikter, a fair chance (prospect); slutet nut, allting nut, all's well that ends well; villkor, easy (favourable) conditions; »ut väder, fine (fair) weather; vara på ~ väg att ..., be in a fair way of -ing (ei. to,inf.); mina <va vänner! my dear friends! de äro mycket vänner, great (intimate)

friends; [Anm. ~ ss. attribut till subst., se i allm. dessa senare i] ; ~ för hälsan, se hälsosam, sund; »u mot de fattiga, good (kind) to the poor, afv. benevolent, charitable; han blir väl ~ igen, he will come (work) round [soon]; försök att få honom ~ igen, try to bring him to reason; han blir icke ~ att göra (handskas, tagas) med, he will prove a rough (an ugly) customer; he will be hard to deal (grapple) with; jag håller mig för ~ till ..., I consider it beneath me [to, inf.], I am above [...-ing]: jo, den är F that's a ,, good one; vara no (gå i ~) för, se afv. ansvara, [gå i] borgen [för]; de äro lika ^a, they are equals, they are on a par ; förklenande they are much of a piece; om saker it is six of the one and half a dozen of the other; vara för no, jfr beskedlig, efterlåten; vill ni vara så ~ och gifva mig ..will you be so kind as to [inf.]; please [inf.]; ... räcka mig

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 13Godahoppssudden

194 -

godt

senapen, may I trouble you for the mustard? ... säga mig hvar herr A. bor, pray, tell me where Mr A. lives: var så a) då man gifver, räckor ngt please, Sir (ei. Madam), here is your parcel (change); vani. F here you are; 6) artigt beviljande en anhållan [VOU are] Welcome [to it] ;

var så ~ och tig! please, be (keep) quiet! du är så ~ och gör det (hotande)/ you will have to do that, mind! den (frukten) är ~ att äta, it is good eating, it is very nice: det är (smakar) utmärkt n^t, it is very good indeed; det är ~t nog åt mig, it will do for me; se vidare ^t ss. särsk. uppslagsord! den the good

man; de the good, good people; lian

låter sin sol gå upp öfver onda och »»a, He maketh His sun to rise on the evil and the good; och onda, afv. good and bad; det the good; ens timliga [all] o.'s

worldly goods; det blir för mycket af det it will be too much of a good thing; om ngt som göres that's overdoing it; det högsta fil. the supreme good, [the] ultimate good;

se ex. under bäst. (G)-aHoppSUddeil, pr. geogr. tile

Cape of Good Hope, -artad, adj. of good quality; iak. non-malignant, mitigated, mild, -bit, daint}' morsel; tit-bit äfv. Midi, -dagar, pl.; hafva lead an easy (a comfortable) life; have an easy time of it. -dagspilt, lover of ease and comfort; epicure; veklig, bortskämd molly-coddle, -het, 1. aiim. goodness, fairness SS; grad af ~ quality; jfr ansvara, ex. 2. välvilja kindness, benevolence, jfr -hjärtenhet; haf (var af) den att ..., have the kindness to [inf.]; jfr [var .<?<»] god; visa ngn be kind to a p., show a p. kindness, do a p. a favour (the favour [to, inf.]), -hetsfull, adj. kind. -hetsfullt, adv. kindly; Herr B. hade ~ infunnit sig, Mr B. had done me (us etc.) the favour to attend, -hjärtad, adj. kind-hearted, -hjärtenhet, kind-heartedness, -känd,/? , a. approved SS' jfr föij. vb; vid inträde [be] admitted; blifva, ~ i examen, pass o.'s examination, obtain a pass; jfr vid. betyg, ex. -känna, tr. approve [of] : admit fjfr föreg, ord], äfv. allm. ; aiim. allow [t. ex. an excuse]; accept särsk-. band., jfr O.CCCptera ; i examen paSS; ~S, eg. mil. pass muster ärv. allm. bildl., jfr vid. ex. under föreg.; icke disapprove; reject, -kännande, I. p. a. approbative; approving SS. II. -t, -n, approval, approbation, -lynt, adj. good-temjDered (-humoured), -lynthet, good-humour. -modig, adj. good-natured, -modighet, good-nature[d-

ness]. -o, [gmi kasusform] subst.; % amicabty, in a friendly (peaceable) manner (way); med by fair means; jfr äfv. föreg, ex.; med ~ eller ondo, by fair means or foul; hafva till r^ hand., dets. som [hafva att] fordra; allm. have to expect, jfr förvänta; [saldo] mig till [balance] due to me [t. ex. £ 150]; håll

till nu, uppmaning att taga för sig please help yOU!'-

self; då man gett ngt [y o ii are] welcome [to it];

afböjande tacksägelse pray, don't mention it; [få] hålla till ~ med, [have to] put up with; äfv. [have to] stand, jfr tåla; han håller till ~ med hvad som helst, äfv. nothing comes amiss to him; se ex. under förmå; göra (vända) sig till make use of, turn to good use (account): jfr ex. under fördel; räkna ngn ngt till put a th. to a p.'s credit äfv. Midi.; komma (lända) ngn till se motsv. under nytta o. jfr gagna.

goods, -et, -, 1. varor kollekt, goods, se vid. varor; hvad som äges kollekt, property, jfr egendom; sjö. gear, jfr vid. ex.; äfv. [ship and] cargo; mista lif och »u, lose life and goods (property);

slående sjö. l'lgging, i. jorda-, större landtegendom estate. 3. ämne stuff; i kanon metal, -expedition, järnv goods-service; goods-deliveiy office.

goodsint, adj. good-natured, jfr godmodig, -het, good-nature [dness].

goods magasin, järnv. goods-shed, warehouse, -station, järnv. goods-station, -tåg, goods-train, -vagn, goods-waggon (-van), öppen goods-truck, -ägare, estate-owner, landed proprietor; äfv. squire; af ett särsk. gods [the] owner of the estate, [the] lord of the manor; ärv., i förhållande till underlydande [the] landlord.

godt, I. Ineut. af god o. (ss.) adv. well; arv. good, jfr ex.; fully, jfr [till] full[o]; lätteligen] easily; nu! well! very good! lika all right! no matter! så ~ som ingenting, next to nothing; det är ~ och, väl, so far so good; that's all very well [but ...]; låt det vara, »» och väl [mi], never mind that; det är ej ~ att säga, it is hard (difficult) to tell; det är ej ~ att förstå honom, he is not easy to understand; det är så ~ att du går själf, 37ou had better go yourself; det var [just] så ~ att han gick sin väg, it was just as well that he left, he did well to leave [in time]; det är så ~ som färdigt, it is all but (is well nigh) finished (done) [now] ; han är så ~ som sin fars inspektör, he is practically (to all intents and purposes) his father's steward ; det skall bli ~ att få sofva, it will be a good thing to [inf.]; jag har gjort [det] så »u jag kan (förstår), I have done what I could, I have done it to the best of my ability; hafva det, aiim. be comfortable; (: stå sig be in easy circumstances; lefva live in ease, jfr äfv. föreg, ex.; starkare live luxuriously (in clover); äfv. särsk. keep a good table; smaka be of good flavour, taste good (well), be nice [eating]; sofva sleep well (sound[ljT]); som dig fx/ synes, as you think good. II. subst. (best, form det goda, jfr ofvan); ~ och ondt, good and evil; ett a good thing; a blessing, a boon; göra allm. [äfv. om ting] do good, jfr vid.

[göra] gagn; särsk. om pers. (. .. mot de fattiga) se [vara] god [mot de fattiga]; det skulle göra gossarne ~ att börja skolan, it would

~ lik.-i med fores, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande.godtfinnande

- 195 —

gradera

be well for the boys (it would do the boys much good) to begin school; det gör mitt hjärta ("mina gamla ögon")  
\*\* (det händes ott få se dig, it is good for sore ej^es to see you; få (hafva) ~ af se motsv. under gagn; gifva lika ~ igen, give [a p.] as good again, give tit for tat: mer än jag hade \*\* af, more than was good for me; ~ om ngt, plenty (abundance) of ...; anse (hålla) för think (find) good [to, inf.]-, fnna för se finna, ex.; [stanna etc.] för for good ; sjö. [ansätta etc.] for a full due. -finnande, discretion; jfr vid. godtycke; efter at will, at pleasure; få handla efter have o.'s choice, be free to do as one likes; jag [öfver]lämnar det till edert I leave it to you (your discretion) [to decide (choose)], afv. do as you think proper, -göra, tr. 1. ersatta, förlust etc. make good, make up for [a loss, a damage], redress [injuries], rned betalning repay, jfr ersätta med ex.; i mera aiim. bet. äfv. repair, retrieve [losses]; bildl. försona, fel äfv. make amends for. 2. med personobjekt: håiia skadeslös indemnify [a p.; for]; afv. satisfy; reimburse is. hand.; remunerate, jfr ersätta, [be]löna. 3. hand. i räkning, se kreditera. -göra sig, refl. indemnify o. s.; reimburse o. s. -görande, making good SP, jfr afv. föij. -göreise, indemnification, compensation; reparation; reimbursement; redress[ment] ; amends, -köps-, i sms. cheap, äfv. biidi. [t. ex. morals], -köpshandel, cheap shop, -köpsupplaga, cheap edition, people's edition.

god|Jtrogen, adj. confiding, unsuspecting, credulous, simple; ~ tok, afv. simpleton, gull. -trogenhet, credulity, simplicity, -tycke, discretion; pleasure, will, jfr godtfinnande; klandrande, egenmäktighet arbitrariness; efter se motsv. under godtfinnande samt se -ty ckligt. -tyck-lig, adj. arbitrary, jfr egenmäktig [med ex.]; utan grund gratuitous [supposition]; nyckfull fanciful, whimsical, capricious, -tyckligt,adv. arbitrarily \$£'. -villig, adj. voluntary; frivilligt gifven gratuitous, -villigt, adv. voluntarily, willingly, of o.'s own accord.

1. golf, -en, 0, gulf [of Genoa], bay [of Naples],

2. golf, -vet. -, floor; sten-, i stone byggnad pavement; [in]lägga ~ i, floor [a room]; falla i ry^vet, fall down on the floor; från ~ till tak, from top to bottom; [the theatre was packed] from floor to ceiling; gå öfver ruvet,go (walk) across the room, -bjälke, floor[ing-]joist. -drag, draught from the floor, -läggning, floor-

laying; flooring [arv. konkr.: materialier därför], -matta, mat; carpet; tunn floor-cloth, -plank|a. [flooring-]board; -or kollekt., flooring, -spik, brad, -springa, seam, joint.

Golf|strömmen, pr. the Gulf Stream.

golftegel, tile, -tilja, se -planka.

Golgata, pr. Golgotha, [Mount] Calvary.

gom, -men, -mar, palate [motsv. adj. palatal,

i. ex. letter], -ljud, palatal [sound].

j gona1 sig, refl. make o. s. comfortable; take I it (life) easy, jfr [göra sig goda] dag[ar]. I gondol, -en, -er, gondola; under luftballong car, basket.

gordisk, adj. Gordian [knot], gorm, -et, 0, brawl, racket, vociferation, clamour. -a1, intr. brawl, make (kick up) a hoise (row) [about nothing;^, at], gorr, -et, 0, dirt; slip- grindings; se vid. var. gol|rå, waffle, wafer[-cake]. -järn, waffle-iron. Gösen, pr. [the land of] Goshen, gosslle, -en, -ar, boy; större lad; F [jfr fästman senare bet.] swain; [mina] -ar! [t. ex. mil.] my lads! gör det, så är du en snäll do so, that's (there's) a good boy; se glacl, ex. -elbarn, male child, -kläder, pl. boy's clothes, -skola, boys' school, -år, pl. boyhood; från ^en, from a boy [I, he had ...]. got, -en, -er, Göth. -ik, -en, 0, Gothic style (art), Gothicism. -isk, adj. Gothic;

gracile, -en, -er, 1. behag grace; charm, graceful manner; de tre -erna, the [three] Graces. A. gunst, n åd grace, favour, -iös, adj. graceful; jfr afförbindlig.

1. grad, adj. tekn. rak straight; jämn, plan even; [jfr båda föreg.] true; ~ med, flush with.

2. grad, -en, -er, tekn. uppstående kant bur[r]; à fil etc. edge.

3. grad, -en, -er, allra, degree äfv. mat., gram. etc. samt univ. ; rang rank, grade; jfr äfv. mån med ex.; termometern står på (visar) (det är) tio ^er kallt, the thermometer marks (shows, is at) 10° below freezing-point; Stockholm ligger på (under) 60 ners polhöjd, Stockholm is situated in 60 degrees (60°) northern latitude (in lat. 60° N.); vid 20 r^ers köld, with 20 degrees (20°) of frost; fyrtiofem \*>\*er\$ vinkel, [at] an angle of 45 degrees (45°); taga, ~en, take o.'s degree, graduate; jwssei'a n^ema, rise from the ranks; stiga i ~erna, rise [to a higher degree (rank)]; i hög

I highly, in a high (to a) degree; afv. eminent-S ly; afv. intensively; i högre uf v. higher I still; still more; i högsta ~ [adj.], in the highest degree; [om ngt dåligt] to the last degree; afv. supremely, excessively; i hur hög to what extent; till den ~ att, to such a degree that; han är till den ~ dum, he is so stupid [that]; till en viss in a measure, jfr [i ngn] mån; to a certain degree, -beteckning, distinction of rank, -era, tr. graduate j afv. kem. tekn. [brine by evaporation]; jord clas-

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. gradering

- 196 -

grannlaga

sify, jfr äfv. värdera, -ering, gradnation, "förhöjning, gra ni. sc komparation. -ig, i sms. of ... degrees, -indelning, graduation, division into degrees, -mätare, graduator (person el. instrument); graduated gauge (indicator); Midi, measure, gauge {\på, of], -mätning, measurement of degrees (ei. of a degree), -passerare, ® cadet, -skifva, 1. matern, instrument protractot. 2. (jfr grad, 1) snick, straight edge, -skillnad, difference of (in) degree, -tal, number of degrees, -ualjafhandling, dissertation for obtaining the degree of doctor, -ualjpsalm, gradual [psalm], -uera, tr. confer a (an academical) degree upon, graduate, -uerad. p. a. graduate[d]; en \*\\\*f a graduate, -vis, adv. gradually, by degrees, afv. [rise etc.] step by step, by steps; stigande (ei. sjunkande) afv. gradient; landets sluttande ~ ned till hafvet, the gradual slope (trend) of the country. graf, -ven, -var, aiim. stort dike ditchb, trench; stor grop pit; mil. fosse, moat, jfr sms. ss. fästnings-, löp- ; för lik grave, murad el. med -vård tomb (båda äfv. bildl.); praktfull äfv. Sepulchre; gräfvä en för lik dig a grave; ett dike (: äfv. uppkasta en oj) dig (cut) a ditch; mil. open a trench; bädda sin egen ~ ordst., bring about o.'s own ruin; den heliga ojven, the Holy Sepulchre; följa i ojven, follow [a p.] into the grave; se vid. ex. under följa, 1 o. 2; han ser ut som om han legat i ojven, he looks like one risen from the dead; lägga i ojven biidi., bring to the grave (to an untimely death); stå med ena foten i ojven, have one foot in the grave; till o,ven biidi., se [in i] död[en]; se vid. brädd, ex. -and, zool. sheldrake, burrow-duck, -backen [best.form]; när de hafva fått mig i when I'm well in the ground, -fält, necropolis, -hosta, churchyard cough, -hvalf, [sepulchral] Vault, tomb; långt, för många lik catacomb; äfv. crypt, -hög, liten, Öfver en vanlig grift, se -kulle; större (: kämpagrav, ättehö) Sepulchral mound, barrow; i södern tumulus ; foiki. giant's grave, -kammare, sepulchral chamber, sepulchre, -kapell, -kor, a) mortuary chapel; b) crypt, -kors, monumental cross, -kulle, [grave-]mound, hillock, -kummel, barrow; Skoti. cairn, -lax, raw salmon [eaten with salt, pepper, etc.]. -lik, adj. sepulchral [voice]; deathlike [silence], -lägga, inter, commit (consign) to the tomb, -läggning, interment, burial, sepulture; Kristi oj, the Entombment of Christ, -monument, mausoleum; jfr vid. -vård. -plats, 1. burial place. 2. utsedd, om än ännu tom place for a grave, -plundrare, grave-robber; resurrection-man. -rost, deep rust. -skrift, epitaph, inscription on a tombstone. -Sten, tombstone, gravestone; särsk. [med afs. på plats el. ställning] head-stone. -stickel, graver, burin, -vård, tomb, [sepulchral] monument; större, se -monument. -öl, (fornnordiskt) funeral-ale.

gram, -met, -, gram[me], grammat||ik, -en, -er, -iklla, -an, -or, grammar, -[ikal]isk, adj. grammatical; ojt fel, fault

in grammar, grammatical slip; ~ riktighet, äfv. grammaticalness. -iker, -n, grammarian, gramse, adj. (predik.); vara ngn oj, vara oj på ngn, bear (owe) a p. a grudge, have a grudge against a p.

1. gran, -et, -, grain.

2. gran, -en, -ar, bot. fir, spruce [fir], [Abies [-ex-ceisa]-] {+ex- ceisa}+ Norway spruce; virke white (Christiania) deal.

granat, -en, -er, 1. frukt [o. träd] pomegranate. 2. ädelsten garnet. 3. mil., förr grenade, numera vani. shell, -kartes, shrapnel shell, -skjul, splinter-proof shelter, -skärfva, splinter [of a shell].

granbarr, fir-needle, spruce-fir leaf; kollekt, firneedles.

1. grand, -en, -er, grandee [of Spain].

2. grand, -et, -, atom, a little; soi- mote; inte ett not an atom, not a grain (pin. straw); not a whit (jot) [t. ex. better than the other];

och bjälken, eg. bibi. the mote and the beam; ett litet oj, a little, an atom, a mere atom; han är [ett] litet ~ bättre, he is a little (a trifle) better; vänta litet oj, wait a bit; inte göra ett skapande do nothing at all, not do a single thing, granit, -en, 0, granite, -artad, adj. granitic, gran||kotte, spruce-cone, fir-cone. -kåda, spruce-resin.

grann, adj. sirlig, prydlig showy; lysande (bildl.) brilliant, splendid, dazzling; brokig gaudy, jfr bondgrann; präiig ostentatious, gorgeous; F (grant (fint) klädd) dressy, flaunting; en oj karl F, a fine (splendid) fellow; en oj flicka F, a bonny girl; öja kläder, fine clothes, showy dress; öja färger, gay (showy, gaudy; brilliant, dazzling) colours; o, a juveler, gorgeous jewels; ett grant tal, allvarligare bet. F se glänsande [tal]; fullt af 'grannlåter' high-SOUNDing (bombastic) speech, jfr högrat vande; ord (fraser), high-sounding (fine) words (phrases).

grann|[e, -en, -ar, neighbour; närmaste o>, aiim. next-door neighbour; som bor i angränsande hus abutting neighbour, hvars ägor stöta intill abutting owner; de äro nära -ar, they are close neighbours; alla -arne, samtliga -ar, arv. the whole neighbourhood; som [goda] -ar anstår, in a neighbourly way; vara god oj, umgås vänligt med sina o., ar, be neighbourly, granneligen, adv. se noga, nogsamt. grann||folk, [o.'s] [next-door] neighbours; neighbouring family, -gård, neighbouring house; [our] next-door neighbour's; i ojen, äfv. next door ei. over the way. -hustru, neighbour's wife, -kvinna, female neighbour; se

vid. föreg.

grannlag||a, I. adj. (obsji.) delicate; afv. om person

~ lik.-i med fores, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande.grannlagenhet

- 197 —

grimasera

considerate; om person regardful, jfr tcihtfull; äfv. se granntyckt; om sak äfv. nice, jfr äfv. kinkig. II. adv, delicately, considerately; in a delicate manner, -enhet, delicacy, nicety; considerateness. grannland, neighbouring country, grannlåt, -en, -er, show; grann utstyrsel finery; jfr via. bjäfs, glitter; Midi, display, [empty] show, jfr fiärd, prål; ver, gewgaws, jfr glitter; flourishes, äfv. jfr det följ.; i tal pretty speeches (phrases), jfr äfv. grann[a fraser]. -s[docka, dressed-up doll. grann||rike, neighbouring kingdom (state, country), -skap, -et, neighbourhood [äfv.

konkr.: alla grannar el. traktl; närhet vicinity; nära v, abstr. nearness, [close] proximity; städs, orts [konkr.1 jfr äfv. omgifning[ar], utkant[er]; här i vet, in this (the) neighbourhood; i vet af Stockholm, in the vicinity (neighbourhood) of Stockholm, närmare in the environs (purlieus) (on the outskirts) of Stockholm, -stad, adjacent town, -stat, neighbouring state, jfr -rike. -sämja, [good] neighbourship, neighbourliness; lefva i god v, live upon terms of good neighbourship, be friendly neighbours, granntyckt, adj. fastidious, over-nice, squeamish

; dainty, jfr kräsen; touchy, thin-skinned, jfr kinkig, känslig.

gran||plank, white deal, -ris, spruce brash

(twigs), -risviska, whisk of spruce-twigs. gransk||la, tr. examine; observe [narrowly]; inspect, jfr besiktiga, syna; look into [t. ex. o.'s affairs; a p.'s conduct]; look over [t. ex. a list, accounts]; revise [särsk. proofs]; is. far att offentligen kritisera review; strängt nagelfara med

scrutinize, -ande, p. a. critical, scrutinizing, -are, examiner, reviser; reviewer; critic, -ning, critical (narrow) examination (inspection); revisal; review; scrutiny; undergå v, be scrutinized SB; icke kunna tåla vid (uthärda) [en närmare] v, not stand scrutiny, gran||skog, spruce-forest, -ved, spruce firewood.

grasser||a, intr. om sjukdom O. d. be rife, rage;

om person [t. ex. fienden] run l'iot, jfr äfv. fara [vildt fram] slutet; om oseder o. d. be (l'Un) rampant; spöken v där i huset, the house is haunted, -ande, -t, O, ravage [s], ravaging, grat||lial, -et, -, pension, -ialist, -en, -er, pensioner. -ie, -n, -r, se grace, -ifikation, gratuity, -is, adv. gratis, gratuitously; for nothing; free of cost, -iös, se graciös, -ulation, congratulation. -ulationsbref, letter of congratulation, gratulatory letter, -ulera, tr. congratulate, felicitate, compliment [aiia med till, on]; give (wish) [a p.] joy [till, of]; vi v [dig] på födelsedagen, [we wish you] many happy returns of the day; jag vr dig, om du kommer hit iron., you'll get a warm reception (welcome) if you come here.

gravera, tr. engrave [t. ex. an inscription; on steel etc.].

graverande, p. a. aggravating [circumstances];

~ beskyllningar, grave (grievous) charges. gravering, engraving.

gravitet, -en, O, gravity, solemnity [of [-deportment].-] {+deport-ment}.+} -isk, adj. grave, solemn; äfv. pompous.

gravllyr, -en, -er, engraving; ss. plansch äfv. plate.

-ör, -en, -er, engraver, gredelin, adj. lilac, grayish violet; v färg,

äfv. gridelin. greff||lig, adj. of a count (ei. earl, jfr -ve), belonging to a count; v krona, count's coronet. -skap, -et, grefflig värdighet COUnts||lip, earldom; område countdom ; särsk. i Engl, county, shire, -ve, -ven, -var, count; i Engl, earl; nådig vn, his lordship; i tilltal my lord; i viis tid ordst., in the nick of time, in pudding time. -vinn||a, -an, -or, countess; nådig vn, her ladyship; min nådiga [fru] v, your ladyship; my lady; t. ex. i bref, från likställda my dear Countess, grek, -en, -er, Greek, -inn||a, -an, -or, Greek woman (lady), -isk, adj. Greek; Grecian, -iska, 1. se -inna. 2. [-an, O] Greek, -isk-katolsk, adj.; va kyrkan, the Greek Church. (G)-land, pr. Greece, gren, -en, -ar, 1. af träd branch, äfv. biidi. [t. ex. of a river; of a family; of administration]; äfv. arm (limb) [of a tree]; af ett träd, med kvistar etc. bough; förgrening ramification; liten v, se kvist. 2. förgreningsställe fork ; (äfv. : skref) Cl'Oteh. -a sig, refl. branch, fork; i två grenar bifurcate; upprepadt, flerfaldigt ramify; ~ ut sig, branch off. grenadier, -en, -er, grenadier. gren||bildning, ramification, -ig, adj. branched, branching; mycket branchy, ramified; naturv. ramose, -ljus, branched candle, -sia, tr. sit astride on, straddle; ~ sin gångare, bestride o.'s steed, -sle, adv. astride, straddle-legged ; sitta v, sit (ride) astride; ... öfver, se föreg, ord. -veck, bot. axil [la], -verk, branchery; Som prydnad branched work, grep, ~en, -ar, pitch-fork, -e, -n, -ar, handle, grepp, -et, -, grasp, gripe; mus.touch; biidi.hold, purchase, jfr fäste, 1 o. tag; bildl. [t. ex. [-konstnäs]-] {+konst- näs}+} [a lucky] hit. Greta, pr. Peg[gy], Maggie, Madge, griff||el, -eln, -lar, vanlig slate-pencil; antik, style.

-el||tafla, slate. grift, tomb; grave, -[e]tal, se liktal. griljera, 1. se [förse med] galler. 2. kokk. grill, jfr halstra.

grill, -en, -er, crotchet, fad; freak, whim, jfr nyck; ver, äfv. fancies, -fångare, crotchet-monger. -fängeri, crotchetiness; ver, se griller; fallen för ver, crotchety; whimsical, grimas, -en, -er, grimace: wry face; göra en make a [wry] face; göra, ~er, make wry

faces, F pull faces, -era, intr. make faces.

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.grimma

— 198 -

grof

grim||ma, -man, -mor, halter: sätta \*\* på, afv. halter, -skaft, halter-strap, hitching-strap.

grin, -et, 0, 1. flin grin; hånande fleer; afv. biidi. (hån) sneer. 2. gråt, gnan whine, -a1, intr. 1. grin, fleer [åt, at]; se vid. [göra] grimas[er]. 2. whine. 3. biidi. gape [in the seams], -are, grinner, fleerer, sneerer, scoffer.

grind, -en, -ar, [field-]gate; stor landsvägs-, dar tuui uppbäres turnpike-gate; gallerdörr lattice-door; liten [t. ex. i cricket] wicket, -pengar, pl. afgift [turnpike-]toll; frivilliga gate-money, ® tip. -pojke, gate-boy. -stuga, [gate-]lodge.

grin||ig, adj. 1. som gör grimaser grinning, grimacing. 2. gnällig (is. om bain) whining, whiny, puling, whimpering; F jfr vid. kinkig, knarrig. -olle, 1. grinner. 2. whiner.

grip, -en, -ar, griffin.

griplia4, tr. 1. eg. o. allin, fånga, taga fast catch, seize [afv. biidi., jfr ex. 1; häkta äfv. apprehend; kraftigt fatta (håiia) i lay (catch, take) hold of; starkare clasp, clutch; grasp, gripe; grip; ^ ngn i kragen, seize a p. by the collar, jfr flera dyl. ex. under fatta o. fast; ~ en tanke {idé}, take up (embrace) an idea; ~ tillfället, se ex. under flykt, 1; rymmaren blef -en, the runaway was seized (apprehended); ankaret -er, sjö. the anchor grips (bites, takes hold); han greps af förtviflan, af onda aningar, fasa, he was seized with despair, misgivings, dread (terror \$8); -en af den allmänna hänförelsen, carried away by the general enthusiasm; -en af samvetskval, overwhelmed by remorse; en bild -en ur lifvet, true to

life; se bar. ex.; se luft, ex. 2. bildl. djupt röra

[deeply] affect, move, cut (pierce) to the heart. — Med prep. ei. adv. ~ [sig] an [med\ en sak, set about a th., set to [work at] a th.; ~ sig an, set to [in right earnest]; fall to, jfr hugga [i]; exert o. s.; ... på rätta sättet, afv. go the right way to work; ~ efter, catch (grasp, snatch) at; ^ i, a) tr. grasp [t. ex. the strings of the harp]; 6) intr. mek. etc. catch, take hold, jfr följ. ex.; ~ [m] i hvarandra, om delar af en [t. ex. lås-]mekanism [inter-] lock; work into each other; om kugghjul o. d. gear [into (with) each other]; ^ in , biidi. interfere, jfr ingripa; ~ in i, biidi. enter into, bear upon, jfr ingripa; ^ om, seize, grasp, jfr ofvan 1 o. fatta [ om]; ^ omkring' sig, spread; gain ground; ^ till, ett medel resort to, have o.'s recourse to [an expedient]; ~ till pennan, seize the pen; ~ till vapen, take up arms; se ex. under flykt, 2. -ande, I. p. a.

I. naturv. prehensile. 2. biidi. affecting, moving, pathetic; starkare thrilling, soul-stirring.

II. -1, 0, catching ; seizure, capture, -are, catcher äfv. mek.; särsk. mek. gripper. -bräde, mus. finger-board, -hummer, copper; myrmidon of the law. -organ, naturv. prehensile organ.

griS, -en, -ar, [little] pig äfv. bildl.; bildl. om person

afv. dirty beast; ss. smeknamn duck [y], chick; köpa r^en i säcken, ordst. buy a pig in a poke; stekt nw, se -stek. -a1, intr. farrow, -aktig, adj. piggish, nasty, -fötter, pl. kokk. pig's trotters (feet, pettitoes), -kull, litter [of pigs], -kulting, grunter. grissl||la, -an, -or, zool. [common-]guillemot. grisllstek, roast [sucking-]pig. -stinn, adj. in farrow.

gro3, intr. 1. eg. germinate, sprout; i allmännare bet. grow; medan gräset dör kon ordspr., while the grass grows the steed starves; ^ fast, become fixed, jfr vid. fastgro; ^ igen, a) om jord become grassed; 6) om diken o. d. fill up [with grass], be choked [with weeds]; C) om sår heal [up (over)], scar over, scab [over]; ~ ihop, grow together; jfr vid. föreg, ex.; såret har n\*tt igen (ihop), the wound is healed up (has healed). 2. biidi. om känslor



(äfv. ligga och rankle, smoulder; det nudda i honom, it galled him [that ei. to, inf.]. -bar, adj. germinative [seeds], -barhet, power of germination, grobian, -en, -er, boor, churl, bear; rude

(rough) fellow, ruffian, grollblad, bot. plantain, waybread. grod a, -an, -or, frog; biidi. F se hock, 3. grodd, -en, -ar, germ; sprout, grod||djur, zool. batrachian; r^en, the [-batra-chia[ns].-] {+batra- chia[ns].+} -rom, frog-spawn, -spott, cuckoo-spit. -unge, (-frö, pingla) tadpole, groende, I. p. a. germinant; aiim. o. biidi. growing. II. subst, se groning. grof, adj. eg. i yttre bet. sammansatt af tjocka, stora smådelar cl. af sämre material cl. arbete COarse [t. ex.

bread, cloth, food, hair, sand, thread]; om långa föremål thick [t. ex. beam, cable, stick etc. jfr ex.]; stor big äfv. large [t. ex. beam]; heavy, jfr ex.; till ytan l'OUgh äfv. bildl., jfr följ. bet. o. ex.; bildl. ej utarbetad, saknande förfining Crude; rude äfv. om person, till seder; till sammansättning äfv. [-COarse-grain[ed].-] {+COarse-grain[ed].+} jfr brott, 2, ex.; mus. great [octave];

ansikte, coarse (heavy) face; artilleri, heavy ordnance; ~t bedrägeri, palpable fraud; brott, great (gross, flagrant) violation of the law, odious crime; jur. felony; ~ brottsling, felon; convict; C, bass c;

nuva drag, a) med penna, pensel etc. bold strokes ; i skrift fat strokes; biidi. i skildring rough outlines; b) anlets-coarse (hard) features; fasoner (seder), boorish (rough, rude, uncivil; svagare blunt) manners; ^tfel, a) great fault; b) gross (grave) error (blunder); ~ förolämpning, gross insult (outrage); ~ förseelse, high (grave, gross) misdemeanour; ett ^t försök, a) a barefaced attempt [t. ex. to gain confidence]; b) konkr. a rude (crude) attempt; ~ handduk, coarse (rough) towel; ~ hy, rough (coarse) skin; o^m händer, coarse hands; ~ kam, large-toothed comb; en ~ och stark karl, a big (strapping) fel-

~ lik.-i med fores, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande.grofarbete

- 199 -

grumsig

low; en ~ (obildad, ohyfsad) karl, a coarse (rough, rude) fellow, a boor; r^t ljud, [a] big sound; ~ lögn, gross (palpable, barefaced) lie; ~ lögnare, impudent liar; maslcor, large meshes; de gröfsta numren, the largest sizes; ^t nät, large-(coarse-) meshed net; <v/va oktaven mus., the bass (great) octave; ~ okunnighet, crass (gross) ignorance; ~ orättvisa, gross iniquity; heinous injustice; ~ röst, rough voice; low-pitched voice, deep (grave) voice; ~ sand, coarse[-grained] sand (tekn. stuff); ~va skor (stöflar), thick boots; ~t skämt, a) [a] rude joke; 6) (skämtande) horse-play; äfv. (riktadt mot ngn) practical joke[s]; <^t skryt, vulgar boast [-ing], bragging; ~t streck, bold line; ~ stil, a) skrif- bold hand; 6) boktr, big (tekn. fat) type; C) biidi., författares crude (rough) style; ~ synd, gross sin; på ett tämligen >t sätt [antydde ban], in a rather rude (indelicate) manner (way); jfr groft, adv.; ~t utkast, rough sketch; ~ villfarelse, grave (gross, flagrant) error; ^ yta, rough surface; ~t uttryck, coarse (rude) expression; (\*uva ...) gross (vulgar) words; jfr -heter; r^t öfvervåld, gross outrage; ~ i munnen, foul-mouthed; då började han blifva ^ [i munnen], then he grew abusive; vara ~ mot ngn, be rude to a p.; det var (F)/ that's too bad! that's coming it rather strong! -arbete, 1. aiim. rough

work. 2. gröfre kroppsarbete i mots, till yrkesarbete

unskilled labour, -bladig, adj. coarse-leaved, -fila, tr. rough-file, -hacka, tr. rough-hew

[obs. på dyl. sätt i andra dyl. sms. ss. : -hugga,

•hyfia, -slipa etc.], -het, 1. coarseness; rudeness, roughness; grossness. 2. (pl. -er) se grof[t uttryck]; pl. äfv. rude things, incivilities, rude language (ei. behaviour); oanständigheter foul language; säga ^er, jfr de sista ex. å grof. -huggare, F bounder; bully; se vid. grobian. •hyllt,adj. coarse-skinned, -kornig, adj. [-coarse-grain[ed].-] {+coarse- grain[ed].+} biidi. coarse, rude [jest], -lek, -en, -ar, size, -lemmad, adj. large-limbed, big-boned, raw-boned, -mala, tr. coarse-grind. -Sikt, 1. coarse sieve, bolter. 2. mjöl coarse meal, -sikta, tr. [coarsely] bolt, -

skinnad, adj. rough-skinned, -smed, blacksmith, -smide, black-work, -spunnen, adj. coarse-spun. -Stöta, tr. pound [lightly], -t, adv. coarsely, grossly, rudely <S&; ~ arbetad, coarse[ly (roughly) made]; äfv. of a coarse (rude) construction (description); behandla ngn treat a p. rudely; äfv. (: öfversittaraktigt) bully a p. -trådig, adj. coarse-threaded, coarse-fibred; om trä etc. jfr äfv. följ. -ådrig, adj. coarse-grained, grogg, -en, -ar, grog, vam. spirits (brandy ei.

whisky etc.) and water, -a1, intr. drink grog, groll, -et, 0, grudge; ill-will; bad blood [-[between];-] {+[between];+} hysa ~ mot ngn, bear (have) a

grudge against a p. ; gammalt old grudges, an old quarrel.

groning, -en, 0, germination, grop, -en, -ar, aiim. pit; fördjupning [jfr d. o.] cavity, hollow; djup (särsk. tekn.) Well; i en väg o. d. hole; liten (buckla) dent; i kinden, hakan dimple; fail- pitfall; gräfvä en ~ åt andra och själf falla däri, ordst. set a trap and catch o. s., be hoist with o.'s own petard; the biter bit; den, som gräfver en ~ åt andra, faller själf däri, whoso diggeth a pit shall fall therein, -ig, adj. full of pits (holes); dimpled; rutty [road]; skadad honey-Combed [särsk. artill.], gross, -et, -, gross, twelve dozen; i wholesale; by the gross, -handel, wholesale trade, -handelsaffär, wholesale business, -handelskontor, 1. merchant's office; plats på situation as a merchant's clerk. 2. se -hand-larfirma. -handlare, wholesale dealer, [-[wholesale]-] {+[whole- sale]+} merchant, -handlarfirma, firm of merchants. -ör, -en, -er, se -handlare. grott||a, -an, -or, cave[rn]; is. konstgjord grotto, -björn, cave-bear, -invånare, cave dweller; förhistor. afv. caveman; aiim. troglodyte, grubb||e, -let, -, brooding SS, jfr föij. -la1, intr. brood [on, over], ruminant [on]; fundera muse, ponder [on]; think deeply [of], cudgel o.'s brains [about], -lande, (p. a. o. subst.) brooding. -lare, brooder; muser. -leri, brooding; ~er, äfv. deep thoughts, meditations, gruflarbetare, miner; i koigrufvor collier, -arbete, -brytning, -drift, mining, -fogde, overseer of a mine, mine-captain, -folk, miners (Pi.). -fält, inskränkt bet. mining-ground; vidsträcktare mining-district, -gas, firedamp, -ingeniör, se bergs-, -kompass, miner's compass, -konst, mine-engine, -lampa, miner's lamp; säkerhets-safety-lamp. gruflig, adj. dreadful [event, äfv. person], horrible, horrid; grievous [calamity, crime], dire[ful] [disaster]; starkt gruesome; jfr vid. faslig [afv. F] o. förf ärlig; samt hisklig, ohygglig [om brott o. d.]. -het, grievousness SS-, äfv. horror.

grufl||lina, winding-rope, -pump, mine-pump. -ras, falling-(caving-)in of a mine; land-slide (-slip).

gruksam, adj. fretful; apprehensive; whining, grufschakt, [mine-]shaft, -spel, enklare gin, Am. whim; större winding (hoisting)-engine. -Stolpe, -Stötta, pitprop. -va, -van, -vor, mine. grufva sig1, refl. be uneasy [in o.'s mind] [about, for]; ständigt o. jämt fret, worry; jämra sig whine; ~ sig för ngt, äfv. dread. grum||la1, tr. make muddy (turbid); trouble afv. biidi. [his thoughts]; biidi. cloud [-[happiness];-] {+[happi- ness];+} sully [her innocent mind], -lig, adj. muddy, turbid, thick: troubled; fiska, i ^t vatten ordst., fish in troubled waters, -lighet, muddiness, turbidity, -mel, -let, 0, sediment, settlings. -S, -et, 0, grounds, lees, dregs, -sa1, intr. F growl, grumble. -Sig, adj. dreggy, dirty.

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.grund — 200 -

grundlinie

grund, I. adj. shallow; shoal; vattnet blir allt ~are (när man nalkas land), the water is shoal-ing; den matjorden, the shallow soil. II. -et, -, shallow place; i hafvet shoal, [the] shallows; komma (råka) på [run a]ground, strand; sätta ett fartyg på run a ship aground (ei. ashore); stå (vara) på be aground. III. -en, -er, aiim. ground [äfv. måi.l; bottom, jfr botten; soil,jfr mark; foundation [jfr -val] äfv. biidi. [for, of]; biidi. basis; biidi. [jfr förnufts-, skäl] reason, argument; för handlingssätt motive, jfr orsak; fil., princip cause, principle; en vetenskaps första ~er, a) grundsanningar first principles, fundamentals; b) element, första, enklaste satser elements, beginnings, rudiments; ngts yttersta primitive (original) cause; till att så är (förhåller sig), the ground hereof, the reason why it is so; »uen därtill, its (the) ground (reason); det finnes ingen ^ för din misstanke, there is no ground for your suspicion; hafva sin ~ i, be founded on; have its cause in; be owing to; originate in; spring (proceed) from, jfr

härfiyta: berättelsen (ryktet, uppgiften) saknar all ... has no foundation (ground) whatever; there is no ground for ...; följa (förfara enligt, gå efter) samma act upon the same principles (plan); lägga till, lay the foundation of äfv. biidi. jfr -a, -lägga; i entirely, thoroughly, completely [t. ex. förstöra, jfr d. o., ex.]; utterly [t. ex. [-defeated];-] {+de- feated};+} jfr -ligt; [brinna ner] i [down] to the ground; i ~ fördärfvad (biidi.), rotten to the core; i ~en, biidi. fundamentally; se äfv. [i grund och] botten; han äger (har) god[a] i en vetenskap, he is well ground-  
ed [in Latin]; på ~ af, on account of, because of, by reason of; in consequence of, on the ground [that]; ... att han var, [-[inasmuch]-] {+[inas- much]+} as he was; from being .. [he was ..] ; på hvad <>s? on what account (ground)? for what reason? på goda ~er tror jag, with good reason; on good reasons (grounds);

ligga till ~ för, [t. ex. om ett sakförhållande, för ett annat, för ett påslående, ett tänkesätt] be the basis of; be the foundation of (the ground for), underlie; lägga ngt till ~ för, take for (use (follow) as) o/s base, make ... the base of; en bok o. d. use as a text-book, take as a text; tillra för denna serie af föreläsningar hade han lagt resultaten af sina föregående forskningar, he based this course of lectures on the results of his previous researches, he had made up his previous researches into this series of lectures, -a1, I. tr. 1. lägga -en till, -lägga [jfr dessa] found [a School, an institution, an empire]; establish [jfr föreg.; a business, a commercial house]; set up [jfr de föreg.]; äfv. institute, jfr inrätta. 2. stödja, fota found, ground [båda med on]; han sin uppgift på, his statement is founded on ...;

samhället är ~dt på ömsesidigt förtroende, society is based on mutual confidence; på förnuftet, grounded on reason; md på kontrakt, founded (based) on contract. 3. måi. prime, ground. 4. ~ [upp] sig, se uppgrundas. II. intr. F fundera ponder (meditate) [[up] ön], -a sig, refi. be founded (grounded, bas-ed) [[up]on]; rest [on]; som sig (<^nde sig) på, founded SS [up]on, resting on. -ad, p. a. well-founded, well-grounded [t. ex. suspicion]; jfr äfv. befogad (om sak); äfv. good [t. ex. reason, jfr anledning]; äfv. reasonable [t. ex. expectations], -ande, -t, 0, founding &S; foundation, establishment, -are, founder.

[Anm. grund i sms. [särsk. vetensk.] ofta dets. som ursprunglig, utgörande grund, då det orta återgifves med fundamental, äfv. original, primitive; andra sms. ofta liktydiga med motsv. af hufvud].

-begrepp, 1. fundamental, principle. 2. [is. i pl.:] elements, jfr [första] begrepp, -beståndsdel, 1. essential [part]. 2. primary component (constituent), -dika, trench, thorough-drain. -drag, 1. i ritning o. (biidi.) framställning [oftast i pl.-.] outline[s], sketch; frame, jfr uppräknings bildl.; af en vetenskap elements. 2. väsentligt karaktärsdrag characteristic; characteristic (leading, essential) feature, -element, se -beståndsdel, -falsk, adj. radically (utterly) false, -fel, principal error; radical fault, -fond, original capital, subscribed (paid-up) capital; fund, capital stock, -form, primitive form; gram, ground-form; first form; temaform, hufvudform principal part; [active, passive] voice, -färg, 1. optik primary colour. 2. hufvudsaklig, förhärskande predominating CO-lour. 3. bottenfärg ground[-colour]. -gräfnings, arbetandet working at (digging for) the foundation; cavation, excavating [for a [-foundation].-] {+founda- tion}.+} -gående, adj. shallow-draught; fiat-bottomed [boat], -het, shallowness, -idé, fundamental idea, -kapital, capital to start with; se vid. -fond, -lag, fundamental law; särsk. polit. constitutional law; Statute of the Realm; af natur, fundamental [enactment, statute], constitutional, -lagsenlig, adj. constitutional, -lagstridig (-vidrig), adj. anti-constitutional. -lig, adj. gående från grunden fundamental; till grunden (i grund) radical [t. ex. reform, cure]; genomgående thorough [-going]; djup profound [study]; friare bet. F substantial, solid [t. ex. meal; äfv. man], jfr duktig; äfv. hearty [meal]; äfv. sound [whipping, beating]; r^a insikter, solid knowledge; a thorough insight [into], -ligt, adv. thoroughly, radically SS-, jfr vid. [i] grund; gå ~ till väga med, behandla treat [a matter] with thoroughness; investigate thoroughly; conduct (prosecute) [t. ex. a research] with thoroughness, -lighet, thoroughness; profoundness, profundity; substantialness, solidity. -linie, ground-line; baslinie base; out-

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. grundlägg

grågås

line, jfr -drag; af en lara, äfv. skeleton, -lägga, tr. lay the foundation of; found; establish, jfr -a; i friare bet. cause, be the cause of, bring about; äfv. sow the seeds of [a disease], -läggare, byg. layer of [the] foundations; aiim. founder, -läggning, foundation; establishment, -lära, fundamental [doctrine], -lär, adj. profoundly learned, erudite, -lös, adj. groundless, baseless; unfounded, jfr ogrundad; afv. causeless, -löshet, groundlessness SB. -mur, foundation wall, -måla, tr. ground, -målning, ground[ing]; jfr vid. -ning, -ning, priming, -orsak, primary cause, -pe-lare, eg. supporting pillar; mim. [main] prop; [chief] pillar [t. ex. of society], jfr stödjepelare. -plan, ground-plan, -plåt, nest-egg; nucleus [of a fortune] ; jfr äfv. -kapital; lämna o>en till en fond, start a fund [with a subscription of i 100]. -regel, fundamental rule; leading (chief) maxim, -ritning, 1. outline, skeleton-drawing. 2. se -plan. -ränta, ground-rent, -sanning, fundamental truth; i en vetenskap axiom. -SatS, aiim. principle; ss. regel [för [-handlingssätt]-] {+hand- lingssätt}+ maxim; mat. etc. axiom, jfr föreg. ; en man med fasta o>er, of solid principles; han är en person utan ~er, he is an unprincipled man, he has no morals, -sjö, ground-swell, -skatt, land-tax. -skott, [a] shot between wind and water (below the water-line); få o>, be shot between SB. -språk, original language; se vid. stamspråk, -stafvelse, radical syllable, -sten, foundation-stone; first stone, -stomme, groundwork; skeleton, -stryka, tr. se -a, 3. -Stöta, intr. sjö. strike [the ground]. •stötning, striking the ground, grounding, -tal, gram, cardinal number, -tanke, 1. se -idé. 2. "som genomgår det hela" leading idea, -text, original text. -ton, mus. tonic, key-note äfv. biidi. -val, byg. foundation äfv. biidi. [t. ex. the foundations of the earth]; biidi. basis, groundwork; biidi. jfr äfv. -pelare, -vatten, subsoil water, -villkor, essential (necessary) condition. -väsen, essence, essential nature, substance; första grund principle, -väsentlig, adj. essential, vital, -yta, base, basal plane (surface). -åsikt, principle, fundamental (leading) opinion, -ämne, element, grupp, -en, -er, konst. o. aiim. group; äfv. set [t. ex. of phenomena]; af träd etc. clump; d:o, äfv. af hus, människor etc. cluster; poiit. fraction; ~er af, äfv. clustered [..-s]; bilda ojer, form groups, cluster, -era, tr. group, -era sig, group themselves, -ering, grouping, grus, -et, 0, gravel äfv. iak.; byggnads- rubbish; biidi. dust, jfr ex.; falla [sönder] i rv, fall into ruins, crumble into dust; resa sig ur ~et, rise out of its ruins (the dust), äfv. revive. -a1, tr. 1. gravel; ojd gång, gravel-walk. 2. förstöra lay in ruins, reduce to dust, raze to

the ground, demolish; biiai., lycka, hopp etc. dash

to the ground, ruin, spoil, crush, -fyllning,

gravelling; järnv. ballasting, konkr. äfv. ballast, -grop, gravel-pit. -hög, heap of gravel SB; förvandla till en oj, lay in ruins, -ig, adj. gravelly; gritty [sand], -tag, se -grop.

1. gry, -et, 0, grit afv. Midi.

2. gry3, intr. dawn, break; dagen det day dawns, day is breaking.

grym, adj. aiim. cruel [tyrant etc.; punishment; mot, to]; o. viid ferocious, fierce; hård ruthless, pitiless, merciless; ~ lott, ojt öde, hard (cruel) fate; tigern är ett ojt djur, a ferocious (fierce) animal; ~ uppsyn, fierce countenance; o ojma! oh, cruel (hard-hearted) woman! -het, -en, -er, cruelty; begå en oj, do (commit) an act of cruelty; föröfva rysliga perpetrate cruel (atrocious) outrages; ojerna i Bulgarien, the Bulgarian atrocities, -t, (1.) adv. cruelly SB. grymt, (2.) -et, 0, grunt, -a1, intr. grunt, -ning,

grunting, -oxe, grunting-ox, yak. gryn, -et, -, 1. ett ~ (kom) grain. 2. koi. groats, grits; se vid. sms. ss. hafre-, hel-, korn- etc. o. smeknamn pet, chick, ducky, -a1, tr. grain, granulate, form (ei. grind) into grains, -a sig, refl. grain, granulate, -gröt, boiled groats, [groat-]porridge, -handlare, dealer in groats, @ corn-chandler, -ig, adj. grainy, granular, gryning, -en, -ar, dawn, morning twilight, daybreak; i ojen, at dawn (daybreak); in the morning twilight, gryn||korf, ® white-pudding, -kvarn, roller-mill, för skalning af beigryn hulling-mill, barley-mill. -välling, gruel, pottage; sälja sin först-födslorätt för en oj, sell o.'s birthright for a mess of pottage, gryt, -et, -, 1. heap of stones. 2. jakt. earth, burrow7.

gryt a, -an, -or, låg pan, hög pot; små -or ha också öron ordspr., little pitchers have long ears; steka i oj, braise, -fot, leg (foot) of a pot. -krok, pot-hook, -lock, pot-lid. -stek, braise[d beef], grå, adj. gray, grey; af aider hoary

[with age; afv. h. willow]; den oj björnen, the grizzly bear; den forntiden, hoary (remote) antiquity; o/ färg ss. egenskap, grayness; o,tt hår, gray hair; (~ hår) gray [head of] hair; jag (man) kan få o, hår, när ..it is enough to turn o.'s hair gray [to hear ...]; få afsked på ojt paper, be summarily dismissed; mil. be cashiered [the service]; se vid. ex. under afsked; ojt väder, cloudy weather, jfr -kall; de o., poiit. @ the Trimmers; målning o,tt i ojt, konst, grisaille painting; måla i o,tt biidi., paint in

sombre colours, -aktig, adj. grayish, grizzled, grizzly, -hen (varg), graylegs. -berg, 1. aiim. granite, jfr -sten. 2. gruf. attle. -blå, adj. grayish blue. [Anm, På dyl. sätt -grön, -gul etc.], -bo, bot. mugwort. -broder, se -munk. -daskig, adj. dirty gray; grayish, -gås, zool. graylag,

v Jäst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.gråhårig

- 202

gränsa

[common] wild (gray) goose, -hårig, adj. gray-haired; gray(hoary)-headed, -hårsman, gray-headed [old] man, gray-head, -kali, adj. bleak; chill, raw [weather], -klädd, adj. dressed in gray; gray-clad, -lax, zool. [foul] salmon; [gray (bull-)]trout. -Il||e,-era,-ar, gray, -munk, gray friar, -måla, tr. paint gray, -na1, intr. om håret turn gray; om person get gray; han börjar »u, he is getting gray, -nad, p. a. hoary; ~ i tjänsten, gray in service; han är ..., he is a [hoary] veteran, -papper, brown paper, -sej, [full-grown] coalfish. -siska, zool. flax-finch, -skinn, se -verb, -skym-lig, adj. gray[ish]. -skymmel, gray [horse], -Skäckig, adj. mottled gray, -skägg, gray-beard. -skäggig, adj. gray-bearded, -sparf, house-sparrow, -spräcklig, adj. spotted with gray; jfr äfv. apelkastad. -sprängd, adj. mixed (shot) with gray; jfr äfv. föreg.; grizzly [beard]. -Sten, [gray] stone (röck); jfr gnejs o. granit. -stensmur, stone-wall; mur.stonework, -sugga, zool. wood-louse, -säl, gray seal, gråt, -en, 0, crying, weeping; äfv. tears; hafva r>>en i halsen, feel (have) a lump in o.'s throat; brista (falla) i burst into tears; lion kunde icke tala för »u, she could not speak for tears; äfv. she was choking with tears, -a', intr. cry, weep [af glädje, for ei. with joy; öfver, for, over]; ~ af ilska, cry with anger (rage); ~ [sm«] modiga (bittra) tårar, weep (shed) bitter tears; ~ ut, have o.'s cry out, have a good cry; ~ öfver, se äfv. begråta, -ande, p. a. o. s. crying, -ersklla, •an, -or, [hired] mourner, -färdig, adj. ready to cry, on the point of crying, -mild, adj. lachrymose; tearful [boy; tone]; sentimental maudlin, -bgd, adj. [with] tearful [eyes], gråöverk, minever, -ögd, gray-eved. grädda1, tr, bake; fry [pancakes], gräddlle, -en, 0, cream äfv. biidi.; ~n (ofta -an) af samhället, the cream of society; äfv. the upper ten [thousand]; sätta »u, cream, -färgad, adj. cream-coloured, creamy, -kaka, (n) pancake, -kanna, cream-jug. gräddüning, baking ÅP. -panna, frying-pan. gräddlskål, cream-bowl, -snipa, cream-jug.

-sättning, creaming, grafting, -en, -ar, se -svin. -ning, digging; vid vägbyggnad o. d. cutting; [af] grop excavation, -svin, badger, -svinshund, badger-dog. -svinspensel, badger[-hair brush], -va2, [in]tr. dig

äfv. bildl.; is. bildl. delve ; i jorden, om vissa djur bur-row; ingen. Clt [a canal]; i eu hop saker, för att leta poke [about, in]; ~ i fickorna, dive into o.'s pockets [e fter, for]; ^ ner sig eg. (äfv. ~ sig ned), dig (go) down; ön» djur burrow; biidi. bury o. s. [in the country; among books]; ~ upp, dig up [t, ex. a stone]; dig [garden plots], -vare, digger; delver. gräl, -et, quarrel; jfr vid. liktyd. ss. tvist, dispyt., kif, träta; börja »u, se de följ. ex.; äfv. se [bli]

osams; söka »u, pick a quarrel; ge sig i »», jfr föreg, ex.; begin a quarrel [with], -a', intr. quarrel [about, for; with]; »» på, scold, F blow up, jfr banna, -aktig, adj. quarrelsome;

som gärna bannas Scolding; om kvinnor äfv. shl'ew-

ish, termagant; ~ kvinna, scold, shrew, termagant. -ig, adj. quarrelsome, -makare, quarreler, wrangler, -sjuk, se -aktig.

grämlja2, tr. grieve [oftaopers. ss. i sv.: it grieves me to think ...]; jfr äfv. bedröfva, -a sig, refl. grieve [at, for, over]; svagare fret Eover]; han kan gå och ~ sig öfver en obetydlighet, he will go and worry (fret) about a trifle [for weeks], -else, grief, worry; äfv. mortification; dö a fi n», grieve o. s. to death, die of a broken heart.

gränd, -en, -er, [by-]lane, alley; smutsig, ruskig, ss. tillhåll för den lägsta befolkningen slum; han känner till alla gator och n»er, he knows all the ins and outs [of Stockholm].

gräns, -en, -er, mera abstr., -linie limit, bound äfv. bildl. [för, to, of]; slutpunkt term; mera konkr., -linie boundary äfv. bildl.; yttersta del utmed sj. -linien confine; border, jfr -land; is. mil. frontier; n»en mellan Sverige och Norge, the boundary between Sweden and Norway; Sveriges »»er utgöras af, the boundaries (frontiers) of Sweden [are the Baltic etc.]; den skandinaviska faunans »»er, the limits of the Scandinavian fauna; tidens och rummets nuer, the bounds of time and space; människoförståndets »»er, the limits of the human understanding; bestämma (utstaka) en »», determine (fix) a boundary [t. ex. the boundary between two countries, two parishes, their possessions]; biidi. determine (fix) a limit (the limits ei. bounds [of] ...); draw a line [between]; jfr vid. begränsa; sätta en »» för, jfr näst föreg.; set bounds (limits) to [t. ex. ambition, desires]; stäffa, göra siut på put an end (a stop) to; det är en »» satt för allting, allting har sin [naturliga] »», there is a limit to everything; öfvergå »»en, pass (go over) the boundary; mil. cross etc. the frontier; öfverskrida nuen (»»erna) för det passande, overstep (exceed) the bounds of decorum (propriety), transgress propriety; go too far; hans raseri kände inga »»er, his fury knew no bounds; hålla sig inom vissa »»ei', keep within [certain] bounds (limits): utom alla n»er, beyond (out of) all bounds; mördaren anhölls vid n^en, the murderer was stopped at the frontier, -a1, intr. border [till, [up]on] äfv. bildl.; om land, område äfv. be bounded [by]; Sverige n^r i väster till Norge, Sweden borders in the west upon Norway; ... till hafvet, ... is bounded by the sea: hans ägor »» intill mina, his possessions (fields etc.) join mine (are adjacent (contiguous) to mine); det »ur till det otroliga (underbara), it borders on (approaches to) the incredible; it

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.gränsbevakning

is little short of a miracle; en misstanke som ur till visshet, a suspicion almost amounting to certainty, - bevakning, guarding the frontier; tuui- preventive service; konkr. se -vakt. -bo, borderer, -fästning, frontier fortress. -krig, border-war. -land, border[-land] äfv. biidi. -linie, geogr. boundary line; aiim. line of demarcation, -lös, adj. boundless, unbounded, illimitable; öfverdrifven excessive, äfv. inordinate; ytterlig extreme, -löst, adv. without bounds; extremely, in the extreme; utterly, -märke, boundary [mark], -reglering, demarcation (delimitation) [of the frontiers]; frontier regulation, -stad, frontier (border) town, -sten, boundary stone, -tvist, dispute about boundaries, -vakt, frontier guard. gräs, -et, -, grass; i sjöar etc. Weed[s]; kollekt, (på marken) äfv. herbage, sward, jfr -matta; ligga i [grön-l~e£, lie on the grass; hafva, pengar som u, have [got] heaps of money, be rolling in wealth; se bita, ex. -a1, intr. art. graze, -and, zool. wild duck, -artad, adj. gramineal, gramineous, -bete, grass[-pasture], -bevuxen, adj. grass-grown, grassy, -binda sig, refl. [become covered with] grass, -bänk, grass (sod)-seat. -frö, grass-seed, -grön, adj. grass-green; grassy-green, -grönt, grass-colour, [a] grassy green, -hoppa, zool. grasshopper; locust, -klippare, lawn-mower, gräslig, adj. atrocious, horrid, shocking; jfr Äfv. faslig, förskräcklig (äfv. F). -het, atrocity, gräsüiök, bot. chive, cive. -mask, grass-worm, -matta, lawn; [green]sward. -plan, grass plot, stone lawn; green, -rik, adj. grassy, -ryttare; bli u, be unhorsed (thrown), F come (go) a cropper, -slätt, grassy plain, -strå, blade of grass, grass-blade, -sval, sward, -torf, [green] turf, greensward, -torfva, sod, turf, -tross, sjö. coir-rope, -vall, 1. greensward. 2. gräsbeklädd van grassy mound, -växt, 1. growth of grass. 2. gramineous plant, -änka, grass-widow, -änkling, grass-widower, -ätande, adj. naturv. graminivorous, herbivorous, -ätare, herbivore. -öken, treeless grassy plain; Amer. i västern prairie, i sydost savanna[ll]; i Asieu, Ryssland steppe.

grödlja, -an, -or, crop; få in un, get in the

harvest; växande u, standing crop, grön, adj. green äfv. biidi.; äfv. verdant [field, lawn] äfv. biidi.; ~ af ilska, yellow with rage; göra sig u, Se göra sig [till]; i hans ua ungdom, in his salad days: han har kommit på u kvist, he is now [living] in clover; i det ua, in the [green] fields, in the woods (park, country etc.); fara ut i det ua (från staden), take a trip (jaunt) into the country; (G)ua udden, pr. Cape Verde ; spansk u, verdigris; se -t ss. uppslagsord. -aktig, adj. greenish, -bete, se gräsbete. -fink, zool. greenfinch, -foder, grass, green fodder (food), -

fodra, tr. soil.

-färga, dye green, -färgad, p. a. dyed green;

green[-coloured]. -gräs; se ex. under gräs. -gul, adj. greenish yellow. -göling, zooi. [green] woodpecker; widi. greenhorn, -ing, -en, -ar, se -fink. -klädd, adj. dressed in green; poet. green-clad [hills], -kål, kale, borecole, curly greens; kokk. [Scotch] kale; se vid. nässelkål. (G)-land, pr. Greenland, -landshval, Greenland whale, common whale, -tändare, Green-lander. -ländsk, adj. Greenlandish. -måla, tr. paint green, -saker, pl. greens; vegetables, garden-stuff; herbs. -sakshandel, greengrocer's [shop], -sakshandlare, greengrocer. -saksmånglare, huckster; På gatan costermonger. -saksmånglerska, Se föreg.; us salubod, -saksstånd, green-stall, -sakstorg, vegetable market, -siska, zool. siskin, -ska, I. -n, 0, verdure, green; greenness [of the trees, fields etc.]. II1. intr. 1. be green. 2. get (become, grow) green, -skande, p. a. verdant, green; virescent. -soppa, spring-soup, -spett, se -g olin g. -såpa, [green] soft soap, -t, 0,

(adj. neutr. substantiveradt) 1. grön färg green. 2. se -foder o. -saker. 3. blad, kvistar o. d. till prydnad greenery. 4. se -ska. -ögd, adj. green-eyed äfv. biidi. [jealousy]. gröplla1, tr. grind coarsely, bruise, -e, -t, 0,

grits, -kvarn, roller-mill, gröt, -en, -ar, kokk. porridge, hasty-pudding; F stirabout; af bär, frukt @ [fruit-]jelly; läk. poultice; tekn. pulp, pap; gå som katten kring het u ordst., go like a cat round hot milk. -a1, tr.; u ihop, muddle, jumble, make a mess of. -fat, porridge-dish, -ig, adj. pulpy; thick äfv. biidi. [utterance], se vid. oredig, -igt, adv.; tala u, speak thickl}'. -myndig, adj. big, pompous, stuck-up, high and mighty, [self-]important. -omslag, poultice, gubblaktig, adj. senile; old-fogeyish. -e, -en, -ar, old man; un F, a) sjö. the old man; 6) fars- the governor; un A—son, old A—son; un och gumman, the old people (folk[s]); min lilla u! my dear old man; rita -ar, draw figures; bok med -ar i, picture-book; göra -ar F (: grimaser), pull faces; den un går inte F, that cock won't fight, that wron't do; it wron't go down with me. -hus, hospital for aged burghers, -stuffel, -stut, F old fogey, -ålder, -år {pl.}, old age. gud, -en, -ar, god; (G)u, God; i utrop o. d. F goodness, jfr föij.; Herre [min] (G)u! F dear me! bless me! goodness gracious! good heavens ! för (G)us skull, F for goodness' sake; allvarligare for the love of God; (G)u vare med dig! God be with you! God bless you! {G)u vare lofvad! I thank my God; God be praised! thank God! F (: gu'skeiof!) thank goodness! (G)u vet (: det må uarne veta), a) Heaven knows; b) (som svar) haven't an (the least) idea; om (G)u vill, please Heaven, God

willing-, (ö)~s barn, child of God; (<S')~s

bord, the Lord's supper (table); en (G)us

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.gudabeläte

- 204 -

guldörn

lycka F, a great mercy, a most fortunate thing; det var att han kom undan med lifvet, he had a providential (miraculous) escape; hvad i (G)vs namn tänker du på, som kan göra såf what on earth are you thinking of? (G)vs gåfvor (välsignelse) af t. ex. mat, plenty (abundance) of ...; (G)vs skickelse, the dispensation of God; ett (G)vs under, a miracle; en (G)vs ängel, eg. an angel of God; Midi, an angel; F Om en skönhet a divine creature, -albeläte, -albild, se afguda-. -aldryck, drink for the gods, nectar, -allngifven, adj. god-inspired, -aktig, adj. pious, godly, heavenly-minded; jfr vid. -lig. -aktighet, piety, godliness, -a lif, life like that of the gods, -allik, adj. godlike, -allära, mythology, -almän-niska (afv.~7i), God[-and]-man. -alsaga, myth; se vid. -alära; den nordiska vn, [the] Scandinavian mythology, -alskön, adj. beautiful as a god[dess]; of heavenly beauty, -alspis, food for [the] gods, ambrosia, -alsvar, oracle, -alsänd, adj. sent by God, divine, -dotter, god-daugh-ter. -fader, -far, godfather; jfr fadder, -fruktig, adj. God-fearing; godly, pious, -fruktighet, godliness, piety, -inn||a, -an, -or, goddess. -lig, adj. godly; förklenande F goody [-goody]; en v bok, a religious (pious, F goody) book, -lighet, godliness, -lös, adj. godless, ungodly, impious; wicked; vt tal, äfv. blasphemous (impious) language, blasphemy. -löshet, godlessness &P. -löst, adv. godlessly && tala vt, blaspheme, -moder, -mor, godmother; jfr fadder, -om, -en, 0,

godhead, divinity; deity; (G)ven, the Deity (Divinity), -omlig, adj. divine; de ägnade honom v dyrkan, they worshipped him as a god. -omlighet, se -om; egenskap af divineness; hedendomens ver, the heathen divinities, -sjdom, medeltid, hist, ordeal, -s|dyrkan, divine worship, -sjfruktan, the fear of God [is the beginning of wisdom]; godliness, piety; ~ är nyttig till allt bibi., godliness is profitable for all things. -sförgäten, adj. graceless, abandoned; äfv. god-forsaken, -sjförnekare, denier of God, atheist, -sljämmerlig, adj. pitiful, miserable, -sjman; den vnen Luther, the godly man Luther, -s|nåd[e]lig, adj. sanctimonious; äfv. goody, jfr -lig. -son, godson, -sltjänst, divine service; enskild se husandakt; den allmänna ven, public worship; ven är slut, church is over; bevista ven, attend service; förrätta ven, officiate; hålla v, hold service; aiim. bet, worship, jfr andakt, ex.; efter ven, after church, gul, adj. yellow; om hy, af guisot jaundiced; se vid. -blek; va febern, yellow fever, -a. -an, -or, yolk, -aktig, adj. yellowish, -blek, adj. sallow, -brun, adj. yellowish brown; orent, matt äfv. fawn-coloured, tawny; läderfärgad buff, guld, -et, 0, gold äfv. bildl. [Anm. så ofta i sms.l; myntadt v, gold in specie; ~ i plantsar, omyntadt v, bullion; af v, gold[en]; oåcta v, mock gold; similor, pinchbeck etc.: trogen som v ordst., true as steel; lofva v och gröna skogar, promise riches and marble halls, promise wonders; må som pärla i v, F feel as fit as a fiddle; gräfvä v, dig for gold; det kan icke fås för v, it is not to be had for love or money, -arbetare, worker in gold, goldsmith; (guld- och silfverarbetare) goldsmith's journeyman, -arbete, abstr. working in gold; konkr. gold-work, -bagge, zool. rose beetle; golden beetle, -beslagen, p. a. gold-mounted. -blad, gold-leaf, -bokstaf, golden letter, -broderad, p. a. embroidered with gold, -broderi, gold-embroidery, -brokad, gold-brocade, cloth of gold, -brons, gold-bronze. -brämad, adj. gold-laced, trimmed with gold-lace, -bröllop, golden-wedding.

1. gulden (-~),pp. (af gälda) paid [in full].

2. guld|len (-'~), -, -, gulden, se vid .florin, -fasan, golden pheasant, -fisk, goldfish, -fot, gold standard, -fält, gold-diggings (jfr -gräfvare); med grufvor gold-fields, -färgad, p. a. gold-coloured; golden, -förande, arf;\*, auriferous, gold-bearing. -förråd, stock of gold (ei. bullion), -galon, gold-lace, -glans, golden lustre, -glasögon, pl. gold-rimmed spectacles, -glänsande, adj. bright as gold, jfr -glans, -gosse, jewel; [my, her] favourite, -grufva, gold-mine afv. bildl. -grund, konst, gold[en] ground; tekn. förgvl-lares gold-size, -gräfvare, gold-digger, -gul,adj. golden [yellow], -halt, percentage of gold; standard, -haltig, adj. containing gold, auriferous. -hårig, adj. golden-haired, -höna, zool. ladybird, -infattning, gold-setting, -kalf, golden calf, -kedja, gold-chain, -klimp, [gold-] nugget, -klocka, gold-watch, -knapp, gold-button; på en käpp gold-head; käpp med v, gold-headed cane, -korn, grain of gold. -lan, gold-tinsel, -land, country abounding in gold; Midi. Eldorado, -lockig, adj. with golden locks, golden-haired, -makare, alchemist, -makeri, alchemy, -malm, gold-ore. -mynt, gold coin; koiekt. gold, -rand, gold-stripe, -regn, 1. golden shower. 2. se gullregn. -sand, gold sand, -slagare, gold-beater, -slagarhinna, goldbeater's skin, -smed, 1. goldsmith; jeweller. 2. skalbagge, se -bagge, -smedsbutik, jeweller's [shop], -smidd, adj. gold-laced, -snitt, gilt edge [s]; med v, gilt-edged. -Stekel, zool. golden wasp, -stickad, adj. woven in gold; interwoven with gold; jfr vid. -broderad, -stoft, gold-dust. -Stol, lady-chair, king's cushion, -stycke, gold piece, -sökare, gold-seeker (-hunter), -tacka, bar of gold, -tyg, se -brokad. -ur, gold-watch. -vaskeri, gold-washing, -vikt, a) gold weight, troy weight; b) (äfv. -våg) gold-weights, assay-balance; väga på weigh in gold-weights; oftast weigh [every word], -åder, vein of gold, -ålder, golden age. -örn, golden eagle.

~ Jik:i med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siog. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast mo; s varaud«gulfärga

— 205 —

gymnastisk

gul|färga,aiim. [colour] yellow; tekn. dye yellow, -grå, adj. yellowish gray. -grön, adj. yellowish green; ~ af ilska, yellow with rage, -holts, fustic, -hvit, adj. yellowish white, gullllpudra, bot. golden saxifrage, -regn, bot. laburnum. -stol, se guldstol, -vifva, bot. cowslip, gull[måla, paint yellow, -måra, bot. cheese-rennet. -na, intr. turn (grow) yellow; af åider o. d. fade, [t. ex. om papper] äfv. fox; ~c/e blad, yellow leaves ; ett af ålder \*\*dt manuskript, a manuscript yellow with age. -nande, turning yellow, yellowing; fading, -ockra,yellow ochre, -röd, adj. yellowish red; [-orange[-co-loured],-] {+orange[-co- loured],+} flame-coloured, -sippa, bot. yellow



anemone, -sot, jaundice; behäftad med jaundiced, -sparf, zool. yellow-hammer, -trast, zool. golden oriole, loriot. -törne, bot. furze, gorse, whin, -aria, zool. blue-headed wagtail.

1. gumm|[a, -an, -or, old woman [äfv.: hustru]; nun, äfv. mother; jfr gubbe, ex.

2. gumma F, se föij.

gummera, tr. gum; n»dt kuvert, adhesive envelope.

gummi, -t, [-n], gum; ~ arabicum, gum arabic; ~ elasticum, [gum] elastic, jfr vid. kautschuk; upplöst (flytande) /v, liquid gum, paste, -gutta, -n, 0, gamboge, -harts, gum-resin. •slang, india-rubber tube, gump, -en, -ar, rump. -a, intr. 1. wag the tail. 2. se guppa, -fotad, adj. zool. rump-footed. •foting, zool. pygopod. -höna, rumpless hen. gums||e, -en, -ar, ram, tup. gunglla, I. -an, -or, swing; see-saw, jfr -bräde. II. intr. 1. i en gunga, svänga swing; see-saw; i en [gunglstol, på ett knä etc. röck; allm. t. ex. på vågorna äfv. be tossed (go) up and down. 2. svikta quake, shake, röck [t. ex. the ground shook (rocked) under our feet]. III. tr. swing; röck. •bräde, rocking-board; uppiagd öfver en bock seesaw. -fly, quagmire, -häst, rocking-horse. -ning, swinging & f; swing, -stol, rocking-chair, gunst, -en, 0, favour, grace; good will, good graces; vinna ( förvärfva sig) ngns , afv. ingratiate o. s. with a. p.; söka..., se ställa sig [in ÄosJ; komma i ~[ew] hos, obtain (find) favour with; stå i ^[ew] hos, be in favour with; be [high] in the good graces of...; visa ngn en bestow (confer) a favour upon a. p., show (do) a. p. a favour; af by favour; af och nåd, graciously, -benäglän, adj. courteous, gentle; -ne läsare, courteous (gentle) reader, -bevis, [mark of] favour, -ig, adj. 1. favourable, jfr gynnsam; propitious; friendly Eto]; vara ngn äfv. se gynna. 2. se benägen; min ~[e] herre, ~ herrn (junkern), my fine fellow (Sir), -ling, -en, -ar, favourite; pet; förakti. minion, gunås (smdr. af Gud nåde oss) interj. (el. adv. jfr beklagligtvis) alas! more's the pity, sadly enough, worse luck [for him (us etc.)]. gupp, -et, jump äfv. t. ex. i en källbacke; jog,

jolt, -a, intr. jump, jog, jolt; upp och ned) röck up and down [t. ex. om en båt], jfr vid. gunga, II, 1; ryckvis med små rörelser (is. om små föremål) bob up and down; ~ med, wag Ethe tail].

gurg||el, -let, -, 1. se -ling. 2. F träta row; ställa till kick up a row. -el|vatten, gargle, -la1, intr. F quarrel noisily, brawl, -la sig, refl. gargle [o.'s throat], -ling, gargling, gurk||a, -an, -or, cucumber; mindre gherkin.

-meja, 1. bot. curcuma. 2. farm, (rot) turmeric. Gustaf, pr. Gustavus; ~ Adolf, Gustavus Adolphus; ~ Adolfs-föreningen, German Evangelical Alliance, gustaviansk, adj. Gustavian. guttaperka, -n, 0, gutta-percha, -gaiosch, India-rubber golosh; ~er, [India-]rubbers. •känga, Arctic (Russian) boot, -tyg, American cloth.

gutår, interj. here's luck; se skål(I) guvern||ant, -en, -er, governess, -ör, -en, -er, governor.

gyckel, gycklet, 0, sport, fun, joking; jfr drift. -bild, illusion, -makare, joker, jester, wag. -spel, juggling, jugglery; biidi. afv. illusion, jfr bländverk.

gyckl||a, intr. joke, jest; jeer Eat]; ~ bort sin tid, trifle (fool) away o.'s time; ~ med, make sport (fun) of [jfr gäckas med]; pers. afv. poke fun at [jfr drifva med]; ~ öfver, make merry over, -ande, I. p. a. sportive, playful; funny. II. -1, 0, jesting, joking, -are, buffoon, merry-andrew; juggler, jester afv. biidi.; biidi. wag; jfr afv. begabbare. -eri, -et, -er, se gyckel. gyllen, -, se gulden, -duk, se guldbrokad, -e, adj. golden, gold; ~ dagar, tider, golden (F piping) times; palmy days; halcyon days; ~ medelväg, [the] golden mean; happy medium; gå den ~ medelvägen, afv. choose the middle course; rv, regel, [the] golden rule; ~ skinnet, the Golden Fleece, -lack, bot. wallflower, -läder, gilt leather, -tal, golden number.

gylling, -en, -ar, 1. zool. golden oriole. 2. aPPie

golden pippin, gymnasi||etid, © [a. p.'s] college-days, jfr -um. -St, -en, -er, gymnasiast, pupil at a gymnasium, college S&, jfr -um. -um, -et, -er, i Tyski., Sverige etc. gymnasium; i Engl, (n) [classical] high school; i Amer. college, gymnast, -en, -er, fackman gymnast; aum. athlete, -ik, -en, -er, 1. konst gymnastics; athletics; fristående (estetisk) calisthenics; behandling med treating [a disease] by gymnastics, jfr vid. sjukgymnastik; öfva sig i practise (F do) gymnastics (athletics). 2. lokal; inrättning, anstalt gymnastic establishment (school); sai, hus, appareij gymnasium, -ik|lärare, teacher of gymnastics (athletics), -isera, intr.

take gymnastic exercise, jfr vid. -i7c, sista ex.

-isk, adj. gymnastic, athletic.

v Jäst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.gynna

gynn||a 1, tr. aiim. favour; beskydda patronize: understödja, sak äfv. support, give countenance to; jfr vid. [be]främja, befordra, -ande, I. p. a. favourable [weather, wind etc.], jfr -sam. II. -t, 0, favouring 8&. -are, 1. eg. favourer; patronizer, patron; countenancer. 2. skämts. ! fellow, chap; jfr gunstig [herre]. -sam, adj. favourable [for ...ing; to a. p.]; ett ~t tillfälle, äfv. blott an opportunity; taga en ~ vändning, take a favourable turn, -samt, adv. favourably; ~ stämd mot, favourably dispos-ed (inclined) towards; [feel] kindly towards, gyttj||a, -an, 0, mud, mire; biot ooze, slush, -ebad, mud-bath, -ejbotten, sjö. oozy bottom (ground), -ig, adj. muddy; miry; oozy, gytt||a, intr., ^ ihop, is. vetensk. agglomerate, conglomerate; aiim. biidi. jumble together; friare cluster together, -ad, p. a. [-agglomera-te[d],-] {+agglomera- te[d],+} conglomerate, -ing, abstr. agglomeration; konkr. dets.; äfv. agglomerate. gå4, intr. A. eg. bet. 1. om lefvande varelser, med fötterna walk, jfr äfv. [gå till] fot[s]; äfv. [med adverb, best.] step, pace, jfr stiga; march [t. ex. at the head of the regiment]; foot it, tf v fot. ex.; lillan har börjat the baby has begun to walk; horn med ut och come out for a walk; ~ på alla fyra, ~ på händer och fötter, walk on all fours; ~ krokig (krokry g gig), stoop in o.'s gait ; ~ snedt på skorna, tread o.'s shoes awry; det (han) är den bästa karl som i ett par skor, a better fellow never stood (stepped ei. trod) in shoe-leather; det är (^r) tungt att it is bad (heavy) walking [in the deep snow]; elet är bara en liten bit att it's only a short walk; ~ sig trött, walk till o. is tired, tire o. s. with walking; starkare (: ...fördärfvad) walk o. s. off O.'s legs. 2. om lefvande varelse ü) begifva sig, förflytta sig I jfr d. o] allm. gO [from; to, illto]; get [is. med piep. el. adv., jfr ned.], äfv. COine [away etc.]; pass [med adverbial, jfr ned.]; röra sig move; äfv. proceed: afv. |i sådana ex. som (F) rv, med ångbåt etc.] se fara. ex.; b) absoi. (: 'x/ sin väg) aflägsna sig come (be) off, go (come) away ; leave [the place] : jfr äfv. komma, [och gå] ; hvart ^r du? hvart skall du where are you going [F to]? jag skall ~ till -son, I am going to -son's (ei. to see (call on) -son) ; ~ och vb (is. F), go and vb, jfr de följ. ex.; ~ och hjälp din bror, go and help your brother; ^ och sätta sig, seat o. s.; ~ och tigga, go [a-] begging; får jag komma som jag och står? may I come as I am? låt honom let him go! nu måste jag now I must go (leave, be off); nu ^r jag, I'm off; [han. hon] f^r, teat, exit [X.]; [de] teat, exeunt [X. and Y.]; ~ efter ljudet, follow the sound; ~ efter näsan, follow o.'s nose; ~ i hatt, wear a hat (ei. bonnet); have a hat on; ~ i siden, be dressed in silk ; ~ i kyrkan, go to church; ~ med .... go with ...; jfr vid. bära o. hafva

gå

[på sig]-, ~ med glasögon, wear spectacles; jag <vr mot döden hvar jag my every step leads to the grave; ~ på bal, go to a dance; ~ på jakt, go hunting; go out shooting; ~ en viss väg, follow a path, take a way; ~ sin väg, a) aflägsna sig, se ofvan; b) ~ el. följa sin egen väg go o.'s own way, follow o.'s own course; ~ din (sin) väg! go about your business! [jfr äfv. försvinna]. 3. om ting :

vara i rörelse; allm. gO [äfv. om utsträckning], förflytta

sig move, run, travel [from, to; at a great

speed etc.]; jfr äfv. afgå samt ofvan 2, b; om maskiner o. d. work [well etc.], be worked (driven) [by water etc.]; om ngt rundgående turn [on its axis]; om skjutvapen carry [well; 1,000 yards]; båten på Visby, the boat goes regularly to Wisby (runs (plies) between Wisby and t. ex. Stockholm); ... Medelhafvet, Frankrike, ... is in the Mediterranean (French) trade; fartyget gick för (under) små segel, the ship went (ran, was running) under easy sail; ... för ånga, ... was under steam; fartyget går med ånga, the vessel is propelled by steam; cigarren f^r inte, the cigar won't draw; klockorna, the bells are going (ringing); klockan (uret) icke, the watch will not go; se vid. under klocka; maskinen (verket) <v,r, the machine is going; ... med elektricitet, the machine is driven by electricity; pennan r^r ilia, the pen writes badly; sjön <^r högt, the sea is [running] high; there is a heavy sea on; trumman the drum is beating; tug ~ fyra gånger om dagen, trains run (ei. leave) four times a day; tåget r^r kl.

12, the train leaves at 12 o'clock; vaggan ^r, the cradle is rocking; vagnen lätt, the carriage runs easily; vattenkonsten r^jr, the fountain is playing; gatan ^r i öster och väster, the street runs east and west; vägen ned till sjön, the road goes (leads) down to the lake; ägorna ~ [fram (ned)] till sjön, the fields [of the estate] stretch down to the lake; ~ mot norr, äfv. go (run) north; snön <^r [upp] uf ver kängorna, the snow goes (reaches) over one's boots (is ankle-deep); ... till knäna, ... reaches up to one's knees, ... is knee-deep; äfv. the road is (ei. the streets, fields etc. are) knee-deep with snow; dörren till ..., jfr föra o. leda, ex. B. bildl. 1. om person; efter en anvisning, regci, föreskrift, follow, afv. go by; hafva ngt att ~ efter, have something to go upon; ~ [och gälla jfr d. o.] för, pass (go) for [t. ex. a [-gentleman];-] {+gentle- man};+} be taken for; ~ i skola, go to school [t. ex. at Sala]; då jag gick i skola[n], when I was at school; han i andra klassen, he is a second-form boy; han på tjugonde året (sitt tjugonde år), he is in his twentieth year (F is going on for twenty); ~ till dig själf, look into yourself; consider; jfr besinna [\$?#]. 2. om ting; i allm. gO ; ü) om, i tiden

- 206 -

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.gå,

pass [away], jfr förgå, fly, biidi.; jfr äfv. ^ bort; tiden time passes away; time fiies; tiden gick, time went on; years rolled by; hvad tiden / how time does fly! time runs apace; många år hafva gått sedan dess, many years have passed over our heads since then; ~ till ända om kontrakt o. d., run out; come to an end, jfr sluta; få tiden att se fördrifva [tiden]; b) öfverlåtas go [to; t. ex. the estate went (fell) to the eldest son]; äfv. på auktion, jfr ~ bort o. klubba ex. ; säljas sell: denna vara inte, this article doesn't sell (goes a-begging, is a drug in the market), there is no demand for this article; den gick för 20 kr., it fetched 20 Sw. crowns;

C) göras, försiggå; vara utförbar; utfalla, lyckas [ofta

opersoni. I go, be done; be possible: succeed, tum out, jfr ex. : jag bar väl försökt, men det inte, it will not go, it is impossible, it Can't be done, F it's no gO; det blir inte bra it will never do; det (: företaget, affären) ~r aldrig, it will never come to anything; ... i längden, it will never do (answer; pay) in the long run; ingenting vill ~ för honom, he succeeds in nothing ; there is no blessing on anything he does; det af sig själf, it goes by itself, it needs no looking after; F it goes like one o'clock; clet ~r (skall som ett intet, i en handvändning, it shall be done in [less than] no time; äfv. it will take me (him etc.) no time [to, inf.]; liur det med den saken ? how are you getting on with ... ? F what does ... look like? what are the prospects of ...? how is [t. ex. the railway] getting on? jfr äfv. blir [det något af]; hur det för honom ? how is he getting on? hur skall det ~ med honom ? what is to become of him? ~ bra, succeed, turn out successfully (well), jfr lyckas; det r^r bra, it goes (is going) well (smoothly); things go (run) on smoothly; äfv. all right! det bra för honom, he is doing (getting on) very well; det gick bra för honom (: han gjorde sin sak bra), he did very well; he came out well [at his [-examination];-] {+exami- nation};+} profvet, representationen etc. gick bra, ... was a success (went off pretty well ei. brilliantly, jfr glans, ex.); det ^r nog bra, that will do very well; ... vied tiden (till slut), things will come (work) round [in the end]; ~ ilia, aiim. go badly; afiüpa ilia fail, prove (turn out) a failure; go wrong (awry); det gick illa, äfv. things went amiss; pjesen ^r utmärkt, the piece takes wonderfully (is a great success); pjesen (stycket) gick 50 aftnar, the piece had a run of 50 nights: det kan aldrig ~ väl för honom [i längden], he will never do well (come to anything); starkare he is bound to come to grief (a sad end); så det med ..., so it goes (fares) with ..., such is the fate of . ...; så det, när man .... that's how it goes (will go) when ...;

s&

afv. so much for -ing; jfr äfv. [det är] följd[en af att]; det gick icke så, som (det gick annorlunda än) jag hade tänkt, it turned out differently from what I had expected; jag sade ju, att det skulle gå så, I told you [it would be] so; det må ~ hur det vill, happen what may, in any case [I'll do it]; låt ^! let go (särsk. sjö.: släpp)! here goes! now then! samtyckande very well! all right! as you like! bara låta det F let things slide ; d) rymmas, innehållas go [into], jfr ex.; all den där mjölken inte i flaskan, all the milk will not go into the can, the can will not hold all that milk; 100 öre ~ på en krona, there are 100 ore in a Sw. crown, 100 ore go to the Sw. crown; jfr innehålla ; e)

flerahanda betydl. is. med [oaccentueradl prep, nu gick min sista cigarr, now my last cigar was taken; that was my last cigar; nyckeln inte, the key won't turn; ... till detta Zås, the key doesn't fit [this lock]; detta mynt inte, this coin is not (doesn't pass) current; ... längre, ... any longer, äfv. this coin has been called in; ett rykte \*tr, there is a rumour (report) [that], it is reported (rumoured [about]) [that], the story goes [that]; ~ till, a) erfordras till be wanted for; hur mycket tyg <^r det till kappan ? how much cloth will the cloak take? b) uPPgå; belöpa sig tin go (come) to [a large sum], amount to; hur mycket (hvad) det till? what is the amount [t, ex. of the bill] ? icke ett ord gick öfver hans läppar, not a word passed

(fell from) his lips. - Med adv. el. accentuerad

prep. ~ af, brista break, om ett tåg o. d. part; lossna el. glida af COUie off; jfr äfv. ~ boi't; mil., om vaktpost go off guard, be relieved; om skott go off; jfr äfv. afgå (hand.) ; det an, a) är möjligt it may be done; ... att inf., you may [do so], jfr försöka, ex. ; 6) är lämpligt, passande, antagligt it will do (äfv.: det är nog), it will paSS

[muster]; det inte an att, you must not, it is not proper to, it is not nice to, people don't; (det ~r väl an) i svar [är tämligen bi al it is pretty fair; [t. ex. om häisanl tolerably, F middling; kient nog oh, so so; det väl an jör dig som är ung och stark, oil, you are all rigllt; [att göra säl

it's well enough for you [who are ...] [to, inf.]; se bakfram o. baklänges, ex.; ~ bort, Q.) om person; i allm.: aflägsna sig gO awa)7; leave; i eg. bet. Walk away (off), kortare stycke step (walk) up [to]; step over [to t. ex. o.'s neighbour's]; på besök go on a visit [to], på bjudning o. d. go out [to a party, to dinner; to A—son's]; jfr bära, ex.; ~ bort till din bror som sitter där. go to your brother; han är icke hemma lian gick bort för en timme sen, he went out, jfr ~ ut; b) allm. aflägsnas, försvinna, upphöra go off (away), pass (come) away (off); småningom wear off; äfv. rub off; då snön >>>t bort, when the snow is gone; felet, fläcken gick bort, disappeared; det [väl] bort med tiden, it will wear off in [the course of] time;

— 207 -

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.gå, - 208 - gå

~ efter, a) i eg. bet. se under efter; b) hämta gO for, fetch; ~ efter tidningen åt mig! fetch me [the ...]; ^ emellan, go between; intercede, jfr träda emellan; ~ [é]mot, a) fientligt go against afv. biidi., t. ex.: det (allting) ~r mig emot, it goes (things go) (everything is) against me; äfv. I meet with difficulties everywhere; jfr afv. [hafva] motgång; b) nalkas walk towards; go towards; c) ~ till motes [go to] meet [a. p.]; ~ fram, se d. o.; skottet gick fram, the shot reached its aim; the bullet found its billet; skottet gick icke fram, the shot fell (dropped) short; ~ framåt, se d. o.; ~ för sig, be possible; jfr ~ an; se vid. försiggå; ~ förbi, se d. o.; ~ före, se d. o.: äfv. precede; 'v hädan (dö), pass away, depart this life, jfr aflida; ~ i, a) om pers. get in [to the water] ; jfr äfv. stiga, ex. ; 6) rymmas, jfr ofvan

B, 2, d; C) biidi. det ^r inte i mig, that won't go down with me; allting ~r i honom, anything goes down with him, he will take in anything; historien gick i honom, he swallowed the story; ~ [i]jrån, a) eg. leave [t. ex. o.'s companions] behind; afv. Midi, jfr ~ om o. öfverträffa; aiim. leave [t. ex. o.'s work, a subject], jfr lämna; tåget gick ifrån honom, he missed the train; b) fråntrada withdraw, retire [absoi. ei. from t. ex. the game, the [-business];-] {+busi- ness};+ absoi. äfv. pass out; give [it] up; jfr draga sig, ex., slutet; c) vika af [från] turn off from [o.'s path]; deviate; digress [is. Midi, t. ex. from the subject]; biidi. F go back on [o.'s word]; jfr frångå; d) om ting, lossna come off, jfr fara [af], b; arf vet gick ifrån honom, dets. som [han gick] miste [om]; e) frånräknas be deducted; ~ igen, a) shut [t. ex. the door won't shut]; rocken o^r icke igen, the coat won't button; b) om döda walk [after death], reappear; ~ igenom, a) (igenom prep.) (1.) eg. go (get, pass) through; pass; afv. cross [t. ex. the park]; go over [the whole establishment], jfr genomgå, 2; se vid. genomtränga; (2.) Midi.: utstå, jfr genomgå, 3; han har gått igenom mycket, afv. he has had great trials; låta ngt ~ igenom ngt, pass [a th.] through [t. ex. a sieve]; b) (igenom adv.) (1.) om pers. (a) pass [o.'s [-examination]-] {+exa- mination}+ ; (b) han aldrig igenom [den sjukdomen], he will never recover, Fhe won't pull through; (2) om sak; vara genomgående pervade the

whole; om förslag o. d. pass, be carried; afv. be granted; icke ~ igenom, jfr falla [igenom]; ~ ihop, a) i fys. bet. join, meet; close up; run together, unite [into one]; 6) biidi. agree, jfr [låta] förena sig o. stämma [öfverens]; correspond, match, fit, jfr passa [ihop]; få räkenskaperna att~ihop, balance the accounts; räkenskaperna vilja icke ~ ihop, the accounts will not balance; få räkningen (talet) att ~ ihop, get the result to tally; få det (inkomster och utgifter) att ~ ihop, make both ends meet; det där (hvad du

säger) r<sup>^</sup>r ju inte ihop alls, your tale does not hold water (is full of contradictions); ~ in, eg. walk (step) in; aiim. go in, enter; begynna, inträda set in, jfr ingå; ~ in i, go into, enter [into] afv. biidi. [t. ex. enter into particulars]; ~ in[åt] med fötterna, turn o.'s toes in; ~ in med en ansökan, make an application; present a petition; jfr ingifva, inlämna; ~ in på, enter on [afv. Midi., a subject etc.; o.'s 18th year]; biidi. Mfaia agree to, acquiesce in, consent to, comply with; accept [a [-proposal];-] {+pro- posal];+} humour [another person's wishes, his every whim]; ~ in på ngns åsikt, agree with a p.; ~ in till om fartyg, se anlöpa; ~ in vid ett institut o. d., enter [at] [a college]; ~ in vid teatern, go on the stage (the boards), become an actor (ei. actress); ~ inåt, se d. o.; ~ i tu, se [i] tu; ~ med, go [along] with (accompany) [a p.], jfr följa [med] ; du med? will you go with me (us etc.)? afv. will you join us? får jag ~ medf may I go with you? ~ ned, om person walk (step) down; se go (come) down, descend, jfr afv. falla, 2 o. sjunka; om himlakropp set; om ur run down; se äfv. tränga ned; ridån gick ned, the curtain fell (dropped); ~ ned sig, walk in; på isen fall through; ~ om, a) räkka omkring go round [t. ex. the waist]; b) pass [by]; jfi-förflyta; när året r<sup>^</sup>tt om, when the year had (ei. has) come to an end; afv. when a new year came (ei. comes) round; innan året (ett år) r<sup>^</sup>tt om, within a twelvemonth; det gick om en lång stund, innan ..., it was long before...; ... han kom, afv. he was long [in] coming; C) skifta, om vinden veer, change, shift [t. ex. to the north]; d) (: ~ förbi) eg. outwalk, outpace; allmänare gO (get) past, paSS äfv. bildl.; bildl. outstrip, [out-]distance, jfr öfverträffa; jfr äfv. fara [om]; ~ om hvarandra, pass (cross) each other; Midi. (: slingra sig etc.) be twisted about (round) each other; e) få göras om go back again; be revoked (cancelled) [t. ex. om aftal]; spelet (partiet) om, the game must be played over again; jfr afv. gifva [om]; ^ omkring, hit och dit Walk about; allin, go about (: göra en omväg); gO l'OUUD [jfr föreg, bet.] (äfv.: ~ rundt; hvalfva, snurra:) tum [äfv. ss. trans., jfr kringgå]; rotate [about an axis]; räkka omkring, jfr ~ om, a; äfv. [en]compass, encircle, jfr omgifva; cirkulera circulate, pass (be handed) round; ~ omkring och tigga, go a-begging; omkring på gatorna, go about (walk) the streets, jfr afv. flanera; ~ omkring med (: och sälja) ngt, peddle; o. utropa hawk [t. ex. ballads in the streets]; det gick omkring för (i hufvudet på) mig, my head went round (swam);

omkull, eg. se dyl. under falla o. bära; bildl. se misslyckas o. [gå] galet; <%/ på, go on [äfv. om klädesplagg o. biidi., jfr ex.] [med ngt, with a th., -ing]; go ahead, push on; se arv. fortsätta; ~ på! afv. come along! ~på, gossar! mil. on,

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.- 209 —

my lads! jfr framåt, III; se fart, sista ex.; han på och arbetar (F knogar) (med att arbeta), he keeps (goes on) working, he is (goes on) at it [constantly, night and day]; F he keeps pegging away (pegging at it); ~ till, a) eg. jag skall oj till honom, I'll go round [to see him], jfr ex. ofvan med oaccentuerad prep.; 6) hända, ske [jfr komma till] happen, come about; utföras be done; hur gick det tillf how did it happen [that]? how was it? det gick till så här (på det här viset), it happened thus (in this way); this is how it came about; äfv. jfr följ. ex.; så gick det till, that's how it was done; efter eu redogörelse, berättelse (F), so much for that; jag skall visa dig hunt det ojr till, I will show you how it is done (how to do it, the way they do it); jag förstår icke, huru det skall oj till (jfr tillgå), äfv. I don't see my way to that; that's beyond me; det ojr så till här i världen, that's the way of the world; jo, här ojr det just hyggligt till! pretty doings here! det gick aldrig rätt till, something was wrong there; there was a screw loose; it was not fair play; det så underligt (besynnerligt) till ibland, it was (is) a queer business; afv. this is a queer world; c) om växter o. d. come [up (on)], grow up; om inympning (vaccin o. d.) take; när sillen o,r till, when the herring comes in; ~ tillbaka, eg. walk back, return, retrace o.'s steps; aiim. go back afv. Midi, i flera bet. [jfr äfv. följ. bet.], äf»r. t. ex. om köp, jfr äfv. 'v om, e; biidi. (försämrar) fall back; retrograde; recede;

lägga sig abate, subside, jfr aftaga; dess historia ojr tillbaka till ...-perioden, its history goes back to (it dates from) the ... period; ~ tillsammans, go (come) together; se vid. ~ ihop; oj undan, a) walk (step) aside; go aside (out of the way); get out of the way [för, of]; ~ undan ! get out of my way! ~ undan (: ur vägen) för ngn, afv. make way for a p. [to pass]; b) go (be done) in a hurry; progress rapidly, get on swimmingly; låta det ~ undan, make haste, push on, work with a will; låt det oj undan! äfv. look sharp (alive)! det ojr icke undan med arbetet, jfr driftighet., ex.; ~ under, eg. i rumsbetyd, go Under; jakt. gO to gl'OUnd, take cover; om fartyg go down; Midi. se [gå] förlorad, jfr äfv. förgås o. [råka i] förf ali; Oj upp, a) eg. walk (go) up (äfv.: uppför trapporna upstairs); ~ upp till en bekant, go to (go and see) a friend; b) aiim. go up, ascend;

stiga upp rise (äfv. om himlakropp); lämna sängen, om

en sjuk get on o.'s legs, leave o.'s bed; ur vattnet get (go) out; om växter CO me up; nå upp reach up, jfr ex. ofvan A, 3, slutet; ~ Upp och ned, go up and down, rise and fall, fluctuate; om bröstet, sjön heave; om linier undulate; det gick tipp som ett ljus för mig, the truth

flashed (dawned) upon me; C) öppnas come

(fly) open, open; om en frusen sjö, älf break up, become open; thaw; upplösas, gå i sär break [up] särsk. om is; burst; i sömmar, fogar rip [jfr brista, de sista ex. o. fog, 2, ex.] ; om ngt hopfäst come undone (unfastened), särsk. om knut äfv. come (get) untied; om ngt tvinnadt, flätadt untwine, untwist; om ngt hopknäppt come unbuttoned; äfv. give way [t. ex. the seam has given way]; d) se jämnt, ex.; e) jfr uppgå 0. följ. ex.; ^ upp [e\mot, eg. go [up] towards; stem [the current]; Midi, come up to, be equal to, equal, match, be a match for; motväga counterbalance; jfr vid. motsvara; ingenting går upp [e]mot ..., there is nothing like ...; ~

Upp i, a) eg. t. ex. templet, riksdagshuset, ämbetsverket go to; ... tornet, ascend the tower; ... trädet, go up (climb) the tree; ~ upp i examen, go in (up) for o.'s examination;

b) bildl. om pers. se fördjupa [sig i] ; allm. se uppgå; oj upp i dunster (i luften, i gasform), evaporate; ~ uppe, be up; be on o.'s feet; han Ojr uppe nu Tom konvaletentl, he has left his bed (is on his feet) now; ~ ur, a) om pers. (: stiga ur) get (step) out [of a carriage]; b) lossna, falla ur, t. ex. om en knapp COrne Out; se färg, ex.; ~ ut, a) walk (step) out; b) aiim. go out afv. om tid, äfv.: slockna, äfv. om en växt (äfv. jTr vissna, dö) ; se äfv. dö [ut]) ur leken, spelet paSS O lit; paSS away, jfr ~ bort o. försvinna; jakt. break cover; start, jfr afgå; Midi. (: skjuta ut) project, jut out; bulge, jfr bulca [ut] ; expand, jfr gifva sig [ut] ; biidi. se vid. ^Ugå [o. jfr förutsättning, ex.]; hafva o>tt ut, ofta be out [äfv. bildl. hand.: vara utsänd el. utgången (slut)]; det ojV Ut för JIO-

nom, his resources are sinking (ebbing); jfr förfall, i, ex.; jag ojr inte ut med detta. I can't afford this; this will be the ruin of me; ~ ut[åt] med fötterna, turn o.'s toes out; ~ ut på, a) eg. walk (go) out to [t. ex. the end of the breakwater]; go [out] on [the bridge, the ice]; go out into [the fields]; b) afse, åsyfta tend to (to, inf.), be aimed at, have for its aim (end, object) to inf., go (amount) to inf., bear upon; innebära purport, import; se diktan, ex.; hvad gick det han sade egentligen ut på? F what was he driving at? hvad han sade gick ut på detsamma, was to the same purpose (effect), the gist of ... was the same; /«/7 märkte nog hvad allt detta som sades gick ut på, I clearly perceived the aim (drift, gist) of all this; ~ utföre, go (be going) down; Midi, be going downhill; det ojr utföre för honom, he is going downhill, jfr baklänges, dekadens o. förfall, 1, ex.; dörren ~r utåt, the door opens outwards; ~ vidare, walk on; go (pass) on [further]; proceed afv. Midijag (en talare) ojr vidare (ei. låtom oss oj vidare), [but] to proceed; låta ngt ~ vidare, pass (send) on; ^ åstad, go there (out), jfr draga [åstad]; oj

åstad (F sta-) och göra ngt, go and inf.; ~ åt. O) (tr.) behandla; ~ illa åt ngn, ngt, se fara [illa

Oj lust title-word. 0 no pl. - alike in sing, aud pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent,

Svensk-engelsk skolordbok. 14— 210 —

gångkläder

med]; b) (opersoi.) hvad åt dig t what ails (is the matter with) you? hvad åt karlen? what has come to the man? C) intr. (: åtgå) go; be consumed [äfv.biidi. t. ex. with anxiety]; äfv. be wanted, jfr behöfvas; hur mycTcet ~r åt?

how much [cloth] is wanted (required) [for the coat]? äfv. how much will it take to, inf. ? veden åt, äfv. is giving OUT, jfr ex. under draga, III; alltihop har r<sup>tt</sup> åt, all is gone, there is nothing left; här är så hett, så man kan <sup>^</sup> åt, it is hot enough to stifle one here; längta, vara nyfiken så att man kan ~ åt, be dying with longing, curiosity; <sup>^</sup> öfver, a) eg. walk (go <\$£) over, pass, cross:

0. genomsöka, en trakt beat; o. granska look Over (through), overhaul; ~ öfver ngt med ett verktyg, pass [an instrument, o.'s hand etc.] over a th.; ~ öfver i hvarann [t. ex. om färger], melt into each other; ~ öfver från ett [ämne] till ett annat, pass [on] from one subject to [another]; <sup>^</sup> öfver till jinden, go over to the enemy ; öfver till ..., se vid. öfvergå; b) upphöra go off, pass [away], cease; subside, jfr lägga sig; ovädret gick snart öfver, the storm soon passed over, -ende, I. p. a.

1. om person [come] On foot. 2. going. 3. sub-stuntiveradt en oj, a foot-passenger, a traveller on foot, a pedestrian; bron är blott för for foot-passengers only. II. -t, 0, walking; färdas i 'V/, walk; i ~ vid ridning, åkning, se vid.

[i] skridt; i ett se [i ett] kör. gåfv)[a, -an, -or, skänk gift äfv. aiim. biidi.; present; donation; endowment äfv. biidi.; o natur) äfv. talent; -or (: natur ), äfv. [a p.'s] parts; han har den \*<sup>n</sup> att kunna sjunga. han äger sångens he is endowed with the gift of singing; genom -or och gengåfvor varar vänskapen längst, giff-gaff makes good fellowship, even reckoning keeps long friends, -obref, deed of gift (donation), gång, -en, 1. (pl. 0) a) att man går på sina fötter walk, med afs. på sättet gait: step, äfv. pace; äfv. march; äfv. tread: trippand\* äfv. tripping:

[dyl. förbindelser med adj., se i allm. dessa!]; en

fjärdedels timmes rask n» förde oss till ..., a quarter of an hour's sharp walk brought us to ...; påskynda »»en, quicken (mend) o.'s pace, walk faster; b) förflyttning going; tings rörelse motion; äfv. walk; lopp course, run, äfv. bildh; urs rate; fortgång process; vagnars spårvidd gauge; planeten Venus' <sup>^</sup> öfver solskifvan, the transit of Venus [across the sun's disk];

[på en ångbåt: hur långt ha vi till ...? svar:] dit lia

vi en timmes we have an hour's run left; han har sin ~ där i huset, he has the run of the house; he hangs up his hat there; he frequents the house; det är så världens that's the way of the world; hålla en maskin, fabrik etc. i run [a machine, a [-factory];-] {+fac- tory};+} ... leken, konversationen o. d. ..., keep up the ball, keep the ball rolling; låta det

<sup>^</sup> lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing

(saken) ha sin let the matter take its [own] course; sätta i set going, start; set [a matter] in train. 2. (pl. -ar) konkr. väg i trädgård etc. walk; aum. alley, lane; i hus passage [äfv. mellan hus], Corridor; i kyrka aisle; gruf., maim-lode, vein; uppsättning set, round; i ur escapement; anat. duct, canal; underjordisk underground (subterranean) passage, äfv. tunnel. 3. (pl. -er) time; en once; en ~ är ingen ~ ordspr., one and none is all one, once is no custom; det var en ~ en kung, once upon a time there was (lived) a king; en annan <sup>^</sup>, another time; (i framtiden) some other time; en och annan once in a while, occasionally; en of för alla, once for all; definitively, jfr [för] godt; se enda, ex.; en ~ till, ännu en once more; over again; en ~ till så stor, as large again; en ~ till så mycket, as much again; icke en

... (d. v. s. inskränkande följ. uttryck och utan tonvikt på en), not even, jfr [icke] ens; när en ~ ..., once ...; en åt ~en, one at a time; en ~ ett är ett, once one is one; en ~ två är två, once two is two; två twice; jag lät icke säga mig det två ordst, I did not

wait to be asked twice, I needed no second bidding (invitation); tre three times,

mera sällan thrice; ett par tre ~er, two or three times, twice or thrice; tre »»er fyra är tolf, three times four are (is) twelve; för en (denna) ~ (den här <<sup>^</sup>en) [blott], for this once, F for once in a way; for the present; det var [för] den r<sup>en</sup> [blott], it was only that once (for that time only); jag har redan tagit för mig (fått) två af kakan, I have already had two helpings of cake; [för] första [for] the first

time; första, andra, tredje å auktion, go-

ing, going, gone! för sista'\*\*, for the last time; föga kunde jag ana, att jag såg honom då ..., I had seen the last of him; flerfaldiga, upprepade ^er, several times; äfv. repeated! }'; som förra r>uen, as before; hvar[je] ^ då jag ser ..., every time (whenever) I [see]; låt oss göra det hvar sin in (by) turns; många ^er, many times [äfv. larger etc.]; often; någon ~ [adverb.], sometimes; [i framtiden] some time, some time or other; ... då, [some time] when, -are, 1. om person [a brisk] walker. 2. häst steed; palfrey; hästen är en god the horse is a good stepper, -art, 1. pace. 2. konkr. grur. gangue, veinstone, -bana, foot-path; trottoir pavement, foot-walk, -bar, adj. 1. väg walkable, practicable. 2. gängse current [coin; price]; ~ sjukdom, epidemic disease. 3. om maskin in working condition, -barhet, 1. practicable-ness. 2. currency. 3. working condition, -bord, sjö. gangway, -bro, foot-bridge. (G)-e Rolf, Rollo (Hrolf) the Walker (Ganger), -jörn,, ^Wge. -kläder, pl. wearing apparel,

; lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.gångmatta

- 211 -

gälla

wardrobe, clothing, -matta, floor-cloth, -port, wicket, -post, foot-post, -spel, sjö. capstan, -sport, pedestrianism. -stig, [foot-]path. -stol, go-cart, -verk, i ur wheelwork, movement, gåpåare, [a] go ahead (pushing) fellow; bouncer.

går; i v, yesterday; i v morse, afse etc., yesterday morning, evening; i v lcväll, äfv. last night; i v middag, yesterday at noon; i v åtta dar sen, åtta dar i v, yesterday week, gård, -en, -ar, 1. öppen plats yard ; kringbyggd [borg ] court[-yard] ; inhägnad enclosure; skoi. se lekplats; ett rum åt ven, a back-room. 2. egendom estate; farm; i stad house; på (inom) ven, oil the premises, gårdag, yesterday; vens tidning, händelser etc., yesterday's [paper etc.]; [the ...] of yesterday; natten till ven, the night before last, gårdfarihand||el, peddling, -lare, pedlar, gårdslbruk, farming, -dräng, farm-servant : äfv. i stad man-servant, outdoor-servant, -fogde, farm-bailiff, -folk, a) farm-servants; b) [the] people in the [same] house, [o.'s] housemates. -hund, house-dog. -släda, back [of a house], -tomt, building site; house-lot. -ägare, house-owner; på landet farm-owner, gårdvar, -en, -ar, house-dog, watch-dog. gås, -en, gäss, goose [pi. geese] äfv. biidi.; lion ar dum som en v, a regular goose; det är som att slå vatten på ven ordspr., it's like pouring water on a duck's back; jag har en v oplockad med dig ordst, I have a crow to pluck with you. -aktig, adj. biidi. silly, -bröst, a) kokk. [smoked] goose-breast; b) missbildning pigeon-breast; med v, pigeon-breasted, -fett, goose-grease, -ister, goose-fat. -karl, gander, -krås, giblets; pastej af v, gilet pie. -lefver-pastej, Strasburg påtê. -marsch, single (Indian) file; gå i v, walk in single file, -penna, [goose] quill; skuren, att sätta i skaft quill-nib. •skinn, goose-skin i dubbel bet.-, biidi. uf v. goose-flesh. -stek, roast goose, -stia, goosery, goose-house. -unge, gosling, -vaktare, -vak-terska, goose-herd. -ört, bot. goose-grass, gåtlla, -an, -or, riddle, enigma, puzzle, mystery; gissa, lösa en v, guess (solve) a riddle; det är för mig en v, it is a mystery (wonder) to me [how ..., why ... etc.], it puzzles me [to explain how ...]; finna ordet till ei. förklaringen (lösningen) på vn, äfv. aiim. biidi. find an answer to (explanation of) the riddle (a clue to the mystery); tala i -or, speak in riddles, 'full, adj. enigmatical, mysterious, puzzling, -lik, adj. mysterious; oracular, gäck, -en, -ar, narr fool; spefågel wag, buffoon; drifva (spela) v med, make fun of, mock at; jfr -as med; en person poke fun at, chaff, make a fool of. -a1, tr. 1. se begabba. 2..bedraga, svika [ngns förväntan] baffle; disappoint; frustrate, foil; balk, thwart [plans, endeavours]: svårigheterna vde alla våra bemödanden,'båfläed all

onr endeavours (attempts); vd i sina förhoppningar, förväntningar, disappointed in (of) o.'s hopes (expectations); vde förhoppningar, frustrated expectations, disappointed hopes; ^ nyfikenheten, baffle curiosity; ~ ngns planer, baffle (frustrate, foil, thwart, balk) a p.plans (schemes); ~ hvarje försök till tolkning, baffle every attempt at explanation; ~ sina förföljare, baffle (elude) o.'s pursuers; jag vill ej låta v mig längre af honom, I will not be trifled with by him any longer; Gud låter ej v sig bibi., God is not mocked, -as, dep.; v med, trifle with; mock (scolf) at, äfv. deride, -eri, derision; mockery, jfr gyckel; detta är v med det heliga, this is mocking (profanation of) holy things.



gäddlla, -an, -or, pike, -drag, trolling-spoon, spoon-bait, -snipa, pickerel.

gäl, -era, -ar, gill; var, zool. branchiae [motsv. adj. branchial, t, ex. respiration].

gäld, -en, 0, debt, jfr skuld, -a1, tr. pay; biidi. jfr försona, 2; v skadan, pay the damages, -bunden, p. a.

encumbered with debts, -enär, -en, -er, debtor; vara ngns v, be in debt (owe a debt) to a p., be in a p.'s debt afv.

biidi.; biidi. be obliged to a p. -fri, adj. out of debt. -Stuga, debtor's prison.

1. gäll, -et, -, living, jfr prästgäll.

2. gäll, I. adj. shrill [tone, voice]; piercing [cry]; hon skrek med [sira] väste röst, at the top of her voice. II. -et, -, (: hane-) cock's crow.

gälllla2, \in\tr. 1. vara giltig be valid, be in force; vara sann be true, hold good [of], hold true; obtain [in regard to], prevail; vara till-lämplig apply [to], be applicable [to]; om mynt pass (be) current; be worth afv. aum. biidi.; om varor cost (fetch) [a certain price]; förordningen -er ännu, the act is still in force; lagen -er för alla, the law rules over all; regeln -er icke för detta fall, the rule is not applicable to this case; det -er om alia, it is true (holds good) of all; upphöra att v om lag o. d., ü) afskaffas be abrogated; b) falla i glömska fall into desuetude (tuiraiigtabyance); en guinea -er 21 shillings, a guinea is worth 21 shillings; hvad -er hvetetf what is the price of wheat? detta får v hvad det kan, it must go for what it is worth. 2. hafva vikt, betydenhet have (cany) weight; have influence [hos, with]; särsk. om ord o. d. jfr betyda. 2, ex.; han -er mycket på högre ort, he has great influence in high quarters (at court etc.); hans ord v mycket, his words have great weight; ... hos konungen, his words go far with the king; hans ord -de som lag, his words were laws; det -er så godt som ingenting, it goes for nothing. 3. anses ~ för, pass (go) for (afv. gå och v för); be looked upon as ft. ex. a clever man]; vilja gå och v för,

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent, gällande

— 212 —

gäst

pass o. s. off for; ... lärd, have pretensions (pretend) to learning; det kan icke u som något bevis, it cannot be taken as evidence; ... någon ursäkt, ... be admitted (accepted) as an excuse; papp er smy nt fick u som fullgodt betalningsmedel, paper money passed current (as legal tender). 4. hafva till mål, åsyfta; vara i fråga [jfr afv. d. o. ex.]; &fv. stå på spel; anmärkningen -er formen, the remark has reference to (bears upon, jfr afse) the form [not the contents]; ... dig, ... is aimed at you; det -er min heder, my honour is concerned (starkare is at stake); hvart -er resan? where are you bound (going [F to])? mitt besök-de egentligen din far, my visit was to (was meant for) your father; det -er lifvet, it is a question of life or death [jfr äfv. fara, ex.]; afv. (varnande) you are risking your life; som om det -de lifvet, as if his etc. life (their etc. lives) depended on it; [run] for dear life; om det än -de lifvet kan jag inte, to save my life [I cannot ...]; F for the life of me [I could not ...]; när det -er att taga bort tröttheten, är ett varmt bad mycket nyttigt, a warm bath is a good thing for taking away exhaustion; om det än -de allt hvad jag äger och har, if it. were to save all my worldly possessions. 5.opers. nu -er det! now for it! now, then! now comes (is) the tug of war; afv. now it is your (my etc.) turn! när det -er, in (on) an emergency, at a pinch, F when it comes to a push; in time of (at) need, when wanted [I shall ...]; ... kan han anstränga sig, when fairly put to it he can (will) make an effort; här -er [det] att inf., the point is to inf.; ... tiga, mum is the word; ... hafva (visa) kurage, now all depends on pluck, -ande, p. a. valid, in force; mynt current; ~ lag och författning, actual law and statute; law etc. still in force; göra en mening u, assert an opinion; göra sina kunskaper, talanger u, put o.'s knowledge (ei. talents) to the fore, turn ... to advantage; set off ... to its (their) best advantage; bring ... to bear [/ afseende på, upon]; göra lag, myndighet u, enforce the law, o.'s authority; göra sig u, assert o. s.; om sak jfr [göra] verkan; veta att ..., jfr [hålla sig] f ramme; den mening gjorde sig the opinion prevailed [that], gälllock, gill-cover, operculum, ganglia, I. -an, -or, [screw-]thread (worm). II.1 tr. put a thread on, cut threads in. -bör, screw-tap. -kloppa, screw-stock, -lig, adj. slim, "slender[ly built]; lank, lathy; ^ gång, [a] tottering (reeling,

faltering) gait, shamle, -se, adj. (oböjl.) om rykte [o. d. "som går"] Current [arv. t. ex. opinion]; allmänt rådande el. antagen prevailing, prevalent [custom, religion, vice; afv. opinion, disease]; jfr vid. allmän, bruklig. -skifva, screw-plate, -tapp, [screw-]tap. gärd, -ex, -er, pålaga [is. hist.] benevolence, levy

[of taxes]; tribute afv. aiim. biidi. Et. ex. of admiration, of friendship, of gratitude]; afv. offering; det är blott en skyldig u åt hans förtjänster, it is only due to his merits, he has deserved it by his great merits. gärd||a1, tr. fence, -e, -t, -n, field; ut är uppgifvet ordst., the game is up. -sel, -slet, 0, fencing[-material]. -s|gård, [wattled] fence, wattle, -sgårdsstör, stake (picket) [in a wattle], •smyg, -en, -ar, zool. wren, gärna, adv. willingly; readily; easily, jfr lätt; jfr ftfv. ofta [samt ex. ned.]; med nöje with pleasure, gladly; göra ngt, like to [inf.], be fond of [.. -ing], jfr vid. nedan; det gör jag icke u, I would rather not; ej u [möjligt], hardly [possible], jfr afv. knappast, svårligen; afv. seldom, jfr sällan; ~ för mig, for aught I care, [he may do so] and willing; äfv. well, let him! ja ..., I have no objection; som svar på anhållan you are welcome [to it]; mer än with great pleasure, most willingly; jag vill u inf., I will gladly inf., I should like to inf., I am very willing to inf.; jag ville [så] jag skulle u vilja inf., I should like [so very

much] to inf. (: jag vore glad om jag kunde få); huru ~ jag än ville, är det mig omöjligt, though nothing could give me more pleasure, I cannot (it is impossible for me); du kan u läsa det högt, you needn't mind reading it aloud; du kunde u gå dit, you might as well go there, you had better go there; han läser u, lie is fond of reading; han talar u om sina resor och hon hör u på, he is fond of talking of his travels, and she is a willing listener; ... påträffas ej is hardly (seldom) to be found; han tittade u in dit om aftnarna, lie would call in the (of an) evening; det är icke u möjligt, det händer icke it is hardly probable, it is not likely to happen; om ngt framtida there is no great chance of it; jag såge (ser) u att du gjorde det, I should like you to do it; han ville u träffa dig, he was very anxious to see you; en u sedd gäst, a welcome (favoured) guest; sött vin surnar u, sweet wine easily turns (is liable to turn) sour, gärning, -en, -ar, act, deed; teol. work; en god u, a good action; se bar 0. färsk, ex.-, gjord u står ej att ändra, what is done cannot be undone; afv. (ordspr.) it's no use crying over spilt milk; döda uar teol., dead works; visa sin tro i ~[ar], show o.'s faith by o.'s deeds (works); put o.'s faith into practice; hatis [Z?yV]~ är gjord, his work is done, -s|man, doer, perpetrator; unen, afv. the culprit. gäsp||a1, intr. yawn; afv. gape; u munnen ur led, yawn o.'s jaws out of joint, -ning, -en, -ar, yawn.

gäst, -en, -er, aiim. guest [at an inn; at, of a house; at a dinner-party]; besökande visitor [to1 #chduse]; teat, [jfr -roll] star [actor (ei.

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.gästa

— 213 —

göra

actress)); [in]bjuda ngn till ask a p. as o.'s (a) guest; jfr vid. bjuda, 2, ex.; daglig <v», daily guest, daily visitor, habitué [of]; ~er, arv. company <\$£, jfr främmande, II, 2, jämte ex. -a1, I. tr. be the guest of [a p.], visit [a p.; a place], be on a visit to [a p.; a place]. II. intr. visit; be entertained [at a place; by a p.]; ~ hos, se I; afv. stay with, -a|bild, banquet, feast fför, for, in honour of], -ande, p. a. o. subst, visiting, -fri, adj. hospitable, -frihet, hospitality, -gifvare, innkeeper, landlord (host) [of an inn]; ss. tillhandahållande skjuts postmaster, -gifvargård, skjutsstation posting-house (-station); värdshus inn, hostelry, -gif-varskjuts, [conveyance by] post horses; åka med travel post, -roll, part performed by a stranger, starring part; gifva F star it, appear as a star [actor (ei. actress)], -rum, guest-chamber, visitor's room; spare-room. -vänlig, se -fri. göd||a2, tr. kreatur fatten, soil, fat [up]; jord manure, dung; i mera allm. bildl. bet. enrich, -a Sig, refl. fatten [on; by other people's labour], •ande, -t, 0, fattening; manuring, -kreatur, fatling. -ning, 1. se -ande. 2. konkr. se -sel. •ningsämne, fertilizer, -sel, -n, 0, manure; fuktig muck; se vid. dynga. -sell|grop, dung-pit. -sel hög, dung-hill. -sia1, tr. manure, dung, •siande, -t, 0, manuring, -stia, fattening-stall. gök, -en, -ar, 1. zool. cuckoo. 2. biidi. F fellow, dog, jfr ex.; du är mig just en skön \*\* ! you are a fine fellow; en otacksam o», an ungrateful dog. -blomster, bot. meadow-campion, -mat, se -ärter; se harsyra, -tyta, zool. wryneck. -ärter, pl. bot. bitter-vetch. göl, -en, -ar, pool; liten vattensamling äfv.

mere, gömlima, I. tr.2 a) hide, conceal [för, from],

jfr dölja; b) (äfv. ~ på) rrvvara [jfr d. o.] keep; spara Save Up; äfv. jfr uppskjuta, se följ. ex.; det där ~ vi till i morgon, we will put it by till to-morrow; hålla sig -d, lie low, keep out of sight (of the way); tåla att 'v/, t. ex. om frukt keep, jfr förvara, ex.: ~ sitt ansikte i händerna, bury o.'s face in o.'s hands; ^ i sitt hjärta, keep [t.ex. words, a remembrance] in o.'s heart; ~ på' sig (i kläderna), hide about o., conceal on o.'s person; ~ undan, a) put out of sight, conceal; b) lay (put) aside (away, by), stow away. II. -man, -mor, sing, se -sle; leta i sina -mor, ransack o.'s hiding places, -ma sig, refl. hide (conceal) o. s. [för, from]; jrr äfv. hålla, sig gömd under gömma. -me, -t, -n, case, -sle, -t, -n, secret place, recess; cranny; jfr vid. följ. ord; äfv. nooks and corners; i skogens djupaste ~n, in the remotest (most secret) recesses of the wood[s], •ställe, hiding-place; djurs äfv. covert, göpl|en, -nen, -nar, [the] hollow of the hand; ss. mått handful [t. ex. a few handfuls of meal].

göra, I. [in]tr. 1. uttr. verksamhet i allm. [utan objekt

elrmed obj. af mera abstrakt bet. [ss. : an action, a

deed, business, work; damage, evil, harm; good, a favour; right, wrong etc., jfr i aaim. under vederb. subst.!!] el. af mera obestämdt innehåll, ss. neutrala pronomen, samt ss. ersättning Tör andra [nämnda] vb do äfv.: verka, utöfva verkan; särsk. äfv.opers., jfr ex.; äfv. [jfr beställa, uträtta, utföra] perform, accomplish, execute; med abstr. obj. mera undantagsvis make, jfr vid. ned. 2; [intr.] act, jfr handla; ^ allt hvad kan, do everything [in o.'s power], ordst. leave no stone unturned [to, inf.], jfr vid. all, ex. samt [uppbjuda. all sin] förmåga; hafva mycket att have much (a great deal, F a lot) to do, have plenty of work on o.'s hands, be very busy; jag har annat att I have [got] something else to do (attend to), F I have other fish to fry; se annat, två ex.; är du tokig som kan ~ så? are you mad to do so? ge ngn att a) jfr II, ex.; b) jfr [göra] besvär; hvad är att fj ? what's to be done ? what shall we (are we to) do? what had we (I) better do? jfr afv. föij. ex.; hvad skall (kan) jag »v? what can I do? what am I to do? hvad skulle jag väl (: jag kunde ej annat) ^ ? what is a fellow to do? what would you have me do ? jag vet ej hur jag skall I don't know what to do, äfv. I don't see my way; jag skall ~ på annat sätt nästa gång, äfv. I will set about it otherwise next time; det (därvid) är ingenting att there is nothing to do, jfr ned.; ...åt saken, det låter sig inte it can't be done, it is an impossibility; låt mig [i den saken] ~ som jag tycker, let me alone [for that]; ~ allt hvad man kan, äfv. do o.'s best (utmost); gör det nu, så är du snäll, ah, do it now! äfv. do it, that's a good boy (girl)! nej, det gör jag inte, I shall do no such thing (nothing of the kind); not I; hvad du gör, så kom! come whatever you do; be sure to (F and) come; så gör han alltid, äfv. that's his way with everything; han gör mer på en timme än ..., he does more [work] in an hour, than ...; han vet hvad han gör, he knOWS what he is about; äfv. med särsk. hvass mening he is up to a thing or two, he is wide awake [to his own interests] ; afv. (: han gör sin sak I jfr vid. d. o.] bra) he does very well; hvad gör du här? what are you doing here? jfr afv. föij. ex.; hvad har du här att what business have you here? what do you want[, be off!]; hvad hade du där att what business had you [to be (go)] there? jfr äfv. galeja, ex.; detta gör (har gjort), att jag ej litar på honom längre, this is why I don't trust him any more; detta gjorde [det (sa mycket)] att ..., this had the effect that... (of .. -ing), this caused ... to [inf.] (ei. the ... -ing of ...); jfr afv. följd, 2, ex. samt komma [ngn att]; vi få se hvad (: hvilken verkan) detta gör (kan we will see what that will do (the effect

this will have); hvad gör det? what does it

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.göra

- 214

göra

matter? what of that? F what's the odds? det gör ingenting, a) ingen verkan it has no effect, it will lead to no consequences, jfr vid. ned.: ... till eller \från o. ... till saken; b) lugnaude, tröstande [it is] no matter, it does not matter, it's of no consequence, never

mind, jfr fara, ex. ; afböjande bön om ursäkt äfv.

not at all! no harm! det gör hvad det kan, det gör alltid något [till], it will do something at least, it will be of some use; om bidrag all is fish that comes to [his, our] net; det gör mer än man tror, it is of more importance than one imagines; hvad gör en ... mer eller mindre? what is one ... more or less? hvad gör det mig? det gör mig lika mycket, jfr detsamma, ex.; äfv. what is that to me ? jrr angå, ex. o. bry sig, näst sista ex.; hvad har jag gjort dig, eftersom du förföljer mig? what have I done [to you] to make you persecute me? ~ som om ..., se låtsa [som om]; han arbetar flitigt och det gör jag också, and so do I; om du ej tager den, så gör jag det, I will; han tröttnade och det gjorde jag också, and so did I; har du skrivit brevet? svar ja, det liar jag gjort, yes, I have; [Anm. Om dylika fall, då ett sådant cj öfversattes, jfr gram.l. 2. frambringa, förfärdiga, åstadkomma make [is. med objekt af konkret innehåll men i många uttryck med mera abstrakt objekt

[ss.: an acquaintance, an alliance, amends, an apology, atonement, an attack, an attempt: a bargain; a condition; a confession; difficulties; an effort; an end; an estimate; an excursion, a journey, a voyage; a blunder, a fault, a mistake; iTnoise; an offer, a promise, a vow; peace, war; room, way etc.]]

äfv. i bet. tillryggalägga; [Anm. 1. oj med objekt, se i allni. under vederb. subst., hvarvid är att märka, att i st. f. ofta finnes i ex. upptaget ett mera uttrycksfullt ord, ss. då under förargelse synes: ställa till förargelse, do (cause, make) mischief] ; [a nm. 2.

~ med objekt af abstrakt art ofta li sv. ochl eng. utbytbart mot ett intr. vb, t. ex. ~ skillnad: skilja — distinguish; jfr äfv. bekymmer o. bekymra, förfrågning o. förfråga sig, gagn o. gagna m. fl.] ;

orsaka äfv. CaUSe, åstadkomma WOI'k; Obs. i enskilda fall andra uttryck, ss.: be of [lise], jfr gagn, ex.-, say [o.'s prayers], jfr bön, ex.; commit [a fault], jfr fel, ex.; pay [a visit], jfr besök, ex.; give [a p. trouble], jfr förtret, omak; take [a step, a walk]; ~ en boll biij., pocket (hole) a ball. 3. utgtfra [tai] make; form, jrr bilda; två och två gör fyra, two and two make[s] four; två gånger tre gör sex, se gång, ex.; hvad (huru mycket) gör det? what's the amount? jfr [hvad] gå[r det till?] ; hvad gör det per man? what (how much) is it per head? 4. jämte ett adj.

ss. objektiv predikatsfyllnad [el. till och ett subst., jfr

ncd.l make [a p. happy]; render [t. ex. a p. wise; the fortress secure]; stundom andra vb. ss. drive, jfr galen, ex.; jfr Vid. 2, Anm. 2 samt t. ex. glad, ex. - Med prep. el. adv. <v- ngt af ett ämne,

make a th. of (out of, from) [a material]; hon har gjort en kofta af sin vida kappa, she has made a jacket out of her loose cloak; hvar har du gjort af boken ? what have you done with the book? where have you put (left) your book? där är (finnes) något att ~ af, a) (äfv. det är ...) om sak eg. there is something to work with (to make it of); biidi. there is something in it, it may be worth your (o.'s) while to take it up (to attend to it); b) om person there is something (the making of a man) in him; jag visste icke hvar jag skulle df mig, where to go (turn); biidi. what to do with myself (my time); det är ilia ställdt med ... men så vet också folk att ~ af det, people make the most of it (make it worse than it is); ~ af med, make away with [a fortune], jfr äfv. förslösa; do away with [äfv. o. s.], destroy; ~ sig df med, befria sig ifrån get l'id of, rid O. S. of; genom försäljning o. d. dispose of; ~ efter (d. o. obetonadt), do after, follow [t, ex. a rule; a p.'s wishes], jfr följa, 3 o. ga efter biidi.; ~ efter, imitate, copy, jfr efterbilda, efterhärma samt efter, 2, sista ex.; ~ emot befallniug, lag, act in opposition to: be disobedient to; break, jfr bryta; han gjorde så tvärt emot föreskrift, he did just the opposite of what he had been directed (told) to do; ~ ngn emot, cross (thwart) a. p.; offend a p.; hvad gör du för din hosta? what are you doing (taking) for }-our cough? hvad (hvilket pris) gör ni det för? how much have 3tou (do j^ou charge) for doing it? jfr äfv. [hvad] få[r du för det], b; han har gjort mycket för oss, he has done much for us; ~ i en vara, hand., do business in (F do in), deal (trade) in; F be in [a, t. ex. the hardware, line]; ~ ifrån sig, do, finish, jfr [-[blifva]-] {+[blif- va]+} färdig [med] 0. sluta; så snart jag gjort ifrån mig, as soon as I have done [with it] ; 'v med, a) förfärdiga ngt med ngt verktyg el. medel make . . . with . . .; b) abstr. företaga med do ... with .... jag har ingenting att ~ med, I am destitute of (have not) the necessary means; de gjorde med honom hvad de behagade (ville), they did what they pleased with him, they had their will with him; jfr äfv. beskedlig, ex.; O; med en person, äfv. jfr ~ åt; han smekte panterungen, såsom han skulle ha fva gjort med en vanlig kattunge, ... as he would have done [with] an ordinary kitten; hafva att nu med, have something to do with [a business, a scheme, jfr äfv. delaktig, ex.; a p.]; have a

hand in [the matter]; jfr vid. dyl. ex. under befattning samt afv. dragas, ex.; afv. deal with [a p.]; om sak jfr vid. [hafva] afseende [på.]; det har ingenting att ~ med saken, it is nothing to the matter (purpose, point in question); jfr afv. höra, ex.; äfv. it's neither here nor there; jag vill icke vidare lia med honom att af\*» Lhave done with him; han är besvär-

~ lik.-i med fores, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande.göra

- 215 -

haoka

lig (krånglig) att ha att ~ med, he is troublesome to deal {to have to do} with; jfr vid. under god; icke ~ méd ngt, not have use (have no occasion) for, not want; hvad skall du ~ méd den där ...? what do you use that ... for? what is the good of that ... of yours? afv. why have you brought that [t. ex. bag]?

~ Om , Cl) å nyo göra samma arbete el. handling do

[over] again, repeat; begin anew; gör inte om'et! don't do it again; det är gjordt nu och kan icke om, it cannot be undone; jag har ingen lust att ~ om det (en ledsam erfarenhet), I would never try it again; once is enough for me; b) förändra alter; make anew, remake, refashion, remodel; ~ om intet, frustrate &£, jfr gäcka; det gör väl något till, jfr det gör hvad det kan samt bidra [till]; han har gjort sitt till [i den saken], he has taken an effective part [in the work], jfr delaktig, ex.; he has borne his share in it (of the work); det gör hvarken till eller [i]/m», it makes no difference, F it's no odds, F it's neither here nor there, F ordst. it'll break no bones, it's like chips in porridge; det gör ingenting till saken, it's nothing to the purpose, jfr äfv. föreg, ex.; ~ undan, do, finish, get over [o.'s (a piece of) work]; ~ upp , make [a fire; a plan, a scheme], jfr uppgöra; make up [afv. a story]; settle [accounts] [with a p.]; äfv. agree, jfr öfverenskomma; ~ vid, se ~ med o, ~ åt; ^ ngt åt ngn, Cf) do [good, harm etc.] to [a p.]; b) med konkr. obj. make [a chair, a coat etc.] for [a p.]; gör åt andra som du vill att andra skola ~ åt dig, do as you would be done by ; ~ ngt åt en sak, do with (about, in) [the matter]; jag gör ingenting åt saken, I shall take no action, I don't want to meddle with it, jfr befatta sig; det är ingenting att ~ åt saken, there is nothing to do (be done) [with it]; äfv. there is nothing (no help) for it; ~ at, do something (ei. good), jfr ex. med ~ till'; take effect, tell, jfr [göra] verkan; det gör alltid något åt, in any case it will do some good; ~ öfver med, spend, waste; run though [a fortune]. II. -t, 0, business; arbete work, labour, förelagdt task; besvär ado; det blir mitt that's my business; it's my business [to, inf.], I shall have to do it; det blef mitt it fell to my share [to, inf.]; ge ngn give a p. something

to do (dubbel bet., dels: sätta ngn [ett] -v, före, dels:) våia ngn besvär: give (cause) a p. trouble; han hade ett fasligt ^ med det, he had much ado (F bother) before he could do (succeeded in performing) it; ... med att ..., ... to inf.; se full, ex. ~ sig, refl. 1. oeg. refl. (sig dativ)

a) do o. s. [the honour]; make [o. s.] [a fortune, friends, a name]; give o. s., jfr besvär, ex.; take [pains; the trouble ...]; gain, win, earn, jfr förvärfva sig; get, procure, obtain, jfr förskaffa sig; find, jfr bereda sig; form [a conception], jfr föreställning; conceive, have, jfr förespeglingar; b) [jfr ofvan göra, I, 2 samt göra åt, b]; make [t. ex. a bed] for o. s.; jfr äfv. göra, I, 2, Anm. 2; sig illa, do o. s. harm, hurt (injure) O. S. 2. eg. refl. [med predikatsfyllnad, jfr göra, I, 4] make o. s. [t. ex. free, beloved, feared] äfv. i betyd.: ställa sig-(låtsa vara), som eljest beter pretend to be [ill, mad]; ~ sig till ngt, make o. s., afv. become; anspråksfullt set up for (as), jfr domare; ~ sig till', be affected, afv. pretend, sham, jfr förstålla sig; ... för, se fjäska [för] o. lägga [an på]. 3. om sak; det gör sig inte så lätt, it is not easily done; det gör sig bra (om ett föremål, i måiarspråket), it looks well, it shows off to advantage.

Göran, s. pr. George.

görlande, -t, -n; ~ och låtande, [ill all his] doings, actions; @ sayings and doings, -are, doer; blifven ordets ~ bibi., be ye doers of the word.

görd||el, -eln, -lar, girdle; cincture; skärp sash, belt, -el|makare, eg. girdler; vani.se gelbgjutare.

görl||lig, adj. feasible, practicable, possible, -lighet, feasibility, practicableness, possibility. -ning; i ~en, [be] being done, being prepared, in preparation; ngt är i r^en, afv. something is going on there (is brewing), -o|mål, occupation; business, work; sköta sina »o, do o.'s work, attend to o.'s business; öfverhopad med overwhelmed with work.

gös, -en, -ar, 1. zool. fisk pike-perch. 2. metall, sow [of iron]. 3. sjö. flagg [union-]jack.

1. göt, -et, -, metan, ingot.

2. göt, -en, -er ei. -ar, folkslag Göth. (G)-a|lland, s. pr. Götaland, Gothland. (G)-eborg, s. pr. Gothenburg, -eborgare, native of Gothenburg, Gothenburg man. -isk, adj. Gothic, -iska, se gotiska.

H.

h, -'t, -( 'n), bokst. h.; mus. B natural.

1. ha, interj. ha; ~ ~ (skratt), ha, ha!

2. ha, smdr. af hafva. Haag, pr. the Hague.

hack, I. -et, O, hack, notch; se vid. hackande.

II\*--oböjl.; följa, i oj och häl, vara och häl

after, be (come) at (tread closely on) the heels of; follow closely; förfölja dog. / 1. hackila, -an, -or, small (loose) card; mynt [a] small coin, [give a] trifle; han går inte af

J"ör -or, lie thinks no small beans (potatoes)

of himself.

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. göra  
- 215 -

haoka

lig (krånglig) att ha att ~ med, he is troublesome to deal {to have to do} with; jfr vid. under god; icke ~ méd ngt, not have use (have no occasion) for, not want; hvad skall du ~ méd den där ...? what do you use that ... for? what is the good of that ... of yours? afv. why have you brought that [t. ex. bag]?

~ Om , Cl) å nyo göra samma arbete el. handling do

[over] again, repeat; begin anew; gör inte om'et! don't do it again; det är gjordt nu och kan icke om, it cannot be undone; jag har ingen lust att ~ om det (en ledsam erfarenhet), I would never try it again; once is enough for me; b) förändra alter; make anew, remake, refashion, remodel; ~ om intet, frustrate &£, jfr gäcka; det gör väl något till, jfr det gör hvad det kan samt bidra [till]; han har gjort sitt till [i den saken], he has taken an effective part [in the work], jfr delaktig, ex.; he has borne his share in it (of the work); det gör hvarken till eller [i]/m», it makes no difference, F it's no odds, F it's neither here nor there, F ordst. it'll break no bones, it's like chips in porridge; det gör ingenting till saken, it's nothing to the purpose, jfr äfv. föreg, ex.; ~ undan, do, finish, get over [o.'s (a piece of) work]; ~ upp , make [a fire; a plan, a scheme], jfr uppgöra; make up [afv. a story]; settle [accounts] [with a p.]; äfv. agree, jfr öfverenskomma; ~ vid, se ~ med o, ~ åt; ^ ngt åt ngn, Cf) do [good, harm etc.] to [a p.]; b) med konkr. obj. make [a chair, a coat etc.] for [a p.]; gör åt andra som du vill att andra skola ~ åt dig, do as you would be done by ; ~ ngt åt en sak, do with (about, in) [the matter]; jag gör ingenting åt saken, I shall take no action, I don't want to meddle with it, jfr befatta sig; det är ingenting att ~ åt saken, there is nothing to do (be done) [with it]; äfv. there is nothing (no help) for it; ~ at, do something (ei. good), jfr ex. med ~ till'; take effect, tell, jfr [göra] verkan; det gör alltid något åt, in any case it will do some good; ~ öfver med, spend, waste; run though [a fortune]. II. -t, O, business; arbete work, labour, förelagdt task; besvär ado; det blir mitt that's my

business; it's my business [to, inf.], I shall have to do it; det blef mitt it fell to my share [to, inf.]; ge ngn give a p. something

to do (dubbel bet., dels: sätta ngn [ett] -v, före, dels:) våia ngn besvär: give (cause) a p. trouble; han hade ett fasligt ^ med det, he had much ado (F bother) before he could do (succeeded in performing) it; ... med att ..., ... to inf.; se full, ex. ~ sig, refl. 1. oeg. refl. (sig dativ)

a) do o. s. [the honour]; make [o. s.] [a fortune, friends, a name]; give o. s., jfr besvär, ex.; take [pains; the trouble ...]; gain, win, earn, jfr förvärfva sig; get, procure, obtain, jfr förskaffa sig; find, jfr bereda sig; form [a conception], jfr föreställning; conceive, have, jfr förespeglingar; b) [jfr ofvan göra, I, 2 samt göra åt, b]; make [t. ex. a bed] for o. s.; jfr äfv. göra, I, 2, Anm. 2; sig illa, do o. s. harm, hurt (injure) O. S. 2. eg. refl. [med predikatsfyllnad, jfr göra, I, 4] make o. s. [t. ex. free, beloved, feared] äfv. i betyd.: ställa sig-(låtsa vara), som eljest beter pretend to be [ill, mad]; ~ sig till ngt, make o. s., afv. become; anspråksfullt set up for (as), jfr domare; ~ sig till', be affected, afv. pretend, sham, jfr förställa sig; ... för, se fjäska [för] o. lägga [an på]. 3. om sak; det gör sig inte så lätt, it is not easily done; det gör sig bra (om ett föremål, i måiarspråket), it looks well, it shows off to advantage.

Göran, s. pr. George.

görlande, -t, -n; ~ och låtande, [ill all his] doings, actions; @ sayings and doings, -are, doer; blifven ordets ~ bibi., be ye doers of the word.

gördl|el, -eln, -lar, girdle; cincture; skärp sash, belt, -eljmakare, eg. girdler; vani.se gelbgjutare.

görl|lig, adj. feasible, practicable, possible, -lighet, feasibility, practicableness, possibility. -ning; i ~en, [be] being done, being prepared, in preparation; ngt är i r^en, afv. something is going on there (is brewing), -o|mål, occupation; business, work; sköta sina »o, do o.'s work, attend to o.'s business; öfverhopad med overwhelmed with work.

gös, -en, -ar, 1. zool. fisk pike-perch. 2. metall, sow [of iron]. 3. sjö. flagg [union-]jack.

1. göt, -et, -, metan, ingot.

2. göt, -en, -er ei. -ar, folkslag Göth. (G)-alland, s. pr. Götaland, Gothland. (G)-eborg, s. pr. Gothenburg, -eborgare, native of Gothenburg, Gothenburg man. -isk, adj. Gothic, -iska, se gotiska.

H.

h, -'t, -(n), bokst. h.; mus. B natural.

1. ha, interj. ha; ~ ~ (skratt), ha, ha!

2. ha, smdr. af hafva. Haag, pr. the Hague.

hack, I. -et, O, hack, notch; se vid. hackande.

II\*--oböjl.; följa, i oj och häl, vara och häl

after, be (come) at (tread closely on) the heels of; follow closely; förfölja dog. / 1. hackila, -an, -or, small (loose) card; mynt [a] small coin, [give a] trifle; han går inte af

J"ör -or, lie thinks no small beans (potatoes)

of himself.

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hacka

— 216 -

hafva

2. hack|a, I. -an, -or, pick[axe], bred mattock; flå- hoe. II.1 [in]tr. 1. bearbeta med ~ el. dyl. redskap hack [stone];

pick; jordbr. hoe, jfr äfv. flå-; jfr vid. ~ i. 2. sönderdela chop [straw, meat]; mince [meat]; det är hvarken vdt eller målet ordst., it is half-baked stuff, it is mere botch-work. 3. om fåglar peck. 4. han vde tänder, his teeth were chattering with cold. 5. biidi., i talet stutter, [hem and] haw

[ljudhärkning]; på ett instrument strum ; jfr vid. ned. — Med adv. ei. prep. ~ åf, chop off; ~ i, hack; om fåglar peck; på, peck at äfv. bildl.; bildl. carp (nag) at, jfr vid. gnata [på] o. häckla; v sönder, chop; hack, mangle, -ande, -t, 0, hacking SB; i talet stuttering, hemming and hawing, -bräde, 1. köksredskap chopping-board. 2. mus. dulcimer; F föraktl. (dåligt piano) tin-kettle. 3. sjö. taffrail. -else, -ra, 0, chopped straw, chaff; skära v, chop straw, -else-kista, 1. chaff-bin. 2. se -elsemaskin, -else-knif, chaff-knife. -else[maskin, chaff-cutter (-engine), -ho, chopping-tray. -hosta, hacking cough, -ig, adj. jagged, notched; om tal stuttering. -knif, chopping-knife, chopper; cleaver. -korf, sausage, -mat, mince[d meat]; bash äfv. biidi. -ning, picking, hacking SB; jfr -ande. -spett, zool. woodpecker.

haf, -vet, -, sea äfv. biidi.; världs- ocean: äfv. [the] main; på wet, till vs, at sea; på öppna, vvet, out at (in the open) sea, on the main; vid wet, at the seaside; (belägen ...) on the sea; 1,000fot öfver wet[s yta], 1,000 feet above the sea-level (the level of the sea); på andra sidan wet, across (over) the water, i högre stii beyond the seas (arv.: bortom wen).

hafre, -ra, 0, oats (Pi.). -bröd, oaten (oatmeal) bread, -gryn, kollekt, oaten grits (groats), -grynsgröt, oatmeal porridge, -soppa, [water] gruel, -välling, oatmeal pap.

1. hafs, -et, 0, hurry-scurry, scramble

in a bustle, hurry-scurry, -a1, intr. scramble; äfv. bustle [from one th. to another]; ~ med, v ifrån sig, scramble through [o.'s work]; jfr fuska.

2. hafS, genit. af haf, i srns. oftast sea- [Obs. så is. i många naturv. namn], äfv. marine; äfv. salt-water, -arm, arm of the sea. -bad, sea-bath, -band; vet, the seaward skerries; i vet, in the offing. -botten, sea-bottom, bottom of the sea (ocean), -djur, marine animal, -dyning, ocean swell, -fisk, salt-water (marine) fish.

hafsig, adj. scrambling; om pers. jfr slarf vig, vårdslös, -t, se [på] hafs.

hafslkatt, zool. sea-cat (-wolf), wolf-fish, -kust, sea-coast; sea-shore; bo, vistas vid ven, at the seaside, -kål, bot. henware, badderlocks. -luft, sea-air. -lök, bot. [officinal] squill, -man, merman, -orm, sea-serpent, -salt, sea-salt, bay-salt, -still, [dead] calm, -strand, beach, sea-shore; på ven, on the beach <S£. -ström, sea-current, -svall, ocean swell, surge, -vat-

ten, sea-water; (poet.) brine, -vik, bred bay; långsmal gulf, -vind, sea-breeze, -yta, surface of the sea; höjd öfver vn, above the sea-level, jfr haf, ex. -örn, zool. sea-eagle, haftorn, bot. sallow-thorn.

hafv||a, har, hade, haft, tr. o. hjälpv. have; jfr äfv. äga [äfv. med att, inf. : to, inf.]: [med obj. uttr. en inneboende egenskap] äfv. be of ft. ex. good health, character]; [Anm. äfv. be -ed (d. v. s. ett adj. bildadt med denna ändelse af ett subst.), t. ex. v

godt lynne: be good-natured]; med obj. ei.

predikatsf., t. ex. kär, se i allm. dessa senare ord! [Anm. Användningen af v (: have) ss. hjälpv. i allm. likformig i båda språken, dock motsvaras sv. perfektum ofta af eng. imperf., jfr [gram. o.J de båda näsffölj. ex.] ;

jag har stigit upp bittida i dag, I got up early this morning; aldrig har en konung varit så älskad, never was king so loved; jag har aldrig sett honom sedan dess, I never saw him afterwards; I have never seen him since; jag hade kunnat göra det, I could (might) have done it, jfr kunna m. a. fail, då det

eng. motsv. vb. saknar prt. pf. ; v ngn att göra ngt, have a p. to [inf.], jfr få (ei. förmå) [ngn till ngt]; hvad har du där? what have you [got] there? har du en blyertspenna? have you got a lead-pencil? have you a lead-pencil about you? [jfr äfv. ~ på sig]; vilja v, want, jfr vid. vilja; hvad vill ni v (ha)? what do you want (ei. om förtäring will you take)? jfr äfv. följ. ex.; hvad (huru mycket) (betalning) skall ni v ? what is your (do you) charge [for]?



hvad har du för det? what do you get for it

(-ing ...)? jfr äfv. motsv. ex. under få, samt göra, ex.; hur har du det? CL) i allm., nu för tiden how are you getting on? 6) how are you off, t. ex. ... [ställdt] med pengar? ... for money? han har det bra, he is comfortable; särsk. ekonomiskt he is doing (getting on) well, he is well off; nu har jag det (då man finner [sig] el. erinrar sig ngt), [now] I have it; här har ni (vid betalning ei. dyl.), F here you are; där har du för att du ljuger, that's the consequence (that's what comes) of lying [jfr: så går det när

man ... under gå] ; vid tilldelande af straff, t. ex. en

örfil take that for lying; här har ni mig! F here I am; där ha vi ..., ofta there is ...; man har, ofta dets. som: det finnes (det är), t. ex. af honom har man en sång, there is a song by him; efter honom har man ett ordstäf, there is a saying of his; nu ha vi det igen, äfv. dets. som 7iu kommer det igen; ack, den som hade en ...! O for a [t. ex. sword]! —Med adv. ei. prep. ~ (ha) dñ, break off; tear off; ~ ngn bakom sig, biidi. äfv. be backed up by; ~ bort, a) förlora lose, throw away; b) bortskaffa remove, take away, do away with; ~ efter sig, allm. be followed by; ordspr., i rummet have behind o., jfr äfv. efter, II, 1, ex. o. förfölja, sista ex.; efterträdas be succeeded by : det har hamefUr (oaccent.) sin far, jfr arf, ex. o. ärfva

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hafva sig

- 217

half

[efter]', ~ ngt emot ngn, ngt, [have an] object [ion] to; jfr däremot, ex.; ^ emot sig bs. fiende, have against o.; han har skenet emot sig, appearances are against him; ~ fö'r sig,

a) i rum, tid (framför) have before o.; han har framtiden för sig, the future is before him;

6) vara sysselsatt med, se för, "Betonadt", första ex.; C) b a på sin sida, gynnas af have [everything] for o., have in o.'s favour (on o.'s side); han har ... för sig, ... is in his favour (on his side); ~ hos sig, a) have with o., jfr främmande, II, 2, ex.; han har några vänner hos sig, some friends are [staying] with him: he has got some friends on a visit to him;

b) se oj på' sig, c; ~ i' sig, innehålla contain; gäddan hade en mört i sig, the pike had a roach in its stomach; jfr äfv. få [i sig], särsk. biidi. (ex.); ~ igen, a) se få [igen]-, b) se [hafva] kvar: ~ in, get (bring, take) in; ~ inne, varor have in stock, aiim. have in hand, äfv. have at o.'s disposal; ~ åldern (åren) inne, be of age [to, inf.]; ~ méd sig, have with o., se vid. föra [med sig]; han har något misstänkt med sig, he has (there is) something suspicious about him; ~ respekt med sig, command respect, jfr vid. respekt: Obs. i dyl. förbindelser är han har ... med sig dets. som: det är ... med honom, jfr t. ex. besked, ex.; ~ om sig ett plagg, have round o., be wrapped in; oj omkring sig, Ct) se föreg.; b) vara omgifven af have about (around) o.; hvad vill du o, på' (på smörgåsen) ? what will you have [to eat] with it? du bör ~ mer [kläder] på dig, you should have more clothes on you; oj på sig, a) eg., ligga under have ... lying over o.; b) klädesplagg have [t. ex. a blue coat, a new hat] on, jfr äfv. bära, 1; c) bära i kläderna have [t. ex. money] about (on) o.; d) tid have [a good hour, plenty of time] before o. (at o.'s disposal); ~ till', Cl) [dets, som ~ igen, a] shut; 6) få ytterligare have ... more; ~ tillbaka, jfr få [tillbaka] 0. [hafva] kvar; om jag hade tio år tillbaka, if I were ten years younger; ~ undan, get away, remove, jfr ~ bort; oj under sig, have under o., äfv. biidi.; eg. äfv. lie (ei. sit) on (over); ~ upp, a) bring (get) up, jfr föra [upp]; b) öppna open; ~ ut, get (have) out, jfr få [ut]; haf ut honom, jfr köra, ex.; ~ öfver, have ... Over (left), -a Sig, refl. F 1. oeg. refl. (sig dativ)

a) dets. som få sig; b) se bekant, ex. 2. eg. refl. (sig ackusativ) : förflytta sig [med rumsadv.] ;

b)opers. (jfr förhålla sig) be; det har sig icke så lätt, it is not easily done, there is some difficulty about it. -ande, p. a. pregnant [with]; enceinte [with]; jfr dräktig, -ande-skap, pregnancy, gestation.

haglle, -en, -ar, enclosure; [enclosed] pasture-ground, pasture; liten häst- nära stallet paddock ; Balders oj, Balder's grove; hoppa a) play

hopscotch; b) namn på lek hop-scotch.

hagel» haglet, -, 1. meteor. hail; (ett^i?hail-

stone. 2. jakt. [small] shot;^wa oj, birdshot; grofva oj, buckshot, -by, hail-storm (-shower), -bössa, shot-gun, fowling-piece, -korn, hailstone. -laddning, charge of shot, -mått, shot-measure, [shot-]charger, -pung, shot-pouch. -skada, damage [caused] by hail, -skur, hail-shower, jfr -by. -svärm, charge [of shot]; han fick hela f^en i benet, the whole charge lodged in his leg. hagia1, intr. hail äfv. Midi. [t. ex. it hailed bullets, bullets hailed]; det ojde ovett omkring honom när han gick sin väg, he departed amid a hail of abuse, hagllmark, pasture-ground [studded with trees and bushes], -torn, bot. hawthorn, -torns-blommla, hawthorn-blossom; -or, koi. may. - tornsbär, haw. -tornshäck, hawthorn hedge.

1. haj, se häck, mil.

2. haj, predik, adj. startled, frightened.

3. haj, -en, -ar, zool. shark.

hak, -et, -, notch, hack, nick; dent; Midi, hitch, -a, I. -an, -or, chin. II1. tr.; ^ åf, oj fast, se af-, fast-; \*\* i', (1.) tr. hitch to, hook on [to]. (2.) intr. catch, hitch; ^ på, hook on [to]; ~ upp, unhook; ~ sig fast vid, hook on to, catch; mera aiim. Midi, cling to [a th.; a p.]; biidi. hang on to [a p.], stick to [a p.] like a burr; en pers. i och för samtalt button-hole; ett ord o. d. (anmärka på) catch at; ~ Upp sig bildl. [jfr fastna o. ~ i], hitch, catch; ...på ngt (t. ex. ett svårt ställe i en öfversättning), break down at. -band, string; bredt cheek-bar.d. -e, -en, -ar, hook; sammanhållande clasp; catch; på hästsko calk[in]; -ar, boktr, brackets; Midi, catch, hitch, check, -elbössa, [h]arquebus, -formig, adj. hook-like; bot. hamate, -lapp, bib. -påse, djurs cheek-pouch; se vid. isterhaka. -rem, cliin-strap. -skägg, chin-beard, F goatee, hal, adj. slippery äfv. Midi.; biidi. sleek; oj tunga, a glib [and deceitful] tongue; sätta ngn på det öja, bring a p. into a quandary; drive a p. into a corner; pose a p. hala1, tr. haul, pull; ~ an skot, haul aft the sheets, sheet home [topsails]; ~ in, haul in (home); ~ ut, haul (pull) out; hal ut! i rodd give way! ~ ut ]å tiden, jfr draga etc. o. förhala, 2; oj sig ned, let o. s. down; ~ sig upp, drag o. s. up. half, adj. half; en o> half a ...; ett o,t år gammal, six months old; en och en one (ei. a [subst.]) and a half; ett och ett ojt dussin, a dozen and a half; en oj gång till så lång, half as long again; två och en oj mil, two miles and a half; [för] a priset, half-price; ~ sorg, half-mourning; på ~ stång, sjö. half-mast; gå ojva vägen hvar, meet halfway; klockan ~ nio, [at] half past eight; klockan är oj, it is half past [one, two etc.], it has struck the half-hour; 'v» med vatten, half full of water; tipp på <vj;a benet, halfway up the leg; ojva Sverige, half Sweden.

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.halfannan

218 -

hals

-annan, adj. one (a ...) and a half. -bad, 1. för halfva kroppen demi-bath. 2. ljunmt bad tepid bath, -bildad, adj. half- (superficially) educated. -bildning, superficial education, -blind, adj. half-blind, purblind, -blods, adj. i sms. half-blood, half-breed; en uhäst, a half-blood, -brigad, demi-brigade. -bror, half-brother, -butelj, half-bottle, small bottle, @ half-pint bottle; F split; en u champagnens, half-bottle of (a split) champagne; champagne på uer, champagne in splits, -cirkel, semicircle, •cirkelformig, adj. semicircular, -dager, twilight, dim light. -däck, sjö. quarterdeck, -död, adj. half dead [with hunger etc.]. -dörr, half-door, hatch; se vid. dörrflygel, -flytande, adj. half- (semi-)liquid. -fransk, ad/.; ut band, half-binding; [bunden] i ut band, half-bound, -full, adj. half full; om pers. half drunk, tipsy, F half-tight, half-seas-over, -färdig, adj. half done (finished), -galen,se-tokig, -genomskinlig, adj. semi-transparent, diaphanous; jfr genomlysande. -gjord, adj. half done; gå från ut arbete, leave o.'s work half åoiiQ', han gör aldrig ut arbete, he never does things by halves, he does everything thoroughly, -gräs, bot.

cyperaceous plant, pl. sedges, -gud, demigod. -handske, mitt[en]. -herre, [a] would-be gentleman, snob, -het, halfness, incompleteness, inadequacy; Midi, om pers. vacillation, indecision; ijumhet halfheartedness; ~ i åtgärder, half-measures, -hög, adj. half the regular height; ~ röst, undertone; yttra med ..., ut, in an undertone, under o.'s breath, -klar, adj. om väder dim, om himmeln partially overcast, -klok, adj. half-witted, -klot, hemisphere. -klotformig, adj. hemispherical, semi-globular. -klädd, adj. half-dressed, -kokt, p. a. half-boiled; underdone, -kväden, adj. half-sung; >v/ visa, biidi. [broken] hint; han förstår u visa, he can take a hint, -liggande, adj. half reclined, recumbent, -linne, half-linen cloth; af u, half-linen, -mogen, adj. half ripe, -måne, half-moon; crescent, -mån-formig, ad/. crescent-shaped, semilunar, -mätt, adj. half-satisfied: jag har icke ätit mig u ännu, I have not half done [eating], I have not had half enough yet, I am not half through my meal, -naken, adj. half-naked, -not, mus. half-note, minim, -part, half[-part]. •pension, ® day-school, -pensionär, day-boarder. -profil, quarter-face, -rund, adj. semicircular; semicylindrical. -rusig, jfr -full. •rutten, adj. half-rotten; putrescent; äfv. decayed. -rå, adj. half raw; biidi. semi-barbarous, -skugga, half-shade; astr. penumbra, -skymning, twilight, -slummer, doze, -slumra, intr. doze, -smält, adj. om metan etc. half-molten; in a semi-liquid state; om föda half- (semi-) digested, -sofva, intr. be half asleep, doze, -spänn; på u, at half-cock, -stekt, adj. half-roasted; om mat underdone, -stop, @ pint.

-strumpa, sock, -stöfvel, half-boot, -sula, subst, o. vb half-sole, -syskon, pl. half-brothers [and half-sisters]; de voro u, they were half-brothers (ei. -sisters); she was his half-sister; he wras her half-brother, -syster, half-sister, •t, adv. half, -timme, half-hour; jag sk-aii vara där om en u, in half an hour; tåg gå hvarje u från, afv. half-hourly trains run from, -tokig, adj. half-mad, idiotisk half-witted; F crazy, cracked, -ton, mus. semitone, -tredje, adj. two and a half, -upphöjd, arf/.half-(demi-) relief; ut arbete, dets. -va, -van, -vor, half; F another (a second) glass (dram); en u öl, a [small] bottle of beer; jfr -butelj, -vaken, half awake, -vante, mitten, -vera, tr. halve,

divide into halves; bisect; om två personer som dela lika share and share alike, go share and share, go halves, -vild, adj. aiim. half-wild; om folkslag semi-savage, [semi-]barbarous, -vuxen, adj. half-grown, -vägs, adv. half-way [between L. and S.; up; to the top], -ylle, linsey-woolsey, -år, half-year, six months, -årig, six months old; jfr vid. föij. -års i sms., half-year [course, interest]; half-yearly, semi-annual [meetings etc.]. -årsvis, adv. half-yearly, every half-year, -ärm, 1. short sleeve. 2. loose sleeve. -Ö, peninsula.

halhet, slipperiness; glibness; deceitfulness.

halk a, I. -an, 0, slipperiness of the ground (road), slippery roads; gå ej ut i un, don't go out, it's so very slippery. II'. intr. slip; aiim. slide, jfr glida; u omkull, slip and fall, get a fall (tumble); ~ till', [make a] slip; o\* öfver, slip over; biidi. afsiktligt skip [over], -ig, adj. slippery.

hall, -en, -ar, hall.

hallo, inter j. halloo! hallo[a]! jakt. tally-ho!

hallon, raspberry [så äfv. i sms. ss.: r.-bush, [-r.-]juice,-] {+r.-]juice,+} r.-jam].

hallstämpel, hallmark. -la, tr. hall mark.

halm. -en, O, straw, -bädd, straw-bed, pallet, -fläta, straw-plait (-braid), -färgad, -gul, adj. straw-coloured. -hatt, straw-hat; fruntimmers, liten straw-bonnet. -kärfve, sheaf of straw, -madrass, straw mattress, palliasse, -matta, straw-mat. -pipa, se -strå. -stack, straw-rick. -Strå, straw, ha[u]lm; den drunknande gr i\*» per efter ett u ordspr., a drowning man will catch at a straw, -tak, thatched roof, -tapp, wisp of straw, -täcka, tr. cover with straw, litter; en byggnad thatch, -viska, straw-whisk; jfr -tapp.

hals, -en, -ar, 1. kroppsdel, yttre neck [äfv. of a vessel, a bottle etc.; a violin; a shirt]; strupen, ei. framsidan throat; ~ öfver hufvud, head over heels; precipitately; F helter-skelter; se vid. hufvudstupa; bryta uen af sig, break o.'s neck; skära uen af sig, cut o.'s throat; ge u, om hundar give tongue; aiim. raise a cry; slå uen af en butelj, crack a bottle; hafva ondt i uen/, have a sore throat; pensla ngn iig\*en,

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast

## hamna

paint a p.'s throat; han satte (fick) ett ben i ~en, a bone stuck in his throat; skjortan ar för trång i ~en, too tight at the neck; öppen i "»en, open at the neck; med full [shout, cry out] at the top of o.'s voice (lungs); jakt. at (in) full cry; skratta ..., se gapskratta; bära om ~en, wear [a chain] round o.'s neck; falla ngn om n\*en, throw o. s. on (o.'s arms round) a p.'s neck; hafva [fått] ngn, ngt på biidi., be encumbered (troubled) with; be hampered by; have [a p.] hanging on o.; have [work] on o.'s hands;» ... på o\*en, get [a fever], bring upon o. s., jfr få, 2, o. ådraga sig; ligga en på o^en, lie heavy on a p.[s hands]; skicka ngn polisen på r^en, set the police on a p. (on a p.'s track); [gå] på sin jfr [på] måfå, [på] vinst [och förlust!]; det får gå ..., it must be done at ali hazards; neck or nothing. 2. sjö. tin segel tack; ligga för babords o»ar. stand (be) on the port tack. -band, af pärlor o. d. necklace, necklet; ett band neckband (-ribbon); större ei. för hundar collar, -bry-tande, adj. breakneck, -bränna, heartburn, -duk, eg. o. ali ni. neck-clotll; större duk lieck-handkerchief, neckerchief äfv. ss. kvinnohufvud-bonad; jfr äfv. ami; mans-[omkr, halsen] Cl'avat, smalare [neck]tie (äfv.: en sydd 'rosett'): med nedhängande ändar (el.: 'heltäckare', 'sköld') SCarf; förr, styf, spänn- stock; hvit white tie, F white choker; jfr frack, ex. -fluss, bronchial (throat) catarrh, -grop, interclavicular notch; hafva hjärtat i ordst., have o.'s heart in o.'s

mouth, -hugglla, tr. behead, decapitate; blifva -en, äfv. die by the axe. -huggning, beheading, decapitation, -järn, iron collar, joughs; stå i © stand in the pillory, -kedja, neck-chain, -kota, anat. cervical vertebra, -krage, collar, -krås, ruff, frill, -körtel, jugular gland, -linning, neck-band, -muskel, cervical muscle, -pulsåder, carotid [artery], -rem, i betsei throat-band. -remsa, neck-piece; frill, ruffle, -ring, neck-ring; torque; collar, -rätt, power of life and death, -sjukdom, throat disease (complaint). -Starrig, adj. stiff-necked, stubborn, obstinate, -starrighet, stubbornness, obsti-

'nacy. -stycke, neck-piece; äfv. neck.

halstller, -ret, gridiron; grill, -ra1, tr. broil, grill.

halsllstyfhet, läk. stiff-neck; biidi. se -starrighet. -vidd, width [of a shirt etc.] round the neck, -vred, iak. torticollis, -åder, jugular vein; jfr -pulsåder, -åkomma, throat affection; jfr -sjukdom,

1. halt, -en, 0, kvantitet af metall innehållen percentage (proportion) [of a metal] [in an ore, in an alloy]; af guld, silfver, i mynt standard äfv. allm. bildl. (ss. kvalitet); bildl. äfv. quality, intrinsic (true) worth (value); sedlig moral standard (character).

2. halt (-en, -er), uppehåll, rast halt; 'halting-

place; göra [make a] halt; låta trupp göra "o, halt; trupperna hade fått göra the troops stood halted; halt! icke mil. (: stanna) stop! hold!

3. halt, adj. lame [of (in) one leg]; och blinda bibi., the halt and the blind; en a lame person; blifva (en krympling för alltid) be crippled [for life], become a cripple; (mera tillfälligt [t. ex. om en häst]) fall (go) lame; Vara oj, med samma skillnad som i föreg. ex. be a

cripple (be lame) ei. walk lame. -a1, intr. limp; halt ofta bildl. [om vers, liknelse etc.]; gå och walk lame, have a limp; jfr äfv. Vinka; f^j på ena foten (benet), be lame of one leg; klockan the clock is out of beat; hvarje jämförelse every comparison halts; det är alltid något som /vr, there is always a hitch somewhere; ~ på bägge sidor, halt between two opinions; trim. -ande, I.p. a. biidi. limping [verse; argument]; halting [period; verse; comparison, metaphor]; lame [-[excuse];-] {+[ex- cuse];+} ~ gång, limping walk (gait). II. -t, 0, halting <Sf; limp, haltlös, adj. worthless; vain [doctrine]; inane,

futile [prate]; trumpery [charge], hammar||band, byg. cap-sill(-piece), tie[-beam]. -ban, face [of a hammer], -e, -en, hamrctr, hammer, -haj, zool. hammerhead[ed shark], -skaft, helve, handle [of a hammer], -slag, stroke of

(blow with) a hammer, hammer-blow. -slagg, hammer-(forge-)scales, jfr vid. slagg, -smed, forge-man. -smedja, forge, hammel, -n, hamlar, wether, -sadel, kokk. saddle of mutton, -stek, roast mutton.

1. hamn, -en, -ar, form, shape, jfr skepnad; ghost, jfr vålnad; blek som en pale as a ghost; i ~ af, in (under) the form of.

2. hamn, -en, -ar, harbour äfv. biidi.; port äfv. ort, •stad [särsk. poiit., hand. o. sjö.]; biidi. haven; Sveriges »»ar vid Östersjön, the Swedish ports on the Baltic, the Baltic ports of Sweden; Visby, fordom en berömd, ~ (sjöstad), har numera en föga tillfredsställande Wisby, formerly a famous port, has nowadays a very unsatisfactory harbour; den yttre r<sup>en</sup> skyddas af en vågbrytare, the outer harbour is protected by a breakwater; en säker a secure haven is. bildl.; a safe port; efter skiftande öden fann han en i ett kloster, he found a haven (harbour of refuge) in a convent; ett fartyg som söker a vessel trying for harbour; fartyget sökte ~ i ..., the ship sought shelter (a harbour) at ...(put into ... for shelter); anlöpa (inlöpa i) en make a port; komma i get into port; Edda lade sig (kom in) i inre ~en, the Edda entered (put into) the inner harbour; jag bor vid

I live close to the harbour, -a1, intr. 1. sjö. get into (make a) port. 2. aiim. komma någonstädes land, lodge, alight; afv. end [in; in (by) -ing], jfr sluta o. ex.; vi ha nyss kom-

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hamnafgift

— 220 —

hand

mit till staden och veta ej hvar vi skola we don't know where we shall find houseroom [jfr äfv. taga in] hatten »»de i rännstenen, the hat landed (lodged, alighted) in the gutter; han »»de i finkan, he landed in quod; han »»r väl i galgen till slut, he is sure to end on the gallows; han »»de som skolmästare i en småstad, he eventually found himself (settled down into) a schoolmaster in a country town, -afgift, harbour dues, port charges, -arm, molé, jetty, pier, -buse, rowdy [eg. who haunts the quays]; [dock] rough; aiim. blackguard, rapscallion, corner-man. -direktion, harbour board, -fogde, overseer of a harbour, se vid. -mästare, -kapten, se föij.; i större stad port-captain. -mästare, harbourmaster, port-master, -ordning, harbour regulations. -pengar, se -afgift, -plats, harbour accommodation, [a] berth, -stad, seaport [-town], -umgälder, se -afgift.

hamp||a, -an, 0, hemp: af »», äfv. hempen, -frö, hemp-seed, -olja, hemp-oil. -spöke, scarecrow. -tyg, hempen cloth.

hamra1, [in]tr. hammer; beat [iron]; jfr äfv. drifva, 4; F strum [on a piano]; ~pa , a) (gå på och <v/) hammer away; b) hammer at [äfv. a p.].

hamstlier, -em, -rar, zool. hamster.

han, pron. he; om djur o. ting it; ~ själf, [he] ... himself, jfr vid. själf; det är »», it is he (F him); det var ~ som gjorde det, it was he who (that) ... -blomma, male (bot. staminate) flower.

hand, -en, händer, hand [äfv. i bet. -stil] afv. bildl. i do fiesta bet. ss. i sv., jfr ex.; Guds »», the hand of God; om hemsökelse äfv.: the act of God; höger »», högra »»en, the right hand; kavallerists SWOrd-hand; kusk's whip-hand; han är min högra »», äfv. right-hand man; factotum ; vänster »», vänstra »»en, the left hand; ryttares bridle-hand; på höger, vänster »», on the right, left [hand]; to the right, left; en »» full, se -full; rena händer, [äfv. biidi.] clean hands; med af brott (blod) solade händer, with crime-(blood-)stained hands; här är min »» på det, [here is] my hand on it; ~ i »», hand in hand; ~ i hår och knif i strupe, [be] at loggerheads, [live] a cat-and-dog life; bära [våldsamt] »» (bära händer) på, lay violent hands [up]on; bibi. put forth o.'s hand against; bära »o på sig själf die by o.'s own hand, do violence on o. s.; få »» om, get into o.'s hands, secure possession of, jfr taga »» om; be entrusted with; gifva (räcka) ngn »»en, give a p. o.'s hand (o.'s hand to a p.); se vid. taga i n»; gifva sin »» åt ... (tin äktenskap), give o.'s hand [in marriage] to, bestow o.'s hand upon: gifva ngn »»en på ngt, give o.'s hand to a p. upon [it]; ha sin »» med i ngt (saken, spelet), have a hand in, jfr motsv. ex. under finger;

jag har inga händer med honom, I cannot keep him in hand, I have no control over him, he has got beyond my control; hafva »» om, take care (charge) of; have charge of; keep [the cash]; hålla händerna i sidorna, hold o.'s hands to o.'s sides, jfr äfv. ex. under arm; hålla sin »» öfver, hold a protecting hand over, jfr beskydda, bevara o. öfvervaka; lägga »»en (händerna) på, i alla bet. lay [O.'s] hands [up]on; bemäktiga sig (: lägga vantarna på), lay hold of, get ... into o.'s clutches; lägga »» vid, put (set) o.'s hand to; lägga [första] »»en vid, take in hand, take up, set to [work], jfr börja; ... verket, arv. break ground; lägga sista »»en vid, put the last (finishing) touch to, finish; lägga händerna i kors, fold o.'s hands [on o.'s lap]

äfv. bildl.; bildl. sit (be) idle; i mera abstr. bet. hold o.'s hand, jfr göra [ingenting åt saken]; räcka ngn en hjälpsam »», give (lend is. om handräckning i kroppsarbete; hold Out, stretch Out)

a helping hand to a p.; do a turn for a p.; taga sin »» ifrån, abandon, throw over; wash o.'s hands of; taga »» om (taga ... om händer), take in hand, take up [the matter, case]; take care (charge) of [äfv. a child etc.]; jfr vid. ofvan hafva etc.; jag tvär mina händer [i denna sa/j] ordst., I wash my hands of this [business] (it); vända, sin »» till, turn o.'s hand to [a work]. — Med [beroende af] prep, efter »», gradually, little by little; från »» till »», from hand to hand; den (saken) gick ..., was handed (bandied) about; hafva ngt (en underrättelse) från säker ^, have ... on good (the best) authority; för »», [made] by hand; gjord (tillverkad) för »», äfv. hand-made [t. ex. [-paper];-] {+pa- per};+ jfr arv. dö o. fiendehand, ex.; vara för »»en, be [close] at hand, be present; jfr äfv. föreligga; hafva för händer, have [work] in hand, jfr förehafva; med hatten, mössan i »»[en], hat, cap in hand; hafva i sin hold (keep) in hand; hafva (hålla) i »»en, hold [a th.] in o.'s hand, äfv. grasp, ^u- fatta, 1; en person hold [a p.] by the hand; hafva i sina händer, jfr i sin »»; be in possession of, jfr ... äro i mina händer; falla (råka) i ngns händer (i händerna på ngn), fall into a p.'s hands; komma, i händerna på, dets.; om besittning fall to [a p.], jfr tillfalla; ... ny ägare (: komma i andra händer), change hands; jfr äfv. främmande, ex.; ligga i händerna på, be in (have fallen into) the hands (power) of, be under [a p.'s] thumb; om makt o. d. rest (lie) with; be vested in [the [-committee];-] {+com- mittee};+ sitta i andra etc. ~ spelt., be the second etc. hand; det står i Guds »», it is in the hands of God; taga ngn i take a p. by the hand; shake hands with a p.; ...på ngt, se ofvan jgifva etc.; taga hvarandra i »», shake hands; de kunna ... ordst., one is just as bad as the other, th^ are

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.handararbete

[both] tarred with the same brush, jfr [c?e äro lika] god[a]; öfverlämna i ngns händer, a) makt, vård (äfv. lägga, sätta ...) put [a th., afv. o. s.] in a p.'s hands; b) ägo deliver (give up) into a p.'s hands, hand [a th.] over to a p.; handlingarna äro i mina händer (: jag har <S£), the deeds are in my hands (possession); med (som har) [t. ex. hvita] händer, [white-] handed; med egen with o.'s own hands;

om skrift in O.'s OWU hand; utgifva, strö kring sig

med fulla händer, by handfuls, profusely; med kraftig with a vigorous hand; gifva (skänka, öfverlämna) med varm give (make over) [... to o.'s heirs] during o.'s lifetime; med väpnad weapon (arms) in hand; antaga med upprächta händer, accept with outstretched hands (eagerness), F jump at [an offer]; lofva med och mun, pledge o.'s solemn word [to, inf.]; taga om se ofvan taga ~ om; på egen vara ... by o. s., jfr ensam; göra ngt ... on o.'s own account, by o. s., [do a th.] single-handed; [think] for o. s.; reda (sköta) sig ..., shift (fend) for o. s.; gifva på give as an (in) earnest, pay [money] in hand, jfr äfv. -penning; lätt, tung på \*uen, light-, heavy-handed; om ridhäst light, heavy in hand; på händer och fötter, on all fours; på alla händer, on all hands; på fri by [free]hand; without the aid of instruments (t. ex. a rule, a compass); skjuta [shoot] without a rest; allm. bildl. (utan förberedelse) off-hand; bunden till händer och fötter, bound hand and foot; till ^s, [be, have] at hand, ready; i rummet äfv. within reach; ... för ngn, to a p.'s hand; jag har inga pengar till <^s, I have no money by me; han tog det som låg närmast till 5, the first that came to hand (came handy); svaret, förklaringen ligger nära till hands, is easily (may easily be) found, we have not far to look for ...; till a bref, by private hand; gå ngn till \*\*a, aid, assist, wait on; gå frun i huset till take part in the household duties; plats i ett hus att gå frun till a situation as lady-help; komma till come [duly, safely] to hand; under under hand, [sell] privately; hafva ... under händer, a) i sin vård

keep, have [the] charge of; b) jfr ofvan ...för händer; ur (i) första, andra [buy] at first, second hand; ur ~ i mun, [live] from hand to mouth; « arbetet ur händerna, get ... off o.'s hands; gifva vid (för) ~en, give to understand, indicate, show; äfv. suggest, intimate, -arbete, handiwork, [light] hand-work; fruntimmers needle-work; (H)nuts vänner, (n) School of Art Needlework, -alslöjd, handiwork; jfr vid. slöjd, -atlas, hand-atlas, -bibliotek, reference library, -bjälke, byg. col-lar-beam. -bojlla, handcuff (oftast i pi.); manacle; belägga med -or, handcuff; manacle, -btfk'^i läroämne handbook ['?', of], maniMltext-

## handelsrätt

book; kyrk. service-book, särsk. eng. prayer-book; katolsk manual, mässbok missal; för resande, guide [to London, to Sweden], -bör, gimlet, -bref, autograph letter, -duk, towel, -duksväf, towelling; äfv. huckaback, handel, -n, 1. varuutbyte ss. verksamhet (i stort, särsk. mellanfolklig) commerce (äfv.: ~w); särsk. ss. yrke trade [« med en vara in; med, with, på, to, a country]; -srörelse, -sfärdsel traffic; : -saffär (i dubbel bet.) se affär; en affär, ett köp [make a good, bad] bargain; se vid. -sbod o. jfr ex.; Sveriges ~ med utlandet, the foreign trade of Sweden; en lißig (stark) a lively (heavy, F roaring) trade; ~n ligger nere, trade is dull; Sätta upp se dyl. ex. under affär; ute i in the market; drifva carry on trade (om länder commerce); trade [on England]; idka se föreg.; äfv. be a merchant; i minut be a shopkeeper, keep [a] shop; ... med vara, deal in [a certain ware]; vara i be employed in trade; be in business; se vid. föij.; stå i be in a shop, stand behind a counter; ägna sig åt ^n, go into business, jfr äfv. ofvan vara etc. 2. allm. bet. och vandel) doings and dealings, ways and works, [o.'s] conduct; i ~ och vandel, [mäu-niskor emeiianl in common intercourse; (: i all sin ...) in all o.'s dealings [SB jfr ofvan], handels, i sms. commercial, mercantile; trading, of trade, -agent, commercial agent, -balans, balance of trade, -berättelse, commercial report (advice); market-report, -be-tjänt, shopman, -böd, [tradesman's] shop; särsk. F [jfr diversehandel o. kryddbod] general shop, grocer's, -bok, merchant's book. "bokhållare, merchant's clerk; äfv. se -betjänt. •domstol, tribunal of commerce, commercial court, -fartyg, merchant-ship, merchantman; trader, -firma, commercial firm, -flagg, merchant flag, -flotta, mercantile marine; sjöman i »un, a seaman in the merchant service, a merchant seaman, -frihet, freedom of commerce, -förbindelse, commercial (mercantile) connection (intercourse), -fördrag, commercial treaty, -förening, trading association. -hus, commercial (mercantile) house, commercial firm, -idkande, adj. commercial, mercantile [nation, people, man etc.]; trading [people]; [persons] in trade, -idkare, trader; jfr vid. handlande o. köpman, -idker\* Sk||a, -an, -or, tradeswoman; shopkeeper, •institut, commercial academy; jfr -skola. -kalender, commercial directory, -kemist, public analyst, -kompani, trading company, -kontor, merchant's office, jfr gross-, -kris, commercial crisis, -kår, [the] commercial world; en ung man i ~en, a young man in business, -man, tradesman. -plats, trading-place; mart; commercial centre, emporium, -resande, commercial traveller, -rätt, 1. commercial law. 2. se -domstol. 3. right of trading

4

- 221 -

^ last title word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.handelsrättighet

## handräckning

[t. ex. on the coast], -rättighet, 1. se föreg. (3). 2. licence to trade; enskild persons, det.;

i mera aiim. bet. commercial privileges, -rörelse, trade, jfr handel; idka carry on business, jfr handla (vara bandiande). -Skola, commercial school, -stad, commercial town (city), -tidning, commercial gazette (newspaper). -var|ia, article of commerce; commodity äfv. biidi.; -o?', goods; koi. merchandise; (jura till en ~ biidi., äfv. make [justice] venal; traffic in. -vetenskap, science of commerce, -väg, 1. route (highway) of commerce. 2. f/å choose a commercial life; be in the commercial line, be in business. handSlfallen, adj. lost [in amazement], nonplussed, jfr förbryllad, rådlös. -fast, adj. stout, sturdy, stalwart, -fat, [wash-hand] basin, -full, [a] handful, -fäste, 1. konkr. handle. 2. tag hold, -fästning, 1. bekräftelse striking of hands. 2. lust, [royal] charter, -gemäng, mil. close combat (fight), hand to hand fight[ing] ; aiim. affray, scuffle, jfr slay sm ål; komma (råka) i mil. come to close quarters,

join in close combat; aiim. come to blows, -gevär, hand-weapon; pl. small arms; jfr äfv. gevär, -gikt, chiragra. - granat, hand-grenade, -grepp, mii. manual exercise; aiim. grasp; handling, manipulation. -griplig, adj. 1. manual, hand-; ~ tillrättavising, forcible correction, corporal chastisement. 2. påtaglig palpable, tangible. -gripligen, adv. 1. by main force, by the strong hand. 2. palpably, -gripligheter, pl. jur. [assault and] battery; jfr misshandel; beating, blows; öfvergå till come to blows, -hafva, tr. manage; administer [law, justice; a trust], -hafvare, administrator [of justice], -häst, led horse, -kammare, store-room(-closet); pantiy. -kappsäck, hand-bag, Gladstone bag. -kassa, petty cash; F funds. -klappning, clapping of hands; applause, •klocka, hand-bell, -klofvar, pl. handcuffs; sätta "v på, handcuff, -kraft, hand-power; använd till våld [drive a p. by] main force; gå med be worked (turned) by hand, -krås, ruffles (pi.), -kvarn, quern, hand-mill, -kyss, kiss on the hand, -kyssning[ar], kissing of hands.

handla, I. \in]tr. buy, jfr köpa; gå ut och go shopping; ^ hos A—son, deal at A—son's; han rsjr hos mig, he is a customer of mine. II. intr. 1. drifva bandei trade, deal [mecl en vara in; en persou with], jfr handel o. affär, ex. 2. bete sig act [mo t, bjT], deal [by]; ~ rätt, do right; du ~r rätt, om du gör så, you will be in the right if you do so ; ~ orätt, do wrong, act wrongly; ~ mot föreskrift, act in opposition to prescript (against o.'s instructions); disobey orders; ~ mot lag, se dyl. under bryta; ~ mot samvete, act against o.'s conscience; ~ efter behag, efter eget godtfinnande, do as o. pleases, use o.'s own

discretion, jfr äfv. godtfinnande, ex. 3. med saksubjekt ei. opers.; ~ om, deal with, be about, have reference to; om afhandling, bok treat of [a subject].

handlag, hand, touch ;fint a delicate touch; godt handiness, dexterity, F [a] knack, [a] good hand; hafva godt med, have a hand for, be a good hand at [weaving]; hafva dåligt sakna be a poor (bad) hand [at].

handl||ande, I. p. a. acting; personer teat., dramatis j)ersonæ. II. -n, -, merchant, trader; dealer [med, in]; med böd, shopkeeper. III. -t, 0, acting, action; proceedings, -are, i sms. seller; merchant, -erska, se föreg.; äfv. [t. ex. fish]woman(wife), jfr månglerslca. hand led, wrist, -leda, tr. guide; instruct [in], -ledare, guider, instructor [i, of], -ledning, guidance, direction; instruction [in], -lexikon, short (compendious) dictionary, -lik, adj. hand-shaped, handling, -en, -ar, handlande i sin allmänhet action ; gärning act; deed [is. med tillägg, ss. a base d., a d. of valour], jfr dat. dåd; i skådespel action; plot, story; det är brist på ~ i pjesen, there is a lack of action [in the play, in the [-novel];-] {+no- vell;+} försiggår på (i) ... teat., the scene is laid at ...; ~en är hämtad från en indisk saga, the plot is borrowed from an Indian tale; beslut och ^ är ett hos henne, her motto is 'no sooner said than done', it is always 'a word and a blow' with her; gå, komma från ord till from sounds to things; en af hans sista ^ar, one of his last act[ion]s; en ~ af barmhärtighet, an act of charity (mercy); en klandervärd a reprehensible action. 2. skrift, dokument document, deed; F paper; n\*ar, äfv. acts, proceedings; ett samfunds transactions; oxarna i målet, the pleadings, -s-frihet, liberty of action; free agency; äga full äfv. be a free agent, -sjsätt, [line of] conduct; mode of action, way of proceeding, procedure: proceedings, doings; mot ngn [a p/s] way of dealing, dealings [with], handlllning, wristband, -lofve, wrist, -lykta, hand-lantern, -lägga, tr. take cognizance of, treat [a ca[u]se]. - läggning, jur. cognizance [of a ca[u]se]. -löst, adv. heedlessly, precipitately, headlong; kasta (slunga) fling neck and crop (bodily) [out of the window]; falla fall suddenly (headlong, helplessly), plump [down], -penna, zool. hand-quill, primary [quill], -penning, 1. (äfv. ~<r) pocket-money, jfr äfv. -kassa. 2. pengar på haud hand-(earnest-) mone\\*; deposit; värfvarpengar queen's (ei. king's) shilling, -plagg, slap on the hand; rap on the knuckles; ge ~ åt, afv. ferule, -räckning, [a] helping hand, help, assistance; tillfälligt arbete odd job; mii. fatigue [-duty]; ge ngn en lend (give) a p. a [helping] hand, is. biidsi. give a p. a lift; do a p. a good turn.

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.handsbredd

- 223 -

harpnnera

-s|bredd,hand's-breadth, hand[-breadth]. -sekreterare, private secretary; amanuensis. handskas1, dep.; ~ med,



handtera handle, manipulate; mera aiim. bet. treat; deal with; han är ej god att ..., se [hafva att] göra [med] \ ~ varligt med, handle gently; treat cautiously, handsk e, -en, -ar, glove; kasta <^n, throw down the gauntlet (glove); ... åt ngn, challenge (defy) a p., jfr utmana, -knäppare, glove-buttoner (-hook), -makare, Glover, handllskrift, 1. egenhändig skrifning handwriting, [deny o.'s own] hand. 2. manuscript, -skrifven,; a. written by hand, manuscript : autograph [letter], handskllskinn, glove-leather, finare (eg. killings )

kid [-leather], -tång, glove-stretcher, hand||slag, striking of hands; Ifekräfta, lofva med iv, give o.'s hand on. - spak, handspike. -Stil, hand; hafva vacker no, write a beautiful (an elegant) hand, -söl, handsel, -tag, 1.

eg. tag med handen grip, grasp, hold. 2. bildl. hjaip. se -väckning. 3. konkr. handle; haft, hilt; jfr vid. grepe, [hammar]skaft, öra. -tecken, boktr, hand, index, -teckning, 1. se -skrift, /. 2. konst, pencil-sketch, pencil (ei. pen) drawing; med svartkrita el. dyl. ärv. crayon[-sketch]. handter||a, tr. handle, manipulate; biidi. se vid. behandla, - ande, handling, manipulation, -ing, 1. se föreg. 2. -en, -ar, [handicraft, [-[manual]-] {+[ma- nual]+} trade, jfr näring, yrke. -lig, adj. eg. handy; manageable äfv. bildl. (äfv. om person) ; biidi. tractable. handtlang||a1, intr. help, act as helper Å?, jfr föij. -are, helper; hodman; understrapper; rorakti. ufv. [a p.'s] tool; myrmidon [is. of the law], handlltryckning, 1. eg. pressing (pressure, squeeze) of the hand. 2. F biidi. tip; gifva en no at, tip; muta äfv. grease [a p.'s] palm, -tvagning, washing of [the] hands, handtverk, [handicraft; trade, -are, [handi-] craftsman, artisan, mechanic, -syförening, j trade[s]-union. -s|gesäll, journeyman, -s klass, j industrial class, -s|mässig, adj. mechanical, j -s|mästare, master mechanic, craftsman. -s|skrå, [craft-]guild. hand||tvål, toilet soap, -vatten, water for the hands, -vändning, turn of the hand; i en »o, in a trice, jfr vid. [i ett] ögonblick, -yxa, hatchet.

ban||e, -en, -ar, 1. aum. : husdjur male; [i sms. äfv. he-; för vissa djur dog; hjordjur o. kanin äfv. buck; fåglar, jfr 2]. 2. tupp COCK [äfv. i sms. af namn på andra fåglar än hönsfåglar, jfr sparj, sins.]. 3. på gevär cock, hammer; spanna non, cock a gun; spanna ned n^en, uncock a gun. -elgäll, cockcrow [ing]. I

1. hank, -en, -ar, 1. withe; inom no och stör, within the (ei. a) fence. 2. kir. seton; veter. rowel.

2. hank, I. -en, -ar, jfr sla?fver] o. trashank.-

II. neutr. 0; det har gått på no, it was a near

thing (narrow squeak) [for him (us)], he (etc.) got through by the skin of his teeth; jfr föij. ord, ex. -a1, I. intr.; gå och pine, be poorly (ailing); ^ sig fram, make a shift to get on, äfv. [ekonomiskt] pick up a living [med, by], jfr draga [sig fram]. II. tr. ~ upp, pull up. -ig, adj. F poorly, han|kön, male sex; gram, [the] masculine gender; aj' no, male; masculine, hannlle, -en, -ar, male, se hane, 1. Hansan, Hanseförbundet, the Hanseatic League,

the Hanse [så äfv. i sms. t. ex. H. town]. hardt, se hart.

här|je, -en, -ar, [varying] hare; biidi. coward, poltroon; tyska non, the common hare; ung no, leveret, harf, -ven, - var, harrow, -ning, harrowing, har||hjärtad, adj. chicken-hearted, cowardly, -hona, she-hare, -ig, F se -hjärtad. - jakt, [jfr d. o.l hare-hunting (ei. -shooting); han var ute på no, he was out shooting hares. harkl||a1, intr. hawk; upp, hawk up. -ing,

-en, -ar, hawking, harkrank, -en, -ar, zool. crane-fly, daddy-long-legs.

harlekin, -en, -er, harlequin, merry-andrew. -s|puts, -supptåg, harlequinade; buffoonery, harm, -en, 0, indignation [mot, against; öfver, at], resentment, jfr förtrytelse jämte ex. samt förargelse, 1; släcka sin no på, visit (vent) o.'s displeasure (ill-humour) on; i n^en gick han sin väg, he went off in a huff; med ~ afvisa, indignantly reject, -a1, tr. vex, annoy, fill with indignation, -as1, dep. feel indignant (indignation) [på, against, with; öfver, at, over]; be vexed [with; at], jfr förtreta sig. -full, adj. se harmsen, -lig, adj. provoking, vexatious, harmoni, -en, -er, harmony, concord äfv. biidi. [between]; i ~ med estetiskt, in harmony (keeping) with, -era, intr. harmonize; accord [with]; biidi. äfv. be in harmony with; en person sympathize with; icke ~ med, biidi. (estet.) be out of keeping with, -lära, harmonics, musik, band-music; god ~ medföljer, i annons excellent band, -sk, adj. harmonious, harmllsen, adj. indignant, vexed, angry [aiia med at, over; på ngn, with], -set, adv. indignantly, harmynt, adj. hare-lipped, -het, hare-lip. harnesk, -et, -, bröst- [o. rygg-] CUiraSS; mera allm. bet. ärv. biidi.

armour, jfr rustning; bringa (sätta) ngn i no, rouse a p. to hostility, provoke a p., F set a p.'s back up; ... mot, set [a p.] against; sätta sig (träda) i o\* mot, array o. s. against; vara i ~ biidi., be [up] in arms. harppla, I. -an, -or, 1. mus. harp. 2. såll riddle; gröfre screen. 3. F gammal no, old hag (crone). II.1 tr. riddle, screen, harpllspelare, -spelerska, harp-player, harper,

till yrket harpist.

harpun, -en, -er, harpoon, -era, tr. harpoon.

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.harpyja

- 224 —

hederlig

harpyjlla, -an, -or, harpy, harr, -en, -ar, zool. grayling. harska1. intr. o. ~ sig, se harlcla. harllskinn, hareskin. -spår, jakt. prick[ing]. -syra, bot. wood-sorrel. -tass, hare-foot; stryka öfver med ven, smooth [a th.] over (ei. out), hart, adv. very, quite; ~ när [adj. ei. adv.], very nearly; well nigh; ~ nära, hard (close) by. harts, -et, -er, aiim. resin; renadt rosin, -a1, tr. resin; en stråke rosin, -aktig, adj. resinaceous, -ig, adj. resinous, harlluggla, zool. brown owl. -ull, bot. cotton-grass. -unge, young liare, större leveret, -värja; taga till vn, show the white feather, fight shy; take to o.'s heels, has,-era,-a?\*, hock; ham; sätta hästen på varna, bring the horse down on his haunches; björnen reste sig på varna, the bear rose on his hind legs, -a1, tr. 1. hästar hamstring, hock. 2. ~ ner skorna, tread down o.'s shoes at [the] heel [s]. hasard, -en, -er, hazard; äfventyr, fara peril.

-spel, game of chance, haslled, hock, ham.

hasplle, -en, -ar, hasp; ~ och märla, hasp and staple; lägga ~[i] på, hasp, -el, -eln, -lar, reel, hasp; gruf. (handvind) winch, -la1, tr. reel; ~ ur sig F, reel off. hasslle!, -eln, -lar, hazel [så äfv. i sms., ss. -nöt etc.].

-mus, zool. [common] dormouse, haslsena, hamstring.

hast, -en, 0, haste; i v, in haste, hastily; i största v, in great (hot) haste; brådskanie in a hurry, -a1, intr. 1. hasten, jfr skynda; v på [mecl], jfr påskynda. 2. (opers.) det vr ej, se motsv. under brådska, II. -eligen, adv. in haste, hastily, -ig, adj. 1. skyndsam, påskyndad hasty, jfr bråd; hurried [steps]; aiim. rapid [motion, progress etc.; afv. strokes]; ~ takt, quick time. 2. haftig hasty; af vt mod lag., without premeditation, jfr ex. under bråd. -ighet, 1. grad af, fart Speed, rate, velocity. 2. snabb fart rapidity, quickness, celerity, jfr skyndsamhet. 3. häftighet hastiness; i ven, in his etc. haste (hurry) [he forgot]; förhastadt rashly, unpremeditatedly. -igt, adv. hastily, speedily, quickly; ~ och lustigt, without making any bones about it, without ceremony; det gick ..., afv. it was mere child's play; helt v, suddenly, all of a sudden, -verk, work done in haste, [a piece of] careless workmanship, hat, -et, 0, hatred [mot, till, against, of, to]; spite [against], jfr agg, groll, fiendskap; bära (hysa, nära) v till, have a grudge against; bear hatred to, hate; göra ngt af v, from hatred; out of spite, -a1, tr. hate, jfr afv. afsky. -ad, p. a. hated, jfr förhatad; odious, jfr förhatlig, -are, [a] hater [of], [an] enemy [to], -full, adj. rancorous, jfr hätsk. hatt, -en, -ar, hat; fruntimmers, liten nack- bonnet, afv. cap; vara karl för sin v, hold o.'s own;

be able to take o.'s own part; af med varna/ hats off! 2. tekn. cap afv. bot.; hood, top; destillerpanna heim. -aftagning, unhatting; baring Of heads. -aSk, hat-box(-Case); fruntimmers bonnet-box, band-box. -band, omkring batten hatband; på fruntimmershatt bonnet-band, tin fasthållning bonnet-string, -brätte, brim of a hat; på fruntimmershatt front, -foder, hat-lining, -fodral, hat-case; öfverdrag hat-cover, -hängare, för flera hattar hat-l'ack; för en hat-peg. -kulle, crown [of a hat], -makare, hat-maker, hatter, -nål, bonnet-pin. -snodd, hat-string. -stomme, hat-(ei- bonnet-)shape. haubits, -en, -er, howitzer, hautboist, se hoboist. hautrelief, alto-relievo, high relief, haveri, -et, -er, hand. jur. average; sjö. sea dam-age; göra v, sjö. suffer average (partial loss); be damaged [at sea], hebrllé, -en, -er, -eisk, adj. Hebrew; Hebraic, •eiska, -n, 0, Hebrew; en som är hemma i v, a Hebraist; det är v för honom F ofdst., it is [all] Greek to him. hed, -en, -ar, moor; högbeiagen feil; kuiiig äfv.

down; ljung- heath, heden, adj. heathen, pagan, -dom, -en, 0, heathenism, paganism; ven (hednaväriden), heathendom. -hös, adv.; från v, from time immemorial, time out of mind; jfr afv. följ. -tima, i v, in heathen times

(ages), in the age of paganism, heder, -n, 0, honour; anseende, beröra afv. credit; vn fordrar det, my (your etc.) honour demands it; afv. dets. som det är en -ssak; ha (få) v af, have credit of, get credit for; det får du af, arv. it will be to your credit; vi få v af gossen, the boy will be a credit to us; gifva ngn vn för ngt, give a p. the credit (honour) of; han har ingen v [i sig F], he has no sense of honour [about him]; det gör honom v, han har v därav\ it does him [great] credit (honour), it reflects [great] credit on him; det länder ... till [sto?1] jfr föreg. ex. o. beröm, ex.; sätta sin v i, Se [göra till en] -ssak; se vid. motsv. under berömmelse; taga v och ära af ngn, baktala pick to pieces, cut up; häckla, nedskatta abuse [a p.] violently, revile; visa ngn stor v, show (pay) great honour to a p.; anse (räkna) ngt för en v, consider (count) it [as] an honour [afv. med to, int.], för vns skull, for [o.'s] honour's sake; to save o.'s honour; för att vinna ära [do a th.] for the credit of it (the thing); på v och samvete (tro\ on o.'s soul and conscience; på v och ära i upon my honour (word)! äfv. F honour bright! -lig, adj. honest; honourable; F decent; se vid. -sam (frikostig); jfr vid. ex.; en v karl, an honest man; en v flicka, an honest (a decent) girl; vt folk, honest people; en v inkomst, a liberal (F decent) income; en v begrafning, [give him] [an] honourable burial,

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hederlighet

— 225 —

F a decent funeral; en u summa, a fair amount, a decent sum; det var ut ss. tack-samhetsbetjgelse, very good! oh, that's kind of you! -lighet, honesty, honourableness. -ligt, adv. honestly; honourably; F betydligt, rikligen liberally; decently, -sam, adj. liberal, generous [mot, to[wards]]; om sak (F)jfr -lig. -s|af-fär, affair of honour, -s|betygelse, honour [is. i pi.J, mark of honour; militäriska ur, honours of war; [t. ex. beledsaga en skål] med alla sedvanliga ur, with all the honours. -s|bor-gare, honorary citizen; göra ngn till u, make a p. free of the city [i, of London etc.], present a p. with the freedom of the city. •s|dag, day of glory, -s|domstol, court of honour. -sjgåfva, gift of honour, honorary present; subskriberad testimonial, -s|knyffel, splendid fellow; F [a regular] brick, trump, -s-känsla, [sense of] honour; stark u, nice sense of honour, -sjledamot, honorary member. -s|man, man of honour, -s|ord, word of honour; jag ger dig mitt u på att, äfv. I pledge you my honour.[that]; på [mitt] u, on my [word of] honour; afv. [is. mil.] on parole, -sjplats, place (seat) of honour, -sjpost, post of honour, -s|sabel, honorary (memorial) sword, -s[sak, matter (point) of honour; jag .gör det till (anser det för) en u, I make it a point of honour [to, inf.], it is a matter of honour with me. -sjskuld, debt of honour, -s|tec-ken, badge (mark) of honour, mark of distinction. -sjvakt, guard of honour, -s|vän, honoured friend; min u, my dear friend, -värd, adj. honourable.

hedünatiden (best, form), the heathen time, jfr hedentima. -navärlden (best, form), heathendom; afv. the heathen [world], -ning, -en, -ar, heathen, pagan [båda afv. biidi.]; uarne, bibi. afv. the Gentiles, -nisk, adj. heathen, pagan; afv. heathenish [rites, customs]; hos judarne, afv. gentile.

hedrlla1, tr. honour; det ur honom, it does him credit, -a sig, refl. distinguish o. s., act in a highly creditable manner, -ande, p. a. honourable, creditable.

hej, inter j. heigh! ho!

hejare, monkey-engine; för pålning äfv. piledriver; i smedjor drop-hammer.

hejd, 0, restraint; det är ingen u med ..., there is no restraining (stopping) [him, his wastefulness etc.]; han dricker, röker, bråkar etc. så att det är ingen u [med honom], ... beyond all bounds, -a1, tr. stop, check; give (put) a check to; pull up [a horse]; bring to a standstill, bring up; stay [from]; keep down [t. ex. o.'s merriment]; ^ farten, slacken speed; eg. om åkande, ridande pull (bring) up; ~ strömmen, stem the current, -a sig, refl. check o. s.; i fråga om våld stay o.'s hand. -lös, adj. unchecked, stayless; uncontrollable; unrestrained [mirth]; reckless [t. ex. waste];

hon brast ut i u gråt, she burst into a passion of tears; ut skratt, irrepressible laughter. -löst, adv. jfr föreg, without restraint, unrestrainedly; afv. [drink] freely; excessively, to excess.

hejlldundrande, adj.; u kalas, splendid feast: glorious spread; no end of a spree, -san, inter j. se hej.

hektO- i från franskan (eg. grek.) lånade måttsord hecto-[t. ex. hectolitre].

hel, adj. aiim. whole; fullständig, ej styckad entire, jfr vid .fullständig O. odelad; mots, till spräckt o. d. äfv. unbroken, unfractured; en u röck, a whole coat; det fanns ej en u ruta (en ruta u) i ua huset, there was not a window-pane entire (left unbroken) in the whole house; ett ut glas, ej sönderslaget a whole glass; af ngt a full glass; ut tal, whole (integral) number, integer; hålla sig u och ren, keep o. s. clean and tidy; ua [jämte subst, i best. form], ofta ali [the]; ua landet, the whole country; med afs. på invånarne all the country; ua Sverige, (S. i sin helhet) the whole of Sweden; all Sweden [jfr föreg, ex.]; ua staden vet det, ali the town knows it; ua staden brann upp, the whole town was burnt down; ua världen, the whole world (the universe); all the

World (särsk. : alla människor) [äfv. skämts. F med tillägget: and his wife]; ua dagen, se d. o. ex.; ua dagar, veckor etc., for days, weeks [together (F 011 end)]; tre ua dagar, afv. three clear days; [under] ua tiden, (adv.) afv. ali along; det är inte så ut med den saken, there is some doubt (hitch) about it, there is a screw loose somewhere; det är ingenting ut, it is nothing entire; sluka ngt ut, bolt something whole; ett sammanhängande ut, a connected whole; det ua, the whole [of it], the whole thing (matter); i (på) det ua taget, upon the whole; altogether, jfr [öfver] hufvud; ss. tillägg [taken] as a whole, taking it etc. all round; hans utseende ... visa?-, his general appearance shows ...; samhället ... (i det stora ua), society at large; en u, rakn. one whole; tre ua och en fjärdedel, three wholes and a quarter, -a, I.1 tr. heal, make whole. II. -an, -or, F full dram, first dram, -ande, p. a. healing; curative, jfr läkande. -bregda, adj. (oboji.) whole; [safe and] sound; gjord u, healed, cured; göra u, heal, cure, bibi. make [a p.] whole, -bregdagörelse, healing, cure; ~[w] genom tron, faith-cure (-healing). -broder, -bror, brother german, -bräddad, adj. bot. entire, -butelj, 01 o. d. [pint] bottle; vin [quart] bottle.

helg, -en, -er, feast, holy-days; till uen, for Christmas, Easter etc. -a1, tr. hallow [God's name, the Sabbath], jfr [hålla] helig; göra helig afv. sanctify; agna devote [to], dedicate [to, t. ex. the memory of]; ~ dem i din sanning, sanctify them through Thy truth; ända-

u last title-word. O no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 15helgd

— 226 —

hellylle

målet medlen, the end justifies the means;

åt, sacred to [the memory of], -d, -en, 0, sanctity; sacredness [t. ex. of an oath, of a place]; hålla i oj, hold sacred, -dag, feast-day, holy-day. -dagsklädd, p. a. [dressed] in o.'s Sunday best, in holiday attire, -dagskläder, pl. holiday (Sunday) suit (clothes), o.'s best clothes, -edom, -en, -ar, heligt rum sanctuary [afv. of o.'s heart]; byggnad afv. sacred edifice; heligt ting i allm. sacred thing, afv. shrine, -el|flundra, zool. halibut, -else, sanctification; sanctitude. -el|rån, sacrilege, -fri, adj.; ~ dag, week-day, working-day. -hö, bot. sainfoin, hell|guten, adj. whole-cast afv. biidi.; in one piece; biidi. consummate; harmonious, -het, consummateness; harmony, helgmål, @ eve of a feast; vigil; ringa

ring in a feast (the Sabbath), helgon, -et, 0, saint, -bild, image (ei. statue) of a saint, -dyrkan, saint-worship, -skrin, shrine, reliquary.

hell|gryn, pot (hulled, Scotch, pearl) barley; hulled wheat, -grå, adj. entirely (plain) grajT [obs. på dyl. sätt -grön o. d.]. helhet, -en, 0, entireness, wholeness; konkr. entiretj7; totality; i sin in its entirety; in full; afv. entire[ly].

helig, adj. holy; helgad Sacred; om person (särsk. ironiskt) godly, saintly; den (H)ose ande, the Holy Ghost; den o,a alliansen hist., the Holy Alliance; den jungfrun, the Blessed (Holy) Virgin; ~t lerig, holy (sacred) war; det (H)oja landet, the Holy Land; den öja, Skrift, Holy Writ, the sacred Scriptures; den öja staden, the holy (sacred) city; den stolen, the Holy See; ~ vandel, a pious (holy) life; Ludvig den ~e, Saint Louis; ställa (göra) sig oj, F

saint it; hålla hold (keep) sacred; helgdag, sabbaten hallow, keep [holy], observe; fira celebrate [a memorial day]; ingenting är ojt för honom, nothing is sacred to him; jag besvär dig vid allt hvad ojt är, by all that is sacred; de sista dagarnas öje, the Latter-day Saints; det oja, bibi. the Sanctuary; se vid. allra, ex. -göra, tr. sanctify, hallow, -görare, sanctifier. -görelse, sanctification. -het, holiness; sacredness, jfr helgd; saintliness; Hans His Holi-

ness. -hålla, se [hålla'] helig, -hållande, keeping holy, observance [of the Sabbath], -t, adv. holily SB. helio- i vetensk. termer helio [t. ex. -chromy, -graphy, -static etc.]. -fob, -en, -er, albino, -trop, -en, -er, bot. heliotrope [arv. min.l. hell, interj. hail! ~ dig! hail to you (thee)! heliebard, -en, -er, halberd, halbert. -ier, -en,

-er, halberdier, hellen, -en, -er, se grek; ogera, the Hellenes.

-isk, adj. Hellenic, heller, adv.; ej (icke) o\*, [konj.l nor [så alltid efter neither, jfr hvarken]-, [n]either, jfr ex.; du tyckes icke vara lycklig, icke ~ är jag det, you do not seem to be happy, nor am I [either] (neither am I, no more am I); jag har ännu aldrig försummat ..., ej oj skall jag nu göra det, I never yet neglected ... nor will I [do so] now; det tror icke jag I don't [believe it] either; ej ~ sade jag ett enda ord, nor did I utter a single word [either]; det har jag icke ~ sagt, I have said no such thing; det är icke ~ sant, and it is not true, heljlinne, pure (whole) linen; af oj, all-linen, hellre, adv. (kompar. af gärna) rather; sooner; ja ~ det, yes, rather that; ju förr, dess the sooner, the better; så mycket ~ som ..., the rather as (because, that) ...; oj än motsatsen, rather than otherwise; [jag skulle] oj [vilja] dö an öfvergifva ..[I would] rather (sooner) die! jfr förr, 4; oj vilja ["se" ei. i aiim. göra ngt], prefer (choose) [to, inf. ei. -ing], jfr föredraga, 3 [ex.]; jag såge ~ att du stannade kvar, I would rather you remained; jag önskar ingenting I wish no better, that's just what I want, helllpension, 1. skola boarding-school. 2. inackordering [full] board and lodging, -pensionär, [whole] boarder, -siden, -silke, pure silk;

af oj, all-silk.

Helsingland, pr. Helsingland, Helsingia; dra'

åt oj! go to Jericho! Helsingör, s. pr. Elsinore. helilskinnad, adj. with a whole skin; biidi. unscathed, jfr ex.; komma undan (ei. från saken) oj, come (get) off safe (unscathed; scot-free ofta: utan förlust), -skuren, adj. cut in one piece, -skägg, full beard, -spänn, full cock: på at full cock; full-cocked [pistol, gun], heist, adv. (superi, af gärna) preferably, for (by) preference, i synnerhet especially; ~ vilja ..., jfr motsv. ex. under hellre; jag ville Oj ..., I should prefer [to, inf.; -ing]; I should like of all things [to, inf.]; afv. [i verki. imperf.l I was most desirous [to, inf.]; se ex. under allra; som Oj efter pron. el. adv., se dessa (hvar, hvem etc.).

hellstekt, p. a. [a pig, an ox] roasted whole, barbecued, -syskon, pl. brothers and sisters german, full brothers and sisters, -syster, full sister.

helt, I. (neutr. af hel ss. subst. ) [a] whole; bilda ett oj, make (form) a whole. II. adv. wholly, entirely; altogether; quite; ~ och hållet, dets.; äfv. (starkare) every bit of it; to all intents and purposes, jfr vid. fullständigt, fullt, [«] grund m. fl. liktydiga uttr.; o\* Om! mil. right about face! göra oj om, mil. face about; aiim. bet. turn round, hellllton, whole tone, -täckare, covered carriage, helvetlle, -et, -en, hell. -es|maskin, infernal machine. -isk, adj. infernal, hellish [torments, devices].

helylle, pure wool; af oj, all-wool [suit].

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hem

- 227 -

hemmastadd

hem, I. -met, -, home [afv. for the blind etc.]; asyi afv. asylum; utan homeless; borta från r^met, away (absent) from home; lämna ~met, leave home. II. adv. home; gå (fara) go home; se äfv. begifva sig på -vägen; jfr afv. följ. ex.; återvända return home; come home; kom du lyckligt och väl r^f did you get home safe? följa ngn ~ (beledsaga), see a p. [safe] home, -bagare, bakehouse-keeper, -bakad, home-baked [bread], -bjud|la, tr. offer;

innan det blifvit -et N., before N. has had the refusal of it. -bryggd, p. a. home-brewed, -bygd, native place, -bära, 1. eg. carry (take) home; jag vill ha tidningen -buren, I want the paper sent home. 2. bildl. framföra, gifva offer [thanks]; ~ sin hyllning åt, pay o.'s respects to (ei. o.'s addresses to [a lady]), -bärning, carrying home; tidningens leaving the paper at the door, -fall, reversion, escheat, -falllla, intr. devolve [to, on]; revert [by escheat] [to]; ~ till dryckenskap, sq förfalla [i dryckenskap] ; han är -en till straff, lie has incurred (is liable to) penalty, -falls-rätt, [right of] reversion, -faren, p. a. gone home; se vid. -rest, -fridsbrott, hamesucken, violation of domicile, -färd, going (walking, driving) home; journey home, jfr -resa; på r<sup>en</sup>, afv. when going home (coming back), -föra, bring home, -förlofva, tr. furlough [a soldier], give leave of absence; send home; för längre tid disband, dismiss [troops]; riksdagen prorogue, adjourn [Parliament], -förlofvande, [granting] leave of absence, furlough[ing]; sending home, disbandment, dismissing; prorogation, adjournment, -gift, dowry, [-[mar-riage-]portion, -] {+[mar-riage-]portion, +} dower, -gjord, adj. homemade (-spun), -gående, I. p. a. going (walking) home. II. -1, 0, dets.; afv. return, way home; på [be] going home; sjö. homeward bound; vid (under) ~t, on o.'s way home, on (when) returning [from], [when] going home, -gång, lag. hamesucken (Skoti.), forcible entry, assault on a p. in his own house; jfr vid. -fridsbrott, -ifrån, adv. from home; det är första gången han är [borta] nv, it's the first time he has left his home, afv. it's his first absence (visit) from home, -kalla, tr. call (summon) home; mil. etc. recall, -kommen, p. a. returned home, arrived [home], -komst, return home, arrival, -komstöl, homecoming [feast]; housewarming, -land, native country (land); äfv., bland emigranter [the] old country, -landstoner, pl. biidi. breath (reminder) of home; detta var (är) verkligen afv. this is really like home (homelike), hemlig, adj. allm. secret; hidden, jfr dold, förborgad; skeende i smyg clandestine; mots, till offentlig private; ~ bikt, skriftermål, auricular confession; ~t giftermål, private

(ei. clandestine) marriage; hat, covert

hatred; [läke]medel, arcanum i, <y, .piiss-

tanke, [a] lurking suspicion; rådet, the Privy Council [medlem däraf Privy Councillor];

samtal, ~ öfverläggning, closet conference; stämplingar, secret plots, clandestine machinations; hålla keep secret för, from], -en, adv. secretly SB, jfr i -het. -het, -en, 1. (pi. 0) abstr. secrecy, secretness; privacy; i in secret (secrecy), secretly; in private; i smyg in a clandestine manner, F on the sly; i all in all secrecy; [I tell you] under the rose. 2. (pl. -er) konkr. ngt som hålles hemligt Secret; ngt fördoldt, hemlighetsfullt

mystery; gudaktighetens the mystery of godliness; naturens f<sup>er</sup>, the secrets (mysteries, arcana) of nature; göra en [djiqj] ~ af ngt, keep something a close secret; han gjorde ingen ~ däraf, he made no secret of (about) it; du bör icke hafva några ~er för mig, you ought to have no secrets from me; hafva del af (vara invigd, i) ^en, be in the secret, -hetsfull, adj. mysterious, mystic; om pers. secretive, close, jfr förtegen; en ~ min, an air of mystery, -hetsfullhet, mysteri-ousness; benägenhet för secretiveness. -hetskrä-mare, -hetsmakare, mystery-monger (-maker), -hetsmakeri, mystery-making; secretiveness. -hålla, tr. keep [a th.] secret [för, from], conceal [from], jfr fördölja. hemillof, leave of absence; jfr -förlofvande; se vid. ferier, -längtan, longing for home; jfr -sjuka, -läxa, home-lesson, -lös, adj. homeless; stackare, waifs and strays, -ma, adv. at home afv. biidi. [in a science etc.]; är herr A. is Mr A. at home (F in)? han är icke he is not at home [för ngn, to]; he is out; han är ~ från skolan, he is home from school; ~ hos A., in A.'s house, at A.'s; ~ hos mig, at [my] home; [där] ~ i Sverige, in old Sweden; här ~ i landet, in this country; han är ~ i Visby, he has his home at Wisby, he belongs to Wisby; jfr vid. bosatt; skeppet Maria ~ i V., the ship Mary of W.; hvar är ni ~ ? where do you live ? skutan är ~ i ..., the ship belongs to (afv. is owned [here; in X.]); jag är inte ~ för någon, I am not at home to anybody, J. will see nobody; icke veta hvar inan är biidi., icke hitta vägen have lost o.'s way; mera aiim. have lost o.'s bearings (reckoning); jfr förbryllad; vid läsning have lost o.'s place; nu vet (ser) jag hvar jag är ^ biidi., now I see my way (I feel my ground); borta är bra, men ~ är bäst ordspr., east or west, home is best, -ma-hörande, p. a. [a] native [of]; om fartyg Of, from, jfr vid. föreg., ex.

hemman, -et, -, © homestead, assessed farm, jfr mantal; en gård farm, homestead, -s]ägare, farm-owner; farmer, hemmallstadd, adj. 1. [make o. s., feel] at home.

2. biidi. [be] at home [in a craft, a science],

[well] acquainted [with], familiar [with a

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hemmavand

- 228 -

herre

subject], versed [in a science]; äfv. well read [in]; ~ i engelska, at home (F well up) in English, -van[d], adj. domesticated; accustomed to home. hemorroider,pZ. [bleeding] piles,hæmorrhoids. hemltort, domicile, home; native place; sjö. home port; destinerad till nuen, homeward bound, -ortsjätt, domiciliary right; settlement. -resa, journey (ei. voyage) home, -sjuk, adj. home-sick, -sjuka, home-sickness; läk. nostal gia.

hemsk, adj. ghastly, grisly; dyster dismal, gloomy; äfv. haggard [countenance, looks]; genom spökeri o. <1. uncanny; weird; jfr Mv. faslig, hisklig; känna sig ~ till mods, feel dis-mal (ei. uncanny), -het, ghastliness 88. hemllskicka, tr. send home, -slöjd, domestic industry, -ställa, tr. submit [to]; refer [to]. -Ställan, 0, reference; representation; på ~ af, on the representations of. -sända, se -skicka. -Söka, tr. bibi., om Gud visit [with a disease, war; the sins of the fathers upon the children]; mera allm. bet., om röfvare, äfv. pest etc. infest; t. ex. om spöken haunt; om sjukdom, en ort, ett land äfv. invade, attack; han var -sökt af sjukdom, afflicted (smitten) with disease. -SÖ-kelse, visitation; infliction; en Guds »u, the act of God. -ta etc., se hämta, -tam[d], adj. domesticated. -treflig, adj. comfortable, snug; cosy (cozy); en liten ~ stuga, a snug little cottage; så »ut här är! how cosy and pleasant it is here! han har det rätt där, he is very comfortable (cosy) there, -trefnad, home (domestic) comfort, -treflighet, comfortableness 88. -tåga, intr. march home. hemul, 0, lag. warrant, surety; aiim. authority, hemiivan[d], se hemmavan[d]. -vist, -et, -, residence, place of abode; jfr bostad, -väfd, p. a. home-spnn. -väg, return home, way (ei. walk, ride) home; jfr äfv. -resa; på »»en, on the way home, when going home; begifva sig på »»en, set out (start) for home; sladd på r^[tfrø], homeward bound, -åt, adv. [-home-ward[s];-] {+home-ward[s];+} begifva sig »», go home; jfr äfv. ex.

under föreg.

henr.o, pron. [objektsform af lion] her; ~ själf, herself, -s [genitiv af lion], fore subst, her; själfständigt (: utan följ. subst.) hers.

herald[[ik, -en, 0, heraldry, -iker, -n, -, armorist; riks- @ king-at-arms. -isk, adj. heraldic; nud figurer, heraldic figures (devices), kollekt, heraldic decoration, emblazonry; utmåla (förse) med ..., emblazon, herbari||um, -et, -er, herbarium, herd[[abref, pastoral letter; bishop's circular letter, -å|minne, @ diocesan annals, -e, -en,

-ar, [eg. får-, nu äfv. allm. o. bildl.] shepherd ; bibi. poot. äfv. pastor; för större boskap herdsman, jfr äfv. fä-; i aiim. [is. i sms., jfr dessa] herd; den

gode »»en, the Good Shepherd, -e|dikt, pastoral [poem], eclogue, bucolic, -e|flöjt, Pan's

pipes, jfr vid. -epipa. -e|folk, pastoral people, nomad[ic] tribe, -e|gosse, shepherd boy. -e-kvåde, se -edikt. -e|pipa, shepherd's pipe, -e|poesi, pastoral (bucolic) poetry, -e|staf, shepherd's crook; pastoral staff [äfv. biidi.]; biskops, se lcräkla. -inn[[a, -an, -or, shepherdess, herkulisk, adj. Herculean [strength], hermelin, -en, -er, ermine äfv. ss. pälsverk, -s-

mantel, ermine robe, hermetisk, adj. hermetical; nut tillsluten, hermetically sealed, hero[[isk, adj. heroic[al]. -S, heroen, heroer, hero.

herr, i titlar Mr [ofta [i tilltal] blott annan titel med el. utan namnet, t. ex.: 110, Colonel X.; yes, [-General]-] {+Ge- neral]+} ; [för tyskar o. skandinaver] Herr; i utanskrift o. d. i fråga om en person af viss bögre samhällsställning Esq. [efter namnet]; ~ Professor A., i utanskrift på bref Professor A. [så med andra särskilda titlar] ; nu N., i tilltal, Sir (you); unga ~ Vilhelm, Master William; eder ~ fader, your father[, Sir], -aldöme, -t, -n,

dominion; jfr vid. föij. -alvälde, domination; dominion [over]; mastery, rule, sway [over], jfr makt [öfver]; jfr äfv. inflytande; förmåga, skicklighet command [of language]; mastery [of: fullkomlig skicklighet i]; stå under engelskt nu, be (om människor äfv. live) under English sway (the dominion of England); ~ öfver sig själf, self-command (-control), [regain] mastery OVer O. S. -e, (om Gud -en, eljest -n), -ar, öfverherre, hög herre lord; mots, till underlydande, tjänare master; finare mansperson el. i mots, till dam gentleman (äfv.: 'bättre ~ till Eka, lord of Eka; (H)n^n, the Lord; (H)nuiis bön, the Lord's Prayer; Vår (H)nu, Our Lord [jfr äfv. Gud jämte ex.]; vår (H)nu är de dårars förmyndare ordspr., fortune favours fools; ett Herrans väder, awful weather; för många Herrans år sen, years and years ago, ages ago; i många Herrans år, [for] many a long year, for an age; min nu! Sir! min ~ och gemål (man), my lord and master; nådige »»! my Lord! sådan »», sådan dräng ordspr., like master, like man; herrn och frun i huset, the master and mistress [of the house]; i tjänstfolks mun master and mistress; -ar och bönder, gentlefolk[s] and rustics; äfv. gentle and simple; ss. poiit. samhällsklasser the gentry and the peasantry; världsliga och andliga -ar (i öfverhuset), lords temporal and spiritual; en af rikets -ar, (n) a peer of the realm; mina -ar! gentlemen! mina -ar och damer! ladies and gentlemen! -ar (Hrr) A. och B. et komp., Messrs. A., B., & Co; skola -arne gå dit [j tilltal]? are you going there, gentlemen? England var ~ på hafvet, England was mistress of the seas; hvar och en är n» öfver sin stackare ordspr., everybody is somebody's master: he lords it who can; hvar och en är ~ i sitt [eget] hus, every man's house is his castle; every

IU:a med föreg. U|ipslagso rd. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt. ® närmast motsvarande.herredag

— 229 —

himlaspis

cock may crow on his own dunghill; blifva (göra sig till) ~ öf ver, afv. master, get the better of; ... elden, get the fire under [t. ex. the fire was not got under before noon]; spela lord it [over], carry it high; rule the roast (: vara ~ på täppan); (vilja synas vara tin play the gentleman, -ejdag, Diet, -[e]gård, 1. manor-house (-seat), hall; jttå ^en, at the Hall. 2. manor[ial estate], -ejklass, gentry, -e|man, [country] gentleman, -e[säte, se -égard, 2. -lig, se härlig, -kläder, pl. gentlemen's clothes (suits); i annonsstil el. bland handtverkare F gents' clothes etc. [Obs. på dyl. sätt andra dyl. sms. 1. -nhutar|le, Moravian; -ne, the Moravian Brethren, -skap, -et, -(er), gentleman's family; kollekt, gentry, gentlefolks; (-et) i mots, till tjänstefolket master and mistress; i tilltal you [ladies and gentlemen (: mitt A —sons, Mr. and Mrs. A—son; nuets bord, the master's table; tar nuet emot? is Mrs. N. at home? hos ~et Carson, [he always found a hearty welcome] at the Carsons'; hon är hos ett ~ på landet, a) (är: tjänar) she is in service in a country gentleman's family; b) (är: gästar) she is staying with a family in the country, -skapsfolk, gentry, gentlefolks, -skapslik, adj. genteel, -skapsvis, adv.; på like gentlefolks, genteelly.

herska, se härska.

ftërtig, -en, -ar, duke, -dome, -1, -n, duchy; värdighet dukedom, -innlla, -an, -or, duchess, •lig, adj. ducal.

hes, adj. hoarse, -het, hoarseness.

hessllare, Hessian. (H)-en, pr. Hesse, -isk, adj. Hessian.

het, adj. hot äfv. biidi.; biidi. angry SB, jfr årg, häftig, ond o. ex. ned.; den zonen, the

torrid zone; ~ om öronen F, [grow] uneasy, nervous; jag blef ..., afv. my ears tingled; det är ~t ute, it is hot [weather]; blifva ~ biidi., lose o.'s temper; grow angry (excited), fire up; var inte så ~ på saken (F gröten)! don't be so hot upon it! steady! en ~ strid, a hot battle (combat); i ~aste striden, in the thick of the battle (fight, fray).

hetlia2, intr. be called (named); bear the name of; hvad -er du? what is your name? hon -te A. i sig själf, her maiden name was A.; gossen -er Karl, the boy's name is (the boy is called) Charles; han fick ^ ... efter fadern, he was named ... after his father; hvad -er det på engelska? what is the English for that? what is (how do you call) that in English? det -er (F -es) att han är (han -es vara) sjuk, he is said (understood) to be (people say that he is) ill; som det -er (-es) [bara] (får jfr [till] namn[et]; det -er i lagen, the law says; som det -er hos Cicero, as Cicero



has it, in the terms of Cicero; nu -er det så, det -te annorlunda i (/år\*, now it's this, it was (you said) something else yester-

day; gör inte så då -er det, att ..., or people will say that ...; allt hvad engelsmän (el. engelskt) -er, all that bears the name of English; everything English, het|blemma, rash, -lefrad, adj. hot-blooded

(-headed, -tempered), hets, -en, -ar, metan. heat. -a1, tr. 1. egga set on; biidi. äfv. egg on [på, mot, against]; jfr vid. tussa. 2. uppreta med hundar bait [a bear, a bull]; jaga hunt [a fox, a hare, a stag]; tin döds ei. tin det yttersta hunt (run) down; ~ ihop, pit together, set together by the ears; ~ upp, excite, jfr uppegga, -ig, adj. aiim. hot, fiery; om person el. ngt personl. äfv. impetuous [äfv. speech], passionate [declaration, appeal etc.]; om pers. afv. hot-headed SB, jfr hetlefrad; ardent, se feber, ex.; nua drycker, fiery liquors; nua kryddor, fiery condiments, hot spices;

viner, heady wines, -ighet, hotness, fieri-ness, impetuousness. -jakt, hunt; hunting; chase afv. bildh [of pleasure etc.]; biidi. [eager] pursuit [of gain etc.]; deltaga i ~[er], ride to hounds, follow (run with) the hounds, hett, adv. hotly; det går ~ till, there is hot work going on; han kände att det började

OSa nu och gaf sig därför därifrån, he found the place (town etc.) too hot to hold him; tag det icke så don't be so hot about it! steady! taga nu uti med ngt, be hot upon (in), be eager in, set to eagerly at. -a, I. -an, 0, heat afv. bildh; oftast bildl. ardour [dock afv.: the a. of the sun's rays]; bildh passion, impetuosity, ih-häftighet; i nvn förgick han sig, in his passion, in the heat (excitement) of the moment; i stridens (dispytens) in the ardour (heat) of debate; försvara med with some heat (impetuosity); den långvariga the prolonged (the long spell of) hot weather; jag känner en sådan nu i hela kroppen, I feel so burning hot all over; taga ~ [om hö etc.], heat. II.1 intr. [tr. se upphetta] emit heat; om hetsiga kryddor, drycker etc. be heating; det i fötterna, my feet burn, hetvägg, -en, 1. (pi. -ar) @ hot cross bun.

2. (pi. 0) F birching on Shrove-Tuesday. hexa, se häxa.

hick[|a, I.-an, 0, [have the] hiccough. II.1 intr.

hiccough, -ning, -en, -ar, [a] hiccough. hifva1, tr. sjö. heave [the capstan, the anchor];

se vid. hyfva.

hillebard, se hellebard.

h i I Iller, -em, -rar, polecat; pälsverk se -er skinn. -er|krage, fitch cape. -er|skinn, [the] skin of a polecat; ss. pälsverk fitch.

himla1 sig, refi. turn up [the whites of] o.'s

eyes [in virtuous indignation], himlallfäste, -hvalf, firmament; poet, [the] vault (roof, canopy) of heaven, -kropp, heavenly (celestial) body, orb [of heaven], -rand, se horisont. -skara, celestial host, -spis, am> brosia.

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.himmel — 230 —

hinsida

himmel, -n, himlar, aiim. beaven (äfv. Midi.: vn); sky; tron- o. d. canopy; »v och jord, heaven and earth; en klar v, a clear sky; jfr blix, ex.; hängande mellan v och jord, suspended (poised) in mid-air; sväfvande ..., eg., dets.; biidi. floating between heaven and earth; solen stod högt på vn, the sun was high [in the heavens (sky)]; se bar, ex.; under Italiens milda v, under the genial sky (skies) of Italy; o v! Oh Heavens! vns vilja, Heaven's will [be done!]; the will of Heaven; i sjunde vn, in the seventh heaven, in ecstasies [... af förtjusning öfver, over]; fara upp till vn, ascend into heaven; alla vns stjärnor, all the stars of heaven. -Pike, [the] kingdom of heaven; ett, v på jorden, a beaven (paradise) on earth, -s|blå, adj., -s|blått, sky-blue, azure, -s|färd, Ascension [of Christ]; Jungfru Marias v, the Assumption of Our Lady, -s|färdsdag; Kristi v, Ascension-day. -s|glob, celestial globe, -s|hög, adj.

high as heaven, rising to the heavens, sky-high; towering, -s|högt, adv. sky-high; [ropa, kiaga vociferously, jfr högljudt; skria v, afv. make the welkin ring (ordst. ). -sk, adj. heavenly; celestial; biidi. afv. divine; angelic [smile, patience etc.]; det va riket (Kina), the Celestial Empire; <v/ sällhet, heavenly bliss, supreme happiness, -skt, adv. celestially, divinely, -sjskriande, adj. crying [injustice], most atrocious [crime], -sjstreck, 1. zone; clime, climate. 2. quarter [of the heavens], -s|tecken, 1. celestial sign, sign of the zodiac. 2. sign of (in) the sky. -sjvid, adj. very wide; oftast huge [difference], -s|vidt, adv. widely; ~ åtskilda, afv. as far apart as heaven and earth.

hin, 0, Old Harry (Scratch), the dickens; ~ ta honom! the devil fly away with him; ett hår af v, a thorough (regular) vixen.

hind, -en, -ar, hind.

hindlier, -ret, -, aiim. obstacle [to]; is. niera abstr. hindrance [to]; afv. bar [to]; ständigt verkande, hämmande impediment; afv. [is. afsiktligt] obstruction; sport, konstgjordt (staket) hurdle; vara {blifva} till ~[s], be a hindrance, be (stand) in the way [of], prove an obstacle; jfr äfv. genera, ex.; lägga v i vägen för, lay (throw) obstacles in the way of, jfr vid. -ra; utgöra ett v, jfr vara till ~[s] ; om konkr. ting be an obstacle [to traffic]; ... utgör intet v, äfv. is no objection; det (därvidlag) finns intet v, there is nothing to prevent it; ... å min sida, I have no objection; sätta öfver ett v, take (jump) a hurdle (ei. fence, ditch etc.); öfvervinna alia v, surmount every obstacle; stöta på v, meet with an obstacle (a hitch); utan [minsta] without the least hitch, without let or hindrance; utan v af att sökanden icke aflagt, föreskrifna prof, and that the applicant's not having given the prescribed

proofs of efficiency should be no obstacle to his appointment, -erlig, adj. hindering, impeding, obstructive; belamrande cumbersome; vara v, be a clog Eto a p.], jfr vid. [vara till] -er 0. -ra. -er|löpning, -er|ridt, hurdle-race, vani. (n) steeplechase, -ersam, se -erlig. -ers|lös, adj. free from matrimonial disabilities, -ra', tr. hinder [from]; med sakobj. impede [advance, progress, growth]; prevent [a p., from], jfr afv. förebygga; keep [from, out of], jfr af hålla; upptaga ngns tid de-lay, jfr fördröja ; äfv. stop, jfr hejda, hämma; du vr mig i mitt arbete, gå härifrån, you are in my way (F road); stå inte och v pappa som skall skriva brev, don't bother papa while he is writing letters; bildstoden vr trafiken (folk ott komma fram), the statue obstructs (blocks) the passage (is an obstacle to traffic) ; ingenting skall kunna v mig, nothing shall prevent me (keep me from doing so); pojken är på landet för att v honom från att göra odygd, to keep him out of mischief; huset vr utsikten, the house obstructs the view.

hindu, -en, -er, Hindoo, -isk, adj. Hindoo.

hingst, -en, -ar, stallion, -föl, colt.

hink, -en, -ar, [well-]bucket, -a1, tr.; v upp, draw [up] [water], bucket up.

1. hinn a, -an, -or, membrane; cuticle, pellicle; i mera allm. bet. (öfverdrag) COat; mycket tuuu, särsk. på vätskor film.

2. hinnlla4, tr. 1. nå reach [äfv. jfr räcka]; attain [to], arrive at, come (get) to, gain alia afv. biidi., jfr mål; se vid. ~ upp; så långt ögat (tanken) -er, as far as the eye (as thought) can reach; nyheten hade icke hunnit hit ännu, the news had not yet reached here. 2. tillryggälägga [jfr medhinna] ei. ss. intr. : fortskrida han har redan hunnit halfva vägen (halfvägs), he has already got half-way; han har icke hunnit långt, he has not got (come) far; biidi., i sitt arbete he is not far advanced. 3. få

tid till ngt [äfv. absoi. ss. intr.] have time [to do (finish) a th.]; find time; jfr afv. medhinna; -er du [med det] ? will you be able to finish [it] (get it ready) [before,by t. ex. 12 o'clock]? will you get it done ...? om jag -er, if I have

(can find) time. - Med adv. el. prep, v fatt, get

(come) up with, overtake, catch up; ~ fram,

om personer, äfv. fartyg m. 11. fortskaffningsmedel illTive

[at], jfr komma [fram], reach o.'s goal (destination); i tid arrive (come) in time; om ljus, ljud etc. reach its aim, object, jrr gå, ex.; ljudet hann fram, the sound reached their etc. ears; ~ före, get in advance of; leave behind, jfr gå [om]; v med, Se ofvan, samt jfr foij. ex.; ~ med tåget, catch (be in time for) the train; ~ undan, [have time to] get out of the way; manage to escape; ~ upp, overtake, jfr upphinna.

hinsida; på vn, on the other side [om, of];

v lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siug. liKa. † har omljud. F familjärt, (n) uurmast motsvarande.hirs

— 231 —

## hjälp

beyond, jfr ex.; ... hafvet, beyond the sea[s]; besittningar ..., transmarine possessions; [på] Sundet, over (across) the Sound (water), hirs, -era, O, bot. millet, -korn, millet-seed. hirschfångare, hunting-knife, wood-knife. hisklig, adj. horrid, horrible, gruesome; jfr vid.

gräslig o. förfärlig (afv. F). hisn||a1, intr. feel (turn) giddy (dizzy); jag afv. my head swims; jag vid tanken på (tanken vid föreställningen om) ..., the very thought of ... makes me dizzy (turns my brain); when I think of ..my head is in a whirl (swims), -ande, p. a. dizzy [height].

1. hiss, O, mus. B sharp.

2. hiss, -en, -ar, hoist, lift, elevator, -a1, tr. hoist; ned, se hala ned. -korg, cage; i hoten etc. lift.

histori||a, -en, -er, 1. vetenskap history (äfv.: -en)-, allmän general history; nyare tidens modern history; -en lär (visar) hurusom ..., history teaches us (shows) how ...; därom vet -en ingenting, history is silent on that head (point). 2. en berättelse story, tale [about, of]; det är en snygg (slcön) ~ iron., a pretty story, indeed! Midi, a pretty [piece of] business! F this is a nice go; det var en ledsam 'v biidi., a sad affair (business); hela -en F, the whole concern; berätta (tala om) -er, tell anecdotes (stories); sätta ihop -er, make up stories, F spin yarns; hvad är det för -er? what stories are these ? (du kommer med) what nonsense is this? Midi, what is all this business (fuss) about? -e|forskare, historian, -e|målare, historical painter, -e|målning, konstart historical painting; tafla äfv. history-piece. -e|skrifvare, historian, historical writer, -k, -en, -er, history, -ker, -n, -, historian, -sk, adj. historical [event; poem]; bekant, berömd i historien historic [scene]; äfv. recorded [times]; det är ~t, it is a matter of history, it is on record [that], hit, adv. hither, oftast here; och dit, hither and thither, here and there; one way and another; se vid. af [och an] ; prata ~ och dit, talk of one thing and another; talk (wander) from the point; jag tänker och dit, I think of this and of that; än ~ än dit, now here, now there; ~/ram, on here så äfv.

i andra likn. uttr. ss. hit in etc.; gif »v / ~ med ...!

give [it] me [directly]; kom come here! -erst, adv. nearest, nighest. -färd, [on the] way (journey) here; på ~en, äfv. when coming here. -hörande, p. a. hereto appertaining; connected with this [matter]; jfr vid. tillhörande. -intill, adv. to this place, as far as here; ^ skall du gå men icke vidare, thus far shalt thou go but no farther, -intills, se hittills, -komst, arrival [here], -locka. tr. allure [here], -om, prep, on this side [of], -resa, journey here (hither); sjöresa passage (voyage) here.

hittila1, I. tr. 1. finna find; make a find of; äfv. hit on; det är så godt som it is all but god-send. 2. träffa, råka hit; ~ målet, hit the mark. II. intr. find o.'s way [to a place; home; back, down, in, out etc.]; äfv. know o.'s way; är det någon som <^r vägen? is there anyone who knows the way? — Med adv. ~ på', hit [up]on äfv. i bet. upptänka; upptäcka find out, discover; uppfinna invent; hvad skola vi ~ på att roa oss med? what shall we hit upon to pass the time ? jag kunde inte ~ på något bättre [s/Æff], I could think of nothing better [than to, inf.]. -e|barn, foundling, -e|harnshus, foundling hospital (asylum), -e|gods, goods found; jur. treasure-trove; waif, -e|lön, compensation (reward) [paid] to the finder; erbjuda stor offer a large reward for its (el. their) return, hit||ti||s, adv.

hitherto, up till now; so (thus) far: [not] as yet. -väg, [the] way here, -åt, adv. in this direction, this way. hjon, -et, person; arbets- hand; inmate, -e]lag,

connubial union; bygga se gifta sig. hjord, -en, -ar, herd; af får flock äfv. biidi. hjort, -en, -ar, [red] deer; jfr vid. kronhjort. -horn, horns of a deer, antlers; ss. ämne hartshorn [shavings], -horns[salt, [volatile] salt of hartshorn. -hud, hide of a deer; se vid. -läder. -hund, deerhound, staghound, buckhound. -jakt, hetsjakt stag-hunt[ing]; enskild jägares deerstalking. -kalf, red-deer calf, -ko, hind. -lä-der, buckskin [äfv. = -park, deer-park,

hjortron, -et, -, cloudberry; växten äfv. mountain-bramble. -sylt, cloudberry jam. hjort[skinn, deerskin, -stek, roast [red] venison. -svin, zool. hog-deer, Indian hog, babi-roussa. -talg, red-deer suet. hjul, -e], -, wheel; mindre, utan ekrar truck, trundle; castor, jfr trissa; på ångbåtar paddle-wheel; försedd med wheeled; gående på on wheels, -a.1, intr. turn cart(Catherine)-wheels. -axel, axle-tree; shaft; på ångbåt paddle-shaft, -band, tire, -bent, adj. bandy-(bow-)legged. -benthet, bandy legs, -båt, paddle-boat, -bössa, pipe-(axle-)box. -djur, zool. rotifer, -dön, wheeled vehicles, waggons, carriages; forsla på carry on wheels (in carts ei. waggons), cart, -formig, adj. wheel-shaped; vetensk. roti-form, rotate, -hus, paddle-box. -lås, [German] wheel-lock, -makare, wheelwright, -ring, 1. samtliga lötar felloe, band, rim [of a wheel]. 2. se: -skena, tire, -smörja, [waggon-]grease. -spik, wheel-(tire-)nail. -sprint, lynch-pin. hjälm, -en, -ar, helmet, -buske, crest [of a h.]. hjälp, -en, (-er) 0, aiim. help; bistånd, biträde aid, assistance; i nöden äfv. succour; understöd support, relief; äfv. remedy [for], jfr bot; om pers. se -are; jfr äfv. handtag, biidi. samt allmosa; ridk. aids; se fintia, ex.; snar ~ är dubbel ~ ordspr., he gives twice that gives in a trice ; söka ~ hos, apply to [a p.] for help; (äfv. taga till ^) seek [a p.'s]

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. hjälpa

— 232 —

## hjärta

assistance; i aiim. bet. (äfv. ... ngt) have recourse to; det finnes ingen u därför, there is no help (remedy) for it, jfr vid. [det han ej] -a[s]; gå som u i husen, go out charing, do char-work, char; ropa på u, cry (call) [out] for help; komma ngn till u (till ngns u), come to a p.'s assistance, jfr äfv. -a; han shyndade (Hade) till hennes u, he flew to her succour; vara ngn till u, be a help to a p.; assist (aid, help) a p., jfr -a (biträda); vara ngn till god u, be a great help to a p.; oru sak äfv. stand a p. in good stead, -a2, [in]tr. [jfr föreg.] aiim. help; biträda aid; bistå assist; bispringa SUC-cour: understödda Support; relieve lidande, jfr äfv. afhjälpa; rescue, jfr rädda; (intr.: absoi.) avail, boot, jfr båta, gagna jämte ex. ; om botemedel be good [för, mot, for]; hjälp! help! vid öfverfall äfv. murder! hjälp mig [ett] litet [tag]! give me a lift, lend me a hand; hjälp dig själf! help yourself! ... så uer Gud dig, ordspr. God helps those that help themselves; hon •te honom att fly, she helped (assisted) him to escape; jag han icke u det, I cannot help it; han simmade ut för att u mig, he swam to my aid ; det (med eftertryck) -te, it had a good effect; det -er (F -s) inte (det får inte u, det han inte us) det shall she, there is no help (nothing) for it, it must be done; det han ej us, det står icke att u, it cannot be helped, there is no helping it, jfr ex. under föreg.; hvad som ej han us får man tåla, ordspr. what can't be cured must be endured; jo, det -er vac-hert (visst), det, iron, much good will it do; hvad -er det mig? what good will it do me? what shall I be the better for it? hvad -er det att ...f what is the good of -ing? jfr båta, ex.; jag han u mig [det för] utan, I can do without it. — Med adv. o. prep. ~ ngn df med, rid a p. of; help a p. off with (to take off) [his coat]; ~ ngn fram , help a p. [to get]

along [Anm. På dyl. sått vid alla rumsadv., ss. : ill, ut, ner etc.]; biidi. [... i världen], help a p. on in the world: ^ igenom, äfv. pull ... through; 'v, i', hand in (into a boat etc.); ~ ngn med [att göra] någonting, assist a p. in -ing something; ~ på [absoi.], improve upon it, touch it up, jfr bättra på; öka ut eke out; ~ ngn på [hasten], jfr ~ upp; u ngn på med rocken, help a p. on with his coat; assist a p. in putting (getting) on his coat; ~ till', help [med att, to, inf.], aid, assist [to, inf.; in -ing]; lend (bear) a [helping] hand; äfv. make o. s. useful; vara medbrottsiig [jfr d. o.l aid and abet, jrr äfv. delaktig, ex.: om sak, jfr göra [något till] o. bidraga [till]; du har brådtom, jag skall u till', I will help you; ~ ngn till ngt, se förhjälp; u upp', a) eg. help [a p.] [to get] up (to rise), jfr [u på] fötter; (... på hästen) help [a p.] to mount, assist [a p.] in mounting; b) se ofvan ~ på. -a sig, refl. 1. help o. s.; [manage to] get [med out, up m. fl. rumsadv.].

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing

2. absoi. [jfr reda sig] manage, make a shift, rub on; ~ sig fram, se sista bet.; ... med litet (med hushållning), eke out a scanty income; nu -er jag mig med hvad jag har [fått], that will do [for me]. 3. oper. det -er sig, that will do; jfr [det] gå[r an] o. motsv. under reda sig. -are, helper <\$£; supporter; helpmate; i ngt ondt aider and abettor; se vid. biträde, medhjälpare, handtlångare, -as, dep.; u åt, join [att, in -ing], assist each other; join efforts; jfr [i] förening, -behöfvande, adj. needing help; fattig jfr d. o. samt behöfvande, -hustru, charwoman, -här, auxiliary army; jfr -trupp. -källa, resource, -lig, adj. passable, tolerable, F decent, -linie, mat. artificial line; mus. leger-line. -lös, adj. helpless; om person afv. shiftless; ut tillstånd, se äfv. följ. -löshet, [state of] helplessness, -madam, se -hustru. -maskin, auxiliary («i. supplementary) engine; för tillfälliga arbeten ombord donkey-engine, -medel, expedient, shift; means; resource; litterärt aid, help, -präst, assistant clergyman; (n) curate, -red||a, -an, -or, help; bok afv. guide, jfr äfv. handbok; om pers. sc -are. -sam, adj. helpful; [be] ready (willing) to help; välgörande benevolent, charitable, -samhet, helpfulness; benevolence, charity, -sändning, sending of help (assistance); konkr. succour, -trupp, auxiliary force; (oftast pl.:) uer, auxiliary troops (forces), auxiliaries, -verb, gram, auxiliary [verb].

hjält||e, -en, -ar, hero [motsv. adj. heroic]; äfv. champion; dagens u, the lion of the day. -elbragd, -el|dat, heroic deed, jfr dat. bragd. -el|dikt, epic [poem], heroic poem; uen (dikt-art), heroic poetry; komish u, heroi-comic poem; uer, afv. heroics, -e[död, a hero's death, heroic death, -el|mod, heroic courage, heroism, -el|modig, adj. heroic, -e[namn, -e-rykte, name (fame) of a hero. -ejsaga, heroic tale; un, the heroic legend, -eisinne, heroic spirit, heroism, -e|ära, se -erykte. -inn||a, -an, -or, heroine.

hjärn||a, -an, -or, brain; biidi. (ei. ss. substans, äfv. mättratt) brains; stora un, the brain proper, the cerebrum; lilla un, the little brain, the cerebellum; tom u, empty brains; se bry 0. bråka, ex. -blödning, cerebral hæmorrhage, hæmorrhage of the brain, -feber, brain-fever, -foster, chimera, offspring of the (a sick) brain, jfr vid. fantasifoster, [sinnes]villa o. dyl. -sjukdom, disease of the brain, cerebral disease, -skakning, concussion of the brain, -skål, brain-pan; jfr skalle, -slag, apoplexy, [an] apoplectic stroke, -spöke, chimera, jfr -foster, -uppmjukning, softening of the brain, -vattensot, water on the brain; iak. hydrocephalus. -vindel, anat. convolution of the brain, [cerebral] gyrus.

hjärpe, se järpe.

hjärt||a^ \*at, -an, heart [bjärt- i sms. [anat., 1(Hlkr) ofta

; lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hjärtans

- 233 -

hj ärtängslig

cardiac] afv. biidi.; för stort »u (sjukdom), enlargement (hypertrophy) of the heart; ett-brustet [die of] a broken heart; med gladt »u, with a light heart ; ett godt »u, a kind (bibi. good) heart; hårdt a hard heart, a heart of stone (adamant); med tungt »u, med sorg i ojt, with a heavy (sad, sorrowful) heart; se fri, ex.; "tvenne -v» och ett slag" ordst., two hearts that beat as one; de äro ett ~ och en själ, jfr föreg, ex.; F they are hand and glove (great friends, chums); hvaraf »ut är fullt, däraf talar munnen ordspr., what the heart thinketh (thinks), the tongue speaketh (speaks); fästa sitt »u vid, a) person, jfr fästa sig vid o. fatta [kärlek (ei. tycke) för]; b) ting set o.'s heart on [riches]; hafva (<äga ett) ~ för, feel (have feeling) for [the people etc.], sympathize with; hafva »u till att göra ngt, have the (find it in o.'s) heart [to, inf.]; hafva. ~ i bröstet, have a stout heart, F have pluck, jfr mod; jfr halsgrop, ex.; hafva »ut på rätta stället, have o/s heart in the right place; hafva »utpå tungan ordst., wear o.'s heart upon o.'s sleeve; om du hade [något] »u [F i dig] så sade du ej så, if you had any heart (feeling in you); lätta sitt »u, unbosom o. s., disburden o.'s mind [to]; af »ut, from o.'s heart, heartily, cordially;... gärna, most willingly; af allt mitt »u, with all my heart, from my inmost heart; [I wish] from the bottom of my heart [it were so]; den är gifven af (med) godt take it and willing; det går (kommer) från »ut, it comes from my etc. heart; en sten föll från mitt »u, a weight was lifted from my breast (mind); i »ut, eg. in the heart [afv. biidi. t. ex. of the country]; biidi. (:

i själ och »u) at heart; i sitt innersta »u, afv. in o.'s heart of hearts; det skär mig i »«t, it cuts me to the heart (quick), it is heart-rending [to hear his cries]; en man med »o, a man of feeling; lätt om »ut, light of heart; jag är (känner mig) tung om »ut, my heart is heavy; ... varm om »ut, my heart is warm; my heart warms [when ...]; my heart swells within me; hvad som ligger mig [mest] om »ut, what I have most at heart; hafva något på »ut, have something on o/s mind ; lägga på »ut förmaning, lärdomar, take (lay) to heart; lägga ngn ngt på »ut, enjoin a th. strictly (impress a th.) upon a p.; det gick mig till »ut, it went to (it reached) my heart; tala till »ut, speak to the heart; trycka till sitt »u, clasp (press) to o.'s bosom; säga ngn ('sjunga uf) sitt »us mening, give a p. a piece of o.'s mind; »uns, se ned. -ans ss. särsk. uppslagsord; kära »undes! oh dear! heart alive! -ans (gmi genitiv); ~ bror! dear old man! ^ glädje, jfr hjärtlig; en »u god (beskedlig) människa (karl), a thoroughly kind-hearted (el. good-natured) fellow; F [he is^ a thorough good sort; af »u grund, from the bstfcom of

o.'s heart, most heartily; ~ kär, dear [to a p.], dearly beloved; ens ..., o/s sweetheart, o.'s true-love, the love of o.'s heart; his lady-love; her lover; af »u lust, to o.'s heart's content; to the top of o/s (his etc.) bent; ~ vän, se -evän; »u gärna, with all my heart; by all means, jfr [för all] del. -beklämd, adj. heavy (sick) at heart; with a swelling heart, -blad, bot. cotyledon, seed-lobe (-leaf), -bladsväxt, cotyledonous plant, •blod, heart's blood, -elglad, dets. som hjärtligt glad, -elgod, adj. kind-hearted, -el[lag, disposition [towards]; heart, mind, -er, 0, kortsp. hearts; ~ dam, the queen of hearts; en a heart, -el[sorg, heartache; dö af »u, die of a broken heart, -el[sår, [get] a wounded heart, •el[vän, bosom-friend, chosen friend; [o.'s] darling, jfr afv. -ans kär; om maka partner of

O.'s bosom, -fel, organic disease of the heart; han har there is something wrong wTith his heart, -formig, adj. heart-shaped; bot. cordate, -frätande, adj. heart-burning (-eating). -gripande, adj. [deeply] affecting, pathetic. -grop, se maggrop, -hjul, mek. heart-(cam-)wheel. -inflammation, iak. carditis, -in-nerlig, adj. [jfr -lig] hearty, cordial; heartfelt. -kammare, ventricle [of the heart], -klaff, anat. cardiac valve, -klappning, palpitation of the heart, -lidande, heart-disease. -lig, adj. aiim. hearty; om pers. afv. kind; cordial [man; reception]; om känslor, ord afv. heart-felt [joy; congratulations etc.]; ~ hälsning, [o.'s] kind[est] regards [to]; »ut sätt, genial (cordial) manners, -lighet. heartiness, cordiality, warmth of heart, -ligt, adv. heartily [glad etc.] SB, jfr -lig o. [af] hjärta[t]; ^ menad, sincerely meant; ~ tillgifven, warmly attached [to], -ljud, cardiac sound, -lös, adj. heartless, -löshet, heartlessness. -mussla, zool. cockle, -nupen, adj. sentimental [phrases]; om pers. afv. over-sensitive, susceptible, too tender-hearted; tender [towards], jfr efter-gifven. -nupenhet, sentimentality, susceptibility. -pulsåder, anat. aorta, -punkt, [the very] centre, heart, core, -rot, bot. main root, tap-root; biidi. [o/s] inmost heart, [to] o.'s very heart; -rötter F, cockles of o/s heart, -skakande, adj. heart-appalling, -skott, bot. end-shoot, -skärande, adj. heart-piercing; poignant [pain, grief]; se vid. -slitande, -slag,

1. heart-beat, pulsation. 2. iak. paralysis of the heart, heart-stroke. 3. slakt, innanmäte pluck, -slitande, adj. heart-rending (-breaking), harrowing, -stilla, bot. mother-wort, •stillande, adj. sedative [to the heart]; ^ medel, [a] cardiac sedative, -stock, mek. [gin-] shaft; sjö. rudder-stock, -styrkande, -stärkande, adj. cordial; ~ medel, cordial, -säck, anat. pericardium, -unge, love, darling, -vapen,

her. inescutcheon, Pr. écusson. -ängslan, heartache (-sickness); iak. angör, -ängslig, adj.

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hjärtöra

— 234 —

hop

sick at heart; jfr ängslig, -öra, auricle [of the heart].

hjässlla, -an, -or, crown [of the head]; anat. sinciput, vertex; se fotabjälle, ex. -ben, anat. parietal bone. -punkt, mat. vertex; astr. zenith.

hm, interj. h'm, [a]hem; säga oj, hem.

1. ho, pron. who.

2. ho, -n, -ar, trough.

hoboist, -en, -er, hautboy player; jfr vid. fältmusikant.

1. hof {hov}, 0, moderation, measure; utan äfv. immoderately; to excess.

2. hof (höv), -ven, -var, hoof; försedd med ojvar, hoofed.

3. hof (håv), -vet, -, court; på (vid) o/vet, at court; svenska o/vet, o/vet i Stockholm, the Swedish Court, the Court of Stockholm; engelska ojvet, the Court of St. James, the English Court, -bal, court-ball.

hof|beslag, farriery; [horse]shoeing äfv. konkr.

hofllbetjäning, court-attendants (-servants), -dam, court-lady; lady in waiting [on the Queen], -dräkt, court-dress, -folk, courtiers, •fröken, maid of honour, -hållning, 1. keeping court; konkr. royal household; hertigen hade sin oj i N., the Duke kept (held) [his] court at N. 2. court expenditure, -jägästare, @ royal forester, -kamrer, comptroller of accounts, -kapell, 1. chapel royal. 2. royal orchestra; medlem af ojet, musician to the King, -kapellmästare, director (conductor) of the royal orchestra, -lakej, court-footman, -leverantör, purveyor to the court (ei. King

el. Queen); uttryckes äfv. gnm tillägget [till vrkes-namnet]: by special .appointment. -lif, court life, life at court, -man, courtier, -mannalik (ei. -mässig), adj. courtierlike, courtly, -marskalk, master of the [royal] household; ss. titel court-marshal, -mästare, 1. förvaltare steward. 2. öfver hushållet major-domo, butler. 3. å restaurant he ad-waiter. 4. informator governor, tutor, -mästarinna, mistress of the robes, -narr, court-fool, -poet, i Engi. poet laureate; aiim. court poet, -predikant, court chaplain; ordinarie chaplain in ordinary to the King, -rätt, @ lower court of appeal, -rättsexamen, @ entrance examination to the courts of law.

hofsam, adj. moderate, -het, moderation, -t, adv. with moderation; äfv. gently.

hofllskägg, fetlock, -slagare, farrier; blacksmith.

hofllsorg, court-mourning, -stallmästare, royal equerry. -Stat, royal (the King's ei. Queen's etc.) household, -tidning, court circular (gazette). -tjänst, court-service; i forn bet. personal service.

hofjtång, [eg. farrier's] pincers.

hofvera1 Sig, refl. swagger; jfr brösta sig.

hojtila-, intr. halloo, -ande, hallooming.

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;.

hokuspokus, 0, -, hocus-pocus; göra o» med, hocus-pocus; äfv. tamper with, jfr fuska [med].

holk, -en, -ar, 1. ferrule, jfr vid. hylsa. 2. sjö. hulk.

Hollander. Holland, hollandslärf, holland. hoiländ||are, 1. Dutchman; -arne, the Dutch. 2. tekn. haiftygs-breaking-engine; heltygs- beating-engine. -eri, dairy-farm; stock-farm. -sk, adj. Dutch; ~ kvarn, smock-mill, Dutch [wind]mill. -sklla, 1. -an, 0, Dutch. 2. -an, -or, Dutch woman (lady). holm||a1, tr. beat a wood etc. for [a bear]; ring

(hem) in. -e, -en, -ar, holm, islet, homeopat, -en, -er, homæopathist. -i, -en, 0,

homoeopathy, -isk, adj. homoeopathic, homogen, adj. homogeneous, hon,pron. [objektsf. henne] she; ~ själf, [she ...] herself, -a, -an, -or, female; she [så is. i sms., t. ex. she-bear]; äfv. med ungar, moder) dam [om vissa högre djur], -blomma, female flower, -djur, female [animal], honing, se honung. hon|kön, female sex.

honn|lett, adj. fair; handsome, -ör, -en, -er, 1. mil. salute; göra a) mil. salute; 6) do the honours [of the table]. 2. i kortsp. honour, -örsvakt, guard of honour, honor||ar, -et, -, fee; »fv. honorary; [an author's] remuneration, -atiores, pl. [the] notabilities [of the place]; F nobs, swells, -era, tr. honour [a bill, o.'s signature]; remunerate, honung, -en, 0, honey, -s|alstrande, adj. melliferous. -s|bi, liive(honey)-bee; jfr vid. arbetsbi. -s|dagg, honeydew. -

sjfågel, humming-bird, -sjgul, adj. honey-brown. -s|gömmе, bot. nectary. -s|kaka, honey-comb. -s|klöfver, bot. hart's trefoil, -s|saft, bot. nectar, -s|säck, bot. honey-bag. -sjsöt, adj. honey-sweet; biidi. honeyed, mellifluous [speech, words], -s|vat-ten, hydromel. hop, -en, -ar, af ting heap, uppstaplad pile; aiim. myckenhet multitude, F [a] lot [of]; af lefvande varelser Cl \*OWd, kreatur dl'OVe, born, fåglar flock, människor äfv. troop, assembly; en [het] o> F: mycket, många; det fanns (var där) ..., there was (were) a great (quite a) number of them; och ... mera dylikt, and what not besides; han har reda på ..., he knows a great deal of the matter (a thing or two); han har ...pengar, he has lots (a heap) of money; en r^folk (människor), se folkhop; en ~ gick åt höger, en annan åt vänster, one party ..., another ...; [den stora] ojen, the multitude; the masses; the mob, the vulgar; han är ej lik (han höjer sig öfver) [den stora] ojen, he is something out of the common run, there is something distinguished about him; för att tala med ojen, in popular phraseology (parlance), popularly (vulgarly) speaking; i oj, Se ihop. [anto, "ft\*", sms. [is. vb.] har samma bet. som ihop].

lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hopa

— 235 —

hoppackad

hoplla1, tr. heap [up], pile up; accumulate [äfv. sorrows etc.]; ~ brott på brott, add crime to crime; ~de göromål, increased (accumulated) duties, -a sig, refl. accumulate; om snö, sand o. d. drift [together]; mera aiim. bet.: öka sig increase, grow; olyckorna r^de sig öfver honom, evils accumulated on his head; the cloud of misfortunes thickened round him. •addera, se -summera. -ande, accumulation.

[obs. Sms., som bär saknas, sökas under senare delen med tillagdt ihop; jfr äfv. samman- sms.]. -binda, tr. tie together; bind up. -biten, clenched [teeth], -fallen, p. a. fallen [in], shrunken; collapsed; en ~ gubbe, a broken[-down] old man; hennes kinder äro - fallna, My. her cheeks have fallen in. -fläta, tr. plait [together]; interweave [med, with, in], -fogning, joining (framing [timbers]) together; konkr. se fog, 2. -fuska, tr. botch [up (together)]. -gjord; p. a. fabricated, invented, -gyttra, se gyttra;

clustered together, -häfta, tr, stitch together; mera allm. bet. fasten [together], -knipen, p. a. pinched [up] [features, mouth], puckered [lips], -knäppa, tr. button up [o.'s coat], -kokad. p. a. biidi. concocted, jfr -gjord. -koppla, tr. couple [together], -krumpen, p. a. shrunken [up]; en ~ gammal käring, a bent and wizened (shrunken) old woman (crone), -krupen, p. a. crouching, squatting, squatted; sitta squat [down on o.'s heels (hams)], cower; där sitta de alla -krupna i vrån, there they are, all of them, huddled up in the corner; ligga crouch, -körd, p. a. huddled together. -leta, tr. gather [together], bring together [from all quarters], amass [by search], -linda, tr. roll up. -lägga, tr. fold [up]; shut [up] [a book]; se vid. lägga ihop. -löda, tr. solder up (together).

1. hopp, I. -et, jump äfv. biidi. [jfr lucka], leap, spring; hop; skip äfv. biidi.; bound; glädje- äfv. caper [Anm. Angående skillnaden, jfr vid. -a] ; ett djärft a bold leap (spring); göra ett make a jump (spring &?); take a leap; ett ~

[rører] från trampolin el. särskild gymnastikrättning o. d., a spring from; jfr vid. föreg. Anm.; med ett ~ var han nere på marken, at a bound he reached the ground (terra firma). II. inter j. tin en häst gee-up! se vid. hoppsan.

2. hOpp, -et, 0, förhoppning [jfr d. o.] hope [om, of; till, in, t. ex. God]; [Anm. Uttryck, som saknas i ex. här nedan, må sökas under förhopjming[a?]]; bygga (grunda) sitt ~ på, build (found, ground) o.'s hope upon; fästa sitt ^ vid, sätta sitt ~ till, fix o.'s hope[s] on; set (place) o.'s hope[s] in, hope in; starkare (äfv. samma uttr. med tillägg af 'allt', 'enda'), jfr förtröende, förtröstan, lit; gifva [godt] ~ om sig, be promising (hopeful), jfr [-förhoppning[sfull]-] {+förhopp- ning[sfull]+} • hafva (hysa) ~ om, have (be in) hopes of [att kunna, få -ing]; jag har [ett litet]

'v, I have some hope [still]; hafim godt ~

om, hope well of, jfr [göra sig] [-förhopp-ning[ar]-,-] {+förhopp- ning[ar]-,+} äfv. be sanguine of (as to); [söka] hafva nuet kvar, hålla ~et uppe, keep up hope; ... under de mörkaste utsikter, ordst. hope against hope; lefva på



^>et, live in hope alone, have nothing left (to live for) but hope; jfr afv. föreg. ex.; uppgifva lose [all] hope; utan without hope; hopelessly; han är utan a) förhoppningar he has lost all hope (is desperate); b) är förlorad [om en sjuk] he is past all hope; his case is desperate; allt ~ är ute, all hope is gone, jfr

förbi, //, ex. samt föreg. ex.

hoppa<sup>1</sup>, intr. jämfota jump [up; down; from, over a chair, a fence] ; längre (: göra språng) t. ex. [s]om en häst leap [down; from the first floor; over a hedge]; elastiskt o. med styrka [dfr särsk. gymnastikterm (: göra språng)] Spring, [som en hjort] bound (: fara upp), jfr äfv. studsa, tungt bounce; gymnast., med fäste för händerna vault: smått, på ett ben hop äfv. särsk. om fåglar; lätt, skiftevis med fötterna skip [särsk. med -rep]; af glädje, ysterhet fl'isk, jfr ex.; se bock, galen o. hage, ex.; ~ och dansa, mera eg. hop and dance; allm. af glädje llo about [for joy]; af ysterhet. lekande leap and frisk about [in play], frisk and frolic, romp; i gången, ss. glada barn skip; ~ [högt] af glädje, jump for joy; hans hjärta ~de af glädje, his heart bounded (leapt) with joy; ~ af ilska, jump about in rage; r^från en trampolin ei. d., spring (jump, take a leap) from; ~ från det ena [ämnet] till det andra, skip (run) from one matter (topic) to another; jfr äfv. ~ hit och dit; se hufvud, ex.; ~ på [-\jymna-stik]häst,-] {+\jymna-stik]häst,+} vault on to the horse; ~ ur sängen, jump out of bed; ~ öfver, jump (leap) [over], gymnast. Vault [over] : jfr ned. sista afdeli.; jfr äfv. sätta [öfver]; ~ öfver tåg (lek), play skipping-rope. — Med adv. el. accentuerad prep. ~ af, jump off, jfr äfv. ~ ur; ~ bort, hop (skip) away; ~ hit och dit, eg. se ~ omkring; biidi. skip about [in o.'s reading]; dodge; om en talare speak (treat the subject) in a desultory (random) manner (in a rambling way); ... med frågorna, F dodge the class; ^ i, jump in[to the water] [after]; ~ om, skip over, jfr öfverhoppa; äfv. distance [o.'s [-comrades];-] {+com- rades};+} ~ omkring (hit och dit), jump (hop, skip) about; ~ på, jump in[to the carriage], jfr nedan ~ upp på; biidi. jump (catch) at [an offer]; ~ till, start [up], give a start; jump [with fright]; ~ ujr, jump (spring) up; give a jump (skip); om ting spring [up]; bound; äfv. jump, jfr guppa; ~ upp i sadeln, spring (vault) into the saddle; ~ upp på, spring on to; ~ upp och ned, jump up and down, jfr fara [upp och ned] senare bet.; ~ ur. jump out [of the carriage]; ~ öfver, jump (leap) [t. ex. a fence]; skip [over], jump over äfv. biidi., jfr öfverhoppa o. fara om, gå förbi.

hop|packad, p. a. packed [up]; om folk cro-vfd^d.

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hoppande

— 236 —

hostning

hoppilande, [p. a. o.] subst, jumping SB; saltation. -are, jumper (särsk. [J] en sekt); på gymnastik [a good] springer ei. vaulter. hopparning, matching; pairing. hoppas<sup>1</sup>, dep. hope; jag ^ att, du kommer, I hope you will come; jag att lyckas i mitt företag, I hope to succeed (for success) in my undertaking; det är att it is to be hoped [that]; det vill jag I hope bo-, jag vill väl inte ~ det F, I [should] hope not, I trust not; ~ på, en sak hope for; person hope (trust) in, jfr [sätta sitt] hopp [till]', vi få ~ på bättre tider, we must hope for better times; det är ingenting att ~ af henne (från hennes sida), there is nothing to be hoped from her.

hop|passa, tr. fit (suit) together [with], adjust [to].

loppllfull, adj. hopeful, -gifvande, adj. hopeful, promising; inspiriting [words, prospects]. -IÖS, adj. hopeless; desperate [prospects, situation]; afv. blank [despair, dismay], hopplining, -en, -ar, se hoppande, -rep, skipping-rope. -san, gee-up! come along! houp-la! hopllrafsa, tr. rake (scrape) together; scramble together; hastily get together; en skara, a rabble, -rulla, tr. roll (wind) up. -räkna, tr. count [up]; jtr-summera. -rÖra,&r. mix (jumble) up, jfr vid. röra [ihop], -samla, tr. bring together, assemble; collect, gather, -satt,/, a. put together; compounded [of], jfr sammansatt. -skaffa, tr. get (bring) together, -skjuten, p. a. shut up. -slagen, p. a. shut up; closed, -skruppen, p. a., shrivelled [up]; afv. wizen [ed] [face], jfr skruppen, -smida, tr. biidi. make up, fabricate, coin; concert [a plot], concoct [schemes]; invent [lies], -smält, p. a. Midi, dwindled [into], reduced [to], -smältning, melting away [t. ex. of the army], -spara, tr. save up; pengar, savings,

-spinna, tr. biidi. se -smida, -summera, tr. sum (tot, add) up. -sätta, tr. put together; jfr äfv. -smida, -tals, adv. in heaps, jfr vid. hop; by the dozen (score, hundred etc.); där fanns ... there were heaps (lots) of ... -tofvad, p. a. matted, tangled; ~t hår, äfv. elf-locks, -torkad, p. a. dried up; arv. shrivelled, jfr -skrumpen, -trassla, tr. [en] tangle, -trycka, tr. compress; jfr sammantrycka, -träckla, tr. run together, tack together, -viken, p. a. folded [up], -vis, adv. se -tals. -vuxen, -växt, p. a. grown together, horisont, -en, [-er], horizon; sky-line; hafs- sea-line; hela flottan aftecknade sig mot r<sup>en</sup>, might be seen on the sky-(sea-)line; under <sup>en</sup>, below the horizon; om himlakropp afv. down; det går öfver hans it is above him (his comprehension), it is beyond the scope of his ideas, -al, -ell, adj. horizontal, horn, -et, horn äfv. ss. ämne o. bildl.; mus. mil. bugle, jfr vid. sms. ss. 'valt-; jfr vid. hjort-; litet

fx/, hornlet; ha ett \*\* i sidan till ngn ordst., bear (owe) a p. a. grudge; det osar brändt <sup>en</sup> ordst., I smell a rat, jfr afv. hett, ex.: af horn[y]. -affall, horn-shavings, -aktig, adj. horny, corneous, -blåsare, horn-blower (-plajr-er); mil. bugler, i en musikkår bandsman, -boskap, horned cattle, -formig, adj. corniform. -gädda, zool. garpike. -hinna, anat. cornea; hvita M», the sclerotica (sclerotic coat), -ig, adj. horny; horned, -kam, horn comb, -lös, adj. hornless, -musik, music of brass wind-instruments; k&r brass band; jfr harmonimusik. -signal, horn-signal(-blast); mil. bugle-call, -skata, zool. hornbill. -slut, log. horned syllogism, dilemma, -stråle, i hästhof [horny] frog, -stöt, horn-blast, -svarfvare, turner in horn, horner, -uggla, zool. long-eared owl. -vägg i hästhof, crust.

horoskop, -et, -, horoscope; ställa ngns cast a p.'s horoscope (nativity).

hos, prep. 1. bredvid by [t. ex. sit by me (my

side)]. 2. tillsammans med (allmännast! with [t. ex. be, live, lodge, sleep, stay etc. with, jfr de sv. vb; afv. efter subst., jfr t. ex. gunst, inflytande; o. adj. jfr vanlig]; at [a p.'s, t. ex. at Anderson's [nämi. house]; I was at your father's; you may hire furnished lodgings at Miller's]; afv. [have] about [one], jfr hafva [på sig o. med sig]; om anställning ~ ngn to [t. ex. physician, chaplain to the King]; [hemma] <sup>en</sup> mig, at (in) my house, at my rooms; åt middag ~ oss i morgon! dine with us to-morrow; han är ~ Gud, he is with God; jag är tillbaka ~ er om en liten stund, I will be back with (I will rejoin) you in a few moments; dei är en vana ~ honom, it is a habit with him. 3. befintlighet ~ ngn på ett mera obestämdt bildl. sätt about; det är (finnes, ligger) <sup>en</sup> honom något visst, obeskrifligt, there is something about him, I don't know how to describe it. 4. in

(om eu persons utseende, karakter; äfv. befintlighet 'V» en författare : i hans skrifter); det flnns egentligen intet ondt ~ honom, there is no great harm in him after all; detta ställe finnes (läses) ~ Cicero, this passage is (may be found) in Cicero; man läser ~ Ovidius, we read in Ovid. 5. genom omskrifning; vara i tjänst ~ ngn, be in a p.'s service (employ); främmande, TT, 2, nast sista ex. -följande, p. a. [the] enclosed.

hosianna, interj. hosanna!

hospital, -et, -, vani. se dårhus; hospital, jfr sjukhus; jfr äfv. fattighus, -sjhjon, inmate of an asjrlum etc.

host|ja, I. -an, 0, cough[ing]; han har [en] svår he has a bad cough. II.1 intr. cough; <sup>en</sup> upp , cough up [phlegm]; <sup>en</sup> åt ngn, ss. signal, hem at. -anfall, -attack, fit of coughing.

hosti||a, -an, -er, host.

hostning -ar, coughing.

~ Jik:i med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siog. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast mo; s varaud«hot

- 287 -

hnfvudarfvinge

hot, -et, 0, threat[s], menace[s], threatening; tomt (vanmäktigt) o., empty (vain) threats; nyttja (utfara i) o., use (employ; utter) threats [against]; menace, jfr -a; med (genom) ~ drifva ngn till att, threaten (intimidate) a p. into -ing. -a, [in]tr. threaten [a p.; with; to, inf.]; menace [äfv. med sakobj., t. ex. a ship with destruction; icke med

inf.]; ~ med en fara, äfv. threaten [t. ex. clouds threaten rain]; n» ngn med käppen, threaten a p. with o.'s stick; shake o.'s stick at a p.; modern o\*de honom med fingret, his mother held up her finger [warningly] at him; muren o<sup>r</sup> att falla, the wall threatens to fall (is on the point of falling, äfv. is tottering); den belägring hvarmed man r<sup>c</sup>/e[s], the threatened siege, -ande, p. a. threatening [aspect; countenance; weather; state of things]; menacing [words]; en ~ blick (min), äfv. a frown; ~ fara, impending danger, starkare (: öfverhängande) imminent peril; det ser oj tit [om vädret], the weather looks threatening, it looks like rain (ei. thunder etc.). hotell, -et, -, hotel : jfr värdshus; statsministerns oj, the prime minister's palace, -borstare, boots, -räkning, hotel bill, -städerska, chambermaid [at an hotel], -uppassare, [hotel] waiter, -vaktmästare, se föreg.; uteliggare [hotel] tout, -värd, hotel-keeper, manager of an hotel; landlord, -ägare, hotel proprietor, hotlillese, threat, menace, jfr hot (med ex.). -full,

adj. se hotande. hu, inter j. oh! ugh! äfv. dear me [how cold it

is]; 'v» då! dear me! hud, -en, -ar, allm. skin ; afdragen [is. grof, luden] hide [jfr buffel, sms.] ; se bereda, ex.; i vetensk. sms. cutaneous], -flänga, tr. scourge, flagellate; biidi. cut up. -flängning, scourging, flagellation. -IÖS, adj. skinless; skadad excoriated, galled [t. ex. feet galled by walking]; äfv. raw [place]; ett n»t ställe, äfv. an abraded place, an abrasion, -löshet, rawness; jfr vid. föreg., ex. -sjukdom, skin (cutaneous) disease, -stryka, tr. whip, flog, -utslag, cutaneous eruption.

huf, -ven, -var, cap, hood. -va, -van, -vor, hood. hufvud, -et, -(en), aiim. äfv. biidi. head [för, for, äfv. of a nail, of cabbage etc.]; biidi. jfr vid. -man, anförare, ledare; tekn. [ärv. kål- o. d.] top; pip- bowl; stort ~ och litet vett ordst., a big head and little wit; så många ~en (F hufvu<sup>n</sup>), så många sinnen ordst., so many men, so many minds; godt ~, a good (strong, clear) head; hafva [godt] have good abilities, jrr vid. förstånd, ex. samt intelligent o. begåfvad; ofta be elever (clear-headed, clear-witted); jfr äfv. fatta, sista ex.; jfr äfv.: hafva et på rätta stället, have a head on o.'s shoulders; hafva klent (dåligt) a poor head; a weak intellect, a dull understanding

(brain); han har intet (icke)

no brains; hafva oj för matematik, hafva matematiskt have a good head for mathematics; han har sitt o>för sig, he has a will of his own; följa sitt eget oj, follow o.'s own bent (humour); take o.'s own course, follow o.'s own sweet will, jfr vid. [få sin vilja] fram o. vilja, ex.; slå sina kloka »»en tillhopa, lay (pnt) their heads together [to consider ...]; stöta (köra) o,et i väggen, knock (run) o.'s head against the wall; sätta ~ om kål, saiat o. d., heart; tappa ~et, lose o.'s head (self-command), jfr fattning, ex.; träffa (slå) ~et på spiken ordst., (äfv. eg. bet.) hit the nail on the head; med fin träffsäkerhet touch the thing with a needle; med afs. På kraftig verkan strike home [t. ex. the remark struck home]; han är ett ~ högre än ..., he is a head taller than biidi. he stands a head and shoulders above [his fellows]; bli ett oj kortare, be shortened by a head; efter mitt oj, according to (in) my idea; gå efter sitt eget jfr ofvan följa && det är icke efter mitt nu, it is not to my fancy; få något efter sitt oj, get a th. o.'s own way; från ~ till fot, from head to foot, jrr äfv. fotabjälle, ex.; [rustad, väpnad ...] cap-à-pie; stöta ngn för n»et, offend a p., give offence (umbrage) to a p., jfr förarga; det slog mig för oset, it struck me [that]; jag kan inte få i mitt ~ att ..., I cannot understand that (conceive

how) ; få ngt (en idé, ett infall) i sitt oj, get into o.'s head; take it into o.'s head [to do a th.]; han är besvärlig när han har fått litet i o>et, he has taken a drop too much; ha [mycket] ondt i n»et, have a [bad] headache; han har så mycket i o>et så att han inte har tid att ..., his head is full of so many things, he has [got] so many things to think of; det (vinet) slår i ojet, it (this wine) gets up into o.'s head (is heady); ... slår aldrig i o>et, äfv. there is not a headache in a hogshead of it; en karl med oj, an intelligent (a elever) fellow, jfr ofvan godt oj; med nuet före, [fall] head foremost; headlong; [rush] full tilt [against]; kort om o>et, touchy, irascible, snappish, jfr snarstucken; på o,et, [have a hat, stand] on o.'s head; falla, komma ... se [med] o,et [fore]; hoppa på ojet vid simning, take a header (: hopp på n»et); på o,et, biidi. om ting upside down; öfver ~ [taget], on the whole; taking them (it) all round; [taken] one with another; altogether; (: alis) at all. [Anm. oj i sms. med bildl. bet. återges ofta med adj. : principal, chief, jfr -saklig, förnämst o. d. ; [is. om konkr. föremål] main], -accent, primary (syllabic) accent, main stress, -ackord, mus. master chord, -afdelning, main (great, grand) division; class; [under that] head; mil. jfr

-styrka, -altare, se hög-, -arbete, 1. eg. head-

(brain-)work. 2. [o.'s] principal work (ei.

stundom occupation). -arfvinge, principal jheir

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hufvudartikel

238 —

hufvudämne

(el. heiress); af större delen, när skulder o. smärre dispositioner äro betaida residuary legatee, -artikel, chief article; [särsk. i tidning, jfr ledare] leading article; hand, staple commodity (ware), -batalj, se -drabbning, -begrepp, principal notion, fundamental idea, jfr grund-. -beståndsdel, main ingredient, constituent, -bindel, 1. kir. head-bandage. 2. prydnad headband, fillet, -bjälke, main beam, girder, -bok, hand, ledger, -bonad, head-covering (ei. -gear), -bry, puzzle, trouble, jfr bryderi; göra, orsaka ngn puzzle [greatly], -byggnad, main building. -del, principal part; äfv. bulk, jfr-massa, -drabbning, principal battle; decisive battle, -drag, leading (main) feature (characteristic); principal trait, jfr grund-, -duk, head-cloth, kerchief, -dygd, cardinal virtue: [o.'s] main virtue, -egenskap, principal (leading) quality (feature), -fasad, grand facade; på ritning front elevation, -fel, chief (principal) fault; capital error; jfr grundfel, -figur, äfv. centre figure, -fjäder, mainspring, -flod, main river, -fluss, läk. catarrhal headache, -foting, zool. cephalopod. -färg, principal colour; optik primitive colour, -gata, main (principal) street; thoroughfare, -gård, manor, demesne, -gärd, head of a bed, bed-head; jfr -kudde. -handling, principal action; i drama o. d. chief plot, -hår, hair of the head, -hängare, mope, -här, bulk (main body) of an army; [the] main army\ -ingång, main (great, grand) entrance. -innehåll, substance, chief purport; general (principal) contents; (öfversikt af ~et) [an] epitome, -kläde, se -duk. -kontor, head office, -kudde, pillow, -kvarter, (äfv. vet) head-quarters, -kål, [drumhead] cabbage, -källa, head-spring, main source afv. Midi.; biidi. chief source, -kärande, lag. prosecutor in chief, -ledning, (gas etc.) main, -linie, principal line; tör trafik main route; jamv. trunk line; telegraf etc. main-line; fort, capital. -lära, principal doctrine, -lös, adj.

headless ( äfv. bildl.: utan hufvud: anförare); naturv.

acephalous; biidi. foolish [attempt, scheme], jfr dåraktig; jfr afv. tanklös, -löst, adv. jfr föreg.; afv. (besinningslost) recklessly; headlong, -man, head [of a family] afv. aiim., chief; principal särsk. lag., hand. ; ledare leader; upphofsman author; for mvteri o. d. 1\*1 n gleader. -massa, bulk, -motiv, chief motive; konst, leading motive, -nyckel, master-key, pass-key. -näring, 1. principal trade (industry); ... är landets v, ... is the staple (principal) industry of the country. 2. chief (staple) food, -omständighet, essential circumstance, -ord, leading (principal) word; gram. noun, -ort, chief place, capital, •passion, master (predominant) passion, -person, principal (chief) person; teat, principal (leading, central) character, afv. hero ei. heroine. -produkt, principal (staple) product, staple, -prydnad, ^-ornament for the head.

•punkt, chief (main) point; biidi. salient point; geogr. o. biidi. cardinal point, -redaktör, editor in chief, chief editor, -redare, principal owner, -regel, principal (main) rule, -register, general index, -roll, leading (principal) part, -rot, tap-root, -räkning, mental calculation; mental arithmetic; bokh. general account, -rätt, principal dish, Fr. piece de résistance. -rör, main [-pipe], -röst, mus. head-voice, -sak, main point; principal thing (matter ei. object); [o.'s] chief object; afv. [the] great thing [t. ex. for me was to be at X. in time]; skilja v från bisak, distinguish between principal and accessory, discriminate between essential and non-essential; i v, in the main; jfr vid. -sakligen, -saklig, adj. principal, main; det va, jfr -sak. -sakligen, adv. principally, chiefly, mainly; essentially, substantially; afv. mostly, -sallat, cabbage-lettuce, -sats, aiim. main proposition; gram, principal sentence (ei. clause), -skalle, skull, -skatt, poll-tax. -skepp, byg. nave, -skrift, lag. original, -skäl, principal (chief) reason (motive); principal argument, -språk, principal language. -Stad, vani. capital [i, of], stor el. i mera allm. bet. metropolis [of]; Engl, i ett grefskap county town. -städs- i sms. metropolitan, of the capital (metropolis), -stam, bot. main stem; afv. biidi. main trunk; af ett folk chief tribe, -station, principal station; biidi. head-quarters;

järnvägs, tillika ändstation [i London etc.] terølinUS.

-stol, lag. principal, -storm, m». general assault. -stupa, adv. head first; precipitate^, headlong, jfr afv. hals [öfver hufvud], -stycke, 1. eg. bet. head-piece. 2. förnämsta dei main piece. 3. afdelning section; article [of the [-catechism].-] {+ca- techism}.+} -styrka, 1. [the] strong point [af,

1, of]; [a p.'s] forte. 2. main body [of an army, a fleet], bulk; generalens v, the bulk of the general's force, -stämma, principal [voice-]part. -summa, sum total; biidi. chief (general) purport, substance [t. ex. the s. of this was that ...]; vn af hvad han sagt går ut på [jfr d. uttr.] ..., äfv. his speech was [-[generally]-] {+[ge- nerally]+} to the effect that ... -svål, scalp, -syfte, main purpose, chief object, -säte, principal seat [of learning etc.]; [-[commercial]-] {+[commer- cial]+} metropolis; [a p.'s] principal residence, -tanke, leading idea (thought), -titel, 1. principal title; bokb. capital title. 2. pout, estimate. -ton, mus. key-note; gram, se -accent. -vattensot, iak. hydrocephalus, water in the head, -verk, main work afv. fort.; principal work, -vikt; lägga ven på, lay particular stress on. -värk, headache; hon har v, she has [F got] a headache, -yr, adj. dizzy, giddy. -åder, 1. anat. a) cephalic vein; b) principal vein (ei. artery), trunk of a vein SB.

2. biidi. i en flod main channel; trafik- main route, i stad thoroughfare; i malmberg principal lod§.;-tämne, chief (principal) matter (ei. biidi.

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.— 239 —

#### humlegård

subject); om studier [a p.'s] chief (principal) study; matematik är ett mathematics is an essential (ei. a compulsory) subject, hug, -en, O, mind, jfr häg. -ad, se hågad; ~e spekulanter, intending purchasers; intending bidders [for the contract], hugenott, -en, -er, Huguenot, hug||full, adj. high-souled. -fästa, tr. commemorate [a p., an event], celebrate [the memory of]; keep (cherish) in o.'s memory, hugg, -et, Cut; blow, Stroke; knif- Stab, ristande slash; ~ och slag, blows ; öfver falla med ..., assault with violence; ge ~ på sig, expose o. s., lay open o.'s weak point; i ett at a (one) blow, -a1, tr. cut; hew [stone; timber]; fell, jfr fälla, 1; sm lit t ellOp, jfr hacka; rista, med knif slash; om bildhuggare carve, sculpture; F (gripa, taga) [jfr ~ fast] catch, snatch; om hund bite, snap; om orm sting; ~ en bild i marmor, hew (carve) a figure in marble; ~ en graf i klippan, hew out a sepulchre in the rock; ~ hufvudet af ngn, cut off a p.'s head, jfr halshugga; ~ skog, hew (cut down) timber, fell trees; ~ sten, hew (cut, afv. [fint, slätt] dress) stone; ~ tag i, grasp, clutch; seize; ~ ved, i skogen hew wood (timber); smått chop wood; höken högg en dufva, the hawk pounced upon (ei. made off with) a

pigeon; ban försökte komma undan, men jag högg

honom [fast], I nabbed him; ~ fast i, grasp, clutch; clap hold of (afv. ~ sig fast i, afv.: fasten upon); ~ efter, a) ngn strike at, aim a blow at; 6) ngt grasp (clutch) at; hon högg honom i armen F, she clutched his arm; jag högg i högen och fick tag i en mössa, I grabbed at random and snatched a cap; ~ i sten ordst., be wide of the mark; ~ i stycken, ~ sönder, cut to pieces; ~ i vädret ordst., beat the air (wind); ~ omkring sig, lay about o.; ~ på sabel, practise with the broadsword; [det är] -et som stucket F ordst., [it is] much of a

muchness.--Med adv. el. accentuerad prep. ~ af,

cut off, jfr af hugga; ~ bort, cut away; ~ för sig, grab; ngt lay o.'s claws on; (... af maten) help o. s. freely, se vid. ~ in på; ~ i, absoi. fall to [work]; ... ngt, se ~ tag i; hugg i och dra! pull away; ~ igenom, cut through; ^ sig igenom, cut o.'s way through [the enemy]; ~ in, mil. charge; hugg in F/ fall to! pitch in! ~ in på, mii. charge; ... rätterna (maten) F, make havoc of the dishes, starkare (F) walk (pitch, tuck) into the eatables; 'v/ ned, cut down, jfr vid. nedhugga;

till, strike, deal a blow; ngt (tillyxa) hew [out] ; F bildl. se draga till, d jämte första ex. ; om en säljare (... så det förslår) ask exorbitant (fancy) prices, charge heavily, F ask a stiff figure; ~ undan, cut away; ~ upp, cut [out]; i stycken cut up; fartyg break up; ~ ut, carve [out] [in stone] allm. cut out. -are, 1. person

[is. i sms. 1 hewer, cutter. 2. vapen entl-ass ; in-

fantry sabre. 3. F bouncer, thumper, whopper, jfr baddare; afv. Ea] swell [at reading, at cards], -bänk, [butcher's] chopping-board. -järn, chisel, -kubbe, chopping-block. -ning, cutting, hewing, chopping; ^ på sabel, broadsword exercise, sabre-play, -orm, viper, adder; ~ars a föda, generation of vipers, -sexa F, @ scramble [for supper], -spån, chip, -sår, iak. incised wound; cut, djupt gash, -tand, orms fang; bete tusk, -vapen, cutting weapon, -verktyg, cutting implement, -värja, cut-and-thrust sword, -yxa, axe, chopper. hugnlla1, tr. gladden, cheer, please; comfort, jfr hugsvala, -ad, -en, 0, gladness, [heartfelt] comfort (content). Hugo, pr. Hugo, Hugh.

hug||skott, whim, caprice, -stor, high-minded, magnanimous; jfr hugfull. -svala1, tr. comfort, solace, -svalare, comforter, -svalelse, comfort, solace, consolation, huj, I. 0; i ett in a jiffy. II. inter j. ho!

1. huk, -en, -ar, nook; sjö. point; brädspel six-point [in the outer table].

2. huk, 0; sita (ei. sätta sig) på squat, -a1, intr. crouch, squat, -a sig, refl.,; ~ sig [ned], crouch, squat, cower.

huld, I. 0; utan ~ eller skyld (ofta skydd), destitute, friendless [and homeless [-(shelterless)].-] {+(shelterless).+} II. adj. friendly, kind, favourable [alia med to]; propitious, jfr bevågen; amiable, sweet, gracious; (>%, och trogen) faithful, loyal [and true] [to]; föräldrar, tender parents; \*\*a mö, sweet maid, -het, propiti-ousness; sweetness, graciousness; loyalty; [swear] homage [to], -hetsed, oath of allegiance; jfr tro, sms. -ra, -ran, -ror, @ wood-nymph. -rik, adj. benign, gracious, -skap, allegiance, jfr -het o. trohet. hull, -et, 0, flesh: ha godt 'V., om människor dets som [vara] fet[lagd] ; om kreatur (äfv. vara vid ...) be in good condition; få (taga) put on flesh; lägga på ~et, jfr föreg, ex.; afv. grow fat; mista (tappa) ^et, lose flesh; med ^ och hår, body and bones, neck and crop; entirely, bodily, huller om buller, adv. higgledy-piggledy, pell-

mell; vid brådiskande rörelse helter-skelter, hullig, adj. plump, buxom, fat, in flesh (good condition, jfr hull), -het, plumpness, fatness, hulling, -en, -ar, barb; försedd med ~[«r], barbed.

hum, I. interj. se hm. II. subst. (0); [get, have

an] inkling [of], human, adj. humane; @ kind [master; [-treatment];-] {+treat-ment};+} liberal [mind], -isera, tr. humanize, -itet, -en, 0, humaneness, humanity, humbug, -en, 0, humbug äfv. om pers. ; om sak äfv. hoax, F take-in. -s|makare, humbug, humlila, -an, -or, zool. humble(bumble)-bee.

-e, -en, 0, bot. hop; ss. amne, vara hops. -ejbo,

humble-bee's nest, -elgård, hop-garden, -elod-

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.humleodling

— 240 —

huru

ling, hop-culture, -elplockare, hop-picker. -elranka, -elrefva, hop-bine, -elstark, adj. tasting strongly of hops, strongly hopped [beer], -ejstång, -elstör, hop-pole; lång och smal som en lanky as a bean-pole, thin as a lath, hummer, ~n, humvar, zool. lobster, humor, -n, 0, humour; humorousness. -esk, -en, -er, humorous story (sketch), -ist, -en, -er, humorist, -istisk, adj. humorous, humör, -et, -, temper; mood, humour; afv. spirits; jfr lynne; vid briljant (det bästa, mest livfäde, uppshqipna) no, in high (F tip-top) spirits; F in high feather; hanvar..., he was as merry as a cricket; nr vid dåligt no, out of temper (humour, F sorts); moody; vara vid ..., afv. fume, fret; fatta bridle (fire, flare) up, take offence; (: tappa noet) lose o.'s temper; jfr vid. [blifva'] ond m. fl. liktydiga uttryck; han hade fattat he was in a huff; då han är vid (F på) det ~et, when he is in that mood (in the mood for ... [-ing]), hund, -en, -ar, dog, jakt. afv. hound [motsv. adj. i sms. canine]; lefva som no och Jcatt, live like cat[s] and dog[s], lead a cat-and-dog life; man skall ej skåda n^en efter håren ordspr., you can't judge of the horse by the harness; slita en ~ ordst., lead a dog's life, fare badly, rough it; må som en no ordst., be as sick as a dog; två osar om ett ben ordst., two dogs and a bone; se begraven, ordspr. -hett, bite of a dog, dog-bite. -biten, p. a. bitten by a dog. -

dagar, pl. dog-days. -fatt, I. adj. shameless, exorbitant [price]. II. adv. abominably [dear], -fila, tr. F blow up, scold, take up sharply, •galenskap, canine madness, rabies, hydrophobia. -gläfs, yelping, -gård, kennels, -göra, drudgery, -haj, zool. dog-fish, -halsband, dog's collar, -hufvud, dog's head; han fick bära noet för saken ordst., the blame was laid at his door, he was the scapegoat, -hål, dog-hole. -koja, kennel, -koppel, leash; tre hundar leash [of dogs], två couple (brace) of dogs. -lif, [a] dog's life, -loka, bot. [wild] chervil, -mat, dog's food (food for a dog); (kött) dog's-meat.

hundra, räkn. a hundred; två. tre etc. no, two. three etc. hundred; fera ~ [several] hundreds [of]; några no ..., some hundreds [of]; icke en på (bland) »o, not one in' a hundred; nittionio människor på no, ninety-nine people out of every hundred; fem på (för) five per cent, hund|racka, cur.

hundrallde, ordningst. [the] hundredth, -[de]del, hundredth [part], -detals, se -tals. -fald[ig], adj. hundredfold, centuple, -faldt, I. adv. hundredfold. II. oböjl. a hundredfold, hundjras, breed (race) of dog. hundräital, [[the] number] hundred [motsv. adj. centenary], -tals, adj. hundreds of ..... by

hundreds, -årig, adj. om pers. etc. a hundred

years old; se vid. -års. -åring, -en, -ar, centenarian. -års, adj. i sms. centennial [day, feast], centenary, secular, -årsdag, hundredth anniversary, centennial day. -årsfest, -årsjubi-leum, centenary; jfr afv. ofvan. hund[Irofva, bot. [white] bryony, -sa, se hunsa. -sfott, -en, -ar, 1. eg. baksäte dickey. 2. skaiisord vile dog (wretch), scamp, -sfottera, tr. treat like a dog. bulty, hector; ride rough-shod over; jrr -fila. -skall, barking, baying; jakt. cry [of hounds], -skatt, dog-tax. -skinn, dogskin, -släkte; ~t, the canine race, -snus, F severe rebuke, scolding, F rowing, blowing up. -turk, Turk, -vakt, sjö. [the] middle watch, -valp, whelp, pup[py]. -väder, beastly (villainous) weather, -äxing, bot. cock's-foot [grass]. -Öra, dog's-ear; göra -öron i, dog's-ear [a book], hunger, -n, 0, hunger afv. biidi. [for, after]; är bästa kryddan (kocken) ordspr., hunger is the best sauce; lida no, se hungra, svälta; dö af no, die of hunger, perish with hunger; (vara nära att ... svaite ihjai) be famishing (starving); betvinga en fästning genom no, reduce by famine, starve into submission (a surrender); stilla sin appease o.'s hunger, stay o.'s stomach; stilla den värsta non, take off the edge of o.'s appetite, alleviate o.'s hunger, still the worst pangs (cravings) of o.'s hunger (appetite), -s|död, death by starvation. -sjuka, iak. bulimy, b[o]ulimia. -s|nöd, famine, -tyfus, iak. famine fever. hungr||a1, intr. hunger afv. biidi. [after, for]; be hungry; svaite starve, be starving; famish; ~ efter biidi., afv. yearn after; ~ ihjäl, starve to death, jfr ex. under hunger, -ande, p. a. starving, famished, -ig, adj. hungry, starkare starving, jfr föreg.; en ^ måge, afv. a sharpset stomach, a keen appetite, hunner, pl. [the] Huns.

hunsal, tr.; ~ Upp, treat like a dog, jfr vid.

hundfila. hur, se huru.

hur||a, I. interj. hurrah, huzza; ropa se III. II. -t, dets. som föreg. äfv. cheer; trefaldigt ro, three cheers; ett fyrfaldigt three cheers and one cheer more [for]. III1, intr. hurrah, huzza, cheer; »o för, cheer; de (man) node för kungen, the king was cheered; ingenting att »o för F, nothing to boast of (make a fuss about), -ande, -t, 0, cheering, -alrop, cheer; kollekt, cheering; dånande ringing cheers, äfv. thunder of applause, hurtig, adj. cheerful[ly], brisk, smart, active,

jfr flink o. liflig; hearty, jfr duktig, de senare bet.; jfr afv. rask [äfv. om ting]; mod, alacrity, -het, cheerfulness, alacrity, huru (förk. hur), adv. 1. [iuterrog.] how [så särsk. framför adv. el. adj., t. ex. far, long, large etc.]; äfv. [särsk. i utrop o. oratoriska frågor] what, jfr ex.;

! hvad vågar du ...! what, how dare you

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hurudan

[say]? skulle jag ej minnas ...! what! could I forget ...? [Äws] ~ du ser ut! what a fright you look! ~ då [tonvikt på  
[for] shelter; låna ~ åt ngn, shelter (give  
shelter to) a p.; hålla ett hederligt (gäst-

fritt) keep a good house, entertain largely; hålla oj, keep house; F se vid. [hålla] till; en vän af o\*et, a friend of  
the family; herrn i se herre, ex.; värden i o^et, jfr husvärd; gå från oj och hem, lose o.'s (be driven out of) house  
and home; gå från ~ till oj, go from door to door; ur oj i o., from house (door) to house (door); gå man ur turn out  
to a man; utan ~ och hem, homeless, -a, -an, -or, F se -piga. -aga, domestic correction. -andakt, domestic worship,  
family devotion (prayers), -apotek, family medicine-chest.

husar, -en, -er, hussar, -frö, farm, sabadilla

[-seeds], -regemente, regiment of hussars, husllarrest, confinement to o.'s own house (rooms), -behof; till oj, eg.  
[tniverka etc.] for household use; mera al Ini. äfv. skämts, [han har ej mer än ...] no more than he wants himself,  
husbloss, -et, 0, isinglass, husbond||e, master, head of a household, -e-välde, domestic authority, dominion over a  
household; det är hon (hustj'un) som har ojt [där] i huset, ordst. it is she who wears the breeches; the gray mare is  
the better horse, -folk, master and mistress, husch, inter j. hush!

hus||djur, domestic animal, -era, intr. carry (go) on [heavily]; run riot; ravage, make sad havoc, jfr fara [fram],  
slutet, samt grassera; ~ fritt [:med ei. öfver], rule the roast; hold sway, lord it [over], -erande, rule, [-[holding]-]  
{+[hold- ing]+} sway; ravaging, carrying on SB. -e|syn, house inspection, -fader, housefather, master (head) of a  
family, jfr familjefader; ur stat.»-förvaltningssynpunkt householder; en god oj, äfv. a good family-man. -flit,  
domestic industry, •fluga, zool. [common] house-fly. -folk, 1. inmates of a house. 2. [o.'s] servants (koiiekt.  
household), -fred, -frid, [domestic] peace; hvad gör man inte för ojens skull? anything for a quiet life, -fru,  
mistress [of the house], -fåglar, £>/. poultry. -förhör, catechetical meeting. -geråd, -et, 0, household furniture  
(stuff), -gud, household god; ojar, penates (eg. rom. antik.), -hyra, house-rent, hushåll, -et, 0, personer kollekt,  
household, family; äfv. house; ss. inrättning [domestic] establishment; ss. verksamhet housekeeping, jfr ex.;  
hafva eget have a household (domestic establishment) of o.'s own, keep house on o.'s own account; hafva tio  
personers have a household often [persons]; förestå (sköta) \*\*et, keep house, be a housekeeper, have the care  
(management) of the house [åt ngn, of a p.'s house]; gå i ojet, se sköta -ssysslor; sätta [eget] begin (set up)  
housekeeping [for o. s.]. -a1, intr. 1. keep (manage the) house [för ngn, for a p.]. 2. ~ med (1.),  
manage, jfr förvalta. 3. vara -saktig economize, be a good economist; ~ med (2.) (- spara på).

fvi last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial. (n) nearest equivalent,

Svensk-engelsk skolordbok. 16hushållare

- 242 —

hvalfstråle

husband, spare, save; friare bet. be careful of, take care of [t. ex. o.'s health]; han kan ej u, he is a bad economist,  
he does not understand economizing, -are, [good, bad] economist; housekeeper, -ersklia, -an, -or, housekeeper. -  
ning, 1. housekeeping, management of a house; inre (en husmoders housewifery. 2. aiim. (förvaltning)  
administration, management [med, of]; bibi. Guds nåd[e]s u, the dispensation of the grace of God. 3. spar-samhet  
economy, husbandry [med, of], -nings-sällskap, [local (provincial)] agricultural society. -sjaktig, adj. economical,  
economizing, thrifty; afv. prudent, provident, jfr omtänksam; frugal [of], jfr sparsam, -s[aktighet, eco-  
nomicalness, thrift, frugality, -s|bekymmer, household cares (troubles, worries), -s|bestyr, household cares,  
domestic affairs, -s|bok, book of household accounts, -s|göromål, pl. household (domestic) duties; housework, -  
s|pengar, pl. money for household expenses; household allowance, -s[skola, school of household management, -  
s|sysslor, se -sgöromål; sköta u, do housework; take part in the household duties, huslljungfru, se -piga. -knut,  
corner [of a house], -kors, domestic plague (affliction), äfv. [the] plague of o.'s life, -kur, household remedy, -lig,  
adj. domestic äfv. om person (: of domestic habits) ; om fruntimmer uttr. duglighet i hushållsbestyr afv. thrifty;



ua bekymmer, göromål, jfr ofvan ims. af hushåll; ua sysslor, housework, -lighet, domesticity; thrift[iness]. -  
läkare, family physician (doctor), -lärare, [private] tutor, •mamsell, housekeeper; lady help, -manskost, homely  
fare; pot-luck, -mask, zool. caddis (caddice)-worm. -medicin, domestic medicine; jfr vid. -kur. -moder,  
housewife, housemother; matmor mistress [of the house] ; vid allm. inrättning matron, -moderlig, adj. of a  
housewife SB; housewifely, -mus, [house-]mouse. -nummer, number [of a house], -piga, housemaid; parlour  
maid, -postilla, family book of sermons, •predikant, domestic (house-)chaplain. -rum, lodgings, houseroom,  
accommodation; i rri-are bet. [find, seek] shelter; bereda u at, lodge; accommodate; shelter; ha fria u, live rent-  
free, -råtta, zool. black rat. -röta, [commit] waste; dilapidation, -slöjd, domestic industry (ei. art), -spindel, zool.  
house-spider. -stök, städning house-cleaning; jfr vid. hushållssysslor, -svala, zool. [house-]martin. -svamp, bot.  
dry-rot [fungus], -tak, roof [of a house]; bibi. på österi. hus housetop, -tjuf, larcener; jfr föij. -tjuftad, compound  
larceny, theft from o.'s master, hustru, -n, -r, wife; ss. benämning för kvinnan af folket, särsk. i sms. WÖman ;  
titel för d:o gOÖdwife [Jones]; jag har u och barn, I have a wife and family; taga sig u, take to o. s. (take [o.]) a  
wife, marry; jfr äfv. fru, ex.; hans

laggifta (lagliga) u, his wedded (lawful) wife.

huslltrupper, pl. household troops, -van, adj. domesticated, -vill, adj. houseless, homeless; ~ genom eldsvåda,  
burnt out. -visitation, domiciliary visit; search of a house, -vägg, house wall, -värd, landlord [of a house], -  
vårdinna, landlady, -ägare, -ägarinna, house» -owner.

hut, inter j. (äfv. ss. oböjl. subst, jfr ex.) shame! jfr föij. ex.; vet u! å u! impudence! for shame! icke veta u, hafva  
ingen u i sig, know no shame, be as bold as brass, have [got] cheek (conscience) enough for anything; lara ngn  
veta u, teach a p. manners (to know his place); be ngn veta u, send a p. to the right about, jfr föij. ord. -al, intr.; u  
åt, take [a p.] down [a peg], set down, [give [a p.] a] snub, rebuke, jfr näpsa, -lös, adj. shameless [äfv. prices etc.];  
om pers. äfv. impudent, bare (brazen)-faced, jfr oblyg, -löshet, effrontery, shamelessness SB; F cheek. huttial,  
intr. [dilly-]dally, shilly-shally, shuffle; han låter inte u med sig, he is not to be dallied (trifled) with. huttral, intr.  
shiver [with cold], hvad, pron. (frågånde o. relat.) what; u? då man ej hört what? artigare [I] beg [your] pardon,  
jfr befalla, I, ex.; ~ för slag ! what! u för subst.? what ...? u för en (ett, ena)? a) (adj.) what? 6) (subst.) which? ^  
är det för [sfø^s] människor? what [kind of] people are they? ~ är det för slags karl? u slags karl är han? what  
sort of a fellow is he? jfr ex. under hurudan; i så fall, u vore (låge) det för ondt däri? if so, where would be the  
harm? ~ är det för orimligt i det? where is the absurdity of it? ~ är det? äfv. what is the matter? F what's up? jfr  
[hvad är det] fråga[n om], b; u hon är vacker! how pretty she is! ~ som, what; göra u man vill, do what one likes,  
have o.'s own way; efter u jag vet, from what I know; jfr äfv. ex. under efter, 3; u heist, whatever; starkare  
whatsoever; ~ som helst, anything whatever, hvadlian, adv. se hvarifrån o. hvarför, -heist, pron. whatever.

hvafalls, interj. smdr. af hvad befallas [jfr d. o.l;]

äfv. Sir? eller Madam? hval, -en, -ar, whale; ^ar[näs ordning], [the] cetaceans. -art, [species of] whale, cetacean.  
hvalf, -vet, -, byg. vault; sjö. counter, -båge, arch, -gång, archway, vaulted (arched) [-pas-sage[-way];-] {+pas-  
sage[-way];+} arcade, hvalfisk, se hval. -ben, whalebone, baleen, -fångst, whaling, whale-fishing, -späck, whale  
blubber, -tran, whale-oil, train-oil. -unge, whale calf.

hvalflllik, adj. vaulted; naturv. fornicate, -rygg, byg. extradados. -sten, byg. voussoir, arch-stone, •stomme, byg.  
centering, -stråle, byg. groin[-rib].

† har oiiilju.hvar

— 243 -

hvarf

hvar, I. pron. (adj.) each [särsk. SS. själfständigt]; every, jfr hvarje; (Ss. subst.) dets. som enhvar [se d. o.] o. ~  
och en; se äfv.: en och one and all, each and all, all and each (every, sundry); ~ annan, se hvarannan; ~ enda, se  
hvarenda; dag, every day; det är nog, att ~ dag har sin plåga, bibi. sufficient unto the day is the evil thereof; han  
lefver som ~ dag vore den sista, he never gives a thought to the morrow, he lives from hand to mouth; ~ tredje

[fjärde etc.], every third [fourth etc.] [day, man etc.]; äfv. [om tidsdeiar] every three [four etc.] [days, months, years, hours etc.]; ~ åttonde dag, every week, once a week; ~ fjortonde dag, every fortnight, once a fortnight; de gå ~ till sitt, each [of them] goes home, they go each to his house (home), they are off to their respective homes; han gaf gossarne en Icrona he gave the boys a crown each (each [of the] boy[s] a crown); litet o., each one, jfr en och ; de äga ~ sin stuga, each [of them] has his [separate nämi. om motsatsen vore det väntade förhållandet] Cottage, they have a cottage each; göra ngt sin gång, turn [and turn] about, by (in) turns, alternately; de sutto på ~ sin sida af bordet, they were seated on either side of the table; de gå åt ~ sitt håll, they go their several ways, each [of them] goes his way; ~ för sig, each by himself (on his own account); [ss. adverbieit tillägg] separately, individually, severally; äfv. respectively; ~ och en, a) (adj.) each, every, jfr hvarje; b) (subst.) every man (person), everybody, everyone, each one; each [of them, of the boys etc., jfr ex. ofvan]; ~ och en har sina fel, all of us have our faults, each of us has his faults; ~ och en har sin käpphäst, everyone has his hobby; ~ och en behåller Sin mening [sagdt af den ene af två tvistande], we each keep (retain) our opinion; [man bör gifva] ~ och en sitt ordst., every man his due; jag lämnar det åt och ens omdöme (godtönnande), I leave it to every man's discretion; äfv. I leave it to each of you to judge; det är i ~[s] mans mun, it is on everyone's tongue (lips), it is the talk of (F it is all over) the town. II. adv. where;

äfv. (: ~ än) dets. som: ~ helst, se sms.: ~ SOm heist, anywhere; där (här) och se här [och där]-, ~ någonstades? whereabouts[s] r ali världen har du varit? wherever (where in the wide world) have you been? III. konj. t>» om icke, if not, otherwise, [or] else, -af, adv. whence [it follows that ...]; i aiim. dets. som af hvad [frågånde el. relat.] el. af hvilken [relät.], alltså fl'ODI (el. [out] of el. by, jfr af) what (which), [obs.! Dylik anm. gällerom alia med hvar- sms. adv.]; ~ kommer det [sfø] att ... f why (how) is it that ... ? ~ vet du

detf how cail (do) you. (did you get to) know

that ? ... han insåg att, äfv. and so he knew

that ... -andra, pron. each other [oftast om två, men äfv. om Hera], one another; hjälpa help each other (one another); komplimentera äfv. interchange compliments; efter one [subst.] after another (the other), jfr ex. under efter; under tio dagar efter during (for) ten successive (consecutive) days, for ten days successively (F running, at a stretch); efter hvartannat, successively; tätt efter (på) ~ (hvertannat), in rapid succession; de ha ingenting med ~ att göra (skaffa), äfv. they have nothing in common; om ~ (hvertannat), promiscuously, indiscriminately; se vid. huller [om buller]; jfr blanda, ex. -annan, I. adj. every other (second); every two [days]; afv. [every] alternate, jfr ex.; läsa ~ rad, read alternate lines; [på] ~ dag, every other day, äfv. on alternate days; ~ vecka, every (once a) fortnight. II. subst, se -andra.

hvardag, week-day; jfr äfv. arbetsdag; om (på) »»arna, on week-days, of a week-day; till o>s, dets.; äfv. [bruka] for every-day use (el. wear), -lig, adj. every-day [t. ex. face; occurrence, event; facts; employments; jfr vid. ued., sms.]; äfv. daily [t. ex. occupations, work], jfr daglig; biidi. (banal, tarflig) commonplace, trivial, -lighet, triviality; [~ew] äfv. commonplace; commonplaces, -s, i sms. jfr -lig. -sjafton, week-day evening, -s|bruk, everyday use (om kläder wear), -s|dräkt, every-day suit (om män) (el. dl'eSS om fruntimmer; frock om flickor), -s|frossa, quotidian [ague], -s|gäst, se [daglig] gäst (ei. kund), -s[historia, [a] story out of every-day life, afv. every-day tale, -s|kläder, every-day clothes, -s|lag; i in every-day life; ofta usually; se vid. [till] [-hvar-dag[s].-] {+hvar- dag[s].+} -s|lif, every-day (common) life; en bild ur »»vet, an every-day scene, -s|mat, every-day fare (food), daily (homely) fare, -s|middag, äfv. family dinner; kom och ät en [tarflig] ~ hos oss i morgon, come and take pot-luck with us to-morrow, -s|människa, every-day [sort of] person, commonplace person, -s|rum, sitting(living)-room. -s|språk, colloquial language; jfr daglig[t tal], -s|lut-tryck, colloquial phrase (expression), colloquialism; commonplace expression; household word.

hvar||dera, pron. each; äfv. severally, jfr hvar [för sig]. -efter, adv. after (ei. b)', ei. from, ei. according to, jfr efter) which; tid särsk. äfv. whereupon, -emot, adv. against which; utbyta in return [for which], jfr däremot, 2; i förb. tin hvilket compared with (to) which; motsats [jfr däremot, 3] while, whereas, -enda, pron. (adj.) every; ~ en, every (each) [single] one, jfr hvar [och en] (subst.) o. [hvar] evig[a en]. -est, adv. where.

hvarf, -vet, -, 1. [om]gång turn, round; af rundgående kropp revolution ; sport. (omkring banan) lap 5

det gick bara ett ~ [omkring], it only went

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hvarftals

- 244 -

hvila

once round I afv. om ngt som går laget kring]; linda två /v, wind [a band] twice round (about); skärpet går tre ~ omkring lifvet på henne, the sash will go three times round her waist.

2. rad l'OW [så t. ex. särsk. i stickning]; af ngt upp-stapladt tier; af sten, i mur COLirsej layer, jfr vid.

lager, skikt, -tals, adv. in layers <S£. -vad, p. a. geoi. stratified, hvar|[för, adv. I. (- '-') [jfr därför, 1] for which. II. (-'-) (äfv. -före) 1. (relät.) wherefore, oftare and therefore; for which reason, on account of which. 2. (frågan)de why ? for what reason ? on what account? F what for? ~ det (så)? why so? icke? why not? jag vet inte I don't know why; jag skall säga dig [-[skälet]-] {+[skä- let]+} ~ så ar, I'll tell you the reason why; ~ och därför, why and because; [I'll tell you] the whys and wherefores [of it], -förrinnan, adv. before which, -förutan, adv. without which, -förutom, adv. besides which, -heist, adv. wherever: ^ än, dets. -i, se -uti. -ibland, adv. among which, -ifrån, adv. from where; [from] whence; afv. from which place; (fråg.) from what place? -igenom, adv. 1. (reiat.) by (through) which, by means of which. 2. (fråg.) by what [means] ? hvarje, pron. (adj.) every, each; litet af a little of everything; this thing and the other, [and] what not? jfr vid. allahanda, slutet, samt följ. ord. -handa, pron. (adj. men äfv. själfst. ss. subst.) miscellaneous, divers, various [things], jfr vid. allahanda (särsk. S3, tidningsrubrik); ss. subst, jfr vid.

ditt och datt. hvarjämte, adv. besides which; and besides; ~ han förklarade, and he besides (further) declared, and he went on to state, hvarken, konj. neither [.. nor : eier]. hvar||med, adv. wherewith; oftare [fråg] with (by) what? [reiat.] with which; kan jag stå till tjänst? what can I do for you? how can I serve you? se vid. [hvad] få[r det lof att vara], -medelst, adv. whereby, afv. wherewithal; ofta by means of which, -om, adv. about (el. Of) what el. which, jfr öfvar., särsk. -af, anm. ; se äfv. ex. under fråga, I. -på, adv. 1. (fråg.), jfr på och -af, anm. 2. (relät.) (d:o); äfv. ofta whereupon [is. om tid]; On which, jfr afv. -efter; afv. and so, jfr [och] därmed; ... ~ han gaf upp andan, afv. so saying he gave up the ghost; om han ..., ~ jag tviflar, which I doubt; är detta det sätt, ~ du behandlar ...? is that the way you treat ...? -s, genit. tiii: (1.) hvem, hvad, hvilken, hvilket; (2.) hvar. -städes (F -stafis), adv.; något (litet) ~ F, here, there, and everywhere; äfv. all over the place (F shop), -t, I. neutr. tin hvar, I. II. adv. whither, ofta where [F to]; ~ än, wherever; 'v. som helst, anywhere; ~ helst, wheresoever, wherever; slcall detta taga vägen? what will be the end of this? what will this come to? jag vet inte ^ jag skall gå, I don't

know where to go. -tjhan, adv. whither; jfr vid. -t; ~(F)f where are you off to? -till, adv. whereto; [reiat.] to (afv. for etc., jfr till o. vederb. vb) which; [fråg.] for what [purpose]? jfr afv. ex. under gagna, m. fl. vb. -t|åt, adv. where? in what direction? which way [did he go]? jfr luta, ex. -under, adv. under which; om tid during which time, -uppå, adv. whereupon, -uti, adv. wherein; in (ei. into) which (ei. fråg. what?); ~ han misstar sig, wherein (in which) he is mistaken, -utinnan, adv. wherein, -vid, adv. whereat, at which, jfr vid. vid; äfv. [om tid] when; äfv. in doing which, -åt, adv. 1. [reiat.] whereat, at which; [fråg.] at what? [jfr åt]. 2. se -t o. -tåt. -öfver, adv. over (at) which (fråg. what?), jfr -af, anm.; is. relät. äfv. whereat; ~ beklagar du dig? what do you complain of? hvasa, interj. what [did you say] ? hvass, adj. sharp; keen ofta biidi., jfr bitande, skarp; sharp-edged [tool]; han har en \*\* tunga, han är alltid så ^ i sitt tal, he has a rather sharp tongue, he has a knack of saying sharp (cutting) things; blickar, keen (piercing) looks; kasta ..., look daggers [at]; ~ penna, eg. pointed pen; biidi. caustic pen; ~ skäggbotten, a rough beard, jfr sträf, -buk, sprat, -t, adv. sharply, keenly; Midi, cuttingly; ... svarade han he returned sharply; han blickade så his gaze was stern and piercing; a steely glance shot from his eyes. hvem, pron. (fråg.) (gen. ei. hvars) who; whose? ~ där? who is (mil. goes) there? ~ som helst, anybody, anyone; det kan ~ som helst inse (begripa, förstå), ordst. he who runs may read, jfr själf klar; som helst som, ^ än, who[so]ever. hven, I.

impf. af hvina. II. -en, 0, bot. bent [-grass].

hvelte, -t, 0, wheat, -ax, wheat-ear, ear of wheat, -bröd, wheat[en] bread, white bread, -mjöl, wheat-flour, -åker, wheat-field, hvi, adv. why? jfr hvarför. hvillla, I. -an, 0, aum. rest [arv. mek. etc.]; repose, jfr lugn, ro; biidi. [om kraft, lag etc.] quiescence, dormancy, [särsk. lag.] abeyance; söka seek repose; taga en liten ~ efter arbetet, take a little rest after work; ... efter (på) maten, jfr eftermiddag slur; i at rest; in [a state of] repose; in quiescence »Sf; quiescent, jfr -ande; gå (begifva sig) till go to rest (ei. bed : till sängs); retire [to rest]; gå till (in i) den eviga r^n, go to o.'s long home. II.1 intr. rest [äfv. om ting o.- vara stödd; against; on äfv. biidi.]; äfv. recline, lean [on], jfr luta [sig] ; repose, jfr -a sig; absoi., afv. om abstr. be at rest; be in abeyance (quiescence), jfr i på stället ^! stand at ease! saken får ^ tills vidare, the matter may rest (be dropped) [for the present]; the matter (case etc.) is suspended (F shelved,

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hvila sig

245 —

hvälf

pigeon-holed, jfr hylla, ex.) ; här ~r N. N., here lies X.; -e han i frid, may he rest in peace, God rest his soul; ~ ut} rest o. s. thoroughly, take a good rest; afv. unbend o.'s mind [efter, from, t. ex. care, study]; ~ öfver, a) (öfver oaccent.) biidi. lie [heavy] over (upon), jfr afv. förbannelse, sista ex.; äfv. brood over; b) (öfver accent.) rest [over night], put up for the night, &fv. stop, stay; sleep [at, in]. III. tr. rest, repose; ~ htifvudet i handen, rest o.'s head on o.'s hand, -a sig, refl. rest [o. s.], repose, take [a] rest; litet take breath, jfr jpusta ut. -ad, p. a. rested; afv. refreshed, jfr uthvilad. -ande, p. a. quiescent; in abeyance: dormant, hvilk|len, pron. I. relät, om pers. who; sak which; aiim. that, jfr som; -a alla, om pers. all of whom, who all of them; om saker all of which; den man, om ~ ni talar, the man of whom you speak, the man you are speaking of; ~ än, whichever, whatever; ~ som, he who, whoever; (v som helst, anyone; ^ som helst som, who[so]ever; which[so]ever; de säga att ..., •et också är min mening, which (as) is also my opinion; de -as plikt det är, those whose

duty it is. 2. frågande fören. o. själfst. (särsk.: -endera) which; framfor subst, what; själfst. [is. FI om pers. se hvem; -a (subst.) personer? who ? här äro flera ..., ^ menar du? ~ är det? which [one] do you mean? which is it? ~ hatt skall jag taga? which (ei. what) hat shall I take? du kan få ~ penna du behagar, säg mig nu du tycker bäst om, j^ou may have what pen you choose, tell me which you like best; /x/ hjälte! what a hero! dårskap/ what folly! -et misstag du begått! what a blunder you have made! -en|dera, pron. which (whichever) [of the two] ; -etdera det nu är (må vara), afv. as the case may be. hvilol|bädd, couch, -dag, day of rest, jfr afv. fridag; sabbath-day. -plats, resting-place, -punkt, mek. point of rest (ei. support, jfr stödjepunkt); [a] resting-place [for the eye], -stund, hour (interval) of rest. -Stånd, abeyance, -tid, time (hours) of rest, hvill|plan, i trappor landing, -soffa, lounge, couch.

-Stol, easy-chair, lounging-chair. hvimla, se vimla.

hvin, -et, 0, Om en pil o. d. whiz; whistle; sough, -a, intr. whiz; starkare whistle; susa sough, -ande, p. a. (o. subst.) whistling; i ~ fart, at a rattling pace, at a headlong speed; rusa fram ..., whiz (hurtle) along, sweep on. hvirf|la1, intr. whirl, swirl; om vatten eddy; om ei. på trumma roll; ~ omkring, whirl round; ~ upp, whirl up, äfv. t. ex. om skum från vågen

spin, -lande, I. p. a. whirling [dance, motion]; eddying, swirling; verticose. II. -t, 0, whirling; gyration, -vel, -vein, -lar, whirl, swirl; i vatten eddy, stark whirlpool; vetensk. o. allm. VOr-tex; gyration; bår- vertex; trum- roll, dämpad

ruff [le] ; en ~ af nöjen, a vortex (whirl) of pleasures (gaiety); dansens -lar, the mazes (whirls) of the dance; slå en beat a roll, -vell|bill, -vell|dykare, zool. whirligig[-beetle]. -vell|hake, swivel-hook, -vell|rörelse, whirling motion, gyration, -vell|storm, whirl-storm, rotatory storm, cyclone, tornado, typhoon, •vell|vind, whirlwind. hvisk|la1, [in]tr. whisper; ^ ngt till ngn, whisper a th. to a p., whisper a p. a th.; ngn t. ex. i skolan, prompt ap.; m ngn ngt i örat, whisper a th. in a p.'s ear; man n\*de (det n^des allmänt el. man och man emellan) att, it was whispered about

that ...; ~ fram, whisper, utter in a whisper, -ande, I. p. a. o. subst, whispering. II. adv. whisperingly, in a whisper, in whispers, -are, whisperer, -ning, whisper, -rör, whispering pipe, hvissllepipa, whistle; jakt- el. signal- Call, -la, [in]tr. whistle [a tune]; om föremål som hastigt fara genom luften äfv. hiss, whizj särsk. om gevärskulor äfv. ping; /% på, whistle for; whistle to [o.'s dog]; ~ åt, hiss; jfr äfv. uthvissla. -lare, whistler, -lande, whistling, whizzing, hissing; ping, jfr ofvan, -ling, whistle, hvit, adj. white [af, with]; göra whiten, make white; sjön går n\*, the sea (ei. lake) whitens (is white) with foam; en a white; de the whites; n^a varor hand., white

goods, white (linen) drapery; ~a frun, the White Lady. -a, -an, -or, white [of an egg, of the eye], -aktig, adj. whitish; albescent, -beta, bot. white beet, -bets[socker, beet-sugar, beetroot sugar, -bleck, tin plate; kollekt, white iron, tin-sheeting, -blå, adj. whitish (whity) blue [Obs. må tjäna som mönster för dyl. sms.]. -bok, bot. hornbeam, -fisk, beluga, white whale; white-fish, -fläckig, adj. white-spotted, spotted with white, -färga, tr. dye white; i aiim. bet. whiten, äfv. blanch, -garfva, tr. taw. -glödga, tr. heat to whiteness, -glödgad, p. a. white-hot, incandescent, -glödgning, jfr de föreg.; incandescence. -het, whiteness, -hyllt, adj. white-skinned. -hårig, adj. white-haired: white-headed, hoary, -klädd, p. a. dressed (afv. om berg etc. clad) in white, -klöfver, white (Dutch) clover, -koka, tr. blanch, -kål, white cabbage, -limma, tr. whitewash, -limning, konkr. whitewash, -ling, zool. whiting, -lök, garlic, -mena, tr. whitewash äfv. biidi. -mossa, peat-(bog-)moss. -måla, tr. paint white, -målad, p. a. painted white, -na1, intr. whiten; grow (turn) white, blanch; om vissa djur om vintern turn white, -poppel, white poplar, abelc. -prickig, adj. dotted with white, -randig, adj. white-streaked, striped with white, -sippa, wood-anemone. -sot, se bleksot, -varuaffär, linen-drapeer's business (ei. shop), -ved, sap-wood, alburnum, -väpling, se -klöfver, -öga. white of the eye. hvälf|d, p. a. arched, vaulted; byg. afv. bot. etc.

v Jäst title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hvälfning

— 246 —

hyra

fornicate, -ning, -en, -ar, 1. byg. fornication, arching, vaulting; konkr. vault, arch, jfr hvalf. 2. omhvälfning revolution äfv. bildl., jfr vid. följ. vb

0. vält[r]ande. -va2, I. tr. 1. göra (bygga) hvalf-formig, i hvaiform vault, arch; ~ ett hvalf build (make) a vault; ... öfver, cover with a vault, ärv. vault. 2. se vält[r]a, stälpa. 3. jrida, vända omkring roll [o.'s eyes]; »x» stora planer i sitt sinne, revolve great projects in o.'s mind. II. intr. om vågor roll; lyckan -ver, se föränderlig, ex.; ~ om[kull], se kantra, vält[r]a; v omkring, revolve, -va sig, refl. form a vault; bron -ver sig högt öfver floden, the bridge spans the river at a lofty height; så högt som himmeln -ver sig öfver jorden, as high as heaven lifts its vault above earth.

hväsla2, intr. hiss; iak., i andtappa wheeze; ~ fram, hiss [out] ; wheeze [o.'s words], -ande,

1. p. a. hissing; sibilant. II. -t, 0, hissing; sibilation. III. adv. hissingly. -ljud, hissing sound; språkv, sibilant, -ning, hiss; wheeze; jfr -ande, IT.

hvässla2, tr. sharpen; whet; strop, set [a razor],

-ning, sharpening, hy, -n, 0, complexion; afv. [white etc.] skin; frisk fresh (healthy) complexion (colour), hyacint, -en, -er, bot. o. min. hyacinth, hybble, -t, -n, hovel.

hybrid, I. adj. hybrid. II. -en, -er, hybrid, -itet, -en, -er, 1. abstr. hybridity, hybridism.

2. konkr. hybrid.

[lyck|e], -let, 0, se -leri. -la1, I. tr. simulate, feign [friendship], put on an appearance of [piety], jfr vid. låsa. II. intr. play the hypocrite [inför, before]; dissemble \inför, with], -lad, p. a. simulated, feigned; jfr förståld, 1 o. låsad, -lande, p. a. hypocritical; Pharisaical; i (cm) tai canting, -lare, hypocrite, jfr skrymtare; dissembler, -leri, hypocrisy, simulation; i tai cant[ing]. hyddla, -an, -or, hut; cottage; cabin; jfr koja. hydraulisk, adj. hydraulic; ~

p>ress, afv. Bramah press.

hyenlla, -an, -or, hyena.

hyende, -t, -n, cushion; lägga v under lasten

ordst., bolster up vice. hyfllla1, tr. plane; ~ af, v bort, se af hy fia.

-ing, planing. hyfsl|a1, tr. 1. i yttre bet. make tidy, tidy (trim) up; aigeb. reduce [an equation]. 2. biidi. teach manners to, polish, F lick into shape; civilize [a people], -ad, p. a. civilized; polished, refined, -ning, civilization; polish [of [-manners];-] {+man- ners};+} [learn] [good] manners; utan (saknande) v, unmannerly [boor, churl]; uncivilized [people, nations]; en pojke ('ungdom') ..., an unlicked cub. hyfva1, tr. heave [the lead]; F sc kasta. hyfvel, -ra, hyflar, plane, -bänk, planing-bench,

carpenter's bench, -spån, shaving, hygge, -l, -ra, felling trees (timber); jfr fälle.

hygglig, adj. nice; mild, god, om person, satt gentle; vänlig kind \mot, to]; decent [girl; behaviour etc.]; äfv. [om persons yttre samt ting] agreeable; fair [means; conditions, prices], reasonable

[jfr billig, skälig samt nyssnämnda ex.]; ett vt

utseende, decent looks; an agreeable face; med ett (som har) ..., decent-looking; hon är rätt v, F she is a decent sort; (: hon ser rätt v ut), she is not bad. -het, niceness &B. hygien, -en, 0, hygiene, sanitation, -isk, adj.

hygienic, hyll, -en, 0, bot. elder.

1. hyll|a, -an, -or, shelf; i järnvägsakupé rack; mindre, stående stand; liten, på en vägg bracket; jfr äfv. sms. ss. bok-; lägga på vn, lay on the shelf; biidi. afv. shelve; det är (står) att taga på vn ordst., it may be had for the asking; kunna taga ngt på vn, afv. have at o.'s beck and call; -or, shelves, kollekt, afv. shelving.

2. hyll|a1, tr. 1. en konung o. d. swear allegiance to; äfv. i mera allm. bet. [jfr -ning, ex.] do (pay. render) homage to; favour, jfr gynna, omhulda; v med en fest, fete [a p]; ... vdes af allt Svealand, Götaland vde (gynnade) hans medtäflare, ... was acknowledged by all Sweden proper (Svealand), Götaland (Gothia) supported the cause of his rival; kungen vdes vid Mora stenar, the king received his subjects' oath of allegiance at [the] Mora Stones; han vdes där på allt sätt, there he was made much of generally. 2. en åsikt embrace; cherish, se vid. hysa. -ande, 1. inauguration [of a king], installation [in the royal [-privileges];-] {+pri- vileges};+} homage; favouring. 2. embracing, cherishing, -ning, vani. homage; favouring; hembära ngn sin ~,do (pay) homage (pay o.'s devoirs, friare o.'s respects) to a p. -ningsfest, banquet [to], enklare collation, -ningsgård, [act of] homage; devoir.

hylslla, -an, -or, case, casing; bajonett- o. d. socket; shell; cap, capsule, jfr kapsel; is. af skinn o. d. loop, strap; bot. äfv. hull, husk, hyndlla, -an, -or, bitch.

hyper|bel, -beln, -bier, mat. hyperbola, -bol, -en, -er, hyperbole, -bolisk, adj. hyperbolic[al]. hypnotisllera, tr. hypnotize, -ör, -en, -er, hypno-tizer.

hypokond|ler, -n, -, hypochondriac, -ri, -en, -er, iak. hypochondria; spleen, -risk, adj. hypochondriac, splenetic, hypotek, -et, -, mortgage; lämna säkerhetspapper o. d. såsom v, give as security, -sjbank, land mortgage-bank, -s[bevis, mortgage bond, -sjlån, loan on mortgage, hypolltes, -en, -er, hypothesis, -tetisk, adj. hypothetical], -tiserar, tr. hypothecate, jfr förpanta, inteckna.

hyr|a, I.1 tr. lega hire [a carriage; a man]; en-gage, jfr beställa; rent [a house], F take; arv. [take the] lease [of], jfr arrendera; jag hyr våningen af honom på månad, I rent the

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hyresfritt

flat from him by the month; jag -de ... för 100 hr., I took the flat from him at a monthly rent of 100 Sw. crowns; ~ [sig] rum på vecha, take weekly lodgings; rum att u, apartments to let; ~ bort, u ut, let, lease [a house]; aiim. hire out; ~ in sig. take lodgings [hos ngn, at a p.'s]. II. -an, -or, hvresaftal hiring; hyresbelopp hire; hus- rent; sjömans wages; betala dryg u, pay a high rent; få u om sjöman, get a berth, be engaged; taga u, sign artides, ship [on board the Ariadne]; hur mycket betalar du i uf what rent do you pay? how much do you pay in rent? huset ger 2,000 i årliga -or, the house rents for two thousand a year, -esjfritt, adv. [live] rent-free, -es|gäst, tenant; af ett par tre [möblerade] rum lodger; ss. invånare i ett hus inmate. -[es]kasern, tenement-house, -es[kon-trakt, lease, -es|lägenhet, tenement, -es|tid, lease, -es|värd, landlord; lessor, -kusk, jobmaster, livery-man; körsvennen [hackney-] coachman, -kuskverk, livery-stable[s]. -ning, hiring; renting; äfv. lease, -vagn, hackney-coach; hired carriage.

Hysa<sup>2</sup>, tr. 1. eg. gifva (bereda) rum åt house, aC-commodate äfv. om byggnad; F put up, take in [for the night]; shelter [äfv. i föij. bet.]; lag. harbour [a thief]. 2. biidi. entertain [an opinion; feelings]; have, hold [an opinion]; äfv. bear, jfr groll; u känslor, jfr äfv. nära, bildl.; jfr äfv. ex. under föraht, förtroende; de som u sådana åsikter, holders of such opinions.

hysklla, -an, -or, eye; hake och u, hook and eye.

hyssjlla<sup>1</sup>, intr. cry hush; ut.tr. missbelåtenhet [å teatern etc.] hiss; ~ ned, [is. biidi.] cry down; ~ åt, hiss [at], -ning, -en, -ar, [crying] hush; hiss [ing].

hyster||i, -ien, 0, iak. hysterics, hysteria, -isk, adj. hysterical.

hytt, -en, -er, sjö. cabin; taga u, jfr -plats.

1. hytta, intr. [dets, som höta], se äfv. hota [ngn med käppen].

2. hyttlla, -an, -or, smelting-house; se äfv. masugn. -arbetare, smelter.

hytt||kamrat, cabin-mate. -plats, berth [in the first-class cabin]; taga {få} u, take a berth; take a cabin-passage.

hå, interj. oh! ah! oho!

håf, -ven, -var, 1. hoop-net, pole-net, dip-net; landing-net; jfr arv. gli-. 2. i kyrkan collection-bag; gå med uven ordst., fish (angle) for compliments; nu går hon..., now she is fishing, -pengar, pl. collection, -va<sup>1</sup>, tr. catch (take) with a hoop-net SS; u efter, try for; ~ in, a) samia gather (sweep, rake) in, scoop in (up); 6) få upp på land land, grass.

håfvor, pl. riches, treasures; [Fortune's] gifts (bounties).

håg, -en, 0, mind, heart; bent; jfr afv. fallenhet; sinnesstämning mood; hans u ligger åt sjön

(sjömanslifvet), F sjön ligger (leker) honom i uen, his mind is bent (runs) upon a sailor's life, his bent is to a sailor's life; he longs to go to sea; han har ingen u för läsning (boken, studier) (att läsa), he has no taste for reading (study); han hade för tillfället icke u för något annat, he had no heart for anything else; komma i u, se ihåg; hafva Gud i uen, have God in o.'s heart (thoughts); ta Gud i uen F, trust to Providence (F o.'s lucky stars); mörk, sorgsen i ~ew, in a gloomy mood; downhearted; det gör honom ondt i uen, it is gall and wormwood to him; F it sticks in his gizzard; det rann mig i uen, it came into my head, it struck me; I called to mind [that]; slå ur uen, dismiss from (put out of) o.'s mind (thoughts), -ad, p. a. minded, in a mind [for]; disposed [for; to, inf.]; inclined [for; to, inf.]; vara u, arv. have a mind [to, inf.], feel inclined [to, inf.]; jag är inte u mi, I am in no mood for it, I don't care about it now. -komma, se [kommat] ihåg. -komst, -en, -er, remembrance [of], recollection; vid uen af, on remembering [that event]; angenäma uer, pleasant reminiscences. -lös, adj. listless, indifferent; indolent, jfr loj. -löshet, listlessness, indifference; indolence.

håhå, interj. ho, ho! u.jaja! heigh-ho! Håkan, pr. Hacon.

hål, -et, -, aiim. hole afv. biidi.: dålig bostad; aperture, mouth, jfr öppning; luft- vent; gap, lucka gap, void; rifvet

äfv. tear; springa slot; i vissa verktyg etc. afv. eye; -igbet pit; jfr afv. fördjupning ; bränna, knacka, skära etc. i, burn, knock, cut etc. a hole in; göra u i [afv. biidi. t. ex. i kassan], make a hole in [her savings]; göra många (små) ~ i, genom, afv. perforate; det har gått u på sulan, there is a hole in the sole, the sole is worn through; ... bölden, the abscess has burst; han har (går med) u på armbågarna, his coat is in holes at the elbows, he is out at elbows; hugga u i ett fartyg, scuttle a ship; slå sig ett u i hufvudet, break o.'s head; täppa till uet, stop [up] the hole SS (biidi. gap), -a, -an, -or, cave, cavern; djurs o. biidi. den; räfvans etc. burrow, earth, jfr lya; anat. cavity, jfr t. ex. bröst-; bildl. hole t. ex. om en stad [äfv. om djurboning, t. ex. rabbit['s] hole], -ig, adj. full of holes; honeycombed, -ighet, 1. abstr. hollow-ness, jfr ihållighet. 2. konkr. hollow; cavity; jfr arv. fördjupning, grop. hålk, se holk.

hålkäl, -en, -ar, hollow [moulding], cavetto. håll, -et, 1. tag, styr hold[ing];/å ~ på ngn, get a hold on a p., get command over a p., get a p. under o.'s thumb; taga i med F, se taga\ihop med] o. [taga i] förhör. 2. rastställe stopping--place, station; stage äfv.: väglängd mellan sådana; relay [of horses]. 3. afstånd distance; skott

""•w last title-word. 0 no pl. - alike in siDg. ar d pl. † vowel chaoge in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent, hålla

248 -

hålla

range, räck- reach; se äfv. hör-; på långt at a great distance, far off; from afar (a distance); äfv. distant, jfr ned.; vid skjutning at a long range; long-range [firing]; på nära [look at] close; [fight] at close quarters; äfv. near, jfr ned. ex. ; om skjutning at a short range; short-range [firing]; släkting på långt, på nära distant, near relation; komma inom [skott-l'V', get within range (äfv. i mera aiim. bet. reach) [för, of]; utom beyond (out of) range (reach); ställa sig i ~ jakt., take up o.'s station. 4. riktning direction, quarter; äfv. side; från alla from all quarters, from every quarter; det kunde jag just vänta mig från det (den personen), that was just what I

expected from that quarter; mötas från olika meet from different directions; från hvilket no vinden blåser, which way the wind blows; på alla ~ [och kanter], in all directions; Midi, on all hands; åt hvilket in what direction? äfv. which way [did he go]? jfr hvar, ex.; åt motsatt in the opposite direction; [turn] the other way; far du åt samma ~ som jag ? are you going my way? 5. läk. stitch (pain) in the side; jag har I have a pain in my side, -a4, I. tr.

1. i kropps. bet. cl. bildl. med grundbetyd. ~ fast, kvarhålla (hindra) el. stödjå hold [by, in, jfr t. ex. håll] äfv.: rymma, innehålla; äfv.: återhålla, jfr

ande, 3, ex.; håll honom i rocken! hold him by the coat; håll hästen åt mig! hold my horse! lillan -er jämt sin mamma i kjolen, the little one will never let go her mother's gown; hon höll näsduken för ansiktet, she held (kept) her handkerchief to (before) her face; håll taflan i ljuset! hold up the picture to the light; han höll henne om lifvet, he clasped her [round the] waist, jfr fatta, 7, ex.; håll [ut] den tonen! hold (rest on) that tone (note); kärlet -er icke vatten, the vessel will not hold water; lådan -er en kubikfot, the box holds (will contain) one cubic foot; håll mun[nen] [på dig]! hold your tongue! malmen -er 20 procent, the ore contains 20 per cent [[of] pure metal, of tin]; ~ ögonen öppna, (1.) i rent fysisk bet. hold O.'s eyes open, jfr vid. ned., 2. 2. med grundbet. fasthålla i icke fysisk bet. ([bi]behålla; förvara; vidblifva, iakttaga; äfv. jfr af-

hålla keep [commandments, the law, the Sabbath; company; control over; o.'s course; o.'s word, promise; guard, watch; an inn; shop, school; open house; time (: takten)]; ~ fötterna torra, keep o.'s feet dry [obs. så ofta med predikatsfyllnad!; ~ Ögonen Öppna, (2.) (: vara vaksam) keep O.'s eyes Open; ~ ord, r>o

hvad man lofvat, äfv. be as good as o.'s word; ~ sjön, (1.) (: ej söka hamn) keep the sea, jfr vid. ned., 6; ~ skutan upp i vinden, keep her (the ship) up to the wind; ~ fången, i fängelse, keep [a p.] prisoner, in prison [Obs. så ofta med adverbial, jfr i allm. vderb.

subst.]; ~ ... i ordning (beredskap), keep... ready, hold ... in readiness; ^ vid lif, keep alive; ~ diet, [keep] diet [jfr ss. mots, nästa afdeln.]. 3. bildl. med handlingssubst. hold [a COUn-cil; a Diet (riksdag); a meeting; [divine]



service; prayer; sessions]; äfv. keep [an act: disputation, jfr disputera]; äfv. make [t. ex. a feast; a speech]; afv. give [a concert]; ^ kalas (bjudning), give a party [för, to a p., in a p.'s honour]; ^ [ett] tal, make (deliver) a speech; se vid. vederb. subst. ss. objekt; [Anm. no med objekt utbytbart mot ett eng. (el. sv.) vb, jfr t. ex. föreläsning, ex.]. 4. underhålla, bekosta keep [a servant; a horse and carriage; a boy at school]; ~ ngn med kläder och föda, keep (find) a p. in food and clothing; två bönder skulle »o en soldat, two peasants were to keep one soldier; folket (soldaterna) är väl -et, the men are well kept (fed and equipped). 5. i vad, vad om bet [flO], lay [6 to 1 against the filly], jfr vad; man kan no tio mot ett, [it is] ten to one [that; on his success, against his coming]. 6. utstå stand, jfr bestå; bear; hold; ~ att taga i, bear handling; det här tyget -er inte att tvätta (F tvätten), this stuff won't wash; se vid. prof m. fi. subst. ; ~ sjön, (2.) om fartyg [will not] live [at sea], jfr sjö[o]duglig. 7. anse, jfr d. o. hold [a p., a th. to be .. .; as adj. el. prepositionsuttryck];

look upon [as]; take (think, deem, consider) [to be]. II. intr. 1. stanna, upphöra Stop; särsk. om kusk el. ryttare äfv. pull Up ; jfr vid. ~ inne o.

~ upp; håll! hold! stop! pull up here, jfr ofvan; (: låt bli) äfv. hands off! håll litet! wait (stop) a bit! håll nu [nu kan det vara nog]! stop there! hold on! en vagn -er titan för, there is a carriage stopping (ei. waiting) at the door; ~ på en stafvelse, dwell on (draw out) a syllable. 2. vara stark, icke gå sönder hold; äfv. bear; räcka, stå mot nötning last, wear; det här tyget -er i evighet, this stuff will last (wear) for ever. 3. hafva viss riktning, följa en kosa keep [to the left, right, in the middle of the road etc.]; särsk. sjö. stand [to the north; out to sea]; sjö. äfv. bear [adv.]; [jfr taga af] turn [to the left]; rikta geväret hold [t. ex. framför, ahead]; ~ bidevind, stand (sail) close to the wind, keep her (the ship) to [the wind]. 4. i spei stake a sum [on], wager, i vadhållning äfv. bet; ~ på, back [a horse, a card, the

red]. - Med prep. (is. betonad) el. adv. df,

(1.) intr. turn [aside] [to the right etc.]; sjö. bear off (away), keep off; (2.) tr. be fond of, be attached to, love [mycket, dearly]; håll an! sjö. hold on! avast [heaving]! no efter, hold tight, keep a sharp eye upon, keep (hold) a tight hand (rein) over; ~ emot, a (emot utan accent.) hold (keep) [a th.] against (äfv. before, t. ex. the fire, jfr för, /, 3, ex.); hold up [t. ex. one piece] against [the other] till jämförelse, äfv. place ... side by side; om vad-

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hålla

— 249 —

hållande

bållning [jfr 77, 4] lay against; 6) (emot accent.) eg. fys. bet. bear against [a blow ... etc.], ngt som hotar att falla hold Up, SuppOl't, jfr Stötta;

håll emot med knät! put your knee against it; C) (emot accent.) intr. (absol.) bildl. resist, jfr motverka, motsätta sig, samt [... var] emot; ~ fram, hold out [o.'s hand; a child]; jfr framhålla; ngn från ngt, keep [a p.] from (ei. out of [t. ex. mischief]); hold [a th.]

before [a th.]; afv. cover, screen, jfr för, 7, 3 samt 77, ex.; ~ [s^] för näsan, hold o.'s nose; ~ för ögonen, cover (shade) o.'s eyes [with o.'s hand]; put (hold, keep) [a th., t. ex. o.'s hand, a handkerchief, jfr ofvan 7,1, ex.] before o.'s eyes; ^ för öronen, stop o.'s ears; ~ fore, be of opinion, jfr anse, mena, tro; jag -er före, .att, afv. my opinion is that, it seems to me that; ~ i (tr.), hold; (sig i) keep hold of, hold on by (to), jfr [hålla] fast; <V/ % (intr.), a) [jfr föreg.; absol.] keep O.'s hold; håll i! hold on! b) bildl. fortfara (äfv. ~ i' sig) keep on [...-ing; with]; om priser remain steady; om regnet -er i, if the rain keeps on, if it keeps on raining; c) [jfr föreg.] om person ~ i' sig, aiim. hold on; biidi. be (keep) firm, persist; stick to it; äfv. (fordran) insist upon it, jfr fasthålla [vid]; jfr vid. bibehålla [sig m. fl. ex.]; ~ ifrån, a) tr. keep [from];

b) intr. keep off; ~ ifrån hvarandra, keep separate; ~ igen, a) (: ^ stängd) keep [the door] shut; b) (: tillbaka, hejda) hold (keep) back; hold (keep) in [the horses]; absol. biidi. resist, withstand; ~ ihop, hold (keep) together

afv. biidi.; biidi. make common cause, F stick together; ~ inne, a) tr. (afv. ... med) withhold [payment, a p.'s pay; wages; for, from, a p.]; keep back, jfr förhålla; hästen rein (hold) in, jfr ~ igen; b) intr. hold (stay) O.'s hand, check O. s.; stanna, göra uppehåll Stop, pause; ... med, jfr föreg, bet., äfv. leave off; cease, jfr upphöra [med]; ... midt i talet, stop short; break off; håll inne (: tig) med det! keep that to yourself! ~ med, vara af samma mening som agree with [om, about, in that]; be of [a p.'s] opinion; [jfr försvara] side with, stand up for; jfr vid. gynna; jag -er alldeles med dig [därom], I'm quite with you there; ~ ned på sjö., bear down [up]on;

/v> på [jfr flera ex. under J I], (1.) (på utan accent) O eg. hold On äfv. bildl.; 6) bildl. kvarhålla keep, detain; vidbiifva [jfr d. o.] mening o. d. stick (adhere) to, stand upon (out for); spara på, hushålla med save; ~ på hjärter, på ässet, keep (retain) o.'s hearts, the ace [in o.'s hand];

c) Midi., satta värde på care for, set store by; make much of; ej ~ mycket på, afv. hold cheap; (2.) (på accent.) absoi. keep on; keep [on] -ing, jfr gå [pa] ; ~ på att, (vara nära att) be (come) near E-ing; ^"gölrgrffio [inf.]; jfr vid. ... [med] att; ~ på med ngt, be doing [a th.], be occupied (busy) with, be engaged in, go

on with, jfr göra, ex.; (arbeta på ett tiug) be working at, be busy (occupied) with; ... [med] att vb, be [just] -ing (in the act of -ing); ~ till', (1.) tr. eg. keep (hold) shut; bildl. se tillhålla; (2.) intr. a) om tiug, se sluta till; b) om person: vistas keep [in a garret], F hang out; have o.'s whereabouts (quarters); ... på, frequent [t. ex. public-houses]; ... i skogen, keep (live) in (ei. haunt) the woods; ^ tillbaka, hold (keep) back; retard, impede, jfr hämma; hon kunde icke \*\* tillbaka sina tårar, afv. she could not refrain from tears; ~ tillsammans, jfr ~ ihop; ~ undan, (1.) tr. hold aside; keep away, jfr undanhålla; (2.) intr. keep (move) to the side; keep out of the way; sjö. bear away; ~ upp, (1.) tr. a) eg. hold (keep) up; b) (: ^ öppen) keep open; (2.) intr. leave off, cease, stop [alia afv.: ... med ngt, .. -ing]; när det (regnet) -er upp, when it stops raining, when the rain stops (ceases), when it holds up; ~ uppe, keep up [afv. bildl. t. ex. modet: o.'s spirits]; på vattnet keep afloat; keep from sinking (ei. drowning); ~ ut, (1.) tr. eg. hold out [jfr afv. nu fram], afv. biidi. (: ~ ut med ngt, jfr uthärda); (2.) intr. det.: äfv. [I cannot] stand it; ~ utpå en ton, dwell on a note, jfr ofvan 1,1; ~ öfver vid skjutning, aim (hold) above, -a sig,

re fi. i samma läge, ställning el. tillstånd keep [absol. : bibehålla [jfr d. o. med ex.] sig, jfr äfv. [duga Cltt] förvara (gömma); ei. med rumsadverb away, back, in, off etc.; in a place]; hold on [to a th.], jfr ned. ex. med prep, samt fast, ex. ; bildl. (hålla stånd, bestå, jfr d. o.) hold OUT; bildl. afhålla (hejda) sig keep [o. s.] [absoi. ei. from], keep in, check o. s. SS, jfr ~ inne o. [lägga] band [på sig]; (: förhålla sig stilla F sig i skinnet) keep quiet, behave o. s., F keep o.'s hair on; ^ sig själf, jfr underhålla o. ned. ~ sig med ngt; ~ sig tapper, se förhålla sig [tappert]; ~ sig kvar i sadeln, keep the saddle [obs. på dylikt sätt ofta i dyl. fall, jfr vederb. subst.]; ~ sig med ngt

[jfr -a, 4], keep [a carriage]; du får ^ dig med verktyg själf, you will have to find (provide) your tools yourself (find yourself in tools); ~ sig på benen (fötter), keep o.'s feet; ~ sig till, a) icke vika ifrån keep to [t. ex. the subject]; ... vägen, keep to the road; jfr afv. blifva [vid], vidbiifva o. [hålla] fast [vid] ; b) ansluta sig tiit [jfr d. o.] take a p.'s side (part), jfr äfv. ~ med; C) vända sig tin apply to, look to [a p. for payment]; ~ sig tillbaka. mera eg. keep in the background; i afs. på deltagande i sällskap o. d. be diffident; jfr följ., senare bet.; ~ sig undan, keep out of the way [jfr äfv. gömma, ex.]; keep aloof; (uteblifva) stay away; ~ sig uppe, keep [o. s.] up (i vattnet above water); keep o.'s head above water [ofta bildl.]; om sak (båt etc.) keep afloat, float, jfr fiyta ; sjö. äfv. live ("vaka"); teat, om en pjes hold the boards, run. -ande, -t, 0, keeping, holding; biidi. [jfr iakttagande o. helig-

""•w last title-word. 0 no pl. - alike in siDg. ar d pl. † vowel chaoge in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent,hållare

— 250 —

hårdsmält

hållande] observation, -are, tekn. holder; holdfast, catch, hook, clamp, -as, dep. go on; låt dem oj! let them go on, leave them alone, let them have their [own] way; låta ngn oj, äfv. give a p. line, -bar, adj. tenable [om fästning, påstående, sats]; maintainable, sustainable, defensible, -barhet, tenability, de-fensibility. -botten, sjö. holding-ground, jfr ankargrund. -damm, ingen, weir; reservoir dam. -fast, adj. firm, solid; sturdy, stout [fellow] äfv.

biidi.; biidi. staunch; ~ tag med händerna, äfv. händer, a tenacious grasp (gripe), •fasthet, firmness, solidity, strength, -hake, tekn. dog; cramp, jfr vid. -are; Midi, hold; check [på, to], -häst, relay-horse, -karl, ® ostler, -ning, kroppens bearing, carriage; Midi, persons deportment, conduct, behaviour; attitude [iförhållande till, towards; in a [-question];-] {+ques- tion};+} estet, i målning etc. keeping; afvaktande oj, expectant attitude; England intog en ..., England awaited the course of events (a further development); bristande brist på oj, se -ningslöshet; äfv. [t. ex. i skoispr.] careless conduct; själfständig oj, independent deportment &P; äfv. independence; saknande utan oj, deficient in bearing; Midi, se -nings-lös. -ningslös, adj. pers. o. aiim. vacillating; weak, flabby; destitute of backbone; halfhearted [behaviour]; aiim. (äfv. estet.) devoid of character, -ningslöshet, vacillation; weakness: lack of [moral] balance, -plats, stopping-place; halting-place, -punkt, hold; point of appui; fixed point, for kunskap äfv. [historical] landmark, -stuga, waiting-room [at a [-posting-station]-] {+post- ing-station}+ } ; [i liknelser, t. ex. 'lukta', 'seder', 'som i en '3 @ stable-room, jfr drängstuga. hållsöm, hemstitch; i brodering open work, -väg, gorge, ravine, -åder, [vena] cava, -ögd, adj. hollow-eyed, with sunken eyes, hån, -et, 0, scorn, scoffing, sneer; mockery, derision; med derisively, in derision, jfr -fullt, -a1, tr. scorn, spurn; deride, scoff (gird) at, jfr begabba o.gäcka[s med]; för att ~,äfv.in mockery [ngn, ngt, of ...]. -ande, I. p. a. se -full. II. -1, 0, scoffing, jfr hån. III. adv. se -fullt, -full, adj. scornful, sneering; derisive; o^a skrik {rop}, hooting; i en ~ ton, in a scornful (sarcastic) tone [of voice], sneer-ingly. -fullt, adv. scornfully, sneeringly, jfr äfv. föreg., ex. -le, intr. smile scornfully (sardonically) [at], sneer [at], jeer [at], -lig, adj. se -full; jfr försmädlig, skymfig. -löje, scornful (sardonic) smile (laugh), sneer, -skratt, derisive (mocking, scornful) laughter, -skratta, intr. laugh scoffingly; burst into mocking laughter; ~ åt, laugh to scorn, deride, hår, -et, -, hair; komma i ojet på hvarandra, se luf ex.; låta bränna [sig i] ojet, get (have) o.'s hair waved (curled); på ett på o,et F ordst., to a hair; det var på o,et [att], it was within a hair's-breadth, it was the turn of a

hair [that]; ... att han kom undan med lifvet, he had a hair-breadth escape, F he escaped by the skin of his teeth, -band, af hår hair-band; för håret hair-lace, fillet, snood, -beklädnad, hairy coat; zool. pelage, -bevuxen, adj. hairy, -borste, hair-brush, hård, adj. aiim. hard; stel stiff; sträng severe [äfv. climate, winter, punishment; mot, upon]; stern, harsh, jfr barsk, bister; till sinnelag äfv. uncharitable; jfr äfv. -hjärtad o. förhärdad; göra oj, harden; Midi. äfv. steel, jfr [för]härda; regnet och den därpå följande blåsten hafva gjort vägarna öja, the rain and the wind have settled the roads; sätta ojt mot ojt, repel force by force; give tit for tat; det skulle vara bra ~t, om jag vore tvungen att, it would be hard lines (hard upon me) [to (if I should) have to ...]; vara ~ mot ngn, be hard upon (harsh to), treat harshly (with severity); ~ behandling, äfv. rough treatment (usage); o,t bröd, dry bread; jfr knäckebröd; en oj fader, a stern father; ojt lif, a rough life; iak. jfr förstopning o. se lif, ex.; ~ strid, hard fight (struggle), hard-fought combat; detta är ett ojt tal, bibi. this is a hard saying; ojt vatten, hard water; ~t år, a bad year; ojt öde, hard (severe) fate, F hard lines, -agad, adj. hard, obdurate, intractable, -bränd, adj. [hard-]burnt; tegel, clinkers, -hand-skar, pl.; taga i med {nyttja} ojna, handle a p. (ei. a th.) without mittens; rule with an iron hand ; ss. mots, till föregående eftergifvenhet put

down o.'s foot, -het, hardness; harshness [to], severity, -hjärtad, adj. hard-hearted; relentless. -hjärtenhet, hard-heartedness, hardness of heart, -händ, adj. hard-handed (-fisted); rough [usage], -händhet, rough grasp; Midi, severity, -knut, hard knot, -koka, tr. boil hard, -kokt, p. a. hard-boiled; that requires much boiling, -lifvad, adj. hard-bound, costive. -läst, adj. hard; a) hard to lock; 6) hard to read, -mynt, adj. hard-mouthed; om häst heavy on hand, -na1, intr. aiim. harden; indurate; become (grow) hard; stelna [jfr d. o.] become firm (solid); [t. ex. om murbruk] set; Midi. afv. become obdurate (callous), -nackad, adj. stiff-necked; obstinate, stubborn; ojt motstånd, a stubborn resistance; ~ strid, obstinate fight, hard-fought combat, -nac-kadt, adv. obstinately; han håller oj fast vid den tron att, he persists in believing that, -nackenhet, obstinacy, stubbornness, -nad, -en, -er, callosity; induration, -nande, hardening, induration; setting, hår|draglla, tr. 1. eg. pull by the hair. 2. biidi. turn and twist [the meaning of a word], -en, p. a. forced [comparison, analogy], -ning, 1. pulling [a p.'s] hair. 2. biidi. jfr -a, 2 o. se hårklyfveri. hård||saltad, p. a. strongly salted, -sint, adj. hard, obdurate; stubborn, -smält, a J;". om föda

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hårdstekt

hager

indigestible, difficult of digestion; om metaller difficult of fusion, -stekt, adj. well-done; overdone, -söfd, adj.; vara be a heavy sleeper, -t, adv. hard [ofta I sms., ss. -spun etc.]; biidi. hardly, sternly, harshly; högljudt [speak] loud; sitta ~ åt, be tight; biidi. be tough work; det skall sitta ~ åt, om icke han skall ..., it shall go hard but he shall ..., F he shall ..., or I'll know the reason why; det satt åt, äfv. it was only with the greatest difficulty (with much ado) [I, he etc. could ...]; gå ~ åt, se fara [illamed]; ~ ansätta, press hard; bedöma think hard of, judge severely (harshly), -tryckt, adj. stiff, hårllduk, haircloth, -fager, adj.; Harald (H)~, Harold Fairhair. -fin, adj. fys. capillary; biidi. hair-breadth [difference], nice, subtle, -fläta, plait (braid) of hair; hängande, bak tail, -frisör, hair-dresser, hair-cutter, -fällning, shedding the hair, -färg, 1. colour of the hair. 2. färg-ningsmedel hair-dye. -fäste, [blush to the] roots of o.'s hair, -ig, adj. hairy; bot. pilose; i sms. [long-]haired. -ig het, hairiness; pilosity. -klippning, hair-cutting, -klyfvare, hair-splitter. -klyfveri, äfv. ^er, hair-splitting; [that is a] distinction without a difference, -kläd-sel, head-dress, -lock, lock of hair; ringlet; curl. -IÖS, adj. hairless; jfr flintskallig, -nål, hair-pin. -olja, hair-oil. -nät, hair-net. -piska, stång- queue; pigtail, -rem, veter. coat of hair, -resande, adj. enough to make one's hair stand on end, appalling; ~ historier, äfv. stories that make one's hair crisp, -rot, root (bulb) of a hair, -rör, fys. capillary [tube], -rörskraft, fys. capillary action (attraction), -sikt, hair-sieve, tammy, -sjmån. hair[']s-breadth; biidi. äfv. shade; en ~ större, a trifle larger, -strå, [a single] hair, -säck, hair-bag, follicle, -test, -tofs, tuft of hair, -tång, curling-tongs, -vat-ten, hair-wash, -vax, Fr. cosmétique. -växt, 1. growth of hair. 2. konkr. head of hair, häck, -en, -ar, 1. hedge; mil. lane; lefvande quickset hedge; plantera en set a hedge; soldater bildade ~ utefter gatorna, soldiers lined the streets. 2. foder-rack äfv. vagns-, hack. 3. för fåglar aviary, -al, [in]tr. breed, -bur, breeding-cage, aviary, häck||a, I. -an, -or, heckle. II. 1 tr, 1. heckle, dress (comb) [flax]. 2. Midi, heckle, twit, cavil at. -are, 1. heckler, flax-comber. 2. heckler, fault-finder, caviller, häck||lopp, sport. steeple-chase, -ning, breeding. häda1,2, tr. blaspheme.

hädan, adv. hence, from here, jfr härifrån; gå (skiljas) depart this life; gack avaunt! begone! be off! hädande, I. p. a. blasphemous. II. se hädelse. hädan||efter, adv. hereafter, henceforth; after this. -fara, se [gå] hädan, -färd, se bortgång. -gången, p. a. departed, jfr bortgången, -kalla, tr. call hence; den Högste har behagat ~

vår vän, the Lord has pleased to call (take) to himself our friend, häd||are, blasphemer, -else, äfv. blasphemy, -isk, adj. blasphemous. häfd, -en, 0, 1. jords cultivation, tillage. 2. nyttjande usage; rättighet prescription; prescriptive right. 3. -en, -er, annals (pi.), -al, tr. 1. [jfr bruka, 3] cultivate. 2. båia vid makt maintain [o.'s rights]; support [t. ex. o.'s [-reputation];-] {+reputa- tion};+} assert, vindicate [o.'s rights]; ~ sin plats, hold o.'s own, vindicate o.'s position, -alforskare, se historiker, -ande, assertion [of o.'s rights], -al|teknare, se historieskrifvare. -vunnen, p. a. established by usage, friare aiim. bet. time-honoured, old-established; lag. prescriptive; -vunnet bruk, established usage; -vunna regler, established rules, häf||kraft, fys. leverage, -ning, heaving, -skruf,

se domkraft, -stång, lever, häft||a, I. 1 tr. fasten [to]; fix [to], jfr i aiim., särsk. med adv. fästa; klibba fast Stick; med tråd, särsk. en bok stitch, sew; ~ ihop, fasten (el. stitch) together. II. intr. 1. sitta fast stick, adhere [to]; hitch, jfr haka; det är något som there is a hitch somewhere. 2. biidi. ~ för skuld, betalning, be liable for; owe [a debt]. III. -an, -or, plaster, -e, -et, -en, del af bok part, number; bok pamphlet, -esvis, adv. in parts.

häftig, adj. aiim. (våldsam) violent [storm, onset]; vehement [speech], impetuous [harangue] äfv. om person ; hot [pursuit], starkt fierce; om person [jfr hetle]Vad hot-headed (-brained), passionate [äfv. feelings, speech]; (: snar tin vrede) irascible, hasty[-tempered]; rash [-[conduct],-] {+[con- duct],+} jfr öfverilad; smärta acute, sharp, intense; eager [desire, pursuit], jfr ifrig; high [rage, wind; words]; bli se [blifva] het; deras gräl blef allt ~are, their quarrel waxed high; var icke så don't be so hasty, jfr het, ex. -het, violence; vehemence, impetuosity; intensity, jfr föreg.; fierceness; bos person, fallenhet för öfverilning rashness; vredesutbrott

passion; med with [great] violence, jfr vid. föij. -t, adv. violently; vehemently elden rasade the fire raged violently (with great violence), häft||låda, bokb. sewing-press, -ning, stitching, sewing, -plåster, adhesive

(sticking) plaster, häfltyg, mek. simple machine, power, -va, 2 I. tr. 1. lyfta upp heave, lift [up], raise; med adv. äfv. throw, jfr ned. 2. upphäva, jfr d. o., undanröjja remove [a difficulty, a doubt, an [-illness];-] {+ill- ness};+} raise [a siege]; ~ en tvist, settle (adjust) a difference, jfr bilägga; ~ df, throw off; ~ ned, ut etc., heave (throw) down, out etc.; ~ ur sig biidi., rip out [abuse]. II. intr. heave; sjön -ver, the sea is [running] high, -va sig, refl. heave, swell; om deg rise; äfv. jfr kasta sig [ned]. -vert, -en, -ar, siphon.

hag[er, -em, -rar, heron.

v ]äst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hägg

— 252 —

hämna

hägg, -en, -ar, bird-cherry. -bär, dets.; äfv. hag-berry.

hägn, -et, O, 1. se -ad. 2. beskydd, jfr d. o. jämte ex., protection, -al, tr. fence; se inhägna; biidi. se beskydda, -ad, -en, -er, fence, fencing; enclosure, jfr inhägnad. hägr||a1, intr. loom äfv. biidi. [before a p.[s fancy]], -ing, -era, -ar. mirage; looming; bildh äfv. illusion, häkt||a, I.1 tr. 1. hook, clasp; äf, unhook; ~ igen, ihop, hook together; fasten up; ~ fast, fasten [vid, [on] to]; ~ upp, unhook, unclasp. 2. imprison, send to gaol; lockup, take up (to gaol). II. -an, -or, hook, -ad, p. a. locked up, imprisoned; den the prisoner, -ande, se -ning. -e, -et, -en, [be in] prison, jfr fängelse: lock-up; inmana i commit to prison, -ning, arrest, committal, commitment [to prison], -ningsorder, commitment, äfv. se arresteringsorder. häl, -en, -ar, heel; följa ngn i ~am a, se hack, ex.; ligga ngn ständigt i nua.ma, be a [-[perpetual]-] {+[per- petual]+} clog to (upon) a p., be a constant worry (plague) to a p. häldre, hällre, se hellre.

Jläft, -en, -er, half: moiety; min bättre ~ F, my better half ; nuen kunde vara nog, [the] half would be enough, it is too much by half, you (he etc.) might have spared half of it; \*uen mindre, half less, less by a half; r^en svart, hvit, half black, half white; endast ~en så stor, only half as large; taga (dela) hvar, share even, jfr dela [lika]; till half [adj. ss. -done, -ready; adverbial ss.

out of the water]; by half, -enbruk, metayage, metayer system, -enbrukare, metayer, häljgångare, zool. plantigrade.

1. häll, -en, -ar, 1. flag, slab; shelf of rök, ledge; plate [of iron]; spisel- hearth [-stone]. 2. rök, jfr hälleberg.

2. häll, 0; på a-tilt; ställa på tilt, -a, I. -an, -or, [foot-]strap. II.2 tr. 1. (äfv. ~ på)

tilt, jfr föreg., ex. o. luta. 2. utgjuta, tömma pOUr; ~ äf, bort, pour off, draw off; jfr äfv. af hälla: ~ i' [glasen], fill (charge) the glasses; ~ på kärl, jw fylla, tappa; ~ ur, ut, pour off (out). 3. ~ en häst, hobble a horse. III. intr. pour; det -er ner, it (the rain) is pouring [down], -ande, p. a. [o. s.] pouring [rain], hälleberg, bed-rock, bottom-rock; [build on

the] living rök. hälleflundra, se helgeflundra. hällkista, cist.

hällregn, pouring rain, [a] downpour, -a, intr.

pour; det se uuder hälla, III. hällristning, rock-carving, petroglyph. hälslla, I. [in]tr. (nu på ngu) i aiim. greet, salute [a p.]; vani. bow to ei. raise o.'s hat to ei. shake hands with ei. nod to; ~ god dag på, say good-day (how d'ye do) to, pass the time of day with; med flaggan sjö., dip

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing

the (her) flag; ~ med skott, a) salute with cannon; b) fienden greet (hail, receive) with a fire (volley) of musketry (grape etc.); de ^ icke [längre] på hvarandra, they are not on speaking terms; han vill inte ~ på mig, äfv. he will not see me, he cuts me in the street.

2. bringa hälsning send o.'s compliments (regards, starkare love) to, ask to be remembered to; ~ honom från mig, remember me to him; give him my compliments (kind regards) ; ... och säg att, tell him from me that; ~ hem, remember me at home, give my love to all at home; han nude genom portvakten att, he left word with the concierge that \ jag kan ^ från A., I have seen (ei. heard from) A.; jag skall ^ [så myclcet] från A., A. sent you his compliments, A. desired to be remembered to you ; jag skulle ~ så mycket från doktor E. och fråga ..., Dr E. sends his compliments and asks [if you would dine with him] (ei. and would be obliged) [if you would settle his little bill]; låta 'v ngn [och säga], send word [that].

3. ~ pa, pay a visit [to a p.; at a place], call [upon a p.], jfr besöka o. gästa; go (come) to see [a p.]; absoi. F äfv. look (drop) in [hos ngn, at a p.'s]; kom och nu på mig när du har tid, look me up. II. -an, 0, health; om Gud ger mig nun, if God grant me health; jag har nun, I am well in health; återvinna. recover [o.'s health]; skadlig för nun, injurious to health, jfr vid. ohälsosam; för sin for the benefit of o.'s health; hur står det till (är det) med ^n? how is your health? -ning, -en, -ar, personlig salutation, greeting; bow; mil. salute, jfr honnör; sänd compliments; bud message; word, jfr ex.; en broderlig o.'s fraternal greetings; min varmaste ~ till .../ my love to; vänlig kind regards; vördnadsfull [o's] respects, [respectful] duty [to]; hafva nuar från o. sända en jfr -a, I, 2 [med ex.]; han for bort med nu att, leaving word that; med många ~ar till din bror, with kindest regards to your brother, -o|bringande, adj. salubrious, wholesome; sanatory, -o|brunn, spa; [mineral] wells, -o|källa, medicinal spring; jfr föreg, -o|lära, sanitary science, hygienics, -osam, adj. allm. wholesome; om luft, klimat salubrious; salutary äfv. i allm. bet.; välgörande beneficial; healthy, healthful [air, diet, exercise etc.]. -osamhet, wholesomeness, salubriousness, healthfulness. -oskäl, considerations of health; af jfr äfv. -a, II, näst sista ex.. -ojtillstånd, state of [o.'s] health; nuet i Lund, the health of Lund. -o|vatten, medicinal (mineral) water, -o|vård, sanitation, hygiene, -ojvårdsnämnd, board of health.

hälst, se heist.

hämnd, se hämnd.

häm[[kedja, lock-chain, -ma1, tr. hejda check, retard; repress, restrain; sätta en gräns för stop,

;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.hämmande

- 253 -

hänga

arrest; staunch [the [flow of] blood]; hindra clog, impede, obstruct; i växten, stunt [the growth of], -mantle, I. p. a. obstructive. II. checking <S£; obstruction. hämnlia1, tr. avenge, revenge [an injury; o.'s father; a p.'s death; på, [up]on]; jfr vid. -as. -a sig, dep. revenge o. s., se vid. -as, 2; det sig själf, se dyl. under straffa, -ande, I. p. a. revenging, retaliatorj', retaliative. II. -t, 0, revenging, avengement, jfr vid. -d. -are, avenger, revenger [of], -as, dep. 1. trans, avenge, jfr -a. 2. intr. avenge (revenge) o. s. [på, on], be revenged [on]; take revenge (vengeance) [on], jfr -d, ex. -d, -en, 0, revenge; vengeance;

är ljuf revenge is sweet; -ven är min, vengeance is mine; uthräfva ~ på, take vengeance [jfr -as] on; wreak o.'s vengeance on [a p.; for a th.]; af out of revenge; ropa på <x/ afv. biidi., cry [out] for vengeance ; till in (by way of) revenge, -d|begär, desire of vengeance, -d|girig, adj. revengeful, vindictive, -djlysten, adj. se föreg.; äfv. burning (thirsting) for revenge, -d|lystnad, re-vengefnlness, vindictiveness; [a] revengeful spirit.

hämpling, -en, -ar, zool. linnet.

hämsko, skid [-pan], shoe; drag äfv. biidi. [upon];

aiim. biidi. clog [to, [up]on], check [upon]. hämt||a1, tr. fetch, (äfv. komma och come for; jfr äfv. gå [efter]; (taga, föra bort med sig) fetch (bring, take) off [with o.]; äfv. blott bring, take [med adv.]; äfv. (mera bildl., abstr.) take [breath; fresh air; courage]; draw [nourishment from]; gather [knowledge, strength]; derive [information, an argument, from]; ~ en droska! call a cab! tänker du låta ~ (skicka efter) boken eller själf ~ den? will you send for the book or call yourself? jag kommer och r^r dig hi. 10, I'll call [for you] at 10; gå och go for, go and fetch; ~

upp vatten, draw water; ~ upp (äfv.: ~ ihop, ~ tillhopa), se hopsamla, -a Sig, refl. aiim. recover afv. absoi. [from the shock; from a swoon; from o.'s surprise, jfr ned.]; absol. äfv. recover o. s.; återvinna fattningen äfv. collect O. S., Come to [o. S.] ; come round; äfv. gather strength, jrr repa sig; ~ sig från en öfverraskning, afv. recover o.'s surprise, -ning, -en, -ar, fetching <S£; ~ kl. 11, carriages at 11; 01 och vin till to be consumed off the premises, -ningsäfventyr; vid (n) on pain of summary arrest, hän, adv. se hädan; jfr ex. under hvart. händl|a2, intr. happen; come to pass, occur; ~ ngn, om olycka befall a p.; ingenting kan ^ honom, nothing can happen to (befall) him; det (sådan) -er ibland, such things will happen; det -er ibland att han somnar, äfv. he will sometimes go to sleep; ^ hvad som ✓v» vill, happen (come) what may; jrr vid. [£ alla] händelse[r]; det kan nog /v/, that may

be; I dare say [but ...]; det har -t honom en olycka, he has met with a misfortune; liar du hört hvad som -t? have you heard the news? -a sig, refl. chance, happen <S£, jrr föreg.; det -e sig [så] att ..., it happened (chanced, came to pass) that; det -e sig inte bättre, än att han halkade ned, as ill luck would have it, he slipped and fell down, -else, tilldragelse occurrence, viktig event; i en historia el. skådespel incident [jfr afv. handling, ex., teat.]; äfv. adventure; olycklig accident; fan case, jfr ex.; slump chance; en ^ har inträffat, something has happened; ^n är den, att, se motsv. under sak; det är med mig, that is the case with me; af en by chance, jfr -elsevis; i annons from an unforeseen occurrence [is to be let]; ... kom jag förbi, I happened to pass by; i alla ^r, at all events, at any rate, jfr motsv. [o. iikn.1 ex. under fall, 2; för den "v att, i ~ att, i ^ af, se [2] fall [att, af etc.], -elserik, adj. eventful, -elsevis, adv. accidentally, fortuitously, casually; jfr [af en] -else. händig, adj. handy, dexterous; ^ med ngt, äfv.

[he is] a good hand at. -het, handiness <5£. hänförla, tr. I. sätta i förhållande till refer [to] äfv.: räkna tin [t. ex. a plant to a certain family]; assign [jfr föreg. o. efterf. bet.] [t. ex. the date of ... may be assigned to the 4th or 5th century; we a. his behaAdour to that motive]; afv. ascribe, attribute [to], jfr tillskrifva; i sista bet. äfv. place, put [to]; ~ allt till nyttan, judge everything from the point of expediency; have 110 considerations but those of expediency; som kan till, referable to. 2. carry away, transport, jfr förtjusa, hänrycka [båda uttr. is. i passivum, jfr ex. o. -d] ; låta ~ si g af sin häftighet (vrede), be carried away by [o.'s] passion, -ande, p. a. transporting; s & förtjusande, -d, p. a. transported [with admiration, joy]; [en]raptured; bli all-deles fall into raptures [with]; ^ af öfverdrifvet nit, carried away by o.'s intemperate zeal. -else, [mental] transport[s]; enthusiasm; rapture; full af enthusiastic [cheers; expression; words]; rapturous [scene] ; om pers. jfr -d. hänglla2, I. tr. aiim. hang (afv. afrätta); sling [t. ex. a gun over o.'s shoulder]; fritt upphänga suspend [by a string]; ~ [med] hufvudet, hang (droop) o.'s head; ~ kläder, hang up (out) clothes (the washing); dömd att sentenced to be hanged. II. intr. hang; (: blifva, vara -d) F äfv. swing; ~ och slänga, hang loose, dangle; flap [about]; gå och se följ. ex.; se afv. hanka, I, ex.; stå och hang about; loiter, lounge; låta ^, droop [o.'s head], jfr/ex.; låta tungan ~ om [flämtande] hundar, loll Otit the tongue; därpå -er det, it hangs (depends) on that; there's the rub; han är så utmagrad att kläderna ~ på honom, his clothes flap about him. — Med prep. ei. adv. ~ efter ngn, keep at a p.'s

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.hängande

- 254 -

håpen

heels; dangle after a p. (a girl); ^ efter, a tr. hang on to (behind); tack on [t. ex. a syllable, an enclitic], jfr vidhänga; b) intr. absoi. (1. eg.) hang behind, loiter (lag) [behind]; (2. biidi.) linger; det -er ännu efter, we have not seen the last of it yet (afv. ... med); it has left bad consequences, the consequences are still felt; [is. om en sjukdom] it is hanging about me (him etc.) still; ~ fast, se under d. o.: ~ fram, a) tr. hang out; put out; b) intr. hang forward (out); project, jut [out]; overhang, beetle; ~ i, (1.) ([in]tr.) hang by, upon [a thread, a cord]; hang in [a sling]; hang from [the ceiling]; ~ i', (2.) (intr.) hang on; keep at it, go on, stick to o.'s work, jfr ligga [i'] ; om sjukdom linger, jfr afv. ~ efter, ex.; /v/ ihop, hang together, jfr afv. hålla [ihop]; biidi. om förhållande, pr förhålla sig, 2 o. gå [ihop]; så -er det ihop [med den saken], that's how it is; det -er aldrig rätt ihop, there is something wrong, there's a screw loose somewhere; ~ mēd, hang on; jfr vid. v efter o. (F) [om person] hanka sig fram; v ned, hang down; droop; ~ på, hang on [a hook, nail etc.; the wall]; ~ tillsamman, se ~ ihop; v undan, hang away,

hang up; kjolen -er undan (under), the petticoat is showing [underneath] ; v upp, hang [up] [on a nail etc., jfr ^ på]) hang out [clothes to dry]; i ett snöre o. d. string; i en rem o. d. sling; ~ upp sig på ngt, catch on, jfr fastna; bildl. [t. ex. i ett öfversättningsprof] COMe to grief at, F be stumped by, jfr afv. motsv. under haka, II; v vid, (1.) tr. hang (tack) on; (2.) intr. hang by (from, at) [t. ex. a sabre hung at his belt]; cling (adhere, stick) to, jfr fast, ex.; ~ öfver, hang over [afv. biidi. a p. with entreaties]; om en fara be impending;

[näsan] öfver höken, pore over books, -a Sig, refl. hang o. s.; ~ sig fast vid, eg. fasten on etc., jfr hugga, ex.; aiim. catch at [bildl. t. ex. any blunder he may make]; biidi. jfr vid. haka, IT, motsv. ex. -ande, p. a. hanging; suspended; is. vetensk. pendent, pendulous; blifva v, catch (be caught, be hooked), stick, jfr fastna; med v tunga, with lolling tongue, -are, krok, pinne hook, peg; Större med många krokar rack, jrr hatt-; i ett plagg hanger; jfr vid. kläd-, -ask, bot. weeping ash. -björk, weeping birch, -bro, suspension bridge, -buk, pot-belly. -bår, litter, -e, -t, -n, bot. catkin. -fly, se gungfly. -färdig, adj. ready to hang (kill) o. s. (to commit suicide), hängifv[la sig, refl. aiim. give o. s. up [to, t. ex. God; a pursuit]; devote o. s. [to, t. ex. stud}], apply o. s. [to learning etc.], jfr ägna sig; abandon o. s. [to despair, grief, vice]: ~ sig åt förhoppningar, cherish hopes, hug the hope [of], -en, lj. a. given, addicted [to], jfr begifven; absoi. devoted [friend, follower], affectionate [friend, lover], -enhet, devotion [to]; attachment [to].

häng||lampa, hanging lamp, -lås, padlock; sätta v för, padlock, -matta, hammock; sätta (hänga) upp en v, sling o.'s hammock, -ning, hanging, -rem, hanger; sling, strap, -sel, -slet, -, mek. suspension, -sjuk, adj. ailing, poorly, -sle, -l, -n, tek. hinge; sling, strap; vani. (: byx-) wi, [a pair of] braces, -verk, suspension contrivance; byg. truss, hänryck||a, tr. ravish, transport; enrapture [med, genom, by]; throw into ecstasies; charm, jtr förtjusa, -ande, p. a. ravishing, enchanting, ecstatic, -ning, [mental] [-transports], -] {+trans- ports}, +} ecstasy, rapture; falla i v, go into ecstasies [over], jfr raij. -t, p. a. enraptured, rapturous; starkare (i extas) entranced [with]; vara v, be in raptures (ecstasies) [over], hänllseende, -t, -n, respect; regard, jfr hänsyn; i 'många vn, in many respects; on many accounts; i vissa vn är det nyttigt, for certain purposes it is useful; i v till, se motsv. under anseende; med v till, se motsv. under hänsyn. -skjuta, tr. submit [the matter to]; appeal [a case to], jfr vädja; refer [to], -skjutande, referring, submission, -syfta, intr. allude [to], hint [at], -syftning, -en, -ar, allusion [to], hint [at], -syn, 0, respect, regard, consideration; undseende deference; taga v till, take into consideration (account); have (pay) regard to; jfr afseende o. beräkning, ex.; då man tager v till, afv. when we consider [t. ex. the state of the country]; afv. ... [vederbörig, nödig making proper (due) allowance for; af v till, out of regard to (ei. for, a P-) jfr försyn, 2); in consideration of; af skyldig v till (för), in deference to; med v till, with regard (respect) to; in view of, with a view to; in regard to, considering etc., jfr afseende, ex., samt beträffande m. fl. liktydiga; utan v till, without regard to, regardless of, irrespective of. -synsfull, adj. considerate; regardful, mindful, -synslös, adj. regardless of other people[']s rights]; indiscriminate [cruelty], unscrupulous; afv. rude [conduct]; uncompromising, ruthless [severity], -syns-löshet, want of consideration; recklessness, -tyda, intr. allude [to], hint [at]; ~ på, afv. subindicate, suggest; afv. [om sak] imply, -tyd-ning, hint, suggestion, -visa, tr. refer [to]

[äfv. en person till en annan], äfv. direct [a p. to another]; ~ på, indicate, show, suggest, jfr antyda; vi voro vde uteslutande till oss själfva, we were left to our own devices; jfr afv. föij. ex.; ... våra egna tillgångar (hjälpmedel, krafter), we were thrown upon our own resources (upon ourselves), -visning, -en. -ar, reference [to]; direction; i en ordbok tin ett annat ord cross-reference, -vända sig, refl. address o. s. [to], apply [to], häpl|en, ad/, amazed; astonished; confounded, jfr förbryllad; surprised, jfr förvånad, öfverraskad; afv. [I was] shocked [at first]; F taken

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och slug. lika. † har omljud. F familjärt. (™) narmast motsvarande.häpenhet

- 255 —

härledning

all aback, -enhet, confusion; astonishment; i uen sade han, in his astonishment; i första uen, in the confusion of the first moment. -na1, intr. be amazed, -nad, -en, 0, amazement; slå med u) [strike with] amaze[ment]. -



nadsväckande, adj. amazing, astounding.

1. här, -en, -ar, army; i aiim. bet. host [of].

2. här, adv. here; afv. in (i adress, efter personnamn of) this place; u och där, here and there; med mellanrum at intervals; [sitting, standing] about, jfr följ. ex.; ~ och där i ei. på, about [[the] town, the streets etc.]; förr var här en tät skog, nu finnas blott u och aär några träd hvar, now the trees are few and far between; ~ och där på slätten ser man hvita stugor, the plain is dotted with white cottages; ~ i staden, landet etc., in this town, country etc.; lian var borgmästare u i staden, he was burgomaster of this town; ~ inne, in here; ~ nere, eg. down here; biidi. in this world; äfv. here below; u om dagen, kvällen etc., the other [day etc.]; ~ om sistens, lately : ~ uppe, up here; ~ har ni, se hafva, ex.

härad, -et, -, fom. hundred; nu © district; Engi. division; Amer. township, -s|domare, © senior jurat, -s|höfding, judge of a district &?; district (@ circuit) judge; ss. titel © barrister-at-law; vice u, © junior barrister, -s|nämnd, body of jurats, -s|rätt. district court; © circuit court, court of assizes, -s|skrifvare, district clerk, -s|ting, © assizes, häraf, adv. from this; hence, jfr följa, ex. härberge, -t, -n, 1. lodgings, quarters, accommodation, i mera abstr. bet. shelter; begära u öfver natten, ask shelter for the night. 2. ett haultverksgilles house of Cail; för husvilla, vandrare night refuge; [common] lodging-house; casual ward, -ra, tr. lodge; give [a p.] shelter (quarters SB); take in [to o.'s house]; harbour, jfr hysa; jag var husvill och I uden mig, bibi. I was a stranger and ye took me in. -rande, -t, 0, sheltering SB; accommodation; en byggnad stor nog till u af femtio personer, large enough to accommodate fifty people, härd, -en, -ar, 1. hearth; tekn. afv. forge; vid den husliga u, by the fireside; en smedja med tre uar, a forge with three fires. 2. biidi. seat [of the plague; of the fire; of [-insurrection],-] {+insurrection,+} nest [of disease]; heart [of the fire], härdlla1, I. tr. aum. harden, indurate; make [a p.] hardy, jfr -ad; biidi. sinnet make hard [against], steel [against]; inure [to]; tekn. anneal [steel, glass], afv. biidi. [the mind]; temper [steel, glass]. II. intr. u ut, se uthärda. -a sig, refl. harden o. s., make o. s. hardy, inure o. s. [to changes of [-temperature],-] {+tempera- ture,+} mot ngt visst, ståisätta sig steel o. s. [against], •ad, p. a. om person hardy, jfr -ig; mot ett särsk. klimat ei. dyl. seasoned; moraliskt hard[ened], jfr förhärdad, hård; glas, afv. toughened glass, -ande, hardening <S£. -ig, adj. hardy;

inured to hardships, -ighet, hardness, -ning, hardening <S£; induration; tekn. hos ståi o. d. temper.

här||efter, adv. after this; hereafter; in (for the) future; hädanefter henceforth; tio år u, ten years hence (from this, F from now), •emellan, adv. between these, -emot, against this; on the contrary, härf, -ven, -var, se räfsa, -la1, tr. reel, -ling, reeling.

härflyta, intr. arise, spring, flow, emanate, be

derived [alia med from], härfl[va, -van, -vor, skein; hank; en trasslig u att reda, biidi. a tangle not easily unravelled; a knotty question, -vel, -vein, -lar, reel, härfärd, [war] expedition, här|för, adv. for this; because (on account) of

this, jfr därför. härförare, general, -konst, generalship, strategy.

här||förrinnan, adv. before this; ere now. -förut, adv. without this (it), -hos, adv. herewith, hereby; bifogad annexed, enclosed; <v/ följer, enclosed I send you; jfr vid. därjämte. -i, adv. herein; in this; jfr vid. däri. -ibland, adv. among this (these), jfr vid. däribland. -ifrån, adv. [from] hence; from this [place]; hur långt är det u [och dit] ? how far [off] is it? när far du uf when do you leave [here] ? -igenom, adv. 1. lokalt through here; through this place. 2. medel hereby; through this, by this means; satt in this way (manner). -in, adv. in here. -intill, adv. close by. här]]å, tr. aiim. ravage; harry; devastate, lay waste [a country]; absoi. make ravages, work havoc; ryssarne ude med eld och svärd i Finland, the Russians swept on with fire and sword through Finland; Attila ude öfverallt hvar han drog fram, Attila laid waste everything in his path (line of march); ett ansikte udt af sjukdom, a visage marked with the ravages of (marred by) disease, -ande, I. p. a. ravaging [afv. disease], jfr/Jr-härjande. II. -t, 0, ravaging, jfr -ning. -ning, ravage, ravaging, devastation; uar, ravages;

sorger och bekymmer hade anställt uar i det förr sft sköna anletet, made [sad] havoc of, marred, här||jämte, adv. besides [this], moreover, in addition to this. -komst, -en, 0, extraction, descent, jfr vid. börd, anor, ätt[artal] etc.; aiim., äfv. om ting origin, jfr ursprung; af låg u, lowly born, of humble origin, -leda, tr. aiim. deduce [a fact from ...; log. conclusions from premises; a cause; etc.]; derive [is. a word; men afv. aiim.: t. ex. o.'s birth from an ancient family, jfr äfv. föreg. o. föij. bet.]; draw (trace) [from a source]; afv. trace [to a source, to a period], -leda sig, refl. be derived SB, jfr föreg.; se vid. härflyta, härröra. -ledd, p. a. gram, derivative; -ledt ord, dei-iva-tive. -ledning, 1. [jfr föreg, tr.1 derivation, de-

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.härledningsändelse

— 256 —

hästbana

duction. 2. se harf öring, -ledningsändelse,

[derivative] suffix, härlig, adj. aiim. glorious; präktig splendid, magnificent; lovely [t. ex. evening, weather]; F iron, queer, odd, fine; det var »ut! F that's rich! I like that! -het, 1. gloriousness, glory; splendour, magnificence; beauty; i all sin (dess) in all its glory (splendour). 2. F sak[er] business, concern ; hela ~en, the whole concern (show); där ligger hela r^enl there it lies [all in pieces]; trött på hela f^en, sick of the whole business. härm||a1, tr. mimic; simulate, imitate, jfr efterapa, efterhärma; förlöjligande mock; sak counterfeit [a p.'s voice, hand], -are, mimic[er], härmed, adv. herewith, with this; hereby, jfr vid. härhos [j'oljer]; göres veterligt, know all men (be it known) by these presents; och ~ slutadt ..., and so ended ..., this (such) was the end of...; ~ slutar första kapitlet, äfv. here ends (bibli. kyrki. endeth) the first chapter, -elst, adv. by this [means], hereby.

härm||fågel, mocking-bird, -ning, mimicry;

mocking imitation, simulation, härnad, -en, -er, krig war[fare]; se vid. -ståg; draga i se draga [i fält]) ligga [iute] i be warring, carry on war. -s]tåg, military expedition; invasion; foray [into], här||nedan, adv. below, -näst, adv. next [time];

in the next place, härold, -en, -er, aiim. herald; biidi. äfv. harbinger [t. ex. of spring], -sjkåpa, tabard, -sjstaf, herald's wand (staff), härom, adv. about (concerning) this; as to this; ~ är ingenting att säga, there is nothing to say to this, äfv. there can be no objection to this, -kring, adv. hereabouts; in this neighbourhood; Midi, about this, här|ordning, army organization, härllpå, adv. [up]on this, hereupon äfv. tid; svara to this [he replied]; äfv. [t. ex. I have proofs] of it [jfr i allm. på samt därpå], -röra, intr. come (arise) [from, [out] of]; originate [in ei. from]; spring, proceed [from]; be due (owing) [to], härs och tvärs, adv. in all directions, right and left; to and fro; prata babble idly, prate incoherently. härsk||a1, intr. 1. rule [over], dominate [over]; sway, have sway. 2. om sak (hafva öfverhand) reign [supreme], predominate; (vara allmän) prevail, obtain; en hemsk tystnad »ode på gatorna, there was a dreadful silence in the streets, -ande, p. a. 1. dominant [party]; ruling [passion]. 2. prevalent [opinion], prevailing [custom], jfr rådande; förhärskande predominant, leading, jfr hufvudsaklig. här|skar||a, host; -ornäs Gud, the Lord of hosts.

härsküare, aiim. ruler, master, lord [öfver, of];

öfver ett rike monarch, sovereign, -ar|blick, commanding look, -arjbud, sovereign command. -arinlla, -an, -or, mistress, lady; sovereign. -ar|lik, adj. imperial; lordly; august, majestic.

härsknen, adj. rancid, -het, rancidness.

härsklyst|en, adj. imperious [afv. temper], domineering. -nad, imperiousness; afv. ambition.

härskna1, intr. turn (become) rancid.

här|[skri, war-cry. -s|makt, armed power, military force (power); med by force.

härilstamma', intr. descend [from]; be a descended [of]; derive o.'s (ei. its) origin [from] äfv. allm. ; i mera allm. bet. Originate, COMe [from], jfr härröra, härleda sig. -Stamning, descent; biidi. derivation, jfr härledning, -städes, adv. here, in this place; hand. jur. vid persons namn [Mr X.] of this place, -till, adv. [-here-[un]to;-] {+here- [un]to;+} to this; for this, jfr därtill o. erfordra, ex.; ~ kommer att ..., to this must be added (add to this) that; besides, furthermore. -under, adv. under this (here); below here; tid during this time, meanwhile; ~ förstås, hereby is meant; ~ inbegripet, herein included, -ur, adv. out of this; from this. -utaf, adv. se -af. -uti, -utinnan, adv. in this [respect], jfr däri; se vid. -i. -utöfver, adv. beyond this; jfr vid. därutöfver, -varande, adv. of this place; resident here; här närvarande here present; ~ engelske konsul, the English consul here, the resident English consul. -värö, -n, 0, presence [here], -vid, by (ei. at, to, afv. for [jfr vid]) this; hereat; om tid now; on this occasion, here, jfr föij.; afv. when doing (saying) this [he etc. ...-ed], jfr hvarvid; ~ är ingenting att göra, se göra [åt], ex. -vidlag, adv. here, in this connection, jfr vid. föreg.; afv. in such a case, in such cases, -å, adv. dets. som -på is. i abstr. förhåll, -åt, adv. (åt detta) at (to) this; riktning [come] here; in this direction, jfr hitåt, -öfver, adv. hereat, at this; jfr öfver; ~ uppstod ett allmänt gräl, this occasioned a general quarrel.

1. hässja1, intr. pant, jfr flåsa.

2. hässj||a, I. -an, -or, drying-hurdle. II.1 tr. put [hay] on a drying-hurdle.

häst, -en, -ar, horse; mindre nag; men (ss. 'öian-ding', gotlands) pony; ss. bärande mount; gymnastik\* vaulting-horse; i schack knight; jfr vid. sms. ss. rid- etc.; skajfa sig (få) en ny, uthvilad oj, procure (get) a remount; de (ryttarne) hade goda they were well mounted; han

ålcer efter (med) fyra he travels in a

coach and four, jfr fyrspann, ex.; sätta sig på sina höga ~a?\* ordst., mount o.'s high horse ; bridle up; till [go] on horseback; till\*\*! mil. boot-and-saddle! mount! to horse! stiga till mount [o.'s horse], get on horseback ; och fara bort take horse [till, to]; ... -ars kraft, jfr -kraft. -bana, horse-road; jfr

>rd. O saknar plur. - pl. och siug. lika. † har omljud, F" familjärt. uürmast motsvarande-hästbytare

- 257

hög-

spårväg, -bytare, horse-barterers, jfr -handlare o. -skojare. -byte, exchange (swap) of horses; yrkesmässigt horse-bartering, -bår, horse-litter, -fluga, horsefly, -garde, horse-guards. -gardist, [heavy] guardsman, -hage, paddock, jfr under hage. -handlare, horse-dealer. -hof, horse's hoof; bot. coltsfoot, -hufvud, horse's head, -jägare, mil. mounted chasseur (rifleman), afv. @ ranger, -karl. horseman; jfr äfv. ryttare; kännare F judge of horseflesh. -kastanje, horse-chestnut, -kraft, mek. horse-power; en ångmaskin om {på} 20 ojer, a steam-engine of 20 liorse-power (H. P.). -krake, hack; särsk. fem. jade. -kur, horse-drench(-physic); bolus; det var en oj, it was [a case of] kill or cure, -kött, horse-flesh. -lass, horse-load; cart-load. -läkare, horse-doctor, farrier, -man, horse's mane, -marknad, horse-fair, -minne F, prodigious memory. -mundering, horse-trappings, -mång-lare, horse-dealer, -ombyte, changing [of] horses; arv. stäiiet relay, -rygg, horseback; på oj en, on horseback. -sko, horseshoe [sa äfv. i sms., t. ex. arch, table], -skojare, horse-cadger, •skosöm, horse-nail, -skrapa, currycomb, -skötare, horse-tender(-minder), groom, -slaktare, knacker, -släkte; ojt, the equine race. -Stöld, horse-stealing, jfr stöld, -svans, [a] horse's tail, horsetail; bot. mare's-tail. -tjuf, horse-thief (-stealer), -täck, horse-cloth (-blanket), -utställning, horse-show, -vand-ring, mek. horse-power; horse-whim, gin. hätsk, adj. rancorous [foe, mind]; rankling [malignity]; bitter [enemy, enmity]; spiteful. -het, rancour, bitterness; animosity, hätt||a, -an, -or, hood, cap; munkars etc. cowl; äfv. coif.

hax||a, -an, -or, witch; bildl., gemen käring [old] hag, harridan, -eri, -et, -er, witchery; witchcraft, jfr trolldom, -eriprocess, trial for witchcraft. -mästare, se trollkarl. hö, -et, 0, hay; bärga, sköta om oj, make hay; allt kött är oj, all flesh is grass, -and, hay-harvest. -bärgning, haymaking; jfr äfv. föreg, höfding, -en, -ar, chief; aiim. bet. afv. head, leader [för, of], -edöme, -t, -n, province, principality.

höflig, adj. civil, polite [mot, to, towards]; respectful [towards o.'s elders, betters]; deferential [treatment]; en oj fråga, a civil question; ojt skick, sätt, polite manners; då

han fick höra att jag menade allvar blef han oj, he

lowered his tone; jag skall lära dig vara oj, I'll teach you manners; ... mot bättre folk, I'll teach you to behave yourself when speaking to your betters, -het, -en, -er, civility, politeness; vanlig oj, [out of] common courtesy; det var icke mer än ... att jag gjorde det, it was no more than civil for me

to do so; "v hostar ingenting, civil words

cost nothing, -hetsbetygelser, -hetsbevis, ci-

vility. -t, adv. civilly, politely; afv. respectfully.

hö|frö, grass-seed.

1. höft, 0; på oj, at random, at a venture; [guess] roughly.

2. höft, -en, -er, hip [motsv. adj. iseliatic, sciatic, t. ex. nerve, pain], -sjuka, hip-disease, -värk, sciatica.

hofv||a, -an, 0, measure, jfr hof, 1; öfver ali oj, öfver ojii, beyond measure, to excess, excessively, immoderately, -as2, dep. befit [a p.], be fit[ting] [for, to a p.], beseem; som [s2<7] -es, as is proper; det -es barn att lyda, children should obey; som icke -es, se opassande. -isk, adj. courteous, respectful, jfr be-lefvad, höflig; decent, seemly, jfr anständig; oj a seder, courteous manners, -iskhet, cour-teousness; decency.

höfvitsmän, captain, i nya test, centurion.

hög, I. -en, -ar, heap; ngt uppstapiadt pile; men kuiie hillock, konstgjord mound; se vid. grafhög; stora o\* ar af ..., ... i ojar, heaps of...; lägga i heap [up]; samla på ei\, dets.; accumulate, pile up. II. adj. aiim. high; lofty [pillar, room, tower; mountain; forehead], äfv. biidi. [t. ex. character], jfr upphöjd; tall [man, mast, tree]; elevated [position]; biidi. eminent, exalted [station]; noble, sublime; august, jfr ex.; stor great, jfr ex., large [amount; salary]; : -ljudd, ljudlig loud, jfr vid. ex.; 6 m. Oj, äfv. in height; oj och låg, high and low, gentle and simple; ~ ande, lofty spirit, noble mind; great genius; arfvode, [a] large fee; på oj befallning, by order [from headquarters (ei. from a great personage, from the King)], jfr äfv. öja vederbörande; o>a C, mus. treble C; ~ diet, high fare (living); overfeeding; eder fader (sagdt tin en prins), your august father; oj färg, high colour; med egen oj hand, with his (her) own [Royal] hand; en oj herre, a great man, a grandee; öja herrar, grandees, F swells, nob, big guns; fisken har ~ kropp, a deep body; ~ luft, clear weather; clear, bracing air; en person, a (some) great (high) personage; i egen ~ person, [the King] in person; ~ plats, eg. high (elevated) station; aum. high place [t. ex. in a p.'s affections], se vid. ~ ställning; den {H}oja Porten, the Sublime Porte; den resanden, the august (illustrious) traveller (visitor); med oj röst, in aloud voice, [speak] loud; det går os sjö, sjön går oj, the sea is high, there is a high (heavy) sea on; the waves run high; ~ smak, high flavour; med {som har} ..., high-flavoured, om kött, vildt high, gamy; ojt spel, high (great) game; ojt straff, heavy punishment; ~ ställning, i rumbetydelse high (lofty, elevated) station, commanding

position; allm. high position; bildl. (framstående) eminent (prominent) position fin ttie

history of the age]; hafva en ~ tanke

oj last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. ® nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 17högadel

~~ 258 —

högst

(föreställning jfr d. o.) om ..., have a high (great) opinion of....; tankar, a) \ hysa, göra sig . . .] jfr föreg. ex. ; 6) lofty (sublime) thoughts (ideas); äfv. high thinking; det är ~ tid, it. is high (quite) time [to, inf.], it is more than time; ~ ton, high tone äfv. Midi.; tala i en ... biidi., speak in a haughty tone, adopt a commanding tone;

vederbörande, the proper authority, the authorities; ~ ålder, persons great age; bistor. afv. high antiquity [t. ex. of institutions, monuments]; ancient date [of a manuscript]; han uppnådde [era] ~ ålder, he lived to a good old age; vid ~ ålder om pers., at an advanced age; snön ligger the snow is deep; han är något ~ af sig, jfr -dragen; det är för <^> för mig, it is above my comprehension, it is beyond me, jfr horisont, ex. ; se -re o. -St ss. uppslagsord. -adel, [titled] nobility; aristocracy; i Engl. afv. @> peerage, -adlig, adj. [most] noble.

hölga, pitch-fork, hay-fork.

höglakta, ^-esteem [highly], -aktning, esteem; med största (utmärkt, sann) ~ [i bref, yours most respectfully, -aktningfullt, adv. [i bref] yours faithfully (truly), -altare, high altar, -bent, adj. long-legged; high-legged [stool], -blå, adj. deep blue, -boren, adj. high-born; i titlar most illustrious, -buren, adj. carried high, elevated; erect; med buret hufvud, with head erect, -båtsman, boatswain, -bänk, high seat, -djur, beast of the chase; deer; kollekt, big game; biidi. F big gun, swell; F, the upper ten [thousand]; älgen, detta skogens the elk, that monarch of the woods, -dragen, adj. haughty, lofty; supercilious; afv. distant [manners], -dragenhet, haughtiness, superciliousness.

höger, I. adj. right; om hästar afv. off [t. ex. eye, side]; her. dexter; [till] ~ om vägen, on the right side of; ~ om! mil. right turn! och vänster om! mil. dismiss! göra ~ om, turn to the right; till to the right [jfr vid. hand, ex.]; till ~ och vänster, [to the] right and left. II. -n, 0, [the] Right, [the] Conservative party, -händ, adj. right-handed, -man, [a] Conservative, -sinnad, adj. Conservative, -vriden, adj. right-handed, dextrorse.

hög[fjäll, mountain, alp. -färd, -en, 0, pride; vainglory, vanity, jfr fåfänga, -färdas, dep. be proud; pride o. s. [öfver, on], -färdig, adj. proud; vainglorious; F stuck up; F high and mighty, -färdsgalenskap, morbid vanity; jfr vid. storhetsvansinne, -förmä, adj. most noble, illustrious [family, birth, origin], -förräderi, high treason, -förrädisk, adj. treasonable [-[offence].-] {+[of- fence].+} -gul, adj. [of a] deep yellow, -halsad, adj. high-necked [dress]; long-necked [-[giraffe].-] {+[gi- rafte].+} -het, 1. abstr. highness, loftiness; Midi, exaltation, sublimity. 2. (pl. -er) titei [His Royal] Highness, -kor, chancel, -kvarter, head-quarters; från ~ef, from head-quar-

ters. -kyrklig, adj. high-church; de the High-Church party, -land, highland ; de skotska (H)-länderna, the [Scotch] Highlands, -ligen, adv. highly, greatly; det förvånar mig I am very much astonished. -Ijudd, adj. loud; vociferous [cries, shouts]; noisy [-[quarrel].-] {+[quar- rel].+} -Ijudt, adv. loudly SS; [talk (speak)] loud, -länd, adj. upland [meadow], elevated [plain], -ländare, Highlander. -lärd, [a man] of eminent learning; ss. titei most learned; en r^ man, afv. a [great] scholar, -mod, [undue] pride; haughtiness, superciliousness, jfr -dragenhet; arrogance, jfr öfvermod; [self-]conceit, jfr egenkärlek; ~ går för[e] fall, ordst. pride goes before a fall, -modas, dep. dets. som vara -modig, jfr d. o., samt -färdas. -modig, adj. proud, arrogant, jfr -färdig. -målsbrott, high treason. -mäld, adj. loud-voiced. -mässa, katolsk high mass; protestantisk morning service (: -mässogudstjänst), -re, I.

adj. (kompar. af hög) 1. eg. kompar. (d. v. s. vid verklig jämförelse) higher SS, more lofty SS: afv. superior, jfr ex.; ~ bud vid auktion, an advance [on the last bidder]; jag har fått en ~ tanke därom numera, an improved (better) opinion; personer som äro (stå) ~ än vi själfva, our superiors (F betters). 2. absol. (utan jämförelse) dets.; oftare very high [degree], superior; jfr vid. ex.; ~ begåfning, [of] superior talents, gifts etc.; se flykt, ex.; ~ geometri, advanced (higher) geometry: ~ idéer, [more] elevated (exalted) ideas; de ~ klasserna, the upper classes; en <>\* lag, makt, a superior (higher) law, power; ~ matematik, higher mathematics; i ~ mening, in a higher sense; en ~ myndighet, a high (superior) authority; ^» ~ ort, in high places, afv. at head-quarters, at court; hans tankar söka ~ rymder, soar high; ~ skola, advanced school; i den ~ stilen, in a lofty (majestic) style (manner); afv. in imposing language; F [he was] sublime; II. adv. (komp. af högt) higher; [be heard etc.] more loudly; tala speak louder! speak out (up)! -rest, adj. byggnad high-built, lofty, towering; reslig tall, -röd, adj. vermilion, scarlet, -röstad, adj. loud, noisy, jfr -Ijudd; person loud-mouthed, -sinnad, acfy\*. high (noble)-minded, magnanimous. -Sinthet, highminded-ness, magnanimity, -skola, high-school; jfr vid. akademi, universitet, -slätt, tableland, [high] plateau, -sommar; ~en, the height (middle) of summer, -st, I. adj. (superi, af hög) highest, loftiest SS; supreme; superlative; paramount; extreme; Den (i7)~e, the Most High; det r^a (: mesta), the most; det

af ngt, afv. the top of a th.; befälhafvare, [the] first in command, commander-in-chief, jfr öfverbefälhafvare; domstolen, the supreme court [of judicature]; se god, sista ex.; se grad, ex.; makten, the supreme power; pris, hand. top price; (üT)~a Väsendet, the Supreme

iikti med föreg, uppslagsord. O saknar plir. " pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.högstammig

- 259 -

hWja

Being; i (till) det so II, 3; på det »va. i måtto, in the highest degree, to a degree, jfr II, 1; a fr. deeply ft. ex. I deeply regret that ...]. II. adv. (superi, af högt) 1. i högsta måtto, grad, oftast most, ofta [efter ett adj.] in the highest (to the last) degree; superlatively, extremely, exceedingly; highly, greatly, jfr -ligen; ~ angeläget, most important; äfv. of the utmost consequence; ~ usel, wretched in the extreme, wretchedly bad. 2. mest [t. ex. he loves money] above everything, above all. 3. på sin höjd at most, at the utmost (F outside); ~ tusen kronor, a thousand Sw. crowns at the outside, högstammig, adj. high-stemmed [roses]; i an-

männare bet. lofty (tall) [pine], högstbjudande; den the highest bidder, -densam]]me, the King himself (in person); -ma, the Queen herself, -salig, adj. most blessed, of blessed memory; ofta [the] låte [King], högl[stämd, adj. eg. mus. high-pitched (-toned) båda afv. biidi.: elevated; ett o\*t tal, a high-flown speech, -svenska, High Swedish, written Swedish, -säte, seat of honour; head of the table; fornt, high seat, högt, adv. aiim. [stand, lie etc.; afv. biidi.: live, hold, play etc. jfr ex.] high; is. biidi. [jfr afv. [-högligen]-] {+högligen}+} [t. ex. appreciate, estimate] highly; [love] dearly; uppe, i höjden) aloft; högljudt loud[ly], särsk. teat, aloud [mots, till aside]; ~ uppe, high [up]; ... i luften, high in the air; ... i vinden sjö., close to the wind; ~ belägen, elevated [lake]; ~ räknadt, [100] at the outside [margin], at a liberal estimate; fiyga soar high (aloft); ligga lie high; have a lofty situation (: vara ~ belägen); stå <|j, have a high place (position afv. biidi.), stand high äfv. biidi.; is. biidi. be high [above ...]; ... i anseende [jfr afv. d. o., ex.], stand in high estimation, be highly esteemed; be high in estimation [äos, with]; varorna stå r\j i pris, the goods are dear (high-priced), jfr betinga, första ex.; tänka r\*u, eg. (tala för sig själf) think aloud; ... om, think highly of, se vid. [hafva en] hög [tanke om]; tre man three deep.

högtals, adv. in heaps; ... F, äfv. lots of ... högt||betrodd, adj. [highly] trusted; confidential. -flygande, adj. high-flying; soaring, -för-tjänt, highly merited [reward]; of great merit, högtid, feast, festival; kyrklig holy-day, jfr helg. -lig, adj. solemn; afv. ceremonious; vid ^a tillfällen, on grand occasions, -lighet, -en, 1. (utan pi.) abstr. solemnity; pomp, state. 2. (pl. -er) ceremony, -lighålla, tr. solemnize; celebrate, jfr fira. -lighållande, solemnization; celebration, -ligt, adv. solemnly, -sjdag, festival [day], feast-day, high-day; jfr vid. helgdag. -s[dräkt, holiday clothes (attire); se vid.

-ssTcrud. -sjklädd, adj. in holiday clothes (i

allm. bet. dress), -s|skrud, festal garb. |

högtjlofvad, adj. blessed.

högltrafvande, adj. high-flown, grandiose; om person grandiloquent, my. pompous; bombastic, high-sounding [phrases, speech]; ~ språk, uttryck, äfv. grandiloquence, F tall talk, jfr arv. bombast, -tryck, high pressure [äfv.: - s i sms., t. ex. high-pressure engine].

högtlialig, se högstsälig, -sträfvande, adj. high-aspiring; ambitious. -uppsatt, ad/, high-placed; high in authority; ofta great, högllytsk, o. -tyska, High German.

högt|älskad, adj. dearly beloved, -ärad, adj. greatly honoured; i bref Herre! Honoured Sir.

höglivakt, main guard [house], Fr. corps de garde; (: arrest på [a week's] [confinement in the] guard-room, -vatten, [at] high water, -vattensmärke, high-water mark, -vederbörlig,

adj.; med tillstånd, by [kind] permission of the [chief] authorities, -viktig, adj. most important, all-important, -

vildt, big game; särsk. red deer; kött af venison, -vis, I. adj. eminently wise; se äfv. förnumstig. II. adv. se högtals, -välboren, adj. most (ei. right) honourable, -växt, adj. high; om person tall; afv. of commanding height, -vördig, adj. most (ei. right) reverend, -vördighet; hans ~ biskopen, the Bight Keverend the Bishop; i Engl. vani. the Lord Bishop, -ädel, adj. eg. most noble; -ädle herr N. N., N. N., Esq. »ärevördig, adj. reverend, -ättad, adj. of noble parentage (lineage), highly descended; något, skämtes, blue-blooded, -önsklig, adj.; befinna sig i ~ välmåga, be in [the best of] health, enjoy the best of health, be as well as could be desired (as one could wish).

höjlla, tr. aiim. raise [from the ground, a low position; to a higher position (afv. biidi.: office); the temperature, prices; o.'s spirits; an outcry; o.'s voice]; elevate [a man from a low rank; is. bildl. med dyl. obj. som föreg.: the character, the spirits]; exalt is. biidi., jfr upphöja; göra högre heighten, jfr förhöja; advance [in dignity, in rank; afv. prices]; afv. lift up [o.'s eyes, o.'s thoughts to heaven], jfr lyfta; andligen äfv. improve [t. ex. the people]; byggningen -des genom påbyggande af en vindsvåning, the building was raised by adding an attic [story]; <vs, be raised &S; aum. biidi. afv. rise, jfr vid. -a sig; ~ modet, raise (elevate) a p.'s spirits; ~ sin röst, raise (lift up) o.'s voice; ~ rösten, raise o.'s voice, speak louder, speak out (up); ~ en sång, raise a song; ~ tonen, eg. mus. raise the pitch; biidi. speak in a higher tone; ~ ngn till skyarna, praise a p. [up] (extol a p.) to the skies, -a sig, refl. eg. raise o. s. higher; aiim. rise; afv. swell, jfr svälla; ~ sig på tå, rise on tip-toe; föreläsaren -de sig mot slutet till vältalighet, rose (warmed) into eloquence; ^ sig öfver ngn, ngt, rise superior to; jfr äfv.

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. †

vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.höra

höjd, 1; v sig öfver medelmåttan, rise above mediocrity; ngn, ngt som -er sig öfver mängden [af dylika], out of the common run [of humanity] (F the ruck); jfr hufvud[et högre]. -ande, -t, 0, raising <\$£; elevation; heightening; improvement; till folkets (massans) v, for the elevation (improvement) of the masses.

höjd, I. p. a. raised; heightened, enhanced, jfr förhöja; knappt v ur barbariet, hardly risen out of (emerged from) barbarism; ~ öfver, above, beyond [all praise, doubt]; vara ..., afv. be superior to. II. -en, 1. abstr. (pl. 0) aiim. height, äfv. öfver ngt [above t. ex. the sea [jfr haf ex.]; the ground]; dets. afv. elevation i särsk. vetensk. t. ex. astron.]; egenskap att vara upphöjd ofvan jordytan el. grad därav äfv. highness, loftiness; [hög] växt stature, tallness; altitude

särsk. astron.; geogr. [pol-] latitude; mus. [ton-] pitch; grad degree, jfr ex.; jfr äfv. fall-; ... hade nått (gått till) en sådan v att ..., had risen to such a height (attained to such a degree, attained such proportions) that...; i v med, [on a] level with; allm. bildl. (i jämbredd med) abreast with (of) [t. ex. to keep abreast of the times]; lika god som equal to; på ven af [jfr vid.under 2] sjö., off [t. ex. Cape St. Vincent]. 2. högsta höjdpunkt (pl. 0) [the] height [of], äfv. top, summit, acme, pink, jfr fullkomlighet, ex.; ven af hans ärelystnad, the top (height) of his ambition; ven af mänsklig lycka,[at] the height (zenith) of human happiness; det var (är) [då] ven af oförsämd-het, this is the height of insolence, F that beats ail (everything), that caps all; på sin v, at [the ut]most. 3. högre rymder, himmeln height; i ven, [soar] aloft; ära vare Gud i ven! glory be to God in the highest; från ven, from on high; det kom som från ven, it was quite a mercy (godsend). 4. konkr. (pl. -er) height, eminence, hill: pa samhällets ver, [have reached] the pinnacles of society, -mätning, measuring [of] heights, altimetry; astr. taking altitudes. -punkt, height, climax; summit, zenith, jfr höjd, II, 2. -sträckning, ridge of elevation; range of hills, hög, -en, -ar, hawk; ~ och dufva (lek), tig (tag), hökarllbod, chandler's [jfr -e] shop, provision-shop. -e, -n, -, chandler, provision-dealer; cheesemonger, -varor, chandlery, chandleries, höllknippa, bundle of hay. -lada, hay-barn.

-lass, load of hay; vagn med hö hay-cart (-wain). höljlla2, tr. cover [up]; wrap up; muffle [o.'s face in a cloth]; ~ in, se inhölja; v på, cover [a p.] up; täcket på sig, draw the bed-clothes (blanket, coverlet) over o.; -d af ära, covered with glory, with glory thick upon o. -e, -t, -n, cover[ing], envelope; case. hcHst|ler, -ret, -, pistol- holster; hot. spathe. hönl|a, -an, -or, hen; lion är en v F, she is a goose.

höns, -et, -, hen [jfr föreg.]; pi. koiiekt. [barn-door] fowls, poultry, cocks and hens; högsta vet i korgen ordst., the cock of the roost; ven hafva flugit upp för natten, the fowls have gone to roost, -aktig, adj. addle-brained (-

headed), soft; fussy, -buljong, chicken-broth. -bur, hen-coop, -fjäder, hen's feather; koiiekt. poultry feathers, -fågel, fowl; -fåglar, zool. gallinaceous birds, scratchers. -gumma, henwife. -gård, poultry-yard, hennery, fowl-run. -hund, ne fågelhund, -hus, fowl(poultry)-house; hen-roost, jfr -bur. -hök, goshawk, •kyckling, [hen-]chicken. -kött, 1. fowl. 2. F se svallekött. -minne F, [he has a] memory like a sieve, -tjuf, poultry-thief, -ägg, hen's egg. hör|a2, tr. I. [eg. bet.] allm. hear (äfv. : afhöra, åhöra [t. ex. a speech, a preacher]; ryktesvis förnimma [jfr äfv. vid. strax nedan] [that]; bevilja, uppfylla [a prayer]; [förhöra jrr d. o., slutet]), se äfv. hörsamma; uppmärksamt (v på) listen to; förnimma, erfara äfv. learn, be told, [be given to] understand [that]; ~ bra, illa, hear well, badly; jfr äfv. hörsel, ex.; hör! hark! listen! hör mig! hear me! listen to me! hör hit! listen! look here! hör nu! well [jfr fru, ex.!] I say [Jolin, how was...]; nej, hör [på] nu [accent.] då! come! come! come now! nej, hör man [på] bara! very fine indeed! just fancy! well I never! jfr äfv. bara o. den, ex.; hör ni det? do you hear? hotande, se förstå[r du]; hör honom läxan F hear him; jag hör att han kommit, I hear (understand) [that ...], I am (have been) told [that...; of his coming ei. arrival]; they say [that], jfr sä^a[s]; hvad är det jag hör! what is this I hear! tala, jag hör er! speak [on], I am listening; säg det men icke så att han hör det, but not in his hearing (within earshot); ej v på det örat, be deaf [jfr döf o. döf öra, ex.] to it, pretend not to hear; ~ till slut, hear [a p., a speech] out (to the end); ~ sägas att, dets. som ~ att; [få] v talas om, hear of [af ngn, from a p.]; han vill ej v talas om ..., he will not hear of ...; biidi. he will have none of [that], svagare he doesn't [much] care for men då kunde han ej vS längre, a) om en som aflägsnar sig b lit then he was out of hearing (earshot); b) t. ex. om en döende his words were no longer audible ; det -s hvad han vill, you can hear what he wants, that is plain enough; göra sig -d, aiim. make o. s. heard, eg. be audible [jfr -bar] ; Midi, obtain a hearing; jfr gehör, ex. samt [göra sig] gällande; v på [utan acc. 1, hear, listen to; jag fick v af honom, att, I heard (understood) from him that ..; låt v! let us (me) hear! F fire away! låta v ett ljud, emit [a sound], give forth [a sound], jfr gifva [ifrån sig], give [a cry, a whistle]; utan att låta v ett ord, without uttering a word; låta v sig, speak (ei. sing ei. play, perform) [in public]; det låter v sig, there is some lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. ~ pl. och sing. lika. † har omljud. P familjärt. närmast motsvarande.hörande

- 261 -

hövålm

reason (sense) in that, F that's something like; ^ sig för, se ned. senare afdeln.; nu sig om, look about [efter, for]; ... efter, ärv. look [about] (search) for [a place, lodgings]. —

Med adv. el. accentuerad prep, (lf, (X) se tcilas om o. jfr afhöra; b) få underrättelser från hear

from; har ni hört någonting af honom f äfv. have you had any news from him? låta ^

af sig, a) hälsa genom bud Send WOrd; skrifva

write; låt ~ af dig! drop me aline; icke låta ~ af sig, not give a sign; b) infinna sig look (drop) in; put in an appearance; sedan dess har han icke låtit ~ af sigf he has not been [seen or] heard of since [then]; jfr afv. hålla [sig undan] ', af om ting [jfr ~ af

samt komma i aiim. bet.], appear, make its appearance, be forthcoming; come to hand;

i särsk. stark betydelse, jfr [väcka] uppseende o. [göra] furore; det -s ej af någon betalning, there is no money forthcoming, there is no sign of any payment; det -des icke mera af, it was heard of no more; ~ efter, a) efterfråga make inquiries (inquire) after (for); hear [what ..., how ..., if ...]; jfr vid. ofvan ~ si g om efter; b) (: ~ uppmärksamt på) listen; ~ sig för, inquire dp,' jfr föreg, ex., a; /x/ in F, look in, call [on a p.]; ~ på, [be] listen[ing] to, attend to [a p., a speech];, absol. attend, listen; hör på! (befallning), so följ med! ... nu, now listen; ~ till (1.), se ~ efter o. ~ på; hör upp (vani. F opp)! [pay] attention! ~ upp läxan, repeat (say) o.'s lesson. II. intr. [alltid med följ. adv. el. prep.] något var inblandadt som ej -de dit, which had no place there; det hör ej hit (dit, till saken), it has nothing to do (has no connection) with the matter (case); it is nothing to the purpose (point in question); it is entirely irrelevant; this is not the place for ...; ss. svar that is neither here nor there, that is beside (far from, wide of) the point (mark); ... hör också hit, ... belongs here (konkr. to the same set), ... is connected



with this; om ngt abstr. is to the same purpose, jfr gå ['gick ut på detsamma']; ~ till (2.), belong to; appertain to, jfr tillhöra ; be among, be connected with;

jfr vid. ex. ofvan (~ hit); det hör till vid sådana tillfällen, äfv. is the right thing; det hör ej honom till att göra det, jfr tillhöra o. tillkomma ; det hör mod till för att kunna, ... is necessary (required), jfr erfordra; ~ ihop, ~ tillsamman, belong to the same class (ei. series ei. set); belong to (be bound up with) one another; have much in common, be of a piece, go together; make a pair; ... ~ ej alls tillsamman, have nothing in common; ~ under, lyda under belong to; be under [t. ex. Eng-

lish rule]; be one of [England's [-dependencies];-] {+dependen- cies};+} fall under, jfr falla, ex.; ... en domstol [om mål], fall under the cognizance of a court; ~ upp, se upphöra, -ande, -t, 0, hearing [t. ex. of the parties], -are, hearer, -bar, adj. audible. -barhet, audibility, -håll, hearing; earshot, jfr ex.; inom äfv. within call; utom out of (beyond) hearing (earshot), hörn, -et, -, aum. corner [så äfv. i sms.]; angle; byg. quoin; inre (: vrå) nook, recess; ~ mot cornerwise; vika om, <^et, turn [round] the corner; får jag vara med på ett ^ Ff can you make room forme? may I make one (join you)? -beslag, corner-plate, -hus, corner-house. -hylla, corner-bracket, -skåp, corner-cupboard. -sten, corner-stone äfv. biidi, hör||sal, lecture-room, -sam, adj. obedient [to a p.]; dutiful [son]; Er tjänare, Your obedient servant, i brev äfv. Yours obediently, -samhet, obedience; dutifulness. -samma1, tr. obey; attend to, pay heed to. -samt, adv. obedient|dutifully; Ss. artighetsfras respectfully [attend to your commands], hörsel, -n, 0, hearing [i sms. auditory, acoustic, t. ex. nerve]; dålig bad hearing; ha ..., be hard (dull) of hearing, -gång, auditory canal, acoustic duct, -organ, organ of hearing, auditory organ, -sinne, [sense of] hearing, acoustic sense, hörsägen, hearsay; efter from (by) hearsay, hölskrinda, se hövagn. -skulle, hay-loft, -skörd, hay-harvest äfv. konkr.; konkr. hay-crop, -slåtter, haymaking, hay-harvest, höst, -en, -ar, autumn [motsv. adj. autumnal]; äfv. [eg. Am.] fall [oftast of the year]; äfv. (- skördetid) harvest[-time]; i ~, this (ei. next) autumn; i 'v.as, last autumn; på (om) o\*en, in [the] autumn; [på] ~en 1896, in the autumn of 1896,\* till r^en, till [the] autumn; ss. tidpunkt in the autumn, -a1, tr. se skörda. hö|stack, hay-stack, hay-rick, höstldag, day in autumn, autumn day. -dag-jämning, autumnal equinox, -lik, adj. autumnlike, autumnal; det börjar bli -vt och mörkt om kvällarna, the evenings are growing dark and autumn-like, -plöjning, autumn ploughing, hö|strå, stalk of hay, hay-stalk (-haulm), höstüråg, autumn [-sown] rye. -Säd, autumn [-sown] grain (cereals), -termin, autumn term (half-year), -tid, autumn [season]; vid nu, se [på] höst[en]. höta2, intr. shake o.;s list at a p., jfr hota [ngn

med käppen, fingret]. hö|tapp, wisp of hay. -tjuga, se högafel. -torg, hay-market. -vagn, hay-cart (-wagon, -wain), •vålm, haycock.

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. I — 262 -

ibland

1

1. I, i, -et, -(Jn), bokat. I, i.

2. I, joron. you; i högtidi. stil ye.

3. i, I. prep. A. uttr. befintlighet i rum, tid o. bildl. 1. inom ett visst omr&de in [a place; Sweden, Bengal, Cape Colony; London, Paris; this town; the house; a book; the army; art, nature; the battle; May; haste, a fright etc.,

jfr vederb. subst.]; särsk. äfv. materialet [t. ex. wrought in silver; paint in oil]; starkare (: inne i, inuti, jfr d. o.) within, inside; en stad i England, a town in England (an English town); du har en vän nu mig, you have a friend in me. 2. mera ungefärligt angifvande punkt i rum (ort, by, förstad, småstad, äfv. större stad ss. adress) el. tid at [äfv. undantagsvis framför vissa aflägsna länders namn, ss. : the Cape, i Kaplandet]; äfv. biidi. [t. ex. at liberty; at o.'s ease [: i allsköns bekvämlighet, i godt mak] ; at a loss, jfr bryderi]; jfr vid. början, detsamma, sista ex., dagning, gryning samt i allm. vederb. subst.; han är född nu huset n:r 10 [vid] Drottninggatan, he was born at No. 10 Queen Street (Queen-street); fråga ~ boden, ask at the shop;/»? träffade honom nu Oxford, I met him at

Oxford; han arbetar ~ fabriken, he works at the factory; hon stod fönstret, she was standing at (by) the window; han går ~ skola ~ L., he goes to school at L., he is at school in L.; ~ samma ögonblick, at this moment; ~ soluppgången, at sunrise. 3. hvila

(förblifvande) i rummet (med bibegrepp af på ngt fl) Ön

[lie on the grass; the staircase; a floor [-[vå-uing];-] {+[vå- uing];+} o.'s knee; a sofa; [be] on a staff, a jury, a paper (: i tidningen : tillhöra redaktionen)]; det sitter en fågel ~ trädet, there is a bird perched on the tree (ei. in the tree = among the branches); land, [be, come] on shore, ashore; måladt ~ ngn's ansikte, on a p.'s countenance; jfr vid. affär, brand m. fi. subst.; b) on by, on to, to, jfr hålla [i] o. hålla sig; C) stundom under, jfr skugga, ex.; se äfv. eld, ex. 4. då förhållandet kan tänkas ss. genitivförh. of; fredsfördraget ~ N., the Treaty of N.; Herr N. nu staden H., Mr N". of H.; kejsaren ^ Ryssland, the Czar of Russia; mötet s Nicea, the Council of Nicæa (ofta the Nicene Council); de rikaste guldgrufvorna ~ Brasilien, the richest gold-mines of Brazil. 5. mediet hy, jfr fatta, hand, hänga, ex., äfv. biidi. ss.<v, arf, [take] by inheritance; ~ kraft af, by virtue of; jfr vid. subst. 6. föremål för förtjusning o. d. with, jfr vid. förtjust [samt ss. mots, kär [i] : fond of]. 7. about; styf nu lederna, stiff about the joints; det finnes ingen falskhet ~ honom, there is no falseness (deceit) about him. 8. for; a) vid jämförelse det har icke sin like nu

prakt, it has not its equal for splendour; 6) uttr. tidslängd ~ tre dagar, for three days. 9. stundom to [ss.: to-day, to-morrow], jfr dag etc., ex.; se norr, ex.; kl. 5 minuter ~ 11, at 5 minutes to 11. 10. ~ uttryckt utan motsv. eng. prep. Q) jämte följ. subst, återgifvet med ett ord (adverb.), jfr

bredd, låga, ex.; 6) skada sig (göra sig illa) nu hufvudet, benet, hurt o.'s head, leg; håll honom ~ benet, hold his leg; c) vid subst. uttr. tid föregångna af last, next ei. this, t. ex.: ~ sommar (1.), som redan är inne this Summer ; (2.) som kommer next summer; ~ somras, last summer. 11. distribulivt: så och så mycket nu t. ex. veckan, [so much] a (per) week. B. uttr. rörelse in i, äfv. bildl. (förvandling, delning) I jfr i allm. under vederb. vb] into; äfv. in; äfv. to; jfr äfv. fängelse, kyrka, skola [subst.]; stundom at, jfr t. ex. frihet, de sista ex.; fågeln fiög upp nu trädet, the bird flew up into the tree; 9 ~ 55 går 6 gånger och 1 blir öfver, 9 into 55 goes 6 times and 1 over; ner upp ~ etc., se dessa föreg. ord, dels också vederb. vb. - ~ Och för, for,

on account (because) of; ~ och för sig, by (in and for) itself; in et per se; [taken] in the abstract, absolutely; on saks värde ..., intrinsic value; ~ och med, with; jfr vid. föij. ex.; jfr äfv. [och] därmed; nu och med antagandet af (nu det han antog) detta anbud, hade han förpliktat sig till att ..., in accepting this offer he had engaged himself to [inf.]; nu det [att], as [he was ...-ing ei. did so], whilst [he etc. jfr föreg.]; in (when) [...-ing]; se detsamma, ex.; ~ ett, aiim. in one; oafbruten fortsättning continuously, at a stretch; ~ ett för allt, all included. II. adv. in, jfr falla etc.; äfv. on, jfr hålla; äfv. up, out, jfi fylla. iakttag[la, tr. aiim. observe, jfr äfv. efterlefva, hålla; keep [jfr föreg, hänvisn.]; äfv. be obser-vant of; lägga märke tin notice, jfr vid. märka; bevaka watch; ~ försiktighet, dets. som vara försiktig; nu med subst. ss. objekt, se vid. dessa ord!

-ande, I. p. a. observant [ngt of]. II. -t, 0, observance [of rules, of the Sabbath]; strängt nu, strict observance, -are, observer, -else, observation; på grund af nur visste jag, by (from) observation, -elseförmåga, faculty of observation; begåfvad med skarp nu, observing [mind, person], ibland, I. prep, among[st] ; amid[st] ; jfr bland; en nu tusen, one in (out of) a thousand; ~ annat sade han, he said, among other things; jag nu andra, I for one; nu hans verk var äfven ..., his works included ... II. adv. now and then, sometimes, at times, occasionally; bara ~, only now and then, only at intervals.

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarandeicke

— 263 —

iföra

icke, adv. not; no [komparativ; jfr vid. ex.]; stundom none [the better for that], F never, jfr inte, ex.; jag [tn]sef I do not see, äfv. I fail to see; i u ringa grad, 'v; obetydligt, in no slight degree; två människor kunde u vara mera

lika hvarann, no two people could be more alike; silfver och guld har jag u bibi., silver and gold have I none; ~ alls, u annat m. fl. talesätt, se dessa senare ord, hvarvid märkes, att u kan i de gifna ex. vara utbytt mot ej eller inte ; hvem måste u inse? who but must (can but)? hvilken förträfflig kvinna är hon u! what an excellent woman she is! huru olika äro u ...! how different are ...! <x/ för ty. se [icke] dess [mindre], [obs. ~ återgirves äfv. med non- i sms., t. ex. ~ befintlig : non-existent; u-ledare (eiekt.), non-conductor].

1. id, -en, -ar, ide, gordon.

2. id, 0, industry, diligence, jfr flit; äfv. [bis daily] pursuit, -as2, dep.; ej u göra något, be too lazy (indolent) to do a th.

ide, -t, -n, [bear's] lair, jfr äfv. lya; ligga i u, hibernate afv. biidi., lie dormant [during [-winter];-] {+win- ter};+} biidi. lie torpid; gå (lägga sig) i u, make (retire to) o.'s lair, retire to winter-quarters; biidi. afv. shut o. s. up [in o.'s lair], id||é, -en, -er, idea, notion [om, of], jfr föreställning [med ex.]; åsikt, mening opinion [of]; jag får (har) en u! an idea strikes me, I have a plan, jfr af v. falla [in] ; han har [bara] sina uer F, he has a bee in his bonnet, he has a maggot in his head; gifva uen till, afv. suggest [jfr ingifva]; falla på en u, get an idea into o.'s head; take it into o.'s head [to do a th.]; en ljus u, a happy thought; a brilliant idea; hvilken uf the idea! only fancy! -eal, -et, - (er), aiim. ideal; beau-ideal; mönster[biid] paragon; B., ridderlighetens u (ett u för (bland) riddare), B., the ideal (mirror) of chivalry, -ealiserar, tr. idealize, -ealiserar, idealization, -ealisk, adj. ideal, •ealstat, [the] ideal state; uen, afv. Utopia, -élassociation, association of ideas, -eell, adj. ideal, -élfattig,adj. void of ideas, idealess; afv. unimaginative, -élfattigdom, poverty of ideas, idegran, yew[-tree].

idéllkrets, sphere of ideas; inom hans u, within

the scope of his ideas, idel, oböjl. adj. mere, nothing but; hon var u

solsken, she was all sunshine, idelig, adj. continual, perpetual, incessant.

-en, adv. continually 8£. identillfiera, tr. identify, -sk, adj. identical

[with], -tet, -en, 0, identity, idé|väckande, suggestive, full af suggestion, idiot, -en, -er, idiot; imbecile, -anstalt, -hem, idiot asylum, -i, -en, 0, idiocy, -isk, adj. idiotic[al]. -ism, 1. [jfr -i] idiocy, imbecility. 2. språkv, idiom. idiSSlila1, [in]tr. vetensk. ruminare; vanl. [intr. absoi.] chew the cud; biidi. repeat [over again],

harp on [the same string], absoi. afv. beat over the old ground, -ande, I. p. a. ruminant; u djur, se -are. II. -1, 0, rumination; repeating <S£. -are, ruminant, pl. ruminantia. idklla1, tr. carry on; practise, jfr bedrifva; follow [a pursuit, a trade]; jfr afv. ägna sig

åt samt ex. under vederb. subst. [äfv. med nämDda verb];

exercise, jfr utöfva; u bergsbruk, mine. -are, follower [of a profession], afv. practiser, pursuer. -eligen, se ideligen. idog, adj. industrious, -het, industry, idrott, -en, -er, 1. se bedrift. 2. sport, manly (athletic) exercise[s], athletics, -s|förening, athletic club, -s|man, athlete; sportsman. Idun, pr. Iduna.

idyll, -en, -er, idyl[I]. -isk, adj. idyllic, pastoral.

ifr||a1, intr. strive, be zealous [båda med -för, for; emot, against]; be warm (enthusiastic) [for]; ~ emot, afv. declaim against, preach (cry) down, decry; crusade against, -an, 0, -ande, -t, 0, zeal [for; against]; mot denunciation [of], -are, zealot [for; against], -ig, adj. eager [efter, på, for, after, jfr afv. het [på], att få, to, inf., jfr angelägen [om]-, afv. om sak t. ex. [-désiré];-] {+désiré};+} anxious [to, inf. : ifrigt önskande att [få] . ..]; ardent [follower of ...; in]; zealous [in], jfr nitisk; vara u för något ('. önska ut), be eager about [t. ex. he was eager about j^our coming to town]; ~ (: ut sysselsatt) med, busy in [-ing]; blifva u, se äfv. motsv. under het samt förfra sig; ut samtal, eager (animated) conversation, -igt, adv. eagerly ; hotly [defend]; jfr äfv. ex. under föreg, ifråga||komma, se [komma i] fråga, -satt, p. a. proposed, [the matter] in question, jfr [saken i o. sätta i] fråga, föreslagen, -varande, p. a. [the person, matter] in question (point); [matter, question] under debate, jfr [vara i] fråga; afv. biott this (that) [person, thing]; the same (afv.-. ~ sak). ifrån, I. prep. dets. som från; gå inte u mig l

don't leave me! nu är han [lyckligt och väl] u den saken, now he is well out of it; allt u den tidén, ever since, from that time forward ; se vid. vederb. vb. II. adv. [genom ellipsis] out, off; han har gått u, he has retired, jfr gå [ifrån], b; [obs. is. F är u ofta dets. som pp. af ett med från sms. vb ss.: frändragen, fränskjuten etc.]. Sms. se motsv. under från. ifver, -n, 0, eagerness; nit ardour, zeal; jfr vid. hetta, hetsighet, värme [bildh]; i un tappade han i., in his eagerness he dropped ...; hans u för saken, his ardour (zeal) for (in) the matter (ei. cause); med u, with eagerness, eagerly &£, jf:• ifrigt; de väntade med största u, äfv. they were on the tip-toe of expectation, ifyllia, ne fylla [i]. -ning, filling [up].

iförl|a, se ikläda ; -d dräkt, skrud attired, invested

in [a garb, his robes].

u last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. igel

- 264 -

igel, -n, iglar, leech; sätta iglar på [ngn, det sjuka stallet], apply leech.es to [the skin, the part affected], -kott, -en, -ar, hedgehog, igen, adv. 1. åter, å nyo again; äfv. anew, afresh; jfr ex. under där, framme etc. 2. kvar, öfrigt left, jfr vid. hvar. 3. tillbaka, åter back. 4. tillslutande] Up; äfv. to, jfr falla, ex.; [nail] down; ofta utan särsk. adv. i eng., jfr få, hafva m. fl. vb; dörren är the door is shut (to) [jfr stängd, tillsluten m.fl. liktydiga], -bära, -finna, -fylla etc., se under dessa cnkia vb. -grodd, p. a. filled up, jfr gro [igen a. ex.]; jfr äfv. -växt. -känna, recognize, -kännande, recognition; röjande af t. ex. en förklädd detection, -kännelig, adj. recognizable, -känningstecken, badge, cognizance, -lagd, p. a. closed; shut up; om åkerjord laid down to grass; left in pasture; om grufvor abandoned, disused, -läkt, p. a. healed, cicatrized, igenom, I. prep, se genom (I, 1). II. adv. tvärs

no från den ena änden (sidan) till den andra thl'OUgh; starkare (: tvärs no, ända no) through and through; särsk. vid tidsbegrepp ali [the time (way) through, throughout, jfr vid. ned. ex.; jfr vid. under vederb. vb, ss. falla, fara, gå m. fl., äfvensom sms. af genom; obs. allt no, ända ~ Lse d. o.] nyttjas äfven ss. förstärkning [satt efteråt] med dylik betydelse som angifves under genom II d. ä : thoroughly ei. throughout, jfr äfv. genomgående de första betyd.; hela tiden throughout the [whole] [time, year, week etc.; day [jfr dock särsk. dag, ex.]; äfv. book]; vara ~ (F), i aiimht = hafva gått (kommit, trängt) no; särsk. jfr: han är ^ [examen] F, he has passed, igenllskjuta, m. fl. vb, se de enkla verben. -slagen, p. a. om lock o. d. shut; om dörr äfv. slammed (banged ei. blown) to. -slammad, ^?. a. choked up [with mud], silted up. -snöad, p. a. snowed up; filled (blocked) with snow, -sopa, tr. biidi. obliterate (efface) [all traces of], -vallad, p. a. åker o. d. grassed [over], turfed; om en sjö o. d. filled (choked) up. -växt, p. a. grown up (together); iak. obliterated [vessel]. -yrd, p. a. drifted [full of snow], blocked with snow[-drifts]. ignorera, tr. ignore, take no notice of, disregard; en person cut [a p.], give [a p.] the cut direct.

ihjäl, adv. [beat, stone etc.] to death; [strike, shoot etc.] dead; ^ föregånget af intr. vb äfven: die el. perish, jfr frysa [ihjäl]; ~ föregånget af tr. vb [t. ex. slå äfv.: kill; slå äfv. slay; sticka no, stab [to death]; arbeta »o sig, work o. s. to death; slå ~ sig, have a fatal fall, [fall and] be killed; han slog »o sig, äfv. he was killed by the (ei. a) fall. -biten, p. a. bitten (worried) to death; killed by a dog (ei. wolf, lion etc.). -frusen, p. a. frozen to death, -klämd, p. a. crushed to death, -osad, p. a. suffocated; asphyxiated. -Skrämd, p. a. frightened to death, -slagen, p. a. killed, slain, -svulten, p. a. starved to death.

ihop, adv. together; up, jrr vid. vederb. vb; gernen-samhet [jfr tillsammans] äfv. jointly, between them (us etc.), jfr gemensamt; taga no med, set about [a business; ...ing]; den går att fälla no, äfv. it is made to fold up[on itself], ihåg, adv.; komma no, remember, recollect; (städse, noga, väi) bear in mind, be mindful of; han kommer alltid ~ sig, he never forgets himself; he is always attentive, -komma, tr. se föreg., ex. -kommen, p. a. remembered [by a person; in a p.'s will; with a legacy], ihålig, adj. hollow äfv. Midi, [särsk. voice, sound]; biidi. empty [phrases]; <va kunskaper, shaky knowledge, -het, hollowness, emptiness; konkr. hollow, cavity, jfr hållighet; full af »o er, honeycombed; porous, ihåll[ande, p. a. continual, continued; constant, unceasing, perpetual; persistent; förlängd, lång-varig prolonged; stadig, trägen steady [work]; pertinacious, obstinate, jfr envis, -ig, adj. persistent, jfr föreg, samt ihängsen, ihärdig. -ighet, persistency, ihäll||a, tr. se hålla [i], -ning, pouring in;

charging [the glasses], ihängsen, adj. tenacious; jfr vid. föij. ihärdig, adj. persevering, persistent, pertinacious; om sak se ihållande, -het, perseverance; tenacity of purpose; bristande no, weakness of purpose.

ijåns, adv. but (just) now, this [very] moment,

a moment ago. ikläd||a, tr. dress (clothe) in; attire (array) in; högtidl. el. bildl. invest [with]; jfr vid. de följ. -d, p. a. [dressed] in [silk], arrayed in [his robes of office]; with [his royal mantle; large boots] on; han var ~ tjocka handskar, stöflar, his hands, feet were encased in. -a sig,

refl. [jfr de föreg.] dou ; put On [äfv. bildl. t. ex. the new man], 2. bildl. åtaga sig, ansvar, förpliktelse take upon o. s., undertake; ~ sig borgen för, se [gå i] borgen [för], ikring, se omkring; jfr afv. kring. il, -en, -ar, blast, gust [of wind]; squall, jfr by, 2. -a1, intr. hasten, hurry, speed; afv. fly [jfr hjälp, ex.], samt: tidén r, time flies (runs) apace; ~ bort, hurr}7 away (off); no förbi, hurry (fly) past; shoot by; tåget »ode förbi, the train swept past. 2. det nor i tänderna, my (o.'s) teeth thrill [with pain (ei. the cold)], ilagd, p. a. [put] in.

ijilande, p. a. flying, speeding; med »o fart, at a headlong speed; afv. [we went] flying [down the hill]; jfr vid. [i största] hast. -bud, express, courier; estafette, -goods, goods (ei. parcel[s]) sent by express; sända som no., send by express, -godsexpedition, parcels delivery (el.: mottagningsbyrå receiving) Office, illa, adv. 1. dåligt (mots, bra, väl) badly; ill; amiss; wrong, jfr galet, [på] tok; svårt, betänkligt sadly; severely [ill, wounded]; det är no, it is a bad thing [that]; det var »o [det]!

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarande illaluktande

— 265 -

impuls

that's a pity! how unfortunate! I am sorry to hear that; det är oj fatt ([be]ställdt) (det står ~ till), matters look serious [there]: things are in a sad state (bad way, F pretty mess), matters are come to a pretty pass [when ...]; ... med honom {han är ~ därän), he is in a sad way (plight); he is badly off, he is doing badly (särsk. ekonomiskt); särsk. i afs. pil hälsan he is very poorly; starkare his case is desperate [jfr hopp, 2, slutet] ; i afs. på sinnestillstånd all is not right with him, F he is not all there; afv. he is far gone [nämi. in drink = öfverlastas]; det föll {hände) sig så oj {bar sig så oj till), att han ..as ill luck would have it [he ...-ed]; gå oj, se gå, ex.; det gick ~ för honom, ä) (äfv. han gjorde sin sak {betedde sig) oj (: bakvänt, dumt, oskickligt)), he did

it badly (awkwardly, clumsily), äfv. he failed [miserably]; 6) jfr galet, olyckligt; bära sig ~ åt, a) jfr föreg, ex., a, samt [begå en] dumhet; b) behave badly; ... mot ngn, treat a person harshly (ei. shabbily); ~ skadad, severely hurt; ~ sjuk, dangerously ill. 2. ondt (elakt ei. smärtsamt) ill, evil (subst.); olyckligt unfortunate (adj.); göra oj, a) (absoi.) do evil (ill), jfr handla [orätt]-, b) ... [åt] ngn, ngt, do [a p.] harm, hurt, injure, jfr skada, misshandla och fara [illa med]; den oj gör, han oj far ordspr., quarrelsome curs come limping home; göra sig oj i benet, armen, hurt o.'s leg, arm; taga o» upp, take [a th.] ill (amiss), take [a th.] in ill part; tag ej oj uppl no offence meant, I meant no harm; taga (blifva) oj vid sig, be very much shocked (grieved), feel it deeply, feel grieved; F be put out, feel queer, -luktande, adj. evil-smelling, smelling badly, malodorous, jfr vid. stinkande, -mående, I. adj. indisposed, unwell; kännande kväljningar sick [vid, at; af, with]; bli oj, be taken unwell; feel sick. II. -t, 0, indisposition, -sin-nad, adj. evil-minded, evil-(ill-)disposed; malignant; malevolent; särsk. i ei. om handling malicious, -smakande, adj. ill-flavoured, tasting badly, unsavoury, ill[]bragd, -dåd, evil deed: äfv. outrage, illegitim, illegitimate. .

illllfundig, adj. maliciously cunning, wily, insidious [artifice, device]; crafty, jfr listig; guileful, -fundighet, wiliness, craftiness, cunning; ojer, insidious artifices (devices), wiles. -fänas1, dep. hanker [after]; han Ulf anades att. få se det, he blindly pressed (kept teasing) to see it. -gärning, ill (evil) deed, jfr -dåd. -gärningsman, evil-doer, malefactor. illiStig, se illfundig; tf v Mv. arglistig. illmarig, adj. sly, knowing; arch, jfr skälmsk;

se vid. illfundig. -het, slyness; archness, illojal, adj. disloyal, illliparig, se illmarig. -Slug, se illfundig.

illumination, -en, -er, illumination, -era, tr. illuminate; jfr af v. färlägga.

illusion, -en, -er, illusion; jfr villa; jag gör mig inga o,er angående ..., I cherish no illusions (vain hopes) regarding ...; beröfva någon {taga någon ur} en disillusionize] a p. [of], disenchant a p. -orisk, adj. illusory; jfr äfv. bedräglig o. förvillande. illustration, -en, -er, illustration; i en bok o. d. äfv. picture, plate, -era, tr. illustrate; ~ festen med sin närvaro, shed the lustre of o.'s presence on the gathering, -erad, p. a. illustrated; äfv. pictorial [edition], illvillja, ill-will, malevolence, -lig, adj. malevolent, jfr illasinnad; ill-disposed [towards], jfr vidfentlig.

ilmarsch, forced march; i ^[er], by forced marches.

ilsklla, -an, 0, [hot] änger, rage, fury; jfr äfv. elak o. hätsk[het] ; det gjorde han i ojii, in his anger; out of spite, -elfull, adj. spiteful; jfr elak o. hätsk, -en, adj. fierce, ferocious; furious, [get] savage; -na anfall, savage attacks; ^tjur, (retad) mad bull; (elak, jfr folk-ilskan) savage bull; han blef oj, he flew into a towering rage, jfr ond, ex. iltåg, 1. mii.se ilmarsch. 2. jamv. express [train], imaginär, adj. imaginary; unreal, fancied, imbad, vapour-bath. imitera, tr. imitate, jfr [efter]härma, efterlikna.

imllkoka, tr. steam [potatoes], -ma, I. -man, 0, 1. dunst, ånga Vapour, mist, reek. 2. beläggning af fuktdroppar cloud [of moisture] [on the surface, on a pane]. II. intr.; det o>r på fönstret, the window is dim (clouded) with moisture, -ma sig, refl. become cloudy, cloud over with damp, -mig, adj. moist [as with dew], damp; jfr -ma samt ex.; ~ luft, muggy air. impediment[a], irreclaimable (waste) land, imperativ, -en, -er, gram, [the] imperative [mood], imperfekt[um], -et, -a {-er}) [the] imperfect

[tense]; past tense, imperial, I. adj. i sms. imperial. II. {-en}, 0, imperial [size ei. paper], -säng, (n) four-poster(-post bed), imponerila, intr. command respect; ~ på, [over]awe, inspire (strike) with awe. -ande, p. a. imposing, commanding, import, -en, 0, importation; import [ofta konkr., jfr föij. ex.1; [hela] the imports [i sms. import, t. ex. duty, trade etc.]. -era, tr. import, -förbud, prohibition of import, -vara, import [article], -ör, -en, -er, importer, imposant, adj. awe-commanding (-inspiring),

awful; jfr imponerande. impregnera, tr. impregnate, imbue, saturate [with]; ojde tyger, oftast waterproof cloths (stuffs).

improbera, tr. reject; jfr kugga.

impromptu, I. -t, -n, impromptu. II. adv. dets.;

se vid. extempore.

impuls, -en, -er, impulse.

oj last title-word. 0 no pl. - alike in siug. and pl. †in

- 266 -

itttøun&on

in, adv. in; stundom up [t. ox. put up, jfr lägga in]; ~ och ut, in and out [at the door]; ~ genom, fl) öppning, dörr etc. in at; b) eljest in through, jfr genom; ~ i, a) hvila in; b) rörelse into [t. ex. deep into the wood; till far into next month]; äfv. [put] in; ~ på, into; jfr afv. nära, 1; långt ~ i, far in (up) [the country]; deep in [the forest]; längst ^ i viken, at the bottom of the bay; till långt oj på förmiddagen, till låte in the morning; se vid. under vederb. vb etc. [obs. Med in- börjande sammansatta verb, hvilka saknas här nedan, torde sökas under de enkla orden.]

inackorderjla, tr. board [out] [a p., hos, with]; vara board [with], -a sig, refl. engage (go) to board [with], -ing, -en, -ar, 1. board [ing]; äfv. board and lodging. 2. person boarder; ha r^ar, take in boarders, inalles, adv. in ali, taken all together, all told, inandltas, dep. inhale; breathe, jfr andas; biidi. se insupa, -ning, -en, -ar, inhalation; respiration. -ningsapparat, inhaler, inbellgrepp, comprehension, inclusion; hvad som iubegripes, jfr innehåll (is.

filos.), äfv. omfång; med ~ af..., comprising ..., including ..., ... inclusive, inbegripå, tr. comprehend, comprise, include; take in; embrace; involve, jfr föra [med sig]; imply; härunder -es ..., ... is included in this (herein); jfr afv. föreg, ex.; -et ..., .. -en (-et, •na), se föreg., ex.; ej -et ..., exclusive of ... -en, p. a. engaged [in t. ex. a conversation], busied [with], deep [in], jfr fördjupad, biidi. inbell|räkna, tr. take in[to account], include; ... o\*dtf jfr ex. under inbegripa; allt ~dt, reckoning everything; se vid. inalles, -rätta, tr. report [upon]. -spara, tr. save [half the [-expense].-] {+ex- pense},+} spare, inbetal||a, tr. pay in; -da aktier, paid-up shares; ~ i banken, pay into the bank. -ning, payment; jfr äfv. af betalning. inbill||a, tr. make [a p.] believe [a th.], persuade [a p., that]; ~ ngn en osanning, dumheter, humbug (hoax) a p.; det kan du ~ bönder! ordst. F tell that to the marines! det skall du inte försöka oj mig, don't tell me [such rubbish]! hvem har »»t dig det? who has put that into your head? honom kan man oj hvad som helst, se [allting] gå[r i [-honom];-] {+ho- nom};+} <^>d sjukdom, imaginary illness (complaint). -a sig, refl. imagine, fancy; persuade o. s.; ~ sig något vara, think a great deal (F no small beer) of o. s.; låta oj sig hvad som helst F, swallow anything, jfr föreg., ex. i -ning, 1. {-en, 0) förmåga imagination, jfr -nings- \ kraft; en filosof i sin egen oj, a would-be | philosopher; befintlig (existerande) [endast] i ojen, imaginary; i ojens värld, in the world of fancy, in the imaginary world. 2. (-en, •ar) fancy, imagination; det är bara [tomma] öj[a?], it's only idle fancies, it is all non-

sense. -nings|kraft, imaginative faculty, [power of] imagination; [artist's] fancy; liflig vivid imagination, -nings|sjuk, adj.; han är oj, he fancies himself ill; en a fancied invalid, a hypochondriac, -nings|sjuka, imaginary (fancied) illness, inbilsk, adj. conceited; han är allt bra oj, he fancies himself rather too much, -bet, [-con- ceit[edness].-] {+con- ceit[edness].+} inbind||a, tr. bind [in a cover; in calf, vellum

etc.], jfr vid. inbunden, 1. -ning, binding, inbiten, adj. inveterate; afv. confirmed [hater

of ...]; se vid. genompiskad, ärke-, inbjud||a, tr. aiim. invite [to; to, inf.]; ask [to dine], jfr bjuda, 2, med ex.; -es att med sin närvaro hedra vigselakten mellan Hr A. och vår dotter Z., Mr. and Mrs. N. request the honour of .. .'s presence at the nuptials of Mr. A. and Miss N. -ande, p. a. inviting, -are, inviter; convener [of a meeting], promoter [of a company], -ning, -en, -ar, invitation [to]; prospectus [of a company]; på ~ af on (at) the invitation of. inbland||a, tr. mix [up] [with], mix in, intermingle; har och där intersperse [among]; put to, add, jfr tillsätta; biidi. involve [in an affair; in a war]; implicate, jfr indraga, inveckla; rv/ främmande ord i sitt tal, interlard o.'s discourse with foreign words; han var (ei. blef) r^cl i saken, he was involved in (F mixed up with) the affair, -a sig, refl. biidi. interfere [i, with], meddle [?', with], -ning, aiim. intermixture; konkr. afv. admixture; biidi. interference, meddling [with], intervention [in], inblick, insight [into]; få en ~ i, afv. get an idea of.

inblasa, tr. blow [into]; ~ nytt lif i, inspire

with new life, inbringila, tr. bring in; yield, fetch; tjänsten ojr 2000 kr. årligen, the appointment is worth 2.000 Sw. crowns a year, -ande, p. a. lucrative, remunerative, profitable, inbrott, 1. begynnelse, inbrytande; dagens oj, break of day; nattens oj, nightfall, the close of [the] day; höstens the coming of autumn; vinterns oj, the setting-in of winter. 2. våldsamt inträngande breaking-in, irruption [of the sea]; fientligt afv. invasion [of the enemy], jfr infall; tjufvms house-breaking, nattetid (lag.) burglary; göra oj i ett hus, break into a house; ... i en handelsbod, break open a shop, -s|stöld, burglary, -s|tjuf, burglar, housebreaker.

inbrytlla, intr. 1. [jfr inbrott, 1] om dag break; om natt close in, fall; aiim. come, afv. set in. 2. våldsamt break in; fienden inbröt i landet, the enemy invaded the country, -ande, I.p. a. coming, approaching. II. -t, 0, jfr inbrott. inbunden, p. a. 1. [jfr inbinda, binda w] om en bok bound [in vellum etc.]. 2. personi. uncom-

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.inbundönhet

- 267 —

infatta

municative, reserved, secretive, -het, reserve, secrecy, inburen, pp. af inbära (bära in). inbygg||are, inhabitant, jfr invånare, -d, p. a.

walled (built; closed) in. inbyrd, p. a. tainted [with a stench, an [-effluvium];-] {+efflu- vium};+ saturated [with]; steeped [in iniquity, in vice]; ~ med fördom[ar], saturated (imbrued) with (full of) prejudice, inbädd||a, tr. 1. en person put to bed, bed, jfr nedbädda; afv. tuck up [in]; ~ i filtar, tuck up in blankets. 2. aiim. embed [in], -ning, embedment.

inbära, tr. carry (bring, take) in; maten, serve, jfr servera.

inbärga, tr. bring (get, gather) in [the hay], inbördes, I. adj. (oböji.) mutual [affection, [-admiration];-] {+admiration};+ reciprocal [duties]; ~ krig, civil war; ~ testamente, mutual will, [con]joint will. II. adv. mutually; reciprocally; [live in peace and harmony] with one another, indell||a, divide [into], distribute [into], i klasser särsk. classify; ~ sin tid väl (klokt), apportion o.'s time wisely, -ning, division, distribution [into]; classification; log. differentiation. -ningsgrund, ground of classification, differentiating principle, -ningsverk, ® [the Swedish] military tenure establishment, -t, p. a. @ tenement (allotment) [soldier, cavalry etc.]; f^a arméen, the [Swedish] national (territorial) army, indian, -en, -er, [American] Indian, -sk, adj. Indian, -sklla, 1. (-an, 0) Indian [language]. 2. (-an, -or) Indian woman; afv. squaw. Indien, pr. India [särsk.: Hitre ~ el. Hindostan el.

Västra indiska halfön], indisk, adj. Indian, indikativ[us], -en, -er, [the] indicative [mood];

i f>u, in the indicative, indirekt, I. adj. indirect; ~ bevis, geom. indirect demonstration; lag. circumstantial evidence; /v; anförande, tal, gram, oblique narration (speech), indirect discourse; ~ anföringssats, indirect clause. II. adv. (äfv. -e) indirectly; by implication; låta ~ förstå, intimate, [drop a] hint [that], jfr antyda. individ, -en, -er, individual, -ualisera, tr. individualize. -uell, adj. individual, indraglla, tr. allm. [jfr draga in samt de därefter följ. ex.] draw in [äfv. a loan, debts]; draga (taga) tillbaka, bort withdraw [a list; a grant, supplies (anslag); stamps, coin from circulation], call in; [jfr sist nämndal afv. retire [obligations, bonds, bills]; utestående pengar, se vid. inkassera; till kronan confiscate, om kyrkogods secularize; afskaffa suppress [an office; a paper; the [-monasteries];-] {+mo- nasteries};+ } inlocka, inveckla (bildl.) inveigle [into], involve, implicate [in]; ~ pensionen, stop the pension; ~ posterna mil., draw off the posts; vara (blifva) -en i en rättegång o. d., be (become) implicated (involved) in; mera aiim., affär be concerned in. -en, p. a. retired [life];

afv. frugal [habits], jfr sparsam, -enhet, retirement; lefva i ge följ., ex. -et, adv.; lefva lead a retired life, -ning, withdrawal; suppression, -ningsstat, [the] retired (half-pay) list; sätta på place (put) on the retired list; place on half-pay (retired pay); biidi. se dyl. ex. under förknappning. indrif||ning, collecting [of taxes, of debts], exaction. -va, tr. eg. aiim. drive in, afv. force (run) in. 2. collect, exact; levy [taxes]; ~ på laglig väg, recover in court; take [legal] proceedings for the recovery of. indrypa, tr. instil, drop [in] [into], indräktig, adj. lucrative, jfr inbringande. indränk||a, tr. drench [with], steep [in], soak

[in, with], -ning, steeping &&, saturation, industri, -en, -er, industry, industrial art, trade, -alster, product of industry (äfv. of manufacture). -idkande, adj. industrial [classes], -idkare, manufacturer, employer of [skilled] labour, -riddare, swindler; adventurer; F swell-mobsmen. -utställning, industrial exhibition, indämna, tr. dam [up], embank, inelfvor, se inälfvor.

inmot, prep, towards; close upon; nearly; ^ slutet af veckan, towards the end of the (this) week; ~ 1000 stycken, close upoh (nearly) 1,000; han kom ej förrän ~ kl. 3, before it was nearly 3; han ar ~ 60 år, nearly sixty; ~ middagstiden, close upon noon, infall, 1. fientligt invasion, incursion, inroad [into a country]; göra ~ i ett land, afv. invade. 2. påhitt fancy, idea, whim; yttrande sally; ett kvickt nu, a sally of wit; jag fick ett a thought struck me; ... det ^et att, I took it into my head to, inf.; jfr vid. falla [in], flera ex.; jfr äfv. idé, ex. -a, intr. 1. make an invasion [into], throw o. s. [into]; ~ i, invade.

2. hända, inträffa fall [on]; sagdt om dagen jfr inbryta ; juldagen -er i år på en onsdag, Christmas Day falls this year on a Wednesday; när ... -er i påskveckan, when ... falls (comes) in Easter Week. 3. i tal interpose [a word], put in [a word], tvärt break in. -en, p. a. rasad, instörtad fallen [in], jfr dessa vb; hålig, insjunken hollow, sunken [cheeks], wasted, worn, haggard [face], jfr hopfallen, aftärd. -s makare, wit, joker, jester, -s|vinkel, fys. angle of incidence, infanteri, -et, -er, infantry; äfv. foot, jfr ex. o. sms.; 600 man 600 foot. -general, general of infantry, -



gevär, [army regulation] rifle (musket), -officer, infantry officer, -regemente, infantry (foot) regiment; anclra nut, the Second [regiment of] Foot. -St, -en, -er, foot-soldier, infantryman, infart, entrance, entry; ingress [into].

infattila, tr. med en list, kant border, edge [with]; enchase [in gold etc.] afv. bild.; juveler set [in]; i ram frame, jfr äfv. glas, ex.; i ngt likt ett fodral

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.infattande

- 268 -

införlifva

[en]case; mount [äfv. ill gold]; drottningens porträtt ~c?t i juveler, enchased [with jewels], -ande, •t, 0, bordering, setting SS. -ning, -en, -ar, 1. se föreg. 2. konkr. border; frame; rim [of a brooch etc.]; case, casing; mounting, setting, infinitiv, -en, -er, [the] infinitive [mood], infinna sig, refl. appear [at a place; before a p.; in court]; make o.'s appearance [båda i aiim. bet. äfv. om saker]; put in an appearance, jfr inställa sig; arv. attend [kos, upon : upp vakta], present o. s.; ~ sig hos, äfv. wait [up]on [t. ex. with a summons]; icke (försumma att) ~ sig, fail to appear; ~ sig på [utsatt] ort och ställe, appear (put in an appearance) at the appointed place; come to the rendezvous; han infann sig icke ..., afv. he did not keep the appointment, inflammlation, -en, -er, inflammation [i, of, in; uttryckes dock ofta ined ett ord, jfr bröst- m. fl.].

-era, tr. inflame, inflicklla, tr. put in [a word, afv. jfr infalla], i skrift insert [in]; ngt ej dithörande interpolate, foist in[to], jfr insmuggla; ~ i, afv. intersperse with, jfr inblanda, -ande, insertion; interpolation, infiullensa, -n, 0, influenza; äfv. Fr. la grippe.

-era, intr. se inverka [på], inflytlla, intr. absoi. flow in; flow (run) [into a lake etc.]; om pengar come in; be received, jfr ex.; i tal oeh skrift be inserted; oförvarandes se insmyga sig; ~ i, afv. enter [the lake]; låta put in, insert [in a paper]; influtna medel, money (subscriptions) received, -ande, -t, 0,

1. jfr föreg, flowing (running) in; coming in.

2. bildl.; allm. influence [på, öfver en underordnad, svagare, On, OVer; på, hos, with]; särsk. personligt interest [hos, writh; at court]; välde, makt öfver (aum. bet.) ascendancy [over], sway [over]; hold [on]; weight [with], jfr gälla, 2, ex.; hafva (utöfva) ~ på, afv. influence ; begagna sitt ~ hos, make interest with [a p.; for, n>r

att få ngt el. till förmån för ngn]; Stå under ~ af, be under the influence of [a p.; afv. passion, drink]; be influenced (swayed) by. -else, jn-föreg. o. inverkan; under ~ af, jfr föreg., ex.; ... ruset, in his cups (F in liquor), while drunk, -elserik, adj. influential, inflytlla, se flytta in. -ande, jfr föreg. o. foij. -ning,

allm. moving in; människors, i stort, i ett land. äfv. konkr. immigration; talrika hade ökat be

foikningen, numerous immigrations; vid r^en i ett nytt hus, on moving into a new house, infläta, tr. plait [a ribbon in o.'s hair]; interweave, interlace [a th. in another], afv. Midi.; ~ ett [hår]band i håret, afv. braid o.'s hair with a snood: Midi, insert [an episode in a tale], jfr inflicka. infoglla, tr. fit (join) in; Midi, se inflicka o. föreg.; ~ i, fit (join) into, -ning, fitting in; insertion.

infordrlla, tr. request; demand [payment]; call

in [debts, money]; förklaring af, request (demand) an explanation of (from), -ande, -t, 0, request[ing], demand; calling in. informllation, -en, 0, [giving] private lessons, private teaching (tuition), -ator, -n, -er, [-[private]-] {+ [pri- vate]+} tutor, infrilla, tr. redeem [afv. o.'s word]; afv. pay [a bill], meet, jfr förbindelse, 2; ~ ett löfte, se vid. hålla o. löfte; ~ skulder, afv. clear off (discharge) debts, -ande, -t, 0, redeeming, redemption; discharging [of obligations], infrusen, p. a. frozen in; shut in (up) by ice;

ice-bound [ship], infusionsdjur, infusorian; Pi. ortast infusoria, infälllla, tr. put (let) in; fix in; jfr äfv. intappa.

-e, -t, -n, se infall, 2. -ning, putting SS in. infästa, tr. fasten (fix) in. infödlld, adj. native, indigenous [to a

country]; jfr född, första ex.; en ~ engelsman, a natural-born Englishman; en ~ stockholmare, a native of Stockholm; de the natives, jfr föij.; han är ~ här, he is a native of this place (country, town), -ing, -en, -ar, native; ur- aboriginal (pi. äfv. aborigines); indigene is. om djur o. växt. •ingsrätt, rights [and [-privileges]-] {+privileges}+ of a natural-born subject (ei. citizen); se vid. hemortsrätt; gifva ~ åt en främling, naturalize an alien; få obtain a certificate of naturalization; be admitted to the privileges of a citizen (a natural-born subject); beröfva ngn denaturalize a p. inför, I. prep, before, in the presence of; äfv.

as, [bow] to etc., jfr för, samt ex. [äfv. med för] under vederb. ord ; äfv. [betyda, gälla] [have Weight]

with; ansvarig responsible to [a p.; [-posterity];-] {+pos-terity};+} ~ (: i trots af) klara bevis, [convict] in the teeth of evidence; ~ öppna dörrar, [lag] in open court; detta faktum, in the face of this circumstance; ~ en sådan fiende står människan hjälplös, against such an enemy man is helpless; ~ rätta [jfr vid. rätt, subst.], in court; ~ hela världen[s ögon], before (in the face of) the whole world. II. adv. se inåt. inför||a, tr. i eg. bet. bring SS in, jfr föra in; aiim. introduce [a p. into society; a fashion; an improvement; a subject]; put in; varor i landet import; insert [an advertisement in a paper]; hand, enter [in the books]; inregistrera register; i en förening, ett sällskap äfv. initiate [äfv. a [-CUS-tom];-] {+CUS-tom};+} högtidligt, i ett samlat sällskap usher in afv. biidi., jfr föij. bet.; äfv. inaugurate [a reform]; ^ i bruk (i modet), äfv. bring into fashion; -es tre gånger [om annons 1, three insertions, -ande, -t, 0, bringing SS in; introduction; importation; insertion; entry [of an item in the books]; registration, införlif||va, tr. incorporate [into; with]; ~ med sig, ~ sig med, assimilate; Hansestäderna blefvo nude med riket, the Hanse Towns were incorporated in the Empire; vara n^d med

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.införlifvande

- m —

Midi., [be] merge [d] in [t. ex. an occupation; another p.'s existence]; be part and parcel of [t. ex. the reform movement]; hans namn har\* blifvit <^dt med detta sorgliga minne, his name has become (is) associated with this sad remembrance, -vande, -t, 0, incorporation [into]; assimilation [to], införsel, -n, 0, 1. hand, importation], jn-import.

2. lag. @ lien, -s|tull, import duty, införskaffa, tr. aiim. bring in (ei. into the house

etc.); jfr vid. införa o. inför skrif v a. införskrifva, tr. aiim. procure from abroad; varor write for (order) from abroad; arbetare engage from abroad, ingalunda, adv. by no means; on no account,

in no wise (way); not at all; is. i svar never, ingefär||a, -an, 0, ginger, -sjdricka, ginger-beer, ingen, pron. (n. intet, pl. inga) 1. adj. no, själfständigt none; ~ annan (1.), no other [subst.: el. med afseende på förut nämndt subst.]; Thar du någon ...?] svar nej, no, not one; har du intet bröd? [svar] intet, have you no bread? [svar] I have none; finnes det ännu hopp? [svar] intet, none; ~ enda ..., se \icke en\ enda. 2. subst. (pers.) no one, nobody; pl. none [of the -s]; ~ alls, not a single one; ~ annan (2.), no-body (no one) else; ~ annans, nobody else's; ~ annan än du, no one but you; ~ annan (: nu mer eller mindre) än biskopen, no less a person than the bishop; ~ lefvande, no man living; ~ i hela världen (: ~ människa), no one in the whole world, no man alive, jfr äfv. föreg, ex.; ~ af dem, none of them; (af två) neither of them [jfr ingendera]; ~ af dem sade ett ord, [they] neither of them spoke (said) a word; ~ af de närvarande, no one present; ~ som känner till ... kan undgå att inse ..., [there is] no person familiar with ..., but will recognize ...; jag känner '-v mer passande än han, äfv. I don't know anybody ...: nästan hardly (scarcely) anyone (anybody), [obs. se intet såsom särsk. uppslagsord], -derå, pron. [adj. o. subst.] neither [of them].

ingeniör, -en, -er, engineer, -skonst, [-s]veten-skap,-] {+s]veten-skap,+} engineering, ingenllstädes, adv. nowhere; in noplac, -ting, pron. (subst, neutr.) nothing; alls ^ alis, nothing at all, nothing whatever; ~ att tala om, nothing to speak of, nothing worth mentioning; det är [sow] ^ för honom, it is nothing for (to) him; ... att ..., he makes nothing of [working 8 hours at a stretch]; det är att undra på, there is nothing surprising in that, no wonder; det är som angår dig, it is none of your business ; nästan {nära på} nu, hardly anything; för för nothing;

[get] as a gift, jfr gratis; för nästan for next to nothing, jfr godt, ex.; [sell] for a mere trifle, F for an old song; jfr vid. ex. under blifva, gå, göra etc.

Ingermanland, pr. Ingermannia, Ing fia [motsv.

adj. Ingrian]. ingif|ning, -en, -ar, 1. administration [of [-medicine]-] {+me- dicine}+} [to a p.]. 2. se -vande, -va, tr. 1. eg. se gifva in. 2. inlämna, till myndighet Send (put) in; return [a list of ..., a report], jfr afgifva ; äfv. lodge [a complaint with]; äfv. tender, jfr anbud, ex. 3. bildl. bibringa, intala inspire [a p.] with [t. ex. a dislike for; courage; new life] [ei. utan personobj. fear, awe]; suggest [to a p.; an idea; what to say, do]; prompt [to, inf.]; att göra ngt äfv. move [to], impel; instil [good principles into their minds]; ~ ngn i hjärtat, bibi. put into the heart [of a p.]; ~ [nytt] mod, äfv. encourage; ~ någon hvad han skall säga, prompt a p.; put the words into a p.'s mouth; den heliga skrift -ven af den Helige Ande, Holy Scripture inspired by the Holy Ghost, -vande, -t, 0, 1. se -ning, 2. 2. sending SB in. 3. inspiration: suggestion; [at the] prompting [of], -velse, 1. i högre bet. inspiration; mera aiim. suggestion; en högre an inspiration from above; Johanna d'Arc hade r, was inspired. 2. att göra ngt (i mindre högtidl. bet.) idea; impulse; handla efter stundens act on the spur (impulse) of the moment, ingjuta, tr. 1. eg. pour in (into); Midi, [ingifva] instil [into]; infuse [a p. with courage, spirit into a p.].

ingnid|a, tr. rub in; ~ med, rub [the skin] with; ~ med liniment o. d., embrocate, -ning, rubbing in; jfr äfv. in smörj ning; medel till embrocation, ingravera, tr. engrave [on], ingrediens, -en, -er, ingredient [in], component, constituent [part] [of], ingrepp, encroachment [upon], infringement [upon]; inroad [into]; göra ~ t, encroach upon, infringe [upon], jfr vid. intrång. ingress, -en, -er, i ett lagstadgande o. d. preamble, ingrip|a, intr. 1. eg., mek. catch in; om kugghjul, i hvarann gear [into]. 2. bildl. [in]blanda [jfr d. o. ex.] sig i interfere [särsk. absol. ; äfv. i, in; hindrande with]; intervene [in]; absol. äfv. step in [to a

p.'s assistance]; ~ i, O) jfr ofvan; 6) utöfva inflytande på, inverka på act (have a bearing) upon [t. ex. the lives of nations]; c) se ingrepp ex.; af n^nde betydelse, momentous, of vital importance. -ande, -t, 0, interference, intervention.

ingrodd, p. a. [deeply] rooted, ingrained [dirt; prejudice]; inveterate [hatred]; ~ smuts, grime.

ingå, I. intr. 1. eg. bet. o. i allm. om pers. gO in, enter SB jfr gå [m]. 2. ankomma [om sak] arrive; om underrättelse, bref COLLie to hand, [äfv. varor] come in [äfv. om pengar, jfr inflyta]; underrättelse har nutt hit om [att], news has arrived (reached here) [of ... his coming; that]. 3. törja, komma come, set in; ett nytt är n\*r, a) (är inne) a new year has come; b) snart a

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.ingående

- 270 —

inkassering

new year is coming (is upon ns); hösten ingick med vackra dagar, autumn came (set) in with fine days. - Med prep. ~ i, a) inträda i,

tjänst etc. enter [the army etc.], äfv. jfr gå [in, ex.], äfv. inlöpa; hon ingick i sitt tjugonde år, she entered upon her twentieth year; Seaton ämnade v i dansk tjänst, Seaton intended to enter the Danish service; ~ i granskning, enter upon an examination [of]; b) som beståndsdel enter into, form part of; be included in [särsk. the amount]; opium vr i detta läkemedel, opium is one of the ingredients of this medicine, this m. contains o.; detta ingick visst icke i hans beräkningar, this certainly did not enter into his calculations (reckoning), he had certainly not counted upon this; i denna summa vr dock icke hyran, this sum does not include (is exclusive of) rent; ~ till en myndighet med, present [a [-petition]-,] {+peti- tion},+} jfr gå [in med], ansökan, ex., samt ingifva, inlämna; v på, se gå [in på]. II. tr. make [a compromise, a wager etc.], jfr afsluta, samt se fördrag, förlikning, ex.; äfv. conclude, jfr fred, ex.; äfv. enter into, jfr bolag o. förbund, ex.; ~ äktenskap med, contract [a] marriage with, vani. marry, -ende, I. p. a.

ingoing, incoming; entering; i tid coming, [the] ensuing [week]; ~ balans (ibehållning), balance in hand; ~ studium, [a] close study [of]; ~ vinkel, re-entering angle. II. -t, 0, entering, going in <S£; erkännes vt denna dag af Edert bref af ..., we (I) beg to acknowledge the receipt of your letter of [the tenth inst.]; på v sjö., inward-bound; vid v af remissa (betalning), [up]on receipt of cash (payment). 2. Midi, entering [into partnership], contracting [marriage], conclusion [of a treaty], ingång, -en, 1. (pl. 0) abstr. ingoing se föreg, samt början; entrance, jfr inträde; inledning [jfr vid. d. o.l preamble; på höger hand vid ven, on your right [hand] as you enter; vid ven af det nya året, at. the commencement of the new year; han vid ven kom af sig, he broke down at the very beginning (start); Herren bevare din utgång och din v bibi., The Lord shall preserve thy going out and thy coming in. 2. (pl. -ar) entrance [of a house; afv. to a house, a town]; afv. door; v från gården, back entrance (door); biljetter kunna erhållas vid ven, at the doors; vid stora ven, at the front door; i fråga om allmänna lokaler, kyrkor etc. at the principal (main) entrance. -en, p. a. 1. eg. han är ven, he has entered [jfr gå in]. 2. tid den -na veckan, the current (this) week; allt godt på det -na nya året, my best [well-]wishes for the new year already begun. 3. Midi, concluded, made; [t. ex. an engagement] entered into; contracted [marriage]; afv. agreed upon, -slpsalm, opening psalm; introit. -sjspråk, text.

ingärdila, tr. fence in, enclose, -ande, fencing

in, enclosure, inhaf, inland sea.

inhemsk, adj. indigenous [i, to], native; home [industry, products]; afv. inland [trade], jfr inrikes; om sjukdom endemic; om varor, produkter äfv. ofta [respektive! Swedish (ei. English etc.) [-made]; af v tillverkning, home-made, inhugg, cut [into]; af kavalleri charge; Midi, [make a heavy] inroad [into; on the provisions]; jfr afv. hugga [in på], -a, tr. cut, carve, jfr afv. inrista; bokstäfver, figurer -na i klippan, hewn (carved) [out] in the rock. inhysä, tr. house, take in; give [a p.] lodgings;

äfv. annorstädes än i egen boning lodge [a p.; With],

find lodgings for [a p.]. -es, adv.; bo v, lodge [hos, with a p.] [äfv. free of cost], -es-hjon, -ing, -en, -er, i stad dependent lodger; på landet dependent tenant, -ning, lodging, taking in[to o.'s house], inhäfta, tr. stitch (sew) in [t. ex. some leaves

in[to] a cover], inhägnia, tr. fence in (round), enclose, -ad,

-en, -er, enclosure, -ande, -t, 0, enclosure, inhämtla, tr. 1. eg. (jfr hämta) fetch (bring <S£) in. 2. spörja, lara gather [information; from; that...]; learn [from t. ex. a report; that...]; acquire [knowledge]; ~ ngns råd, tanke, ask a p.'s advice, consult a p., take a p.'s opinion; enligt hvad man vr af dagens tidning, as (from what) may be seen in to-day's paper, -ande, gathering &B; acquirement [of [-knowledge].-] {+know- ledge}.+

inhöljla, tr. wrap up [in a cloak, in blankets], cover up; i mera aiim. bet. muffle up, envelop [in, with]; veil, [en]shroud; jfr insvepa; -d i dunkel (Midi.), shrouded (veiled) in obscurity, inhösta, se inbärga samt skörda äfv. biidi. ini, se inuti, -från, adv. o. prep. from within (inside); [prep.] äfv. out of; [adv.] afv. from indoors.

injaga, tr. 1. eg. (-jaga in) drive (chase) in. 2. strike [terror] into [a p.], strike [a p.] with [awe]; jfr af v. fruktan, ex. injuriprocess, action for slander (ei. libel

(skrift)).

inkaillja, tr. call in; lag. summon [afv. [-Parliament];-] {+Parlia- ment};+} cite, jfr förekalla o. [in~]stämma; trupper call out [the militia, the reserves], -ande, -else, calling in <S£; summons, inkarnerad, p. a. incarnate; förkroppsligad afv.

embodied; biidi. se vid. inbiten. inkassera, tr. uppbära receive; cash [a bill]; draw, get in [rents], jfr få in, uppbära; indrifva collect, call in; recover, -are, [debt-] collector, -ing, debt-collecting, collection [of debts]; utlämna till v, place [the [-accounts]-] {+ac- counts}+} in the hands of a debt-collector, jfr

vid. följ. ex.; om ej reversen inlöses (betalning sändes o. d.) lämnas den till v, vani. I shall place it in the hands of

my solicitor.

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. inkast

— 271 —

inleda

inkast, [sudden] remark; [sharp] animadversion [on]; objection, jfr invändning; göra (komma med) u, make (put in) an objection; animadvert [emot, on]; throw doubt [upon]. inkila, tr. tekn. wedge in; ud i mera allm. bet.,

jammed (squeezed) in [between], inklamra, tr. bracket; det ude, the words in

brackets (bracketed words), inklarer||a, I. tr. enter [a vessel, a cargo] [-[inwards].-] {+[in- wards].+} II. intr. be entered, clear in[wards]. -ing, entry [inwards], inklinationsparti, love-match, inklistra, paste in; ~ i, paste into, inklusive, adv. inclusively; including ..., ... inclusive.

inkläda, tr. case, cover over; ~ sina tankar i vackra ord, clothe o.'s thoughts in (with) beautiful language, inklämlima, tr. 1. squeeze (press, jam) in. 2. klämma ihop han fick bröstet -dt, his chest was crushed; -dt bröst, sunken (depressed) chest, inkok||a, I. tr. boil down; preserve [by boiling];

-t. lax, salmon in jelly. II. intr. boil away, inkom||ma, intr. come in; om fartyg arrive; om varor afv. come to hand, be received (ei. [i [-landet]-] {+lan- det}+) imported); ~ med (ingifva), give (put) in; enter [a protest], prefer [a complaint]; unde, incoming [vessels]; -na fartyg, vessels arrived, arrivals; nu (nyligen) -met annons-rubrik, novelties; ... från Paris, fresh from Paris, inkompet||ens, -en, 0, incompetence (ei. -ey); disability, incapacity, disqualification, unfitness [alia med for], -ent, adj. incompetent [for; to fill an office]; incapable [of]; unqualified [for]; förklara [för] u, declare incompetent; göra u, äfv. disqualify, inkomst, -en, -er, (nfv. uer) income; is. det allmännas revenue [the revenues of the State]; jfr vid. afkastning; hela uen af konserten tillfaller de nödlidande, the takings at the concert to be distributed among the poor; uer och utgifter, income and expenditure, debit and credit; mina uer äro (gå till) ... om året, my income is (F I am making) ... a year, -källa, source of income; resource; jfr äfv. förvärf skälla, -skatt,\* income tax. inkonsellkvens, -en, -er, inconsequence; inconsistency [with], -kvent, I. adj. inconsequent; inconsistent [with]. II. adv. inconsistently, inkoppling, mek. engagement, gearing; jarnv. vagnarnas u i tåget, the coupling of the carriages, the attachment of the carriages to the train, inkrupen, p. a. crept up [into a corner], inkråm, -et, -, i bröa crumb; innanmäte [-chitter-]ings;-] {+chitter-]ings;+} [calf's, sheep's, lamb's] pluck; kokk. stuffing.

inkrån||gla, tr. complicate, confuse; ud, äfv.

involved, intricate, puzzling, inkräkt||a, tr. usurp [power, rights; the throne]; invade [a country]; ~ på, encroach upon,

jfr göra intrång, -are, usurper; encroacher [on rights], -ning, usurpation; invasion; konkr. äfv. conquest, jfr eröfring; encroachment [upon], infringement, jfr intrång.

inkvarter||a, tr. quarter is. i passiv., jfr ex.; särsk. mil. billet [hos, upon, with], äfv. canton, jfr förlägga, 1; i friare bet. (F), se inhysa; trupperna voro ude i cle kringliggande byarna, the troops were cantoned in the neighbouring villages; vara ud, eg. (mil.) be billeted (quartered) [Aos, [up]on]; aiim. bet. lodge [with a p.]; ~ sig hos, take up o.'s quarters with, -ing, quartering SB; plats cantonment; han har fatt stor u, he has had a great many soldiers billeted upon him. -ings|sedel, billet.

inkvisi||tion, inquisition ; se vid. föij.; en uens tjänare, familiar [of the Holy Office], -tions-domstol, [Court of] Inquisition; [the] Holy Office, -torisk, adj. inquisitorial.

inköp, purchase; göra u, make purchases; buy; ... af, se -a; kosta i u, cost [at first hand], -a, tr. buy, purchase [of, from], -ande, purchase [of]: buying, -are, buyer, purchaser. -sjpris, prime (first) cost, cost price; sälja till u, sell at cost price; sälja under u, sell at a loss (sacrifice); sell below cost price.

inkörlla, se köra in. -d, p. a. broken in [to [-harness].-] {+har- ness}.+} -ning, 1. driving in [to the yard]; bringing in [of hay]. 2. horse-breaking (-taming).

inlag||a, -an, -or, 1. skrift petition; memorial. 2. tekn. fillers [in a cigar], filling, -d, p. a. [af inlägga! 1. tekn. inlaid [with silver etc.]. 2. om en klädning tucked in. 3. om matvaror preserved ; särsk. i lufttätt kärl tinned [meat, fish, vegetables], potted [meat]; i saltlake, ättika o. d. pickled [herring, salmon, gherkins]; i socker candied [fruits]; ut arbete, snick, inlaid work, marquetry, buhl [-work].

inland, inre landet inland, [the] interior; in- och utlandet, this (our own) [country] and other countries; i ..., at home and abroad, -slis, inland-ice, ice-cap.

inlasta, tr. load, ship, take in [a cargo of t. ex. sugar].

inled||a, tr. eg. lead in[to a room etc.]; usher in [afv. biidi. a new epoch], jfr införa o. följ. bet.; skrift, tai o. d. introduce, äfv. preface; initiate, open, äfv. set on foot, jfr begynna, börja; u bekantskap med någon, form an acquaintance with a p., make friendly overtures to a p.; rv/ ett samtal med en person, enter into conversation with a p.; han -de samtalet med att fråga efter ..., he began the conversation by -ing; ~ underhandlingar, enter into (open) negotiations, make overtures [to]; ~ en (rättslig) undersökning, set on foot (initiate) an investigation; ~ gas, vatten, lay on gas, water [to a house] [jfr gasrör]; u ngn i biidi.,

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.inledande

— 272 —

innebo

lead (bring) into, jfr äfv. inveckla, biiai.; inled oss icke i frestelse, lead us not into temptation. -ande, I. p. a. introductory [speech; chapter cm.]; preparatory; prefatory. II. -t, 0, leading (ushering) in; introduction; laying on [of gas], -are. introducer; initiator, -ning, 1. cg. se -ande. 2. (pi. -ar) biidi. konkr. introduction; preamble; exordium [to a public discourse]; äfv. prelude [to a piece of music], inlinda, tr. wrap up [in]; jfr vid. linda [barnl. inlopp, entrance, mouth [of a harbour], afv. opening; jrr arv. föij. -slränna, fairway, [-[navigable]-] {+[navigable]+} channel, passage-way. inlulla, se invagga. inlåsa, tr. lock up [in].

inlåta Sig, refl.; ^ sig i (på), enter into [a discussion; conversation; particulars]; embark in [an enterprise, an affair]; engage in [combat; conversation; speculations]; take part in, jfr deltaga ; sig i strid (drabbning) med, uf v. blott engage [the enemy]; ~ sig med någon enter into relations with a p., take up with a p.; have dealings with a p., jfr [hafva att] göra [med cgn]. inlägg, -et, -, 1. (eg. (sinnlig) betydelse) i klädesplagg tuck; mera allm. insert [ion], 2. bildh. i en fråga o. d. contribution [to]; till försvar för ngn, ngt, [a] plea [for], jfr -a, första ex. -a, tr. 1. eg. lay (put) in. jfr lägga in; afv. preserve SS [jfr inlagd]-, afv. lay on, jfr inleda, sista ex.; ~ besättning i. put a garrison into, garrison; ~ soldater i enskilda hus, i kvarter, se inkvartera. 2. tekn. inlay [wTith gold etc.]: take (put a tuck) in [a gown]. 3. biidi. put in, jfr ex.; afv. enter, jfr gensaga, ex.; ~ ett godt ord för någon, put in a good word (intercede) for a p. [7<os, with], jfr [ fälla] förbön; no förtjänst om, deserve well of; hon inlade mycken känsla i sin sång, she threw great feeling into her singing; ~ ära, deserve honour, -ande, putting in SS -, inlaying. -ning, -en, -ar, 1. laying in SS, jfr föreg. o. -a; varors packing. 2. konkr. inlaid work, inlay; i plagg se inlägg. inlämn||a, tr. hand (give) in; leave [with a p.; at a shop, at the post-office]; ingifva [jfr d. o., 2] present [a petition]; ~ en ansökan [jfr vid. d. o.] om, afv. put in for [an appointment]; ~ ett telegram, hand in a telegram, -ings-bevis, receipt, -ingsjbyrå (ei. -kontor), receiving-office, inländsk, 8e inhemska.

inlära, tr. learn [thoroughly], con [over] [o.'s

lesson, o/s part, a speech], inlöpa, tr. 1. sjö. put in, enter; ~ i hamn, put into (enter) port. 2. om underrättelse o. d. se ingå, 2.

inlösla, tr. allm. skuldförbindelse, pant etc. redeem; växel, kupong o. d. [en]cash; honour, take up, pa}-, meet; denna sedel -es vid anfordran med guld till sitt fulla nominella värde, this note is payable on demand in gold at

face

value; icke -t, unredeemed, -en, O, -ning, redeeming, redemption; vaxeis encashment; förete till present for redemption SS. inman||a, tr.; se häkte, ex. -ande; ~ i häkte, se häktande.

inmarsch, marching in; entry [into], -era, intr.

march in, enter. inmundiga1, tr. partake of, jfr förtära, intaga. inmura, tr. wall in; i friare bet. (: inspärta) immure; rs^dt i väggen fann man ett skrin, built up in the wall was found a casket, inmutlla, tr. have [a mine, a mining claim] granted to o., appropriate [a mining claim], -ning, appropriation [of a mining claim]; konkr. mining claim; söka ~ på, claim [a mineral deposit, a mine], inmönstra, I. tr. muster in (into service); sjö. folk ship. II. intr. sjö. om sjöfolk ship, sign articles [on board the Calliope]; om fartyg ship her crew.

innan, I. adv. inside: within; kannan är förgylld både ~ och utan, the tankard is gilt inside and out[side]. II. prep. o. konj. [jfr före o. förrän] before, ere; ~ dess, before that (then), ere then; ~ jul, before Christmas; [not] on this side Christmas; ~ jag fick tid att (hann) tänka, ere I had time to think; (... han etc. ...) afv. F before you could say Jack Robinson; ~ jag far min väg måste jag ..., before leaving, -dome, -t, -n, inside, interior ; jordens nun, the bowels of the earth. -dorr, inner door, -fönster, inner window; double window, -för, prep. o. adv. within, inside, -läsning, reading by book; ss. öfning afv. reading aloud, -mäte, entrails, guts, bowels, jfr inkråm; matnyttigt se ränta, 1; taga »ut ur, eviscerate, disembowel; draw [-[poul-try],-] {+[poul- try],+} gut [fish], -rede, fittings, fixtures; i mera allm. bet. inside, -till, adv. 1. på inre sidan On the inside, within; [bé]kläda line. 2. [read] from a book etc.; hon kan inte läsa nu, she cannot read print, -vägg, inner wall, in natura, [pay] in kind.

inne, adv. 1. rum within (äfv.: inomhus); afv. in

[is. i flera öfverförda betyd., förklarliga genom ellips, ss.: ro i 'leken', 'spelet', in(: fram)kommen etc.]; inomhus äfv. in the house; [keep] indoors; afv. dets.

som: i arrest, i fängelse, jfr sitta [inne] ; no i,

within, inside; långt ~ i landet, far up in the interior (the heart of the country) ; en stad no i landet, an inland town; hålla sig keep o.'s room (ei. the house); se hålla flera ex.; se brinna, ex.; vara ~ i, be [far] in(to) [afv. om tid: the Week etc.]; bildl. dets. som [vara] hemmastadd ei. invigd [i], jfr d. o. 2. om tid have (be) come; julen är snart no, Christmas is at hand (will soon be here), jfr nalkas; nu är tiden no, now it is time, the time is (has) come [for -ing; to, inf.]. 3. hand, i kassan [cash, money] in hand; [goods] on hand; jfr vid. hafva, ex. -bo, intr. lodge [with]; dwell

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarandeinneboende

- 273 -

innötning

[in], äfv. biidi.; biidi. inhere, be inherent [in], -boende, I. p. a. indwelling [grace]; biidi. äfv. inherent; immanent; innate. II. subst, lodger, -bränna, tr. burn [a p.] to death in his (a) house; han blef -bränd, vani. he perished in the flames, -bära, tr. import, purport; imply, signify, jfr betyda; detta -bär mycket, this is very significant; äfv. that will say a great deal; dina ord oj en motsägelse, your words involve a contradiction; kunskaper oj [som sin förutsättning] föregående arbete, knowledge implies previous work, -börd, import, purport, bearing; tenor, jfr innehåll; force, gist, drift, jfr gå [ut på], -fatta, tr. omfatta comprehend, include; contain, jfr innehålla; äfv. be composed of, jfr bestå af. -hafva, tr. allm. i sin besittning have in o/s possession (on o.); be possessed (in possession) of, possess; ämbete, stanning [särsk. mil.], äfv. län hold; fienden -hade höjderna, the enemy had occupied the heights, -hafvande, -1, 0, possession, occupancy; holding; åfjord tenancy, -hafvare, possessor; holder; occupier; af jord, lokal tenant; (rätts\*) aS8ign[ee]; af anvisning o. d. [som företes] [pay to]

bearer.

innehåll, -et, 1. aiim. contents [of a basket etc.; afv. of a book etc., jfr 2]; geom. content; särsk. yt- area, rymd- volume, capacity; afv. measure, extent, samt bulk, size, jfr mått, utsträckning, storlek etc.; fys. substance, jfr massa.

2. abstr. fli. etc. content [of a conception], äfv. intension; comprehension; matter [of [-cognition];-] {+cognition};+} af en bok, afhandling contents; substance, subject-matter; det egentliga ~et argument, jfr vid. hufvudinnehåll; af ett tal o. d. tenor, jfr äfv. innebörd, slutet ; ~ och form, matter and form [of a work of art]; ~ och omfång log., comprehension (intension) and extension (extent); af Edert brev noga bemärkt, contents noted; han skref ett brev af detta (följande) he wrote a letter to this effect.

3. se -sförteckning. -a, tr. 1. aiim. contain, rymma hold; tidningen -er just ingenting, there is nothing in the paper; hvad -höll brevet? what were the contents of the letter? 2. se förhålla o. hålla [inne], a. -sförteckning, table (list) of contents; index; jfr hufvudinnehåll. -s]lös, adj. empty; meagre, jejune; of no (trifling) contents, -s]rik, adj. full of (rich in) matter; full of information (meaning); äfv., om bok o. d. suggestive; significant, jfr betydelsefull.

inneliggande, p. a. enclosed, innerlig, adj. förenig intimate [union; [-friendship];-] {+friend- ship};+} känsla heart-felt, jfr hjärtlig; afv. ardent [love, hatred], fervent [longing; devotion]; intense [hatred]; sincere, jfr uppriktig; min flä[ste] önskan är att ..it is the wish nearest [to] my heart, -en, adv. intimately SB;

Heartily, from [th.e bottom of] o.'s "heart;

devotedly [attached to a p.. jfr äfv. fästa, 1,

sista ex.]; [love a p.] dearly; det skulle oj glädja mig, I should be highly (extremely) delighted [to, inf.]; det gör mig -v ondt, I am truly sorry, I deeply regret; det gör honom så ~ godt, such a lot of good; jag är ~ trött (led) på alltsamman, I am heartily tired of (quite out of patience with) the whole business; ~ gärna (i svar), with all my heart, -het, intensity, ardour [of feeling]; depth [of affection]; heartiness; sincerity, -t, se -en. innerst, [superi, af inre] I. adj. inmost, innermost; i ens allra ^va, in o.'s heart of hearts, jfr hjärta, ex.; i ngts [delar], in the heart of [t. ex. the country]; afv. in the depths (deepest recesses) of [t. ex. the forest]; i jordens jfr innandöme[n]. II. adv. farthest in; innermost, inneslutla, tr. enclose [in an envelope; in a circle; a town, an army; with a wall etc.]; instäuga, jfr d. o. Confine, shut (lock) up ; rundt om omgifva encompass, encircle, hem in [on all sides]; surround, jfr äfv. omringa; mil. särsk. invest [a fortress]; innefatta include, afv. take in; dalen är -en af höga berg på alla sidor, the valley is encompassed (encircled, hemmed in) by mountains on all sides; den inre kistan var -en i en större af ek, the shell was enclosed in a coffin of oak; vi oj honom i våra böner, we remember him in our prayers; -ande mig (jag ber att få vara -en) i Eder fortfarande ynnest och bevågenhet, hoping to retain a place in your kind sympathies; ...i Edert fortfarande förtroende, i affärsstil hoping you will continue to favour me with your custom; i denna skål -er jag äfven, with this toast I also couple [the name of, the hope that], -ning, enclosing SB; enclosure, inclusion; mil. investment, innestå, intr. 1. remain, jfr återstå; be in [-ar-rear[s],-] {+ar- rear[s],+} be [still] due to o., jfr följ. 2. se stå inne [för], -ende, p. a. due to o.; ~ i banken, deposited at the bank (in a bank); ~ lön, wages due; arrears of pay; han har 10 kr. oj på lönen, he has 10 [Sw.] crowns in wages [still] due to him; he has still © half a sovereign to draw, innevarande, p. a. 1. i rum [those (the persons)] in the room; [those] present. 2. tid the current (present) [year etc.], this [week etc.]; jfr äfv. dennes.

innästla sig, refl. ingratiate o. s. [with a p.], insinuate o. s. [into a p.'s favour]; jfr vid. ställa [sig in]; aiim. om ng t ondt creep in, gain a hold [among the army, upon their minds]; ~ sig i ngns förtroende, wheedle o. s. into a p.'s confidence, inolja, tr. oil, jfr insmörja, ex. innöttla, tr. wear in, rub in; inculcate [a th., a lesson, on the mind]; impress [a th., upon];

jfr arv. inplugga; det är för honom, blott en -t

läxa, he knows it by rote. -ning, inculcation.

Oj last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 18inom



## inrikesdepartement

inom, prep. allra. witllin; i rummet inside; stundom om tid [med afs. på slutpkt, jfr Om] o. bildl. in; tid before, ere [jfr innan, före]; andra prep. jfr subst. ss. bom, dörr, ex.; ~ (på) en minut var han icke längre ~ synhåll, within (in under) a minute (ere (before) a minute was gone) he was no longer within sight; det (beloppet) stannar inom (under) 100, it is within (under, below) 100 (a ei. the hundred), the amount doesn't exceed 100; han var icke väl [-kommen]-] {+[kom- men]+} dörren förrän, he was scarcely inside the door [when], barely had he crossed the threshold [when]; han får icke komma ~ mina dörrar mer, he shall never darken my doors again; ~ kort, before (ere) long, in a short time, soon, jfr snart; ~ sig, inwardly [jfr inre, IT, ex.], in o.'s heart; jfr vid. de följ. ex.; utbytbart mot för] [keep (behålla, be-

vara), say, think] to o. s., [say, think] within o. s.; hvad han tänker (tänkte) ~ sig, afv. his inward thought[s]; bära en sorg ~ sig, bear a secret sorrow about [with] o. (in o.'s heart); han öfverlade saken ~ sig, he debated the question in his [own] mind, -bords, adv. eg. sjö. inboard; aboard, on board; äfv. mera aiim. inside; biidi. in o.'s head]; han har mycket /v/, F he has a lot in his noddle (pate), he has got plenty of brains, he is a deep one; ... icke ..., there is not much in him. -hus, adv. within [doors], indoors, [with]in the house; [ss. adj. i sms. 1 indoor [t. ex. games; work, jrr huslig], -lands, adv. in the country, at home; [ss. adj. i sms.l internal [trade], jfr inrikes, -skärs, adv. inside the [belt of] rocks (skerries); mindre noga [ss. adj. i sms.] inshore [fishing], alongshore [navigation], inpack||a, tr. pack [up]; jfr packa [irc]; ~ i tunnor, barrel; ~ i lådor (lårar), box [obs. så ofta i dyl. fall], -ning, packing [äfv. vid bad], inpass, kortsp. finesse; biidi. göra thrust [o. s.] in [with an objection]; jfr äfv. infalla. -a, tr. fit in; i, fit into, -ning, fitting [in], inpiskad, p. a. se genompiskad. inplanta, tr. implant [in a p.'s mind], engraft [on], jfr äfv. bibringa, ingifva. inplugg||a, se plugga [m]. -ning, hammering

(drumming) [a lesson] in[to a p.'s head], inprägl||a, tr. inculcate [on a p.'s mind]; implant, engrave [in the mind; upon the [-memory]-]; {+mem-ory};+} impress [upon a p.; a th. (an image) on the memory]; imprint, stamp [on th© mind]; ~ sig, se fästa sig, 1, ex. -ande, inculcation; impressing SS. inpränta, tr. inculcate, jfr föreg, vb; impress [on a p., that].

inpå, prep. 1. ända på, tin to; våt ~ kroppen, wet to the skin. 2. nära intiii [close] by, close to; 'N/ näsan, under o.'s very nose; se lif, ex. 3. ett stycke innanför gränsen af in (on) to, into; [till] långt natten, far into the night; till låte at night, ändå längre till towards morning.

inrapportera, tr. report [upon], inre, I. adj. (komp.) 1. i sinnlig bemärkelse inner, interior, internal; den ~ kammaren, the inner chamber; de ~ delarna, the inner (interior, om en organism internal) parts; the inside, the interior; ... af landet, the interior [of the country]; ^ Afrika, the interior of Africa, Central Africa; ~ skador, internal injuries; ~ termer matern., [the] means; ~ vinkel, interior angle. 2. Midi. inom familjen, huset, riket internal; domestic, home; jfr huslig, inhemsk, inrikes; den ~ förvaltningen, the administration of Home affairs; ~ och yttre fender, enemies at home and abroad; foes within and without [afv, a p., jfr 4]; ~ krig, se inbördes, ex.; ~ oroligheter, internal (intestine) troubles (disturbances). 3. som tillhör ngts väsen (: i och för sig) intrinsic [value]; essential [property; substance]; innate [-[quality]-] {+[qual-ity].+} 4. bildl. i afs. på människor, andlig inner [vision, light], inward [eye; light; fears]; internal [evidence (vittnesbörd); sense (sinne)]; ~ drift, impulse from within; vår ~ värld, the world within us. II. subst, [det någons r^J] interior, inside; [a p.'s] soul, heart, jfr ex.; skämts, (kroppens F insides, jfr invärtes, ex.; hela det ^ af huset var sköfadt af branden, the house was gutted by the fire; det ~ skötes af hans syster, the domestic department his sister looks after; människans the inner man, the heart (soul) of man; detta orättvisa omdöme upprörde hela hans this unjust estimate [of him] stirred him to the depths of his soul; i någons (mitt etc.) afv. inwardly, mentally, jfr inom [%]• inred ia, tr. fit up, furnish [with]; orduadelarna af arrange, dispose; huset är väl -t, a) till sina delar the house is well planned (arranged); b) med tillbehör ... fitted up, furnished, -ande, fitting up. -ning, 1. se föreg.; ss. resultat arrangement; accommodation. 2. konkr. fittings; afv. fixtures, jfr inventarier; möbler furniture.

inregistrer||a, tr. register; äfv. aiim. Midi, record; file [a document]; enrol [a p.; a law], -ing, registration; recording SS; enrolment, inresa, I. se resa in. II. subst, journey (way)

in (to town, afv. there [and back]), inrid||a, se rida in. -en, p. a. broken in [to the saddle], -ning, breaking in [of a horse], horse-breaking, training, inrikes, I. adj. [i sms., oboji.l home [trade; affairs; news]; inland [postage, mail, [-telegram];-] {+tele- gram};+} afv. Swedish (ei. English etc.); handel, äfv. internal (domestic) trade; ~ orter, places within the country (realm); Swedish etc. places. II. adv. within the country (realm), in this country, -departement, department for internal affairs; Engi. Home-Department [dess lokai Home Office]; jfr hits\*

nu liku med föreg. uppslagsord. O sakuar plur. - pl. ocii sing. lika. † har omljud. F familjart. (≪) uurmast moisvaranil»inrikesminister

- 275 -

insikt

håll, ex. samt skämts, inre, II, ex. -minister, minister for home affairs; Engi.Principal Secretary of State for Home Affairs, vani. Home Secretary.

inristlla, tr. cut, carve, engrave [t, in]; afv. scratch [o.'s name on a window pane]; afv. inscribe [a name on a stone; afv. biidi. a th. on the memory], -ning, incision; afv. inscription, inrop, bid; purchase afv. konkr. -a, tr. call in; teat, call before the curtain; ~ på auktion, buy (call in) at an auction (a sale), make the highest bid for; bli nud teat., afv. get a call, -are, [highest] bidder, buyer, purchaser, -ning, calling in, teat, call [before the [-curtain].-] {+cur- tain}.+}

inrotlla sig, refl. take root, get a footing (hold) [in their minds; among them]; become inveterate. -ad, p. a. [deep-]rooted, inveterate, deep-seated [prejudice, aversion]; [this ... system is] of long and firm standing, inrusande, I. p. a. rushing in [jfr rusa]; komma nu, enter abruptly, F bounce in. II. -t, 0, abrupt (unceremonious) entry, inryck||a, I. intr. mil. march in, enter; go into camp; från spridd ordning close [on a file]; ~ i, march into, enter. II. tr. 1. dets. som rycka in. 2. put in, insert [an advertisement, an explanation], -ning, entrance, entering <Sf; closing.

inrymma, tr. 1. rymma hold, contain; accommodate, take in, house; huset -er tio familjer, the house has accommodation for ten families. 2. biidi. grant, admit, allow, inrådlla, tr. advise, put [a p.] up to, put [a th.] into a p.'s head, jfr råda, intala, -an, 0, advice, recommendation; på hans »u, på ^ af honom, on his advice, jfr vid. intalan. inrättlla, tr. grunda establish, institute [free libraries]; anordna, anbringa, göra construct, make, contrive, build (put up); ordna arrange; organize, regulate; ~ en ...fabrik, start a ... factory; ~ maskiner för ... [inom fabriken], put Up machinery; nu en löntrappa i muren, contrive a secret staircase inside the wall; ~ ett skåp i hörnet, put up a cupboard in the corner; han hade låtit ~ en särskild ficka i öfver-rocken därför, he had had a special pocket made in his great-coat for it (ei. the purpose); väl sitt hushåll, set up housekeeping in a rational way, arrange (order) o.'s household sensibly; de engelska universiteten blefvo »»de efter mönstret af ..., the English universities were framed (organized) on the model of ...; ett märkvärdigt nudt djur, an animal of a curious structure; fötter nude för simning, feet constructed ([well] adapted) for swimming; en stol nud att slå (fälla) ihop, a chair made to fold up, a folding-- chair; han har »ut det bekvämt (det be-

hvdmt ~clt) ut sig (hein hai- sig bekvämt),

has arranged his house (ei. i aiim. bet. mat-

ters, everything) very conveniently; afv. he has made himself very comfortable [in the easy-chair]; jag har det så nudt (jag har nut mig så) att jag kan ..., afv. I have contrived (I can manage) to [inf.]; ~ sig, jfr vid. ställa sig [därefter]. -ande, establishment, institution; installation [of electric light]; arrangement, disposition, -ning, 1. se föreg. 2. (pi. -ar) anstalt establishment, institution; mekanisk o. d. arrangement, contrivance, apparatus afv. F; tillbehör appliance, fitting[s]; (F) concern, insalta, tr. salt, cure; put down in brine;

pickle [herrings]; corn [beef], insaml||a, tr. collect [money; contributions etc.]; gather in; take up [contributions];

jfr vid. samla; nu förråd af, la}" up a store of. -ing, collection; göra en ~ för de nödlidande, make (börja, sätta i gång; open) a collection for the distressed people (the sufferers); eg. på stället, i en folkhop [F äfv. bildl. allm.] pass round the hat for <S£. insats, contribution; deposit; i Spei stake; jfr vid. ex.; hans nu i vetenskapen[s utveckling], his contribution to [the furtherance of] science; han har genom [detta] sitt arbete gjort en [viktig] ~ i den mänskliga utvecklingen, by the work he has achieved [in this field] he has furthered materially [the cause of] human progress, insatt, pp. af insätta (sätta in); någons o»a kapital, afv. [a p/s] share [of capital]; se bank, 2, ex.; han blef nu F, he was (got) put in prison (locked up; F run in), inse, tr. see, perceive, understand, be aware of (ei. that); be sensible of (ei. that); det kan jag omöjligen I cannot (I am quite unable to) see it; han kunde aldrig lära sig »u ..., äfv. he could never realize ...; du nur själf, you see yourself, you will find; jag »»r det fullkomligt, I am fully aware of that; det är lätt att nu, one can see easily (with half an eye) [that], -ende, -t, 0, superintendence, supervision [of], jfr tillsyn, uppsikt. inseglie, -let, -, seal [t. ex. under the s. of silence]; Midi, [leave o.'s] sign-manual [upon], insekt, -en, -er, insect, -artad, adj. insectile. -kännare, entomologist, -pulver, insect powder, vermin-killer, -samling, entomological collection.

insida, inside; på inside, within, jfr innantill.

insikt, -en, -er, insight [into], information [on, Upon a Subject], knowledge [of] [som de nämnda eng. orden sakna plur., betyder] nuer dets.; komma till nu om, arrive at a knowledge of, äfv. conceive, realize, jfr inse; ... (af) sin [-synd[a-sføfZd],-] {+synd[a- sføfZd],+} come to a recognition (be convinced) of o.'s sinfulness; bringa någon till nu om (af), make a person realize a th.; äfv. [jfr roi-ra ex.] convict a p. of this fault etc/j, "bring

[a fact, a fault etc.] home to a p.; han äger

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.insiktsfull

- 276 -

insnöd

goda fsser i många ämnen, he is well informed in a variety of subjects; betyg för ~er och fit skoi., marks [in a term-end report] for proficiency (acquirements) and for diligence (application), -s|full, adj. well-informed, intelligent, äfv. (F) clever, insjuknlla, intr. fall (be taken) ill [i, with].

-ande, falling ill. insjuknlla, intr. sink in. -en, p. a. sunken [eyes];

hollow [cheeks]; -et bröst, afv. narrow chest, insjö, lake; mycket stor inland sea; [i sms. ofta

freshwater, t. ex. fish, navigation], inskepplla, tr. ship [goods]; embark [troops, horses], -a sig, reji. go on board (afv.: ~ sig på); embark [på, on; till, for]; take ship [till, for], -ning, shipping; embarkation, inskjuta, [in]tr. i aiim. se skjuta in; ofta throw in [bombs; a remark]; insert, put in, jfr inflicka; skottdagen intercalate; ~ sig, artill, bring o.'s gun (cannon) into range, try o.'s range, inskridla, intr. interfere, intervene, step in, interpose [between]; ~ mot, take measures against, -ande, intervening, interference, inskrifflning, [jfr -va] entering [a p.'s name].

i en rulla, i ett sällskap enrolment; vid universitetet

matriculation, -ningsjagift, entrance-money (-fee); matriculation-fee. -t, inscription, -va, tr. enter [a p.'s name on a list; afv. a p.; an item in a book, jfr införa]; inscribe [a name on a list, a monument, biidi. a th. on a p.'s mind, jfr inrista; geom. a polygon in a circle]; put [a p.'s name] on the books (ei. register); enrol, enlist; blifva -ven som student, be entered at the university (ei. Engi. at a college), matriculate; [låta] ~ sig, enter o.'s name, have o.'s name entered, inskränk[la, tr. begränsa confine [to], limit [to]; put a limit to; begär, önskingar restrain, curb, check; minska restrict, reduce [till, to], retrench ; ~ sina begär etc., afv. put a limit on (restrain, limit) o. s.: ~ någons f rihet, restrict (circumscribe, limit) a p.'s liberty; ~ sina utgifter, reduce o.'s expenses, retrench, -a Sig, refl. restrict o. s., confine o. s. [to];

om pers. absol. [i ekonom, bet.], jfr föreg., ex. retrench; om sak be limited (restricted) [to], -ning, limitation;

restriction; i utgifter retrenchment; jämkning qualification, modification; ~[«r] i någons [personliga] frihet, restraint on a p.[s liberty]; göra <^ar ..., afv. set bounds to a p.'s liberty; med (under) vissa -var, with certain restrictions; denna regel gäller blott med ..., this rule only holds good subject to certain qualifications; utan unreservedly, -t, I. p. a. 1. aiim. restricted SS: särsk. limited [monarchy; power]; ~ antal, limited number; small (insignificant) number; i ~ bemärkelse (mening), in a restricted (limited) sense; afv. strictly (properly) speaking, jfr egentlig, ex.; ~ utrymme, narrow space (scope), narrowness, lack of

space, want of scope (F elbow-room). 2. andligt, personligt limited, narrow; om en pers. of limited intellect, of restricted powers, jfr enfaldig, dum.; äfv. narrow-(shallow-)minded, illiberal, mean, jfr småsint, trdngröstad; åsikter (vyer), narrow views. II. adv. in a limited (retrenched, restricted) manner: [live] in a small (ei, retired, quiet) way; han lefver numera ganska he keeps up a very small establishment nowadays; vi bo mycket we live in a very small house; afv. we are rather confined (shut in) here, -t|het, 1. aiim. restriction, limitation[s]; narrowness. 2. per-soni. intellectual poverty, shallowness, jfr vid. •t, 2.

inskuren, p. a. [af föij.] indented [coast]; bot. incised [leaf]; en djupt ~ vik, a long-reaching arm of the sea (lake), inskärlla, tr. incise, cut [in], jfr skära in. -ning, cutting; incision äfv. konkr.; konkr. cut, slit, notch; aiim. biidi. indentation [in a [-coastline].-] {+coast- line}.+}

inskräpa, tr. inculcate [a virtue], press home [an argument; the fact that]; jfr inpräglä; enforce [laws, rules]; enjoin [[up]on a p.]; [strive to] bring [a truth] home [to o/s hearers]; jag har sökt ~ hos honom nödvändigheten af .... impress (urge) upon him the necessity of ...; föräldrar ~ hos barnen plikten att lyda, parents enjoin (impress) [up]on their children the duty of obedience, inslag, weft, woof, -ning, knocking in; breaking, smashing, jfr fönster-, -s|tråd, shot, inslumra, intr. fall asleep, doze off to sleep; go off into a doze; ~ i den sista sömnen, jfr af somna o. hvila, I, sista ex.; asleep, gone to sleep.

insläppa, intr. let [a p. etc.] in [särsk. stealthily; F a backstairs way]; admit [a p.]; jfr vid. släppa [in]; för att blifva -t, afv. for admittance.

insmickra sig, dets. som ställa sig in [genom smicker]. insmord, pp. af insmörja.

insmugglla, tr. smuggle in; foist in, ord o. d. interpolate [a word, in a document, a [-manuscript].-] {+manuscript}.+} -ing, smuggling in; interpolation, insmyglia, I. tr. se föreg. II. intr. se föij. -a sig,

refl. 1. om pers. se smyga sig in. 2. om sak creep in, slip in; fel ~ sig lätt, errors will creep (slip) in (will find their way in unawares), insmörjlla, tr. 1. med medlet ss. objekt l'Ub in, jfr ingnida. 2. rub [with an ointment]; anoint, [be]smear [with grease, fat, oil etc.]; ~ med fett, grease; ~ med olja, äfv. oil. -ande, -ning, rubbing [in]; anointing, greasing SS1. insnitt, incision, jfr vid. inskärning. insnärja, tr. entangle [in a snare], ensnare [a p. o.'s nets, toils]; afv. catch, jfr fånga samt garn, 2, ex.

insnöad, p. a. snowed up (in), snow-bound..insocknes

- 277

instänga

insocknes, adj. (oböjl.) o. adv. within the parish, insockra, tr. sugar; preserve [with sugar],

candy; biidi. sugar over, honey, insomna, intr. fall asleep; ^d, [fast] asleep, inspektllera, Jr. inspect [forts, troops, factories]; [pay a periodical] visit [to] [a school], -ering, inspection, -or, I. (-ör) -[e]n, -er, steward [on an estate], stundom bailiff; manager [of a works]; [station-]master. II. (--år) -n, -er (-ör-), inspector; skoi- superintendent [of a school], Engi. ® Chairman of the Board of Governors; univ. © Warden, Master; för ett stipendium Trustee [for exhibitions, [-scholarships].-] {+scholar- ships}.+} -ör, -en, -er, se föreg. II; mil. äfv. inspecting officer; jfr vid. kavalleri-. insprutlla, tr. jfr spruta; iak. inject [medicated solutions into ...]; syringe [the ears with ...]. -ning, injection, inspärrlla, tr. shut (lock) up [in]; confine [in], jfr vid. afspärra; imprison, jfr [sätta i] fängelse [men äfv. i

allm. bet.; in]; ~ i en bur, [en]cage. -ning, confinement; blockade, jfr afspärrning. installera, tr. instal; [formally] inaugurate [a p., into an office]; induct (institute) [a clergyman to a living]; biskop enthrone, instans, -en, -er, instance, stage; i första r<sup>an</sup>, at the first stage; lag. (afv. ... lägsta ...) before the court of first instance; högre [a] superior court; högsta (sista) konkr. (domstol) final tribunal, final (highest) court of appeal; aiim. biidi. last resort; lägre ~er, courts below, insteg, 0, admission; influence, jfr inflytande; få (vinna) get (gain, obtain) a footing [in a family; at court; with a p.]; ... [allt mer] om åsikt, sed o. d. gain ground [bland, among; hos, with]; ... hos allm. äfv. om person, gain (find) favour with, get a hold upon; gifva (lämna) ~ åt, give way to (surrender o. s. to) [a feeling], instifta, tr. institute; ordain [an order; the Sabbath]; found, establish, jfr grunda, -are, institutor; founder, -else, institution, -else-ord (pl.), sacramental (consecrating) words, (särsk. nattvardens) [words of] institution, instinkt, -en, -er, instinct, -artad, -lik, -mässig, adj. instinctive; om kunskap, uppfattning intuitive; om handling spontaneous, -mässigt, adv. jfr föreg.; äfv. by [force of] instinct, by natural impulse, institut, -et, -(er), [t. ex. mechanics' (arbetar-)] institute; [deaf and dumb] asylum; [medical] school; jfr afv. anstalt, inrättning samt sms. ss. rid-, -ion, institution, instrullera, tr. instruct, teach; give directions, direct, -ktör, -en, -er, instructor; jfr äfv. exercismästare.

instrument, -et, -(er), instrument; ing. act, deed; record, jfr besiktnings-, -all|musik, instrumental music, -era, tr. mus. orchestrate, arrange for an orchestra, -ering, instrumentation.

-makare, instrument-maker, manufacturer of [t. ex. musical] instruments; optisk afv. [manufacturing] optician, inströ, tr. strew in; biidi. intersperse [flowery passages in a speech], instuderila, tr. study [up], get up, jfr inlära; låta ~ en teaterpjäs, put... into rehearsal, -ing, studying; vara under ~ teat., be in rehearsal, instuflina, stowing [away (in)], -va, tr. stow away (in).

instund||a, intr. approach, draw near, be at hand, -ande, p. a. next [February, [-Christmas];-] {+Christ- mas};+} se vid. nästkommande. inställia, tr. 1. eg. put in, jfr ställa in. 2. inför ngn; ~ ngn inför rätten, bring a p. before the court (bench, magistrate) (into court); summon to the bar. 3. se installera. 4. upphöra med, jfr d. o., suspend [jfr betalning o. fientlighet, ex.]; Stop, Stay [proceedings (vidare [-åtgärder]);-] {+åtgär- der});+} ~ arbetet, aiim. discontinue (leave off) work[ing]; strike work, jfr arbetsinställelse; ~ (-. uppskjuta) ngt tills vidare, defer, put off, adjourn [to some other day (until further notice)]; ..., afv. postponed sine die; spektaklet är -dt, [there will be] no representation [to-day]; theatre closed! med vederbörligt tillstånd -es undertecknads föreläsning i dag, [Notice. By permission.] Today's lecture will not be held, -a sig, refi. aiim. appear; is. om pers. make o.'s appearance, attend; put in an appearance [at the (in) court], turn up; om sak, t. ex. sjukdom come on, show [itself]; ss. följd särsk. ensue; icke ~ sig på utsatt ställe (enligt aftal), fail to appear [at the appointed place], -ande, suspension; putting off, deferment; cessation, -else, appearance [before court]; iakttaga put in an appearance, obey a summons to appear, -else|dag, day of summons (ibi. hearing), -nings|förmåga, -nings|gåfva, power of insinuating [o. s.], gift of insinuation, -sam, adj. insinuating; fawning, coaxing, jfr lismande m. a. liktydiga, -samhet, insinuation, instäm||ma, I. tr. summon [to appear], cite [before a court]; <x> ett mål, bring an action [against]. II. intr. 1. i, fl) eg. join in [the applause], take up [the cry]; F chime in with; hvarvid hela församlingen -de, when the whole congregation joined in [jfr falla in]; 6) biidi. concur in, agree to (in -ing); support, second [a proposition]; endorse [an opinion, a statement]. 2. ~ med någon, join, concur (agree) with [in], afv. second, support, back, jfr biträda; [jag] -mer [med den siste talaren], I agree with the last speaker's remarks; äfv. I second; äfv. F quite so, itr just [det], -mande, -t, 0, 1. se följ. 2. joining in, concurrence, agreement, -ning, lag. summoning etc., summons, citation, instängla, tr. 1. shut (lock) up [in a room]; shut in, close up, jfr inspärja, innesluta;

v Jäst title-word. 0 no pl. -

alike in sing. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. instängning

— 278 —

inteckning

-d luft, close air; -dt lefnadssätt[lead] a stay-at-home (äfv. sedentary) life; han sitter jämt -d, he lives entirely in-

doors, he never moves (stirs) out of the house. 2. se inhägna, -ning, shutting up SB.

instört||a, intr. 1. se störta (el. rusa) in. 2. fall in [t. ex. the roof fell in]; collapse, give way, jfr rasa; huset hotar att u, the building looks as though it were going to come down [with a rush], ... looks shaky (unsafe) [jfr [-fallfärdig].-] {+fall- färdig}.+} -ande, I. se inrusande. II. falling in, collapse, crash, jfr vid. ras.

insup||[a, tr. suck in; aiim. fys. absorb; äfv. biidi. imbibe Et. ex. prejudices], -ande, sucking in; imbibing.

insurgent, -en, -er, insurgent, rebel.

insvepa, tr. wrap [up] [in], muffle up [in]; jfr vid. inhölja; u sig i sin dygd[emantel] ordst., wrap o.'s mantle of innocence (righteousness) tightly around o.

insydd, p. a. sewn in.

insylt||a, tr. preserve with sugar, jfr inkoka o. sylta, -a sig, refl. F get o. s. into a mess; mix o. s. up, get mixed up [with], jfr inlåta sig \nied el. I] i klandrande bet., samt [blifva] [-inblan-da[d].-] {+inblan- da[d].+} -ad, p. a. mixed up [in]; jfr äfv. inveckla biidi.; ~ i sktild, se motsv. uuder försänkt; de äro med hvarandra, they have a lot to do with each other: F they have got their affairs into one big muddle; se vid. ... såt[a vänner].

insänd||[a, tr. send in; penningar o. d. remit, transmit; till myndighet return, jfr ingifva, inkomma med; -t, tidningsrubrik letter to the editor, from one of our correspondents, -ande, sending [in]; remittance; return[ing]; vid u af beloppet fås, skickas ..., upon receipt of the amount [we will send ...]. -are, sender; af bidrag contributor; tin en tidning correspondent; un [när han talar om sig själf], your correspondent, the [present] writer.

insätt||a, tr. 1. eg. bet. [jfr sätta in] place [into, on], aiim. put in; iufoga, inpassa fit in, fix; insert [jfr inflicka, införa, inrycka etc.]; set, jfr infatta; i spel stake; ~ -/, put in [to]; ~ i ngt, jfr vid. ex. med sätta; jfr äfv. glas, ex.; ~ pengar, a) i ett företag invest money [in]; b) i en bank, jfr äfv. d. o., deposit; c) hos en ensk. person lodge money [with a p.]; i stället för någon, något, substitute. 2. en person establish [a p. in his rights etc., jfr ned. ex.]; i ämbete place [ill]; särsk. i prästämbetet ordain; högtidligt install, jfr vid. installera; u till (såsom) arfvinge, make (constitute) [a p.] o.'s (an) heir; ~ i besittning, put (establish) [a p.] in possession; ... af något, jfr äfv. bekläda, ex.; [låta] u någon i sina rättigheter, reinstate a p.; han blef insatt i den nya ministären, he was made a member of the new ministry, -ning, -en, -ar, putting in SB; deposition (konkr. deposit); instalment [jfr af(in)betalning]; investment

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing.

(flera bet., jfr äfv. -a, 2); investiture; reinstatement.

insöfva, tr. lull [asleep (to sleep)]; ~ misstankar, allay suspicion[s]; ~ sig i säkerhet, lull o. s. into security; han förstod att u deras vaksamhet, he knew how to make them relax their vigilance, intag||ja, tr. A. cg. bet. 1. [jfr taga (äfv. flytta, föra o. liktyd.) in, samt införa (äfv. i en tidning etc.)]

take in [the clothes from the yard; a patient at a hospital; ballast, a cargo; etc. etc.]; särsk. sjö. äfv. take on board, ship; förtäring take [physic; coffee; breakfast etc.]; äfv. have [breakfast etc.] [Obs. Jfr de särsk. måltidernas benämningar, hvaraf framgår att u jämte sådant objekt ofta = ett verb]; i sällskap (orden), på inrättning admit, receive [i, på, into]; ~ i, aiim. take into. 2. a) (: upptaga, innehafva) rum, plats take Up, OC-cupy, fill; bildl. hold [a. position]; b) taga i besittning [i allm. mening; jfr vid. d. o.] take äfv. mil.; äfv. OCCUpy särsk. mil. ; mil. [med storm] äfv. Carry [a fortress]; mil. conquer [a country]; kappan -er för stort rum (stor plats), the staircase takes up (occupies) too much space ; se plats, ex.; ~ sängen, take to o.'s bed. B. bildl. 1. om [ofta passiv, med af] känsla Seize, jfr gripa jämte ex.; us af, be seized with [dislike, aversion, fear, jfr betaga], äfv. be struck with [admiration]; conceive, take, jfr fatta, 2; -en af, i jfr föreg, ex., äfv.:] filled with [hatred, anxiety], smitten with [fear, love]; jfr afv. fördom, ex. 2. betaga, förtjusa captivate; hon intog alla[s] hjärtan med sin älskvärdhet, she won everybody's heart by her amiable-ness; på förhand -en, prepossessed [för, for, in favour of; mot, against (äfv. prejudiced against)]; -en i ngn, taken with, jfr betagen, förtjust m. a. liktyd. -ande, I. -t, 0, taking [in]; reception; admittance, admission [into a society etc.]; absoi. äfv. entrance (inträde); occupation; se äfv.

införande; fästningens u, the taking of the fortress. II. p. a. attractive, captivating; winning [girl, ways], jfr förtjusande, älskvärd m. fl.; det u i hennes väsen (sätt), the charm (fascination) of her manners, her winning ways, intailla, tr. (u ngn ngt) talk [a p.] into [consenting (: öfvertala); confidence]; inspire [with, jfr ingifva (nytt) mod]; persuade [a p. that ...], put [a th.] into [a p.'s head]; ~ någon till att, persuade a p. to [inf.], prevail upon a p. to [inf.], jfr öfvertala; u någon tröst, se trösta. -an, O, persuasion; på ~ af, on the persuasion of, at the exhortation (ei. suggestion, prompting) of, jfr inrådan. intappa, tr. tekn. (snick.) mortise, tenon [into], inte, adv. se ej, icke; äfv. (F) nej; jfr äfv. intet. inteckn||a, tr. egendom (låta mortgage, hypothecate; handling, kontrakt enter [a lease, a debt] [upon the records of the court], record. -ing, aiim. mortgage [on an estate];

lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarandeinteckningshafvare

— 279 —

inträda

åtgärd entering, recording [of a mortgage]; (: -ingshandling) afv. mortgage-deed; mot v, [lend] on mortgage, -ingshafvare, mortgagee, afv. lag. encumbrancer, intelligelektuell, adj. intellectual, -igens, -era, 0, intelligence, [a p.'s] understanding; ~era poiit., -igenspartiet (best, form), the Intellect, -igent, adj. intelligent; clever, intendent, -era, -er, ifctendant; mil. afv. commissary [of stores], -ur, -en, -er, intendancy, commissariat [department], intensiv, adj. intense; intensive, afv. high [-[farm-ing];-] {+[farm- ing];+} vt arbete, strenuous labour, work at high pressure, interfoliera, tr. interfoliate, interleave [a book], interims-, i sms. interim [order; receipt (kvitto)], [minister] ad interim, temporary [-[administration],-] {+[admini- stration],+} [secretary] pro tem., jfr vid. provisorisk.

interpellation, interpellation; Eng. pari, question. -era, tr. interpellate; Eng. pari, ask for information from [the government], question; [absoi.] give notice of a question, interpunkt||era, tr. punctuate, point, -ering, -ion, punctuation, -ions|tecken, punctuation-mark; point, stop, intet, pr on. [neutr. af ingen ss. subst.] 0, nothing; naught: jfr äfv. ingenting jämte ex., samt ex. under vederb. ord [afv. med ingenting] ; ~ för v, you won't get anything done for nothing; ett v, [a mere] nothing, a mere trifle; det är som ett v för honom, se liknande under ingenting; där af blir v, nothing will come of it; it won't come off; han har v af faderns talang (förmåga), he has got none of his father's ability; det skall du inte ha gjort för v hotande, se betala, sista ex.; blifva till v, eg. become extinct; aum. (afv.: bli ingenting af) come to nothing; han sjönk tillbaka till ett v (sitt förra v), he became a nonentity again, -sägande, adj. unmeaning, void of meaning; insignificant; expressionless [eyes, face]; vacant, jfr afv. uttryckslös, tom [om ord o. d.]. intill, I. prep. rum [up] to; unto; tid [up] till, until; ~ döden, unto death, jfr vid. död, flera ex.; <-v> dess, until then, till that time; ända v, close (right) [up] to; belägen [nära] v, afv. contiguous to. II. adv. close by (to), jfr invid.

intim, adj. intimate [with a p.; friend; [-connection].-] {+con- nection}.+}

intrassllla, tr. eg. (: trassla in) entangle [in], get [a th.] into a muddle (F mess); sak (Midi.) complicate, bring into confusion, jfr {till-'} trassla; Midi. pers. (F) involve [in], -ande, entanglement; complication, intressllant, adj. aiim. interesting, of interest; underhållande entertaining, -e, -et, -en, interest [för, in, for, about] [jfr afv. ränta]-, finna v i, take an interest in, be interested by; hysa 'y för, feel an interest (be interested) in, jfr

-era sig, ex.; ... saknar v, is void of interest, afv. [om bok o. d.] there is nothing in it, jfr följ. adj.; se bevaka, ex.; vara af v, be interesting; ... för ngn, interest a p.; se vid. -era; i -s v, in the interests of ...; det ligger i mitt v, it is to my interest (advantage) [that...; to, inf.]. -ellös, adj. 1. uninteresting; empty, insipid. 2. om person uninterested, jfr vid. likgiltig. -ent, -en, -er, se delägare; mera aiim. sharer [in], interested party, -era, tr. interest [a p., in a th.; for a p.]; om ting afv. be of interest for [a p.]; det vr mig icke, I take no interest in it; that does not appeal to me, se äfv. angå, ex.; det skulle v mig att få veta ..., I should like to know (hear) ...; göra vd, interest [a p.], jfr ofvan; vara vd, aiim. be interested [in]; i en affär afv. be [heavily] concerned [in], have [a large] interest [in the firm]; jfr vid. -e, samt föij. -era sig, refi. interest o. s., be interested [in]; han vr sig för allting, he takes an interest in everything; ... ingenting, he doesn't care about anything.

intrig, -era, -er, aiim. intrigue; stämpling plot äfv. i en teaterpjäs o. d. [för att få, åstadkomma för], -ant, I. adj. intriguing, plotting, scheming. II. -era, -er, intriguer, schemer; fem. Fr. intrigante, -era, intr. intrigue [for, against], -makare, se -ant, II. -Stycke, action-play, -or, -era, -er, se -ant, II; [is. politisk wire-puller.

intryck, -et, -, aum. impression; eg. bet. impress, mark; göra v i, på, impress, make (produce) an impression upon; göra ett fördelaktigt v på, impress favourably; ... gör ett starkt (ei. mäktigt) v, is very impressive; göra på någon [ett] v af att ..., convey (give) [to a p.] the impression of .. -ing (ei. that...): jag har fått det vet att ..., äfv. I am under the impression that ...; mottaglig för v, impressionable, -a, tr. 1. genom tryck märka i ngt stamp [in] [i, på, on, t. ex. o.'s name on wax]; impress [a figure on plate], afv. Midi, [an image on the memory], jfr inpräglä; imprint [a name on ...]. 2. drifva in press in[wards]; klämma squeeze in (together); sönder break [a pane], crush; ~ ngt i ngt, force (squeeze) in [into]; ~ locket på dosan, force the lid of the box in. -ning, konkr. se intryck, fördjupning. -t, p. a. naturv. etc. depressed; bot. refuse.

intrång, -et, 0, intrusion [into]; encroachment [upon another p.'s land, rights, authority]; göra v, absoi. intrude; ... i, encroach upon [a p.'s rights]; infringe [copyright, a patent]; ... på, intrude (trespass) upon [another p.'s domain (: område, dubbel bet.)]; encroach (trench) upon.

inträdlla, I. tr. jfr trädla, tr. II. intr. eg. (äfv. trädla in) enter [in en pers. to] afv. Midi, [into, upon] jfr gå in o. ingå; om pers. äfv. come (step) in; om sak äfv. (: börja) set in; ~ genom, enter

v Jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.inträde

- 280 —

## inventarium

at, by [a door, a gate]; ~ i, enter [into] äfv. biidi.; ~ i, på, jfr äfv. beträda, ex.; ~ i en förening, join an association; ~ i någons ställe, take a p.'s place, supersede a p.; en bärare -er, teat, enter a porter, porter enters; sedan döden -t, after death [has ensued]; sedan skymningen -t, after dusk (dark), as soon as it gets dark; dyl. ex. jfr vid. inbrott, ex.; en förbättring har -t, there has been a change for the better, things have taken a turn for the better; [en] tystnad -de, [a] silence ensued; afv. thereupon all became silent, -e, -t, 0, entrance [into; upon]; admission [into a hospital, a society, a school etc.]; (: t. ex. årstids början) commencement, coming, setting-in; ~ i det praktiska lifvet, [his] entrance upon the serious business of life; hon gör i år sitt oj i stora världen, she is coming out this year; vid sitt o> på ämbetsmannabanan, upon commencing his official career, when entering public life; göra sitt make o.'s entrance; jfr äfv. nedan de sista sms.; vinna (få, skaffa sig) gain admittance (access) [hos, to -'s presence]; be admitted [into a society, a school etc.]. -es[afgift, entrance (admission) fee; betala äfv. pay for admission. -esjbiljett, ticket [of (for) admission], -es[kort, se föreg.; (för fritt inträde) [a] permit, pass, -esjpredikan, inaugural (installation) sermon, -es[ta], inaugural address (speech), inträff||a, intr. 1. arrive [at, in], jfr anlända; äfv. turn up, jfr inställa sig; come äfv. om tid, jfr infalla med ex.; nyheten o.cle här i går, arrived here (reached us) yesterday. 2. hända (jfr d. o.) happen, come to pass &P; vid o^nde ..., in case of, on, jfr ledighet, ex. samt fall o. förefallande. 3. se [gå i] fullbordan, -ande, -t, 0, arrival, coming; vid ...-s on the ar-rival of ...; when ... gets here. inträngda, intr. aiim. äfv. om ting penetrate [into the interior of the country; ända till, to, t. ex. the bone]; make o.'s (its) way [into]; med vSid force (push) o.'s way in (... i, into [a room]), push in [among the crowd etc.]; ~ i, äfv. penetrate; enter [t. ex. the soil; äfv. biidi. a p.'s head]; ~ olofiigt, intrude; ljuset -de genom en springa på dörren, [the] light penetrated (found its way in, ei. t. ex. entered [the cell]) through a chink in the door; fienden -de i landet, äfv. the enemy invaded the country, -ande, (subst.) penetrating; [forcible] entry; olofiigt intrusion [t. ex. upon a p.'s privacy (till en person som viil vara ostörd)]; breaking in (into [a house]), jfr inbrott, 2; för att hindra vattnets o., to prevent the water [from] coming (running) in. intvinga, tr. force &£ in, jfr tvinga, drifva, köra m. a. liktydiga; ~ något inom för trånga gränser, confine a th. within too narrow limits, limit a th. too narrowly (much), intvåla, tr. soap; skägget lather.

intyg, -et, -, 1. abstr.: -ande, vittnesbörd, jfr d. o., testimony, attestation, evidence; gifva (aflägga) oj om, se -a; enligt oj af as certified by [a p.], on [a p.'s] testimony. 2. konkr. skriftligt: betyg attestation [om, öfver, of],



certificate [of good conduct]; testimonial [to a p.'s character]; voucher; lag. affidavit, deposition; äfv. (fullmakt) credentials; förete ~ af vederbörande myndighet, produce (present) a certificate from the proper authority (-ties), -a, tr. skriftligen attest, certify; i allm. bet. (bekräfta) affirm; verify [t. ex. by examples]; testify [to]; [att that]; witness [to]; ~ sanningen af, afv. substantiate [the truth of]; vittnet ojde att, deposed that; det kan han själf he can bear witness to that himself, intåg, entry [into]; hålla sitt o., make o.'s entry; då han höll sitt (vid sitt) o> i L., äfv. as (ei. when) be entered L.; vid konungens högtidliga o> i hufvudstaden, on the occasion of the king's state entry into his capital, -a, intr. march in, enter; ~ i, march into, enter.

intäkt, -en, -er (äfv. ~er) income, jfr inkomst; revenue [of the State], [Crown] revenues; yield [of an estate]; af en teaterrepresentation o. d. receipts, takings, proceeds, inllunder, prep. o. adv. underneath, beneath; se vid. under; där ligger någonting ~ biidi., there is something underlying that (concealed there), -uti, prep. o. adv. inside; in the interior [of [a th.]], invagga, tr. lull [into security; to sleep], invalid, -en, -er, invalid; disabled (ei. pensioned-off) soldier, -hospital, -hus, Pensioners' Hospital.

inval||a, tr. med vall, mur circumvallate, wallin; med bank, damm bank up, embank, -ning, cir-cumvallation; embanking, enclosing, invandr||a, intr. migrate into a country, -are,

immigrant, -ing, immigration, inveck||a, tr. 1. eg. fold up, envelope [in]; wrap up [in]. 2. biidi. göra ~d, complicate, se intrassla. 3. biidi. en pers. implicate [in], involve [in]; jfr inblanda; landet blef o>dt i krig, the country was involved (embroiled) in [a] war (äfv. had to embark upon a war); blifva ojd i rättegång, drawn into going to law; [-[become]-] {+[be- come]+} implicated (involved, F mixed up) in a lawsuit, jfr inblanda[dt; ~ sig i motsägelser [jfr äfv. d. o.l, get entangled in contradictions. -ad, p. a. complicate[d], complex, intricate [matter, question], jfr äfv. brydsam, kinkig, krånglig; ojt maskineri, complicate[d] machinery; intrigen (i drama) blir alltmer the plot thickens, -ing, entanglement; (äfv. beskaftenhet, tillstånd) complexity, intricacy, inventarieförteckning, inventory, -ari||um, -et,

-er, 1. se föreg. 2. fast fixture äfv. bildl. om person; -er, effects, movables, stores; hand. stock; åkerbr. [live, dead] stock; i hus fixtures, tfrJwr

oj lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing.inventera

- 281 -

is

redning; i en verkstad, bruk etc. plant, -era, tr.

1. [take an] inventory [of]; take stock of.

2. se uppfinna, -ering, making [drawing] up an inventory, stock-taking, -ion, invention, -ions|soffa, sofa-bedstead, -iös, adj. ingenious; se vid. uppfinningsrik.

inverk||a, intr. absoi. have [some] effect (influence), jfr verka; nu på, act upon, affect, influence, [särsk. om pers.] exert ([särsk. om sak] have) [a great] influence upon; bias, jfr äfv. [hafva] inflytande [på]; ~ på fantasien, Mv. appeal to the imagination, -an, 0, effect [on], influence [on], invid, I. prep. [close] by, (tätt close to; afv. in the vicinity (neighbourhood) of. II. adv. close (hard) by; han hor [här] strax iti-vid, äfv. he lives next door [to us], invigila, tr. 1. kjrki. consecrate; dedicate afv. biidi. [o. s., o.'s life to ...], jfr ägna; präst ordain ; om icke-kyrkiig ceremoni inaugurate [a railway etc., jfr vid. Öppna], äfv. mera allra, bildl. [a new era]; ibi. handsel [my new pipe], wear (F sport) for the first time, afv. take the newness off (out of) [an article of dress]; ~ julen, welcome in Christmas, usher Christmas in. 2. en pers. i ngt initiate [into mysteries, into an art]; ~ i hemligheten, jfr afv. d. o. ex., let [a p.] into the secret; F put [a p.] up to it; de -de, the initiated, those who are in the secret (F the know), -ning, consecration; ordination; inauguration [-s- i sms. inaugural t. ex. address, speech; ceremony, solemnity; banquet].

invira, tr. do up, wrap up [in], jfr inlinda. invisning, se anvisning, hand, invux||en, p. a.; -na naglar, ingrowing nails, invånare, -n, 0, inhabitant, resident [i, in, of]; aiim. bet. denizen [t. ex. of the woods (air)]; afv. tenant [of a

house], inmate, jfr husfolk, 1. inväljlla, tr. elect [a p. on a committee, board etc.]; ~ ngn i ett sällskap, elect a p. [as] a member of a society, -ande, [his] election [on the committee], invänd||a, tr. object [mot, to]; jag har intet att nu [däremot jfr afv. d. o., ex.], I have nothing to say to the contrary; däremot torde mycket finnas att to this a great many objections might be made, there is a great deal to be said against it (to take exception to there), -ig, adj. internal, jfr inre, invärtes. -igt, adv. internally, inwardly ; [on the] inside, within, -ning, -en, -ar, objection [to, against], exception [to]; göra nuar, raise (urge, make) objections; demur särsk. jur. [to]; göra (komma med) en [formell] ~ lag., put in a demurrer; icke göra någon offer no objection; inga nuar! not a word! no excuses, mind! invänta, tr. wait for [the arrival of], invärtes, I. adj. (oböji.) inward; internal [disease, injuries]; till ~ bruk, for internal ap-

plication (use). II. adv. internally, jfr invändigt; inwardly afv. Midi, inväxla, tr. cash; redeem, jfr infria, inlösa. inväxt, se invuxen.

inympl||a, tr. inoculate [on] afv. iak. o. Midi.; ingraft [on], äfv. biidi., jfr implanta; nu något på ngt, ngn, inoculate ... with ... -ning, inoculation.

inyrd, p. a. 1. om snö [that has] blown in. 2. se insnöad.

inåt, I. adv. inward[s], afv. Midi.; afv. in [jfr gå, ex. samt följ. ex.]; [flytta ngt] further in; vända turn inwards; dörren går nu, the door opens into the room. II. prep, towards the centre (ei. interior) of; ^ landet, up country, afv. inland; han vände sig om och ropade nu rum-met, he ... shouted back into the room, -böjd, p. a. bent inwards; naturv. afv. incurvate. -vänd, p. a. turned in[wards]; Midi, contemplative [mind], meditative [turn of mind], introspective [habits], inälfvor, pl. entrails, bowels, intestines; ss. af-skräde guts; jfr innanmäte; [motsv. adj. [-intestinal].-] {+intes- tinal}.+}

inöf||ning, practising &S, jfr föij.; teaterstyckes rehearsing; under nu [jfr nast föreg.], in rehearsal, -va, tr. en person el. djur train ['/, till, to, t. ex. the use of arms, some feat 'konst']; i att, to, inf.]; andra i en sak teach [a lesson, an art]; sig själf i ngt study, learn, practise; teat, get up [a drama] for the stage; rehearse [o.'s part],

Irland, pr. Ireland; poet. Erin, the Emerald Isle. irländar|e, Irishman; skämts, typiskt- Paddy; -ne, the Irish, irländsk, adj. Irish; ^ brytning, dialekt, [Irish] brogue, irländsk||a, 1. (-an, 0) Irish. 2. (-an, -or) Irishwoman, ironi, -en, 0, irony, -sk, adj. ironic[al]. irr||a, intr. go astray; ~ omkring, ~ hit och dit, wander [about] äfv. Midi, (om tankar o. d.); roam; en som ~r omkring, a rover; ^ sig, se misstaga sig. -ande, p. a. erratic; roving [life], -bloss, ignis fatuus afv. Midi.; jfr vid. lyktgubbe. irregulier, adj. irregular.

irr||färd, erratic expedition; afv. mistaken course; ibi. F wild-geese chase; ^er (: ströftåg, kringflackande), rambles, rambling[s] äfv. bildl. -gång, labyrinth, maze, -lära, false (erroneous) doctrine; i religion heresy, -lärig, adj. heterodox, heretic [al], -sken, misleading (deceptive) light, jfr irrbloss, -väg, se villoväg. iråkad, p. a. [jfr råka ut för]; hans sjukdom, the disease he has contracted (caught) (F is in for); hans obestånd, olycka etc., the difficulty he has got himself into, ofta blott his failure etc. jfr vederb. subst.

is, -en, -ar, ice; [the recent rains have

reduced the] ice on the lakes (ponds) (everywhere, in various places); nordens afv. the ice-bound regions of the North; han är

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. isa

under ordst., he is hopelessly lost (stuck in the mud), he is at the end of his tether, jfr illa [däran], -a1, tr. 1. clear of ice; nu ut, cut out [through the ice]. 2. göra iskaii ice; freeze äfv. bildl., chill; jfr genomisa; donna fasans fulla syn nude blodet i våra ådror, afv. made the blood run cold in our veins.

Isak, pr. Isaac.

isllande, p. a. icy, chilly; ~ hold, eg. icy cold; biidi. icy coldness, iciness. [is- i sms. vani. ice-], •bana, slide, jfr äfv. skridskobana; nun, oftast the ice. -band, ice-belt, -bark, sleet, -beklädd, p. a. covered with ice; [poet.] ice-clad

[mountains], •belagd, p. a. frozen [lake], covered with ice. -berg, iceberg, -bildning, formation of ice. -bill, ice-hook, -bit, bit (lump) of ice. -björn, polar (white) bear, -blomma, bot. se -Ört; på rutan o.d.ice-fern [poet.]; -blommor, frost-work, F Jack Frost's handiwork, -blåsa, ice-bag. -brytare, aiim. ice-breaker, fartyg äfv. ice-boat. iscensättning, Fr. mise-en-scène; get[ting]-up (äfv. biidi.), staging, mounting.

islflak, ice-floe, -flinga, flake of ice. -fri, adj. free from (clear of) ice; äfv. open [harbour], •fågel, kingfisher, -fält, field of ice, ice-field, -garn, ice-wool, -gata, jfr ex. samt hallca, I; han halkade omkull på the street was one sheet of ice, and he slipped and fell, -glas, crackle-glass, frosted glass, -grå, adj. hoary, -gräns, limit of perpetual ice. -gång, 1. se -lossning. 2. drifting of ice [-[down-strenm].-] {+[down-strenm].+} -haf, frozen sea; [the] polar sea[s]; Xori-a (I)^vet, the Arctic Ocean; Södra (I)nuvet, the Antarctic Sea. -hinder, ice obstacle, hindering ice; postgången afbruten genom postal communication interrupted owing to [accumulation of] ice. -hink, ice-pail. -ig, adj. icy; covered with ice, iced over, ice-glazed, -jakt, ice-yacht, -kail, adj. cold as ice, icy [-cold], -kyla, icy cold; frosti-ness [in the air]; [feel a] deathly (icy) chill, -kylare, [wine-]cooler; ice-pail, -kyld, p. a. iced [drink], -källardricka, small beer, -källare, ice-cellar: särsk. byggnad ICC- house.

ja

iskänka, tr. pour out, serve; jfr äfv. hälla [t]. islägen, p. a. [jfr slå i] filled [glass, cup];

poured out [drink; coffee etc.]. Island, pr. Iceland [så äfv. i sms.]. isl||lik, adj. ice-like; jfr -kall. -lorn, great northern diver, -lossning, Fr. débâcle, breaking up of the ice. -tändare, Icelander, -ländsk, adj. Icelandic, -ländsk||a, 1. -an, (pl. 0) Icelandic. 2. (pl. -or) Icelandic woman. Ismael, pr. Ishmael.

isoler||a, tr. aiim. isolate; tekn. äfv. insulate; afv. solitary, lonely, -ing, isolation; vetensk. tekn. insulation, isop, -en, 0, bot. hyssop.

isliperiod, glacial period (epoch, stage), -pigg, icicle, -skorpa, crust of ice, icy crust, -skåp, ice-safe, refrigerator; mindre ice-box. -stycke, piece (block) of ice; jfr äfv. -flak, -sörja, på land slush, sludge; i sjön broken ice, layer of broken blocks of ice. istadig, adj. restive, -het, restiveness; intractability äfv. bildl. isltapp, icicle.

ister, istret, 0, svin- lard ; mera aiim. bet. fat. -bilk, pot-belly; F corporation, -haka, double chin, -hinna, adipose membrane, isjtid, se isperiod.

iståndsättande, putting into repair (äfv. working order), putting to rights, is|täck, cover[ing] of ice: coat[ing] of ice

[on a river]; i stort, permanent se inlandsis. i synnerhet, se [i] synnerhet. i sär, se [i] sär.

isättia, tr. put in, jfr insätta, -ning, i ett plagg [a] piece let in[to a dress], [an] insertion; jfr vid. insättning. isüöken, icy désert, desert of ice. -ört, bot., ice-plant.

Italien, pr. Italy, (i)-are, Italian, (i)-sk, adj. Italian, (i)-sklfa, -an, 1. (pl. 0) Italian. 2. (pl. -or) Italian woman (lady), i tU, se [i] tu.

i ty, se [i] ty. itända, se antända.

— 282 —

J, j, -et, -(n), bokst. j.

ja, I. adv. o. interj. 1. i svar ves [ofta med tillägg af en del af frågan, jfr ned. ex.; eller [till obekanta, is. öfverordnade personer] af Sir (förk. yes'l') el. Madam (förk. yes'm)]; stundom, is. bland sjöfolk ay; högtidligt, gammaldags yea; vid upprop here! vid kallande (nu, kommer) [is. af en uppassare] coming [Sir] ; [ar din far hemma?] ~ [det är han], yes [Sir], he is; [fråga: do you know that ...?] svar yes, I know (do); nu, nu! (hvardera uttaladt släpande, bekräftadt), oh yes, jfr vid. de följ. ex.; ~

då, oh yes, rather! ~ män, nu naturligtvis,

[ ves] certainly (indeed); [yes] of course; jfr äfv. bevars, ex.; 'v» sa, se jasa; nu visst, se 'v» män; äfv. [med

undran öfver frågan] why, yes; äfv. yes, by all means (: för all del); nu, hvarför icke? why not? åh oh yes; yes [uttaladt med draging: "ye--es"]; ~ [det må så vara], men ..., well, but ... 2. [adv.] stegrande föreg, uttryck nay; [or] even, äfv. indeed; som inledning till ett yttrande Well; why [jfr nå] ; det

är nyttigt, nu nödvändigt, it is useful, nay (even) necessary; nu, hvad är nu att göra? well, what's to be done? nå nu, gör som^xlu

;. lika. † har omljud. F familjärt. uürmast motsvarande. isa

under ordst., he is hopelessly lost (stuck in the mud), he is at the end of his tether, jfr illa [däran], -a1, tr. 1. clear of ice; nu ut, cut out [through the ice]. 2. göra iskaii ice; freeze äfv. bildl., chill; jfr genomisa; donna fasans fulla syn nude blodet i våra ådror, afv. made the blood run cold in our veins.

Isak, pr. Isaac.

isllande, p. a. icy, chilly; ~ hold, eg. icy cold; biidi. icy coldness, iciness. [is- i sms. vani. ice-], •bana, slide, jfr äfv. skridskobana; nun, oftast the ice. -band, ice-belt, -bark, sleet, -beklädd, p.a. covered with ice; [poet.] ice-clad [mountains], •belagd, p. a. frozen [lake], covered with ice. -berg, iceberg, -bildning, formation of ice. -bill, ice-hook, -bit, bit (lump) of ice. -björn, polar (white) bear, -blomma, bot. se -Ört; på rutan o.d.ice-fern [poet.]; -blommor, frost-work, F Jack Frost's handiwork, -blåsa, ice-bag. -brytare, aiim. ice-breaker, fartyg äfv. ice-boat.

iscensättning, Fr. mise-en-scène; get[ting]-up (äfv. biidi.), staging, mounting.

isllflak, ice-floe, -flinga, flake of ice. -fri, adj. free from (clear of) ice; äfv. open [harbour], •fågel, kingfisher, -fält, field of ice, ice-field, -garn, ice-wool, -gata, jfr ex. samt hallca, I; han halkade omkull på the street was one sheet of ice, and he slipped and fell, -glas, crackle-glass, frosted glass, -grå, adj. hoary, -gräns, limit of perpetual ice. -gång, 1. se -lossning. 2. drifting of ice [-[down-strenm].-] {+[down- strenm].+} -haf, frozen sea; [the] polar sea[s]; Xori-a (I)^vet, the Arctic Ocean; Södra (I)nuvet, the Antarctic Sea. -hinder, ice obstacle, hindering ice; postgången afbruten genom postal communication interrupted owing to [accumulation of] ice. -hink, ice-pail. -ig, adj. icy; covered with ice, iced over, ice-glazed, -jakt, ice-yacht, -kail, adj. cold as ice, icy [-cold], -kyla, icy cold; frosti-ness [in the air]; [feel a] deathly (icy) chill, -kylare, [wine-]cooler; ice-pail, -kyld, p. a. iced [drink], -källardricka, small beer, -källare, ice-cellar: särsk. byggnad ICC- house.

ja

iskänka, tr. pour out, serve; jfr äfv. hälla [t]. islägen, p. a. [jfr slå i] filled [glass, cup];

poured out [drink; coffee etc.]. Island, pr. Iceland [så äfv. i sms.]. islllik, adj. ice-like; jfr -kall. -lorn, great northern diver, -lossning, Fr. débâcle, breaking up of the ice. -tändare, Icelander, -ländsk, adj. Icelandic, -ländsk||a, 1. -an, (pl. 0) Icelandic. 2. (pl. -or) Icelandic woman. Ismael, pr. Ishmael.

isoler||a, tr. aiim. isolate; tekn. äfv. insulate; afv. solitary, lonely, -ing, isolation; vetensk. tekn. insulation, isop, -en, 0, bot. hyssop.

isliperiod, glacial period (epoch, stage), -pigg, icicle, -skorpa, crust of ice, icy crust, -skåp, ice-safe, refrigerator; mindre ice-box. -stycke, piece (block) of ice; jfr äfv. -flak, -sörja, på land slush, sludge; i sjön broken ice, layer of broken blocks of ice. istadig, adj. restive, -het, restiveness; intractability äfv. bildl. islltapp, icicle.

ister, istret, 0, svin- lard ; mera aiim. bet. fat. -bilk, pot-belly; F corporation, -haka, double chin, -hinna, adipose membrane, isjtid, se isperiod.

iståndsättande, putting into repair (äfv. working order), putting to rights, is|tække, cover[ing] of ice: coat[ing] of ice

[on a river]; i stort, permanent se inlandsis. i synnerhet, se [i] synnerhet. i sär, se [i] sär.

isättüa, tr. put in, jfr insätta, -ning, i ett plagg [a] piece let in[to a dress], [an] insertion; jfr vid. insättning.

isüöken, icy désért, desert of ice. -ört, bot., ice-plant.

Italien, pr. Italy, (i)-are, Italian, (i)-sk, adj. Italian, (i)-sklfa, -an, 1. (pl. 0) Italian. 2. (pl. -or) Italian woman (lady), i tU, se [i] tu.

i ty, se [i] ty. itända, se antända.

— 282 —

J, j, -et, -(n), bokst. j.

ja, I. adv. o. interj. 1. i svar ves [ofta med tillägg af en del af frågan, jfr ned. ex.; eller [till obekanta, is. öfverordnade personer] af Sir (förk. yes'l') el. Madam (förk. yes'm)]; stundom, is. bland sjöfolk ay; högtidligt, gammaldags yea; vid upprop here! vid kallande (nu, kommer) [is. af en uppassare] coming [Sir] ; [ar din far hemma?] ~ [det är han], yes [Sir], he is; [fråga: do you know that ...?] svar yes, I know (do); nu, nu! (hvardera uttaladt släpande, bekräftadt), oh yes, jfr vid. de följ. ex.; ~

då, oh yes, rather! ~ män, nu naturligtvis,

[ ves] certainly (indeed); [yes] of course; jfr äfv. bevars, ex.; 'v» sa, se jasa; nu visst, se 'v» män; äfv. [med undran öfver frågan] why, yes; äfv. yes, by all means (: för all del); nu, hvarför icke? why not? åh oh yes; yes [uttaladt med dragning: "ye--es"]; ~ [det må så vara], men ..., well, but ... 2. [adv.] stegrande föreg, uttryck nay; [or] even, äfv. indeed; som inledning till ett yttrande Well; why [jfr nå] ; det

är nyttigt, nu nödvändigt, it is useful, nay (even) necessary; nu, hvad är nu att göra? well, what's to be done? nå nu, gör som^xlu

.; lika. † har omljud. F familjärt. uürmast motsvarande.jäbroder

- 283 -

Jerusalem

tycker, all right, do as you think best; very well, do as you please;^, ~ (uttal. kort), well [wait a bit]; ~ ~ akta dig! F varnande take care now, mind what you are about (doing)! hotande jfr [du skall] få o. betala, slutet. II. 0, -, yes; vid omröstuing aye; i öfverhuset content; få se få, 2, ex. sid. 137, början: rösta VOTE in the affirmative; svara oj, besvara frågan med oj, answer in the affirmative; jag (ordföranden) anser frågan med ~ besvarad, the ayes have it, [the motion is] carried; ~ och nej, yes and no; bibi. yea and nay: gifva sitt oj [och samtycke], [give o.'s] consent [to], •broder, a compliant person; eftersägare © [a p.'s] echo, F a [perfect] parrot.

jacklla, -an, -or, jacket.

jag, pron. I [objektsform me]; ~ själf, [I] myself; det är it is me (I); ojet, the ego; se andra, ex.

jaglla1, I. tr. chase äfv. sjö. mil.; give chase to, jfr förfölja; hunt [stags]; stalk [deer]; med vindthund COURse; [drifva, fösa, köra, jfr d. o.] drive [away etc., jfr ned.]; jfr äfv. hetsa med ex.; de oj hare i skogen, they are shooting hares (are out hare-shooting) in the woods; Lord B. är vppe i Skotland och hjort[ar], Lord B. is [up] in Scotland deer-stalking; ~ en kula genom hufvudet, a) på en annan send a bullet through a p.'s head: 6) på sig själf blow o.'s brains out; [springa och] ~ hvarann, run after one another; play tig [jfr hög, ex.]; se flykt, 2, ex. II. intr. 1. hunt, be [out] hunting (shooting), ss. vana follow the chase ; om rofdjur hunt for prey; på andras mark, shoot on other people's property; trespass on another's preserves, äfv. biidi. 2. lia, skynda hurry,

dash (sweep) [along], - Med adv. o. prep. ~

bort, drive away; send (turn) away; efter biidi.. seek, pursue, be keen on [pleasure], jrr fika [efter]; ~ in, drive [a nail in, into a board]; ~ upp, start [game]; se vid. uppjaga. •ande, -t, 0, hunting; seeking [after pleasure], -are, sjö. på enmastade fartyg flying jib; llermastade jib-topsail.

jallha, adv. F yes, jfr ja, I. -herre, sejabroder. -ka1, intr. say yes [to], -kande, I. p. a. affirmative [answer; sentence : sats]. II. adj. [-[answer]-] {+[an- swer]+} in the affirmative. III. -t, 0, assent, assertion in the affirmative, affirmation.

jakaranda, -n, 0, [black] rosewood.

Jakob, pr. patriarken Jacob; aposteln o. modernt vanligast James, (j)-iri, -en, -er, Jacobin, (j)-insk, adj. Jacobin, -s|stege, Jacob's ladder.

1. jakt, -en, -er, sjö. yacht.

2. jakt, -en, -er, 1. chase [äfv.: förföljande]; sport [ing] ; till häst (parforce-)hunting afv. bildl. ; med bössa shooting; se vid. sins. ss. falk-, fågel-, har-; biidi. se vid. jagande; ~ på andungar, [wild] duck shooting; göra oj på, sq jaga, I;

hålla. ~ efter, launt for (after); biidi. search

-for (seek); vilda ojen, the wild hunt, Ar-

v jäst title-word. 0 no pl. -

thurs chase; gå på oj, go out shooting; vara [ute] på oj, be out shooting <S£, jfr ofvan o. jaga, II. 2. jfr -byte; ojen belöpte sig till två harar, fåglar, his etc. bag was only a couple of hares, one brace of birds, -bar, adj. [återges med omskr.]; ojt vildt, [fair] game, -byte, spoil; jägares bag; djurs prey, quarry, -bössa, gun; ibi. fowling-piece, -dräkt, hunting costume [etc., jfr dräkt]; shooting dress; parforce-ryttares äfv. scarlet, -falk, sportsman's hawk; gyr-(jer)falcon. -historia, tale of sport; jfr vid. jägarhistoria. -horn, bugle[-horn]. -hund, [för

parforcejakt] [is. i sms. ss. foX-, grey- etc.] hound [dock ojarna : the hounds]; sporting-dog; jfr vid. särsk. benämningar ss.: fågel-, Stöfvare etc. -hUS, shooting-box. -klubb, shooting association, -knif, hunter's [sheath-]knife, bowie-knife. -krut, [gun]powder for sporting purposes, -mark, hunting ground; skyddad (: -park) [-pre-serve[s],-] [+pre-serve[s],+] äfv. enclosed (preserved) plantation, -pipa, dog-whistle (-cail), -redskap koiiekt., hunting (ei. shooting) implements (ei. betraktad ss. personi. utstyrsel equipments. F rig out). -röck, shooting-jacket; parforceryttares, röd scarlet- coat, -rop, halloo, tally-ho. -rätt, game (ei. gun) licence; shooting [rights] [on an estate], -slott, [royal] hunting lodge; jfr vid. -hus. -stadga, game-laws, -stycke, måi. hunting-scene. -sällskap, huntug (ei. shooting) party; äfv. [the] hunt. -tid, hunting (ei. shooting) season, -vagn, © dog-cart, -väska, game--bag. -äfventyr, incidents of the chase; sporting experiences, jalusi, -en, 1. [pl. 0] se svartsjuka, afundsjuka.

2. [pl. -er] [window][half-]blind, sash-blind. jama1, intr. mew.

jamb, -en, -er, iamb[us]. -isk, adj. iambic, jamning, mewing, janitschar, -en, -er, janissary. Janne. pr. F Jack. januari, 0, January, ja|ord, yes; arv. [give o.'s] consent. Japan, pr. Japan (uttal --'). (j)-es, -en, -er, Japanese, F Jap. (j)-[esi]sklla, -an, 1. (pl. 0) Japanese. 2. (pl. -or) Japanese woman (lady), jarl, -en, -ar, earl; Hakon oj, Earl Haakon,

Haakon, the Earl. jasmin, -en, -er, jasmine, jessamine, jaspis, (-en), 0, jasper.

jaså, adv. oh! indeed! is that so? you don't

say so; really; well, jfr ja. Java, pr. Java. (j)-nes, -en, -er, Javanese; etc. jfr under Japan.

jern-, se jä-m-i

jeremiäd, -en, -er, jeremiad [e], lamentation; skämts, tale of woe. (J)-as, pr. Jeremiah; Jeremy. Jeriko, pr. Jericho, jern, S& järn.

Jerusalem, pr. Jerusalem; ojs skomakare, the wandering Jew.

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.jesuit

- 284 -

jovialisk

jesuit, -en, -er, Jesuit, -[er]orden, order of Jesuits, society of Jesus, -isk, adj. jesuitical. Jesus[barnet, the Infant Saviour, jeton, -en, -er, 1. counter. 2. medal, jette, se jätte.

jfr {jämför}, cf (1. confer; läses vani.:) compare, jo, interj. 0. adv. [oh (why)] yes; why; well, if t ja; [is N. not at home ? svar:] oh yes [he is]; [är inte ... bra? svar:] why yes, to be sure; [hvem tror du nu vann priset?] det Var K., why, it was K.; [tag litet mera! nej tack!] åh oh yes [you will (must)]; jfr ock ex. under just;

'N/ män, ~ visst [jfr dylika under ja], yes, certainly, to be sure; äfv. rather; jag trodde han skulle hålla ord ~ jnytt, ~ vackert, but he did not, though; not he (not a bit of it); det är nog så, yes, it is so, no doubt (certainly); 'v/, sä går det till här i världen, ärv. oh well, that's the way of the world. Job, pr. Job. (j)-s|post, evil tidings, jod, -en, 0, iodine [motsv. adj. iodic]. jodllla1, intr. yodle.

Johan, -nes, pr. John. (j)-nisbröd, carob-(locust-) bean.-niterorden, Order of St. John (of Malta), jolllle, -en, -ar, jolly-boat, yawl; skiff, joll|ler, -ret, 0, babble, babbling; baby-prattle.

-ra1, intr. babble; om späda bam crow, jonglör, -en, -er, juggler; conjurer, jonisk, adj. Ionian [Islands; verse]; Ionic [order; column], jord, -en, 1. (pl. 0) ämne el. planeten earth; -ylan ground, jfr mark; jordmån soil; bildl. (ämne) dust, jfr ex.; ~ens frukt, the fruit[s] of the earth, the produce of the soil (land); god fertile soil; af är du kommen, ~ skall du åter varda, dust thou art. and unto dust shalt thou return; i om en död, under (beneath) the sod; det föll i god it fell on (into) good ground bibi.; afv. biidi. t. ex. the words fell upon well prepared ground; segla omkring r^en, sail round the wor|d; sjunka till f^en, sink to the ground; biidi. (vilja ... ei. j vara färdig att ...), sink into the earth [for shame]; under ~en, underground [jfr vid. under, underjordisk]; ofvan nu, a) eg. byg. etc. above the surface [of the ground].; b) om

pers.: ännu lefvande el. obegravnen above ground; ofvan, öfver above the earth; se him-

mel, 2, ex. 2. (pl. -a?-) ground, land; präst-boställes glebe[-land]; kronans Crown

lands; stadens ~ar, property [in land] held by the borough; äga possess (own) land, be a landowner (landed proprietor), -a1, tr. bury, inter, -alfärd, [a p.'s] last journey, journey to [a p.'s] last resting-place (bibi. long home); interment, obsequies, jfr begrafning. -algods, landed property, real estate, -ande, -t, 0, interment; burying afv. biidi. [of hopes], -art, kem. earth, -artad, adj. earthy, -axel, (nun) the earth's axis, -beck, se bergbeck. -bit, se-lapp. -borr,[earth-]auger (borer), -bruk,

agriculture (äfv.: ~et); husbandry, farming; konkr. farm; idka be a farmer, farm, -brukande, p. a. agricultural [class], afv. rural [population]; den ~ befolkningen, afv. the farmers, -brukare, farmer; gammalt o. bibi. husbandman; jfr landtbrukare; äfv. agriculturist; [Cain was a] tiller of the ground, -bruksarbetare, farm-labourer (-hand), -bruksarbete, tilling (cultivation) of the soil; farming; field-labour, -bryn, surface of the ground; i r^et, just beneath (ei. afv. above) the soil, -bäfning, earthquake, -drott, large landowner, territorial magnate, -elbok, public register of land; den engelska [the] Doomsday Book, -egendom, 1. mera abstr. landed property. 2. konkr. estate, farm; jfr -agods. -fast, adj. fixed (firmly embedded) in the earth (ground), -frukt, root [is. i pl.]; noer, kollekt, (skörd af -er) root-crop, -fynd, lag. treasure-trove, -fästa, tr. commit to the earth; read the burial service over, -fästning, burial [service], jfr vid. begrafning, -glob, terrestrial globe, -golf, earthen floor, -gubbe, strawberry, -halfva, hemisphere, -haltig, adj. earthy, -hög, heap of earth; större (kuiie) hillock, mound, -ig, adj. earthy, jfr -haltig; full of (besprinkled ei. covered with) earth, -isk, adj. aiim. earthy; timlig temporal [joys], mundane [affairs]; lämna det <^a, depart this life, -klot, globe, -klump, lump of earth, -koja, earth[en] hut. -koka, clod, -kula, djura cave[rn], burrow, jfr lya; människors earth-cave, -lager, layer of earth, -lapp, patch (plot) of land (ground), -loppa, flea-beetle, -lott, allotment; [grazing etc.] lot. -lägenhet, ground-property, real estate, -löpare, zool. carabid, ground-beetle, -magnetism, terrestrial magnetism, -mandel, rush-nut. -mån, [fat, fertile; meagre, poor] soil, -mätning, geodesy, -natur, kameral, tenure, predial condition [of land], -nöt, earth-nut. -omsegling, se världsomsegling, -pöl, pole of the earth, terrestrial pole, -päron, se potatis. -ras, falling (caving) in of the ground; jfr vid. -skred, -refva, bot. ground-ivy. -ränta, ground-rent, -rök, 1. vapour (steam) [that rises] from the ground. 2. bot. fumitory. -skalf, earthquake, -skorpa, [the] crust of the earth, -skred, earth-(land-)slip. -smak, earthy taste, -stöt, shock of [an] earthquake, concussion of the earth, -torfva, 1. sod, turf. 2. biidi. se -lapp. -vall, [earthen] mound (ei. fort, rampart), -verk, earth-work, -våning, ground-floor, basement[-storey]. -ärt-skocka, Jerusalem artichoke.

jota, [not a] jot, iota.

jour, -en, -er (Fr.); ha nuen, be on duty; han har nuen, afv. it's his day. -hafvande, a. on duty; ~ officer, afv. officer for the day. -nal, -en, -er, journal; jfr vid. dagbok; se tidskrift. -nalist, -en, -er, journalist, pressman.

jovialisk', adj. jovial, jolly; jfr afv. fryntlig sfut.

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarandejn

— 285 -

juridisk

jll, I. adv. 1. bekräftande el. vädjande till den tilltalade why, jfr vid. ex.; jag har ~ sagt dig det många gånger, [why,] I have told you so over and over again [haven't I?]; jag sade ~ det, I said so, you [will] remember; du har ~ gjort det, you have done it, have you not? du har ~ inte gjort det, you have not done it, have you? jfr dyl. ex. med eller hur å huru; där är han why, there he is [F as large as life]; ... ändå [det kan icke bestridas], well, he is there, though [no doubt about that]; han är ~ tokig, why, the fellow is mad, you see (know); det är ~ bara dumt prat, that is all nonsense, you know; du vet ~ att ..., you are of course aware that ...; vi visste nv mycket väl att ..., didn't we know very well that ...; på norska är det ~ en sorts landshövding, äfv. the Norwegian equivalent means,

we know (of course), a kind of governor; det betyder ~ ingenting, why, it is nothing; äfv. oh, come, that is nothing; det [där] är ~ inte svårt [att lära sig], come, that's not hard to learn; du kan ~ göra det, a) (påstående) there's nothing to prevent your doing SO, you know; b) (uppmuntrande, uppmanande) se [du kunde] gärna ... 2. (efter nekande uttr. af tvifvel) att (hvilket kan anses som en konj.),

stundom [I doubt not] but. II. konj.; desto (dess) ..., ~ ..., the [komp.] ..., the [komp.], jfr dess, II, 2 samt äfv. galen, sista ex.

jubllel, -let, 0, [seger]giädje jubilation, exultation; glädjehop enthusiastic cheers (cheering); bifallsrop applause; munterhet mirth; F jubilee; hälsad med greeted with enthusiastic cheering [by his followers; by the crew], - eljdag, [day of] jubilee, -ei|dokter, doctor of 50 years' standing, jubilee-doctor, -el|fest, jubilee; afv. [bi-, ter- etc.] centenary, jfr hundraårsdag (ei. -fest), -el|rop, shout of joy, joyful shout, [pl.] äfv. ringing cheers, -el|år, [year of] jubilee. -Hellum, -et, -er, jubilee, jfr vid. -elfest. -la1, intr. jubilate [over], exult [åt. öfver, at, over]; triumph [in, over]; be transported with joy [at]; högljudt shout with joy, cheer; se förtid, ex. -lande, I. p. a. jubilant, exultant. II. -1, 0, jubilation, jfr jubel.

Jud|a, pr. Judah. -as, jor. Judas. (j)-e, -en, -ar, Jew afv. biidi.; Hebrew, Israelite, (j)-ejgosse, Jewish boy. (j)- endom, -en, 0, Judaism. (j)-innlla, -an, -or, Jewish woman, Jewess. (j)-isk, adj. Jewish afv. biidi.; Hebrew.

juf||ver, -ret, -. udder.

jul, -en, -ar, Christmas (förk. äfv. i uttal Xmas); god nu! [a] happy (merry) Christmas! fra celebrate Christmas ;Bra n^en hemma, spend Christmas at home; i a) som är inne this Christmas; 6) som kommer next Christmas, at Christmas (: när det blir i 'v-as, last Christmas; om <^en, at Christmas; tillr^[en],

or) i ocu ror ärande [come, get, send home] for

Christmas; b) innan till -tidén before Christ-

mas; [be at home] by Christmas-time; stanna öfver ~[era], stay [at home; with us] over Christmas, -a1, intr. spend Christmas, jfr ofvan, ex.: keep Christmas, afv. Christmas. i sms. i allm. Christmas], -aften, Christmas eve. -dag, Christmas Day. -gran, Christmas tree, -gris, (n) (i Engi.) Christmas turkey (ei. beef), -gröt, © Christmas pudding, -gubbe; Old Father Christmas. -Helg, [festival of] Christmas.

juli, 0, [the month of] July. (J)-a, pr. Julia, Juliet[ta]. -ansk, adj. Julian [calendar], -dag, [a] day in July, July day. julllkalas, Christmas party (feast), -klapp, Christmas-box (-present), -kost, good cheer at Christmas, Xmas cheer.



julle, sejolle.

julllmorgon, morning of Christmas Day, Christmas morning, -otta, Christmas matins, early service on Christmas Day. julp, -en, -ar, fly [of o.'s trousers], julllpsalm, Christmas hymn, -stök, housework (ei. särsk. house-cleaning, baking etc.) preparatory to Christmas; vi ha we are getting ready for Christmas, -tid, afv. r<sup>en</sup>, Christmas [time], Yule-tide, -tomte, jfr -gubbe; såsom medförande julklappar @ Santa ClaUS. -Visa, Christmas carol, jumfru, -ra, -r, mått @ gill, noggin; tekn. [-[paving]-] {+[pav- ing]+} beetle, rammer; sjö. dead-eye. jungfru, -n, -r, 1. maid[en]; virgin; (J)~ Maria, the Yirgin Mary, se vid. [den] helig[a jungfrun]; skön r<sup>n</sup> (fornt), the fair damsel. 2. maid[-servant], vani. servant, äfv. girl; ss. titel Miss. -bur, [maiden's (lady's)] bower, -dom, maidenhood, virginity, -lig, adj. ren virgin[al]; som tillhör en ung flicka maiden [ly] [modesty, honour]; den ~a urskogen, the virgin forest, -lighet, virginity. (J)~ Marie kyrkogång, Candlemas. (J)~ Marié nyckelpiga, ladybird, ladybug, ladycow. (J)<sup>^</sup> Marié sänghalm, [yellow] Lady's bedstraw, cheese-rennet, -pilt, effeminate fellow; molly-coddle, -slända, damsel-fly. -stånd, maidenhood; lag. spinster-hood, station of a spinster, -svärm, first swarm [from a new beehive], -vax, virgin wax. jungman, ordinary seaman, juni, [the month of] June; jfr juli. junker, -n, junkrar, eg. young nobleman (eg. gentleman); förakti. lordling; poiit. tysk junker; i Engl. @ jingo; mera allm. (öknamn) 3'OUNgster, jfr gunstig, ex.; starkare (ss. tillmål) young monkey, sirrah (fornt), -parti, i Tyski. [the] junker party, -välde, [the] rule of the petty nobility. Jupiter, pr. Jupiter; mytol. afv. Jove, jurllidik, -en, 0, vetenskap jurisprudence, vani. law; studera study [the] law. -idisk, adj. juridical; judicial; afv. legal, jfr ex.; ~ byrå, lawyer's office; ~ encyklopedi, (n) [general]

jurisprudence; ~ J'aTcultet, faculty of law;

f<sup>a</sup> föreläsningar, lectures on jurisprudence;

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. juris

- 286 —

j ämkningsför slag

vt mord, judicial murder; ~ term, forensic term, -is, i titlar [Doctor] of Law[s]; ~ kandidat, @ L. L. B. (Bachelor of Laws), -ist, -en, -er, lawyer; barrister; teoretisk jurist.

just, adv. just särsk. i tidsbetyd., jfr vid. ex.; ~ nu, just now, jfr vid. följ. ex.; ~ ny ss, just now, this very moment, a moment ago; not until now, jfr \\_nu] först; jag kom v nu (nyss), I have just come; ~ i afton, this very evening; rv/ när (F som) han kom, just when (as) he came; äfv. at the [very] moment he entered; [det är] v det, det är v hvad det är, v så är det, that's it, that's exactly how (where) it is, quite (just) so; jfr äfv. det, två ex. mot slutet; ~ densamme (-ma) (äfv. ~ han etc. själf), the very same (man, person); det gör [mig] v detsamma, se sistn. ord ex. med 'alldes!'; jo, det var v hyggligt! very nice, and no mistake! v precis, exactly; det är v ingenting att tala om, Oh, it is nothing [really] to speak of; icke v, not exactly; jag vet v inte det, I am not so sure of that; I am scarcely inclined to think so; han reste dit ~ för att bese ..., on purpose (simply) to [inf.]; du är mig v en snygg pojke, you are a nice young man, [upon] my word!

justerlla, tr. adjust, regulate [clocks, the [-standard], -] {+stan- dard], +} F set right, put to rights; approve (accept, confirm) [a report]; tekn. äfv. justify; test [weights and measures]; ~ [o. underskrifva] protokollet, sign the minutes, -are, adjuster; särsk. inspector of weights and measures, -ing, adjusting <S£. justitiedepartement, justice-department; Engi. (n) Lord Chancellor's office, -kansler, 0 Attorney General, -minister, minister of justice, -ombudsman, @ Solicitor General, -råd, Lord Justice, -statsminister, @ Engi. Lord [High] Chancellor.

jut|e, -en, -ar, Jute, Jutlander. (J)-land, pr. Jutland, -ländsk, adj. Jutland [t. ex. customs], Jutlandish.

juvel, -en, -er, jewel, gem; ver koi., jewel[le]rj<sup>^</sup>. -erare, jeweller, -prydd, p. a. [be]jewelled. -ring, @ vani. diamond ring, -skin, jewel-case (-box), casket, -smycke, diamond ornament (clasp, necklace, etc.), äfv. pi. diamonds.

jäff, -vet, -, eg. challenge [mot, to], recusation; aum. bet. jfr gensaga o. invändning, -s[anmärk-ning, exception, -

va', tr. lag. challenge [a jury], recuse [a juror, a judge]; take exception to [a witness, a testimony]; mera aiim. bet. give the lie to; reject, refuse [his authority]; jfr vid. bestrida, 7. -vig, adj. disqualified, incompetent; exceptionable, -vighet, incompetency, incapacity [for acting as juror, judge, witness].

jägar|le, sportsman, [fox-]hunter [jfr jakt, 2]; aflönad v, huntsman; (yrkes) woodman, forester; mil. ne fotjägare o. hästjägare; mil. (pl.) äfv. light infantry (ei. cavalry); betjänt hos en

förnäm person chasseur. -förbund, sporting association. -historia, sportsman's tale, -horn, se jakthorn, -inna, lady who hunts (rides to hounds); äfv. horsewoman [jfr jaga]', poet, huntress, -kedja, mil. [in] extended (skirmishing) order (formation); konkr. line of skirmishers, extended line, -lif, sportsman's life; woodman's life. -Språk, sportsman's language (F lingo), -term, term used by sportsmen (in hunting), term borrowed from the chase.

jägeri, [the] sports of the chase, -betjäning, game-keepers; kronans foresters. -betjänt, game-keeper; ranger, forester.

jägmästare, @ [Royal] forester.

jäkt||a1,1, tr. hurry on; harass, worry [continu\* ally], F never leave [a p.] in peace, F keep [a p.] always on the drive (run); overwork, F give [a p.] a great deal of fag. II. intr. be [always] on the move (stir), be in a hurry (bustle); jfr affäkta, 3; v hit och dit, rush about in a great hurry, jfr flänga, ex.; ~ efter, se jaga [efter], -ande, 1. worrying 2. bustling, bustle, hurry, jfr bråk, fjäsk.

jäm||fota, adv. Ejump] with both feet together, -föra, tr. compare [to, with]; o. granska collate: [kunna] vs, arv. compare [with; i afseende på, in, for]; jfr ex. under förlikna: han kan [på långt när] ej vs med den andre, afv. F he cannot hold a candle to the other man; jfr -lig o. vuxen, -förande, I. p. a. comparative [philology]. II. -t, 0, comparing, comparison; collation, -förelse, comparison; anställa {göra} vr, institute (make, draw) comparisons [between]; göra (uppdraga) en v mellan, afv. draw a parallel between; vr kunna vara farliga, det är bäst att undvika vr, ordst. comparisons are odious; i v med, in comparison with (to), [as] compared with; utom all v, beyond comparison; no comparison! vid [en] v, on comparison, -förelse-vis, adv. comparatively [speaking], -förlig, adj. equal [to]; [not] to be compared [with]; fullt v med, quite equal to; ingenting år vt med ... i [afseende på] ..., there is nothing like (equal to: to come up to, F to beat ..) for

jämkl||a1,1, tr. 1. eg. (afv. v på) move [.. a little], jfr maka. 2. [ut]jämna [jfr d. o.] equalize. 3. [-[af]passa-] {+[af]-passa+} adjust [to], accommodate [to]; (afv. ~ på) villkor o. d. modify: ~ på priset, se nedsätta o. slå af på; v ihop, settle [differences]; square up [accounts]. II. intr. I. eg. (rums-bet. [med adv.] se följ. refl.); ~ på F, se raska [på~]. 2. biidi. arrange things; låta v med sig, be amenable to reason, be reasonable, be open to [making a] compromise, -a sig, refl. move [off etc.], shift [o.'s position], se vid. maka sig. -ning, modification; abatement [in the price], -ningsjämslag, [proposed] compromise.

†»arojämlik

— 28? —

järf

jämllik, adj. equal [to]; jfr Vid. jämnogod med ex. -lik|e, equal; [com] peer [of]; mina -ar, my equals, my peers; persons of my own class (ei. station in life), -likhet, equality, -likt, prep, se enligt, särsk. lag.

jämmer, -n, 0, moaning, groaning, wailing; mera aiim. bet. lamentation; elände misery ; det var en \*» att skåda, it was a woeful sight [to see]; man hörde en sakta \*», a low wailing, -dal, vale of tears, -full, adj. doleful, woeful [complaint, tone], -lig, adj. mournful [tone etc. jfr föreg.]; pitiable, wretched [state; piece of work], jfr eländig, usel. -lighet, wretchedness. -rop, -Skri, cry of pain, plaintive cry; cry of distress, jfr nödrop, -visa, se jeremiad.

jämn, adj. aiim. even [surface, ground, road; number; biidi. course, temper]; slät smooth, plane; o. vågrät level; om [ngt i] rörelse [jfr [-likformig]-] {+lik- formig+} equable [motion; temperature; äfv. temper (lynne)]; oafbruten steady, unbroken; ~ del, aritm, aliquot part; ~ delning, equal division, jfr äfv. föreg. ex.; fair division,

sharing alike; \*» gång, människors etc. even pace; mek. regular motion (urs rate); ångbåts uniform speed; allting går sin \*»a gång, things run (follow) their regular course, everything is going on as usual; ~ fortgång, even tenor; \*»a pengar, [you had better have] the exact sum [ready]; ~ lutning, sluttning, even slope, uniform gradient; \*»a steg, [measured and] uniform gait; ..., takt, tu! keep [in] step, one, two! hålla ..., keep step (time) äfv. biidi. [with]; en summa, a round sum; \*»a tag (vid rodd)/ all together; steady! på ~[«] väg[en] (i motsats tin backar), on the level [road]; gossarne i klassen äro \*»a, äfv. an (a very) even class [in attainments]; det är \*»t, vid betalning just the [t. ex. half sovereign]; det är inte mer än \*»t att han kan reda sig, it is only with the greatest difficulty he can [manage to get on], he can barely [make both ends meet], jfr nätt [och jämt], -a2, tr. make even; level [the ground etc.], tekn. afv. pad [by [-pressure];-] {+pres- sure};+} timmer o. d. plane (file etc.) [smooth], (äfv. ~ af) cut [it] [off] even; smooth afv. biidi. [the way]; (äfv. ~ af) \*» summan, round off the sum, knock off the odd money (pence, farthings); ~ med marken, level with (raze to) the ground, -ande, levelling SB. -bred, adj. of uniform breadth; bot. linear [leaf], -bredd; i \*» [med], abreast [of], side by side [with]; sätta (ställa) i \*», place side by side; biidi. put on a level (par) [with]; stå (kunna ställas) i \*» med biidi., be on a par (the same plane) with; han tål ingen i oj med sig, he cannot stand anyone on a footing of equality with himself, -bördig, adj. [be] [a p.'s] equal in birth; of equal birth; biidi. compeer [med, of], -god, adj. as good [med, as], equal [med,

to; i, in, for^j de äro o^ct, jfr \de äro liJca]

god[a]; vara \*» med, se vid. gå [upp emot];

anse \*», jfr -bredd, ex. -hög, adj. of equal (the same) height (etc., jfr höjd); \*» med, level with, as high as. -höjd; i \*» med, [on a] level with, -löpande, p. a. parallel [with], -mod, equanimity, -mulen, adj. [-[entirely]-] {+[entirely]+} clouded over, [quite] overcast, -mått, symmetry; proportion; harmony, -spelt, «c?/. jfr -god o. -stark; de äro \*»a, afv. they are well matched, there is nothing to choose between them. -Stark, adj. of equal strength, -stor, adj. of uniform (equal) size; even; ... är ~ med, dets. som lika stor med. -t, adv. evenly SB; efter vb. äfv. even, jfr ofvan [t. ex. cut it off even]; [divide] equally; [move, work] regularly, uniformly, steadily, afv. smoothly; bordet står \*», the table stands level (afv. ibi. true); bred ut duken spread out the cloth even[ly] (smoothly); kiadningen sitter \*», afv. hangs (sits) well (without creasing), -tjock, adj. of uniform thickness, -årig, adj. of the same age [med, as]; mina \*»a, persons (boys etc.) of my own age (of the same age as myself).

jämr||a sig, refl. wail; whine, jfr gnälla; med doft ljud [o. stöna] moan, groan; lament [over] ofta biidi., jfr kлага, beskärma sig. -ande, p. a. whining [tone], querulous [voice].

jämlls; ~ med, beside, alongside [of]; jfr vid. längs med, utmed samt ända [upp till], -sides, adv. side by side, abreast; alongside; [run] parallel; ~ med, se föreg., ex. -t, adv. 1. jfr jämnt; dela divide without a remainder, se vid. dela, ex.; ~ upp (precis \*», just oj), just, exactly, precisely; gå \*» ihop, correspond (SB, se gå, ex.) [exactly], afv., square, tally; jfr vid. [det är inte mer än] jämn[t]; oj om oj, se byta, ex.; det går-\*» upp vid räkning, there is no remainder; 7 går oj upp i 21, 7 divides 21 without a remainder, 7 goes evenly into 21, 7 is a factor (an aliquot part) (an exact measure) of 21; jag tror honom inte mer än \*», I don't half believe in (ei. trust) him. 2. se alltjämt; oj och ständigt (samt F), dets., äfv. incessantly. 3. ~ och nätt (rätt), se nätt [och jämt] o. jfr knappt, [med knapp] nöd samt hårdt, ex. -te, prep, [together (along)] with; tillika med added (in addition) to; förutom besides; bredvid beside, jfr äfv. jämsides med; \*» någon, äfv. [sit] at a p.'s side; hvarann, jfr -sides o. [i] jämnbredd, -vikt, aiim. balance; fys. [stable, indifferent etc.] equilibrium; [equi]poise; i oj, fys. in equilibrio; aiim. [well] balanced äfv. biidi. [mind]; hålla i \*», afv. balance, jfr motväga; sätta (bringa) i oj, balance, poise; trim; åter ..., redress the balance; förlora \*»en, lose o.'s (its) balance; b?\*agt ur ~[c«], off o.'s balance afv. biidi.; \*»en i Europa poiit., balance of power in Europe, -väl, adv. likewise; also; jfr därjämte, dessutom.

jäntlla, -an, -or, 1 ass; [Jack and^ Jill (Gill).

järf, -ven, -var, glutton, wolverine.

""w last title-word. 0 no pl. - alike in siDg. ar d pl. † vowel chaoge in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent,järn

jösse

järn, -et, -, iron [så afv. i sms.]; gammalt u, old (broken) iron; smida medan uet är varmt ordst., strike while the iron is hot; afv. make hay while the sun shines; ha andra u i el-den ordst., have other fish to fry; (planer, utsikter) have other strings to o.'s bow; ha många u i elden ordst., have many irons in the fire; slå i u, put [a seaman] in irons, -ankare, bygg. iron-braces, -bana, railway, jfr vid .järnväg, -band, iron-hoop (-band); jfr vid. beslag o. föij. -beslag, iron-band[s]. -beslagen, p. a. utanpå covered with sheet-iron, iron-sheathed; innantill iron-lined; i andan iron-tipped. -bleck, [piece of] sheet-iron, iron-sheet; jrr afv. hvitbleck. -böd, 1. ironmonger's (hardware) shop, -bro, iron bridge, -bruk, ironworks; F foundry, -bruksarbetare, foundry-man, forge-man, iron-worker, -börd, ordeal by fire, -ek, holly, holm-oak. -fartyg, [-iron-[built]vessel.-] {+iron- [built]vessel.+} -fast, adj. skeppsb. iron-fastened; aum. biidi. iron [frame, constitution], -filspån, iron filings, finaste iron sand, -flit, unwearied application, strenuous diligence (industry), -galler, iron-grating, -gjuteri, iron-foundry, -glans, iron-glace, hematite, specular iron [-ore], -grufva, iron-mine, -gryta, iron-pot. -haltig, adj. containing (holding) iron; feriferous [röck, ore]; ferruginous [earth, spring]; iak. chalybeate [spring, water], -hand, iron hand; med u, [rule] with an iron hand, -handel, i stort iron-trade; se vid. -kramhandel. •handlare, aiim. (i gross) iron (hardware) merchant; se vid. -kramhandlare. -handske, gauntlet. -handtering, [the] iron industry (manufacture). -hård, adj. hard as iron; poet, adamant; F hard as nails, -hälsa, se berghälsa. -klädd, adj. iron-clad, armoured, -kontor, corporation of ironmasters, -kram, ironmongery, ironware, hardware, -kramhandel, 1. abstr. iron-mongery, dealing in hardware, [the] hardware trade (business). 2. se -böd, 1. -kramhandlare, [general] ironmonger, -källa, chalybeate-spring, afv. iron-spring, -kätting, iron cable, cable-chain, -malm, iron-ore. •natur, [his] iron constitution (frame), -nätter, pl. frosty nights (three black frosts running) [in August], -ockra, iron (ferruginous) ochre, -oxid, ferric oxide, iron [per]oxide, yellow oxide of iron, -oxidul, ferrous oxide, iron protoxide, -plåt, iron plate, -skena, iron-band (-rail, jfr särsk. under -väg). -Skodd, iroil-shod; iron-tipped, jfr -beslagen, -skrot, jfr skrot; se föij. -skräp, old (broken) iron; en som handlar med u, marine-store dealer, •spant, iron-rib; pi. koi. iron frame[-work]. •spantad, p. a. iron-framed, -sparf, hedge-sparrow (-warbler), -spat, sparry (spathic) iron[-ore], siderite. -spett, iron bar (lever); afv. crowbar, -spira, iron-sceptre; sarsk. Midi, rod of iron, iron rule, -spis, [kitchen] range, •staket, iron-railings (-paling), -stång, iron-

bar (-rod); bar of iron [särsk. hand, jfr stångjärnQ. -säng, iron-bed[stead]. -ten, iron pin, rod. -tråd, [iron] wire, -varor, pl. ironware, jfr -kram. -verk, iron-works, -verksjägare, afv. iron-master; i stort F iron-lord, -vilja, will of iron, iron will, -vitriol, green vitriol, järnväg, railway, Am. railroad; fara, sända med {på} u[en], by rail [way], by train; jag for med u (på uen), I went (ei. came) by train; I took [the] train [till, to, for]; F I trained [it; up to town]; åka på en [viss] u, travel on a railway, -s i sms., i aiim. railway, -s[anlägg-ning, construction (engineering) of a railway (of railways): konkr. railway, -s[arbetare, 1. byggare navvy. 2. anställd vid färdig järnväg workman on the [railway] line; äfv. permanent-way man. -s[bokhallare, station clerk; biljettförsäljare booking-clerk. -s[bolag, railway company, -s[för-bindelse, railway communication[s] [between; with], -s[knut, [railway] junction, -s[konduk-tör, guard; Am- conductor, -sjkupé, compartment. -sjmateriel, railway-plant (ei. -stock [t. ex. rolling-stock]), -s[näf, system of railways. -s[o]lycka, railway accident, -s[resa, [a] journey [by train]; railway excursion; trip, -s[skena, rail; pl. arv. se föij. -sjspår, line; Amer track, -s[styrelse, board of railway directors; statens © railway department [of the Board of Trade], -sjsyll, [railway] sleeper, -s[vagn, railway carriage (coach); Am. railroad car; se vid. godsvagn, -s[öfverbyggnad, [the] permanent-way. -s[öfvergång, railway (level) crossing.

järn||ålder, iron-age. -ångfartyg, iron steamer.

-Ört, vervain, holy herb, järp]le, -en, -ar, hazel-hen. järtecken, prodigy, miracle; omen, presage. ]as[|a1, intr. ferment; om drycker afv. work, effervesce; om deg o. d. (u upp) rise; bildl. boil [with rage]; ~ öfver, run over, -ning, [-fer-ment[ation];-] {+fer- ment[ation];+} effervescence, afv. biidi.; Midi. afv. emotion; excitement, agitation [of mind]; vara i u, be in a [state of] ferment[ation]

vanligast bildl.

jäst, -en, 0, yeast, -pulver, baking(yeast)-powder.

jättl|e, -en, -ar, giant [i sms. dets.; äfv. gigantic, jrr -elik]. -elgryta, witches' chaldron, -el|hög, adj. tall as a giant, gigantic, huge, -e[kvinna, giantess, -e[lik, adj. gigantic, -e[orm, great boa. -e[steg, gigantic stride; det går framåt med u, it is making gigantic (tremendous) progress; äfv. [I am etc.] getting on with it at a great pace, -estor, adj. gigantic, enormous, prodigious, -e[styrka, gigantic (J&£ jfr föreg.) strength.

jättinna, se jättekvinna; äfv. gigantic woman.

jök|el, -eln, -lar, glacier.

Jöns, pr. Johnnie; Midi, ninny, jrr dumbom,

dummerjöns; F Juggins. jösse, se hare.

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarande 289 — kaliber

[o b s. Ord af främmande urspr., alltför lika i eng., sökas i Eng.-Sv. Ordb., hvarvid är att märka, att många böra sökas under C.]

k, -H, -'ra, k.

kabel, -ra, kablar, cable, -jo, -ra, 0, [salted] cod[-fish]. -längd, cable['s length], -telegram, cable[gram]. kabinett, -et, -, cabinet äfv. polit. ; liten kammare äfv. closet, -s[format, cabinet size, s kammarherre, lord of the bedchamber, -sporträtt, cabinet photograph, kabriolett, cab, hansom [cab], kabyss, -era, -er, sjö. caboose, galley, kackllel, -let, 0, se -lande, -la1, intr. cackle.

-lande, cackling, cackle, kadans, -en, -er, cadence, kadav|ler, -ret, -, carrion, jfr as; carcass; corpse,

jfr lik.

kadett, -en, -er, mii. [gentleman] cadet; se vid. sjö-, -fartyg, training-ship for naval cadets. -Skola, military academy (college), kadrilj, -era, -er, quadrille, kafé, -et, -er, Fr. café; ibi. coffee palace, jfr vid. matsservering; i ett hoteli o. d. refreshment (coffee) room.

kaffe, -t, 0, coffee [Så äfv. i sms.]; se bränna: o. dricka, ex. -brännare, coffee-roaster, cylindrisk coffee-drum. -bröd, (n) buns and small cakes, -böna, coffee-bean (ei. berry), -dags, adv. @ (Engi.) [afternoon] tea-time, -kanna, coffeepot. -kokare, coffee[making]-machine, coffee-biggin. -kopp, coffee-cup; cup of coffee, -kvarn, coffee-mill (-grinder), -panna, coffee-pot. kaff|ler, -em, -rer, Kaffir. Kafferlandet, pr. Kaffraria.

kaffellrep F, coffee-party, @ kettledrum [tea], -servis, coffee-service, [set of] coffee-things, -sump, coffee-grounds (-lees), -surrogat, substitute for coffee, -syster, [great, regular] coffee-drinker; biidi. © gossip. kafüla1, tr. roll; ^ upp, roll up [o.'s sleeves], turn up [the trousers]; ^ ut, roll [out], -le, -vein, -lar, aiim. roller; deg- äfv. rolling-pin; round billet [of wood], rung; barrel (grip) [of a sword]; se vid. mun-. kafva1, intr. flounder about; jfr krafla; ~ sig fram, scramble on; i en båt, i vattnet paddle [clumsily], struggle along, kafvel, se kaffe. -bro, causeway, Am. corduroy-

road. -dun, bot. reed-mace, catstail. kagg|le, -en, -ar, keg; cask.

kaj, -era, -er, quay, lossningsplats äfv. wharf; lång (prydlig) strandmur [icke för fartyg] äfv. embankment.

kaj|la, -an, -or, [jack]daw.

kajllpengar, qnay dues, wharfage, -plats, quay room; fartygs berth.

kajut|ja, -an, -or, cabin, men cuddy, -fönster, cabin-window, akterut stern-light, -trappa, companion-way, cabin-stairs, -vakt, cabin--boy.

kaklla, -an, -or, aiim. cake; bröd disk-shaped loaf; äfv. tablet [of chocolate etc.]; i sms. ofta pudding; jfr vid sms. ss. peppar- etc.; ~ söker maka ordspr., like loves (will to) like, jfr äfv. fågel, ex.; kronans ~ är liten, men den är säker, government rations are scanty but safe, kakao, -ra, 0, cacao; cocoa [särsk. beredd], -pulver, cocoa.

kakel, kaklet, -, Dutch (glazed) tile, -ugn, [Dutch (German)] earthenware (fayence, mindre noga porcelain) stove, -ugngsaller, fireguard. -ugnslucka, stove-shutter, -ugnsma-kare, stove-setter (-maker); fabrikant tile-maker.

kakerlack, -era, -er, -a, -an, -or, cockroach, kakjspade, cake-slice.

kal, adj. bare, naked; äfv. bleak [coast, tract];

äfv. treeless [neighbourhood]; bald [head], kalas, -et, -(er), feast; treat äfv. biidi.; [-[sumptuous]-] {+[sumptuous]+} entertainment; [farewell] banquet; det var ett riktigt ~ att få vara med om ..., it was a real treat [to inf.]; hela. F ordst., the

whole thing (business) (F), the whole of it; hvad kostar ... (F)? what does the thing cost (run to) altogether, F what does the whole show come to? bestå r^et, stand treat (ei. the supper etc.); treat [us, the party; to]; få betala [hela] r^et biidi., have to pay the piper; göra give a party fför, in honour of]; gå [bort] på go to a party; vara på be at a party, -a1, intr. feast [on], -ande, -t, 0, feasting, revelling, high living, kalefaktor, -ra, -er, soldier servant, [an officer's]

[handy] man. kalend|er, -em, -rar, calendar, -erjmånad, calendar month, -er|år, civil year; calendar year, kalesch, -era, -en, calash, barouche, kalf, -ven, -var, calf [så äfv. i sms.]; af dofhjort fawn; se vid. -kött; -var, calves; plöja med en annans ~ ordst., plough with another man's heifer, -dans, se -ost. -hage, enclosure for calves, äfv. calf-ward, -kotlett, veal cutlet, -krås, chitterlings, calves pluck, -kätfe, crib (pen) for calves, -kött, veal, -leka, bot. marsh marigold, -ning, calving, -ost, [curds of] beestings, -skinn, calf-skin; ofta calf [i sms. t. ex. gloves; jfr äfv. inbunden]. -stek, roast veal, -va1, intr. calve, kalhet, bareness, nakedness; baldness, kali, -t, 0, kem. potash, potassa [motsv. adj. po-tassicj].

kalibiler, -em, -rar, artill, calibre, bore; tekn.

^ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 19kalium

— 290 —

kallt

äfv. gauge; biidi. calibre, capacity, stamp; [fellows of his] kidney, kalium, 0, kem. potassium, kalium.

1. kalk, -en, -ar, 1. chalice, i reform, kyrkan com-munion-cup; gånge denna ~ ifrån mig bibi., let this cup pass away from me; tömma den bittra nuen, drink (drain) the cup of bitterness to the dregs. 2. bot. perianth; aiim. cup.

2. kalk, -en, 0, lime; bränd, osläckt quicklime. -artad, adj. calcareous, -berg, limestone (calcareous) rök. -bildning, iak. calcareous deposit [in ..], calcification, -brott, limestone quarry, lime-pit. -bruk, 1. mortar [of lime], 2. lime-works, jfr äfv. -ugn.

kalkerlla1, tr. calk, caique : trace, -lärf, tracing

cloth, -papper, tracing paper, kalkllgrund, calcareous soil, -haltig, adj. limy; calciferous. -klippa, limestone rök. -lager, geoi. limestone bed (stratum), -ljus, [oxy] calcium light, [incandescent] lime-light, -mjölk, lime-white, whitewash; cream of lime, kalkon, -en, -er, turkey, -tupp, turkey-cock, F gobbler.

kalk|sand, sand mixed with lime; calcareous sand, -slagning, plastering, -slå, tr. plaster, rough-cast, -sten, limestone, calcareous rök. -ugn, limekiln, -vatten, lime-water.

1. kali, -et, 0 (-), calling, vocation; friare office; verka i sitt attend [diligently] to o.'s business; exercise (follow) o.'s calling; sköta sitt discharge o.'s duties (the duties incumbent upon o.); det är mitt it is my mission (ei. business) in life; se dragande, ex.

2. kali, adj. cold [äfv. biidi. t. ex. friend, manner, reception; to a p.]; cool, jfr sval; chill[y], jfr kylig; biidi. jfr afv. kallsinnig; den ^a, zonen, the frigid zone; det ären ~ människa, he (she) is a cold-hearted man (woman); det är nut i dag, it is very cold (chilly, bleak, F nipping) to-day; hvad du är ~ (så ~ du är) om händerna! how cold your

hands are! jag blef I got cold (a chill); jag bar vändt mig till Hera för att intressera dem, men de VOrO alla mycket they were all very cool (dis-

couraging) about it, I met everywhere with a very cold (chilling) reception.

1. kallllla, -an, -or, bot. calla[-lily].

2. kallüa1, tr. allm. call ; om el. med myndighet SUM-mon [before the court; to appear [jfr afv. [-instämma];-] {+in- stämma};+} to arms]; om patronus present [to a living, a benefice]; föreslå såsom kandidat nominate; många äro ~de men få utvalda, many are called, but few [are] chosen; ~ [jpå] betjänten ! call the footman; du kommer som om du vore you come most opportunely (just when you are wanted); låta call [a p.] [in]; send for [a p.]; nå, det lean man nu [att] sjunga, now, that's what I call singing, that's something like singing; ~ någon till hjälp, call a p. to [o.'s] assistance, call in a p.'s assistance; ~ någon till sig, call a p. [to

(before) o.], bid a p. come; jfr äfv. hädan-kalla, ex.; om (el. med) myndighet cite (summon) a p. to appear before o., summon, jfr inkalla, tillkalla; vara (känna sig) nud till ngt, äfv. be [well] fitted (feel a vocation) for a th.; ^ ngn till hedersledamot, elect [a p.] [an] honorary member; han nudes till professor, he was appointed (elected, made) professor; klockan som till morgonbön, the bell calling to matins; ~ någon [för] något, call a p. a th. [a name]; Paulus, den där äfven r^des Saulus, Paul who was also called Saul; jP.etterson äfven ^d Flink, P. alias F.; A. nud [med vedernamnet] räfven, A. [nick]named the Fox; ett namn, dets. som heta, jfr d. o.;

flickan hette Johanna d'Arc och <Wes Jungfrun af Orleans, the girl was called Joan of Arc and went (was known) by the name of (was styled) the Maid of Orleans; en hertig Hans Nåd, a duke is styled His Grace; han ändrade namn och nude sig Lander, he ... called himself (took the name of) Lander; så nud, so-called; jfr füij. ex.; min son Johan, så n^d efter sin äldste morbror, my son John, so named after his mother's eldest brother; ~ någon vid namn, a) tilltala address a p. by name; b) [be]nämna call, name; ~ tillbaka, call back, recall. [Anm. ~ med adv. ss. bort, fram, in etc. dels återgifves ordagrant, ss. : Call away etc., dels ses under sms., jfr framkalla, inkalla].

kallllblodig, adj. coldblooded äfv. widi.; widi. (lugn) cool[headed]. -blodighet, cold blood; coolness, jfr vid. lugn. -blodigt, adv. coldly, in cold blood; coolly; äfv. deliberately [cruel], -brand, iak. gangrene; mortification [of flesh]; slå sig till gangrene, vani. mortify, jfr följ, ex.; angripen af nu, gangrenous, mortified.

Kalle, pr. Charlie.

kallelse, att infinna sig Cail; i allm. bet. äfv. Calling [äfv. jfr 1. kall o. böjelse, anlag, t. ex. follow o.'s calling]; tin ett ämbete nomination, election [to]; präst- presentation [jfr kalla]; böjelse äfv. inclination, bent, turn [for]; teol. vocation. -bref, summons.

kallllgrina, intr. sneer, -hamra, tr. cold-beat, -hjärtad, cold-hearted, -jord; på in the open air. -mat, cold viands, afv. a cold dinner (supper etc.). -mur, dry[-stone] wall, -na1, intr. cool; get cool (cold); biidi. grow cold;

äfv. [om nit, intresse etc.] abate, jfr Svalna, -prat,

small talk, -rum, room without a fire-place, •sinnig, adj. cold, cool; indifferent, dispassionate; [remain] unmoved; afv. undevout [Christian]; unresponsive [audience], -sin-nighet, coldness <\$£; indifference; med nu, se föij. -sinrigt, adv. coldly; with indifference, -skål, spiced beer (ei. wine); cool tankard, -svett, cold sweat, -svettas, dep. break out in a cold sweat; han började nu i pannan, a cold perspiration broke out on his forehead, -t, adv. coldly; coolly; taga det (saken) nuf

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarandekallvattenkar

- 291 -

kandidatur

take it coolly, -vattenkur, [the] cold water cure, -vattenkuranstalt, hydropathic establishment, F hydro, kalott, -en, -er, scull-cap, calotte, kalsonger, pl. drawers; F pants, kam, -men, -mar, hår- etc. comb [afv. of acock]; fåglars, afv. hjälm-, våg- etc. crest; [mountain] ridge; mek. å. hjul etc. cam, cog; skära alla öfver en >>> ordst., treat (judge) all alike, make no distinctions [of persons], kamel, -en, -er, camel, -eont, -en, -er, [-c[h]ame-leon.-] {+c[h]ame- leon.+} -hona, female (she-)camel. -hår, camel's hair, -ia, hot. camellia, kameral, adj. (i sms.) cameralistic, financial, afv. [questions] of exchequer, relating to the exchequer and audit department, -vetenskap, cameralistics. kamfer, -n, 0, camphor, kam|garn, worsted [yarn], kamin, -en, -er, [portable (iron)] stove, kam|kofta, combing-cloth, Fr. peignoir; dressing-gown, [morning] wrapper. kam||ma1, tr. comb; ~ håret om fruntimmer, äfv.

do o.'s hair, -makare, comb-maker, kammarilarrest, arrest in (mera aiim. bet. confinement to) o.'s own rooms, -duk, cambric, lawn, -duksnål, fine needle; fin som en ~ ordst., as neat (clean) as a new pin. -e, -en, - (kamrar), chamber äfv. polit., tekn. etc.; liten, enskild closet; poiit. Eng. House, jfr öfver(under)hus. -fru, bedchamber-woman, -fröken, maid of honour, -herre, chamberlain, -jungfru, lady's maid, -junkare, gentleman of the [King's] bedchamber; öfverste groom of the stole, -jägare, vermin-killer, rat-catcher, -kamrat, room-mate, F chum, -kollegium, © inland revenue department, -laddning, se bakladd-ning. -lär, closet-scholar, -musik, chamber-music. -musik, court-musician; jfr [medlem a f] hofkapell[et], -orgel, chamber-organ, -rätt, © [Court of] Exchequer, -skrifvare, ® clerk [in a government office], -tjänare, Fr. valet [de chambre]. -verk, exchequer, kam||mussla, scallop [shell], -ning, combing.

1. kamp, -en, -ar, hack; jfr vid. hästkrake.

2. kamp, -en, 0, strid struggle; strife: fight; r>>en för tillvaron, [the] struggle for existence; ^ på lif och död, life and death struggle, mortal strife, -anj, -en, -er, mil. etc. campaign; sjö. poop, -anjflagg, sjö. ensign, -era, intr. be (lie) encamped (in camp), camp [out]; ligga i fait campaign; vi hafva o,t tillsammans, we have seen some service together, jrr vid. följ. o., ex.

kamrat, -en, -er, comrade; [is. i sms. t. ex. school-, jfr äfv. ned.] fellow; i mera obest. bet. friend ; F pal; i arbete mate; ämbets- Colleague; å resa o. d. companion; i affär partner, jfr bolagsman; mil. brother officer ei. fellow-soldier; student fel-

low-student [o b b. pft. dyl. sätt ofta i sms., t. ex.

fellow-clerk], college-friend (F -chum); i tin-

tal old fellow; till en underordnad [my] friend; vi äro n»er, afv. we belong to (are in) the same class (ei. school ei. regiment ei. office etc.); när vi voro ^er i Upsala, when we were at Upsala together; mina i olyckan, my companions in misfortune; en gammal ~ till mig, an old [school-]fellow of mine; ... till min far, ... of my father['s]; han är god vän och ~ med alla han ser (med hvem som helst, med kreti och pleti), he is hail fellow well met with everybody [he meets], -anda, Fr. esprit de corps, jfr kåranda; sammanhållning clannishness. -fest (gamla skolkamraters), Old Boys' Day, Old Scholars' Reunion. -lig, adj. om pers. companionable, easy to get on (make friends) with; sociable, clubbable, äfv. open [afv. manners]; kindly [reception]; jag träffade

min gamle vän och kamrat, som blifvit statsråd, och han

var mycket ~ (bemötte mig mycket ~t), he [did not stand on his dignity but] made me feel at home at once, -skap, -et, 0, fellowship.

kamrer, -n, -er, -are, ® accountant; bad etc. afv. manager; ss. titel ~ J. Sundvall, Mr. J. Sundvall, [an (the) accountant], kam|ull, long wool, combing wool, kanlla, -an, -or, slide; åka (slå) slide. |Canad||a, pr. Canada [så afv. i sms., t. ex. -balm]; invånare i Canadian, -[ens]isk, adj. Canadian.

kanal, -en, -er, naturlig (geogr.) channel afv. biidi.; gräfd canal äfv. anat. o. tekn. ; naturv. äfv. duct, furrow, jfr ledning, rör; aum. bet. äfv. way; [Engelska] (K)<^en, the [English (British)] Channel; Göta the Göta (Götha) Canal, -arbete, canal-work (-making, -construction), c-analling. -bank, canal-bank, embankment [of a canal], -



gräfvare (arbetare), navvy, -isera, tr. canalize, cut canals through [a country], furnish (ei. intersect) [a country] with canals, kanalje, -n, -r, blackguard, villain, -ri, vil-

lany, rascally (nasty) trick. Kanan, pr. Canaan, (k)-eisk, adj. Canaanitish. kanapé, -en, -er, 1. se hvilsoffa. 2. bakelse pastry sandwich.

kanarie||fågel, canary [-bird], -hona, hen-canary, -sekt, canary. (K)-öarna, pl. geogr. the Canary islands, the Canaries, kandelabller, -ern, -rar, candelabrum, kandra, tr. candy; <^de pomeransskal, candied [orange (lemon)] peel. kandidat, -en, -er, 1. (sökande ei. föreslagen) candidate [till, for]; föreslagen äfv. nominee [of a party]; vara (uppställa sig som) ~ till (el. riksdagsmänna- för en valkrets), Come forward as a candidate for, apply (poiit. put up) for; ...för, afv. stand for; han är dödshe is past recovery, the doctors have given him up. 2. akadem. © bachelor; jfr sms. ss. filosofie etc. -ur, -en, -er, candidature,

candidacy; candidateship.

v Jäst title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.kandisocker

— 292 —

kapellpredikant

kandi|socker, sugar-candy, ibi. rök candy, kanel, -en, 0, cinnamon [motsv. adj. vetensk. [-cin-nam[om]ic;-] {+cin- nam[om]ic;+} eljest i sms. lika]; oäkta bastard cinnamon, cassia [bark]; arv. [vastind.] wild cinnamon, canella. -brun, adj. cinnamon [-brown].

kanfas, -en, 0, canvas; tin styfning buckram, kanhända, adv. perhaps, jfr kanske. kanik, -en, -er, canon.

kanin, -en, -er, rabbit, F bunny. -gång, rabbit-burrow (-hole), -gård rabbit-warren, -hane, buck-rabbit. -hona, doe(she)-rabbit. -hus, rabbit-hutcli. -hål[a], se -gång. -hår, rabbit's hair, conv wool, -skinn, rabbit skin; cony-fur.

kann||a, -an, -or, 1. kärl can; jug; te- pot; vatten-, hand- ewer, pitcher; jfr vid. sms. ss. dry ekes-, g rädd- etc. 2. mått @ pottle, half a gallon, -elera, tr. channel, flute, kannibal, -en, -er, cannibal, -isk, adj. cannibal ; anthropophagous, -ism, -en, 0, cannibalism; anthropophagy, kannilstöpa, intr. dabble in politics, pose as a political wiseacre, jfr följ. -Stöpare, jfr föreg. ; äfv. state-monger ; den politiska nun, litteraturh. the Tinker Politician, -stöperi, dabbling in politics, tavern politics, -tals, adv. @ by half gallons, -växt, pitcher-plant.

1. kanon (känon), 0, canon; mus. äfv. round, catch.

2. kanon (kanon), -en, -er, gun, cannon; piece of ordnance; ett artilleri af 40 r^er, 40 cannon, -ad, -en, -er, cannonade, cannonading, [-[cannon]-] {+[can- non]+} fire, -båt, gunboat, -dunder, booming (thunder) of cannon, -gjuteri, gun-foundry, -ier, -en, -er, cannoneer, gunner.

kanonliisera, tr. canonize, -isk, adj. canonical

[books]; den >^a lagen, the canon law. kanonlikula, cannon-ball (-shot); -kolor kollekt., shot, -lavett, gun-carriage, -mat, food for powder, target for the enemy's guns (aim), -metall, gun-metal, bronze, -mynning, mouth of a cannon, muzzle of a gun. -port, [gun-] port, -propp, tampion, -salfva, volley (general discharge) of guns, -skott, cannon(gun)--shot; ss. signal ei. saiut [fire a] gun. -viskare, 1. sponge, 2. man sponger, kanot, -en, -er, canoe.

kanske, adv. perhaps, ibi. may be; perchance, jfr till äfventyrs ; [kan ni komma i afton? svar.] nu, possibly! I'll see! possibly I may [be able to]; ja, ~ det, perhaps so; den finns (de hafva den) ~ på postkontoret, afv. may be it is [to be had] (they may have it) at the post-office.

kansler, -en, -er, chancellor, -s|ämbete, chancellorship; nut, chancellor's office, kansli, -et, -er, allm. äldre bet. chanc[ell]ery ; modern sv. bet. Secretary's Office, jfr föij. sms.; Kgl. Maj:ts © the Government Offices, -råd, © Permanent [Under-]Secretary, ss.

titel icke användt, -st, -en, -er, [upper] clerk [in a government office], -stil, 1. official style. 2. skrifstii, fordom, court-hand. ! kant, -en, -er, 1. skarp edge; lip [of a wound]; border, margin, jfr brädd, rand; se afv. bröd-, ost-; utstående ledge, shelf; öfre ~en af ngt, the top [of a th.]; nedre nuen, the bottom [of a th.]; stött i nuen, jagged; worn (broken) at the edge; (arv. skämts, om plagg: trasig i nuen), frayed [out] at the edge; på nu, on [the] edge, edgewise (-ways); vara på sin nu, stand on o.'s dignity; be [-stand-off[ish]-] {+stand-off[ish]+} [towards a p.]. 2. se håll, trakt, -a1, tr. edge, border: med band o. d. bind, braid; tin prydande äfv. trim [a dress] with a border; aum. biidi. line, skirt [t. ex. bushes skirting the shore].

kantarell, -en, -er, chanterelle, kantat, -en, -er, cantata.

kantllband, braid, edging, -blomma, bot. ray floret, -hugga, tr. square [timber], -ig, adj. edged; angular [face, movements]; rugged [exterior] afv. biidi. om pers., biidi. unpolished, unapproachable, awkward to get on with, -ighet, angularity afv. biidi.; biidi. ruggedness; afv. [get o.'s] corners [rubbed off], kantin, -en, -er, canteen. kantning, edging, bordering; braiding, kanton, -en, -er, canton, -era, I. tr. canton.

II. intr. be cantoned, kantor, -n, -er, Eng. kyrk. precentor; afv. chanter, eljest cantor.

j kantllra, I. intr. turn over on its side, capsize, I [be] upset; om vinden veer [round]. II. tr. tilt, cant [a cask]; sjö. jfr I. -ring, upsetting, capsizing, -sten, edge-stone; å trottoar o. <i. curbstone, -såg, edge-saw. kantänka, adv. forsooth; just imagine! kaolis, 0, chaos, -tisk, adj. chaotic.

1. kap, -et, -, cape; (K)~ (pr. geogr.), the Cape [of Good Hope], jrr afv. Kapstaden, Kapkolonien; (K)nu Horn, Cape Horn.

2. kap, -et, -, fångst catch; capture; ett godt nu, F a great catch (haul), -a, 1. tr. sjö. cut [away]; top. jfr af hugga; jfr äfv. toppa. 2. uppbringa sjö. take, capture; F [jfr Imgga för sig] lay hold of, appropriate; ~ åt sig dets.; absoi. grab, -arbref, letter of marque (reprisal), -are, privateer, -arfartyg, se båda föreg, -ar-kapten, captain of a privateer.

1. kapell, -et, -, 1. kem. cupel, test. 2. sjö. mil. apron [of a cannon]; sjö. covering [of [-sailcloth].-] {+sail-cloth}.+}

2. kapell, -et, (kyrka) chapel [of ease]; mus. orchestra, ibi. afv. chapel, -an, -en, -er, chaplain; © curate, jfr komminister, -mästare, conductor of an orchestra; ss. titel: ~ Halle (Gregory), Sir Charles Hallé (Mr. Daniel Gregory), Conductor of the [Manchester; Queen's] band; afv. ty. Kapellmeister, -predikant, chaplain (curate) at a chapel-of-ease.

-W lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. ^^ närmast motsvarandekap eri

— 293 —

karaktärsfullmakt

kaperi, -et, -er, privateering (arv.: ver), piracy, kapital, -et, -(er), capital; ss. mots, till ranta principal [and interest]; äfv. stock, funds, jfr sms. ss. bank-, drift- etc. -försäkring, [children's] endowment insurance (assurance), -isera, tr. capitalize, fund, -ist, -en, -er, capitalist; moneyed man. -stark, adj. [firm] with a large [paid-up] capital; de äro va, they have money [to back them], kapitllet, -let, -, allm. chapter; komma inpå ett annat v (samtalsämne), enter upon another (a new) subject; eftersom vi äro inne på det -let, seeing we have once got on to that subject (speaking of that) [I should like to observe].

Kapitolium, pr., Capitol [the C. at Rome ; the

C. at Washington; motsv. adj. Capitoline]. kapitulation, -en, -er, 1. capitulation; dagtingan surrender. 2. värfvad soldats engagement, enlistment. -ationstid, [complete o.'s] [term of] service (engagement), -era, intr. capitulate. kapital, -et, -(er), capital. Kap[kolonien, pr. (best, form) Cape Colony, kapp, 0; i v, in emulation (vying) [with each other]; springa (löpa) i v, run a race (races) [with]; ... med, race [a p.]; rida, åka i v, ride a race; jfr föreg, ex.;

gå i ~, have a walking race (a pedestrian competition); ... med, äfv. walk [a p.; t. ex. I'll walk you to the next lamp-post]; äta, dricka i v, try which can eat, drink most (ei. fastest); jfr äfv. de öfriga ex. samt täfla, täbning; jag kan [inf.] i v med hvem som helst, I can [inf.] (I don't mind -ing) with anybody; springa i v [ined ngn] om något, run [a p.] for a wrager.

1. kappa, tr. se kapa, 1.

2. kapp||a, -an, -or, 1. plagg allm. bet. is. fruntimmers mantle; cloak (äfv. militär-); mans- (modern), jfr -röck o. regnkappa, jfr äfv. -krage, 2; präst- [Engl. äfv. akademisk, juristers etc.] gOWn; bära v7l på,

båda axlarna ordst., carry two faces under one hood, be a Jack on both sides; vända vn efter vinden ordst., set (trim) o.'s sails to every wind; en som bär (vänder) ..., a double-dealer, a time-server, a perpetual turncoat, poiit. a trimmer, F Vicar of Bray; mista vn (v och krage), be unfrocked. 2. mera allm. bet. (: betäckning) tekn. Cap; äfv. hood; på en kjol flounce; på gardin o. d. valance; mur- cope, coping; se vid. bak- m. fl. kappas1, dep. vie [with]; contest [with], jfr täfla; se vid. [springa etc. ?] kapp; äfv. [let us] see which of us gets there (ci. [it] done) first.

kapplie, -en, -ar, ® gallon.

kappllkrage, 1. cloak-collar, collar of a cloak.

2. ss. särsk. plagg Cape, kapp||körning, driving (trotting-)match (race), kappilland, @ square pole, kappitlöpare, [professional] runner, running-man, sprinter; racer, -löpning, race, "flat race;

med hästar [horse] race; -ar ei. -en, race meeting; äfv. ss. sport [the] races; jrr äfv. följ. -löp-ningsjbana, race-course; v?i (: [-löpnings]-sporten"), -] {+löpnings]- sporten"), +} the turf. -löpnings'häst, racer, Pi. afv. racing stud; hålla var, afv. be on the turf, kapp|magasin, [ladies'] outfitters, [over-coat

and] mantle warehouse, kappllridning, -ridt, riding match, [horse-]race. kapprock, overcoat with a cape, box-coat;

modern invernness, kapp|rodd, boat-race (-racing); stor, festlig regatta ; med ett par åror för hvarje roddare SCulling-

match. kapp|rum, cloak-room.

kapp||ränning, race, racing, jfr -löpning, -rid-ning. -segling, sailing-match; stor, festlig regatta. -simning, swimming-match. -släde, single-horse (narrow) sleigh, Canadian cutter, kapp||säck, vani. portmanteau, mera ungef. bag, jfr hand-; valise särsk. ryttares. -tyg, material for [making] cloaks, cloaking, kaprifolium, -, 0, honey-suckle, woodbine.

1. kapis (- '-), -en, -er, se nyck, hugskott.

2. kapis (--), -en, 0, kokk. caper [äfv. i sms.]; bot. caper-plant.

kapslie, -eln, -lar, capsule; afv. cap; tube [for

pigments], -el|formig, adj. capsular. Kapstaden, pr. (best, form) Cape Town, kapten, -en, -er, captain [of foot, of the fusiliers ; in the army, navy]; på handelsfartyg äfv. master, -löjtnant, sjö. commander, -ska, captain's wife; Fru vn N., Mrs N., Captain N.'s wife.

kapuschong, -en, -er, hood; På munkkåpa cowl, kar, -et, -, brygg o. d. vat; large tub; jfr vid. sms.

ss. bad-, bro-, salt- etc. karaff, -en, -er, -in, -en, -er, vatten- water-bottle;

is. vin- decanter, karakter, -en, -er, aiim. character; stånd, titel status (condition) [in life], occupation; aiim.

vetensk. (: kännetecken, utmärkande egenskap) distinguishing element (mark); what is distinctive [for t. ex. a nation], distinguishing feature [s], characteristic: en man utan v, devoid of character; med [fast] v, [a p.] of [sterling] character, with [a great deal of] character; det är en flicka- med v, F det är v på (i) den flickan, afv. she is a girl with a will of her own; uppgifva namn och v, give [in] o.'s name and standing (calling), jfr vid. ofvan (:

stånd); med professors v, with the title of professor, -isera, tr. characterize [as]; lend character to; be characteristic of (F just like) [a p.]. -istik, -en, -er, descriptive account, (sarsk. litter.) appreciation [öfver, of], -istik, adj. characteristic [för, of], -s|drag, characteristic, trait of character, -s|fast, adj. firm, determined, -s|fasthet, stability of character (principle), -sjfel, innate vice (ei. blemish, defect), -s|fullmakt, diploma conferring [honorary [Doctor's etc.]] title; mil. brevet.

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent. karakterskostym

— 294 —

kartig

-s[kostym, costume adapted to the part, &fv. historically suitable attire; klädd i dressed in character, -s|lös, adj. wanting [in] character; weak; moraliskt särsk. void of principle, unprincipled, -s|löshet, want of character (principle), -sjskiidring, description of [-characters],-] {+char-acters},+} character-delineation (-drawing), äfv. characterization, -s|styrka, force of character. -sjsvag, adj. of weak character, weak, deficient in [steady (well-grounded)] principle, unstable. -s|svaghet, weakness [of [-character].-] {+char-acter}.+} -s|teckning, character sketch (study), karamell, -en, -er, sweet[-meat], F [lolly-]pop, lång, rund candy-stick; i sms. [t. ex. cough-]lozenge; kokk. burnt sugar, caramel; engelska ^er, [Edinburgh etc.] röck, [acid] drops, karantän, -en, -er, quarantine [for a week]; ligga i äfv. be kept in quarantine, -sjan-stalt, quarantine [hospital], -s|vakt, health commissioner^ (officer[s]). karavan, -en, -er, caravan, kar||bad, [tub-]bath, bath [in the house], karbas, -en, -er, scourge, jfr äfv. stryk, [med ex.]. karbin, -en, -er, carbine. karbolsyra, carbolic acid, phenol. karbunklel, -e/w, -(? ar, carbuncle: iak. afv. anthrax, kard[|a, I. -an, -or, redskap card, af uii carding. II1. tr. card, -borre, vaxt burdock; biomhufvudet teazle [burr], kardinal, -en, -er, cardinal, -dygd, cardinal virtue, -fråga, [a] chief (main) question; vital point, -s|hatt, cardinal's hat. -s|värdighet, car-dinalate, cardinalship, biidi. afv. [the] purple, -tal, cardinal number, kardllmakare, card-maker, -maskin, carding-machine; for grofkardning scribbler, -tistel, teazle, fuller's thistle, karduan, -en, 0, cordovan, Spanish leather, -s|makare, cordwainer. kard ull, carded wool; short (carding) wool, kardus, -en, -er, 1. packet [of tobacco]. 2. artiu. cartridge, cartouche, -papper, eg. cartridge-paper; vani. brown [packing] paper, karflstock, tally, -va1, tr. carve; cut [tobacco]; ~ i, nick, notch; ~ sönder, mince, cut up; jfr hacka [med ex.],

karg, adj. stingy, jfr snål o. d.; chary fpå, of, words, compliments]; sparing [of]; om jord barren, meagre [soil], jfr äfv. otacksam-, ^ natur, [the country has] a bald and sterile character, -het, chariness SB; barrenness, karierad, adj. carious, decayed, kariklatyr, -en, -er, caricature [afv. i sms ]. -atyr-tecknare, caricaturist, -era, tr. caricature; overdraw, exaggerate. Karin, pr. Carrie, Kat[i]e, Kitty, jfr Katarina. Karl, pr. Charles; ~ den store, afv. Charlemagne.

karl, -en, -ar, man; F chap; med adj. [jfr ex.] fellow; mina ~ar (»öarne), my men; en bra no, a good fellow; jfr vid. liktydiga adj., ss. duk-

tig, hederlig, hyggelig, präktig; [era] bra ~ hjälper sig själf ordst., (allvarligare) help your-self and God (Heaven) will help you; an honest man does his own odd jobs (dirty work); en bättre ~ F, a gentleman; en hel no, se -akarl; som en [hel] like a man; simpel a) jfr detta adj. o. följ. ex.; 6) se gemen [soldat]; [era] sämre »o, aiim. a low fellow is. i afs. på samhällsställning, F äfv. Cad; moraliskt, se gemen no; se vid. vederb. adj.; se äfv. hatt, ex.; han är ~ [tilf] att göra det (det är han ~ till), äfv. he is the [very] man for it (the job); sätta ~ i sitt ställe, provide a substitute, -ajkarl, [a] capital fellow, a man (one) among 10,000. •aktig, adj. manly, jfr manlig; om kvinnor unwomanly, afv. emancipated, jfr-avulen. -aktig-het, manliness, courage; hos kvinnor unwoman-liness. -aktigt, adv. like a man; jfr vid. föreg. adj. -ansikte, man's face; masculine features (face). (K)-a[vagnen, pr. astron. Charles's wain. -avulen, adj. masculine, mannish, karled, veter. pastern-joint, karl||stil, man's hand[writing]. -sällskap, men's (ei. a man's) company, -tycke; ha be a favourite with men (F among the men), karm, -en, -ar, 1. på stol, rygg back, på enklare, lägre stol äfv. rail; armstöd arm. 2. jfr dörr-, fönster. 3. sjö. luck- pi. coamings, karmosinröd, adj. crimson [afv. subst.], karmjstol, 1. high-backed chair. 2. länstol armchair.

karolin, -en, -er, 1. [one of] King Charles XII's warriors (veterans). 2. mynt eng. sv. etc. caro-lin, it. carlino. (K)-a, pr. Carolina [särsk. ss. geogr.: S. C. eier N. C.; afv. ss. adj.]; Caroline; biij. boii the red ball. (K)-erna, pl. geogr. the Carolines (the Caroline Islands), -gera (best, form), pl. hist, the Carlovingsians. -sk, adj. Caroline; sarsk. sv. hist, of [the time of] Charles the Twelfth, karott, -en, -er, 1. kari deep (ei. ofta vegetable)

dish. 2. tobak plug, carrot, karp, -en, -ar, carp [äfv. i sms. ss. c.-pond]. Karpaterna, pl. pr. g?0gr. the Carpathians, karriär, -en, -er, 1. se fyrsprång. 2. career, jfr

bana, J, biidi. karriol, -en, -er, [Norwegian] carriole, @

[road-]sulky, buggy, kart, -en, -ar, green (unripe) fruit (ei. t. ex.

gooseberry), kartlla, -an, -or, 1. land, map [öfver, of]. 2. stämpel stamp, jfr afv. belägga, ex. 3. post- register (list of letters [mailed], letter-bill; på öfverblifna »on, [laid] on the shelf; [be, have become] an old maid. 4. hist, poiit. charter, kartagller, -em, -, Carthaginian (äfv. ss. adj.). kart||blad, map-sheet, -bok, atlas, kartesch, -en, -er, case- (canister-)shot; skjuta med noer, fire [with] grape, -dosa, canister [of case-shot], -kula, grape-shot, ball, kartig, adj. unripe, green [fruit], afv. hard.

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.kartlägg

- 295 -

kasta

kart||lägga, tr. map down, draw (make) a map of, jfr affatta, ex.

kartnagel, diseased (scabby) nail.

kart||ong, -en, -er, 1. fin papp (ei. -ask) carton; ask äfv. bandbox. 2. mål. cartoon. 3. boktr, se följ. -ong||blad, reprinted leaf, -onnage, -t, 0, 1. carton (pasteboard) work. 2. att sy på perforated cardboard, -ritning, map-drawing, -samling,

1. collection of maps. 2. atlas, -verk, 1. atlas. 2. statsinrättning [Ordnance] Survey.

karusell, -en, -er, 1. merry-go-round, roundabout. 2. förr tilting-match; equestrian pageant; äfv. amphitheatre.

kasern, -en, -er, barracks, -era, tr. quarter (lodge) in barracks.

kask, -en, -ar, casque, helmet, -ett, -en, -er, cap.

kassa, (-an, -or), cash [in hand]; [privy ei. Tför-enings;! general (common)] purse; statens (eljest skämts.) exchequer, [public] funds; förening, jfr begrafning\$•; lokal cash department, pay office; jfr via. sms. ss. -hvalf, -skrin; betala vid äfv. pay at the desk; välförsedd [a] heavy (long, well-lined) purse; hafva en ..., vara stadd vid be in funds, have plenty of ready money (F of the needful); hafva hand om keep the cash; aiim. bet. have control of the purse [-strings]; vara vid klen be low in funds, be short of money, be hard up, F be in low water, -balans, se d. o. samt -brist. -behållning, cash balance, cash in hand, -bok, cash-book, -brist, deficit, unaccounted-for expenditure; förnsnilling defalcation. -förvaltare, treasurer, jfr vid. kassör; hon är min ~ skämts., she looks after my affairs, she keeps my accounts, -hvalf, strong room, -kista, strong box. -låda, cash-box, i en boddisk till, money-drawer, -pjes, [a] play to draw (with, money in it), -skrin, cash-(money-)box. -skåp, [iron-]safe.

kasslle, -en, -ar, netted bag; osier-bag.

1. kassera, tr. [mots, tin godkänna] reject, äfv. refuse; afskeda discard [äfv. a th.], dismiss; cashier [an officer], muster out [soldiers]; utdöma, sak condemn; ogilla, upphäfv. [iag.1 quash, annul, overthrow, set aside.

2. kassllera, tr.; ~ in, se inkassera, -ör, -en, -er, cashier; afv. purser; afv. teller, -örska, lady-cashier.

1. kast, -en, -er, [t. ex. the military] caste.

2. kast, -en, -er, 1. stapel, hög, ved- cord, stack.

2. boktr, [type-] case.

3. kast, -et, -, 1. throw, cast; plötslig rörelse fling, jerk, toss [på (med) hufvudet, of the head]; göra ett lyckligt make a lucky throw (ei. shot, hit äfv. mera aiim. bet.); du har it is 3'our throw, it is your turn [to throw]; han får stå sitt he will have to take the consequences; jag står mitt I'll take my

chance, I'll run the risk; gifva sig i ~ med, se gifva, ex.; äfv. grapple (cope) with, tackle;

jfr vid. inlåta [sig med]; sätta allt på ett jfr likn. ex. under allt, 1. 2. four [bloaters, herrings], -a1, I. tr. eg.; aiim. throw [äfv. artill.], Cast is. ofta bildl. [t. ex. light, shadow, jfr vid. vederb. subst. ; på, Öf ver andra, Upon], särskildt äfv. veter.; med våldsamhet fling äfv. vårdslöst, föraktfullt [t. ex. a penny to a beggar]; äfv. pitch; lätt, is. med flata handen uppåt [jfr singla, slänga] toss; med häftig, kort knyck jerk, shy; med våldsam kraft (slunga, vräka) send flying; hurl [a lance, a stone; rocks]; störta [ofta biidi.] plunge [into]; 'v/ boll, play at ball; ... -en, throw (shy) the ball, jfr äfv. gifva [upp]; ~ sina kort, throw down o/s cards, afv. throw up the game; ~ ett kort, discard t. ex. a heart; ~ lott, cast lots; ~ sten, throw (pitch, shy) stones [på, efter, at; mot väggen, against; into the water]; ...på ngn, äfv. pelt a p. with stones, stone a p.; en sten i hufvudet på någon, throw a stone at a p.'s head, hit (catch) a p. on the head with a stone; ~ tärning, play at dice; ~ pärlor för svin ordst., cast pearls before swine; ~ säd, winnow [grain]: ~ boken på golvet, throw the book on the floor; ~ brefvet på elden, throw (fling, toss) the letter into the fire. II. intr. 1. [absol. jfr ofvan] throw, make (have) a throw; det är du som skall se kast, 1, andra ex.; får jag ~ en gång till (ru om)? let me have another throw? med hufvudet, toss the head. 2. om vinden change (shift) continually; sjö. veer round, chop

about. - Med adv. el. [accent.] prep. ~ af, thrOW

off, fling off [o.'s clothes]; biidi. cast off [o.'s sloth] (nu af sig dets.); ryttaren throw; ~ bort, throw away afv. biidi.; is. biidi. cast away, jfr förkasta; äfv. throw aside, jfr kassera; det är rent af att ~ bort sina pengar ("bortkastade pengar"), that is simply so much money'-thrown away; ~ i' hunden, throw the dog in (into the water); ~ i' sig en matbit, snatch a hasty meal; han r<sup>h</sup> i sig maten utan att tugga ordentligt, he bolts his food; ~ ifrån sig, throw down (away); throw off, jfr af ka sta, 1, af skudda o. ~ bort; ~ [ifrån sig] besväret på andra, throw the burden (bother) on others (on to other shoulders), relieve o. s. at others' expense; ~ igen, fill up [a pit]; ~ ihop, throw (fling) into a heap; jfr vid. rafs a ihop; i sömnad tack (baste) [together], jfr träckla; ~ ned, throw down; ~ om', a) tr. reverse [an engine]; äfv. shift [jfr äfv. lägga om, sjö.]; turn [o.'s horse] round; h) intr. om vinden veer; shift, change äfv. bildl. otn person; ändra åsikt, parti tum l'OUnd; jfr äfv. bog, ex.; han var först ... men sedan om och blef präst, then he threw that up and went into the church;

C) se ofvan II, 1, ex. ; ~ Om (oaccent.), toSS Up

[which shall ...]; toss for [first innings etc.]; ~ omkring, scatter about; toss [about] (^

hit och dit) [t. ex. he was tossed about (up and

down) in the world]; ~ omkull, throw [a p.]

v ]äst title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.kasta sig

— 296 -

kedja

down (off his legs, off his balance); jfr kullkasta ; u på ngn, ngst, Cl) fys. bet. jfr ofvan /, u

sten på; b) biidi. cast [o.'s burden, cares] upon [the Lord]; ngn på dörren, turn [a p.] out [of doors]; ~ pa sig, fling (huddle) on [o.'s clothes]; ... kläderna, äfv. [before o. has time to] get into o.'s clothes; u tillbaka, throw back äfv. särsk. mil. ; äfv. [is. bildl.] reflect [rays]; ~ en blick tillbaka, look back, jfr blick, flera ex.; ~ undan, throw [a th.] aside (out of the way); ~ upp, a) tr. eg. throw (toss &£) up; ... i luften, toss [t. ex. their caps] into the air (äfv. on high); ...en vail, cast up a mound; (öppna) throw (fling) open [o.'s coat; the door]; biidi. ... en fråga, moot a

question, jfr framställa; b) intr. [absoi.] throw up, vomit; »v ut, throw out (äfv. away); turn [a p.] out, jfr köra ut; u ut pengar, spend money [lavishly, recklessly] [på, in, [up]on]; ~ ut i världen, throw [a p.] [up]on the world; ~ någon utför trapporna, kick a p. down-stairs; ~ öfver i sömnad, overcast, -a sig, refl. 1. aiim. [om person] throw o. s. [at; back; down; into etc.] jfr äfv. liktydiga, SS. falla, [jfr hals, ex.], hoppa, rusa, störta \big~, jfr äfv. fötter, ex.; om hästar plunge, shy; om floder, se utfalla [i]; u sig af och an i oro, plågor, äfv. toss [and tumble] about; ~ sig in i ett företag, embark upon an undertaking (enterprise), F plunge into the business; jfr inveckla ; ~ sig ned ödmjukt ["i stoftet"], äfv. prostrate o. s. [för, before]; ~ sig på, a) om person [biidi.] apply o. s. to [the study of]; b) om ngt ondt (sjukdom), se angripa; u sig öfver (rusa på), fly at. 2. om vinden, se ~ OM. 3. om trävirke warp, jfr slå sig. kastanje, -n, -r, chestnut; se vid. häst- o. -träd; han fick krasa urna ur elden åt mig ordst., I made a cat's-paw of [him], -brun, adj. [-chest-nut[-brown].-] {+chest- nut[-brown].+} -träd, chestnut-tree. -tt, -en, -er, castanet. kastlball, hand-ball; volang shuttlecock; en u för ödet, a plaything of fate, the sport of fortune, -by, squall [of wind]; eddy wind, kasteli, -et, -, castle, citadel, kastililjan, Castilian. -ansk, adj. Castilian. (K)-en, pr. Castilia, Castile, kastlikort, discard äfv. kollekt, -kropp, projectile; äfv. missile, -maskin, 1. forn. mil. ballista. 2. åkerbr. winnowing-machine, winnower, -ning, throwing; casting äfv. virkes; winnowing, kastor, 0, castor, beaver; af u dets. -handske,

wash-leather glove, -hatt, beaver [hat], kastrull, -en, -er, saucepan, kastllskifva, discus, quoit, -skofvel, [-winnow-ing-]shovel,-] {+[winnow- ing-]shovel,+} bibi. fan. -spjut, javelin, dart, -söm, overcast[ing], whipping. -tåg, sjö. painter, -vapen, missile, -vidd, art. range, -vind, jfr -by; varying wind, äfv. biidi. (opinionens uar); jfr bibi. [blown about by] every wind of doctrine.

kasus, -, -, gram. o. allm. Case; i friare bet. äfv. predicament. -ändelse, case-ending, katallfalk, catafalque, catafalco. -log, -en, -er, catalogue [öfver, of], -logisera, tr. catalogue. Katalonien, pr. Catalonia [motsv. adj. Catalanian,

Catalan]. Katarina, pr. Catharine, Catherine, katastrof, -en, -er, i aiim. catastrophe; estet. o. bildl. äfv. wind-up; stor [is. ekonom.] olycka Crash.

kated||er, -em, -rar, chair; skoi. [master's] desk.

-ral, -en, -er, cathedral, kateklles, -en, -er, catechism; lilla, stora uen, the shorter, the longer catechism, -et, -en, -er, catechiser, catechist. katoliicism, -en, 0, Catholicism; romersk äfv. Romanism; äfv., förakt i. papacy, -ik, -en, -er, Catholic; romersk u, Roman Catholic, Romanist; förakti. papist, -sk, adj. Catholic; sarsk. Roman-Catholic. Katrinlla, se Katarina, (k)-plommon, French plum.

katt, -en, -er (-or, jfr -a), cat [äfv. sjö.]; alla uor äro svarta i mörkret ordspr., all cats are gray in the dark; när uen är borta dansa rättorna på bordet ordspr., when the cat is away the mice will play; se äfv. ordspr. under gröt; leka u och råtta, play at puss in the ring, -a, I. -an, -or, [she-]cat. II1. tr. sjö. cat [-head] [the anchor], -aktig, adj. feline [-[propensity],-] {+[pro- pensity],+} catlike [tread], -djur, cat; pl. vetensk. felinae. -fot, cat's paw; bot. (äfv. -fötter) cat's-foot, mountain cudweed, -guld, gold glimmer (mica), cat-gold, -hane, tom-cat. -lik, se -ak-tig. -musik, caterwaul [ing]; biidi. charivari, mock serenade, -ost, bot. mallow, -släkte, [the] feline tribe, -uggla, tawny owl. kattun, -et, -er, printed calico, cotton print, kattllunge, kitten [motsv. adv. kittenish], -öga,

äfv. min. cat's-eye. kaukas ier, -n, -, o. -isk, adj. Caucasian, kautschuk, -en, 0, caoutchouc, India rubber;

en u F, a piece of India rubber, kavaj, -en, -er, double-breasted jacket, short coat.

I kavaljer, -en, -er, cavalier; [prinsens] gentleman in wTaiting : i dans [her] partner, [a] gentleman [and lady]; förklenande [her] beau, follower, gallant.

kavalleri, -et, -er, cavalry; [1000] horse, jfr infanteri, ex.; lätt u, light horse, -inspektör, Inspector General of the Cavalry, -officer, cavalry officer, -regemente, regiment of cavalry (horse). -St, -en, -er, horse-soldier, horseman; (is, simpel soldat) trooper, kaxlle, -en, -ar, öfversittare bully ; öfverlägsen swell, jfr äfv. baddare; betydande man big-wig, jfr matador; han är -en för allihop, he is [the] cock of the walk [there], -ig, adj. high and mighty; overbearing, jfr öfvermodig. kedj||a, I. -an, -or, aiim. chain [äfv. of mountains, of events -et».] ; hals-, order.s-

Collar; ur- äfv. [watc,h-]

i med föreg, uppslagsord. O s

† ha:

mljud. F familjärt. )

motsvarande.kedjebråk

- 297 -

kippa

guard; biidi. (: rad) äfv. series [of events, of misfortunes]; range [of mountains]; train [of thought]; vetensk. äfv. Catena; mil. bevaknings-line [of posts, of troops], cordon; mil. se vid. jägarkedja; binda, fästa med en chain, jfr fast-; chain up [a dog]; slå i -o?', se motsv. under böja. II. tr. [is. i sms.] Chain, jfr föreg., ex. ; ~ ihop, chain together, -el|bråk, aritm. continued fraction, -el|formig, adj. vetensk. catenarian, catenary, -el|kula, chain-shot, -ellåda på velociped gear-case, -e räkning, chain-rule, -ejslut, log. chain-syllogism, sorites, -ejstyng, chain-stitch. -el|söm, jfr föreg.; äfv. chain-work, kejsarllöme, empire, -e, -n, -, emperor [i sms. (kejsar-) imperial]; tyska oftast the Kaiser; ryska ojn, the Czar; gifven [då] o\* n det ojn tillhör bibi., render [therefore] unto Cæsar the things that are Cæsar's. -innlla, -an, -or, empress; ryska ~w.the Czarina(-itsa). -krona, imperial crown; bot. afv. fritillary. -mantel, imperial robe, -prins, Prince Imperial, -tidén I best, form], the time of the Emperors (empire); Rom under <v, Rome under the Emperors, Imperial Rome, -val, election of an emperor, -värdighet, imperial dignity, emperorship. -örn, golden eagle, kejsarlig, adj. imperial; de öja, the Imperialists.

kel||a1, intr. se smekas; oj bort, spoil; med, fondle; pamper; jfr vid. klema, -gris, fondling, pet.

kelt, -en, -er, 1. folkslag Celt. 2. fornf. celt, kemi, -en, 0, chemistry, -kalier, pl. chemicals, -sk, adj. chemical, -st, -en, -er, [scientific] chemist; afv. analyst, jfr händels-. Kerstin, pr. Chrissy, jfr Kristina. kerub, -en, -er (-im), cherub, kid, -et, -, se killing, -la1, intr. kid, bear [kids], kif, -vet, 0, quarrel [ing], wrangling, squabble, dispute, jfr tvist, träta m. fl. liktyd. ; ~ Om (för att få) ngt, äfv. [a] scramble for. -aktig, adj. quarrelsome, wrangling, contentious, -vas1, dep. quarrel [om, about; med, with], wrangle [and jangle] [about; for; with]. kiklla1, intr. eg. [med kikare] look [at a th.] [through a glass]; titta [i smyg] på ugn, ngt peep [at; through the keyhole]; nyfiket pry [in i, into], look inquisitively [på, at]; gaze, jfr glo. -are, allm., större teleSCOpe; mindre spy-glass, field-glass; se vid. dubbel-; ha ngt i ojn, have [a th.] in o.'s eye (in view), kikühusta, [w]hooping-cough. -na1, intr. choke (be nearly suffocated) [with coughing]; ~ a f skratt, split [o.'s sides] with laughter, F laugh till o. splits; ojnde af skratt, afv. convulsed with laughter.

kil, -en, -ar, 1. (solid viggformig kropp) allm. [särsk. ren mekan. samt till klyfning] Wedge; tekn. (boktr., art. etc.) [till fastkilning, underlag etc.] quoin; fasthållande &fv. key. 2. spetsigt trekantigt stycke af yta el.

ngt tunt göre (äfv.: triangular strip of land),

gusset, båda särsk. i klädesplagg; insätta en oj i ett plagg, äfv. gusset, göre. 3. i en strumpa clock. 4. not- bag [of a haul-seine], -a1, I. tr. wedge

[ofta med adv. On, in etc., jfr sms. ss. fast-, in-];

~ pa, wedge on [an axe-head]; ~ sönder, split [a rök] by means of wedges; oj under, put (drive in) a wedge under, prop up by a wedge (quoin); wedge [a table-leg], afv. chock [a wheel]. II. intr. F whip [med adverbial: in, out, into ... etc.], dart, dash, jfr ila, springa m. fl. liktydiga; ge sig i väg bolt, hurry (be) off, cut o.'s stick (F), jfr schappa, etc.; nu ojr jag, now I will be off. -ben, anat. sphenoid, -formig, adj. wedge-shaped (-like); vetensk. cuneal, cuneate[d], cuneiform, killing, -en, -ar, kid. -skinn, kid-skin; beredt kid;

handskar af oj, kid gloves, F [pair of] kids, kilo, i måttord kilo [t. ex. kilogram [me] etc.], kil|skrift, cuneiform (arrow-headed) characters



(letters), kimrök, smoke-black, lampblack. Kina, pr. China.

kina, -n, 0, F se kinin o. -salt, -bark, Peruvian bark, cinchona [bark], -salt, quinate. cin-chonate.

kind, -en, -er, cheek, -ben, cheek-bone; F friare bet., se föreg, -ked[ja], curb, -k[n]ota, cheekbone. -pust, [a] slap on the face, buffet, -påse, cheek-pouch. -skägg, whiskers, -tand, grinder, molar[-tooth]. kines, -en, -er, [F John] Chinaman, sällan Chinese, the heathen Chinese; ojerna, the Chinese. -isk, adj. Chinese, -isk||a, 1. (-an, 0) Chinese. 2. (-an, -or) Chinese woman, kinin, -et, 0, kem. farm, quinine, kink, -et, 0, 1. -ande, -ighet fretting, peevishness; i småsaker pettishness; jfr äfv. gnat. 2. (klagan) hos småbarn whine, puling, whimper, jfr gnäll. -a1, intr. fret [over], be peevish SB, jfr -ig; gnälla whine, pule, whimper, -ande, I. p. a. fretting; puling, whining. II. -t, 0, fretting, worrying; klagan whining, puling, whimpering; på andra worrying, absoi. fault-finding. -blåsa, complainer, jfr vid. följ. -ig, adj. aiim. F ticklish ; person 1. (otålig) petulant, fretful, querulous; knarrig peevish; carping, fault-finding, jfr klandersjuk; noggrann particular, hard to please, faddy; fordringsfuii exacting [master]; lattrettiigcaptious; ömtålig touchy [afv. subject]; dainty, fastidious, squeamish, jfr granntyckt, pjoskig; jfr äfv. krånglig; om sak delicate [t. ex. question], nice [point], starkare difficult, awkward, jfr brydsam, kvistig [fråga], svår o. d.; belägenhet, awkward situation (F fix), jfr klämma, II, 2, ex. -ighet, ticklishness; petulance, fretfulness, querulousness, peevishness; delicacy, nicety: difficulty äfv. konkr. kiosk, -en, -er, kiosk; [newsvendor's (ei. [-refreshment]) -] {+re- freshment)}+} stall (stand).

kipplla1, intr. 1. ~ efter andan, gasp for bi-eatli

(air), pant. 2. skon ojr, the shoe is too wide

v jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (jf) nearest equivalent.kippskodd

- 298 —

klagovisa

(big), jfr glappa, 2; ner skorna, se motsv. un-der hasa, 2. -skodd, p. a.; gå nu, a) jfr näst föreg, walk (shuffle along) in a slipshod way; b) utan strumpor walk about in o.'s shoes without any stockings on. kirurg, -en, -er, surgeon, -i, -en, 0, surgery.

•isk, adj. surgical. kisel, -n, 0, kem. silicon, silicium, -artad, adj. silicious. -haltig, adj. siliciferous. -jord, silicious earth, -sten, pebble [-stone], -syra, kem. silica [motsv. adj. silicic], -syreförening, silicate.

kisslle, -en, -ar, puss[y] ; kiss! kiss! puss! puss!

-la1, intr. kitten, kistlla, -an, -or, [oak] chest, box; afv. coffer; väggfast bin, sjö. locker; lik- coffin; jfr vid. sms. ss. hro-, kassa-, -botten, bottom of a chest SS; lägga pengar på save (hoard) [up] money, -lock, lid of a box SS; chest-lid; coffin-lid. kitslig, adj. vexatious, tormenting; teasing, jfr förtretlig [med ex.1 o. retsam; mischievous; småaktig mean ; om sak F äfv. ticklish, jrr kinkig; han är jämt så ~ [t. ex. om en förman], he tries to be as nasty as he can; det är ("var") it's unfair, -het, vexatiousness; mischievous-ness; meanness. kitt, -et, 0, cement, giasmästar- putty, -a1, tr. cement, putty ; fill (stop) up with putty SS (: "w till, rv igen). kitt||el, -elli, -lar, kettle; boiler: stor [-ca[u]l-dron;-] {+ca[u]l- dron;+} brygg o. d. copper; kära ~ sota inte grytan ordspr., it's the kettle calling the pot black, -el|dal, valley-basin. -elflickare, tinker, kettle-mender, kittll||a, tr. tickle [arv. biidi.: his fancy], -ande, p. a. tickling, -ig, adj. ticklish; easily tickled. -ighet, ticklishness. -ing, titillation. kittning, puttying SS; cementation, kjol, -en, -ar, cl. kjortel, -n, kjortlar, skirt; under- petticoat; högländarnes kilt, fillibeg; fornt, bibi. (kjortel) tunic; hänga i n^ama på F, a) be tied to a woman's apron-strings, jfr arv. hänga [efter ngn], sid. 254, r. i; 6) se hålla, I, 1. -linning, [waist]band of a skirt, -regemente, petticoat government, -sprund, placket[-hole]. -säck, se klädningsficka, -[uppe]hållare, skirt-

grip, jfr vid. klädning, sms.

1. klack, impeif. uf kläcka, intr.

2. klack, -en, -ar, heel; på yxor etc. head; tekn. (afsats) projection, shoulder, offset; afv. nose, catch, -järn, heel-iron, jfr -skolla. -lapp, heeltap (-piece), -lappa, heel-piece, -ning, healing. -ring, ring with set-off stone, signet-ring. -skolla, heel-tip. -spik, hobnail.

1. kladd, -en, -ar, 1. bok waste-book, blotter; rough-book t. ex. i skolor. 2. koncept rough draught, foul copy.

2. kladd, -et, 0, 1. daub, jfr -a o. se sudd, kid-peri. 2. om bak dough. -a1, intr. smeta smear, daub, jfr äfv. kludda o. fuska; ~ ned [sig], se motsv. under smeta, -er, -n, pl. kladdar, dabbler.

-ig, adj. 1. dauby, smeary. 2. om bröd doughy, äfv. sad [bread, cakes]. 3. F berusad muddled, klaf, se klav. -bunden, p. a. 1. eg. [cow] with collar on; 100 -bundna nöt, 100 stalled head of cattle. 2. fettered, tied [hand and foot], klaff, -en, -ar, a plagg, möbel flap, å möbel ibl. lid; å bord, bro etc. leaf (el. äfv. flap), jfr läm ; p& blåsinstrument key; ventil valve, -bord, folding-table, -plats, teat, flap-seat, -ventil, flap-(clack-)valve. klaff|val, tr. tie up [cows], -ve, -ven, -var, 1. för nötkreatur [cow's] collar. 2. krona eller heads or tails, jfr kron vägg. klagla1, I. intr. aiim. complain [för, to; öfver, of, about, jfr beklaga sig; på ngn, of, äfv. against]; lament [over]; jfr vid. dels jämra sig (moan, wail), dels beklaga sig, knota; jur. jfr -an, -omål, ex. samt besvära sig; jag har intet att ~ öfver, jag kan icke I have nothing to complain of, there is no cause for complaint [as far as I am concerned]; afv. I am [doing] tolerably well, jfr [det är ingen] fara [med ...]; lida allt utan att nu, bear [it] ali without [a] murmur[ing]; suffer anything without [a word of] complaint. II. tr.; han nude sin nöd (sina bekymmer, olyckor) för mig, he disclosed (unbosomed) his troubles to me, he told me his sorrows, he made me the confidant of his distress [of mind] (misfortunes); Gudi ~ udt, sad to say, worse luck! ~ sig, se jämra sig, klaga, beklaga sig. -an, -, 0, aiim. complaint; lamentation, wailing? jfr jämmer; se vid. -omål; det är (för-spörjes, höres) en allmän ~ öfver, everybody is exclaiming at; missnöje, knot there is a general outcry against; särsk. biand köpmän everybody is complaining of [bad times]; föra ~ [öfver], complain [of]; jur. jfr -omål, ex.; fullfölja sin ry, i ilögie ratt, appeal [to a superior court]; domstolen lämnade hans ~ utan afseende, he was non-suited; anledning, orsak till nu, grievance, äfv. complaint; jfr: man fick alltjämt höra hans gamla his old grievance, -ande, I. p. a. plaintive, complaining, doleful; moaning, wailing; querulous; i en nu ton, in a plaintive tone (voice). II. -n, -, complainant, jfr käreande. III. -t, 0, complaining, wailing, jfr -an. -oldag, day of [public] mourning, -ojdikt, elegy, -oljud, plaintive (mournful) sound, -ollåt, wailing, moaning; lamentation, jfr -ovisa. -o'mål, complaint, arv. grievance, jfr -an, ex.; anföra nu, complain, jfr -a, /, o. -an, 0. följ ex.; ingifva nu, lodge a complaint (an accusation) [-mot, against; öfver, regarding; hos, till, with], -o'punkt, charge, count, -olrop, loud complaint, [-[plaintive]-] {+[plaintive]+} outcry [arv. biidi.; against, over], se vid. följ. -olskri, cry (shriek) of distress, -o'skrift, written complaint; jur. bill of complaint, [accusatory] libel, -olsång, dirge, threnody, -o[visa, ne jeremiad; Jeremias -or, [the] Lamentations [of Jeremiah].

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.klämmer

- 299 —

Klara

klämmer, -n, -, bracket, pl. äfv. crotchets; i[nom] äfv. in parenthesis. -I, -et, -er, altercation, squabble, brawl, klamp, I. -et, 0, [a] heavy clamp[ing tread], jfr -a. II. -en, -ar, small block of wood, afv. cleat; om foten clog; sjö. clamp, -a1, intr. come clamping along, stump [on a wooden leg], klander, klandret, 0, 1. aum. bet. blame, censure; criticism; disapproval, jfr ogillande; få uppbära v, be exposed to censure. 2. jur. protest, jfr klandra, 2; anföra v mot, se klandra, 2. -fri, adj. blameless, jfr oklanderlig. -sjuk, adj. censorious, carping, -sjuka, censoriousness, fault-finding; afv. hyper-criticism. -värd, adj. blameworthy, reprehensible; han[s beteende] är mycket he (his conduct) is very much open to blame (criticism).

klandrúa1, tr. 1. aiim. bet. blame [för, for], censure, express disapprobation of, afv. criticize [adversely]; find fault with, disapprove of, jfr ogilla; man kan ej just v honom om han ... {för alt ...}, you cannot exactly blame (reproach) him if he [does go out ...] (for -ing); han firmer alltid något att v hos ..., there is always something he

finds fault with [him] for, ... something for him to remark upon in [his brother's conduct]. 2. jur. [enter a] protest against; dispute [a will], -ande, I. p. a. censorious, fault-finding; jfr vid. förldenande. II. adv. [jtr föreg.] afv. reflect-ingly. III. -1, 0, se klander; särsk. [upprepadt v] fault-finding, cavilling, jfr häckla, -are, crit-icizer; [disparaging] critic, detractor, faultfinder, jfr häcklare. klang, I. imp. af klinga. II. -en, 0, ring; clink, jfr klingande o. glas, ex; jfr vid. -fullhet o. •färg-, mera obest. bet. (: ton) tone, [sonorous] sound; klockornas v, [the] ringing (peal) of [the] bells; trumpeternas v, [at] the trumpets' blast (sound) (äfv. clangour of trumpets); ren v, clear ring; hafva v, be sonorous; hans namn har god v, everybody has a good word for him (sings his praises), he is highly respected [among; in ... circles]; myntet [äfv. bildl. om ord, tall har ej den rätta ven,

not the right ring, a false ring. -dagar, pl. se glansperiod, -figur, akust. nodal (sonorous) figure, -full, adj. sonorous; full, rich [voice], -fullhet, afv. volume [of his voice], -färg. timbre, acoustic quality; äfv. modernt clang [-colour], -lös, adj. without sonorousness; dull; afv. husky [voice]; voiceless (breathed) [consonant], -år, bibi. year of jubilee, klapp, -en, -ar, 1. lätt slag tap [on the shoulder; at the door, jfr knackning]; smekande is. pat [on the cheek, back], afv. chuck [under the chin], -a1, I. tr. tap [a p. oil the shoulder],

hårdare clap [a p. On the back]; smekande pat [a p. on the back (cheek), äfv. a p.'s cheek; afv. tekn. t. ex. the earth]; chuck [a p. under

the chin]; boktr, plane; ~ byk, kläder, beat the clothes in washing (in the wash); ~ [£] händerna, clap o.'s hands; ~ om', a) dets. som ~ och smeka; b) se följ. ex.; ~ pa , v opp F, give [a p.] a [good] drubbing, thrash, jrr klå; allting är vdt och klart F, it's all fixed up, everything is ready [swept and garnished]. II. intr. 1. jfr föreg, [med ex.], 2. om hjärtat palpitate [with], beat [with]; hårdt, hörbart throb; v [högt] af glädje, leap with joy. 3. [jfr knacka] v på porten, v på' (2.), knock (sak-tare tap, hårdare rap) at the door; -en, och eder skall varda upplåtet bibi., knock, and it shall be opened unto you. -ande, I. p. a. om hjärtat palpitating. II. -t, 0, palpitation [of the heart]; clapping, beating 8£. -hus, [-[riverside]-] {+[river- side]+} wash-house, -jakt, battue, -ning, clapping, tapping SB; beating; palpitation, jfr -ande. -trä, batlet, [clothes-]beater.

klar, adj. aiim. clear [äfv. sound, voice; särsk. äfv. biidi.: ideas, intellect, head etc.; samt sjö. (äfv.: färdig: ready) [från] ngt, of, from]; ljusstark, lysande bright [colour, day, sun, weather; äfv. biidi. intelligence]; om vätska äfv. transparent, jfr genomskinlig, [poet.] limpid [stream, lake; afv. biidi. style]; lucid [mind; perceptions; explanation; order; style]; om himmel,

väder, äfv. serene [jfr äfv. ned. ex.]; tydlig, begriplig

plain, evident, perspicuous [för, to]; ~ blick, a) open (straightforward) look; b) biidi. (: skarp) penetrating (keen) glance; afv. clear understanding [of]; en v dag, ofta a fine day; en v himmel, a cloudless sky; en v panna, an open brow; va papper F, a) [I have got my] papers [t. ex. testimonials] all straight (square), jfr äfv. följ. ex.; b) atv. a clean (unsullied) record; nu är jag v F, now I am ready, I have (F am) done; afv. I am at your service; saken är icke riktigt v, the matter is not quite clear; (utredd) the case is not made out; det är vt (ss. tillägg ei. svar), that's clear, (svar) quite so; ... att, it's evident (clear, plain) that ...; jfr afv. dag, ex.; vara v vid sjö., stand by [a halyard etc.]; få [det] för sig, [I cannot] make [it] out, [I don't] understand [the situation], [jfr afv. (F) I don't quite drop to it (catch on)]; gå v [för] ngt sjö., clear, go (pass) clear of; det stod vt för mig, I clearly saw [that], äfv. (allvarligare) it was unmistakably borne in upon me (my mind) [that]; [allt] vt! [all] right! right away! vt att vända! ready about! vt för en by! look out for a squall!

vara på det va, dets. som ~ bildh, jfr äfv. ex. ofvan; jag är alldeles på det va därutinnan (därvidlag), I am perfectly clear on that point (certain of that); komma på det va med, see o/s way clearly in (with regard to) [a matter]; äfv. get [a th.] out of hand; jfr vid.

J'd vt för sig, fatta, begripa o. a.

Klara; pr. Glare, Clara.

""w last title-word. 0 no pl. - alike in siDg. ar d pl. † vowel chaoge in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent,klara

klen

klarlla1, tr. 1. eg. aiim. clear; tekn. clarify; widi. clear np, jfr -göra; nu socker, defecate sugar. 2. sjö. clear [tackle], jfr vid. \\_gå~\ klar. -blå, adj. clear blue [sky]; afv. (ljusstarkt, hög-blått) bright bille [Obs. på dyl. sätt dyl. [-färgbenämningar].-] {+färgbenäm-ningar}.+} -era, tr. clear särsk. sjö. [a ship, in, out], jfr äfv. -a; arrange, jfr reda, ordna; ~ saken, arrange (afv. compromise) the matter, -göra, tr. make clear (ei. intelligible) [to], jfr vid. förklara o. [ut]reda; biidi. afv. bring [a fact] home [för, to a p.]; aiim. bet. clear [up]; sjö. make ready, -het, clearness; brightness [of the sun, of a colour]; [the] blueness (cloud-lessness) [of the sky]; transparency, jfr genomskinlighet; limpidness [of water]; serenity [of the atmosphere]; lucidity [of a scheme, plan etc.]; perspicuity, plainness, jfr tydlighet, -inett, -en, -er, clari[o]net. -inettblå-sare, -inettist, -en, -er, clarionet-player, clarinettist. -ligen, adv. clearly, -na1, intr. clear up; brighten, get bright[er]; om kaffe settle; det rsjr upp, it is clearing up, it is getting brighter, -ning, clarification, -ningsmedel, clarifier. -panna, clearing pan, clarifier. -seende, -synt, adj. clear(sharp)-sighted afv. biidi. -synthet, clear-sightedness, penetration, -t, adv. clearly, brightly &S; afv. distinctly, explicitly, jfr tydligt, -ögd, bright-eyed, klasle, -en, -ar, cluster, bunch; bot. raceme.

-formig, adj. racemose, klass, -en, -er, aiim. class; skoi- afv. form, se äfv. -rum; samhälls- i mera abstr. bet. [social] grade (stratum); -er, afv. orders, jfr stånd; högre aum. higher class; i skola (: öfre nj) [an] upper class (form), [a] senior (advanced) class (form); första nuens (aiim.), af bästa (första) nu (sort), first class [ticket; article]; high class [hotel; school]; de lägre ~erna, a) (absoi., i samhället) the lower classes (orders), F afv. the masses, jfr bättre, ex.; 6) i skola the junior classes, the lower forms, kollekt, the lower school; indela i a) aiim. classify; b) [il

en skoia divide [the boys ei. a school] into classes; anse såsom tillhörande en viss (...-s) nu, class among ... -bestämning, classing [among], classifying, classification, -föreståndare, skoi. form-master, -hat, class-jealousy, -iker, -n, -. classic, -indelning, classification; i skola distribution [of pupils] into classes (forms), -isk, adj. classic[al]; standard [-[author];-] {+[au- thor];+} den n^a linien skoi., the classical side; han är nu F, he is quite a character, -kamrat, class-mate, jfr vid. ex.; mina nuer, the fellows (boys) in my class; vi ha varit (äro gamla) nuer, äfv. we were in the same form at school (ei. t. ex. in the 6th together, at Rugby), -medveten, adj. class-prejudiced, -medvetenhet, class self-consciousness, -rum, classroom. -vis, adv. in (by) classes, klatsch, I. interj. crack! II. -en, -ar, [give the horse a] lash (stroke, cut) [with the

whip]; med afs. på ljudet crack (smack) [of a whip], -a1, in[tr.1 crack [the whip]; nu pa, whip [up] ; ~ till', flick [a horse], give [the horse] a flick, lash &£. klausul, -en, -er, clause; proviso, klav, -en, -er, aiim. key [till, of, to]; mus. afv. clef [t. ex. G (treble) clef], -er, -et, harpsichord; mindre noga, se piano, -er[utdrag, mus. pianoforte score, -iatur, -en, -er, key-board. klem]a1, intr.; nu bort', spoil by coddling (indulgence), jfr vid. foij. ex.; ~ med, coddle, indulge, pamper, -ande, -t, 0, coddling; afv. fondling, indulgence, -ig, adj. 1. klemande [too] fond, weak, indulgent [parents]; ~ uppfostran, [a] bad (too lenient ei. indulgent) bringing-up; ~ mot sig själf, self-indulgent. 2. veklig coddled; delicate, effeminate, -ig-het, indulgence, weakness; effeminacy, klen, adj. a) allm. (: underhållig, jfr d. o.) pOOL'; svag weak, feeble; infirm; bräcklig frail; äfv. bad, jfr dålig, 1, ex.; meagre; rörakti. (futtig, skral, usel) cheap, paltry; 6) med ursprunglig betyd, brist i dimension el. kvantitet slender, slim, slight; Aims}', thin, unsubstantial ; liten, ringa, knapp petty, scanty; C) persoui. kropps. weak, infirm, jfr a); invalid, weakly; fin, spad delicate; liten o. tiny [child, creature], afv. puny [child]; tillfälligt [jfr dålig, 2] poorly; ^ begåfning, nua gåfvor, slender endowments, feeble gifts, poor ability, jfr vid .förstånd, hufvud, ex.; ~ betalning, lön, poor salary, [an] inadequate wage[s]; (belöning) shabby reward (recognition); ~ byggnad, slight (flimsy, fragile, unsubstantial) structure (build, construction); \*\* kroppsbyggnad, späd slender frame; svag weakly (feeble, delicate) constitution; ^ diet (kost), meagre diet, jfr föda, ex. samt knapp; det där duger ej för nut folk, delicate people, people in delicate health: ~ hälsa, weak (feeble, delicate, frail) health; Jeunskajier, poor (afv. shallow) knowledge, jfr ned. ~ i sina stycken; nut material, frail material [s]; inferior material[s]; ~ måltid, nut mål, a scanty (poor) meal; a meagre spread (: ~t kalas); nut resultat, meagre (feeble) result; afv. disappointing outcome;

nut skäl, a) flimsy (unsubstantial) argument; b) frivolous (slender, inadequate) reason; jfr vid. ~ ursäkt; nut slag, [of a] slight (poor) description; om djur (F människor) feeble (poor) breed (race); j ett nut skydd mot väder och vind, a sorry shelter, i a mere pretence of a shelter; nut stöd, weak (frail; biidi. (: hjaip) afv. poor, sorry) support; ~ tråd, flimsy (slender) thread; ~ tröst, slender (cold) comfort; ~ ursäkt, [a] slight (an insufficient) apology; slight (trifling, I flimsy, thin, poor, paltry) excuse; nua utsik-I ter, a poor (small) chance; slender chances; i nut öl, ale with no body in it; poor quality j ale; han är mycket a) i allm., till kroppskrafter I he is not strong at all^ he is by no means

oj lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing.klena

— 301 —

klippa

robust; jfr äfv. ofvan ~ kroppsbyggnad • b) sjuklig he is an invalid, he has (skämts, enjoys) very poor health; mera tillfälligt F he is very poorly; C) ... i sina stycken t. ex. om en skolgosse, he is very feeble (deficient, shaky) [in [his] Latin

etc.]; [kan du åka skridsko bra? svar:] nej, jag är

ganska ~ att åka skridsko, I am a very poor (svagare uttr. but an indifferent) skater, F I am no good at it; det (lian) är en ^ karl på det bela taget, he is a very poor (mera nedsättande paltry, sorry) sort of fellow (F specimen), jfr vid. bevändt, sista ex.; spiken var för the nail was too slender (fine) [for the job]; (mjuk, den böjde sig) ... weak; mejseln är alltför that chisel is not heavy (strong) enough; rocken börjar bli ~ (se ~ ut), my etc. coat begins to look [worn and] shabby; det var rsjt tyg, the cloth was [of] very inferior quality, there was no wear in the cloth; det är [ställdt] med den saken, a) ... is in a bad way; 6) ... is (are) low, there is not much, of ... [left], jfr äfv. draga, III, sista ex.; äfv. I am (we are etc.) very badly oft' for [money], jfr äfv. kassa, sista ex. ; ... en person, jfr ex. ofvan: han är mycket ~ samt klent, ex. klena1, tr. daub [with clay], smear; spread, jfr breda.

klenllhet, weakness, feebleness; poorness; frailty. -modig, adj. timid, pusillanimous, fainthearted, dispirited, -modighet, timidity; pusillanimity, faint-heartedness, want of courage.

klenod, -en, -er, jewel, gem; biidi. äfv. treasure, klen||smed. locksmith, -smide, locksmith's work, -t, adj. weakly, feebly SS; poorly; ^ begåfvad, jfr klen ex. samt inskränkt, 2; det är ~ ställdt för (med) dem, they are poorly (badly) off; det gick ~ [t. ex. i proftet, exameu], it went [off] badly, he etc. did not do very well, jfr gå flera ex.; jfr äfv. dåligt, illa. -trogen, adj. incredulous, sceptical; [the] doubting (unbelieving) [Thomas]; bibi. [Oh! ye] of little faith, -trogenhet, incredulity, scepticism; want (weakness) of faith, kli, -et, 0, bran.

kli1, I. intr. itch; tingle, afv. tickle; det i örat [på mig], my ear itches; det i mig att få ..., I am itching to [t. ex. know], jfr afv. finger, ex. II. tr. scratch [t. ex. o.'s nose]. klibb||a1, [in]tr. stick [vid, to]; ^ fast, a) tr. stick, glue, fasten [a th. on to]; 6) intr. sticky, jfr äfv. ~ vid; ~ ihop, stick together; oj ned, smear; ~ vid. [absoi.] afv. be adhesive (sticky), -ig, adj. sticky, adhesive, viscous; om vätska gluey, -ighet, stickiness, adhesiveness, cliché, -en, -er, cliché; stereotype [-plate].

1. klick, -en, -ar, kotteri clique, set.

2. klick, -en, -ar, af ngt smetigt pat, mindre dab [of butter]; daub [of colour]; af smuts speck, smear; biidi. blot, stain ; få en ~ på sig, incur a blot on o.'s character.

klicklla1, intr. miss fire äfv. Midi, (misslyckas); Midi, fail; han aldrig, he never fails [to appear etc.] ; ~ med en oladdad pistol, click a pistol, -ning, miss-fire; ljud click, snap.

klifva1, intr. med långa steg stride, stalk; [is. F dets. som Stiga, jfr d. o.] Step ofta med adv. ; ~ upp, jfr (stiga ei.) klättra upp; ~ upp i, climb [up] [a tree]; ~ upp på, climb on to [a table]; mount [o.'s horse]; ~ öfver, scramble (climb) over [a fence], get over [a ditch]; han har -vit öfver mig F biidi., he has walked over my head; ~ ned sig, stick [in the mud] ; walk in; på isen fall through.

klimat, -et, -(er), climate, -feber, malarial fever, -isk, adj. climatic[al] [conditions].

klimp, -en, -ar, aiim. lump; jord- clod; guid- nugget; af lefrad, tjocknad vätska clot; kokk. (§) dumpling; lump, pat [of butter], -a1 sig, refl. get lumpy, lump; coagulate, clot.

1. klinglla, -an, -or, blade [of a sword]; biidi. sword; flata the flat of the blade, jfr flata; låta springa öfver r^n, put to the sword.

2. klinglla1, intr. jingle, tinkle, clink, ring; sound; ~ med ngn, clink (touch) glasses with a p.; <>» [i ett glas] för att äska ljud, ring (tap) o.'s glass for silence, -ande, I. p. a. jingling SS; high-sounding, sonorous, jfr klangfull; ~ fraser, high-sounding phrases (words); ~ före, splendid [surface for] sledging; <v. malm, mm. [as] sounding brass [or a tinkling cymbal]; ~ mynt, hard cash, specie; ~ konsonant, voice[d] consonant; se fana, ex. II. -t, 0, jingling, tinkling, jfr klang, -klang, ding-dong, clink-clank; jingle [of words].

klirik, -en, -er, clinical hospital, infirmarj^.

1. klink, 0; byggd på n», clinker-built.

2. klink, -et, 0, se -ande. -a, I.1 intr. strum, thrum; strum [on] the piano, jfr -ande. II. -an, -or, 1. på dörr latch. 2. kroppsdel but-tock. -ande, -t, 0, thrumming, strumming; afv. tinkering [on the piano], -hake, catch [of a latch].

1. klint, -en, -ar, mountain-steep (-precipice);

vid kusten Cliff.

2. klint, -en, [-ar], bot. 1. (äfv. kielt, blå- etc.) centaury. 2. (Agrostemma) COrn-COCKle.

klipp, -et, 0, clip, snip, cut; i en fyrinrättning [-[instantaneous]-] {+[in- stantaneous]+} eclipse, -a, (1.) I.2 tr. allm. Cut; göra kortare, af- clip [the hair, a bird's (el. bildl. a p.'s) wings]; shear [sheep]; jämn pare [o.'s nails]; trim, dress, prune [a hedge, a tree], jfr beskära, tukta; ^ en person, cut a p.'s hair; jag skall gå och bli -t (låta ~ mig), I am going to get my hair cut; han är som -t och skuren därtill, he is just (exactly) cut out for it. II. intr. cut SS jfr 1; ~ med ögonen, blink, be always blinking (winking); ~ med öronen, prick up o.'s ears [jfr afv. his ears

twitch]. - Med adv. el. betonad prep, "w of, se of-

klippa; ~ af ett samtal, cut short a con-

~ last title-word. 0 uo pl. - alike in sing, and pl. † vowel change iu pl. F colloquial. @ nearest equivalent.klippa

— 3Q2 -

klok

versation; ~ bort, cut off; äfv. pare (ei. trim, lop) off; ~ sönder, cut up (in pieces); ... smått (i små bitar), cut into shreds; ~ i tu, cut in two (in half); ~ till, cut out [a dress]; ~ ut, cut out [figures]. 2. klipptia, -an, -or, rök; jfr klint, I; se fast, ex. klippare, 1. clipper; cutter, jfr klippa (1.). 2. F sly dog, rogue, wag, jfr skalk. 3. häst nag, cob. Klippbergen, pr. (pi. best, form) the Eocky Mountains, F the Rockies, klipplblock, [piece (fragment) of] rök, block of stone, -fisk, hand, split cod, haberdine. -grund, rocky ground; äfv. rök, jfr berg, håll. -håla, rock-cave[rn]. -ig, adj. rocky; craggy, klipping, I. -en, -ar, square-clipped coin. II. 0, lambskin, kid. -sjhandske, Pr. gant de Suède, Swedish (Suede) glove, klipplmaskin, shearing-machine, -ning, cutting,

clipping shearing, jfr får-. klipplref, reef of rocks, -spets, cra[i]g, pinnacle [of rök]; craggy (pointed) mountain summit.

klippilspik, cut-nail, -tång, [cutting-]nippers.

-ull, shearings (pi.), klippvägg, rocky wall; face of a rök. klipsk, adj. sharp [fellow]; shrewd [afv. remark, looks], cunning, jfr förslagen; arch, jfr illmarig, -het, sharpness, shrewdness, cun-ning. klirra', intr. jingle.

klistler, -ret, 0, paste; råka i -ret ordst., get into a scrape; vara (stanna) i -ret ordst., be in a [pretty] fix. -er|burk, paste-pot. klistir, -et, -, clyster, enema; sätta administer a clyster [to a p.]. klistrlla1, tr. paste [ofta med adv. ss.

together]; i mera allm. bet. äfv. gum, stick [a til. On to, jfr fast-]; vaf dress [the warp]; ~ igen, ~ till, afv. stop up [the chinks]; ~ upp, paste up (on to ...); ... i en bok, paste in[to a [-scrap-book].-] {+scrap- book}.+} -ing, pasting; dressing, klo, -11, -1', claw äfv. tekn. o. bildl. ; äfv. grasp, jfr vid. ex.; fang; roffågels äfv. taloil ; tekn. tine, prong; sjö. jaw; bot. unguis, ungula; zool. {grip-} hos kräftdjur etc. pincers, nippers; draga in »urna, biidi., draw in o.'s horns; få i sina »ur, catch hold of, get into o.'s grasp (clutches); råka i ~ma på någon, get into a p.'s clutches (claws).

kloak, -en, -er, common sewer, drain; zool. o. antik, cloaca; förse med »uer, sewer [a town], afv. drain, -ledning, drain-pipes, drain, -system, sewerage, afv. drainage, -vatten, sewage, klocklla, -an, -or, 1. ring- bell [for matins; for dinner, dinner-...] (äfv. tekn. o. om liknande blommor) ; jfr vid. gas-. 2. ur, större clock; jfr äfv. bord-studsare; fickur watch, F ticker; ... vid angifvande af tiden (adv.), ... o'clock; hvad (hur mycket) är r^n? what o'clock is it? what's the time? F how's the enemy? afv. what time do you make it [I think I am too fast: min /N/

går före]; ett ... (hände det), at one o'clock; omkring »ön ett, about one o'clock; är ett, it is one o'clock; ~n är ha)}f ett, it. is half past twelve; jfr kvart, ex.; blef åtta, eight o'clock came [and there was no ...]; r^n är icke mycket öfver sju, it is not much past seven; »un har slagit [half], the clock has struck [the half hour (half past)] (F it has gone the half hour); är mer än jag trodde, the time (it) is later (has got on more) than I thought [F for]; han vet hvad »uii är slagen ordst., he knows the time of day, he knows what is what; afv. he has got his eyes open; säga hvad »un är, tell the time; står, the clock ([my] watch) has stopped; jfr vid. ex. under efter, fåttas, etc. -are, ® vestry-keeper; sacristan, -djur, vorticele. -fodral, clock-case, -formig, adj. bell-shaped; se vid. -lik. -gjutare, bell-founder, -gods, se -malm, -ked[ja], watch-chain (-guard), -lik, adj. naturv. campanulate. -malm, bell-metal, •ringning, ringing of bells, -slag, stroke of the clock; på r^et, [be there] to the minute, jfr slag, ex. -spel, chime (peal) [of bells], -stapel, belfry; steeple, -sträng, bell-wire (-rope), bell-pull, -stycke, mus. bell, -torn, bell-tower, campanile.

klofvle, -en, -ar, clamp, vice.

klok, adj. 1. praktiskt förståndig [om pers. o. sak] [-]U-dicious,-] {+}U- dicious,+} wise; (omtänksam, försiktig) prudent, discreet; is. om sak sensible; jfr förståndig jämte ex. [hvarvid märkes, att dessa ord ofta äro utbytbara mot hvarann] samt nedanfölj. ex. ; om sak (välbetänkt, rådlig)

arv. wrell-advised, advisable; en ~ affärsman, a shrewd man of business; ~ användning, a judicious use [of o.'s time, o.'s money]; ett <^t barn, an intelligent (a sharp) child; ~t beteende, judicious (prudent, discreet) behaviour, wise conduct; ett ~t djur, a sagacious animal; ~ eftergifvenhet, judicious yielding; ~t folk gör inte så, reasonable people, jfr afv. 2, ex.; ~ försiktighet, wise caution, prudent wariness, discretion; »o förvaltning, wise administration; judicious (prudent) management [of o.'s estate]; ~ gubbe, wise man, quack [doctor] ; ~ gumma, wise woman; afv. (spåkvinna) fortune-teller; ~ hushållning, prudent [domestic] economy; careful housekeeping (management, jfr ofvan); afv. carefulness; ~ husmoder, [she is a] shrewd manager [in the house]; en »o karl, a) jfr förståndig [man]-, 6) a shrewd (smart, jfr förslagen, fiffig) man; jfr äfv. [han vet hvad han] gör; »u omtanke, prudent forethought, wise prudence; »o a råd, wise (såge, afv. wholesome) advice; ~a svar, wise and discreet answers; ett »ut sätt att..., a judicious (wise) way [of -ing]; 'v åtgärd, a wise (prudent, politic) measure; han är så ~ som [frotfs] någon [annan] ordst., he can see as far into a millstone as other people; han är alldeles

^ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing ;. lika. † ha.- omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.klokhet

— 303 —

klut

för aiim. he is too elever by far (half); särsk. a) för att bli narrad he is too prudent (el. sagacious, shrewd, F knowing) [for that; to be taken in by that trash]; b) (viii vara mycket he is [over-]wise [in his own conceit], jfr förnumstig; c) ... för sina år, he is precociously clever (wise)]; det vore om du gjorde så ei. så, äfv. you would do well (wisely) to [inf.]; (äfv. ... f^are ...), you had better [do so]; det ~aste du kunde göra, se motsv. under

förståndig; arv. the wisest plan for you [would be to inf.]; jag är ännu lika jag är (blir) lika ~ för det, I am just as wise as I was before, I am no [ne the] wiser [for that]; jag blir ej ~ på det, honom, I cannot make [it, him] out, I can make nothing of [it]; ... det här, I cannot make head or tail of this; I am at a loss to understand [it, this; how ...], jfr begripa, fatta o. förstå [med negation]. 2. [motsats: vansinnig, galen] in O. S

senses; sane; en ~ människa, a sane person; ingen ~ människa, no sane person (no person in his senses) [would do that]; han är ej rätt (riktigt) he is not in his right senses, F he is not quite sharp; är du du? are you in your senses? ... som kan göra så? ... to do so? ... that you [go and] act like that? -het, judiciousness, wisdom; prudence, discretion, good sense ; särsk. hos djur sagacity, •hetsregel, rule dictated by prudence, -hetsskäl; af from prudential motives (considerations). -skap, subtlety; sophistry, -t, adv. judiciously, prudently, wisely; han skulle göra (handla) ^ i att .... he would be doing wisely (acting with policy) to [inf.].

klor, -en, 0, kem. chlorin[e]. -al, -en, 0, chloral, -kalk, chloride of lime, -oform, -en, 0, chloroform. -oformera, tr. chloroform, -syra, chloric acid.

klosett, -en, -er, closet; W. C. (the water closet).

kloss, -en, -ar, clamp, clump; särsk. trä- log, clog, block, -ritning, model-drawing.

kloster, klostret, -, eg. cloister; aum. vani. convent, äfv. religious house; afv. priory, högre [-[abbots]-] {+[abbots]+} abbey [jfr äfv. -kyrka] ; munk- äfv. monastery; nunne- nunnery; gå i enter a convent SB; turn monk (ei. nun); ailm. afv. biidi. retire from the world; särsk. om kvinnor take the veil; sätta i nu, place (shut up) in a convent SB. -arbete, extremely fine needlework; biidi. excruciatingly laborious work, -broder, friar, conventual, jfr munk. -föreståndare, head (superior) of a convent; prior, father superior, abbot. -förestånderska, prioress, abbess, mother superior, -kyrka, abbey, -lif, monastic (conventual) life, -lig, adj. monastic, conventual, -löfte, monastic (conventual) vow[s]. -regel, conventual (monastic) rule (i pi. äfv. regulations). -skola, monastery school; convent (nuns') school; äfv. [Boman] Catholic school.

1. klot, -et, -, allm. globe; ball särsk. i vissa lekar; i en särskild bowl; vetensk. Sphere; astron, äfv. 01'b.

2. klot, -et el. -en, 0, (tyg) till foder Sateen ; till bokband cloth. -band. cloth-binding; i [bound in] cloth.

klotliblxt, fire-ball, -formig, adj. spherical, globular, -rund, adj. round like a ball; se vid.

föreg.

klots, se kloss.

klottl|er, -ret, 0, scrawl, -ra1, [in]tr. scrawl, scribble; ^ sidan full (ned), scrawl [over] [t. ex. he scrawled all over the paper], -rig, adj. [write a] scrawling [hand]; äfv. badly written [sheet], klubb, -en, -ar, club, -a, I. -an, -or, club; särsk. strids- mace; auktions- hammer; tekn. [men äfv. ordförandes etc.] mallet; tekn. beetle; ordföranden slog nui i bordet, brought his mallet down on the

table (ob s. för att bjuda tj'stnad, ordning motsvaras det i verkligheten äfv. af: rang his bell); gå under n\*\*n, go (be brought) to the hammer. II.1 tr. club, -formig, adj. club-shaped, -lik, adj. naturv. clavate, claviform. -slag, stroke with a club SB; vid auktion blow (knock) of the hammer; vid (i) r^et, at the fall of the hammer.

kludd, -et, 0, daub; äfv. slovenly [piece of] work, jfr fuskar arbete, -a1, intr. daub, smear; ~ ned, blotch; daub, smudge [with ink etc.]. -er, -n, 0, dauber; botcher, -ig, adj. dauby; blotchy; jfr fusk[araktig]; det är ^t [gjordt], it's only a daub (F mess); it is done mess-ingly (ei. bunglingly). klufven, pp. [af klyfva]; her. paled; ~ haka, divided chin; ^ läpp, slit lip; ~ tunga (ormars), forked tongue, klump, -en, -ar, lump; clod [jfr jord- sms., afv. F om en människa] ; tyngd, t. ex. på besman Weight;

i in the lump. -dyna, weighted pincushion, afv. betty. -fisk, sun-fish. -fot, clubfoot. -fotad, adj. club-footed, -ig, adj. eg. lumpy, bulky, unwieldy, lumbering; äfv. heavy [boots]; biidi. clumsy [shape; attempt]; awkward, jfr otymplig, -ighet, bulkiness SB; clumsiness SB. -igt, adv. clumsily in a clumsy (an awkward) manner, -näsa, snub-nose. -söm, raised satin-stitch, klunglla, -an, -or, cluster; en ~ af (med) ..., [a] quantity of; ... människor,



äfv. a knot of people; hela F, the whole lot; i en -v, in a cluster (heap, knot), klunk, -en, -ar, 1. draught [of t. ex. water; wr, from, a spring]; afv. drink [of water etc.; out of, t. ex. a glass]; F [take a] pull [at a bottle, at its contents], gulp; liten sip, F nip. 2. ljud gurgling, -a1, I. intr. cluck, gurgle. II. tr., afv. ~ i sig, gulp [down], afv. toss off. kluns, -en, -ar, clump, jfr vid. klump; clot, jfr klimp, -ig, adj. clotty, in clots; se vid. klumpig, lunsig.

klut, -en, -ar, clout; lapp patch; sätta alla n^ar

nu last title-word. 0 no pl. - alike in aing. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.kluta

— 304 —

kläder

till' (sjö.), crowd on [all] sail; sätta nya uar på gammalt kläde ordst. (bibi.), put a piece of a new garment upon an old. -a1, tr.; u pa (ut), dress up (out), deck out.

klyfllbar, adj. cleavable; naturv. fissile, -ning, ! cleaving SB [jfr -m], cleavage, -ta, -tan, -tor, 1. cleft; stor, bergs-gorge; djup chasm; crevice, jfr remna; aiim. biidi. breach. 2. 10k- clove, -tig, adj. subtle, astute; shrewd, sharp; han är inte [just] [vidare] ~ F, he is no conjurer (not more than half sharp), -tighet, subtlety, astuteness SB. -va4, tr. cleave, split, äfv. slit; dela divide ; ~ vågen, cut through the waves, jfr uf. plöja: u luften, part the air [in its flight]; om ljud rend the air; ~ näbb F, have wordy warfare [with]: ~ ord, cavil; cull o.'s words pedantically, -va sig, refl. split, afv'. open, -varbom, sjö. jib-boom, -vare, sjö. jib. -ymp, cleft-grafting, -ympa, tr. cleft-graft, -öppning, bot. stoma.

klyklla, -an, -or, fork; crotch äfv. sjö.; år- rowlock; äfv. cleft-stick; för tvättkläder clothes-peg (pin).

klys, -et, sjö. hawse-hole (: -gatt, -håll).

klå3, tr. 1. rifva scratch; ^ sig på t. ex. benet, jfr klia. 2. F slå, ge stryk beat, thrash båda äfv. bild'.. (: besegra); drub, thump, jfr dunka på; whip, jfr piska; u på', dets.; ~ upp', dets.; ... ngn, dress a p. down; ~ efter ngn, make a p. smart; ~ till' ugn, hit (give) [a p.] a blow (F one, t. ex. I hit him [a good] one over the head). 3. preja fleece; ~ at sig, (tr.) grab; [absoi. ss. intr.] be [very] rapacious, -da, -n, 0, itch[ing] äfv. biidi. [for]; jfr äfv. sms. ss. skrif-; iak. prurience. -fingrig, adj. feeling an itch to finger everything, not able to keep o.'s hands off; biidi. meddlesome; hvad du är u! F what a meddlesome matty you are! -fingrighet, itch in the fingers; biidi. meddlesomeness.

klåpiia1, intr. bungle [jfr fuska, samt, för sms., sms. därav], -araktig, adj. bungling, clumsy; bungled [work], -are, bungler, fumbler; F muff [/, at], -eri, botch [-work], bungled work;

om målning o. d., jfr kludd.

kläck a, I.2 tr. (äfv. ^ ut) hatch [eggs]; ur sig F, jfr komma \fram med], samt se motsv. under klämma; u [ur sig] kvickheter, crack jokes. II.4 intr.; det klack till i mig F, [the sight of him] gave me [quite] a jump (start); it gave me such a turn, (starkare) my heart stood still, jfr vid. skrämman, -ning, hatching.

kläd||a2, I. tr. 1. iföra kläder dress; hålla med kläder clothe [jfr föda.. II, ex.]; med bibegrepp af pryda äfv. attire [in], deck [with t. ex. flowers]; array [in, with], jfr ikläda; jfr äfv. kostymera; u en brud, dress (attire, deck out) a bride; ~ henne i håret, dress (do) her hair; ~ sina tankar i ord, put o.'s thoughts into words (äfv. dress ... in ...), lend o.'s thoughts verbal shape; äfv. (: yttra ...) give expression to (find words for) o.'s thoughts; ^ sig, se ned.;

-d, se ned. 2. öfverdraga (ting) med tyg o. d. clothe; cover, jfr bekläda; äfv. drape; äfv. dress; sjö. serve [a cable]; ~ en soffa, cover a sofa [with t. ex. plush]; ~ ett rum [i] svart, hang (drape) a room with black. 3. biidi. talesätt, se skjorta, skott, ex. II. intr. [med sakligt subjekt el.opers.] pryda, passa, anstå suit; become; beseem; hatten -er henne, suits her [very well], [-[helhat]-] {+[hel- hat]+} is very becoming; svart -er de flesta, black suits the majority of people, almost everybody looks well in black; det -er honom illa att bete sig så, it doesn't beseem (ei. become) him to behave like that (do so); [med vikt på honon.] it does not look well for him to do so, äfv. such conduct comes with ill (bad) grace from him [of all people]. —

Med adv. el. accent, prep, u a

f lsH)\> se afkläda [sig]; u om, [jfr ofvan 1 o. 2] redress; recover [båda med accentueradt re-] ; ~ 0111 S'ig, change o.'s clothes (om fruntimmer äfv. dress); is. sport. F change [for football]; ~ på, se ofvan, första bet.;

på sig, put on o.'s clothes (F things), get [o. s.] dressed; ~ upp ngn, furnish with clothes (afv. a [complete] wardrobe), dress; ~ ut sig, (utstyra sig) dress [o. s.] up; ... till..., disguise o. s. as, jrr förkläda, ex.; ... till fruntimmer, afv. disguise o. s. in female apparel;

öfver, jfr ofvan 2; å nyo recover [-''] [an umbrella], -a sig, refl. dress [o. s.]; put on o.'s clothes; ~ sig [själf] biidi., afv. clothe O. S. ft. ex. I have only £ 20 a year to clothe myself on], afv. find o. s. in clothes, jfr hålla [sig]\ ~ sig till bal, dress for the ball; hon -er sig smakfullt, she dresses with great taste; så snart jag -t mig, as soon as I am dressed; ~ sig i, put on, jfr ikläda sig; (vara klädd i) wear [silk]; hvad I skolen u eder med bibi., what ye shall put on. -d, p. a. dressed [in]; clothed; poet, clad ofta i sms. [ss. [-ironclad];-] {+iron- clad};+} ua möbler, furniture [stuffed and] covered ready for use, upholstered furniture; ktdlar ua i grönt, verdure-clad (green) hills, [green] grassy mounds; en bättre u mansperson, a man respectably dressed; väl u, well dressed; jfr föreg, ex.-, fint u, elegant[ly (fashionably) dressed], jfr vid. fiffig, sprättig; illa u, a) (klent) poorly dressed, meagrely clad; i slitna kläder shabby; b) (smaklöst) badly (not well) dressed; som man är u så blir man hädd ordspr., a man will be measured by the cut of his coat, -e, -t, -n, 1. tygsort cloth, broad-clotli. 2. duk, tygstycke cloth, -edräkt, suit of clothes; dress, jtr vid. dräkt, -er, pl. clothes, clothing; äfv.aiim., abstr. dress, konkr. articles of dress,wearing apparel (F togs); äfv. (t. ex. resandes medförda) F o.'s things (kit); jfr vid. föreg. o. -nad, -esper-sedel, samt sms. ss. tvätt-; är ej kroppen mer än una f bibi. is not the body more than raiment? hvem gör [hvar låter du göra) dina uf who is your tailor? de tala bara om u, they talk of nothing but dress; jag vill inte vara i

U lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.klädes

— 305 —

klösas

hans se motsv. uuder ställe; lian äger icke o\*na på kroppen, äfv. he has not a rag on his back he can call his own; [ügga] i ojna, [simma] med o>na på [mø], in o.'s clothes, with o.'s clothes on; gamla old clothes, se vid. aflagd, ex. -es i sms. (: af kläde), cloth ..., ... of cloth, -es|borste, clothes-brush, -es|fabrik, cloth-[manu]factory. - es|fabrikör, cloth-manufacturer. -es|handel, bod [woollen-]draper's SB jfr fdij. [shop], -es|handlare, [woollen-] draper, clothier, -es|kläder, cloth clothes, -es|mal, clothes-moth, -es|persedel, -es|plagg, article of dress (clothing), garment; pl. [cadet's, schoolboy's] outfit; afv. habiliments, jfr vid. -er. -hängare, fristående © hat-stand, clothes-stand (el. för piskning, torkning -horse, -rail); större fäst vid väggen med många krok

[clothes-]pegs (rack), -kammare, clothes-closet, wardrobe. -korg, clothes-basket, -mäklare, old clothes dealer (F man), -mäckleri, second-hand clothing business (ei. shop), -nad, -en, -er, clothing, covering, dress; hög-tidi. (poet.) vestment[s], garment[s]; garb äfv. aum. biidi.; jfr dräkt, -ning, 1. (-en, 0: -ande) dressing, clothing SB. 2. (-en, -ar) dräkt [jfr vid. d. o.] dress, suit. 3. (-en, -ar, vanl. uttal: klänning) fruntimmers dress, äfv. gown; robe; särsk. för småbarn frock, -ningsficka, dress-pocket, -ningslif, dress-body, bodice; äfv. [löst sittande] blouse, -ningstyg, dress-fabric. -ningsuppe-hållare, dress-holder (-fastener), -sam, adj. becoming, -sel, -n, 0, 1. påkiädning dressing; [jfr -a, 2] covering; tog lång tid, it took me [her etc.] a long time to dress. 2. med afs. på sättet, utseendet dress, attire, toilet; hon är svag för (tänker mycket på) sin she is very fond of (particular about) her dress. 3. på ting covering [of a sofa, a carriage];

på en fruntimmershatt o. d. trimming[s]. -Skåp,

wardrobe, clothes-press, -streck, clothes-line, -stånd, slop-shop; broker's [shop], -söm, dressmaking. -sömmerska, dress-maker, milliner, kläm, -men, [-mar], 1. fys.: -ma[ndel jam SS, jfr -ma, II, 1; fastna (råka) i be (get) jammed. 2. biidi. eftertryck, kraft energy, jfr eftertryck, 2; F go, push, jfr fart; äfv. (F) [work with a] will; tala med speak forcibly (pithily, with point); speak home, äfv. bring it home to o.'s hearers; det var ~ i det talet, there was spirit (F vim) in the speech (what he said). 3. det särsk. eftertryckliga i ett anförande, en stridsskrift etc. [the] point

(äfv. [the]

gist) [of it all was ...]. -ma, I.2 tr. squeeze [between]; jam; press, pinch; [absol.] om plagg äfv. be tight;

pinches Over the instep. - Med adv. el. accent.

prep. ~ efter någon, be (press) hard upon a p., F sit upon a p., bring (ei. keep, hold) a p.'s nose to the grindstone; jfr hålla efter;

särsk. om fordringsägare put the screw On a p.;

put (keep) a p. under the screw; be at a p., jfr ansätta; ~ fram, squeeze out; ~ ihop, squeeze together (into a small space); squeeze up, crush, jfr följ. ex.; ~ sönder, crush; ~ till, a) eg. press hard[er]; ... någon, jfr ~ efter, slutet; 6) Midi, [absolut] lay on; set (fall, buckle) to; tveka ej längre utan kläm till! fall to ! pitch in! det kunde du ha -t ur dig förut F, you might have got that out before; ^ ut, squeeze out; ~ åt, se ~ till, a). II. -an, 1. (pl. 0) eg. jam, squeeze, crush. 2. (pl. 0) Midi, trångmål pinch, strait[s], jfr knipa, subst. (jämte ex.); komma (råka) i ~[w], a) eg. se ex. under kläm, 1; b) biidi. get into a scrape (fix), come in for it; sätta någon i put a p. in a

tight place; bring a p. (an enemy) to bay; nu har (fick) du honom riktigt i F now

you have got him in chancery (on toast); i en dispyt you had him there. 3. (pl. -or) holdfast; för papper o. d. clip, spring-holder, -ning, squeezing &B; squeeze, jam &B, jfr föreg. 1. -skruf, jam-nut; set-screw. klämt||a1, intr. toll; det it tolls, they are tolling (sounding the alarm); hvarför o,r detf what are they tolling for? ^ med, i, toll [a bell], -ning, toll[ing]; sorgtecken, be-grafnings- knell, -slag, toll; oftast: jag hörde blott 3 I. only heard it toll three times. kläng||a2, intr. climb särsk. äfv. om växter [up etc., jfr klättra, ex.]; friare scramble; ~ upp i, climb [up] on to [my knee, the sofa]; o> sig fast vid, eg. climb to, Midi, cling to [his mother's skirts], -ande, p. a. climbing, bot. särsk. scan-dent. -e, -t, -n, bot. tendril, clasper, cirrus, •e[bärande, adj. bot. cirriferous. -växt, climbing plant, climber, vani. creeper, kläpp, -en, -ar, clapper, tongue [of a bell], klättl|erfågel, scansorial [bird], climber, -ra1, intr. climb [over, up etc. jfr ex.], clamber [over the fence; among the rocks]; med svårighet, äfv. scramble (struggle) [over]; ~ ned[för], climb (clamber) down; ~ upp, climb &B up; ... i, climb SB jfr ofvan [a tree], äfv. climb [up] into [a tree]; ...på, climb [up] on to [the roof]; ~ uPPför, climb [up] [a ladder, a [-mountain-]] {+moun- tain}+ } ; äfv. swarm [up] [a rope, a mast], jfr äntra; äfv. scale [a mountain], klöf, -ven, -var, cloven hoof, -djur, cloven-footed beast, -fett, neat's-foot oil. -häst, pack-horse, sumpter[-horse]. -ja1, [in]tr. transport [goods] on pack-horses. -je[stig, pack-horse road; jfr vid. ridväg. -sadel, pack-saddle, sumpter-saddle. -sjuka; mul- och foot-and-mouth disease, klöfver, -n, 0, 1. clover, bot. äfv. trefoil. 2. kort clubs; jfr hjärter, ex. -blad, clover leaf; trefoil-leaf (äfv. ornament); bildl. trio. klösa2, tr. scratch, claw; ~ ut ögonen på någon, scratch (tear) a p.'s eyes out. -S, dep. se föreg.; recipr. scratch &B each other.

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. © nearest equivalent. Svensk-engelsk skolordbok. 20knack

- 306 —

knastra

knack, 1. (-et), O, jfr -ning; nu sade det i rutan, glaset, crack went [the glass]. 2. {-en), O, kortspel (n) poker, -a1, [in]tr. knock; tap, rap; det there is somebody knocking, there is a knock [at the door]; ^ på rutan, tap at the window; han <^>de af cigarraskan på tefatet, he broke (knocked) the ash of his cigar off on [to] the saucer; ~ pa , knock [at the door], jfr ofvan, -ning, knocking; knock, rap,tap. knagg, -en, -ar, [protuberant] knot [in wood (a tree)], jfr knast; lump, afv. inequality [in the road (ice)], -lig, adj. rough [surface; ice, road], bumpy; rugged afv. biidi. [lines, verses]; biidi. crabbed [style]; uppläsningen gick nut för honom, he hesitated badly in his reading; mera allmänt o. biidi. det ..., he did very badly, he had great difficulty [in -ing]. knaka1, intr. creak, groan; det nur i alla fog-ningar, it creaks in every joint; biidi. (samhället ...) the ancient fabric of society is tottering to its fall, knall, -en, -ar, report [of cannon], clap, afv. peal [of thunder]; afv. crack, jfr smäll; ~ och fall (plötsligt), all of a sudden; han dog ..., afv. he died suddenly (on the spot); rastet sprang i luften med en förfärlig nu, with a

terrible explosion (noise, thunder), -al, (1.) intr. make a loud report; detonate; ~ oupphörligt, thunder, boom; det (åskan) nude emellanåt, from time to time there came a clap [of thunder] ; det (åskan) nude till, there was a clap of thunder. (2.) F saunter along comfortably; det och går F ordst., I'm (we are) jogging on, rubbing along; ^ sig df, bort, get off, away; &fv. leave [the [-company];-] {+com-pany};+ afv. make o. s. scarce F; jfr vid. laga sig [undan], -ande, -t, 0, thundering; af exploderande ämnen detonation, fulminating, ful-mination. -effekt, stage-effect; något som är anlagd på clap-trap, [a] stunner, -gas, oxyhydrogen gas. -hatt, [percussion] cap. -luft, explosive air. -pistol, popgun. -pulver, detonating (fulminating) powder, fulminate, -sats, fulminating compound, -signal, jamv. detonating (fog-)signal. -silfver, fulminating silver, fulminate of silver, [obs. På dyl. satt liknande sms.l.

knapp|adel, petty nobility, -er|herrskap, shoddy

gentry, shabby-genteel folks, knapp, I. adj. scant[y]; short; narrow, strait [ened]; om pers. illiberal [towards o.'s [-workpeople],-] {+work-people},+ jfr karg, njugg, snål; nu diet, föda, nut kosthåll, poor (sparing) diet, scanty (meagre) fare, jfr afv. förknappning, ex.; nut förråd, [a] scanty supply; nua inkomster, a scanty (straitened) income; nua omständigheter (lefnadsvilkor), narrow (pinched) circumstances; nut mått, nu vikt, short (scant) measure, weight; dit är en nu mil, a short mile; tiden är för the time is too short

(limited); vi ha tio minuter på oss, we have less than (barely, scarcely) ten minutes to spare (left); ~ tid, afv. pressure of time; ~ tillgång, scarcity (dearth) [på, of]; det är val nut, it is rather too little; det är nut för dem, de ha det nut, they are rather pinched, jfr ofvan ex.; det börjar bli nut med ..., ... is (are) getting scarce; [the supply ei. t. ex. the coal] is getting low (running short), jfr slut, ex.; med nu nöd, narrowly; jfr äfv. [på] hank; jfr äfv.: it was as much as he did [to get through]; komma undan med ~ nöd, have a narrow (near) escape, F have a close shave; rocken är ~ öfver bröstet, the coat is narrow across the chest; ... i ärmarna, ... short in the sleeves. II. -en, -ar, i plagg button; iös, i

skjorta o. d. [jfr äfv. följ. bet.] stud; ss. prydnad: på käpp etc. knob; ornament äfv. bOSS; på sådel, svärdfäste äfv. pommel; på mast, flaggstång truck; bot. ståndar- anther; med en, två rader ^ar, se under -rad. -al, tr.; ~ af [jfr af knappa], ~ in [på] ngt, reduce, cut down; afv.dock [a p.'s wages]; ... för någon, stint a p. of [t. ex. his victuals], jfr förknappning, ex. -äst, adv. se knappt, 2. -form, konkr. button-mould (dubbel bet.), -het, scantiness, scarceness, scarcity, -hål, buttonhole. -händig, adj. rather short, jfr knapp; brief; curt [speech]; scanty [compliment, excuse, explanation], -makare,button-maker, -nål, pin; svarta afv. mourning pins;

man kunde hafva hört en ~ falla^ you might have heard a pin drop, -nålshref, paper of pins, -nålsdyna, pin-cushion, -nålshufvud, [no bigger than a] pin's head, -rad, row of buttons; rök med en nu [två ~er], single-[double-] breasted [coat], -t, adv. 1. otillräckligt, klent scantily, sparingly; hålla någon nu, keep a p. short (limit a p.) [in food etc.], jfr förknappning, ex.; lefva nu, live sparingly; mäta nu, give short measure; ~ tilltagen, scantily measured (cut) out, scamped in the cutting out; jfr afv. knapp, I; den (rocken) var tilltagen för nu, afv. it (the coat) was cut out too close. 2. näppeligen hardly, scarcely; narrowly, jfr knapp. ex.; det var ~ nog, att jag ..., I only just [... -ed]; ~ hade jag ..., förrän .. scarcely had I ... when, no sooner had I ... than; det tror jag I hardly think so. -Ögla, button-shank. knapra1, intr. med afs. på ljudet crunch; ~ på, nu

i sig, nibble [at], munch [a bißcuit]. knarr, 1. (-et, 0) creak[ing]. 2. (-en, -ar), [a] [regular] growler, grumbler, crabbed (grumbling) old fellow, -al, intr. creak; squeak; om [steg i] snön crunch, -ig, adj. cross, morose, sour, crabby; peevish, jfr kinkig; en nu röst hördes från rummet, a querulous (petulant) voice, knast, -en, -ar, gnarl, knot. -er, -n, 0, kanaster [tobacco], -fri, adj. clean [timber], -hål, knothole. -ig, adj. knotty. knastr|a1, intr. crackle [t. ex. burning thorns

nu lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast motsvarande.knastrande

crackle]; cr[a]uncli. -ande, -1, 0, crackle, crackling.

knattral, intr. crack; jfr föreg. o. smattra.

kneglla1, intr. shamble, shuffle [along]; jfr afv. knoga.

knæk, -en, 0, jfr förfall, obestånd; på ven, [come] down [in the world], afv. [be] down on o.'s luck; bringa ..., jfr knäcka, biidi.

knekt, -en, -ar, 1. soldier, (Engi.) redcoat; bli v, turn soldier, shoulder the musket. 2. (ting) i kort knave (jack); tekn. jack, jfr vid. sms. ss. : ljus-, stöfvel- etc.; jfr äfv. bock. -hop; ven, the soldiery.

knep, -et, -, trick, artifice; cheat; crook; dodge, shuffle, shift; jfr afv. advokat-; bruka v, afv. shuffle, dodge, shift; känna till vet, know (be up to) the trick, know how it is done; känna till ven F, know (be up to) a thing or two; know the ropes; jag känner till hans v, afv. I am upsides with him. -ig, adj. F artful, cunning, jfr förslagen; ingenious, clever [afv. om sak t. ex. a clever [-contrivance];-] {+contriv-ance};+} om sak: konstig, svår att utreda F queer, rum; hard [puzzle].

knif, -ven, -var, knife; tekn. äfv. cutter, [-co[u]l-ter,-] {+co[u]l-ter,+} chopper etc., jfr sms. ss. hack-; han är [skarp som] en v, he is as sharp as a razor; ha wen på strupen biidi., have the halter (noose) round o.'s neck; jfr hand, ex. : sätta vven på strupen på någon, threaten a p.[s life]; leave a p. no alternative (Hobson's choice), jfr afv. sätta åt. -blad, knife-blade, -hugg, slash with a knife, -slegg, edge of a knife, -skaft, knife-handle. -skärning, ss. polissak slashing, -smed, cutler, -smide, cutlery (dubbel bet., äfv. konkr.). -Styng, stab [with (ibl. of) a knife], -sjudd, 1. eg. point of a knife. 2. [a] knife's point [of salt].

knip, (-et), - (is. ss. pi.), gripes, stomach-ache, -a, I. -an, 1. (pl. -or) zool. garrot. 2. (pl. 0) pinch, strait; exigency; komma (råka) i get into a [sad] scrape (a mess, difficulties), afv. come in for it; vara i ~[w], be in a dilemma (a sad plight, F a fix, a sad pickle); (ekonomiskt trångmål) be hard up, be in straits; jfr afv. fast, ex. [siutetl samt klämma; hjälpa någon som är i v (någon ur vn), help a p. at an exigency (at a pinch, in a quandary), pull a p. through. II.4 tr. 1. eg. pinch [with o.'s fingers, with a pair of tongs], nip. 2. F gripa seize [the thief]; (afv. ~ bort: tillägna sig, snatta) nab, pilfer. III, intr. 1. (föreg, ss. absoi. ) ~ och klämma, pinch and screw, jfr gnida, knussla. 2.opers.; när (om) det -er, at a pinch, at an emergency, if need be, in case of need, jfr [vid förefallande] behof; om det skulle v, afv. if it comes to that; det -er i magen, [I] have such pains in [my]

stomach. - Med accent, prep. ~ af, nip off; v

ihop, Bqueeze together, pinch up, screw;

pucker up [o.'s lips, eyebrows]; purse up

[o.'s mouth]; set [o.'s teeth]; ~ till, at, squeeze hard (tight), give ... a pinch (squeeze); kölden ver till, it feels more nipping [-[tonight],-] {+[to- night],+} jfr knäppa, ex. -ning, pinching Å?; se vid. knip.

knippila, I. -an, -or, bunch, bundle; äfv. bo- o. d. truss; i friare bet. äfv. cluster; äfv. heap; ris- o. d. faggot; string [of fish, of onions]. II.1 tr.; v ihop, tie up in (make [up] into) a bundle (ei. bundles), jfr bunta [ihop], -e, -t, -n, fascicle, cluster, jfr -a; bot. biom- cyma. -evis, adv.; sittande (fästa) v, bot. fasciculated [leaves], -jörn, small fine [bar]-jiron. -tals, -vis, adv. in bundles SB. knipsal, tr. v af, snip off; jfr arv. knipa. knipöslug, adj. wily, shrewd, sly. -slughet, shrewdness SB. -tång, pinchers; [särsk. för att afknipa cutting] nippers, knittelvers, dogg[e]rel [rhymes], Hudibrastic verse.

knodd, -en, -ar, counter-jumper; jfr bodbetjänt. knogal, intr. toil [and moil], drudge, tug; gå med möda trudge [miles upon miles; along]; jfr vid. ex.; ~ framåt, äfv. plod on ; raskare (med vikt på senare ordet) peg on; v pa , i rumsbetydelse, se föreg, ex.; bildl. tug (peg) away; [ss. uppmaningl jfr äfv. gå [på]; jfr äfv. följ. ex.; ~ sig fram biidi., work hard to get along (push on); studenten vr och läser, is grinding away at his books, knoglle, -en, -ar, knuckle.

knop, -en, -ar, sjö. knot; hon (skutan) gör 10 she makes 10 knots [an hour].

-a1, tr. knot, knopp, -era, -ar, 1. bud; bot. [blad-] gem[ma]; skjuta var, gå i v, put forth buds, bud, jfr -as; stå i v, be in bud; som står i v, budding äfv. bildl. 2. knapp knob, bulb; skämts, (hufvud) noddle, poll, pate, -as1, dep. bud. -bildning, -ning, budding; gemmation, -nings-tid, budding-time.

1. knorr, -en, 0, curl ; slå v på svansen, curl [its] tail.

2. knorr, -et, 0, se -ande.

1. knorr|a, -an, -or, curl, jfr knorr, 1; på tråd twist, kink, jfr fnurra.

2. knorr|a1, intr. murmur, grumble; (särsk. med afs. på ljudet) growl, snarl, grunt [öfver, at], -ande, I. p. a. murmuring SB. II. -t, 0, [-mur-mur[ing],-] {+mur- mur[ing],+} grumbling, growl, -hane, zool. gurnard.

knost|er, -reġ, -, heavy hammer, sledge-hammer, knot, -et, 0, murmur, grumble, jfr knorrande; repining [at], -a (l.)1 intr. murmur etc., jfr knorra, 2; repine [öfver, at]. 2. knot|[a, -an, -or, condyle; friare bet. bone; jfr

afv. kota. -ig, adj. bony ; mager scraggy, knott, -et, -, gnat, mosquito, knottler, -ret, 0, granulation; P&S huden roughness. -ra, I. -ran, -ror, p& buden small elevation (excrescence); diminutive wart; mera

v last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.knottrig

— 308 —

knäck

allm., t. ex. på beredt skinn granulation. II.1 intr. chatter, -rig, adj. granulated, om huden rough; knotty, -righet, roughness; knottiness. knubb, -en, -ar, chump, chunk; se vid. Jcubb.

-ig, adj. plump, chubby, knuff, -en, -ar, push; särsk. stark stöt [jfr d. o., äfv. bildl.] af ngt tjockt, stort buffet; liten [särsk. ss. tecken] med armbågen el. handen jog, poke [in the side], nudge, med fingret, knogen dig [in the ribs], prod, -a1, tr. push; äfv. knock, jfr ned. ; sakta jog, poke, nudge, dig, prod; ~ till', aiim. give [the door, a p.] a push, jfr skuffa; äfv. push; sakta [ss. tecken] give [a p.] a jog SB; poke SB, jfr ofvan; ~ hit och dit, knock about; ~ undan, push [a p., a th.] away (aside, out of the way) [obs. på dyl. sätt ~ bort, ned etc.]; ~ ned från bordet, knock off the table; ~ omkull, knock over, upset; ~ icke på bordet! don't push [at] the table so. -as, dep. push, buffet, jostle, hustle, jfr skuffas; ~ inte! don't push [me]; ~ och trängas (skuffas), elbow and jostle, jfr äfv. armbåga sig [fram]. -ning, push [ing] SB, jfr knuff [a]. knussllel, -let, 0, niggardliness; svagare parsimony; starkare stinginess, shabbiness, F cheeseparing ways; ur sakens synpkt [: knapphet, jfr -Hg] scantiness; hvilket how mean! -la1, intr. pinch; be niggardly SB [med, pd, of], -lare, niggard, -lig, adj. niggardly; parsimonious, close [in o.'s ways]; stingy [på, of]; mera aiim. bet. mean, illiberal; om sak (- ^t tilltagen) scanty. Knut, pr. Cd ut, Canute.

knut, -en, -ar, 1. aiim. knot; ögie tie, äfv. bow [-knot], jir bandrosett; på tråd äfv. se knorra, 1; knob, jfr knapp, knöl; vetensk. node; slå (göra, knyta) en tie (make) a knot; slå ~ på, tie in a knot, knot; lösa (taga upp) en untie (undo) a knot; stå i be stunted in [O.'s] growth. 2. timmer- joint, i friare bet. (hus ) corner; ej gå utom -uarna, not to stir outside (out of) the house (ei. beyond o.'s own doorstep); bakom ~en, round the corner. 3. biidi. (hufvudpunkti [the] point; jfr äfv. intrig; största svårigheten [the] crux (crucial point); det är just (däri ligger) ~en, that's [just] the knotty point, that's where the difficulty comes in, there lies the issue, there's the rub. 4. [rysk] piska knout; ge ou, knout, -en, pp. [af knyta] knit[ted]. -ig, adj. knotted, knotty; knobby; gnarled [oak]; naturv. äfv. nodose, nodulated, -piska, knout, kny, -et, 0, [not the] slight[est] sound; jfr knyst;

se knäpp, 1, ex.

knyck, -en, -ar, jerk; göra en ~ med hufvudet, fling the head back; göra en (slå) ~ på nacken, jfr föreg, ex.; bildl. ... åt, tum Up O.'s nose

at. -a1, I. intr. jerk; ^ till, give a jerk. II. tr. F (stjäla) bone, nab, pocket, jfr knipa. knypplleldyna, lace- (lacemaker's)pillow. -el-pinne, [lace-]bobbin. -la1, [in]tr. make lace:

^å[e] spets[ar], bone-lace; bobbin-net; ~dt arbete, bobbin-work, -lare, -lerska, lace-maker. -ling, lace-making;

bobbin-work, knyst, -et, 0, slight sound, [not a] breath, -a1. intr. utter (breathe) a sound, [not] say a word; jfr vid. knota, mucka. knyt]]a4, tr. 1. eg. aiim. tie [in a knot (ei. with a knot)] [vid, to]; biidi. make (strike up) [an [-acquaintance],-] {+ac- quaintance},+} enter into [a union, matrimony]; ~ näfven, clench o.'s fist [åt, at]; ... i byxfickan ordst., pocket o.'s rage (the affront); ...åt ngn, shake o.'s fist at. 2. ss. handarbete net; äfv. make [nets]; ss. intr. äfv. do netting.

- Med adv. [jfr vid. sms. ss. fast-J ; ~ af, knot

off [with a loop]; remove [t. ex. a wen] by a ligature; igen, rv, ihop, tie together; tie up; ~ in, tie up [in]; ~ om, a) tie again; 6) tie round; ^ till, se ~ igen o. ~ åt; upp,

a) lossa untie, undo [a knot], afv. open [a bag];

6) fästa upp tie up; ^ åt, tie hard (tight), tighten, -a sig, refi. knot; om frukt set, om kâi [run to] heart, -e, -t, -n, bundle; vandrande gesaiis o. d. kit; biidi. hon är ett litet F she is only a bit of a thing, -kafle, mesh[-stick]. -ning, knitting, tying; ss. handarbete netting, -nål, netting-needle, -näfs|kamp, fighting with the fists, pugilistic encounter; ss. idrott boxing; taflan i ... afv. prize-fighting, -näfs|kämpe, boxer; pugilist, -näfs|slag, blow with the fist, pl. fisticuffs, -näfve, [clenched] fist.

knåda1, tr. knead.

knåp, -et, 0, plodding, -a1, intr. plod (peg) [along] [med, at], -göra, plodding [work], något petigt finicking work, knä, -[e]t, -n, allm. knee äfv. skeppsb. etc.; krök, bukt bend, angle, elbow; led joint; sköte afv. lap, jfr ex.; se böja, ex.; gärdesgården gör här ett at this point the fence turns off at an angle; hafva (hålla) ...i ^t, have (hold) [a th., a child] on o.'s knee[s] (lap); sitta i på någon (på ngns ~[n]), sit on a p.'s knee[s] (lap); falla på go down (fall) on o.'s knees [för, before, to], jfr -böja; ... räcker upp till r^na, [the snow is] knee-deep; [gaiters reaching] up to the knees, -byxor, pl. [knee-] breeches; vida knicker-bockers, F knicks; förr brukliga smalls. -böja, intr. bend o.'s knee[s] (bow the knee) [för, to]; jfr vid. -falla, -böjd, p. a. bot. kneed, knee-jointed, geniculate, -böjning, eg. bending of the knee; genuflexion ; se vid. -fall.

1. knäck, -en, -ar, toffee, butter-scotch; lång smai treacle-stick.

2. knäck, -en, -ar, slag (biidi.) [fatal] blow, shock; skada break, jfr bräcka; glaset etc. har fått en

is broken, has got cracked; afv. has got a flaw in it; hans hälsa har fått en ~ (<K\*en), his constitution (system) has received a [severe] shock (is undermined); där (då) tog han ~en, that was a stroke from which he will never recover, jfr föij. ex.; han har

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. @ uürmast motsvarande.knäcka

— 309 —

koka

fått f^en, he is done for (äfv. F winged); svår a severe attack (ei. blow), jfr [svårt] slag biidi. -a2, tr. crack, break; i tu snap, jfr ~ af; biidi. break, floor; starkare destroy, ruin [ap.'s health]; F do for [a p.], jfr föreg., ex.; ~ nötter, crack nuts; ~ ryggraden, break the (o.'s) back; det. -te hans [öfver]mod, that took all the courage (boasting) out of him (afv. unmanned ei. humbled him); ^ af snap [off], break; ~ till', give a snap, -as, (passiv.) snap; ~ 4/", snap off. -e|bröd,flat brittle bread, [Swedish] hard rye-bread, -t, p. a. F scotched, overcome.

knä]]fall, kneeling; genuflexion, -falla, intr. fall on o.'s knees [för, before, to], kneel [before, to]; Midi, ödmjuka sig prostrate o. s. [before], -formig, adj. knee-shaped, -hund, lap-dog. -hög, adj., -högt, adv. knee-high, -kamrat, [the fellow] who sits next [me] in class, jfr klasskamrat, -led, knee-joint.

knäpp, -en, -ar, 1. ijud snap, click; tick särsk. ett urs; ej ej kny, not the slightest sound. 2. fillip, jfr finger-, -a2, (1.) I. intr. click, tick; snap; ~ med fingrarna, snap o.'s fingers [åt, at]; uret -er, the watch ticks; det -te i glaset, the glass cracked; det -er i älgens knäleder när han går, the knee-joints of the elk give a click; det -er i väggen, there

is a ticking in the wall (vidskepligt a death-tick). II. tr. 1. fillip; (äfv. ~ till') snap, rap [a p. over the knuckles] ~ någon på näsan, give a p. a fillip on the nose ; n» dfi (1.) a) med en handkamera snap, take a snap[-shot] photo of; 6) snap off [a pistol]; c) se föij. ex.; ~ bort, fillip (flick) away [a grain of dust]. 2. stränginstrument (äfv. intr. med på) twang [the strings of a harp]; han -te sakta på lutan, he touched his lute.

2. knäppa2, tr. [jfr knäcka] 1. crack [nuts]. 2. jakt. (fälla) bring down [a bird etc.; F [mil.] a p.]; biidi. (F) do for [a p.].

3. knäpp||a2, tr. [jfr knapp] sammanfästa button [the coat]; med spänne o.d. clasp [afv. o.'s hands], buckle [o.'s belt]; ~ af (2.), unbutton, jfr af knäppa; ~ igen, ihop, till, button [up], fasten [up]; clasp 8& jfr ofvan ; ~ ihop händerna, fold o.'s hands; med [hop]-ta händer, with folded hands; ~ ned byxorna, [unbutton and] let down o.'s trousers; ~ väl igen om sig, button o. s. up well; ^ på', button [t. ex. a cape] on [to the cloak]; ... {sig}, button on; det till och blir kallt, the cold is setting in, it is taking up for cold; <n, upp, unbutton, unfasten, undo.

knäppare, 1. insekt click-beetle, skip-jack, snap [-bug]. 2. handsk- etc. button-hook.

knäpplie, -t, -n, snap, clasp, -känga, buttoned boot, -ning, jfr knäppa o. se knäpp.

knäilrör, elbow(knee)-pipe; knee, -skada, [a]

bad (injured) knee, -skål, knee-cap(-pan), anat. patella, -stycke, tekn. knee[-piece]; tafla

8/é length [portrait], -svag, adj. weak in the knees, shaky, -veck, bend [inwards] of the knee, back part of the knee-joint; jfr afv. hasled.

knöl, I. -en, -ar, 1. bump; hump, hunch, jfr puckel; boss, knob, knot; bulb; protuberance is. vetensk.; tumour, jfr svullnad; hard place [on the foot]; iak. jfr vid. gikt-; vetensk. äfv. node; å träd o. d. jfr äfv. knast. 2. biidi. F lump, lumbering fellow, jfr drul; vettlös coarse (vulgar) fellow, churl, cad. II. adj. F tipsy, screwed, jfr ankommen, ex. -a1, \*?\*.; pa , thump, cudgel, thrash, jfr dunka på; ~ ihop, crush, squash; ~ till', dets., afv. knock out of shape, -ig, adj. bumpy; knotty, knobby; nodose; bot. tuberos, -ighet, bumpiness nodosity; tuberosity, -påk, thick knotty stick, modern spatserkäpp crutch; ss. vapen cudgel, truncheon, irländares shillelagh. knös, -en, -ar, big gun, big-wig; en rik afv.

a nabob, a Croesus, ko, -n, -r, cow; pl. kollekt, afv. leine; medan gräset gror, dör null ordspr., while the grass grows the steed starves, -bent, adj. knock-kneed; om djur cow-hocked, kobolt, -en, 0, cobalt.

kock, -en, -ar, [man-(professional)] cook; ju fera n^ar dess sämre soppa ordspr., too many cooks [will] spoil the broth; se hunger, ordspr. -s[pojke, scullion; cuddly, kodicill, -en, -er, codicil; afv. rider [to a [-verdict].-] {+verdict}.+}

kofferdi; fara (gå) till be in (ei. enter) the merchant service, -fartyg, merchantman, trader, trading vessel, -kapten, captain (master) of a merchantman &£. koffert, -en, -ar, trunk, box ; mindre, jfr kappsäck. kol|fot, 1. eg. cow's foot. 2. verktyg Cl'OW-bar,

iron crow, claw-wrench, F jemmy, kofilla, -an, -or, [woman's] jacket, kog||er, -ret, -, quiver.

kollgubbe, cow-keeper, jfr afv. föij.; i tjänst fod-derer. -herde, cow(neat)-herd: Am. (Texas etc.) cow-boy. -hud, cowhide, koj, -en, -er, bunk, berth, jfr -plats; hang- cot; hammock; gå till turn in; F go to bye-bye. -a, -an, -or, cabin, cottage, hut, Skoti. bothie; usel <x/, hovel; en ^ och ett hjärta ordst., love in a cottage, -plats, [sleeping-] berth.

kok, -et, -, boiling; konkr. batch; a [good] dish [of fish]; ett ~ stryk, a thorough hiding (thrashing), a [sound] whipping, äfv. F a good wipe down.

1. koklla, -an, -or, clod.

2. koka1,2, I. intr. boil; långsamt stew; sjuda seethe; grytan, vatten the pot (water) boils (is boiling); det n»de i honom, he was boiling [over] with rage; (: det började ~ ...) his blood began to boil, it made his blood boil; n»r



det icke ännu! is it not boiling yet?

'Vf last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.kokard

- 310 —

kollision

II. tr. boil; stew; laga, mat cook [... over a fire]; ~ kaffe, te, make [some] coffee, tea; ~ det bra (duktigt) I let it get well boiled (done) (boiled through); ~ för mycket, cook (boil) too much (long); val kokt, well-done; som man far man ata (supa) ordspr., se dyl. under bädda. - Med adv. (intr. o. tr. i allm. lika)

bort, boil away; ~ ihop, boil down; fullständigt boil away, jfr inkoka; tr. biidi. concoct, make up, brew; ~ sönder, boil to shreds; ~ upp, [F bring to a] boil; intr. begin to simmer; be on the boil; ^ ur, boil [all the goodness : au musten] out; ~ öfver, boil over, kokard, -en, -er, cockade.

kok||are, [oftast i sms.] boiler; [Warren's] pot; cooking apparatus; Ang- steamer; jfr sms. ss. kaffe-, -bok, cookery book, -erska, cook. kokett, I. adj. coquettish; om ting äfv. fetching [bat etc.; manners]. II. adv. bewitchingly.

III. -en, -er, coquette, flirt, jilt, -era, intr. coquet; flirt; ~ för, coquet with; ~ med,

a) personobj. se föreg, ex.; äfv. flirt (play) with;

b) sakobj. toy with [the fan], dangle; aiim. bet. jfr briljera [med]; ~ med ögonen, make eyes [at], ogle, -eri, coquetry, flirtation.

kok||het, adj. boiling [hot] ; mera allm. bet. F piping (steaming) hot; vatten, boiling water, -konst, [art of] cookery; culinary art (ei. skill, powers), afv. cuisine, jfr kök. -kär||, cooking utensil, -ning, boiling; cooking; fys. coction; i [be] boiling; bringa ..., boil; under nuen, [spoilt] in the cooking (pot), kokong, -en, -er, cocoon; afhaspiad silk-husk, ko[koppl]a, vesicle of cow-pox; -or, cow-pox, vaccinia [motsv. adj. vaccine t. ex. lymph, matter, inoculation], kokos||bast, -fiber, coir; jfr föij. -matta, cocoanut [-fibre] matting, -mjölk, cocoanut milk, -nöt, cocoanut. -palm, cocoa[-tree]. kokpunkt, boiling-point, koks, -en, 0, coke, kokjsalt, [common (kitchen)] salt, koks||hink, coal-scuttle (-box), jfr vid. kolpyts. kok||ärter, pl. dried peas.

kol, -et, -, kem. carbon; bränn- trä- [-[wood-]char-coal;-] {+[wood-]char- coal;+} (ett ~) coal; sten- [stone-]coal; utbrända nu, cinders; jfr eld, o. glöd, sms.; bränna sina nu förgäfves ordst., have all o.'s trouble for nothing, -a1, (1.) I. tr. burn [wood] to charcoal, char. II. intr. 1. get charred (äfv.: veden vill ej brinna utan ligger blott och the wood simply lies there smouldering [in the grate]. 2. sjö. intaga kol coal [up]. 2. köla1 (köla), intr. F; ~ äf dö go out like the snuff of a candle, slip quietly out of life; svimma drop off [into a swoon], kol||lad, p. a. charred [remains], -are, charcoal-burner. -artad, adj. coaly, -böd, coal-shed (-house), -botten, charcoal-pile station, charcoal-burning ground; jämte milor charcoal

works, -box, å ångbåt coal-bunker, -brytning, coal-mining, -bunden, adj. kem. carburetted [hydrogen], -bärare, coal-heaver (-porter), •damm, coal-dust; coal-slack (ei. -smut), -eld, coal-fire.

koler||a, -an, 0, [Asiatic] cholera [äfv. i sms. ss.: drops, patient; eljest motsv. [vetensk.] adj. chole-raic t. ex. symptoms]; inhemsk -in, -en, 0, cholera nostras, endemic (English etc.) cholera. -isk, adj. choleric (irascible) [temper]; bilious [person], kolf, -ven, -var, 1. tjock ände is. af gevärsstock butt [-end]; slåss med -varna, fight with clubbed muskets. 2. i ia» bolt. 3. kem. (kär||) retort, äfv. alembic. 4. i pump, ångcylindern piston, i tryckpump äfv. plunger. 5. bot., blom- spadix. kol||fartyg, collier, -fat, coal-basket; se afv. fyrfat. -flöts, coal-bed (-seam), -förande, adj. geol. carboniferous; ~ lager, äfv. coal-measure. kolf||stöt, blow (buffet) with the butt-end.

kol||grufva, coal-mine (-pit); Storel. samling af flera colliery, F [the] pits, -grufvejarbetare, [coal-] miner, collier, -haltig, adj. carbonaceous, •hydrat, kem. carbohydrate, -hög, coal-heap. kolibri, -n, humming-bird, -båt, dwarf (midget) steamer, kolig, adj. coaly; charred; jfr afv. sotig. kolik, -en, 0, stomach-ache; väderspänningar [jfr

vid. d. o.] flatulency, kol||ii, -an, -or, zool. haddock. kolka1, intr. gulp in swallowing; afv. F swill;

~ i sig, gulp down; jfr vid. klunka. kol||källare, coal-cellar (-hole), -lager, 1. geoi.

coal-bed. 2. hand, coal-[agent's] yard, kollation, -en, -er, 1. i flera bet. Collation. 2. måltid [cold] collation, picnic [lunch, dinner etc.], jfr afv. [they partook of some] light refreshments. -era, tr. collate, compare; räkenskaper o. d. check [off]; afv. revise [proofs], kollegla, -an, -or, 1. ämbetsbroder colleague [in office], jfr kamrat. 2. lärare 0 jfr adjunkt. -ium, -et, -er, 1. ämbetsverk board [of administrators etc.]. 2. sammanträde COUUCil; skoi. masters' meeting. 3. läroanstalt el. vetenskapl. förening college; academy; ibi. corporation. 4. univ. a) [coaching] course of [private] lectures (ei. lessons); 6) anteckningar (-iehäfte) digest of notes from [B.'s] lectures, [lecture] note--book; taga ett take a course under a coach, put on a coach [t. ex. in Latin Prose]; jfr afv. föreläsning, ex. kollekt, -en, -er, insamling collection, offertory; bön collect.

1. koller, -n, 0, veter. staggers.

2. koller, se lokor.

kollett, -en, -er, shell-jacket, kolli, -n, -, package, parcel; tomempties, kollision, collision; clashing; råka i collide [with]; biidi. afv. clash; ... med om fartyg o. d., run foul of, run into [one another]; om personer get across [a p.].

'V' lifca med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. ocb sing. lika. † bar omljud. F familjärt. @ närmast motsvarande.kollodium

- 311 —

komma

kollodi||um, -et, 0, collodion [äfv. i sms.]. kollrlla1, intr. dets. som vara ei. blifva -ig; ~ bort någon, turn a p.'s head [with flattery], -ig, adj. 1. veter. afflicted with the staggers. 2. F biidi. om pers. [gone] mad, crazy, jfr förryckt, galen o. d.; bli go mad. kolllår, coal-box (-bin), -magasin, se -bod; flytande coal-hulk. -mes, coal-tit (-mouse), -mila, charcoal-kiln, charring-stack (pile); -milor, kollekt, jfr -botten, -mörk, adj. pitch-dark, -na1, intr. get charred, -nad, p. a. charred, -ning, 1. [jfr -na o. -a, I] charring, charcoal-burning. 2. [jfr -a, II] coaling, kolokvint, -en, 0, colocynth [afv. i >ns. t. ex. pilis];

bot. afv. bitter-apple (-gourd), kolon, -, -, colon.

koloni, -era, -er, colony; nybygge settlement; poüt. afv. dependency, -al, adj. colonial, -al|handel, colonial trade; med -aivaror [wholesale] grocery trade, -al|handlare, grocer; [jfr äfv.: the Home and Colonial Stores], -aljvaror, pl. [home and] colonial produce; grocery [goods], afv groceries, -sera, tr. colonize, -sering, colonization; settlement, plantation, -st, -era, -er, colonist; settler, jfr nybyggare; afv. inhabitant in a colony; de första ~er/m, afv. the pioneers; de första engelska ~erraa i N. Amerika, the Pilgrim Fathers, kolonn, -era, -er, column, -ad, -era, -er, colonnade.

kolor||era, tr. colour, -it, -en, 0, colouring, kolos, fumes from (given off by) burning coke, -förgiftning, asphyxia [from inhalation of [char]coal fumes], koloss, -era, -er, colossus [afv. biidi. t. ex. the c. of the north = Russia]; [huge] monster; om pers. giant, -ai, adj. colossal; huge, gigantic, -alt, adv. F enormously, monstrous[ly], hugely, kollloxid, kem. carbonic oxide, carbon monoxide. -panna, brazier, jfr fyrfat. kolport||era, [in]tr. försälja hawk; sell [books] [from house to house]; [låta] utdela distribute [broadcast]; ~ ut, dets.; särsk. afv. spread [a report]. -Ör, -era, -er, hawker; vani. sarsk. colporteur, tract-distributor [and itinerant preacher].

kollpråm, coal-barge, -pulver, charcoal powder. -pyts, coal-hod, prydüg coal-vase; jfr afv. kokshink. -renad, charcoal-filtered, -ritning, charcoal-drawing; konkr. sketch done in charcoal. -ryss, se -vagn. -skog, wood (forest) [set apart] for charcoal-burning, -skyffel, coal-shovel, -spets, charcoal (carbon-)point. -Stybb, [char]coal-breeze; jfr vid. -damm. -svart, adj. coal(jet)-black, as black as coal (jet), -syra, kem. carbon anhydride (dioxide), i dagligt tal carbonic acid gas. -syrad, p. a. carbonated [t. ex. springs]; aerated [water]; ~ kalk, natron etc., carbonate of lime, soda etc.; dubbelt

bieai'bonate of salt, carbonate.

-syregas, se -syra. -syrehaltig, adj. carbonated.

kolt, -era, -ar, frock; ibi. kilt skirt; [since he

was a little boy in] petticoats, kolltrast, black-bird (-ousel), -ugn, charcoal (carbonizing)-furnace. -vagn, coal-waggon (truck); tin lokomotiv tender, -ved, wood for [turning into] charcoal, -väte, kem. hydrocarbon.

komedi, -era, -er, comedy; det är en riktig ~ biidi., it is great (roaring) fun, it is as good as a play; spela act [a part] afv. .biidi.; ... med någon biidi., have a p. on, jfr gäckas (skoja) [med], -ant, -era, -er, -antllska, -an, -or, play-actor (-actress), [strolling] player, komet, -era, -er, comet Emotsv. adj. cometary t. ex. collision; i sms. afv. comet t. ex. wine, year, -finder (-seeker)], komik, I. -era, 0, comic art; [T. (: an actor)'s] comedy [is always first-rate]. II. adj. se -isk. -er, -n, 0, comic actor; [low] comedian, komisk, adj. eg. comic; friare comical, jfr löjlig. kol/mjölk, cow's milk.

1. kommla, -an, -or, comma; decimal-, decimal point [7,0531 skrifves eng. 7'0531 o. läses: Seven, decimal (ei. point) nought five three one].

2. kommla4, I. intr. A. 1. allm. bet. come (särsk. med

grundbetyd.: närmande t ill talaren) [äfv. ... -ing; med adverbial jfr ned.], med predikatsbestämning vanl. get [jfr ex. särsk. under B]; anlända arrive [jfr särsk. ~ till ..., ~ fram]; i rumsbetyd. äfv. be brought (sent, transported etc. [d. v. s. passiv af vb betyd. förflyttning]) [to]; äfv. [när utbytbar mot gå i allm. bet.] gO, jfr ex.; [Anm. ~ ss. rörelsevb åtföljdt af adv. tillsammans med detta äfv. ibl. att öfversätta med ett ord, ss. ~ ned, fall; ~ hufvudstupa, tumble; »o fort i olika grader, run, dash, rush] ; blifva förnimbar, uppträda i allm. bet. appear,

come to light, be forthcoming, turn up, afv. be med adv., jfr ex. ; i tidsbet. äfv. Come On, Set in, jfr infalla, ingå, inställa sig; se vid. ex. ned. samt under andra ord, ingående i en följ. predikatsbestämning; a) ex. med [hufvudsak!.] pers.-subj.: kom bara! F (hot)

just come [here], come on (ei. Midi. [: kom inte sta'] do it, jfr försöka, ex.) if you dare; ~ och gå, aiim. come and go; särsk. om ting appear and disappear; om pers. äfv. be here off and on, jfr [går] från [och till] ; ... när man behagar, afv. have the run of the place (house etc.); åren ~ och gå, afv. the years pass away; elev som -er och går, day-scholar (-boy; -girl); afv. private pupil; era sjukdom som -er och går, an intermittent ailment; kom och se! [I say,] just look! [come and] look here [a minute]! come and see [for yourself (: själf) how well my cucumbers are growing];

[Anm. ~ och en inf. F (likasom gå d:o) återges ofta blott med det senare verbet, ss. :] Om någon -er Och säger att ..., if anybody were to say that..., (mera F) if anyone [goes and] says that.....; kom inte hit och bråka (stör mig)! don't come

bothering me now; ]kom inte och ljug för

mig! don't come to me with any of your

~ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-chapge in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.komma

- 312 -

komma

lies! none of your lies [here, mind]! icke <v någon ingen) vart, make no progress ([head]way); jag -er ingen vart med, I can make nothing of [him], I cannot move [him] an inch; I can do nothing with [it]; (ntreda, förstå) I cannot make [it, him] out at all; -e hvem som ~ vill, whoever [it is that] comes, afv. I don't care who comes [I'll never ...]; ... hvad ..., se motsv. under hända; vilja u Midi., se dit, ex.; -er dag, -er råd ordspr., the morrow bringeth counsel, [wTe will] wait and see what the morning brings; -er du [hit] i afton ? are you coming (do you mean to Come) this evening? med bibegrepp af inbjudning will you come this evening? ... dit? are yon going there ? do you mean to be there (at the theatre etc.) ? jag -er, a) ss. svar pa föreg, frågor, (1.) Yes, I will come [with pleasure]; (2.) I shall be there, I am going; 6) ... nu strax [I am] coming; jaja, jag -er (nu -er jag) (skämts, hot, i lek etc.), coming, afv. I am after you; kypares -er strax, coming, Sir;

jag -er inte [ss. svar på den senare af föreg, frågor],

[No,] I cannot come, I am not going, I shall not be there; så snart jag -er hem, as soon as [ever] I get home; (otåligt) nå, -ef du inte (ei. någon gång)? well, are you coming or not? are you never coming? han -er genast, he will be here (in) directly; där -er han, there he is, there he comes; det -er ingen [:människa], nobody is going to come (put in an appearance, turn up); ibi. there is not anybody [here; passing (going by)]; dit -er mycket folk, there will be a great many people there; a lot of people will go (ei. afv. come) [t. ex. to the wedding]; afv. they (t. ex. the providers of the entertainment (: arrangörerna) ei. the host and hostess) will have a large company (great crowd) [there], jfr afv. [det var mycket] folk ...; hvem (hvar och en) som -er, all[-comers]; den som -er först, he who comes first, the first-comer; jag kom [bara] [hit] för att säga ..., I [merely] called [in] to say, jfr hälsa [pa]; han kom [hit (tin orten)] i går afton, he came (arrived) (he got here) last night fjrr he came here (in) for a few minutes on his way to the station just to say goodbye]; han har -it, han är -en, he has (is) come, afv. he is here; hur långt hade vi -it (voro vi komna)? how far had we got [last time]? jfr flera ex. å långt, ß) ex. med [-hufvudsak!..]-] {+[huf- vudsak!..]+} saksbjekt: nu -er det, allm. now it is coming; sarsk. om ngt väntadt there it is! nu -er min tur, now it is my turn; hvad -er nu? what will it be? what next? what is it to be now (näml. enl. programmet)? vänta det bästa -er

ännu, the best is to follow (yet to come); ... nu, the best is coming now; det -er (ingen) intet ..., there is not (will not be) any (there is no) ... forthcoming; there is no appearance of [any] ... [t. ex. help [coming] from that

quarter]; det (sådant) -er af sig själf, [such a thing as] that will come quite natural[ly]; these sort of things come about of themselves (come spontaneously); han väntade på hvad som skulle u, he was waiting to see what would happen (was to come); det kom så oväntadt (plötsligt) [på mig, oss], afv. it found me (us etc.) [quite] unprepared -jag vet ej hvart det (den) -it (om ngt saknad), I don't know (can't think) where it has got to (what has become of it); jfr långt o. nog, ex. 2. med att o. infinitiv ä) (omskrifn. för futurum) jag -er att göra det, gå dit etc., I am [going] to [do SO, gO there etc.], I shall (mean to) [do etc.], jfr afv. skola (hjaipv.) o. ämna; han -er att få vänta, he will have to wait; b) att: råka att)happen [to inf.]; come [to inf.]; man kan inte veta hvad som kan u [att ske (hända, inträffa)], we don't ([it is] impossible to) know what may happen; häraf har ordet -it att betyda ..., hence (thus) the word has come to signify ...

-B. med obetonad prep. ~ af, COine of [a good

family; this is what comes of being ...]' come from [...-ing], arise from, be due to1 jfr härröra o. följa [af, flera ex.]; jfr afv. hvaraf ex.; 'arbete' -er af det från tyskankomna (lånade) ordet 'arbete', 'arbete' comes (is derived, ibi. äfv. derives) from the word 'arbete' borrowed from German; ~ efter, come after, follow [on], jfr följa [efter] ; efterträda succeed; efter glädje kom sorg, sorrow followed fast on the heels of gladness (joy); jag -er från ..., I come (am ei. have come ei. om stadd på väg am coming) from [a place; afv. a p.: å hans väguar]; [jfr afv.; where do you hail from? from Boston]; jfr afv. ~ af; har rocken -it från skräddaren? has [my] coat come from the tailor's? afv. has the tailor sent [my] coat; om saken skulle ~ för honom (hans öron), if it should come to his ears, if he [should] hear (get wind) of it; ~ i, get into, afv. enter, jfr vederb. subst.; ~ i gång, eg. be set [a-]going; om maskiner o. dyl. Come (get) into play; då vi väl -it i gång, when we have [once] got into it (ei. full swing); ~ i kläderna, get o.'s clothes on, afv. i eg. bet. jfr taga (kasta) på sig; ~ i väg, be oif; get under weigh, jfr vid. begifva sig, ex.; ~ med, a) (bringa, föra med sig, jfr d. o.) COme with [äfv. a long story etc.]; bring [in] [t. ex. the landlady brought us [in] a huge bunch of roses; afv. he brought in a proposal, jfr ~ fram [med]]-, kom hit med boken, bring me the book; (lärare tin skolgosse) bring me [up] your book; b) anlända med come (arrive) by [train, boat]; om sak be brought by [a [-messenger];-] {+mes- senger};+ passagerarne som -it med ...-båten. the [new] arrivals by the -steamer; det kom med (på) posten, it came by post, the postman brought it; nyheten ..., [this [-morning's]-] {+morn- ing's}+} post brought us [the] news of ...;

-v lika roea föreg. uppslagsord- O sakpar plur, - pl. ocb sing.

liks. † har omljud. F familjärt. närmast mots varaode.komma

## komma

c) jag har ingenting att ~ med, I have not [got] the necessary means, jfr göra, dyl. ex., samt [icke hafva] råd; hvad har du att oj med? What have yOU got to Show? om Ryssland anfaller oss hvad ha vi att oj med? afv. where shall we be? ~på, a) eg. (färdas, fraktas på) come on [a bicycle; afv. en dag t. ex. Tuesday]; come in [a cart; afv. a steamer se följ.], come by, jfr ~ med, b; kom brevet på posten {kom ... mēd}? was the letter posted [in time]? äfv. did you take the letter to the post[-office] ? 6) (p& uttr. målet) (an, ut på) come (get) into [the field] (on to [the bridge etc.]); ~ på bal, en fest, kalas o. d., go out (come) to a ball, a party etc.; tank jag -er på bal, äfv. I am invited to a dance; ~ på tukthus, be sent (removed) to a house of correction:

C) d:o bildl. se i allm. de följ. subst. ss.: balans, skam, tal; hur kom du på det (den idéen, tanken)? what put that into your head? how came you to think of that? d) belöpa sig [jfr d. o.] tin come (amount) to; cost, run to [a couple of pounds]; -er på ett ut, se en ex. o. jfr gick ut på detsamma under gå; huru mycket -er på hvar [och en af dem] ? how much comes (falls) to each [of them]? how much does (will) each of them get as his (her) share? ~ till, allm. C Ome to [ofta bildl.: o.'s senses, a decision etc.]; rum arrive at (ei. in, t. ex. a town); reach (get to) [Sweden, London, Lund etc.]; äfv. (särsk. : tillfalla) go to; get at, jfr ~ fram till; till ett resultat, arrive at (bring out) a result; [Anm. ~ till jämte abstr. subst. ibi. = verb, jfr erfarenhet, ex.]; ~ till sitt eget [igen], till «t»[a] [-rätt[ig-heter],-] {+rätt[ig-heter],+} afv. come by his own, (his rights) [at last]; lätt att till (eg. bet.), easy of access; jfr härtill, ex.: se del, ex.; ~ till att, se ~ att, A, 2, b; under, come (fall) under; Midi, en kategori, regei, lag fall under; -er under ..., äfv. is to be found under [that head[ing]]; ^ under tak, reach shelter; Gotland kom under Sverige, came under Sweden's sway; ^ ur, come out of; hafva -it ur, be out of; se bruk, ex.; ~ öfver (via), come (pass) through [Coventry on the way]; come by [way of]; (tvärs öfver) cross [the bridge, street etc.]; Midi, pass (cross) [his lips]. — C. Med adv. el. accentuerad prep. ~ af, get off; afv. set (go) off, jfr ~ i väg; ~ af sig, stop short; lose the thread, jfr sammanhang, ex.; get disconcerted, jfr fattning, ex.; break down (äfv.: ~ på förfall); det -er an på, it depends on, jfr bero [med ex.1; •• dig [att afgöra], it rests with you; (: felet är ditt) it is your fault; ... subst, (sak), jfr afv. [det är] fråga [om], [det] gäller; det -er blott an på några få kronor, it is only a matter of a few shillings; det -er an på', it [all] depends [on [-circumstances],-] {+circumstances,+} F it is all according; ~ bort, a) flyttas bort, borttagas be taken away, be re-

moved, jfr äfv. gå [bort, b]; b) förloras be lost; go astray (is.: ~ vilse), jfr vid. tappa [bort sig]; oj efter, a) (efter prep.) se ofvan under B; äfv. (: förfölja, jfr d. o.) be after; för att hämta C Ome for; b) (efter adv.) (1.) i rummet, ordningen C Ome (go, walk) after (behind), follow; : blifva efter lag behind [jfr vid. efterkälke, 2]; (2.) tid follow, jfr följa, II; gå dit, jag -er efter, I'll join you [in half an hour]; börja du, ..., I'll follow [on], jfr äfv. exempel, ex.; hvad -er efter[åt]? what is to follow? (: sedan) what next? det -er [F surt] efter, the consequences will [be sure to] appear (it will make itself felt) [in due time], äfv. Ah! you have to pay the penalty [of your indulgence]! afv. the inevitable reaction! ~ fram, a) anlända reach (arrive at) o.'s destination, jfr framme 2, ex., o. hinna fram; ibl. C Ome Up, jfr vid .fram, ex.; b) allm. come forth (out), jfr framträda [äfv. biidi.]; jag kan icke oj fram för trängsel, I cannot make my way [through the crowd], I cannot get along (äfv.: ~ framåt); vi kunde, icke oj fram för snö, we could not get on (proceed) because of snow; här -er ingen fram, no road (thoroughfare) [this way]; en vagn kan inte ~ fram där, a carriage cannot get by there, there is no room for a carriage to pass that way; brevet har icke -it fram, the letter has miscarried; se 2. fint, ex.; när sanningen kom fram, äfv. when the truth was known (ei. leaked out); ~ fram [åt], advance; get forward äfv. Midi.: ... i världen, get on (make o.'s way, rise) [in the world]; ~ fram med, a) eg. bet. bring forth (out), get (take) out, produce, jfr föra o. taga fram; b) come out with, advance, utter, put forth, jfr framställa [särsk. äfv. 2, ex.], yttra; get [it] out, jfr få [fram] ; hur kunde du oj fram med någonting så dumt {ett så dumt förslag}? how could you propose anything so stupid (absurd)? ~ fram till, aiim. jfr ~ till, B; get at [särsk. biidi.: a conclusion, the truth etc.]; oj från, se ~ ifrån, a; det kom. för mig att ..., it [suddenly] struck (occurred to) me, it came [in]to my mind [that]; äfv. I seemed to remember [hearing ei. to have heard] [that ...]; ~ förbi, pass [by]; get past [a place, t. ex.:] då ni -er (-it) förbi kyrkan, vik af tihi höger, as soon as you get (have got) past the church; jfr vi&.gå [om, d, med ex.];

före, a) ngn, ngt annat precede (come before); arrive (get here ei. there etc.) before [another p. (you etc.)]; vid täflan, under vägen jfr gå om, d; (: oj före andra, ~ först) take the lead [jfr motsv. under sisi] ; till mftlet C O m e first, come in (reach the goal (winning-post) first (before the rest ei. another); b) absoi. [jfr förekomma samt förefalla] om [samtals]ämne be brought up (mentioned); mera allm. (särsk.

om diskussionsämne) C O m e O n ; om mål be C a l l e d 5

målet -er före i morgon, the case stands on

o/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing. aDd pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.komma

- 314 —

komma

the list for to-morrow; ~ ifrån, a) (prep.) lämna stäiie leave, depart from; slippa get rid of [a p., an idea etc.], äfv. shake off, jfr vid. [göra sig] kvitt; escape, jfr äfv. v undan; se äfv. lägga bort; ... arbetet, [I can't] leave (get away (escape) from) [my] work; han korn ifrån saken med heder, he came off with credit; äfv. (: gjorde sin sak bra) he did (discharged himself) well; b) (adv.) come off, get off (away), escape; om du kan ~ ifrån [på] en timme, if you can get off (away) for an hour, äfv. if you can take (get) an hour off; ~ igen, (återkomma) C O m e (get) back, return ; (en gång till) come again; [jaså, herr N. är inte hemmal jag -er igen i eftermiddag, [then] I will call again in the afternoon; jag -er snart igen [då man går hemifrån], I shall soon be back; han kom aldrig igen, afv. he was never heard of (seen) again (any more); kom inte igen! F = gör inte om l et; arv. don't let me catch you at it again [that's ali]! ~ igenom, come (get) through; pass (särsk. äfv. jrr gå igenom, sista bet.); ~ in, come (get) in, enter, jfr inkomma [is. för bildl. bet.]; se äfv. inflyta "om pengar" etc.; biidi. äfv. (... i saken) get o.'s hand in, i kortsp. get the lead ; kom in [t. ex. vid knackuing å dörren]/ come in! jag -er (slipper) inte in, I cannot get in; få v in, be admitted; bedja att få ~ in, ask for admittance (to be let in); ~ ini, enter [into] äfv. bildl., get into särsk. bildl. ss. : när man -er {-it} [sz^] in i saken, går det alltid lättare, when you have once got into a thing, it is always much easier; ~ in med, eg. come in with, bring in, jfr föra in o. inbära; ansökan o. d. put in, jfr ingifva, 2; ~ in på, enter upon; begin [a new subject]; join [a regiment]; ~ med, jfr gå (följa) med; äfv. C O m e t O O ; om sak bildl.: tagas med [t. ex. om ett uttryck i en ordbok] C O m e in [too] ; den [saken t. ex. kikarn] kom med jämte de andra sakerna, that

came (was brought) too [along with the rest]; kan du inte ~ med [också] ? cannot you come too? -er du med nu eller icke? are you coming [too] or not? kom med ut och gå! come [out] for a walk [there is a good fellow]; får jag v med, se dyl. under vara, jfr vid. ~ till, b, ex. ; ~ ned, come down, se Anm. i början; ~ 0771, Cl) se ~ förbi o. jfr gå \\_Om] ; b) se följ. ex.. a; v omkring, a) (prep.) turn [a corner], round [the headland]; b) (adv.) göra omväg come (go) round; ut, hit o. dit get about; spread; be scattered; se a lit (början) ex.; äfv. särsk. go out [into the world], go far afield, jfr kasta [omkring]; ~ på, a) (prep.) (råka på) come [up]on (äfv. : öfverraska); (ertappa) äfv. catch [a p. -ing: med att ••.]; hitta på, finna hit O U ; light (happen) on; jag kom på honom med ett fel (misstag), I caught him tripping (napping, making a blunder); F I spotted a mistake he had mad Q) jag kan inte v på namnet, I cannot just hit on (recall, think of)

the name, I forget the name for the moment; jag [för]söker förgäfvess v på det (ordet), I am trying to get hold of it, but cannot; b) (eiippt.) han kom på [tåget] vid A., he got in[to the train] at A.; ... [båten], he came on board, afv. he joined the steamer ...; C) (adv.) come [to pass], happen; om något oförmodadt -er på, if anything unlooked-for should arise (happen); afv. in case of need;

d) [jfr falla på (inträda)] come on, set in [t. ex. night came on, darkness (the mist) set in];

e) kom på! se gå [på!]-, ~ till, a) kom till mig! se ned. under ~ upp; b) [jfr tillkomma, tillstöta o. härtill, ex.] be added; supervene; om han -er till (ei. med), afv. if he join the party (us etc.) [there will be ten of us]; och så -er frakten till, and then there is the carriage [besides]; C) uppkomma, ~ till existens come about; come into existence (the world); come to pass [äfv. opers. jfr ~ sig] om pers. be born; hur -er det till? how is that (this)? ...

att? how is (F comes) it that ...? hur kom det till? how did it come about (to pass) ? jfr motsv. under gå (sid. 209); ... att du ...? how did you come to (inf.)? ~ till sig, come to [o. s.], come to o.'s senses, recover [-[consciousness];-] {+[con- sciousness];+} ~ tillbaka, [jfr ~ igen] [when am I to] come again? ... till, come back (return) to; till ett ämne (om talare) recur to; ~ tillhoppa, ~ tills a m man [s], get (go) together; (särsk.: sammanträda) Come together, meet, assemble; händelsevis be thrown together; ... med en person, meet; flera äfv. get into the company of, come among; jfr vid. ~ sig in med; v undan, get off (out of the way [of]), get away [from], escape; jfr afv. helskinnad, oskadd, ex.; under, get (fall) under [it] [the cart etc.]; absoi. jfr duka o. ligga [under]; ~ upp, a) eg. come up (ibi. out. jfr UPP)> UP; ur vattnet get OUt; om frö, planta äfv. spring (shoot) up; om en som fallit (... igen) [jfr äfv. ben, ex.] get up again, feel o.'s feet again; om en sjuk get on o.'s legs again, get about again; allm. rise [särsk. om himlakropp], go up, ascend, jfr gå [upp], b; om kort o. i dyl. fail turn up; kom upp till mig! coxae up to my place (rooms), look in, jfr hälsa [på]; v upp i världen, se ~ sig upp; han har -it upp i trean skoi., he has got [his remove] up into the 3<sup>rd</sup>; b) se uppkomma; ~ upp med, invent; ~ upp mot, se gå dyl. ex. [bildl. 1; ~ ut, get (come) out [into the fresh air]; äfv. go abroad ; om bok be published (issued), appear; om rykte get [published] abroad, be noised about; vida omkring spread -er (slipper) inte ut, I can't get out; (... aldrig ...) äfv. I can't get away from home; ~ ut med, be equal to [an undertaking, a task]; afv. jfr ~ fram med o. uttrycka; jag -er inte ut med det, (företag) I cannot manage that, I cannot get through with it; allm. (inbegriper föreg. o. följ.) it is beyond

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl, och sing. lika. † har omljud. F familjärt. uärmast motsvarande.komma sig

— 315 —

kommissarie

me, F I can't come up to that, it is a cut above me; [särsk. har ej råd, jfr d. o.] I cannot afford it; ... med höga C, I cannot reach treble C; ~ vid, a) beröra come near, touch; b) angå (jfr vid. d. o. ex.) concern, regard; ~ åstad, se i väg; se åstadkomma;... (vani. och inf., jfr anm. om blotta o. se ex. under A, Ct; ~ åtj fl) eg. se ~ vid, a; b) aiim. get at; afv. [I cannot] reach [my hat on that peg]; vilja ~ åt, be after; pers. jfr vid. /örfölja, lura på

O. d.; sak jfr ef ter sträfvä; ~ åt att..., se kunna; han ville bara ~ åt hennes pengar, it was only her money he was after; det gör han bara (så ofta) han-er åt,ii there is an opportunity (when an opportunity offers); when he can [do it], when he gets a chance; c)opers. när det -er åt honom, when the fancy takes him, when he is in the mind for it [he will go out boating for the whole day], Avfalla [in]; jag vet inte hvad som -er (-it) åt honom, I don't know what has come to him (possesses him [to do so]); jfr vid .fattas, 2; ~ åter, se återkomma o. jfr ~ igen; ... kom aldrig mera åter, äfv. [left us ei. d.] never to return; ~ öfver, a) (adv.) come uppermost; b) (prep.) rumsbet. get (ibi. come) over (across), cross [a river] [äfv. absol. t. ex. he came over [to this country] with the first immigrants] ; (högre än) get above äfv. bildl. : öfverträffa [t. ex. he got above me in school]; jag kom öfver med ångaren Polhem, afv. I made the passage in the Polhem; c) bildl. (närmast föreg, bet.) COMe Upon (afv. i bet. råka på, öfverraska); den Heliga Ande skall ~ öfver dig, the Holy Ghost shall come upon thee; hans blod -me öfver oss! his blood be upon us! d) råka På come across, light (happen) on; ~ öfver något för rampris (en spottstyfver), get (buy, pick up) a th. at a trifle (a mere nothing, a very low figure) (for an old song); e) get over, overcome [a [-difficulty],-] {+diffi- culty},+} jfr öfvervinna. II. tr. make [a p. do a th.]; cause [a p. to inf.]; afv. set [a p. -ing], afv. set [a p.] off [t. ex. running, laughing]; detta kom honom att inf., afv. this was the cause of his -ing [in the future], -a sig, refl.

1. pers. (absol.) come to (round), recover; han (den sjuke) -er sig nog, he will [soon] be restored to health (all right), I think. 2. (pers.) ~ sig df F, dets. som ~ i väg. 3.opers. det -er sig [där]af att, this (that) is because ..., it comes from [his -ing], jfr B, ~ af, ex. ; hur (hvaraf) -er det sig att, how (why) is it that ...? huru (hvaraf) det nu -er sig [så är det så o. så], somehow or other [he is ...]; jag skall säga [dig] hvaraf det -er sig, I'll tell you the reason [why]; [Anm. ~ sig särsk. med adverbial ofta F dets. som blotta t. ex. Sig i gång etc.] ; ~ sig for[e], a) (absoi.) get along (on), prosper, thrive; ... igen, recover; jfr afv. [komma på] fötter; b) ... med (^ sig till att), [make up o.'s

mind to] take to (begin, start);

han -er sig aldrig for[e], he cannot make up his mind (prevail upon himself, F pull himself together) to do it; absoi. (ei. ...på allvar) he never sets to with a will; jag har -it mig ifrån det, afv. my hand is out; ~ sig in med, get in with, F get the right side of [a p.], jfr inlåta sig med; ^ sig upp, get on (rise) [in the world], -ande, I. p. a. coming; future; ... to come; näst- next; ~ och gående, comers and goers, [fresh] arrivals and departures, persons coming and going; i ~ dagar, in [the] days to come (poet, yet to be); in the future; gömma (spara) för ~ behof, put by for a rainy day; ~ släkten, coming (succeeding) generations, after-ages, posterity; ett nu år, another year, ibi. one of these years. II. -t, 0, coming, kommando, -t, -n, command [öfver, of]; -ord word of command; efter (på) by order; stå under någons be commanded by, jfr befäl, ex.; be at a p.'s command (F beck and call), -brygga, sjö. [captain's] bridge, -staf, baton [of command]; truncheon, kommater||a, tr. punctuate, put in the stops

(commas), -ing, punctuation, kommen, pp. [af komma] aiim. come [of, from], kommand||ant, -en, -er, commandant; ofta governor [i, of, a fortress], -era, [in]tr. aiim. command; utsäga kommandoordet give the word of command; (tr.) order [to inf.; to [a place], out etc., jfr fram, ex.]; (absol. intr.) äfv. be in command; jfr befäl, flera ex.; han vill gärna a) he is fond of hearing his own voice; b) (härskiystnad) he has a very imperious way with him, he likes to rule the roost (play the master, be master (F boss)); hon ..., jfr föreg.; särsk. she likes to be missis (master in the house), -erande, p. a. commanding, ... in command; ~ officer, [the] commanding officer; ~ general, general in command, -ering, -en, -ar, command; trupp jfr äfv. detachment. -ör, -en, -er, 1. i, af orden Knight Commander [of the Bath]. 2. sjö. mil. commodore. -örkapten, [post] captain, kommentllar, -n, -er, -arie, -n, -r, commentary [öfver, on]; comments, annotations; i friare bet. explanation, exposition, -era, tr. comment [up]on, annotate; afv. publish with elucidatory notes, kommers, -en, 0, commerce, jfr havdel, 1; friare bet. dealings [with], jfr handel, 2; -en går [friskt] undan F, business is brisk, ... för honom etc., he is (we etc. are) doing a roaring trade (stunning business), -a1, intr. do business, F trade; afv. [jfr byta~] barter, truck (afv.: ~ med), -ekollegium, @ Board of Trade, komminist||er, -em, -rar, @ [perpetual] curate, kommiss-, adj. i sms. ammunition [bread, cloth etc.], commissariat [boots etc.]. -arie, -n, -r, mil. commissary; aiim. commissioner; pois-superintendent [of police]; afv. (: telegraf)

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.kommission

— 316 —

konduktör

station-master, -ion, -en, er, aiim. commission; jfr äfv. kommitté; i nu hand., in commission; ge någon i ~ att ..., order (commission) a p. to inf., jfr vid. uppdrag, ex. -ions-affär, [general] commission business (agency); göra er, carry on SB; do business on commission; do a contracting business, -ionsarf-vode, commission, percentage, -ionskontor, agent's (intelligence) office, general agency; Registry Office [for servants]; afv. Bureau of Information, [t. ex. Teachers'] Registry Department. -ionslager, [stock of] goods in commission, -ionär, -en, -er, aiim. bet. commissioner; hand, [commission-]agent, [corn-, wool-]factor, kommittllé, -en, -er, committee, [board of] commissioners; sitta i en be (serve) on a committee; be a SB jfr föij. -eledamot, member of [a c.; ei. t. ex. the Finance (C)] committee, commissioner, -ent, -en, -er; en riksdags mans [my] constituents; samtliga constituency. -era, tr. commission; delegate; nude, subst. pi. [the] commissioners, delegates, kommod, I. -en, -er, [enclosed] washstand. II. adj. jfr bekväm, maklig. kommun, -en, -er, community, n>i. municipality; ofta parish; Am. å landsbygden township; Fr. hist, [the] Commune, -al, adj. municipal; parochial, local, afv. district, -allnämnd, @ vestry, district council, -a!skatt, parish (ei. town) rates, -allstämma, @ ratepayers' meeting, -icera, I. tr. communicate [to], impart [to]. II. intr. communicate [with]; kyrk. afv. go to communion, -ikation, -en, -er, communication;

afv. means of transit [to] (intercourse [with]); afv. avenues, channels [of trade], jfr afv. [handels]förbindelse o. d. -ikationer, -Ika-tionstabell, [Bradshaw's] railway [and [-steamship]-] {+steam- ship}+} guide, Kngi. vani. Bradshaw. kompakt, adj. compact; solid, tight; afv. well-



knit [frame: kroppsbyggnad]; äfv. close, kompani, -et, -er, mil. company [of foot]; hand, company, jfr bolag [med ex.]; A. P—son och (Komp. el. Ki etc.), A. P-son & Co. [Obs. uttalas som det skrives]; vara (gå) i nu med, arv. F be (go) partners with [in; [med go] over: om den saken]. -Chef, vani. Captain. -Skap, -et, -, [enter into] partnership, kompanjon, -en, -er, partner; upptaga till nu,

take [a p.] into partnership, komparllation, -en, -er, comparison afv. gram, -ativ, I. adj. comparative. II. -en, -er, [the] comparative [degree]; en a comparative [adjective], -era, tr. compare; tell [me] (write down) the degrees of comparison of [t. ex. good].

kompass, -en, -er, compass [så äfv. i sms. ss. : I box, card etc.]; kan du ~en? vani. can you box the compass? kompendi||um, -et, -er, compend[ium], abridgement, summary, epitome, abstract, digest;

I ett nu i svensk historia, ss. boktitel a Concise ! Manual (a Summary) of Swedish History, kompet||ens, -an, 0, jur. befogenhet competence; eljest qualification [s] [for the post(office)]; afv., aiim. bet. [I don't dispute his] ability, -ent, adj. competent; [fully] qualified [for, to inf.], [thoroughly] capable, efficient [for the post].

komplett, I. adj. complete, full, jfr fullständig. II. adv. afv. utterly [impossible]; wholly [-[incapable].-] {+[in-capable].+} -era, tr. complete, make [the set] complete; make (fill) up [the number]; amplify; ~ [...examen] improve o.'s examination [i, by taking t. ex. French], afv. sit (offer o. s.) for examination in an extra subject, komplliex, -et, -, complex; byggnads-, pile of buildings, afv. block, -icerad, p. a. complex, complicate[d], afv. compound, komplillang, -en, -er, -ment (samma uttal o. böjning), compliment; jfr krus, ex. -mentera, tr. compliment [a p.; on, för]; congratulate, jfr gratulera; nu hvarandra, exchange civilities, komplott, -en, -er, plot [against], conspiracy; vara med (invecklad) i nuen, be in the plot; stifta nuer, plot, komponera, tr. compose [... for the piano]; ~ musiken till, set (write) music to, set to music.

kompositör, -en, -er, composer, kompromettera, tr. compromise; jur. commit [o.

kompromiss, -en, -er, jur. hand, arbitration; aiim. compromise; composition, agreement, accommodation; göra nuer, compromise; ingå nu, compound, -arie, -n, -r, arbitrator, kon, -en, -er, cone; stympad nu, frustum of a c. koncentrera, ^-.concentrate; centre [in]; gather up [o.'s energies for a final effort]; focus [o.'s attention on]; ~ sig, nus, afv. concentrate; ... i, om, [be] centre[d] in. koncept, -et, -(er), rough draught; mots, tin ren-skrifvet foul copy; talares notes, digest; tappa nuerna F, be disconcerted (put out), jfr blifva förlägen, komma af sig; bringa ur nuerna,

se motsv. under fattning.

koncession, -en, -er, concession; [grant] powers [to construct a railway], -s|innehafvare, concessionary, grantee, koncis, adj. concise; succinct; terse, kondition, -en, -er, 1. villkor condition (äfv.: beskaffenhet) ; term. 2. tjänst employment, place; pOSt [särsk. informators of a private tutor] ;

komma i ~ hos, enter the service of. -all|sats, äfv. hypothetical clause, -era, intr. be employed [Äos, at a p.'s, by; t. ex. in teaching his sons]; F be tutoring [at, t. ex. P.'s]. konditor, -n, -er, confectioner, pastry-cook, -i,

-et, -er, confectioner's [shop], konduktör, -en, -er, [omnibus, tram] conductor, ibi. guard; järnv. Engl. guard, Am. conductor.

lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. @ närmast motsvarande.konfekt

- 317 -

konstakademi

konfekt, -era, 0, Fr. bonbons, sweetmeats, sugarplums.

konfer||ens, -era, -er, aiim. conference; enskilda personers äfv. parley; poiit. se kongress. -era, intr. confer [with], consult [with], konfirm||and, -era, -er, jfr läs barn, nattvards barn. -era, tr. confirm; bekräfta ratify, konfiskliation,

confiscation; seizure, appropriation; döma till adjudge to be forfeited [to the public treasury], -era, tr. confiscate; seize [upon], konfundera, tr. confuse, afv. confound, konfys, adj. confused; wandering in o.'s mind,

muddled, konglig (Kongl.), se kunglig. kongress, -era, -er, congress; ~en (Amer.), Congress. -ledamot, [England's] representative (delegate) at a congress [t. ex. at the Berlin C.]; Am. poit. congress-man. konisk, adj. conic[al]; hjul, bevel-wheel, konjak, -era, (F -ar), cognac, [French] brandy;

era a [glass of] brandy, konjunktionssats, © dependent (subordinate) clause, -tiv, -era, 0, [the] conjunctive (subjunctive) [mood]; i in the

konkurrens, -era, [-er], competition [om, for]; rivalry; afv. opposition; svår keen competition. -rent, -en, -er, [fellow]-competitor. -era, intr. compete, come into competition; en ny affär för att ~ med den gamla, a new business set up in opposition to [the old one], konkurs, -en, -er, bankruptcy; jfr vid. cession [särsk. göra begära någon i present

(file) a bankruptcy petition (: -ansökan) against a p.; försätta någon i a) om borgenär, se föreg.; 6) om domstol adjudge (declare) a p. [a] bankrupt; försättande i adjudication, auktion, bankrupt sale, -bo, bankrupt's estate (property), assets, förvaltning, administration in bankruptcy; konkr. (personer) bankrupt commission. -lag, bankruptcy law[s]; [the] Bankruptcy Act [of 1869]. -massa, se -bo. -mässig, adj. insolvent, jfr cession, sms. -tillstånd, [state of] bankruptcy; försättas i become (be declared) a bankrupt, konnossement, -et, -(er), bill of lading (freight), konsellkvens, -era, 1. (pi. 0) consistency [t, in, of; med, with]. 2. (pl. -er) följd consequence, -kvent, I. adj. consistent; uniform. II. adv. consistently, in consistency [with], konselj, -en, -er, council; [His Majesty's] Cabinet; hålla no, hold a council, -president, president of [the] council, premier, konsert, -era, -er, concert; hålla jfr följ. -era,

intr. give a concert (ei. series of concerts), -sal, concert hall (-room), konservativ, adj. conservative; en dets.; Engi. afv. Tory; de r<sup>a</sup>a, the Conservatives; the Tory Party, -ator, -ra, -er, 1. en som -erar conservator. 2. vid museer o. d. keeper, curator; zool. taxidermist, -er, pl. 1. tinned provisions (meat ei. fruit); afv. bottled [t. ex.] peas. 2. eye-preservers, black (dark) spectacles, protectors, -era, tr. aum. conserve, keep [up]; födoämnen o. d. preserve, afv. pot, can, bottle, jfr lägga in; väl \* > \* d, in a good state of preservation, skämts, well-preserved, konsistoriell Um, -et, -er, consistory; kyrk. S3, dömande myndighet © COnsistOl'ial (bishop's) court; akad. council, senate, konsol, -era, -er, console, bracket, -bord, console (pier) table, bracket[ -table] to support a pier-glass, -idera, tr. consolidate; anans. fund [t. ex. funded debts = consols], konsonant, -era, -er, consonant; hård sharp, surd, jfr vid. lelang(ton)lös; len flat, sonant, jfr klingande (tonande), ljud, se medljud. konsort||er, pl. Fr. confrères; N. N. och ^, N. N. and Co. (partners) (F förakti. the likes of him, his sort (set)), -ium, -iet, -ier, association, combination, league; hand. Fse ring. konspir[ation, conspiracy, plot, -atör, -era, -er, conspirator, ibi. conspirer. -era, intr. conspire.

konst, -era, -er, 1. estet. o. ai'm. art (afv.: ~era); skicklighet afv. skill; ~ och natur, nature and art; ~ och slöjd (industri), liberal and industrial arts, arts and crafts; jfr äfv. slöjd; ~[era] och vetenskap[en\ science and art; ~era att behaga, simma etc., the art of pleasing, swimming etc.; de sköna n<sup>a</sup>erna, the fine (gentle, polite) arts, jfr fri, ex.; det är däri ^en ligger, that's where the skill (ei. difficulty) comes in; det är ingen that's easy enough (as simple as ABC); han kan <^>en (1.), jfr [vara] hemma [i ngt]; stjäla ^en af ngn, catch the trick from; efter alla f^ens regler, according to [established] rule [and custom]; in due form [and circumstance]; gjordt med mycken with consummate [artistic] skill.

2. -stycke (ofta i pl. i båda språken) trick, jfr äfv. fuffens, knep samt grepp; i senare bet. ~er kollekt. äfv.: trickery, för att slingra sig undan dodges; skicklighet, skickligt grepp knack; förevisares, beroende

å händighet sleight of hand; bruka employ artifice; intrigue; göra ~er, uppträda o. ... do (play, perform, show) tricks; perform; (: ha H<sup>\*er</sup> för sig F) be up to tricks (o.'s games (larks)); i starkare bet. jfr äf v. fuffens o. d.; han kan ~era (2.), he knows the trick (how it is [to be] done); ... att, he knows how to [inf., t. ex. ingratiate himself with people], he has the knack of [ing]; hvad är det här för nuer? what nonsense is this? what are you up to

now? 3. mek. se gruf konst. — akademi,

— last title word. 0 no pl.

— alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial. © nearest equivalent. konstalster

— 318 —

kontant

academy of arts; elev vid afv. art-

student. -alster, work (production) of art. konstant, adj. constant, invariable; afv. fixed;

likformig uniform, konstap||el, -eln, -lar, 1. polis constable, policeman. 2. vid artilleriet l:e corporal; 2:e bombardier. 3. i örlogsflottan © gunner. 4. kor ferdi @ s te ward. konstllarbete, work of art; om ngt väigjordt [a] piece of excellent workmanship, -art, branch of art.

konstatera, tr. fastställa establish; bekräfta prove, authenticate, verify; förvissa sig om ascertain; intyga state; läkaren kunde blott ~ dödsfallet, the doctor arrived too låte to do more than certify that life was extinct, konstllberidare, circus rider, equestrian [-[performer].-] {[+per- former].+} -beridarsällskap, circus [troupe], •beriderska, se -beridare, afv. Fr. equestrienne; i mera allm. bet. © cilXUS girl, -domare, kritiker art-critic; mera aiim. bet. [jfr -kännare] judge of art. -erfaren, adj. skilled in an art, expert; ~ person, äfv. a practised hand; med ~ blick, with the eye of an adept (a connoisseur), -flit, [mechanical] industry, -färdig, adj. om person skilled, jfr -erfaren; om sak skilful, artistic; elaborate; aiim. äfv. clever, -färdighet, skill, dexterity [in an art], -förening, art-union; arv. © Society of Artists, -förvant, -en, -er, journeyman (letterpress) printer, -gjord, adj. artificial, factitious; [i sms.] afv. imitation [pearls], false [teeth], jfr oäkta o. konstlad; äfv. manufactured (made-up) [excuse, story], -grepp, eg. (skickligbet) knack; vanl. (list, knep) artifice, trick, [crafty] device; stratagem; F äfv. [a] cue [for getting ...]; pl. afv. machinations [of the evil one], -handel, art and music ware-house (repository, stores), print-shop, afv. © [old] curiosity shop, -handlare, dealer in works of arts; print-seller; picture-dealer. -historia, history of [the fine] art[s]. -idkare, artist, -ig, adj. aiim. curious; besynnerlig strange, odd, queer; (o. ålderdomlig) quaint; om sak äfv. ingenious; äfv. intricate [question], jfr invecklad samt kinkig, slutet; nej, så nut! how odd! extraordinary! is it not funny? jag kände mig oj till mods (F i kroppen), I felt very queer; en gammal dörr med utskärningar, quaint carved work; det är en no en (figur, kropp F, kurre), he is an odd fish (ei. character), konstjtuliera, tr. constitute; ~ sig, poiit. establish itself [as]; ... såsom (till), äfv. form into; go into [committee], -tion, constitution; jfr författning, 2; jfr kropp, sms. -tionsutskott, standing committee for dealing with [-[proposed]-] {[+pro- posed]+} changes in the constitution, konstllkabinett, cabinet of art-treasures (ei. curiosities); möbei curiosity cupboard, -kännare, judge of art, connoisseur, -la1, intr. 1. use meretricious art, over-refine. 2. F se bruka

konst[er] o. krångla, -lad, p. a. om pers[oni. förh.] affected, äfv. forced [laughter]; aiim. artificial, mock; äfv. factitious [prices], -lås, combination lock. -IÖS, adj. artless, unartificial, simple; äfv. rude [construction, work], unskilled [workmanship]; om pers. äfv. without affectation, -makare, conjurer; F jfr odygds-makare, krångelmakare. -mässig, adj. made (done) according to the rules of art; skilfully (ei. artistically) made (contrived); artistic; technical; i mera aiim. bet. clever. -när, -en, -er, artist; äfv. [he is a] master; virtuoso, -närlig, adj. artistic; jfr äfv. -rik. -närskap, artistic talent, -ord, se -uttryck. -produkt, se -alster, -rik, adj. artistic; clever(skilful)[ly done, made ei. wrought: gjord ei. utarbetad afv.:] elaborate, -riktning, [the ...] school; style, jfr maner. konstru||era, tr. construct; gram. ibi. construe; detta verb med preposition, this verb is followed by a preposition (takes a preposition after (with) it), -ktion, construction; build, -ktion[s]ritning, mechanical drawing, -ktör, -en, -er, constructor, konst||saker, pl. objects of art; artides of virtu, curios, -samling, collection of jfr föreg.; offentlig art gallery, [South Kensington (M)] museum, -sinne, [a true] taste for the fine arts. -skatt, art treasure. -skola, school of art. -slöjd, art applied to industry, artistic handicraft, -smör, artificial butter; afv. but-terine, oleo -margarine, -snickare, se fin, sms. -språk, technical language; ... såsom det kallas på nuet, afv. as the technical term [for it] is. -stycke, 1. feat of artistic skill, afv. brilliant success, jfr äfv. -verk, senare bet. 2. [-[jugglery]-] {[+

[jugg- lery]+} trick; afv. legerdemain. 3. se -verk, -svarfvare, engine-turner, -term, se -uttryck. -ull, artificial wool; särsk. mungo; shoddy, -utställning, [art] exhibition, exhibition of fine arts. -uttryck, technical term, technicality; i inskr. bet. [an] art-term, -vaktare vid grufvor, engine-man. -verk, work of art, jfr -alster; mera aiim. bet. [a] masterpiece [of technical ability ei. of execution], -vän, lover (ei. patron) of art. -värde, [its] value as a work of art, artistic worth, -älskare, lover of art, jfr -vän; se vid. dilettant. konsul, -n, -er, consul [motsv. adj. consular], -at, -et, (er), consulate; post, värdighet afv. consulship. -tera, I. tr. consult; advise with. II. intr. consult [together], konsum|lent, -en, -er, consumer, -era, tr. consume; jfr vid. förbruka jämte sms. kontant, adj. (o.adv.) ready [money]; [in] cash; (adv.) F [money] down; ~ betalning, cash-payment; vid (mot) nu betalning, [we allow 3 %] for cash; ~ erkänsla (vedergällning), money, payment, cash; det gör han blott mot nu erkänsla, he wants to be paid first, he only undertakes work of the sort in con-

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © uärmast motsvarande.kontanter

— 319 -

konungslig

sideration of speedy reimbursement; r^a pengar, se -er ; i mots, till andra tillgångar money in hand; [/] ~ utlägg (& räkning: utlagt 'v), money disbursed; per for cash; per extra for prompt (immediate) cash; taga ngt för o, F, take for gospel, take in earnest. -er, pl. cash; [ready] money, kontenans, -en, 0, se fattning, 2. konteramiral, rear admiral, konterfej, -et, -, portrait, likeness, counterfeit

presentment, kontinent, -en, -er, continent; på on the [European] continent, -al, adj. continental, kontingent, -en, -er, contingent; quota, jfr vid. bidrag.

kontinuerlig, adj. särsk. mat. continued; aiim. bet. äfv. continual, continuous, jfr beständig, fortfarande o. d.

konto, -t, -n, account; öppna ~ för någon, open an account for a p. (in a p.'s favour); skriva (uppföra) något på någons put [down] (place) a th. to a p.'s account, -bok, account book. -kurant, account current, kontor, -et, -, 1. allm. (jfr byrå, 2) office. 2. hand. dets., äfv. counting-house. 3. i ett hus, vinds- o. d. closet; jfr bois. -ist, -en, -er, [office] clerk, im. employee, -s|bok, office-book, jfr sms. under föreg.; stor, äfv. ledger, -s|chef, band. head-clerk, manager [in the office], -s|göromål, pl. office work (duties), -s|stol, office (ei. turning) stool, -s|tid, office hours, hours of attendance, kontra,prep, contra (äfv. ss. adv.); against; i rättegångar o. täflan [A.] v[ersus] [B.]; pro och pro and con; fäkta fight man against man. [obs. i sms. ofta counter-, t. ex.: march, revolution], -alt, contralto, -bas, double-bass, counter-bass, -besök, se motbesök. -bok, passbook. -dans, contra(counter)-dance; square d. kontrallhent, -en, -er, vani. party [to an [-agreement];-] {+agree- ment};+} [jfr föij.] contractor, -hera, [in]tr. contract [for].

kontrakt, I. -et, -(er), 1. öfverenskommelse contract, agreement; förbindelse engagement, covenant [with]; dokument indenture[s], deed; lärlings- o. d. articles; jfr hyres- m. a. sms.; avsluta (uppgöra) /v om, contract [for]; åtaga (förbinda) sig genom contract, covenant [to, inf.], bind o. s. [by contract] [to, inf.]; bunden genom äfv. articulated [clerk, pupil]. 2. kyrki. rural deanery. II. adj. crippled (ei. shrunken) [with gout], -s|brott, breach (violation) of contract (indentures), -s|enlig[t], -s|mässig[t], adj. (adv.) as stipulated [by [-contract];-] {+contract};+} according to contract <S£, as contracted. -s|prost, rural dean, kontrallmandera, tr. countermand, revoke [an order], -manderande, countermand, revocation. -märke, check, -order, counter-or der; countermand, -part, 1. motstycke counter-part. 2. motpart adversary, opponent, -proposition, . counter motion, -punkt, mup. counter-point

[motsv. adj. contrapuntal], -punktist, -en, -er, contrapuntist, -signation, counter-signing; konkr. counter- sign (-signature), kontrast, -en, -er, contrast [med, mot, with, to]; motsats (konkr.) [he is the] [exact] opposite [of ...]; set-off [to], jfr folie; hvilken ~ mol ...! äfv. how different to ...! bilda (göra) utgöra en se föij. -era, intr. contrast [with]; <x/ mot, afv. set off, jfr förhöja, estet, -verkan, contrast effect; en kraftig , afv. a very telling antithesis, kontribution, contribution, afv. quota; betala

~[e?'], jfr skatt, utskylder. kontroll, -en, -er, control [under a p.'s c.]; supervision, inspection; se vid. -stämpel, -ant, -en, -er, controller, jfr -ör. -apparat, controlling (registering) apparatus; telltale, afv. check-till, turnstile, -era, tr. 1. control; check, verify, jfr kollationera; test, jfr proba, pröf va; öfvervaka supervise. 2. hall-mark, jfr sms. ned. -räkning, controlling, -stämpel, countermark, på silfver hall-mark, assay-mark, -ur, telltale; (sport.) tidtagares (: tersur) stop-watch. -Verk, as-say-house. -ör, -en, -er, controller; check-clerk; vid -verket assay-master, konträr, adj. contrary; [diametrically] opposite.

kontur, -en, -er, contour; outline äfv. biidi., jfr grunddrag, grundlinie; er, äfv. outline[s], äfv. biidi. main features, -teckning, outline [drawing], skeleton-drawing; aum. bet. afv. [rough] sketch, kontusion, -en, -er, contusion, bruise, konung, -en, -ar, king äfv. Midi.; afv. sovereign, monarch; Sveriges the King of Sweden; f^ars en r\* öfver alia King of

Kings; vice ~, viceroy [motsv. adj. [-viceregal];-] {+vice- regal};+ } tillhörande en ~ (ei. -ven), n^s (~ens), i aiim. afv. royal, t. ex.: -i »uens närvaro (inför /ven), in the royal presence, -a|bok; lia the first [book] of [the]

Kings; -a\böckerna, [the books of] Kings, -ålborg, [the] King's palace, royal castle, •a|dotter, [a] king's daughter; royal princess, -a|döme, -t, -n, aum. bet. monarchy (afv.: abstr.); kunglig makt royal power, regal dominion (sway), värdighet royalty, båda bet. kingship; rike kingdom, -a|ed, coronation oath, -a|för-säkran, [a] king's [t. ex. Henry's] (royal) charter; jfr afv. föreg, -å|hus, royal house, dynasty. -a|längd, table of [English] kings, -a|mord, regicide [motsv. adj. regicidal]. -a|mör-dare, regicide, -a|rike, kingdom, realm; Sverige, the Kingdom of Sweden, the Swedish Realm, -å|sön, [a] king's son; royal prince, -a|stol, royal throne, -a|värdighet, regal (royal) dignity, royalty, kingship, -a|ätt, race (line) of kings; [the] royal family; the [reigning] dynasty; af [born] of royal lineage, -sk,

adj. royalist; loyal, -skhet, royalism. -slig,

adj. regal, kingly; [his duty] as king.

Ou last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.konvalje

— 320 —

korg

konvalje, -n, -r, se lilje-.

konvenllabel, adj. convenient; seemly, fitting, -ans, -en, 0, propriety, decorum; äfv. etiquette;

uen[ß fordringar (kan återges ordagr.)], äfv. dets.; jfr äfv.: det skulle ej [anses] öfverensstämma med ..., it would not be [considered] good form [not to ...], F it would be to fly in the face of Mrs. Grundy and all her tribe, -ans-parti, Fr. mariage de convenance, [an] arranged match (marriage), -era, intr. be agree-able[ to ngn]; suit, please; om det ur er, if it will suit you. konvent, -el, -(er), hist. pout, församling convention; jfr sammankomst, -ionell, adj. conventional; formal [greetings etc.]. konversllabel, adj. n>i. conversable, jfr meddelsam, umgängsam; en u man, a man of good conversational powers, a very good conversationalist (talker), -ation, -en, -er, conversation. -ationslexikon, [en]cyclopedia. -ations-pjes (ei. -stycke), high-class modern comedy, drawing-room play, -ationstalang, conversational powers, jrr ofvan, ex. -era, intr. converse [with; on]; talk [about], konverterlla, tr-convert [into]. -Ing, converting, conversion, konvolut, -et, -(er), cover, stort wrapper; äfv.

roll [of papers], bundle; i u, in an envelope, konvulsllion, -en, -er, convulsion; få (falla, råka i) uer, fall into (be seized with a fit of) convulsions; i uer, afv. in fits, -ivisk, adj. convulsive, jfr krampaktig. koordinera, tr. coordinate, -d, p. a. coordinate

[clauses: satser; conjunction], kopilla, -an, -or, copy; afv. transcript; målares egen replica, -el|bläck, copying ink. -el|bok, hand, letter-book, -el|press, copying-press, -era, tr. copy; afskrifva arv. transcribe. -St, -en, -er, 1. se afskrifvare. 2. tjänsteman [copying] clerk, kopp, -en, -ar, cnp; ibi. [t. ex. två|:- soap] dish; så mjcket som går i en

~ [a] Cupful [of]; en u té, a cup of tea; ~ och [te]fat ("ett par uar"), cup and saucer.

1. koppa1, tr. 1. kir. cup, scarify. 2. se vaccinerar.

2. kopplla, -an, -or, iak. pustule, vesicle; [oftast i pi.: -or] variola; smittkoppor small-pox.

koppar, -n, 0, copper [så äfv. i sms. [uttr.: af u, lik jfr dock nastföij.]; red brass, -aktig, adj. coppery; kem. cupreous, -beslagen,/, a. sheeted with copper, -blandad, adj. mixed with copper. -fast, adj. skcpps. copper-fastened, »färgad, adj. copper-coloured (särsk. om människoras); coppery; afv. copper Esky]. -förhydd, p. a. sheathed with copper, coppered; om fartyg afv. copper-bottomed, -förhydning, coppering; copper-sheathing, -grufva, copper mine, -grön, adj. ærugineous. -grönt, copper green, malachite-green. -haltig, adj. containing copper, coppery; cupriferous [röck], -kis, copper pyrites, -kittel, copper [kettle etc.]. -kärl, copper vessel; pl. a tv. (större) coppers, copper

utensils, -malm, copper ore. -mynt, copper coin; F se -slant, -näsa, red (copper-coloured) nose, jfr brännvinsnäsa. -orm, 1. zool. blind-worm, slow-worm. 2. eg. (bibl.) [the] brazen Serpent, -plåt, COpper-plate särsk. för gravyr; tunn copper sheet; kollekt, afv. copper-sheathing. -röd, adj. red as copper, coppery; jfr -färgad, -slagare, coppersmith; F Midi, hot coppers, -slant, copper; F brass-farthing, afv. brown, -stick, copper-plate; print, [line] engraving, -stickare, engraver [on copper], -stickarkonst, [art of] engraving on copper, line engraving, kopplartad, adj. variolar, variolous; small-pox [symptoms]; [disease] of the small-pox type, koppar||tryck, copper-plate printing (ei. konkr. print), jfr -stick, -tråd, copper-wire, -verk, smedja COpper-mill; a Hm. (större) COppei'-WOorks, jfr -grufva, -vitriol, copper (blue) vitriol, blue copperas, blue-stone, kem. sulphate of copper. -ålder, [the] brazen age. -ärg, verdigris, koppllel, -let, -, jakt. se hund-; mek. coupling, coupling(connecting)-link, jfr -ling; i orgel coupler; mil. gevärs- Stack [of arms]; sabel-sword-belt. -eljrem, leash, thong; atv. slip, koppllgas, cupping-glass, -jörn, scarificator. kopplila1,1, tr. couple; leash [dogs]; gevär stack [arms]. II. intr. bawd, procure; ^ ihop, samman, aiim. couple; personer mate; match (pair) off. -are, procurer, bawd; go-between, -eri, bawdry, -erska, procuress, jfr vid. -are. -ing, coupling[s] [i sms. t. ex. coupling-box], kopplning, cupping, scarification, -or, se2 koppa. koppra1, tr. copper, -d, p. a. se kopparförhydd. koppll[sjuk]hus, small-pox hospital, kopp|skatt, capitation [-tax], poll(head)-tax. koppilsmittad, p. a. infected with small-pox. •ympning, eg. inoculation for [the] small-pox; vani. vaccination, -ärr, pock-mark. -ärrig, adj. pock-marked, pitted with the small-pox. variolous.

kor, I. -en, (-er), mus. se kör; gr. antik, chorus. II. -et, -, i vidstr. bet. (eg. körens plats) choir; [jfr hög-] chancel; afskild dei där altaret står sanctuary, -al, -en, -er, chorale; hymn. -aljbok, hymn-book. korall, -en, -er, coral [afv. ss. adj. i sms. ss.: is-land, fishery, reef (: -bank, -ref); vetensk. motsv. adj. coralline], -djur, coral polyp, corallin[e].

-Ö, jfr ofvan ; särsk. (ref) inneslutande en lagun atoll.

kor[an]förare, leader of the chorus, choragus. kordl|a, -an, -or, chord, -ong, -en, -er, cord,

string; (afv. trupp) cordon, line, korf, -ven, -var, sausage; små uvar, chitterlings; bräckt u med ... (matsedel), fried sansages and ... -horn, sausage filler, -kaka, sausage pie. korg, -en, -ar, basket; stor pack- hamper; för gaa o. d. crate; barkorg pannier; vagns- body [of a carriage]; hand. afv. frail [of raisins]; jfr vid. sms. ss. blom-, bröd-, fisk- etc.; bildl. jrr ex.; en u med rosor, a basket [ful] of roses; han

u lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.korgarbete

- 321 -

kors

fick oj en (en he was refused, he has had a disappointment; [jfr äfv.:] she has given him the go-by (slip). [Obs. ~ I sms.: gjord af -arbete, ofta wicker], -arbete, basket (ei. wicker) -work; kollekt., dets. -blomstrig,adj. bot. composite. -flaska, wicker bottle, bottle encased in wicker-work; stor, se damejeanne. -t|ätning, basket-making; wicker-work, -fäste, basket-hilt. -makare, basket-maker, -makeri, basket-work, jfr -arbete o. -flätning. kor|gosse,

choir-boy, chorister, korg||pil, [basket-]osier. -stol, basket(wicker)-chair. -vagn, basket-carriage; jfr äfv. barnvagn.

Korinter. Corinth; (k) -en, -er, [dried] currant. (k) -ier, -n, Corinthian, (k) -isk, adj. Corinthian [order], korist, -en, -er, chorus singer [at a theatre], kork, -en, -ar, cork; (friare bet.: propp) stopper; draga (taga) ur, uncork, -a1, tr. cork; o» igen, cork up; ~ upp, uncork, -ad, adj. F obtuse, dense, jfr dum, inskränkt, -affall, cork-shavings; ünt, pulveriseradt pulverized (ground) cork, -aktig, adj. corky, -artad, arf; 'suberose. -bark, cork[-bark]. -bälte, cork life-belt; bredt cork-jacket, -ek, cork-oak (-tree), -gördel, 1. cork[-cushion], 2. räddnings- cork-jacket, jfr -bälte, -matta, cork carpet (mat, matting, jfr matta), kamptulicon [mat etc.], -ning, corking. -skruf, corkscrew, -skärare, cork-cutter. •spån (pi. kollekt.), cork-cuttings (-shavings), -sula, cork[-sole]. -väfnad, vetensk. cork tissue, •ämne, vetensk. suberin[e]. korn, -et, -, 1. liten massa grain [of salt etc.]; jfr hagel-. 2. frö af säd grain, corn, seed; gifva 10:e ojet, yield ten times the seed sown, return ten for one. 3. (pl. 0) sädesslag barley. 4. på skjutgevär bead; mil. fore-sight, front sight, muzzle-sight; på kanoner äfv. dispart-sight; få oj på, get sight of, biidi. get [a th.] in sight, F clap eyes on, jfr [ha i] kikare[n] ; jfr äfv. väderkorn; taga oj, draw a bead [on], take [fine, coarse] sight, jfr dyl. under sikta samt sikte; ...på, äfv. sight; ...fullt ..., cover. 5. mynt-halt proportion of pure metal to alloy [in a coin], jfr halt, 1, samt skrot, ex. 6. vikt © grain. -a1, tr. granulate, grain; corn [gunpowder], -a sig, refi. granulate, -bill, zool. corn-weevil, -blix, summer (ei. sheet) lightning, -blomma, se blåklint, -blå, adj. blue like the corn-flower, •brännvin, © whisky, -gryn, pot (Scotch, hulled) barley, -grynsgröt, barley-porridge, -ig, adj. granular [limestone], granulate[d], granulous, grained, -ighet, granulation, -ing, granulation; corning, kornisch, -en, -er, cornice, kornllknarr, corn-crake, -lack, seed-lac. -mjöl, barley-meal, -sparf, corn-(common)bunting. -tal, return (yield) proportional to seed, -åker,

t>arley-field.

corp, -en, -ar, raven; tekn. (hacka) pick-axe;

den ena ojen hackar ej ut ögonen på den andra ordspr., hawks will not pick out hawks' eyes, -gluggar, pl. F giglamps; upp med <vn</ open your peepers (blinkers), Mister! korporation, corporation, body corporate; jfr äfv. gille, skrå. korpral, -en, -er, corporal [of foot, marine];

cavalry c.], -skap, -et, -, squad, korpullens, -en, 0, corpulence (-ey), Fr. embonpoint, jfr fetma, -lent, adj. corpulent, stout, jfr fetlagd. -s, 0, lat. corpus [t. ex. c. delicti etc.]; body; boktr, long primer, korrekt, I. adj. correct, jfr felfri; ngt klandrande bet., om person[liga förh. J prim; en mycket (alltför) ~ person ('herre'), äfv. a prig. II. adv. correctly. -het, correctness; accuracy, -ion, correction. -ionist, -en, -er, convict, jfr straffänge. -ur, -et, -, 1. korrigerande correction. 2. konkr. proof[-sheet]; andra oj, revise; tredje oj, second r.; läsa oj, correct the press, read proof-sheets; ... på en bok, äfv. see a book through the press, -ur|ark, proof-sheet. -ur-fel, error in the proof, -ur|läsare, proof(press)--reader, corrector [of the press], reviser, korrelat, -ei, -, correlative; gram. äfv. antecedent, korrespondllens, -en, -er, aiim. correspondence

[between; with]; om persons (ss. sysselsättning) letter-writing; ojen fortsattes någon tid, sedan afstannade den småningom, äfv. letters passed between [them, us] regularly for a time, but gradually got few and far between; vi hafva mycken ~ med (på) Amerika nu för tiden, [there is] a great deal of correspondence with America nowadays [through the post]; stor, vidlyftig oj, large, extensive (bulky) correspondence, -ent, -en, -er, correspondent; på handelskontor corresponding clerk, -era, intr. correspond [with; [Midi, bet.] to], korridor, -en, -er, corridor, passage [from end

to end], gallery; äfv. lobby, korrigera, tr. correct, korrumpa, tr. corrupt, -d, p. a. corrupt, kors, -et, aiim. cross [arv. Midi. t. ex. preach the c., jfr vid. ex.]; mus. sharp; boktr, dagger; anat. se -rygg; oj! well I never! bless me I jfr vid. bevars, dag ex.; .. -ordens stora oj, the Grand Cross of the Order of ...; ett svårt (tungt) oj, a heavy cross (severe trial, cruel affliction); Gud har lagt ...på oss, God has laid his hand heavily upon us; g-dur har ett oj [till förteckning], the key of G has one sharp in its signature; hvar och en har sitt oj [att bära på], we all have our crosses to bear, every heart has its own ache; pöm (slå) oj för sig, se -a sig; nu tror jag vi få rita oj i almanackan

(öfver dörren) ordst., we must mark this down [in our diaries] as a red-letter day (proclaim the miracle [from the housetop]); taga sitt ~ på sig,

take vip tlae (o.'s) cross; i cross-wise;

lägga armarna i oj, fold o.'s arms; ... be-

oj last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 21korsa

- 322 —

kortfattad

nen ..., cross o.'s legs; ... händerna ... Midi., se hand, ex.; sittande med benen i v, with o.'s legs crossed; ... under sig, cross-legged; krypa till vet, allvarlig bet. (-falla ned vid vet) sink on o.'s knees at the cross, humble o. s.; jrr vid. bönbok, ex.; ~ och tvärs, lengthwise and crosswise, up and down, both ways; round about, in all directions; äfv. at random; jfr hit [och dit], -a1, tr. aiim. cross; bildl. (öfverfara) äfv. traverse; han, det vde hans planer, thwarted his designs, crossed his hopes, F put a spoke in his wheel; våra vägar vde hvarandra, our paths crossed; ~ öfver, cross (strike) out, run the pen through [what o. has written], cancel, jfr äfv. öfver -korsa, -a sig, refl. cross o. s., make the sign of the cross; ~ sig öfver ... biidi. F, be awfully shocked (be scandalized) at, exclaim at (against).

korsar, -en, -er, corsair.

korsllarm, arm of a cross; byg. se -flygel, -band,

1. crossband; kir. cross-bandage. 2. post. @ wrapper; under v, in a [vani. half-penny] wrapper, [sändal by book(newspaper)-post; ... får sändas under v, is allowed to (may) be sent at the book-rate of postage, -bands-försändelse, book[-post] packet, -ben, 1. anat. [the] [os] sacrum. 2. se [sätta] krokben; slå v, go reeling [to and fro], -blomma, byg. finial. -blomstrig. adj. bot. cruciferous; ve, cruciferae. -born, turnstile, -båge, byg. cross-springer, arc ogive; jfr -bärare, kat. kyrk. cross-bearer, -drag, cross draught, [vani.] se vid. tvärdrag, -dragare, -dragerska, [patient] sufferer, -död, [Christ's] death on the cross, -eld, cross-fire.

korsett, -en, -er, corset, stays, -band, stay-lace.

korsüfana, banner of the cross, -farare, crusader. -flygel, transept, -form, form (shape) of a cross, -formig, adj. is. bot. cruciform; vetensk. afv. crucial; aum. cross-shaped, in the form of a cross, -fästa, tr. crucify; biidi. mortify [the flesh]; den (K)-fäste, the Crucified One; bild af..., crucifix, -fästelse, -fästning, crucifixion, -förhör, cross-examination, -gevär, partisan, helbard. -gång, 1. själfva korset crossing [of passages etc., jfr gång], intersecting passages. 2. jfr tvärgång; byg. omkring klostergård cloister; särsk. i kyrka Cross(transept)-aisle. -hvalf, se kryss-, -kyrka, cruciform church, -lagd, p. a. crossed, -ning, crossing, -ningsras, cross-breed, -näbb, crossbeak, crossbill. -omslag, se -band. -riddare, 1. se -farare.

2. af tyska orden knight of the cross, -rygg, small of the back; på häst, se kruppa; på nötkreatur natch, -snitt, crucial incision, -tecken, [make the] sign of the cross.

kor|stol, choir-stall.

korsiltåg, crusade; äfv. holy war [båda äfv. biidi. against], -tömmar, pl. coupling-reins. -virke,

byg. half-timber work, -virkshus, [-half-tim-ber[ed]-] {+half-tim-ber[ed]+} building, -vis, adv. crosswise, -väg, [at the] cross-roads (crossing).

kor||sångare, -sångerska, chorister, choir-singer.

1. kort (-Ö-), -et, -, [visiting, playing] card; inträdes- ticket; sjö. chart; begifven på [fond of] cards; ngns ~ på hand, [a player's] hand; ett spel v, a double pack of cards; goda v, a good (winning) hand: dåliga v, a poor hand, jfr hacka, 1; spela v, play [at] cards; spela (sköta) sina v bra, play o.'s cards well äfv. biidi.; bekänna v, follow



suit; biidi. show o.'s hand; icke vilja ..., jfr krumbukta (göra undflykter) [jfr äfv. : I tried to pump him about... but he would not be drawn (F)]; ordna ven, suit o.'s cards; jag har lämnat mitt v hos honom, I called on him and left my card; titta [ngn] i ven Midi., look over a p.'s shoulder, try to discover a p.'s game; utsatt på vet, in the chart, charted, jfr afsätta, 1.

2. kort (-a-), I. adj. aiim. short; kortfattad brief [answer, letter]; afv, summary [statement, process]; snäf, tvär curt [answer, manners]; äfv. [jfr gen] near; i tidén jfr äfv.-varig, flyktig, 1; det var ~ och godt (1.) om ngt yttradt, short and to the point, F short and sweet; ~ och tjock, stumpy; om pers. afv. short and stout, ibi. squat; v i lifvet, jfr ned. sms.; ~ till växten, short of stature; se hufvud, ex.; gör pinan v! don't prolong the agony, äfv. (till en talande) cut it short; göra processen v, make short work [of it; ei. med, with]j^a^r skall blifva (vara) v, I'll be brief (succinct), jfr fatta sig, ex.; jag talade vid chefen, han var mycket v, he was very short [with me]: va dagsresor, se [små] dagsmarsch[er] ; en v stund, afv. a little time (ei. while); på så v tid, in so short a (in such a little) time; va varor, haberdashery, small wares, fancy goods; hålla ngn curb, hold (keep) a tight rein over, keep [a p.] in check; göra vare, shorten; dagarna börja bli vare, the days are drawing in; komma till va, go short, come off second best, jfr afv. strå, ex. II. adv. short[ly], briefly; v därefter, shortly afterwards, jfr inom [kort]; v och godt (2.), jfr (1) under I, följ. ex., samt -eligen; summarily, jfr affärda, ex.: ~ sagdt, in short, äfv. [he was ...] in fact; [he is] in so many words [a ...]; to put the matter (whole thing) in a nutshell, to cut the story short, to make a long story short, he ran away], -a, tr. ; <\, af, shorten, jfr af korta, -armad, adj. short-armed [Obs. på dyl. sätt i dyl. sms.].

kortbref, letter-card.

kortllbyxor, pl. shorts, jfr knäbyxor, -eligen, adv. briefly, in brief (short), jfr 2. kort, II, ex.

kortfabrikör, maker of cards, card-maker.

kortfattad, adj. short [t. ex. A S. History of .. boktitel)], shorter; brief [reply], jfr kort, T; concise, succinct; compendious [handbook].

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och slng. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.kortfodral

— 323 —

kostnad

kortjfodral, card-case; för sjökort chart-case (-box), kortljhet, aiim. shortness [t. ex. of life]; briefness, brevity; conciseness; i in just a few words, jfr vid. kort, II, ex. o. korteligen; för »»ens skull, for the sake of brevity, -horn[s]boskap], shorthorns, short-horned cattle.

kortlhus, castle [built] of cards afv. biidi. kortklippt, p. a. cut short; [closely] cropped [hair]; [boys, ladies] with hair cut short (short[-cut] hair).

kortllkonst, card-trick, -kung, king at cards; biidi. [but a] cardboard (ei. phantom) king, -lek, pack of cards; »»en F (aiim. abstr. bet.), cards, kortlllifvad, adj. 1. (kort i lifvet) short-waisted [coat, dress, person]. 2. short-lived, jfr -varig. -näbbig, adj. zool. brevirostral. kortllspel, card-playing; art game of cards, card-game, -spelare, card-player, -stämpel, [government] stamp on [the] pack of cards, kortllsynt, adj. short-sighted [afv. plan, policy etc.]. -synthet, short-sight[edness]. -tänkt, adj. se föreg. adj. o. obetänksam, -varig, adj. of short duration (continuance), short-lived; not lasting; ephemeral, passing, transient; jfr flyktig, 1. -varighet, short duration (durability), transitoriness. -varuhandel, general (ei. fancy) business; se krambod. -varuhandlare, general dealer, -växt, adj. short of stature, stumpy, jfr kort, 2, ex. -ärmad, adj. short-sleeved, korllum, 0, regimental prayers, [religious] service in Camp; hålla »», se dyl. under bön. -us, se kör; i »», in chorus; alla i »», afv. all together.

korvett, -en, -er, corvette; lätt (mindre) »», sloop of war.

koryfé, -[e]n, -er, eg. leader of the chorus, chorypheus afv. aiim.; biidi. [a great] leader [of the ... movement

(cause)].

kos: gå, fara, flyga etc. (rörelseverb) Sin »», dets. som bort; vara sin »» [dets, som borta"], be gone, F have sloped; han, det har gått sin is gone, -a, -an, 0, course, way; ställa (styra) »»n (sin »») åt (till), direct (bend) o.'s course (ei. steps) to[wards], wend (take, make) o.'s way to[wards], make for (towards), afv. go to; afv. poet, wing o.'s flight (way) to[wards]; sjö. stand for; komma ur [rätta~\ fall (get; out of o.'s course, kosack, -en, -er, Cossack, -häst, Cossack's horse, kosm..., i aiim. cosm..., t. ex. -opolit, -en, -er,

cosmopolite; afv. [a] citizen of the world, kost, -en, 0, food, victuals; diet, jfr föda, ex.: fare, living; jfr afv. bord, 1, sista ex. samt kök biidi.; afv. board, jfr ex. ; ~ och loais, bed and board, board and lodging; ~ och lön, board and wages; »» och kläder, dets. som kläder och föda, jfr ex. under hålla, 4; hafva ngn i »»en, board a p.; vara i <v[e7&] hos, board with.

-a1, intr. cost; arv. go (amount) to, jfr gå. till

o. kalas, ex.; hvad det ~ vill, Pr. coüte que

coüte, at all costs, at any price (ei. sacrifice); jfr äfv. följ. ex.; äfv. (i allmänare bet.) at any rate; det får ~ huru mycket som helst, [let it] cost what it may; cost (price, expense) no object; »»r det något, så smakar det något ordst., it is well worth the money (ei. trouble); det »»ar mer än det smakar, jfr föreg.; afv. it is not worth the candle; afv. it is more bother than it is worth; hvad »»r det? (t. ex. köparens fråga) what is the price (Fdamage)? how much is it? hvad <vr färden (åkningen, skjutsen)? what's the fare? hvad »»de det? what did it cost? (: har det »»t dig?) what does it stand you in? how much did you pay for it? hvad »»r [det här] bordet? how much [do you want] for this table? fråga hvad det »»r, ask the price of it; det »»r ingenting, there's nothing to pay; det kommer att »» [mycket], it will be very expensive; jfr dyr, ex.; ... tid och besvär, it will cost (take, F run away with) a lot of time and trouble; det har »»t mig mycken möda, I have taken great pains; ... att ..., afv. it was as much as I could do to [inf.]; d-zt »»r (skall el. kan »») honom lifvet, he will pay for it with his life, it is (will be) as much as his life is worth, afv. he will do it at the risk of his life: ^ mycket pengar på ngt, spend a great deal (a lot) of money on; han »»r fadern mycket pengar, afv. he runs his father into a lot of expense (money) [t. ex. for his escapades]; ~ på', a) spend ... on, jfr strax ofvan; afv. afford; lay out, expend ; b) be hard (trying), afv. tell, jfr kännas efter; det »»r på', it is hard (trying, tiring) work; jfr afv. bjuda emot; ... hälsan, krafterna, äfv. it is rough on o.'s health, physique; ... mig, afv. it will mean a great struggle to resign myself [to the loss]; ~ på sig, go to the expense of, [you can very well] afford [the expense of] [a new hat]; han frågar ej efter hvad han »»r på sig, he doesn't stint himself; ~ ut, se utgifva [pengar]. kolstall, cow-house (-shed), kostl]bar, adj. costly, jfr dyr[bar], -barhet, se dyrbarhet; »»er, afv. articles of value, precious things, -föraktare, adj. eg. dainty (fastidious) person; han är ingen afv. he can [still] enjoy life heartily, -gängare, boarder, -håll, fare, diet, board, table; (ordning för »jet) jfr följ. -hållning, föreskrifven dietary; tillhandahållande boarding, keeping in food, -lig, adj. 1. eg. (utsökt, ön) dainty, choice, exquisite, delicious. 2. [jfr -bar] costly, precious, sumptuous, rich; en »» pärla bibi., a pearl of great price. 3. (numera vanligast: löjlig, lustig, jfr d. o.) droll, funny; odd, jfr egendomlig o. d.; han är »» (en ~ kurre, persedel), he is an odd fish; det var »»t, så »»t! how funny! -nad,

-en, -er, cost, expense; ~er, arv. charges

[for]; bära f^en, bear (defray) the cost (ex-

r\ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.kostnadsersättning

- 324 -

kraftig

pense) [of], jfr bestrida; om sak, se bära sig, 1; utan att se på (fråga efter) regardless of expense, -nåds ersättning, allowance (ei. indemnity) for expenses, -nads|fri, adj. free [of expense (cost)], -nads|fritt, adv. hand, free of charge; jfr vid. föreg. o. gratis, -nads[förslag, estimate [of the cost]; göra upp, ingifva form, hand in (give) an

estimate [på, for], -nadsräkning, bill of costs, -penningar, board-wages. -sam, adj. expensive, costly, kostym, -en, -er, costume; hel- suit; i äfv. in character, jfr kar akterskostym, -bal, fancy-dress ball. -era, tr. dress [out (up)] [till, for; såsom, as, for the part of]; teat. och maskera) make up; ^ sig, dress [up]; make up. -ering, dressing; konkr. make-up. kotla, -an, -or, rygg- vertebra; ben- bone; veter.

(å hästhen) fetlock[-joint]. kotiljong, -en, -er, cotill[i]on [afv. i sms. ss.: [-decoration].-] {+de-coration}.+}

kotlett, -en, -er, cutlet; lamm- [mutton-]chop. kottle, -en, -ar, cone; bot. strobile, strobilus. kotteri, -et, -er, coterie, set etc., jfr klick, 1.

-anda, -väsen, cliqu[e]ism. kollvaktare, cow-keeper; Am. cow-boy, sp. va-quero. -vända, intr. sjö. veer, wear ship, -vändning, veering. koxa1, intr. jfr titta, gapa, bliga o. d. krabat, -en, -er, @ fellow, rogue; en listig a sly dog; din what a beggar you are! krabb, adj. chopping, choppy [sea], krabb|a, -an, -or, 1. zool. [särsk. green] crab.

2. byg. crocket, -taska, [common edible] crab, kraf, -vet, -, claim [on a p.; to a th.]; i aiim. bet. demands, exigencies, jfr fordringar o. anspråk, ex.; äfv. what [... necessity, sagacity] craves (demands, [imperatively] necessitates); äfven efter den tidens enkla even judged by the modest standard of that period. -bref, letter requesting payment, application for money. kraf la1, intr. crawl, scramble; ligga och sprawl, lie floundering; ~ sig fra m, scramble on [to]; ~ sig upp, afv. get on o.'s legs, afv. biidi.; (o. sätta sig), afv. perch o. s. [on a table], krafs, -et, 0, trash, jfr skröp; F klotter scrawl. -a1, [in]tr. scratch [på, at t. ex. the door]; ~ i, scratch [the ground]; ~ på, dets., äfv. claw; ^ upp, scratch up (out); jfr vid. skrapa. kraf|ställare, claimant, pretender, kraft, -en, -er, aiim. power; mek. ibi.vis [inertiæ]; verksam (i rörelse) f Orce; ss. egenskap strength; vigour [jfr -ig]-, energy, jfr äfv. eftertryck; mek. afv. (haftygs ) purchase; tings äfv. active influence, efficacy; (: must) goodness, strength, jfr koka, ex.; läkemedels virtue; (bindande, öfver-bevisande cogency; ^ i arm och ~ i barm, strong (strength) of arm and stout (stoutness) of heart; vinna en god ^, afv. a great acquisition; f\*er, [t. ex. mechanical] powers; jfr sms. ss. lärare-; en persons strength, afv. nerve; afv.

physique; andliga \*\*er, a) jfr andlig, lo. förmögenhet, 1, ex.; b) de ... som rörde sig i Europa, the [intellectual] forces which were active (at work) in [the minds of] ...; inneboende inherent power; hos ett ämne afv. virtue; lefvande living (active) force, actual energy; mek. momentum; det finnes ingen ~ hos honom, he lacks [nervous] energy; använda sina ~er, use o.'s powers (ei.: all sin styrka,... strength); jfr anstränga, ex.; få nya revive; om institution receive a new infusion of strength; gifva nu åt, biidi. [befallning o. d.l enforce, put in force, jfr [göra] gällande; hafva ~ och verkan [med sig]], tell, carry weight; han hade icke ~ [nog] att ..., he had not the [requisite] strength [afv. of mind] to [inf.]; pröfva sina try o.'s strength [på, at

lifting etc.]; ... med, try conclusions with; samla ~er, gain (ei. åter ..., ... nya ..., recover) strength; ... alla sina ~er, pull (gather) o. s. together [for another attack, for a final effort]; uppbjuda ...), muster up all o.'s strength; spänna all sin strain every nerve [för att kunna ..., to inf.], jfr afv. näst föreg.; det öfverstiger mina it is beyond my strength, it is too much for me; af alia ~er, with [all o.'s] might [and main]; jfr F [play (: taga (hugga) i)] for all o. is worth; ropa ..., shout at the top of o.'s voice (afv. with all o.'s lungs); springa ..., run as hard as o. can, run as fast as o.'s legs can carry o.; i ~ af en lag o. d., by, in (by) virtue of; i ~ af hans förord, [up]on the strength of his recommendation; en man i sin fulla a man in full (at the height of his) vigour, jfr -full, ex.; träda i come into force (operation); become available; take effect [t. ex. the injunction to take effect on and after Wednesday next]; vara i be in force, jfr gällande; hvad man vinner i ~ förlorar man i hastighet, what is gained in force is lost in speed; med energetically, vigorously; jfr -igt o. [med] kläm; gripa sig an med put o.'s shoulder to the wheel; utan all ~ och verkan, of no use whatever, to no effect (purpose); utan without (wanting in, lacking) power, energy &S, jfr -lös[t]. -ansträngning, output of [o.'s] strength (ei. power); [powerful] exertion; [strenuous] effort; kort ("extra") is. sport, spurt; göra en make a great (strong) effort; put on a (the) spurt; ... yttersta ..., put forth o.'s utmost energy; (: ... sista ...) make a final effort, -enhet, unit of force (ei. power), dyne, -foder, strong food, -full, adj. vigorous, powerful, strong; kroppsligt robust, stout; i, om viljan energetic; jfr vid. stark; i sin <\*\*\*aste ålder, in the prime of life, in o.'s prime, -ig, adj. se -full; afv. (som har verkan) efficacious; telling, jfr eftertrycklig; forcible [measures, speech]; nervous [style]; strenuous [effort, opposition];

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.kraftigt

- 325 -

skapelse

potent [reason]; cogent [argument]; mighty [blow]; hardy [population]; hearty [applause, concurrence: bifall]; active [support: bistånd]; ~ föda. strength-giving (substantial, nutritious, jfr närande o. föda, ex.) food; äfv. [let him have a] generous diet; medel, powerful (potent, afv. efficacious) remedy (ei. means);

föreställningar, strong representations; <v, försäkran, emphatic assurance; ^t språk, powerful (forcible) language; ^a åtgärder, energetic measures, -igt, adv. powerfully <S&; afv. [help] substantially, [curse] heartily; [säga, försäkra o. d.] emphatically, -kyrka, crypt, -lös, adj. aum. bet. powerless, ibi. impotent, jfr svag, vanmäktig; matt languid; till verkan ineffective, inefficient: om lag o. d. invalid (uttal: '-'), null and void; tin kroppen nerveless, enervated, effete; göra enervate, jfr försvaga; (sakobj.) render ineffective, (särsk. lag o. d.)

ogiltig) invalidate, -löshet, kroppslig debility, lack of strength (stamina); feebleness, jfr klenhet; lags o. d. ineffectiveness, inefficacy, inefficiency; invalidity, nullity, -lost, adv. powerlessly, impotentl}'. -mätare, dynamometer; strength-tésting apparatus; aiim. bet. [a] gauge [of (: på) the powers of ...]. -ord, powerful word; se vid. -uttryck, -nedsättning läk., depression, betydlig, se vid. -uttömning. -prof, 1. trial of strength. 2. feat of strength, äfv. tug. -soppa, strong (gravy-)soup, jelly-broth. -ställe i bok, tal, effective passage, -upptagare, tekn. receiver, -uttryck, powerful (forcible, äfv. pithy) expression; kollekt, (mildrande för o ve 11 o. d.) strong language, -uttöm-ning, [phj^sical ei. mental] exhaustion; stor matthet prostration, ytterlig (is. plötslig) Collapse äfv. biidi. -utveckling, eg. development of power; poit. äfv. display (show) of strength, -vunnen, p. a. {laga legal, valid, -yttring, manifestation of power, jrr -prof, 2 o. -utveckling; effort, jfr -ansträngning; äfv. burst of energy; äfv. [a bold] stroke, -öfverföring, transmission of power (energy), kraglle, -en, -ar, rök-, skjort- collar; större (särsk. plagg) cape, jfr kappa; fruntimmers eller eljest päls-, tippet; på -stöfvel top; på -handske Cuff; se vid. präst-; se kappa, ex.; hugga (fatta) någon i collar a p., © take a p. by the scruff of the neck, -handske, gauntlet, -sten, corbel. -stöfvel, top-b^ot. Krakau, pr. Cracow [motsv. adj. Cracovian]. kraklle, -e, i, -ar, l. eg. scrag[gy pole]. 2. scraggy person; jfr vid. klen, ex. o. stackare. 3. häst- jrr d. o.; äfv. a rip (screw) [of a horse], krakel, -et, -, brawl, [af]fray, scuffle; noisy

quarrel, row, jfr gräl. krak|mandel, shell-almond; jfr kruk-russin. 1. kram, -et, 0, [small] ware[s], jfr vid. -varor; rör-akti. bildl. ärv. om litteraturalster o. d. trumpery, trash. 3. kram, adj. wet, cloggy, arv. binding [snow]; snön är äfv. the snow clogs [on o.'s heels].

kramal, tr. press; squeeze (äfv.: ~ ür, o. biidi. F); ~ ihop, ryj sönder, crush, squash, jfr klämma, ex.; üt, squeeze out [the juice], kramllbod, fancy [goods] shop, general draper's, -handel, rörelse retail trade; konkr. se föreg. o. kortvaruhandel, -handlare, aiim. retail trader; kringvandrande pedlar, hawker, kramning, -en, -ar, squeeze, kramp, -en, 0, cramp, spasm[s]; få get [the] cramp, be seized with cramp, -a, -an, -or, cramp [-iron], clamp; i lås staple, -aktig, adj. spasmodic[al] [afv. Midi. t. ex. exertion]; convulsive, hysteric[al] [laughter], -anfall, attack of cramp (convulsions), -hosta, convulsive cough, -ryckning, convulsive (spasmodic) movement, twitch, -stillande, p. a. antispasmodic; ~ medel, äfv. [antispasmodic, krams|fågel, small edible birds (ei. bird), kram|varor, pl. drapery wares; dry (fancy-)

goods; haberdashery. krän, -en, -ar, 1. tapp- [stop-]cock; tap; vrida på (öppna) turn the tap on. 2. lyft-crane; derrick; för sjö. [the anchor is] a-cockbill. -balk, sjö. cat-head, -balksvis, aclv. sjö. before the beam, -bjälke, arm (jib) of a crane.

kränk, adj. poorly, sick, jfr sjuk, klen. krans, -en, -ar, wreath, garland; crown; chap-let; bot. whorl; tekn. afv. ring; tin underlag pad; byg. se -list; jfr vid. sms. ss. spisel-, -al, tr. [en-] wreath, jfr bekransa; i aiim. bet. afv. crown; encircle, -formig, adj. coronary, -list, byg. aiim. (murband) [string- etc.] course, cordon; cornice, jfr kornisch;

särsk. (regnüst) corona, drip, larmier, kranllstege, peg-ladder, -stolpe, crane-shaft

(-post), -såg, pit-saw. -sågare, sawyer, krapp, -en, 0, madder.

kras, 0; gå i fly into (burst in) pieces; slå i break to shivers, shiver [to fragments], dash to pieces, smash, -a1, intr. craunch. krasch, I. -en, -er, crash, [huge] failure, F

smash. II. interj. crash, kraschan, -en, -er, grand star [of an order], krass, adj. crass [egotism, ignorance], gross [sensuality, materialism], coarse, krasse, -n, 0, cress.

krasslig, adj. poorly; F [a little] seedy; jfr

klen, hängsjuk o. d. krats, -en, -ar, för gevär worm [er], wad-hook; tekn. scraper; bergsprängares fluke; hof-horse-pick. -a1, tr. worm [the barrel of a gun]; ^ ut, worm out, extract, kratsch, interj. crash.

kratt||a, I. -an, -or, 1. rake. 2. F liten, klen häst © galloway. II.1 tr. rake [the gravel-walks], kravel, 0, carvel-work; byggd på carvel-built.

kraxia1, intr. croak, -ande, croak[ing]. kreatur, -et, beast (afv. biidi. jfr fä), animal; kollekt, cattle; bildl. föraktl. äfv. brute; i eg. (bibi.)

ryj last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.kreatursbesättning

- 326 -

krigskonst

bet. o. bildl. (: redskap) [a p.'s] Creature, i sista bet. &fv. tool, -s|besättning, åkerbr. live stock, -s-marknad, cattle-fair. jfr vid. boskap jämte sms. kredensa', tr. sip and present [a glass of wine], raise [the cup] to o.'s lips before handing; afv. fomt assay [the food], kredit, -en, 0, aiim. credit [jfr äfv. debet, ex.]; han äger (har) äfv. his balance is good at his bankers; gifva (lämna) ngn give [a p.] credit, let [a p.] have goods on credit, trust [a p.; på, for]; lämna ~ på en vara, sälja en vara på sell [an article] on credit; sälja (lämna) mycket varor på ~ om en detaljhandlande, do a large booking business; öppna ~ hos, open (lodge) an account with; på 6 månaders at (on) six months' credit, six months' credit allowed. [Anm. ~ i sms. credit t. ex. system], -era, tr. credit [a p. (a p.'s account); with]; give [a p.] credit [for]; ~ någon för beloppet, place (pass) the amount to a p.'s credit, carry a sum over to a p.'s Credit aCCOUnt. -itiV, -et, -(er), 1. penninge- (rese-) letter of credit. 2. i bank bank-credit. 3. diplomats cr edentials (pi.), letter of credence. 4. poiit. supplies [on account, for unforeseen contingencies], -or, -n, -er, creditor, -sida, creditor's] side, kreera, tr. create.

kremonesare, Cremona violin, cremona. kreneierad, p. a. battlemented, crenelated, kreol, -en, -er, -sk||a, -an, -or, Creole. Kretlla, pr. Crete, (k)-enser, -n, -, -ensisk, adj. Cretan.

kreti och pleti, the common herd; tag-rag and bobtail; [be on familiar terms with] [any and] everybody, all and sundry, krets, -en, -ar, aiim. circle, jfr afv. familj, sms.; [stand in a] ring, round; afv. circuit, orb; geogr. @ district; biidi. sphere [of action], jfr idé- ; sågo- o. d. cycle; jfr äfv. val- m. fl. dyl. sms. ; bilda (sluta, slå) en ^ omkring, form a circle about; afv. encircle, encompass; jordens the face of the earth; i finare (förmåbare) n\*ar, in higher (fashionable) circles, [move] in the best society, -a1, intr. circle; wheel round; biidi. afv. eddy about, -formig, adj. circular; orbed, -gång, circular motion (movement), jfr cirkelgång o. följ. ord; afv. [the weary] round [of daily labour], -lopp, circulation, circular motion (course), circuit; afv. cycle; [jfr kring svängning'] round [afv. biidi. of pleasures, duties, jfr föreg.]; i förening med kringsväng-ning äfv. gyration; årstidernas nu, the [-periodical]-] {[peri- odical]+} succession of seasons [in regular course]; året hade fullbordat sitt nu och julen var åter inne, the year had accomplished (run) its course and Xmas was again at hand, afv. the year came round to Christmastime [again]; under årens nu komma ..., the revolving year brings ..., as the world turns round [they may be ...].

krevera, intr. burst, explode.

kri||a, -an, -or, [piece of] composition, -a|skrif-

ning, composition, krick||a, -an, -or, -and, [common] teal, krig, -et, -, war [against; with; between; in]; warfare; n^et mellan Frankrike och Tyskland, the war between France and Germany, jfr afv. fransk-tysk; rosornas mellan rosorna, the Wars of the Roses; börja make (wage) war[fare] [mot, upon]; go to (levy) war [against]; engage in war; äfv. (: störta sig i rush (plunge) into war; konungen har (äger) rätt att ..., the King proclaims (arv. makes) war, the right of making war is vested in the King^/ora carry on (make) war [against], wage war [against (on)], be at war [with], jfr [be]|criga; förklara ~ mot, proclaim (declare) war against (upon); i in [open] warfare; jfr vid. [i] fält; så går det till i ~ ordst., wars bring scars, that's only the luck of war; han har varit med i nu, he has seen some (ei. considerable) service, -a|, intr. war [against, with], jfr vid. [föra] krig. -ar|bragd, warlike (military) exploit, -are, warrior; soldier, •ar|yrke, [the] profession of arms (of a soldier); välja ut, afv. go into the army, -förande, p. a. belligerent, [powers] at war; makter, afv. belligerents, -föring, [manner of] conducting [the] war; [cruel] warfare, -isk, adj. warlike, martial, krigsllakademi, military academy (college), -artiklar, pl. articles of war. -bruk, 1. usage (law) of war. 2. [for] military (war-)purposes. -buller, turmoil of war. -buss, fornt [doughty] warrior; gammal old soldier, veteran, -byte, booty [of war], plunder, spoil, -duglig, adj. fit for [military] service; jfr äfv. stridbar o. vapenför, -duglighet, fitness for service; tings applicability for war purposes, -erfaren, adj. experienced in war, practised in arms. -fartyg, war-vessel (-ship), man-of-war. -flotta, navy, jfr flotta, I, 2. -folk, soldiers, [the] troops, -fot, war footing (establishment), jfr fredsfot, ex.; härens styrka på nu, äfv. [the] war-strength, war-effective; stå på nu med hvarandra biidi., be at enmity with each other, be at daggers drawn, -fånge, prisoner of war. -fångenskap, captivity, -föfattning, military organization (establishment). -förklaring, declaration of war. -förnödenheter, pl. necessities for war, ammunition. -förråd, military supplies (stores), jfr afv. föreg, -gärd, 1. grant (subsidy) in aid of war, contribution (hist, aid) for (towards) war. 2. [forced] contribution [levied by the enemy], -historia, military history, history of [a] war. -hjälte, martial hero, great warrior. -här, army, -kamrat, companion in arms, -kassa, en härs army-(military)chest; samlad, redan i fred war-treasure, -konst, art of war

lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast motsvarande.krigskostnader

- 827 -

kristallglas

[-fare], strategy, military science (ei. en persons skill), -kostnader, pl. costs of [the] war. -kostnadsersättning, war-indemnity, -lag, martial law; jfr -artiklar, -lagfarenhet, military jurisprudence, -list, stratagem, feint, -lycka, fortune (chances) of war; med växlande u, with varying (fluctuating) success (fortunes), -lysten, adj. warlike, fond of war; is. vid ngt visst tillfälle desirous of (eager for, keen on) war; jfr stridslysten, -lystnad, warlike disposition; äfv. war-rage (fever), -makt, military force; uen till lands och vatten, the military and naval forces, äfv. the Army and Navy, -man, military man, soldier, -manshus, [Royal] Army Pensioners' Hospital, -minister, minister of war, war minister; i Engi. Secretary of State for [the] War [-[Department],-] {+[De- partment],+} vanl. War Secretary, -plan, 1. se fälttågsplan. 2. [t. ex. hysa] uer, war projects, schemes of war. -puts, se -list. -rop, se härskri, stridsrop, -rustning, 1. uar, warlike preparations, preparations for war. 2. konkr. armament; warlike equipment, -råd, 1. [hold a] council of war. 2. pers. @ official in the War Office, -rätt, court-martial, -rörelser, pl. military operations, afv. hostilities, -skada, damage done by war, havoc wrought by war. -skatt, war-tax. -skepp, se -fartyg, -skola, military college (school), -skådeplats, seat of [the] war. -styrka, military force [s], jfr -makt; numerär war-eifective. -stånd, [the] military profession, profession of arms, -sång, war-song; battle-hymn, -tid, time of war, war-time, -tillstånd,[in a] state of war. -tjänst, military service; göra [sira] serve [o.'s time] in the army; alla vapenföra unga män äro pliktiga att göra (till) u, all able-bodied young men are liable to service (serve in the army), -tukt, military discipline, -tåg, military (hostile) expedition, -van, adj. 1. se -erfaren.

2. inured to the hardships of warfare; seasoned [warrior, troops], -väsen, military affairs; udet, the military establishment. -ära, military renown (glory); draga sig (komma) från saken med bibehållen u, retire with all the honours of war; aiim. biidi. withdraw with prestige unimpaired.

krikon, -et, -, bullace[-plum].

Krim, pr. the Crimea, -kriget, the Crimean War.

krimskrams, -et, 0, baubles, gewgaws, jfr bjäfs, glitter; trumpery.

kring, prep. o. adv. about, round, all over, jfr omkring [sms. med vb, jfr det enkla verbet följdt af [om]kring], -bjuda, tr. hand round [-[refreshments].-] {+[refresh-ments].+} -boende, p. a. neighbouring; de u, the neighbours [on all sides (all about)]; äfv. the people round [about here], -bygga, tr. build round; surround [with]; ... med mur, afv. wall in; -byggd gård, court[-yard enclosed on all sides], -bädda, tr. pack up

[in, with]; envelope [in], afv. bury [in t. ex. cushions]; u flaskorna med halm, afv. pack straw round the bottles, -bära, tr. carry (take, hand) round, -flackande, I. p. a. roving, strolling, rambling. II. -1, 0, ramble, rambling[s], [his] roving life, -fladdrande (p. a. o. subst.), hovering round [till its (ei. biidi.: his etc.) wings get burnt], -flygande, p. a. (o. subst.) flying about, jfr afv. [the [-fragments].-] {+frag-ments.+} careering (whirling el. in their flight) through the air. -gå, tr. go (get, pass) round; mil. turn [an enemy's flank, [-position];-] {+posi-tion};+} biidi. get round (escape, shirk) fa [-difficulty];-] {+diffi-culty};+} elude, evade [the law], -gående, I. p. a. circuitous ; mil. [outranking. II. -1, 0,

1. (gående omkring) circumambulation; turning of the flank [of the enemy, of a position];

2. evasion, -gärda, tr. enclose, fence round. -hvälfning, rotation SB, jfr -svängning. -hvärfva, tr. encompass, surround, -irrande, [jfr -flackande o. irra omkring] I. p. a. errant; wandering, roving. II. -t, 0, errantry, -klappa, tr. se klappa [om]. -Illa, -an, -or, aiim. bet. the figure eight; bröd ring-twisted biscuit, -lig-gande, p. a. lying about (around); circumjacent, surrounding; hela det u landet, all the country round, -resande, p. a. itinerant [preacher, workman]; travelling [tinker]\* strolling; ett u teatersällskap, [a company of] strolling players; (modernt) a theatre company on tour [in the provinces], -ränna, tr. surround [a detachment of the enemy], encompass; invest, jfr innesluta, mil. -segla, tr. circumnavigate [the globe], sail round [the world, an island, the North Cape]; äfv. round [the cape], -sjuka, veter. turn-sickness, sturdy, staggers, -skansa, tr. circumvallate, intrench, -skuren, pp. af «ij.; ss. adj. se knapp, -skära, tr. 1. eg. cut (incise) all round. 2. Midi, curtail, -smygande, p. a. sneaking (prowling, prvirig) about; stealthy [fox], -sprida, tr. disseminate, spread [about], jfr sprida; -spridd öfverallt, scattered all about, widely diffuse, spread everywhere, -strykande, I. p. a. vagabond, vagrant. II. -t, 0, vagabondage, vagrancy, -strykare, vagabond, tramp, -ströfvande, jrr [föreg, o. l -flackande, -stående, p. a. standing round; ~ personer, by-standers. -svängande, I. p. a. rotatory, revolving, gyratory. II. -t, 0, -svängning, rotation [about its axis], revolution, gyration; wheeling, -svärma, tr. hover (buzz) [a]round; en skönhet ud af kavaljerer, a belle with her bevy of [attendant] admirers, -vandrande, p. a. wandering; afv. nomadic [tribe]; jfr vid. -flackande o. -irrande. -vridning, turn [ing round], jfr -svängning.

krinolin, -en, -er, crinoline [äfv. i sms. ss.: -steel, •fjäder]; hoop[s], hoop-skirt.

kris, -en, -er, crisis; afv. turning-point.

kristall, -en, -er, crystal fs& arv. i sms., omväxlande med adj. crystalline], -glas, crystal; glasögonen

u last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. nearest equivalent. kristallklar  
- 328 -

krom

äro af oj, the spectacles are pebbles, -klar, adj. [clear as] crystal, crystalline, kristen, adj. o. subst. Christian; han blef oj, he became a Christian, -dom, -en, 0, Christianity; 8«. läroämne divinity, äfv. scripture; omvända till 'vera, äfv. christianize, -doms|förföl-jelse, persecution of the Christians, -doms-lärare, divinity teacher, teacher of

scripture, -het, Christendom; hela all Christendom.

Kristillan, pr. Christian, -na, pr. Christina, Christine.

kristllig, adj. Christian [faith, life]; Christlike; i mera aiim. bet. [born of] pious [parents], religious [family, house], -ligt, adv. like a Christian; lefva >oj, afv. lead a Christian life. -na1, tr. 1. döpa christen; de ojde honom till Karl, they christened him Charles. 2. christianize, jfr kristendom, ex. -ning, -en, -ar, christening, jfr dop. Kristllus, pr. Christ; -i födelse, the birth of

Christ; kyrkl. o. ss. ämne för konstnärlig framställning

the Nativity; före ..., before Christ (B. C.), [in a period] earlier than (before) the Christian (ei. our) era; efter ..., after [the birth of] Christ; år 1000 efter..., [in the year] 1000 A. D.; under tusen år efter ..., for 1000 years after (subsequent to) the birth of Christ, (k)-barnet, the Infant Saviour, Infant Christ, [Madonna and] Child, (k)-bild, konst. figure of Christ, kritlla, -an, -or, 1. chalk; ett stycke apiece of chalk [t. ex. take a piece of chalk and write on the blackboard]; rit- crayon; slammad oj, whit[en]ing. 2. F biidi. kredit tick; ta[ga] på buy (go) on tick; äfv. run up a score; när det kommer till ojn, a) when it comes to the test (point), jfr när det gäller (ei. kniper) ; b) äfv. after all, jfr när allt kommer omkring. II.1 tr. chalk; ~ full, ned, cover with chalk, make ... chalky; ... sig, get o. s. chalky [all over], -aktig, adj. chalky [taste], -artad, adj. cretaceous, -formation, cretaceous formation. -hvit, adj. as white as chalk; ... i synen, as white as a sheet, jfr likblek. kritllik, -en, -er, criticism [on]; lärd afhandling critical enquiry [into], critique [t. ex. Kant's C. of Pure Reason]; recension review; jfr vid. granskning [jämte ex.] o. klander; sakna oj, be wanting in discrimination, jfr dyl. under omdöme; boken blef utsatt för (bemött med) en skarp ~ i tidningarna, was severely criticized (afv. dealt with) in the papers (press); under all oj, beneath criticism (ei. contempt), execrable, -iker, -n, -, critic; criticizer; jfr vid. granskare o. klandrare. -ik|lÖS, adj. uncritical. -isera, tr. criticize; skarpt comment adversely (ibi. blow cold) upon, jfr vid klandra, häckla, -isk, adj. aiim. critical; ~ afhandling (framställning), critique; ~ tidskrift, review.

krit[|]pipa, clay-pipe. -snöre, chalk-line. -stift, 1.

chalk-[pencil]. 2. chalk-holder. -Streck, stroke with a piece of chalk; ss. m«trke chalk mark, kroaserlla, tr. cross [the breed : rasen; with], afv. cross(inter)-breed; ojd ras, cross-breed; af ..., crossbred, -ing, cross-breeding, crossing, kroat, -en, -er, Croat. (K)-ien, Croatia, krocket, 0, -spel, [the] [game of] croquet, krog, -en, -ar, public-house, F public; ibi. tavern; F (sämre gin (dram, grog)-shop; oi-beer(ale ei. F pot)-house. -kund, frequenter of bars (tap-rooms), public-house habituë. -rörelse, public-house business; idka \*afv. be in the trade, -skylt, [public-house] sign [-board], -värd, se krögare. krok, -en, -ar, 1. af jam etc. hook; ibi. crook; jfr sms. as. met-; lägga. \ut~\ sina \*»ar för, try to captivate, angle for, särsk. om en nicka set o.'s cap at; i allm. bet. se vid. dyl. under snara; få (fånga) på o^en, hook; nappa (bita) på ojen, is. eg. bite at the book, is. biidi. swallow (take, rise at) the bait. 2. krök[ning], bukt [jfr vid. d. o.] bend, curve, turn; [make a] circuit, jfr -väg; jfr afv. af-; gå (göra) en stor oj, go a long way round (out of o.'s way), make a détour; gående i oj, om väg o. d. roundabout, circuitous; ... o,ar, winding; meandering [stream], jfr vid. buktande, slingrande; vägen gör där en the road makes a bend (curve) just there; ban körde oss mer än en mil i more than a mile round (out of our way), -a1, \in\tr. (virka) crochet, do crochet-work, kroman, -en, -er, ornamental [wedding] cake, krok|ben; sätta oj för någon, trip [a p.] up [by the heels], -bent, adj. bow-legged, ibi. crook-kneed, F bandy-legged, -ett, -en, -er, kokk. fried ball, Pr. croquette, -ig, adj. crooked; curved; böjd bent; om pers. jfr vid. -ryggig; jfr vid. [\*ar] use indirect (underhand) means, krollll-lilja, Turk's-cap [lily], -splint, excelsior, krom, 0, kem. chrome, chromium [motsv. adj. chromic, t. ex. acid, iron, oxide].

o\* lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. ocb sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.krona



kron||a, -an, -or, allm. crown [äfv. ett eng. mynt; Anm. en svensk @ a shilling]; furstlig, adlig coronet äfv. veter.; tand- anat. etc. äfv. corona; bot. se blom-; ljus- chandelier [pendant]; se gas-; jfr kla/ve, ex.; Kungl. Maj:t och (K)r^n, the Crown; ss. ägare äfv. the treasury (exchequer); en ~ bland ... biidi., n>i. a pearl (jewel) among ...; the pick of [the bunch, jfr äfv. kärnkarl, mönster]; ... fruntimmer, the flower of her sex; jfr ideal, ex. o. höjd, 2; nedlägg a r^n, abdicate [the throne]; sätta r^n på verket, crown (put the seal on) o.'s work; det sätter ... iron., äfv. that caps (beats) everything. -arfvinge, heir to the crown, [-[presumptive]-] {+[presump- tive]+} successor to the crown, -blad, bot. petal [motsv. adj. petalous]; med sex hexapeta-lous; saknande apetalous. -formig, adj. coroniform, resembling a crown, -brud, bride married in the bridal crown, -glas, crown--glass, -hjort, stag, -land, hist, crown-land.

1. krono- (kranå-), [eg. grek.l chrono- [t. ex. chronological].

2. krono- (gml kasus af krona), -betjäning, © county police, -fartyg, [a] King's ship, jfr afv. krigsfartyg; »vet, vani. His Majesty's Ship (förk. H. M. S.) [Britannia], -fogde, @ district bailiff (Am. attorney), -gods, estate belonging to (held by) the crown; pl. [the] demesne lands of the crown, -hemman, far.m owned by the crown, -jord, crown (demesne) land, -jägare, ranger, forester, -lots, government (licensed; Engi. Trinity House) pilot, -magasin, government storehouse, -park, -skog, crown forest, -tionde, tithe due to the crown, -uppbörd, [collection of] taxes payable to the crown, -utskylder, pl. government taxes.

kronllprins, crown-prince, heir apparent; den engelske r^en, the Prince of Wales, -prinsessa, crown-princess, i Engi. the Princess of W.; ibl. (: konungens äldsta dotter) princess royal, -vägg, pitch and toss, -ärtskocka, artichoke.

kropp, -en, -ar, aiim. body ; (bài) trunk; död (slaktad) carcass; F afv. [I don't know that] fellow; darra etc. i hela r^en, all over; se bar, inpå, 1 o. kläder; han har en stark a robust constitution, jfr -s\byggnad. -dufva, cropper, -kaka, © pork-dumpling. -s\laga, corporal punishment. -s\arbetare, [manual] labourer, workman. -s\arbete, physical (unskilled) labour, -s\beskaffenhet, [good, robust] constitution; afv. [jfr afv. hull] habit of body, -s\bildning, figure; jfr vid. föij. -s\byggnad, bodily structure, physique; [strong, robust] constitution; konkr. frame; jfr klen, ex. -s\dei, part [of the body]; jfr lem. -s\krafter, pl. bodily (physical) strength (powers), -slig, adj. bodily, corporal, physical; materiell [jfr vid. d. o.] cor-poreal; bekvämligheter, <^t välbefinnande, creature comforts, -sligen, se -sligt. -slighet,

corporeality; materiality, -sligt, adv. corporally [present], [there] in the flesh (in person).

-s\lyte, bodily (physical) defect, -s\rörelse, eg. motion of the body; aiim. (abstr.) afv. se •sofning. -s\skada, bodily harm, corporal injury. -s\storlek, size [of body]; i full [in] full size, as large as life; porträtt ..., life-size portrait, -s\straff, corporal punishment, -s\styrka, strength of body, jfr -skrafter; en man af (med) ovanlig »u, a very strong (an exceedingly powerful) man. -s\ställning, 1. gestalt stature; hållning carriage. 2. attitude, position [of the body], -s\svaghet, bodily infirmity, physical debility, -s\värme, temperature of the body; animal heat, -s\öfning, bodily exercise; ~ar, physical exercises, jfr vid. gymnastik, -ås, byg. ridge[-timber]. krosslla1, tr. crush afv. biidi. [jfr vid. förkrossa]; sönderslå smash, shatter; break [särsk. biidi.: a p.'s heart]; med stamp o. d. pound (ibi. bray) [in a mortar]; bruise, särsk. jfr krossår; ~ skallen på någon, break a p.'s skull (head) [with a blow, a stone], brain a p.; med skott blow a p.'s brains out. -gryn, groats, grits, -ning, crushing

krosssocker, granulated (moist) sugar, afv. crushed lump [- sugar], -stensgrus, geoi. [the] glacial drift, rubble, -s\verk, crushing mill, -sår, bruise, contusion, krubb||a, -an, -or, manger, crib; bam Fr. crèche, day-nursery, -itare, erib-biter, crib-champing horse; biidi. pettifogger, -påle, picket, -streck, picket-rope, kruklla, -an, -or, Eflower-lpot, jar, jfr burk; [milk]-can, jfr flaska; vatten-pitcher; [the widow's] cruse; biidi. coward, poltroon; r^n går så länge till brunnen tills hon spricker ordspr., the pitcher often goes (is often taken) to the well, but comes home broken at last; jfr afv. ordspr. under gryta, -makare, potter, -makargods, pottery[- ware], earthenware, crockery, -makarlara, potter's clay, -makar-skifva, potter's wheel, -makarverkstad, pottery. -russin, [best] dessert raisins [and [- almonds]; -] {+al-monds};+} hand, blooms, -växt, pot-plant, äfv. potted geranium etc. krum, adj. curved, jfr

krokig, -bukt, 1. se bukt, jakt. 2. biidi. -er, dodges, subterfuges; shuffling, jfr krokvägar, undflykter. -bukta, intr. twist and turn; F biidi. dodge about, shift, shuffle, jfr krångla, svänga sig. -elur, -en, -er, flourish, scroll; paraph; eurlieue, quirk, -pen, adj. se hop o. skrumpen, -pna1, intr. shrink, shrivel [up], -språng, caper, gambol; göra cut eapers; friare bet. gambol, frisk, -staf, crook; crosier, jfr kräkla. -timmer, compass-timber, krupit, sup. o. pp. af krypa.

1. krus, -et, -, stone (earthen) bottle, [- [hot-water] -] [+ [hot-water] +] bottle; afv. cruse, jug.

2. krus, -et, (-), 1. ar tyg, remsa (-or) frilling,

quilling, ruff[le]. 2. ripple, jfr -ning, konkr.

\*>j last title word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial. © nearest equivalent. krusa

- 330 -

krypa

3. Midi. (: -ande, jfr -a, II) ceremony; compli menting, complimentary nonsense; fjäsk fuss5 (tvekan) jfr följ. ex.; utan v, without ceremony; (ntan tvekan) without [any] more ado, afv. jfr vid. [icke lägga] fingrarna [emellan]; intet v och inga komplimanger! no compliments, no ceremony! -a1, I. tr. crisp, curl; rynka ruffle, frill; håret frizz, crimp; tekn. (skinn) grain; vattenytan ripple; vd remsa, ruff[le], frill. II. intr. make ceremonies, strain courtesy, jfr -erlig, ex.; make a fuss [för, for, about, with, a p.]; (tveka) waver, shilly-shally, afv. boggle; jfr ~ för något; ~ för någon, afv. make much of, jfr fjäska för; jag är min egen herre och vr för ingen, I don't cringe to anybody; ~ inte för mig! don't mind me, make no stranger of me, don't put yourself about on my account; ~ för något, make difficulties (hesitate) about; shrink from, jfr [han vill inte] därän; do [it] reluctantly, jfr afv. draga (2 ex.) sig för; icke v för att ..., make no bones about -ing, think nothing of -ing; ~ inte [för det], F don't be gingerly about it. -a sig, refl. crisp, curl; ripple, -ande, -t, 0, complimenting, jfr krus, 3 o. -a, IL -bär, gooseberry [så afv. vs i sms.]. -bärs[kräm, gooseberry fool, -bärssaft, kokk. gooseberry syrup, -erlig, adj. ceremonious; vara v, afv. stand upon ceremonies, -flor, crape, -hufvud, curly head; Midi. odd (whimsical) fellow (person), -hårig, arf;". curly(frizzy )-haired. -ig, adj. crisp, curling, curly; frizzed, -järn, crisping-iron. -kål, savoy [cabbage], -mynta, balm-mint, -ning, [jfr -a, /] crisping <S£; särsk. ripple, rippling [on the surface of the lake], krut, -et, 0, [gun]powder [i sms. ofta powder]; han var ej med dä vet fanns upp ordspr., he will never set the Thames on fire; ondt v (: ty. Unkrant) förgås ej lätt ordspr., ill weeds grow apace; han är icke värd ett skott v, he is not worth powder and shot (F worth a straw); han har luktat v ordst., he has smelt powder (been under fire), jfr vid. krig, sista ex. -bruk, [gun]powder-factory. -durk, powder-room. -gubbe F, old fogey (codger), -horn, powder-horn (-flask); fang- priming horn, -hus, powder-magazine, -korn. grain of powder. -kvarn, powder-mill, -lukt, smell of [gun-]powder. -rök, smoke [of gunpowder], -sprängd, p. a. powder-stained, -tåg, järnv. [special] train for explosives, -vagn, powder-waggon (-cart); afv. tumbil, kry, adj. brisk; hearty, jfr frisk [och kry]; en v gubbe, a håle [and hearty] old man, jfr följ. ex.; han är v för sina år. he wears well (capitally); ... rätt v ..., [how's your father?] he is very well for a man of his years; ~ ålderdom, [a] green old age; bli v igen, se frisk, dyl. ex. o. -a upp sig. -a1, tr.; v upp, refresh, F liven [a p.] up; give [a p.] new courage, put new life into [a p.]; ~ upp (till) sig, pick up, jfr repa sig; afv. take heart.

kryck||a, -an, -or, crutch, walking-stick; på käppar o. d. handle; gå på -or, walk (be) on (walk with the aid of) crutches.

kryddlla, I. -an, -or, i aiim. -ande tillsats seasoning, flavouring]; afv. sauce, jfr hunger, ex.; [salt is a] condiment; särsk. Midi, relish; växtprodukt spice [motsv. adj. Spicv]; -or [jfr -påse o. -växt], äfv. aromatic herbs; lifvets v, det som ger v åt lifvet, what gives relish (zest) to [my etc.] life. II.1 tr. spice, season [with]; biidi. make [o.'s remarks] spicy (palatable) [by bringing in ... jokes], point (afv. enliven) [o.'s speech with, t. ex. a rich sprinkling of amusing [-anecdotes];-] {+anec- dotes};+} jfr späcka; starkt vd, highly seasoned, afv. (biidi.) spicy, -böd, grocer's [shop]; i ven, at the grocer's, -gård, se köksträdgård. -kramhandel, se -bod. -kramhandlare, -krämare, grocer, -limpa, © currant loaf, -nejlika, clove, -peppar, allspice, -påse, spice-bag; lukt- sweet (scent-)bag. -skåp,

spice cupboard, -vin, mulled wine, fornt hippocras. -växt, aromatic plant, sweet-herb. (K)-öarna, pr.pl. the Spice Islands, -ört, se -växt.

krympla2,1, tr. shrink. II. intr. shrink, äfv. run up [in the wash]; ~ ihop, shrink (dwindle) [into]; ... till intet (v ihop och försvinna), shrink up to nothing, dwindle down (away) [in]to a mere nothing (to a shadow), -fri, adj. unshrinkable, [warranted] not to shrink. -ling, -en, -ar, cripple; göra till [en] v, cripple; jfr lemlästa. -ning, shrinking; storlek af ~ shrinkage, -[nings]mån, allowance for shrinkage.

kryp, -et, -, [little] creeping thing; kollekt. vermin; biidi. om pers. [a] mite [of a girl, child etc.]. -a4, intr. creep afv. om växter; crawl; crouch [äfv. biidi. för, before]; biidi. grovel [to], cringe [to], jfr vid. lisma m. a. dyl.; man måste (får) v innan man kan gå ordst., we all have to crawl before we can walk; det -er i hela kroppen, [my] flesh creeps all over; det kröp i honom, äfv. he fretted inwardly. — Med adv. el. accentuerad prep. v bort, creep (crawl) away; ~ fram, a) eg. bet. (tonvikt å worm o.'s way along; b) eg. bet. (tonvikt t fram) creep (crawl) forth (out); C) biidi. come out [jfr komma fram o. dag, ex.], crop up (out); nu kröp det fram, now it (ei. the truth o. d.) is out; ~ ihop, a) eg. (: ~ tillsamman) creep &£ together, jfr hopkrupen, ex.; b) om en individ crouch, cower, jfr huka sig; double o. s. up; c) biidi. shrink

[up], jfr krympa, ex.; om en pers. af fruktan o. d. shrink; ~ in, creep in; F biidi. se slinka in o. jfr [i] kurra[n]; v ner, creep <£ down; kryp ner och lägg dig, lie down and be quiet; jfr afv. koj, ex.; ~ omkring, crawl about, afv. sprawl; biidi. spread [slowly]; ~ upp, crawl up; crawl out; ~ upp efter väggen, climb up the wall; byxorna vilja oupphörligt v upp, [my] trou-

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.krypande

- 331 -

kräfva

sers keep riding up; o, ut, creep SB out; [synas] vilja ~ ut, äfv. peep out. -ande, p. a. crawling; creeping äfv. bot.; creepy [-[sensation];-] {+[sensation];+} bot. trailing; naturv. reptant; reptile afv. biidi.; biidi. servile, cringing, grovelling, fawning, -are, creeper SB) biidi. cringer, groveller; en ~ för förnäma, a toady, -böna, dwarf(field)-bean. -djur, se kryp o. kräldjur. -eri, cringing [meanness], [abject] servility; toadyism, jfr -are, ex. -hål, creep-bole afv. biidi.; biidi. [always have a] hole to creep out (escape) at, loophole. -In, 0, -, cot, [a snug little] nest (crib), hiding-place, retreat, a [hidden] recess, jfr vrå; jfr landställe, -ning, creeping, crawling; (o,ar), creepy sensation, iak. (myr) fornication, -skytt, poacher; stalker, jfr följ. -Skytte, tjuf- poaching; jaktsätt (smygjakt) stalking.

kryss, -et, -, 1. cross [så äfv. i sms. is. tekn., by g. etc.]; i crosswise. 2. byg. groin. 3. sjö., på ankare, se krona. 4. (pl. 0) sjö. (: -ande) Cruise; ligga på oj, cruise, be cruising, jfr -a. 5. sjö. (törn) i kabeln C/OSS-tum. [Anm. ~ [sjö.] i sms. liktvd. med mesan- mizzen, jfr -bramsegel]. -a1, intr. cruise [in the Baltic, among ... islands, off the Spanish main etc.]; göra slag make tacks (boards); biidi. sail [between the parties]; ~ af och an [utanför land], stand off and on; ~ sig upp, beat up [against the wind], work to windward [by short tacks: med små slag], -are, cruiser, -bramsegel, sjö. mizzen topgallant sail, -båge, grom-(diagonal)rib, [arc] ogive, -hvalf, cross-vaulting, afv. groin, -hult, sjö. cavel, kevel[-head]. -kil, tekn. cotter, key. -ning, [a] cruise [in the Baltic etc.]; cruising. krystla1, [in]tr. strain; o» fram, strain [to get out], force [out]; evolve with difficulty, -a sig, refl. strain, -ad, p. a. forced [jest, mirth] [jfr sökt, tvungen]; strained [construction : förklaring], laboured [explanation], -ning, strain; o,ar, afv. labour, kråk|a,-an,-or, 1. fågel crow [den i Sverige vani. the hooded crow]; hop>pa o>, ® curvet. 2. hufvudbonad sun-bonnet. 3. i hästhor frog, -bär, crake (crow)-berry. -fötter, pl. bad (crabbed) writing (characters), scrawl [ing]; kan du läsa mina äfv. can you read my hieroglyphics, I wonder? -klöfver, marsh cinquefoil. -penna, crow-quill, -ris, se -bär. -slott, rookery; rambling old house, -syra, bot. field-sorrel, -vicka, -ärter, tufted vetch, kråmlla sig, carry o. s. proudly, strut; bridle up; jfr vid. bröstasig. -gädda, kokk. pike served with its tail in its mouth, krångllel, -let, -, trouble, bother, difficulties,

jfr äfv. bråk, sista bet. ; jfr afv. oreda; afsiktligt (knep, jfr äfv. krumbukter) dodgery F, shifting; prevarication[s]; quibbling, trickery, chicanery; afv. mischief; han har alltid något oj J~ör sig, arv. lae is always up to some mischief

or other; hvad är det här för oj! what is all

this [row, disturbance] about! -el|makare, troublesome (ei. cantankerous) person; mischief-maker; shuffler, wriggler, quibbler. -la1, intr. be troublesome (up to mischief SB jfr ned. ex.); om häst become restive, jfr äfv. skygga; make difficulties, make a fuss (oskyldig bet. noise), jfr bråk; bruka knep el. slingra sig shuffle, quibble, prevaricate, evade; äfv. manoeuvre, jfr intrigera; vara opålitlig, vacklande shilly-shally, shift; beat about the bush, play fast and loose [with]; blow hot and cold; börja ~ (bli bråkig), get unruly (up to mischief, frisky äfv. om en häst), starkare cut up rough, turn nasty; då det blef fråga om betalningen började han haggle (higgle, ei. hum and haw); han alltid, he is always making

difficulties. - Med adv. el. prep. ~ bort, a) bort-

praktisera shuffle away; b) dra sig undan Wriggle (shuffle) out of, evade, jfr ~ sig ifrån; c) se de föij. ex.: ~ in, se inkrängla; o, till, entangle, perplex, confuse, throw into confusion, make a mess (muddle) of; jfr äfv. fördärfva, sista ex.; ^ med, muddle with Ea p., a th.]; tamper with [a th.], cook (doctor) [accounts], jf, -fuffens o. fuska; det är inte vår dt (lönt) att du [kommer och] ~r med mig, don't [you] [come] try[ing] your dodges on (play[ing] pranks with) me; ~ sig fram, [make a shift to] get along [somehow]; klandrande get on by tricks and dodges (underhand means); ~ sig ifrån, wriggle (shuffle) out [of ...]; ^ sig in, get in somehow, jfr ofvan; jfr afv. smyga, ex.; oj sig upp\* ned, jfr klättra, ex. o. krafla, ex. -lig, adj. aiim. troublesome; särsk. om pers. dodgy, shifty, quibbling; om sak entangled, intricate, jfr invecklad, kinkig, kvistig. krås, -et, -, 1. innanmäte chitterlings, giblets. 2. bröst-, hals- fl'ill, ruff[le]; fruntimmers äfv. ruch-

ing; tucker; smörja ojet, regale o. s., feast [med, ön], -nål, breast-pin. kräfstinn, adj. eg. cropfull; biidi. [purse-]proud [-stomached], big, stuck-up, high and mighty, kräft||a, -an, 1. (pi. -or) zool. cray(craw)-fish; i vidstr. bet. crab. 2. (pl. 0) sjukdom cancer; bildl. canker[worn]. 3. astron. ~rc, the Cancer, -artad, adj. cancerous, scirrhus, -gång, retrogression; gå »»en, go backwards (the wrong way), jfr afv. baklänges, ex. -klo, claw of a crayfish, jfr äfv. klo, zool. -knöl, scirrhus, cancerous induration, -skada, biidi. canker, -sår, cancerous ulcer; biidi. canker.

1. kräfv||a, -an, -or, crawl; crop, maw (båda äfv.-.

måge).

2. kräft||va2, tr. aiim. bet. ibi. crave [t. ex. a boon]; demand, require, claim; exact [obedience; tribute]; necessitate [alterations]; äfv. take, jfr vid. ex.; pockande, (äfv.: komma, "springa" ei. skriva och oj) dun [a p.]; ~ [någon], äfv. claim (ask, call for) payment, request

to be paid; F (skämts.) send in the (t. ex. his

little) bill; ~ någon för en skuld (på pen-

oj last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.kräfvande

— 332 —

kubb

gar), ~ pengar af någon, demand payment (a debt) of (from) a p., call (come) upon a p. for what he owes; han -de [att utfå] sin [an]del, äfv. he put in a claim for his share; jag -ver det som en rättighet, äfv. I insist upon it as my right; detta arbete -ver [mycken] noggrannhet, this work requires (needs) great care; saken -ver skyndsamhet, the matter demands expedition (requires immediate attention (ei. action), is pressing), afv. it cannot wait; detta brott -ver strängt straff\ the crime calls for a severe punishment (deserves to be heavily dealt with); det -ver mycken tid [att ...], it takes (ei. will take me, you etc.) a lot of time; ~ in, se fordra in o. indrifva; ^ ut, se utkräfv. -vande, -t,

0, demand for payment, kräk, -et, -, 1. eg se kryp. 2. foiki. jfr kreatur o. boskap. 3. stackare CI) medlidsamt poor beggar; (: litet poor little (tiny) thing (creature; infant); b) förakti. miserable wretch; starkare despicable fellow; ett beskedligt a flat, jfr äfv. nolla, biidi.; ett ~ till karl, a wretch of a fellow, jfr klen, ex. kräkas2, dep. (tr. o. intr.) vomit, throw (bring) up; F (intr.) be sick; ~ upp, vomit [up]; vilja jfr kvälja, 1, ex. kräklila, -an, -or, [a bishop's] pastoral staff,

crozier (crosier); i köket @ whisk, kräk||medel, emetic, vomitory, -ning, -en, -ar, vomit[ing]. -pulver, emetic [in the form of a powder]; ss. skaiisord, jfr kräk, 3, b. -rot, ipecacuanha, -vin, antimonial wine, kräll||a^tntr.crawl; i stoftet äfv.biidi.) grovel; jfr äfv. vimla; där »ur det af ohyra, the place is alive (swarming) with vermin, -ande, I. p. a. crawling; naturv. reptatory, repentant, reptile. II. -1, 0, crawling; reptation. -djur, reptile; £/ass], zool. reptilia, kräm, -en, -er, ® [fruit-]mould; afv. creams;

~ brulè, @ custard; jfr afv. krusbärskrä. krämarllaktig, adj. mercenary, -anda, mercenary spirit, -e, -en, shopkeeper, tradesman;

kringvandrande pedlar; jfr sms. ss. nyhets-, -folk, race (afv. nation) of shopkeepers, krämp||a, -an, -or, ailment, mindre complaint; infirmity.

kräng||a2, I. tr. 1. vända ut o. in turn [a sock] inside out; ~ af sig, turn off. 2. sjö. cant, heave [her] down, careen. II. intr. sjö. cant, heel [over], give a heel [to port], lurch; careen, jfr ligga, öfver, -ning, -en, -ar, [jfr öfv. sjö.] careening; heel[ing over]; öfverilning lurch. kränk||a2, tr. dishonour (äfv. defile, deflower) [a maiden]; våldföra violate [afv. a law, a treaty, the sanctity of ...]; afv. shock (outrage) fall decency; (: bryta, fela mot [jfr d. o.J) afv. be guilty of (commit) a breach against [the law, good form : anständighetens fordringar]; infringe [rights], jfr intrång; förorätta wrong, injure; förolämpa offend, insult; ~ ngns heder, ära, wound a

p.[s honour (feelings, pride)]; [djupt] nut, [feel] indignant [öfver, at], jfr vid. förolämpad, sårad, -ande, I. p. a. insulting; n>i. injurious [för, to, a p.'s good name]; libellous [writing]; [äre-]~ beskyllning, accusation (statement, remarks) damaging to a p.'s reputation [jfr afv.: he said something affecting my honour]; malicious defamation; fi] skrift libel; ~ tillmälen, abusive language, afv. taunts. II. se -ning. -are, violator; transgressor [of ...]; injurer. -ning, -en, -ar, violation [of]; [the, an] outrage [af, upon t. ex. decency, public morality, her person]; infringement [of, t. ex. privileges]; wrong, injury [received]; indignity, kräsllen, adj. dainty, fastidious, -lig, adj. 1. delicious, choice [in the extreme], jfr läcker; sumptuous [fare]; rich [dishes]. 2. om pers. jfr föreg. adj. o. läckergom. -ligen, -ligt, adv. [fare] sumptuously; ett ~ dukadt bord, a luxuriously spread table; anrättning[ar], a magnificent spread, profusion of delicacies. -magad, adj. dainty, fastidious [in o.'s diet]; squeamish, queasy; han är icke he is not too particular särsk. biidi. kröglare, -erska, publican, public-house (tavern-keeper; -are vid disken, bar-man. -eri, se krogrörelse. krök, -en, -ar, bend <\$£, jrr -ning. -a2, I. tr. bend, make crooked; bow, jfr böja; icke ett hår skall nus på hans hufvud, not a hair of his head shall be touched. II. intr. bend, curve; incline [to the left]; hit o. dit (slingra sig) wind; jfr vid. böja sig o. krok, ex. [om vag]; ~ på armen F ordst., crook o.'s elbow; ^ på ryggen, bend o.'s back, stoop [down], -a sig, refl. 1. krokna bend. 2. jfr föreg., intr. 3. stoop [down], jfr böja, ex., o. föreg., sista ex. -mUSkel, flexor, -ning, -en, -ar, a) -ande bending, turning; b) konkr. bend, turn, curve, afv. sweep; corner, elbow, crank; curvature; winding; ~ar, afv. meandering [of a river], -t, p. a. curved; jfr krokig. krön, -et, -, fort. crest, mur- coping; mera allm. bet. top, crown, ridge, -a2, tr. 1. crown afv. biidi.; ~ till konung, crown [a p.] king; änden -er verket, the end crowns all. 2. mått, vikt stamp, seal.

krönik||a, -an, -or, chronicle, annals. (K)-e'bec-kerna, pl. [the Books of] Chronicles, -e|skrif-vare, chronicler, annalist; i tidning afv. diarist, kröning, -en, -ar, coronation, crowning; stamping, sealing, -s|akt, coronation ceremony (solemnity), -s|medalj, -s|penning, coronation medal.

krös, -et, 1. anat. mesentery. 2. tunnb. croze, kub, -en, -er, cube, -era, tr. cube, raise to the

third power. kubb, -en, -ar, 1. (afv. -e samma bojn.) block, log, clog. 2. {-en, 0) kollekt, log (ei. plank)-ends; [paving] blocks.

nu lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.kubik

- 333 -

kulört

kubik, 0; i [2 feet] cube, -fot, cubic foot; 8 8 cubic feet. [Anm. på dyl. sätt i dyl. sms.]. •innehåll, arv. solid content, solidity, capacity, -mått, cubic measure, -rot, cube root, kuddlle, -en, -ar, bolster; se hufvud-; dyna cushion; puta (underlag) pad. -var, bolster(afv. ibi. pillow)-case; cushion-cover. kufvüa1, tr. subdue, coerce, overcome; reduce [rebels, a rebellious province], quell [-[rebellion];-] {+[rebel- lion];+} bring under; subjugate, jfr underkufva; repress [emotions], jfr undertrycka; master [o.'s passions]; check, curb, control, jfr betvinga; en pers. tame [a shrew]; cow [a p., by a glance]; jfr afv. kväsa; hålla keep under [restraint], -ad, p. a. cowed, tame[d]. -ande, -t, 0, subjection [of rebels]; subjugation, coercion; repression; subduing, cowing sb.

1. kugga1, tr. F do [for], come over, get the better of, jfr lura m. fi. liktydiga; bringa på fall trip up, floor; klå, skinna fleece; i examen pluck, plough \ försök inte och ~ mig! afv. don't come the old soldier over me! jag gick sta' och blef rs^d i examen, förstås F, I have [been (gone) and] got spun in my exam, as was to be expected; sold! ss. p. a. F, jfr afv. flat, 2.

2. kugg||a1, tr. cog, tooth, -e, -en, -ar, cog, tooth.

kugg||fråga, test question, F [a] floorer, poser, kugg||hjul, cog-wheel, cogged (toothed) wheel, -hjulsutväxling, gear[ing]. -stång, rack [and wheel],

kujon, -en, -er, coward, jfr mes, pultron, -era, tr. cow; (söka att browbeat.

1. ku li1a, -an, -or, den, cave [jfr jord-]; hole, earth, jfr håla, lya.

2. kul||a, -an,-or, allm. ball särsk. mil.; liten, (naturv.) globule, [paper] pellet; ss. leksak marble; t. ex. å en thermometer bulb; buia bump [on o.'s [-forehead];-] {+fore- head};+ i radband o. d. bead; gevärs- bullet; mil. afv. shot; -or, mil. shot; -or och krut, powder and shot (ball); se jaga, ex.; ladda med charge with bullet, -bana, art. trajectory.

kul||en, adj. raw, chill[y] [weather], afv. murky, ibi. bleak [December day]; den -na hösten, the wan (sallow) autumn. kul||fOrm, 1. globular form. 2. konkr. (verktyg) bullet-mould, -formig, adj. ball-shaped, globular.

kuliss,-en,-er, side-scene, wing; bakom r^ema, behind the scenes; i ^en, in the wings.

1. kull, -en, -ar, af djur birth; vissa däggdjur litter [of foxes, pigs etc.]; grisar äfv. farrow; fåglar hatch, covey, brood; människor children of a marriage (by the first etc. wife); de (syskonen) äro af samma <-<w, they are own brothers and sisters; i en at a birth (ei. hatch).

2. kull, adv. se omkull, -bytta, se kullerbytta. -byttera, intr. topple over afv. mim. ; Midi. fail.

kull||e, -en, -ar, 1. [small] hill, eminence; mindre hillock; afv. bank; jfr vid. graf hög, jordhög; Engi. äfv. down [ofta i pl.], jfr dyner. 2. hatt-crown, top.

kuller||bytta, somer(summer)sault(set); (-or) tumbling heels over head; (fail) toppling, turning over; göra en ~ (faiia), tumble, turn (topple) over; göra (slå, stupa) nu (-or), tumble (turn) heels over head, turn somersaults. -sten, large cob[ble]stone, kollekt, cobbles; större boulder. -Stol, stool; särsk. se brud-pall; föra till n^en (n^arna), to the altar, kullig, adj. 1. hilly, abounding in hills etc. 2. hornless (polled, afv. shorn) [cattle]; ~ nötboskap, afv. poll-cattle, kull||kasta, tr. eg. throw down (to the ground etc.), jfr kasta, ex.; aiim. overthrow, overturn; upset, jfr vält; oftast biidi. (: störta) subvert; upphäfvä reverse, repeal, set (throw) aside [an act, a will etc.]; defeat [plans; arguments], ibi. confound, -kastande, overthrow; upsetting SB; subversion; reverse, defeat, failure. -ra1, [in]tr. tumble, roll; ~ om, roll over; /v, omkull, be upset, -ridning, a) upset (accident, F spill) [when riding]; b) [their] being ridden (run) down [by the cavalry]. -rig, adj. convex; convexedly protuberant; round[ed], rotund [paunch]; bulging, swelling out; bulbous, gibbous, -segling, capsizing, capsize, upset, -slå, tr. biidi. se -kasta. •störta, tr.

overthrow, jfr -kasta o. (äfv. ss. intr.) stöta.

kullpatron, ball-cartridge, -regn, shower (storm) of bullets (balls), -spruta, machine (battery-) gun, Fr. mitrailleuse; ofta [the] [Maxim, Nordenfält etc.] gun. -stapel, pile of shot.

1. kult, -en, -er, [t. ex. the Shakespeare] cult; religiös CULt[us].

2. kult, -en, -ar, se -ing. -a, se tulta. -ing, -en, -ar, 1. gris little pig. 2. gosse toddler, chick.

kultje, -n, 0, breeze.

kultur, -en, -er, culture, cultivation äfv. åkerbr.; civilization; (framåtskridande i improvement; gå framåt i [be] improve[d]; be advancing (developing) [fast], -arbete, [work of] civilization, -folk, civilized nation (people); de stora nuen, the leading (foremost, first) [civilized] nations; cle förnämsta nuen, the most highly developed nations [in the world], -historia, history of civilization, -historisk, arf.;, pertaining to the SB se föreg.; af nut intresse, interesting as a phase in (throwing light on) human progress, -utveckling, aumän progress of civilization; [material and intellectual] development [of the Japanese], -växt, cultivated plant, -ändamål; till afv. to encourage the spread of enlightenment, kulör, -en, -er, colour, tint; tekn. (färgämne) colouring, kokk. browning, äfv. [socker-1 caramel, -t, adj. coloured; brokig variegated; n^a lyktor, äfv. Chinese lanterns.

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.kummel

- 334 -

kunna

kum||mel, -let, cairn, jfr graf-; heap (pile) of stones.

kummin, 0, bot. (hummil) caraway; (tysk ~) cummin; fröna ss. vara caraway (ei. cummin-) seeds, -brännvin, cummin-brandy, Ty. Kiim-mel. -bröd, seed-cake (ei. -loaf), -ost, cheese with caraway seeds in it. kund, -en, -er, customer; patron, client; afv. frequenter, jfr krog-; samtliga ~er (: -krets), CUSom, connection, goodwill; firman h. & Co har r^eri hela världen, [their] market is the whole world; han fick snart många he soon got (made) a large connection; han

fick betala 1000 kr. för firman och för att få öfvertaga

feerna, he had to pay ... for the goodwill, kung, - en, -ar, king [jfr konung] afv. i spd o. biidi. [t. ex. he is a petty king in the place (among his neighbours)]; gå till r^s, present a petition to the king; i rättssak appeal to the final tribunal, -iig, adj. aum. [särsk. i titlar] royal; ibi. i titlar to the King, jfr hof, sms.; kingly, jfr konungslig; regal (ibi. imperial) [authority, power, splendour]; afv. biidi. princely [-[munificence];-] {+[muni- ficence];+} f^t blod, blood royal; en ~ favorit, a royal favourite, a favourite of the king's; en gåfva, a present worthy of a king, a princely gift; gardet, the Royal Guards; det f^a huset, the Royal Family; ~ Majestät (Kungl. Maj:t), the King [Anm. I poit. bet. nämnes i Engl, ofta vederb. minister, t. ex. the Prime Minister]; His [Royal] Majest}"; se krona, ex.; de Royalty, -lighet,royalty, royal dignity; kingliness. -ligt, adv. royally, kingly; belönad, rewarded in a princely manner; [en] ~ sinnad, royalist, -s|bonde i schack, king's pawn, -s|fågel, golden-crested wren, -s|gård, royal demesne; afv. förr ei. i sagor o. d. royal castle (palace), -s|ljus, bot. mullein, -s|jord, royal word; det är inte ~ allt hvad han säger ordst., all he says is not gospel truth, -s|tiger, [the] royal Bengal tiger, -sjvatten. aqua regia. -sjväg, [king's] highway; biidi. royal road [to knowledge], -s|åder, [the] channel [of a river], -s|örn, golden eagle, kungör||a, tr. aiim. make known, announce; offentliggöra publish; en lag o. d. promulgate; offentlig utropa proclaim; tillkännagifva notify, give notice of; genom tidningar, affischer o. d. advertise; härmed -es att, notice is hereby given that ... -ande, announcement, advertisement; proclamation; publication; promulgation; notification, -else, 1. se föreg. 2. konkr. [public] notice äfv. från predikstolen, jfr -a, ex.; kunglig royal proclamation, kunnlla (oregeib.: lean,kunde,kunnat),tr. o.hjälpv. 1. (tr.) uttr. egen, inneboende förmåga [jfr förmå jämte ex., samt [vara i] stånd] be able [to inf.], have [it in o.'s] power [to inf.], [I etc.] can [Snr.]; jfr äfv. efterfölj. vb, sa. förstå, tro, o. dyl., hvarvid märkes, att ~ tillika med en sådan inf. ofta återges med blott e n verbform [t. ex. ... kan jag tro:

I guess, I imagine]; jfr äfv. få, 5, a; att vilja är att man kan hvad man vill ordst., where there is a will there is a way; jag ville ~ (jag önskar ~ (att jag kunde)) ..., I wish I could (afv. ss. svar ei. tillägg: ... att jag kunde [göra] det); icke not be able [to inf.], be unable [to inf.]; afv. fail [to inf.], be at a loss [to inf.]; jfr äfv. ex. under förmå [sig]; jag kan icke, I cannot [Obs. uttalas tvåstafvigt el. äfv. som följ. Old] (can't) [inf.]; jag har försökt men ..., äfv. it is impossible; (som svar) [no, Father] I cannot (can't) do it; (det kan [med tonvikt] jag verkligen icke), I really can't (I can not) [do it]; se annat, flera ex.; jag kan mista, allt, blott ..., I am prepared to lose everj<sup>^</sup>tling [provided only ...]; jag skall göra hvad jag kan, a) (allvarligt löfte) I'll do what (ali, jfr allt, ex.) I can; jrr vid. [göra sitt] bäst[a], göra (2, ex.), förmåga (flera ex.), samt [afi alla] kraft[er]; b) (höflighetsfras) I'll attend to it, (högtidligare) it (t. ex. the petition) shall receive my attention (äfv.: jag skall se till hvad jag kan göra [åt saken]); då jag kan (kommer åt att) se hufvudet skjuter jag, as soon as I can (am able to, F get to) see (distinguish) the head; [hur] kan du vara så dum ? how can you be so stupid (silly etc.)? is it possible you don't know better than that? hur kan du ("man") låta förarga sig så af en sådan småsak? why [in the name of goodness] do you get so cross at such a trifle? det kan man väl förstå, that is easily understood; nu kan man se, hvad det är (vill säga) att ..., äfv. See What it is to [inf.]! så fort [jfr i dyl. fall [af alla] kraft[er]] man (jag etc.) kan, äfv, as fast (quick) as possible; man kan icke säga etc. (ir.f. ), there is no [saying; obs. så i dyl. fall, då man kan icke : det är omöjligt att]; jfr äfv. ex. under komma, A, slutet; clet kan tvättas, it will wash [jfr afv. hålla, 6, ex.]; som kan ...-s (som man kan ...-a) återges oftå med adj. på -able (-ible), jfr [det] duger [till afø]jäfv.: made to [inf.], jfr inrätta[d att]; jfr äfv.: som man kan nå, within reach; den som kunde [bara]! lucky who can! om jag icke kunde ..., afv. if I cannot [t. ex. promise a successful issue]; han skulle (borde) (hafva ~t) vara här vid detta laget, he ought to have been able to get here by this time; jag har göra det, I have been able to do it [jfr vid. under 2]; ... (jag kunde) ... när jag var ung, I could do it when I was a younger man; 1 )u, som förren min mun dig nämna r<sup>^</sup>t, Thou who, before my lips could form (frame) Thy name; han hade aldrig riktigt ~t lära sig ..., afv. he had never quite succeeded in learning...; hvem hade (skulle hafva) tro det? who could (med tonvikt) have thought it? 2. (hjälpv.) (uttr. beroende af yttre förhållanden, andras vilja etc., möjlighet; medgifvande, jfr särsk. ex. i frågeform) [I] may (ibi. can); (plåga) [he etc.] will; en dåre

~ Hka med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. («) närmast motsvarande.kunna

— 335 —

kupong

han göra flera frågor, än en vis han besvara, fools [will] sometimes ask more questions than wise men can answer; den som ej vill, då han lean, han han icke, då han vill, ordst. he that will not when he may, when he will he shall have nay; jag han misstaga (hafva misstagit) mig, I may be mistaken; när han jag träffa dig? when may I come to (and) see you? when could I see you? [i skolan ei. d.-. får jag gå lut] [nu]: afv. Please, Sir, can I leave the room? svar: du han [få] gå, vani. you can go [now], [jfr skämts, pedantiskt: you can, but you may not]; han ni säga mig ...? can you tell me [where A. lives]? ... du (N. N.) ... (i skolan) ? will you tell me [N.] [what year Napoleon died]; du han säga åt honom ..., you might tell him [to come upstairs]; just tell him [I want to see him] [will you?]; ... han väl (: hunde gärna jfr d. o. ex.), might [t. ex. you might at any rate let me see it]; dukan mycket väl ('lugnt') ..., you need have no scruples (hesitation) about [accepting the offer]; [hvad ska' vi göra? svar:] vi u (man han) ju ålca shridsho, there is skating; we might skate [if you like]; akta dig, någon han komma, somebody may come in [upon us], there may be somebody coming; han kan gärna [få] komma, let him come, by all means; det kan vara sant, it may be true; sådant (det) kan (med tonvikt) hända, such things will happen, that may happen [any day]; jfr hända, 2, ex.; det kan nog fås ännu, that is still to be had, I presume ; det får lof att vara mycket kort, om jag skall u hinna med det, if I am to manage it (find time for it) now; jag kunde (borde u) hafva ..., I might have [guessed it]; jag hade ut göra (: kunde hafva gjort) det, men jag ville icke, I might (ei. could, jfr bet. 1) have done so, but I did not choose to; man kan bli ft. ex.] galen, se galen, ex. 3. (tr.) (känna [till], äga insikt i, hafva lärt) know; have learnt; en färdighet know how to [skate, knit etc.]; be skilled in, jfr förstå [sig på ; ibi. [I etc.] can, jfr ex.; kan han det (äfv. F konsten, jfr d. o. ex.)? can he do it? han kan det, (ss.



svar på föreg.) yes, he Can; allmännare he knows how it is done; låt [oss] se hvad du kan, let us see what you are up to; han kan (med tonvikt) sin sak (sitt yrke), he knows his business thoroughly, jfr hemmastadd, ex.; en karl som kan (med tonvikt) någonting (sina stycken), äfv. a man up to business [if you like!]; han ni franska? do you know French well? han kan franska, he knows (has learnt) [some] French; men: han kan tala franska, he can speak French; kan pysen gå ännu? can your youngster walk yet? han börjar u gå, he is beginning to walk; han kan åka skridsko bra, he can (knows how to, has learnt to) skate well, he is a good skater; det blir svårt för den som icke kan språket, those

ignorant of (not up in) the language; gossen kunde sin läxa, the boy knew (could say)

his lesson; jfr Utantill, ex. - Med adv. ej u

med, not like, not care for; jag kan icke med honom, I cannot put up with (bear, F abide) him (that fellow); ... det (ei. att ...), I don't like (care for) [...-ing], it goes against me [to inf.], I am against it (opposed to the matter), -ig, adj. 1. om pers. well-informed is. absoi., jfr äfv. beläst; i ngt versed in, F well up in, jfr vid. skicklig [i], erfaren. 2. om sak known jfr känd; det vare allom ut, be it known to all [whom it may concern], -ighet, jfr [-kunskap\\_er];-] {+kun- skap\\_er};+} skill, cleverness, jfr skicklighet; äfv. [t. ex. linguistic] ability, kunskap, -en, -er, knowledge [of], information [about] (båda äfv.: uer), jfr ilisikt[er] jämte ex.; filos, cognition; cognizance, ken, intelligence, notice, jfr kännedom jämte ex.; en man med uer, a man of [adj.] information, jfr -srik; komma till allmänhetens u, get generally (publicly) known, äfv. become common property (ei. the p. of the public at large); uens träd på godt och ondt, the tree of knowledge of good and evil; jfr vid. -smått, ex. -a, intr. mil. reconnoitre; mera allm. bet. spy [about (round)], [try and] gather (get, procure) information, -ande, reconnoitring; getting information, -are, mii. reconnoitrer, scout; aiim. spy, intelligencer; äfv. detective; utsända u, send out spies (messengers) [to learn (inquire) how affairs stand (about the matter)], -s|begär, thirst for knowledge, -s|förmåga, powrer of cognition, cognitive faculty, -s|mått, stage of attainment, afv. standard, jfr ex.; mera aiim. range of [his] knowledge; han visade sig Ti examen] ej inne-hafva erforderligt u, he did not come up to the required standard, -s|rik, adj. well-informed; [a person] of wide culture; jfr följ. -s|riktedom, [a, his] well-stored mind; han äger en utomordentlig u, F he is a mine [an encyclopaedia] of information (knowledge), -s|teori, theory of cognition, -s|lämne, skoi. subject [of study], kup||a, I. -an, -or, bi- hive; af gias o. d. [glass] shade; lamp- afv. globe; afv. (öfver ost etc.) bell; afv. glass [of beer]; sigill- seal-box, bull [a]; tradg. hill, mound. II. tr. trädg. earth up. kupl|é, -èen, -èer, järnv. compartment; afv. carriage ; ibi. coupé (is.: -vagn: afv. @ brougham), -era, tr. cut [cards], -erad, p. a. hilly, intersected with hills and valleys; broken, rough, rugged; äfv. (i mjuka, rundade linier) undulating, kupig, adj. convex, round[ed] [at the top]; bulbous, hemispheric, -het, convexity, roundness.

kuplett, -en, -er, ballad, song, kupol, -en, -er, «upola; dome, kupong, -en, -er, cut[-off], Fr. coupon; finana. ofta interest certificate, dividend warrant;

u last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. kupongbiljett

— 336 —

kust

-biljett, coupon ticket, -bok, -häfte, checkbook.

kupp, -en, -c?\*, Fr. coup de main, [bold] stroke; våga ojen F, risk (hazard) it; på o\*en, by it; han kunde dö på <\*>en, it might be the death of him.

1. kur, -en, 0, vid hofvet levee; [the Queen's] drawing-room; reception; göra ngn sin pay [a p.] court, jfr vid. fjäs[k]a för; särsk. pay o.'s addresses [to a lady], court [a lady], jfr kurtisera.

2. kur, -en, -er, cure [för, for]; course of [-[medical]-] {+[med- ical]+} treatment (ei. of physic).

3. kur, -en, -ar, post-, vakt- box; regntak penthouse, lean-to, mera allm. shed; vagnssufflett hood; hvälf, öfver

lastvagn, tilt; å lokomotiv Cab.

1. kura<sup>1</sup>, intr.; o, för, hos förman, pay [a p.] a duty-call, jrr vid. uppvakta.

2. kura', intr. (sitta och ~) [sit] squat[ing] [in a corner]; om höns [sit] brood[ing], roost; sitta hemma och stay at home [and mope]; ~ gömma, [play at] hide and seek, I spy.

kurage, -t, 0, courage, pluck; [be in good]

spirits, jfr humör, l:a ex. kur|anstalt, sanatorium, jfr vid. sms. ss. kallvatten-, luft- etc. samt brunnsort. kurant, adj.

1. [jfr gångbar] current; saleable [goods]; [article] in demand. 2. F om pers. jfr frisk, kry.

kuralltel, -et, -, trusteeship; curatorship. -tor, -en, -er, jur. trustee; assignee [in bankruptcy], curator afv. © univ.

kurbits, -en, -ar, gourd, kurjdag, reception-day, day for receiving, kurera, tr. cure [a p. för, of särsk. biidi. t. ex. a

bad habit], jfr böta; äfv. physic, kurfurstlle, elector, -endöme, electorate, -inna,

electress. -lig, adj. electoral, kur|gäst, patient [at a sanatorium etc.]. kurioslla, pl. curio[site]s; knick-knacks, kollekt.

bric-a-brac, -itet, -en, -er, curiosity, kurir, -en, -er, courier, -tåg, se expresståg. kuriös, adj. curious, peculiar, strange, quaint, odd[-looking] ; en ~ person, an odd (a peculiar) character, afv. an oddity. Kurllland,/?'.

Courland. (k)-ländare, Courlander.

(k)-ländsk, adj. Courland. kur||lista, list of visitors, -metod, method of medical treatment, -ort, [inland] watering-place; klimatisk, luft-, sanatorium, health-resort, kurprins, electoral prince.

1. kurr||a, -an, -or, cage, lock-up, F quod, jfr arrest; sätta i lock up, F put in quod; få krypa i <^n, be (get) locked up.

2. kurra<sup>1</sup>, intr. 1. om dufvor coo. 2. i magen croak, kurragömma, se kura [gömma].

kurr||e, -en, -ar, 1. [odd] fellow (fish); [rum]

customer; äfv. quiz. 2. F t. ekorre. kurS, -en, -er, eg. särsk. sjö. COU|^Se [äfv. studie-, of studies in ..., in book-keeping etc.]; hand. rate of exchange; allm. bet. (allmänt gällande värde)

currency; faller, stiger, rates are falling (going down), rising, there is a fall, rise; n»en på statsobligationer är, consols are at [102 %]; hafva (äga) ~ [-världsmarknaden"/],-] {+världsmarkna- den"/],+} pass current, jfr afv. efterfrågan, ex.; grundlig lärdom har just ingen oj på marknaden, profound scholarship is not just what you would call a marketable commodity; hålla ~[ew], steer o.'s course afv. biidi.; stand on (upon the course); Styra [med adv. best.], sjö. stand [down the river; for a place; to the West], jfr styra, ligga [an]; shape o.'s course (sjö. äfv.: sätta ~) äfv. allm. bildl., jfr vid. kosa, ex.: falla, stiga i o>, ... are falling, rising; stå högt i oj, äfv. biidi. be at a premium; stå lågt i äfv. biidi. be at a discount; till en ~ af, at the exchange of [98 %]; sälja till dagens o., at to-day's quotation, -a<sup>1</sup>, intr. barter, truck (båda äfv. tr.: ~ med); deal [med, in]; ~ bort, barter away, turn over, -ande, -t, 0, bartering SS. -beräkning, hand, quotation, -deltagare, student [attending the course], -fall, fall. -förändring, sjö. change (alteration) of course.

kursiv, adj.; ~ läsning, sight-reading; reading at sight ([of] passages unseen before); ~ stil, italic characters (letters); (oj [skriff]), italics. -era, tr. italicize, print in italics; Midi, emphasize, lay [special] stress on. -ering, italics; o,en är af oss, the italics are ours, kurslista, börs. exchange list, kursor, -en, -er, bedel[1].

kurtis, -en, -er, flirtation, love-making; courtship. -an, -en, -er, courtesan, -era, I. tr. flirt with, make love to [a girl]; Midi, fawn upon; curry favour with. II. intr. (: hålla kurtis) philander. -ör, -en, -er, [male] flirt, love-maker, gallant; hennes o^er, se motsv. under kavaljer. kur[värdighet, electoral dignity; electorship, kusch, inter j. down [sir]! kennel [sir]! -a<sup>1</sup>, I. intr. cower, crouch; ~ för, truckle [to]; ibi. spring to [another persion's] heel. II. tr. cow, put down, browbeat; ojd, äfv. kept down, kuslle, -en, -ar, 1. [fancy-shaped] loaf, bun.

2. top-sawyer, se vid. kaxe sista ex. kusin, -en, -er, cousin.

kusk, -en, -ar, coachman, driver; skämts. Jehu; jfr vid. körsven samt sms. ss. drosk-, hyr-; (K)-en astr., the Waggoner, the Charioteer, Auriga. -al, [in]tr. F se åka o. köra. -bock, [coach-] box, driver's seat; på oien, äfv. [sit] by the driver.

kuslig, adj. dismal, gloomy, dreary, jfr ruskig; äfv. gruesome, uncanny, jfr hemsk, ryslig; [it gives one a] chilly [sensation]; känna sig feel uncomfortable [äfv. at the thought of crossing the sea], vid ngt hemskt feel creepy, kust, -en, -er, coast; hafs- sea-board, seaside; äfv. shore, jfr strand; segla uteder o>en (nära), hug the coast; se vid. -fart, ex.; längs oien, along shore, coastwise; vistas vid \*»en, at the

o\* lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. @> närmast motsvarande.kustbevakning

— 337 —

kvarfnöga

seaside, on the [Yorkshire] coast, -bevakning, coast-guard, -bo, inhabitant of a sea-port town (a sea-side place); äfv. dweller by the sea. -farare, coaster (äfv. fartyg: coasting-vessel). -fart, coasting [trade], cabotage; idka coast, trade coastwise, -försvar, coast-defence, -land, maritime country (province), littoral, -linie, coast-line, -stad, coast-town, maritime town (city); seaside place. -Sträcka, stretch of coast [300 miles long]; range of shore; jfr vid. föij. -trakt, tract of coast, seaside; maritime district, district bordering [on] the sea; jfr vid. -land. kutryggig, adj. aiim. hog-backed; jfr vid. krok-ryggig.

1. kuttller, -ret, 0, se kuttrande.

2. kuttller, -em, -rar, sjö. cutter äfv. i sms. [t. ex. c. rigged].

kutting, -en, -ar, keg, small cask.

kuttrlla1, intr. coo äfv. biidi. [bill and coo], -ande,

-t, 0, cooing, kuvert, -et, -(er), 1. bref- envelop [e]; äfv. cover,

wrapper. 2. bords- cover, -era, tr. put into a kvacksalv[ja', intr. practise quackery, dabble in medicine; ~ med ngn, äfv. doctor a p. -are, quack [doctor], charlatan, -eri, quackery, kvader|sten, ashlar, free-stone, kvadrat, -en, -er, square; quadrate äfv. boktr.; aritm. square number; på ...linien, the

square on (under); 2 fot i two feet square; taiet ... upphöjdt till raised to the 2nd power, -fot, square foot [obs. på dyl. satt äfv. vid andra måttord]; 3 three square feet, -innehåll, quadratic (superficial) content[s], area, -isk, adj. alg. o. kristaiogr. quadratic [equation]; geom. square [figure], -kilometer, myriare (10,000 ares). -mått, square (superficial) measure. -rot, square root. -ur, -en, -er, quadrature, squaring [of the circle], kvadrera, tr. square, quadrate; raise to the

2nd power; her. quarter, kvaf, I. adj. close, stuffy [air, room]; luft, ute oppressive, sultry; jfr kvalmig. II. [-vet] 0; gå i sjö. founder; go down [into the deep] äfv. Midi.; biidi. be wrecked (ruined; om sak äfv. destroyed); mina förhoppningar ha gått i my hopes have been shattered, kval, -et, -, pang, agony, anguish, torment, torture, -full, adj. agonizing; excruciating [pains], extremely painful [death], kvali||ficera, tr. qualify; ^ sig, qualify [o. s.], äfv. fit o. s. [for]; ~d (p. a.), aggravated [guilt]; äfv. compound [larceny]; om person jfr äfv. kompetent, -tet, -en, -er, quality; äfv. description; hand. äfv. brand [of cigars], line [in gloves], jfr märke, slag, sort; af [adj.] oj ofta med ett ord ss.: af medelfin middling, average [only]; af bästa first rate; af sämre [of a] poor [description], kvalm, -et, O, clos.enessj suffocating atmosphere (vapour); i magen qualm, -ig, adj.

suffocating; oppressive, jfr kvaf; musty [smell].

kvalst||er, -ret, -, mite; pl. (ordningen) acarida. kvant||itet, -um, 0, quantity [Anm. besläktade ord äfvenså lika].

kvar, adv. left; ibi. [there are only 4 oranges] over; till förfallodagen [3 days] to run; stanna behind, jfr efter, I;

blifva (dröja [si<7], stanna) remain [behind]; stay [hos, with], jfr vid. ligga, stanna; ...för länge, jfr afv, glömma [sig kvar]; hafva ... have ... left [still]; äfv. retain; vi ha ännu ... we have still [t. ex. 10 miles] before us (to cover); ... mycket afv. there is still a great deal [-[remaining]-] {+[re- maining]+} to be done; ... det värsta äfv. the worst (most trying part) is yet to come; han har (: äger) ännu ... arv. ... still remains [in his hands]; vara äfv. be there; så länge det finnes något [pengar etc.] F as long as there is a shot in the locker; drag (tag) 7 från 10, hur mycket blir (står) r^f take 7 from 10, how much remains (how many does it leave)? -bjuda, -glömma m. fi., se de enkla vb. med kvar. -hålla, tr. allm. keep; hindrande, en pers. detain; behålla retain ; vi måste ~ det faktum att, we must bear in mind [that] (keep before us) the fact [of ...-ing], •hållande (subst.), keeping; detainment, detention; retention, kvarka, -n, 0, veter. strangles, kvarlllefva, -n, -lefvor, remnant; -lefvor, afv. relics [efter, of]; [mortal] remains, -liggande, p. a. [still] remaining; om fartyg afv. not departed; om bref non-delivered, not claimed, unclaimed, afv. dead; jur. [cases] standing over, -låtenskap, -en, -er, property (estate, effects) of a deceased; en författares litterära literary remains, kvarn, -en, -ar, mill, särsk. flour-mill; jfr vid. sms. ss. hand-; -spei nine-men's morris; där får han vatten på sin ~ ordst., that [all] brings grist to his mill; den som först kommer till r^en får först mala ordspr., first come, first served, -backe, 1. windmill hill. 2. ground encompassing (round) a mill, -byggare, mill-wright. -damm, 1. mill-pond. 2. fördämning mill-dam. 3. mjöldamm mill-dust, -hjul, mill-wheel, -hus, mill [-house]; windmill cage, -industri, flour-mill industry, milling-trade. -kar, se stenkar. -lucka, hatch, -ränna, mill-race (-course, -run), -sko, shoe, •skruf, [mill-]hopper. -Sten, millstone; öfre »v/, runner; nedre bedstone; ett par r^ar, a run of millstones; hacka en dress a millstone, -stensbrott, millstone quarry, -stens-sandsten, millstone grit, -torr, adj. dry enough for grinding, -tratt, se -skruf, -tull, [miller's] toll, -vatten, ofvan hjulet mill-head; nedom mill-tail. -verk, 1. själfva drifverket mill-driver. 2. aum. bet. mill, milling establishment, -öga,

mill-eye, eye of [a] millstone.

<N/ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 22kvarsittare

- 338 -

kvisslig

kvar||sittare, skoi. ® laggard, dunce; han är v, he failed to get his remove, he was not put up. -stad, -en, 0, sequestration, jfr vid. beslag;

på egendom i tredje persons händer foreign attachment ; på fartyg embargo; belägga med v, confiscate, äfv. suppress; distrain; ibi. sequester, sequester; embargo, -stadsbrott, breaking of sequestration, -stå, intr. remain, kvart, -en, -er, fjärdedel quarter (särsk. äfv. a quarter of an hour, jfr ex.); format quarto [äfv. i sms.]; mus. fourth; fäkt. o. kortsp. quart; i täringssp. four; skoi. se fristund skoi.; tre vsfot, three quarters of a foot; en och tre vs (: sju v) [mått], a [mått] and three quarters; [hi.] en v på tre, ven öfver tu, [at] a quarter past (ibi. after) two; tre v på tre (en v i tre), a quarter to (before) three; Mockan har slagit tre v, it has gone (struck) the three quarters; kl. 8 med v, 8 o'clock for a quarter past; ... utan v, ... sharp; vara på tre v F, be three sheets in the wind (half seas over); med hat-ten på tre v, carrying [o.'s] hat [jauntily] all askew (on one ear), -al, -et, -(er), tid quarter [of a year]; löne-, ränte- o. d. quarter's money, quarterly allowance, äfv. quarterage; lyfta sina ver, äfv. touch o.'s appointment (pay); om en kapitalist take up o.'s rents, -als|hyra, quarter's-rent. -alsvis, adv. quarterly, -ark, quarter of a sheet, -band, [volume in] quarto, -er, -et, -, a (-') @ half-pint; stundom se äfv. nästfölj. bet.; 6) (- '-') 1. längdmått @ half a foot, 6 inches. 2. månens, äfv. i en stad, her. etc. quarter [äfv. (gmlt) mil. : pardon]; i stad äfv. block [of houses]. 3. i trädgård bed. 4. härberge quarters, lodging[s], accommodation; särsk. mil. billet; taga v hos, take up o.'s quarters (lodgings) with; mil. jfr förlägga, ex. o. inkvartera. 5. sjö. (på örlogsman) quarter-watch, -ett, -en, -er, [-quar-tet[te].-] {+quar- tet[te].+} -format, quarto, -mil, sjö. [English nautical (geographical)] mile, -sida, quarto side (page), -är, adj. i sms. quaternary; geoi. särsk. afv. post-tertiary, kvarvarande, p. a. remaining; left, jfr kvar. kvast, -en, -ar, [birch-]broom, besom, äfv. brush; mera aiim. bet. bunch, äfv. tuft [of flowers]; nya var sopa bäst ordspr., new brooms sweep clean, -bindare, broom-maker, -käpp, broomstick. -ris,

[birch] twigs for brooms.

kvick, adj. snabb quick [särsk. äfv. i forn bet. : [-lefvande],-] {+lef- vande},+} brisk, swift; snar ready, prompt; i rörelser: vig nimble, i vändningarna") äfv. brisk, lively; de senare, äfvensom smart, elever äfv. i intellektuellt afs. ; snarfyndig qilick-witted, vitsig witty, facetious; jfr äfv.pigg; en v karl, a smart fellow; en som vill vara v, a would-be wit; se infall, 2, ex. o. jfr -het, 2; vt svar, witty (ei. smart) answer; ~ på foten, light (nimble)-footed, light of foot; var det inte [iett] vt [påhitt] af mig att ...? was it not a good idea (a happy thought) of mine to ... -a Sig, refl. be quick, look sharp; jfr skynda

[si^rj]. -e, -en, 0, i hom horn-core; i hästbof [-[sensitive]-] {+[sen- sitive]+} frog, -bet, -en, 1. (pi. 0) egenskap quickness, briskness SB, jfr ofvan 2; ordfyndighet wit. 2. (pi. -er) konkr. witticism, sally of wit ; joke, jest; pl. afv. smart things; kom inte med dina [onödiga] ver, none of your facetiousness (bad jokes)! now don't try to be funny! -hufvud, smart man, wit, jfr vid. inf allsmakar e. -na1, intr.; v till (vid), come to (round), rally [after a swoon]; äfv. aiim. F chirp up. -rot, couch-grass, quick-grass, -silfver, quicksilver; mercury

[särsk. naturv. ; äfv. i sms.; eljest motsv. adj.: mercurial, t. ex. barometer; kem. mercuric, t. ex. oxide: -oxid; mercurious, t. ex. oxide : [-oxi-dul],-] {+-oxi- dul},+} -silfverjpelare, mercurial column, column of mercury, -t, adv. 1. hastigt quick[ly], swiftly SB. 2. wittily, cleverly; det var v [gjordt]! (iron.) well, that was [betonadt] clever (sharp)! clever again! -tänkt, adj. ready (quick)-witted; quick of resource, jfr fyndig. kvida4, intr. wail, moan, -n, 0, wail[ing],

mo an [ing], kviglla, -an, -or, heifer, -kalf, cow-calf, kvinn||a, -an, -or, woman, female; vn i aiim., woman, -folk, 1. koiiekt. womankind, women; ven i allm. dets. 2. (ett ~) F [a] petticoat, jfr -sperson. -lig, adj. eg. female [heir]; feminal; utmärkande, passande för kvinnor womanly, womanlike ; feminine [grace]; lad}' [doctor]; förakti. womanish [tears], jfr -o-; förakti. om män effeminate; vt rim, feminine (double) rhyme; en v röst, a woman's (ei. female) voice; .. for ~ ungdom, young ladies (women), girls; sant v, äfv. ladylike, -lighet, womanliness; stundom feminality; veklighet effeminacy. -0-, i sms. [a] woman's [t. ex. face, dress, cunning (: list), work], ibi. women's; äfv. female [bosom, breast]; jfr äfv. -lig samt fruntimmer[s- etc.], -odyrkan, woman-worship, devotion to the sex. -o|fråga; vn, ofta women's rights, -o-hat, 1. kvinnas hat woman's hatred. 2. hat till kvinnor hatred of women, aversion to the sex, misogyny, -o|hatare, woman-hater, misogynist. -ojkraft; missbrukad v, äfv. women's energy in the abuse, -[o]kön, [of the : af] female sex; vet koiiekt., äfv. womankind; af v, afv. [25] females, -ojlinie, [on the] female line; öfvergå till vn C'spinnsidan"), äfv. fall to the distaff. -O|list, female cunning, woman's guile; wiles of the sex. -ojrof, abduction of women (ei. a woman), rape [of the Sabines]. -o|röfvare, abductor, -o|skepnad, female form; the figure of a female, -s|person, female, woman, äfv. i dålig bem. hussy, kvint, -en, -er, mus. (intervall) fifth; fiolsträng first (treble) string; faktn. kortsp. quint, -essens, -en, 0, quintessence; [the] cream [of], -ett, -en, -er, quintet[to]. -ilera, intr. trill; På flöjt tootle.

kvissl||a, -an, -or, pimple, pustule. \*ig, adj. pimply.

~ lika med föreg. uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.kvist

- 839 -

kylslå,

kvist, -en, -ar, twig, sprig; spray; i trä knot, jfr knast; se grön, ex. -a1, I. tr. prune, lop, trim [with a knife (bill, sickle etc.)], afv. thin, jfr tukta; ~ häckar, afv. do hedging. II. intr. F se springa, -fri, adj. free from knots, clean [timber], -hål, knot-hole, -ig, adj. spriggy, twiggy; virke knotty afv. biidi.; en ~ fråga, a difficult (awkward, knotty, puzzling) question, F a poser; (fråga i allm. bet., äfv. : det i saken) a nice (delicate) question (point); an intricate question, jfr invecklad; a knotty point; jfr äfv. knut tiidi. jämte ex. -knöl, se knast. -ning, pruning, lopping <S£; häcks afv. hedging.

kvitt, adj. quit, jfr ex.; [get] rid, clear, quit [of]; ~ eller dubbelt! double or quits! blifva »» [från] ngn, ng, get rid of [a p., a th.], afv.

äfv.: förlustig) F get shut of; jfr vid. de följ. ex.; jag kan icke blifva ~ den tanken, I cannot get it (the fact) off (the idea out of) my mind; I cannot banish the thought [of ...] from my mind; vi promenerade länge o. jag kunde icke bli honom I could not shake him off; göra sig ... get rid of, rid o. s. of, escape,

jfr ofvan o. de föreg. ex. ; vara ngn, ngt »u, have

got free from, be quit of; nu äro vi lyckligt och väl honom äfv. we are well out of him, [that is] a good riddance! vara ~ med, be quits with; be even (F upsides) with; nu äro vi we are square (quits) now. -a1, tr. quit [scores : med hvarandra]; det mig lika, it is all the same to me; df deduct, kvitten, -, 0, quince, -kärna, quince-seed (-kernel), kvittens, se kvitto.

kvitt|er, -ret, 0, chirp [ing], twitter[ing]. kvittlera, tr. receipt [an account, a bill], give a receipt (ibi. an acquittance) for, discharge [a debt]; betal[d]t [so?»] oJS, paid, settled, received [with thanks], -erande, -ering, discharge, acquittance, -ning, quittance, quitting SB. -0, -1, -n, [formal] receipt; acknowledgment [in writing]. kvittra1, intr. chirp, chirrup, twitter, kvot, -en, -er, quotient.

kväd||a, [in]tr. sing, chant; hymn, -e, -1, -n,

lay, song; [nuptial] hymn, kväff||gas, nitrogen gas. -ning, suffocation; stifling SB. -oxid, nitric oxide, -oxidul, nitrous oxide, -va2, tr. choke [with smoke], suffocate, stifle; strypa strangle, throttle; genom att beröfva luft smother [a p.; afv. a fire]; aiim. biidi. quell, quench; afv. stamp out, suppress [a revolt] ; jag är nära att I am nearly choking (choked); ~ i födseln (lindan) biidi., nip in the bud; -d röst, choking (stifled) voice; med af tårar - d stämma, with a voice choked by tears, -vande, p. a. suffocating; choky [atmosphere]; ~ hett, stifling[ly] hot. -ve, -t, 0, nitrogen, -ve|haltig, adj. nitrogenous; nitrogenized [foods: näringsämnen].

kväk||a2, intr. croak, -ande, croaking, kväk||are, Quaker, -arne, the Quakers; afv. the

[Society of] Friends, -erska, Quakeress, kvälj||a, tr. I.2 framkalla -ning make [a p.] sick, sicken, nauseate; det -er mig, a) it makes me [feel] sick, it turns (om ngt förtära t särsk. afv. rises on) my stomach; b) (jag känner -ningar) I feel sick (qualmish). 2.4 (pina) worry, trouble, torment. 3. jur. challenge [a [-sentence],-] {+sen- tence},+} appeal against [a decree declared absolute], -ande, I. p. a. sickening, jfr via. äcklig. II. -t, 0, 1. se -ning. 2. worrying SB. -ning; »»ar, sickness, qualms, nausea, kväll, -en, -ar, night; evening, jfr afton, jämte ex.; hyrd för »»en, engaged (hired) by the night; i to-night, jfr vid. afton; äta »», have supper, ibi. sup; hvarje arv. nightly. kvälla2, intr.; fram, well forth (out); ooze. kväll||as1, intr.; det börjar »», the evening is closing in, night draws on (is beginning to fall), the day begins to fade (p0et. ebb, wane), -ning, close of day (evening), nightfall; i »»en, at the close of day, jfr vid. skymning, ex. -s[kvist; på »»en, at nightfall, in the evening, jfr föreg, -s|mat, -s|vard, supper, evening meal. kväsa2, tr. put down, F take down [a peg], give [a p. his] quietus, jfr Stuka; en skräflare o. a. squash, kyckling, -en, -ar, chicken afv. biidi. [jfr dufunge, ex.]; ett par »»ar, a couple of fowls, kyff||e, -t, -n, [miserable] hovel, hole; smutsigt

»», afv. piggery, -ig, adj. poky, kyl||a, I, -an, 0, chili; ss. egenskap chill[i]ness, coldness; frigidity afv. biidi.; cold, jfr köld med ex.; ~ i kroppen (invärtes), a cold fit (shiver); en frisk »», an invigorating chilliness (frostiness) [in the air]; med »» biidi., se -igt. II.2 tr. chill; cool, jfr afkyla med ex.; tekn. refrigerate; se vid .förkyla; »» af, cool; biidi. äfv. throw cold water (a wet blanket) on [a p.'s expectations, hopes etc.]. -ande, p. a. refrigerant, refrigerative (båda äfv.: »» medel)-, starkare frigorific. -are, cooler, refrigerator. -d, p. a. chilled; frost-bitten (-nipped), jfr förkyla o. förfrysa, -fat, cooling-vat, cooler, -ig, adj. chill[y], cold alia äfv. biidi.; coldish, coolish [atmosphere, [-temperature];-] {+tem- perature};+} det är rätt »»t i dag, [the weather is] quite cool (fresh, chilly) to-day[, is it not?]; »»t förhållande, estrangement; mellan dem råder ett ganska ..., there is no love lost between them, -ighet, chilliness SB jfr ofvan, -igt, adv. chillily; coldly; mottaga någon »»t, äfv. give a p. a cold (chilling) reception (welcome), -knöl, chilblain, kyl||ler, -ret, -, buff[-]coat. kyl||ning, se afkylning, -pomada, cold-cream, -salfva, 1. salve (ointment) for chilblains. 2. se föreg, -skada, frost-bite, chilblain, -slagen, pp. with the chill off, jfr föij. -slå, tr. 1. take the chill off; warm, air [liquors]. 2. cool

last title-word. 0 no pl.

alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.kylspricka

840 -

kåpa

[down], -spricka, chap, kibe, -sår, ulcerated chilblain; äfv. kibe. Kyndelsmäss, pr. Candlemas, kynne, -1, O, disposition, temper, kyp, -ere, -ar, vat. -are, eg. tapster, drawer; vani. waiter, -ra1, tr. 1. väf twill. 2. vin mix, is. fortify [wine] by spirits, kyrass, -era, -er, cuirass, breast-plate, -ier, -era,

-er, cuirassier, kyrk||a, -an, -or, church; skoti. kirk; sekters se bönhus; the Church, t. ex. inträda i ~ns tjänst, enter the [service of the] Church; gå i ~ra, go to church (afv. chapel etc.); (i allmänhet pläga ...) attend church, ibi. be a churchgoer; han är i (vid gudstjänst) he is at church (eljest in the church); det är slut i f^n F, church is out, the service is over; sedan det var ..., after church; shall stå midt i byn ordst., let the church be where all

Can See it. [Anm. I sms. is. af konkr. (materiell) bet. vani. church, t. ex. bell, door, floor etc.]. -backe, jfr d. o. samt -vall; afv. slope up to the church, -bok, parish register, -by, [the] church-village, hamlet (village) where the parish church is. -bänk, sluten pew; eljest seat in [a] church, -dags, adv. [at] church-time; det är rv», it is time for (to go to) church, -folk, church-goers; people coming from church, •klädd, p. a. dressed for church, -kläder, pl. holiday ([best Sunday] go-to-meeting) clothes, -lig, adj. churchly, ecclesiastical; church [affairs; burial]; religious; sinnad] äfv. F churchy; jfr vid. ex. o. sms. ned.; ~ förrättning, religious act, church ordinance, rite; sinnad] person, a good churchman (woman), -lighet, attachment to the church, -ljus, church (äfv. altar) candle, -min; taga på sig nuen, put on a very solemn face, -o-, i sms. vanl. church, jfr ofvan Anm. samt -lig. -ojfader, father of the church, pl. afv. apostolic (early) fathers, -ojfurste, prince of the church, ecclesiastical prince; ecclesiarch, hierarch. -o]författning, church establishment (organization). -o]gång, 1. church-going. 2. se -tagning. -o]gångare, -o]gångerska, church-goer, -o]gård, churchyard; cemetery, jfr begravningsplats. -o]herde, eng. kyrk. rector, äfv. vicar; katolsk parish priest; eljest («) pastor; ss. pastoratsinnehafvare

incumbent, -o]herdeboställe, rectory, vicarage; jfr prästgård, -o]historia, church (ecclesiastical) history, -okassa, parish chest, -o]lag, ecclesiastical law; äfv. canon[ical] law. -o-möte, synod, Church Congress; convocation; allmänt (ekumeniskt) [ecumenical] Council [t. ex. of Nice: i Nicæa]; beslut, synodal ordinance, -o]ordning, 1. se -oförfattning.

2. gudstjänstordning liturgy; i mera konkr. bet. (äfv.:

bok) ritual, -[o]plikt, penance done in (ei. by order of) the church, -o]råd, select vestry, -[o]rån, se -stöld, -ojsamfund, church; congregation; communion. (K)-o]staten (best, form),

pr. the Ecclesiastical (Pontifical, Papal) States, -o]stämma, [general] vestry meeting, parish meeting, -ultidning, ecclesiastical journal [jfr äfv.: the Church Times], -o]tionde, church tithes, -ojtukt, church (ecclesiastical) discipline, -[o]värd, churchwarden, -o]år, ecclesiastical (canonical) year, -parad, church-parade. -rätta, [as poor as a] church-mouse, -sal, 1. mission ([Sunday] school) room. 2. ibi. parish [public] rooms, -sam, adj. habitual in attending church, regular in o.'s attendance at church; han är mycket nu, äfv. he never misses going to church; han är föga nu, he is not [much of] a church-going man. -skrifven, p. a. registered in (as belonging to) the parish [of], -socken, [ecclesiastical] parish. -straff, se-oplikt. -stöld, church robbing; afv. sacrilege, -stöt, Fse-vaktare. -sång, church (choral) singing; afv. sacred music, -sångare, chorister [jfr äfv. he sings in the choir at St. Mary's], -taga, tr. church, -tagning, churching; hennes afv. her being churching, -torn, church-tower, steeple, afv. spire, -vaktare, beadle [of a church]; afv. ® sexton; verger, -vail, open space round (outside) a church; på nuen, afv. outside the church, -vigsel, church [solemnization of] marriage; ha nu, have o.'s nuptials solemnized at (in a) church, -vin, communion wine, -väg, church road (path); afv. [on o.'s] way to [the] church, -ängel F, afv. chubby-cheeked angel, kysk, adj. chaste, -het, chastity; Midi, afv.chaste-

ness [of style], -hets|löfte, vow of chastity, kyss, -en, -ar, kiss, -a2, tr. kiss [a p. on the ..]; ~ någon på handen, kiss

a p.'s hand; ~ bort, kiss away [her tears]; jfr slängkyss, -ande, -t, 0, kissing, -as, dep. kiss [each other]; bill [and coo], jfr kuttra. -täck, adj. F made to be kissed, charming, kådl|a, -an, 0, resin; afv. gum. -aktig, adj. resinous. -ig, adj. 1. se föreg. 2. full of (ei. sticky with) resin; resinous [wood], kåk, -en, -ar, 1. whipping-post. 2. lumbering old fabric, jfr vid. kråkslott, -stryka, tr. whip [publicly] at the whipping-post.

kål, -en, 0, cabbage [äfv. i sms., särsk. naturv. ss. -fly, moth, worm] särsk. ss. tillagad, jfr vid. -SOppa; kale; jfr vid. sms. ss. grön- etc.; göra nu på F, play [sad] havoc with; knock .. into a cocked hat; make mincemeat (hash) of; jfr [illa~\ tilltyga, nedgöra, -blad, cabbage-leaf, -gård, eg. cabbage-garden, skoti.kailyard; se vid.

köksträdgård. -hufvud, head of cabbage, -land, cabbage plot, -rabbi, kohlrabi, turnip-cabbage. -rot, rutabaga, Swedish turnip, swede, -soppa, cabbage-soup, -stock, cabbage-stalk, -stånd, cabbage-plant. kånka1, intr. F struggle (toil) along [under a load]; nu på, se föreg., afv. lug (drag) [a th.] along, kåp|a, -an, -or, frock, gown, jfr munk-; kor-cope afv. tekn.; tekn. afv. cupola, mantle, hood.

nu lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ® närmast motsvarande.kår

- 341 -

kämpa

kår, -en, -er, corps; body; i sms. äfv. [t. ex. fire] brigade; ibi. staff, jfr ex. o. lärare-; Arman äger en nu af väl inöfvade arbetare, a staff of trained workmen, -anda, Fr. esprit de corps; pride in keeping up the old traditions, kår|e, -en, -ar, breeze; som krusar vattnet Cat's paw; det gicJe kalla -ar öfver ryggen på mig, cold chills ran up my back, kåsleri, -et, -er, i en udning Fr. causerie; chitchat, tittle-tattle; afv. humorous lecture (ei. essay), -ör, -en, -er, conversationalist; cau-serie-writer.

1. k&tlla, -an, -or, Laplander's tent.

2. kåta1, [in]tr. whittle, jfr tälja.

käbb|el, -let, 0, bickering, -la1, intr. squabble

[om, about]; bicker, wrangle [med, with], käck, adj. allm. dashing; rask, hurtig [jfr d. o.] brisk; smart [afv. t. ex. answer]; modig, djärf [jfr d. o.] brave, gallant, F plucky; bold; ~t anfall, dashing charge; försvar, gallant (spirited) defence; ett nut försök (företag), a daring enterprise ; nut manér hos målare, bold style; vigorous touch (afv.: nu pensel afv.: bold brush); en utförd] teckning (duk), a sketch (canvas) dashed in with a few vigorous touches, -het, dash, gallantry, intrepidity, daring, spirit, pluck; boldness, -t, adv. gallantly, spiritedly; boldly [sketched in], käft, -en, -ar, 1. jaws [jfr käk], chaps [i sing. tekn. : ~ å verktyg]; inte (aldrV) en nu F, not a [-[living]-] {+[liv- ing]+} soul; I'yclca ur dödens nuar, snatch out of the jaws of death. 2. F mun jaws, jfr trut; biidi. (förmåga att -a) jaw; hålla nuen, hold o.'s jaw, jfr tiga; håll nuen! shut up! slänga nu, jaw; rattle [on]; ett slag på nuen, a blow in the chops, -a1, intr. jaw; nu emot, answerback [saucily], käg|el, -eln, -lar, boktr, body [of a letter], -el-bana, nine-pin alley, skittle-ground (-alley), -el|form, [in the] form of a cone, -eljformig, adj. conical, -eljklot, skittle-ball, -eljpojke, -eljresare, skittle-boy. -el|spel, game (el.: uppsättningen af kaglor set) of nine-pins; SS. sysselsättning afv. [playing at] skittles (nine-pins), •el|spelare, player at nine-pins SB. -la, -lan, -lor, aiim. bet. (mat.) cone; i -eisper [nine-]pin, skittle; slå (spela) -lor, play skittles, play at nine-pins.

käk, -en, -ar, jaw; jfr -ben; vetensk. maxilla (sarsk.: upper jaw) [motsv. adj. maxillary], mandible. -ben, jaw-bone, maxillar[y bone], käl, -en, -ar, byg. se hålkäl. -a1, (1.) tr. channel, flute.

käl|a1, (2.) [in]tr. freeze; frozen, -e, -n, 0>

frost [in the ground], kälk|backe, tobogganing] slide, coasting-hill; åka nu, coast, -borgare, philistine, narrow-minded person, -borgerlighet, philistinism. -e, -en, -ar, little sledge, hand-sledge (-sled);

tekn. carriage, -med[e],runner [of a sledge &?].

-åkning, tobogganing, sledging.



käll||a, -an, -or, spring, well [spring]; aiim. biidi. source, origin, ibi. fountain[-head] [till, of]; jfr afv. -skrift; sagesman author[ity], afv. [my] informant; biidi. afv. channel; jag har det från god nu, I have it on good authority (äfv. have it first hand), I learn from a reliable source (quarter); gå till själfva nun biidi., get at the fountain-head; vid utgifvandet af ... har man nyttjat nya hittills otryckta nuor, fresh documents hitherto unpublished have been drawn upon, kall||ar||le, -en, -, 1. cellar; [wine and spirit] vaults, jfr afv. lager-; se vid. -våning; lägga, förvara i nu, cellar. 2. tavern, eating-house, äta på nu, take o.'s meals out. -disk, bar; buffet, -glugg, air-hole [of a cellar], -hvalf, [cellar-]vault. -kund, se krog-, -lucka, trapdoor [of a cellar], -mästare, tavern (inn) keeper; jfr afv. hotellvärd. -rörelse, se motsv. under krog. -sal, coffee-room; (w) commercial room, -svale, pent-house of a cellar; cellar-passage. -sven, tapster, -trappa, cellar-stairs, •våning, basement-stor[e]y. käll||drag, se -åder. -krasse, water-cress. -skrift, original text, primary source, -språng, fountain. -vatten, spring-water, -åder, vein of a well.

käلت, -et, O, worry[ing], bothering; ett evigt nu, a perpetual nagging, -a1, intr. worry, bother [about]; ~ om (på att fa), bother (worry) [a p.] for a th. (to get a th. done); nu på någon, bother, worry a p., jfr vid. Icäxa; nu om ett och detsamma, äfv. harp on the same string, -ring, -en, -ar, 1. eg. gipsy [jfr tattare]. 2. churl, jfr grälmakare; jfr afv. kr äng elmakar e. kämpa1, intr. eg. fight [jfr strida], wrestle [jfr brottas], jfr afv. [pröfva sina] kraft[er med]; allm. bet. (sträfva, möda sig) Strive, Struggle [to inf.]; contend, battle [båda ofta absol.]; combat, wrestle; [Anm. samtliga med against; for; writh; jfr vid. ex.]; (äfv. jfr kappas, täfla; han

har nut och arbetat, he has striven and struggled; jfr sträfva, knoga;... o. lidit, afv. he has been ever a fighter; ~ trons goda kamp bibi., fight the good fight of faith; ^ för, a) för att försvara fight for [o.'s country, [-freedom];-] {+free- dom};+} battle for [freedom]; contend for [the faith bibi.]; strive for [the truth]; b) för att vinna struggle for; contend for [the prize]; strive after (for; to win the prize); ~ med, struggle, contend with [adversity, poverty], [do] battle with [the winds, waves; [-ignorance];-] {+ignor- ance};+} afv. labour under [difficulties, disease, poverty]; med sig själf, struggle with

O. s.; nu mot, se föreg. ex. samt öfv., eg. bet., äfv.

bekämpa; biidi. strive, struggle SB against [adversity, fate]; afv. buffet [with] [the waves]; ~ mot strömmen, struggle (strive, pull) against the current (stream); biidi. afv. stem

the tide; ~ mot (absol.), struggle hard (most manfully), battle, resist, make [a stubborn]

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (w) nearest equivalent.kämpagestalt

— 342 —

känna

resistance; fortfarande struggle on; ~ om, se »j för, b; äfv. compete for, jfr täfla; två prinsar ude om tronen, there were two princes contending (rivals) for the throne; ~ sig fram, fight o.'s way; struggle onward; jfr slå sig, ex.; han har ut ut, his [life's] battle is fought, his struggles are over, -algestalt, giant form; jfr -alisk. -allek, athletic game (ei. modernt sport, jfr idrott). -allik, adj. championlike; [of] gigantic [stature], -al|visa, [-[ancient]-] {+[ancient];+} [warlike] ballad, -e, -en, -ar, combatant; champion [för, of]; afv. wrestler; Paladin, [valiant] knight; jfr hjälte, krigare; uar bot., [hoary] plantain; afv. Skoti. kemps, Engi. soldiers (båda äfv.: lek med sådana), känd, p. a. [well-]known; afv. familiar, jfr bekant; allmänt ~ och erkänd (jfr d. o.), acknowledged, recognized; notorious [thief]; han är allmänt u såsom en ..., afv. he has the reputation of being (by general report he is) a ...; det är en u sak, it is a well-known fact; afv. it is an understood thing [that]; det blir snart ut, it will soon get known, jfr bekant, ex. o. komma [ut]; u sak är så god som vittnad, (Ss. aiim. ordst.) afv. wThat everybody knows needs no town-crier; illa u, of bad repute; ... person, bad character, käng||la, -an, -or, [laced-]boot; ett par uor, F lace-ups. -band, -rem, boot-lace, känguru, -n, -er, kangaroo.

känn||a2, tr. 1. med känselsinnet el. känslan förnimma

feel [the cold; something hard, cold; a sensation, pain, pleasure; an inclination; o.'s own defects; the floor sinking; the approach of old age; that ...; stundom bildl. om ting], äfv.: med känselsinnet [vilja] undersöka (: taga på), jfr ~ på; i sistn. bet. äfv. touch; äfv. be sensible of, jfr förnimma, 7 o. märka; djupt, skarpt be [keenly] alive to; med smaksinnct taste; med luktsinnet smell, äfv. notice [a smell t. ex. of burning]; ~ blygsel (: blygas), feel (be) ashamed; ~ hunger (: vara hungrig), feel (be) hungry [a n m. 1. Så ofta i dyl. fall. Anm. 2. i mera allm. (filosofisk) bet. blir öfvers, ofta ordagrann, t. ex. människan -er (: kan u) blygsel hvilket bevisar att hon äger moralisk känsla,

man feels (äfv. is sensible ei. conscious of) shame; jfr i dyl. mening: man experiences a sensation (is subject to sensations) of cold, hunger, regret, remorse etc.]; aga pojken så att han -er det (det -es), let him feel it, mind! ärv. make him smart! jfr äfv. [så att [-det]för-slå[r]-] {+det]för- slå[r]+} o. ex. under aga; det hade varit svårt (pinsamt etc.) nog utanför, fastän vi då kände det mindre, though we did not observe it so much at the time; [allt] hvad hon -er för honom, [no one knows] [the depth of] her feeling (regard) for him; ~ i fickan, feel in o.'s pocket, jfr ~ efter-, u på (1), feel [by]; (taga på) touch, äfv. test [by handling]; se puis, ex.-, jag -er på (af (1.)) tyngden att det är bly, I feel (can tell) by the weight that ...; (äfv. ~ på)

taste [this wine]; äfv. smell [at]; aiim. try, jfr försöka (pröfva) [på] \ u på sig, feel [that...]; jag -er på mig att ..., I feel [instinctively]; I can tell [by how I feel] [that]; jag kände på mig att, I had a feeling that (as though); ~ sig [med predikatsfyllnad], feel [hungry; safe; well, at ease etc.]; äfv. find o. s. [better, [-comfortable].-] {+comfortable}.+} 2. hafva kännedom [om], veta know; vara bekant med [pers.] äfv. be acquainted with [a p.]; [sak] be familiar with [the customs of many nations]; jfr vid. ~ till o. inse, insikt samt [hafva] reda [på]; känn dig själf! know thyself, jfr äfv. gå, ex. (sid. 206, slutet) o. rannsaka, ex.; han -er mig icke, äfv. I am not known to him; jag -er honom af (sedan) gammalt, öf) he is an old acquaintance of mine, he and I are old friends; 6) (jfr ~ till) I know him (ei. his tricks, bad ways ci. d.) of old; herrarna u ju hvarann? [I don't know if] you have met before[?]; 'v; ... åtskils, know [t. ex. A from B], know [them] apart, äfv. tell [.. from ...]; ^ af (2.) erfarenhet, hörsägen etc., know from; ~ någon på (2.) gången etc., se ^ igen ... på; u någon till namnet, know a p. by name; ~ någon till utseendet, know a p. by sight, know a p.'s face; lära u, a) person [get to] know, make [a p.'s] acquaintance; b) sak learn; se vid. [komma till] kännedom [om] o. [få] erfara. 3. jur. döma, förklara find [a p. guilty]. - Med adv. el. accentuerad

prep. ~ af (3.), feel; ~ efter, eg. bet. feel for, grope for; feel (äfv. see, try) [if ...]; (absoi. :) du -er för mycket efter, you are too sensitive [by half]; ~ for[e] sig, u sig för, feel o.'s way äfv. biidi. [about]; biidi. (absoi.) see how the land lies; ~ igen, know [på, by; arv. from t. ex. description]; ngn, ngt som förut bekant re-cognize; tell, jfr ex.; man kan knappt u igen honom, äfv. [he is so changed that] you would hardly tell (know) he is the same man; man kan [alltid] u igen en militär på gången, you can always tell a military man by his walk; jag kände igen honom genast (strax jag såg honom), I knew him [again] (I recognized him) at once (at the first glance); (en moders gillande:) nu -er jag igen min [egen] raske gosse, that's [like] my own brave boy! ~ igen sig, a) eg. jfr följ. ex.; b) know where o. is, know o.'s way, jfr hitta, II; C) jfr vara hemmastadd med ngt; d) dets. som ~ sig träffad (jfr d. o.) [af beskrifningen]; jag kände igen mig själf sådan jag var förr, I realized that my old self had returned once more, I was myself again, I felt as in former times; icke u t g en si g, se [känna sig] f rämmande; u på (3.), jfr ofvan 1, ex.; [äfv. få] ..., try, feel, experience, äfv. suffer [hardships]; ~ till, know [of], jfr veta af; be acquainted with, be aware (cognizant) of; äfv. have heard of; F be up to, jfr knep, ex.; det där -er man nog till, we all know what that means; we all know

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. nürmast motsvarande.kännarblick

- 343 -

känslösjunk

that trick; äfv. it is an (the) old story, jfr gammal, flera ex.; det där n^er jag bäst till, I know best what that is (means); den [adj. i superi.] man -er till, the ...st on record; han hände icke till sig på en god stund, he was (lay)

unconscious; nu till sig på ett ställe, se ~ igen sig, b; ~ åt, feel, jfr ~ efter, -arblick, [-[practised]-] {+[practised]+} eye [of a connoisseur], -are, judge, connoisseur [of], expert [in]; vara en nu af, jfr förstå sig på. -as, 1. passiv af -a, jfr d. o. is. 1; äfv. feel [t. ex. the air feels oppressive; the cloth feels soft (äfv. has a nice soft feel, is soft to the touch)]; have a ... taste; smell; det händes riktigt godt (skönt), äfv. it was quite refreshing; det hanns på lukten, you can tell [it] by the smell. 2. oper.; det -es (hänns) godt (skönt etc.) att [fi] ..., it is good (a comfort ei. blessing) (it does one good) to inf.; [I] have (ei. experience) a pleasing sensation (a feeling of satisfaction) in ...-ing; jfr afv. godt, ex.; jfr vid. smaka, dyl. ex.; det känns ljuft att hvila, repose is delicious; det -es (känns) efter, a) [etc.] I feel the effects (consequences) [jfr efter känning ar], äfv. I am (he is etc.) suffering from the ss. mera allm. reflexion (sådan ...), it's [the pace] which tells; (sådan) ... vid mina 60 år, it tells on one (a man, a person) at my age, I am turned 60, remember; äfv. it is no joke (light matter) for a man of my years; 6) jfr det kommer efter; äfv. I am (ei. he is etc.) sure to suffer for it. 3. ~ vid; a) dets. som [få] -a på; b) own, acknowledge, jfr vidkännas; han ville ej ~ vid det, äfv. he denied all knowledge of it. -bar, adj. 1. eg. bet. (mera sails.) perceptible [through the feelings], jfr förnim b ar. 2. på eftertryckligt sätt heavy [loss], considerable; severe [blow]; ett ~t behof a pressing want; det var ganska ~t [för mig], I felt it very much, -edom, -en, 0, knowledge [of], jfr kunskap; information, notice, cognizance [alia med of: om]; acquaintance [with]; en närmare (god) ~ om, familiarity with; få ~ om, get to know [about]; be informed of; learn [that ...]; hafva, ~ om, a) have some (a certain) knowledge of, jfr insikt o. föreg. ex.; b) mera allm. (: hafva sig bekant, hafva reda på) knOW

about, be in possession of information relative to, be aware (cognizant) of; taga ^ af (om), acquaint o. s. (make o. s. acquainted) with; take cognizance (notice) of (äfv. pay due attention to) [the contents]; med ~ om, knowing [of], cognizant (aware) of; komma till någons become (be made) known to a p., come under a p.'s notice; enligt hvad till min ~ kommit, from what has reached me (my ears), -e|märke, -e|tecken, 1. konkr. [-[distinctive]-] {+[dis- tinctive]+} mark, token; buret af person badge, cognizance. 2. egenskap characteristic] [på, of], distinctive feature; attribute; symptom [of a disease], criterion [of t. ex. disability];

det är ett ~ på ..., äfv. it is characteristic of ... -e|teckna, tr. characterize, stamp [as], äfv. distinguish, -e|tecknande, p. a. characteristic [för, of]; distinctive [feature, name, title], -ing, -en, -ar, touch [afv. mil.] [vani. of rheumatism etc.]; ~ af land, se land-; jag har ännu nuar af det, I feel it still; jfr efter-känning.

känssel, -n, 0, feeling, touch, jfr -sinne; [lose] sensibility; ha fin have a delicate sense of touch, -nerv, sensory nerve, -sinne, sense of feeling (ei. touch), sensitive faculty; tactile sense, -spröt, zool. feeler, tentacle.

känsl||a, -an, -or, aum. feeling [of cold, hunger; of pride: för, for, afv. (mot) towards]; sinnlig [: -oförnimmelse] sensation [of cold etc.]; ss. förmåga sensibility [för, to], jfr känslighet; äfv. sense [of, jfr sinne för]; i sjäien sentiment [of esteem, gratitude etc.]; affection, jfr ned. sms.; äfv. sympathy [for], jfr deltagande, medkänsla; 'vß, psykol. feeling; en ~ af obehag, äfv. a disagreeable (an unpleasant) feeling (sensation); en ~ af min egen obetydlighet, afv. an inner perception of my own nothingness; ~ af sitt eget värde, consciousness (a sense) of o.'s own worth, jfr vid. själf känsla; hafva af (: kanna), se [vara] känslig för; jag har en ~ af att ..., se jag känner på mig att...; jag hade en stark ..the feeling was strong upon me that ...; jag får en allt starkare ..., I perceive more and more forcibly that ...; icke mer hafva någon (sakna hvarje) ^ af, afv. be lost (dead) to all sense of [honour]; han har ingen ~ för det passande, he has no sense of propriety; äga mänskliga -or, be possessed of human emotions (feeling); låta nun råda (taga öfverhand) öfver förståndet, let o.'s feelings get the better of o. (o.'s good sense ei. o.'s understanding); i ~n af min ..., [fully] conscious of ...; med nu, with feeling, -ig, adj. aiim. sensitive [afv. nerve, plant; balance etcför, to]; sentient [nerve, being]; ibi. äfv. om sak sensible [för, to]; begåfvad med andlig -a feeling, jfr -o full; mycket nu, delicate [t. ex. the eye is a d. organ]; tender [point]; susceptible [för, to], jfr äfv. ömtålig; (mycket ~) afv. nervous, high-strung, -ighet, sensitiveness; sensibility [to], susceptibility. -0, kasusform af -a i sms., of feeling; emotional [existence: -lif], -o|full, adj. [full of] feeling, öm tender, affectionate; emotional [temperament, poem]; alltför mycket, se -OSam; i uttryck F gushing, -o|fullhet, feelingness, tenderness, emotionality, -o|förmåga, sensitive faculty; sentience[-cy]. -o|lös, adj. insensible [to]; apathetic; unfeeling, callous, cold; jfr vid. hård biidi. -o|lösliet, insensibility [to]; vetensk. iak. etc. anæsthesi; apathy; unfeelingness, want of feeling, callousness, coldness, -o-människa, emotional person (man ei. woman);

impulsive (excitable) person \$£. -olpjunk,

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.känslosak

— 344 —

kärlekshandel

[maudlin] sentimentality, sentimentalism; affectation of sensibility, -olsak, [a] matter of sentiment, -ojsam, adj. emotional; sentimental; i starka uttryck F gushing, -ojsamhet, sentimentality, -olstämning, mood, iw.humour; [a] turn of mind; [a] feeling [for, against]; jfr stämning, -olsvall, paroxysm (transport) of feeling; effusive display of sentiment, gush, käpp, -en, -ar, aum. stick; spatser- afv. cane; jfr afv. knölpåk; ofta [jfr sms. ss. gardin-] rod, pole; afv. wand; låta någon smaka »uen, låta »uen dansa på ryggen på någon, give a p. the stick, lay the stick across a p/s back, jfr vid. aga, pryglä o. d. käppas, se kappas.

käppllhäst, cockhorse; hobby-horse äfv. Midi.; biidi. hobby, äfv. fad; han har politiken till politics are his hobby (fad), -rapp, -släng, stroke (blow) with a cane, -värja, sword-cane.

kär, adj. 1. afhållen dear [to]; beloved; ^a syster! i bref [my] dear sister, äfv. sister mine; [eljest, i tiitai: Annie etc. [my] dear (love)]; rs,a broder, jfr föreg.; till en gammal bekant old man! <v<a du! my dear! jfr föreg.; ni! my dear! nedlåtande [my] friend! (pl.) my dears [t. ex. sagdt af en lärarinna till eleverna], ömt you dears, darlings; likgiltigt, vårdslöst [I say] you people [I'm going to leave you ...]; »ut besvär, [it will be] a pleasure [to me];... förgäfvdes (citaf ef titel), Love's Labour Lost; det är (blir)..., äfv. I shall be very glad (most happy) to do it; vårt »ua fädernesland, our beloved country; .. är mig ..is dear (om ting precious) to me; det är mig ~t, I am very glad [to see you]; det vore mig »ut, it would be a great pleasure [to me]; I should like [very much] to [inf.]; I should be very glad [to inf.; if I could ...]; [... om du vine] it would be a great boon [to me], I should take it very kind [if you would (could)]; så framt (om) lifvet är dig »ut, as you value your life;

[tillägg efter varning] så »ut det är dig att få stanna bär, if you want to [inf.], if you care about [...-ing]; hafva (hålla) ... hold ... dear, be fond of ...; love; det »uaste jag äger, what is dearest to me on earth (nearest my heart); i mera allm., svagare bet. (om ting) the choicest possession I have, the most precious thing I own (possess). 2. in love [i, with], se vid. förälskad o. jfr förtjust o. -lig; allm. svagare bet. fond [i, of]; ~ i ngn, äfv. dying for, F gone (spoon) on; bli fall in love [i, with], lose o.'s heart [to]; vara ~ i, äfv. F care for; vara »o upp Öfver öronen, be over head and ears in love. kärila1, intr. enter an action [against], jfr stämma; prosecute at law; »unde part, se föij. -ande, -«, plaintiff; is. i brottmål prosecutor. käresta, -n, 0, sweetheart (om båda könen); beloved; [somebody's] darling; mans mistress

of o.'s heart, lady-love; flickas lover, [her] young man, jfr fästman. kärf, adj. aum. harsh; astringent [taste]; crabbed [style]; om pers. austere, crabby; »utsått, dour (uncouth) manners, jfr -het. -het, harshness; acerbity; crabbiness. kärfv|le, -en, -ar, sheaf; fyrv. etc. gerbe; binda i

-ar, bind [up] in [to] sheaves, sheaf. käril, -et, -, vessel Emm.: the weaker v.); se vid. käril.

käring, -en, -ar, old woman äfv. Midi. (om en kari); förakti. gammal old crone; otäck, stygg ..., old hag. -aktig, adj. old-womanish, like an old woman; Midi, mean; jfr vid. feg, skvalleraktig etc. -knop, granny's bend (knot), -krok, se krokben, -prat, se -skvaller, -saga, old woman's tale; -sagor, old wives' fables, -skvaller, [old women's] tittle-tattle, [idle] gossip, -tand, bot. [common] bird's-foot trefoil, cat-in-clover.

kärjkommen, /). a. welcome, acceptable; en »u anledning, an opportunity [I am] glad to avail [my]self of. käril, -et, -, allm. [särsk. naturv.] vessel; förvarings-, upptagnings- receptacle; se vid. särsk. benämningar ss. burk, åaska, kann, kopp, kruka, skål etc. samt sms. ss. bleck-, koppar-, köks-, lagg-, ler-etc.; kollekt, (samling ~) äfv. set [of tea-things], [table-]service; i hushållet etc. pots [and pans]; jfr äfv. disk, 2; ett »u med ..., a vessel SB [full] of [water].

kärlek, -en, 0, love [till, of, a p.; God; art, poetry; o.'s country; for, t. ex. beauty, äfv. o.'s country; äfv. towards a

p.]; afv. [filial] piety; svagare fondness [for, a p.; study; money]; lidelsefull [a] passion [for]; böjelse, tillgifvenhet [jfr vid. d. 0.1 affection [for]; djup, se hängifvenhet; kristlig charity; love; mm. afv. charity; särsk. afv. the tender (gentle) passion; gammal »u rostar icke ordspr., love doth not tarnish with age; förklara sin »u, tell o.'s love [to], make a declaration (confession) of love [to], jfr vid. -sförklaring, ex. o. fria. -s[affär, se -shandel. -s]bevis, proof (token) of love, -s[biljett, Fr. billet-doux; jfr föij. -s]bref, love-letter, -s[dikt, amatory (erotic) poem, love-song (-poem), -s]drucken, adj. drunk (intoxicated) with love, -s]dryck, love-potion, phil[ter] (-re), -s]full, adj. loving; affectionate, tender; kristligt, människoälskande charitable, -s]fullt, adv. lovingly; affectionately, tenderly; [judge] charitably, -s]förbin-delse, love-affair; afv. amorous relations; inleda en »u med, form a liaison with, -s]förklaring, declaration (confession) of love, love-suit; göra sin »u, afv. declare o. s., jfr ofvan, ex. -s]gnabb, [a] lovers' quarrel, -s]griller, pl. love fancies; fri från »u, fancy-free, •s]gud, love-god; »uen, afv. Cupid, Love, -s]gudinna, goddess of love; ~n, rom. antik. Yenus. •s]handel, love-passage (-affair), amour, äfv.

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. @ närmast motsvarande.kärlekshistoria

- 345 -

kökssaker

intrigue; jfr ^förbindelse. -s]historia, tale of love, love-story; konkr. bet. [their] love-affair, jfr föreg, -s]joller, se -spjoller. -s]knut, true love[r's] knot. -s]kval, torment of love; love throes, -s]kväde, love-ditty (-song), jfr -sdikt. -s]lycka, happiness of love; happy love, -s]låga, flame of love, -s]lös, adj. unloving, cold; vani.uncharitable,unkind, -s]löshet,coldness; uncharitableness, unkindness. -s]minne, (gåfva) love-token (-favour), -s[måltid, love-feast, bland de första kristna äfv. agape, -s]narr, doting fool, -s]pant, (särsk. om bam) pledge of love, love-gage (-token), -s]pjoller, amorous nonsense, lovers' prattle, afv. love-making, -s]prof, test of love, -s]rik, adj. loving, jfr •s/ull. -s]rus, transport of love, -s]tankar, love-thoughts; gå i o<, be moon-struck, go mooning about [the place F]. -s]verk, love-labour, work (ei. act) of love (charity); afv. [a] good deed, -s]jäfventyr, love-passage, amorous adventure, -s]äpple, love-apple, tomato.

kärlig, adj. amorous; mera aiim. bet. fond, caressing; kasta ~a blickar [påJ, äfv. ogle, make [sheep's] eyes [at], -en, se -t. -het, amorousness. -t, adv. amorously, fond[ling]ly.

1. kärnlla (äfv. t järna), I. -an, -or, churn. II.1 tr. churn.

2. kärn||a, -an, -or, frukt- i nötter o. d. kernel, i äpplen o. d. äfv. pip; i stenfrukt stone; äfv. seed[s of a melon]; det innersta af ngt COre [särsk. äfv. tekn., ss. gjut- etc.]; i träl dl pith, heart [de 3 sista äfv. bildl.]; äfv. maiTOW; särsk. vetensk. (utvecklingscentrum) nucleus [of a comet] äfv. bildl. se nedan; hufvudstyrka main body; i medeltidsfästning [-[don-jon-]keep;-] {+[don- jon-]keep;+} bildl. det bästa af ngt, urval [the] pick [of, t. ex. the army], flower [of]; det väsentliga substance, essence, marrow; äfv. [the] [main] point, jfr hufvud]sak (-innehåll), äfv. innebörd; en oj af sanning, a kernel (nucleus) of truth; sakens (frågans) oj, äfv. the kernel (gist) of a question; taga -orna ur stenfrukt, stone; ... äpplen, core; gå i kernel, -folk, [a] sturdy people; jfr äfv. -karl. -frisk, adj. [thoroughly] sound [to the core]; om personer as sound as a bell, -frukt, stone fruit, -full, adj. 1. eg. full of kernels

kärnjfärsk, adj. ~~[butter] direct from the churn, fresh[ -churned] [butter].~~

kärn||gubbe, hearty (splendid) old man (fellow), ~~-hus, core, -is, black ice. -karl, sterling fellow (character), jfr karlakarl.~~

kärn|mjölk, churn-milk, buttermilk.

kärn||röta, rottenness at the core, ~~skott, level-range (point blank) shot, -skugga, inmost shadow, core of a shadow (astron, äfv. an umbra).~~ -språk, 1. sententious (foreible) language. 2. apothegm, pithy saying.

kärnjstaf, churn-staff, dasher.

kärnllstam, seedling [tree], såpa, curd-soap.

trupper, pl. 1. flower of the army, jfr kärna o. elit. 2. picked (ei. experienced) troops, ved, heart-wood, lat. duramen, käromål, case for the prosecution; action, jfr

vid. klagomål. kärr, et, -, bog; swamp, fen, jfr myr, träsk. kärr||a, -an, -or, cart; stor (lastvagn) waggon; äfv. trolley, dray, jfr sms. ss. drag, lång etc.; jfr äfv. lass; tekn. äfv. carriage; en häst för en oj, a horse and cart; jfr vid. för, /, 4, e o. II, ex.; draga (skjuta) o. köra (forsla) på o>, wheel, cart, jfr vid. dessa vb. kärrjaktig, adj. boggy, swampy, marshy, kärr|hjul, cart-wheel.

kärr||hö, hay off marshy ground, hög, marsh-harrier. jord, bog-earth, land, bog[gy] (fen) country, fen-district, moor]and. kärr||lass, cart-load, pengar, pl. cart-money, kärr|mark, bog, jfr kärr; boggy (marshy) ground.

kär||vänlig, adj. kind[ly], amiable [to]; F, smooth [-tongued]. älsklig, adj. much beloved.

kätt||arbål, heretics' pile, stake, jfr bål, ex. are,

heretic, kätt||e, -en, -ar, pen, box. kätt||eri, heresy, -ersk, adj. heretic[al]. kätting, -en, -ar, cable, jfr ankare, järnoj. kätt||ja, -an, 0, lust[fulness], lewdness, lechery, -e|full, adj. lustful, lewd, wanton, afv. goatish.

1. kax, -en, 0, biscuit; oj och ost, biscuits and cheese.

2. kax, -et, 0, [continual] teasing, worrying, nagging, a1, intr. [be] worry[ing] [om, about]; oj på, worry [a p.], bother (weary) [a p.] by harping on the same string (theme).

kö, -n, -er, 1. biljard-cue. 2. rad file, line, string; mil. rear; bilda oj, form into a file <S£; (: stå i oj) stand in a [long] line (string) [waiting [o.'s] turn]; i in a file; i mil., in the rear.

kök, -et, 0, kitchen; stove i sms. ss. fotogén; (: kokkonst) Fr. cuisine, cookery; det engelska ojet, [I don't like] English cookery, -s i sms., kitchen [t. ex. floor, wall, window etc.]. -sa, -san, -sor, [female]cook; jfr spiga. -s|affall, \*s|afskräde, kitchen-stuff (refuse); flott [-drip-ping[s].] [+drip-ping[s].+] -s|attiralj, kitchen-requisites (furniture and fittings); jfr äfv. -s|saker. -s|björn F, great fat [monster of a] cook. -s|bord, kitchen-table(dresser). -s|departement, kitchen (culinary) department; jfr afv. -s|personal. \*s|hylla, kitchen-shelves (ei. shelf); afv. [plate]-rack, -s|kammare, servants' room, -s|kärl, kitchen-vessels, se vid. -s|saker. -s|latin, dog-latin. -s|mästare, master (head) cook, Fr. chef de cuisine, -s|personal, [kitchen] servants, kitchen-staff, -s|piga, kitchen-maid (-wench), jfr arv. disTeersTea. -s|pojke, kitchen-boy, scullion. -s|saker, pl. kitchen-utensils (-furniture).

last title-word. 0 no pl. — alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. köksskåp

— 346 -

köra

-s|skåp, kitchen cupboard; lågt, se följ. -s|skänk, [kitchen] dresser, -s|spis, kitchen fire-place (stove); kitchen-grate (-range), -s|trädgård, vegetable (kitchen-)garden. -s|ved, wood for kitchen use. -sväxt, pot-herb; vegetable; ~er, afv. garden-stuff. -s|lyxa, chopper, cleaver, köl, -en, -ar, aiim. keel; fartyg afv. bottom; mecl f^en i vädret, bottom upwards; på rät on an even keel; sätta .... trim, köld, -en, 0, cold; frost; vetensk. o. Midi. afv. frigid-ness, frigidity; biidi. coldness, jfr kallsinnighet o. kallblodighet; 10 graders #%/, 10 degrees of frost, 10 degrees below freezing-point (zero [centigrade]); med coldly; lugnt coolly; jfr kyligt, ex. -blandning, freezing (frigorific) mixture, -grad, degree below freezing-point (of frost), -pöl, pole of maximum cold, kölhala, tr. sjö. careen; förr, straff keelhaul. Köln, npr. Cologne, koln||a, -an, -or, kiln; cockle, köll|rum, hold, -vatten, steerage-way, dead-water, [follow in her] wake, kön, -et, -, sex; i mera abstr. sexuality; gram, gender; [det täcka] ~et, the [fair] sex. -lös, adj. sexless, asexual; [särsk. gram.] neuter, -s-i »ms., i aiim. sexual, -s|delar, pl. genital parts; hos människor private parts, privates, -s|drift, sexual desire (instinct); frenoi. amateness. köp, -et, -, purchase; bargain äfv. konkr. : det köpta; pris price; i kortsp. exchange [of cards]; fingeradt (låtsadt) make-believe purchase; sham (bogus) sale, jrr ar v. fingerad; det är godt ~ på ägg, eggs are [selling] cheap; för godt <\>, at a bargain; cheap;

det fick jag (du etc.) för ..., arv. it was (I etc. got it at) a bargain; slipjoa [undan] för ..., get off cheap[ly] (easily); för bättre [get a th.] cheaper, more reasonably; gifva (låta följa ei. gå med) på n\*et, throw [it] in; och ... [med] på ^et, eg. and ... thrown in; se vid. foij. ex.; till på ouet, [...] into the bargain, afv. to boot; over and above that (moreover) [he ...-ed]; [he] even [. ...-ed], jfr till [och med]; taga på öppet buy (take) ... on approbation (F appro); vid ~ af [järnvägs-] biljetter bör ..., in buying tickets etc. -a2, tr. buy, purchase [at a price; for a sum; af, from, of a p.; by the pound, per shipload; with o.'s hard-earned savings]; muta buy [off], suborn, bribe [to inf.]; han -te gossen en ny hatt (...åt gossen), he bought (got) the boy a new hat ([he bought himself a ... and] a new hat for the boy); han -te sig ..., he bought himself ... (... for himself); låta ~ sig biidi., be open to bribes; ~ sig fri, buy o. s. off; ... finns att dets. som [är till] salu; ~ in, se inköpa; ~ in ngn på en inrättning, pay for (afv. procure) a p.'s admittance to an institution; ~ upp, buy [in], jfr uppköpa;

upp (F opp) alla sina pengar, spend (lay out) all o.'s money in purchases, -ande, buy-

ing. -are, buyer, purchaser; lag. (hand.) afv. vendee; finna afv. [if you can] find a customer; jfr vid .finna, ex. o. efterfrågan, ex. -elafhandling, contract of (for a) purchase, -elbref, deed of purchase [of real property]; på lösören bill of Sale, -elkontrakt, jfr de föreg. sms.

Köpenhamn, pr. Copenhagen [adj. dets.], (k)-are, aiim. [the] native[s] of Copenhagen; särsk. man from Copenhagen (C. man); pl. äfv. C. people, (k)-sk||a, -an, -or, [jfr föreg.] C. woman (lady).

köplenskap, -en, 0, se handel, 1. -el|skilling, -el|summa, purchase money, -ejvillkor (pl.), conditions of sale, -ing, -en, -ar, [small] country-town, market-town, -lust, inclination to buy; demand [for an article], -man, tradesman, trader, jfr handlande o. grosshandlare; bli go into business (trade), -mans|kår, [all the] tradesmen [in the town (ei, of the country)], mercantile community, -mansstånd, [the] mercantile class; <^et, afv. people in trade, -skål, [gratuitous] glass of wine (spirits) [to seal the bargain], -slut, closing a bargain, -slå, intr. bargain [ørø,for]. -slående, bargaining, -t, p. a. paid; suborned.

1. kör (k-), -en, -er, choir; chorus, jfr Jcor. I.

2. kör (tj-), I. 0; i ett at a stretch (time), äfv. at a sitting; jfr sträck. II. (imper. af följ. vb ss.) interj. 1. (kommando af en gymnastik instruktör o. d.) go! off! till kusken [now] let us be off! right away! mera allmän uppmaning till handling now then [for it]! up and be doing! 2. (medgifvande) för det! ~ till! [nå, så] ~ dä (F i vind!)) agreed! done! it's a bargain! [all] right [you are]! -a2, [in]tr. 1. eg. drive [a horse; a carriage, the plough]; forsla convey, carry, cart, wheel; [intr.] ride, jfr fara [med ex.] o. åka; ~ för ngn, be a p.'s coachman [<\$£ jfr körsven], drive (convey) a p. in a carriage (ei. round, about etc. adverbial), take a p. a ride (drive) SS jfr foij. ex.; jag skall ~ dig dit, I'll take you there; afv. I'll set you down there (at ... [a place]); bron duger inte att ~ på, the bridge will not (is not calculated to) bear heavy traffic; (... kan ej jfr vid. -bar. 2. drifva, jaga drive [out etc., jfr ned.]; ting (stöta) thrust [ofta med adv. ss.: down, into t. ex. o.'s hand into o.'s pocket], jfr ränna; ~ någon framför sig, drive a p. before o., push a p. along; ~ med, a) eg. drive [a pair of horses], jfr arv. fyr spann; b) biidi. F work [the crew], worry, jrr jäkta; se hufvud, ex.; ~ ngn till ngt (att ...), jfr drifva, tvinga; n» öfver bron, drive across the bridge, cross the b.

- Med adv. el. accentuerad prep. [Har upptagas is.

bildl. bet. ; jfr vid. stöta o. d.] ~ af, a) tr. (1.) smash [the pole] [in driving]; (2.) se ~ bort; b) intr. drive off, jrr fara [i väg] ; ~ bort, a) tr. drive away äfv. biidi.; biidi. send (turn) away; send [a p.] packing, pack [him] off; (: ~ på dörren, porten) turn out [of doors]; b) intr.

"o\* lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © närmast motsvarande.körande

drive out (ei. off); go out in a carriage; ~ efter (hämta), go for [in a carriage] ; [go and] fetch [the things] in a cart; ~ emot, eg. drive into (ei. against); allmännare bet. (stöta mot) run (knock) against, äfv. foul; jfr äfv. kollision, ex.; ~ fast, jfr fastna o. [blifva] fast; biidi. äfv. come to a dead stop; ~ fram, a) eg. (tr. o. absoi.) drive [the carriage] up to the door; säg till att vagnen kör fram, order the carriage round; b) thrust (push) forward; kör inte fram [med] hufvudet, don't thrust (poke) your head forward [like that]; ~ ngt i ngn, thrust (force, cram) [a th.] down [the (his etc.) throat]; jfr vid. få [i honom, a o. b]-, v igen, push [the door] to, shut, jfr få [igen, a]; ~ ihop, a) tr. jfr motsv. under fälla, klämma, slå; äfv. pack [people] together [in a small room]; b) intr. run into each other; collide, clash [jfr äfv. kollision] äfv. bildl.; bildl. (F) äfv. fall out, jfr [bli] osams o. d.; ~ ihop med, äfv. run foul of; <%/ in, a) tr. (1.) eg. bring in [the hay]; en häst break in [to harness]; (2.) biidi. drive (thrust, force) [o.'s hand] in [through the pane, at the door]; svagare poke in, jfr sticka in, äfv. jfr stöta, ex.; 6) intr. drive in[to the yard etc.]; om sak go (be driven, stuck etc.) in[to ...], äfv. enter [t. ex. the knife entered his hand]; ~ in hos någon, drive in upon a p. [to stay ei. to pay a call], jfr äfv. [taga] kvarter [to]; se vid.: ~ in till någon, call at a p.'s house [when out for a drive]; ~ ned, push (thrust, F shove) [a th., a p.] down; ~ ned sig, sink [through the ice], jfr falla i; v om, drive (get) past; pass, cross [each other]; ~ omkring, a) intr. [jfr krokväg] drive in a circuit, go a roundabout way; go the whole way round; 6) tr. turn [the corner]; ^ omkull,

a) tr. drive (run) [a lamp-post] down; upset, overturn [a p., the carriage]; 6) intr. se föreg, senare bet.; äfv. be Upset [t. ex. intoaditch]; ~ på, d) tr. drive (push, goad) on, jfr drifva, mana på; b) intr. (på prep.) jfr ~ emot o. ~ ihop med; C) intr. (på adv.) drive on (faster); push on, mend the pace; kör på/ äfv. go ahead! whip up your horse! ~ till, poke, push, jfr knuffa; se vid. kör, II, 2, ex.; ~ undan, a) tr. drive away (ei. back); push (thrust) aside, jfr knuffa [undan]; b) intr. (undan adv.) drive at a good round (F rattling) pace, jfr ~ på, c; v upp, ä) tr. drive up; make [a p.] get up; stir up, poke [t. ex. with a stick]; rouse, beat up, start, jfr jaga [upp] ; (öppna) push (thrust) open; åkerbr. plough Up [a field; turnips]; 6) intr. come up, rise [into the throat]; F bob up;

ut, a) drive out; intr. äfv. take a drive;

6) turn out [of doors], jfr utköra; v öfver, run over [a p. in the street], run [a p.] down, •ande, -t, 0, driving; ett välsignadt v på gatan F, jfr bråk, 1 o. gatubuller. -are (is. i sms.), driver; F sjö. a spell of fresh (ei. favourable)

breezes, -bana, särsk. för åkturer, t. ex. i en park, drive; i gatan [carriage-]road[way]. -bar, arf/, practicable [road]; om häst fit for driving (use in a cart etc.). -don, jfr -redskap o. åkdon. körfvel, -rø, 0, bot.chervil; spansk v, [sweet] cicely, kör||konst, art of driving; [his] coachmanship, -ning, -en, -ar, drive; driving (äfv.: «var»). -redskap, driving-gear (-tackle) [and conveyances (carriages, carts, sledges)], körsbär, cherry [så äfv. i sms.: -S]. -s|röd, adj.

cherry-coloured, -s|saft, cherry-syrup, kör||skola, driving school, körslila, -aw, -or, driving (carting, carrying) [job], körsnär, -en, -er, furrier, skin-dresser, kör|sven, driver, coachman, F charioteer; vara

v för (åt) ngn, jfr köra för ngn. körjsång, choir-singing, -are, chorister, körtlil, -eln, -lar, gland [motsv. adj. glandular].

-ellaktig, adj. glandulous. kör||trafik, vehicular traffic, -väg, carriage-(ei. cart-)road; det är ingen v dit, you can't drive (betonadt) up (äfv. get [ali the way] there in a carriage), kött, -et, 0, allm. flesh äfv. bildl. (teol.) o. bot. [of a plum]; i frukt o. d. äfv. pulp; som föda [butcher's] meat [obs. kokk. särsk. namn för särsk. slag, jfr får-, kalf- etc.]; hvad har ni för vf what joints have you got? ~ och blod, flesh and blood; biidi. afv. human nature; allt v är hö, all flesh is [as] grass; efter, i vet, biidi. after, in the flesh; kläda i v biidi., invest with flesh; embody [in flesh], incarnate; blifva [till] v biidi., take flesh, be incarnated, -aktig, adj. flesh-like, se -ig. -bit, piece (morsel) of meat. -böd, a) visthus larder; b) saiubodbutcher's shop, -bulle, forcemeat-ball, -ed, gross (profane) oath; F big swear; ver, äfv. profane swearing. -extrakt, extract (ei. essence) of meat, -full, adj. jfr -ig. -färg, flesh-colour; mål. carnation, -färs, forcemeat, -försäljning, meat shop, se -bod, b. -gryta, meat-pot; fleshpot[s of Egypt], -handlare, se slaktare; meat-salesman, -ig, adj. meaty; fleshy, brawny; pulpy, pulpous. -knif, carving(kitchen)-knife. -korf, beef (ei. mutton) sausage[s]. -kvarn, sausage grinder (machine), -massa, lump (mass) of flesh, -mat, animal food; [live upon a] ineat-diet. -pastej, meat-pie. -pudding, se -färs; @ toad-in-the-hole. -rullad, beef cut in slices and rolled, -rätt, meat-course (-dish); pl. ibi. viands, -saft, juice of meat; gravy, -sida, flesh[y side [of a hide]], -



skifva, slice of meat, -skåp, meat-safe. -slamsa, rag of flesh, -slig, adj. 1. fleshly, carnal [desire]. 2. ~ [t. ex.1 broder, [o.'s] own brother &&. -sligt, arfv. in the flesh; v sinnad, fleshly (carnally) minded, -soppa, meat-broth, gravy soup; ibi. pottage, -spad, liquor [in which [salt] meat has been boiled], -stycke, piece of meat (ei. flesh); större joint of meat, -svulst, carnosity, sarcoma, -sår, flesh-wound, -tina, brine-tub; sjö. harness-

v last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. nearest equivalent. kött-torg

— 348 —

laga

cask (-tub), -torg, meat-market [place (ei. sauhaii hall)], -tråd, fibre, -tunna, salt-meat barrel, jfr -tina. -yxa, butcher's axe, chopper.

-ätande, I. p. a. feeding on flesh; zool. carnivorous; ~ djur (pi.), carnivora. II. -t, 0, feeding on flesh, -ätare, flesh-eater; zool. jfr föreg. I.

L

L, I, bokst. 1.

labb, -en, -ar, [bear's] paw; F afv. [broad] fist,

flipper. laber, adj. light [breeze].

laborllant, -en, -er, assistant in a laboratory, särsk. (kemisk) vani. working chemist, -ator, -n, •er, demonstrator, -atorillum, -et, -er, laboratory. -era, intr. work in a laboratory, do experiments; aiim. biidi. F labour [with], afv. suffer [from], labyrint, -en, -er, labyrinth; aiim. maze, -isk,

adj. labyrinthline (ei. -ic, -ian); mazy, lack, -et, -, 1. [sealing-]wax; jfr äfv. mun-. 2. harts, färgämne lac, jfr äfv. -färg.

1. lacklla1, intr. om svett drip; svetten -ar af honom, he is dripping with perspiration.

2. lacklla1, tr., ~ igen, ihop, seal [up], -era, tr. lacker (lacquer), japan; \*>\*d, afv. glazed; nude stöflar, patent leather boots (ei. shoes); nude arbeten, japan[ned] work, lacquer [ed ware], •fernissa, lac-varnish, lacquer, japan, -färg, lake, -mus, -en, 0, litmus [afv. i sms. l. -stång, stick of sealing-wax. -viol, wall (gilly)-flower.

lad lia, -an, -or, barn.

laddlla1, tr. charge [arv. with electricity]; load [o.'s gun]; ~ patroner, fill cartridges; ~ om, reload, -flaska, Leyden (electric) jar. -ning, -en, -ar, charging; konkr. charge; fartygs- cargo. •Stake, ramrod, rammer.

ladulldörr, barn-door, -gård, byggnad cow-house; afv. (: fahus) byre; mera aiim. bet. farm-buildings; afv. stables; själfva gården farm-yard; öka sin increase o.'s farm-stock, -gårdspiga, milkmaid ; girl [to have] about the farm, laf, -ven, -var, lichen.

laf||ve, -en, -ar, ledge, [bed-]shelf; rack; afv. trough; trädg. frame.

1. lag, -en, 0, vätska liquor, decoction; jfr lake; socker- Syrup.

2. lag, -et, -, 1. hvarf, rad layer; afv. tier [of casks], row; jfr vid. lager, skikt; glatt nu, sja. mil. [a] broadside. 2. sällskap company, party; gang, jfr arbets-; sport team, side; jfr afv. sms. ss. matlag; jfr afv. gille; ett gladt a merry party, a festive gathering; glada ~ (abstr.), afv. merrymaking, junketing; jfr arv. dryckeslag med ex.; bryta ~et, break up [the company], jfr bryta upp; gå nuet omkring, go (make) the round [of the company], jfr vid. gå, sid. 208, r. 11, 12 nedifrån; låta gå ..., pass round [the tankard]; ge sig i ~ med, associate with, take (F strike) up with, jfr inlåta sig med; gå i ~ med, om pers. [jfr föreg, ex.] associate with; keep com-

pany with; om hästar etc. pair with; om oxnr yoke with; komma i nu med, get in with, jfr komma [sig in med] ; ha ett (sitt) ord med i nuet, have a word (a voice) (F have o.'s say) in the matter, (få ...) F put in o.'s spoke; han

var med i nuet, he was (made) one of the party; öfver öfver hela et, all round; alia öfver all together, jfr bank, 1, ex. 3. (pl. 0) ordning, skick, stånd Order; sätt, sed Way, manner; arv. trick; jfr afv. hand-; det är sd hans han har det ~et, that's his way; .... att han ..-r, he has the trick of -ing; det har alltid varit hans that's bred in the bone with him; elakt nu, se oart, osed, ovana; göra (vara) ngn i ~ (till ~s), satisfy, give satisfaction to, please, suit [a p.]; [afv. jfr it was [done] quite to my liking]; söka ... alla ..., try to please everybody; ur Se [i] olag; stå vid remain unaltered, standfast, keep [up], jfr hålla [II o. sig], 4. [adverb, bet.] i kortaste nuet, [it is] rather short [measure]; i senaste »»et, at the last moment; afv. låte in the day; vid about, jfr [vid] pass; hvar vid ~ ? where [abouts] ? så vid thereabouts; jfr härvidlag; vid det nuet, by that time, by then, at that time of day; afv. as things stood then; vid detta (det här) nuet, by this time.

3. lag, -en, -ar, law; enstaka (jfr påbud, förordning, stadga o. d.) statute, ordinance, edict, decree; act of parliament; afv. constitution; nuen i aum. bet., law; ~ och rätt, law and justice; nuama för det naturliga urvalet, the law of natural selection; hans ord voro ~ för ..., his words were a law unto ...; läsa nuen för ngn F, lay down the law to, lecture, jfr vid. banna (läxa) [upp]; stifta n^ar, afv. legislate; vi få i0r och gå [till väga] efter ~ och [för]ordning F, [let us] proceed by rule (precedent); enligt nu[en], by (according to) law; inför noen, in the eyes of the law; likhet inför nuen, equality before the law; mot ~erc[s bud], contrary to law; blifva till become (pass into) law, be enacted; se föreskri/va, 2, ex.; försatt utom nuen, se fredlös; utan nu och dorn, without judge or jury, setting aside the forms of law; [executed] without [the form of a] trial, -a, (1.) adj. oböjl. (eg. kasus af föreg.) prescribed (established) by law; according to law; [...] good in law; legal, lawful, jfr -gill, -lig, -tima m. fi. sms. adj.; vid nu ansvar, se d. o., sista bet.; ~ dom, judgment in due [legal] form [of law] ; se fång, 3 o. förfall, 2, ex.; ~ försvar, protection re-

nu lika med føreg. uppslagsord. O saknar plur.

- pl. ocb sing. lika. † bar omljud. F familjärt. närmast motsvarande. kött-torg

— 348 —

laga

cask (-tub), -torg, meat-market [place (ei. saihaii hall)], -tråd, fibre, -tunna, salt-meat barrel, jfr -tina. -yxa, butcher's axe, chopper.

-ätande, I. p. a. feeding on flesh; zool. carnivorous; ~ djur (pi.), carnivora. II. -t, 0, feeding on flesh, -ätare, flesh-eater; zool. jfr föreg.I.

L

L, I, bokst. 1.

labbb, -en, -ar, [bear's] paw; F afv. [broad] fist,

flipper. laber, adj. light [breeze].

laborllant, -en, -er, assistant in a laboratory, särsk. (kemisk) vani. working chemist, -ator, -n, •er, demonstrator, -atorillum, -et, -er, laboratory. -era, intr. work in a laboratory, do experiments; aiim. biidi. F labour [with], afv. suffer [from], labyrint, -en, -er, labyrinth; aiim. maze, -isk,

adj. labyrinth|line (ei. -ic, -ian); mazy, lack, -et, -, 1. [sealing-]wax; jfr äfv. mun-. 2. harts, färgämne lac, jfr äfv. -färg.

1. lacklla1, intr. om svett drip; svetten -ar af honom, he is dripping with perspiration.

2. lacklla1, tr., ~ igen, ihop, seal [up], -era, tr. lacker (lacquer), japan; \*>\*d, afv. glazed; nude stöflar, patent leather boots (ei. shoes); nude arbeten, japan[ned] work, lacquer [ed ware], •fernissa, lac-varnish, lacquer, japan, -färg, lake, -mus, -en, 0, litmus [afv. i sms.l. -stång, stick of sealing-wax. -viol, wall (gilly)-flower.

lad lia, -an, -or, barn.

laddla1, tr. charge [arv. with electricity]; load [o.'s gun]; ~ patroner, fill cartridges; ~ om, reload, -flaska, Leyden (electric) jar. -ning, -en, -ar, charging; konkr. charge; fartygs- cargo. •Stake, ramrod, rammer.

ladulldörr, barn-door, -gård, byggnad cow-house; afv. (: fahus) byre; mera aiim. bet. farm-buildings; afv. stables; själfva gården farm-yard; öka sin increase o.'s farm-stock, -gårdspiga, milkmaid ; girl [to have] about the farm, laf, -ven, -var, lichen.

laf||ve, -en, -ar, ledge, [bed-]shelf; rack; afv. trough; trädg. frame.

1. lag, -en, 0, vätska liquor, decoction; jfr lake; socker- Syrup.

2. lag, -et, -, 1. hvarf, rad layer; afv. tier [of casks], row; jfr vid. lager, skikt; glatt nu, sja. mil. [a] broadside. 2. sällskap company, party; gang, jfr arbets-; sport team, side; jfr afv. sms. ss. matlag; jfr afv. gille; ett gladt a merry party, a festive gathering; glada ~ (abstr.), afv. merrymaking, junketing; jfr arv. dryckeslag med ex.; bryta ~et, break up [the company], jfr bryta upp; gå nuet omkring, go (make) the round [of the company], jfr vid. gå, sid. 208, r. 11, 12 nedifrån; låta gå ..., pass round [the tankard]; ge sig i ~ med, associate with, take (F strike) up with, jfr inlåta sig med; gå i ~ med, om pers. [jfr föreg, ex.] associate with; keep com-

pany with; om hästar etc. pair with; om oxnr yoke with; komma i nu med, get in with, jfr komma [sig in med] ; ha ett (sitt) ord med i nuet, have a word (a voice) (F have o.'s say) in the matter, (få ...) F put in o.'s spoke; han var med i nuet, he was (made) one of the party; öfver öfver hela et, all round; alia öfver all together, jfr bank, 1, ex. 3. (pl. 0) ordning, skick, stånd Order; sätt, sed Way, manner; arv. trick; jfr afv. hand-; det är sd hans han har det ~et, that's his way; .... att han ..-r, he has the trick of -ing; det har alltid varit hans that's bred in the bone with him; elakt nu, se oart, osed, ovana; göra (vara) ngn i ~ (till ~s), satisfy, give satisfaction to, please, suit [a p.]; [afv. jfr it was [done] quite to my liking]; söka ... alla ..., try to please everybody; ur Se [i] olag; stå vid remain unaltered, standfast, keep [up], jfr hålla [II o. sig], 4. [adverb, bet.] i kortaste nuet, [it is] rather short [measure]; i senaste »»et, at the last moment; afv. låte in the day; vid about, jfr [vid] pass; hvar vid ~ ? where [abouts] ? så vid thereabouts; jfr härvidlag; vid det nuet, by that time, by then, at that time of day; afv. as things stood then; vid detta (det här) nuet, by this time.

3. lag, -en, -ar, law; enstaka (jfr påbud, förordning, stadga o. d.) statute, ordinance, edict, decree; act of parliament; afv. constitution; nuen i aum. bet., law; ~ och rätt, law and justice; nuama för det naturliga urvalet, the law of natural selection; hans ord voro ~ för ..., his words were a law unto ...; läsa nuen för ngn F, lay down the law to, lecture, jfr vid. banna (läxa) [upp]; stifta n^ar, afv. legislate; vi få i0r och gå [till väga] efter ~ och [för]ordning F, [let us] proceed by rule (precedent); enligt nu[en], by (according to) law; inför noen, in the eyes of the law; likhet inför nuen, equality before the law; mot ~erc[s bud], contrary to law; blifva till become (pass into) law, be enacted; se föreskri/va, 2, ex.; försatt utom nuen, se fredlös; utan nu och dorn, without judge or jury, setting aside the forms of law; [executed] without [the form of a] trial, -a, (1.) adj. oböjl. (eg. kasus af föreg.) prescribed (established) by law; according to law; [...] good in law; legal, lawful, jfr -gill, -lig, -tima m. fi. sms. adj.; vid nu ansvar, se d. o., sista bet.; ~ dom, judgment in due [legal] form [of law] ; se fång, 3 o. förfall, 2, ex.; ~ försvar, protection re-

nu lika med føreg. uppslagsord. O saknar plur.

- pl. ocb sing. lika. † bar omljud. F familjärt. närmast motsvarande.laga

- 349 -

lagom

cognized by the law; ~ kallelse, lawful summons; ~ kraft, legal force (validity); vinna ~ kraft, become legal (valid, good in law); om stadgande be enacted, become (pass into) law; come into [legal] force, jfr kraftvunnen; förlora sin ~ kraft, fall into abeyance; äga nu kraft, be good (valid) in law, be [of] legal [force]; om stadgande be in force, be valid; ~ ålder, @ fixed age, age appointed.

2. lag la1, tr. l.get E[the] dinner] ready, ibi. prepare [a meal]; dress [a dish, t. ex. a pair of fowls, jellies] [for the

table]; make [very good soup]; jfr vid. nu till; ~ mat, cook, do cooking; lion nur god mat, hon kan nu she is a gOOd COOk (el. provides nicely). 2. reparera mend, repair; (särsk.: sy ihop) afv. stitch up [a tear]. 3. (ställa om) ~ att [... vb], manage to [inf.] (ei. so that ...), take care that ... (ei. to inf.); cause [him to be -ed: att han blir ...]; ~ att du gör det, see that you do it; try and do so; starkare förmanande mind (be sure) yOU do so (ei. it); ~ att du kan ..., make a shift

to [come]. - Med adv. el. accent, prep. nu Om;

... hrasan (elden), stir up (poke) the fire, jfr röra om; mend the fire, jfr [äfv. mera aiim.] sköta om; ~ till, make preparations for [t. ex. a wedding], jfr ofvan 1 o. tillaga; äfv. mix [a glass of punch]; ~ upp, make up; patch up. -a sig, refl. get [o. s.] [t. ex. to bed : i säng]; nu sig af, bort, undan, i väg, get off (away), be off, [be] take o. s. away (off), F slope (slink) off, make o. s. scarce, jfr dyl. under begifva sig, packa sig o. d.; ~ sig undan, äfv. jfr gå [undan, a]; ~ sig hem, betake o. s. (be off) home; nu sig till, get (make [o. s.]) ready, prepare [o.b.]; make arrangements (preparations) [for; to inf.]; jfr äfv. ordning, ex.; det nur sig till regn, it is going to rain, it is getting ready to come down, jfr det drar ihop sig etc. under draga.

lagllbok, statute-book, code of law[s]. -brott, breaking the law, breach (violation) of the law. -brytare, law-breaker, -bunden, p. a. [-[liberty]-] {+[lib-erty]+} bounded (limited) by law; [society, order] established by law; constitutional [government]; afv. policied [society], -enlig, adj. according (conformable) to law, lawful, legitimate, legal, -enlighet, conformity to law, lawfulness, legality, legitimacy.

1. lagller, -ret, -, 1. lag, hvarf layer; afv. course; afv. couch [t. ex. of malt]; geoi. bed, stratum; aflagring [jfr vid. d. o.] deposit; mek. bearing; på botten af kariat är ett nu af..., at the bottom there is a deposit of ...; i nu, se lagrad, geoi. 2. (hand.) förråd store; hand. stock [of ...], jfr varu-; afv. store-room [s], store-house; ett väl sorteradt a good assortment [of ... t. ex. cigars] [i annons kept always in stock]; upp-rymma -ret, clear out, sell off; på nu, in store, in stock; afv. on hand; lägga på nu, store, warehouse, jfr lagra.

2. lagller, -em, -rar, laurel afv. biidi., bot. äfv. sweet bay; skörda (skära, vinna) -rar, win laurels (bays); hvita på sina -rar, repose on

0.'s laurels, i aiim. bet. rest on o.'s oars, -er-bär, bayberry. -er[bärs]blad, bay-leaf, laurel leaf, -er[krans, laurel wreath (crown), afv. bays, -er[krönt, p. a. laureate, laurelled.

lager||källare, [spirit] vaults; med utskänkning Sp. bodega, -metall, bush-metal, brass, -öl, [Ty.] lager-beer.

lag||fara, tr. register, record [a deed, a lease]; prove [a will], -faren, I. pp. [af föreg.] registered, recorded; proved. II. adj. se -kunnig; nu person, [a] lawyer, -faren het, 1. [jfr föreg.] legal knowledge (experience), jfr -kunskap. 2. [study] jurisprudence, law. -fart, legal confirmation of possession; å testamente probate; meddela ~ d, record conveyance of; jfr vid. -fara. -fången, p. a. legally (lawfully) acquired (ibi. gotten), -fästa, tr. confirm by law, legalize, -föra, tr. prosecute, sue [at law], -förslag, bill, lag, -en, -ar, 1. chime, chime; stave, ibi. staff.

2. pannkaks- pan; @ [i skotti.] griddle, girdle, lagllgift, adj.; ~ hustru, [his] lawful (legal[ly wedded]) wife, -gill, adj. good in law, valid [in law], -giltig, adj. se föreg.; afv. authorized by law, legal; lawful, -giltighet, validity, legality; lawfulness, lagglkärl, cask.

lagllgrann, se grannlaga. -historia, legal history, -karl, lawyer, tfv jurist; F afv. limb of the law. -klok, adj. se -kunnig; lawyers, -kloket, se -kunskap, -kunnig, adj. learned in [the] law, versed in jurisprudence, -kunskap, legal knowledge (science), [knowledge of] law (jurisprudence), -lig, adj. allmännast lawful [act; business : arende; king, heir etc.]; legal [proceedings: åtgärder]; legitimate [king, heir etc.]; det är hans nua rätt, his lawful (real) right, -ligen, se -ligt. -lighet, lawfulness, legitimacy, conformity to law. -ligt, adv. lawfully, legally; afv. in (at) law. -likmätig, adj. warranted (ei. warrantable) by law, se vid. -enlig, -lydig, art[. law-abiding, -lydnad, loyalty, -lös, adj. 1. without law. 2. ej aktande lag lawless, acknowledging (obeying) no law. -IÖS-het, lawlessness; laglöst tillstånd anarchy, -man,

1. fornt dooms(domes)man, deemster. 2. i senare tider © district judge, jfr häradshöfding.

lagning, mending etc., jfr laga, 2; repair[ing]; borta på (skickad till) nu, sent out to be mended, afv. undergoing repair, lagom, adv. (äfv. [is. ss. pred.] adj. samt subst., jfr ex.) neither too much nor too little, enough, just [about] right; moderately; ~ stor, lång, [of] the proper size, length, just the size, length; det är ~ kallt [etc.], not unpleasantly (unseasonably) cold; han är så <n, hygglig, he is not over and above (any too) kind, he is not any kinder (ei. F jollier) [to[wards] us]

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (w) nearest equivalent.lagra

- 350 -

landamäre

than it is his duty to be; han fick så u trefligt (bra) [mot hvad han hade tänkt sig], afv. he found out his mistake; det blef så u i behåll efter dem också, there was such a [t. ex. fat] lot left too when they died! nå, nå u! softly ! gently! skrik u / don't shout (scream) like that! var u stursk! don't be so stuck-up! ... näsvis ! afv. none of your impertinence (sauciness)! äta, dricka u, eat, drink in moderation; ... kom alldeles u, ... arrived (came) just in [the nick of] time [till, for]; [you] came as if sent for; det är alldeles u [kokt], it is cooked just right; steken är alldeles u [stekt], afv. it (the meat) is done to a turn (nicety); det var u åt honom, it served him right; [he was punished] and serve him right [too]; den rocken är alldeles u åt mig, the coat fits me beautifully (to perfection), ... is just right (the thing I want); en u värme i rummet, a moderate (comfortable) warmth; ~ är bäst ordst., enough is [as] good as a feast; iakttaga ett [cissi] u, observe (stud}') a mean [in all things]. lagrlla1, tr. store, warehouse, -ad, p. a. 1. hand. (: väl u) seasoned [cigars]; matured [wine etc.]. 2. geoi. stratified, -ing, 1. storing; storage. 2. stratification, lagllrum, paragraph in a law. -saga, district of jurisdiction; Engi. ® circuit, -samling, body of laws, code, -skipning, administration (ei. distribution) of law; en fordran på bättre u, afv. reform in the exercise of the law. -språk, legal terminology (terms), law-style, [the] language of the courts, -stadgad, p. a. established by law, statutory, -stadgande, ordinance. -Stifta, intr. make laws, legislate [against], -stiftande, legislative [assembly, power]; ~ församling, afv. legislative body, legislature, -stiftare, legislator, lawgiver, -stiftning, legislation; konkr. laws, statutes, •stridig, adj. contrary to law (ei. statute), illegal; afv. lawless [proceedings], -stånd, p. a. legally enacted (confirmed); [decree nisi] made absolute, -söka, tr. sue (F county-court) [a p., for a. sum], -sökning, action (suit) for recovery of debt, -term, law term, -tima, adj. ordinary [Diet], afv. general [Assizes], -tolkning, interpretation of the law. lagun, -en, -er, lagoon, lagune. lagllutskott, judicial committee, -verk, se -samling. -vrängare, pettifogger, sharp practitioner. -vrängning, perverting the law, pettifogging, jfr afv. advokatyr; ett inkast cavil, •öfverträdelse, trespass against the law, jfr arv. -brott; misdemeanour, offence. laka1, tr. steep, soak, jfr blöt[a] o. urlaka. lakan, -et, sheet, kollekt, (afv.: lärft till u) sheeting; ligga mellan u, be (ei. stop) in (keep o.'s) bed; afv. F be between the sheets [already].

1. lake, -n, 0,1. säf sap, juice. 2. salt-brine, pickle.

2. lakjle, -en, -ar, zool. eelpout, burbot, lote. lakej, -en, -er, footman, lackey; F flunkey, lakrits, -en, 0, liquorice, licorice; Spanish juice, Pomfret cakes, -rot, liquorice root, sweet-root. -stång, stick of liquorice, laktuk, -en, -ar, bot. lettuce, lakun, -en, -er, iat. lacuna, gap, blank. lalla1, intr. babble, jfr jollra; stutter, talk thick, lam, adj. särsk. helt o. hånet paralyzed, palsied; lame [is.biidi. excuse, defence]; Midi.afv.feeble, jfr klen, svag, slapp; u i ena armen, lame of (in) one arm; göra u, paralyze, jfr förlama. -het, palsy; lameness afv. Midi.; Midi, jfr afv. slapphet.

lamm, -et, -, lamb; litet, spädt u, se -unge; Guds u, the Lamb of God, Agnus Dei. -a1, intr. lamb, afv. yean. -kött, lamb, afv. mutton, -stek, roast lamb (mutton), -ull, lamb's wool (fleece), -unge, lambkin, yeanling, spad ewe lamb.

lamplla, -an, -or, lamp, -ett, -en, -er, sconce, bracket lamp, -fot, lamp-stand, -glas, [lamp-] chimney, -kupa, lamp-globe (-shade). -OS, smell of [the] lamp; se föij. -rök, afv. lamp-smoke, -sken, lamplight, -skärm, lamp-shade, lamt, adv. feebly, without energy, lancier, -en, -er, lancer; dans (: -kadrilj) [the] lancers.

land, -et, 1. (pl. 0) (mots, till vatten, sjö) land, äfv. (-.fasta uet) terra firma; ~ [{ sikte, se vid. d.o.]/ land ahoy! i u,

[be, go, put] ashore (on shore); föra, sätta ei. gå, stiga i u, afv. land, disembark; simma i u, swim to shore; inåt u, inshore, landward[s]; (mot u) shoreward; inåt uet, upp i uet, inland, up country; hålla inåt u, sjö. stand in; segla utmed u, keep (sail, run) along the shore (coast), jfr kust, ex.; på u, on shore, ashore; sätta ett fartyg på u, beach, run [a vessel] ashore; skutan står på torra u, [she] is high and dry [on the beach]; se skam, ex.; till us, by land; resa, skicka ... äfv. over land [jfr overland journey (route)]; jfr krigsmakt, ex.; under u, sjö. in-shore. 2. (pl. -er†) rike, fädernes-, -sbygd (mots, till stad) country; det "riktiga" uet, the genuine country[-side], F skämts, the truly rural, jfr äfv. bond-; söderns länder, southern lands; i hela Sveriges u, in ali [the land of] Sweden; här i uet, in this country; inom uet, within (in) the country; afv. at home; tillverkad ..., afv. home-made [commodities]; inne i uet, inland; utom uet, out of the country; äfv. abroad; bo på uet, in the country; out of (away from) town; tillfälligt vistas (ligga) på uet, rusticate, ruralize; fara ut på uet, [go] into the country; jfr -sbygd. 3. (pl. lika) trädgårds-bed, plot; lägga upp uen, do the garden, -a1, intr. land [jfr hamna o. lägga till]; get on shore, disembark, jfr -stiga. •almäre, boundary; inom Sveriges un, within the boundaries (confines, borders) of Swe-

u lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande. landbacke

- 851 -

# landtbruksmöte

den; jfr äfv. [inom] land[et]; inom Englands »un, afv. within the four seas, -backe; på »un, on shore (F dry land), -djur, land-animal, terrestrial animal, -fast, adj. connected with the shore; ~ is, land-ice. -fästa, sjö. [bow-etc.] fast, jfr förtöjning o. fånglina, -fäste, för en bro abutment; isen har släppt sina »uen, the ice has begun to detach itself from the shore, -gång, going on shore; konkr. gangway, landing (gang)-plank. -höjd, high land, rising ground, eminence; jfr äfv. höjdsträckning, -is, land--ice. -krabba, zool. land-crab; F land-lubber, •känning, landfall; få make (sight) the land. -IÖS, adj. aiim. shoreless [horizon]; [ice] detached from the land, -makt, 1. poiit. konkr. continental power. se krigsmakt [till lands]. -mil, common [Swedish etc.] mile; Engi. English statute mile, -märke, landmark, -ning, landing, disembarkation, -nings[plats, landing[-place], afv. arrival-place; landing-stage, jfr brygga, senare bet. -område, territory, -remsa, strip of land, -resa, overland journey. •rY99> topogr. [central] ridge [of elevated country], afv. [the Pennines form the] backbone [of the northern portion of England], jfr vattendelare.

lands[bo, jfr landsortsbo o. landtbo. -bygd, country[side]; på »uen, afv. in the rural districts, in the villages, -del, part of the country, -fader, sovereign; afv. father of (ei. to) his people, -faderlig, adj. paternal [-[solicitude]-] {+ [solicitude]+} for his people, -flicka, country girl, girl from the country; rustic lass, jfr bondflicka. -flykt, exile; drifva i exile; gå i [frivillig] »u, afv. exile o. s. -flyktig, adj. exiled (banished) [from o.'s country], -flykting, exile, -fred, public (the King's) peace, -förrädare, traitor [to o.'s country], -förräderi, betrayal of (treason against) o.'s country, •förrädisk, adj. treasonable; treacherous [designs against o.'s country], -förvisa, tr. exile, banish (eject) [from the country], expatriate, •förvisning, banishment, expatriation; jfr afv. -flykt, -herre, sovereign, lord paramount, liege lord, -herrlig, adj. belonging to the sovereign (&? jfr föreg.), afv. royal [prerogatives]; rsjtprerogativ, afv. royalty, -höfding, governor [of a province]; Engi. © dels Lord Lieutenant, dels Chairman of the County Council, -hof-dingedöme, se län. -höfdingeämbete, functions (ei. office) of governor; se äfv. befallningshafvande.

landsida; från ~w, from the shore ([the] land).

landsllkamrer, county accountant, © Clerk to the County Council, -kansli, provincial (county) chancery office, © Clerk of the Peace's office.

landskap, -et, -, 1. med afs. på utseende landscape. 2. province [motsv. adj. provincial t. ex. word], -sjmålare, landscape-painter, -s]målning, ss. konstart landscape-painting; konkr. landscape.

landsllkontor, county accountant's office, -kyrka, country[-parish] church, © village church, -lag, law of the land, common law of the realm, -man, [my] fellow-countryman, compatriot; hvad är hänför ~ ? to what country (ei.

province) does he belong? what country (ei. province, part of the country) does he come (hail) from? -maninna, countrywoman, jfr föreg, -mål, [provincial (country ei. t. ex. Yorkshire etc.)] dialect, -måls i sms., dialect [t. ex. alphabet], -ort, jfr -ände; i »uen, in the provinces, down in the country, -orts i sms., country [t. ex. town], [actor, town, resident] in the provinces; afv. provincial [newspaper; jfr afv.: the best paper outside (out of) [-London].-] {+Lon- don}.+} -ortsbo, provincial [resident]; afv. [i hufvudstaden! country cousin, -plåga, national scourge, plague attacking (visitation upon) the whole country; afv. [a] public calamity; (F i mindre allvarlig bet.) nuisance, -rätt, provincial (county) jurisdiction (ei. court); [under the] [jurisdiction of the] County Council ; komma under »u [0m stad], lose [its] charter of incorporation, -sed, common [law and] usage; efter (enligt) »u, in \$£. -sekreterare, chief secretary to the provincial government; © Clerk of the Peace, -sorg, national mourning, landstigila, intr. land, disembark; jfr vid. föij. ex. -ning, landing [så afv. i sms. ss. -place, troops]; mil. (fientlig) descent; göra en make a descent [upon the ,...]. lands ting, [annual] provincial assembly, county

session; Engi. © County Council, landllstorm, Ty. landsturm. -strykare, vagrant, tramp, vagabond, -strykerska, female vagrant. -sträcka, stretch (tract) of land, -ställe, [my] place in the country, country-house (litet: -box F), afv. cottage, lodge, landsllväg, (allmän »J) high-road, highway; stora »uen, afv. the main road, -vägs|lokomotiv, traction-engine, -vägs|riddare, knight of the road, highwayman, -ände, [eg. outlying] part of the country (jfr -del), jfr afv. afkrok, 2; i aiim. bet. country-side; äfven i de aflägsnaste -ar, in every corner (ibi. the uttermost parts) of the country (land), landsätt|a, tr. land, disembark; set [a p.] on shore, -ning, landing [of (the) troops], disembarkation, landtlladel, country nobility; lagre adei © landed gentry, -armé, [land] army, -befolkning, rural population, jfr föij., pl. -bo, countryman, resident in (ei. person from) the country; ngt förklenande rustic; pl. (~r) country people, inhabitants of the country, -bruk, se jordbruk. -brukare, [särsk. gentleman (well-to-do)] farmer; country gentleman farming his own land; förr yeoman, -bruks|akademi, © Central Chamber of Agriculture, -bruks|institut, agricultural college, -bruks|möte, eg. agricultur-

last title-word. 0 no pl. \* alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent. landtbruksskola

- 352 -

## laskning

ists' meeting, oftast [i förening med utställning] agricultural show. -bruksjskola, agricultural (farm) school, -bruks|tidning, agricultural (farmers') journal (äfv. [ss. bilaga el. [-tidningsafdel-ning]-] {+tidningsafdel-ning}+) supplement (el. column)); i sista bet. äfv. rural notes, -dag, diet. -domare, provincial judge; Engi. county magistrate, -egendom, [landed] estate, farm; större, jfr -gods. -folk, country people; Engl. villagers; utom Engi. peasantry, -försvar, military forces [of a country]; land forces, army, jfr krigsmakt; i mera aiim. abstr. bet. [for the] land defence, -försvarsdepartement, war office, -gods, [large] [landed] estate; country-seat, -grefve, landgrave. -gård, farm, -handel, country (village) shopkeeping ([böd] shop); äfv. [t. ex. i saluhall i staden] sale of country produce, -handlare, country (village) shopkeeper, -hus, country house, -hushållare, se -brukare o. jfr -man. -hushållning, farm(estate)-management, farming, husbandry, -junkare, country-squire, •krig, land-war, war on land, hostilities by land, -kvinna, countrywoman, -lif, rural (country) life; life (living) in the country; idka r>u, äfv. ruralize, -lig, adj. i vacker mening rural [simplicity]; countrified [air, appearance, manners]; äfv. country, jfr sms. i denna o. föreg, artiklar; is. i förklenande bet. rustic (el. provincial) [manners; ideas]; afv. country-bred [grace of bearing; writer]; poet, pastoral, jfr idyllisk; ~ fest, rural festivity, Fr. fete champêtre; nöjen, pleasures of country life, -ligt, adv. [just] like the country; [the cottage is] rurally [situated] [jfr arv. away from (well outside) the town]; ~ klädd, simply clad, [dressed] in rustic garb, -lolla, se bondlolla. -luft, country air. -man, countryman, farmer, jfr vid. -bo, -brukare, bonde m. m. -manna- i sms., farmer's, farm, arv. agricultural, •manna|göromål, farm-work, work on a farm, jfr vid. jordbruksarbete, -mannajprodukter pl., farm (country) produce, -mätare, land-sur-veyor. -mäteri, land -Surveying; som vetenskap geodesy, -officer, officer in the army, -präst, country parson, -regemente, regiment quartered out in the country districts; jfr afv. indelt, ex. -resa, expedition (trip) into the country, landjtrupper, pl. land forces, landt|]ränteri, district (county) revenue office, -röntmästare, county

treasurer (ei. receiver), landlltull, inland duty, -tunga, tongue of land.

•udde, point of land, jfr udde. landt|värn, ty. landwehr; militia; frivilligt (Engi.)

yeomanry [cavalry], -s|man, militia-man. land|lvind, land-breeze (wind); (regelbunden) arv. (sjö.) land-turn, -vinning, enlargement of territory; naturlig accretion of land; genom torrläggning o. d. reclaiming of land, konkr. reclaimed land; polit. (i mera abstr. bet. äfv. annexation, F land-grabbing; mtl. conquest.

-väg; ryjen, [go] over (by) land; forsling r^en, land-carriage, langa, tr. hand [down, up etc.]; reach; ~ hit med ..., hand (reach) me [that ...]; ~ vat-ten, pass [fire-]buckets [from hand to hand], lans, -en, -ar, lance; fornt afv. [t. ex. tilting-] spear; bryta en ~ med, break a lance with, afv. (is. biidi.) enter the lists against, -brytning, breaking of lances; se vid. dust (tornering). -bärare, spear(arv. pike)-man; lancer, -ett, -en, -er, lancet, lancing-knife. -ett|formig, -ett|lik, adj. naturv. lanceolate, -flagg, pennant, streamer, -skaft, spear-shaft, -sko, lance-rest. -spets, lance-head, lanternlla, -an, -or, lantern; sjö. light; jfr vid.

lykta, -in, -en, -er, lantern, lapa, tr. lap [up] [milk]; lick, lapis, -en, 0, lapis infernalis, lunar caustic, -lösning, solution of nitrate of silver, -penna, stick of lunar caustic.

1. lapp, -en, -ar, Laplander, Lapp.

2. lapp, -en, -ar, patch, shred, påklutad afv. botch; mera aiim. bet. [little] piece, bit; aflång se remsa; jfr äfv. pappers-, jord-, adress- m. fl. sms.; jfr äfv. flik, kontramärke, sedel, -a1, tr. patch, piece, botch; jfr laga, flicka; boktr, overlay. — Med adv. ~ t A 0/7, se ofvan äfv. vamp [up] ; ~ om F, lick, se vid. klå på; <%/ upp, patch [up], -ig, adj. patched; patchy.

lapp|lkåta, Laplander's hut. (L)-land, pr. Lapland. -ländsk, adj. Lapland; jfr lapsk. (L)-mark, Lapp territory, lappning, patching &?; boktr, konkr. overlay[s]. lappri, -t, O, trifle; se vid. -sak; ah, stuff[!] [and] nonsense! fiddlesticks! äfv. don't speak of it! what's the odds? anse (räkna) för ^, make nothing of. -sak, trifle; a mere nothing [to him], jfr föreg. 0. ingenting, ex. lappsallva, tr. sjö. pay. -ning, coat of tar. lappiltäcke, patchwork quilt, -verk, patchwork; se fusk, 1.

lapsk, adj. Lappish, i sms. afv. Lapland, -a, -an, 1. (pi. 0) Lappish, Lappic. 2. (Pi. -or) Lapp (Lapland)-woman. larf, -ven, 1. (pi. -var) toddler, shrimp. 2. (pi.

-ver) se larv. -ver, -n, -var, se föreg. 1. larm, -et, 1. mii. alarm [så afv. i sms. gun (- skott), signal etc.]; slå beat to arms. 2. buller din, noise; oväsen, stoj clamour, turmoil, uproar, F hubbub, -a1, intr. make a [dreadful] noise, -ande, p. a. noisy; clamorous, 'boisterous [crowd, merriment]; vid upplopp o. d. tumultuous, turbulent, riotous [mob]. Lars, pr. Lawrence, larv, -en, -er, zool. larva, caterpillar, lasarett, -et, hospital [for ... diseases], -s|lä-

kare, house-physician (ei. -surgeon).-lask, -en, -ar, timm. scarf [ing]; mek. (järn) fish [-joint], -a1, tr. 1. jfr föreg, fish, scarf. 2. handske, double (over-)sewn glove, -ning, scarfing SB; afv. tabling.

'X/ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. @ närmast motsvarande.lass

- 853 -

laxning

lass, -et, [cart-]load; äfv. (raskas, öks börda) burden, charge; ett oj hö, a waggon-load of hay; god vilja drar halfva ojet ordspr., willingly begun is half-done; det är (blir) jag som får dra ojet, I shall be the one on whom the burden will fall (who will have to do the lion's share of the labour), -a1, tr. load ft. ex. wood on a cart]; afv. pack [a horse]; ~ för mycket på, overload; åf, unload; unpack; störta shoot; ~ på, load; 'x, på mera, put on (in) more; throw in more; ~ om , shift a load [from one waggon to another]; å nyo reload, -tals, adv. by cart-loads, last, -en, -er, 1. skepps- o. d. cargo; börda charge, burden; load (äfv. mek.), jfr belastning o. lass [de 3 sista äfv. bildl., jfr ex.]; ojen har förskjutit sig, the cargo has shifted; intaga se lasta; falla. ... till oj, fall on, become chargeable upon; come [down] upon, jfr fattigvård, ex.; [jfr afv. följ. ex. samt: the care of his brother's children devolved (fell)



upon him, the children came upon their uncle for their bread]; ligga någon till o, be a burden (be burdensome) to a p.; lägga någon något till o, lay a th. to a p.'s charge (F at a p.'s door), jfr beskylla, skuld, ex.; kunna läggas någon till o, äfv. be chargeable against a p.; låta ... komma sig till be guilty of ..., commit [a blunder]; [tyckas, synas ...], incur the imputation of ...; ... något ... (absol.), lay o. s. open to blame; han har låtit åtskilligt etc., he has incurred the imputation of [t. ex. carelessness] on man} occasions (at manifold points), afv. he has allowed not a little blame to attach to him. 2. synd vice (afv.: \*»en); ett tillhåll för alla o,er, a hotbed of every iniquity, a sink of vice, jfr dy pöl; operas tillhåll, jfr afv. lider lig, ex.; lefva (söla sig, vältra sig) i o\*er, grovel (wallow) in vice, -al, tr. 1. eg. load, ibi. lade, charge [with]; (intr.) take [in] cargo [på, för], jfr -ning, ex.; fartyget ojr 1000 ton, [she] freights up to 1000 tons, she's a vessel of 1000 tons burden; vagnen ojr 3000 kilo, the waggon loads up to 3,000 kilos (@ 3 tons); ~ spannmål, take in [a cargo of] corn. — Med adv. [jfr äfv. ?assa] ~ af, o, ur, unload; o, om fartygslast, trans(re-)ship [a cargo]. 2. bildl. (tadla, klandra, jfr d. o. med ex.) blame,

censure, reprehend, vituperate, taunt, -age-plats, wharf, jfr -brygga; lading-place (ei. port); small harbour, -are, 1. jfr befraktare o. stufvare. 2. detractor, calumniator, -bar, adj. vicious, depraved; profligate [afv. life], dissolute, licentious; mera aiim. bet. wicked, bad. -barhet, depravity; viciousness <\$£. -brygga, wharf; quay, jfr skeppsbro, -djur, beast of burden, -dragare, 1. se föreg. 2. fartyg freight (cargo) ship, trader, -dryg, adj. capacious; sku tan är o, afv. [she] carries well, -dryghet, carrying capacity, jfr dräktighet, 2. -elig, adj. slanderous [language], defamatory [speeches].

-emottagare, hand, consignee, -full, adj. profligate, jfr -bar. -gammal, adj. well-stricken in years, very old [and feeble], decrepit; han är o, afv. he has become a burden in his old age. -linie, sjö. load-[water]line. -ning, loading; ligga under o, på, [be] now loading for. -port, sjö. lading (för bjälkar lumber, raft)-port. -pråm, barge, lighter, -rum, sjö. hold, -vagn, cart, waggon; jamv. se godsvagn, -ångare, freight-steamer, trader; [ocean-]tramp. lat, adj. lazy [at]; indolent; slow, jfr trög; sysslolös idle, -a sig, refl., -as, dep. be lazy; [be] idle, do nothing; afv. lounge (ligga och draga sig, jfr sistn. vb), -bänk, couch of idleness, bed of ease; ligga på o, jfr föreg. samt -sida, ex. later, pl. manners; carriage, bearing, jfr hållning; förnäma o, se förnäm[t sätt]. lathund, 1. lazy dog, lazybones. 2. hjälpreda vade-mecum; öfversättningsbok crib; radpapper black lines; för rakning ready-reckoner, latin, -et, 0, Latin, -are, Latin scholar; uud äfv. Latinist. -klass, se ex. o. jfr följ.; 6:e o, jfr äfv. the Latin division of the sixth class, -linie, skoi. [the] classical side; han går på o,n, he's on the classical (Latin) side, äfv. F he takes Latin, -segel, lateen sail, -sk, adj. Latin; öja bokstäfver, ~ stil, Roman letters (characters, boktr. äfv. type). Iat! mansgöra, lazy work; jfr -mans\syssla. -mans-lif, lazy (idle) life, -mans\syssla, sinecure.

•mask, trög (is, som ligger o. 'drar sig') sluggard, a terrible dawdler; se vid. -hund. -sida; lägga (slå) sig (ligga) på o»n, give o. s. up (surrender o. s.) to laziness (idleness), take it easy, laudatur, 0, [first class] honours; han fick o, he was placed in Honours, jfr be? 'Öm, ex. Lausitz, pr. Lusatia.

lavemang, -et, -(er), clyster, injection, jfr klistir.

-spruta, enema[-syringe]. lavendel, -n, 0, lavender, lavera, [in]tr. m&i. wash.

lavett, -en, -er, art. [gun-]carriage, -svans, trail

[of a carriage], lavin, -en, -er, avalanche; ... växer som en o,,

afv. grows like a rolling snowball, lavoar, -en, -er, washstand [with cupboard under].

lax, -en, -ar, salmon äfv. kollekt.; tio o,ar, ten salmon, -al, tr. timm. (afv. ~ ihop) dove-tail, -artad, adj. salmonoid [fish], laxllativ, -et, -(er), purgative, purge, cathartic; lindrigt laxative, aperient; F something to relax the bowels, -era, intr. purge; (: verka o\*nde) dets.; afv. act as a purgative <\$£, have a relaxing effect, -erande, p. a. purgative, laxative, -erjmedel, se -ativ. lax\fiske, salmon-fishing (ei. [konkr.] fishery), -färgad, adj. salmon-coloured, -gård, salmon-weir. -hane, male salmon; under lektiden äfv. kipper, -hona, female (she-)salmon; efter romläggningen äfv. shedder. -ning, timm. dove-tail

last title-word. 0 no pl. - alike in sing. aDd pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent

ledare

[-ing], -stjärt, timm. dove-tail. -öring, salmon-trout.

le4, intr. smile [at]; ^ mot ngn, eg. give [a p.] a smile, smile towards, turn towards [a p.] with a smile; biidi. smile (beam) upon, jfr ex.; hela naturen log mot honom, all nature looked smiling to his gaze; lyckan ..., fortune smiled upon him.

1. led, impf. af lida.

2. led, adj. 1. [utliedsen sick [of], disgusted [with, at]; weary, tired, jfr ledsen, 2. 2. stvgg disagreeable; nasty [mot, towards]; odious; (tin lynnet) särsk. sour, cross; den [fienden], the Evil One; se ljuf, ex.

3. led, -et, -, opening [in a fence (hedge)], gate.

4. led, -en, -(er mest i sms.), jfr väg; se äfv. segelled; hâu, riktning way, direction; [på] [den] rätt[a], orätt[a] ~ [en], a) the right, wrong way [of the stuff]; b) in the right, wrong direction; på den här nuen, this way.

5. led, I. -en, -er, 1. ledgång[sfog] anat. joint (äfv.: moiiandei), articulation; draga (bringa, föra, sätta) i set [a joint]; F [he] put [ray ankle] right [for me]; darra i alla nuer, tremble in every limb; ur [be, get, put] out of joint; han har fått axeln ur he has put his shoulder out; gå (komma) ur äfv. get dislocated. 2. å växter (knut) joint; articulation (äfv.: mellandel); node, jfr knut; mellandel äfv. inter-node. 3. mek. joint, hinge. II. -en (o. -et), -er, 1. iänk link; biidi. member [of a period, [-sentence],-] {+sen- tence},+} 2. släkt- degree [of kindred]; generation; remove; i (intill) tredje och fjärde nu bibi., unto the third and fourth generation; jag vet icke i hvilket ~ han är släkt med oss, he is a cousin of ours, but I don't know how many times removed; i rätt uppstigande (ei. nedstigande) nu, in [a] direct line. III. -et, -, mil. rank, på djupet (i flankställning) file; mera aiim. bet. äfv. line, row; första ~et, the front-rank [men] äfv. biidi.; andra (af 2) (ei. i aiim. eftersta ^et), mil. the rear-rank [men]; sista äfv. brings up; de djupa noen biidi., jfr [den stora] allmänheten o. gemen[e man]; öppna, slut nuen, marsch! open, close order, march! stå i främsta nuet, be to the front (fore); be in the van; jfr äfv. främst, (is. sista) ex.; en man i nuet, se gemen [soldat] ; intaga sin plats (ställa upp sig) i n\*et, mil. fall in; tyst i nuet! order (silence) in the ranks! på ett nu, mil. in single rank

(el. i flankställning file, äfv. i allm. bet.); på två in two ranks; [form (: uppställa sig), march] two deep; gå ur (lämna) nuet, step out from (el. quit, leave) the ranks, -a, (1.) tr. [he cannot] bend (ei. stretch) [his arm]. 2. |ed||a, -an, 0, [feel] a [positive] loathing, svagare distaste, disgust, jrr afsmak, motvilja; ledsnad tedium; örvermättad satiety, surfeit; det ha vi nu hållit på med så mycket, att det har blifvit en riktig nu, it has grown to be a weariness of

the flesh; väcka be (become) loathsome [hos, to]; ... hos, äfv. disgust (surfeit) [a p.]; känna (erfara) nu för, loathe; jfr ledas vid. 3. leda2, tr. allmännast lead [a child by (vid) the hand; a horse by the halter; to; into; on to; out; over, through etc.], ofta bildl., jfr ex. o. föra, 2 med ex.; i eg. bet. (: ~ vid handen) hand [a child (lady) into (over) ...], (: ~ vid armen) lend (give) [a lady] o.'s arm [to etc.]; väg-guide äfv. bildl. ; is. i mera allm. bet. conduct [särsk. fys., tekn. water, heat; bildl. [särsk. ss. anförare] a siege, military operations; business etc., jfr ex. ned. samt förestå, förvalta, sköta]; äfv. [jfr sista bet. o. ex.] superintend; direct [the first steps of a beginner; a p.'s attention to ...], jfr

vid. styra ; [a n m. De föreg. eng. verben ofta absol. (intr.) = vara -are, det hela" (företaget etc.)]; (styra)

äfv. regulate [a p.'s conduct; i aiim. bet. äfv. bring, take, jfr föra, 2 med ex.; fys. äfv. convey [t. ex. air conveys sound]; äfv. [jfr härleda] derive, deduce [from]; ^ en affär, jfr ofvan o. ned. ~ ett företag; (vara are af, sköta) manage a business: ~ en dam, se ofvan o. föra, 2, flera ex.; nu ett företag, conduct (superintend) a business (concern; an undertaking); direct an enterprise (t. ex. the attack), jfr vid. ned.; ~ dagens förhandlingar, conduct

the proceedings; (vara ordförande) preside, be in the chair [at the meeting]; ~ samtalet [in] på, turn the discourse on (the conversation [in another direction]); jfr [bringa på] tal; ^ vatten, conduct water [from a spring, to ...; by pipes, a conduit]; lead a stream of water [through a field]; ^ vattnet från, jfr dränera; låta nu sig, ordagrant o. med särsk. vikt (uttr. osjälff-ständighet) suffer (allow) o. s. to be led (ruled, governed) [by]; ~ sig till ngt (genom slutledning), infer, deduce; ~ i bevis, deduce, establish by evidence; <v/ till, lead to (into, on to); give rise to, bring on, jfr föranleda o. [-[medföra]-] {+[med- föra]+} följd; slutligen (jfr [hafva till] följd) result (end) in; nog kan man inse hvarthän detta skall nu, what that will bring us (you etc.) to, what the consequences [of that] will be, what will be the end of it; ~ bort, lead away (off); se vid. afleda; nu fram, ned, ut etc., lead forward, down, out etc.; ~ in^ jfr inleda med ex.; äfv. Usher in, jfr införa, ex.; <x/ öfver, kem. pass over, ledad, p. a. jointed, articulate, ledamot, -en, -er †, member [of the Diet, of a

Club etc.]; af lärddt sällskap o. d. fellow; af en orden @ companion, ledllande, p. a. leading [afv. idea: tanke]; ruling [principle]; ibi. directive; conductive särsk. fys.; till intet fruitless [research], -are, allm. leader (arv.: tidningsartikel); särsk. fys. COU-ductor, jfr äfv. anförare o. hufvudman; afv. ibi. captain [of a band; of a cricket eleven]; (en som 'står bakom' o. leder alltsamman) wire-puller; väg- guide arv. biidi.; en nu för elektricitet, a nu lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.ledarinna

— 355 -

ledsam

conductor of electricity; icke-v fys., nonconductor; en ungdomens v, a guide (leader) of the young, -arinna, jfr föreg.; äfv. directrix (-ess).

led[a]s2, dep. be bored, be weary [vid, of], find [it] dull; ~ vid, dislike; starkare loathe, feel disgust at; leds efter, se längta [efter], sakna.

led[band, [be in] leading-string[s]; anat. ligament; gå i ngns v, be [entirely] led [by the nose] by a p.; äfv. be tied to a woman's apron-strings.

led||brott, fracture of a joint, -bruten, p. a.; fractured, jfr föreg.; jag känner mig v i armen, my elbow feels [stiff] as though it were out

of joint; jag har suttit i en o. samma [obekväma] ställning så länge, att jag känner mig alldeles v, ali my joints ache again, äfv. I feel quite cramped; v af gikt, [f v kontrakt, II. -djur, articulate. -docka, jointed puppet, swivel-doll; jfr vid. mannikin. -gång, joint, articulation, -gångsjinflammation, synovitis, inflammation of the joint[s]. - hufvud, condyle; v med skål, ball-and-socket [joint], -håla, [articular] socket, cotyla.

ledig, adj. 1. (: ~ i kroppen) agile, nimble; light [of motion]; (kroppsligt) otvungen easy; ~ gång, easy gait, äfv. swinging walk (stride); ~ hållning, easy bearing (carriage); va rörelser, [light and] airy movements; v framställning, vt föredrag, an easy flow of diction, an easy delivery, jfr äfv. flytande; v handstil, [a] running (ibi. äfv. cursive) hand.

2. om pers. fri, icke bunden, icke sysselsatt fl'ee, at leisure; unemployed, idle; för tiiraiiet icke upptagen äfv. disengaged, äfv. off; lös och v, i aiim. dets.; äfv. [he is] on the loose [with nothing to do]; äfv. F (: ogift) single; ~ från tjänstgöring, off duty; bli v från sin [-tjänstebefattning,-] {+tjänste- befattning,+} leave o.'s situation; lose o.'s place, jfr följ. ex.; get o.'s discharge, jfr afsked, flera ex. ; hon (tjänsteflickan) är v she is out of her place; nu är jag v [det var ju ngt ni viiie mig], now I am free (at liberty, äfv. at your service); när jag blir v {får vt), when I can get o lf, jfr komma [ifrån, 6]; om du är v, äfv. if you have nothing [else] on [hand]; ~ till äktenskap, free, unengaged, F unattached; gå v, särsk. [jfr arbetslös] be unemployed, be out of work (ei. a place, jfr ofvan); han har aldrig vt, äfv. he is always occupied, he never has any time off; göra sig v, äfv. set o. s. at liberty. 3. om tid unoccupied, äfv. leisure (spare) [hours]; jag ha.de tre timmar va i dag [som eljest vanligen äro anslagna till [-göromål,-] {+göro- mål,+} I had (got) three hours off (äfv. free) to-day; på va stunder, in o.'s leisure (spare

time), in leisure hours; afv. at odd moments; jfr äfv. fristUild, -het. 4. allm. om ting (oupptagen) unoccupied ft. ex. seat]; unengaged, disengaged [t. ex. he clutched the rope with

his disengaged hand]; tjänst, plats vacant, open [afv. day], jfr -het; äfv. dets. som [att] hyra el. [till] salu; bli v [Om tjänst], be vacated, fall vacant; göra ...v, make ... free, disengage [o.'s hand]; set [a drawer] at liberty, ibi. empty, -het, 1. ease, facility. 2. frihet från arbete [plenty of] free time, leisure, jfr föreg., (3) ex.; afv. [two days'] holiday; ledig plats (tjänst) vacancy, jfr vid. ex. o. tjänstledighet; vid inträffande v, när v inträffar, if (when) an opening should arise (offers); utnämnd i v[en] efter ..., after, in the room of [the låte ...], afv. vice [Mr N.], jfr afv. ersätta [ngn], -hets]kommitté, skämts. ; han tillhör ven, he belongs to the leisured class, -t, adv. easily, with ease, without difficulty; with [great] facility; without constraint; [talk] fluently; den (apparaten, [-mekanismen]-] {+me- kanismen]+} går inte v, it does not move (work, run) easily (smoothly); det. gick [lätt och] v, it went [off] as easily as could be (capitally, without hitch, smoothly, F swimmingly); afv. there was no difficulty about it.

ledning, -en, 1. (abstr. pl. 0) lead särsk. mil. o. sport, [take the lead]; [under his] direction (guidance); jfr afv. anförande, anförarskap; management, conduct [of affairs], jfr förvaltning; afv. charge; fys. conduction; afv. convection [of heat]; hafva ven af, jfr leda; ... det hela, afv. have the whole thing in o.'s own management (control); (äfv.: behålla ...) keep the reins [of government] [in o.'s own hands]; öfvertaga ven af, afv. become the leader (&f jfr ledare) of; take charge of; med v af, guided by, afv. following; under v af, under the guidance of [experienced teachers], afv. (: stående ...) under the charge of; äfv. i fråga ofh [musikstycke vid] konsert, jfr: MI' N. is to (will) conduct. 2. (konkr. pl. -ar) duct; train [of powder]; rör- o. d. conduit, jfr vatten- etc.; elektr. ström-circuit; telegraf- o. d. line, [-conducting]-] {+[con- ducting]+} wire, -s|förmåga, fys. conductive (convective) power, -s|rör, conduit-pipe.

ledsag[al, tr. accompany; uppvaktande attend; afv. see [a p. to the door], jfr följa, I, 2, ex., afv. take [a lady in to dinner], jfr föra, ex.; skyddande eSCOrt, Convoy; [väg]ledande guide,

conduct, -are, -arinna, companion; attendant; guide, conductor; i mera allm. (bildl.) bet. [om sak] accompaniment, accessory, concomitant; fartyg COUSOrt; jfr följeslagare, bildl.; pl. kollekt, äfv. [his] company.

ledsam, 1. tedious, dull, tiresome, wearisome, jfr vid. tråkig. 2. förtretlig, obehaglig annoying; unpleasant, disagreeable [news]; afv. troublesome; disappointing [result]; sorglig sad [-[occurrence];-] {+[oc- currence];+} starkare distressing, jfr bedröflig, sorglig; vma följder, very sad (unpleasant) consequences; se historia, ex.-, en mycket v händelse, afv. a circumstance of [a] painful

nature; det var [rysligt\ vt, sd vt det var! a) (jfr 1.) how tiresome; starkare what a nuis-

\*\t last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.ledsamhet

- 356 —

lefrad

ance! (jfr förarglig)-, äfv. how mortifying! that is most mortifying! b) (beklagande) what a pity! how sad! äfv. I am very sorry [to hear you say so], -het, -en, 1. (egenskap pi. 0) tediousness, jfr tråkighet; sorglig beskaffenhet dis-agreeableness, unpleasantness, painful nature. 2. (pl. -er) trouble, vexation, jfr [-förtretlighet],-] {+för- tretlighet],+} med ex.; jfr äfv. motgång, otur; många (mycket) ~er, a deal of annoyance (bother); man har {får} bara ~er af clet, it only causes one annoyance, äfv. it is only source of inconvenience; råka i get

into a [sad] scrape (a hornet's nest, a sea of trouble, hot water), ledjsegel, sjö. studding-sail, ledslien, adj. 1. bedröfvad [ag]grieved [at; to, inf.];

unhappy, SOrry [med ngt tillägg, jfr ex.]; starkare (: mycket sad, jfr bedröfvad, förtviflad, sorgsen; jfr äfv. nedstämd, nedslagen, modfäld o. d.; jag är så (med vikt) ~ [så du kan inte tänka dig Fj, I am so (med vikt) sorry; jag är mycket ~ öfver ..., I am very sorry for (I deeply regret) [what has happened (äfv. ursäktande, jfr beklaga, ex.); I am much (extremely) grieved at ...; äfv. I am much displeased with [his conduct]; ... (däröfver) (: det gör

ei. har gjort mig mycket I am so sorry [it has happened] [because of his poor mother: för hans stackars mors skull]; ... att jag skall behöfva (att nödgas) inf., I am sorry to be obliged to inf.; han var mycket ~ öfver utgången, äfv. he felt very much disappointed; var inte äfv. don't be downhearted! cheer up! han är inte [den som är] ~ [af sig] F, he is not [the man to be] down in the mouth [for long together]; här är (jag är) den som ..., äfv. never say die! då blir mamma mother will be grieved (annoyed) (ofta äfv. [varnande] won't like that) [(it) if you do so ei. speak in that way]; blif nu inte om jag säger att ..., now, don't take it amiss, if I tell you that ...; då blef jag riktigt that made me very sad (unhappy), that grieved me. 2. vara ~ på (vid) ngt, be tired (weary, sick) of ..., jfr arv. led, 2, ond [på] o. ledsna; ... på någon, afv. be out of conceit with; äfv. be displeased with, jfr förargad; jfr afv. osams, -na', intr. get (grow) tired (weary) [på, vid, of]; tire [of]; grow impatient [at, t. ex. the delay]; starkare afv. take a dislike [to]; hafva på, be tired (weary) of; have had enough of (be bored by) [fi p-]; jag har out på honom, be bores me; i särsk. skarp bet. afv. I am out of love with him [altogether], -nad, -en, 0, 1. leda [jfr d. o., ledsam o. ledsen, 2] weariness, Fr. ennui; jfr afv. tråkighet; för att fördrifva [jfr d. o. 2] r^en, to beguile [the] time (ei. ibi. the way). 2. [jfr ledsen, 1] displeasure, pain, jfr vid. ex.; till min stora to my [infinite] regret (sorrow, grief); jag hör (erfar) ..., I regret

(am very sorry, it pains me) to learn (hear) [that ...].

ledstjärna, load-star, polestar, cynosure, led||styf, adj. stiff-jointed; häst äfv. foundered, led||stång, hand-rail, banister[s]; sjö. se reling.

-Sven, guide, attendant, led|svulst, swelling in [t. ex. the knee-]joint. ledtråd, guide (äfv. om bok); clew, clue [to], led||vatten, anat. synovia; iak. dropsy in the joints, -vis, adv. by (ei. in) ranks, -vridning, dislocation, luxation, -värk, pain in the joints.

leende, I. p. a. smiling (ibi. sunny) [afv. Midi., t. ex. hopes, landscape]; glad afv. lightsome. II. -t, -ii, smile; till gjordt afv. smirk, (0. enfaldigt) simper; ljuft, älskligt sweet smile. lefnad, -en, 0, life; ens afton, the evening of [a p.'s] life; efter en ~ afi 50 år, after having lived for 50 years, ai- 50 years of age; afv. after 50 3Tears' experience of life, -sjbana, 1. line (sphere) of life, jfr -s]ställning, yrke, kall. 2. (: -siopp) career, course of [o.'s] life, life-race, -s]behof, necessities of life, [a p.'s] wants; de nödvändigaste (oundgängligaste) r^en, the bare (first) necessities of life, -s]beskrifning, [the story of a p.'s] life [jfr boktitel: The Story of ...'s Life], biography, -sjfrisk, adj. healthy, hearty; full of life (animal spirits), jfr -sglad; ~ uppfattning, a healthy (wholesome) view [of life], -sjglad, adj. full of animal spirits, [high-]spirited; light-hearted, buoyant, jolly; ~ uppfattning af lifvet, åsikter, a cheerful view of

things (life); jfr glad, Hera ex. -s kostnad [er], expenses (cost) of living, -sjlopp, course of life; pl. [the] lives [of ...]. -s]lust, love (ei. enjoyment) of life; [full of] animal spirits, jollity. -Smål, aim of [a p.'s] life; mera allm. afv. object of existence, -s]ordning, plan of life, regimen; jfr -s]sätt. -sregel, moral maxim (rule), rule of life, -s]saga, [his] life-story, -s]ställning, position (status) in life, walk of (in) life, social position, -s]sätt, [manner (way) of] living; [lead a ...] life; jfr vid. •svanor; med det ~ han för, [it will soon be all up with him] the way he is going on. -s]teckning, sketch of [a p.'s] life; jfr -s]beskrifning. -s]trött, adj. tired (weary) of life (living); äfv. world-wearied (-worn), jfr [trött på] lif[vet], -S trötthet, life(world)-weariness; jfr vid. lifsleda. -s]uppgift, jfr -smål o. se lifsuppgift, -s]vanor, pl. habits; ways, -s]vett, Fr. savoir vivre, [good] breeding (manners); urbanity, -s]villkor, [a p.'s] [straitened] circumstances, condition[s of life], afv. lot in life, jfr -s]ställning. -s]vishet, philosophy of life, -s]år, year of [his] life (ei. age); vid uppnådda 50 at fifty [years of age], when [one has] turned 50. lefr||a1 sig, refl. coagulate, clot, -ad, p. a. coagulated, clotted; ~ blod, afv. göre.

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siug. lika. † lia.- omljud. F familjärt, (n) niirmast motsvarande.lefva

- 357 -

lefvermask

lef||a2, intr. A. 1. vara vid lif allm. live (äfv.: ha sitt uppehålle, nära sig) [by, Oil etc., jfr ned.]; äfv.

be alive, have life; ~ och låta andra nu, live and let live; så länge jag -er, [I shall remember it] as long as I live; in my lifetime; ... och har hälsan, while I have life and strength left (vouchsafed me); om jag -er [till rfcss], om jag får nu så länge, äfv. if I am spared till then; -er han ännu? is he still alive? om han -er ännu, if he is (ibi. be) still alive; han -er nog inte länge, he has not probably long to live; den som -er längst, ibi. the longest liver; den som -er får [väl~] se, ordst. he who lives will see; han lefde till 80 års ålder, he lived to be 80 years of age; ... lefde ända in på detta århundrade, lived right on into this century; äfv. [om sed o. d., jfr fortleva] survived down to the beginning of this century; -e honungen! long live the king! -e Nansen! äfv. Nansen for ever! -e det! long may it flourish (ei. abide)! -e England! England for ever! det är dyrt att ~ där, living is dear at that place (in that town).

2. med afs. på sättet live, lead a [adj.] life; afv. fare [sumptuously]; afv. (ss. tr.) lead a [miserable life]; se vid. ex. under bång, flott, indraget m. fi. adv., äfv. subst, [t. ex. fot] med föreg. prep. ; ~ SOM man lär, practise what one preaches; ~ som [en] hederlig karl, live like an honest man, afv. lead an honest life; ~ som unglar, lead a bachelor's life, afv. live a bachelor [all o.'s days]; ~ som om hvar dag vore den sista, se under hvar, ex., jfr afv.

[?] sus [och dus]; förstå att nu i särsk. bet. (F), [know how to] enjoy life; i ngt allmännare bet. [he doesn't] know how to take life [yet]; hur -er världen med dig? how do things thrive with you? how fares it with you? han -er illa med sin hustru, he doesn't get on (along) well (F hit it off) with his wife; c le n» illa [tillsammans], they don't agree (F pull well together); starkare they lead a cat-and-dog life; ~ lyckligt, live happily (-ily) [together]; ~ smått, live in narrow circumstances; (snålt) stint o. s., pinch; låta ngn veta att han-er F, lead a p. a terrible life (F a pretty dance); han fick känna (veta af) att han lefde, what a life he had of it! lef väl! se farväl! 3. F väsnas, husera be noisy, kick up a row. 4. sjö. om segel flap, slap, slat. B. med (oaccent.) prep. ~ af, Cl) näringsämnen live

(subsist, exist) [up]on [animal food, [-vegetables];-] {+veget- ables};+} om djur äfv. feed Oil [herbs]; 6) näringskälla, existensmedel (pengar) live by [o/s laboill\* (the sweat of o.'s brow), o.'s wits (knepe) (calling, profession); äfv. bildl. : faith : tron, sin tro], live upon, jfr ~ på; intet att ~ af, nothing to live upon, no means of livelihood (support); ~ efter sitt stånd, live in accordance with, (up to) o.'s position [in life] (o.'s rank); ~ efter sina tillgångar, live up to (ei. within)

o.'s income; ~ för andra, en idé, sitt kall, live for others, an idea, o.'s calling; ~ för sig själv, a) (mots, tin föreg, ex.) live only for o. s.; 6) (ensam) live by o. s., live alone, lead (afv. live) a retired life; hon -er blott för sin son, she exists [simply and] solely for [the sake of her son; (hon uppgår i ..) she is wholly swallowed up in her son; ~ i, live in [a country; biidi. Christ, faith, fear, hope, vice]; hoppet lefde ännu i oss, hope was still alive within us; ~ på, live by [the labour of o.'s hands; borrowing : iån; hope : hoppet [jfr vid. detta ord] etc.]; live (exist) on [a salary of £ 100 a year]; näringsmedel, se af; nog inkomst att ~ på, äfv. a competency; icke nog att nu på, not enough to live upon; ~ på pengar, live on o.'s means; äfv. derive o.'s income from funded capital; ~ på andra, live upon others; adeln lefde på sina gods, a) tillbragte sitt lif the nobility lived on their estates; b) (af afkastningen) . .. lived on the yield of ...; ~ öfver sina tillgångar, live beyond (exceed) o.'s income. C. Med adv. ei. accent, prep. ^ sig in i, familiarize o. s. with (adopt) [customs]; settle down in [new surroundings] ei. to [o.'s new duties], jfr vänja sig [vid] ; ~ med [i världen], go into (ei. be out in) society; i mera aiim. bet. äfv. see life; ~ [friskt] undan, live fast; upp, consume, dissipate, run through [o.'s fortune, f 1000 in next to no time]; jfr äfv. upplefva; nu upp igen, aiim. revive, rally; om en konvalescent o. d. äfv. take a new (fresh) lease of life; ~ ut, se öfverlef va; han har nut ut sin tid, he has lived his [appointed, allotted) time, his course is run (done), -ande, I. p. a. aiim. living [afv. faith]; (i lifvet, vid lif) afv. alive [Obs. endast pred.l; äfv. live [lion, bear; skämts, afv.: a [real] live Chinaman]; lively, jfr liflig; f>u blommor, [real] natural flowers; ~ häck, quickset hedge; ett ~ lexikon, a walking encyclopaedia; ~ språk, living (oftast modern) language[s]; som föder ~ ungar, zool. viviparous; ~ vikt, live weight; denna händelse är ännu nu i folkets minne, is still fresh in public memory; ^ och döda, the living (bibl., fornt quick) and the dead; vara bland de antal, be among (in the land of) the living, äfv. still walk the earth; som han för oss gjort så nu, that he has made so real to us; anden gör nu, the spirit giveth life. II. (subst.) living. -e, I. inter), se under -a, 1. II. (subst.) 0, @ cheer, jfr hurra med ex.; höja ett ~ för,

a) (föreslå) propose a toast for, jfr vid. skål, ex.;

b) (hurra) [raise a] cheer for. -elbröd, livelihood, living, afv. [o.'s] bread [F and butter (cheese)].

lef|ver, -vern, -rar, 1. anat. li, ver [motsv. adj. hepatic]. 2. jfr blod-.

lefverllbrun, adj. liver-brown (-coloured), -gång, anat. hepatic duct, -lidande, liver-complaint. -mask, liver-fluke, fluke-worm.

nu last title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. lefverne

— 358 —

## lektion

lefverne, -t, 0, 1. life, [a p.'s] ways; föra ett [adj.] u, lead a [godly] life; bättra sitt u, mend o.'s ways; vandra i ett nytt u bibi., walk in newness of life. 2. noise, jfr lefva, A, 3 o. oväsen, -s|beskrifning, se lefnadsteckning.

lefvelrop, cheer, jfr äfv. hurra[rop] o. lefve. lega, -an, 0, hire; mot { för } en u af ..., for

a hire of ...; taga u, se [taga] värf ning. legal, adj. legal, jfr laglig, lagstadgad. -isera, tr. legalize; äfv. authenticate, -isering, legalization; authentication, legat, I. -et, {-er}, legacy, bequest. II. -en, -er, legate, -ion, -en, -er, legation; embassy, (förr) äfv. mission, -ionsjpredikant, chaplain to the [English] legation [in Stockholm], -ions-sekreterare, secretary of legation (embassy), legend, -en, -er, legend [motsv. adj. legendary], leger|la, tr. alloy, -ing, -en, 1. (Pi. 0) alloying.

2. (pl. -ar) alloy[age]. legio, 0; deras namn { antal } är u, their name

is legion, -n, -en, -er, legion, legitim, adj. legitimate, -ationsbevis, certificate [of identity], -era, tr. legitimate; license; ~ sig, äfv. get o. s. recognized, prove o.'s identity; ud läkare, licensed [practitioner], -ering, äfv. legitimation, -itet, -en, 0, legitimacy, lego|aftal, hiring agreement, -dräng, hired man, jfr foij. -hjon, hired servant, hireling; äfv. menial, -knekt, mercenary, -trupper, pl. mercenary troops, mercenaries. lejlla2, tr. hire, engage [for (: för ei. tin); to inf.], jfr äfv. hyra, tinga; jfr äfv. lejd, I; ingen har -t oss bibi., no man hath hired us. lejd, I. p. a. hired, äfv. paid [mourners]; mercenary särsk. i föraktl. bet.; den -e flyr bibi., the hireling fleeth. II. -en, 0, safe-conduct, -e|bref, [grant a] letter of safe-conduct, lejon, -et, -, lion äfv. biidi. [t. ex. the lion of the day]; biidi. (sprätt) dandy, fop, swell; ungt u, young lion, se vid. -unge', her. lioncel; lik ett u, se föij. -artad, adj. lion-like, leonine, -gap, lion's mouth, bot. äfv. snap-dragon, -hjärta, lion's heart; Rikard (L)u, Richard Cœur de Lion (the Lion-hearted), -hona, -innila, -an, -or, lioness, -kula, lion's den. -part; uen, the lion's share, -tand, 1. eg. tooth (fang) of a lion. 2. bot. lion's tooth, -unge, lion's whelp (cub), lionel. lek, -en, -ar, 1. game; i mera abstr. bet. play [t. ex. upon words], fun, jfr ned. ex.; äfv. pastime; sport, jfr idrott; vild, yster ~ romp[s], jfr ras: en farlig u, a dangerous game (pastime); göra { leka } uar, play [at] games; börja uen, begin the game äfv. biidi.; biidi. äfv. open the ball, set the ball rolling; ge sig { vara } med i uen, join [in] [the game (ibi. fun)]; den som ger sig [med] i uen får uen tåla ordspr., once embarked you must stand your chance of the issue; äfv. who breaks, pays; det blef slutet på uen, that was the end of it; that

put a stop to the fun; på u, [only] in (for) fun (sport); äfv. in play; (attributivt) make-believe, sham [t. ex. a make-believe tea-party; a sham fight]; under u, in play. 2. djurs: fiskars spawning; fåglars [antics before] pairing. 3. se kort-; gå i uen, take a fresh Card, (; köpa) change. [Anm. ~ i sms., jfr ofvan på u o. leksaks-], -a2, [in]tr. 1. play; have a game [at]; absoi. be playing (at play), have fun; rasa frolic [äfv. om djur, kattor etc.]; ~ soldat, play at [being] soldiers; ~ blindbock, play at (have a game of) blindman's-buff; hvad ska' vi uf what shall we play at? ~ med, a) en lekkamrat play with; ... hvarann, äfv. play together; b) en sak man håller i handen toy (tl'ifie, fiddle) with, äfv. twiddle; c) (bildl.) en pers. trifle with; fool [a p.]; jfr vid. [spela] komedi [med]; u med, se [vara med i] lek[en]; är icke att u med, is not to be trifled with; han ..., äfv. he is not to be fooled with, he won't stand fooling (any nonsense); ibi. afv. jfr [mena] allvar; det ..., äfv. it is no easy (ei. ibi. laughing) matter; ~ bort sin tid, fiddle (fritter, trifle) away o.'s time. 2. om fiskar spawn; om fåglar pair, lekamllen, -, 0, body; ibi. afv. person, -lig, adj. bodily, corporeal; i u måtto, se -ligen, -ligen, adv. bodily, corporally [present], lekllande, p. a. playing, playful, -are, tekn.

swivel [-hook]. Iekatt, -en, -er, ermine, jfr hermelin-, stoat, lekilboll, plaything [of fate]; toy, sport; göras till en u, be made a toy of. -docka, doll; jfr vid. föreg., -full, adj. playful [as a kitten]; frolicsome; sportive; full of play (fun), -kamrat, playfellow, playmate, lekman, layman, ibi. laic; lekmännen kollekt., the laity, -nadjpredikant, lay preacher; evangelist, -na|verksamhet, evangelistic work; [jfr afv. lay-visiting among the poor], lek||plats, 1. playground, äfv. playing-ground[s] (field[s]): recreation-ground. 2. fiskars spawning-ground. -sak, plaything, toy; nten småsak utan nytta äfv. knick-knack, gimcrack, kickshaw; biidi. [a] trifle, jfr afv. -verk. -saks i sms., toy [gun, horse, sabre; shop, trade], afv. make-believe [t. ex. bouquet: ngt som skai i lek föreställa en .. .]. -Stuga, 1. play-room (-house). 2. [rural] dancing-party (merry-making). -Stund, play-hour, jfr fristund, »kol. -syster, [she was a] playmate [of mine], -tid, 1. playtime. 2. fiskars spawning (fåglars pairing)-season. lektion, -en, -er, lesson [in]; afv. class, jfr vid. lästimme; uer i musik, ridning, franska etc., afv. music, riding, French lessons; uer i pianospelning, lessons on the piano; gifva uer, give lessons [in. jfr dock ofvan; to a p.], univ. F do [private] coaching; ... åt någon, afv. read [t. ex. Euclid] with a p.; taga uer, take (have) lessons [för, from], jfr läsa [för]-, ... för, äfv. work for [a p.]; under mina uer

U lika med föreg., uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. @ närmast motsvarande.lektionant

— 359 —

lida

(sagdt af en skollärare), while I am teaching, -ant, private pupil, lektor, -[e]n, -er, © reader, lecturer; skoi. [senior (upper form)] master [of modern languages at ... school]; ~ i moderna språk, matematik, grekiska och latin, modern language master, mathematical m., classical m. -at, -et, -(er), readership, lectureship; ... mastership, post as ... master, jfr ofvan, lektyr, -en, 0, reading; literature. lek|verk, [it's] child's play (a [mere] trifle) [for him to inf.], jfr ingenting, ex.; [he fritters away all his time on] trifles, lem, -men, -mar, member, (om arm ei. ben) limb. -lästa1, tr. mutilate, maim, cripple, disable;

äfv. shattered in limb, -lästande, -läst-ning, mutilation, maiming <\$£. lemlmel, -meln, -lar, lemming, lemna, se lämna. lemonad, se limonad.

len, adj. soft [skin etc.; afv. voice; water]; mellow; mild; ibi. bland [voice, words; afv. oil]; språkv, se klingandè; ~ som silke, soft as silk, afv. silky; med ~ hand, [pass over, touch] with a light hand, lightly, gently, -a1, I. tr. soften, mollify; (afv. ~ upp) melt, thaw [snow, ice], afv. biidi. [harshness, stiffness]; jfr lindra, mildra. II. intr. (afv. ~ upp) soften, melt, thaw afv. biidi.; det ~r på, it is beginning to thaw, -ande, p. a. [e]mollient; ~ medel iak., emollient, -väder, mild weather. Lena, pr. 1. kvinnonamn Madeline, Maud. 2. geogr. the Lena.

Leonora, pr. Leonora, Eleanor, leopard, -en, -er, [leo]pard.

ler, -et, 0, -a, -an, -Or, Clay; äfv. (sandblandad) loam; [fuller's] earth; jfr -jord; afv. argil; mera allm. bet. mud, jfr dy, gytja; vattenblandad,

ältad puddle, -aktig, -artad, adj. clayey, clay-ish, vetensk. argillaceous, -botten, clay-bottom; åkerbr. afv. clay-ground, -gods, earthenware, -golf, mud-floor, -graf, clay-pit. -grop, se föreg.: i mera allm. bet. mud-puddle (pool); se vid. -pUSS. -gök, toy ocarina, -haltig, adj. argillaceous, argilliferous. -Ig, adj. clayey, loamy, jfr -aktig; nedsmord med ler clayed, clayey, covered (besmeared) with clay, -jord, l.clay[ey] soil; argillaceous earth. 2. kem. alumina, aluminic oxide, -koja, mud-cabin (-hut), jfr jordkoja. -krän, se -kvarn, -kruka, crock, jfr vid. kruka. -krus, stone-bottle, earthenware-jug. -kvarn, clay (pug)-mill. -kärl, earthen vessel; pl. kollekt, earthenware [vessels], crockery, pottery, -lager, layer (geoi. stratum) of clay, -märgel, clay-marl, -plpa, clay-pipe, -puss, puddle, muddy splash, -skiffer, clay-slate, argillaceous schist. -välling, mud-puddle; [\_på] vägen är (står) [det] som en the road is one mass (sea) of mud (is one big, vast puddle). let||a1, {in}tr. efter dets.) search (look, hunt) [for], jfr vid. ex.; ibi. seek; ~ mask, hunt for

worms; ~ efter, afv. be on the look ont for, jfr äfv. famla (trefvå) efter; hans like, maken får man [allt] ~ efter, is far to seek; ^ efter i tankarna (minnet), try to call to mind, cast about for; han ~r ofta efter ord, he is often at a



loss for a word; ~ i hela trakten efter, afv. scour the whole neighbourhood for; ~ fram, se framleta; i, search [o.'s pockets], turn over [papers], jfr afv. gömma, II; afv. grope about in [the boxes, for: efter]; ~ igenom, se genomleta; ~ reda (rätt)på, look up, find out: afv. (en pers.) seek [him] out; ~ pa , ~ upp, se föreg. o. följ. ex. o. jfr framleta; ~ ut, single out [from among ...]; jfr utleta, -ande, seeking SB, search; [a tremendous] hunt [all over the house for my keys], leverlians, -en, -er, delivery; supply; i sms. contract (ofta prison etc.) [t. ex. bread]; åtaga sig (uppgöra om) ~ af ..., afv. contract to deliver (SB jfr -era) ... -antör, -en, -er, contractor; purveyor, jfr afv. hof-, -era, tr. lämna deliver [afv. battle]; supply, furnish, jfr förse. levit, -en, -er, Levite. -isk, adj. Levitical. lexa, se läxa.

lexikallisk, adj. lexical, -ograf, -en, -er, lexicographer; compiler of dictionaries, -on, -et, - (ei. -a), [is. Greek, Hebrew] lexicon; dictionary, jfr ordbok; jfr afv. ex. under kunskaps-rikedom o. lefvande. Libanon, pr. Lebanon.

liberal, adj. aum. liberal; biiai. (frisinnad) afv. broad, catholic [views]; afv. generous, jfr frikostig; de the Liberals, -ism, -en, 0, Liberalism; jfr frisinhet. -itet, -en, 0, liberality, jfr frikostighet. -t, adv. liberally; afv. generously, handsomely, amply [rewarded], libertin, -en, -er, libertine, rake, debauchee, licentiat, -en, -er, licenciante; taga ^en F, jfr följ. o. grad, ex. -examen, final university examination; taga © pass the final honour schools.

1. lidlla4, intr. om tidén glide (wear) on, slip away; jfr vid. ex.; tidén led, time went on, jfr gå, B, 2, a, de första ex.; det led på tidén, se föreg. ex.; ... för bröllopet, the wedding was getting close, jfr vid. instunda o. inne, 2, slutet; hvad -er tiden ? how is the time getting on (goes the time)? afv. is it getting låte? jfr afv. [hvad är] klocka[n]; hvad -er det [med [-arbetet]-] {+ar- betet}+ ? how are we (you SB) getting on [with ...]? afv. how goes the work? does [your] work progress? det -er icke [undan] med arbetet, the work makes no progress (is not advancing at any great pace); det -er mot kvällen, the day is far spent, se vid. [det] kvällas; det led mot jul, Christmas was drawing near (coming on); det -er mot slutet, the end is [fast] approaching; ... med honom, he is sinking fast; det led [längre och längre] på kvällen, the evening wore on apace; ju längre det led på natten, afv. as night grew on; det

~ last title-word. G no pl. - alike in sing. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.lida

360 —

lif

led både länge och väl F, jfr gå om, b, sista ex.: se långt, ex.; hvad det -er [så gör, blir han ...], by and by (before many [t. ex. weeks] are out) [he will ...]; min levnadsdag är r^en, my life is [well-nigh] ended (is drawing to a close).

2. lidlla4, [in]tr. aiim. suffer [af, from; under; with; by, jfr ned.]; absoi. äfv. be in pain; utstå endure, experience; äfv. [I cannot] bear, jfr fördraga, tåla; äfv. sustain [losses], jfr förlust, ex.; [ofta] ~ af be subject to [cramp, headaches]; [nw] men led ingen skada, but received no hurt (took no harm); hon -er af kräfta, äfv. she has got cancer; ~ sitt straff,

Suffer [is. om dödsfångej; ~ med obj. se i allm. det följ. subst. ; [y«] ~ (äfv.: plikta, umgälla)/^'?, Suffer (smart) for; ~ (jfr bli -ande) på, suffer (lose) by, jfr förlora; om sak äfv. be damaged by; trots alla -na oförrätter, nederlag, notwithstanding all [the injuries ...] he etc. had sustained (suffered); vara väl, illa; -en, jfr omtyckt, ex. -ande (1.), I. p. a. suffering, äfv. i aiim. bet. [på, from, by]; i eg. bet. äfv. in pain; i mera aiim. bet. afflicted, distressed, jfr bedröfvad, nödlidande; vara (förhålla sig) ~ (pas-siv), suffer; blifva ~ på, suffer by, be (come off) a loser by [the bargain], jfr förlora absoi.; den som är (blir) ~ på ngt (affären), the party to suffer; en a sufferer; de äfv. the sufferers; aiim. those who suffer [most, from the accident]. II. subst, suffering[s], sufferance; distress, affliction; [the] passion [of Christ]; jfr vid. kalk, 1, ex. o. [ett svårt] kors; se vid. plåga, smärta, vedermöda. 2. lidande, p. a. (jfr 1. lida); ~ gång, [you can tell him by his] swinging stride, [walk at a] swinging (F spanking) pace, lidelse, -n, -r, passion, -fri, adj. dispassionate, passionless, unimpassioned, afv. cool, calm, -full, adj. passionate, impassioned [speech]; inflammable, afv. impetuous, jfr häftig. lid Her, -ret, 0, shed ; jfr skjul; afv. [coach-]house.

luderlig, adj. lewd, jfr lösaktig; profligate, abandoned, debauched; rakish, jfr libertin: jfr vid. osedlig; r<sup>^</sup>t lefnadssätt, [lead a] debauched (lewd) life, life of debauchery (immorality); <^t näste, house of ill-fame, -het, lewdness; profligacy, -t, adv. lewdly

with the Seythe, the [old] Reaper, hierad, p. a. allied [with]; [nearly] related [to

a family]; intimate [with a p.]. lif, -vet, -, 1. aiim. life; : tillvaro äfv. existence: I nuvet, a) i allm. life; b) (ngns O.'s [my etc.] life, jfr aldrig, ex.; djurens djuret], animal life; växternas växtryj[vet], veget-

able life; andligt det andliga [the]

spiritual life; evigt det eviga r<sup>^</sup>vet, eternal life; det enskilda, offentliga r>\*vet, [in] private, public life; ett ~ efter detta, ett kommande a hereafter, a future state; ~vet efter detta, the life beyond [the grave] (to come); det jordiska (timliga) (detta) fvv<sup>et</sup>, this [present] life, the life here below; i detta ruvet, afv. here below; nytt /v, a new life; få ..., jfr lefva [upp igen]; se börja, ex.; -vet hade redan flytt, life was already extinct; få ~ (1.), come (i aiim. bet. afv. spring) into existence; få ~ i (1.), bring to life, jfr äfv. återkalla; get a spark of life into; en sofande rouse, get [him] awake; föra ett [adj.] lead (follow) a [adj.] life, jfr lefnadssätt, afv. live [med adv., t. ex. happily]; de förlorade uvet, they lost their lives; allt hvad ~ och anda har, everything that breathes, every living creature (afv. being); gifva åt (1.), give life to; gifva f<sup>^</sup>>vet åt, give birth to [a son]; de som gett (skänkt) mig rs<sup>^</sup>vet, the authors of my being; mista r<sup>^</sup>vet, a) (: sätta n<sup>^</sup>vet till) lose o.'s life, perish; b) straff suffer capital punishment; afv. pay the extreme penalty; dömas att ..jfr ned. döma etc.; skrämma r<sup>^</sup>vet ur ngn, frighten a p. to death, give a p. his death of fright; skänka ngn r<sup>^</sup>vet, a) jfr ofvan de som etc.; 6) jfr benåda, ex. ; taga <\svet af ngn, CL) eg. o. allvar-ügare (: taga ngns ^) take [a p.'s] life; put [a p., äfv. a dog etc.] to death, [äfv. om sak: vålla ngns död] cause (afv. be) a p.'s death, kill, F do for [a p.]; 6) F ([skämts.] öfverdrift) [it will] be the death of [me]; det tar rent (rakt) »\*vet af mig till slut, it will worry the [very] life out of me (me to death); ta[ga] r<sup>^</sup>vet af sig, afv. make away with o. s., lay violent hands [up]on o. s.; [han arbetar så, att] han tar "»vet af sig [till slut], he will kill himself by overwork, he will work himself to death [before he has done] [if he is not. careful]; uppehålla r<sup>^</sup>vet, support life; nätt och jämt [tillräcklig] till att ..., barely sufficient to keep body and soul together, jfr afv. draga sig [fram med knapp nöd]; uppehålla <^ uvet på, keep [a p., an animal] alive; våga r<sup>^</sup>vet, hazard o.'s life, take o.'s life in o.'s hands; ~ ss. obj. till vb, jfr vid. dessa senare; stå (trakta) efter ngilS seek to kill a p., äfv. conspire against a p.; för [hela] o\*vet, for life, jfr lifstid, ex.; [kämpa etc.] för f>uVet, to Save [o.'s] life, äfv. for life, jfr brinnande, ex.; det står icke för n<sup>^</sup>vet F, there is no mortal hurry about it; icke för mitt se motsv. under död; i (under) hela sitt throughout all his life (ei. his career), all his life through; his whole life long; har du föräldrar ännu i ~vet? are your parents still alive (living)? vara i ~vet, se lefvande, ex.; afv. be still above ground; se aldrig, ex.; komma, ifrån [t. ex. Afrika] med

lika med föreg. uppslagsord. O saknar plur. — pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) Darmast mol, svarande. lif

— 361 —

liflig

o»vet, come back alive [from]; (absoi.) komma ifrån [saken] [undan) med lifvet, escape alive; [jfr: o. cannot vb and live]; ingen enda kom ... (... blef vid oj ), not a single man [soldier] escaped [to tell the tale]; [jfr afv. he was thrashed (: blef slagen, mörbultad, fick stryk) within an inch of his life (så att han knappt...)] ; lefva med litet oj, have little life left; han lefver [ännu men] med litet oj, (om en döende) he is only just alive; (äfv. allmänare bet.) there is not much life left in him (ei. om företag it); bringa om ojvet, se taga ojvet af , a; det går på ojvet, jfr lifssak o. gälla [ojvet] ; trött på ojvet, life-weary, sick of (disgusted with) life, unable longer to endure life['s hardships (trials)]; kalla till call into existence; komma till oj, se få ~ (1.); ... igen, revive, rally; [för-] skona ngn till ojvet, spare a p.'s life; straffa till ojvet, inflict capital punishment upon; en tafla ur ojvet, a sketch from life; a picture taken from real life; blifva, vara etc. vid oj, living, alive; intet af deras barn blef vid none of their children lived (survived infancy). 2. lifskraft, lifaktighet life; vitality; mera abstr. allm. bet. äfv. breath, SOIII; liflighet

life, spirit, animation; mettle, F go; arbete (att arbeta) är hans oj, for him, to work is to live; life spells work in his vocabulary (eyes, estimation); spel[a] ..., gambling is his all (be-all and end-all) in life, ... is his very existence, ... is the very breath of his nostrils; ~ och rörelse, [there is] life, bustle, stir [in the streets]; det var ... på gatorna, äfv. there was a busy throng of life in the streets; där är det ..., äfv. folks are up and about (things are lively) [till låte on in the night]; jfr äfv. liflig, ex.; det finnes intet oj i honom, he is wanting in (lacks) animation (life); there is no spirit (F go, afv. pluck) in him; få ~ i (2.), sätta ~ i, rouse, stir [a p.] up; put (get) life (animation) into; gifva oj åt (2.), animate, give animation to, jfr föreg, ex.; med oj, jfr följ. ex. o. lifligt; äfv. [speaks] with vigour (warmth); med oj och lust, [enjoy o.s.] heartily; [work] cheerfully, with a will; with life and spirit; med ~ och själ (1.), se nästföreg. eng.; [with] heart and soul [attached to ...]; utan lifeless, inanimate; listless, dull, F dead and alive. 3. F oväsen noise, row, jfr oväsen. 4. lefvande varelse life, soul; afv. man; icke ett oj, not a [living] soul; F (t. ex. vid fiske o. jakt) not a rise; [caught anything?] nothing! han fick ..., his take (capture) amounted to the total sum of nothing at all. 5. kropp body; ~ och lem, life and limb; till ..., [whole] in life and limb; ~ och själ (2.), body and soul; de äro [ett] ~ och [erc] själ, they are wrapped up in each

other, jfr dyl. ex. under hjärta; till ~ och själ,

[English] to the backbone (very marrow);

hålla ... från ojvet, keep ... at a distance (at arm's length); [nära] inpå ojvet, close to [a p.]; gå ngn inpå ojvet, close (come to close quarters) with (afv. tackle) [a p.]; charge a p. home afv. biidi.; Midi. afv. press hard upon a p.; gående inpå ojvet, Midi, searching [question]; home [thrust-.utfall, Midi.-.

anmärkning, yttrande]. 6. kroppsdel Waist äfv. bildl. tekn. samt ss. del af plagg; middle, jfr midja; se vid. moder-; veka ojvet, the waist; hålla ojvet ralct, hold o. s. upright (straight); lång i ojvet, long-waisted; rocken sitter bra i vet, fits well in the waist; sitter åt ..., fits tightly [to the figure], is a tight fit; om ojvet, round the waist (F middle); jfr fatta, 1, ex.: smal, smärt om ojvet, slender round the waist, afv. slender-waisted; få ett värj styng genom ojvet, get run through [the body]. 7. buk ss. mat-smältnings- o. afföringsorgan; Öppet oj, [keep the] bowels free; hårdt oj, se förstoppning; löst oj, free discharge; i högre grad relaxed [state of the] bowels; få (taga) ngt till ^s, get (have) some food [F on board, in the inner man], get something to eat (afv. to go upon till dinner time el. d.). 8. särsk. klädesplagg se klädningslif 0. lif sty eke. [a nm. oj i sms. : lif-räddnings-: life, t. ex. belt, buoy], -aktig, adj. lively, jfr liflig; stirring, active, -bälte, jfr bälte, -rem o. ofvan allm. Anm. -drabant, se d. o.

-dömd, p. a. sentenced to death; under sentence of death; jfr dödsdömd; en oj, jfr dödsfånge; cell för condemned cell. -egen,

I. adj. attached to the soil, in villenage.

II. subst, villein, serf, bondman, -egenskap, -en, O, villenage, serfdom, bond-service, -fana, king's colour[s].

Lif[f]llland, pr. Livonia. (I)-ländare, Livonian; Lett. (I)-ländsk, adj. Livonian; (eg. livisk) Lettish.

[jff]färg, 1. favourite colour. 2. se köttfärg. -försäkring, life insurance (assurance), insurance on [a p.'s] life, -försäkrings|bref (ei. -polis), life policy, -garde, life-guards, jfr garde;

till häst, the horse-guards, -geding, -et, -, jointure, -gifvande, p. a. life-giving; vivifying, animating, -hank, -en, 0, F se lif, 1; så länge ojen sitter i, as long as I have (he has etc.) a breath of life in my (his etc.) body, -kalf, calf for rearing, -kjortel, bibi. tunic. -klädning, tight-fitting dress, -kompani, first (colonel's own) company [of a regiment].

liflig, adj. aiim. lively; spirited [horse], animated, jfr lifvad; till temperament sprightly [damsel, youth; afv. old man], afv. (: talför) vivacious [young lady]; brisk [jfr frisk, kry, flink] [afv. [särsk. hand.] correspondence ; market; Sale : omsättning, afsättning; mil. fire]; äfv. busy [traffic] jfr ex. ned.; afv. versatile [genius]; biidi. (ej om person) afv. vivid [imagination; sensation; description; colours]; afv. [jfr skarp] keen [desire, sense of ..., perception], sharp

oj last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. (3) nearest

## lifvadt

[fight], smart [encounter], acute [pain]; jfr vid. piggt rask o. lifvad; äfv. gay [place]; ett friskt vt barn, a healthy active child; en v dans, ett vt [musik]stycke, a dance, a piece of music with go in it; vt bifall, hearty applause; ~ed lag., bodily oath; vt lynne, a lively disposition, jfr 'het; äfv. [med bibegrepp af spänstighet] [his] buoyant spirits; äfv. förmildrande uttr. för häftighet, hetsighet), [a somewhat] lively (hasty) temper; en v scen, a lively (ei. gay) (an animated) scene; starkare äfv. a stirring scene; den väste sinnesstämning rådde öfverallt, the greatest animation prevailed (reigned) everywhere [throughout the ...]; en v stad, a) a bustling place, jfr lif [och rörelse]; 6) där det går ~t ei. gladt till a gay town, a place where there is a lot going on F: kaffe något vare handi., a shade firmer; på det väste rörd, touched to the heart, -het, liveliness, animation; sprightliness, vividness, vivacity; jfr äfv. lif 2, ex. -t, adv. vividly && [men obs. nästföij. eng.]; in a lively (sprightly) manner; äfv. heartily [applauded]; det påminde mig v om, it reminded me forcibly of. liflilos, adj. lifeless, dead; (ex) inanimate; biidi. dull; den va naturen, inanimate nature, •löshet, lifelessness; äfv. want (el. loss) of vitality. -medikus, physician in ordinary [to the king]; tjänstgörande v, resident medical attendant, -moder, uterus, womb, -nära, tr. feed, nourish, jfr föda, 1, 2 o. nära; v sig, maintain o. s., support life; subsist [by . -ing ...], äfv feed [on roots]; med svårighet keep body and soul together, jfr draga (o. hanka) sig fram. - och hustrupper, pl. household troops, •regemente; vt, the King's own regiment [of horse], -rem, [leather] waist-strap (ei. belt). -röck, body-coat, frock-coat, -radd, adj. timid, chicken-hearted; mera tiifaiiet in mortal fear, in fear of o.'s life, -räddningsbåt, lifeboat. -ränta, [life] annuity; en som åtnjuter v, [life-Jannuitant, life-pensioner, -rätt, favourite dish, lifsljandar pl., animal spirits, vitality, -arfvinge, heir [of the body], child; pl. (koiiekt.) [he left no] issue, -dagar pl., [in my] life[time], days of [my] life; äfv. F [in all my] born days, -ens, gmi gen.; t. ex. ~ bok, the book of life, -erfarenhet, experience of (ci. in [t. ex. it was a new e. in]) life, life experience; vinna (samla) v, gain experience of life, -fara, [be in] danger of [o.'s] life; [deadly] peril; jfr vid. fara, 1, ex. -farlig, adj. perilous [enterprise]; mortal, deadly [wound]; murderous [-[weapon].-] {+[weap- on].+} -farligt, adv. mortally [wounded], -frukt, [blessed with] fruit of the womb, -fråga, [a] question of vital import[ance], äfv. a matter of life or death för, to], -förmödenheter pl., necessities (requisites) of life, särsk. se -medel. -förrättning, fysiolog. vital function, function of life, -glädje, joy of living; lust of life, -gär-

ning, life-work, [his] life's achievement (work), -kraft, vital power, vitality, -kraftig, adj. vigorous, robust, äfv. lusty; håle, hearty, jfr frisk, kry. -leda, disgust (loathing, satiety) of life, -levande, adj. living; lifelike [-[description].-] {+[de- scription].+} afv. lively, jfr liflig; [hit off (drawn)] to the life, -luft, vital air. -längd, duration of life; jfr vid. -tid; sannolik återstående v

[vid lifsförsäkringsberäkning o. d.], expectation of

life, -medel pl., provisions; victuals, [artides of] food, jfr födoämne o. matvaror; förse med v, supply [with provisions], jfr proviantera [tr.]. -princip, 1. fysiolog. vital principle. 2. moral, life-principle, -process, vital process, -sak, lag. capital case (indictment); i aiim. bet., jfr -fråga, -straff, se dödsstraff, -tecken, sign of life; han gaf icke ett v ifrån sig, äfv. he did not stir; he made no sign (äfv. did not write), -tid, (ngns hela el. återstående lefuadstid) lifetime; med afs. på längden term of [human] life, mortal span, afv. [my, his] lease of life; för ven, for life; på v dets.; lag. [fängelse ...] during royal (the King's) pleasure; vid utnämning se föreg. bet.; äfv. during good behaviour, -tids- i sms., [prisoner, imprisonment] for life, •tråd, thread of [his etc.] life, liflstykke, 1. bodice; under-vest. 2. gmit favourite piece [of music] (tune), lifsluppehållet [means of] sustenance, subsistence; särsk. konkr. [a p.'s] livelihood, -uppgift, aim (end, business, task) of [bis] life; [his] one purpose (aim, mission) in life, -verksamhet, 1. fysiolog. vital action, animal process. 2. aiim. bet. a) sphere of [a p.'s] activity; b) se -gärning, -villkor, aiim. condition of life; i särsk. stark bet. vital condition; jfr vid. lefnadsvillkor. -värme, vital warmth, animal heat, -yttring, manifestation of life, liflltag, hug, grip (grasp) round the waist; koiiekt. wrestling, grappling; taga v, (brottas) wrestle, -tröja, jfr -stycke o. tröja, -val, tr. enliven, animate; ägga stimulate, incite

[till,to]; uppmuntra rouse [to], stir [a p.] up (äfv. ~ upp), -vad, p. a. 1. munter, liflig jolly; [he is] in high spirits; för tillfället, t. ex. af starka drycker [in] elevated (exhilarated) [spirits], excited; en v tillställning, a jolly party; F Midi. aiim. a rum go; jfr afv. härlig, F. 2. F benägen, hågad (jfr d- o.) disposed, inclined; willing [to]; vara [i allmänhet] v för ngt, äfv. be in (game F) for; han är fasligt v för att meta, he is awfully keen on (... a great fellow (man) for) fishing; hon var nog v för saken, men brodern ville icke, she was willing enough, but her brother would not consent (did not want to); F she was on right enough, but the brother was not having any; hafva vt F, have such fun, have a jolly time of it; det var vt! F here's a [ram (jolly)] go! det var så v [där], it was such fun, jfr följ., ex. -vadt, adv.; där går det v till, things are lively there, there are fine goings-

v lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. ocb sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.lifvakt

- 363 —

## ligga

on there (äfv. iron.); det gick ~ till på tillställ, ningen, it was a[n awfully] lively party, we had great larks (a high old time), -vakt, body-guard, -vande, p. a. animating <\$£; stimulating; i eg., högre mening life-giving, lig||a, -an, -or, league, federation; konkr. crew, set, jfr klick, 1; mera nedsättande band, gang [of thieving boys]. ligg||a4, intr. aiim. lie [in, [up]on etc., jfr ned.]; dessutom särsk. : 1. om pers. o. lefvande varelse i allm.

be [in a] lying [position], lie down (prone, prostrate), jfr framstupa o. rak [lång] ; jfr vid. dra[ga] sig, 2, ex. o. huka sig; tillbringa natten, ha nattkvarter (: ~ öfver natten) sleep [in a bed; at a place], lodge (get a bed) [at my aunt's], ibi. äfv. bed; om fåglar sit, jfr rufva; han -er länge om (på) morgnarna, he lies låte of a morning, he stays in bed till låte in the forenoon (ei. t. ex. 10 o'clock); [jfr afv.: she stopped (was) in bed till it was time to dress for the ball]; han -er ännu, he is still in bed; [om en sjuk] han -er [till sängs], [jfr d. sistn. ord o. lakan, ex.], afv. he is laid (ibi. lying) up [with a cold]; ständigt he is bedridden; ... nu [efter att hafva hittills 'gått uppe'], he has taken to his bed ; måtte han inte få ~ för länge [om en sjuk], [I hope he won't] linger long; ~ ilia, not lie comfortably; man -er illa på det där stället, the beds are not comfortable, they don't make one comfortable [at that place]; se bädda, ex. (ordspr.); ~ hos ngn, share the same bed with; logera hos stay with; ~ stilla, aiim. be quiet, not move (stir); keep still in bed; en karl -er sårad, drucken på gatan, vägen, lies (is lying) in the street (on the pavement, on the road); jag -er alltid på madrass, I always sleep on a mattress; ~ på (tynga på), rest on, lie heavy on; ^ med armbågarna på bordet, rest o.'s elbows on the table; ~ på knä, [be] kneel[ing]; äfv. be [lying] on [o.'s] knees; han -er utrikes, i England etc., he is abroad, in England etc.; han kommer nog att ~ där hela sommaren, he will stay (be) there the whole summer, I expect, jfr nedan ~ öfver; r>j på landet, se land, ex. ; ~ på biljarden, krogen o. d., frequent (haunt, hang about) [publics]: ~ [ute] på sjön, be on the sea, äfv. be out boating (sailing) [all day]; [obs. på dyl. sätt ~ ute på, biidi. [t. ex. jakt, en kommendering, expedition] dets. som vara ute på etc.]; ~ vid akademien, be at college (up at (t. ex.) Oxford); be at the university; keep [college] terms; ~ öfver sommaren, spend (pass) the summer [abroad], jfr vid. tillbringa. 2. om ting a) finnas be; [mots, stå] be [kept] lying; hvila [jfr vid. d. o.] rest [upon], äfv. be laid; äfv. (: få be kept, jfr förvara med ex.; ... -er i asken, byrålådan, skänken, ... is in the box, the drawer, the cupboard; ... på bordet, golfvat, ... lies (is [lying]) on the table, the floor; säden -er, the corn is beaten

down (has lodged); låta ... <x/, let [it] lie, keep [it] lying; (ej upptaga) let... alone (rest); låt det ~ här, leave it here; sjön -er, the lake is frozen Over; Ö) om större föremål, belägenhet be, be situated [in Sweden; on the sea], jfr belägen, ex.; afv. [om t. ex. has] stand [on a hill, the shore etc.; at the bottom of the hill; arv. sjö. jfr ~ an o. hals, 2]; ~ högt, lågt, lie high, low; stället, staden -er vackert, is beautifully situated, has a beautiful situation; -er väl till, is well situated, ... is favourably situated [for trade]; Damaskus -er i en tjugusande trakt, D. lies in a charming region; i hvilken riktning (åt hvilket håll) från Upsala -er Vaksala? how (in what direction) does Y. lie with regard to U. ? norr om sjön ~ höga berg, lofty mountains lie (there are lofty mountains) to the north of the lake; kyrkan -er i öster och väster, the church stands east and west; åkern lom en lång och smal] ..., äfv. the field runs etc., jfr sträcka sig; rummet -er åt trädgården, the room looks out on to (faces, fronts) the garden, jfr vetta;

jfr äfv. gata o. gård, ex.; ~ djupt, aiim. lie deep; om fartyg have a deep draught, draw a great deal of water; hon (skutan)-er på vattnet lätt som en sjöfågel, she floats (rides) on the water (abreast the waves) [like a bird]; fartyget -er tinder land, the vessel is close in[to] shore, is under the shore. 3. mera abstr. förh. be med predikatsbestäm-ning [obs. ~ med predikatsfyllnad ofta: vara o. ibi. uttryckt med särsk. vb i eng. ; jfr vid. ex. ned. [is. sista afdeln.] samt under vederb. subst., föregångna af och prep., ss. affär, delo, död, fejd, fält, förskott, hals, hand (flera ex.), hjärta, håg, linda etc.]; äfv. run [t. ex. it runs in the blood, in the family : i släkten]; sanningen -er klar (i dagen), the truth is (facts of the case are) manifest (clear as day); hvar -er felet? where (ei. whose) is the mistake? whose fault is it? jfr

fel, 2, ex. ; ~ i bildl , [t. ex. i ngus plan, beräkning

o. d.], äfv. form (be) [no] part of, jfr ingå [i, b], ex.; det -er ngt [ofta abstr. ord] i (utlär) .... allm. there is ...; det -er i människans natur, it is [inherent in] human nature; det -er hos nrm, i saken ngt . . . , there is ... in, [jfr äfv. he has something suspicious about him]; jfr hafva med sig, ex.; det -er i ordalydelsen, it is implied in the words; det -er redan i själfva ..., jfr afv. framgå[r af]; bokens förtjänst -er i den rediga uppställningen, the merit of the book consists (lies) in the clear arrangement of the subject-matter; makten (rätten att ...) -er hos ..rests (resides) with .... is vested in [the Diet]; och häri -er dock den oemotståndliga makt, med hvilken ..., yet that is also the source of the irresistible power with which [it ...]; förklaringen -er däri att ..., the explanation is to be found

(ei. sought) in the fact that ...; där[i] -er orsaken, that's the reason why; det är däri

~ last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.ligga

- 364 -

liggande

det -er, jfr föij. ex. o. [därpå] hänger [det]; där[i] -er svårigheten, there's (that's) the difficulty, jfr knut, ex.; accenten -er på första stafvelsen, the accent falls (is) on the first syllable; han -er åt det hållet, his talents (ei. tastes) lie that way; han -er inte ..., his talents don't lie (ei. his fancy doesn't run) in that direction; ~ på sina pengar, keep; målet, handlingarna keep back, delay; ~ till grund för, underlie [a p.'s actions]; ~ under, eg. lie under; be under [a doctor F, jfr läkare [vård]]; [om jord, land] jfr äfv. lyda under; se vid.

följ. afdeln. - Med adv. el. accentuerad prep. ~ af

sig, fl) (om varor) deteriorate, wear off (away), jfr försämras [o. förlegad] : b) (om pers.) i kunskap forget; i färdighet get out of practice; get rusty, jfr föij. ex.; jag har legat af mig, I am out of practice, äfv. my hand is out; I am rusting (getting rusty) very fast; ... i latinet, äfv. my Latin is getting rusty (wants brushing up); ~ an, rest (be held) [against]; sjö. stand, be heading [due north]; hur ~ vi (-er hon) an ? sjö. how is her head? det -er något bakom, there is something behind, jfr baktanke o. inunder, ex.; ~ bi, sjö. lie by (to); ~ efter, a) be behind [hand] [äfv. i, in (with)

0.'s work]; lag behind; äfv. om, med arbete be in arrear[s]; arbete som -er efter, [he has a lot of] arrears of work [to clear off], jfr äfv. efterliggande; b) ngn, se ~ åt, ~ öfver; C) be inferior, jfr ~ under o underlägsen; det -er honom emot, a) (: -er honom i fatet) it tells (will tell) against him [that ...]; 6) it goes against him, jfr dyl. under bjuda samt ned. ... inte för ...; spelet -er honom emot, the game is going against him; det -er för mig, dets. som det förefaller mig; det -er inte för mig (min röst biidi.), it is not in my line; ~ före, a) be in hand, be on, jrr föreligga; b) öfverträffa be in advance of; be superior to, jfr ~ öfver; ~ i, a) lie in the water; äfv. (i biot) soak; b) biidi. stick to (ply) [o.'s work], go on working [jfr gå på , ex.], keep on (at it); äfv. [med afs. på ifver, kraft] keep well Up to the mark; ~ ifrån, a) keep [away (ei. aloof)] from; (afv. absoi.) keep off; jag har legat ifrån så länge, jfr äfv. ... af mig; b) det -er han ifrån, that's out of his reach (above him); ~ ihjäl, overlire, overlay [a child]; ~ inne, keep in [doors], stay indoors; äfv. särsk. lie (be) in bed [in there]; (om varor) be (lie) in stock (on hand) [jfr hafva o. inne] ; ~ inne

1, jfr hemmastadd (O. invigd) [i]; ~ inne med, a) eg. lie (cohabit) with; b) se hafva [inne]; c) dets. som [vara i hemligt] förstånd [med]; ~ kvar, remain, jfr [blifva] kvar; [jfr hvila öfver, 6] stay over (the) night: äfv. (om sak) be kept (detained) (: blifva -ande); äfv. stand over; (om handelsvara) remain unsold, hang on hand; ~ ner gräset, press (tread) down the grass (ei. the hay) by lying on it; ~

nere, om ett företag, arbete lie by, be at a standstill; om fabrik o. d. not be working, be shut up, jfr igenlagd (särsk. om grufva); handeln -er nere, trade is very slack (in a languishing (bad) state); tiden då ..., äfv. the dead season; ~ ofvanpå, a) lie (rest) upon; 6) (ofvanpå adv.) (om sjuk pers. el. konvalescent) lie On O.'s bed; äfv. pass o.'s days on a sofa; ~ på, press on; bear on very hard [in writing : [på pennan] då man Skrifver]; om häst a) (: ... tygeln, bettet) be heavy on hand, pull; b) keep well up to the collar; afv. F go well; regnet -er på, the rain is beating (pattering) down [this way], jfr vid. piska på; solen -er på, the sun is on [it]; afv. they have the sun there [the whole morning]; ^ på ngn [om pers. biidi.], press, put under the screw, jfr ansätta o. ~ öfver; ~ till sig, improve by being kept [lying] (stored); om pers. F jfr förkofra sig; »o under, a) eg. lie under (under prep. jfr ofvan) underlie; äfv. be at the bottom [of it], äfv. bildh, jfr inunder, ex.; 6) vnra underlägsen [jfr d. o.] be inferior [to a p.; in]; succumb, get the worst of it, jfr [bli] besegra[d] o. [komma till] kort[a]; upp, eg. tiu en sjuk lie up [better]; sjö. jfr lofva; ... [till], sjö. bear up for [a port], afv. fetch [the bridge]; ~ ut, se kläcka ut; ~ Ute, allm. lie (be lying) out [jfr äfv. ex. ofvan undqr l]; om pers. (: ~ borta) sleep out, pass the night away from home; under bar himmel pass the night in the open air; (... till sjös) sjö. keep the sea; ~ ute med pengar, have o.'s money (ei. t. ex. a large amount) invested in business (commercial undertakings) (ei. lent out); han -er vidt ute, afv. he is a large shareholder in many concerns; ^ åt, press [on]; biidi. press [a p., to inf.], jfr ansätta o. ~ öfver; äfv. (. . . för att få sitt igen) put the screw on a p.; ~ öfver, a) eg. (samma bet. som med öfver ss. oaccent. prep.) lie Over (el. On); overlie; hang over; cover; delvis öfverskjuta overlap; b) (öfver: högre än) lie (be ei. stand) above (higher than); sjö. weather [the point]; C) bildl. (: vara öfverlägsen, jfr d. o.) beat [a p., in]; han -er öfver [mig], äfv. he is my superior, he is (has proved himself) the better man; d) (öfver adv.) stay [at a place, an inn] [särsk. the (over) night], make a stay [of two days];

at ...]; jfr ~ kvar, äfv. senare bet.; ,yö. [till andra stranden, vid kryssning] stand aCl'OSS; luta Careen,

lie along, -ande, I. prt. o. p. a. lying [down], resting [on]; framstupa supine, prostrate, prone; tin sängs [lying] in bed; belägen situated [in; at; on]; horizontal särsk. tekn.; tekn. afv. [-[working]-] {+[work- ing]+} on the level; nästan de(in-, pro-, re-) cumbent särsk. naturv.; her. couchant; i [vetensk. ] sms. äfv. -jacent [jfr kring-]; [Anm ~ med adv. jfr Anm. under -a]; ~ ställning, lying (recumbent) position (posture); hvila i..., skämts, horizontal refreshment; djupt deep-set [eyes, jfr afv. insjunken]; biidi. deep[-seated], jfr inrotad; med bibetydelse af hemlig, dold hid-

'X lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. närmast motsvarande.liggare

- 365 -

likadan

den, secret; blifva om lefvande varelse fall [prostrate], be stretched to the earth; aiim. remain [lying] [there], äfv. lodge, jfr hamna [t. ex. the ball lodged in the gutter]. II. -1, 0, [so much] lying [särsk. in bed], jfr vid. ofvan ~ ställning o. sängliggande, -are, 1. pers. [sälls.; is. i sms.] lie. 2. liggande grafsten o. bok ledger. 3. kvarnsten [the] nether (lower) millstone. 4. fat butt, large cask, -dagar, pl. sjö. lay-days, -days, adv. bed-time, -fjäder, horizontal spring, -höna, brood-hen, F [a good] sitter, -ning, jfr -ande; höns sitting, -[nings]tid, sjö. lay-days; fåglars brooding-time. -plats, place to lie [in ei. on], sleeping-place; room [enough] to lie down; hviloplatz resting-place, jfr äfv. grafplats; koj berth; sjö. fartygs berth, anchorage, -soffa, se inventionssoffa. -stol, lounge-chair; mekanisk adjustable-chair; jfr äfv. hvilsoffa, -stol. -sår, bed-sore.

1. lik, adj. 1. like [a p., a th.; i, i afseende [jfr afv. d. o.] på, till, in], ss. predik, äfv. [they are] alike [in]; liknande similar [to : ngn, ngt], resembling [a p., a th.]; i storlek el. kraft (värde) (: lika god) äfv. [the] same, jfr vid. lika, I;

barn leka bäst, se ükn. ex. under fågel; äfv. like wTill to like; vara, ~ ngn, ngt [jfr vid. lika] äfv. resemble, jfr likna; han är [mycket] no sin far, he is [very] like (the very image of) his father, he resembles his father, jfr afv. brås, ex.; de äro mycket noa, they are very [much a]like [each other]; om saker they are much the same; äro alia. ...-r noa? are all ...-s alike (the same)? det (porträttet) är mycket not, it is very like him etc., it is a capital likeness; det (skildringen) ..., it is true to the life, jfr lifslfvande, ex.; han stod [fast] no en klippa, [firm] as a rock; han är sig

he is his old self (just as he used to be); ... alldeles he is [every bit] the same as he always was (as ever); ... [alltid] no, he is always the same, jfr densamme, ex.; jfr vid. föij. ex.; det är just not honom, det är (var) honom n^t, [that is] just like him (ei. med afs. på ngt visst framträdande drag : his impudence etc.), that is [like] him all over; han är inte mera sig no, he is not the man he was, he is quite altered (starkt: another man); afv. he is not himself [again, yet]; jfr vid. förblifva, ex. 2. F (foiki.) se liklig; är det not, det? is that seemly (proper)? var det not det? would that be likely? n^t och olikt, t, ex. ss. boktitel @ flotsam and jetsam: pröfva på not och olikt, try all sorts of (divers) things; det var det noaste, it was the best. [Anm. no i sms. vetensk. termer motsv. ofta af hom|o- (-æo-) t. ex. homology, homæomeric.]

2. lik, -et, sjö. bolt-rope ; stående leech [-rope].

3. lik, -et, -, Corpse, dead body; på anatomisalen subject; boktr, out; ~ i lasten ordst., a skeleton in the cupboard; det är i huset, there is

some one dead [at Smith's]; blek som ett

se likblek; kläda ~ [och utställa till [-beskådande:]-] {+beskå- dande:},+} lay out a corpse [in state]; ligga som ett no, afv. lie for dead ; det luktar it smells like a mortuary here, jfr vid. liklukt; stå no, be laid out. lika, I. adj. (oböji.) equal [size, number, weight, value, rank etc.]; i, in: med, to, with; predik, afv. of equal breadth, size etc.; afv. (: sig sjair ~ öfverallt) even, jfr afv. likställd; afv. the same, jfr samma; se vid. 1. lik, 1; no utsikter (no stor möjlighet) för eller mot, an even (ei. equal) chance [t. ex. he has an equal chance of getting the post or losing it; it is an even chance wrhich of them gets the post; the[ir] chances are equal]; vara ~ med, afv. equal [another ...; in]; jfr vid. jämgod; afv. be the same as; ... för(e) skrift en, afv. be true (agreeable) to, jfr likalydande, ex.; ... är med i räkn., is equivalent to, vid angifvande af resultat is, makes, jfr göra o. gång, ex.; de som äro no med en och samma äro sinsemellan things which are equal to the same thing are equal to one another; i storlek, höjd etc., se IT. no stor, hög etc.; mot no, tit for tat, afv. like for like, measure for measure, jfr afv. [ge lika] godt [igen] o. betala, de tre sista ex.; i »o grad, afv. equally; correspondingly;;^ ~ afstånd, equidistant; af ~ värde [jfr d. o.l. äfv. equivalent; [Anm. På dyl. sätt i flera fall (is. vetensk.), jfr äfv. II. samt sms. ned.] ; göra no, equal[ize]. II. adv. (på samma sätt) [they think] alike; (i samma grad, mån) equally; afv. [share] even, jfr dela (flera ex.) o. jämnt; afv. [share, inherit] in equal proportion [s] ; vid jämförelse [just] as [many, much, large, good etc.]; ~ som, se lik[a]som; no stor, hög etc., equal in (of equal) size, height etc., [of] the same size, height etc.. jfr vid. följ. ex. ; ~ [adj. el. adv.] som, as ... as ...; ~ stor som (med) ..., as large as, [of] the same size as, afv. equal to ... [in size]; de äro ~ stora lättingar, they are [all] equally lazy; ~ bra (god[t]) för det (ändå, i alla fall), [he, it is] none the worse for that; godt (kärt, mycket)! se godt, ex. o. jfr göra, ex. sid. 215, sp. i, r. 2i föij., [det gör mig] detsamma o. [det] kvitta[r mig lika]; no godt igen (tillbaka)! the same to you! (jfr god, ex.); hon är ~ vacker som förr, she is still as pretty as ever; hon är ^ vacker ändå, she is none the less a beauty; ~ väl, [just] as well (good); jfr vid. [icke] dess [mindre] o. likväl. III.1 vb. (fornt) 1. (tr.) tycka om, gilla like, approve. 2. (intr.) passa, behaga; illa nor det mig, I don't like it; it doesn't suit me. -dan, adj. [of] the same form (shape), jfr likformig; [of] the same sort (kind, quality, stuff etc.); jfr vid. liknande, dylik; afv. [a]like, jfr i. lik; de äro just noa, they are just the same [all of them], they are all of one (a) piece; se vid. [de äro

liha\ god[ct^ ; [a. tir en ... och] B. är and

B. is [just such] another (just as bad [etc.]);

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest



## likna

öfverallt u, uniform, the same everywhere (all over), -fullt, adv. [he did it] all the same, for all that, jfr arv. lik[a] väl; none the less [awkward], -ledes, adv. aiim. likewise, in like manner, in the same manner (way) [as he]; [he did] the same; arv. [sof godt! ditto, the same to you! också, därjämte äfv. also, too, [and he] as well, -lydande, adj. of the same tenor [as], consonant [with]; en u afskrift (af dokument), a duplicate; allmänne a faithful copy; ~ med originalet, word for word the same as the original [document]. likare, -n, -, standard [measure], gauge, lik||artadt adj. homogeneous [all through], jfr ensartad; jfr äfv. samsläkt ad; mera aiim. bet. parallel, similar [med, to]; ut föremål, congener. -[a]sinnad, adj. like-minded, of one (the same) mind (opinion); en u person, äfv. a fellow-believer, -asom, se liksom, -aså, adv. se likaledes; [framför adj.] as, equally; ~ [adj., adv.] som, [just] as [adj., adv.] as; ~ litet som, [he couldn't do it] any more than [I could], jfr litet, ex.; ~ gärna, just as well, -aväl, se likväl. lik[begängelse, -n, -r, funeral [ceremony], obsequies.

lik|bent, adj. isosceles [triangle], likllbesiktning, post-mortem examination; autopsy; Engi. lag. coroner's inquest, -bjudare, inviter to a funeral; @ [look like an] undertaker. -blek, adj. pale as death (a corpse), ghastly pale; of ashen hue, jfr föij. -blekhet, deathly pallor, ashen (cadaverous) hue. -bränning, cremation; anhängare af u, cremationist. -bränningsugn, crematorium (y). -bår, bier. -bärare, [coffin-]bearer; person som uppbar bårtacket pall-bearer. lik|le, -en, -ar, equal, [com]peer; like, fellow;

en som kan mäta sig med ngn äfv. [his] match; jfr äfv. medmänniska; han har (finner) ej ("söker") sin u, he has no equal [i, for], he is not to be equalled [in]; han har få -ar, he has few equals [in], jfr äfv. föreg, ex.; han har många -ar, there are plenty of his sort about, his likes abound F; han fann sin u, he met his match [in]; bemöta ngn som sin u, treat a p. like (as) o.'s (an) equal; icke umgås med sina -ar, hold no communion with o.'s fellows (those in o.'s own station); han är utan u, he has no equal, he is unrivalled; en [is. abstr. subst.] utan u, unparalleled, arv. (: hittills okänd, oerhörd) unprecedented, unexampled, unheard of [coolness]; matchless [äfv. om pers., t. ex. in beauty; impudence; ofta i annonser, t. ex. SOap for the complexion], peerless [beauty], -formig, adj. uniform (: ens-artad, sig själf lik, jfr likadan öfverallt) [ei. med, with]; of the same form [as]; even, equable,

jrr jämn; similar Särsk. mat. [to], vetensk. äfv.

equiform. -formighet, uniformity, similarity, -formigt, adv. uniformly, equably, lik||färd, funeral; bearing home (ei. to the

grave) of a deceased [warrior], -följe, funeral procession (ei. party); äfv. cortège. -förbränning, se lilbränning. -gift, septic virus in corpses, cadaveric poison, likgiltig, adj. aiim. indifferent [to; matters]; cool [towards, about], jfr hall biidi. [med ex.] o. kallsinnig; håglös. loj listless, apathetic; gentemot ngt visst unconcerned [vid ngt förefallande, at]; careless, regardless [about, of], jfr fråga [efter] ex.; äfv. [he was] insensible [to ... charms]; om sak äfv.: unimportant [affairs]; [in a moral sense] neutral; ... of no consequence; ...är mig ~[£], is nothing to me; han var henne ej alldeles u, she was not wholly indifferent to him, [she felt that] she cared, a little for him; det är ut, it doesn't matter [which ...], it is all the same; det är mig ut, jfr detsamma, ex.; äfv. I don't mind [which] (care a button (pin) about (for) it); det är honom ut, arv. little he recks [if], -het, indifference [to]; unconcern[edness]; äfv. coldness, coolness; (tillstånd) starkt (: fullkomlig u för allt) apathy, -t, adv. indifferently, with indifference, unconcernedly; äfv. [look on] with coldness; äfv. carelessly; som tämligen u åhört, äfv. a somewhat inattentive listener, likhet, likeness [med, to; in; between]; resemblance, similarity, similitude; öfverensstämmelse : (fullkomlig) identity; conformity [with]; likställdhet [jfr vid. d. o.] parity [äfv. in age], i värde, betydenhet, grad etc. equality; i rang:, ordning CO-ordinateness; jfr äfv. likformighet, jämlikhet; det är stor (mycken) ~ [i anletsdrag], [they bear] a strong [family] likeness [to each other]; ~ i lynne och anlag, vicinity of disposition and temper; se lag, ex.-, i u med, in conformity to (with), jrr enlighet, ex. : in the same manner (way) as, jfr lika II,

arv. as well as [the former], -sjtecken, sign of equality (an equation) [läses vani..- equals, t. ex. a + a - 2a läses: a plus a equals two a], likllhus, mortuary, -hvalf, mortuary vault; catacomb, jfr grafhvalf'. -kista, coffin; enkel shell, -kistmagasin, coffin-maker's (undertaker's) [shop].

liklllig, adj. (folkl.) 1. se sannolik. 2. passande, bra fit, proper, seemly; pojken är u nog F (foiki.), he is a likely lad [as lads go]; jfr vid. lik [adj.], 2, ex. -ljudande, adj. similar (identical) in sound, ibi. homophonous, univocal; språkv, homonj'mous [words]; ~ ord, afv. homonym[s], liklukt, cadaverous (F coffin) smell (odour), likllmätig, adj. conformable, agreeable, pursuant [alia med to], -mätigt, (adv.) prep, conformably SB to; in conformity (accordance) with [the ... Act]; in pursuance of [my duty], -na1, [in]tr. be like, resemble [t. ex. o.'s father, jfr äfv. brås på]\ bear resemblance to, look like; i gärningar, lefverne jrr efterlikna; (: vara lika god som) equal, be equal to fi, for, in]; de u hvarandra mycket, they are much

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.likna sig

— 367 —

lilja

alike, jfr lik, ex.; det där just inte en .. [som det skulle vara el. föreställa], it does liot look much of a ..; någonting som en .äfv. in the shape of a ..; det en saga, a) (är sagolikt) it sounds like a tale; b) (eljest, t. ex. underhållande) it is just (quite) like a fairy-tale; icke ~ ... i, se äfv. [ej] gå [upp mot]; söka att ~ ngn, try to imitate, emulate, jfr efterlikna. II. tr. liken [vid, to], compare [to]; vid hvad skall jag ~ [människorna af ] detta släkte? where-unto [then] shall I liken the men of this generation, and to what are they like? -na sig, refl. 1. (tillfälligt refl.) compare o. s. [to]. 2. ~ sig att blifva el. till, be likely to be, promise; look like; det sig väl, it is likely to turn out well, it promises well; hon sig att bli vacker, she promises (bids fair) to be a handsome woman; det sig till regn, it looks like (we are likely to have) rain; det sig till att han får platsen, he seems likely enough to (it looks as if he would (was going to)) get (obtain) the situation. -nande, p. a. similar, like; något (subst.)

jfr dylik, ex. -nelse, -n, -r, 1. jämförelse simile, bibi. parable [t.. ex. speak in p—s, he spake this p. unto them]; biidi. uttr. metaphor. 2. sannolikhet likelihood, probability [of]; utsikt appearance, prospect [of]; ngt som liknar ngt ("tillstymmelse") semblance, show, äfv. (tecken) indication, sign [of]; bindande skäl och n'r lag., circumstantial evidence; det är ännu ingen ~ till fred, there is, as yet, no appearance (semblance) (are ... no indications) of [an early] peace; efter all /%/, se sannolikhet, ex.; utan någon ~ till sanning, without any semblance of truth. 3. (gmit) se gestalt o. skepnad. -nelsevis, adv. by way of simile (afv. comparison); metaphorically, -nämnd, adj. of the same name (denomination), -nämrig, adj. mat. having a common denominator; göra bråk reduce fractions to a common denominator. -nöjd, adj. unconcerned, indifferent, nonchalant, careless; [jfr försumlig] negligent.-nöjdhet, indifference, nonchalance; negligence.

likllpredikan, funeral sermon, -procession, funeral procession, -rum, room where the deceased lies [in state] (a dead p. is laid out), afv. death-chamber.

lik||sidig, adj. equilateral [triangle], -som, konj. 1. [just] as, like; han ~ alla andra, he like (as well as) everyone else; han är ~ litet blyg F, he is rather timid like (Am. he is kind of ...); han blef r>\* litet skrämd, he got a little frightened, as it were [Anm. för denna sista (adv.) F betyd., jfr äfv. nog, ex.]. 2. dets. som: ~ om, as if, as though; han bär sig åt ~ [om] han vore tokig, he deports himself (carries on) as if he were mad (as a madman), -spelt, adj. level; on even terms, -stafvig, adj. parisyllabic.

likstol, burial fee; mortuary, lik||ställa, tr. put (place) on a par (level) [with], jfr förlikna o. jämföra [särsk. ex. med ncat.]. •Ställd, p. a. on a level (par) [with each other], even; [co]equal, co-ordinate; äfv. bracketed together; vara ^a, afv. be equal [in every respect]; jfr afv. kvitt, ex. -ställighet, equality, parit}'; afv. is. vetensk. co-ordination; i ~ med, jfr enlighet, ex. o. se likmätigt. -t, adv. 1. måla paint good (faithful) likenesses. 2. (ss. prep.) like [you], as well as. liktal, [funeral] oration [over [the body of] a p.].

liktidig, adj. (afv. med afs. på tidslängd) uniform in time, of equal duration, vetensk. isochronous [oscillations];

simultaneous, jfr vid. samtidig. -het, uniformity of time, isochronism; simul-taneousness. -t, adv. [just] as long [as]; simultaneously, afv. together, jfr samtidigt. lik||tjuf, body-snatcher; jfr vid. grafplundrare. -torn, corn [afv. i sms. t. ex. cutter, piaster], -torns|operatör, afv. chiropodist, F corn-doctor, lik||tydig, adj. equivalent in meaning, of like (the same) signification, co-significative, (ss. pred.) the same in sense [med, as]; synonymous [words]; afv. interchangeable, convertible [terms]; ord, äfv. synonyms; vara ~ med, jfr arv. betyda, 1 [t. ex. his intimation means (is tantamount to) an order], liktåg, funeral train, train of mourners, se vid.

b egrafn ing sp ro cession. liktänkande, adj. thinking alike, of the same

opinion, jfr vid. likasinnad. likllvagn, hearse, -vaka, wake, likvid, -en, -er, 1. aiim. payment [för, for, of], uppgörelse Settlement [with a p.]; hand. äfv. (insänd) remittance; erlägga jfr betala o. -era; få get (receive) payment, be paid, jfr betalning ex. samt full [betalning] ; sända ngn o^, make a p. a remittance [for the amount of his bill], remit a p. a cheque [for goods [-supplied];-] {+sup- plied};+} ... skola infinna sig och då medhafva and then be prepared to make payment (pay the fee); i ^ för, in payment for. 2. tekn. coloured liquid (ink), liquid water-colour. -ation, aiim. liquidation; uppgörelse settlement, jfr ofvan; (afveckling) afv. winding-up. -era, tr. betaia pay, settle, discharge, afv. wipe off; (absoi.) make payment; aiim. liquidate; (absol.) (: afveckia) go into liquidation, wind up o.'s business, -erande, paying, settling & B, jfr föreg.; skuldens the payment (discharge) of the debt.

likllvinklig, adj. equiangular, -visst, -väl, adv. {konj.} yet, nevertheless; however; [it is ...] though.

liköppning, opening of a dead body, likör, -en, -er, Fr. liqueur, cordial [så afv. i sms., t. ex. glass].

liljlla, -an, -or, lily; her.: fransk fleur de lis; [de bourbonska] -orna, the Lilies. [Anm. -e i sms.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. liljeart ad

- 368 -

lindrande

(af mera poetisk innebörd) ofta dets. som: -ehvit, t. ex.

lily-white neck.] -ejartad, adj. bot. liliaceous, -el|hvit, adj. lily-white, -ejkonvalje, lily of the valley, -estängel, stalk of a lily, li|||a (-e), (best. form af liten) [the] little; ss. smekord EPapa] dear, jfr vid. ex. [jfr Auntie : ~ tant]; ~ alfabetet, the small letter alphabet; detta mitt ~ bidrag tin ..., afv. my (the present) trifling (modest) contribution ; (L)\*» Björnen astron., the Little (ibi. Lesser) Bear; ~ du, dearie, darling, jfr söt, motsv.; ska' ~ fröken köpa ... af mig? come and buy of my ..., my pretty miss! min snälla du, det kan jag inte, really, my dear, I cannot; hör på, ~ vän! I say, my dear [child] (äfv. my little boy ei. girl etc.)! se katekes, ex.; vår ~ kopp kaffe, the cup of coffee we are so attached to; det som finns, what there is of it [is very good]; det är (var) inte det ~ det F, that is no trifle (pretty tidy); -an, the little one, [the] baby, ibi. our etc. youngest, -finger, little finger, -gammal, adj. old for [o.'s] age, precocious, äfv. old-fashioned [little chap], -tå, little toe. -ände, [the] small end, thin end [of the wedge], top[-end] [of timber].

lim, -met, 0, glue; tunn lösning för papper, väf etc. size, jfr vid. -vatten; fågel- lime; växt- gluten, -aktig, adj. gluey, glutinous, gluish, sily, viscous, gelatinous, -borste, glue-[pot] brush, •dränka, size, -färg, glue-water-colour, size--Colour; konst, distemper[-colour]; till hvitlimning lime-wash. -kokare, glue-boiler (äfv. karl); för-fardigaregline (size)-maker. -kokning, glue (size)--making (-manufacturing); glue-boiling, »ma, tr. glue [together; on to : fast vid]; size [paper], -mig, adj. gluish, gluey, jfr vid. -aktig. -ning, gluing; sizing; konkr. glued joint; gå upp i \*»en, come unglued, come undone where it is glued, break off at the joint. limön, -en, -er, lemon; lime, -ad, -en, -er, lemonade.

limplla, -an, -or, bulle loaf; brödsort spiced (el.

sour) bread, jfr krydd-, sur-. limllpanna, glue-pot. -spö, lime-twigg, -stryka, 1. se limma. 2. se hvitlimma. -stång,

se -spö; löpa med \*»en biidi., go on a wild-goose chase; få .... be sent on a fool's errand, -vatten, glue-size, size [-wash], lin, -et, 0, flax; bereda dress flax; af o., äfv. flaxen.

linlla, -an, -or, rope, sjö. line; Ask- long-line; språng- long rein; jfr vid. sms. ss. drag-, fång-; låta en häst löpa [i] trot a horse with

the long rein; dansa, gå på walk on a rope (the tight-rope); på slak on the slack rope; visa sig på styfva F, make a display, show off. Lina, pr. Caroline, Carrie, linllberedning, flax-dressing, -bråka, flax-brake, lind, -en, -ar, linden[-tree], lime[-tree]; jfr äfv. -trä.

lind||a, I. tr. wind [a thread round the finger]; twine, twist, jfr vira; bara swathe, swaddle; kir. (äfv. ~ om) bind up [a grounded finger], bandage [a leg]; ~ med adv. se i allm. sms. ss. af-, in- etc.; ~ ihop, roll up (ei. together); ~ sina armar [om]kring halsen på ngn, twine (throw, put) o.'s arms [a]round a p.'s neck; se finger, ex.; uPPi unroll; ngt upp på ..., wind [a band] on to; ~ sig omkring ngt, wind (twine) [itself] about (round). II. -an, -or, 1. for bam swaddling-band, pl. äfv. long clothes; kir. band[age]. 2. åkerbr. field in grass, jfr ex., afv. lea; lägga igen en åker till lay a field down to grass. 3. biidi. ligga (vara) i sin be in [its] embryo[nic state] ; kväfva ... i nip ... in the bud, stifle ... in

the germ, crush (stamp out) [the rebellion] before it reaches a head, lindjallé, lime-tree avenue (walk), avenue of lindens.

lin||dansare, -dancerska, rope-dancer, lind||bast, bast, -blomma, linden-blossom, lindejbarn, baby (infant) [in swaddling-clothes

(in arms)], lind|orm, [fabulous] serpent, dragon, lindrila, tr. (miidra, jfr d. o.) mitigate [suffering; severity], soften down [särsk. [the harshness of] an expression], assuage [pain, sorrow; thirst]; äfv. soothe [pain, grief], allay [irritation; pain, [the bitterness of] affliction], appease [[the gnawings of] hunger; wrath], jfr stilla, lugna; (lätta) alleviate, relieve [pain etc.; äfv. a p., of jfr ned. ex.]; lighten [burdens; a p., of ...; a p.'s woe]; ~ [absoi.] se [gifva] -%lig o. jfr ex.; intet botemedel finnes, men opium

[plågorna], soothes the pains, has a soothing (quietening) effect [on the nerves] ; tidén sorgen, time mitigates (dulls the edge of) affliction; arbetets glädje \*»de hans olyckor, the pleasure he took in (the enjoyment of) his work mitigated (alleviated somewhat) his distress (was a relief (some comfort (alleviation)) to him in his misfortunes); systems vänlighet <^r hans sorg, his sister's kindness makes his sorrow easier to bear; his sister's love towards him tones down the extreme bitterness of his loss; ~ de betrycktas börda, ease (lighten, relieve) the [burdens of the] distressed; det betydligt min möda, that will lighten my burden considerably; han \*»de betydligt min möda med ....., he relieved me of quite half the toilsome ...-ing; för att ~ nöden [hos [-invånarne]-] {+invånarne}+ } i ..., to alleviate the pressure of poverty on the dwellers in [t. e\*. the East End]; friska vindar ~ sommarhettan, refreshing breezes temper the summer's heat. -a Sig, refl. se blifva lindrigare, -ande, p. a. alleviating, softening SB; mitigative, assua-sive; iak. [e]mollient; ~ medel, emollient, lenient, palliative; [a] soother; anodyne, jfr

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.lindrig

- 369 -

lirka

rogifvande. -ig, adj. smärta slight [pain, attack of fever, headache, indisposition]; gentle [concussion, blow]; light [case of measles; sentence : dorn]; moderate [heat, cold;prices]; easy [terms, conditions]; ett ondt, a mild (a not unmitigated, an inconsiderable) evil; ~ hjla, a slight frost, mild weather, äfv. a mild winter; ~ möda, a moderate amount of trouble, jfr måttlig[t besvär]; ~t straff, mild (moderate) punishment; d \* finga äfv. [the culprits] met with a forbearing (an indulgent) treatment; blifva f^are, abate, [t. ex. om feber] subside; become less severe (ei. violent, harsh etc.); plågorna blefvo \*>\*are, äfv. [my] pains left [me] a little more in peace, the sufferer (he, I

etc.) felt some relief; göra are, lessen, mitigate, alleviate, jfr -a; vi skola göra det så ~t som möjligt,

(det : obehaget, t. ex. vid en undersökning, examen etc.)

we will be as lenient as we can with you, we will make it as easy (ei. short) as we reasonably can; (: billigt; t. ex. vid mottagandet af en beställning) we will put it in as reasonable as we possibly can. -ighet, slightness, gentleness &£. -igt, adv. slightly, moderately <\$£; gently, easily; slippa ~ undan, jfr köp, ex.; vara ~ sjuk, have a slight attack of illness Kr 'ig; Ej fr äfv. there's not much amiss with him]; han är ~ förkyld, he has got a slight cold; ~ nykter skämts., middlingly sober; -igast sagdt, at the best, -ing, -en, -ar, amelioration; mitigation, assuagement [i, of]; minskning abatement [of], alleviation, relaxation [af, i, of]; reduction [of punishment, of taxes]; relief, jfr lättnad; bereda en

pers. 'X/, om pers., se -a med personobjekt; se vid. följ.: gifva (förskaffa, skänka) [i plågorna], bring (afford) [some] relief, allay &£ [a p.'s] pains, jfr -a; detta gaf (var till) mycken that was a great relief; känna [någon] feel [some] relief (benefit), feel [somewhat] easier (better), lind|trä, wood of the lime-tree, basswood. linea, se linie. - I, se linjal, -r|ritning, geometrical (linear, ei. afv. mechanical) drawing, lin|frö, flax-seed, linseed [afv. i sms. ss.: 1. cake,

1. poultice], -garn, linen thread, lingon, -et, red whortleberry, cow-berry; ej värd två [ruttna] not worth a blade of grass. 11 sms. äfv. dets., ss. r. w. jam], -buske, bot. red whortleberry [shrub], jfr föreg, -ris, bot. se föreg.; kläda med ornament with the greenery of red whortleberry-plants, lin|gul, adj. flaxen, -handlare, flax-merchant, -hår, flaxen hair, -hårig, äfv. tow-headed, -häckla, flax-comb, heckle, hatchel. -häcklare, flax-dresser, lini|al, se linjal, -e, -n, -r, aiim. line (afv. mil., järnv. etc.; äfv. ott mått) [motsv. adj. linear]; boktr, [lead] rule; skoi. [classical] side, division; /jfr som skära hvarandra, intersecting lines;

passera sjö., cross (pass) the line; hon har passerat F, she has long since reached the meridian of her days; i [en] [standing] in a line (row), jfr rad; i ~ med, on (in) a line with, on the line of; .. härstammar i rät[t nedstigande] ~ från, .. is a lineal descendant of, .. is lineally descended from; ställa i samma ~ biidi., put on a level [with]; på in line; jfr vid .formera [o. f. sig, ex.]; under a) i en tidning under the line (bar); 6) sjö. under the [equinoctial] line, -e[flotta, ships of the line, -e|marsch, marching in line, -era, se linjera. -e|rege-mente, regiment of the line, -eskepp, ship of the line, line-of-battle-ship. -ejsoldat, linesman, regular, -e|trupper, pl. troops of the line, regulars, liniment, -et, -(er), liniment, embrocation, ||nj||al, »\*en, ^er, rule[r], square, -era, rule, line;

n^dt papper, ruled paper; jfr äfv. radpapper. linka1, intr. limp, be lame; hobble [off]; gå

och walk lame (with a limp), lin[kram]handlare, flax-merchant (ei. -dealer), linne, -t, 1. (pl. 0) linen (afv. i sms.: af avf. koi. 2. (pl. -n) chemise; natt- night-gown; [change o.'s] linen; äfv. se skjorta o. jfr -kläder. linnella, -an, -or, bot. twinflower. linnellband, linen tape, -förråd, stock (ei. supply) of [body-]linen. -kläder, pl. linen [clothes], särsk. (underkläder) body-linen. -magasin, linen [ware]house (ei. -draper's [shop]), -skaf, lint, -skåp, äfv. linen-press, jfr vid. skåp. -söm, plain needle-work, -sömmerska, seamstress, -varor, pl. linens, linen goods; linen drapery, linning, -en, -ar, band.

linlloddling, cultivation of flax, flax-culture. -Olja, linseed-oil. -ong, -en, [-er], lawn, -peruk, eg. flaxen (tow-)wig; skämts, [shock of] flaxen hair, -planta, flax-plant.

1. lins, -en, [-er ss. maträtt], bot. lentil [äfv. i sms.: 1. soup].

2. lins, -en, -er, optik lens; unn. ball, bob. -for-mig, adj. lenticular, lentiform. -fyr, lenticular (dioptric) light.

linlltott, [eg. i skotti. tap of] tow, flax-head, -tyg,

chemise, jfr linne, 2. -åker, flax-field, lip, -en o. -et, pl. 0, se -ande; sätta (taga) till ~ew, begin to whimper, F turn on the waterworks. -a1, intr. 1. whimper, weep. 2. se [göra] grimas[er]. -ande, whimpering, lirlia, -an, -or, hurdy-gurdy. lirka1, intr. coax, jfr ex.; ~ med, a) ting work [up and down, to and fro etc.]; coax [a th. to go right; a door to open; a stopper out

of a bottle etc.]; jfr äfv. drill, 2, ex. ; b) pers.

coax [a p. to do a th.]; try to bring [a p.] round; ^ ngt från, ur ngn, wheedle (worm) [a th., the secret] out of a p.; sig in, ut, wriggle in[to], out [of]; det går om man it'll come (ei. it can be done) with a bit of coaxing.

^ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. (?\*) nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 24Lisa

— 370 —

liten

Lisa, pr. Lizz'y (-ie), Bess[iej. lilla, I. -n, 0, relief, jfr lindring; balm, crumb of comfort, jfr tröst. II.1 tr. relieve, ease, soothe, jfr lindra; comfort, solace. lism'ia1, intr. fawn, cajole, wheedle; ~ med ngn, fawn upon, curry favour with, jfr ställa [sig ?«]; ~ sig till ngt, obtain (get) a th. by cajolery, wheedle a th. [out of a p.]. -ande, p. a. fawning, cajoling SB (arv. ss. subst.); om pers. mealy-mouthed;- om sak afv. sweet, bland, honeyed [words], -are, fawner, cajoler SB; afv. (snyltgäst) toady, -eri, se -ande (subst.), lispund, (8,5 kilogr. : 18 lbs 12 ounces) [old Swedish] twenty[-pound] weight; © stone. Lissabon, npr. Lisbon.

1. list, -en, 0, allm. (äfv. ss. egenskap, jfr vid. -ighet) cunning, craft, guile; (äfv. en v) artifice, stratagem, wile, ruse, afv. artful dodge; bruka v, practise artifices [mot, on], make use of a crafty device; afv. manoeuvre, finesse; ~ mot v ordst., [it is] diamond cut diamond, afv. Greek meeting Greek; sätta ..., iiröfver-lista; genom v, by stratagems (wiles, a ruse), by an artifice (a crafty device); med våld eller v ordst., [either] by might or by sleight; © by fair means or foul.

2. list, -en, -er, list [jfr stad å tyg]; kant edging, border; tekn., byg. etc. fillet (äfv. t. ex. förgylld, af papper, trä etc.); strip[e], jfr remsa; byg., snick, uppstående (profilerad) moulding; tekn. äfv. platsbyg.

listila, -an, -or, list [på, öfver, of]; äfv. bill, file, schedule, rota [of], jfr vid. förteckning; på wi, [be, stand; place] in (on) the list; upptaga ..., afv. schedule, lista sig, refl.; v sig in, ut etc., sneak, slink in, out etc., jfr smyga sig; v sig från ngn, afv. leave [a p.] in the lurch; ~ sig till ngt, obtain a th. by stealth (surreptitiously); ... af ngn, jfr vid. lisma o. lura ex.; 'v\* sig till att, contrive surreptitiously to [inf.], [do a th.] by stealth, listig, adj. cunning, artful, crafty, sly, deep; astute; jfr vid. fi fig, förslagen, illfundig, slug m. fl. liktyd. -het, cunning[ness], artfulness, craftiness; subtlety, -t, adv. cunningly SB; bära sig v åt, act with cunning, jfr vid. [bruka] list. lit, 0, trust, reliance, confidence, faith, jfr ex.; sätta sin v till, put o.'s [whole] trust (have faith, confidence) in, place o.'s reliance upon [God; a p.]; afv. pin o.'s faith to [a p.; a doctrine], jfr vid. -a på, a o. b; du kan ej sätta v till hvad han lofvar, you can't put any faith in his promises, -a1, intr.; v på, a) skänka ngn förtroende, tillit COnfide in, trust [in] ; b) förlita sig på depend on, rely on [o. s.; his promises]; trust to [o.'s own power]; räkna på count (reckon) on; be sure (assured) of; C) i fys. mening weigh (bear) on, afv. strain, jfr fresta; d) (jfr föreg.) bildl. [t. ex. krafterna! be a strain on, jfr anstränga samt anlita, sista ex.;

jag vr fullkomligt på doktorn och på [kraften af] detta läkemedel, I put (have every) confidence in the doctor and in the efficacy of this drug; ~ på det! depend upon it! det kan du v på, se föreg. ex.; äfv. you may rest assured, take my word for it; då vr jag på det (hvad du sagt), I rely (count) on that; jag måste kunna v på det (får jag v på det?), afv. you must on no account fail me; en karl som man kan v på, a man to be depended (relied) [up]on; jfr vid. pålitlig; v på att andra skola ..., expect other people to [inf.]; allas ögon v till dig, all [men's] eyes are turned towards you (unto Thee om Gud), litani||a, -an, -or, litany; biidi. F list of grievances (nuisances); sätta [in] i vn, insert in the litany; det kunna vi ... F, © we will petition Parliament (ei. write to the papers) to have it removed. Litau[en, pr. Lithuania. (l)-er,-w, -, Lithuanian

[motsv. adj. dets.], lite)n, I. adj. [n. litet; best, form lill\ a (e); pi. små; komp. mindre, superi, minst; se dessa o., särsk. litet] little [bildh smekande [jfr lilla] el. förkle-naude, jfr ned. ex.] ; i yttre mening [äfv. om kvantitet, summa; sällan om pers.] Small; (~ i sitt slag) diminutive; minute; i [äfv. särsk. tids] ILngd short; is. mus. minor [third]; jfr vid. obetydlig, ringa, knapp; en v karl, [he is] [very] short [of stature] (little in person) (: ~ till växten),

[he is] quite a little chap F; 'x, människa, eg. person of diminutive size, biidi. såsom ...) [he is] a [very] little person, jfr simpel, småsint o. liktyd.; en liten söt, trefflig o. s. v. människa, a dear (sweet, jolly etc.) little thing (creature); ett -t barn, a) (utan vikt på adj., mots. vuxen person) a little child; 6) (n:ed mera vikt på adj.) a small child; starkare a tiny (wee) little child, a mite of a child, jfr afv. kräk, 2, a, ex. o. pyre; v bit (-t stycke), se bit, ex.; ~ bokstaf, allm. small letter; lilla (jfr d. o.) alfabetets ... afv. minuscule; [jn- afv.: he spells 'Thames' with a little t[ee]]; en v förkylning o. d., jfr lindrig o. litet, ex.; en v förmögenhet (dubbel bet., med o. utan vikt å adj.), a small fortune; för att bereda sina tjänare en v glädje, a trifling diversion; det hade han v (med vikt: foga) glädje af, it afforded him but little (F small) joy; en v (: kort) granskning, a brief examination; .. fordrar ..., deserves a little looking into; ett -t hus, a) (utan vikt å adj.) a little house; b) (med vikt å adj.) a small house; [får det [lof att] vara .. ?] bara en v kopp, only a small cup [please]; en v tid, a, short (little) time;

[Anm. åtf. af subst., se vid. dessa, ss. Ilir, Stund etc.]; ~ för sin ålder, jfr småväxt; du är [för] v ännu, min gosse [vänta tills du blir stor!], you are not big enough yet, my boy; när jag var v, when I was a little child; ... brukade jag .., as a child, I used to ..; känna sig v, feel small; mycket v, very

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.litenhet

— 871 —

## Ljudvåg

little (small); diminutive; oändligt infinitesimal [quantity]; kom, ~ / Se lilla [vän]. II. ss. subst, [she has got a] little one, baby, F kid; ~ lefver än ordst., © there's life in the old dog yet; afv. not down yet. -het, littleness äfv. biidi. (obetydlighet); smallness, diminutiveness. liter, -n, -, litre, liter [afv. i sms. ss. 1. bottle], litet, I. [neutr. af liten ss.] subst, a) (jfr föga) little; 6) (tonlöst: något a little, some; ~ och godt, little and good; ... är mitt valspråk, quality, not quantity for me (is my motto); ~ eller intet, little or nothing, next to nothing; ~ i sänder, little by little, by little and little; (- ~ bar och ~ där) here a little and there a little; ~ roar barn ordst., anything will amuse a child; ~ är bättre än intet, a little is better than nothing at all; ordspr. half a loaf is better than no bread; och rs, till, and a trifle (a little) more; «r det [lof att] vara ~ mer (till)f may I help you to (will you have (take)) some more [fish]? får jag be om ~ tårta etc.? may I trouble you for some (ei. a slice of) [cflke] (ei. vid bordet for a small helping (serving) of [hare, pudding]); det var så ~ folk där, so few (but a sprinkling of) people; ~ saker, a few things;

[Anm. iv efterföljdt af subst, se vid. under dessa, ss.

pengar]; han har [bra (mycket)] ~ att lefva på, he has very (F precious) little to subsist upon; jfr afv. knapp, ex.; människan behöfver så ~ här i världen och det [lilla] ej heller så länge, ordst. man wants but little here below nor wants that little long; han behöfver så he has so few wants; vänta (håll F) wait a little (F a bit), stop a moment; för [a shilling] too little, jfr vid. fattas, ex.; han är f>u öfver 20 år, he is just (ei. rather) over 20; huru ^ som helst, however little; anything [will do]; för så for such a trifle. II. adv. a) föga little; 6) (något ~ : i någon mån) a little, somewhat; rather [adj.]; den ar ~ för [adj.], rather (a little) too [adj.], afv. a trifle too [long]; a shade too [dark]; han är allt ~ narraktig, he is somewhat (a bit) of a fool, I think; jag är 'v/ förkyld, I have got rather a cold; aldrig så ~ (lite), the least little bit; om än ..., however little [it be]; lika så as little [som, as], ... som, afv. no (not any) more [adj., vb ei. pred. subst., t. ex. he is no more a monster] than [you are]; jag blef ej ~ (lite) ledsen, not a little; ~ hvar, se [en och] hvar; ~ emellan, now and again, jfr [tidt och] ofta. Jito- i sms., litho-, t. ex. -graf, lithographer, -grafera, tr. lithograph, -grafī, lithography; plansch lithograph, äfv. engraving, print. Jitterlla, (0), letter; under ~ A, under the letter (head of) A. -at, adj. literary [man; [-occupations];-] {+occupa- tions};+} om pers. särsk. who has received (had,

enjoyed) a liberal (learned) education;

personer, afv. literati, -atur, -en, -er, literature, äfv. letters; ss. tidningsrubrik literary notes; den hithörande ^en, what has been written ([list of] works bearing) on this topic; [-[begagnad]-] {+[be- gagnad]+} ~ [uppgift i ett

veteusk. verk], works of reference. -aturjhistoria, history of literature, literary history, -aturjtidskrift, literary journal (review), -atör, -en, -er, literary man: writer for the press, -är, adj. literary; soarée, afv. (it.) conversazione, -ärt, adv.; en ~ bildad man, a well-read man.

Liv|land, etc. se Lif[f]land etc.

Livorno, npr. Leghorn.

livré, -et, -er, livery; [klädd] i afv. liveried.

ljud, -et, -, sound; (o) noise; (ton) tone; gifva ~ ifrån sig, låta höra ett aiim. (om ting) emit (produce) a sound; han gaf ej ett ~

ifrån sig, a) (om en som väntas tala men tiger) he

did not say a word, he observed a profound

silence; b) (t. ex. om en farligt sårad) he did not utter a sound, he did not stir; utan [att låta höra] ett without [uttering] a sound; äska <x/, order silence; konungen äskade ~ och sade ..., the king demanded to be heard, -a4, intr. sound; ring, jfr skalla; c framför e -er som s, c before e has the sound of s; «v i ugn's öron, ring in o.'s ears; ~ oupphörligt..., run in o.'s head; orgelns toner ljödo mäktigt genom domkyrkan[s hvalf], the tones of the organ came swelling through the cathedral, -ande, p. a. sounding; jfr klingande med ex. -beteckning, sound-representation; ss. system (språkv.) phonetic notation; afv. (i ordb.) key to the pronunciation; jfr vid. -tecken, -[e]lig, adj. loud, jfr högljudd; ~t bifall, loud cheers; afv. acclamation, -eligen, adv. loudly, -enlig, adj. phonetic [[mode of] spelling], [spelling] according to sound, -förhållanden pl., phonetic features (ei. system :) phonology [t. ex. of the Arian languages], -förändring, sound-change. -håll, på instrument, t. ex. fiol Sound-hole; i klocktorn louv|er(re)-window. -lag, språkv, law of sound-change, phonetic law. -lagsenlig, ad[. phonetically normal[ly developed] [form], -lära, fys. acoustics; språkv, phonetics; phonology, jfr ofvan; ss. kapitelöfverskrift i en språklära

sounds, -lös, adj. soundless, mute; silent; breathless [expectation]; noiseless [step]; äfv. speechless [expectation]; ~ tystnad, äfv. hush[ed silence]. -löshet, soundlessness; silence, -metod, pedag. phonetic method [of teaching, reading], -mätare, phonometer, -pinne, mus. sound[ing]-post. -skridning, språkv, [first] sound shifting; särsk. äfv. [High [-German]-] {+Ger- man}+ consonant-shift, -skrift, phonetic writing (ei. transcript[ion]). phonography, -skärm, sound [ing]-board; louver-board, -styrka, aiim. force (loudness) of sound; språkv. stress, jfr tonvikt, -system, jfr -förhållanden, -tecken, språkv, phonetic (ei. phonographic) symbol (character, sign), -våg, sound-(acoustic) wave.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. Ijuf

— 372 —

Ijusarm

Ijuf, adj. sweet [rose; repose; words etc.; för, to]; delicious [odour]; dulcet [sound, tone]; delightful [hope; illusion]; afv. pleasant [spring]; en oj tröst, a sweet (pleasant) consolation [in my misfortune]; dela ojt och ledt, share [one another's] fortunes; ... med, afv. cast in o.'s lot with; jfr afv. lust [och nöd]; det är ojt att dö för fosterlandet, it is [a] sweet [thing] to die for o.'s country, -lig, adj. sweet, jfr föreg.; delicious [särsk. taste, odour, fruit; sleep; coolness, air]; pleasing [voice]; charming [old garden; landscape]; delightful [regions : "ängder"], ibi. äfv. delectable [mountains]; fine, nice is. iron., jfr härlig; en oj ort (gmit, poet.), a pleasant place, a goodly spot; se huru godt och ojt är när bröder hunna samsas, behold how good and how pleasant it is for brethren to dwell together in unity; se lott, ex. -ligt, adv. sweetly, de-liciously &P; [sing] charmingly. Ijuglla4, [in]tr. lie fför, to], tell a lie (falsehood, mildare fib); ihop) jfr äfv. [sätta ihop] historier; ss. tr. jfr afv. hyckla, tr.; ~ som en borstbindare {en häst traf var} ordst. r, tell lies by the dozen; du -er [F så lång du är], that's a lie [in your throat]; ~ för ngn, tell a p. a lie [to his face : ~ ngn midt upp i synen], jfr af v. full o. komma, sid. 311, sista r.; ~ på ngn, tell a lie (lies) about a p., belie a p.; ~ ngt^å' ngn, falsely impute [a theft] to a p.; ~ sig fram, make o.'s way by



telling lies; ~ sig fri, help o. s. out of a scrape by a [pack of] lie[s], free o. s. by a lie; ~ sig ifrån ngt, clear o. s. of [a th.] by a lie; jfr föreg. ex. -are, liar, story-teller; göra ngn till give a p. the lie; make a liar of a p. ljum, adj. tepid; lukewarm afv. biidi.; äfv. ofta warm [winds; afv. milk [mots, cold m., hot m.], jfr äfv. fresh milk warm from the cow]; mm vindar, afv. temperate (genial) winds, -het, tepidity, tepidness; lukewarmness. -ma, tr. make tepid; warm [up] a little, put [it] to warm, jfr kylslå. Ijumsk[e, -en, -ar, groin [motsv. adj. inguinal], Ijung, -en, 0, bot. ling, heather; ibi. heath afv. kollekt., jfr -hed.

Ijung||a1, I. intr. lighten, flash, jfr blixtra med ex.; biidi. fulminate [from the pulpit; against]; oj fram, flash; ~ förbi, flash by (past). II. tr. hurl, thunder forth [anathemas], -ande, p. a. lightening [afv. speed]; flashing [eyes]; med oj fart, afv. in hot haste, at a furious rate (pace).

Ijungllbeväxt, adj. heathy, heathery; heather-

clad [hills], -blomma, heath-blossom. Ijung|eld, flash of lightning. Ijungllhed, heath; större [heath] moor. -mark, heath[y land (ei. soil)], -pipare, -spole, golden plover.

Ijus, I. -et, -, 1. i allm. bet. light (afv. bildl.: belys-ning (opt., estet.), upplysning, klarhet [of O.'s eyes, of reason; the L. of the World]; ~ och skugga, light and shadow; solen gifver oss oj, the sun gives US light; »»et, (bildl.: upplysningen) [a friend, an enemy of] enlightenment; och Gud sade: varde oj, och det vardt oj, let there be light, and there was light; ett ~ gick upp (det ... som ett oj) för mig, a light (the truth) dawned (broke [in]; plötsligt burst, flashed) upon me; ojets barn bib:., the children of light (ei. the sons of the light); en ojets(ens) ängel, an angel of light;- bringa oj i (sprida ~ öfver) saken, throw (shed) light upon the matter (case), afv. clear up the mystery; bringa (framdraga jfr äfv. d. o. samt komma) i ~et biidi., jrr dyl. under dag; skåda »»et (dagens oj), see daylight, see the light; föra ngn bakom ojet, mystify (hoodwink) a p., deceive a p., jfr vid. lura, narra; se (skåda) saken i ett annat afv. take a different view of; i sitt rätta [see, set a th.] in its proper light; arbeta vid oj, by artificial (ei. gas-, lamp- etc.) light; i särsk. bet. (jir afd. 2) by candlelight. 2. lysande kropp light [t. ex. God made two great lights]; luminary; särsk. i vani. lifvet, förfärdigadt [wax-, tallow-]candle; ett skålpund a pound of candles; tända oj, eg. light [the] candles (mera aiim. bet. the gas, the lamp etc.); sätta sitt oj uncler ena skäppo (bibi.) ordst., put (hide) o.'s light under a bushel; det var oj (ett oj braun) i fönstret, there was alight (candle) [burning] in the window; ... ~ (ei. Ijust) i fönstren öfverallt, there were candles (lights) burning at the windows [everywhere, of every cottage]; han är ett stort he is a shining light [among the Baptists, in literary circles]. II. adj. light; lysande lucid, luminous; brilliant afv. biidi. [jfr idé]; klar bright, ofta biidi. [aspects, future, idea]; blond fair; jfr vid. -färgad; det är redan, it is [day]light, jfr dager, 1 o. dag, ex.; det hade knappt blifvit o't ännu, it was still barely [day]light; det var ojt ovanligt länge i dag, [the] daylight lasted unusually long to-day; det var ganska i rummet, the room was well lighted (lit) up; förhoppningar, bright (radiant) hopes; det är (han har) ett o,t hufvud, he is very bright, jfr [klart] förstånd; o, hy, a fair complexion; ojt hår, light (fair) hair; en oj klädning, a bright (ei. light)-coloured dress; mellanstunder (ögonblick), lucid intervals; du är [mig just] en oj pojke! you are a bright boy (specimen)^ my word!]; den sidan af saken, se motsv. under glad, 2. [Anm. oj i »nis. färgbenämningar = light t. ex. 1. blue, jfr äfv. klarblå; afv. pale (eg.: matt) t. ex. p. yellow], -alf, white (good) fairy; iron, imp, [an] incarnation of mischief; afv. (F) bright card, black sheep, sad dog m. fl., jfr odjur, olycksfågel o. d. samt ofvan Ijus pojke, -arm, arm (branch) of a chandelier (ei. förr candlestick); lampett sconce.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.ljusbild

— 373

lodrätt

-bild, 1. fysiol, image [on the retina]; Ijus, lysande skepnad, bild luminOllS shape. 2. SUn-picture, photograph, -bit, candle-end. -brand, snff of a candle, -brun, adj. äfv. hazel [eyes], -brytande, adj. refractive, -brytning, refraction, -dunkel, måi. it. chiaroscuro, light and shade, -effekt, luminous effect; äfv. accidental light, -fenomen, luminous phenomenon. -flod, stream (flood) of light, -form, candle-mould, -färgad,/? , a. light[-coloured]. -garn,

wick-cotton(yarn). -glimt, glimpse (ray) of light afv. Midi., jfr vid. glimt, ex. -haf, sea (blaze, sheet) of light, -handlare, [tallow] chandler, -hufvud, [a] brilliant head, [a] wit, jfr Ijus[t hufvud], -hårig, adj. light(fair)-haired. -klädd, adj. dressed in light [colours]; poet, bathed in light, lit-up. -knekt, save-all. -knippe, cone (pencil) of rays, -krona, chandelier; med kristallglas lustre, -källa, source

"of light; fys. afv. light-giver, luminary, -känslig, adj. sensitive to light, -kärna, optik dark central zone of a flame, -lett, adj. [-fair[-com-plexioned],-] {+fair[-com-plexioned],+} blond, -lockig, jfr -hårig. -låda, candle-box. -manschett, candle-glass, candle [stick] ornament, -målad, p. a. painted a light colour, -mätare, photometer, -na1, intr. grow (get) light, särsk. jfr dagas; become (get) lighter; Midi, brighten [up]; jfr af v. klarna; hans ansikte ude, his face brightened (cleared); det ur, the air is clearing; se afv. [-[dagen]-] {+[da- gen]+} gryr; Midi. afv. things are becoming brighter (are looking up), -ning, brightening up; jfr gryning; Midi, jfr -glimt o. sista ex.; en svag u, a faint light; en u mellan molnen, a break in the clouds, -ockra, se gulockra. -parti, [high] light[s] [in a picture], -pipa, socket, -punkt, bright (luminous) point (spot); biidi. jfr afv. -glimt, -sax, candle-snuffers, -sax-bricka, snuffers-trny (pan), -sken, gleam of light; light of (cast by) a candle; ett u syntes

på afstånd, a [bright] light; vid u, se motsv. under ljus. -skygg, adj. shunning (afraid of) the light; vetensk. iak. photophobic. -skygghet, dread of the light; vetensk. iak. photophobia; biidi. afv. obscurantism, -skärm, candle-screen, -släckare, extinguisher, -stake, candlestick, -strimma, streak (band) of light, -stråle, ray of light; biidi. jfr afv. -glimt, -stump, candle-end. -Styrka, [luminous] power, brilliancy, -stöpare, tallow-chandler, -stöping, dipping (making) of candles, -tal, candle tallow (ei. grease).

Ijust||er, -ret, -, fish-gig; [fish (salmon, eel etc.)] spear, ibi. grains, -ra1, tr. spear, -ring, spearing.

Ijuslltryck, phototype, photogravure, heliotype gravure. -veke, candle wick, -våg, wave of light, -ämne, luminous matter, -öppning, byg.

light: jfr vid. -ning.

Ijuta4, tr.; u döden, suffer (meet o.'s) death.

lo, -n, -ar, (-n), lynx.

1. lock, -et, löst cover; närmare tillhörande lid; ibi. flap, jfr klaff; lägg på uet, afv. cover it up; ett starkt, gaiit ljud så att det slår u för öronen, [it makes noise enough] to deafen anybody.

2. lock, -en, -ar, lock; curl, ringlet; uar, «fv. tresses; lägga. [upp] håret i uar, curl [the hair], ibi. do up [the hair] in curl[-paper]s (ringlets).

3. lock, -e£, 0, 1. jakt. cail; hönans clucking. 2. med u eller pock, by hook or by crook, jfr vid. list, ex. -a1, tr. 1. call [birds, the hens, the dog], om en höna cluck; ~ på, cail; ~ i fällan, lure, decoy, [en]snare; den är ej svår att u, som gärna vill hoppa, it is easy to pipe for those who will dance, afv. half willing wants little pressing. 2. allure, entice [[in]to evil; to inf.], decoy; tempt, seduce; inveigle Einto], jfr fresta, förleda; attract, jfr ex. o. -ande; med fagert tal, smicker o. d. ~ ngn till ngt, coax a p. into .., äfv. lead a p. [by enticement] into; ~ och tubba, tempt and bribe, [seek to] entice (seduce), tamper with; de stora städerna u landsbygdens ungdom, country youths are attracted to (by) the large towns; om skalkar u dig så följ icke bibi., if sinners entice thee, consent thou not; ude af lukten kommo flugorna .., allured (attracted) by the smell; ~ fram, se framlocka; u ngt af (från) ugn, se aflocka; u ngt (en hemlighet) ur ngn, worm (fish, draw) [it, the secret] out of a p.; ~ tit, afv. draw [a p.] out; det vackra vädret har ut ut mig, the fine day has tempted me out (induced me to take a walk); .. kände sig inte riktigt ud, not very much drawn, -ande, I. -t, 0, call[ing]; Midi, enticing <\$£; enticement. II. p. a. enticing, alluring; tempting; attractive; lifvet har ej mer något u, has lost its relish; visa sig vara mycket u, afv. prove a great attraction, -bete, lure; decoy, means of enticement, -else, allurement, enticement; attraction; ibi. charm, -fågel, decoy bird (-duck).

lockig, adj. curly [hair, head]; curly-headed Eboy].

lockllmat, bait, lure, -medel, means of enticement, lure, decoy, -pipa, bird-call, -ton, enticing call of a bird; pl.

afv. siren strains.

lOd, -et, 0, 1. på klockor, dörrar etc. Weight; i tekök, strykjärn heater; (gmIt) gevärskula bullet; murares etc. plummet, plumb, bob; sjö. lead; jägarens vingade u, the sportsman's missile, the hunter's fleet bolt. 2. smait metall (lödning) solder. 3. vikt ® half an ounce, -a1, intr. sound, afv. heave the lead.

lojddjur, se lo.

lod||lina, sjö. lead-line, -linie, plumb-line, [out of the] perpendicular, afv. [the] upright, -ning, sounding, heaving the lead, -rät, adj. perpendicular, vertical, afv. sheer; tekn. afv. [the wall is] plumb, -rätt, adv. perpendicularly, vertically; plumb.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lof

- 374 -

lofvande

1. lof (lov), -ven, -var, 1. sjö. (slag) tack; göra (slå sina) -var, is. biidi. lounge (loaf) about; ... omkring ngn, ngt för att närma sig, make up to [by repeated tacks]; beat about [absoi. Midi., en sak the bush] ; i brottslig afsikt, t. ex. om tjuftar

prowl about [the house]. 2. (jfr lovart) luff, weather-gage; taga -ven af, eg. (sjö.) gain (obtain) the weather-gage of, get to windward of [alia äfv. ibi. biidi.]; ... ngn, biidi. take the wind out of a p.'s sails, jfr vid. öfverträffa.

2. lof (lav), -vet, (pi. sails.), 1. pris, beröm praise, commendation; ~ och pris vare Gud! unto the Lord be glory and praise! praise and glory be to God! jfr gud, ex.; se förkunna, ex.; sjunga Herrens sing the praises of the Lord; ja, Gud ske äfv. yes, I am glad (happy, thankful) to say. 2. tillåtelse leave, permission; få (1.) a) get (obtain, be granted) permission, jfr tillstånd; be permitted [to inf.] (dets. som blott 2. få, jfr d. o. 5, b samt ex. vid åtsk. vb, t. ex. slippa)-, får jag may (can) I [inf.]? will you allow (permit) me

[to iuf. [Obs. äfv. (genom ellips) absoi. ss. artighetsfras]] ?

... att ja ..? please give (ei. vid bordet pass) me .., jfr liten o. litet, ex.; ... två biljetter till Upsala, tredje klass, two thirds U., please; om jag får if you will allow (permit) me, jfr ofvan; with your permission; if you have no objection; såsom höflig tack för erbjudande [I should like [to have] (ei. i fråga om förtäring I'll take ..)] i please; får det ~ att vara (när man bjuder (räcker) ngt)? maj' I offer you? hvad ...f äfv. what can I get for yon, please (ei. t. ex. Madam)? what shall it (is it to) be for you [my little dear till ett barn]; jfr vid. få, 5, b; b) [j fr få, 5, e]; jag Jar ~ att gå till ...nu [enligt aftal], I must (have got to) go to [the dentist's] now; jag får visst ~ att, I fear I must, (shall have to) [inf.]; du får ~ att göra det förr eller senare, you will have to do it sooner or later; samtalet får ~ att bli kort, the interview will have to be brief; bē (fråga) om (begära) ^ (1.) att, ask leave (permission) to [inf.]; det hade han inte ~ till, he had no leave (permission) to do it; utan without leave (permission), jrr olöfvandes. 3. oriof permission to be out, leave of absence; ledighet holi-day[s, jfr ferier] ; se vid .fristund; det är ~ i skolan i dag, there is no school to-day, we have got a holiday to-day [from school]; vi ha ~ [so??i räcker] till[s om] onsdag, we have a holiday from now till Wednesday; be om (begära) ~ (2.), ask for leave of absence ; [jfr vid.: om tjänstfolk Mary has asked to go out this evening]; om skolgosse ask for a holiday (äfv. (: ... sista timmen) to be let off an hour earlier); han bad om ~ från gymnastiken, he asked (begged) to be let off (to miss) drilling; få ~ (2.), get leave [t. ex. to miss SS, jfr föreg.]; get a holiday; taga sig play truant; jfr äfv. [göra sig] ledig, -dag,

[a day's] holiday, -gifven, p. a. allowed SS, jfr föij.; är det -gifvet att ...? se få[r man]. -lig,adj. permissible, allowable; allowed; admissible; lawful [business, calling; intent, purposes äfv.ärende]; äfv. fair [question]. -ligt,adv. permissibly, allowably; lawfully; mer än unreasonably; ... dum, unpardonably stupid, -ord, encomium[s], eulogy; praise, commendation; i officiell stil [get] honourable mention; skoi. @ a good mark; följande Jingo the following were highly commended, -orda1, tr. commend, [award] praise; eulogize [för, for], -ordande, I. p. a. commendatory, laudatory. II. -t, 0, commendation, -prisa, tr. eulogize, jfr föreg, vb; extol, praise to the skies, sound [a p.'s] praises, -sjunga, tr. sing praise[s] to [God], hymn, glorify; celebrate in song, sing the

praise[s] of. -stund, skoi. recreation, recess, -sång, song of praise, särsk. Te Deum; hymn [of thanksgiving]; antik, pæan.

loft, -et, -, loft, cock-loft.

loftal, panegyric, eulogy; i friare bet. jfr loford; hålla oj'ver, pronounce a panegyric upon; i friare bet. se lof prisa, -are, panegyrist.

loflttid, -timme, jfr motsv. under fri.

1. lofva (-Ö-), intr. sjö. luff, spring ner luff; (loff!), luff!

2. lofv||a1 (-å-), tr. 1. praise, laud, m agnify, glo-i rify; ~ och prisa Herren[s heliga namn], laud

and magnify [the Holy Name of] the Lord. 2. promise [a p. a th.; to do]; give o.'s word; starkare, högtidligt pledge O. S. [to do it], pledge o.'s word [[that] it shall be done^, vow [at the altar : vid altaret; to God : infor g.], jfr aflägga löfte, svärja; jag och svär, I vow and protest; jag har ^t det, äfv. I have given him (etc.) m}\* word on it; hålla hvad man (»ut), keep o.'s word (promise[s], jfr lit, ex.), be as good as o.'s word; ~ rundt och hålla tunt ordst., promise a lot but fulfil ne'er a jot, (ri) much cry and little wool; det vill jag o\* F (förstärkande tillägg;, I promise (warrant) you, depend upon it; (svar) [ja] ..., I should just think it is; ~ sig själf make a vow [never to inf.], resolve, jfr sätta sig före, besluta o. d.; jag ~r mig mycket, I expect great things, I have great hopes [af, of]; ... nöje af resan, I expect to enjoy my tour very much, [jfr äfv. I am counting on enjoying myself abroad very much]; bort ngt åt ngn, promise [to give] a th. to a p. :; ~ bort sig, make an engagement, accept an invitation; jag har <^t bort mig [J\*örut\ i kväll (för i afton), I have an (a prior) engagement (ei. invitation), jfr äfv. upptagen; platsen var redan bort-lofvad, the post was already prospectively filled. 3. vara lofvande promise, bid fair [to be], jfr äfv. föij.; det r^r intet godt, it's not very promising, jfr äfv. båda, 1. -ande, p. a. [look, be] promising; jfr äfv. hoppgifvande; en ~

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.lofvart

- 375 —

lornj ettera

framtid, a future full of promise; grödan ser ~ ut, the crop stands fair, bids fair to be a good one, promises well; det ser just inte ~ ut, afv. it does not look much like success (as if he etc. would succeed), lofvart, se lovart. lofv||e, -en, -ar, se hand-.

lofven, 0; troth, promlse[d word]; hålla tro och keep (be true to) o.'s plighted word; ~ är bra men hållen är bättre, ordst. brag is a good dog, but holdfast is a better, vani. ® it is one thing to promise, another to perform.

lofvera, intr. sjö. beat [up], jfr kryssa; biidi. se

[göra] loff[var]. lofvärd, adj. commendable, praiseworthy, laudable.

logarflning, tanning, -va, tr. tan. -vare, tanner, logllbyggnad, barn; granary, -e, (1.) -en, -ar,

dets. ; jfr -golf. 2. loglie (Fr. låsj), -en, -er, 1. teat, [private, dress [circle], side etc.] box; kläd-, skådespelarens dressing(robing)-room. 2. ordens- lodge, -elbiljett, box-ticket, -ement, -et, (-er), 1. lodging, accommodation, jfr logis. 2. afdelning i kasein

o. d. ward, room, -ements[fartyg, receiving-ship, -era, [in]tr. lodge, -erad,teat, box-tier(-circle). -erare, lodger, -e|vaktmästare, teat, box-keeper, logg, -en, -ar, sjö. log. -a1, intr. [heave the] log. -bok, log-book, -ert, -en, -ar, sjö. lugger, -ertjsegel, lug-sail, -lina, log-line, -ning, logging.

loglgolf, threshing-floor.

loggllrulle, sjö. log-reel, -skädda, log-chip, -tafla,

log-board (-slate), logik, -en, (-er), logic, -er, -n, -, logician, logis, (logi, -et, -n), lodging, accommodation;

jfr äfv. härberge, 1 o. kvarter, 4. logisk, adj. logical; äfv. dialectical; strängt nut

resonemang, close reasoning, logrum, 1. bay of a barn. 2. se loggolf. loj, adj. indolent, inert, jfr trög; likgiltig, håglös unconcerned, listless, heedless; slack, jfr slapp; careless, negligent [about o.'s work], jfr försumlig. lojal, adj. loyal.

lojhet, indolence; carelessness <S&; äfv. want

(lack) of zeal, lok|ja, -an, -or, hame, jfr bogträ; pl. (-or) äfv. collar.

lokal, I. -en, -er, aaim. locality; ibi. locale; place: särsk. lägenhet [set of] rooms; premises [jfr förtäring, 2, ex.]; hand, office ei. shop. II. adj. local [interests; peculiarities : äfv. omständigheter; papers], -bref, local-letter, town-letter; Am.drop-letter, -färg,local colouring], -isera, tr. localize, -iserad, p. a. well acquainted with the place, having a good local knowledge; här är jag inte alls I don't know this part at all (my whereabouts), afv. I am quite at sea here, jfr äfv. hitta, II. -känne-

dom, local knowledge, -minne, memory for places, jfr -sinne, -märke, local [letter] stamp, -ombyte, change of place -post, town-post; local delivery, -sinne,local sense; frenoi. [bump of] locality, -tåg, district train, lok|bruten, adj. veter. galled in the breast, lokomobil, -en, -er, portable engine, lokomotiv, -et, -(er), [locomotive] [railway-] engine, -förare,engine-driver, is. Am. engineer. -Stall, engine-house (shed), loli|ja, -an, -or, silly woman (wench), [a] thickhead of a girl; jfr bond-. lom, -men, -mar, 1. zool. loom, loon, northern

diver. 2. år. loom, oar-handle. toma1, intr. slouch, lurk [about: omkring]; gå och oj, lounge about; ~ af nu sin väg, skulk away, sneak (steal) [skulkingly] away (off), lombard, -en, -er, Lombard. (L)-iet, (best, form) pr., Lombardy. -isk, adj. Lombard, lomhörd, adj. dull (hard) of hearing, -bet, dull-(hard)ness of hearing, slight deafness. London, pr. London; [ss. hufvudstaden! äfv. town; i nu, in L., F in town; resa till to L.; up to town; bantåg till up-train; bantåg från nu, down-train; tillverkad i London-made; invånare i (I)-bo, Londoner; F cockney. (I)-Sk, adj. London; F cockney; ~ språkegendomlighet, cockneyism; äfv. 'Arryism; nua folkspråket, äfv. 'Arryese. long||itud, -en, 0, [degree of] longitude, -örer, pl. heavy (ei. prolix, äfv. non-inspired) passages (parts) [in a speech etc.]; äfv. dull intervals, lopp, -et, -, 1. aaim. course [jfr äfv. the upper c. of the Thames]; is. i eg. bet. ibi. run; kapplöpning race; biidi. äfv. current (äfv. tide) [of events], progress, jfr äfv. förlopp; jfr äfv. omlopp, astron. ; hästens snabba nu, the horse's swift running (career); tidens äfv. the course (process) of time; ge fritt ~ åt, give free course to [t. ex. the water] afv.biidi.[o.'s emotions,grief]; biidi. indulge, let loose, ibi. give a loose to [o.'s passions]; ... sina tårar, let o.'s tears flow unrestrained (unchecked); jfr äfv. dyl. ox. under luft; i fullt at full speed (afv. tilt, F), in full career; stanna (hejdas) midt i nuet (sitt nu), stop short, be brought to a [sudden] standstill; onv hast särsk. be brought up suddenly; efter nuet af, se förlopp, ex.; under nuet af in the course (space) of [a year etc.]; under dagens nu, afv. during (ei. in) the day, (heia) afv. throughout the day. 2. konkr. ränna groove; channel; (: kui ) bore. lopplla, I. -an, -or, flea. II.1 tr. rid [a p.] of fleas; ~ sig, afv. catch (hunt for) fleas, -bett, flea-bite, -biten, adj. flea-bitten, -ig, adj. full of (infested with) fleas. 1 lord, -en, -er, lord, -kansler, Lord [High]

Chancellor. Lorens, pr. Laurence, Lawrence, lornjett, -en, -er, eye-glass[es]. -era, tr. look at [a p.] through an eye-glass; F ogle, afv. quiz.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lort

— 376

luft

lort, -en, 1. {pl. -ar) lump of dirt (dung). 2. {pl. 0) dung, dirt. -Ig, adj. dirty; foul, filthy, -lolla F, slut, slattern, - puss, dirty pool of water.

loss, (pred., oböjl.) adj. loose; rv! Sjö. let go [amain]! kasta loose (afv. absoi. intr.); cast off [a rope]; unmoor (:

...från förtöjningar, morin g ar na); göra loose [sail], -a1, tr. 1. lösgöra loose; surrning o. d. unlash; göra slakare slack [en], relax [ties, bands äfv. biidi.]; äfv. detach, break loose, jfr lösbryta; unfasten, undo, jfr äfv. knut, ex.; äfv. unglue; ~ på, loose[n]; äfv. let ont. 2. sjö. lasten unload, discharge, unship [a cargo, wares; at a place]; börja break bulk. 3. afskjuta discharge, fire [off]; ~ skott, fire [guns],shoot. intr. get (come) loose (unfastened, unfixed; ei. om knut untied, jfr gå upp, c); under rörelse work loose, jfr glappa', loosen; come away (off), -nande, -t, 0, getting &£ loose, loosening, -ning, unloading, discharging, -ningsplats, port of discharge; wharf.

Lothringen, npr. Lorraine.

lots, -en, -ar, pilot; taga take a pilot, -a1, tr. pilot; i mera aiim. bet. äfv. conduct, guide; ~ in, pilot (bring) in; ^ tit, pilot (bring) out. -bref, pilot's license, -båt, pilot boat, -[far]vatten, pilot's water, -flagg, pilot jack, -ning, pilotage, piloting, -pengar, pl. pilot's wage[s], pilot dues, pilotage, -verk, [the] Pilot Service.

[Ott, -en, -er, allm. lot (äfv. hand.: parti-del); [andel allotment, share, [pro]portion; jfr -sedel; en tung, sorglig a hard, sad lot, [his] hard fate; ~en är mig fallen i det ljufliga bibi., the lines are fallen unto me in pleasant places; r>\*en föll på honom, the lot fell on him [to inf.]; det blef hans ~ att, it was (fell to) his lot to [inf.]; kasta cast lots, (gmit) draw cuts; ... om, äfv. toss up for; fördela genom ~ {-ning), allot; falla {komma) på ngns fall (come) to a p.'s lot (ei. share, jrr del, 1, de sista ex.); få på sin <v>, have .. allotted to o. -a1, [in]tr. cast (draw) lots [om, for (ibi. about ei. to see (decide) which [of them] is to ..: hvem som skaii..)]; absoi. äfv. decide by ballot; ~ bort, dispose of by lottery, raffle; .. ~des på, was allotted to., -ad, p. a. [well, better; poorly, worse] circumstanced (predikatet äfv. off).

Lotten, pr. Charlotte, Lottie.

lottlibref, se aktiebref -dragning, drawing of lots, -eri, lottery; (lottospel) lot[t]o; spela på gamble in lotteries, put money in a lottery. -erijkollektör, lottery-office-keeper, -eri-vinst, prize [in [a] lottery], -kastning, casting [of] lots, -lös, adj. [left] without part or lot (any share) [in the property], portionless; naturen har ej gjort honom he did not come (was not sent) into the world unendowed by nature; han blef [vid tillfället] ej heller nor was he forgotten (passed over,

left out [in the cold F]). -ning, casting (drawing) [of] lots; genom by jfr äfv. lott, ex. -sedel, lottery ticket, lovart, 0, windward [så äfv. i sms.: -S, t. ex. w.

shrouds]; i to [the] windward [of], lucklla, -an, -or, 1. hvarmed stänges shutter [ss. fönster-, kakelugns- etc.]; fall-trap-door; hatch särsk. sjö. [o. vid vattenbyggnader]; port- wicket, sjö. port-lid; äfv. [sluice-]gate; ungs- (eld-) door; på plagg flap; jfr vid. sms. ss. biljett-, damm-, drag-, skjut-etc. 2. hål, öppning [jfr vid d. o.] hole; äfv. wicket, jfr ofvan; äfv. window [t. ex. mellan serveringsrum o. matsal!; sjö. hatchway. 3. tomrum, hål gap [in; between], void, breach; meiianafstånd interval, mil. (på djupet) distance; i text o. d. äfv. hiatus, lacuna, större jfr afbrott, ex.; det är en ^ i bevisningen, there is a gap (ei. flaw, hitch, ibi. jump, skip) in the argument; det är en i mitt minne .., there is a blank in my memory [between noon and 6 o'clock]; hon ref {fick) en på klädningen, she tore [a hole in] her dress; fiendens artilleri åstadkom stora -or i våra led, made huge gaps (breaches) in our ranks; jfr fylla, I, 1, ex.; med [flera] -or, äfv. incomplete; utan -or, unbroken, äfv. a) complete; 6) i tidén uninterrupted, lucküer, adj. [in a] loose [condition]; mellow

[soil], -ra1, tr. loosen, ludd, -en, 0, aiim. fluff, äfv. flue; (på växter) down; på tyg nap, jfr äfv. lugg. -a sig, refl. cotton, rise with a nap. -ig, adj. downy, fluffy; woolly; nappy, ludllen, adj. hairy; gröfre shaggy, rough; hirsute särsk. naturv.; bot. äfv. fint (små ) downy, pubes-cent, gröfre villose; ~ mössa, fur cap; -et skinn, på människor [he has a] hairy skin; på djur a shaggy hide, jfr vid. päls. -enhet, hairiness, shagginess, hirsuteness Ludvig, npr. Lewis, Louis; ibi. Ludwig. [Uf, -Veil, -var, 1. framhår forelock; hufvudhår [shock of] hair; hugga ngn i ~ven, se lugga; flyga i ~ven på ngn, dets. som föreg, ex.; ...på hvarandra, tear each other's hair; biidi. se föij. ex.; komma {råka) i nvven på hvarandra, fall out (set together) by the ears; come to blows, ibi. get to loggerheads; ligga i ..., be at loggerheads. 2. hårdragning, se lugg. 3. se -ver. lufflla1, intr. eg. lumber, come lumbering along; F (aiim. bet.) jfr vid. lunka o. springa {schappa m. a. dyl.), -are F, tramp, luft, -en, 0, 1. air [motsv. adj.: aerial, t. ex.

perspective, voyage, root[let]; is. vetensk. [-atmo-spheric[al];-] {+atmo- spheric[al];+} tekn. afv. pneumatic, t. ex. tyre : -ring]; atmosphere [jfr-krets], jfr äfv.hög, II, ex.; på taflor sky; få a) eg. [o. cannot] get o.'s breath [freely] ; get a breath of air (: få litet ~) into o.'s lungs (äfv. ; hämta jfr d. o. samt frisk, ex.) (ei. into the room); b) rå andrum, get room to breathe; få utrymme get elbow-room (a freer scope); C) om en känsla have its vent; om elden får if the fire obtains access to

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.lufta

- 377 —

lugn

the outer air; gifva ~ åt en känsla, give vent (ei. utterance, voice) to [o.'s ire, indignation]; gifva sina känslor äfv. ease o.'s mind; flyga (springa) i [be] blow[n] up;

spränga i "»en, blow up; .. ligger i \*uen, [cholera, Darwinism] is in the air; det ligger något i "»en, there is something in the air (ei. t. ex. an engagement forthcoming; a rumour floating about); jfr fäkta, 2, ex.; gripen ur "»en biidi., [totally] imaginary, gratuitous; se vid. ex. under fri, högt, kasta. 2. (pl. -er) se fönster-, -a1, tr. air; ventilate, let some fresh air into [a room]; ~ på sig F, go out for a breath of fresh air; get a change of air. -ande, ventilating, airing, -art, gas. -artad, adj. aeriform, gaseous, -bad, air-bath, -ballong, [air-]balloon, aerostat, -ballongsfärd, balloon expedition (trip), -behållare, air-holder; air-chamber, -blåsa, air-bubble; zool. air-bladder, -broms, jämv. vacuum-brake, -bössa, air-gun; leksak att smälla med pOp-gUU; för Qäderpilar (: darts) dart-propeller, (indiansk) blow-pipe (-gun), -drag, i rum etc. current of air, jfr äfv. drag; i fria luften (fläkt) breath [of air], -dyna, air-cushion, -elektricitet, atmospheric electricity, -fenomen, afv. meteor, -fjädring, se -dyna. -form, in the state of vapour, jfr vid. gasform, -formig, adj. aeriform, -färd, 1. se -ballongsfärd. 2. aiim. bet. (afv. biidi.) aerial flight, [a] soar [to the clouds], -färg, air-colour; arv. sky-blue, -förtunning, rys. [t. ex. gnm -pump] rarefaction of the air; i atmosfären diminished pressure of the air. -gång, aiim. air-channel (-passage); anat. bronchial tube; tekn. pneumatic duct, -hål, aiim. air-hole, vent-hole; air-escape; t. ex. sjäalars i isen blow- (breathing-)hole; anat. t. ex. hvaiars dets. -ig, adj. airy [room, dress]; aerial [being; fancy; vault]; ethereal [being, lightness]; breezy [place], -krets, atmosphere [motsv. adj. [-atmo-spheric[al];-] {+atmo- spheric[al];+} -kurort, sanatorium, -ledning, (eiekt.) overhead wire, -ning, airing, -pump, air-pump, -rymd, aerial region, -rör, [hot-] air pipe; is. naturv. air-passage; särsk. anat. bronchus, bronchial tube, jfr vid. -strupe, -rörs-hufvud, larynx, -rörs|inflammation, iak. bronchitis. -rörs|snitt, iak. tracheotomy, -seglare, aeronaut, -segling, aerostation, aerial navigation; jfr -färd. -slott, castle in the air. -spenging, se hägring, -språng, caper, gambol; jfr vid. kullerbytta, voit; göra "», cut capers. -Streck, climate, jfr klimat; afv. [under a southern] sky. -strupe, windpipe, trachea; F throttle, -strupsinflammation, -strupskatarr, laryngitis, -ström, air-current, current of air. -tom, adj. void of air, [with the air] exhausted ; rum, vacuum, -tomhet, exhaustion ; vacuum, -trumma, air-box (trunk); omkr. en byggnadsgrund air-drain; i grufvor air-way. -tryck, atmospheric pressure, -tät, adj. airtight (ei. -proof), impervious to the air; her-

metical. -tätt, adv. hermetically, -ventil, air-valve; air-escape. -våg, 1. meteor, air-wave. 2. fys. aerometer, air-poise, -växling, ventilation. -växlingsapparat, ventilator, -växt, aerial plant, aerophyte. -öppning, air-hole; anat. (zool.) spirade.

lufvliä, I. -an, -or, [woollen] cap. II.1 tr. se lugga, -er, -em, lufrar, sly (wily) rogue, artful dodger, lugg, -en, -ar, 1. (pl. 0) på kläde, feib etc. nap; pi sammet pile; borsta .. mot "»en, brush the wrong way [of the stuff (nap)], brush up the nap [mots.: smooth down the nap]. 2. pannhår hair (äfv. tuft) on the fore-head; forelock särsk. på hästar; fruntimmers nedkammad fringe, bang[s] F; titta under "o, keep the eyes lowered; shun the public gaze. 3. hårdragning pull [ing (tugging) a p.'s hair]; få en get o.'s hair pulled, jfr följ. -a1, tr.; ^ ngn, pull (tug) a p.'s hair; ^ hvarandra i håret, tear each other's hair, -sliten, adj. threadbare, seedy, lugn, I. adj. calm [weather, sea etc.] äfv. Midi.

om pers., sinnesförfattning, hållning [särsk. i mots, till hvad man kunde vänta [t. ex. in Spite of Ms änger, he remained C.] el. till d. föreg. el. efterföljande]; i närstående bet. personl. unperturbed, äfv. COOL, jfr kall; O. stilla fjfr d. o.] quiet [personl. mer ss. fortvarande egenskap eller: lämnad i rol; ej upprörd, oroad tranquil [särsk. poit.: in a t. state; t. condition of the country] personl. äfv. klandrande ; om pers. (mots, till orolig, ängslig) [be] easy

(comfortable) [för, i fråga om, about]; med bibetydelse af sansad äfv. sedate; bibehållande fattningen composed, [calm (cool) and] collected, self-possessed; blid, mild placid; i högre stil äfv. serene [mind]; jfr vid. fredlig, fridfull, stilla, ostörd, trygg m. fl. liktydiga; [alltid] orubbligt ~ Om pers., stoical; ~ som en fllbunke (kogubbe) ordst., as cool as a cucumber; ~ blick, a) uppsyn äfv. a look of composure; 6) öga calm (serene) gaze; "»a dagar, quiet days; hafva ... (: F hafva det "»t) lead a quiet life, have an easy time of it, jfr goddagar; äfv. (ekonomiskt) have dropped into a snug berth; rörelser, steady movements; "»t samvete, [an] easy conscience; med ..., äfv. safely, jfr tryggt; ett "»t sinne, a tranquil mind, a quiet disposition ([turn of] mind); det var min "»aste tid, it was the most peaceful time I ever had; en "» tillflyktsort, a secure retreat; den vandraren, the unconcerned traveller; i "»t ("»aste) vatten gå de största fiskarna ordspr., still waters run deep; ~ och klar, äfv. serene [sky]; här är allt "»t och stilla, jfr ned. [/] ~ och ro, samt äfv. [allting går sin] jämn[a gång]; tack vare att vädret var nästan "»t, thanks to the fact that there was practically (next to) no wind

stirring at the time; det är litet ~±,are nu, it

is a trifle quieter (särsk. less windy) now;

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lugna  
- 378 -

lummig

det är (känns) vt att sitta inomhus under sådant rysligt väder, you feel just as comfortable indoors on a day like this; det är nog vt bakom holmen, it is sure to be smooth; var dti v! allvarligt set your mind at rest; (vani.) jfr vid. -a sig o. följ. ex. samt [var inte] ledsen o. [tag ej] illa [upp] ; du kan vara v, 3?-ou have no cause for anxiety, you need not be anxious (trouble yourself); ss. svar på uppmaning [you had better do ..] all serene [there is no hurry about it] ! ... för det, you may be quite easy on that score; äfv. I'll warrant you (äfv. iron.), jfr lita, ex.; då är jag v, that sets my mind at rest; mi kan jag dö now I can die in peace; natten har varit v, äfv. (: patienten har tillbragt en v natt), the patient has spent a quiet (good) night; förblifva v [i alla skiften], retain o.'s composure (self-possession) [whatever happens]; äfv. keep o.'s temper; hålla sig v [o.stilla], keep (ei. be) quiet. II. -et, 0, calm; quiet; calmness, quietness; tranquillity; sinnes- equanimity, composure; [die in] peace, jfr ofvan ; ^ och ro, peace and quietness [reign]; i ..., in undisturbed retirement, quietly; F (: i ali bekvämlighet) at o.'s ease, comfortably; sitta i vet F, se ofvan hafva va dagar; störa ngns v, disturb (unsettle) a p.[s peace of mind]; störa [det allmänna] vet (v och ordning), disturb the public peace; återställa vet i ett land, äfv. tranquillize (pacify) a country; med v, se lugnt, -a1, I. tr. calm, quiet [the raging sea, jfr stilla; agitation; the mind]; tranquillize [the rnob; the soul]; äfv. soothe, appease, allay [agitated feelings, passions]; ngn o. ingifva nytt mod o. tillförsikt l'eassure, äfv. set [a p.[s heart] at rest]; denna åtgärd vde sinnena, restored tranquillity to people's minds, reassured the public; ett. varmt bad och en timmes sömn vde nerverna, a hot bath and an hour's sleep quieted his (my etc.) nerves (set his (my) nerves right again, äfv. toned down his excitability). II. intr.; jag tror det vr något (af, F på), the wind is abating (dropping); for en stund (jfr bedarra) there is a lull, -a sig, refl. calm o. s., quieten (calm) down; compose o. s., jfr [vara] lugn; ('låta saken vara') let Well alone, jfr äfv. lugnt, ex. ; ~ dig! äfv. be quiet! hush! not so fierce [my boy]!; han får väl v sig så länge, [oh!] he can (will have to) wait, jfr vänta, -ande, I. p. a. quieting, tranquillizing, soothing [power, effect]; iak. äfv. sedative; biidi. reassuring [t. ex. the news is r.]; nå, det var (låter ju) v, come, that sounds reassuring (ei. encouraging, äfv. better). II. -t, 0, pacification, tran-quillization. -t, adv. calmly, quietly, tranquilly; coolly, jfr kallt; om personl. handling o. d. äfv. with complete self-composure; han afsomnade v och fridfullt, he passed quietly and peacefully away [this morning]; han tog



saken v, afv. he didn't disturb himself about it (the matter) in the slightest [degree]. Lukas, npr.[the gospel according to St.] Luke, lukt, -en, -er, aiim. smell [of t. ex. flowers, [-tobacco];-] {+to- bacco};+} -sinne äfv. smelling; äfv. scent (ss. sinne: väderkorn); behaglig el. tvärt om odoU!'; ha fin v, a) have a delicious odour, jfr dofta[nde]; om viner have a fine bouquet; 6) jfr luktsinne, ex.; gifva v ifrån sig, [emit a] smell; sätta v på, perfume (scent) [a th.]; känna ven af, smell, jfr vädra; det känns på ven, se kännas, ex.; ... att ni rökt cigarr, äfv. you smell (starkare are redolent) of cigar-smoke [in here], -a, [m]fr. smell; scent [tr. jfr äfv. vädra; intr. jfr afv. dofta]; v godt, have a nice (sweet) smell, be fragrant, jfr välluktande; om mat o. d. F smell good [jfr afv. that rose smells jolly, eau de Cologne smells nice]; ~ ilia, have a bad (objectionable, starkare offensive, nasty, horrid) smell, jfr stinka; om födoämne [: det vr [illa] [af det], det är ankommet], it smells bad; det (den) vr ingenting, it has no smell (scent SB); här vr brändt, se osa; det vr på långt håll, you can smell it miles off; det vr af honom ..., F he is a regular scent-bottle; .. var [af], eg. [it, he] smells (starkare reeks) of; bildl. (: 'smakar', stöter på) [it, t. ex. the speech] savours of [party, heresy]; ~ på, smell [at] [a flower]; det kunde jag inte v mig till, I could not possibly sniff that out. -dosa, scent-box. -flaska, (parfym ) SCent-bottle; (med -salt o. d.) smelling-bottle, -fri, adj. inodorous; free from smell[s], -lös, adj. 1. inodorous, odourless, scentless, non-smelling [t. ex. violet, rose etc. (ofta F : dog-violet etc.)]. 2. saknande [starkarel -sinne destitute of [the sense of] smell, afv. scentless, -nerv, olfactory nerve, -organ, olfactory organ, organ of smell, -påse, scent-bag. -salt, smelling-salt, sal volatile, -sinne, [sense of] smell, smelling; fint v, [a] keen smell; jfr vid. väderkorn, -törne, eglantine; sweet-briar, -vatten, scented (perfumed) water, ofta eau de Cologne, -viol, sweet-violet, -ärt[er], sweet-pea. lukullisk, adj. in the style of Lucullus, sumptuous, luxurious, lull, I. stå v, stand alone (all by o. s.). II. interj. v! v! p'itty! p'itty! afv. oh my! lulla1, [in]tr. 1. sing [a child to sleep], absoi. sing a lullaby. 2. F gå och v, be always tipling, lullull, -et, 0, baubles.

luminös, adj. bright; en v idé, a bright idea

äfv. iron.

lummer, -n, 0, bot. lycopodium; vani. (: matt-) elub(fir)-moss. lummig, adj. [trees] rich in (thick with) foliage, afv. umbrageous [trees], leafy [elms]; thickly wooded [banks].

O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (tj) närmast motsvarande.lump

- 379 -

lus

lump, -en, 0, rags, -bod, rag-and-bone (äfv. old-iron) shop, -en, adj. aiimänuast paltry [sum; a paltry five pound note], arv. rubbishy, uten, ringa äfv. petty; moraliskt mean, shabby äfv. om pers.; vile [scoundrel], scurvy [trick], jfr vid. nedrig, gemen, usel etc., o. (svagare) simpel; ~ egennyttia, base (sordid) selfishness, mean self-seeking; jfr äfv. -enhet; -na skäl (motiv), paltry reasons (motives); en ~ twist, a petty squabble; det är en ~ karl (människa), he is a mean fellow; ~ karl, äfv. cad, F [a] scurvy beggar, -enhet, paltriness; meanness; shabbiness. -et, adv. meanly, shabbily; det var ~ gjordt, it was a shabby trick [to play], -handel, se-bod. -handlare, rag[-and-bone] merchant, -or, pl. rags, -samlare, [rag-and-bone] man; se vid. foij. -samlerska, rag-gatherer. -socker, lump-sugar, -ull, shoddy, lund, -en, -ar, grove, liten copse, lung||a, -an, -or, lung; -or af slaktdjur lights [motsv. adj. i sms. (Iak., anat.) pulmonary, t. ex.

artery, disease], -blåsa, air-cell, -blödning, hemorrhage of the lungs, hemoptysis, -blöt, adj. sopped (soaked) through, sopping wet; jfr vid. genomvåt, -böld, abscess in the lungs, empyema, -inflammation, inflammation of the lungs (ei. [t. ex. right] lung), pulmonary inflammation; iak. [peri]pneumonjia (-itis, -y). -katarr, [he has got] a cold in (on) the lungs, jfr bröstinflammation; iak. (svårare) bronchitis, -mos, hashed [calf's] lightß (pluck), -mossa, lungwort, -röta, veter. dry-rot. -siktig, adj. consumptive, -sot, [pulmonary] consumption, phthisis, -spets, apex of one lung, -sur, se -blöt. -svulst, emphysema, -sack, pleural sac. -säcksinflammation, pleurisy, pleuritis. -våt, se -blöt. -Ört, lungwort, lunk, -en, 0, jog-trot, ibi. dog-trot; hålla nuen, jog on; keep (go) on in the old jog-trot way; rida, köra, låta det gå i [sakta] at a jog-trot [pace], -a1, intr. [jog-]trot; lumber, jfr luffa; nu af, nu i väg, trot

off; ~ pa , trot (peg) on, jfr knoga; [komma] nu[nde] [bak]after, come jogging on (i aaim. bet. lagging) behind, luns, -en, -ar, 1. ting [c]lump, clog. 2. biidi. heavy (SS1, jfr -ig) fellow; lout, bumpkin, lump of a fellow, lubber, jfr drummel o. d. -a, -an, -or, [a] lout of a girl, clumsy woman, -ig, adj. clumsy, lubberly, lumbering; hulking, unwieldy.

lunt||a, -an, -or, 1. slow-match, match[cord]; passa på nun F, be on the alert, look out [sharp]; lukta nun, smell a rat, take the alarm. 2. bundle (pile) of papers; bok- [jfr d. o.l heavy (unwieldy) volume; pl. äfv. old rubbish. - bössa, match-lock, -lås, match-lock, -stake, lin-stock. lupp, -en, -er, 1. magnifying glass, pocket

lens; jfr vid. lins, mm. 2. berg, [puddled]

ball.

1. lur, -en, -ar, (biåsinstrument) [cowherd's] horn; hor- ear-trumpet.

2. lur, 0; ligga, lägga sig, stå på lie in wait [for], jfr bakhåll, ex.; be on the watch [for]; jfr vid. -a, 2, I; ställa på nu, set [a p.] on the watch, post [a p.] to keep a look-out.

3. lur, -en, -ar, (kort sömn) nap, doze, snooze, snatch of sleep; taga sig en liten indulge in a wink of sleep, se vid. blund, ex. -a1, (1.) intr. se föreg., ex.; ~ af, drop off [to sleep].

2. |uri|a1, I. intr. lurk [på, for] äfv. biidi. om ting; lie in wait [jfr 2. lur] [på, for]; watch [for särsk. an opportunity : tillfälle]; absol. äfv. spy (: stå och nu, jfr äfv. lyssna, ex.); kortsp. finesse; gå och nu, [go] sneak [ing] about, jfr äfv. 1. lof, 1, slutet.; ligga ocll nu om kattedjur, [lie] crouch[ing] [ready for a spring [at]]. II. tr. cheat; trick, mera F humbug, diddle, do [alla med: a p. OUt of, jfr ned.]; allm. take in; begagna sig af ngns lättrogenhet impose Upon, dupe, jfr vid. narra o. dunst, ex.; med falska förespeglingar delude; öfverlista [jfr vid. d. o.J get round, come it over; 0. undgå [jfr äfv. gäcka, ex.] elude, dodge; mig du inte, försök inte att ~ mig, you won't catch me [-napping]-] {+[nap- ping]+} ! jfr äfv. kugga, ex.; gå inte [sta'] (var inte dum) och låt ~ dig! now mind you don't get taken in (let folks get the better of (put upon) you)! blef illa (grundligt) nud, was regularly swindled (done) (properly taken in) (F was caught proper); nu blef jag (han) ..., I am (he is) done [brown] at last; sold [outright] ! han blef nud på den affären, it proved a take-in for him; ... konfekten, ordspr. he counted his chickens before they were hatched; ej lätt att äfv. F not to be caught with chaff; ~ df (från) ngn ngt, cheat &£ a p. out of a th., jfr äfv. [af] locka; nu ngn på ngt, a) ett köp deceive a p. in [a bargain]; swindle a p. (take (ibi. let) a p. in) over [the purchase of ...]; 6) [jfr ofvan ~ af] ; jag ble f nud på 5 p. St. [som man lurat från mig], I was let in to the tune of ([som jag bort harva] I was swindled out of) £ 5 ; ~ pa ngn ngt, palm (foist) [an inferior article] [off] on to a p.; ~ ut ngn, a) eg. se locka ut; b) biidi. draw a p. out; ~ ut hemligheten, get (coax) the secret out of a p. [at last], find out the secret; ~ sig till, jrr narra, dyl. ex. o. lista sig till; nu åt sig, se narra, dyl. ex. -ande, p. a. treacherous, false; äfv. lurking [sunken rocks]; en nu blick, an eye ever on the alert, jfr vid. [lömsk] blick, -endreja etc., se smuggla etc. lurfvig, adj. rough [as a bear], shaggy; rumpled [hair]; (F) muddled; ~ hund, shock[-dog]. lurifax, -en, -ar, fox, rogue, sly dog, jfr filur. lurig, adj. drowsy, lurk, -en, -ar, churl, bond- lout, boor.

lus, -en, löss, 1. louse {pl. lice}; jfr äfv. sms. ss. blad-. 2. bildl. senfärdig mska slow-coach, snail,

no last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lusa

— 380 —

luta

stick-in-the-mud. -a1, I. tr.; ~ full, ner, infest with lice. II. intr. F crawl, -ig, adj. 1. eg. lousy, full of lice. 2. biidi. se solig, -sjuka, lousy disease, phthiriasis. lust, -en, 0, 1. böjelse, håg inclination, bent [for, towards]; taste, liking [for; äfv. 1. to jfr ex.]; disposition [for, to]; desire jfr äfv. -a; hafva <x/ för, be (feel) inclined for; [i nek. ei. fråg. sats] care for, jfr ex. ; se vid. motsv. under böjelse, håg [äfv. flera ex.], sinne; tillfälligt äfv. be in the mood for; (äfv. ... till) have (feel) a desire for, jfr begär[a], ex.; ha [nästan (god)] ~ att inf., have a good (half a) mind to

[inf.; Obs. icke med negation el. i frågor]; feel inclined to [inf.]; jrr äfv. fresta, 2, ex.; är det ingen som har ~ [att försöka] ? is there no one ready to try [their hand]? har du. do you care to [inf.]? [att vara, följa etc. med] WOllld yOU like to [t. ex. go with us], [forts, is. till ett barn: because you may if you would]; har du ~ att spela ett parti schack med mig? do you care for (to have) a game of chess? nej tack jag har ingen I don't care about it (to); jag vine heist slippa) I would rather not; I don't want a bit [to go out to supper to-night]; jag har icke ~ att stå här hela dagen, I am not disposed (in the mind) to stand here ali day; få ~ för, take a liking to, get a fancy (starkare rage) for [painting, athletics, French]; få ~ att, take it into o.'s mind (head) to [inf.]; starkare jfr längtan, ex.; när jag får jfr [när hågen] faller [på] o. [när det] kommer [åt honom] ; det skall betaga, honom ~en, that will put him out of conceit with it (cure him of it); jag har förlorat all ~ (mistat därför, I have lost all desire

(likning) for it; jfr äfv. föreg. ex. o. ledsna [på]. 2. [för]nöje[isel, glädje delight, pleasure, joy; jfr Afv. fröjd [med ex.]; äfv. lust, jfr lifsglädje; det var en ~ att. skåda, it was a real treat to behold (see [t. ex. him do it]); hans ~ är att jaga, hunting is his delight (a favourite propensity of his), jfr äfv. föij. ex.; ha sin ~ af, finna sin ~ i, jfr dyl. under förnöjelse o. glädje; .. så att det var o» och glädje åt, jfr [med] hjärtans samt [med] Uf [och lust]: i ~

och nöd, in weal (prosperity) and woe (adversity); i brudvigseln [take ..] for better for worse, -a, -an, -ar, lust, concupiscence, [carnal (sensual)] desire (appetite); världen förgår och dess the world passeth away and the lusts thereof; köttets (köttsliga, jfr d. o.) »»ar, the desires of the flesh, -barheter pl., festivities, rejoicings, gaieties, -båt, pleasure-boat, -eld, bonfire, -färd, pleasure trip, -gas, laughing gas. -flärd (gmit), pleasure-garden, Fr. plaisance. -hus, summer-house.

-ig, adj. munter o. glad, äfv. roande [om ting] meiTJ' [t. ex. party, jfr lag], jolly; jovial [t. ex. song; friar]; amusing, jfr rolig; odd, jfr besynner-lig, egen; löjeväckande funny, comic[al] [ditty

: visa], droll, jfr vid. löjlig; ~ broder (ture), a jolly blade, a merry dog; bröder, äfv.[his] boon companions; ~ passagerare F, en ~ en (figur), a comical party, jfr vid. kurre [med tillägg af anförda adjektiv]; så ott! how funny (el.

odd)! alla tyckte det var afv. everyone was amused; hvad är det som är så o,t ? afv. please tell me what the joke is; eg. hvad är det för »»t i det? afv. where is the joke? göra sig ~ [öfver], se [Aff] roligt [åt el. på ngns [-bekostnad]-, -] {+bekost- nad]-,+} hålla sig make merry, -ighet, 1. (pl. 0) funniness, Å? jfr föreg. 2. (pl. -er) fun, jollity, drollery; oddity; ~er (lustiga påhitt, ord) facetious (humorous) sayings (ei. doings), [merry] jokes, kollekt, afv. fun, mirth, merriment. -igkurre, jovial (funny, coraic) fellow, jolly dog; löjlig jfr kurre, -igt, adv. 1. merrily. 2. funnily, oddly, -jakt, -kutter, pleasure-yacht. -läger, encampment for the diversion of a prince, -park, [public] park, pleasure-grounds, -resa, pleasure-trip; ångbåts o. d. [special] excursion, [holiday] trip [t. ex. in the steamer ...]. -resande, excursionist, holiday-maker, F [cheap]-tripper. -slott, country seat (house), -spel, comedy, -spels|författare, comedy-writer, -ställe, country-place ; jfr -gård, -park, -tur, pleasure-trip, [holiday] excursion, -tåg, excursion train, trip [train], -vandra, intr. saunter afv. Midi, [in the paths of learning]; jfr promenera. -vandring, country (ei. holiday) ramble; jfr -tur; afv. [a] turn [on the esplanade etc.].

1. lut, 0; på [be : stå; put a cask] atilt; aslope, jfr lutande; ställ a, på äfv, tilt.

2. lut, -en, 0, lye; leach; kem. lixivium; lägga i »u, steep (soak) in lye. -a1, (1.) tr. leach [ashes], jfr föreg., ex.; ~ jislc, soak (steep) dried stock-fish in lye.

2. lutlla, -an, -or, mus. lute.

3. lutlla1, I. intr. lean [against a wall, a post etc.; to[wards] the north, to the right, left; afv. biidi.: to an opinion, to[wards] a party, towards fatalism]; incline [towards i [-riktning]-] {+[rikt- ning]+} mot, äfv. biidi.: till: an opinion]; slant, slope [backwards etc.], jfr slutta; stoop, särsk. [om pers.] jfr -ad; äfv. bend [down], jfr -a sig o. -ad; om fartyg list [to the starboard], jfr ligga öfver o. d.; muren [F står och] the wall is out of (inclines from) the perpendicular; ~ till sitt fall, eg. o. bildl. be tottering to its fall; bild., starkare (... undergång), verge on collapse, jfr äfv. fall, 1, ex.; ditåt det, you are not very wide of the mark (far ont), that's about the size of it F; jfr nfv. [ngt] dit [åt]; jag märker nog hvaråt det rsjar, I [can] see what things are coming to (whither things are t[r]ending),

(särsk. om ngn's tai) I see the drift of it (what you are driving at); ~ uppföre, slope up[wards] ; det ~ar ..., there is a rise in the ground [here], (... emot för en åkande), we are going (it is) uphill; ~ utföre,

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.luta sig

— 38i —

lycka

decline, descend, arv-. Midi.; slope down[ward]; det uar ..., we are on the down-grade (going downhill) äfv.

Midi.; ~ öfver, overhang, äfv. beetle. II. tr. lean, incline, slant, slope, jfr

ofvan [äfv. ex. med adv.]; se afv. [ställa på] lut; u på dets.; du sJculle u bokstäfverna mer, you should slant (slope) your writing a little more; ~ hufvudet mot, lean o.'s head against [t. ex. the mantelpiece]; recline (rest) o.'s head on [a pillow, o.'s hand, jfr hvila, III, 3]; han har intet att u sitt hufvud emot (till) bibi., he hath not where to lay his head, -a sig, refl. lean [against, on; backwards,down etc.]; recline (rest) [against]; F (... lite), jrr liggande, ex. o. lur, ex.; ~ sig ned, afv. bend down; ... efter, stoop (bend down) to pick (ei. take) up [a th.]; han ude sig öfver henne för att se hvad hon läste, he bent over her. -ad, p. a. leaning, reclining [against a wall]; om pers. arv. lounging [over]; om sak äfv. tilted [against]; gå u, stoop in o.'s gait, walk with a stoop, walk bent [like an old man], -ande, p. a. leaning [t. ex. the 1. tower of Pisa], slanting &?; ~ gång, hållning, stoop, jfr-ad. ex. luterllan, -en, -er, Lutheran; jag är u, vani. I

am a Protestant, -sk, adj. Lutheran, lutlifisk, ungefär Christmas fish (jfr luta

-ning, (1.) soaking (steeping) in lye. 2. lutning, -en, -ar, inclination (afv. -s\winkel); slope, declivity, jfr sluttning; dip [särsk. of the magnetic needle]; ingen, (jarnv.) gradient, två ytors, mot hvaraun bevel.

lutjspelare, lute-player, lutist.

lutter, oböji. adj. sheer, mere, pure; downright.

Liittich, npr. Liège.

luttra1, tr. purify; try [metals] arv. Midi.; chasten [the soul, mind]; ud i lidandets skola, chastened in the school of affliction, luxuös, ad/, luxurious; sumptuous, magnificent. Luzern, npr. Lucerne, lylla, -an, -or, lair, hole, den.

lybbleckare, -n, -, inhabitant of Lübeck, -sk, adj. .. of Lübeck, Lubeck ..

1. lyck||a, -an, -or, loop, jfr ögla; noose, jfr löpknut; [drop a] stitch [in knitting], jfr maska.

2. lycka, I.2 se [till]sluta. II. se täppa, I.

3. lyck||a,-an, O, I.öde fortune, luck; slump chance;

gudinna], Fortuna, the goddess of chance; un står dem djärfvom bi ordst., fortune favours the brave; un gynnade honom [i alla hans företag] (stod honom bi, var honom blid), Fortune favoured (success attended) him (all his undertakings), all things prospered with him; gynnad af un, jfr föreg. o. följ. ex. ; afv. fortunate, lucky, jfr -lig; en uns gunstling (F gullgosse), ett uns skötebarn, one of Fortune's favourites (a f. of F.), the spoiled (petted) child of Fortune; räcka (bjuda) un handen, court Fortune's favours; kämpa med växlande u, varying fortunes. 2. med afs. på beskaffenheten (god u, medgång) [good [mots, bad]]

fortune (luck särsk.: tur); success, prosperityj välgång [jfr vid. d. o.] welfare; ~ på resan! Fr. bon voyage! [a] prosperous (pleasant) journey (ei. voyage) [to you]! [gmit] God speed you! jrr arv. föij. ex.; ~ till! success attend you! äfv. good speed! till en som anträder en jaktfärd ei. d. [good bye and] good sport (luck) [on the road]! afv. aiim. Midi.; iron. I wish you joy (success), and much good may it do you; jfr äfv. gratulera; un har gjort honom öfver-modig, äfv. success has turned his head; hvilken u! how fortunate [that I ...; to inf.], what a stroke of luck! det var u att, se tur dyl. ex.; jfr äfv. gud, ex. samt till min u; ... Stor (en synnerlig) u att, it was more than fortunate, it was by great good fortune that ...; det var en u i olyckan, ibi. it was fortunate amid so many

misfortunes [that]; om un är god (med) så kan ..., if fortune smiles, if I am (he is etc.) so lucky, if I have (he has etc.) any (I only have some) luck [I'll be, get ..]; bättre u nästa (en annan) gång ordst., better luck next time; det var mer u än konst, @ more by good luck than good management; han kunde icke bära sin u (: denna stora framgång), this great Stroke of luck proved (was) too much for him; göra u, be successful, succeed; om konstverk, skådespel etc. take [the public], F catch on; göra sin u (ekonomiskt), make o.'s fortune, jfr äfv. [samla] pengar; genom en lyckad spekulation (kupp) make a great hit, Am. F strike oil; det kan göra hans u (uppkomst), F it may be the making of him; hon gjorde stor u vid sitt uppträdande på scenen, på balen, she scored a great success [as Lady Macbeth; at the ball]; särsk. om skådespelerska (... Stormande u), she brought down the house; jfr äfv. furore, ex.; lia u (: tur), have luck, be lucky; jag hade den un att ..., I was fortunate enough to [come upon ..]; it luckily fell to my lot [as a boy, to have a good master]; ha ~[n] med sig, a) (tur, framgång) succeed, be fortunate, jrr flera ex. ofvan; b) (: medföra u) bring [good] luck; hvar och en är sin egen us smed ordst., every man is the architect of his own fortune; han liar varit ... (skapat sin egen u), afv. he is a self-made man; till all u, by very great good luck, [most] fortunately (luckily); till min u, fortunately (luckily) for me. 3. framgång ss. ngt konkr., förmån (: en uns gåfva), [a] boon, benefit, blessing, jrr [ett] godt o. förmån; jag har haft den un att mottaga ert bref. I. am the happy recipient of your favour; en god sömn är kroppslarbetarens u, sound sleep is the labourer's godsend; snälla barn äro föräldrarnes u, good children are a blessing to their parents. 4. inre 'v., sällhet happiness, [domestic] felicity;

är hvarje människas mål, happiness is the goal (ei. aim) of everybody; uns filosofi,

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lyckad

- 882 -

lyckönskings-

arv. the art of happiness; unkarlslifvets (ogifta ståndets) F skämtes, single blessedness (bliss), -ad, p. a. successful; happy [expedient; arv. as a lecturer], felicitous [expression]; capital, jfr utmärkt; afv. (skicklig) clever [speech; speaker]; F jfr afv. lustig o. [iron.] härlig; vara ~ [om tillställning], be a [great] success festen var mycket nu, afv. went off very well; aktören, infallsmakaren o. d. Var Utmärkt nu, äfv. Was first-rate; vid det tillfället was at his best (happiest); jfr äfv. [göra] -a; vara mindre nu, afv. jfr [icke] -as; en ~ kvickhet (ordlek), a capital (really good) pun; kvickheter, afv. good (clever) things; han har alltid så ..., afv. he is perfectly bristling with happy quips; ett ~t svar (genmäle), a neat answer, a happy (an apt) repartee, a felicitous (telling) reply; det var ..., afv. the answer was well put. -as, dep. be successful, succeed [in o.'s attempt, in ..-ing: att ..]; om sak äfv. be a success, turn out successfully (well), jfr afv. gå [bra] samt flera ex.; [slutligen] contrive (manage) to [inf.], jfr draga [sig fram], flera ex.; det, -ades honom att .., dets. som han -ades att ..; han -ades by (undkomma), he made good his escape; lian ~ ganska bra, jfr [ha] -a[n med sig], reda sig, slå sig ut o. d.; jfr äfv. -ad o. -lig; ~ förträffligt, succeed admirably; det -ades icke alls, it proved quite a (a complete) failure, afv. it did not come off; [den omständigheten] att det icke -ades honom, afv. his non-success [in]; det nu inte F, that won't do, jfr gå, ex.; se vid. försök [bara, b]. •lig, adj. 1. a) (gynnad af lyckan el. beroende på lycka) fortunate [general; man; occurrence]; [mer händelsevis] lucky [adventure[r] ; fellow]; (framgångsrik) successful [experiment; in o.'s undertakings; his s. rival]; prosperous [in all o.'s undertakings; result, war]; happy [conditions, contingency : 'Va förhållanden (konjunktioner), sammanträffande af omständigheter; times; a p. h. in -ing]; 6) gynnande, gynnsam [jfr vid. d. o.]

propitious [circumstances, season]; auspicious [omen; start : början]; felicitous [t. ex. manner], jfr -ad; (L)\*\*a Arabien, Araby the Blest; en ~ begåfning, highly favourable abilities; nua dagar, äfv. halcyon days; ett nut företag, a successful undertaking (enterprise); en nu händelse, a fortunate event; (nu slump) [by] a lucky chance, a fluke F; ett nut läge, a favourable situation; nua omständigheter, [jfr ofvan] afv. [live in] comfort-able circumstances; ~ resa, [a] prosperous (äfv. [after an] uneventful) journey; .../jfr lycka, 2, ex.; ~t slut, favourable conclusion (end); (: ~ utgång) [bring to a] happy (good, successful) issue; ~ stjärna, lucky star; en nu vändning, a happy (lucky) turn; han är mycket nu i Utöfningen af sitt kall [t. ex. ss. läkare, lärare etc. [ss. talare o. d. jfr -ad]],

he gives

great satisfaction, he is a distinct success

[as a teacher, in t. ex. the bank]; då är du nuare än jag, you are better off than I then; jag var nog nu att ..., I had the good fortune (luck) to [inf.], jfr -a, ex. ; det är nut att., jfr tur, ex.; det vore för oss, om ..., it would be a happy (grand) thing for us if .. 2. (säll) happy [öfver, about, at, in]; ~ och glad, jfr glad o. förtjust; vara ~ [och glad] öfver, rejoice at [having got through o.'s exam], -ligen, adv. [arrived] safely, [he has returned] safe and sound; [we have been] mercifully [preserved : bevarade, skenade]; jfr vid. -ligt. -lig-göra, tr. make (render) happy; bless [with]; svagare, skämts, favour [with; t. ex. you never favoured me with a visit]; lion -liggjorde honom med sin hand, she bestowed the bounty of her hand upon him; lion -liggjorde sin make med en son, she made [him] the happy father of a son [and heir], -ligt, adv. 1. fortunately, luckily; successfully; och väl, safely, jfr -ligen; fortunately \$£, se ofvan; han är nu ... borta (vi äro ... df med honom), he's gone now, and a good riddance too! ~ avslutad, brought to a happy end[ing]; ~ [och väl] öfver stånden (slut), well ended (over) [thank goodness!]; gå succeed, jfr gå [bra] jämte flera följ. ex.; komma ~ [och väl] ifrån saken, get clear off, jfr vid. komma [ifrån o. undan], samt slippa, ex.; han råkade nu Ut fast det såg illa ut för honom, he fell on his feet. 2. happily, jfr lefva, ex. -ligtvis, adv. fortunately, luckily, happily; by good chance; äfv. [jfr -ligen] (särsk.iron.) mercifully; afv. as good luck would have it, jfr [till all] -a; nu för honom, luckily for him. -omringande, adj. propitious; lucky, productive of fortune (good luck), -olbådande, adj. auspicious, betokening success, prognosticating good, propitious; afv. lucky [omen], [augury] of success, -ojsam, adj. prosperous [reign], -salig, adj. happy, blissful; blessed, jfr salig, -salighet, [state of] bliss, blessed state, blessedness, [eternal] felicity, -sökare, adventurer; afv. place (ei. fortune)-hunter. -sökeri, place (ei. fortune)-hunting.

lyckt, p. a. (af lycka, 1) shut, closed [doors]; inför nua dörrar, jur. in camera; jfr afv. en-rum, ex.

lyck||träff, lucky hit (shot); afv. (aiim. bet.) [lucky (mere)] chance; det ska? vara en ren (riktig) Om du ..., it's the merest accident [if you find him at home], -önska, congratulate [till, [up]on, ibi. about] etc., jfr gratulera ; afv. compliment [on : tin [att aga]], -önskan, congratulation, -önskning, dets.; nuar, good wishes, [my] best wishes [for your happiness, t. ex. in the coming year]; felicitations; med många nuar på det nya året, äfv. ofta (förment) with the compliments of the season, -önsknings- i sms., [con]gratulatory [letter; address : -tal]; [letter] of congratulation.

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.lyda

- 883 -

lyrisk

lyd||a2, I. tr. obey [o.'s master, parents; [-orders];-] {+or- ders};+} äfv. respond to [the spur], answer [the heim]; follow (take) [advice], jfr följa med ex.; hunden -er namnet ,, answers (responds, comes) to the name of ..; no förnuftets röst, listen to [the voice of] reason; hasten -er minsta känning af tygeln, äfv. the slightest touch of the bridle suffices to guide [him]; lära [sig att] 'v/, learn obedience. II. intr. 1. hafva en lydelse (ett innehåll) run, read,äfv. stand; det (stället i boken) -er så här (på följande sätt, som följer), it (the passage) runs thus (like this, as follows); (berättelsen) ... äfv. this is it, jfr ordalag., ex.-, såsom lagen -er, as are (ei. in) the words (verbal contents) of the law, as the law has it; dömen -er på .., the sentence is [for] [six months' hard labour]; passet -er på N., the passport is made (drawn) out in NV's name; växeln o. d. -er på, se vara [ut]ställd på. 2. ~ under, aiim. be subject to, be under [the jurisdiction ei. oversight of ..; a p. (ei. England)[s rule]]; mi. obey [the rule of]; be subordinate to; särsk. om person serve under; om landtområde äfv. be a dependency of [England]; om jordegendom belong to; jfr äfv. höra [under]. -aktig, adj. obedient; docile, jfr läraktig o. äfv. hörsam, -aktighet, obedience; docility, -ande,prt. åtlyda (särsk. II, /); så running (worded) thus, jfr -a, II, ex. •biskop, suffragan [bishop], -else, wording, tenor; hafva (vara af) en no, jfr lyda, II, 1 med ex.; af följande no, se [så] lydande; hafva (ei. få) en annan be worded differently, -ig, adj. obedient [to a p. etc.]; äfv. dutiful (: hörsam); äfv. loyal

[subject], jfr laglydig, -igt, adv. obediently; allm. bet. meekly, klandrande [follow] obsequiously.

lydisk, adj. Lydian.

lyd||konung, tributary (feod. vassal) king, -nad, -en, 0, obedience [för, to]; ss. egenskap äfv. sub-missiveness; [hold in] submission; fordra exact (claim) obedience [of]; visa lagarna no, yield obedience to the laws; af ~ för, in obedience to [the law, his master]; bringa till no, reduce [the rebels] to obedience, ([their] allegiance), bring [refractory boys] to a sense of [their] duty; bringa .. under sin bring under o.'s rule; stå under nngns »o ("no"), be under a p.'s rule (ei. sway), be ruled (äfv. said F) by a p.; poiit. owe a p. allegiance. -land, -rike, -stat, protectorate, dependency [of], [tributary] principality (kingdom etc.) [under the suzerainty of [t. ex. the Pörtl]], state subject to [t. ex. England].

lyft||a1, I. tr. lift [ibi. up, jfr ~ upp~\ [o.'s hands, head]; raise [a sunken ship; särsk. mek. one pound one foot], jfr höja 0. resa upp; äfv. heave, jfr håf va; elevate is. i högre st.ii, äfv. exalt [the mind]; uppbära draw [money, a sum, a legacy etc.], afv. take out (ei. up), jfr kvartal, ex.; se ankar, ex.; ~ åf, in, ner etc.,

lift (take) off, in, down etc.; ~ åf dörren, take the door off its hinges; ~ åf kitteln, take the kettle off the fire; ~ ner ngn, äfv. help a p. to alight from a horse (ei. carriage afv.: no ur); ^ pa, lift [a p.] on [to the horse], lift [him] into the saddle (ei. a kettle on to the fire, om tung, eljest se sätta, ex.), put [the child] on the horse's back; hoist [a sack] on to o.'s back; ~ undan (bort), take .. out of the way; ~ upp, a (höja från ett underlag) lift [up], jfr Ofvan, äfv. Cast Up; jfr äfv. på', början; 6) resa upp från liggande ställning (äfv.: ~ ngn på

benen) raise a p. into an upright position, put (support) a p. on to his legs; ~ på hatten, raise o.'s hat fför, to]; på benen, lift o.'s legs; jfr afv. röra, ex. II. [absol.] intr. lift [weights]; om fåglar take wing (flight); no på, lift, try [o.'s strength at] lifting, -ad, p. a. F elevated, excited, -arm, lever; cam. -muskul, [e]levator. -ning, 1. e -ande) lifting, raising. 2. biidi. elevation; gifva ~ åt, raise, elevate; en högre no, a higher flight [to t. ex. his genius, style]; gifva ... åt, äfv. lend zest to, put [fresh] spirit into [his work]; saknande all ..., lacking all effort upwards, without high endeavour.

1. lyktal, [in]tr. end, jfr sluta. -S, dep. dets.; jfr sluta (intr.) o. aflöpa.

2. lykt||a, -an, -or, lantern; gat- [street-(gas-)] lamp; ibl. light [t. ex. head-1. frampå lokomotiv]; liten, bünd-bull's-eye. -gubbe, Jack-o'-lantern, Will-o'-the-wisp, -stolpe, lamp-post, -tändare, lamp-lighter.

lymmel, -n, lymlar, [a] rascally (rascal of a) boy (ei. fellow), young beggar, scamp, afv. [a] bad lot. -aktig, adj. jfr föreg. o. ohyfsad; afv. knavish, -aktighet, rudeness; knavery; konkr. rascally trick.

lynne, -t, -n, 1. sinnesart temper, disposition, afv. mind; dystert a lugubrious (gloomy) disposition; ett svårt dets.; säi-3k. (: kinkigt) an awkward (a fretful) temper; som har dåligt no, ill-humoured; ^ med adj. jfr vid. dessa, ss. glad, liflig. 2. tillrallig sinnesstämning humour, mood, spirits; nyck (jfr d. o.) whim, caprice; vid godt no, in a good humour, in good (starkare famous) spirits, jfr humör, l:a ex. ; få ngn ... igen, afv. bring [him] round; vid dåligt no, in a bad humour; afv. moody, jfr vid. humör, ex.; (: vid kinkigt no) in a fretful mood, fretting; jfr afv. ledsen, nedslagen; vara ..., afv. sulk; anfall af dåligt no, fit of ill-humour, huff, afv. the tantrums; vid no, in the mood (vein) [for], jfr humör, ex.; icke ..., se [ur] humör; språkets afv. the genius of the language; jfr vid. i sådan bildl. användning kynne, sinnesart, natur.

lyr||a, -an, -or, 1. mus. lyre; stränga sin ~ biidi., tune o.'s lyre (harp). 2. i bollspel @ [lofty] hit.

lyrllik, -en, 0, lyrical poetry, -iker, -n, -, lyric poet, -isk, adj. lyric[al].

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lysa

— 384 —

lådack

lys||a2, I. intr. 1. shine [bright [ly]], äfv. biidi. [arv. jfr glänsa o. briljera m. fl.], biidi. jfr äfv. ljus, I, 2, sista ex.; give [out] (shed, effuse, ibi. emit) light; solen -er om dagen, the sun shines (gives us light) by day; lampan -er

bra, the lamp gives a good (strong) light; ... klent (dåligt, F ingenting), ... gives a very feeble (dim, poor) light, burns dim (poorly), starkare won't burn; se frånvaro, ex.; glädjen -te i hans ögon, his eyes beamed (were radiant) with joy (shone joyously); hans ansikte -te af ..., was lighted up with ..; afv. glowed with ..; han -te och försvann, he was here and gone again [in no time]; det ..., afv. it was a flash in the pan; det -te för klart för att vara en lysmask, afv. it was too bright to be a glowworm; det -te i fönstret, jfr ljus,

1, 2, ex. ; ~ i bildl. bet. jfr äfv. ex. under fjäder.

2. [gnm ellips] absoi. för tr., se II samt sista afdeln. II. tr. 1. eg. bet. light [a p. downstairs], give [us] light, jfr ofvan; kom och lys mig! come [with a candle (lamp)] and light me, afv. bring (get) a lantern etc. and show me the way [out]. 2. bildl. (förkunna) pronounce, jfr ned. (/x. för); ~ frid och välsignelse öfver, pronounce benediction and words of peace

Upon. - Med adv. el. prep. [Anm. tr. med rumsadv.

återges ordagrant, t. ex. light a p. in, Out, home, down etc.]; ~ efter, a) leta med ljus take a light (candle etc.) and search (look for); b) se efterlysa; ~ fram, a) eg. shine out [t. ex. the sun shone (ei. broke) out from between the clouds]; b) biidi. shine through, se viå. framlysa o. röja sig; falskheten -er fram ur hans ögon, the very light of his eyes [tells you he] is false; skalken -er [fram\ ..., his eyes sparkle (twinkle, dance) with mischief; det -te[s] för dem i dag, their banns were published (read, put up), arv. they were asked in church F; lys hit med ljuset, bring the light here (this way), light me, jfr ofvan kom och lys;

igenom, [the light] shine[s] through, jfr ~ fram; o, på, a) light [up] ; b) om pers. let the (a) light fall on; ~ på, announce (give out) in church; ~ upp, a) eg. light [up], äfv. illuminate; 6) announce [a th.] as found; ~ ut, convene, summon, call [a meeting]; det har -t ut för dem, their banns have been published (etc.) three times (for the last time), •ande, I. p. a. 1. eg. shining <S£; luminous [body, cloud]; klart, starkt bright [colour]; (strålände, jfr vid. d. o.) irradiate; (glänsande) resplendent; starkare gorgeous, jfr bländande, grann. 2.Midi, brilliant, splendid; äfv.magnificent; afv. illustrious [career; reign]; en ~ framtid, a brilliant (bright) future; fälttåg, försvar, seger, a brilliant (splendid, glorious) campaign, defence, victory; ~ fest, bal o. d., splendid (magnificent) function, ball. II. adv. brilliantly, splendidly, gloriously, -duk, lamp-cloth, -e, -t, (-n), light[s]; jfr äfv.

lyshållning; ~ och uppvärmning (vedbrand) äro dryga poster, lights and firing are big items, -eld, se irrbloss, -gas, [illuminating (faktiskt vani. coal-)]gas. -hållning, lighting, illumination [of the town], -kraft, illuminating power; luminosity, -kula, fyrv. light(fire)-ball. -mask, glow-worm, -ning, -en, -ar, publication of the banns [of marriage]; af kunna jfr d. vb, ex.; förbjuda \*»en, forbid (ei. prohibit) the banns; uttaga ask to have the banns published, -nings|present, @ wedding-present. -olja, illuminating-oil; lamp-oil.

lyss3, dep. (pres. lika, imperf. lyddes) h[e]arken, se vid. lyssna; äfv. hark! -na1, intr. [-h[e]arken-] {+h[e]arken+} Epå, to]; listen [efter, for; på, to]; stå och stand listening [at the keyhole], be eavesdropping; man ^r på oss, we are being overheard; ~ till, listen to [[the singing of] the birds; reason : förnuftets röst], äfv. follow [advice]; gärna ~ till, lend a willing ear to [flatterers; scandal], -nande, -1, 0, listening, eavesdropping, -nare, listener, eavesdropper.

lystlla, intr. impers. (eng. vb personl., jfr ex.) list [fomartadt, jfr: the wind bloweth where itlist-eth; attend all ye who list to hear], like, choose; det -er mig att se ..., I should very much (F awfully) like to see ..; gör hvad dig -er, do what you choose; ... (som) ..., do as you like, have it your own wa}', jfr dyl. under tycka, vilja; när dig -er, se falla [in], slutet, -en, adj. covetous, greedy [of, for]; svagare eager [for, after], ju-fiken, ifrig; -na blickar, greedy (hungry) eyes, jfr vid. begärlig, ex.; hon började bli efter (på) frukt, she got an appetite (began to long) for fruit, -mäte, -t, 0; få sitt have (get) o.'s fill [of]; jfr vid. nog, ex. -nad, -en, 0, greed[iness] [of, for], avidity, craving [for].

lystr||a1, intr. attend, pay attention [to]; hunden till namnet ..., se likn. under lyda; han till', he pricks up his ears, -ing, mil. attention. -ings|ord, mil. caution [ary word].

lytl|e, -t, -n, aiim. bet. blemish, fault; defect; jfr kropps•; han fick ~ däraf för hela lifvet, it maimed (disabled) him for [the rest of his] life, -t, adj. not quite sound; disabled, maimed, crippled, jfr ofärdig.



lyx, -en, O, luxury; afv. [sumptuous] magnificence, splendour, jfr prakt; han utvecklade en furstlig ~, he displayed a princely magnificence; förordning mot ^en, sumptuary law. •artikel, article (object) of luxury; mera aiim. bet. expensive superfluity; pl. afv. luxuries.

1. lådlia<sup>2</sup>, intr.; jag är så törstig att tungan -er vid gommen, my tongue cleaves to the roof of my mouth; ^ vid (Midi.), se vid. vidlåda.

2. lådl||a, -an, -or, box; drag- drawer; pack- (större) äfv. case; penning- i disk till; ss. kärl äfv. ® pan; kokk. jfr omelett; stjäla (hugga F) ur rob [o/s master's] till, plunder thes till, -fack, compartment [of a box etc.], box.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.— 385 —

långods

1. låg, imperf. af ligga.

2. låg {lägre, lägst, se d. o.}, aiim. low; lowly ofta bildl. (ringa, oansenlig); ibi. shallow [steps : trappsteg], flat [t. ex. candle-stick]; biidi. base etc. jfr vid. gemen, nedrig, simpel etc.; jfr vid. subst, vid hv. ~ förekommer, ss. härkomst, etc.; jfr äfv. sms. ss. -länd, -mæld etc.; en ~ handling, a mean thing [of him] to do, an act of baseness; ur stånd till..., incapable of anything mean or base; en ^ själ, afv. a menial; ha en tanke {föreställning} om, jtr föreställning, sista ex.; uttryck, low word, vulgar expression, vulgarism; se vid. hög, II, ex.

låg||a, I.-an, -or, aum. flame; huset står i -or, afv. is on fire; stå i full (Ijus[an]) be all ablaze; jfr eld, ex.; öm [his] tender passion. II.1 intr. flame, blaze; burn särsk. biidi. [af, with, t. ex. passion : vrede; a desire to fight]; jfr vid. föij.; fx» upp, jfr flamma (dyl. ex.); ...af vrede, flare up [angrily], -ande, p. a. blazing [afv. sun], all in ablaze; biidi. burning [love, rage], glowing [cheeks].

låg||halsad, adj.; ~ klädning, lovv[-necked] dress, -halt, adj. badger-legged; han är (oftast) he has a slight hitch in his gait, -het, eg. lowness; oftast baseness [afv. konkr. a b. on his part], meanness; konkr. a piece of meanness, jfr låg [handling]; r^er, äfv. baseness, -land, low land, lowland [s]; afv. bottom [land], flat, -länd, adj. low[-living], deep, -mæld, adj. [a p. with a] low[-pitched] voice; tala i ~ ton, afv. speak in an undertone (softly), -sinnad, -sint, adj. low(base)-minded, base, mean, -sinthet, baseness [of mind], meanness, -t, adv. low; Midi, basely, meanly; ~ [-[be]räknadt,-] {+[be]räk- nadt,+} at a low estimate (figure); tycka om att ligga ^ med {ha under} hufvudet, have a low (no bolster under o.'s) pillow; fåglarna flyga ~ öfver vattnet, skim the surface of the water; barometern står afv. is down very much [this morning], -tryck, low pressure.

lån, -et, -, i allm. abstr. bet. borrowing; konkr. what [a p.] has borrowed, a th. (t. ex. money ei. a book) lent out; borrowed money (capital); äfv. (särsk. penning-) loan; jfr äfv. flock-; det är ett ~ ifrån Shakespeare, it (ei. t. ex. the incident) is borrowed (afv. a crib F) from S.; anskaffa ett raise (negociate) a loan; taga ett ~ i banken, obtain an advance at the bank; tack för ~et, [much obliged for] the loan [of it], särsk. om pengar the accommodation; gå i be lent about; få till obtain [a th.] on (as a) loan, jfr vid. de föij. ex.; han fick den till he had it (it was) lent [to] him; jag har den bara till I have only borrowed it (had it lent me), -a<sup>1,2</sup>, tr. 1. af ngn) borrow [afv. biidi. an idea; af, from, ibi. of[f]; på ss. pant, on]; få dets.; afv. get the loan of [an umbrella, a horse to take o. home],

jfr afv. få till låns; äfv. (mot betalning) hire [an

opera glass for the evening]; /x» pengar, afv.

get money lent [o.]; bü tvungen att^å och ^, go a-borrowing; ~ från nästa siffra till vänster, borrow from the next line on the left; ~ böcker från biblioteket, vani. get books from (out of) the library; se hus, ex.-, ~ ihop, get together by borrowing; ^ upp, borrow, raise [money], jfr [anskaffa ett] lån. 2. ut) lend [[a p.] a th. [to a p.]]; man <^r sin vän och kräfvver sin ovän ordspr., ® a loan oft loses both itself and friend; ~ bort, ut, lend [out] [t. ex. money on interest]; dessa böcker tillhöra handbiblioteket och icke ut, are not lent out (to be taken away), - bibliotek, lending (circulating ei. subscription) library, -e|anstalt, -e|kon-tor, loan-office, -[e]ord, loan-word, -e|summa, sum lent, amount of [the] loan. -fången, obtained on (as a) loan, borrowed, lång, adj. (längre, längst, jfr

d. o.) aiim. long; Om pers. tall; om tid se äfv. -varig; biidi. se -randig, 2; hur rw är han (karlen)? afv. what is his height (measure, size) ? F what size[d man] is he ? ... mattan ? what is the length of the carpet? 20 fot ~ och 16 fot bred, afv. 20 [feet] by 16; blifva, vara ~ i synen Midi., make (pull), wear a [very] long face; han blef ..., afv. his countenance (face) fell, he looked blank; han föll omkull så ~ han var, se raklång; ~ och smal, slender; jfr afv. humlestör, ex.; ... till växten, of slender build; tämligen tallish; iron. F of a tidy length; [hela] dagen se [hela långa] dog[en]; lif, a) (jfr lif, 1) a long life, äfv. length of days; b) (jfr lif, 6) a long waist; finna tiden find the time drag (hang heavy [on o.'s hands]); se vid. ex. under vederb. subst. ss. finger, håll, näsa, tid. långl[a,-arø, -or, ling.

lång||bent, adj. long-legged [Anm. på dyl. satt i dyl. sms. ss. long-haired etc.]; äfv. long in the legs, -byxor, pl. [long] trousers, -dragen, adj. elongated, lengthy; biidi. long-winded [speech]; jfr äfv. -randig, biidi. -finger, middle finger, -fingrad, adj. long(biidi.light)-fingered. -fredag, Good Friday, -grund, adj. shallow and shelving; flat [shore], -halm, straw [of rye] used for thatching, -hals, zool. barnacle, -halsduk, [neck-]tie; [silk] handkerchief for the neck; yiie [woollen] comforter, lån|gifvare, lender.

lång||kudde, bolster, -kärra, long [two-wheeled] cart; © dray, troll [e]y. -lagd, adj. long-ish [face], -lifvad, 1. long-lived; han blir icke he is not long for this world. 2. long-waisted. -lig, adj. long[ish]; på r^a tider, for ever so long (a long long time, many a long day, an age); (nu ...) this many a day (ei. year), -lån; låna ngt på borrow [a th.] for an indefinite period; afv. take on a long lease (skämts.), -modig, adj. long-suffering, forbearing, jfr vid. tålig {tålmodig}, -modighet,

long-suffering:, forbearance, jfr vid. tålmod.

lån|gods, [that is] borrowed property.

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-eng el sk skolordbok. 25långmål

— 386 -

långt

långl|mål, 0; dra' ut på v, se draga [ut på [-tiden]-] {+ti- den}+ o. jfr dröja, -näst, adj. 1. eg. long-nosed. 2. biidi. jfr fiat, 3 o. lång [i synen], -panna, (n) dripping-pan. -randig, adj. 1. eg. striped lengthwise. 2. (vanligast) biidi. F long-winded [speech], tedious, tiresome, -ref, long-line, -resa, long journey (ei. [sjö.] voyage); afv. [he's out on his] travels, -s, se längs, -sam, adj. 1. slow [at t. ex. work; in, of t. ex. payment, [-action]-] {+ac- tion}+ } ; dröjande, senfärdig tardy; af sig) sluggish [afv. river]; han är [så] ~ af sig, F he is [such] a slow-coach. 2. Midi, slow, dull, tedious, jfr -randig, tråkig; [börja] finna det vt, find it rather dull, (: hafva det vt) jfr lång sisu ex. -samhet, slowness, tardiness; dullness SB. -samt, adv. slowly, tardily SB; afv. by slow degrees; ~ men säkert, slowly but surely, by sure degrees, (ordspr.) slow and sure wins the race; ~ verkande, slow, lingering [poison]; gå v, (om sak, företag o. d.) biidi. go slowly, be a slow business, äfv. make little (no) progress; det går alldeles för v, afv. [you] are much too slow [about it]; tidén går v, afv. time crawls, jfr vid. -sam, 2, ex.; tala v, aiim. speak slowly; ss. fel afv. jfr draga [på orden]; afsiktligt speak in measured tones (with deliberation), -schal, eg. scarf, -sint, ac//. slow to forget [an injury], -skepp, 1. sjö. fornt. [Northern] war galley. 2. byg. nave, -skepps, adv. fore and aft, from stem to stern; [lie] alongside; beskjuta fartyg rake [a ship], -skånk F, longshanks. -släpig, adj. 1. om klädning trailing. 2. om målföre drawling; om föredrag, talare long-winded, -sträckt, adj. lengthened, stretched (extended) in length, -syll, longitudinal sleeper, -synt, adj. long-sighted; iak. presbyopic, -synthet, long-sightedness; pres-byoplia (-y). -sökt, adj. far-fetched; strained [comparison], långt, adv. (längre, längst, jfr dessa ord) 1. afstånd i rum [o. biidi.] far; a good (long) way, jfr [lång] väg samt god[t stycke] ; afv. well [into the book]; är det v dit ? is it (the place) far off (away)? gå v, eg. walk a long way; is. i mera allm. bet. gO far [i eg. bet. jfr följ. ex.] ; om projektil o. d. arv.travel far; om gevär, kanon carry far; bildl. om pers. jfr ned. gå för v samt de följ. ex. ; har du gått V, gick {var} du v [till en återvändande]? have you been far (a long walk), did you go far? den gossen kommer att gå v, [he] will get on [well] in the world,[he] will rise; han kan gå hur v som helst, he

won't stop at anything; he is prepared to go any lengths; ~ gången, far advanced; det är v gånet med honom, lie is far gone [in crime; in [-consumption];-] {+con- sumption};+} vi hafva (el. jag, han etc. har) v .., dets. som det är v, t. ex. hur v ha vi dit? how far is it there (ei. to ..)? jfr 2, ex.; vi ha v kvar, äfv. i aiim. bet. we have much (a good piece) left still; eg. bet. we have a good bit to go (of ground to cover) yet; jfr afv. fram

o. kvar; vi ha v till .., we are a long way off (from) [home; the railway; [-Stockholm];-] {+Stock- holm};+} ... (efter), we have a long way to fetch [water; a doctor]; hur v [stycke] ha vi [i läxa] ? how far do we go (was it el. [i lärarens mun] did I set)? vi ha hunnit rätt v, got on a great way; du kommer icke v med 5 kr., you won't get far (do any great things (F much mischief)) with 5 Kr., 5 Kr. will not take (carry) you far; ~ kommen, far advanced; gå för v, aiim. go too far; Midi, carry (push) things too far, jfr afv. [gå till] öfverdrift; F stretch things; jfr afv. drifva, dyl. ex.; så v, as far [as]; thus far [but no farther]; [not] so far; har det gått (kommit) så v? is (has) it come to this? jfr afv. därhän med ex.; dubbelt så v, twice as far, double the distance; hälften så v, half the distance. 2. (tid) long, a long time; afv. far; ibi. well, jfr ned.; så v jag kan minnas, as long as (ever since) I can remember; det gick v om, it was long [before], jfr gå [om], b, ex. sid. 208, 2, rr. 32—4, samt dröja [länge], flera ex.; vi ha inte v till jul, Christmas is not far off; det är v lidet, it is very late; [the day] is far advanced; i mera aiim. bet. jfr ofvan ... gånet; ... med honom, han har icke v igen, se [han] lefver [nog icke länge] 0. d. 3. vida far [F and away] [better], [more adj.] by far, jfr vid. mycket vid kompar. — Med adv., prep. el. konj. han blef (kom) v [bak-] efter, he was left a long way behind, he was [far] outdistanced, he fell [back] into the rear; ~ bort[a], far away (off).; [en by]..., se aflägsen; jfr afv. [på] afstånd o. [i] fjärran; [ut] på landet v bort från staden, in the country well (right) away from the town [with its din etc.]; resa v bort, go [on] a long journey; ~ därefter, long after, along time afterwards; ~ därifrån, (rum) far [away] from that (the) place; Midi, far from that, jfr vid. [ingenting] ditåt; afv. [.. was] quite another thing, entirely different, jfr [helt] annan; v efter, (tid) long after (prep. o. adv.); (rum) se ~ bakefter; v emellan, a) (rum) far between; det är ... [pl.], afv. de äro (stå, ligga o.d.) ~ ifrån hvarandra, [human habitations] are few and far between; b) (tid) at great intervals, only from time to time; v fram se d. o.; v fram i tiden, in a far-distant future [I hope to], [vid rörelsevb, t. ex. gaze : blicka] far into futurity; ~ fram på dagen, late in the day; ^ före, [he is] far in advance (front) (ei. before us etc.); ~ före detta, se [för] länge [sedan] 0. jfr: ~ förut, long [F äges] before [that time]; ~ ifrån (adv.), from afar; (prep.) at a great distance from [the town]; aiim. bet. far from [the context; [being] happy]; afv. wide of [the mark : det rätta; the truth]; vare det v ifrån mig, far be it from me [to inf.]; ~ ifrån att vilja bli af med honom inbjödo de .., so far from wishing to get rid of

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.långträdig

— 387 -

låta

him [they actually ..]; se in [i o. på] samt inne. ex.; ~ tillbaka, far back; ibi. se ~ bakefter; ...i tiden, far back in[to] the past; ej på ~ när, [is] not nearly (half) (nothing like) [so adj. as; ibi. subst.], not by a long way; far from being [so bad; ibi. subst. t. ex. a hero]; ~ ut, far ont; ...i ei. på, far into [the field; the sea], far onto; ...på sjön, äfv. well out to sea. långllträdig, adj. eg. long-threaded; biidi. jfr -randig, 2. -trådighet, tedi ousness &&. -tur, se -resa särsk. sjö. -varig, adj. long; lengthy [-[discourse];-] {+[dis- course];+} [a work] of long (afv. some) duration, protracted [visit, stay]; afv. lingering [-[illness];-] {+[ill- ness];+} durable, lasting, jfr varaktig, -varighet, lengthiness; duration, -väga, [adj. 0.] adv. [coming] from afar; en ~ resande, äfv. a traveller from distant parts (ei. a far country). -vägg,main (long) wall, -öra,(skämts.: åsna) long-ears.

iån|tagare, borrower; principal [mots.-, borgesmanl.

1. lår, -en, -ar, [large] box; pack- case; jfr sop-.

2. lår, -et, thigh [motsv. adj. [anat.l femoral]; jfr vid. -stycke, -ben,anat. thigh-bone, lat. femur.

låring, sjö. quarter, -s|vis, adv. abajt the beam, lårstycke, [fleshy part of the] leg; särsk. round

[of beef : "utaniår"], haunch [of venison], lås, -et, -, lock (äfv. gevärs ); på armband o. d. clasp [-lock], jfr lcnäppe, ibi. locket; jfr äfv. häng-; sätta [häng-]~ för, [pad]lock; gå i nu, lock [of itself]; det går aldrig i that will never answer (work); under nu och nyckel, under lock and ke }7; se born, ex. -a2, tr. lock; nu och rigla, lock and bolt, afv. secure [the door]; ~ med dubbla slag, double-lock; ~ fast, [fix .. with a] lock [vid, on to]; biidi. tie up [o.'s money]; ~ igen, lock; ~ igen om, lock in (up); lock the door upon (afv.: ... efter); ~ in, lock up (in [a closet]); ngn (sig) inne, lock [a p.] up, [o. s.] in [för, from]; ~ ned, put under lock and key, jfr afv. föij. ex.; ~ undan, lock away (ei. up); ~ till, lock; jfr afv. stänga; ~ upp, unlock, open; ~ ngn ute, lock [a p.] out. -a Sig, refl. lock, jfr [gå «] lås. -bleck, lock-plate, -gång, [mechanism (machinery) of a] lock, -kolf, -rigel, bolt [of a lock], -smed, lock-smith, låt, -en, {-ar}, sound; tune (afv. foiki.: melodi); jfr vid. klagö-, ö-, -a4, (1.) intr. sound, jfr äfv. ljuda med (särsk. d. l:a) ex.; se äfv. lyda, II, 1; ~ bra, sound well, afv. have a fine ring about it; be sonorous, jrr välljudande; jfr äfv. klingande; nu illa, sound bad; afv. squeak [t. ex. the pen squeaks], jfr knarra, gnissla; (om pers. F) lament, jfr jämra sig, gnälla; det -er illa från Kreta, things sound (reports are) bad, jfr [det är] illa [beställdt] o. det förljudes; ... när du säger det, it comes with bad grace from you; ehuru det kanske ... när jag säger det själf, though I say it who shouldn't; ... för honom, reports are unfavourable about him (ei. his chances, jfr [han har dåliga] utsik-

ter) ; det -er som om han skulle bli o. d. se [det] för-ljudes; det -er på honom, som om, he seems to speak as if [his wife would not recover]; if we are to believe him [Kussia is behind the Greeks]; if you hear him you would think [there was no such thing as virtue extant]; det -er sannolikt (troligt), it (t. ex. his statement) sounds plausible (has a truthful air).

2. låt||a4, I. tr. 1. lämna, ge fvån sig; ~ sitt lif, lay down o.'s life; ~ sitt vatten, pass o.'s (make) water. 2. ~ åder, se d. o. 3. ~ igen, shut [the door]; ~ upp, open [the door]. 4. underlåta omit; det ena göra och det andra icke nu, do the one and not leave the other undone; göra Och nu, do, act. II. hjälpv. 1. (medgifvande) aiim. let; allow, suffer, jfr tillåta; afv. leave, jfr ex. ; låt[om] OSS gå, göra det el. det (d. v. s. om-skrifn. af imperativ, l.a pers.) / let US [go, do]; ~ bli, leave (let) [a p., a th.] alone; upphöra med leave off [-ing], F shut up [t. ex. teasing baby; spoiling my pipe]; låt bli [det där]! hands off! jfr vid. bli; nu bli att..., jfr afv. afstå [från], komma ifrån, a o. akta sig, ex.; jag kan icke nu bli att ..., I cannot help -ing; ~ vara, let alone, do nothing to [t. ex. don't do anything to it- (the work) for a time]; afv. pass over, jfr förbigå ; jfr vid. [låta] fara, 2, /, slutet o. [särsk. med personobj.] I [i] fred, slippa, ex. o. hållas, ex.; ~ det (saken) vara [som det (den) är], absol. let well alone; let the matter rest there; leave matters as they stand, let things stop as they are, jrr blifva ex., slutet, samt gång, ex.; låt mig vara (: sköta den saken [själf])! let me alone for that! låt honom vara (: göra som han vill)! äfv. well, let him! låt så vara! grant[ing] that to be the case; äfv. granted! very well! jfr dyl. under må; låt vara att ..., what though afv. it may be that ..., jfr antaget att; därom -er jag läsaren döma, I leave the reader to judge of that; -en barnen komma till mig! bibi. suffer the little children to come unto me; jag lät nyckeln sitta i, I left the key in the door (lock); vill du ej nu min sista önskan blifva uppfylld? a) öfvertalande won't you have (see to having) my last wish fulfilled? b) förebrående are you not willing for my last wish to be fulfilled? ~ [tr. vbl sig, a) om pers. allow (suffer) o. s. to be pp.; b) om sak, jfr [som] kan -s under kunna; således ~ förklara sig dets. som: kunna förklaras, vara förklarlig, jfr äfv.: det kan man väl förstå under kunna; han[s sorg] -er icke [tr. vbl sig, is not to be [-ed]]; det ..., se man kan icke under kunna ; jfr äfv. ex. under göra, I, l o. göra sig, 3, l:a ex. 2. (föranleda, komma ngn att göra (laga) så att) make (have)

[a p. do a th.]; have (get) [a tli. (ibi. a p.) -ed]; äfv. let [inf.] (is. i imper., jfr ex.); (befalla) Order; jag lät honom berätta, I made him repeat his story [jfr ss. mots.: I didn't allow him to go,

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.låtsa

- 388 -

lägenhet

until he had told me ali]; jag har låtit församla eder alla, I have summoned (sent for) you all here, I have caused you all to be assembled, jfr afv. kalla, ex.; jag lät springpojken rensa trädgården, I had the errand-boy weed the

garden; jag lät skräddaren laga rocken, I got the tailor to mend my coat, (n) I sent my coat to the tailor to mend; jag lät laga rocken, I had (got) my coat mended [jfr få, 2,

slutet] [Obs! Så i allmht, när den utförande personen ej nämnes]; ~ göra ngt, have a th. done, ...åt, med ngt, have a th. -ed [t. ex.: have the table cleared (o.'s boots blacked, the bells rung etc.)], ibi. cause a th. to be -ed, se ex.: låt det ske (: laga att det sker) strax ! let it be done at once! jag har låtit dig vänta, I have kept you waiting; låt söka [efter] dem öfverallt, let them be sought everywhere, [we must] have them searched for (cause inquiry to be made for them) everywhere; jag behöfver ~ raka mig, I need to [go and] get shaved; låt den främmande herrn stiga in! show the gentleman in, ask the gentleman to walk in (this way); generalen lät skjuta desertören, ordered the deserter to be shot, had the deserter shot; befälhafvaren lät soldaterna gifva eld, ordered the soldiers to shoot (fire); Kungl. Maj.-t har -it sig detta ärende föredraga, H. M. has been [graciously] pleased to lend his attention to the matter [and decided that]; ~ sig (dat.) med vb, se i allm. dessa,ss.: behaga, bekomma, smaka etc. — Aiim. anm. ~ med vb, se vid. dessa, ss.: förstå, gå, göra, hälsa, höra, veta, etc.; hvarvid må märkas, att ~ jämte en infinitiv är utbytbart mot ett vb, ss.: ~

hämta (komma) = skicka efter, ~ veta — underrätta etc.; se äfv. osagd, ex. låtsal, [in]tr. pretend [to be ..], feign [to inf.;

that ...]; Simulate, sham [alla föreg. eng. vb ofta med subst. ss. obj., jfr ex.]; -"v/ ss. tr. se vid. affektera, hyckla; ~ (F låss) att (som om), feign (make believe) that, make (act) as if; han (F låss) bara, he's [only] pretending [to be ill (in love); he is a big man]; he is only shamming [illness]; he is only trying to pass himself off as (make believe he is) [a

fool]; (lekande barn:) det är ingen riktig ..., förstå's,

vi bara ^ (F låss, så, it's only a pretence [steamer] [you know], jfr [på] lek o. leksaks-; ~ (F låss) om ingenting (som det regnar ordst. F), appear (look) as if nothing were the matter; look as grave as a judge [all the time]; (... : ^ (se ut) som om man ej märker ngt), take no notice; [tig du och] ~ (F låss) om ingenting! let nothing out (escape you); han r^de ej se mig, he pretended (ei. äfv. chose) not to see me; han <\*>de [sig] känna till saken, he made [a show] as if he knew all about it; skall detta ~[s] vara smör? am I to suppose this (is this supposed) to be butter? - d, p. a. feigned, simulated;

sham, mock; jfr afv.föregifven, konstlad, till-gjord; med allvar, with feigned (mock) (a simulation (show) of) seriousness.

lä, 0, sjö. lee [så äfv. i sms. t. ex. braces : brassar]; aiim. shelter, jfr ex.; i [a sail] to leeward; [heim] a lee! ligga i lie (be) under the lee [t. ex. Of the land]; allm. (d. v. a. äfv. på landbacken) be sheltered [by t. ex. a wall]; be under [the] shelter [of]; afv.be on the warm side [of t. ex. the wall]; sitta [nere] i »» t. ex. på en segelbåt, be sitting (placed) on the lee-side, läck, adj. oböjl. leaky; springa spring a leak, afv. bilge; vara afv. lea;k, be aleak. - a, I. -an, -or, leak; ha jfr föreg., ex. II.2 intr. leak; om fartyg make water; kärlet -er, the cask leaks (is leaky); taket -er, the rain comes (leaks) [in] through the roof, läcker, adj. nice afv. aiim. [;. ex. colour[ing], jfr Bn, 2 med ex.]; delicious, (fin) dainty [food]; lickerish; rich, sumptuous [fare], luxurious [table]; om person, se kräsen [äfv. bildl. 1; jfr äfv. granntyckt o. fin i dyl. bet. -bit, dainty bit, delicacy; tid (tit) bit afv. biidi. -gom, se -mun. -het, 1. (pl. 0) deliciousness, daintiness, delicacy. 2. (pl. -er) delicacy; dainty is. i pl. -mun, se gastronom; [he has a] sweet tooth, -t, adv. deliciously &£. läckning, leaking, leakage, läder, lädret, (-), leather; af leather[n]. -affall, leather-cuttings, -artad, adj. leathery; naturv. coriaceous, -band, leather-binding; i [bound] in leather, leather-bound, -beredning, leather-dressing, currying; leather--manufacture (-making), -brun, adj. tawny, tan. -handel, leather-trade; konkr. (böd)leather--seller's [shop], -handlare, dealer in leather, leather-seller, -hud, leather-skin, vetensk. co-rium. - lapp, 1. patch (etc.) of leather. 2. zool. bat. -rem, leather strap (belt, särsk. jfr dragrem; thong), -slang, leather tube, -säck, leather bag. -tapeter, pl. embossed leather wall-hangings, -varor,»/, leather-goods; skins, -väska, leather bag (wallet), läge, -t, -n, aiim. situation, jfr belägenhet; i sakernas nuvarande as matters stand [now, at present], in the present state of things; afv. circumstanced as we are; fast (kvarhålla ngt i dess 'v», keep [a th.] in [its ] place (position); svårt, kinkigt jfr klämma, knipa; affärernas tryckta [the] depression in trade.

lägel, -n, läglar, large cask, puncheon, lägenhet, -en, -er, 1. (abstr.) (tillfälle) jfr vid. d. o. opportunity [för, of [-ing]]; vid befraktning o. d. äfv. [by the next] conveyance, afv. shipping; direkt ~ till, direct shipping (ei. steamers) to; afsända med första sjö~, [ship] per first vessel, by first ship going; med billigaste och snabbaste by the cheapest and quickest route; jfr vid. tillfälle o. läglig ex. samt se råd. 2. (konkr.) Q.) [präst-Jsysla living; b) bostad[s-l

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.läger

- 389 —

lägga

jfr d. o. samt hyreslägenhet o. lokal; C) liten jordegendom farmstead, holding.

läger, lägret, 1. hviloplatz couch, bed; ibi. [toss upon o.'s] pillow; vilda djurs lair, cover, jfr äfv. kula, lya. 2. mil. o. d. camp, encampment; slå pitch o.'s camp, encamp, jfr lägga sig; ligga i mil. lie (be) encamped; (föra -no camp out. -eld, watch-fire, -mössa, foragecap. -plats, [choose a] place for a camp (an encampment); [place of] encampment, -stad, -en, 0, resting-place, -vakt, camp-watch, -vail, sjö. [be on a] lee-shore; biidi. waste, decay; råka i run to waste, jfr förfall[a], ex.; ligga i be down, lie waste.

1. lägg, -en, -ar, leg [below the knee] ; På ankare shank.

2. lägg, -et, mur. COUrse, jfr hvarf, -a, (oregelb. lade, lagt) tr. A. Cl) (försätta i liggande ställning") lay [a th. on t. ex. the ground, a table; a foundation-stone; äfv. eggs], äfv. deposit [eggs in the sand]; jfr äfv. ~ ned, ~ omkull; b) (förlägga, placera) place, locate ; i mera allm. bet. [oftast med föij. prep. ei. adv.] put [it there; in[to]; on etc.]; biidi. äfv. vest [authority in the hands of . .], imply, jfr ligga, ex. ; jfr vid. ned. ex. följ. afdeln.] samt under vederb. subst. [ss. band, beslag, [i] bojor, hand (flera ex.), hinder, hbg, märke, nät, ord, vikt etc.]; lägg barnen! put the children to bed; ~ en höna [på ägg], set a hen [on eggs], put a hen to sit; hvar (på hvad) skola vi ~ så många främmande ? where (how) are we to bed .. ? hvar skola vi u stallet? where shall we put (place, build) the stable? -B. (med obetonad prep.) ~ ngt i ngt,

put a th. [t. ex. money] in[to] [t. ex. the box]; place (lodge) a th. in; i abstr. bet. jfr äfv. inlägga [i], 1 o. 3, ex.; ~ ngt på ngt, put a th. on [to] [t. ex. o.'s feet on [to] the back or the chair, on the table-edge; a book down On [to] the table]; lay On [ofta med personobj. o. i allm. bet.], jfr pålägga; äfv. (: anbringa) apply .. on, se förband, ex.; ~ brefvet på posten, post, put .. in the post, drop .. at the post-office [in passing]; ~ ngt på (öfver) axeln, shoulder [a gun]; ~ .. till, add .. to, jfr tillägga [till] o. föij. ex.; om man -er det ena till[hopa med] det andra, taking (putting) one thing with another, what with one thing and another [I fancy I shall ..]; putting two and two together [it would seem as though ..]. —

C. Med adv. el. accentuerad prep, u af, Q.) tr. se aflägga; boktr, distribute; b) intr. (F) se [u i] väg; se pengar, ex.; ~ an med gevär, level o.'s gun [at]; lägg an! present! an på, biidi. (eftersträfva, åsyfta) aim at, affect; go in for [jfr äfv. ~ sig på] ; (söka vinna ngn) make up to; särsk. F om fruntimmer set o.'s cap at [a young man], make a [dead] set at; ~ bi, sjö. lay (bring) to; om fartyg be brought to; ~ bort, eg. put down (el. aside), jfr ~ ifrån sig o. ~ undan; put (lay) by; biidi. (aflägga, jfr äfv. d. o., ex.) leave

off [clothes; smoking : att röka], give up, äfv. break o. s. of [a bad habit]; tillfälligt ('p& en tid') discontinue (äfv. drop) [t. ex. o.'s morning walks]; ~ bort titlarna, dispense with titles, ® drop the Mr'; ~ .. efter sig, leave [things] behind [o.], afv. leave .. [scattered (lying)] about; u emellan, lay (put, place).. between; äfv. interpose; \*\* finger, ex.; ~ fram, se framlägga; afv. submit [a document to a p.'s [-inspection];-] {+inspec- tion];+} u för, a) is. mat put [a little chicken] on a p.'s plate, afv. help (serve) [a p.] to [some pie]; i mera aiim. bet. set (put) .. before [a p.], jfr framlägga; b) (1.) (för gnm ellips adv.) serve (help) [the Cake [äfv.: af] kakan]; (2.) bildl. F jfr taga till o. d.; ~ i, put [some sugar] in; ^ ifrån, (intr.) sjö. put off; ~ ifrån sig, put away (aside, on one side; ei. down); lay off [a burden]; ~ igen, close (shut) [a book, a lid; o.'s eyes]; fill up, jfr fylla igen; åkerb. lay (stock) down etc., jfr

igenlagd; u ihop, close, shut [up]; lay .. together afv. i aiim. bet., jfr B.; fold [up]; se vid. hopsommara o. pengar, ex.; ~ in, put (lay) in ([a th.] in[to ..]); wrap up, jfr inlinda; pack [up], jfr inpacka; put up [t. ex. some sandwiches in a tin], stow [away]; matvaror put down; preserve [-berries, plums]; jfr vid. inlagd, 3; lay on, jfr inleda [gas]; ~ in golf, lay a floor; ~ in' om, jfr inlämna, ingifva, söka samt afsked, ex.; ~ ned, lay (put) down; se vid. packa ned, stoppa ned; jfr äfv. ~ in; äfv. lay out [money] [in jewellery], invest [capital in] (put [c. into]) [a business]; se vid. (is. biidi. bet.) nedlägga; u om,

a) (om : omkring) put [a pocket-handkerchief] round [the wound]; 6) (om : ånyo) relay, lay [over] again; afv. repave [a street]; ~ om ett sår, [re]dress a wound; ~ om rodret sjö., shift the heim; ~ omkull, lay flat, put on the ground; beat down [corn]; ~ på, put (ei. lay) on; apply [an ointment] to, jfr afv. ~ om, a; kaffe, té put in [jfr äfv. I have made the tea : nu har jag lagt på]; kreatur Set apart f01\* breeding, äfv. (göda) fatten; se vid. pålägga; u på duken, lay (spread) the cloth; ~ på mera. sängkläder, put on more clothes at night, afv. put (lay) another blanket on; ~ till, a) (tr.) add; anskaffa, förse med Supply [the

missing ..], provide, find, contribute; F ugn (: slå) let drive at; lägg till honom! lay on!

6) (intr.) sjö. put in (touch) [at a port]; put to [at the quay]: ~ till längs sidan af ett fartyg come alongside; <v tillbaka, put back; ~ tillsamman, put together; sum up; ^ undan, put away && se ~ ifrån sig; lay apart; se vid. gömma undan; ~ under, lay under; put under[neath], jfr äfv. kila under; jfr äfv. bädda (o. stoppa) under; ~ upp, a) tr. allm. (äfv. inbegripande flera följ. betydelseskiftningar) put up [a th.; på, on to t. ex. the shelf]; afv. put (plane) .. uppermost (ei. at (on) the top) 5

lay up [stores, a supply of; afv. sjö. a vessel];

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lägga

— 390 —

lämna

pile Up ; så att framsidan kommer upp face [a Card]; (öppna) [äfv.lay] open [a book]; jfr äfv. konto,ex.; äfv. do, jfr land, 3; do up, jfr lock, 2, ex.; nu upp en klädning, tuck up a dress; ~ upp sina kort, throw down o.'s cards; ~ upp maten, dish up (serve) [the dinner]; ~ upp pengar [kontant], put money down; 6) intr. sjö. lay up [for the winter]; ~ ut, a) tr. lay out [nets; money; a ship on the roads]; (ut-vidga) throw out särsk. byg.; ett klädesplagg let Out; se vid. utlägga; pengar man lagt ut, se titlägg; b) inir. sjö. put off, put (haul) out [of a port]; om pers. (bli grof, tjock) get Stout (blilly), jfr hull, ex. ; ~ öfver, cover [up], jfr ärv. breda, -asig, refl.

1. försätta sig i liggande ställning (om lefvande varelse)

lie (ibi. lay o. s.) down [on the ground, on a sofa]; särsk. (: gå och nu sig) go to bed, om en sjuk (äfv. ~ sig sjuk) lay up, take to [o.'s] bed, jfr äfv. [intaga] säng[en]; han lade sig rak lång i smutsen el. d. dets. som ...föll .. , se rak, ex.; gå hem och lägg dig F/ go along with you! ~ sig inne, shut o. s. up, jfr äfv. [hålla sig] inne samt ~ sig sjuk. 2. (om ting d:o) om vatten (sjö, å etc.) be frozen over; om säd, jfr ligga, 2; eggen har lagt sig, the edge is turned. 3. intaga viss ställning el. förhållande pilt (place) O. S. (itself) [adverbial], om ting äfv. lodge [jfr hamna, ex.], settle; ~ sig [fram] för en stad, encamp before (invest, besiege) a town; flenden lade sig [fram]för jästningen, the enemy sat down (took [up] their position) before the fortress; en fluga lade sig i soppan, a fly settled in the soup. 4. nedfalla o. utbreda sig öfver en yta (t. ex. om damm, dimma, snö) settle [all Over, everywhere], descend (come down)[upon],afv. gather [over]. 5. bildl. (aftaga, försvagas, lugna sig,

jfr d. O.) go down, abate, subside. - Talesätt

med prep. ei. adv. ~ sig emellan, interfere, jfr tråda emellan; ~ sig i [andras affärer, [-angelägenheter],-] {+angelägenheter},+} se blanda sig dyl. ex.; (absol ) äfv. intermeddle; ~ sig i allting, ordst. put o.'s finger in everybody's pie; ~ sig in med, se inlåta sig med; ^ sig på biidi., apply o. s. to, take to, go in for [[the study of] [-

mathematics];-] {+mathemat- ics];+} det -er sig på bröstet, it affects (ei. it is going to (attacking) the chest (lungs); det (ei. influensan) har lagt sig på bröstet, äfv. has settled on the lungs, the chest is (lungs are) affected; ~ sig till' med, a) förvärfva sig invest in [t. ex. a new hat], procure, jfr skaffa sig; {... glasögon, skägg} se anlägga, 3, de sista ex.; 6) (stjäla) appropriate; ~ sig utför ngn, intercede (use o.'s interest) in a p.'s behalf (for a p.), make interest for a p., put in a word for a p.; fför en dömd brottsling) recommend a p. to [the King's etc.] mercy, -are, is. i sms. layer, -ning, laying, <S£; biidi. jfr karaktär o. tendens. läglig, adj. seasonable, opportune, timely, well-timed; convenient, suitable, jfr lämplig; vid »ut tillfälle, då det är (blir, faller sig) nut, se falla sig, ex.; ... för er, äfv. in (at) your

own [good] time; gör det ..., äfv. do it at your leisure, take your own time about it. -het, abstr. seasonableness, opportuneness etc., jfr lämplighet; äfv. konkr. convenience, opportunity. -t, adv. seasonably, opportunely; alldeles nu, just in time, äfv. F in the nick of time.

lägra sig, refl. (eg. mil.) encamp, [pitch o.'s] camp, äfv. allm. F; friare bet. Settle [o. S. (itself) down] [upon], jfr vid. lägga sig, 4; nude sig öfver, arv. [t. ex. a cloud, gloom] overspread, läg||re, I. adj. {komp. af låg} lower; i rang, värde (aum. bet.) o. d. inferior; äfv. minor; ~ betalning, lön o. d. dets. som mindre; ~ tjänsteman, inferior (subordinate, petty) officer; göra (allm.) lower; se vid. klass, pris m. fl. subst., ex. II. adv. (komp. af lågt) lower. - St, adj. (o. adv. jfr föreg.) lowest, äfv. basest etc., jfr låg[t]-, ss. adj. ibi. nethermost; ss. adv. [jfr ex.] at the bottom; stå, vara SOm nu, bildl. äfv. at the (its etc.) lowest ebb; stå nu på lista,n, be at the bottom of ([the] lowest on) the list.

1. läka, se läcka, II.

2. läk [a2, I. tr. heal [a wound]; i allmännare bet. cure. II. intr. se -as. -ande, p. a. healing, curative, -are, i aiim. bet. healer, curer; ss. yrkesman physician, medical man, vani. doctor; särsk. regements-, skepps- o. d. SURgeori (jfr kirurg); kvinnlig lady doctor [jfr fruntimmers-, ladies' doctor]; praktiserande nu, medical practitioner; anlita (söka, vända sig till) [en] ^, seek medical aid [etc. jfr -arehjälp], consult a physician, vani. call in (ei. see) a doctor; nus råd, medical advice. [Anm. i »ms. ofta medical, t. ex. inspection (: besiktning), certificate (: -betyg) etc. ]. -ar[e]behandling, medical treatment; ligga under nu, se -arevård, ex. [--ar[e]-hjälp,-] {+-ar[e]- hjälp,+} medical aid (assistance ei. advice), medical relief; jfr -are. ex. -ar [e J konst, se -ekonst. -kar[e]jkår, medical staff; nuen, the medical profession, äfv. the faculty, -ar[e]sällskap, medical society, -ar[e]jvetenskap, äfv. [science of] medicine, -ar[e]vård, medical attendance; äfv. the doctor's care; se vid. sjukvård; ligga under undergo a course of medical treatment, be in the doctor's hands (under a doctor) [for], -as2, dep. heal [up], cicatrize, skin over, äfv. mend F. -edom,-en, 0, medicine, cure; [sovereign] remedy [for], -e|dryck, potion. -e|konst, medical art, therapeutics, [the] healing art. -ejmedel, medicine, drug,physic; jfr bot; äfv. nostrum, -ejört, medicinal plant (herb), -hull, -kött; godt [dåligt] fast [mots, slow] healing flesh, disposition to heal quickly [ mots. slowly], -ning, healing [up].

läkt, -en, -er, lath, -are, gallery; äfv. scaffold [-ing], platform [is. tillfälligt uppförd i det fria], vid kapplöpuingsbana [grand] stand, läm, -men, -mar, hatch, flap.

lämna1, tr. allm. (: låta vara (ligga etc), ej taga med; begifva sig från; äfv. Öfver-, jfr d. o. snmt ex. därmed,

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.lämning

— 391 —

längdriktning

t. ex. under hand) leave [to a p. ; äfv. med to inf., jfr ex.]; (afgifva, räcka, öfverlämna) deliver (hand) [over], give [up] [to], let [a p.] have; relinquish, jfr äfv. ~ ifrån sig o. afstå [från]; gifva [jfr d. o. äfvensom ex., däri det ingår, ss. under

afkastning, bifall] afford, render; furnish, supply [information; goods]; ss.produkt yield, turn out; (: öfvergifva)



äfv. quit [the country]; det ^r jag åt dig att afgöra, I leave it to you to (äfv. 3'ou shall) decide; jag kan ej ~ det billigare, I cannot let you have it (let it go, sell it, afv. do it for you) [any] cheaper; ~ bidrag till, make [a] contribution[s] to, contribute to; det »ode förlust i stället för vinst, it yielded (the proceeds were) loss not (rather than, in place of) gain; ~ hjälp, render (lend) [a p.] assistance, jfr hjälpa [till]; såsom likvid för nod räkning, in payment of account rendered; ~ sitt land i farans stund, desert o.'s country in the hour of danger; han node orten och flyttade till N., ibi. afv. he left this [place] for N.; ~ världen, se jordisk, ex.; låtom oss no [det] ämnet, let us leave (drop, afv. quit) that subject; bruket (fabriken) .. i veckan, the factory turns (puts) out [1000 tiles, kilo ..] a week; ... brings in (yields) [1000 Sw. crowns] a week [jfr afv. the returns from that branch alone are ..]; ~ honom ensam, leave him [alone (by [-himself]) -] {+him- self}+ } ; bli nod ensam (värnlös) i världen, afv. be thrown upon the world; nod åt sig själf left to o. s. (o.'s own devices), jfr äfv. [på egen] hand; no utan afseende (afv. därhän), se [ej fästa] afseende [vid] o. [lämna å] sido. — Med adv. el. accentuerad prep, no bakom (långt bak- efter) sig, [out]distance, jfr gå [om], afv. give .. o.'s heels; ~ bort, put [washing] out; /x» efter sig, leave [behind], jfr efterlämna; han (den aflidne) n^de ingenting efter sig, he left no property, he had nothing to leave when he died; ~ framme, se [låta ligga] framme; no ifrån sig, give up, relinquish; (sända) let .. go; ~ kvar, leave [behind (ei. still there)]; no tillbaka, return; hand (give) back; ~ ut, jfr ~ bort; hand (deliver) over; distribute, jfr utdela; afv. dole out; afv. supply, jfr vid. utlämna. Se vid. sms. ss. fram-, in-, -ing, remnant; n^ar, remains [efter, af, of]; afv. [särsk. mat] leavings, scraps; afv. what (all that) is left [of the town], jfr spillror; afv. vestiges, jfr spår. lämp||a1, tr. 1. adapt, accommodate, suit, fit

[alla med to : efter]; ~ sina ord efter åhör ames fattningsförmåga, adapt (suit) .. to o.'s hearers['] ability, power, capacities] (to the capacity of o.'s audience); ~ på, se tillämpa [på]. 2. sjö. shift [the ballast], trim [coals], -a sig, refl. 1. (eg.) (foga sig) accommodate (adapt) o. s. [efter, to]; conform [to]; jfr afv. rätta sig [efter], 2. vara lämplig (läglig) [jfr d. o.] be suitable &£; om .. sig bättre för eder,

if .. suits you[r convenience] better; jfr vid. passa, -ad, p. a. suited, adapted [to; for the use Of t. ex. schools]. -lig, adj. allm. (äfv. om pers.) fit [for; to inf.], suitable [for, to]; ficke om pers.] appropriate [to]; convenient [for, to], jfr läglig; adequate (: motsvarig), meet, proper, jfr passande; i mera allm. bet. (: god, nyttig) advisable, expedient; om pers. jfr afv. duglig o. kompetent; göra no, make fit (suitable) [for]; qualify [a p., for]; han är icke no för platsen, he is not an eligible man for the post, he will not do for ... [at ali], -ligen, adv. suitably, appropriately, conveniently; afv. well, jrr äfv. gärna, ex. -lighet, fitness, suitability <S£; advisability [of the measure]; expediency, -ligt, adv. suitably SS, jfr -ligen, -or, pl. gentle means; (goda no) gentle (soft) manner, gentleness, softness; med [fog och] no kommer man längst ordst., fair and soft[ly] goes far [in a day], arv. gently does it F; nyttja (bruka) ~ med, afv. coax, jfr lirka. län, -et, -, 1. feod. fee, fief. 2. modernt [-[administrative]-] {+[administrative]+} district, province; @ county, shire, länd, -en, -er, loin, (oftare pl.:) n^er, loins, reins [motsv. adj. lumbar]; bast- hind quarters, äfv. [he patted his horse on the] back. ländlla2, intr. 1. se an-. 2. conduce, redound [to a p.'s : ngn tin]; ~ till, afv. lead to, jfr föra, 2, ex.; serve as; afv. (: blifva [tin]) prove, jfr fördärf, ex.; det -er dig till heder (beröm), äfv. it is (ei. will be) to your credit, (afv. a feather in your cap); A. hade, hvilket -er honom till heder, föredragit att .., A., all honour to him (much to his credit), had chosen to .. länder, pl. 1. af land. 2. af länd. ländllkota, lumbar vertebra, -stycke, 1. siakt. piece of the rump; [sir]loin [of beef]. 2. sadeim. crupper, -värk, lumbago, länglla, -an, -or, 1. range [of buildings]. 2. sjö. sling.

längd, -en, -er, 1. se lista, förteckning, samt sms. ss. val-. 2. allm. (rum o. tid) length; människas [jfr lång] afv. height, ibi. tallness; i tid lengthi-ness. duration; geogr. se longitud; mellan två stallen, se afstånd; en lår af 5 fots no, 5 feet in length, 5 feet long; en stör..., a five-foot pole; i no, in length; den andre i the second longest (ei. tallest); i n^en, in process (course) of time (afv.: i tidernas no); [-[cheapest]-] {+[cheap- est]+} in the end; [will not pay] in the long run; i hela sin full length, jfr raklång, ex.; from end to end, all along afv. om tid; i hela dess no, [write it] at full [length], out in full; afv. all the way [up]; på noen, a) (äfv. efter n^en) length|ways (wise), longitudinally; b) (tid) : draga ut på n^en, se draga [ut på tiden el. länge], -axel, longitudinal axis. -enhet, unit (ei. standard) of length, -mått, measure of length, linear (long) measure, -mätning, measuring [of] lengths, longimetry. -riktning, [the] direction of the length, longi-

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.längdsprång

— 392 —

### länspliktig

tudinal direction, -språng, long (äfv. wide) jnmp. -tecken, mark of length; språkv. macron. lång||e, adv. [längre, längst] long, [for] a long time (while); både ~ och väl F (dets. som: ganska [he stayed] an age, no end of a time [to wait], jfr [lång (god)] tid; hur[u] how long? afv. what length of time [do you mean to be away]? ... ännu? how much longer [shall you stay]? ... som helst, any length of time; hvad du varit ~ borta (dröjde så o, du har varit! what a [long] time you have been! F what (such) an age you were! blif ej oj [borta]! don't be gone long! [för] ~ sed an, long ago (since); det var något ~ sen [« världen] F, afv. what a time it is ago, to be sure; [för] ~ sen, long ages ago; huru o, sedan detta än är så lefver long ago as it is ..; hålla oj på med ngt (att ..), be long in -ing, jfr dröja; så a) eg. thus long; such a long time; b) emellertid [I will wait] while [t, ex. you finish your letter]; (tills vidare) for a time (bit F), at present; så oj [sow] .as (ibi. so) long as, while ..; farväl {adjö} så oj! goodbye (F ta, ta) for now (the present); på oj, for a [very] long time, for ever so long; afv. [I haven't seen him] this long time, this many a day; afv. lately, -ej sedan, se länge, ex.; ~ flydda tider, times long past, days of long ago, jfr [den] gamla [goda tiden], -re, I. adj. (komp. af lång, jfr d. o.) longer; taller; blifva o>, lengthen [out]; get (grow) long[er]; om mska get taller; vistas .. en oj tid, for some (a long) time; i frfigor [did she stay] for any length of time? ett oj besök, a long visit (stay) [at], a visit of some duration; en ~ sträcka, a considerable distance ; ett oj tal, a prolonged (ei. lengthy) speech. II. adv. (komp. af långt o. länge) longer; (afstånd) farther, further; (vidare) [no] more; icke oj, no (ei. not .. any, se ex.) longer, && icke o, sedan, no longer ago; ... än i går, only yesterday; ~ går jag inte (aiim. biidi.), I shall go no (am not going any) further; jag förmår (orkar) ej oj, I cannot go on (do any more); det bar (sättet, lifvet) går ej oj, is about played out ; jag kommer ej o., I am at a stand[still] (F the end of my tether); jfr äfv. komma [... vart, s. 312, sp. 1, r. 2] ; ej o> än till .., no farther than [to] [a place]; ... tills, only [stop] until (till) [he is ...]; ~ åt höger, more (further) to the right; ~ [?" (åt)] norr[ut], farther (afv. more) [in (towards) the] north; ~ bort, farther off; at a greater distance; se fram, ex.; ~ in, further in[to]; ~ ned, afv. lower ; ~ upp, äfv. higher, -s, prep. [all] along; ~ hela .., the [whole] length of ..; ~ efter, lengthways; äfv. [saw, cut a piece of wood] along (with) the grain. -St, I. adj. (superi, af lång) longest; tallest; i det o,a. as long as possible; to the [very] last, to the bitter end, jfr arv. kvar nast sista ex.

II. adv. (superi, af långt o. länge) longest; farthest, furthest; afv. ibi. most jfr ned. ex. 5 de, som dröjde oj [kvar~]< those who stayed longest (latest); ~ fram, furthest forward (on),

se vid. främst (Anm. P& dyl. sätt vid andra dyl. sammanställningar;; den som är (står, hunnit)...., äfv. the most advanced; ^ fram[me] ei. in[ne] i, äfv. right at the other end of; ~ in[né], at the bottom; ~ ner, dets., jfr äfv. lägst [ex.]; ... vid dörren, nearest the door; ~ upp, at the top, jfr vid. öfverst. längtlla1, intr. long [efter, for; to ün.f.]; starkare yearn ffor, after], hanker [after], gasp [after], jfr trängta; o\* bort, long to get away; ~ hem, long (yearn) for home; ~ till julen, long for Christmas [to come]; hon o,de efter att dörren skulle öppnas, att han skulle komma, she longed for the door to open, ... for him to come; ~ så man kan dö [efter] att [få] .., be dying to inf.; börja ~ efter, afv. become impatient for ..; ~ tillbaka, long to return; ... till, afv. regret, jrr sakna; jag ojde ..., afv. my thoughts went longingly back to [the mountains], -an, -, 0, longing; desire; yearning [alia med for, after; to inf.]; ~ och trängtan, longing and yearning; brinna af ~ efter, afv. ardently long for; [före]målet för hans the goal of his desire; med longingly, wistfully, -ansfull, adj. longing; wistful [looks, eyes], länk, -en, -ar, link; äfv. (: kedja) chain; i aiim. bet. äfv. joint; member; den förlorade (saknade) ojen, the (Darwin's) missing link; hunden bet och slet i o,en, the dog gnawed and tore at his chain; dra hufvudet genom o^en, slip the collar, -a1, tr. 1. link; jfr fjättra; o, fast, se fastkedja; ~ ihop, link [together]. 2. se leda, styra, -kula, chain-shot, läns, adj. free [from water], [the pump is] dry; i mera allm. bet. (is. F) empty [på, of], jfr tom; oj på pengar, cleared out [of cash], jfr pank; hålla skutan (båten) keep out the water; pumpa oj, pump dry; ösa oj, bale out. -a1, I. tr. empty [of, på], free; drain [a well] dry afv. (is. F) i aiim. bet. [på, of, t. ex. money], jfr vid. föreg., ex. II. intr. sjö. oj undan, run (scud)

before the wind, länsllbokhållare, county accountant's clerk, -ed, oath of fealty, -fängelse, county-jail, -författning, feudal constitution; feudal system, feudalism, feudality, -herre, feoffor, liege lord, -karta, map of a county, county map

[Anm. På dyl. sätt i dyl. falljj Eug. map of [t. ex.

York]shire, -man, 1. feod. feoffee,, liegeman, vassal. 2. modernt sheriff's officer (ei. bailiff), länsning, pumping (ei. baling) out, dry-pump-

ing; sjö. scudding, länsll|notarie, under-secretary to [the] provincial government, -plikt, fealty [and homage], feudal (liege) duty, -pliktig, adj, bound by feudal duty; in vassalage; feudatory [land].

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.länsresidens

— 893 —

lärdom

•residens, county-town, capital of a county, -styrelse, provincial (ei. county) government;

jfr befallningshafvande. län|stol, arm-chair, easy-chair, länsll|väsen[de], feudalism, -öfverhöghet, feudal

supremacy; afv. (modern bet.) suzerainty, läpp, -en, -ar, (allm., afv. bot. etc.) lip [motsv. adj. vetensk. labial]; hänga v, let the lip drop, hang the lip [öfver, at], jfr nedslagen: jfr afv. sur[mulen] ; bita sig i ven, bite o.'s lip; bita ihop varna, bite (ei. compress) o.'s lips; med tjocka var, äfv. [t.hick-]lipped; på allas var, [his praises are] on everybody's lips, jfr [i allas] mun; falla ngn på ven, se falla [ngn i smaken], -blomstrig, adj. bot. labiate; ve (va växter), labiates, klassen Labiatæ. -bokstaf, jfr -ljud. -formig, adj. lip-shaped; naturv. labiate, bot. afv.lipped, -ja1, intr.taste [på,at]; ~ på, afv. sip [at]; ... allting, afv. dip into (nibble at) everything, -ljud, labial [sound], lär (el. -er, vi va etc., blott i pres.) hjälpv. [he etc., it] is said [to inf.]; [he etc.] is likely [to inf.], jfr ex.; jag v väl aldrig få se honom mer, I am not likely ever to see him again; han

v vara ... he is said to be ..., report goes he is ..., he has the reputation of being ..;

vi va komma att ..., they (people) say we are going [to have war]; du v ha .. (t. ex. vid rannsaking), you are reported to have [said]; det v hafva varit påtänkt (satt i fråga), it seems (afv. I hear) they have been considering the question [of -ing]; så länge det finns .. va de inte ta sig till ngt nyttigt (ngt [allvarligt! arbete före), they don't seem as if they would.

färila, I. -an, 1. (pi. -or) lärosats doctrine [t. ex. the d—s of Plato], ss. meddelad teaching [the t—s of religion], jfr -dorn, 2; trossats dogma, S,sikt tenet; då de lära -or som äro människors bud bibi., teaching for (as their) doctrines the precepts of men; genom v och efterdöme, by precept and example. 2. (pl. 0) ss. ett helt, lärosystem doctrine [om, of t. ex. proportion], science [of], jfr äfv. sms. ss. hälsö-, vers-; vetenskaplig theory [Anm. v återgifves i särsk. fall med ord på -ism ss. : Buddhism etc. el. (: real-vetenskap) "[o]logy, t. ex. paleontology etc., hvarför ~ F äfv. återgifves med "ism", "ology" ] ; tros- creed, afv. religion; den kristna vn, the Christian doctrine (faith); jag håller mig till den gamla vn, F I go for the old platform. 3. (pl. 0) yrkesundervisning apprenticeship; i sms. se sista ex. ; Sätta en pojke i v, bind [a boy]

apprentice [hos, to], artide, indenture, apprentice [a boy; to]; gå (vara) i v, be an apprentice [hos, with; at my uncle's], be under articles [to]; serve o.'s apprenticeship (time) [under]; han är i skräddarv, he is learning [the] tailoring [business]. II.2 tr. 1. (andra, undervisa) teach [t. ex. a boy [how] to swim; a p. french]; instruct [a p.; in, jfr handleda ; what to do]; show [a p. ..], jfr [visa .. hur

det] gå[r till], afv. put [a p.] up to, jfr inviga; afv. preach [a doctrine], jfr lefva, 2, ex.; erfarenheten lär, experience proves (shows) [that]; jag ska' ~ honom, jag! I'll teach him his manners (what is what)! jfr hut, ex.; bort, teach, show, jfr ofvan; impart [what o. has learnt] to others, jfr meddela. 2. (inhämta) learn [af, from, of] [afv. absoi. ss. intr.]; se vid. -a sig; ~ känna, se d. o. samt jfr [komma till] insikt; man lär så länge man lefver, [we] live and

learn. 3. (inhämta ett yrke) learn [a trade, shoemaking etc.], jfr ofvan 7, 3 [ex.], -a sig, refl. learn [grammar, French, swimming, [how] to swim; thataf, from, ibi. of]; utantill learn (get) [a lesson] by heart, commit [names; a part: roil] to memory; han lär sig engelska, spela piano för N., he is learning English, the piano from N., jfr afv. [taga] lektion[er] o. läsa [för] ; det yrke han fått v sig, afv. the trade he was brought up to; han lär sig [oddygd] af sin äldre bror, he picks up (learns) bad ways from his elder brother, jfr äfv. taga [efter], -aktig, adj. willing (ready) to learn, teachable, docile; alltför v, too easily led [astray]; mycket v, very quick (easy to teach), -aktighet, readiness (quickness) at learning, docility, -are, teacher [i, of t. ex. languages, afv. in t. ex. my t. in French], afv. instructor; i skoia master; [he is a] schoolmaster [by profession]; privat [private] tutor; vara v (el. lärarinna), afv. teach a school (ei. class), -ar[e]befattning, appointment (situation, post) as a teacher <S£; mastership, -ar[e]gåfvor, pl. a talent (gift) for teaching, teaching talent, -ar[e]kall, [a] teacher's calling (vocation), -ar[e]krafter, teaching power, jfr följ. -ar[e]kår, teaching staff, staff of masters; ven, the teaching profession, [the] teachers (schoolmasters), -ar[e]möte, teachers' congress (conference), -ar[e]prof, [-[practical]-] {+[prac- tical]+} teaching examination, -ar[e]sällskap, teachers' association (guild), -arinn||a, -an, -or, [jfr -are] [lady (female)] teacher; ibi. instructress ; schoolmistress (skoi); privat governess. -arinne'seminarium, women teachers' training college, -d, I. p. a. learned [man; treatise]; grundligt erudite, deep; scholarly [essay]; v benämning, [a] book-name [for]; vt samfund, learned (ei. scientific) society; den va världen, the learned (ei. scientific) world; afv. the commonwealth of learning. II. subst, (böjdt ss. adj.) learned man, man of learning (letters), scholar; de va, the learned ; scientists; de va äro oense (af olika meninga r), afv. doctors disagree [about it]. -dorn, -en, 1. (pi. 0) (vetande) learning, erudition, scholarship, lore; undervisning instruction. 2. (pl. -ar) (inhämtad lärorikt meddelande) leSSOn [för, to]; instruction, teaching; advice, precept; äfv. moral; det kan (må) tjäna dig till v för framtiden, it will be (let. it be) a les-

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. lärdomsgrad

- 394 —

läsar[e]präst

son to yon for the future; taga af, take a lesson from; be advised by; inhämta många nyttiga nuar, acquire much useful instruction (knowledge); af denna berättelse Tean man hämta {draga} den ~ att .., the moral to be drawn from this tale is that .. -doms-grad, academic (university) degree, -domsgren, branch of learning (study), -doms|hög-färd, arrogance of learning; exclusiveness of the learned, -doms|idkare, disciple (devotee) of learning, afv. scholar, -doms|ljus, light of learning, -doms|meriter, pl. scholarly attainments; academic honours, -doms|jprof, proof (evidence) of learning, -doms|skola, @ grammar school, -dt, adv. learnedly; afv. [talk] as a scholar; han talar {gör det} för för oss, he talks above our heads. lärft, -et, {-er}, linen [afv. i sms. (: -s..)] t. ex. 1. shirt; trade]; blek som ett white as a sheet, -s|kramhandel, linendrapers [shop], lärllgirig, adj. eager to learn, studious, jfr vetgirig. -gosse, apprentice [boy], -junglle, -en, -ar, [a] pupil [of mine]; mera aum. bet. follower [t. ex. Boström was a f. of Kant]; bibi. disciple [of Christ; jfr arv.: Plato, a d. of Socrates].

lärklla, -an, -or, [sky-]lark. -trääd, larch[-tree]. lärlling, -en, -ar, yrkes- apprentice; aiim. bet.

learner; nybörjare [j fr vid. d. o.] novice [in], tyro. läro[lanstalt, educational (teaching) institution (establishment), afv. [t. ex. a technical] school: staden B. äger (är berömd för sina) många nuer, B. is a great educational centre, -bok, textbook, handbook [i, of]; ~ i elementen, primer; jfr vid. skolbok, -dikt, didactic poem; rv-en (ss. konstart), didactic poetry, -kurs, course [of instruction (ei. study)] [i, in, t. ex. medicine]; [school] curriculum; class; genomgå (vara med om) en ^ i .., attend a class (ei. classes) in [t. ex. ambulance], -mästare, -mästarinna, teacher [t. ex. Nature our great t.], -plan, plan of instruction, -rik, adj. instructive; informing; arv. suggestive, -rum, class (schoolroom. -sal, se föreg.; (hörsal) lecture-room (hall, theatre), sats, doctrine; dogma; theorem, thesis, -spån, first attempt (F plunge), jfr [första] försök, -stol, chair, jfr professor, sms. -Strid, doctrinal controversy, -stycke, 1. article of doctrine, tenet. 2. af (i) lärobok lesson, -stånd, profession of teachers, scholastic profession; inom kyrkan ministry, jfr pres-terkap. -system, doctrinal system, -säte, seat of learning, -sätt, method of teaching, -tid,

apprenticeship; i mera aiim. bet. novitiate; ibi. pupilage: arv. [my] time spent at school (college); tjäna [ut] sin serve o.'s time, -timme, lesson [hour], [school] hour, hour of instruction, -verk, school, scholastic institution (establishment); högre (privat) (ngt hög-trafvande) afv. academy, collegiate institution; allmänt nu, public school; lägre ..., (n) lower

school; högre ... (eller förr: elementar secondary school; i Engi. © dels public (dels high, dels grammar) school; afv. college Et. ex. Eton (ei. Ladies') C.]; komma in i (på) ~et, enter (get into) [a] school, -år, apprenticeship year; pl. se -tid. -ämbete, teacher's office; se vid. lärarekall, -ämne, subject taught; branch [of study]; [a teacher's] subject.

lär|pengar, pl. fees for instruction; jag har fått betala ~ ordst., it (the experience) has cost me [precious] dear.

1. läsa, se låsa.

2. läslä2, [in]tr. read [[in] a book; from the pulpit; om, of; with, jfr ned.; äfv. bildl.: a p.'s thoughts; in a p.'s eyes]; (studera) äfv. study [Latin]; jfr vid. föreläsa, genomläsa, uppläsa; afv. say, jfr bord[sbön], bön[er] ; han -er latin, jfr äfv. latinlinie, ex.; fel (orätt), make a mistake in reading; read [a word] wrong; ~ högt, read aloud (afv. out loud, up) [för, to]; läs något för oss af (ur) Byron, read us something by (from, out of) Byron (a piece of Byron's); gå och ~ F, read (prepare) for confirmation ; hon gick och -te i fjor, she got (was) confirmed last year; viz. -es som namely, viz. is read namely; ~ för, fl) (föreläsa för) read [aloud] to [a p.]; 6) sn lärare read with (afv. work for) [a coach]; be taught by; afv. take lessons from (with); ~ med (undervisa), read with, give [a p.] lessons; kriget är [det] hemskt att ~ [om], is dismal reading; 'v pa en examen, read [up] (prepare) for ; ~ på en läxa, learn (prepare) a lesson, jfr vid. lära sig [-[utantill]-] {[utan- till]+} o. ~ pa ; nu på en affisch o. d , read, look at [jfr äfv. he stood there perusing the [-advertisements]-] {[+advertise- ments];+} ~ till bords, say grace [before meat i mots, till: after m.]; ~ öfver, se föreläsa öfver. — Med adv. el. accentuerad prep. nu af, se afläsa; ~ bort, spirit (spell) away; ~ igenom,

se genomläsa ; äfv. (... ett litet tag, i sista stund, en läxa) read over (jfr ned. ~ på, ex.); ...för sig själf read over to o. s.; ~ på, a) (: ~ vidare) read on; b) en läxa work at, study; särsk. om lärare (: bereda sig på en lektion) get Up [a lesson]; som hastigast (i sista stund) repetera read

over [o.'s notes]; se vid. ~ öfver; ~ upp, a) say (afv repeat) [o.'s lesson]; b) jfr uppläsa o. ~ högt; äfv. read out; läs upp det/ äfv. let me hear it; ~ ut, finish [reading] [the book]; get through; (absoi.) read (get) to the end; när du har läst [lit] den, when you have done [with] it; ~ öfver, get [a lesson] up, jfr vid. lära sig [utantill/] ; jfr afv. ~ på. - ande, reading, -are, 1. reader; benägne (gunstige) nu.' gentle (courteous, ei. indulgent) reader: ~n torde finna äfv. the reader, readers [of this]. 2. (F) (religiös pers.) religionist, pietist; method-ist; bli turn pions; vara nu, afv. be goody-goody F [afv. i sms. ss.: in the g.-g. style etc.], -ar[e]möte, revival meeting, -ar[e] präst, gospel-monger F, (n) low-church preacher.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.läsa rinna

— 395 —

lätthet

-arinna, fair (lady-)reader. -art, reading, version. -bar, adj. readable, -barn, candidate (pupil) for confirmation. -6 (ei. läs-) i sms., i aiim. reading [t. ex. -desk : -pulpet; -glass; -lamp; -room etc.]. -e|bok, reading-book, reader, -e-bibliotek, library ft. ex. Morley's Universal L., [jfr afv. t. ex. Bohn's Series of Standard Works], -[e]dag, [a] day's reading (ei. school), läsleri, -et, 0, pietism, -erska, jfr -are, 2. -ejsal, reading-room. -e:salong, dets.; äfv. athenæum. -e|sällskap, reading (book-)society. -e|termin, [school-]term. -förhör, se husförhör, -hufvud, se [godt] hufvud o. jfr fatta sista ex. samt lätt, /, ex.

läsk||a1, tr. quench [o.'s thirst]; slake afv. tekn.: sponge [a gun]; ~ sig, refresh o. s. [with an orange], -ande, p. a. refreshing, läslkamrat, 1.; vi voro »»er, we were confirmed the same time. 2. se skolkamrat, studiekamrat. -karl,

reading man; scholar, man of [wide] reading, läsk||edryck, refreshing (cooling) drink; vani. (kolsyrad) effervescing (F fizzy) drink, -papper, blotting-paper; underlägg af (flera ark) blotting-pad, blotter, -stång, mil. cleaning-rod. Iäs!!kunnig,ad[/ .. able to read; icke afv. illiterate. -lig adj. readable, legible, -lust, liking for (love of) reading, -ning,reading (afv. pari.); jfr vid. genome samtväloj. -ordning, skoi. [school] time-table, -plan, jfr afv. föreg.; plan of reading (study, ei. instruction). läsp||a1, [in]tr. lisp; (tillgjordt ~ fram orden) äfv.

mince o.'s words. -are,lisper. -ning,lisp[ing]. läslrum, reading-room; afv., i privathus study,

library; skoi. se lärorum. läst, -en, -er, 1. sko- last; skomakare, blif vid din ~ ordst., the cobbler must stick to his last. 2. mått last, -etal, se dräktighet, 2. läsltimme, hour [set apart] for reading; skoi.

särsk. lesson [-hour]; i särsk. bet. reading-lesson, läst||makare, -skärare, lastmaker. läs||vurm, 1. mania for reading. 2. konkr. bookworm. -väg; gå ~en, become a student, go in for studying (one of the professions), -värd, adj. . . worth reading, -år, year of study; school (ei. academical) year, session, läte, -t, -n, sound; om djur ibi. cry el. särsk. beroende på arten [t. ex. you can tell an owl by its screech, a hare ... squeak etc.]. lätt, I. adj. (mots, tung) light [afv. cavalry; reading : lektyr, se ex. ncd.; wine]; (o. luftig) airy [dress]; lindrig, svag slight [blow; breeze]; (att verkställa, mots.: svår) easy; ibi. facile; (i rörelser) nimble; (is. F : ~ af sig) jfr -färdig; [predikat.] sjö. [the anchor is] aweigh, atrip; ~ och ledig [jfr afv. d. o. 1], jaunty; Tacitus är icke T. is not easy reading; ~ cigarr, afv. mild cigar; ~ f ranska, afv. simple French; ^ gång, steg, äfv. buoyant (elastic, springy) step; ~ hand (jfr afv. d. o., ex.), light hand; med ..., äfv. gently; ^ sinne, fa] light heart,

buoyant spirits; »v om hjärtat,light of heart; han blef ~[are] om hjärtat, he breathed more freely again; ^ på foten, a) se -fotad; b) biidi. (afv. ~ på tråden F) [too] free, only too willing; ~ till sinnes, light-hearted; det är en ~ sak, that's easy enough; F it's as easy as abc; afv. that's smooth sailing; [i svar] afv. very easily; det är ~are att finna ngt lustigt i .. än att förstå det, one can more readily find merriment in .. than understand it; ha ~ for, a) (: ha anlag, begåfning för) (förmåga) have a gift (talent) for [languages, chemistry]; be quick at [figures: rakning, att räkna]; afv. be a ready [speaker : ... att tala, jfr vid. talför; jfr ss. mots, he is no great talker]; han har ..., [everything] comes easy to him: jfr äfv. klippt [och skuren]; b) i mera allm. bet. (aulag, benägenhet, jfr d. o., äfv. vara utsatt för) have

a disposition to, be subject (liable) to, jfr vid. (II) bli (vara) o, att; ej heller hade han ~ att förlika sig med .nor was it an easy matter for him to ... II. adv. [touch] lightly; slightly [wounded]; [handle] leniently; Edo..] easily, jfr ledigt med ex. samt [med] -het; [run] smoothly; [he takes offence] readily; det (sådant) händer afv. such things will happen ; huru ~ händer det ej en olycka I afv. how soon a misfortune can happen; se ex. under bära, fången, lura etc.; bli (vara) ~ .. (nami. perf. ptc. ei. adj.), be apt to [t. ex. lose o.'s head, go mad]; man blir ~ fet på landet, one is apt to get stout; det är icke ~ att .., se dyl. å godt, I; taga det a) (... lif vet, världen ...) take life (things) easy; b) (ngt särskildt sorgligt) make light of, jfr afv. kallt, ex.; c) han tar Saken [för] (i afs. på sina skyldigbeter), äfv. hls professional cares sit lightly on him; ^ vidröra, afv. touch, -a1, I. tr. lighten; ease [o.'s mind]; facilitate; på, lyfta) afv. light; Midi, relieve [o.'s feelings], alleviate [cares]; ~ ankar, weigh (light the) anchor; ~ sitt samvete, relieve O.'s conscience; gnm bekännelse disburden o.'s mind; med »»dt hjärta, with a feeling of relief, jfr ofvan. II. intr. 1. om vädret det [på], the air is clearing [up]. 2. om tjocka (dimma) Clear [off], lift. 3. om fartyg get under weigh (way), weigh anchor, -agad, adj. easily corrected; jfr -ledd. -antändlig, adj. inflammable. -böjd, adj. pliable, -drucken, adj. light [wine]; easy to drink (take), -eligen, adv. easily, -fattlig, adj. easily understood, easy to understand (comprehend); intelligible; plain (clear)[ly written, worded], -fatt-lighet, comprehensibility: plainness [of [-wording],-] {+word- ing},+} clearness, -fotad, adj. light (nimble)-footed; light on o.'s feet (of heel), -färdig, adj. Wanton, flippant; starkare se lösaktig ; aiim. bet. se -sinnig. -färdighet, wantonness, flippancy. -handterlig, om ting handy; aiim. easy [to manage], manageable, wieldy; om pers. se -ledd. -het, lightness, ibi. levity; slightness

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.lätthänd

## löffverk

&& j ease, easiness; facility [t. ex. of expression : att uttrycka sig]; med with ease; [speak] fluently; [win] hands down F. -händ, adj. light-handed; handy, adroit, lättling, -en, -ar, idler, do-nothing; sluggard, jfr äfv. lathund, 1. -ja, -n, 0, idleness; laziness, indolence, -jefull, adj. idle; lazy, sluggish, lätt|körd.ad[/. light in hand, -ledd, ad;, manageable, tractable, pliant, docile; amenable, toward. -lucka, movable light, -matros, light hand, ordinary seaman, -na1, intr. jfr lätta, II

0. [blifva] lindrig[are]. -nad, -en } (-er), [feel; afford (give) some] relief; ease, alleviation; disencumbrance; känna afv. feel relieved (easier); nyinförda ~er i po sib efor dr ing en, newly introduced facilities (simplifications) in the forwarding of letters, -retlig, adj. irritable, excitable; irascible, captious, touchy, •retlighet, irritability, excitability, -rodd, adj. light, [the boat is] easy to pull ([an] easy [boat] to pull).

lätrogen, adj. credulous, easy of belief (ei. to deceive); alltför ~ (lätt narrad) gullible F. -het, credulousness, credulity; gullibility, lätt|rörd, adj. easily affected (moved [to tears]), sensitive, impressionable, emotional; till deltagande för andra sympathetic; tin handling impulsive ; jfr känslo\full (sam), -rördhet, -en, 0, sensitiveness; emotionality; impulsiveness, -rörlig, adj. om ting easily set in motion, light; om lefvande varelse i kroppsl. bet. jfr lätt o. rörlig ; biidi. mobile, impulsive; jfr äfv. flyktig, 4 o. ombytlig. -rörlighet, mobility [of features]; impulsiveness, -sinne, -t, 0, levity; recklessness afv. konkr.; konkr. (: drag af äfv. [piece of] folly, extravagance; jfr vid. följ. [subst.], -sinnig, adj. 1. (obetänksam, jfr vid. d. o.) light [-minded], reckless; frivolous, giddy, flippant, skittish; (ostadig) flighty, fickle. 2. (lättfärdig, okysk) loose; starkare wanton, -sinnighet, frivolity, frivolousness, giddiness, flighti-ness; wantonness, -sinnigt, adv. frivolously

jfr de föreg. ; ofta (: obetänksamt) thoughtlessly,

inconsiderately, -skrämd, adj. easily frightened, faint-hearted, timorous, pigeon-livered. -Skött, adj. easy [äfv. boys] to manage, easily managed <Sf, jfr sköta; äfv. tractable; en ~ syssla, an easy post to fill, -skötthet, manageability, afv. ease of management, -smält, adj.

1. i vatten easily melted, dissoluble ; gnm värme (om metall) fusible. 2. (om föda) easy of digestion, very digestible, light, -smälthet, 1. dissolubility, readiness to melt; fusibility.

2. ease of digestion, -spelt, adj. easy [music] [to play]; pianot är the piano has a light touch, -styrd, adj. easily steered; se vid. -ledd. -söfd, adj. 1. easily sent to sleep. 2. .. är is a light sleeper, -vindig, adj. jfr lätt, I o. lättsinnig, -vindigt, adv. in [such] a light and airy manner (free and easy way), -åtkomlig, adj. accessible, get-at-able F.

läxlla, I. -an, -or, lesson äfv. Midä, [för, to; for the future], skoi. afv. task; ge ..en a) give (set) [the boys] a lesson; b) biidi. se ~ upp; se lära sig o. läsa [på etc.] ex. II.1 tr.; ~ upp, read [a p.] a lesson (homily), lecture, rate [a p.], call [a p.] over the coals F, jfr banna [upp]. -lag, division, lot, afv. remove, -läsning, learning o.'s lesson[s], preparation [of lesaons]; cramming, jfr pluggning. löda2, tr. solder; ~ ihop, solder together, afv. braze.

lödd|er, -ret, 0, lather, -ra1 sig, refl. lather, [the soap] make[s] lather, -rig, adj. lathery, all in a lather (ei. afv. sweat); rida en häst get o.'s horse all in a lather, löd|lig, adj. sterling, jfr fullödig; femton-, short-weight [silver]; sexton-, standard, f all-weight, pure [silver], -ighet, fineness [of silver], -jörn, -kolf, soldering-iron, -ning, soldering; konkr. [a flaw in the] solder. löf, -vet, -, leaf; kollekt, leaves, jfr vid. -verk o. (tin prydnad) grönt, 3; äfv. [break off] leafy branches [for fodder], -fällning, fall of the leaf (leaves); defoliation [time], -groda, tree--frog. -hvalf, [the] leafy (green) vault(canopy) [of [the] trees]; canopy of leaves, -hydda, bower; jfr -sal. -hyddo|högtid, bib!. Feast of Tabernacles, -hög, heap of dry leaves, -jord, leaf-mould, -koja, 1. bot. [Queen]stock [gillyflower : vinter-]. 2. se -hydda, -kvist, leafy branch (ei. twig), -mask, caterpillar, -rik, adj. leafy; [oak] wealthy of leaf, full of leaves; äfv. bushy, -ruska, bough, -sal, arbour, bower, -skog, wood of foliferous trees; vaui. leafy wood, -sprickning, bursting into leaf, leafing, -såg, fret-saw, cock-saw. löft|e, -t, -n, promise [om, of], jfr vid. ex.; högtidligt vow; aflägga, göra ett make a [solemn] promise (vow) [to inf.], take a vow, vow [to God]; gifva ngn ett promise a p. [a th.; to iuf.], jfr 2. lofva, 2 o. förbinda sig, 2; [jfr äfv.: he gave me an undertaking to

inf.]; han hade fått he had [had (got)] a promise [om, på, of; that ..]; ... om (på) platsen, he had been promised the post; hålla, infria, uppfylla sitt keep o.'s promise (word), make o.'s word good, be as good as o.'s word; redeem o.'s word (promise, engagement); taga af ngn, make a p. promise [that he will ..; to inf.]. -es|brott, breach of promise (faith), failure to keep o.'s promise (word), -esjbrytare, promise-breaker, breaker of a (o.'s) promise (ei. of promises), defaulter, -esjman, se borgesman. -es|rik, adj. promising, löf|träd, leafy (foliage) tree, bot. foliferous tree

(mots, barrträd), deciduous tree (som årligen faller lofven, mots.: evergreen), -täkt cropping branches and leaves, -val, tr. cover (ei. deck, adorn) with leaves, -vas, dep. leaf, leave, -verk, leafage, leaves; foliage afv. konst.; prydd med foliated.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.lögn

— 397 —

löpa

lögn, -en, -er, [a] lie; falsehood, jfr vid. osanning ;fara medu, Se ljuga; se beslå, ex. -aktig, adj. lying, mendacious; deceitful, false, -aktlghet, lying disposition, mendacity; falsehood, falseness; arv. fallacy, -aktigt, adv. lyingly <S£, jfr föreg. adj. -are, -erska, liar.

|Öj|la, -an, -or, alburn.

lölle, -1, -n, leende [a] smile; laughter; åt- ridicule; väcka u, cause amusement (merriment, laughter), excite ridicule; lekar och un, @ beer and skittles F. -lig, adj. funny, comical, droll, ludicrous, jfr lustig, komisk; föraktligt: väckande åtlöje ridiculous; dum, orimlig absurd; odd, jfr äfv. egen, underlig; en sådan u fråga! what a ridiculous (an absurd) question! det ua [i saken] är ..., the funny (amusing, äfv. F strange) part of the business (thing) is ..; göra sig u, make o. s. ridiculous, make a fool (an ass) of o. s. -lighet, laughableness, ludicrousness; oddity, absurdity äfv. konkr. -ligt, adv. ridiculously &S; han bär sig riktigt u åt, it is quite laughable the way he behaves. i

löjtnant, -en, -er, lieutenant [in the army ei. navy, jfr kapten].

lök, -en, -ar, växt del bulb (äfv. jfr -växt); (röd-) onion; leek (-. purjo-); jfr vid. sms. ss. hvit-; lägga u på laxen ordst., make bad worse, äfv. add insult to injury, -bärande, adj. bot. bulbiferous. -formig, adj. bulbiform, bulbed, bulbous [spire, cupola], -grön, adj. leek-green, -växt, bot. bulbous plant; bulb, jfr blomsterlök.

lömsk, adj. insidious [person; attack; äfv. [-disease],-] {+dis- ease},+} treacherous [man, dog]; deceitful, sly, jfr bakslug; äfv. underhand [practices]; ut-öfverfall, attack from behind (on the sly), -het, insidiousness <S£. -t, adj. insidiously, in an insidious manner (way), jfr arv. ex. ofvan.

1. lön, (lön) 0, lag.; lägga å u, secrete; i u, se [i] löndom; i sms. [jfr vid. ned.] surreptitious, clandestine; secret [door, drawer, pocket, stair-case etc.].

2. lön, -en, -er, 1. aiim. bet. (vedergällning) reward [för, for, afv. of], recompense, compensation; se afv. otack, ex.; få sin [förtjänta] u, get (meet with) o.'s deserts (reward); [iron.] have o.'s deserts meted out to o., be justly requited [jfr afv. he got nothing but his

rights]. 2. (betalning för arbete, tjänstgöring) för kroppsl. arbete el. tjänares Wage[s]; gmlt hire; is. mil. men äfv. allin. pay; ämbetsmans, bildad persons

salary; kyrki. stipend; en rätt bra (vacker, stor) u, capital wages; a handsome (very good) salary; hur stor u har han? hvad har han i u? what are his wages? what is his salary (pay)? han har 3000 kr. i årlig u, he has a salary of © £ 150 a year; arbetaren är sin u värd bibi., the labourer is worthy of his hire, -al, tr. aiim. bet. (gengaida) recompense, remunerate, reward; repay, requite [a p. with ingratitude]; return [good



for evil : ondt med godt]; pay, jfr aßöna; illa ude han min godhet, he gave (made) me a bad return (a poor recompense) for my kindness; Gud -e dig! afv. [may] God bless you for it! ^ mödan, se föij. (aiim. bet.), -a sig, refl. pay; be profitable, bring profit; aiim. bet. be worth the trouble ([a p.'s] while) [to inf.]; det (företaget) ur sig inte, se bär sig inte o. jfr [går med] förlust; afv. the game is not worth the candle; det ur sig inte [mödan] för dig att inf. (att du gör det), afv. it's quite useless for you to inf., it is no use (good) your [try]ing [it]; det ur sig inte ! afv. jfr det lyckas inte. -ande, p. a. paying [concern företag], remunerative, profitable; friare [a circular tour (: rundresa); an ascent of Sylfjällen is] well worth [while] making, afv. enjoyable, lön||bränneri, unlicensed (illicit) distillery. -dorn, 0; i u, in secret, secretly, -dörr, afv. [jfr 1. lön] hidden [trap-]door. löneförbättring, -förhöjning, increase (advance, rise, [in (of) salary, pay SP], -förmåner, pl. salary (sing.); emoluments, -grad, [advance to a higher] rate of salary, -tillägg, increment, addition to o.'s salary; se vid. -förhöjning. -villkor, [stipulations as to] salary; se vid. -förmåner.

lön|gifvare, wage-giver, payer of wages, employer.

löntlkrog, unlicensed (illicit) gin-shop (drink-ing-den). -krögare, unlicensed inn-keeper, •krögeri, selling spirits without a license, -lig, adj. secret, hidden, underhand [-[dealings];-] {+[deal- ings];+} clandestine, stealthy, furtive, -ligen, adv. clandestinely SB. lönlös, adj. eg. wageless, unpaid, unsalaried; biidi. (obeiönad) unrewarded, rewardless; (gagnlös, jfr vid. d. o.) useless, bootless, lön||mord, assassination, -mörda, tr. assassinate.

-mördare, assassin, lönn, -en, -ar, [Norway] maple, maple[-tree]

[i sms. maple]; tysk u, sycamore, lön|rum, secret chamber; private closet, lön|tagare, salaried person, official, pl. persons that draw salaries; privat (: arbetare) wage-earner, koi. [the] wage-earning class. löpa2(4), intr. (afv.: giida o. biidi.) run [about, after; east and west; to and fro etc. med ordagr. öfvers.; afv. at 6 per cent]; ibi. (: ~ fort) course, afv. circulate [t. ex. the blood c—s through the veins]; jfr springa med ex.; mek. äfv. [jfr gå] move, be in motion, (glida) slide; om maskindel å en annan travel; sjö. [the current, tide] set[s to the N. W., eastward]; (jfr löpsk) be in heat, rut; se af v. fara, storm m. ti., ex.; tråden, nålen -er lätt, goes through easily; u rundt, turn [on its axis], jfr gå omkring; rëntan uer från ..., interest is reckoned (runs) [from the day of issue]; låta tungan, tankarna u, give a loose rein (free play) to o.'s tongue (afv. let o.'s tongue wag, jfr sladdra på),

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.löpande

398 -

lösa

thoughts; låta tungan ~ bort med förståndet (vettet), let o.'s tongue run away with o.; ~ bort, se springa bort o. rymma; nu in, se in- ; ~ omkring, om pers. äfv. (särsk.) gad about; mek. se ~ rundt; ihop, tillhopa, aiim. run together; om linier Converge; meet; om vätskor t. ex. färger run into one another, blend; jfr äfv. löpna, lef ra sig; ~ ut, aiim. run out [äfv. into a point]; om fartyg put to sea; om flod, se utfalla; om timglas, ur run down; om tid expire; .. "»te ut hela banan, .. ran out (completed) the course, .. ran (covered) the whole course; växeln -er ut i morgon, the bill falls due tomorrow, jfr förfalla, 2. -ande, p. a. running [account [se Mv.öppen]; feet; interest; rigging : gods (sjö.); etc.]; current [month etc., jfr [-innevarande];-] {+innevaran- de];+} nu göromål, ärenden, current (ordinary, regular, äfv. routine) business; äfv. business of the day; ~ utgifter, current (ei. working) expenses, -are, eg. [samt tekn. i flera bet.} runner; [förr running] footman, jfr lakej; i schack bishop; för färgrifning muller [and slab]; sadelm. (: -ring) button; mek. (på instrument) cursor; mur. stretcher, -are[slejf, sliding-knot, running loop, keeper, -bana, mek. O. sport, running-track; se vid. rän-narebana. -e, -t, 0, rennet, runnet, -eld, eg. train of gunpowder; Midi, [the report spread like] wild-fire. -graf, fort. trench; nuvar, äfv. approaches, -knut, running-knot, slip-knot, noose, -måge, rennet-bag. -na1, intr. curdle, turn [to curds], clot, coagulate, -nad, p. a. curdled, clotted, -ning, 1. run [äfv. on the piano]. 2. djurs heat. -Sk, adj. in heat, -tid, 1. jfr föreg, period of heat. 2. växels o. d. time to run, time between date and maturity.

lördag, Saturday [äfv.: -s i sms. ss. fe. morning etc.]; i last S.; om on S.

IÖS, adj. allm. loose [från, from, Of; då begreppet

rörelse ligger bakom, så att nu är : -gjord (i allmännaste bet.) off]; äfv. free, clear, jfr vid .fri med ex. o. och] ledig; predikativt (vara, blifva etc. äfv.

(eg. bet.) unfastened, unfixed, ibi. unattached; allm. bot. disengaged, away, off, jfr ned. ; personl. d:o at liberty, at large, jfr ex.; till inre sammanhang (konsistens) (: -lig) slack, lax, jfr slapp; incompact, ibi. flimsy, jfr klen; äfv. light [soil], jfr vid. lucker; flabby, jfr sladdrig; (porös) spongy [bread]; äfv. false [beard etc. jfr ned. sms.]; se vid. ned. ex. samt vid vederb. subst., ss. eld, lif; nut

antagande, ~ förmodan, loose (vague) supposition, äfv. [only a] presumption; nua arbetare, job-workmen; day-labourers, afv. [put on some] extra hands, odd men [for a week or two]; ~ blyertspenna, soft [lead-]pencil; ~ byggnad, flimsy (unsubstantial) structure; fotfolk, floating population, unsettled people; jfr vid. -drifvare; afv. unemployed workmen (hands); grunder, vague grounds (supposition); hugskott, [this is mere] fancy; idle fancies; ~ häst, loose (ei. stray) horse, horse running wild; som medföres led horse;

rut krut, a) loose gunpowder [mots, cartridges]; 6) jfr vid. skott; nua lappar, [a catalogue on] [loose] slips; ett nut löfte, a vague promise; ~a misstankar, [on] groundless (unproved) suspicion[s]; moln, detached clouds; ett ~t ord, a random word; jfr vid. »ut löfte o. »ut prat; nu patron, blank cartridge; prat, idle talk (gossip); rykte vague rumour; se föreg.; seder, loose (lax) morals (habits); ~ [skjort]knapp, stud; nut skott, powder-shot; äfv. [they fired a] gun (blank shot); ~ sträng, open string; ^t ägg, se-kokt, 1; ett nut öfverslag, a rough estimate; nut och fast, se fast [och löst] ; han (bandhunden) är (har kommit) nu, is loose (at large); se fan, ex.; blifva (komma) nu, get loose (off), jfr föreg. ex. ; om ting äfv. COme off etc., jfr lossna; . . .från, get clear (rid) of, jfr komma [ifrån]; stortjufven har kommit nu, has escaped; elden kom nu, the fire broke out; nu brast det ~IXL jfr brista, ex. o. ned. ... brakade ...; äfv. then the floodgates were loosened; gifva .. se -gifva; att tyn skaii få gå nu, go free, walk about, be at large; run wild (loose); gå mot (på) fienden, go into (for), make

at, jfr anf alla ; jfr hugga [in på särsk. senare ex.]; nu går (brakar) det now they are go-

ing to go at it (to set to [in right earnest]); afv. now we are in for it; det går nut på fera tusen, it [will] amount[s] to (will run away with) thousands [of crowns]; he will have to pay [to the tune of] several thousands; rifva etc. nu7 se d. vb o. sms. ned. ; slit a sig nu, wrench (tear) o. s. away; afv. fling o. s. out of [t. ex. her arms]; slå sig take o.'s pleasure, enjoy o. s. [in good earnest], make merry; afv. (rummel) make a day (ei. night) of it; oskyldigt se äfv. [taga sig] ledigt; äfv. (: släppa fantasien let o. s. go, give o. s. rein; taga .. nu, disengage; loose[n], jfr lossa; take out; deliver, jfr befria o. frigöra, -a2, tr. 1. eg. loose[n] [a horse etc.; bands, ties] (afv.: göra lösare); undo [a knot], unfasten, untie; relax, jfr lossa [på]; (lösgöra från, ur ngf, befria) disengage [of], release [from], free [from], clear [of], jfr frigöra; biidi. absolve, release, relieve [from], jfr frikalla; ~ från hvarandra, [dis-] sever, dissociate. 2. (upplösa) dissolve [sugar in water; water d—s salt; afv. biidi. a doubt]; biidi. solve [a puzzle, an equation], settle [a difficulty, doubt]; afv. unravel [a mystery, the plot], jfr utreda; ~ en uppgift (ett problem), (skoi. afv.) do (work out, solve) a problem, äfv. answer a question. 3. bildl. (genom betalning) redeem [a pledge, a prisoner], ransom [prisoners], buy off, jfr friköpa; pay [for], jfr följ. ex. ; ~ biljett, buy (mera fritt, : skaffa sig, procure, get, take) a ticket; afv. pay for admission ; ~ protokoll, discharge the costs of (fee for ei. stamp duty on) an instrument; afv. take out a license; ~ domstols utslag, take out

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.lösa

— 399 —

mager

a decision in a court of law; ~ af', relieve; ~ af sig, take off [the belt]; ~ in, upp, se in-, upp-; ~ ut, buy out. -a sig, refl. 1.om sak [dis-] solve. 2. om pers. buy o. s. free, purchase o.'s freedom, -aktig, adj. loose, dissolute, wanton ; ~ kvinna, afv. woman of loose habits, -aktig-het, looseness SB; lag. putage. -ande, p. a. [dis(re)]solvent; ~ medel,

[re]solvent. -bar, adj. [dis]soluble; solvable, -bena, [false] front, -botten, false bottom, -bröst, 1. false bosom. 2. [men's] loose [shirt-]front, F dick[e]y. -drifvare, vagabond, vagrant; skämts, professional idler, -drifveri, -et, 0, vaga-bond[age (ry), vagrancy, -egendom, movables, [personal] chattels, personal estate, -en, 0, 1. för fånge ransom; för pant redemption money; charge; se lösa, 3. ex.; postförsändelse belagd med a non (ei. not sufficiently) prepaid letter, F (n) a letter with [a penny] to pay On it. 2. mil. paSS-WOrd, parole; i friare bet. [watch]word [jfr fältrop]; dagens the order of the day. -elpenning, ransom, -elskilling, redemption money, -elsumma, se båda föreg, •gifning, release; emancipation, -gifva, release, set .. free, -göra, tr. disengage; unfasten, jfr -a, 1; detach [from]; free [from], jfr frigöra; jag kan ej ~ mig från, afv. I cannot get off (out of), -het, looseness; laxness. -hjon, extra hand, jfr lös, ex. -hår, false hair, -häst, 1. se lös, ex. 2. F gentleman at large; single person, jfr [/ös och] ledig, -kokt, p. a. 1. lightly boiled [eggs]; ett par n\*a ägg, a couple of boiled eggs. 2. easy-boiling [peas], -koppla, tr. uncouple; disconnect, -krage, collar; fruntimmers dick[e]y. -köl, sjö. false keel; som kan hissas upp sliding keel, -lifvad, adj. re-

laxed in the bowels, -lig, adj. 1. se -bar. 2. biidi. loose, vague, jfr lös, ex. -lighet, 1. solubility. 2. looseness SB, jfr föreg, -ligt, adv. loosely, Vaguely; äfv. (ytligt, hastigt, jfr d. o.) [look over, through] desultorily; superficially; ~ genomgå, genomse, run over, skim, just touch upon, -munt, -mynt, adj. tender-mouthed, afv. [a horse] with an over-fine mouth; biidi. unreliable, untrustworthy, babbling; ~ person, afv. babbler, -ning, losing <\$£; solution äfv. konkr. kern. etc.; bildl. settlement [of the Irish question]; unravelling [of a plot etc.]; afv. [the] key [to the riddle]; finna (få) sin be solved, -ningsmedel, solvent, -ningsrätt, right of redemption, -nummer, single (odd) number (copy): [price of a] single paper, -nummerförsäljare, news-vendor (agent); på gatan se tidningspojke. -pengar, pl. change, -rifva, tr. tear out (ei. off), jfr föij. -rycka, fr. tear (wrench) off (loose); jfr afv. [slita] lös; detach; afv. break off, sever [t. ex. a colony from the mother country]; -ryckt, disconnected [quotations, sentences], -saltad, adj. slightly salt[ed]. -skifva, [loose] [table] leaf, -skägg, false beard, -släppa, let loose, release, -släppning, afv. release. -steckt, adj. lightly fried; underdone, -t, adv. loosely; vaguely, jfr -ligt. -taga, tr. detach, disengage, remove; jfr lös, sista ex.; (söndertaga) take to bits (pieces), -tand, false (artificial) tooth, -tryckt, adj. (gevär) fine in the trigger, -väska, post, [private] letter-bag. -ärm, loose sleeve, -ören, pl. chattels SB, jfr -egendom. -ÖrejbO, personal estate.

1. löt, -en, -ar, (På hjui) fellow, felly.

2. löt,-en,-ar, range of pasture, pasture-ground.

M.

madam, -en, -er, Mrs [Anderson], äfv. särsk. i sms.

[a] woman, jfr hjälphustru; ibi. [a] madam, madonnlia, -an, -or, madonna, jfr afv. jungfru o. kristusbarnet, ex. -albild, jfr föreg.; afv. image of the Virgin, madra, bot. woodruff [dyer's w. 0. sweet w.]. madrass, -en, -er, mattress; se halm-, -era, pad

[t. ex. padded walls, room], cushion; quilt, magasin, -et, -(er), 1. store-house; särsk. hand, warehouse; sarsk. mil. magazine (för krut ei. å gevär); store, jfr förråd o. 1. lager, 2; repository, jfr försäljningslokal. 2. (tidskrift) magazine. -era, tr. store [up] ; i mera allm. bet. lay (treasure) up, jfr förvara; band, warehouse. -ering, storing SB, afv. storage, -s|förval-tare, store-keeper; warehouse-clerk, -s|gevär, magazine-gun (rifle), -sjhyra, warehousing-rent; storage. Magda, pr. Maud[e]. -lena, pr.. 1. Madeline; bibi. Magdalen[e]. 2. flod Magdalena.

måglle, -en, -ar, stomach [Anm. Denna benämning på människans kroppsdel undvikes ofta i talspråket, jfr följ.]; i fråga om sjukdom, jfr äfv. matsmältning [ss.: dålig »v, bad (weak) digestion; jfr afv. första ex.]; i fråga om brottning o. d. [the] lower chest, wind; skämts. bread-basket; bowels; afv. [he got a kick in the] guts; belly, jfr buk; hos djur gizzard, maw, jfr 1. kräfva; ondt i ^n, stomachic pains (disorder), jfr vid. dels diarré, dels knip, kolik; det gör honom ..., det går honom i »uii, se [det gör honom ondt i] håg [en]; han har stor tremendous corporation; han har ~ till det F, se panna, ex.; in och bröstet uti hips back and chest forward! blir mått före ögonen (ögonen vilja ha. mer än kan fördrå) ordst., my (etc.) eye is bigger than my (etc.) belly, mager, adj. aiim.

lean [body, frame; person;

meat] ; om pers. ofta thin [äfv. crop], starkare bony [båda äfv. om lemmar], jfr vid. liktyd. ss. knotig,

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. lösa

— 399 —

mager

a decision in a court of law; ~ af', relieve; ~ af sig, take off [the belt]; ~ in, upp, se in-, upp-; ~ ut, buy out. -a sig, refl. 1. om sak [dis-] solve. 2. om pers. buy o. s. free, purchase o.'s freedom, -aktig, adj. loose, dissolute, wanton ; ~ kvinna, afv. woman of loose habits, -aktig-het, looseness SB; lag. putage. -ande, p. a. [dis(re)]solvent; ~ medel, [re]solvent. -bar, adj. [dis]soluble; solvable, -bena, [false] front, -botten, false bottom, -bröst, 1. false bosom. 2. [men's] loose [shirt-]front, F dick[e]y. -drifvare, vagabond, vagrant; skämts, professional idler, -drifveri, -et, 0, vaga-bond[age (ry), vagrancy, -egendom, movables, [personal] chattels, personal estate, -en, 0, 1. för fånge ransom; för pant redemption money; charge; se lösa, 3. ex.; postförsändelse belagd med a non (ei. not sufficiently) prepaid letter, F (n) a letter with [a penny] to pay On it. 2. mil. paSS-WOrd, parole; i friare bet. [watch]word [jfr fältrop]; dagens the order of the day. -elpenning, ransom, -elskilling, redemption money, -elsumma, se båda föreg, •gifning, release; emancipation, -gifva, release, set .. free, -göra, tr. disengage; unfasten, jfr -a, 1; detach [from]; free [from], jfr frigöra; jag kan ej ~ mig från, afv. I cannot get off (out of), -het, looseness; laxness. -hjon, extra hand, jfr lös, ex. -hår, false hair, -häst, 1. se lös, ex. 2. F gentleman at large; single person, jfr [/ös och] ledig, -kokt, p. a. 1. lightly boiled [eggs]; ett par n\*a ägg, a couple of boiled eggs. 2. easy-boiling [peas], -koppla, tr. uncouple; disconnect, -krage, collar; fruntimmers dick[e]y. -köl, sjö. false keel; som kan hissas upp sliding keel, -lifvad, adj. re-

laxed in the bowels, -lig, adj. 1. se -bar. 2. biidi. loose, vague, jfr lös, ex. -lighet, 1. solubility. 2. looseness SB, jfr föreg, -ligt, adv. loosely, Vaguely; äfv. (ytligt, hastigt, jfr d. o.) [look over, through] desultorily; superficially; ~ genomgå, genomse, run over, skim, just touch upon, -munt, -mynt, adj. tender-mouthed, afv. [a horse] with an over-fine mouth; biidi. unreliable, untrustworthy, babbling; ~ person, afv. babbler, -ning, loosing <\$£; solution äfv. konkr. kern. etc.; bildl. settlement [of the Irish question]; unravelling [of a plot etc.]; afv. [the] key [to the riddle]; finna (få) sin be solved, -ningsmedel, solvent, -ningsrätt, right of redemption, -nummer, single (odd) number (copy): [price of a] single paper, -nummerförsäljare, news-vendor (agent); på gatan se tidningspojke. -pengar, pl. change, -rifva, tr. tear out (ei. off), jfr föij. -rycka, fr. tear (wrench) off (loose); jfr afv. [slita] lös; detach; afv. break off, sever [t. ex. a colony from the mother country]; -ryckt, disconnected [quotations, sentences], -saltad, adj. slightly salt[ed]. -skifva, [loose] [table] leaf, -skägg, false beard, -släppa, let loose, release, -släppning, afv. release. -steckt, adj. lightly fried; underdone, -t, adv. loosely; vaguely, jfr -ligt. -taga, tr. detach, disengage, remove; jfr lös, sista ex.; (söndertaga) take to bits (pieces), -tand, false (artificial) tooth, -tryckt, adj. (gevär) fine in the trigger, -väska, post, [private] letter-bag. -ärm, loose sleeve, -ören, pl. chattels SB, jfr -egendom. -ÖrejbO, personal estate.

1. löt, -en, -ar, (På hju) fellow, felly.

2. löt,-en,-ar, range of pasture, pasture-ground.

M.

madam, -en, -er, Mrs [Anderson], äfv. särsk. i sms.

[a] woman, jfr hjälphustru; ibi. [a] madam, madonnlia, -an, -or, madonna, jfr afv. jungfru o. kristusbarnet, ex. -albild, jfr föreg.; afv. image of the Virgin, madra, bot. woodruff [dyer's w. O. sweet w.]. madrass, -en, -er, mattress; se halm-, -era, pad

[t. ex. padded walls, room], cushion; quilt, magasin, -et, -(er), 1. store-house; särsk. hand, warehouse; sarsk. mil.

magazine (för krut ei. å gevär); store, jfr förråd o. 1. lager, 2; repository, jfr försäljningslokal. 2. (tidskrift) magazine. -era, tr. store [up] ; i mera allm. bet. lay (treasure) up, jfr förvara; band, warehouse. -ering, storing SB, afv. storage, -s|förval-tare, store-keeper; warehouse-clerk, -s|gevär, magazine-gun (rifle), -sjhyra, warehousing-rent; storage. Magda, pr. Maud[e]. -lena, pr.. 1. Madeline; bibi. Magdalen[e]. 2. flod Magdalena.

mågl|e, -en, -ar, stomach [Anm. Denna benämning på människans kroppsdel undvikas ofta i talspråket, jfr följ.]; i fråga om sjukdom, jfr äfv. matsmältning [ss.: dålig »v, bad (weak) digestion; jfr afv. första ex.]; i fråga om brottning o. d. [the] lower chest, wind; skämts. bread-basket; bowels; afv. [he got a kick in the] guts; belly, jfr buk; hos djur gizzard, maw, jfr 1. kräva; ondt i ^n, stomachic pains (disorder), jfr vid. dels diarré, dels knip, kolik; det gör honom ..., det går honom i »uii, se [det gör honom ondt i] håg [en]; han har stor tremendous corporation; han har ~ till det F, se panna, ex.; in och bröstet uti hips back and chest forward! blir mätt före ögonen (ögonen vilja ha. mer än kan fördrå) ordst., my (etc.) eye is bigger than my (etc.) belly, mager, adj. aiim. lean [body, frame; person;

meat] ; om pers. ofta thin [äfv. crop], starkare bony [båda äfv. om lemmar], jfr vid. liktyd. ss. knotig, no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.magerhet

— 400 -

makrill

skinntorr o. afmärglad; om kreatur äfv. ill-conditioned; o. tunn, smal spare [individual, frame] (ofta ss. predik.), jfr äfv. skranglig m. fl.; biidi. meagre [fare; ore; profit, style] [äfv. om pers.], scanty [meal; income; information : underrättelser], poor [cheese ; Comfort : tröst; subject: ämne], äfv. dry [subject], jfr klen m. fl. ; ~ i ansiktet (synen F), thin-faced, lean-visaged, pinched; ~ som ett skelett, en sticka, a mere skeleton, as thin as a match; \*»jord, meagre (poor, barren) soil; ~ sill,lean (poor, afv. miserable) herring; de sju magra nöten, the seven ill-favoured and lean[-fleshed] kine; jag vill ha gif mig af det magra (köttet), I want to have it (ei. some) lean, serve me off the lean [part], -het, leanness; thinness; meagreness; sparseness SS. -lagd, adj. meagre, somewhat thin, lean[ish], jfr föreg, [om pers.], -t, adv. pOOL'y.

magllgrop, pit of the stomach, -gördel, abdominal 8upporter, belly-band. magi, -[e]n, 0, magic.

mag|inflammation, inflammation of the stomach,

iak. gastritis, magist[er, -em, -rar, ® master of arts (M. A., Amer. A. M.), ss. titel © Doctor; i skolan master, -rat, -en, -er, i Engi. @ body ([the] bench) of [town] magistrates, -rats|person, magistrate, -rats|sekreterare, clerk to the magistrates, magllkatarr, catarrh of the stomach, -kramp, spasms in the stomach, cardialgy. -lapp, stomacher, magnat, -en, -er, magnate, grandee, magnet, -en, -er, magnet [i sms. magnetic t. ex. iron, needle], -isera, tr. fys. magnetize; läk. [person] mesmerize, -isk, adj. magnetic [al], -ism, -en, 0, magnetism; animal äfv. mesmerism. -isör, -en, -en, 1. magnetizer. 2. mes-merizer. -sten, loadstone, magnifik, adj. magnificent; i mera allm. bet. vanl. splendid.

mag|plågor, pl. stomach-ache, pains in the stomach.

magra1, intr. lose flesh, fall away; om pers. äfv.

get thin[ner]; om djur äfv. get lean, magllsaft, gastric juice, -sjukdom, disease of the stomach, gastric affection, -slem, mucus of the stomach, -stark, adj. trying to the stomach; that turns the stomach; (F) rather strong, -stärkande, adj. stomachic; ~ medel, stomachic, cordial, -syra, acidity on the stomach, sour stomach, heartburn (: »-flen" F). -sår, ulcer (abscess) in the stomach, -säck, stomach, -trakt, epigastric region, -värk, stomach-ache, mahogny, -n,0, mahogany [äfv. i sms. t.ex. furniture], maj, May; första May-day. -bagge, May-bug. -blomster, May[blossom (flower)] [eng.

lika m&ngtydig som sv.].

majestät, -et, -er, majesty; Eders Your Majesty; (tin konung, kejsare) äfv. Sire! -isk, adj.

majestic[al]. -s|brott, leze(lese)-majesty; jfr högmålsbrott, -s|förbrytare, person guilty of leze-majesty; [high-]traitor, major, -en, -er, major [in the regiment]; ~ i arméen, brevet-major \ förste senior major, -itet, -en, -er, majority; jfr pluralitet. -ska, major's wife; N., Mrs. N. majs, -en, 0, maize, Indian (ibi. Turkey) corn.

-mjöl, äfv. Indian meal, corn-flour, maj|stång, maypole.

mak, 0, ease, jfr ex.; i sakta (godt) -v», (färdas...) without hurry, at an easy (a leisurely) pace; (arbete ..) at leisure (o.'s ease).

1. maka, I. adj. (oboji.) jfr make, 1; de äro icke

they [t. ex. the gloves] are noz a pair (fellows), they don't match. II. -an, -or, wife, jfr vid. gemål; hans hulda äfv. the wife of his bosom; jfr efterlämnad, ex.

2. maklla1, tr. move [forward; away : undan]; ~ på, move (äfv. shift) [a little]; ~ åt sig, make room; ~ åt dig så att jag får [plats att] sitta [bredvid dig]! make room for me to sit down [by your side]; ~ åt (ihop) er! c<sup>h</sup>ose up (in); sit Cl08er. -a Sig, reft, move; eg. med sidan före (med svårighet) edge [thl'OUgh; along, off : i väg], sidle [up to]; F se äfv. laga sig [undan].

makadam, -en, 0, macadam, [road-] metal, -isera, tr. macadamize, metal; r<sup>h</sup>d väg, macadam-road.

makalös, adj. matchless etc., jfr [utan] like; äfv. incomparable; arv. F [a] best on record [-[performance].-] {+ [per- formance].+} -t, adv. exceptionally, exceedingly; ~ vacker, of peerless (matchless) beauty.

maklle, -en, -ar, 1. en af ett par fellow, match; pair, jfr ex.; till (1.) den har handsken, the fellow (pair) to this glove, the other glove [of the same pair]; de här äro visst -ar (ei. maka), these are fellows (a pair) I think. 2. mera allm. bet. (: lika) [the, its, his] like, match, equal; »n till (2.) .., the like of .., [there is not] such another .. [in the whole country] [for: i [fråga om]]; framvisa o»n, produce its (ei. his etc.) equal; får man leta efter, [its ei. his etc.] like is far to seek (is not to be found), jfr äfv. makalös o. like, ex.; jag har aldrig sett (hört) [på] <<sup>n</sup>! I never saw (heard) the like (anything to beat that), well I never! han har icke sin se dyl. under like. 3. (äkta man) husband; jfr gemål; mate äfv. om djur; [äkta] -ar, husband (man) and wife; married pair (couple), maklig, adj. easy [afv. motion], comfortable; om pers. ease-loving, easy-going, indolent, lazy; jfr -t, ex.; föra ett lif, lead a comfortable life, take o.'s ease; vara om pers., afv. love ease [and self-indulgence], -het, ease, comfort; hos pers. indolence, laziness, -t, adv. in an easy way (manner), leisurely, comfortably, jfr vid. [t godt] mak, makrill, -en, -er, mackerel.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.makt

— 401 —

malteserorden

makt, -en, -er, aum. power [öfver, of [t. ex. life and death], over; äfv. upon [t. ex.: the power of language upon thought : språkets makt öfver tanken]; äfv. konkr., jfr ex.]; might, mightiness; i högre (fli.) stii äfv. potency; force [of example], jfr kraft samt våld; sway, ascendancy, (laglig myndighet) authority, control [aiia med over]; äfv. mastery [of, over], jfr herravälde; jfr äfv. sms. ss. krigs-, stats-, stor-; goda {onda} ver, [the] forces [at work (making)] for good (evil), the powers of light (darkness); hvilka onda ver kunna ha förmått dem att.. ? what can have possessed them to [inf.]? himmelska ver, celestial[power]s, powers above; 0, [I] .../ Oh, ye powers! afv.by all the powers! ~ (jår för rätt ordst., might precedes (is above) right; kunskap[en] är [en] v, knowledge is [a] power; bruka v, use force (ei. a high hand); afv. (poiit.) set the [secular] arm [of the law] in motion; jfr vid. -språk; få v med, overcome, master, jfr kufva, betvinga samt följ. ex. [is. första het.]; take possession of ; om känslor, passioner (: öfvervåldiga jfr d. o.)

get the better of, carry away, afv. take [t. ex. when the fancy took him], come upon; (plötsligt) seize [upon]; (småningom) [: ... mer och mer] gain (grow) upon, jfr insteg, ex.; få v öfver, get power (sway etc. jfr ofvan ord

med over) over; arv. get in o.'s power; gain a hold upon; äfv. (bemästra) [make o. s.] master [of], jfr [göra sig till] herre [öfver] o. [blifva] ngt mäktig; ha v att handia, have full powers to [act]; hafva {äga} ven, vara vid ven, be in power (authority), mera aiim. bet. bear (hold) sway; jag har ingen v med, jfr dyl. ex. med händer (under hand, sid. 220, sp. 2); ha v öfver, have power (sway) over, have a hold upon; jfr följ. ex.; ha .. i sin makt., have [a p.; it] in o.'s power [afv. med inf.: have it in o.'s p. to do it]; rule (hold sway) over; äfv. (kunskap) have [a language, French etc.] in o.'s command, jfr behärska o. Ord, ex.; jfr äfv. dyl. ex. under våld; det står i ..s v, it is in ..s power, jfr förmåga, ex.; ... icke i mänsklig (människo-) v, äfv. it is not humanly possible; det ligger v uppå, it is very important, it is most essential [that], it is of great (starkare the utmost) importance (great [mots, little] moment) [that he [should] (for him to) be]; med v, se dels [med] kraft, kraftigt, dels [med] våld; med ali v, by main force, by sheer strength; se vid. [af alla] kraft[er] ; han sökte ... att, afv. he tried all he could to [inf.]; med {på} Guds v, with the help of God, so help me God; stå under ngns v och myndighet, se dyl. under lydnad; afv. (F skämts.) be under a p/s thumb (orders); hålla vid v, keep [up], maintain, support; afv. F keep [things] right (el. going); stå vid v, se dyl. ex. under 2. lag, 3, slutet; om abstr. föremål (t. ex. en lag) se gälla, 1.

-bud, imperative (despotic) command;[at his]

dictation, -fullkomlighet, eg. plenitude of power, sovereign power; vani. dictatorial-ness, masterfulness; af egen v, @ on (of) o.'s own authority, -hafvande, se -äga. - lysten, adj. greedy (ambitious) of power, •lystnad, greediness (lust) of power, -lös, adj. tillfälligt, kroppsligt tired [out]; [en]feeble[d], faint [of; with]; aiim. bet. unable to do anything [to prevent ..]; se vid. kraftlös, -missbruk, abuse of power; [an] arbitrary act. -område, domain, -påliggande, adj. of great weight, important; onerous [task]; afv. urgent [business, duty], -språk, peremptory language, jfr -bud; arbitrary decree; nyttja {uppträda med} v, be masterful (peremptory), issue peremptory commands, law down the law. -ställning, [political] power; deras inbördes v, their relative strength (ei. position) [one to another], -utöfning, exercise of power, -äga, adj. .. in [possession of] power, in authority ; de v, [the] persons in power (people in authority), afv. (: öfverheten) the powers that be. makullatur, -en, 0, boktr, spoilage; vani. waste paper, -era, tr. make waste paper of (ei. sell as w. p.); vdt exemplar, spoiled copy, mal, -en, -ar, 1. (fjärril) [clothes-]moth. 2. (fisk) sheat-fish.

mala,2(4) I. tr. grind; ~ om, regrind; ~ sönder [i smulor], allm. bet. se söndersmula. II. intr. se mola.

malaj, -en, -er, Malay[an]. -isk, adj. Malayan.

1. malm, -en, -ar, 1. eg. [expanse of] sand. 2. se förstad ei. stadsdel.

2. malm, -en, -er, 1. berg. ore; fattig v, low grade (poor) ore. 2. metallbiandning brass, -anledning, trace of a metallic lode; jfr fyndighet, 2. -berg, metalliferous rock (ei. mountain) ; ofta se grufva, gruffält. -brytare, miner, -brytning, mining, jfr bryta, ex. -fält, ore-field, -förande, adj. metalliferous, -gryta, brass pan. -gång, [live] lode, metall|ic(iferous) vein, vein of ore.

malmjgård, house (ei. place) in the suburbs, malm||halt, metallic percentage, jfr/. halt (början),' grade, -haltig, adj. containing ore, metalliferous. -klang, metallic ring; en röst med v i, a sonorous voice, -letare, prospector, -prof, test of ore, assay; konkr. sample of an ore. -rik, adj. rich in ore[s]; biidi. sonorous [language], -skrädning, ore-dressing, -stake, brass candlestick, -streck, se -gång. -tunna, ore-bucket, -uppföring, raising [of ore]; konkr. produce of a mine [in a given period], -våg, balance for weighing ore. -åder, se-gång. malplacerad, p. a. misplaced; uncalled for. malström, Midi, whirlpool; (M)vmen, pr. geogr.

the Maelstrom, malt, -et, 0, malt [afv. i sms. t. ex. extract, kiln; liquor : -dryck].

maltesllare, inhabitant of Malta, -er|kors, Maltese cross, -erjorden, Order of Malta, -er-

v last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. nearest equivalent.

Svensk-engelsk slcolordbok. 26malteserriddare

manet

riddare, Knight of [the order of] Malta, [Knight] Hospitaller, -isk, adj. Maltese, maltllhandiare, malt-factor. -korn, malting barley. -socker, kem. maltose, malvasir, {-en}, 0, malmsey[-wine]. mallläten, adj. moth-eaten; Midi, wizened; jfr af märg lad. -ört, bot. wormwood, -örts|brännvin, absinthe, absinthiated spirits, -örts|bägare, biidi. cup of bitterness, -örts|droppar, ^/. wormwood drops, mameluck, -era, -er, 1. Mameluke. 2. ~er, pantalets.

mamml|a, -an, -or, mamma, F ma, äfv. (biand skolgossar) [the] mäter; ~s gosse, mother's (F mammy's) darling, afv. mother's precious (pet); afv. fondling, home-child; Midi, milk-sop. mammon, -, 0, mammon; riches, F pelf; den orättfärdiga the unrighteous mammon; den snöda filthy lucre, -s|dyrkan, mammon-worship, mammonism, worldliness. -s-dyrkare, -s|träl, mammon worshipper, rnam-monist, mammonite, worldling, mammut, -djur, mammoth, mamsell, -en, -er, miss Epert, saucy m. i [-tillmälen];-] {+till- mälen];+} girl (young woman) Ein a shop], jfr böd-; mother's help, jfr hus-. Man, pr. geogr. the Isle of Man Emotsv. adj.Manx]; inbyggare å Manxman.

1. man (långt a), -en, -ar, mane.

2. man, I. -nen, -(ner) †, man; (äkt >v) äfv. (oftast) husband, jfr ex.; i fråga om arbetsfolk (sjömän etc.)

hand; ~ och hustru, man and wife; Eli ve as] husband and wife; ~ och kvinna skapade han dem bibi., male and female created he them; och <%/ emellan, Ea report was [-circulated]-] {+cir- culated]+} from one to another, by word of mouth; som en (med tonvikt) Ethe people rose] as one man; alia ..., one and all, all to a man [jfr afv. hus, ex.]; (enhälligt) with one consent (accord), all .. unanimously; ^ för 'x/, man for man; one by one; ~ mot Efight] hand to hand; ~ vid ~ (tätt slutna), shoulder (man) to shoulder (man) Ein close array]; det är min ^, a) (i en kvinnas mun) that (ei. he) is my husband; b) aiim. (Midi, talesätt) (: den jag söker) that's my man ; (allmänligare) that's the man (boy F) for me, jfr rätt (adj.) ex.; vara en ~ för sig, be o.'s own man; jfr vid. själfständig; det är jag ~ för, I'll do it (the job), I warrant you; se äfv. svara[r .. för]; hvar every man, se vid. hvar och en (subst.); tredje ~, [a] third person (party); 1000 'v, a thousand men; jfr äfv. infanteri o. d.; på tu ~ hand, we (they etc.) two by ourselves (etc.); jfr enrum, ex. o. emellan, I, ex.; nu äro vi ..., now we two are quite alone (for ourselves); bara jag kan komma ... med honom, ii only I can get him to myself; hotande if I can come to close quarters (face to face) with him [, others not near]; på tre etc. 'x; hand, [in] a party of three etc., jfr vid. ofvan ..tU .., de första ex.; äfv. in the company of two (three etc.) other persons; per (på) till us (F), Eso much] a (per) head, each; till sista to a (the last) man; se vid. ex. under all, allt (d. sista), fot, gemen, god etc. II. pron. one; ofta we ei. you el. they (people), jfr vid. ex. [o. gram.]; äfv. anyone, a man (fellow F); säger, they (people) say; it is said Ethat]; afv. there is a report; the report goes Ethat ..]; ...att han har ..., he is said to have Edone ..]; ~ känner ej alltid sina verkliga vänner, a man (ei. one) doesn't always know his (ei. o.'s) true friends (afv. people don't ... their ...); hur ska' ~ kunna veta..? how is a fellow to know? hvad skall ~ göra t what is one (a fellow F) to do? se vid. [livad är att] göra;

1. mandat, se dat.

2. mandat, -et, -(er), mandate; writ; nedlägga sitt r>j, resign o.'s commission (ei. om riksdags-man Seat).

mandel,-n, mandlar, almond [så äfv. i sms.] afv. ibi. ss. kroppsdel; anat. äfv. tonsil, -bröd, almond Toll. •essens, essence of almond, -formig, adj. almond-shaped Eeyes]; vetensk. amygdaline. -kli, almond powder, -massa, © almond icing, manl|dom, -en, 0, aiim. manhood; se vid. mannamod samt anammelse, ex. -dråp, se d. o. Mandschuriet (best, form), Manchuria, maner, -et, -, manner, fashion; konst style; ss.

fel mannerism: fina polished manners, manet, -en, -er, jelly-fish; sea-nettle;; zool. aca-leph.

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.manfall



manövrering

manl|fall, loss of men; slaughter afv. biidi., havoc.

-folk, man, (pl.) men. mangan, -en, 0, kem. manganese [motsv. adj. dels

lika, dels manganic, dels manganous]. mång|le, -eln, -lar, mangle, -eljod, mangling room; i privathus ofta @ wash-house, -la1, tr. mangle, -ling, mangling, man|grant, adv. in a body, [all] to a man, in full force, -gård[sbyggnad], se manbyggnad. -häftig, adj. stout[-hearted], jfr modig o. liktyd., stalwart, jfr duktig början; om kvinnor mannish, masculine, -häftighet, stoutness of heart, doughtiness; mannishness. -häftigt, adv. stoutly manfully, mani, -en, (-er), mania afv. iak.; craze, fad. manier[er]ad, adj. mannered, affected, manifest, -et, -, manifest[o]. maning, -en, -ar, exhortation; solicitation; en

kraftig a strong exhortation [to], mank|le, -en, -ar, withers (pi.); bruten å wither-wrung; lägga ~n till ordst., put o.'s shoulder to the wheel (o.'s best leg foremost), mankllemang, -et, -(er), 1. (jrr föij. verb) failure, omission. 2. fel, brist hitch, break-down; -er, afv. shortcomings, -era, I. intr. fail, be failing (wanting); allm. (särsk. om pers. å bal etc.) not

come forward; fail to keep an appointment. II. tr. förfela miss; svika fail, disappoint; å bal throw over, jfr vid. ofvan; jag skall inte I will not disappoint you, I will do it (come etc.) without fail; du får inte be sure and [come etc.], be sure not to forget it; ej ~ utsatt tid, come up to time, man|lkön, male sex; ~et, afv. mankind ('-'); af male, masculine, -lig, adj. 1. (jfr föreg.) male; masculine afv. biidi. [features; afv. [-virtues];-] {+vir- tues};+} biidi. ibi. virile; rim, masculine (single) rhymes. 2. tillhörande, lik den fullvuxne mannen manly [courage; virtues]; om kvinna, se manhaftig; ^ karaktär, manly character; uppnå ~ ålder, arrive at man's estate. 3. d:o biidi. (med komparat.) manly, manful, jfr vid. manhaftig. -liga (gmit), -ligen, adv. like a man, [struggle] manfully, -lös, adj. abandoned [ship].

1. manna1, tr. sjö. man; ~ rå, man the yards.

2. manna, -n, 0, manna [äfv. i sms. t. ex. ash], -gryn, manna croup, semolina, -grynskaka, manna (vani. semolina) pudding.

mannal|kraft, man's (manly) strength; i sin fulla in the vigour (strength) of his manhood, in his prime, -minne; i [with]in the memory of man. -mod, manly courage (fortitude); med se manligen, -mån, respect of persons, [unjust] favour[ing], jfr vid. partiskhet; öfva display (show) respect of persons; utan n», regardless of persons, -ålder, -år (pl.), years (age) of manhood; mature years; jrr vid. manlig, ex. mannekin (mannekäng), -en, -er, manikin, lay figure afv. biidi.; biidi. afv. puppet.

mansl|bot, fornt wer[e]gild; nu @ mulct for manslaughter, -börda, as much as a man is able to carry, [a man's] load, manschett, -en, -er, cuff, ibi. wrist; gmidags [krus-1 ruffle, [spets] manchette (Fr.); se ljus-, -knapp, solitaire, wrist-stud; (2 hopplänkade) sleeve-link, mansl|dräkt, man's (male) attire, male apparel, •handsk|le, gent[leman's] glove; -handskar, gentlemen's gloves [obs. Dyl. i dyl. fail], -hög, adj. [of] a man's height, high as a full-grown man. -högt, adv. as high as SB, jfr föreg., to the height of &£. -höjd, [of a] man's height, manskap, -et, 0, men, mil. afv. (ss. mots, tin berai) rank and file; sjö. crew, jfr besättning; ha för litet be under-manned, short-handed, mansllkläder, pl. man's (men's) clothes (utom i handeln vani. clothing), -kör, male choir, chorus of men; musikstycke song (glee) for men's voices, -linie, male line, -längd, se -höjd; ss. mått man's length, -person, man, male, manllspillan, [manslaughter; afv. [do great] havoc (ei. execution); loss of men (life), afv. losses, -sjsida, 1. [t. ex. i en kyrka] the men's side. 2. se manslinie. -stark, adj. strong in men (numbers); in [great (strong)] force; i mera aiim. bet. numerous; ibi. numerously attended; uppträda (inställa sig, samla sig) ~[£], äfv. muster strong, -s|ålder, [period of a] generation, [average] lifetime, -tal, eg. [estimated] number of freemen (aum. of inhabitants) [in a district]; kameral, assessment standard of land, -tals|förteckning, census-paper. -tals|längd, schedule of ratepayers (ei. population), -tals|pengar, pl. capitation tax. -tals|skrifning, assessment, -tals|skrifvare, tax-surveyor, registrar, -tals|skrifven, p. a. registered [for rating purposes] as residing [in ..], jfr bofast. mant|le, -eln, -lar, mantle äfv. biidi. o. ibi. tekn.; robe [of a duke etc.]; afv. cope [afv. tekn.] jfr afv. kappa; naturv. tunic;

geom. etc. äfv. envelope, -el|djur, zool. tunicary, klassen tunicata, -ilj, -en, -er, mantilla, manufaktur, -en, -er, manufacture, manufacturing; jfr af v. fabrik, -arbete, manufacture, factory work, -handel, 1. trade in manufactures; i minut draper's business, drapery. 2. (butik) draper's [shop], Am. dry-goods store, -handlare, draper; dry-goods merchant, -vara, manufacture[d article]; -varor, manufactured goods; dry goods, drapery, manuskript, -et, -(er), manuscript (förk. MS); för sättaren copy; tryckt som privately printed, printed for private circulation only; sättaren är (står) utan is out of copy, manöv[er, -ern, -rer, manoeuvre äfv. sjö. o. biidi.; mil. o. d. äfv. movement, evolution; mil. afv. field practice, -rera, I. intr. manoeuvre äfv. biidi. II. tr. sjö. handle (work) [a ship]; biidi. manage; fartyget kunde icke «v/s, the ship was unmanageable, -rering, äfv. manoeuvres.

no last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. mara

— 404 —

marschera

mar||a, -an, -or, nightmare [have the n.]; biidi. incubus, bugbear; F biidi. scold, shrew, jfr vid. häxa m. fi.

mar||buske, dwarfed (stunted) shrub, -eld, phosphorescence [of the sea], -fiol, sea-rocket. Margareta, npr. Margaret, margarin, -en, 0, [oleo] margarin [e]. [--smör, but-terin[e].-] {+-smör, but-terin[e].+}

marginal, -en, -er, margin; i nuen, in (on) the margin; anmärkning (not) i marginal gloss (note). Marilla, pr. Maria; Mary, F Polly; jfr [den] helig [a jungfrun]; -e bebådelse [se d. o.] dag, Lady Day. (m)-ebild, image of the Virgin [Mary], (m)-edyrkan, worship of the "Virgin Mary, Mariolatry. marienglas, min. mica, afv. isinglass-stone; tekn.

Muscovy glass, marig, adj. dwarfish, dwarfed, stunted, marin, -en, -er, 1. navy, marine [adj. i sms. marine t. ex. engines; maritime t. ex. affairs; naval t. ex. engineer; nautical t. ex. barometer]. 2. se -målning, -era, tr. marinate, pickle, -förvaltning, naval administration; konkr. naval board, body of naval commissioners, Engi. [Lords] Commissioners of the Admiralty. -kikare, äfv. binocular telescope, -målare, marine (sea-)painter. -målning, marine painting; konkr. sea-piece, -regemente, regiment of marines, Engi. Royal Marine Corps, •soldat, marine, -trupper, pl. [Royal] Marines, marionett, -en, -er, Fr. marionette; Midi, puppet, -teater, puppet-show, Punch and Judy show.

1. mark, -en, -(er), 1. gmi vikt mark, @ [half a] pound. 2. mjnt mark. 3. spei- counter, marker, fish.

2. mark, -ere, [-er], 1. jordområde field[s], ground, afv. land; stadens [in the] territory of the town, jfr äfv. jord, 2, ex. samt rå, ex.; på hemmanets n\*t, on the farm [property]; på obekant on terra incognita (new ground); öppen nu, open ground (fields); ute på

in the [open] fields; vinna <v, gain ground. 2. jordyta ground; sitta etc. på nuen, on the ground (bare earth); falla till nue?i, fall to the ground; slå till noen, throw (knock) down, jfr fälla, II, 1; se äfv. jämna, ex. 3. se jordmån. 4. (is. i geogr. namn: gränsområde) march.

markatta, [long-tailed] monkey, markera, tr. aiim. mark; vid spel ärv. score; afv. accentuate, jfr vid. betona; nu takten, beat [the] time; ~ lika med [om täflande], tie with, -d, p.a. [very] marked [features]; [a sharply] defined [patch of light]; pronounced [aversion], marketentilare, sutler, -eri, aiim. bet. sutlery, sutler's trade; lokal sutler's shop, canteen, -erska, sutler, canteen-woman, markgreff|skap, margrav[i]ate. -ve, margrave.

-vinna, margravine, markis, -en, -er, 1. värdighet marquess, marquis. 2. fönster- [window-]awning, outside (sun-)

blind, -inna, marchioness, Pr. marquise, -skap, -värdighet, marquiseate. marknad, -en, 1. (pi. -er) fair, lag. market-overt; på nuen, a) om person at the fair; b) om varor in the fair. 2. (pl. 0) hand, afsättning, handel [jfr d. o.] market (äfv. ort); om ort äfv. mart, emporium, jfr nederlagsort; nuen är fan, nuen ligger nere, jfr dyl. å handel; finna en ny nu för sina varor, find a new market (outlet) for o.'s commodities; införa (utsända) i nuen, introduce to (place (put) on, bring into) the market, -s[afton, eve of [a] fair, -s|berättelse, market-commercial) report, -sdag, fair-day.

-s|folk, visitors to (frequenter of) [a] fair; på väg tin (el. kommande från) en marknad people going to (ei. coming from) [a] fair, -sjgåfva, fairing, -sjplats, fair; market[-place]. -sjpris, market-price. -s|stånd, stall [at a fair], booth, -s|va-ror, pl. goods sold (ei. for sale) at a fair, -s|visa, [fair] ballad, @ street ballad, markscheid||er, -em, -rar, [mine] surveyor [of mines], -eri, mine-surveying, surveying underground, marktals, adv. by marks (the mark), jfr 1. mark i. marktschreier, marktschrejare, -n, cheap Jack;

mountebank, jfr vid. charlatan. Markus, [St.] Mark.

markör, -en, -er, [billiard-] marker, scorer, marmelad, -en, -er, (rysk pressed fruit preserves; särsk. (engelsk marmalade, marmor, -n, 0, marble (äfv. i sms.). -artad, adj. marmoraceous. -arbetare, marble-cutter (-worker), -bild, bust (ei. statue) in marble, jfr-staty; (liten) marble figure, -bord, äfv. marble--top table, -brott, marble-quarry, -era, tr. marble, vein; nudt papper, äfv. marble paper; med nudt snitt, marble-edged [books], -hvit, adj. [as] white as marble, -hård, adj. [as] hard as marble, -kula, marble ball; men, leksak marble, särsk. mindre commoney, större alley [taw], -skifva, marble slab (ei. på bord top), -staty, -stod, marble statue, statue in marble. Marocko, npr. Morocco.

marodllera, intr. maraud; mil. (ställa sig sjuk, skolka) malinge, -ör, -en, -er, marauder; malingerer, marokäng (Fr. maroquin), -en, 0, morocco [-leather].

mars, 1. (M) mytol., astr. Mars. 2. månad March, marsch, -en, -er, march; \nied dig]! be off, clear out, begone! ~ bakåt, marching to the rear, retreat; ~ framåt, marching to the front, advance; framåt nu! forward, march! gå på nu! double quick [step], march! anträda nu, sätta sig i march off, start on the march; uppstämman en (blåsa, slå) nu, strike up a (sound, beat the) march; under (på) t^[en], on the march (aiim. bet. F tramp); gå i nu, jfr takt o. se -era. marschall, -en, -er. padella. marsch||dag, marching day. -era, intr. march; låta truppen march; ^ äf, morell off; nu

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.marschfärdig

- 405 —

massuppbåd

bort, march away (off) etc. ordagrant; ^ tillbaka, afv. retreat, -färdig, adj. ready to march, -kolonn, marching column, -linie, line of march, -marsch, charge, -order, marching orders; regementet har fått u, is under marching orders [for the frontier], -ordning, order of march, -ruta, route [of march], -takt, marching time; öfv. (mil.) step [t. ex. quick s.]; gå i u, keep time and step, marseljäs, -en, [the] Marseillaise [hymn], marsipan, -en, -er, marchpane, marsk, -en, -er, @ Lord High Constable, marskalk, -en, -ar, marshal; jfr fält-, hof-; vid bröllop (förste u) best man; (om de öfriga) groomsmen, Am. usher; vid fester steward, -s|staf, marshal's truncheon (staff, baton), mar|svin, 1. gnagare Guinea-pig. 2. tumiare porpoise.

mar|tall, dwarfed (stunted) fir.

mart||er, -n, torments; jfr vid. kval o. tortyr.

-era, tr. torment; torture. martialisk, adj. martial, mar|tofva, elf-lock.

martyr, -en, -er, martyr [för, for t. ex. his faith; in the cause of t. ex. liberty], -död, a martyr's death; lida uen, suffer martyrdom; låta ..., martyr, -gloria, glory of martyrdom; jfr äfv. -krona, -historia, äfv. martyrology. -krona, martyr's crown, crown [of martyrdom], -skap, -et, 0, martyrdom, marvatten; i u, water-logged, maräng, -en, 1. (pi. 0) Fr. meringue. 2. (pi. -er)

(äfv. -bakelse) @ cream-cake, mas, -en, -ar, sluggard, straggler; se vid. dal-. -a1, intr. dets. som draga [benen efter sig], -a Sig, refl. F se gassa sig.

1. mask, -en, -ar, worm; zool. helminth; äfv. maggot, grub; jfr äfv. larv, lof-; kollekt, (betraktadt som ohyra) vermin; se frätande, ex.; bildl. (människa) äfv. [miserable] wretch; det har varit u -på fruktträden, grubs have

(blight has) been at (attacked) the fruit-trees; ha u \ Magen, have (suffer from) worms; se leta, ex.; uars föda, food for worms, worms'-meat; lefvande af uar (zool.), vermivorous; en som metar med u, worm-fisher.

2. mask, -en, -er, 1. för ansiktet mask äfv. bildl. (samt: -erad person, jfr vid. d. o.); (gmlt el.) bildl. äfv.

vizor; biidi. äfv. [under the] guise [of [-friendship]-] {+friend-ship}+} : rycka uen af ngn, biidi. unmask. 2. kortsp. finessing, underplay, -a, (1.) intr. 1 finesse; underplay.

2. mask||a, -an, -or, mesh; i stickning o. d. stitch, mask||bo, nest (cluster) of grubs, masker||a, tr. aiim. mask; biidi. äfv. disguise; ~ sig, [put on a] mask, masquerade, teat, ("gri mera" sig) make up. -ad, I. p. a. masked [som, till en person, to personate]; bot. personate; u person, masker, masquerader; ut batteri,

masked battery. II. (---) -en, -er, masked

ball (äfv.: -adbal), ofta ® se kostymbal; (upptåg

med utkiädning) masquerade, äfv. mummary, -ad-kostym, fancy-dress, -ing, teat, make (get) up. mask||formig, adj. worm-shaped, vermiform, -frat, worm-eatings, -frätt, se -äten. -frö, worm-seed, santonica. -hål, worm-hole, maskin, -en, -er, större kraftutvecklande [jfr t. ex. ång-] engine[s, jfr ex.] ; kraftförmediande machine [jfr t. ex. sy-], kollekt, jfr -eri; mera allm. bet. apparatus, contrivance; sätta uen i gång, eg. (t. ex. å ångbåt) start the engines; set the machine working; biidi. start; set to, begin working; full u, full steam [ahead!]; half u, half speed, -arbete, 1. (arbete utfördt med maskin) machine-work. 2. (maskiners förfärdigande) engine construction; machine-shop work, -byggare, engine-builder; machinist; itrviå.-uppsättare. -eri, aiim. bet. machinery; mechanism; å ett bruk o. d. plant, works; å en ångbåt [the] engines. -hus, engine-house, -ingeniör, mechanical engineer, -ist, -en, -er, [-engine[fore]-man,-] {+engine[fore]-man,+} engineer; teat, (-mästare) machinist, (arbetare) scene-shifter, -lära, applied (practical) mechanics, -mässig, adj. mechanical; automatic. -rem, machine-strap; jfr vid. dragrem. -rum, å fartyg etc. engine-room, -smörja, machine-grease, machine (lubricating) oil. -tillbehör, pl. engine fittings, -tillverkad, machine-made, -uppsättare, engine-fitter, -verkstad, engine-shop (works) ; machine-factory(shop). mask||kaka, worm [-destroying] tablet, -medel, vermifuge, anthelmintic [electuary etc.], jfr vid. föij. -pulver, worm-powder, -ros, bot. dandelion. -spel, hist, masque, äfv. mask, -stungen, se -äten.

maskulin, I. adj. masculine särsk. gram. ; se vid. manlig. II. -et, -er, masculine noun, -um, 1.

dets. som föreg, subst, (med samma böjning). 2. (0)

[the] masculine gender; i u, in the masculine.

mask|äten, adj. wworm-eaten; om tänder decayed, [nass||a, -an, -or, 1. mass [of wood, iron etc.; äfv. of light, shade (mål.):] fys. quantity of matter, bulk; äfv. body; se vid. mängd, myckenhet; lös (ss. ämne) pulp [t. ex. pappers-], bekto-graf- o. d. äfv. substance, composition, bildbar paste; un [af j^olket], den stora un, the generality of (the great body (bulk) of the) people, jfr dyl. under hop; en u .se [en hel] mängd; -or af rök, volumes of ..; ... (med) .., lots of [things]; i u, in the bulk (mass); [the people rose] en masse (Fr.), in mass; i slutet u, in a body; i -or, in great quantities. 2. se konkurs-. massaglle, -en, 0, vid [turkiskt] bad shampooing;

iak. massage Fr. -era, tr. shampoo; massage, massiv, adj. (icke ihålig) Solid; (ägende stor massa)

massive (äfv. min.), massy, bulky, mass||mord, massacre, jfr blodbad; wholesale murder (slaughter); biidi. äfv. holocaust, -mördare, wholesale murderer, -möte, mass-meeting, monster meeting, -uppbåd, levy in mass.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.massvis

— 406 —

matsked

-vis, adv. in [their] masses, in great quantities; wholesale, mast, -en, -er, mast; förse med ~[er], mast; sätta upp »uen i en båt, ship the mast; uttaga ogerna, afv. dismast [the] ship; på half[va] »u[en], half-mast [high], at half-

mast; utan n<sup>er</sup>, mastless; dismasted, jfr ofvan, -korg, se märs. -krän, crane; pråm med »u, sheer-hulk. -lös, adj. mastless \$£ jfr ofvan ex. -topp, mast--head. -träd, mast[-tree]. masugn, blast(smelting)-furnace; se hytta, 2. masur, -n, 0, curled (veined, spotted, speckled) wood; curled(ing) stuff, -björk, curled <\$£ birch[wood]. -era, tr. grain [wood]; »ud, mottled.

mat, -en, 0, food; viands, eatables; äfv. ngt gm it meat [t. ex. his m. was locusts and wild honey]; tillagad provisions, victuals, F grub; jfr vid. föda, //samt kost, jämte ex.; ~ Och dryck, meat and drink; äfv. good things; bara tänka på ..., think of nothing but eating and drinking; litet »o, [get] something to eat; »uen är (står) på bordet, [the] dinner (ei. breakfast etc.) is ready (on the table); .. är mycket god »u, .. is excellent eating; »uen var god, afv. the dinner was very good; »uen är bättre på R. än på Grand Hotel, the cuisine is superior at the [Hotel] B., to [that at] the G.; vi fingo dålig »u på N. hotell, arv. we were badly provided (done F) for at the N. Hotel; gifva .. »u, give [a p.] something to eat; give [ahorse] a feed, jfr vid. -a; tjäna för bara »uen, give o.'s services for mere board, jfr kost, sms.; han är liten i »uen F, he is a poor eater, he has a small appetite; ta sig en iur på »uen, after dinner; salta ..., salt o.'s food; ta sig ett glas vin till »uen, have a glass of wine to o.'s dinner etc. -a1, tr. feed äfv. mek.; han måste »us, he has to be fed [with a spoon], -ad, p. a. full-eared [grain], full [ears], matador, -en, -er, eg. [sp.] matador; kortsp. afv.

@ court-card; biidi. F big-wig, great gun. mat[[ande, feeding, -are, feeder afv. mek. [i sms. feed [ing], t. ex. pump], -ar[e]apparat, feeding apparatus, feeder, -bit, bit of food, morsel; F bite of something [to still o.'s hunger]. -böd, larder, -bord, dining-[room]table. -bricka, tray. -bröd,® ordinary (household) bread, -bud, summons to dinner etc. -dagar, pl. freeboard days [for poor children etc.]. -dags, adv. [at] dinner (etc. F pudding) time; om barn hungry-time, matematlik, -en, 0, mathematics, -iker, -n, -, -ikus, mathematician, -isk, adj. mathematical, materilla, -an, 0, 1. ämne matter; stuff. 2. var matter, pus. -al, -et, -(ier), material, stuff, -al|bod, storehouse (room); afv. tool-shed, -al-förvaltare, store-keeper, -alism, -en, 0, materialism. -alist, -en, -er, materialist, -alistisk, adj. materialistic [al]. -e, -en, 0, matter, jfr -a. -el, I. -en, [-er], tr. Fr. materiel is. mil., afv.

munition[s]; plant, stock, jfr järnväg, sms.; afv. equipage, equipments. II. se reij. -ell, adj. materia], corporeal; substantial; sensual; »ua njutningar, -ellt välbefinnande, F creature comforts.

matllfriare, interested lover, jfr föij.; se vid. snyltgäst. -frieri, cupboard-courtship, -frisk, adj.; vara have a good (healthy) appetite, be a good trencher-man (F). -frukt, fruit for cooking [purposes] (ei. t. ex. pies), jfr -äpple. -förråd, supply of eatables (food, provisions), -gumma F; hon är en [god, riktig] »u, she keeps a good (liberal) table, she provides nicely, -gäst, half-boarder; & mätställe customer [for meals], -hållning, Fr. cuisine; jfr vid. [-kost-håll[ning].-] {+kost- håll[ning].+} -hämtare, food-carrier.

matiné, -en, -er, Fr. matinée; morning performance.

matl|inrättning, eating-house, -jord, vegetable mould; soil [i mots, till subsoil : al:']. -klocka, [dinner] bell (ei. gong) [for meals], -korg, 1. för torrköp market basket. 2. vid utflykter o. d. [provision-]hamper, luncheon-basket, -käl-lare, cellar storeroom, @ larder, -lag, mil. o. d. mess; mitt tv, F the fellows I have my meals with, -lagerska, cook. -lagning, dressing of food; oftast cooking, [school of] cookery; afv. Fr. cuisine, -leda, distaste for food; ha »u, afv. be off o.'s food, -lukt, smell of hot dinner etc.; jfr vid. -OS. -lust, appetite; [-[promenera]-] {+[promenera]+} för att skaffa sig »u, to get [up] an appetite [for o.'s dinner]; stark »u, a keen appetite; med strykande »u, ravenous[ly hungry]; bristande loss (lack, want) of appetite, iak. anorexy. -mor, mistress [of a house]; ibi. jfr -gumma; hennes her mistress; hon är en god she is a good mistress [to her servants], she is kind to her servants, -ning, feeding; mek. afv. feed, -nyttig, adj. suitable (fit) for food; eatable, jfr ätbar; i sms. food- [t. ex. fish], -olja, sweet-oil, salad-oil. -ordning, diet[ary]. -os, smell of cooking (ei. (n) fat in the fire), kitchen[y F] smell, -pengar, se kost-.

matrikkel, -eln, -lar, register, [the Clergy (L)] list, -ulera, tr. register.

matjro; time to eat o.'s dinner etc. in peace [jfr: let me eat my .. etc.].

matrona, matron [motsv. adj. matronly]; (ofta F :) portly dame.

matros, -en, -er, [mots, till lätt- o. jungman able [-bodied]] seaman (förk. A.. B.), mera allm. bet. sailor, mariner, F blue-jacket, [Jack] tar.

mat||rum, breakfast-room, jfr -sal; på ett hotel i afv. coffee-room, -russin, pl. pudding raisins, -rätt, dish; bibi. mess; jfr vid. rätt. -sal, dining-room ; större banqueting hall, -sedel, bill of fare; vid festmiddagar Fr. menu; äta efter dine etc. à la carte, -servering, konkr. eating-house; kafé och »u (å skyltar), äfv. Teas etc. provided, -sked, table-spoon; ss. mått [a] table-spoonful

~ lika. med fBreg. uppslagsord. O saknar plur. •-- pl. och sing. lika. "j" har omljud. F familjart. (n) närmast motsvarande.matskrin

— 407 —

med

[of..]. -skrin, box for provisions, -skåp, [-[provision]-] {+[pro- vision]+} cupboard, © pantry; jfr äfv. köttsskåp. - smältning,digestion; dålig (störd) ^indigestion, starkare dyspepsia, -smör, cooking butter. -Strupe, gullet, oesophagus, -ställe, eating-house, dining-rooms [jfr äfv... is a good place to have o.'s meals at], -svamp, edible mushroom. -säck, 1. eg. (: ^s|påse) provision-bag, ibi. haversack. 2. (förråd) provisions, provender; rätta munnen efter ojen ordst., cut your (o.'s) coat according to your (o.'s) cloth, -säcks|skrin, se -skrin.

1. matt, oböji. pred. adj. (i schack) mate; göra ..

check-mate [o.'s opponent's king]].

2. matt, I. adj. a) (svag) faint [af, with t. ex. loss of blood]; languid [eye, movements]; jfr vid. klen, uttröttad, medtagen o. d.; mera aiim. bet. weak, feeble [äfv. biidi. om sak: attempt; colour; defence, voice etc.]; biidi. afv. tame, spiritless [speech], jfr vid. fadd o. d.: b) tin ytan, dunkel [jfr d. o.] dead, äfv. matt [gilding]; dull [colour] afv. hand. [jfr flau]; dim [light]; pale, jfr blek; tarnished, jfr ex.; ibi. opaque; lustreless, lacklustre [eyes]; ~ [och svag],&tv. exhausted [t. ex. for want of food]; känna sig ~ [och trött], feel tired (done up); jag känner mig oj Om morgnarna, äfv. I feel good-for-nothing [when I wake up]; den sjuke kastade en ~ blick, a feeble (languid) glance [at]; ~ belysning, dim (feeble) light; ~ framställning, stil, dull (tame, insipid, spiritless) exposition, style; ~ guld, dull (dead) gold; ~ silfver, [jfr föreg, ex.] afv. frosted silver; ljuset brann med ett ~ sken, .. was burning dim, jfr lysa. [lclent], af v. flämta, ex.-, ytan [å metall] hade blifvit ~ här och där, was tarnished in places. II. adv. faintly, weakly; [burn] dim [jfr ex. ofvan], dimly [lighted], -a, (1.) tr.1 make [a p.] feel weak (faint); weaken, jfr försvaga; weary, jfr trötta; jfr utmatta; en ojnde sjukdom, an exhausting (enervating) disease.

2. mattia, -an, -or, dörr- etc. mat; goif- carpet; tjock, luden l'Ug; tunn floor-cloth, tryckt drugget; afv. piece of [t. ex. cocoanut] matting, [[a] strip of] carpeting [beside the bed, diagonally across the floor]; -or kollekt., matting, carpeting; belägga med -or, äfv. carpet; lägga påf -orna, put down the carpets, jfr föreg. ex.; taga åf -orna, take up the carpets; hålla sig på ojU ordst., keep o.'s distance; lära ngn att ..., teach a p. [to know] his place. mattas,1 dep. (intr.) become (grow) weak[er], lose strength, jfr afmattas-, afv. (om ei. i afs. på krafterna) sink, decline; allm. bet. fall oif. mattbelagd, p. a. ofta carpeted. Matteus, [the gospel according to St.] Matthew, mattflätning, [rush-]mat plaiting, matt||het, -en, 0, faintness; feebleness, weakness, debility; dullness, deadness, dimness.

-ighet, -en, 0, languor, lassitude.

matlltid, jfr -dags. matt|käpp, stair-rod.

matt|slipa, tr. give a dull polish to, deaden;

\*udt glas, ground glass, mattväf[nad], carpeting, matting, matt[ögd, adj. dim-eyed, maturitets]examen, © matriculation [-[examination].-] {+[examina- tion].+}

mat||varor, pl. provisions, eatables, victuals, ibi. comestibles, -varu|handel, pro vision-deal -er's [shop], -äpple, cooking-apple, mecenat, -en, -er, patron [of art (science)].

1. med, -en, -ar, runner; på gungstol, vagga rocker.

2. med, I. prep. [Anm. Jfr inledande dylik k för] 1. (oj jämte ett subst. uttr. adverbial) allmännast with; uttr. medel (äfv. förfaringssätt, jfr fara, 2) äfv. by [force, the grace of God; the post, a steamer; divide, multiply by], jfr &fv. medelst; äfv. per [steamship (ss) "Daisy"]; [compared [äfv. with], comparison etc.; engaged : förlofvad; likhet [jfr dock S]; släktskap equal, related ; etc.] to [jfr äfv. göra, ex. Bid. 214, 2, r. 5 nedifrån]; olikhet [different etc.] from; förhållande i aiim. [careful; äfv. employed, busy] about, [particular [d:o] äfv.] as to; [engaged : sysselsatt] in E-ing, äfv. utan prep.]; [have mercy; at work, employed] on; at [-ing] [jfr äfv. först, I, sista ex.]; [intolerance; compassion] for; [brag, boast [äfv. about]; full] Of, jfr vid. 2. [Anm. i. Intr. vb jämte ofta utbytbart mot enkelt tr. vb, t. ex. följa oj, accompany, follow; slåss oj, fight with ei. biott fight [another boy, for, om ..]; gifta sig oj, marry; så is. fallet i fråga om vb uttr. [is. mindre, upprepad, jfr dock köra, ex.] rörelse (o. därav orsakad ljudverkan), t. ex. klatscha crack [a whip]; svänga, vifta oj, swing [o.'s cap]; jfr vid. knäppa, ringa, smälla etc.]; [Anm. 2. oj jämte följ. subst., uttr. adverbial till sättet [o. då i lösare samband med föreg, vb] ofta utbytbart [i båda språken] mot ett adverb, t. ex. ~ afsikt = afsiktligt,

on purpose ei. purposely; allvar = allvarligt (samt), in earnest ei. earnestly; jfr vid. försiktighet etc.]; vara ~ ngn, ngt [jfr äfv. följa o. hålla [med]], äfv. be for [t. ex. if God be for us, who can be against us?]; ~ allt detta, for all that [he is a ..], jfr likafullt o. oaktadt; ~ full fart, [at] full speed, in hot haste; ~ en kostnad af.., at a cost of ..; han fick pengar oj sin hustru, with (by) his wife; skrifvet oj rödt bläck, ~ stora bokstäfver, written in red ink, in large (ei. capital) letters [jfr: with a pen]; se [med] hög \rösi\ \ oj tiden, in time (ei. ibi. future); ~ villkor, on condition [that], conditionally [on his . -ing], äfv. absoi.; han flyttades ... skoi., he was moved up conditionally, he got a conditional removal; vara mycket [tillsammans jfr d. o.] ~ ngn, äfv. see a good deal of a p.; [du] ~ din klena hälsa borde icke .delicate as you are, in your delicate [state of] Health; sd är det alltid

honom, äfv. that was ever his way; så var det

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. med

— 408 —

meddela

~ den saJcen! so much for that! there's an end of that [business]! hur är det ~ .. ? [Obs. sällan ordagr.] how about ..? jfr huru, ex., samt 1. fatt, de 2 första ex., äfvensom hälsa, II, sista ex., samt jfr gå, ex.; hur blir ... ? jfr föreg, hänv., is.dyl.under gå; det är icke mycket (ingenting) ~ (med tonvikt) .. F, se dyl. under bevändt; hvad ska' du ~ den där? ne göra [med] likn. [m. fl.] ex.; det har du inte ~ att göra, jfr angå, i:a ex.; ~ eller mot .with [the wind] or against [it], [vote] for or against [the [-measure],-] {+mea- sure},+ jfr äfv. ofvan; ~ eller utän.., [come] with [your violin] or without [it], with or without [your consent]; [jfr äfv. whether he did it on purpose or not, I can't say]; <%, flera (m.fl.), and many more; ~ mera (m.m.), etcetera (etc.);... dylikt, and more of the same sort; ~ mindre [än att] (konj.), unless, if (supposing that) .. not; från och ~ onsdagen till och ~ lördagen, from Wednesday to Saturday inclusive; från och v denna stund, from this time forth, [from] henceforth; från och v i morgon, on and after to-morrow. 2.

jämte subst, bildande attribut) with [t. ex. a Cap with gold lace ei. [obs. ofta så:] a gold-laced cap; jfr: en gosse ~ ljust hår dets. som en ljus-hårig gosse (båda uttr. ordagr. i eng.); of, about, jfr vid. ex.; en herre v vänligt utseende, a benevolent looking gentleman; ett hus ~ tegeltak, a tile-roofed house; en hylla ~ böcker, a shelf of books; en säck v stenköl, a sack of coals; hela hemligheten v saken är, the real secret of the matter [is that ..]; lär oss känna din vilja v oss! Thy will concerning us; ~ avis om, [your letter] advising. 3. [efter the same] as [jfr lika, [-likhet]-] {+lik- het}+ ; han är jämnårig (samtida) v mig, he is the same age as I am, he is a contemporary of mine. 4. [jfr tillika [along (together)] with; and, t. ex.: Hr A. v fru, Mr and Mrs A.; and ~ gröna ärter, ducks and green peas; är det (priset) ^ städning? is that including attendance? II. adv. 1. kon-

junktionellt (: också) too ; SO; han -de .. Och jag v,

and I too; and so did I; det gör jag so do I; jag tyckte .., gjorde inte du det v ? didn't YOU? 2. ss. bihang till vb (eg. genom ellips af följ. subst.) se i allm. dessa ss. följa, hålla, komma [obs. with kan ej, ss. det sv. ordet, nyttjas med

underförstående af det styrda ordet, jfr ned. ex.]; blifva v F, jfr vara ~ [nänil. tänkt i futurum] o. se komma [med] [d. v. s. jag blir v = jag skall (vill) vara v, jag kommer (skall komma) ~]; jag blir äfv. (vid antagande af ett förslag) I'm your

man; vara v, (sällskap) be (go) with a p. (us etc.; ei. a party); be (make) one of [the, our etc.] party; (Därvarande) be present (there), attend, F be in it (: ... om ngt); jfr vid. deltaga; jfr äfr. följa, hålla, komma [med] samt (F) lefva [med]; är .. is [he, it] here (ei. there)? är (följer) du v ? äfv. (förebrående) are you

attending? han är än ~ ån mot, F" he is first one way then the other; en som är v [i stora världen, sällskapslifvet, F svängen], a man about town; han Var också ~ [i krigsföretag o. d.l, he was out t. ex. in the [17]45 Kebellion, in the Crimean War, he was in (present at) the siege of Sebastopol, he went through the campaign in Germany in 1814; han har varit mycket v, he has seen life, jfr ned. ... om mycket; jfr äfv. krig, sista ex.; vara v i, [jfr ofvan = deltaga]; äfv. be in [t. ex. the plot, the battle of ..], jfr äfv. inblandad o. d. samt inviga, sista ex.; vara ~ om, a) jfr ofvan = deltaga; 6) agree to, jfr [vard] för, se d. o. /, 5, ex., slutet, samt hålla [med]; C) erfara, jfr d. o. (is. slutet); han har varit v om mycket, he has been through a great deal; det är jag ~ om! agreed! hvad skulle jag ~ att göra? what business (call) had I to be there (biidi. to take part in that [concern])? what did I want to be in it for? äfv. whatever did I come here for ? (afböjande) why should I be with you (ei. meddle in

that)? ss. prefix, uttr. samhörighet, delaktighet,

kamratskap, återges roed CO- (el. CO<sub>n</sub>, CO<sub>1</sub>T<sub>1</sub>, Col,

cor), joint, fellow-], medalj, -en, -er, medal; han fick (tilldelades) he was awarded a medal [for ..]. -ong, -en, -er, medallion; som bäres i halsband etc. o. hvari ngt är inneslutet locket. -Ör, -en, -er, (dubbel bet.) medallist, medan, konj. while, (med framhållande af ngt nytt ss. tillägg [el. mots.]) whilst (ofta: ~ tillika ..), starkare motsats (; ~ däremot) whereas, med||arbetare, fellow-worker (labourer), coworker; mera allm. bet. (: kamrat) Colleague, äfv. associate; litterär collaborator(teur Fr.); i tidning contributor; de fasta -arbetarne i en tidning the staff [of a paper], -arbeterska, jfr föreg. -arfvinge, joint (fellow-, co-)heir. -borgare, citizen; i förh. till andra fellow -Citizen (i sammastad -townsman); akademisk member of the university; gownsman; upptaga till naturalize [an alien], -borgarj rätt, rights of citizenship (ei. of a citizen), -borgerlig, a<y. civic [duties]; civil [rights], jfr förtroende, ex.; <v bildning, @ secondary education, jfr: the e. of future citizens, -borgesman, joint (co-)surety. -bro-der, brother (Pi. brethren); i en förening o. d. fellow-member, -brottslig, adj. accessory [to], aiding and abetting; ss. predik, el. substantiveradt se -brottsling. -brottslighet, complicity [in a criminal act; with a p.]. -brottsling, accomplice, partner, accessory [in], -dela, tr. communicate [information, what one knows, thinks, a fact; properties, a disease; to], impart [instruction, knowledge; o.'s fears, a secret; to a p.]; convey [o.'s thoughts to a p.]; underrätta inform, apprise [ngn ngt, a p. of ..], hand, advise, jfr vid. [gifva] del, delgifva, omtala, tillkännagifva, underrätta etc., äfv. send [in], let [a p.] have [a th.], jfr äfv. sända,

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.meddela

- 409 -

medfart

lämna o. d.; äfv. publish [results]; en magnet «vr järnet sin kraf I, a magnet communicates its properties to iron; ~ undervisning, give instruction (lessons) [in], absol. teach; ~ hvarandra, interchange [t. ex. ideas], jfr utbyta; ~ hur saken [rätteligen] förhåller sig, äfv. state the facts, -a sig, refl. communicate [i aiim. bet. to : tin; with others; by signs; in English]; ibi. 0 högre stil) commune; converse, jfr [.sam]tala; ~ sig skriftligen, äfv. correspond; ej hafva ngn att ~ sig med, have no one to converse with (talk to); skräcken nude sig dt alla, the panic communicated itself to all of them, afv. terror spread (ran) through the whole company. -delande, -1, -n, allm. communication

afv. konkr.; underrättelse information, konkr. äfv. intelligence, (afv. skriftligen) notice, notification, is. hand, [our] advice[s]. -delare, informant [af, of]; till en tidning reporter, se vid. insändare; i mera allm. bet. t. ex. af



Sanningar o. d., se förkunnare, -delelse, communication, -de-lelse medel, ordagr. omskr.; äfv. [speech is a] vehicle [of thought], -delsam, adj. communicative.

medel, medlet, 1. (pl. 0) (om tid) [in the] middle Eof the century]. 2. (pi. -) means (äfv. ss. Pi. (lika) i bet. tillgångar [jfr vid. d. o.l, pengar); hjälp- i

vidstr. bet. medium, vehicle, instrument, jfr verktyg; självverkande agency; mot (att afhjälpa) ngt remedy, jfr bote- o. lake- [Anm. ~ mot ngn åkomma, el. ett adj. [läke]~, återgifves ofta med ett särsk. ord, ss.: ~ mot kramp (ei. krampstillande nu), antispasmodic (Obs. typiskt!), jfr vid. feber-fördrivande, hjärtstärkande etc.]; sätt, utväg measure, expedient, way; besparade afv. savings; använda (försöka) alla [möjliga] ^ (aiim. bet.), employ every [possible] means, use every means in o.'s power, try every expedient; af, för [penning-]~, dets. som på .. bekostnad, jfr t. ex. allmän, ex. samt följ. ex. ; af egna nu, [pay ..] out of o.'s own pocket (exchequer), jfr afv. bestrida, 2; [resa etc.] at o.'s own expense, [lefva etc.] (afv. på ...) on o.'s own means; med hemliga afv. underhand. [Anm. ~ i sms. (uttr. mellan) : medium, mean, sarsk. kvantit. middle, kvait., grad middling sarsk. hand.], -bar, adj. indirect, mediate; collateral [evidence], -barligen, -bart, adv. indirectly & B. -fin, adj. middling [fine]; jfr vid. följ. -god, adj. [of] middling (ei. average, jrr ordinär) [quality], [good] medium, jfr sekunda. -grof, adj. middle[-sized], of medium size (ei. coarseness) jfr afv. föreg. (M)-hafvet (best, form), pr. the Mediterranean [Sea] [motsv. adj. lika, t. ex. the M. fleet, flora], -hastig-het, average speed (rate), is. vetensk. mean velocity, -hög, adj. of medium (average, middle) height (äfv. size el. [om lefvande [-varelse]-] {+va- relse}+) stature). -höjd, jfr föreg. o. höjd; B&rsk.

topogr. mean elevation above sea level, -klass,

middle class; nuen, the middle classes, -lifestid, average [length (duration) of] life, -längd, medium length (ei. [om pers. jfr vid. -hög] height); längd i medeltal average length; n<sup>en</sup> bör vara 20 fot, lengths should average 20 feet; af 25 fots nu, 25 feet average; under om pers. below medium height, afv. undersized, -lös, adj. without means; persons in poor

circumstances, -löshet, want of means; betyg om nu, (n) certification of [a p.'s] fitness as an object of charity, -måtta, 1. (pi. 0) eg. bet. [beneath, above the] average; medium, mean. 2. (underlägsenhet) mediocrity (afv.: nun, samt [med pl.] om pers.); om pers. äfv. [a] mediocre person, -måttig, adj. medium [size, quality etc.], middling [quality]; moderate [jfr lagom, ex.]; förklenande mediocre, indifferent, jfr klen. •måttighet, mediocrity, jfr båda föreg. -pris, average (ei. medium) price, -proportional, mat. mean proportional, -punkt, centre [af, för, till, of] [motsv. adj. central]; jfr midtpunkt; biidi. focus, jfr afv. ledstjärna, -skörd, average crop (yield of wheat etc.). -sort, middling sort; jfr afv. mellan-; nuen, aiim. bet. ofta the average; ngt (handelsartikel) af nu, afv. medium F. -St, prep, through [the agency (medium) of]; by [means (ei. dint) of], by the instrumentality of. -Stor, adj. middle (medium)-size[d], hand, i sms. medium, jfr -sort, F. -Storlek, middle (medium) size; average size; han är af nu, he is of average height, jfr -längd, -hög. -tal, average, [arithmetical] mean; taga nuet af, strike an average (a balance) between, afv. average; nogare {beräkna ...} find the arithmetical mean of; i nu, [taken] on an average, attributivt average [t. ex. price]; hålla {mäta, uppgå till} i nu, average, -temperatur, mean [annual, winter] temperature, -term, log. mean (middle) term, medium, -tid, 1. medeltal i tid, t. ex. vid kapplöpning average time. 2. astron, mean (solar) time. 3. hist. (M)nuen, the Middle Äges; nuens, nus-, -tida, mediæval [architecture, spirit etc.], ibi. middle-age. -väg, aiim. [a] middle course; ngt mellan två ytterligheter mean, afv. medium; se gyllene, ex.; gå {välja} en nu, take a middle course, strike a mean; ... (afv. hålla nuen) emellan, afv. steer between (clear of [both] ..); det finns {gifves} ingen nu, there is nothing between, -värde, mean (medium ei. average) value; jfr afv. -pris. -ålder, mean (ei. average) age; nus, middle-aged (arv.: •åldrig, adj.). -år, i afs. på skörd average year, meder, -n, -, Mede [motsv. adj. Median], medllfaren, p. a.; ilia nu, roughly used (handled) [afv. F om pers. [se vid. -tagen]], in a sad (very bad) condition; ... af (efter) ngt, rather the WORse for [t. ex. Wear : nötning, jfr afv. ... looks rather worn]; .. blef illa ~ af recensenterna {kritiken}, [he, his book] was [badly^ cut up (slashed) by the reviewers (critics) F. -fart, treatment, usage; hård nu,

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest

## medium

rough usage; (elak) om pers. förh. äfv. harsh treatment, -född, p. a. inborn; om audi. egensk. innate; native, natural; iak. congenital [deformity, disease]; det synes vara [honom] -födt (om ngn talang o. d.), it seems to come natural to him, jfr äf v. född [därtill] o. blod, ex. -följa, [in]tr. accompany &£, jfr följa [med] (början), [vara] med samt [om sakl följa, II (början) äfvensom följd, 2, ex.; -följer N:s post (i bref-adress), care of (vani. förk.: c/o) Mr 1ST.; -följande, accompanying Äf; i postförsändning o. d. enclosed, annexed; se harmonimusik, ex. -föra, tr. 1. bring (ei. carry ei. take, äfv. have) [med personi. subj. with o.] ; om fartyg bring [over], have on board; tåget -förde .., äfv. lika med det var .. på tåget; tåget -för matsalsvagn, there is a dining-car in the train; ångbåten -förde bland annat .., there was [a Chinaman] among the [ship's] passengers [on the ..]; part of the cargo carried by the vessel was [dynamite]; det -förda förrådet, the stock (supply) we (etc.) had [brought] with us (etc.). 2. biidi. (ss. foijd) entail, involve; be followed by, be attended with [jfr äfv. följd, ex.]; cause, occasion, bring [on], jfr föranleda o. 3. lycka, 2, ex.; äfv. [such conduct will] bring [misery] in its train; starkare (: med säkerhet, oundvikligen ensure, äfv. necessitate; .. som .. kunde [that might be] involved in ..; olägenheter som [bruket af . .1 för, inconveniences attendant upon [the use of gas]; denna sjukdom -för ofta döden, this disease often brings on (ends with) death, -förmyndare, joint-guardian.

medgif||ningsvis, adv. as (by way of) a concession. -va, tr. allow, own, jfr erkänna, tillstå; i dispyt concede ; allm. (tillåta) (iifv. om sak) admit [of] ; (bevilja) grant; jfr äfv. samtycka; -ves (jag -ver) att ... I admit that ..; -ves! granted! admitted [but ..]; det får du väl ~ {medge}, you must confess (will grant me) [that]; man hade -vit honom att få stanna kvar, he had been suffered to remain there; tidén, utrymmet -ver ej, .. does not allow (admit) of [.. penetrating further into ..]; jfr äfv. dyl. ex. under tillåta-, denna regel -ver intet undantag, this rule does not admit of exception (is not subject to exceptions), -vande, 1. admission, confession; efter (enligt, på grund af) hans eget on his own avowal, as he himself has admitted (acknowledged). 2. acquiescence, assent, consent, jfr vid. tillåtelse, samtycke; särsk. skriftligt acceptance; tyst implied consent, tacit assent; brottsligt connivance; på grund af ..., äfv. on sufferance, med||gång, prosperity, good fortune; success, jfr framgång; hafva (röna) prosper, be prosperous (fortunate, successful), jfr lycka, flera ex. o. lyckas; i med- och motgång, in good fortune and bad, in prosperity as in adversity; han var ... lika, he was the same under

all the vicissitudes of fortune, äfv. he bore

the ups and downs of life with equanimity, •görlig, adj. accommodating, manageable, amenable, jfr vid. eftergifven. -görlighet, man-ageableness &£. -hafva, have (bring) with o., bring; jfr -föra, 1; se likvid, ex. -hinna, tr. be able to do (perform, finish) [a th.] [in time (within the allowed space of time)]; se vid. hinna [med]-, det kan inte ^s på så kort tid, it can't be done (got (put) through) in so short a [space of] time, -hjälpare, cooperator, ibi. helpmate; co-adjutor, jfr medarbetare; i en öfverordnads mun supporter, assistant, -hjelpa-rinna, -hjälperska, assistant, jfr föreg.; helpmate [a h. for the man bibi.], -håll, bifall, samtycke approval; understöd countenance, support; partiskt gynnande undue faVOUr[ing], jfr ex.; finna (få ei. hafva) a) i, om mening be approved, jfr följ. ex.; 6) (stöd, gynnande) be countenanced (supported, F backed) [by]; hans åsikt vann ~ hos många, many agreed with him. sarsk. å en sammankomst his view commended itself to (el. [med instämmande] Was echoed by) many [present]; han får alltid ~ af modern, he always has his mother with him (on his side), -hållare, countenancer, supporter, seconder; follower, jfr anhängare.

mediceisk, adj. Medicean; ^a Venus, [the] Yenus dei Medici.

medicin, -en, 0, aiim. medicine; läkemedel physic; [in]taga se -era; jag tager (nyttjar) det som I take it medicinally; studera study medicine, -all|lagfarenhet, medical jurisprudence, forensic medicine, -al|råd, jfr föij.; ibi. medical (ei. sanitary) inspector, -al|sty-relse, [board of] directors of the medical department, -al|taxa, chemists' official price-list; jfr farmakopé. -al|vikt, apothecaries' weight, -al|växt, medicinal (officinal) plant, -are

F, [a] medical, -e, of medicine; ~ doktor, Doctor of Medicine (M.D.); ~ kandidat, (n) medical student of two years' standing, jfr ned.; ~ licenciat, Bachelor of Medicine (M. B.). -ejkandidatexamen, Intermediate Examination in Medicine, -era, intr. take physic (medicine), -sk, adj. medical; medicinal [properties]; ^a fakulteten, the Faculty of Medicine.

medikllament, -et, -(er), medicine, drug; ~er, physic, doctor's stuff F. -amentsjflaska, medicine bottle, phial, -aments|förråd, stock of medicines, medical stock (ei. stores), -a-mentslåda, medicine-chest, -o-filosofie-kandidat-examen, ® Preliminary Scientific Examination. -ojlegal, adj. medico-legal; ~ besiktning, äfv. (af iik) post-mortem examination, Engi. @ coroner's inspection.

med|intressent, associate, co-partne:r; jfr vid. aktieägare.

medil|o; i ~ af, in the middle of [June, next week], -um, mediet, medier, aiim. medium (pl.

~ lika. med fBreg. uppslagsord. O saknar plur. •-- pl. och sing. lika. "j" har omljud. F familjart. (n) närmast motsvarande.medkontrahent

- 411 -

mejeri

media o. mediums); gram. the middle voice; mat. äfv. mean, average, med||kontrahent, joint-contractor; min o., äfv. the other party to the contract, -kristen, fellow-Christian, -känsla, fellow-feeling, sympathy; ha ~ med, sympathize with; hon erfor en liflig o\* för honom, her heart went out to him.

medllla1, I. intr. mediate [between], intercede, intervene, jfr gå (träda) [emellan]. II. tr. se bemedla, med ex.; ~ fred emellan .., i aiim. bet. äfv. conciliate, -ande, I. p. a. mediat|ing(ive), mediatorial [functions]. II. -t, 0, intercession, mediation, -are, mediator [between; motsv. adj. mediatorial t. ex. office : -kali]; intercessor, intermediary, jfr mellanhand, mäklare. -arejkall, äfv. mediatorship. medlem, -men, -mar, member; fellow [of a learned society]; styrelse-, director; commissioner, jfr kommitté, sms.; af en liga äfv. confederate. -s[afgift, [entrance (ei. annual)] subscription (fee) [of membership], -skap, membership.

medlidllande, -t, 0, compassion [med, on, upon, for, äfv. towards]; medömkan commiseration, pity: hafva (hysa, känna) ~ med, äfv. pity, compassionate; jfr följ.; visa ngn show COU1-passion to[wards]; take (have) compassion (pity) on; .. väcker o., [he] is to be pitied; [that tale of misfortune] excites our (moves us to) pity (sympathy); af ~ med, in (out of) compassion SB for; rörd af o., moved by (touched with) compassion; utan oj, [-piti-less[ly].-] {+piti- less[ly].+} -sam, adj. compassionate; [a look] full of pity; tender [heart]; ^ma människor förbarmade sig öfver honom, kind [-hearted] (charitable) people, -samhet, compassionateness. medling, mediation, jfr bemedling. medljud, consonant [sound], consonantal articulation. -ande, p. a. consonant[al]. med||lärare, -lärarinna, fellow-teacher, colleague. -lärjunge, fellow-pupil, jfr [läs-, skoi-] kamrat; fellow-disciple, -människa, fellow-creature (mortal, being); pi. äfv. [o.'s] fellow-men; ibi. [he is a] man and brother, -redare, part owner [of a ship], -regent, co-regent, -regentjskap, co-regency, -räkna, tr. include [in the sum], count (reckon) in; jfr inberäkna. -sammansvuren, fellow-conspirator, confederate. -skapad, adj. 1. [jfr -föclld] innate; given (imprinted) in the creation. 2. våra o,e varelser, our fellow-creatures(-men). -skicka, se -sända, -skyldig, adj. accessory [i, to]; ss. subst, se -brottsling, -sols, adv. with (the same way as) the sun (clock-hands), clockwise; vriden (o.d.)

se högervriden. -spelare,fellow-actor; partner. -syster, [fellow-]sister, -sända, fr. se sända (skicka) med; äfv. send [with t. ex. the day's mail, in the parcel], jfr äfv. innesluta o. hår-hos [följe7-]. -sökande, p. a. (ss. subst.: en de rival [competitor] [for an appoint-

ment], [a] fellow-applicant [of mine]; mina oj, afv. (F) the other fellows (ei. people äfv. girls etc.) who are applying for the post, -taga, tr. 1. eg. take (ei. bring) [along] with o.; äfv. blott bring; äfv. include, jfr -räkna; ångaren .. afgår .. och -tager gods och passagerare, .. will convey ..; .. kan ~ 100 passagerare, .. can accommodate .. 2. biidi. exhaust, use up, äfv. spend Ehis strength ei. resources]; trötta fatigue SB, jfr föij. -tagen, p. a. (af

föreg.) 1. brought SB, jfr afv. -föra, 1, sista ex. 2. biidi. exhausted [forces] SB; uttröttad [be] tired out, overdone; (F) [very, regularly, altogether] done (used) up; afv. [look, feel] pulled down [t. ex. by o.'s illness], jfr äfv. he looks as though the winter had told upon him; om sak (: -faren) damaged. -täflande,;;, a. competing, jfr täfla [med~\; (en de oj) jfr vid. föij. -täflare, rival; [äfv. [my] fellow-] competitor, äfv. fellow-candidate, -verka, intr. (: sam) co-operate [with ..; in .. -ing]; äfv. take part [at a concert, in a play], jfr äfv. biträda, ex.; om sak concur; contribute, be conducive [alla med to, towards : till]; resultat SOM bägge i lika mån ~t till, äfv. that they had achieved between them, -verkan, co-operation; assistance; under (med) ~ af with the co-operation of (in c—n with) [the author], -verkande, p. a. co-operating; concomitant [cause]; ~ orsak, afv. contributive (ei. secondary) cause, -vetande, I. p. a. se -veten. II. consciousness [of]; se vid. -vetenhet o. jfr ex.; ha oj om, dets. som: vara -veten af (om); ha [fullt] förlora o,t o. d., se dyl. under sans; i o, af, in the consciousness of, afv. dets. som -veten af. -veten, adj. conscious [af, om, of; that ..]; sensible [of]; (ägande vetskap om ngt) äfv. [be, become] aware [of]; cognizant [of]; (... hemligt) privy [to], jfr afv. kännedom [om] o. inviga, 2, ex.; fullt se afv. sans, ex.: jag är själf bäst o, om det, nobody knows that better than I. -vetenhet, -en, 0, consciousness [of]; cognizance [of], jfr kännedom, ex.; om ngt hemligt privy [to]; handla så o. så, göra det med full o\* [om hvad det innebär (följderna)], fully aware of (alive to) the consequences (...förhållandena, ... the facts of the case), afv. knowingly, wittingly, -vets lös, adj. unconscious, insensible, -vetslöshet, unconsciousness, insensibility, -vind, fair (prosperous) wind; [get, have the] wind [from] behind o.; ha afv. go (sail; drive, fly) before the wind afv. Midi, -vittne, fellow (co)-witness. -öm-kan, commiseration, pity [med, for], jfr -lidande, ex.; hafva ~ med, äfv. have pity on, pity; med pityingly, -ömkansvärd, adj. pitiable.

megär||a, -an, -or, megæra, [a] demon of a woman, old hag.

meja1, tr. cut, mow [grass], reap [corn]; ^ ned biidi., mow [the enemy] down.

mejerlli, -iet, -ier, dairy [s.fv. i sms. ss. school], afv. creamery; (landtbruk anlagd på o/) dairy-

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.mej erihandling

— 412 —

melodisk

farm. -i|handling, dairying, dairy-farming, -ist, -en, -er, dairyman, dairy-farmer; manager of a dairy, -sk||a, -an, -or, dairy-maid;

se äfv. föreg., sista bet.

mejram, -en, 0, bot. marjoram, mejsllel, -eln, -lar, chisel; se vid. skruf-, -la1, tr. chisel, cnt, jfr ~ ut -, nud, biidi. finely chiselled ; äfv. clear-cut [features]; ~ df, chisel off;

ut, chisel (cut) out, carve out by chiselling (with a chisel), mekan||ik, -en, 0, 1. mechanics. 2. se -ism. -iker, -n, -, -ikus, mechanic, mechanical engineer, -isk, adj. mechanical; Midi. (: maskin-roässig, omedveten) äfv. automatic[al] [motion], perfunctory; ~ verkstad, machine-shop, -iskt, adv. mechanically; automatically, perfunctorily. -ism, -en, -er, mechanism; action; gear[ing]. melankoli, -n, 0, melancholy, -ker, -n, -, melancholic; iak. melancholiac. -sk, adj. melancholy, disconsolate; F om pers. (tiiranigt) down in the dumps; Midi, (om sak) gloomy, sad [aspect].

melerad, p. a. mixed; om tyg, dräkt pepper-and-salt [costume]; ~t [ylle]tyg, äfv. medley [-cloth]; <v/e tyger, hand, medleys, mixtures, mellan, se emellan [obs. i sms. ofta intermediate; mean; äfv. middle], -akt, interval [between the acts], entr'acte Fr.; stycke som spelas under en nu, interlude, intermezzo, -blå, adj. middle blue [obs. typiskt för dyl. sms.l. -del, intermediate part (piece), äfv. [the] middle [between ..]; smalare äfv. Waist, -däck, 1. mellersta del af däckets main-deck, äfv. waist. 2. mellan el. ander andra (eg. mellanrummet) [be]tween-deck ; särsk. på. utvandrarfartyg o. d. Steerage [äfv. i sms. ss.: berth : plats; passenger]; på between decks, in the steerage, -däckspassagerare, äfv. [-[be]tween-deck-] {+[be]tween-deck+} passenger, -dörr, door through, door

of communication, -foder, interlining, inner lining, -folklig, adj. international, -form, intermediate form; äfv. jfr -ting, -fot, anat. meta-tar[sus (motsv. adj. -sal), -färg, intermediate (middle) colour, -[färg]ton, mål. half-tint, -gift, balance; i to boot, into the bargain; jfr emellan, II, ex. -grund, måi. middle distance, -gärde, anat. diaphragm, midriff. -hafvande, -1, -n, balance: mutual claims: uppgöra run, afv. settle up [differences], -hand, 1. eg. (anat.) metacar[pus (motsv. adj. pal]. 2. person middleman (särsk. ekon.); intermediary, go-between, jfr mäklare; inga -händer (annonsstil), no agents, principals only [dealt with]; -händernas vinst, afv. intermediate profits. 3. ställning; (särsk. kortsp.) middle hand (äfv. om pers. o. aiim. bet.); aiim. bet. intermediate position; vara [i] [en obehaglig] ~ Midi., äfv. stand between [two fires], -handel, transit-trade, •komma, intr. come between; intervene, -kommande, p. a. intervening; nu part, party intervening, intervener; på grund af [för-]

hinder inställes ..., owing to [the intervention of] unforeseen contingencies (obstacles), -komst, -en, 0, intervention; hindrande interference, interposition, -led, bot. internode [motsv. adj. internod[i]al]. -liggande, adj. lying between; intervening [country; time]; ~ sträcka, the space between, jfr -rum; ~ vinkel geom., included angle, -lägg, something put between; [a] layer inserted, insertion; i kläder interlining; vid packning o. d. padding, -länk, intermedium, middle (connecting) link

(el. äfv. bildl., t. ex. i ett resonemang term), -löpare,

interloper; go-between, -man, jfr -hand, 2. -mening, parenthesis, -mål, F snack [by the way]; ^ midt på dagen, lunch [eon]; ~ på eftermiddagen, Engl. afternoon tea; jfr aftonvard; jag tycker inte om några nu, I don't like anything to eat between [my] meals, -parti, 1. central (ei. intermediate) part. 2. se -grund, -pjes, teat, interlude, intermezzo it. -rad, intermediate line, -radig, adj. interlinear [translation], -regering, interregnum, -register, mus. middle part (voice), -riks|lag, Swedish-Norwegian joint (jfr: interstate) law. -rum, 1. i ett hus room between [two others]. 2. allm. bet. interval äfv. om tid [jfr -tid]; mellan föremål inter[vening (mediate)]space, litet interstice; äfv. blank, lacuna, break, jfr lucka; lämna behörigt leave sufficient [blank] space; ha lagom nu, afv. be well-spaced; de dogo med några få dagars they died within a few days of each other, -rätt, Fr. entremets, -sats, gram, inserted (parenthetic) clause; mera allm. bet. parenthesis, -skifva, i bord leaf, -skof, interval; med, [-intermit-tingl]7;-] {+intermit-tingl}7';+} återkommande (verkande etc.) med nu, intermittent, -slag, 1. se -sort. 2. boktr, (afstånd) space [between the lines]; (verktyg: "ut-siutning") space-line, lead, -sort, middle sort; (ngtaf~) ofta medium, -spel, interlude; intermezzo. -stadium, intermediate stage; se vid. -tillstånd, -station, jarnv. intermediate station (ei. aiim. bet. stage); stopping-place; half-way house; Midi. afv. stepping-stone [to a [-head-mastership].-] {+head- mastership}.+} -stund, interval; afv. breathing-space, jfr afv. hvilostund o. ledig[a stunder]. •stämma, mus. middle voice (ei. part), -termin, se ferier, -tid, intervening time, interval; interim ; under nuen, se emellertid, -tillstånd, intermediate state [between ..; after death], -ting, something between [a whale] and [a porpoise]; [a] mixture [of two things]; F compromise [between ...], hybrid, cross, -våning, intermediate stor[e]y; lägre än de andra entresol, mezzanine [floor], -vägg, meiiian rum partition, dividing wall; mellan hus party-wall, mellerst, adj. middlemost; vani.middle ^stor[e]y];

central [C. Europe], melodi, -en, -er, mus. aum. melody; tune, air; strain [of music]; sätta nu till, se musik, dyl. ex. -sk, -ÖS, adj. melodious, tuneful.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.melon

— 418 -

meningsfrände

melon, -era, -er, melon [afv. i sms. ss.: m. frame], memollarer, pl. memoirs. >ar|författare, writer of memoirs, -rera, tr. commit to memory, -rial, -et, -(er), memorial; hand, memorandum-book, jfr kladd.

1. men (ë), konj. but (äfv. i båda språken ss. subst.); afv. however; dock, ~ ändå, still, yet; ja u, se män; u nu, now [t. ex. now A is equal to B.], jfr afv.: ~ Barrabas var en röfvare, now B. was a robber; ~ kom för all del! only be sure and come! det är så många om och u [med den saken], there are so many ifs and ans [in the case]; kom inte

med något u! I'll take no excuse, ibi. but me no buts!

2. men (ë), 0, detriment, prejudice, disadvantage, jfr förfång, skada, olägenhet; jfr afv. fel, lyte; han har ännu u af fallet, he is still suffering from (still feels) the effects of his fall; till u för, se dyl. under förfång; äfv. jfr -lig; det länder honom till u, it is to his disadvantage, that will serve him a bad turn; jfr afv. [det] ligger [honom emot], a; utan u af att, jfr dyl. under hinder.

menlla1'2, (in)tr. håiia före think, be of opinion, jfr nämnda uttr. samt förmena 1, tycka, tro O. d.; allmännast (vilja säga el. afse, åsyfta) mean [med, by];

säga ett och u ett annat, say one thing and mean another; stå inte där och uF! don't stand humming and hawing [but speak out]; så och så är det, ur jag, I take it : jag ur [tro på] att., I fancy (take it, Am. reckon, guess) [that] ..; han -te tro på att., he thought (put it) that ..; jfr afv. det låter etc. under låta, 1; hvad ur du f se motsv. under tycka; hvad ude du a) [med hvad du sade] ? what did you mean to say (by that)? 6) [när du gjorde så] ? what was your purpose in doing so? jfr afv. mening, 2; om det är så du ur, äfv. if that is what you think (ei. mean); han ur ingenting med sina löften, afv. he is not serious with his promises; hvad us med detta uttryck ? what is the meaning of this [word, expression]? det var ej [sa] illa ut, I (he etc.) meant no harm by it; (ursäkt) no offence meant; ~ väl, mean well [med, by, a p.]; be actuated by good intentions; afv. have good intentions [-[towards];-] {+[to- wards];+} en som ur väl, a well-meaning man.

menageri, -et, -er, menagerie, [wild beast] show, -vagn, caravan, -ägare, (ordagr. omskr.) äfv. showman.

menande, p. a.; ~ blickar, significant looks; se u ut, give a meaning glance; afv. look anxious (about) to speak.

mened, perjury, false oath; begå u, commit perjury, perjure o. s.; förleda till u, suborn [a p.]. -are, perjurer, -ig, adj. perjured, sworn.

menllför, se vanför, -före, bad (impracticable) [state of the] road[s], bad road-surface for sledging.

menig, adj. jfr gemen, 1; en ~ mil., private, common soldier; ue mil., rank and file; ue man, the common people, äfv. [for] the million, jfr [den stora] allmänhet[en]. -het, [the] commonalty, jfr föreg., ex.; samfund community; kyrki. congregation; han talade till (inför) [den församlade] uen, he addressed the people assembled [t. ex. at Mora], mening, -en, -ar, 1. [jfr förmenande, föreställning, tanke, åsikt etc. jämte ex.] opinion [om, of, on, about, as to; i, in .. matters], ibi. view[s] jfr ex. ned., afv. sentiment [on], afv. sense [of the meeting]; afv. estimate [t. ex. my e. of that man]; jfr vid. omdöme [samt ex. med d. o., t. ex. under bildla]; hafva (hysa) en u, jrr d. vb samt [för]delaktig; dela [jrr d. o.] ngns u, hafva (hysa, vara af) samma u som ngn, be of the same opinion as (one opinion with) a p., be of a p.'s way of thinking, think alike (agree) With a p. [as to, in : i afseende på, i fråga om, angående]; det kan inte v ar a två uar om den saken, jfr tu [tal ..]; höra hans u, hear his views (what he thinks about it); take his opinion [on the matter], jfr inhämta, ex.; säga (uttala) sin u, state (give, express) o.'s opinion [om, of]; jfr afv. huru [du tycker]; säga [ngn] sin u rent ut, uttala sitt hjärtas u F, speak o.'s mind, give a p. a piece of o.'s mind; jag har nu sagt min u, ct) (tonv. på 'min') I have had my say [now it is your turn : säg nu din i]; 6) I have said what I think [and must leave it there]; jag är af annan (olika) u, afv. I differ from you there, jfr vid. dela, ex.; efter (enligt) min u, in (according to) my opinion, jrr förmenande, ex.; afv. as I take it; sätta sig in i (träffa) ngns (författarens) u, enter into a p.'s views. 2. (afsikt, jfr d. o. jämte ex., samt akt, b, 3) meaning, intent[ion]; hvad är uen (hotande)? what do you mean [by that (ei. by ..ing)]? är ("var") det (med tonv.) uen (med ditt tai)? is that your drift? jäså, det är uen (iron.)/ so that is your little game, is it? det är uen att, it is proposed to (ei. that). 3. af ord, uttryck sense, meaning, jfr betydelse; acceptation; import, jfr innebörd; uen var dock den [om ock ej uttryckligen framställd], that Was the meaning (purport, idea) of it; ... [om ock ej ordalagen], that was the sense of the pass-age[, if not the exact words]; lagens verkliga [iande]u, äfv. the right interpretation of the law; det är ingen u i det där talet, there is no sense in that, arv. that is all nonsense; fattar du uenf do you grasp the drift? ... min uf arv. do you follow me? jag kan inte få ngn u i det här, make head or tail of this, make this out. 4. gram, sentence; period, -s[flock, faction, body of opinion, -s[frände; hans ur, those of the same opinion as himself, those who think like him; afv. his partisans; vi äro ur, we hold the same views, we belong to the same

party (ei. body ei. sect).

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.meningslös

- 414 -

metalloid

-s|lös, adj. meaningless, unmeaning; void of sense, nonsensical; empty, jfr innehållslös; »ut prat, nonsense, -s|skiftningar, pl. shades of opinion, -s|skiljaktighet, -s|skillnad, difference [of opinion] [i afseende på, i fråga om, on], dissension, -s|strid, controversy, -s-utbyte, interchange of opinions, comparison of notes, afv. discussion, -slyttring, demonstration; expression of opinion, men||lig, adj. injurious, prejudicial, noxious, detrimental [to], jfr skadlig o. (starkare) för-därbig. -lös, adj. innocent, guileless, inoffensive, harmless; undepraved, unsophisticated [times, places]; simple [as a child], jfr enfaldig; (M)»ua barns dag, Innocents' Day, ibi. Childermas, -löshet, inoffensiveness Ä?, innocence; simpleheartedness, simplicity, menniska etc., se människa etc. menuett, -en, -er, minuet.

mer, -a, adv. [o. adj.; ofta substantiveradt] more; (åter, vidare) [never] again; is. om kvantitet äfv. above; ~ än (: [ut]öfver), above, upwards of [t. ex. 100 kr.; afv.: 100 kr. och .. and [-upwards];-] {+up- wards};+} ~ än allt annat, above everything [else] (all things); ~ <än tillräcklig, afv. amply sufficient, jfr vid. nog, ex.; det är ~ än säkert, it is absolutely certain; jag tycker ~ om engelska än tyska, I like English better than German; han är ~ stor än liten, se snarare; o» kan man icke begära, you can't desire more; hvad kan man ~ begära, what more can you ..? ja, hvad ~ är, and what is more; är (finns) det någon ^ som vin ..? is there anyone else who ..? allt^j och more and more; icke no[t] more [than]; äfv. [om tid] se [icke] längre; ... än, afv. as little as; [it is] but (only) [a mile from here]; det är icke ~ än billigt, it is only fair; han är icke he is no more; det får ej hända it must not happen again, jfr göra [om]; inga tårar [there shall be] no more tears (weeping); ingen ~ än han lkom dit], no one besides him; han har ingenting ~ att ta [sin [-tillflykt]-] {+till- flykt}+} till, he has no [other (further)] resource left; jag vill ej dansa [något] ~ i kväll, I don't want to dance any more tonight; han vet inte ~ än jag, he doesn't know any more than I [do]; så mycket ^ som, all the more as, especially as; ... adj. som .., [all] the more [adj.] that ...; behagas (får det lof att vara) [litet] »u ? (vid bordet), may I give you another helping? shall I help you to (will you take) some more [pie] ? jag förmår (orkar) ej jfr längre o. orka, ex. -bemäld, adj. oft-mentioned, alluded to more than once (several times) above, afv. [the] above-mentioned, -endels, adv. mostly, [most] commonly, usually, generally, meridian, -en, -er, meridian; gå igenom r^en, pass (cross) the meridian; på Stockholms on the same meridian as Stockholm.

merit, -en, -er, merit, jfr förtjänst, 2\ [a] strong point in his etc. favour; afv. achieve-

ments; samla ~er, procure [further] qualifications. -era, tr. qualify, make [a p.] deserving of promotion, -erad, p. a. se förtjänt, 2. -förteckning, -lista, [list of] qualifications (ei. achievements). Mercurius, npr. Mercury. Merovingerna (best, form), the Merovingians, mes, -en, -ar, 1. zool. tomtit, titmouse. 2. Midi, faint-hearted [jfr försagd, feg, o. d.] fellow, coward; vekling milksop, -aktig, adj. timorous, pusillanimous, faint-hearted, mesallians, -er, -er, Fr. mésalliance; göra (ingå)

en afv. marry beneath o. mesan, -en, -er, sjö. spanker, n>i. mizzen [båda lika i sms.]. -born, spanker-boom, -mast, miz-zen-mast. -stång, mizzen-topmast. mesjost, [sweet] whey-cheese, mess, -en, -ar, mess.

Messias, pr. Messias, [the] Messiah [motsv. adj].

Messianic], -kali, Messiahship. mest, adj. o. adv. most; [subst.], most of ..., jfr följ. ex.; det

~ jämte adj. o. föregånget af best. art. otnskriftsform för superi, jfr gram. samt:] .. till de f>u billiga priser förenliga med välgjort arbete, at the lowest (most reasonable) prices compatible with good workmanship, -adels, adv. mostly, for the most part, jfr ex. ofvan, -bjudande, se se högstbjudande. mestis, -en, -er, mesti|zo(no); v. ind. mestee. meta1, [in]tr. angle, fish; han [sitter och]

abborrar, he is angling for perch, metall, -en, -er, 1. metal. 2. (blandning) brass [i sms. lika], jfr afv. malm, mässing [jümte sms.]. -arbetare, 1. worker in metals. 2. brazier, -arbete, 1. metal-work; ~n (1.), metal goods (-ware). 2. brass-work; ~n (2.), brass goods (-ware), artides of brass, -artad, adj. metallic; liknande metalloid, -blandning, alloy[age], metallic composition, -färg, metallic colour; beredd af metan metalline pigment, -glans, metallic lustre. -halt, se malmhalt, -haltig, adj. metalliferous, containing metal, -isk, adj. metallic, metalline; ~ valuta, metallic currency, bullion, -klang, se malmklang, -oid,

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.metalloxid

- 415 -

midt

-en, -er, metalloid, -oxid, metallic oxide, -spån, metallic dust (filings etc.). -tråd, 1. wire. 2. brass wire, -urg, -en, -er, metall[urg]ist. -urgi, -en, 0, metallurgy, -varor, pl. hardware. -värde, metal (ei. om mynt intrinsic) value, -åder, metallic vein, metamorfos, -en, -er, särsk. vetensk. m etamorphosis;

i aiim. bet. afv. transformation, met||are, angler, [fly] fisher[man]. -e, -l, -n, angling.

meteor, -en, -er, meteor [motsv. adj. i sms. meteoric, t; ex. iron, shower]; jfr afv. -it. -fall, fall of aerolites, -isk, adj. meteoric, -it, -en, -er, meteorite, aerolite, -olog, -en, -er, meteorologist. -ologi, -en, 0, meteorology, -ologisk, adj. meteorologic[al]. -sten, meteoric stone,

se vid. -it.

meter, -n, -, (dubbei bet.) meter, metre [i sms. metric, t. ex. measure, system]; Eng. mått © yard.

metllkrok, fish-hook; ett Jcnippe (ett dussin) o»ar, a flight of hooks, -mask, brandling, jfr daggmack; lob[-worm] (: sandmask); gentle (larv af köttfluga), -ning, angling, metod, -en, -er, method; mera aiim. bet. äfv. way, mode, manner; bringa, införa, sätta oj i, methodize, reduce to method, -ik, -en, 0, [the science of] method, ibi.

methodics. -isk, adj. methodical, -ist, -en, -er, Methodist; feerna, äfv. the Methodist body; ofta ® the Wesleyans.

metllredskap, fishing-tackle [and gear], -ref, [casting (ei. running)] line, F hook and line, metr||ik, -en, 0, the laws of versification (metre), prosody, ibi. metrics, -isk, adj. 1. metric [system]. 2. metrical [psalms], metropolit, -en, -er, Metropolitan, -ansk, adj.

metropolitan, metllspö, fishing-rod. -ställe, angling-place, metvurst, -en, -ar, German sausage, polony, saveloy.

mexikan, -en, -er, o. -sk, adj. Mexican, mick||el, -eln, -lar, reynard [Reynard the Fox]; jfr afv. Am. Brer Fox. -els|mässa, Michaelmas, middag, 1. tid noon, midday, jfr -stid; astr. meridian [motsv. adj. [i sms.] dels lika, dels meridional t. ex. distance]; god oj! good day! fram emot, till ojen, towards, till noon (oftare twelve [o'clock]); i går på ojen, yesterday about (at) noon. 2. måltid dinner; är färdig, dinner is ready; intaga, äta dine [at my place, äfv. ibi. with me; at S—n's]; have [o.'s] dinner ', folket äter (håller, spisar) nu the men are having (at) [their] dinner; äta ~ hemma, borta, dine at home, out (in town); nu måste jag gå och äta (få min, ei. F få mig litet) I must go to (and have my ei, and get [some (a bit of)]) dinner now; ska' vi äta o» på Hasselbacken? let us [go and] dine at H., what do you say to having dinner together at H.? du äter väl oj hos (med) oss? of course

you will dine with us? we shall see you to dinner, I hope? sofva ~, take an after-dinner nap; gifva (hålla) oj för, give a dinner to, entertain [Mr Chamberlain] to dinner; (bespisa) dine [t. ex. they dined all their work-people]; bjuda ..på oj, invite [a p.] [out] to dinner \ute, at [an] hotel), jfr afv. föreg, ex.; på en ~ hos N., at a dinner-party at N.'s; gå bort på oj, go out to dinner (dine), dine out; hvad få vi till oj ? what are we going to have (what is it) for dinner? hvad ska vi ha (ta) till oj (husmors fråga) f what shall (must) we have for dinner? vi fingo .. till Ojen, jfr fisk, ex. samt äfv. mat, sista ex.; det ringer till ojen, there is (goes) the dinner-bell; stanna (blifva) kvar till oj[en], stay (stop [to]) dinner; under o\*en[s lopp] [druckos skålar ..], in the course of the dinner, -s|bjudning, 1. invitation to dinner. 2. dinnerparty; en oj för, på en oj, se dyl. ex. ofvan, -s|bord,



dinner-table; vid o,et, afv. at dinner, -s|cirkel, meridian, -s|gäst, 1. inbjuden guest [invited to [a] dinner[-party]]. 2. å mätställe diner; inackorderad half-boarder, -s|hetta, [the] noonday heat, -s|hvila, noon-day rest, im. noonning; siesta, jfr -slur, -s|höjd, astr. meridian altitude; biidi. noontide [of prosperity], height, summit, jfr höjd[punkt]; lifvets oj, the meridian of life, -s|klocka, dinner-bell, -s|linie, meridian [line]; på solvisare twelve o'clock line, -s|lur, after-dinner nap; noonday siesta, -s|mål[tid], dinner; afv. noonday meal, -s|rast, arbetares [time allowed for] dinner[-hour]; is. skoi. midday recess, -s|ro, jfr matro, -s|sol, noontide sun, sun at midday, -s|stund, noontide, hour of noon; afv. dinner-hour, -s|sömn, se -slur, -s|tid, 1. eg. [time of] noon; noontide, midday; vid ojen (1.), at (about) noon, jfr ofvan, de första ex. 2. dinner-time; vid ojen (2.), at (about) dinner-time, -s|timme, dinner-hour, jfr näst föreg.; afv. hour of noon; jfr äfv. -srast.

midfast||a, Mid-Lent. -o(e)|söndag, Mid-Lent Sunday, Engl. vani. Fourth Sunday in Lent.

midjlla, -an, -or, middle, waist; smärt (smal) om ojn, se motsv. under lif, 6. -e|band, waistband.

mid|natt, [at] midnight, -s|sol, midnight sun. -s|tid, [time of] midnight; vid ~[ew], at (about) midnight.

mid|skepps, adv. sjö. [a]midships [i sms. midship t. ex. beam, compartment]; afv. in the waist [motsv. sms. : Waist t. ex. nettings : finknät].

mid|sommar, midsummer [i sms. »ka, t. ex. Midsummer Eve : -afton].

midt, I. -en, 0, middle, centre, ibi. midst; i ojen, in the middle 8£; ... af århundradet, in the middle of the century; en trädgård med en damm i ojen, with a pond in the centre (middle) [of it]. II. adv. just, right, jfr ex.; \*\* df, [broke] right off; [cut] in two; ~ emellan, belägenhet midway (half-way) between; right between [the eyes]; (: liggande ... afv. i aiim. bet.) inter-

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.midterst

— 416 —

milsvidt

mediate between; .. är [någonting] se mellanting, o. jfr [om djur] äfv. blandad, jfr äfv. fågel, ordstäf; ... tv& motsatser in between, between the two [extremes] ; ~ emot, [311st] opposite; Over against; (adv.) (på andra sidan belägen) on the opposite side; [he lives; the house] over (straight across) the way; se ~ [fram]för o. jfr följ. ex.; ~ fram, [right] in front; jfr vid. kringstående ex. o. rakt [/rflffl]; ~ framför, right before [o., you], right in front [of]; (ss. prep.) äfv. facing, fronting; ~ för, jfr föreg, ex.; ... näsan på, under [his] very nose, before [his] very eyes; [shut the door] in [his] face; ~ i, in the middle (afv. midst, särsk. bildl. ärv. thick) Of, amidst; (ss. adv.) dets. tillika med utsatt subst.; .. farleden (segelrännan), [in] mid-channel; ... luften, in mid-air; ... natten, afv. in the dead (hush) of (depth of the) night; ... solen ("gasset"), in the full blaze (glare) of the sun; ... [smällkalla] vintern, [right] in the [very] depth of winter; se ansikte, ex.; ~ han klef ... [pussen], he put his foot right in[to the puddle]; ~ uppe i, [right] in the [very] middle of; afv. when [his work, ei. the dinner] was in full swing; rv, ibland, in the midst of, ibi. amidst; ... oss, afv. in our midst; ~ igenom, right through; ... Afrika, afv. through the heart of; ~ i tu, right in two; ~ på, in the middle of; efter rörelsevb se rakt på; ... dagen, jfr middag[stid], 7, ex., samt ljus, ex.; ... gatan, afv. in the public street; till ... benet, ibi. [the water came up] mid-leg; ~ [ute] på hafvet, in mid-ocean; ~ under, eg. (rum) right under, under the middle of; (tid) [F right] in the middle (midst) of, jfr ofvan ~ i samt bäst, sista ex.; ... mötet, while the meeting was [actually] progressing; ~ åt! mil. eyes front! ~ öfver, right above [jfr, ss. mots., ~ under]; (rörelse) right (straight) across; jfr afv. ~ emot (adv.); ... gatan, vägen, afv. over the way. [Anm. v i sms. = subst., ofvan I; äfv.

central, t. ex. group; part parti], -erst, adj. mid[dle]most; jfr vid. mellerst. -linie, middle (centre) line, geom.

median line, -punkt, middle (centre, central) point, midjvinter, midwinter [i sms. dets.], mig, [objektsform at jag] me; (när subj. är jag [utom vani. efter betonad prep., t. ex. I looked about me]) afv. myself; ~ själf myself; se angå, Hera ex.; hvarför har du gjort ("hvadän gjorde du") v detta? why have you done that [to annoy me]? jag

slog v i pannan, I gave my forehead a blow, jfr [göra sig] illa; jag bjöd honom hem till v, I invited him to my house; anställd hos v, in my employ; en god vän till v, a good friend of mine. migrän, -en, 0, megrim, Fr. migraine, nervous headache, -stift, menthol cone. Mikael, npr. Michael, F Mick, Mike. (m)-s-mässa, Michaelmas [day], mikrob, -en, -er, microbe [adj.: microbi|al(an)].

mikroskop, -et, -, microscope [motsy. adj. [-micro-scopic[al],-] {+micro- scopic[al],+} t. ex. m—c examination, observation; m—1 animal], mil, -en, -, mile; afv. league; se god, ex. mila, se kolmila.

Milano, pr. Milan [i sms. lika, t. ex. M. Cathedral;

eljest adj. Milanese (äfv. subst.: invfinire i M.). mild, adj. aiim. mild [afv. words; air, winter; taste; wine etc.], om sak soft [answer, colour], jfr len; genial [climate, rain]; afv. mellow [taste, fruit etc.; twilight; esten, tint etc.]; personi. gentle [afv. breeze, rain], jfr vid. blid, vänlig etc.; ej sträng lenient [sentence : dom; mot, to [wards], with], light [punishment], skonsam forbearing [treatment]; i ord, tal, fair-spoken, jfr vid. vänlig; v till lynnet, af [ett] vt lynne, meek, mild[-tempered]; va gåfvor, charities, benefactions; va stiftelser, pious foundations, charitable (benevolent) institutions; blifva vare, grow (om väderlek get) milder; soften; personi. [tillfälligt, efter vrede] relent; han har blifvit mycket vare nu p& gamla dagar, he has got much less austere (more lenient) [as he has got older]; göra v[are], soften [a hard heart; savage natures]; make [a p., his mind] milder, jfr afv. lugna; jfr vid. -ra; vare uttryck, se -rande, -het, -en, 0, mildness, softness «S£; clemency, mercy [mot, to]; leniency, lenity [to]; [ut]öfva, [be]visa v [mot], exercise mercy, show [a p.] mercy; afv. be lenient to. -ra1, tr. mitigate [a sentence; pain], soften, jfr lindra o. [göra] mild [-are]-, i mera allm. bet. Smooth, mollify, (modifiera) modify, temper; ~ dorn, straff, reduce a sentence (punishment), afv. remit a sentence, -rande, I. p. a. mitigative, jfr y\å. förmildrande med ex.; [för]v uttryck, euphemism; [a] mild substitute [for an oath]. II. -t, 0, se mildring. -ras, dep. se [blifva] mild[are]; afv. remit, -ring, -en, 0, mitigation [i, of], [the] mitigating [of]; moderation; reduction, remission [of punishment], -t, adv. mildly, gently with lenity; indulgently, -väder, se blid-. milis, -en, -er, militia, -soldat, militiaman, militär, I. -en, -er, military [gentle]man, jfr krigsman; ven, the military (ei. soldiery); se vid. -stånd; bli v, gå vägen, go into the army. II. adj. military; äfv. army [t. ex. surgeon : läkare], -isk, adj. military [discipline; salute : hälsning, honnör]; v hållning, soldier-like bearing, martial carriage, -stånd; vet, the profession of arms, afv. the army, -väsen, military affairs; war-department, -yrke, [the] profession of arms. milli- i låneord, lika. -on, -en, -er, million; ver .. (subst.), millions of .. -onjdel, millionth [part], -onär, -en, -er, [a] millionaire, milllls]lång, adj. a mile (ei. ® miles) long; gå va vägar för att .., walk (travel, trudge) miles [in order] to .. -Stolpe, rnile-post (ei. stone), -s|vidt, adv. for miles [a]round.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.milved

— 417 -

minladdning

mil[ved, wood for charring.

mimik, -ew, 0, mimicry, mimic art, mimics [motsv.-adj. mimic[al]]. -er, -n, -, mimic.

1. min 00, poss. pron. [n. mitt, se vid. d. ss. särsk. uppslagsord! pl. -a] my, ibi. (grnit, poet.) mine; sjaifst. form mine; jag för ~ del, äfv. I for one; mina herrar [och damer] / [Ladies and] Gentlemen! jag har sett ~a 40 år, I shall never see 40 again, I am on the wrong side of 40; en ~ kusin, a cousin of mine; denna ~ åtgärd, this action of mine (on my part); jag såg med egna ögon, arv. with these very eyes; jag, mitt dumhufvud! fool that I was!

2. min (S), -en, -er, mien, air, look; [cast of] countenance; göra en ful {sur} make a wry face, look sour, jfr grimas, ex.; göra {gifva sig} ~ af att [vilja] inf., make a show (pretence) of -ing, sham [to be asleep], make as if one would inf., jfr låtsa; göra ~er åt ngn, jrr afv. tecken, vink, ex.; hålla god nu, keep o.'s countenance, jfr vid. fattning, lugn o. låtsa, ex.; [vb] och ..., [do it] with a good grace; ...i elakt spel ordst., put a good face on a bad business, make the best of a bad job, grin and bear it (ordst.); utan att ändra en nu, without moving a muscle; med glad with a pleased look (expression [on o.'s face]).

Mina, pr. Minnie, Wilhelmin|a(e).

min||a, -an, -or, mine; undervattensnu, submarine mine; rörlig ..., torpedo; låta nun springa afv. biidi., spring the mine, -båt, [-tor-pedo[-boat].-] {+tor- pedo[-boat].+}

minderliårig, adj. under age; vara nu, afv. be a minor; efterlämnande en nu son, leaving a son still a minor (not [yet come] of age), -årighet, minority, ibi. nonage; lag.afv. infancy, •åring, -en, -ar, minor; lag. infant.

mindre, I. adj. [komp. af liten {små}, jfr a. o.;

Anm. nu användes äfv. ofta u t a n jämförelse : tämligen

liten, obetydlig, jfr ex.] less; smaller; minor; ibi. petty [sessions]; [Anm. i bet.: lite n kan ~ jämte ett subst, motsvai-as af ett eng. ord (deminutiv) med afledningsänd. -let, t. ex. streamlet: mindre å; ett nu antal, a) a smaller number [than], fewer; b) a small number; ett ~ hus, a not very large (afv. a snug little) house; en nu karl, a short fellow; de nu profeterna, the minor prophets; en nu skada, [he escaped with] a slight (an insignificant) hurt; hans nu skaldestycken, his minor poems; några ~ strider, a few unimportant engagements; han fick en ~ summa, a small sum; ~ än, less than; short of, jfr ned. ex.; nu än så, less than that: [det är] ingenting nu än (1.), nothing less than (short of); mer eller nu, more or less [särsk. ss. adv.], jfr äfv. ingen, ex.; han är ~ [till växten] än brodern, he is shorter [of stature] than ..; blifva nu, jfr minskas, aftaga, afv. krympa; göra nu, jfr [,för]minska, af korta; han kunde nöja sig med nu, be contented with less; på ~ än en vecka, in less than (in under) a week. II. adv.

[Anm. nu (F) användes afv. ofta: icke just, jfr anm. ofvan o. ex. ned.] less; icke nu, no less; ingenting {intet} nu! nothing of the kind! ingenting nu än (2) (: allt annat än, ingalunda), [he is] anything but [rich]; mer eller nu, Se ofvan, I; [och det] icke ~ därför att, not [the] less so

because; [.. var icke ..] mycket nu [då] [den andre], much less ..., se äfv. [för att nu ej] nämna; så mycket nu, so much the less; jfr afv. föreg. ex.; ... som, the less so as ..; ... skäl [då] att stanna, [all] the less reason for . -ing; ~ [adj.], not very (ei. quite); ^ brukligt, not very usual; detta var nu fördelaktigt, that is not so [very] advantageous; ~ god, poor, jfr klen, underhållig o. d.; det är väl nu underligt {att undra på}, om ..., it is not very astonishing if, it is scarcely to be wondered at if ..; ju nu man spiller ord dess bättre, the less words are wasted the better, (ordst.) least said soonest mended, minera, tr. mine.

mineral, -et, -(ier), mineral [motsv. adj. i sms. lika, t. ex. m. bath, colour (pigment), oil, water etc.]; tillgång[en] på nuier, mineral resources, -ie[kabinett, cabinet of minerals, -iejsamling, collection (jfr äfv. föreg.) of minerals, -isk, adj. mineral, -källa, mineral spring, jfr äfv. hälsokälla. -og, -en, -er, mineralogist, -ogi, -en, 0, mineralogy, -ogisk, adj. mineralogical. -rike, [the] mineral kingdom, min||erande, mining, -fartyg, se -båt. -försvar, mine (ei.torpedo) defence, -galleri, gallery [of a mine], -gräfning, raining, -gräfvare, miner, miniatyr, -en, -er, miniature; i in miniature, [draw] in little; en .. i nu, a miniature (dwarf, diminutive, afv. toy) [engine etc.]. -målare, miniature-painter, miniaturist, -mål-ning, miniature-painting; konkr. miniature, -porträtt, [portrait in] miniature [of], minimllal, adj. (i sms.), -i (gen. af raij.), minimum [value, price, thermometer], -um, -a, minimum; bringa {reducera} till ett nu, reduce to a minimum, ministller, -em, -rar, minister [för ett departement, of; motsv. adj. ministerial]; jfr afv. krigs-, utrikes- etc.; sändebud äfv. plenipotentiary, jfr ambassadör, -er[ansvarighet, ministerial (a minister's) responsibility, -er|bänk, Engi. Treasury Bench, -erjhotell, official residence of a minister (ei. an ambassador), afv. embassy, -eriell, adj. ministerial, -erjkris, cabinet crisis, -er|resident, resident minister, -är, -en, -er, ministry, cabinet; nuen, afv. [His [-Majesty's]-] {+Majes- ty's}+} Ministers; inträda i nuen, enter the ministry (cabinet), take [the seals of] office; come in[to office (power)]; hans inträde ..., afv. his accession to power; utträda ur nuen, go out [of office], jfr afgå. -är[förändring, change of ministers (ei. ministry), minlllkrig, subterranean warfare. -laddning, charge of a mine (ei. torpedo).

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.

# minnesvärd

minnas<sup>2</sup>, dep. remember; recollect, recall, jfr erinra sig o. [komma] ihåg; jag minns det som i går, I remember it as if it were [only] yesterday; minns du? do you remember [how ..]? jag minns att jag sett, I remember seeing (having seen); jag minns inte, äfv. I forget [for the moment]; icke u, jfr glömma (ex.); om jag minns rätt, så vidt jag kan u, if I remember right[ly], äfv. to the best of my memory; det är längre tillbaka (sedan) än jag kan -v, it is longer ago than (it was before) I can remember, it is not within my recollection; [jag tycker] jag vill u, I fancy I remember [her as ..]; ... att., I think (fancy) I remember [your saying so], minne, -t, -n, 1. aiim. (förmåga) memory, d:o (afv. hågkomst) remembrance [of]; erinran recollection, reminiscence [of]; konkr. se -steclcen etc. o. ex. ned.; [ett] godt, starkt, säkert u, [have] a good (retentive, tenacious) memory; [ett] dåligt, klent, kort u, a bad (weak, short) memory; ett smärtsamt, sorgligt u, a painful reminiscence (recollection); ett dunkelt, svagt u af, se dunkel, ex. ; om en sak (el. ss. inskrift på en sak) [ett] u af, a memorial (memento, souvenir) of; ... ngn, afv. a keepsake from; [ett] u ifrån Karlsbad, afv. © a present from C.; un från .. (land, ort el. tid) ss. titel, Recollections of [t. ex. Spain, [-Childhood],-] [+Child- hood],+} [Forbes'] Memories of [War and Peace]; gamla ^n, a) en persons old associations (jfr äfv. föreg, ex.); b) våra (fäderneslandets o. d.) ..., the records (annals) of the past; upplifva ..., revive old memories, live over again past events (days that are past); om mitt u icke bedrager mig (sviker), if my memory serves me [right], jfr om etc. under minnas; den tappres u, det lefver, the memory of a brave man[']s deeds] abideth, afv. the brave live on in [their country's] memory; begå (fra) ut af, celebrate, commemorate [a p., an event]; förevida (för alla tider, åt eftervärlden bevara) ut af, perpetuate [the memory of], immortalize; tusenden välsigna hennes u, thousands [of people] bless her memory; tömma uts bägare för, drink (join in) a toast to the memory of; 7 upp och 2 i ut, 7 down and carry 2; behålla i ut, keep (bear) in mind, retain in the memory, bear [a p. etc.] in remembrance; vid [liufvud]räkning keep [a figure] in o.'s head; hafva i ut, jfr föreg. o. följ. ex., minnas o. se äfv. frisk, ex.; må man ..., let it be remembered [that]; jag skall ha dig i u, (särsk. ss. löfte) I'll bear you in mind; (särsk. ss. hot) I'll remember you; hafva (bevara) i kärt u, cherish [a p.'s] memory, keep the remembrance of [a th.] in o.'s heart; [jfr afv.: a solicitude which he ever cherished in tender remembrance]; fästa i ut, fix in o.'s memory, jfr afv. inpräglä o. ned. lägga på ut samt.

fästa sig, 2, c; se fästa sig, 1, ex.; se lefvande, ex.; .. kom mig i ut, I was reminded of; lägga på ut, make a mental note of, jfr ofvan fästa i ut; lägg ...! bear in mind, jfr [-[komma]-] {+[kom- ma]+} ihåg; (efter en förmaning) ... det .. , äfv. mildt ! till u af, in memory (commemoration) of ..; [remains] as a memento of (memorial of ei. to); [a book, a poem] [dedicated] to the memory of; draga sig till us, call [back] to [o.'s] mind, jfr påminna sig; teckna sig till us, make a note of, note down; .. har fallit ur mitt u, .. has escaped (gone from) me (my memory); ... ut, människornas (nutidens) u, vani. is quite forgotten; uppiasao. d. ur ut, from memory. 2. (samtjcke) med hans goda u, with his good will; utan mitt [goda] u kan det inte ske, without my consent (knowledge), unknown to me. minnesllanteckning, memorandum (pi. -a); jfr anteckning, -beta, something to (he etc. will) remember, jfr afv. läxa, 1, biidi. -blad, Fr. souvenir [of t. ex. the Exhibition], -bok, 1. se an-teckningsbok. 2. album ; afv. visitors' book, o. (inh. anteckn. om hvad som händt) records (Pi.). -dikt, commemorative poem, ode [to the memory of ..]. -fel, slip of the memory, -fest, commemoration [festival], celebration, afv. anniversary, -god, adj. good at remembering; jfr afv. ihåg, ex. -gåfva, keepsake, souvenir, memento, -gård, tribute of [grateful] remembrance. -konst, mnemonics, -kunskap, mere memory work, knowledge acquired by cramming, -lista, memoranda; privatpersons äfv. engagements; i en tidning Local Calendar (ei. Guide), Forthcoming (ei. Current) Events, -läxa, 1. lesson learned by rote, jfr -kunskap. 2. se -beta, -lös, 1. jfr -slö. 2. (högtidi.: glömd) gone from the ken of man, passed away and forgotten. -märke, memorial, monument [of]; se vid. -tecken, -penning, [commemorative] medal, medal in commemoration [of t. ex. the Jubilee], -rik, adj. [a place] rich (abounding) in (full of) memories of the past (ei. historical associations); highly memorable [period]; om pers. (mera sällan) full of reminiscences [of earlier days], -runa, 1. mera eg. epitaph, memorial inscription. 2. i högre stil se -teckning. -sak, [a] matter of memory; [a] subject that can be crammed up, jfr -kunskap. -skrift, memorial; memoir; (inskrift) se -runa, 1. -slö, adj. [a p.] with no memory [left], very forgetful, -språk, se tänke-. -sten, monument[al stone], memorial stone, -

stod, monument[al statue], -tafla, memorial tablet, -tal, commemoration speech, -talare, commemoration orator, -tecken, token of remembrance, keepsake, souvenir, -teckning, memoir; afv. biographical sketch [of the låte ..]. -vers, 1. mnemonic rhymes, afv. tip F. 2. jfr -dikt. -vård, monument, memorial [stone] [öfver, of, ibi. to]; jfr vid. grafvård, -vård,

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.minoritet

— 419 -

missförhållande

adj. memorable; evigt never to be forgotten.

minoritet, -en, -er, minority; äfv. ibi. the

few; stanna i o>en, be left in a minority, be on the losing side.

min|sann, interj. [...] to be sure; I can tell yOU, [upon] my Word, jfr via. just (is. ex. med negat.); ~ var han inte där, ändå! äfv. F wasn't he there though, you bet!

minsk|a1, tr. lessen, diminish; cut down, reduce [by one half : tin hälften; to]; abate [a demand, a tax; his zeal]; decrease, jfr äfv. förminska, nedsätta m. fl. liktyd.; impair [a p.'s usefulness]; retrench, jfr inskränka; ~

ngt besvärligt, plågsamt, jfr äfv. Undra, lätta; äfv.

belittle [by contrast]; ^ farten, reduce (slacken) [the] speed (pace); sjö. jfr äfv. sakta, vb; ~ segel, shorten sail, -a sig, refl., -as, dep. (intr.) [be] lessen [ed], grow less, diminish, decrease; be reduced [to a minimum; by 20 %]; äfv. abate, jfr aftaga, lägga sig; fall, sink, jfr falla, 2, gå ned, sjunka; se äfv. [bli] koi^t[are]. -ning, lessening SS; diminution, decrease [jfr aftagande jämte ex.], reduction; i skärpa, styrka abatement; äfv. relaxation, jfr lindring; jfr äfv. fall[ande], sjunkande.

min|spel, play of features.

minst, superi. I. adj. (jrr liten) least, smallest; äfv. (mest obetydlig) slightest; äfv. minutest [-[particulars];-] {+ [par- ticulars];+} ibi. fewest [t ex. [number of] votes];

[obs. ~ ofta [ss. andra superi.] i st. f. kompar. vid jämförelse mellan två, jfr ex.]; o,a barnet, the youngest child; de sökte uppfylla hans önskan, his slightest (äfv. every) wTish; af två onda ting bör man välja det oja, of two evils one should choose the less[er]; det o^a, the least; ss. subst. äfv. the (a) minimum; F afv. [.. not ..] the least (a) bit of it (: o,a smul); icke ... (fattadt adverbialt), nothing [daunted], jfr vid. [det] ringaste; det o,a man rör vid det, at the slightest touch; i (till) det at [the] least. II. adv. (jfr litet, Jf [o. föga]) least [of ali (afv.: som

minuend, -en, -er, minuend.

minus, oböjl. subst, minus [sign]; (ss. adv. el. prep.) minus, less [t. ex. 20—3 läses: twenty minus (ibi. less) three]; ett ~ i kassan, se brist, 2; ett ~ i hans meriter, a drawback (take-off F) to his recommendations.

minut, -en, 1. (pl. -er) minute; stanna [på (för)] en oj, [for] a minute; precis på o>en, to a (the) minute; [strax] på ojen, directly, in a moment (minute); [just] [nyss] på o,en, this very minute; se inom, ex. 2. (pl. 0) hand, retail ; i oj, [by (in)] retail, -era, tr. [sell by] retail; ~ ut, distribute [åt, among], -försälj-

ning, retail. -handel, retail business (ei. trade); (bod) retail-shop, jfr diversehandel, -handlare, retail shop-keeper (tradesman), -iös, adj. minute [observation]; om pers. circumstantial, [over]particular. -vis, adv. by minutes; arv. every minute, -visare, long (ei. minute-)hand. misantrop, -en, -er, misanthrope(ist). -i, -en, 0,

misanthropy, -isk, adj. misanthropic[al]. mischmasch, (-et), 0, [mish]mash; [his story

was a] jumble; jfr röra, sammelsurium. misèr, 1. se elände. 2. kortsp. Fr. misère. miserabel, adj. miserable, wretched; pitiable, jfr ömklig; vid ott humör, in the worst of tempers.

miskund, (-en), mercy, pity, jfr förbarmande. -a sig, refl. have mercy [ön], -sam, adj. merciful. -samhet, mercy, mercifulness, mispl|el, -eln, -lar, [common] medlar [tree], missl|akta, tr. disregard, slight, -aktning, disregard, neglect; [bring into] contempt; visad (yttring) slight, -belåten, adj. discontented [with], dissatisfied [afv. look], -belåtenhet, discontent[edness], dissatisfaction, -bildad, adj. deformed, -bildning, eg. (mera abstr.) malformation; (is. konkr.) deformit}r, abnormity, starkare monstrosity, -billiga, se ogilla, -bjuda, tr. make [a p.] an unfair offer [for a thing], -bruk, 1. oriktig användning misusage, misuse [of]; misapplication [of]; abuse, profanation; ett o, af ord (orätt benämning), a misnomer; göra ~ af, se -bruka. 2. dålighet (konkr.), osed abuse, evil practice (custom), -bruka, tr. put to a wrong use, misuse, abuse; misemploy; ngt heligt profane; högre gåfvor till låga ändamål prostitute; ~ ngns förtroende, abuse a p.'s confidence; ~ ngns godhet (beskedlighet o. d. jfr begagna sig af; tålmod), afv. trespass upon a p.'s kindness (ei. patience), impose upon a p., jfr afv. [taga för mycket i] anspråk; ~ Guds namn, take the name of God in vain, -brukande, (subst.) jfr de föreg.; Glids namns oj, äfv. profanity, -brukare, misuser SS; Guds namns oj, profaner. -bud, unfair offer, jfr -bjuda, -dåd, se illgärning o. jfr -gärning, -då-dare, malefactor, jfr förbrytare (särsk. slutet), missile, -en, -ar, Puss[y-cat], missl|fall, miscarriage, abortion; få oj, miscarry. -firma, tr. abuse, insult, -firmande, jfr föreg. o. föij. -firmelse, -n, -r, insult; o>r, afv. abuse, abusive language, -firmlig, adj. abusive, insulting, injurious, -foster, monster, monstrosity, -förhållande, eg. disproportion [of .: to ; between] ; mellan delar i ngt sammansatt malconformation; jfr olägenhet; mera aum. (konkr.) bet. fault (jfr fel, 1, början), [something gone] wrong, evil; ibi. (i beteende) misconduct, jfr afv. -bruk, 2; äfv. (mellan personer) unpleasantness, jfr -förstånd; [Anm. ~ i [subst.] (= felaktig, dålig [subst.]) ofta lika med ett subst., jfr felaktig, anm. samt ex. ned.]; ~ i förvaltning[en], maladministration, mismanagement; i ~ till,

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. missförstå

- 420 —

missmodig

incommensurate to; stå ..., äfv. be indisproportion to, se äfv. förhållande, sista ex. -förstå, tr. misunderstand; jfr vid. -uppfatta; ~ mig icke å jag säger att ..., äfv. don't mistake me; nudt nit, mistaken zeal; ^ hvarandra, äfv. be (play) at cross-purposes, -förstådd, p. a. unappreciated, jfr -känd. -förstånd, misunderstanding [äfv. biidi.: between, among]; misapprehension, jfr -uppfattning; konkr. mistake; (oenighet) disagreement, dissension, difference [between]; alltsammans kan ju bero på [ett] nu, it may be all a mistake, -gifning, kortsp. [make a] misdeal, -grepp, slip (äfv. i eg. bet.), [a gross] mistake, blunder, wrong step (move); göra ett äfv. miss the mark. -gunst, se ogunst, -gynna, tr. [hold [a p.] in] disfavour; nod af naturen, not favoured by nature; ... lyckan, äfv. not shone upon by fortune, -gynnande, p. a. se föij. -gynnsam, adj. unfavourable [circumstances; winds etc.]; to, för, emot; unpropitious [t. ex. weather for the harvest]; högst omständigheter, äfv. [in spite of, under] great disadvantages, •gärning, evil deed, misdeed; jfr äfv. förbrytelse; nuar (bibi.), iniquities, jfr äfv. synd. -gärningsman, evil-doer, malefactor; tfvförbrytare; jfr äfv. gärningsman, -hag, -et, 0, displeasure; dislike; fatta no till, take a dislike to; finna nu i, dislike; ådraga sig ngns no, incur a p.'s displeasure, fall into a p.'s bad graces; väcka ..., a) se föreg. o. dyl. under -nöje; b) (: betraktas med nu af) se föij. vb. -haga', tr. displease; be displeasing [un]to: starkare be offensive to; det nude honom att [behöfva] .., äfv. it was not to his mind to .. -haglig, adj. objectionable; svagare, jfr obehaglig; om pers. ärv. not a favourite [in high quarters]; allmänt ~ person, an unpopular person, a person universally objected to. -handel, -n, 0, ill-treatment (-usage); lag. assault and battery; [suffer] bodily injury, -handla, tr. ill-treat (-use), maltreat, use (treat) [a p.] roughly, do [a p.] bodily harm, assault; biidi. mar [by bad execution el. pronunciation etc.], F murder [a part : roil, a foreign language, the Queen's English : engelska [-[riksspråket].-] {+[rikssprå- ket].+} -handling, ill-(mal)treatment, ill-usage, jfr de föreg, -hugg, false cut, miss; i nu, by mistake (ei. accident); inadvertently; råka i nu, get in the way [of a blow etc.], afv. catch a beating aimed at another, -humör, bad (ill) humour; vara i nu, be out of humour (sorts), jfr [«r] humör o. [dåligt] lynne, -hushålla, intr. jfr hushålla, sista ex.; äfv. burn the candle at both ends; ~ med, (genom dålig förvaltning) mismanage; starkare se förslösa, slösa med; i allm. bet. arv. play fast and loose with [t. ex. o.'s health], -hushållare, bad manager (economist). -hushållning, bad economy; mismanagement; waste; lavishness,

jfr slöseri, -hällig-het, discord, difference, jfr oenighet, tvist o. d.

mission, -en, -er, [afv. political, special etc.] mission [i sms. ibi. lika ss.: m. meeting, eljest: adj. missionary]; inre nuen, inland (home) missions; yttre <^>en, foreign missions; i en nu, [send] on a mission, -s[an]stalt, mission [ary establishment ei. station], -s[hus], 1. se bönhus. 2. [jfr föreg, ord] mission-house, -är, -en, -er, missionary.

missl[kläda, tr. not suit etc., jfr kläda, II, sarsk. (biidi.) det kläder .. illa [jfr arv. it is very inappropriate (unbecoming) for him to inf.]. -kredit, discredit; [fall into] disrepute; bringa (sätta) i nu, bring into discredit, bring discredit on; ... hos, damage [a p.] in the eyes of [his master], -kreditera, tr. discredit; jfr

föreg., ex.

misskrif[ning, slip of the pen, clerical error, -va Sig, refl. make a slip SB, jfr föreg.; make a mistake in writing, write [it, the word etc.] incorrectly (wrong).

missllkänd, p. a. unappreciated; misunderstood [genius], -känna, tr. misjudge [his motive]; fail to (not) appreciate [his merit, zeal], -leda, tr. mislead, misguide; misdirect, jfr vilseleda; deceive, delude, jfr \Jora bakom] ljust, narra, -ledande, p. a. misleading SB; deceptive [theory], -ljud, dissonance, dis-cord[ant note]; jar[ring sound [t. ex. of a pencil on a slate]] särsk. biidi.; ett nu blandade sig i det allmänna festjublet, one discordant note mingled in (made itself heard in (amid)) the general rejoicing, -lyckad, p. a. 1. (som •lyckats) unsuccessful, [attempt] without success. 2. (som ej är hvad det (han) borde vara) [an] abortive [attempt]; [a] woulc-be [t. ex. a w.-b. dandy, poet]; .. alldeles (totalt) ~[£] (predik.; el. substantiveradt : någonting .. . nut, en som är ... ~) [be, prove o. s.] a perfect (signal) (an utter) failure [afv. t. ex. as a writer], F afv. [he is] no go [as a teacher]; nut uppträdande, ~ tillställning, afv. [å] sorry performance. -lyckande, -t, 0, failure; äfv. miscarriage, -lyckas, dep. fail, not succeed, be unsuccessful, jfr vid. gå [illa m. ti. ex.] samt -lyckad, ex.; han -lyckades i sitt företag, företaget -lyckades för honom, he did not succeed (he failed) in his undertaking, the undertaking was (proved) a failure (miscarried, came to nothing), jfr vid. [det gick] illa [för honom]; alldeles ~ med, äfv. make sad work of. -lynt, adj. displeased [öfver, at; på ngn, with]; in a bad humour, frowning, F cross, jfr vid. -humör, ex. -minna sig, refl. be mistaken; om jag inte -minner mig, if I recollect rightly; jfr vid. bedraga o. svika, ex. -mod, discouragement, jfr vid. cieis -nöje dels -tröstan; .. ingaf dem nu, struck a damp into their hearts, -modig, adj. down-hearted, dejected, out of heart, [be looked] pained, discouraged [at the way things were going

: öfver sakernas gång].

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.missne

— 421 —

misstänkt

missne, -n, O, bot. water-arm. missilnöjd, adj. dissatisfied; discontented; tillfälligt displeased [with]; jfr [ss. mots.] belåten o. nöjd; en politiskt a malcontent; de politiskt ua, the disaffected; se u ut, look put out; jfr [blifva] förarga[d]. -nöje, dissatisfaction, discontent, displeasure [with]; ovilja disaffection, ill-feeling; i hög grad indignation; allmänt u råder, discontent is rampant (rife) [among the people at large] ; förklara u med eu dom, give notice of appeal against; .. väckte hans synnerliga u, highly displeased him ; en blick af u, a dissatisfied (SB jfr föreg.) look. -pryda, tr. disfigure, spoil [the look of]; jfr -kläda, -riktad, p. a. misdirected, misapplied [charity], -riktning, wrong direction, misdirection; [give the child's mind a] wrong bent; äfv. pervertedness. -räkna sig, refl. reckon (count [up]) wrong, make a mistake in o.'s (an error of) calculation; afv. i aiim. bet. be out (wrong) in o.'s calculation, miss o.'s figure F; biidi. ofta be mistaken (deceived, disappointed) [jfr misstaga (bedraga) sig o. gäcka, 2, ex.]; reckon without o.'s host (ordst.); ~ sig på, miscalculate [t. ex. the distance, o.'s speed]; jag har ut mig på 3 kr., I am 3 crowns out [in my reckoning], -räkning, 1. miscalculation, error of calculation. 2. biidi. disappointment [för, to], starkare mortification. -tag, mistake [om, på, about]; förbiseende, fel Oversight, blunder, slip ; jfr äfv. -uppfattning; det är alldeles (fullkomligt) u! it is quite a mistake; (i svar) you are quite out of it (wrong there)! ursäkta det var ett u (jag gjorde det ei. d. af u), äfv. I made a mistake [jfr äfv. I mistook your

hat for my own]; det var ett groft (ledsamt) u af honom (han begick då han -de ..), he made a big (huge; an unfortunate) mistake in [not] ..-ing; finna (inse) sitt u, find out o.'s mistake; göra [ett] u, se -taga sig o. [taga] miste; visa ngn hans u, (ordagr.); afv. undeceive a p.; disabuse a p.; af u, by mistake; genom (på grund af) ett u, through (owing to) a mistake (error SB); därvidlag är det något u, det ligger något u under, there is something wrong (a mistake) there (somewhere); med förbehåll för (att få rätta) möjligen förekommande u hand., errors excepted (förk.: E. E.); se komma [på], ex. -taga sig, refi. make a mistake (error of judgment), be mistaken [[i a fseende] på, in [regard to], about]; ~ sig i afseende på ei. om, afv. mistake; misjudge [a p.]; ni -tager er betydligt [därvidlag], [there] you are greatly mistaken, F you are a long way out there, jfr -tag, ex.; jag kan inte u mig mycket, I can't be very wide of the mark (truth) [if I say ..]; ~ sig på mått o. d., se -räkna sig, ex. -tanke, suspicion [of];

svagare surmise; jfr af v. farhåga ; jag hade mina

-tankar, I had some misgivings [jfr ana]; [börja]

fatta -tankar, become suspicious [of];... mot, till ngn, conceive [a] suspicion [s] against; hysa -tankar om (äfv. till), entertain (have) [a] suspicion[s] of; draga u på, se -tänka, -tro,

I. (subst.) distrust, mistrust [till, of]; väcka u, raise (excite) suspicion [hos ngn, in a p.'s mind]; ... hos, afv. give umbrage to [a p.]; ... till, afv. discredit; hysa u till, se följ. vb.

II. tr. distrust, mistrust; doubt; afv. [I] question [his statement; his professions of honesty], -troende, se föreg. I; afv. (tin sig sjäif) diffidence; aum. bet. doubt; [full of] suspicion, •troende|votum, want of (no) confidence vote, [a] vote of want of confidence; vote of censure [on the Government], -trogen, adj. dis-(mis)trustful [of]; suspicious [of]; en u blick, a distrustful look, a look [full] of distrust; betrakta med -trogna blickar, biidi. afv. view with suspicion, -trogenhet, distrust[fulness]. -troget, adv. suspiciously, distrustingly, with distrust (suspicion), -trösta, intr. despair [om, of]; give up all hope (ei. i särsk. fail: the hope) [of ..], be downhearted, despond; unde om .., in despair about, -tröstan, 0, despondency; despair [oi]; full af u, desponding, disheartened, -tycka, tr. take amiss, take in ill part; äfv. grudge [the trouble : besväret]; om ni icke -tycker, if you don't disapprove (afv. mind), -tyda, tr. misinterpret, jfr afv. -förstå; put a false construction on [his kindness], misconstrue [his actions], -tydning, misinterpretation, misconstruction.

misstämning, jfr förstämning [med ex.]; uncom-fortableness, jfr ex.; .. väckte en allmän u, .. produced a general feeling of uncom-fortableness, .. jarred (grated) upon everybody's feelings, F rubbed people the wrong way; sedan dess råder en viss u dem emellan, there has been a coolness between them ever since; jfr vid. missmod, ex.

miss[tänkila, tr. suspect [a trap : försåt; his honour; a p. of ..; him to be ..; afv. he will inf.], be suspicious of [ei. lest (that), att]; jfr vid. misstanke, ex.; (uttr. farhåga) apprehend; distrust, doubt, jfr misstro samt betvifla; jag -er nästan, I very much suspect, I should be inclined to [hazard a] surmise; (is. F i svag, oskyldig bet.) jfr vid. dyl. ex. under tro; jag -er något [inunder : en fara, snara (el. att icke allt Står rätt till)], I'm suspicious (I have my suspicions) that all is not right (as it should be), F I smell a rat; blifva -t, be (ei. become) suspected, fall into suspicion, -lig, adj. [-suspicious[-look-ing],-] {+suspicious[-look-ing],+} exciting suspicion; svagare doubtful [safety], -sam, adj. suspicious [afv. t. ex. looks; mot, på, of], shy; distrustful, jfr misstrogen. -samhet, suspiciousness, suspicion, distrust [-fulness], -t, p. a. suspected, jfr misstänka, ex.; suspicious ; om sak (svagare) doubtful, questionable, jfr tvifvelaktig, oviss; en politiskt

a suspect; han har ngt u med sig, there is

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. missunna



something suspicious about him, he has [rather] a suspicious (ei. afv. he has (wears) a very unwholesome) look; på ett ~ sätt, in a suspicious (queer, F fishy) manner, misliunna, tr. [be]grudge, envy [a p. a th., i. ex. his promotion], -unnsam, adj. grudging, envious [of]; [of a] jealous (jaundiced) [-[disposition];-] {+[dis- position];+} en »u människa, afv. a regular dog in the manger, -unnsamhet, enviousness, jfr afundsjuke, -uppfatta, tr. misconceive, misunderstand, misapprehend, mistake, get a wrong (mistaken) notion (idea) of (about), jfr afv. bakfot, ex.; han har alldeles »ut saken, afv. he is totally mistaken about it. -uppfattning, misconception, misunderstanding, misapprehension; is. konkr. afv. mistake, -visa, intr. point in a wrong direction; om kompassen not be true, vary, -visning, kompassens declination, variation; ost, östlig declination eastwards, äfv. easterliness. -vård, se vanvård. -växt, failure of crops (ei. of the [root] crop); i mera allm. bet. dearth [på, of]. - Växtår, [a] bad harvest [year], year of dearth, missägä sig, refl. make a mistake [in [-speaking]-] {+speak- ing)+} (jfr afv. föij ). -ning, slip of the tongue, missämja, dissension, discord [between], jfr misshällighet; det hade blifvit (uppkommit) »u dem emellan, äfv. they had quarrelled (fallen out), misslöde, mishap, misadventure, afv. disappointment; jfr äfv. liktyd. ss. olycka. mist a, tr. lose; be deprived of; jfr vid. förlora samt ex. med d. o., t. ex. under förstånd; jfr äfv. förverka; se afv. undvara; »u tjänsten, lose o/s post (place); ss. straff be [summarily] dismissed, jfr afsked o. grå, ex.: ~ hufvudet, jfr halshugga [ex.l; se lif, ex.; jag kan ej »u honom, I can't do without him; det kan jag gärna [F både ha' och] I can do very well without it. -e, adv. amiss, wrong; hugga, slå etc. »u, miss [o.'s aim (ei. tillfälligt passande objekt ss.: him, it)]; äfv. make a bad shot at [äfv. the door, road F]; skjuta »u, se vid. bom, 2, ex.; gå mistake o.'s way, go the wrong way, jfr vid. vilse [ex.]; ... om, miss, lose, fail to get [at]; ... om hvad man hoppats (förväntat, "bespetsat sig på"), be disappointed [of], jfr gäcka, ex.; fatta, höra »u, se dyl. under galet; klifva, stiga »u, make a false step; taga »u, se misstaga sig; jfr äfv. galen, ex.; ... om vägen (på väg), se ex. ofvau; ... på, take the wrong [subst.]; take [t. ex. another p.'s hat] in mistake [for o.'s own], jfr misstag, ex.; ... person, mistake one p. for another; biidi. jfr äfv. misstaga sig, ox.; bildl. (och råka ut för sin öfverman) catch a Tartar ordst. F. mistüel, -eln, -lar, bot. mistletoe, mistjlur, foghorn; större siren, mistning, se förlust; gå i »u af, se [gå] miste [om]. mitrlla, -an, -or, mitre; iklädd mitred [-[prelates].-] {+[pre- lates].+} mitraljös, -en, -er, se kulspruta. mitt, neutr. af min; »u och ditt, [the difference between] mine and thine, lat. meum et tuum. mittellparti, se mellan(midt)parti. mixtur, -en, -er, l. apotek, mixture, draught.

2. i orgel furniture-stop, mixture[-stop]. mjugg; i »u, covertly, on the sly; skratta ..., laugh in o.'s sleeve, chuckle to o. s.; svära ..., mutter oaths between o.'s ^eeth. mjuk, adj. aiim. soft; böjlig, smidig limp, supple, afv. limber; om pers. lissom, lithe ; plilable(ant) [särsk. biidi. jfr eftegrifven, foglig]; om hår o. d. afv. downy; estet. afv. mellow [colours; voice]; »ut bok band, limp binding; »ut bröd [ss. mots, tin hårdt b., skorpor], [loaf] bread Emots. biscuit], bread in loaves; »t järn, malleable iron; ett kuperadt landskap i »ua konturer, a gently rolling (sweeping) stretch of country; vara »u i ryggen, have a springy back; lian blir nog ~ af detta, jag etc. skall göra honom »u, that (I) will make him submissive (F take the starch out of him); göra ~ (aiim.), make soft, pliant SS; soften [afv. steel, hard water], -a1, tr.; »u upp, se [göra] mjuk. -fenig, adj. zool. malacopterygians; malacopterygians. -het, softness SS. -hårig, adj. soft-

haired [obs. typiskt för dyl. sms.]; äfv. (bot. etc.) jfr luden; jfr afv. luddig, -na1, intr. soften, become (grow) soft (ei. pliable äfv. (t. ex. om frukt) mellow, äfv. ibl. bildl. om pers., jfr vid. [blifva] mild[are], mjäkljer, -n, 0, dough-face; jfr mes. -ig, adj.

milk-and-watery, milky, mawkish; jfr mesig. mjäll, I. -et, -, dandru(i)ff, scurf. II. adj. mellow, clear and delicate [complexion], -hvit, adj. alabaster[-tinted], jfr äfv. föreg, mjält||brand, veter. malignant anthrax, splenic fever, -e, -en,-ar, milt, spleen, -hugg, stitch in the side, iak. splenalgia. -sjuk, adj. splenetic, hypochondriac [båda afv. ss. subst. = en -sjuka, spleen, hypochondriasis], mjärd||e, -en, -ar, [eel-]buck, [lobster-]pot, junket of wickers. mjöd, -et, 0, mead, metheglin. -humla, bumble-

-bee. -ört, meadow-sweet, mjöl, -et, 0, [barley, oat] meal; fint (is. hvete-, afv. potatis- etc.) flour; afv. farina; allm. bet. (: pulver) powder, dust: få »u i mun F ordst., feel o.'s mouth go dry. -a1, tr. [sprinkle over with] flour; ~ full, ned, cover (afv. whiten) [a p.] all over with meal, SS. -aktig, adj. mealy, floury, farinaceous, -bagge, -bill, meal-

beetle, -binge, meal-bin. -dagg, mildew, damm, mill-dust. -dryga, ergot, -drygjsjuka, ergotism, -gröt, [rye-]meal porridge, -handel, i stort flour-trade; i minut flour business (el.: bod shop), -handlare, flour-factor; flour-dealer, mealman. -ig, adj. mealy [potatoes; taste]; (närmjöiad) floury, dusty (whitened) with meal, mjölk, -en, 0, milk [i sms. dets. t. ex. m. can; vetensk. lacteal, lacteous, lactic, jfr ned.]; [obs. sms. ss.

«w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing. lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.mjölk

— 428 —

modd

cows' milk, asses' milk, goats' milk], -a1, I. tr. milk. II. [in]tr. give (yield) milk; (mots, till: sta i sin) be in milk; kon osr tre kannor Olll dagen, that cow yields .. a day; ... i målet, ... a milking, -aktig, adj. milky; lacteal, lacteons. -ande, p. a. [cow] in milk; mycket ("hög")oj ko, [a] heavy milker, mjölk|kar, meal-box.

mjölk|larrende, milk-farm, -böd, milk-shop, [at the] milkman's [shop], -bud, [-milk|[wo]-man-] {+milk|[wo]-man+} (ei. boy, girl), -bunke, milk-pan (ei. af trä

trough); mindre (glas-, stenkärl) [t. ex. för filbunke]

milk-bowl (-basin, ei. äfv. -dish), -bytta, milk-pail. -dags, [adv. at (about)] milking-time. -e, -en, 0, milt. -feber, milk-(lacteal)fever. -fingrar, pl. F @ butter-fingers, -fisk, milter, -flaska, af bieck milk-can; men (glas-) milk-bottle; jfr äfv. di-, -flicka, som mjöikar milkmaid ; jfr vid .-bud. -färgad, adj. milk-coloured, milky, -förande, adj. anat. lactiferous, -försäljare, milkman, -försäljerska, milkwoman; jfr

-bud. -glaS, allm. milk-glaSS (äfv. tekn. [ämne] :

cryolite glass, glass porcelain); glass of milk (: ett glas med mjölk), -gång, anat. lactif erOUS duct.

-hvit, adj. milk[y]-white. -hår, down [on the cheek], -kalf, sucking-calf, -kammare, milk-room(house), dairy, -kanna, (på bordet: tillbringare) milk-jug. -ko, milk-cow, milch-cow (äfv. biidi.), coW in milk, [a good] milker, -kruka, milk-pot. -kur, [the] milk-cure. -kärl, milk-vessel; anat. lacteal [vessel], -körtel, anat. lacteal gland, -lik, -aktig. -magasin, milk[man's]shop. -mat, milk food; lefva på oj, äfv. keep a milk diet. -ning, milking, -profvare, milk-gauge, [ga]lactometer. mjöllkrut, mealed gunpowder, mjölk|lräkning, milk-score, -rätt, milk dish, mjölk|saft, fysiolog, chyle; bot. milk[y sap (juice)], -skorf, milk-scab. -socker, kem. lact[ine](ose), milk sugar, -stäfva, milk[ing]-pail. -syra, kem. lactic acid; ojd salt, lactate, -sås, milk sauce, -tand, milk-tooth; hos föi colt's tooth, -tistel, sow-thistle, mjölk|kvarn, flour-mill.

mjölk välling, milk gruel, -åder, lacteal vein, mjölllår, flour-bin. -mask, meal-worm, -mat, farinaceous food, -nar|dräng, miller's man. -nare, miller; det rinner mycket vatten, medan ojn sofver ordspr., a lot of water goes past the mill which the miller knoweth not of. -on, -et, -, mealberry, bearberry. -on|ris, mealberry shrub[s]. -påse, meal-bag. -sikt, flour-sieve, bolter, -stark, adj. rather too mealy, -stånda, meal-tub. -säck, flour(meal)-sack. -välling, [barley]meal gruel. -öka, se -dryga.

rno, -n, 1. (pl. -ar) moor, heath[y tract], Am. pine-barren; [[a] barren but wooded] sandy plain. 2. (pl. 0) meagre sand, moaré, -en, -er, watered silk (ei. stuff), [water-] tabby; ylle- äfv. moreen.

mobilier pl., se lösören, möbler.

1. mocka1, tr. muck [dung; a stable],

2. mocka, -n, 0, -kaffe, Mocha-coffee.

1. mod, -et, -er, fashion, mode; följa ojet (ojerna), follow (conform to) the fashion efter (enligt) sista ojet, in the newest style, of the latest fashion (ei. cut); jfr vid. följ. ex.; på ojet, (ss. predik, ei. apposit.) [be] the fashion; in vogue; fashionable (smart); (adv.) [live, dress] fashionably, in a fashionable style; vara ..., om pers. be in fashion; om predikant be very much run after; komma i o>et, blifva på ojet, se [blifva] modern; på högsta ojet, [.. is] quite

the fashion, äfv. F all the rage (go) [just now]; [at] the height (tip-top F) of fashion; [dressed in] the extreme of fashion; komma (försvinna) ur ojet, go (get) out of fashion.

2. mod, -et, 0, 1. courage; fysiskt bravery; moraliskt fortitude; pluck (is. F jfr kurage), äfv. mettle, heart, jfr ex.; jfr vid. liktyd. ss. djärf -het, oförskräckthet etc.; friskt oj, [with] a good heart; ss. utrop cheer up! ojet sjönk (föll), his (etc.) courage began to desert him (etc.), his (etc.) heart sank (failed him (etc.)); starkare jfr byxångest, ex. ; äfv. (: öfvermodet) his (etc.) [high] spirits gave way; betaga ngn \*»et, discourage, dishearten; tappa ojet, se dyl. under fälla; ... helt och hållet, quail; utan att [därför] ..nothing daunted [he Went ..]; hålla ojet uppe, keep [up] o.'s (ei. [hos ngn, a P«'s]) courage [up]; hämta, o., derive courage [from]; (repa ~) take courage; pluck up heart (o.'s spirits); pick up courage; ... nytt, oj (vid uppmuntran), be reassured, ibi. take heart of grace; samla (uppbjuda) allt sitt n», muster (summon) up [all o.'s] courage; for att våga ngt farligt nerve o. s. [for]; taga oj till sig, jfr de föreg, ex.; visa (ådagalägga) oj, display (evince) considerable (great, ei. starkare: the most undaunted) courage; afv. om handling show pluck; ... i motgången, show fortitude in (bear up against) adversity. 2. sinnesstämning mood, heart, frame of mind, äfv. state; se glad, ex.; vara vid godt be in good spirits, (ngt gm It) be of good cheer (comfort); (svagare) jfr [vara] lugn; sorgset oj, sadness; vara (känna sig) illa till be (feel) uneasy (uncomfortable), in low spirits, jfr ledsen, modfälld, nedslagen etc.; vara väl till ojs, feel comfortable (at ease); hur är du (känner du dig) till ojs? how do you feel [at the prospect of ..]? [svar: very uneasy; in no laughing mood; pretty lively : jo, någorlunda]; du kan tänka dig huru jag kände mig till ojs, you can imagine what a state [of alarm, disconcertedness] I was in [when ..].

modal, adj. modal; ~ betydelse [t. ex. om hjälpsb], a modal (notional) force.

1. modd, (o), (oböji.) adj. in [a] .. mood, jfr [till] mod[s].

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.modd

- 424 -

mognad

2. modd, (å), -en, 0, trampled [and soiled] snow.

mode (gmi eg. fransk form af mod, 1; numera i sms.).

-artikel, fancy artide; -artiklar, fashionable . (fancy) goods; fancy artides of apparel (ei. dress fabrics); nyaste ..novelties, fashions, -dam, fashionable lady, lady of fashion, -docka, eg. a milliner's lay-figure afv. biidi., biidi. dressy person, -galenskap, 1. fashionable folly. 2. se -sjuka, -handel, 1. millinery [trade]. 2. milliner's [shop]; större jfr -magasin. -handlare, fashionable ladies' (family) outfitter, jfr nästföreg. hänv. samt galanterihandlare. -handlerska, jfr föreg.; vani.(enkla) milliner, •journal, fashion-paper (ei. book); i en tidning fashion notes, -lejon, se -narr. modell, -en, -er, aiim. model [of]; tekn. afv. pattern; sitta u, sit [to a painter] as a model; serve as a [painter's] model afv. i aiim. bet.; arbeta efter u, work from a model; byggd efter uen af, afv. on the lines of; gevär af 81 års 1887 pattern (type); af nya uen, of the new build, -era, tr. model; mould; ud efter, modelled after (on), -kammare, model-room; vid fabrik o. d. pattern room, -skola, life-school. -snickare, modeller, pattern-maker, modellmagasin, family drapery and millinery establishment, -narr, dandy, fop, masher; fashion-monger, -plansch, fashion-plate, moder (smdr. mor), -n, mödrar, mother, maternal parent; om djur dam; gudsfruktan är alla dygders u, piety is the parent of every virtue; blifva u, become a mother; vara u till fera barn, be the mother of several children; vara som en ~ för, be [as] a mother to, do the part of a mother by. [Anm. ~ i [bildl.1 sms. lika, t. ex. mother-church, m.-parish, m.-country, m.-lodge etc.], moderllat, adj. moderate; äfv. fair [conditions], jfr billig, -ation, moderation, -era, tr. moderate; temper [the heat]; modify [extreme statements], modulate [the voice]; han kan icke u sig, he is unable to control himself, moder||lif, womb, matrix; barnet i uvet, afv. the child unborn, -lig, adj. (: en moders) maternal [love, cares]; (iik en moder[sl] motherly [tenderness], -lighet, motherliness, motherly (afv. parental) affection (ei. care), -lut, mother-water (lye), -lös, adj. motherless, bereft of [o.'s] mother, -mord, matricide, -mördare, -mörderska, matricide, modern, adj. (nutids) modern [ages, art, authors, inventions, languages, views], afv. new, recent, Up-to-date: (på modet [jfr d. o.], nymodig) fashionable

[dress, people; afv. opinions, usage]; detta (denna vara) är det allra uaste [vi ha], F is the latest thing out; blifva u, become fashionable, come into fashion, become the fashion, -isera, tr. modernize; ett plagg o. d. make fashionable, afv. furbish (do, trim) up.

moderllnärning, se hufvudnärning, 1; afv. primary

source of prosperity, moders i sms., a mother's, ei. maternal [is. vid abstr. subst., t. ex. m aternal joy (bliss), love, duty]; jfr vid. ned. -arf, se möderne[arf]. •hjärta, [a] mother's heart, moderskap, -et, O, maternity, motherhood, modersllkärlek, maternal (a mother's) love, -mjölk, [o.'s] mother's milk, -mål, mother (native) tongue, afv. vernacular; uet, skoi. (ss. läroämne) (respektive :) Swedish, English etc. -plikt, maternal (a mother's) duty, modellsak, 1. o -fråga [a] matter of fashion. 2. se -artikel, -sjuka, mania for new fashions, -tidning, se -journal, -vara, se -artikel [särsk. pl.]; -varor, kollekt, äfv. millinery, modfälld, adj. discouraged, disheartened, dispirited, dejected; crestfallen, down-hearted, down [in the mouth] F; starkare (: alldeles despondent, out of heart; blifva , lose courage, jfr mod, 2, ex.; göra u, discourage, daunt; discountenance, -het, dejection, discouragement; despondency, modifillera, tr. modify [the terms], (inskränka) qualify [o.'s assertions etc.], jfr vid. moderera. -kation, modification; qualification; med några ~er, äfv. with some slight alterations (amendments) ; sanning med u, truth with a difference (ei. reservations), modig, adj. 1. courageous, brave, spirited; stout[-hearted], jfr vid. tapper, käck o. d.; ~ som ett lejon, as brave (bold) as a lion; visa sig (ordagr.) show O.'s daring; (bete sig ~t) display (show) courage (pluck F), afv. show fight. 2. hundra kronor, @ a cool fiver; gråta [sina] tårar, weep bitterly, modist, -en, -er, Fr. modiste, costumier; (is. hatt-)

milliner; jacket and mantle maker, modlllös, adj. faint-hearted; timid, jfr klen-modig; se vid. -fälld o. ex. -löshet, faint-hearted-ness, pusillanimity; jfr vid. -fälldhet. -stulen,

adj. se -fälld is. F.

modllulera, tr. modulate, -us, O, -, gram. mood, mogllen, adj. ripe [för, for], mature särsk. läk. [jfr dock -na]; afv. (i aiim. bet.) mellow; -etförstånd, ripe intellect, mature understanding; -et omdöme, well-tried (mature[dj) judgment; en u man, a man of mature age; ~ ålder, afv. [arrive at] maturity; (-nare ...), [come (attain) to] years of discretion; efter u öfverläggning (-et öfvervägande), upon mature consideration, after thinking it well over; grundad på ..., well-matured [plans], -enhet, ripeness, maturity. -enhets|betyg, [school-]leaving certificate, jfr afv. föij. -enhetsexamen, se maturitetsexamen. -et, adv. maturely [consider], [test] thoroughly, .fr grundligt. -na1, [in]tr. ripen [into, till], mature; om böld, komplot, ofta come to a head; (tr.) afv. bring to maturity, -nad, -en, O, ripeness, biidi. is. maturity; jfr föreg.

«"w lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. oob sing.

lika. † bar omljud. P familjärt. @ ulirmast motsvarande.mohammedan

— 425 -

morgon

mQhammedan, -en, -er, äfv. -sk, adj. Mohammedan, Islamlite (adj. -itic), Moslem. -ism, Mohammedanism, moj, oböji. adj. spent; jfr -na. -a sig, refl. se gona sig, äfv. gassa sig. -na1, intr. fall light, abate; ~ ur, die down (away), mol, adv. quite, jfr alldeles o. ex.; allena (ensam), utterly alone, -a1, intr. 1. aiim. grind, jfr knoga. 2. impers. det vr i tänderna, my teeth are worrying me. moll, 0, mus. [in] [the] minor [key (mode)]; h v, B minor; [sms. uka, t. ex. minor chord : -ackord].

molllla, -an, -or, bot. Lat. Chenopodium (särsk.

slag: goosefoot, pigweed etc.). mollskin, moleskin [i sms. lika], mollton, minor note; -er, äfv. elegiac notes, moln, -et, -, cloud; ett v lade (lägrade) sig öfver hans panna, a cloud (gloom) settled on his brow; hölj d (o. d.) af (i) v, jfr sms.; uppe bland ven, high in the sky: biidi. 0 drömmande) in the clouds, -betäckt, adj. [over]clouded, overcast; jfr vid. -hölj d, -bädd, bank of clouds, -fri, adj. cloudless, unclouded, clear, -hölj d, adj. overclouded, nebulous; om bergstopp cloud-capped; biidi. clouded, cloudy [outlook], -sky, cloud [of dust], -stod, pillar of

cloud, -tapp, speck (patch) of cloud, jfr strömoln; var, afv. wisps of cloud, -vägg, wall (bank) of cloud [s].  
 molllstill, adj. [stand] stock-still, -tiga, intr. not utter the slightest sound, jfr: -tyst, adj. as still as a mouse,  
 moment, I. (äfv. momang o. med detta uttal) -en, -er, instant, moment; på ven, instantly. II. -et, -(er), vetensk.,fys.  
 etc. ffiOment[um (pl.-ta)] ; punkt (jfr vid. d. o.) i ett dokument o. d. paragraph, clause, ibi. article. -an, adj.  
 momentary, monark, -en, -er, monarch, äfv. sovereign, -i,

-en, -er, monarchy, -isk, adj. monarchical, mongol, -en, -er, Mongol[ian]. (M)-iet, ^r. Mongolia. -isk, adj.  
 Mongolian. monitor, -en, -er, ® pupil teacher, mono\* i [vetensk-] sms., mono-, monock||el, -eln, -lar, afv. [single]  
 eyeglass, monollgrafi, -en, -er, monograph [öfver, ön], -log, -en, -er, monologue, soliloquy, -man, -en, -er,  
 monomaniac, -mani, iak. monomania; mera allm. crochet, jfr vurm. -pol, -et, -(er), monopoly [på, of], -polisera,  
 tr. monopolize; en som vt(r) ngt: -polist, -en, -er, monopolist; monopolizer [of the conversation], -ton, adj.  
 monotonous; F sing-song [way of speaking], montera, tr. mount; trim [a hat, dress], monument, -et, -(er),  
 monument, memorial.

-al, adj. monumental, mops, -en, -ar, pug[-dog]. -ansikte, pug-dog face; med v, pug-faced.

1. mor, -en, -er, Moor; sp. hist. afv. Morisco.

2. mor (se moder), särsk. som titel Mother, Dame, ibi. Goody [Blake]; jfr äfv. gumma; är v inne

(sagdt t. ex. af ett barn till syskon) f is [the] mother in? nu tigger du för din sjuka v ordst., ® that is one for me  
 and two for yourself, moral, -en, (-er), moral [äfv. of a fable]; sedolära moral law (philosophy), ethics; (- ngns  
 seder) morals, -isera, [in]tr. moralize [öfver, [up]on]. -isk, adj. moral, -iskt, adv. morally, -itet, morality (afv.  
 konsth.); [a p.'s] morals, -kaka F, -predikan, lecture, preach F; jfr läxa (vb), ex. -predikant, moralizer; sermonizer,  
 canter, moras, -et, -, morass, swamp, bog. -ig, adj.

morassy, boggy [ground], mor||bror (ei. -broder), [maternal] uncle [motsv. adj. avuncular], afv. [a p.'s] mother's  
 brother; fars ei. mors v, great-uncle. mord, -et, -, murder; homicide; jfr afv. lön-, begå v, commit [a] murder;  
 anklagad för v på, charged with the murder of; med v och brand, with fire and sword, -anslag, murderous design,  
 -brand, lag. arson; (i skoti.) wilful fire-raising; (eldsvåda genom incendiary fire; anlägga (anstifta) v, commit  
 arson, maliciously set [a house] on fire; jfr afv. föij. -brandsanläggning, attempted arson; var, incendiarism, -  
 brännare, -brännerska, incendiary, person guilty of arson, -försök, murderous attempt [on]; attempted murder, -  
 girig, se -lysten. -isk, 1. (personi.) se -lysten. 2. (full af mord, mördande) murderous [arms; act, hand; story],  
 sanguinary [fight], jfr blodig; v afsikt, äfv. homicidal intent, -lysten, adj. bloodthirsty, murderous, sanguinary, -  
 lystnad, bloodthirstiness, murderousness; sanguinary disposition, -plan, murderous design (ei. intent). -vapen,  
 murderous weapon (instrument); i särsk. fall [the] murderer's weapon, -ängel, angel of destruction (death),  
 destroying angel, destroyer, mores, pl. [teach a p.] manners, morllfar (ei. -fader), grandfather [on the mother's  
 side], jfr vid. farfar, ex. morfin, -en (ei. -et), 0, morphia, morphine. -Insprutning, injection of morphia, -ist, -en, -  
 er; han är v, he takes morphia, -spruta, morphia syringe (injector). mor]föräldrar, pZ. grandparents [on the  
 mother's side].

morganatisk, adj. morganatic; vt äktenskap, giftermål, morganatic (left-handed) marriage, morgon, -en, morgnar,  
 1. morning [i sms. lika; motsv. adj. eljest mat[ut]inal], poet, morn; ~ och afton (adverbieit), afv. every morning  
 and evening; ven därpå, [the] next morning, the following morning; god v[, god ~]/ good morning! ss.hälsning i  
 förbigående ofta a fine morn-ing[, sir]! afv. how do you do? skämts, (äfv. nej, se, ...) the top of the morning to  
 you! en mulen v gör ofta en klar dag ordspr., a dull morning brings a fine day; dull early, fine later; från v till  
 kväll, from morn[ing] till night; om, på ven, in the morning; i dag

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest  
 equivalent. morgonbön

(ei. nu)på \*ue?i, this morning; om morgnarna, in the mornings, F of a morning; (: "jo, vackert") to-morrow! F; .. går tillbaka till tidens goes back to the dayspring of time. 2. (följande dag) morrow; i to-morrow, äfv. in the morning; i ~ bittida, to-morrow [in the] morning (äfv.: ... förmiddag), [wake me] [very] early to-morrow; i ~ fjorton dar [till], to-morrow fortnight; till i ~ vid samma tid, till this time to-morrow; i dag mig, i ~ dig ordst., me (my turn) to-day, you (yours) tomorrow. -bön, morning prayer[s], kyrk. afv. matins, -dag, [the] morrow; icke tänka på (afv. sörj ej för) have no thought for

the morrow, -dräkt, morning dress, afv. undress, deshabille, -frisk, 1. (personi.) fresh [after a good night's sleep], jfr fullsöfd; (F) jfr äfv. frisk [och kry]. 2. aiim. bet. [the grass, wood] with the freshness of morning on it. -gryning, dawn [of day], -gåfva, [the [-bridegroom's]-] {+bride- groom's}+ } gift to the bride on the morning after the wedding, -kvist; på r^en, in the early morning, -pipa, early (morning) pipe, -promenad, morning walk; [take a] constitutional [in the morning], -psalm, matinal hymn, -röck, morning (dressing) gown, -rodnad, aurora, ruddy dawn, -sida; på in the early morning, [went home] in the small hours, -stund, morning[-time]; ~ har guld i mun ordspr., the early bird catches the worm. -Stämning, konst, morning atmosphere, jfr vid. stämning, -svalka, [the] cool of the morning, morning freshness, -tidning, morning paper, -tåg, early train, -upplaga, (tidnings) morning issue (edition), -våkt, morning watch, morgse, se morse. morian, -en, -er, blackamoor, moring, -en, -ar, sjö. mooring, mojripa, red grouse.

morisk, adj. Moorish, Moresque; konst. afv.

Arabian [style, horseshoe arch], morkulllla, woodcock, -streck, cock-road; road-ing of woodcocks, mormon, -en, -er, Mormon [i sms. lika, t. ex. M. bishop].

mormor, [maternal] grandmother, [a p.'s] mother's mother; jfr [likformiga] ex. under farfar. mornlla sig, refl. shake off [o.'s] sleep, rouse o. s. out of sleep, -ad, p. a.; inte riktigt not quite awake [yet], morot, (planta o. rot) Carrot [i sms. lika t. ex. C. Seed]. morr||a1, intr. growl [at], snarl [at], -ande, growling 8£, jfr vid. följ. -ning, growl, snarl, -hår, whisker-hair; kollekt, [a cat's] whiskers, morse; i this morning; i går ^, yesterday

[in the] morning, mors|gris, jfr mamma[s gosse]. morsk, adj. brave [afv. words], bold; cocky, stuck-up, jfr stursk; det är en ~ herre F, he thinks no end (F no small beer) of himself; ~ min, a) a fierce air; b) an air of assurance;

f^e män (poet.), doughty men, men of daring; ~ i murt {orden}, jfr skräfla[nde]; se ~ ut, put on a bold face; visa sig jfr modig, dyl. ex.; är du f jfr stursk; vara {blifva} se följ. -a Sig, refl. kick up o.'s heels F; (vani. -a upp {till} sig, jfr mod o. modig, ex. samt krya, ex.). -het, boldness; self-assurance, stuck-upedness F. mortalitet, -en, 0, mortality; {-s}procent) death-rate.

mortllet, -eln, -lar, mörtar, -eljtöt, pestle, F punner.

mos, -et, {-}, pulp; ibi. mush, squash; kokk. mash [jfr vid. sms. ss. lung-, potatis-, äpple-] ; frukt-stewed fruit; jfr äfv. sylt; förvandla tillra, [reduce to a] pulp, [bruise to a] mash; mindre eg. (is. F öfverdrift) beat to a jelly, mosaik,-era,-er, mosaic, -arbete, mosaic [work],

tessellation, -golf, tessellated pavement, mosaisk, adj. Mosaic [law; creed];

-böcker, [the] Pentateuch. Mosel, npr. the Moselle, (m)-vin, afv. Moselle. Moses, npr. Moses: ~ första bok, first book of Moses, vani. Genesis; ~ andra bok, jfr föreg.; Exodus; ~ tredje bok, jfr ofvan; Leviticus; se vid. fjärde o. femte, ex. mosig, adj. mushy [fruit]; [of a] pulpy [-[consistency];-] {+[con- sistency];+} afv. thick[ened]; (F) se lurfvig F. moské, -en, -er, mosque.

moskit, -en, -er, sp. mosquito [i sms. lika, m.-net]. moskllovit, Muscovite. (M)-va, npr. Moscow, mossila, -an, -or, moss. -art, moss species, -artad, adj. bot. muscoid. -beklädd, -[be]lupen, -betäckt, -beväxt, adj. moss-clad (-grown, -covered, om bergstopp -capped), jfr vid. -ig. -e, -en, -ar, moss, swamp, bog. -ig, adj. mossy, mossed, -kännedom, -lära, bryology, muscology. -odling, cultivation of bogs etc.; konkr. reclaimed bog. -ros, moss-rose, -rot, bot. milk-parsley.

most||er, -em, -rar, [maternal] aunt, mother's

sister; fars ei. mors great-aunt, mot, prep, se emot; genom ellips ss. adv. against us etc., jfr emot, flera ex. ; d:o ss. subst., se motgång o. motvind samt jfr emot, sista ex. samt med[gång], ex. [a n m. i sms. uttryckande motsats återges ~ ofta med counter [jfr kontra, anm.], ss. t. ex. counter-alliance, c.-attempt, c.-petition et\*], -a1, tr. allin. bet. (äfv. med abstr. objekt) meet, check, ob-struct; block, bar [the way], balk; [front and] stop; (genskjuta) intercept [on the road]; biidi. (: i tid förekomma) prevent, forestall; (afvärja) [-an-fall[ande]-] {+an- fall[ande]+} keep (ward) off; mera allm. bet. (jfr -verka) [run] counter [to], thwart, cross [schemes], oppose; (drifva, fösa) drive [ofta i allm. bet. med adv.: df bort, away, off etc.]; ^ Olle i grind', a) spei fox and geese; b) ordst. speak with o.'s enemy in the gate; put a spoke in a p.'s wheel; afv. ® a stitch in time saves nine (ordspr.), jfr afv. bäck, ex.; ~ ut, afv. turn

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.motarbete

- 427 —

motspänstig

out, jfr köra ut, b. -arbete, tr. counterwork, work against (counter to), seek (set o. s.) to thwart (traverse) [a p.'s plans], oppose, jfr äfv. bekämpa; (söka hålla tillbaka, hindra) check, restrain; discountenance; ~ sig själf, go counter to o.'s own interest[s]. -beskyllning, recrimination, counter-accusation; göra ~ar mot, recriminate [a p.]. -besök, return-visit (call); aflägga {göra} ~ hos ngn, return a p.'s call, -bevis, proof to the contrary; counter-evidence. -bild, 1. counterpart, antitype. 2. contrast, -bjudande, p. a. repugnant, repulsive [för, to], forbidding; offensive, disgusting. -bok, [customer's] pass-book, tally; afv. bank-book, -fordran, counter-claim (demand), cross-demand; set-off, off-set. -förbund, opposition league; afv. confederation. -gift, antidote [mot, to], counter-poison [against], -gång, reverse, (en sarsk.) blow, check, defeat; mera aiim., afv.: ^ar, ill-luck, ad-

versity, jfr medgång, ex.; jfr vid. olycka; hafva (röna) be thwarted [in o.'s plans]; be crossed [in love]: ... (få pröfva på) (noen), meet with (experience) reverses (adversity). -hugg, return (counter-)blow (stroke), -håll, [meet with] disfavour [from a p.'s (master's) hand]; ha ~,be discountenanced (kept under) [by o.'s master], -hårs, adv. against the grain (ibi. hair); [stroke the cat] the wrong way [of the fur], -ig, adj. adverse, untoward, cussed F; afv. contrary [winds]; det är (går) ^t, things go unkindly [for me], jfr vid. gå [illa o. emot], -ighet, -en, -er, aiim. (särsk. ss. egenskap) contrariety; konkr. disappointment, adversity, jfr -gång; ~er, äfv. adverse circumstances, rubs, petty ills [of life], motion,-en, 1. (pl. 0) kroppsrörelse exercise ; ridning ar en sådan god such a good form of (such capital) exercise; taga sig (hämta) take [some] exercise; afv. go out for a constitutional, jfr föij. ex.; promenad för skull, constitutional. 2. (pl. -er) i riksdagen motion, äfv. resolution; mera allra, vid möte o. d. proposition; väcka ~ i riksdagen, submit a resolution, move; afv. bring in (introduce) a bill (measure), -era, tr. 1. exercise; ~ sig, se föreg. 1, ex. 2. i riksdagen move [that .. be ..], jfr vid. föreg. 2, ex. -är, -en, -er, mover [of a [-resolution];-] {+re- solution};+ afv. introducer of a bill, motiv, -et, -(er), motive; konst. afv. Fr. motif, theme, subject; jfr äfv. bevekelsegrund; anföra nuen för sin åsikt, sitt beteende, give o.'s reasons, assign reasons for o.'s conduct, -era, tr. 1. gifva skai för state the reason for (motive of), jfr äfv. föreg. ex. 2. utgöra skäl för be the motive of; förklara explain, account for; ett väl <>udt förslag, a well-grounded proposal. -ering, explanation [of the reasons], argumentation]; (ss. inledande del) preamble, exposition, statement of the case; defence [of his action].

motllkandidat, competitor, opposing (rival) candidate. -kejsare, rival emperor, -kil, mek. cotter. -konung, rival king, -kritik, anti-critique, -liggande, adj. opposite, -list, counter-plot, -läsare, reading boy, [proof-]reader's assistant, Am. copy-holder, -part, adversary, opponent, antagonist, -parti, opposite party, [a strong] opposition; nuet, afv. my (our etc.) opponents; afv. the other side, the enemy F. •påstående, allegation to the contrary; lag. reconvention, -räkning, [place to] contra-(opposite) account, offset; saidera genom nu, balance in account, -sats, -en, -er, 1. (sats) antithesis. 2. a) (motsatt förhållande) opposition [to], contrast [to, with]; starkare contrariety [to], contradiction, jfr -sägelse; b) konkr. (ngt som utgör nu) aiim. [the] opposite, [the] reverse, [the] contrary, afv. antipodes; log. (kontradikto-risk äfv. contradictory [jfr: the contradictories of good and evil, of great and little];

just (raka) nuen, exactly the reverse, quite the contrary, jfr afv. tvärt om ; A är nuen till B, afv. (: A och B äro ~er), A and B are op-posites; dygden är lastens nu, virtue is the converse (contrapositive) of vice; han är sin brors af gjorda nu, he is the exact opposite (antipodes, äfv. antithesis) of his brother; hans yttre var nuen till elegant, his exterior was the opposite (reverse) of elegant; bevisa nuen, prove the contrary; bilda (utgöra) en ~ till, be (stand) opposed to, stand in opposition to; be the contrary of; ... skarp (oförenlig) ~ till, be at diametrical variance with, jfr vid. strid[a]; i nu till, in opposition to, contrary to; (skiiuad) in contradistinction to (from), as distinct from, as against; bevis på nuen, proof of the contrary; evidence to the Contrary. -Satt, p. a. stridig opposite (äfv. i rumsbetyd., jfr -liggande), opposed [to], contrary [to]; jfr vid. fientlig, Stridig; [eg.] i riktning (omvänd) reverse, converse jfr föreg., ex.; äfv. the other [extreme; side etc.]; jfr fall o. håll, ex.; nua blad, bot. opposite leaves; uttala sig i nu syfte (riktning), express o. s. in a contrary sense (to the contrary); ge ett ~ råd, advise [a p.] to the contrary, -se, tr. se emotse, -sida, opposite side; the other side; se afv. -parti. -sjö, head-sea (swell); vi hade we had the sea against us, the sea set (was running) against us. -skrift, reply to [a p.'s] criticism, [written] rejoinder, -skäl, reason against, counter-reason (ei. argument); anföra, höra skäl och nu, arguments for and against (pro et contra), F pro's and con's, -sols, adv. against clock-hands, counter-clockwise (afv. ss. adj.: som rör sig nu), -spel, 1. i kortsp. o. d. samt bildl. counter-play, o.'s opponent's play. 2. teat, foil, [the] support, -spelare, 1. opponent, adversary. 2. teat, supporter; pl. kollekt, [the] support, -spjörn, se fotspjörn, -spänstig, adj. refractory, recalcitrant, stubborn [and un-

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.motspänstighet

— 428 —

motvillig

manageable], contumacious, insubordinate, -spänstighet, refractoriness, recalcitrance, contumaciousness, contumacy, -sträfvig, adj. refractory, restive, untoward, unyielding, stubborn, jfr -villig, gensträ/vig o. föreg. adj. -Sträfvighet, jfr de föreg, orden; äfv. reluctance [to], -sträfvigt, se -villigt, -ström, counter-contrary) current; eiekt. reverse current; jfr äfv. bakström. -Stycke, counterpart; ett af två som passa i hvarann, motsvarande hälft [counter-]

tally, match, parallel, jfr Vik[e], make, 2; (pendant) pendant [to], äfv. companion [work ei. picture]. -Stå, tr.resist, withstand; bekämpa oppose, confront; kunna oj ..., afv.keep (bear) up against, [be able to] support (stand), jfr uthärda; .. kan ~ .. (i fvs. bet.), is proof against [t. ex. fire], -stående, p. a. opposite; ~ sida, a) geom. the side opposite (subtending [an angle]); 6) i en bok [on] the opposite page, -stånd, aiim. (särsk. fys.) resistance [mot, to]; (strid) opposition [to]; göra (absol.) fys. hold out; aiim. stand firm; jfr äfv. -värn, ex.; ... mot, aiim. resist, withstand, hold (stand) out against; make head against; personi. afv. offer (oppose) resistance to; icke göra oj, offer no resistance; utan without resistance (opposition); ss. attribut äfv. unopposed, -ståndare, adversary, antagonist, opponent, opposer [mot, of], jrr fiende; vara en o> till, afv. be adverse (antagonistic) to [t. ex. the use of ..], jfr

äfv. -Stånd, ex.; [Anm. ~ till ngt (is. en riktning, sträfvän) uttryckes ofta genom sms. med anti-, t. ex. ... fri-mureriet: antimason; ... vaccinering: antivac-cinationist etc.], -ståndskraft, resisting power, [power of] (i fys. biott:) resistance, -stämning, lag. [bring a] cross-suit [against]. -Stöt, fäkt. counter-riposte; mil. counter attack (charge). -Svara, tr. answer [to], correspond to; afv. be correlative to; (passa [jfr afv. d. o.] ihop) tally with, jfr äfv. stämma [öfverens] ; gå upp mot be equal (adequate) to; match, jfr ex.; afv. balance, jfr -väga; oj hvarandra, afv. correspond, match, jfr afv. lik[a] o. d. samt passa; fönstren på de motsatta väggarna oj hvarann, the windows in the opposite walls correspond to (match) each other; de båda taflorna på vaggen ~ hvarann, äfv. those two pictures form (are) a pair (belong together), jfr -stycke; oj anspråk, fordringar, kraf, afv. answer; satisfy claims; ^ förväntningar, fulfil (come up to) expectations; afv. blott answer; ~ behovet, meet (be adequate to) the demand (afv. case), jfr fylla, ex.; äfv. be satisfactory; ~ ändamålet, answer (serve) the purpose, äfv. blott answer, suit;



'Master of Arts'»»r filosofle doktor, M. A. corresponds to (is the equivalent of) F. (Ph.)D.; en kronais equal to (the equivalent of) ..; en vedergällning som i någon mån ojr det nedlagda arbetet, that is in some measure proportionate to the labour expended, -svarande, p. a. corresponding;

analogous; proportionate; afv. (tin platsen : -stå-ende) opposite; i storlek, jämnogod equivalent, adequate [to]; [a silver teapot and spoons] to match, in keeping, -svårighet, -en, -er, correspondence; analogy; equivalence; konkr. (: ngt -svarigt) something corresponding &?; jfr äfv. dylik, liknande; correlative; analogue; equivalent, -säga, tr. contradict, ibi. (gmit) gainsay; (absoi.) afv. object; i allm. bet., jfr -sä-gelse, sista ex. -säga sig, refl. contradict o. s.; be contradictory, -sägande, p. a. contradictory (ive); biidi. afv. conflicting [items of news], inconsistent, -sägelse, -n, -r, contradiction; opposition; incompatibility, inconsistency, inconsequence; jfr afv. gensägelse; innebärande en contradictory; han blef förvirrad och invecklade sig i he got flurried and began to contradict himself; stå i ~ till, be in contradiction to, be inconsistent with, äfv. clash with, -sägelsejanda, spirit of contradiction (opposition), contra-dictoriness. -sätta sig, refl. set o. s. (o.'s face) against, oppose; (absoi.) [I shall] make [no] objection, -sättning, opposition; afv. contrast, jfr -sats.

mott, -et {-en), -, moth.

mottaglla, tr. receive [äfv. into a hospital]; jfr vid. taga [e]mot; afv. (antaga) accept ^the offer]; jag har -it (haft äran Eder ärade skrifvelse, your favour [is (has come)] to hand, I am in receipt of your favour [of the 10th inst.], jfr 3, lycka, 3, ex. -lig, se under emot-; jfr äfv. intryck, ex. -ning, se emottagande, 2; af främmande, uppvaktande reception; vid hofvet se 1. kur; jfr ned. sms. -nings|bevis, receipt [for], jrr kvitto, -nings|dag, reception day, day for seeing people, äfv. [Tuesday was her] day [at home], -nings|rum, aiim. reception room;

äfv. (ämbetsmans) private office; äfv. (läkares) COU-

sulting-room; jfr afv. salong, -ningsjtid, hours of attendance (ei. for receiving visitors ei. for consultation); (i tillkännagifvande) t. ex. at home 10—11 a. m. daily, mot||tryck, counter-(ei. back) pressure, -verka, tr. counteract; (andligen, gnm inflytande) COUnter-influence; äfv. counter-balance, jfr -väga. -verkan, counteraction; (tillbaka-) reaction, -verkande, p. a. counter-acting, -vikt, eg. counterweight; aiim. bet. counter-balance [mot, to]; is. biidi. counterpoise; biidi. ibi. set-off [to]; bilda (utjöra) en ~ till, se motväga, -vilja, aiim. dislike [for, of, to], [constitutional [-naturlig]]- {+na- turlig))+ antipathy [to], starkare (blifven till vana) aversion [to, for]; (ej med porsonl. föremål) (: -sträf-vighet) reluctance [against: to], starkare repugnance [to]; jfr vid. (särsk. med personl. föremål) ovilja o. (starkare) afsky, hat; fatta

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.motvilligt

- 429 -

munpomada

unwilling, -villigt, adv. reluctantly &?; against the grain, against [his] will; göra ngt u, be loth to do a th.,- han samtyckte men u, he gave a reluctant consent, -vind, contrary wind, head-wind; det blåste u, vi hade u, we had the wind [dead] against us; ligga för u, be wind-bound, -väga, tr. [counter-] balance; counterpoise, -vänd. p. a. turned towards [a p.]; obverse, -värn, -et, 0, defence, resistance; sätta sig till u, make (offer) resistance; make a stand [against]; (om en hårdt ansatt) stand at bay; jfr vid. försvara sig o. -stånd, ex.

mucka1, intr. grumble, murmur; ~ möt, se

käfta [mo/;], mudd, -en, -ar, mitten ; muffetee, F cuff, mudder, -n,0, mud. -maskin, dredging-machine, dredger, -pråm, mud-lighter (flat), -skopa, dredging-bucket, scoop, -verk, dredging-machine (-vessel), dredge[r]. muddra1, I. tr. dredge (äfv.: ~ upp). II. intr.

sjö. hon (skutan) ur, she makes foul water, muff, -en, -ar, muff; tekn. afv. coupling-box. mugg, -en, -ar, mug, [small] jug, pot. mulatt, -en, -er, mulatto, -ska, mulatto-woman, mulljbete, pasture, -e, -en, -ar, 1. muzzle [of an

ox], snout. 2. tekn. chaps, mull[en, adj. overcast, cloudy, sunless [sky]; murky, lowering, gloomy [day, weather] (allesammans (is. sistnämnda) äfv. bildl. om ansikte, blickar, miner); se u ut, frown, lower, lour, jfr -na; hans -na panna klarnade, his clouded brow cleared, his frowns dispersed, his black looks disappeared; det är -et, the sky is overcast, it is gloomy (dull) [weather], mull, -en, 0, mould, jfr matjord; i mera allm. bet. dust, jfr jord med ex.; bäddas ned i uen, be laid in the dust, jfr äfv. graf backen, ex.; tala illa om ngn på hans döda u, speak ill of a p.'s ashes (dead bones), -bänk, 1. se drif-bänk. 2. (eg. mulbänk) cud (quid) of snuff, mullbär, mulberry [äfv. i sms. ss. m. leaf, tree], mullig, adj. plump [girl]; podgy [hands]. mullr||a1, intr. om åskan rumble; se vid. mumla.

-ande, -t, 0, rumble, rumbling [of thunder], mull|vad,-en,-ar, molé [äfv. i sms. t. ex. m.-cricket].

-s|gång, mole-hole (ei. track), -s|hög, moie-hill. mulna1, intr. om himmeln become overcast, cloud over; biidi. darken; det ur, the sky is clouding over, it is getting cloudy; hans panna ude, his brow darkened, afv. he frowned, multillpel, -peln, -plär, multiple, -plicera, tr. multiply [7 by 8]. -plikation, -en, -er, multiplication [afv. i sms.: m—n table], -plikator, -n, -er, multiplicator, multiplier. multllna1, intr. moulder [away], go to dust; jfr för-; jfr äfv. ruttna ; ude vapensköldar, perished (decayed) coats of arms, -nande, mouldering, decaying, mulåsnlla, mule; särsk. äfv. hinny. -el|drifvare, mule-driver, muleteer.

mumie, -n, -r, mummy', förvandla till u, mummify.

mumllla1, {in}tr. mumble, murmur; (tr.) äfv. mutter (afv.: ~ fram) [t. ex. oaths]; rv i skägget, mutter to o. s. (between o.'s teeth); muffle [o.'s words];/oZ&e£ ur, afv. the people grumble [jfr knorra], -mel, mumlet, 0, mumbling, muttering; äfv. drone; knot murmur[ing], grumbling; konkr. [vocal] murmur. mums||a1, [in]tr. (afv.: u på) (hörbart) munch,

[med tandlös mun] mumble, -ande, mumbling mun, -nen, -nar, mouth; unen går på honom som en kvarn, he rattles away (his tongue goes) like a mill-clapper, he is a regular chatterbox; taga unen full, biidi. (afv. vara stor i u) talk big, (öfverdrifva) put it on, come it strong, draw the long bow; (skratia) bluster, swagger; mycket af unen och litet af ullen ordst., much cry and little wrool; i allas u, se hvar, I, ex.: i hans u betydde "bittida" kl. 11 f m., early, in his diction (ei. with him), used to mean eleven o'clock; med en u, with one voice (accord), jfr enstämmigt; alla med en u berömde .., all were unanimous in lauding, afv. every mouth commended ..; taga brödet ur unen på ngn, take the [very] bread out of a p.'s mouth: se vid. under blad. hand, hålla, vattnas, m. fl. -art, dialect. München, npr. Munich.

mundering, -en, -ar, equipment[sj; jfr beklädnad med sms. ; se vid. uniform ; se häst-. munl|fisk, slap in the face; F smack (wipe) across the mouth, -förråd, provisions, jfr matförråd, matsäck, 2 o. matvaror, -giga, jew's harp, -giplla, -an, -or, corner of the (his etc.) mouth, -harmonika, mouth-organ. -huggas, dep. bandy words, wrangle, bicker, -håla, cavity of the mouth, -häfta, se tunghäfta. munk, -en, -ar, 1. aiim. monk; (tiggar ) friar, i kloster äfv. conventual; boktr, monk, slur. 2. kokk. puff, @ fritter. 3. se -likör. mun|kafle, gag; sätta u på, (äfv. biidi.) ga g. munk|aktig, adj. monkish, -dräkt, monastic (a monk's) dress, jfr -kåpa. -hätta, monk's hood, cowl, -kloster, monastery, -kåpa, [monk's] frock; cowl, -latin, monks' Latin, monk[ish] Latin, -lif, monastic life, monasticism. -lik, adj. monk(friar)like. -likör, Benedictine, -löfte, monastic vow[s]. -orden, monastic (religious) order, munl|korg, muzzle; sätta u på, muzzle, -kristen,

Christian in name, "lip-Christian", munkllstil, black-letter [writing], -stånd, monkhood, monastic state, -väsen, monasticism, förakti. monkery, munlllack, wafer, -lag, [bridle-]bit. -lim, lip (mouth)-glue, India glue, -lås, gag, muzzle; sätta u på, gag, muzzle; Midi. afv. apply the closure to. -lås|lag, gag[ging]-law. -läder, jfr -vighet; ha godt u, have a glib tongue (F the gift of the gab), -läsa, lock-jaw. -pomada,

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.munsbit

- 430 —

muskötkolf

lip-salve, -s|bit, mouthful, bite [of [-something];-] {+some- thing};+ } morsel; han tog det i en oj, he ate it in one bite (mouthful), he only made one mouthful of it. munsjör, -en, -er, jfr junker, slutet, mun||skolla, sore lips, -skänk, [Jupiter's] cupbearer; butler, -spröt, zool. palp (pi. palpi). -Stycke, allra. mouthpiece; på blåsinstrument äfv. embouchure; jfr vid. cigarr-. -Styf, se hårdmynt. -Styfhet, hardness of mouth, munter, adj. lively, gay, merry, jolly, jfr glad o. lifvad jämte ex.; (kry och oj) hearty, jfr frisk [och kry]. -gök, jolly (rollicking) fellow, F jolly blade, -het, gaiety, merriness; high glee, mirth[fulness], jfr glädje, ex. -t, adv. merrily, jollily; ha oj, have fun, make merry jfr äfv. följ. ex.; vi hade så oj, där gick det oj till, we had a very merry SB (starkare a high old) time, jfr glädje o. lifvadt, ex. muntlig, adj. verbal [message], oral [-[translation],-] {+[transla- tion],+} äfv. viva voce [examination], -en, -t, adv. verbally SB; viva voce; [handed down] by word of mouth. muntrlla1, tr. cheer [up]; enliven, brighten [a p.] up, exhilarate, -ation, [an] amusement; F jollification, munllvatten, mouth-wash; gargle, -vig, adj. loquacious, voluble, ready-spoken, -vighet, volubility, glibness of tongue, [have] plenty of jaw F. -väder, empty (mere) words (sound, talk), froth, all jaw F; äfv.idle (airy) promises, -öppning, orifice of the mouth, mur, -en, -ar, wall; fast som en firm as a rock; han teg som en he was severely silent; var tyst som o^en, afv. (F) be as mum as a mouse, keep mum [about that]; omgifva med o,ar, enclose with walls, se mij. ex.; omgifven ..., walled in; belägen (äfv. skeende) inom ojen (stadens o,ar) (mellan oxarna), intra(inter)mural. -a1, I. tr. build [up] (do the masonry work in) [a wall, a house]; ^ en mur, ett hus, äfv. make a brick (ei. stone) wall, house; ~ med tegel, brick. II. intr. lay bricks, do mason's work; ~ igen, ~ till', wall up, block up [with a wall (ei. bricks)], -are, [stone-]mason, bricklayer, -ar|gesäll, journeyman-bricklayer, -ar|mästare, master-mason, builder, -avställning, scaffolding, -band, se ankar, -bruk, mortar, äfv. plaster, -bräcka, battering ram. -eri, masonry, -eri-arbetare, bricklayer, -grön[a], -an, -or, ivy; beklädd med oj, ivy-clad, ivied, murken, adj. decayed, rotten; biidi. äfv. worn out. -het, decayed state, rottenness, murklilla, -an, -or, morel, moril. murkna1, intr. [become] decay[ed], rot. mur||krona, mural crown, -lod, plumb-bob,

plummet, murmelldjur, marmot.

mur||ning, bricklaying, mason's work, -pelare, [wall-] pier.

murllruta, bot. wall-rue. -sand, sand for making mortar, -slef, trowel, -sten, building-stone ; koiiekt. afv. bricks, jfr följ. -tegel, brick, -tråg, hod, plasterer's tray, -verk, brickwork; masonry.

mus, -en, moss, mouse, -black, adj. mouse-

coloured, dun. musch, Fr. mouche, [beauty-]spot; (vanl. numera)

se föij. -plåster, court-plaster, museiman, se mohammedan. muse um, -et, -er, museum, musicera, intr. play [music], ibi. make music;

man ojde, afv. we had some music, musik, -en, 0, music; afv. (F, jfr ex.) dets. som -kår; sätta oj till, set.. to music; ojen gick i spetsen, [they paraded the streets] preceded by a (their) band, -alier, pl. [pieces of] music, music-books, -alisk, adj. musical; om pers. se [musikaliskt] anlagd; jfr afv.: he has an ear (ei. a taste, a turn) for music, he is fond of (ei. skilled in) music; han är mycket oj, afv. he is a good musician; akademien, the Royal Academy (College) of Music, -anförare, conductor; band-master, -ant, -en, -er, musician; medlem af -kår bandsman; kringvandrande el. d. fiddler etc., jfr spelman, -direktör, director of music ; jfr äfv. kapellmästare. -er, -n, -, musician. -fest, musical festival, -handel, (butik) music-shop (repository), -handlare, dealer in music, music-seller, -kår, musical band, band of music, orchestra, -lektion, music-lesson, lesson in music, -lärare, music-master, professor of music, -lärarinna, music-mistress. -nummer, musical item, -rum, 1. music-room. 2. sälen är ett godt oj, is a good room for music, has good acoustic properties, -stycke, piece of music, -sällskap, musical society, music-club, -undervisning, instruction in music, -us, (pl. musici ei. böjes ss. -ei\*) musician, -vurm, 1. (person) melomaniac; oftast: han är en oj, he is [awfully] gone on music. 2. (mani) musical mania, -vän, jfr föij. -älskare, -älskarinna, lover of music; amateur [musician ei. singer], non-professional [-[performer].-] {+[per- former].+}

muskat, muscat, -drufva, muscatel [grape].

-ell[vin], muscad|el(ine). muskedunder, blunderbuss, jfr musköt. musk||el, -eln, -ler, muscle [motsv. adj.

muscular, t. ex. cell, exertion, fibre, strength (power), tissue], -el|stark, adj. endowed with great muscular strength, muscular[ly strong]; jfr äfv. muskulös. musketerare, -en, -, musketör, -en, -er, musketeer, muskot, -en, -, nutmeg, -blomma, mace, muskulatur, -en, -er, musculation, [contexture of] muscles, bland konstnärer muscling, muskulös, adj. muscular, sinewy, aiv. brawny, musköt, -en, -er, musket, -kolf, butt-end [of a musket] ; slåss med revarna mil., club [their] muskets, jfr vid. sms. af gevär.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.muslin

— 431 -

myggbett

muslin, -et, -er, muslin [afv. i sms. t. ex. m. dress

: ^klädning]; äfv. särsk. [India, Swiss] milli[s], mussell|artad, adj. conchyl[i]aceous. -djur, se mussla; pl. bivalves, kollekt, afv. shell-fish. -färg, shell-colour, -guld, shell-gold, -skal, [mussel-]shell. musser||a, intr. effervesce, F fizz, -ande, p. a. afv. effervescent, sparkling [wine; Hoch : "l-enskt"]; jfr vid. kolsyrad. mussl||a, -lan, -lor, mussel, muscle, ofta shell;

zool. bivalve, must, -en, 0, eg. (druf-, vin-) must; närande soft Sap; aiim. biidi. [the] essence, marrow, pith, afv. [the] good[ness, jfr koka, ex.] [of]; drufvans the juice of the grape; landets <v, the fat of the land; suga ~ew ur, suck the juice out of; biidi. extract the essence from; ... landet, drain the country's resources, mustasch, -en, -er, m[o]ustache; ~er, afv. mus-

tachios. -erad, mustachioed, mustig, adj. juicy; substantial [food]; rich [soil; afv. meat]; biidi. coarse [oaths], racy [story], -het, -en, 1. {pl. 0} juiciness; raci-ness. 2. ~er. coarse expressions. mut||a1, tr. bribe [till, into]; suborn; ~ ngn, afv. F grease (tickle) a p.'s palm, throw a p. a sop; ~ in, se inmuta; u ngn att tiga, buy a p.'s silence; (mera allm. : att icke hindra ngt) buy a p. off; låta u sig, jfr -or, ex. o. foij. -bar, se besticklig. -kolf, receiver of bribes, venal fellow, afv. [a] man who can be squared, -or, pl. [a] bribe [s], a sop; kollekt, bribery; taga u, receive (take) a bribe (bribes); i aiim., vanligen be open to bribes, jfr -bar. -sedel, certificate of permission to work a mining claim, -system, bribery, corruption, mutt||er, 1. F se mor. 2. {-em, -rar} skruf- nut. muttra1, intr. mutter, jfr mumla. myck||en, adj. (is. framför abstr. o. ämnesnamn) much [ability; time and trouble; copper etc.], ibi. great [confidence, learning]; afv. large, jfr stor; plentiful, ample, jfr riklig; a great many, abundance (plenty) of etc., se -et (subst.) framför subst, samt jfr vid. ex.; ~ tack! many thanks; ~ jordegendom, extensive estates; [he has] a great many (number of) farms of his own; ^ ledighet, a great deal (a lot) of leisure; ~ tid, [it requires] a lot of time [jfr ss. mots, ofvan]; det -na, arbetet, the quantities of work [he gets through is astonishing]; (... arbetandet) the excess of work [has tired him out]; det -na folket hindrade, the crowds of people [in the streets]; den-na blåsten, the continual [high] winds; afv. the amount of wind; det -na regnet, the heavy rain [s], the quantities of rain, afv. the incessant raining; den -na skogen, the extent of forest; de -na stadsresorna vålla mången landtbrukaren obestånd, [their] frequent visits to [the market-] town are

ruinous to many farmers; det -na han har

att tänka på, the many (amount of) things

he has to think about, -enhet, aiim. multitude ; abstr. multitudinousness, numerousness; (stor mängd) great number (quantity), abundance (plenty) [med of, jfr under -et]; .. i stor u, se dyl. under mängd, -et, I. (neutr. af -en ss.) subst, much, a great deal, plenty; afv. [I have] a lot [to do]; afv. many things; ~ [eg. af] [subst.!, a great deal of, a quantity of, plenty of; framför subst, i plur. a great many [subst.], a great number of, jfr många, mängd; u vill ha mer ordst., the more you have, the more you want; där u är kommer mer till ordst., @ money makes money; så ~ (1.), so (ei. as) much; ... folk, so many people, such a lot [of people]; det var u [sagdt] [det]! indeed! you don't say so! that is a large order F; för ~ (1.), too much, jfr afv. god, ex., slutet; ... och för litet skämmer allt ordspr., too much and too little spoil everything (are always at fault); jfr afv. måtta, ex. o. lagom [är bäst]; det var ... för honom, it was too much (ibi. F one too many) for [him]; göra ... af det, overdo it, overshoot the mark; jfr

afv. [gå för] långt o. Öfverdrifva, samt anm. under II; han har fått litet ... F, he has had a drop too much; lika se under lika; få ..., se dela [lika]; klockan är u, it is [getting] late; det vill {ska'} ~ till för att inf., dets. som: [det är (blir)] svår[t ott ..], jfr afv. kräfv, ex. samt: that wants a lot of believing (ei. learning etc.). II. adv. [vid vb O. framför kompar.] much, vid vb äfv. a great deal, considerably, highly, greatly, jfr högligen; afv. [I am] very well [pleased, satisfied]; [I want] badly; [framför adj. o. adv. i positiven samt pres. partic.] Very [dock: much afraid, jfr afv. [de äro lik[a]]; ibi. pretty, fairly, jfr ganska; ibi. dets. som ofta; för [adj.ei.adv.], much too ..; too [long] by far, F [a jolly sight] too [elever] [by half]; för ~ (2.), too much; ~ ..., much (a great deal) too much; en (två etc.) ..., one (two etc.) too many; [Anm. göra ngt för u uttryckes ofta med ett vb (ofta sms. med over); ordagr. overdo a th.]; ~ riktigt, sure enough; så ~ (2.), so much; all the [better for the change]; [obs. ... ofta blott dets. som t. ex. jag ber [se äfv. bedja, i, sista ex.] ... OM förlåtelse, I beg (med tonvikt) your pardon [I am sure] [i mots, till det svagare, vanliga: ... pardon], I beg a thousand pardons; [jag] tack[ar] ..., thanks very much, very much (greatly) obliged [to you]]];... (hur u) han än ..., however much [he exerts himself]; han läser, reser u, he is a great reader, traveller; han är ~ ute, afv. he is out a lot.

mygg, -en, 0, kollekt, gnats; jfr -a; sila u och svälja kameler ordst., strain at a gnat and swallow a (the) camel, -a, -an, -or, gnat, midge; mosquito; göra en ~ till en elefant ordst., make a mountain of a molehill, -bett, gnat(etc.)-bite; Midi, (liten oförrätt etc.) flea-bite.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.myggbiten

- 432 -

må

•biten, p. a. gnat-bitten. -blomster, bog orchis, -dans, host of gnats dancing [in the sun], -larv, gnat-worm. -nät, mosquito-net. -svärm, swarm of gnats, myllia, I. -an, 0, mould, jfr mull. II.1 tr.; v ned, cover [up] [the seeds] [with earth], (jorda) bury, put into the ground, -ig, adj. mouldy; om jord mellow. myllra1, intr. se vimla.

myndig, adj. 1. jur. of [full] age, afv. out of o.'s tutelage; bli v, come of age, attain majority; förklara v, declare (pronounce) .. of age, ibi. emancipate. 2. mäktig powerful; befallande authoritative, imperious; masterful, magisterial, dictatorial; en v person, afv. a domineering person; jfr vid. gröt-; en ~ ton, a magisterial (afv. haughty, superior) tone [of voice]; afv. [his] authoritativeness, jfr afv. kommendera, ex. -het, 1. (pl. 0) [jfr föreg, adj.] jfr. majority, full age; (makt) authority, power [öfver, over]; authoritativeness, dictatorial -ness SB; af egen makt och on o.'s own authority. 2. (pl. -er) authority; verna [på platsen], the local authorities (ei. i särsk. fait: the magistrates, the town council etc.), jfr afv. [de] maktägande o. vederbörande, -hetsjför-klaring, [declaration of] [a p.'s] coming of age, afv. emancipation, -hetsålder, age of majority, -t, adv. with authority, authoritatively, imperiously SB, jfr myndig, 2. myndling, -en, -ar, ward, minderårig afv. pupil, mynnila', intr.; v ut, open [out] [into]; om gator o. d. afv. run [into]; om flod o. d. se vid. utfalla o. afbörda, ex. -ing, -en, -ar, aiim. mouth; äfv. orifice, opening, jfr öppning; se vid. flod-; på skjutvapen äfv. muzzle [i sms. lika t. ex. m. loader], mynt, -et, -, 1. koiiekt. coin[s], money [motsv. adj. monetary]; jfr klingande, ex.- landets v, [in the] [current] coin ([authorized] coinage) of the realm, afv. [metallic] currency ; göra v, se -a (: slå Midi, make money, (anskaffa) raise money; ... (slå v) af biidi., make capital [out] of; betala med samma v ordst., pay a p. [back] in his own coin, jfr afv. [gifva lika] godt [igen]. 2. (-stycke) coin, piece of money. 3. (staie, inrättning) mint; vet, the Boyal Mint. -a1,(1.) tr. coin [silver, specie], stamp [money];

jfr (ss. intr., absoi.) afv. föreg., ex. ; ^ Om, recoin, restamp. 2. Jnynta, -n, 0, bot. mint, myntljaffall, clippings [of coins], sizer, scissel. -direktör, Master of the Mint, -enhet, monetary unit, unit of currency, -fot, monetary standard, standard of currency, specie basis, -förhållanden pl., state of monetary matters, coinage, -försämring, debasement (deterioration) of [the] coin[age]. -kontrollör, Assayer of the Mint, -kunskap, numismat[ics (ology)]. -kännare, numismat[olog]ist; connoisseur of coins [and medals], -ning, coining, minting SB, coinage, -ningsjort, place of coinage.

-platta, planchet, blank, -press, coining(mint\* ing)-press (machine, mill), -proberare, assayer [of coin], -prägel, impression (stamp) of a coin, -prägling, se -ning. -samlare, collector of coins, -samling, collection of coins; konkr. afv. numismatical collection, -skatt, mintage, seigniorage on coins, -sort, species of coin, money[s]. -stämpel, 1. [coining] stamp, die. 2. se -prägel, -tecken. 1. coiner's mark, mint-mark. 2. token money, jfr nöd\* mynt. -verk, 1. coining mill, mint. 2. se -väsen, /. -vetenskap, se -kunskap, -värde, circulating (el. särsk., ss. mots, till metallvärde, nominal) value of a coin, -väsen, 1. monetary system. 2. coinage, myr, -en, -ar, fen, bog, marsh, myrlla, -an, -or, ant, afv. emmet, pismire; hvit v, afv. termite; flitig som en v ordst., as busy as a bee; ha -or i hufvudet, have something to rack o.'s brains; sätta (göra) ngn ..., afv. set a p. puzzling; det kryper som -or i min fot, [I] have pins and needles, -bad, formic bath, myrj jord, bog-earth, boggy soil, myrilkott, pangolin, lat. manis, -krypning, iak.

formication, -lejon, ant-lion, myrümalm, bog[iron]-ore. -odling, cultivation

of bogs, reclaiming bogs; konkr. jfr moss-, myrra, -n, 0, myrrh.

myr||slok, ant-bear, -stack, ant-hill, -syra, formic acid.

myrt||en, -, -nar, myrtle [i sms. ukaj. -en|krans

(krona), myrtle-wreath, crown of myrtle, myrtorf, peat.

myr||ägg, ant-egg(grub). -ättika, form i c vinegar. mysila2, intr. smile (äfv.: ~ på mun), jfr äfv. le; simper, smirk [åt, at]; ...-te mot mig, turned a simper (ei. their simpers) towards me. mysk, -en, 0, musk, -artad, adj. musky, -djur, musk-deer, -dosa, scent-box, pomander, -lukt, smell of musk, -ört, hollow-root, mysterium, -iet, -ier, mystery, myllstisk, adj. mystic[al]; (hemlighetsfull) mysterious. -Stär, -en, -er, se mysterium. myt, -en, -er, myth.

myteri, -et, -er, mutiny [i sms. lika. t. ex. m. act]; anstifta v, raise a mutiny; göra v, mutiny, turn mutinous; deltagare i ett v, mutineer, mytologi, -en, -er, mythology, -sk, adj. mythological.

må, I. (imperf. måtte) hjälpv. may (omskrivande konjunktiv, särsk. i önskesatser) [obs. det sv. med v omskrifna uttrycket kan äfv. återges med enkel form i eng., t. o. m. med indikativ, jfr ned. ex.] ; (uttryckande medgifvande (äfv. utbytbart mot får, kan, tör, äfv. bör, jfr ex. med o. under dessa ord)) may, let; jfr vid. ned. ex.; ~ du aldrig [behöfva] ångra det, may you never repent it; det v han göra, let him do so, jfr ex. under kunna, låta o. gärna; v så ske (v ske då)! let it be so, then; let it pass, be it SO! jfr äfv. föreg. ex. [med hänvisn.];

äfv. do as you please, please yourself o gör

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.måbär

- 433 -

målskjutning

som du viii); ~ så vara, well, let (suppose) it be so, grant[ing] it to be the case; that may be [so] [but..]; jfr afv. de föreg. ex.; man n säga hvad man vill (som helst) [om saken], afv. whatever they [may] say (is said); han «\* vara hvem (hvad) han vill, let him be who (what) he likes, I don't care who (what) he is; [jfr afv. whoever he is samt huru (2.) [ära] flera ex.]; du n vilja eller inte, whether you will or no; nå, jag n säga! I dare say, indeed! se vid. under måtte o. månne. II. (imperf. mådde) intr. be, afv. feel, jfr vid. ex.; afv. thrive; hur nr du? how are you? ibl. how do you do? (Anm. nyttjas mest ss. en hälsning i förbigående); jag nr mycket

bra, I am quite (very) well, I'm all right F; ~ godt, a) jfr föreg. ex.; b) [jfr hafva [det bra] samt afv. gona sig] be very comfortable; be getting on famously; ~ ilia, be (feel) unwell (bad, not very well); biidi. be ill at ease; jfr afv. illamående, I; jag ndde riktigt illa när jag fick se .I felt quite sick, my heart revolted [at the sight]; jag nr ej väl af kål, .. doesn't agree with (always upsets) me; ~ som pärla i guld ordst., be (live) in clover; ~ så godt! farewell!

mål|bär, "alpine" currant.

måfå, 0; på n, [atj hap-hazard, at random.

måg, -en, -ar, son-in-law.

mål|hända, adv. may be, jfr vid. kanske.

1. mål, -el, 1.(pl.O) (röst, talförmåga) voice, speech, äfv. tongue; ha n i mun' ordst., have a tongue in o.'s head; ej ..., stand speechless, not be able to find o.'s tongue; igenkänna ngn på noet, know a p. by his voice; grof i net, deep-voiced. 2. (pl. =) (språk) tongue, language, idiom. 3. (rättegång) case (äfv. i alio, bet.: sak), cause, suit, action; han har ett n i ..-rätten, he has a cause (suit) pending (ei. on) in the ..-court; i net mellan A. och B., in the case, A. v. (versus) B.; i oträngdt n, unnecessarily, unjustifiably, without due cause.

2. mål, -et, -, 1. measure, jfr mått; hålla net, come (be) up to the standard (F mark), be of the requisite (prescribed) size (measure, dimensions); jfr afv. fullmålig. 2. (grans, slut) end äfv. bildl.; bildl. (syfte) aim, särsk. mera konkr. [o.'s] object [jfr vid. Syfte] ; för täflan goal (äfv. biidi.), (sport) winning-post; ibi. home; mark, vid målskjutning afv. butt; [bli] ett n för allas blickar, (i obehaglig bet.) a spectacle to the public; (beundran) the observed of all observers, jfr vid. blick, sista ex.; resans n, [our] place of destination, [I got to my] journey's end; hinna net, reach o.'s goal (destination), jfr hinna, komma fram; sport, reach the winning-post, äfv. touch the tape; nå net, a) eg. se förra ex. ; 6) biidi. (: nå, vinna sitt n), reach o.'s goal, gain o.'s end (aim), attain o.'s object SB, carry o.'s point; skjuta, kasta till ns, at a mark (ei. target); utan [wiss\*] without an object, aimless[ly]; jfr afv. [på] måfå; skjuta

öfver net, overshoot the mark afv. Midi.; jfr äfv. [gå till] öfverdrift. 3. (måltid) meal;/a sig ett godt n, get (have) a good (F square) meal; se mjölka, ex. mål||a1, (in)tr. paint [from nature; in oil]; biidi. (: skildra) depict, jfr vid. af 'måla; jfr äfv. färga.; han nr [på] ett landskap, he is [engaged in] painting a landscape; ~ .. brun (ngt i brunt) etc., paint [the table] brown, give .. a coat of brown paint; jfr likn. ex. under färga;.. nde i rödt, painted [a bright] red, coloured [a] red [tint], jfr färg, ex.; så jag nr [ty så roar mig att /V/], SO I paint my pictures (el. i antydda

sammanhang: SO I Write). - Med adv. n af, se

af måla', äfv. paint [a p.'s] portrait, jfr porträtter; i elak bet. caricature; ~ om, repaint, paint over again; ~ upp, touch up; ~ ut bildl., caricature, ("i de svartaste färger") paint [a p.] (set.. out) in black (the worst colours) se vid. utmåla; n öfver, paint over(ei.: utplåna ont), give [the door] another coat of paint, -a sig, refl. paint [o. s.]; hon nr (sminkar) sig, she paints, -ande, p. a. pictorial, graphic[al]; vivid [description], picturesque [style], -ar-akademi, academy of painting, jfr konstakademi. -ar|atelier, painter's (vani. artist's) studio, •are, 1. painter; (konstnär) vani. artist. 2. (F) (kort) court-card, -ar|färg, paint; ner, afv. artists' colours, -ar|gesäll, journeyman painter, •arinna, [lady] painter (artist), -ar|konst, art of painting, pictorial art. -ar|käpp, mahl-(maul)stick. -ar|mästare, house-painter [and decorator], -ar|pensel, painting brush, [-[camel's]-] {+[cam- el's]+} hair brush, -ar|stol, artist's camp-stool, sketching stool, -avställning, 1. painter's scaffolding. 2.(staffli)easel, -ar|verkstad, house-painter's [workshop]. -ar|yrke, [he follows the] trade of a painter, mål|brott, breaking of the voice; han är i net, his voice is breaking (afv. cracking), måleri, -et, 1. (pl. 0) se målarkonst; afv. [his] [manner of] painting. 2. (pl. -er) painting, picture, jfr målning, -sk, adj. picturesque, mål|fyllig, adj. se fullmålig. mål|före, voice, jfr 1. mål, 1; ha trögt n, be

slow of speech, mål[kärl, measuring vessel, äfv. [glass etc.] measure.

mål|lös, adj. speechless, tongue-tied; jfr vid. ex.; göra n, deprive [a p.] of speech; take [a p.'s] breath away, strike dumb, dumbfound; ~ af häpnad, struck dumb with amazement, målning, -en, -ar, painting; konkr. afv. picture [arv. biidi. af, of, t. ex. the state of Sweden]; afv. canvas (duk), mål|jro, 1. se matro. 2. hålla nn uppe (vid makt), keep the ball rolling (the conversation (ei. things) going), mål|skjutning, firing at the target, target-practice, practising at the butts, jfr äfv. ex.; ^

med gevär (kanoner), rifle(gun)-practice.

n last title-word. 0 no pl. " alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

## månggestaltad

måls|man, guardian, afv. [an infant's] next friend, jfr vid. ex.; i aiim. bet. representative [of the shipping interest etc.]; champion [of the people]; afv. advocate, jfr förespråkare; vara ~ för en omyndig, äfv. to stand in loco parentis to [an infant]; folkets äfv. the people's tribune, -man|skap, guardianship; äfv. ward, •ägande, -n, -ägare, lag. se kårande. måll|tid, -en, -er, [regular] meal; [plentiful] repast; jfr afv. festmåltid; under (vid) ~en (r^ema), during (at) [the] dinner etc. (meals, meal-times), -s|timme, meal-time; jfr föreg. ex.

1. mån (a), dets. som manne; tro det? I wonder if that is so (true); se vid. manne [det].

2. mån (a), 0, measure, degree, extent, jfr sms.; [i sms. jfr hårs-] breadth; i hvad to what extent [he is involved], how far [that is true]; i någon in some measure (degree), to some (a certain) extent; afv. in part (jfr del-vis) ; afv. somewhat [adj.]; om jag kan ... vara dig behjälplig, if I can assist you in any way [however small]; icke ..., i ingen in no wise (way), not at all; not in (to) any degree (extent), jfr ofvan [jfr afv.: he is not to any appreciable extent better]; i min ringa »j, to the extent of my small means (ei. powers); jfr [efter] mått[et af]; i samma

in the same degree (proportion), to the same extent; afv. alike, equally [adj.]; ... som, in proportion as, jfr afv. to the extent to which [a foreign country shuts out our goods], to that extent [should we penalize her goods]; afv. [according] as; i ^ af, according (in proportion) to; jfr afv. [efter] mått[et af]; i ~ a f tillgång, according to supply.

3. mån (å), adj. careful [om, of, about]; solicitous [about], concerned [for]; studious [of; to inf.]; jfr angelägen med ex.; vara ^ om ngn, a) (ömt vårda) look [carefully] after [the children]; b) aiim. bet. be careful about [a p. ei. a p.'s interests], be concerned for [a p.'s] welfare; vara ~ om sin heder, be jealous of o.'s honour; vara ~ om sig, be thrifty; have an (a sharp) eye to o.'s own interest, F take care of number one; [alltid] ...förtjänsten, have an eye to the main chance.

månad, -en, -er, month; poet. ibi. moon; inträffande (ei. om tidskrift utkommande) en gång i r^en, once a month, monthly; ... två gånger ..., bimonthly, fortnightly; i denna [in] this month; vid datouppgift se vid. dennes; i juni etc. in [the month of] June etc.; [så och så mycket] i ~e», per by the month, monthly, -s, i sms. monthly, -s|gammal, adj. [the baby is] a month old. -s|penning, monthly wages; monthly allowance, -s|ra-sande, adj. lunatic, -s|ros, monthly rose, -s|skrift, monthly [publication ei. magazine, review], -s|vis, adv. monthly, by the month, månatlig, adj. monthly, -en, adv. monthly, every month, once a month.

måndag, Monday; jfr fredag o. lördag, ex. månde, (imperf.) hjälpv. may, jfr ex.; hvad ~ det betyda? what can that mean? what might that (det ngn sagt) mean? hvad ~ det varda af detta barnet? what is to become of this child? huru det än \*\* utfalla, however it may end; dit han sig gå[nga], thither he did himself betake, mån|le, -en, -ar, moon; astr. (drabant) öfv. satellite [vetensk. motsv. adj. lunar t. ex. distance, landscape, month, year], -formig, adj. lunar, bot. lunate [d]; jfr afv. half-, -förmörkelse, eclipse of the moon, lunar eclipse, mång|jahanda, adj. multifarious, various, divers; (ss. subst.) many (a variety of) things, -artad, adj. diversified, -besjungen, adj.; det -besjungna..., oft renowned in song, -besökt, adj. much frequented [obs. typiskt!]. -bladig, adj. (om växt) many-leafed [Obs. typiskt fir dyl. sms. l] ; om kuif o. d. with several blades, -blommig, adj. many-flowered, multiflorous, -dubbel, adj. manifold, multifold, multiplex; jfr vid. flerfaldig. -dubbla, tr. multiply, -dubblande, -dubbling, multiplication, mångellbord, -disk, [market-woman's] stall, mångüen, (n. -et, pl. -a) adj. many a; [obs. Då

genom sin innebörd ~ [sing.] är liktydigt med -a [plur.J, kan ~ afv. sägas (= -a):] many [t. ex. ~ torde ej veta att ..., many may not know ..]; själfständigt (substantiviskt) many a one (ibi. man); -a, many, i mindre stark bet. several; starkare (: ganska -a, rätt -a) numerous ..., a great many, a great number of; -a [af] hans lärjungar, many (ei. numerous) pupils of his; de äro (det är) för -a, there are too many of them; hur -a äro de (finns det,)? how many are they in number, how many are there [of them] ? sä -a, afv. such a number [of people]; ~ gång, [many and] many a time [and oft]; often; in many cases; -a -a gånger, many times [over], often and often; mång1 tusen ...



thousands of ..; -t och mycket, a great many things; i ..., afv. in [very] many respects, -en[stades, adv. in many (several, afv. lots of) places, -fald, mat. multiple; allm. (myckenhet) multitude; variety, -faldig, adj. manifold, multiplex (plicate); multitudinous; multifarious, diversified, various; afv. (: upprepade) frequent; (dets. som: många), ufv. ever so

many, -faldiga1, tr. multiply, -faldighet, multiplicity; multifariousness, diversity, variety. -faldigt, adv. multifariously -formig, adj. multiform, polymorphous (ic). -foting, -en, -ar, multiped [e], polypod, zool. (särsk. si.) scolopendra. -frestare, [a] versatile (afv. a very busy) man, F [a] Jack of all trades; han är en afv. he is everything by turns, but nothing long, -fröig, adj. polyspermous. -färgad, p. a. many-coloured; party-coloured, variegated; vetensk.afv. polychromatic [light], -gestaltad, adj. se -formig; diversiform, afv.månggifte

485 —

måtta

Protean, -gifte, polygamy [motsv. adj. [-polygamous].-] {+poly- gamous}.+} -höfdad, adj. many-headed; bot. multicapital. -hörnig, adj. polygonal j om solid figur polyhedr[ic]al. -hörning, -en, -ar, plan polygon; solid polyhedron, -kantig, adj. multangular; jfr äfv. -hörnig; ~ solid vinkel, polyhedral angle, -klufven, adj. multifid. -kunnig, adj.; en ~ person, a p. with wide (varied) knowledge (great stores of general information); han är ..., äfv. he is acquainted with many arts and sciences. mång||a1, intr. huckster; ~ med, deal (traffic) in, sell, -are, huckster, petty dealer; kringvandrande hawker, peddlar; grönsaks- o. d. coster-monger; i sms. -monger, -seller, -eri, hawking, huckstera. -erska, market-woman, oftast med särsk. ord ss. : fish-(etc.)woman (wife); kringkörande pfi gatorna COStemOUger. mång||läseri, multifarious reading; i skoima overcrowded curriculum, -millionär, [a] millionaire many times over, multimillionaire, -ordig, adj. verbose, wordy, -ordighet, verbosity; multiloquence. -Sidig, adj. aiim. bet. many--sided; is. mat. multilateral, (om solid figur) polyhedral; biidi. äfv. multifarious; (personi.) versatile (@ all-round) [genius], jfr äfv. -kunnig; ~ erfarenhet, [a (ei. his etc.)] large and varied experience [as a ..]. -sidighet, many-sidedness; versatility, -sidigt, adv. vam. [educated] broadly, on broad lines, -skrifver|, multifarious (voluminous) writing [on different subjects], -stämmig, adj. many-voiced; mus. se flerstämmig, -tålig, adj. 1. jrr -ordig. 2. (talrik) numerous; multifarious, jfr -faldig ! bot. se flertalig. -tydig, adj. capable (admitting) of manifold interpretation, very ambiguous, jfr flertydig. -välde, many-headed government, polyarchy, mång|gård, lunar halo.

mång|årig, adj. [a] many years' [experience], [a friendship] of many years[' standing]; bot. perennial [plant], -het, perennity. mån||karta, chart of the moon, selenographic chart, -ljus, I. adj. 1. moonlight [night], poet, [the] moonlit [heavens], F moonshiny. 2. biidi. F jfr härlig, snygg o. d. (iron.). II. se -sken. månne, adv. (eg. hjaipvb, jfr mån) I wonder, do you think, jfr ex.: afv. perhaps; ~ det? really? indeed? you don't say so! arv. did [he] though? ~ han kommer? do you think he will come (appear)? I wonder if (whether) he will come; vill han ~ ngt? does he want something, perhaps? hvad nu står på? what can be the matter [do you think]? mån||sken, moonlight; F skämts, bald patch (head), -skens|natt, moon|light(shiny) night, •skens|stycke, moonlight picture, -skifte, change of the moon, -skifva, the moon's disc. mård, -en, -ar, marten afv. ss. pälsverk t. ex.: -krage, marten [fur] cape, -skinn, 1. marten-skin. 2. marten-fur.

Mårten, pr. Martin, (m)-s|dag (mätta), Martinmas. (m)-s|gå, Martinmas goose, måslie, -en, -ar, se flskmåse. måste, hjälpv. aiim. must; [I etc.] have (ei. he etc. has) to [do it [s&rsk. i förfluten tid, jfr ex.]]; [I] am el. [he etc.] is (we etc. are) obliged (starkare compelled, forced) [to inf.]; det ~ ske, it will have to be done, needs must (ordst.), it must be, jfr vid. det hjälper inte; du nu [om du också inte viu], you must (will have to) [do it] [there is no help for it, jfr föreg. bänvisn.]; nej, nu ~ jag gå [min väg], now I must (am obliged to) be off; vid det här laget ~ han vara framme, afv. he is bound to be there by now, jfr Säkert o. måtte, ex.; jag kunde ej komma, ty jag ~ skrifva href, I had to write some letters [jfr äfv., i indirekt tal, he said he must ..]; om du inte hade kommit ~ jag hafva gått {så hade jag måst gå} själf, I should have had to go myself, jfr [vara] tvungen; i år ~ jag hushålla, arv. I have got to economize this year; en underrättelse som ~ mottagas med tvekan, afv. [a piece of news] to be received with distrust, mått, -et, -, allm. measure (särsk. äfv. konkr.: -käpp, målkärl, jfr äfv. längd-, yt- etc.) [för,

på, of]; hvarmed mätes (äfv. i mer abstr. bet.) Standard [jfr äfv. kunskaps-], gauge; -system el. som ngt håller äfv. measurement; (storlek) dimension [s], size; mål och vikt, weights and measures; ~ och steg, measure[s], step[s] ; [vid]taga [sina] ..., take measures (steps) [for ..-ing; to inf.]; make preparations [for, of]; (... mot) jfr äfv. försiktighetsmått, ex.; hålla nuet, eg. hold the prescribed measure, om förvaringskärl contain the prescribed amount; (längd-) come up to the standard (mark) afv. Midi., jfr fullmålig; icke ..., afv. be undersized; efter nu, by measure; gjord .... made to measure (ei. order

[jfr beställning] ss. mots, till 'färdiggjord'); .. är

(håller) 9 tum [efter] engelskt nu, is 9 inches, English measure; efter nuet af min förmåga {mina krafter}, in proportion to my ability, as far as my strength will permit; taga nu af {på} ngn, take a p.'s measure; ... till en rök, afv. measure a p. for a coat; i fullt fully, completely, jfr [till] full[o] o. följ. ex.; i rikligt nu, amply, in ample measure, abundantly, jfr rikligen; med samma ~ I mäteri skall man mäta eder bibi., with what measure ye mete, it shall be measured to you again, -a, I. -an, 0, measure; moderation; [a] mean, jfr lagom, sista ex.; (sätt) se vid. -o; iakttaga observe moderation, be moderate (reasonable), keep within compass (bounds, measure); hålla nu, se föreg. o. jrr [vara] måttlig; det skall vara nu i {med} allting, allting med nu (ordst.), there is a mean (is reason) in everything; öfver all ~ (öfvermåttan), beyond all measure, excessively. II.1 tr. aim, direct, afv. level; ^ på ngn, ngt, aim at; ~ ett slag åt

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.måttband

- 486 —

människa

ngn, aim a blow at a p. -band, measuring-tape.

måtte [impf. af må], might, may; Obs. ~ i »nske-sats = må, jfr d. o., ex.; jfr äfv.: ni trifvas där! may you be happy there; I hope (trust) you will like the place; det ~ väl inte ha hänt honom någonting, I do hope nothing has happened to him: nu »» han väl vara framme [jfr dyl. under måste], he should (must) be there by now, I [should] think; det ~ väl ej vara möjligt, that cannot be possible, I should hope (think); ~ väl det [i svar]/ of course, to be sure; (svagare, likgiltigare) I dare say; han ~ ha kommit hem i går, arv. it seems he came; de ha gått redan, afv. I am afraid they have already gone, mått|enhet, unit of measure (ei. ibi. power etc.), measuring unit, -full, adj. measured, rational; jfr äfv. harvionisk, symmetrisk, proportionerlig; moderate, personi. afv. self-contained, -lig, adj. allm. bet. moderate [i, in]; om pers. (i lefnadssätt) temperate; jfr äfv. föreg. (personi.); allm. (om sak) (billig, skälig) reasonable, modest; (jfr medelmåttig) mediocre; jfr afv. F sparsam, tarflig-, ~a anspråk, moderate pretensions; med »»t besvär, with not too much trouble (labour), without [much] exertion; [en] ~ vinst, moderate (fair) gains ; [nå, det var svåra strapatser], nej, de

voro ~a, they were moderate enough (not excessive, not out of the way F). -lighet, moderation, ibi. moderateness; i lefnadssätt temperateness; jfr äfv. nykterhet. -ligt, adv. moderately; reasonably; [live] temperately; äfv. jfr [icke sa] värst o. dyl. F. -0 [gml kasusform af måtta], manner; i synlig in visible form, visibly; i så in such sense, in so far. mått|lstock, measure, [foot-]rule; wiai. afv. gauge, standard; efter en stor, liten r\\*, se [£ ...] skala; uppskatta (bedöma) ngn efter hans egen take a p. at his own estimation, -tagning,measuring, [taking] measurements]. mäkli1, [in]tr. se medla; (intr.) arv. jfr -are, ex.; ~ mellan, se medla, II, ex.; afv. [he tried to] bring about an agreement [between them], -are, hand, broker, jobber, afv. agent; aum. bet. se medlare; vara (uppträda som) »o, (absoi.) act as an agent; ... för, act as [a p.'s] agent, act as agent for. -ar[e]arfvode, brokerage, agent's fee (charges), mäkt|a, I. adv. mightily, exceedingly, jfr högligen o. d. [samt ex. därmed, t. ex. under [-förgrymmad];- ] {+förgrym- mad};+} F mighty [big, rich]. II.1 [in]tr. jfr förmå o. orka; jag ej, I am quite unable to [do it]; ... mer, I can do no more, -ig, adj. powerful [monarch], mighty, potent; jfr afv. väldig, stark; om mat rich [pastry], ibi. heavy; om malmstreck, berglager thick [layer], rich [lode]; en »» man, afv. a man of great power (influence); varamänniskoande

märke

(weak mortals) ; en hung är inte mer än [en] ~ [han heller], even kings are human; Kristus blef oj, Christ [took flesh and] became as a man; för att bedöma denne statsman såsom oj, as a man; B. såsom ~ (ss. rubrik), The Man B.; oj! [hvad tänker du på?] Cf) allvarligt mortal; 6) hvardagligt man [alive] ! [what are you doing (about)?] -ors barn, children of men, the human family, människollande, human spirit, -barn, child of man; man, human being, jfr människa [med sista ex.J. -blifvande, incarnation, -blod, human blood [obs. typiskt för dyl. fail], -fientlig, adj. hostile to the human race; misanthropical, -fruktan, fear of man. -funder, pl. jfr -påfund. -föda, human food; [fit for] food for man (men), -förstånd, human intellect (understanding); han har ej vanligt oj, he lacks even common sense, -gestalt, human shape; jfr äfv. -hamn; [Christ took upon himself the] form of a man. -gunst, favour of man. -hamn, se -gestalt; i oj, in human guise; [a fiend] incarnate, -hand; af, med oj, by the hand of man, by (with) human hands, -handel, traffic in human flesh; se vid. slafhandel, -hat, hatred of man[kind]; misanthropy, -hatare, man-hater; misanthrope, -hjärta, heart of man; human heart, -kännare, discerner of men, observer (ei. judge) of human nature, -kännedom, knowledge of men (ci. human nature), insight into character, -kärlek, [[the] milk of] human kindness, love of man[kind];

vanl. ss. sinnesriktning humanity; praktisk philanthropy, (välgörenhet) charity, -lif, human life; förlust [jfr äfv. d. o.] af oj, [considerable, no] loss of life; jfr äfv. folk, ex. -makt, power of man; det står ej i it is not humanly possible. -massa, mass of people (humanity); crowd, throng of men. -namn, [he doesn't deserve the] name of man; t. ex. ss. tillagdt en hund a man's name, -natur, human nature, -offer, human sacrifice, -påfund, human device[s]. -ras, human race, race of men. -själ, human soul, -skygg, se folkskygg, -släkte, human species; ojt, human(man)kind. -sonen, (best, form), the Son of Man. -sätt; eft.er o>, after the manner of men; [judging] humanly, -torn, se folktom, -verk, [a] work of man. -vimmel, busy (bustling) throng [of men]; fjärran från -vimlet, far from the madding crowd (ordst.). -vän, philanthropist, -vänlig, adj. humane, benevolent, charitable. -vänlighet, benevolence; jfr -kärlek, -ålder, generation, jfr mansålder, -älskande, se -vänlig, -ätande, I. adj. man-eating; anthropophagous. II. -t, O, cannibalism, -ätare, man-eater, cannibal; pl. äfv. anthropophagi, mänsklig, adj. 1. tillhör. människan human [t. ex. it is h. to err, jfr äfv. ex. under människa]; är det ojt [det] (F)f jrr rimlig; ... att bära sig åt så? is that acting like a rational being?

2. människovänlig humane, -het, -en, 0, humanity; ojen, mankind, -t, adv. jfr föreg, adj.; ~ att tala, humanly speaking, jfr människosätt, ex. mærg, -en, 0, marrow [i sms. lika, t. ex. m. [-pudding];-] {+pud- ding};+} i växter pith (båda äfv. bildl.); vetensk. medulla [motsv. adj. medullary t. ex. rays, [-substance];-] {+sub- stance};+} genom oj och ben, through nerve and fibre (bone); gå (tränga) ... Midi., go through [o.] (to [o.'s] heart), touch [o.] to the quick, mærgel, -n, 0, marl, -artad, -blandad, adj. mar-laceous, marly, -graf, marl-pit. -jord, earthy marl; marly soil, mærg[full, adj. marrowy, pithy. mærgla1, tr. dress [a field] with marl, mærg[lös, adj. marrowless, pithless, -löshet,

hollowness. -pipa, marrow-bone. märklla, 2 tr. 1. (sätta märke på, i) mark [linen, cattle etc.]; äfv. letter, number; hand.afv. brand. 2. jfr [taga] mått o. pröfva [en rök]. 3. (lägga märke till) [re] mark, heed, mind; observera (jfr d. o.) notice, afv. note; (förmimma, bli varse) perceive, be sensible of, find, äfv. see ei. hear; ~ ord, take up a p.'s words, catch at words; märk mina ord! mark my words! now mind! märk väl, bear in mind, F mind [you]; väl att oj, be it noticed; [not on Sundays,] mind, remember; jag -te honom genast, I saw (descried) him at once; han -te ingenting, he saw (ei. heard) nothing; he did not notice (ei. suspect) anything (ei. understand the joke); jag har väl -1 att .. (det), I am well aware that .. (of it); man -er det (det -es) på .., you perceive (it is apparent) from .. [that]; jag -te på (af) hans brytning, att han var utlänning, äfv. I told (F spotted) him for a foreigner by his accent; låta [s/^r] se förmärka; låt honom för all del icke ~ någonting, äfv. be sure not to betray anything to him; jfr äfv. låtsa, ex.; ingenting [däraf] kan ännu ojs. there is no appearance of it yet; utan att o, ..., äfv. without discovering ... -bar, adj. aiim. perceivable, perceptible; noticeable, appreciable [jfr mån, ex.], sensible, visible; starkt (: påtaglig, afgjord) marked [coolness, disdain; difference]; en o> stegring i priserna, a distinct rise [of prices], -bart,

adv. perceptibly SB, se föreg, -bläck, marking-ink. -duk, sampler, -e, -et, -en, aum. mark [after, of, t. ex. your fingers]; token, jfr känne-; sign [på, of; afv. ibi. i sms. t. ex. s. of the infinitive]; jfr tecken; författar- signature; Ciapp', etikett) label; efter tryck impression, stamp, (bula) dent; efter slag (kontusion) bruise; efter sår (ärr) scar; hand. (äfv.: sort) brand; jfr vid. sms. ss. bo-, bok-, land-; gamla ojn slå inte fel, old signs (prognostications) always hold good; bära ~ efter, carry the mark (signs) of; göra ~ i, på, make a mark (ei. om slag o. d. an impression) in (on), (intryck) indent; jfr afv. -a, 1; lämna oj efter sig, leave a mark, jfr spår, prägel, dyl. ex.; sätta oj vid (jfr för-

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.märkelsedag

- 438 -

mäta

pricka), äfv. mark off; lägga u till, [re]mark, jfr -a, 3; [take] note [of], notice [the fact that.]; taga u på, fix a point on; mark [out], spot; förse med u, put a mark on, jfr -a, 1; afv. label [jfr etikett], -elsejdag, jfr bemärkelsedag; afv. red-letter day. -es|man, fornt standard-bearer; biidi. (modemt) leading man, man of mark, -garn, marking-thread, -järn, marking--iron. -lig, adj. 1. worthy of remark, noteworthy, not[ice]able; memorable; jfr -värdig; en u man, a man of note. 2. (mera sällan) se - bar. -ligt, adv. notably, remarkably, -ning, marking; med bokstäfver lettering, -rulla, sjö. manifest. -tråd, se -garn. -värdig, adj. remarkable; jfr äfv. -lig, besynnerlig, egen[domlig], ovanlig, underlig o. d. samt ex.; jag tycker inte han är så u, I don't think he is such a marvel [as they make out]; det var ut, that's odd, how curious (strange)! jfr afv. ex. under konstig; det vore väl ut om jag inte skulle kunna . . , it would be astonishing (a rum thing F) [if .:]; jag ser (finner) ingenting ut däri, I don't see anything extraordinary in that; ut nog . . , oddly enough, for a wonder, jfr vid. egen, ex.; ... kom han i råtten tid, he was, wonderful to relate, in time [for once]; däri ligger det ua, that's the singular SB part of the business. -värdighet, -en, 1. (pi. 0) remarkable-ness. 2. (pi. -er) remarkable thing, curious fact (feature); curiosity; marvel, (orts sevärdhet) sight, lion F. -värdigt, remarkably, extraordinarily SB. mär|||a, -an, -or, 1. [jfr haspe] staple; se afv. hyska. 2. zool. flea-lobster; i allmänare bet. amphipod. mähr, -en, -ar, mare; jfr skink-. märs, -en, -ar, sjö. top [i sms. ofta topsail, jfr •segel], -fall, topsail-halyard, -gast, top-man. -rå, topsail-yard, -segel, topsail, -segelskultje, topsail-breeze, -stång, top-mast. Märta, pr. Martha.

mäsk, -en, 0, mash, brewer's grains, -a1, tr. mash, -kar, mash[ing]-tub (vat), -ning, mashing.

mässlla, I. -an, -or, 1. kyrkl. mass [i sms. lika t. ex. m. robes]; hålla u, celebrate mass; läsa un, say mass; gå i un, go to (attend) mass. 2. marknad [the Leipsic] fair. II.1 [in]tr. chant; (tr.) intone; (intr.) kat. kyrk. say mass, -bok, äfv. (kat.) missal, -fall, omission of service, [there was] no [divine] service [to-day], -hake, chasuble.

mässing, -en, 0, [yellow] brass; us i sms., af u, dets., ibi. brazen, -sjbeslag, brass-mounting; försedd med u, brass-mounted, -s|bleck, sheet (plate) of brass; tunt ("latun") afv. latten. -s-bruk, brass works, -sjduk, brass[wire]-cloth. -s|instrument, brass instrument, -s|plåt, brass plate; uar, (i kyrkor) brasses, -s|tallrik, mus. cymbal, -s|tråd, brass wire, mässkjorta, alb; kort surplice.

mässling, -en, 0, [he has got the] measles, mästar||e, master; i en konst adept [in], expert [at]; i idrott champion; i yrke [master] builder (carpenter) etc., jfr handtverks- o. öfriga sms. under yrkesbenämningar; ngns [his] employer; mästarn F, the boss; vara en u i, vani. be an adept (proficient) in, be a master-hand at [..-ing], be an accomplished (quite a professional) t. ex. flutist, swimmer etc.; han är en u [i] att ljuga, he's an arch-liar; han är ingen u i att, afv. he is a very indifferent [swimmer]; hvem har varit un till detta arbete? whose workmanship (i mera allm. bet., äfv. iron., handiwork) is this? blifva (vinna burskap som) (handtverks-)1^, get the freedom of a company; finna sin u, meet more than o.'s match; öfning gör un, practice makes perfect; spela u, play the master; domineer, lord it; han har gått för bittida från un ordst., he only half learned his trade, -hand, a master's (masterly) hand, -inn||a, -an, -or, [she's] master [of several languages], jfr mästare bildl. bet. samt ex. mäter, master, F [the] boss, -gesäll, head-journeyman, foreman [of a workshop], -kock, master-cook; capital cook. -kupp, masterly

move, master-stroke, -lig, adj, masterly; capital, -man, se bödel, -prof, specimen of skill [executed by an artisan to earn the freedom of his guild (company)] ; jfr [i aiim. bet.l vid. -stycke, -skap, mastership; mastery [afv. i sms. t. ex. system]; i idrott championship, -skott, masterly shot, -skytt, master (ei. [a regiment's] crack (best)) shot; dead shot, -stycke, eg. se -prof; aiim. masterpiece [of]; (handling) master-stroke, -sångare, master-minstrel, ty. Meistersänger. -tjuf, master-expert) thief, -verk, [särsk. his] master-work; afv. [Mozart's immortal] masterpiece; afv. classic work. mästrlla1, tr. 1. criticize, censure, jfr klandra, kritisera. 2. F skämts, smash, break, -ande, jfr föreg.; äfv. fault-finding, mät, 0; taga i u, take in execution (distress), distrain upon, -a2, tr. aiim. measure [by t. ex. the yard] (äfv. : hålla ett visst matt); gauge [äfv. bildl. t. ex. a p.'s capacity]; äfv. (med fingrarna) Span; äfv. survey [land]; karlen -er sex fot, afv. ibi. [he] stands six feet [in his socks]; fartyget -er .. ton, jfr dräktighet, 2, o. lasta, ex.; ~ djupet af, (is. biidi.) fathom [his [-wretchedness];-] {+wretched- ness};+} ~ golfvet, pace the floor; ~ med ögonen, take in (take [a p.'s] measure) [at a glance], eye [a p.] from top to toe; ~ knappt, give short (scant) measure; ~ väl, give good (full) measure; det är två, lit ar väl mätt, good (äfv. ibi. at a round) measure; ~ sig med, match o. s. against, measure o.'s strength (try conclusions) with, cope with kunna ..., equal [in : i fråga om], jfr vid. gå [upp mot] o. jämföra, jämförlig. — Med adv. 'v af, mea-

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.mätare

— 439 —

## möjlighet

sure [off], ibi. mete [out] ; ~ om, re-measure; ~ upp, take the measure of; se vid. mäta o. uppmäta; v ut, measure out [the grain]; jfr af?, utstaka, -are, measurer; jfr sms. ss. landt-; om ting i sms. [rain-]gauge, [gas-]meter; biidi. (mått) [a] measure [på, of]; zool. (fjäril o. larv) geometer (fam. geometridae); larv afv. looper. -[ar]ebref, sjö. bill of admeasurement (tonnage). -[are]kedja, [Gunter's] chain, -are-pengar, measurer's fee,metage. -band, se måttband. -bar, adj. measurable, -bord, -bräde, surveyor's table, plane-table, -glas, measuring (graduated) glass, -is|man, arbitrator; vna ord, arbitration and award, -ning, -en, -ar, [ad]measurement; mensuration, measuring; landtmätarens survey, mätress, -en, -er, mistress, mät|snöre, measuring-cord, -stång, measuring-

-pole (-rod); surveyor's staff, offset-staff, mätt, adj. satisfied, F full; om djur full-fed; tack, nu är jag v, I have done (had abundance, had quite enough), thanks; äta sig riktigt v, eat till one is satisfied, [it is impossible to] get [really (properly)] satisfied [there]; ~ på, sated with; tired (sick) of, jfr led[sen] o. ledsna, ex.; aldrig bli v på, never have enough of, jfr [få] nog; se sig v på, look enough (o.'s fill) at; ~ af ålder [och lefvande], bibi. full of days, -a4, tr. satisfy äfv. biidi.; äfv. feed [the hungry]; biidi. satiate [his covetousness]; kem. tekn. saturate; de åto alla och blefvo vde, bibi. they did all eat and were filled, -ande, I. p. a. satisfying; mäktig äfv. filling, F [.. is] stuffing. II. -t, 0, dets.; äfv. feeding; tekn. saturation, -het, satisfied feeling; satiety, fulness, -nad, -en, 0, jfr

de föreg, subst, mö, -n, -r, virgin, maid[en]; (hans v) jfr äfv. fästmö; välja, taga sig en v, a bride, möbel, -n, möbler, (en) piece of furniture; en uppsättning set (suite) [of furniture]; möbler, furniture, -handel, furniture shop, jfr -magasin. -handlare, furniture-dealer (vani. som säljer gamla möbler); house-furnisher and upholsterer, -magasin, furniture show-rooms (ei. warehouse). -snickare, cabinet-maker, -tyg, furniture covering, -öfverdrag, cover, möblellmang, -manget, -mang(er), [suite of] furniture. -ra, tr. furnish, -ring, furnishing, möd|la, I. -an, -or, pains (Pi.), trouble; (arbete med ngt särskildt) labour, toil, ado (jfr äfv. besvär, bråk o. göra, ex.); äfv. [with[out]] difficulty; [utställ -or, hardships; -or och besvär, hardships and troubles; äfv. toil and moil; ej akta -or och faror, despise troubles (hardships) and dangers; jag hade mycken v att .., I had much difficulty in -ing (ado to int.); jag hade all v i världen (all möjlig v) alt .., it was as much as (all) I could do to [persuade ..]; göra sig v, take pains [to inf.]; jfr besvär, ex.; ...all v, se använda, ex.; med mycken (största)

v, äfv. with great labour, with much toil. II.1 tr. tire, fatigue, jfr trötta; äfv. try, jfr anstränga o. kosta [på', è] samt kännas efter. möderne, -t, 0, 1. lag cognates; mother's side; [motsv. adj. i sms. maternal]; på vt, on the (his etc.) mother's side; brås ..., take after the mother[']s family]; släktskap ..., äfv. cognate relationship. 2. se följ. -arf, maternal inheritance; konkr. äfv. property inherited from the (his etc.) mother, mödom, -en, 0, virginity,

mödosam, adj. laborious, toilsome, i hög bet. arduous [task, undertaking]; uphill [task, work], ibi. heavy [work]; difficult, jfr svår. -het, laboriousness. -t, adv. laboriously, mögllel, -let, 0, (svamp) mould; jfr vid. -lighet. -elfläck, damp-stain, spot of mould, på linne mildew; få var, go spotty, mildew, -ellukt, fusty smell, -eljsvamp, mould; bot. asper-gillus. -la1, intr. go (get) mouldy; biidi. afv. grow rusty, -lig, adj. mouldy; @ fusty, -lighet, mouldiness. möjlig, adj. possible [för, for, ibi. to; att, to inf.]; potential; (-en inträffande) eventual; utförbar feasible, practicable; v att [tr. vb], se som kan -S under kunna [obs. äfv. i sv. utbytbar mot ett adj., t. ex. ~ att befara (trafikera) = farbar]; all v .., all manner of, every [possible (ei. imaginable)]; alla va .., jfr föreg, ex.; afv. all sorts of; afv. any; allt vt, se under all, 2, ex.; jfr afv. [litet af] hvarje; göra allt [hvad] vt [är], jfr förmåga o. kunna, flera ex.; mycket v (: sannolik), ofta very likely; mycket vt, quite possible; (i likgiltigt svar) se må [så vara]; det är ..., it is very possible (not impossible); it is just on the cards; (i svar) that may be the case [but ..]; ... att han gjorde det, he very likely did so; kanske det ännu är vt [att göra det], afv. there may yet (still) be a chance [left] [of . -ing]; om dylikt vore vt, if that (such things) could be; om han på något vt vis, ofta by any possibility; så [adj. ei. adv.1 som vt [är], as [soon] as possible; as [poor] as ever he etc. can be, äfv. as [poor] as [poor] [can be] ; F afv. [he is] as [stupid] as anything (as it is possible to be); den bästa va [subst.], the best possible [way; of worlds]; svar ön-skas med det allra första va, a reply at your earliest convenience [will oblige [yours etc.]], your very earliest possible reply; den högsta va lön för minsta va arbete, the maximum of wages for a minimum of work; det mesta va, as much as possible; [make] the very most [of]; vast kortfattad[t], with the utmost [possible] brevity, -en, adv. possibly; har du v ..? do you happen to have ..? ... en krona på dig? afv. have you such a thing as a .. ? någon är v olycklig nog att., some one may be. -göra, tr. make (render) .. possible; ~ ngt för ngn, afv. bring a th. within a p.'s reach, -het, -en, -er, possibility; chance [of, äfv. -ing;

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.möjligtvis

- 440 -

möta

for a p. to inf.]; potentiality; eventuality, contingency; det är en n [för] att .., it is just possible that.; det finns ingen annan n för mig, ibi. I have no other alternative; inom nens gräns[er], within the bounds of possibility; jfr äfv.: -t|vis, adv. possibly; kan du n .. inf. ? äfv. do you happen to be able to (could you by any chance) [lend me ..]? jfr äfv. -en o. kanske. mölja, se röra (subst.), mönja, -n, 0, red lead, minium, mönster, mönstret, -, förebild (eg. o. aum.) model [of]; pattern [äfv. biidi.: of a husband]; (fasone-ring) äfv. design; biidi. äfv. prototype; i hög bet. paragon, äfv. mirror [of chivalry]; gram, paradigm; klippa n till, cut a pattern for [a dress]; efter ett by (according to) pattern; efter mönstret af, on the model of; after the pattern (example) of; i smakfulla n till lägsta priser, in becoming designs (shapes) at [the] lowest prices; en duk med vackert n, a cloth with a [very] pretty pattern (design); taga ngn till n, model o. s. upon a p., jfr förebild, ex. -arbete, [a] model piece of WOrk. -bild, jfr mönster jämte ex. -bok, 1. (bok med m.) book of patterns, pattern-book. 2. (bildl.) standard book [Obs. typ. för dyl. fall], -elev, show-pupiJ, äfv. pattern boy. -författare, standard (classical) author, -gill, adj. (attrib.) model, standard; aiim. exemplary; (predikat.) up to the standard; worthy of being taken for a model, -gård, model farm. -herre, mii. commander inspecting, -karta, [card of] patterns, pattern-card, -ord (t. ex. för uttalet), keyword. -rulla, muster-roll; sjö. crew's list. -skola, model school; normal school, -verk, standard (classical) work. mönstr||a1, tr. allm. muster; mil. (i mera allm. bet.) äfv. [pass in] review; survey, inspect, jfr besiktiga; scan, examine [criticall}7-], ]tr granska; (äfv. intr.) sjö. ship, jfr in-; ns, mil. be reviewed, pass muster [af, before]; ^ ngn från topp till tå, look a p. over, take stock of a p., jfr vid. mäta, ex.; ~ af etc., se af-, etc.

•ande, p. a. scanning, scrutinizing [glance, gaze]; äfv. critical; en skarpt n blick, a searching look, -ing, -en, -ar, muster[ing], review; is. af persedlar inspection; hålla n med, muster, jfr -a; undergå n, dets. som mönstras. mör, adj. tender [beef]; crisp [toast, biscuits]; brödet är nt, [it] eats short; ~ i mun, mealy (honey)-mouthed. -bulta, tr.eg. pound (bruise) [beef] till [it] is tender; biidi. maul, beat (F thump, drub) soundly; efter åkningen kände jag mig alldeles nd, bumped to pieces, shaken to bits (a jelly), jfr afv.: my bones ached all over. mördüa1, tr. murder;

se lön-; afv. kill, stab, -ande, I. p. a. murderous; bloody [battle]; jfr mordisk; biidi. (F öfverdrift) killing [job]; biidi. jfr afv. dräpande. II. -t, 0, murder[ing] ; biidi. (om strid) se slaktande, -are, murderer,

homicide, assassin[ator]; (bandit) cut-throat. -arkula, cut-throat place, den of murderers, -erska, murderess, mörhei, tenderness, crispness, jfr mör. mörja, -n, 0, 1. se röra. 2. se ask-. mörk, adj. allm. dark; [o. dyster] gloomy, afv. sombre; om luft o. d. afv. murky, muggy, jfr mulen; (om hy) jfr -lagd, äfv. dusky, is.: icke (svagt) belyst: dim; (is. biidi.) obscure; göra n[are], se förmörka; n arrest, dark cell; en n blick, a black look, a frown; ~ färg, afv. (~ intensiv, färgstart, jfr ned. sms.) deep colour; na färger, äfv. sombre (black) colours, särsk. biidi.; ~ hy, dusky hue, swarthy complexion; jfr äfv. sms. under brun; en n kropp fys., a non-luminous body; gamla na murar, walls dingy with age; na rum, dark (sombre) rooms; en n tafia biidi., a black picture; detta na tidehvarf, those dark (benighted) ages; ~ uppsyn, jfr ~ blick o. mulen; na utsikter, dark (gloomy, dismal) prospects; i naste natten, in the depth of night; det är nt [ute], it is quite dark; blifva n, get dark (ibi. darker); det blir snart nt om kvällarna, it begins to get dark early of an evening now, the evenings are closing in; det börjar bli nt, it is getting dark; se vid. kvällas, ex.; se n ut om person, jfr ofvan, dyster o. mulen; det ser nt Ut bildl., it doesn't look promising, starkare it looks black [for]; ... för honom, afv. his prospects are gloomy (bad ei. [very] small, afv. none of the brightest), -blå, adj. dark-blue [obs. typiskt, i dyl. sms. t. ex. -brun, -grön itc.]. -er, -ret, 0, dark[ness]; gloom; obscurity; bildl. äfv. (okunnighetens n) night; -rets (-sens) j'urste, the prince of darkness; -rets (-sens) gärningar, deeds of darkness; i -ret, [t. ex. ordst. all cats are grey] in the dark; i nattens n, in the darkness of the night; afv. under the shadow of night, -färgad, adj. [-dark[-coloured].-] {+dark[-coloured].+} -gul, adj. deep yellow, -hyad, -lagd, adj. dark-complexioned, darkish, dusky, swarthy, -na1, intr. darken, grow (el. get) dark (ei. darker); jfr [bli] mörk; biidi. se imdna, ex. -ning, -en, 0, se kvällning, -rum fotogr., dark room, -rädd, adj. jfr ex. samt föij.; vara n, be afraid in (ei. of) the dark, -rädsla, fear of being [left] in the dark, Ehis] terror of darkness [is absurd], -röd, adj. deep (dark) red; jfr afv. brunröd, -t, adv. darkly, gloomily; blicka n, jfr mörk, 2, ex. -Ögd, adj. dark-eyed. mörsare, -n, -, mortar [äfv. i sms. ss. m. bed, m.

vessel], mört, -en, -ar, roach.

mössla, -an, -or, allm. cap; utan skärm äfv. (is.

skotsk n) bonnet, -kulle, crown of a cap. mösskräddare, cap-maker, mösskärm, peak (shade) of a cap. rnötlla2, I. tr. meet [a p. in a street; biidi. o/s fate]; encounter, meet with, jfr råka [med ex.]; [djärft, motstånd] face, [con] front; jfr röna; jfr

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.mötande

- 441 -

nakterhus

bemöta; jrr afv. hända [ngn etc.] ; gå och u ngn, [go to (and)] meet a p. [at the station]; ~ faran med lugn, meet (face) [the] danger with composure; ~ våld med våld, repel force by force; det -er inga hinder (intet hinder -er), there is (will be) nothing to prevent it, there is nothing in the way (no obstacle); ...från min sida, I have no objection; ^ svårigheter, a) om pers. (äfv. us af ...), encounter (meet with) difficulties (obstacles); b) om sak be difficult, jfr it is (will be) beset with difficulties; ~ hvarandra, meet [each other], jfr -as. II. intr. meet; appear, attend, jfr infinna sig o. inställa sig; om sak (uppstå, inträffa) occur; jfr äfv. -ande; omnibusen -er vid stationen, meets the trains; ryska gränsen -er här, the Russian frontier is now crossed, -ande, p. a. meeting; coming; occurring, intervening; [misfortunes] that come in o.'s path; mildra u bekymmer, alleviate troubles o. meets with [jfr-ö] (ei. that arise); en u, a person coming the other way (going in the opposite direction), -as, dep. meet (äfv. bildh: sammanträffa); COme together; jfr träffas, -e, -t, -n, aum. meeting;

[ibi. r]encounter; rendez-vous; utsatt appointment; öfverläggning conference; sammankomst meeting, convention, gathering; poiti. o. d. afv. demonstration; jakt. o. d. afv. meet; afv. synod, jfr kyrko- [t. ex. the Upsala Synod]; stämma u, make an appointment (arrange) to meet, arv. agree upon a rendez-vous; ... tin att .. Midi., jfr

samverka o. d.; ... med, afv. jfr kalla [ngn till sig]; jag stämde u med honom, I made an appointment for him to meet me [at ..]; jag har stämt u med en person lei. 11, I have an appointment at (I have made an a. for) 11 o'clock; han (officeren) är [ute] på ut, he is in camp; gå till us, aiim. [go to] meet; afv. march to[wards] [an unknown destiny]; gå ngn ..., Midi, meet a p., accede to a p.'s wishes; gå hvarandra ... på halfva vägen, eg. meet [each other] half-way; om pris split the difference; vara ngn ..., [be there to] meet a p. -esjdag, day of meeting; appointed day. -es[plats, place of meeting; trysting-place; rendez-vous; mil. camp, -esjtid, time of meeting; [the] appointed time [for the meeting]; mil. [time of] encampment.

N, n, bokst. n; N. N., N, äfv. X el. A etc.; Herr N. N., Mr So-and-So, Mr What-do-you-call-him, Mr What's-his-name, Mr — (läses: 'blank').

nacklla1, tr. se hugga [hufvudet af]. -bast, [seize a p. by the] nape (scruff) of the neck, nackdel, detriment, disadvantage, prejudice;

jfr 2. men jämte ex.

nacklle, -en, -ar, back of the head; [back (nape) of the] neck; F (skalle, hufvud, jfr afv. ex. med d. o. t, ex. under hugga, mista) poll; motsv. adj.: hörande till un, nack-, vctensk. cervical, occipital; böja un, bend o.'s neck [to the (a p.'s) yoke]; Midi. afv. submit [to a p.]; styf i un, eg. stiff in the neck; Midi, se -styf; taga ngt på un, take .. on o.'s [own] shoulders, -grop, hollow of the neck, -hår, back-hair, -kam, back-comb, -piska, pigtail, -skärm, back-peak; [with] peak back [and front], -spegel, hand-mirror, -styf, adj. stiff-necked, naf, -vet, -, nave, hub. -le, -len, -lar, navel

[vetensk. adj. umbilical]; bot. hilum. nafs, (-et), 0, 1. snap, grab, jfr -a. 2. (oböji.) i ett u, in a snap (trice ei. brace of shakes), jfr motsv. under huj o. ögonblick, -a,1 [in]tr. snap [efter, at]; (tr.) ofta: ~ åt sig, snap up, grab [hold of], snatch, nafvare, -n, -, auger, wimble, nagllet, -ein, -lar, nail afv. tekn.; jfr vid. bult o. nit-, trä-; en u i ögat på ngn [ordst.l, an eyesore (a thorn in the flesh) to, jfr atx. förargelse, 1, ex., slutet; .. hade alltid varit ...,

afv. was ever an offence (offensive) to [him]; tugga på -lama, bite o.'s nails, -el|borste, nailbrush. -eljbank, sjö. belaying-rack, kring masten fife-rail, -eljfara, [in]tr. (afv. ~ med) probe [a th.] to the bottom, riddle, scrutinize, jfr gran-ska; [severely] criticize; pass judgment on, judge, jfr dorn, ex. -el|rot, 1. eg. root of a (the) nail. 2. (fel, utstående skinnbit) agnail, hang-nail, -eljtrång, ingrown nail[s]. -eljtrång, nail-nippers, nagg, I. -en, -ar, pricker. II. -et, 0, nagging. -a1, tr, prick; Midi, nag, jfr gnata. -ad, p. a.

i kanten), notched, jagged; bot. crenate [leaf], -ande, I. adj.; u god, jolly good; han är liten men u god, he is a stunning little fellow, jfr ordst.: there's much good wrapped up in small parcels. II. -t, 0, nagging <Sf. nagla1, tr. nail; jfr fastnagla. naiv, adj. Fr. naive; simple, jfr vid. okonstlad o. d.; unsophisticated [notions]; F green [-remark],-] {+[-re- mark],+} afv. quaint, -itet, -en, -er, Fr. naïveté; [native] simplicity, najad, -en, -er, naiad, water-nymph. nak|len,«c(/. naked afv.Midi. [t. ex. truth, reality]; nude (särsk. konst. o. naturv.); bare [walls, fields, trees]; bildl. (utan utläggningar el. prydnader) plain [relation of events], bald [style; afv. [-word-list];-] {+word- list];+} -na fakta, naked (sheer, afv. hard) facts; -na figurer, konst. afv. nudities, koiiekt.the nude; kläda af [sig] u, strip to the skin, -enhet, nakedness, nudity, bareness ; stå blottad (afslöjad) i all sin afv. in all its baldness (crudity), nakter|hus, sjö. binnacle [afv. i sms.].

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. mötande

- 441 -

nakterhus

bemöta; jrr afv. hända [ngn etc.] ; gå och u ngn, [go to (and)] meet a p. [at the station]; ~ faran med lugn, meet (face) [the] danger with composure; ~ våld med våld, repel force by force; det -er inga hinder (intet hinder -er), there is (will be) nothing to prevent it, there is nothing in the way (no obstacle); ...från min sida, I have no objection; ^ svårigheter, a) om pers. (äfv. us af ...), encounter (meet with) difficulties (obstacles); b) om sak be



difficult, jfr it is (will be) beset with difficulties; ~ hvarandra, meet [each other], jfr -as. II. intr. meet; appear, attend, jfr infinna sig o. inställa sig; om sak (uppstå, inträffa) occur; jfr äfv. -ande; omnibussen -er vid stationen, meets the trains; ryska gränsen -er här, the Russian frontier is now crossed, -ande, p. a. meeting; coming; occurring, intervening; [misfortunes] that come in o.'s path; mildra u bekymmer, alleviate troubles o. meets with [jfr-ö] (ei. that arise); en u, a person coming the other way (going in the opposite direction), -as, dep. meet (äfv. bildh: sammanträffa); COme together; jfr träffas, -e, -t, -n, aum. meeting;

[ibi. r]encounter; rendez-vous; utsatt appointment; öfverläggning conference; sammankomst meeting, convention, gathering; poit. o. d. afv. demonstration; jakt. o. d. afv. meet; afv. synod, jfr kyrko- [t. ex. the Upsala Synod]; stämma u, make an appointment (arrange) to meet, arv. agree upon a rendez-vous; ... tin att .. Midi., jfr samverka o. d.; ... med, afv. jfr kalla [ngn till sig]; jag stämde u med honom, I made an appointment for him to meet me [at ..]; jag har stämt u med en person lei. 11, I have an appointment at (I have made an a. for) 11 o'clock; han (officeren) är [ute] på ut, he is in camp; gå till us, aiim. [go to] meet; afv. march to[wards] [an unknown destiny]; gå ngn ..., Midi, meet a p., accede to a p.'s wishes; gå hvarandra ... på halfva vägen, eg. meet [each other] half-way; om pris split the difference; vara ngn ..., [be there to] meet a p. -esjdag, day of meeting; appointed day. -es[plats, place of meeting; trysting-place; rendez-vous; mil. camp, -esjtid, time of meeting; [the] appointed time [for the meeting]; mil. [time of] encampment.

N, n, bokst. n; N. N., N, äfv. X el. A etc.; Herr N. N., Mr So-and-So, Mr What-do-you-call-him, Mr What's-his-name, Mr — (läses: 'blank').

nackla1, tr. se hugga [hufvudet af]. -bast, [seize a p. by the] nape (scruff) of the neck, nackdel, detriment, disadvantage, prejudice;

jfr 2. men jämte ex.

nackle, -en, -ar, back of the head; [back (nape) of the] neck; F (skalle, hufvud, jfr afv. ex. med d. o. t, ex. under hugga, mista) poll; motsv. adj.: hörande till un, nack-, vctensk. cervical, occipital; böja un, bend o.'s neck [to the (a p.'s) yoke]; Midi. afv. submit [to a p.]; styf i un, eg. stiff in the neck; Midi, se -styf; taga ngt på un, take .. on o.'s [own] shoulders, -grop, hollow of the neck, -hår, back-hair, -kam, back-comb, -piska, pigtail, -skärm, back-peak; [with] peak back [and front], -spegel, hand-mirror, -styf, adj. stiff-necked, naf, -vet, -, nave, hub. -le, -len, -lar, navel

[vetensk. adj. umbilical]; bot. hilum. nafs, (-et), 0, 1. snap, grab, jfr -a. 2. (oböji.) i ett u, in a snap (trice ei. brace of shakes), jfr motsv. under huj o. ögonblick, -a, 1 [in]tr. snap [efter, at]; (tr.) ofta: ~ åt sig, snap up, grab [hold of], snatch, nafvare, -n, -, auger, wimble, nagllet, -ein, -lar, nail afv. tekn.; jfr vid. bult o. nit-, trä-; en u i ögat på ngn [ordst.l, an eyesore (a thorn in the flesh) to, jfr atx. förargelse, 1, ex., slutet; .. hade alltid varit ...,

afv. was ever an offence (offensive) to [him]; tugga på -lama, bite o.'s nails, -el|borste, nailbrush. -eljbänk, sjö. belaying-rack, kring masten fife-rail, -eljfara, [in]tr. (afv. ~ med) probe [a th.] to the bottom, riddle, scrutinize, jfr gran-ska; [severely] criticize; pass judgment on, judge, jfr dorn, ex. -el|rot, 1. eg. root of a (the) nail. 2. (fel, utstående skinnbit) agnail, hang-nail, -el|trång, ingrown nail[s]. -eljtång, nail-nippers, nagg, I. -en, -ar, pricker. II. -et, 0, nagging. -a1, tr, prick; Midi, nag, jfr gnata. -ad, p. a.

i kanten), notched, jagged; bot. crenate [leaf], -ande, I. adj.; u god, jolly good; han är liten men u god, he is a stunning little fellow, jfr ordst.: there's much good wrapped up in small parcels. II. -t, 0, nagging <S£. nagla1, tr. nail; jfr fastnagla. naiv, adj. Fr. naive; simple, jfr vid. okonstlad o. d.; unsophisticated [notions]; F green [-remark], -] {+re-mark}, + afv. quaint, -itet, -en, -er, Fr. naïveté; [native] simplicity, najad, -en, -er, naiad, water-nymph. nak|en, <c(/. naked afv. Midi. [t. ex. truth, reality]; nude (särsk. konst. o. naturv.); bare [walls, fields, trees]; bildl. (utan utläggningar el. prydnader) plain [relation of events], bald [style; afv. [-word-list]; -] {+word-list}; + -na fakta, naked (sheer, afv. hard) facts; -na figurer, konst. afv. nudities, koiiekt. the nude; kläda af [sig] u, strip to the skin, -enhet, nakedness, nudity, bareness ; stå blottad (afslöjad) i all sin afv. in all its baldness (crudity), nakter|hus, sjö. binnacle [afv. i sms.].

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. nalkas

— 442 —

narraktighet

nalkas<sup>1</sup>, dep. draw near [to] (nigh [unto]), approach; come on [Christmas is coming on]; jfr närma sig o. [vara] nära; slutet nu, afv. it is the beginning of the end. nalllle, -en, -ar, bruin.

namn, -et, 0, name (äfv. bildl.: rykte, jfr ex.); benämning appellation, denomination; nu, heder och värdighet af., the honorary title of title, honours and rank of [professor]; [med] N., [of] the name of N.; nuet betyder ingenting (gör ingenting till saken), what's in a name? se klang, ex.; godt ~ och rykte, a good name (reputation); .. kunde skada (nedsätta) hans goda nu .. might be derogatory to his fair name and fame; hvad (hur) är (ei. var) nuet? what [is your] name [please]?

artigare (: får jag lof och be om ^et?), may I request

the favour of your name? förrn, jag hörde inte nuet, I did not catch your (the) name; bära (ei. fä) ~et ..., jfr heta (med ex.); .. har fått sitt nu af (efter), derives its name from; göra sig ett make o. s. a name; make o.'s mark; starkare jfr rykte, ex.; han har nu[et om sig] att vara ..., he has a name for (the reputation of) being ..., vani. he is reputed to be ..; sätta sitt nu under, put o.'s name to [jfr: to which I this day set my hand]; har ändrat nu, [he] has changed his (etc.) name; afv.[this street] has been re-named; af samma no, (om pers.) afv. of that ilk (Skoti.); af hvad ~ det vara må, whatever be his (its etc.) name; (om sak) of every description, of whatever kind it be; i -s in -'s name, in the name of ..; afv. jfr [på ngns] vägnar; till nuet, [know a p.] by name; blott ..., [a friend] in name only; (ss. adv.) afv. nominally; (ss. attrib.) afv. [a] nominal [partner]; under nuet .., under the name of, äfv. as; under [the] pretext (guise) of [friendship], jfr 2. mask; gå (vara känd) ..., go (be known) by the name of; en man vid ~ T., a certain man, T. by name; kalla en sak vid dess rätta call a spade a spade ordst.; utan nu, without a name, jfr vid. namnlös. namnam, (-et), 0, goody-goodies, sweetmeats, namnllchiffer, monogram, -e, -n, 0, namesake, -eligen, adv. nominately. -förväxling, mistake in the name (of names), -förändring, change of name, -gifva, tr. [call by] name; ~ ngn (nämna ngns namn), mention a p.'s name; ~ sig, give o.'s name, -gifvare, denominator, -kris-ten, nominal (pretended) Christian, -kunnig, adj. celebrated, renowned, famous [for], •kunnighet, name (jfr namn med ex.), renown, celebrity, fame, -lapp, label, -lista, list (index, table) of names, nomenclature; name-roll; afv. poll, -lös, adj. nameless; Midi, se utsäglig. -register, jfr -lista, -sjdag, name-day, afv. [a p.'s] patron Saint's day. -sedel, name-slip [of an author in sealed envelope boktr.]; jfr afv. valsedel, -stämpel, autograph stamp; stamped signature, -teckning, signature, afv.

sign manual; afv. [it's his own] hand [and seal], -underskrift, subscription; konkr. se föreg, •upprop, calling over the names, roll-call.

nankin, -en, 0, nankeen [afv. i sms.],

1. napp, -en, -ar, nibble.

2. napp, -et, -, fiskars bite; mera ai m. bet. Snap, snatch, -a1, I. tr. catch; snatch (äfv. ~ åt sig), F crib, bone, jfr afv. hugga; (om bund) snap; ~ honom i rocken, catch (pull) him by the coat[-tails], jfr rycka. II. intr. (aiim. bet.) jfr föreg.; om fisk bite; jfr äfv. krok, ex.; det nur, there is a bite (ei. rise); ~ efter, snatch SB at; nu i, se ofvan I; afv. catch hold of, jfr hugga [fast ei. tag i]. -as, dep. scramble [om (för att få), for]; tussle, wrangle [with a p.; about ei. for a th.], jfr kif vas; äfv. [not easy to] grapple [with], jfr god, ex. -a|tag, tussle, set-to; ta ett nu (brottas), try a fall.

narciss, -en, -er, narcissus; gul nu, daffodil.

narf, -ven, 0, tekn. grain, -ning, graining, granulation. -sida, grain-side, -vig, adj. grained, granulated, -växt, alsinaceous plant, © (F) chickweed.

nar|hval, narwal, narwhal[e], sea-unicorn.

narkotisk, adj. narcotic[al]; nut ämne, narcotic.

narr, -en, -ar, aiim. fool; äfv. ibi. buffoon, jfr gycklare; inbilsk conceited fool, coxcomb, puppy; en stor afv. an egregious ass \ jag var en ~ som ..., I was a fool to ..., jfr dum, ex.; [nej] jag är ingen afv. I won't be made a fool of; göra sig till (spela) nu, play the fool; göra nu af, make game (a jest) of, mock [at], ridicule, jfr förlöjliga; göra (hafva) till nu, make a fool of, fool; hoax, jfr -a; make a laughing-stock of [a p.]; poke fun at, jfr drifva (skämta etc.) [med]. -aJ, tr. i allvarsam (elak) bet. (aiim.) deceive; (afsiktligt) cheat, jfr bedraga; take [a p.] in, have [a p.] on, jfr lura (kugga etc., is. F); (genom knep) afv. come a dodge Over; (på ett förlöjligande sätt) fool, humbug, gull, hoax; [be]svika (äfv. om ting) disappoint [på, i fråga om, about]; ~ mig inte (utan håll ord), don't disappoint me, don't leave me in the lurch; afv. be sure to come etc.; han är lätt att nu (lätt ~c7), he is easily imposed upon (duped, gulled); ... icke ..., he is not easily caught; ~ ngn till [att göra] ngt, fool (beguile, humbug) a p. into [doing] a th.; ... att inf., induce a p. to inf.; jag var nog dum och lät nu mig till det, äfv. I was fool enough to do it; I did it, fool that I was; ~ ngn bort, in, ned, ut etc., make a p. (induce, persuade a p. to) go (come) away, in, down, out etc., jfr äfv. locka, ex.; ~ till sig ngt, nu sig till ngt, obtain (get [hold of]) a th. by a dodge (a ruse); ... af ngn, afv. cheat (humbug) a p. OUt Of a th. -aktig, adj. allm. foolish; gnm fåfänga i kläder o. d. foppish; jfr vid. löjlig, -aktighet, foolishness etc.; foppery; äfv. koakr. (med pl.) tomfoolery; -er, afv. absurdities, nonsense.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.narraktigt

— 443 —

natur

-aktigt, adv. foolishly; afv. [done] like a fool. -as1, dep. (skämta, jfr d. o. samt gyckla) joke, äfv. trifle [with]; Umåljuga tell a story (fib F); ~ han? is he joking (having us (etc.) on, F stuffing us (etc.)) ? .. är inte att ~ med, is not to be trifled with; ~ på ngn, se ljuga, dyl. ex. -dräkt, fool's garb, [the] motley, -i, -1, 0, [tom]foolery; jest, joke; farce; gag, hoax; på nu, in fun (jest); [he said it] by way of a (in) joke, jfr vid. [på] lek (äfv. attrib.). -kåpa, fool's cloak; i mera allm. bet. jfr -dräkt. -Spel, foolery, buffoonery; biidi. farce, folly, -streck, foolish trick, piece of foolery; practical joke; mera bildl. escapade, -verk, jfr de båda föreg, samt lappri.

nasal, adj. o. -en, -er, nasal, -ljud, nasal sound;

uttala med nu, nasalize, nate, -n, 0, bot. pondweed. nation, -en, -er, nation (äfv. univ.); engelska nuen

i Indien, the English in India, national, adj. national [eng. så väl som sv. gärna i sms. ss.: n. spirit : -ande, dress, fia g, failing : -lyte, sentiment etc.], -drag, national characteristic, -ekonomi, vani. political economy, -itet, nationality. -isera, tr. nationalize, nationell, adj. national, nations[hus, (univ.) club-house of [a] nation, natt, -era, -er †, night äfv. biidi. [of ignorance etc.]; ~ och dag, vani. [by] day and [by] night; god good night! det blef jfr [natten] faller [på] o. komma [på, d]', o-en mellan måndagen och tisdagen, -verø till tisdagen, Monday night, the night before Tuesday; »ve» igenom, hela nuen, all (the whole) night [long], throughout the night; hålla ut {festa} ..., make a night of it (F); göra en] till dag, turn night into day; öfverraskad af nuen, surprised by night[fall], äfv. benighted [-[travellers];-] {+[tra- vellers];+} i nu, a) som är el. kommer to-night, ibi. this night; b) ... [som var], last night; i r^en, in the night; i nuens stillhet, in the stillness (silence, hush) of the night, jfr afv. ex. under midt o. mörker; i går.n^, the night before last; i morgon nu, to-morrow night; [inemot] nuen, towards night[fall]; inom nu och år, within a year and a day; om nuen, at (by) night, in the night[-time]; (: om nätterna) äfv. of a night, [o']nights F; arbeta om nuen {nätterna}, work at (ei. in the) night[s] ; sitta uppe om nätterna, sit (F stop) up at nights, afv. keep låte hours; kl. 12 på nuen, [at] 12 o'clock at night; till sent {långt in} på nuen, till far [on] (låte) into the night, to a låte hour [of the night]; till nuen, äfv. for the night; öfver nuen, nuen öfver, over night; stanna ..., tillbringa nuen, stay the (over) night, afv. sleep [at a place]. i sms. i aiim. night, jfr afv. -lig, -arbete, night-work (äfv. -study), -blacka, zool. bat. -blind, adj.

night-blind, -blindhet, nigh.t(hen)-blindness,

iak. hemeralopia. -dräkt, night-dress (clothes),

sleeping-suit; lång fruntimmers- afv. night-gown, -duksbord, bedside table, -etid, adv. in the night[-time, afv. -season], jfr vid. natt, ex. -fjäril, night-butterfly, moth, -frost, night-frost. -fågel, night-bird afv. biidi.; F jfr afv. -sölare. -gammal, adj. one night old; <n/ is, afv. ice after one night's frost, -härberge, jfr d. o. o. kvarter; för husvilla night refuge, -kappa, se lösbröst, 2. -kvarter, lodgings for the night, jfr vid. kvarter, 4; F camp; äfv. [our] last night's lodgings; få get a night's lodging [at], -kär!chamber-vessel, Fpo. -lampa, night-lamp (ei. light), -lig, adj. nightly, nocturnal, -logis, sleeping accommodation, jfr -härberge

0. -kvarter, -läger, 1. se -kvarter. 2. Eo.'s] [högtidi. nightly] bed. -man, 1. i flerahanda moderna bet. night-man. 2. (äldre bet.) se afdragare. -måltid, nocturnal meal; midnight (låte) supper. -mössa, night-cap; F Midi, nincompoop. -rö, peace at night, night's rest; [disturb, lose o.'s] sleep, -röck, dressing-gown, -saker, pl. [my] [night] things [for the night], -sida,

1.[in the] [mid]night hours, [towards] night,

2. biidi. [the] night-side [of Nature], [the] dark side [of human character], -skjorta, night-shirt (lång [för barn] -gown), -skoj, nocturnal larks (ei. disturbance); deltagare i roisterer, -skott, mil. evening gun. -skärta, zool. night-jar, goat-sucker, -stol, night (close) stool, portable closet, -stycke, mål. night-piece (scene), -ständen, adj. flat; det är -ståndet, it has stood over night, -svett, night (nocturnal) perspiration (sweat), -svirande, nightly revels (orgies, revelry), jfr föij. o. -skoj. »svärmare, night-wanderer (ei. reveller), -säck, [carpet-]bag; med inredning af toaletsaker travelling bag. -söl, låte hours, -sölare; lian är en nu, he keeps låte hours, se afv. natt, ex. •sömn, sleep at night, -tröja, [flannel] night-jacket, -uggla, barn(F screech)-owl; F night-bird, -vak, nightly vigil[s]; afv. låte hours, -vakt, night-watchman; i hoten o. d. night-porter. -vard, [holy] communion; ~en, afv. the Lord's Supper, the Eucharist; begå {anamma, gå till} nuen,communicate, take the communion, -vardsbarn, first communicant, confirmee, •vardsjbord, communion-table, -vards[gång, communion, -vards[gäst,communicant, -vards-läsning, preparation for [o.'s] first communion. -vards]ungdom, jfr -vardsbarn. -vind, night-breeze. -viol, bot. dame's-violet, [common] garden rocket, -väkt, night-watch.

natur, -en, 1. (pl. 0) nature; jfr beskaffenhet o. (personi.) konstitution, o. lynne; (bøjelse) inclination [s] [jfr förneka, 2, ex.]; (lighet) naturalness; nuen lede dig, let Nature be your teacher; andlig nu, afv. spirituality, [beings of a] spiritual mould; blifva ngns andra become [a] second nature with a p.; den

sköna, lpa. en vis3 trakt), tlie beautiful scen-

ery ; hans starka ~ segrade, his robust con-

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.natura

- 444 —

ned

stitution; uens vanliga gång, [in] the course of nature; af uen, by nature, naturally; by constitution, constitutionally; jfr &u.född [till, att]; jag har ...en afsky för ...,I have a natural aversion to; en plats ... utmärkt lämpad för a place admirably adapted from its situation to (for)..; rita etc. efter uen, from nature ([the] life); enligt uens ordning, in (after) the nature (natural order) of things; emot uen, against (contrary to) nature; i ngd särsk. fall (: stridande mot ngns u), against the grain [jfr afv.: it was not in his nature]; i den fria uen, se [i det] fri[a]; i uens sköte, jfr äfv. where Nature's heart beats strong; det ligger i sakens u, it is natural, it is (follows as) a matter of course. 2. {pl. -er} (personlighet) personality, ibi. nature; de voro hetsiga uer allesamman, hot-headed people, -a, tf, lat.? in u, [pay] in kind. -all[historia, (n) natural history, -alster, natural product, production] of nature, -anlag, natural tendency (turn); afv. innate disposition, jrr -ell; jrr anlag, begåfning 0. begåfvad, ex.; afv. jfr -gåfva, -barn, child of nature (instinct), -behof, craving[s] (want[s]) of nature; förrätta ett u, relieve nature, -drift, natural instinct (ei. impulse), -dyrkan,nature-worship, -ell, -en, -er, nature, natural disposition, temper. -enlig, adj. [a life] agreeable (conformable) to (in conformity with) nature, natural, -fel, natural (innate) defect

(infirmity), jfr lyte. -forskare, naturalist, ofta scientist; jfr vid. forskare o. foij.: -forskning, study of nature; [original] research (investigation) in natural science, -frisk, adj. fresh, unsophisticated, •föremål, natural production, jfr -alster; jfr -historisk, ex. -företeelse, [natural] phenomenon. -gåfva, one of Nature's gifts, natural gift (endowment, talent), -hinder, physical impediment (obstacle); om u ej inträffa (i tillkännagivande om fartygs turer), Q.) wind and

weather permitting; b) if not prevented by ice; jfr ishinder. -historia, 1. ec. history of nature. 2. se -alhistoria. -historisk, adj. of (pertaining to)

icke u, afv. unnatural; ut godt förstånd, [his] innate (native) good sense; den ua människan teol., the natural man; i u storlek, full size, natural scale; om porträtt lite-size [-[portrait];] [+[-por-trait];+] på ut sätt, afv. naturally; det är ut (i svar), se -ligtvis; ...för honom att göra så, it comes quite natural to him, jfr afv. född, ex.; .. som är u för honom, natural to him. -ligen, adv. naturally, -lighet, naturalness; simplicity, artlessness, unconsciousness, jfr naivitet, -ligtvis, adv. naturally, in the nature of things, [as a matter] of course (detta sista

kortare uttr. ofta i instämmande svar : visserligen), (så)

äfv. no doubt [about that], certainly, quite so, jfr ja, ex. lära, (ss. läroämne) [natural] science, människa, child of nature; un, man in his natural state, nödvändighet, physical (absolute) necessity, poesi, a) spontaneous poetry; b) nature poetry, poet, [a] born (self taught) poet; nature poet, one of Nature's poets, produkt, se -alster, -rike, kingdom of nature, natural kingdom, rätt, natural law. sann, adj. natural, true to nature, jfr lifslefvande, -sceneri, scenery, -sinne, [inborn] love of nature, [have an] eye for [the beauties of] nature, -skön, adj. beautiful, fair, lovely etc., jfr -skön, vacker; om ort afv. beautifully (admirably) situated; den ua Mälaren, afv. the beautiful scenery of the Mælar, Lake Mælar in all her [natural] loveliness [broke upon our gaze]; Blekinge är ett ut landskap, Bleking is a province rich in beautiful scenery, -skönhet, natural loveliness; beautiful scenery; jfr föreg, -stridig, adj. contrary to nature; unnatural, jfr vidrig. studie, study from nature, tillstånd, [the] state of nature, natural state, -trogen, se sann. -trohet, naturalness, fidelity to nature, -vetenskap, science of nature, natural science (afv.:

-erna; äfv. i sms. t. ex. n. S. side : afdelning, sektion), arv. biott: [.. is a] science, -vetenskaplig, adj. belonging to &S jfr roreg.; scientific, vidrig, adj. unnatural, anomalous, abnormal, -väsen, elemental being.

navigation, -en, 0, navigation, -skola, navigation school, nautical academy.

nazaré, -en, -er, Nazar|ene(ean) [motsv. adj. in»].

Neapel, pr. Naples [i sms. lika, t. ex. [ N. yel low]. ] [+N. yel low].+}

neapolitanllare, -sk, adj. Neapolitan.

necessär, -en, -er, dressing-roll (ei. case).

ned, adv. down; ibi. downwards [jfr för med ex.]; u med ..! down with ..! hit u, [come] down here; längst u, jrr längst; ... på sidan (i en bok o. d.), at the bottom (foot) of the page, äfv. at foot; ~ i, down in (el. into vid rörelse); ~ på, [leap] [down] on to ; ~ efter vb, se i allm. dessa samt motsv. sms. med ned ; jag kan inte få u en bit, I can't get anythir g (a morsel) down; stiga (gå, komma) u, äfv. (: nedför trapporna), step (etc.) downstairs (below).

!\*>' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. — pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © — armast motsvarande: nedan

— 445 —

nedlastad

nedan, I. -et, O, [on the] wane afv. widi. ; ojet, äfv. the waning moon. II. adv. below; jfr äfv. nedtill; här oj i skrift o. d., below, further on, in the following; [we] hereunto [have set our hands jur.]; jfr äfv. ned. sms.; som följer (synes) här oj, (jur.) as under; från ofvan till from top to bottom, jfr äfv. fotabjälle, ex. -del, lower (bottom F) part, äfv. bottom, foot. -för, prep. o. adv. below; just här strax just below here. -före, adv. below; lower down; jfr

nedan. ex. -nämnd, p. a. mentioned below, undermentioned; [in manner] hereinafter mentioned; [personer], persons whose names follow, persons subsequently named, -om, se -för. -på, adv. [o. prep.] at the bottom [of]; jfr äfv. nedtill, -skrifven, p. a. written (given, cited) below, jfr -nämnd. -stående, p. a. eg. standing below; vani. se -skrifven; äfv. [the] following, -till, se nedtill. ned||bloda, Se bloda [ned], [obs. Detta typiskt! Därför upptagas här nedan i regeln blott sådana sms. af ned o. vb, hvilkas betydelse (vanl. bildl.) går utanföre den, som synes under det enkla verbet, eller ej [då under detsamma något ex. med ned ej finnes anförddt] är lika med : verbet jämte ned, fattadt i rumsbetydelse (: down)].

-blodad, p. a. äfv. [his face was] all bloody, -bläckad, p. a. [his hands were] all inky, all over ink. -bringa, tr. bring down; lower, reduce; afv. cheapen [the price of ..]. -brunnen, p. a. burnt down, gone out [jfr let the fire [go] out]; brasan är o., afv. the fire has burnt itself out. -bruten, p. a. biidi. broken down, shattered [in health], prostrate [with [-illness];-] {+ill- ness};+} jfr äfv. [ned]slagen. -bryta, afv. se -rifva. •bränd, p. a. burnt down (to the ground), -bädda, tr. put [a sick p.] to bed; tekn. embed; ojd i grafven, laid in the grave, -böja, tr. bend [down]; -böjd, bent [down (double)] [with age], weighed down, afv. prone [with sorrow]; biidi. afv. dejected; bot. declinate. -doppa, se (blotta) doppa, -draga, tr. drag down [into the depths of poverty]; degrade [to the level of ..]; debase, jfr -sätta; ngt heligt, högt profane, -efter, prep. aaim. down along [jfr äfv. follow the bank of the stream [-downwards].-] {+down- wards}.+}

neder, se ned. -börd, [atmospheric] precipitation, [the yearly (annual)] rainfall, fall of rain (ei. hail ei. snow); vi få we shall have [some] rain (ei. snow) [before long], -lag, -et, -, 1. mil. (o. biidi.) defeat [t. ex. his d. at Waterloo (på dyl. sätt äfv. om en riksdagsnianna-kandidat); Government's d. in the House]; havoc, execution, jfr manspillan-, arv. slaughter, jfr blodbad; biidi. discomfiture; lida oj, suffer defeat, be defeated. 2. hand, [bonded jfr pac/chus] warehouse, depot, repository, store; (gods) stores; varor på o., warehoused (ei. i tullens packhus bonded) goods (stores). -lagsort, depository; emporium, mart, -ländare,

Netherlander. (N)-länderna, pZ.^r. the Nether-

lands, the Low Countries. -St, superi. I. adj. (jfr nedre) lowest, ibi. nethermost. II. adv. jfr föreg. o. [längst] ned; afv. at the [very] bottom, ned||falla, intr. se falla [ned] o. jfr knä[falla]-, ~ död, fall down dead, -fart, descent afv. konkr.; [his] going (ei. way) down. -fira, tr. lower, let down. -flytta, tr. move (bring, take) down; en skolgosse put [lower] down; bli ojd, äfv. lose o.'s place [in class], -fläcka, se fläcka; ojd, afv. soiled, -fälla, se fälla ned; -fälld, ofta down. -för, prep. down. -före, adv. downwards: jfr afv. utföre, -gräfvä, tr. bury, -gående, I. p. a. descending, going down; om solen setting; down [train : [ban]tåg]. II. -t, 0, descending SB jfr I; på (i) se I; biidi. äfv. on the wane, jfr äfv. [i] aftagande, sjunkande. -gång, se föreg, subst.; descent äfv. konkr., way down; afv. staircase down [to the storey below], -gången, p. a. [is] down; min klocka är oj, äfv. my watch has run down, -göra, tr. mil. cut down; biidi. crush, annihilate; i grund äfv. smite hip and thigh; en motståndare i dispyt äfv. smash F; F do for, jfr Stuka o. d. ; gnm kritik write down, pick to pieces, rend to tatters, -hasad, p. a. [shoes] trodden down at the heel[s]. -hugga, tr. mil. o. aaim. cut (hew) down; mil. cut to pieces, massacre, put to the sword, -huggande (subst.), massacre, -hukad, p. a. squatting, cowering [in a heap], -hårad, p. a. full of (covered with, ei. all over F) hairs, -hälla, tr. pour [down] [into], -hängande,;?, a. hanging etc., jfr hängande; pendant [from the ceiling]; drooping [head, wings]; slouching [hat-brim]; (löst) afv. flowing, -ifrån, I. adv. from below (beneath). [Anm. oj återges ofta med from jämte ett subst., hv. sammanhanget ger för banden,

ss.: from the ground; from downstairs; from the South (jfr söderifrån); from the bottom; from the foot of the page etc.; jfr det nästfölj.]. II. prep. from below (beneath, under) [the ground, water etc.]; [up] from [the [-[southern]-] {+[south- ern]+} provinces]; sarsk. from the recesses of [the cave, the mine], from the depths of [the sea], -ikring, se -omkring, -isad, p. a. covered [all over F] with ice. -kalla, tr. call down; invoke [the blessing of Heaven upon ..]. -kip-pad, p. a. slipshod [shoes], se vid. -hasad. -komma, 1. se komma [ned], afv. descend. 2. be brought to bed, be delivered [med, of, a son], -komst, (-en), (-er), 1. coming down SB, descent. 2. [her] confinement [is daily awaited], delivery [med, of], -köra, tr. carry (cart) down; (mera sällan) se köra ned; gräset har blifvit -kördt, the grass has been worn away (down) by carriages (carts etc.) [passing over it], -körning, -körsel, 1. carting (SB

jrr föreg.) down. 2. (väg) [carriage-]road down, descent [from the cliff to the harbour], -lagd, p. a. (jfr -lägga) i eg. bet. afv. put away [in a drawer];

om ett verk closed, shut up, afv. [the factory is]

not running; jfr igenlagd. -lastad,/), a. [too]

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. nedliggande

— 446 —

nedtagande

heavily loaded, sjö. afv. immersed, -liggande, p. a. bot. de(pro)cumbent. -låta sig, refl. condescend (afv. stoop) [till, to; att to inf.], -låtande, p. a. condescending; afv. (klandrande) patronizing; (ibi.) (i god bet.) gracious, affable; en ~ min, afv. an air of condescension, -lå-tenhet, -en, 0, condescension; affableness. -lägga, tr. 1. eg. (afv. ~ kapital) se lägga [ned]-, ibi. implant [an instinct]; ibi. (framlägga, inlägga, jfr d. o.) lodge, place; i rörvar deposit; (mila, döda) slay [an enemy], lay .. low; villebråd bring down; ~ arbete, möda på, bestow (expend) [a great deal of] labour on; ~ mycket ..., äfv. put in a lot of work at [Chemistry]; äfv. take great pains with; ~ gevär, \ eg. bet. (vid kapitulation) ground arms; biidi. (: ~ vapen, vapnen) lay down [o.'s] arms. 2. (biidi.) (afstå fråD, lämna) lay down [o.'s commission], resign [o.'s situation, command]; renounce, jfr afv. krona, ex.; (uppböra med) discontinue [o.'s labours, jfr inställa, 4, ex.]; ~ målet, stay proceedings, withdraw the (ei. my, etc.) case (suit); sin talan, jur. se föreg.; allm. (: ~ sin röst), retire [from the contest]; ~ rörelsen, sitt yrke, retire [from business (o.'s [-profession])-] {+profes- sion)}+ ; jfr vid. -lagd. -läggande, (subst.) laying down, deposition, abdication, -mylla, tr. cover [up] [with earth]; jfr afv. jorda, -om, prep. below, jfr nedanför, -omkring, I. adv. round (at) the bottom; below. II. prep. [ali] round the bottom (lower part, foot) of. •packa, tr. pack [ibi. up] [o.'s things in o.'s portmanteau]; press down, compress, -packning, packing [up], jrr föreg.; jfr afv. in-, -plat-tad, p. a. flattened [down], depressed, -prut-ning, beating down, jfr [af] pruta; reduction [of the price], jfr -sättning, -på, se nedanpå. -re, adj. (komp.) lower, ibi. nether; ~ Donau, the Lower Danube [jfr äfv. Lower Egypt, Canada]; ~ delen af Tensen, the lower section ,(ei. reaches) of the T.; sjette the [Lower] Sixth [Junior]; i ~ våningen, [live] on the lower stor[e]y, [go] downstairs, below. -resa, down-journey; på afv. on my (his etc.) journey down, jfr resa. -ritning, pulling SB down, jfr foij.; demolition, -rifva, tr. aum. pull down [afv. biidi. t. ex. an institution], demolish [a structure]; ett plakat o. d. tear down, nedrig, adj. base, mean, vile, jfr gemen (afv. låg) jämte ex.; starkare heinous, nefarious; F villainous, ibi. scurvy; det var ~t (F i mildare bet.), jfr ful[t spratt]; det vill jag kalla f>>t, I cail it rot [for a p. to be so ..]; en ~ osanning, a black (base, an infamous) lie; (adv.) F afv. dets. som fasligt, vådligt, -het, baseness SB (äfv. konkr.); jfr äfv. gemenhet. nedllrökt, p. a. smoke-begrimed, [all] smoky, [walls] black[ened] with smoke, -sabla, tr. cut to pieces, cut down, arv. biidi., jfr -göra. -salta, salt [down]; put down in brine, pickle, -satt, pp. (af -sätta) rednced [price], jfr vid. pris, ex.;

iak. low, [he is] below par. -sjunka, intr. Midi, sink, jfr försjunka. -Skjuta, tr. shoot [down]; afv. batter down [a wall]; bring down [a bird, from the tree]; se vid. skjuta [ned]. -skrifva, tr. put (take) down in writing, write (jot) down, commit to paper, pen. -skälla, tr. abuse, revile, rail against; i tidningar arv. cut up, run (cry) down, -slag, down-beat (ei. -stroke); artill, point of fall, -slagen, pp. (af -slå) jfr -fälld; (p. a.) Midi, downcast, dejected, jfr modfälld, -slagenhet, dejection, low spirits, lowness of spirits, -slakta, tr. kill, -slå, eg. (äfv. bildl. i flera bet.) se slå [ned] ; defeat, jrr vederlägga; destroy [expectations]; afv. cast a damp upon [their spirits]; en person[s mod] dishearten, discourage, (totalt) [lay [a p.]] prostrate, -slående, p. a. 1. i mera eg. (stark) bet. (: förkrossande) overwhelming [calamity]. 2. (jfr -slagen) disheartening, discouraging, -släppa, tr. let (draw) down [the blinds]; drop, -smord, p. a. besmeared [with], foul, dirty, greasy, -snöad, p. a. covered with snow, snowed up. -sota, tr. begrime; grimy; [in London o.'s linen (room) soon gets] all over smuts, -spotta, tr. spit all over [the floor], -spänna, tr. let (put) [o.'s umbrella] down; unbend [the bow]; loosen, slacken [a string], -stamma, intr. [be] descend[ed] [from], -stampa, tr. stamp (tread) down. -StiCka, 1. se Sticka [ned]. 2. (med vapen) stab (jfr -stöta), särsk. med dolk poniard, -stiga, intr. se stiga ned; se sänka sig, afv. -låta sig. -stigande, l.p.a. descendant; jfr linie,

ex. II. -t, 0, descent (arv. -stigning), -stukad, p. a. (F) done up (for), -stämd, p. a. cast down, dejected, -stämma, tr. eg. se stämma [ned]; (en pers.) jfr -slå o. föij. -stämning, jfr -slagenhet o. förstämning. -Stöta, tr. se Stöta ned; med vapen stab; äfv. bayonet, -sänka, tr. sink, immerse, jfr sänka; Midi. jfrförsänka, -sänkning, immersion, -sänkt, p. a. (bot.) immersed, -sätta, tr. eg. put down, jfr sätta ned (ifrån sig); deposit, jfr förvar, ex.; bildl. jfr äfv. tillsätta (en kommitté o. d.); biidi. (minska) lower [o.'s figure (price), a p.'s vitality etc.; afv. a p. in o.'s estimation, opinion, jfr vid. förklerna]-, bildl. [ngns anseende] afv. cast a reflection upon [a p.]; reduce, afv. abate, lessen; (i moral, ars.) degrade, demean; ~ ngns förtjänst, afv. minimise (detract from) a p.'s merits; gnm [raiidt] omdöme afv. undervalue a p.[s merit.]-sätta sig, refl. 1. settle [down] [at a place], establish o. s. 2. lower (debase, degrade) o. s. -sättande, I. p. a. degrading [för, for, to], debasing; humiliating; injurious [to [a p.'s] reputation], depreciatory, disgraceful; derogatory [to a p., his high renown]. II. -1, 0, jfr -sätta; depreciation, disparagement; jfr afv. föij. -sättning, -en, -ar, reduction [of (in) prices], abatement, -taga, tr. se taga [ned]; ibi.remove, -tagande, jfr föreg.; Kristi ~ från korset, the Deposition (De-

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.nedtill

— 447 —

nervös

scent) from the Cross, -till, adv. at (towards, near) the bottom, at the lower end (foot [t. ex. at the foot of the page]), afv. in the lower part[s], below, -trampad, p. a. down-trodden; om skodon, se -hasad; gräset är vt, the grass is trampled over (all worn down), -trycka, tr. eg.press (weigh) down; biidi.äfr.overwhelm, jfr vid. följ. samt -böjd, -slå o. -tyngd, -tryckt,^ a. biidi. depressed, bowed down [with sorrow], -tryckthet, depression [of spirits], -tyngd,;;a. weighed down [with care], -tysta, tr. [reduce to] silence; stop [a p.'s] mouth, shut [a p.] lip F; stifle [the voice of con science, a rumour]; ~ saken, hush the matter up, afv. quash the affair, -uti, I. prep, down in, at the bottom of [the cask]. II. adv. below, at (near) the bottom, ftfv. in med subst., t. ex. the box etc. -Vid,

1. prep, down by. II. adv. se -till, -viken, -vikt, p. a.; v krage, turn[ed]-down collar, -vänd, p. a. inverted; se upp- och v. -åt, I. prep. down [towards], jfr ex.; ~ stranden, down to[wards] the shore; jag skall fara v Halland, go (travel) down to H.; han bor v Skåne, he lives [somewhere] down in S.; ... Göteborg, ... down G. way. II. adv. downwards, down [jfr afv. sms. d.-throw (stroke) : bugg

jfr afv. Utföre samt ex. med d. o., ss. under gå.

negativ, adj. o. subst, negative.

negller, -ern, -rer, negro [arv. i sms. ss.: n. blood, population, slave]; black [man], darky F; [work like a] nigger; -rer, afv. black people.

neglig|é, -en, 1. {pl. 0} [in] negligee, undress.

2. (pl. -er) morning-cap. -era, tr. neglect; omit [to inf.]; »fy. leave out, jfr afv. afseende, ex. (med negation); F (personer) not Call upon [people]; cut [acquaintances].

negr|less, -essen, -esser, -inna, negress, negro (black) woman.

nej, adv. no (afv. ss. subst., jfr ex.); ibi. nay; jfr ja med anm. o. ex.; mer el. mindre förmanande CO me [come], jfr ex.; ~ då [visst inte]! oh no; not at all, nothing of the kind, by no means, indeed (ei. certainly, rather) not; (: det gör ei. gjorde jag (han etc.) inte) not I, not he etc.; v, nu är det nog! come, that's enough now! jfr höra, ex.; men se! oh, just look here (at that)! (F) Hallo! v, har du det (verkligen) t afv. you never have ? (svagare) have you though ? få v, be refused (afv. i sarsk. bet., jrr korg, ex.); [hvad fick du för svar?l jag fick v, I got no, oftast he etc. said no; ~ är öfvervägande (vid omröstning), the noes have it; besvara med v, answer in the negative (jfr nekande); frågan besvarades med v, [the question] was negatived; jag vill ej veta af något v, du får ej säga (komma med) v, I'll take no denial.



nejd, -en, -er, se grannskap o. trakt.

nejliklla, -an, -or, bot. pink, carnation; se krydd-, •[e]färgad, adj. pink[-coloured]. -[e]olja, oil of cloves.

nejon|öga, [river-]lamprey.

neklla1, [in]tr. deny; [förlvägra [jfr vid. d. o.] refuse [a p. a th.; to Inf.]; ~ inför rätta (till en anklagelse), plead not guilty; han vr bestämdt (F fräckt), he stoutly (flatly) denies [all knowledge of] it, he calmly refuses to own to the charge; jag vr inte, afv. I won't say no; ... [för] att det är ..., I don't deny that it is ...; jag vill icke v honom, I don't want to (won't) say him nay (vani. deny him [it ei. t. ex. the pleasure]), I won't refuse to let him [go there], jfr vid. vägra; v för, deny; ~ till, deny, jrr förneka, 1; afv. contradict [the truth of the assertion, a statement]; ~ till att göra ngt, se vägra; du kan ej v till att hafva gjort det, you cannot deny having done it; han vr sig ingenting, afv. he doesn't stint himself [in anything] ; he treats himself to everything he wants; he indulges every fancy (whim); en som ..., afv. a self-indulgent person, -ande, I. p. a. negative; ~ ord, partikel, [a] negative, negation; ~ svar, vani. answer in the negative; svaret blef (utföll) v, the answer was in the negative, jfr nej, ex. II. -1, 0, [his] denying [it]; negation; denial; (vägran) afv. refusal; han kan ej fällas mot sitt v, in the face of his denial (protestation of innocence), nekrolog, -en, -er, obituary [notice], necrology,

memoir [of a deceased person]. Neptun, pr. Neptune [motsv. adj.:] (n)-[i]sk, adj.

Neptunian; afv. aqueous [rocks], ner, se ned. -e, adv. down [obs. äfv. liktydigt med flera af ned o. partic. smR. adj. t. ex. -fälld; jfr vid. sådana]; ibi. below; ibi. downstairs; se ligga, ex. Sms. af ner se motsv. under ned-, neril [um, -, -er, bot. oleander, rosebay. nerv, -en, -er, nerve; bot. afv. rib, jfr blad- [motsv. adj. [i sms.] nervous t. ex. affection (complaint) : -lidande, sjukdom; shock : skakning; apoplexy : siag; debility svaghet; system], -droppar, pl. nerve drops, camphorated ether, -ig, adj. bot. nerved, nervöse; aiim. nervous, -ighet, nervation, -knippe, bundle of nerves, fasciculus. -knut, ganglion, -ositet, -en, 0, se -retlighet o. -svaghet; afv. [he suffers from a] nervous temperament, -retande, adj. eg. irritating to the nerves; afv. [a] grating [noise]; aiim. bet. exciting, -retlig, adj. easily agitated (excited), irritable, nervous, -retlighet, nervous irritability, nervousness; fidgetiness, -skakande, adj. agitating to the nerves; calculated to produce: -skakning, [a] shock to the nerves, -smärtor, pl. nerve (nervous) pains, neuralgic pains, neuralgia, -stark, adj. [a man] of strong nerves, strong-nerved, •stärkande, adj. that strengthens the nerves, bracing; tonic, nervine, neurotic, analeptic (dessa afv.: ~ medel), -svag, od/. weak-nerved, nervous, -svaghet, weakness of the nerves, nerve-tire, nervousness, nervous debility

(prostration); iak. neurasthenia. -ös, adj. ner-

vous; jfr -svag o. -retlig; (orolig, tillfälligt) fid-

no last title-word. 0 no pl. -

alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.nesa

- 448 -

njuta

gety; vara äfv. F be troubled with [the] nerves.

nes||a, -an, 0, shame, [a] stain [upon], jfr skam [-fläck], vanära, -lig, adj. shameful, infamous [crime], ignominious [punishment]; ~ gärning, shameful SB deed, afv. ignominy, netto, adv. o. [oböjij adj. net[t] [i sms.n. amount, n. cash, proceeds etc.]; (adv.) afv. all deductions made; förtjäna (taga in) ei. inbringa {gifva} [i] net; ~ behållning (vinst), afv. clear gain, -pris, afv. real (short) price, -vikt,

äfv. (med afdrag af tara) Sllittle Weight. neutra), adj. neutral afv. naturv. etc.; gram, neuter; hålla sig n, keep (stand) neutral, not [take] side [s] with either [party], stand (hold) aloof, -isera, tr. neutralize, -itet, -en. 0, neutrality.

neutr[um, - (-et), -a (-er), neuter noun (ei. pronoun); [in] the neuter gender, ni, pron. you; ^ andra, you other fellows (ei.

girls etc.), the rest of you; jfr kär, ex. ni||a, -an, -or, nine.

nick, -en, -ar, nod; gifva en n, se -a, ex. -a, I. se nickhake. II. intr. nod [to]; nod o.'s head; n åt, till, äfv. give [a p.] a [friendly, cheering] nod. nickel, -n, 0, nickel afv. i sms. -haltig, adj.

nickeliferous. nick hake, swivel-gun. nickning, nod[ding].

niding, -en, -ar, miscreant, [treacherous] villain; traitor; (feg dastard, despicable wretch; Aiw[s] mans n, outcast from society; jfr: he shall be accursed by his fellow-men. -s]dåd, -sjverk, dastardly (infamous, nefarious, heinous) deed; (åverkan) [malicious] outrage, atrocity, enormity, nidsk, adj. miserly, niggardly, sordid, jrr njugg, snål o. d. -het, niggardliness SB. nidllskrift, libellous pamphlet, lampoon, -skrifvare, author of a SB, jfr föreg.; lampooner, afv. scurrilous pamphleteer, -visa, rhyming lampoon.

niga4, intr. courtesy [for, to], (knixa) bob; nig nu vackert, drop a pretty courtesy now [to my Lady]. Nikias, pr. Nicholas.

nikotin, -en (-et), 0, nicotine, -förgiftad, p. a. nicotine-poisoned; han är n, afv. he is suffering from nicotinism (: -förgiftning), nikt, -en, 0, lycopode[-powder], witch-meal,

vegetable sulphur. Nillldeltat, (best, form) pr. the Delta of the Nile, the Nile Delta, -en, (best, form) pr. the [river] Nile [i sms. Nile; afv. Nilotic, t. ex. the N. [-crocodile].-] {+cro- codile}.+} (n)-mätare, nilometer, niloscope. Nils, pr. se Nikias; F (: "Nisse") Nick, nimbus, 0, nimbus, jfr gloria; halo sarsk. biidi. nio, rakn. nine, -dubbel, -fald[ig], adj. ninefold, •horning, -en, -ar, nonagon. -nde, adj. (ordningstal) [the] ninth; för det n, ninthly; inträffande hvart n år, novennial, -ndedel, ninth

[part]; fyra nar, four ninths, jfr vid. sms. under fem o. fyra. nipper, pl. trinkets, [personal] ornaments; afv. jewels, jewelry; hand, fancy articles, -handel, fancy-shop, -handlerska, dealer in fancy articles. -tippa, [she is a] pert (conceited ei. silly) thing (ei. wench); ss. tiiimaie Miss Pert; se afv. grannlåtsdocka. nisch, -en, -er, niche, recess; kakelugns-© [in

the] chimney cupboard, nisslle, -en, -ar, se tomte.

1. nit, -en, -er, [draw a] blank.

2. nit, -et, 0, zeal [for], zealousness; afv. [with] ardour; hans n för den goda saken (rättvisans sak), his zeal for (ardour in) the good cause (cause of justice); han handlade så af missförståndt n, afv. he acted zealously but not wisely (with greater zeal than wisdom).

3. nit, -en, -ar, se nitnagel o. nitning (konkr.). -a1, tr. rivet, clench (clinch) [together]; n fast, rivet [vid, to], -hammare, riveting-hammer [Obs. typiskt i].

nitisk, adj. zealous [for]; afv. ardent, fervid [follower of ..]; keen, strenuous [supporter], nit||nagel, rivet, -ning, clenching; riveting

afv. konkr.

nittio, räkn. ninety, -nde, adj. [the] ninetieth, -ndedel, ninetieth [part]; sju nar, seven ninetieths. -tal, [the number] ninety; jfr vid. ex. under femtiotal, -årig, adj. ninety years old (of age), -åring, -en, -ar, nonagenarian, nitton, räkn. nineteen, -de, adj. (or jningstai) nineteenth. -dedel, nineteenth [part] :: jfr niondedel. nitläska, intr. be zealous Efor]. -n, 0, zeal

[for; against], zealousness. niv||jellera, tr. level, -ellering, levelling, -ellör, -en, -er, leveller, -å, -n, -er, level; stå på samma n, be [on a] level [with] afv. Midi.; biidi. afv. be [quite] abreast of (equal (up) to). Nizza, npr. Nice.

nju09> adj> niggardly, stingy [på, of], close-fisted, near, jfr snål. -het, stinginess, jfr vid. knussel, -t, adv. [dole out] grudgingly, njurlle, -en, -ar, kidney [motsv. adj. renal, [-nephritic];-] {+ne- phritic};+} -ar, afv. reins, -

formig, adj. kidney-shaped [leaf], -[kalf]stek, roast loin of veal. -lidande, affection of the kidneys; medel mot n, nephritic, -sten, stone in the kidneys, renal calculi, -talg, suet. njuttia<sup>4</sup>, [in]tr. 1. (tr.) enjoy [good health], jfr vid. ~ af o. åtnjuta; take [food]; har -it mycket godt, I have been the recipient of much good (ei. kindness); ... i detta hus, arv. I have met with much kindness in this house; ~ sitt sorgfria väsen, enjoy life undisturbed; afv., i stark bet. (n af friheten) have o.'s fling. 2. (intr.) (absoi.) enjoy o. s., be happy, afv. revel; ~ af, take pleasure (delight) in, be delighted with, starkare revel in; jfr afv.

med fulla] drag; relish [:med adv., ss.: thoroughly, extremely]; n oblandadt af ...

pl. och sing. lika. † liar omljud. F fumilj&rt. ©njutbar

— 449 —

nogsamt

derive unmitigated pleasure from; låta ögat no af, feast o.'s eyes on. -bar, adj. enjoyable; om föda o. d. eatable, -ning, -en, -ar, (: -ande) enjoyment; (känsla) satisfaction, gratification; [one of my chief : största] delight[s]; ss. mer konkr. [an intellectual] feast, [quite a] treat; själfvisk indulgence; det är en [sann (verklig)] ~ att it is a [real] treat to [hear him read . .]; noar, särsk. pleasure[s]; sinnliga sensual enjoyments, afv. plea-

sure. -nings]lysten, adj. [immoderately] fond of pleasure; sensual; ~ människa, pleasure-hunter; sensualist, -nings]lystnad, love of (addictedness to) pleasure[s]. -nings]rik, adj. full of enjoyment.

Noak, pr. Noah['s ark].

nobtlei, adj. noble; genteel; afv. refined [-[manners].-] {+[man-ners].+} -less, -en, 0, nobility; ~en, äfv. (F) the upper ten [thousand].

nock[e], -en, -ar, pin, peg; sjö. end, [yard-]arm.

nog, adv. 1. (tiiräckig[t]) enough fför, for; att, to inf.] (afv. ss. adj. [t. ex. enough bread, common sense] o. subst.); sufficiently; (ss. adj.) afv. sufficient; (ss. subst.) [I have] a sufficiency; [det är] ^ och öfver (mer än) enough and more than enough; enough and to spare; vara afv. suffice [till att, to inf.], jfr afv. de föij. ex.; det är ~ [nu], that's enough (sufficient), that will [have to] do; nu kan det vara no, a) jfr föreg.; afv. enough (no more) of this (that), let that suffice; b) (bestraffande) enough with that! 'v/ [ordadt] härom, [but] enough on that topic, jfr afv. föreg, ex., a; det är ~ med en, one is enough, one will do; ... några stycken, afv. quite a few will answer the purpose (be all-sufficient); se ex. under hvar, I, början; vara sig själf no, be self-suffic]ing (ei. -ient: stoit), be satisfied with o. s.; (... och umgås med ingen) keep o. s. to o. s.; få have enough, jfr vid. få, flera ex.; han har fått ~ (stryk ei. d.), äfv. he is done for (settled with) F; ~ att reda sig med, äfv. [he has] the wherewithal to get on; stor large etc. enough, sufficiently large [for; to inf.] (obs. typiskt!); bra ~ (1.), ^ bra, well (ei. good) enough [for; to be able to ..]; nära se nära, ex. 2. (tämigen, ganska el. nästan för mycket) rather [adj. el. adv.], äfv. enough; bra ~ (2.), (adv.) (ofta accent. - '-') rather [adj. ei. adv.], afv. very; ~ många, rather too many [of them]. 3. (sannolikt; visserligen) se ex.; .. är r^, bra på sitt vis, .. is well enough in its (his etc.) way; det är no bref bäraren, it will be the postman; det är ~ svalare där, it will be cooler there; det blir ~ bra, det går ~ bra, se gå, ex. (afv. flera med väl); du skall ~ få igen dina pengar, you shall have your money back right (safe) enough; jag hinner nu med (till) tåget, I shall catch the train right enough (all right); det kommer "w, it will come all right, never fear; jfr i dyl. fail äfv. säkert; de ha no talat om

det för dig, I daresay they told you about it; det tror jag det kan jag ~ tänka, I can quite (well) believe it; I should rather think so; no är det synd om honom i alla fall (ändå), you must admit it is rough on him, anyway; ~ är det det, to be sure it is; ... alltid, that is so in any case whatever one says; jag vet I am [well] aware; se ex. under egen o. hända. 4. (besynnerligt); det var (vore) nu, (i svar) indeed! you don't say so! det var nu att .., se dyl. under egen. nogiia, I. (oboji.) adj. accurate, exact, precise; particular [med, about]; scrupulous, careful [about; in o.'s work], jfr noggrann; punctilious, nice, jfr kinkig; vara mycket ~ [af sig F], be very careful [särsk. of o.'s money, what o. spends] (afv. near); afv. (i småsaker) stand upon trifles; han är mycket nu om (med att passa på) tiden, he

is very particular to be in time, he makes a point of always being in time; det är inte så ~ [med] det, it is not (äfv. ibi. you need not be) so very particular [to a ..

or two : på ett par .. [mer eller mindre]]; jfr äfv. följ. ex.; jag är inte så äfv. I [always] make allowances; på det allra nuste, with the greatest care, most carefully; se pris, ex. II. adv. accurately, exactly <S£, jfr ofvan; (precis, jfr d. o.) precisely; (strängt) strictly; (i detalj, i alia delar) minutely; nicely [balanced, adjusted : justerad]; closely, jfr ex.; narrowly, jfr ex.; äfv. [listen] attentively; [contents] duly [noted]; aktas ~ (på koi), [glass] with care; betrakta .. no, look narrowly at.; ~ iakttaga (ge akt på, passa på), observe closely; watch narrowly, jfr äfv. föreg. ex.; leta (titta) nu efter, look thoroughly for; se ~ efter, a) be careful to see [that everything is in its right place]; jfr äfv. föreg. ex.; 6) look after [the boys] carefully; take care [that the baby doesn't fall out of window]; räkna ~ med, jfr vara n^, (nogräknad) o. ex. med taga nedan; Vakta jfr ~ iakttaga; (absol.) äfv. keep a sharp look-out; ~ veta, be well aware of, jfr nog o. nogsamt; [I want to] know [the price] exactly, know precisely [what you had]; Sa (utan tonvikt) [I don't know] exactly; icke ... (mindre [estimate] roughly; jag håller inte ...på det, jfr jag är S& under I; han tar det icke ..., jfr [vara] <v (/); särsk. he is not so very scrupulous; ~ taget, se dyl. under strängt, -grann, adj. particular, careful i. economical, -samt, adv. [perfectly] well, well enough; det är ~ bekant att, it is a well-known fact that.

~~no last title word. 0 no pl. — alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.~~  
Svensk engelsk skolordbok. 29nojs

- 450 —

not

nojs, -et, 0, se gyckel; hålla (föra) u, -al, intr.

se gyckla, skämta; ~ med, se gyckla med. noll, oböji. aiim. nought, naught; (intet äfv.) nil; vetensk. zero; är nästan lika med u, is almost nil; bevisa att ett är lika med prove that one is equal to naught; .. är af u och intet värde, (om konkr. sak) is quite worthless; (om lag, anspråk o. d.) is null and void; står på is (stands) at zero, -a, -an, -or, zero; cipher äfv. biidi.: biidi. [he is a perfect: komplett] nonentity (dummy F). -punkt, zero, nomad, -en, -er, nomad, -folk, nomadic nation (tribe), -iserande, -isk, adj. nomad[ic]. nomllen, -inet, -in\ a (er), [proper] name (ei. noun).

-inativ, nominative, -inell, adj. nominal, nonsens, 0, [.. is all] nonsense, rubbish, bosh,

[an] absurdity, nopp, -et, 0, burls, knots, -a, I. -an, -or, burl, knot. II.1 tr. burl, -ig, adj. burly, knotty, -järn, burling-iron. -ral, [in]tr. pick, pluck [på, at].

nord, -en, 0, [o. (eiiiptiskt) adv.] [the] north; (N)uen, the North; särsk. @ [Ancient] Scandinavia; jag vin dö i uen, in my northern home; i den höga uen, in the far north, in high [northern] latitudes; invånare ..., äfv. Hyperborean; ~ till ost, North by East (N. by E.); ~ ifrån, u om, se norr, dyl. ex.; vinden är [på] <%/ , jfr blåsa, II, ex. (N)-amerika, pr. North America [obs. typiskt], -amerikanare, North-American, -amerikansk, adj. North-American. -an, I. adv. (el. oböjl. adj.) dets. som från norr, jfr blåsa, II, ex.; ~ 0711, se norr om. II. -, 0, se -anvind. -an|storm, northerly gale, [a] gale from the north, -an|vind, north-wind; (poet.) ~e«, Boreas, -bo, inhabitant of the north (vani. om en skandinav); allm. (äfv. i hvarje särsk. land) northerner; (i Engi.) north-countryman. -isk, adj. northern; astron, äfv. septentrional; ua språk, vani. Scandinavian languages; det gamla (forn-)ua språket, Old Norse. (N)-kap, pr. [the] North Cape, -lig,

adj. (kommande från el. gående i riktning mot norr) northerly [wind, current]; (heist i sistnämnda bet., äfvensom : tillhörande, boende i etc. norden) northern [country, people; the n. part of ..]; äfv. [the] north [half of the island], jfr norra; u bredd, north latitude; vinden är the wind is [from (in) the] north, jfr blåsa, II, ex.; ~are, further north, more to (towards) the north, -ligt, adv. [sail] north[erly], towards the north, jfr -vart. -man, hist. Northman [t. ex. the ravages of the Northmen], -nordost, north-north-east (N. N. E.); jfr nedan. -OSt, -en, 0, north-east (N. E.); uen, sjö. (vind) the north-easter, -ostlig, adj. north-easterly, •ostligt, adv. to the north-east, -pöl, north pole; ~era,

geogr. afv. the Arctic Pole, -polsfärd, arctic expedition. (N)-sjön, pr. the North Sea, the German Ocean, -stjärna, north star, se vid. polstjärna; jfr följ. o. orden, ex.

-stjärne|orden, the Order of the Star of the North, -tysk, adj. North German [afv. subst.: a N. G.], -vart, adv. northward [s]. -väst, -västlig etc., jfr -ost; etc. -Västra, adj. (best. form) north-west[ern]. -östlig, se -ostlig o.: -östra, adj. (best. form) north-east[ern]. Norge, pr. Norway.

norm,-ew,-er, rule; standard [för, of; for a p.]; ibi. norm. -al, adj. allm. bet. normal ; tjänande som rättesnöre äfv. standard [foot,measure,time etc.]; jfr vid. riktig, -aljarbetsdag, normal (ei. eight hours') working-day. -aljhastighet, afv. proper speed, -aljljus; en gaslåga af 20 u styrka, a gas-jet of 20 candle-power, -allkrut, proof powder, -allskola, 1. dets. som mönsterskola. 2. i förening med lärareseminarium normal School, -allstyrka, i fråga om spritvaror [above, Under] proof; brännvin af proof spirit, normand, -en, -er, Norman. (N)-iet, (best. form) pr. Normandy, -isk, adj. Norman, norn|a, -an, -or, Norn; -orna, afv. the weird (fatal) sisters, the Fates, the Destinies [of Northern mythology]. norr, (oböji.) subst. [o. adv., jfr ex.] [the] north; ~ om, [to the] north of; ~ ifrån, från from the north; ~ ut, a) (: mot, åt ~ [till]) to (towards) the north; (rörelse) afv. [-north-ward[s];-] {+north-ward[s];+} going north, [trains] to the north; 6) (: i u) in (to) the north; vi bo på in the northern suburb (oftare part of the town) [jfr i särsk. fall: in North London, in North Stockton etc.]. -a, adj. [the] north [ern], jfr nordlig; se ishafi ex. -bagge, hast Norwegian pony. (N)-land, pr. Norrland, Northland [i sms. lika], -landing, Norrländer, Northlander. -man, Norwegian, afv. Norseman, -sken, aurora borealis, northern lights, nors, -en, -ar, smelt; jag vill[e] vara skapt som en ~ om jag gör det, I should be a flat to do that.

norsk, adj. Norwegian; afv. Norse; ibi. Norway

[spars], -a, -an, 1. (pl. 0) se föreg, (utom det sista).

2. (pl. -or) Norwegian woman (lady), nos, -en, -ar, muzzle, snout, nose; blek om uen F, pale [in the face], blue; få på uen, get a blow in the face; se [få] stryk; biidi. be snubbed; jfr äfv.: han får ... (aiim. bet.) F, he will catch it; ge ngn på uen, jfr föreg.; ofta (snäsa) snub; få ~ på F, jfr liys, ex. -a', intr. smell, scent; ~ på, smell; sniffat; ~ inte dit! don't poke (thrust, put) your nose into that! -grann, adj. dainty; finical, -grim-ma, muzzle; sätta

1. not, -en, -ar, 1. fiskredskap [haul(drag-)]seine, sweep-net; draga u, sweep the bottom with a seine. 2. snick, groove.

2. not, -en, -er, allm. (mus. ; förklarande tillägg) note; annotation; ned på sidan, under text»n foot-note;

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.nota

- 451 —

numrera

jfr äfv. marginal. cx.; ~er (noLhaften o.d.), music ; diplomatisk diplomatic communication (note), memorandum ; hel ~ mus., semibreve; half minim; se fjärdedel o. d., ex.; efter n^er, [sing] from notes, [play] by [the] note, at score; F skämsts., jfr duktigt o. [så att det] förslår[r]; sätta till, jfr musik, ex. -a, I. lat.; a) ~ bene lat. lika (N. B.); b) taga ad take note of, mind. II. -an, -or. aiim. bet. note, memorandum; list [of things]; jfr tvätt-; hand, (räkning) bill of parcels, jfr äfv. faktura, räkning. -abel, adj. notable, of note, jfr märklig. -abilitet, notableness; ~er, notabilities, persons of note (distinction); äfv. celebrities, arie, -n, -r, vani. (ämbetsman) @ clerk [of t. ex. Justiciary, the Court, in t ex. the Post Office; äfv. to the magistrates, department]; äfv. registrar, förr scrivener; som uppsätter öfverlåtelse-handlingar o. d. conveyancer, ibi. notary, -arie-kontor, ibi. writing-chambers, notbok, music-book; skrifven music copy-book, not|drag[ning], -dräkt, sweep[ing] with a seine, not|lera, tr. note, record; hand, book [an order]; (pris) quote [.. at ..]. -ering, noting; quotation.

notis, -en, -er, notice, note; item [of news];

tidnings- äfv. paragraph; allm. abstr. (: underrättelse) information, intelligence [of]; taga ~ om, [take] notice [of];

icke ..., pay no attention (heed) to, not heed, -bok, memorandum (note)-book, [book of] notes, -jägare, reporter, item-monger, paragraphist. notorisk, adj. notorious, jfr känd [med ex.]. not||papper, music-paper, -plan, staff, staves. -skrifning, copying of music, -ställare, music-desk (stand), -system, system of music signs, -säker, certain of [his] notes, -tecken, 1. mus. music[al] sign, note. 2. boktr, reference mark, äfv. asterisk, dagger (etc. af oiika form), not|varp, sweep with the (a) seine; haul, draught

(äfv. konkr.: hela fångsten); F (skämts.) Omnium gatherum, [Lady ., 's] crush, not|växling, exchange of notes, diplomatic correspondence, novell, -en, -er, [short] novel, story, november, pr. November [i sms. lika t. ex. N. day, fog etc.].

nil, I. adv. allm. now; (vid det här Inget [jfr d. o. ])by nOW; (under närvarande omständigheter, som saken nu står) at present, as it is ; jfr vid. ex. ; [a nm. ~ SS. ett slags fyllnadsord i sv., ibi. obeiiöfligt i eng. se ex.]; genast (strax), immediately, jfr genast; äfv. this very instant; då skall det vara [med [-detsamma], -] {+det- samma}, +} it must be at once then; •v nyss, se just [n?/ss]; då! (uppmuntrande) there (come) now, (äfv. hotande) now then, jfr nå. nå ; ~ då .., då ~ .., ibi. now when .., vani. now [that] [we have seen ..]; ~ så äro vi ändtligen framme, SO thereE, we're here at last]; när jag ^ har .., now I have .., se vid. ofvan ~ då; när han ~ skulle svara, [but] when he had to answer;

om jag ~ .., now if I ..; ^ slår klockan, äfv. there is (goes) the clock; hvad blir det (kommer) what [is coming] next? jfr Hera ex. under komma o. komma sig; ~ för tiden, nowadays, at the present day, äfv. to-day; ~ i två hela år, for two years past; det är ~ en gång så, (med resignation), well, so it is, for better for worse; emedan ..., that being so once and for all; man må ~ säga därom hvad man vill, say what you will [he is ..]; hvad ~ (betonadt), då? how now? what's up (F)? hvad har du för dig ^ igen? what are you up to now (this time)? hvad hette han ~ [igen]? what did you say his name was? let me see what's (what ever is) his name? [obs. hur han ~ = however, o. på dyl. sätt vid andra frågeord, ~ ibi. = det förallmänligande äll]', jfr vid. ex. under först, men etc. II. (-et, 0); [i] detta this very instant (moment); i ett all at once; in a moment (twinkling etc., jfr huj, nafs o. d); från och med detta from this moment; det är stor skillnad på ~ och då, there is a great (all the) difference between now and then (these times and those).

nubb, -en, -ar, [tin-]tack, small nail, -a1, tr. tack [it on to]; ~ ihop, oftast fasten [the pieces] together with tacks.

Nubi||en, pr. Nubia, (n)-er, -n, -, -sk, adj. Nubian.

nuck||a, -an, -or, [a] mite of a[n old] woman; crone, jfr äfv. käring.

numera, adv. now, nowadays [such things are rare]; henceforth, from this time forth [it will be impossible]; .. är ~ föråldradt, [the expression] is no longer in current use, is by this time old-fashioned; han bor ~ på landet, he has [recently] removed into the country.

numerllisk, adj. numerical. -0, number (No. läses number); ~ ett, number one; F (utmärkt, bast), äfv. (o. vani.) [is] first rate (A 1); [he was [-always]-] {+al- ways}+} first (at the top [of his class]); ~ två, ordagr.; äfv. [he was] second [best], -us, 0, -, [singular] number, -är, -en, 0, number.

nummer, numret, -, number; (själfva siffran) äfv. figure; storleksgrad äfv. size, jfr ex.; af tidning o. d. äfv. issue, part [of a serial work], jfr häfte; vid auktioner lot, entry; äfv. item (särsk. äfv. på program); .. står som första numret, occupies the first place; hvad har du för what is your number (ei. särsk. place [in class])? ... på dina handskar? what size (number) do you take in gloves? ett ~ för små, stora, a size too small, big (large); äldre ~ af .. -bladet, back numbers; göra ett stort ~ af F, make a great item (ei. the most, all the world) of. -följd, numerical order, -häst, trooper's (cavalry) horse, trooper, -karl, private, -märke, tally, -tafla, number (i kyrkan äfv. hymn) board.

numrer||a, tr. [mark with a] number; page, jfr paginera; platser (på teater o. d.), äfv.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.numrering

nyfiken

reserved seats, -ing, numbering, numeration.

nunnlla, -an, -or, nun; blifva oj, jfr Moster, ex. -e|dräkt, nun's habit, garb of a nun. -e|kloster, nunnery, -ejlöfte, conventual vow.

nuntie, -ti, -er, nuncio.

nutid, [the] present [time]; gram. [the] present [tense]; forntid, ~ och framtid, [the] past, present, and future; o^en, the present times (age, day, century); ojens (ei. i sms. ~s-), of the (our own) times [jfr fordringar, ex.], afv. present-day [t. ex. our present-day [-pretensions],-] {+pre- tensions},+} äfv. [every] modern [luxury]; [om en bok ei. d.] i enlighet med \*»ens fordringar, up to date (to the times) [mots.: behind the times], jfr äfv. tidsenlig, -sjanda, [the] spirit of the present age. -s[sjukdom, disease of modern life.

nuvarande, adj. [of the] present [time]; äfv. now prevailing, actual; äfv. [under] existing [circumstances]; jfr äfv. närvarande 0. ex. därmed under förhållande; den oj honungen, the present king, his present majesty.

Nurnberg, pr. Nuremberg [äfv. i sms.]. (n)-er-varor, pl. afv. German toys.

ny, I. adj. new [för, to (äfv.: i t. ex. the office

: ämbetet)]; [o. ovanlig: "modig"] novel; modem,

jfr ex.; recent [intelligence], jfr ex. samt färsk (biidi.); fresh [courage, attempt]; annan [-[an]-other;-] {+[an]-other;+} (senare tillkommen) additional; further [t. ex. this further misfortune]; detta var [alldeles] \*»tt för mig, that was [all quite] new to me; it was a new experience for me;

\*»tt (subst.), se ned. ss. särsk. uppslagsord; anskaffa o,a båtar, afv. replace the old boats [by new ones] [obs. på, dylikt sätt i fråga om väsentliga delar af ett helt, inventarier etc.]; Sätta sits i stolar, re-bottom (seat) [obs. ofta på dyl. sätt i dyl. fall]; detta framkallade öja bifallsrop, fresh (more) cheers; .. ar förbrukad, gif mig en ^ / give me another (a fresh one); se lefverne,ex.^>a stilen, [1764] new style; (N)oja testamentet, the New Testament; (N)o,a världen, the New World; (N)o,a Skottland, Nova Scotia; (N)o^a Braunschweig, New Brunswick; på oj räkning ("kula" F), [begin] on a new score; det ~a i saken, afv. the novelty of the thing [pleased him]; o>are, ordagr.; (absoi.) afv. modern, recent [särsk. geoi.], late[r], jfr de föij. ex.; ojare böcker, författare, modern books, writers; o>are forskningar, afv. late[r] researches; ojare tiden, lust. modern times; England under ..., Modern E.; .. -s folk, the moderns [mots.: de gamle : the ancients]; .. -s historia, the history of modern times, modern history; ojare tider, [in] recent times; efter ojare met od[er], by new methods; ojaste, newest; most novel (modern, recent); arv. latest. jfr 1. mod o. modern, ex.; den ojaste tiden[s ..], jfr nutid, o. ex. [Anm. Bland de många sms. med märkas särsk. sådana af ny o. ett

perf. partio. ; dessa återgifvas ofta med predikat i pre-teritum af vbt i fråga jämte uttr. motsvarande [helt] nyligen, t. ex. de äro nygifta : they have [only] just been married (have b—n m—d quite recently).] II. -et, -, new moon, change [of the moon] ; månen är på (i sitt) it is [just] new moon, the moon is waxing., nyans,-en,-er, [diversity (gradation) of] shade; nuance Fr. (afv. mus.), -era, tr. shade [off], tone off, graduate [the tone of], modulate, -ering, shading &£; graduation äfv. konkr.; särsk. äfv. mus. nuance Fr. nyl|anskaffa, resupply, refurnish [o. s. ei. t. ex. the army] with [rifles]; ojde gevär, new[ly procured] rifles, -anskaffning, refurnishing; new supply, -bakad, adj. newly baked, new-made ; biidi. F newly hatched [undergrad : [-student],-] {+stu- dent},+} new-fledged, brand-new. -begynnare, se -börjare. -bildad, adj. new; newly formed (constructed ei. coined); recent, -bildning, new formation afv. konkr.; konkr. fysiolog., läk. new growth, neoplasm, -blifven, adj. new, newly created (made), -byggare, settler, colonist; planter; backwoodsman; immigrant farmer [t. ex. in Lapland], -bygge, 1. settlement. 2. se bygge, -byggnad, new building[s] (premises); se afv. ombyggnad, -börjare, beginner, learner; novice, tyro; [a] new (F green) hand, F freshman; [jfr afv. a budding t. ex. journalist], nyck, -en, -er, aiim. whim; cap?:ice, fancy; crotchet, crank F; freak äfv. konkr. [of [-nature];-] {+na- ture};+} det är bara o^er af (hos) henne, it's only caprice

on her part; se följa, I, 3, ex. nyck|el, -eln, -lar, allm. key [till (ss. tillhörande) of t. ex. a lock, watch, biidi. (mil.) position, situation; (som öppnar) to t. ex. the door, a cipher : schiffer; an arithmetic [book], the solution of a problem; Gibraltar is the key to the Mediterranean]; skruf- o. liknande spanner; biidi. clue [to the solution of a puzzle (problem)], jfr äfv. gåta, ex.; .. utgör (ger [oss]) ojn till, constitutes a key to; vrida om o>n [i nyckelhålet], turn the key; ... två gånger, jfr låsa [med dubbla slag], -eljax, key-bit, jfr ax; (vani.) web (ward) of a key. -el|ben, collarbone, clavicle, -eljharpa, hurdy-gurdy, -el|hål, key-hole, -el|knippa, bunch of keys. -el|piga, se sms. under jungfru, -el|pipa, key-pipe (shank), -el|skylt (-Äå/sÆ/a/f), key [hole]-guard, keydrop. nyckfull, adj. capricious afv. aiim. [t ex. weather, tree], whimsical; freakish, crotchety, cranky [in temper]; jfr vid. ombytlig, ostadig o. d. -het, capriciousness &£. nylieuropeisk, adj. Modern European [obs. [-ty-piskti].-] {+ty- piskti}.+} -fallen, adj. fresh [fallen] [snow]; jfr: a fresh fall of snow lay over the landscape, -fiken, adj. curious [på, about, as to; to know]; inquisitive; prying; [he is very] eager for (greedy of) news; en mycket oj person, a very inquisitive individual, F a Paul Pry; jag är mycket (rysligt) oj att få höra hur det

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.nyfikenhet

— 453 —

nyss

gick, I am anxious (burning with curiosity) to know (ei. learn) how the thing went off, allvarsamma re I am very excited about the result; göra ngn u, raise (excite) a p.'s curiosity, äfv. puzzle a p. -fikenhet, curiosity; inquisitiveness. -fiket, adv. with curiosity; äfv. [peep] pryingly [into]; [listen] greedily, eagerly [for news; to hear ..]. -född, adj. new-born [babe], -gift, adj. jfr ny, Anm.; de ua, the newly married pair; jfr brud, brudfolk, brudgum; som u minnes jag .., shortly after I was married, -gjord, adj. new[-made]. -het, 1. {pl. 0} newness, novelty, recentness; uens behag, the charm[s] of novelty; blott för ..., by way of novelty. 2. (pl. -er) (ngt nytt, ny sak) novelty; uer (1.), novelties; uer i modevåg, fashion novelties, latest things out; införa uer, introduce novelties, make innovations [in], (absoi.) äfv. innovate; de egentliga uerna, äfv. the actually new features (points); det var en u (1.), something novel [to me]. 3. (pl. -er) (underrättelse [oml ngt nyligen timadt) news, intelligence (båda ufv.: uer (2.)); uer (2.), äfv. [wTe are awaiting] tidings [of ..]; se färsk, ex.; en u (2.), a [sad] piece of news; an item of intelligence; det var ... för mig, that was news to me; jag kan berätta en u, I have got some news [for (to tell) you], -hetsjagär, 1. passion for (love of) innovation (novelties). 2. se nyfikenhet. -hetsjägare, quidnunc, jn- afv. foij. -hetskrämare, newsmonger, gossip, -hets|makare, innovator, lover (advocate) of change, -hetsmakeri, new-fangledness. -hets|älskare, 1. jfr föreg. 2. newsmonger, person greedy of news, •inkommen, adj.; u lax, salmon just up\* -inredd, adj. 1. newly fitted up. 2. [entirely] refitted, -kläckt, adj. newly hatched äfv. biidi. -körn|ing, -en, -ar, new-comer, ibi.new arrival; jfr äfv. -börjare; i skolan afv. [a] new boy. -kommen' adj. just arrived; new [in the place]; en u, jfr föreg, -kristen, neophyte.

nykter, adj. aiim. sober [man; äfv. idea, thought]; ('v af sig, återhållsam i afs. på starka drycker) temperate, abstemious, (: hel-u) jfr äfv. absolutist; då han var alldeles u, afv. in his sober senses; på u måge (kaluf F), on a fasting (an empt}T) stomach, jfr fastande; ut omdöme, dispassionate judgment; ~ (torr, jfr d. o.) stil, matter of fact (ei. jejune) style, -het, sobriety, soberness (is. i aiim. bet.); [jfr föreg.] temperance (afv.: sale) [ofta i sms. t. ex. movement,

society; äfv. hotel], -hetsvän (-ist), vani. temperance man; pl. [the] temperance party, -hetsvårdshus, coffee tavern, @ temperance hotel.

nyktra1, intr.; u till, become sober [again]; Sober down (is. i allm. bet.).

ny[|kyrklig, adj. 1. @ low-church etc. jfr frikyrklig. 2. Swedenborgian. -kärnad, adj. freshly churned [butter], [butter] fresh from

the dairy, -ligen, adv. recently, lately; [not..] of låte; ibi. newly; helt (alldeles) u, quite recently; only just ..; afv. only the other day; först [se d. o.] u, dets.; not until recently; ~ gjord\\_a] .., afv. recent, .. of a recent date, nymf, -



en, -er, nymph.

ny||mil, new [Swedish] mile, -modig, adj. new-fashioned, modern; (klandrande) new-fangled [notions], -målad, adj. newly (fresh ei. re-) painted; ut (såsom varning), wet (ei. mind the) paint, -måne, new moon, jfr ny, subst, -o; å u, anew, afresh; [over] again; ibi. newly;

[Anm. du med vb återgifves ofta med sms. vb, börjande med re- [t. ex. re-examine : .. . granska, examinera]], -odlad, p. a. reclaimed, new [land], -odling,

I. (abstr.) reclaiming (recovering) [of] land, bringing land under cultivation. 2. (konkr.) [newly] reclaimed land, i skogsmark clearing; new lands, -omvänd, adj. newly (just [been]) converted; en u, a new convert, a neophyte.

nyp, -et, -, eg. pinch, jfr -a; F (: slag) swipe, wipe, whap, thwack, -a, I.4 tr. pinch, nip; ibi. tweak, pluck, clutch [a p. by the ear]; F afv. se knipa, 2; u ngn i örat, näsan, eljest pinch a p.'s ear, nose; ~ af, se afnypa(knipa).

II. -an, -or, 1. taga .. i un, get .. between o.'s finger and thumb. 2. pinch [of flour], -as, dep. (intr.) pinch, nip; nyps inte! don't pinch [me]!

nyllplockad, adj. fresh[ly] plucked SS, jfr plocka.

-plöjd, p. a. newly (just [been]) ploughed, nypon, -et, -, hip; se vid. -buske, -blomma, dog-rose. -buske, dog(ibi. briar)-rose, wild-briar, -soppa, hip soup, nyllreparerad, adj. newly (just [been]) repaired SS, jfr reparerad, [a house] that has just been done up (put in order), -romantisk, adj. neo-romantic. -rostad, adj. fresh roasted [coffee]. nYs> 0; få u om ngt, get wind (scent ei. intimation) of, hear rumours of, jfr afv. hum; låta ngn ..., give a p. a hint of. nysa4, intr. sneeze; det nös jag på, and to

clinch it I sneezed, nyllsilad, adj. (pred.) just strained; ^ mjölk, vani. new[-drawn] milk, milk straight from the cow. -silfver, German silver; (gaivaniseradt) electroplate [båda afv. i sms.]. -skapad, p. a. eg. newly created; allm. jfr vid. -bildad, -gjord, -skapelse, new creation (formation), -slagen, adj. new-mown [hay]; new[ly struck] [coinage], -slaktad, adj. recently killed (ei. slaughtered); fresh[ly killed] [meat], -slipad, [the knife has] just [been] ground (sharpened), newly ground SS', new-set. nysllmedel, sternutatory [afv. ss. adj. s. powder etc.], errhine. -ning, sneezing, [a] sneeze; iak. sternutation, nyss, adv. just, afv. just now (: alldeles u, just u, jfr just, ex.) [obs. afv.: I have just heard, men I heard just now]; [framför perf. part] newly, freshly, new- [i sms.], jfr sms. af ny; [fristå-

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.nyssberörd

- 454 -

nåd

ende] [notj a minute ago; icke nu men oj, not [just] now but a while back, -berörd, -nämnd, adj. [the person] just named, SS jfr beröra, etc. nysta1, tr. wind [wool: ungarn]; tin nystan make up (wind) into balls (ei. a t all); ~ af, unwind, wind off; ~ pa, wind [the cotton] on [to] a bobbin etc.; ~ upp, a) wind up [into a ball] (: ^ ihop), se äfv. föreg ex.; 6) [nystanet] unwind [the ball]; ~ upp sig, a) unwind, come unwound ; 6) form into balls (ei. a ball), ball, nyjstaflning, new [manner of] spelling, reformed orthography, spelling reform, -vare, new-speller, spelling reformer, nystan, -et, -, ball, clue, ny|stekt, adj. fresh-fried. nystllfot, windle, reel, -pinne, winding-pin. ny struken, adj. fresh [ly] (just [been]) ironed, nystistjärna, star winder, nysågad, afv. green [oak].

nyter, adj. blithe, cheerful; afv. in good form, nytt, (n. af ny, substänuveradt) 1. (aiim.) something new [t. ex. for the season, this year]; aiim. new things; ingenting oj, nothing new; ... under solen, ordspr. there is nothing new (no new thing) under the sun ; någonting oj hand., afv. something not out before; det var ..., afv. a novelty, jfr nyhet, 1; nw och gammalt, things (ei. t. ex. verses) new and old; på se [å] nyo; börja ..., begin (start) afresh, make a new start, jfr afv. ny [räkning]. 2. (nyheter, jfr d. o.) news; är det någonting oj i staden? is there any news going (stirring) in the town? hvad (något) oj? what [is the] (any) news? what's up (doing) F? nyttlla, I. -an, 0, use (afv.

good) [för, to, ibi. for; med, in]; mera abstr. usefulness, utility; benefit, jfr fördel; [of no] avail; (lämplighet) expedience; ~ och nöje, profit and pleasure; det är ingen oj med det, there's is no use in [doing] that; draga (hafva) oj af, se dyl. ex. under fördel o. gagn, samt jfr gagna, sista ex.; göra oj, se dyl. ex. under gagn; äfv. (...för sig, t, ex. i huset) be helpful; jag skall hem och ..., I am off home to work ;jag har gjort oj i dag, I have [really] done some work (good) today; gjorde mycken oj, afv. did good service; det gör alltid (: blir alltid till) någon it will always be useful for something (some purpose) or other; it will always come in handy for Something, jfr göra, ex., sid. 214, sp. 1, rr. 8—11 o. [till] pass; komma, lända, blifva, vara till oj, be of use, be useful, jfr afv. göra oj o. [vara .. till] hjälp; det är till (af) ingen oj, se gagna[r till ingenting] o. jfr förgäfv; göra sig till oj, se motsv. uuåer godo; till oj för, jfr dyl. under fördel. II.1 [in]tr. se gagna, -ig, adj. useful [to; for], afv. good [for]; lämplig, råd lig expedient, advisable; wholesome [for mind and body], jfr afv. gagnetlig, hälsosam m. fl.; ibi. (verksam, verkande) effective; språngmarschen skulle vara oj för mina ben, the run

would do my legs good; det är (vore) »»t för .. att, it is a good thing for .. to [inf.], it will (would) do .. good to [inf.]; vara oj, se afv. gagna; det the useful; sysselsatt med

någotting ojt, usefully employed, -ighet, usefulness; jfr afv. lämplighet, -igt, adv. usefully 8f, in a useful manner, -ja1, tr. use, make use of, jfr afv. använda, begagna; plagg o. d. wear, jfr afv. hafva [på sig] o. bära. -jande|rätt, right to use, [have the] enjoyment [of], nyll|tändning, se nymåne, -uppfunnen, adj. newly invented; förakti. new-hatched, new-fangled [ideas], -utslagen, adj. [rose] just opened (out), -väld, p. a. new[ly elected]; A. o. B., »»a, afv. A. and B., new choices, -vunnen, adj. new-gained, newly acquired, -väckt, adj.; en glimt af oj intresse, a faint renewal of interest, -värpt, adj. new-laid [eggs], nyår, New Year; på ojet, in the new year, -sjafton, New Year's Eve. -s|dag, New Year's Day. -s|gåfva, New Year's gift (present), afv. handsel, -sjvaka, gudstjänst watch-night service: aiim. hålla oj, watch the old year out. -s[välj]önskingar, pl. good wishes for the new (turn of the) year, afv. [send] the season's compliments [to a p.].

1. nå, interj. Well; äfv. why; [Anm. utelämnas ibi. vid öfvers, till eng., jfr ned. ex. samt må, I, sista ex.] ; 'v\*, oj! (varnande) there! come, come! come then! (eijcst, i aiim.) se ofvan; ja, [very] well [then]; ~ se! se nej [men se]; äfv. ah [good morning]! ~ så kom då! come [along] then; oj (nåå), hvad står på? why, what's the mat-ter? halloh, what's up?

2. nå3, tr. reach; äfv. come [up (el. down) [t. ex. her- hair comes down to her waist]] to, jfr

räcka, intr.; (ss. intr.) äfv. gO [med adverbiall, jfr gå, A, slutet; jfr äfv. hinna, 1 o. hinna fatt, fram; se afv. 2. mål, 2, ex. : jag inte [dit], jag kan inte ~ dit, I cannot reach it (so far), it is beyond my reach; han o>r nästan [upp] i tak[et], a) he almost touches the ceiling [with his head]; b) he almost reaches the ceiling [with his outstretched hand]; han mig inte längre än till axeln, he only comes up to my shoulder; ~ bottnen, se bottna; oj hamn, reach port; fly hvart som helst, hämnden ojr dig nog, flee whither thou wilt, vengeance shall assuredly overtake thee; de drogo upp båten så långt, att den ej kunde ojs af vågorna, .. beyond (out of) the reach of the waves; ~ fram, jfr gå o. hinna fram; icke oj fram, fall (drop) short; ~ förbi, reach beyond; extend beyond; ~ tipp till, reach, come up to. nåd, -en, 1. (pl. 0) allm. (särsk. teol.) grace; ynnest [bevis] favour; barmhärtighet clemency, mercy, jfr äfv. mildhet o. dyl.; försköning pardon; oj!

mercy! pardon! ~en teol., [live in, fall from] grace; Guds ~,[by] the grace of God, ibi. [the] divine grace; (...i Kristo) the saving grace;

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.nåda

— 455

någon

(mindre allvarligt) se Gllid[s lycka] ; % vens år

1898, in the year of grace (our Lord) 1898; utbedja sig ngt som en v, ask [for] a th. as a favour; ask a favour of a

p.; begära (ansöka om) v, ask (apply) for a (ei. the King's) pardon, sne for pardon; tigga om v, beg for mercy (o.'s life), cry [a p.'s] mercy; bete (bevisa) ngn sin v, a) show a p. mercy; b) se [visa ngn en] gunst; finna v för ngn[s ögon], find favour with (bibl. in the sight of) a p.; få v, be pardoned, receive the King's pardon; om en lifdömd be reprieved, jfr benåda, ex.; låta v gå för rätt, temper justice with mercy, extend mercy; let clemency (leniency) prevail; af v, out of mercy; graciously, jfr gunst, ex.; ... och barmhärtighet, on sufferance, out of pity; konungen behagade i ver .. (har i ver ..), the King was graciously pleased to inf.; se i v till, look in mercy upon; stå (vara) i v hos, se dyl. under gunst; på ver, on sufferance; lefva ... hos ngn, live upon a p.'s charity; gifva sig på v och onåd, surrender unconditionally (at discretion); ... åt ngn, throw o. s. upon a p.'s mercy; kapitulation ..., unconditional surrender; taga till ver [igen], take (receive) [a p.] [back] into favour [again], forgive a p.; bli tagen ..., be restored to a p.'s good graces; utan v och förbarmande (jfr afv. d. o., ex.), without mercy; arv. with the utmost rigour Of the law. 2. [titel (el. personbenämning, pl. -er)] Grace; Ers v, afv. my Lord, your Lordship, Sir; tin fruntimmer äfv. Madam; hennes v, my Lady, her Ladyship; äro verna komna? have their ladyships come? lilla ven är nyckfull, the little lady (Judy F) has her caprices, nåda, se nita.

nådl|stol, throne of grace, mercy-seat. -a|val, election of grace; det absoluta vet, [the doctrine of] unconditional election, predestination. -e, 1. gmi form af nådM 2. tr. (3 ps. pres. konj.); Gud v mig! the Lord have mercy upon me. jfr vid. nådig, ex. ; (mindre allvarligt) bless my soul! goodness gracious! ... dig, om du gör det (el. som gjort så), God have mercy (compassion, pity) upon you if you act so! the guilt be upon your own head and may God \$£! (absoi.) woe betide you! -e|ansökan, petition for pardon, -ejbevis[ning], mark (token) of favour (ei. grace), -ejbord, [the] Holy Table, -e|bref, letter of grace, pardon, -ejbröd, bread of charity, charitable maintenance: äta v hos, jfr [på] nåd\er\ -e|full, adj. full of grace; gracious, merciful, -e|förbund, covenant of grace, -e gåfva, charity, gratuity, bounty; afv. [a peculiar] grace; teol. gift of grace, -ell jon. @ dependant; jfr vid. [lefva på] nåd[er]. -elig, se -ig. -eligen, adv. jfr -igt, af nåd. -eljöfte, promise of grace, -e|medel,

means of grace, -e|rik, adj. gracious, merciful. -e|stånd, state of grace, -e|stöt, Fr. coup

de grace, finishing blow (stab), crowning mercy; F (aiim. bet.) quietus, settler, -e|tecken, se -ebevis. -ejtid, day (time) of grace, -e|verk, work of grace, -e|verkan, working of divine grace, -ig, adj. gracious: (barmhärtig) merciful; välvillig propitious; klandrande, jfr äfv. nedlåtande; v frun, mylady; v fröken, mylady; her (ei. your) ladyship; ve herre! mylord! Sir! ~ lagman, Your Worship! vår va vilja, Our Royal Will (Pleasure); Gud vare mig, syndare, v! God be merciful to me, a sinner! jfr vid. -e o. förbarma sig; han var så v att he deigned (condescended) to inf. -igt, adv. graciously; mercifully; condescendingly, -år, year of grace [during which the widow of a clergyman retains the full income accruing to her late husband], någon, pron. (n. något [se d. o.]; pl. några) 1. adj.

a) (i positiv (jakande) betyd.) SOUie äfv. själfständigt; äfv. obest. artikeln, jfr ex. ; pl. äfv. (: några få) a few; 6) (i icke-positiv : nekande, frågande (ifrågasatt), tviflande el. på ngt annat sätt inskränkt betyd.) any äfv. själfständigt; på något afstånd, at some (a) distance; vill du ha [några] böcker att läsa, eller har du v själf? do you want [some] books, or have you got some of your own? [forts.1 här äro några, here are some; har du några (något jfr d. o.) pengar? (den frågande oviss) have you any money? ... på dig (fråga biott for

formen; den frågande förutsätter att pengar finnas där) ?

have you got some money about you ? [forts.] om du liar några, så tag fram dem ! if you have got some (ei. any) out with it! har du några pennor? vani. have you [got] any pens ? [jfr samma fråga med tonvikt på har h. y. got SOüie pens]; ja, jag har några, yes, I have a few (ei. some); några och sjuttio, seventy odd; ~ annan, another [person], jfr [en] annan; v enda, a single [one]; ~ gång, once in a while, se vid. gång, slutet o. jfr äfv. [en och [-annan]-] {+an- nan}+} gång; v som helst, något slags .., any [ibi. one [of the ..]]; some (any) sort of ..; inte ..., äfv. no (not any) .. whatever; af något slag, of some (el. ofta [i allm. bet.]; ... SOM heist: any) kind (sort); något sådant, se dylik o. jfr dit[åt], ex.; .. var knappt till v nytta, was scarcely [of] any use; [det går väl] på något sätt, somehow or other; [if you can] in any way, in some way or other, anyhow; jfr nytt, ex. 2. subst, a) (jfr ofvan 1, a) some one, somebody; ibi. a person (body); pl. (några) some [people (folks F)]; ibi. others, jfr somliga; jfr afv.

man, ex.: 6) (jfr ofvan 1, b) any one, anybody; ~ kommer, somebody is coming; om v kommer under min bortovaro så ..., if anybody comes (calls) while I am away ...;

(I det särsk. fall, dä, <v = en viss som jag nu ej nämner)

if some one <Sf; ~ knackar, jfr [det] knackar; om v (betonadt) [hvem det vara månne] skulle . if anybody were to (should) ... af er

skulle ..., if any one of you v af er kan

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.någondera

- 456 —

nämligen

väl giga mig somebody here (one of you) will be able to ...; n af skolpojkarne måste ha gjort det, one ([some] one or other) of the schoolboys (some one in the school) must have done it; ^ måtte ha tagit min . some one (ei. one of you) must have taken [my hat]; bättre än n (med tonvikt), better than anybody [else]; han, om n, kan ..., he, if anybody [will ...]; hvad för n? a) (bland förut nämnda) which [one]? äfv. who? 6) allm. who? icke n [af dem], not [a single] one [of them], not any (none) of them, jfr enda, ex. •derå, pron. one or other [of them], jfr endera; på n sidan, on one side or the other; icke n, se ingendera, -sin, adv. ever; ibi. [at] any time; har n en broder varit, ..? was ever brother ..? icke (aldrig) never; så mycket.. n kan, as far (much) as ever .. can, jfr förmåga, ex. -städes, adv. [jfr någon, I] somewhere; anywhere; in some place or other, -ting, pron. [jfr någon, I] something (jfr afv. något, subst.); anything; det är n, det! that's something like [business F] (ei. to talk about (worth mentioning), if you like)! ... ~ v i få vänta på, that is a thing we shall have to wait for; ~ sevärdt, afv. a sight.

någorlunda, adv. in some degree; tolerably, fairly; F pretty [well]; jfr vid. ex.; jfr äfv. ganska, rätt, tämligen o. ex. med dessa; [i svarl (~ bra) äfv. so so, middling; en n lugn tid, a somewhat peaceful time [after all the [-festivities];-] {+fes- tivities};+ } på n kort tid, in a reasonably short time.

något, I. n. af någon, adj. II. pron. subst, something; ibi. (is. bibi.) somewhat; anything; ibi. a little (jfr litet är bättre än intet), där ~ kan inträda i st. f. d. o.); [Anm. n jämte ett adj. återges ofta med ett subst., t. ex. ~ felaktigt, an error, jfr ned. o. någonting, sista ex.]; icke n, se intet, ingenting; n af vikt, something (a thing) of importance, an important point; ... förekom icke, nothing of importance occurred; ~ väsentligt, something essential, an essential [point]; det (en sak) är n farligt, it is some dangerous stuff; är det n farligt (: någon fara)? is there any danger? is it anything serious is.

• i bet.: is it a dangerous complaint [he has got (contracted)] ? det låg [ett visst] n i hans sätt som ..., afv. there was that in his manner which ...; se annat, 2 ex.; nå, det var då n [att komma med], jfr det är någonting; blir det n af honom, blir han n? will anything come of him, will he turn out (be) anything [do you think]? han tycker sig n vara, he thinks himself somebody [they .. [-somebodies],-] {+some- bodies},+ } jfr afv. 1. hacka, ex.; eller n dylikt, äfv. or what not; han bar n som såg ut som ..., he was carrying what seemed to be ...; [en sats] ~ som, which; vill ni inte ha (smaka på) n annat (mer)? won't you take something more? jfr: får det verkligen inte lof att vara n mer? won't you really take anything more? jag skall säga dig n (en sak), I'll tell you what; hvad för what? hvad är det för n? what is that (ei. this)? afv. what does that mean? ~ för n ordst., one good turn deserves another; hon ser inte nt för n, she doesn't look anything. III. adv. somewhat; a little, a trifle (bit F), rather [adj.]; ~ förr, a little earlier; predikan var n lång, was rather (over) long; ~ hvar, se [en och] hvar; n mer än 100, rather above (somewhat more than) 100, upwards of 100; luktar det n? is there any smell? does it smell at all? ~ så när, somewhat; about [the same], jfr ungefär; some(any)thing like [adj.]; [get o.'s eyes] pretty well [opened], afv. fairly F ;jo, n / afv. rather! nål, -en, -ar, sy o. aiim. (äfv. vetensk.) needle; knapp-, hår- pin; afv. brooch; afv. skewer; sitta som på nar ordst., sit on (be upon) pins and needles (thorns; tenterhooks), -bok, needle-book. -bref, paper (packet) of needles (ei. pins), -dyna, pin-cushion, -fat, pin-tray, -for-mig, adj. needle-shaped, vetensk. afv.

acicular, acerose. -hus, needle-case, -makare, needle (ei. pin)-maker (manufacturer), -pengar, pl. pin-money, -spets, point of a needle; pinpoint. -stolskram, pedlar's wares, -styng, stitch; (stick) prick with a needle; pl. afv. pinpricks, afv. biidi.: petty stabs, -sludd, se -spets. -slöga, [go through] the eye of a needle, nåt, -et, -, seam, -la, 1 tr. sew, stitch, afv. close, nåväl, interj. very well! well then! n, om så

skulle vara, afv. what if it is [so]? näbb, -en, -ar, bill, större, starkare (t. ex. roffåglars) beak; se klyfva, ex.; med nar och klor, [go at it] tooth and nail; hvar fågel sjunger efter sin n ordst., every bird pipes its own lay; every man knows his own method best. -as1, dep. 1. bill. 2. semunhuggas. -djur, duck--bill[ed platypus], water (duck)-mole. -formig, adj. beaked; rostriform; bot. rostrate, -gädda, 1. zool. garfish. 2. F se näspärta, -ig, adj. pert, saucy, jfr näsvis, -mus, shrew [-mouse], näck||blad, -blomster, yellow water-lily. (N)-en, (best, form) pr. [the] Neckan, jfr (i Skoti.) Kelpie; afv. the Water-sprite (-wraith), -ros, [white] water-lily; gul n, se -blad. näf||rätt, right of fist; club(fist)-law. -tals, adv. by handfuls. -ve, -ven, -var, fist, F pud; en handfull handful [of]; han slog nn i bordet, he brought his fist down on the table. näfver, -n, (näfrar), [outer] bark of the birch [-tree], birch-bark, -kunt, wallet (creel) of birch-bark; jrr äfv.- -skäppa, birch-bark basket, näktergal, -en, -ar, nightingale, nämligen, adv. namely (förk. viz. [cg. af [-videlicet]];-) [+vide- licet]]+} Anm. återges ofta gnm särsk. konstr. (is. pres. part.), kan äfv. lämnas ööfversatt; han Var n .

he being, afv. as he was; he was, I must mention (you see, you must know); for he was;

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.nämna

— 457 —

nära

det cir ~ så att the fact (case, truth) is that ..; jfr äfv. vid. ty, sålunda.

nämn||a2, tr. allm. (is. till namn uppgifva) name, jfr äfv. benämna, kalla; omnämna, yttra mention [that ..], jfr äfv. säga; se vid. utnämna; ~ vid namn, [mention by] name; ~ hans namn, mention his name, name him? nämn mig en värdigare efterträdare, can you name any worthier successor [than him]? nämn det [för all del] icke för ngn, don't mention it to anybody [whatever you do], jfr tala om o. d.; [.. de engelska mynten] nämn deras värden, state (give me) their values; för att nu ej not to speak of; som jag icke vill jfr äfv. onämnd, ex.; jag hörde honom I heard his name mentioned; ~ upp ett tai, se uppnämna. -ande, -t, O, naming <Sf; mention; nomination, -are, aritm, denominator, -bar, adj. mentionable. -d, I. pp. af -a; ofta said [subst.]; <^a år, that [same] year. II. -en, -er, board, committee, vid domstol @ jury[-panel]. •del|man, @ juror (juryman), -vard, adj. worth mentioning; noteworthy; [no ..] to speak of.

nännas2, dep. (intr.) have the heart [to inf.]. find it in o.'s heart [to inf.]; han nänns ej äta sig mätt, he is afraid to eat till he is satisfied; he grudges himself everything he eats; utan att ~ väcka honom, without liking to wake him up; det nänns han inte, äfv. he dare not do so.

näpen, adj. pretty little, sweetly pretty; fetching; afv. knowing; tre små näpna flickor, three sweet (dear) little girls; hon är så no, she is such a jolly little thing (creature, puss), -het, prettiness, &P.

näppeligen, adv. hardly, jfr knappt, 2.

näpslla2, tr. chastise, punish, castigate; banna rebuke [the winds bibi.], check, set to rights, -t, -en, 0, chastisement, punishment, castiga-tion, rebuke, setting to rights; befordra till bring to punishment.

när, I. adv. (fråg. o. reiat.) when; fråg. äfv. [at] what time? (nära) near; [obs. i gammaldags språk äfv. ss. prep, [jfr vid. hos], t. ex. blif oss ~ bibi., abide with us]; ~ som helst, at any time, at all times, [you are welcome] at all hours of the day [or night skämts, tinagg]; artigt svar afv. whenever you like (choose); [send it sometime] no matter when; äfv. (: nu, med detsamma) now, this very moment; ~ och fjärran, far and near, ofta © far and wide; sommaren är summer is nigh (at hand); det är lika nu, it's just (much) the same, it is as broad as it is long, jfr hugget [som stucket]; we are (I am) just where we were (I was); afv. we are as far off as ever; så almost, [verjr]

nearly; j ag hade så ~ [supinum], I was near [being låte], I had as near as anything [missed my train],

X came within an ace of [-ing], I had well-

nigh [forgotten..], I had like to [have fallen];

jfr knapp [nöd] o. hår, ex.; ... sagt, I had all but said; så ~ som på ..., except .but for ...; det är tre år aedan ... två månader, all but two months; se något, ex.; göra ngn för nu, offend; injure, harm, do [a p.] harm; han gör inte en människa (mask) för afv. he is the most harmless fellow (creature) in existence; jfr afv. he can't say bo to a goose; komma .. för nu, a) come (go) too near ..; 6) se förolämpa o. jfr föreg. ex. ; gå .. för ~ dets.; äfv. take liberties with; jfr äfv. [göra] intrång; det gick honom för no, jfr [taga | illa [tipp el. vid sig] ; på en, två etc. jfr ofvan så nu som på; äfv. to within [t. ex. two crowns]; icke på långt se d. o., ex.; afv. not anything like [so often as he used to]; jag har inte sett dig på jag vet inte since I don't know when, äfv. for an age, jfr länge, Hera ex. II. konj. when, ibi. while [t. ex. you are about it : ni håller på], jfr då; nu du väl har hunnit ..., by the time you have [-ed]; så går det nu man pratar, that (it all) comes of talking; man äter, afv. at (ei. over) o.'s meals. 1. närlla, I. adj. {komp. -mare, superi, -mast, jfr dessa ord) near, ibi. nigh; close [connection, union : förbindelse, förening, sammanhang, sammanslutning];

en nu granne till mig, [he is] a near neighbour of mine (my n. n—r); en ~ släkting, a near relative, a kinsman; en ~ vän, a near (close, intimate, jfr förtrolig) friend; se håll. 3, ex. II. adv. (i rum, äfv. tid) near, nigh (båda äfv. ibi. ss. prep., jfr ex.); [close] at hand; jfr vid. intill, invid; biidi. nearly, closely [allied to], intimately [connected with]; ss. prep. äfv. close to, jfr vid. intill, invid (prep.) o. ned. ~ på-, vara nu, be near (close); .. är ~ (j tid), äfv. is at hand, is drawing near, is coming on, jfr nalkas o. [snart] inne; vara ~ att inf., be on the point of -ing, be ready to inf., jfr vid. [hade så] när; han var ~ att drunkna, he came very near drowning, he very narrowly escaped drowning; det var ^ [gjordt]! it was a near go (shave) F; se därän ex. o. jfr afv. hår, ex.; afv. an accident was only just avoided; ligga nu, be near SS1 jfr ofvan o. vara no; jfr afv. [till] hand[s], Hera ex.; det ligger nu att antaga, afv. it is an obvious conclusion; ~ liggande, Cl) se närbelägen; (- nu hemmet, hufvudorten o. d.) home [runs, preserves, counties (kring London)]; 6) ready, jfr [till] hand[s]] bildl. afv. patent, palpable [reason]; komma.. eg. (rum) go (come) near ..; biidi. nearly equal, come near (up) to, tfr jämförlig, ex o. likna, I; jfr afv. är nu på: det kommer förebilden bra it is very close to the original; kom mig icke för nu! keep your distance! taga sig för nu. run o. s. too close; träda (gå) ..för se [gå för] när o. jfr intrång, ex.; ... ngns värdighet ..., trench on the respect due to [a superior];

~ heir intill {bredvid), hard (close) by, arv.

not far from here; ~ där intill, jfr föreg, ex.;

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. nära

— 458 —

närmare

äfv. adjoining the place; ~ på, close (near) upon; [pretty] near[ly], afv. just about [-[impossible], -] {+[impossible], +} jfr inemot o. nästan; detta är ... [detsamma s

2. när||a2, tr. 1. (eg. bet.) feed, nourish, jfr föda

1, 2 o. II, ex.; underhålla maintain, support; hans yrke kan ej ~ honom, oftast he can't get a living (maintain himself) at his trade (profession); landet kan ej u befolkningen, the country cannot feed (support) its population; ~ sig, jfr afv. föda sig o. lifnära sig.

2. biidi. nourish [hatred], nurse [a grudge]; foster [prejudice; depression of spirits], afv. foment [extravagance]; cherish, entertain, jfr hysa; den tungsinthet som -es af novemberdimman, [the heavy sadness] of the N. fog; en länge -d önskan, a long cherished wish, •ande, p. a. nourishing, nutritious [food]; de u och de tärande i samhället, producers and consumers, workers and idlers.

när||belägen, adj. adjacent, neighbouring; afv. [in a house] close by (not far away).-besläktad, adj. nearly related (afv. biidi.), closely allied (related), near of kin, akin [alia med to : med]. •boende, adj. living (residing) in the vicinity (neighbourhood) (ei. close by), afv. neighbouring; ss. subst, se granne, -gränsande, adj. contiguous, neighbouring, jfr an-; jfr afv. bordering on our (etc.) estate (etc.). -gången, adj. bold, forward; starkare jfr oförsämd, påflugen o. d.; ~ fråga, home question; om jag får komma med en ... [hvarför ..?], if it's not intrusive may I enquire [why ..?]; får jag vara u och saga ..., may I be plain-spoken; jfr afv. föreg. ex. -gångenhet, boldness SB; afv. indiscretion, -het, nearness, proximity; vicinity, neighbourhood; jfr grannskap med ex.; i uen, in the vicinity, se nyssnämnda hänvisn.; jfr äfv. 1. nära, ex.; afv. [he lives] a few doors off, only just round the corner; [there were no ladies] about; en by ..., afv. a neighbouring village; i en farlig ~ till, in dangerous proximity to.

närillg, adj. greedy, -ighet, greed[iness]. -Ing, -en, 1. {pl. 0} (föda) nourishment, nutriment, [wholesome, mental] food; sustenance, support äfv. biidi. [lend support to a rumour]; gifva ~ åt, afv. add fuel to (feed) [the flame [äfv. of hatred]], fan the flame of [his hopes]; hämta sin ~ [afv. biidi.] från, be fed (nourished) upon. 2. lifsuppehälle p.'s] livelihood, living. 3. (pl. -ar) yrke occupation, industry;

jfr hufvud-; 'vflr[naj, afv. industry [motsv. adj. industrial], -ingsjbehof, pl. necessities of existence. -ings bekymmer, pl. cares of providing the SB se föreg. (of earning a living); vara (lefva) utan jfr bekymmerfri. -ingsflit, industry. -ings|frihet, liberty of industry, afv. @ free trade, -ings|fång, source of (means of earning a) livelihood, business, industry, jfr yrke. -ings|gren, line of occupation; branch of industry, -ingsjldkare, man engaged in an industrial occupation (pursuit), producer, -ingsjkraft, power of affording nourishment, nutritive power (property), -ings|källa, source of subsistence (livelihood), -ings|medel, article of food; jfr afv. -ingsfång o. lifsmiddel; tillgång på food resources [of a country], -ings|process, alimentation, nutrition. -Ings-ställe, tavern, jfr krog. -ingsvärde, alimentary (nutritive) value, -ingsjämne, food-substance; food-stuff, när liggande, adj. 1. se närbelägen. 2. [the] annexed, accompanying [diagram]. närmlla1, tr. bring (draw, push, move) near [to], afv. draw [a stool] up to [the fire]; .. ude dem till hvarandra, brought them [nearer] (drew them closer) together, -a sig, dep. approach afv. aiim. biidi., jfr [komma] nära [ibi. med to, towards, eljest åtföljdt af subst, direkt, t. ex. the gate, a p. (äfv. bildl.)]; om pers. (djur) i eg. bet. walk (step, make) up to; (afv. tid) draw near (nigh) [ibi. to], ibi. near; i tiden afv. come (draw) on, jfr nalkas (ex.); absoi. (allmännast) äfv. be approaching; [söka] u sig ngn biidi., make advances (friendly overtures) to a p., make up to a p.; ~ sig femtiotalet, be approaching (nearing) fifty; ~ sig slutet, be near o.'s (its) end, be drawing to a close; ~ sig till i biidi. bet., afv. approximate [£4000]; ~ sig obegränsadt till noll, tend indefinitely towards (to approach) zero; ~ sig [till] det otroliga etc. (abstr.), se gränsa [till], -ande, -t, 0, approach, advance, approximation; göra ett jfr föreg., ex.; försök till ett u, tentative advances, -are, komp. 1. adj. (af nära, adj.) nearer, closer SB; absoi. (jfr anm. under mindre) äfv. close, near, [more] intimate [friend, union, afv. study 0. d.]; further [particulars]; vid ~ bekantskap, on closer (better) acquaintance; ~ [upplysningar, underrättelser] meddelar A., for further particulars apply to A.; [de] ~ detaljer[na], afv. blott particulars; för intrade fordras en ~ kännedom af [show] a fairly intimate acquaintance with (competent knowledge of) [England's Geography]; vid ~ påseende, on close[r] (near[er]) inspection; ingen kan vara ~ till det [än han], a) (plikt) he, if anybody, is bound to inf.; b) (rättighet) nobody has a better right to it [than he]; C) (lämplighet) jfr rätt[e mannen]. 2. adv. dets.; afv. more nearly (closel}7), better SB, se ex.; ~ bekant, a) [get] better acquainted [bli ...-«,

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.närmast

— 459 —

näsdropp

äfv. get to know one another better (well)]; 6) more familiar [with]; vi äro ~ bekanta, (n) we are intimate friends; vi äro icke ..., we are only speaking (ei. nodding) acquaintances; ~ förklara, explain more particularly (in greater detail); ... sig, explain o.'s meaning more precisely; gå ~ in på (inlåta sig ~ på) ämnet, enter into particulars ; om en talare, föreläsare tackle the question [more]thoroughly (seriously), enter more fully into the matter äfv.: taga ^

reda på saken; komma come nearer; jfr vid. nalkas, närma sig; jag kan icke ..., I can't get any nearer; biidi. I can't do it any exacter; träd ~ / step nearer; äfv. come here! tänka ~ på saken, think it (the matter) over, [re-]consider the matter, think of it better; då jag tänker ..., se [vid närmare] eftertanke; jag har tänkt ..., äfv. (: ändrat mig) I have thought better of it, jfr besinna sig. -äst, superi, [af nära] 1. adj. nearest; next; immediate; is. vetensk. proximate [cause]; granne se d. o.; ~e grannskap, [in] close[st] proximity [to]; det ...-et, the immediate neighbourhood; hans r<sup>e</sup> man, his next man; i befälet his next in command, äfv. his lieutenant; en (någon) af de dagarna, one of the next few days; ... före julen, one of the days just before Christmas; i den framtiden, in the immediate future; at an early day; .. står i förhållande till .., is most closely connected with (related to); se omgifning, ex.; släkting, äfv. (lag.) [a p.'s] next of kin; släktingar, nearest (immediate) relatives; brudparets ... och vänner i brudföljet, the happy pair's nearest and dearest, the immediate bridal party; vårt ~ [ända]mål, our immediate goal, our first object; han är ~ till det, se [ingen är] närmare; mina my nearest [and dearest] relatives; my people (folks) [at home] F; i det ~e, very nearly; next to [nothing]; [very] much (almost quite) [the same]; all but, jfr nära på o. [så] godt [som] \ äfv. practically [ready]; äfv. as nearly as possible [the full amount]; på det most closely jfr 1. nära, II. [t. ex. be most intimately connected with a person]. 2. adv. most nearly (closely) &f, jfr 1. nära, IT; äfv. immediately (just) [below; behind him; before Xmas]. next [to him came ..]; ~ sörjd af ..., jfr the deceased leaves a widow to mourn his loss; jfr äfv. främst, ex.; (äfv. ss. prep. t. ex.:) bära ylle ~ kroppen, wear wool[en] next [to] the skin, -elsevis, adv. approximately, närllskyld, adj. nearly related, -sluten, p. a. se hosföljande. -Stående, adj. standing near, [a ..] close by; vetensk. proximal [form]; en eg. a by-stand er; biidi. jfr närbesläktad, -synt, adj. short (near)-sighted. -synthet, short sight, shortness of sight, near-sightedness, iak. my-opjia(y). -vara, intr. be present [at], attend;

~ vid, äfv. attend [a ceremony] [in person], •varande, p. a. present [vid, at; i, på, in; för tanken, to]; vara se föreg, vb o. jfr [vara,] med o. infinna sig; ... vid, äfv. attend, jfr bevista; ~ tid, se nutid; under ~ förhållanden (omständigheter), in (under) the present (actual) state of things, in the circumstances [now prevailing], as matters are now (stand at present); ... kunna vi icke ..., afv. circumstanced as we are, we cannot ..yde<sup>^</sup>, aiim. those (the people) present; ute, på tovg o. gator o. d., äfv. the by-standers; the present company [always excepted]; alla de everybody present ; äfv. all those [who were] there [seemed pleased]; det the present; the time that is; afv. things present [mots.: things to come]; för [det] at present; for the present, for the time being, -värö, -n, 0, presence; afv. attendance; afv. appearance; i ~ af, in the presence of; before, jfr äfv. näsa, ex.; i min afv. I being present; [it was said] in my hearing; i främmandes afv. before company.

näs, -et, -, ü) landremsa mellan två vatten neck of land, större isthmus [t. ex. the I. of Corinth]; b) utskjutande landtunga, udde headland, point; is. i namn äfv. naze (i sms. -ness), bill.

nästla, -an, -or, nose [motsv. adj. i sms. nasal]; med [adj.] äfv. [long-]nosed; fin [a] fine nose; Midi, fine scent, jfr luktsinne o. väderkorn; tjock bottle-nose; [en] lång a long nose; få (stå där med) ..., pull a long face; [dets, som bli lurad (kuggad) o. d.] afv. be left out in the cold (lurch), jfr få, ex.; räcka ... åt, cock a snook at F; sticka <^n i ant, jfr blöt, ex. o. blanda (lägga) sig, ex.; sätta i vädret, stick (cock) o.'s nose in the air, be stuck-up (haughty) [in bearing], give o. s. airs; vända hemåt, set (turn) o.'s face [towards home]; ... i vädret ordst., turn up o.'s toes [to the daisies], kick the bucket; rynka [på] åt, turn up o.'s nose at, sneer at; gå efter nuii, follow o.'s nose; löpa (springa) ..., dets.; afv. go on a fool's errand; midt för ^>n på dig (läraren), under your (the master's) very nose; (särsk., trotsande) [siam the door] [right] in your (the master's) face; det går (rakar) din ~ förbi, you may (will have to) whistle for it, afv. that is slipping through your fingers; tala i speak through o.'s (ibi. the) nose, have a nasal twang; slå (sticka) i (om lukt), [the smell of cooking used to] be very perceptible; (om skarp lukt) have a pungent smell; (vidrig) offend the nose (nostril), stink in the (bis etc.) nostrils afv. biidi.; draga ngn vid run, lead a p. by the nose, -ben, nasal bone. -blod, bleeding at the nose, nose-bleeding, se blöda, ex. -borr, nostril, -brosk, cartilage of the nose, -bränna; han fick [si<7] en [duktig] he got it hot, he got his nose pulled well, -dropp, dripping from (running

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.näsduk



nöd

at) the nose, -duk, [pocket-]handkerchief. -håla, nasal cavity, cavity of the nose, -knäpp, fillip (flick) on the nose, -ljud, nasal [sound]; uttala med u, nasalize, -polyp, polypus in the nose, -pärla, sauce-box, hussy, minx; fröken u, Miss Pert (Wiseacre), -rot, root of the nose, -rygg, ridge of the nose, nässelilfeber, nettle-rash, iak. urticaria, -kål, nettle-broth, nässlila, -an, -or, nettle.

näst, (superi.) adj. o. adv. next; (i rummet) jfr vid. närmast; (i tidén) se afv. följande; u efter, next to, immediately after; ~ intill, next to; [här] ..., close by; bor ..., bor i ua hus, lives next door [to me (us)]; här u (se d. ss. ett ord); ua gång, next time; då du ... kommer hit, äfv. when you come here next; ua man! next man forward (ei. in)! afv. next! ua månad, vecka, år, next month, week, year; den 15:e i ua månad (adverb.), on the 15th proximo (of next month); med ua post, by [the] next mail (post), jfr omgående; med ua hullångare, by the next Hull boat; se ua. sida! see next page, jfr afv. vänd! i ua ögonblick, the next moment; in another minute [he was shaking hands with us]; den u bästa, the next (second) best; den u sista, the last but one; ... stafvelsen, the penultimate (syllable); ~ försynen har jag .. att tacka för, under Providence, -a, -an, 0, neighbour; fellow-creature; un, o.'s (ei. my, thy, our etc.) neighbour; din us hustru, thy neighbour's wife, nästan, adv. almost; all but; well-nigh, jfr nära på; rather, jfr ex.; [Anm. u med negatiou = knappast samt motsv. positiva uttryck, jfr de följ. ex.] ;

aldrig, scarcely (hardly) ever; ^ ingen, scarcely (hardly) any[body]; ~ ingenting, scarcely anything, next to nothing; ~ utan undantag, almost without exception, with scarcely an exception; jag är (blir) u sjuk af det här biidi., I am about sick of this; en säkerhet i uppträdande som v ar u sårande, that bordered on the offensive; [i] ~ hvarje ögonblick, every few moments; .. ~ bäfvade för, rather shrank from: det tror jag u, I almost think so, ofta I should rather think so (it is el. dyl.); ~ för mycket, stor etc., rather too much, large etc.; jag är u böjd att, I am half inclined to iuf.; [de äro] ~ lika [stora], [they are] much the same [size]; ~ omöjligt, next to impossible, näste, -t, -n, nest; rorakti. [thieves'] den; useit

hovel, dog-hole: se liderlig, ex. näst||följande, adj. [the very] next [day]; [the..] immediately following; [..] directly after, -föregående, adj. [the] immediately preceding, jfr föregående; [the remarks] just before. - instundande, se -kommande. näst|tipp, -en, -ar, tip of the nose, nästjkommande, adj. next; the ensuing [week]; den första [i] månad, the 1st prox[imo].

nästla1 sig, refl.; u sig in, se innästla sig. nästliden, adj. last [month, year], näslton, aum. nasal tone (sound); i talet afv. nasal twang, tiiigjord snuffle; talande i u, afv. snuffling [hypocrite], -täppa, obstruction in the nose, jrr: -täppt, adj. stopped up in the nose, -vis, adj. impertinent [fellow], pert [miss, jfr vid. ex.], saucy, jrr afv. gensvarig; impudent, jfr oförskämnd; forward, jfr framfus; afv. meddlesome; en u fluga, an impudent fly; en u flicka ("unge"), jfr afv. näspärla; vara u (i svar), jfr äfv. käfta [emot]. -vishet, impertinence, sauciness, impudence (alla afv.: uer koll.); k(fm inte med några uer! inga uer [jag ber]/ none of your impertinence (i ord cheek F)!

nät, -et, -, aiim. net; äfv. net-work; jfr äfv. järnväg, sms.; bildl. (fånga etc.) se garn med ex.; binda u, make nets; arv. [be] net[ting]; lägga ut sina u för, biidi. try to catch, set o.'s traps for [jfr afv. sttcn-rt], jfr äfv. lägga [an på] (F). -bindare, net-maker, -bindning, net-making, -hinna, anat. retina, -lik, adj. is. vetensk. l'etl-cul[ar](ate). -måge, honeycomb-bag, anat. reticulum.

nätt, I. adj. 1. natty, neat (is. i klädsel), jfr fin (snygg); äfv. nice; jfr äfv. näpen; afv. tidy [afv. sum, fortune]. 2. narrow, short, scant, jfr knapp, 1. II. adv. 1. nicely, neatly &&. 2. scantily, jfr knappt, 1; u och jämt, aiim. barely [sufficient; seven o'clock; started]; [only] just [up to the work : detta värf vuxen]; nar-rowly [escape]; [catch the train] with nothing to spare; jfr vid. [med] knapp [nöd], ex., samt [det var] nära [gjordt] o. d.; ~ upp, just. nättelduk, mull, [fine] muslin, nätthet, neatness jfr nätt. nät|verk, net-work.

nöd, -en, 0, allm. need; behof, brist på. det nödvändiga want, destitution, jfr armod, elände; dets. (äfv. -tvång) necessity; (lidande) distress ; nödställd belägenhet, trångmål trouble, straits, jfr knipa; (allmän, stor u) afv. famine, jfr hungers-; uen har ingen lag ordst.. necessity knows no law, needs must; det har ingen u, there is no

danger (ei. hurry F), no fear of that; då uen är störst, är hjälpen närmast, when need is highest, help is nigh est; det är (går) ingen u med (på) ..., jfr [jag kan icke] klaga o. [det] gå[r bra]; ... honom, afv. he is all right; he is not so badly off [after all, in reality]; lida u, suffer want; endure great distress; han gjorde det [drifven] af u, compelled by want, from want; hafva af uen, se behöfva; vara af uen, be wanted (needed), jfr behöflig, ex. o. behöfvas; vara [stadd] i u, be in distress; afv. (särsk.) be in want [for bread]; jfr lida u; i uen pröfvar man vännen, calamity is a friend's true touch-stone, ofta @ a friend in need is a friend indeed; i uens stund, in time (the hour) of need

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.nödankar

— 461 —

nöje

(emergency); jfr äfv. hnipa \ jfr äfv. i <\*en; ... måste han (bekväma sig till), äfv. when hard pilt to ; att ha till hands (att taga till) ..., for time of need; [lay by (save [up]) money] against a rainy day; i ven, i sin v, äfv. at o.'s [-direkt-] {+[di- rest]+} need; med v, se möda, svårighet, dyl. ex. samt knapp, 1, ex.; bragt till yttersta v, [the besieged town was] reduced to extremity, -ankar, sheet-anchor, -bjuden, adj.; vara v, be a guest difficult to get hold of, not accept [invitations] readily, need a lot of pressing; icke v, äfv. (i aiim. bet.) nothing loth; han var ..., he needed no pressing, -bröd, famine bread, -d (gmit f. -gad), p. a. jfr -tvungen o. tvungen (ex.). -dop, private baptism [of a sickly child]; gifva .. v, baptize [a delicate child] privately.

nödfall, case of necessity (need), [an] emergency; i v, in case of need; if necessary, jfr vid. knipa, III, 2, ex. ; .. bör användas [blott] i v, dets. som såsom -s\medel; i yttersta (största) v, in a case of urgency, in extreme (urgent)

Cases. [Anm. vS i sms. benämningar å ting (el. pers.) särsk.: temporary t. ex. bridge; makeshift t. ex. table; sjö. jury-, jfr ned. nöd-, sms.]. -sjarbete, work of necessity, -sjmedel, 1. [make]shift, temporary expedient (substitute). 2. means resorted to in cases of great need, (pl.) äfv. extreme measures, -slutväg, jfr föreg, i båda bet.; använda (tillgripa) var, have recourse to makeshifts \$£. -slåtgärd, emergency measure;

se vid. föreg.

nödflagg, flag of distress.

nödga1, tr. oblige, force, compel, constrain [.. to]; (gmit) jfr vid. truga; v till, jfr äfv. nödvändiggöra; vs, be obliged &£ [to inf.]; äfv. be (find o. s.) under the necessity of -ing, be bound [to inf.].

nödlihamn, harbour of refuge, -hjälp, 1. relief. 2. se nödfall^medel (-utväg), -hjälp[s]kommitté, [famine] relief committee. -Ig, adj. 1. necessary, needful, jfr -väldig; äfv. required, requisite; vara v, jfr äfv. behöfvas; hvad är det vt för? what is the good (use) of that? 2. (angelägen, i behof) vara v F, want to relieve (ease) nature: ... om, be in want of, stand in need of, be hard up for, need, want; want [a th.] [very badly], äfv. be anxious for, jfr angelägen, ifrig, -lidande, adj. distressed, necessitous; (utblottad) destitute, needy; (i särsk. fail) afv. famine-stricken; jfr äfv. [lida] nöd; de v, afv. the sufferers [jfr afv. the bereaved wives and children], -lögn. white lie, F fib. -mast, jury-mast [typiskt för sjö. sms.l. -mynt, money of necessity; särsk. siege-piece[s], ob-sidional coin[s]. -rop, cry of distress, cry for help, -saka1, tr. necessitate, compel, force [to inf.], jfr vid. nödga, tvinga, -signal, signal of distress, distress-signal, -skott, distress-

gun. -spilta, brake, -stadd, -ställd, adj. distressed; jfr afv. -lidande; v belägenhet, dis-

tress. -torft, 0, [the] necessities (necessaries) [of life]; hafva sin v, jfr under följ. adj. -torft|e-ligen (-igt), adv. jfr nätt [och jämt] o.-. -torftig, adj. [the] bare[st] [necessaries : behof]; sitt va uppehälle, what is absolutely needful [for o.'s maintenance], barely enough [to maintain life upon]; hafva sin va bärning (utkomst), get (make, be able to eke out) a scanty living, jfr draga sig [fram], -tvun-gen, adj. compelled (forced) by necessity, necessitated; compulsory [action], [done] under compulsion, -tvång, necessity; compulsion, constraint; af v, from necessity; by (on) constraint, from (under) compulsion,

jfr äfv. föreg., senare delen. -Vändig, adj. allm. (äfv. filos.) necessary; praktiskt (erforderlig) needful, requisite; oundgänglig indispensable; svagare essential, material [alla med för, for, ibi. to]; lida brist på (sakna) det väste, want the commonest things (necessaries of life); all-deles v, absolutely necessary, -vändigjgöra, tr. necessitate, make .. necessary <S£, jfr föreg, -vändighet, &nm. (afv. konkr.) necessity [af, of, jfr ex.-, för, for, a p.]; abstr. needfulness; ven af en sådan anordning, the necessity for (of) such an arrangement; .. bar blifvit en v, a [matter of] necessity, [has become] indispensable; göra en dygd af ven, make a virtue of necessity; med v, of necessity, jfr -vändigt, -vändighets|artikel (vara), [article of] necessity; pl. afv. necessities; är, har blifvit en v, oftast is, has become a necessary, -vändigt[vis], adv. necessarily, of necessity; perforce; [you] absolutely [must..]; ibi.needs [must]; jfr arv. ovillkorligen, ex. -värn, [in] self-defence. -år, year of famine (scarcity, dearth). nöjlla1 sig, refl. be content etc., jfr nöjd; rest satisfied [with], content o. s. [with]; därmed fick han låta sig v, äfv. that had to satisfy him; jfr vid. [få hålla till] godo, -aktig, adj. satisfactory, -as1, dep. se föreg.; ~ åt rättens utslag, abide by the decision of the court; låta sig v med .., acquiesce in .. nöjd, adj. content[ed] [with]; starkare (belåten) pleased [with]; tillfredsställd i ngt visst arseeude satisfied [with], jfr äfv. mätt; v med litet, afv. easily contented (satisfied); vara v med, afv. like, jfr belåten, ex., samt tycka om, afv. trivas med; är du v med velocipeden, din nya våning etc.f does [your ..] give you satisfaction? nu är jag v, jfr afv. [det är] nog; det kan man icke vara v med, impossible to (I cannot etc.) rest satisfied (put up with) that (ei. such treatment); ej [riktigt] v, jfr afv. missnöjd. nöje, -t, -ii, 1. (pl. 0) a) (känsla) jfr belåtenhet m. ex.; b) känsla af lifligt välbehag pleasure, starkare delight; det är sannerligen intet v, that is no joy, I can tell you; hafva v af derive pleasure from, take pleasure in (-.finna v i)-,

arv. enjoy, delight in, jfr förnöjelse, ex. ; ...

att, afv. be pleased to inf.; jag har det vt att,

no last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.nöjsam

— 462 —

o akts am

afv. it affords me great pleasure to inf.; jag hade [att] mottaga, jfr d. o. samt 3. lycka, 3; bereda ngn so glädje, ex.; jfr äfv. he pleased me greatly by -ing ..; gör mig det ~t att .., oblige me by -ing; för sitt ["höga"] skull, for o.'s own [sweet] pleasure; med with [much] pleasure, gladly, jfr äfv.gärna; [lycka till] mycket oj! [I hope you will have] a pleasant evening (ei. journey etc.) [to you!]; afv. have a good time! göra ngn till se dyl. under 2. lag, 2; [do it to] accommodate a p.; vara ... (till ngns äfv. be to a p.'s liking; sant (verkligt) ^v, jfr motsv. under njutning. 2. (pl. ~n) förströelse-tiiståining aiim. amusement; afv. recreation, diversion, pastime, sport: 'x/re[flr], afv. pleasure, jfr jagande, ex.; allmänna o,n, public entertainments.

nöjsam, adj. amusing, diverting, pleasing, jfr rolig.

1. nöt, -en, -ter, nut afv. tekn.; en hård ~ att knäcka (bita på) ordst., a hard nut to crack, a poser.

2. nöt, -et, -, head of cattle, pl. kine; kollekt, cattle, neat; biidi. (F) duffer, ass, simpleton, donkey etc., jn vid. få, drummel etc.; jfr vid. dum (ex.).

nöta2, tr. wear away (ei. afv. down t. ex. w. a grindstone down), fret; ~ af etc., se afnöta etc.; ~ bort. wear away (off); rub off; use up [the time]; ~ tit, wear, . out; ojs, be worn away; wear away, fret, nötlaktig, adj. Stupid, jfr dum, drumlig; afv. asinine, -aktighet, stupidity. -boskap, [horned] cattle.

nötl|brun, adj. nut-brown, hazel, -brunt, (subst.)

hazel colour, nöthår, cowhair [afv.: -s i sms. t. ex. felt], nötlklase, bunch of nuts, -knäppare, nutcracker; [pair of] nut-crackers, nötkreatur, se 2. nöt.

nötükråka, nut-cracker, -kärna, kernel of a nut. nötilkött, beef.

nöt|mask, larva (grub) of a nut-weevil, nötning, wear [and tear], use; gnidning rubbing, fretting.

nöt|[olja, nut-oil. -plock'are (-erska), nutter, -plockning, gathering [of] nuts, nutting, -skal, nut-shell; biidi. (nteu båt) cockle-shell, -skog, hazel wood (grove), -skrika, jay. nött, p. a. worn, nötlvifvel, nut-weevil, nötväck||a, -an, -or, nut-hatch.

1. O, 0, -X -'n, o; förk.: O. [t. S.], E. [bv S]; o. s. a., (Fr.) Ii. S.y. P.; o. s. v., etc., SB, jfr och.

2. O, interj. O! Oh!

O-, nekande prefix Ull- [Anm. Af sms. af O- med adj. el. perf. partic., hvilka endast el. bäst återgifvas med sms. af Un- jämte motsv. adj. cl. part. upptages här nedan blott ett urval; när ett dylikt eng. ordagrant ord finnes upptaget och åtföljdt af tecknet: SS, betyder detta hänvisning till antydda adj. el. part. (respektive verb)]; äfv. in- (im-, il- etc.), jfr särsk. ord; äfv. dis- [t. ex. disagreeable : obehaglig; disadvantageous : [-ofördelaktig];-] {+ofördelaktig;+} ibi. non- [t. ex. non-conducting, fys.]; äfv., is. vid mer tillfälliga sådana sms., not framför eng. för senare delen af ordet [t. ex. oadlig : not noble], oafbrut|en, adj. uninterrupted; unbroken [silence; series]; unremitting [watchfulness], incessant, unceasing [labour], jfr oafårlig; continuel(ed), constant, jfr ihållande; steady, jfr ständig, trägen; i o, verksamhet, working steadily, steadily at work; om maskiner [.. has been] running (in play) without intermission [for .. hours]; om ting i allm., t. ex. naturkrafter, vulkaner in action without cessation (interruption), in constant play, -et, adv. without a break; uninterruptedly SB; without intermission etc., jfr föreg, oafllgjord, adj. unsettled SB; drawn [game, battle]; is. jurid. [the case is still] pending; jfr äfv. öppen [fråga], -görande, adj. indecisive; inconclusive [demonstration].

oafhänd[e]lig, adj. inalienable; indefeasible, oafhängig, adj. independent, -het, independence.

oafkortad, adj. [retire on an] uncurtailed [-[salary];-] {+[sal- ary];+} unabridged [edition]. oafårlig, adj. incessant, unceasing, unremitting [attention, exertions], -en, adv. incessantly, unremittingly, without intermission [jfr oafbrutet]; without ever leaving off. oafsedt, prep.; ~ detta, irrespective of (apart from) that, leaving that out of sight (the question), not taking that into consideration, oafsiktlig, adj. unintentional; f..] without intention (design); unpremeditated, -t, adv. jfr föreg.; undesignedly; afv. involuntarilj', inadvertently, oafsättlig, adj. 1. (ämbetsman) irremovable; han är oj, he cannot be dismissed. 2. (om varor) unsaleable, unmarketable; en o, vara, a drug in the market, -het, (ämbetsmans) irremovability, security of tenure, oafvislig, adj. not to be rejected (ei. waived, avoided), inevitable; imperative Eduty, [-necessity].-] {+ne- cessity}.+}

oakt||adt, I. prep, notwithstanding; in spite of, jfr trots; for all [his seeming modesty, he ..], afv. with all [his faults, he ..]; detta for all that, [he is ..] all the same, [he is ..] notwithstanding; ~ att han, jfr afv.: II. konj. [al]though. -sam, adj. careless, jfr vid. ovarsam., vårdslös.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande. nöjsam

— 462 —

o akts am

afv. it affords me great pleasure to inf.; jag hade [att] mottaga, jfr d. o. samt 3. lycka, 3; bereda ngn so glädje, ex.; jfr äfv. he pleased me greatly by -ing ..; gör mig det ~t att .., oblige me by -ing; för sitt ["höga"] skull, for o.'s own [sweet] pleasure; med with [much] pleasure, gladly, jfr äfv.gärna; [lycka till] mycket oj! [I hope you will have] a pleasant evening (ei. journey etc.) [to you!]; afv. have a good time! göra ngn till se dyl. under 2. lag, 2; [do it to] accommodate a p.; vara ... (till ngns äfv. be to a p.'s liking; sant (verkligt) ^v, jfr motsv. under njutning. 2. (pl. ~n) förströelse-tiistäiining aiim. amusement; afv. recreation, diversion, pastime, sport: 'x/re[flr], afv. pleasure, jfr jagande, ex.; allmänna o,n, public entertainments.

nöjsam, adj. amusing, diverting, pleasing, jfr rolig.

1. nöt, -en, -ter, nut afv. tekn.; en hård ~ att knäcka (bita på) ordst., a hard nut to crack, a poser.

2. nöt, -et, -, head of cattle, pl. kine; kollekt, cattle, neat; biidi. (F) duffer, ass, simpleton, donkey etc., jn vid. fä, drummel etc.; jfr vid. dum (ex.).

nöta2, tr. wear away (ei. afv. down t. ex. w. a grindstone down), fret; ~ af etc., se afnöta etc.; ~ bort. wear away (off); rub off; use up [the time]; ~ tit, wear, . out; ojs, be worn away; wear away, fret, nötlaktig, adj. Stupid, jfr dum, drumlig; afv. asinine, -aktighet, stupidity. -boskap, [horned] cattle.

nötl|brun, adj. nut-brown, hazel, -brunt, (subst.)

hazel colour, nöthår, cowhair [afv.: -s i sms. t. ex. felt], nötlklase, bunch of nuts, -knäppare, nutcracker; [pair of] nut-crackers, nötkreatur, se 2. nöt.

nötukråka, nut-cracker, -kärna, kernel of a nut. nötkött, beef.

nötlmask, larva (grub) of a nut-weevil, nötning, wear [and tear], use; gnidning rubbing, fretting.

nöt[[olja, nut-oil. -plock'are (-erska), nutter, -plockning, gathering [of] nuts, nutting, -skal, nut-shell; biidi. (nteu båt) cockle-shell, -skog, hazel wood (grove), -skrika, jay. nött, p. a. worn, nötlvifvel, nut-weevil, nötväck||a, -an, -or, nut-hatch.

1. 0, 0, -X -'n, o; förk.: 0. [t. S.], E. [bv S]; o. s. a., (Fr.) li. S.y. P.; o. s. v., etc., SB, jfr och.

2. 0, interj. O! Oh!

O-, nekande prefix Ull- [Anm. Af sms. af O- med adj. el. perf. partic., hvilka endast el. bäst återgifvas med sms. af Un- jämte motsv. adj. cl. part. upptages här nedan blott ett urval; när ett dylikt eng. ordagrant ord finnes upptaget och åtföljdt af tecknet: SS, betyder detta hänvisning till antydda adj. el. part. (respektive verb)] ; äfv. in- (im-, il- etc.), jfr särsk. ord; äfv. dis- [t. ex. disagreeable : obehaglig; disadvantageous : [-ofördelaktig];-] {+ofördelaktig;+} ibi. non- [t. ex. non-conducting, fys.]; äfv., is. vid mer tillfälliga sådana sms., not framför eng. för senare delen af ordet [t. ex. oadlig : not noble], oafbrut|en, adj. uninterrupted; unbroken [silence; series]; unremitting [watchfulness], incessant, unceasing [labour], jfr oafållig; continuel(al), constant, jfr ihållande; steady, jfr ständig, trägen; i o, verksamhet, working steadily, steadily at work; om maskiner [.. has been] running (in play) without intermission [for .. hours]; om ting i allm., t. ex. naturkrafter, vulkaner in action without cessation (interruption), in constant play, -et, adv. without a break; uninterruptedly SB; without intermission etc., jfr föreg, oafllgjord, adj. unsettled SB; drawn [game, battle]; is. jurid. [the case is still] pending; jfr äfv. öppen [fråga], -görande, adj. indecisive; inconclusive [demonstration].

oafhänd[e]lig, adj. inalienable; indefeasible, oafhändig, adj. independent, -het, independence.

oafkortad, adj. [retire on an] uncurtailed [-[salary];-] {+[sal- ary];+} unabridged [edition]. oafållig, adj. incessant, unceasing, unremitting [attention, exertions], -en, adv. incessantly, unremittingly, without intermission [jfr oafbrutet]; without ever leaving off. oafsedt, prep.; ~ detta, irrespective of (apart from) that, leaving that out of sight (the question), not taking that into consideration, oafsiktlig, adj. unintentional; f.] without intention (design); unpremeditated, -t, adv. jfr föreg.; undesignedly; afv. involuntarilj', inadvertently, oafsättlig, adj. 1. (ämbetsman) irremovable; han är oj, he cannot be dismissed. 2. (om varor) unsaleable, unmarketable; en o, vara, a drug in the market, -het, (ämbetsmans) irremovability, security of tenure, oafvislig, adj. not to be rejected (ei. waived, avoided), inevitable; imperative Eduty, [-necessity].-] {+ne- cessity}.+}

oakt|adt, I. prep, notwithstanding; in spite of, jfr trots; for all [his seeming modesty, he ..], afv. with all [his faults, he ..]; detta for all that, [he is ..] all the same, [he is ..] notwithstanding; ~ att han, jfr afv.: II. konj. [al]though. -sam, adj. careless, jfr vid. ovarsam., vårdslös.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.oangenäm

oangenäm, adj. unpleasant, disagreeable; unacceptable.

oanmald, adj. unannounced, unintroduced; äfv.

[enter] without any warning, oanmärkt, adj. [leave, pass] unnoticed; afv. [let pass] without [offering any] remark[s]; lämna afv. overlook; jfr afv.: errors left uncorrected.

oansenlig, adj. insignificant, inconsiderable, jfr obetydlig; afv. mean [cottage]; i afseende på dimensioner little, small, jfr liten med ex., t'ny; humble [building; afv. jfr föij.]. -het, insignificance, inconsiderableness; littleness, small-ness; afv. humble dimensions [of a building], oanständig, adj. indecent [behaviour, language]; shocking, jfr förargelseväckande; improper, jfr vid. opassande samt (starkare i särsk. bet.) ful, liderlig etc.; i mera aiim. bet. disgraceful, shameful; det är o>t (utrop af förtrytelse) / it's disgrace-ful! for (it's a) shame! -het, indecency, impropriety (äfv. konkr. med pl ), oanstötlig, adj. inoffensive, unobjectionable,

unexceptionable, oansvarig, adj. irresponsible; konungen är [för sina gärningar] the king can do no wrong, -het, irresponsibility, oantaglig, adj. that cannot be accepted [t. ex. the measure cannot &B in its present form]; inadmissible [testimony]; ibi. unacceptable, unadoptable; till sin existens, sanning afv. hardly possible; om person afv. ineligible, oantastlad, adj. unmolested, -lig, adj. (oåtkomlig för anfall) unassailable, inviolable; lagligen unimpeachable; jfr äfv. oansvarig, ex. oanvänd, adj. unemployed, unapplied, unused; äfv. [lying] waste, without use, jfr onyttig. -bar, adj. useless, jfr onyttig o. oduglig; inapplicable [på, to], oaptitlig, adj. unappetizing, unpalatable, unsavoury; uninviting; starkt disgusting, nasty. oart, 1. tekn. defect. 2. (vanart) vice is. hos djur; vicious (bad) disposition (propensity ei, habit), bad (objectionable) trick; f>»er, afv. vici-ousness; behäftad med vicious, -ig, adj. discourteous [mot, to], starkare impolite, jfr vid. ohöflig.

oartikulerad, adj. inarticulate, oas, -en, -er, oasis.

obanad, adj. unbeaten [tracks afv. biidi.]; utrodden [paths; afv. Midi, field]; pathless, impassable [tracts, woods], obarkad, adj. a) untanned; 6) [timber] with

its bark left on; biidi. unpolished, rough, obarmhärtig, adj. unmerciful, merciless, pitiless, uncompassionate; uncharitable; (grym) afv. relentless, ruthless. -het,mercilessness &B. -t, adv. mercilessly <\$£; without mercy, obducera, tr. dissect, obduktion, post-mortem examination. Obeaktad, adj. unnoticed, unregai'ded; lämna afv. not take into consideration, neglect,

overlook, jfr äfv. [fästa] afseende [med negation!], obellbodd, adj. uninhabited, unoccupied; ten-antless [house]; vacant [apartment]; aiim. afv. empty; afv. waste [tracts], jfr öde, adj. -boelig, adj. uninhabitable, -byggd, adj. unoccupied [by houses]; [land] not yet built upon; trakter, uncultivated (wild) tracts, jfr obygd. Obeedigad, adj. [statement] not sworn to, unqualified [statement], obefaren, adj. utrodden [road], untraversed [country]; ibi. untravelled [man]; om sjö o. d. unnavigated; sjö. inexperienced,unseasoned, fresh, raw [sailor]. Obefintlig, adj. non-existent, not to be found, obefläckad, adj. unsullied [honour, name], untarnished [shield], unblemished [honour], stainless, spotless [reputation]; untainted, unpolluted [mind]; immaculate is. teol. [-[conception];-] {+ [con- ception];+} pure [maiden], afv. virgin [purity], obefogad, adj. unjustified(able) [blame, [-remark];-] {+re- mark};+} (saknande bemyndigaude el. grund, skäl) unauthorized, jfr oberättigad; unwarranted [claim : kraf; assertion : påstående], jfr afv. ogrundad; om pers. (lag.) äfv. incompetent; om sak afv. illegitimate; i friare bet. uncalled-for; ~t åtal, afv. malicious prosecution, -t, adv. without authorization; without due (sufficient) cause (reason); unjustifiably. obefästad, adj. unfortified, arv. open [town], obegagnad, adj. not used, unutilized, unemployed; om klädesplagg unworn, new; for tillfället (i reserv) Spare, jfr äfv. ledig, 3 o. 4 (början); jfr tillfälle, ex.

obegriplig, adj. incomprehensible, inconceivable, unintelligible; .. är f>»t, se [omöjligt att] fatta; ... för mig, [how .. can be so ..] I am at a loss to understand (make out), jfr fatta, 2, ex. -het, incomprehensibility, obegränsad, adj. unlimited [power, [-responsibility],-] {+responsi- bility},+} unbounded [confidence]; i stark, hög (filos.) bet. illimitable; jfr äfv. gränslös. obehag, a) mera abstr. (känsla) discomfort; annoyance, trouble; se vid. -lighet; b) mera konkr. (ss. ngt i o. för sig) se de 2 nästfölj. ; (sak, vållande

[a] disagreeable ([an] annoying) thing, [a] nuisance; (pl.) afv. disagreeables F: jfr vid. förtretlighet er] o. d.; få, hafva, röna <v, af ..., experience (have, reap) annoyance (discomfort); hvilket se [så] förarglig[t]. -lig, adj. unpleasant, disagreeable; displeasing; jfr vid. förarglig, ledsam, 2 [med ex.], otreßig, arv. [om person] fränstötande etc.; en ^ belägenhet, an awkward situation; han har en o, röst, afv. a harsh voice; nu kommer han [fram] med någonting afv. he is going to say

something nasty now. -lighet, unpleasantness, disagreeableness; unpleasant things,

jfr äfv. obehag (Pi.), afv. nasty remarks, jfr ofvan, obehindrad, adj. free [access, communication],

se vid. ohindrad, -t, adv. freely; without impediment (let or hindrance); jfr vid. ledigt.

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. obehöflig

— 464 —

obestämd

obehöflig, adj. unnecessary, jfr onödig, afv. opåkallad.

obehörig, adj. unauthorized, unwarranted; illegitimate; impertinent; om sak afv. undue, jfr afv. obefogad; na personer, outsiders, afv. strangers [not admitted]; those whom it does not concern; en n [person] som söker tränga sig in, an intruder, -het, impropriety; unwar-rantedness, illegitimacy, -t, adv. without authority (warrant); improperly, unduly; jfr afv. [he did so although it was] outside his competency, (competence). Obekant, adj. unknown [för, to]; jfr afv. främmande, okänd; en n [person], a stranger; ekvation med flera na, with more than one unknown; [ute] bland na, among strangers (afv. new people); han är n, he is a stranger [to us; to the town (here) : här [på orten]]; ~ med, unacquainted (unfamiliar) with, ignorant of; [he is not] a stranger to, jfr främmande [jör] ; [detta, förbållandet] Var mig n, I was not aware of (ei. that)..; icke n, afv. well known [to]; är ..jör mig, dets. som jag känner väl [till], -skap, want of acquaintance, unfamiliar ity [with], ignorance [of], obekväm, adj. uncomfortable, incommodious; inconvenient, jfr olämplig; (gmit) (om person) se oduglig; jfr äfv. ohandterlig, klumpig, -lighet, uncomfortableness & B. obekymrad, adj. unconcerned [for, about, as to]; aum. bet. [be] free from ([be] without) care, jfr bekymmer fri, bekymmerslös; du kan vara n, se dyl. under lugn, I.

obelef|vad, adj. ill-bred, ill-mannered; unmannerly [behaviour]; rude. -venhet, want of manners; rudeness, obelönt, adj. unrewarded; afv. ibi. unrequited [labour].

obemedlad, adj. without private fortune; impecunious, jfr afv. medellös; fortuneless, nil-portioned [children]; jfr vid. fattig. obemängd, adj. unmingled, unmixed; afv. pure. Obemärkt, adj. (o. adv.) unnoticed, unobserved, unperceived; (ss. adv.) se oförmärkt; aiim. Midi, obscure, humble [station in life, sphere]; lefva n, live in obscurity, -het, obscurity, obenägen, adj. disinclined för ngt, for; to inf., indisposed [to inf.]; unwilling [to inf.]; starkare averse [för, from, to]; hon var honom icke n, she was not unfavourably disposed towards him; icke vara n, jfr afv. [har [-ingenting]-] {+ingen- ting}+ emot. -het, disinclination [for], unwillingness; averseness; starkt se motvilja. obepörfvad, adj. untried <S£; jfr vid. oerfaren. oberedd, adj. unprepared [på, for], oberoende, I. adj. independent [of]; ~ af, oafsedt irrespective of .. II. -1, 0, independence, oberyktad, adj. of unspotted reputation, oberäkn|lad, adj. (äfv. nt .. ss. ett slags prepos.) not counting [the .. expenses], leaving .. out of account, exclusive of [attendance : uppassning].

-elig, adj. incalculable; elusive; [he is] not to be counted on, jfr arv. opålitlig. oberättigad, adj. aiim.

unauthorized; unempow-ered [to act in -'s name] [jfr be fullmäktig a]; unentitled [to share in ..]; Om sak

unallowed, illegitimate; om påstående o. d. se obefogad. oberömd, adj. not renowned, undistinguished, obscure.

oberörd, adj. aiim. untouched; is. personi. unaffected, unmoved [af, by]. Obesatt, adj. unoccupied [seat]; plats unfilled, tjänst vacant; platsen (tjänsten) är ännu n, the post is still vacant (open), the place has not yet been filled up. obesedd, adj. unseen.

obeskedlig, a<sup>y</sup>. (ovanlig) unkind; om bair naughty; det var nt af dig att .. F, it was too bad of you [not] to [come with us]. Obeskriflig, adj. eg. indescribable; rrrera aiim. bet. jfr outsäglig; se hos, 3, ex. -t, adv. särsk. inexpressibly, beyond description (expression), obeslutsam, adj. irresolute; undecided [afv.

about : i fråga om, ... it : i saken], äfv. [he Was] in two minds [as to whether ..], gfv. hesitating, wavering, jfr tveksam, villrådlig; vara n, afv. falter, hesitate, -het, irresoluteness, irresolution; hesitation, obesmittad, adj. undefiled, unpolluted, untainted [alia med by : af]; unsullied [by the world], obesticklig, adj. not open to bribes; incorruptible.

obestridd, adj. undisputed, uncontested. -lig, adj. indisputable, incontestable; jfr vid. föij. (prepositionsuttr.). -ligen, -ligt, adv. indisputably

obestyrkt, adj. eg. (jurid.) unverified, unattested; jfr afv. obevisad; mera aiim. (ej bekräftad) [an] uncorroborated [story]; unconfirmed, not borne out [by experiment; by later information]; friare bet., jfr äfv. lös (bildl., ex.) o. obestämd. obestånd, allm. disorder, jfr äfv. ex. nedan samt förfall; jfr äfv. affär, 1, ex.; band, insolvency; hans [iråcade] n, his failure; råka i n, get embarrassed (into difficulties), obeställbar, adj. © undelivered [letters, [-telegrams], -] [+tele-grams], +} ss. tjänsteanteckning [address] not known; na bref afv. dead letters, obestämbar, adj. indeterminate; som till sin art ej kan bestämmas indefinable; dets. (icke vetenskapl.)

nondescript, obestämd, adj. aiim. undecided; undetermined, indefinite; vetensk. (mat. etc.) indeterminate; dunkel, sväfvande vague [indications; report; terms], hazy [notions]; oviss uncertain; oaf gjord unsettled, not fixed; om pers. irresolute, jfr obeslutsam; na artikeln, the indefinite article; af n färg, of uncertain colour; Midi, (poit.) [a man] of unpronounced opinions; antyda, [om]nämna på nt sätt, loosely, vaguely; på n tid, for an unlimited period, indefinite

lik>' lika med föreg., uppslagsord. O saknar plur.

—pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. ©—armast motsvarande obestämdhet

— 465 —

obrukbar

ly; jfr äfv. [tills] vidare o. ex. därmed ss. under bero; jfr äfv. [på] lifstid; uppskjuta ..., lag. [-[adjourn]-] [+ [adjourn]+] sine die (lat.), -het, indefiniteness, inde-terminateness; vagueness; irresolution, -t, adv. undecidedly, uncertainly SB. Obeständig, adj. inconstant (äfv. om pers.); changeable [jfr föränderlig], afv. uncertain [äfv. weather]; unstable, jfr ostadig; not lasting, jfr ovaraktig; fickle, jfr flyktig, 4. -het, inconstancy; instability; fickleness. Obesvarad, adj. unanswered [letters]; unrequited [affection]; hans hälsning blef his bow (etc.) was not returned (ei. acknowledged), obesvärad, adj. 1. eg. unburdened, unencumbered [by taxes, mortgage]; aiim. (äfv. om pers.) unannoyed, untroubled [by cares], unmolested, not incommoded [by intruders]. 2. biidi. easy; se vid. ogenerad, -t, adv. composedly, jfr lugnt o. ogeneradt. Obetagg|en, adj. [his liberty to ..] uninfringed, not prohibited; honom -et att äfv. without prejudice to his right of -ing, without debarring him from -ing. obetingad, adj. ovillkorlig unconditional; oinskränkt unqualified, absolute; implicit [confidence, obedience], -t, adv. arv. unquestioningly. obetonad, adj. unstressed, unaccented, obetydlig, adj. insignificant, inconsiderable; unimportant, trifling [circumstance]; trivial [affairs; subjects : amnen]; slight [hurt: skada]; jfr afv. liten, ringa, ex.; en ~ författare, an obscure (petty) author; en ~ person, a p. of no consequence; i yttre afseende jfr liten [karl]; en tK, swmma, a trifling sum, afv. a trifle; han har ett r<sup>t</sup> utseende, an insignificant appearance. -het, insignificance, inconsiderableness; want of consequence, unimportance; konkr. [a] trifle (särsk. jfr föreg., ex.). -t, adv. very little, slightly; icke <x., not a little, obetänksam, adj. inconsiderate; arv. unguarded [action; expression]; indiscreet [utterance, WOrd]; thoughtless; ovarsam heedless; (förhas-tande) rash, -het, inconsiderateness SB; indiscretion. -t, adv. inconsiderately & B; nf. (: mindre välbetänt) unadvisedly, obevakad, adj. unwatched over; unguarded [moment].

obevandrad, adj. unversant [with], unversed [in]; jfr vid. bevandrad; han är ~ i .., äfv. [history] is an untravelled country for him. obeveklig, adj. inflexible [äfv. logic, law]; inexorable [judge]; immovable, stolid,



stern, jfr hård, oblidkelig o. d.; äfv. [he remains] deaf to all prayers, -het, inflexibility, inexorable-ness. -t, adv. inflexibly, inexorably, obevislad, adj. not proved, not substantiated (supported by evidence); lag. unproven, jfr obestyrkt, -lig, adj. that cannot be proved, indemonstrable.

obevittnad, adj. unwitnessed &£, jfr bevittna;

afv. unverified [document].

obeväpnad, adj. unarmed; synlig för det

ögat, visible to the naked eye. obildad, adj. 1. eg. (mera sällan) Unformed. 2. bildl. uncivilized, uncultivated; uneducated; ill-bred, jrr vid. dels rå, okunnig, dels ohyfsad. Obillig, adj. unreasonable, unfair; unjust, se vid. Orättvis; om fordringar, pris, se orimlig, -het, unreasonableness. -t, adv. unreasonably. Objekt, -et, object, -iv, I. adj. objective [äfv. i sms.]. II. -et, -(er), objective, object-glass (: -iv-glas).

Objuden, adj. uninvited, unbidden, self-invited; [come] unasked, äfv. of o.'s own accord; ~ gäst, afv. [an] intruder; aiim. bet. afv. [an] unwelcome guest, oblandad, adj. unmixed, unmingled; unalloyed [alia afv. biidi.: happiness, pleasure], äfvenså without alloy; jfr afv. ren, omängd o. d.; biidi. äfv. unqualified [approbation], undiluted [joy]. Oblat, -en(et), -(er), [sealing-]wafer; nattvards-

[sacramental (consecrated)] wafer, oblekt, adj. unbleached; ^ lärft, brown hol-land.

oblid, adj. omild (jfr a. o.) inclement [-[temperature],-] {+[tempera- ture],+} harsh, jfr bister, hård, sträng (med ex.); ogunstig unfavourable, unpropitious [fortune], (starkare) adverse, jfr motig; ett öde, an unkindly fate, jfr vid. hård, ex.; se .. med ^a ögon, view (regard). . unfavourably (with disfavour), jrr emot, ex. -het, inclemency; harshness; adverseness. -kad,adj. unappeased, un-pacified. -kelig, adj. implacable, inexorable, relentless, stern, obligation, (is. abstr.) obligation; konkr. (hand.) debenture, bond, jfr vid. stats-, -torisk, adj. obligatory [för, on] ; afv. compulsory [education : [folkskolelundervisning; service is. mil.], oblodig, adj. bloodless [revolution, victory],

unbloody [sacrifice], oblyg, adj. unblushing, bare (brazen-)faced; [I am not so] immodest [as to ..]; impudent [afv. demand etc.]; shameless [afv. prices]; jfr [starkare] fräck, oförskämd eta. -het, barefaced-ness, impudence, coolness, oborstad, adj. eg. (om kläder) unbrushed; om skodon afv. uncleaned, ofta dirty; biidi. se ohyfsad. obotfärdig, adj. impenitent, uncontrite, unrepentant; de f^as förhinder, the excuses of the unwilling, -het, impenitence, obotlig, adj. eg. incurable; om per», beyond (past) recovery ; confirmed [invalid]; i aiim. bet. ofta irreparable, irremediable [evil, mischief, loss]; jfr vid. ohjälplig. -het, incurableness; irreparability. -t, adv. irretrievably SB; beyond recovery, obrottslig,adj.unswerving [life : lefnad; fidelity, obedience]; unbroken [fidelity]; strict [-[silence].-] {+[si- lence].+} -t, adv. [keep a promise] inviolably, obrukllad, adj. unused, jfr obegagnad; om jord

untilled, not in (under) cultivation (tillage).

-bar, adj. [render] unfit for use, unservice-

^ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 30obrukbarhet

~ 466 -

odräglig

able; useless; jfr äfv. oanvändbar o. oduglig. •barhet, uselessness. -lig, adj. not in (out of) use; ovanlig UnUSual, rare, (särsk. om ord, uttryck) se föråldrad, -lighet, unusualness, rarity. Obruten, adj. unbroken; not broken open, vani. unopened [letter]; äfv. unshattered [[in] health]; unreclaimed [ground], observ||ator, -atom, -atorer, observer, observator; vid astron, observatorium astronomer. -atO-rium, observatory, -era, tr. observe; notice; jfr vid. bemärka, iakttaga; hon var mycket ud p& balen, a) jfr blick, sista ex.; b) she received a great deal of attention, obunden, adj. unbound [särsk. book]; free; i mera aum. bet.unfettered [by promises]; unrestricted ;

särsk. in prose, jfr: ^ st-il, prose, -het, freedom [from restraint], unrestraint. Obygd, -en, -er, uninhabited (uncultivated)

region (tract[s]), (äfv.: uer) wilderness, obytt, adj. (oböji., predik.); de ha ngt u med hvarandra, they are out; there is some hitch between them, jfr kylig, ex.; ha ingenting <v, med. jfr göra [med], sid. 214, slutet, obändig, adj. intractable [dispositionlynne], unmanageable; ungovernable [temper], refractory. jfr motspänstig, motsträfvig; äfv. ferocious [youth : yngling], fierce [courage]. Oböjlig, adj. aiim. inflexible (äfv. gram.); unyielding, unbending; rigid; uncompromising, äfv. stubborn, jfr fast, biidi.; gram. äfv. uninflected, indeclinable [noun], -het, inflexibility, ocean, -en, -er, ocean [äfv. i sms. t. ex. steamer], och, konj. and; [Anm. 1. ~ jämte ett pronomen el. adv. af determinativstam (: den, det, detta, etc.; där, därför, etc.) återges ofta med motsvarande relativa ord; jfr ned. de två l:a ex.]; [Anm. 2. Två vb förenade med u [is. i talspråket] återgifves oftast på annat sätt i eng., beroende på om uttr. afser dels samtidighet, dels den ena handlingens underordnande under den andra, jfr ex.]; fi detta, which [jfr också, sista ex.]; ~ därför, wherefore etc., jfr hvarför, II, jfr afv. ock, sista ex. ; and so, [he] accordingly (therefore).. [obs. ^ därför (äfv. andra dyl. adv.) i början af period ofta dets. som blotta det senare ordet]; försök u gör det F, try and do it; se [vara] god [och]; han går ~ tigger, he is going begging; han sitter r\j läser, he is sitting reading; ... knuffas, he keeps on shoving; komma u (för att) hämta come for (to fetch) ..; .. ^ var han .., and he was ..; ~ var brodern samtidigt .., while his brother was ..; ~ detta var icke allt, afv. nor was this ali [obs. ^ icke : icke heller; u icke heller dets.]; u så vidare, and so forth (on); jfr lång, ex. ock, adv. (konj.) too, se vid. också; eller u, or else; ...på [något] annat sätt, or in some other way; hvarför that is [the reason] why ..; om det ~ skuie, even if it .. ockller, -ret, 0, usury, -ra (1.), intr. practise usury; ~ med .. (aiim. widi.), turn .. to profit (to [o.'s own] account);... sitt pund (eg. bibi.), put

o.'s talent out to usury, make the most of o.'s talents; o/ på, make money out of [vice]; trade upon [people's credulity], -ande, -t, 0, [lending money out on] usury. 2. ockr\la, -an, -or, ochre.

Också, adv. (konj.) also, [he] too, jfr med, II, 1; [and he] as well, jfr likaledes o. äfven; afv. moreover (jfr [på] köpet.); ~ i början af sats el. särsk. tillagdt verbet, jfr särsk. ex. nedan; [i början af sats] med negation nor [t. ex. nor do I think it possible]; men så fick han ~ inf., but then he had to inf.; och det gjorde han a) and so he did too, which he accordingly did; 6) [med tonvikt på han] and so did he too. ockupationsjarmé, army of occupation. odal, 0, allodial possession, allod[ium] [i sms. allodial, t. ex. law, right], -bonde, allodial holder (rustic), -gods, allodial estate, allodium. -man, allodiary, se vid. -bonde; ofta @ yeoman [farmer], odelllad, adj. aiim. undivided; afv. entire, whole; ~ besittning, sole possession; tillvinna sig [a/ZasJ ~[e] beundran, attract general (the public's ei. company's whole) admiration; ut bifall, unanimous applause, -adt, adv. un-dividedly SS; äga ditt hjärta be the sole possessor of your heart; ~ ägna sig åt .., give o.'s whole time to .., devote o. s. solely to .. -bar, (1.) adj. indivisible. 2. odelbar, se odlingsbar. odisponerad, 1. undisposed of, unappropriated [funds]; jfr vid. disponibel. 2. biidi. indisposed [for; to inr.]; off colour F, jfr olustig. odjur, monster afv. biidi.; (svagare) beast [t. ex.

you little beast], varmint F; afv. scapegrace. od\lla1, tr. aiim. cultivate [afv. o.'s mind; an acquaintance]; uppbring .. under cultivation; grow [wine, tobacco], raise [wheat]; jorden afv. till, jfr bruka, 3; ~ ngns vänskap, cultivate a p.[s friendship], -ad, p. a. cultivated [plants; languages]; biidi. afv. cultured, jfr äfv. civiliserad; refined [taste]; ~ jord, arable land, land under the plough, -ande, cultivating, -are, cultivator; grower [ofta i sms. t. ex. [-hop-grower];-] {+hop-grower};+} afv. (d:o) [cotton-, tea-]planter; i sms. äfv. [t. ex. arbori(pisci)]culturist [jfr blomster-, florist], -ing, -en, 1. (pl. 0) cultivation, jfr afv.

-ande; allm. bet. (äfv. mera konkr.) Culture, jfr vid. kultur. 2. (pl. -ar) [newly] recovered land, [piece of] land ([a] field) [just] brought under cultivation, jfr vid. nyodling, 2. -ingsbar, adj. cultivable [ground], arable, afv. workable [land].

odon, -et, -, great bilberry, bog whortleberry,

bog-berry. Sms. jfr lingon. Odryg, adj. not lasting, soon used up, soon

gone, fleeting, -het, jfr drygsel, ex. Odräglig, adj. unbearable; jfr vid. outhärdlig; det är en ~ människa, han är »v,

ofta (F) he is a bore; han blef slutligen alltmer ~ att umgås med, he became more and more impos-

~ I i lea med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siug. lika. † har omljud. F familjärt. (n) uurmast motsvarande. odrägligt

— 467 —

offerlund

sible to associate with; så ~t! what a bore! such a nuisance! -t, adv. unbearably, oduglig, adj. aiim. [quite] useless; äfv. worthless, good-for-nothing; om sak. jfr äfv. oanvändbar; med afs. på särsk. fall Unfit [for; to inf.]; om pers. äfv. incapable [of -ing], incompetent [to inf.]; göra honom ~ för (till) arbete, unfit (incapacitate) him for work, odygd, handling (skälmstycke[n]) mischief; jfr lifv. -ighet; afv. bad ways, jfr afv. oart, okynne; göra rv., ha ~[e?]\* för sig, do mischief, be up to mischief (ei. something, one of his etc. [usual] tricks); full af (med F) afv. up to all sorts of pranks; det var bara på out of pure mischief, jfr äfv. [joå] skämt, -ig, adj. mischievous, naughty, jfr vid. ex. ofvan o. sms. nedan, -ighet, mischievousness. -s|mönster, -s-påse F, the incarnation (an imp) of mischief, [a little] mischief, odåglia, -an, -or, good-for-notli ing [fellow (boy)], idle fellow; ss. pred. jfr oduglig; F jfr vid. odjur. odäckad, adj. undecked, open, odödlig, adj. immortal; jfr äfv. evig, ovansklig. -göra, tr. immortalize, jfr föreviga, -het, immortality, odört, hemlock.

oeftergiflig, adj. uncompromising, irremissible

[demand]; indispensable [condition], oefterrättlig, adj. incorrigible, irreclaimable, -het, incorrigibility, -hetstillstånd, incorrigible state of disorder, oeftertänksam, adj. inconsiderate, unthinking, oegennytt|a, disinterestedness, unselfishness; afv. unworldliness. -ig, adj. disinterested, unselfish: unworldly, -igt, adv. disinterestedly, oegentlig, adj. improper; (oväsentlig) unreal, adventitious; (oriktig) fictitious [analogy]; figurative, jfr bildlig; .. är [ett] [uttryck] för .., faulty (a solecism) for ..; det o-a däri, the impropriety of it. -het, impropriety; \*\*er, i särsk. bet. irregularities, anomalies, oeldad, adj. unheated [room etc.], cold, with no fire [kindled in it]; ligga i rum, sleep in a room without a fire (ei. where there has been no fire all day), oemotståndlig, adj. aum. irresistible; overwhelming, jfr öfverväldigande; anfallets styrka var afv. the vehemence of the onset bore down everything [before it], oemotsäglig, adj. se obestridlig; en ^ visshet,

a certainty there is (was) no gainsaying, oemottaglig, adj. unsusceptible [to], oengelsk, adj. not (un-)English. oenig, adj. divided, embroiled; not at one with each other; [såsom predikativ! se vid. oense; r^a makar, a husband and wife who cannot agree, -het, disagreement, disunion, discord, dissension; division [in the camp]; starkare jfr stridighet, tvist o. d.; stifta make mischief [between]; lefva i o» med, live at variance (feud) with; råka i se [bli] oense.

oense, (pred.) adj. [be] at variance (issue, odds) [with]; blifva quarrel, fall out [with]; vara afv. disagree [with a p.; about a th.]; jag är ~ med mig själf, I am at war within myself, I am in two minds [about it: i den saken].

oerfaren, adj. inexperienced; untried, unpractised; jfr afv. nybörjare, -het, inexperience, want of experience, oerhörd, adj. unheard of; unexampled, unprecedented; (stor) enormous, jfr äfv. ofantlig; arv. fabulous [strength]; afv. [the scandal was] extreme.

oersättlig, adj. irreplaceable; irreparable, irretrievable [loss, damage]; det är ^t, afv. it cannot be replaced; han är ~ [på sin plats], vani. his place will be impossible to fill, ofantlig, adj. enormous [size], prodigious [bulk; äfv. t. ex. memory], immense [in number], huge [röck, wave], vast [distance, field, number; difference]; F tremendous, awful, jfr föifärlig F. -t, adv. enormously &P; ever so [many, much]; jag hade ~ roligt, I enjoyed myself hugely (immensely), ofarbar, adj. impassable; impracticable; (om

vatten) unnavigable, not navigable. Ofarlig, adj. ofta safe; jfr afv. oskadlig. -het, absence of danger; safety; (oskadiighet) harin-lessness.

Ofattlig, adj. inconceivable; det är [mig] alldeles r<sup>h</sup>t [huru ..], I can't conceive (I am at a loss to understand (make out)) [how ..]. ofelbar, adj. allm. (äfv. om pers.) infallible; unfailing; afv. sovereign [remedy], -het, infallibility [t. ex. of the Pope], -t, adv. infallibly, without fail; afv. to a certainty, jfr vid. säkert; ~ åstadkomma (verka, medföra), ensure. offentlig, adj. public, open [lectures; secret]; på ~ bekostnad, se allmän dyl. ex. -en, adv. publicly; [appear : uppträda] in public, -göra, tr. make public; bring before the public, jfr äfv. -het ex.; publish, jfr kungöra; announce, jfr tillkännagifva [o. eklatera]. -görande, publication. -het, publicity; gifva ~ åt, give publicity to, jfr vid. -göra. -t, se -en. Offer, offret, -, 1. (offrande o. -gård) Sacrifice (äfv. bildl.: uppoffring) [motsv. adj. Sacrificial]; gåfva ob-lation, offering (is. pl. afv. kyrki. [åt prästen]); immolation [the i. of Isaac]; anställa, förrätta

se offra [med ex.l; bringa ngn (el. ngt) ett make a sacrifice to; friare biidi. sacrifice [much] for [the sake of]; jfr äfv. offra, ex. o. [-hyllning[s-gärd].-] {+hyllning[s- gård].+} 2. bildh (ngn som uppoffras, lider) victim (jfr äfv. -djur) ; f 'alla (blif va) ett ~ för, fall a victim to (ei. a prey to is. disease); blifva äfv. be victimized, jfr afv. syndabock, -altare, sacrificial altar, altar of burnt offerings, -blod, [the] blood of sacrifice (the victims), -djur, beast of sacrifice, victim, -hus, temple of sacrifice, -källa, ® holy well. -lamm, sacrificial lamb; biidi. [innocent] victim, -lund,

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.offerplats

— 468 —

ofvanpå

sacrificial grove, -plats, place of sacrifice, jfr äfv. föreg, -präst, sacrificing priest, sacri-ficer. -ställe, se -plats, -villig, adj. willing (ready) to make sacrifices, self-sacrificing, -villighet, readiness to make sacrifices; self-sacrifice; afv. (svagare) generosity, officer, -n, -are, [military] [commissioned] officer; högre \*»t superior officer; blifva \*», receive a (o.'s) commission; förse med "»are, jfr -skår, ex. -s|aspirant, candidate for a lieutenant's commission, -sjexamen, examination qualifying to hold a commission; han har tagit [sin] \*», he has passed [his [-examination]-] {+examina- tion}+} as lieutenant, -s|fru, officer's wife, -s-fullmakt, commission, -s|kamrat, [a] brother officer [of mine]; de voro \*»er, they were brother officers, -s[kår, body (ei. staff) of officers; regementet har en duglig <\>, afv. the regiment is well officered, -s|tält, officer's tent, -s[volontär, [army] cadet, jfr -saspirant. officillant, -anten, -anter, officiator, officiating functionary (ei. särsk. priest, clergyman), -iell, adj. official, -era, intr. officiate [at a funeral], -n, -en, -er, office[s]. -neil, adj. officinal. -Ös, adj. semi-official. offrilla1, tr. aaim. sacrifice Eto : åt, afv. för; offer [up] [sacrifices]; biidi. immolate, victimize, jfr offer, ex. o. uppoffra; jfr vid. agna; ~ mycket på, devote large sums to [the navy], jfr afv. kosta [pengar på] o. jfr ned.; ~ åt, afv. make sacrifices to Ethe fashion of the day]; o\* sig åt (afv.: sitt lif åt, sin tid på), devote o. s. to; ~ lifvet för, lay down o.'s life for [o.'s country]; utan att ~ en tanke på, without giving a thought to. -ande, -t, 0, sacrifice, sacrificing, offering, ofjädrad, adj. unfeathered SB, afv. callow, ofodrad, adj. Ea coat] without a lining, not

lined, unlined. ofog, -et, -, okynne mischief; streck malicious (wanton,lawless) prank[s]; disorder, disturbance; afv. corrupt practices, malpractices; objektvt (ss. lidet obehag) nuisance; bedrifva (för-öfva, göra) do mischief; där ligapojkarne bedrifva sitt \*», carry on their villanies, jfr grassera; stäffa (sätta en gräns för) •\*»et, put a stop to the abuse (nuisance), abolish the anomaly, oformlig,adj. a) shapeless [mass]; fui deformed, misshapen, starkt monstrous; 6) anomalous, incongruous; jfr vid. formvidrig, -het, shape-lessness; [be guilty of an] informality, ofrankerad, adj. [a letter posted] unpaid, not prepaid.

ofred, war; afv. troubles, disturbances [in the country], jfr oroligheter; lefva i ~ med ngn, be at enmity with a p. -a1, tr. molest, disturb [a p.[s peace] ngn], trouble; lag. assault; röfware landet, afv. the country is infested with robbers, -ande, -t, 0, molesting SB, molestation; lag. assault Eon a p.].

ofri, adj. not free, unfree; en ~ man, bondsman, jfr lif eg en, träl; huset står på ~ grund, on non-freehold property, -het, want of freedom; bondage; i aaim. bet. jfr bundenhet (slutet), -villig, adj. involuntary; unintentional.

ofruktllbar, adj. om jord unfertile; barren [på, of afv. biidi. t. ex. ideas], sterile; aaim. bet. unproductive [attempt, scheme, labour]; unfruitful afv. biidi.; om kapital idle, dead, -barhet, unfertileness SB, infertility, sterility, -sam, adj. barren, sterile; unprolific; biidi. afv. jfr

föreg. adj. -Samhet, jfr ofvan.

ofrälse, adj. @ [the] unprivileged [classes]; not noble; plebeian [i mots, tin patrician; t. ex. parentage]; ibi. ignoble [descent]; ~ man, commoner; de \*» stånden,® the unprivileged estates; the commonalty, afv. the commons.

ofta, adv. often, ibi. oftentimes; frequently; jfr mången [gång]; o» förekommande (jfr d. o. ex.) (ei. inträffande ei. anställd, gjord) frequent; han går (far) ~ dit, äfv. he makes frequent visits to the place; ~ nog, rätt äfv. very often (frequently); ever so often; afv. again and again, jfr faij. ex.; tidt och "w, often and often, every now and again (then); så \*» jag ser dig, as often as I see you, se vid. [hvar] gång ..; afv. (: ju <%,re ...) the oftener I see you, the more I see of you [the more you remind me of your father]; här som så annars, in this case (connection) just as in so many others; \*»st, oftenest, most often (frequently), [as is] most commonly [the case : som oftast händer, inträffar]; SOm \*»st, jfr [tidt och] f^ o. esomoftast.

ofull[bordad, adj. unaccomplished, unfinished; jfr äfv. [lämna] ogjord; incomplete särsk. äfv. gram. (i. action : ^ handling), -gången, adj. abortive [fetus] afv. biidi. -komlig, adj. imperfect. -komlighet, imperfectness, imperfection (afv. konkr. med pl.); [den] mänsklig[a] ">[eri], human frailty, -ständig, adj. incomplete [collection, set], defective [copy : exemplar]; imperfect [is. abstr. ss.: knowledge, metamorphosis; afv. flower, copy]; i framställning äfv. inadequate. -ständighet, incompleteness SB, jfr föreg, -ändad, adj. inconsummate, jfr -bordad.

Ofvan, adv. above (äfv. ss. prep., jfr t. ex. jord, ex.); at the top, jfr -till; se där, ex.; här \*» (särsk. i skrift), above; som as above, -bemäld, -berörd, adj. above-mentioned, alluded to above, -efter, adv. (bibi.) from on high; jfr -ifrån. -för, I. prep. above. II. adv. (äfv. -före) above, higher (farther) up. -ifrån, adv. from above; from the top. -läder, over(top)-leather. -nämnd, adj. above-mentioned, -om, se ofvan. -omkring, I. adv. round (all about) the top. II. prep. [all] round the top of. -på, I. prep. [up]on, on the top of äfv. bildl. (tid, ordning); after, jfr det föij.; ~ det, (tid) äfv. and then. II. adv. on the top; tid, ordning after that, afterwards, jfr efteråt; afv. in addition; han bor

~ I i lea med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och siug. lika. † har omljud. F familjärt. (n) uurmast motsvarande.ofvansagd

— 469 —

oförrättad

he lives up above (upstairs); flyta u, float on the surface; ligga u om en konvalescent o. d., [he is able to] dress and lie on the bed, be up and on the sofa; lägga, placera ngt ~ [ngt annat], superpose [a th. ; is. p. p.: S—d vetensk.]. •Sagd, p. a.; ua, the aforesaid [ss. adj. o. subst.], -stående, p. a. o. subst. (oböji.) the above (foregoing); af u framgår .., from what precedes it will be seen [that ..]. -till, adv. at the top, above; med en guldträns u, surmounted with an edging of gold braid, ofyndig, adj. non-metalliferous, containing no ore, dead.

Ofärd, (-era), 0, ruin, jfr fördärf; bereda (vålla) ngns u, work (cause) a p.'s ruin, -ig, adj. 1. (sails.) dets. som: icke färdig[gjord]. 2. crippled; disabled,maimed; ofta (: halt) lame, -ighet, crippled (maimed) state; lameness, ofärgad, adj. uncoloured, colourless; undyed

[stuffs]; natural [wool]; white [light], ofödd, adj. [child] unborn, oförarglig, adj. harmless, inoffensive, oförbehållsam, adj. unreserved, frank, open, oförbered||d, adj. unprepared, -t, adv. without preparation; [speak] extempore, jfr afv. föreg, oförbrännelig, adj. incombustible; biidi. inexhaustible, F om pers. evergreen; lifvad always game.

oförbätterlig, adj. incorrigible; om person jfr ofta förstockad o. inbiten; om sak past mending; past all correction (ofta skämtsamt praying for), -het, incorrigibility, incorrigibleness. ofördelaktig, adj. disadvantageous,

unprofitable; jfr vid. ogynnsam; biidi. unprepossessing [appearance]; i aiim. arv. bad, jfr t. ex. [dålig] affär; det ua i .., the disadvantage[s] of .. ofördragsam, adj. intolerant, -het, intolerance, ofördröjligen, adj. without [a moment's] delay, without loss of time, immediately, promptly, forthwith, on the spot, ofördärfvad, adj. aiim. bet. undecayed; unspoilt; moraliskt incorrupt, undefiled, untainted, jfr obesmittad; en u yngling, an undepraved youth, a youth of good (untainted) morals, oförenlig, adj. incompatible, inconsistent, incongruous, irreconcilable [alia med with : med]; uncombinable [elements]; ~ med, afv. repugnant to; vara ua [med hvarandra], afv. (svagare) disagree, -het, incompatibility(leness), irreconcilableness, inconsistency, incongruity; discrepancy [between ..]. oföretagsam, adj. unenterprising, oförfalskad, adj. unadulterated; genuine, jfr vid. äkta o. d.

oförfärad, adj. undaunted, dauntless [courage];

om person jfr äfv. oförskräckt, modig o. d. oförgriplig, adj.; min ua mening, my humble [but decided] opinion; ... är att I'll be "bound [to say] (I am decidedly of opinion that) ..; min ua rättighet, my simple right, oförgänglig, adj. imperishable [memory], in-

corruptible, enduring, undying [fame]; immortal; eternal, jfr evig; i högre stil afv. that passeth not away, oförgätlig, adj. not(never)-to-be-forgotten, ever-

memorable, afv. [our] unforgotten [friend], oförhappandes, adv. unawares; by chance, oförhindrad, (pred.) adj. [he is] [quite, fully] at

liberty [to inf.], jfr ohindrad o. obetaget, ex. oförklarlig, adj. inexplicable, unaccountable;

jfr obegriplig, ofattlig med ex. of ör k rankt, adj. unimpaired; without encroachment, jfr intrång o. obetaget, ex. oförliknelig, adj. incomparable, matchless, peerless, unparalleled, unrivalled, unapproachable, unique, -en, adv. jfr föreg. o. makalöst. oförlåtlig, adj. unpardonable, inexcusable, oförminskad, adj. [jfr minska] undiminished, unlesened, unreduced; jfr vid. oförsvagad. -t, adv. without diminution, unabatedly. oförmodad, adj. unexpected, unlooked for; en u lycka, vinst, a godsend, a windfall, -t, adv. unexpectedly, unawares; det kom så u, afv. [it was] so sudden; when least expected, oförmåga, -n, 0, incapacity, incompetence (särsk.

andlig); mera allm. inability [to, t. ex. pay], oförmånlig, adj. jfr ofördelaktig. oförmärkt, I. adj. unnoticed, unobserved, unseen. II. adv. without being seen; jfr vid. [£] smyg.

oförmögen, adj. incapable [till, of [-ing]]; absoi. äfv. impotent; incompetent, unable [to inf.]; jag är u att inse, äfv. I fail to see; göra ngn afv. incapacitate [a p.; for a th.; from ..-ing]; ... till arbete, afv. disable, cripple, -het, incapability [for; to inf.], jfr vid. oförmåga. oförneklig, adj. undeniable, jfr oneklig. oförnimbar, adj. imperceptible, jfr omärkelig. oförnuft, 0, abstr. se -ighet; [it would be] folly (an absurdity) [to believe it]; konkr. [a book full of] nonsense, -ig, adj. irrational [being; afv. project o. d.], unreasoning [creature]; jfr afv. af vita, galen o. d.; unreasonable; senseless, nonsensical; foolish [afv. scheme : plan, förslag], -ighet, irrationality, absurdity; personi. unreasonableness, oförnöjld, adj. discontented; unsatisfied, -sam, adj. [he is] not to be satisfied; insatiable, girig grasping; hard to please, exacting; afv. discontented [mind], -samhet, discontented-ness; insatiability; ibi. ungratefulness, oförrätt, -en, -er, injury, injustice; lidén afv. hardship; [a] Wrong; jag anser detta som en u mot min nation, an injury done to (committed upon) my nation; mina lidna uer, my injuries received, [avenge] my wrongs; tillfoga ngn en u, begå en u mot, -a, se förorätta. oförrättad, adj. undone, unperformed; han kom tillbaka med ut ärende, he returned without having effected his object (with his errand unaccomplished), afv. he came back emptyhanded, he was unsuccessful.

no last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. oförsagd

— 470 —

oförväntad

oförsagd, adj. undismayed, undaunted, jfr oförskräckt. -het, jfr ofvan o. oförskräckthet, -t, adv. afv. [he went on

his way] nothing daunted, oförsedlld (-t), se oförmodad[t]. oförsiktig, adj. incautious, imprudent, unwary, unguarded; improvident; äfv. (vårdslös, öfver-i lan de sig) heedless, rash; ibi. indiscreet [word]; jfr äfv. obetänksam, -het, imprudence, improvidence ; incaution. incautiousness SB; indiscretion [is. konkr.: be guilty of an i—n]; han får plikta för sin v, he will have to pay for his rashness (indiscretion), -t, adv. incautiously SB; ibi. inadvertently; det var mycket v gjordt [af honom], that was a very rash action [on his part], oförskräckt, I. adj. fearless, intrepid, undaunted, dauntless [afv. spirit, courage], unflinching [t. ex. gaze]; plucky. II. adv. fearlessly SB. -het, fearlessness SB, intrepidity, oförskyld, adj. undeserved, unmerited, -t, adv.

undeservedly; afv. innocently, oförskäm, adj. (groft) (förolämpande is. i ord) insolent; djärf, fräck bold, audacious; jfr äfv. förmäten o. oförsynt; i friare (svagare) bet. impudent, barefaced, shameless, jfr oblyg, F cool; svagare impertinent, saucy, jfr näsvis 0. ex.; en v lymmel, an impudent (a cool) dog; starkt an insolent beggar; han är [en] v [karl], äfv. he is as bold as brass; vt beteende, uppträdande, insolent behaviour; afv. insolence; afv. cheek F; det var vt! what a piece of impudence! afv. ofta (F) well, I never! -het, insolence; effrontery, shamelessness, F coolness, cheek, jfr fräckhet; impudence; se höjd, ex. -t, adv. insolently, impudently, coolly; ~ dyrt, unconscionably (abominably) dear; svara v, give an insolent reply; ljuga, [se d. o. ex.] v, afv. tell glaring lies, oförsonlig, adj. implacable, unappeasable, irreconcilable, unforgiving, -het, implacability, irreconcilableness; (sinnesstämning) animosity, jfr vid. fiendskap, hat o. d. Oförstådd, adj. not understood, misunderstood ;

om pers. afv. unappreciated, oförstånd, want of judgment (ei. common sense); praktiskt imprudence, afv. improvidence, afv. indiscretion, jfr obetänksamhet; af v, from want of judgment afv. [act] from ignorance; visa v i ämbetet, display incapacity in office, -ig, adj. aiim. injudicious; imprudent; jfr oklok o. afv. oförnuftig; äfv. indiscreet, jfr föreg.; is. om pers. [he is distinctly] wanting in judgment (ei. good sense); afv. foolish, jfr afv. enfaldig, dum o. d.; hur kan man vara så v ? how can one (ei. you) be so silly? -ighet, per sons want of judgment SB, jfr ofvan; saks (t. ex. handlings) in judiciousness [of that.]; afv. folly etc., jfr afv. enfald; jfr vid. oklokhet etc. -igt, adv. injudiciously; imprudently, oförställd, adj. unaffected; undisguised, unfeigned [pleasure]; undissembled [expres-

sion of ..]; ingenuous, sincere, jfr vid. uppriktig o. d. oförstörbar, adj. indestructible, oförsvagad, adj. unimpaired [health, strength];

unabated [interest, zeal]; ibi. undebilitated. oförsvarlig, adj. indefensible [conduct]; unjustifiable [act]; inexcusable [indiscretion], unwarrantable [negligence]; afv. wrong, -t, adv. indefensibly SB. oförsynt, I. adj. audacious [villain; calumny]; arrogant [claim], impudent etc., jfr vid. oförskäm; totally regardless of others, inconsiderate, reckless, jfr vid. hänsynslös. II. adv. impudently, shamelessly, -het, audacity, audaciousness, arrogance, presumptuousness, [presumptuous] impudence, oförsökt, adj. untried SB; jfr afv. oerfaren; lämna ingenting v, (ordst.) leave no stone unturned, oförsörjd, adj. [leave two children] unprovided

(uncared) for. Oförtjänt, I. adj. 1. unmerited, undeserved. 2. om pers. without merit (desert), undeserving [äfv. med of: af]. II. adv. undeservedly, oförtrut|len, indefatigable [[in o.'s] labours]; se vid. oförtröttad o. trägen; afv. untiring [-[efforts].-] {+[ef- forts].+} -enhet, indefatigableness, assiduity, -et, adv. indefatigably, [go on] cheerfully, oförtröttad, adj. unwearied [zeal]; untiring, oförtullad, adj. not entered [at the [-customhouse];-] {+custom- house;+} vid prisberäkning o. d. duty off (not paid).

oförtydbar, adj. that does not allow of misinterpretation, not to (that cannot) be misunderstood, unmistakable, jfr vid. otvetydig. oförtäckt, I. adj. undisguised; plain [hints; words]; undissembled; i va ordalag, in plain terms, outspokenly, without mincing the matter. II. adv. undisguisedly, [express o.'s opinion] unreservedly. oförtänt, adj. [0. adv.] se oförmodad[t]. oförtöfvad, p. a. undelayed, prompt, afv. immediate. -t, adv. se ofördröjligen. oförutsedd, adj. unforeseen, unlooked for, unexpected ; casual [expenses], oförvansklig, 8e ovansklig. oförvarandes, adv. [at] unawares, unexpectedly; äfv. ibi. unpremeditatedly. oförvissnelig, adj. unfading [afv. glory], i aiim. bet. jfr vid. oförgänglig etc.

oförvitlig, adj. unblameable, blameless, clear [from blame], irreproachable, unimpeachable. -het, blamelessness,

unimpeachable-ness, integrity. oförvållad, adj. not self-incurred; jfr vid. oförskyld.

oförvägten, adj. [over-]daring, rash[ty [-adventurous],-] {+adventurous,+} reckless; ~ sälle, [a] ds.re-devil, [a] devil-may-care sort of fellow, -enhet, daring, temerity, recklessness, -et, adv. daringly; recklessly, ibi. temerariouly. oförväntad, se oförmodad.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.oförytterlig

- 471 —

ogörlig

oförytterlig, adj. inalienable [estate; possession, right]; jfr vid. oafsättlig, osäljbar. oförädlad, adj. material unwrought, raw, unrefined; ras unimproved; fruktträd un grafted; virke unprepared. Oföränderlig, adj. invariable; immutable, unchangeable, unalterable; unchanging, unvarying; unmodifiable; constant; Gud är ett evigt och o,t väsen, an eternal and unchangeable being [jfr God with whom is no [-variableness];-] {+variableness};+} ~ trohet, constant (unchanging) fidelity, -en, adv. invariably \$£. -het, un-changeableness, immutability, -t, adv. se -en. oförändrad, adj. unchanged, unaltered; unmodified; hans tillstånd är ojt, jfr äfv. the patient is much (about) the same; lämna ngt ojt, afv. leave .. as it was; o> firma, äfv. [under] the old name (style), ogagn, se otjänst, skada. ogemen, se ovanlig.

ogen, adj. 1. dis(un)obliging, uncomplying; äfv. churlish, snål stingy, jfr ohjälpsam. 2. [a] roundabout (circuitous) [way], ogenerad, adj. (otvungen jfr d. o.) unconstrained [in company], [be, feel] at o.'s ease; lugn unconcerned; (sjaifsvådig) unceremonious, airy, jaunty [manner], äfv. free and easy; (obiyg) cool; (vårdslös) careless, nonchalant; ibi. jfr äfv. ohindrad; var äfv. don't mind me! -t, adv. with perfect ease; unconcernedly, coolly; äfv. in a rather cavalier fashion; jfr äfv. [efter] behag; oj taga i anspråk, begagna, använda det man ej har rätt till, make free with, ogenhet, disobligingness, non-complaisance, ogenomskinlig, adj. untransparent, opaque [body, metal]; [blinds] impervious to [the] light, -het, opaqueness, opacity, ogenomtränglig, adj. impenetrable [forest; [-darkness];-] {+darkness};+} impervious [to light [jfr föreg, adj.l, to moisture]; särsk. för vatten impermeable [layer of clay]; ~t skogssnår, äfv. forest tangle, -het, impenetrableness SB, impermeability, ogift, adj. unmarried, single; afv. [die a] bachelor [om mani; äfv. [om kvinna] lag. spinster (subst.); som ~ lefde hon ..., sedan ..., afv. before marriage (as a girl) [she ..]; ~[«] stånd[et], unmarried state, celibacy; se 3. lyclca, 4, sista ex. ogiltig, adj. 1. jfr ogiltig, olaglig. 2. han får

ligga oj, his death shall be unavenged, ogilllla, tr. disapprove [of] [t. ex. d. of his conduct; d. of dancing]; afv. discountenance [a p.; a practice]; i ord find fault with, skarpt deprecate, jfr vid. klandra; disallow [the [-complaints],-] {+complaints},+} reject [a petition], jfr afivisa, förkasta; ett förslag o. d. äfv. object to, jfr invända o. [hafva .., vara] emot; [I must] take exception to [your conduct]; lag. afv. overrule [the plea], -ande, I. p. a. disapproving, ibi. disapprobatory; starkt deprecating; en ~ blick, afv. a look of deprecation, a frown. II. -1, 0, disapprobation, disapproval; disallowance.

ogiltig, adj. invalid; [is] null and void; [-[proclamation]-] {+[proclamation]+} of no [binding] force; nugatory [provisions, föreskrifter]; förklara afv. cancel, annul, jfr upphäffa; göra ^v, invalidate, vitiate, -het, invalidity, nullity, ogjord, adj. undone, not done; gjordt kan ej blifva \*ut, what is done cannot be undone; ordst. [it is] no use crying over spilt milk; lämna ngt o>t, leave a th. undone (ei. unfinished etc., jfr ofullbordad), fail to do (perform); springa (löpa åstad) i o,t väder, jfr p] Otid.

ogrammatikallsk, adj. ungrammatical. ogrannlaglla, adj. uncircumspect [in conduct]; [it would be] wanting in delicacy (due respect) [to go there yet]; inconsiderate, indelicate, improper, -enhet, [he had the] impropriety [to ask me ..]; indelicacy, ograverad, adj. unmortgaged, unencumbered [estate], clear, afv. i aiim. bet.; jfr vid. obesvärad, början.

ogrundad, adj. ungrounded, groundless; unfounded, baseless, false; afv. idle ([purely] imaginary) [fears], vain



[hopes]; starkt (: helt och hållet gratuitous, jfr [gripen ?\*?•] [-lufit-[en],-] {+lufit-[en],+} jfr afv. grund, III, ex.; det öje i .., the ground(base)lessness of, jfr grundlöshet. -t, adv. groundlessly, without foundation, ogräs, [this plant is a] [noxious] weed; oftast kollekt, [bad] weeds; rensa bort o,[et från], weed [the garden, the paths]; full af overgrown with weeds; skilja ojet från hve-tet, bibi. separate the tares from the wheat, ogudaktig, adj. ungodly, afv. impious, wicked; o>t tal, afv. profanity, -het, ungodliness <S&; impiety.

ogulden, adj. unpaid; [debts still] owing (due), ogunst, disfavour; vara i ~ hos ngn, afv. be in a p.'s black books; jfr vid. onåd o. ex. ; han fick pröfva på lyckans oj, äfv. the reverses of fortune, -ig, adj. unfavourable etc., jfr oblid, samt föij. ogynnsam, adj. aiim. unfavourable [circumstances; impression; för, mot, to]; unpro-pitious [to, jfr oblid]; inauspicious [stars, [-beginning];-] {+be- ginning};+} starkt (motig) Untoward, adverse; ofördelaktig disadvantageous [conditions]; under mycket <vwa förhållanden (omständigheter), afv. under great disadvantages; arbeta sig fram ..., have an uphill fight of it; under så ojina förhållanden som möjligt, under every [possible] disadvantage, ogärna, adv. unwillingly, reluctantly; [leave home] regretfully; synbart with a bad grace, (gifva ngt) grudgingly. [Anm. ~ eljest dets. som icke gärna, jfr d. o. ex., samt de följ. ex.]; jag gör det oj, I don't like [to have] (I am unwilling (loth)) to do it; jag skulle [högst] ~ se mig nödsakad att .I should be very sorry to [have to ..]. ogärning med sms., se illgärning med sms. ogäst|lfri, -vänlig, adj. inhospitable, ogörlig, adj. impracticable, unfeasible.

no last title-word. O no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.ohandterlig

— 472 —

ojämmt

ohandterlig, adj. unwieldy, unhandy, (stor och n)

bulky; unmanageable, intractable is. biidi. oharmonisk, adj. inharmonious; discordant, ohederlig, adj. dishonest, dishonourable [act ;

man]; unfair [means], -het, äfv. dishonesty, ohejdad, adj. unrestrained, unchecked; uncontrollable, headlong; jfr hejdlös. \*t, adv. se föreg. o. hänv.; F afv. [enjoy o. s.] no end. ohelga, tr. unhallow [the Sabbath]; jfr vid. vanhelga.

ohelig, adj. unholy [deeds, life]; unhallowed

[things], profane, dhemul, adj. unwarranted (able); jit otillbörlig;

friare (F) uncivil, rude [language], ohindrad, adj. unhindered, unimpeded, unobstructed.

Ohjälplig, adj. om pers. (eg.) past help [ing], helpless; om sak irremediable [evil]; irreparable, irretrievable [loss]; aiim. incurable, irreclaimable [criminal], [om pers.] jfr vid. obotlig med ex. o. hänvisningar; hans affärer äro /va, [his] affairs are in a desperate (hopeless) condition; han är n, äfv. he is incorrigible, -en, adv. irretrievably SB, jfr föreg, -het, irremediableness. Ohjälpsam, adj. äfv. unwilling to help; jfr äfv.

omedgörlig. ohoj, interj. sjö. [ship] ahoy, ahoy there! ohuggen, adj. uncut, unhewn; om sten äfv. undressed.

ohulpen, adj. unaided; unrelieved, unsuccoured. ohyfsad, adj. unpolished, rude [behaviour, language]; ill-mannered, boorish; ibi. unkempt; i det yttre äfv. untidy, jfr äfv. osnygg; människa (karl), äfv. [a] boor, ohygglig, adj. appalling, jfr vid. hemsk, frightful, ghastly [wound], painful [pose; to look at]; afv. monstrous; mera aiim. (F: otäck, jfrd.o.) abominable, horrid; ett nt brott, a hideous (an atrocious) crime; en n händelse, a direful disaster, a shocking accident; en n syn, a horrible (blood-curdling) sight; en n ödemark, an awful (a dreadful) waste (desert), a howling wilderness, -het, frightfulness; monstrosity; ner, se gräsligheter, -t, adv. appallingly SB; aiim. abominably; se ful, ex. ohyra, -n, 0, vermin; is. Midi, parasites; full

(vimlande) af n, swarming with vermin, ohågad, adj. disinclined [för], ibi. indisposed

[for]; ill-disposed [to inf.], ohållbar, adj. eg. not durable; Midi, untenable

[särsk. argument]; indefensible SB. ohäftad, adj. unstitched, [book] in sheets, ohägn, damage (mischief) [done to property] [eg. by stray cattle]; göra n, trespass, -ad, p. a. unfenced, fenceless [fields], ohälslia, ill-health, illness; ådraga sig n, contract a disease, -osam, adj. unwholesome [food]; unhealthy [climate, occupation]; [it is] injurious [to the health] [to inf.]. -osam-

het, jfr ofvanstående o. se OSUndhet.

ohängd, adj. unhanged; F graceless, jfr otäck.

ohöflig, adj. uncivil, disrespectful, rude [mot, to]; jfr vid. ohyfsad. -het, incivility, discourtesy (äfv. med pl.: -ies), rudeness, rude behaviour; säga ~er, äfv. make rude remarks, -t, adv. uncivilly, SB. ohofvisk, adj. om pers. indecorous, unmannerly; äfv. uncourtly [männers]; om sak unseemly, indecent, -het, unmannerliness SS; indecorum. -t, adv. indecorously SB; [behave o. s.] unseemly (eg. bibi.), ohöljd, adj. biidi. undisguised [greediness]; unconcealed, undissembled. ohör||bar, adj. inaudible, -barhet, inaudible-ness. -d, p. a. [judge a p.] unheard; ej förut omtalad unheard of. -sam, adj. disobedient; [to a] rebellious [people]; vara n mot, disobey. -samhet, disobedience, oigenkänn[e]lig, adj. unrecognizable, äfv. indistinguishable [in the dark]; göra n, äfv. disguise, -het, impossibility of recognition; han var förändrad (vanställd) ända till n, past recognition, oinbunden, adj. unbound [book], oinkörd, adj. äfv. unbroken [colt: unghäst], oinlöst, adj. unredeemed [bill, bond; pledges : panter]; äfv. unpaid.

Oinskränkt, I. adj. unrestricted [liberty; power; sense : mening]; uncircumscribed, jfr vid. obegränsad; indefinite; äfv. absolute [power, monarch[y]]. II. adv. unlimitedly, indefinitely; [rely] absolutely [upon a p.]; without restriction.

ointaglig, adj. impregnable [fortress], ibi. inexpugnable. -het, impregnability, ointresslant, adj. uninteresting; of no particular interest; dull, tedious, jfr tråkig; ibi. commonplace [afv. om pers.], -erad, p. a. uninterested [in the story (o.'s work)], jfr lik-nöjd; not concerned SB [in the business], oinvigd, adj. uninitiated; sak unconsecrated; en n, afv. an outsider, ojäff||aktig, adj. unchallengeable, unexceptionable [evidence]; mera aiim.unimpeachable [-[testimony]-] {+[tes- timony]+} ; incontrovertible [argument: skäl], jfr obestridlig, -aktigt, adv. incontestably; äfv. with full certainty, beyond all doubt, -vad, p. a. unchallenged, -vig, adj. unchallengeable [witness], jfr (fornt) [twelve] free and lawful [men].

ojämförlig, adj. incomparable; jfr vid. oförliknelig. -en, -t, adv. incomparably; without (beyond) comparison; by far [the most ..]. . ojämn, adj. aiim. uneven [surface; number; äfv. temper SB, jfr jämn]; [il yta[nl rough, rugged; .i form irregular [notchings; afv. motion]; om [ngt il rörelse inequable [afv. climate; temper], unequal [afv. division]; changeable [weather], -het, unevenness, unequalness, irregularity (inequality) [of surface], roughness [alia afv. konkr. med pi,], -t, adv. unevenly; unequally.

~ I i lea med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siug. lika. † har omljud. F familjärt. (n) uurmast motsvarande.ok

— 478 —

oliksidi

Ok, -et, yokè äfv. biiai.; bringa (lägga) under uet, bring under the (o/s) yoke, subjugate, ' subdue, -a1, tr. yoke [oxen]. Okallad, adj. not sent for, uncalled, unbidden, okammad, adj. uncombed; [with o/s hair] in disorder; hon var ^,her hair was not done [up], oklanderlig, adj. irreproachable; starkare [särsk.

pers.] se otadlig, oförvitlig. Oklar, adj. 1. unclear, [...] not clear; om vätska jfr vid. grumlig; dim [idea], jfr vid. dunkel [is. Midi.]; äfv. indistinct [ideas]; confused [account; narrative]; hazy [air; notion; about a th.]; äfv. (is. F): icke färdig o. oaf g jord; .. är ännu ut för mig, jfr [icke få] klar[t för rig]. 2. sjö. [hawse] afoul, -het, unclearness, dimness &£•, confusion; obscurity; det råder någon u med afseende på, äfv. there exists some haziness [in

people's minds] (is a certain amount of confusion) as to. Oklippt, adj. uncut, unshorn; han ser så ~ ut, he has such a shaggy appearance, oklok, adj. imprudent, unwise, injudicious, impolitic (äfv. om pers.); ill-advised, -het, imprudence, un wisdom, injudiciousness, afv. ibi. impolicy [of that course of action]. Oklädd, adj. undressed afv. almost naked ei. not in full dress; tekn. afv. uncovered; om fruntimmershatt untrimmed; unupholstered [-[furniture].-] {+[fur- niture].+}

okokt, adj. unboiled <S£; ej tillagad uncooked, raw.

okonstlad, adj. inartificial, artless, ingenuous; unaffected; unstudied [ease]; enkel och u, simple and straightforward, jfr äfv. enkel, 2. okroppslig, adj. incorporeal; unsubstantial, immaterial, spiritual, -het, incorporeality, &£. okränk|bar, adj. inviolable, -barhet, inviolability. -t, adj. inviolate, uninjured &\$. oktav, -en, -er, mus. octave [i sms. lika] ; bok[format] [in] octavo [i sms. lika, t. ex.: an o. volume : -band].

oktober, 0, October [i sms. lika: an 0. day], okuflig, adj. indomitable [afv. energy, courage etc.], unconquerable, invincible; overweening [passion for]; i aum. bet. jfr vid. ööfvervinnelig. okunnig, adj. ignorant [person; afv. om, of]; absoi. (oiärd) afv. unlearned, uninformed, [an] illiterate [p.]; om ngt visst unaware [that ..; of ..]; ~ i ngt, unacquainted with [music]; unversed in, knowing no [Greek]; not up in [sporting terms], -het, ignorance [ibi. med of], unacquaintance [with], [plead] unwitting-ness; illiterateness; lämna ngn i afv. leave a p. in the dark [as to], okvald, adj. [in] undisputed [possession], okvinnlig, adj. unwomanly, unfeminine. okvädla1, tr. abuse, call [a p.] bad names, fall foul of, afv. ibi. bully. -ins|ord, insult[ing word], bad name, pi. koi. abuse, jfr vid. ovet.

Okynn|e, -t, O, [love of] mischief (disorder), (: -ighet) mischievousness; ha u för sig, be

up to disorder ; af u, out of [pure] mischief, -es|fä, mischievous beast (ei. kollekt, cattle), -ig, adj. [wantonly] mischievous, -igt, adv. mischievously; jfr-e, ex. okysk, adj.unchaste. -het, unchastity; äfv.

wantonness. Okänd, adj. unknown [för, to], jfr /. främmande (början); obscure [writer]; om sak (hittills u) äfv. unexplored [country]; en u, se II. främmande (början); en u mansperson, [the body of] a man, name unknown, [was found ..].

okänslig, adj. insensible [to]; insusceptible [to t. ex. venom]; is. Midi, jfr vid. känslolös, -het, insensibility, insusceptibility Eto]. olag, O; i u, [be, get] out of gear ([working-] order); (abstr.) äfv. in disorder, jfr [the world is] out of joint; bringa i u, äfv. throw (put) into disorder; derange, upset; någonting är i u, something is (has gone) wrong, olaglla, adj. se följ.; ~ häktning (hållande i häkte), illegal arrest; false (wrongful)imprisonment, -lig, adj. illegal, unlawful, illicit [trade; selling of ..]; [is] against the (ei. contrary to) law; jfr Afv. författningsvidrig, -lighet, [the] illegality [of the measure], unlawfulness. Olat, -en, -er, vicious (svagare bad) habit, oledllad, adj. naturv. inarticulate[d]; aiim. joint-less. -ande, p. a. (ciektr.) non-conducting, -are, non-conductor; elektrisk u, afv. insulator. Olidlig, adj. unendurable; (svagare) jfr vid. odräglig; äfv. excruciating [pain]. Olik, adj. different [from]; unlike [a p., a th.; i, in], dissimilar; pl. (hvarjehanda (ibi. diverse)) various; äfv. dets. som lik med negation, jfr d. o. äfv. särsk. 2, ex.; jfr vid. följ., /, .. äro ua, äfv. [eyes,

tastes] differ (vary); en mängd u saker att göra, äfv. divers things. Olika, I. adj. jfr föreg.; unequal, jfr äfv. ojämn; på ett ~ vis, jfr II; allt blir ..., everything will be different; vi hafva alldeles u åsikt [om saken], we are of entirely different ways of thinking; jfr lika, I, med hänvisn. o. ex.; ~ på u tider, differing at different times. II. adv. differently, in a different manner; unequally [favoured]; ~ långa, [boards] of unequal length; ~ stora, [of] unequal [size]; tänka u, think differently; det var märkvärdigt hvad vi ... (vi tycka how widely we (our opinions) differ [on that point]; ^ tänkande, äfv. [-[tolerate]-] {+[tole- rate]+} people who think otherwise; se afv. bruka, 2, sista ex.

olikllartad, adj. heterogeneous, -formig, adj. diversiform; not uniform; afv. irregular [figures], -formighet, irregularity of form, -het, dissimilarity, dissimilitude, unlikeness [med, to]; inequality, disparity [in age, [-numbers],-] {+num- bers},+} jfr skillnad; (svagare) difference .(diversity) [of opinion], -sidig, adj. with unequal sides (ei. faces), ibi. inequilateral 5 s&rsk. scalene [triangle].

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. oliv

— 474 —

olåt

oliv, -en, -er, olive [äfv. i sms. t. ex. o. -branch, o. -oil], -färgad, -grön, adj. olive-coloured, olive green, öljlå, I. -an, -or, oil [i sms. (sv. -e-) lika, t. ex. o. -cake, o. -lamp]; smörja med nu, (såsom ceremoni) anoint; eljest se II; se eld, ex.; i [-sardines]-] {+[sar- dines]+} in oil; [[a] paint[ing]] in oils. II.1 tr. oil, jfr insmörja ; ~ ned, oil [o. s.] all over, stain [o.'s clothes] with oil. -aktig, adj. oily; oleaginous, -aktighet, oiliness. -el|dränka, tr. steep (soak) in oil. -ejduk, oiled canvas, •el|fläck, spot of oil, oil-stain, -ejfärg, oil-colour (paint); ofta (blotta) paint, -el|färgstafla, oil-painting, -el|hus, oil-reservoir (ei. vessel); (n) the body of the lamp, -el|kanna, oil-can (ei. feeder), -el|kläder, pl. oilskins, -el|kruka, cruse of oil. -ejmålning, oil-painting (dubbel bet.); jfr äfv. [i] olja. -elpapper, oiled (ei. tracing) paper, -el|rifven, p. a.; -erifna färger, pigments ground in oil. -el|slageri, oil-works, -ejtryck, a) konst chromolithography; 6) tafla chromo[lithograph], afv. oleograph, -el|träd, olive-tree, -el|växt, oleiferous plant, -ig, adj. oily. (O)-ol|berget, (best, form) pr. the Mount of Olives.

oljud, [discordant (disturbing)] noise[s]; afv. [jfr bråk, 1 (början o. i:a ex.)] din, clatter, hubbub; föra make a noise, be noisy, ollon,-et,-, acorn; pl. (koi.) afv. [feed on] mast (the m. of acorns) [äfv.: -bete], -borre, cockchafer. Olof, npr. Olaf.

olofllig, adj. unallowed, not permitted; illicit jfr äfv. olaglig; taga, sig nu a vägar, trespass. -ligen, illicitly; jfr: -vandes, adv. without permission (el. authority); jfr äfv. '[/] smyg. ologisk, adj. illogical.

Olust, a) [a feeling of] discomfort (el. boredom); 6) för ngt särsk. indisposition [to], jfr vid. obenägenhet, -ig, adj. [feel] uncomfortable, out of sorts, äfv. ill at ease; han kom hem efter resan trött och fagged and travel-stained, olvon, -et, -, guelder-rose.

olycklla, aiim. misfortune (äfv.: nuii ss. ock det följ.), ill fortune; bad (ill) luck, jfr otur; (olycklig lott, olyckligt tillstånd) adversity, jfr motgång; lidande affliction, nöd distress, trouble, jfr ned. råka etc. o. Ondt; (olycklig händelse) svagare (missöde) mis-chance, misadventure, mishap; starkare disaster, (is. stor, allmän) calamity, jfr vid. olyckshändelse; jfr i allm. vid. [o. is. i afs. på ex.1 lycka; en ~ kommer sällan ensam ordst., misfortunes never come alone (singly), it never rains but it pours; det är ju ingen ~ skedd, there is no harm done; är den att ..., the unfortunate thing (part of the business F) is that ..; det är just nun, det, that is just the worst of it (just the mischief F); se framme o. hända, ex.; må nun drabba dig! woe betide you! ... själf (hvila öfver dig [biott])/ the evil be upon your own head! hafva ~ med sig, jfr otur o. motgång, ex.; i afv. in adversity; bringa

i nu, get [a p.] into trouble, bring trouble (ei. calamity) upon, [bring to] ruin, ih-fördärf, dyl. ex.; råka i nu, get into trouble; come to grief; fall upon evil days; till all nu as ill luck would have it [he was ..]; ... (dess värre) [he is my master too] bad luck to him (etc.); till sin nu (: det var hans ~ att), unfortunately (unluckily) for him[self] [he ..ed]; till råga på ~ra, to make matters worse, to crown [my, his etc.] misfortunes, -lig, adj. [jfr ss. mots, lycklig särsk. i afs. på indelningen o. ex.] Q.) unfortunate, unlucky, unsuccessful; dömd tin olycka ill-fated (-starred), inauspicious, hapless; äfv. misadventurous; om händelser disastrous [äfv. effects], calamitous; b) särsk. i afs. på känslan Unhappy [äfv. marriage]; eländig wretched, miserable ; afv. [look] woe-begone, forlorn; äfv. (sorglig) sad; högst ~ (fördärfelig, jfr ned. sms. adj.) fatal [tendency]; blifva äfv. se [lia] motgång o. [sluta] olyckligt', vara ~ för (vid tanken på) ngn (ngt) F, be distressed (shake in o.'s shoes) at the thought of [meeting a p.; an examination]; ~ du om du det gör / &e ve dig! -ligt, adv. unluckily; unsuccessfully &P; gå nu, go wrong; prove disastrous; turn out ill, miscarry; jfr afv.: sluta (is. om pers.) come to a bad end. -ligtvis, adv. unhappily, unfortunately, unluckily; jfr afv. [till all] olycka. -salig, adj. [most] unhappy, jfr -lig; infelicitous; fatal (woeful) [day; choice]; disastrous [undertaking]; allm. bet. (F) [most] miserable, -salighet, unhappiness, infelicity; misery, olycksllaning, misgiving; afv. apprehension; jfr vid. aning, -barn, se sorgebarn o. -fågel, »bringande, adj. fatal [för, to]; disastrous, -bud, bad (ei. starkt sad) news, evil (ill) tidings, -bådande, adj. evil-boding, ominous [of ill], threatening, sinister, portentous; black [look], -dag, fatal (ill-starred) day, ibi. black[-letter] day. -diger, adj.

teeming (pregnant, fraught) with evil, afv. bale(bane)ful. -fall, accident, casualty, -falls|försäkring, accident insurance, insurance against accidents, -fågel, eg. (bådande olycka) bird of ill omen; biidi. unlucky fellow, starkare ne'er-do-well; mera F [a] sad dog, black sheep, rip. -händelse, accident, jfr -fall; större, allmän disaster; svår nu, afv. terrible (ei. fatal) accident, -kamrat, companion in misfortune, fellow-sufferer, -profet, prophet of evil, F croaker, -ställe, [the] scene of [the] disaster, -tillfälle, [at the] [time of the] accident; vid nut, afv. when the accident happened, -år, disastrous year, year of calamity, -öde, evil fate; fatality, olydlig, adj. disobedient [to a p., to the law]; insubordinate [boys]; äfv. undutiful [child; conduct]; vara ngn nu, afv. disobey a p. -nad, disobedience [mot, to]; insubmission. Olympen, [Mount] Olympus [adj.: Olympian(ic)]. olåt, -en, 0, bellowing [noise]: clamour, tjut howl[ing], bawl[ing], yell[ing]; jfr vid. oljud.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.olägenhet

- 475 —

om

olägl[en]het, inconvenience [to]; trouble, jfr besvär [med ex.]; äfv. demerit, jfr fel o. vank; jfr äfv. förfång o. 1. men; förorsaka (vålla) v, give [a p.] trouble, put [a p.] to inconvenience, äfv. inconvenience [a p.] [jfr arv. don't let me disturb you], jfr vid. [göra] intrång; något som vållar] (en) afv. a nuisance; en [vidhäftande (-lådande)] v, a drawback [to ..]; .. är förenad med (lider af) en viss v, afv. bas one drawback; en v som är förenad (förknippad) med .., one inconvenience of .. -lig, adj. inconvenient, inopportune, unseasonable, arv. ill-timed; ill-chosen [-[moment];-] {+[mo- ment];+} afv. awkward, jfr -ligt, ex.; (afv. vt adv.) out of season; om det inte faller sig [jfr vid. d. o.] vt, äfv. if convenient, -lighet, unseason-ableness 8£, jfr ofvan o. olämplighet, -ligt, adv. inopportunately <S£, jfr -lig; Pr. malapropos; komma v, särsk. om pers. (eg. bet.) come at an inconvenient (awkward) time; aiim. bet. come awkwardly; [not] be amiss; jag märker att jag kommer v [på besök], afv. I feel I am intruding, jfr afv. under olägenhet o. störa. oläk[lig], adj. incurable, -t, p. a. unhealed, afv.

open [sore]. Olämplig, adj. aiim. unfit [for t. ex. the [-profession],-] {+profes- sion],+} unsuitable; särsk. om pers. ineligible; om sak inappropriate, inexpedient, afv. inconvenient, jfr oläglig; inapposite [-[quotation];-] {+[quota- tion];+} improper, jfr ogrannlaga; inser du ej det va i ..? the impropriety of [the thing]; vt tillfälle, [at an] inconvenient time, -het, unfitness <S£; impropriety; ineligibility; ibi. in-adaptation. -t, adv. unsuitably <S£; amiss; jfr vid. olägligt. oländig, adj.' rough, rugged, impracticable, oläraktig, adj. unteachable, indocile, afv. dull, olärd, adj. aiim.unlearned; unlettered,illiterate [persons]; du har mycket vt ännu, you have still much to learn, oläslig, adj. unreadable, illegible, -het, illegibility.

Olöslig, adj. kem. insoluble [in water] afv. biidi. ss.: unsolvable [problem; difficulty]; indissoluble [in water, by heat; afv. union etc.], jfr oupplöslig; inextricable [muddle]. Om, I. adv. 1. (rum) (omkring, tillbaka) [look, turn] round [jfr dock helt o. höger om]; (förbi, jfr d. o.) [walk] past, [pass] by. 2. (à nyo) [over] again;

[Anm. 1. Ett sv. vb jämte detta v återgifves äfv. ofta i eng. med ett vb, t. ex. rebuild, rewrite, jfr äfv. flera sms. under ny samt sms. bär nedan] ; v igen,

over again; once again (more); [tag det] ..., men långsammare! repeat [it] more slowly;

och v igen, over and over again, ever and again; repeatedly; många gånger v, many times over; [Anm. 2. Detta v SS. lös sms. jämte vb, se i allm. dessa o. jfr sms. här nedan]. II. prep. 1. (rummet) a) (omkring) round [the corner; the finger; her (the) waist^; about [o.'s neck]; jfr dock kall, ex. [utan prep. i eng.]; 6) i sammanställningar,

där annan [rums]synpunkt tagit öfverhanden, äfv. [seize]

by [the waist], [foam] at [the mouth], [lock the door] [up]On, jfr äfv. hals, ex. ; C) (läge i förh. tin) [to the north etc., eastwards etc.; [on] this side] of; afv. [side] by [side]; d) rörelse (: förbi) past, by, jfr 7, motsv. [Anm. 3. Ett vb jämte detta v återges ofta i eng. med vb sms. med Out, t. ex. Outrun : springa om']; lian har läst v brodern, he has [caught up to and] got ahead of (outdistanced) his brother in study; e) se [om] hvarandra. 2. (tidén) (under el.

efter loppet af) a) in [the morning; the day[-time]; winter[-time] : vintern; jfr I shall be back in a fortnight; jfr afv. inom]; ~ en timme, månad etc., in an (another) hour, month etc.; fyra gånger v året, four times [in] a year [obs. oftast utan prep., jfr: once in the day, men oftare: once a day]; b) at [Christmas]; c) vid angifvande af dagen när .. On [Friday[s]; Obs. [mi] v fredag, afv. [this] next Friday o. jfr nästfölj.; d) by [Friday, d. v. s. vid det laget, sist om fredag, till fredagen; jfr äfv. by day, ex. under dag]; B) [vid sidan af on [se hvardag, ex.] o. in ofta] of [när ngt plägar ske, t. ex. he Used to come here of a Sunday, of an evening : om

söndagarna, om aftnarna]; f) (till ända, igenom) [Åefø]

året v, throughout the year, all the year round. 3. bildl. (angående, i afseende på) Cf) efter vb (tala [jfr d. o., ex.] etc. v) [talk, speak, say something] of, about; afv. [he had no idea]

as to ..; b) efter subst, af dyl. betyd, (prepositions-attribut) [samma prep. som i rt)] is. Of [hvilket äfv. gäller åtsk. andra talesätt, hv. synas under vederb. subst., hvarvid särsk. märkas sådana som uttrycka mått [t. ex.

a can of 10 litres] o. ålder [t. ex. a boy of thirteen [years of age]] o. d.]; [a law, a treatise] upon [jfr dock öfver]; [a conversation] about; [thoughts] concerning, respecting; c) efter åtsk. adj. [jfr vederb. sv. adj.] [careful] of; ingenting är bekant v saken, there is Nothing known on the subject; obs.: öfvertygad v att..., convinced [of the fact] that..; d) (ändamåls vinnande) [bedja, anhålla etc., täfla, äfv. spela v]

for; e) vara v sig, look out sharp for o. s. (ei. the main chance), jfr 3. mån de sista ex.; ingen skam att ... ordst., saving is no sin. f) två v en (i strid, markering i spel), two to One. III. konj. 1. viikoriigt if; [jfr antaga, 2] suppose [that], supposing [he come[s]], jfr äfv. [i] fall; v icke, if [he does] not, unless; ...de [hade] varit, afv. but (except) for them, failing them [we should have been in a poor case]; ~ ock[så], even though, [al]though; ~ ens, if, jfr ens, ex.; ~ så är [förhållandet], if so, if that be (is) the case, that being the case; if that's it; ~ än aldrig så litet, if (be it) ever so little; ~ man får se (höra) honom inf., to see (hear) him inf. [you would think ..]; ~ han finge dö [ändå] ! would he might die! se gud, ex. 2. frågande if, whether; hvem vet v inte han hommer ändå, äfv. who knows but what he will come; ~ jag vill [och det sätter

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. omak

— 476 —

omfång

du I fråga/ WOtl't I? IV. tillfälligt subst. se 1. men, ex.

omak, -et, 0, trouble, pains; göra, orsaka, vålla "v, jrr dyl. under besvär o. olägenhet; för n\*et, se besvär, dyl. ex.; göra sig [särskildt] <%/, go out of o.'s way [to inf. : för att [kunna] ..J for a p.]. -a1, (1.) tr. jfr ox. ofvan o. besvära; ~ sig, se föreg., sista ex.; ... med att, take the trouble to. 2. omaka, (oböji.) adj. [these gloves are] not a pair, odd; jfr ex. under 1. maka; en ~ handske, an odd glove; få ~ handskar, get an odd pair of gloves (a p. of g. that don't match), omanlig, adj. unmanly, effeminate, om[arbet]la, tr. remodel, reconstruct; make (do ei. write etc.) (go over) again, work through again; litterärt verk, särsk. revise, helt o. hållet recast, rewrite; adapt [a story for the stage];

upplaga, revised edition, -ning, recasting, remodelling SB; revision, adaptation afv.

konkr.

ombedd, p. a. requested, invited [to inf.], jfr

anmoda, bedja o. d. ombestyr, jrr bestyr o. se följ. ombesörja, tr. se besörja; särsk. äfv. forward [a letter].

ombild||a, tr. transform [into]; is. absol. arv. reorganize; omgestalta remodel. -ande, -ning, transformation, reorganization. Ombinda, tr. 1. tie (bind) round; kir. (med bandage) bind up [with a roller : binda (a bandage)]; bandage; jfr vid. ombunden. 2. rebind [a book], ombona, tr. pers. o. d. wrap (muffle) up: rum, hu» (n) put in good condition, render .. impervious to draughts; väl om rum o. d., afv. warm and comfortable, snug and cosy (afv.

om pers.).

ombord, adv. on board [pä, ibi. of], jfr vid. bord, 2, ex.; ibi. afv. aboard; taga .. ship, •läggnitig, collision, fouling, ombrytlla, tr. boktr, vid korrigerig overrun [the columns]; fortlöpande sättning make up [into pages], -ning, make-up. ombud, representative; deputy; delegate; be-fuiimäktigadt [by] proxy; affärs- afv. procurator, agent; ibi. consul, -s|man, se föreg.; i konkurs official assignee; banks solicitor [of a bank], ombundllen, pp. a t ombinda; han har hufvudet -et (går ~ om hufvudet ei. med h. -et) ser jag, he has got a bandage round (on) his head (his head done (tied) up in a bandage), ombyggda, tr. rebuild [a house], reconstruct

[a road], -nad, rebuilding, reconstruction, ombytlla, se byta om o. ömsa. -e, change [of clothing afv. konkr.]; jfr afv. häst-; Ea little] variation, variety; för skull, for the sake (by way) of variety (a change); ~ förnöjer ordst., variety has a charm of its own. -lig, adj. aum. changeable, variable; personi. inconstant, fickle, flighty; vara äfv. shift to and fro; jfr arv. föränderlig, ex. -lighet, changeableness SB; inconstancy.

ombädda, tr. (is. i p. p.) 1. tuck (ei. wrap) up; \*vid, afv. ensconced [in pillows]; Midi, [it lay] nestling [among the trees]. 2. ~ sängen, make the bed [up] again, omböjlla, tr. bend down (ei. back); curve (turn)

back(ei. down)[wards]; -d, afv. recurved, omdaning, jfr ombildning, omgestaltning. omdöme, -t, -n, 1. aiim. (ri. etc.) judgment; (ur-skinning) discernment, [want of] discrimination; han har [ett] godt he has good judgment SB; en man med godt [sundt] a man of sane judgment. 2. uttalande, åsikt, mening opinion [om, of, äfv. about; afv. on, jfr mening, ex.]; afv. [give o.'s] verdict, -s|förmåga, -s|kraft, [power of] judgment SB, se föreg , 1; m. discursive (elaborative) faculty, omdöpa, tr. rebaptize; rechristen, ifv. (aiim. bet.) rename.

omeddelsam, adj. incommunicative, jfr förtegen o. d.

omedelbar, adj. immediate [revelation; äfv. neighbourhood]; proximate [cause]; direct [taxes; election]; ursprunglig spontaneous [-[impulse].-] {+[im- pulse].+} -het, immediateness; spontaneity, -ligen, -t, adv. immediately (äfv. i tid, jfr genast); spontaneously; afv. direct (ei. first hand) [from the publisher]; i tid äfv. incontinently; ~ efter ... jfr arv. hack, II, ex.; detta berörde regeringen that directly concerned the government, omedgörlig, adj. unyielding, jfr obeveklig o. d.; unmanageable, intractable; han var äfv. there was nothing to be done (no doing anything) with him. omedveten, adj. unconscious; jfr afv. oafsiktlig. omening, -en, 1. (pl. 0) nonsense, words without a meaning. 2. (pl. -ar) [a] sentence conveying no meaning, meaningless phrase, omfamnlja, tr. embrace; jrr vid. [taga i] famn.

-ing, -en, -ar, embrace, hug (F). omfara[s], dets. som fara om [hvarandra]. omfatta[[a, tr. 1. eg. se fatta om o. omsluta. 2. aiim. bet. embrace, comprise, afv. take in, jfr vid. innefatta; adopt; espouse [a [p.'s] cause], take [a proposal] up [with favour]; han oude mig med vänskap, he extended friendship towards me, afv. he took me up; hans allt o^nde blick, his all-embracing gaze, -ande, p. a. comprehensive, extensive; (: vidt) afv. wide[-spread], far-reaching [question], broad [education; view of things], capacious [mind, memory], -ning, comprehension, comprehensiveness; omfång (jfr d. o.) extent; afv. [study the question in all its] bearings; äga stor f^, cover a wide field, omflyttlla, se flytta, 1; invert [the terms], -ning, transposal, transposition; shifting, afv. displacement; permutation (is. i aritm.), omfläta, tr. [the bottle was] plait[ed] round

[with ..], jrr vid. korg flaska. omfång, -et, 0, 1. eg. volume, size, (särsk. stort)

~ I i lea med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och siug. lika. † har omljud. F familjärt. (n) uurmast motsvarande.omfångsrik

— 477 —

omlopp

bulk; aiim. compass [särsk. of the voice], extent, range [äfv. of a word]; ofta dimensions [äfv. of a question]. 2. log. se innehåll, 2, ex. -s|rik, adj. voluminous, bulky [afv. novel]; extensive [afv. knowledge], omförmåla, se 1. förmåla o. omnämna. omgestaltlja, tr. remodel, new model, ibi. reshape; transform [till, [in]to]; transfigure, -ning, remodelling; transformation; transfiguration; konkr. remodelled state (ei. form), omgifning, persons

(abstrakt) environment; those around (about) [a p.]; afv. [his] household; omgifvande föremål, allm. surroundings; (is. i pi.) (trakt) afv. environs [of Stockholm], afv. neighbourhood; uen, afv. a) the surrounding company; b) the country round; kungens u, those near the King's person. omgift, married again.

omgif||va, tr. aiim. (äfv. om pers.) surround [with], jfr vid. innesluta o. d.; afv. environ; ~ staden med en mur, afv. wall in .. [obs. ofta så i dyl. fail] ; -ven af., surrounded by [friends; water]; skirted by [trees], jfr afv. ombädda, 1, ex.; enveloped (wrapped) in [mystery], -vande, p. a. surrounding <Sf; afv. [the] [circum] ambient [air].

omgjord, p. a. done again; ibi. remade, jfr göra om.

omgjorda1, tr. engird, engirdle; ~ sina länder, gird [up] o.'s loins; ~ sig med svärd, gird on o.'s sword, omgjuta, tr. 1. recast [cannon], refound [bells].

2. suffuse [with light], omgående, p. a.; med u [post], by return [of post].

omgång, -en, -ar, round, turn; bout, go (F);

särsk. vid sport (eg. : en gång kring banan) lap, vid tennisspelet Sett; konkr. set (äfv. Suit) [of clothes], om linne jfr ombyte; i flera uar, afv. many times over.

omgärda, tr. fence .. round, hedge .. in. omhulda, tr. take [great (ei. good)] care of, [fondly] cherish [a p.]; afv. ibi. foster [t. ex. the fine arts]; gynna [jfr vid. d. o.l make much of, pet; vara ud, afv. be cared for; ... af, särsk. be the darling of. omhvälf||ning, revolution; jrr afv. omstörtning.

-va, tr. stjälpva om overthrow; biidi. afv. subvert, omhvärf||va, tr. se kringhvärfva; -d af lågor, rök, enveloped in flames, smoke, omhägna, se omgärda; biidi. afv. enshrine, -d, se inhägnad.

omhänge, jfr omhölje, eg. bet. ; särsk. (skyddande mot

damm) dust-cloth; jfr vid. säng-. omhölj||la, tr. wrap .. round [with]; wrap up, jfr vid. inhölja, -e, eg. covering, jfr hölje; biidi. [put off this earthly] veil, omild, adj. inclement, ungenial [särsk. om [-väderleken];-] {+väderleken};+} pers. äfv. ungentle, jfr vid. barsk O. d. -het, inclemency; ungentleness, jfr vid. hårdhet. -t, adv. afv. [judge ..] uncharitably.

omintetgöra, tr. frustrate SB, jfr gäcka, 2. omisskännelig, adj. unmistakable; [signs] not

to be mistaken (misunderstood), omistlig, 1. se oafhändelig. 2. se oundärlig. omkastning, eg. new throw (toss) ; (tekn.) af rörelse reversing [of the engine ([electric] current)]; turn [ing], jfr vändning-, veering (äfv. chopping, shifting) [of the wind]; mera allm. bet. (ändring) [sudden] change [of manner; in the weather], reversal [of policy], jfr vid .omslag,

af [vanlig] ordning emellan beståndsdelar, fullständig inversion ; jfr vid. omflyttning samt (plötslig, våldsam) omstörtning; uar, F chops and changes, ups and downs, omkläd||la, tr. 1. eg. cover, case; Midi, clothe. 2. å nyo recover [the chair], -nad, covering, jfr hölje; vesture, jfr klädnad, -ning, 1. covering SB. 2. change of clothes; jfr vid. föreg, omkom||ma, intr. perish, lose o.'s life; många -mo, ofta many lives were lost; de -na, the victims [of the disaster]; afv. the deceased, omkostnad,jfr kostnad; ^er,cost[s],expense[s]; ofta outlay, expenditure; oförutsedda uer, afv. contingencies; levererat utan särskilda uer, charges deducted, jfr kostnadsfritt. omkrets, geom. o. aiim. circumference; circumscription [of a leaf]; iw. afv. circuit [t. ex. of a town]; på tio mils u, [for] ten miles round ; inom ..., within a radius of ten miles, omkring, adv. o. prep, round, (: rundt [all] around; about [ss. prep. äfv. bildl.: i närheten af, ungefär]; äfv. [turn, roll] over and over; [Anm. Jfr vid. vb med särsk. gå, flera ex.]; rundt u, jfr ofvan; (med vikt på det förra ordet) round and round; (på alla sidor) all (round) about; det går u för mig, afv. my head (brain) reels; ~ '? , på, [walk] about [the town, the streets]; ~ 1000, about 1000; ~ 60, äfv. some 60; .. eller så u, or thereabouts [jfr a matter of a mile or so]; vida u, far and wide; for a long distance round; det u sig gripande ogräset, afv. the rampant weeds, jfr gripa, ex.; när allt kommer u, se allt, ex., början; afv. [.. is not dear] all things considered; jfr vid. ex. under 2. lag.

omkull, adv. [knock] down, afv. over; jfr vid.



under vederb. vb med u, ss. falla etc. För sms. se

kull-. omkväde, burden.

omladd||a, tr. reload SB. -ning, reloading, omlasta, tr. [unload and] reload [a ship, a waggon]; sjö. afv. transship [goods]; t. ex. jamv. shift [.. from one waggon to another], omlinda, tr. wind ... round; jfr vid. linda [om] o.

ombunden. omljud, ty. umlaut, [vowel-]mutation. omlopp, 1. circulation [of the blood]; vara i u, be in circulation; circulate; om pengar, äfv. om rykte be afloat (current); ett rykte är i u, afv. a report is abroad; sätta i put in circulation, circulate; jfr äfv. rörelse, ex. 2. [the]

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. omloppstid

— 478 —

omstämman

revolution [of the earth round the sun]. 3. åkerbr. rotation [of crops]. -s|tid, astron. time of revolution, period, omläsa, tr. re-read, read again (anew), omnejd, [the] country round; dess its environs, jfr vid. omgifningen. omnämn||a, tr. mention; .. -de han ej med ett

enda ord, he didn't say a word about.. omodern, adj. unfashionable, [.. gone] out of fashion.

omogen, adj. unripe [fruit]; is. biidi. immature [plan; judgment; arv. youth], crude; afv. undigested [idea, plan]; om pers. afv. callow, green, jfr outvecklad; i kunskaper not solid, not up to the mark, -het, oftast immaturity, omoralisk, adj. immoral.

omornad, adj. [still] sleepy, drowsy, half awake, omotsvarig, aclj. (jfr motsvarande) inadequate [to], omplanter||a, tr. replant, transplant, -ing, transplantation.

ompröfning, [on] reconsideration, jfr granskning, början; arv. [take into] consideration, omredigera, tr. re-edit; revise [before [-publication].-] {+publica- tion}.+ }

omringa, tr. surround, hem in, &fv. compass about, jfr omgifva, ex. o. omhvärfva; polisen r\*de huset, the police formed a cordon round the house; ~d af, afv. beset by [the enemy] on all sides, område, -t, -n, territory, ss. underlydande dominion; mindre district; area, jfr ex.; biidi. province, department, jfr fack o. gebit; verksamhets-sphere, scope, jfr af v. fält, ex.; tankens afv. the range of thought; inom (på) ett visst ~ (eg. bet.), in a given area; inom stadens within the borough [area]; på ngns afv. on a p.'s ground [jrr trespass on my preserves (property, lands, jfr jord, mark)]', tramsteg på alla r\*un, in every department [of human activity, of science]; utom civilisationens »j, outside the pale of civilization; .. ligger utom vårt is out of our compass (beyond our scope), jfr gebit, ex.

OmrÖst||a, intr. vote, jfr rösta, -ning, -en, -ar, vote, voting; afv. (Engi. pari, etc.) division; anställa (skrida till) take a vote, proceed to a division, divide [the meeting (House)] [on the question]; slutet voting by ballot, balloting; argöra utan by acclamation, omsadling, biidi. [his] turning round, changing

sides, change of sides (front), omseg||a, tr. se kringsegla; se segla om. -ing,

circumnavigation, omsider, adv. (afv.: sent at last, at length;

om oclc sent o., though låte. omsikt, -en, 0, circumspection : jfr vid. omtänksamhet.

omskaka, tr. shake [it] about; shake up [the

contents of a bottle], omskap||a, tr. transform, reform, jfr vid. ombilda. -ning, transformation, reformation, reform.

omskrif||ning, 1. (å nyo) rewriting; i annan form [phonetic] transcription; ibi. transliteration; konkr. äfv. transcript. 2. i vidlyftigare uttryck cir-cumlocution, periphrasis; paraphrasing, konkr. paraphrase; uttryckes med is

[to be] expressed by a periphrasis. 3. geom. circumscribing [of a circle round a polygon], -t, 1. på mynt legend. 2. jfr föreg. 1, konkr. -Va, tr. 1. rewrite; transcribe. 2. paraphrase. 3. circumscribe fa polygon round a circle]. 4. (: skrifva om [obetonadt! ng, ngn] jfr -ven. -vande, p. a. gram, periphrastic [phrases; tenses], -ven, p. a. [the matter] mentioned (ei. described) [in your letter], omskugga, tr. overshadow (shade) .. on all sides; shaded all round [by lofty trees], omskär||a, tr. circumcise, -else, circumcision, omslag, 1. cover [of a book], wrapper [round a parcel]; jfr afv. kuvert; iak. [cold] compress; jfr äfv. gröt, läk. 2. bildl. (ändring, omkastning) [-[sud-den]-] {+ [sud-den]+} change (alteration); revulsion [of [-feeling];-] {+feel- ing;+} i händelsernas gång [a] turn of the tide; det blir ~ i vädret, there will be a change in the weather [just now]; (vani. tin blidväder) @the frost is giving, -sjpapper, wrapper[ing], wrapping-paper; jfr afv. karduspapper. omslingra, tr. twine round; de höllo hvarandra fast ~»de, they were locked in each other's arms; o>d af murgröna, ivy-entwined (-clad), afv. ivied. omsluta, tr. enclose, embrace; fold; jfr afv.

föreg., första ex. samt [taga i] famn. omsnärja, tr. ensnare, entangle [in. intrigues], omsorg, care; mera abstr. (ss. egenskap) äfv. careful-ness, thoughtfulness ; mera konkr. (känsla) äfv. solicitude; lifvets r^er, the cares of [this] life; draga (hafva) om, take care of, look after, see (attend) to, jfr försorg; åtaga sig r^en om barnens uppfostran, undertake the charge of the children's bringing-up; hon mottog mina små med .., my little attentions; jag öfverlämnade båda åt kammarjungfruns 'v/er, to the attentions (care, tender mercies [ofta iron.l] of the chambermaid; nedlägga (använda [stor]) ~ på, bestow care (pains) upon; med ~ dets. som -sfullt. -s|full, adj. careful; industrious; elaborate [workmanship; get-up]; afv. fastidious [dress], -s|fullt, adv. carefully SB. omspinna, tr. wind round [with silk]; t. ex. om insekter surround with a web (tissue); biidi. se omsnärja; omspunnen, afv. [a] wound [thread], omstjälpling, upset[ting], overturning, omstoppa, tr. tuck in.

omstråla, tr. shine round, surround with rays; af månskenet, irradiated by the moonlight; ojd af ära, resplendent with glory. omstående, adj. on the other [side of the]

page, over leaf, omstäm||ma, tr. eg. se stämma [om]; biidi. bring [a p.] round, make [a p.] change [his] opinion '\*>- ' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.479 -

omtänksamhet

[i fråga om, about, of]; turn (cause a reversal in) [public opinion]; ~ ngn, afv. reverse a p.'s opinion; blifva -d, come round; be won over [to a p.'s side], omständighet, -en, -er, 1. circumstance; inträffad incident; afv. fact, jfr ex.; jfr förhållande, 2, b jämte flera ex.; närmare »»er, [further] particulars, details; den »»en att han .., [the fact of] bis -ing; den »»en är nog att förklara .., that fact alone explains [why he ..]; om »»erna medgifva (tillåta), if circumstances allow, circumstances (all things) permitting; genom ~ema[s makt], by [the] force of circumstances; efter »»erna, (: beroende på <x;erna) according to circumstances; allt ..., [decide for or against] as the case may be; handla ..., afv. act as circumstances (the case) may require; rätta sig ..., a) jfr föreg, ex.; b) (ej ba bestämd föresats el. plan) (principlost) adapt O. S. to circumstances, temporize; [den unga (höga) [-modern]-] {+mo- dern}+} befinner sig väl efiter »»erna, is as well as could be expected under the circumstances, is progressing satisfactorily; han ..., he is very well considering (all things considered) ; vara [ekonomiskt] i adj. »»er, in adj. circumstances, jfr god, knapp etc.; i goda »», jfr äfv. hafva [det bra] ; under alla »»er, jfr [i hvarje] fall; under dessa under (in) these (those) circumstances, this (that) being the case (the state of affairs); afv. at this juncture, jfr vid. förhållande, ex.; under för öfrigt lika »»er, other things being equal. 2. »»er (: vidlyftigheter, omsvep) formalities; göra »»er vid ng, make difficulties (scruples, F bones) about [-ing]; jfr afv. [göra] svårigheter o. invändningar; jfr äfv.: gör inga »»er! don't stand upon ceremony, don't put yourself out [of the way [to inf.]]; let's have no fuss about it (F)! utan vidare »»er, without [further] ceremony, without more (further) ado; outright, omständ||lig, adj. circumstantial, detailed [-[report],-] {+[re- port],+} minute [description]; (noga) particular afv. om person [about, in], pers. afv. ceremonious, formal, jfr pedantisk; vara »», se afv. ex. (framställa &&) under -llflt. -lighet, circumstantiality [of an account]; [he narrated the adventure with extreme] p articular i ty; [his] ceremo-niousness, formality [of manner], -ligt, adv. circumstantially \$£; afv. in detail; ~ framställa [ngt],

go into particulars, particularize; berätta nu »» huru .., give us all particulars (details) as to [how ..]. omstöpl[a, tr. eg. se omgjuta; Midi, remould, jfr

omskapa. -ning, Midi, transformation, omstört[a, tr. overthrow, upset, subvert, -ning, overthrow, upsetting, downfall, subversion; poiit. revolution; »»ar, afv. convulsions; åstadkomma <v[cr] i, revolutionize [the trade, the church], -ningsparti, revolutionary party; »»et, afv. the destructionists, the destructives, the revolutionists; äfv. @ the anarch-

ists. -ningsjpfan, subversive (revolutionary) scheme.

omsvep, (-et), -, roundabout way[s], circumlocution, afv. [a] blind F; göra »», beat about the bush; utan »», [he told me] in so many words, äfv. se rakt [på saken] 0. d. omsägla, tr. repeat, -ning, repetition, omsättlia, tr. 1. eg. place differently, transpose, jfr omflytta; plantor transplant. 2. boktr, recom-pose. 3. bildl. convert [into : i, till] ; ett lån o. d. renew; hand, turn over [stock]; ~ varor i pengar, afv. realize; betydliga partier omsattes (vid börsauktion o. d.), considerable pareels (etc.) changed hands, -ning, transposing «S£; [money] transaction; conversion [of food into [-nutriment];-] {+nutri- ment};+} hand, [his] turn-over [was £50 a week]; [jfr small profits, quick] returns; renewal [of lottery tickets], omtagning, -en, -ar, repetition [of it], going

through [it] again, jfr upprepning. omtala, tr. speak of (about); [make] mention [of], jfr omnämna; jfr vid. tala [om] o. berätta; jfr afv. ex. under höra; »» ngt för ngn, tell a p. [a thing], (anmäla) äfv. report [it] to a p.; den »»de, gram. the person spoken of; aiim. the person we were (etc.) speaking about;... [subst.], afv. the .. referred to; jfr vid. ojevannämnd; den mycket »»de .., the celebrated .., ofta .. that everybody is talking about; ibi. the much talked of [wedding came off at last], omtanke, solicitude, jfr vid. omsorg o. se omtänksamhet.

omtryck, reprint, -a, tr. reprint, omtugga, tr. remasticate afv. Midi. ; samma sak, keep repeating oneself, ständigt harp on one string.

omtvist[ad, p. a. contested, disputed, .. in dispute; [point, question] at issue, jfr tvist, sms.; jfr afv. föij. -lig, adj. debatable, disputable; open to dispute, questionable; kan anses som ganska »», se öppen [fråga], omtyckt, p. a. [.. is much] liked [by; äfv. as a teacher]; allmänt »», ofta popular, jfr ex. ned.; mycket »», afv. in high (great) favour [with the people, at court] äfv. hand, [om en vara, jfr vid. efterfrågad]; vara ... [is. om sak] jfr afv. i. mod, ex. o. modern; äfv. [is. teat.] succeed, be a success, jfr [göra] lycka; en [allmänt] »» predikant, a preacher who is [universally] liked; de särdeles »»a konserterna, the highly appreciated concerts; ilia »», not liked [by people], no favourite [with], in bad odour, very unpopular [with]; göra [mycket] »», endear.

omtänksam, adj. circumspect, discreet [-[conduct];-] {+[con- duct];+} (hänsynsfull) considerate, thoughtful [for others]; försiktig provident, prudent, careful; ekonomiskt thrifty, -het, circumspectness, thoughtfulness, considerateness; carefulness; providence, thrift; tack vare hans vänliga »», by his kind consideration.

no last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. omtöckna

- 480 -

onaturlig

omtöckna, tr. eg. shroud in mist; Midi.. dim, [be]cloud; nd, afv. dusky, dim; is. af starka drycker o. d. muddled [intellect], omusikalisk, adj. unmusical; [he is] no musician (ei. not fond of music), omutlig, adj. incorruptible [judge]; jfr äfv. oväldig; i mera aiim. bet. unyielding [sense of duty], stern [honesty], jft obeveklig, fast o. d. omval, re-election, -d, p. a. re-elected, omveckla, tr. fold (wind) round; wrap up [in], omvårdnad, -en, 0, [maternal] care, omväg, roundabout way afv. Midi, [jfr omsvep]-, circuitous route, detour; jfr afv. krokväg [med ex. I samt kringgående, II, 2; det skulle vara (blifva) en n, it would be out of the (ei. our etc.) way [to go to ..]; göra (taga) en n, make a circuit, go [a long distance] out of o.'s way; gå en lång n, go a long wajr round; gå nar Midi., use indirect means; på nar Midi., in a roundabout way, by indirect means, afv. by a side wind F. omvälj[a, tr. re-elect, -ande, re-election, omvänd, p. a. 1. eg. turned [backwards ei. upside down etc., jfr avvig, bakfram o.

upp och ned]; reverse [order, operation], afv. reversed [motion]; vetensk. afv. inverse [order, method, operation; ratio, proportion : förhållande], is. abstr. äfv. converse; i n ordning, afv. backwards [way], is. vetensk. inversely, förhållandet är nt (aiim. bet.), the case is just the reverse (opposite). 2. biidi. om pers. converted (afv. brought round) [to Christianity]; han har blifvit n, he has become a convert, jfr de följ. ex. ; 1 mera allm. bet. he has changed his views; en n, a convert [to äfv. t. ex. an opinion], a proselyte, jfr afv. nyomvänd; en n syndare, a reclaimed (reformed) sinner, -a, tr. 1. turn [back, backwards, end for end, round etc., jfr föreg., hänvisning]; reverse [the order]; convert [a proposition]; jfr vända om. 2. biidi. convert [to the true religion], make a convert (proselyte) of, afv. proselytize, -a Sig, refl. be converted, turn [to the Lord], reform, jfr bättra sig. -ande, -t, 0, turning [back ££], inversion S£. -else, conversion, -t, adv. [vary] inversely; [and] conversely, jfr vid. tvärt om; ibi. reverse[d]ly. omväxll|a, intr. alternate [with one another (one with the other)], succeed one another [alternately (by turns)] ; jfr vid. växla, skifta; skogar och öppna fält n, afv. the country alternates between woods and open fields; historiskt presens nr med imperfektum med samma betydelse, present and imperfect are used interchangeably; låta .. n (mera sällan ~ ss. tr.), alternate, interchange, -ande, I. p. a. changeable, variable, jfr föränderlig; varying [fortune]; varied [occupations; [-colours];-] {+col- ours;+} chequered [career]. II. adv. alternately; jag ämnar tillbringa sommaren n mellan min bostad i staden och N:s landställe,

I mean to spend the summer between my chambers in town and N's cottage, -ing, alternation, interchange [of light and [-darkness];-] {+dark- ness;+} mera aiim. bet. variation [of [-temperature]-] {+tempera- ture}+} ; variety [i, of t. ex. occupations, colours], diversity; för att få någon n, in order to get a change, jfr vid. [för] ombyte[s] skull. omyndig, adj. minderårig under age, not of age, [a] minor; jfr vid. [under] förmyndare; n ålder, jfr minderårighet, -het, minority, -hets-tillstånd, dets.; i aiim. bet. äfv. incapacity, omyntad, adj. uncoined, [gold, silver] in bullion;

^ [ädel] metall, bullion, omåttlig, adj. aiim. immoderate (afv. sarst. personi.); exorbitant [demands], inordinate [vanity]; excessive ; jfr vid. ofantlig; i fråga om [mat 0.1 dryck intemperate, -het, immoderation; excessive-ness; intemperance, excess, -t, adv. immoderately && [eat] to excess, omängd, adj. unmingled, afv. unadulterated, omänniska, inhuman creature, brute, monster, omänsklig, adj. inhuman; barbarous, jfr grym

o. d. -het, inhumanity, omärk||bar, -lig, adj. imperceptible, insensible; indiscernible, inappreciable, -ligt,adv. imperceptibly, omätbar, adj. immeasurable, immensurable.

omätlig, adj. eg. se föreg.; vani. (mera allm. bet.) unmeasured, boundless [space]; immense, enormous, jfr vid. ofantlig. omättlig, adj. insatiable, omöblerad, adj. unfurnished, omöjlig, adj. impossible; jfr vid. ogörlig, utförbar o. (om person F) oduglig; n att inf., jfr anm. under möjlig; ... [upp]nå (komma åt), out of (beyond) reach; att komma under fund med .. är nt,.. is (are) past finding out; han visade sig komplett n F, a) he proved [himself] [to be] wholly incapable (a complete failure); b) (: han gjorde sig n genom lynne el. uppförande) he rendered it impossible for people to put up with him [longer] ; det är nt, äfv. it (that) cannot [possibly] be the case; afv. it's no go F; (ss. tviflande svar) impossible! det är alls icke nt att han liar .., afv. he is not at all unlikely to have [absconded]; för Gud är ingenting nt, bibi. with God all things are possible; det na i saken, the impossibility (ei. äfv. impracticability) of the thing; man får icke vänta [si^] det na (någonting nt, äfv. omöjligheter), one must not expect impossibilities. -en, se -t. -göra, tr. render .. impossible (out of the question); afv. forbid, jfr vid. förebygga samt tillintetgöra o. d. -het, impossibility, -t, adv. impossibility;onaturlighet

- 481 -

ondt

trary to nature, preternatural [propensity]; konstlad forced [laughter], affected; monstrous [cruelty], outrageous [crime], jfr ohygglig. -lighet, unnaturalness &£. -ligt, adv. unnaturally, monstrously; de voro ~ glada, afv. tremulously elated, jfr afv.: with an excess of hilarity.

Ond, adj. [Anm. Ss. substantiveradt se vid. ondo o. ondt ss. uppslagsord] 1. aiim. bad [times, conscience, blood]; mest i moral, bet. (elak) evil [spirit, an e. eye]; ibi. ill [blood] (afv.: smärtande); jfr vid. svår, hård; den ua dagen

(ua dagar), [the] evil day[s] ; [lay by for] a rainy day, jfr olycksdag; äfv. (: ua (hårda, svåra) tider) bad (hard) times; hans ua genius, his evil genius; deras gärningar voro ua, their deeds (works) were evil gärning, jfr vid. missgärningj; se makt, 2, ex.; ua människor, evil (bad, wicked) people; [... hafva utspridt ett rykte] malicious (malignant) people; ua ord (tillmälen), spiteful words; en u tid [jfr ss. mots, ofvan], evil (wicked) times, a corrupt age; ma ting, se ex. under minst; ett ut träd bär u frukt bibi., a (the) corrupt tree bringeth forth evil fruit; ua tungor, evil (malicious) tongues; ut uppsåt, bad (evil) purpose, malicious intent; lag. [of] malice prepense; ua dets. som ua människor, jfr afv. god, ex.; de ua, the evil, jfr god, ex.; the wicked, afv. (bibi.) evildoers; den ue, the evil one, jfr hin etc.; det ua, a) the trouble, the complaint (malady), jfr vid. lidande, obehag, skada o. d., samt ondt; [jfr afv. Ireland's] sore; b) moraliskt [jfr ondska, synd], [the] evil; det ua hon tillfogar dig, the injury she is doing you; ... vållat dig, äfv. the bad turn she [has] served you; detta gjorde blott det ua värre, äfv. the remedy was worse than the disease; it (this) made confusion worse confounded (ordst.); jfr afv. förvärra, ex.; fly (undvika) det ua, avoid (shun) evil (iniquity, wrong-doing); stå det ua emot bibi., resist evil. 2. (vred) angry [på, with; öfver, at; öfver att, that..]; offended, vexed [öfver, at], (svagt) jfr förargad, förtretad; (starkare) exasperated, jfr rasande o. d.; bli get (be) angry, mera F be put out [jfr förargad], starkt fly into a passion, get into a rage; jfr humör, flera ex.; han blef u och gick sin väg, he went off in a huff F; bli nu inte u på mig för det l jfr afv. [taga] illa [upp] ; han blir lätt u, he is easily offended (provoked); he is quick to take offence; han var u och svarade ej, lie was out of temper; hunden är u, jfr bita, första ex.; tjuren är u, the bull is savage (not safe); göra .. u, make .. angry, enrage, put.. into a passion; se u ut, look angry (black F), afv. frown, -göra sig, refl., -göras, dep. take offence [at (ibi.over) a p.'s -ing]; ~ öfver att,afv. take it ill that. -0, [gmi kasusform] subst, evil; af u, [.. is] of evil; se frälsa o. godo, ex.; räknas någon till u, jfr last,l, ex. o. ligga. [emot, a],

jfr äfv. 2. men, ex. -Sint, adj. evil(ill)-tempered,

ill-natured, jfr argsint; savage [bull], -sinthet, evil temper; jfr föreg, -ska, -n, 0, elakhet malice, malignity, malevolence, spite; syndighet wickedness, jfr afv. fördärf, 2, ex.; äfv. [the] evil; uns makt, the power of evil, -skefull, adj. elak, illvillig malicious, malignant, dire, spiteful, ill-disposed; fördärfvad, syndig wicked, ondt, (neutr. af Ond ss.) subst. 1. allm. (is. moral, bet.) evil [jfr det onda], jfr afv. löna, ex.; ill; skada harm, äfv. (obehag, en plåga) nuisance; (u som händer) jfr äfv. olycka; kroppsligt lidande, plåga pain; ~ skall med u fördrifvas (förtas), like cures like; @ set a thief to catch a thief; .. är ett u, is an evil thing; is a nuisance [we have to put Up with : vi måste finna oss uti]; [det finns] intet u som ej har något godt med sig ordspr., it's an ill wind blows nobody any good; göra u, a) verka det onda do evil; åt ngn do [a p.] harm (: tillfoga ngn b) det gör u, it is painful, it hurts [me]; gör det u f afv. do you feel (have you got) any pain? det gör mig u, it pains me, it gives me pain, it is painful to me [to see ..]; friare I am sorry [to hear ..], I am grieved (troubled) [at it]; ... om honom, I am (feel) sorry for him; se håg, ex.; det gör u i ögonen, it makes [o.'s] eyes<iche [obs. typiskt, så t. ex. afv. ... o.'s teeth etc. ache]; it hurts my eyes [to look at it]; ha u, be in [considerable : ganska] pain; (ständigt) suffer; ...i ögonen, have a pain in o.'s eyes; have sore eyes; ... i benet, have a bad leg [obs. på dyl. sätt som i de föreg. ex. äfv. i fråga om andra kroppsdelar ; jfr äfv. ex. under bröst, hals, hufvud o. måge etc.; jfr äfv. ss. vanligt uttr.: I have got a sore finger (ei. foot)], jfr äfv.: jag har [fått] [någonting] u i foten, I have something the matter with my foot; jag har ännu u däraf, a) kropps. it hurts me still; b) aum. I still feel (I am still suffering from) the [bad] consequences of it, jfr 2. men, ex.; han har u i sinnet, he has some wicked design (purpose) on hand, he means mischief; det får du u af, biidi. you will smart for it; jfr vid. kännas efter; jag fick plötsligen så u, I was suddenly taken so [dreadfully] ill [that ..], I felt a sudden pain [in my side], I had such [dreadful] pains all of a sudden; mena intet u, jfr det var ej så u (illa) ment under mena; slita u, endure (suffer) hardships, have a rough time of it, rough it F; tänka u om, think ill of (bad about F); jfr tala, ex.; intet u anande, suspecting nothing [, on he went], [his] unsuspecting [-[partner];-] {+[part-ner];+} äfv. oblivious of anything wrong. 2. (knappt) ha u om, be short of; ...pengar, afv. jfr kassa, sista ex.; ha mycket u om tid, äfv. be pressed for time; det är u om .., is (ei. are) scarce, afv. rare; ... sådana [karlar, män] som han, there is a paucity (dearth) of such

men as he (him), jfr afv. [han är utan] like, ex.; det börjar bli u om ..., se knapp[t med];

u last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. © nearest equivalent.

opiemedel

jfr äfv: långt [emellan], ex.; det börjar bli mindre ~ om dem, they are getting more plentiful.

Wieklig, adj. undeniable, jfr vid. obestridlig. - -en, adv. unquestionably, without doubt; se äfv. [utan] gensägelse; det (p&ståendet) låter <v> mindre troligt, it has an unmistakably suspicious ring about it. onoslig, adj. © objectionable, jfr afv. otäck[ing]. onsdag, Wednesday; jfr fredag o. lördag ex., onykter, adj. not [quite] sober; intemperate.

-het, insobriety, intemperance, onyttlla, inutility; futility, -ig, adj. useless, of no use (good); jfr äfv. oduglig; om sak äfv. unprofitable, jfr afv. fruktlös; unavailable [-[property],-] {[+pro- perty],+} unavailing [appeals]; jfr afv. [utan] kraft [o. verkan]; de. äro alldeles ~a, they serve no purpose whatever, -ighet, inutility, uselessness. -jad, adj. never used, ibi. unused; äfv. [lie] idle; jfr vid. obegagnad. onåd, disgrace, disfavour; misshag displeasure; arv. [incur the] inclemency [of the gods]; vara (stå) i be in (under) disgrace, be in disfavour (bad odour) [at court]; äfv. be under a cloud; ... hos ngn, be out of favour with a p.; falla (råka, komma) i fall (get) into disgrace, af\*, be disgraced, -ig, adj. ungracious. -igt, adv. arv. with a bad grace; mottaga ngn äfv. give .. a bad (very chilling) reception, onämnlbar, adj. that cannot be named, not to be mentioned, unmentionable; utsäglig inexpressible; skämts. (: byxor), unmentionables, inexpressibles, -d, adj. unnamed, not named (ei. mentioned); vetenskapl.innominate; anonymous [bystander, author]; [some one who shall be] nameless, onäpst, adj. unchastised; (afv. ss. adv.) with impunity.

onödlä, -an, 0; i ^n,unnecessarily, needlessly; uselessly, ibi. gratuitously; [don't get angry] without a cause, [never take the trouble to inf.] when there is no occasion; jag far inte dit ..., afv. I don't want to come (go) if there is no use for me (if I am not wanted), -ig,adj. unnecessary, needless, not needed; useless [repetition]; <%/brådska, afv. superfluous haste, -ighet, needlessness; superfluousness. -igt, -igtvis, adv. unnecessarily SS, jfr [i] onöda[n]; ibi. wantonly [extravagant.], oombedd, adj. unasked, unsolicited, oomkullkastlig, adj. not to be overthrown, se

vid. följ.

obmkullrunk[e]lig (skämts.), oomkullstötlig, adj. irrefragable [disputant, verity], impregnable äfv. om person; immovable, steadfast is. om pers.; biidi. jfr vid. ovedersäglig. oordentlig, adj. disorderly [conduct (starkt klandrande); state : skick; people]; irregular [life, habits; in o.'s payments], siarfvig unpunctual, negligent, careless, glömsk forgetful; (i det yttre)

untidy [[in o.'s] dress], starkare slovenly, jfr vårdslös o. d.; han är mycket ~ (i hvardaglig betydelse), he is very careless; det ser så r^tut här inne, it looks so very untidy [in here], -het, disorderliness, want of order; irregul-arity (äfv. konkr. med pl. -ties : oordentligt lefnadssätt); jfr vid. oreda o. slarf, -t, adv. disorderly; irregularly; carelessly [done], [executed] in a slovenly manner, oordllnad, adj. disorderly SS, jfr föreg. adj.; unregulated, not arranged, unarranged, not put in order; confused, chaotic [state], unsettled [state of things]; en ~ skara, afv. an unorganized band, a motley crew, -ning, 1. (pl. 0) [state of] disorder, disarray, derangement; confusion; litter, mess F, muddle F; i out of order, in disorder <\$£, disordered; [all] in a mess; jfr afv. huller om buller; bringa i throw into disorder (confusion), put out of order, derange, disarrange\* unsettle; make a mess of; råka i get out of order, get into disorder (confusion); get deranged, jfr olag, ex. 2. is. i pl.: nvar, disturbances, oorganisk, adj. inorganic; unorganized, opansrad, adj. non-armour-plated, opartisk, adj. impartial, unbiassed; unprejudiced [opinion]; dispassionate, unwarped, disinterested, fair, jfr rättvis, oväldig o. d. -het, impartiality, opassande, I. adj. unfit[ting], improper, unbecoming; indecorous, unseemly, indecent; (: icke passande i eg. bet.) unsuitable [time, jfr äfv. p] otid]; ~ språk, afv. unbecoming (unparliamentary F) language. II. adv. improperly SS. opasslig, adj. indisposed, unwell, ailing, out of health, poorly F; litet not quite the thing F. -het, indisposition, operlla, -an,

-or, opera [äfv. i sms. t. ex. singer; motsv. adj. eljest Operatic, t. ex. air : äria]; äfv. se:

-åhus, opera-house, operation, operation; [Anm. ~ i senare del af snis. uttryckes ofta med denna form af vetenskaplig term :

gastro|tomy : mag-]; börja ederna, commence operations; undergå undergo an operation, be operated upon; göra ~[er], Se operera. -s|bas, mil. base [of operations], aiim. bet. basis of action, -s|knif, dissecting knife, operera, I. intr. iak. perform an operation; aum. (o. mil.) bet. Operate; act; bildl. (om maskiner o. d.) work, [make] play; ^ tillsammans med, cooperate with. II. tr. perform an operation on, operate [up]on; blifva

o. music]; ofta © comic opera, opersonlig, adj. impersonal arv. gram. opie- i sms., opium [t. ex. -eater, trade], - droppar, pl. tincture of opium, laudanum [drops], black drops F. -kakor, pl. opium lozenges, -medel, opiate.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.opinion

— 488 —

opinion, -en, -er, opinion; den allmänna ven, public opinion; i ..., in the public mind, [win success] among people in general, in the country at large, -s|storm, storm of public opinion, [raise (: väcka) a] hue and cry [against], - slyttring, expression of public opinion, demonstration [against], oplockad, adj. unplucked SB; se gås, ex. opoetisk, adj. unpoetical, prosaic[al]. opolitisk, adj. unpolitical; Midi, impolitic, opp, se upp.

oppon|ent, -enten, -enter, opponent, -era, intr. oppose, be [an] opponent, -era sig, re/?, make (raise) opposition [against], make (raise) objections [to]; ~ sig emot, äfv. stand up against, object to, oppose; jag vr mig, I object [to this (the measure)], I protest, opposition, opposition [to] [i sms. lika, t. ex. o. bench, paper]; vid disputation opponency; ven poiit., the opposition [party]. Opraktisk, adj. aiim. unpractical [fellow; plan]; om sak äfv. impracticable [scheme]; i srm\saker jfr äfv. tafatt, -het, unpracticalness SB. opris, 0; icke v, not so very dear, not out of the way.

oproportionerlig, adj. disproportional, [with a ..

altogether] out of proportion [to its size], optllik, -iken, 0, optics, -iker, -n, -, optician, -isk, adj. is. fysiolog, optic; fys. optical [-[instrument];-] {+[instru- ment];+} va magasinet, [at] the optician's. opåaktad, adj. unheeded, unnoticed, disregarded, neglected. Opåkallad, adj. uncalled for. -t, adv. se onödigt. opålitlig, adj. not to be relied on, unreliable; untrustworthy (alla äfv. om sak); äfv. [a p.] of doubtful (questionable) faithfulness (ei. character); aiim. bet. not safe, jfr osäker; han är v, be is undependable (not to be depended upon), -het, unreliableness; untrustworthiness. opåmint, adj. unreminded; [do it] of o.'s own accord.

opåräknad, adj. not reckoned on, unlooked for, unexpected; en v vinst (lycka), a windfall, a godsend F. opåtalt, adj. (adv.) uncensured, unimpeached,

unchallenged; without censure (comment), opåtänkt, adj. not (never) thought of. or, -et, -, mite, oraffinerad, adj. äfv. crude.

orakel, oraklet, -, oracle [motsv. adj. oracular].

-svar, oracular saying (answer), oracle, oranglle, -en, -er, orange [äfv. i sms. t. ex. [-o.-coloured].-] {+o.- coloured}.+} -eri, -et, -er, orangery, orange-house; ofta (n) hot(green)-house. Oran|lien, Orange, -jefloden, the Orange River, oratoril|um, -et, -er, mus. (it.) oratorio. Ord, -et, -, word; jfr äfv. glosa o. uttryck [med ex.1; (koiiekt.) [his] language, jfr tal; äfv. [a] saying, jfr ex. ; äfv. voice, jfr ex. \ v, v! blotta v / words, words! mere [meaningless] words! mere verbiage! ~ och inga visor ordst., [those are]

plain words, [let us have] no beating about the bush; jfr rakt [på saken] o. d.; (svar) a straight answer; det är icke v och afsked med honom, jfr dyl. nekande ex. under besked; v för v, a) word for word, jfr vid. ordagrant; b) (: ett v i sänder) [read] word by word; ~ kunna icke uttrycka .., words cannot (language is powerless to) express ..; vet bibi., the Word [was made flesh]; jfr äfv.: Guds v, the word of God, God's word, the Divine word; aldrig (inte)

ett v, afv. not a syllable; [säg] icke ett v till! not another word! det ena vet gaf det andra, one word brought on (provoked, called forth) the other; fagra v, fair (fine) words; (inställsamhet) soft soap (sawder) F; fula v, bad (naughty) words, foul language; se förflugen, ex.; goda v, biidi. soft (kind) words, jfr arv. föreg, ex.; ge någon ..., speak a p. fair; .. stod ej till att få för ... eller pengar, .. was not to be had for love or money; lägga in ett godt v för, put in a word for [a p.; hos, with], speak a [good] word for [hirm; to : hos]; se lös, ex.-, aldrig hördes (växlades) ett ondt v dem emellan, an angry word never passed between them; inte ett sant v, [there is] not a word of truth [in it]; stora v, big wordè, jfr skrävel; hans sista v ordagr.; särsk. en döendes his dying words ; få sista vet, have the last word; ett svårt v, a hard word (ei. saying): a) a difficult word to learn; b) a difficult word to pronounce; a jaw-breaker F; tomma v, idle (vain) words, jfr ofvan blotta v; begära vet, beg permission to speak, ask to speak, request to be heard; flicka in ett v, slip in a word: a) i skrift insert a word; 6) i tal (få ett v in ei. med) [not be able to] put in a word; get a word in edgeways; få vet, get permission to speak; rise to speak; föra vet, allm. be spokesman [for]; i rådpiagaude församling se leda [förhandlingar] o. jfr ordförande; han gaf vet, he gave (pronounced) the word; han ga f [mig] sitt v på det, he pledged his WOrd for (on) it; gifva vet åt en talare [om ordföranden], grant [a p.] permission to speak, call [a p.] to [his] feet, äfv. name [jfr I call on P. to speak next]; hcifva vet, ordagr.; have the right to speak; be speaking, Eng. pari, be in possession of the House, Am. have the floor; (sedan, efter den som nu talar) be the next Speaker; ha vet i sin makt, have a [great] command of words (language), never be at a loss for [the right] words; ha v [om s?^] för att vara ..., be reputed to be [rich]; lian förstår att lägga sina v [väl], he knows how to express himself (put a th. [well]), he puts it so well; jag minns ej, hur han lade sina v (hur ven föllo), jfr ordalag, ex. lägga vet i munnen på ngn, give a p. the word (his cue), (sufflera) prompt a p.; taga vet (till ibi.

take the word, ofta rise and speak, begin [to

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.orda

- 484 —

ordinera

speak]; afv. take up o.'s parable; taga o>et af ngn, interrupt [a p.]; du tager ~e£ ur munnen på mig, you take the words out of my mouth; taga sina ~ tillhaka, retract what o. has said; eat o.'s words; innan man visste ouet af, before a word was heard about it; before o. knew where o. was; before you could say Jack Robinson, jfr vid. i ett huj (nu) o. d.; efter ojen [jfr ordalag], literally; från oj till handling, ordst. from sounds to things; i ~ och gärning[ar], in [his] speech and actions, in word and deed; med ett in one word, jfr vid. kort [sagdt]; med andra o., in other words, that is to say; med dessa ~ ordagr.; afv. saying that [he ..]; på ditt ~ vin jag, on your word, taking your word for it; du kan tro mig på mitt oj, take my word for it [he is ..]; taga ngn på o>en, äfv. take a p.[s words] literally, -a, I. gml kasusform, jfr föreg., ex. II.1 intr. talk, jfr [tala] vidt [och bredt]. -agrann, adj. literal, verbal, -agrant, adv. literally, verbally; verbatim, [.. is] word for word [the same], -allag, pl. terms, ibi. expressions; i klara och tydliga oj, in express terms, explicitly; (rent ut, rätt fram) in plain terms, in so many words; i väl valda o>, in well chosen words, äfv. very appropriately; jag minns ej precis \*»en, [.. not] the exact words, the actual words [he used]; jfr förtäckt, ex. •ajlydelSe, Wording, äfv. text; jfr föreg., ex. ; jrr äfv. the speecfe verbatim runs (ran) as follows. -bildning, word-formation, -bildningslära, derivation, ibi. etymology, -bok, lexicon, dictionary [of ..]; mindre vocabulary, -boks författare, lexicographer, -böjning, inflection [of words], -böjningslära, accidence, etymology-

Orden, -, ordnar, aiim. order; se vid. -s\sa.mfund; få en be decorated, jfr [blifva] riddare. -sjband, ribbon [of an order] [obs. På dyl. sätt

återges Hera andra dyl. sms. ss. -s[kapitel, -s\kedja etc.].

-s[biskop, prelate (dean) of an order, -sjbro-der, [co-]member of an order; brother [Franciscan ; freemason], -sjdräkt, habit of an order; robe, -sjsamflind, se -s[sällskap ; andligt se brödraskap, -sjstjärna, star [of knighthood], -s[syster, sister; nun. -s[sällskap, club; society, -sjtecken, badge, ordentlig,adj. orderly [fellow; [in o.'s] habits];



regular [habits; life; in -ing : med, i att ..] särsk. äfv. F i friare bet. [jfr äfv. duktig, reell, riktig o. d. samt kok, ex.] ; i Friare bet. äfv. proper [t. ex.

a p. (F square) meal]; methodical; noga, precis punctual, accurate; äfv. careful; o. snygg i (om) det yttre, klädsel etc. tidy, neat; [hållen i god ordning

[everything there is] in good order; well-ordered [household]; jfr äfv. [i] ordning; o, t folk, orderly (äfv. well-behaved) people ; friare honest folks, respectable people; han är en oj karl, arv. a person of regular habits, jfr äfv. stadgad; en nykter och oj ung man kan få ..

(annons), a sober and well-behaved young man; han är en oj betalare, he pays regularly; äfv. he pays his wäjr; blifva oj[are] [i uppforandel, reform, -het, orderliness & P; regularity; [spirit of] order, -t, adv. [live] in an orderly manner; regularly; punctually SB;

i friare bet. (F) (jfr vid. hänvisn. under föreg. adj. samt duktig[a tag] äfvensom [med] besked) properly [frightened; done; dressed], actually [-[shocked],-] {+[shock- ed],+} fairly [started : påbörjad o. i väg, i gång]; hugga i afv. buckle to; behandla folk [hyggligt och] oj, äfv. treat people honestly (well); torka dem (kläderna el. galoscherna) Oj ! give them a good dry (ei. rub), order, -71, -, allm. order [om, for äfv. hand. (: beställning på); hos, upon a p.]; han\*, äfv. [get a] commission [for, på]; mil. [etc.] äfv. command, jfr befallning (ex.); jfr äfv. beordra, kommendera; lag. äfv. warrant, writ; gifva (utfärda) ~ om afmarsch (framryckning, reträtt), issue marching (retreating) orders, order the troops to advance (retreat); gifva oj om (ei. på), order [a th.]; ge ngn en ~ (beställning), place an order [for ..] with [a firm]) jag har o, att .., I am ordered to inf.; mottaga (upptaga) oj på .. (hand.), receive (take) an order for ..; lyda oj, obey orders; enligt oj, på o», by order [of ..]; på oj, mil. by command [of]; på ojna mil., [was published, was read out] in orders ; till Hr N. eller r^, (ordres) hand., to the order of Mr. N., to Mr. N. or [his] order. -bok, hand, order-book; mil. orderly book, -brott, violation (breach) of orders, ordllfattig, adj. poor in words, [a] meagre [-[language];-] {+[lan- guage];+} jfr äfv. -karg. -flöde, flow (torrent, deluge, volley) of words, -form, form of words (ei. a word), -följd, word-order; konkr. sequence of words, -förande, I. p. a. presiding. II. -n, -, tillfällig chairman [i, vid, of, a committee, the meeting], F [the] chair; ibi.(för längre tid) president [for the year], moderator, head [of a chapter]; jfr äfv. talman; vara oj, (särsk. jfr ofvan första bet.) be in the chair, preside; kallas (väljas) till oj, be called to (put into) the chair, be elected to preside; han utnämnde sig själf till oj, he appointed himself chairman, -förandeskap, chairmanship, presidency; under N:s oj, afv. with N. presiding (in the chair), -förråd, stock of words; vocabulary, -hållig, adj. true (faithful) to (as good as) o.'s (his etc.) word, [a man] of his word, -hållighet, faithfulness to o.'s word; good faith, trustworthiness, ordinarie, adj. ordinary [member; train: afv. professor]; afv... in ordinary, jfr hofpredikant; regular afv. i mera aiim. bet.; ~ lärare, [a] master on the [permanent] staff; ~ tjänst, permanent post; [get a] definite appointment, ordinallation, 1. (af präst) lika. 2. iak. order[s], advice, afv. prescription, -era, tr. 1. präst ordain. 2. iak. prescribe; order [a p.] [to take..] (ei. [to inf.]).

\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.ordinär

- 485 -

oredig

ordinär, adj. ordinary; hand, common, average, ordlikarg, adj. chary (sparing) of words, taciturn, [a man] of few words, äfv. om sak laconic, -karghet, taciturnity; laconicalness. -klass, part of speech, -klyfveri, se hårhlyfveri o. -rytteri, -kram, verbiage; jfr -prål. -krämare, word(phrase)-monger. -lek, play upon words, pun, quibble; i gåteform conundrum, -lekare, punner, punster, -lista, word-list, list of words, vocabulary, glossary, -makare, eg. coiner of words; friare bet. word-monger. ordnlla1, tr. order, regulate, put in order; arrange; adjust, afv. settle [o.'s affairs]; i rad range; genom indelning dispose, digest, afv. classify, systematize; put .. right (to rights), jfr [ställa i] ordning o. städa; mil. afv. array [o.'s troops], marshal, jfr äfv. uppställa o. formera [sig, ex.]; sortera SOrt, efter storlek size; ~ sina kort, äfv. suit o/s cards; ~ sina affärer, äfv. put o.'s affairs in[to] order; ~ håret, put

o.'s hair straight (in order); ~ sin dräkt (toalett), make o. s. tidy; ud batalj, pitched battle; ~ om, å nyo, re-arrange, -a sig, refl. get into order; det (saken) börjar u sig, things (we) are getting a little shipshape now, things are beginning to shake down into their places, -ande, I. p. a. regulating <Sf; [a woman's] ordering [hand]. II. -1, 0, arrangement, disposition; regulation, settlement, adjustment, -ing, -en, 1. (pl. 0) aiim. order; a) arrangement, jfr föreg.; följd äfv. [in regular] course, succession; tur äfv. [everyone in his] turn; 6) ordnadt skick regularity; föreskrifver äfv. styrelse rule; som följes method, plan, system; ordentlighet orderliness; (tukt o. discipline; beredskap readiness; här får det lof att bli en annan u, we must have [quite] another arrangement of this, there'll have to be another régime (state of things) here; störande aff den allmänna uen, breach of the public peace, jfr äfv. oroligheter, 2; det är ingen u med honom, a) dets. som han har intet ussinne, jfr äfv. oordentlig; b) (F) se dyl. under besked; hvad är det här för F]f what are yon up to

now? pretty doings here! hålla u, keep order; en .. af första uen, a first rate ..; i u, aiim. in (ei. into, se ex.) order; a) in trim, [ali] right; b) färdig ready; i bästa u, in capital (F apple-pie) order, F shipshape; [obs. i adj.

[t. ex. behörig] u ofta dets. som motsv. adv. [här:

behörigen :] duly [arrived], [countermanded] in due form]; den andra i uen, the second [in position; from the top; in age]; alldeles i sin u, quite as it should be, all right and proper; gå i u med ngt, do (el. annat för tillfället passande vb) [it] in the right order; hålla i u, jfr äfv. [hålla {}] styr; lägga i u, place .. in order, arrange; jfr följ. ex.; ställa (sätta, få) i u, a) (jfr ordna) get [my books, my things] straight (into order, all riglat), put [o.'s [-bicycle]-] [+bi-cycle]+} in order, put .. right (to rights); jfr

äfv. städa; b) [jfr färdig] get .. ready; göra i u, jfr föreg. ex. ; äfv. do [a job], trim [a lamp]; göra (laga) sig i u, get ready, prepare [till, for; till att, to inf.]; komma [sig] i u, get into [full worldng-] order (trim);/or uens skull, for regularity's (ei. form's) sake; kalla till uen, cail to order, name [a p.]; till uen! pari. Order [order]! Chair! .. hör till uen för dagen, is of everyday occurrence; utan u, in a disorderly manner (way, fashion) ; jfr äfv. om hvartannat, huller om buller. 2. (pl. -ar) order, ordningsllanda, spirit of orderliness], -följd, order; succession, sequence, -makt, police; uen, [resistance to] authority, -man, custodian of the public peace; © parish constable, förr bailiff; pari, serjeant-at-arms; i kommun (för fattigvård) warden; skoi. monitor; Midi. jfr föij. -människa, orderly person; a worshipper of order (tidiness), -nummer, [his] number, -sinne, love of (ei. sense for) order[liness] (ei. system); äfv. tidiness, -stadga, [police] regulations, -tal, ordinal [number].

ordonnans, -en, -er, mil. orderly, -officer, pr. aide-de-camp.

ord||prål, [display (pomp) of] fine words, bombast, jfr afv. floskler, -register, index [of words], -rik, adj. .. rich in (ei. full of) words, copious [language]; om mska wordy, verbose, -riksdom, ett språks wealth, copiousness; ngns verbosity, -ryttare, caviller, quibbler; © hyperergic; logomachist. -rytteri, catching at words, caviling, quibbling, -språk, proverb; jfr -stäf; Salomos u, se följ.; har blifvit [till] ett u, [his courage] has become proverbial; [that [-saying]-] [+say- ing]+} has passed into a proverb, -språksbok, book (collection) of proverbs; (O)uen, bibi. [the] Proverbs [of Solomon], -stam, stem. -Strid, wordy warfare, logomachy; wrangling; käbbel dispute, squabble, -stäf, -vet, -, saying, [old] by-word, [wise] saw. -ställning, position (arrangement) of [the] words, -svall, flow (torrent) of words; diffus[iv]enness: jfr äfv.: -svammel, rhapsodly(ies), tirade[s], rigmarole, -utbyte, interlocution; jfr äfv. -växling, -vräng-ning, distortion (perversion) [of the [-meaning]-] [+mean- ing]+} of words; equivocation; uar, äfv. quibbling. -vändning, turn of phrase; phrasing, phrase, -växla, intr. altercate, -växling, altercation, high words, jfr -strid, gräl, träta o. d.

ored||a, -an, 0, [state of] confusion, disorder; äfv. bewilderment, embarrassment; mera fritt (konkr.) chaos, muddle, jumble, mess; trouble; vålla (ställa till) u, cause confusion, make a muddle; ... med, i, på ..., make .. in a pretty mess; i u, äfv. disordered, confused; bringa i u, throw into confusion; råka i u, get into a muddle, -ig, adj. confused, entangled, involved [discourse]; indistinct, jfr otydlig; blurred [image]; muddled (äfv.: i u

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.oredighet

ormslå

sinnesförfattning), äfv. (: drucken): fuddled F; om föreställning särsk. hazy, dim [recollection], jfr oklar; han blef ~ [i sitt tal] om t. ex. en febersjuk, he became unintelligible, his thoughts were wandering, he was wandering in his mind, -ighet, confusedness, confusion; muddled state; jrr föreg., ex. -igt, adv. confusedly; jfr vid. ofvan, -lig, adj. dishonest; [.. is] not upright; unfair (foul) [means], -lighet, dishonesty, improbity; ämbetsmans malversation, -ligt, 'tdv. dishonestly, oregel bunden, adj. irregular; afvikande fr. norm anomalous; erratic [[in] movement], -bundenhet, irregularity; anomaly, -bundet, adv. irregularly, -mässig, se -bunden. oreglerig, adj. ungovernable, unruly; friare (stai-laude till bråk, oväsen) turbulent, disorderly; han bl ej' arg och he got furious, afv. he cut up very rough.

oren, adj. unclean särsk. äfv. biidi. (bibi.) [spirit; animals]; not clear (pure) SS, jfr ren; genom inblandning förorenad impure [air, Water; bildl. thoughts; style]; smutsig dirty; äfv. [jfr afv. förstäm] foul [air, breath; (i)ak.) mouth; ofta sjö. ship], -al, tr. [make ..] dirty; ofta biidi. defile, contaminate, jfr be fläcka, besmitta, besudla. -ande, -1, 0, defiling, defilement, pol-lution. -het, impurity, foulness, defilement, -lig, adj. uncleanly; dirty, filthy, -lighet, 1. ab<tr. unclean liness SS. jfr -lig. 2. konkr. dirt, filth; foul matter, särsk. fæces. orera, intr. speechify F, offentligt harangue;

discourse, perorate; vidt o. bredt expatiate, oresonlig, adj. unreasonable; jfr [icke taga] re-

son; obiiiig unfair; exorbitant [prices], organ, -et, -{er}, 1. (redskap) allm. Organ; frenolog. ofta bump [of comb.itiveness] F; afv. medium [for circulating information]. 2. (röst) [a [-sonorous]-] {+son-orous}+} voice, -isk, adj. organic; intet o,t fel förefinnes, afv. there is nothing radically wrong (the matter) [with him], -ism, -en, -er, organism; system, organist, -en, -er-, organist, orgel, -n, orglar, [play [on] the] organ [så

äfv. i sms. t. ex. -builder; -loft: läktare; -pipe, -player; -stop : -stämma], -harmonium, melo-dion, reed-organ, -nist, se organist, -ton, tone (note ei. sound) of an organ; [the] swell of the organ [filled the church], -trampare, organ-blower, -verk, [works of an] organ.

orgie, -n, -r, org}r, revel, carousal; afv. re-

velr}", bacchanalia; aiim. bet. excesses, orient, oftast i best, form: (O)^en, the Orient, the East, -al, -en, -er, Oriental, -alisk, adj. oriental [nations, inertia], eastern [question], [nations] of the east, -era sig, refi. take (get, make out) o.'s bearings; is. biidi. make o. s. at home [in], jfr äfv. [finna sig till] rätta; vara biidi. jfr hemmastadd, 2; ... här,

know [the ins and outs of] the place.

originall, -alet, -al (-aler), aiim. original [äfv. i sms. t. ex. document, edition]; person afv. [he is quite a] character, [an] eccentric, oddity, äfv. [an] odd fish, [a] cure F. -alltet, -en, 0, originality; eccentricity, -ell, adj. original; Midi, eccentric, odd, queer, oriktig, adj. erroneous, incorrect; inaccurate, faulty; Wrong, jfr äfv. orätt [äfv. särsk. Anm.] o. galen, ex.; false, jfr afv. falsk, -het, erroneous-ness; incorrectness; inaccuracy afv. konkr.; konkr. error, mistake, jfr fel, misstag, -t, adj. erroneously SS; jfr orätt, adv. orimlig, adj. absurd, preposterous, incongruous; obiiiig unreasonable, unconscionable; om fordringar, pris o. d. äfv. exorbitant, excessive, -het, absurdity, preposterouanness SS; ~er, äfv. (om, i tanke, utsago) absurdities; paradoxes; hvilken how absurd (preposterous, monstrous)! begära er, make unreasonable demands, be unreasonable (preposterous) [in o.'s pretensions, demands], ask for (desire) impossibilities, -t, adv. unreasonably SS; betala pay an exorbitant price (sum), pay excessively, F [he had to] pay through the nose; icke afv. not [very much] out of the way.

orimad, adj. unrhymed, blank [verse]. Orka1, [in]tr. jfr förmå o. ex.; jag ej mer, I cannot do (ei. manage) any more; (afv.: ... längre) I cannot go on any longer; äfv. I am quite done up, jfr förbi, ex.; ss. svar på inbjudan att taga mer vid bordet o. d. 1. Can't take (manage, do with) any more; jig inte höra, se dyl. under gitta: jag icke med det, äfv. it is too much for me (my strength), it is beyond me; ... längre, I can't bear (stand) it any longer; så

mycket man as much as one can, afv. [strive] o.'s hardest; jfr äfv. [afi alla] kraft[er]; ropa så mycket (hårt) man shout o.'s loudest. Orkan, -en, -er, hurricane, orkeslös, adj. past work, [aged and] infirm ; debilitated, [en]feeble[d], effete; om gubbe ei. gumma afv. decrepit; ibi.äfv.jfr lat. -het, infirmity, orkester, -n, orkestrar, orchestra, band. -anförare, conductor of an o., band master, orleansk, adj. [the Maid] of Orleans, orlof, (-vet) 0, dismissal, discharge, -sjsedel, [give him a bad] character afv. biidi.; reference ; pass-note, orm, -en, -ar, snake; serpent särsk. \*fv. biidi.; se vid. hugg-; nära en ~ i sin egen barm ordst., nourish a viper in o.'s bosom, -bett, snakebite, bite of a serpent, -biten, adj. snake-bitten. -bo, den of vipers, -bunke, fern, äfv. bracken, brake, -bunks|snår, brake of fern, -gift, venom [of a viper], poison of a snake (of snakes), -lik, adj. snake(serpent)-like; serpentine, snaky [contorsions]. -skinn, skin of a serpent; afkastadt slough, -slinga, serpentine [meander], -slå, se kopparorm, 1. -stun-

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.ormstungen

— 487 —

orubbligt

gen, 8e -biten, -tjusare, snake-charmer, -vråk, buzzard, -yngel, brood of vipers SB. -ägg, snake's egg. ornament, -et,-(er), ornament, -ik, -en, 0, ornamentation; ornamental art. ornat, -en, •er, robes of office; [in full] attire (fig F), jfr skrud; prästerlig äfv. canonicals, ornera, tr. ornament.

oro, 1. tekn., i ur balance[-wheel]. 2. a) i mera aiim. bet. (äfv. fys.) [state of] agitation, agitated state ft. ex. of the magnetic needle; of mind], disquietude; disturbance; (mots.: lugn, hvila) fan äge of] unrest, restlessness; trouble; afv. discomfort; b) sinnes-, is. med afs. på, ngt särsk. (jfr vid. bekymmer, farhåga etc. samt ängslan) uneasiness, discomposure, perturbation [of mind], apprehension [as to], [great] concern, solicitude, anxiety [i aiim. med about, for]; orolig väntan suspense, [wait with] impatience [for]; nervös fidgets, flutter; ständig, pinande Worry; den [allmänna] som råder [i sinnena] (i ett visst land, vid visst tillfälle), the prevailing agitation of the public mind, the agitated state of people's minds; hvad är det {har det kommit} för ~ på dig? what anxiety has possessed you? what makes you so uneasy? det är en ~ i honom så att han icke trifs länge på ett ställe, he is such a very restless person that ..; det går en genom tidén, uneasiness (a spirit of unrest (: -s\anda)) pervades the age (is abroad), äfv. jfr orolig, ex.; ~ kommer bibi., trouble cometh; det uppkom någon ~ i de sista leden, there was some disturbance in the last ranks; känna (vara i) ~ [för], se [vara] orolig; jag har (känner) en sådan r^ i hela kroppen, I feel so [-[dreadfully]-] {+[dread- fully]+} fidgety; vålla mycken ~ ["« lägret"], cause great alarm, agitate people's minds greatly; väckas hos, försätta i stor uppfylla med nu, put .. in a state of agitation, cause [great] trouble (anxiety) to, [give] alarm [to], fill with anxiety; unsettle; jag hörde med I heard with [great] concern, I was alarmed to hear. orolla1, tr. (i yttre bet.) disturb; (plåga) trouble, annoy; harass [särsk. mil., the enemy], perplex ; sinnet disconcert, make .. uneasy; jfr vid. oro, ex. -a Sig, refl., -as, dep. trouble o. s. [about], be disquieted; jfr vid. [vara] orolig |m. fl. ex.1, -ande, I. adj. disquieting, alarming [news], jfr oroväckande. II. -t, 0, disturbance; harassing SB. adj. a) mera allm. bet. agitated sarsk. afv. fys., afv. in agitation, jfr oro; turbulent [sea; province]; disturbed [state; sea]; disquieted, troubled [dreams, sleep], unquiet [äfv. Street]; som icke hunnit till lugn ordning Unsettled [times]; mots, tin iugn, stiiia restless [person; night]; vållande oro troublesome, ostyrig, upprorisk unruly; b) särsk. af farhåga för ngt, bekymrad, ängslig uneasy, concerned, anxious [alla med: about, for : för; at : med anledning af,

öfver]; alarmed [for; at the news]; nervöst uncomfortable, fidgety; hans ande har fått frid, his restless spirit; ett <\\*t hufvud, a turbulent mind ; biidi. a restless person (: en ~ människa); ett 'vt lif, (växlande) a chequered life (career); (oroligt verksamt) a restless life; (bekymmerfuiit) a troubled (harassed) life; där tillbragte jag en ^ tid (~a dagar), a time of trouble, an anxious time; ^a tidér (jfr ofvan), troubled (ei. troublous) times; (pout, upprörda) turbulent times; vara be restless; jfr foy. èx.; afv. [be in a] fidget, worry [about]; äfv. be (feel) ill at ease ; jag är litet I am (feel) somewhat uneasy (fidgety F) [at his not coming, at his absence; lest he should not arrive in time; about mv examination; for his safety]; hafvet var the sea was in an agitated state [after the storm], the sea was

rough [jfr sjögång]; du behöfver ej vara you can be quite at your ease, -iighet, 1. abstr. se oro. 2. (pl.) ~er, disturbances, jfr gatu-. -stiftare, disturber [afv. of the public peace]; poit. rioter. -väckande, adj. alarming [state], dis\* quieting; [in a condition] to (ei. [symptoms] that) cause {SB, jfr väcka) [great] alarm.

orrle, -en, -ar, 1. zool. black cock; koiekt. se -fågel. 2. F örfil cuff, -fågel, black game, -höna, grey hen. -tupp, black cock.

Orsak, cause [till, for, of]; reason; jfr vid. aw-; ledning med ex. o. [hafva] skäl till; ingen ~/ a) don't mention (ibi. name) it, jfr [håll till] godo; b) pray don't apologize; han har ingen ~ att klaga, he has no cause for complaint (no reason to complain); jag skall säga dig I'll tell you [the reason]

why; af denna <>u, because of this, on that account; af hvad for what reason? jfr [på ..J grund o. anledning, ex.; för vissa ouei's skull, for certain reasons; utan without [any] cause; ingen verkan utan \*\* (ordagr.), ingenting är utan sin r^, there is a cause for everything, -al, tr. cause, give cause (rise) to; occasion, bring on, jfr medjöra, 2, föränleda saml äfv. vålla.

1. ort, -en, (el. -et), -, (vikt) : 0,01 skålpund, se d. o.

2. ort, -en, -er, place; locality; neighbour--hood; på ~ och ställe, on the spot; at the [appointed] place; på vår ^ (här på en), at our place, jfr plats, ex.; se högre, ex.

orto- i sms. is. vetensk. ord, ortho- [t. ex. orthodox].

Orubblad, adj. not moved; undisturbed; un-: shaken; sitta i ~t bo. [.. was to] enjoy the property undiminished (remain in sole possession). -lig, adj. unshakeable, unshaken; immovable, jfr äfv. lugn; firm, steadfast [afv. resolve], staunch, jfr fast; unflinching, unfaltering, jrr vid. oböjlig; biidi. imperturbable [coolness], inflexible [in purpose]; afv. unfailing [faith]; jfr afv. trygglig; med <-v, trohet fästad, vid, steadfastly attached to. -ligt, adv. immovably, firmly.

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. trygglig

— 488 —

osed

orygglig, adj. irrevocable [promise]; unswerving [fidelity]; jfr vid. föreg, adj., bildl.; ett nt nej, arv. an unhesitating (unfaltering) no. oråd, -et, 0; ana, märka n, take alarm; smell a rat F; afv. get wind of it [betimes]; taga sig det net före, falla (hitta) på det net, be foolish (mad) enough [to take it into o.'s head] [to inf.]; det är något n på färde, there is mischief brewing, orädd, adj. fearless, intrepid, jfr oförskräckt o. d.; mera n, less shy; en n tidning, a paper not afraid to speak out. oräklnad, adj. not counted, not included in the account; uncounted, unnumbered afv. i samma bet. som: -nelig, adj. past any (all) counting; innumerable, jfr otalig; ibi. (eg. bet.) uncountable.

orätt, I. adj. wrong (afv. substantiveradt); the wrong [page, key]; not right (fair), unfair [means], jfr afv. olaglig; den na mammon, the Mammon of unrighteousness; det är n af honom,

a) (misstag) that is a mistake on his part;

b) (moraliskt) it is wrong (wicked) of him [to inf.]; synd är n, bibi. sin is lawlessness; den n man tillfogat mig, afv. the injustice done [to] me (ei. afv. I have received at [their] hands); hafva n, a) (fara vilse) i sin åsikt, utsago be Wrong, be mistaken, be in fault; 6) särsk. moraliskt be in the wrong \jag erkänner mig..., I acknowledge myself at (in) fault (in the wrong); få n, [be shown to] be in the wrong; han fick därigenom n, afv. that put him in the wrong; göra n, do wrong; afv. jfr misstaga sig; göra ngn n, wrong a p., jfr äfv. ned. bedöma etc.; konungen kan icke göra något n, the King can do no wrong; komma (råka) i na händer, get into the wrong hands; på n Ställe, in the Wrong place; i mera allm. bet. (opassande) out of place; vända sig till n person, apply (go) to the wrong person; jfr afv. [taga] miste; med, n, jfr orättvist. II. adv. wrong; [act] wrongly, amiss, afv. mistakenly;

[put] in the wrong place, [go] the wrong way [to work : tin väga]; jfr galet o. miste jämte ex. [ss gå ... etc.]; min klocka går n, my watch does not go right (is wrong); [Anm. vb åtföljda

af n kunna återges med ett ord, jfr miste, Anm., samt följ. ex]; bedöma honom n, misjudge him, do him wrong; be unfair to him; afv. misconstrue his intention [s]; börja n, afv. make a wrong (ei. bad) start; hvad n fås med sorg förgås ordspr., ill-gotten goods seldom thrive; såg jag n? did I mistake my eyes? •fången, adj. ill-gotten, -färdig, adj. unjust, unrighteous [båda särsk. bibl.: the u.]; iniquitous; teol. äfv. [the] wicked, -färdighet, unrighteousness, iniquity, -mätig, adj. unlawful, illegitimate; wrongful [taking of [-pro-pert.y],-] {+pro-pert.y},+} unjust [claims]; ~ innehaf vare, äfv. usurper, -mätighet, unlawfulness, afv. injustice, -rädig, adj. unrighteous, iniquitous, -rädighet,

iniquity, -vis, adj. aiim. unjust; inequitable; unfair [towards], jfr obillig, -visa, -visan, -visor, abstr. unjustness, unfairness; aiim. (afv. konkr.) injustice [mot, to]; konkr. [a] wrong [inflicted upon me]; jfr begå o. lida, ex. -vist, adv. wrongly, [judge] unjustly, arv. unfairly [divided].

1. öröjd, adj. [jfr rödja] uncleared [forest]; unbroken [ground].

2. öröjd, adj. [jfr röja] unrevealed.

orörd, adj. 1. ej vidrörd not touched, untouched; intact, entire. 2. orubbad not moved, unmoved. 3. biidi. untouched, unmoved [heart]; .. lämnade mig alldeles n, did not affect me in the least.

orörlig, adj. immovable, immobile [features]; [stand, remain] motionless; fast stationary, fixed ; (F öfverdrift : trög af sig) inert, lazy; bildl. jfr obevklig; den döde låg där stel och n, rigid in death.

os, -et, 0, [smoky] smell; [the] smoke [of a lamp]; jfr sms., ss. kol-, lamp-, mat-, -a1, [in]tr. smell; det nr [här], there is a smell of smoke [in the room]; there is a burnt smell here (: det (här) nr brändt), I notice a smell of burning; i köket äfv. © the fat is in the fire; lampan, kaminen nr, the lamp, stove is (has been) smoking; ~ katt, jfr horn, ex. o. [lukta] lunta[n]; n ihjäl, be suffocated by fumes etc., jfr kolos; jfr afv. ihjälösad; (tr.) asphyxiate.

osagd, adj. [leave] unsaid; det låter jag vara (lämnar jag) nt, I [shall (will)] say nothing about that, I won't answer (vouch) for that; I leave to others to determine, I am not going to commit myself to an opinion upon that; det önskaæ jag etc. hafva nt, wish not to have said, osalig, adj. unblessed, jfr [de] fördömd[a]-, osån

unhappy, -het, unblessedness. osaltad, adj. ofta fresh [butter]. osammanhängande, adj. disconnected, disjointed; incoherent [language, words]; ^ tal, prat, afv. nonsense, jfr vid. ordsvammel. osams, (oböjl. pred.) adj. jfr Oense [med ex.l; de är o n, they are out [with one another]; blifva (råka) n, fall out, quarrel, have a disagreement [alla med with], osann, adj. untrue, false; unveracious, [is] not true, -färdig, adj. om pers. untruthful, unveracious; om sak se föreg, -färdighet, untruthfulness. -ing, -en, -ar, untruth, falsehood, [a] departure from the truth; false assertion; lie, (mer ei. mindre F) story, fib; en oskyldig n, a white lie, a fib; det var en stor ni that was (is) a thundering lie (a big cram F); tala n, tell a falsehood, lie; fara med n, tell untruths, lie. -olik, adj. unlikely, improbable. -Olikhet, unlikeliness, unlikelihood; improbability afv. konkr. -olikt, adv. [not] improbably; icke n, afv. as likely as not. osed, [a] custom to be objected to, objection-

'\*>' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.osedd

— 489

osockrad

able usage (custom); hos en enskild jfr olat, äfv. svagare [a bad : ful] trick ; ver, evil practices, osedd, adj. unseen; jfr obemärkt. osedllig, adj. häst vicious; pers. ill-bred; barn naughty, -ighet, viciousness; ill-breeding; naughtiness, -lig, adj. aiim. immoral; särsk. lewd, jfr lösaktig, otuktig. -lighet, immorality; lewdness; ver, immoralities, äfv. acts of immorality.

osedt, adv. without being seen; jfr obemärkt. osedvanlig, adj. not customary; uncommon, jrr

ovanlig, osegelbar, adj. unnavigable. osinnlig, adj. immaterial; imperceptible [to

the senses]; [the] spiritual [world], osjälftändig, adj. pers. dependent on (indebted to) others, unable to act (judge etc.) without direction (ei. guidance) from others; ett vt arbete, a piece of work not carried out alone (unaided), jfr äfv.: a treatise not based on original research, oskadllad, adj. unhurt, unharmed, uninjured; undamaged; intact; Om pers. safe and sound; om varor afv. in good condition, -d, adj. dets.; komma v från saken, se dyl. under helskinnad. -lig, adj. harmless, innocent; innocuous [drug, remedy], inoffensive, -lig göra, tr. render .. harmless; neutralize [a poison], -lig-het, harmless SB. OSkalad, adj. unpeeled <S£; om gryn o. d. in the husk (hull); ^ potatis, potatoes with their jackets on F; ris, paddy, oskapllad, adj. uncreated, -lig, adj. misshapen, ill-shaped; monstrous äfv. aiim. F [t. ex. price], jfr vid. faslig o. d". oskattbar, adj. inestimable, invaluable; [of] priceless [value], beyond (above) price; va rättigheter, priceless rights. OSkick, 1. (mera sälls.) se olag. 2. (-ligt uppförande) misbehaviour, bad conduct; bad manners; [piece of] disorder[liness] ; transgression [of the rules], fault; jfr äfv. osed; anmärkning för v, skoi. bad conduct mark. 3. konkr. (fattadt objektivt) nuisance, [a] plague; göra slut på ett inrotadt v, put an end to a deeply rooted anomaly (abuse), -lig, adj. 1. saknande skicklighet unskilful; incapable [till, of [-ing]] afv. lag.; i det yttre (jfr tafatt o. d.) maladroit, awkward, äfv. clumsy [äfv. work [man ship]]. 2. (jfr ofvan, 2) (is. personi.) unmannerly, ill-bred, rude; om barn naughty; om sak äfv. improper [behaviour], unseemly, -lighet, want of skill, unskilful-ness; clumsiness, awkwardness; unmannerliness, unseemliness, impropriety, -ligt, adv. unskilfully SB; [behave] improperly. OSkiftad, adj. undivided [t. ex. retain undivided possession of the estate of a person deceased : vt bo]) not distributed; ~ jord, land unparcelled-out. oskiljaktig, adj. inseparable; de the in-separables.

oskodd, adj. unshod; hast not shoed. oskolad, adj. unskilled; untrained, oskrifven, adj. unwritten [law]; blank [page], oskrymtad, adj. unfeigned [piety etc.], sincere, oskuld, -en, 1. (pl. 0) innocence; purity; simplicity, jfr naivitet; jungfrulig virginity; med afs. på ngt särskildt guiltlessness; jfr äfv. menlöshet; bedyra sin v, protest o.'s innocence; påstå sin v, lag. plead not guilty; i ali v, in perfect innocence; without evil design. 2. (pl. •er) innocent; en v från landet, a country innocent (cousin), -sfull, adj. innocent, pure, oskummad, adj. unskimmed; ~ mjölk, afv.

whole milk. OSkuren, adj. uncut; om sad standing, oskyldig, adj. aum. innocent, jfr afv. menlös; i viss sak guiltless, not guilty [alla med of : till]; friare bet. om sak inoffensive [t. ex. joke], unoffending; harmless, jfr o skadlig; vt bedrägeri, [a] pious fraud; så v som det barn som föddes i natt ordst., innocent as a babe unborn (as a sucking dove); göra sig v, a) jfr följ. ex.; b) skämts. F dets. som betala hvad man är skyldig; ställa sig v, play the innocent (ei. saint); (äfv.: taga en v min på sig, se v ut) give o. s. (put on) an air of innocence; förklara [för] v, acquit, absolve, jfr frikännta. -het, innocence, jfr oskuld o. föreg, -hetsjttillstånd, state of innocence, -t, adv. innocently; helt v, afv. jfr [i ali] oskuld. oskälilig, adj. 1. rörfuftsios brute [creation], dumb [creature, animal]; djur,äfv.brute. 2. obiiiig (jfr d. o. samt föij.) unreasonable, -t, adv. unreasonably <\$£; [prices were] unconscionably [high], shamefully [exorbitant], oskär[la, tr. (orena) defile, vitiate; (oheiga) profane [sacred things], -ande, -t, 0, defilement; profanation, desecration, oskön, adj. unbeautiful, [is] anything but (the reverse of) beautiful, oslipad, adj. not sharpened (ground) SB; unpolished äfv. bildl. ; om ädelsten uncut, rOUgl [äfv. biidi.]; en v diamant, a diamond in the rough (äfv. bildl.).

osläckllilig, adj. inextinguishable, unquenchable [thirst], -t, adj. 1. ordagr. 2. unslaked [lime]; ~ kalk, afv. quicklime, osmak, 1. se bismak. 2. biidi. bad taste, afv. bad form, -lig, adj. unsavoury [äfv. biidi. t. ex. story]; distasteful, -lighet, unsavouriness; distaste-fulness.

osminkad, adj. eg. unpainted; biidi. jfr ex.; afv. unsophisticated; den ve sanningen, [to tell] the plain unvarnished truth; vt språk, [in] straight[forward] (unembellished) language, osmyckad, adj. unadorned, plain, osmält, adj. unmelted; om föda (äfv. biidi.) undigested.

osnygg, adj. uncleanly; dirty, -het, unclean-  
liness; konkr. dirt.

osockrad, adj. unsweetened [cocoa].

no last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. ospard  
— 490 -

osämja

ospard, adj. unstint[ed(ing), unspared; hafva ali möda u (: spara ingen möda), spare (grudge) no pains, jfr använda [all etc.] o. oförsökt, ex. OSS, pron. (objektsf. af vi ; jfr äfv. mig, början) ua; ourselves (afv. = ~ själfva); ~ alla, all of us; låt[om] u .., afv. let's [have a dance]; jfr emellan, ex.; hos u, with us [the custom is ..], in our family, at our house (place); ban hör till u, afv. to our side (party).

1. OSt, (-en), 0, sjö. (: öster) East; ~ till nord (O. t. N.), East by North (E. by N.). jfr [i till-

lämpliga delar] nord, ex. o. sms.

2. OSt, -en, -ar, cheese [i sms. lika; eljest mot 3V. adj. cheesy, caseous]; gammal u, afv. rotten cheese; få betaldt jör ..., be paid out; jag skall ge dig för ..., I'll give you tit for tat, jfr betala, ex.; en lycklig u F, a lucky dog; hvilken ... / afv. what a stroke of luck! -a, se ysta.

ostadig, adj. allm. unsteady, unstable; unsettled, jfr vid. föränderlig, ombytlig; om vader och viud afv. variable; ut väder, afv. uncertain weather; ut, regn här och där, unsettled, rain locally, -het, unsteadiness SB. -t, adv.

unsteadily SB; bordet står u, the table doesn't stand firm, ost'handlare, cheesemonger, ostindiefarare, [East-Indiaman. Ostindien, pr: the East-Indies; (Brittiska, västra indiska halfön) India.

ostindisk, adj. East Indian; [the] East India [Company].

ostilkaka, curd-cake. -kant, [a piece of] cheese rind, -kar, cheese-vat, chessel. -kupa, [glass] cheese-[dish] cover, ostlig, adj. east, easterly, -t, adv. east[erly]. ostlimask, cheese-maggot (ei. -mite), cheese--hopper. -myssja, [cheese-]curds. -profvare, cheese-scoop(-taster). OStrafflad, adj. unpunished, jfr vid. onäpst; låta förseelse vara u, afv. let [it] pass. -lig, adj. 1. [legally] unpunishable. 2. oförvitlig irreproachable, bibi. unrebukable; .. without reproach arv. ss. adv.: -ligt, adv. irreproachably SB. OStridig, se obestriddig o. obestridd. ostron, -et, -, oyster [i sms. lika, t. ex. o.-bank,

-knife, -trade], -källare, oyster-rooms. ostrukien, adj. 1. om unne unironed. 2. m&i, mått full, jfr rågad. 3. mus. -na oktaven, the unaccented (afv. small ei. tenor) octave, ostuderad, adj. 1. om sak unstudied SB; Midi. jfr arv. okonstlad. 2. om pers. unlettered, jfr olärd. ostvart, adv. eastward[s]. ostjvassla, whey.

ostyckad, adj. undivided, jfr afv. hel; unparcel-led-ont, jfr oskiftad; afv. unreduced, jfr oförminskad.

ostympad, adj. unmutilated, not truncated; jfr äfv. föreg., slutet; aiim. bet. afv. uncurtailed [story], ostyrilig, adj. unruly; undisciplined; ungovernable, jfr oregerlig; bråkig rowdy, oskyldigare lively, frisky. -ighet, unruliness SB. -ing, -en, -ar; Fhe is a] little monkey for mischief.

ostäda, tr. make .. untidy ; (absoi.) make a litter, -d, adj. eg. untidy, in disorder (a litter); Midi, se ohyfsad; jfr äfv. vårdslös, slarf vig o. d. ostämd, adj. ofta [piano] out of (not in) tune, ostämplad, adj. afv. undefaced [postage-stamp]. OStÖr||bar, adj. imperturbable, -d, adj. undisturbed; unbroken [slumbers]; [leave ..] in peace; ~ glädje, unmolested joy; jag vill vara u, I want to be left alone [for the whole afternoon]; ut lugn, se: -dihet, undisturbedness, [undisturbed] peace, quiet, -dt, adv. in peace, quietly, without disturbance; uninterruptedly, osund, adj. aiim. unsound [body, humours; principles, notions]; unwholesome, unhealthy [abode; clime], jfr ohälsosam; u luft, foul (vitiated) air; ua ångor (dunster), noisome (afv. mephitic) vapours, -het, unsoundness SB. osvensk, adj. not (un-) Swedish, -a, subst, bad

(unidiomai ic) Swedish, osviklig, adj. unfailing, unerring [certainty];



unswerving [fidelity]; infallible [remedy], osvurllen, adj. unsworn; -et är bäst ordst., [it is]

better not to swear to it. osympatisk, adj. uncongenial [individual; [-surroundings];-] {+sur-roundings};+} unsympathetic [style]; afv. un-genial [environment], osynlig, adj. invisible; unseen, afv. [is] out of sight; göra sig u F, keep out of the way, make o. s. scarce; blifva u, jfr försvinna; småningom ..., vanish away, -het, invisibility, osyrad, adj. unleavened, osågad, adj. un sawn [timber], osäld, adj. unsold; [still (left)] ori hand, undisposed of. osårbar, adj. invulnerable.

osäkler, adj. [jfr säker] (farlig) unsafe (afv. unsound) [t. ex. the ice is u.], insecure [-[foundation]-] {+[foundation]+} ; (vansklig) precarious [situation; income]; (tviflande o. tvifvelaktig) doubtful [om, about, aS to; afv. investment]; is. personi. uncertain [om, på, of, o.'s ground, the result], jfr afv. opålitlig o. otillförlitlig; not sure [of o. s.; about the spelling of the word]; [om blick, hand, gång] unsteady; afv. vague [promises], treacherous [memory]; afv. F shaky [individual; in [-Latin];-] {+La-tin};+} -ra fordringar, ofta bad debt s; där gar man u för lifvet, o. takes o.'s life in o.'s hands (life is held cheap) there; göra ett ställe nut, haunt, infest a place, jfr ofreda, ex.; det är ut, it is uncertain [whether ..]. -er-het, unsafeness SB, insecurity, uncertainty, -ert, adv. unsafely SB; sarsk. unsteadily, jfr afv. ostadigt, ex.

osäljbar, adj. unsaleable, unmarketable; jfr afv. förlegad, ex.: ua varor, afv. old (dead) stock. OSäll, adj. unhappy; jfr vid. osalig. osällskaplig, adj. unsociable, afv. uncompanionable; [an] unsocial [community]. OSämja, jfr missämja o. oenighet.

'\*>-' lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © - armast motsvarande.osökt

— 491 —

otuktad

OSökt, I. adj. eg. unsought [for] ; jfr vid. (biidi.) okonstlad o. d.; en ~ anledning, arv. an opportunity not of o.'s own seeking; han fann ..., he found an opportunity ready to hand. II. adv. unaffectedly, [quite] naturally, otack, ingratitude [is the reward the world gives : är världens lön], -sam, adj. ungrateful [mot, to; afv. conduct, words], unthankful [spirit]; om arbete thankless fa th. job], afv. dets. som: arbete [som icke] löna[r] sig; ~ jordmån, unproductive (ill-natured, afv. ^unpro-mising) soil, -samhet, ingratitude, unthank-fulness SB.

Otdlig, adj. inculpable, irreprehensible; oklanderlig unobjectionable, unexceptionable; ofta aiim. blameless; jfr vid. oförvitlig. otakt; i out of time (step), otald, adj.; jag har något aiim. bet. I have [still] got something to say, I want to have a say; hafva något r^t med, have a bone to pick with, jfr afv. gås, sista ex.; hafva intet med, have done with [a p.]. Otalig, adj. innumerable, numberless, countless; afv. [on] unnumbered [occasions]; F no end [of debts]; gånger, times without (out of) number; times and [hundreds of] times, -hot, oftast countless number (el. quantity).

Otam, adj. untamed, wild, otid; i at the wrong moment, at an unseasonable juncture; ibi. too soon; i tid och in season and out of season, at all manners of times F; skeende i jfr: -ig, adj. 1. eg. untimely, unseasonable; afv. ill-timed, mistimed [zeal, economy]; inopportune, se vid. oläglig. 2. abusive, jfr ovettig, -ighet, 1. unseasonableness. 2. abusiveness; -ver, abuse, otillbörlig, adj. undue; (öfverdrifven) inordinate; improper, jfr opassande, -het, impropriety, ibi. afv. ko nkr. -t, adv. unduly; inordinately. Otillfredsställande, adj. unsatisfactory, afv. [is] not as it should be; jfr afv. otillräcklig, -d, adj. unsatisfied. Otillförlitlig, adj. [news] not to be relied on; unreliable [source, afv. information]; untrustworthy (alla äfv. om pers.); allm. bet. (is. om sak)

doubtful, uncertain; afv. not safe, jfr osäker. Otillgänglig, adj. inaccessible afv. om pers.; unapproachable, F uncomeatable; jfr afv. ogenomtränglig [oru skog o. d.J; om pers. afv. reserved, distant; han är ~ för (i biidi. bem.), afv. he is deaf to [all appeals for help]; ~ för mutor, above receiving bribes, -het, inaccessibility, inaccessibleness; personi. reserve, coolness. Otillräcklig, adj. insufficient, inadequate; afv. scanty, jfr knapp; afv. inefficacious [-[endeavour].-] {+[endeav- our].+} -het, insufficiency, inadequacy [of a sum of money].

Otillräknelig, adj. [morally] irresponsible [being; foi'3? han är lie is not responsible (accountable) for his actions.

Otillständig, adj. jfr otillbörlig; afv. censurable, otillåtllen, adj. unallowed, unpermitted, nf. prohibited; jfr äfv.: -lig, adj. not allowable <S£, inadmissible; (oioflig) illicit, unlawful, otillämplig, adj. inapplicable [to]. Otjänlig, adj. unserviceable; unsuitable, jfr oduglig o. opassande; afv. (svagare) inexpedient, jfr olämplig; (starkare) se skadlig; afv. unwholesome [diet]; ~ till föda, unfit for food, -het, unsuitability, unsuitableness; inexpediency. Otjänst, [serve (do) a p. an] ill turn, ibi. disservice; en stor a very bad turn, -aktig, adj. un(dis)obliging, unaccommodating; jfr afv. ohjälpsam, -aktighet, disobligingness, unwillingness to oblige, -bar, adj. [...] unfit for service, non-effecti ve ; genom sår o. d. disabled, incapacitated [for service]; göra invalid, disable, -barhet, unfitness (incapacity) for service.

otjärad, adj. untarred; afv. white [rope], otreflig, adj. disagreeable [fellow], unpleasant, ofta not nice, se ex.; (o. obekväm) uncomfortable [rooms]; (o. besvärlig) troublesome; afv. awkward [situation]; (o. tr&kig) [.. is] a bore; F (aiim.) nasty; ett t göra, a. disagreeable piece of work, not a nice job [to have to ..]; ett ~t ställe, not a nice place [to live in; for children], -het, disagreeableness otrefnad, discomfort, want of comfort, otro, want of faith, disbelief; sarsk. (religiös) unbelief; infidelity (afv.: -het), (nios.) scepticism, afv. agnosticism, -gen, adj. 1. dis(un)believ-ing; tviflande incredulous, sceptical; en an unbeliever, a disbeliever fin], an infidel, a sceptic. 2. orediig dishonest; trolös unfaithful, faithless, afv. disloyal, false [mot, to]; han blef sitt ungdomsideal afv. he deserted (fell away from), -het, 1. infidelity, jfr otro. 2. unfaithfulness, faithlessness; afv. (mot öfverhet) disloyalty, -lig, adj. incredible fafv. story]; jfr vid. osannolik; friare (utomordentlig) marvel-lous, extraordinary; men sant, strange but true; det händer alltjämt, miracles never cease (ordst.); i ~ grad, to an incredible degree, afv. to a degree, -lighet, incredibility, jfr osannolikheter, -ligt,adv. inciedibly Otryckt, adj. unprinted ; afv. manuscript [copy], otrygg, adj. unsafe, insecure, oträngd, adj.; i mål, needlessly, without due cause.

otröstliga adj. inconsolable [for], .. not to be

comforted; disconsolate, in despair fat]. • Ottla, -an, (-or), [the] early morning; se -e\sång; stiga upp i ~n, rise (get up) with the lark, -elfågel, early bird (riser), -elsång, matins; katoi. early mass. Otto, npr. oftast Otho. (o)-mansk, adj. Ottoman. Otuggad, adj. unchewed, unmasticated; svälja maten bolt o.'s food.

Otukt, -en, O, unch.asti.ty, lewdness; fornication. -ad, adj. undisciplined; unchastened.

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.otuktig

— 492 —

outrannsaktig

•ig, adj. unchaste, libidinous, lewd; jfr li-derlig o. lösaktig. Otur, bad (n>i. hard) luck; ha be unlucky [at cards]; en a stroke of bad (ill) Inck; en förfärlig r>j, [it was] awfully hard luck [äfv. on t. ex. him]; hvilken how unlucky! [idet är likt] min vanliga o»! just my luck! Otvetydig, adj. unequivocal, unambiguous; un-

mistakeable, plain, clear. Otvifvelaktig, adj. indubitable, undoubted, -t, adv. ofta beyond doubt, doubtless, [he has] no doubt [been here]; jfr äfv. vid. säkert. Otvungllen, adj. unforced, unstrained; unconstrained, jfr fri[villig]', personi. se vid. ogenerad; (estetiskt) jfr vid. okonstlad ; skrifstil o. ställning easy, jfr ledig; en o» bekännelse, a frank [and open] confession; det-na lifvet biand bergen, the unrestrained life; de som tala o. d. -nast, with least restraint; most fluently, -enhet, ease; äfv. freedom [from constraint] ; frankness. Otydlig, adj. indistinct [articulation]; äfv. vague, inexplicit [directions]; äfv. inarticulate [-[utterances];-] {+[ut- terances];+} dunkel, oklar (jfr d. o.) obscure is. bildl. -het, indistinctness &?; obscurity, -t, adv. indistinctly S£. Otyg, -et, 0, 1. se djäfvulstyg. 2. mera allm. (konkr.)

abomination; svagare nuisance. Otyglad, adj. unrestrained [imagination]; unbridled, uncurbed [passions], unchecked [appetites].

Otymplig, adj. ungainly, lumbering, clumsy [äfv. way of ..]; awkward, uncouth [manners : fasoner], -het, ungainliness -t, adv. awkwardly, clumsily. Otålig, adj. impatient [öfver, at t. ex. the delay; öfver, i, på, of, t. ex.

restraint: tvång; under sufferings; efter att få, for (to inf.); intolerant [of delay]; bli äfv. lose [all] patience. -het, impatience, -t, adv. impatiently;

vänta [pa], afv. anxiously await, be impatient for.

Otäck, adj. aum. nasty; ugly [äfv. wound], äfv. unseemly [sight; rags]; disgusting, abominable, beastly; (svagare, jfr otreflig) äfv. loathly F; oanständig loathsome [stories]; (ohygglig) äfv. hor-rid, ghastly; någonting äfv. jfr otyg, 2; det är ... att känna sig inf., it is an unpleasant (el. a horrible) sensation to [be sinking], -a. -an, -or; den <^n! the disgusting creature! -ing, -en, -ar, nasty (horrid ei. obnoxious) man (boy, fellow), -t, adv. nastily otäml[d, adj. untamed, -jelig, adj. untamable,

indomitable, tameless. Otänkbar, adj. aiim. (friare) inconceivable, unimaginable; äfv. preposterous, jfr omöjlig, ogörlig, orimlig; eg. (Oios.) unthinkable, incogi-table.

Otät, adj. not [water-]tight; om kärl, bat leaky, jfr gisten ; om väf o. d. se gles; dörren är äfv. the door does not fit [well] (lets the air through); ^t ställe, leak; à gas rör o. d. escape.

Otörstig, adj. not thirsty; dricka sig drink

o.'s thirst away, oundgänglig, adj. indispensable [for our [-purpose]-] {+pur- pose}+ } ; [a p.] that cannot be spared (dispensed with); .. är ^ för oss, äfv. we cannot do without ..

oundgänglig, adj. (oeftergiflig) indispensable; necessary; se äfv. följ. adj. -en, adv. nödvändig, absolutely ([not] strictly) necessary, oundviklig, adj. [submit to the] inevitable; unavoidable [delay], ouppgjord, adj. not (un)settled; äfv. unclosed [account].

oupphinnelig, adj. unattainable [afv. object], unreachable; [.. is] out of (beyond) reach; biidi. [he remains] unapproachable, supreme, jfr [utan] like. oupphunnen, adj. unattained, [to heights as yet] unreached; biidi. unrivalled, jfr nreg.; han är (står) däri [ännu] he has beaten the record.

oupphörlig, adj. incessant, unceasing; continuous, perpetual, jfr oafbruten, beständig. -en, -t, adv. incessantly \$& jfr gång [på gång], om (adv., ex) o. d.; han .. -r he is always ..-ing, he keeps [on] ..-ing; växla äfv. [fashions] change and change about, oupplyst, adj. [the hall was] not lighted up; äfv. unlighted [streets]; biidi. unenlightened [mind], dark [ages], oupplöslig, adj. indissoluble [ties], jfr vid. olöslig; en ~ knut, an inextricable knot; en ~ gåta, an inexplicable riddle, ouppmärksam, adj. inattentive; afv. heedless, unobservant, -het, inattentiveness; inattention äfv. konkr.; en a piece of inattention (ei. negligence) [on my part], an inadvertence, «fv. a slip.

ouppskuren, adj. kropp not cut open; kött o. d. not cut up, äfv. [bring the joint (bird) on] whole; [return a book] [with] uncut [edges], ouppsåtlig, adj. unintentional, unpremeditated [offence], -en, -t, adv. äfv. without design (premeditation), ouppsägbar, adj. [debts] that cannot be called in, äfv. irredeemable [bond]; long-lease [-tenant],-] {+[ten- ant],+}

oupptagen, adj. 1. unoccupied, disengaged, jfr ledig. 2. potatisen är ännu the potatoes are still in the ground, outförbar, adj. impracticable, unfeasible; unrealizable [project], äfv. impossible [scheme], outgrundlig, adj. unfathomable, fathomless [mystery].

outhärdlig, adj. insufferable, insupportable,

intolerable; odräglig past bearing, outplånlig, adj. ineffaceable [mark], indelible

[stain is. biidi.; ink], outrannsaklig, adj. unsearchable, inscrutable; äfv. impenetrable [mystery], jfr vid. outgrundlig; biidi. äfv. [ways] past finding out.

† har omljud. F familjärt. ioutredd

cutredd, adj. not unravelled (cleared up); undiscussed, uncanvassed; undecided, open [question].

outrotlig, adj. ineradicable, inextirpable; in-

exterminable [evils], outslagen, adj. unopened [flower], [.. are] not out [yet].

outslitlig, adj. [a coat] that will not wear out (will stand any amount of wear); arv. tough, outsläcklig, se

osläcklig. outspädd, adj. undiluted äfv. biiai. outsäglig, adj. unspeakable, unutterable, inexpressible; ineffable [joy], outtröttlig, adj. indefatigable, inexhaustible, unwearied; afv. unwearying, untiring; om sak afv.

unremitting, unflagging [zeal], outtömlig, adj. inexhaustible, exhaustless [resources; riches]; om abstr. äfv. jfr

föreg. ord. outvecklad, adj. undeveloped afv. Midi, personi.; infant [movement]; ibi. unworked out [theory];

embryo, embryonic [state], ovalbar, adj. ineligible for election, ovan, adj. 1. unaccustomed, unhabituated [to], unfamiliar [with]; (predikatet) afv, unwonted, unused [vid, to]; absoi. not used to it; inexperienced, jfr afv.

oöfvad; tillfälligt out of practice, jfr ligga [af sig] ; (särsk. : ej härdad, ej van vid klimatet) unseasoned [troops], ibi. new. 2. se •lig. -a, -an, 1. {pl. 0) unwontedness; ofta want of practice, äfv. [the] novelty [of the thing]. 2. (pl.

-oj') se olat. -lig, adj. unusual, unwonted; exceptional, rare [cases]; utomordentlig extraordinary, remarkable,

singular, strange, odd; [a thing quite] out of the common; en ~ människa, äfv. an unordinary person. jfr vid. like,

flera (negat.) ex.; den n>a rytmen, äfv. the novelty of the cadence; med en [för honom] ~ flinkhet, with an

unwonted alacrity [he ..]. -lighet, unusualness; singularity, strangeness; för r^ens skull, for novelty's sake; for a change, for once [in a way F]. -ligt, adv. unusually, exceptionally; afv.(F) uncommonly [good], rare [nice

fellow], ovansklig, adj. everlasting; incorruptible; imperishable, unfading; [glory] that passeth not away.

ovaraktig, adj. not durable (lasting); om abstr. fugitive, transitory, jfr vid. kortvarig, -het, ibi. unlastingness,

impermanence; transient-ness, jfr kortvarighet. ovarsam, adj. aiim. careless; jfr vid. oförsiktig,

början.

Ovederhäftig, adj. irresponsible; en ^ pratmakare, an idle (random) gossip, ovederlägglig, adj. irrefutable; jfr roij.

ovedersäglig, adj. incontrovertible, jfr vid. obestridlig.

overklig, adj. unreal; non-existent; shadowy;

diktad fictitious. Overksam, adj. 1. inactive, inert arv. om sak; äfv. passive; idle [life], jfr lat, loj; flottan låg ~

i .., the fleet was lying idle at (el. in) förblifva {förhålla sig) likgiltigt take no action, jfr neutral, ex.; afv. let things be (slide), lie low. 2. utan verkan inefficacious, inefficient; inoperative [remedy]; intet skott förblef ^t, every shot told; göra afv. neutralize, jfr förlama, -het, inactivity; idleness; in-efficacy.

ovetande, pred. adj. {adv.); honom [all]

unknown to him, without his knowledge [they had ..]; han gjorde det [all] unknow-ingly, äfv. unwittingly,

unawares, ovett, abuse, contumely; invectives; foul language; öfverhopa {öfverösa) .. med \*\*\*, heap (shower)

abuse upon [a p.], fall foul of, jfr vid. skälla på; få se bannor, ex. -ig, adj. abusive; bli [he began to] get insulting;

vara på, se föreg., ex. ovig, adj. (afv. om sak) heavy, lumbering, clumsy,

unwieldy; afv. stiff, oviktig, adj. unimportant, immaterial; insignificant, jfr vid. obetydlig; afv. of [very]

secondary importance, -het, unimportance, insignificance; äfv. [the] insignificant (trivial) character [of the

affair], ovilja, [to his] disgust; aversion [to]; personi. disaffection; indignation, ill-feeling, jfr groll; äfv. spite,

odium, animosity [to], jfr hat. Ovillig, adj. unwilling, reluctant; averse [to].

-t, adv. se motvilligt. ovillkorlig, adj. unconditional; positive [duty, right]; absolute (peremptory) [necessity], -en,

-t, adv. absolutely, positively, jfr vid. nödvändigt; äfv. [he would] inevitably [have been ..]; jag vill ~ veta, I am

determined to know; han ville ~ inf., he insisted on ..-ing.

Ovis, adj.unwise; foolish [virgins bibi.]; jfr oklok.

-het, unwisdom, oviss, adj. aiim. uncertain [as to ..], dubious, doubtful [about; of; whether]; om sak

problematical; jfr äfv. [the result was never] in doubt; obestämd undecided, vague; tin betyd. äfv. ambiguous; tin

säkerhet precarious, jfr osäker; han gjorde så <^t af hvad orsak, for some unknown reason, -het, uncertainty, dubiety; ambiguity; känsla [keep a p., be in] suspense, doubt; det radde någon ~ om .., there was some uncertainty (doubt) [felt] as to [subst, t. ex. his veracity; whether he was .. or no], ovård Had, adj. untended, neglected; negligent [way of ..], careless [speech]; om utseende untidy, jfr ostädad, -ig, adj. careless; slovenly; untidy [in dress], -sam, adj. uncareful, jfr

föreg.

ovädller, storm äfv. Midi.; vi få we are in for a storm, jfr draga [ihop sig] ex.; när -ret gått öfver Midi., after the storm [has blown over], -ers|centrum, centre of [atmospheric] depression. -ers|moln, Storm-cloud särsk. biiai.

-ers|natt, stormy night.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. övägad

- 494 —

öfvervägd

ovägad, se obanad.

ovägerlig, adj. irrecusable, undeniable, -en,

adv. without demur, oväld, 0, impartiality; jfr följ., [ex.]; äfv. equit-ableness. -ig, aa[/aiim. impartial; even-handed [justice]; unbiassed [judgment: omdöme], ovälkommen, adj. unwelcome; äfv. (i aiim. bet.)

unacceptable, undesirable, ovän, enemy, jfr fiende; äfv. ill-wisher; bli r^ner, se [bli] oense; jfr låna, ex. -lig, adj. unkind [to; of you]; unfriendly [to]; äfv. [an] unkindly [smile]; ibi. brusque, repellant [-[manner].-] {+[manner].+} -ligt, adv. jfr föreg.; ~ stämd mot, ill -affected towards. -lighet, unkindness <S£. -skap, unfriendliness; [at] enmity; jfr äfv. misshag, ex. o. oenighet, ex. Öväntad, adj. unexpected, jfr oförmodad; .. helt [it was] quite ([it came] quite as) a surprise.

ovärderlig, adj. invaluable, jrr oskattbar. ovärdig, adj. aiim. unworthy [ngt, ngn of ..]; discreditable, jfr vid. nedsättande; moraliskt base, (tadelvärd) shameful [conduct]; personl. [i visst afseende] jfr oförtjänt, 2; det är ^t! it's a [burning] shame! for shame! något mig {etc.}

[it is] [quite] beneath me etc. (my etc. dignity), -het, unworthiness -t, adv. ofta shamefully [treated]. Oväsen, noise, jrr vid. bråJc, buller; särsk. row, jfr krakel; ibi. se oroligheter; föra make a noise; jfr: ställa till kick up a row (shindy).

oväsentlig, adj. vani. immaterial [for us, to the

matter], jfr oviktig; icke till hufvudsaken hörande adventitious, accessory; nios. non-essential, ox||blåsa, ox-bladder, -bringa, kokk. brisket of beef.

ox||e, -en, -ar, ox (pl. oxen); jfr äfv. -kött; is. af vilda djurarter bull, äfv. astron.: bildl. dunce; boor, jfr drul; äfv. bull-elephant F. oxel, -w, oxlar, bot. [white] beam-tree, -tand,

molar [tooth], grinder, ofta double-tooth, ox||fösare, drover, cattle-driver, -handel, cattle-trade. -handlare, cattle-dealer, -hud, ox(bull)-hide. -hufvud, 1. head of an ox. 2. kan, mått hogshead.

oxid, -en, -er, kem. oxide, -era, tr. oxidize, ox||kött, beef, -lägg, 1. eg. shank of an ox. 2. bot. se gullvifva. -Stek, roast beef; äfv. sirloin of beef, -svans, ox-tail [soup], -tunga, 1. eg. tongue of an ox; kokk. ox-tongue. 2. bot. alkanet, bugloss. -väg; gå [den vanliga] <^>en, take the ordinary course, follow the beaten track, -öga, byg. bull's-eye. oåterhållsam, adj. intemperate; incontinent, oåterkallelig, adj. irrevocable, irreversible [-[verdict].-] {+[verdict].+} -en, adv. äfv. .. past recall, oåtervinnelig, adj. irrecoverable, oåtkomlig, adj. beyond [the enemy's] reach; inaccessible, jfr otillgänglig; afv. unassailable [by .. weapons], jfr äfv. säker o. skyddad.

oåtspord, pred. adj.; honom without asking (consulting) him, without his knowledge (ei. permission), jfr äfv.

ovetande; äfv. jfr \\_på egei] bevåg.

oädel, adj. ignoble [character, motives, [-actions],-] {+ac- tions},+} mean, low [p.]; base [färsk, metals; descent; jfr vid. ofvan]; impure [breed], blandad mongrel.

oäfvén, adj.; icke not [so] bad, not amiss,

passable, well enough, not so dusty F. Oäkt a, adj. bastard, .. not genuine, fictitious; spurious [coin, document]; mock, jfr falsk (eftergjord) med ex.; om färg non-Washing, not fast J ibi. unauthentic, apocryphal [story]; ~ barn, illegitimate (natnral) child, [a] bastard; ~ sammansatta verb, separable [compound] verbs; af ~ säng, [born] out of wedlock, -het, spuriousness; illegitimacy, oändamålsenlig, adj. [.. is] unadapted (ei. not) to the purpose; jfr vid. olämplig; äfv. ibi. unpractical, injudicious. Oändlig, adj. endless, jfr gränslös; interminable [length]; allm. infinite, äfv. särsk. vetensk. ; en ~ mängd (en -het), äfv. an infinitude [of plans]; det the infinite; i det lat. ad infinitum ; indefinitely, without end. -en, adv. se -t. -het, infiniteness; infinity, särsk. üfv. mat.; i se dyl. ofvan, -t, adv. infinitely SB; i friare bet. immensely, exceedingly; ~ liten, äfv. infinitesimal; ~ mycket .., infinitely [better]; no end [of work]; det säger ..., that speaks volumes; ~ många människor, afv. a never ending throng of people [passed along], oärlig, adj. dishonest; om handling äfv. unfair, false, jfr bedräglig o. d.; ~t svar, insincere (uncandid) reply, -het, dishonesty; bad faith, -t, adv. dishonestly && [come by^]. oätbar,adj. inedible, uneatable; unfit for food. oöfvad, adj. aiim. unpractised; unexercised, untrained, undrilled, äfv. raw [recruits]; tillfälligt out of practice; trupper, äfv. undisciplined troops. 00fver!lagd, <f/y. unpremeditated, indeliberate; jfr vid.-tänkt, -skridlig, adj. impassable [limit]; jfr -stiglig, -skådlig, adj. 1. exceeding the range of [o.'s] vision; vani. vast, boundless, immense. 2. (brist i framställning) not perspicu-ous, not clearly arranged, -stiglig, adj. aiim. insurmountable; biidi. afv. insuperable [-[obstacles].-] {+[ob- stacles].+} -sättig, adj. untranslatable, -träffad, adj. unsurpassed; [of] unsurpassing [beauty], äfv. [it stands] unbeaten; jfr vid. makalös. -träfflig,ac//.unsurpassable; preeminent; consummate [skill], perfect, -tänkt, adj. 1. eg. unthought over, [the speech was] not well digested; extemporaneous, improvised; impulsive [act]. 2. jfr obetänksam. förhastad. -vinnelig, adj. invincible, uncorquerable; i

mera allm bet. jfr -Stiglig; om fästning jfr ointaglig.

-vinnelighet, invincibility, -vunnen, adj. un-conquered, unvanquished. -vägd, adj. not

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.oöm

— 495 —

pannplåt

fully considered, unconsidered, without [due] consideration, jfr vid. -tänkt, 1. Oöm, adj. ej känslig för smärta insensitive [to],

numb [to pain] ; icke ömtålig hardy, callous äfv. bildl.; not touchy; : ej ömsint, jfr d. o. -Het, hardness; callousness.

p, -'t -('rø), p; sätta ~ för, put a stopper on.

1. pack, -et, 0, rabble, mob; [the] crowd, tag-rag [and bobtail]; [they are a] low lot (scurvy crew).

2. pack, 0, jfr -e; [rued] pick och bag and baggage, with all [his] traps, -a, I. -an, -or, se -e. II.1 tr. aiim. pack [[o.'s] things, a box]; stufva stow, stuff; äfv. cram, jfr: the church was crammed [with people] ; vi stodo som ^de sillar, [we were] packed like herrings [in a barrel]; jag skall gå hem och pack [up] [my things]; jag har ~t [o. är resfärdigl, äfv. I am all packed up F; ^ af, unload [a waggon]; ~ ihop, aiim. pack .. together; tin en resa pack up; afv. do .. np in a bundle; ~ ihop sig, pack [t. ex. wet snow packs readily]; ~ in, pack [up]; absoi. (ordst.) shut up shop; do up [in bales etc.]; ... i tunnor, barrel [up]; han fick in F, he got the sack; ~ ner, pack up; put in; ~ om, repack; ^ pa, a) se lasta; b) jfr dunka på; ~ upp, unpack (äfv. absoi.); take out. -a Sig, re/? . 1.pack; om folk (: ~ in

sig) crowd [into a small room]. 2. ~ sig af {bort, undan, i väg o. d.}, bundle (pack) off, make (take o. s.) off, decamp, toddle; ^ dig i väg! be gone! off with you! go about your business! ... härifrån! clear out of this! /n, sig in (ned etc.), get [o. s.] in, down etc. -are, packer, -are|pengar, [charges for] packing, package, -duk, pack[ing]-cloth, bagging; af hampa sarplier. -e, -en, (-or), pack[age], bundle; jfr vid. (för större) bal, (för mindre) paket. - ØOdS, bale-goods, -hus, eg. packing-warehouse; tullens bonded warehouse, -häst, baggage-horse, se vid. klöfjehäst. -korg, 1. hamper; större crate.

.2. (för kiöfjande) pannier, -lakan, [-pack[ing]-sheet-] {+pack[ing]-sheet+} (äfv. vid kaiivattenskur). -låda, -lår, packing-case. -lärt, packsheet, jfr vid. -duk. -ning, 1. {pl. O} packing

paginlla, page; [på]^6, [on] page 6. -era, tr. page.

pajas, -en, -er, harlequin, O clown; aiim. bet. fool.

paket, -et, - (er), parcel; packet {of match-

boxes etc.}, byrå, parcels [delivery ei. [receiving]-] [+receiving+] office, -båt, packet(ei. mail)-boat, packet[-vessel], större, med regelbundna turer liner, -post, parcel[s] post (el. ibi. delivery), paktum, O, covenant, jfr äfv. kontrakt. palats, -et, - (er), palace [i sms. lika]; mansion. Palestina, npr. Palestine, palett, -en, -er, palette, pallet, paletå, -n, -er, Fr. paletot, palissad, -en, -er, palisade, särsk. mii. stockade, paljett, -en, -er, spangle.

pall, -era, -ar, [foot-]stool; mjuk äfv. hassock, bass.

pal Ira1, intr. trot, jfr lunka med ex.

palm, -en, -er, palm [i sms. lika, p. oil : p. branch

: kvist; P. Sunday], palsternacklla, -an, -or, parsnip, palt, -en, -ar, (-bröd), black (ei. blood) pudding.

1. palta, se traska.

2. palt||a, I. -an, -or, rag; -or äfv. duds. II. 1 tr.

på sig, bundle o. s. up in .. pamflett, -en, -er, pamphlet; libel, pamp, -en, -ar, se huggvärja. panel, -en, -er, [panel (pane) of a] wainscot; fot-, golf skirting[-board], wash-board; (-bröst-) dado; jfr äfv. spegel, -ning, panel-work, [-wain-scot[ting]-] [+wain-scot[ting].+] -spegel, panel, pang, inteij. bang!

panik, -en, -er, panic {on the stock exchange

: börs-}; jfr följ.

panisk, adj. panic [fright], pank, (oböji. predik.) adj. cleaned out, stumped; mera allm. exhausted, played out; vara have run out [of cash], äfv. F be at low-water mark.

pannlla, -an, -or, 1. kroppsdel forehead, ibi. head

jfr ex.; (is. poet.) bl'OW, ibi. front [motsv. [vetensk.] adj. frontal t. ex. bone, vein]; ha ~ till att .. ordst., have the face (cheek) to; rynka frown, knit o.'s brow[s]; rynkad frown; med ..., äfv. frowning; skjuta ngn för blow Ehis] brains out; slå ngn för knock .. on (give .. a blow over) the head; taga sig i r>\*n, put o.'s hand up to o.'s head. 2. redskap (kärl) af metali etc. pan (jfr äfv. fäng-o. tegel-)', tekn. (större) t. ex. ång boiler; ibi. kettle, jfr kaffe; mek. [brasses of a] bearing, -band, se bindel. -ben, äfv. coronal (coronary) bone. -bindel, fillet, frontal, frontlet; kir. forehead bandage, -här, front locks (pl.), se vid. lugg, 2. -kaka, pancake; tjock (ugns-) @ Yorkshire pudding; det blef ~ af alltihop, it all ended in smoke, -kaks|agg (panna), se lagg. -lugg, se lugg, 2. -mur, encasing wall of a copper, -plåt, boiler-

'v» last title word. O no pl. -alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. oöm

— 495 —

pannplåt

fully considered, unconsidered, without [due] consideration, jfr vid. -tänkt, 1. Oöm, adj. ej känslig för smärta

insensitive [to],

numb [to pain] ; icke ömtålig hardy, callous äfv. bildl.; not touchy; : ej ömsint, jfr d. o. -Het, hardness; callousness.

p, -'t -(rø), p; sätta ~ för, put a stopper on.

1. pack, -et, 0, rabble, mob; [the] crowd, tag-rag [and bobtail]; [they are a] low lot (scurvy crew).

2. pack, 0, jfr -e; [rued] pick och bag and baggage, with all [his] traps, -a, I. -an, -or, se -e. II.1 tr. aiim. pack [[o.'s] things, a box]; stufva stow, stuff; äfv. cram, jfr: the church was crammed [with people] ; vi stodo som ^de sillar, [we were] packed like herrings [in a barrel]; jag skall gå hem och pack [up] [my things]; jag har ~t [o. är resfärdigl, äfv. I am all packed up F; ^ af, unload [a waggon]; ~ ihop, aiim. pack .. together; tin en resa pack up; afv. do .. np in a bundle; ~ ihop sig, pack [t. ex. wet snow packs readily]; ~ in, pack [up]; absoi. (ordst.) shut up shop; do up [in bales etc.]; ... i tunnor, barrel [up]; han fick in F, he got the sack; ~ ner, pack up; put in; ~ om, repack; ^ pa, a) se lasta; b) jfr dunka på; ~ upp, unpack (äfv. absoi.); take out. -a Sig, re/? . 1. pack; om folk (: ~ in sig) crowd [into a small room]. 2. ~ sig af {bort, undan, i väg o. d.), bundle (pack) off, make (take o. s.) off, decamp, toddle; ^ dig i väg! be gone! off with you! go about your business! ... härifrån! clear out of this! /n, sig in (ned etc.), get [o. s.] in, down etc. -are, packer, -are|pengar, [charges for] packing, package, -duk, pack[ing]-cloth, bagging; af hampa sarplier. -e, -en, (-or), pack[age], bundle; jfr vid. (för större) bal, (för mindre) paket. - ØOdS, bale-goods, -hus, eg. packing-warehouse; tullens bonded warehouse, -häst, baggage-horse, se vid. klöfjehäst. -korg, 1. hamper; större crate.

.2. (för kiöfjande) pannier, -lakan, [-pack[ing]-sheet-] {+pack[ing]- sheet+} (äfv. vid kaiivattenskur). -låda, -lår, packing-case. -lärt, packsheet, jfr vid. -duk. -ning, 1. {pl. O} packing

paginlla, page; [på] ^ 6, [on] page 6. -era, tr. page.

pajas, -en, -er, harlequin, 0 clown; aiim. bet. fool.

paket, -et, -{ -er), parcel; packet {of match-

boxes etc.], -byrå, parcels [delivery ei. [-receiving-] ] {+re-ceiving+} office, -båt, packet(ei. mail)-boat, packet[-vessel], större, med regelbundna turer liner, -post, parcel[s] post (el. ibi. delivery), paktum, 0, covenant, jfr äfv. kontrakt. palats, -et, -{ -er), palace [i sms. lika]; mansion. Palestina, npr. Palestine, palett, -en, -er, palette, pallet, paletå, -n, -er, Fr. paletot, palissad, -en, -er, palisade, särsk. mii. stockade, paljett, -en, -er, spangle.

pall, -era, -ar, [foot-]stool; mjuk äfv. hassock, bass.

pal Ira1, intr. trot, jfr lunka med ex.

palm, -en, -er, palm [i sms. lika, p. oil : p. branch

: kvist; P. Sunday], palsternacklla, -an, -or, parsnip, palt, -en, -ar, (- bröd), black (ei. blood) pudding.

1. palta, se traska.

2. palt||a, I. -an, -or, rag; -or afv. duds. II.1 tr.

på sig, bundle o. s. up in .. pamflett, -en, -er, pamphlet; libel, pamp, -en, -ar, se huggvärja. panel, -en, -er, [panel (pane) of a] wainscot; fot-, golf skirting[-board], wash-board; (- bröst-) dado; jfr afv. spegel, -ning, panel-work, [-wain-scot[ting]-] {+wain-scot[ting]-+} spegel, panel, pang, inteij. bang!

panik, -en, -er, panic [on the stock exchange

: börs-]; jfr följ.

panisk, adj. panic [fright], pank, (oböji. predik.) adj. cleaned out, stumped; mera allm. exhausted, played out; vara have run out [of cash], afv. F be at low water mark.

pannlla, -an, -or, 1. kroppsdel forehead, ibi. head



jfr ex.; (is. poet.) bl'OW, ibi. front [motsv. [vetensk.] adj. frontal t. ex. bone, vein]; ha ~ till att .. ordst., have the face (cheek) to; rynka frown, knit o.'s brow[s]; rynkad frown; med ..., äfv. frowning; skjuta ngn för blow Ehis] brains out; slå ngn för knock .. on (give .. a blow over) the head; taga sig i r>\*n, put o.'s hand up to o.'s head. 2. redskap (kärl) af metali etc. pan (jfr äfv. fäng-o. tegel-)', tekn. (större) t. ex. ång boiler; ibi.kettle, jfr kaffe-; mek. [brasses of a] bearing, band, se bindel. ben, afv. coronal (coronary) bone. bindel, fillet, frontal, frontlet; kir.forehead bandage, här, front locks (pl.), se vid. lugg, 2. kaka, pancake; tjock (ugns-) @ Yorkshire pudding; det blef ~ af alltihop, it all ended in smoke, kaks|lugg (panna), se lagg. lugg, se lugg, 2. mur, encasing wall of a copper, plåt, boiler

'v» last title word. 0 no pl. — alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent, pannrem

— 496 —

parad

plate, -rem, front-band, head-piece [of a bridle], -smycke, frontlet, diadem, -socker, bastard-sugar, -sten, boiler-scale, kettle-fur. pansar, -et, armour (särsk. p& -fartyg), cuirass, [coat of] mail; på vissa djur äfv. carapace, cata-phract, lorica. -batteri, armour-battery, -[be-] klädd, adj. mail-clad, armoured, cuirassed, om fartyg armour-clad (plated), oftast iron-clad, -beklädnad, se pansar; fartygs armour-plating, -djur, loricated, -fartyg, iron-clad, [armour-] plated vessel, -handske, gauntlet, -plåt, for fartyg armour-plate. -skjorta, coat of mail, -torn, [iron] turret, pant, -en, -er, aiim. pledge; mera abstr. security; konkr. (lösegendom) pawn, ibl. äfv. gage; (fast egendom) mortgage, jfr inteckning; i lekar forfeit; ge ~ i ick, pa}' a forfeit; lämna i leave as a pledge (deposit); (: gifva pledge [o.'s honour]; jfr üfv.: sätta i dets.; se vid. -sätta; hafva .. i hold .. in pledge (särsk. om pant-lånare pawn); stå (vara satt, gifven) i be in (ibi. at) pawn, äfv. iui. biidi.; biidi. be at stake; taga .. i take .. as a pledge (ei. into pawn); sarsk. impound; på [lend money] upon pledges (a pledge), -a, I.1 tr.; ~ ut, seize, distrain [upon], jfr [taga i] mät: han blef n>d för skatten, his goods were distrained for taxes. II. intr. se \\_yöra\ utmätning. pantalonger, pl. pantaloons, pantll[aktie]bank, loan-[society's]office, lom-bard-bank. -bevis, se -sedel, -bref, se -förskrifning o. jfr hypoteksbevis; se vid. -sedel. pantl|er, -em, -rar, panth er [motsv. [vetensk.] adj. pantherine]; mexikansk ocelot, -erjhona, female (she-)panther. -erjunge, panther'3 cub. pantll|förskrifning, [deed of] mortgage; [the] mortgaging [of ..]. -förskrifva, tr. mortgage, pledge, -gifvare, mortgager; pledger,pawner. •innehafvare, holder of a pawn <\$£; af lösegendom pawnee; pledgee; af fast egendom mortgagee, -kvitto, se -sedel, -lek, game of forfeits; göra ~ar, play [at] forfeits, -lån, loan on a pledge, -lånare, pawnbroker, F my uncle, -låneinrättning, se assistans o. jfr -bank. -lånekontor, [at the] pawnbroker's [shop], pawn-shop, F popshop. -låneri[rörelse], pawnbroking. -ning, distraining, jfr -a; distraint, distress, jfr utmätning.

pantomim, -en, -er, pantomime, dumb show, -isk, adj. pantomimic, -iskt, adv. pantomim-ically, by dumb show. pantllsatt, p. a. pledged S£; [a watch] in pawn, -sedel, pawn-ticket, duplicate, -sätta, tr. pawn, pledge, F pop; jfr vid. -förskrifva. -sättning, pawning 8£. -tagare, receiver of a pledge <S£, pledgee, pawnee, papegoj|la, -an, -or, popinjay, parrot [äfv. i sms. t. ex. p. green]; liten parroquet; F [pretty] poll, -prat, chatter, papiljott, -en, -er, curl-paper, pr. papillote. papp, -en, 0, pasteboard [så äfv. i sms. t. ex. box,

work]; grof mill-board; fin (kartonj;) cardboard, -ask, vani. cardboard box. papp[|a, -an, -or, papa, F pa, p& baraspråk dad[dy (da)].

papper, -et, 1. paper äfv. Midi. (hand, etc.); sätta sina tankar på ~et, put .. On (commit .. to) paper, set down .. in writing. 2. {pl.} handungar papers, jfr värde-; hand. bilis, jfr stats-; bna äfv. excellent recommendations; jfr vid. klar, ex.

pappersüaffall, waste-paper, jfr vid. -spink. -ark, sheet of paper, -blad, leaf [of paper], [a] paper, -bruk, paper-mill (factory), -drake, kite, -fabrikant, paper-manufacturer (maker), -handel, 1. (abstr.) i stort paper-trade; detalj stationery [business]. 2. (bod) [the] stationer's [shop], -klämma, paper-holder (ei. binder ei. clip), spring-holder, -knif, paper-knife (cutter). -korg, waste-paper basket, -kula, paper pellet, -lapp, scrap (bit) of paper; [paper-] slip,

se -remsa, -massa, paper-pulp, -mynt, paper money (currency), -remsa, slip (ribbon) of paper, -sax, paper-shears; large [pair of] scissors, -spink, paper shavings (clippings). -Stämpel, stamp [jfr charta sigillata]; fabriks-water-mark. -varor, pl. paper goods; Mare stationery.

par, -et, (naturligen) sammanhörande el. af två, [ting] som äro 'maka' pail'; eljest COUple; is. om vildt brace [äfv. of pistols]; af dragare äfv. Span, team, särsk. äfv. yoke [of oxen]; run [of millstones]; tar-ningsspel doublets [jfr double ace : ässen ~] ; ~ om two by (and) two, by twos, in pairs (couples), ufv. pair after pair; ett ~ .., a pair [of trousers]; a couple [of boys]; friare äfv. a [shilling, day] or two, two or three [minutes], a few [days ago]; se kopp, ex.; ... och femtio, fifty two or three, fifty odd; två ~ .., two pair[s] [of gloves]; two brace [of grouse]; ett äkta a married couple, jfr äfv. nygift, ex.; ett älskande a loving couple, a pair of lovers; det älskande ^et, ofta the lovers; blifva ett [they will] make a match of it, get married; får jag säga dig ett ~ ord? may I have a word with you? sista ut, (leknamn) Jacob's ladder, captain (äfv. ss. utrop); köra (åka) med ~et, drive in a carriage and pair.

para1, tr. couple, pair; match, sort, suit; ~ ihop, pair .. [together]; jfr <^d ss. uppslagsord; ~ sig, refl. copulate; pair; biidi. unite, parabol|el, -eln, -ler, liknelse parable; mat. parabola [motsv. adj. parabolic].

1. parad, p. a. twinned; bot. conjugate; [badly] assorted [people]; [ill] coupled [with ..]; ~ med [t. ex. en stor anspråkslöshet], [eminent skill] united with, in conjunction with; äfv. [-[poetry]-] {+[poet-ry]+} wedded to [music].

2. parad, -en, -er, 1. uppvisning is. mil. parade äfv. fäkt.; i mera aiim. bet. pomp, pagearit[ry], show; jfr vakt-; o» för fanan, saluting the colours;

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.paraddräkt

- 497 —

parti

ligga på lie in state; på ~ biidi., arv. to make a show. 2. klädsel full dress [uniform], jfr äfv.-dräkt, full uniform (ei. [civil] dress), -era, intr. (äfv.: låta parade [the streets : genom gatorna]; aiim. bet. jfr pråla, -ering, parading.

paradis, -et, -, paradise, -dräkt, [in] nature's garb, the nude, -fågel, bird of paradise, -isk, adj. paradisi[ac]a; aiim. heavenly, divine, parad|marsch, parade march (ei. step), paradox, I. -era, -er, paradox. II. ac|j. paradoxical.

parad||plats, parade, parading-ground. -säng, bed of state; jfr parad, ex. -uniform, se -dräkt. •vagn, state-carriage, -värja, dress (court)-sword.

paragraf,-en,-er, paragraph (förk. F par); clause,

section, item. -tecken, section (§). parallell, I. -era, -er, aiim. parallel. II. adj. parallel [with, to] [obs. i sins. lika t. ex. p. classes, motion,-ruler], -cirkel,-krets, parallel, -ställe, parallel passage, reference, -t, adv. parallely; gå, löpa ~ med, run parallel to (with), parapy,-e|f,-er, umbrella [i sms.iika, t. ex. u.-case, -stick, -maker]; F gamp. -spröte, rib of an umbrella, -ställ, umbrella-stand (ei. -spill). •Ställning (stomme i ett parapij), skeleton of an umbrella, umbrella-frame, parasit, -en, -er, aiim. parasite [motsv. adj. [-parasitic];-] {+para- sitic};+} biidi. se vid. snyltgäst, -djur, parasitic animal, parasite, parasoll, -et, -er, parasol [i sms. lika, t. ex. p.-

handle], sun-shade, parbladig, adj. bot. pinnate; dubbelt bipin-nate; ~ med uddblad, imparipinnate; ~ utan uddblad, abruptly pinnate, parcer, pl.; <^>na, ant. myt. the Parces, the Fates

(Fatal Sisters), pardon, (-en), 0, pardon; mil. [call for, cry, give] quarter; det är ingen ~ F, there is no help for it; utan F, without mercy, mercilessly, parentation, -en, -er, funeral oration, parentes, -en, -er, parentheses (pl. -es); jfr äfv. klämmer; i Eput] in a parenthesis, in brackets; [remark] parenthetically, by way of parenthesis, incidentally, arv. in passing; ... sagdt, by the way (by[e]), to digress a moment, -tecken, mark[s] of a parenthesis. parerlia, I. tr. 1. parry [a thrust], fend (ward) off [a blow]. 2. slå vad om bet, tbl. lay; absol. äfv. [lay a] wager. II. intr. ej manker a) inställa sig appear, keep the (o.'s) appointment; b) carry out (obey) orders, -plåt, rapièr-guard.

-stång, cross-guard, cross-bar [of a sword-hilt], parforcelljakt, hunt[ing with hounds]; mera allm. [the] chase; delta i <>\*, ride to hounds, -ridt, steeple]chase. parflvel, -vein, -lar, [a] little boy; brat [of a boy], urchin; F [the] young one. parfym, -era, -er, perfume; scent; >ver, scents, perfumery, -dosa, se lukt-; äfv. pounce[t]-box.

•dyna, scent-bag, sachet, -era1, tr. perfume, scent, -fabrik, scent-manufactory, -flaska, scent-bottle, -handel, perfumery; perfumer's trade (ei. shop), pari, i uttr. (it.) at par; öfver above

par, at a premium, under below par, at a discount, parilla, -an, -as, Pariah, Paria, paris||are, Parisian, -er rödt, Paris red.

-isk, adj. Parisian, -iskja, I. -an, O, språk Parisian. II. -an, -or, Parisian lady (girl \$£). parisk, adj. Parian [marble], .. of Paros, park, -era, -er, park äfv. mil.; grounds; ofta, i namn garden[s], green; i en stad afv. square, -anläggning, konkr. [ornamental] park ; liten, vid enskildt hus shrubbery, -anläggnings|konst, [[the] art of] landscape-gardening, parkett, -en, -er, teat.parquet [orchestra] stalls; afv. [front part of the] pit. -biljett, ticket for the stalls -era, tr. parquet, -golf, [-par-quet[ed]-] {+par-quet[ed]+} floor, French (inlaid) floor, äfv. parquetry. -plats, stall, seat in the se ofvan, parlament, -et, parliament [motsv. adj. [-parliamentary];-] {+parliamentary};+} sitta i ofta be (have a seat) in the House [of Commons], -arisk, adj. parliamentary. -arism, parliamentarism, parliamentary system (ei. government), -era, intr. parley, negotiate. -erande, parley[ing], ne-gociation; F palaver[ing]. -sakt, -s|beslut, act of parliament, -sjledamot, member of parliament, [an] M. P. (särsk. titel för medlem af underhuset); särsk. af öfverhuset peer; af underhuset

member of the House of Commons, -är, -en, -er, mil. officer with a flag of truce; aiim. bet. negociator. -är|flagg, flag of truce, parlör, -en, -er, phrase-book, book of dialogues; jfr Guide to German Conversation, parnass, -era, -er, [Mount] Parnassus [adj.: i an], parning, -en, -ar, pairing; copulation, -s|drift,

sexual instinct, -s|tid, pairing-time. parodi, -en, -er, parody [på, on], -era, tr. parody, travesty, -sk, adj. parodic[al]. parser, -ra, Parsee. parslåde, two-horse sledge (sleigh), part, -era, -er, 1. part, jrr \an]del. 2. lag. party, parter, -n, -, Parthian, parterr, -era, -er, aiim. parterre; jfr parkett. parti, -et, -er, allmännast (del, särsk. mål. o. mus.) part, äfv. section, portion [of a building], passage [t. ex. Of a book]; förening af personer, särsk. poit. [äfv. pleasure] party; pom. äfv. (särsk. klandrande) faction; lust- trip, excursion, picnic; gifte [a capital] match; i spel aiim. game, täfning äfv. [cricket] match, earsk. hand [at whist], tennis- knock up; jfr äfv. omgång; hand, lot, parcel, konsigneradt Consignment, jfr vid. ex.; : beslut, jfr ex.; skaldestycket har många högpöetiska ~er, äfv. numerous purple patches; ~ef är slut, the game is over, ary. game! draga ^

af, so fördel, dyl. ex.; göra ett riht arv.

marry (F catch) a fortune; hon har gjort ett

<| last title-word. O no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. ® nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 32partianda

- 498 -

passa

godt ofta she is comfortably settled [in life] ; göra ett dåligt afv. throw o. s. away; taga någons ~ för ngn), take a p.'s part (side); side with [mots, against] a p., embrace (espouse) a p.'s cause, stand up for [äfv. a cause]; taga, välja rv, take a side (sides om Hera); join a [p.'s] party; taga det att, choose to inf.; taga sitt decide o.'s part; make up o.'s mind, make a choice; skola vi taga oss (spela) ett shall we have (play) a game [of chess]? öfvergifva sitt desert o.'s party; play the turncoat (renegade), rat F; i band, [buy] wholesale; i små 'ver, äfv. in small batches, -anda, party-spirit, partisanship; [spirit of] faction, factiousness. -anförare, -chef, party-leader, head of [a] party. particip, -et, - (-er), participle [motsv. adj. [-participial],-] {+parti- cipial},+} partiell, adj. partial.

partillgängare. partisan, factionist; i krig äfv. military adventurer, captain of a band of soldiers, sp. guerilla, -

gångar[krig, guerilla war[fare]. -handel, wholesale [trade], -intresse, party interest, -intrig, öfv. cabal, partikllet, -eln, -lar, aum., gram. etc. particle; naturv. äfv. atom.

parti||lös, adj. neutral, impartial, -lösen, party watchword (cry); shibboleth, -man, party man, jfr vid. -gångare; äfv. political friend, •pris, wholesale price, -sinne, party-spirit; äfv. faction; jfr -yra, ex. partisk, adj. partial; prejudiced, biassed [-[judgment],-] {+[judg-ment],+} interested, partisan, -het, partiality; interestedness ; äfv. (i omdöme) bias, partillsplittring, division into parties (factions), jfr -strider; dissension, schism, -strid, party-strife (dispute, conflict); äfv. strife of parties; factious divisions, partitur, -et, [play from the] score, äfv. partition.

partillvis, adv. in lots (parcels), wholesale, •väsen, partivism; party system; faction[s]. -yra, rage of party, party fury; nun rasade, party feeling ran high, par|vagn, two-horse carriage (ei. waggon); jfr

[a] carriage and pair [drove by], parjvis, adv. by (in) pairs; in couples; two by two, [troop out] by twos [and threes]; afv. [walk] two abreast, paskill, -en, •er, pasquinade, lampoon, squib.

-författare, lampooner, afv. libeller, pass, I. interj. spei pass. II. subst. 1. (0); till opportunely, not amiss; komma väl (bra) ..., come in (be very) well (handy), serve o.'s (my etc.) turn, stand [a p.] in good stead; ilia ..., quite (very much) amiss, jfr olägligt; vid .., about .something like [50 %]; jfr afv. [eller så] omkring; så mycket, as much so [as two women can be]; [he is] sufficiently [better to allow of his ...-ing]; [there is]

this much [truth in what he says]. 2. (-et, -)

trång genomgång paSS, äfv. gorge, defile; mera allm.

[narrow] passage; Kaudinska the Cau-dine Forks. 3. (-et, -) (respass) passport; sund-hets- [clean] bill of health; i krigstid o. d. jfr äfv. lejdebref; sakna be without a passport.

1. passa1, intr. korisp. pass.

2. passa1, I. tr. fit, suit, adapt [.. efter, to],

jfr vid. afpassa; handtv. (pröfva) try On; (sköta) tend, jfr äfv. ~ upp; se äfv. ~ på. II. intr. vara lagom stor, allm. lämplig Q.) eg. fit; äfv. bildl. Sllit, answer [obs. styra rent objekt, t. ex. .. Suit the subject : ~ till ämnet]; ofta do [alla üfv. absol.], jfr duga, samt ned. med prep. o. adv. ; 6) vara enlig med anständighetens, moralens fordringar be fitting (in keeping), jfr vw. passande, anstå, 2 samt kläda, IT, anständighet o. konvenans de sista ex.; det förträffligt (aiim. bet.), that does (will do) splendidly; that's just the thing; jfr afv. [till] pass; det icke, fl) aiim. bet. se duga, dyl. ex. samt ~ tillhoppa.; b) it is not fitting (proper) [for you to do so], it is out of keeping; det ejjor mig (~r mig icke) (konvenerar mig icke), oftast it doesn't suit me; ~ för hvarann, [be] suit[ed to] each other; be well matched; ~ illa, fit badly, be a misfit ; jfr vid. kläda, IT, ex.; ~ i stycke med, fit in with; be all of a piece with; (vara tillämplig på) apply to; jämte strumpor

som ~ i stycke därmed, .. to correspond (match); ~ till, äfv. jfr [han] duger [bra till]; han r^r icke tin det, på den platsen, he is not fitted (cut out) [for it]; nyckeln till ZåseÆ, the key fits the lock. — Med (is. accentuerad) prep. el. adv. ~ i hvarann, ordagr.; afv. (mek.) gear; jfr vid. följ. ex.; ~ ihop, d) intr. fit [together] ; äfv. fit in; tally, square [with]; mera aiim. correspond, match, jfr vid. ~ tillsamman; b) tr. fit .. [together], afv. (tekn.) joint, join .. together, jfr foga, ex.; 'X/ in, a) tr. fit (let, jfr infälla) in; 6) intr. fit [in], mek. äfv. gear; afv. go [with]; det ej in här [allm. bet., t. ex. om ord i öfversättning o. d.], does not COMe in (suit, do [well]) here; ~ in i (tr. o. intr.), fit [..] into; äfv. dovetail [..] into; ~ in med, på, agree (tally, square) with; 'v (träffa, slå) in på, apply (be applicable) to, äfv. suit; det (beskrifningen) precis in på honom, äfv. hits him off to a "T"; ~ på (obetonadt), à) watch [for], jfr lura på; b) (vårda) look after, have an eye to [the children], jfr vid. ~ upp; answer [the bell, door]; ~ på tillfälle, watch o.'s (for an) opportunity; ~ på tidén, se följ., c; ~på\ a) allm. vara påpasslig look Ollt [sharp] (ofta ss. imper., jfr ned. pass opp), äfv. hurry up [t. ex. vid bollspel]; b) (: <x, på tillfället) se begagna, sista ex. o. jfr ned. ex.; med negat. jfr försumma ex.; C) (: ~ på tidén) be in (come to) time; vi ska' ~ på medan han är borta, take the opportunity while he is away, take advantage of his absence (ei. ... sofver, ... of his being asleep) [och

inf., to inf.], [we must] do it

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.passa

— 499 —

patient

while he is away (asleep); jag shall ~ på när du har lägligt, I will come (ei. do it) when it suits you, I will wait your convenience; du får ~ på när han kommer, you will have to look out (attend) when he comes; ~ tillsamman (tillhopa), a) tr. se ~ ihop, b; b) intr. eg. fit [all right]; mera aiim. bet. go well together; agree afv. om pers.; match [särsk. om färger; jfr äfv. i. maka]; dessa två [människor] ~ icke bra tillsamman, afv. they are an ill-assorted couple; pass opp (på nu)! look sharp (out)! ~ upp, absoi. wait, attend; ... vid bordet på .., wait at table upon, passa sig, refl. [jfr passa, II med ex. o. [-passande]-] {+pas- sande}+ } be suitable <S£; när det ^r sig, when convenient, passad, -en, -er, 1. se -vind; i <^en, sjö. in [the region of] the trade-winds. 2. rakt. pass, passade äfv. ridk. -vind, trade-wind, passage, -n, -r, allm. passage ; genomgång (äfv. konkr.: stor gata) [block the] thoroughfare; färdande öfver ei. genom äfv. transit; communication [is cut off]; öfvertäckt, mellan två, gator arcade, passengerare, -n, -, passenger, -afgift, fare, cost of a ticket; sjö. afv. passage-money, -biljett, passen ger['s] ticket, -fartyg, passenger boat (steamer), -gods, passengerj's (s') luggage (baggage), -lista, list of passengers; waybill, passande, I. p. a. allm. bet. fit [company; for]; proper (äfv.: höfvisk); appropriate [afv. to]; äfv. fitted, suited, adapted [for, ibi. to]; apposite, pertinent [remark]; proportionate, conformable [to]; .. to answer, .. to match [jfr^assa, II, ex.] ; vederbörlig, riktig, ratt due, meet [-[punishment].-] {+[punish- ment].+} adequate, right ft. ex. the right word]; suitable, convenient, jfr lämplig med hänvisn. o. ex.; (höfvisk) becoming, befitting, [it would not be] decent, seemly [jfr äfv. ss. mots. [-opassande];-] {+opas- sande};+ } .. är icke något ~ samtalsämne... is not a fit subject for conversation; vara i allm. jfr passa, intr.; göra äfv. fit, suit, adapt [to, for]; ett ~ svar, a proper answer; alltid ha ... till hands, be quick at repartee; jag kunde ej hitta på något... (ei. ~ att säga), I couldn't think of anything suitable to reply (pertinent to say); det aum. bet. what is [right and] proper, the [proper] thing;

(: anständighetens, belevnhetens fordringar) decorum, the proprieties; hon håller noga på ..., äfv. she is very particular about being in good form. II. adv. fitly, suitably &\$; det var icke gjordt af honom, it was not becoming (proper) conduct on his part, passartle, [[a] pair of] compasses, mindre dividers. -ben, -spets, leg, point of [the] <\$£, jfr föreg, passer||a, [in]tr. 1. pass; tr. afv. cross [the line]; det får afv. it may (ei. will) do; let it pass, jfr följ. ex. ; låta .. let [it] pass, jfr äfv. [till] godo, ex.; let [things : hvad som heist] slide ; jfr äfv. finger, ex. 2. se hända, början; hvad som äfv. what has taken place. 3. ~ för, se [gå

och] gälla [för], -ad, p. a. past, gone by; pers. F passé, faded, [a beauty] on the wane; det ^e, se föreg., 2, ex. - sedel, pass-bill, [let-] pass; i tullen o. d. permit, cocket. passgång, amble, ambling; gå amble along.

-are, ambler, ambling nag. passion, -en, -er, passion [for]; med passionately. -erad, adj. passionate; impassioned [harangue], -s|blomma, passion-flower, -s-predikan, Passion-sermon, -s|veck, Passion Week, Holy Week, passiv, adj. passive äfv. gram. [t. ex. in the p. voice (: i passivum); a p. verb]; is. om pers. unresisting; jfr äfv. översam; ^ delägare, sleeping (ibi. dormant, silent) partner, -a, pl. (lat.) liabilities, [passive] debts, debts owing, -itet, -en, 0, passiveness, passivity, passllning, attention, care, looking to; i kortsp. passing; ~ar, mek. fittings, -opp, F, se upp-passare; is. (pojke) buttons; sjö. cabin-boy. passpoal, -en, -er, braid, edging; särsk. stripe, pastej, -en, -er, [t. ex. mince] pie, [t. ex. oyster] patty; bakelse tart[let], pasty, -bagare, pastrycook. -deg, pastry, pastell, -en, -er, pastel, [coloured] crayon, -målare, painter in crayon SB. -målning, crayon <S£ drawing, pastilj, -en, -er, pastil[l]e, lozenge, pastor, -n, -er, pastor (dock ej ss. titel för eng. kyrkans präster), parson, jfr präst; själasörjare (särsk. inom sekterna) minister; se vid. kyrkoherde; ~ N., [the] Reverend (förk. Rev.) [Alfred] N. -al, adj. (o. subst.) pastoral, -alier, pl. living, -aljvård, parochial charge; pastoral (ministerial) work, jfr själavård, -at, -et, - (er), område parson's district, @ parish; ur ekonom, synpunkt [get a] living, benefice; (innehavande af oj) incumbency, -s|boställe, parsonage, se vid. kyrkoherdeboställe o. jfr prästgård; särsk. afv. [baptist-]minister's house, -sjexpedition, (n) registrar [for the parish], register office, -sk||a, -an, -or, parson's (ei. rector's etc.) wife

(ei. afv. widow), -slämbete, pastorate, [the] ministerial office; @ the clergyman of the parish.

patent, -et, -(er), [letters] patent [i sms. lika, t. ex. p.-office, p. medicine]; jfr äfv. diplom; taga ~ på, take out a patent for; få ..., obtain a patent upon; jfr äfv. -era. -ansökan, application for a patent, -era, tr. patent, protect by a patent, -innehavare, patentee, -rätt, patent-right[s]. -skyddad, p. a. patented, protected [against imitation]; jfr äfv. (annons-stil) patents pending (applied for), paternoster, 0, paternoster; rosenkrans beads, rosary; läsa sitt count o.'s beads, -verk, chain-pump [work], patetisk, adj. [grandly] pathetic[al]. patience, -n, -r, patience; lägga play [at] patience, patient, -en, -er, patient; sufferer.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. †

vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.patrasck

— 500 —

penna

patrasck, -et, 0, se pack.

patriark, -en, -er, patriarch, -alisk, adj. patri-

arch[al](ic). -at, -et, patriarchate, patricier, -er», -, patrician, -sk, adj. patrician. Patrik, npr. Patrick (förk. (F) Pat), patriot, -en, -er, patriot, -isk, adj. patriotic.

patron, -en, -er, 1. (person) skyddsherre, skyddshelgon patron; husbonde master, principal; sa. titel äfv. governor; F boss, owner; egendomsägare på landet squire, särsk. lord of the manor; en ~på {från} landet, a country squire; F jfr vid .kurre, 1, o. d. 2. (sak) till gevär o. d. Cartridge, cartouch; tekn. mould, form; i en svarf chuck; lös blank cartridge; skarp ball-cartridge, -at, -et, -, patronage, -ats[rätt, patronage, advowson [of a living], -ell, adj. donative; pastorat, donative [living], -essja, -an, -or, 1. beskyddarinna patroness. 2. [a] squire's (etc. jfr patron) wife; jfr äfv./rw. -hylsa, cartridge-case, -kök, cartridge-box. -us, patron, advowee, patrull, -en, -er, patrol, guard ; stöta på ~ ordst., put o.'s foot in it. -era, intr. patrol, go the rounds; i friare bet. pace [up and down]. Paulus, npr. [the Apostle] Paul, paus, -en, -er, aiim. pause; mus. &fv. rest; aiim. bet. stop, interval, jfr uppehåll, -era, intr. pause, stop, paviljong, -en, -er, pavilion; i trädgård summer-house.

pedagog, -en, -er, pedagog, educationalist.

-ik, -en, 0, pedagogics, -isk, adj. pedagogic[al]. pedant, -en, -er, pedant; precisian, formalist, F square-toes; egenkär prig; tjänst- (särsk. mil.) martinet, -eri, -et, (-er), pedantry; formalism; i etikettsfrågor punctiliousness; ämbetsnianna- red-tapism (tape); militär- pipe-clay, -isk, adj. pedantic; (sträng, stel) strait-laced, starched; pragmatical; punctilious; priggish, pedell, -en, -er, beadle, kyrko- verger; afv. apparitor; mace-bearer; univ. F proctor's dog. pegas, -en, -er, Pegasus [mots. adj. Pegasean]. pejlila, I. tr. sjö. sound [the depth, the pump]; take the bearings of, set [Cape Y.] by the compass; land, set the land, jfr vid. följ. II. intr. jfr föreg.; take o.'s bearings, -ing, 1. jfr föreg, sounding &f. 2. konkr. bearing, -stock, gauge (sounding)-rod. peklla, intr. point [på, at, äfv. to (eljest: i riktning åt); out t. ex. places on the map]; gå dit näsan ~r, se [efter] näsan; hvart det hän, afv. where things are tending to, jfr syfta; ~

på, om sak (magnetnål o. d.) indicate; han vill ha allt

hvad han ~r på, all he sets his eyes on; ~ ut, se utpeka; se finger, ex. -finger, forefinger, index; mellan tummen och -fingret, se [i] [-ny-pa[n].-] { +ny- pa[n].+ } -pinne, pointer, pekorall[e], -et, -ier, gibberish, twaddle, pekuniär, adj. pecuniary, monetary, pelarlle, -en, pillar [äfv. of salt]; (äfv. naturv.) column [motsv. adj. columnar]; bro~ pier; fristående post; (gruf.) berg~ jamb; biidi. äfv. supporter,

jfr stödje-. -bord, a) centre-table; b) pier-table. -fot, foot (base) of a column, -gång, colonnade, colonnaded walk; jfr -rad, slutet; friare arcade; i kyrka aisle, jfr skepp, byg. -helgon, pillar-saint, pillarist, stylite. -hufvud, capital [of a column], -ordning, order [of columns], style, -rad, row of pillars (columns), Colonnade, omkring el. framför en byggnad peristyle. -skaft, shaft [of a column], pelikan, -en, -er, pelican, -hona, she-pelican, pell, se pall. pelS,

se päls.

pen, -en, -ar, [hammer-]peen. penalism, -en, 0, bullying, teasing, pendant, -en, -er, se under motstycke. pendel, -n, pendlar, pendulum, -kula, [-[pendulum]-] {+[pendu- lum]+} bob. -rörelse, oscillatory motion, oscillation. -skifva, pendulum disc, -slag, stroke of [a] pendulum, -stång, pendulum rod. -svängning, swing of a (ei. the) pendulum; (äfv. ~ar) se vid. -rörelse, -ur, pendulum-clock, pendyl, -en, -er, Se pendelur. pengar, pl. (förk. af penningar) koMekt. money; F pelf (äfv.: ^na), jfrpenning[en] o. mammon; jfr vid. mynt; insamlade ~ fund, jfr ex. nedan; utgifna jfr kostnad, särsk. sista ex. ; i sms. (== afgift) äfv. toll, dues; ofta med ett ord på -age, jfr bro-, kaj-, lots- etc.; mycket godt om F [en] bra [hop] med lots (plenty) of money; [quite] a fortune; han har icke mycket (F just inga)pennask

- 501 —

periferisk

this pen doesn't write well (writes badly), -ask, box for pens; box of pen-nibs, -drag, stroke of [the] pen. -fejd, se -krig. -fjäder, shaft [of a feather], zool. rachis. -fodral, [pen-and-]pencil-case, -fäktare, quill-driver, scribbler; mera ordagr. (deltagare i -fejd) controversialist. -hållare, pen-rack, penning, -en, -ar (förk.: pengar \ kollekt, bet., se d.o.), piece of money, coin; (fornt) SS. särsk. mynt af visst värde @ penny, farthing; sk&de-, medalj medal; (absol.), money, jfr vid. mammon: (: ~ens makt) Am. the almighty dollar; betala tjugonde ~e«pay a twentieth, -affär, mone[tar]y transaction; jfr vid. -sak. -bref, letter containing money, arv. (hand.) money-letter, -brist, want (allmän scarcity, dearth) of money, -böter, [-[pecuniary]-] {+[pe- cuniary]+} mulct, fine, -dryg, adj. purse-proud, -fråga, money-question; [it is a] question of money (cash, f.s.d.). -förlust,pecuniary loss; lida 'v/, afv. suffer in purse, -förlägenhet, pecuniary embarrassment, money difficulty; vara i t^j, be in straits (be hard pressed) [for [-money]-] {+mon- ey].+} -förskott, cash (ei. payment in) advance. •förfärf, money-making, -girig, adj. greedy after (for) money, jfr girig, -gräs, bot. 1. penny-cress. 2. yellow rattle, -hjälp, pecuniary assistance, -karl, moneyed man, capitalist; F man of money, money-bags, -kista, money-chest, jfr kassakista, -knipa, jfr d. o. samt -förlägenhet. -kris, monetary crisis, crisis in the money-market, -låda, se kassalåda. -marknad, money-market, -medel,;/, [pecuniary] means, funds, -mäklare, money-broker (agent), -om-sättning, circulation of money; (en ~) money-transaction. -pung, money-bag, purse, -sak, money-matter, jfr -fråga; i ~er har känslan intet att säga, (ordst.) business is business. -Skatt, tax in money, -skrin, se kassaskrin. -sort, kind of money; sort (denomination) of coin, jfr vid. myntsort, -stark, adj. [a firm] with large capital; F [he is] made of money, •stock, stock of money, -ställning; o\*en, the state of the money-market, -summa, sum of money; men driblet, afv. pittance, -tillgång, supply of money; jfr afv. -stock; \*var, se kontanta pengar\\ i saknad af ~ar (om en böt-faiid), in default [to go to jail for 8 days], -törst, thirst for (after) money, -understöd, pecuniary aid; afv. subvention; äfv. stipend, -utgift, -utlägg, expenditure, disbursement, -välde, plutocracy, -värde, [its] value in money, pecuniary (monetary) value; jfr äfv. myntvärde. -väsen, money system, finances, -växlare, money-changer; se vid. -mäklare, -ödande, adj. o. subst, mon ey-wasting, jfr äfv. slösande [o. föij.]. -ödare, spendthrift, -ört, money-wort. penn[|knif, penknife, -krig, paper war, controversy. -ritning, pen-and-ink (black and white) drawing (sketch [i bildl. bet. blott detta ordl] ); se vid. blyertsteckning. -rör, barrel, quill, -skaft,

penholder, -spets, point of a pen (nib) (ei.

pencil), -stump, pencil stump, stump (little piece) of [a] pencil, -teckning, se -ritning. -torkare, pen-wiper, pensé, -era, -er, pansy, heart's-ease. pensel, -n, penslar, pencil, ibi. [[camel's-]hair-] brush; bot. penicil. -drag, stroke of [a] pencil, touch, -formig, adj. pencil-shaped; bot. peni-cillate. -föring, [a painter's t. ex. Rubens'] method of handling his brush, touch, pension, -en, -er, 1. underhåll pension; retiring allowance (pension, pay); officers afv. half-pay; friare, af ensk. pers. o. d. annuity; få get (receive, be allowed) a pension; se afsked, ex. 2. se helpension; jfr äfv.: -at,-e£,-(er), boarding-house, äfv. (i utlandet) Fr. pension, -era1, tr. pension [off], grant a pension to; pensioned; retired [on a pension], jfr afsked, ex.; on half-pay; afv. superannuated [seaman], -ering, pensioning; superannuation, -sjafigt, 1. superannuation money. 2. boarding-school fees (terms), -s|anstalt, boarding-school [-establishment];-] {+[es- tablishment];+} afv. se -at. -s|berättigad, adj. pensionable, entitled to a pension, -s|bref,

pensioning-warrant; annuity-document, -s-fond, se -s|tosa. -sjförestånderska, mistress (lady principal) of a boarding-school, [girls'] boarding-school keeper, -s|kassa, pension (superannuation) fund, -s[mässig, adj. jfr -s|berättigad; äfv. superannuated, -är, -en, -er, 1. som åtnjuter pension pensioner, pensionary; half-pay officer. 2. boarder; boarding-school pupil. pensla1, tr. ibi. pencil; paint [the throat], -d, p. a. [finely] pencilled [eyebrows], pensllum, -, -a, task; lesson [for to-morrow]; course, afv. amount to be got through, ground to be covered, peppar, -n, 0; pepper; se draga, IT, ex. -dosa, pepper-box. -flaska för matbordet, pepper-caster, cruet, -kaka, gingerbread [s& äfv. i sms.]. -korn, peppercorn, -mynta, peppermint [så äfv. i sms.]. -nöt, ginger[bread]-nut. -rot, horseradish. -rotskött, boiled beef with horseradish sauce. pepplra1, tr. pepper afv. Midi. [t. ex. with shot].

-rig, adj. peppery, per, iat. prep, per (pr); by [steamer, rail; äfv. i adress: Roma by Wisby], jfr af v. för, 4, a; äfv. in, to, jfr äfv. i, om, på (distributive ; äfv. utan prep. i eng., jfr i:a ex.; ~ styck, [so much] apiece; [work] by the piece; ~ timme, [payment] by the hour; sända ~ Malmö, äfv. via M.; se vid. under vederb. subst., ss. kontant, person. Per, pr. Peter; ~ och Pål, [all] the world

[and his wife], perfektum, 0, [the] perfect [tense]; ^ parti-

cipium, perfect (past) participle, pergament, -et, -, parchment; fint vellum, -s-band, parchment (vellum) binding, -s|rulle, roll of parchment SB.

periferi, -en, -er, periphery, jfr omfrets. -sk,

adj. peripheric[al], peripheral.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.period

- 502 -

period, -era, -er, period, -byggnad, formation of periods; composition (structure) of sentences. -isk, adj.

periodic[al]; decimalbråk, circulating (recurring, repeating) decimal. perla, se paria. perm, se pärm.

permission, -en, 0, permission; leave of absence; på längre tid furlough; 'N/ för sjukdom, sick-leave, -er, pl. se byxor o. onämnbare. permittera, tr. grant leave of absence to, furlough; [he is] on leave [of absence]; de r>jde, the men on leave SB. perpendik|el, -eln, -lar, 1. geom. perpendicular, normal; [upp]draga, nedfälla en erect, let fall a perpendicular [mot, to]. 2. se pen-del. -ulär, adj. perpendicular, perpetuum mobile iat., perpetual motion, perplex, adj. perplexed, taken [all] aback, perrong, -en, -er, [railway-station] platform, pers, -en, -er, [hard] trial, struggle, distress, persed|el, -eln, -lar, article, thing, concern F;

om pers. Subject, kvinna Wench; jfr äfv. pjes, bildl., kurre o. d.; -lar, afv. implements, paraphernalia; traps, trappings, jfr [ngnsl sak[er]; mil. (utrednings) accoutrements; kollekt, equipment, särsk. mil., äfv. kit.

perser, -n, -, Persian.

Perslien, pr. Persia, (p)-ienn, -en, -er, Venetian

blind (ei. utanför shutter), persik|la, -an, -or, peach, -el|träd, peach-tree, persilj|la, -an, 0, parsley; se prata, ex. -el|sås,

parsley-sauce. persisk, adj. Persian, -a, -an, 1. (pl. 0) Persian. 2. (pl. -or) Persian woman (lady), person, -en, -er, aiim. person; individual; ibi. character; människa F body, party, äfv. subject, hand; feerna teat., dramatis personæ; kungliga ~er, äfv. F ro}ralties; en offentlig a public character; min ringa my humble self; några äfv. some (a few) people;

sätta sin ~ i säkerhet, put o. s. in (get into) safety, jfr äfv. fly, rymma; jag, för min I for my part (for one); as for me I ..; i egen in person; self (el. sms., t. ex. the King himself, the Queen herself); per ^, a head, each, apiece; gå in på jfr [-person-lighet[er].-] {+person- lighet[er].+} -age. -n, -r, personage, individual, -al, I. -en, -er, persons belonging to the establishment (theatre, office etc.), Pr. personnel, staff; tjänste- attendants; [the] men (employés) [on the estate, on the railway line, at the mill etc.]. II. adj. i sms. personal [t. ex. union], -alier, pl. personal history, biographical data; äfv. necrology, -ell, adj. personal, -ifiera, tr. personify, [im]personate; den



blygsamheten, modesty incarnate; den ~\*de häftigheten, civility itself; den >^>de hedern, the soul of honour, -ifying, personification ; [im]personation, embodiment [of all that is good], -lig, adj. personal; ibi. individual, private; samtalet antog en ~ vändning, took a personal turn, -ligen, adv. [I know him] personally; [the King] in person; in bodily presence, -lighet, personality; konkr. person, personage; en framstående an illustrious personage; gå in på ~er, get to personalities; jfr äfv. -lig, ex. -tariff, passenger tariff (rate), -tåg, järnv. aiim. passenger train; enl. sv. förhån. (ss. mots, snälltåg) slow (stopping) train, (Engl.) (n) parliamentary train, perspektiv, -et, -(er), perspective; biidi. prospect, look-out F. -isk, adj. perspective, peruan, -en, -er, 0. -sk, adj. Peruvian, peruk, -en, -er, [wear a] wig, äfv. periwig, peruke; skämts, [head of] hair, jfr luf. -makare, eg. wig-maker; vani. (friare bet.) hair-dresser, -stil, rococo, -stock, eg. wig-[maker's] block; biidi. block[head], [old] fog[e]y. pest, -en, -er, plague, pest &fv. aiim. F; is. biidi. pestilence; i sms. jfr äfv. foij. adj. -aktig, -artad, adj. pestilential; friare miasmatic, contagious, -böld, plague-sore (boil); (fläck) plague-spot äfv. biidi. -luft, pestilential (pestiferous, miasmatic) air (atmosphere), -sjuk, ill with the plague, plague-stricken, jfr -smittad, -sjuka, pestilential (contagious) disease, -smitta, eg. pestilential contagion; aiim. bet. [spread like a] pestilence, -smittad, adj. infected with the plague, plague-stricken, -ånga, pestilential vapour, miasma, -ört, pestilence-weed (wort), butterbur.

petal, [in]tr. pick; poke; (tr.) F se undanpeta; ~ tänderna, näsan, pick o.'s teeth,

nose; ~ naglarna, clean o.'s nails; ~ sig i öronen, clean o.'s ears; ~ håll i (på), poke a hole in (through) [the wall-paper]; ~ i ma-ten, poke o.'s food about on o.'s plate, vani. (bara ... af bristande aptit) trifle with O.'s fOOD;

~ på, pick (poke) at; finger, touch; ~ bort, pick away (off) [Anm. ~ med adv. i allin, på dyl. sätt]; friare (F) shove (push) away; remove; ~ omkull, shove over; ~ upp, pick [open] [a lock]; ~ ut, put out [a p.'s eye]. Peter, jör. Peter, -s|burg, pr. St. Petersburg[h]. (p)-s|penning, Peter['s]-pence (pi.), Rome-scot (penny).^

petig, adj. F (aiim.) finical, finikin; om sak äfv. fine; om pers. dainty, mincing [fellow], jfr vid. pedantisk, kinkig o. d.; göra, jfr äfv. knåp-göra, slutet; ~ karl, äfv. (veklig) milksop; (pedantisk) prig; ~ stil, se gnetig, ex. -het, fineness; finicalness SB. petit, 0, boktr, brevier.

petition, -en, -er, petition [om, for; on behalf of a p.]. -era, intr. petition [for], -s|rätt, right of petition, -är, -en, -er, petitioner, petrifillcera, tr. petrify, -kat, -et, -(er), petrification, ofta fossil, petroleum, 0, petroleum, mineral (rock-)oil. Pfalz, pr. geogr. the Palatinate, (p)-grefflig, adj. palatine, (p)-greffskap, Palatinate, (p)-greffe,

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.pfalzgreffvinna

— 503 -

pinande

Count Palatine, äfv. palsgrave, (p)-greffvinna, Countess Palatine, palsgravine. (p)-isk, adj. belonging to (ei. coming from) the Palatinate; [t. ex. the House] of Palatine, pian||ino, -inot, -inon, upright piano, cabinet (cottage)-piano, ibi. pianino, -o, -ot, -on, 0. adv. piano [äfv. i sms. t. ex. p.-lesson, -maker, -playing, -school], -ojstol, äfv. (ofta) music-stool, pick, se under pack, -a1, I. tr. pick [a hole in; a millstone], jfr hacka; med en nài prick. II. intr. om fåglar peck [at]; om ur tick[-tack], om hjärtat go pitapat, jfr vid. klappa, II, 2. -ande, "t, 0, pecking <\$£; eu klockas tick[-tack], hjärtats pitapat F. -eljhufva, ty. pickelhaube, spiked helmet, -elhäring, Jack Pudding, Merry Andrew, jfr pajas, -hågad, adj. [be] mad ([ali] agog) [for], -ning, se -ande. pickola|flöjt, piccolo [flute], piedestal, -en, -er, pedestal. Piemont, pr. Piedmont, (p)-es[are], subst. o. -esisk, adj. Piedmontese. piet|let, -en, 0, piety; äfv. devotion; jfr vid. sam-vetsgrannhet; af ^[shänsyn], from (out of) pious considerations, -ist, -ew, -er, pietist [obs. kyrkohist. the P—s]; aiim. bet. [jfr läsare, 2] devotee, devotionalist. -istisk, adj. pietistic[al]. piff, I. interj. piff, jfr paff. II. subst. 0, F go, spirit, lat. vim; med ^ i, -ig, adj. F spirited, jfr pigg; [.. is] full of go, äfv. rattling [story], piglla, -an, -or, 1. (gmit) se flicka. 2. maid [-[servant],-] {+[ser- vant],+} servant-girl; inomhus domestic [-[servant]-] {+[ser- vant],+} ; ensam general [servant], maid of all work; the slavey F. pigg, I. -en, -ar, spike, point; quill. II. adj. aiim. lively, spirited, brisk; bright [eyes]; sharp [child]; smart [paper]: äfv. keen [-

[debater];-] {+[de- bater];+} alert, F spry, jfr vaken biidi.; ~ uppsyn, äfv. a wide-awake look, -a1, tr.; ~ upp, stir (wake) [folks] up, stimulate [the audience], jfr lifva; brighten (smarten, F brisk) up; ~ upp sig, afv. brighten up; grow (get) lively, -svin, porcupine, -svins|pigg(tagg), quill, -var, -en, -ar, zool. turbot. pigllkammare, servant's (s') [bed]room. -lön, servant[-girl]'s wages, -prat, kitchen gossip, -tjänst, servant[-girl]'s situation (place); taga r^j, go [out] as a servant, go into service.

pik, -en, -ar, 1. allm. (särsk. vapen) pike, spets jfr äfv. pigg, subst. ; bergspets (äfv. oftast) peak. 2. sjö. (dubbel bet.) peak. 3. bildh (stickord; hänsyftning jfr d. o.) by-hint, [sly] hit, touch, cut, F dab [alia med at :ått]; förstod du r^enf did you understand the allusion? jfr ufv..- (ordst.) if the cap fits wear it. -a1, tr. 1. [jfr föreg., 3] gibe [at], talk at [a p.], taunt. 2. sjö. peak [the gaff], cockbill [the yards], -ant, adj. piquant; bildh highly-flavoured (seasoned), racy [story]; göra .. give a relish to. -é, -éen, 0, piqué, French quilting, -enerare, pikeman. -era, tr.

piqué, -et[t], -en, -er, mil. [in]lying] picket,

outpost; kortsp. piquet, -é|täck, white counter-

pane. -Staf, pikestaff; hvarmed ök drifvas goad, -ör, -en, -er, whipper-in.

1. pil, -en, -ar, arrow, shaft; bolt; liten fjäder-tin luftbössas dart; snabb som en med ~»ens fart, afv. like (quick as) lightning, like a shot.

2. pil, -en, -ar, bot. willow. pila1, intr. dart, dash, jfr kila, II. Pilatus, npr. [Pontius] Pilate.

pil|blad, 1. willow-leaf. 2. bot. (en ört) arrowhead, water archer, pilllbåge, bow; [mål]skjutning med ~ (ss. idrott), se bågskjutning. -bössas, [boy's] cross-bow; jfr äfv. luftbössas. pil|fink, zool. tree-sparrow. pil|formig, adj. arrowy; bot. sagittate, pilgrim, -en, -er, pilgrim, (fornt) afv. palmer, •s|dräkt, pilgrim's garb, -s|falk, peregrine falcon, -s|färd, pilgrimage, -s|staf, pilgrim's staff.

pl ||koger, [arrow] quiver.

pil||korg, osier-basket, -kvist, willow-twigg.

pilla1, tr. pluck [o.'s wings]; ~ sig, plume

(preen) o. s. piller, pillret, -, piil, äfv. pilule [motsv. adj. [-pilu-lar];-] {+pilu- lar];+} större bolus, veter. ball; ett beskt 'v/, a bitter piil [to swallow]; svälja pillret bildh, äfv, bolt the dose, pillllra, se pilla.

pil||regn, rain of arrows, -skaft, [the] shaft of [t. ex. his] arrow, -skott, 1. arrow-shot. 2. willow-sprout (shoot, sapling), -skytt, archer, bowman, -snabb, adj. swift as an arrow (a dart), äfv. arrowy [flight], -snabbt, adv. jfr föreg. o. 1. pil, ex.; äfv. dartingly. -spets, arrowhead. -sår, arrow wound, pilt, -en, -ar, lad[ie]; jfr vid. pys. pil||träd, willow-tree. -ört, bot. lady's thumb,

äfv. persicary, peach-wort. pimpllel, -eln, -lar, -el|don, bob. pimpinell, -en, -er, bot. common (great) burnet.

1. pimpla1, [in]tr. bob [for] [Baltic herrings],

2. pimpla, intr. tippel, tope, bib; sitta och dets.; äfv. sit tippling.

pim[p]sten, pumice[-stone] [motsv. adj. [-pumi-ceous].-] {+pumi- ceous].+}

pin||a, I. -an, 0, agony, torment, [excruciating] pain, jfr plåga o. lidande; se 2. kort, I, ex. II.1 tr. torment, torture, rack, martyr; pain, plague, jfr plåga; bildh (hvardagsspr.) WOr y; jfr vid. ned. ex., särsk. "med adv."; ~ ngn till bekännelse, se af pina, ex.; ^ fiolen F, scrape the fiddle; ~ lifvet ur (F öfverdrift), worry the life out of [a p.], worry (bore) [a p.] to death; ~ ihjäl, eg. torture to death; allm. bildh se föreg, ex.; ~ ihjäl sig, afv. plague o. s. to death.

--Med adv. (el. prep.) allm. (jfr tränga) force

(squeeze) [out, into, through etc.]; ~ fram, rack [the rents] out [of the people]; äfv. extort [.. from], jfr afpina. -a sig, refi. [the snow]] workfs in through the cracks^, [-([paraffin]-] {+([paraf- fin]+} ooze[s through almost

everything], -ande,

'v» last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. pinas

- 504 -

pistolsmed

I. p. a. tormenting, racking &&', jfr äfv. pin-sam; en ~ blåst, a biting wind, a piercing blast. II. -t, 0, racking, torture, excruciation, -as, dep. be tormented SB, jfr ofvan; be racked [by the toothache]; be in anguish, be on the rack, -bänk, [put, keep on the] rack, pincenez, -en, -er, se binockel. pincett, -en, -er, tweezers, nippers, pinllfull, adj. I. brim[ming] full. 2. dead drunk, •färsk, adj. .. as fresh (new) as fresh (new), entirely fresh (new), pingllla, I. 1 intr. tinkle, jingle, ring. II. -an, -or, [small] bell, -ande, -t, 0, tinkling afv; tinkle, jingle, pingst, -en, [-er], [the Feast of] Pentecost, vani. Whitsuntide; i at Whitsuntide; i ^as, last Whitsuntide; se annandag, ex.; tredje dag Whit[sun] Tuesday, -afton, Whitsun Eve. -dag, Whit Sunday, -helg, Whitsuntide, jfr ofvan; ferier, ledighet Whit8Un[tide] holidays, -lilja, white narcissus, -morgon, Whit Sunday morning, -vecka, Whit[sun]-week, pingvin, -en, -er, penguin. pinie, -n, -r, stone-pine, ® blott pine [is. i sm».

t. ex. p.-kernel (seed)], pink, -en, 0, urine, -a1, intr. make water, pee. pinjkär, adj. madly (over head and ears) in love [?, with]. pinlig, adj.; ~t förhör, examination (criminal enquiry) by torture; underkasta ngn ..., put .. to the rack, subject .. to torture; jfr afv. afpina, ex. -en, adv.; ~ förhöra, se föreg. ex. pinnlla1, tr. peg; ~ fast, fasten with pegs, peg [vid, to], -e, -en, -ar, [wooden] peg; större Ivod- etc. J stick; för fåglar perch; jfr vid. sms. ss. steg-, takt- etc.; smal som en [he is] as thin as a match (lath); smala som -ar, [as] thin as sticks, jfr afv.: his legs are like spindle-shanks; styf som en stiff as a poker; inte en ~ F, se [icke ett] lif (4). -hål, peg-hole, pinollhistoria, history (account) of [a p.'s] sufferings; Kristi [the story of] the Passion, •redskap, instrument of torture, -rum, place of torment; jfr tortyrkammare. pinsam, adj. agonizing, excruciating; painful

[scene, impression], pinsback, 0, pinchbeck [äfv. i sms.], pion, -en, -er, peony, pionier, -en, -er, pioneer.

1. pip, -en, -ar, beak, lip [of a vessel], spout, ibi. nozzle; bot. tube.

2. pip, I. -et, -, ljud peep, cheep; harars etc. squeak; se vid. -ande. II. interj. peep, -a, (1.) intr. peep, cheep; squeak; pipe särsk. med en pipa, mus. etc.; om vinden (jfr hvina) whistle; jämrade pule, jfr vid. gnälla; ~ och gnälla, pipe and whine; biidi. be [always] complaining; han -er når han talar, äfv. he has a squeaky (falsetto) voice; det -er i bröstet på honom, there is a wheezing sound in his chest.

2. piplla, I. -an, -or, rör pipe (tobaks-, orgel; blås-

instrument, kärl), ibl. tube; hvissel- whistle, call, jfr lock-) mus. särsk. mil. äfv. [drum and] fife; skorstens- flue J böss- barrel; ss. ni&tt, kärl äfv. ® butt; i honungskaka Cell; jfr vid. sms. ss. ben-, nyckel- etc.; en ^ tobak, a pipe of tobacco; knacka ur <\>n, knock the ashes ont. of o.'s pipe; clean out o.'s pipe (afv.: kratsa ur ~n); stoppa ~n i säcken ordst., knuckle nnder; [he made them] sing small, come down a peg or two; se dansa, ex. II. 1 tr. flute, gauffer, goffer.

piplande, -1, 0, piping, peeping, cheeping, chirp [ing] [of a sparrow], -are, 1. piper, fifer. 2. zool. plover, pipllhufvud, pipe-bowl, -hylla, shelf for tobacco-pipes, pipe-rack.

1. pi pig, arf:, whining, puling; squeaky [voice],

jfr äfv. pipa (1.), ex.

2. pipllig, adj. piped, öfv. pipy; som en svamp porous; bot. fistulous; om [ngt ai'l tyg fluted, -ighet, pipiness, porosity, -jörn, fluting(pip-ing)-iron. -krage, [fluted] ruff. -lera, pipeclay. -lock, lid of [a] pipe-bowl, -lärka, titlark, pipit, -lök, Welsh onion, -munstycke, mouth-piece [of a pipe], pipe-tip. -ning, piping (dubbel bet.), jfr -ande; fluting, -polyp, zool. tubipore. -remsa, ruche, ruffles, -rensare, pipe-clean[s]er. -skaft, pipe-stern (löst

stick). -Skägg, [an] imperial, -stock, 1. [wooden] pipe, jfr pumpstock. 2. & gevär [gun-]stock.

pir, -en, -ar, pier, jetty; molé, harbour-wall, pirat, -en, -er, 1. sjöröfvare pirate. 2. syväska reticule, work-bag.  
pirum, oböji. pred. adj. primed, boozed, tipsy, pir|ål, [glutinous] hag[-fish], slime-eel. pisang, -en, -er, bot.  
plantain [-fruit ei. -tree], pisk, -et, 0, whipping, licking, jfr stryk, -a, I.1 tr. whip, lash; jfr gissla; (: klå, pryglä) (äfv. ~ upp) flog, [horse]whip, swish, switch; mat-tor, kläder) beat (äfv. bildl.: ~ upp : besegra : lick); stormen böljo7\*na, the wind lashes the waves [into foam]; regnet på rutorna, the rain is beating (pattering, pelting) against the panes; det var han till F, he was driven (forced) to it. II. -an, -or, whip; jfr afv. hår-, -peruk, pigtail wig. -rapp, lash, cut with a whip, -skaft, whip-handle (stick, stock). -Släng, se -rapp; mim. jfr pik, släng. -smäll, crack (smack) of a whip, -snurra, whip[ping]-top. -snärt, [whip-]lash, thong; sarsk. bihang i andan snapper, cracker, pissoir, -en, -er, urinal, pistill, -er, -er, bot. pistil.

pistol, -en, -er, pistol; mynt pistole; skjuta .. med afv. pistol; utmana ngn på challenge .. to a duel with pistols, håll, pistolshot. -hölster, holster, pistol-case, -kolf, handle (butt-end) of [a] pistol, -skjutning, pistol-practice, -skott, pistol-shot, -skytt, [a capital] shot with a pistol, -smed, pistol-maker; mera allm. bet., jfr gevärssmed.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.pistong

— 505 —

planmässighet

pistong, -en, -er, piston, jfr Jcolf. pitschaft, -et, -(er), seal, signet, pittoresk, adj. picturesque.

pjask, -et, 0, [slip]slop; bildl. om litterärt arbete, tal etc. twaddle; se vid. slask, -a1, intr. se slaska. -ig, adj. sloppy [mixture, soup]; äfv. washed-out, flabby; se vid. sjaskig. pjes, -en, -er, aiim. piece; teat. afv. play; i schack o. d. ofta äfv. man; skämts, om person chap, äfv.

[he is a comic] stick; den där ~en, that thing, pjoll|ler, -ret, 0, eg. pjoller; friare bet. silly talk, puerilities, drivel; namby-pamby; äfv. ee pjosk. -ra1, intr. [talk] twaddle, drivel; dote; se vid .jollra, -rig, adj. puerile, silly; drivelling; namby-pamby [rimes]; &fv. flabby [-[rhetoric]-] {+[rhe- toric]+} ; jfr äfv. pjoskig o. fjoskig, ex.; vara äfv. drivel SB, jfr föreg. vb. -righet, doting-ness SB.

pjosk, -et, 0, sickly sentimentality; squeamish-ness SB, jfr -ig; klemmande coddling, -a1, intr. be squeamish SB, jfr -ig; faddle, make a fuss [with]; ~ med, dote upon [a p.], jfr vid. klema [med]; äfv. namby-pamby, -ig, adj. squeamish, fastidious, over-nice; doting, sentimentally silly; weak, jfr klemig, 2 o. pjunkig; ~ människa, arv. dotard, driveller; sentimental jackass.

pjunk, -et, effeminacy, jfr klemighet; puling, jfr -ande; jfr afv. känslopjunk. -a1, intr. whine, pule; F moan, whimper; sentimentalize; be querulous SB, jfr -ig. -ande, -t, 0, whining, puling; querulousness. -ig, adj. complaining, puling, querulous; weak, soft, namby-pamby; mawkish, jfr mjäJcig; afv. soft-handed [kind of justice], -ighet, querulousness, softness, pjåk, -et, 1. (pl. 0) [silly] timidity, bashfulness, sensitiveness; softness. 2. (pl. -) silly (bashful) fellow (el. om fruntimmer thing), milk-sop; se afv. pjoskig [människa]. pjäx|a, -an, -or, [eg. Laplander's fur-]boot. place[major, mil. town-major, placer|a, tr. allm. place; rumsbet. locate, station, afv. (is. mil.) post; seat [o.'s guests], afv. house [.. for the night]; afv. dispose [ibi. of se ned.]; ridk. etc. bring into position; pengar arv. invest; växlar negOCiate; med adverbial i allm. äfv. put. -ad, /?, a. placed SB; situate [d]; lyckas få sina söner get o.'s sons into [good] situations; ... döttrar ..., dispose of o.'s daughters in marriage, jfr afv. parti, ex.; en väl ~ summa, a good investment, -ing, placing SB; location; handl. äfv. disposal.

pladask, adv. [fall] plump, [come] flop [down], [drop] splash [into the water]; där låg han, äfv. down he came crash (smash), pladd|ler, -ret, 0, babble, jabber, prattle; chatter. -erjaktig, adj. prattling, garrulous; chattering; jfr äfv. skvalleraktig. -er|sjuka, garrul-ousness, love of jabber, -er|taska, chatterbox, blab, -erjtyska, double Dutch, -ra1, intr. prattle, cackle; chatter; ~ om, blurt out, jfr

skvallra [om]. -rare, chatterer; jfr ofvan samt skvaller, sms. plafond, -en, -er, ceiling.

1. plagg, -et, 0, article of dress (apparel), [put an extra] garment [on]; pl. kollekt, äfv. [o.'s] things, F togs, toggery, jfr kläder, konkr.

2. plagg, -et, 0, slap[ping], jfr hand- o. stryk. plagiat, -atet, -(ater), plagiarism, literary piracy (theft), -ator, -n, -er, plagiarist, plagiarizer. -era, [in]tr. plagiarize.

1. plakat, pred. adj. (äfv. ~ full) dead drunk.

2. plakat, -et, -(er), placard, jfr affisch, anslag; kungörelse edict, proclamation [against]; äfv. unfolded sheet, broad-sheet.

plan, I. adj. plane [figure, geometry, surface], plain, even, jfr jämn. II. -et, plane; ligga i samma [horisontaläfv. be on the same level [with, som]. III. -en, -er, 1. gårdsplan o. d. [piece of] ground, [level] area; plot, jfr vid.

gräsplan. 2. grundritning plan [of a town; for, jfr ex.; to inf.], design [of a building] båda äfv. biidi.; biidi.

(förslag) äfv. scheme, project [for]; hemlig [jfr d. o.] jfr anslag 2, intrig, stämpling; se gäcka, ex.; uppgöra ~[en] till, draw the ground-plan [for the building; of a hospital etc.], äfv. plan [a house; biidi. a [-conquest];-] {+conquest};+} (... "\>er (äfv. på)) draw up (lay) plans for [a campaign, the capture of ..], map out [o/s work]; smida f^er, forge plots, plot; hafva [sina~] ~er på, have designs [up]on; .. ingår icke i hans ~[er], [it] is no part of his plan [to inf.]; friare bet. doesn't enter into his calculations, äfv. doesn't suit his policy; utan se planlös[t]. -era, tr.

1. jämna level; tekn. (släta) planish. 2. (planlägga, jfr d. o.); (Intr.) absoi. make preparations, plan it [well for o. s.]. -ering, levelling; planning, planet, -en, -er, planet [motsv. adj. planetary]; r^en Mars, the planet Mars, -bana, a planet's orbit, -system, planetary system, plank, -et, -, 1. plankor kollekt, deals, jfr -a. 2. stängsel (af bräder o. d.) vid bygge o. d. hoarding[s], mera stadigvarande paling[s], särsk. med liggande ribbor post and railing (rails); friare fence, jfr staket. -a, I. -jan, -or, plank; furu- deal; (hand.) af mindre dimensioner batten; jfr vid. golf-, II.1 tr. plank, board; ~ af, se af plank, -strykare, eg. painter of [park-]railings SB, odd-job painter; biidi. dauber, planllägga, tr. plan, jfr plan, ex.; design, -läggning, planning; design, -lös, adj. [eg. a ..] without [a] regular plan; wild, unmethodical, unsystematic[al]; ibi. designless, aimless; äfv. desultory [reading], -löshet, want of plan (design ei. purpose), -löst, adv. without plan (ei. method); in a rambling manner, at random, [study] desultorily, -mässig, adj. methodical, systematically arranged; planned, designed, concerted [action]; jfr vid. följ. adv. -mässig-het, regularity of plan; deliberate planning;

method[icalness], systematicalness, system-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.planmässigt

— 506 —

plattfotad

atical arrangement, -mässigt, adv. methodically SS, jfr föreg. adj.; deliberately, jfr [med] beräkning; arv. according to [fixed] plan. •ritning, drawing of the plan (ei. of plans), ss. läroämne plan-drawing; konkr. [ground-]plan. plansch, -en, -er, plate, (F) picture; ej kolorerad särsk. äfv. engraving, -ett, -en, -er, [stay-]busk. -verk, illustrated [literary] work; collection of engravings piantlla, -an, -or, plant äfv. Midi.; äfv. vegetable, herb, -age, -n, -r, plantation, -agejägare, planter, -era, tr. plant [äfv. a garden-plot with ..]; set [a hedge], -erande, planting, -ering, -en, -ar, plantation; jfr uv.park; abstr. se föreg. -eringsland, garden-plot, -erpinne, planting-stick, dibble, plants, -en, -ar, bar [of gold, of silver], ingot, plantjskola, aiim. nursery [för, of]; eg. bet. äfv. nursery-garden; Midi. äfv. seminary [of], i dålig bet. hot-bed [of vice], plask, -et, 0, splash; jfr vid. -ande. -a1, intr. [s]plash; sakta, om små vågor ripple, jfr skvalpa ; äfv. dabble [in the water], -ande, -ning, plashing [t. ex. the p. of the billows on the shore], plastliik, -iken, 0, plastic art. -isk, adj. plastic, platan, -en, -er, plane-tree, platan[e]. platina, -n, 0, platinum [i sms. lika, t. ex. p. crucible, wire; motsv. adj. eljest (kem.) platinic, [-plat-inous].-] {+plat-inous}.+} -metall, platinoid, -svamp, äfv. spongy platinum, platonisk, adj. Platonic.

plats, -en, -er, 1. rum, ställe (allmännast) place (äfv. sjö., band., mil.: stad o. d. ; jfr äfv. Ort samt ex. med d. o., t.

ex. under lämna)', ibi. spot, jfr ex.; utrymme room [for], i tidning etc. äfv. space; sitt- seat, som en [allmänl lokal erbjuder accommodation; bestämd för el. som intages af ngn, ngt, särsk. äfv. station, position, stand; is. sjö. berth; jfr vid. sms. ss. hytt-, ligg- etc.; jfr vid. [de första] ex.; fri ~ (t. ex. mellan bus), Open Space, jfr vid. gård; äfv. site, jfr tomt; jfr äfv. mellanrum, 2; allmän, offentlig [a] public place, äfv. square, jfr torg; jfr afv.-. Piccadilly Circus, Burton Crescent;

Öp))en "V, fl) jfr de föreg, ex.; särsk., regelbunden, omgifven af hus square, jfr park o. torg; äfv. (med arkader) piazza; 6) mil. open town; se numrerad, ex.; på edra ~er! [go] to your places; höfligare (: var god och tag pray be seated, [take your] seats please (t. ex. i järnvägsvagn)! behålla r^en, hold (maintain, stand) o.'s ground, jfr vid. behålla [fältet]-, bereda ^ åt {för), make room for; beställa ~ t. ex. i diligens, secure (engage, book) a seat [in ..], på fartyg, jfr hyttplats; se byta, ex.; få en bra ~ (1.), aiim. get a good place; hafva [fått] en bra be well placed (ei. om pers. seated); gifva (ilämna) ~ åt, make room for (äfv. göra åt): äfv. (: gå ur vägen för) give place to, make way for; lämna se äfv. mellanrum, ex.; (Midi.) ...åt en motsatt uppfattning admit of .., leave room for [a different explanation], jfr rum dyl. ex.; intaga

[sin] i aiim. bet. take o.'s (äfv. its) place; eg. bet. se följ. ex.; taga ~ (1.) om pers., take O.'s seat; jfr äfv.: [will you] sit (ei. stand ei. lie, sleep) [next..]; sit down, [please] be 'seated; jfr vid. ofvan beställa /v/; taga [stor] take up [a great deal of] space (room); med ~[er] för 1000 åskådare, capable of holding (seating) 1000 spectators; på [.. was the first] on the spot, at the place, äfv. there, jfr ort [och ställe]-, hand, at (in) the (this (our) ei. your) place; på Eder <v/ hand., afv. .. of your town (city); .. ar på sin in its [proper] place, appropriate, jfr passande; icke .out of place, inappropriate; äfv. incongruous, irrelevant [remarks]; han är icke där..he is not in his right place; blifva på mil., be left dead on the field; priserna på ~ew, hand. afv. the spot prices; här på r^en finns icke .., hand. äfv. our market is bare (void) of ..; resa (åka) på första go (travel) first class; på sjön jfr hyttplats. 2.

[sambällsställning position, place [in society]; befattning, tjänst [jfr d. o. somt ex. därmed, t. ex. under mista] place, post, situation, appointment, employment; ibi. office [jfr fylla,

I, ex.]; (arv. om sak) intager en framstående

.. holds a prominent position, .. occupies a conspicuous place [in the history of ..]; söka [s/^], se sig om efter look out for employment (for a place), [för första gången] go out [as a ..], jfr tjänst, ex.-, få en bra ~ (2.), get a good place &£ (F a snug berth); N.fick bland många sökande, äfv. N". got the appointment [to the post]; han har fått he has got a position (&? jfr vid. ofvan o. anställning) [at X's, in X's office]; utan out of employment (a place); se ex. under ledig; ledig se afv. ledighet; taga ~ (2.), take a situation <££. 3. med se [med] knapp [nöd]. - agent, local agent [Obs. på dyl. sätt i flera fall, då plats- är lika med 'lokal-' t. ex. local paper], -an-skaffnings]byrå, registry office [for servants], -sökande, I. adj. seeking employment, looking (on the look-)out [for a place (ei. places)].

II. (subst.: en a p. (pi. those) seeking SB se

näst. föreg. adj.

platt, I. adj. aiim. fiat; eg. äfv. flattened, depressed; biidi. afv. trite, commonplace, jfr banal; ibi. jfr afv. ren, ram. II. adv. clean, quite, jfr alldeles, totalt; ~ icke, not at all; not on any account; jfr afv.: det gör jag ..., I won't do that for anything, I absolutely refuse; det förstår jag ..., äfv. I have not the slightest (remotest) idea of it (ei. t. ex. what you mean); ^ intet (ingenting), nothing at all. -a, I. -an, -Or, is. metall- plate; s;en- slab, äfv. flag; afv. tablet; jfr äfv. mynt-. II.1 tr. flatten; »v; ned, till, ut, flatten down, out; äfv. beat (cut) flat, -form, -en, -er, platform; järnv. afv. landing; å en spår(järnvägs)vagn gangway; på lokomotiv foot-plate (board), -fot, flat-foot afv. om pers. [Obs. typiskt!], -fotad, adj. flat-footed.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.platthet

plumsa

-het, -era, 1. (pl' 0) flatness. 2. {pl. -er) platitude; ~er, afv. ordinary (trite)remarks, commonplaces, conventionalities, -söm, satin stitch.

plattysk, adj. -a, subst. Platt-Deutsch, @ Low German.

plataå, -n, -er, Fr. plateau, table-land.

plausibel, adj. plausible, likely.

plebej, -en, -er, plebeian; @ commoner, -isk,

adj. plebeian; common, vulgar, plen||um, -a, ibi. [a] sitting in banc; full session [of a court, of Parliament]; [in] full assembly; aftons, (n) evening sitting, pli, 0, jfr hållning o. fason, 2; lära sig ~, få ~ på sig, learn how to carry o. s., learn deportment; get licked into shape F. pligg, -en, -ar, [shoe-]peg. -a1, tr. peg; ~ fast den, peg it down.

1. plikt, -en, -ar, sjö. [fore- ei. after-]sheets.

2. plikt, -en, -er, 1. (förr pligt) duty [[gent] emot, to[wards]]; förpliktelse afv. obligation; ibi. [t. ex. 'ven, min ~ bjuder mig o. d.] se -känsla; det är en ^ för en .. {en . . s att., ibi. there is an obligation on [a p.] to inf., jfr arv.: it is the part of a son to obey his father, se vid. skyldighet dyl. ex.; göra ngt till en ^ [för sig], make a duty (point) of [a th., -ing]. 2. fine, jfr böter o. vite: äfv. i lekar forfeit, -a1, [in]tr. se böta.

plikt|ankare, sjö. sheet-anchor, pliktilenlig, adj. conformable to duty; dutiful [behaviour], -fälla, tr. fine [a p. in the sum of £5]. -förgäten, adj. [be] forgetful (unmindful) of o.'s duty; undutiful [son]; disloyal; mera aiim. bet. faithless, unfaithful, false, -förgätenhet, forgetfulness SB jfr föreg.; äfv. se föij. -försummelse, omission (dereliction, neglect) of duty, -ig, adj. bound [in duty] [to inf.], obliged [to inf.]. -känsla, sense of duty, feeling of moral obligation, -skyldig, adj. eg.:

om sak required by duty; om pers. se -ig; vanligen (höflighet) dutiful [t. ex. your most dutiful servant]; min hälsning, my humble duty [to], -skyldigast, adv. as in duty bound, dutifully, duly, -stridig, adj. [conduct] contrary to (at variance with) [o.'s] [sense of] duty, undutiful, disloyal, -trogen, adj. dutiful [afv. sak t. ex. labour], faithful [to o.'s duty]; loyal, true, -trohet, dutifulness SB, loyalty, •uppfyllelse, fulfilment of o.'s duty, plint, -en, -ar, bvg. plinth.; gymnastic table. plirlla1, intr. screw up o.'s eyes, peer [down etc.].

-Ögd, adj. afv. with eyes half shut, plissé, -en, 0, plaiting, plaited work, plister, -n, 0, hot. dead-nettle, plit, -en, -ar, @ sword, cutlass, -a1, intr. drive

the pen (busy quill), plock, -et, 0, 1. (: -ande) picking. 2. (konkr.) eg. pickings, små- gleanings, -a1, tr. pick, cull; pluck [särsk. a fowl]; o. samia gather [flowers,

fruit], glean [ears of corn]; F Midi, rifle;

{gå och F, a) get pickings; 6) se pyssla; ~ icke den där blomman, afv. don't pull that flower; ~ bort, (F) take away; pick out [hairs]; pull up [weeds]; om skyttar pick off; ~ fram, take out, get [things] out [of o.'s drawers], bring out [something to eat]; ... allt hvad du har! out with all you have got! ~ i', put in [to]; ~ ih op, gather together, collect; ~ ned, fetch (take) down; bring down (afv.: fälla, 7); ~ på, pluck (pick) at; finger [at]; lekande fumble with; ~ sönder, take .. to pieces; ~ upp, pick up; ~ ut, cull (pick) [out] [the best]; ~ sig, se pilla sig. -gods, scraps, odds and ends; jfr afv. diverse o. blan-dad[e ämnen], -mat, broken victuals (viands); se -gods; jfr äfv.: a banian dinner, -verk, patchwork [ibi. i sms. : plock- i denna bet., t. ex. a p. programme], plog, -en, -ar, plough; köra arv.follow the plough, -a1, tr. med snöplog clear .. [of snow], •ben, anat. vomer, -bill, ploughshare, -fjöl, mould-board, -land,plough-land, -rist,plough-iron, coulter, -stjärt, -styre, plough-tail (handle), -ås, plough-beam, tree of a plough, plomb, -en, -er, blystämpel lead[-Stamp] ; ss. fyllning plug, jfr vid. -ering, -era, tr. fill, stop; lead, -ering, äfv, [t. ex. i tuiien] sealing; fyllning filling, stopping äfv. konkr. plommon, -et, -, plum [i sms. lika t. ex. p.-tree]. plottlier, -ret, 0, 1. dets. som -rande; konkr. scrawl, scribbings. 2. lappri trifles, -er|eld, mil. dropping fire, -ra1, intr. 1. scrawl, jfr klottra. 2. ~ och skjuta, pop, keep up a dropping fire. 3. ~ bort, fritter away [o.'s

money], trifle away [o.'s time]; ~ på l ngn ngt, shove a th. off on a p.; jfr lura 0. pracka. plugg, I. -en, -ar, plug, stopper, bung; wooden nail. II. -et, 0, se -ande, 2. -a1, I. tr. 1. plug [up äfv.: ~ igen]. 2. F studera grind [Latin]; ~ in dets.; jfr afv.: ~ i ngn ngt, beat (hammer, pommel, drum) [a lesson] into a p.[s head] ; cram a p. in [t. ex. history]; ~ i sig ngt, beat (hammer) in, grind away at [Latin]. II. intr. [jfr föreg, särsk. sista ex.1 grind [away] [at O.'s books], drudge, plod, F tug, fag, swot [at o.'s lessons], -ande, -t, 0, 1. plugging SB. 2. grinding SB. -are, grinder; om lärare (: crammer, coach, -ning, se -ande, 2.

1. plump, adj. big; rå coarse, rude, rough, jfr grof; afv. plump [lie], F thundering [price].

2. plump, -en, -ar, [ink-]blot. -a, intr. blot (afv.: <v> ned).

plumphet, -en, 1. {pl. 0} coarseness. 2. (pl. -er) coarse (rude) word (ei. jest); ~er, afv. coarse language, plumpig, adj. blotted, F blotty. plumpjpapper, blotting-paper, plumpt, adv. 1. coarsely. 2. mycket, orimligt (jfr afv. d. o., ex.) enormously; ta ^ betaldt, charge round prices, plums, interj. (adv.) plump. -SL, intr. falla plump;

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent, plunderskruf

— 508 —

poetik

törta sig plunge; gå tungt, stänkande plop F; slå i vattnet splash; i snö se pulsa. plund||er|skruf, worm, ball-extractor, -ra1, tr. 1. aiim. pillage, plunder, loot, rifle [aiia med of : på] (alla äfv. absoi. [intr.]); sack [a town, a house]; rob [a traveller; of]; friare bet. strip [äfv. a Christmas-tree]; absoi. (intr.) äfv. depredate; mil. (gå och 'v) maraud; ~ .. inpå lara kroppen, strip .. to the skin. 2. eldvapen worm, -rare, pillager <S£; marauder, -ring, plundering, pillage, rifling, sack; [live on] spoliation (booty); öfverlämna staden till give the town up to [be] pillage[d]. -ringståg, plundering <S£ expedition; äfv. [be on the] raid. plunt||a, -an, -or, pocket-flask(pistol F). plural, -en, -er, o. -is, 0, [in the] plural [-[number].-] {+[num-ber].+} -itet, plurality, majority, pluringar, pl. se pengar F; afv. tin, cash, jfr slant[ar]; fram med r^na! down with the dust! han måste ..., he had to fork out. plus, 0, plus, -kvamperfektum, [the] pluperfect [tense], -tecken, [the] plus sign, pluton, -en, -er, mil. platoon, © squad, plym, -en, -er, fjäderbuske plume, jfr afv.-age, -n, -r, plumage (afv.: ~r). -agerad, p. a. plumed, -makare, plume-maker, feather-dresser. plysch, -en, 0, plush.

plåg||a, I. -an, -or, pain, torment; friare plague, infliction; ibi. evil [jfr hvar, /, bibi. ex.]; sjukdom ailment; ngt ständigt -ande worry, ngt tråkigt bore, bother; konkr. afv. [.. is a] nuisance: hon är en riktig ~ far sin omgifning, a regular plague (nuisance); göra lifvet till en make [his] life a torment (burden) [to him] ; -or, äfv. pangs, throes. II.1 tr. pain, plague, torment; starkare jfr pina; afsiktligt, ofta oroa, ansätta harass, annoy, molest, pester; (retas med) tease; svagare (uttråka) bother, bore; äfv. disturb; det mig att höra, se, it hurts me (my feelings) to inf., it is worrying to inf.; det ~r ögonen, se ondt, ex.: af gikt, afv. suffering from (afflicted with) the gout; af hunger, afv. pinched with hunger; <^d af oro, worried with anxiety, in a great state of anxiety; n>s, suffer [great] pain; .. att ~ eller ^s biott, to give (inflict) or suffer pain; ~ sig med, äfv. bother o. s. about, -ande, -t, 0, plaguing

plåst||er, -ret, plaster; som hvita -ret, like chips in porridge; (mutor) som ett ^ på såret, as smart money, to make it up. -er|lapp, piece of plaster, -ra1, tr. plaster; -med F, doctor.

plåt, -en, -ar, 1. plate; tunnare (jfr bleck) sheet; kollekt, (ss. vara) sheet-metal (ei. iron, copper etc.). 2. (mynt, förr) [square-shaped] copper coin. -sax, plate shears, hand -snip, -slagare, iron plate worker, plater, pläd, -en, -er, plaid, pläd|era, intr. plead [for], pläd|rem, rug-strap.

plägil|a1, I. [in]tr. be accustomed (ibi. wont) [to inf.], be in (have) the habit [of -ing]; återges ofta gnm adv. jfr ex. ja, det ~r jag göra, yes I do [so] as a rule (generally); han r>\*de sitta där om kvällarna, he used [obs. blott i inperf.] to (afv. he would) sit there of an evening; så ~r det gå, that is what generally happens, that's the way of the world, jfr äfv. [s<] gå[r det]; som man säga, as the saying is, as they [often] say; de\*>\*..s, they are often [divid]ed. II. tr. 1. se förpläga. 2. öfva se umgänge, ex.; ~ råd, se rådpläga. -ande, se förplägende. -sed, custom,



usage; jfr äfv. sedvänja. pläter, -n, 0, [electro-]plate, plated ware. -a, tr. plate.

plätt, -en, -ar, 1. flack speck, spot. 2. [small round] pancake; ® skotti. girdle (griddle) cake. plöj||a2, tr. plough [äfv. the waves : vågen, the sea]; se fåra, ex; ~ ned, plough in; ~ upp, plough (turn) up. -are, ploughman, -ning, ploughing.

plös, -en, -ar, 1. tongue [of a boot]. 2. F Se drul.

plötslig, adj. sudden; abrupt [departure], -en, -t, adv. suddenly, on (all of) a sudden; all at once [he was gone]; jfr vid. oväntadt samt de följ. ex.; ~ framträda, bli synlig, visa sig, burst upon the sight; ~ försvinna, vanish; han sade äfv. he blurted out; stanna »v, stop (pull up) short, poek, -et, 0, se ande; se ex. under 3. lock, 2. -a1, intr. 1. be importunate, be defiant in o.'s demands; ~ på, importunately (insolently) insist upon [an answer; -ing], elamour for; importune [a p.] for; ... betalning, dun [a p.] for payment; ~ sig till, obtain by [insolent] pressing (urging) (ei. by obstinacy, defiance); ... ngt af ngn, bully [a th.] out of [a p.]. 2. se för håfva sig. -ande, I. p. a. importunate, insolent, bullying. II. -1, 0, importuning [a p.] by urgent demands <SE>; [insolent] importunity, insolence, poekenholt, 0, poek wood, guaiacum. poeker, 0 (pr.) se hin. podager, -n, 0, se fotgikt.

pollem, -emet, (emer), poem. -esi, -en, -er, poetry, äfv. i aiim. bet. [of life, of motion]; verse; ~er, äfv. poetry, -et, -en, -er, poet. -etik, -en, 0,

▲V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

-pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande poetisk

- 509 —

populär

poetics, -etisk, adj. poetic[al]; ~ frihet, poetic license, point, -en, - [-er], aiim. point; äfv. [get a] mark;

F notch; i vissa spel stroke; vinna [en] score, poj||aktig, adj. boyish; a boy's [way of doing things]; jfr äfv. odygdig, -aktighet, boyishness; konkr. se -streck. -e, -en, -ar, boy, lad; äfv. stripling, youngster; äfv. [the other] fellow[s]. -Streck, boyish ([a] schoolboy's) trick, prank, lark, frolic; escapade, -våse, -vasker, stripling, hobbledehoy, whipper-snapper, -år, se gossår; [allt] sedan ^en, äfv. man and boy [he has always been here]. pOkal, -en, -er, eg. goblet; allin. CUp särsk. ss. pris; fylld jfr bräddad, ex.; tömma n^er, quaff off bumpers, pokuler||a, intr. carouse, revel; jfr föreg., ex.

-ande, carousing. pöl, -en, -er, pole [motsv. adj. [circum]polar; äfv. Arctic ei. Antarctic]; trakten kring r^en, äfv. the [circum]polar regions, polack, -en, -er, Pole.

pollar, adj. i sms. polar, jfr under pol. -cirkel,

Arctic (: norra) ei. Antarctic (: södra) circle, polemik, -en, -er, polemics; controversy, -er,

-n, controversialist, polemiser, intr. carry on a controversy (ei. controversies), dispute; ~ mot, join issue with [a p.], contest a point with [a p.]; controvert [a th.], combat [a doctrine]. Polen, pr. Poland.

poler||a1, tr. aum. (bildl. jfr hyfsa[d]) polish [särsk. with wax (: bona), shellac etc.]; tekn. äfv. [genom gnidning] burnish [steel], äfv. furbish, F rub [up]; möbler äfv. Wax; med sandpapper sand-paper; ~ uPPi polish (rub) up; äfv. (: ~ om) repolish. -fil, polishing-file [obs. typiskt återgifvande af poler- i sms.]. -ing, polishing SS. -ings|verktyg, i allm. polisher, -medel, allm. [i sms. t. ex. stove-] polish; i form af deg, mjuk massa polishing-paste; jfr vid. följ. -pulver, polishing-powder; plate-powder. -stål, burnishing-steel, burnisher, polishing-steel (iron), poll|höjd, latitude.

poliklinik, dispensary and surges; jfr vid. klinik.

1. polis, -en, -er, försäkringsbref policy.

2. polis, -en, [-er], ordningsmakt police [äfv. i sms. t. ex. p. court, statute, supervision]; F se följ. ; n»! nu! (vid öfverfall) ofta murder! nu[kår]en, äfv. the force, -betjänt, policeman, [police] constable (P. C.), -domare, police

magistrate, -förhör, police-court examination, -förordning, police order (regulation), -kammare, police-office. -kommissarie, inspector of police, -konstapel, se -betjänt, -kår, jfr polis[styrka]. -man, se -tjänsteman o. (ibi.) -betjänt, -myndighet, police authority; rv>ew, the police authorities, •mål, police case; action under the municipal law. -mästare, superintendent (chief) of police.

polisonger, pl. whiskers; mutton-chops F.

polisllsak, se -mål; göra ~ af det, bring [the matter] before the [police] magistrate; ~er, se -ärenden; ss. tidningsrubrik police news, -soldat, Fr. gendarme, armed policeman, -spion, police-spy (agent), plain clothes detective, -styrka, police (constabulary) [force], jrr polis, ex. -tjänsteman, police official; jfr äfv. -domare, -uppsikt, [be under] police supervision, Fr. surveillance, -[vakt]kontor, police-station, afv. station-house, -väsen, police [system (ei. department)], -ärende, se -mål; nuji, police matters (business), polilltik, -tiken, 0, statskonst politics, arv. statecraft; [slugt] sätt att gå till väga, slughet policy; .. är dålig bad policy; tala talk politics; lägga sig i ~[en], äfv. deal in politics, jfr kann-stöpa. -tiker, -n, -, politician, -tikus, se föreg.; F old fox. -tiserat, intr. talk (discuss) politics, -tisk, adj. eg. bet. political; politic is. bildl.; ~ skriftställare, särsk. publicist, -tiskt, adv. politically; biidi. in a [very] politic manner, polityr, -en, (-er), aiim. polish; ämne French

polish, polishing liquid (ei. paste), pol|krets, se polcirkel.

pollett, -en, -er, ticket; check; räknepenny counter; ~ å resgods, luggage-ticket, voucher; hvarje kula har sin mil. ordst. every bullet has its billet, -era, tr. book (register) [o.'s luggage] [through]; afv. label, polsk, adj. Polish, -a, -an, 1. (pl. 0) Polish, Polonese. 2. (pl. -or) Polish woman (lady). 3. (pl. -or) dans @ reel, poljstjärna, pole(load)-star, polar star, polyp, -en, -er, aum. (afv. iak.) polypus; zool. afv. polyp[e]. -artad, adj. polypous, (iik en p.) polypoid, -djur, zoophyte, pomadlla, -an, -or, pomatum, pomade, -burk, pomatum SS pot. -era, tr. pomade, pomatum, pomerans, -en, -er, bitter (Seville) orange, -blomma, orange-blossom (flower), -brännvin, orange-peel brandy, -essens, orange-oil, ne-roli. -limonad, orangeade, -skal, orange-peel; syltade (kanderade) candied orange-peel, pommerllanare, Pomeranian. (P)-n, pr. Pomer-

nia. -sk, adj. Pomeranian, pomp, -en, 0, pomp [and splendour], state, pompong, -en, -er, Fr. pompon; ball [of a soldier's shako]; på fruntimmershatt etc. top-knot; hängande t. ex. på möbler afv. bob.

pompös, adj. pompous; magnificent; stately;

ostentatious, showy; jfr afv. hög traf vande. ponera, tr. suppose [a line be drawn ..]. ponton, -en, -er, pontoon [afv. i sms. ss.: p.-bridge,

p.-train], -ier, -n, -er, ponton[n]ier. poppel, -n, popplar, poplar [äfv. i sm»]; t. ex. p.

avenue (walk): -aiié]. popularillsera, tr. popularize, -tet, -en, 0, popularity. -tetsljakt, popularity-seeking, -tetsjägare, popularity-hunter, populär, adj. popular; [söka] göra sig arv. ingratiate o. s. with the populace.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. por

- 510 -

post

por, -en, -er, pore.

porfyr, -en, 0, porphyry [äfv. i sms. t. ex. p. column, vase], -artad, adj. porphyritic, por-phyraceous. port||a1, inlr. murmur, afv. purl; [the kettle begins to] hum (sing), -ande, I. p. a. murmuring SB. II. -t, 0, murmur, purl[ing]. pors, -en, 0, bog-myrtle, sweet-gale, porslin, -et, (-er), china [i sms. lika]; kollekt, äfv. china-ware; i aiim. bet. pottery, jfr äfv. fajans; äkta porcelain; sachsiskt «v», Dresden china; jfr vid. -sservis. -s|bod, -s|handel, [glass and] china warehouse, china-shop, -s|fera, porcelain-clay (earth), china-clay, kaolin, -s|måleri, -s|målning, painting on china (porcelain), china-painting, -s|servis, china [dinner] service, äfv. set of china [tea-things], port, -en, -ar, tin hus door, tin gårdar o. d. gate (båda äfv.: -öppning : doorway, gateway), särsk. jfr städs-; sjö. port[-hole]; jfr vid. sms. sa. gång- etc.; (P)~en, se hög, ex. ; se köra, 2, ex. ; har du varit nere och stängt [stora] have you shut

the outside (street, F big downstairs) door? jienden står vid (utanför) våra ~ar, the enemy is at our gates, -al, -en, -er, portal, porch, [ornamental] gateway (doorway), portativ, adj. portable, movable, portepé, -en, -er, sword-knot, porter, -n, 0, stout, äfv. (svagare) porter, portfölj, -en, -er, portfolio äfv. bildl. samt i sms. ; statsråd [se d. o.] utan äfv. member of the cabinet without a special department, port||förbud, confinement to o.'s own lodgings (mil. to barracks); jfr äfv. (nniv.): gating, -gång, gate(door)way, entry, -hvalf, archway; jfr afv. -lider, -ier, -n, -er, hall-porter, -ière, Fr. por-tière, door-hangings, -ik, -en, -er, portico, portion, -en, -er, allm. portion; vid matbordet helping, serving; å värdshus o. d. [a] plate[ful] [of ham]; andel share, jfr vid. andel, lott; mindre modicum; liten driblet; mil. ration, jfr ransom; en god ~..., a large share [of t. ex. impudence]; han tog för sig en duktig ~ salad, he helped himself freely to [the] salad; ge oss två ~er half stek, å värdshus el. d. veal for two; i små nver, in small doses; in driblets; by instalments, jfr -svis. -era, tr. portion, distribute, divide [into shares]; ~ ut, portion (dole) out, distribute, -s|vis, adv. a (one) portion SB at a time; by shares; afv. [pay it off] by instalments.

port||kammare, porter's room, -klapp, [door-] knocker, -klocka, [front] door-bell, bell at the gate, -lider, covered gateway, portmonnä, -en, -er, purse, port|nyckel, front (outside) door-key, @ latchkey.

porto, -t, -n, postage, -fri, adj. free of postage (äfv.: -fritt, adv.), se vid .franko, -frihet, exemption from postage, -sats, [rate of] postage, -tillägg, additional (excess) postage; vid ofuii

ständigt betalad försändelse [one penny] extra postage [to pay], porträtt, -et, -(er), portrait [så äfv. i sms. sa.: p. bust, statue etc.], picture [of], likeness, -era, tr. ibi. portray; paint [a p.'s] portrait; absoi. paint (om fotograf take) portraits; låta ~ sig, sit for o.'s portrait, have o.'s likeness taken, -likhet, likeness [of [the] portrait]; jfr äfv.: the rendering was very lifelike, -målare, portrait-painter, -måleri, portrait-painting. -Ör, -en, -er, portraitist, portschäs, se bärstol.

Portuigal, pr. Portugal, (p)-gis, -en, -er, Portuguese; -erna, the Portuguese, (p)-gisisk, adj. Portuguese, (p)-gisisk|a, -an, 1. (pl. 0) Portuguese. 2. (pl. -or) Portuguese woman (lady), portulak, -en, 0, bot. [garden-]purs|lane (lain), portvakt, 1. concierge (Fr.), porter: door (ei. gate ei. lodge)-keeper. 2. guard at [the] gate, -are, se föreg. 1. -ar|stuga, porter's lodge (ei. room), -erska, concierge (Fr.), port[e]ress. portvin, port wine, ofta (F) port [i sms. lika], port||låder, anat. portal vein, -öppning, gateway, portör, -en, -er, botanical tin. porös, adj. porous; afv. spongy, position, position [afv. i sms. t. ex. p. gun]; [take

up o.'s] stand, station, jfr afv. posto, ex. positiv, I. adj. positive äfv. gram. (ss. subst. : the positive degree); aigebr. etc. afv. ibi. affirmative. II. -et, -(er), barrel-organ, -halare, -spelare, organ-grinder, -visa, street-ballad, possession, -ionen,(-ioner), possession; landtgod's estate, -ionat, -en, -er, landed proprietor; tin yrke gentleman farmer, -iv, adj. o. subst. possessive.

1. pOst, lat. partikel i sms. post [t. ex. postdate, postscript].

2. post, -en, -er, 1. stolpe post, afv. jamb, jfr dörr-, fönster-. 2. bestämd plats [jfr vid. d. o.] (äfv. bildl.: ämbete) post särsk. mil. ; station, jfr Ställning; en soldat på ~ sentinel, sentry; ryttare d:o vedette; mil. jfr vid. förpost samt -ering; vara på sin be at o.'s post; stå på mil. be on duty, stand sentinel; aiim. biidi. (F) be watching (on the look-out), jfr lura, I.; gå på se föreg, ex., mil.; (: komma på mount guard; utsätta <>\*er, place sentinels (guards) [at the doors]. 3. hand, (i räkenskaper) item, entry; varuparti consignment, [in] lot[s]. 4. ct) brefbefordran o. dithörande post [mots. adj. postal]; (äfv. is. en sändning) mail (ei. mail-coach, -train SB jfr ned. sms.); 6) -anstalt, -lokal post[-office]; feerna, the mails; min my letters; har <^en kommitf has the post (have the letters) come? när r^en kommer, when the post (mail) comes in (arrives); af går kl. 8, the post (mail) leaves (goes out) at 8; föra (om ångbåt, bantåg), carry [the] mails; hämta fetch the letters; läsa r^en, read the (o.'s) letters; med f^en, [send, transmit] by post; jfr äfv. dag, ex.; få .. med (på) receive

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.postadress

.. through the (by) post; bära {lämna, lägga} ett brev på take a letter to the post,

post a letter, put (drop) a letter in the post [-box]; gå på go to the post-office; ...

med, se föreg. ex. 5. nyhet intelligence, tidings, news, -adress, postal address, -adressbok, post-office (postal) directory, -afgift, se porto (o. jfr sms.). -anstalt, [särsk. branch] post-office, -anvisning, post-office order (P. O. O.), money-order. -befordra, tr. post, mail; som kan {får} mailable, -befordran, forwarding (conveyance) by post. -bok, post-office book (register). -bud, postman, post-boy; messenger; letter-carrier, -dag, post(mail)-day; om ett par <^ar, in a post (mail) or two, in a few posts, -dagligen, adv. each post-day. -diligens, mail-coach, -direktör, post-office superintendent. -distrikt, postal district, -era, tr. post, station, place, -e restante, dets.; & brev afv. post-office (P. O.), to be left till called for. -ering, -en, (-ar), posting; konkr. post, station. -expedition, [branch] post-office; receiving-house for mails, -expeditör, [sub-] postmaster; chief clerk at [a] post-office, -fartyg, mail-boat(-packet). -förande, adj. [...] carrying the mail[s], jfr tåg o. d. -fö-rare, mail-carrier; driver of a mail-cart, jfr postiljon, a. -förbindelse, postal communication. -förening, [the] postal union, -föreståndare, [deputy] postmaster, -föring, conveyance of [the] mails. -förskott, post-office advance, reimbursement through the post-office; ss. anteckning (mot collect on delivery. -försändelse, postal transmittance; konkr. postal parcel, parcel [to be] conveyed through the post; afv. mails, -förvaltare, [deputy] postmaster, -gång, postal service [between ..]; jfr -förbindelse, -horn, post-horn. -hus, post-office [premises].

pOStiljon, -en, -er, allin. post-boy; a) (postförare) mail-guard; b) ridknekt postil[l]ion.

postillla, -an, -or, book of homilies (family sermons).

postinrättning, postal establishment, jfr -anstalt. -inspektör, superintendent in a postal district, -karta, 1. postal map, map of post-routes. 2. post-bill, -kontor, post-office, -kupé, mail-coach (van). -kur, mil. sentry-box. -kvitto, post-office receipt, -kärta, post(mail)-cart. -linie, mail-route, -låda, post(Engl. afv. pillar ei. wall)-box. -medel, pl. post-office revenue, -mästare, postmaster, -o, 0; fatta take up o.'s position (station), post o. s. [at ..]; take o.'s stand (ground), make a stand, (o. göra motstånd) stand at bay; per se [med'] post[en]. - och inrikes tidningar, home and foreign news; se vid. -tidning. -område, postal radius, -ort, postal centre, ® post-town, -papper, note-paper; tunnaste foreign note[-paper]. -pengar, -porto, postage, -[remiss]växel, bank post-bill. -röfvare, robber of the mail, -röfveri,

mail-robbery, -skrifvare, post-office clerk, -sparbank, post-office savings-bank, -station, ^ruralj sub-post-office, -styrelse, post-office department, the authorities at the general post-office; f^n, ss. myndighet, ofta @ the pOSt-master general, -ställe, mil. post, station, -stämpel, postmark. -stöld, mail-robbery, -taxa, rate of postage, -tidning, [the] [official] gazette; hans utnämning har stått i r^en, he has been gazetted, -timme, post-time, -tjänsteman, post-office official (clerk), post-officer, -tåg, mail-train, -vagn, mail-cart (carriage ei. coach, jfr -diligens)', järnv. mail-van; för transport inom stad post-office cart (ei. van), -vaktmästare, post-office porter; se vid. brefbärare. -verk, post-office department; [the] postal establishment. -väsen, postal system (arrangements); jfr föreg. -väska, post(mail)-bag; säck afv. mail-sack. -ångare, mail-steamer, packet, jfr paket, sms.

potatis, -en, -ar (ei. potäter), potato [så afv. i sms. t. ex. p.-soup, p. starch etc.]; kollekt, potatoes; se färsk o. oskalad, ex. -bössa, pop-gun. -knöl, tuber, -kål, se under blast, -land, potato-patch, -mjöl, potato-flour, -mos, mashed potatoes, -näsa, pug(snub)-nose. -sjuka, potato disease, särsk. potato-rot (murrain), -skörd, (konkr.) potato-crop. -upptagning, potato-getting (harvest).

potens, -en, -er, mat. power; Midi. [.. in its best (ei. worst) : i sin högsta] phase (form).

potentat, -en, -er, potentate, ibi. potentiary.

potentiell, adj. potential.

potkes, -en, 0, potted cheese.

pott, -en, -er, pot; pool.

potilla, -an, -or, aiim. bet. pot; jfr nattkärl, -aska, potash [så afv. i sms. t. ex. p. lye, p.-works; eljest motsv. adj. potassic]. -fisk, cachalot, sperm whale.

poäng, se point.

pracka1, intr. juggle, job; ~ bort, shake off, juggle away; ~ ngt på ngn, juggle a th. (palm (fob) a th. off) on to a p., se vid. lura \\_pa ngn].

Prag, npr. Prague.

prakt,-en, 0, allmännast splendour; magnificence; afv. grandeur [of an edifice, the scenery]; härlighet, glans glory; pomp, stå display, pomp. [Anm. Ofta i sms. att öfversätta med adj., jfr praktfull, präktig; jfr vid. ex.], -band, elegant (choice; ornamental, splendid, gorgeous) binding; i elegantly (superbly) bound, -byggnad, magnificent edifice (pile); palace, -exemplar, splendid (admirable, superb; fine [afv. iron.l) specimen; afv. [a] beauty F; bok splendid copy, jfr afv. -band; ett ~ bland .., a paragon [among; n>i. of ..]; jfr mönster Midi. o. [en] krona [bland ..]; om pers., jfr vid. präktig, ex. -full, adj. splendid, magnificent; lysande, grann [jfr vid. d. o.] brilliant, [a] gorgeous [-[sunset].-] {+[sun- set].+} -fullhet, splendidness splendour, magnificence.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.praktik

— 512 —

predikoämbete

praktlik, -iken, 0, aum. practice; [jfr erfarenhet] afv. [his great] experience; .. för att få, tid att ägna sig at sin enskilda private business (affairs); ban bar Stor afv. (om en läkare) many patients; (om en advokat) many clients; ..fick öfvertaga sin faders afv. succeeded to his father's connection; fattas (: han saknar [om t. ex. affärsman], äfv. business habits are [what is] wanting; enligt regler grundade på r^en, by rule of thumb; i ^en, in practice (working), afv. practically; tillämpa i n»en, put [rules] in [to] practice, -ika, sjö. Fr. pratique, -ikabel, adj. practicable, -iker, -n, practical fellow (person); practitioner; practician, expert, -ikus (jfr föreg.), practitioner; en gammal ~ F, an old stager (hand), -isera, 1. [in]tr. practise [äfv. med objekt, jfr ned.]; be in practice [t. ex. as a doctor, lawyer]; <^nde läkare, medical practitioner; vara .., practise medicine; han ej längre, he has given up practising (his practice), he is no longer in practice. 2. ~ bort, conjure away, [manage to] shuffle (spirit) away; ~ sig bort, undan, jfr smyga dyl. ex. -isk, adj. aiim. practical; afv. businesslike; om sak afv. practicable, feasible; en ~ (: prosaisk) karl F, äfv. a matter-of-fact man; han är så anlagd], afv. that fellow is so clever with his hands, he can turn his hand to anything; i det lifvet, in practical affairs (life), afv. in practice, •iskhet, persons practical turn (mind ei. d.); practicalness SB, jfr föreg, -iskt, adv. practically; afv. (: ~ taget) as a matter of fact, praktllysten, se -älskande, -lystnad, love of magnificence, passion for show, -rum, stateroom. -Stycke, jfr -exemplar; jfr mästestycke; konst &fv. [a] superb performance, -upplaga, Fr. édition de luxe, library edition, jfr -exemplar. -verk, splendid [literary] work, sumptuous book, jfr afv. föreg, -växt, ornamental plant, -älskande, adj. magnificent, fond of splendour (ei. [show and] display), prassl|el, -let, 0, rustle, -la1, intr. rustle, prat, -et, 0, talk, chat; confabulation; innehållslöst, dumt twaddle, babble, jfr pladder o. d.; skvaller gossip; i staden, the talk of the town, the town-talk; [bara] it is mere [idle] talk, [stuff and] nonsense! bosh! fiddle-sticks! fiddle-de-dee! [what] a cock and bull story[!] ; hvad är det för ~ [du kommer med] ? what's all that rubbish you are telling me? intet ~ (i skolan)/ tyst med ^et! F hold your noise (tongue[s])! [fasthålla o.] uppehålla med buttonhole [a p.]. -a1, intr. talk, chat, jfr afv. språka o. tala jämte ex.; chatter, prattle, jfr pladdra; gossip, jfr skvallra ; ^ strunt, persilja etc., talk nonsense (rubbish, gammon [and spinach]); ~ i nattmössan, ~ uppåt väggarna, twaddle, jfr äfv. föreg, o. följ. ex. samt svamla; nu i vädret, talk in the air; hit och dit, talk at random, jfr äfv. de

föreg, ex.; run on [without any connection : utan sammanhang]; folk 'v/?\* alltid så mycket, äfv. people will [med tonvikt] talk so; de nvde så mycket, there was so much talking going on; hvad 'vr du? what do you say? jfr afv. ex. under föreg, subst, samt följ. ex.; åh, rubbisll!

humbug! don't tell me! go along with you! ~ bort tidén, talk the time away, talk for the sake of talking, jfr afv. fördrifva, 2. -makare, -makerska, great («i. idle) talker, tattler, prattler, [a] regular parrot for talking; chatter-box; gossip, -sam, adj. talkative, loquacious, chatty, garrulous; vinet gjorde honom afv. the wine loosened his tongue, -samhet, talkativeness, garrulity, loquacity.

praxis, 0, [in] practice; bruk [old] custom, usage.

prebende, -t, -n, living, benefice; ibi. preferment; ~ utan tjänstgöring, sinecure.

precis, I. adj. precise, punctual, exact. II. adv. precisely, exactly; jfr vid. ex.; jfr äfv. [på] prick[en]; .. ser ~ ut som en .., .. looks precisely (exactly, F for all the world) like a .. looks more like a .. than anything else; ~ kl. 1, at precisely one o'clock, at one [o'clock] sharp; ~ kvarten öfver, afv. [at] a quarter past prompt; just ~ [i svar], exactly, just so, certainly.

predik||a1, [in]tr. preach [the Gospel; rebellion; för, to, a congregation, deaf ears,

the Winds; ibi. (: utpeka i predikan, hålla strafftal för) at; öfver, on]; (intr.) sermonize is. biwi,j biidi. hold forth, F preachify; ~ för biidi., äfv. lecture, jfr läxa upp; ~ emot, preach down; aiim. bet. declaim against, denounce; r\* bra, illa, ofta be a good, bad preacher, -an, -, (pl. predikningar), sermon [öfver, ön]; biidi. (straff) lecture; kort F sermonette, lecturette; hålla en <>u, deliver (preach) a sermon, preach; hålla predikningar, jfr predika. -ant, -en, -er, preacher; sermonizer; ss. innehafvande viss prästerlig befattning [t. ex. vid allmän inrättning] chaplain, jfr vid. pastor, -are, preacher; Salomos (P)'x, bibi., Ecclesiastes, äfv. the Preacher, -ar[e]munk, preaching friar, predicant.

predikat, -et, -(er), predicate [adj. i sms. (: -s-) predicative], -iv, -et, -, -sfyllnad, complement [of the predicate]; substantiv såsom ^ : -s-substantiv, predicative noun.

predikollgåfvor, pl. gifts (talents) for preaching, gift of preaching, -prof, trial as a preacher; jfr vid. prof predikan, -samling, book of sermons; jrr postilla, -sjuka, preaching mania (ei. malady), -stil, pulpit style, -text, text [of a (my etc.) sermon], -ton, sermonizing tone [of voice]; pulpit-twang, canting tone; i äfv. sermonically. -turer, pl. [list of] preachers [for to-morrow], -utkast, skeleton sermon, -ämbete, preachership; ministry, jfr präst sms.; o>t, konkr. (kollekt.) ibi. the pulpit.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.predikstol

— 513 —

priok

predikstol, pulpit; bestiga (stiga upp i) ~en, mount (go up into, ofta enter) the pulpit, -s|himmel, -s|tåk, sound[ing]-board [of a [-pulpit]-] {+pul- pit}+ } ; pulpit-canopy.

1. preja1, tr. sjö. (äfv. ~ an) hail, speak [a ship].

2. prej||a1, tr. make [a p.] pay, over-(sur)charge [a p.]; fleece, skin [a p.]; absoi. (intr.) extort, practise extortions (exaction), jfr hugga [till]; ~ df ngn ngt, extort a th. from a p. -are, extortioner; fleecer, Jew. -eri, exaction, extortion.

prej||håll, [within] hailing distance, -ning, -en,

-ar, sjö. hailing, prejudikat, -et, -(er), precedent; stödc1 på äfv. precedented; utan a.f~\ unprecedented.

prekär, adj. precarious, shaky F. prelat, -en, -er, prelate; ~er, kollekt, prelacy, preliminär, I. adj. preliminary; äfv. jfr förberedande [jämte ex.]. II. -er, pl. preliminaries, prelud||iera, intr. mus. [play a] prelude, -ium, -iet, -ier, prelude; kyrk. (på orgel) voluntary; -ier, allm. bildl., jfr föreg, subst, samt förspel. premille, -en, -er, aiim. premium (särsk.: försäkrings-)', belöning, pris (särsk. skol.) [the Latin] prize; hand. (låne) bonus; bounty, äfv. subvention. -era, tr. award a prize [to]; ~d, äfv. se prisbelönt.

premierminister, prime minister, premier, prenumer||ant,-anten, -an ter, subscriber [på, to]; regular reader;

samtliga ~er, äfv. @ [a paper's] circulation (public). -ation, subscription, -ations|afgift, [prepaid] fee [for a paper]; terms of subscription [for ..]. -era, intr. subscribe [for a paper]; ~ på, eg. make advance payment for; order [the Times] to be sent o.; (: hålla [sig med]) take [in] (keep) [a [-paper];-] {+pa- per};+} ~ i tid, order early (in good time), prepar|at, -atet,-(ater), preparation; mikroskopiska slides, -era, tr. prepare afv. skoi. [a lesson]; afv. dress; särsk. sensitize [a plate, paper]; ~ en läxa, äfv. is. om läraren get up a lesson, get a lesson ready. preposition, -en, -er, preposition [motsv. adj. prepositional t. ex. use]; .. nyttjas såsom ..is used as a p. (prepositionally). -sluttryck, prepositional phrase, afv. preposition-group, presbyterian, -en, -er, -sk, adj. Presbyterian, presenning, -en, -ar, tarpaulin; cover, presens, 0, [[in] the] present [tense]; ~particip, [the] present participle; ~ konjunktiv, [the] present subjunctive, present, -en, -er, present, gift, -abel, adj. presentable. -ation, presentation; persons introduction [för, to], -era, 1. present [a p. with a th.]. 2. present [a p. at court; a bill in a bank]; introduce [him to Mr. A.], -er|bricka, -er|tallrik, [silver] salver; waiter, tray, -exemplar, presentation copy.

preservativ, -et, -(er), preservative, [a] preventive [of disease]; iak. afv. prophylactic.

prellses, 0, se ordförande. -Sident, -en, -er, president [of]; i högre domstol ibi. Chief Justice. -Sidera, intr. preside; jfr vid. [vara] ordförande. -sidentjskap, presidency äfv. konkr. geogr. presidium, -et, 0, presidency, preskriberad, p. a. lost [by prescription], press, -en, -ar, aiim. press; äfv. pressure, jfr tryck (abstr.); [tidnings-]~e<, the press; lägga i {under} r^en, put in the press; .. var icke ännu .. när tidningen lades i f^en, .. when we went to press; under ~en (tryckning), in the press. -a1, tr. aiim. press [t. ex. a hat; grapes for wine]; för att få saften ur, äfv. squeeze, squash, jrr krama, ex.; tekn. (släta) äfv. smooth, flatten (äfv. ~ ut), med pressjärn iron [out the creases in]; i form mould [glass]; is. biidi. force [a p. to inf.]; .. out of .., jfr äfv. af, ex.]; ~ med segel sjö., carry a press of sail; ^ fram, se framtvinga; ~ ihop, press together, crush, jfr klämma, ex.; äfv. (: sammantrycka) Compress; ~ ut, a) press (squeeze) out [the juice]; b) släta, jfr ofvan; C) bildl. jfr ofvan bildl. o. se Utpressa. -ant, adj. pressing, urgent; ~ beskaftenhet, urgency, -are, presser; jfr tryckare, -foder, ensilage, -frihet, liberty of the press, -förbrytelse, infringement of (trespass ei. offence against) the press-laws, -förföljelser, pl. persecutions of the press, -gurkor, pl. (n) sliced cucumbers, -järn, [pressing [- (smoothing)-]-] {+(smooth- ing)-}+} iron, [tailor's] goose, -jäst, press-yeast, German yeast, -lagstiftning, [the] press-laws, -ning, pressing SB; pressure, jfr press (tryck); sjöfolks impressment, -tvång, restrictions on the [liberty of the] press; gagging system, pressylta, @ [mock] brawn, collared head, prestaf, -ven,-ver, 1. craped mace (staff) [borne at the head of a funeral cortège]. 2. pers. funeral-mace bearer, prest|anda, iat. pl. dues, [perform o.'s whole] duty; jfr äfv. fordringar o. kraf (aiim. bet.), -ation, -en, -er, aiim. bet. production; konst, performance, exhibition; hans ~er, his efforts, -era, tr. produce, offer, [what have you got to : hvad kan ni] show, [what he is able to] do. prestige, -n, 0, prestige, [high] reputation, presumtiv, adj. [heir] presumptive, preten|dent, -denten, -denter, pretender [to], aspirant, claimant, -derå, tr. 1. [lay] claim [to inf.], ibi. aspire (pretend) to. 2. se låtsa. -tion, -en, -er, pretension; jfr anspråk jämte ex. -tiös, adj. pretentious; presuming, preteritum, 0, [[in] the] preterite [tense], pretiosa, lat. pl. valuables; särsk. jewelry, preuss|are, Prussian. (P)-en, pr. Prussia, -isk,

adj. Prussian, prick, -en, -ar, 1. dot [t. ex. over an i]; speck; spot [särsk. å tärning, kort]; ss. märke tick; mark, särsk. på skottafla, äfv. bull's-eye; på kort äfv. pip; i mera aiim. bet. ace; [not a] jot, [not an] iota; träffa r^en, hit the mark, make (score) a

bull's-eye; på till punkt och to a

<v> last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial. ® nearest equivalent.

Sv en sk-eng el sk slcolordbok. 33prioka

- 514 -

privatim

tee (T), to a hair, to a turn (nicety, tittle), exactly. 2. sjömärke perch, spar-buoy, -a1, tr. dot; mark; med nål o. d. prick; sjö. buoy [off]; ~ för, mark; afv. check [off], tick off; blifva be censured (dropped on), se vid. -ning, ex. -ig, adj. dotted, spotted, sprinkled over with spots, -ning, -en, -ar, dotting &£-, han fick en he got (came in for) a

reproof (snub).

prim, -en, -er, prime, -a, I. oböj. adj. prime, first-rate (class); [af] ~ kvalitet (sort), first (best) quality, [.. is] first-rate, A 1; ~ vara, a first-rate article; à ~ vista, at first sight. II. (-an, 0) gmit skoi. the first (lowest) class (form); handi. se ^växel. III.1 ifitr. (afv. ~ sig) jfr kråma sig o. yfvas. -adonn||a, -an, -or, it. prima donna, leading lady. -an (- -), -en, -er, first-form boy. -as, O, primate, -alväxel, first of exchange, -faktor, aritm, aliquot part, -itiv, adj. primitive, -o; pro first [ly], in the first place, -tal, prime number, -us, 0, skoi. head(top) boy; captain (head) of a form (ei. the school); (ick-e skoi.) first man. -är, adj. primary.

princip, -en, -er, principle; af on principle; efter rxj, [act] on principle; i as a [matter of] principle; det strider mot mina <^er, it is against my principles; utan [a p.] void of (lost to) all principle, jfr -lös. -al, -en, -er, i flera bet. (äfv. orgelstämma) principal; äfv. [my, his] employer, master, governor F. -fråga, question (matter) of (involving a) principle. -iell, adj. fundamental; founded on principle; afv. (väsentlig) essential [difference], •iellt, adv. jfr föreg.; äfv. in point of principle, -lös, adj. unprincipled, -löshet, want of principle.

prins, -en, -ar, prince, -oss||a, -an, -or, princess.

prior, -n, -er, prior, -inn||a, -an, -or, prioress, •iterad, p. a.; n\* fordran, priority claim, -itet, -en, 0, priority, precedence.

1. priS, -et, 1. (pl. lika, i köpmansspråket afv. -er) price; rate; afv. figure; begärdt charge; betalat COSt; särsk. åkares o. d. fare; jfr vid. kostnad o.

värde; för billigt [get, have, sell a th.] cheap ; i allm. bet. äfv. cheaply, jfr köp, [flera dyl.] ex.; äfv. on easy (reasonable) terms; till gällande (gångse) ~[er], at current prices (rates); till lägre at a [considerably] lower figure; till nedsatt jfr föreg, ex.; äfv. at a reduction; [allt till] mycket nedsatt[a] ~[er], great reductions [in price] [in every department], jfr afv.; the whole stock is being disposed of at an enormous sacrifice; hvad är ^et? se kosta, dyl. frågor; hvad är sista n^et? what is your lowest figure? ja, det är det sista (no-gaste) (n) we cut it (put it in) as fine as we can; sätta ~ på (1.), price; jfr vid. värdera; stå högt i se högt, ex.; stå lågt i be down in price, jfr vid. pari, ex.; till hvad ~ som helst, a) jrr kosta, ex. (det får etc.); b) jfr: kan icke fås för något is not to

be had at any price (for any money), se afv-guld, sista ex. 2. (pl. -) (hedersbel ining) prize J [I give you the] palm; vid idrottstämman afv. cup, kappränning afv. plate, stake[s]; utfäst reward [for ..]; sätta ett ~ på (2.) någons hufvud, put a price upon a p.'s head, offer a reward for a p.'s capture [dead or alive]; vinna <^et, win (carry off) the prize; bear away the bell; aiim. bet. come off first man. 3. (pl. 0) praisje, jfr 2. lof, 1, jämte ex.

2. pris, -en, 1. (pl. -er) sjö. prize; capture; taga (göra) make prizes; taga en ~ (1.),

make (effect) a capture; god ^v, aiim. fair game; förklara för god declare .. a (o.'s) lawful prize. 2. (pl. 0) (byte, rof) gifva .. till 'v», se prisgifva. 3. (pl. -ar) (nypa) pinch [of snuff]; taga [sz^r] en ~ (2.), take "a pinch of] snuff.

prislla1, tr. praise; glorify; jfr vid. 2. lofva o. berömma; (afv. ibi. dets. som anse, skatta t. ex.:)^ sig lycklig, call (consider) o. s. happy (fortunate), jfr arv. [vara] glad; det mycket ~e?e .. (iron.), the [much] boasted [progress], -afhandling, prize essay (treatise), -belöna, tr. award a prize [to], reward, -belönt, p. a. jfr föreg.; ofta prize [bull, turkey], -billig, adj. cheap, worth its price (the money), -bestämmelse, valuation, estimate, -domare, judge [at a race], awarder of prizes; kollekt. (: -nämnd) [the] judges, -fall, fall (decline) of prices, -fråga, prize-problem (subject), -gifva, tr. aiim. (åt fördärf, förstörelse) abandon, expose, sacrifice [everything]; let [things] go [to rack and ruin]; ~ .. at, give (deliver) up to, abandon to [the mercy of], leave at the mercy of; ~ sig själf, afv. prostitute o. s.: den -gifna, trakten, the abandoned (ei. exposed) district. -gifvande, surrender, abandonment; prostitution. -kurant, price-current; se vid.: -lista, price-list; [illustrated] catalogue.

prism a, -an(at), -or, prism; i ljuskrona pendant, drop, -atisk, adj. prismatic[al].

pris märke, hand, private mark, price-ticket, -nedsättning, reduction of prices (in the price [s]). -notering, quotation [of price[s]]. -pengar, pl. sjö. prize-money, -skillnad, difference in price (of prices); jamv. särsk. excess fare, -skjutning, shooting-match (contest). -skrift, prize essay, -stegring, increase of (in) price (ei. in prices),



advance (rise) in prices, -tagare, prizeman [afv. om en [-skolgosse];-] {+skol- gosse};+} se äfv. -vinnare, -täflan, prize competition; challenge race, -uppgift, 1. jfr -fråga o. -ämne. 2. hand, statement of prices, quotation; tariff, -utdelning, distribution of prizes, -vinnare, prize-winner, prizeman, -värd, adj. praiseworthy, laudable, commendable, -ämne, subject for a prize essay (ei. competition).

privat, I. adj. private [afv. i sms. p. affairs, lessons, school etc.]; ibi. privy. II. adv. privately, -bank, ordagr.; jfr afv. aktiebank. -im, adv. (lat.)

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.privatist

— 515 —

profet

se ofvan adv. -ist, -en, -er, pupil prepared privately, ® private study candidate [for [-matriculation]-] {+matriculation}+} ; F (i mots, mot läroverkets 'egna' lärjungar)

[an] outsider, -lif, (äfv. -vet) [in] private life, -man, private gentleman, -rätt, civil law as treating the rights of individuals, privileglliera, tr. privilege; license, charter; de f^de stånden, the privileged classes, -ium, -iet, -ier, privilege; license [to inf.: att utöfva ..]; uteslutande äfv. monopoly; med ... utgifven af Kgl.

Vetenskapsakademien, right of publication the sole property of the Royal Academy of Science, pro, lat. prep, (lat.) pro, for; äfv. per [annum];

~ och (et) contra, pro and contra (ofta con F). prober||a, tr. try [särsk. [gold] by the [-touchstone],-] {+touchstone},+} jfr pröfva; kem. metall, test, assay; [med afs. på] mått [måi o. vikt] gauge, -are, assayer, tester; assay-master, -degel, assay-crucible, cupel, test. -ing, assay [ing], touch; handtv. se äfv. profning, -konst, art of assaying, doc-imasy. -nål, touch-needle, -sten, touchstone. -ugn, assay-furnace. -ur, regulator, -våg, assay-balance, problem, -et, -(er), problem; kinkigt afv. [a] poser F. -atisk, adj. problematical]; jfr äfv. osäker, oviss, -atiskt, adv. problematically, procent, I. adv. per cent (fork. %), jfr vM. ex.; till, efter fem at five per cent; .. betalar 25 ~ t, ex. i utdelning, (Engl.) äfv. pays five shillings in the pound. II. -en, -, percentage; aiim. [the] number per cent; betala vissa pay a percentage [on the profits]; 4 ~s obligationer, 4 per cents, 4 % stocks, -a1, intr. lend money [out] at [is. a high rate of] interest; jfr ockra, -are, oftast money-lender, ibi. Jew; jfr ockrare, -eri, money-lending (jfr ofvan), process, -en, -er, 1. a) aum. bet. (förfarande) pi'O-cess, operation, (satt) procedure; b) rättegångs-sätt (väsen) legal procedure. 2. lag. (konkr.) lawsuit, action, jfr 1. mål, 3 o. rättegång; börja ~ mot, bring an action against; take (institute) proceedings against, go to law with; göra kort, deal summarily with the case, jfr vid. 2. kort, 1; ligga i ~ med, be at law (in litigation) with; ligga i se -a o. jfr -lysten. -a1, intr. carry on a lawsuit (el. lawsuits), litigate; börja [jfr ofvan] go to law; ~ bort, sig till, lose, gain .. by litigation (going to law), -ande, -t, 0, litigation, -ion, -en, -er, [walk in] procession; gå i ryj genom gatorna (vid demonstration o. d.), parade the streets; högtidlig (praktfull) äfv. pageant, -lysten, adj. litigious, fond of litigation, -lystnad, litigiousness. -makare, -makerska, [-[everlasting]-] {+[ever- lasting]}+} litigant, litigious person, [common] barrator. -ordning, [order of] legal procedure, -rätt, laws relating to judicial procedure, producent, -en, -er, producer; åkerbr. äfv. grower, produccera, tr. produce; grow; yield, jfr af-kasta. -cerande, -t, 0, producing, production.

produkt||t, -ten, -ter, product särsk. äfv. mat.; äfv. production, jfr alster; af massan och

hastigheten, the product of [the] mass into [the] velocity; 72 är ~en af 8 och 9, 72 is the product of 8 and ([multiplied] by) 9; landets ~er, the produce of the country, -tion, se producerande ; konkr. (afkastning, jfr d. o.) yield, produce; (tillverkningsbelopp) output [särsk. berg.: of coal, iron etc.], -tions|förening, cooperative society, -tionsort, place of production (ei. origin), -tiv, adj. productive, -tivet, productivity, productiveness, prof, -vet, -, 1. försök trial, experiment; ibi. (pröfning) probation; särsk. tekn. (kem. etc.) test; metall-assay; jfr äfv. sms. ss. -lektion, -predikan; bevis proof [på, of]; aflägga give a proof [of bravery; äfv. of o.'s skill as t. ex. a teacher : lärareprof]; undergo a test (el. [för en syssla]: the test [necessary to obtain the post]); anställa (göra) med, [put .. to the] test, make a trial of, try, prove, jfr proba, pröfva o. pröfva; göra ~ med en stuff på kem., test .. for

[arsenic]; bestå ~vet, om pers. särsk. äfv. pass, jfr approbera[d] o. gå [igenom]; aiim. (om sak) se vid.: hålla r^vet, stand the test (ibi. touch); be up to the mark (standard); be proof; jfr-, som håller ^vet, proof, jfr vid. normal, sms.; .. bestod (höll) icke ^vet, äfv. was below the mark; gifva (visa) ~ på, give (exhibit) proofs of; såsom ~ därpå, as a proof whereof [he ..]; ett svårt a hard (severe) trial; biidi. a [most] trying situation, [pass through] a severe ordeal, jfr [eldprof 0.] pröfning 0. ned. ex.; på on trial; [take] on [om sak [-ap]-probation,-] [+ap]- probation,+} [I'll take a box] to try; [be] on o.'s trial; sätta ..., put .. to the trial, jfr pröfva; sätta (ställa) .. på ett svårt try .. severely. 2. handi. (pl. -ver) sample; på tyg o. d. pattern; mera aiim. bet. specimen [på, of, excellent workmanship, his handwriting, Schiller's style]; taga ~[yer] af ett parti, draw samples; ... af, take [out] a sample of, sample; i enlighet med vet], according (ibi. in conformit^y) to (as per) [enclosed] pattern (sample); motsvara f^vet, äfv. turn out according to sample, profan, adj. profane; secular [music]; äfv. unholy; jfr äfv. oinvgd; [de] n^a, äfv. outsiders, the laity; blottställa för blickar, expose to the eyes of the profane, äfv. unveil to the public gaze, -era, tr. profane; äfv. desecrate, jfr vanhelga.

profilark, advance [proof-]sheet; specimen

(show) sheet, -bit, sample, specimen, profession, profession, jfr yrke med ex. -or, -n, -er, professor [of mathematics etc.; motsv. adj. professorial], -orskl|a, -an, -or, professor's wife (ei. äfv. widow), -ors|stol, -orsjsyssla, -ur, -en, -er, professorship, [professor's] chair [t. ex. the Greek chair, the chair of theology], profet, -en, -er, prophet; jfr vid. siare, spåman;

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.profetera

- 516 —

proportion

ingen är ^ i sitt eget [fäder Jies]land ordst., a prophet is not without honour save in his own country [and among his own people], no prophet is accepted in his own country, -era, [in]tr. prophesy; jfr vid. förutsäga, -ia, -ian, -tor, prophec}'; prediction, -isk, adj. prophetic[al]. -isslla, -an, -or, prophetess, proflgill, se -haltig, -glas, kem. test-glass, -hal-tig, adj. proof, [of the prescribed] standard; aiim. bet. sterling, genuine; jfr normalstyrka, ex. profil, -en, -er, profile; tekn. (byg. etc.) afv. vertical section, ritning äfv. side elevation; jfr half-; i ^, side-face ft. ex. s. portrait, be taken s.]. -era, tr. profile, profit, -en, {-er), profit[s], gain [s], jfr vinst. profilkandidat, trainee, teaching probationer, -karta, hand, pattern (sample) card; aiim. bet. collection of specimens [of ..]; representative assembly [of all European nations]; en ~ på (af) alla möjliga .., © a medley of. -körning, [a] trial [in the shafts] [with [-Ormonde],-] {+Or- monde},+} [drive a] trial [obs. typ. i dyl. fall, s&I.: ride, row etc. a trial], -lapp, sample, pattern, -lektion, specimen lesson, -läsning, rehearsal, -ning, trying [on], jfr pröfva (probera), -nummer, specimen copy (number, issue), pro forma, iat. lika [afv. i sos. t. ex. p. f. invoice]; afv. (adverbieiu) for form's sake; i sms. afv. simulated, mock [trial]. profoss, -en, -er, mil. (öfver-) provost-marshal

(ei. serjeant); aiim. flog-master. proflpredika, intr. preach on probation, -predikan, trial (specimen) sermon, -predikant, probationer (Skot!.), -ryttare F, bagman, Am. drummer, -rör, kem. test-tube, -samling, bandi, pattern-book, collection of samples (patterns); aiim. collection of specimens, jfr vid. -karta, biidi. -segling, trial sail, jfr vid. -tur. -sida, specimen page. -skjuta, tr. prove [a gun], -skjutning, 1. proving [of fire-arms]. 2. trial shooting; (täflan) shooting-match, -skott, trial shot; afv. vid inskjutning sighting-shot. -skrifning, skoi. writing for examination; written examination [-paper] [in [-German];-] {+Ger- man};+} konkr. jfr vid. följ. -skrift, 1. examination essay (ei. translation). 2. specimen of handwriting. -smaka, t,r. taste [to try]. -stycke, se -bit. -tid, [period of] trial, probation [-time], probationary period, -tryck, proof-impression. -tur, experimental (trial) trip, -val, I. tr. try; kläder try on; ibi. prove [fire-arms]; tekn. test, metall, assay, jrr [göra] prof [med]. II. intr. jfr föreg. tr.; om präst preach on probation; om lärare go through the practical teaching examination; jfr vid. [aflägg] prof, -val, preliminary election, -vare, 1. pers. trier, jfr pr ober are. 2. instrument gauge is. i sms., jfr mjölk-. -år, year of probation; lärares [go through o.'s] training-year, -öfversättning, tentative rendering [of the Holy Scriptures] subject to [general] approval.

program, -met-, program [me]; annual [school] report; teat. äfv. play-bill; poiit. afv. Ehis] platform; jfr äfv. prospekt. projekt, -et, -(er), project, scheme, jfr plan 0. d. -il, -en, -er, projectile, -makare, maker (man) of projects, afv. projector, schemer, proklamla, -an, 0, [legal] notice to creditors of meeting [to be held at .. on ..]. -a|dag, se inställelsedag. -era, tr. proclaim, prokurlla, -an, 0, [by] procuration; proxy warrant, -ator, -n, -er, procurator; jfr vid. fullmäktig, ombud, -ist, -en, -er, managing (ei. confidential) clerk; authorized agent, proxy. proletariat, -ariatet, 0, proletariat^]. -är, -en,

-er, proletarian, prolog, -en, -er, prologue, prolanger||a, tr. prolong, -ing, prolongation; extension.

promemori||a, -an, -or, memorandum; list of

agenda; notes, promen||ad, -aden, -ader, [it's only a short] walk; perambulation, peregrination, stroll; ibl. promenade, jfr äfv. •adplats; regelbunden (för halsans skuii) [morning] constitutional; tin hast ride, åk- drive (afv. ss. plats); ta sig (göra) en go out for a walk, afv. take an airing; föra (itaga med) ngn ut på en nu, take [a p.] [out for] a walk, -ad|dräkt, walking-dress, out-of-door costume, © morning-dress, -ad|käpp, walking-stick, -adjplats, [regular] walk; offentlig promenade, ibi. esplanade, -adjväder, [-[capital]-] {+[cap- ital]+} weather for taking a walk, -era, intr. [take a] walk, stroll, promenade [about], -erande, I. p. a. walking &?; en a promenader, a walker, ofta a pedestrian. II. -1, 0, walking SB.

promotion, -en, -er, [his] graduation; (s|dag)

presentational. degree)-day. promovera, tr. graduate, confer a degree (ei. degrees) upon; bli © graduate, jfr grad, ex.

prompt, I. adj. se ferm; afv. punctual [-[payment],-] {+[pay- ment],+} ready [sale]. II. adv. 1. ovillkorligen, jfr d. o.; han skall ~ inf. F, he is bound to inf. 2. promptly, jfr ofördröjligen. pronom||en, -inet, pl. -ina, -iner, pronoun.

-inal, -inell, adj. pronominal, prononllcera, tr. pronounce, -cerad, p. a. afv. decided, strong [aversion], -ciation, pronunciation.

propedeulltik, -tiken, 0, propædeutics. -tisk, adj.

propædeutic, introductory, propell||ler, -em, -rar, propeller, screw, -er|axel, screw-shaft. -erjblad, screw-blade. -er|båt, -er|ångfartyg, screw-steamer (vessel), proper, adj. clean, tidy; neat-looking, -t, adv.

nicely, neatly [dressed]; ~ klädd, afv. neat, proponera, tr. propose, jfr föreslå; afv. suggest, proportion, -en, -er, proportion [mctsv. adj. [-proportional];-] {+pro- portional};+ af .. n^er, [finely] proportioned.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.proportionell

— 5171 —

pruta

-ell, adj. afv. adequate, -erlig, adj. proportionate; well-proportioned [in o.'s person : tin växten]; afv. symmetrical, -s|vis, adv. proportionally, in proportion, proposition, -en, -er, proposition; begära call for a division; move the closure [of the debate]; framställa put the question; ... på, put.. to the vote; kunglig government bill (measure); ibi. royal message, -s-ordning, order of votes, propp, -en, -ar, stopper; cork; plug; bung; tampion; wad. -a1, tr. se fullproppa; ^ igen, stop up [a hole]; ~ till, se föreg. ex.; cork, plug, bung; ~ i sig, gorge [o. s.] [with, ngt], -full,adj. chock-full; crammed full [-[of],crammed-] {+[of],cram- med+} tight; om lokal, jfr äfv. [full] packad. proprie|borgen, personal security, pro|rektor, vice-principal (etc. jfr rektor). prosa, -n, 0, prose [äfv. i sms. t. ex. p. work], -författare, prose-writer (author), -iker, -n, se föreg.; allm. bet. se följ. ex. -isk, adj. prOSaical; prosy; ~ människa, unimaginative (ei. unemotional; matter-of-fact) person, -ist, -en, -er, prosaist, jfr vid. -författare. prosector, -n, -er, eg. prosector [motsv. adj. [-pro-sectorial];-] {+pro- sectorial};+ enl. sv. »rh. demonstrator in practical anatomy, proselyt, -en, -er, proselyte, convert; göra -er, make converts; proselytize, -makare, pros-

elytizer. -makeri, proselytism. proskribera, tr. proscribe; en a proscribed person, an outlaw; lista på <^>de, äfv. bill of proscription, prospekt, -et, -(er), utsikt prospect; plan prospectus.

prost, -en, -ar, [rural] dean, -eri, -et, -er, deanery. -gård, deanery, dean's house, -innl|a, -an, -or, dean's wife (ei. äfv. widow), protektion, -en, 0, äfv. patronage; under ^ af,

afv. patronized by. protest, -en, -er, protest, jfr äfv. gensaga jämte ex.; handi. (växel-) afv. notice of dishonour; komma tillbaka med (om vaxe) return dishonoured, -ant, -en, -er, Protestant, -antisk, adj. Protestant. -antism, -en, 0, Protestantism, -era, [in]tr. protest [särsk. a bill of exchange] [mot, against]; object [to], remonstrate [against]; jag ~r, I object; ^d växel, protested ^dishonoured) bill, -erande, -t, 0, protestation; objection, remonstrance. protokoll, -et, -(er), vani. minutes; [report of the] proceedings; [official] record; register; is. diplomatiskt, protocol; sitta vid, föra ~et, act as secretary; make the minutes, make a draught of the proceedings; keep the register [of names of persons present, of cases ..]; föra ~ öfver, minute [the proceedings], record, keep a register of; uppsätta ~ öfver, draw up a report of; taga .. till n^et, [put oil] record, take down [a p.'s depositions^]; afgifva vittnesmål, berättelse till ~e, depose.

-s|förare, recording clerk, recorder; writer of minutes (proceedings), -s[utdrag, extract of (from) [a] record <5£.

proviant, -en, 0, provisions [i sms. ibi. provision t. ex. waggon; jfr vid. ned.], victuals; äfv. stores; är slut, the (ci. our) stores have come to an end; förse med ei. intaga (skaffa) se: -era, tr.

I. provision, victual [a fortress, a garrison, a ship], supply (purvey) [.. with provisions <\$£].

II. intr. victual, supply provisions, purvey, •ering, victualling ÅP; purveyance, supply of provisions, -fartyg, victualling-ship, store-ship. -förråd, supply (stock) of provisions; store, -förvaltare, purveyor; purser, -mästare, controller of the commissariat (victualling-department); aiim. bet. caterer.

provins, -en, -er, province [motsv. adj. provincial]; jfr vid. landskap; ~er, (ss. underlydande) dependencies. -ial|läkare, © medical officer to [a] county council.

prov||sion, -sionen, -s207zer, handi. commission; afv. fee; mäklares se mäklar arfvode, för låns anskaffande procuration-money; han tar en procent i he charges 1 % commission, -sionell, adj. provisional, -sor, -n, -er, [a] chemist's assistant. -sorisk, adj. provisional [government, arrangement], temporary; ..for the time being (äfv.: adv.).

prto, interj. whoa!

prudentlig, adj. prim, finical, jfr pedantisk.

prunk, -et, 0, Se -ande, II o. jfr prål. -a1, intr. shine [t. ex. om en ros in all its glory]; (is. ~ med) se vid. pråla, -ande, I. p. a. showy, pompous; gorgeous, gaudy. II. -t, 0, afv. show, parade; gorgeousness.

prut, -et, 0, 1. se -ande. 2. (gensägclser, invändningar)

utan without demur[ring], without making difficulties; med (först efter) mycket only with (after) a great deal of trouble (difficulty, fuss), -a1, [in]tr. 1. a) om köpare haggle, higgles, ibi. chaffer [with the seller about his goods]; 6) (om säljare) (: ~ af) jfr slå [af] o. ned. låta ... sig; jfr öfv.: I had to make a very big reduction (to take off a lot) [before I could persuade him to buy it]; stå och [he will : kan] stand bargaining [over a halfpenny for half an hour]; jag fick ~ en krona på partiet, I made him (the seller) take a shilling off the whole amount; jag ~r inte ett ord, I don't retract a single word (won't give in a jot); ~ med, beat [a p.] down; låta ... sig, [be willing to] take something off (Obs. äfv. i allm. bet. : efter en öfverdrifven uppgift); moderate (bring down) o.'s price (figure); ~ på, try to get .. cheaper (reduce the price of ..); det ^r jag ej på, a) om köparen I won't haggle about it, I will pay your price (what you ask); afv. all right, that seems fair enough; 6) om säljaren I won't take

[a penny3 less, jtr arv. privet], 2. (jrr

prut, 2) ~ \\_e]mot, make objections (difficul-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.prutande

- 518 -

prästgård

ties [about it]), -ande, [after a great deal of] haggling SB. -mån, margin for haggling, latitude (allowance) for reduction, pryd, adj. prudish; prim, straight-laced; en

~ människa {kvinna}, afv. a prude. prydlila2, tr. aiim. adorn afv. bii«n. [t. ex. it adorned his character]; försköna embellish, grace; utstyra med prydnader ornament, decorate, deck; det -er en yngling, afv. it is an ornament (a grace) in a young man [when he ..], jfr afv. kläda, ex.; -d med t. ex. knappar o. d., studded with, -ande, adorning SB; adornment, decoration.

pryderi, -et, 0, prudery, prudishness. prydlig, adj. ornamental; graceful; fine, elegant, spruce, jfr vid. nätt, vacker o. d.; äfv. om kläder smart, dressy, dainty [costume]; det ser ju ganska ~t ut, äfv. it makes quite a fine show, jfr taga sig [bra ut]; lion såg ju ganska nu ut i dag, jfr fördel, sista ex. -ligt, adv. neatly; gracefully, -nad, -en, •er, aiim. ornament [för, to; of his profession], adornment [of jfr föreg.]; embellishment; decoration; is. biidi. afv. grace [t. ex. good breeding is one of the graces of nobility]; biidi. om pers. äfv. (oftast) [he is an] honour ([a] credit) [to his country]; r^er (-nadsartklar), afv. knick-knacks (små

figurer etc. på atennier!- o. d.)J jfr äfv. glitter konkr. ;

äfv. (personliga) jfr nipper, -nads|växt, decorative plant.

prygüel, 0, [give a p. a] caning, flogging etc. jfr stryk; få get a caning, afv. be caned (flogged), -ellstraff, [punishment by] flogging (afv.: n^et). -la1, tr. give (administer) a caning to [a p.], cane, flog; friare (äfv. ~ upp) belabour, drub etc., jfr klå, ]riska. pryl, -en, -ar, pricker.

prål,0, ostentation, [ostentatious] display, parade, [empty (vain)] show; showiness; konkr. finery, jfr vid. glitter, -a1, intr. shine, blaze; make a show [of : med], parade; flaunt [it F], cut a dash F; ~ med, afv. show off, display, -ande, I. p. a. ostentatious, showy; dashing; om sak-, se vid. -ig. II. -t, 0, parading; glitter[ing]. -ig, adj. gaudy, gairish. -igliet, gaudiness, gairishness. -sjuka, love of show, ostentatiousness. pråm, -en, -ar, pra[a]m, lighter; barge; se vid. holk, 2. -förare, lighter(barge)man. -hyra, -pengar,pl. lighterage, barge-dues, prång, -et, 0, alley, passage, äfv. gap [between

two houses]; jfr äfv. skrub. prångla1, intr. barter (äfv.: ~ med); nu bort, se

pracka bort; ^ ut, se utprångla. präglllel, -e/w, -lar, impress[ion]; stamp äfv.-verktyg o. biidi.; biidi. [leave its] mark, jfr spår; biidi. äfv. character, cast [of countenance]; snillets the stamp of genius; bära sanningens nu, bear the impress of truth; hans ord tycktes ..., his words rang true; sorger och bekymmer hade satt (tryckt) sin ~ på j

'V' lika med förqg. uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing.

hans ansikte, grief and cares had left their mark (traces) on his countenance, jfr: ett ansikte hvarpå SB [jfr föreg, ex.], a careworn face. -la1, tr. coin [money]; stamp äfv. biidi.; i mera aiim. bet. imprint, impress [.. in, on], jfr afv. föreg., ex.; .. står nud i hans hjärta, sinne, .. is stamped on his heart, .. is impressed on his mind; nud i minnet, imprinted on the memory; ^v in, se inpräglä, -lande, -t, 0, -ling, -en, -ar, mynts coinage; aum. bet. stamping; impression.

präktig, adj. splendid, magnificent; grand; utmärkt, förträfflig excellent, capital; prime [beef]; om sak äfv. (: dyrbar) COSTly [dress], SlimptuOUS [dinner]; en ~ karl, äfv. a Briton, (F) a trump (brick), jfr vid.: en nu människa, [he, she is] a jewel, -t, adv. splendidly SB; taga sig ~ ut, look splendid, make a fine show, prant, 0, [in] text-hand, jfr vid. ned. -a1, I. tr. engross, text; nu in, se inpränta; nud stil, text(printing)-hand; engrossing-hand; afv. (af viss form) German text: som om det vore nudt, like print. II. intr. do hand-printing, -ning, testing engrossment, hand-printing. präri, -en, -er, prairie [i sms. lika t. ex. p. fire], präst, -en, -er, allm. (dels högtidligt,

bibi., dels äfv. inbegripande hedniska religioners [eg. : offer-] men särsk. äfv. [ringaktande]: katolsk priest; ss. Guds ords

tjänare o. förkunnare minister (särsk. sekters, jfr äfv. pastor); med afs. på samhällsställning (protestantiska statskyrkans) clergyman, äfv. ecclesiastic, is. F (med mindre aktning) parson ; ibl. (arkaistiska clerk [in holy orders], is. juridiskt cleric; afv. Kngi., af lägsta grad deacon ; grekisk katolsk pope ; ibl. (i uttr. ss.: gå till nuen [nämi. i församlingen]) se vid. kyrkoherde; nuer[na] kollekt., se äfv. -erskap; bli nu, become a clergyman SB; enter [into] (take) holy orders, jfr äfv. kyrka, ex. ; Engl, (nogare) äfv. become (be ordained) a deacon: läsa på nuen F, prepare for holy orders (for entering SB, jfr ofvan). -adÖme, priesthood (Jubbel bet.), -barn, a clergyman's child (ei. children); clergymen's children, -betyg, -bevis, clergyman's (pastor's etc. jfr kyrkoherde; ei. äfv. minister's) certificate, extract from the parish register, ei. (respektive) birth (ei. marriage ei. death) certificate (note), -bildning, clerical education, training for the chnrch. -boställe, se -gård. -dräkt, clergyman's dress; clerical garb, -ed, ordination oath, -erlig, adj. clerical [manners; jfr afv. flera sms.]; priestly [purity of life], sacerdotal [dignity, [-character].-] {+charac- ter}.+} -erskap, -et, -, clergy; priesthood: äfv. spirituality; nuet-, äfv. the cloth F. -ejstånd, [the] ecclesiastical estate; jfr äfv. föreg., början, -examen, ordination examination, examination for orders, -fru, clergyman's (parson's) wife; skämts, clergywoman; jrr äfv.: she is an ideal wife for a clergyman, -gård, parsonage, rectory etc., jfr kyrkoherdeboställe; själfva bostaden parsonage [house], Skoti. manse, jfr vid.

lika. † bar omljud. F familjärt. @ nariuast motsvarande.pästgäll

— 519 —

puff

pastorsboställe; <^>s jord, glebe [land], -gäll, benefice, living, -hatare, priest-hater, -hus, clergyman's family (household). -Inn||a, -an, -or, priestess, -kandidat, candidate for [holy] orders (ordination), skoti. probationer; © dets. som teologie studerande, -kappa, clergyman's gown, jfr kappa, 2. -kast, sacerdotal caste, -krage, 1. clergyman's bands (ei. ss. i Danmark, ringkrage : ruff). 2. bot. OXeye daisy, moon-daisy (ibi.flower); gul yellow bottle, corn marigold, -list, priestcraft, -lunk, jfr lunk; åka i ~,ride behind the parson's mare, -man, churchman; parson; clergyman, jfr pj-äst. -möte, convocation of clergy, clergymen's meeting, -parti, [the] clerical party, [the] clericals, -röck, clerical coat, [-[clergyman's]-] {+[clergy- man's]+} frock; (fotsid: kaftan) clergyman's gown, cassock, -son, clergyman's son; jfr -barn. -stat, hierarchial state, -syssla, clerical office, office of a parson <5£; (ur ekonom, synpunkt) living, -tionde, parson's (parochial) tithes, -val, election of a clergyman, -viga, tr. ordain; låta ~ sig, take orders, enter holy orders. -vigning, ordination, consecration of a clergyman (priest); anmäla sig till seek orders, -vägen (best, form); gå enter the church, take orders, become a clergyman &B. -välde, a) ascendancy (predominance, sway) of priests (the clergy), clerical domination, clericalism, sacerdotalism; b) konkr. hierarchy; tryckt af (suckande under) ~t, priest-ridden. -väsen, sacerdotalism, -ämbete, aum. bet. ministry, jfr predikoämbete; priesthood;

i eng. kyrkan holy orders; ett se -syssla. -ämne, young divine, jfr -kandidat, -änka, clergyman's widow, pröfning, -en, -ar, aiim. trial; trying, jfr pröfva ; undersökning examination, inquiry; [take into] consideration, jfr ompröfning: undergående af prof probation; biidi. affliction, jfr kors; (svårt prof) ordeal, (^hemsökelse) visitation, (frestelse) temptation; ej upptaga .. till\*\*, lag. put., out of court, dismiss [a case]; ... käromål..., nonsuit the plaintiff, -s|kommitté, -s|nämnd, 1. board of supervisors of assessment. 2. skoi. examining board, -sjtid, 1. time of probation, probation[ship]. 2. time for consideration. pröf||val, tr. a) try [äfv. a p.'s patience; afv. o.'s fortune : lyckan]; take into consideration, consider; granska examine; pröfva [jfr d. o.] prove äfv.aritm., Verify [a reckoning]; b) (döma, anse) lag. find [a p. guilty; it right to inf.: ~ skäligt.]; i mera allm. bet., se finna [skäligt]; ~ själf! try (judge) for yourself! ~ sig själf, examine o. s. [jfr äfv. bibi..- prove your own selves; let us search and try our ways], afv. search o.'s own heart; det krafterna (ens styrka, afv. tålmod), se under kosta [på, b]; ^ på, try; (få ...) suffer [hardships], afv. prove [-[sufferings],-] {+[suffer- ings],+} jr,- i-id. rjenomejà, 3; han har fått ~ på mycket (blifvit hårdt he has had a great

deal to bear, his life has been full of trial[s and adversities]; i mera aiim. bet., jfr [vara] med, ex.; hårdt ~d, [the] sorely afflicted [widow], -vo|dag, day of trial, -vo|sten, touchstone, afv. [a] test [på, of], -vo|tid, time of trial; jfr afv. prof tid. psalm, -en, -er, (eg. Davids) psalm; allm. kyrkl. hymn; Davids the book of Psalms, -bok, hymn-book, hymnal, ® book of common prayer, -diktning, psalmody; konkr. hymnody. -författare, psalmist [David the P.]; hymno-logist, vani.hymn-writer, -sång, psalm(hymn)-singing. -vers, [a] verse of a psalm, psaltare, -n, -, instrument psalter; bok psalter, jfr under psalm.

pseudonym, I. adj. pseudonymous. II. -en, -er, pseudonym, Fr. nom de plume, pen-name, -itet, -en, 0, pseudonymity. psyk|isk, adj. psychical, -olog, -en, -er, psychologist. -ologi, -en, (-er), psychology, -olo-gisk, adj. psychologic[al]. Ptolemeus, pr. Ptolemy [motsv. adj. Ptolemaic], publicllera, tr. publish, jfr vid. utgifva samt kungöra, offentliggöra, -erande, -t, 0, publishing, publication; promulgation, -ist, -en, -er, journalist, jfr tidningsman; i tidskrifter äfv. reviewer; författare i statsrätt publicist, -istisk, adj. journalistic. -ist|förening, press-association; se vid. reij. -ist|klubb, journalistic club, -ist|möte, meeting of journalists, journalist congress, äfv. (tidningsrubrik) journalists in conclave, -ici-tet, -en, 0, publicity, publik, I. adj. public. II. -en, 0, [the, afv. his etc.] public, jrr allmänhet (ex.); åhörare audience; teat. äfv. [the] house: [jfr äfv.: the people who go to hear Wagner]; den bildade ("finare") \*»en, the educated classes, educated people, -an, -en, -er, publican, -ation, -en, -er, publication äfv. konkr. puck|el, -eln, -lar, hump, hunch; naturv. (anat. etc.) afv gibbosity, -eljrygg, hump(hunch)back. -el-ryggig, adj. hunch(crook-)backea; gibbous; han är afv. he has a hunch, -lig, adj. humped, gibbous.

puddelljárn, puddled iron, -ugn, puddling-furnace.

pudding, -en, -ar, pudding [i sms. lika]. puddla1, tr. puddle, puddlel, -eln, -lar, poodle.

puddler, -ret, 0, [toilet- (ei. särsk. förr hair-)] powder; biidi. [throw] dust [in a p.'s eyes]; [that is all] bunkum, gammon, -er|ask, powder-box. -erjkappa, powdering-gown. -er|pust, powder-blower, -erjsocker, brown (särsk. dem-erara) sugar, -er|vipa, powder-puff, -ra1, tr. 1. eg. powder; ~ in, powder. 2. biidi. (lura. nana, jfr d. o.) jfr puder, biidi.; man kan I honom hvad som helst, you can stuff anything into him (him with anything), -rett,

-en, 0, dried night-soil, puff, -en, -ar, 1. svag, dof knaii detonation; pop,

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.puffa

— 520 —

purra

bang (ftfv. SS. interj.). 2. af vind, rök- puff äfv. i kläder o. kokk. samt bildl. (i tidningar o. d.). 3. stöt buffet, push, thrust, t. ex. med axeln shove; svag (ss tecken) nudge, (på skämt) dig, jog, poke, jfr knuff. 4. möbel [box] ottoman. -a1, I. intr. (jfr föreg.) 1. pop, crack. 2. puff äfv. biidi.; ~ för, puff [upj, boom. II. tr. buffet, push; ~ till' dets.; äfv. (sakta) nudge, poke, dig [.. in the ribs], give .. a dig, jog SB, jfr föreg. o. knuß|a.]. -ande, -t, 0, puffing, -are, puffer, -ert, -en, -ar, 1. ßckpistoï pocket-pistol. 2. järnv. (: buffert) buffer, -as, dep, se knuffas, -ärm, puffed sleeve, puklla, -an, -or, kettledrum; med-or och trumpeter ordst., with drums beating and trumpets sounding, äfv. fit went off] with flying colours; [he was received] with a flourish of trumpets, with all honours, -pinne, kettledrum-stick, -slagare, kettledrummer. -törne, bot. rest-harrow, pulllla, -an, -or, höna chick, pullet; pull, pull.' chick! chick! pulpet, -en, -er, desk; skrif- (äfv. portativ) writing-desk; läs- reading-desk, i kyrka (kor-) lectern, puls. -en, -ar, 1. fysiöl, pulse; är svag, the (his etc.) pulse is weak (low; slow); r^en slår åter lugnt, äfv. the pulse has rallied; känna någon på feel a p.'s pulse; biidi. äfv.

sound a p. 2. pole for chasing fish into a net. -a1, intr. 1. beat in the water with a pole SB, jfr föreg. 2. pound, plod, trudge [through snow, slush], afv. plough [through snow]; jfr vid. plumsa, -era, intr. pulsate, pulse, -mudd, muffetee, wristlet, [warm] cuff, •slag, (ott) beat (throb) of the pulse; kollekt pulsation, pulse, -åder, artery [motsv. adj. [-arterial];-] {+ar- terial};+} stora r^en, the aorta. pultron, -en, -er, poltroon, coward, dastard, pulvller, -ret, -, powder, -erjform; i pulver-ous, powdered, -[ejrisera, tr. pulverize; triturate, kem. afv. levigate, -[e]risering,

pulverization, SB.

pump, -en, -ar, pump, -a, (1.) 1 tr. aum. pump; ibi. draw [water out of a well] (b&da afv. biidi.); ~ ngn (utfr&ga), afv. draw a p. out. 2. pump a, -an, -or, 1. bot. pumpkin. 2. kaffe-

glass feoffee] boiler; jfr ibi. karaff. pumpllborr, pump-borer, -kanna, pump-box. -kolf, jfr d. o., 4. -ning, pumping, -rör, pipe (ei. barrel) [of a pump], -stock, pump-stock. -Stång, pump-spear (staff), -svängel, pump-handle (-brake).-verk, pumping-engine, pump, -vipp, sweep, pund, -et, sv. vikt se lispund; eng. mynt pound [sterling] (£); biidi. talent[sj, jfr [natur]gåfva; gräfva ner sitt hide o.'s talent [in the earth], bury o.'s talent; väl använda sitt se ockra, ex. -hufvud, blockhead, jfr vid. dum-hufvud. -ig, i sms., t. ex. kanon, jfr följ., ex -ing, i sms., t. ex. six(6)-pounder.

pung, -en, -ar, 1. aiim. pouch, bag. 2. penning-

purse; full, späckad ^, [a] long (heavy) purse; en tom an empty (a light) purse; lossa (lösa) på ~en, untie (loose) o.'s purse-strings. -a1, intr.; ~ ut, shell (fork) out; få <n/ ut med, have to pay (come down with), -djur, pouched animal, marsupial, -peruk, bag-wig. -råtta, opossum, -slå, tr. fleece, skin, clear .. out, empty [a p.]'s pockets, punisk, adj. Punic.

punkt, -en, -er, aiim. point; dot, jfr prick; gram, full stop; period; biidi. particular, head, item, article, jfr vid. paragraf, 2, post, 3, samt klagö-; svag weak point, jfr vid. sida, ex.; ~ för /x/, jfr -vis, början; satta ^ efter, put a full stop after; sätta ~ för, put a stop to; i den äro vi af oiika iisikt, on this

(that) point (el. head); in this particular; in that respect, jrr vid. därvidlag; på alla ~er, äfv. everywhere; på den \*\* sakerna stå, as matters stand, in the present state of affairs ; det står alltjämt på samma it's about the same, things are as they were, no change; tala till conclude o.'s remarks; få ..., have o.'s say, jfr afv.; he was not able to finish what he had to say; till ~ och pricka, se prick; och därmed [now] there! (icke befallande) and there is an end of it. -era, tr. point, punctuate; dot; konst, stipple; kir.puncture. -ering, punctuation; dotting; stippling; kir. puncture, punction. -lig, adj. punctual, [as] regular [as clockwork]; jfr noga, precis. -lighet, punctuality, -ligt, adv. punctually; ~ hållande sitt löfte, punctual to o.'s word; han infann sig ~ efter aftal, he kept (was punctual to) his appointment, -vis,adv. point by (after) point, article by article; by points (paragraphs &?), afv. one item at a time, puns, -en, -ar, tekn. (stämpel) punch, -a1, tr. konst, pounce.

punsch, -eny 0, [Swedish] punch [i sms. lika t. ex.

p. glass; p.-bowl], pupill, -en, -er, 1. i ögat pupil. 2. se myndling. puplla, -an, -or, zool. chrysalis (pl. -lides),

nymph (pl. -æ), pupla (pl. -æ). pur, adj. pure [and simple]; sheer, jfr idel o. lutter; ^t guld, pure gold; ~ okunnighet, [from] sheer ignorance, puré, -en, -er, Fr. purée, i sms. ibi. [t. ex. chicken

: höns-; pea] soup, purgeria, [in]tr. purge, -ande, p. a. purgative.

-medei, purgative, purge, purjojlök, leek.

purp||ra1, tr. purple; ~s, turn (go) purple; (rodna) purple [np]. -ur, -n, 0, purple [i sms. lika] äfv. bildl. -Ur|färg, purple; ibi. (oegentl.) [jfr foij. 1 crimson, scarlet, -ur|färgad, p. a. purple [-coloured], afv. se foij. -ur|röd, adj. crimson, (: högröd) scarlet. purlla1, tr. 1. F narra, jfr d. o. o. pua'ra; det kan du ~ i bönder ordst., t^ll that, to the marines. 2. ~ upp håret, rough up o.'s hair. 3. sjö,

'V' lika med förqg. uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. @ nariuast motsvarande.puss

- 521 -

På

rouse, call, knock [the men] up; #ni ut, afv. turn the men out. puss, -en, -ar, 1. puddle, splash, small pool.

2. F (kyss) buss, -a[sj, F se %ssa[s]. pussig, adj. bloated.



pust, -en, -ar, 1. puff; afv. breath; jfr vid. fläkt. 2. [pair of] hand-bellows, -a1, intr. a) andas

tungt, hörbart puff [and blow], starkare (flämta) pant; klagande groan [under the burden]; 6) [hvila för att] hämta andan breathe, take (fetch) breath; c) med en pust blow [the bellows], work the bellows; ~ på elden, blow the fire; låta hästarna breathe the horses; ~ ut, recover o.'s breath, catch o.'s wind F. -ande, p. a. o. -t, 0, puffing, blowing SB. put||a, -an, -or, pad.

1. puts, -et, -, trick; practical joke; prank, jfr spratt, upptåg; spela [sma] play [o.'s] tricks (pranks); spela {göra} ngn ett play a p. a trick, play a practical joke upon a p.

2. puts, -en, 0, tekn. (mur.) fine stuff, finishing coat [of piaster], -a1, tr. clean, jfr rengöra, o. [allm. bet.] Snygga, städa; gnm borttagande af ngt öfverflödigt trim [a lamp, a hedge], ibi. dress; träd, häck äfv. lop, jfr äfv. beskära, I; brighten, polish, jfr blank[a] o. polera; ~ ljuset, snuff the candle; ~ naglarna, clean (el.: skära cut, trim) o.'s nails; ~ näsan, wipe o.'s nose; snyta sig blow O.'s nose; ~ af, a) bortrensa clear (wipe) away; rub off; b) göra slät, fin (mur. etc.) dress; snick, smooth [off]; göra klar, blank polish (rub) up, jfr Ofvan; allm. handtv. (: lägga sista handen vid) finish off; ~ upp, brush (touch) up. -bräde, mur. darby, -hyfvel, smoothing-plane.

puts||lustig, adj. droll, comical, funny, -lustighet, drollness &B; mera konkr. drollery, -makare, practical joker, jfr upptåg smakar e; wag, jfr lustigkurre. -makeri, practical joking, putsning, cleaning, trimming &B. jfr putsa. putt; gå i r^en, go to pot (the dogs), jfr [gå ?] kvaf; bii om intet come to naught, end in smoke, fizzle F. putt||jkrämare, hawker, huckster, petty salesman.

puttifnask, -en, -ar, shrimp, hop o' my thumb. puttra1, intr. murmur; mutter afv. Midi. o. om ngt kokande, äfv. en panna; i sistn. bet. äfv. bubble,

make a bubbling noise, pygmé, -en, -er, pigmy, dwarfling, Lilliputian, pynt, -en, -ar, point; beak; sjö. afv. end. pynta1, tr. deck, decorate; ~ ut, dress up; ~ [ut] sig, dress o. s. up, deck (adorn) o. s. [with ..], make o. s. smart (spruce). pyra2, intr. smoulder; ligga och be smouldering.

pyramid, -en, -er, pyramid; bii. pyramids; äfv. pile [of arms], -al, adj. pyramidal, -formig, adj. so föreg.; äfv. pyramid i cal. -poppel, Italian (Lombardy) poplar, pyre, -t, -n, little thing, atom, dot, mite [of a child], midge.

Pyrenellerna, pl. (best, form), pr. the Pyrenees. (p)-isk, adj. Pyrenean; (P)~a halfön, ofta [is. eng. hist.] the Peninsula.

pys, -en, -ar. little boy, urchin, brat [of a boy]; kan gå ännu? (sagdt t. ex. till fadern), can

the (your) youngster walk yet?

pysa2, intr. hiss, fizzle.

pyss||la1, intr. busy o. s. [with trifling jobs]; {gå och rv), peddle [about]; be busy [with my linen; in my drawers; about the house], jfr syssla; ibi. tinker [at]; ~ om!, nurse, starkare coddle [a p.]. -ling, -en, -ar, dapperling.

pyts, -671, -ar, bucket.

pytt, interj.; se jo, ex.

på, I. prep. A. rumsförhållande 1. befintlighet på ett ställe a) (eg. hvila på ett underlag) On, Upon (det se-nare mera högtidligt o. i bildl. uttr.) [t. ex. lie On the

ground; on the table, the shelf; a sail, moonlight on the lake; a hat on o.'s head; [hang ..] on a nail; heaped up one upon the

Other; se vid. vederb. verb o. substantiv hvarmed förekommer förenadt]; [Anm. Ibland uttrycker on också befintlighet, vistande på ett ställe äfv. i fall, där ofvannämnda eg. bet. ej är så märkbar, t. ex. there are

a lot of people, cottages on his estate [jfr afv. lefva, ex.]; on the islet, rock; on Holy Island (så i fråga om mindre öar); särsk. [I met him, he lives] on Ludgate [etc.] Hill, on the M—n Road (Obs. utanför staden), on the Embankment (jfr om g a t namn i allmht under c) ; On the (my etc.) road (äfv.: under vägen, färden); on a trip; on

this (el. one) side; on a mission]; b) ny?ra ungefärligt angifvande punkt i rummet (respekt, adress) [jfr i, /, 2] at [t. ex. he was [staying] at his country-house, at Balmoral; Obs. särsk. vid aflägsnare o. mindre [kända] öars namn : at Malta, at St. Helena; jfr afv.: at Marstrand, at Sandhamn; at an inn, at the station; at the bank, club, office, theatre ; at sea (: "sjön"); at the bottom; at (el. on) the other side of the river; obs. särsk. ungefär : vid ngt som pågår] at a party (bjudning), at the concert; at page 200, jfr mots, under c]; C) inom ett visst område [jfr d. o.] [jfr äfv. prep. i, 1] in (ibi. växlande med at, on) [jfr vid. särsk. gata, land; in the street [jfr ss. mots, ofvan: oil the road], in High Street (: storgatan), in Euston Road, in the Strand; Obs. vid. hvad angår lokalnumn, särsk. vid större öars namn ss.: in Ärran, in the isle of Man, in [the island of] Gothland; obs. vid.: she is in her room (: ~ rummet); in the space in front, in the yard; in the balcony, verandah; in the market; in a boat, a vessel, in the train, jfr äfv. med samt fara o.d.vb; [bought] in (at) the fair; [money] in (at) the bank; in (on) our way [from .. to]; in (on) a map, picture; obs.: in a page [of a book], men on page 200; in one passage [in a book]; in (on) the bill (räkningen); in an office, a [-count-ing-honse];-] {+count-ing-honse};+} obs. dock: this word is to be found under D.; d) [om saker, när ~ : här och där (ute, omkring) samt särsk. ibi.i uttr.: hafva (bära) ~ sig]

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.— 522 -

på

about; B) : mot en bakgrund) against [t. ex. the picture hangs against (dock äfv. on) the Wall]. 2. (rum) rörelse Gf) [jfr 1, a] [up]on [t. ex. come (jfr komma, råka o. d.) [up]on; särsk. mil. march on a place]; ut upp ibi. ned ~ [out, up ei. down] on to, [walk] [out etc.] into [the field : åkern]; Obs. äfv. utan Out etc. [t. ex. .. led him] into [the street]; [after put, set] afv. in; stiga [upp] ~ tåget, get into the train; ut afv. [we röde] out upon [the plain]; b) to [t. ex. go to a ball, the theatre, a party : bjudning, jfr bjuda flera ex. ; Sail to the Mediterranean; come, succeed to the throne; attach (jfr fästa) to; pay a visit (göra besök) to [t. ex. the English fleet : engelska eskadern] ; Set fire to]. 3. (rum) utsträckning for, jfr äfv. Omkrets, ex. B. tidsförhållande 1. tidpunkt ö) särsk. vid angifvande af dag on [t. ex. on [the] Sunday; on the 2nd of July; on the day of his death; [on] the following day; on a night in July; obs. att

prepositionen [sa.ofta i sv.l stundom kan uteblifva, hvilket särsk. är fallet vid last, next, One (en viss ..), the Same etc., jfr gram. samt vederbörande sv. uppslagnsord] ;

b) in [t. ex. [at 8 o'clock] in the morning, in : inom) the dajr; jfr vid. särsk. tid [flera ex ]

m. fl. tidsoid samt o vi, II, 2]; c) at [at the time when .., at this (that) time (period)]; d) ofvanpå, efter after [jfr mat, ex.; jfr äfv. shot after shot, jfr annan, e.v , slutet]; äfv. [up]on [t. ex. follow upon; letter on letter]; e) of [latter years]; jfr vid. om, II, 2, e. 2. tidsutsträckning a) aiimänuast for [t. ex. I have not seen him for the last two years (obs. afv.: for two years [past], these TWO years); särsk. i fråga om beräknad (afsedd) tidslängd i framtiden, t. ex. I am going to Stay, I will take the rooms for a fortnight; we can\* not expect to see him for (äfv. within) three

days]; b) tidsutsträckning inom (jfr d. o.) hv. ngt sker in [t. ex. in half the time], within jfr näst ofvan;

c) (in in, into, jfr inpå, 3; d) jfr 2. nära, ex.; e) tidsmått ss. beräkningsgrund by [t. ex. take the rooms by the week], c. I öfverförd betyd. 1. (jfr A, 1) a) [up]on, jfr äfv. grund[a]; jfr afv. hero, lita, räkna, ex.; äfv. for, jfr ex.; ~förekomen anledning, for certain reasons, owing to circumstances that have occurred, for a very good reason; jfr äfv. se [på]; förhör honom ~ verben, examine him on the verbs; b) [believe, confide; employ ..] in; c) at [t. ex. work at; wonder at]; jfr äfv. adj. ss. ond, vred, (framför sak, ~ dets. som öfver); ~ ugn's bud o. d. at [a p.'s Call] skiftande med by [ss.: at (by) a p.'s désiré, suggestion, order]; Obs.: ~ begäran [jfr d. o.], by [special] request; d) efter nyss ofvan antydda adj. with [a p.]; ibi. against, jfr förbittrad; e) underlag för tanke, känsloyttring (jfr tänka, tanke o. d., ex.) of [t. ex. certain of; tire[d], weary of; jealous of]; dock [meditate, ponder d. v. s. djupare tänkande] on. 2. målet Q.) [titta, se d. o.; sikta, peka, rikta; skjuta, äfv. kasta o. d. rörelsevb] at [jfr äfv. : har du

nu varit ~ tändstickorna? have you been at

(meddling with) the matches? han är (kommer) alltid ~ mig med frågor, he is always at (on to) me with questions]; ibi. on [look (gaze) on . • titta ~ : öfverblicka; have an eye on (el. to)]; 6) i abstraktare bet. to [t. ex. attend (: gifva akt) to; listen to ; an answer to; allude, allusion to; invite, ask to, jn- ofvan A, 2, b (med hänvisn.)]; särsk. uttr. ytterlighet (ända in ~) to [the skin] el. noggrann beräkning to [a nicety (tee); a farthing: ~öret]; c) åtkommande, för-värfvande, äfv. beredelse for [t. ex. wait for; Cail

for; a claim for; prepare, preparation for],

3. motsv. genitivförhållande of [ö] possessiv genit. :

Captain S. of the Polhem; Herr B. of Nääs; the roof of the house; the cover of the book, the lid of the box; b) objektiv genit. i eg. bet. samt omfattande andra slag is. partitiv o. egeuskapsgenit. : a

description of, instances of, get sight of, jfr äfv. ofvan C, 1, e; a claim of 100 dollars; a remnant (stuf) of 10 ells; the end of ..; a troop of 20 men (20 men strong); a child of two

: <"V) (; om) två år; Obs. äfv. andra genitiv- el. possessivformer ss.: kiss a p.'s hand; I have got my feet chilled : förkylt fötterna 'V; mig (F) [jfr ss. mots. ex. under nagel med to]; a ten-crown note : sedel ~ (: om) .. [obs. däremot: a cheque for fi00]; chicken-pie : pastej ~ höns [Obs. typiskt!]]. 4. dis-tributivförhållande (så och så mycket '•v hvar) [one]

in [a hundred]; [5 shillings] a (in the) [day, jfr om, ex.]; [jfr äfv.: those pears are (: kosta) a penny apiece; scale : 2 feet to an inch]; äfv. out of, jfr af, 6 slutet; 100 öre gå ~ en krona, there are .. in, .. go to .. 5. satt in [t. ex. in this manner, in someway; in the fashion; in (äfv. for a) joke, jfr skämt; written in English [jfr dock öfver sätt a]; words in -ing, ending in r]. 6. medei a) by [t. ex. gain, lose by; by a way, path o. d.], särsk. fortskaffningsmedel (Obs. ~ utbytbart mot med) jfr komma, B, ex.; b) at [t. ex. win, lose at cards, whist]; c) [up]on, jfr lefva, ex.; d) off [t. ex. dine off plate (: silfver)]. 7. mått, afstånd, värde, [be]kostnad (jfr d. o.) at [t. ex. with the thermometer at zero]. 8. hänseende [efter adj. o. subst, uttryckande rikedom (ägan) el. brist samt vb : beröfva] of [jfr äfv. blind, döf, ex.]; dock äfv. ibi. in [ss.: abound, rich in; poor, deficient in]. 9. before, jfr

hafva [tid ~ 52/7]. •— Anm. 1. ~ motsvaras ofta af förstafvelsen a-, t. ex. afresh : ~ nytt, a-tip-toe : tå. - A n m. 2. ~ jämte ett föreg, [intr.] vb återges i eng. ofta med ett ord (trans, vb); is. märkes därvid rörelsevb åtföljda af ~ samt ett subst., betecknande kroppsdel, t. ex. skaka o\* hufvudet, shake o.'s head (jfr äfv. med). II. ~ ingående i sms. konj.; ^ det att, [in order (to the end)] that; ... icke, that .. not, lest [he should, jfr gram.]. III. adv. on, ibi. away, jfr särsk. gå o. hålla pa; äfv. (: framåt) ahead, along; [hurry] up F; Anm. adv. ~ är ofta att betrakta ss. ellips af prep. r>u med underförstående af ett styrande perf. partic. o. ett följande subst., och dyl. anm. giiller äfven om eng.,

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.påakta

- 523 -

påkostande

hvarför äfv. andra prep. [jfr vederb. vb., t. ex. särsk. komma, ex. med samt äfv. nedan följande [-verbalsammansättningar]-] {+verbal- sammansättningar}+} kunna förekomma, t. ex. : the Car-pets are down.

Anm. Sms. af på o. v b eller v e r b a l s u b s t., jfr i allm. de eukla verben (särsk. jämte ett accentueradt på).

påakta, tr. mind, heed, jfr vid. [be]akta o. ex. påbjud||a, tr. enact, ordain; command [t. ex. silence], jfr äfv. bjuda, 1, ex.; impose [taxes], -ande, -1, 0, enactment; imposition, påbred||a, tr. spread; -da smörgåsar, spread bread and bntter, [some] ready cut sandwiches [please], påbröd, inbread.

påbud, edict, ordinance; decree [of the senate];

from Cæsar], jfr vid. befallning o. kungörelse. påbygg||d, p. a.; huset har blif vit ^t, the house has had a storey built on (a piece added [to its height]), -nad, addition; superstructure äfv. konkr.; konkr. part (storey) added, new[ly built] storey, påbörda, tr.; ngn ngt, lay a th. to a p.'s

charge, jfr beskylla o. last, ex. påbörja, tr. begin etc. jfr börja; ett n\*dt tapisseri-arbete, a piece of work (ei. embroidery SS) ready begun, pådrifva, tr. allm. press (urge, push) on; Midi, prompt, hasten, jfr påskynda, -re, aiim. pusher (eg. goader)-on; äfv. taskmaster, pådyfla, se dikta på O. jfr påbörda. påfallande, p. a. striking, äfv. remarkable [-[resemblance];-] {+[re- semblance];+} obvious, påflig, adj. papal, pontifical; ~t sinnad, pap-

isticfal], popish; en ..., a papist, påflug||en, adj. ob(in)trusive, forward; importunate; jfr vid. näsvis o. d.; ~ människa, äfv. intruder; på ett -et sätt, obtrusively, -enhet, ob(in)trusiveness, konkr. intrusion, påfordra, tr. claim, demand; require, jfr vid. erfordra, behöfva, kräfva, -n, [on] demand, requirement; se vid. anför dr an. påfund, -et, -, invention; fancy, jfr vid. påhitt. påfve, -n, påfvar, pope, pontiff; tvista om skägg ordst., dispute (quarrel) about trifles (for the sake of disputing <\$£), split straws, -dome, -t, 1. (pl. -n) pontificate, popedom. 2. (pl. 0) papacy, papism, papistry; popery, -krona, [the pope's] triple crown, tiara, -stol;

the papal chair, the Chair of St. Peter, the Holy See. -val, election of a pope, papal election, -välde, eg. papal dominion; se vid. -dome, 2. -vän, papist, -värdighet, papal (pontifical) dignity, papacy, påfvinna, female pope; ^n Johanna, Pope Joan. påfyllning, filling up; refilling, replenishment;

jfr afv. påtår.

påfågel, peafowl, särsk. hanen peacock, -s|fjäder, peacock['s] feather, -s|liöna, peahen, -s|stjärt, peacock's tail, -s|unge, peachick. påfölj|anda, p. a. [immediately] following; ensuing [punishment], next [day etc.], jfr afv.

följande, särsk. ex. med dag. -d, consequence, jfr följd, 2; effect, jfr verkan; vid ~ af straff, on pain of. jfr vite samt ansvar [sista bet.]; med den goda ~ att, äfv. with such excellent result that.

påföra, tr. 1. bring on. 2. bokhåii. ~ ngn ngt

(kostnaden), se debitera o. konto, ex. påügå, intr. [be] go[ing] on, [be] continue[d], jfr fortgå; be in progress, proceed; förehafvas ibi. be on F; röstningen -gick ännu, the voting was still proceeding [when we went to press]; medan byggnadsarbetet -gick, while the building was in progress (course of erection), while the house was building (being built); försök hafva -gått i flera år, experiments have been being made for years; alltjämt f>j, afv. keep on. -gaende, p. a. jfr föreg. ; afv. present; under ^ reparation, while the premises are undergoing repair [the business is carried on next door], during the alterations; under ~ krig, äfv. (dets. som: under krigstid) in time of war, in war-time; under nu ~ riksdag, during the present parliament, while this parliament is sitting (lasts, holds); under ~ .., jfr afv. midt [under (i tid)], påhitt, device, invention; nyck fancy, whim, crank, trick; jfr äfv. konst, 2 lex. slutet] samt förevändning; konkr. (uppfinning) contrivance, wrinkle, patent F; det är bara ett ~ af honom, it is one of his tricks, it is an idea of his own; ett sådant underligt what an idea! påhälsning, visit, jfr besök.

påhäng, encumbrance, burden, hamper; person[er] (snyltgäst) han ger [s] on; vara ett se [ligga till] last; hafva ~ af, be burdened by [hangers on], be bothered (importuned, afv. overrun) by [t. ex. visitors], -sen, adj. obtrusive, importunate. påk, -en, -ar, thick stick, cudgel, jfr vid. knöl-. påkalla, tr. aum. call [up]on [a p. afv. to do a th.], call for afv. [om] sak; call into requisition, require, jfr påfordra; ibi. afv. summon, jfr tillkalla.

påkläd||a, tr. put [o.'s] clothes on, dress, jfr kläda, I, 1; -d, [he is not] dressed [vet], se vid. [i] kläder\na] ; i särsk. bet. (p. a.) äfv. dressed up; overdressed, -ning, [be long over o.'s] dressing, -nings]rum, dressing-room, changing-room; jfr äfv. kapprum. påkomm||a, intr. se komma på', c o. d. -ande, p. a. se förefallande; vid ^ sjukdom, in case of illness; if anyone (ei. you etc.) be taken ill; genom hastigt ^ illamående ser jag mig hindrad att ... owing to a sudden attack of illness I regret to find myself unable to .. påkost a, tr. se kosta på, a, o. jfr bekosta o. kostnad, ex. -ande, p. a. [jfr kosta på, b] trying [work], jfr äfv. : it is rather a strain (ei. biidi. wrench t. ex. to leave o.'s old home); biidi. hard [för, on], painful [to]; jag finner det afv. I feel it rather a hardship.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.påkänning

— 524 —

påssjuka

påkänning, mek. strain, pull, tug; mera allm. bet.

trial, hardship, jfr föreg.; äfv. ibi. se känning. På, pr. Paul; se Per, ex.

påla, tr. pile; intr. absoi. drive piles; <n» un'der en byggnad, shore up, support [an edifice] by-piles.

pålagüa, -an, -or, impost, tax.

pål||bro, -brygga, pile-bridge, -byggnad, pile-

work; fornf. (till människobostäder) pile(lake)-dwell-ing, vetensk. lacustrjal(ine) dwelling (habitation); invånare i pile-builder, lake-dweller, lacustrian. -e, -en, -ar, bro- pile; pale, pole, post; mindre stake, tält- picket; en ~ i köttet bibi. ordst., a thorn in the flesh, pålitlig, adj. trustworthy, dependable, [he is not] to be depended (relied) [up]on, reliable; afv. (: icke farlig) safe; arv. authoritative [source], -het, trustworthiness <S£, reliability, pålilklubba, monkey, pile-block, -krän, pile-driver (engine), rammer, -lare, i land bollard [-head]; skeppsb. kevel(ei. (sträf-) knight)-head. -ning, piling; konkr.pilework; ibi.piled ground; jfr afv.: -rad, row (line, range) of piles; jfr afv. palissad. -rot, bot. tap-root, -sko, pole-shoe, -verk, pilework; jfr afv. palissad. pålysning, announcement.

påläggüa, (jfr lägga [på] o. ex. därmed, t. ex. under kors) 1. eg. lay (put, place) on; afv. apply [på, to]. 2. biidi. impose (lay) [taxes, a task (duty)] upon; ~ ngn ngt, afv. saddle a p. with [a burden]; ngt att göra charge a p. with, enjoin [a th.] on a p. -ande, -ning, särsk. laying on [of hands], påmin[na, tr. put .. in mind [om, of], remind [of]; ~ (; erinra) om, äfv. bring to [a p/s] memory ; äfv. om ting, genom likhet be suggestive of; anmärka [jfr d. o.] observe, remark; prompt [to inf.], jfr äfv. anmana; vi (tidningen) ~ bara om .., we merely remind our readers of ..; talaren -de om det ställe i bibeln där .the speaker revived the passage of Scripture ..; han har ingenting som - ner om en förnäm herre, he has nothing of the nobleman about him; det (han) -ner om .., it (he) reminds o. (ei. me, you) of; it suggests .., jfr vid. -ande; äfv. it savours of ..; påminn mig! remind me [of; [not] to inf.]; prompt me [if I forget what I have to say], -na sig, refl. call [back] to [o.'s] mind, recall, recollect; remember, jfr minnas jamte ex.; så vidt jag kan nv mig, afv. to the best of my recollection, -nande, p. a. äfv. reminiscent, commemorative [of : om]; suggestive [of], -nelse, a) reminder, remembrancer; b) jfr påpelcning; varnande admonition; is. i ämbetsstii observation, remark; få rv om, be reminded (put in mind) of; göra om, remind of; starkare (varnande) warn of; göra vid, make remarks upon, påmönstra, intr. (om sjöfolk) se inmönstra. pånyttföd||d, p. a. born again, regenerated, -else, regeneration.

påpasslig, adj. attentive, vigilant, wide-awake, prompt, ready; predik, [always] to the fore, [you must be] [on the] alert, on the look-out. -het, attentiveness, alertness <S£; vigilance, påpek|ja, tr. aum. point out, jfr peka på; call [your : för dig] attention to; skarpt utpeka put o.'s finger on [the mistake], -ning, indication, [an] intimation [that ..], jfr antydan. påpälsad, p. a. [well] wrapped up, encased

(smothered) in furs (fur wraps), påropa, tr. call [on] [a case], påräkna, tr. reckon (count) [up]on [your [-support],-] [+sup- port],+ expect; rsjd, afv. contemplated [cost], påsadlad, p. a. ready saddled.

1. påsl|e, -en, -ar, bag [med, of]; särsk. zool. pouch; sack, satchel; rocken hänger som en hangs like a sack, sacks [at the back].

2. påse, tr. look at (on), view; inspect [a [-document].-] {+doc- ument}.+} -ende, -t, 0, inspection, sight; sändes till benäget <x/, for your kind inspection (attention), your inspection is solicited; vid flyktigt (hastigt) [jfr afv. anblick, ex.] at a cursory (hasty) glance; se närmare, ex.

påsegllla, tr. run against (ei. into [a ship]), jfr öfversegla; run foul of. -ing, running into collision, påsela, tr. [put

the] harness [on], påsig, adj. baggy [trousers; äfv. cheeks], påsk, -en, [-er], Easter [i sms. lika] (äfv.: i allm. bet.) ; judarnes Passover [äfv. i sn s. t. ex. bread]; [första] söndagen efter ^v, äfv. Low Sunday; is. kat, kyrk. Quasimodo; jfr vid. pingst, ex. -afton, Easter Eve. -allamm, paschal lamb; äfv. (fest) [keep the] Passover, -dag, Easter Sunday. -ferier, Easter vacation (holidays, recess). -fest, [[the] festival of] Easter; judisk [the] Passover, -helg, vanl. jfr -tidén, -högtid, se -fest.

påskina, [in]tr.; låta give out (to understand), jfr [låta] förstå; (: vilja ...) mean to be [t. ex. he was neither so bold nor so clever as he meant to be]; jfr äfv. låtsa, ex. påsk[lilja, daffodil.

påskrifllning, writing endorsement, -t, superscription; p:\ handlingar o. d. annotation, äfv. endorsement särsk. på växlar; underskrift (af namnet) signature; särsk. p:\ pass visa, vise; på paket docket, äfv. address, -va, tr. write [o.'s name] on superscribe; endorse; visé; få, ge .. -vet F, jfr tillrättavisning o. prickning. påskrufva, tr. screw on; fixed [bayonet], påsk[tiden (best, form), [at (ei. about)] Easter (ibi.

Easter-time(tide)). -vecka, Easter week, påskyndlla, tr. hasten, accelerate [äfv. his ruin]; hurry on; quicken [o.'s pace : sina steg]; mana på, pådrifva [jfr d. o.] press on; ~ sina steg, äfv. hasten (hurry) o.'s steps; jfr nf. [öka] fart[en]. -ande, -t, 0, hastening <5f; acceleration, påsläppla, se släppa på. -ning, letting (turning)

on; induction [of steam], pås[sjuka, [the] mumps, iak. parotitis.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.påstruken

- 525 —

pärslöm

påstruken, 1. pp. jfr stryka på. 2. p. a. F fuddled, obfuscated, äfv. [a little] on; en ~ nattvandrare, a belated reveller, påstrykning, spreading (laying) on, application

[of an ointment], påstå, I. intr. se pågå o. fortfara. II. tr. a) (starkt) vidbiifva, förfakta assert [o.'s rights]; maintain [äfv. as a right]; insist (äfv. stand) upon [o.'s right]; yrka på äfv. Urge; b) yttra (svagast) ofta say; state; med bestämdhet declare, allege, aver, asseverate; log. o. d. predicate, enunciate; [\_\_\_\_] jag, äfv. I contend; lian

att., äfv-. he will have it (he insists [upon it]) that ..; man »ur att .., people say that ..; jag vågar I dare [venture to] say (maintain); starkare [this] I aver; han sig hafva .., he says he has .., jfr mv. förmena, 2, med ex. -dd, p. a. [the] reputed (reported) [author], -ende, -t,-n, allm.statement, assertion; affirmation, declaration; allegation äfv. lag.; bestämdt averment, asseveration; log. etc. predication, proposition, enunciation; lag. plea [ding], jfr äfv. yrkande; i dispyt contention, äfv. [my [-antagonist's]-] {+an- tagonist's}+ position; jag har bevisat mitt I have proved my case; väcka ^ om, put in a claim for [compensation, damages]; under ~ att, äfv. on the pretence that, -ende-sats, gram, declarative sentence, påstöt[ning, 1. eg. striking [on the bank], running aground. 2. biidi. (F) hint, intimation, encouragement, -t, p. p. bli get (receive) a hint <Sf; be prompted [to inf.]. påta1, intr. poke [about] [in the embers], äfv.

dig fin the soil]; jfr äfv. peta. påtaglla, tr. se taga på [s/ø] {a 0. b), -a sig, refl. 1. eg. jfr föreg. hänv. 2. biidi. assume [the responsibility for ..]; ngf (fei, skuld) confess o. s. guilty of, plead guilty to [having ..]; se vid. åtaga sig. -lig, adj. palpable, obvious, tangible, jfr äfv. klar, tydlig, -ligen, adv. obviously SS. -1 ig het, palpableness SS, palpability, äfv. evidence, -ligt, se -ligen. påtecknlla, tr. sign, endorse, äfv. back; pass visé, visa. -ing, signature, endorsement; visé, visa.

pål[tinga, pål[truga, se under de enkla vbn. påtrycklla, tr. 1. eg. imprint; impress [a stamp]. 2. biidi. influence, ibi. prevail upon; af, äfv. be swayed by. -ning, pressure; impress[ion], äfv. application [of a stamp, a seal]; Midi, influence; hint, jfr påstötning; omständigheternas the pressure of circumstances; efter någon ~ samtyckte han, a little pressure was brought to bear and he consented, påträfflla, tr. find, come across, meet with, jfr träffa [på]. -ande, -t, 0, finding, meeting with; denna djurarts ~ .., the discovery of this species [in ..]. påtvinga, tr. force [a th.]

upon fa p.]; afv. thrust .. upon [a p.] (down fa p.'s)] tlvroat).

påttår, another cup, [just] another few drops.

påtäkt, p. a. [had not been] thought of; intended, projected [improvements]; detta har länge varit this matter has long been in contemplation (ei. under consideration), påverk||a, tr. work (operate) upon, jrr verka [på]-, affect, influence, sway; afv. bias, prejudice; låta ~ sig, afv. be swayed (influenced) [by], -an, action, operation; influence; under ~ af, afv. influenced by. påvisa, tr. point out; show; prove, påjyrka, tr. insist upon, demand, claim; jfr yrka [på].

påökl||a, tr. increase [a p.'s salary], jfr öka [på]. -ning, increase, augmentation; ~ i lönen, se löneförhöjning. pall, -en, -ar, canopy; [night's sable] pall. päls, -en, -ar, 1. på djur fur, coat, pelt; ge ngn på <^en, curry a p.'s hide; slate (fall foul of) a p.; få på r^en, get a drubbing; jfr afv. påskrifva, ex. 2. plagg fur [over]coat; dams fur cloak, afv. pelisse, -a1, intr.; ~ df(på) någon, help a p. off (on) with his fur coat (ei. aiim. wraps); <x, på', afv. aiim. bet. wrap (bundle) [a p.] up. -[be]brämad, p. a. edged with fur, afv. furred.-bräm, fur-edging, -djur, furred animal, -foder, fur-lining, -fodrad, p. a. lined with fur. -handlare, fur-merchant, furrier, jfr äfv. körsnär. -handske, fur glove, -krage, På piagg fur collar; ss. sarsk. piagg fur cape (tippet), -mössa, fur cap. -röck, fur coat, -varor, pl. furs, jfr vid. följ. -Verk, ss. ämne furj kollekt, (ss. vara) furs, ibi. furriery; oberedda skinn pelts, peltry, pär, -en, -er, peer [of the realm], pärl||a, I. -an, -or, äkta pearl [i sms. üka, t. ex. p. bracelet : armband; p.-fishery; p. necklace : halsband; p.-Sand] äfv. bildl. (poet.); af glas, bärnsten etc. o. bildl. i afs. på formen bead; droplet; bildl. äfv. jewel, jfr äfv. [en] krona [bland]; jfr må, II, slutet. II.1 intr. rise in small bubbles like pearls; form drops; ibi. pearl; om musserande dryck sparkle; svetten ~de på hans panna, the perspiration stood in beads on his forehead, -ande, p. a. sparkling [wine]; beady, -band, se -snö7'e; äfv. dets. som -armband ei. -halsband, jrr ofvan, -bank, pearl-oyster bank (bed), -emo, -n, 0, mother-of-pearl [i sms. lika, ei. pearl t. ex. p. button]; nacre; lik afv. pearly, nacreous [lustre], -fiskare, pearl-fisher (ei. diver), -formig, adj. pearl-shaped; beady, -färgad, adj. pearl-coloured (gray), -garnityr, set of pearls, -gryn, pearl-barley, -handlare, dealer in pearls, -hvit, adj. pearl[y] white. -hvitt, pearl-white, -höna, guinea-hen. -höns, guinea-fowl, -mussla, i hafvet pearl-oyster; pearl-mussel, -prof, tekn. bead-proof, -smycke, pearl adornment, -snöre, string of pearls (ei. beads), -staf, byg. round bead, paternoster. -Stickad, p. a. embroidered with pearls, pearled, beaded, -stickare, embroiderer in pearls.

-stickeri, pearl-embroidery, -stil, boktr, pearl.

-Söm, pearl-stitch.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.pärm

— 526 —

rafsa

pärm, -en, -ar, cover (äfv.: jfr omslag);

~ar, äfv. [leather back and cloth] sides; från fx, till from cover to cover, päron, -et, -, pear [i sms. lika, t. ex. p.-tree]. -for-mig, adj. pear-shaped; vetensk. äfv. pyriform. -trä, pear-tree wood. pöbel, -n, 0, populace, mob, rabble, -aktig, adj. vulgar, low. -aktighet, vulgarity, -hop, mob; larmande [a] rabble band (rout); aiim. the vulgar herd; utsatt för (skymfad af) en "v, mobbed, -språk, vulgar (scurrilous) language, Billingsgate, -upplopp, rabble riot. -uppror, rising of the mob. -välde, mob-rule, äfv. mobocracy F.

1. pöl, -en, -ar, pool, puddle; sink [of vice].

2. pöl, -en, -ar, kudde bolster.

pölsa, -n, 0, hash.

pörte, -t, -n, 1. smoke-house. 2. [^inlander's] cot, cabin.

pös, -et, -, på kläder puff. -a2, intr. swell äfv. bildl. -ande, p. a., -jg, adj. aiim. swelling; turgid; spongy; biidi.

strutting, pompous, puffed-up, jfr uppblåst, -munk, kokk. puffed fritter, -ärm, se puff-ärm.

QU,,, se Kv..

R.

R, r, -et, -, bokst. r. rabarber, -n, 0, rhubarb.

rabatt, -en, 1. (pl. 0) hand, discount; afdrag i pris

arv. deduction, abatement, ibi. rebate[ment], [trade] allowance; lämna give (allow) discount, [we] allow [a discount of] [3 %], jfr kontant, ex. samt äfv. -era; återförsäljare få stor (annousstii), a very liberal discount to the trade; med [sell] at a discount. 2. (pl. -er) tradg. border[-bed], platband, -era, tr. abate, allow (deduct) .. [for discount], rabbin, -en, -er, rabbi [motsv. adj. rabbinical]. rabbla1, [in]tr. babble; (tr.) (äfv. ~ upp) rattle off [o.'s lesson]; patter [prayers]; ... som en utanläxa, gabble through ..., äfv. say by rote. rabulist, -en, -er, revolutionist, äfv. radical;

Eng. hist. © Chartist, rack, -en, -ar, 1. sleigh. 2. sjö. parr al. rack||a, -an, -or, bitch, cur. -are, eg. hangman's assistant; flayer; (okvädinsord) rascal, cur, villain, jfr kanalje; (-ar-) i tillfälliga sms. (okvädinsord) villainous, vile, -ar[kärta, hangman's cart, -ar]pack, set of rascals, vile rabble, -arjtyg, devilry; jfr otyg. rack||el, se vacklande, -el|hane, zool. bastard tet-raonid. -la1, intr. hawk [and spit]; jfr hosta. -lande, hawking, coughing, rad, -en, -er, 1. aaim. line; row [of cottages]; äfv. string [a long s. of questions; march along in a s. one behind the other]; [stand in a] rank: jfr länga o. räck; train [of carriages]; tier särsk. teat., jfr afv. 2. lag, l; suite [of rooms]; set [of teeth]; i tidén jfr äfv. följd, 1, o. serie; första teat., © [the] dress circle; andra r^en, (n) [the] upper circle; i in a line (row, string); å [three days] running; [for four] consecutive [weeks], jfr vid. [i] följd. 2. skrifven, tryckt line; skrif några [till mig] när du kommer fram, let me have a line or two (a few lines) from you, send (drop)

me a line; dina vänliga r^er, your kind note (etc. jfr bvef) \ emellan <^>erna, ordgr.; ibi. interlinear [space], -a1, tr. [äfv.-.] ^ upp, string [pearls]; place (put out) [o.'s goods] in a row; biidi. string off [a catalogue of] [o.'s merits], -band, rosary, chaplet, arv. beads, raderlla, tr. utskrapa erase, scratch out; (absoi.) make erasures [in]; med kautschuk o. d. rub out; konst, (en teckning) etch. -gummi, ink-eraser, -ing, -en, -ar, erasing, tonkr. erasure; konst, etching, -knif, eraser, erasing-knife. -nål, etching-needle, pointer, -pulver, pounce, radie, -n, -r, radius.

radikal, -en, -er, o. adj. radical [t. ex. r. cure, r. measures, 1\*. opinions]; adj. jfr vid .grundlig. -t, adv. radically: jfr vid. grundligt. radllpapper, black lines, -rätt, adv.; skrifva write (keep o.'s lines) straight, -sånig, sowing in rows, drill-husbandiy. -sånings|maskin, drill [-machine], -tals, -vis, adv. in (by) rows; row after row. raffinüad, -aden, 0, refined sugar. -aderi, -e£, -er, sugar-refinery, -adör, -en, -er, [sugar] refiner, -era, tr. refine, -erad, p. p. refined; p. a. (biidi.) dets.; äfv. studied, deliberate [cruelty]; exquisite, consummate [malice]; öfverförflnad superfine; om pers. smart, artful, jfr listig; den grymheten i .., ofta the refinement of cruelty [in], raff Illa1, intr.; det ~<2e honom i halsen, it rasped [his] throat, -ande, p. a. om dryck o. d. pungent; biidi. spicy [anecdote]; thrilling [story], rafs, -et, 0, rubbish, scraps, waste, -a, intr. scratch, jfr krafsa; rummage [in o.'s [-drawers], -] {+draw- ers}, +} rumple o.'s things about, jfr vid. ex.; ~ fram, grab out; ~ i lådorna, äfv. turn over o.'s drawers; ~ ihop, scramble (huddle) together [o.'s things, work, t. ex. sewing : söm. nad, sysaker], shuffle Up; ibi. Scratch Up; (bildl.)

... ett bref, scrawl down [enough to make] a

lika med föreg, uppslagsord. O sakn

† bar omljud. F familjärt, (n) uärmi.st i pärm

— 526 —

rafsa

pärm, -en, -ar, cover (äfv.: jfr omslag);

~ar, äfv. [leather back and cloth] sides; från fx, till from cover to cover, päron, -et, -, pear [i sms. lika, t. ex. p.-tree]. -for-mig, adj. pear-shaped; vetensk. äfv. pyriform. -trä, pear-tree wood. pöbel, -n, 0, populace, mob, rabble,



-aktig, adj. vulgar, low. -aktighet, vulgarity, -hop, mob; larmande [a] rabble band (rout); aiim. the vulgar herd; utsatt för (skymfad af) en "v, mobbed, -språk, vulgar (scurrilous) language, Billingsgate, -upplopp, rabble riot.

-uppror, rising of the mob. -välde, mob-rule, äfv. mobocracy F.

1. pöl, -en, -ar, pool, puddle; sink [of vice].

2. pöl, -en, -ar, kudde bolster.

pölsa, -n, 0, hash.

pörte, -t, -n, 1. smoke-house. 2. [^inlander's] cot, cabin.

pös, -et, -, på kläder puff. -a2, intr. swell äfv. bildl. -ande, p. a., -jg, adj. aiim. swelling; turgid; spongy; biidi. strutting, pompous, puffed-up, jfr uppblåst, -munk, kokk. puffed fritter, -ärm, se puff-ärm.

QU,, se Kv..

R.

R, r, -et, -, bokst. r. rabarber, -n, 0, rhubarb.

rabatt, -en, 1. (pl. 0) hand, discount; afdrag i pris

arv. deduction, abatement, ibi. rebate[ment], [trade] allowance; lämna give (allow) discount, [we] allow [a discount of] [3 %], jfr kontant, ex. samt äfv. -era; återförsäljare få stor (annousstii), a very liberal discount to the trade; med [sell] at a discount. 2. (pl. -er) tradg. border[-bed], platband, -era, tr. abate, allow (deduct) .. [for discount], rabbin, -en, -er, rabbi [motsv. adj. rabbinical]. rabbla1, [in]tr. babble; (tr.) (äfv. ~ upp) rattle off [o.'s lesson]; patter [prayers]; ... som en utanläxa, gabble through .., äfv. say by rote. rabulist, -en, -er, revolutionist, äfv. radical;

Eng. hist. © Chartist, rack, -en, -ar, 1. sleigh. 2. sjö. parr al. rack||a, -an, -or, bitch, cur. -are, eg. hangman's assistant; flayer; (okvädinsord) rascal, cur, villain, jfr kanalje; (-ar-) i tillfälliga sms. (okvädinsord) villainous, vile, -ar[kärta, hangman's cart, -ar|pack, set of rascals, vile rabble, -arjtyg, devilry; jfr otyg. rack||el, se vacklande, -el|hane, zool. bastard tet-raonid. -la1, intr. hawk [and spit]; jfr hosta. -lande, hawking, coughing, rad, -en, -er, 1. aiim. line; row [of cottages]; äfv. string [a long s. of questions; march along in a s. one behind the other]; [stand in a] rank: jfr länga o. räck; train [of carriages]; tier särsk. teat., jfr afv. 2. lag, l; suite [of rooms]; set [of teeth]; i tiden jfr äfv. följd, 1, o. serie; första teat., © [the] dress circle; andra r^en, (n) [the] upper circle; i in a line (row, string); å [three days] running; [for four] consecutive [weeks], jfr vid. [i] följd. 2. skrifven, tryckt line; skrif några [till mig] när du kommer fram, let me have a line or two (a few lines) from you, send (drop)

me a line; dina vänliga r^er, your kind note (etc. jfr bvef) \ emellan <^>erna, ordgr.; ibi. interlinear [space], -a1, tr. [äfv.-] ^ upp, string [pearls]; place (put out) [o.'s goods] in a row; biidi. string off [a catalogue of] [o.'s merits], -band, rosary, chaplet, arv. beads, raderlla, tr. utskrapa erase, scratch out; (absoi.) make erasures [in]; med kautschuk o. d. rub out; konst, (en teckning) etch. -gummi, ink-eraser, -ing, -en, -ar, erasing, tonkr. erasure; konst, etching, -knif, eraser, erasing-knife. -nål, etching-needle, pointer, -pulver, pounce, radie, -n, -r, radius.

radikal, -en, -er, o. adj. radical [t. ex. r. cure, r. measures, 1\*. opinions]; adj. jfr vid .grundlig. -t, adv. radically: jfr vid. grundligt. radllpapper, black lines, -rätt, adv.; skrifva write (keep o.'s lines) straight, -sånig, sowing in rows, drill-husbandiy. -sånings|maskin, drill [-machine], -tals, -vis, adv. in (by) rows; row after row. raffinüad, -aden, 0, refined sugar. -aderi, -e£, -er, sugar-refinery, -adör, -en, -er, [sugar] refiner, -era, tr. refine, -erad, p. p. refined; p. a. (biidi.) dets.; äfv. studied, deliberate [cruelty]; exquisite, consummate [malice]; öfverförflnad superfine; om pers. smart, artful, jfr listig; den grymheten i .., ofta the refinement of cruelty [in], raff Illa1, intr.; det ~<2e honom i halsen, it rasped [his] throat, -ande, p. a. om dryck o. d. pungent; biidi. spicy [anecdote]; thrilling [story], rafs, -et, 0, rubbish, scraps, waste, -a, intr. scratch, jfr krafsa; rummage [in o.'s [-drawers], -] {+draw- ers}, +} rumple o.'s things about, jfr vid. ex.; ~ fram, grab out; ~ i lådorna, äfv. turn over o.'s drawers; ~ ihop, scramble (huddle) together [o.'s things, work, t. ex. sewing : söm. nad, sysaker], shuffle Up; ibi. Scratch Up; (bildl.)

... ett bref, scrawl down [enough to make] a

lika med föreg, uppslagsord. O sakn

† bar omljud. F familjärt, (n) uärmi.st irafsande

— 527 -

randig

letter, jfr haf sa, ex.; ~ undan, scramble off (away); ~ åt sig, snatch, grab. -ande,/? , a. o. subst, scrambling SB; subst. äfv. scramble, -igt, adv. [all] in a scramble, ragatila, -an, -or, termagant, scold, vixen, ragg, -en, 0, goat's-hair, shag, -ig, adj. shaggy, afv.rough; coarse [hair], -ighet, shagginess 88. rag[ia1, intr. stagger, reel; arv. (af svaghet) totter; gå och <v, go (ei. be) reeling [to and fro], -lande, -t, 0, stagger[ing] SB. -ling, -en, -ar, reel, stagger, ragu, -en, -er, Pr. ragout afv. biidi., stew; ~ på höns, stewed chicken.

rak, adj. straight [as a poker, an arrow etc.] afv. biidi.; jfr äfv. rät o. upprat; is. biidi. direct [t. ex. in a d. line], jfr äfv. ren (bildh) äfvensom ex. ned. samt -t; gå ~ i ryggen, keep o. s. (walk) upright (erect); ~ i ryggen! back[s] straight! (: gå sitt ~[are], jfr närstående ex.) hold your-self up[right]! sittas, sit up[right]; hålla

sig rw, ordagr. o. jfr ofvanstående; äfv. bildl. bear up,

jfr [hålla] mod[et uppe]; jfr äfv. stel; ~ lång, se raklång; se motsats, 2, ex.; ~ ordföljd, un-inverted (normal) word-order; a vägen, the straight course äfv. biidi.; jfr äfv. gen, ex.

1. raka1, intr. rush, dash, dart, tear [along etc.]; bound along; ~ i väg (åstad), dash off; ~ utför trapporna, a) come bouncing down the stairs; b) se ramlä; ~ upp i vädret, shoot up [as tall as a lamp-post].

2. rak||a, I.1 tr. 1. (skrapa) rake [out, together etc.]; (intr.) poke [in the fire]. 2. barbera shave;

af, bort, shave off; ~ sig, shave [o. s.]; låta ..., be (get) shaved; jag skall in här och [låta] ~ mig, I'm going in here to get shaved (get a shave). II. -an,-or, [fire-]rake; scraper.

rak||borste, shaving-brush, -dön,shaving-tackle, raket, -en, -er, [sky-]rocket. -hylsa, rocket-case. -kista, Fr. girandole, -käpp, rocket-stick (rod), -sats, rocket-charge (ei. composition), rakjknif, razor; Midi. afv. keen fellow; jfr knif, ex. rak||lång, adj. [lie] full length [on the ground], [he fell] flat [on the ground]; jfr nf. framstupa. -na1, intr. straighten, get (become) straight; om lockigt hår get (come) uncurled (out of curl), rak||ning, shaving; [a] shave, -strigel, [razor-]

strop, -stuga, [at the] barber's [shop], rakt, adv. [the street runs, goes] straight [on, down etc.],right [before you; opposite]; [aim] direct[ly] [at], jfr vid. ned. ex.; biidi. downright etc., jfr rent [af]; jfr äfv. platt [icke] ; ~ fram, straight on [till you get to ..] (up [to me]); biidi. afv. straightforward, jfr rättfram; titta (se) ~ fram, look straight before o.; ~ emot, straight against [jfr afv. ned.]; directly towards Ens]; om vinden directly contrary, right ahead; biidi. se tvärt emot; rusa, springa o. a. på ..., run straight against (ei. up to), äfv. jump headlong at; gå ~ på saken, go

straight (direct) to the point, take the bull by the horns ordst.; som går ..., straightforward [language, person], raklltvål, shaving-soap, -vatten, afv. warm water

for shaving, raljer||a, se nojsa, skämta, -i, -et, raillery, jfr nojs, skämt.

1. ram, adj. jfr ren, biidi.; särsk. unadulterated [rustic [speech : bondska, bondmål; jfr äfv.: the [broad] vernacular]]; på allvaret (jfr äfv. d. o., ex. med adj. full), in sober (deadly) earnest; prosan, plain (the veriest) prose.

2. ram, -en, -ar, frame; biidi. [as (for a)] framework, setting [for : för]; (gränser) bounds; inom en trång ~ biidi., in [a] narrow compass; jfr glas, ex.

3. ram, -en, -ar, (tass) [a lion's] paw; få suga på r^arna, have to suck o.'s thumbs (to starve).

raml||a1, intr. 1. (faiia) tumble (afv.: ~ ned) [down stairs, from o.'s machine : af velocipeden]; come tumbling down, come down crash; afv. roll [down stairs]; aiim. bet. (störta) go to ruin (the dogs), fall (break) down, crumble, be crumbling away; om mera abstr. föremål (: störta tillsammans) äfv. [empires will] collapse; förhoppningar expectations fall through (to the ground); -ande, som hotar att t. ex. om byggnad (iifv. bildl.) tottering to its fall, jfr vid. fallfärdig. 2. skramla rattle; bang [at the door]. 3. ~ på' ngn, belabour, jfr dunka, klå etc. ramm, -en, -ar, sjö. ram [mer], -a1, tr. ram. raml||mel, -let, 0, 1. rattle. 2. smörj fustigation. ramp, -en, -ar, teat, foot-lights (pi.); byg. ramp,

ascent, -feber, stage fright (funk), ramponera, tr. demolish, wreck, shatter; disable [a ship]. ramjpris; å - .fö. ~, get ..[at] a dead bargain; get .. dirt-cheap, jfr vid. spottstyfver; det (ei. allting) [t. ex. på auktionen] gick (såldes, "vräktes bort") för it (everything) was [-[practically]-] {+[practically]+} thrown away [for a mere nothing], ramslia, I. -an, -or, i&ng rad string; [long] list [of names]; af tanklösa ord rigmarole, words said by rote. II. tr. se rabbla [upp]. ram|svart, adj. raven [locks]; jfr äfv. kolsvart. ranijsåg, (handsåg) frame-saw; i sågverk gang-saw. rand, -er, -er †, 1. yttre kant edge, verge, jfr afv. bryn, brädd (med ex.); brim [of a cup], rim [of a glass]; äfv. lip, [på mynt] ring; af särsk. utseende (färg, form) border, margin; afv. fillet, jfr list; på en af, on the verge (brink) of [the [-precipice],-] {+pre- cipice},+} jfr brant, ex.; vid öknens on the skirts (fringe) of the desert. 2. strimma stripe; ribbon; upphöjd rib; på byxben, se jmss-poal. 3. skom. welt, rand. -a1, tr. border, edge; stripe, streak; mynt mill; F se piska, klå. -anmärkning, marginal (side-)note. -as, dep. (intr.) dawn [day dawns], jfr gry; morgondagen -ades, the morrow came, -glosa, marginal gloss, -gräs, bot. ribbon-grass. -hår, naturv. lat. cilia, -ig, adj. striped [material: tyg],

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.randning

— 528 —

rasande

jfr afv. strimmig; lined [paper]; barred; upphöjdt ribbed. -ning, striping, -sula, welted sole, rang, -en, 0. rank, ibi. station; hafva öfverstes afv. rank with a colonel; hafva (taga) ~ framför (: hafva högre ~ än, afv. ordagr.), take precedence of, rank above; ... efter .., rank below ..; en .. af första a first-rate

[performance], -era, tr. arrange [in line], jfr ordna; saken, afv. make everything right [with a p.]. -erad, p. a. 1. pitch[ed] battle. 2. [he is] in a good position, jfr vid. bärgad. -förordning, ordinance respecting rank and precedence, ranglig, adj. se gänglig; se afv. rankig. rang||ordning, order of precedence; table of precedence; mil. afv. gradation [list], -rulla, [the] Army List, -sjuk, adj. [inordinately] desirous of [high] rank; touchy on matters of precedence, -sjuka, [excessive] ambition of rank; touchiness SB se ofvan, -skepp, ship of the line, -strid, dispute about precedence, rank, adj. sjö. crank; se vid. -ig. -a, I.1 intr. totter, jfr -ig; rida ride on [a p.'s] knee, afv. ride a cock-horse. II. -an, -or, [hop] bine,

krypande runner; i allin, vine, ornament trail, äfv. spray, -het, crankness. -ig, adj. unsteady, tottering [gait]; rickety [chair, table etc.]; ramshackle [äfv. condition : skick], -växt, bine, vine, runner, creeper, jfr äfv. klängväxt. rannsak||a1, I. tr. aiim. bet. try, probe; search [särsk. bibi. the reins and he art, the Scriptures]; examine [the prisoner; o.'s own heart]. II. intr. lag. ~ i ett mål, try (hear, examine into) a case; jfr vid. -ning, ex. -an, -, 0, search[ing]. -are, searcher, examiner, -ning, searching; lag. trial [med, of]; anställa institute an inquiry; där .. undergick was being tried; utan dom och without due [jfr vid. laga] trial and judgment, without the form of a trial, afv. without judge or jury, -ningsjfänge, prisoner committed for trial, -nings|häkte, [be detained in] custody [pending trial]; inmanad (insatt) i committed for trial, ransom, -en, -er, 1. ration, is. sjö. allowance; sättas på half be put on short allowance.

2. lösepenning ransom.

ranta1, intr. [go] gad [ding] about.

rapila1, intr. belch, -ning, äfv. belch, eructation.

1. rapp, adj. quick, swift, expeditious.

2. rapp, -et, 1. (pl. lika) rap, cut, lash, smart blow. 2. (pl. 0); i [röda] <^et, in a snap, in the twinkling of a bed-post; in [less than] no time, -a1, tr. 1. (äfv. ~ pa) se kid, piska [upp], 2. mur. plaster, grof- rough-cast; se vid. brukslå. 3. ~ åt sig, snatch hold of. -a sig, refl. be quick, hurry, look sharp (alive).

rapphönlla, 1. partridge [eg. hen]. 2. F jog-cart, -s, kollekt, [shoot] partridges [i sms. partridge, t. ex. shooting : jakt], -s|hund, siathårig pointer, långhårig setter, -s|kull, bevy (ei. covey) of partridges. -sjunge, young partridge.

rappning, -en, -ar, plastering etc., jfr rappa;

konkr. [coat of] piaster, rapport, -en, -er, 1. report; return; friare bet. account, statement; aflägga, lämna report, jfr -era. 2. förbindelse communication; äfv. jfr: a freemasonry was established between them; sätta .. i ^ med, put in communication with; stå i ^ med (till), be in touch with, -era, tr. report, jfr anmäla; ~ sig sjuk, ordagr.; afv. have o. s. put on the sick-list, -ör, -en, -er, reporter, raps, -en, 0, rape [i sms. lika, t. ex. r.-cake]. rapsodi, -en, -er, rhapsody, raptus, [-en], -, fit [of rage]; jfr äfv. anfall o. ex.

[därmed] under lynne. rar, adj. 1. sällsynt rare; göra sig ~ F, put in a rare appearance, make o. s. scarce; sådant främmande! you are grown quite a stranger. 2. förträfflig, god, älskvärd nice; en fin och ~ gumma, an exquisite old lady; det är en så ~ gumma, she is such a clear (charming) old lady (ei. body); han är så he is so charming, he is such a nice man; barnen tyckte, att det var något riktigt att få gå tin .., thought it a great treat; det är aldrig för nvt, it is not over nice; han jar det aid-r\*y för ~t, he will not have too fine (easy) a time of it; jfr afv. lefva, 2, ex. [slutet], -itet, -en, -er, rarity; afv. rare thing, curiosity.

1. ras, -en, -er, aiim. race; [of good] stock; inskräntare (boskaps- o. d.) breed, äfv. strain; jfr blandad o. kroaserad, ex.; af [oblandad (ren)]

äfv. thorough-bred.

2. ras, -et, -, 1. aiim. [sudden and violent] fall; giving way [of a bank], falling (sliding) down, jfr afv. berg-, jord-; konkr. [fallen] rubbish, debris [at the bottom of a cliff]. 2. yster lek romp[ing], frolic[king], boisterous merriment. 3. (häftigbot, raseri) vindarnas raging, violence, bluster[ing]. -a1, intr. 1. fall down (to the ground); om marken cave (fall) in, äfv. give way, jfr jordskred; (äfv. ~ ned) come down, jfr afv. ramla; om säd ur) shell. 2. bildl. O.) af yster munterhet romp, frolic, gambol; 6) häftighet (om pers., stormen, hafvet, pesten, krig etc.) rage ; äfv. rankle [t. ex. passion rankles in his breast]; [om elementen o. om pers. i tal (larma)] rave, äfv. storm; be rife, jfr partiyra; högern f^de i pressen .., .. boileCi Over with rage; ~ ut, om storm etc. spend its fury (itself); om pers. spend o. s.; [let youth] have [its] fling; ... i ungdomen, afv. sow o.'s wild oats, -ande, I. p. a. 1. aiim. raging jfr föreg., häftig furious [afv. storm; attack, onset]; ond [he was] in a rage; infuriated, exasperated; [grow] savage F; svagare (F) jfr ond, förargad; bli lose possession of o. s., fly into a passion, fly out into a rage; afv. go mad, lose o.'s hair F; man kan ... [för mindre], se dyl. ex. under galen; han blef (det gjorde honom) [topp]r>, it threw him into a violent rage

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.rasblandning

— 529 -

reda

(passion, temper). 2. wrong, jfr galen, orått o. (F) oäfv. II. adv. 1. galet [go] wrong. 2. öfvermåttan furiously; awfully, jfr fasligt o. d. (F); confoundedly F; [it served him] jolly well [right]; ~ hungrig, furiously hungry; ~ kär, desperately in love, rasllblandning, crossing (mixing) of breeds (ei. races), -djur, thorough-bred, -egendomlighet, peculiarity of race, racial characteristic, rasera, tr. dismantle [a fortress]; demolish,

level with the ground, raze, raseri, -et, 0, rage, fury [afv. of the elements];

afv. (is. iak.) frenzy; råka i jfr rasande, ex. rasering, dismantling; demolition, rasllförbättring, improvement of (ei. in the) breed, -fördom, race prejudice, rasig, adj. romping, frolicsome, frisky, rask, a) snabb quick [pace; at work], prompt [answer, decision]; brisk, smart, jfr flink, hurtig, käck; b) (F) jfr frisk [och kry]; vara ~ [i vändningarna], afv. be alert (nimble, expeditions) ; i ~ fart, at a smart (spanking F) pace; afv. merrily; en ~ ålderdom, åldring, a vigorons (håle) old age (man), jfr kry dyl. ex. ; bli ~ [igen] F, recover [o.'s [-activity].-] {+ac- tivity}.+} -a1, intr.; ~ pa , make haste, hurry up; 'v pa! afv. look sharp (lively)! upp sig, brisk o. s. up; jfr vid. krya (repa) sig. -het, briskness; promptness, smartness; activity, -t, adv. quickly, briskly; [answer] promptly; se [i] rask [fart]; jfr vid. duktigt, modigt; det var t\i gjordt,afv.it was done like a man; well done [my lads]! arbeta work with a will (ei. briskly); gå ~ undan, jfr fortgå, 2, ex. rasp, -en, -ar, rasp, -a1, I. tr. rasp. II. intr.

rifva (sarsk. med afs. pi ljudet) grate; om pennor scratch; ~ ihop, se rafs, dyl. ex. rass||el, -let, 0, rattle, clatter; af kedjor clank.

-la1, intr. rattle, clatter; clank; <x/ med .., dets. rast, -en, -er, hvila rest; [without] breathing-space; hvilostund pause, Stop; mil. halt; skol. recess; taga sig en take (have) a rest; make a halt; hafva ingen ^ eller ro, jfr d. o. -a1, intr. rest; pause, stop; mil. halt, -[e]dag, rest[ing]-day. -lös, adj. aiim. restless; unresting, never-resting; jfr afv. outröttlig, -löshet, restlessness; flit activity; assiduity [in o.'s work], -löst, adv. restlessly, without rest; unremittingly; [work] with unremitting assiduity. -ställe, halting-place, halt, -timme, resting-hour, [we have ..] an hour's recess; aiim. bet. ofta interval. rata1, tr. reject, disdain; maten, not fancy

(stick at) o.'s food, ratificera, tr. ratify.

ration, -en, -er, ration; afv. mess [of oats for a horse], -ell, adj. rational; -ellt jordbruk, scientific farming, ratt, -en, -ar, sjö. wheel.

reagllens, -enset, -ensier, reagent, test, -era, intr. react [on].

reaktion, -en, [-er], reaction [så äfv. i sms. t. ex. r.-wheel]. -sjpapper, kem. test-paper, -är, I. adj. reactionary. II. -en,-er, reaction[ary](ist). real,ad/.real; actual, material; särsk. (jfr följ.sms.) (n) modern [i mots, till classical, t. ex. m. [-studies].-] {+stu- dies}.+} -afdelning, skoi. [the 7th] division (form, class) on the modern side, -bildning, modern (practical) education, -encyklopedi, [general] encyclopædia. -isation, 1. eg. (förverkligande) realization. 2. handi. selling off [at reduced prices], sale [of bankrupt-stock : konkurs-]; [the] disposing [of ..]. -isera, tr. realize; jfr äfv. [förvandla till] pengar; handi. afv. särsk. sell off. -ist, -en, -er, 1. fii. realist. 2. skoi. modern side pupil (boy), -istisk,adj. realistic; naturalistic; matter-of-fact. -\\e\\,-en,-er, reality. -klass, jfr -afdelning, -lexikon, encyclopædia. -linie, ® modern side [at a public school], -läroverk, school with a curriculum on practical (modern) lines; Engi. ® high-school. -ämne, modern [side] subject, rebell, -en, -er, rebel, insurgent, recen||sent, -senten, -senter, reviewer, [dramatic] critic, -sera, tr. review [a book]; criticize [a play], -sion, review; jfr afv. kritik (ex.). -sions-exemplar, critic's copy; copy for review, recept, -et, -(er), recipe; med. prescription, -ion, reception, -ur, -en, -er, dispensing; konkr. dispensing-table, recett, -en, -er, receipts (takings) at (proceeds of) a benefit performance, -spektakel, benefit [performance], -tagare, Fr. bénéficiaire. recidiv, -et, -(er), relapse; få ett have a relapse (return) [of o.'s malady], recipient, -enten, -enter, 1. candidate for admission, vani. new member. 2. tekn. kem. recipient, receiver, bell-jar. -era, I. tr. admit [into], receive. II. intr. (: ~s) be introduced [into], pass through the ceremony of introduction, recitera, tr. recite.

redila, I. -an, 0, (redighet, ordning, jfr vid. d. o.) Order, [no sort of] arrangement; clearness;

(kännedom) jfr ned. ex. ; (räkenskap, redogörelse) jfr d. o. samt ned. ex.; det är ~ i hans framställning, there is system in his exposition; äfv. he expresses himself with clearness and order; bringa (åstadkomma) ~ i, bring order (system) into, put order into, jrr vid. ordna; äfv. systematize; clear up [our accounts]; jag kan inte ... (få ngn ^ i) det här trasset F, afv. I can't put (get) this into order (shape F); få ~ på, aiim. find out; find, jfr äfv. [få] fatt [i]; (få. veta) get to know, become aware of; ni skall aldrig få ~ på mig mer, you will never be able to track me again; kan du få (taga) ^ på honom ? can you get to know where he is (his whereabouts)? det sökta talet kan man lätt få på, the number is easily arrived at; göra ~ för, give an account of, se vid. redogöra; ... sig, se [lämna]

redovisning; (: sin person) give an account of o. s.;

~ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.

Sv en sk-engelsk skolordbok. 34reda sig

— 530 —

rederi

göra sig ~ för, make out, jfr inse o. [få] klar [m. fl. ex. o. hänvisn.]; jag brydde mig ej om att göra mig ~ därför, I did not trouble to account for it; hafva ~ på, a) (ordning) se hålla ~ på, a; 6) (kännedom) be aware of (ei. that ..), know [well]; ett kunskapsämne be well up in, jfr äfv. [kunna] redogöra [för] samt andra uttr. betecknande kännedom, ss. : känna, in-viga, [vara] hemmastadd etc. [obs.! hvilket gäller äfv. få, hålla, taga på]; hon har aldrig ~ på någonting, she never knows [äfv. where to find] anything; det är en karl som har ~ på sig, särsk. he is up to things, jfr vid. kunskap, ex. ; (ordning, bestämdhet) he knOWS what he is about; han har inte ~ på landtbruk, he has no notion of ..; hålla på, Of) (ordning) keep Eo.'s things; äfv. a p.] in order; jfr äfv. [hålla \*] styr; b) (kännedom) keep .. in mind; keep o. s. posted up as to [the whereabouts of a p.]; taga ~ på, a) find out; (söka ...) seek out, jfr leta, ex.; b) attend to [her Case : henne[s [-förhållanden]];-] [+för- hållanden]];;+} C) F jfr bukt o. styr, ex. II.2 tr. 1. a) eg. (trassel) disentangle, unravel; 6) mer allm. bet. make out (clear), jfr klargöra o. utreda samt ofvan ex. med bringa o. få; ~ ut håret, comb OUt the hair; <x/ Ut, se vid. Utreda. 2. Ct) bereda make ready [a bed, a grave for ..]; kokk. (/v. af) se afreda; b) utrusta fit out [a ship]. 3. ~ ifrån sig, a) beat (ei. ward) off; b) (absoi.) intr. hold o.'s own, defend o. s. III. intr.; ~ i fartyg, be a ship-owner; jfr äfv. föreg., 2, b. IV. oböji. adj. se kontant o. ibi. redig. red||a Sig, refl. 1. (om sak) a) eg. (skilja sig i sär) get disentangled; [come] open; b) Midi. det -er sig (svårigheterna ~ sig) [nog] med tidén, everything will come all right (things will clear up) by and by, jfr äfv. gå [bra], ex. 2. (om pers.) do [oftast med adverbliella uttr. ss. : tolerably well, well enough; without ..; satisfactorily (: bra), jfr äfv. gå [bra] o. komma [från saken med [-heder]j;-] [+he- der]j;+} [manage to] get on, jrr taga sig fram; med ett arbete get along [somehow] [with]; med en motståndare, se ~ ifrån sig ; ur en svårighet get (extricate o. s.) [out of a fix, jfr knipa o. d.]; ~ sig nått och jämt (med knapp [i aiim. bet. jrr d. o. samt hanka] nöd), se draga sig fram; jag -er mig nog, I shall get on (manage), äfv. I am all right (can take care of (fend for) myself); ~ sig själf, se [på egen] hand; hon -de sig alltid (visste alltid att sig) då andra she was always able to make her way (ei. hold her own) [when you would stand nonplussed]; få vi krig så ~ vi oss nog, we shall give a good account of ourselves [never fear]; han har lärt sig nog svenska att ~ sig (han -er sig med språket), he has picked up enough Swedish to get on with the natives (to make himself understood); ~ sig med, afv. manage [a horse etc.]; [just enough to] get on with [till next week], jfr afv. nog, ex. 3. ~ sig till, se la.ga [sig till].

redaktion, -en, -er, redigering redaction; editorship; editorial management; konkr. (: -spersonai) [the], editorial staff; <^en, ofta the editor, jfr: -s|byrå, editor's office, -s|kommitté, editorial committee, -sjkostnader, pl. cost of editing, editorial expenses, -sjsekreterare, sub-editor; vara ~ vid, sub-edit [a paper].

redaktör, -en, -er, editor.

redan, adv. already lobs, det eng. ordet tillägges

mest vb. ; således återgifves ~ i annat fall som följer]; as early (ei. soon) as; even, quite; framför komp. äfv. still; (äfv.: blotta) jfr ex.; [Obs. ~ motsvaras äfv. ofta icke af ngt särskildt eng. ord, jfr ex.]; är dll uppe

(uppstigen)? are you up already (so early as this)? jag har varit uppe ~ länge, I have been up [for] ever so long; ~ länge (aiim.), [he has been here] a long time [already]; han har varit uppe ~ tidigare än jag, even (still) earlier than I; eftersom du varit i England ^ tre gånger, as you have been in England [as many as] three times [you can inform me ..]; jfr: I have been in England three times already [and am now going again]; ~ dessfoi'innan, [had] previously [settled down]; har ni ~ [förut] varit i Rom ? have you been in Rome before? ~ idag, this very day; ^ samma kväll (natt), that very night; ~ då var det en sed, that early, as early (as far back) as that [date, time] (ei. t. ex. as 1200, jfr: ~ år .., afv. even (actually) in the year ..); ~ för 10 år sen, [we knew him] [as long (much) as] 10

years ago; ~ långt före min tid, [ever so] long before my time; ~ nu (med tonvikt på d. o.), already', thus early; (utan tonvikt) by now (this time); ~ i morgon, nästa vecka, [don't talk of [-leaving]-] {+leav- ing}+ by (as soon as) to-morrow, next week; ~ i morgon, [you shall have it] by (no later than) to-morrow; ~ för en vecka sedan, [I noticed ..] quite a week ago; ^ sora barn, when quite a (as a mere) child; ~ som helt ung, when still quite young; ~ omsorgen om de våra kräfver .., the mere solicitude for our own people, solicitude alone SS; ~ [vid] tanken på .., [at] the very thought of ..; .. fordras ~ för betyget godkänd, [that amount] is required even for a pass certificate.

redüande, -t, 0, disentanglement; jfr vid. ut-. -are, ship-owner; koiiekt. afv. [the] shipping interest.

redbar, adj. 1. upright, honest; just, fair [dealings, treatment]; mindre (icke riktigt) ~, disingenuous. 2. af värde valuable, -het, -en, 1. (pl. 0) uprightness, honesty, rectitude, integrity, plain (honest) dealing. 2. ~er, pl. valuables, -t, adv. honestly, honourably.

redd, -en, -er, roadstead, [in the] roads.

rederi, -et, 1. (pl. 0) affär shipping business. 2. (pl. -er) [company of] ship-owners, shipping company; ~et, ofta the company['s flag].

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.redgarn

— 531 -

regel

redgarn, worsted [i sms. lika], redig, adj. 1. unentangled; Midi, clear [äfv. per-soni.: a c. head, intellect; c. in o.'s [-statements];-] {+state- ments};+ [a very] explicit [account]; distinct [pronunciation]; lucid [ideas]; han var fullt he was quite in his senses; han var icke ..., afv. he was not quite right in his head; jfr oredig jämte ex.; på ~ fot, on a sound basis. 2. F se reell, riktig F. redigera, tr. edit [a paper]; en väl tidning,

äfv. a well (an ably) conducted paper, redig[[het, clearness SB; lucidity, -t, adv. 1.

clearly SB. 2. F fairly etc., jfr duktigt (. mycket), rediig, adj. honest, upright; jfr ärlig; true, jfr pålitlig, -het, honesty, probity; integrity, jfr rättskaffenhet. redlös, adj. disabled särsk. sjö. ; helpless; incapable [särsk. drunk and i.]; [without .. you will be utterly] stranded försätta i ^t skick, disable, -t, adv. helplessly, redikyl, -en, -er, reticule, work-bag. redo, pred. adj. ready [for], [be] in readiness [for; to inf.]. -bogen, adj. ready; äfv. särsk. willing, -göra, intr.; ~ för, give an account of [o.'s doings, what o. has seen; the chemical properties of]; state äfv. give [o.'s [-reasons];-] {+rea- sons};+ han -gjorde för sin vistelse i .., he gave a report on his stay at [Dawson City]; för högre betyg fordras att kunna nöjaktigt ~ för .., for honours candidates are required to show a competent (satisfactory) acquaintance with (knowledge of) ..; -gör för hufvuddragen af preussiska monarkiens utveckling! trace briefly the growth of the Prussian monarchy, -görelse, account [of], statement; report [on], ämbetsberätteise return, jfr rapport. -visa, tr. give (render) an account [för, of, o.'s administration], account [for money spent], -visning, rendering of accounts; [-[tabular]-] {+[tab- ular]}+ statement of accounts; lämna hand in an account SB, jfr vid. -visa, -visningsskyldighet, responsibility, accountability, redskap, -et, -, instrument äfv. bildl.; is. handverkarens tool äfv. bildl. (i dålig bem.); mera allm. bet. implement, jfr verktyg, -sjskjul, tool-house (shed), reducerlla, tr. reduce [to], -bar, adj. reducible, redutt, -en, -er, redoubt.

reell, adj. real; i friare bet. material; (F) substantial [t. ex. food], good, solid, sterling [work, konkr. se -t, ex.]; [a] sound [firm]; proper (square F) [meal]; fair [conditions, dealing, treatment]; honest [man]; han är ~ F, he is square; ~ vara, [the] genuine article, -t, adv. jfr föreg.; ~ gjordt, well done (ei. made); det är ... arbete, [a piece of] good workmanship.

1. ref, -ven, -var, line, jfr met-; längdmått 0 a chain and a half.

2. ref, -vet, -, sjö. & segei reef.

3. ref, -vet, -, jfr bukref.

4. ref, -vet, -, 1. i sjön sand- bank, utskjutande Spit;

berg- reef. 2. se -ben. 3. se refva, subst, -ben, rib [motsv. adj. costal], -bensspjäll, spare rib[s], referlat, -atet, -, report, statement; [short] review [of a book], abstract, Fr. precis, -ens, -en, -er, aiim. reference; pers. äfv. referee, -ent, -en, -er, reporter, reviewer; jfr insändare, ex. -era, tr. report [a case; upon the contents]; review [a book]; (hänvisa) till, refer to; arv. give [a p.] a reference to. reffilla1, tr. rifle, groove; <>d, afv. fluted [column, bottle]; f^dt gevär, rifle, -ing, rifling SB. reflektera, tr. I. tr. fys. reflect, throw back [rays of light]. II. intr. reflect [öfver, [up]on]; make reflections, ponder [upon, over]; ~ på, pay attention to; take [the matter] up, think further of; de som ~ (<^nde) härpå (annons), afv. intending applicants (ei. purchasers etc.). reflex, -en, -er, reflection, -ion, -en, -er, reflection; afv. reflective thought; ogera göra sig själfva, comment is superfluous, -ions-i [fys.] sms., ofta reflecting [t. ex. r. instrument, r. power], -ionsjspegel, reflector, utanför fönster ofta window-mirror, -ionsjvinkel, angle of reflection. -iv, adj. reflexive [pronoun, verb], -rörelse, reflex action (motion ei. movement).

1. reform {ref-orm}, -en, -ar, ringworm, iak. herpes [motsv. adj. herpetic].

2. reform (- '-), -en, -er, reform [« of, in], -ation, reformation, -ations[fest, kyrki. Festival of the Reformation, -ator, -n, -er, reformer, -atö-risk, adj. reformatory, -dräkt, rational dress, -era, tr. reform, -ert, p. a. [the] reformed [church]; afv. @ Calvinistic; en @ a Calvinist; de afv. the Reformed, -fiende, anti-reformer, -ifrare, [ardent] reformer, advocate (partisan) of reform, -parti, [the] [-Reformist]-] {+Re- formist}+} Party, -rörelse, -sträfvande, reform movement (agitation), [the] Reform, -vän, reformer, -vänlig, adj. [a leader] favourably inclined towards reform.

refräng, -en, -er, refrain, burden, reflsejsing, sjö. reef-point, -va', (1.) tr. 1. sjö. reef; ~ segel, take in sail. 2. landtm. survey.

2. refl|va, -van, -vor, rifvet stäiie rift, rent, rip, tear; statens -vor biidi., [heal the] wounds of the state.

3. refl|va, -van, -vor, bot. runner, sarmentum. refl|vel, -vein, -lar, se 4. ref, 1.

refvig, adj. bot. sarmen|taceous(tose, tous). regal, I. adj. regal; royal; pastorat, donative [living] in the gift of the king. II. -en, -er, 1. i orgel regal [register of an organ]. 2. boktr, frame, -e, -et, [-ier], regale, royalty, -ier, pl. aiim. regalia: a) ensigns of royalty; b) insignia [of an order].

1. regl|el, -eln, -lar, bolt; snick, (ss. i en dörr med ramar o. fyllningar) rail; skjuta för ~11, push t£> (shoot) the bolt, bolt the door; dra ifrån

undo (draw) the bolt, unbolt the door.

2. regel, -n, regler, aum. rule; afv. praktisk grundsats, föreskrift maxim, precept; jfr vid. rätte-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. regelbinda

- 532 —

regnlik

snöre; stadgaude regulation [särsk. pl., jfr kloster-]-, en allmän[giltig] a rule of general (universal) application; fastställa såsom en lay down as a rule; jag har gjort det till [en] /x/ [för mig] att alltid .., I make a constant rule [in life] of .. -ing, it is a rule with me to inf.; efter (enligt) reglerna, according to rule; &fv. by all the rules of the game, se konst, 1, ex.; mot ~n (reglerna), [it is] against (contrary to) [the] rule[s]; i as a [-[general]-] {+[general]+} rule [it is ..], as a general thing, generally [speaking], -binda, tr. subject (tie down) to rules, -bunden, 1 .pp. jfr föreg. 2. p. a. regular [in]; ibi. ordinary; fart, trade; .. göra -bundna turer, ply, jfr vid. gå, A, ex.; ångare som ..., [Cunard ei. Atlantic] liners. -bundenhet, regularity [/ of]; se vid. jämnhet, likformighet; äfv. methodicalness. -bundet, adv. regularly, -lös, adj. irregular; unmethodical; without rule[s], anomalous, jfr vid. oregelbunden o. oordentlig, -löshet, irregularity. -mässig, adj. regular; regulated; jämn even; äfv. methodical, -mässighet, regu-larness, regularity; methodicalness. -rätt,



1. adj. regular; correct, normal; jfr vid. de föreg, adj. samt: II. adv. according (conformably) to rule.

regement||e, -et, -en, 1. mil. regiment [of foot, of dragoons etc.; motsv. adj. regimental]; major i (på) .. [a] major in the .. regiment; komma in på .. enter the .. regiment.

2. (ålderdoml.) rule, government, sway; föra ett strängt rule with a tight hand (a rod of iron), -s|förändring, change of rule, -sjkassa, regimental chest, -s|kvartermästare, quartermaster major, -s|läkare, surgeon major, -s-musik, vanl. [there was a] military band [-[present].-] {+[pre- sent].+} -s|officer, field-officer, -sjpastor, ® army chaplain, -s|trumslagare, drum-major.

Regensburg, npr. ofta Ratisbon.

regent, -en, -er, regent, ruler; jfr afv. monark; prinsen the prince regent, -innlla, -an, -or, ibi. regentess; prinsessan r^n, the princess regent, -skap, -et, 1. (pl. 0) värdighet re-gentship. 2. (pl. -(er)) ämbete o.område regency.

regel||a, I. intr. 1. reign, govern, jfr II; aum. bet. hold sway,rule; (varaförhärskande)predominate; stränga herrar <v/ icke (sällan) länge ordspr., despots seldom rule long. 2. F föra väsen be noisy, make a row. II. tr. govern, rule; biidi. sway; <vc? af högmod, afv. beset with pride, -ande, p. a. reigning, ibi. [king] regnant, ruling [house]; mera aiim. bet. governing; den [nu] ~ konungen, ofta the (our) present king; ...-s gemål, the queen consort, -ing, -en, -ar, abstr. (: -ande) o. ss. myndighet government [i sms. (: r^iS-..)] lika, t. ex. g. circles, machinery etc.]; kunglig styrelse (: -ingstid) l'eign; <vew (Engl.: ministrarne), [the] Government; föra r^en, exercise government, govern [the kingdom]; tillträda assume the government, -ings|börda,

burden of government, -ings|form, I.aiim. abstr. [monarchical] [form of] government. 2. grund-lag, författning constitution, -ings konst, art of governing, government, [his] policy; kungars kingcraft, -ings[sätt, system of government, -ings]tömmar, pl. reins of government (state), -ings|vänlig, adj. [an attitude] friendly to the government; ministerial Eparr^y, journal], -ings|år, [in the 10th] year of [his] reign, regerlig, adj. manageable, governable, tractable.

regi[e], -en, -er, teat, stage management, regim, -en, -er, aiim. Fr. régime; government,

rule; iak. afv. diet, region, -en, -er, region; aiim. bet. afv. sphere, regissör, -en, -er, stage-manager, regist||er, -ret, -, lista, förteckning i böcker index; table of contents; sak- afv. repertory; mera allm. bet. list, roll; tekn. (boktr. mus. etc.) register; orgei- afv. [organ(draw)-]stop. -rator, -n, -er, registrar, recorder; ofta clerk, -ratur, -et, -, registry, -rera, tr. register, file etc., jfr in-; afv. index, -rering, registration etc., jfr in-. -reringsjapparat, registering apparatus, afv. recorder; afv. tell-tale, turnstile. regla, tr. bolt, jfr regel, ex. reglement||arisk, adj. 1. [of a] regulative (statutory) [character]. 2. according to rule (regulations), regular; jfr vid. -evad. -e, -t,-n, [t. ex. army] regulations (pi.), afv. ordinance, orders; [the company's] by-laws, -erad,p. a. [as] prescribed; i sms. regulation [uniform], -erande, regulation; klandrande [too much] regulation-making. -s|enlig, adj. se föreg. p. a. reglerila, tr. regulate; afv. arrange, jfr ordna.

-ing, regulating, regulation, regn, -et, -, rain afv. biidi.; afv. rains; Midi. afv. shower [of stones etc.], storm, jfr kul-; det blir (vi få) [snart] it is [soon] going (coming on) to rain; efter n\* låter Gud solen skina ordspr., after rain comes fair weather, after a storm follows a calm, afv. @ every cloud has a silver lining, -al, intr. rain; det ~r duktigt, it is raining (coming down) hard (heavily); det .. (biidi.),... come showering down, .. are falling fast, jfr afv. hagia; låtsa som det se låtsa, ex.; äfv. play opossum, -ande, raining; det eviga the everlasting rain[s]. -by, squall (storm) of rain, -bådande, adj. foreboding (threatening; ominous of) rain, -båge, [all the colours of the] rainbow; ibi. iris. -dag, rainy (wet) day. -diger, adj. [a sky, clouds] heavy with rain, ibi. pregnant [clouds], -droppe, rain-drop; det kom några -droppar, there were a few spots of rain, -dusch, shower-bath, -dusk, drizzle, -ig, adj. rainy; afv. wet [days], -kappa, rain-cloak; waterproof [cloak (särsk. amerikansk o.' invernness)]; s. k. guttaperka- mackintosh; kappkrüge waterproof cape, äfv. poncho, -karta, hyetographic map (chart), -lik, adj.; det ser ~t ut, it looks like

'V' lika med förqg. uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. @ nariuast motsvarande.regnlös

remna

rain (rather watery), -lös, rainless, dry. -moln, rain-cloud, nimbus, -mängd, amount (quantity) of rain, rainfall, -mätare, rain-gauge, ibi. pluviometer, -sjuk, watery [sky; weather]; se vid. -diger. -skur, shower [of rain], jfr äfv. hållregn o. d.; vi få snart en n [på oss], we are in for a shower, jfr äfv. regn, ex.; få en n på sig, råka ut för en be caught in the rain, -skärm, se paraply, -stänk, [some] drops of rain, jfr -droppe. -tak, öfver vagn, båt etc. tilt; byg. penthouse, appentice. -tid, rainy season; afv. [the] rains, -tjocka, Scotch mist, mizzle; drizzle, -tät, adj. rain-tight (proof); om tyg waterproof, -vatten, rain-water, -väder, rainy weather; det var n, the weather was wet, it was raining; -vädret började, [the] rain [s] set in; gå inte ut i -vädret, in the rain, regress, -en, 0, 1. tillbakagång retrogression; .. är på n, .. is retrograding. 2. jurid. recovery, remedy; söka n hos, have recourse (recur) to [a p.] for recovery.

regu||la de trl, rule of three, -ator, -n, -er, regulator; governor, -lär, adj. regular; na trupper, äfv. regulars, reine claude, green-gage [plum], rekapitulera, I. tr. recapitulate; aum up. II.

intr. mil. re-engage (enlist), reklam, -en, -er, puff[ing], puffing advertisement; göra n för, advertise, cry up. -era, tr. claim [back], rekognoscer||a, [in]tr. reconnoitre; ibi. (mil.) scout; intr. (ingen.) äfv. make a preliminary survey; ~ terrängen, ordagr. el. dets. som orvan; i aiim. bet. see how the land lies, -ing, -en, -ar, reconnoitring [äfv. i sms., t. ex. r. party]; reconnaissance äfv. ingen, etc.; view [of a place], rekommend||ation, -ationen, -otioner, anbefallande recommendation; brefs registration; på min through my recommendation; sakna ner (om en främling på en ort), äfv. be without introductions. -ations|avgift, registration fee. -ations|bref, letter of introduction, -era, tr. anbefalla recommend [hos, åt, to, a p.]; post, register; ns (på bref), registered; jag nr mig, jag har den äran att n mig, I [beg leave to] wish you good-bye. rekonvention[stalan], cross-action, reconvention; väcka n mot, bring a cross-action against, sue by reconvention, rekreera sig, refl. refresh o. s., get (find ei.

seek) recreation; re-establish o.'s health, rekryt, -en, -er, recruit, -era, tr. recruit, rektang||el, -eln, -lar, rectangle, -ulär, adj.

rectangular, rektor, -n, -er, head(ibi. high)-master; ibi. (univ.) principal; ibi. superintendent; ibi. warden; i fråga om icke eng. läroanstalter äfv. rector, -at, -et, -(er), oftast head-mastership; särsk. vid universitet principalship; tid a head-master's time

(period) of office, -s|ämbete, head-master's

&£ office; head-mastership.

rekvirera, tr. handi. order; send for; mera aiim.

bet. request [t. ex. assistance from the police], rekvisi||ta, pl. aiim. requisites; teat, [-[stage-]pro-perties.-] {+ [stage-]pro-perties.+} -tion, -en, -er, is. mil. requisition [r—s for supply from an invaded country]; demand; [at his] request; handi. order, rekyl, -en, -er, recoil, -era, intr. recoil, relatera, tr. relate, give an account of. relation, -en, -er, aiim. relation; förbindelse connection; hafva vidsträckta \*\*er, have extensive connections, be well connected; sakna ner, äfv. have no friends (interest) at court, relativ, I. adj. relative; allting är nt, everything is a matter of comparison. II. -et, -(er), relative [word (ei. särsk. pronoun)], releg||ation, expulsion; På viss tid rustication, -era, tr. expel [from (the) school]; rusticate, afv. send down [from the University], relief, -en, -er, [in high, low] relief [i sms. üka, t. ex. r. map]; is. konkr. (konstföremål) äfv. it. l'i(re)-lievo; i n, äfv. raised; gifva n åt, bring .. [out] into relief, äfv. set .. off. religion, -era, -er, religion [motsv. adj. i sms. (: -s-) religious, t. ex. controversy; discourse; edict; hatred; liberty; persecution; party, sect; war]; sa. läroämne jfr äfv. kristendom ; den i landet härskande nen är den romersk-katolska, äfv. the established form of worship is the Roman Catholic; utan n, äfv. [a man] of no religion, -s|brott, breach of religious observance. -s|ed, äfv. [religious] test. -s|filosofi, philosophy of religion, -s|förakt, contempt of religion, -s|förvant, co-religionist. -s|grubbel, religious brooding[s]. -s|historia, history of religion, -s|lära, 1. en viss religious doctrine (ei. dogmas; system). 2. vetenskap science of

religion; divinity, -slärare, teacher of religion; jfr kristendoms­lärare, -s|stiftare, founder of a religion, -sjtvång, constraint in religious matters; [religious] intolerance, -s|utöfning, exercise of religion; [liberty of : fri] public worship.

religilositet, religiousness, religiosity; personi. afv. piety, -ös, adj. religious; personi. afv. piously inclined, relik, -en, -er, relic, -skrin, reliquary, shrine, reling, -en, -ar, rail[ing], gunwale; bulwark; nen var ej mer än 8 tum öfver vattnet, there was only 8 inches free-board, rem, -men, -mar, leather band; strap; smai thong; jfr vid. sms. ss.: drag-, lif-, sko-; nmar, kollekt, strapping; skära breda nmar af en annans hud ordst., cut large thongs out of another man's leather, remis (fr.); partiet (spelet) är n, the game is

drawn (a draw); n! drawn game! remiss, -en, -er, 1. förvaintn. remitment. 2. hand.

remittance äfv. konkr. (: -a), remittera, £7\*. remit; refer [the case] [back] [to].

remn||a, I. -an, -or, cleft, split; i tyg rent, slit; i glaciär crevasse; bredare gap, i mur afv. break.

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. remnande

- 534 -

rensa

II.1 intr. rend, be rent [t. ex. bibi.: the veil of the temple was rent, the rocks [were] rent], split, break [in two], -ande, rending &£.

remont, -en, -er, remount [horse], -era, tr. remount. -ering, remount[ing]; supply of fresh horses for the cavalry, -oir|ur, keyless watch, stem-winder.

rensa, aiim. strip; is. tyg- öfv. shred, ribbon; afv. slip [of paper]; afv. belt [of land]; jfr vid. hals-.

remllstycke, byg. wall-plate, -snäcka, mek. fusee, -tyg, [leather] straps, strapping.

1. ren, -en, -ar, zool. reindeer.

2. ren, -en, -ar, se dikeskant; landsvägs- side [of the road], jfr afv.: sit by the roadside.

3. ren, adj. is. i fys. bet. clean [c. boots, linen, cloth, floor etc.; särsk. : felfri, t. ex.: C. timber; C. proof, C. copy; särsk. äfv. enl. judarnes oeremo-niallag; äfv. bildh. C. hands; jfr ned. ex.]; oblandad, ogrumlad pure [p. water, air; gold; ofta biidi.: p. heart, thought, motives; morals : seder; särsk. konst. o. vetensk. : p. colour, harmony, interval (mus.); p. vowels, tones; (øi.) p. intellect, reason; the p. ego : det ut ordst. (bibi.), to the pure all things are pure; som ~ affär betraktad, as a [pure] matter of business; f^t afslag, a point-blank (a flat) refusal; det är [den] ~[«] ateism[en], rank atheism; han är ~ ateist, an atheist pure und simple; betyg, a clear certificate; aiim. biidi. bet. a clean record; ~ dikt, pure fiction; aniets-drag, pure lineaments; af ~ dumhet, out of sheer stupidity; göra r^t hus ordst., make a clean sweep of everything; ~ kvint, oktav, a perfect fifth, octavo; den läran, the true doctrine; ^t löfte, [an] unconditional promise [särsk. skoi. of o.'s remove]; en ~ omöjlighet, a sheer (an utter) impossibility; ^t papper, clean paper; oskrifvet blank paper; det ar sanningen, the plain truth, jfr äfv. o sminka d; seder, jfr arv. oför-därfvad, ex. ; ~ smak, i dubbel bet. pure (bildl. äfv. sound) taste; spel, fair play; n^t språk, a) pure diction (language, jfr afv. följ. ex.); äfv. (författares) chaste language (style); b) biidi. plain speaking; ~ svenska, [very] pure (correct) Swedish; på ... [sagdt] biidi., in plain Swedish (ei. respektive English); en ~ tillfällighet, a pure (ei. mere) accident; det r^a tänkandet, afv. abstract thought (reasoning); vanvett, sheer madness; [it was] an act of utter insanity; göra [make] clean; jfr rengöra o. rensa ; göra r^t, clean [the place] up [after the ball]; wash up, tidy up; hålla r^t, keep things (the house, room etc.) clean (tidy); borsta brush clean [obs. så i aiim. ofta i dyl. sammanställningar; se för öfrigt ned. sms.] ;

tvätta [sig] afv. wash, -a1, tr. purify [the air? blood, metals; afv. the soul, jfr luttra ; from ..]; ibi. clean, cleanse, jfr rengöra; teku. (kem. etc.) vätskor clarify, gnm distillation (el. filtrering) särsk. spritvaror rectify; jfr vid.

raffinera; från smitta disinfect; is. biidi. purge [from, of]; ~ från synd[en], purge (cleanse) from sin. -ande, I. p. a. purificative; iak. depurative; försår abster|gent(sive). II. -t, 0, cleaning; purging, render||a, tr. bring in, yield, -ande, p. a. paying, remunerative, renegat, -en, -er, renegade; mera ai m. bet. apostate; turn-coat, jfr öfverlöpare. renfana, bot. [common] tansy, ren|gör||a, tr. clean, cleanse, make clean; jfr

vid. ned. andra vb sms. af ren. -ing, cleaning [up], cleansing; särsk. stor i huset house-cleaning, på våren spring-cleaning.

ren||het, purity [of heart], pureness. -hjärtad,

adj. pure in heart, ren|hud, reindeer skin.

ren||hållning, [street-]cleaning, scaveng[er]ing. -hållnings|hjon, scavenger, -hårig, adj. widi. upright, jfr ärlig o. d. -ing, purification, depuration; religiös, ceremoniell lustration; ibl.se rengöring; iak. menses, courses (pl.), -ings-medel, purifier, cleanser; iak. abstergent, ren|kalf, reindeer calf, -klor F, se reine-claude.

-laf, reindeer-moss. ren||lefnad, pure life, [absolute] chastity, -lig, adj. cleanly [in habits], ofta neat [and tidy], -lighet, cleanliness &P. -lärig, adj. orthodox; sound [in doctrine], -lärighet, orthodoxy, renjmossa, se renlaf.

renjodling, cultivation [of bacteria], renomm||é, 0, renown, reputation; förstöra, skada ngns destroy, damage a p.'s reputation (afv. character), jfr afv. namn, ex.; känna "par" (på grund af) afv. by report (hearsay). -erad, p. a. well-known; [a firm] of good repute; vara väl jfr afv. rykte, ex. renons, pred. adj. (oböji.); vara kortsp. have none of a suit (afv.: hafva, en t. ex. have no diamonds (: ... i ruter), renounce [diamonds : visa sig ~ i ruter]; ... på F allm. bet., be

destitute of. -era sig, refl. turn a suit, renover||a, tr. renovate; do up [again]; byg.

restore, -ing, renovation; restoration, renoxe. male reindeer.

renjrakad, p. a. clean-shaved (is. attributivt afv.

shaven); biidi. F [quite] cleaned out. rensa1, tr. allm. bet. göra ren, fri [från ngt] cleanse; clean [from], jfr rena 0. ex. ned.; clear [från, of]; is. biidi. purge [society of ..]; scour, jfr äfv. rensola [m. fl. dyl. sms. af ren] ; åkerbr., trädg. weed, clear .. of weeds; med hacka hoe; (kasta) sad winnow, fan [corn]; matvaror pick over [särsk. fruit]; fågel draw; flsk gut; genom lbort-| plockning afv. pick [wool]; ~ en brunn, clean out a well; ~ haf vet från sjöröfvare, sweep the sea clear of pirates; ~ luften,[the winds]

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.rensande

— 535 —

resa

purify the air; biidi. clear the air; bort, clear away, remove, äfv. weed ont [errors]; ~ upp, clean out [a ditch]; muddra (jfr d. o.) clear out [a river (channel)], -ande, cleansing SB. rensk, adj. Bhenish; [vin], Rhine wine, renllskrapa, tr. scrape clean; biidi. se ren-rakad, biidi. -skrifning, copying [out (fair)], -skrifva, tr. copy out (fair); -skrifvet manuskript, fair copy, -skrifvare, copyist, jfr afskrifvare; un yrket copying clerk, -skura, tr. scour [.. clean], scrub .. clean, -skölja, swill .. clean (out); rinse; en kanai o. d. flush, rensning, cleansing SB, jfr rensa; cleaning out;

purification, expurgation, renllsopa, tr. sweep .. clean; aiim. bet. sweep.

-spola, tr. wash .. clean (ci. through), flush, renjstek, 1. joint of reindeer. 2. kokk. roast reindeer.

rent, adv. cleanly SB, jfr ren; i mera aiim. bet. clean [gone]; quite, simply [impossible, jfr omöjlig (ex. med komplett)]; sjunga (äfv. spela) have a pure intonation; keep in tune; tala speak plainly, talk properly; ~ af, simply, jfr ofvan; positively, quite, downright, thoroughly, absolutely, jfr alldeles, helt och hållet, riktigt o. d.; jag ~ af hoppade till, it quite made me jump; obs. det är ~ [af] omöjligt dets. som: en ren omöjlighet, jfr ren, (typiskt!);

Obs. äfv.: han är ~ af en skojare dets. som: en riktig [jfr d. o.l skojare; jfr äfv. : det är ~ af en skandal, it is a downright shame [that he should ..]; ~ ut, plainly, outright, jfr ~ af; [speak] in plain terms (words); [say] straight out; han är ~ ut sagdt, not to mince matters, not to put too fine a point on it [he is a ..]; ..., jag gör det inte, to be plain with you, I won't do it; säg ~ ut, hvad. du vill, speak out [your mind], jfr äfv. mening; tala ~ ut, äfv. jfr namn ex. slutet; jag tillstår ~ ut, I frankly avow, ren||tryck, clean (fair) proof, -tvagning, cleansing; persons eg. bet. ablution ; purgation äfv. bildl.; biidi. whitewashing, -två, tr. wash .. clean; aiim. bet. clear [of]; biidi. whitewash, renässans, -en, 0, [the] Revival of Learning;

[the] Renaissance (Renaissance) [of Art], rep, -et, -, rope [äfv. i sms. t. ex. r. ladder, r. swing]; (ss. straff), the halter [t. ex. with

the h. round o.'s neck]; tala om ~ i hängd mans hus ordst., talk of the gallows in the presence of a man whose father was hanged, rep||a, I. -an, -or, scratch, score. II.1 tr. 1. scratch, score. 2. (repa af, upp) strip [the leaves] off [the branches]; dref pick; lin ripple; ~ upp, unravel, undo [o.'s knitting]; bildl. se upprepa. 3. se mod, ex. -a sig, reft, recover [from a disease, o.'s terror etc.], afv. recover O. S. äfv. i allm. t. ex. ekonom, betyd., jfr ben, ex. ; F pick up, pull round, jfr afv.: I am coming

on, I think; hon haf ^t sig betydligt, slie lias

made great strides towards recovery.

reparation, repairing], -ations|kostnad[er],

cost of repairs, -ations|verkstad, repairing-shop. -atör, -en, -er, repairer, afv. mender, -era, tr. repair afv. i aiim. bet. [t. ex. o.'s losses]; put [a house] in repair; mend, jfr laga; aiim. biidi., jfr godtgöra; som kan ~s, reparable, mendable; som icke ..., som det ej lönar sig att nv, .. past repair (mending), repartisllation, sharing, jfr föij. -era, intr. go shares [at paying], share expenses; påförhand club together [to buy, to pay for], repe, -t, 0, bot. danel, jfr där-, repertoire, -en, -er, Fr. répertoire, repertory, collection of stock plays; jfr spellista; stycket höll sig länge på kept [its place on] the stage, had a long run. -stycke, stock-piece, repetllera, [in]tr. repeat afv. om fickur; skoi. revise; teat, rehearse, -er|gevär, repeating-gun (rifle), repeater, -er|ur, repeater, -ition, repetition; revision; under ^ teat., [the play is [put]] in rehearsal; jfr general-. repig, adj. scratched; [.. is all] scored over, repliera, intr. fall back [upon], replik, -en, -er, [quick at, a master of] repartee; rejoinder; lag. replication, counterplea; teat, (sista ord) catchword, [give a p. his] cue. -era, tr. reply to, answer, represent[|ant, -anten, -anter, representative [afv. in Parliament]; deputy; r^enjur en valkrets, the member for; vara ~ för en valkrets, äfv. sit for. •era, I. tr. represent [o.'s constituents : kom-

mittenter]; allm. äfv. om sak stand for; polit. se vid. föreg., sista ex. II. intr. om t. ex. en högre ämbetsman @ hold state, keep up [a good deal of] style, jfr afv. se [folk]. repressalier, pl. [by way of : såsom] reprisals. repris, -en, -er, 1. (F) turn, bout, jfr [om]gång; i flera ^er (F), äfv. over and over again. 2. mus. repeat; teat, taking up again, revival [of a piece], -tecken, mus. repeat, repslagljare, rope-maker, -ar|arbete, konkr. rope-work. -ar|bana, rope-walk (yard), -eri, 1. rope-making (spinning). 2. konkr. ropery, se föreg, repllstege, rope-ladder, -stump, rope's end. reptil, -en, -er, reptile [i sms. lika], republik, -en, -er, republic, ibi. (hist.) commonwealth, -an, -en, -er, republican, -ansk, adj. republican; ~ styrelseform, (i mera abstr. bet.) äfv. Republicanism, reputerlig, adj. reputable, respectable, jfr äfv. aktningsbjudande; F skämts, (tin figuren) portly.

1. reslla, -an, -or, (gång) time; tredje stöld, [tried for] theft, third offence; bli dömd för ..., be convicted for the third time of stealing.

2. reslla, I. -an, -or, (färd) tin lands journey

äfv. i mer allm. bet. [t. ex. the j. of life : genom lifvet]; kortare (is. lust-) excursion, trip [a t. up the Rhine], jfr tur; till sjös (iangre) voyage; särsk.

mellan två. platser (öfverfart) passage; i allm. (abstr.)

bet. äfv. way, jfr färd samt ex.; jfr vid. sms. ss. :

# reservofficer

bort-, dit-, hem-, hit-; en ^ till fots, se fotresa ; en svår ~ öfver sjön, [we had] a rough passage; det är två timmars ~ mellan U. o. S. (från U. till S.), it is two hours' journey (you are two hours travelling (on the wray)) between U. and S. (from U. to S.); giclc lyckligt, dets. som: vi etc. hade en lycklig [jfr d. o., ex.] -or, i aum. travel [t. ex. t. is educative; (ss. titel) t. in northern lands : i Norden], jfr vid. -ande, III; kapten Cooks -or, Captain Cook's voyages; börja, anträda en nu, se begifva sig [i väg m. u. ex.]; göra [jfr d. o.] en jfr afv. II; vara [stadd] på be going (on o.'s way) [from .. to ..]; på on the (ei. my etc.) road (way); when travelling [from .. to (ei. through) ..] (afv.: under o. på -or [brukar jag ..]); vara ute på -or, be out (ei. away) on o.'s travels, be [out] touring; sarsk. om handelsresande o. d. be out travelling (on a jour-ney); på nun utföre, on the down grade, on the downhill path; hurudant var vädret (väder hade ni) på a (hitresan) what kind

of weather had you coming here? b) (ditresan, sjöledes)... going across? c)aiim.... on your tour [etc.]? se vid. ex. under 2. mål, 2; företaga, lycka o. gälla. II.2 intr. a) färdas, fara travel [afv. for a firm], afv. journey [to and fro]; med adverbieell bestämning (is.) go [from .., to ..; by [a] steamer, train; into the country; abroad],jfr vid. 2.fara, särsk. ex. med adv. o. prep.; b) afresa, se d. o. samt.

jfr lämna [orten] ; jag -er allt hem till dig i morgon, I shall be coming home to-morrow, I expect; hur -te du (hit)? how did you come? man -er bekvämt i England, [-[railway-]travel-ling-] {+[railway-]travel- ling+} is very convenient in England; man -er på två timmar mellan (från .. till ..), jfr /, ex.; när jag var ute och -te, when I was travelling [in], jfr vid. ofvan ute på resor; ~ efter ngn, äfv. follow; far du, jag -er efter, I'll follow (come on after); ~ genom en stad, pass through ..; har ni -t i Norge ? have you toured in Norway? i affärer, i en vara, travel on business (in umbrellas) [for .. & Co.]; jag -te ifrå'n honom Reskamraten) i .., I parted company with him at ..; ~ omkring, tour about [in ..]; ~ vidare, a) proceed on o.'s journey (way); 6) start off again.

3. reslla, tr. raise [a mast; widi. o.'s (ei. its) head]; set up [the pins : käglor]; erect [a [-monument];-] {+monument};+} right [a ship]; anarkien -er åter sitt hufvud, anarchy rears its head once more; res på dig! get up! ~ på sig, jfr vid. följ.; ~ upp, raise; ~ tipp sig, jfr följ. -a sig, aiim. rise (äfv. poiit.: göra uppror : rise in arms, in rebellion); get up, get on [to] o.'s feet, stand up; raise (iw. erect) o. s.; om djur äfv. särsk. rear [on its hind legs]; Midi. (: uppstå) arise; sjö. om fartyg righten, right herself; hastigt ~ sig upp från sittande ställning, Spring to o.'s feet [jfr afv. ben, Hera ex.]; ~ sig [iijyp] i sängen, sit up in bed ; ~ sig igen ur sitt förfall

ei. d., äfv. recover; ett slott -te sig .., a castle towered aloft [over the town]; .. nog att komma håren att ~ sig på ens hufvud? make o.'s hair stand on end [with horror], -ande (1.). -t, 0, erection [of a monument]. 2. resande, I. p. a. travelling, jfr kringresande; på nu fot, se d. o.; vara ständigt..., äfv. be alwaj's travelling. II. -n, -, traveller; jfr aiv. handelsresande o. turist; ibl. wayfarer [through life];

ofta (tillfällig, på ångbåt, i järnvägsakupé) passenger; sjö. afv. voyager; ss. tillfälligt boende äfv. temporary lodger [at ..]; det har varit många ~ i staden i år, a great many tourists; vi ha [fått] nu i dag, we have got some visitors from a distance to-day. III. -1, 0, travelling, travel [s]; nut, travel. Obs. Sms. af ~ under formen: res- el. rese- o. utgörande benämning på sak, som man använder på resor, återgifves allm. med travelling [t. ex. t. -cap (cloak etc.)], res||apotek, portable medicine-chest, -dräkt, touring-suit, fruntimmers särsk. travelling-dress; bruds going-away dress, -el|berättelse, 1. aiim. bet. account of [o.'s] travels (voyage etc.; ei. äfv. doings). 2. ämbetsmans report [on (of) a visit to schools abroad], -el|beskrifning, jfr föreg., 1; äfv. [book of] travels; narrative of a journey (ei. voyage), -el|beskrifvare, writer (ei. narrator) of travels. -[e]bibliotek, [my] travelling library; ss. t. ex. titei tourists' library, -el|bilder, sketches of travel [in Persia : från p.]. -[e]bläckhorn, tourist's (ei. pocket) inkpot, -el|byrå, tourists' ([foreign] travel) agency, resedlla, -an, -or, bot. mignonette. Obs. rese- i det följ. ofta utbytbar mot res-. resel|dag, travelling-day; [4] day[s] of travel, -effekter, pl. travelling necessities, tourists' requisites; kollekt, jfr bagage o. d.; förvaringsrum för nu, cloak-room; magasin för shop for travellers, -ersättning, travelling-

compensation; [I got my] travelling-expenses, -handbok, traveller's manual, guide-book; itinerary, road-book. - intryck, impressions of travel [in France], -journal, diary of travel, -kostnad, cost of travelling, (afv. <ver) travelling expenses, -när,-en, -er, modernt se resande, II; bibi. horseman. -ombud, travelling agent; äfv. [our] representative; jfr äfv. [handels-] resande, -predikant, itinerant preacher, -reglemente, travelling-compensation by-laws, reserv, -en, -er, reserve afv. mii. [i sms. dets.; arv. särsk. sjö. spare t. ex. s. mast, 8. sail; afv. change iw. [a] second ..]; i nu, in reserve,

in store; [subst.] .., dets. som ~ .., jfr ofvan ; hålla ..., äfv. reserve, -ant, -en, -er, dissentient; nuema, äfv. the minority, -ation, [with a] reserve; jfr vid. förbehåll, gensaga o. invändning. -era sig, refl. reserve o. s., make a reserve [e (ation) [to : mot], jfr vid. \inlägga\ gensaga. -erad, p. a. reserved [seats]; afv... set apart; se v\å. förbehållsam. -fond, reserve fund. -häst, spare horse; se äfv. handhäst, -officer, officer

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och slng. lika. † har omljud. F famfljttrt. © närmast motsvarande.reservoir

— 537 —

restitution

of (in) the reserve, -oir, -n, -er, se behållare. -oir|penna, fountain-pen. -soldat, soldier in the reserve, reserve-soldier, -trupp, body of reserve; reserve forces, reserves, resllfilt, travelling-rug. -färdig, adj. ready to start (set out ei. embark) on a (o.'s) journey (ei. voyage); göra sig get ready (prepare, make o.'s preparations) for the journey SB. -gods, luggage, afv. baggage, -godsexpedition, luggage [booking ei. delivery] office, resid|lens, -enset, -ens(er), residence; [-[Governor's]-] {+[Gover- nor's]+} house; jfr vid. läns- samt: -ensjstad, [-[residential]-] {+[re- sidential]+} capital; seat of [the] provincial government, -ent, -en, -er, resident; jfr minister, sms. -era, intr. reside, -erande, p. a. resident; ~ kaplan, perpetual curate, resigner|lla, [in]tr. resign, -a sig, refl. resign o. s.; jfr vid .foga sig, 2 med ex. -ad, p. a. resigned ; äfv. submissive, resllkamrat, fellow-traveller, travelling-companion; jfr äfv.: my friend and I have .. -kassa, [my] funds; jfr -pengar, -klädd, adj. in travelling dress, dressed for [a] journey, -koffert, afv. overland (ei. cabin) trunk, -kost, vani. se matsäck; i högre stil viaticum, reslig, adj. tall, [man] of towering height,lofty

of stature; lofty [tree], -het, tallness SB. resillust, love of travelling], roving (rambling) spirit; i enskildt fail äfv. longing to be off on o.'s travels, -lysten, adj. fond of travelling, of a roving spirit, resning, -en, -ar, 1. (höjd) byg. rising, sjö. rise. 2. raising, erection. 3. (uppror) [general] rising in arms, insurrection, rebellion. 4. lag. review; ansökan om ~ i målet, motion for a new trial; bill of review, writ of error, resol|lut, adj. se beslutsam; äfv. (risk) prompt, unhesitating, off-hand, -ution, resolution; lag. afv. decision; kunglig ^, royal mandate (order in council), -vera, [in]tr. resolve, jfr besluta; om domstol decree; (skoi.) ord parse, satser analyze, -vering, parsing, analysis, reson, 0, reason, jfr förnuft, skäl; det är ~ däri, det kan det vara ~ i, there is reason (sense) in that; jfr äfv. höra, ex. (slutet af sid. 260) ; taga r^, listen (be amenable) to reason; slutligen come to reason, afv. come round; han tar ej he won't listen to reason, there is no reasoning with him; få ngn att taga make [a p.] see reason; bring [a p.] to reason (to [his] senses ei. to o.'s own terms); tala rsj med ngn, reason (argue) with a p.; afv. expostulate with a p. -abel, se -lig. resonans,-en, 0, resonance, -botten, sound [-[ing]-board,-] {+[ing]- board,+} -rum, resonance-chamber, resonemang, -et, -(er), reasoning, [-argumentation];-] {+argumenta- tion};+} friare discussion, talk; speech, -sjparti, marriage of reason; prudential match, resonera, intr. reason [with a p.; om, upon],

argue [with], jfr afv. [tala] reson; friare talk [om, about, of]; ~ bort, reason (ei. explain) away.

resonlig, adj. reasonable; sensible, res|pass, se under pass; få o\* F bildl., get the

sack, be sent packing, respekt, -en, 0, respect; jfr högaktning; hafva {hysa, känna} ~ för, have respect for; starkare (... stor ...) stand (be) in awe of; ha ~ med sig, inspire respect; jfr vid.: han har ..., om förman, lärare, he has good discipline, he is a good disciplinarian; han har ingen ..., he doesn't command respect; afv. (t. ex. om lärare [jfr äfv. föreg, ex.]) he can't keep order; ingifva se imponera [på]; hålla i , keep .. in awe of o.; sätta sig i [know how to] make o. b. respected; med till sägandes, se [med] förlof [sagdt]; stridande mot \*\*en, disrespectful

[behaviour], -abel, adj. se aktning|svärd o. jfr ansenlig, -era, tr. have respect (svagare regard) for, afv. respect; esteem [highly], -ive, I. oböji. adj. respective; ~ herrar som the several gentlemen. II. adv. [or ..] as the case may be, afv. or; ibi. respectively, severally, res|pengar,/?/. money for travelling[-expenses]

(ei. for the journey), respit, -en, 0, se anstånd; afv. time allowance.

-dag, day of grace, responsorier, pl. responses, res|sällskap, [jfr i allmht vid. sällskap med ex.] 1. abstr. company on a journey; vi få we (he and I) [are] travelling together [[as far as] to]; göra med, go with (accompany) [a p.] on a journey. 2. konkr. a) travelling party; oftast [a] party of [six] tourists (ei. t. ex. bicyclists); b) se reskamrat. rest, -en, -er, remainder, jfr återstod; ibi. balance; ibi. [the] rest [of the money, of the time]; -er t. ex. af en vara, remnants, jfr vid. lämningar; för a) dessutom, också besides;

furthermore, moreover; [look at..] for the matter of that; [and] indeed (in fact) [..]; after all, for all that [he is a ..]; afv. [a nice fellow] withal; b) eljest, för öfrigt [as] for the rest, otherwise; (början af sats) but then, yet; vara på be in arrears, restaur|ant, -anten, -anter, restaurant, -ation, 1. aiim. bet. (byg. hist.) restoration. 2. konkr. eating-(chop)house, dining-rooms, jfr krog; [is. [-railway]-] {+rail- way}+ refreshment room[s], restaurant, -atris, -en, -er, cateress [on board the Thule]; jfr äfv.: -atör, -en, -er, keeper of a restaurant SB, tavern-keeper, -era, tr. restore; jfr äfv. renovera, reparera; krafterna refresh, jfr vederkvicka; ~ sig, refresh o. s. (o.'s inner man F). rester|a, intr. jfr återstå; om afgifter o. d. be behindhand (in arrears) SB jfr: -ande, p. a. .. in arrear[s], .. still due; surviving [debts]; [.. are] outstanding; ~ skatter, arrears of taxes; det <x/, the amount in arrear, the arrears; äfv. allm. (: återstående, se d. o.) the remainder [of], restitution, afv.: af [t. ex. tuii]afgift drawback.

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. restrött

— 538 —

rida

res|trött, adj. [feel] tired after a (the) journey, result|at, -atet, -at(er), result; särsk. aritm, answer [to a sum]; issue [t. ex. of a debate [- (consultation)]; -] {+(con- sultation)}+ outcome; slut- [se d. o.] upshot; konkr. (behållning) proceeds; hvad blir (är) »\*etf äfv. what does it all come to? utan without result; to no purpose (effect), of no avail, jrr äfv. förgäfves; attrib. jfr äfv.: -atjlös, adj. result-less; ineffectual, ineffective; jfr äfv. fruktlös biidi., gagnlös o. d. -era, intr. result [in], resumé, -en, -er, äfv. recapitulation; summary, resurs, -en, -er, resource; [the last] resort, resjvan, adj. accustomed (used etc.) to travelling; han är mycket he is (ei. has been) a great traveller, res|verk(virke), upright timber-work, -s|hus,

(«) frame-house, resllvurm, travelling (roving) mania, jfr -lust. •väder, [bad] weather for travelling, -väska, eg. travelling-satchel; modernt hand-bag, (inredd) travelling-bag; üfv. (förr) wallet, resår, -en, -er, spring, -band, elastic [ribbon (bredare belt)], -madrass, spring-mattress, -sko, elastic[-sided]boot. -soffa, spring-stuffed sofa, retlla|jfr. 1. fys. iak.irritate [the skin by chafing; the nerves by teasing; Obs. i friare bot. äfv. dessa i ex. gifna vb]; stegra verksamheten hos stimulate [the circulation]; ~ nerverna, äfv. set o.'s nerves on edge. 2. göra starkare, lifligare provoke [thirst], jfr väcka biidi.; stimulate, excite, jfr vid. [upp]egga; .. aptiten o. d., whets (excites ei. svagare (: kittlar) tickles) [the appetite, o.'s fancy (curiosity)]; ~ till [att] ..., stimulate to [inf.]; äfv. provoke [contradictions; .. into doing so], excite [sensuality]. 3. förarga, göra ond rouse [a p.'s] anger; vex, provoke, annoy; irritate; fret, chafe, gall; worry, jfr ärv. pina; svagare, för ögonblicket ruffle [a p.'s] temper; starkare exasperate, jfr uppreta o. rasande, ex.; retas med tease; chaff [a man about a girl]; make [a dog] savage; ~ upp, jfr vb ofvan o. uppreta; äfv. put [a p.] into a passion; ~ upp sig [själf], work o. s. up into a passion, -ande, I. p. a. 1. ibi. se retsam. 2. fysiolog, stimulating, stimulant; mera aiira. exciting; incentive. 3. tempting, alluring, jfr lockande o. förförisk. II. -t, 0, provocation; provoking SB. -as, dep. tease; chaff, jfr ofvan; ~ med, dets.; äfv. worry, -bar, adj. excitable; se vid. retlig. -else, provocation; se vid. lockelse, -full, adj. se retsam. retirera, intr. mii. retreat: mera allm. äfv. retire, ret|lig, adj. allm. irritable [nerves; temper]; pers. petulant, fretful, peevish [humour], jfr kinkig; captious, jfr lättretlig. -lighet, irritability; petulance, fretfulness, touchiness, -medel, excitant; i mera aiim.



bet. stimulus, incitement. -ning, rysioi. irritation; jfr vid .retande. retor||lik, -iken, 0, rhetoric, -isk, adj. rhetorical, reträtt, -en, -er, retreat; blåsa, ge signal, slå till sound (beat) the (a) retreat, äfv. Midi.: ta till (äfv. aiim. bet.) retreat.

retsam, adj. provoking; teasing; om sak äfv. nettling, annoying, jfr förarglig med ex.; han är så af sig, he is such a terrible tease, retur, 0, return [i sms.: r. cargo, r. -ticket]; vara på Midi, on the decline, -gods, hand, returned goods, -nera, tr. return., send back; post särsk. redirect ei. send on. -växel, redraft, retuscher||la, tr. retouch; aiim. bet. äfv. go over [again], touch up; icke <^d, afv untouched, -ing, is. touching (working) up. reumat||isk, adj. rheumatic, -ism, -en, 0, rheumatism.

revanche (revansch),-[e]n,0, [take o.'s] revenge [arv. i sms.: r. party (poiit.), r. policy]; låta ngn få ~ (is. i spei), let a p. have his revenge, give a p. another chance, afv. play a p. a return-match (: ^parti). -idé, thought of revenge, revelj, -en, -er, [beat the] reveille; r^en går,

the reveille is beating (sounding), reveny, -en, 0, se afkastning o. jfr intäkt. reverens, -en, -er, aiim. reverence [afv. ss. titei:

his R.]: vördnadsfull hälsning äfv. obeisance, revers, -en, -er, 1. baksida af mynt reverse. 2. skuldsedel note [of hand], bill [for ..], [simple] bond, F [an] I. O. U. [for ..]. al, -et, -(ei), [simple] bond, -era, tr. put o.'s name to. reveter||a, tr. revet, -ing, revetting; revetment, revider||a, tr. revise sarsk. boktr.; review sarsk. afv. lag. -ark, boktr, second revise, clean proof, -ing, revising SB, afv. revision. rw\s\\Qn,-ionen,-ioner, revisal, revision; lag.review; kameral, audit; konkr. commission of review. -or, -n, -er, reviser, reviewer; auditor, revolution, -en, -er, revolution [motsv. adj. revolutionary t. ex. war], -era, tr. revolutionize, -är, adj. o. subst, revolutionary, revolv||er, -em, -rar, revolver, revolving pistol.

-er|kanon, revolving gun, revolver, revy, -en, -er, aiim. review; hålla ~ med, review. -defilering, march past, revär, -en, -er, facing; på byxor band, stripe. Rhen, npr. the Rhine, rilla, I. -an, -or, kiln. II.1 tr. kiln-dry. ribb||la, -an, -or, lath; afv. i staket etc. rail, ricin||olja, castor-oil.

rid||a4, [in]tr. ride [fast etc.; r. a [..] horse; r. on a p.'s back (r. pickaback); äfv. sjö.: r. at

anchor]; intr. äfv. (till skillnad från andra sätt att färdas) go on horseback; för motions skull take horse-exercise; han ämnar gå och ^ denna termin, he is going in for ridirig this term; fara ut och go out riding, s:e vid. ridtur; jag har -it hit, I rode over, I came over on horseback; ~ i skridt, i traf, i galopp, i kort galopp, ride at a walk[ing pace ], trot etc., äfv. gnm blott vb: pace, trot, gallop, canter; ~ på en .. häst, afv. be mounted on a .. horse, afv. have a .. mount; ~ på ord, cai:ch (cavil) at words; afv. make puns; ~ [upp] på en princip, stick blindly to a principle; det (ämnet) är hvad han alltid -er på, that's his regular

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.ridande

- 539 -

rik

hobby, that's a subject he always runs; .. duger ej att ~ [på], is not rideable; ~ in en häst, break in a horse to the bridle (saddle); ~ om ngn, pass; get ahead of; outride, overtake; ~ omkull, a) intr. have a fall when riding (ei. from o.'s horse); b) tr. ride down [the infantry]; ~ ut, aiim. ride out [äfv. sjö. (tr.), t. ex. r. O. a gale]; jfr ofvan fara etc. ; o\* öfver, ride [a p.] down; se äfv. sätta [öfver]. -ande, I. p.p. (ei. a.) [come] riding [into, to ..]; [a man; go : färdas] on horseback; mounted [on a horse; police]; ~ artilleri, horse artillery; ~ bud, jfr ilbud. II. subst.; två two riders (equestrians), -bana, riding-ground; jfr äfv. -hus; circus, -byxor,pl. [riding-]breeches. riddar||borg, [knight's] castle, -e, -n, -, knight [särsk. äfv. af en orden : K. of [the Ol'der of] the Garter etc.]; chevalier; jfr äfv. kavaljer; ~ af Bathorden, Knight Companion of the Bath; bli become a knight, be knighted; göra ngn till make (dub) [a p.] a knight, knight [a p.]; göra (slå) sig till n för, enter the lists for, [make o. s. the] champion [of] [a ca,use]; arma (fattiga) kokk. Devonshire toast; vandrande knight-errant, -dikt, poem of chivalry; metrical

romance, -dräkt, knight's garb, -gods, manor[ial estate], -hus, house of the nobles, -kors, knight's cross, cross of an order of knighthood, -orden, order of knighthood (knights), -roman, romance of chivalry, -rustning, knight's armour, -saga, chivalrous tale; nn, the [Arthurian] [-ro-mance[s].-] {+ro-mance[s].+} -sal, knights' hall, grand hall [of a castle], -sed, chivalrous custom, -slag, accolade, dubbing, -spel, särsk. joust, tournament, tilt, -sporre, bot. larkspur; allmän (vild) n, common (field) larkspur; -sporrar, eg. bet. knight's spurs [jfr: gain o.'s spurs], -stånd, knighthood, chivalry; hos de gamla romarne [the] equestrian order, -tiden best, form, the age of chivalry, -tjänst, knight-service, -värdighet, [dignity of] knighthood, -väsen, chivalry (afv.: ndet). -ära, [on my] honour as a knight. ridder||lig,ac//. chivaljric(rous), knightly, courtly; bildl. gallant, i nutiden (höfvisk) COULLEOUS, äfv. gentlemanlike. -lighet, chivalrousness, chivalry; gallantry, -ligt, adv. like a knight (chevalier); gallantly, -skap, -et, 0, 1. se rid-clarvärdighet. 2. kollekt, chivalry; ss. stånd särsk. i Sverige: net och adeln, the nobility, the estate of nobles, -sjuan, se adelsman o. riddare; vani. [a true] knight, chevalier, rid||dräkt, riding-costume; fruntimmers se -klädning. -handske, riding-glove. -hus, riding-house (ei. school), -häst, saddle-horse; äfv. (tarfligare, icke af ras) hack. jfr äfv. klippare ; [can you procure a] mount, jfr häst [mod ex.], -institut, equestrian academy, jfr -skola, -klädning, [riding-]habit. -knekt, groom, -konst, [art of]

riding, equestrianism [motsv. adj. equestrian];

[a specimen of his excellent] horsemanship.

-ning, riding [on horseback]; ss. konst, se föreg, -piska, [riding-]whip, -skola, [is. mü.l riding-school. -spö, horsewhip, -stöfvel, riding (jockey)-boot. -sår; få n, get saddle-sore (sick), -t, -en, -er, [a] ride; ridande, ridning riding. -tur, [a] ride; riding-trip (tour); äfv. [an] expedition on horseback, -tyg, riding-gear (equipment), -väg, bridle-path (road), ridå, -n, -er, curtain [äfv. ss. scenanvisning: ~n [falieri]; äfv. drop-scene, act-drop; nn faller, afv. the scene closes in. rif||häll, grinding-stone, slab, -järn, grater; större (äfv. biidi.) rasper, -ning (jfr -va), pulling down, demolition; grating; grinding; friction [jfr gnidning], äfv. biidi. -va4, I. tr. a) scratch, claw, jfr klösa [med ex.l; om rofdjur tear .. to pieces (: ~ ihjäl), @ kill [jfr äfv.: numbers of sheep fell a prey to wild beasts]; mera aiim. bet. (gnida) rub; grate [a nutmeg; bread]; skinnat gall, l'asp [jfr räflo] [Obs. dessa ofta absoi. (intr.)]; grind [colours]; i friare bet. jfr rycka, slita samt ned. med prep. \ b) (\ n ned) pull (äfv. break) down, demolish; ~ litet gräs åt, gather a handful of grass [for ..], jfr repa; n hål i, pä, tear [a hole in] [o/s coat]; han har -vit häl på byxorna, äfv. he has got his trousers torn; han ref sina kläder bibi., he tore his garments; jag ref mig på en nål, spik, äfv. I jagged (caught) my hand etc. (ei. coat etc.) on (against) [a pin, nail]. II. intr. 1. jfr föreg, [särsk. Obs.]; ~ på tungan, bite the tongue. 2. (n i sina saker) jfr: pull O.'s belongings about, rummage in the bag [for], jfr vid. rafsa; [^

i ..] jfr äfv. krafsa. - Med betonad prep. el. adv.

~ af, bort, fram etc., tear off, away, out etc.; ~ ifrån sig, se reda dyl. ex.; ~ i tu, tear in two, jfr ~ sönder; ~ ned. se ofvan; biidi. äfv. overthrow, undo; lömskt arbeta på att..., undermine; ~ sönder, tear asunder; smått tear to pieces, tear up; 'v/ upp, tear (rip) up; biidi. rake up [a forgotten quarrel]; ...gatan, take up [the pavement in] a street; ...gamla sår biidi., äfv. make old wounds bleed afresh ; n ut, tear out [a leaf]; rake out [a furnace]; ... ögonen på ngn, scratch out a p.'s eyes; ~ åt sig, se rafsa, rycka dyl. ex. -va sig, refl. 1. scratch o. s.; ~ sig i hufvudet, scratch o/s head; ~ sig i håret (slita sitt hår), tear o/s hair [for rage]. 2. (få skråma, bli rifven) se ofvan /, ex. -vande, p. a. F a) [at a] tearing [rate]; b) pers. pushing, jfr driftig o. d.; slashing [äfv. [-article].-] {+ar-ticle.+} -vas, dep. scratch; ns och slitas, tussle [om, for]; kifvas WI' angle [and jangle] [about], -ve|bröd, grated bread-crumbs; doppa i (ei. beströ med) n, äfv. crumb, rigel, se 1. regel.

rigg, -en, -ar, rigging, -a1, tr. rig [out], rik, adj. aiim. rich [äfv. ore, soil : på, in äfv. : i afseende på, med hänsyn till, t. ex. T. in style]; personi. wealthy, opulent, moneyed, [a man] of large property; om sak äfv. abundant [in], co-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. Rikard

riksstad

pious [supply; language], plenteous, jfr vid. riklig, ymnig; affluent [diversity of literary style; in expressions]; fertile [imagination],

jfr fruktbar; beskrifning, skildring o. d. jfr äfv. färgrik; jfr äfv. sakrik, innehållsrik; byte, rich spoils, a large amount of plunder; ett ~t gifte, a money-match, jfr äfv. parti, ex.; den mannen bibi. (o. ordspråksvis), Dives; en ~ skörd, eg. a rich crop; mera aiim. bet. a rich (plenteous) harvest; se urval, ex.; sju år, seven years of plenty; fattiga och rich and poor [alike]; en a rich man; rfero ^e, the rich man; de the rich (opulent, affluent); ~ på ..., full of [resources], jfr afv. full [af med] samt fruktbar; abounding in [knowledge], well-endowed with [learning]; Norge är ~t på härliga utsikter, Norway abounds in magnificent scenery; vara ~på, dets. som [hafva] godt om; äfv. teem with [t. ex. memories of the past]; blifva get rich, äfv. become a rich man, äfv. make money; konsten att ..., the art of getting rich (making money), how to get rich; lian är ~are än jag, he is better off than I [am] (me). Rikard, pr. Richard (förk. Dick), rike, -t, -n, (eg. konunga) kingdom [afv. the k. of God]; jfr äfv. natur-; större (eg. kejsardöme) empire; is. i mera aiim. bet. realm [of fancy; of light]; bildl. äfv. dominion, jfr afv. gebit o. område (biidi., jämte ex.); Sveriges the kingdom of Sweden; Brittiska, r^t, the British Empire; i (inom) r^t, afv. within the realm, rikedom, -en, -ar, is. abstr. richness [på, in], ibi. wealthiness; (äfv.: wealth (äfv. aiim.),

riches; mera aiim. bet. affluence, plenty, abundance [alla med of : på]; starkare profusion [of]; afv. fertility [of imagination]; äfv. great

possessions; fattigdom och ~ gif mig icke, bibi. give me neither poverty nor riches, rikllhaltig, adj. rich [ore]; plentiful [supply]; copious [subject; materials; language]; full [collection of examples]; afv. biidi. fertile, -haltighet, richness SB. -lig, adj. rich, ample, abundant, plentiful, copious; ibi. plenteous [meal]; liberal [table]; handsome, unstin[ted (ting) [allowance]; han har sin utkomst, he is quite well off; se mått, ex. -ligen, -ligt, adv. richly SB; vi blefvo ^ undfägnade, we were bounteously entertained; all our wants were well (amply SB) supplied; han ar alltid ~ försedd med pengar, afv. flush [of cash], rikslakt, 1. Ban of the Empire, jfr akt, b, 2. 2. ~en, the Act of Union [between Sweden and Norway], -amiral, [Lord] High Admiral [of the Realm], -antikvarie, King's Custodian of Antiquities, -arkiv, public records [of the kingdom], state-archives, -arkivarie, King's Archivist, -banér, imperial standard (banner). -bank, national bank, respektive: Bank of Sweden, Bank of England etc. -bekant, adj. .. known all over (throughout) the country;

is. i dålig bet. notorious [swindler]. -bibliotek, imperial library; Engl. @ British Museum, -dag, [imperial] diet; national parliament;

Obs. återges ofta med respektive främmande nationers benämning, t. ex. [the] Riksdag, Rigsdag, Storthin g; Engl. Parliament; Am. Congress; på \*>\*en, in the diet; in Parliament; under f^en (helatidén), during [the] session; while Parliament SB is (was) sitting; se hålla, 3, ex. -dags|beslut, resolution of the diet SB; Engl., Am. Act of Parliament (Congress), -dags|hus, house of the diet SB; Houses of Parliament; [the] Parliament [building], -dags|man, member of parliament (the diet SB); }tr representant; bli väld till be returned [to Parliament] [for], •dags|man|val, [the] election of a member SB. -dags|ordning, regulations of parliamentary procedure, -daler, rix-dollar. -fiende, enemy to the realm, public enemy, -fientlig, adj. hostile to the realm; jfr vid. -fördärfig, 1. -furste, prince of the realm (ei. tysk: [Roman] Empire), -fördärflig, adj. 1. eg. pernicious to the realm. 2. aiim. bet. highly noxious, destructive, pernicious, -föreståndare, administrator; regent; särsk. Eng. hist. [om Cromwell]

[Lord] Protector [of England], föreståndar-skap, administratorship; regency; protectorate. -författning, constitution [of the kingdom Ä?]. -förrädare, traitor to the realm, -förräderi, high treason, -församling, national assembly; jfr vid. riksdag, -grefve, tysk count of the Empire, -gräns, boundary (frontier) of the kingdom SB. -hufvudbok, imperial (national) balance-sheet, -hushållare, [Charles XI, the] great economist, -härold, © Earl Marshal, -kansler, [Imperial] Chancellor [of the [German] Empire], -kunnig, se-bekant. -kurtisör F, universal flirt; Lothario, Don Juan, Lovelace, -land, immediate territory [of the German Empire], imperial province[s of

Alsace and Lorraine], -likare, imperial standard [measure], -län, fief of the empire, imperial fee. -mark, ty. Reichsmark. -marsk, Lord High Constable, -marskalk, Lord High Steward, -museum, national museum (ei. Swedish, British etc. M.). -mynt, current coin of the realm ; en krona ^, a Swedish crown, -möte, assembly of representatives; se -dag. -olycka, [national] disaster, calamity, -parlament, imperial parliament, -råd, 1. council of the kingdom (ei. empire), royal (imperial) senate; Engl. @ privy council. 2. person member of the council SB Se föreg., (n) senator, -rådninna, -an, -or, senator's SB wife, -rätt, [trial before the] court of impeachment; ty. hist, supreme court of the Empire, -sal, hall of state, -sigill, great seal of the kingdom SB. -skattmästare, [Imperial] Treasurer [of the Realm &?]. -språk, standard language (särsk. Swedish etc.) [motsv. adj. Standard]; Engl. sarsk. Queen's (King's)English. -stad, imperial

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.riksstat

— 541 —

riktning

city; ty. Beichstadt, free town, -stat, imperial budget, -styrelse, imperial government (administration), government of the kingdom, -stånd, estate of the realm, -trupper, pl. (ty.) imperial forces (troops), -vapen, arms of the kingdom (empire); svenska -vapnet, the Swedish coat of arms, -vasall, baron [of the realm], -viktig, adj. .. of national importance; biidi. .. of paramount consequence, -ämbete, [high] office of state, -äpple, orb, imperial globe, mound, -ärende, concern of the state (empire); imperial (state) business, state (political) affairs, -öfverhufvud, sovereign, rikt, adv. richly [decorated; endowed, jfr [-begåfvad]-, -] {+be- gåfvad}-, +} well [equipped, stocked].

1. rikta1, tr. göra rik enrich [o. s.], make rich (wealthy); biidi. add to [science].

2. rikta1 (förr rigta), tr. a) allin. direct [an arrow etc.; a blow at; afv. a p.'s attention, o.'s mind to, towards]; [jfr måtta] aim [at]; särsk. eldhandvapen äfv. level [at] (jfr lägga an), point [at] (jfr sikta), present [a pistol; at]; aiim. (gifva annan riktning) (is. bildl.) turn [o.'s eyes (äfv. studies) towards ...], jfr vid. ex., jfr vända; jfr äfv. uppmärksamhet; uteslutande concentrate [o.'s energies upon ..]; [obs. i mera bildl. bet. ~ .. på ngn ftfv. = göra ngn till föremål för (särsk. att märka) den verksamhet som utsäges i ett verb, jfr: poke O.'s fun at, preach at, jfr predikan]; jfr vid. blick (slutet) o. 2. mål, 2; b) tekn. se rätta o. jfr justera; 'v/ ord, yttrande till ngn, se ställa, dyl. ex. ; ~ sprutslangen mot, bring the hose to bear upon; ~ sina tankar på, turn o.'s thoughts upon; <x/ in, aiim. tekn. adjust, set right, jrr passa [in]; artill, bring [cannon] to bear [upon ..].

riktig, adj. eg. bet. right; felfri, korrekt afv. correct; jfr äfv. noga; proper, jfr rätt; vederbörlig due; verklig real, äfv. true [särsk. tekn.: efter mått] ; aum. bet. regular, perfect, F afv. downright [villain], jfr rent af 0. reell F; jag hade ett ~t arbete med att, rather a labour, quite a job [to inf.], jfr afv. möda, ex.; förhållande, due (right, just) proportion; med förhållandet öfverensstämmande, in accordance with the facts; en ~ narr, a very fool; uttal, uttryck, correct pronunciation, expression; det ry»a uttalet af..., the right pronunciation; får jag en ~ bössa, pappa? may I have a real gun? det var en ~ karl, må du tro F, he was a man if you like; en ~ londonbo, a veritable Cockney; John har vuxit upp och blifvit en ~ herre, quite a (el. the) gentleman; det är that is right (good); se efter om den (rakningen etc.) är see if it is right (correct); han är inte ~ [i hufvudet] F, he is not [quite] right in his head, he is not all there; det ar nog det the right thing [to do] ; jag anser [det] n^are att ..., I consider it more proper (correct) to ..; det skulle vara, r^are, afv. it would be nearer [as a translation];

befunnen found correct; uppgiften, underrättelsen befanns [it] turned out to be the fact, -het, rightness, correctness <S£; true-ness; propriety; bevisa en saks bear out a case; det äger nog sin it is true, it is a fact, jfr afv. [första] ex. under 't\ medgifva \*\*en af, afv. admit the justice (ei. propriety) of [the remark, the measure], -t, adv. [do a thing; measure] right; [decide, be led] rightly, [write] correctly, jfr rätt; vederbörligen properly, tin formen afv. duly, [married] in due form; afv. (: lyckligt och väl) fairly, safely; friare [jfr alldeles, fullt, verklig etc.] (is. framför adj. ei. adv.) quite, very, afv. perfectly, absolutely, fully; awfully F; afv. (ett starkt downright [kind of

you]; jfr afv. duktigt; [mycket] <%/ [-[anmärkt]!-] {+[an- märkt]!+} [quite (verv)] right, quite so, just so, that's so [but ..]; ... men .., afv. that is true enough, but..; ~ bra, capital[ly]; very well; afv. all right; han har det bra, he is very well off; .. är icke ~ bra, (underhållig) .. is not what [he, it] should be; there is some little thing the matter with [him, it etc.], jfr fattas, 2; han börjar se ~ gammal ut, he begins to look quite the old man; ~ mottagen, duly received; /x, mätt [jfr vid. d. o.l, [starkt] quite full; ~ nöjd [jfr vid. d. o.], very well pleased; det är ^ skada (synd), it is really (quite) a pity, it is a real pity [obs. detta förhållande af utbyte mot adj. typiskt]; icke fv», oftast

not quite; afv. not altogether (very well) [pleased]; jag förstår ej <v I don't quite understand ..; jag vet inte <x# .., jfr föreg.; I don't know exactly; afv. I hardly know, I can scarcely tell [alia afv. i svar]; jag hör icke hvad ni säger, I don't quite (exactly) catch what you say; jag ser icke ^ [bra] hur det ar, I am not quite able to distinguish .., I can't quite make out ..; jag är icke öfvertygad, I am not fully convinced; det går (står) icke »j till här, there is something suspicious (not quite right; funny, jfr afv. [på] tok) here; mycket sure enough [he had forgotten it]; (i svar) very true [so he was], jfr afv. ofvan, första ex.; döma, tänka ~ om, arv. have a just idea (right view) of; han kom också ganska and come he did sure enough; kom det ~ fram? did it arrive (ei. reach you) safely? did it come safely to hand? innan vi ~ kommit i väg, before we were fairly off (well started); låt mig (får jag) se på dig let me have a proper (good) look at you. rikttlinrättning, artui. apparatus for pointing a piece of ordnance, -kil, artill, quoin, -ning, a) aiim. direction; trend [of the coast; afv. of opinion]; andlig tendency [of mind, of thought; towards democracy], drift [of his mind], bent [of his studies], jfr äfv. Syfte samt ex. med dessa ord under motsatt; (ny ~ (rörelse) äfv. andlig) turn [towards]; b) (: -ande) pointing [of a piece

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.rim

— 542 —

ringel

of ordnance], jfr vid. 2. rikta; gifva en annan (ny) turn .. in another (a new) direction, jfr rikta; ... åt ugn's tankar, (tillfälligt) give another course (line) to [a p.'s] thoughts; gifva en falsk (orätt) ~ åt ngn, lead [him] astray, jfr äfv.: warp a p.'s judgment; hafva en viss trend (afv.: sträcka sig i ...) [-[towards]-] {+[to- wards]+} ; lie [that way], jfr följ. ex. samt ned. gå i .. in [a] direction, jfr [åt] håll samt ligga, ex.; i ~ mot staden, in the direction of the town, äfv. [he walked] townward[s]; i nordlig o», in a northerly direction, northwards; gå. i en viss ordagr. jfr följ. ex.; särsk. om ström, tidvatten set [shore]wards äfv. bildl. ; jfr äfv.: the drift of the Anglican Church of to-day is Romeward[s]; .. gick i samma aiim. went in the same direction, afv. om anförande (yttrande) was to the same purport; en predikant af den ny evangeliska ouen, of the evangelical persuasion, rim, -met, rhyme; det går på it rhymes (is rhymed), it reads like poetr\?; sätta på put into rhyme, -bokstaf, alliterative letter, -bunden, p. a. rhymed, in rhyme, rimlifrost, hoar-frost; white frost; det har kommit 'v» på marken, there has been a hoar-frost, - frusen, adj. [hoar-]frosted, white with frost, rimlikonst, [art of] rhyming, -krönika, rhym|ed (ing) chronicle, - lexikon, dictionary of rhymes, rimlig, adj. reasonable; sannolik likely, probable; afv. fair [prices]; det är (låter) out nog, it is (sounds) plausible enough; som out var, as was but reasonable, reasonably enough [.. was ..]; han [vb-form t. ex. impf.] he [felt angrjr] as well he might; det är icke mer än out, it is only (no more than) reasonable (ei. fair, jfr billig, ex.); it stands to reason [that ..]. -en, adv. reasonably; in (with) reason; du kan icke o\* fordra ..., afv. justly (in [common] justice) demand, -het, reasonableness; fairness, justice; [in all] likelihood, jfr vid. sannolikhet, -t, adv. jfr -en. -t]vis, adv. in reason; ibi. most likely; jfr -en samt -het.

1. rimma', I. intr. rime; (oftast pers. jfr:) det o^r på fönstren, the windows are getting frosted over (are frosting over), jfr afv. rim-frost, ex. II. tr. se rimsalta.

2. rim||ma1, intr. dubbel bet. rhyme [på, with]; personi. afv. make rhymes, -ma sig, refl. agree, jfr förlika sig o. passa [tillhopa], »mande, prt. o. subst, rhyming, -mare, rhymr, rhymester, -meri, rhyming; verse-making, [making] bad verses (sistn. afv.: ^e;-).

rim(salta,fr. sprinkle over with salt; oud, salted [ham].

rim||slut, rhymed ending; end-rhyme, -snidare,

rhymester, poetaster, ring, -en, -ar, allmännast ring [t. ex. wedding r.; Saturn's r.] äfv. bildl. (handl.); ibi. hoop; sammanhållande (mindre beslag) ferrule; krets circle [äfv. C. under the eye]; omkring månen halo; naturv.

äfv. lat. annul us; på djurbals collar; handl. äfv. corner; jfr vid. hals-, hjul- etc.; bilda en make a ring, jfr äfv. : taga i ~ t. ex om dansande, join hands [in a ring]; försedd med o»ar, vetensk. äfv. annulated. -a1, (1.) tr. ring [pigs; trees]; jakt. ring [a bear] in; ~ ur, se uringa.

2. ring||a2, [in]tr. ring [äfv. med in, out; på ngn, ngt, äfv. till, for; äfv. in O.'s ears]; om [el. med] kyrkklocka äfv. toll [the bells] ; jfr vid. ex. ; kloc-korna ou, ofta the bells are going; det -er, se föreg. ex. ; ... på dörrklockan there LS a ring at the bell (door), afv. there's the [door ei. t. ex. telephone (... i telefonen)] bell; se iifv. middag, ex.; .. .för mina öron, there's a ringing [noise] in my ears; ... samman, the bell's are ringing for church; det har -t [för andra [-gången],the-] {+gå- gen],the+} [second] bell has rung (gone); ~ till bords, afv. sound the gong for t. ex. dinner; ~ med ei. på [en klocka], ring the bell; dörrklocka pull (touch) the bell; ~ upp \ telefon, afv. call [a p.] up [to the telephone].

3. ring||a, adj. oboji. humble [man; cottage, birth], lowly, jfr låg, oansenlig; obetydlig [jfr d. o. med ex.] small, inconsiderable; scant [supply]; svag, liten slight [t. ex. fault], äfv. slender [income]; poor [quality :hait]; [his] mediocre [intelligence]; se person, ex.; en ~ del af, an inconsiderable (but a small) portion (amount) of; i icke ~ förlägenhet, in no slight fix, in considerable straits; mina ou förtjänster, my humble merits; ~ hopp, [but] slight hopes Eleft]; icke hafva ~ tankar om sig själf, think no small things (beer etc. F) of o. s.; jag är (anser mig) för I am not worthy [of ..., to inf.]; akta ..

think (make) light of; hold cheap; sak disregard; less; än, äfv. inferior

to; ingen ~re [person] än, no less (meaner) a person than; den r<sup>^</sup>ste eftertanke, the least thought; icke det o<sup>^</sup>ste ..., not the least [little bit F] adj.; icke det o<sup>^</sup>ste tvifvel, not the slightest [shadow of a] doubt; som äfven den ouste äger, possessed by even the humblest; icke det o<sup>^</sup>ste, (subst.) nothing at ali; (adv.) not in the least, not in the slightest degree [fit for ..]; utan ~ste utsikt (möjlighet), without any (the least) chance [in the world], -akta, tr. despise, look down upon; jfr ofvan akta ringa. -aktning, contempt, disdain fför, for, of]; disregard [of]; [an unmistakeable] slight; visa ngn show scant respect [for]; afv. slight, neglect [a p.].

1. ringare, komp. af ringa.

2. ringare, subst, bell-ringer.

ring||bana, circuit rail(ei. tram)way; [inner] circle [trains]; jfr afv. -linie, -blomma, bot. marigold, -brynja, ring(chain)-mail, coat of mail, -dans, round dance, round [-about]. -dufva, ring-dove, wood-pigeon, cushat, -el, -eln, -lar, t. ex. i vattnet ring; coil [of a rope]; lock curl, ringlet; -lar, äfv. wreaths [of smoke];

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.ringfinger

- 543 —

ritning

ligga, falla i -lar, jfr -la sig. -finger, ringfinger. -formig, adj. ling-formed(shaped), annular; friare circular; veteask. armillary; orbicular.

ring||haltig, adj. base [coin]; poor [ore]; mera aiim. bet. äfv. cheap, jfr underhaltig, -haltighet, baseness; poverty; inferiority, -het, humbleness, lowliness; smallness, littleness, slight-ness, insignificance, ring[klocka, [door-]bell; hand-bell. ring||krage, ruff; äfv. (särsk. pansar-) gorget. ring||[a1, tr. coil (äfv.: ~ upp), -a sig, refl. coil, form coils (rings); ss. lockar curl; ihop sig (om en orm), Coils [itself] Up. ringledning, bell-wire; elektrisk electric bells.

ring||linie, circle(ei. ibi. loop)[-line]. -mask, [-an-nelid[an];-] {+an- nelid[an];+} ~ar, äfv. annulat[a(ed animals), -mur, encircling wall [of a town], wall round a town; friare bet. enclosure; fort. Fr. enceinte, ringlning, ringing; afv. ring; afv. bell, jfr 2.ringa,

ex.; två ^ar, two rings, ringllref, lagoon reef, atoll, -ränning, tilting at the ring; rida ride (run, tilt) at SB. -trast, ring-ouzel, -täng, [round-nosed] [wire-]pliers. rinnlla4, intr. run [äfv. med adv. motsv. sv.: r. away (off) : ~ bort]', floda (jfrd.o.) flow särsk. om rinnande vatten (älf etc.), ärv. Stream, jfr flyta, 2, ex.; om ett ljus äfv. gutter; om kärl (läcka) äfv. leak; om tid, se förflyta; hans ögon his eyes run (water, are watering); tårarna runnö på henne, her tears ran (coursed) down [her cheeks]; .. rann ner i strömmar, poured down; det rann mig i minnet (hågen), it came (occurred) to my mind; solen -er upp, the sun rises; ~ upp, se vid. upprinna; ~ öfver, run over; overflow; se sinne, ex. -ande, p. a. running SB.

1. ripa, subst. o. vb scratch, jfr repa.

2. rip||a, -an,-or, ptarmigan; white(äfv.willow)-grouse is. kollekt, -hane, cock ptarmigan.

rips, -en, [-er], tyg. rep.

1. ris, -et, -, ream [of paper].

2. ris, [-6»], 0, sädesslag rice; oskaiad paddy.

3. ris, -et, 1. (pl. 0) kvistar o. d. kollekt, sticks, twigs, small branches, brushwood; ss. växande på marken scrub, shrubs, low bushes, jfr äfv. lingon- ; hackadt gran~, foliage of the spruce etc. chopped up small [t. ex. to be strewn on the ground]. 2. (pl. -) straffredskap rod (äfv. i mera abstr. bet. : själfva straffet, jfr ex.), birch; gifva .. rsj, whip, birch; pojken fick ~ (smaka r^et), the boy was birched (had a taste of the birch); spara ej @ spare the rod and spoil the child (ordst.); slita be [publicly] whipped (flogged) [at the pillory]; binda ~ åt sin egen rygg ordst., make a rod for o.'s own back, -a1, tr. 1. stick [peas]. 2. jfr [gifva] ris o. aga. -bastu, birching.

ris||brännvin, arrack. -gryn, koiiekt. rice; ett <-v.

a grain of rice. -gryns|öröt, rice-pudding.

-gryns|kaka, rice pancakej ® boiled rice.

ris||[gärdes]gård, hurdle fence. -ig, ad/. scrubby

[bush, ground], brushy [trees], risk, -en, [-er], risk; löpa (stå) r^en, run (incur; stand) the risk [of -ing]; med ~ att bli .., on peril of being ..; på egen at o.'s own risk; on o.'s own venture; [do business] on o.'s own hook F; utan jfr l.fara, dyl. ex. -abel, adj. hazardous, risky, -era, tr. risk; absoi. afv. take o.'s (ei. the) chance, ris||knippa, fag[g]ot; mil. ingen. afv. fascine; aiim. afv. bavin, -koja, hut [made] of dried boughs and twigs, -kvist, twig, ris|mjöl, ground rice, rice-flour.

1. risp, -en, -ar, snack, jfr frukost, sms.

2. risp, -et, 0, ravellings; afv. waste silk [for mending ..]. -a, I. -an, -or, scratch; i tyg rent, rip, slit, tear. II.1 tr. scratch; rip (tear)

up; ~ upp, jfr föreg.; afsiktligt äfv. CUt Open;

draw (pick) out the threads of, fray out; ~ \.UVP\ siQ) om fra3Ti come unravelled; äfv. (om tåg) feaze. -ig, adj. scratched; frayed, riss||el, -let, -, screen, -la1, tr. screen, rist, -en, -ar, 1. piog- colter. 2. galler grate, jfr rost. -a, I.1 tr. [o. 2 intr.opers. jfr ex.] cut [runes]; afv. carve [o.'s name in the bark]; slash; scotch (afv.: ~ i) [t. ex. fish]; [en-] grave, jfr inrista; ~ sitt namn i haf den, write (carve) o.'s name on the pages (tablets) of history; det -er i hufvudet på mig, I have such shooting pains in my head. II.1'2 [in]tr. shake [o.'s head], jfr skaka, -ning, 1. slash; carving, jfr afv. håll-. 2. pang, thrill of pain, risllvatten, rice-water, Indien conjee[-water].

-åker, rice(paddy)-field. ritlla1, tr. draw [figures, maps; lines in the sand with o.'s stick; with a pencil; efter, from [jfr natur, ex.], to [scale]; i, in [crayon, ink]]; friare bet. jfr äfv. teckna [särsk. absol. intr.] o. ibi. (V) skriva; efter förebild copy; äfv. delineate [the contours of, a diagram], trace [a line] (afv. ~ upp), jfr uppdraga; med hvasst instrument jfr [in]rista o. ritsa; absoi. äfv. do (make) drawings; ~ af, make a drawing (sketch) of; äfv. copy; ~ upp, jfr ofvan o. upprita; ~ ut, trace, delineate, jfr utrita; ~ för sig innan man skär ut [arbets]stycket, mark out

(trace)

the outline; ni få inte ~ på pulpeterna, gossar! no drawing on the desks [mind], boys! -are, [he is a good] drawer; till yrket draughtsman; ibi. designer, -bestick, jfr cirkel-; ofta mathematical instruments, -bok, drawing-book. -bräde, drawing-board, -cirkel, draw-ing(ei. draught)-compasses. -kol, charcoal-pencil. -konst, [art of] drawing, the draughtsman's art. -kontor, drawing-office, -krita, drawing-chalk, crayon, -lärare, drawing-master, teacher of drawing, -mått, graduated scale, -mästare, 1. master draughtsman. 2. se -lärare, -ning, 1. (pl. 0) drawing. 2. (pl.

-Ctr) konkr. drawing, (b.vg. ingen.) äfv. design 5 ofta

sketch, jfr teckning; jfr äfv. plan, utkast.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. ritorka

- 544 —

rof

ri||torka, tr. dry in a kiln, -torr, adj. kiln-dried.

rit||papper, drawing-paper; för byggmästare eto. ftfv. design-paper, -penna, drawing-pencil; draw-ing-pen. -sa'^/.tekn. scratch, scribe (afv.: i). -skola, drawing-school, school of design (art), •spets, scribing-iron; tracer, -stift, l.se -penna o. dragstift; fornt stylus. 2. crayon-holder.

rival, -en, -er, rival, -isera, intr. be rivals [in; for : om]; ~ med, rival, compete with, -itet, -en, 0, rivalry, afv. rivalryship.

1. ro, -n, 0, 1. stillhet, hvila quiet, peace, rest, repose; lugn calm, tranquillity, jfr Mv.frid; en timmes ~ [och lugn], an hour's quiet; jfr lugn, ex.; hafva nu, have peace; be at peace (rest) (afv.: hafva fått nu), jfr afv. fred, ex.; han har ingen ~ (inom sig), there is no repose about him; he is never (ei. nowhere) at rest; jag får aldrig ngn nu för ..., [he, it (t. ex. the toothache)] never gives me any peace (lets me alone); ...för störande personer ei. göromål, I never get any peace (a minute to myself); vi få ~ i grafven, there is rest for us; han har äntligen fått ^ [i grafven!], he has found rest; han har icke fått ~ på hela natten, he got no rest all night; jag får (ger, unnar mig) ingen [rast eller] ~ förrän ..., I will not rest till [I have found it out]; gifva sig god take o.'s ease; jfr afv. maklig, ex. ; i [god[an] (allsköns)] nu, jfr föreg. o. [/] lugn [och ro] ; lefva ..., live tranquilly, jfr afv. [hafva] lugn[a, dagar]; komma i efter t. ex. en resa get into quiet quarters; aiim. bet. reach a quiet haven, jfr ofvan ex. med ja; gå till nu, se motsv. under hvila; slå sig till ^, ä) make o. s. comfortable (easy); 6) (med lugn ta ihop med ngt visst arbete, foga sig i en viss ställning) settle down [med ngt, to; in the country]; C) allm. (absol.) draga sig tillbaka från verksamhet retire from business (active life, the world). 2. (nöje, jfr d. o. 1, med ex.) för nu skull, [only] for [the] fun [of the thing]; gör det ...! afv. do do it [just for a lark F]; jag gjorde det bara ..., äfv. merely to amuse myself; spela ..., play for love of the game (ei. for love).

2. ro3, [in]tr. row, med ett par åror SCull, sakta paddle; särsk. intr. pull [ofta med adv., jfr ned. ex. ;

afv. tr.: p. an oar, a boat]; han nur bra, he is a capital oar[sman]; ~ duktigt, af alla krafter, pull away (hard), ply the oars manfully; ~ ut och fiska, go out fishing in a boat; ~ på '! pull away [there]! fara ut och go out rowing (boating); vara ute och nu, be out rowing (for a row); sätta sig till att take to the oars; ~ hit med ..! F fetch over [a ..]; shove me over ...; väl nudt! easy all!

rolla1, tr. amuse, jfr litet, ex.; underhålla entertain, jfr äf v. förströ, 2; .. (t. ex. hans uppträdande, brefvet, pjesen, det att ..) mig mycket, .. af-

forded me much (a great deal (rich fund) of) amusement; hvad skall man hitta på för att ~ er med? what to think of for your amuse-

ment (diversion)? vara ~d af, like, be fond of [skating], enjoy [reading], afv. find sport in [caricaturing others], starkt delight in; F be great on [fishing], jfr vid. [hafva] nöje; icke ..., afv. not care [much] for [t. ex. the theatre],



F not see any fun in [bicycling], -a sig, refl. amuse o. s. [med, with, by . .ing]; absol. (bevista, söka nöjen) Seek pleasure; se hitta [på], ex.; bara o\* sig, only live for pleasure; han bara ~r sig, he does nothing but enjoy himself, -ande, p. a. amusing; entertaining, rob, -en, -er, robe. Robert, pr. Robert (förk. F Bob). rök, -en, -ar, coat [afv. i sms. ss.: c.-pocket, -collar, -tail, -suspender (hanger)]; gå du i bara en nu? don't you wear an overcoat? rocker||a, intr. castle, -ing, castling, rocklhufvud, 1. distaff. 2. head of a ray-fish, rock|skört, afv. skirt of [a] coat, rodd, -en, 0, [a] row SB, jfr 2. rö; rowing SB; ss. idrott afv. boating; [a] pull [over the course]; i idrott afv. [a fine and even] stroke; efter två timmars nu, after two hours' row (pull), -ar|bänk, å gaièr o. d. bank; se toft, -are, rower; oarsman; tin yrket boatman, waterman, -ar|fartyg, [row-] galley, -ar|madam, se -erska. -båt, [-row[ing]-boat;-] {+row[ing]-boat;+} liten, (äfv. för ett par åror) skiff, -ersk||a, -an,-or, [särsk. bum]boat-woman. -flotta, fleet of galleys (row-boats); flotilla of rowing gunboats. -klubb, rowing (boating)-club. -öfning, rowing practice, äfv. särsk. tubing, rod||er, -ret, -, (eg. rorkuit) heim afv. biidi.; rudder; sköta -ret, afv. biidi. be at the heim, be helmsman; sitta vid -ret, jfr föreg.; i en båt be steersman (ibi. cox[swain]); -ret midskepps! right the heim! lätta på -ret, ease the heim; upp med -ret! heim avveather! ned med -ret! ordagr., afv. hard alee! jfr vid. ror. rod||na1, intr. aiim. grow (turn) red t. ex. om löf; reddén, [turn] crimson (purple); flush [jfr: the orange of the sky flushed into rose; äfv. om pers.: she flushed a rosy red]; om pers. (kind) (svagare) oftast blush [öfver, for, a p.; at a th.; for shame]; starkare colour [up] [af, with]; komma ngn att nu, make a p. (put a p. to the) blush, -nad, -en, 0, allm. t. ex. på löf, himmeln, i huden red[ness] ; på kinden (mera fortfarande, vittnande om hälsa) l'UddineSS, tillfällig blush, starkare: djup, varm ~, crimson; jfr äfv. hårfäste. -nande, p. a. o. subst, reddening; blushing SB; en nu brud, a blushing bride. Rodus, pr. Rhodes [motsv. adj. Rhodian]. roende, prt. o. subst, rowing; jfr afv. rodd. rof, -vet, -, aiim. [be, become, fall a] prey [to]; byte booty, spoil[s], plunder; röfvande plundering, robbery, piracy; blifva ett nu för, afv. become the prey of [särsk. a p.], jfr afv. offer, 2, ex.; ... lågorna, afv. be destroyed by the flames; vara ett ~ för, biidi. äfv. be preyed upon by [melancholy]; lefva af nu, live upon prey; lefvande ..., särsk. zool. predatory, pre-

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.rofdjur

— 545 —

rop

dacious; gå ut på om vilddjur prowl [about for prey]; be (go) on the prowl särsk. äfv. biidi. F; om pers. go plundering; Obs. ~ i sms. ofta: rapacious jfr ned. -djur, beast of prey, predacean; biidi. rapacious beast.

roff||a1, tr. rob, [de]spoil; 'v åt.tig, grab, -are, despoiler. -eri, robbery, spoliation, afv. extortion.

roff|fisk, fish of prey; en svår a very rapacious fish.

roff|frö, rape(cole)-seed.

roff||fågel, bird of prey; zool. raptorial [bird]. -girig, adj. rapacious (afv. ravenous) [beast; afv. usurer], predacious, predatory, -girighet, rapacity, rapaciousness SB. -lysten, se -girig.

roff||olja, rape(colza)-oil. -va, -van, •vor, turnip, -åker, turnip-field.

rolgifvande, adj. soothing, iak. sedative (afv.: ~ medel), jfr äfv. lugnande.

rokoko, -n, 0, -stil, rococo.

rolig, adj. 1. roande jfr d. o. amusing, underhållande entertaining, äfv. interesting; jolly [day, time of it]; funny [t. ex. he can be really funny when he chooses], jfr lustig [med ex.]; äfv. nice, jfr ned. ex.; en ~ boh, särsk. a storybook, a tale; han läser inte annat än böcker, äfv. light literature; det är o»t, ordagr.; ... att se på, äfv. it is a very amusing (jolly) sight; han tycker [att] det är att ..., he takes a [great] pleasure in [skat]ing; det är just inte [något] r|jt att, it is no fun I can tell you; det var ~t, a) på tillställningen jfr hafva f^t; b) (ss. svar) (: att höra), I am very glad (pleased) [to hear it (you say so)]; starkt (: nej men ...) oh, how (that is) interesting (nice, jolly F)! C) jfr lustig, dyl. ex.; han tyckte ..., äfv. jfr rar, ex. ; det vore (skulle vara) [så] om ni ville .we should be so

pleased if you would, we should so like you to [sing ..]; det kommer att bli mycket it will be great sport (fun); hafva roa sig) enjoy o.s.; amuse o. b. [at], be amused [with]; have a good time [of it], be happy [together]; ... aft jfr dyl. under nöje samt roas af, jfr äfv.: it has afforded us [great] amusement (delight) [the whole winter]; ... åt, have great fun over (out of [a p.]); (: ...på ngns bekostnad) laugh at, make fun of, jfr vid. [göra~] narr [af]; de som vilja ha [ngt] [kunna komma hit], those who want (are in for) some fun; här skall ni få se på ngt ~t (iron, jfr äfv. i sådana fall märkvärdig, konstig o. d.), I have got a pretty thing to show you here. 2. gmit se lugn o. d.; [a] quiet [life], -het, 1. eg. amus-ingness SB; konkr. amusement; se vid. lustighet [2]. 2. gmit [a] rest [to the children of God], -hets|makare, -hets|minister, general amuser, afv. [the] very life and soul of a (the) party;

arv. wit, joker, wag, jfr Ixistig kurre. -t, adv. 1.

amusingly, jollii <S£; [he said it] in [such]

a funny way. 2. gmit quietly, peacefully; in quiet; äfv. [sleep] soundly, roll, -en, -er, part, character afv. biidi.; .. hade fått kungens had been cast for the king; fördela ~erna, assign the parts; arv. cast the play; spela ~en af act (play) the part of; afv. do, play [the villain etc.], jfr spela; spela en viktig, stor biidi. play an important rôle (Fr.); fill a large place; .. spelar ingen .. is of no account, doesn't signify (matter); spela förnämsta ^en, en underordnad biidi. play first, second fiddle; han spelade där en ömklig he cut a very pitiful figure; han har spelat ut sin he is played out; falla ur ~en, act out of [mots.: be (keep) in] character; afv. lose o.'s cue. -besätt(-fördel)ning, cast [of the characters].

1. rom,-men, 0, spawn, hard roe; lägga , spawn.

2. rom, -men, 0, dryck rum [i sms. uka].

Rom, pr. Rome; ~ byggdes icke på en dag ordspr., Rome was not built in a day; i det gamla in ancient Rome; alla vägar bära till there are more roads than one leading to R. roman, -en, -er, novel; äfventyrs-, riddar- romance; clet är en riktig it is quite a romance [in real life], -bibliotek, library (ei. collection) of novels, library of fiction, -diktare, dubbel bet. romancer, -esk, adj. romantic; fantastic, sentimental; gushing [girl], -författare, novelist, writer of novels (fiction); novel-writer, -hjärte, hero of (in) romance (ei. a novel), -hjärtinna, heroine SB, jfr föreg, -läsare, [a great] novel-reader. -läsning, novel-reading, -s, -en, -er, dikt romance; mus. afv. romanza. -sk, adj. Romanic [language, country, race], Romance [languages], Neo-Latin [nations]; konst. Romanesque [architecture, style], -tik, -en, 0, romance, jfr afv. följ. adj., ex.; litteraturriktning romanticism, -tiker, -n,-, romanticist, -tisk, adj. romantic [scene etc.; school]; aiim. bet. afv. fantastic, jfr -esk; det n<>a i .., the romance (romanticness) of [the situation, scene], -ti-sera, [in]tr. romance, romar||brefvet (best, form), the Epistle to the Romans. -e, Roman, -inna, Roman lady (woman), romb, -en, -er, rhomb[us]. -formig, -isk, adj. rhombic.

romersk, adj. Roman [i sms. lika: R. Catholic], romllfisk, spawner. -korn, grain of spawn, egg.

-läggning, spawning, rom|resa, eg. journey (ei. pilgrimage) to Rome; biidi. jfr: that (it) is nothing of a journey, rond, -en, -er, round; [a watchman's] beat; .. har gjort sin ~ i tidningarna, has gone the round of the papers, rop, -et, -, cry, call, shout [på, for]; skrik scream; jakt-, strids- whoop; utrop exclamation; på auktion bid; koll. crying, clamour[s]; hallooi, jfr -ande; stanna för r>»et, se bud, 2, ox.;

komma i ~e£, get talked about, jfr via. : vara

i fljet, be all the cry [just now], jfr vid. 1. mod,

last title-word. 0 no pl, - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. ® nearest equivalent. Svensk-engelsk skolordbok. 35ropa

- 546 -

rotevis

ex. -a1, [in]tr. cail ont; SS. tr. cail, jfr ned.; shout (äfv. : ~ och hojta); skrika cry, vociferate; ..! rvde han till drängen, .. he called out to his servant; ^ ngn till sig, call a p. [to o.]; som man i skogen får man svar ordspr., as

the question so the answer;

ugn, call (cry) out to [a p.], (kaia) call [a p.'s name]]; ... (is.) ngt, call for [water; help; justice; äfv. the author [på teatern]]; fordrande äfv. clamour for; äfv. exclaim at (against) [-[oppression];-] {+[op- pression];+} ^ an, fram, in, upp etc., i aiim. ordagr.; se äfv. an-, fram- etc. -ande, I. p. a. calling SB; en ~[s] röst i öknen bibi., the voice of one crying in the wilderness. II. -t, 0, [hoarse with] shouting; crying SB. -are, 1. caller SB ; jfr vid. ut-. 2. sak speaking-trumpet, ror, smdr. af roder, jfr d. o.; sitta, stå till be (ei. stand) at the heim (wheel), -gångare, helms(steers)man. -kult, tiller; sätta.på ~en, ship the tiller, -kätting, wheel-chain.

1. ros, -en, 1. (pl. -or) rose; jfr äfv. band-; ingen ~ utan törnen ordst., no rose without a thorn, no joy without alloy; dansa på ^or Midi, ordst., lie on a bed of roses; han kommer inte att få ..., he will not have an easy life (time) of it, it will not be all beer and skittles for him F. 2. (pl. 0) (ofta ryjen) sjukdom [get] [the] erysipelas; äfv. the rose; bält- the shingles.

2. ros, 0, jfr 2. lof, 1, loford, -a1, tr. jfr lof-orda; ~ sina varor, praise (cry up) o.'s goods; han r^de icke marknaden ordst., (n) he went off (came home ei. d.) a sadder and a wiser man; jfr äfv. förlora, 1, absoi.; han kommer ej att ~ marknaden, he will find it less pleasant than he thinks for, he will repent his bargain; jfr äfv. ex. under 1. ros, 1; ~ sig, jfr skryta.

Rosa, pr. Rose, smeks. Rosie. rosande, -t, 0, arv. laudation, praising [up], ros|artad, adj. iak. erysipela|toid(tous). rosen||buske, rose-bush, -böna, scarlet bean. -essens, essence (ei. attar) of roses, -färgad, adj. rose-coloured, rosy [-tinted (hued)], arv. rosied, roseate; äfv. pink, -hy, rosy complexion. -kind, rosy cheek, -knopp, rosebud, •krans, 1. eg. wreath (garland, crown) of roses. 2. jfr radband o. paternoster (ex.). -kreutzare, Rosicrucian. -mun, rosy lips, -olja, oil of roses; jfr arv. -essens, -pomada, rose lip-salve, •rasande, 1. se [topp]rasande. 2. befängd absurd, preposterous, -rot, bot. rose-root (wort), -röd, adj. rosy, jfr -färgad; rosy red; han ser allting i he sees everything in rose colours (through rose-coloured spectacles), -sten, rose-diamond, rosette, -trä, rosewood, -vatten, rose-water, rosett, - en, -er, rosette, jfr af v.band-; rose afv.byg.; i tak ceiling-plate, -fönster, byg. rose-window, Catherine-wheel, -koppar, rose-copper, rosig, adj. rosy, jfr rosenfärgad; se vid. blommig. rosmarin, -en, -er, bot. rosemary. ross||la1, intr. rattle; om pers. have a (ei. the

death-)rattle in o.'s throat, -lig, adj. rattling [sound]; om rösten hoarse, rusty F. -ling, rattling, [a last] rattle.

1. rOst, -en, 0, 1. på metall rust; ädel ~ på brons, patina; angripen (frätt) af corroded by rust. 2. på säd jfr brand, I, 4.

2. rost, -en, -ar, grate; metall. se afv. -grop.

1. rosta1, intr. rust, become (get) rusty; ~ bort, äfv. be eaten away by rust; ~ fast, rust [vid, i, på, to]; se kärlek, ex.

2. rost a1, tr. roast [arv. ore], calcine [ore]; toast [bread]; ^ på halster, se halstra; ~dt bröd, [a piece of] toast, -biff, roast beef.

rost||brun, adj. [of a] rusty brown, -fläck, spot of rust; rusty stain; På linne iron-mould; sätta f^ar på, iron-mould, -färgad, adj. rust-coloured, ferruginous.\* -grop, roasting-pit. -ig, adj. rusty, -ighet, rustiness. -ning. 1. getting rusty, oxidation. 2. roasting; toasting; metan. äfv. calcination, rost||rök, smoke of (from) a roasting-furnace

(pit), -ugn, roasting-furnace(pit), calciner. rot, -en, -ter †, allm. root äfv. vetensk. : mat. etc. o. bildl. [t. ex. the r. of all evil], vetensk. (bot. o. ibi. språkv.) äfv. radix; afv. stem [of Jesse]; hafva sin ~ i eg. ordagr., äfv. be rooted in; bildl. se motsv. under grund; slå ^ (rötter), [take, strike] root [in ..] afv. Midi.; Midi. äfv. jfr inrota sig; slå djupa rötter, take root deepljr, äfv. (Midi.) jfr: .. hade slagit ...i hans sinne, äfv. .. had gained [a] strong hold over his mind; gräfvä upp med grub up [weeds], stub up

[plants]; rycka ..., aiim. tear up by the roots; biidi. root out, abolish, jfr rubb, ex.; på ~ew, standing [crop]; till (i) n^en, to the root, radically, -a1, intr. root; Midi, grub Ein old tomes]; poke about [in ..]; ~ i, afv. rake up [the ground]; jfr afv. rafsä, -a sig, (1.), refi. se [s?«] rot o. rotfasta, sig; sig in, se inrota sig. 2. rota sig, refl.; ... ihop, se

sammangadda sig. rot|jad, p. a. [deeply] rooted; djupt jfr afv. inrotad, -ande, rooting SB. rotation, äfv. rotary motion, -s i sms., rotation [area], [axis, centre] of rotation, rotational [velocity]; (: roterande) rotary [blower : Häk t; shears, pump etc.] ; åstadkommande rotation TOta-tory [muscle; power], rot||blad, radical leaf, -blöta F, soaker, drench-

[er]. -borste, [root-]fibre brush, rot||e, -en, -ar, 1. district; i stad afv. ward, jfr äfv. kvarter; se vid. soldat-. 2. mil. file; 20-ar, 20 file; med uttryckta -ar, [march] four deep, -elbonde, equipper of a foot-soldier. -elhåll, foot-soldier equipment tenure, -elman, (modern bet.) district registrar, -era, (1.) Jr. charge [land] with the equipment of foot-soldiers; divide [Upland] into "rotes", jfr soldatrote. 2. roter||a, intr. rotate, -ande, p. a. rotary.

-ing, (1.) rotation[s]. 2. rot||ering, allotment into military equipments; equipment duty, -elvis, adv. mil. by

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.rotfast

— 547 —

rullstol

(in) files; [fire] in succession; eld file-firing; falla af file off; ~ till vänster marsch! left file march! rot[]fast, adj. aiim. rooted; fixed in the ground, -frukt, root; iifv. tuberculous plant; -er, äfv. [cultivation of] root-crops; skörd af -er, root-crop; utställning af -er, root-show, -fäst, se -fast. -fästa, tr. root [into]; ~ sig, [strike] root. -fäste, [root-]hold; äfv. [take : fatta, få] l'Oot, jfr l'Ot, ex. -hals, bot. Collar, -hugga, tr. cut [a tree] off by the root; stub up [äfv. the ground]; biidi. eradicate, -knöl, bot. tuber, -kål, se kålrot, -märke, aritm, radical sign; kvantitet under r^, radical quantity, rot|ord, språkv, root-word, radical, rots, -en, 0, veter. glanders, rot||saker,/)/. roots, -skott, ground-shoot, sucker, tiller, äfv. offset, -slående, I. p. a. striking, rooting; bot. radi|cant(eating). II. -t, 0, rooting, radication. -språk, parent language, -stock, root-stock, rhizoma. -tecken, se -märke. rotting, -en, -ar, rat[t]an; käpp äfv. rat[t]an-cane, (n) rod. -palm, iat. Calamus, -sits, cane-bottom (seat), -stol, cane-bottomed(seated) chair, rot||tråd, -tåga, fibre (thread äfv. string) of a root, [root-]fibre, radicel. -utdragning, aritm, extraction of roots, evolution, rotvälkska, -n, 0, lingo, double Dutch, rot||yxa, grubbing-axe (hoe), -ämne, radicle, rubb och stubb, stock and block; [clearing out] the entire lot; taga bort extirpate root and branch; make a clean sweep of [it]. riibb||a1, tr. eg. displace; (ordningen i) disarrange, dislocate [trade], derange [the functions of; a p.'s health; a p.'s reason], upset [plans]; turn [his head]; friare shake, jfr Mv. förtroende, ex.; störa disturb; ~ ett testamente, infringe a will; ~ sig, move, -ad, p. a. tin förståndet deranged [in o.'s mind], distracted, crazed, unhinged; atv. [a little] touched F. -ande, -t, 0, displacing SB; displacement, dislocation. -ning, -en, -ar, se föreg.; konkr. disturbance ; särsk. astron. perturbation ; alteration, rub||el, -eln, -(ler), rouble; 10 <^>, ten roubles. Ruben, npr. Reuben.

rubin, -en, -er, ruby [äfv. i sms.: r. glass etc.].

-färgad, ruby [red], -smycke, set of rubies, rubri||cera, tr. 1. eg. (i rödt) rubricate; oftast give a heading to, head, äfv. entitle. 2. benämna denominate; designate; characterize [.. as a ..]. -cering, heading; denomination, -k, -en, -er, eg. [i rödt] rubric; aiim. bet. heading, title; under <v. ..., [put] under the heading of. rucka1, tr.; ^ ett ur, move the regulator [of a watch] for(ei. back)ward; jfr äfv. justera.

1. ruckllel, -let, -, [a wretched] hovel, ramshackle [old] house (building).

2. ruck||el, -let, 0, revelry, debauchery, -la, intr. revel, lead a dissolute life, -lande, revelling; se förep;. subst. -lare, reveller, debauchee. -lig, (1.) adj. dissolute, disorderly.

2. rucklig, adj. ramshackle, ruinous, jfr 1. ruckel. ruck||ning, adjustment, regulation; moving SB jfr -a. -verk, regulator.

rud||a, -an, -or, crucian [carp], -damm, carp-pond.

ruelse, -n, [-r], remorse, contrition.

1. ruff, -en, -ar, sjö. deck-house.

2. ruff, 0, [there is no] go [in him]; jfr via.jriff, II. rufning, brooding SB\ -s|tid, sitting-time. rufs||a1, tr. ruffle, rumple (äfv. ~ om, till).

-ig, adj. rumpled; dishevelled [hair]; tousy [head] F; ~ i håret, with o.'s hair rumpled SS.

1. rufv||a, -an, -or, scar; scurf.

2. rufva1, intr. sit [on her eggs]; ~ på, biidi. (grubbla) brood on (over) [o.'s wrongs]; äfv. hover over [o.'s treasures].

rugg, -et o. -en, 0, 1. tangled (matted) hair, knotted pile. 2. se -e. -a1,1, tr. 1. (äfv. ~ upp) roughen, nap [cloth]. 2. dress [cloth], med kardtistei tease, teazel. II. intr. moult, -a sig, refl. 1. become rough SS [jfr -ig~\]. 2. om fåglar moult, -e, -en, -ar, clump [of reeds], tuft, -ig, adj. rough [atv. edges]; jfr äfv. rufsig; matted, tangled, -ning, dressing, ruin, -en, -er, aiim. ruin; biidi. jfr fördärf, [for-] fall, jämte ex.; han är blott en ~ af sig själf, he is a mere wreck of his former self; i o\*er, in ruins, ruined [castle], -era, tr. [bring [a p.] to] ruin; äfv. F break [a p.'s] back; det kommer att ~ honom, äfv. it will be his ruin; han är r^d, äfv. he is done for. rull||a1, I. tr. roll [a cask, a wheel; o.'s eyes], trundle [a hoop], jfr trilla; ett tåg i ringar coil; ~ ihop, roll [up]; ^ ner, ordagr.; äfv. draw (let, pull) down, lower [the blinds]; ~ upp, a) draw (pull) up [the blinds]; b) unroll; uncoil; ~ upp sig, unroll SB itself; come open; open äfv. biidi. [t. ex. ... scenes opened before our eyes]. II. intr. aiim. roll [äfv. om

fartyg; om en gående (sjöman); om ljud ss. kanondunder

etc.]; äfv. turn round [and round] (äfv.: ~ omkring), jfr vid. gå [omkring] 0. rotera; ~ i vagn, drive about in (ei. särsk. keep) a carriage; ~ i väg, åstad, roll along, off; böljor ~ mot stranden, come rolling in over the beach; ekipager ^de fram i rask fart, carriages were rolling (bowling) along at a smart pace; ~ sig, roll [o. s.], jfr äfv. vältra. III. -an, -or, roll, list; ut stryka (afföra) ur -orna, strike off the lists, discharge, rullad, -en, -er, 1. mus. Fr. roulade, run. 2. kokk.

[veal, salmon] roll, rolled beef etc. rull||ande, p. a. o. s. rolling, -e, -en, -ar, aiim. roll; tåg- coil; is. hvarpå ruias roller, cylinder; äfv. (d:o) (mindre) reel, särsk. på metspö äfv. winch, troll; (mindre) jfr vid. trissa; pappers- o. d. äfv. scroll, -friktion, rolling friction, -gardin, [roller-]blind. -ning, roll; rolling, -skridsko, roller (rinking) skate ; <\>-bana. skating-rink.

-sten, boulder [i sms. nka, t. ex. b.-clay^ [-stone], jfr kullersten. -Stol, chair on casters, särsk.

~ last title-word. 0 uo pl. - alike in siug. and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.ruüsylda  
- 548 -

rusa

wheel-chair, Bath chair, -sylta, collared brawn, -tobak, roll-tobacco, -tråd, reel-cotton, -vagn, track, trundle, -vals, roller, rult||a, I. -an, -or, [a] podgy woman (ei. girl)

with a roll-about gait. II.1 intr. waddle, rum, I. -met, -, aiim. room [särsk. in a house]

ilTv. abstr. (: utrymme) jfr ex. : abstr. (rymd) space (äfv. fii.: -met abstr. [t. ex. time and s.]); särsk. gmlt (: ställe) o. i vissa talesätt [jfr ex.] place; konkr.

äfv. apartment, chamber; afdeladt compartment, jfr äfv. fack; vetensk. o. tekn. äfv. cell; sjö. [the] hold; jfr äfv. vid. sms. ss.: arbets-, mellan-, lag-etc.; jfr äfv. sittplats; n för (öfver) natten, se nattlogis, jfr äfv. liggplats; n att hyra, se d. o., ex.; har ni något n ledigt? have you a (any) room vacant (unoccupied)? se lufttom, ex. samt tom[rum]; n för resande, furnished apartments; icke bo på hoteli utan taga privata n, go into lodgings (för längre tid äfv. rooms, (is. om lagkarlar) chambers); möblerade n att hyra, äfv. lodgings; ~ åt framsidan på huset, front room [s]; /x\* åt baksidan, se gård, ex.; är det n för en till? is there (can you make) room for another? här är (finns) n för så många som helst, there is plenty of room here for any number; se bereda, ex.; fylla nmet, fill [up] the

space; ... efter ngn, ngt, jfr fylla [lucka]; få n, a) [be able to] get (procure) lodgings (rooms (ei. a room)); b) se rymmas; boken får ej n på hyllan, there is not room for the book on the shelf; några fler taflor få ej n på väggen, there is not wall-space for any more pictures; gifva (lämna) n, ibi. ordagr. ; ge n! äfv. Out of the way! stig upp o. lämna n åt.! give place to [your [-betters]!-] {+bet- ters}!+} gifva djäfvulen n bibi., give place to the devil; gifva (lämna) n åt sådana tankar, give scope to (leave room for) such thoughts; deras misströstan lämnade (gaf) n för lifliga förhoppningar, their despondency gave way to sanguine expectations; taga n på hotell, jfr taga p»]; [in]taga adj. n, se intaga, ex. [o. häuv.]; intaga första nmet, i aiim. bet. stand first, jfr förslagsrum; ([inne]hafva) ... på förslag o. d., head the list; ha andra nmet, stand second on the list; äga n, take place, ibi. come about, jfr vid. hända ; i första nmet, se först, ex.; i sista nmet, lastly; ett hus med (om, på) fyra n och kök, äfv. a four-roomed house besides kitchen department. II. adj. sjö. large, open; söka n sjö, stand (beat) out to sea; i n sjö, in the open (main) sea. -kamrat, room-mate; fellow-lodger. rumllla1, intr. carouse, revel, -lare, carouser, reveller, wassailer, free liver, -mel, -let, -, carousal, drinking-bout; [go out on the (for a)] spree F; (-lande) revelling & B. rumor, hubbub, rumpus, uproar, jfr oväsen o. d. rump||a, -an, -or, 1. rump, buttocks, backside,

jfr bakdel. 2. svans tail; ibi. (räf ) brush, rum|skots, adv.; segla n, run, go (sail) large.

Rumän||ien, pr. R[o]umania. (r)-ier, -n,-, (r)-isk, adj. Rumanian, (r)-[i]sk||a, -an, I. (pl. 0) Rumanian. 2. (pl.-or) Rumanian woman (lady), runlla, -an, -or, rune [motsv. adj. i sms. runic, t. ex. r. alphabet, r. character]; jfr af v. minnesruna; föra våra -or ordst., take up our cause (the strain); ... efter honom, take up his mantle, rund, I. adj. aum. round [afv. r.number[s],sum]; jfr vid. -ad, trind; jfr cirkel(klot, ring)formig; äfv. full, jfr fyllig; en n tid, jfr rundlig, ex. II. -en, -er, round; jfr rond; circle, jfr krets (särsk. ex. med jordens); göra en n i staden, make a tour of (ei. through) the town, -a1, tr. round; jfr af runda, -a sig, refl. round, -ad, p. a. round [ed], ibi. rotund, -båge, byg. semicircular (round-headed; Norman ei. Roman) arch, -bågs- i sms., round-arched [building, style, vaulting], äfv. round (circular) [style], -el,-eln, -lar, circle; round (circular) space; [Piccadilly] Circus; äfv. round garden-bed. -[e]lig, adj. round [t. ex. a good r. sum], afv. ample, big [allowance], jfr riklig, en n tid, a goodly (precious long) time; han tog sig ..., he allowed himself ample (plenty (ei. heaps F) of) time, -[e]ligen, adv. roundly, amply; ~ tilltagen, jfr föreg, adj.; äfv. amply sufficient, -het, roundness; rotundity; jfr trindhet. -hufvud, round head; Eng.hist.Roundhead. -hult, sjö. spar; kollekt, masts and spars, -hus, sjö. round-house, -hyfvel, rounding-plane; spout-plane, -järn, handi. round bar-iron, •målning, panorama, -ning, rounding, -resa, circuit, round; tourists circular tour, -rese-biljett, circular (ei. tourist) ticket, -skrift, roundhand. -skrifvelse, circular [letter]; afv. round-robin, -staf, byg. round, bead, astragal; större torus, -stycke, @ farthing, -sång, [-round-[elay],-] {+round-[elay],+} catch, -t, adv. eg. [go] round; ~ om, all round (about); n omkring, se d. o.; det går (allting dansar) ... för mig, äfv. iny head is all in a whirl; jorden n, round the world. runk||a1, [in]tr. rök; shake [äfv.: npå;t. ex. s. o.'s head]; intr. äfv. jfr vackla; n lös, rök .. loose; ~ omkull, shake .. over (down); ~ på, afv. wriggle [o.'s head], -ande, rocking

run||skrift, runic writing (ei. characters); inskrift runic inscription, -slinga, runic meander. -staf, runic [calendar] wand, -sten, rune-stone, runic stone, rus, -et, -, intoxication äfv. biidi.; inebriation, [state of] drunkenness; få (ta) sig ett n, get drunk, have a booze F; soffa af sig net, sleep off the effects, sleep o. s. sober; då net gått af honom, when he gets sober; da-gen går som i ett n, särsk. the day goes in a whirl [of excitement]; i net, under nets inverkan, se [i] fylla[n] o. -ig, ex.; [skeende] ..., drunken [quarrel], -a1, (1.) tr. intoxicate; inebriate; detta vin nr lätt, this wine is very intoxicating; jfr [sfå i] hufvud[et] (2 ex.).

lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och slng. lika. † har omljud. F famfljttrt. © närmast motsvarande.rusa

— 549 —

ruttnande

2. ruslla1, intr. ru8h, dash [ofta med adv. tillägg: away, in, out etc., jfr vid. ex.]; (i mota. mot att gå lugnt, ordentligt) bounce [in, out etc.], äfv. [do not] go too fast; absoi. make a rush; afv. run jfr fart, ex.; scurry, scamper, hurry äfv. i friare bet.: brådska; ~ till .., l'USH to [the bank]; jfr [.störta sig i] fördärf vet; man <v de,

folket rvde till', there was a rush [jfr -ning, ex.], a rush took place; ~ in, rush (om många : flock) in [mots, out]; ~ på dörren, make [a rush] for the door, rush (dash, burst) out of the room; mot, a) i riktning mot run SB Up to [a p.], jfr ftfv. ~ till; 6) (anfallande) go for [a p.]; i slagsmål, krig [make a] rush (dash) at; jfr vid.: på', eg. (: ränna mot, på) l'Ush (run) on to; anfallande (: F flyga på) rush (fly) at, fall foul of, pitch into is. i friare bet. (med ord o. d.), jfr vid. fara [Ut mot ngn] ; ~ på hvarandra, ~ ihop, rush together (at o. another); ~ fram', rush (spring) forth (out) [from behind ..]; .. till, rush up to; ~ fram (obeton.), rush (bounce, tear) along; biidi. rush things, jfr vid. förhast sig; ~ upp', start up [from o.'s seat], spring to o.'s feet; ...ur sängen, spring out of bed; ^ ut, aiim. rush out; om ånga o. d. särsk. escape; jfr vid. ~ på dörren; ou i väg, rush (tear) off (away), scamper off ; ou åstad, a) se föreg. ex.; 6) bildl. (F 'Stål) be heedless (precipitate), jfr ~ fram biidi.;... och kriga, äfv. plunge into [subst., t. ex. war], jfr störta sig. -ande, (1.) I. prt. rushing SB. II. -t, 0, dets.; äfv. rush, tear, scamper.

2. rusl|ande, p. a. intoxicating; inebriating; heady F; jfr afv. 1. rusa, ex. -dryck, intoxicating liquor, strong drink, intoxicant, -gifvande, adj. jfr -ande. -ig, adj. intoxicated äfv. biidi. [by success], jfr vid. drucken; i ~t tillstånd, in a state of intoxication; äfv. when intoxicated. -ighet, intoxication; inebriation.

rusk, -et, 0, se ruskväder, -al, (1.) intr. opers.; det [på], dets. som: det är ruskväder.

2. rusk||a, -an, -or, lopped (felled ei. fallen) branch; aiim. bet. tuft, wisp.

3. ruska1, [in]tr. shake, give [a p.; o.'s watch] a [good] shake (shaking), jfr skaka; stir (alia äfv.: ~ i, på); ou lif i ngn, shake (try to get) some life into; jfr vid. foij. ex.; ~ upp, rouse [.. from (out of) [his] sleep]; biidi. se [sätta] lif [i]; ~ upp sig, rouse o. s., stir (brisk) o. s. up, shake off o.'s indolence, shake o. s. together F; ~ på hufvudet, shake (ei. wriggle) o.'s head; ~ på sig, biidi. (F) bestir o. s.; (vara ute och ...) frisk (ei. knock) about.

ruskig, adj. a) om väder disagreeable, wet [and chilly], bleak [jfr kulen], uncomfortable [day]; F afv. nasty (ei. (sjö.) dirty) [weather]; b) (personi.) frusen o. d. [feel] uncomfortable; olustig ill at ease, seedy; i det yttre shabby [his coat is getting S.], (F) äfv. om handling o. d. ; om handling afv. ugly [case; affair], gruesome [dream], jfr vid. kuslig; c) om gata o. d. [dark and] dismal; low [neighbourhood]; out kvarter, afv.

slum, -het, disagreeableness; shabbiness & B. -t, adv. uncomfortably; shabbily [dressed], ruskväder, damp (en. inclement, jfr vid. ruskig) weather.

rusning, rush, run [särsk. on a bank]; det blef en allmän there was a general rush (ei. a scramble [for places]), russin, -et, -, raisin; i kakor o. d. äfv. ibi. plum.

•kärna, raisin-stone, -låda, box of raisins, rustüa', I. tr. arm [a warrior]; munderaaccoutre; fartyg o. krigsfolk equip; jfr vid. ~ ut; ~ i ordning, get .. ready; ~ upp t. ex. ett gammalt plagg, do up; hus, båt etc. jfr reparera, renovera samt laga, lappa [med ex.]; ~ ut, fit out; se vid. utrusta; äfv. mil. put [the navy] in[to] fighting condition. II. intr. 1. a) equip a horseman; 6) om stater [be] arm [ing]; prepare for war; ~ till, se laga till o. jfr följ. refl. 2. Ct) (: vara i rörlig verksamhet F) be busy [with ..]; 6) se stoja samt äfv. rumla, lefva [undan], -a sig, refl. eg. arm o. s., buckle on o.'s armour; meraaiim. bet. prepare [till, for], make preparations [for war (a journey)].\* -ad, p. a. eg. armed; aiim. bet. [well] equipped, biidi. prepared; fullt ""v» om en riddare, armed cap-a-pie, in full armour, -håll, horseman equipment [tenure (ei farm : -shem-man )]. -hållare, holder of a h. e. f. [se föreg.] • rustibus, -sen,-sar, noisy (frisky) boy; romper, rustllkammare, armoury, -mästare, mil. armourer, -ning, -en, -ar, equipping SB, jfr -a [sig]; se vid. krigs- (särsk. ouar); equipment; pansar- armour; panoply särsk. i högre stil [p. of truth], -tjänst, equestrian service, -vagn, se pack- o. flytt-, -verk, byg. grating, afv. grillage, rut||a, I. -an, -or, pane [of glass] ; fyrkant square äfv. i schack; i mönster o. d. check; b.vg. (afdelning,

fält) panel, compartment; sned diamond, lozenge särsk. herald. II.1 tr. chequer, checker; oudt papper, särsk. cross-rule (ei. square-ruled) paper, -er, (1.) -n, -, diamonds; en ou, a diamond; jfr vid. hjärter, ex. 2. ruter, 0, F pluck, nerve, go, spirit; sätta ~

i, afv. lick [a boy] into manliness, rut||formig, adj. square-shaped; diamond-shaped; bot. rhomboidal. -ig, adj. check[ered] [pattern]; helkostym af ^t tyg, check suit, rutin, -en, 0, routine; afv. rote. -erad, adj. se erfaren ; han är äfv. he is an old hand [at it]. rutsch||a1, intr. 1. slide [along fast]. 2. (F)tour (knock) about, -bana, tekn. (för

stötning) shoot; (ss. tivoiinöje) switchback [railway], rutt|len, adj. aiim. rotten [apple]; decayed; putrid [water]; putrescent, afv. fetid [smell]; jfr afv. [för]skämd; ~ ända in i kärnan, genom-, rotten to the (its) core afv. biidi. -enhet, rottenness; decayedness SB; afv. decay; corruption (äfv.: moralisk -na', intr. rot, decay; go rotten, become putrid; [stå och] ~ ned, be rotting away, -nande, I. p. a. decaying, rotting, putrescent. II. -1, O, rotting Sd; rot, decay, putrescence, putrefaction.

'v» last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.ryck

- 550 -

ryktbarhet

ryck, -et, 1. pull, wrench, twitch; med ett afv. at one jerk. 2. fit [of ..], jfr anfall. 3. skede, [en] gång Spell, Stretch; ett <V/, jfr tag, F. ryck||a2, I. tr. jerk, twitch; snatch (wrench) [a child out of its mother's arms; a th. off a p.]; pull; tear, jfr slita; ~ någon i rocken, skägget, pluck a p. by the coat, beard; ... armen (ärmen), twitch a p. bj\*- the sleeve; ~ ngn från, ur, tear (snatch) a p. from (out of [jfr äfv. käft, ex.]); eg. bet. äfv. pull (haul) a p. out of [the carriage]; ~ lös, detach .. by force; ... från, wrest .. from [a p.]; jfr vid. ned. ~ ur, ut. II. intr. 1. jfr ofvan samt ex. nedan; ~ i, twitch; pull [at ei. on [a rope]]; oupphörligt jfr äfv. skaka; det -te i .. på honom, his [eyelids] twitched; på, se ofvan ~ i; ~ på axlarna, shrug o.'s shoulders; ~ på sig,

jfr ~ till o. föreg, ex.; oupphörligt (af oro) be in a fidget (the fidgets). 2. mil. march, move [med

adv. jfr ned.]; se fält, ex. -Med adv. el. accentuerad

prep. ~ af, an, fram, in, se i allm. sms. ss. : af-ryc.ka etc.; ~ bort, tear away; carry away; snatch away; bortryckt & f döden, carried off [in his prime (the prime of life)]; ~ fram (tr.), eg. bet. pull forward; ^ fram med ..., COme OUt with, jfr komma, C, dyl. ex.; äfv. (F) trot (ei. [: punga ut] stump) out; ~ in, (tr.) pull (lug) in; insert [.. in a paper], jfr äfv. inflicka; r^j in i löpgrafvarna, mount the trenches; ~ med sig, carry away äfv. biidi. [o.'s [-audience];-] {+audi- ence};+ ~ ned, pull (pluck, haul) down; ~ närmare, se närma sig; ~ omkull, pull (shove) over (down), overturn, upset; ~sönder, pull (tear) to pieces; till, give a jerk (ei. shudder), start, wince, twitch; ~ till (åt) sig, snatch, grab; catch up; fötterna -tes undan honom, he was knocked off his feet; ^ upp,

a) tr. allm. pull Up; tear up, jTr rot, ex.; bildl. rouse, stir (wake) [the boys] up [a little];

b) intr. mil. march up; ... i linien, fall (get) into line, som ensk. karl fall in, dress up; upp sig, jfr ruska dyl. ex.; äfv. pluck up o.'s spirits; ~ ut, a) tr. wrench (pull) out [a tooth]; b) intr. mil. march out [of the town]; t. ex. tin öfning turn out; ... ur, äfv. leave [the place]; ... lägret, äfv. decamp, -as, dep.; r^j och slitas, jfr rifvas dyl. ex. -ning, -en, -ar, pull; jerk, twitch, wrench; [-shrug-[ging]-] {+shrug- [ging]+} [of the shoulders]; uervös twitching; äfv. spasms, spasmodic jerks (twitches), -tals, -vis, adv. by jerks; by fits and starts, rygg, -en, -ar, aiim. back [äfv. of a book (knife, coat, chair); i sms. (anat. zool.) äfv. dorsal [t. ex. fin] ei. spinal, jfr ned.]; ås ridge; mil. rear; fort. äfv. gorge [of a bastion]; jfr äfv. hvalf-; ~ mot back to back; ha ~ att. bära förluster o. d., be strong enough (sufficiently backed) [to inf.] ; ha. r^en fri, mil. be secured against an attack in the rear, have a retreat [still] open; hålla ngn o\*en fri, back, support [a p.]; böja, kröka rsj, stoop down [for; to pick up]; slafviskt cringe

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing.

[to]; skjuta ~,put (set) up (ibi.arch) the (her) back; sätta ~ på ei. i tekn., äfv. back; ... ny ..., ibi. re-back [a book]; vända ~en åt, a) (ei. mot) sit (stand, be placed) with o.'s back to; b) föraktfullt turn o.'s back upon; vända ~en till, a) turn o.'s back [towards another p.]; b) (göra heit om) turn [tail] [t. ex. they turned and fled]; bakom på ..., behind [a p.'s] back, äfv. biidi.; falla (taga) fienden i at-

tack [the enemy] in the (ei. his etc.) rear; bära .. på r^en, carry .. on o.'s back; äfv. carry [a child] pickaback; ligga på ~[ew],lie [fiat] on o.'s back; liggande ..., äfv. supine, prostrate. -a1, I. tr. 1. eg. back [o.'s horse]. 2.. svika shirk, go back upon [o.'s promise]. II. intr. go (mil. fall) back; (fara, studsa, jfr d. o.) shrink back (: ~ tillbaka)-, ~



tillbaka, för (biidi.), shrink from; recoil at. -bruten, p. a. broken-backed, -hud, skin of the (o.'s) back, -kota, [dorsal] vertebra. -märg, spinal marrow (cord), -märghlidande, spinal complaint; dorsal phthisis, -rad, backbone äfv. Midi., spine, spinal column; djurs (slakt, etc.) äfv. cMtie. -rads|djur, zool.

vertebral animal, vertebrate, -rads|krökning, curvature of the spine, läk. scoliosis, -simmare, zool. boat-fly, water-boatman, äfv. back-swimmer. -Skott, lumbago, -sköld, zool. sköldpaddas carapace; insekts scutellum. -stycke, aiim. back-piece; i kläder, af hud back; å seldom back-strap; kokk. sirloin [of beef], chine [of pork]. -Stöd, eg. support for the back; biidi. backing, support, en pers. backer; konkr. å en stoi back, lägre back rail; i en båt back-board; han hade ett godt ~ i sin farbror, he was well supported (backed [up]) by his uncle, -titel, back-title, äfv. lettering [on the back], -värk, pain in the (o.'s) back, [the] backache, -ås, ridge [of a house], -åsjstuga, @ log-cabin. ryklla2,4, intr. 1. a) smoke, steam, ibi. reek;

pyra jfr d. o. Smoulder; jfr vid. röka ; b) om damm fly, jfr damma, I, 1 o. hvirfla [upp]-, lampan, -er, the lamp is smoking; det -er af (om) hästen, the horse is steaming [jfr äfv.: the smoking chargers]; det -er af vattnet, steam (ei. särsk. a mist, foam) is rising from the water; han kom med en sådan fart att det rök efter,

that he made the dust fly (raised clouds of dust) [in his wake], jfr vid. -ande, ex.; det -er in, the chimney is smoking, the smoke is driving down the chimney; det -er ut bra, the smoke clears out well, äfv. there is a good draught [in the chimney]. 2. F run, jfr flyga, 2 [med ex.], rusa [ex.], kila F; ^på' o. tilltala, attack, -ande, p. a. särsk. kern. fuming [vitriol]; i ~ fart, at a steaming pace, rykt, -en, O, dressing &P, jrr -a; biidi. cultivation [of the language], -a', tr. curry [-comb], groom, dress, rub down, -are, dresser; groom, ryktbar, adj. [make o. s.] renowned; jfr vid. namnkunnig; en ~ person, afv. a celebrity, -het, renown, fame, celebrity.

lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.ryktborste

- 551 -

rå

rykt|borste, horse-brush.

rykte, -t, 1. (pl. O) a) allmänt omdöme om ngn (ngt) reputation; äfv. repute, jfr ex.; [fair] name [jfr namn [äfv. flera] ex.]; äfv. [his] character; 6) (stort ~ : ära) fame, renown; ett godt ~ är guld vardt ordst., a good reputation is not to be bought with rubies; hafva godt (dåligt) ~ [om sig], stå i SS1, have a good (bad) reputation (name), be [held] in good (bad) repute; be well (ill) spoken of; ondt (1.) ill repute (fame); hans ~ lär icke vara det bästa, äfv. people say that he is (he is credited with being) no better than he should be; jfr afv. anskrifven (ex. o. hanv.); förvärfva [sig] [ett stort] r\>, acquire (make) a [great] reputation, become famous, jfr ryktbar; jfr afv.: vinna ära och win glory and renown. 2. (pl. -n) (kringlöpande nyheter) report, l'UmOUr (äfv. : ~£); jfr äfv. prat [ex.]; ett ^ går ((~£) förmäler, säger, vill veta) (det går (är) ett att, the report goes, a report is current, a rumour is afloat, there is a rumour, it is rumoured (whispered [about]) [that ..]; det kom ut ett a rumour got (ibi. it was noised) abroad [that ..]; ett dunkelt a dark rumour, dark whisperings; ondt nv (2.), [an] evil report; enligt [hvad] [säger &P, jfr ofvan], according to report; jfr afv. -svis; vid o ju hans ankomst, on hearing (at the first whisper) of his arrival [she ..]. -s|vis, adv. ibi. by [common] report; [I know it] by hearsay; ~ berättas, it is rumoured (currently stated) [that ..]; jag har ou hört, I have heard a rumour [that..]. rymd, -en, 1. (pl. O) [of small] capacity; om 10 liters afv. measuring 10 litres. 2. (pl. -er) space (afv.: ~en); tomta ~en, [stare at] vacancy; i högre in the upper regions (ei. air[s]). -innehåll o. -mått, se motsv. sms. af kubik. rymlig, adj. spacious [court : gård], roomy, afv. commodious [dwelling, harbour]; capacious [vessel]; jfr afv. vid; ett ^t samvete, an accommodating (elastic) conscience, -het, spaciousness &&. -t, adv. spaciously &£'; bo have a roomy house; jfr äfv. bo [bekvämt]. rym||ling, -en, -ar, fugitive, mil. deserter, -ma2,

I. intr. 1. run away [from]; flee [from] jfr ned.; jfr afv. (F) kila, schappa o. d.; om fänge escape, äfv. break loose; om soldat, matros desert; om brottsling äfv. abscond; om fruntimmer särsk. elope; "W från ngn, äfv. give [a p.] the slip; äfv. friare leave .. in the lurch. 2. sjö. om vinden veer aft.

II. tr. 1. utrymma, lämna quit, evacuate [the town]; ~ landet, flee (quit) the country; decamp; ~ ut, se tömma o.

utrymma. 2. se hysa, härbergera. 3. (kunna innehålla) om kärl o. d. hold, take; aiim. contain; have room for (afv. biidi.); have seats for, accommodate, jfr ex.; sälen -mer 500 personer, the hall is capable of holding (has accommodation for) 500 people (: 500

personer i sälen) ; det -mes icke så mångci

där, there is not room for very many people

there. 4. tekn. ~ upp, se upprymma. -mare, runaway, jfr vid. -ling 0. afv. förrymd, ex. -ning, running away, flight; escape; desertion; elopement, -nings|försök, attempt to run away (at desertion <S£). -nål, art. priming-iron (wire), rynklla, I. -an, -or, aiim. wrinkle [on a p.'s face, afv. in a garment]; fold, jfr veck; i sömnad gather, jfr vid. -ning; -or omkring ögonen, äfv. crow's feet. II.1 tr. i sömnad gather, äfv. wrinkle; pannan etc., se ex.; friare se äfv.: ~ ihop, wrinkle, purse up, pucker [together (up)], draw together; ... sig, jfr ~ sig; ~ pannan, contract (wrinkle) o.'s brow, afv. (bistert) frown; ~ [ihop] ögonbrynen, bend (knit) the (o.'s) brows; han r^jde ögonbrynen, afv. he frowned under his eyebrows, -a sig, refl. [get] wrinkle[d] ; pucker (ruck) up. -band, gathering-stri»g. -ig, adj. wrinkled, wrinkly; furrowed; tekn.afv. corrugated; vetensk. rugose, -ning, gathering <S£; i sömnad särsk. äfv. wrinkle, (särsk. former:) pucker, shirr, smocking; tekn. corrugation. rysa2, intr. shiver [with cold]; [give a] shudder (äfv. ~ till) [at the sight], rysch, -et, -, ruche, ruching, frill[ing]. rysk, adj. Russian; F (äfv. ~ i mössan) mad, wild, out of o.'s senses, -a, -an, 1. (pl. 0) [the] Russian [language]. 2. (pl.-or) Russian woman (lady), -finsk, adj. Russo-Finnish. ryslig, adj. horrible; fearful, dreadful; awful, -het, horribleness <S£; ~er, horrors; begångna atrocities, -t, adv. horribly &?; afv. rare [-[sor-ry]-] {+[sor- ry]+} F; awfully [jolly] (alia afv. F ss. sv. ordet), rysning, -en, -ar, shudder, shiver.

1. ryss, -en, -ar, [[char]coal] crate.

2. ryss, -en, -ar, Russian; alla r^ars själf härskare, Emperor of all the Russias. (R)-land, pr. Russia; det, europeiska R. in Europe, -läder, Russia[n] leather, -olja, birch-oil. -vän[lig], russophile [t. ex. a r. [press]].

ryt||a4, intr. roar; (om människa) afv. bawl, yell [åt, at], -ande, I. p. a. roaring [lion]. II. -t, [-n], [set up a] roar; roaring &P. rytm, -en, -er, rhythm, -isk, adj. rhythmic[al]. ryttarle, rider; equestrian; mil. jfr kavallerist; en god a good (clever) horseman; 100 mil. a hundred horse, -häst,cavalry ([a] trooper's) horse, -inn||a, -an, -or, horsemwoman, -pistol, horse-pistol, -skara, band of horsemen, cavalcade. -Stod, equestrian statue, rytteri, -et, [-er], se kavalleri, -öfverste, colonel of horse.

ryttmästare, captain of horse, cavalry captain; bli get o.'s troop.

1. rå, -et, -n, I. se go\rå. II. skogs- gnome, fairy.

2. rå, -n, -r, I. 1. sjö. yard. 2. ~ och rör, boun-dar|y(ies), border[s]; inom stadens ..., afv. [residing] within the borough. II. se rådjur.

3. rå, intr. se råda.

4. rå, adj. (n. rått) aiim. raw [meat; hides; afv.

om luft]; crude [material, ore], üfv. pers. ; este-tiskt, moraliskt rude, coarse, jfr gro f [ex.], ohyf-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.råbarkad

- 552 -

rådlöshet

sad; starkt brutal [tone, behaviour]; om väder jfr ruskig; tekn. om ämnen äfv. TOUgh, in the rough (obs. i aum. dets. som : ej bearbetad, huggen etc., ej raffinerad, renad, jfr d. o.); en ~person (karl), an uncivilized individual, (o. våldsam) a truculent fellow; ~tt sinne, äfv. brutality; ~a uttryck (ord), coarse (gross) expressions, foul language, -barkad, adj. F boorish, churlish, jfr rå bildl. rå|bock, roe-buck.

råd, -et, 1. (pl. -) advice, counsel; ett [-'litet']-] {+['li- tet']+} a piece of advice; ett litet godt, vänligt a caution, a word in season, a word or two of counsel; många goda a great deal of good advice, plenty of sound counsel ; nu voro goda ~ dyra, advice there was none to be had; I etc. was (ei. we were) in sore need of good advice (ofta afv. in a pretty pickle); begära, [in]hämta, söka ask advice [of a p.], advise [with a p.]; ... af, hos ngn, afv. consult [a p.]; jfr följ.: fråga ngn till r^s, take counsel of a p.; jfr äfv. take professional advice on the case; hålla, lägga, pläga jfr rådpläga; lägga ~ om ngt, plan, devise [his ruin]; taga ngn till se fråga ; afv. admit a p. to o.'s counsels; följ mitt take (listen to) my advice; äfv. be advised (ruled) by me; följa ngns afv. act on a p.'s advice. 2. (oboji.) utväg, medel, hjälp means, expedient; remedy; det blir väl ngn <v, some expedient (means) will be found (will turn up); he (they) will (etc.) manage it somehow; det är ingen annan there's no choice (other alternative); äfv. I don't know what else to advise; i aiim. bet. oft» there is nothing else for it; finna [på] find a (some) remedy; veta.»», know a remedy <S£; know what to do (how to manage) [under the circumstances]; .. visste (ei. fann på) äfv. .. had an idea; jag vet mig ingen ^, I'm at my wits' end. 3. (obivji.) tillgångar means; god ~ på, jfr tillgång motsv. ex., samt godt om o. d.; han har [god] [därtill], he has the means (wherewithal ), he can afford it; jag har inte ~ [därtill], afv. I haven't got the money; betala, gifva efter ~ och lägenhet, in accordance with O.'S circumstances. 4. (pl. -) rådsförsamling council; jfr vid. sms. ss.: kyrko- etc. 5. (pl. -) (is. i sms.) (medlem af ott råd) councillors.

råd||a2, I. tr. (gifva råd) advise [a p. to inf., t. ex. go]; counsel [a p. to inf., t. ex. take care]; afv. recommend [a p. to inf.]; ~ till, jfr föreg. ex. se tillråda; ~ ifrån ngt, se afråda; jag -er hvarken till eller ifrån, I won't (ei. can't) advise [you] either way; låt mig ~ dig, afv. be advised by me, take my advice; han vill ej låta ~ sig, he will not [suffer himself to] be advised £by ..]; jag -er dig att inte afv. I warn you not to inf.; ... komma närmare! stand off! advance at your peril! ...göra det (högtidligt)/ forbear [as you value your life]!

II. intr. (ofta förk.: rå) a) äga att befalla, ha makten (öfvertaget) rule [öfver, over]; hold sway [over äfv.: ~ öfver i allm. bet.]; 6) vara förhärskande (allmänt rådande) reign [supreme], prevail; rule, predominate; tystnad, okunnighet o. d. -er, .. prevails ; äfv. there is [a ...]; här -er [endast] jag, here I am [sole] master; .. rår (af två täflande kämpande), .. is the stronger (better man); .. has the upper hand; om han finge ~ (rå) så skulle .., if he had his will [.. would be turned out]; nu får han ~ sig själf, now he must act for himself (on his own account); ~ sig själf (aiim. bet.), se vid. [vara si»] egen o. [reda sig på egen] hand; ~ för oss bägge, act for us both; rå för, be the cause of; be answerable (responsible) for; jag rår inte för det, äfv. I cannot help it; afv. it is none of my doing; saker man inte rådt för, My. things over which we had no control; rå mède, manage [to lift (carry ei. dyl.)] ; afv. cope with; ~ om , dets. som äga; hvem rår om det? afv. whose is it? hvem rår om hunden? who is the dog's master? han rår om boken, the book is his property; hvem rår om Spetsbergen? whom does Spitzbergen belong to? få vi rå om dig hela dagvn? can we have you to ourselves the whole day? rå om sig själf, be o.'s own master; afv. (F) jfr [vara] ostörd; rå på, manage, -ande, p. a. [then] prevailing, prevalent; förhärskande predominant; ruling [prices]; .. [then] in vogue; de jfr maktägande; nu ~ förhållanden, existing circumstances, rådbråka, tr. break .. upon the wheel; Midi, mangle (torture) [the language], afv. speak broken [Swedish], rådlfråga, tr. consult, ask [a p.'s] advice, -frågande, -frågning, consultation, -föra sig, refi. advise [with a p.]; ~ sig med, se rådlfråga. •gifvande, p. a. consult[ing](ative), advisory, •gifvare, -gifverska, adviser, counsellor, -göra, intr. take advice (counsel) [with a p.; upon a question; afv. over : angående], consult [with]; confer [with; upon], -hus, town-hall; municipal buildings, -hus|rätt, [the] magistrates' (borough police-) court, -hus|sal, town-hall, council-hall, -ig, adj. resolute; ready at finding expedients, jfr äfv. fyndig, -ighet, resolution, presence of mind, rådjur, roedeer. -sljakt, roe(deer)-stalking

(shooting), -s|stek, venison, råd||kammare, eg. council chamber; biidi. council, jfr råd; konungens ^, jfr riks(stats)råd. rådlig, adj. advisable; expedient; wise, jfr förståndig, 2; afv. [not] safe [to stop]; det är allt n\*ast, [I think] it is quite the wisest plan, rådlös, adj. irresolute; jfr försagd; för tillfallet (pred.) perplexed, puzzled [how to act], at a loss [to know what to do], at o.'s wits' end; vara (stå) afv. be non-plussed. -het, irresolution, hesitation, perplexity.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast

## räcka

råd|man, @ magistrate; alderman, rådpläglia, intr. deliberate [upon], confer [with etc. jfr råd]; take counsel [together], consult. -ande, p. a. deliberative [assembly], -ning, consultation; conference; [a] palaver F. rådrum, time for reflection (consideration),

breathing-space; respite, jfr anstånd. rådslåbord, council-board; vid konungens © in the cabinet, -församling, council meeting; council, -herre, councillor, rådslåslag, 1. se rådslående. 2. counsel; friare bet. (beslut) design [t. ex. evil designs]; plan, jfr afv.: -slut, counsel; decree [afv. of [-Providence].-] {+Provi- dence}.+} -slå, intr. jfr -göra o. -pläga, -slående, consultation, deliberation, -stu[fvu]rätt, se rådhusrätt. -Stuga, 1. se rådhus. 2. allmän ® town's meeting, -vill[het], jfr rådlös[het]. rå|egg, wire edge.

råg,-en, [-ar], rye [i sms.iika]; nuama stå vackra i år, the rye-fields look (rye-crop looks) well. rågl|a, I.1 tr. heap [a vessel, a dish; with]; friare fill Up (el. eg. tOO full), Overfill; bildl. Crown, jfr ex.; bägare, se brädd/ull; för att ~

måttet, to crown ali (the whole) [he ..-ed]. II. gml kasusform af följ. -e, -en, [-ar], full (good) measure [heaped up]; overflow; super-addition; till -a på alltsamman, on the top of everything else, jfr afv. föreg., ex.; se olycka, ex. rå|get, doe, female roedeer. rågl|mjöl, rye-meal; siktadt, se: -sikt, rye-flour, rålgång, boundary[-clearing in a forest], råhet, rawness, crudity; rudeness, coarseness; brutality; vulgarity; konkr. jfr grof het, 2.

1. råk, -et, 0, guts [of fish], entrails.

2. råk, -en, -ar, crack, rift, afv. lane in the ice.

1. råk|a, -an, -or, zool. rook.

2. råka1, I. tr. meet [a p. in the street; afv. a p/s eye]; ibi. encounter; jfr vid. ned. ~ på; se vid. träffa. II. intr.

1.happen, chance [to inf.];

/v, [att] inf., ofta dets. som vb jämte ett adv. ss. : händelsevis (jfr d. o.); jfr äfv. komma [att]', sådant hända, dets. som: sådant händer ibland-, ~ falla, äfv. meet with a fall; han nude vara bortrest, afv. he had just gone out of town; nude komma, afv. .. came, as it happened. 2. (komma i ngt läge. förhållande) ~ i, get

(fall) in[to] ; arv. sink into [despair, poverty]; fly into [a rage]; ibi. come into [contact]; ^ i gräl, slagsmål, get to quarrelling, fighting; ~ i krig, [if we] have a war; ~ bland ovänner, get (ibi. be thrown) amongst foes; jfr vid. vederbörande subst.; ~ fast, be (get) caught, jfr fast s. 104, sp. 2, r. 2—4; ~ fast för F, jfr ~ ut, för.; nu pa, come upon [a p. unawares], jfr vid. komma på o. påträffa; fall in with (arv. : /x, ihop (tillsammans) med) [a company of ..]; ~ illa (olyckligt) ut, get into trouble (difficulties), jfr vid. ex. under olycka o. d. ; meet with misfortunes; han nude ..., se [det gick] illa etc.; hafva nut ..., be in a bad case; jfr äfv. .. illa [däran] ; ~ ut för, come (el. get) in for [a

storm, a scolding]; meet with fan accident; censure], jfr afv. röna; ... ngn, fall in [a p.]'s way, be caught by [a bore]; ha ut för ngn, äfv. be at the mercy of; obehaget som han nut ut för, [the trouble] he is in; nu har han nut vackert ut, now he is in for it (has caught it) [finely], råjkalf, fawn, roe-calf, råk, dep. meet [one another], afv. geom. rå|koppar, black copper. råmlla1, intr. bellow, roar, -ande, bellowing SB. rållmaterial, raw material, -mjölk, biestings. rå|märke, boundary-mark(stone); landmark, rån, -et, open robbery, robbery with violence; ~ på öppen (allmän) landsväg, highway robbery, -a1, tr. rob [a p. of ..]. -are, [highway] robber, rållnock, sjö. yard-arm. -segel, square sail, rå|silke, raw silk, -skala, tr. peel .. raw. råjskillnad, boundary[-line]; afv. abuttal, rått, adv. coarsely SB, in a brutal SB manner, rått|a, -an, -or, stone rat, uten (: mus) mouse (pl. mice) [i sms. rat- (ei. mouse-) t. ex. trap, hole, poison], -ho, rat's (mouse's) nest (arv. hole), -frat, rat-nibblings (gnawings). -fångare, ratcatcher äfv. om hund ei. katt; rat-charmer, -gift, afv. ratsbane, -hund, ss. ras Scotch terrier, -jägare, se -fångare.

-katt, [a good] mouser. -mat, -mos, se -gift, -unge, young rat (mouse), -äten, adj. gnawed by rats SB. rållvara, raw product, -ämne, raw material, räck||a, I. -an, -or, länga rOW, range; mera abstr. (i tidén) series, succession [of events], run [of misfortunes]. II.2 tr. 1. hand, pass [up your plate : fram tallriken]; [med adv.] äfv. reach (äfv.: nå, jfr ned. intr.) räck mig saltet, hand (pass) me the salt; ~ ngn handen, hold out (extend) o.'s hand [to a p.], give [a p.] o.'s hand; ~ hvarandra handen, ofta shake hands; kan du ~ mig den där boken från hyllant can yuu reach that book down for me ? 2. utsträcka (göra större) stretch [hides]; (äfv.: ~ ut) hammer out [iron]. III. intr. 1. sträcka sig, nå reach [äfv. ss. tr.l; extend [from .. to ..; äfv. om tid far into the night]; come up [to], jfr nå, flera ex. 2. om tid o. i allm. bet. (: förslå, jfr d. o., flera ex.) last, jfr äfv. ~ till; i tid jfr af v. fortfara; nu tror jag det -er, it is enough (that will do) now, I think; köp så att det -er, buy enough [to inf.] (obs. jfr nog ss. subst., flera ex.); det -er icke långt, det -er ingenstans (ingen vart) (F), that does (ei. will) not go any distance (very far), it is not half (anything like F) enough; det -te en god stund (icke länge) innan (förrän), it was some time (not long) before ...; det -te länge, jfr äfv. det drog ut på tiden etc. under draga, III; det -er icke (kommer inte att nu) länge, it will not take long (be a long affair F). — Med adv. nu fram, a) tr. se ofvan II, 1; hold (put) out (ibi. forth) [o.'s hand], extend, proffer [o.'s hand]; se vid. ut; b) intr. se nå,

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.räcka sig

— 554 —

räkna

dyl. ex.; äfv. jfr: ovädret -te ända fram (F), the storm lasted right on [to the end]; ~ omkring, go round [the waist]; ~ till, be enough (sufficient) [for two]; do, go [med tillägg, jfr ned. ex.]; få det att ~ till (ekon.), make both ends meet; hon kunde konsten att ..., she was able to make a little [money] go a long Way; dela nu [trakteringen el. d.l så att det kan till åt alla (hela sällskapet), so that it can go all round (may be enough for all); icke ~ till, äfv. fall short; ~ ut (jfr ~ fram), a) tr. (1.) äfv. thrust out [o.'s tongue]; (2.) sträcka (jfr äfv. d. o.) ut, se ofvan II, 2; b) intr. reach the whole way; last till the [very] end; ~ veckan ut, last out the week, take us [etc.] till the end of the week, -a sig, refl. reach; jfr äfv. föreg. II, 1, ex. -6, -t, -n, rail[ing], bar; barrier; fender; jfr äfv. ledstång, -hammare, flat-tening-hammer. -håll, [within, out of, beyond [a p.'s]] [arm's] reach, -vidd, reach, range; grasp, scope, äfv. (innebörd) purport. rädas2, dep. för fear, dread; be afraid [of], rädd, adj. a) predik, [be, [very] much] afraid [för, of; att inf., of-ing; that; he won't come]; förskräckt [jfr vid. förskräcka o. skrämma] [get] frightened, alarmed, startled; fearful [för, of; to inf.]; bekymrad anxious [about; lest .. should ..]; b) äfv. attrib. (: ~ af sig) timid [fellow], jfr vid .feg; icke ~ [af sig], jfr oförskräckt o. d.; var inte <%,/ don't be afraid; jfr äfv. [repa] mod [m. n. ex.]; var inte

rädd||a1, tr. save; befria ur fara rescue [from drowning]; äfv. salvage, jfr vid. bärga; ibi. vindicate [o.'s consistency], jfr försvara, förfäkt; -e sig den som kan, let him save himself who can, [let] every one [look out] for himself; äfv. the devil take the hindmost F; »v, ngn ur elden, rescue a p. from burning (the flames); ~ sig [undan], escape; jfr äfv.: take refuge from the rain in a chapel; han kan ej r\*vS, se -ning, sista ex.; som ej kan (står till att äfv. irretrievable; irrecoverable, lost beyond recovery; jfr äfv. [ohjälpligt] förlorad [m. ti. ex.]; ofta safe, -are, saver &P. rädd håga, -n, 0, timidity, timorousness; [-fear-[fulness],-] {+fear- [fulness],+} jfr vid. klenmodighet o. d.

räddning, -en, 0, rescue, delivery; äfv. preservation [from], jfr frälsning; r^en var nära, rescue was nigh (at hand); det blef hans that was the salvation (saving) of him; hopp om "u, hope of escape (ei. being saved); utan [he is] beyond rescue (äfv. past help ei. recovery [om en sjuk]), -sjanstalt, 1. life-saving (preserving) establishment; för vanartiga, förkomna reformatory [establishment]. 2. vidtaga \*»er, make preparations to save [the [-distressed].-] {+dis- tressed}.+} -s[apparat, life-saving apparatus, -s]boj, life-buoy, -s]båt, se Uf, sms. -s]försök, attempt to save [a p.]. -s]hem, house of refuge, refuge home; asylum [for orphan»]; äfv. retreat [for dipsomaniacs], s]lös, adj. se rädda, sista ex. -s]löst, adv. se [utan] räddning. -s]planka, biidi. [last] resort, anchor, -s]stege, escape-ladder, fire-escape, rädislla, -an, -or, [common] radish, rädsla, -n, 0, fear, dread, jfr fruktan. räf, -ven, -var, fox äfv. biidi. [i

sms. lika, ss.: -chase (hunt) etc.]; din ~ biter inte min gås ordst., you don't catch me, catch me if you can; ha en bakom örat ordst., have a dodge up o.'s sleeve; be a sly fox; svälta [play at] beggar-my-neighbor. -aktig, adj. fox-like, foxy : sly, cunning, -artad, adj. zool. vulpine, -gryt, fox-burrow(hole, earth), -hane, dogfox, he-fox. -hona, bitch-fox, she-fox, vixen, -hund, fox-hound(beagle). -jägare, engelsk fox-hunter. -kaka, vomit-nut. -krokar pl., crafty dodges; jfr äfv.: play an underhand game, -kula, -lya, se -gryt. räfs||a, I. -an, -or, [hay-]rake. II.1 tr. rake, räff||sax, fox-trap, -skinn, fox-skin. räfsning, raking [the hay]; hay-making, räffspel, fox and geese.

räfst, -en, -er, inquisition; hålla. [s&rt??] ~ med, subject .. to a searching inquiry, severely call .. to account, räfflistreck, wily (sly) trick, -unge, fox-cub. räkl||a, -an, -or, shrimp; prawn, räkl||el, -eln, -lar, (lång ^) lanky lubber, räkskap, -en, -er, [call to] account; feerna, the accounts; föra keep accounts;

göra ~ [för], se aflägga, ex.; fordra ~ af ngn, kalla ngn till call [a p.] to account; bring [a p.] to book; genomgå (granska) feerna, revise (go through) the accounts; ss. revisor audit the accounts, -sjbok, account-book. -s|dag, biidi. bet. day of reckoning, -s|förare, accountant, keeper of accounts. -S|verk, board of accounts, financial department. -s|år, financial (ibi. fiscal) year. räknal, [in]tr. count, reckon; ii>i. tell [o.'s gold]; intr. (absoi.) calculate [correctly]; äfv. (skoi.) cipher, do arithmetic (ei. sums : tai), jfr vid. ex.; afv. (tr.) det. som beräkna o. anse, jfr d. o., ex. samt ned. ex., äfvensom lågt., ex.; [med bc-stämn. 1 äfv. number; han har lärt mig he [has] taught me ciphering (arithmetic); lara

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.räknande

— 555 —

ränna

sig läsa, skriva och reading, writing and arithmetic; regementet 1000 man, .. numbers 1000 men; oasen 20 byar, .. contains ..; bron \*>\*r 40 meter, .. measures ..; om man ~r 10 man på hvarje fartyg, allowing 10 men to each vessel; ~ släkt se a. o.; 'v division etc., do division etc.; ~ ett tal, do (work out) a sum; ~ i hufvudet, reckon (calculate (do SB)).. in o.'s head; ^ fel,galet, miste, orätt, se misräkna sig; icke ofta det. som icke medräkna; utan att ~ .., without reckoning ..; skicklig ('slängd') i att elever (quick) at figures; ~ sig till en heder (ära), count (consider) it an honour [to ..]; se förtjänst o. godo, dyl. ex.; hans dagar äro ^de, his days are numbered; det inte, it (that) doesn't count; de 6 månaderna från .., the six months count (afv. run) from [the ..], jfr [räntan] löper..; ~dt från den .. dennes, counting (counted) from the .. inst. — Med

adv. el. (is.) accentuerad prep. ~ af, se af räkna;

/x/ bland .., count (class) among; bland, afv. be numbered with [the dead]; ... det bästa han gjort (skrifvit), .. is considered to be (is ranked) among his best works; ~ bort', count off, deduct, subtract; afv. (aiim. bet.) not take into account; ~ efter, count over; ... hur mycket det gör, see what it makes; jag får [lof att] ..., I must [have time to] reckon it up (out); ~ ifrå'n, jfr ~ bort; ~ igenom, COUnt Over [the Washing : tvätten]; i allm. bet. se genomgå, 2; ~ ihop, samman, count [it] up; ett tal cast (sum) up; add [up]; ^ in, t. ex. kreaturen count in; jfr: ~ med', se medräkna; ~ om', .count over again, recount; det där talet får du ~ om, you must do that sum again (once more); han har »ut om alltsamman, he has made a quite fresh (an entire re-)calculation; ~ pa, go on with your calculation (ei. sums SB); ~ jpå ngt, count (calculate, reckon) [up]on [his forbearance], jfr vid. lita [j]å\ ; jag o^r på att han skall göra det, I count upon (ei. expect) him to do it ; I depend upon his doing it; ~ .. till, jfr ofvan ~ bland; ~ till', add on; ~ upp', a) pengar count (tell) out; b) se uppräknä; ~ tit', calculate, work out; jfr vid. uträknä; ~ öfver, count over [o.'s money], -ande, -t, 0, calculation; counting [of the votes]; doing sums, -are, counter, reckoner, calculator; arithmetician, räknelladverb, numeral adverb, -bok, ciphering book; vani. [textbook of] arithmetic, -bräde, abacus, ciphering-board. -exempel, sum, arithmetical example, -fel, error of calculation. -kammare, audit-office, -karl, se räknare. -konst, arithmetic, -lära, arithmetic, -lärare, teacher of arithmetic, -maskin, calculating machine, -mästare, arithmetician, -ord, numeral. -penning, använd ss. spelmark o. d. counter. -Sätt, mode (method) of calculation (computing); de fyra enkla the four simple

rules of arithmetic, -tabell, calculating-table. -tafla, för nybegginnare se -bräde; svart tafla blackboard; grifiteitafla [ciphering-]slate, -tal, sum. räkning, -en, -ar, a) ciphering SB se räkande: b) beräkning calculation, computation; C) handl. account, reckoning; bill, note of account; afv. score; finna sin ~ vid, find [it] advantageous; föra ~ öfver, keep an account of; göra upp settle o.'s account, ibi. quit

scores; ... utan värden, reckon without o.'s host; count o.'s chickens before they are hatched; göra sig ^ på, jfr räkna [på] ; hålla ~ på, ö/Ver, keep an account of; hålla, ~ med, reckon with; hålla ngn ^ för ngt, credit a p. for; skriva ut en write (make out) a bill; skriva på mig, make out the bill to me; sätta upp en cast (ei. draw out) an account; make up an account (a bill); tappa bort ~en, lose count; min ~ hos honom, my account with him, jfr afv.: his account against me; efter (enligt) mm [u t]~, according to my reckoning (calculation); friare (n) as I take it; enligt [förut lämnad] as per account [delivered]; för ..-s on behalf of; in the interest of; för egen [purchase] on o.'s own account; for o. s.; [retain it] for o.'s own use; jfr afv. för, ex.; uppgiften får stå för hans he will have to answer for the statement; platsen ..., the post is held over for him; ett streck i »\*en, a disappointment (sell F) [for him]; afv. a spoke in [a p.'s] wheel F; det var (blef) ett ... för honom, that thwarted (crossed) his projects; köpa i fast buy right out; taga, med i ^eti, a) se medräkna; b) take into account; föra upp i put (pass) to aCCOUnt; med mil. (i exercis) by numbers; taga varor j)å take .. on credit (account); jag tar det på min I make myself answerable for it; skriva (sätta) upp ngt på ngns put [down] (place) .. to a p.'s account (äfv. biidi.), charge .. against (to) a p.; lämna ngt ur <^en, leave out of account, jfr ex. under afseende; äfv. neglect. -s|blankett, bill-head, ränkljer, pl. intrigues, machinations, plots; smicla (spinna) intrigue, cabal, plot, -full, adj. intriguing, plotting, designing, artful, -fullhet, craft, guile, artfulness, -lös, adj. guileless, -makare, -makerska, -smidare, intriguer SB, machinator, forger of plots, -smi-deri[er, pl.], intriguing, machinations, ränn, -et, 0, run[ning], jfr spring, -a, I.2 intr. run, jfr löpa, springa; jrr äfv. flänga, rusa; ~ emot, run against, run on [t. ex. a wreck]; ~ omkring (på gatorna, i 'gårdarna'), gad about; ~ på', jfr ~ emot; afv. run into [a ship].

II. tr. 1. run [o.'s sword through ..], thrust [.. into ..], ibi. plunge [o.'s knife in ..'s heart];

jfr äfv. köra [in] samt ex. med d. o., ss. under hufvud; ~ omkull, se springa dyl. ex. 2. var warp.

III. -an, -or, i allmännaste bet. (fåra) groove, fur-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.rännande

- 556 —

rätta

row, tekn. äfv. flute; channel särsk. sjö. ; större, i marken long deep hollow, ravine, gnllly; gräfd canal, jfr dike, graf; vatten- conduit; [water-] pipe; tak- etc. gutter; stört- spout, öppen d:o shoot; af trft för åtsk. ändamål äfv. trough (äfv. i marken); äfv. CUt; ibi. l'Un, jfr kvam-; i isen, se

äfv. råk. -ande, running, -ar[e]bana, 1. racecourse. 2. tilt-yard; [enter the] lists, -il, -en, -ar, rill, ibi. drill; runnel, -ing, 1. jfr ring- o. tornering. 2. väf. warping, -knut, se löpknut. -kula, slug. -käring, gadabout, -snara, running noose, -sten, eg. gutter-stone; oftast gutter, ibi. kennel, -stens[unge, se gatpojke.

räns|el, -eln, -lar, knapsack.

1. ränt||a, -an, -or, efter slaktdjur tripe[s] F.

2. ränt||a, I. -an, -or, interest; k&mer. jfr jord-; .. ger 6 proc. [/] n, it gives (yields) [interest at the rate of] 6 per cent; ~ på n, compound interest; mot n, [lend; out] at interest; lefva på sina -or, live upon the interest of o.'s money, äfv. se lefva [på pengar]. II.1 tr. yield, bring in; ~ af sig, a) absoi. bring in (bear) interest; b) tr. se ofvan o. jfr af kasta, -el|beräkning, calculation of interest, -el|bärande, adj. .. bearing interest; productive [investments], -el|fot, rate of interest, -el|fri, adj. without (free of) interest, -el|kam-mare, [public] revenue-office; treasurer's office. -ejkupong, dividend warrant, jfr vid. kupong. -eri, -et, -er, jfr landtn o. •elcammare. -e|tabell, interest-table, arv. ready-reckoner, -el|tagare, eg. receiver of interest; aiim. bet. fund-holder, gentleman (ei. person) of property. -

mästare, se landtn : i mera allm. bet. treasurer; särsk. vid universitet [college] bursar.

rät, adj. right [line, angle], straight [line; road; stick], -a, I. -an, 0, right side, face. II.1 tr. (äfv.: ~ ut) straighten [a nail; your arms], ibi. make .. straight; ~ på [upp] sig, draw o. s. up; <%, ut benen, äfv. stretch o.'s legs out; ~ ut sig, become straight; om pers. jfr ofvan; äfv. stretch o. s. [to o.'s full length], -klufven, adj. straight- (ei. freely) grained, -linig, adj. rectilinear, straight-lined, -sida, se räta, 1.

1. rätt, -en, -er, dish; tre ner [mat], three courses.

2. rätt, I. adj. 1. aiim. right; rightful [heir, owner], rättvis jfr d. o. just; äfv. true [course; doctrine]; proper, due, jfr behörig, riktig [jämte flera ex.]; ibi. very; ne(a) mannen, the right man [in the right place]; the [very] man, just the man [äfv. for the job]; na ordet, äft. the proper word (äfv.: na benämningen); na orsaken, the real cause; ~ person, the right person; se sort o. tid, ex.; den ne(a), the right one, se vid. ~ person o. ne mannen; jo dii var (är) just den ne (iron.), you are a nice one [you are]; det na, the right, jfr ned.; det [enda] na under närvarande omständigheter, det naste man kan göra, the [only] right (proper) thing [to do]; det var ni that's it; jfr äfv.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

riktigt ex.; arv. well done, jfr bra o. raskt, ex.; .. är ~ och billigt, [not more than] fair (just), jfr billig, sista ex.; det var n åt dig, jfr lagom, dyl. ex. 2. (subst.) (föreg, substantiveradt el. i allm. ordet ss. subst, utan böjning; se dock vid. -a (I.) ss. särsk. uppslagsoi •d) [what is] right; äfv. justice; finna (få) o. taga n på, se dyl. under reda, 1; göra n, do right; gör hvar man n, give (ei. to) every man his due; let justice be done to all (: låt hvar man n vederfaras)', göra n för sig, do what is expected of o.; göra n för, se vid. skäl, dyl. ex.; du gjorde n som .. (när du ..) (i att -), you did right to [come]; om jag gjorde n så skulle .., if I did as I ought to; hafva n i sitt påstående, be [in the] right; få n, i dispyt o. d. be acknowledged in the right; vid domstol se [vinna] .. rättegång; i påstående be proved right; jfr afv.: his words came true; gifva ngn n, declare (acknowledge) a p. to be in the right; däruti ger jag dig n, there I grant you are right. II. subst. m. (-en, -er) 1. (0) rättighet (jfr d. o.) right [till, to, of]; själf taga sig (ut kräva sin) n, take the law into o.'s own hands; hafva n till, have a (the) right to [a th. ei. inf.]; gifva n till, entitle to, jfr berättiga; han är i sin goda n, he is perfectly (quite) within his rights; med full n, in perfect justice; mot all n, contrary to all that is right; komma till sin n, get o.'s rights; come by o.'s own F; jfr äfv. taga [ut, ex.], 2. (-en, -er) law; jfr sms. ss. folk-; jfr rättvisa, ex. 3. (-en, -er) domstol court [of justice]; se vid. -a, I. 3. III. adv. a) rakt [jfr d. o. samt ex. ] straight; direct, due, jfr vid ex. ned.; right; 6) riktigt [put ..] right [jfr: all is-not r. here : står inte rv tin]; [if I understand] rightly (ibi. aright); in the right way; correctly; properly; c) rättvist [act, judge] rightly; d) just, alldeles just, quite; e) framför adj. se ganska, tämligen; både n [fram] och baklänges, both forwards and backwards; gå n efter strecket, keep to the line; ~ i norr (n nord), sjö. due north; ~ emot, om vinden right in o.'s teeth; ... vinden, straight in the eye of the wind; ~ fram, afv. jfr fågelvägen; n förut, sjö. right ahead; styra, hålla n ned på, afv. bear direct for; .. ligger, sitter n, [the cloth, hat] is on all right; ~ mi (som det är), .. just now; ~ som det var, all at once, all of a sudden, suddenly; ~ som det är (var), afv. presently, by and by; ~ så! right! good! that's it! just so! sjö. steady! as you go! jfr afv. det var n; jfr afv. slätt, ex. rätta, I. gml kasusform af ofvanst. subst. ; 1. finna sig till n, see where o. is, get o.'s bearings, find (see) o.'s way; jfr reda sig; hjälpa ngn till n, put a p. on (in) the right way [to ..], set a p. right; komma till na, be found, turn up; ... med, manage; en sak arv. make out; master; jfr afv. [bringa] reda [i], ordna; en pers. bring .. round; jfr afv. [få att taga] reson.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.rätta

- 557 -

rattslös

2. med ou, rightly, in justice; justly, deservedly; och detta med and right[ful]ly so; det tillkommer mig med ou, it belongs to me by right[s]. 3. draga, föra, ställa inför bring [a p.] to justice ([his] trial), bring .. before the court; jfr [in]stämna o. lagfora; gå till ou med, proceed against, go to law with, ibi.have the law of [a p.]; se äfv. dom, 2, ex.; allm. bet. jfr afv. [kalla till] räkenskap; stå (vara ställd) inför be (stand) at the bar [äfv. of public opinion], be brought to (be on o.'s) trial [för, for]; jfr inställa sig, ex. II.1 tr. 1. se räta. 2. correct [exercise-books; mistakes;



afv. o.'s son]; rectify [an error]; set right [a mistaken idea]; emend [ate] [the text]; det står ej att

it cannot be mended; jfr afv. ogjord, ex. 3. af passa, lampa [jfr vid. d. o.] accommodate [a th. to ..], regulate [o.'s conduct, according to : efter], suit [one tiling to the Other : det ena efter det andra], -a Sig, refl. 1. (rätta ett fälldt yttrande) correct o. s. 2. bättra sig reform, correct o.'s ways; han vill ej låta ou sig, he won't submit to correction, afv. he is incorrigible.

3. mil. dress [right]. 4. ~ sig efter, a) om pers. accommodate (suit) o. s. to [other people; circumstances], conform to [jfr afv. 1. mod]; act in accordance with [the law], be guided by [circumstances]; [the only thing he has to] go upon (by); [strictly] keep to [the prescribed model]; observe [prescriptions], jfr äfv. följa o. iakttaga; b) om sak depend on; agree with [t. ex. the verb agrees with the subject]; du skall o\* dig efter hvad jag (med eftertryck) säger, you shall be told by me; ~ sig e fter alla, afv. be all things to all men, jfr äfv. 2. lag, 2, ex.

rättare, I. komp. 1. (af adj. rätt) more correct. 2. (af adv. rätt) more correctly (properly) [afv.: ~ sagdt]; ^ sagdt, [or] to put it more exactly, ibi. better, rather. II. -n, -, 1. corrector. 2. landtbr. farm [fore]man; ibi. farmer, bailiff.

rättegång, -en, -ar, action [against], case [against]; [law]suit, legal proceedings, jfr process; trial; börja (väcka) se anhängiggöra ex. o. jfr [draga inför] rätta; föra en carry on a suit [against]; föra o^ar, conduct causes; ligga i be at law [with a p.]; ligga i ouar, jfr processa; vinna [i] win

o.'s case, -s|biträde, [my] counsel, -s|bruk, se rättsprocedur, -s[dag, court day; afv. day of trial. - s|handlingar, se/\*ara<^/?£, 2. -s|kostnad[er, pl.], law expenses ; expenses of the suit <S£; ådömda costs; och dömdes att betala ouna, with costs.

rätt|eligen, adv. by rights; rightly; duly; afv. properly, jfr arv. rättare, I, 2 [ex.], -else, -n, -r, correction; rectification; i en bok (rubrik), errata, emendations, -ejsnöre, rule [of [-conduct];-] {+con- duct};+} [guiding] principle; [a] guide [to go

by] ; /ör att tjäna, dig till for you.r guidance. -fram, adj. straightforward, upright;

outspoken, -framhet, straightforwardness &&. -fången, adj. lawful[ly gotten] [property], -färdig, adj. righteous, just, -färdiga1, tr. a) pers. vindicate, exculpate, clear [från, of, a charge]; b) sak justify; warrant; ~ sig, afv. exonerate o. s. [from a charge], -färdig|göra, tr. justify, -färdiggörelse, justification, -haf-veri, se rättshafveri. rättighet, -en, -er, [a] right [to inf.]; särsk. se fri-och rättigheter; utesiutaude se privilegium; ~e?\* konkr. (att drifva rörelse), license ; bevilja ngn äfv. license; söka (få) o^er, apply for (take out) a license; det är din ou, afv. you have a right [to inf.]; hafva ou till (att), be entitled to [inf.]. rättik|a, -an, -or, black (turnip-)radish. rättmätig, adj. rightful [king; heir], legitimate [claim; owner]; just [war], -het, rightfulness, legitimacy, justness, rättning, 1. se rättelse. 2. mil. dressing [by the right [: ~en äråt] böger]; (-siinie) alignment; höger! [by the] right dress [up]! rättnu, se rätt mi under 2. rätt, TIL rättrollende, adj. believing; orthodox; en ou, a

believer, -gen, adj. faithful; jfr föreg., ex. rätt|rådig, adj. upright, just, -het, uprightness, justice, integrity, rätts|anspråk, legal claim (demand; ei. title), -begräpp, idea (ei. conception) of justice (what is right); jfr - medvetande. -betjänt, officer of justice; afv. apparitor, tipstaff F. -enlig, adj. just, .. in conformity with justice, -fråga, question of right (justice); legal question, -förhållande, legal relations [between [-persons];-] {+per- sons};+} ouna i ett samhälle, judicial system (institutions). -giltig[het], se lag, sms. -grund, principle of justice; legal basis (ei. för ett an-språk title), -hafveri, -ei, -er, positiveness, dogmaticalness. -handling, judicial act. rätt|sinnad, adj. right-minded, -sinne, right-

mindfulness, rätts|innehafvare, assign[ee]. rätt|sinnig, adj. jfr rätt|rådig o. föreg. adj.; den oue upphittaren, the honest finder, ofta (annons) anyone finding the same [will please ..]. •skaffen[s], adj. righteous; upright, honest [servant]; afv. true, just. -skaffenhet, honesty, integrity, rectitude, rätts|kemist, public analyst, rätt|skipning, se lagskipning. rätt|skrifning, orthography [motsv. adj. (: ous-) orthographical t. ex. error], spelling [äfv. i sms. t. ex. s. reform]. -s|lära, dets.; arv. spelling-book, rätts|llkränkning, violation of justice (ei. [a p.'s] rights), -kunnig (- kunskap), jfr lag, sms. -känsla, sense of justice (right), -lig, adj. juridical; jurisdictional; legal [basis; measures]; ..-s o\*a ställning, afv. the position of [women] in [the eyes of the] law. -lärare, teacher (ei. professor) of

jurisprudence (: -lära), -lärð,

adj. se lagJcunnig ; en arv. jurist, jurisjcon-

sult(prudent); afv. lawyer, -lös, adj. a) om

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.rättsmedicin

— 558 —

röja

pers. .. without [legal] rights; förklarad) outlawed, .. beyond the pale of the law; b) aiim. jfr laglös[hett]. -medicin, se medicinal-lagfar enhet, -medicinsk, adj. medico-foren-sic (legal), -medvetande, judicial (legal) conscience; jfr arv. -känsla. rättSOLS, se medsols. rättsprocedur, judicial procedure, rättsstridig, adj. se lagstridig. rätt||stafning, [correct] spelling, jfr -skrifning. rättstillstånd, state of justice (the law); de\* osäkra r^et, afv. the want of public security, -tjänare, se -betjänt, -tvist, a) judicial controversy; b) litigation, -vetenskap, science of the law, jurisprudence, -vetenskaplig, adj. jnrsticfall]. -vidrig, adj. contrary to justice, jfr olaglig, -väsen, jfr -förhållandena. rätt|sökande, suing (ei. suer) for justice, jfr vid.

[sö&rt] rättvisa; äfv. litigant, rättvis, adj. just [man; cause; sentence]; billig equitable, fair; hvad som är äfv.: -a, jfr: det må vara lagligt (juridiskt rätt), men är det inte, it may be legal (law) but it is not just (justice), -a, I. -an, 0, allm. (äfv. per-sonl.) justice (äfv.: abstr.) ; ss. egenskap just-

ness [the j. of the claim]; equity, fairness, jfr arv. oväld; låt hafva sin gång! let

justice be done, the law shall run its course; göra åt (i aiim. bot.), do [a p. [full]] justice, do j. to [äfv. the viands]; låta .. ~ vederfaras,, dets.; äfv. render justice to; för att göra ~ åt, äfv. in justice to .. [we must ..]; söka äfv. sue for justice; ... hos ngn, petition a p. for justice; händer, [fall into] the hands of justice; öfverlämna ngn i ..., deliver .. up (over) to justice. II. tr. se rättfärdiga, -ligen, adv. in (with) justice (fairness), -t, adv. justly <\$\$. rättänkande, adj. eg. right thinking; vani. se rättsinnad; ofta @ loyal [citizen], rätvinklig, adj. rectangular; tekn. square. rö, -n ei. -et, [-», -r], reed.

röd, adj. red [i flera sms. lika, t. ex. r.-breasted, r. clay, r. dead-nettle]; om hy (af hälsa) jfr -lett, -blommig; jfr vid. hög-, rosig etc.; ibi. purple; (R)f>\*a hafvet, the Red Sea; ~ [i ansiktet] tillfälligt, äfv. flushed; i dag i morgon död, we bloom to-daj', to-morrow die; here today, gone to-morrow; blifva äfv. go red, redder; jfr vid. rodna; göra äfv. redder; en ~ poit., a red[-hot] republican; de ^a, ibi. the Reds, jfr föreg.; the Red Indians (Redmen). -aktig, adj. somewhat red, reddish; rubescent. -arv,bot. pimperl, -beta, common beet[-root]. •blommig, adj. 1. bot. red-flowered. 2. rosy [apple]; uf. ibi. cherry [cheek]; gröfre ruddy [-faced], -blond, adj. sandy [hair], -bok, bot. common beech, -brun, adj. reddish (ruddy) brown; maroon; russet[y]; auburn [särsk. hair]; bay [horse], jfr vid. fuxröd. -brusig, adj. red-faced; groft blowzy, -bräckt, adj. red-short

[iron]; vara redsear; ~ järnmalm, red iron-ore. -floka, bot. hedge parsley, -fnasig, adj. mottle-faced, -färg, @ red ochre, ruddle, reddle, -färga, tr. tekn. dye (ei. aiim. colour) .. red; redder, -färgad, adj. äfv. red[-coloured]. -glödga, se glödga, början, -glödning, red-heat. -gul, adj. reddish yellow; orange, -hakesångare, zool. robin-redbreast. -het, I. adj. red-hot. II. -en,0, redness, -hårig, adj. red-haired (ei. -headed), -ing, -en, -ar, zool. char[r].

röd||a2 (rödde etc.), tr. clear [land, a wood]; ~ rum, clear a space, make room [åt, for]; ~ väg, se bana, II, dyl. ex.; ~ bort, undan, clear away ([äfv. a p.] out of the way), get rid of; ~ ur ett rum, clearout; ~ ur väg en, aiim. se 'v. undan; en pers. äfv. make away with, -ande, clearing.

röd||kindad, red(rosy, ruddy)-cheeked. -klint, se klint, -krita, äfv. grof reddle; för ritning red crayon (: -[kritis]penna). -lett, adj. rubicund, ruddy; bot. pinkish, -tufva, red cap; lilla little Red Riding-hood. -lök, onion, -mosig, adj. bloated; jfr vid. -brusig. -mossa, se hvitmossa. -måla, tr. paint .. red. -målad, p. a. [.. painted] red, red-painted. -näst, adj. red (af dryckenskap purple)-nosed. -prickig, adj. mottled red, red-flecked (spotted), -randig,

adj. red-striped (ei. streaked), -skimmel, roan [horse]. -SOt, dysentery [motsv. adj. dysenteric], bloody flux. -spotta, zool. plaice, -spräcklig, adj. .. sprinkled Xover with] red. -stjärt, zool. redstart, redtail. -t, subst, (oböji.) [marked in] red; her. gules; .. i oftast: röd ..; som går i se rödaktig, -vin, ofta claret.

röfv||a, tr. rob [a p.; of, a th.]; seize upon [a th.]; steal [a th., from ..]; absoi. practise robberies, plunder; ~ bort, seize and carry off; run away (make off) with; ett barn kidnap; f^dt gods, se rof (konkr.). -ande, -1., 0, se rof; bort. äfv. ravishment, -ar|anförare, robber-captain(chief). -ar|band, robber-band (gang); afv. marauding party, -ar|borg, robber's castle, -are, robber, arv. thief; jfr vid. stråt-, sjö-; aum. ruffian, -ar|historia, eg. tale of robbery (ei. robbers[' adventures]); F cock-and bull story, -ar|händer; råka i fall among thieves, -ar-höfding, se -ar|anförare. -ar|kula, robber['s(s) den, den of thieves, -ar|näste, jfr -arkula; haunt (stronghold) of robbers. -ar|pack, pack (gang) of robbers; crew of thievish vagabonds. -ar|pris; för ^, [I got it] dirt-cheap (for an old song), -ar|roman, eg. robber story; [a] [shilling] shocker F. -ar|stat, piratical state; robber community, -ar|tåg, raid; predatory excursion; piratical expedition, -ar-vis; på in robber style, -ar|väsen, brigandage. -eri, robbery; [commit] depredation[s]; rapine; jfr sjö-.

1. röja2, se rödja.

2. röj||a2, tr. betray [the doer, o. s.; the crime]; avslöja expose; yppa disclose, reveal [the [-secret],-] {+se-cret},+ jfr skvallra \oni] ; allm. äfv. om sak (: ådaga-

lik:» med föreg, uppslagsord. O sa ku ar plur. - pl. och si tig. lika. † ha.- omljud. P familjärt, (n) närmast motsvarande.röjande

— 559 —

rörelse-

iägga) evince, show, prove [t. ex. a .. disposition; ignorance on his part]; ~ sig, äfv. show itself, -ande, -t, [his] betrayal; disclosure, revelation.

röjning, -en, -ar, clearance; clearing afv. konkr.

rök, I. imp/, af ryka. II. -en, [-ar], smoke; ånga vapour, steam; äfv. fumes; ingen ~ utan eld ordst., [there is] no smoke without some fire: gå upp i eg. be consumed by fire (the flames); biidi. end in smoke, -a2, I. intr. smoke, jfr ryka, b, ex.; med -else burn incense [before ..], med -gubbe [burn] perfume; vill du have a smoke (ei. a weed : cigarr)? -er nit afv. are you a smoker? II. tr. smoke [-dry] [meat], cure .. by smoking, afv. bloat, kipper [herrings]; mot smitta fumigate; med vällukt incense, perfume; ~ in, colour [o.'s pipe]; ~ up}), smoke away; ~ ut, smoke [bees] out; -t sill, smoked (afv. red) herring; bloater; -t korf, smoked sausage; jfr äfv. metvurst; smaka -t, have a smoky taste, -altare, incense-altar, -are, [a great] smoker, -bar, adj. smokable. -else, [ibi. frank]incense [i sms. lika, t. ex. i.-burner, cup], -else|kar, censer, ibi. (kyrki.) thurible, -fri, adj. free from smoke; smokeless [gunpowder], -fång, @ smoke-board (plate), jfr vid. -gång. -färgad, adj. smoke-dimmed [spectacles], -förtärande, adj. smoke-consuming [apparatus]; fumivorous. -gubbe, pastille, -gång, [chimney-]flue. -hatt,

Climney-t0p(el. pot), jfr följ. s.; till lampor smoke-bell(ei. disc), -huf, cowl, chimney-jack. -hvirfvel, smoke-wreath; -hvirflar, äfv. volumes of smoke, -hytt, smoking-cabin. -håll, vent-hole for [the] smoke, -ig, adj. smoky, -kort, fumigating-paper. -kula, jfr -gubbe. -kupé|smoking-compartment. -medel,incense; fumigator; F jfr -verk, 2. -moln, cloud of smoke, -mössa, smoking-cap. -ning, [no] smoking [allowed]; fumigation; burning of incense, -offer, incense-offering; göra till ett burn .. upon the altar, -pelare, column of smoke, -pulver, fumigating-powder. -rum, smok|e(ing)-room; afv. [cigar] divan, -segel, sjö. smoke-sail, -stuga, 1. se -rum. 2. jfr pörte, 1. -svamp, bot. puffball. -t, p. a. smoked jfr -a, IT, med ex. -tobak, smoking-tobacco. -verk, 1. se -else. 2. (F) smokes, smokables; (: -don) smoking-tackle. 3. biidi. incense.

röllek|[a, -an, -or, milfoil, yarrow, nose-bleed.

rön, -et, 1. [make an] experiment. 2. [an old] experience, observation, -a2, ti\*, experience, meet with [ingratitude]; afv. have [a .. reception]; be the object of [solicitude

: välvilja].

rönn, -en, -ar, mountain-ash, rowan-tree, quicken[-tree], quick-beam, sorb-tree, -bär, äfv. service-berry, sorb-apple; sade räfven om ~en, the grapes.

1. rör, O, se 2. rå, I, 2.

2. rör, -et, särsk. lednings- pipe, kollekt, afv. pip-

ing; tube [is. vetenskap], t. ex. of a boiler [-(thermometer)]-] {+(thermo- meter)}+ } ; jfr äfv. slang ; tekn. äfv. fi kanoner o. [-pumpar]-] {+pum- par}+ } barrel, cylinder; ss. växt se rö; i form af ett ~ ei. försedd med äfv. tubular.

1. rörla, -an, 0, konkr. (is. om mat) mish-mash, mixture; aiim. muddle, jumble; confusion.

2. rör||a2, I. tr. A. 1. flytta, sätta i rörelse move; äfv. stir (afv.: ^ om); ~ trummorna, beat the drums, se afv.: ~ spelet, strike up; ~ i', stir [flour] into [water]; 'v\* ihop, mix [up] (äfv. bildh: förblanda) jumble .. together; jfr äfv.: he made a muddle of the whole thing; ~ om, afv. särsk. rake up (over) [the fire]; äfv. stir .. round and round (ei. up [o.'s tea]); afv. keep [the jam] stirring, jfr äfv. vispa; tekn. afv. work [the casting] ; ~ upp, stir (ei.rake) up, afv. Midi, [r. up old squabbles]; Midi, agitate, ibi. move [heaven and earth]; -d af slag, [he has been] Struck by (with) paralysis. 2. framkalla rörelse hos, bildh move (afv. affect) [a p.; to pity (tears)]; touch; djupt -cl, äfv. cut to the heart; (starkt) jfr vid. uppröra samt orörd, ex. B. 1. röra vid touch; rör inte! afv. [keep your] hands off! 2. angå (jfr d. o.) concern, äfv. affect; det rör er inte, afv. that is no concern (affair) of yours. II. intr. move; stir [afv. in the matter]; ~ i, afv. poke [the fire] (ei. p. about in [other people's affairs]); jfr afv. ~ vid; på sig, jfr: ~ sig; jfr: the insurgents are stirring (making a move); [gå ut och] ..., go out for (get some) exercise, jfr motion, ex.; se afv.: ~ på benen, bestir o. s., stir o.'s stumps F, jfr ben, 2, ex.; /xi vid, touch, jfr vid-; äfv. approach [a topic], -a Sig, refl. allm. move, jfr vid. särskilda rörelsevb ss. gå, vända sig [särsk. med adv. best.] ; stir (särsk. absoi.); äfv. budge [from the spot]; afv. [permission to] move (walk) about; jfr &tv. försiggå ; det rör sig, afv. it is beginning to move; särsk. there are signs of life; ... icke en fläkt (ett blad), there is not a breath [of wind] (leaf) stirring; /x/ sig i, Midi. afv. be working (at work) [with]in [his breast]; ~ sig kring ett ämne, se handla Om; ~ sig med, (: kunna ...) have .. at [o.'s] command; o få ...) have .. to deal with; jfr afv. komma med, c. -ande, I. p. a. moving &£, pathetic. II. prep, touching, jfr beträffande; as regards.

rör||bevuxen, adj. reedy, -bro, tubular bridge.

rörd, p. a. (jfr -a) agitated; [deeply] affected.

rörjdrum, zool. bittern, mire-drum.

rörelse, -n, -r, 1. a) eg. (fys., mil., pout.) movement; 6) allm. (mots.: hvila) motion; häftig (: bråk) commotion, jfr Uf, 2, ex.; i a) is. om lefvande varelser [be] On the move, astir; 6) om maskiner o. d., ibi. [put] in motion; ofta going, working; sätta i äfv. bring [the engine] into play; bildh stir up; ibi. actuate; jfr äfv. 2. röra, A, 1: sätta sig i begin to move [om pers. afv. off (away)], get under weigh. 2. själs- emotion,

stark agitation, commotion, stir. 3. handel <jfi-

d. o.); idka stor ..-ericarry on a large

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.rörelseförmåga

- 560 -

saffian

..-ing business; släppa ut i ~ra, put into circulation (jfr indraga, ex.); issue, emit [bills of credit], -förmåga, power of [voluntary] [loco-] motion, -kapital, working capital, -kraft, motive force; moving power, -lara, fjsik.

kinematics, -medel,handi. circulating medium, •moment, quantity of motion; jfr -kraft, -or-gan, locomotive organ, rör||flen, bot. canary-reed, -flöjt, reed [-flute

(pipe)], -formig, adj. tubular, afv. cannular. rörig, adj. heterogeneous [fare]; indigestible, rich; jfr afv.: eels are upsetting to the stomach.

rör||ka, -an, -or, socket.

rör||korall, tnipore. -käpp, cane, -ledning, [-[continuous]-] {+[con- tinuous]+} pipe; piping, conduit, rörlig, adj. eg. mobile [features]; movable [pulley; afv. feast]; floating [capital], jfr dis-j)onibel; (: ~ af sig) active, alert, brisk, nimble; stirring, busy, go-ahead [-[community];-] {+[commun- ity];+} mycket voluble, glib [tongue], -het, mobility <\$£; activity, alertness <\$£. rörmatta, reed (rush) mat. rörslef, ® preserving-spoon, rörlsocker, cane-sugar, -sopp, -svamp, bot. boletus. -Stol, rnsh[-bottomed] chair, rös, -et, -e, -t, -n, heap of stones, cairn.

1. röst, -et,-en, chains, chain-wales [i sms. chain t. ex. irons], F channels.

2. röst, -en, -er, 1. fysiol, o. aum. voice [afv. of conscience; niotsv. adj. vocal]; ha »», have a good voice; som har en adj. ibi. [a loud]-voiced [fellow]; sakna have [got] no voice; jfr höja med ex.; med hög »», in a loud voice, loudly; det ligger icke för min »», eg. it is not adapted for my voice; biidi. F it is not in my

line; vara vid »», be in good voice. 2. biidi. (poiit.) vote, afv. suffrage [t. ex. by the suffrages of the people]; jfr äfv. -sedel; folkets »», the voice of the people [is the voice of God]; de flesta »»erna, the majority of the votes; jfr vid. följ. -a1, intr. vote; jfr afgifva, ex.; jag »»r för fred, äfv. I declare (am) for ..; med slutna sedlar ballot [for]; se ja o. jfr nej. ex. ;

en »»nde, a voter, -band, se stämband, -berättigad, adj. entitled to vote; en a qualified elector, a voter, röste, -t, -n, pediment; se vid. tak-. röst||etal, number of votes, poll; jfr afv. he did not get votes enough, -medel, vocal powers, -ning, voting, vote; poll, -organ, vocal organ, -pluralitet, majority of votes; erhålla ofta [be (come out) at the] head [of] the poll, -räkning, counting of votes (the poll); äfv. inspection of the ballot-boxes, -rätt, right to vote (of voting); suffrage, [extension of the] [elective] franchise [afv. ss. adj. (: f. bill);

allmän [jfr d. o.l (alia myndiga medborgares politiska)

afv. manhood-suffrage, -rätts- ofta @ reform [club], -sedel, voting (ei. ballot) paper, -splittring, division of votes, -springa, anat. glottis, -ton, fonet, voice, -värfning, hiring of votes, bribery, -öfvervikt, preponderance of votes, röt||a, I. -an, 0, rot, decay; jfr ben-, hus-; i sår se kallbrand; taga »», begin to rot, go (el. get) decayed. II.2£r\ 1. rot. 2. ün ret, water; lägga .. att steep, -ande, -t, 0, rotting <\$£. -böld, iak. imposthume. -feber, putrid fever, -månad; »»en, ® the dog-days. -ning, lm. retting -sår, ulcerous (rankling) wound; biidi. ulcer, cancer, -ägg, rotten (addled) egg; biidi. [the] failure (ei. black sheep) [of the family].

S.

S, S, bokstafven S.

sabbat, -en, -er, sabbath [i sms. Hka, t. ex. s.-breaker(breaking), s. rest; motsv. adj. sabbatical t. ex. year], sab||el, -eln,-lar, sabre, [broad]sword; hugga på cut and thrust.

sabell||bajonett, Bword-bayonet. -balja, scabbard. -fäste, sword-handle(-hilt). -hugg, sabre (sword)-cut. -klinga, sword-blade. -koppel, sword-belt, -skrammel, eg. clank (clash) of swords; biidi. jfr: -skramlare, swaggering blade, swash-buckler; nyare poiit. jingo, -taska, sabre-tash. -välde, sword-law, militarism, sachsilare, Saxon. (S)-en, Saxony; i sms. Saxe [t. ex. S.-Weimar], -isk, adj. Saxon; »»t porslin, Dresden china. sacka1, intr. 1. aiim. bet. sag, settle. 2. sjö. (»» akter öfver) have stern-way; drop astern (ei. i mera allm. bet. : »» af, »u akter ut [i jämförelse med andra] behind).

sadducé, -en, -er, Sadducee [motsv. adj. [-Saddu-cean].-] {+Saddu- cean}.+}

sadel, -n, sadlar, saddle [i sms. i aiim. lika]; sitt& fast (säkert) i r^n, sit o.'s horse well; have a firm seat; afv. biidi. be firmly seated; kasta ngn ur »»n, unhorse (unseat) a p. -born, saddle-bow; bakre »», cantle. -brott, saddle-gall. -bruten, adj. .. galled by the saddle, •fast, adj. [sit] firm in the saddle, -gjord, saddle-girth, -knapp, pommel [of a saddle], •makare, saddler, harness-maker, -makeri-arbete, saddler's work, -puta, saddle-pad; pillion.

sad Ilia1, tr. saddle; put [the] saddle on; ~ upp, saddle; «%/ om, biidi. change o.'s opinion, change parties, -ing, saddling.

säf, -ven, 0, sap.

saffian, -en (-et), 0, Morocco-leather, morocco; oäkta sheepskin; i sms. morocco [-[manufacturer].-] {+[manu-  
facturer].+}

lik:» med föreg, uppslagsord. O sa ku ar plur. - pl. och si tig. lika. † ha.- omljud. P familjärt, (n) närmast  
motsvarande. rörelseförmåga

- 560 -

saffian

..-ing business; släppa ut i ~ra, put into circulation (jfr indraga, ex.); issue, emit [bills of credit], -förmåga, power  
of [voluntary] [loco-] motion, -kapital, working capital, -kraft, motive force; moving power, -lara, fjsik.

kinematics, -medel,handi. circulating medium, •moment, quantity of motion; jfr -kraft, -or-gan, locomotive  
organ, rör||flen, bot. canary-reed, -flöjt, reed [-flute

(pipe)], -formig, adj. tubular, afv. cannular. rörig, adj. heterogeneous [fare]; indigestible, rich; jfr afv.: eels are  
upsetting to the stomach.

rör||ka, -an, -or, socket.

rör||korall, tnipore. -käpp, cane, -ledning, [-[continuous]-] {+[con- tinuous]+} pipe; piping, conduit, rörlig, adj.  
eg. mobile [features]; movable [pulley; afv. feast]; floating [capital], jfr dis-j)onibel; (: ~ af sig) active, alert,  
brisk, nimble; stirring, busy, go-ahead [-[community];-] {+[commun- ity];+} mycket voluble, glib [tongue], -het,  
mobility <\$£; activity, alertness <\$£. rörmatta, reed (rush) mat. rörslef, ® preserving-spoon, rörlsocker, cane-  
sugar, -sopp, -svamp, bot. boletus. -Stol, rnsh[-bottomed] chair, rörs, -et, -e, -t, -n, heap of stones, cairn.

1. röst, -et, -en, chains, chain-wales [i sms. chain t. ex. irons], F channels.

2. röst, -en, -er, 1. fysiol, o. aum. voice [afv. of conscience; niotsv. adj. vocal]; ha »», have a good voice; som har  
en adj. ibi. [a loud]-voiced [fellow]; sakna have [got] no voice; jfr höja med ex.; med hög »», in a loud voice,  
loudly; det ligger icke för min »», eg. it is not adapted for my voice; biidi. F it is not in my

line; vara vid »», be in good voice. 2. biidi. (poiit.) vote, afv. suffrage [t. ex. by the suffrages of the people]; jfr  
äfv. -sedel; folkets »», the voice of the people [is the voice of God]; de flesta »»erna, the majority of the votes;  
jfr vid. följ. -a1, intr. vote; jfr afgifva, ex.; jag »»r för fred, äfv. I declare (am) for ..; med slutna sedlar ballot  
[for]; se ja o. jfr nej. ex. ;

en »»nde, a voter, -band, se stämband, -berättigad, adj. entitled to vote; en a qualified elector, a voter, röste, -t, -  
n, pediment; se vid. tak-. röst||etal, number of votes, poll; jfr afv.he did not get votes enough, -medel, vocal  
powers, -ning, voting, vote; poll, -organ, vocal organ, -pluralitet, majority of votes; erhålla ofta [be (come out) at  
the] head [of] the poll, -räkning, counting of votes (the poll); äfv. inspection of the ballot-boxes, -rätt, right to  
vote (of voting); suffrage, [extension of the] [elective] franchise [afv. ss. adj. (: f. bill);

allmän [jfr d. o.1 (alia myndiga medborgares politiska)

afv. manhood-suffrage, -rätts- ofta @ reform [club], -sedel, voting (ei. ballot) paper, -splittring, division of votes,  
-springa, anat. glottis, -ton, fonet, voice, -värfning, hiring of votes, bribery, -öfvervikt, preponderance of votes,  
röt||a, I. -an, 0, rot, decay; jfr ben-, hus-; i sår se kallbrand; taga »», begin to rot, go (el. get) decayed. II.2fr\ 1.  
rot. 2. ün ret, water; lägga .. att steep, -ande, -t, 0, rotting <\$£. -böld, iak. imposthume. -feber, putrid fever, -  
månad; »»en, ® the dog-days. -ning, lm. retting -sår, ulcerous (rankling) wound; biidi. ulcer, cancer, -ägg, rotten  
(addled) egg; biidi. [the] failure (ei. black sheep) [of the family].

S.

S, S, bokstafven S.

sabbat, -en, -er, sabbath [i sms. Hka, t. ex. s.-breaker(breaking), s. rest; motsv. adj. sabbatical t. ex. year], sab|el, -eln, -lar, sabre, [broad]sword; hugga på cut and thrust.

sabellbajonett, Bword-bayonet. -balja, scabbard. -fäste, sword-handle(-hilt). -hugg, sabre (sword)-cut. -klinga, sword-blade. -koppel, sword-belt, -skrammel, eg. clank (clash) of swords; biidi. jfr: -skramlare, swaggering blade, swash-buckler; nyare poiit. jingo, -taska, sabre-tash. -välde, sword-law, militarism, sachsilare, Saxon. (S)-en, Saxony; i sms. Saxe [t. ex. S.-Weimar], -isk, adj. Saxon; »t porslin, Dresden china. sacka1, intr. 1. aiim. bet. sag, settle. 2. sjö. (» akter öfver) have stern-way; drop astern (ei. i mera allm. bet. : » af, »u akter ut [i jämförelse med andra] behind).

sadducé, -en, -er, Sadducee [motsv. adj. [-Saddu-cean].-] {+Saddu-cean}.+}

sadel, -n, sadlar, saddle [i sms. i aiim. lika]; sitt& fast (säkert) i r^n, sit o.'s horse well; have a firm seat; afv. biidi. be firmly seated; kasta ngn ur »n, unhorse (unseat) a p. -born, saddle-bow; bakre »», cantle. -brott, saddle-gall. -bruten, adj. .. galled by the saddle, •fast, adj. [sit] firm in the saddle, -gjord, saddle-girth, -knapp, pommel [of a saddle], •makare, saddler, harness-maker, -makeri-arbete, saddler's work, -puta, saddle-pad; pillion.

sad Ilia1, tr. saddle; put [the] saddle on; ~ upp, saddle; «%/ om, biidi. change o.'s opinion, change parties, -ing, saddling.

säf, -ven, 0, sap.

saffian, -en (-et), 0, Morocco-leather, morocco; oäkta sheepskin; i sms. morocco [-[manufacturer].-] {+[manufacturer].+}

lik:» med föreg, uppslagsord. O sa ku ar plur. - pl. och si tig. lika. † ha.- omljud. P familjärt, (n) närmast motsvarande.saffran

— 561 —

sakkännedom

saffran, [-en], 0, saffron; bot.äfv. saffron-crocus, •s|bröd, saffron roll. -s|gul, adj. saffron-coloured; saffron[y] [complexion], safir, -en, -er, sapphire [äfv. i sms.]. -blå, adj.

äfv. sapphirine [blue], saffring, bot. sap-ring.

saft, -en, -er, i växter o. kött juice, jfr &fv. bär-; i träd, se säf; bildl. jfr must (samt ex. ned.); det är ingen ~ eller kraft däri, there is no pith [or substance] in it; utan ~ och kraft, without strength or savour; jfr arv. -lös. -al sig, refl. make sap; run to juice, -grön[tj, sap-green. adj. juicy afv. biidi.; sappy; succulent [herbs]; biidi. ibi. luscious, mellow; highly (full-)flavoured [description], -kräm, @ fruit-juice mould. -IÖS, adj. juiceless, sapless, dry; biidi. insipid, stale, flat; ~ och kraftlös, milk-and-watery, wishy-washy, •soppa, fruit-juice soup. saf|va1, I. intr. be in sap. II. tr. extract the

sap from, -ve, -n, se säf. saglla, -an, -or, [fairy-]tale; jfr arv. am-, barn-; jfr folk-; uordisk Saga; bildl. myth, legend, jfr afv. roman, ex.; .. är snart en ~ blott, will soon be but a tradition, sagd,p.p. [afsäga], said; adv. [...ly] speaking; jfr rättare, I, 2, ex.; ~t och gjordt, so said so done, no sooner said (resolved) than done, jfr afv.: he suited the action to the word; det är inte ~t, it does not follow (ei. is not certain); ss. svar afv. not necessarily; det är för mycket ~t, that is saying too much; vare det so be it! ... nog ~t, suffice it to say; som var, as I said [before], äfv. [but] to repeat; bra ~11 well put; afv. hear hear! sagllen, 0, what is said, jfr rykte; bära syn för bear out the tale [on examination], -es-man, [my] informant. sågo-, gmi kasus af saga i sms., legendary; jfr afv.

sagolik, -berättare, story-teller, sagolgryn, [pearl-]sago.

sagollhäfder, pl. mythical (legendary) history, -krets, [the Arthurian] cycle of legends, -land, i norden land of sagas; jfr -värld, -lik, adj. fabulous, -tid, fabulous (mythical) age; i norden [the] saga period, -värld, wonderland,

fairy-land. Sahara, pr. the [desert of] Sahara, sak, -en, -er, a) konkr. (ting) [a] thing afv. aiim.; konkr. article, jfr silfver-; [mera allm. bet., jfr a o. &] matter, jfr bi-; b) mera abstr. (angelägenhet) affair etc., jfr ex.; afv. circumstance; amne subject, question, jfr fråga, I, ex.; (ngns) cause,

särsk. jur. äfv. Case; <^er, afv. [is. i [tillfälliga] sms.] jfr dön; [writing] materials; jfr afv. ting, ex.; ens [pack up o.'s] things (traps F); be-

longings; jfr vid. resgoods o. sms. ss.bytt saker; han sade mig en mängd skarpa hard things;

fy^en i fråga, se d. o. I, ex. samt jfr ex. under höra, II; <^en är den att ..., arv. the fact [of the matter] is that ..., jfr förhållande [dyl. ex.];

en ~ rår du komma ihåg, one thing; en ~ för sig, se d. o., ex.; ja det var en ~ F, jfr na-turligtvis [slutet]; det är min ~ att göra, it is my business, jfr göra, II, ex. samt tillkomma, ex.; med negat. se ex.ned.:...ingenting med f^en..; det är icke min ~ att springa med skvaller, äfv. I hate ..-ing; jfr vid. sätt dyl. ex. samt fallen; jfren-; [Anm. [den] ofta.- blotta det, jfr afv. 2. före,

I, ex. o. kallt, ex.]; som ~en nu står, as the case now stands; som ogera nu stå, as things (affairs) now stand, jfr äfv. närvarande, ex.; se natur, sista ex.; den goda <^en, the good cause, jfr äfv.: all for the good of the cause; en ledsam se d. o. ex. med händelse; äfv. dets. som något ledsamt ei. en ledsamhet [obs. typiskt [-förhåande!];-] {+för- håande!};+} en liten a little thing; en ringasaklig

- 562 —

salt

authority, -lig, adj. real; positive; founded on facts, -lös, adj. blameless, not guilty, -löst, adv. with impunity. saknlla1, 1. icke äga (arv. ordagr.) be without [bread etc. (konkr.)]; be devoid of (wanting in) [common sense]; allm. lack; med bibegrepp af behof be in want of; de ~ hans energi, they have not got (they lack) his energy; jag ord att uttrycka, I have no (am at a loss for) words to express, &fv. words fail me SB; jfr afv. grund, III, ex. [obs. there is (are) no .. = .. ~s].

2. märka frånvaron el. känna förlusten af miss ; starkare

feel the loss of; jag ~r något här, I feel that something is absent (missing; wanting); han »\*des (1.) mycket (blef.. he was [sorely]

missed, -ad, I. p. a. missed; missing [the m. link; 50 men m. t. ex. efter batalj]; de[ri] [..], the .. missing; den djupt vännen, our etc. lamented friend; jfr äfv. oförgätlig, ex. II. -en, 0, 1. brist [jfr d. o. med [särsk. d. första] ex.] want, lack; absence; ibi. (tomrum) blank, void; i af, jfr afv. -ande; i ~ af ali .., afv. being devoid [jfr afv. sakna] (ibi. [skämts.] innocent) of all (any) [sense of humour]. 2. känsla regret, [feeling of] loss; SS. allegorisk figur t. ex. på

en grafvård, Regret, Mourning; känna ~ efter, regret, mourn; jfr vid. -a, 2. -ande, p. a. lacking; wanting [in]; being in want of; deficient in [jfr t. ex. hållning] ; jfr vid. under vederb. subst., äfv. ex. med utan. -as, dep. [jfr fattas, 1 med ex.] be lacking, be wanting; be missing; afv. be desired; han -ades (2.) på sin vanliga plats, afv. he was absent (missing) [from ..]. saklregister, table of matters treated of, [sub-ject-(ei. general)]index, -rik, adj. full of matter (facts; information); afv. [a] weighty [-[discussion].-] {+[discus- sion].+} -rikedom, abundance of facts (matter). 8akristill, -an, -or, sacristy, vestry, saktilla. I. oböji. adj. low [murmur]; soft [tread; sound]; gentle [breeze; blow; rain; slope : sluttning]; slow [pace; jfr afv. eld, ex.]; jfr mak, ex. II. adv. low; softly, gently; slowly; sjö. easy [ahead]! jfr afv. III, ex.: ~ och varligt, slow and steady (sure) [afv. ss. ordst. wins the race] 'v, vackert! se föreg.; gently does it; gå a) walk (ei. go) slowly; jfr afv. följ. ex.; b) (tyst) walk (step) softly; klockan går för the watch is [ten minutes] slow (is losing [time]); tala speak [in a] low [voice], afv. speak softly (ei. under o.'s breath); tala ~re, speak [in a] low[er key]. III.1 tr. slacken [[o.'s (the)] pace, speed : farten]; ~ farten, afv. slow down [t. ex. om ett bantåg for a station]; ~ maskin! ease her! IV. intr. (~ af) slacken SB, jrr föreg., ex. -a Sig, refl. slacken; decrease; afv. abate, jfr aftaga o. lindrig, ex.; personi. calm down, compose o. s., jfr lugna, sig; (vrede)



relent; om ur lose [time], jfr draga siq, ex. -eligen, adv. gently, softly, -färdig, adj. jfr senfärdig, -mod, meekness SB, jfr: -modig, adj. [blessed are the] meek; gentle;

mild, placid, -modighet, se -mod. -modigt, adv. gently, meekly SB. saklören, pl. fines.

sal, -en, -ar, hall; i sjukhus o. d. ward; jfr vid. sms. ss. bön-, särsk. mat-.

Sala1, intr. ihop) club together [till, for], salad, -en, -er, grön- lettuce; kokk.. salad [i sms. lika, t. ex. S.-bowl; S.-dressing : -sås].

sald|era, tr. balance, afv. settle, clear; ~ räkningen, ibi. strike a balance äfv. biidi.; i moträkning, balanced in account, -ering, balancing. -0, -t, -n, balance; ~ mig till godo, balance due to me (in my favour), jfr afv.: balance to your debit.

1. salfv||a (salva), -an, -or, volley [arv. of stones]; (is. salut) äfv. salvo; i allm. bet. äfv. l'OUnd [of applause], peal [of laughter].

2. salfv||a, -an, -or, ointment, salve, unguent, -else, unction, -elsefull, adj. unctuous; oily, soapy F.

salig, adj. blessed, jfr säll; afliden lamented, sainted; svagare the låte [king], F [my] poor dead [mother]; hvem kan då blifva bibi. who then can be saved? -en, adv.; ~ af somnad, dead and gone to glory F; se vid. afliden o. jfr föreg, -göra, tr. save, make eternally blessed, beatify, -görande, I. p. a. [the only] saving [faith, church]. II. subst, se -görelse. -görare, [Christ, our] Saviour, -görelse, salvation, beatification, -het, teol. salvation; eternal happiness (äfv.: den eviga ^en); aiim. bet. blessedness, bliss, jfr sällhet; vid min <v>, as I hope to be saved, -hets|ed, bible oath, -t, adv. blessedly, happily, salisk, adj. [the] Salian [Franks] (ei. Salic Elaw). saliv, -en, 0, saliva [motsv. adj. salivary t. ex.

gland, duct], -era, intr. salivate, salmiak, -en, 0, sal-ammoniac, hydrochlorate

of ammonia, saining, -en, -ar, sjö. (tvärrj) cross-tree. Salomo, pr. Solomon.

salong, -en, -er, is. stor, publik saloon afv. pa större fartyg; i privathus drawing-room, reception-room; Am. parlour; å mindre fartyg Cabin; teat, (i öfver-förd bet.: samtliga åskådare) [the] house, -sjbiljett, cabin (ei. saloon) ticket, -s|gevär, saloon rifle, -s|hjälte, carpet knight, -sjmässig, adj. fit for the drawing-room, polite, genteel, -s|möbel, drawing-room piece SB [jfr möbel] of furniture. -sjpassagerare, cabin (ei. saloon) passenger. -s|vagn, saloon carriage, Pullman car. salpeter, -n, 0, [crude] saltpetre, nitre; kem. nitrate of potassium, potassic nitrate, -aktig, -artad, adj. nitrous, -grop, nitre-pit. -haltig, adj. nitrous; nitric, -sjuderi, nitre-works, -syra, nitric acid, -syrad, adj. nitric ; ~t salt, nitrate.

sals- (i sms.), ofta dining-room [table, chair].

•skänk, buffet, side-board, -slup, honse-boat. salt, I. adj. salt; det hafvet, the salt sea; poet, the brine, the briny [deep]; ~ oxkött,

lik:> med föreg, uppslagsord. O sa ku ar plur. - pl. och si tig. lika. † ha.- omljud. P familjärt, (n) närmast motsvarande. salta

- 568 -

samla

corned beef; [salt] junk (sjö. F). II. -et, [-er], [kok-: common] salt; kern. ofta genom ord på -ate, jfr t. ex. under Salpeter. -SL1, tr. salt (äfv. : ~ på) afv. biidi.; se vid. insalta o. neclsalta. -aktig, adj. salty, saltish, saline [bath, waters]; briny;

om flodvatten vid mynningen etc. brackish, -bad,

salt-water bath; se vid. hafsbad, -bildare, kem. halogen, -bildning, salifaction. -binge, salt-box. -damm, brine-pit (ei.-pond, -pan), saline, -eri, salting(curing)-house. -grop, brine-pond, -grufva, salt-mine(pit). -gurka, pickled cucumber, gherkin, -halt, salinity, [degree of] saltiness, percent of salt, -haltig, adj. containing salt, jfr äfv. -aktig;

saliferous. -kar, for matbordets salt-cellar; se vid. -binge, -korn, grain of salt, -källa, salt(brine)-spring, saline-spring. -lake, brine, pickle; [ned]lägga i n, äfv. pickle, -mat, salt food, -mätare, 1. pers. salt-measurer. 2. sak salt-gauge, salinometer. -ning, salting SS. saltomortal, -en, -er, breakneck leap, ibi. header, saltlpanna, salt-boiler, -profvare, se -mätare, 2. -sjudare, salt-maker (-manufacturer, -boiler), -sjuderi, salt-works, -sjö, 1. salt lake. 2. nn, the sea; vid nn, afv. at the sea-side, -sjö|bad, sea-bath; sea-bathing, -skorpa, crust of salt, -sten, rock-salt, -stod, pillar of salt, -syra, kem. hydrochloric acid, -tunna, salt-barrel (etc.); salting-tub, pickle-cask, -varor, pl. salted provisions, -vatten, salt water, brine; sea-water. -verk, salt-factory (works); saline, salt-pans; jfr afv. ofvan sms. ss. -grufva. salu; till n, [keep] for sale; [be] on sale. -böd, shop, -hall, market-hall, -plats, market [-place], -stånd, stall, booth, salut, -en, -er, salute [afv. i sms. s. <.: s. gun afv.:

-skott], -era, \in~]tr. salnte. salu||torg, [sale-] market, -värde, market(sell-ing) price (value), -värdera, tr. value [the stock] for sale, salvia, -n, 0, [garden-]sage [afv. i sms.: s. tea], sam||arbete, intr. collaborate, work together; i mera aiim. bet. jfr samverka, -arbete, collaboration, work [ing] together, joint (united) work. -arfvinge, coparcener; se medarfvinge. samarit, -en, -er, -an, -en, -er, [the good] Samaritan. -ansk, -isk, adj. Samaritan, -kurs, ambulance course; delta i (genomgå) en n, afv. attend a class in ambulance, sam||band, bond [uniting them]; connection, conjunction; i n med, ordagr., jfr ned.; jfr My.förbindelse, ex.; afv. connected with; afv. along with; i n därmed, in conjunction therewith, in connection with that; ställa ..in, connect [with]; combine, associate, unite, put [the two things] together; stå i n med, be connected <Sf with, -bladig, adj. bot. om bladkrona gamopetalous, sympetalous; om blomfoder gamo-sepalous. -broder, brother german, -bruk; ha .. i n, work .. jointly, -byggare, bot. mon-æ|cian [motsv. adj. -cious]. -dräkt, sn endräkt.

-fund, -et, -, [learned] society; association; Corporation, guild; [religious] community; [the] communion [of saints]; de lärda ~ ("republik"), the republic of letters, the commonwealth of learning; upptaga .. i ett aggregate .. to a society SS. -funds|anda, tone in a se föreg, -fäld, adj. joint, combined, common, united [action]; [by action] in common (concert); collective [note; judgment of ali], -fäldt, adv. jointly, unitedly; in common; jfr afv. enhälligt, -färdsel, -n, 0, [intercommunication [s], intercourse, samhäll||e, -et, -en, community; (afv.: nt) society [motsv. adj. social]; nyttig för nt, afv. good for (advantageous to) the community, tending to benefit the public [at large], -elig, adj. social; afv. civil, civic, samhälls||byggnad, social edifice (ei. structure), -fiende, enemy to society, -fientlig, adj. antisocial; se vid. -för där fig. -förbättrare, social reformer, -fördärfilig, adj. pernicious, dangerous (destructive) to society (ei. the community); socially noxious, -författning, social polity, -förhållanden, pl. social conditions. -klass, class [of society], -lag, law of society, social law. -lager, stratum of society; ofta se \fklass. -lära, sociology; social science. -omstörtande, adj. subversive of society. -ondt, social evil, -ordning, social order, -plikt, äfv. duty to society, -upplösande, adj. [-anarch-ic[al];-] {+anarch-ic[al];+} revolutionary; jfr vid. de föreg. adj. -vådlig, adj. dangerous to society (the community); jfr vid. -fördärfilig. samhörig, adj. belonging together (to one another), associated [togethefr] ; mutually connected. -het, state of belonging SS; affinity, mutual connexion; solidarity. samka1, tr. se samla; n pa sig, se åsamka sig. sam||klang, accord; harmony, unison afv. biidi.; biidi. [in] keeping [with], -konung, co-king, joint king, -kveda, adj. uterine [brothers and sisters], -kväm, -et, 0, meeting, [festive] gathering; ibi. symposium; aftonn, social evening, -känsla, fellow feeling, sympathy, -könad, adj. androgynous. sam||a1, tr. aiim. collect [afv. money, jfr vid. ned.; stamps; troops etc.; afv. människor t. ex. a great many people were c—ed]; gather [honey; people, jfr ned. ex.; information : underrättelser], jfr insamla; bring (get) together, jfr för-; äfv. unite; i en massa mass [troops] ; på hög se hopa; se sammankalla m. fl. vb-sms. af samman; (: åter det som varit skingradt rally; bildl. jfr kraft o. mod, ex. [äfv. med repa] ; n i en punkt, concentrate; ~ ihop, se hop- o. jfr ofvan de allm. bet.; ~ pengar [jfr d. o. fl. ex.], äfv. be making money; afv. (förmögenhet, jfr d. o.) amass a fortune; han har gått på och nt [pengar] i många år, he has been hoarding for many a long year; n prenumeranter, procure (cavass) subscribers; -en eder skatter i himmelen, lay up for your-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.samla

## sammanhang

selves treasures in heaven; ~ växter, arv. botanize; han hade omkring sig bela familjen, he had assembled (gathered [together]) .. around him; ~ på' sig, accumulate [a lot of work], jfr vid. åsamka sig; ^s till sina fäder, be gathered to o.'s fathers; ~ upp, collect, pick up; förblifva ~d[e], remain together; jfr äfv. riksdag, ex. -a Sig, refl. 1. (eg. intr.) collect, gather; accumulate; biidi. collect o. s. (o.'s thoughts); om personer (eg. bet.) se vid. Sam-las; alla olyckor ~ sig öfver mig (mitt hufvud), all [sorts of] misfortunes are gathering up to overwhelm me. 2. (oeg. refl. : samla åt sig) jfr -a, ex. -ad, p. a. collected särsk. bildl. om pers. [calm and c.]; collective [revenues of ..]; med oue krafter, with a concentrated effort; a) om en pers. afv. summoning [up] all his forces (energ)r; b) om flera [t. ex. de anföllo bonom ...] äfv. with their united forces; .. -s skrifter, the collected writings of ..; ss. boktitel äfv. a collective edition of ..'s writings, ofta ./s complete works; en styfver, a trifle put by, a nest-egg; i ^ trupp (styrka), in a [-[compact]-] {+[com- pact]+} body; hålla .. keep [o.'s horse] collected; jfr äfv.: keep o.'s thoughts together, -ande, -t, 0, collecting <S&; collection; tin ett heit unification, jfr vid. sammanslagning, -are, collector; ibi.[t. ex. leech-]gatherer; litterär gleaner, compiler; ibi.picker-up [t. ex. of unconsidered trifles], -ar[flit, industry in collecting, collecting zeal, -as, dep. 1. aiim. bet. gather [-[together]-] {+[to- gether].+} 2. om personer collect, meet, assemble; come together, -ing, -en, -ar, 1. collecting, jfr -ande; afv. gathering [of troops], meeting; mil. afv. rallying [round the colours]; gymnastik, ridk. o. bildl. om pers. collectedness. 2. konkr. aiim. collection; gathering; af personer assembly, assemblage; meeting; crowd, jfr folkhop; ibi. group; [the whole] set [om pers. ofta föraktl.]; afv. body, jfr lag-; afv. [a fine] show [of [-orchids]-] {+or- chids}.+} -ingsjlin, convergent lens, -ingsjlokal, place of meeting; assembly rooms; afv. club [-house(room[s])]; jfr vid.: -ings|plats, meeting-place; place of appointment, rendez-vous Fr.; (allmän ^ för ..) place of general resort; mil. rallying-place, (larmpost) alarm-post, -ings-punkt, rallying-point. -ingsjrum, jfr -ingslokal; skoi. [masters'] [common-]room, samlljud, se samklang, -ljudande, adj. consonant, samm|a (m. äfv. -e), adj. (obest. pr on.) the same; jfr vid. densamma o. detsamma [ex.]; afv. one, a, jfr ex.; lika [jfr d. o.] äfv. equivalent [som, to]; en och ordagr., jfr en; äfv. [.. are] identical; ^ som, the same as; ~ dag, afv. that very day; vi hafva ~ åsikt, äfv. we are of one mind; sak

gammal, ex.; på ~ gång, at [it>i. one and] the same time; afv. [his] at once [foreign and courteous manner]; afv. [serving] both [as door and window]; jfr äfv. samt o. samtidigt; på f>sj sätt, ordagr.; in like manner, similarly; af sort, storlek, ålder o. d., of a kind, size, an age. -ledes, -lunda, adv. se likaledes. samman, adv. se ihop o. tillsamman[s]', se 2.

ringa, ex. [Anm. öfvers, af med 'Vi sms. vb [samt veibalsubst.l torde äfv. sökas under de enkla verben [jämte ~ el. ofvannämnda liktydiga] ; se äfv. motsv. sms.

med hop-], -bindning, tying together; allm. bet. connection, junction, -bindnings[bana, jämv. junction(loop)-line. -bindnings länk, connecting link, -bindnings|tecken, connecting sign; se särsk. bindestreck o. båge, 2. -blanda, se blanda (arv. röra) ihop o. förblanda, -blandning, mixing together; commixture; biidi. confusion, -bo, intr. jur. cohabit, -bragt, p. a.; r>ua barn, children of their parents by former marriages, -drabbning, aiim. bet. conflict, -drag, summary, abstract; abridgment, compendium ; digest, précis Fr.; .. i abridged, compendious .. -draga, tr. draw [äfv. troops] together; contract; vetensk. constrict, con(iak. a)stringe; göra drag af abridge, epitomize, condense; som kan ^ sig, naturv. contracti[b]le; karta öfver Sverige -dragen och författad, abridged (reduced from larger maps) and drawn, -dragande, I .p. a. contracting; iak. astringent (äfv.: ~ medel), constringent, constrictive. II. -1, 0, drawing together; contraction; constriction; epitomizing, abridgment, -falla, intr. 1. Befalla [ihop] O. jfr hopfallen. 2. sammanträffa (ükna) coincide [with], -fallande, p. a. coincident [triangles], -fatta, tr. omfatta (sed.o.) comprise, comprehend; i ord sum up. -fattning, comprehension, summing up; abstract, jfr -drag, -flicka, tr. patch together (up), -flyta, intr. flow together; om färger run together; om floder meet, join, -flytande, p. a. confluent, -flöde, confluence, junction [of two rivers], -foga, tr. join [together], unite; combine; cement; couple, -fogning, junction; articulation; konkr. (: fog) joint; jfr vid. -sättning. -föra, tr. bring together; afv. group [things] together; afv. [om omständigheter] throw [people] together; collect, jfr samla, -gadda Sig, refl. band (troop) together [for riotous purposes]; conspire [together] [against], league together, -gaddning, -en, -ar, conspiracy, complot. -gjuten, p. a.; jfr gjuta, 2, ex.; -gjutna bokstäfver boktr., ligatures, sammanhang, -et, O,

förbindelse connection; coherence, fys. cohesion; continuity [t. ex. preserve the c.; there was no c. in his remarks]; context [t. ex. lose (understand) the c.; in this c.]; afv. association [of ideas]; jfr afv. förlopp o. [sak]förhållande; berätta (redogöra för) hela f\*et [med saken], tell all about it (how it all came to happen (pass)), jfr redogöra; han be-

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.sammanhållande

- 565 -

sammastädes

rättade (meddelade) mig ..he explained the whole affair (the rights [and wrongs] of the case) to me ; i ~ med, in connection with, jfr samband, ex.; tala, uttrycka sig med coherently; brist på (bristande) incoherence ; disconnectedness; desultoriness [in his [-studies];-] {+[stud- ies];+} jfr: utan a) adv. [talk] incoherently; [work] in a desultory manner; 6) adj. jrr osammanhängande o. lösryckt; [enstaka] ord ... [med andra], äfv. detached words; ... med ..., unconnected with, sammanllhållande, p. a. that holds [the whole] together (ei. from falling to pieces etc.);

princip, combining element, -hållning, keeping together; harmony, jfr vid. enighet. -hänga, intr. cohere, hang [well] together ; be connected (united) [with]; om abstr. be closely allied [to], be [intimately] bound up [with], -hängande,p. a. coherent; continuous [-[teaching];-] {+[teach- ing];+} connected [series]; ou rad, följd, äfv. concatenation, -hörande, p. a. belonging together; [they are] of one piece; jfr äfv. maka, adj. -jämka, tr. eg. make .. meet; make [people, things] agree; settle [affairs] mutually; de ha out sina meningar, they have compromised their views, -jämkning, equalization; compromise [of difficulties]; conciliation [of views, interests]; afv. reciprocal adjustment [of grievances]; jfr föreg., ex. -kalla, tr. call [a committee] together; summon [-[parliament]-] {+[parlia- ment]+} [to meet]; convoke, convene [-[parliament];-] {+[parlia- ment];+} ~ ett möte, appoint a meeting [to be held]; ~ sina fordringsägare, call a meeting of o.'s creditors, -knyta, tr. Midi, unite [for life]; form a bond between, -komma, jfr samlas, 2 e. -träda, -komst, -en, -er, gathering, meeting; conference; två personers afv. interview; jfr vid. möte samt ex. -lagd, p. a. .. put together; [the sum] in total; (adv. ei Hp t.), [making] a total of [10 miles]; se vid. inalles, -lefnad, living (ei. life) together; jur. cohabitation; afv. married life; jfr äfv. umgänge. -likna, se förlikna, jämföra, -löpande, p. a. geom. conver|gent(ging). -målen, p. a. coarse [meal]; -målet mjöl, afv. middlings, -rafsad, p. a.; en ~ besättning, a scratch (ei. afv. motley) crew; out folk, a miscellaneous collection of people; jfr äfv. pack, -ringning, bells for church, -rota sig, se -gadda. sig. -satt, p. a. compound [word; proportion]; o. invecklad complicated, complex; af olika delar is. composite [flower; order byg.]; tekn. äfv. made (built) [mast]; ~ af, composed (made up) of; compounded from; vara ~ af..., consist of; äfv. comprise; ^ ord, afv. compound, -sjungen, adj. [a choir well] trained in singing together. -sjungning, singing together in chorus; Fr. ensemble, -skjuta, tr. (~ till) club together for; make up [a sum] by [small] contributions; se vid. skjuta ihop. -skott, collection; äfv. [get up a] subscription; göra ~

för ngn[s räkning], make a pool for; pass round the hat for. -slagning, Midi, throwing together, forming [of..] into one, amalgamation, conjoining, union, jfr förening, 1. -sluta, tr. join closely, link together; concentrate, consolidate. -sluta sig, refl. unite; coalesce; combine, -slutning, union; coalition, coalescence [of .. villages]; combination; jfr afv. 'hållning, -slå, tr. Midi, throw [two ..] into one, unite; till ett unify; conjoin [so as to form one], -smälta, I. tr. fuse, melt .. together (into one mass); Midi. afv. amalgamate. II. intr. dets.; bildl. äfv. coalesce; till ingenting, se smälta ihop; (synas ou) för ögat, örat melt [away] into each other, run together, blend; converge, become one. -smältning, fusion, melting SB; biidi. coalescence, amalgamation, -ställa, tr. put (place) together (side by side); collocate; parallel, compare; connect [with]; couple [with], -ställning, placing together &?; juxtaposition, collocation [afv. of words]; combination; för jämförelse collation, comparison; konkr. afv. group; afv. jfr [i detta] -hang. -stämma, intr. aiim. harmonize, be congruous; Midi. agree; concur; jfr öfverensstämma; äfv. unite [in expressing ..]. -stämmande, p. a. concordant; afv. unanimous, -störta, intr. om byggnad fall in; aiim. break down, collapse, -störtande, •t, 0, breakdown; collapse, -stötande, p. a. contiguous;

geom. conterminous; Midi, concurrent [circumstances]; jfr afv.: a complication [of mishaps: olyckor; symptoms], -stötning, collision; mil. encounter; Midi, conflict; ar händelser se -träffande, II. -svuren, (subst.) conspirator. -svärja Sig, refl. conspire [afv. Midi, i samma bet. som Combine i förena sig, sista ex.]; [form a] plot [against], -svärjning, conspiracy, plot, -sätta, tr. put.. together; compound; combine; afv. make up, jfr -satt; författa compose, -sättning, a) putting together, composition; vetensk. synthesis; 6) [of a ..] construction, texture, se fast, ex.; mixture; c) konkr. combination, jfr -ställning; composition; Bpråkv. compound [jfr: a compound is a combination of two words], -trycka, tr. press together, compress; luft o. d. condense, -tryckning, compression, -träda, intr. meet; assemble, -träde, [committee] meeting; jfr -komst; äfv. session, -träffa, intr. meet, jfr mötas, råkas; fall in [with] afv. Midi, (stamma); biidi. concur, coincide [with], -träffande, I. p. a. concurrent [circumstances]; coincident. II. -t, (-n), (eg. möte) meeting; Midi, concurrence; conjunction [of events]; [a [-remarkable]-] {+remark- able}+ coincidence; mitt <v> med honom var oväntadt, my meeting him was unexpected, -trängd, p. a. squeezed into small compass; compressed; i form reduced; condensed [style]; äfv. concentrated, -värö, se samvaro, -viga, tr. join ..in wedlock (marriage), sammastädes, adv. jfr där-; i en bok dat.) ibid[em].

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sammelsurium

— 566 —

samvetsgrannhet

sammelsurium, -et, O, omnium gathefum,

jumble, farrago; jfr röra o. d. sammet, -en, 0, velvet [i sms. lika, t. ex. v. coat etc.; v.-factory]. -s|len, adj. [as soft as] velvet; velvety, velutinous. samojed, -en, -er, Samoyed. samordnlla, tr. co-ordinate, -ad, p. a. co-ordinate [sentences], -ande, I. p. a. co-ordinative [-[conjunction].-] {+[con- junction].+} II. -t, 0, se föij. -ing, co-ordination, sam||regent, co-regent. -regering, joint reign, samråd, [joint] deliberation, conference; brottsligt collusion; i ^, äfv. in concert, jointly; ... vied, afv. [after] having conferred with, -a, intr. confer, deliberate, jfr [lägga] råd. sams, oboji. predik, adj. [be] [good] friends [with]; [be] at one [again]; vara afv. be on good terms; blifva ~ igen, make it up; komma ~ om ngt, come to terms [about]; agree [as to, in -ing; to inf.]. -as1, dep. se sämjas o. jfr föreg. ex.

samüsikt, pollard, unbolted (coarse) meal, -skola, mixed school. -Släktad, adj. se släkt, adj.; naturv. congener[ic(ous)]; .. äro are congeners, -släkting, congener, -spel, ensemble; teat. afv. acting up to each other, -språk, conversation, colloquy; [have a] talk [together]; förtroligt [a] chat. -språka, intr. converse; have a chat together, -stämma[nde, p. a.] se [-samman-stämma[nde].-] {+samman- stämma[nde].+} -stämmig, adj. se föreg.; ^a lynnén, congenial minds. -Stämmighet, consonance, accordance; harmony; [lat.] consensus [of opinion], agreement, -stämmigt, adv. in one united chorus, with united voices; biidi. with one voice, jfr mun, ex. -syskon, pl. whole blood brothers and sisters, samt, I. konj. and [also], [together] with, and [children] too. II. adv.; ~ och synnerligen,

med åärsk. eftertryck (: samfäldt o. hvar och en för sig)

collectively and individually, all in a body; vani. each and all [of them], all and sundry (every one in particular); se jämt, 2, ex. samtal, aaim. conversation; talk, chat; ibi. col-loqu)7'; lärdt discourse; med öfverläggning, under-handling conference, ibi. parley; [särsk. mellan två] dialogue; ~ med sig själf, soliloquy, monologue; enskildt »», se fyra, ex.; ~et antog en hetsig karaktär, the discussion became heated (waxed hot), -a, intr. converse [om, about; med, with], talk [om, about, of; med, with, to]; de ~nde, the persons conversing together; vi »»de icke om detta, we did not discuss that. -sjform,[in] dialogue form,interlocutory form, -s|vis, adv. conversationally; in [the course of] conversation, -sjämne, subject for (of) conversation; [common] topic; ett äfv. [find] something to talk about; utgör allmänna »»t i staden, is the talk of the town, -s|öfningar, pl. conversational exercises; conversation practice, samtid, the age in which [they] live[d], [your] own times; jfr afv. -a o. nutid, -a, adj. con-

temporary [with] afv. ss. subst.; ... of the age (time); coeval [with]; han var ~ med mig, a contemporary of mine, jfr afv. -igt; våra»\*, our contemporaries, -ig, adj. 1. ibi. se föreg. 2. contemporaneous [writers]; coetaneous; coexistent; (~t inträffande) simultaneous, synchronous, coincident [with]; vara afv. synchronize [with], -ighet, contemporaneousness; simultaneousness, synchronism, coincidence. -igt, adv. at the same time [med, as t. ex. I (me)]; contemporaneously SB; inträffa afv. synchronize, samtlig, adj.; ~a .., all [his t. ex. creditors], the whole [of [the]] [nobility]; afv. .. all together, one and all; af hvilka blott en of all of whom, -en, adv. återges ss. föreg. adj. sam|trafik, transfer (ei. inter-company) traffic, samtycklla, intr. [give o.'s] consent [till, to], agree [to a th. (ei. a p.'s ..-ing); with a p.]; ~ till, afv. approve of; mera passivt acquiesce in; leende, smile assent; nicka ~nde, nod assent; den som tiger -er, silence gives consent (ordst.). -e, -t, 0, consent, assent; agreement; acquiescence; gifva sitt jfr föreg, samum, 0, simoom, simoon, samvaro, -», 0, being (ei. äfv. stay ei. time) together; ibi. co-existence; vår angenäma ~ har om kvällen, the pleasant time we spent together; under vår sista while we were last together; efter någon tids after being together for some time, samverklla, intr. allm. co-operate; pers. afv. act in concert; biidi. combine, concur, conspire [to inf.]; äfv. (bidraga) contribute [till, towards], -an, 0, co-operation; united (conjoint) action; concurrence; jfr afv. foij., ex. -ande, p. a. co-operating SB, co-operative; genom (på grund af, i följd af) flera (många) ~ omständigheter, owing to a number of conspiring circumstances, äfv. by a concurrence of several (many) circumstances, by a concatenation of causes. samvetlle, -e£, -en, conscience; dåligt, ondt, sjukt a bad (an evil, a guilty) conscience, äfv. a sense of guilt; med godt with a good (afv. clear, safe) conscience; conscientiously, ibi. in conscience; afv. [you can] honestly, safely [do it]; »»ts röst, afv. the inward monitor; göra sig ~ af. make [it] a matter of conscience, have scruples about, [he did not] scruple [to inf.]; afv. (... öfver) reproach o. s. [for (with) .. -ing]; du har något på <^t, there is something on your conscience (ei. svagare (F) mind); det får du [taga] på ditt you will have to answer for that, -s[agg, pangs (twinges) of conscience; compunction, remorse. -s|betänkligheter, pl. conscientious scruples, -s|frid, peace (tranquillity) of conscience. -s|frihet, liberty of conscience, •sjgrann, adj. conscientious, scrupulous; [high-]principled. -s'grannhet. conscientious-

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrraast motsvarande.samvetsgrant

- 567 -

sannolikhet

ne8s SB. -s|grant, adv. conscientiously. •s|kval, pangs SB, jfr -sagg. -s|lös, adj. aiim. unconscientious, unscrupulous, unprincipled; om pers. äfv. remorseless; void of conscience; starkare, jfr nedrig, skurkaktig o. d. -s|löshet, unscrupulousness SB; äfv. villainy, -s|pengar, pl. conscience money, -s|plikt, [follow the] dictates of conscience; [o.'s] bounden duty, -sjsak, [make it a] matter of conscience, -s|tvång, violence done to conscience, moral constraint; jfr äfv. religionstvång, -sjöm, adj. [over-]scrupulous; vara have a tender conscience, -s|ömhet, scrupulosity, tenderness of conscience, sanatorium, -et, -er, se luftkurort, senare bet. sand, -en, 0, sand [afv. i sms. ss.: s.-bank, s.-paper etc.]; grof grit, jfr äfv. grus; jfr skrif-. -a1, tr. sand (äfv.: ~upå); gångar gravel, -aktig, adj. arenaceous, sandal, -en, -er, sandal; iklädd r^er, sandalled, sand||blandad, adj. mixed with sand, -botten, sand[y] bottom; på [grow] on sand, sandel[trä, [red] sandalwood, sand||färgad, adj. sandy [-coloured], -gång, gravel-walk, -haf, sea of sand; jfr -öken. -haltig, adj. arenaceous, -hed, jfr mo, i; r^ar, afv. sands, -hög, heap (ei. mound) of sand. -ig, adj. sandy, vetensk. sabulous; gritty; gravelly, -ighet, sandiness, sabulosity; grittiness; granulation. -jord, sandy earth; åkerbr. sandy soil, afv. sand. -korn, grain of sand. -kulle, sandhill; vid hafvet jfr dyner, -lager, layer of sand. -loppa, jigger, -löpare, 1. vadare sanderling.

insekt tiger-beetle, -mask, afv. lob[-worm]. -mo, se mo, 1 o. 2. -mylla, sandy loam, -narv, bot. sandwort, -pärla, seed-pearl. -ref[vel], shoal [of sand]; bar (spit) of sand. -skiffer, sand-flag, arenaceous schist. -Sten, sandstone [i sms. lika t. ex. s. quarry : -ur, se timglas, -ås, ridge of sand. -öken, sandy desert; friare [an immense] sandy waste, sangviniker, -n, -, sanguine person, sangvinisk, adj. sanguine; göra sig r^a förhoppningar, afv. be sanguine [as to; of ..]. sanitär, adj. sanitary.

sank, I. adj. low [-tying], jfr vid. sumjng; afv. watery, wet, moist. II. oböji. subst.; borra i sink, scuttle; segla i sink; afv. run down; skjuta i <x/, blow out of the water; gå i sink, founder, go down, -t, (1.) adv. [lie] low. 2. sankt, adj. saint (förk. St.). sanktion, -en, -er, sanction; kunglig royal

assent, -era, tr. sanction, sann, adj. true; truthful, jfr sanningsenlig; verklig real, jfr afv. riktig o. äkta; i ordets rääste bemärkelse, in the truest sense of the word; se ord, ex.; icke sant? se eller hur under huru; mycket sant (instämmande)/ very true, so he is (ei. d.), just SO, äfv. of course ; jfr vid. följ. ex. ; det är (var) sant (ss. replik) (: apropå), by the bye (way), that reminds me [I have to. .];ja, .../afv.yes,

to be sure; så sant jag lefver, [as sure] as I live [you shall ..]; ... mig Gud hjälpe! so help me God! ...jag här står F, jfr sannerligen. -a1, tr. a) establish the truth of, bear witness to, prove [the suspicion] warranted (justified), jfr bekräfta; afv. make good [o.'s words]; 6) own the truth of; ~ mina ord! you will see, jfr vid. följ. ex. o.

sannerligen; du skall en gång ^ mina ord, you will live to see my words come true; afv. sometime my words will come back to you; come true, •erligen, adv. verily, of a truth; truly; surely, indeed; in all conscience F; is. iron, forsooth; in faith; säger jag eder bibi., verily I say unto you; ~ glömde jag inte det (det glömde jag <>\*), I honestly (positively) forgot it; ^ tror jag inte .., I do believe [he ..]; det finnes någon i hela .. som .., of a truth there is not any [in .. who ..]. -fär-dig, adj. truthful, veracious; om sak äfv. true, -färdighet, truthfulness, veracity; trueness. sanning, -en, -ar, truth; ibi. verity; ss. egenskap [jfr föreg.] [the] veracity [of his statement]; en allmän[giltig] a universal truth; allmänt erkänd (bekant) truism; de eviga /varna, the eternal verities; det är it is true; det är en it is a[n undeniable] truth; it is a fact [that ..]; det är riktigt [det F], it is a real (an actual) fact; äfv. and no mistake F; blifva [erø] 'v/, come (ei. prove) true; säga f^en, tell the truth; säga ngn r^en, ordagr.; särsk. äfv. (F) dets. som [säga ngn sin] mening; jfr afv. säga ngn bittra (skarpa) ^ar, tell a p. some home truths; \*»en att säga, för att säga [.som] [å>], truth to tell, to tell

the truth [I have ..]; tala speak the truth;

hålla sig till r>\*en, ordagr., äfv. se föreg. ex. ; (... . strängt ...) i edsförpliktelse tell the whole truth and nothing but the truth; .. torde komma »oen närmast, .. is probably the nearest approach to the truth; komma <v»en närmare, be nearer the point (mark); i truly, jfr sannerligen, -slenlig, adj. veracious, truthful, -slenlighet, veracity, truthfulness, -s|kärlek, love of truth; veracity, -s|lös, adj. truthless; jfr osann, -sjsökare, inquirer (seeker) after truth, -s[vittne, witness to the truth; ibi. jfr trosvittne, -sjvän, friend (lover) of truth, •s|älskande, adj. veracious, truthful, sannolik, adj. probable, likely; det är att han kommer, äfv. he is [very] likel)\*- (ei. likely enough, as likely as not) to come (be there), he will probably come; jfr afv. it is ten to one he will turn up F; det är ej..., he is not likely to (probably will not) come; jfr afv. trolig samt utsikt, ex.; den mest <x/« ..., afv. the most plausible [version]; det mest ~a är att .., the most probable thing is . ^ -het, probability; likelihood, ibi. likeliness; [-plausibility]-] {+plausibil- ity}+} det är ~ för att .. dets. som: ~en är att,

ordagr.; äfv. the chances are that ..; det är ah

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sannolikhetsberäkning

- 568 -

schalett

o\* för att han .., there is every probability that he ..; the odds are all in favour of his ..-ing; det är mycket ringa n» för .., there is very little likelihood (but a remote probability) of (afv. the odds are very much against) [his getting the post]; ..har icke mycken för sig .., ]tr utsikt, ex.; .. gaf ryktet en viss lent some [colour of] plausibility to the rumour; efter (med) all in all probability, -hets|beräkning, calculation of probabilities; theory of probability, -t, adv. probably; han kommer ^, jfr ex. ofvan, sannlisaga, true story; jfr äfv. roman, ex. -skyldig, adj. true, veritable; den ~e, afv. the culprit (perpetrator), -spådd, adj.; jag brukar vara my words (predictions) usually come true; han blef he proved a true prophet, sans, -en, 0, senses; hafva (vara vid) full be in fnll possession of o.'s senses; förlora (mista) 'ven, become senseless, faint away; återfå ~en, komma till ~ igen, recover consciousness;

Obs. dyl. ex. (is. med ~ i bildl. bet.), se vid. besinring, ex.; med ~ och måtta, with great discretion; utan <v., senseless, unconscious. -a sig, re.fi. jfr hämta sig; ibi. biidi. jfr [komma till] besinring o. lugna sig. -ad, adj. sober, afv. moderate [båda afv. vb: göra ~]; jfr afv. besinningsfull, -lös, adj. senseless; jfr äfv. sans, ex. -löshet, senselessness, sant, I. n. af sann. II. adv. aiim. truly; [-[described]-] {+[de- scribed]+} with great veracity; tala, säga se sanning dyl. ex. Sara, pr. Sarah (F Sally), sarf, -ven, -var, zool. red-eye, rudd. sarga1, I. tr. gash, slash [äfv. trees]; lacerate; biidi. harrow; jfr afv.: resentment rankles in his breast. II. intr. (F) se kälta. sarkasllm, -men, -mer, [piece of] sarcasm, sarcastic remark; äfv. gibe, taunt, -tisk, adj. sarcastic[al]. sarkofag, -en, -er, sarcophagus(Pi. -i). sars, -en, [-er], serge.

satan, -, 0, (Pr.) Satan; jfr fan. -isk, adj. satan-

ic[al]; jfr vid. djäfvulsk. satin, -et, 0, siden satin; kläde satin cloth, sateen; foder- satinet, -era, tr. satin; glaze; hotpress; nudt papper, rolled (äfv. satin) paper, satir, -en, -er, satire, -iker, -n, satirist, -isk,

adj. satiric [al], sats,-en,-er, 1. blandning composition, jfr afv. tänd-, 2. se botten-. 3. afmätt del dose ; vid bak o. bränning batch: belt af sammanhörande set [of china], collection [of samples]; (som gå i hvarandra) nest [of boxes]. 4. an- (se d. o.) 1'UU ; äfv. take-off; för att taga get a spring; utan without [a] run, from rest. 5. vetensk. (mat., log. etc.) proposition; jfr äfv. läro-; mus. composition, phrase, afv. movement; gram. (is. hufvud) sentence, (bi ) clause; afv. jfr mening; persons yttrande saying, äfv. [maintain o.'s] point. 6. i spel stake, -a1,1. intr. i spel stake. II. tr.; ~ tändstickor, tip

matches, -bindning, compound sentence, -byggnad, sentence structure (construction), -del, part of [a] sentence; taga ut f^arna, analyse [the sentence], -fogning, complex sentence, -förkortning, [a] contracted sentence, satt, adj. broad(thick)-set, afv. square[-built]. satlltyg, devilry, mischief, -unge, imp. Saturnus, 7??\*. myt. o. astron. Saturn. Savojen, pr. Savoy [motsv. adj. Savoyard], sax, -en,-ar, vani.[[a] pair of] scissors; större (uii ) [[a] pair of] shears; sjö. (mast ) sheers; jfr ljus-, räf- etc.; här är din ~,here are 3'our scissors, -fodral, scissor-case (ei. sheath), scen, -en, -er, (afdeln. af skådespel o. allm.) SCene [t. ex. Act III, S. IV; a 8. at sea]; skådebana stage, jfr äfv. tilja; <^en är i (förlagd till) Paris, the scene is [laid] in Paris; ~er, ibi. dets. som utsikter (vyer), jfr d. o. samt sceneri; det blef (kom till) en there was a [great (regular F)] scene (row F); gå öfver r^en, eg. cross the stage; om skådespel be acted (played); många gånger, se hålla sig [uppe~\ sista ex.; sätta

i put .. on the stage, mount [a piece]; biidi. set on foot; bakom ~en, behind the scenes; i scenanvisn. afv. within, -anvisning, stage direction, -eri, scenery, -förändring, change of scene (ei. scenery); scene-shifting, -instruktör, stage-manager, -isk, adj. scenic, theatrical; ~ artist, afv. stage player, -vana, experience of the stage, schablon, -en, -er, stencil[-plate]; friare model, mould, form; efter gammal in the old fashion, [work] on the old lines, -mässig, adj. .. made to pattern; according to set pattern. -mäSSigt, adv. jfr föreg. o. ofvan, ex.

schabrak, -et, -, housing, saddle-cloth; jfr vid.

hästmundering. schack, [-en (-et)], 0, [play at, have a game of] chess; drag check; säga se -a; hålla i aiim. keep .. in check; biidi. äfv. keep .. at bay; stå i be in check, -a1, [in]tr. check, tr. afv. [give] check [to], -bricka, -bräde, chessboard. -drag, move [eg. at chess], schacker|jude, hawking Jew, jfr schackrare. schack|klubb, chess-club, -matt, adj. checkmate äfv. bildl. ; F bildl. Worn Out, Spent, jfr förbi (F) o. medtagen; göra checkmate, -parti, game of chess, -pjes, chess-man. schackr|a1, intr. chaffer, traffic [med, in], -are,

haggler, higgler; cheap-jack; Jew. schack|ruta, square of a chess-board, -spel, [game of] chess; pjeser set (ei. box) of chessmen. -spelare, chess-player, -spelsrutad, adj. checkered; tessellated. schakal, -en, -er, jackal.

schakt, -et, (-er), shaft, © pit; i masugn fire-room. -a1, tr. excavate; ~ bort, cut away, -ning, excavation, schal, -en, -ar, shawl; spets- mantle; äkta Cashmere shawl, -ett, -en, -er, © fichu, silk handkerchief, jfr hufvudduk o. halsduk.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † Uar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.schappa



se

schapp||a1, intr. se røij. o., ex. samt [lägga] ben[en på ryggen]. : -en (best. form); ta till bolt, levant, skedaddle, make tracks, slope, pack (bundle) off; make o. 8. scarce, scharlakan, -et, 0, scarlet, -s|feber, scarlet fever, scarlatina, -s|röd, adj. scarlet, schas, interj. scat, -a, tr. scat [away]; ibi. shoo, schatter||a, tr. shade, shadow [out]; jfr äfv. nyansera. -ing, -en, -ar, mål. shadowing, gradation [of colours]; konkr. [diversity of] shade, -söm, embroidery (etc.) in shaded colours, schatull, -et, -(er), casket; skrif- writing-desk. schau, 0; hissa flaggan i hoist a flag of distress.

schavott, -en, -er, [die on the] scaffold; jfr vid. skampåle; ställa på ~en, pillory, -era, intr. stand at the pillory, be pilloried. Schelde, pr. the Scheldt, schema, -t, -(ta), m. scheme; schedule; [a mere] skeleton, outline; [skoi. time-]table. -tisk, adj. schematic; .. in outline; ~ bild, teckning, afv. skeleton [-drawing], diagram; ~ framställning i ord, synopsis, schersmin, -en, -er, bot. syringa, mock-orange. Schlaraffenland, />7\ [land of] Cockaigne (Cockayne), lubberland; Utopia. Schles||en, pr. Silesia, (s)-er (0. -isk), Silesian. schnits||el, -eln, -lar, kokk. [Vienna] steak, -el-

jakt, paper-chase. Schwab||en, pr. Swabia. (s)-er (0.-isk), Swabian. Schwarzwald, pr. the Black Forest. (s)-er|ur, Dutch clock. Schweiz, pr. Switzerland, (s)-are, 1. Swiss. 2. se portvakt. 3. se konditor, (s)-ar[garde, Swiss guard, (s)-eri, se kafé. -erost, Swiss cheese. (s)-isk, adj. Swiss, ibi. Helvetian, schäfer||hatt, (^Gainsborough hat. -i, -et, -er,

sheep-farm. se4 (såg, sedd, sett), [in]tr. A. aaim. see [with O.'s OWn eyes] äfv. bildl. (: inse, märka, jfr d. o. samt finna, 3); look [med tillägg, jfr ned. ex. samt titta, betrakta]; urskilja distinguish [who it is], jfr äfv. riktigt, ex.; look! högtidl. (t. ex. bibi.) behold! lo [ofta skämts, med tillägg and behold!] ~ ../ (hänvisn. i en bok) See .., äfv. (lat.) vide;

'v/ detta ord (^ d. o.)! quod vide (q. v.); ^ videre .., äfv. [dets, som: jämför (jfr)], cf[r] (cp) [Chap. X]; ~ hur det regnar I see (look) how it rains! ~ bra, illa, have good, bad sight; ~ gärna, se d. o., ex.; man icke gärna att.., [boys' smoking] is disapproved of, is discouraged; ~ hellre, helst, jfr d.o., ex. med vilja; rw folk, afv. dets. som umgås med människor; ... hos sig (se folk, ex.), äfv. receive; ... mycket..., do a great deal of receiving, äfv. jfr: keep open house; ~ en skymt af, catch a glimpse of; man \*ur, allm. you see; (scenanvisning) ofta [tWO men] are discovered [...ing]; biidi. (: inser) it will be seen [that ..]; [nej] f^r jag rätt? am I to believe my eyes? om jag rätt, if my eyes do not deceive me; om man f^r rätt

(närmare) på saken, dets. som [vid] närmare [påseende]; ni (du) [inskjutet i talet], .. you see (know), ofta don't you know F, afv. ibi. look you; när man <vr .. skuiie man tro att, to see (look at) [him] ..; efter allt hvad (inte annat än F) man kan ~ har .., as far as one can see [he ..], afv. to all seeming ..; få ofta biott see; catch sight of; afv. [I should like to] get to see; få ~ om .., we will see if ..; få ~ då, vi få väl that remains to be seen; jfr lefva, A, 1, ex.; hvad fick jag ~ kan ni tänka / what should I See? man får honom, afv. (dets. som han synes, visar sig) .. is to be seen, appears; man (du, ni) skall få ~ att, we shall (you will) see [there will soon be a change]; låta dets. som visa; ... sig, dets. som visa sig, synas, afv. uppträda; låt mig let me see; låt ~ att ..! see that [everything is ready; you behave properly]; [be sensible] mind! ~ där! look there, äfv. behold! ... är .., [why] there is (ei. are) ..; ~ här, look here; afv. I'll tell you what [I'll ..]; (: här har ni) here you are; hit! look here; ~ ej dit! don't look that way, jfr afv. ~ åt; rv så! uppeggande now [then]! [jfr nog, ex.] there now [that'll do]! so there [that's enough]! ... nu äro vi framme! come, now we are here; ~ så där! (öfverraskning) why, dear me! well I never! ... [ja], (gillande) that's the way; ... ja'belåtet well[, now it's done]; afv. all right! ~ sig (varseblifva sin afbild) i spegeln, see o. s. in the [looking-]glass; ~ (titta) dig i spegeln! look [at yourself] in the glass! ~ sig predikatsfyllnad, ofta find o. s. [alone; disappointed; obliged to ..]. B. Med obetonad prep. «/\* ett tillkännagifvande, see frqm (ibi. by); [I] find by [your letter that ..]; ~ efter en bortgående, gaze after, follow (watch) [a p.] out of sight; /v genom t. ex. glasögon, see through; ro i, see [it] in [the dictionary]; look into, jfr ansikte, ex.; look at [the book]; ~ på, [have a]

look at, jfr äfv. betrakta (början); biidi. look (have an eye) to, jfr afse (hafva i sikte) o. bästa, ex., samt ~ till; sefästa [sig vid], c; F-. bjuda på, se d. o., 3; det var någonting att på, det, that was [a thing] worth seeing [that was F]; .. duger bara att på, is only to be looked at; det vill jag [väl] ~ på iron., I should like to see it that's all, I shall believe it when I see it; jag r<sup>r</sup> på dig att du har .., I can see by your looks (read in your face) [that ..]; jag inte på pengarna, I don't look at the money, jfr afv. afseende, ex., samt: make high wages less of a consideration than a comfortable home; ... (: kostnaden), se IcOSTa, ex. (början); han <v>?\* intè på en krona mer eller mindre, he's not particular to a crown or two more or less; se annat, ex.; se få sid. 157, sp. 2, exT; ~ argt på ngn, regard a p. angrily,

give a p. an angry look ; ~ snedt på ngn,

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.se

— 570 —

sedan

look askance at a p. ; ~ till, look [kindly] upon, jfr nåd, ex.; [God] look[s] at [the heart]; bildl. see to, regard, jfr orvan /x/ på (bildl.) med hänrisn.; ... höger! mil. eyes right! 'N; åt, look towards; ... ett annat håll, look away (in another direction); från kullen man öfver hela slätten, you get a view of the whole plain. C. Med adv. el. betonad prep. ~ tidén an, bide o.'s time, wait [and see]; ~ bakom dig! look behind you! ~ bort, a) eg. look away (another way, in another direction); 6) (afv. bortse) ... från, not consider, not take into (leave out of) consideration, jfr afse[ende, ex.] med nek. uttr.j disregard; bort<sup>^</sup>dt från .., apart from .., independently of; leaving .. out of the question, paying no regard to, without regarding ..; ~ efter, a) söka look for; afv. [try and] find out [the cause of ..]; absoi. [I will] look [for it], see; [look and] see [if ..; what time it is]; ... i, look in [the box]; afv. consult [the dictionary]; (: ...på) refer to [the list]; b) tillse, vårda look after (to), afv. have an eye to, mind [the children], take care of; äfv. jfr bevaka, 2; ~ sig for[e], look before o.; ~ dig för (aiim. bet.) / look about you; look out [what you are doing]; feel your ground; have a care (F); ... innan du gör så, look before you leap (ordst.); ... så att du inte faller, see that you don't fall; take care (be careful) not to fall; ~ igenom, look through (over), jfr vid. genomse; ~ vied på, look down upon; ~ om, so ~ efter, b o. jfr sköta om; ibi. afv. dets. som bestyra [om att]; ~ sig om, look back, look behind o. ; look about o. (jfr sig omkring); ... efter, eg. look round for; söka look out for [a new servant], cast about for [a suitable subject]; ... i rumjnet, look about the room; ... i världen, see the world, see what the world is like; ...på stället (orten, platsen), have a look round the place; [be] see[ing] the sights (afv. lions F); han får ~ sig om, it will be his look-out (det får & efter); he will have to shift for himself; ~ omkring sig, look about o., look round; ~ sig omkring, a) Se föreg. ex.; 6) jfr ~ sig om [i världen el. på stället]; ^ på, [be] look [ing] on; be a looker-on, jfr 2. få, 5, ex.; ... hur jag gör [det], look how I do it; en som [står och] r<sup>r</sup>på, a looker-on, an onlooker, a bystander;

man [bara] på! just look! see now! afv. why [did your ever] ? ~ till, a) varseblifva [I can't] see [it]; jag har inte ~tt till .., afv. I have seen nothing of [him, it], jfr ofvan ~ en skymt af o. afv.: I have not set eyes on you for ever SO long; b) ... hvad som bör göras [I will] see (find out, afv. enquire); ~ till att man kan (vi kunna) få ngt att äta, [kindly] see about our getting something to eat; C) försöka, bjuda till, se d. o.; se 2. laga, 3; jag skall ... om det är möjligt, I will do it if possible; jfr äfv.: jag skall göra hvad jag kan under kunna;

d) sköta, vårda see to, jfr ofvan <v efter, b; Ibi. &fv. jfr titta [till]; ^ upp, a) eg. (: blicka upp) look up äfv. biidi. [to\_a p/][with veneration]; afv. raise o.'s eyes [from o.'s book]; äfv. högtidi. lift up o.'s eyes [to heaven]; b) taga sig tin vara look out [for a storm]; jfr afv. ha ögonen med sig under öga; ~ upp (F se opp)! äfv. look sharp! wake up! jfr arv.: mind the barrow (: ... för skottkärran) ! ~ ut, ü) ordagr. look OUt [at (: genom) the window]; b) ha ett utseende allm. look [well: kry; disappointed : snopen; o. s. again : som förr: jfr vid. ex.]; bra Ut, pers. be good-looking; look well [is. i aiim. bet. jfr vid. lofvande o. råg, ex.]; be fine (pretty) to look at [but not durable]; hvad han .../ what a fine(good)-looking fellow he is! ^ förskräcklig ut, look dreadful; [kors] så [förskräcklig] du ser ut!

what a fright (guy) you look! hon «v/r ingenting ut, she is nothing to look at, she is rather plain; han såg sjuk ut, he looked ill; det besynnerligt ut, it looks funny (odd) [arv. if we don't..]; det betänkligt (illa) ut, it looks (ei. things look) bad; ...för .., jfr afv. [det står] illa [till]; efter hur .. ut, see what.. looks like; det så ut [bara], it appears so;

[får han platsen?] svar: det så Ut, it looks like it (as though he would); ~ ut som, look like; det ut som om, it looks as though, jfr strax ofvan; ... vi skulle få regn, afv. it looks like rain; det rs,r ut att [s&oZa] blifva .., jfr 2. lofva, 3; det han [alldeles] ut till, he looks [like] it [all over]; han [mig] ut till allahanda, he looks [to me] as though he might be up to anything, [I think] he has a suspicious look (air) [about him], sed, -en, -er, vana habit, jfr äfv. bruk, 2; friare manner, way, jfr sätt; ~er, a) moral morals; b) yttre manners; så är -s <v/, jfr sätt o. de följ. ex.; såsom ~[en] är bland .., afv. as is customary with ..; hafva för ~ atthave (be in) the habit of ..-ing; där hafva de för att .., äfv. it is the fashion there to inf.; taga "»en dit man kommer ordst., do at Rome as the Romans do; en yngling utan f^er, a young man of lax habits (of weak [moral] character); an ill-mannered youth, sedan, I. adv. then, jfr först, ex.; after[wards], later [on]; ibi.thereafter; since [jfr ~ eZess]; se för, I, 5, ex. o. länge samt längre, ex.; ~ blir det för sent, afterwards (after that [time]) it will be too låte; jag kommer I will come later on (afv. after you etc.); hvad som ~ kommer .., what comes then (ei. afterwards, subsequently) [does not affect us]; allt [he was an invalid] ever after; [he has been here] ever since; och and then? och .. ~ F, and then .., afv. and [well sung] too; jfr vid. smdr. sen, ex. II. konj. since [he went away we have heard no news of him]; (: efter after [he had gone all was quiet]; afv. when;

lik:» med föreg, uppslagsord. O sa ku ar plur.

- pl. och si tig. lika. † ha.- omljud. P familjärt, (n) närmast motsvarande.sedebedyg

- 571 -

segertecken

~ han föddes, from the time he was born; allt n du kom hit, äfv. since you have been here; ~ du har städat undan, han du .., after (when) you have cleared away you might [bring me ..]; ~ han gjort detta, gick han, after doing (having done) that, he went away; äfv. that done, he jfr afv.: having paid his bill he left for L.; ~ han [hade] gått, gick jag till sangs, after he was gone, afv. he having gone [I ..]; först n han .., not until after [he had gone]. III. prep, since [the beginning of the world; that period]; ~ den tidén, ~ dess, since then (that time) [he has been]; after that [time] (from that time forth) [he was]; afv. from that moment on (: ~ den stunden); ~ ett år, någon tid, länge [tillbaka], [I have known it] for a year, for some (ei. a long) time [past]; han har varit borta »u tre år [tillbaka], he has been gone these (for the past) three years; [allt] ~ min barndom, from my childhood upwards; from a child [I have ..]; ~ ett par dagar tillbaka lefva vi i oro, for some days past (since) we have been constantly anxious; se urminnes, ex.; först ~ några dar .., only within the last few days [has it been at all summerlike], sedeljbetyg, skoi. conduct certificate; han fick nedsatt afv. he forfeited his good conduct mark, -bild, picture of manners, -bud, moral precept, -fördärf, corruption etc., se fördärf, 2. -fördärfvande, adj. demoralizing, [morally] corrupting (ive), depravi ng. sedllel, -eln, -lar, bank- [bank-]note; [slip of] paper, jfr röst-; bill [of fount: gjut ], jfr vid. mat-, frakt-; pant-, lott- ticket; i -lar, afv. in paper, sedel|lag, moral law.

sedel||bank, bank of issue (circulation), -bok, se plån-, -[inne]hafvare, bearer [of a note], -mynt, se pappers-, -stock, paper-stock (currency). -utgifning, issue [of bank-notes], sedellära, moral philosophy, ethics, -lärande, adj. moral, -lärare, moralist, -målning, picture of manners, -regel, moral rule, sedermera, adv.; jfr sedan, början; after that, sedes, -en, -er, sextodecimo (16mo). sedesam, adj. modest, decent; (is. tiigjordt) demure. -het, modesty; demurenese. sedeslös, adj. immoral; unprincipled; jfr (starkare) fördärfvad, -het, immorality, depravity, sedig, adj. well-bred (-behaved, -mannered);

gentle [youth, afv. horse]; quiet [horse], sedlig, adj. moral [conduct]; eos. ethical; i nt hänseende, morallj7, as to morals; [-[objectionable]-] {+[objec- tionable]+} from a moral point of view; with regard to conduct [there is nothing to complain of], -het, morality; [public] morals, afv. decency, -hets]brott, outrage upon morality SB, jfr

föreg.; afv. indecent assault, sedllvana, se -vänja, -vanlig, adj. customary,

usual, jfr vanlig; arv. time-honoured, traditional; accepted (orthodox, afv. set) [form]; jfr

afv.: the compliments of the season, -vänja, -vänjan, -vänjor, custom, practice; personi. habit, [as was his] wont (regular way), seende, I. p. a. seeing, looking <S£; han var den enda ~ biand . ., he was the only one with eyes open (in his head). II. -1, 0, seeing, sight, sefir|garn, Berlin wool.

seg, adj. aiim. tough, afv. leathery; tenacious is. tiidi.; om ngt fuktigt ropy, limaktig viscous, gluey; om pers. afv. wiry; arv. [a] stubborn [resistance], segel, seglet, -, sail; tio [a fleet of] ten sail; sätta alla n till, crowd all sail; segla för fulla <v>, go with all sails set (under a press of sail, in full sail); ibi. go booming along; under små n, under easy sail; gå till ns, set sail; get under sail (weigh), -bar, adj. navigable, -båt, sailing-boat; kunna sköta en n, sail a boat, -duk, sail-cloth, canvas [i sms. lika], duck, -fartyg, sailing-vessel, sailer, •färdig, adj. ready to sail (for sea), -garn, twine, packthread [afv. i sms. p.-reel: [--garns-rulle,-] {+-garns- rulle},+} -garns|ände, piece of twine, -klar, se -färdig; äfv. (om fartyg) in sailing trim; göra sig make ready for sea. -koj, sail-room, -kunnig, adj. jfr -båt, ex. -led, fairway, [-[navigable]-] {+[navig- able]+} channel, -ränna, channel, jfr föreg, -ställ, set of sails, -sällskap, yacht-club, -sömmare, sailmaker. -[sömmare]handske, [sail-maker's] palm, -tur, sailing (afv. boating) tour, yachting tour (trip); afv. [take a p. [for] (have) a] sail, -yta, area (spread) of canvas, segler, -em, -rar, victory [öfver, over; vid, at, of]; nn är vår! the day is ours, victory! en lätt n, an easy conquest; äfv. (cg. sport.) a walk-over; vinna n, win a victory, jfr vid. segra; ... en lätt n, afv. win in a canter, walk over the course F; en lysande n is. i aiim. bet., a magnificent triumph; <v> stannade på lagens sida, the law triumphed; gå af med come off victorious ([the] victor), jfr vid. segra. segerllbyte, spoil [s] [of victory]. -drucken, adj. intoxicated (flush[ed]) with victory (conquest), -fest, celebration of (rejoicings for) a [day of] victory, triumphal solemnity; afv. thanksgiving festival, -glad, adj. triumphant, elated with [o.'s] victory, -herre, -hjälte, victor [the v. of Waterloo], conqueror, conquering hero. -hufva, caul, -jubel, triumph, victorious exultation, -krans, wreath (crown) of victory, triumphal wreath, -krönt, p. a. crowned with victory, -lopp, victorious career, -lön, reward of victory, -palm, palm [of victory], -pris, prize of victory, -rik, adj. victorious, conquering, triumphant, -rop, cry (shout) of victory, triumphant shout[s]. -rus, intoxication with [o.'s] victory. -Stod, monument commemorative of a victory ; triumphal column. -Stolt, adj. elated with [o.'s] victory, -sång,

song of victory. -Säll, adj. eg. triumphant, jn-

äfv. -glad; victorious, jfr afx. -krönt. -tecken,

'v> last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. segertåg

— 572 —

senare

token of victory; trophy, -tåg, series of victories; victorious progress; se vid. triumf-. -van, adj. used (accustomed) to victory; victorious. -vinnare, victor, conqueror, -viss, adj. sure (certain) of victory, seghet, toughness; tenacity, segilla', intr. sail [med, under, a captain; in, English ships]; afv. go [jfr segel, ex.], run, pass, proceed [from, to etc.]; make sail [for]; ibi. [he cannot] navigate, jfr afv. segelbåt, ex.; med afs. p& riktingen stand [out to Sea, in for shore; due north]; jfr afv. afsegla; särsk. om en sjöman go to sea; <v/ [ut]efter kusten, coast along [afv. the Channel]; ~ af en mast, spring a mast; <\\*fatt, sail up to, come up with; overhaul, overtake; ~ förbi, pass; double [a cape]; ~ in, ordagr.; ibi. earn [£ 100] on [a year's] sailing; ~ om, sail past; äfv. outsail; ~ omkring, ordagr., jrr jord, ex. ; en udde round [a cape]; ~ omkull, capsized; ~ på, befara sail [the sea]; ~ pa, run into; ~ på land, run ashore; ~ o'fver annat fartyg, run down; ~ öfverbord en mast, carry away a mast, -are, 1. sailer, jfr segelfartyg; äfv. [a] sail [hove in sight]. 2.pers. sailor; yachtsman, -ation, sailing, navigation [båda lika i sms., t. ex. s. ei. n. season], -ats, -en, -er, se -ation o. segeltur; afv. passage, run. seglilfvadt adj. tough afv. biidi.; tenacious of

life; vara afv. die hard, segling, -en, [-ar], sailing, jfr äfv. seglation; båt-boating; ss. nöje yachting; förstå sig på jfr

segla, ox. -s|konst, [art of] navigation.

1. seg;na1, intr. toughen.

2. segna1, intr. ned) sink down [to the ground], drop, subside.

segrlla1, intr. gain (win) the victory, be victorious; i tafling win, bear (carry) off the prize (allm. bet. palm); i allm. bet. triumph; om åsikt o. d. prevail; vid omröstning, om förslag be [eg. the one [of several]] carried, jfr vid. ex. under ja; ~ öfver, se be-, -ande,/? , a. victorious, winning, -are, victor; conqueror; i tafling särsk. winner, seglsiten, adj. allm. tough; om tyg that will stand

rough wear; biidi. jfr långrandig, 2. sejd||el, -eln, -lar, tankard; @ pint [of beer], sekel, seklet, -, century, - gammal, adj... a century old; eg. jfr afv. hundraårs; friare that have stood (lasted) for centuries; [trees] of a century's growth, sekond, -en, -er, second in command, mate, sekreterare (F förk. sekter), secretary; amanuensis; ämbetsman clerk; jfr äfv. protokoll, sms.

1. sekt, -en, 0, vin sack.

2. sekt, -en, -er, sect; i Engl, denomination, nonconformist body; i sms. dissenting, nonconformist [place of worship], -anhängare, sectarian; dissenter, nonconformist, -erisk, adj. sectarian, -väsen, sectarianism; nonconformity, dissent; denominationalism.

sekund, -en, -er, second, -a, adj. second;

second-rate, second best, second quality, (n) inferior [article], -ant, -en, -er, second, -a|växel, second of exchange, -era, tr. second, -löjtnant, sub-lieutenant, -visare, second-hand, -är, adj. secondary; subordinate. se||a1, tr. (n\* på), harness; afv. put [the] harness on; ~ af, unharness, -dön, harness; afv. carriage-gear, -e, -en, -ar, harness [afv. biidi.: be in h.; die in h.]; afv. horse-collar; gå i run in harness, -kammare, harness-room, selleri, 0, bot., kokk. celery, sellning, harnessing, -sträng, trace, -tyg, se -dön. semestler, -em, -rar, ledighet vacation; ty. univ. semester, jfr termin; han åtnjuter he has leave of absence, seminari||e i sms., se -um. -ist, -en, -er, pupil at a SS jfr följ. -um, -et, -er, aiim. [theological, philological etc.] seminary; training school [for teachers]; Am. normal school, semit, -en, -er, S[h]emite. -isk, adj. Semitic, sem||la, -an, -or, bun.

1. sen (se'n) (e) förk. ar sedan; det får bli (blir tids nog) det, later on, time for that yet; nå, än ~ då? what of that? If so, what [does it] matter? jrr afv.: what, if I had ..?

2. sen (ë), adj. 1. mots, tidig låte; äfv. ibi. tardy [plant]; försenad [jfr äfv. d. o.l afv. backward; den årstiden, äfv. the advanced (lateness of the) season; han var icke ~ att., he was not long (backward) in -ing (slow to inf.), he lost no time in -ing; bli klok när det är för äfv. be wise after the event; vara äfv. se [komma] 2. slow [to anger, to [-punish],-] {+pun- ish},+} jfr långsam, 1 o. -färdig.

senila, -an, -or, sinew; anat. tendon, senap, -en, 0, mustard [äfv. i sm». (~s-), ss.: m.-plaster(-poultice); m.-pot]; (vild r>J) se åker-. •sjdeg, äfv. ibi. sinapism, -s|frö, mustard-seed. •s|korn, grain of mustard, senare, komp. I. adj. 1. [jfr sen, 1] later [mots, earlier]; tardier SS; posterior [to : an]; afv. ulterior [question]; latter, jfr ex.; ~ delen, ibi. (: mot slutet) the latter part [afv. of the week]; af en bok afv. the latter section (half) of the book; (.. i 2 delar) äfv. the second volume (Vol. II); i den ~ betydelsen, afv. in the second sense [there given]; ^ författare, later authors; i ett ~ kapitel, in a future (later) chapter; hans ~ lif, his subsequent (after) life; i en ~ tid, in later times; in after years; på ~ tider, of låte [years], latterly, jfr vid. nyligen samt: på ~ åren, of låte (in recent) years; vid ett ~ tillfälle, on a subsequent occasion; ~ underrättelser, later news; en ~ utveckling, an after development; den [mots.: den förre] the latter; [jfr denne, 6] (: sistnämnde) this man (woman etc.), he (she etc.); bland dessa among these last. 2. [jfr sen, 2] slower, more slow SS. II. adv. later [on], jrr \längre\ fram, 2; [100 years] afterwards; afv. on some future oc-

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † Uar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.senast

sextiotal

casion, jfr framdeles; subsequently; (: <v i tiden) in later times (years); jag har också sett.. och ~ ån du, and more recently than you; kom inte o» än sea; don't be later than (ei. mind you get here by) six; gå du före jag kommer äfv. I will come by and by; något afv. [I will be with you] anon. senast, I. adj. (jfr sen O. senare, 1) latest; se 2. lag, 3, ex.; till eftervärld, to the latest posterity; till [in på] ~e tidén, till (until) [quite] lately; intill tid[er], up (down) to our days; oue underrättelser, [the] latest news; jfr ibi. sist. II. adv. latest; [by Tuesday; [-tomorrow-]] {+to- morrow}+} at the latest; .. kom sent, men han kom ou, he came latest, he was the latest to arrive (in arriving); jag såg .. ~ i morse, i måndags, only this morning (last Monday); kom ~ om fredag, jfr föreg., ex.; äfv. on or before Friday; Herr N. som ~ bott i L., Mr. N. låte of L. senat, -en, -er, senate, -or, -n, -er, senator [motsv. adj. senatorial t. ex. dignity], -ors|vär-dighet(ämbete), äfv. senatorship. senlldrag, [the] cramp, -full, adj. sinewy, senfärdig, adj. slow [at work (in getting ready)],

tardy; sölande dilatory, -het, slowness SB. senllgångare, zool. sloth; Midi. F (skaiisord) slowcoach, lazy-bones, - höst, låte autumn; på ouen, afv. låte in the autumn, senig, adj. sinewy, tendinous, senllkommande, I. p. a. låte; de the låte comers. II. -1, 0, -komst, låte arrival, lateness [for ..]. -sommars, se efter-; jfr -höst, ex. senllsträckning, strain [jfr för sträckning] of a

tendon. -Sträng, tendon, sent, adv. låte; bättre ~ än aldrig oidst., better låte than never; ^ och bittida (bitti' och ~ F), ordagr.; äfv. at all hours, friaro constantly; komma ou, oftast be låte [for school]; för ou, too låte; (ofta blott) låte, jfr försenad, ex.; komma alldeles för ou till (för), be too låte for (ei. to [inf.]), miss [the ceremony etc.]; han kom [5 [-minuter-]] {+minu- ter}+} för ~ till tåget, äfv. he was [5 min.] låte for the train, he missed the train [by 5 minutes]; det är (blir) hur ~ kan det vara nu o. d., jfr 1. lida flera ex.; jfr äfv. långt, ex.; komma hem ou om kvällarna, äfv. keep låte (bad) hours; de äta middag ou, they have a låte dinner[-hour], they dine låte; det blir nog ~ i kväll, we are sure to be låte getting back; they are sure to keep us låte; som iskall glömmas, [...] that I shall (etc.) be slow to forget; jfr äfv. oförgätlig. sentimental, adj. sentimental, jfr känslösam;

fö rak ti. namby-pamby; ömkligt äfv. maudlin, separllat, adj. separate, -at|aftryck, excerpt, off-print, -era, [in]tr. separate; ~ sig, secede [from], sept|ember, 0, September, -ett, -en, -er, sep-

tet[te], septuor. -ima, -n, 0, mus. seventh, seraf, -en, -er, seraph, -imerjkedja, collar of <SS, jfr: -imer|orden, the Order of the Seraphim.

Seralj, -en, -er, seraglio.

serblier, -em, Servian. (S)-ien, pr. Servia.

-isk, adj\* Servian, serenad, -en, -er, serenade (äfv.: hålla ~ [för]). sergeant, -en, -er, sergeant. Serie, -nf -r, series; äfv. run, jfr rad; af värde papper emission; i ou, serially; ordnad i ~, seriate; serial [publication], server|ia, tr. serve [a p. with; a gun]; måltid serve up, put .. on the table, bring in, send in (up); en person, jfr vid. dels passa upp, dels lägga för, a; mat, äfv. se lägga upp; ous på silfver fat, [[is to] be] served on plate; [det är] \*»dt! dinner etc. is ready (on the table), -ing, service; serving; sköta ~en, do the waiting. -ingsjbord, sideboard, i köket dresser; se vid. småbord, -ings[rum, i privathus pantry; å hotell coffee-room, servet, -en, -er, serviette, table-napkin [äfv. i

sms. t. ex. s.(n.)-ring]; dessert- doily. servil, adj. servile; jfr vid. krypande Midi. servis, -en, -er, 1. service; set, jfr kaffe 0. porslin, sms. 2. mil. equipment of men (gunners), ses, dep. see each other, meet, session, -en, -er, [hold, be in] session; [hold a] sitting; afv. term; ibi. meeting, -s|dag, domstols court-day. -s|rum, se samlings-; se äfv. domsal. -s|tid, session, time of sitting; domstols term. sevärd, adj. [things] worth seeing (looking at), afv. notable, remarkable, -het, jfr föreg.; sight [jfr se, ex.], lion F. sex, räkn. six; ~ dar i veckan, afv. six days out of the seven, -a, -an, -or, 1. six; å tärning ibi. sice; -or all, double six, two sixes. 2. [let us have a] light supper [together at the .. restaurant], -bladig, adj. [t. ex. knif, propeller] six-bladed; bot. blomkrona hexapetalous. -delad, adj. vetensk. hexapartite, sexpartite [-[vaulting]-] {+[vault- ing].+} -dubbel, adj. sixfold, arv. sextuple, -dub-belt, adv. six

times [as big; as much; its size], -faldig, se -dubbel, -fingrad, adj. six-fingered, hexadactylous; ~ person, sexdigitist. -fotad, adj. six-footed; zool. hexapod. -foting, -en, -ar, hexapod. -hundra, räkn. six hundred, -hundrade, ordningst. [the] six-hundredth. -hundraårig (se d. o), adj. afv. sexcentenary. -hörnig, adj. geom. hexagonal, »hörning, -en, -ar, hexagon, -kantig, se -hörnig. -pipig, adj. six-barrelled [gun], six<sup>^</sup>chambered [revolver]; ~ revolver, afv. six-shooter F. •pundig, adj. of six pounds; ~ kanon,<sup>^^</sup> -pun-ding, -en, -a?', six-pounder, -radig, adj. six-rowed; skrift six-lined; out korn, bere, bigg, -sidig, adj. six-sided, hexahedral; jfr afv. -hör-nig. -siding, -en, -ar, hexagon, -stafvig, adj. six-syllabled, .. of six syllables, -t, -en, -er, mus. sixth, -tal, [Ethe] number] six. -talig, adj. senary, -tett, -er, -er, sextet [tö], sèxtuor. •tidén; vid about six o'clock, at six or thereabouts, -tio, räkn. sixty, (gmit) three score, -tionde, ordningst. sixtieth, -tiojtal; på

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sextioårig

- 574 —

sidohugg

in the sixties, -tioårig, adj. .. of sixty [years of age]; sexagenarian (afv. subst.: -tio-åring). -ton, räkn. sixteen, -tonde, ordningst. sixteenth, -tonde|del, sixteenth [part]; not, semiquaver, -trådig, adj. six-thread [cord], -tusen, räkn. six thousand, -vinklig, adj. six-angled, sexangular, hexagonal, -årad, adj. six-oared, -årig, adj. [a] six years' [course]; [children] of six, afv. six-year-old [child]; sexennial, sfär, -en, •er, sphere, -isk, adj. spherical.

1. SI, interj. se se, början.

2. si, adv.; ~ och sä, [rather] so so; [.. is] [pretty (only)] middling; afv. anyhow, after a fashion.

siames, -en, -er, [a, the] Siamese (afv. adj.: -isk). siare, seer, prophet, -blick, eye of a seer, prophetic eye. -gåfva, afv. second sight; jfr afv. föreg. Sibirien, pr. Siberia [motsv. adj. Siberian], sibyll||a, -an, -or, sibyl, -insk, adj. sibylline, sicilillanare o. -ansk, adj. Sicilian. (S)-en, pr.

Sicily; Bägge -erna, the two Sicilies, sicksack, 0, zigzag [afv. ss. adj. [t. ex: z. line] o. vb : gå i

sid, adj. long [and loose], afv. ample [-[garments],-] {+[gar-ments],+} ibi. flowing [beard], sid||a, -an, -or, aiim. side [of a triangle; of a p.'s character; afv. of bacon; the English s. of the Channel; on the Upsala s. of Stockholm, jfr håll, 4 o. fi. ex.; by g. fort. etc. flank [afv. of a hill, of a horse]; geom. (: yta) face [a cube has six face8; f. Of an ashlar : kvadersten]; i en bok page; mera abstr. bet. hand, äfv. part, jfr ex. ; af en 'sak' (: synpunkt) point of view, aspect; vid nu, side by side; [walk] abreast; [stand] shoulder to shoulder; alongside [each other] särsk. sjö.; den fula ^n, the ugly (afv. wrong, jfr af vig; biidi. arv. shady) side; han har sina goda -or, good points; taflan (biidi.) har sin mörka "w, there is a dark side to the picture; stark n», strong side; [his] strong point, forte, speciality; svag [get on the] weak side [of a p.]; [his] weak point, foible, weakness; saken har två -or, there are two sides to the matter (question); saken har allt sina-or, there are more ways than one of looking at the matter ;från from the side; laterally; sedd ..., jfr afv. profil med ex.; anfalla ..., jfr flank, ex.; från ngns eg. from [a p.'s] side; Midi, on the part of (on my etc. part); afv. for my etc. part; röna .. at [his] hands; från regeringens from (on the part of) the Government; pari, from the Government benches, from the ministerial side of the House; anfallen från alla-or, attacked on all sides; betrakta [ngt] från alla -or, look at [a th.] all round, examine [the matter, question] in all its bearings; se ..från den ljusa (goda), mörka view .. on the bright (sunny), dark side, look at the bright, gloomy side of [things]; från denna ~ sedt, eg. [if] seen

(looked at) from this side; wiai. in this aspect (point of view); från hvilken ~ man än ser (betraktar) saken, whatever view of the matter you take; med armarna i -orna, with [o.'s] arms akimbo; på [lying] on the (its etc.) side; om fartyg afv. on her beam ends; jfr vid. å -O; släktskap collaterally]; ... om mig, by my side, se vid min ^; afv. on my [left., right] hand [sat M.]; to the left (right) of me; jfr äfv.: riding up at my left; ... om ämnet (saken), aside (away) from the subject, afv. beside the purpose (ei. mark); på andra on the other side; (: ... [ow]) (hinsidan) on yonder side, on the far side [of]; biidi. (: å ...) on the other hand, again; se ... i en bok, see opposite; see next page; afv. jfr vända; ... om gatan, on the other (opposite) side of the street, afv. (: midt-emot) over the

way; ... [om] hafvet, beyond the sea; på båda -or, ordagr.; äfv. on either side (hand); på denna r>>n om, on this side [of] [the Alps]; på moderns jfr möderne; vara (s£å) på ngs afv. side (take sides) with a p.; jfr vid. dels hålla [med] dels beskydda, bistå; vi ha .. på vår afv. [he; the law] is with us; draga, vinna ..på sin>>, äfv. blott win [a p.] over; lägg till [vid] sjö. come alongside! fötter till ställ! feet side|ward(ways) place! vid r^n, [carry a sword] at o.'s side, äfv. [sword] by side; ... af, biidi. beside, next to; along with, collaterally with; ställa ... af jfr afv. jämte o. jämföra; arv. set .. against; vid min at (by) my side; [come and sit] beside (next) me; åt n>n, to the (one) side, aside; on one side; afv. out of the way, [draw, move] away, jfr arv. undan; åt [t. ex. stockholms]nun till, in the direction of S., jfr håll; å min for (ei. on) my part; äfv. as far as I am concerned; å -o, [put] by, on one side, aside; lämna ..., leave on one side (out of consideration (the question), alone); sätta ..., se åsidosätta. siden, -et, 0, silk [i sms. lika t. ex. s.-manufac-turer; s.-dress : -klädning; s.-ribbon; s.-skirt : -kjöl], jfr följ. o. se atlas, 2. -kram, silk[s]; jfr -varor, -kramhandlare, silk-mercier, dealer in silks. -svans, zool. Bohemian waxwing (chatterer), afv. silktail. -tyg, silk material; silk-fabric; pl. jfr afv.: -varor, pl. silk-stuffs, silks. sid||ficka, side-pocket. -länd, jfr lågländ o. sank. Sido- i sms., side-; lateral; ibi. by- [t. ex. b.-altar; b.-street; jfr äfv. sms. med bi-, t. ex. bi afsikt]. -arf, collateral succession, -arfvinge, collateral heir, -blick, afv. sidelong look (glance); kasta en ~ på, (afv. biidi.) look askance at. -byggnad, ordagr.; afv. se flygel, -galleri, lateral gallery; sjö. quarter-gallery, -gevär, side-arms (pi.); sword, -gren, side-branch; collateral branch [of the house (; att) of ..]. -gång, side-passage (el. Walk t. ex. i en trädgård); i en kyrka [side (lateral)] aisle, -hugg, side (ei. back) stroke (blow); biidi. by-stroke, [have

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.sidoinflytande

— 575 —

sikte

a) [by-]fling [at], jfr gliring, -inflytande, side-(underhand) influence, -kamrat, neighbour; minsiktlinie

— 576 —

sinka

sight äfv. bildl.; äfv. se föreg, ex., jfr äfv.: let US

lose sight of that for the time being; hon släppte aldrig gossen ur n, she never suffered (trusted) the (her) boy out of her sight. Z. konkr. på skjutvapen [breach-]sight. -linie, line of aim. -punkt, point of aim (sight), -skåra, sighting-notch, peep, siktverk, bolter, bolting-machine; kvarn med

n, bolting-mill, sil, -en, \*ar, strainer; bieck- colan(cullen)der. -a1, I. tr. strain; jfr afv. filtrera; se mygg, ex.; nfrån, strain off (out). II. intr. strain (dubiei bet., jfr arv. I); filter, jfr sippra, -ben, anat. ethmoid [bone], -duk, filtering(straining)-cloth, silfver, silfret, 0, silver [i sins. lika t. ex. s. fork, s.-wedding]; jfr bords-; her. argent, -arbetare, worker in silver, silversmith, -arbete, silver-work. -beslag (se afv.d.o.), silver mount[ing] (afv. (pl.) fittings), arv. silvering.-beslagen,p.a. silver-mounted, mounted in silver, -blank, adj. [as] bright as silver, silvery, -färgad, silvery, [-argentine].-} {+ar- gentine}.+} -förande, adj. argentiferous, -grå, adj. silver-gray, -hvit, adj. afv. silvery [locks], hoary [hair], -klar, adj. [as] bright (ei. clear) as silver; om vatten limpid [brook]; om ljud silver-clear, silvery [tone, voice], -kärl, silver-vessel; (bords-) koiiekt. plate, -mynt, silver coin; i n, in silver, -penning, jfr d. o. samt föreg.; nar, [30] pieces of silver; koiiekt. (: -pengar) silver, -pjes, fa handsome] piece of silver; jfr -saker, -poppel, silver[-leaf] poplar, white asp (poplar), abele[-tree]. -sak, silver article; ner, koiiekt. silver [goods], silverware, -tråd, Silver thread (wire); omspunnen med silfver spun silver, -verk, silver-works (ei. -mine), -värde; jfr äfv. metall-; [the] price of silver [has gone down], -ålder, silver age. -ört, bot. silverweed.

silke, -1, 0, silk [arv. i sms. t. ex. s. stockings]; af ibi. silken; det spann han inte n på ordst., he did not profit very largely by that, afv. he had his trouble for his pains, silkeslaffall, waste silk, -afvel, sericulture, culture of silk, rearing (breeding) of silkworms, •docka, skein of silk, -fjäril, [-silk[worm]-moth.-] {+silk[worm]- moth.+} -flor, tyg silk gauze; ss. piagg silk veil, -handel, silk trade, trade in silk, -handlare, silk-dealer, silk-mercier, -hare, Angora rabbit. -hårig, adj. silky-haired; se -luden, -len, adj. as soft as silk, silky, -luden, adj. bot. sericeous, silky,



-mask, silkworm, -odling, se -afvel. -papper, tissue-paper; äfv. silkpaper. •sammet, silk velvet, -ända, needleful of silk, sill, -en, -ar, herring [i sms. lika, t. ex. h.-bone,

h.-fishery], -salad, @ salmagundi. silning, straining, filtration; percolation, silurisk, we/'; Silurian.

sim||bassäng, swimming-bath, -blåsa, hos fiskar swim, sound; is. för simmare air-bladder, -byxor, pl. bathing-drawers, -dräkt, bathing-costume, -dyna, float; se korkgördel, 1. -fot, zool. web-

bed foot, -fotad, adj. fin-toed, web-footed, palmiped, -fågel, web-footed bird, swimmer; -fåglar, zool. lat.

natatores, -gördel, swimming-girdle (belt), life-belt, -hud, web; försedd med n, webbed, -inrättning, swimming-baths, -konst, art of swimming. sim||ma1,4, (impf. nde ei. sam) swim; afv. drift, float [down the river], jTrfiyta; n i sitt blod, afv. be bathed (welter) in blood, -mare, swimmer. -mig, adj. well thickened [sauce], .. of a good consistency; treacly [punch], simplia, -an, -or, bull-head, miller's thumb. Sempel, adj. a) enkel simple, plain; iatt afv. easy; ibi. (grof) coarse; common [soldier, jfr menig o. soldat; afv. courtesy : höflighet; ibi. person]; en n adelsman, löjtnant, a mere nobleman, lieutenant; 6) moral, förakti. low, base; mean, shabby; det är nt att, afv. it is bad taste (form) (ei. too bad F) [to..], -het, simple-ness; shabbiness SS-, sådan[a] /v[er] / jrt följ., ex. -t, adv. 1. helt simply. 2. low, meanly, shabbily; så n! how mean (shabby); fy....' fie for shame! det var n gjordt, it was a shabby (mean) action. Simson, npr. Samson, sim||skola, swimming-school, -tag, stroke, simulak||er, -em, -rer, sham fight.

1. Sin (!), pron. poss. (n. sitt, jfr särsk. d. o.; pl. na) his äfv. sjäirst.; her, själfständig (fristående) form hers; its; their, själfst. theirs; afseende allm. subj. one's, ibi. äfv. your etc.; se egen o. hvar n. ex.; han ..en n vän (en af na vänner), a friend of his SS; i sitt och na vänner's intresse, in his own interest and that of his friends; han hade gjort slut på n egen och hennes egendom, he had run through his own property and hers; det bjöds .. och vi togo hvar n, we each of us took one; att älska n nästa, na fiender, to love o.'s neighbour, enemies [is everybody's duty]; någon har glömt kvar sitt paraply, somebody has left his [or her] (ei. oftast their) umbrella behind; må hvar och en taga na skridskor med sig, let every one take their skates with them; på na ställen, in [some] places; afv. every here and there; på n tid, in (at) his SS time; sometime, once; i nom tid, in due [course of] time; afv. all in good time; ett ord ..., afv. (bibi.) a word fitly spoken; jfr vid. tid, fl. ex.; de na, his SS [own] friends (people ei. relations), o.'s own family etc.; arbetar för sig och ..., for himself and family (belongings F).

2. Sin (I), oböji. subst.; i n, dry [afv. cow], -a1, intr. dry; ~ af, run dry; ^ ut, dets.; dry up.

singla1, I. tr. toss [up], afv. spin [a coin] in the air; fling; ~ slant, play heads or tails. II. intr. spin [jfr afv.: be sent. spinning]; toss [up] [om, for ..; which is to (shall) ..]. singular[is], -en, -er, singular [number]. 1. Sinklla1, tr. delay, retard; take [up] [a p.'s] time; jfr afv.: it runs away with a lot of time;

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.sinka

- 577 -

sirap

~ sig, lose time [med, over]; ~ bort sin tid, waste o.'s time [on (ei. over) ..].

2. sink||a, I.1 tr. ihop) porslin rivet; snick, dovetail; biidi. patch np. II. -an, -or, rivet, -are, [china-]rivetter.

sink|sam, adj. time-frittering, jfr /. sinka, ex.

sinnad, adj. minded [jfr andlig, 3, ex., hv. äfv.

visar att oj föregånget af ett adv. kan tillsammans därmed motsvaras af ett eng. ord; jfr äfv. sms. ss. illa-] ;

disposed, inclined, jfr hågad; [-ly] affected [to, towards]; [radical, Swedish, etc.] in [-[political]-] {+[po-  
litical]+} views; allvarligt .. of a serious turn of mind; världsligt worldly-minded, mundane; kungligt ~ poiit.,  
loyal, of the royal party; de ... -e, the royalists; svenskt äfv. of the Swedish party; jfr äfv.: han är norskt he  
favours the Norwegian party (ei. views ei. dyl.); hur är han äfv. what are his sentiments (views; intentions)? how

is he disposed [towards ..; in the question]?

Sinne, -t, -n, 1. fysiol, sense [of touch, jfr sms. ss.: känsel-; the five s—s]; ha sina ~n i behåll, be in full possession of o.'s senses; vara från sina be out of (have lost) o.'s

senses (wits)> be out of o.'s mind; vara vid sina fulla bruk], särsk. äfv. have [all]

O.'s wits about O.; eg. bet., jfr första ex. 2. andligt (sinne) mind; temper, jfr lynne; [touch a p.'s] heart; äfv. sense [för, of t. ex. right and wrong], jfr äfv. sms. ss. lokal-, skönhets- samt [plikt]känsla; se vid. -lag; n^na, ofta men's minds; [alienate] the affections (hearts) of the people; jfr äfv.: this news has caused general excitement samt oro, ex.; ett häftigt a hasty temper; ett lätt a light heart; elakt, ondt jfr elakhet o. ondsinhet; ett ungt ^ bör behandlas med varsamhet, a juvenile mind ought to be carefully dealt with; när ^t rinner på honom, when his blood is up; ~tf rann på honom och han gaf.. ett slag, he lost his temper, he flew into a passion; hafva ~ för, have a sense of; have a taste (an appreciation) for, jfr äfv. håg, ex. o. hän v.; visa [sif tf] display signs of temper; vända sitt ~ från, till, turn o.'s heart from, to; en .. efter ens to o.'s mind (liking, taste); which suits o.; [a man] after o.'s own heart; jfr äfv. tycke, ex.; hafva .. i ~tf, have in o.'s heart; purpose, mean, jfr ämna samt ondt, ex.; få i sitt take [it] into o.'s head [to inf.], äfv. (dets. som: sätta sig i ~tf att ..) se föresätta sig; det rann honom i «ot, it crossed his mind, se via. falla [in m. fl. föij. ex.]; i sitt [stilla] se inom [si</]; .. till in mind, jfr äfv. sinnad; tillfälligt [känna sig (vara) ...], jfr till mods [etc. under 2. mod, 2] samt -s\stämning; tung ..., heavy-hearted; jfr äfv. [.. om] hjärta[t]; det gick honom djupt ..., he felt it [deeply; so much that ..], it grieved him [sorely], -bild, emblem, symbol, -bildlig, adj. emblematical, symbolical; jfr äfv. bildlig; ~ framställning,

äfv. allegory; ~tf framställa, symbolize, -lag, character, turn (cast) of mind; [friendly] disposition; temper, jfr lynne. sinnesslart, turn of mind, jfr föreg, -frid, peace of mind, -frånvaro, absence of mind, abstraction. - författning, state of mind; jfr -stämning. -förmögenhet, power of perception; ^/, senses, -förvirrande, adj. bewildering, -förvirring, [[a] fit of] mental aberration; under plötsligen påkommen while momentarily out of [his] mind [he made away with himself], -förändring, change of mind; jfr äfv. omvändelse. -lugn, tranquillity (calmness, äfv. serenity) of mind; äfv. equanimity; jfr vid. -fricl. -närvaro, presence of mind, -organ, organ of sense, -oro, mental anxiety, agitation (perturbation) of mind, -riktning, turn of mind, jfr sinne, -ro, jfr -lugn. -rubbad, adj. deranged [in mind], jfr rubbad; jfr vid. -sjuk o. vansinnig. -rubbnig, mental alienation, derangement [of o.'s mental faculties], -rörelse, emotion, excited state [of mind]; [mental] excitement (commotion); våldsamma äfv. tumult of the mind, -sjuk, adj. of unsound mind, insane, jfr vid. galen, vansinnig; en a lunatic; a madman; anstalt för lunatic asylum, asylum (home) for the insane; läkare för ^a, doctor for mental diseases; se föij. o. slutet, -sjukdom, mental disorder (ailment, disease); insanity, jfr vid. -rubbnig; specialist i ~ar, mental pathologist, alienist, -slö, adj. idiotic, imbecile; jfr vid. -svag o. fjoskig; ~ person, idiot, -slöhet, idiocy; mental debility, -styrka, firmness of mind, fortitude. -Stämning, state (frame) of mind; [be in capital] spirits [jfr lifvad], mood, jfr lynne o. 2. mod, 2; dyster, nedslagen se nedslagenhet o. jfr: tryckt [an attack of] depression [of spirits], -svag, adj. feeble-minded; mera aiim. bet. insane, jfr -rubbad, -svaghet, mental debility; insanity, -tillstånd, mental condition (state), -verktyg, se -organ, -villa, hallucination, sinne|värld, [the] material (external) world, sinnlig, adj. pertaining to sense; affecting the senses; sensuous [cognition; pleasures]; sensual (carnal) [enjoyment]; en f^ människa, a sensualist, -het, sensuousness; sensuality, sinnrik, adj. ingenious; äfv. artful [device], inom, gml kasusf. af sill, se d. o.; tusen "w tuseil,

thousands and (upon) thousands [of ..]. sinsemellan, adv. between (ei. is. om ting among)

themselves; jfr äfv. ömsesidig [tf]. Sipp, adj. prudish, jfr vid. prudentlig. sipplta, -an, -or, anemone, wind-flower. sippra1, intr. trickle, drop, percolate; ~ fram,

r>j ut, ooze out (forth). Sir|a1, tr. Ornament, decorate; med glänsande färger emblazon; mera aiim. bet. embellish, jfr pryda. -ande, -tf, 0, ornamenting <S£; decoration. Sirap, -en, 0, treacle [i sms. lika]; molasses; [i sms., frukt ] syrup, jfr äfv. socker-.

last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

sitta

sirat, -en, -er, ornament, 'embellishment, -lig,

adj. se prydlig, ståtlig. sirlig, adj. elegant, graceful; om pers. ceremonious, jfr petig; ornate [style, composition], -het, elegance, grace, sirup, -en, -er, farm. syrup, sisk||a, -an, -or, zool. siskin, siskon[korf, chitterlings.

sist, I. adj. last; i rum äfv. rear [rank: led], bakerst hindmost; i tid äfv. late[st], jfr vid. senast; jfr af v. förra med ex.-, ytterst, slutlig final [t. ex. examination, chapter]; extreme [unction]; biten, ofta the end piece; delen, the last part; äfv. the fag-end, jfr äfv. föreg, ex.; ... af talet, the concluding part (äfv. conclusion); f^a gången, sc d. o. ex. samt jfr ned. 11; för ..., ibi. (: för alltid) [leave ..] for good; se vid. hand, ord [m. fl. subst.1, ex.; visa ngn den tjänsten {hedern), pay a p. the last honours; hans hopp, äfv. his final hope; till man, [ali] to a man; [fight] to the last man; i ett af de numren af tidskriften, äfv. in a recent number [of the ..]; på tiden, of låte, lately; latterly; [på] de dagarna, veckorna o. d., these last few days etc.; hans ^a välsignelse, his dying (ei. farewell) benediction; den n\*a(e), the last [sjäifst. ibi. [jfr vid. ned.ex.] one] ; af två, arv. the latter: jfr arv. hvar [dag etc. ordst.]; (det) han är den jag skulle välja .., he is the [very] last person .., any one but him; det vore väl det r^a jag gjorde, that would [-indeed]-] {+[in- deed]+} be the last thing [I should do]; än i det ~a, [up] to the very last; de ~a, the last [shall be first]; jfr ned. komma, etc.; tack för "thanks for last time", jfr vid. tack, ex.; tacka för jfr: I have come to acknowledge your recent kindness. II. adv. last; äfv. (i tid :) gången, t. ex.: ~ jag såg honom., the last time I saw him; då jag ~ såg honom, when last I saw him; så godt först som ^, [do it] just as well now as later; ~ i boken, [I have put the notes] at the end of the book; på sidan, se nederst; komma stå be the last, afv. stand at the bottom [of the list]; gå (komma) ^ i ett tåg, äfv. bring up the rear [of ..]; och ~ kommer nu i tal o. d., .. to Wind Up With; [vänta] det värsta (ei. bästa iron.) kommer there's worse to follow, the worst is yet to come; du sitter ~ bland 20 pojkar i klassen, you are [the] last (bottom boy) in a. class of 20; till lastly (: i ^a rummet)', äntligen at last; siutiTgeirultimately, finally; in the end; gömma det bästa .... keep the best to (till) the last (till the end); och för att nu komma med det bästa ..., afv. (vid uppräkning) and last but not least; här om ~ens, lately, the other day; på ~one, lately; jfr vid. till -född, adj. last born, youngest, -förfluten, se -lidén. •kommande, adj. ordagr.; den the last comer (ei. arrival), -liden, adj. last; -lidne måndag,

last Monday; den 8:e -lidne maj, the 8th of May last. -nämnd, adj. last-mentioned; den af två the latter, ibi. jfr [den] senare.

1. sits, -en, -er, chintz, furniture-print.

2. sits, -en, -ar, 1. ridk. [have a good] seat; ha god afv. sit o.'s horse well. 2. konkr. (stols ) seat, bottom; sätta ny ~ i, reseat. 3. kortsp. lie, lay.

Sitt, neutr. af sin eiiipt. ss. subst.; hvar och en fick äfv. (: sin andel, t. ex. af arbete), every One had his share; få ~ igen, come by o.'s own;

göra ~ till, se göra, ex. samt [särsk. om sak] bidraga [till]; söka dets. som vara egennyttig o. [vara] mån [om sig]; gå hem till go back home (to o.'s own house); se vid. hvar, ex.; hålla på ofta stick to o.'s own.

Sit||ta4 (satt, sutto, suttit), intr. 1. eg. sit [på, on a chair etc.; arv. in an arm-chair; at the public-house; vid, at, jfr arv. bord, ex.; afv. by (äfv.: framför) the fire; öfver, over (ei. at) o.'s books]; ofta be sitting [too close]; å sittplats arv. be seated; (hvila sig) äfv. rest; om hund, hare sit up; om [höns]fägiar be perched; sitt! se [taga] plats samt jfr [på edra] plats[er]; ~ stilla, afv. remain seated, keep o.'s seat; sitt stilla! sit still! ~nde till häst, [sitting] on horseback; se huh o. kors ex.; ~ krokig, sit bent; afv. [don't] sit [so] round-shouldered; se rak, ex.; ^ bra (ilia), have a good (bad) seat; be very comfortably (unc—y) seated; jfr äfv. sits; jag -ter bra där jag -ter, I am very comfortable where I am; man -ter bra i den här stolen, afv. this is a comfortable chair [to sit in]; ~ och läsa, [be] sit[ting] reading; ~ och sofva, a) (med vikt på sleep in a sitting posture (in o.'s chair etc.); b) sit dozing [over o.'s

book]; han satt och dog, he died in his chair; ~ och ..., se vid. raij. afdein.; få ~ (på bai), have no partner; jfr afv. ~ öfver. 2. om pers., friare bet. Cl) befinna sig, vara i ett läge be [in prison; at the heim; afv. together]; fortfarande keep, äfv. stop [indoors ; äfv. a widow]; ibi. stand (Obs. ~ utbytbar mot Vara el. Stå, jfr mellanhand, ex.); äfv. sit, jfr ofvan; ibi. live [in peace and quietness]; jfr afv. orubbad, ex.; b) i rådpläggande församling, domstol o. d. sit [as

judge; in Parliament, for a constituency

: valkrets], jfr äfv. dom o. kommitté, ex. ; om domstol o. d. be sitting; nu ~ vi där [vackert], jfr [sitta o. vara] fast (biidi.); Obs. ~ och inf. F, ofta be -ing, äfv. keep -ing, jfr och, ex.; få ^ och vänta, be kept waiting; låta ngn ~ där, leave .. alone (in the lurch), give [a p.] the slip ;få ~ där [man -ter], be left SB, jfr föreg, ex.; be laid on the shelf [jfr afv. karta, ex.]; ~ med, have [a large family (estate)] [on o.'s hands] ; ngt tryckande be burdened (encumbered) with [heavy taxes]; ... stor lön, have a good salary [coming in]; ~ på banken F, be at (in) the bank; ^ på vatten och bröd, have been put on bread and water; se fästning, ex.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.sitta

- 579 -

sjuk

3. (om sak) hafva ett visst läge, vanl. be [up at the top : högst upp], jfr äfv. ligga; äfv. hang [on the Wall]; jfr [på] sned; särsk. om klädesplagg [jfr passa] [be a [good]] fit, sit [well]; jfr äfv. ~ åt; där[i] -ter det, jfr ligga dyl. ex.; den rocken -ter utmärkt bra, .. is an excellent fit, jfr äfv. gjuta, ex.; hur -ter det fram, bak? how does it hang in front (at the back)? det -ter ej rätt (jfr d. o. slutet), it is not. in its place; på hufvudet satt., äfv. the head was surmounted by ..; hvar -ter din reumatism ? where is .. located? huru korten how the cards lie.

4. (om sak) hålla, hänga ihop, vid hold, keep on; stick, jfr [hänga, sitta] fast; icke jfr äfv. gå [upp, c] ; ~ löst, be (om klädesplagg sit, äfv. hang) loose, äfv. not hold; is. biidi. be insecure (easily dislodged); nu -ter det där, now it will stop where it is. — Med adv. el. betonad prep. ~ af (1.) Gf) intr. dismount, alight; b) tr. break (smash) .. by sitting [up]on it, sit on .. and break; (2.) se afsitta, tr.; ~ emellan, a) eg. sit in the middle (between [us two]); om sak be [placed (stuck F)] between ..; äfv. dets. som: ligga emellan; b) biidi. om pers. jfr [blifva] lidande; afv. be the one dropped onF; ^ fram bättre, sit farther forward; ~ i; a) nyckeln -ter i, the key is in the lock (door); b) jfr hålla [i sig, sid. 219, sp. 1, r. 25] samt färg, ex. ; det (hans tölpighet, groll etc.) -ter ännu i [honom], it still clings to him; som -ter i, afv. deep-seated, jfr inrotad; lärde mig det som barn Och det -ter i, it has Stlick [to me (in my memory)]; ^ igen, keep to (shut); fönstret, rocken -ter inte igen, will not fasten (ei. button); ~ ihop, stick (hold) together; icke ..., äfv. be loose; ~ inne, a) eg. keep in[doors], keep the house; F äfv. (dets. som ~ i fängelse) be safely lodged in custody; b) ~ långt inne, eg. be a long way in; biidi. be long in coming; be hard to get at;

inne med (nyare), have on hand, possess, jfr innehafva; ~ kvar, remain sitting; keep o.'s seat; stanna sit out, remain, stay; aiim. bet. stick [to the saddle; jfr: it stuck there]; i skolan efter lästimmen be kept in [after school]; i klassen jrr kvarsittare o. flytta, 11, 2, ex.; kulan, fläcken -ter ännu kvar, is still there; ... till slutet, sit out [the sermon, the play]; harmen -ter ännu kvar, [his] resentment still keeps rankling; ~ ned, a) intr. sit down; i uppmaning jfr ofvan ex.; b) tr.press [the sofa,grass] down by sitting on it; få ..., afv. (i skolan) go down lower; ~ på, be on [t. ex. the lid is on]; fortfarande keep on, äfv. stick; låt hatten ..., keep your hat on, jfr afv. betäckt, sista ex.; se stilla, ex.; ~ sönder, se ~ af, 1, b; ~ upp, sit up [afv. better], jfr resa sig, ex.; get up [into the saddle], get on (mount) [o.'s horse (ei. machine ; pl velocipeden)] ; lata ngn ... hos sig [och åkal, give a p. a lift; ~ uppe, sit up [for a p. : och vänta p& ngn; to-night; with an in-

valid] ; ~ ut, stay out [sarsk. o.'s term [of [-imprisonment]];-] {+im- prisonment}}; ~ åt, a) om piagg be [a] tight [fit], fit [too] tight; 6)opers. se hårdt, ex.; ~ öfver, a) om sak hang (be placed) over;om pers. t. ex. i en skolklass sit above [a class-mate]; b) stanna i klass el. skolrum, se kvar; C) icke deltaga (1.) i dans sit out [the dance]; (2.) spel (afv. aiim. biidi.) sit out, stand out [of the game]; jag ber att få ..., äfv. I beg to be excused, jfr slippa, -ande,

I. p. a. seated, [in a] sitting [posture] ; af vana, se stillar; om domstol in ses-sion; sit-down [supper]; her. sej[e]ant; en fågel ~ på en klippa, perched on a rock; vid ~ bord, afv. sitting round the table; konungen i ~ råd, the King in council; inför rätt, in open court; blifva ^, a) (= förblifva ~) remain seated; keep o.'s seat; b) get stuck, stick, jfr vid. fastna [med ex.1; han förblef ~ hemma, he remained at home. II. -t, 0, sitting. -arbete, sedentary work, -bad, hipbath, sitz-bath. -balja, uka föreg -bräde, seat, -dyna, [seating] cushion, -fågel, percher; -fåglar (klass), lat. insessores. -göra, se -arbete. -lek, sitting-down game, -ning, sitting, -opp, -en, -ar F, [a] wake-up, jfr äfv. örfil 0. munfisk. -plats, seat; ibi. sitting; jr v plats, ex.-, ~ för en person, room for one to sit. Situllation, äfv. position; sätta sig in i

äfv. enter into the spirit of the thing (joke etc.); vara inne i ^en, be in it. -erad, p. a.; väl well off, in a good position, sjaskig, adj. (F) shabby, äfv. [om pers.] slattern, sjette, ordningstal sixth; or det sixthly; den ~ november, the sixth of N. -del, sixth [part]; fem <^ar, five sixths. Sju, räkn. seven; ~ sofvare, the Seven Sleepers; taga (begära) ~ för tu, @ turn noughts into nines, pile it on. -a, -an, -or, seven; i nedre ^n, [he is] in the lower seventh. Sjubb, -en, -ar, racoon, -skinn, racoon's skin

(el. fur), -skinns|päls, racoon-fur coat. Sjudladig, adj. seven-leaved; afv. septifolious. Sjud||a4 (impf. sjöd), I. intr. simmer; seethe, boil äfv. bildl., koka, ex. ; med afs. på ljudet sing, hiss, äfv. hum. II. tr. boil [salt, soap]. Sjud|delad, adj. jfr sex-; bot. septempartite, sjud||eri, ~er, boiler; [soap-]works. -het, adj. boiling hot. ning, seething SB; boiling, sjud||dubbel, adj. sevenfold, septuple, -dubbla, tr. septuple, make sevenfold, -fald[ig], se föreg. adj. -faldt, adv. sevenfold; seven times [worse], -hundra, räkn. seven hundred, -hundrade, ordningstal; den the seven-hundredth. -hörnig, adj. heptagonal. -horning, septangle, heptagon. Sjuk, adj. (predik.) ill [a long time, with ..]; sick ofta biidi. [at heart; of], jfr illamående, opasslig o. klen F; sängliggande laid up; diseased [eyes, legs etc.; afv. mind; potatoes]; [a] bad [arm, leg, jfr ondt [<]]; äfv. morbid [mind, imagination], jfr -lig; den gossen, the

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sjuka

— 580 —

sjunka

sick lad; en ^ häst, an invalid horse; måge, disordered stomach, jfr vid. måge, ex.; se mor, ordst.; mycket (illa, svårt) [be] very (seriously) ill, very bad F; ^ af gikt o. d., se plågad, ex.; ~ efter (på) ngt, dying for (ei. to inf., jfr längta, ex.); hankering after, jfr lys-ten; ~ till kropp och själ, physically and mentally ill (run down); en till etc. ~ människa, a sufferer in mind and body; en ~ sak, a suspicions (an equivocal) business; samhället är out, something ails the community; hli[fva'] oj, get (fall, be taken) ill, sicken [with ..]; biidi. become (grow) sick [of : ar, på]; jag blir ^ bara jag tänker på det, it makes me feel ill only to think of it; man Icunde bli o» vid [blotta] åsynen därpå, the sight of it was enough to make (turn) o. sick, it was a sickening sight; ligga ~ i .., be down (lying ill) with [[the] typhoid fever]; göra sig

a) eg. make o. s. ill, upset o. s. (o.'s stomach);

b) (: låtsa vara, ställa sig o»), pretend to be ill, feign illness; play the invalid (old soldier F); mil. maling; han bara ställer sig

he is only shamming; det är o^t i huset, there's sickness in the house; en ibi. a sick person; an invalid, jfr sjukling; ofta [t. ex. i sjukhus] a patient; den ~e(<),afv.the sufferer; de rva, [heal, tend] the sick; jfr vid. föreg. ex. -a, -an, 0, se -dom; sms. ofta mania [t. ex. for cards]; det är hela oun ordst.,that's what is the matter (is at the bottom of it); det har blif vit en riktig ~ hos honom, it has grown into (to be) a mania (passion) with him. -anstalt, se -hus, -hem. -besök, äfv. (pi.) kollekt, visiting the (visitation of the) sick; [a] visit to an invalid ; läkares visit to a patient, professional call, -betyg, [doctor's] certificate [of illness], -bud, sick-call, -bår, stretcher, litter, -bädd, se -säng. -diet, invalid (ei. low) diet.

Sjukdom, -en, -ar, illness, malady, (en, ett visst siags) disease äfv. växturs o. sinnes-; (ondt) disorder, complaint; mera abstr. sickness; is. om djur distemper; en smittosam a contagious disease; hvad hade han för ~ ? what was his malady? under hans during his illness, while he is (was) ill. -sjanlag, predisposition to disease; (ärrat) äfv. [consumptive] taint, -sjfall, case of illness, -s|frö, disease (morbid) germ. -s|förfall; hafva oj, be prevented [from appearing] by illness (indisposition), -s|gift, vims, -s|orsak, cause of [the] disease, -sjsym-tom, -s|tecken, symptom (ei. sign) of [a] disease.

sjuküdräkt, invalid[']s garb, -gymnast, [a] medical gymnast; han är äfv. he gives massage (ei. practises the SB, jrr föij.). -gymnastik, [the Swedish : lingska] movement-cure; gymnastic treatment, -hem, asylum (home) for invalids, nursing-home, -hjälp, sick-relief, -hjälpförening, sick club, äfv. friendly (provident) society, -[hjälp]kassa, sick (sick-relief) fund; äfv. se föreg. -hUS, [äfv. small-pox : @ epide-

miskt ~ : kopphus] hospital; infirmary, -kost, se -diet, -lig, adj. infirm, ailing [in health], suffering, om pers., jrr vid. klen; sickly [-[complexion]-] {+[com-plexion]+} ofta biidi.; morbid [craving for drink; ideas; in mind]; unhealthy [place, time of the year; state of mind]; han är [ganska] äfv. he is [more or less of] an invalid; det är mycket o\* t [nu] i staden, här på orten, there is a great deal of illness about, -lighet, infirmity, ill-health, jfr ohälsa; sickliness; det råder stor ou, jfr föreg., ex. -ling, -en, -ar, sick person, patient; invalid; valetudinarian; en ~ för hela sin tid, a confirmed invalid, -lista, [put (enter) a p. on the] sick-list, -luft, sickroom atmosphere, -läger, sick-bed, jfr -säng. -mat, invalid fare, -na1, intr.; ~ in, ~ ned, fall ill, be taken ill [« with t. ex. the [-smallpox]-] {+small-pox},+} sicken. -rapportera, ^/-se rapportera [ex.]. -rum, sick-room (chamber), -sal, [hospital] ward, -skepp, hospital-ship, floating hospital. -skötare, -sköterska, attendant on the sick, [sick-]nurse. -skötsel, nursing of (attendance on) the sick, -soppa, invalid soup, @ gruel, -stuga, cottage hospital, -säng, sick-bed, bed of sickness; ibi. lika med -dorn; ligga (läggas ned) på o^, en, be confined to o.'s bed, be stretched on a bed of sickness, -vagn, hospital waggon, mil. ambulance cart (ei. waggon); privat invalid carriage; invalid (Bath) chair, -vård, care of the sick; medical attendance; jfr äfv.: -vårds lära, therapeutics. -vårds|soldat, soldier (man) in the ambulance corps, sjull|mannavälde, septemvirate. -milastöflar, pl. seven-leagued boots.

Sjunde, ordningst. seventh; för ex. o. sms. jfr sjette.

Sjungila4 (impf. sjöng), [in]tr. sing äfv. om döda

ting [jfr t. ex. Sjuda]', recitativmässigt (el. mässande) chant; om fåglar warble [se äfv. fågel, ex.]; tr. äfv. tune; ~ [när man talar, läser], speak (read) with (in) a singsong [tone]; ~ för ngn, sing [a melody] to [a p.]; ... en lärare, learn singing (take (have) singing lessons) from;

'N\* till (med ackompanjemang af) ett instrument, Sing

to [the guitar]; ~ lillan till sömns, sing the baby to sleep; ~ om, sing [the happy days of youth]; det -er för mina öron, there's a singing (buzzing) in my ears; han slog näfven i bordet så att det sjöng efter, it rang again. — Med adv. <v/ bort, sing [care] away; ~ ihop, make (reap) [a nice little sum] by singing; o\* in, a) practise [a new song]; 6) se föreg, ex.; ~ med, join in [in the chorus], sing too; ~ ut, sing out äfv. biidi..- speak out, speak o.'s mind; sjung ut! biidi. speak up! out with it! ~ öfver, sing over (study, practise) [an air], -ande, p. a. (o. subst.) singing; F jfr sju-; en a singer.

sjunklla4 (impf. sjönk), intr. aum. sink; jfr afv. falla, 2 med fl. ex. -, afv. decline [t. ex. the sun is declining]; drop; (sätta sig) om grund, jord

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.sjunkande

— 581 —

själf

subside särsk. äfv. om fällning; (d:o långsammare) äfv. om hus, dorr settle, sag; biidi. äfv. (: försjunka) lapse [into barbarism]; om fartyg, jfr äfv. [gick till] botten ; se jord o. 2. mod, ex ; antalet -er, there's a falling off in the

number, the numbers are decreasing; vattnet -er, the Water is Sinking (going down; efter öfversvämning retiring); låta drop, jfr fälla [ned] o. sänka; äfv. bang (droop) [o.'s head]; låta vätska [stå och] put [the coffee] to stand (ei. settle); låta maten let [o.'s supper] digest; ~ ihop, jfr falla [ihop]; äfv. shrink; ~ ned, sink down; droop, jfr äfv. digna med ex.; ~ tillbaka, sink back; sink again [into]; ~ undan, sink, subside, jfr ofvanvattnet SB. -ande, I. p. a. sinking SB; i ~ tillstånd, sinking; sjö. jfr äfv. [«-] marvatten; jfr följ. ex. II. -t, 0, sinking SB; subsidence; decline; vara [stadd] i be sinking (going down); be on the decline. -en, p. a. sunken [wreck]; biidi. degraded, abandoned; han är djupt he has fallen very low. sjullrygg, ZOoi. lump-fish (sucker), -sidig, adj. septilateral, -sjungande, adj. F piping, rattling; äfv. screaming [success], -sofware, lie-abad, sluggard; se äfv. sju, ex. -stafvig, adj. seven-syllabled, .. of seven syllables, -stjärnan, (best, form) pr. the Pleiades, -tal, [the sacred] number seven, heptad; septenary number, -talig, adj. septenary, sjuttio, räkn. seventy; three score and ten. -nde, ordningst. seventieth, -ndel[del, seventieth [part], -tal, [the] number seventy; ett ~ människor, people to the number of seventy, some seven}- (seventy or so) people; på f^et, [äfv. an old man] in the seventies, -årig, adj. [a man] of seventy [years of age]; septuagenarly(ian arv.: -åring, -en, -ar). Sjutton, räkn. seventeen; å by Jove; well I never! -de, ordningst. seventeenth, -de[del, seventeenth [part], -hundratalet, best. form; på in the eighteenth (18th) century, sjulltusen, räkn. seven thousand, -årig, adj. [a] seven-year-old [child], [a] seven years' [acquaintance]; septennial [parliaments]; septenary: kriget, the Seven Years' War. -års, se föreg.; ~ pojke, boy of seven, -årsperiod, seven years' period; äfv. septennate. sjå, -et, 0, [big (tough)] job; [a great] toil (fag) [med att inf. ...-ing], -a1, intr. work on the quays (in the docks), do odd dockyard work; F jfr knoga, -are, lumper, [coal-]heaver, longshoreman, wharfman, dock-labourer, sjåp, -et, -, [silly] goose, simpleton; jfr våp. •a1, intr., -a sig, refl. be silly, act the ninny (baby); jfr äfv. göra [sig till], -eri, silliness; äfv. särsk. silly prudishness. -ig, adj. silly, foolish, flabby, -ighet, silliness SB.

1. Sjal (afv. säl), -en, -ar, seal ; sea-dog (calf).

2. Sjal, -en, -ar, SOIII (äfv.: lefvande varelse); äfv. mind [jfr äfv. ex. under sjuk]; äfv. spirit;

i ..., the soul of ...; företaget the moving (master) spirit in (of); en glad ~ F, a jolly dog; .. den hederliga f\en, ... the good soul, äfv. .. simple soul! en ärlig ~ F, an honest soul, a good fellow; hvarenda ~ F, every mother's son [of them]; små ~ar, small (petty) minds; stora »»ar, great (master) minds; se lif, 5, två ex ; lägga hela sin [ut]i ..., throw o.'s whole soul into ...; se förarga, ex.; med hela sin with o.'s whole soul; alia <K,ens behof, all [o.'s] spiritual needs (ei. mental requirements), -alfienden (best, form), the Arch-Enemy. -alherde, pastor, shepherd of souls, -almord, killing of the soul, spiritual murder, -almässa, mass for the dead, requiem[-mass]. -ajnöd, distress (anguish) of [the] soul, spiritual distress, -ajringning, passing bell, knell, -älro, peace of [the] soul (ei. mind), -ajspis, food for the mind (soul); spiritual sustenance, -alsörjare, [his] spiritual guide; äfv. pastor, jfr präst. -alvandring, transmigration of souls, metempsychosis. -alvåda, peril of [the] soul, -alvånda, agony of [the] soul, -alvård, cure of souls. själf, adj. (obest. pron.) (n. - ei. -t, best, form

o. pl. -va) (beroende af hufvudordet, jfr gram, samt ex., respektive:) myself, thyself, yourself, himself, herself, itself; oneself; pi. ourselves, yourselves, themselves; själfst. (mera sällan) self; (döma, pröfva etc. ~ se d. o.) [judge] for Oneself; äfv. [he came] in person; en oneself; konungen [...] the king [...] himself (in person); det har jag ~ gjort, I did it myself (starkare [: just (jfr vid. d. o.) jag och ingen [-annan]-] {+an- nan}+) my very own self); han ~ har (han liar ~) sett ..., he himself has seen .he has seen [it] himself; honom [it depends upon] [him] himself; jfr äfv. foij, ex.; jag såg honom <>u, a) [såg ingen annan] I saw the man (him) himself (ei. him [do it] himself); b) (: det var jag ~ som såg honom) I saw him myself; det tillhör henne icke mannen, it belongs to [her] herself, not her husband; ~ är bästa drängen ordspr., self do, self have; if you want a thing well done, do it yourself; han gjorde det he did it [utan hjaip af andra by (jfr äfv. ned. sista ex.)] himself; jag har litet pengar I have some money of my own (ibi. in my own right); vi baka va, we do our own baking; bestäm tidén, priset name your own time, price; den historien har han hittat på he has made up that story out of his own head; om jag får (skaf) säga det ~ (i skryt), though I say it who (that) should not; tack [I say] the same to you! det kan du vara ~ F (svar på skällsord), you're another! och välkommen and a hearty welcome to you (med eftertryck)! det, (han) är då pajjpa ~ pappa) F, jfr [... upp i]

dog[en]; det (han) ar odygden F, the in-

carnation of mischief, jfr odyg dsmönster; han är ärligheten ~ ärligheten), he is

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.själft  
aktning

— 582 —

själfsvåldig

honesty itself, he is the soul of honesty; f^va (kväste F) lcungen, the very king himself, even the king [has no better]; hans fiender, his very enemies; r^va (: till o. med) brödet som..., the very (actual) bread [we eat]; på ouva bröllopsdagen, on the (their) very wedding-day; på n\*va juldagen, on Christmas-day itself; i verket, in point (as a matter) of fact; actually; indeed; sig jfr sig, fl. ex.; glömmande sig gick hon, äfv. forgetful of self; efter sig se döma, ex.; nu kan lillan gå [för sig] the baby can walk by itself

now. [Anm. Sms. med återges i regeln med dyl. med self i eng. Här nedan upptages blott ett urvalJ.

-aktning, self-respect; som har [ngn] self-respecting. -antändning, spontaneous ignition. -bedrägeri, self-deception (delusion), -behag, self-complacency, -behaglig, adj. jfr -belåten, -behärskning, self-command (control, restraint), self-possession, -belåten, adj. self-satisfied; self-complacent; jfr egenkär. •belåtenhet, self-content (complacency); yttring därpå self-gratulation, jfr äfv.: -beröm, self-praise. -bestånd, conservation [of [-independence];-] {+independ- dence];+} independent existence, -bestämmelse, self-determination; förmåga af self-detefining power; en som har ..., äfv. free agent, -bestämmelse|rätt, right of self-determination (free action), -betraktelse,self-contemplation. -bevarelse, self-preservation, -bevarelsejdrift, [instinct of] self-preservation. -bildning, 1. (af organismer) spontaneous formation. 2. andlig self-education (culture), -biografi, autobiography, -bjuden, adj. self-invited. -dö, intr. die of o. s. (itself), -död, p. a.; [animal] that has died from natural causes; kött af r^a kreatur, flesh (ei. meat) of dead beasts, -förakt, self-contempt, -förbränning, spontaneous combustion, -förebråelse, self-reproach; (starkt), self-condem-nation. -förgudning, self-worship, -förnekande, adj. self-denying; äfv. self-effacing, -förnekelse, self-denial, -förnöjd, se -belåten. -försakande, adj. self-denying, -försakelse, äfv. self-abnegation ; voluntary renunciation, -försvar, [in : tin] self-defence, -försörjare, self-supporter; tckn. garret(ei. chamber)-ma,ster. -förtroende, self-confidence (reliance); full af self-confident (reliant); brist på (bristande) diffidence, self-distrust; en person utan [a] diffident [p.]. -förvållad, adj. self-caused (incurred, inflicted); jfr vid. ex. under förskylla o. förvållande, -förvärfvad, adj. self-earned (ei. -acquired [culture]), [money] of o.'s own earning, -gjord, adj. self-made, of o.'s own making (ei. biidi. creation); äfv. self-inflicted [cares]; (person) self-appointed [chairman], self-constituted [committee]; self-dubbed [knight, colonel; (: själf sig så kallande) artist, professor], -god, adj. self-conceited; self-opinionated ; jfr -belåten o. -klok. -gående, adj.

automatic [blinds], -hjälp, self-help, -hjälps-förening, self-help society (union); jfr afv. sjuk-. -hämd, self-revenge; taking of the law into o.'s own hands, -härskare, autocrat, -kallad, adj. self-constituted (nominated), jfr -gjord, slutet, -klar, adj. self-evident; self-explaining (explanatory); (F) jfr afv. dag, ex.; det är <^t att, it is a matter of course, it goes without saying, äfv. it stands to reason (sense) [that ..]. -klok, adj. wise in o.'s own conceits, self-sufficient. -kloket, self-sufficiency; conceit, -kritik, self-criticism, -kännedom, knowledge of o. s., self-knowledge, -känsla, self-esteem, assurance; se äfv. -medvetande. -kär, se egenkär. -kärlek, se egenkärlek; berättigad self-love, -ljud, vowel [sound], -lysande, adj. [-[self-]lumi-nous-] {+[self-]lumi-nous+} [paint], -lärdd, adj. self-taught, -mänt, I. adj. of o.'s own accord (free will); voluntary; self-prompted, spontaneous. II. adv. of o.'s own accord; voluntarily; spontaneously. -matande, adj. self-feeding, -medvetande, self-consciousness, fii. apperception, -medveten, adj. self-conscious, -mord, lag. self-destruction; suicide [motsv. adj. suicidal t. ex. mania]; begå commit suicide, -mords-försök, attempted suicide, -motsägande, adj. self-contradictory, -motsägelse, self-contradiction. -mördare, ibi. self-murderer, vani. suicide: lag. dat.) felo-de-se. -mörderska, dets.; ibi. female suicide, -pantning, iag. distraining (distress) [t. ex. of trespassing cattle etc.]. -porträtt, afv.



portrait of the artist. -pröfning, self-examination, -reglerande, adj. aiim. self-regulating; mek. self-adjusting; jfr afv. -verkande, -rådig, adj. self-willed, wilful; arbitrary, jfr egenmäktig, -rådighet, wilfulness. -rättfärdig[het], self-righteous[ness]. -skrifven, adj. [a member of ..] as a\*matter of course; by virtue of o.'s office ([iat.1 ex officio) [chairman of ..]; han ar ~ till plat-sen, sure (bound) to get the place, jfr äfr. A. is safe for Upsala, -spilling, [a] courter of death, [a] man determined to throw his life away; self-destroyer; jfr -mördare. -studium, 1. self-study. 2. (studium på egen hand) Self-instruction (tuition); [for : tin] private study (reading), -styrelse, self-government, »ständig, adj. self-dependent, ofta independent [äfv. thinking, thought]; ai. self-existent; self-governed; original [work, treatise], jfr ss. mots, o själf,'ständig; han har icke en ~ tanke, afv. he has not an (ei. one) idea of his own. -ständighet, independence; fii. absolut, self-existence. -ständigt, adv. independently; arbeta o\*, work without assistance, do independent (original) work, -s|våld, license, licentiousness; self-will; self-indulgence; wantonness && jfr föij.; konkr. [put a stop to the] excesses [of the populace], -s|våldig, adj. unruly, undisciplined [soldiery]; self-indulgent; wilful, self willed; licentious, wanton; way-

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.själfsådd

— 583 -

sjömak

ward, wild; oskyiaigarc, om bam naughty. -sådd, adj. self-sown; of spontaneous growth, -sä-ker, adj. self-confident; alltför presumptuous, -tagen, adj. 1. self-assumed [power]; usurped [rights]; -vaid self-allotted. 2. i lekar self-caught, -tillit, self-reliance; afv. fortitude, -tillräcklig, adj. self-sufficing; äfv. sufficient unto o. s. själ|full, adj. soulful [eyes]; intellectual; full

of animation, animated, själf|uppoftande, adj. self-devot|ed(ing), self-sacrificing. -uppofting, self-sacrifice (devotion). -våld, adj. self-chosen [fate]; som valt sig själf self-elected, -verkande, adj. is. mek. self-acting, automatic [al] ; ~ maskin (apparat), äfv. self-actor; automaton, -verksam, adj. self-(ei. personally )active. -verksamhet, self-activity; personal activity [on the part of ..]. -villig, jfr frivillig, -visk, adj. selfish, self-seeking, -viskhet, selfishness, -vuxen, adj. of spontaneous growth (generation), -ägande, adj.; ~ bonde, -ägare, peasant proprietor, själf|fångst, sealing, -fartyg, sealer, själf|lös, adj. soulless, expressionless; unintel-lectual; spiritless, devoid of animation, -het, soullessness ibi. vacancy [of expression], själs|adel, nobleness of mind, nobility of soul (nature), -ansträngning, effort of the mind, -arbete, intellectual work, brain-work, -egenskap, mental quality, -frånvaro, se sinnes-. •frände, kindred (congenial) spirit, -frändskap, congeniality of mind (soul), spiritual affinity, -förmögenhet, faculty [of the mind], mental ability, -förvant, congenial [in mind (soul)]; en se -frände, -höghet, elevation of soul, high-mindedness. -kamp, se -strid. själ|skinn, sealskin.

själslkraft, 1. [with unimpaired] mental [-pow-er[s].-] {+pow-er[s].+} 2. se -styrka, -lidande, mental suffering (ei. complaint), -lif, intellectual (ei. spiritual) life, -lyftning, elevation of mind, -lyte, mental defect, -mördande, adj. soul-destroying; friare deadening, -närvaro, se sinnesnärvaro. •odling, culture of the mind, mental culture, -oro, perturbation of mind, mental anxiety, -riktning, turn (bent) of mind, -sjuk, adj. soul-sick, -sjukdom, disorder of mind; se vid. sinnes-, -spänning, tension of soul (mind). •Stark, adj. strong-souled(ei. minded), -stor, adj. high-souled (minded), -storhet, greatness of soul, high-mindedness. -strid, mental (internal) struggle, -styrka, strength of mind, fortitude, -tillstånd, mental state; state of [a p.'s] soul, -utveckling, development of the mind, -ångest, [mental] agony; anguish of soul.

själ tåg, [the] last struggle; ligga i be breathing o.'s last, be at the point of death, sjö, -n, -ar, insjö lake; sea [jfr haf] afv.: boija

samt bildl. (äfv.: -lif, -mansyrke) jfr håg, ex.; [t. ex. gå se -gång o. jfr hög, ex. ; (namn [i sms.]), dels Lake [Ladoga], dels the Lake of [Geneva];

i «vn, in the lake <\$£; afv. at sea, [he has many ships] on the sea; afv. dets. som i vattnet; hoppa (gå) ..., afv. drown o. s.: sätta [en båt] ..., put [..] to sea, (fartyg) afv. launch, jfr stapel, ex.; på <>\*n, on the lake (ei. sea); jfr

vid. ned. samt äfv. till 0. -ledes; långt ute på afv. [he is swimming] far out in the lake (ei. sea); till /v/s, [be] at sea (äfv. jfr -man); [come, go; war] by sea; gå ..., (jfr äfv. segla) a) om fartyg put to sea; b) blifva -man go to sea; ufe ..., in the open sea; [keep far] out to sea; (... kunde man se från stranden) äfv. in the offing; dess (t. ex. Englands) herravälde ... (ei. på [her] maritime supremacy. (S)-alperna,;?Z. pr. the Maritime Alps. -artilleri, naval ordnance (ei. artillery). -atlas, marine atlas, -björn, biidi. (F) sea-bear; jfr afv. -buss. -borre, zool. sea-urchin; med taggarna borttagna Sea-egg. -botten, 1. bottom of a (the) lake. 2. se hafsbotten, -buss, ancient mariner, old salt, [Jack] tar, sea-dog. -båt, [a good] sea-boat, -djur, 1. lake (lacustrine) animal. 2. marine animal, -drabbning, sea-fight, naval engagement, -duglig, adj. seaworthy; vara äfv. be able to live at sea. -farande, adj. seafaring; en a nautical man, a navigator, jfr vid. -man. -fart, navigation; seafaring; maritime commerce; idka carry on a sea-trade, -farts|under-rättelser, pl. 1. shipping intelligence, maritime news. 2. notices to mariners, sailing directions, -folk, 1. koiiekt. seamen, sailors. 2. maritime nation, -fågel, aquatic bird; sea-bird; sea-fowl afv. koiiekt. -förklaring, [captain's (ship's)] protest, -försvar, naval defence; marine; konkr. afv. navy, -försvarsdepartement, Admiralty, -försäkring, marine insurance, -förvaltning, se marin-, -gräs, sea-grass (weed); lacustrine plant, lake-weed, -grön, adj. sea-green, -gående, adj. sea-going, -gång, -en, 0, motion [of the sea], roll[ing], [heavy, high] sea; vara, blifva jfr hög, ex.; det var sådan ^ att, afv. the vessel was rolling so heavily, it was so rough; när det är when there's a (any) sea on F. -hjalte, naval hero. -jungfru, mermaid, -kadett, naval cadet; ss. tjänstgörande ombord midshipman (F förk. middy); reefer F. -kant, 1. water's edge. 2. sea-board, jfr -sida. -kapten, [sea-] captain [of a merchant ship], jfr vid. foij. o. skeppare, -kaptensexamen, master mariner's examination, -kompass, mariner's (sea-) compass, -konung, sea-king, -kort, [marine (nautical)] chart, -krig, maritime (naval) war (ei. warfare); i sms. s) naval [t. ex. history, service; tactics -konst], -kriks|skola, naval academy (college), -lag, maritime law. -ledes, adv. by water, jfr -våg, ex.; over sea. -lif, seafaring (nautical) life, -luft, sea(ei. lake)-air: sea breezes, -lägenhet [sed.o.], shipping opportunity; passage [to], -makt, 1. naval force, navy.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sjömalm

- 584 -

skaf

2. (nation) naval (maritime) power, -malm, se myrmalm, -man, sailor [adj. sailor-like], seaman; bli n, äfv. go to sea; vara äfv. follow the sea; .. är just ingen .. is a poor sailor; .. är en duktig n, is a skilful navigator. -mans|garn, spun yarn, -mans|hjem, sailors' home, -mans|historia, [spin a] yarn, -mans|hus, general register and record office of shipping and seamen, -manskap, [good : ett godt] seamanship, -mans|kista, sailor's (sea-)chest. -maifs|kläder, pZ.[a] seaman's (sailor's) clothes; (ei.: dräkt) nautical garb (togs F). -mans|språk, sailor's language (talk), -mans-tröja, 1. jersey. 2. kavaj reefer, reefing-jacket; se vid. stortröja, -mans|uttryck, se -term. -mansvis, adv.; på in the manner of a sailor; as sailors do; (attribut.) sailor-like, -mil, nautical (sea-)mile; jfr kvartmil. -minister, minister of marine; i Eügi. First Lord of the Admiralty, -märke, sea- (ei. sailing) mark; beacon, -mätning, marine (nautical) survey [ing]; @ hydrography, -nöd, distress at sea; peril on the sea; en persons danger of being drowned, -odjur, se -vidunder, -oduglig, adj. unseaworthy; förklara äfv. condemn, -officer, naval officer, -resa, [sea-]voyage (passage), jfr resa [ex.], -roman, nautical (sea-) novel, -rätt, 1. maritime law. 2. maritime court, -röfvere, pirate [motsv. adj. piratical t. ex. expedition : -tåg, life]; corsair. - röfva r|fartyg, pirate [ship], -röfveri, piracy, -sida, sea-side; åt nn [till], [looking out] towards (on to) the lake (ei. sea), -sjuk, adj. seasick, -sjuka, seasickness, -skada, sea-damage; jfr vid. haveri. -skadad, adj. sea(water)-damaged. -skum, 1. eg. spray, sea-foam. 2. (lera) ty. meerscham [i sms. lika t. ex. m. pipe], -skumspipa, äfv. meerscham, -slag, naval battle, -soldat, marine, -stad, sea-port [town]; jfr äfv. kust-. -Stjärna, zool. starfish, sea-star, -strand, shore of a lake; se vid. hafs-. -Strid, naval contest; jfr vid. -drabbning. -stycke, sea-piece, marine [picture], seascape, -term, nautical (sea-) term; sailor's word, -tjänst, naval service. -troil, water-witch, -tåg, naval expedition; cruise, -van, adj. used (accustomed) to the sea; bli n, afv. get o.'s sea-legs on F. -vana, familiarity with the sea. -Vapnet (best, form), the Navy, -vatten, lake(ei. sea)-water. -vidunder, sea-monster, -vind, sea-wind (breeze); afv. wind off a (the) lake, -väg, [take the] maritime (sea- ei. ibi. lake-)route; fara (gå) nen, äfv. go by sea (water ei. the lake), -väsen, marine

[afv. i sms.]; afv. nautical matters, -ärenden, pl. naval affairs, skabb, -en, 0, [the] itch, iak. iat. prurigo, scabies, psorja(iasis); hos djur, hundar etc. mange; får- scab, -djur, itch-mite, -ig, adj. itchy, psoric; scabbjy(ed); mangy; nt får, biidi. black sheep, skad a, I. -an, -or, injury [to for, afv. på]; dam-

age äfv. abstr.; harm, is. lindrig mischief; kropps-äfv. hurt; jfr äfv. afbräck, förfång o. 2. men; afv. loss; ärv. pity, jfr ned. ex.; hvilken n ! what a pity (afv.: det är (var) ~ [att ..])! nn blir min, the loss is mine; it will be my lookout [if ..]; det är n att .. är .., se synd dyl. ex.; det var ~ på karlen! the fellow is a sad loss; it's a [sad] pity he should go [afv. to the dogs F]; det är ingen n skedd, there is no harm done, there are no bones broken F; göra (vålla) n, do [a great deal of] damage (harm); starkare jfr &fv. förstöra, [för]härja o. förödelse, ex.; göra ngn n, se II; han har \haft\ n af, afv. he is the worse for [his loquacity],

jfr äfv. 2. men, ex. o. hänvisu.; se lida [ex. o. [-hän-visu.];-] {+hän- visu.};+} taga be injured (damaged ei. (starkare) spoilt); suffer; ... till sin själ bibi., lose (forfeit) o.'s soul; taga igen nn, taga sin ~ igen, eg. recover (make up for) the loss; retrieve o.'s losses; indemnify (recoup) o. s.; F make up leeway; afv. have o.'s revenge, have it out of them [in . på. = genom]; han har ådragit sig en n i foten, he has hurt (damaged) his foot; af nn blir man vis [men icke rik], ordspr. bought wit is best [though may cost too much]; once bitten, twice shy; adversity makes wise though not rich; bli vis af nn, learn wisdom by experience. II.1 tr. aiim. hurt, injure [a p.'s reputation, health], damage [o. s.]; fördärfva spoil; afv. mar [o.'s prospects]; prejudice [a p., in another's opinion], jfr afv. [lända till] men; se namn, ex.; det kan inte (aldrig) it cannot do [äfv. a p.] any harm, äfv. where is (would be) the harm? ... att försöka, there can be no harm [in] trying, it can't hurt trying; ~ sig, be hurt; get hurt; ... i benet, hurt O.'s leg; ... själf i mera allm. bet., äfv. stand in o.'s own light, -ad, p. a. om pers. injured, [badly] hurt; is. om sak damaged; afv. soiled [stuffs : tyger], -elbegär, mischievousness; jfr afv. elakhet, illvilja, -eldjur, noxious (destructive) animal; koiiekt. afv. vermin, -elersättning, compensatory damages; indemnity, jfr godt-qörelse; konkr. (särsk. ådömd) damages; bli dömd till n, be adjudged to pay damages, -elglad, adj. spiteful, -elglädje, malignant delight [at the sufferings of others], malice, -ellysten, adj. mischievous, malevolent, -eslölös, adj. ibi. se oskadad; hålla ngn n, indemnify a p.; hålla sig själf afv. jfr [taga igen] skada[n]; ibi. secure o. s. from risk of loss; jfr äfv. helskinnad, ex. -eistånd, damages. -lig, adj. injurious [to the health], hurtful, harmful; noxious [food]; mischievous [advice; [-doctrine];-] {+doc- trine};+} hindrnnde prejudicial, detrimental [to t. ex. his credit]; starkt deleterious, jfr mv. fördärfelig, farlig. -lighet, injuriousness -ligt, adv.; verka n, operate prejudicially, have a prejudicial influence [upon].

Skaf, -vet, -, se skafning; se afskaf; jfr skoskaf.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.skaffa

- 585 —

skalk

skafflla1, I. tr. procure, get [.. for a p., jfr ned.]; hämta (~ kit) bring, fetch; Obs. ~ med biord (rumsadv.) dets. som föra, bringa; r\> ngn ngt, get a p. [a th.], find a p. [work, a situation], give a p. [work; something to do]; provide (furnish etc. jfr förse) a p. with [a th.]; afv. put a p. in the way of (: ... tnifaie tin); ~ pengar[na], afv. raise (ei. find) the money, jfr lån, ex.; ~ rätt på, se [ få, taga] reda [på]; ~ sig ngt, procure [ibi. o. s. ei. .. for o. s.], obtain [for o. s.]; äfv. make [friends, enemies]; jfr hålla sig [med]; äfv. set up [a bicycle]; jfr äfv. ådraga sig; Obs. ~ sig F ofta: få [s/^] se d. o. (Anm.); hvad har [fÖr]">t mig ..? äfv. dets. som: [hvad har jag att] tacka [för ..f]; ~ sig själf rätt, jfr d. o. ex. med taga sig. - Med adv.

bort, undan, remove; get .. away, put (clear) .. out of the way; shift F; jfr afv. rödja, ex.; ~ fram, taga fram bring forth, produce, jfr afv. föra [fram]-, ... ngn [i världen], bring .. forward; ~ sig fram, push o.'s way, get along; ~ igen, get back; recover; ~ ihop, jfr få ihop o. samla; ~ in, ned, upp, bring (ei. get) in, down, up. II. intr. 1. [have something to] do [with], jfr göra [med] flera ex. is. med negation; jag har haft mycket att ">» med honom, many dealings with him; jag vill inte ha ngt vidare därmed att afv. I wash my hands of it altogether; d k får du med mig

att <v., you will have me to deal with; gifva ngn mycket att ">, cause a p. (put a p. to) a lot of trouble. 2. sjö. eat, mess, -ande, -t, 0, getting <\$£; provision; furnishing, jfr nyanskaffning, -are, provider; (tjänst) steward. -eri, -et, -er, pantry ; larder, skaffräken, bot. scouring-rush, shave-grass, skafföttes, adv. [lie] heads and points, skaff|gräs, se -fräken. -järn, shave, scraper, -ning, friction, abrasion; shaving, -spån, kollekt. shavings, -sår, gall; på foten se skoskaf. skaft, -et, -, 1. allm. å verktyg handle; ibi. haft; shaft [of a lance, column]; ibi. afv. staff, [broom-]stick; [borr- bit-]stock (brace); stem

t. ex. på noter; på strumpor, stöfiar leg; kolonn- äfv. scape; jfr vid. sms. as. blad-, penn-; sätta ~ på, se -a; gå af ">et, leave the handle. 2. kollekt. harness, -a1, tr. furnish with a handle, haft; helve, -ad, p. a. stalked, naturv. afv. pedunculate [d] ; jörsedd med ">e ögon, stalk-eyed, -hål, eye, handle-hole, -lös, adj. without a handle, -ning, hafting, helving, -ring, ferrule. -tionde, tithe of sheaves. skaff|va2, [in]tr. 1. med verktyg shave, scrape. 2. gnm gnidning rub, chafe, gall; ibi. bark, fret [the skin], jfr afv. skrapa; skon -ver [mig], my shoe rubs (is rubbing) the skin off my foot;

hål på, scrape (ei. wear) a hole in; ~ sönder, wear out .. by friction; jfr föreg. ex. Skagen, npr. the Skaw.

skaklla1, tr. aiim. shake ; häftigt >i. toss ; vagga rock ;

is. biidi. agitate [the mind]; convulse [the

world], disturb [his equanimity]; jfr afv. upp-; ~ hand, shake hands [with]; ^ ngt ur ärmen, shake .. out of o.'s sleeve, do (ei. make) [a th.] off-hand (straight off), turn off [-[verses],-] {[+ver- ses],+} extemporize; ">s väl före intagningen, to be well shaken before taken. II. intr. shake; se äfv. skälfva; om åkdon jolt, jog; huset ">de, afv. the house rocked; sitta och "> i en kärra, be jolted up and down; på hufvudet, shake o.'s head; han ">r på handen, his hand shakes (trembles). — Med adv. ^ af [sig], shake off, throw off; ~ bort, shake away; ^ lös,shake loose; ~ ned,shake down; ~ om, shake up, stir; ~ omkull, shake [the jug] over (ei. [the house] down); ~ sönder, shake .. to pieces; ~ ut, shake out [afv. the carpet], -ande, I. p. a. 1. shaking; äfv. tottering. 2. se u|tpskakande. II. se -ning. skak|el, -eln, -lar, shaft, arv. thill; hoppa (äfv.

skena) öfver -lama, kick over the traces. Skakning, -en, -ar, shake; jolt[ing]; shaking; vetensk. concussion [of the air, brain]; fortsatta r>ar) agitation; nerv- [a] shock; ~ på hufvudet, a shake (äfv. toss) of the head. Skal, -et, -, hårdt shell äfv. allm. bildl., d o ibi. Crust; mjukare frukt- peel, lind [of a CUCUmbur], potatis (jfr äfv. oskalad, ex.) skin; borttagna (kollekt.) par-ings, peelings; på frön, säd hull, agn husk; jfr äfv. skida; vetensk. putamen; i allm. bet. äfv. ibi. coat; ett ~ utan kärna ordst., an empty shell; byta om ">, jfr fälla,II,2, ex.; släppa ~et, dets.; (om t. ex. frukt, potatis) peel [of itself], jfr äfv. : the peel Å? is coming off; försedd med ">, vetensk. testaceous; krypa ur ">et, leave the shell, burst its shell; (äfv. biidi.) come out of o.'s shell, -a, (I.1) tr. shell, husk; pare [-[apples],-] {[+ap- ples],+} peel [an orange, potatoes]; hull [-fbar-ley];-] {[+fbar- ley];+} jfr äfv. sprita; >>> af, peel (pare) off.

2. Skala1, intr. F jfr springa {gno etc.).

3. skallla, -an, -or, mat. mus. scale; den diato-niska ">n, afv. ibi. the gamut; i .. ">, on a [large; reduced] scale; i stor aiim. biidi. afv. [do things] big, [deal] extensively [in stocks]; ritad efter ">, drawn to scale.

skalllbagge, beetle; zool. coleopter (pl. -a).

-beklädd, -bärande, adj. ZOoi. testaceous. Skald, -en, -er, poet; ibi. [Icelandic] scald; jfr äfv. bard, 2. -elgåfva, poetic gift, poetical talent, -e[konst, se diktkonst; konkr. poetry (afv. -. ">en), -ejspråk, poetical language, -ejstycke, piece of poetry, poem; valda ">n, selections from the poets (ei. ... af .., from [t. ex. Byron]), -elverk, poetical work[s], [long] poem, -ejåder, poetic[al] vein, skaldinnlla, -an, -or, poetess, skal[djur, crustaceous animal; vatten- shell-fish, skald|skap, [his] poetical work (ei. career), skalllfrukt, bot. achene. -fällning, moult[ing]. Skalk, -en, -ar, wag, rogue, jfr vid. skälm; arga

(gmit), arrant knaves ; vara en ct-rg (stor)

"> (mildare bet. ), be a si}' puss (sly-boots); ha

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skalkaktig

— 586 —

skall

~en bakom Örat, jfr räf, dyl. ex. samt föreg. ex. -aktig, adj. roguish; waggish; jfr äfv. odygdig; afv. arch, jfr skälmsk, -aktighet, roguishness SB. -as1, dep. play the wag; ~ med, jfr gyckla [med], -streck, trick, jfr vid. skälmstycke.

1. Skall {pl. skola; för båda förk. ska F} pres. af skola. A. i hufvudsatser 1. tidsbjälpsb för att uttrycka tillkommande tid shall o. will (under olika omständig heter (personer etc. jfr gram.); Obs. äfv., att de eng. verben äga blott presens o. imperfektum); om ngt omedelbart förestående I am (he is etc.) going to [do it], jfr äfv. [stå i] begrepp [att]; jag ~ fara (resa) i morgon, I shall depart to-morrow [if nothing prevents me]; (jfr 2, c) I am going to leave to-morrow; du och jag skola (ska) ..., you and I will ...; ^ du bli kvar i höst? shall you be still here in the autumn? jag ~ icke ..., I shall not (shan't F) ...; ni, han r^ icke ..., you, he will not (won't F) ...; han ~ också [komma] dit (med), he will be there too, he is going there too; han ..i]ja, det >n/ han, yes he will (he is going to); det ~ bli mycket skönt [att få ett bad], it will be very nice (refreshing) [to ..]. 2. tidshjälpsb med modalt bibegrepp af Ct) högtidligt förkunnande [af högre vilja], profetia (särsk. bibi.) shall [t. ex.: many false prophets shall rise; shall the hero die! ye shall be cast into outer darkness, jfr: ye must be born again]; det ~ ingen [kunna] säga att jag försummat ..., äfv. it shall not be Said; jfr äfv.: I don't want any one to be able to say;

b) löfte: jag ~ göra det, I will (I'll F) [obs. subjektets egen vilja] do it; du, han ~ få .. af mig, you, he shall have .. from me; ja det [t. ex. soldat] ^ du [få] bli, so you shall;

c) (: ämna, se d. o.) I am (he is SB) going to inf. ;

d) ngt som är aftaladt el. bestämdt skola ske, el. uppmaning

I am (he is SB) to inf. [t. ex.: the boy is to be called after his uncle; then it is settled we are to meet at 6 o'clock]; afv. shall [t. ex. shall the children go out this morning?]; om ngn kommer hvad ~ jag säga ? what am I to (shall I) say? hvad ~ bli af mig? what is to (ei. will) become of me? hvad ^ gossen bli?

a) (sagdt t. ex. tin radern) what is the boy to be?

b) (aiim. fråga) what is the boy going to be? du ~ skriva [till mig] när du kommer fram, you'll write me a line [won't you? uttr. tillförsikt att så sker], starkare yOU must [jfr ned.] SB; hvarför du (alltid) vara så ..? why must you .. be .. ? äfv. what makes you .. ? vi skola (ska) fråga honom, arv. let us ask him. 3. modalt hjälpsb Q.) ngt förordnad, bestämdt el. (i 2:a pers.) befallning shall [is. högtidligare, jfr 2, a], siirsk. med negation i budorden [t. ex. thou shalt not kill]; must särsk. i hvardagligare stil o. med negat. [t. ex. :

you must not make a noise, jfr få[r icke]]; ibi. should, jfr ex. o. följ. afd.; jfr äfv. ämna o. ofvan 2, c; det (presenten) ~ bli en öfverraskning, it is [meant] to be a surprise; hvad ~ det vara ? (1.) se [hvad får det] lof [att vara?];

(2.) se [hvad skall detta] betyda; äfv. (vara : föreställa) what is it meant for ?

should not speak ill of anybody; you should (ei. must) go to the exhibition if you get a chance; you should (had better) buy a new hat]; jfr vid. (starkt) äfv. måste [flera ex.] samt prompt, ex.; C) dets. som lär (säges); se det, ex. B. I bisatser [jfr närmare gram.] 1. jag tror [att]

jag ~ gå och lägga mig, I think I shall (will) go to bed; han säger att han ~ komma, he says he Shall (el. will) Come; doktorn säger, att min bror snart ~ bli frisk, my brother will soon recover; min bror tror, att han [själf] ..., he shall soon recover; tror du att du n\*fara dit? do you think you shall (will) (do you expect to) go there? 2. det är Guds vilja, att alla människor skola känna honom, all men shall (should) know him; jag lofvar att du ~ få boken, you shall have the book; du kan väl ej tillåta, att han ~ tro det, you surely cannot allow that he should (allow him

to) think so; han är angelägen om att jag (du) ~ hjälpa honom, he is anxious that I (you) should help him; dömen är att han ~ få fängelse, that he be imprisoned. 3. det är orätt att endast en >v> bli straffad, only one should be punished; det är synd (ack), att jag (du, han) ~ vara så fattig, [it's a pity] that I (you, he) should be SO poor. 4. detta har jag sagt eder, [på det] att I skolen hafva frid i mig bibi., that in me ye might (may) have peace; jag skall ge hnm så att han minnas det, so that he shall (will) remember it; jfr äfv.: I will make him smart for it; jag är orolig [för] att du ~ förkyla dig, I am anxious lest you should take cold; jag bäfvar att han ~ falla, I tremble lest he may fall; jag ser intet skäl hvarför du inte ~ (skulle) resa, I don't see any reason why you should not go. 5. en tid ~ komma, då vår sällhet blifva utsäglig, a time will come when our bliss shall be unutterable; den som ~ åtaga sig det, whoever shall (ei. is to) undertake .. — Med

adv. (hufvudsakl. rörelseadv.; förklaras genom ellips af rörelseverb ss.: fara, flyttas, föras, gå, etc.); jag ska bort i kväll, I'm going out to-night,

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.skall

— 587 -

skarfv

jfr afv. ofvan o. bortbjuden, ex.; hon ^ bort ur huset! she shall leave the house; hunden ska bort, the dog must go; hvart ~ du [Jiån't where are you going? se med, ex.; se mycket [.. till]; den (t. ex. taflan) ~ ned, it must come down [lower]; jag ~ till, jfr gripa [sig an]; ... med att, jfr begrepp, sista ex. 2. skall, -et, -, 1. (sällan i pi.) clang, ring[ing]; trumpet o. d. clango[u]r, äfv. [plötslig] blast; ibi. peal; se hund-. 2. jakt chase (äfv. kollekt.: -folk); gå (hålla) give chase [to]; afv. jfr -gång, ex. -a1, intr. clang, ring; peal; så att det ~de i skogen, afv. making the woods ring again, •ande, p. a. ringing [applause; laughter]; clanging [horn]; jfr afv. högljudd; afv. [a] peal[s] of [applause tf]. Skallie, -en, -ar, skull, anat. cranium; F pate. skaller||gräs, yellow rattle, -orm, rattle-snake, skall|gång, se 2. skall, 2; anställa ibi. raise a hue and cry [after a felon]; biidi. institute a search (have a [regular] hunt F) [for], skallig, adj. bald, -het, äfv. calvity. skallllra, I. -ran, -ror, rattle. II.' intr. rattle;

ibi. (om tänder) chatter, -rande, rattling. Skalm, -en, -ar, 1. se slcaket. 2. på glasögon bow. skalning, shelling jfr skala. skam, -men, 0, aiim. shame; disgrace, jfr afv. vanära; nst skamligt dishonour, äfv. scandal; det är ~ för oss (länder oss till »J), it is a disgrace for (reflects shame upon) us; it is to our dishonour; det är ingen there is no disgrace [in being poor, jfr afv.: poverty is not a shame though being ashamed of it is]; ... att bjuda till F, jfr skacla, II, ex.; vara en ~ för, be a disgrace (afv. reproach) to, do discredit to [t. ex. o.'s kindred]; jfr afv. -lig, ex.; få ~ af, [only] reap disgrace from (ei. by); förgås af [I should] die with shame; veta se hut, n. ex.; bringa ngn på put .. to shame; disgrace, bring shame upon ..; med sakobj. se gäcka, 2; komma på be put to shame; jfr gäckas; [få] stå med tornen, se föreg, ex.; äfv. have to pocket the ignominy; ~ och skada följas åt ordst., @ losers are always in the wrong; nu går r^men på torra landet ordst., shame is now become an outcast, modesty is banished; jfr afv. hafva bitit hufvudet af nonien ordst., be lost (dead) to (be past) all [sense of] shame; för ~[s] skull, for very shame['s sake]; till ~ för, to ..'s [lasting] disgrace, -bänk, seat of correction.

skamfillla, tr. sjö. chafe (afv.: ~s). -ning, chafing, skam||flat, adj. shamefaced, ashamed; [go away] abashed, jfr afv. lom a af. -fläck [se d. o. ex.], Stain, äfv. blemish, dark spot; brännmärke stigma; [be a] disgrace, jfr skam, ex. -lig, adj. shameful, disgraceful, afv. dishonourable; disreputable [behaviour]; mera aum. (F) shabby, jfr lump'en (o. -et, ex.); det i saken,

the scandalous part of [the business]; afv.

[that is] the shame of [the thing]; det är »ut att, it is a great (starkt crying, burning) shame, it is a sin and a shame [that such things should go on]; jfr afv.: it was too bad (a great shame) of him to tell .. -lbs, adj. shameless; flagrant, jfr oblyg o. d. -löshet, shamelessne8s jfr föreg, -pall, stool of repentance; stå på noen, do penance; aiim. Midi, jfr SChaVOttera. -påle, pillory; jfr föreg, hänvisn. -sen, adj. ashamed [öfver, of, at], jfr vid. blyg; vara jfr skämmas, -vrå, [put in the] corner, skandal, -en, -er, scandal, scandalous scene; jfr afv. förargelse, 3 [med ex.];

hvilken what a scandal (crying shame)! how infamous! ställa till se de följ. ex.; väcka [allmän] cause (give rise to) [a] scandal, scandalize the public; göra make a scene, kick up a row F. -historia, [a] scandalous story; afv. [society] scandal (afv.: -historier kollekt.). -OS, adj. scandalous, jfr förargelseväckande. skander||a, tr. scan, -ande, -ing, scan|ning(sion). skandinav, -en, -er, Scandinavian (: -isk, adj.). (S)-ien, pr. Scandinavia, -ism, -en, 0, Scan-dinavianism. skänk, -en, -ar, shank, leg. skans, -en, -ar, 1. fort. redoubt, earthwork, foi'tlet. 2. sjö. gmlt poop, Castle; besättnings boning forecastle; segla i F, go before

the mast. -a1, intr.; ^ omkring, se kring-; ~ till sig, se tillskansa sig. -gräfvare, pioneer, -korg, fort. gabion, -påle, palisade, -verk, in-trenchinent, jfr äfv. fältverk. skap||a, tr. eg. (frambringa) Create, make; friare bet. jfr alstra, bilda, dana, gestalta; afv. invent [new words]; ~ sig .., jfr skaffa sig; »udför, till ngt, made for, se vid. dana, ex. samt jfr klippa, I, sista ex. ; destined for .., calculated [to inf.], om pers. äfv. born, jfr född, ex.; ~ om' sig till .., transform o. s. into ... -ande, I. p. a. creative [power, genius]. II. -t, 0, creating, creation, -are, creator, maker [of heaven and earth]; arv. ibi. author, -else, creation, -lig, adj. F not bad; jfr afv. oäfvén, ex.; .. ser ganska ~ ut, is fairly good-looking (presentable). -Ilgt, adv. (: nu nog) tolerably well, middling[ly], well enough, -lynne, se [-sinnes]-art.-] {+[sinnes]- art.+} -nad, -en, 0, shape, form, jfr gestalt. skar||a, -an, -or, troop, band [of soldiers], jfr flock, hop; har- host; -or af.., scores (droves, herds) of [afv. persons]; .. i stora -or, afv. [came] in their crowds (äfv. thousands), skar||e, -en, 0, crust [of (on the) snow]; ^n bär, det är stark ~ på snön, the surface of the snow is [frozen] hard enough to bear, -båge, snow-shoe.

1. skärf, -ven, -var, zool. cormorant.

2. skärf, -ven, -var, 1. fog joint; i sömnad seam, jfr äfv. nåt; timm. SCarf, splice. 2. tillsatt stycke lengthening-piece; eking. -ning, -en, -ar, joining S&'; afv. grafting; konkr. se föreg, -va', I. tr. lengthen [by adding a piece]; se vid. ex.;

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skarfymp

- 588 —

ske

~ ihop, join; scarf, splice; ~ till, vid, add;

i sömnad genom isättning let in; ~ Ut, eke Out, jfr ofvan. II. intr. 1. add a piece; join two (ei. several) pieces, jfr afv. flicka ihop samt I. 2. F ijuga stretch a point, -ymp, splice-graft. -yxa, adze.

Skarp, adj. aaim. sharp [knife, tool; edge, point; äfv. descent, declivity; rise : stigning; turn : krök; sound, voice; sight, eye; fighting; tongue (biidi.); air; biidi. man of business; s. as vinegar]; keen [razor; edge : egg; wind, air; look; sight, hearing; senses; understanding; observer; disputant; competition; philosopher]; sharp-edged [instrument]; afv. sharp-cut(set) [features]; i form clear, well-defined [outline], äfv. clean särsk. sjö.; bold [relief]; acute [angle; pain]; häftig fierce, hot [struggle, contest], smart [blow; trot : traf], violent [poison], cutting, jfr bitande; om smak äfv. acrid, jfr amper; ibi. hot; afv. stringent [äfv. critique]; sträf harsh, om yta jfr äfv. skroflig; jfr äfv. stark, sträng; biidi. (personi.) äfv. shrewd, jfr -sinnig, -synt; ib\ close [investigation; application : flit]; quick [ear], jfr fin; jfr äfv. gäll; en »v, blix, a vivid flash of lightning; ~ dager, glaring light; ~ fäktning, trähing, äfv. smart action; out förhör, strict examination; där växlades o^a hugg, hard blows äfv. biidi.; ~ näpst (uppsträckning F), sharp (severe) rebuke; klander, ogillande, strong disapproval ; han har ~t omdöme, [an] acute judgment; ord, sharp (incisive) words; ~ ost, strong cheese; ~ patron mil., ball cartridge; jfr skott, ex.; traf äfv. quick

trot; hålla ~ utkik, keep a keen (good) lookout; allm. bet. (bevakning) keep a Strict Watch [on]; vätskor, acrid humours; taga i

(arbeta) på F, set to with a will, go at it

tooth and nail, -blick, acute perception, penetration, keenness [of insight], -laddad, p. a. loaded with ball (ei. shot : hagei), shotted. -rättare, executioner, jfr bödel, -sill, sprat, •sinne, acuteness, penetration, acumen; friare sagacity, -sinnig, adj. aiim. keen, acute, astute; sagacious; personi. sharp[-witted], penetrating; om sak äfv. ingenious, -sinnighet, acuteness <\$ se -sinne; subtlety, -skjutning, firing with ball; öfning target-practice, ball-practice. -sko, tr. rö ugh [-shoe], ibi. calk; m»dd, roughshod, -skytt, sharpshooter; (förr) mil. rifleman; frivillig [eg. rifle] volunteer [äfv. i sms.: v. movement, corps], -slipa, tr. grind sharp, sharpen; äfv. sharp-edged, -synt, adj.

aiim. sharp(keen)-sighted; biidi. afv. penetrating, jfr äfv. -sinnig. -synthet, sharp(keen)-sightedness; biidi. afv. acuteness jfr -sinne. -sås, Indian sauce, Fr. sauce piquante. -t, adv. sharply, keenly, smartly <\$; [load] with ball [-cartridge] (shot), [fire] with shot; ~ betona, lay stress upon, strongly emphasize; dricka drink hard; det fryser »u, it is

freezing hard; ~ förföljd, closely (hotly) pursued; ~ ogilla, (jfr d. o.), strongly disapprove [of], afv. be strong (express o. s. strongly) against; uttrycka sig use strong language (expressions).

skar|snö, crusty snow.

skatlla, -an, -or, magpie, -bo, magpie's nest.

Skat|le, -en, -ar, [dry (dead)] tree-top [useless as timber].

Skatt, -en, -er, 1. (rikedom) treasure afv. biidi. [my t.!]; samlad (högtidi. stil) äfv. hoard; jfr vid. förråd; aiim. bet., äfv. riches, wealth. 2. ut-skyld tax; kommunal- o. d. rate; till främmande härs-kare tribute; äfv. dues; jfr accis; jfr grundskatt, kommunalskatt, -a1, I. tr. 1. betala i skatt pay .. in taxes. 2. cut the honeycombs from [the beehives]; aiim. rifle, plunder. 3. upp-, värdera value, [highly] appreciate; esteem [a p.], prize [a p.]; högt make much of, put a high value upon [a p. as a ..]; jfr vid. anse; ~ .. för en heder, deem (reckon) it an honour [to inf.]; ~ sig lycklig, think o. s. very fortunate; congratulate o. s. [upon having ..]; som ej kan <-vs nog högt, se ovärderlig. II. intr. pay taxes; -v; till, pay tribute to äfv. biidi. [t. ex. vanity]; ... förgängelsen, pay the debt of nature, go the way of all flesh, -dragande, p. a. tax(ei. rate)-pay-ing; assessed; contributonal. -dragare, tax-(ei. rate)-payer. -ejbelopp, amount of taxes, -elbidrag, contribution, -elbonde, socman, socager. -elbörda, burden of taxes, -elförmåga, tax-paying ability, -ejjord, land held in socage (copyhold tenure), -ejlindring, modification (reduction) of taxes, -elpenning, bibi. [the] tribute money, -e'persedel, taxable commodity. -elvägran, refusal to pay taxes; riksdagens stoppage of supplies, -fri, adj. tax-free, exempt from taxation, -frihet, exemption from taxes, immunity from taxation, -gräfvare, digger for [hidden] treasures, -kammare, treasuiy; ämbetsverk exchequer, -lägga, tr. impose a tax (ei. taxes) upon; kameral, tax, assess, -läggning, assessment, taxation, -mästare, treasurer; kassör bursar, -skrifva, se man-talsslcrifva. -skyldig, adj. liable to taxation, taxable; tin öfverherre tributary [to äfv.: under t. ex. Turkey]; en a tax(rate)-payer. -skyldighet, liability to taxation, taxability; trib-utariness [to], -sökare, treasure-seeker.

Skavank, -en, -er, 1. flaw, fault. 2. se skaf sår.

Ske3, {-dde, -tt) intr. göras [Thy, God's, will] be done; [application (: anmälan) can] be made [at ..]; hända [jfr vid. d. o., särsk. (: vederfaras) ex.

med ngn, honom)] happen; occur, come to pass, jfr [äga] rum; ~ alltså! be it so! ^ dig som du vill! be it done unto thee even as thou wilt! hvad som ^r är det bästa, all happens for the best; hvarför saken why it is so; the why and wherefore of the matter; jag vet icke huru det skall how it

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.sked

- 589 -

skeppsfuneringsaffär

is to be carried out (ei. brought about, ei. effected); det our en ølycka om han gör sä, (F hotande), there will be a



row (kick-up); hvad stort tyst ordst., noble deeds

are not blazoned abroad; great changes often come about unnoticed; allt hvad sora [händer och F] [she knows] all that is going on, what is taking place; det får inte ou! it shall not be, jfr afv. [det han icke komma i] fråga; ... en gång till, jfr göra om, ex. samt: det kan inte ~ i dag, it can't be [done] to-day; om det kan om så ~ kan, if it can be done (managed); när man .. så our det med en viss fruktan, when you .. you do it with ..; så vidt o» kan, as far as practicable; se må, ex.; låta det suffer it to be done, let it pass, jfr gång, 7, ex.; han talade och det oudde gm it, he spake and it was done; gärning, jfr ogjord, ex.; efter ~dd rannsak-ning, inquiry having been held, sked, -en, -ar, 1. spoon; större se slef; en ..., a spoonful of..; taga o^en i vack\er(-ra) hand[en] ordst., make the best of a bad job; give in, come down a peg, jfr foga sig o. [falla till] föga. 2. se väfsked. skeda1, tr. meton, kem. separate [out], segregate;

friare analyse, skedlland, zool.shoveller, -blad,bowl of a spoon;

ss. mått spoonful, jfr sked. skede; -t, -n, 1. väg [at a] stretch; stage, relay. 2. vani. phase [t. ex. enter on a new p.; the varying phases of life]; tids- period, sked||gås, zool. spoonbill, -jörn, spoon-gouge, scoop, -mat, spoon-meat, -mussla, iat. pinna. -Skaft, spoon-handle, -tals, adv. by spoonfuls, skedvatten, kem. spirit of nitre, (iat.) aqua fortis. sked|ört, bot. scurvy-grass, spoonwort. Skef, adj. aiim. warped; eg. se vid. sned, vind; biidi. wry, ofta wrong [notion, idea : uppfattning of ..]; false [position], -bent, adj. crook(wry)-legged. -bet, warpedness, wryness. -t, adv. awry, jfr snedt; döma ~ om, misjudge; du dömer your opinion is wrong (unbiased). -va1, I. intr. med benen walk (ei. be) crook-legged; mod ögonen, se skela. II. tr. feather [an oår]. -ögd, se skelögd. skela1, intr. squint, have a cast in o.'s eye; på (åt) ngn, look askance at, look at [a p.] out of the corner of o.'s eye. skelett, -et, - (er), skeleton; i aiim. bet. äfv. carcass. -era, tr. skeletonize, skelögd, adj. squint-eyed, squinting, -het,

squinting; iak. strabism. skellört, bot. celandine, swallow-wort. 1. sken, -et, 4. (pl. -) eg. light; jfr vid. sms. ss. : eld-, ljus-, norr- etc.; starkt glare, shine, jfr glans, skimmer; o^et af eldsvådan syntes ..., the fire was visible [at a great distance off]; ... på himmeln, the fire could be seen reflected in (ci. on) the sky, ... lit up the sky; vid brasans ou, by the light of the fire.

2. (pl. 0) biidi. appearance, [mere] show, jfr falsk, sista ex.; likeness, semblance; [under] colour [of ..], jfr förevändning o. 2. mask, 1; ouet, appearances [t. ex. for the sake of a—s, save (keep up) a—s, a—s are against him]; ett ou af sanning, a semblance (show) of truth; äfv. a specious air; o»et bedrager ordspr., appearances are deceitful; gifva sig ou af, make a show of, jfr äfv. låtsa [som om]. Anm. 'vi sms.: pretence, sham, make-believe, mock, feigned. 2. sken, 0, bolting; sätta af i ou, run away, jfr

-a; friare (äfv. om pers. F) run wild, jfr äfv. rusa

[fram biidi.]. -a, (l.)1 intr. run away, bolt, jfr dur ka; en o»nde häst, a run-away horse. 2. sken||a, -an, -or, [iron-]band, bar [of iron], järnvägs~ rail, pi. (-<?) äfv. metals, jfr äfv. spår, hjul'v rim; i rustning splint, sken||anfall, feigned attack; mii. äfv. diversion; äfv. (fäkt.) feint, -bar, adj. seeming, apparent, ostensible, -barlig, adj. obvious, jfr vid. tydlig, [själf] klar. -barligen, adv. obviously, indubitably; .. as it would seem, -bart, adv. seemingly, apparently, skenben, shin[-bone]; anat. (iat.) tibia, sken||bild, phantom, shadow; friare mockery; opt. äfv. phantasm, -död, I. adj. apparently dead, dead-alive. II. subst. apparent death, suspended animation, iak. asphyxia, -fager, adj. specious [reasoning], plausible [excuse]; äfv. fine, grand [promises], skengalen, adj. given to bolting; hästen är

the horse is a bolter, skenhelig, adj. hypocritical, pharisaical; [il ord canting; jfr äfv. salfv else full, -het, hypocrisy, Pharisaism ; cant. Skenläggüa, furnish with rails, lay the rails of

[a railway], nyare rail, -ning, railing, skep||else, [in the] form [of God], jfr vid.:

-nad, -en, -er, [in the] shape, guise [of]; gestalt form; spoke phantom. Skepp, -et, -, sjö. ship; niare, jfr fartyg; byg. nave; äfv. aisle, jfr sido-; boktr, galley; bränna sina ou ordst., ofta burn o.'s boats, -a1, tr. ship. -are1, [ship]master; äfv. (F) skipper; sjökaptén i tiottan master [mariner], -arjhistoria, sailor's yarn; jfr rövvarhistoria, F; -arhistorie.r, äfv. blarney, -ning, shipping, shipment, skepps- i sms., ofta ship's [deck, papers, [-lantern].-] {+lan-

tern].+} -bord, board; om aboard [ship], -bro, wharf, quay, -brott, shipwreck; lida be shipwrecked; ...på (biidi.),lose (forfeit) [o.'s honour], -bruten, adj. [ship]wrecked, -brygga, 1. se -bro. 2. dets. som pontonbro. -bröd, kollekt, ship-biscuit, pilot-bread, -byggare, shipwright, ship-builder, -byggeri, ship-building, -byggmästare, master shipwright, naval architect. -byggnads[konst, art of ship-building, naval architecture, -båt, [a ship's] boat, launch, -fart, se sjöfart, -folk, ship's crew.

-furnerare, ship-chandler, -furnerings]affär,

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. akeppsörnödenheter

- 590 —

skifta

ship-chandlery, 'förnödenheter, pl. marine stores, ship's provisions. -gos9e, ship-boy; jfr kajutvakt. -gosselartyg, school(training)-ship. -journal, ship's journal, log-book. -kapten, shipmaster; sear v. fregattkapten, -klarerare, shipping agent, jrr -mäklare. -klocka, arv. watch-bell. -kock, afv. sea-cook. -kost, sailor's fare, -laddning, ship-load, cargo, -lanterna, ordagr.; afv. riding(stay)-light; pl. afv. vessel's lights, -last, se -laddning; tn ~ .., a shipload of .. -lega, jfr frakt, -lista, register of ships: list of shipping; ss. rubrik Shipping; Engl. Lloyd's register (ei. list), -lucka, hatch[-way]. -lykta, se -lanterna. -lägenhet, se sjölägenhet. •läkare, naval surgeon, ship's doctor, -mask, ship-worm, -mäklare, ship-broker, -mätare, ship-measurer, -mätning, measuring of ships; register measurement, -pojke, cabin-boy, jrr -gosse, -präst, afv. sea-chaplain, -pump, ship-pump. -redare, se d. o.; äfv. (korrespondent-) ship's husband, -rum, ship's hold, -rustning, fitting out of a ship (ei. of ships), -skorpa, ship(sea)-biscuit (afv. kollekt.). -skrifvare, ship's clerk, -skrof, body of a ship, hull, -timmer, ship-timber. -timmerman, ship's carpenter; jfr afv. varfstimmerman. -umgälder, pl. ship-dues, -varf, se varf. -virke, jfr -timmer, -vrak, wreck [wrecked ship], kringflytande derelict [ship], skeppund (: 20 lispund, jfr d. o.), sjiip-pound. skick, -et, 0, 1. a) [tii]stånd (jfr d. o.) [good; present; proper : försvarligt] condition, jfr afv. bruk-bar, de sista ex.; [uninhabitable; in its former] state; jrr afv. fason; b) -lighet good form; i godt afv. in good order, [keep] in repair; hålla ..., afv. maintain, keep up. 2. a) sed, bruk se d. o.; 6) sätt att skicka sig [good] manners, behaviour; ordning och [in : med] good (due) order; med ..., se afv. ordentligt början; sätta ~ [och f åsön jrr d. o. F] på, a) ting jfr ordna; put .. into shape; b) (: uppfostra) teach [a p.] [his] manners, afv. get .. into form; en man med fint a well-bred man, a man of good address. skicklla1, tr. 1. sända send [a p. on an errand, for the letters; afv. a bullet after; till, to; med, by]; jfr arv. af~ ngn \\_i uppdrag] att, commission; delegate; depute; jfr bud,3,2 ex.; ~ hem och säg[a] att .., send home to say (let them know); Aum. Jfr vid. ex. äfv. med sända [under åtsk. subst.]. 2. se foga, 3; försynen har så Providence has so ordained; slumpen så, it so chanced. — Med adv. ei. betonad prep. i allm. ordagr. med Send [away etc.]; särsk. må märkas: ~ bort, ibi. dismiss, put OUt of the way (: ~ undan)-, ~ efter, a) send for; send to fetch [it] (ei. .. to look for [ap.]); b) [I'll] send [it] on [after you etc.] [when it comes]; komma som efterr^d, come just when wanted, be most welcome; ~ fram, se d. o., ex.; ^ förut (iförväg), send .. on before ]fore sig, äfv. send [a messenger (mess-

age) : förbud] to announce o.'s coming; ~ hit, send [me (us) .. (ei. here)]; äfv. (F) fetch .. round; (F) pass [me over] [the salt]; ~ med', send; send .. with (by) him etc.; ~ omkring, send round; vid bordet pass [round]; han ~de honom på' mig, he sent him to look me up; he put him on my track; ~ tillbaka, äfv. return ; ~ ut (hand.), afv. distribute, skicklla sig, refl. 1. uppföra sig behave [o. s.]. 2. se foga (rätta) sig [efter]. 3. se passa sig. -ad, p. a. fitted, qualified [till, for]. skickelse, decree [of fate], [divine] ordinance, dispensation; hård jfr hemsökelse; ödets afv. destiny; genom en försynens providentially. -diger, adj. eventful; se vid. ödesdiger. skicklig, adj. 1. duktig, kunnig skilful, elever [physician, mechanic etc.; in t. ex. drawing]; proficient [in German], apt [pupil]; afv. (F) (: behändig) handy [afv. at sums], adroit, dexterous; i aiim. bet. jfr äfv. duglig o. (: fullt kompetent ; vara ~ i, äfv.be a good hand at [whist]; ... tyska, arv. be a good German scholar.

2. (om sak) vittnande om -het elever; utmärkt masterly; ibi. jfr sinnrik. 3. (uppförande) well-behaved, jfr äfv. belevad; becoming, proper [-[behaviour],-] {+[be- haviour],+} jfr passande, -het, 1. skilfulness, skill;

proficiency, aptitude; cleverness, ability; competence [for the post], capability; adroitness, dexterity; ett prof (konkr.) på ngn's afv. a specimen of [her own] handiwork; (yrkes~) a piece of [excellent] workmanship. 2. propriety, -t, adv. skilfully &B; cleverly SB, deftly, afv. well; properly, skidlla, -an, -or, 1. fodral (slida) sheath, scabbard; draga svärdet ur draw (unsheathe)

0.'s sword; sticka svärdet i sheathe (put up) o.'s sword. 2. frukta (bot.) siliqua, silique; friare cod, pod, jfr balja. 3. snö" w [Norwegian] snoe-shoe, (nyare) ski, skeep; åka -or, ski. -bord, ingen, overfall, [waste-]weir, -frukt, bot. se ofvan; friare legume, pulse, -gård, paling, fence, -löpare, ski-runner, -löpning, skiing, ski-running, -täfling, ski-race.

skiffer, -n, (vetensk. skjij'rar), slate [afv. i sms. ss. : s.-rock; s.-quarry; s.-roof; motsv. adj. äfv. slaty]; vetensk. (mera allm. benämn.) schist; ss. vara (kollekt.)

slating; täcka med afv. slate, -artad, adj. sehistslose(ous), slaty, -platta, [lamina (thin plate) of] slate, -tafla, [slab of] slate, skiffrig, adj. slaty; bergarter, afv. slate-

rocks; schists, skifflax, sliced salmon, -ling, -e?i, -ar, hot. agaric. -ra1 sig, refl. flake, break up into flakes, -rig, adj. foliated, lamellar, skift, -et, 1. ombyte, omgång (i afbete) change; spell; jfr äfv. arbetslag. 2. se skikt, -a1, I. tr.

1. fördela divide [an inheritance; the spoil]; partition; parcel [out]. 2. [ut]byta exchange [blows]; jfr äfv. byta [ord]. 3. change, jfr ömsa; se färg, ex. II. intr. förändra sig shift, change; [om]växla vary; ^ i rödt, be shot (aum. tinged)

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.skiftande

- 591 -

skillnad

with red; /v» i alla färger, shimmer in every colour of the rainbow, flash iridescent hues ; 'v. Om', se omväxla ; ... med att arbeta, take [it in] turns [to inf.], do [a th.] by turns, -ande, I. p. a. changing se -a, II; [with] a variety of [colours; construction]; jfr -esrik; i färg, om tyg o. d. shot. II. -t, 0, shifting &B; afv. change, -e, -t, -n, 1. fördelning division, partition, jfr arfsseverance; distribution; is. landtm. parcelling, (laga pourparty; till to be divided [between them]. 2. åkerbr. [5 years'] shift. 3. [om]byte change, turn, shift. 4. växling, förändring vicissitude; t alla in all vicissitudes (F the ups and downs of life); under the most varying circumstances, through thick and thin F; jfr afv. [?!] lust [och nöd]. 5. se skede. 6. se skift. -esrik, adj. full of vicissitudes (ups and downs F); eventful [period], chequered [life, career], -ejvis, adv. alternately, by turns (shifts, spells); göra ngt jfr afv. skifta [om med], -ning, -en, -ar, change, changing; i färg shade, jfr nyans. skifv||a, -an, -or, a) aiim. [thin] flat piece, plate, square, ibi. slab, jfr platta; bord~ (jfr d.o.) top, lös leaf; skjuta, utdrags~ slide; blocks sheave; tekn. face; pane; liten flake, jfr flisa; b) skuren slice [of bread (meat)], ibi. cut, kokk. afv. ibi. rasher [of bacon]; C) vetensk. t. ex. solens disc, disk, astron. äfv. orb; naturv. lamel, lamina; i -or, in slices, -a sig, refl. se skifra sig. -ig, adj. .. in slices, sliced; vetensk. foliated, lamellar; flaky, skikt, -et, -, aiim. layer, jfr lag[er]; mur. course;

geoi. stratum, -ad, p. a. stratified. Skild, p. a. [jfr vid. skilja] separate [times]; jfr olik, pl ; en [från]\*» [person], divorced person, divorcee; blifva (vara) ~ i äktenskapet, jfr afv. skilja sig; de gingo vägar, they went their several ways; åt håll, in different (divers) directions; de lefva numera alldeles they are now living apart, •könad, adj. separated, diclinous [flowers], skildr||a', tr. aiim. describe; depict, paint [efter, from]; äfv. (förlopp) relate, give an account of; han som .., he is described as [a] .. -are, describer. -ing, -en, -ar, [a vivid] description, afv. [word-]picture. skilj||a2, I. tr. a) eg. (O. allm.) separate [from], part [from]; [put a]sunder; våldsamt sever [the head from the body]; divide (afv.: utgöra (gräns)skillnad); eg. äkta makar divorce ibl. äfv. bildl. ; delar af ngt sammansatt disjoin, dismember; sammanhörande disunite, disconnect; b) inre skillnad, urskilja mellan distinguish, jfr vid. ned. ; C) en tvist se slita, ex.; ~ [e]mellan .. och .., distinguish between .. and .., [know how to] make a distinction

between ..and ..; <%/ ..från (jfr vid. ofvan), separate (part SB) .. from; i bet. b äfv. [you can't] tell [them] from [the real ones]

: do akt a ei. apart : ... hvarandra^', ~ ngn

från ngt, a) jfr befria; b) jfr afhända; ~

\i]frå'n, detach .. from .., jfr afk»; remove, jfr rensa [bort] ; bli skild från sin befattning (tjänsten), be [summarily : utan vidare] dismissed [from] (deprived of) o.'s office, get

O.'s discharge; at, (i allm. : se ofvan) äfv. part [t. ex. p. them! night parted the [-armies];-] {+ar- mies};+} (jfr ofvan, b o. ~ emellan) differentiate, keep apart; (jfr ofvan c) estrange [old friends], come between; jfr vid. -as. II. intr. differ; det (hvad) som -er, se skillnad, -a sig, refl.

1. gå i sär part [afv. personi. från, with a p.]; detach itself [from]; afv. split off [afv. personi.: from o.'s party]; separate afv. särsk. om pers. jfr separera o. -as; ~ sig från .., dismiss [a servant]; sever o.'s connection with; äfv. (: lämna ngn) leave [t. ex. I left him at ..]; is. en sak, se vid. afhända sig, göra [sig af med]-, [låta] sig från sin maka, divorce, put away (bibi.), jfr äfv. förskjuta. 2. gå i olika riktning diverge. 3. aum. bet. (vara olika) differ [from ..; afv.: ~ sig åt; by, in], -aktig, adj. different; divergent, divided [opinions], -ak-tighet, difference; disparity [of view], jfr afv. mening, sms.; jfr afv. olikhet, -ande, -t, 0, separating, parting &?; separation; disunion; distinction [between]; kyrkans ~ från staten, the disestablishment of the Church, -as, dep. lämna hvarann part [from; with]; om akta makar separate; be divorced; have (get) a divorce; här /v; våra vägar, here our ways part (branch off from each other); ^ från, äfv. se lämna; ~ hädan, depart this life; ~ åt, dets. som ~ ; jfr äfv. Separera; om personer i sällskap part company; om sällskap, möte o. d. break up, disperse; vi skildes åt som goda vänner, we parted good friends.

sklfj[bar, adj. separable.

skiljellbref, deed of separation; divorce, -dorn, award; [sentence of] arbitration; arbitrament. -domare, arbitrator; aum. judge, vid idrottstäfl. iR. umpire, ibi. referee; vara ~ emellan, arbitrate between, -domstol, board of arbitrators, arbitration court, -gräns (jfr vid. d. o.), line of demarcation, -mur, partition [-wall]; dividing wall, wall of separation, barrier (is. biidi.). -mynt, [small] money (change afv. koiiekt.). -märke, 1. distinguishing (distinctive) mark. 2. jfr gränsmärke o. -gräns. -punkt, point of separation. -tecken, språkv, punctuation mark, sign, -väg, cross-road; vid biidi., at the parting of the ways, -vägg, jfr -mur; naturv. septum; diaphragm; bot. (i frukt) dissepiment.

skilling, -en, -ar, sv., dansk etc. skilling; ©halfpenny; i åtsk. talesätt jfr dyl. under Styfver, Öre.

Skillnad, -en, -er, 1. a) skiljande separation; parting; jfr afv. bo-; b) jfr skilje]gräns (o. -vägg biidi.); 'v till säng och säte, förr divorce from bed and board, vani. judicial separation. 2. at-,

olikhet (jfr a. o.) fa] difference [between .. and

.. arv. konkr.; i, in t. ex. years; of t. ex. age];

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skilsmässa

— 592 —

skjuta

jfr ned. ex.; ibi. change, jfr [om]växling; det är n på folk, there is a difference in people; äfv. there are people and people; det är inte stor n på dem (dem emellan), äfv. there is little (not much) to choose between them; det är det som gör [den stora] n, there's where the difference lies [between], that makes all the difference [in the world]; det gör ingen n,

ordagr., jfr äfv. lika [mycket] med hänvisn. ; [veta att] göra n på (emellan), make a distinction between,

distinguish [between]; äfv. (: behandla med vederbörlig treat [the children] differently; känna n på, ordagr.; jfr föreg. ex. (början); äfv. discriminate; till nfrån, as distinguished from, by way of distinction from, in contradistinction to; utan without discrimination (ei. ibi. [: alla ...] respect of persons); äfv. indiscriminately; promiscuously. 3. lag. se bråd, ex. skilsmässla, -an, -or, parting [från, with];

[after so long a] separation; divorce, skiltvakt, [stand] sentry; sentinel, skimlimel, -meln, -lar, @ roan, skiml|mer,-ret, 0, shimmer; gleam; äfv. jiv glans.

-ra1, intr. shimmer, gleam; jfr äfv. glänsa. skinlla4, (impf. sken) shine; jfr äfv. glänsa, lysa [med ex.]; soleil -er, the sun is shining; han sken af välmåga, his face was radiant with well-being. -ande, ^, «. shining; resplendent, effulgent, jr. glänsande; radiant [with joy], jfr föreg., ex.; ett n ljus, a shining light, skingrlla', tr. disperse [the wind d—s the clouds], scatter [the enemies]; mil. (starkt) äfv. rOUt; moln, dimma, mörker, ovisshet, sorg etc. dis-pel; is. egendom dissipate; ~ hans villa, [-disillusionize-] {+dis- illusionize+} him. -a Sig, ref. [be] disperse[d]; om moln, dimma o. d. dissipate, dissolve; clear off, drift away, -ande, -t, 0, dispersion, dissipation [of vapour], -as, jfr -a [sig]. skink a, -an, -or, kokk. (rökt) ham; ibi. [roast] leg

of pork; F (kroppsdela) buttock, -märr, jade, skinn, -et, -, allm. skin; jfr äfv. hud; fell; beredt leather; päls fur; se äfv. hinna, 1, de sista bet.; det gyllene net, the golden fleece; bara n och ben,[he is] nothing but skin and bone[s]; ha n på näsan ordst., have a will (mind) of o.'s own; sälja net förrän björnen är skjuten ordst., äfv. count o.'s chickens before they are hatched; af n (skinn-), leather [bag], fur [cap etc.]; hålla [jfr d. o., ex.] sig i net F, äfv. keep within bounds; hoppa ur net biidi., get quite beside o. s., lose control of o. s. (o.'s temper); krypa ur net, om ormar o. d. cast the slough; vara rädd om sitt eget n, [always] keep on the safe side, run no risks [witho.s.], jfr Mv.: frälsa..., save o.'s bacon F. -a1, tr. fleece, jfr preja, -are, fleecer, extortioner, -bagge, zool. hemipter[an]. -band, leather-binding; [bunden] i n, bound in leather (ei. calf etc.). -beredning, leather (ei. skin-, fur-)dressing. -byxor, leather breeches, -eri, -et,-er, fleecing, |

extortion, -fisk, scaleless fish. -foder etc. jfr dyl. sms; af päls. -fäll, jfr [får] fäll. -handlare, skin-merchant; fell-monger. -päls, se d. o., 2. -skodd, p. a. leather-patched [trousers], -torr, adj. skinny, -tröja, leather-jacket, -varor, pl. skins; furs [jfr pälsverk]; leather artides (goods).

skip||a1, tr. administer, ibi. dispense [justice : lag och rätt]; ~ rättvisa i allm. bet., do justice [to ali], -ande, -t, 0, administration, -are, administrator, dispenser [of justice].

Skir, I. adj. clear [honey; silk]; run [butter]. II. -et, 0, gauzy material, -a1, tr. render, try out [lard]; ~ ägg, test eggs, -duk, lawn, -ning, rendering]; clarification; test[ing].

skiss, -en, -er, sketch [äfv. i sms. t. ex. s.-book]. -era, tr. sketch; [draw (ei. give [a p.] an) outline [of], rough-draw, touch off.

Skjort||a, -an, -or, shirt flika i sms., ss.: s.-collar etc.]; kläda blodig n för fäderneslandet, shed o.'s blood for o.'s country; i bara nn, with nothing on but o.'s shirt, -bröst, shirt-front, -knapp, afv. (los) front(ei. collar)-stud. -lärift, shirting, -veck, se -bröst, -väf, se -lärift, -ärm, shirt-sleeve; inama, in o.'s shirt-sleeves; med uppvikta (uppkafade) nar, with bare arms, with arms bared to the shoulder (ei. elbow).

Skjul, -et, -, shed, [cart-, coach-]house; friare cover, shelter.

skjut||a4, (impf sköt) I. tr. 1. Q.) föra framåt, förflytta push, shove, jfr äfv. maka; n bordet till väggen, push (\$ä äfv. move) the table up to the wall; ^ båten i sjön (vattnet), launch the boat, shove her out (off); ~ en kärra, vagn, push (wheel) a [wheel-]barrow, perambulator etc.; b) friare bet. dart [glances]; se fart, rygg, skuld ex. saint ned. sista afdelu. ; n blixtar, jfr blixtra bildl. 2. med skjutvapen el. krut o. d. sl|ÖOt [a p. in the leg; hares : hare; an arrow]; fire [a gun, jfr äfv. skott]; jrr vid. afn; se bresch, ex.; på jakt äfv. bring down. 3. om växter shoot; äfv. strike [roots]; se knopp, ex.; ~ ax, ear, come (sprout out) into ear; ~ blad, grow to leaf; ~ skott, se d. o., ex. II. intr. 1. push, jfr /, / samt ~ på'.

2. a) fire [with powder and ball]; shoot [with a pistol at ..], ss. öfning äfv. practise [with the rifle etc.; at a target];

~ bra, aiim. shoot well; om pers. be a good shot (marksman); om vapen carry well; b) om en katt dart [upon (at) a bird], jfr äfv. 2. lura, 1, sista ex.

3. ~ i höjden, spring (run) up, jfr ~ upp. —

Med adv. el. (is. betonad) prep. Allmännast: push med rörelseadv. (ss. away etc.); ~ af, se afn; n bort, ti) (maka) jfr ~ undan; b) shoot [o.'s ammunition ; the game] all away; <-v efter, shoot at; från bakhåu have a shot at, pot at F; ... lots, fire a signal for a pilot; ~ fram!, a) tr. push (bring) forward; äfv. biidi., en pers. push on; b) intr. (1.) iia dash (dart) forward (ei. forth); (2.) sträcka sig, om stillastående föremål project,

stand out (forth), protrude; ...öfver, pro-

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-skjuta

- 593 -

skogbeväxt

ject beyond, overhang; ~ for, push to, jfr vid. /. regel; ~ eu annan pers. för sig, shelter o.s.behind another person['s back]; ^ förbi, shoot (dash) past, afv. pass; ~ ifrån, push off; shove off; se vid. draga [ifrån], samt jfr ex. därmed under regel; ... sig, push [the plate] away, shove away; biidi. (besvär o. d.) shift (shove) [a duty] off [på, on to somebody else['s shoulders]]; jfr vid. hasta [dyl.] ex. samt skuld, ex.; äfv. refuse [an offer, the help]; ~ igen, shut, close; ~ ihop, shut up [the [-opera-glasses]-] {+opera- glasses}+ ; ... pengar, club together [for ...], jrr samman\*»; ~ in, a) shove in; en låda push in; jfr afv.: slide the bread into the oven; b) med kärra wheel in; c) med skjutvapen (1.) shoot [a ball etc. into the room]; (2.) batter (beat) in [the wall]; shiver (shatter) [a window] with a shot; ... sig art., se sig; ^ ned, (tr.) shoot [down] ; lefvande varelser äfv. kill; mur o. d. äfv. batter; (intr.) [t. ex. om en fågel] dash (dart) down [upon], jfr äfv. slå [ned på]; ~ omkull, push over, upset; ~ på, shoot (fire) at; ~ på push; aiim. biidi. F push on; jfr befordra, påskynda; ~ till, jfr ~ igen; [jfr lägga, dyl. ex.] contribute, add; ... hvad som fattas, make up the deficiency; ^ tillbaka, push (shove) back; ~ tillsammans, se ~ ihop [is. pengar]; ~ undan, push (shove) away (aside); undantränga (jfr d. o.) [äfv. en pers.] put out of the way; el-bow out; en regel, se 'X/ ifrån; med kärra wheel (carry) away; upp, a) tr. cg. push [t. ex. o.'s spectacles] up [on to o.'s forehead]; shoot away [o.'s ammunition]; biidi. [keep : alltjämt] put[ting] off, se vid. upp~ ; sjö. coil [a rope : en ända]; b) intr. om växter shoot [up, jfr äfv. 1. raka, ex.], spring up; komma upp grow, come up (on); t. ex. om fågel start, jfr flyga; ~ ut, d) tr. push (shove) out; en båt shove (push) off; jfr afv. ofvan, ex.; biidi. put (elbow) out, jfr uttränga; b) intr. project, jut out; ~ öfver, mil. aim too high; jfr äfv. 2. mål, 2, ex.; ~ öfver ngt, shoot (fire, send a bullet etc.) across [the river], -a sig, refl. shoot o. s. [in the leg etc.]; se panna, 1, ex. -ande, -t, 0, fire, firing [shots (guns)]; shooting, -bana, shoo ting (rifle)-range, afv. [the] butts; täckt shooting-gallery, -bar,adj. sliding [lid,afv. door : -dörr]. -fält,mii. [gunnery] range, practising ground, -gevär, firearm, gun. -konst, gunnery; [his excellent] marksmanship; afv. archery, -lucka, se skottlucka. -ning, shooting; mil. fire; jfr -ande. skjuts, -en, 1. (pi. 0) a) ( ning) conveyance [by carriage and horses (by relays)] ; [travel: åka med] post; b) F knuff, fart push, shove; äfv. [give a p. a] start; ge ngn ~ F, äfv. send a p. flying. 2. {pl. -ar} [horse and] carriage, [pony and] trap, -a1,1, tr. a) drive, afv. take; convey [travellers]; b) ^ till, push, shove, jfr föreg. 1, slutet. II. intr. convey travellers; F (: köra, jfr <j. o.) drive, -ande, -t, O, posting,

conveying SB; F driving; F afv. rushing about,

jfr jäktande, -bonde, posti[l]lion, postboy, •entreprenör, posting contractor; jfr afv. gästgifvare, slutet. -gOSSe, postboy, -håll, allm. stage; relay, station, -häst, post-horse; gammal old stager, -karl, jfr -bonde o. -pojke; friare bet. jfr körsven. skjutitskicklighet, skill in shooting (as a marksman), marksmanship, -skola, army training-school for marksmanship, skjuts[l]kärra, post-chaise, -lega, posting-tax; vani. fare, -ning, conveyance of travellers, •ombyte, jfr hästombyte o. se -station, -pengar, pl. fare, -pojke, postboy, -station, relay [of post-horses]; posting-station, post-house, skjut[t]äfling, shooting-competition (ei. match), -vapen, aiim, bet. shooting-weapon; vani. se eldvapen o. jfr -gevär, -väska, shooting-bag, jfr jaktväska, -öfning, rifle(ei. gun)-practice. SkO, I. -n, -r, [eg. low]

shoe; tekn. tip, jfr vid. sms. ss.: dopp^ samt -ning; på sabelbalja chape; .. hvar klämmer ordst., where the shoe pinches; jfr gå, A, 1, ex. II.3 tr. shoe; (: ~

Upp) (förse med -ning) ett plagg line .. 1'OUnd the bottom, jfr kanta; tekn. case, arm, jfr afv. beslå. ~ sig, refl. line o.'s purse [out of the proceeds of ..; at the expense of ..], feather o.'s nest; jfr afv. 3. mån, sista ex. skollarbetare, shoemaker; jfr afv. -flickare. -band, shoe-tie(ribbon, string); jfr afv. -rem. -böd, [boot-and-]shoe-warehouse(shop). -borstare, shoe-black, -borste, blacking-brush. Skock, -en, -ar, 1. crowd, troop, herd, jfr flock o. d.; skulk [of foxes]. 2. sixty, threescore. -a1 Sig, refl. crowd (troop, cluster) [together] ; gather together in a mass, mass [themselves] together; om djur afv. flock (herd) [together], -ad, p. «. herded [together], -ning, crowding, herding, -tals, -vis, adv. in crowds SB. skodd, p. a. [äfv. iron-]shod, jfr sko, IT, tekn. sko|don, (pl.) [boots and] shoes. Skofla1, tr. shovel; jrr äfv. skotta o. skyffla. sko|flickare, cobbler, skof|tals, adv. at intervals; by snatches, skofvel, -n, skoflar, 1. shovel, scoop. 2. i ång-båtschui paddle; i t. ex. kvarnhjul float, board, -hjul, paddle-wheel; float-wheel, -verk, för vattenuppföring flash-wheel. Skofvor, pl. scraps; scrapings [of the pot], skog, -en, -ar, wood, kollekt, äfv. woods [motsv. adj. se -ig; ibi. sylvan]; skogig trakt äfv. woodland; större, högvuxen forest arv.biidi.[t.ex. of masts]; äfv. särsk. t. ex. i Australien bush [jfr äfv. fågel, ordspr.] ;

icke se ouen för [bara] träd ordst., not see the wood for the trees; det bär åt ~en, ordst. it is [all] going wrong (to the dogs); se draga, 2, ex.; ~ och mark, [in[to] ei. through] wood and field, the woods and fields (ibi. meads); @ [[a] ramble across] country; springa till be off (: rymma take) to the woods, -beväxt, adj. [well-]wooded, woody; forest-clad [mountain slopes]; trakt, land, afv.

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 38skogfattig

- 594 -

skoibyggnig

woodland, -fattig, adj. poorly wooded; jfr vid. -lös. -ig, adj. woody, -lös, adj. unwooded; forestless, devoid of forests; afv. untimbered. -rik, adj. abounding in forests, well wooded, skogs||afverkning, jfr d. senare ord; äfv. (Am.) lumbering. -areal, expanse of forest. -backe, woody(ed) hill; hill in [a] wood, -betjäning, foresters, -betjänt, forester, -bo, forest-dweller, afv. [back]woodsman, -bryn, edge (skirt, afv. selvage) of [the] wood; följa r^et, afv. keep under (skirt) the wood, -bygd, woody district, woodland; i <^en, afv. in the backwoods. -dufva, stock-dove, cushat, -dunge, grove, -effekter, pl. timber, lumber, -eld, forest-fire(conflagration); wood (forest) on fire, -fru, "the Lady of the Woods", -gud, sylvan god (deity), -bemman, forest-homestead. -hushållning, forestry, -hydda, forest hut, woodland lodge, -höns, grouse, -inspektör, verderer. -institut, school of forestry, -lag, forest ordinance (law), -landskap, woodland (forest) scene[ry] (ei. landscape), -lott, wood-lot. -luft, woodland ([pine-]forest) air. -mark, wooded ground (ei. tract); woodland, -myra, wood-ant. -mård, pine-marten, -människa, wild man of the woods (äfv. zool.), -odling, forest-culture, -park, jfr kronopark;- afv. chase, -parti, jfr dels -landskap dels -tur. -plantering, planting of timber; konkr. copse, plantation. -produkter, pl. forest (woodland) produce; se vid. -effekter, -refva, bot. traveller's joy. -rå, wood-nymph; dryad, -råtta, wood-mouse, [the] long-tailed field-mouse, -sjö, forest-lake, -sköfving, devastation of forests, -skötsel, forestry; jfr afv. -odling. -smultron, wood-strawberry, -stat, foresters, -stjärna, bot. star-flower, -styrelse, @ Board of Woods and Forests, -tjufnad, forest-depredation, -tjänsteman, forester; woodman, -tur, forest excursion; picnic in the woods, -ull, [-pine- [needle]wool,-] {+pine- [needle]wool,+} tree-wool, -uppköpare, timber-agent. -uppsyningsman, overseer of a wood, woodward, -väg, forest-road (path); gå ~en, arv. go through (by) the forest, -växt, 1. growth of timber. 2. forest-plant, -yxa, woodman's (ei. felling) axe. -åverkan, forest-trespas. -äng, forest-meadow, skog|vaktare, woodward; vani. @ gamekeeper, skollhandel, boot-[and-shoe-]shop. -handlare, boot and shoe dealer, -horn, shoe-horn. skoj, -e£,0, bedrägeri humbug, cheating, trickery, jfr äfv.fusk; halft skämts, hoax; buller[sam rolighet] noise, row; upptåg frolic, lark [afv. with a p.], spree; i skolan disorder; F se vid. gyckel o. d.; föra {göra} (t. ex. skoi.) F, be noisy, kick up a row; make fun [of], jfr vid. -a, 2; vara ute på oj, be out on the (for a) spree, be out on the loose; utan afv. fair, jfr redbar; munterhet ..., innocent merriment, -a1, intr. 1. swindle, jfr bedraga; humbug

[a p. out of ..]. 2. föra oväsen lark, se vid. föreg., ex.; skoi. be dis-

orderly; ~ 'värre', otäckt med ngn, fool [a p.; to the top of o.'s bent], se vid. gyckla dyl. ex.; äfv. make game of [t. ex. skoi. a master]. — Med adv. ~ bort ngt, juggle away, jfr pracka; [fara och] ~ omkring, se stryka omkring. -ar|aktig, adj. cheating, humbug[ging]. -are,

1. cheat[er], sharper, jfr hästskojare; blackleg, mera allm. F (starkt) blackguard; svagare SCamp.

2. wag, jfr gyckelmakare, -ar|firma, swindling (ei. long) firm, -arjfölje, särsk. set of vagabonds, -ar|pack, set of swindlers.

1. skola, hjälpverb (pres. skall, impf. skulle, se

dessa ss. uppslagsord). För att återgifva infinitivformen:

1. to be going (ei. about) to inf.; to be to inf.

2. to have (be obliged) to inf.; .. lär ~ vara .., is supposed to be ..; »onde, lika med som skall; and .. shall ..; ... sökanden bifoga..., the applicant being required to; jag har rot göra det, a) I have been going to do it; 6) I have had (been obliged) to do it.

2. Skolüa, I. -an, -or, aiim. school [äfv. t. ex. the old s., Pythagoras' s., found a s.; piano-s.; the s. of adversity]; se läroanstalt o. läroverk; kurs arv. course of study; training; \*\\n har lof (det är lof i ~n) i dag, afv. there's no school (there are no lessons) to-day; när [läsningen ?] »vw slutar, a) when school breaks (we break) up, jfr avslutning; b) when school is done (over) [in the afternoon]; hålla keep a school, be a school|master (mistress); have a [Sunday] school [for ..]; teach a class [t. ex. of boys]; gå igenom

go through (ei. up) the school; lämna ~n, se följ., äfv. (en viss) leave the school [for a time] afv. om lärare = give up [-[school-]teach-ing;-] {+[school-]teach- ing;+} sluta ^n, leave school; vara i om lärjunge (el. lärare för tillfället) be at School, jfr äfv. de följ. ex.; om lärare äfv. be [a teacher] at the school; om andra personer be in the school; de (gossarne) äro i r^n, they are in school (in class ei. at their lessons); gå i be at (go to) school [at W.], jfr arv. gå, B, 1; sätta gossen i oj, send (put) [him] to school; bli satt i en bra be put (placed) in a good school; komma in i en enter (get into) a school, jfr vid. föreg.; han har varit {gått} i ry, hos .., i allm. bet. he has been apprenticed to (served his apprenticeship under); gå till ^n, go to school. II.1 tr. school; train [a horse; soldiers]; trädg. rear [.. at a nursery], -afgift, school-fees, afv. terms, afv. [I can't pay his] schooling.

skojlagning, mending of shoes (ei. boots).

skolarbete, school-work; föreiagdt task.

skolast||ik, ~en, 0, scholasticism, -iker, -/? , -, scholastic, -isk, adj. scholastic[al].

skol||barn, school child, child at school, -bildning, [school-]education, schooling; som fått "o, educated [people], -bok, school(class)-book. -bruk;£<7Z (afseddför) for school use. (the use of schools), -byggning, school-house.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.skolbänk

- 595 -

skott

-bänk, form; sitta på ~en, i aiim. bet. = gå i skola, -ferier, pl. [school] holidays (vacation). -flicka, schoolgirl, -fux, pedant; dominie. -fuxeri, pedantry, -föreståndare, master (principal) of a school, -förestånderska, lady principal SB, jfr föreg.; schoolmistress, -gosse, schoolboy; vid högre läroverk äfv. scholar, -gång, [regular] school attendance, -gård, jfr d. o. samt lekplats, -hus, school [-house], -häst, manege ([trained] riding-school) horse.

skolka1, intr. play [the] truant; shirk school



(el. äfv. allm. O.'s WOrk); friare bet. flinch.

skol[kamrat, school|fellow(mate)]; de hade varit ~er, they had been at school together.

skolk||ande, I. p. a. truant. II. -1, 0, playing truant; truancy, -are, truant; shirker.

skol[karl, schoolmaster, jfr vid. pedagog.

Skoll||a, -an, -or, scale, lamina, thin plate, jfr beslag, 1; jfr vid. klackskolla o. mun skolla.

skol||lag, educational code [eg. for secondary schools], -lif, school-life; [his] life at school. •lof, holiday; jfr äfv. 2. skola, I, ex. o. -ferier. -lokal, school room [s]. -lärare, school-teacher; jfr vid. -karl O. folkskola, -lärarinna, [she is a] school|mistress(-teacher), -lörd, adj.; en a [classical] scholar, -lärdom, school-learning; scholastic erudition; learned (äfv. classical) education, -matt, fool's mate, -mässig, adj. school-like; scholastic; pedagogical, -mästare, schoolmaster; pedagogue, -ordning,

1. se -stadga; mera enskild school regulations.

2. skolans ordning (abstr.) SChool-law; se vid. -tukt. -pojke, schoolboy [arv. i sms.]. -program, äfv. annual school report, -reform, school reform, reform of the public educational system. -ridt, high-school riding, -råd, school board, -sal, schoolroom, -sjuk, adj.; vara feign illness to stay away from school; jfr äfv. skolka, -sjuka, feigned illness jfr föreg., shamming, -skepp, äfv. training-ship, -språk, ordagr.; äfv. schoolboys' slang, -stadga, education act. -styrelse, [county «i. parish etc.] education board; jfr äfv. -råd. -tid, aiim. school-time; [his] school-days, -tukt, school-discipline. -tvång, 1. se föreg. 2. obligatory attendance at school, compulsory education; obligation on parents to send their children to school, -undervisning, school education, schooling; ur lärares synpunkt school-teaching, •ungdom, school children; äldre scholars, -väsen, public education[al system], -väska, [school-]satchel. -ålder, school age. -år, 1. scholastic year. 2. kollekt, [jfr -tid] years at school, [his] school-days, -ärenden, pl. school (scholastic) matters (affairs).

Skomakar|je, shoe(boot)maker [i sms. shoemaker's t. ex. apprentice; sign : skyit; workshop]; (fat-tig) se vid. skoflickare, -gesäll, journeyman shoemaker, -mästare, master shoemaker, -skrå, -ämbete, Engi. Cordwainer's company.

skona1, tr. spare [äfv. o. s.], jfr förskona [ex.1;

aiim. bet. jfr äfv. skydda; use .. tenderly; ~ ngu, ibi. pardon, jfr benåda [till lifvet]-, ^ mina känslor, äfv. respect my feelings; jfr äfv. skonsamt; rvd från, preserved from, äfv. free of. skonert, -en, -er, schooner [äfv. i sms. t. ex. s.-rigged]. -brigg, äfv. hermaphrodite brig, brigantine. -skepp, three-masted schooner.

1. skoning, -en, -ar, 1. shoeing. 2. konkr. tip; på en klädning hem-lining; tekn. jfr beslag; tire [of a sledge-runner]; byg. ingen, lining, facing.

2. skoning, \\_ -en], 0, se 1. försköning, -s|lös, adj. unsparing; merciless, jfr grym, hård. -s|löst, adv. unsparingly SB; without mercy.

skonsam, adj. forbearing; indulgent, lenient, -het, forbearance; indulgence, leniency, -t, adv. forbearingly SB; äfv. gently [t. ex. break the news gently to a p., jfr förbereda]. skons|mål, se 1. försköning. skop||a, -arc, -or, scoop, äfv. tekn. skoj|putsare, boot-cleaner, jfr -borstare. -rem,

se kängrem; att spänua med shoe-strap, skorf, -ven, 0, scurf, scald-head; iak. favus.

-vig, adj. scurfy, affected with scald-head, skorpila, -an, -or, 1. bak. rusk, (särsk. sjö.) biscuit. 2. hårdnad yta crust, jfr af v. jordskorpa; scale, jfr pannsten; på sår scab, jfr rufva, -aktig, adj. crusty; scabby, -bildning, incrustation, -djur, crustacean.

skorr||a1, intr. 1. i talet [speak with a] burr. 2. i&ta nia jar, grate [upon the ear], -ande, I. p. a. burred [r]; jarring, grating SB. II. -t, 0, jfr ofvan samt: -ning, burr; jar[ring sound], skorsten, -en, -ar, chimney [äfv. i sms. (: -s-)]; ofvan taket chimney-shaft, hopbyggd af Hera chim-ney-stack; På ångfartyg o. lokomotiv funnel, -s|leid, [there is

a] chimney on fire, sko||skaf, galled (sore) feet; få afv. walk o.'s feet sore, -spänne, shoe-buckle, -stift, sparable, [thin] bill, -sula, shoe-sole, -svärta, [shoe-]blacking. -söm, clout[-nail], skot, -et, sheet, -a1, tr. an, sheet home, haul home the sheets, skotsk, adj. Scotch, afv. Scottish (Scots) [t. ex. language], -a, -an, 1. {pl. 0} Scotch. 2. (pl. - or) Scotchwoman, Scotch lady, skott, -et, -, 1. vid skjutning shot; ss. signal o. d. [fire a] gun; med afs. på ljudet report, jfr ned.; laddning charge [of gunpowder], patron round [of ammunition]; ett ~ föll, det gick ett a shot (ei. gun etc.) was fired (went off); (: ett ~ hördes) the report of a gun was heard; skarpt round of powder and ball, shot with [powder and] ball; se lös, ex.; få ett oftast dets. som blifva skjuten; kläda be exposed to [the enemy's] fire, stand fire; äfv. (i allmänare bet.) expose O. S.; Utan att lossa ett without firing [a shot (ei. gun)]; stå för Stand fire (särsk. om häst). 2. bot. (knopp-bärande stamdel) shoot; telning Sprout, sprig; scion äfv. biidi; skjuta sprout, push out [new] shoots. 3. sjö. bulkhead; med vatten-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skotta  
- 596 —

### skridskoåkning

täta with watertight compartments, -a1, tr. shovel [away; up: ihop; etc.]; ~ bort, afv. clear (sweep) away [the snow]; ~ [ren] gatan, clear the street [of snow, jfr ofvan], skottafla, target; biidi. [be the] butt [of: för], skott||are, shoveller, @ sweeper, -dag, bissextile (intercalary) day; inskjuta (tillägga) en intercalate a day. skott||e, -en, -ar, Scotchman, ibi. Scot[sman];

-arne, (nationen) the Scotch, skott||fast, bullet(ball)-proof; se vid. bombfast. -fri, 1. jfr föreg. 2. shot-free; gå ^ Midi., pass scot-free, -fönster, att skjuta åt sidau slid|e(ing)-

window [Obs. typiskt i d.vl. fall] ; att skjuta upp och ned sash-window. -glugg,loophole; kanons embrasure. -håll, 1. se föreg, början. 2. shot-hole, hole made by a bullet; genomborrad af många shot-riddled. 3. se borrhål, -håll, [within : inom] range ([t. ex. gun]shot); ur out of range [för, of], -kärre, wheelbarrow. Skottland, npr. Scotland, skott||linie, mil. line of fire, -lucka, slide (sli-ding)-board (ei. -shutter), -pengar, pl. bounty [for shooting [a fox etc.]], -rädd, adj. gun-shy. -spole, shuttle, -stånd, firing-point, -ställa, tr. adjust [fire-arms], -sår, bullet (ei. gunshot) wound, -säker, adj. 1. se -fri. 2. om hast trained to stand (quiet under) fire, -vall, butt, -vidd, range, -år, leap-year; ibi. bissextile, skrak||e, -en, -ar, zool. merganser. Skral, adj. poor, jfr klen; tni halsan poorly, jfr afv. krasslig; sjö. om vinden scant; F (pred.) [-[become]-] {+[be- come]+} frightened, -na1, intr. sjö. haul forward, draw ahead (forward), scant, -t, adv. [go] badly; jfr dåligt o. illa flera ex.; det gick ~ för honom, afv. he made a very poor show, skram||la, I,1 intr. 1. (afv. ~ med) rattle, jingle; ibi. be noisy, make a noise (clatter); ^ med, afv. clank; clatter. 2. F se sala. II. -lan, -lor, rattle, -lande, p. a. 0. subst. rattling, -mel, -let, 0, rattl|e(ing); jingle (starkare clank) [of coins]; clatter, skranglig, adj. slender, jfr gänglig; lank [y],

scrag[gy]; rickety, jfr rankig. skrank, -et, -, railing, barrier; i domsal bar. -a1, tr. ~ af, se af skranka, -or, pl. bounds; hålla sig inom r^na, keep within bounds; träda ..., enter the lists [against]; ...för, take up the cudgels for ..; ... mot ngn, afv. pit o. s. against; gå (träda) öfver overstep the mark,

go beyond [the length of] o.'s tether. Skrap, -et, 1. (pl. 0) se -ning. 2. (pl. -) scrapings; biidi. refuse, jfr vid. skräp, -a, I,1 [in]tr. scrape; om hundar, fåglar scratch; om häst paw [the ground]; arv. jfr rykta; friare (is. intr.) rub [against], grate [on a rock]; jfr afv. rifva; ~ af bort etc., scrape off etc.; ~ af skinnet, afv. take off the skin; ~ emot (absoi.), afv. graze; ~ ihop, aaim. scrape (afv. [i eg. bet.] rake) together; rake up; han har ~t sig på benet, he has grazed the skin off [his leg], jfr afv.: bark

o.'s skins, graze o.'s hands. II. -an, -or, 1. verktyg scraper; jfr afv. hästskrapa. 2. sår scratch. 3. F lecture; [a good] rating, talking to. -järn, scraping-iron (obs. typiskt!), -ning, scraple (ing); scratching; grating, -nos[spel], jack-straws, spillikins. Skratt, -et (pi. 0) laughter, (Pi. -) laugh; få sig ett godt afv. laugh heartily; full af (med) bursting (ready to burst) with laughter; blifva ..., want to laugh badly; be greatly tickled; jfr afv.-. I could hardly keep from laughing; slå till ett set up a laugh, laugh outright, jfr gapskratt, ex. -a1, intr. laugh [at; afv. in a p.'s face]; bäst som ^r sist ordspr., let him laugh who wins; ~ ut ngn, se utskratta; det är (var) någonting som man måste o\*

åt, afv. enough to make anybody laugh; det är ingenting att åt, it's no laughing matter, -are, laugh; bringa (få) -arne på sin sida, have the laugh on o.'s side, turn off the laugh, jfr afv.: turn the laugh against a p. -förmåga, risible faculties, afv. risibility, -lust, inclination (ei. proneness) to laugh; laughing mood, -lysten, adj. laughter-loving, fond of laughing; vara afv. be a great laugh, -mild, adj. jfr föreg., början o. ex. -muskel, laughing (risible) muscle; sätta -muskeln i rörelse biidi., excite the risible faculties; afv. make [the] people laugh, set the company off laughing [incontinently], -må, zool. laughing (pewit-)gull, sea-crow, -retande, adj. laughable, jfr vid. löjlig samt -muskel, ex. -salfva, burst (peal) of laughter, -sjuk, tillfälligt dymg (convulsed) with laughter; se -lysten. -sjuka, risible convulsions; afv. hysterical laughter, skred, -et, -, slip, jfr jordskred. skref, -vet, -, cru(o)tch. -va, (l.) 1 intr. straddle. 2. skrefv||a, -an, -or, crevice, cleft, skri, -et, -[n], 1. scream, shriek, yell; meraaiim. bet. cry, jfr skrik samt sms. ss.: härscri; ge till ett set up a scream 8f. 2. vissa djurs, åtsk. fåglars shriek; ugglors is. hoot; grisars Squeak; åsnors bray, -a1, intr. cry [out], -ande, p. a. crying [injustice], burning [shame], glaring [abuse]. Skribent, -en, -er, writer, afv. penman. skridlla4, (impf. skred) slide, glide; ibi. pass [with a .. step]; med stora steg stride, stalk; mera allm. bet. advance [slowly], proceed (äfv.: ^v framåt); om tid wear on, jfr vid. 1. lida; ibi. (: halka, långsamt falla) slip [is. med adv. : away : undan, off, down]; sjukdomen har -it så långt att ..., has reached the point (stage) [of being dangerous]; ~ förbi, afv. pass; ~ in biidi., se inskrida; till ..., proceed to [hostilities (ei. inf.)]; open, set about, jfr börja; ~ till verket, go to work, take action, -fä, se kräldjur. skridsko, skate; åka (gå på) skate; han åker ~ bra, afv. he is a good skater, -bana, skating-ground (ei. rink); för taflan course, -färd, skating-trip. -gångare, skater, -is, ice for skating, -åkar, skater, -åkning, skating.

lik:» med föreg, uppslagsord. O sa ku ar plur. - pl. och si tig. lika. † ha.- omljud. P familjärt, (n) närmast motsvarande.skildt

— 597 —

skrikhals

skridt, -et {-en), O, Eat a] walk[ing pace]; låta hästen gå i walk o.'s horse.

skrif- i sms. is. i benämning på ngt tjänande till skrifning

writing Et. ex. w.-ink, w.-paper, w.-pen]. -art, manner (style) of writing, -biträde, [his] amanuensis; jfr renskrifvare. -bok, copybook; arv. (skoi.) exercise-book, -bord, writing (ei. study)-table; vani. desk; äfv. (elegantare) secretary, davenport; arbete vid et, ofta deskwork. -dön, writing materials, -fel, error in writing, slip of the pen, clerical error, -karl, writer; jfr afv. pennfäktare, början, -klåda, scribbling itch (fever, propensity), writing-craze, -klå-dig, adj. affected with the SB jfr föreg., fond of scribbling, -konst, art of writing; [his] penmanship. -kunnig, adj. who has learnt writing (can [read and] write); han är icke afv. he is not a good speller, -kunnighet, ability to write, -lärare, writing-master; ibi. penman, -maskin, writing-machine, oftast typewriter. -materialier, pl. jfr -don; @ som handelsvara stationery, -ning, writing; jfr arv. -konst; det är ~ i skolan i dag, it is (we (etc.) have) written work to-day; jfr afv.: they are doing their [written] examination to-day. -portfölj, portfolio, writing-case; afv. blotting-pad. -prof, å handstil, ss. handling Wilting examination; konkr. (ngt skrifvet) specimen of penmanship (ei. of [a p.'s] hand-writing); se vid. ex. under skriftlig. •pulp, writing-desk (rese , att fana ihop -case; hög, att stå vid -stand ; liten, lätt-slope); (chiffonier med writing-cabinet, -sand, blotting-sand; (is. konstgjordt surrogat) pounce, -sida, written page. -sjuka, se -klåda. -stil, hand[-writing]; boktr, script, -sätt, manner (style) of writing; style; smädligt äfv. abusive language; lag. libel.

1. skrift, -en, -er, [in] writing afv. konkr.; konkr. (friare) paper; tryckt publication; afv. pamphlet, tract, ibi. essay; ~er, writings; [his] works; (S)~»en, the Scriptures, jfr helig, ex.; grundad i founded on Scripture.

2. skrift, [-en], O, [go to] confession, jfr bikt

[hv. äfv. gäller Hera sms.]; gå till vanl. se likn. ex. under nattvard, -a1, tr. confess; gmit shrive, -a Sig, refl. confess; jrr afv. ex. ofvan.

skriffltafla, [writing-]tablet; skiffer-, Piån slate, •tecken, graphical sign; [written] character.

skrift[enlig, adj. according to [the] [-Scrip-ture[s];-] {+Scrip- ture[s];+} scriptural, -er|mål, confession; jfr afv.: -e|tal, communion sermon, -lig, adj. written ... in writing, jfr besked, ex.; arbeten (t. ex. i skolan, jfr skriptum), written work, -ligt, adv. in writing; genom bref by letter; uppsätta .. indite [a letter], put [it] down in writing (on paper), -lär, adj. versed (learned) in the Scriptures; friare book-learned: en one SB: a scripturist (bibli. scribe), -språk, 1. written (ei. literary) language. 2. se bibelspråk. -ställare, writer [of books ei. to the press], vani. (ss. yrke) author, literary man; han blef

he became an (ibi. commenced) author, -ställeri, writing [of books (for the press)], literary work; author's trade; slå sig på afv. jfr ex. under föreg., -växla, intr. correspond [with], -växling, correspondence.

skrif[tyg, [ornamental] inkstand.

skrif[va4, (impf. skref) tr. write [om, about; on a subject; efter ngt,for; till,to; in [...]] characters : med bokstäfver; in English; home once a week], jfr äfv. af (för)fa tta; stafva äfv. spell; äfv. dets. som meddela genom bref, t. ex.: han -ver att han .., he writes to say he ..; man -ver till mig från A., I am informed by (per) letter from A.; han har inte -vit [bref] på länge, afv. it is a long time since he sent me (us) any news (ei. word); jfr äfv. [låta] höra [af sig]-, .. -bladet -ver, the.. paper says; vi kunna ~ [dit] .., put down (in) ..; hvar står det -vet? F afv. what is your authority? can you give chapter and verse for that? ~ i tidningarna, afv. contribute (be a contributor) to the papers; se räkning flera ex.; han -ver på en afhandling, he is [busy] writing a treatise [on].

- Med adv. el. betonad prep. ~ af, se af"v ; Om

[igen], re-write; ~ på, a) en üsta put down o.'s name [for 100 Kr.], jrr teckna sig; b) iåne-handiing se [gå fc] borgen; jfr afv.: sign it at once; C) se etikettera; under, subscribe afv. biidi., sign; (tr.) put o.'s name to; endorse is. bildl.; ~ upp, (anteckna) notis, adress etc. Write (note, put) down; jfr äfv. notera; se konto, ex.; ... ngn[s namn], afv. take down a p.'s name; ~ ut, write out; copy, -va sig, refl. 1. write o. s. [Count of ..]. 2. se teckna sig samt minne, ex.; ~ sig ngt till godo, put [the sum] down to o.'s own credit, -vare, writer, (gmit) scribe; på kontor clerk; jfr skrif karl o. ren-var[sjuka, writer's cramp, -varjvalde, se byråkrati.

skrifvelse, -n, -r, [judicial] writ; poiit. address; bref [äfv. royal] letter, rescript, afv. note; meddelande communication; vår handi. äfv. our respects; jfr äfv. dennes o. ärad, ex.

Skrifveri, writing; scribbling.

skrifjöfning, writing practice; ~ar, written exercises.

skrik, -et, -, aiim. cry [afv. på, for; against]; ofta biidi. outcry [against]; gaut scream, shriek; finare squeak, jfr pip; clamour ofta Midi, [for etc.] ; friare bet. noise, jfr oväsen; gifva till ett [give (make) a] shriek SB, cry out. -a, I.4 (impf. skrek) 1. shriek, scream; yell; om bam äfv. bawl F, squall F; roar [o. s. hoarse]; [you needn't] shout[, I'm not deaf]; cry out [for help]; om särsk. djur jfr skri, 2 (liknämnda verb); om ting se gnissla, knarra; friare jfr ärv. ropa [särsk. r. på]; ^ till, jrr föreg., sista ex.; ~ Ut, allm. cry out; jfr MvAltbaStma, ut2. om färger glare, clash, be in glaring contrast [to one another]. II. -an, -or, zool. jay. -ande, I.p. a. biidi. se bjärt; ibi. screaming, howling. II. -1, 0, shrieking, yelling SB. -hals, screamer SB;

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skrikig

- 598 -

skräda

om barnunge Cry-baby; bildl. (t. ex. polit.) clam-ourer. -ig, adj. screaming om barn, jfr äfv. gnällig, -uggla, screech-owl. skrilla1, intr. slide.

skrin, -et, -, box; äfv. case; jfr äfv. helgons, jewels. skrink||a, se höskrinda. -släde, large sledge, skrin||lägga, tr. pnt into a box SB; ngt dyrbart, heligt enshrine; biidi. consign to oblivion; jfr äfv. pund, ex. -läggning, enshrining

SB. skrip||tum, -, -ta, [Latin] exercise; composition, skrock, [-et], 0, superstition. skrock||a1, intr. cluck, -ande, -t, 0, cluck[ing]. skrockfull, adj. superstitions, skrodllera, intr. bluster, swagger, brag, -ör,

-en, -er, blusterer, swaggerer, braggart. Skrof, -vet, -, 1. aiim. body [eg. of a ship]; sja.

hull; jrr arv. stomme. 2. af is. djur carcass, skrofler, pl. scrofula [motsv. adj. scrofulous], skroflig, adj. rough [äfv. voice], rugged [röck];

om berg, klippor äfv. SCragged, SCraggy; om röster äfv. raucous, harsh, jfr vid. rosslig. -het, roughness SB; äfv. (mera konkr.) asperity, skrot, 1. (0) [due] weight of coin, jfr 1. halt; och korn, aiim. (w) standard; biidi. [a man of the good old] stamp. 2. (-et, -) cut-off piece [of iron], koickt. old broken iron; art. slug, jfr vid. karteschkula. -a1, tr. 1. rough-grind, bruise [malt]. 2. cut [off a piece (ei. pieces) of] [iron], -knppe, canister, -mejsel, blacksmith's chisel, skrub, -en, -ar, [dark] closet (corner, hole);

äfv. box-room. skrubbl1, tr. 1. scrub; rub, jfr äfv. skafva, skrapa [ex.1; om kuior graze. 2. biidi. F se läxa upp. - a sig, refl. rub [o. s.] [against], -hyfvel, rough[ing]-plane. -or, pl. se snubbor, -sår, graze[d place], scratch, skrud, -en, -ar, garb, attire, array; jfr äfv. ornat. skruf, -ven, -var, screw (arv.: propeller) [äfv. i sms. ss. s.-head, s.-motion etc.]; på fiol o.d. [turning-] peg (ibi. pin); se kvarn-; hafva en ^ lös ordst., ordagr.; äfv. have a slate loose, be a bit touched; taga take, bite; friare tell; vara ställd på var, shaky, dubious; ambiguous; jfr äfv. [.. inte så]hel[t.]. - mejsel, screw-driver. -mutter, nut. -nyckel, screw(nut)-key; screw-wrench, spanner. -Städ, [screw-]vice. -tving, cramp, screw-clamp, clamp-screw, -va1, [in]tr. aiim. screw, jfr ex.; ~ af, lös, unscrew; screw off [the handle]; ~ fast, jfr ~ till; äfv. fasten, fix [to the wall] with a screw (ei. screws); ~ igen, screw down [the lid]; ~ in, äfv. drive [a screw] home; ~ ned lampan, gasen, lower (turn down) the lamp, the gas; ~ upp, höja screw up ibi. biidi. [t. ex. o.'s courage]; turn up [the gas]; biidi. work up [prices]; öppna unscrew, open; ~ [på] sig, turn and twist [on o.'s chair]; <x, till, screw up [tight]; se vid. ~ igen. skrumpllen, adj. shrunk; shrivelled, wrinkled, wizened, -na1, intr. shrink; shrivel, wrinkle, -nande, -1, 0, shrinking <S&; iak. atrophy.

skrup||el, •eln, -ler, scruple (dubbel bet.), skrupens, 0, [give . . a] wiggling, jfr skrapa. skrupulös, adj. scrupulous, jfr noggrann. skrymmla2, intr. take up [a great deal of (too much)] room; be SB jfr: -ande, p. a. bulky, voluminous, skryms||la, -an, -or, -B,-t,-n, [by-]corner, nook;

recess[es of the forest]; wrinkle, fold. skrymtla1, intr. play the saint (pious F); jfr vid. hyckla; be a hypocrite, -aktig, adj. dissembling; se vid. hycklande samt (is. pers.) skenhelig. -an, 0, se -ert. -are, dissembler; hypocrite, pious impostor; Pecksniff F. -eri, hypocrisy, dissimulation; cant[ing], jfr ofvan; utan äfv. unfeignedly.

skrynk[l]la, I. -an, -or, wrinkle, jfr rynka; crease, [c]rumple; utan -or, äfv. unwrinkled. II.1 tr. wrinkle; crease (arv.: ~ ned)-, ~ ihop, ned, till, äfv. rumple, -ig, adj. creased, [c]rumpled; i ansiktet weazen-faced; jfr vid.

skrumpen, -igt, adv.; sitta be all puckered. Skryt, -et, 0, boast[ing], brag[ging]; bounce; vaunting, jfr skrävel; se äfv. prål; tomt (friare bet.) vainglory; göra (visa) ngt på jfr pråla [med]; utan without boasting; ... sagdt, jfr äfv. ex. under själf [med säga], -a4, (impf. skröt) intr. boast, brag [of öfver, med; öfver, äfv. about]; jfr vid. dels pråla, dels skräfta; [vilja] med, äfv. make a boast of. vaunt; ingenting just att ~ med, nothing to boast of (brag about), -are, boaster, jfr stor-sam, adj. aiim. boastful; is. om pers. vainglorious; is. om sak [in an] ostentatious [männer].

1. skrå, -t, -n, -kula, gmit, sjö. langrel, se skrot.

2. skrå, -et, -n, (särsk. medeltids ) [trade-]guild, äfv. craft[-guild]; nyare [(Eng.) livery (el. city)] company, friare Corporation, -anda, guild-spirit; corporate idea; klandrande exclusivism.

skrål, -et, 0, bawl [ing], squall, roar. -a1, intr. bawl, squall, roar. -ig, adj. bawling, noisy; clamorous, roaring [äfv. songs], rowdy, skråmüa, -an, -or, scratch, -ig, adj. scratched all over.

skrål|mässig, adj. consistent with the rules of

a guild; corporate, -ordning, guild-statute, skråpuk, guy, scarecrow, fright, skråväsen, guild-system; äfv. [the] guilds.

skräck, -en, 0, allm. (äfv. om det sora väcker terror [för, to]; fright, dread [of]; sätta ~ ?, fill with terror, jrr injaga,

2; plötslig äfv. panic, -bild, eg. frightful image; bugbear, fright; biidi. picture of terror, -full, adj. terrible, dreadful, -inlagande, adj. terrifying, awe-inspiring; terrific, awful; appalling; bloodcurdling; se vid. föreg, -regering, reign of terror. -syn, vision of terror, terrifying (ghastly) sight, -system, -välde, terrorism. skräda2, tr. pick [ore, o.'s expressions]; dress [ore]; rough-hew [logs]; bolt [meal]; [for] att icke ~ ord, afv. not to mince matters, to call a spade a spade; ~ bort, reject, remove.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.skräddare

- 599 —

skuld

skrädd Hare, tailor [i sms.: sk?'äddar- vani. tailor's t. ex. apprentice, shears; jfr afv. sms. af [-skomakare];-] {+sko- makare];+} F biidi. jfr pultron, -ar[krita, afv. Spanish chalk, -eri, tailoring [business], -eri|affär, dets.; ss. skylt, ofta tailor[s] [and outfitter [s]]. skräll1, intr. brag, bluster, swagger, talk big, go on [about: med, öfver], -lande, p. a. o. subst. bragging -lare, braggart, swaggerer .88. -vel,-let, 0, bragging, bluster, swagger: bounce; rodontade[s]. Skräll, -en, -ar, clash, crack, bang; clap (ei. längre peal) [of thunder]; af ngt [t. ex. porslin som går sönder Crash, -a2, intr. 1. (äfv. ~ till) crack, clap; peal; om fönster rattle. 2. : vara -ig. -ande, p. a. clashing, pealing; rattling, •e, -t, -n, [a] tinkling old t. ex. piano; allmänare a rickety old t. ex. coach (ei. body : till människa). •Ig, adj. cracked [bell, voice]. skräm||ma2, tr. frighten [a p. out of his wits], scare; awe; genom plötslighet startle; låta ~ sig, afv. be intimidated; ... till ngt, be frightened \$£ into doing a th.; hvad du -de mig ! äfv. you gave me such a turn! bli -d, be frightened (scared); afv. take fright; jag har aldrig blifvit så -d, I never had such a fright; ~ bort, frighten (scare) away; ~ upp, frighten, terrify; intimidate; fåglar beat up. -sel, -n, 0, fright, -skott, shot fired in the air to intimidate [a p.]; biidi. empty menace; bugbear; jfr afv.: it was only to frighten us (me etc.). skrän, -et, -, yell, howl; shriek [of gulls]; Midi, clamour, jfr skrik; (F) rant, blarney; jfr afv. skr äfvel. -a1, intr. yell, shout; bray; clamour; (F) bluster; särsk. put on a lot of side, -ande, p. a. yelling, howling [mob]; clamorous. -are, F blusterer, bouncer; ranter, -ig, adj. uproarious, noisy; blustering, skräp, -et, 0, aim. rubbish [i sms. jfr -aktig];

trash (om ngt underhålligt t. ex. en bok); gröfre saker .(kollekt.) lumber; ett ~ t.-tx. i ögat, jfr smolk; å [all] nonsense! humbug! sopor och afv. dust and things, -a1, intr. [lie about and : ligga och make things (the room etc.) [look] untidy; o\* ned rummet, jfr näst ofvan; litter; absol. (äfv.: ~ till) make a litter, -aktig, adj. rubbishy; rather bad, jfr skral o. d. samt strunt [i sms.l. -gömma, rubbish-box, litter-drawer; catch-äll F. -llÖg, heap of rubbish; saker i oordning litter, mess, -ig, adj. 1. untidy, littery. 2. se -aktig. -igt, adv.; det ser så ~ ut här, there is such a litter about. Skräppila, -an, -or, bag, wallet, skräp||rum, lumber-room; se vid. -vrå. -sak; ~er, rubbish, trash; jfr vid. strunt[-]. -vrå, rubbish-corner, skröplig, adj. frail; weak[ly]. jfr klen, skral; [old and] infirm, decrepit, -het, frailness: infirmity afv. konkr.; debility; äfv. decrepitude. skubbl1, tr. rub, jfr skrubba; ~ af sig, rub off. Skudda1, tr.; ^ af sig, se af skudda. skuff, -en, -ar, push, shove; stöt thrust, buffet,

butt; jfr vid. knuff, -a1, tr. push, shove; is. i (om) folkhop jostle, jfr -as; jfr vid. knuffa [med ex.]; ~ fram, in, push (shove) forward (on), in; ~ ned, push down; ^ omkull, shove over, upset; våldsamt (afsiktligt) knock down (over); ~ till, give [him] a push (shove, afv. jfr gifva) fart, ibi. give a start to [it]; ~ ut, afv, give [the boat] a shove off; ~ i väg, dets.; afv. (framför sig) hustle .. off [to . .] ; med adv. jfr vid. köra o. skjutsa; ~ sig fram, push along; jostle (shoulder) o.'s way, go jostling [along] [through the crowd], -as, dep. jostle, hustle; [keep] push [ing], skugg||a, I. -an, -or, (mots, ljus) shade äfv. måi.; [bildl.] af ett föremål (äfv. gestalt) shadow äfv. bildl. [t. ex. a mere s. of ..], afv. [a] phantom [of his former self]; sol[sken] och sunshine and shade (shadow); -or och dagrar, lights and shades; nattens -or, the shades of night; -ornäs rike, the realm of shades, Hades; i r^n, [lie, sit; 20 degrees] in the shade [afv. of a tree]; kasta cast (throw) a shadow (el. bildl. a gloom [over] ei. a slur [on a p.]); ställa i biidi., throw (put, cast) into the shade; obscure, efface, äfv. dwarf; under sina vingars under [the shadow of] o.'s wing. II.1 tr. shade afv. mål.; ~ för, obscure, mask, -bild, 1. shadow; phantom. 2. shadow-figure, -ig, adj. shady, ibi. shadowy, -konung, phantom (el. mock) king [Obs. typiskt för dyl. fall]. -lif, shadowy existence, -lös,

adj. shadeless; shadowless, -ning, shading, -parti, m&i. shade; feerna, äfv. the darks [of the picture], -porträtt, silhouette, -rik, adj. [well-]shaded, shadeful, umbrageous; äfv. cool [grove], -rädd, adj. afraid of [a] shadow[s], timorous [äfv. policy], -rädsla, timorousness; afv. suspiciousness. -sida, shady side; biidi. arv. dark side, -spel, Chinese shades, -värld, 1. world of phantoms. 2. shadowy (imaginary) world, skuld, -en, -er, 1. debt [of 100 ..]; money owing, sum due; jfr afv. förbindelse, 2; ~er, handi. afv. se passiva; hvad (hur stor) är min r<u? se skyldig, ex.; göra ~er, contract debts; han har en gammal ~ till mig, a long outstanding score with me to pay: sätta sig i <%<, run into debt, jfr -sätta sig o. föreg, ex.; ha stor[a] ~e? \ jfr äfv. försänkt, ex.; han lämnade bara r^er efter sig, äfv. he died insolvent; stanna, (stå) i ~ hos, äfv. aiim. bet. be indebted to .., be in [a p.'s] debt. 2. förvållande, fel [jfr d. o. ex.] fault, blame, jrr vid. ex.; guilt; äfv. (orsak) Cause; det är icke hans ~ att vi komma sent, äfv. it is not owing to him ..; vara r^[en] till, be [the p.] to blame for; bekänna, sin confess o.'s guilt; han bär (har) största ^en därför, he bears the brunt of the blame [in the matter], he is most to blame; förlåt oss våra f^er! bibi. forgive us our trespasses; jag fick r^en för det, I got the blame for it; gifva ngn r^en för ngt, skjuta på ngn, äfv.

<%» last title-word. 0 no pl. - alike in sipg. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skuldbelastad

- 600 -

skulle

put [it] down to a p/s score, jfr vid. beskylla; taga ~en på sig, blame o. s., take the blame (thing) on o. s.; friare jfr: I am responsible for that; utan blameless; innocent, -belastad, l.p. a. loaded with debt[s], encumbered (afv. om egendom). 2. sin-burdened, guilty [conscience], -belopp, amount of debt[s]; hela ~et, afv. the aggregate debt, -elbref, bond, jfr -sedel. skulderblad, shoulder-blade; anat. omoplate,

iat. scapula [motsv. adj. scapular], skuldllfordran, active debt, debt due to o. -fordringsmål, action for debt, -fri, adj. 1. free from debt, out (clear) of debt; han har nu blifvit (gjort sig) he has met all his engagements, he has cleared off all his liabilities. 2. guiltless, without guilt; blameless. -frihet, 1. freedom from debt. 2. guiltlessness, blamelessness. -förbindelse [se d. o.], debtor's bond; debenture, -lös, se -fri, 2. skuldrlla, -an, -or, shoulder, skuldregister, 1. (saiian) list of [a p.'s] debts. 2. se syndaregister, -satt, p. a. [heavily : mycket] in debt; [deeply] involved; jrr vid. -belastad o. (starkt) försänkt, ex. -sedel, bond, se vid. revers, 2. -sätta, tr. get .. into debt, -sätta sig, refl. get [o. s.] (run) into debt; run up a [long] bill (an account) [at the .. -'s]. -sättning, contraction (incurring) of debts, getting S£ into debt. Skull; för se för, I, 5, ex. o. jfr I. rö, 2, ex.; för barnens afv. for the children's sakes; för min [please do it] for my sake; [don't do it] on my account; för sparsamhets afv. on the score of economy; för en gångs for once in a way; just for this once. 1. skulle, impf. af skola. A. Uttr. förfluten tid 1. i hufvudsatser Ct) [jfr skall, A] ibi. I (we) should, you (he etc.) would; I etc. was (we etc. were) [just] going (about) to inf. ; b) ngt bestämdt, aftaladt, ämnadt I etc. Was (we etc. Were) to inf., ibi. should, jfr ex.; C) plikt I etc. had to inf.; d) jfr skall (. lär), A, 3, c; några timmar till och G. "w/ lämna hemmet för alltid, G. would be leaving home for ever: jag ~ göra det i går .., I was going to do it yesterday [when I had to ..]; han ~ också vara med, he was going there too, he was to be there (with us, them); hvad ~ pojken bli ? what was the boy to be ? jfr afv.: what was to (should) become of the boy? hvad ~ det betyda? what was the meaning of that? jfr följ. ex.; det ~ väl vara skämt [det där], it was meant for a joke, I suppose; en gång r^\* han af kunna dorn, once he had to pronounce sentence; nu ~ detta hinder bortfalla, that obstruction was now [afv. about] to disappear; ~ han aldrig få veta det? was he [ibi. destined] never to [get to] know it? det så gå [slutligen], that was to be [the end of] it; tåget ~ afgå, komma kl. ..., the train was timed to depart, was due in [at 8]; jfr: [the train] was supposed [to start at 8, but ..]; hvarför <v han

vara så envis? why should he have been so obstinate ? (jfr ss. mots, i tiden skall, B, 3, ex.); Obs. vid. i hvardaglig berättande stil ss.: en gång

~ ja9 och hälsa på .., once I was going to call on ..; och han (torde) vara (varit) omkring tio år äldre än jag, he WOULD be (must

have been) ..; jag egentligen till.., men .., I was really on my way.to..; han~ till H. men vände om, he was bound for H. 2. i bisatser fl) att-satser; han sade att han ^ komma, he would (el. should) come; han sade (lofvade) att .., jfr: he said he should tell them all about .., he promised he would (they should hear all about); jfr vid.: he said he should go by the first train [däremot ... he would go : lofvade etc.]; he said he should (would) be going away [obs. fastän han icke kan tänkas ha sagt: I will be going away]; I knew I should find you at home; I thought I should be going; I thought I would (ei. ought to : borde) look in; jag lofvade .. att intet ondt vederfaras honom, .. he should not come to any harm; du menar att .. icke ~ vara (varit) sådan, som jag tog honom för att vara, you want to say that .. was not the man I have fancied him to be; han bad att [han få gå ut, he asked to (that he might) be allowed to go out; jag tillsade dig att du göra det med detsamma, I told you you were to do it at once (obs. should : borde); han hoppades att allt ^ vara förbi, he hoped that all would be (was) over; det är underligt att de fj bli gifta, .. that they should have got married; jag var orolig [för] att du ~ förkyla dig, lest you should take cold; glöm inte att .. komma hit i afton, .. talked of coming here ..; jfr vid. återgifvande med satsförkortning, ss. : jag yrkade på att han n» visa mig .., I insisted upon his showing me ..; om han velat att jag resa, if he wanted me to go; jfr vid. längta, två ex.; Obs. med fördold hufvudsats : he

was going to bed; he would be better in the morning, jfr afv.: he said he should be better <S£;

b) iudirekta frågesatser; han visste icke hur det o» gå,

how it would be (what the upshot would (was to) be); ... hur han ~ tolka hennes svar, what [he was] to make of her answer; han frågade mig när pappa ~komma tillbaka, when father was coming home (was to be home again); jfr vid.: she asked if she should get him some tea, if she was to show anyone in; då jag inte visste hvad jag ~ göra, not knowing what to do [I ..]; C) afsiktssatser he stepped softly that he might not (for fear he might, lest he should (might)) wake

the children; d) tidsbisatser, jämförelsesatser o. relativsatser med icke-verkligt innehåll [jfr skall, B, 5] should; jfr vid. ex.; .. då alla barnen <%> rifva i hans saker, were to (must needs) rummage in his things; när hans barn ~ [till att F] dö, when his child was about to die; jfr vid\*

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † Uar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.skulle

601

skurkaktigt

.. stay till the wind should become favourable; .. as the governor should direct; she promised to give the book to the one who should first learn to read; jag har gjort hvad jag rv, I have done what I had to; Jcarlen som nu hämta våra saker kom för sent, the man who was coming (to come) for our things. B. uttryckande [jämte en inf.] konditionalis. 1. i hufvudsats Of) åtföljd af betingande konditionalsats I (we) should, you would, he (she, it) would; i frågesats should I (we) ? should (would) you ? would

he? Obs. vid särsk. modalt inflytande ombyte af verb, jfr nästfölj. svenska ex.; allm. ex. af ren konditionalis:

I should be ill if I didn't get away; if I could, I should do it; you (he) would easily gain the prize if you (he) tried; what should we, you (would you, they) do if it were to rain? jag no resa dit om jag vore som du, I would (should) go there if I were you;

[Obs. ej egentl, hufvudsats, ty 'jag försäkrar' el. dyl. förstås under] han ~ inte få sin vilja fram, om jag vore där, he should not have his own way; 6) i fristående hufvudsats, villkoret fördoldt i annan form än konditionalsats eller rent af underförstådt (1.) jfr näst ofvan samt ex. nedan; jfr: a few minutes more and we should (you would) have been too låte; the place would have suited me but for ..; he would follow you anywhere; (2.) : borde [jrr skall, A, 3, b, hvarvid märkes, att skall och nu ofta äro utbytbara] should ; du (han, den (saken)) ~ icke passa där,.. would not be in [your, his, its] right place; jag ~ hellre .., I would (I'd) rather (sooner) inf.; jag <v» gärna, ...



I would gladly inf.; jag ~ vilja .., I should like to inf.; [here] I would [remark]; ... säga, äfv. I want to say; ~ du vilja ...? would (should) you like to inf.? [förfrågan, uppmaning] would you inf.? ... [vara, snäll och] låna mig ..? would you mind lending me [your Latin dictionary]? hvad ^ jag här att göra? jfr med, ex.; ~ du känna igen honom? should (would) you know him again? jfr: I should (you, he would) know him again at once; ~ det vara .. (inbjudning), dets. som skall SB; det 'V' (Obs. : kunde o. 'v kunna, jfr äfv. d. o., ex.) Sa

tyckas, it would seem (appear) so; huru ~ det kunna vara annorlunda? how should [jfr skall, A, 3, a] it be otherwise? jfr däremot: how would it be if we ..? hvad ~ du säga? what should you say [in this case]? .. ~ jag tro, äfv. I daresay; det ~ jag inte tro, I shouldn't think so, I am inclined to think not, I hardly think so; det ^ jag aldrig [kunna] tro, I should think not [indeed];

det verkligen vara fallet? I wonder if it is really the case; ~ hon, om jag förstår dig rätt, Vara ..? your supposition is .. that she is ..; nu jag icke sörja för mitt barn? was (ei. am) I not to provide for my child? obs. ~ af blygsam höflighet: jag <v. anhålla om .., I take the liberty to ask (of asking) for ..; se hälsa

(verb), ex. 2. i bisats Q.) konditionalsats; ovisst men möjligt antagande should i alla pers.; ngt osannolikt was (were) to inf.; [obs. ett antagande mot verkligheten: sv., t. ex. om det regnade [men det gör det icke], if it rained]; jfr: if he should (should he) call .., tell him ..; I should be very sorry if anything were to happen to him; in case you should see him, tell him ..; ~ jag [än] förlora allt jag äger, äfv. though I lose ..; jrr vid.: if anything I can do would be of any service; if a sovereign would meet the case, I can help you; ingen i klassen .., det nu då vara .., unless it be ..; Obs. förslag under form af konditionalsats: om vi "o gå dit och se på den, suppose we go (what if we should (were to) go) round and have a look at it, what do yOU say to OUr going SB? b) koncessivsats; ngt förutsatt (ej verkligt) should, t. ex. though it should be of no use, yet I will try for your sake; though I (you, she) should be present, he will do it nevertheless.

2. skull||e, -en, -ar, [hay-]loft.

Skulptilera, tr. sculpture; jfr snida, -tir, -en, -er, sculpture, -ur|arbete, dets.; äfv. carving; sculptural work; [a] piece of sculpture, -ör, -en, -er, sculptor.

Skult, -en, -ar, se hjässa o. äfv. bakhufvud.

1. Skum, adj. dusky [room]; dim, misty [eyes].

2. Skum, -met, 0, på vågor foam; froth, jfr bor-nyr; spume; af tvålv, äfv. svett lather; [orenlighet] på ytan af [kokande] vätska SCUm, jfr af-; yrande, flygande spray, spindrift; tugga ~ om bäst, champ the bit, jfr äfv. fradga, ex.; piska till no, lash into foam, -ma1, I. intr. foam [äfv with rage], froth; lather. II. tr. skim [[a basin of] milk], skim off [the cream, the fat]; tekn. scum [lead], -mande, I. p. a. foaming SB. II. -t, 0, 1. foaming; spumescence. 2. skimming. -ig, adj. foamy, frothy, -mjölk, skim-milk, skimmed milk, -mjölks|ost, Dutch cheese, -ning, skimming.

skumpa1, intr. (: ~ i väg) [go] blunder(career) [ing] along; scamper away.

skumllplog, skim-plough, -plöja, plough with a s.-p.

skumjrask, -et, 0, dusk of the evening; r^et, äfv. blind-man's holiday.

skumllsked, -slef, skimmer.

skum|ögdj adj. purblind, dim-sighted, äfv. dim (dull)-eyed. -het, äfv. dull[ness of] sight.

skunk, -en, -ar, [common] skunk.

skur, -en, -ar, shower [äfv. of arrows].

skurlla, tr. scour, scrub; clean; metaii o. d. se blanks; (särsk. intr.) make clean, -balja, scour-ing-pail. -borste, scrubbing-brush, scrubber.

Skuren [p. p. af skära, jfr d. o.], cut; litet ka,lit skuret, some slices of cold tongue, veal,

ham etc.; jfr klippa, ex.

Skurk, -en, -ar, scoundrel, knave, villain, -ak-

tig, adj. scotandxelly, knavish, villainous, -aktighet, villainy, -aktigt, adv. [he behaved]

'v» last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skurkstreck

- 602 -

skyhög

like a villain SB, in a villainous manner, -streck, [piece of] villainy, knavish trick, skur[|madam. charwoman, -ning, scouring SB; jfr rengöring, genare delen. -OS, scoured-floor smell, -sten, scouring(Bath)-brick; ibi. scrub-(sjö. holy)stone. -trasa, scouring-cloth (flannel), mop. -vatten, water for scouring; orent scourage. -viska, scrubbing-besom. skutlla, -an, -or, bark; sloop, smack, jfr särsk. sjö-benämningar ss. slup etc.; sjö. allm. bet. [the] vessel (ei. ship); ^n, sjö. ofta she (resp. her), •skeppare, skipper of a bark, skutt, -et, bounding (flying) leap, bound, jfr 1. hopp [med ex.]. -a1, intr. leap, bound, jrr hoppa ; smått, fjäskande SCUttle; ^ i väg F (allm. bet.), jfr kila o. d.; afv. [go] scud[ding] along. Skvadron,-ere,-cr, squadron, company of horse; mindre (: half ) troop, -era, intr. 1. fäkt. flourish o.'s sword. 2. se skrodera. -s|chef, captain of a squadron (of horse), skval, -et, 0, 1. dets. som -ande, jfr föij. 2. [slip-] slop, [s]wa8h. -a1, intr. swash; gush, rush [down the spouts, along the gutters], spout; ~ ned, come spouting down [from the roof]; om regn pour down, afv. come sousing down, skvaller, skvallret, 0, gossip, jfr vid. prat [ex.];

när ngn skvallrar på en annan, t. ex. i en skola blabbing, tale-bearing, [telling] tales, sneaking F; elakt (förtal) slander, -aktig, adj. tattling; gossipy; tale-bearing, -bytta, tell-tale, sneak, clack F. -historia, [old woman's] tale, piece of gossip; [it's only] slander, -håla, gossipy place, [a] resort of slanderers, -krönika, chronicle of scandal, [the] gossip [of the town], -käring, gossiping old woman, [old] gossip; tattle(ei. scandal)-monger. -syster, gossip, jfr föreg, -tacka, dets.; äfv. tabby. skvallrlla1, intr. prata tattle, babble; gossip; tell tales [out of school]; ~ för ..., tell [a p.], let on to ..; ^ ur skolan, jfr ofvan; äfv. blab; äfv. let the cat out of the bag ordst.; ~ på ngn, report [a p.], (F) blow upon, peach against; ~ om', let .. out, give [it] away F. -are, blab[ber]; tattler, gossip, skvalp, -et, 0, splash [ing], ibi. swish-swash [of water], jfr föij.; lap[ping], ripple, -a1, I. intr. i kär1 splash to and fro, swish (ei. slosh) about, swill round; sakta om t. ex. små vågor lap, ripple; ~ om, se ofvan; afv. shake up; ~ ut, öfver, tr. spill; intr. splash (slop) over. Skvätt, -en, -ar, [a] splash [of water]; [a] drop

[of ..]; skägg- heel-tap. -a2, [in]tr. squirt. 1.sky,-w,-ar, a) sky,arv.heavens; 6) moin cloud; i r^an, arv. in the upper airs; on high, aloft; kyrkan höjer sin spira mot f^>n, the church-spire towers aloft [towards the sky]; berget höjer sin topp ..., the mountain-top ascends towards heaven; jfr äfv. höja, sista ex.; falla från "öarna biidi., fall from the clouds (sky ei. skies); som fallen ..., arv. struck with amazement, taken all aback F.

2. sky3, tr. shun; äfv. avoid [sin], eschew Eevil]; dread [jfr bränna, ex. ordspr.]; afv. recoil at; grudge [expense]; ^ ingen möda, spare no pains; han f^dde icke att .., he did not hesitate to Inf.; äfv. (: var oblyg nog att ..) he had the impudence to inf. skydd, -et, 0, protection [mot. för, against, ibi. from], jfr beskydd; mera konkr. shelter [against, from the rain], jfr arv. betäckning, mil.; äfv. (tillflykt) refuge, safety; screen äfv. biidi.; söka seek protection [af, hos, from, with t. ex. a neighbouring king]; afv. fly (run) [to ..] for shelter; [take (seek)] shelter [under an oak]; take refuge [with : hos]; taga i sitt take under o.'s protection (wing F), defend, jfr -a; under ~ af, under cover of [night, the guns]; under convoy of [a gun-boat], -a1, tr. protect (afv. [: bevara] preserve, defend) [mot, för, against (ei. from)]; cover, shelter, afv. shield; vara ~d för, be protected SB against; afv. be safe from; ~ sig emot, guard o. s. (äfv. o.'s rights) against .. -ande, I. p. a. protecting [power], protective [measures]; sheltering SB. H. -t, 0, afv. protection; preservation, skydds|afgift, tax paid for protection, -ande, guardian spirit, tutelary genius, -bref, se lejdebrief. -förening, society for the protection of., -gud, tutelary god. -helgon, [-pat-ron[ess]-] {+pat-ron[ess]+} [saint], -hem, asylum, home [for..]. -herre, protector, patron, -koppor, se kokoppor. -ling, -en, -ar, client; ward, [a person under [my etc.]] charge, -mask, face-guard, -medel, [means of] protection; jfr afv.

preservativ. -mur, defensive wall, jfr bålverk; ingen, retain-ing-wall. -märke, trade mark. • patron[essa], se -helgon, -tak, mil. fence-roof; aiim. shelter, -tull, protective duty, •tulljssystem, protective (fair trade) system, protectionism, -tält, mil. shelter-tent, -vakt, safe-guard; escort; convoy. -vapen, se försvarsvapen, -värn, defence, protection ; jfr vid. bålverk o. fäste. skylldrag, waterspout, -fall, 1. torrent (deluge) of rain, [violent] downpour, cloudburst. 2. bot. (alg) nostoc. Skyff||el, -eln, -lar, shovel; gång~, trädgårds^ thrust-hoe, Dutch hoe. -la1, tr. shovel; gångar o. d. hoe; ~ om spannmål, turn the grain. Skyfve, -t, -n, se skygge; byg. dörr- head. skygd, -ei, 0, [under [the]] shelter [of], skygg, adj. aum. shy; afv. skittish Ehorse]; frightened [glance]; shrinking [demeanour]; timorous, timid; bli se -a; vara ^ för, be shy (afraid) of; funk F. -a1, (1.) intr. aiim. (eg. om en bäst) shy [at]; take fright [at], start [at]; <v« till, dets.; ~ tillbaka för, start back at the sight of; wince at; jfr äfv. rygga, dyl. ex. 2. skygglla1, tr. (: ~ för) shade [o.'s eyes], -e,

-t, -n, se brätte; afv. flap, skyggllhet, shyness SB. -lappar, pl. blinkers;

äfv. blinds, winkers, -t, adv. shyly, SB. skylhög, adj. reaching to (above) the clouds;

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-skyhögt

— 603 —

skådelysten

mountains high F; det var F that beats everything, -t, adv. se himmelshögt.

Skyl, -en, -ar, shock, shook, ibi. stook.

skyla2, tr. cover [äfv. o. s. (o.'s nakedness)]; ~ för, dets.; äfv. screen; ~ öfver, cover [up]; biidi. jfr dölja; äfv. mask [o.'s feelings].

skyld, adj. kindred, kin; se huld, I, ex.

Skyldig, 1. som bär skuld för ngt, straff- [be] guilty [till, of a fault, a crime, of ..ing; arv. of death]; ~ till straff, liable to punishment (lagens penalty); icJce not guilty, guiltless [till, of]; den the culprit (delinquent); svagare the offender; the person to blame, jfr sculd, ex.; göra sig ~ till jfr begå o. fel, 2, ex. samt [låta .. sig Jcomma till] last; ... ett misstag, äfv. fall into an error; ... straff, ordagr., jfr ofvan; lag. incur a penalty; döma [jfr d. o.] ngn condemn a p.; om nämnd Qnry) find a p. (bring a p. in) guilty; om domare särsk. pass a verdict (sentence) of guilty upon; erkänna sig inför domstol plead guilty; ... till aiim. bet., own to [a feeling of ..], confess to -ing (having ..-ed). 2. a) pliktig bound, obliged [to inf.]; skuldsatt [jfr vid. d. o.] [f 20] in debt, jfr vid. ned.; 6) tillbörlig [jfr vid. d. o. samt ned. sista ex.] due; vara m att, be under the obligation of ..-ing; afv. have to; jag är lika n som villig att, I am both willing and in duty bound to ..; han är icke ~ att, afv. he is under no obligation to ..; vara ngn ngt owe a p. [money; thanks; an explanation; a letter, a visit; obedience]; jfr vid. i) skuld, samt [hafva .. att] tacka [för ngt]; han var ~ mig en krona, he owed me [a bob F]; huru mycket (hvad) är jag ~ ? what do I owe [you] ? vid uppgörelse af räkning ibi. what is the amount of my debt? how much am I to (what have I [got] to) pa J? jag är ngn ~ att .., I owe it to [you, myself] to inf.; jag vet hvad man är .. n, what is due to [o.'s elders]; se svar, ex. -het, -en, -er, plikt duty, obligation; det är min n att ... äfv. I am in duty bound to inf.; it is incumbent (obligatory) on me to inr.; det var bara min n, it was only what j'ou (they etc.) had a right to expect of me, it was only my duty; hans ovillkorliga (förbaskade F) f>j, his positive (bounden) duty.

Skyldra1,1, tr.; ~ gevär, present arms. II. intr. stand exposed [on show] ; ~ med, se skylta, ex.

Skyll||a, tr. (äfv.: ~på) [throw the] blame [on] [.. for]; ~ på en sak, allege [illness] [as an excuse], plead [ignorance]; det har ingen -1 mig för, no one has accused me of that (imputed that to me); ~ ifrån sig, put (lay, afv. father) the blame on someone else; han får ~ sig själf, he has himself to blame (ei. thank) [for it]; jag kan inte n, jfr just ex. med negat.; I can't say [all] that.

skyller|kur, sentry-box.

Skylt,-en, -ar, sign[-board] ; namn- door (name)-

plate; i&s- [e]scutcheon; buren af pers. badge.

-a1, intr. be exposed (exhibited) [in the window etc.]; stå och be on show; ~ med, put out, display [o.'s wares; afv. Midi.]; biidi. [make a] parade [of], show off, äfv. F trot out, air [o.'s French]; bara att..., only to make a show; en sak som är ..., äfv. a dummy, skymf, -en, 0, förolämpning [jfr d. o.] insult; nesa contumely; afv. indignity, -a1, tr. insult, -lig, adj. insulting, infamous [treatment]; ignominious [defeat]; contumelious [language], -lighet, insultingness -ord, abusive (insulting) word; koi. insults, abusive language. skym||a1, intr.; det för mina ögon, I see

things dimly; things look dim to me. skym||ma2, I. tr. stand in the light of; conceal, hide; ~ bort, undan, dets., jfr vid .fördunkla, 2; prevent [a p.'s] seeing ..; för att icke [in order] not to hide the view. II. intr. det -mer för mina ögon, my eyes [are] grow[ing] dim; det (kvällen) -mer [på], it is getting dusk.

skymning, -en, -ar, aiim. bet. dim (afv. half-)light; kvälls- twilight [afv. i sms. t. ex. t.-hour], dusk, äfv. [in the] gloaming; morgon- [the] gray [of the morning], se gryning. skymt, -en, -ar, glimpse [t. ex. I caught a g. of him]; äfv. glimmering [t. ex. of hope]; uppfånga en ~ af, äfv. snatch a hasty view of; icke en n F, not an atom, -a1, intr. be dimly (indistinctly) seen (observed ei. visible) [afv. flitning etc. along (past) : fram, förbi]; ~ fram, äfv. peep out; ^ förbi, afv. glance past; äntligen mde det grönt, there was a glimpse of green.

skymjundan, oböjl. subst, out-of-the-way corner. Skynd||a1, intr. 1.hurry [afv. to o.'s destruction]; hasten [båda ofta med adv. t. ex. along, away, home; afv. to meet a p.]; afv. [I must] make haste [home; and get ready]; ila speed; ^ lagom (långsamt)! hurry without flurry! jfr sakta (ordst.); ~ pa , a) [intr.]...! make haste! hurry up! look sharp! b) [tr.] se pån. 2. se brådska. -a Sig, refl. hurry, jfr föreg.; ~ dig! jfr ~på! ~ sig så mycket som möjligt, make all possible haste; jfr: I made the best of my way home; <v/ sig undan, hurry [to get] out of the way; make (beat) a hurried retreat, -sam, adj. 1. om pers. quick, expeditious. 2. om sak speedy, prompt, -samhet, speed[iness tf], -samt, adv. speedily <Sf; with expedition (despatch); så ^ som möjligt, afv. with the utmost despatch, skynke, -t, -n, cover[ing], wrapper[ing], cloth, skytt, -en, -ar, shooter; [a good, bad] marksman, shot; jfr vid. sms. ss. båg-, -e, -t, 0, [hare-] shooting, -egiile, rifle-club(-association). -e-grop, rifle-pit. -ellinie, firing (skirmish-)line. Skytt||e, -eln, -lar, shuttle. skåda1, tr. behold, see; afv. set eyes upon, skådelbana, stage, -bröd, showbread. -lysten,

adj. ibi. sight-loving, [. . fond, of] sigHt-

seeing; -lystna, afv. [eager] sight-seers, -lyst-

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.skådelystnad

- 604 —

skämtsam

nad, [love of] sight-seeing, -penning, medal, -plats, stage; biidi. scene [of action], jfr krigsv. -rätt, show-dish. -spel, aiim. eight, äfv. scene; [a grand] spectacle, [an imposing] pageant; [make a fine] show, exhibition; teat, play, drama; ett dyrbart ~ F, [it was] as good as a play, -spelare, actor, afv. [stage-]player; [the] performer [entered]; blifva <\>, afv. go on the stage, -spelarjkonst, art of acting (stage-playing), histrionic art. -spelerska, actress; jfr -spelare. -spels|författare, play|wright(-writer). Skål, -en, -ar, 1. kari [jfr sms.: grädd- etc.] bowl; basin; biidi. afv. vial[s of wrath]; cupule [of an acorn]. 2. bägare med dryck (gmit) CUP; [din] your health! afv. here's to you! ^ för en sak / prosperity to ..! föreslå en propose a toast; tillåten mig att föreslå -s afv. I beg leave to give you [The Queen]; sitta mellan ~ och vägg, [sit] hobnob[bing] [with ..]. -a1, intr. se dricka, klinga o. föreg, [sista] ex. -formig, adj. cup-shaped. cupular. -ig, adj. concave, hollow, -ighet, concavity. skåll||a1, tr. scald, -het, adj. scalding hot. skållpund, @ pound, -pundjot, foot-pound, skålltal, @ after-dinner speech. Skåne, afv. Scania [motsv. adj. Scanian]. skåp, -et, cupboard [sms. lika t. ex. c. door]; jfr vid. sms. ss. bok-, kläd-, mat-; elegant

möbel äfv. cabinet, -mat, cold viands; remnants; Midi. F stale stuff; afv. stock materials, old stock, -smak, stale (ei. fnstv) taste, -supa, intr. tippel (indulge in a glass) in private (on the sly), skårlia, -an, -or, score; scotch, mindre dint (alia

afv.: göra -or i). skäck, -en, -ar, piebald horse, -ig, adj. afv. pied, skädd||a, -an, -or, 1. flatfish. 2. jfr logg skägg, -et, -, [a] beard; sjö. false stem, cutwater; jfr tala, mumla, ex. -botten, surface of the chin and cheeks after (before) shaving, jfr: a blue (a stubbly) chin, -ig, adj. bearded, .. with a beard; unshaved. -laf, beard(neck-lace)-moss. -lös, beardless, unbearded, -skvätt, heel-tap. -strå, afv. [a] hair [out] of o.'s beard, -töm, zool. barbel, -växt, [growth of] beard[s], jfr: they have thin beards, skäktilla, I. -an, -or, 1. fornt broad arrow; bolt, quarrel, carrel. 2. swingle. II. 1 tr. swingle, skäl, -et, reason; afv. argument, jfr och] mot-; afv. motive, cause; afv. [no real] ground[s] [for ..ing]; ^et därtill, the reason SB of it, jfr vid. grund dyl. ex. ; jag tycker inte det är [.. not ..] there is any [good] reason, it is wise; det vore ~ [z] att .., it would be well to inf.; ... du, you would do well to inf., you had better inf.; jag har mina ~ [-[därför], -] {+[där- för], +} I have my [own] reasons [for it (doing so)]; jfr: he did it for reasons best known to himself; det har sina goda (randiga F) there is a (ei. plenty of) reason (are very good reasons) for it, äfv. I have SB, jfr ofvan; hafva allt , every reason [to be satisfied];

hon de .. och detta hade hon allt ~ till, afv. and well she might; göra <x/ för sig, give satisfaction; (vara duktig) do o. s. justice, play o.'s part well (manfully); icke ... (för maten F), afv. not be worth o.'s salt; göra ~ för namnet, deserve (do honour to) the (o.'s, its) name [of ..]; jfr afv.- .. is no misnomer; icke ..., afv. belie ([do] dishonour [to]) the etc. name; taga se reson, ex.; af det r^et, for that reason; af olika for divers reasons; med eller utan ordagr.; äfv. right or wrong ; med huru mycket mera (större) ~, äfv. how much rather [ought we to ..!]; utan without a (ei. any) reason (cause); afv. [get angry] for nothing, skälf||ning, quaking SB; tremour, afv. thrill; -var [i kroppen], [a fit of] the trembles F. -va2, intr. quake, shake; jfr vid. darra; [the air] quiver[s with the heat], -vande, p. a. äfv. tremulous.

skälig, adj. reasonable, equitable, fair; [not without] legitimate [cause]; äfv. right, jfr finna, ex.; jfr [det är] skäl; [allt] hvad <^> är, afv. anything in reason, -en, adv. reasonably; fairly, jfr vid .ganska, med ex.; F precious [dull].

1. Skäll||a, -an, -or, bell [afv. i sms.: b.-cow].

2. skäll||a2, [in]tr. bark, ibi. bay, bellow; ~ ngn för tjuf, call a p. a thief; ~ på ngn (F), rate at, scold; jfr vid. okväda; <v ned, ut, row, bully, bullirag [a p.]; cry down [äfv. a th.; in the papers], -slord, bad word (name); koll. foul language.

skälm, -en, -ar, aiim. rogue; is. dåi. bet. rascal, •aktig, adj. roguish, waggish; sly, knavish; arch [look, smile]; om pers. afv. full of mischief, mischievous, -aktighet, roguishness SB; konkr. se -stycke, -sk, adj. arch, se vid. -aktig. -Stycke, allm. roguish (i dålig bet. knavish, jfr skurkstreck) trick; jfr Jnits; göra play

tricks (ei. pranks). Skämd, p. a. afv. perished [fruit]; bad [afv. egg]. skämmila2, tr. 1. spoil (äfv.: ~ bort); mar [hopes; afv. his visage]; ^ bort sig, afv. indulge (pamper) O. S.; särsk. (genom att ha för tjocka kläder på sig)

weaken o.'s constitution. 2. dishonour, do shame to; put .. to shame (afv.: ~ ut); ~ ut sig, disgrace (i särsk. bet. misbehave) o. s. -as, I. pass, af föreg, be spoiled; get (go) bad; här ligga äpplena bara och these apples are simply rotting away. II. dep. jfr blygas. Skämt, -et, -, joke; joking [t. ex. without j.; j. apart]; jest [t. ex. from j. to earnest]; [-ban-ter[ing], -] {+ban- ter[ing], +} pleasantry (arv.: -ande); på [do it] for a joke (lark F), for fun; [spoken] in jest, jestingly; är det ~ eller allvar? is it a joke or is it (ci. are you, they) serious? öfvergå från allvar till afv. from grave to gay. -a1, intr. joke, jest; [sitta och] crack jokes; ~ med, joke, banter [a p.], jfr vid. drifva med. -are, joker, jester, wag. -lynne, [t. ex. American] [wit and] humour, -sam,

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.skämtsamhet

skölja

adj. facetious, humorous; ej allvarsam jesting, afv. light; is. om pers. waggish, jocular, jocose, -samhet, facetiousness SB, jocularity, -samt, adv. facetiously SB. -tidning, comic paper.

skändlla1, tr. defile, pollute; violate [tombs]; äfv. dishonour, -lig, adj. infamous, nefarious, heinous, flagitious, atrocious [crime], -lighet, heinousness SB; konkr. atrocity, outrage; hvad är detta för »»erf what dreadful impieties are these?

1. skänk, -en, -ar, sideboard, buffet, äfv. chiffonier; ibi. [china-]cupboard ; kauardisk bar.

2. skänk, -en, -er, gift, present; till ~s, as (afv. for) a present (gift); afv. [I wouldn't have it] at a gift; jfr afv. gratis; på köpet thrown in; få en sak ..., have (get) .. as a present, be presented with ..; have (get) [äfv. the place] given o.; det kan du få ..., äfv. you may keep it. -a2, (1.) tr. present [a p. with ..], make [ap.] a present [of ..]; give [afv. a p. o.'s [-attention],-] {+atten- tion},+} [blessings that house and home] afford; lend [charm to the landscape]; ~ bort, give away; ~ efter, let [a boy] off [his [-punishment];-] {+pun- ishment};+} jfr vid. efter»».

2. skänk||a2, tr.; »» i, se ; afv. fill [the glasses]; ~ ut, se ut »v. -disk, bar.

skänk||el, -eln, -lar, leg; shank äfv. tekn.

skänkljungfru, barmaid, -rum, bar, tap-room.

skäpplia, -an, -or, bibi. o. ss. mått bushel; [-[shepherd's]-] {+[shep- herd's]+} wallet, scrip; basket.

1. skär, adj. 1. clear, transparent. 2. pink.

2. skär, -et, -, 1. a) edge; b) notch. 2. skerry, rök [y islet].

1. skära1, tr. purify.

2. skär||a, I. -an, -or, sickle. II.4 (skar, skurit) aum. cut; carve [meat; [in] wood]; afv. pare [o.'s nails]; jfr äfv. meja, be»»; ~ jämn, afv. trim; ~ hvarann, cut, intersect; ~ tänderna, gnash (grind) o.'s teeth; ~ vågorna, cleave (divide, part) the waves; det skär i hufvudet o. d., se rista, sista, ex.; jfr hjärta, ex.; ... i tänderna, se ila, ex.; ...i öronen, it jars (grates) upon [my] ears; ...i ögonen, it makes [my]

eyes smart; jfr Ondt, ex. - Med adv. i allm. cut

med motsv. adv. t. ex.: away, down, Out, jfr äfv. sms. ss. af»», uppnu; »v för, Carve; släden (det) skär i, grates on the ground [underneath the snow]; ~ in, sjö. reeve [the end of a rope]; jfr äfv. inrista; »» in i, cut into [the flesh]; make an incision in; ~ sönder, äfv. (smått) mince; ~ [sönder maten] åt ngn, cut up a p.'s meat (etc.) [for him etc.]; ~ till, cut out; ... i växten, pile it on. -a sig, refl. 1 .jag skar mig i fingret på en glasbit, I cut my finger on (ei. against) a piece of glass. 2. om mjöik[mat] o. d. break. vattnet skar sig Ut genom fördämningen, the water pierced its way. -ande, p. a. cutting; jfr äfv. linie, ex.; jarring, strident, gån shrill; Midi, jfr skriande, -bräde, cutting-board.

skärf, -ven, -var, [widow's] mite; [th.e last]

. farthing; [ask for a] trifle.

Skärfv||a, -an, -or, shard, [pot-]sherd; vani. fragment, piece, bit; shatter, shiver, splinter, jfr ben»», glas»»; gias- or, afv. broken [glass], -ig, adj. broken into (full of) splinters &B. skärgård, -en, -ar, cluster (group) of islands, archipelago; belt of rocks (fringe of skerries) [off the coast]; jfr afv.: I am going to spend the summer in [one of] the islands off (outside) Stockholm, -s|bo, @ islander, dweller on SB, jfr föreg., slutet, -s|fartyg, jfr kustfartyg; i krigsflottan © gunboat, skärm, -en, -ar, screen äfv. biidi. jfr vid. be-; för ögonen shade; se möss-; mil., jakt. etc. mantelet; tekn. shield (äfv. bildl.), äfv. guard; jfr äfv.: -blad, bot. bract[ea (lat.)], -fjäll, bot. gluma. -tak, penthouse; se skyddstak. skärmyts||a1, intr. skirmish (äfv.: -ling), skärning, cutting (äfv. jämv.), vetensk. section.

-s[punkt, [point of] intersection. Skärp, -et, -, belt, ibi. waistband; prydligt sash;

äfv. (: res-) SCarf. skärp||a, I. -an, 0, sharpness SB, jfr skarj); stränghet rigour, severity; acerbity [of tone, taste]; hans »» i omdömet, his penetrative (penetration of) judgment; ljudets »», afv. the shrillness of the sound; med (icke utau) en viss »» i tonen, a degree of incisiveness. II.2 Jr. sharpen afv. biidi. [t. ex. the appetite (understanding)]; höja heighten, increase; aggravate [the [-penalty];-] {+pen- alty};+} ~ upp i lovarts brassar, brace sharp, sharp up, trim all sharp, -ning, 1. (pi. 0) sharpening SB. 2. (pi. -a?) gruf. exploratory working.

skärs|eld, purgatory ; ~en, Purgatory, skär|skåda, tr. view, examine [critically ei. on

all sides], skärjslipare, knife(scissors)-grinder. skärtorsdag, Maundy Thursday, Thursday in

Holy Week. sköfl||a1, tr. aum. devastate; afv. sack [a town]; wreck [a p.'s happiness], -ing, devastation; sacking SB. skök||a, -an, -or, harlot.

Sköld, -en, -ar, aiim. shield; liten buckler; adlig äfv. [e]scutcheon, jfr vid. vapen-; hvad han för i »»en, what his designs are, what he is up to F. -borg, phalanx [of shields], -buckla, umbo, afv. boss of a shield, shield-plate, -e[bref, se adelsbref, -e|märke, her. device on a shield, bearing, se vid. vapensköld; ofta [his] crest, -hållare, her. supporter, -lik, adj. shield-shaped. -mö, Amazon, -padd, -en, 0, tortoise (ibi. turtle)-shell [äfv. i sms.: t.-s.comb]. -padda, iand~ tortoise; vatten~ turtle, aiim. chelonian. -padds|soppa, turtle soup. Skölj||a2, tr. rinse [out] [a bottle, o.'s mouth : ~ sig i munnen], wash [afv. shores washed by the waves]; jfr äfv. ren»» o. spola; skölj kläderna tre gånger, put the clothes through

three waters. — Med adv. wash med motsv. adv.

t. ex.: w. away, down [afv. with a glass of

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sköljkopp

- 606 -

slaffogde

wine], -kopp, [särsk. på bordet finger-]bowl. -ning, washing, äfv. rinse, wash.

1. skön, 0, [leave .. to a p.'s, be at o.'s own] discretion; jfr äfv.: I leave you to decide.

2. skön, adj. beautiful, jfr vid. vacker-, ibi. beauteous ; fair [damsel; arv. f. to see : ~ att skåda]; ljuf sweet [t. ex. life is s.]; behaglig delightful [weather], nice [bathe], äfv. comfortable [chair]; is. iron, fine [jfr äfv. konst, ex.], pretty, jfr historia, ex.; den o^a, oftast the fair one (lady); det ~a, fijos. the beautiful; ... (: det härliga) i saken, the beauty of the thing, the fine part of the matter [is ..]; de afv. the fair; min o\*a, my pretty one, my beauty; ett out tillfälle att, a fine opportunity [for ..ing], -het, beauty afv. konkr.; beautifulness, loveliness; afv. elegance [of form]; konkr. afv. belle, -hets|linie, line of beauty, -hets|medel, cosmetic, beautifier [of the complexion], -hets|sinne, sense of beauty, taste.

skönj||a2, tr. discern, descry, jfr urskilja; afv. espy, make out [the land]; jfr vid. förnimma, [in]se. -bar, adj. discernible, distinguishable ; [no] perceivable [difference], skönlitteratur, polite (ei. afv. light) literature, Fr. belles lettres. -skrifning, calligraphy, -skrifvare, calligraph|er(ist). -t, adv. beautifully SB; smaka taste (aiim.bet.be) delicious (svagare nice, jolly F), jfr (F) godt, I, fl. ex. samt t. ex.: smell sweet, sound delightful (fine F). Skör, adj. brittle; frangible, fragile. skörbjugg, -en, 0, scurvy [motsv. adj. scorbutic[al]]. skörd, -en, -ar, harvest afv. biidi.; (gröda) crop; jfr äfv. hö- [flera sms.l samt slåtter; jfr äfv. Vin-.

-a1, tr. harvest; reap [afv. praise; advantage : njtta, from : af]. -ejand, -en, 0, harvest, jfr -etid. -efest, harvest-feast(home). -ejfolk, harvesters, reapers, -ejfält, harvest-field, afv. cropjland( Gronnd). -ejman, harvester, reaper, •ejmaskin, reaping-machine, reaper, -ejmånad, harvest month, -e[|tid, reaping(harvest)-time. sköre, -t, 0, tinder [afv. i sms. ss. .• t.-box]. skör|het, brittleness, fragility, skör|lefnad, fornication, [a] lewd life, skört, -et, -, skirt; rök- äfv. tail, flap, -a1, tr.;

ou upp, se uppou.

sköt||a2, tr. aiim. (ägna omsorg) take (have the) care of, jfr afv. [taga'] hand [om] o. handha fva; (se efter) look after, mind, see to, jfr besörja; attend to [o.'s work; afv. a p.; jfr ned. ex.]; förvalta {jfr vid. d. o. jämte ex.1 manage [an estate]; carry on [business]; leda conduct [the [-correspondence],-] {+cor- respondence},+} jrr arv. förrätta, fullgöra; äfv. (F) run [a newspaper, the business (traffic)] keep [books : accounts; the cash]; do [the conversation; the bass mus.]; handle särsk. (mindre) konkr. ting, manipulate [the reins]; vårda tend [cattle; the sick; a p.'s wounds]; nurse [the baby; the sick]; om läkare attend [a [-patient];-] {+pa- tient};+} sitt, manage (take care of) o.'s own affairs (concerns); sköt du ditt! mind your

own business! ^ sin bekvämlighet, make o. s. comfortable; friare take o.'s ease; ~ brasan, attend (see) to the fire, äfv. keep the fire in; han -er sin egendom själf, äfv. he farms his own estate; ^ hushåll, se d. o. ; han fick tjänstledighet för att ou sina enskilda angelägenheter, to see after (attend to) his private affairs; ... sin hälsa, for the care of his health; han -er sina studier, he does not neglect his studies; ... bra, he goes on well with his reading; han -te sina sysslor ..., he went about his work [with a will; very leisurely]; ~ sig, a) : ~ om sig (sin hälsa), ofta recruit [o.'s health]; b) väl, ilia, se [göra sm] sak 6. jfr bete sig; C) dets. som vara -sam; ou sig väl, äfv. (om underordnad) give satisfaction; ^ sig själf, se [på egen] hand; han har -t sig illa, he has not kept [himself] up to the mark; han har fått ou sig på egen hand, he has had to manage by (depend on) himself, afv. he has been thrown upon his own resources; låta ngn ~ sig själf, afv. leave [a guest] to his own devices; ~ om', i allm. dets. som o^ ; jfr afv. besörja o. vårda (pyssla om)-, arv. läk. dress [a wound]; jfr afv.: I was obliged to care for (see after ei. to) my horse; ~ om' sig, look after o. s., jfr ~ sin hälsa, -ande, -t, 0, management; discharge [of duties]; tending, jfr skötsel. -are, ibi.tender; se sjukou; jfr: the man in (who has) charge of the birds (the machine), sköte, -t, -n, bosom [in Abraham's b.; in the b. of o.'s family]; ibi. [in its mother's] arms, afv. lap [afv. in the 1. of earth, of the future]; afv. [on her] knee; i jordens afv. in the ground; i kyrkans [with]in the pale of the church; ha (bära) i sitt ou, särsk. be pregnant with afv. biidi. -barn, eg. infant, baby [in arms]; Midi, darling [child], ibi. minion; se 3. lycka, 1, ex. skötersklla, -an, -or, nurse; bam~ afv. nursery

governess, jfr vid. barnflicka. skötlles|vän, bosom friend, -e|synd, bosom (ei. besetting) sin; svagare [darling] foible, -sam, adj. careful; diligent [in business]; thrifty, -sel, -n, 0, care; attendance; management; [.. needs (requires) ] attention; jords cultivation; [sick-]nursing; dressing; grooming. Sladd, -en, -ar, 1. åkerbr. @ clod-crusher. 2. sjö. end; aiim. bet. fag-end; komma (vara) på ouen F, be at the fag-end; komma med ... F, come in (along) unnoticed, slip in among the rest; be tacitly allowed to go too. Sladd|er, -ret, 0, [tittle-]tattle, jfr pladder o. skvaller, -ra1, intr. dets.; jfr motsv. vb; bara ~ på', jabber away, -rare, [a] loose talker, sladdrig, adj. 1. flabby, limp; om tyg flimsy.

2. F se pladderaktig. -het, flabbiness SB. Slaf, -ven, -var, slave [äfv. biidi .för, under, of, to; i sms. lika, t. ex. S.-market, s.-trade]; arbeta som en like a galley-slave (a drudge); sälja till as a slave, into slavery, -fogde, slave- ~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † Uar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.slaf lif

- 607 -

slak

driver, -lif, ordagr.; biidi. jfr -veri. -märke, brand of slavery. -ok, yoke of slavery (bondage).

Slafsa1, intr. slabber; ^ i sig, om hund lap up.

slaf||sinne, slavish spirit, servility, -skepp, arv. slaver, -syssla, slavery; drudgery, -va1, intr. [work like a] slave; friare drudge; ~ under ngn, be a (the) slave of; ngt be a slave to. -veri, slavery; se trældom; biidi. drudgery; född i afv. slave-born; lefva i afv. lead the life of a slave, -vinn|a, -an, -or, [female] slave, -visk, adj. slavish [äfv. obedience, [-accuracy];-] {+ac- curacy};+} biidi. (personi.) servile, äfv. obsequious.

1. slag, -et, -, art kind, sort, class; description, species; friare [of that] type; jfr vid. sort; annat ~ [är det med] ..., it is another matter ([a] different [thing]) with [him]; alla ~ af ..., alia t>»s ..., .. af alia all sorts (kinds) of ... all



manner of ..., all classes of [road], every variety of [amusement], .. of all sorts (every description); det <>»s folk[et], folk af det r>jet, people of the (that) kind (sort), that (ofta those) sort of people; många människor, [there is] a great variety of people [in ..]; de äro af helt annat {olika} afv. they stand on quite a different footing; öi af detta enkla afv. of this innocuous quality; de äro alia af samma ^v, of the same kind, afv. alike; af godt of a good kind; of good breed; i sitt of (ei. in) its (his etc.) kind; se hvad, flera ex.; han är ett (något F) -vs advokat, he is a (some) kind of lawyer, he is a lawyer of some sort.

2. Slag, -et, -, (af slå) 1. eg. bet. a) blow [in the face, on the ear : rar örat; afv. Midi. t. ex. that was a severe (serious) b. to (for) him]; afv. hit; (hugg) stroke [afv. of a pump; jfr afv. Mock-[jämte ex. ned.], pendel-, takt-]; med handen särsk. äfv. cuff, slap [in (ei. across) the face], sakta dab, pat; med t. ex. knytnäven (F) knock [on the head]; med ngt smalt, tunt verktyg Cllt, lash, jfr äfv. rapp, Smäll; med ngt tjockt verktyg thump [on the head], jfr dunk; b) beat [of the pulse], throb [of the pulse; of a machine med afs. på ljudet]; beating [of the heart]; jfr vid. sms. ss. åsk-, ving-; biidi. afv. shock, jfr stöt; ~ på stroke (blow) upon stroke (blow); vågornas ~ mot stranden, the be at [ing] of the waves against the shore; ge (tilldela) ngn ett strike (deal; fetch F) a p. a blow [in on jfr ofvan]; i ett rsj, at one (a) blow (ei. swoop; bang F), straight off, all at once; på åtta, on the stroke of eight, afv. [come] at 8 o'clock sharp F. 2. ljud [jfr vid. ofvan] fåglars warbling, trilling, ibi. t. ex. näktergalens jug. 3. mil. [the] battle [vid, of]; jfr vid. sjö-. 4. göra ~ i saken, settle the matter, give a decisive turn to a th., jfr afv.: that told, that was very telling (decisive); om pers. äfv. put o.'s foot down [firm]; aiim. afv. finish (do) the thing (business), do it. 5. sjukdom apoplexy, se vid. -anfall; få "u, oftast have a stroke [of paralysis]:

träffad (rörd) af apoplectic; iam därpå paralyzed [in o.'s side]; fallen för apoplectic. 6. hvarf [jfr d. o.], omgång turn [äfv. of a wheel], round; gående beat; sjö. tack; jakt. se bukt, 1; om jakthund [lose its] scent; ett [adv.] F (: en gång o. d.), for a time, once [I thought of ..-ing], [come in] for a bit F; göra (gå) ett take a turn [about ..]; ... några ~ fram och tillbaka, go backwards and forwards (up and down) [a time or two]; lägga tyglarna ett löst om frambenen, loosely; göra ~ sjö.\* tack, beat [up against the wind]; göra sina för, se [slå sina] lof[var] samt: gå på ~ efter, beat up for. 7. konkr. a) se duf-; b) sjö. bilge; c) på plagg facing, jfr upp-; lappet [to a coat]; på ärmarna cuff; röck med dubbla double-breasted(buttoned) coat, -a, -an, -or, flail, -anfall, fit of apoplexy, apoplectic (ei. paralytic) attack (stroke), -björn, full-grown [ravenous] bear. -born, 1. falling-bar; öfver väg turnpike; barrier [at level crossings]. 2. i väfstol batten, -bord, ne fällbord. -bur, [fowler's] [trap-]cage, -dängla, -an, -or, street-ballad, music-hall song, -en, p. a. [jfr slå] struck [with amazement]; taken aback [by ..], jfr förbluffa; [a] defeated (broken-down) [man], jfr ned-fjäder, mainspring. -fluss, apoplexy, -fält, battlefield, -färdig, adj. ready for battle (the fight); ready to strike [a blow]; Midi, quick at repartee. -färdighet, readiness for battle (to fight); promptness of reply; ready wit. slagg, -en(et), 0, slag; scoria, dross; recrement,

[heap of] refuse; jfr afv. snöglopp, isbark. slagllklocka, striking clock, -krut, percussion-powder. -linie, line of battle, -lod, 1. & klocka striking-weight. 2. till lödning hard solder, -man, batsman, -nät, clap-net. -ord, catchword, jfr vid. partilösen; koi. claptrap, [-[high-sounding]-] {+[high-sounding]+} commonplace phrases, -ordning, [draw up in] battle-array, order of battle, -regn, heavy (pelting) [shower of] rain, jfr störtregn. -ruta, divining-rod. -rör, art. percussion-tube. -sida, sjö. lapside, [have a] list [to port (: ha babords ~)]. -skatt, mintage, -skepp, battleship, -skugga, cast-shadow, tekn. shadow projected, slagsllkämpe, fighter; deltagare i -måi combatant; öfversittare bully; rough, rowdy; ibi. duellist, -mål, fight, [af]fray; friare SCUffle, tussle, äfv. row; stort (allmänt) battle royal, free fight; ställa till get up a fight; de råkade i they got to blows (fighting), slagllsnöre, chalk-line, -stift, se tändstift, -svärd, large [two-handed] sword, -trä, 1. På siaga swipple, swingle. 2. i boiispei bat. -ur, striking clock; fickur repeater, -vatten, 1. sjö. bilge-water. 2. iak. Hungary water, -verk, i ur striking apparatus (mechanism).

slak, adj. loose [reins], slack [rope^, limp, jrr sladdrig o. slapp; blifva se -na; Midi. (o.

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.slakna

slida

gifva efter) give way limply, -na1, »»Jr. slack[en], relax, flag; friare bet. unbend, -sida, 1. på djur flank. 2. sjö. se slagsida. slakt, -en [-er] ei. -et, 0, slaughter; ss. handtring butchery; det är (vi ha) ^ i dag, we are slaughtering today. -a1, tr. kill; slaughter, butcher (båda äfv. i aum. bet.); \*\*dt kött, butcher's (ei. dead) meat, -ande, -1, 0, killing SB; butchery, slaughter (båda ofta biidi., jfr blodbad), -ar-bod, butcher's shop, -ar|dräng, butcher's man (boy), journeyman butcher, -are, butcher; biidi. afv. slaughterer, -ar|hund, butcher's dog, © mastiff, -ar|hus, slaughter-house, shambles. -ar|knif, butcher's knife, -ar|yrke, butcher's trade, -ar|yxa, äfv. cleaver, -bänk, butcher's bench; slaughtering-block; biidi. [lead a p. to the] block; [like a lamb to the] slaughter (sacrifice); föra soidaterua till \*»en, lead .. on to slaughter, -eri, butchery; konkr. se -ar-hus. -ersklä, -an, -or, butcher-woman, -fet, adj. .. fattened for killing, -bus, se -ar\hus; (offentligt) Fr. abattoir, -ning, [pitched] battle, -offer, victim, -oxe, ox to be slaughtered. siam, -et, 0, sandigt silt; gytjtigt slime, ooze, sludge; jfr vid. gytjtja, mudder, bottenfällning, -ma1, tr. wash [ore]; purify [chalk]; clear [of sand]; krita, afv. whitening, slam|mer, -ret, 0, aiim. rattle; clatter, pattering båda äfv. bildh (: prat).

slamllmig, adj. full of silt SB, silty, muddy;

dirty, afv. foul, -ning, washing SB, jfr -ma. slamp[la, -an, -or, slattern[ly woman], draggle-tail; starkare nasty hussy, slut. -ig, adj. slatternly, slovenly; slipshod; draggletailed. slamra1, intr. rattle; clatter afv. biidi., jfr sladdra. slams, -et, 0, slovenliness, -a, I. -an, -or, 1. se slampa. 2. se slimsa. II.1 intr. 1. se slarf va. 2. F chatter, jfr sladdra. -ig, adj. jfr slampig. Slang, -en, -ar, [[a] piece of] [t. ex. india-rubber]

tubing, tube; på sprutor water-pipe, hose, slänger, 0; ge sig i ~ med, strike up [an [-acquaintance]-] {+acquaintance}+} with, slankig, adj. limp [äfv. dress]; jfr vid. gänglig. -het, limpness SB. -t, adv. lankly, [hang] loosely; gå shamle, slant, -en, -ar, coin; copper; loose cash;

"»ar[nö], afv. (F) jfr pengar, F. slant|a1, [in]tr. (aske) troll, -spö, trolling-rod. slapp, adj. siak [be, hang] slack [afv. biidi. control, government], loose; flaccid; limp afv. biidi.; matt, medtagen languid [afv. interest], enervated ; is. moraliskt lax [discipline, morals; afv. bowels : måge]; remiss; om pers. afv. unnerved, unstrung, -a1, tr. slack[en], loose; relax [his watchfulness]; unbrace, unbend; jfr vid.för^; (intr.) ~ af, se följ- vb; grow weak[er] ;

grow less, decrease, -het, slackness SB; lack of elasticity; laxity; persons afv. supineness. -na1, intr. slack[en], flag; grow lax, relax, -t, adv. limply, slackly; languidly. s4arf, I. -vet, 0, 1. a) carelessness, negligence;

b) omissions, faults. 2. se skräp. II. -ven, •var, careless fellow, sloven, -aktig, adj. careless, negligent. ; -sylta, minced tripe, -va, I. -van, -vor, 1. se slampa. 2. se trasa. II.1 intr. be careless SB [with, over]; jfr afv. hafsa; ~ bort, carelessly (stupidly) [go and] lose; förstöra waste, fool (fritter) away [o.'s money, time]; ~ med, o» if rån sig, do .. by halves; afv. scamp [a job], ibi. skimp, jfr vid. hafsa, fuska; gå och F, be on the loose, -vig, adj. slovenly, se vid. -aktig; afv. untidy, unmethodical; jfr äf v. fusk, ex. o. sms. samt öm sak : -vigt, adv. carelessly, negligently, nonchalantly, neglectfully, afv. untidily, [executed] in a slovenly manner; ~ klädd, äfv. in slovenly attire; läsa bungle over o.'s reading; arv. (univ.) read unsystematically; (tr.) skim [a book]; jfr afv.: tala slur [over] o.'s words.

slask, -et, 0, 1. (: -ande) splashing etc. se -a. 2. se -väder, jfr äfv. snö-. 3. slop[s], jfr skval, 2. 4. se -vatten, -a1, intr. splash (el. dabble) about [in the water]; det it is slushy (sloppy, muddy) weather, jfr regn[a]; ~ ned, bespatter, slop, -hink, slop-pail, -ig, adj. sloppy, splashy, -rör, waste-pipe; t. ex. i köket s.ink-hole(pipe). -vatten, slops, -väder, wet (slushy, sloppy) weather, -ämbar, se -hink.

slav, -en, -er, S[c]lavonian. -isk, adj. dets.; afv. Slav[on]ic. -iska, -n, 0, dets.

Slef, -ven, -var, ladle; se mur-, rör-, skum-; hvar skall rvven vara om inte i grytan f ordspr. @ ask a fish if it can swim! få en släng af "»ven, come in for o.'s share, -va\ [in]tr. ladle; ~ i sig, take in by ladlefuls.

Slejf, -en, -er (ar), strap; loop.

1. Slem, adj. vile; sordid, jfr snöd.

2. slem, -met, 0, slime; naturv. mucus; växt- afv. mucilage; iak. phlegm; rheum, -afsöndrande, adj. muciligenous(parous). -afsöndring, mucous secretion, discharge of mucus (phlegm), •aktig, adj. mucous; mucilaginous, -bildning, formation of mucus, -feber, mucous (catarrhal) fever, -fluss, catarrh; blennorrhæa. -hinna, mucous membrane, -körtel, mucous (ei. pituitary) gland, -lösande, adj. apophleg-matic; särsk. expectorant(ative) (afv.: ~ medel). -mig, adj. slimy; jfr afv. simmig, seg (om vätska); mucous, mucilaginous. Slentrian, -en, 0, [accustomed] routine, [the old] jog-trot [way], [tread the] beaten path.

Slesvig, npr. Sleswick, Schleswig.

Slick, -en, -ar. lick; afv. [a] lap [of cream, tea etc.]; se äfv. 2. klick, början, -a1, lick [the platter clean]; i sig ngt lap; ~ upp. lick (ei.lap) up; ~ sig om munnen, lick o.'s lips; ... efter ngt biidi, be itching to get hold of. -ad, p. a. [look] sleek, -ande, p. a. lambent.

slid, -en, -er, slide-valve.

Slid|la, -an, -or, sheath; naturv. vagina; sticka svärdet i sheathe [o.'s sword]; draga svärdet ur unsheathe.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.sliddersladder

— 609 —

slippa

slidder|sladder, [fiddle-]f addle, bosh, [twiddle-] twaddle.

Slid|lformig, adj. resembling a sheath, &fv.

sheathing [stipule], -knif, sheath-knife. Slik, adj. such like; och that sort of thing,

those sort of things, slimsla, -an, -or, strip, shred; af biod clot, sling|la, -an, -or, coil [of hair, rope]; knot; loop; jfr lÖpJcnut, snara; sling (särsk. sjö.); ornament arabesque, jfr blomsters festoon; biad-~ creeper; flourish, scroll, -er|bult, 1. dodge, prevarication; äfv. dodging, shuffling; göra jfr krumbukta. 2. pers. shifty individual, dodger, jfr vid. krångelmakare. -er-växt, creeper, winder, -ra1, I. tr. wind, twist, twine [o.'s arms round ..]. II. intr. 1. sjö. Toll; jfr äfv. slinka [hit och dit]. 2. jfr: -ra sig, refl. aum. wind [in and out] [ei. along: fram; between]; bend, jfr bukt[a]; med rörelse [t. ex. om en orm] Wriggle [about] äfv. bildl. jfr ned.; twine; om flod äfv.meander; biidi. dodge,shuffle, jfr vid. krumbukta; sig fram, eg. bet. äfv. corkscrew (worm) o. s. along F; pursue a serpentine course; biidi. get along [in the world] by devious paths, manoeuvre to get on in the world; sig ifrån ngt, wriggle [o. s.] out of [a difficulty], back out of [a promise], -elude [the truth]; ibi. jfr [skjuta] skuld[en]; ^ sig omkring..., wind (twine) about (round); ~ sig undan, eg. wriggle away (out of the way); friare get (slip) away; Midi, wriggle out, jfr ~ sig ifrån ngt; ~ sig uppför, utför, t. ex. om en växt, en väg wind (el. om en orm wriggle) Up, down; Com växt] creep (climb, ibi. twine) up. -rande, p. a. winding [path]; sinuous, tortuous; serpentine, meandering [course]; ibi. mazy, -rig, adj. sinuous, jfr föreg.; biidi. shifty [methods], dodgy [means], -ring, -en, -ar, wind [ing], afv. twine, convolution; wriggle; sjö. roll, slink|la, I.1 {impf. slank} intr. 1. hang loose, dangle, starkare jfr slänga, II; bandet, remmen etc.-er, äfv. has come undone [jfr lossna]; hit och dit, dangle to and fro; afv. toss; (gå och wobble; shamble, afv. totter, reel, jfr ragla; än slank det hit, än slank det dit, now it went (ei. [se 2] slid) this way, now that way. 2. glida slide, slip; smyga slink, jfr ex.; det -er af V, «e dyl. med undan; ibi. (i svar) pretty so so; ~ bort, slink (sneak) away, afv. shirk off; ~ imellan, slip [in] between; ^ igenom, slip through [afv. o.'s fingers; an examination]; <v in, äfv. sneak (steal) in; ...på krogen, slink (pop) into a public house; ~ med, dets. «om [får] komma med, jfr afv.: we'll have that too; ~ ned, slide (slip) down; ~ undan, slip [off]; slink away; ...från ngn, give [a p.] the slip; tidén (det) -er undan, [the] time slips (runs) away (flies); <x, öfver, se halka [öfver]. II. -an, -or, oskyldigare (ofta formen: flicks) slip of a girl; yr, snärta hussy, minx; is. sämre bem.

wench, quean, -före, [there's] just enough

snow for sledges, -göra, [easy, small] job. -rätt, side-dish, -ärende, small errand.

slint, 0; slå fail, come to nothing, -a4, intr. (imp. slant) slip [if the knife slips; his foot slipped : han slant med foten]; ibi. glide [out of a p.'s hands]; ~ af, [om kastkropp] glance off.

1. slip, -en, -ar, för fartyg [repairing-]slip.

2. slip, -et, 0, se -gorr. -a1, tr. grind, jfr vid. hvässa; ädelstenar CUt; metall o. d. äfv. polish; ~ egg på .., grind .. to an edge, -ad, p. a.

I. ground; cut [glass,diamond]; äfv.polished; sned'x/ bevelled; jfr äfv. fasetterad; ^ karaff, cut-glass decanter. 2. Midi, [very] crafty, sly, jfr vid. listig; subtle; en ~ skälm, äfv. an arrant (arch-)rogue. -adt, adv. artfully SS; ganska äfv. with consummate cunning, -are, grinder SS. -eri, grindery, -gorr, grindings. -ho, trough [of a grindstone], -ning, grinding SS; saxar mottagas till scissors ground here (ei. äfv. to grind).

Slippila4, (impf. slapp, supin. sluppit) I. intr.

a) (släppas, glida) glide, slip [med adverbial best, t. ex. out of O.'s hands, jfr vid. ned., sista afdeln.];

b) komma lös, bli fri get off, escape, jfr ~ undan.

II. tr. (el. ibi. absol. intr.) (undslippa) escape [fl'Om] [subst.; -ing], jfr ned. ~ ifrån, undan; be spared [from] [-ing]; äfv.: icke vara, tvungen, jfr foij. bet. samt ned. ex.; (få ~) be excused (let off) [subst.; . -ing]; ibi. get rid of, jfr ex. ned.; duskall ^ [det], äfv. I will not trouble you; nu -er du göra det (det besväret), now you are (will be) saved having to do it (the trouble); now you will not have to (you need not) do it (bother F); ~ lyckligt ifrån saken, get off (out of the business) well, have a lucky escape; ~ betala, [you'll] not have to pay [a farthing]; äfv. get (ci. come) off scot-free; man -er honom aldrig, there is no escaping (never any getting rid of) him; det var väl vi sluppo honom, äfv. we are well rid of him, äfv. he is a happy riddance; du -er läxor[na] i dag, äfv. you will not have [to learn] any lessons, you shall be let off home-work; ^ plågas längre, escape further annoyance; om en sjuk be [mercifully] spared more suffering; røM<v vi se honom mer (vidare), we are done with him, we have seen the last of him; han slapp svara, frågor, he did not have to answer, he was spared (did not get any) questions; jag ser helst [att] jag -er, jag skulle helst vilja I would rather be excused [.. -ing] (ei. rather not inf.), I [should] prefer not to inf.; jag ska be att få I beg to be excused; för att få ~ (bara jag sluppe) .., [I would do anything] to avoid the trouble of ..-ing; kan jag inte få ~ t. ex. gå dit? äfv. won't it do for me not to go there? kan jag inte få [lof att] ~ [spela kort ei. det]? may I not be [allowed to be] let off . -ing? won't you let me

off [[doing] it]? jag vin icke .. om jag kan få

äfv. if I Can avoid (help) it; låt mig jfr de

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. Svensk-engelsk skolordbok.

(n) nearest equivalent.

39slipprig

— 610 —

sluddrig

föreg, ex.; äfv. spare me: ibi. don't force me; äfv. jfr förskona [mig från] ; ... se sådana fel mera, I don't want to (don't let me) see such mistakes as those again (any more); om jag bara sluppe se det, äfv. if I could

only miss seeing it. - Med adv. el. betonad

prep, [jfr äfv. släppa med motsv.]; ~ fram, be allowed (ei. able) to pass; get (be let) through; jfr vid. komma fram, fl. ex.; jag -er ej fram för honom, äfv. he bars my way; ~ förbi, jfr ~ fram [o. följ. ex.]; äfv. slip past (by); ~ ifrån, a) om ting come loose: b) is. personi. (obs. ofta utbytbart mot blotta jfr ofvan med ex. samt hänvisn.) ; jag försökte, kunde inte Orf ifrån honom [t. ex. en som jag träffat på gatan], get away from him, give him the slip; det -er du inte ifrån, äfv. you won't get out of [doing] that; han har sluppit ifrån sin hosta, he has got over (the better of) (has thrown off) his cough; ~ igenom, äfv. om ting slip through; get (be let) through; äfv. get past [the

outposts]; ~ in, be let in, be allowed to enter, be admitted [to a p.]; komma in [I can't] get in [without a key]; här -  
 er ingen in, afv. no admittance! be att få ^ in, ask for admission; ~ lös, om sak come loose, jfr lossna; allm. get  
 loose; t. ex. om fånge (släppas lös) be let loose, (undkomma) escape; jfr äfv. ~ ifrån, b: ~ ned, om sak slip down;  
 ~ undan, escape [with o.'s life], get (ei. be let) off [med, with a warning, afv. for the fright]; get out of it; ~ upp (i  
 fogen, sömmen), come unsewn (ei. un-stitched); [rip] open, jfr afv. 2. fog, ex.; ~ ut, get (ei. be let) out, escape;  
 (lyckas smyga sig ut) slip out; om vätska o. hemlighet ooze o lit; här-er ingen ut, no one is to be let (ei. is going to  
 get) out here; ingen slapp ut ur huset, no one was permitted (ei. able) to leave the house. slipprig, adj. slippery  
 afv. biidi.; Midi, indecent, loose, broad [jest], wanton; shady; jfr vid. tvetydig; ibi. jfr kinkig [sak], -het,  
 slipperiness; looseness; immorality, obscenity afv. med pl. slipllkvarn, grinding-mill; glass-cutting mill. -Skål,  
 basin; bruiser, -sten, grindstone; rubber; finare se bryiisten. -verk, se -kvarn o. -eri. slira1, intr. slide, slip.

slisk, -et, 0, sweet stuff, sweets. -Ig, adj. insipidly (ei. sickly) sweet; ibi. luscious; biidi. afv. mawkish, afv. [he's]  
 all honey, slit, -et, 0, wear and tear, worry; jfr släp, ex. -a4, {impf. slet} [in[tr. 1. rycka pull [at], tear [is. med adv.:  
 asunder; apart]; rend [o.'s clothes, hair; arv. biidi. the tie that unites us]; om hundar o. d. worry; ~ af, bort, tear  
 off, away; ~ af sig håret, tear o.'s hair out; ~ ur en knapp, tear (pull) off; med adv. jfr vid. rifva, rycka d:o. 2. nöta  
 wear [clothes; a hole in]; se hund o. ondt, ex.; ~ håll på, äfv, wear through; slit den med hälsan! F ordst., eg. I  
 wish you may live to wear it out; [and] welcome to it! iron, ofta I wish you luck (may

enjoy it)! hålla att ~ på, wear well, have a lot of wear in it, stand a great deal of wear; rw ut, wear out; weary [a  
 p.] out, overwork; ... sig, afv. use o. s. up, kill o. s. with [overwork. 3. ~ en tvist, settle (decide) a controversy. 4.  
 (intr.) toil [and toil], jfr knoga, släpa, -a sig, refl. absoi. (om hästar o. d.) break (get) loose; ~ sig lös, dets. jfr  
 lös, ex. -eny p. a. worn [out],... the worse for wear, -as, dep. fight [about, for], wrangle [and jangle] [about]; ~  
 mellan olika (stridiga) impulser (känslor, syften), be torn between; ~ om, afv. dispute for the possession of; man -  
 es (de om ..., there is a regular scramble for (rush after) .. -ning, -en, 1. {pl. 0) handi. (afv.: -age), mek. wear and  
 tear. 2. (pl. -ar) tearing, wrench; biidi. dissension, discord, contention; afv. jars, jarring; iak. acute (ei. racking)  
 pains.

slockn||a1, intr. eg. go out, afv. expire; become extinct is. i friare bet. (: ~ ut), jfr äfv. Ut^; extinguished [candle,  
 fire; afv. affection]; dead [coals]; extinct [volcano], jfr afv. längesedan r^d kärlek, [a] love long dead; en nära  
 brasa, a fire burnt low ([that is (ei. was)] nearly out); ~ af, die away (down); -ande, I. p. a. aiim. expiring; just  
 going out dying down; hon öppnade sina ~ ögon, her dulled eyes. II. -t, 0, going out; [in [the process of]] dying  
 down.

Slök, -en, -er, slouch, jfr drummel o. stryker, -a1, I. intr. slouch, droop, hang down [loosely],, flap, [the dog's  
 ears] lop. II. tr. (afv. ~ med) droop [its wings, ears], lop [the ears], -gräs,, bot. melic grass, -hatt, slouch-hat,  
 wideawake, •ig, adj. slouched, slouching, drooping, -tistel, bot. musk-thistle, -brad, adj. lop-eared; biidi. crest-  
 fallen.

sloplja1, tr. demolish, jfr rasera; break up [a ship]; Ibi. rip [up], äfv. bildl.; bildl. förslag o. d.) reject, jfr vid.  
 förkasta; ~ en stads befästningar, dismantle [the forts of] a town, -ande, -t, 0, demolition; dismantling SS;  
 rejection.

slott, -et, (is. fornt, befästadt) Castle J modernt palace; friare mansion.

slottslbacke, palace (castle) hill, -fogde, castellan; warden (keeper) of a (the) palace, -graf, castle moat, -herre,  
 lord of a (the) castle, -kansli, chanc[ell]ery. -kapell, palace chapel;. chapel royal, -knekt, palace (castle) warder, -  
 lik, adj. palatial; herrgårdar, afv. castellated mansions, -präst, castle (ei. palace) chaplain, -torn, castle tower;  
 sarsk. the donjon, the keep, -vakt, palace guard.

sludd||er, -ret, 0, (: -rande) spluttering SS jfr föij. -ra1, intr. jfr slarf va; bort, fritter away waste; ~ på målet (tala  
 \*rigt), slur [over]; o.'s words, sp[l]utter, stammer; han ..... (om en drucken), afv. he talks thick, ^rig, adj. slurred,  
 spluttering SS; thick. •

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast

slut

Slug, adj. shrewd, astute, canny [Scot]; jfr afv. klok samt a. ex. [sid. 303]; listig cunning [as a fox], sly, crafty, F deep; han är \*»are än man tror, afv. he is more knave than fool, -het, slyness SB, cunning, -hufvud, [a] sly (deep, knowing) one, slyboots. sluk||a1, tr. swallow [afv. biidi. a story (afv.: ~ i sig)]; (afv. ~ upp) devour [with avidity; afv. Midi, with o.'s eyes; a book]; glupskt jfr g lufsa; bildl. om ert afgrund, fördärf etc. engulf; swallow Up (absorb) [a whole fortune]; ~ orden, swallow half o.'s words; jfr äfv. hoppa öfver; ~ ngns ord, drink in a p.'s words, -ande, -1, 0, devouring SB. -håll, geoi. swallow, sink-hole, slummer, -n, 0, slumber; doze, jfr lur. Slump, -en, 1. (pl. -ar) handi. (rest) remnant; obestämd myckenhet lot; i by (in) the lump (el. gross). 2. (pl. 0) chance; det är (beror endast af) en [ren] it is a mere (ei. all a) chance (toss-up F) [whether, if ..]; gjorde att .., it so happened [that ..]; jfr afv.: he chanced to be there; som f^en fogade, as it chanced, as chance ([good : en lycklig el. ill : en olycklig, jfr framme, ex.] luck) directed (would have it); af en by chance (ibi. hazard) (ei. jfr ofvan .. luck); (olycklig) by accident; han kom dit ..., afv. he happened to get there; by a [luckj-] coincidence he came ..; på at random, at hap-hazard; lita på ~en, öfverlämna saken, utgången åt ^en, trust to chance (ibi. hazard) (the chapter of accidents), let chance decide. -a1, intr. 1. det kan så ~ till (sig) F, it (things) may happen (chance) so [sometimes]. 2. ~ bort t sell off in lots (ei. in the block ei. at losing prices (great reductions)), -lycka, chance, luck; lucky hit. -vis, adv. 1. by the gross SB jfr ofvan. 2. by chance. slumrla1, intr. slumber; doze; afv. (aiim. bet.) sleep; Midi, lie dormant; afv. be latent; ~ af ~ in, se in\*\*\*, -ande, p. a. slumbering [-[conscience],-] {+[conscience],+} dormant [passions]; .. lying idle, un-exploited [resources], undeveloped [forces]; den aldrig fullt ~ frågan, the question that has never been allowed entirely to drop, slunglla, I. -an, -or, sling. II.1 tr. sling, throw [with a sling]; friare fling, hurl, jfr kasta; kastvapen äfv. launch, let .. fly; stora stenar af lavinen, were sent flying (spinning) [through the air]; ... af vulkanen, were shot into the air; "v/ bort, fling away (aside); ~ fram (ut ord. förbannelser o. d., hurl Out [execrations, anathemas], -are, slinger; hurler SB. -ning, slinging SB. -sten, sling-stone. Slunk, -en, -ar, drink, draught; swig (F); gulp,

mindre nip ; jfr vid. skvätt. Slup, -en, -ar, segelfartyg sloop; [state] barge; sjö. särsk. [steam] launch, pinnace, -roddare, bargeman, boatman, -styrare, cockswain, slusk, -en, -ar, shabby [-looking] fellow; (sämre

kari) cad, jfr vid. buse, 2; moraliskt scamp. -K1,

adj. shabby; jfr afsigkommen.

sluss, -en, -ar, [canal-]lock; biidi. sluice, -a1, tr. take (ei. pass) through a lock, ibi. lock [ned, .. down], -afgift, se -pengar, -graf, lock-chamber. -mur, side-wall of a lock. -ning, passing through locks (a lock), -pengar, pl. lock-dues, lockage, -port, lock-gate, -vaktara, lock-keeper, -verk, lockage, slut, -et, 1. (pl. ibi. -) a) aiim. end [of a book, the year etc.]; ending se ex. ned.: close [of life, of the session]; [from start to] finish; yttersta ande extremity [of the world], jfr Mv.gräns; (nedersta del) bottom, afv. [at the] top [of the road]; afslutning [jfr vid. d. o.] termination [of the road, of a year, of a speech], conclusion [of a matter], winding up; wind-up [of a speech : [-peroration];-] {+perora- tion;+} resultat issue, upshot, jfr afv. utgång; b) jfr -sats, -ledning; C) jfr bok-, köp-; när är godt är allting godt ordspr., all's well that ends well; ~et blef att .., the end of it (the upshot) was that ..; ... han gaf med sig, he gave in in the end, he finished by giving in; hvad skall väl blif what is the end of it to be? se nalkas, ex.; få ett come to an end; få ett adj. have a [happy] ending, jfr afv. olyckligt, ex.; efter sammanträdet afv. when (after) the meeting had broken up; i, vid rxuet, at the end: afv. in the tail [of the procession], (F) at the tail-end [afv. of the [-session];-] {+ses- sion;+} mot towards (near) the end; det lider af ...för honom, he is going (failing) fast (drawing near his end); på o\*et, in (at) the end; till ^et, to the end; vi ha inte hunnit ... ännu, afv. we are not through the wood yet (ordst.); ända intill [s/s£a] to the end of

the chapter; to the bitter end F; vid sidans äfv. at foot Of page. 2. (0) a) oböjl. subst., jfr ex. ; 6) ss. predik, adj. at an end; [all] done, finished, [all] over, jfr förbi; .. är det är ~ med

(på), (i) om ngt (materiellt) förbrukadt dets. som .. har

tagit jfr äfv.: the oil is used up; there are no more strawberries; we have run out of candles; his strength, my patience is exhausted; b) om ngt som försiggår i tiden .. is at an end, is [all] over; jfr kyrka, ex.; jfr äfv. [-dancing-] {+[dan- cing]+} has had its day; C) F it is all over with [him], [he] is done for (ei. used up, [quite] spent; [that game is] played out; därmed är saken [and] there's an end of the matter ; det är inte på långt när ~ med den saken, the matter is far from being done with (settled); se snart, ex.; det (allt) är oj oss emellan, everything is ended (at an end) between us, afv. we have done with each other; då är det ~ med oss, it is all up with us then; lektionen är the lesson is over (done); få ou på, get to the end of, [shall we never] see the end of [this?]; get rid of; jfr afv.: göra ~ på, a) put an end (a stop, ibi. period) to [jfr ofog, ex.]; make an end of; do away with, jfr afskaffa; finish, [up]; afv. (snart ...) make short work of; jfr vid. utrota o.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sluta

- 612 -

## slutledning

undanrödja; b) förbruka consume, run through [a fortune], jfr äfv. förslösa 0. slarf va bort; taga n (allm. bet.) (i tiden), jfr -a intr.; det (varan, förrådet) har tagit [the soda-water] has given out; haudi. we are [sold] out of ..; (å en restaurant) [the veal] is all gone (finished) [Sir], afv. [veal] is off F; hålla på att taga n, afv. [be] run[ning] (get[ing]) low; jfr afv.: we are [getting (running)] short of coals; äfv. (mera aiim. bet. t. ex. om [tåia]mod) be ebbing (sinking); be drawing to an end; det här tar aldrig n, äfv. this is (seems) interminable (endless); det har tagit (gått F) ~ för honom, he has got to the end of his tether (resources), jfr gå[tt ut]; afv. it is all up with him; äta, läsa n, finish eating (o.'s meal), reading [o.'s book etc. : på boken]; till n, in conclusion, jfr vid. -ligen; äfv. to finish (wind up) with; afv. after all (: när allt kommer omkring); föra till n, terminate, bring to an issue; hör mig till n, listen to all I have got to say, jfr afv. [tala till] punkt.

Slut'al'4 (impf. slöt), I. tr. 1. (-ade) bringa till slut end, bring .. to an end (a close), conclude, finish [o.'s work], jfr afn; jfr afv. ned. ~ med; en bal nde festligheterna, a ball concluded the festivities, jfr: the festivities finished off (wound up) with a ball; ~ tåget, bring up the rear. 2. (-a.de) (: ~ upp med) upphöra med cease [from] [troubling], stop [proceedings], stay, jfr inställa; han har nt [med] att .., he has left off [smoking; going to school [jfr afv. 2. skola, 7, flera ex.]; keeping a shop]. 3. (-er, slöt) uppgöra, se d. o. samt avsluta [ex.]; se förbund. 4. (-er, slöt) tillsluta, stänga allm. close ; shut [a 0001']; se krets, ex.; se led, ex.; fötter slut! feet close! 5. (-er, slöt) omsluta, innesluta lock [in o.'s arms, embrace]; ~ till sitt hjärta, se d. o. ex. med trycka; afv. fold (clasp) in o.'s arms; biidi. set o.'s affections upon; skogen slöt dem i sin famn, the forest enfolded them in its embrace; jfr afv.: hafvet slöt dem i sitt kalla sköte, the sea engulfed them in its cold embrace, the cold waves closed over them. 6. (-ade, slöt) (draga -sats) conclude, infer, äfv. judge [af, from ; that ..]; till, infer, conclude [t. ex. we may c. the future from the present]. II. intr. upphöra end [med, with, in afv.: på t. ex.: the word ends in f]; be at (come to) an end, close, cease [jfr ofvan], stop; hafva resultat issue [in; äfv. i rumsförhållande: into (med, i) a point]; conclude [med, in; särsk. med personi. subj. (: avsluta ngt) med, with]; i sista bet. äfv. finish off [with]. Obs. ofta geuom ellips af objektet till transit. n I n arbetet, måltiden, sitt lif, sina dagar (F) etc., jfr ex. under / samt ned. ex. ; ~ då! stop ! have done! leave off [won't you]! jfr hålla [upp]\ hur skall det här n? how will this (is this going to) end (turn out)? what will be the end (outcome) of this? jfr afv.- there is no saying where this is likely to stop; jag

har nt, I have done [[my] dinner etc. ; med, with; med att, .. -ing]; han [t. ex. om en elev, ett biträde] har nt hos ..., he has left..; han nde [hår] förlidet år, he left [off coming] last

year; [t. ex. i sammanhang med föreg, fras] hvarför har ni låtit honom n ? why did you let him go? hon har fått n [sina dagar], she passed away, her end came [this morning]; ^ med, afv. wind (top F) up with; med dessa ord slöt han, särsk. afv. so saying he sat down. — Med adv. ~ igen, se ~ till; n ihop, a) tr. close, join [-[together];-] {+[together];+} b) intr. se ~ till; n in, se innesluta; n till, a) tr. shut, close; 6) intr. shut, close; fit tight[ly], jfr sitta åt; dörren -er icke [-[riktigt]-] {+[rik- tigt]+} till, the door does not shut to; locket -er väl till, the lid shuts down tight; ~

upp, a) dets. som ~ intr., jfr äfv. tipphöra; ... med, se ofvan I, 2; b) mil. form [to the front, right]; ~ ut, Se utesluta; boktr, justify, space, -a sig, refl. 1. tillslutas shut, close; han -er sig inom ..., he shuts himself up in [himself, his set]; ~ sig tillsamman, om ting close [t. ex. the waves closed above his head]; personi. unite. 2. ~ sig till, a) ngn, ett sällskap join; mera abstrakt

attach o. s. to; ally o. s. with, side (go) with, jfr afx. förena sig [med] ; b) komma un .. ss. slutsats conclude, infer, gather, svagare conjecture; jag -er mig därtill från den omständigheten att .., I come to (draw) this conclusion from the fact that .. -ad, p. a. ended, finished, at an end, jfr vid. ofvan slut ss. pred. adj.; efter n .., [dinner] being (when [d.] was) over (done), at the close of [the war]. Anm. slut- i sms. : -lig återges ofta med final, slutllanmärkning, concluding (closing) note (remark), final observation, -behandla, tr. conclude [the hearing of] [a case], -behandling, conclusion, final hearing [of ..]. -bleck i lås, box-staple, -bokstaf, final (last) letter, -dorn, final decision (sentence), slutllen, p. a. aiim. close [afv. vowel]; personi. afv. uncommunicative, reticent, jfr förbehållsam; undemonstrative; ~ försändelse, sealed package; [tätt] -na led, afv. serried ranks; omröstning med -na sedlar, by secret ballot; -et sällskap, close society, private (afv. select) club (ei. company, party); -et verk fort., inclosed work, slutllfall, mus. metr. cadence, -examen, 1. final examination. 2. se [skolans] afslutning, -följd, final consequence; conclusion, jfr -sats. -försäljning, selling off, clearance [sale], -giltig, adj. definitive, -hastighet, fys. terminal velocity. -hult, sjö. fid [of a mast], -konst, [art of] deductive reasoning, logic, -ledning, deduction, inference, conclusion, log. syllogism; afv. induction [from particulars to generals] [motsv. adj.: deductive, inferential, conclusive; syllogistic; inductive]; friare reasoning, argument; göra nar, reason [incorrectly]; falsk n, sophism, paralogism; göra falska nar, afv. come to wrong conclusions.

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrtaast motsvarande.slutlig

- 618 —

slå

slutlig, adj. final, ultimate, concluding; definitive; vid det afgörandet, äfv. in the issue, -en, adv. lastly, finally, ibi. in fine; ultimately, eventually; in the end; to conclude, in conclusion [I beg to remark].

Slutlikvid, final payment (settlement), payment in full, -ljud, språkv, final sound, -mekanism, art. closing mechanism; jfr äfv. -stycke. -mening, concluding (closing) sentence; conclusion. -ord, 1. closing word; concluding remark. 2. conclusion; epilogue, -punkt, (jfr ändpunkt) extremity; äfv. terminus, -påstående jur., closing (concluding) charge; summing up; aiim. bet. äfv. ultimatum ; göra äfv. wind

up the case [for the prosecution], -rad, last line; boktr, catch-line, -resultat, final outcome, issue, upshot; ekonom, bokbåii. final (ei. annual) balance. -SatS, 1. se -mening. 2. härledt omdöme conclusion, inference; draga (göra) ~ [er], äfv. infer, -sedel, hand, broker's note, [-sale[s]-note.-] {+sale[s]-note.+} -stafvelse, final (last) syllable, ultima, -station, järnv. terminus, -sten, i hvalf key-stone äfv. bildl.; i skikt headstone, äfv. closer; bildl. crowning piece (ei. act), -stycke, final (concluding) piece t. ex. teat. mus. (äfv. finale); tekn. end-piece; äfv. tail; art.breech-piece, -summa, sum total, total (gross) amount, -såld, p. a. [it has, the tickets have] all [been] sold; jfr äfv.: they are all bought up, we have (are) sold out of them; boken är the edition is exhausted, jfr äfv. bokhandel, ex. -sälja, tr. sell off; clear [out], -sätt, manner of reasoning, argumentation.

Slutt||a1, intr. decline, slope downward; [where the ground begins to] descend, incline [-[downwards].-] {+ [down-wards].+} äfv. have a downward trend; slant [down], shelve, hang down; ~ [tvär]brant, sakta, slope abruptly, gently, -ande, p. a. inclined, sloping [downwards], declinous, slantihg <\$£; ~ plan, inclined plane; is. biidi. [be on the] slide, -ning, slope; declination, descent, declivity; [a steep] pitch.

slutluppgörelse, final settlement, -utdelning, final dividend, -vignett, boktr, tail-piece, -värn, fort, retrenchment. slynlla, -an, -or, girl in her teens; förakti. hoyden, minx, -aktig, adj. hoydenish.

slyngel, -n, slynglar, hobbledehoy, young pickle, whippersnapper; svårare scamp, -aktig, adj. rude [street-boy];



scampish, -år, pl. hobbledehoyhood, years of indiscretion.

1. slå, -n, -ar, slat, sloat, rail; tvär- cross-piece.

2. slå<sup>4</sup>, (impf. slog, pp. slagen) A. I. tr. beat [a drum; time : takten] äfv. biidi. (: besegra); strike [a blow at; fire, a light; bells : glas [sjö.]; biidi. a p. with amazement, terror, jfr vid. ex.]: eg. bet. arv. smite, knock, hit [jfr vid. ex., slag ex. samt liktydiga vb ss.: piska, klå, Smälla [på] etc.], svagare tap, clap; äfv. kill, jfr fluga, ex.; se meja; rbl. li friare bet.] make [a hole in; bricks]; lay

[a cable]; knock down [3 pins : käglor], take

[a man en pjes]; (: spela) jfr kägla, ex. samt kasta [boll] ; jfr vid. ex. under vederb. subst. ss. objekt [t. ex. fel, knut, läger, mynt, vad etc.] ei. med prep. [t. ex. fält, liag etc.] äfvensom under andra bestämningsord ss.: fast, ihjäl, sönder; ~ ngn, äfv. give [a p.] a beating (thrashing) afv. bildl. (i vissa spe!); besegra [jfr d. o.] defeat [the enemy], vanquish [afv. a p. with his own words], jfr afv. [i] grund o. nederlag, ex.: ~ ngn blodig, blå och gul, beat (cane) a p. till he bleeds, black and blue; se fördärfvad, ex.; ~ ett slag, a) jfr [ge] slag; b) aiim. strike a blow [for ..]; C) throw [the dice] ; ~ armarna kring .., throw (put) o.'s arms round

.. ; ~ en tross, ett snöre Om .., wind (el. pass) .. round ..; ett skynke wrap .. about (round) ..; oj ett papper omkring, jfr [in]veckla o. ned. ~ in; ~ vatten i ett glas, jfr hälla; ...på, pour water on, jfr afv. ~ ut, a) slutet samt gås, ex. ; ~ en ring omkring .., form a circle; ~ en spik i väggen, knock (drive) a nail into ..; klockan the clock strikes [the hours : [hel] timmar] [12 etc.], jfr äfv. klocka, ex.; det slog mig [för hufvudet] att .., it suddenly struck me, it flashed upon me; samvetet slog honom, his conscience smote him, he was conscience-stricken. II. intr. 1. a) (föreg. tr. ss. absolut) is. beat, strike, knock, tap: om häst kick, jfr bakut, ex.; b) om pulsen beat afv. om vågor, throb; fladdra, flaxa flap [äfv. its wingS : med vingarna]; om segel se lefva, 4; dörren står och the door keeps banging [to and fro]; luckan hänger och the shutter is flapping [up and down]; fiskarna ~ i vattenbrynet, the fish are splashing about. 2. (ljud) throb, jfr dunka

samt föreg. afdeln. ; om ur strike, jfr ex. ofvan; om fåglar warble, jfr drill, ex.; mil. strike up the drum[s]! 3. om pers. gå och se [slå~] dank o. jfr drifva, III, 2; jfr vid. följ. afdeln. B. Med obetonad prep. ~ efter, jfr Spana, ~ åt o. slag, 6, de sista ex. ; ~ för en flicka, jfr 1. kur, ex. ; ~ i bojor, se d. o.; ^ i bordet, bring o.'s fist (ei. stick etc.) down on (strike ei. thump) the table; ~ i dörren, siam (bang) the door [to : ~ dörren i Zås]; ~ i luften, beat the air; 'x, på, beat, strike etc., jfr ofvan A, I; ~ på stort, lay it on, do the thing big F; launch out [into extravagant expenditure]; ~ ur brädet, drive .. from (beat .. off) the field; ~ åt, aim a blow at; se vid. under vederb. subst. ss. hufvud, Ögon. C. Med adv. el. betonad prep. ~ af a) strike off [his head], knock off [the doll's leg]; i tu break, smash [o.'s cane on ..]; b) hö, äng mow; c) vätska pour off [a little on to my plate]; d) om hast throw [off]; e) afvärja jfr afslå o. ~ bort; f) på fordran, pris abate, reduce (äfv.: ... på [t. ex. o.'s demands, the rent]), take [a crown] off, jfr vid. pruta flera ex.; ~ af sig, lose strength; grow (get) flat (vapid); ~ an, a) tr. mus. strike up [a riote^, touch [a claord : Strang afv. biiai.];

... tonen, give the note (right pitch); give

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.slå

— 614 —

slå

the key-note äfv. bildl.; b) intr. om växter, ympning se gå till; biidi. take [på, with t. ex. the public]; det slog an ofantligt, it caught on hugely F; ~ an på, äfv. impress, interest, jfr afv. tilltala (biidi.); det slog an på honom, it caught (took) his fancy; ...på åhörarne, it captivated the audience; ~ back,reverse the engine; se bakut, ex.; ~ bort, throw away; på auktion knock down .. [at a low price]; biidi. (föreställningar, känslor) drive (shake) off, chase away [dull care], throw .. to the winds, get rid of, dismiss [.. from o.'s mind]; ... med skämt, turn [it] off with a joke; ~ emellan, boktr, interline, lead; ~ emot, strike, jfr stöta [emot]; äfv. [om t. ex. rök] meet [a p.]; ~ fram om eld, lågor burst out [through the [-window],-] {+win- dow,+} flash out; ~ för, put up [a board] [in front of ..]; ~

i, en spik' knock (drive) in; häiia i x our out (ibi. in) [t. ex. p. out the (ei. a cup of) tea, p. the coffee into the cups]; ou I ngn ngt bildl. (F) stuff (cram) ..with; ~ i sig, gulp down, swallow; biidi. se plugga [i sig]; ou ifrån, ett bräde knock away, remove; sjö. segel unbend; ~ ifrån sig, a) se reda, II, 3, dyl. ex.; äfv. drive back; b) dismiss [cares], jfr ^ bort; papperet o<sup>r</sup> ifrån sig, the paper doesn't take the ink; ~ igen, a) strike back, return the blow[s]; b) (1.) tr. siam, bang [a door] [to], clap to, shut [down [the lid] ei. to [the door]]; shut up [your books]; (2.) intr. shut [with a bang], jfr fara igen;-o» igenom, knock (drive) .. through ..; bläcket (papperet) ~r igenom, the ink runs (strikes through the paper), the paper blots; ~ ihop, a) tr. clap [o.'s hands] [-[together];-] {+[to- gether];+} med en smäll clash .. together; knock together [arv. (likasom k. up) a boat, a box]; strike flat [with a hammer]; crush, (tekn.: stuka) beat down; aiim. bet. afv. put together [a box; both incomes]; biidi. afv. throw together (into one), conjoin, combine [the two^, unite; afv. lump [the expenses]; haiia pour., into one vessel, jfr afv. blanda; fälla (jfr d. o.) ihop shut [up], äfv. fold [up] ; äfv. pilt down [an umbrella]; sang, stoi etc. [som går] att ..., folding [bedstead etc.], jfr fälla sms.; b) intr. stöta (jfr d. o.) ihop knock (ei. dash) together; ~ in, a) tr. en spik knock (drive) in; fönster o. d. (: ~ sönder) smash, break; force [a door]; se botten, ex. ; lägga (jfr d. o.) in put .. [up] in [paper]; wrap (do) up [a parcel in]; b) intr. om regn beat in ; om fukt, sjukdom strike in[wards] ; om vågor dash in; bildl. (besannas) om dröm, spådom come [quite, actually] true; äga riktighet (jfr d. o.) be true [of]; det o<sup>r</sup> in [det] (svar), that is [exactly] so, ibi. that tallies; just so, that's it, certainly; vattnet slog in, afv. we shipped a lot of water; ...i kajutan, the water dashed into (afv. penetrated to) the cabin; ou ned, Q.) tr. till marken knock down, jfr äfv. mark, ex. o. hänv.; [påle] i marken

hammer .. down [into the ground]; beat down, batter; [the rain] lay[s the grass, the dust]; fäiia ned let down [the hood : [-suf-fletten],-] {+suf- fletten},+} put down [an umbrella]; cast down (drop) [o.'s eyes]; turn down [the collar]; drop [o.'s veil]; nedsätta, jfr ~ af på; b) intr. om åskan strike (äfv. tr.: ... i, på); om fallande kropp i aiim. fall, hamna land; alight, settle äfv. om fågel [in the tree]; om roffågel (o. bildl.) swoop down, pounce [upon]; röken ned, the smoke is driving (coming) down[wards]; ~ om, a) tr. se ofvan ~ en tross etc. omkring; b) intr. om vädret change, jfr äfv. ~ sig; allm. turn round, jfr vid. (afv. om pers.) kasta [om]; vara på väg (hålla på) att ..., be just about turning (to turn); ~ omkring sig, strike about [in the crowd . i högen], lay about o.; ... med biidi. (F), jfr svänga sig med; ~ omkull, throw (knock) down (over), jfr vid. kullkasta; ou till, a) tr. strike [if you dare; afv. om ting t. ex. the pole struck the door in falling]; hit [a p.] [a blow]; let drive at (F); bang [a door] to; se skratt, ex.; b) intr. turn out well, jfr gå till; ~ till! done, agreed! ~ tillbaka, beat (strike) back (afv. absoi. jfr ~ igen); beat off, repel [the attack]; allmänna bet. rebuff; ~ tillhopa, tillsamman, se ~ ihop, början; ~ undan, knock aside (away); beat off; put off (aside); jfr äfv. ~ ifrån; ... benen på ngn, knock a p. off his legs; <v. under, sjö. bend [a sail]; ~ under sig, ibi. eg. knock .. under [o.]; biidi. usurp, jfr underkufva; appropriate [ . 's share of ..]; afv. monopolize; ~ upp, a) tr. eg. (uppåt) throw up [a ball]; uppföra erect [a stall; afv. a table], pitch [a tent]; vika uPP turn up [o.'s coat-collar]; ibi. let up [a hood]; fästa upp å en vägg o. d. stick (en affisch äfv. post) Up; öppna (allmänaste användning) open [a book, a bottle, o.'s eyes]; throw (fling) [a door] open; put up [an umbrella, a hood, [the leaf of] a table]; broach [a barrel, a cask]; unlay [a rope]; biidi. (förlofning) break off [o.'s engagement to..]; b) intr. om dörr o. d. fly Open; om lågor flare up, jfr äfv. ~ fram o. ~ ut. [ex.]; om utslag o. d. break (come) out; ~ upp kortet, expose the face of the card; han slog upp hjärter kung, he turned up the king of hearts; ~ upp sidan 90, ordet lägga, open at (turn to) page 90, the word "lägga", jfr äfv.: turn up the word "lägga"; ~ ur, knock .. out of, jfr äfv. botten, ex. ; se hålla [ur]; ~ ut, a) tr. knock (dash ei. beat) out; fönster smash; utbreda extend [o.'s arms], open; put [a boot] on the last; throw (ei. häiia pour) [out], jfr äfv.: they were emptying pails of water on to the burning ..; b) intr. om knopp open; om växter (träd etc.) burst into leaf, blossom, come out [in blossom (ei. leaf)]; om sjukdom break out; utfäiia turn out; ~ ut håret, undo (unfasten) o.'s hair, let o.'s hair down; lågorna sloga

•V» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. (3) nUrRaast motsvarande.slå

ut genom taketr the flames burst [forth] through the roof; fukten ut från väggarna, the damp exades from the walls; ~ öfver, a) tr. put .. over; pour [water] over; biidi. beräkna make an (a rough) estimate of; b) intr. overdo it; ... i ..., fall (lapse) into [the comical], pass into [the reverse : sin [-motsats];-] {+mot- sats};+} [joy may] turn into [sadness]. Slå Sig, refl. 1. om pers. a) eg. ~ sig för pannan, bröstet, strike o.'s forehead, beat o.'s breast; b) sig baklänges, i golvet, fall on o/s back, on the floor; c) göra ilia sig [fall and] hurt O. S. (el. O.'s head : ~ sig i hufvudet), jfr stöta sig; ^ sig fördärfvad, smash o. s. [utterly]; ~ sig en kula i pannan, [hit o. s. (ei. fall) and] raise a bump on o.'s forehead. 2. om ting a) om virke Warp, Cast; b) bii immig tarnish, get dim (covered with damp (moisture)); C) om vätska se ~ af sig; d) om kylan break; jfr: the cold (frost) is abating : kölden har slagit sig; ~ sig fram, make (el. «g. fight) o.'s way [in the world], get on, jfr vid. draga sig £fram]; s.) down [on the grass], äfv. (F) jfr sitta ned; settle s- [down] [to a game : att speial]; bosätt» s'g settle [down]; ~ sig på', betake (addict, apply) o. s. to, oftast take to [study; drinking (ei- ^e drink F) : att supa]; ... fårafvel, take uP (go in for) sheep-rearing; sig på om sjukdom go to, fasten on, jfr lägga sig [på~] ex- ; ~ sig till, a) förena sig med side with, ally o. s- to, join [a party]; 6) om sjukdom turn into, jfr afv. kallbrand, ex.; C) supervene, jfr tillstöta i jfr afv. 1. ro, ex.; ^ sig tillhoppa {tillsamman^), se ...ihop; ~ sig ut, a) eg. fight o.'s way out [of the burning house]; b) jfr reda sig o. se ... fram o. ... igenom, b. slående, p• a. I. aum. striking [resemblance, example]; äfv. forcible [proof, argument], cogent [reason]; jfr afv. träffande. II. -t, 0, strike, striking [of a clock]; beat [of the heart], throb [of the pulse], pulsation, slån, -et, 0, sloe [i sms. lika], black-thorn. slåss4, (imp. slogs, jft- slå) dep. (intr.) fight [against, with an enemy; with pistols; about; for t. ex. O.'s country]; med knytnäfvorna box; battle [for the right]; aiim. bet. jfr vid. kämpa; börja äfv. jfr slagsmål, slutet; mamma, E. 33. is hitting me; han ska (vill) alltid he always wants to come to blows, he is always

ready for a fight. slätter, -n, 0, se hö-, -folk kollekt., hay-makers,

mowers, -karl, jfr föreg., ibi. grass-cutter, -ma-skin, mowing-machine, mower, -tid, [-hay-making[-time].-] {+hay- making[-time].+} -äng, hay-field, -öl, [eg. hay-] harvest-home (feast).

släcklta2, tr. 1. ljus, eld extinguish, put out; biidi. (bibi.) quench [afv. o.'s thirst]; eldsvåda afv. get under; slake [lime; o.'s thirst]; mera aiim. bet. allay [o.'s thirst]; afv. appease [o.'s curiosity]; se harm, ex.; ~ gasen, turn out the gas; ~ ljuset, sarsk. blow (ibi. snuff) out the candle; <x/ sin hämnd, sitt raseri på, afv. wreak o.'s vengeance, rage upon; atv. jfr slockna; ~ af så småningom, let [the fire] down. 2. sjö. slacken; ~ på, afv. ease off (away), pay out. -ande, -t, 0, extinguishing &£. -are, extinguisher. -ning, -en, -ar, extinction, jfr vid. -ande; getting the fire under, jfr vid. eldsläckning [hvilket afv. gäiiier sms.]. -nings|redskap, extinguishing apparatus.

Slädl|e, -en, -ar, sleigh [afv. i sms. ss.: s.-ride, s.-rug, s.-bell], sled ge; arbets~ drag; mek. slide; skeppsb. cradle; åka på [go] sleigh [ing], -före, sleigh-way, sledge-road, [capital] sleighing. -åkning, sleighing, sledging.

slägg||a, I. -an, -or, sledge[-hammer]. II.1 intr. use (hammer with) a sledge.

Släkt, -en, a) (pl. -er) family; b) kollekt, dets. som -ingår; C) (- -skap pl. 0) lineage; d) (gnm ellips, eg. i ~) pred. adj. [distantly, nearly] related; of the same family (lineage) [med, as]; (ej om pers.) akin [med, to]; särsk. på manssidan agnate, på kvinuosidan cognate; ~ och fränder, kith and kin; ~ och vänner, friends and relatives; Israels tolf ~er, the twelve tribes of Israel; det är tjocka ^en, they (ei. we) are (it is a case of) very near relations; vi äro we are related (relatives); de äro ~ med (till) mig, they are relatives (kinsfolk) of mine; ~ med ~en, related to [a p.'s] relations, cousins of [my] cousins, distantly connected [by marriage] with [me]; blifva ~ med, become related to; räkna <•%/ med, count kindred (cousinship) with; jfr afv.: they call themselves related (cousins); se vid. håll o. närmast, ex. -as1, dep. se brås. -band, family-tie. -bok, [his] family book, genealogy, -drag, family feature (pl. afv. lineaments), jfr afv. -tycke, -e, -1, -n, vetensk. genus; friare race, jfr afv. ras; [afv. an evil] generation [jfr: wiser in their g. (bibi.) samt -led, ex.]; slag species, -fejd, family (hereditary, blood-) feud, -följd, succession of generations; lineage, jfr afv. -linie, -förbindelse, relationship; se vid. -band; stå i ~ med, se [vara] släkt med. -förhållande, [some sort of] relationship, jfr föreg, [ex.]- -gods, family estate, jfr afv.stamgods. -gren, branch of [a] family, -hat, [inter-]family hatred (enmity), -ing, -en, -ar, relation, relative, (fritt) cousin; friare bet. se samsläkting; en ~ till miff, a relation 8£ of mine; dina

~ar, your relatives, -klenod, [family] heir-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.släktkär

— 616 —

släppa

loom, -kär, adj. fond of (attached to) o.'s kinsfolk (ei. family, kindred): (alltför orättvist nepotic; inbördes clannish; han var mycket äfv. he held blood thicker than water, -kärlek, family affection; attachment to jfr föreg, -led, generation; degree [of kindred], jfr 5. led, 11, 2; i kommande, in generations upborn ([yet] to come); i senaste nu, in far distant generations, -linie, family [-line], -möte, family meeting (gathering), -namn, family (naturv. generic) name; gram, (appeiativ) common noun, -register, family register; list of ancestors, pedigree, genealogy, -skap, -en, 0, relationship, kinship, consanguinity; aiim. bet. affinity, -tafla, genealogical table, pedigree, -tycke, family-likeness, sländua, -an, -or, 1. redskap distaff. 2. zool. neu-

ropter[an], dragon-fly (F). släng, -en, -ar, 1. (-ning) [a] toss [of the head : på nacken], jerk; jfr äfv. sväng. 2. slag lash, cut; fling; rap äfv. biidi., jfr vid. gliring. 3. krumelur flourish. 4. fcildl. lindrigt anfall touch [of gout, äfv. of socialism], äfv. bout [of [-influenza]:-] {+influ- enza}:+} [a] dash [of folly]; se slef, ex. -a2, I. tr. fling, toss, jerk, jfr kasta; dash, jfr ex.; ~ ngt. åt ngn, toss .. to a p., jfr äfv.: chuck him a farthing (F); ^ hatten på bordet, fling o.'s hat on to the table; ~ mössan i väggen, dash o.'s cap against the wall. II. intr. slinka [jfr äfv. d. o.] dangle; swing [to and fro], [be] toss[ed] [about]; ~ i väg, whisk off; ~ med, toss [o.'s head] [about]; jfr afv. svänga; ~ med armarna, fling o.'s arms about; ~på sig när man går, slouch (sway) about from side to side, waddle; hänga och dangle [about].

- Med adv. el. betonad prep. ~ i sig, toss off [a

glass]; ^ ifrån sig, fling away (off [t. ex. o.'s coat]), toss off, chuck away (ei. down) F; ~ igen dörren, se smälla, igen; nu till', Ct) se dänga [till]; b) F jfr slå ihop 0. svänga, ex.; ~ upp, fling [the door] open, -ande, -t, 0, dangling, swinging; se vid. -ning. -d, p. a. elever [at], [well] up (versed) [in]; äfv. smart [at]; han är ~ i .., äfv. he is a crack (dab) [hand] at [Greek], -gunga, swing, -kappa, Spanish cloak, -kyss; ge .. en kasta en ~ åt, blow (ei. throw) [a p.] a kiss [ei. to a p.]. -kälke, merry-go-round on the ice. -ning, -en, -ar, flinging &P; på kroppen swaying (ei. waddling) [movement], -polska, swinging reel. Släp, -et, 1. (pl. -) train; klädning med nu, dress with a train, trained gown. 2. (pl. 0) [take in] tow; med en båt på nu, mv. with a boat towing astern. 3. (pl. 0) drudgery, toil; slit och toil and moil, -a1,1, intr. 1. drag, trail [on the ground]; ^ på ngt, drag ..on; friare be encumbered with, jfr vid. ned. ~ med sig; ... orden, drawl. 2. biidi. toil, drudge; ~ ut sig, se slita dyl. ex. II. tr. drag [along with o. afv.: ~ på]; lug; trail; tug särsk. sjö.; ~ i smutsen, ordagr.; äfv.draggle; ~ benen efter

sig, äfv. wearily trudge (plod) along; shuffle [along]; friare crawl; fram', bring upr haul; F jfr plocka fram; jfr äfv. framläpa; no méd sig, drag (lug) about (ei. take [along (about)]) with o. [everywhere]; ~ sig framt drag on (o. s. along), move heavily; biidi. hang on [till next year], -ande, p. a. trailing &S; jfr äfv. -ig. -bärare, train-bearer. -görar drudgery, fug; förrätta ~ ei. tvinga ngn till fag. -hjon, drudge, -häst, åraught-horse. -igr adj. shuffling [gait]; drawling [voice, speech]; drudging [work]; jfr vid. tung biidi. -lina, vid luftballong guide-line, -mundering, undress [äfv. i sms.: släp- mii.]. -mossa, se lägermossa. -nätr drag(tail)-net; vid hafsfiske trawl[-net]. släppila2, I. tr. 1. let go [ibi. o.'s hold of], leave hold of; let .. slip, drop, jfr ex.; iös~ release, let loose ; friare äfv. let pass; bildl. äfv. give up [the idea of] [the enterprise]; med adverb, best, blott let; pers. let (leave) go; allm. bet. äfv. let off; fälla (jfr d. o.) shed, cast; jfr äfv. ~ ifrån sig; nu taget, let go (release) o.'s hold, jfr ofvan; afv. relinquish o.'s grasp, loosen o.'s grip; ~ hundarna, (särsk. jakt.) uncouple the dogs; let the dogs loose [på, on]; ~ en hund på ngn, äfv. start a dog at; ~ vatten på, let (turn) water on [to ..]; ~ ngn lätt, för billigt pris, let a p. off easy, (easily); [vargod och] släpp mig! unhand me please! [do] let me loose! jfr vid. låta bli [m. ti. ex.]; ~ i golvet, drop [.. on [to] the floor]; ~ ur händerna, eg. drop, jfr ofvan; bildl. jfr afstå o. för-summa [tillfället]. II. intr. leave hold, let go; om sak COme loose, jfr lossna.--Med adv. e?.

betonad prep. ~ af, let off (go), [let] slip ; jfr äfv. dels: ~ ifrån sig dels: ~ efter, a) ah so), release o.'s hold; biidi. [begin to] get lax (grow remiss); jfr äfv. gifva, efter; b) (... på) loosen [the rein], slacken [a rope]; ~ fram, let .. (allow

.. to) pass äfv. bildl. (i examen o. d.); bildl. äfv. admit [.. on easy conditions]; ... till den muntliga examen, allow [a p.] to proceed to ..; »o förbi, let [äfv. such an opportunity] pass; make room for .. [to pass]; ~ ifrån sig, let .. go^ part with [o.'s goods]; give up, relinquish,, jfr afstå; no igenom, let .. through afv. om tiug; om ting be permeable to; transmit [light]; ea pers. jfr ~ f ram; sand -er igenom vatten, afv. water permeates sand; ~ ihop, let.. [come} together; ~ in, let .. [come] in; allow [afv. evil thoughts] to enter; admit, give admission to; afv. show [the gentleman] in (ei. ibi. up); aiim. bet. afv. [throw] open the door to [modern notions]; ~ lös, aiim. let., looser lös-(gifva) release, set at large; biidi. give full rein to [o.'s passions]; ~ ned, let fall, drop; let down [the blinds] (afv.: ... i, t. ex. the miners are let down the shaft); gardin o. d. afv. draw down; lower [the chimney when passing a bridge], jfr afv. l.fira; ett uppfästadt plagg let down , nu på, vatten, se ofvan ex. ; nu tillr

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-släppande

— 617 —

slöseri

find, furnish; (absoi.) jfr äfv. sätta till; ngn till ngt, allow a p. [to enjoy] the use of a th.; o\* ut, aiim. let out [äfv. a report; a dress]; fånge release; dismiss, discharge [from the hospital]; ånga blow off; friare bet. issue, jfr rörelse sista ex.; äfv. turn [a horse] out [to grass; into the paddock], -ande, -1, 0, leaving hold of SB; särsk. (iös) release, -händ[t], adj. 1. eg. (n) butter-fingered; han är så he drops things so easily, he cannot keep hold of a thing, he is such a butter-fingers (F). 2. biidi. indulgent, easy-going, weak, jfr äfv. eftergifven; äfv. lax [discipline]; det duger ej [för dig] att vara äfv. you must not let things slip through your fingers; you must keep a tight hold [t. ex. over the boys]; jfr hårdhandskar, ex. -händ[t]het, indulgence, indulgency; easy-goingness; laxity, släp|rock, mil. undress jacket, -sabel, 1. trailing sword. 2. undress sword, -sam, adj. fagging, toiling, toilsome [work], -sko, 1. under bjui skid [-pan], drag. 2. på sabelbalja crampit, chape, -tåg, se bogsertåg; hafva (föra med sig) i have in tow; biidi. have (bring) in its wake, jfr vid. medföra, 2. -uniform, undress uniform, -ärter, pl. peas boiled in their pods, dipped in butter and drawn through the teeth.

Slät, adj. aiim. smooth [surface; hair, skin] äfv. biidi. (i tai: s.-tongued, s.-spoken); even, level, jfr jämn; flat [ground; äfv. om klädesplagg]; naked [wall]; plain särsk. : utan prydnader [t. ex. a p. hoop of gold]; ibi. sleek [hair, skin], äfv. glossy [hair]; (gm) dålig, klen poor, jfr äfv. tarflig ; bildl. (om pers.) äfv. bland; ~ i pannan, smooth-browed; ~ om hakan, smooth-chinned, jfr afv. -rakad. -a1, tr. smooth [o.'s hair] [down] ; flatten; o. göra hal el. skinande put a gloss Oil; tekn. äfv. dress, ibi. finish [off]; ~ ut, take out [creases]; uncrease, smooth out the creases (folds ei. wrinkles) in; make (lay) even; ~ öfver, smooth over; palliate, jfr öfverskyla; ~ sig in, se ställa sig in. -borra, tr. bore .. smooth; r^dt gevär, smooth-bore[d gun], -hamra, tr. flatten, planish, -het, smoothness; sleekness; blandness. -hugga, tr. cut even (ei. smooth); timmerm. afv. dub; sten face, dress, -hyfla, tr. smooth .. with a plane, dress, finish. -hyfvel, smoothing-plane. -hårig, adj. smooth(sleek)-haired; om hund close-haired; jfr rapphönshund. -kamma, tr. comb ..smooth;

afv. sleek-haired, -rakad, p. a. smooth [-shaven], -stryka, tr. iron .. smooth; (måla) give a plain coat of paint to. - stål, svarf. flat tool, -söm, plain needle-work. Slätt, I. -en, -er, plain; äfv. plateau [jfr hög-~]; jfr afv. lågland. II. adv. 1. smoothly; [lie] evenly; [be, hang] flat; afv. [sit] well, jfr sitta, 3, o. 2. rätt, III. ex. 2. (gm) jfr klent, illa. - bo, inhabitant of a (the) plain (the plains), dweller on the plain; popula-

tion of the plain, -land, plain, flat (level) country; öppet afv. champaign, -mark, level ground, -natur; den skånska f^en, @ the lowland scenery of Skåne, slättllvar, brill, -välling, hasty pudding, slö, adj. blunt; eg. afv. with the edge taken off, blunted, flattened [point]; dull äfv. om sinnena; andligt obtuse [äfv. senses]; om pers.: andligt weak of intellect, imbecile, stupid; likgiltig apathetic, [don't sit there so] listless[ly]; tung, orubblig stolid, leaden,

jfr afv. trög; gubben är he is an old dotard, the old man is in his dotage; i ~ förvirring, äfv. in a state of clondy puzzlement, slöddler, -ret, 0, se pöbel, pack. slöhet, -en, 0, bluntness SB; imbecility SB; likgiltighet apathy; [an after-dinner] inertness. Slöjla, -an, -or, veil; jfr dok, ex.; natten bredde sin ~ öfver, night spread her pall over; draga (kasta) en ~ öfver, biidi. draw a veil over, slöjd, -en, -er, industry, industrial art; handiwork; ss. undervisningsämne (nyare) sloyd, manual training; särsk. trä- wood-work; jfr afv. handtverk; kvinnlig woman's handiwork; sloyd [suited] for women, -a1, I. intr. do (go in for) sloyd; oftast do wood-work. II. tr. make (ei. carve) [a table-leg], -are, worker in wood; "sloyder", person who does SB sloyd. -förening, sloyd Union (association); allmänna bet, guild of arts and crafts, -lärare, sloyd-teacher. -redskap, sloyd (ei. carpenter's) tool, -skola, school of arts and crafts, manual training (sloyd) school, -utställning, sloyd exhibition; jfr afv. industriutställning.

1. slör, -et, -, på hönsfåglar Wattle.

2. slör, -en, 0, sjö. large (leading) wind; jrø en ~ E^e] three sheets in the wind; gå (segla) för en sail (go, run) large (afv.: -a1).

slösa1, I. tr. waste [time and money, labour, on]; spend [lavishly], lavish [afv. cure, praise, gifts upon a p.]; squander [.. på ngt in, on; ngn upon]; ~ bort, jfr ofvan; ~ loford på äfv. se lof pris. II. intr. squander; be wasteful (lavish [with arv. words]); ~ i (med) mat, kläder, arv. provide, dress extravagantly; ~ med, jfr ofvan o. i allm. = tr.; äfv. be wasteful of, be prodigal with; ... pengar, spend o.'s money freely, arv. throw money away on trifles, jfr äfv. kasta sista afdeln. (särsk. k. Ut etc.). -aktig, adj. lavish [with]; starkt afv. prodigal [man; expenditure; with, afv. of], wasteful [med, of]; profuse, extravagant; vara jfr afv. -a, II o. -are. -aktighet, lavishness SB; prodigality, extravagance, -ande, I. adj. se -aktig. II. -t, 0, wasting SB; jfr -eri. -are, ibi. lavisher, squanderer [of other people's money]; absoi. [a regular] spendthrift, prodigal. -eri, squandering [of resources]; [a shameful] extravagance, prodigality; aiim. bet. waste [med, of t. ex. time, labour, words]; afv. [a] profusion [of ornaments],

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.slösinnad

— 618 —

smedja

slölsinnad, -sint[h], jfr slö[h]. -skodd, jo. a.

.. with the roughing (sharpening ei. spikes) worn down. -säd, light corn. smack, [-et], 0, ( ande) smack; jfr äfv. dugg, fnash. -a1, intr. 1. smack [o.'s lips : med läpparna]; <v> åt en häst, chirrup (chirp, gee) up a horse; ~ med tungan, clack o.'s tongue, -ning, -en, -ar, smacking; smack, smak, -en, 0, aiim. taste [af, of; för, for; in dress]; ss. egenskap (is. god relish äfv. bildl. [for], [the salt has lost its] savour, flavour [of wine, fruits]; is. i bildl. bet. ibl. gusto; tycke liking, jfr vid. ned. ex. ; konst, (objektivt: stil) Style,

manner; är (tycke och ~ äro) olika,

hvar och en har sin <%/>, ordst. tastes differ, there is no accounting for tastes, every man to his taste; det beror på tycke och it is [all] a matter of taste; finna ~ i, have a taste for; like, starkt relish; gifva ngn ~ på, give .. -a taste (relish, liking) for; gifva ~ åt, sätta ~ på, give a (ei. an extra) flavour (relish) to, season; hafva absoi. biidi. have [good] taste, be a p. of taste; ... a", jfr-a [af]; han har fått ~ för ..., he has acquired a taste for (ei. taken a liking to); icke hafva sakna (vara utan) o., om pers. have no [sense of] taste; om ting be tasteless (insipid); tappa en, lose o.'s tasting power; ...för, lose all liking for; jfr: it palls upon me; visa sig hafva, äga show o.'s [good] taste; i, •efter den då rådande after the fashion •of the day, in the style [t. ex. of eloquence] in vogue then; i min [according] to my taste (ei. mind, jfr tycke); jfr äfv.-. that's a .. for (to suit) me (after my own heart); det ur icke ..., äfv. I don't fancy it, (eg.) it doesn't suit my palate; jfr äfv.: falla ngn i \*»en, please a p., strike (hit) a p.'s fancy; jfr afv.: I hope it will suit you; ...föll honom just inte i ~en, ... was very unpalatable to him; it did not suit him [to have to inf.]; he did not take kindly to [having to inf.]; med [eat] with gusto, with a relish; jfr vid. -fullt; med god

rådt; en person med a person of [good (great)] taste; titan out of taste; afv. jfr -lös; (utan all totalt renons på rj), entirely lacking (wanting) in taste; (om pers.) { : saknande afv. quite without (devoid of) taste, -a1, I. intr. taste [af, of t. ex. lemon; of the knife]; have a taste (flavouring) [of]; biidi. smack, savour [t. ex. .. savours of pedantry, of socialism]; det r att ..., särsk. dets. som: det godt (skönt) att, jfr kännas, skall (A, 1, slutet) o. skönt, ex.; det godt, illa, surt, sött {eg. bet.}, it tastes nice, nasty, sour, sweet; it has a nice SB taste; .. mycket godt, afv. .. is excellent (very good) eating; hur det ? what does it taste (is it) like? .. [just] ingenting, .. has no [particular] taste (flavour) [to speak of]; det [af] vanilj,

äfv. has a vanilla flavour, is flavoured with v.; ~ ngn, dets. som: vara i ngns smak o. falla ngn i smaken; ingenting mig, I have no taste (relish) for (I don't fancy) anything; ~ på, taste, jfr II; han <^de på alla rätterna, he had some of every dish, he went the round of the dishes; låta sig .. väl partake heartily of [the viands, wines], help o. s. liberally to [the wine]. II. tr. taste, have a taste of (båda uttr. afv.:

få ~ o. bildl.), jfr äfv. ex. ofvan med ~ på; biidi. try, experience, jfr pröfva, ex.; ngt godt äfv. enjoy ; ~ på , taste SB se ofvan enkla -ande, -t, 0, tasting; ibi. gustation, -bit, a bit (piece) to taste; sample; jfr äfv.: I only got a taste [of it], -domare, judge in matters of taste, aesthetic critic; (Fr.) connoisseur, -fråga, matter (question) of taste, -full, adj. tasteful, [not] in good taste; elegant, stylish. -fullhet, tastefulness, good taste; elegance, style, -fullt, adv. tastefully SB; in a tasteful manner, -lig, adj. savoury, toothsome, delicate [morsel], tasty F; appetising [food]; [not very] palatable; ~ måltid! I hope you will [be able to] make a good dinner (etc.); biidi. (iron.) I wish you may relish it! -lighet, savouriness, palatableness. •lära, se estetik, -lös, adj. aiim. tasteless; eg. afv. flat, insipid, vapid; biidi. in bad taste; jfr vid. [utan] smak. -löshet, tastelessness. -löst, adv. [dress] without taste, -nerv, gustatory nerve, -organ, organ of taste, -råd, counsellor ([a p.'s] adviser) in matters of taste, -sak, matter of taste (opinion), -sinne, [sense of] taste, smal, adj. (mots, bred) narrow [plank, path, ribbon]; (mots, tjock) thin [stick, legs]; om person äfv. lean; slender [neck, stem, waist, thread]; jfr lång [och smal] samt lif, 6, ex.;

ben, afv. spindleshanks (F); den vägen, bibi. afv. the strait road [that leadeth unto life]; det ar en ~ sak för honom F, a little thing (affair), a trifle (ibi. fleabite); afv. se småsak o. ingenting, -ben, [the] small of the leg. -bent, adj. slender(thin)-legged, afv. spindle-shanked (F). -bladig, adj. narrow-leaved, an-gustifoliolate(ous). -halsad, adj. thin(slender, scraggy)-necked; om flaskor narrow-necked, -het, narrowness SB. -na1, intr. se -nande, -t, 0, narrowing; contraction; getting thin [ner], -randig, adj. narrow-striped, -spårig, adj. [the railway is a] narrow-gauge [one], •ände, little (narrow) end; jfr vid. lillände. smaragd, -en, -er, emerald [i sms. lika: e.-green]. smattler, -ret, 0, patter, rattle, jfr -rande, II. -ra1, intr. om regn, hagel patter; om gevärseld, knlor crackle, rattle; om trumpet blare, bra}}, ring, -rande, I. p. a. pattering SB. II. -1, 0, [-pat-ter[ing],-] { +pat-ter[ing],+ } rattle(ing); blare, blaring SB [of trumpets]; ibi. peal, jfr skräll. smed, -en, -er, smith, särsk. ofta (grof-) [arms like a] blacksmith; se ordst. under 3. lycka, 2. -ja,

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-smedslärling

— 619 —

smula

'jan, -jör, smithy, blacksmith's shop, äfv. forge. -s|lärling, blacksmith's apprentice, •s|mästare, master blacksmith, -s|lässja, forge, smek, -et, 0, caress[ing(es), fondling; dalliance, cajolery, -a2, tr. caress; fondle (afv. om vinden); om hund fawn [up]on; lirka med Smooth [a p.] down; (klappa) pat; en häst pat and stroke, en katt stroke, -ande, I. p. a. caressing, gentle, soft; afv. coaxing [voice]. II. -1, 0, jfr smek. -as, dep. caress (äfv. hug) [each other], -månad, honeymoon, -namn, pet name, -ning, caress, -ord, term of endearment, -sam, adj. caressing, fondling; bland [tone of voice], -samhet, caressingness. -unge, darling, pet. smet, -en, 0, grease; smear; clat[ty mess], blob F; kokk. (deg) paste, till pannkakor batter. -a1, [in]tr. daub, smear [..on; with clay];

fast, stick [a stamp on a letter], jfr vid. fastklistra; jfr afv.: his hair lay plastered down on his brow; ~ ifrån sig, be

sticky;

färgen (el. en nymålad sak) nr ..., [the new paint]

comes off [on to you]; ~ igen, till, fill (stop) up [with clay etc.]; ~ ihop, paste together; /x; ned, [be]smear, bedaub; ~ ned sig, make a mess of o. s.; ~ på, daub (smear) on; se äfv. ~ fast, -ande, smearing SB. -ig, adj. smeary; pasty; sticky; jfr afv. nedsmord. smick||er, -ret, 0, flatter}"; (starkt) krypande adulation; F butter, soft-soap(sawder), groft blarney; döf (otillgänglig) för n, deaf to flatteries (the voice of flattery); utan n [sagdt], without (and no) flattery (gammoning F). -ra1, tr. flatter [a p. with subst, (that he ..); jfr ned.]; n ngn[s fåfänga], afv. pander to (soothe) a p.'s vanity; (F) butter a p. up; ~ sig med [att •äga ngt], flatter o. s. upon [t. ex. a preference; having done a th. well], plume o. s. on [-ing]; ... hoppet att, äfv. indulge [in] a hope that.. -rande, p. a. flattering; afv. tickling [-[expectations];-] {+[expecta- tions];+} föga n, hardly flattering, uncomplimentary. -rare, flatterer, ibi. adulator. smidlla2, tr. forge afv. Midi., jfr hopn; afv. smith [iron]; strike, hammer, afv. ss. intr. (absoi.): work in [the] smithy; friare make; work; afv. lay [plots]; ~ ngn i järn, strike .. into irons, jfr boja, ex.; ~ fast, forge, hammer [to the wall], weld on [a ring]; ~ ihop, eg. forge together, weld; biidi. se hopn; n ut, hammer out, malleate. -bar, adj. forgeable, malleable, -d, p. a. wrought, -e, -1, 1. (pl. 0) forging; smithery, smithing, smithwork. 2. (pl. -n) mi, forgings, articles of wrought iron; @ iron goods, hardware, -esjaffär, ss. skyit manufacturing ironmongers], -es|härd, [-forge[-fur-nace].-] {+forge[-fur- nace].+} -es|järn,forge-(ei. malleable ei. wrought) iron, -es|kol, forge(smithy)-coal. -es|slagg, se hammarslagg. -ig, adj. om metall se -bar; böjlig ductile,flexible; limber; lissom,lithe [figure]; pliable, supple afv. Midi, -ighet, malleability; ductility; flexibility, -igt, adv. supplely, lith-ely. -ning, malleation, forging, hammering.

smil, -et, 0, smile, smirk, -a1, intr. se lisma; jfr mysa. -band; dra på net F, smile [faintly], smink, -et, 0, paint; face-powder, Fr. (rödt) » rouge, -a1, tr. paint, -a sig, refl. paint [o. s.]; hon nr sig, she paints (powders), -burk, paint-box. -bär, bot. [strawberry] blite. -rot, bot. bastard alkanet. -vatten, cosmetic wash, smisk, -et, 0, smacking; jfr 3. ris, 2. -a1, tr. (afv.

~ till) smack, slap; whip. smitlla4, (impf. smet) I. intr. slink is. med adverbial, jfr vid. slinka, smyga sig; afv. dodge [into the room]; absoi. vanish, slope, hook it; han smet (från ett samkväm), äfv. he took French leave; ~ ifrån, se rymma ifrån. II. tr. n till, se slå till. -er, -em, -rar, sneak. smitt||a, I. -an, (-or), [the] infection, eg. genom beröring Contagion (båda äfv. bildl.); bildl. äfv. taint, contamination, vitiation; ådraga sig sjukdom genom n, catch an illness (a disease, fever etc.). II.1 tr. (afv. ~ ned) infect [the whole town with] afv. biidi.; give (ibi. communicate) the infection (a disease) to ..; Midi. afv. taint, se vid. ben; absoi. (intr.) (äfv. : ~ if rån sig) dets. som: vara -o sam, afv. communicate (ei. carry) the disease SB; exemplet nr, [a bad] example is infectious; han nde mig, ofta he gave it me, I caught it off (from) him; blifva nd, catch the infection; nd af.., infected with [afv. socialism etc.]. -ande,p. a. catching [laughter]; se vid. -osam. -koppor, pl. small-pox. -[ojsam, adj. infectious [disease; air, clothing; vice]; contagious [disease; afv. example]; afv. [-epi-demic[al],-] {+epi- demic[al],+} catching; afv. miasmatic; is. bildl. contaminat|ing(ive). -[o]samhet, infectiousness SB. -ämne, contagi|on(um iat.), contagious matter, virus; afv. miasma, smock||a, I. -an, -or, smear, daub, splotch.

II.1 tr. se smeta. smolk, -et, 0, mote; afv. some (a bit of) dirt [in o.'s eye]; det har kommit ngt n i mjölken, ® there is a little rift within the lute, jfr fnurra, I, ex. smord, p. a. (jfr smörja) greased, oiled; [the Lord's] anointed; F jfr berusad o. liktyd.; det går som det vore nt F ordst., it goes (is going on) like clockwork (ei. swimmingly), smor||läder, dubbed leather; nsstöbar, boots

greased with train-oil. smuggl||a1, [in]tr. smuggle, afv. run [goods]; friare se smussla, -are, smuggler (afv.: -fart.vg); contrabandist, -eri, smuggling, [the] s. trade.

1. smul, adj. smooth [afv. sailings nt vatten].

2. smul, 0, dets. som -a; inte en n, not [in] the least [fatigued], not a bit, not an atom; en liten n, [give me] a little; hvarenda n, every bit (jot) [of it]. -a,I.-an,-or, eg. af bröd crumb; particle; atom; fragment, jfr ex.; en n (afv. framför adj.), a little, [just] a trifle; [not] a bit, jfr föreg.; ... bistert, afv. with some (a certain) grimness; ... mer



eller mindre, a trifle (afv. shade) more or less; den n förtjänst jag

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. smula  
sig

— 620 —

småförståndig\*

kunnat inlägga, such merit as ..., the trifling service [I have been able to render]; den ~ engelska han lärt sig, the smattering of English he has picked up; -or (i aiim. bet.), afv. scraps; [små] -or äro också bröd ordspr., half a loaf is better than no bread. II. 1 tr. crumble, crush to atoms, reduce to crumbs (äfv. ~ sönder), -a sig, reft, crumble, -gråt, curmudgeon, skinflint, -ig, adj. crumbly; full of crumbs, crumby, smultron, -et, [wild] strawberry, smusslel, -let, 0, shufflje(ing). -la1, [in]tr. shuffle; ~ bort, undan, shuffle (smuggle) away, jfr praktisera [bort]; ~ in, smuggle (slip) in; ~ sig till ngt, se lura sig till; äfv. lay stealthy hands upon, smuts, -en, 0, dirt, filth äfv. biidi.; foul matter, dung; t. ex. väg- soil, mud. -a1, tr. [make] dirty : soil; bedraggle [o.'s dress] (alia afv.: ~ ned); biidi. afv. [be]foul, jfr äfv. besudla; ~ ned sig om händerna, make o.'s hands dirty; dirty o.'s hands; ~ sina händer med .. (biidi.), dets., äfv. soil (sully) o.'s hands [with], -ark, boktr, outside, -blek, adj. sallow, -brun, adj. [.. of a] dirty (ei. dullish) brown [tinge], -fläck, blotch, smudge, -grk, adj. [.. of a] dirty gray [colour], afv. livid, -hvit, adj. dirty white, dingy, -ig, adj. aiim. dirty; nasty; svagt [is] not clean, soiled [collar]; särsk. oren, oklar i färgen dingy; af gat, vägsmuts särsk. muddy [road]; fläckig af sot o. d. begrimed, grimy, smutty (äfv.: oanständig); bildl. äfv. filthy [stories], foill [words, expressions], jfr afv. ful, ex.; vara ~ om händerna, have dirty hands, jfr afv. his hands are dirty, -ighet, dirtiness; filthiness SS. -kasta, tr. throw dirt on, drag [his name] down in the dirt, -litteratur, ® gutter literature. -vatten, dirty water, jfr afv. skurvatten. Smutta', intr. sip; ^ på, sip. smyckja1, tr. aiim. bet. adorn, ibi. ornament; decorate [the room, the altar]; [be]deck [the bride]; ~d med, afv. (: besatt) studded with [pearls], -e, -t, -n, ornament; särsk. (juvel) gem, jewel; jfr afv. juvels; se afv. nipper. srnyg, 1. (0) i surreptitiously, by stealth, stealthily, furtively, upon the sly. 2. konkr. (-en, -ar) recess, jfr fönster-; snickare-verktyg bevel, -a4, (impf. smög) I. tr. slip [in etc.; o.'s hand into]; pass [o.'s arm round] stealthily; jfr vid. smussla. II. intr. SS se följ.; gå och [go] sneak[ing] about, jakt. stalk, -a sig, reft, steal [away, in, out etc.], sneak [away, in etc.], slink [down, in, out, through etc.]; afv. creep [in afv. i aiim. bet., jfr insmyga sig]; ~ sig pa, öfver .., steal [a march] upon, jakt. stalk; ~ sig bort, undan, steal (sneak, slink) away; afv. skulk off; ~ sig till att göra ngt, do [it] on the sly; ^ sig efter ngn, steal after; ihållande dog; ~ sig ifrån, steal away from; give .. the slip, -ande, I. p. a. sneaking [gait], stealthy [afv. fox]; lurk-

ing [suspicion], lingering [poison, disease]. II. adv. stealthily; jfr i smyg. -er, -em, -rar, sneaker, -feber, low (ei. insidious) fever, -handel, clandestine trade; se vid. smuggling. -handlare, interloper; se vid. smugglare, -hå1, kryphål loophole; se vid. -vrå. -jakt, stalking. -Skytt, se krypskytt, -vrå, skulking(lurking)-place. -väg, secret [by] path (biidi. afv. channel); f^ar biidi., afv. oblique ways; på by stealth; underhand (afv.: som sker (gå) ...).. små, adj. (pl. af liten, jfr d. o.) (komp. smärre, se d. o., superi, (sälls.) smärst; särsk. neutr. sing. smått, se d. o.) little; small; biidi. petty, jfr -aktig; ibi. easy [stages : dagsresor; sail]; jfr äfv. ringa, ex.; se bäck, ex.; ~ barn, little (small, young) children; ~ bokstäfver, small (ordinary) letters; ~ framsteg, [but] little advance (progress); ~ inkomster, [quite] a. small income; afv. very little coming in; ~ omständigheter, tillgångar, villkor, jfr knapp-o. lefva, ex.; två ~ trefliga rum, two cosy little rooms, jfr: these rooms are very small; ~ själar, little (mean) souls, jfr -sint; ~ steg, short steps; ~ landtbrukare, jordägare, small farmers, petty proprietors; blå lågor, small blue flames; ~ nätta ..., pretty little, afv. nice tiny [hands]; de the little (ibi. wee) ones; biidi. the lowly, jfr stora och great and small (äfv. bildl. o. ss. subst.); om pers. särsk. children and adults (grown-ups F), old and young; biidi. high and low. [Anm. små i sms. oftast Small [t. ex. S. debts; S. fry : -fisk; S. talk : -prat; S. hours : -timmar; Obs. särsk. formen: S.-grained : -kornig]; äfv. (utmärkande obetydlighet) petty [t. ex. p. king], småuaktig, adj. mean; äfv. beggarly, jfr knuss-lig; i affärer äfv. higgling; i ordning, etikett punctilious; jfr äfv. noga [i småsaker], -aktighet, mean-ness SS. -aktigt, adv. meanly [done] SS, jfr afv. simpelt, -ax, bot. spikelet, spicule, -barn, pl. little children; infants, babies. -barns|skola, se -skola, -blad, bot. leaflet, foliole [i sms. -foliate], -bladig, adj.

small-leaved, -blomma, afv. floweret, bot. floret, floscule. -blomskaft, bot. pedicel, -bonde, small (petty) freeholder, -bord, small (ibi. side) table, -borgare, petty tradesman, -borre, bot. agrimony, -boskap, small cattle; sheep, goats, and pigs, -bröd, pl. biscuits, small (ei. t. ex. farthing) cakes, -buske, small (low) shrub, undershrub, bot. suf-frutex [motsv.adj. suffruticose]. -bär, bot. drupelet, lat. acinus, -del, particle, -delad, -delt, adj. finely divided, -dikter, pl. minor poems. •djäfvul, imp. -fartyg, pl. koiiekt. small craft, -fel, small (slight) error (ei. fault), -flickor, pl. little girls, -folk, 1. koiiekt. a) common people; 6) F (barn) small people (ei. skämts, fry), little folks. 2. (liten nation) small nation, -furste, princelet, princeling, petty prince, -fågel, small (little)bird[s]. -färdig, adj. se låna sam. 1. -förståndig, adj. se lillgammal; jfr förnumstig.

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-smågnola

— 621 -

smäll

-gnola, [in]tr. hum softly, -gossar, pl. little boys, -grymta, intr. give little grunts; jfr afv.: -gräla, intr. grumble, mutter; jfr gnabbas. -göra, small (petty) job[s]; little affairs; jfr I have some little things to do. -handel, small trade; jfr detaljhandel, -herrar, pl. 1. little gentlemen (gents). 2. lordlings. -hosta, intr. 1. cough slightly. 2. give a little cough now and then; ibi. hack, -hundar, pl. little dogs; üfv. toy-dogs, -hvisla, [in]tr. whistle softly, -klok, se -förståndig, -kläder, pl. 1. small -clothes. 2. babies'clothing, baby-linen, -koka, intr. simmer, -kort, pl. afv. low cards, -kreatur, «e -boskap, -kräk, 1. (jfr föreg.) lesser farmyard •(domestic) animals. 2. [you] little brat[s]. -krämare, afv. shopkeeper etc. in a small way. -kuperad, adj. broken [country], rugged [ground]. (S)-land, Småland, -le, intr. smile {a feeble smile}, simper, -leende, I. p. a. smiling, afv. smirking. II. se -löje. -ländig, [a] Småland man (ei. boy etc.). -ländsk, adj. Småland [t. ex. butter], -löje, [quiet] smile, smålningom, adv. (afv.: så ~ F) by degrees, gradually, little by little; ibi. (: med tidén) by and by [he discovered], smålinäpen, se näpen början o. ex. -nätt, adj. little tiny; jfr vid. nätt, 1. -omständigheter, pl. [-[minor]-] {+[mi- nor]+} particulars, incidents; afv. trifling circumstances; jfr vid. biomständighet, -ord, small (little) word; gram, particle, -pengar, pl. small coin, -planet, little planet, afv. planetule, särsk. asteroid, -plock, miscellaneous trifles, jfr plockgods; ur tidningar snippets; ss. tidningsrubrik jottings; äfv. (F) jfr -summor, -prata, intr. •chat; ~ för sig själf, mutter [to o. s.]. -prickig, adj. sprinkled over with small spots (dots); om häst äfv. flea-bitten, -påfve, pope-ling. -randig, adj. narrow-striped, -regn[a, intr.] drizzle, -rolig, adj. funny, droll, -rutig, adj. [a window] with small panes; om tyg small check, -sak, trifle, small (ei. little) "thing (ei. matter); jfr struntsak; biidi. detail, minor point; äfv. [it is not a] light thing [to inf.]; r^er, äfv. odds and ends, sundries, -sinnad, adj. little-minded, mean, petty, pettifogging [critic], -sinne, meanness. -sint, se -sinnad, -sjunga, se gnola. -skog, brush(under)wood; äfv. [disappear into -dense] cover, -skola, infant school; afv. Kindergarten (ty.), -skole[lärare, infant-school teacher; ibi. petty schoolmaster, -skole]lära-rinna, [seminary for] infant-school [-mis-tress[es].-] {+mis- tress[es].+} -skratta, intr. laugh to o. s., jfr [t] mjugg, -skrifter, pl. tracts: pamphlets; short essays; Ehis] minor writings, -skulder, pl. Äfv. petty debts, -slug, adj. shrewd; se vid. -förståndig. -smulor, pl. trifles, -snål, adj. (pettily) near, niggardly [in small matters], -springa, intr. half run, trot, -stad, small

town ; jfr äfv. landsort (hvilket äfv. gäller sius.).

•stads|aktig, adj. äfv. countrified, -stads|bo, in-

habitant of a <S£, jfr -stad; <\*»r, residents (people) in small towns, -stat, small (minor) state, -sten, pebble[s] kollekt.]. -Stjåla, se snatta. -summor, pl. small sums; [pay .. in] driblets, -supa, intr. tipple, -sven, fornt young (little) page, -svepe. bot. involucel. -sysslor, pl. petty (pottering) jobs, -tokig, adj. half cracked (crazy), -torn, turret, -trapp, zool. little bustard, -trefflig, adj. cosy; snug; F om pers. nice [in a quiet way], quiet and nice, -tryck, printed leaflets (tracts); jfr acciclenstryck. smått, I. adj. (neutr. af små) samt subst, little, small, jfr ex.; både ~ och stort, both small and great (äfv. i samma bet. sora dyl. under små), both little and big; [hvarjehanda jfr vid. d. o.] ~ och godt, some (things) of all sorts, sundries, a little of everything, jfr af v. småsak[er\; det är <x, om o. ha ^ om, se ondt, dyl. ex.; ha det ~ o. det är för dem, se knapp, 7, dyl. ex. samt Små, ex. [med hänvisn.];

jag har litet n» att säga [ännu], a few things [on my mind]; something; hacka, hugga .. chop .. small; i [London] in little; in a small compass, on a small scale; in a small way; in detail; sälja o. d. by retail; i stort som in great as in little things; sparsam i ~ men slösaktig i stort, penny-wise, pound-foolish (ordst.). II. adv. little; [write] small; slightly [-[uneasy],-] {+[un- easy],+} Somewhat, jfr [en] Smula; sakta, långsamt [jfr d. o. ex.] slowly; jfr nästan [med ex.]; se lefva, 2, ex.; hon ~ föraktade mig, she rather despised me. -ing, -en, -ar, baby, brat, youngster; [the, your] little one[s]. smålltäck, adj. pretty, jfr näpen, -utgifter, pl. petty expenses, -växt, adj. om pers. small [of stature], short-statured; starkt pygmean; om djur small [race]; om växt low; jfr äfv. förkrympt.

smäcker, adj. slender; small [ropes : ändar]. smädä1, tr. abuse, revile; rail at; defame, detract; ~ Gud, blaspheme, -ande, -t, 0, reviling <Sf; defamation, -are, reviler; detractor, defamer. -edikt, libellous poem, lam-poon. -else, abuse, revilement; libel (afv.: kollekt.); blasphemy; förtal calumny; <vr, afv. reviling, -ejord, se skymf ord. -e|skrift, libel[lous pamphlet], lampoon, -ejskrifvare, libeller, lampooner, -e|visa, libellous song (ditty), -lig, adj. abusive [language, words]; libellous [writing], jfr arv. skrifsätt, ex. -lig-het, abusiveness; libellous character (nature) [of : i]. -ligt, adv. abusively. smäktl|a1, intr. languish; jfr försmäkt. -ande, p. a. languishing [looks], smälek, -en, 0, disgrace, ignominy; lida

suffer (be put to) shame, smäll, I. -en, -ar, 1. ljud, aiim. crack [of a whip, of thunder; break with a c.], afv. smack [of a

Whip]; af ngt som bräcket Snap; starkare äfv. report [of a gun]. 2. slag med handen smack, slap, crack; med en piska lash; allmännare bet. (stöt)

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.smälla

- 622 -

smörhandlaré

blow. II. (neutr.) 0, stryk (jfr d. o.) [he got] a smacking, spanking, -a, I.1 intr. (impf. äfv. small) crack, Snap, Smack, jfr ofvan; starkare (om Skjutvapen) give a [loud] report, jfr vid. knalla [med ex.]; dörren står och -er, the door is banging; ett skott small, a report [of a gun] was heard; det -er t knutarna, it is freezing so hard that the walls crack again; nu -er det, now it goes; biidi. now it will come off, jfr äfv. slag [i saken]; ^ i dörrarna, bang (siam) the doors; ou med, crack [a whip]; pop [a pistol]; ...fingrarna, se dyl. med knäppa. II. tr. rap [jfr finger, ex.], smack, slap [a child on the hand]; whip, jfr vid. ~

på. - Med adv. ~ af, CL) intr. om ngt som bräcket

snap [off]; explode, om skjutvapen go off [with a report], jfr afv.: bang went the gun (: skottet smällde af); 6) tr. snap [äfv. a pistol], pop [a pistol]; let off [fireworks], afv.detonate; jfr vid. affyra, afskjuta; ou igen, a) intr. shut with a clap (bang), clap to, siam; om låset catch; 6) tr. shut jfr föreg.; siam (bang) [the door]; r>u på, rap, smack, whip, jfr ofvan; thwack, whack; give .. a whipping, jfr äfv. ris, ex.; smäll på hästen! whip [up] the horse! give it the horse! ~ till, a) (intr. o. tr.) se ~ igen; b) (tr.) slap, give (hit) [a p.] a slap (blow). III. -an, -or, 1. flug~ o. d. flap[per]. 2. leksak knackers(pi-). -ande, -t, 0, cracking, popping

~~erucible, melting-pot. färg, enamel-colour, glas, enamel, hetta, melting(fusion)-heat. härd, smelting-hearth, Catalan furnace (forge), ning, [s]melting &B; fusion; dissolution; liquefaction; digestion [of food], nings|medel, metali. flux, panna, melting-pan (ei. pot), punkt, melting (fusing, fusion) point, point of fusion, stycke, bloom, ugn, [s]melting-furnace, blast-furnace, smärgllet, e/w, 0, emery [i Sms. lika, t. ex. e. wheel : skifva], -la1, tr. [polish (ei. rub) with] emery, smärre, adj. [komp. af små se d. o.] smaller-T~~

shorter [poems]; minor, jfr afv. mindre, ex. smärt, adj. slender(slim)[-waisted], jfr vid.:

she has such a slight figure, smärt|a, I. -an, -or, aiim. pain; häftig (is. kort) pang, throe, twinge [of pain]; sjais-grief, affliction, woe, äfv. distress; mera allm. bet. (äfv.: -or) suffering; jfr afv. plåga med ex.; känna fysiskt feel

pain, be in pain, jfr vid. följ. ex.: i själen be pained (grieved) [öfver, at]; hafva adj. —or, afv. suffer [severely]; med har jag förnummit (hört) att .., I have been grieved (distressed) to hear .. II.1 tr. pain; sjaien afv. (särsk. absoi-) give pain [to ..]; grieve, distress [t. ex. it grieves me to the heart, it distresses me exceedingly to inf.]; det mig djupt, äfv. it breaks my heart [to think of ..], it is a source of profound (extreme) sorrow (grief &&) to me. —fri, adj. painless [operation], —frihet, painlessness, smärting, —en, 0, canvas [äfv. i sms. t. ex. c. [trousers]; ] [+trousers]; + bekläda med —u[s]lappar, särsk. pareel, smärt||sam, adj. aiim. painful [operation, news]; jfr plågsam; för själen sad (äfv. svagare, jfr ledsam), afflicting, grievous, distressing; högst ou, extreme [pain], exeruciating [pains : [plågor]; ] [+plågor]; + agonizing [doubt, suspense]; —sorg, äfv. poignant sorrow, —samhet, painfulness. —samt, adj. painfully [affected]; grievously; jfr ärv. berörd, ex. —Stillande, adj. (t. ex. i annons-stii) pain-killing [and soothing]; lenitive; iak. anodyne (afv.: —medel). smör, —et, 0, butter [i sms. lika t. ex. b. box (ei. dish) : ask, b. tub : bytta]; jfr äfv. konst ; — och bröd, bread and butter; vara [uppe] i o^et ordst., a) be in high favour; 6) jrr [.. på] grön [kvist], —aktig, adj. buttery, butyr[ace]ous. —bakelse, pastry cake (turnover), —blomster, bot. buttercup. —bröd, @ French roll. —bult, zooii (Bsk> goby, —deg, puff paste. —duk, iak. butter compress. —färg, dye for colouring butter, rt.i. a[r]natto. —gås, [piece (slice) of] bread and butter; dubbel, med kött ei. dyl. sandwich; kasta ou, make (play at) ducks and drakes, —gås —bord, © Fr. hors d'oeuvres, [array of] side dishes [served before a meal], —gåsbricka, tray of etc.\* se föreg.; side-dish (@ butler's) tray, —oas!mat, se [kallt] skuret, —haltig, adj. containing butter, buttery, —handlare, i stort butter-merchant; i detalj dealer in butter,

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. —pl. och silig, lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-smörig

6\*23 —

snart

butter-factor, e-kari') butter-man. —ig, adj. 1. buttery. 2. buttered; daubed with, butter, smörj, [-et], 0, a drubbing (warming, licking), —a, I. —an, —or, eg. grease; friare [bicycle] oil; (saiva) ointment; F dirt; biidi. (F) skräp [nasty] stuff; rubbish, trash, rot äfv. om litterär produkt; jfr prata [strunt]. II.1 tr. (imp. smorde, p. p. smord) aum. grease [a wheel, boots; a p.'s palm bildl.], med olja oil [the lock; äfv. o.'s hair]; med salva Salve, anoint (särsk. vid kröning); maskin äfv. lubricate; aiim. äfv. jfr ingnida; jfr äfv. smeta; ~ .. med tjära, såpa, tar, soap; ~ ngn om munnen ordst., butter a p. [up], coax a p.; jfr vid. afspisa, ex.; se krås, 2, ex.;

i' ngn ngt (lögner), stuff a p. with ..; ~ ihop, make up, jfr vid. sätta [ihop] o. hopsmida; ~ in, se in~ in håret med olja, rub hair-oil into [o.'s hair], anoint .. with oil, afv. apply oil to ..; ~ ned, grease, bedaub, besmear; ... sig, daub o. s. down ([all] over); pa , eg. Bmear (daub) .. on, afv. spread [the butter] on thick; bildl. dets. som: ~ upp, taw a p.'s hide, jfr [ge] stryk, —a sig, refl. 1. eg. rub o. s. [with]. 2. F dets. som ~ kråset. —apparat, [-lub-ri]cator(factor),-] [+lub-ri]cator(factor),+} self-oil-feeder. —are, greaser, oiler, —burk, grease-pot(ei. box), —else, anointing; konkr. chrism, [the] holy (consecrated) oil, ointment; se sista, ex.; F se smörj, —else-kar, kat. kvrk. chrismatory. —gång, maskin, oil-groove. —horn, box of ointment, vid kröningar o. d. lat. ampulla, —ig, adj. greasy; mer aiim. bet. . smeary, dirty, jfr nedsmord. —kopp, grease-cup; maskin, oil-cup(feeder), lubricator, —krän, grease-cock, —kur, ointment cure, —ning, greasing <\$£; maskin, lubrication; konungars anointment; på dödsbädden unction, —ämne, lubricant, smör||kärna, churn, —köp F, jfr rof varpris. —päron, butter-pear, —snipa (såsskåi), butter-boat. —syra, kem. butyric acid; innehållande butyrace-ous. —sås, afv. melted butter, —tårta, ® butter-cake. —ämne, kem. butyrine. snabb, adj. allmännast swift [motion; horse etc.]; speedy [flight; afv. justice, despatch]; fleet [horse, dog]; fast [runner]; rapid [stream; growth]; quick [answer; returns bandi.; in q. succession; q. [of] com(ap)prehension : [i] upp-, fattning]; ~ på foten, fleet [of foot], jfr —fotad.

—eld, mil. rapid firing, —fotad, adj. fleet(swift) . [-footed], —gående, adj. fast[-going] [steamer]. —gångare, fast walker; om oceanångare ocean greyhound, —het, speed; swiftness, fleetness; friare bet. jfr raskhet; ~ i rörelser, rapidity of motion, —löpare, racer, courser, runner, —löp-ning, swift running; taflan speed-running, running against time; foot-race, jfr kapplöpning. —seglande, adj. fast [-sailing [vessel: —seglare]], —skjutande, adj. quick-firing, [--skrifning[s-konst],-] {+skrifning[s-konst],+} shorthand, sténography. —skrift, shorthand [äfv. i sms. t. ex. S.

notes], -skrifvare, shorthand writer, stenographer. -t, adv. swiftly <S£, jfr fort, -tänkt, adj. se kvicktänkt.

snab||el, -eln, -lar, elephants trunk, ibi. proboscis-

äfv. skämts.; jfr vid. try lie. Snack, -et, 0, se dum[t prat]; fagert se ord'

dyl. ex. -a1, intr. chatter, jfr prata [ex.]. snäfl|va1, intr. stumble [on; s. and fall], trip..

-vande, -t, 0, stumbling, äfv. [many] stumbles. snapp||a1, [in]tr. snatch, snap [efter, at]; bort, snatch away; snap up; jfr vid. röfva bort; ~ upp, se upp-hane, marauder, freebooter, jfr äfv. partigångare. -hane||lås, snap-hanee lock. -lås, spring-lock, snaps, -en, -ar, [a] dram, snar, adj. speedy [recovery, return, answer], jfr vid. skyndsam o. (gmit) snabb; ~ att, quick to inf., ready to [särsk. forgive], prompt to-[obey (obedience) : lyda]; ~ till vrede, quick, to anger, jfr -sticken. snar||a, I. -an, -or, aum. snare, afv. trap; eg. springe, gin; att strypa med cord; sätta en (lägga ut -or) för, set (lay) a trap for, lajr snares for, spread toils for; falla i fall into the trap; biidi. afv. swallow the bait.. II. tr. snare, snarllare, komp. I. (sails, adj.) af snar. II. adv.

I. tid SOOner. 2. (hellre, fastmer, jfr d. o.) [far]; rather; ibi. more [likely] ; han är ~ rik än fattig, rich rather than poor; han är ^ hemma i fysik än i kemi, he is more (ei. m. likely to be) up in physics than in chemistry; mindre af lättja än ~ af oförmåga, far less-from laziness than from incompetence; Ja^ tror n» att.., äfv. I am more inclined to think-that ...; sjögången hade ~ till- än aftagit, the sea had, if anything, increased [in [-violence].-] {+violence}.+} -äst, superi. I. adj. jfr föreg. I; med det

at an early date; as soon (ei. speedilyr ibi. fast) as possible (I, you etc. can), jfr följ.

II. adv. at the soonest (quickest); som

dets.; se äfv. föreg. ex.; ~ möjligt, dets., jfr äfv.:

send it at your earliest convenience. -fyndigr adj. quick (ready)-witted; afv. gifted with: -fyndighet, ready ingenuity. snarklla1, intr. snore, -ning, snore; (afv.: snoring.

snar||ligen, adv. soon, in a short time, jfr vid. snart, -lik, adj. [be] rather like [a p.]; much [of] the same [i. ex. colour, shape (: i färg, form)]; eller ngt or something like it. -likhöt., great resemblance, -mogen, adj. rareripe [peaches], jfr bråd, ex. snar|refva, bot. dodder.

snar||sint, -sticken (-stucken), adj. quick to take offence, touchy, short-tempered, captious, -stickenhet, touchiness, snart, adv. aiim. soon; afv. shortly, [I'll come]: directly; before (ere gmit) long; äfv. [send] atr. an early date; ('x/ nog, rätt by and by; presently (afv.: nu ~ el. ~ därefter); ~ sagdtv [it is] well-nigh [impossible], not far fromr [he is] all but [poor]; [he lost] pretty much-(well) [everything];, det är ~ slut, it will

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.snartycke

- 624 —

sno sig

soon be over; ~ göra slut på, se slut, ex.; jag glömmmer icke [så] ~ .., I shall not soon forget (not forget yet awhile) ..; så ~ [som] han .., as soon as, äfv. directly [he saw me], snarllytcke, se -likhet. -tänkt, adj. ready of

thought, jfr kvicktänkt. snask, -et, 0, 1. sweet stuff, jfr namnam, slisk. 2. röra, smörja nasty mess, -a1, 1. intr. eat (munch) sweetmeats; ~ i sig, munch, afv. gobble. 2. champ o.'s food with a smacking noise; ~ ned, slobber [all] dowTn [o.'s coat];

ned sig [när man äter], [eat in such a way as to] [make a] mess [of] o.'s clothes, -ig, adj. messy, dirty, nasty.

snatta1, tr. pilfer, purloin; filch, snatt er, -ret, 0, quack[ing]; gabble afv. biidi. -erjand, gadwell. snatteri, pilfering ; lag. petty larceny. Snattllra1, intr. quack; gabble afv. biidi.; biidi. afv. prattle, jabber, -rande, -t, 0, quacking; gabbling.

sned, adj. oblique [line, angle, cone, leaf; eyes [of the Chinese]]; tekn. bevel, jfr afv. skef; lutande slanting,

inclined; friare (afv. och vind) crooked afv. om persons växt (rygg) [t. ex. Tier back is c., she is c. in the back], wry; «bi. askew [a. bridges; the tail becomes a.]; predikativt äfv. aslant, aslope, jfr på ~ o. -t; F se berusad o. d.; blickar biidi., a jaun-

diced eye; kasta ... på, look askance (afv. askew) at; ~ rad i skrift, slanting line; på Cf) läge, ställning eg. [be [äfv. : sitta], hang, have got] [all (F)] awry, askew, on one side; b) riktning obliquely, sideways; bära (gå) ... biidi., go wrong (awry); jfr vilse, ex. snedd, -en, 0; på obliquely, diagonally; [cut the cloth] on the slant (cross, ibi. bias, afv. skew F). -a1, I. tr. tekn. (afv. ~ af) bevel; slant, slope. II. intr. edge; <v> öfver gatan, cross (afv. strike (cut) across) the street [eg. obliquely].

sned||gången, p. a.; -gångna skor, shoes worn down on one side, -halsad, adj. wry-necked, with a twist in o.'s neck, -het, obliquity, obliqueness; slantness, slopingness; friare crookedness (afv. om persons vaxt, ih- Mv. ryggradskrökning), wryness. -kudde, [wedge-shaped] bolster, -munt, -mynt, adj. splay(ei. wry)-mouthed. -ruta, rhomb; jfr vid. under ruta. -rutig, adj. 1. vetenskapl. rhomboidal. 2. om tyg lozenge pattern, -segel, sjö. fore-and-aft sail; se särsk. latinsegel. -skuren, a. cut obliquely {ei. on the cross}, -slipa, tr. gias bevel; jam bezel, -språng, 1. eg. side-leap. 2. biidi. [make a] slip, lapse; ungdomligt, ystert escapade, -stötta, t)jg. gusset, -t, adv. obliquely; [his hat is on £all]] askew; afv. awry, aslant; her. bend-wise; gå ~ öfver, go slant|wise(ingly) across; cross [the square] diagonally; afv. slant across [the street]; ^ öfver gatan, emot .., oftast nearly opposite [..]; ~ igenom rummet,

äfv. across the room from corner to corner; gå fxj på skorna, jfr gå, ex.; jfr vid. [på] sned o. ex.; hänga äfv. be lopsided, -vinklig, adj. oblique-angled, afv. oblique, rhomboidal [parallelogram], -vriden, adj. distorted ofta biidi.; warped; vrång crooked, -vridning, distortion; crookedness, -ögd, adj. oblique(ibi. bias)-eyed.

snegla1, intr. ogle (afv.: ~ på)-, ~ på, äfv. leer

at; jfr äfv. sidoblick, ex. snibb, -en, -ar, aum. corner el. point, tip; flik [triangular] lobe; jfr äfv. kil, 2: löpa ut, sluta i en end in a point; afv. taper [off], -a1, tr.

af) taper [.. off], cut.. to a point, -krage, pointed cape, snickllare, joiner; för gröfre (t. ex. byggnadsarbeten carpenter; jfr äfv. möbeln. Jfr hvad sms. beträffar under skomakare, -eri, joinery, carpentry, -eri-arbete, dets.; konkr. piece of carpentry; abstr. (ei.: rsjii kollekt.) joiner's (carpenter's) work. -ra1, jfr slöjda; intr. do joiner's (carpenter's) work, äfv. carpenter, -rande, -t, 0, carpentry; woodwork, work in wood, snicksnack, 0, chit-chat; (äfv. ss. interj.) nonsense, bosh[!]; ss. interj. afv. [fiddle-]faddle! snidlla1, tr. carve, -are, [chip-]carver. -eri, [chip-]carving, -verk, carving, carved work, snigllel, -eln, -lar, slug; med -hus snail, -el|hus, snail-shell.

sniken, adj. avaricious, greedy [efter, på, of], covetous [of]; grasping [folks], [he is very] having F; en ~ människa, afv. a grab-all F. -het, greediness &£. sniljlla, -an, -or, Fr. chenille (afv.: -or). snilla1, tr. ~ undan, se undan snille, -t, -n, genius (pl. -es). -alster, product (work) of genius, -blix, flash (stroke) of genius (ei. wit), -gåfvor, pl. vam. talents, snillrik, adj. brilliant; om pers.afv. highly gifted, [a man] of genius; om sak afv. [an] inspired [work of art]; jfr vid. sinnrik, -het, genius, -t, adv. ingeniously, sniplla, -an, -or, @ gig, boat; jfr gräddsnipa. -ig,

adj. pointed; peaked; (F) peaky, peakish. snirk||el, -eln, -lar, twisted ornament; jfr vid.

krumelur; byg. särsk. volute, snitt, I. -et, -, cut, section, incision, jfr äfv. såg-, II. -en, 0, 1. cut, pattern, jfr fason. 2. på böcker edges; i guld-, gilt-edged, with gilt edges. sno3, I. tr. twist (weave) [[strands of hemp into] cords (ropes)]; twirl [o.'s moustache, o.'s thumbs]; friare turn, wind; ~ ifrån sig, twist [..] away from o.; ~ ihop, eg. twist together; biidi. entangle; F jfr äfv. sätta (dikta) ihop o. d.; ~ om', re-twist; ~ ngt orn[|ering] ngt, twist (wind) .. round (äfv. about) ..;/%/ upp, untwist; ~ .. åt sig, twist [..] towards o. II. intr. F run [away, off etc.], whisk [round the corner; about the house], jfr kila (intr.). sno sig, refl. 1. eg. twist, become (get) twisted (entangled). 2. F shuffle, jfr slingra sig.

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-snobbb

snäckvriden

snobb, -en, -ar, F ibi. snob; prig; oftast se sprätt. snodd, I. p. a. twisted. II. -en, -er, string, cord,

jfr snöre; tin garnering lace, braid, snoende, -t, 0, twisting SB, jfr sno; contortion, snokj -en, -ar, 1. zool.

[common] snake. 2. person spy, Paul Pry; afv. sneak. -a1, intr. eg. smell, muzzle; poke, ferret; spy, pry; ~ efter, hunt ior; jfr afv. leta, ex.; i, poke o.'s nose into, poke about among; jfr afv.: ~ igenom, ransack\* rummage; ~ reda på, ~ upp, hunt up, ferret out, unearth; gå och go prjdng (sniffing), about [everywhere], rout about [efter, for], - ande, I. p. a. prying. II. smelling

snubbor, pl. [a] snubbing, wiggling, rating. snudda1, intr.; ~ emot, vid, graze, touch

lightly; ~ förbi, brush by (past), snufv||a, -an, 0, iak. nasal catarrh (c. in the nose); vani. jfr: jag har I have got a cold in my nose (head); du får ~ om ..., afv. it will give you (bring on) a cold; han har haft fx/ många gånger i vinter, quite a number of colds, -ig, adj. suffering from a cold SB; F heavy (stuffy) with a cold, stuffy in the nose (head); han lät he sounded to have a cold.

snugg||a, I. -an, -or, cutty[ pipe]. II.1 intr. om hund beg; snyitasponge [on a p. for o.'s meals], snurr, -et, 0, hum, purr, whirl[I]. -a1, I. intr. med afs. på ljudet whirl SB jfr följ.; ~ omkring, spin (whirl, twirl) round; (oupphörligt) om en flöjel keep turning (shifting) about (slewing round); om pers. keep wheeling round. II. tr. spin, whirl. III. -an, -or, [peg] top; afv. whirligig, gig, teetotum, -ning, spin[ning], whirl [ing], gyration, snus, -et, 0, snuff [äfv. i sms. t. ex. S. box : dosa]. -a1, I. intr. take snuff; ljud sniff. II. tr. (afv.

i sig) snuff up, inhale by (ei. at) the nose; rw full, ned, cover (ei. soil) .. [all over] with snuff, -ande, snuff taking, -are, snuff taker, -brun, adj. snuff coloured, förnuftig, adj. se förnumstig; ~ person, fa] wiseacre, -ig, adj. snuffy, covered etc. with snuff, snusk, -et, 0, uncleanness, dirt; squalor, -a1, tr.; ~ ned, till, soil, dirty, mess Eo.'s coat] all down, -er, -em, -ar, dirty fellow, -ig, adj. dirty, uncleanly; genom fattigdom squalid;

nasty, starkare filtily arv. tiiiai. -ighet, dirti-

ness SB. lukt, foul (nasty) smell, smell of squalor (ei. filth), snusning, -en, -ar, 1. se snusande. 2. breathing through the nose, snuffing. snyft||a1, intr. sob. -ning, sob; under noar, sobbing, amid sobs [and tears], snygg, adj. allm. tidy; äfv. neat ei. clean; nice afv. iron.; iron. afv. fine, pretty (det är ~t, jfr härlig, ex.); arbete etc.], F dets. som vacker; det (hon) är en ~ (tjänste]ßicka, äfv. she is [neat and] tidy [in her work]; vår katt är mycket ~ af sig, our cat is a very clean one; göra sig se -a; hålla (hafva) ^t i huset, keep the house nice (jfr äfv. ofvan, ex.); jag vill ha [det] f>ut [och städadt] omkring mig, I like to have things tidy and in their places wherever I am. -a1, tr. (äfv. ~ upp) [make] tidy, tidy up, afv. make .. look tidy, jfr vid. städa; ~ [upp] sig, make o. s. presentable; put on o.'s tidy (afv. best) clothes (suit, dress etc.); (F) jfr vid. fiffa [upp sig], -het, tidiness, clean[li]ness SB. -t, adv. [clean a room] tidily; [do needlework] neatly; ibi. afv. nicely, well [furnished apartments]. snyt||a1, intr. be a (play the) parasite, sponge [on (: hos) a p.]. -djur, parasitic animal (Obs.

typiskt för naturv. sms. benämningar), jfr äfv. : gäst, parasite (afv. i aiim. om djur, växt); sponger, hanger-on; sycophant, F toad-eater, toady, -ning, sponging, -rot, bot. broom-rape. snyt||a4, (impf. snöt) tr. 1. blow (ei. wipe) [the child's] nose; (F) ljus snuff. 2. F stjåla snatch, crib, -a Sig, refl. blow (ei. wipe) o.'s nose [with (: i) o.'s fingers], -e, -1, -n, snout, -ning, blowing of the nose; snuffing, snål, adj. stingy [with o.'s money; over his clerks' wages; towards his employés; of praise]; near, close, jfr knusslig (äfv. om sak); aiim. friare shabby, mean; efter ngt se sniken; biidi. (F) cutting, searching [wind]; n^a ögon, blickar, greedy (hungry, eager) eyes, -a1, intr.; ~ in på ngt, save; ...för ngn, stint a p. -as1, dep. (intr.) be close SB; pinch and screw (spare); äfv. stint o. s. -het, stinginess, nearness, closeness, [his] close (mean) ways; greed[iness]. -jåp, -en, -ar, skinflint, niggard, curmudgeon, -varg, cormorant, snår, -et, 0, thicket, copse, -skog, brushwood, snäck|ja, -an, -or, 1. (-djur) mollusc; (ofta förekommande namn på vissa [ätliga] arter) periwinkle; själfva skalet [eg. snail (spiral univalve)] shell; anat. särsk. cochlea. 2. tekn. (byg.) helix, jfr äfv. snir-kel; i urfusee; grädd~ cream jug, sås~ sauce boat. 3.

fomt. (fartyg) vessel, bark. ~~formig, adj. spiral, cochleate[d], heliciform, helical, förande, adj. shelly [marl], gång, 1. [proceed at a] snail's pace. 2. konkr. spiral, helix; serpentine (spiral) walk, hvalf, spiral vault, linie, spiral, helix, samling, collection of shells, skal, shell (afv. wiai.) [of a mollusc].~~

~~vriden, adj. tvii h>inate<3; foraiig heliciform.~~

~~last title word. 0 no pl. — alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial. ® nearest equivalent. Svensk-  
engelsk skolordbok. 40snäf~~

— 626 —

snöripa

snäf, adj. 1. narrow, scanty; om plagg [too] tight [t. ex. in the sleeves]; afv. limited [circle : krets]; friare cramped [and narrow]; ~ vändning F, narrow escape. 2. biidi. (personi.) stiff, cold [afv. reception], ungracious; dry [questions about ..], curt [answer], -het, narrowness SB. -t, adv. 1. narrowly SB. 2. stiffly SB; coldly [received]; äfv. grudgingly. Snäll, adj. 1. good [ärv. (jfr 2.) at SUMS : i räkning], good-natured [afv. horse]; kind [mot', to]; svagare (F) [he is very] nice; afv. well(nicely)-behaved (dispositioned) [bov]; det är ett så litet barn (en så ~ unge), the baby is as good as gold (ei. good can be); Johan gif mig ../ Jolin [my] dear [bring me my work-basket]; vara om barn be good; behave nicely; han är en mycket ~ karl, afv. (allvarsamt beröm) he is very considerate [for others] (eller i enskilda fall : kindly disposed [towards me : mot mig] ei. kind [to the children]); ibi. ngt nedsättande [jfr beskedlig] he is very kind, jfr hygglig, ex. samt [i viss still rar, ex.; var ~ och .., kindly [shut the door], please [hand me ..], jfr god dyl. ex.; ... hör noga på, I want you to ([do] please) pay particular attention to [what I am going to say]; var nu nu! be a good boy (ei. girl) now [and don't disgrace your father and mother : så att dina föräldrar ej behöfva skämmas öfver dig]; gör det så är

du, there's (ibi. that's) a good boy (lad; girl; child; fellow); [do it for me] please (ei. will you ?); det var (ar) af dig, it is very kind (good) of you [to be willing to..]; you are very good; det vore fasligt nut af dig, afv. I should be awfully obliged [if you would do it]. 2. (gmilt) flink, rask nimble; skicklig clever; ~ i räkning, afv. quick at figures, snällod, soft solder.

snällpost, courier, -press,® power-press, -seglande, se snabbseglande. -skyttel, fly-shuttle, -t, adv. kindly; ni gjorde ~ som .., it was a kind action of yours (thing of you) to .. (jfr snäll, ex.); han talade så ~ om .., afv. he spoke in such a sympathetic (kind) way about, -tåg, fast train, express [train], -tågs|fart, [at] express (friare railway) speed, snäpp|a, -an, -or, zool. snipe. snärjlla2, tr. snare; friare trap; entangle, jfr; särsk. biidi. catch; ~ sig, get caught [in the snare], biidi. get into the toils; om en hast catch its feet; om sak se trassla sig. -ande, I. -t, 0, snaring; entanglement. II. p. a. entangling; biidi. insidious, captious [question], -gräs, bot. cleavers, goosegrass. snärp, -et, -, bot. beard, awn; försedd med nu,

bearded, awned. snärt, -en, -ar, 1. se pisk»v. 2. slag lash. 3. biidi. se gliring, stickord, -a, (l.)1 tr. (afv.: ~ till) lash; biidi. gibe at. 2. snärt|a, -an, -or, lass, damsel. snäslla2, [in]tr. speak harshly (roughly) [to..];

(tr.) snap [up], snub, jfr afnu; bli ilia -1 F, be foiled (discomfited), -ig, adj. snappish, snubbing, snarly; svagare pettish, cross, -ning, snub [bing]; discomfiture, -or, pl. jfr bannor. snö, -n, 0, snow; jfr afv. fjor, ex. ; hvit som white as the driven snow; det som gömmes i nu kommer upp i tö ordspr., time brings everything to light, murder will out (ordst.). -a\ intr. snow; det ~r, it is snowing; ... in, ofta the snow is coming (driving) in; ~ in, afv.: [blifva] insnöad; ~ ned, a) intr. come down like snow; 6) tr. snow over, cover .. with snow, -ande, -t, 0, snowing. Anm. snö- i sms. i aiimht snow- [blind, drift], snöllberg, 1. snow-capped mountain. 2. snow-hill. [be]klädd, adj. (is. poet.) snow-clad (mantled); jfr vid.: -betäckt, adj. covered with snow, -blandad, adj. [rain] mixed with snow; regn, afv. se -slask, -boll, snowball; kasta nu, play at snowballing; throw snowballs [at]; (: ha nus\krig) have a snowball fight; kasta ~[<r] på, afv. snowball, -bolls|buske, guelder-rose, snöd, adj. sordid [gain, world]; jfr mammon, ex. snöl|droppe, bot. snow|drop(flower). -fjäll, © alpj jfr -berg, 1.

snöfla1, intr. [(i talet) speak with a] snuffle, snöllflinga, snowflake. -ga, se -a. -glopp, -et, 0, heavy fall of [wet]



snow, -gräns, snow-line (limit), -gubbe, snow-man. -hinder, block (et. detention) owing to snow, -hvit, adj. äfv. [as] white as snow, snowy [cloth]. -igr adj. snowy» -klack, clogged (ei. patch of) snow [under the heel], -klocka, bot, [Spring] snowflake. -massa, mass (ei. heap) of snow; -massor, afv. snows, -mos, kokk. whipped cream; pannkaka med nu, (n) trifle, snöping, -en, -ar, gelding; eunuch, snöplig, adj. ignominious, inglorious; [come to a] sorry [end], -het, ignominiousness SB. snör||a2, tr. lace [together]; ^ fast, fasten [with a lace]; lace securely; ~ igen, lace up; nu ihop, dets.: i aiim. bet. compress [o.'s throat] 'T nu på sig, put on, jfr afv. spänna, dyl.; ~ till, a) lace up; 6) draw together, hårdare tighten, jfr draga [åt] ; ~ upp, unlace; hårdt -d, [she is] tight-laced, too tightly laced, -a sig, refl. lace o.'s stays; wear stays; lion snör sig, she laces [too tight], snöjras, snow-slip; starkare, se -skred. snör|band, [stay-]lace; string with a tag; jfr vid. band (början) samt: -6, -t, -n, cord, string; enkelt (t. ex. timmermans) äfv. line; äfv. twine; till -lif, skor lace; prydligt äfv. cordon, [curtain-]loop; till besättning på kläder braid; nun (kollekt.), till bindning binding; tin prydnad trimming; besatt med nun, braided; uppträdd på nu, stringed; .. uppträdda på ett nu, afv. a string of [-[beads]-snörfla,-] {+[beads]- snörfla,+} se snöfla. snör|hål, eyelet[-hole], lace-hole. snö|ripa, zool. snow-grouse(partridge).

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-snörkänga

— 627 —

sofvande

snör||känga, laced (lace-up F) boot, -lif, [pair of] stays [i sms. stay-t. ex maker], -makare, [-lace-[and-trimming-]maker.-] {+lace- [and-trimming-]maker.+} -makeri, lace-work (dubbel bet.); ~er, lace, braids, trimming, -ning, lacing SS. -nål, tag; prydlig aglet. Snörpa2, [in]tr.; ~ ihop, pnrse (pucker) up; i sömnad jfr äfv. rynka samt (F) kasta [ihop]; ~ på munnen, afv. screw up o.'s mouth; smirk, snör||rem, lace; strap, -rät, adj. straight as an arrow, -rätt, adv. dets.; eg. by line, -sko, laced shoe, -slå, tr. timmerm. line, -stöfvel, se -känga. snö||skata, zool. fieldfare, -skottning, clearing (jfr skotta) away of the snow, -skred, snow-avalanche. -slagg, sleet, -slask, [fall of] wet snow, jfr äfv. föreg, samt -sörja, -socka, snow-gaiter (legging ei. over-stocking), -sparf, snow-bunting. -Storm, snowstorm; häftig (kort) snow-squall, (nyare Am.) blizzard, -sörja, slush, rotten (thawing, melting) snow, -tjocka, snow-fog. -täcke, covering of snow; the [white] sheet of snow [covering [the ...]]. -uggla, zool. [great] snowy owl, ibi. harfang. -väder, snowy weather, -yra, whirling snow-storm; jfr äfv. yrsnö. SO, -n, [-r], sow.

SOb||el, -eln, -lar, sable äfv. ss. pälsverk [i sms. lika], SOcietet, -en, -er, society; afv. ibi. jfr samfund. -s|hus, @ club-house; jfr vid.: -sj|lokal, [-as-sembly-room[s];-] {+as- ssembly-room[s];+} vid brunnar och bad pump-house, sock||a, -an, -or, [over-]sock, jfr snö^, strump SOck||el, -eln, -lar, [under mur continued] socle. SOck||en, -nen, -nar, parish [i sms. lika t. ex. p. church, school etc.; eljest adj. parochial]; komma på -nen, ordagr., jfr ex. under fattigvård, -en|bo, [the parson and his] parishioner[s]; ^r, afv. parish residents, inhabitants of fa] parish; [the] parish people, -en|bud, [a clergyman's (vicar's etc.)] summons to the bedside of a dying (an invalid) person (mera aiim. bet., visitation of the sick), -en|nämnd, se kommunalnämnd. -en|patron, 1. se patronus. 2. friare squire, jfr patron, slutet. -en|präst, se kyrkoherde. -en|stuga, parish public room, -en|stämma, parish meeting, -en|väg, afv. public road [kept up (in repair) by the parish], socker, sockret, 0, sugar [afv. i sms. jfr ned.], -artad, adj. sugary, saccharine. -bagare, comfit (sweet)-maker; jfr konditor, -bageri, confectionery [business], -bit, piece (bit, oftast lump) of sugar, -bruk, sugar-works (refinery), -bruksarbetare, workman in a sugar-refinery, sugar-maker. -bruks|idkare(patron), sugar-refiner, -bröd, sweet biscuit, -dosa, sugar-box (ei. castor). -dricka, ginger-beer; pop F. -duk, lawn, -gryn, caraway-comfit, -halt, percentage] of sugar, -haltig, adj. containing sugar, sac-chariferous. -kist, West Indian cedar-wood, -lag, syrup [of sugar], -lösning, saccharine solution, -mandel, 1. sugar-[coated] almond, praline. 2. (rund konfekt) sugar-plum, -melon, sweet (musk-)melon. -mun, sweet tooth, sugary palate; [she is a] sugar-baby. -Od-

ling, cultivation of the sugar-cane, -plan-tage, sugar-plantation, -rot, bot. skirret[s : [--rötter].-] {+-röt- ter}.+} -rör, sugar-cane, -sjuder, sugar-house, -sjuka, iak. diabetes [ibi. mellitus] [motsv. adj. diabetic], -skorpa, fancy rusk. -skrin, sugarbox. -skål, sugar-basin. -söt, adj. [as] sweet as sugar (honey), sugary ibi. biidi.: biidi. sugared,

honeyed [words], -topp, sugar-loaf, -tång, sugar-tongs (ei. -nippers att kiyfva med), -vatten, sugared water, sugar and water, -ämne, saccharine matter, -ärter, >/, sugar-peas, sockra, [in]tr. sweeten [with sugar]; (afv. ~på) put (take) [a great deal of] sugar to (in, on), soda, -n, 0, soda [äfv. i sms. t. ex. s.-water]. soffila, -an, -or, sofa [afv. j sms. t. ex. s.-cushion]; se hvilo\*; trädgårds^ seat; i [sit, be] on the sofa, -hörn, end (ei. corner) of [the] sofa, sof'gemak, bed-chamber, sleeping-apartment. sofism, -ew, -er, soph|ism (istryafv.: ~er), quibble, soff|kammare, sleeping-apartment (ei.widi. place), jfr sängkammare, -kamrat, bedroom companion; jfr: we shared the same bedroom, -kupé, sleeping-compartment, -plats, abstr. (utrymme) sleeping-l'OOm ; konkr. (en place to sleep in (ei. at); å ångbåt etc. [sleeping-]berth; å järnväg äfv. [engage a] bed; ~er, afv. [a train with] sleeping-accommodation. sofr||a1, tr. pick, jfr skräda; friare sift, winnow; purge [från, of]; expurgate [a book]; jfr: carefully corrected, expurgated and amended, -ing, purging SS; expurgation. Sof||rum, sleeping-(bed)rOOm ; för flera (i allm. inrättning) dormitory (äfv.: -sal), -tid, sleeping-time (ei. -hours). sofva4, {impf sof, sup. sofvit) sleep; be [tying : ligga och asleep; jfr äfv. slumra; [sitta (jfr d. o. ex.) och] <v> (bildl. öfverdrift) doze, nod; ~ som en stock, sleep like a log (ei. top); se middag, ex.; sof godt! [good night,] I hope you will sleep well; sweet repose! ~ oroligt, äfv. have a troubled sleep (ei. night); ~ tungt, sleep heaviness, jfr hårsöfd; han sover tungt nu, he is in a deep sleep; ^ på saken ordst., sleep upon it, consult (take advice with) o.'s pillow; jag sof nar han kom, I was asleep; han sover jämt, he is always [half] asleep; nu sover han, afv. now he is gone to sleep, now he is off to sleep [again] F; hur har du sovit i natt? how did you sleep last night? what sort of [a] night have you had? icke [kunna] jfr afv. blund, ex. o. somna; gå och a) se dröna, o. jfr ex. ofvan: 6) (F) dets. som: lägga sig att go to sleep, jfr afv. sän g [s] samt: it is time for the children to be put to bed; ~ bort, sleep away [the pain, o.'s time], sleep off [the effects of .., jfr afv. rus, ex.]; ... lyckan, (n) miss o.'s chance [through [-laziness];-] {+lazi- ness};+} ~ ut', have enough sleep; jag har sovit ut, afv. I have had a thoroughly good [night's] sleep (rest), jfr ar v. fullsöfd. sofv|vagn, sleeping-car. -vande, p. a. sleeping;

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sofvare

— 628 -

som

asleep [on the sofa]; allmänne bet. dormant; den n, the sleeper, -vare, sleeper. SOfilvel, -let, 0, something [tasty] to o.'s bread [and butter]; garnish, relish; [some] meat (ei. cheese etc.); bröd utan n, [eat] dry bread. SOiré, -ere, -er, evening entertainment (i privat

hus party); soirée, it. conversazione. SOja, -n, 0, soy. -sås, catchup, sol, -en, [-ar], sun (afv.: sken [t. ex. sit in the sun]); fyrv. Catherine wheel; du står i nen för mig, you are in my [sun]light; med, mot nen, se med-, mot\sols. -a1, tr. expose .. to the sun; croft [linen], -a sig, refl. sun o. s., bask in the sun[shine]. sola|växel, single (sole, only) bill, solllbad, sun-bath, -badd, heat (blaze) of the sun. -belyst, p. a. sunlit, sunny, -blind, adj. blinded (dazzled) by the sun[light]. -blind-bet, dazzled state, -bränd, p. a. sun-burnt, afv. tanned, -bränna, -n, 0, sunburn, sold, -en, 0, [have in o.'s] pay. soldag, 1. aston, solar day. 2. ibi. sunny day. soldat, -en, -er, soldier; jfr afv. menig o. kavallerist; han skall bli n, he is going to enlist (go for a soldier); tjäna upp sig från simpel »v, rise from the ranks, -barn, soldier's child, child of a soldier (private), -ed, military oath, -esk, -en, -er, -hop, soldiery, -lif, [a] soldier's (military) life; soldiering, -mässig, adj. sol-dierjlike(ly); föga n, unsoldierlike. -mässigt, adv. like a soldier, in the manner of a soldier. -rote, district charged with the maintenance of a tenement soldier, -tjänst, military service; ett halft års n, afv. six months in the ranks, -välde, military despotism (government, rule); jfr sabelvälde. SOLDjtagare, receiver of [military] pay, mercenary.

soldyrk|an, sun-worship, -are, sun-worshipper. solf, -vet, -, vafu. hed die [afv. i sms. samt; -va], soliifjäder, fan. -fjäder|formig, adj. fan-shaped, •fläck, solar (sun-)spot. -förmörkelse, eclipse of the sun, solar eclipse, -gass, blaze of the (blazing) sun.-glas, burning (sun-)glass. -glimt, sun-gleam, glimpse (flash; pl.afv. snatches) of sunshine, -grand, atom, mote in a sunbeam, -gud, sun-god; nen, antik, mytol. Phoebus, Helios. -gård, halo round the sun. -het, adj.; en ~ julidag, a [blazing] hot Jul}" day. -hetta, heat of the sun; [in a] burning (scorching) sun. -hvarf, 1.

revolution of the sun (eg. earth), ofta poet. ror dygn, se d. o. 2. solar cycle, -höjd, [take the] altitude of the sun. solid, adj. a) (geom. o. aum.) solid; substantial [building]; 6) biidi. sound [principles; business, undertaking], sterling [qualities]; jfr vid. pålitlig o. stadig; handi. respectable, of .. established credit, well-established, -arisk, adj. jointly interested (ei. responsible), [they are] answerable each for the other, jfr vid. följ.; ibi. solidary; ~ ansvarighet, unlimited lia-

bility. -ariskt, adv. solidly [united; afv. vote s.]; jointly and separately [responsible]; de äro n förbundna med hvarandra, afv. they stand or fall together, -aritet, solidarity; joint responsibility, -itet, solidity; stability; respectability; handi. afv. solvency, solig, adj. sunny [afv. smile], solist, -en, -er, soloist, solo-performer, solk, -et, 0, soil, dirty mnrk[s], -a1, tr.; n ned,

till, soil, -ig, adj. soiled, greasy, solllkikare, helioscope, solar telescope, -klar, adj. eg. sunny, [sun-]bright; biidi. [as] clear as noonday (the sun at noontide); evident, jfr

själf klar med ex. o. hänvisningar, -krona, Corona

[of the sun], -ljus, I. adj. sun-bright, sunny. II. subst, sunlight, -månad, solar month, -nedgång, setting of the sun, sunset[ting], sundown; i nen, at sunset, solo, I. adj. o. adv. solo; kortsp. single. II. -t, -n,

solo (afv.: -stämma), -sångare, se solist. solllrand, rim of the sun's disk, limb, -ros, bot.. sunflower, -rök, haze, -sida, [the] sunny side, •sken, sunshine, -skens[dag, day of sunshine, sunny day. -skenS|Väder, sunshine, sunny weather, -skifva, [the] sun's disk, -skärm, aiim. sunshade, -spektrum, solar spectrum, -sting, [have a] sunstroke; få n, afv. be sunstruck. •strimma, streak of sunshine, -stråle, ray of the sun, sun-ray; sunbeam (särsk. afv..- knippe af •strålar), -stånd, solstice [motsv. adj. solstitial], -system, solar system, -torka, I. \in~\tr. dry [...] in the sun. II. subst, drought occasioned by the sun, scorching by the sun. -torkad, p. a, sun-dried, -tält, awning, -uppgång, sun-ri|e(ing); i nen, at sunrise, -ur, sundial, -varg, [grin like a] Cheshire cat. -varm, adj. sunny [day]; [shore] heated (warmed) by the sun. -visare, sundial; gnomon, -vända, bot. rockrose. -värme, heat of the sun, solar heat; warmth of the sun, afv. [genial] sunshine, -år, solar year, -öga, bot. crowfoot, som, I. rel. pron. (o. adv.) that, jfr hvilken, 1; küu underförstås, jfr (gram, o.): the book he gave me; sat3 bö1 jande därmed återges ofta med satsförkortning, jfr gram. samt ex. ned. ; äfv. as, jfr samma, sådan, ex.; den n. hvad n, hvilken n [AeZsü], se dessa ord; jag var dum n trodde honom, I was a fool for believing (to believe, jfr först, 2, ex.) him; så dum jag var n ..! what a fool I was to [complain]! jag har fått ett bref n säger .., a letter which says (to say) ..; vapnet n man nyttjar vid dessa jakter, the weapon used ..; den {ingen} n ser detta kan .., any(no)body (one) seeing this will be able to; människorna n voro i båten .., the persons (people) [who were] (those) in the boat; stället n han bor på, afv. the place where he is living; det var genom honom, på det sättet n jag fick veta det, it was .. that I ..; mer än n behöfs, more than is necessary. II. adv. o. konj. as, jfr äfv. eftersom, såsom, så, ex.; like; ibi. as so

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-somliga

- 629 -

sorg

many (el. much); framför superi., jfr bäst, I, ex. (slutet) samt oftast, ex. ; (ss. konj.) jfr bäst, II samt just, ex.; arv. dets. som ~ om, jfr minnas [.. som i går\; ibi. öfversattes "v icke, t. ex.: dö [~] Ogift, när M man .jfr vid. ex.; .. ~ man sade mig, [he was ill,] they told me; ..., ~ det tycktes, [it had been], it appeared [a very ..]; en narr ~ du, a fool like you, jfr: like the fool you are; en sådan [en] ~»jag, a man like me; kom ~ i morgon, [say,] to-morrow, jfr afv. he is timed to arrive on Monday; dö ~ ung, ägare af... die young, the possessor of ..; ~ andre man, [come in] second; han dog ~ en hjälte, as (ei. like) a hero; ^ svar, by way of answer; afv. in answer [to]; det ar ju ett stenhüs ~ du minns, [as] you will rem ember; titta in ^ hastigast, pay [a p.] a flying call (visit); när vattnet står ^ högst, when the water (ei. tide) is at its highest; då han led ~ mest, when his suffering was at its height (worst); hur många ären I i skolan när I ären ~ mest f when you are at your fullest? ~ om, as if (ibi. though); han låg där ~ om han varit död, afv. he lay like one dead; icke ~ om icke .., not but what; om jag vore ~ du, if I were you (in

your place). SOMlig||a, pron. (adj. 0. subst.) (pl.) some; ibi. (F) certain; subst. afv. some people; det finns ~ som, afv. there are (betom.dt) people who .. -stä-des, adv. in some places, ibi. here and there. Sommar, -en, somrar, summer [afv. i sms. t. ex. s. month; s. air; s. solstice; s. trip]; afsedd för ouen, for summer use; om ^en, in [the] summer; during summer; om somrarna bo vi, jfr föreg. ex.; äfv. every summer; midt i en, ofta at (in) the height of [the] summer; ~ föreg, af prcp. se vid. 1 (prep.), W, två ex. samt jfr höst, ex.

-afton, summer ['s] evening, -bostad, äfv. [take . a] house for the summer, -dag, fa fine] summer's day. -dräkt, aiim. summer dress afv. djurs; fåglars äfv. summer plumage; konkr. (kostym)

summer suit, -fläck, freckle, -hyll, dwarf (ground) elder, danewort. -klädd, p. a. .. in summer attire, -kläder, pl. summer garments (clothes), [in his] summer things F; jfr afv. -dräkt; afv. clothes for summer wear, -kurs, summer [vacation (holiday)] course, -nöje, 1. eg. summer amusement. 2. vani. summer residence (ei. house), jfr vid. landutälle; han är på friare bet. he is [away] spending the summer in the country, jfr afv. skärgård, ex. -röck, coat for summer wear, light (summer)' . coat (Obs. typiskt i dyl. faii i), -teater, open-air theatre, -tid, summer-time; ~en (adv.), in snmmer[-time], äfv. ibi. in (during) the summer season, -tråd, gossamer, -värme, äfv. warmth of [the] summer; afv. (vetensk.) æstival heat. -öfverrock, afv. (lätt dust-coat, somnlla', intr. fall asleep; go (drop off) to sleep [over o.'s book ; in spite of (: ifrån) t. ex. o.'s pain]; [I couldn't] get to sleep; ~ ifrån,

aiim. jfr ofvan; ... ljuset, go to sleep and leave the candle burning; ~ om', go to sleep again; n»d, asleep, sleeping, somras; se sommar hänv. vid slutet, somt, pron. (neutr.) some; i in some things

(ei. respects). SOLi, -en, söner, son [till, of, ibi. to]. sona1, tr. se försona, 2. sonat, -en, -er, sonata.

sönd, -en, -er, probe, style, -era, tr. probe; sound afv. biidi. [a p. as to his opinions]; afv. try; afv. sift [a matter], sondotter, oftast granddaughter; son, great grandson.

sonett, -en, -er, sonnet, -författare, afv. sonneteer.

sonjustru, [his] son's wife, daughter-in-law. SOMka, adv. F; helt simply; without further ceremony (ado), coolly [jfr ogeneradt], without so much as a 'by your leave", sonlllig, adj. filial [duty; piety : kärlek och vörnad].

-son, oftast grandson; son, great grandson. SOPlla', tr. sweep äfv. bildl. (om kanoner); absol. äfv. sweep out the house; ~ rent, sweep clean; .. framför sin egen dorr ordst., sweep o.'s own doorstep clean; ~ bort, sweep (afv. brush ei. (friare) clear) away (ei. off); ~ igen, se igen -are, sweep[er], jfr gat-backe, dumping-place for town refuse; dust-yard, jfr afv.: -hög, [throw on to the] rubbish-heap, -kvast, broom, -lår, dust-bin. -ning, sweeping, afv. [give the room a] sweep, -or, pl. sweepings, du«t [of the house]; friare garbles; trash, sopplla, -an, -or, soup [i sms. lika], kötfv; broth; mjöi~, mjöik~, jfr välling; friare [live on] slops; tekn. liquor, -kött, 1. meat from which soup has been boiled. 2. meat for soup, -rötter, pl. vegetables for soup, pot-herbs, -skål, [soup-]tureen. -tallrik, soup-plate, sopran, -en, -er, aiim. sopran|o (Pi. äfv. [it.l i);

stämma äfv. treble; sångerska (sångare) äfv. sopranist.

sopllskyffel, dust-pan. -vrå, dust-hole, -åkare, dust man.

sorg, -en, 1. (pl. -er) sorrow [at ..-ing], grief, affliction; jfr sy&ls-Smärta; friare trouble, care: r>u öfver synden, särsk. repentance; de hafva ~ af sina barn, their children are a [source of] sorrow ([an] anxiety) to them; göra ..

jfr föreg. ex. samt smärta, II, ex. ; om du visste

hvad du gör mig för how you grieve me; känna se sörja; ... öfver, [greatly] regret; repent; med sju F, with a peck of

troubles; till min [stora] afv. to my great regret; ... hör jag, har jag hört, I hear (learn) with sorrow (regret, pain) [that...]. 2. (pl. 0) efter en afliden mourning; äfv. black; äfv. widow's weeds; hel (djup) ~, full (deep, ibi.first, whole) mourning; jfr af(an)lägga, ex.; bära, hafva /v., wear (be in) mourning [efter, for]; få have a bereavement (ei. t. ex. lose a relative), have to go into mourning; se beklaga, ex.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest

## spaltfyllnad

-bunden, adj. mournful, sad, melancholy, -bundenhet, sadness &P, melancholy, -dikt, se klagodikt, -dräkt, mourning [attire]; i in mourning; jfr sorg, 2 [med ex.], -elbarn, [a] child of sorrow [to him]; äfv. family failure, scapegrace, -[e]betygelse. condolence. -[e]bref, letter announcing a p.'s death, [--[e]bud,mournful-] {+-[e]bud,mourn- ful+} tidings, -el[da]g, day of sorrow; black day. -el[fe]st, funeral (friare mournful) festivity, -e-gudstjänst, funeral service, -[e]hus, house of mourning, -ejpost, melancholy (sad) news, mourn(sorrow)ful tidings, -[e]spel, tragedy, -ejsång, dirge, threnody, -flor [jfrd. o.], crape;

black [hat]band; b and [kring armen etc.] äfv. ibi.

black scarf, -fri, adj. free (exempt) from sorrow (ei. care, solicitude); i högre stil (jfr lugn) serene, calm ; dagar, jfr dels dyl. under lycklig, dels: skaffa ngn en ~ utkomst, vani. make a p. comfortable for life; procure a p. a comfortable berth (ei. sufficiency); ha en ~ tillvaro, afv. live in [ease and] comfort, -frihet, freedom from sorrow (solicitude); comfort, ease, jfr lugn, IT. -fällig, adj. careful [bringing up, attendance]; afv. studious [care; to : med att]; vara afv. take pains [to inf.]. -fällighet, care["fulness]; med ofta carefully [avoid], -kant, black (mourning-) border; med black-bordered, mourning [card], -klädd, p. a. dressed in mourning, -kläder, pl. mourning clothes, jfr -dräkt, -kort, se ofvau. -lig, adj. allm. sad; mournful (äfv. funereal) [countenance]; doleful [event], sorrowful (distressing) [accident], melancholy [t. ex. a m. fact : en ~ sanning]; det vore f^t, it would be a sad thing, -lighet, sadness, melancholiness .88. -ligt, adv. sadly <S£; ~ att säga (omtala, nämna), [it was] I am sorry (I regret) to say [a complete failure], -lustig, adj. tragicomic[al]. -lös, adj. eg. sor-rowless, jfr -fri; vani. (friare) unconcerned, careless; improvident, happy-go-lucky; unthinking [creature]; light-hearted, easygoing, [be] light of heart; obetänksam äfv. heedless, giddy, -löshet, carelessness &?; lightness of heart, giddiness, -löst, adv. carelessly; with a light heart, -marsch, funeral (dead) march, -musik, mournful (funereal) music.

sorgsen, adj. sad, mournful, melancholy, rueful, woeful [countenance]; afv. careworn [countenance], -het, sadness <S£, melancholy.

sorgset, adv. sadly

sorgllslöja, mourning-veil, -tid, [time of] mourning. -tåg, funeral procession, -år, year of mourning; inom <^et, [be married again] within the year.

sork, -en, -ar, zool. vole.

sorl, -et-, hum [t. ex. of voices, applause], [-mur-mur[ing(s)]] {+mur- mur[ing(s)]+} [of the crowd]; af en bäck o. d. purl, ripple, -al, intr. hum, murmur.

sort, -en, -er, sort, kind; species, description, särsk. aritm, denomination; handi. afv. brand;

den \*\*ens ..., .. af den o^en, that sort of those sort of [people]; bästa r^ens cigarrer, the best kind (brand) of; jfr afv.: .. af bästa first-rate [wines], jfr vid. prima, ex.; det ar [af] rätta o^en, ordagr. , • the [very] sort [for me (ei. you (F)); afv. iron, jfr äfv. [just den] rätta]-, just the ticket F; han ar..., afv. [he is] of the right stamp (kidney F). -er, pl. compound rules; addition etc. i compound addition etc. -era, I. tr. [as]sort; afv. match [wools : [-ungarn];-] {+un- garn];+} efter storlek äfv. size. II. intr.; ~ under, se höra (lyda) [under], -erad, p. a. [well] assorted [stock]; [a shop] with a [capital] assortment of goods, -ering, [as]sorting; assortment (afv.: -iment). -eringsmaskin, sorting machine; afv. åkerbr. divider; sizer. -iments|bokhandjel(lare), commission booksell[ing(er)].

1. SOt, -en, 0, sickness, disease; söka bot där man tagit ordst. let the malady suggest the remedy.

2. SOt, -et, 0, 1. soot; ss. smuts grime, jfr afv. -fläck. 2. på säd burnt ear; se vid. brand, 4. -a, (1.) I.1 tr. 1. sweep [the chimney]. 2. svärta med sot (afv. ~ ned) [cover with] soot; friare begrime, blacken, smut [o.s.]; make [the room] soot}'. II. intr. ifrån sig [give off] smut[s]. -a sig, refl. afv. black o. s.; ~ sig i ansiktet, black o.'s face; get

o.'s face black [ened].

2. SOta1, intr. se böta bildl. sot||are, chimney-sweep, -argosse, chimneysweep's lad etc.]. -ar|murre F, @ blackamoor. SOTl|dö, intr. die a &£ se: -död, natural death. SOTlleld, se skorstenseld, -fläck, smudge, smut, -färgad,,; a. soot-coloured, sooty; naturv. fuliginous. -höna, zool. bald coot, -ig, adj. aiim. SOOty; om skorsten o. d. full of SOOt; smutsig äfv. grimy, begrimed, fläckig smudgy; smutty afv. om säd. -lucka, soot-hole, -ning, sweeping [of a chimney], sot|säng, death-bed [äfv. i sms. t. ex. d. repentance; jfr afv.: his dying declaration], sottis, -en, -er, stupidity, jfr dumhet; [do,

say] stupid things, späck||et, se spattel. -la1, tr. putty, spad, -et, 0, [cabbage- etc.; is. meat-]broth; af växtämnen afv. [cabbage-]water; af stek äfv. gravy, spad||e, -en, -ar, spade; se vid. brödetc. spadller, [-em, -rar], [[the ace] of] spades; ett

kort [a] spade, spadljformig, adj. spade-shaped; bot. spatulate. -kultur, spade husbandry, garden tillage, -tag, cut (dig) with a spade; taga det första o^et, turn the first sod. -vända, tr. turn .. with the (a) spade.

1. spak, -en, -ar, sjö. handspike.

2. spak, adj. tractable; äfv.[are you] humble[d] [now?]; [a dog] with the temper taken ont of him; blifva afv. relent; göra afv. break ...'s spirit, humble, -het, tractability.

spalt, -en, -er, column, -fyllnad, jfr fyllnads-

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-spaltig

— 631 —

spe

gods; till to fill up [a column] with, -ig, adj. i sms. [double-, six-]columned [paper], -vis, adv. in (ei. ibi. by) columns.

span||a1, [in]tr. spy [prey]; hvart ögat ">de syntes .., wherever the eye gazed (ei. t. ex. he let his eye range), .. was to be seen; ~ [ut] öfver hafvet, gaze out over the sea; ~ efter, upp, ut, se efter\*», upp\*», ut\*», -ande, p. a. spying; prying [robbers]; .. ever on the look out [for]; inquisitorial [police]: searching [look], -are, searcher; investigator; inquirer.

Spanien, npr. Spain.

spaning, search; få, ha ~ på, be on the track of; anställa ">ar efter, [institute a] search for.

spanior, -en, -er, Spaniard.

1. spann, 1. (-en, † -er) mått ® bushel; slå väl i ">, yield plenty. 2. (-et, -) ämbar pail, bucket.

2. spann, 'et, -, 1. team; jfr an-, fyr-, 2. längdmått o. byg. etc. (bro ) span, -häst, leader.

spannmål, corn, grain [äfv. i sms., t. ex. g.-im-port, c.-trade]. -s|bod, granary, -s|handlare, dealer in corn, corn-factor, grain-dealer; i stort corn(grain)-merchant. -s|magasin, ordagr., jfr äfv. -sbod; äfv. grain-store; stort (med hiss) Am. elevator. -s|pris, äfv. price of corn etc. spannriddare, postilion.

spannrem, shoemaker's stirrup (knee-strap).

spansk, adj. Spanish; F Midi, cocky, stuck-up; gå och se ~ ut, walk on air, strut about; ~ fluga, zool. cantharis, Spanish fly; farm, blister; ~ peppar, red pepper; ">a ryttare, mil. Pr. che-vaux de frise; (S)"> sjön, the Bay of Biscay, -a, -an, 1. (pl. 0) Spanish. 2. (pl. -or) Spanish woman (lady), -amerikansk, adj. äfv. Hispano-American. »engelsk, adj. äfv. Anglo-Spanish, -gröna, verdigris, -rör, [Bengal] cane.

spant, -et, -, sjö. rib; frame-timber; rest i ">, in frame.

sparla1, I. tr. allm. save [time, expense, labour; o.'s clothes, strength; arv. (: be">) a p. '[the] trouble; åt ugn, for],

jfr arv. ~ ihop; spare [s. the men, horses; the rod : riset; s. your trouble : spar er besväret; (särsk.: ~ på o. skona) s. a p. a th. (t. ex. that annoyance)];

för framtiden [allm. bet.] reserve [for : till, äfv. a

more severe punishment]; keep [that for another time]; ~ sina krafter, afv. husband o.'s strength; ingen möda, jfr äfv. ospard, ex.; utan att "» några kostnader [jfr afv. d. o., ex.], without stint [of expense];.. "»des aldrig [på], of .. there was never any stint; [criticisms] were never withheld; ~ sig [sig dat. el. ackus.], •ordagr.; (... själf) jfr äfv. ~ sina kraf ter samt förtaga sig, ex. II. intr. save; be saving, jfr -sam; afv. jfr hushålla, 3, med ex.; den som spar han har ordspr., waste not want not, you can't have your cake and eat it; jfr afv. -ad, ordspr.; snål spar, och hin tar ordspr., ever spare ever bare; ^ ihop, save [money], jfr hop^ 0. följ. ex.; i aiim. bet. accumulate; ~ [ihop åt sig] till ålderdomen, put (lay) [something] by

for o.'s old age; "» in', se inbe"»; ... på, save (economize) [time]; med, put off, jfr uppskjuta; "» på, jfr ofvan; spare, save, husband; be sparing (saving) of; arv. keep, withhold; starkt be niggardly with; icke ... (aiim. bet.), jfr afv. slösa [med] ; det är ingenting { icke vardt } att "» på, it is not worth saving (ei. keeping), -ad, p. a.; en "» styfver, jfr -penning; "» penning är så god som vunnen ordst., a penny saved is a penny earned, -bank, savings-bank [arv. i sms. t. ex. s.-b. book], provident bank. -banks[bok, afv. depositor's book. -bössa, savings-box, money-box. sparf, -ven, -var, sparrow; bunting, -hagel, dust-shot, -hane, -hona, cock(hen)-sparrow. -hök, sparrow-hawk, -uggla, pigmy owl. -unge, young sparrow, -ägg, sparrow's egg. spark, -en, -ar, kick; På benen äfv. hack. -a1, [in]tr. kick, äfv. hack; spurn (äfv.: ~ bort, äfv. i friare bet.); om höns o. d. Scratch; "» efter, [make a] kick at; ligga och "», lie kicking [on the floor]; ~ a'f sig, kick off [o.'s boots, blanket]; emot, se spjärna emot; »» omkull, kick over; ~ till', [give a] kick; ~ upp, a) kick up; b) kick open; ~ ut, kick .. out [of doors], afv. kick .. downstairs, spar||kassa, savings-fund; äfv. se -bank. spark||ning, kicking, -stötting, skeleton sleigh,

chair toboggan, parlakan, -et, -, bed-curtain, -s|läxa, curtain-

lecture. -s|säng, @ four-post bedstead, spar||märke, post-office savings-bank stamp, -penning, [some] money saved (ei. laid by [for a rainy day]), savings, afv. [a] nest-egg. sparr||e, -en, -ar, sjo. O. handi. spar; tak~ rafter;

her. chevron, sparris, -en, 0, asparagus [äfv. i sms.: a.-bed], sparsam, adj. economical [of, with, in]; jfr hushållsaktig; (öfverdrifvet "») parsimonious [with]; saving [med, på, of]; friare sparing [of afv. praise], chary [afv. in o.'s use of words], jfr afv.: careful with shillings and chary even of pence; om sak sparse, scanty, jfr knapp, I [med ex.] o. se smått, ex. -het, allm. economy; person!, afv. economical ways, thrift[iness], frugality; [go in for : lägga an på] saving; stark parsimoniousness; sparsam förekomst scantiness, sparseness. -t, adv. [live] economically; [occur] sparingly, scantily, sparsely; thinly; förekomma »», afv. be sparingly (rarely) [to be] found (met with), be of rare occurrence; be scarce, be scanty; afv. be [t. ex. farmsteads are] few and far between, spartan, -en, -er, 0. -sk, adj. Spartan, spat, -en, [-er], spar [motsv. adj. sparry, spathose]. spatser||a (-plats etc.), se promen'e7'a(ad-, sms.). spatt, -erc, 0, spavin; behäftad med "», spavined, spatt||lel, -eln, -lar, spatula, spattle, slice. spe, 0, [hold a p. up to] derision, ridicule; sneer[s], tåunt[s], gibe [s] ; göra "»af jfr vid. begabba o. förlöjliga; på "», in derision.

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.specerier

- 632 —

spela

speceril|er, pl. groceries, -handel, grocer's shop;

ss. skyit, se: -handlare, grocer, special- i sms., special [t. ex. [branch of] study], -itet, speciality; afv. (konkr.) specialty, -karta, particular (enlarged) map [öfver, of], äfv. plan [of a town], speciell, adj. special, particular, specificera, tr. specify, particularize, spedillera, tr. forward, despatch, send off. -tion, forwarding (transmission) [of goods], -tions-affär, forwarding(transmission)-business. -tör, -en, -er, forwarding[-and-commission](ei. afv.

shipping)-agent. spellfull, adj. gibing, taunting; mocking, derisive, sarcastic [tone]; om pers. quizzical, given to mockery, -fågel, quiz, banterer. spegllel, -eln, -lar, 1. vetensk. o. aiim. bet. mirror [t. ex. "Venetian m.; the eye is the m. of the soul; afv. like a m. om sjön, jfr ~blank]; vetensk. (optik) catopter; jfr äfv. sms. ss. brännt; vani. [looking-]glass [i sms. l.-g. frame]; ibi. reflector; se se, A, ex., slutet. 2. tekn. a) optik-, lak. speculum; 6)byg.,snick. panel, jfr dorrC)fyrv., art. granath Sabot (Fr.); d) sjö. se aktern. spegl||bild, reflected image [blotta i. äfv. Midi.], reflection; ibi. shadow, -blank, adj. glassy [surface]; (t. ex. om sjön) [as] smooth as glass; [metal vessel] shining like a mirror, -fakteri, dissembling, dissimulation, jugglery; humbug. -fönster, plate-glass window, -glas, 1. reflecting-glass; glass of a mirror. 2. ss. vara plate glass, -glatt, adj. extremely slippery, [as] slippery as glass; jfr vid. -blank, -järn, metall, specular cast iron, -klar, adj. [as] bright as a mirror, jfr -blank, -teleskop, reflecting telescope, reflector, -vägg, mirrored wall, -yta, glassy surface. spegl||a1, tr. se se följ., början; ~ sitt an-

sikte etc., jfr föij.; r^nde sjöar, ibi. mirrory lakes, -a Sig, refl. aiim. bet. be reflected [from a mirror ei. in the water etc.]; om pers. look at o. s. (o.'s face) in the [looking-]glass; ~ sig i ngn, a) see o. s. reflected in a p.; b) take example by a p. -ing, reflection, spejglosa, gibe, scoff, sneer; pi. afv. chaff. spejlla1, intr. spy [is. med adv.: about (round) for : efter; on : på]; jfr afv. spana, ex.; mil. se rekognoscera; ~ efter, afv. be on the look-out for, watch [narrowly] (afv. search) for; ~ på, äfv. [keep a] watch [on]; /v/ ut, spy out; jfr afv. snoka upp. -ande, p. a. o. subst, spying; äfv. (snokande) prying; ~ blick, searching look; watchful eye. -are, spy; mil. afv. scout; afv. a aiim. bet.) secret agent (emissary), spektakllel, -let, -, 1. teat, play, jfr vid. föreställning, 1; [private] theatricals. 2. F row, kick-up, jfr oväsen, uppträde o. skandal (ex.). 3. so gyckel o. jfr skojs, spe o. åtlöje; se ut som ett look a fright (scarecrow); stå [där] som ett be a gazing-stock; blifva till ett ~ [för folk], be a derision (laughing-stock)

[to people]; göra sig till (F) make an ass of

O. S., jfr äfv. ofvan. 4. obehag, bråk, förargelse, förtret [jfr d. o.l mischief, trouble; hvilket F se [så] förarglig[t]. -el|makare, practical joker, jfr vid. skämtare; friare jfr bråkmakare. spektr||analys, spectr|al(um)-analysis. spekul||ant, ~en, speculator; intending

(prospective) purchaser (ei. contractor) (: hugad afv. (å auktion) bidder; afv. speculative builder (etc.); (börs) commercial adventurer, [t. ex. cotton-]jobber; afv. bull ei. bear, -ation, -en, -er, allm. [a bad, good : en [missllyckad 'vi; on] speculation (spec F); handi. afv. enterprise, venture, job. -ativ, adj. speculative; handi. afv. enterprising, venturous, -era, intr. speculate [on, pa; on a rise (ei. fall); in, i (handi.)]; friare bet. (F) jfr afv. fundera [på]; på ngt till salu, be a prospective purchaser, jfr reflektera, ex. Spel, -et, A. {pl. 0) (: -ande) 1. allm. bet. play [äfv. of the eyes, winds; jfr afv. sms. ss. färg-}-T playing, äfv. (särsk. teat.) acting, mus. jfr vid. föredrag; orrens [amorous] Calling; lek, tidsfördrif [ett slags] game [t. ex. the g. of draughts; äfv. Olympian games] äfv.: [ett] parti, jfr d. o.; ss. sysselsättning (is. klandrande: hasard) gambling; dubbelt

double dealing, [play] a double part; drifva ... med ngn, play a p. false; dåligt se elakt f^f ex. under 2. min; hafva fritt alin», bet. have a free hand, have the game (a clear board (ei. field)) before o.; Midi. afv. have free scope [to do o.'s will] [with ..]; have free play (full sway) äfv. om naturkrafter o. d.; klingande se fana, ex.; rent o., fair play; icke ..., foul play; stumt dumb show, pantomime; by-play; hafva vunnet have the game in o.'s hands; be sure of a win (victory); föra (spela) öppet play a fair game, be quite above-board; hafva r^et, be in (to) play; drifva sitt carry on o.'s [little] game[s], jfr husera o. ofog, ex.; ... med, make sport (game) of; uppgifva (dra sig ur) ~etr se draga sig, ex.; vara med i se spela

[med] samt (aiim. bet.) finger, ex.; lägga sig i r^et, interfere; vinna, förlora på at play (ei. the [gaming-]tables), by gambling, äfv. at cards. 2. (O) .. står på [his life, honour^ is at stake, jfr gälla, 4 (ex.); sätta på [put at] stake, risk, place (put) in jeopardy, jfr vid. [veder]våga. B. (pl. -) (konkr.) 1. sats af brickor etc. set; af kort [a] double pack of cards; ett 'stick' [a] trick. 2. mus. F [toy] musical instrument; miüt. band; (~ i nummer) bandsman; röra (jfr d. o., ex.) på r^et, Midi, be up and doing; jrr äfv. raska på. 3. tekn. (särsk. sjö.) se brå- o. gång-; se gruf-; mindre, flyttbart hissverk crab; äfv. drawing-engine. spellla1, [in]tr. allmännast (äfv. om artilleri, sprutor) play [on the flute, violin etc.; a tune, a waltz; a card; a game; for money (love : om ingenting) ; about the lips om ett leende];



se vid. ex. under kort, kägla; have a game of ..., jfr parti, ex.;

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-spelande

— 633 —

spetsbågsstil

teat. äfv. act [[the part of] Hamlet], [he is to] take the part of ..; .. perform[s to-night]; hasard gamble [t. ex. han ~r : he gambles, he is a gambler]; biidi. om ting afv. sparkle [the diamond s]; för tillfället V/^r nur (mots, passar), afv. I stand the game; det är du som skall ~ (kort o. d.), it is you (your turn) to play; hon nor jämt, särsk. she is always playing the piano; pjesen n^r i Paris, se handling[en försiggår]; [gå och] nu för .., have [violin-]lessons from; ~ bankrutt, ~ herre, puts m. fl. subst, se under d. o.; fx\* engelsman, play the Englishman; ~ [ett adj.], jfr göra (ställa) sig samt ex. därmed under sjuk ; ns» falskt, se d. o.; ~ högt, play high (for high stakes), afv. gamble; ~ ett högt (-. djarrt) spel biidi, play a high (bold) game; ~ lågt, play for low stakes; låta vattenkonsten turn on (play) the fountain; låta sin kvickhet bring o.'s wit into play, give o.'s wit full play (sway); hans ögon nude i hufvudet på honom, his eyes sparkled (danced, jfr lysa, ex.); ~ i färg, se skifta; hvad nu vi om f what is the stake [to be]? sedan nudes det, then there was [some] card-playing (ei. music); then people played cards;

Hamlet i afton, äfv. is to be given.- Med adv.

el. betonad prep. ~ af ngn pengar, win [money] off a p. [at cards (play)]; ~ bort, gamble away, lose .. at cards etc. se [på] spel; jfr vid.: ~ ifrån sig, play out (get rid of) [o.'s small cards]; ~ med, i kortspel take a hand; jfr vid. [vara] med; ~ upp, strike up; ~ ut, play [first]; ba förhand [have the] lead; ~ öfver, mus. practise; teat, rehearse, -ande, I.-p. a. playing <S£; sparkling [eyes]; de nu, oftast the [chess-, violin- etc.] players; mus. afv. the musicians (ei. executants, performers); teat, the actors; ibi. those playing. II. -t, 0, playing 8£. -are, allm. player, jfr äfv. föreg., 1, ex.; klandrande gambler, gamester; jfr falskspelare, -bank, public gaming-house; bank, -bord, gamingtable; oftast (i privatbus) Card-table; särsk. äfv. chess(ei. backgammon)-table; sätta sig [ned] till nuet, ofta sit down to cards, -dosa, musical box. -evink, -en, -ar, whipper-snapper, -helvete, gambling-den(ei. hell), ibi. rookery F. -hus, gambling (gaming)-house; jfr afv. föreg, -jakt, pleasure-yacht. -klubb, gaming(ei. card)-club. -kort, playing-card, -kotteri, set of card-players; afv. card-club. -lektion, musical. ofta piano)-lesson. -lista, teat, list of performances, programme [of the week etc.]. -lycka, luck at play, -lärare, -lärarinna, teacher of music; music-master (ei. -mistress). -man, musician; fiddler; piper, -mark, counter, fish, jfr afv. -penning, -ning, playing SS. -orre, 1. eg. black cock at pairing-time. 2. F gamester, -parti, card-party; jfr parti med ex. -passlon, gambling-fever(passion). -pengar, pl. money for gambling, -penning, counter, jet[t]on. -raseri, gambling-rage (mania), -regel, rule of the game; t. ex. enskild persons rule

of play, -rum, 1. i«kai gaming(ei. card)-room. 2. utrymme att röra sig freedom (l'OOm) to mOVe, jfr svängrum; biidi. range, latitude, margin, scope; mek. play (äfv. allm. bet.); artill, windage, -sjuka, se -passion, -skuld, gambling-debt, -sällskap, 1. se -klubb. 2. jfr -parti, -sätt, manner of playing; mus. äfv. execution, touch; teat, [manner of] acting, -termin, theatrical season, -timme, music hour (ei. lesson); afv. hour for practising, -ur, musical clock, -vinst, winnings (pi.) at cards (ei. by gaming), -vurm, 1. se -raseri. 2. person gamester, -år, theatrical year.

spen[a]barn, se dibam. spe namn, nickname.

spenat, -en, 0, spinage, spinach [i sms. lika], spenderlla, I. tr. spend [liberally], bestow [.. upon]; ~ sä mycket på honom, treat [a p.] so handsomely. II. intr. stand treat, -sam, adj. F [.. with a bent for] spending freely, jfr frikostig; en ~ människa, afv. a free giver, spenlle, -en, -ar, teat, nipple; på kor etc. ibi. dug.

-formig, adj. mamillary, -glas, breast-glass, spenslig, adj. [.. of] slender [build], slight, delicate; slim, jfr smärt; afv. (~ och mager) spare, -het, slenderness

-ört, laserwort. spejord, se speglösa.

spetal, intr. 1. se klättra. 2. ~ ut, stick out. spets, -en, -ar, 1. aiim. point [of a needle etc.; afv. biidi. of an epigram]; tung o. d. tip; [särsk. thin] end; penn nib; peak, jfr berg; mil. (tête> head, jfr äfv. spjut; is. geom. apex; vetensk. äfv. eusp[is lat.]; biidi. (höjd) acme, extreme, extremity; gifva nu at anmärkning o. d., point; sätta nu på, point, tip, jfr -a; bjuda .. nuen, se bjuda, ex. o. jfr [göra] motstånd [mot] \ i nuen, [be, march, walk, put o. s.] at the head [of]; gå ..., afv. lead [the way]; biidi. afv. be the prime mover [in the matter]; stå ..., jfr föreg, ex. samt [stå] främst; gå, stå ... för, afv. head; med musiken i headed by the

band, [with] the band leading the way; sluta (utlöpa) i en [come to an] end in a point, jfr afv. dyl. under snibb; drifva .. till sin nu, bring ..tö a head (climax), drive (push) [matters : saken] to extremes (an extremity). 2. (oftast i pl.) lace, ibl. point[s]. -a1, tr. 1. (göra spetsig) point; tip; mend, make [a quill-pen]; prick up [o.'s ears]: screw up [o.'s mouth for a kiss]; ~ till sig, draw to a head; om situationen o. d. become [extremely] critical. 2. genomborra pierce; ibl. spit; beroende på olika vapen pike, spear, bayonet; pin, nail; fornt, stratr em(im) pale; ~ öronen, jfr äfv. följ., ex. -ad, p. a.; med nue öron, eg. with ears pricked up, afv. biidi. (S) bergen, pr. Spitzbergen. -bof, arch-rogue, [cunning (cute)] rascal, -boj, nun-buoy. -borr, piercer, bradawl, -båge, pointed (ibl. ogival, Gothic) arch, -ogive, -bågsstil,

'v» last title word. 0 no pl. -alike in sing, and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. spetsfundig

- 634 -

spirituös

pointed SB (jfr föreg.) style, -fundig, adj. subtle, sophisticated, -fundighet, subtlety afv. konkr.; konkr. afv. [a] subtle point; ~er, äfv. subtle reasoning; äfv. ibi. casuistry, -fundigt, adv. subtly SB. -försälj ers ka, lace-seller, lace-woman. -gafvel, pointed gable, -garnering, lace trimming, -glans, min. antimony, -glas, eg. tapering dram-glass; @ [a] wine-glass (wineglassful). -gård, cordon of troops round a scaffold, -hacka, pickaxe, -halsduk, lace necktie, -hammare, pick-hammer, -handlare, lace-seller, dealer in lace; i stort lace-merchant. -hund, Pomeranian dog, spitz[-dog]. spetsig, adj. aiim. pointed [shoes; afv. biidi. joke; remark]; tapering [to a point]; afv. peaked [beard; summits]; acute [angle]; is. naturv. aCUminate[d äfv. bildl.]; bildl. (om pers. o. ord) äfv.

cutting, caustic, sarcastic, -het, pointedness;

konkr. (: spetsigt yttrande) jfr gliring, -t, adv. pointedly; .. slutar ends in (tapers off into) a point (ibi. tip); is pointed at the end. spetsüknypplare, -knypplerska, [bone-]lace|maker (ei. -woman), -krage, lace collar, jfr afv. krås, 2; afv. (1600-taiets) Vandyke collar, -kula, conical (ogival) bullet, friare pointed bullet; se vid. -projektil, -kullig, adj. [hat] wTith a pointed (conical) crown, sugar-loaf [hat], -mössa, 1. pointed cap. 2. lace cap. -ning, pointing SB; em(im)pall|ing^ement). -nosig, adj. pointed-nosed. -näsig, -näst, se föreg, -projektil, cylindro-conical (ogival) projectile, -ruta, lozenge, rhomb, diamond, -vinklig, adj. acute-angled; 'v/ triangel, äfv. oxygen, spett, -et, spit; se sms. ss. järn-, stek-; stekt

nors på skewer of [roasted] smelts, spetälsk, adj. leprous; en a leper; lasarett för »»a, leper hospital, -a, -n, 0, leprosy. spick[[a1, tr. cure, jfr äfv. röka, salta, [sol]torka. -e, i sms. jfr: -en, adj. cured (salted ei. dried) [and eaten raw], spigg, -en, -ar, zool. stickleback. Spik, -en, -ar, nail; gröfre, utan hufvud spike; den f^en drog, eg. bet. jfr draga, II, ex. ; bildl. (ordst.) that struck home; tha,t told; se hufvud, ex. -a1, tr. nail; univ. (F) post up (placard) [o.'s thesis]; ~ fast, fasten with nails, nail .. [on to]; igen, till, nail down (ei. up); ^ ihop, nail together; ~ upp, nail [up]; afv. placard, jfr ofvan, -blad, bot. marsh-pennywort, -borr, gimlet, -böld, furuncle, -hammare, nail-hammer; (verk) se -smedja, -hufvud, head of [a] nail, nail-head, -järn, nail-iron (rods), -klubba, 1. mil. spiked club. 2. bot. thorn-apple. 3. suäcka murex. -låda, nail-box ; box of nails, -maskin, nail-machine. -ning, nailing, -nykter, adj. [as] sober as a judge, -smed, nailer, nail-maker, -smedja, nail-works, nailery, -ten, nail-rod. -tång, -utdragare, nail-extractor, spillkum, -en, -ar, bowl, basin. spilllla2, tr. spill; drop; friare (för\*\*, ~ bort) waste [words upon], afv. lose, jfr afv. kasta

[bort] o. [för]slösa; jfr äfv. mindre, sista ex.; ~ på duken, spill [wine etc.] (make a slop) on the cloth; spill intel do

not spill it! ~ ned, afv. soil; slobber; ~ ned sig, ~ på' sig, spill (ei. drop) something (ei. [some milk etc.]) down (on) o.'s clothes; ~ ut, spill [out], spiller, se splitter.

spill||kråka, zool. great black woodpecker, -ning,

1. hvad som spilles ibi. droppings; jrr vid. gödsel.

2. wastage, -o, -o; gifva till a) give [a town] up to destruction; 6) sacrifice, jfrpris-gifva; c) anse förlorad give up [as lost], abandon; till ~ gifven, afv. lost; done for F.

spillr||a, -an, -or, 1. splinter. 2. -or, koi. friare bet. [the] fragments that remain[ed], [the] scattered remnants; wreck [t. ex. the w. of the army, of his fortune]; -orna af arméen, afv. the shattered army; gå i -o?\*, break (fly) into splinters, splinter, spill|vatten, spilt water, slop, jfr slask; t. ex. i

ett verk, från en behållare waste-water, spilt||a, -an, -or, stall, [loose] box. spind||el, -eln, -lar, 1. zool. spider. 2. tekn. spindle; byg. newel [i vindeltrappa]; urm. verge, äfv. arbor, -eljdjur, spider, arachnid|[an] (pl. äfv. -a), -el|gång, urm. verge escapement, -elnät, se -elväf. -el|tråd, [a] spider's (cobweb) thread, se sommartråd; tekn. spider-line. -el|ur, watch with a verge escapement, -el|väf, cobweb[sj; betäckt med äfv. cobwebbled(y). spink, -et, 0, shreds, snippings. -a1, tr. shred; ~ bort, cut [a piece of cloth] [up] into shreds, -ig, adj. very thin, jfr spenslig, smal etc. spinn||a4, (impf. spann) I. tr. spin; arv. twist [-[tobacco];-] {+[to- bacco];+} ~ ihop, jfr afv. tvinna; biidi. se hop ~ in sig, spin itself in, spin its cocoon; se silke, ex. II. intr. om katt purr, -ande, spinning; purring, -are, [male] spinner; zool. (lat.) bombyx. -eri, spinning-mill, -ersk||a, -an, -or, [female] spinner, -hus, house of correction [for females], -maskin, spinning-machine (ei. särsk. jenny), -mästare, foreman in a spinning-mill, -röck, spinning-wheel, -sidan best, form, the distaff [-side], the spindle-side. -vårta, spinneret, spion, -en, -er, spy. -era, intr. [play the] spy;

~ på, afv. watch, -eri, spying, espionage, spir||a, I. -an, -or, 1. tra~ (sjö~) spar; slender tree-trunk, pole; jfr torn^.  
2. kunglig sceptre; föra <^n, wield the sceptre. II.1 intr. (: <n, upp) sprout, germinate, shoot forth, spiral, -en, -er, spiral [i sms. lika t. ex. s. line etc.]; en vindling convolution, winding; gå i turn (wind) spirally, -fjäder, afv. coil-spring, -for-mig, adj. spiral, helical, -trappa, afv. winding (corkscrew) staircase, -vriden, adj. spirally twisted, jfr snäckvriden. spir||formig, adj. spire(ei. sceptre)-shaped. spiritullell, adj. brilliant, intellectual; friare smart, witty, -osa, pl. spirituous liquors, oftast spirits, -ös, adj. spirituous.

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-spis

— 635 —

spricka

1. spis, -en, -ar, 1. aiim. fireplace; se vid. höks-; stå vid nen, stand over the fire, äfv. be cooking. 2. boktr. pick.

2. spis, [-en], 0, food; äfv. biidi. meat; se vid. föda, II [med ex.l. -a1, I. tr. 1. se ben. 2. jfr intaga, 1, slutet. II. intr. be at table (el. respektive breakfast, dinner, supper); afv. have a meal. III. intr. (opers.) se rächa till, -bröd, [coarse variety of Swedish] hard rye-bread.

spisel, -n, spisar, se t.spis. -häll, jfr d. o.; äfv. top of the grate, hob. -krans, mantelpiece, -vrå, chimney(fireside)-corner, ingle-nook (Skoti.). spis||gäst etc. se mat, sms. -kvarter, jfr mätställe. -ning, eating, dining SB, jfr -a; jfr afv. måltid. -Offer, bibi. meat-offering, -öl, table-beer, spju||[ver, -vern, -rar, se shälm. spjut, -et, -, spear; lance, pike; knst- javelin, -bärare, spearman, -formig, adj. spear-shaped, •kastare, javelin-thrower. -kastning, throwing the spear. -lik, adj. spear-like; bot. hastate[d]. -rocka, zool. sting-ray. -skaft, shaft of a'spear. -spets, spear-head(spike, point, iron). Spjäll||a, I. -an, -or, splint äfv. kir.; sliver; rib [of a Venetian blind], jfr vid. ribba, slå; se stahetn: till förstärkning äfv. fish[-bar]. II.1 tr. splint afv. kir.; timmerm. etc. fish. -jalusi, Venetian blind, -ka1, tr. split [to pieces], Spjäll, -et, -, 1. damper, register: skjuta, öppna net, shut, open the damper SB. 2. se arm-, -snöre, cord of [a] damper SB. spjäll||staket, pale-fence, -verk, trellis(lattice)-

work; gröfre flätverk hurdles, spjörn, -et, -, se fot-; taga n mot, [put o.'s foot against to] get purchase (make play) from, -a1, intr. spurn; ~ emot, se föreg., ex.; (bibi.) kick against [the pricks : udden]; jfr (ab-sol.) streta emot. splendid, adj. grand, sumptuous [dinner], splint, -en, 0, 1. koiiekt. splinters. 2. ytved sap-

wood, alburnum, -a1, tr. se splittra. split, -et, 0, discord, dissension, splits, -en, -ar, sjö. splice, -a', tr. splice, graft, splitt[er], prefix; n ny, bran[d](ibi. spick and span)-new; ~ galen, stark (raving) mad; om sak utterly wrong, preposterous [in the [-extreme]-] {+ex- treme}+} ; ~ naken, stark naked, splittr[a], I. -an, -or, shiver, splinter. II.1 tr. shiver, splinter; kiyfva split [ar.v. ibi. (F) i aiim. bet. jfr: it splits up the time so], rend; biidi. divide [up] [o.'s forces äfv.: ~ sig]; jfr äfv. söndra; n sig, ns, eg. bet. split, shiver, break into shivers; ~ sig, biidi. afv. be [too] diffusive, ibi. diffuse o. s. -ing, ( ande) shivering SB; (tillstånd) disconnectedness; i båda bet. afv. disintegration; biidi. split, dissension, spof, -ven, -var, zool. curlew; (: små-) whimbrel.

1. spoll[a1, I. tr. wash [the deck]; flush, afv. sluice [the gutter]; water [the streets]. II. intr. wash ofta med: off, away, over etc.]; sjön nde öfver däckat, afv. swept the deck.

2. spoll[a1, tr. gam spool, -are, spooler, -e, -en,

-ar, 1. väf. spool; bobbin särsk. i [sylvmaskin; se skottn. 2. stegpinne rung. 3. i fjäder barrel, quill. 4. F se -ing. - formig, adj. spool-shaped, naturv. fusiform, -ing, -en, -ar, F stripling; beardless boy, greenhorn, -mask, belly(mindre thread)-worm, zool. ascarid. -ten, spindle, spor, -en, -en, spore.

sporr[a1, tr. allm. spur [on : framåt], jfr äfv. -e, ex. ; biidi. äfv. jfr egga [upp']; ibi. goad [.. into -ing : till att], -e, - en, -ar, allm. spur; naturv. äfv. Cal-car; biidi. särsk. afv. stimulus, incentive, incitement [till, to], starkare goad; gifva hästen -arna, sätta -arna i hästen, clap (set, put) [the] spurs to (strike the spurs into) o.'s horse; klädd i -ar, spurred, -elblomma, bot. toadflax, -hjul, rowel, -hugg, cut (prick) with a (the) spur; märken däraf spur-gall, - hugga, tr. prick with the spur; spur-gall, -jörn, (bakverktyg) jagger, jagger-iron. -klinga, -klingla, rowel, - makare, [bit-and-]spur-maker. -streck, [he came up] on the spur, [at] full gallop (speed), -trissa, rowel, sport, -en, -er, jfr idrott, 2. Ss. första led i sms. ofta sporting [man, papers], afv. [term] used in sport; ss. andra led i sms. jfr: wheeling (: bjul-) samt gång-. sportler, pl. perquisites.

spotsk,adj. disdainful, scornful; haughty, -het,

disdain, scorn; haughtiness, spott, -en, 0, 1. spittle, saliva [motsv. adj. salivary, t. ex. gland]; drägel el. som far ur munnen [när man talar] slaver, slobber. 2. (0) (n och hån) scoff, scorn; (spe) mockery; med n och hån, scornfully; med n och spe, with gibes and sneers; blifva till (utsatt för) n och spe, be put to scorn; ...för, afv. be the scoff of [people], -a1, [in]tr. spit; iak. (intr.) expectorate (äfv.: ~ upp); när man talar 8putter (äfv. om ett ljus), jfr vid. drägla; n ned, spit upon [the floor]; [gå och] n [ned] [öfverallt], go spitting about the house; ~ ut, [in]tr. spit out; intr. expectorate, -kluns, expectoration, sputum (lat), -kopp, -låda, spittoon, -penning, -Styfver; för en n, for an old song (a trifle), at a ridiculously low price. spraklla1, intr. om ngt brinnande, brasa etc. Send out sparks (ei. a spark), sparkle, absoi. emit sparks; om ljus sputter; om gnistor o. d. fly about (äfv.: n omkring); med afs. på ljudet crackle; ett eidkoi nde på mig, lit upon me. -ande, sparkling afv. biidi. [wit], crackling SB. -fåle, frisky colt (ei. horse), spratt, -et, trick, afv. hoax; [a jolly] lark, sprattelgubbe, jumping-jack. sprattla1, intr. flounder; struggle [in the net; to get loose], äfv. (som en ål) wriggle; om fisk frisk about; aiim. keep kicking about; (ligga och n) jfr afv. [ligga och] krafia. spri, -et, -n, sjö. sprit.

spricklia, I. -an, -or, crack; fissure särsk. veteosk.; chap (särsk. jfr frostn); större äfv. crevice [in a

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sprickig

- 636 —

spring»

wall, rök], jfr remna; jfr vid. ref va o. springa. II.4 (imp. sprack; pp. sprucken) intr. i många fina sprickor crack [af with the drought], chap (jfr I); brista (jfr d. o.) break, (sprängas) burst; remna split; öppna sig open; ~ af harm

(ilska), burst with rage; 'x, af skratt, split o.'s sides (burst) with laughter (laughing); ^ upp , rip [up (open)] [in the seam]; ~ ut, om växter se slå ut; om knoppar Open, om blommor äfv. blossom

[out], bloom, blow, -ig, adj. cracked; chapped t. ex. om hud, -af köid. -ning, cracking SB\ spridd||a4, (imp. spread; pp. -d) tr. ailm. spread; jfr ut\*\*, utbreda; äfv. disperse [rays of light, om en lins] ; jfr vid. skingra; disseminate [seeds, plants; a disease; knowledge]; diffuse [light; a taste for ..]; send out [a .. smell]; utdela distribute [tracts, books], circulate [a paper : tidning; äfv. a report]; bössan -er, the gun spreads [the shot]; ~ fasa, skräck, spread terror [among ..]; ett. rykte -des att .., äfv. it was spread abroad (given out) that ..; jfr vid. rykte ex. [med gå etc.]; ~ vidt omkring, äfv. scatter (sow) broadcast; hans rykte är -t vida omkring, his fame is diffused far and wide, -a sig, refl. (äfv. ordagr. se ofvan) allm. (t. ex. om växter, sjukdom, eld, rjkte) spread; om pers. o. d. disperse [äfv. jfr: about 20 families dispersed themselves in the land]; skinsras [be] scatter[ed], be dispersed ; åt olika håll (särsk. fys. om ljusstrålar etc.) diverge; om rykte get abroad; gain ground; sträcka ut sig extend; s e fördärf, ex.; ~ sig (biidi.: vara spridd) för mycket, be too diffusive; ~ sig öfver .., overspread; ibi. [t. ex. a purple light] suffuse[d the sky], -ande, I. p. a. dispersive; diffusive, divergent (de senare äfv.: ~ sig). II. se -ning. -d, p. a. spread; scattered; dispersed; (fåtalig) sparse; Inatur\vetensk. sporadic[al]; r\,a drag, scattered traits; äfv. some (miscellaneous) features [of ..]; ~ ordning, [in] scattered order; mil. extended (skirmishing) order; några få fall, some (a) few rare cases; ... hus, äfv. a few straggling houses, jfr äfv. some houses dotted over the plain ..; ... häften, a few odd numbers; ... ord, [catch : uppfånga, fatta] isolated (disconnected) words, a few words here and there; ... tillfällen, [on] some isolated occasions; vid ..., afv. [only] occasionally, now and then; vidt , widely diffused; (äfv.: allmänt [a] widely(wide-) spread [tradition]; en... tidning, a widely circulated (ei. read) paper, -ning, spreading SB; spread [of knowledge; of a plant], diffusion, dissemination; tidnings circulation; distribution äfv. konkr.; hafva stor dets. som vara vidt spridd; .. har vunnit stor r^, afv. .. has become very popular, has come very much into vogue; ..-sagans ^ i Europa, the extent to which the .. saga [of ..] is known, spring, -et, 1. (pl. 0) running [to and fro (ei. about)]; hvad är det för what's all this

running about (ei. afv. slamming of doors: ... i dörrarna?) for? här har varit ett fasligt ^ heia dagen F, äfv. there have been so many people [here] coming and going. 2. (pl. sjö. a) i däck sheer; b) varp el. å kabel spring.

1. springlla, -an, -or, chink, fissure, jfr spricka; crannv; större crevice [in a wall, rök; peer through a c.]; seam, jfr golfsplit [in a nib etc.], slot Eput a penny in the s.]; friare [slight] opening, jfr afv.: look in at (through) the open door (: dörr~w).

2. spring||a4, (impf. sprang) intr. 1. eg. run [ofta med prep. el. adv. : about, after etc., motsv. likn. i ev.-] (äfv. med bibegrepp af fly); med bibegrepp af hoppa

[jfr d. o.l spring [into the saddle], leap (jump) [over a ditch]; (: ta tni flykten) äfv. turn [o.'s back], make off, cut and run, jfr afv. ben 0, flykt, ex.; ~ sin väg, run away, make off, decamp, stump it F, jfr äfv. näst ofvan ; ~ för ngn\_ ngt, run away from ; de sprungo vid första skottet, they "turned and fled; vi måste ~ [allt vi orkade], we had to run for it (ei. dear life); jag måste ut och ~ i bodarna, I have a lot of shopping to do; vara ute och ^ i staden, [be] run [ning] about the town; jfr afv. ränna omkring; uppåt spring (gymnast.)/ spring! låta pengarna let the (o.'s) money fly., play ducks and drakes with o.'s cash. 2. (häftigt brista) om kanoner, bomber etc. burst; explodera [be] blow[n] Up, jfr luft, ex.; om explosivämnen äfv. explode; ibi. spring, jfr läck, samt ned. ex.; om mast, kabel etc. break, snap, give way; sjö. jfr äfv. segla [af]; ett blodkärl sprang \på honom], he broke (burst) a blood-vessel; kabeln sprang, afv. she (skutan) sprang her cable; jfr mina, ex. — Med adv. el. betonad prep. [obs. 'Vi i eg. bet. med [rums]adverb, jfr äfv. rusa, ränna med d:o] ; ~ af

a) hoppa af jump off (down); 6) (jfr ofvan 2) burst, snap, crack; c) (lossna) break loose (off), start; ~ bort, run away (off), escape; om t. ex. en hund stray from home; ~ efter, (- hämta, jfr d. o.) [run and] fetch; ~ fatt, overtake, run [a p.] down; ~ fram, eg. afv. rush out; om sak (biidi.) stand (jut) out, project, jfr skjutla dyl. ex. ; om vatten, källor spring forth, spout (gush) out; ~ framför, run [afv. on] in front of [a p.]; ~ ifrån, desert; leave [a p. ei. o.'s work] hastily (all of a sudden); jfr afv. rymma, smyga sig ifrån; ^ om, a) tr. outrun, run past (in front of), pass [.. running], overtake [..in a footrace];

b) intr. om vinden turn (shift) [suddenly]; chop (veer) round (about); omkring, ordagr.; äfv. jfi\* ränna, ex. ; låta barnen fritt ... i parken, have the run of the park; ~ omkull, run [a p.] down, afv. charge fa p.] over; run into .. and knock [him, it] over (down); ~ på, a) dets. som ~ mot, se ränna dyl. ex. ; 6) anfalla fly at, jfr rusa på; ~ sönder, fly to pieces; ~ tillbaka, äfv. (om sak) Spring back; rekylera recoil; ~ undan, run out of the way; ~ upp,

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-springande

- 637 —

språklåda

a) eg. (om pers.) run up [t. ex. the hillside] (el. -särsk. upstairs : ... för trappan); fara upp, se d. o. (arv.: öppna sig); om en källa, vatten Spring Up;

b) ... ngn, se ~ fatt; C) jump up [äfv. om priser F]; ute, run out [of doors]; run about [[in] the streets etc.], -ande, running; bursting; han kom ~[s], he came running [up to me; through the field]; afv. he arrived at a run (in hot haste), -are, runner; häst courser, friare steed; i schack knight; zool. se delfin. •bagge, ram. -brunn, fountain, -bräde, springboard. -fjäder, spring, -flod, spring-tide, -få-ijel, courser, -källa, [well-]spring, -mask, pin-worm. -orm, veter. farcy, -pojke, errand-boy, boy-messenger; odd boy. -råtta, zool. jerboa. -staf, leaping(jumping)-pole. -tid, se -flod. -vatten, jet, fountain, -våg, splinter-bar. -ärende, errand to run, jfr slinkärende.

sprint, -en, -ar, key, cotter; pin, peg; pintle.

-hål, hole for a pin; cotter-hole, spri|segel, sprit-sail.

sprit, -en, 0, [methylated : denaturerad] spirits;

[pure] alcohol. sprita|, I. tr. 1. aner shell, hull (ibi. pod) [peas], husk. 2. fjäder strip. II. intr. spruta spirt, squirt, sprit|bolag, company [under municipal control] for the sale of spirits, -dryck, spirituous beverage (liquor); »er, spirits, -haltig, adj. spirituous, alcoholic. -kök, spirit-stove, -lampa, spirit-lamp, -magasin, ® [at the wine and] spirit merchant's (ei. vaults), -prof-vare, spirit-gauge, alcoholometer, spritt, se splitter.

Sjiritt|a4, (impf. spratt) intr. (» till) start [in o.'s sleep], give a [convulsive] start; jump [for joy]; om puis bound; jfr afv. sprattla o. slå [om fisk]; ~ upp ur sömnen, start up out of o.'s sleep, -ande, p. a. sparkling [wit; melody]; ~ glad, boundingly (ei. exultingly) happy; ready to jump for joy. sprit|varor, pl. se spirituösa O. jfr spritdryck. sprit|ärter, pl. green field-peas [in their pods], sprund, -et, -, 1. på ett laggkär|bung[-hole]. 2. i

plagg slit, särsk. se kjol-, -borr, pierce|l(r). Sprut|a, I.1 intr. Spurt, Spirt; SpOUt, jfr ned.; i

finare strålar squil't [äfv. om pers., med en liten hand~] ; om pers [med brandi] throw Water [on], play (direct the bosc [s] [on, at etc.], absoi. ply the engine[s]; ~ fram, spurt [forth]. II. tr. throw [water], jfr ofvan; spout [t. ex. the whale spouts water]; ~ eld, spit fire, om vulkan emit fire, jfr spy biidi.; hans ögon »de eld, his eyes flashed (shot forth) fire; springbrunnarna »de vin, [the fountains] ran wine; ~ in, throw in; iak. inject, jfr in»»; ~ ut, eject, throw out, jfr afv. [nt]spy. III. -an, -or, liten hand~ squirt, (öron-»») syringe; brand~ [manual, steam] fire-engine. -hus, [fire-]engine-house. -manskap, fire-company (brigade), firemen [working a hose (an engine)], -mönstring, muster of the

fire-COMpany jfr föreg.); jfr äfv. -öfning.

•ning, squirting SB; plying the engines, -öfning, fire-engine practice, språk, -et, -, 1. language [motsv. adj. linguistic]; tungomål afv. tongue, idiom, F lingo; »et aiim. bet., language; afv. speech; det » man talar, äfv. the language spoken [there]; hemma (skicklig) i », well up in languages ; lärare i », language master (etc.); för »ets skull, for the sake of the language; på två, tre », in two, three languages, ibi. bilingual, trilingual.

2. ngns ~ (tal, uttryckssätt, jfr d. o.) [his] Speech; ibi. [use threatening : ett hotande] language; [in common] parlance, jfr -bruk; bos en författare afv. diction; hvad är det för » du för? what language is that? särsk. is that the way to address me (el. your betters etc.)? Shake-speares », S.'s language, the language in (ei. as used by) S.;

skrifva, tala ett ledigt, tungt have a light (airy), a heavy (cumbersome) style of writing (utterance). 3. conversation, jfr sam-; komma (gifva sig) i »» med, enter into conversation with. 4. jfr bibel-, 2. o. tänke-. -a1, intr. talk, speak [about], jfr sam»»

0. samtala samt prata; »» förtro ligt, have a confidential chat; jag skulle vilja »» med dig litet, I should like to have a chat (talk) with you. -art, speech-variety, dialect, -bildning,

1. formation of a language (of languages).

2. linguistic training (ei. education); jfr afv. -kunskap, -blandning, mixture (ei. amalgamation : sammansmältning) of languages, -bruk, Usage of [the (a)] language, linguistic usage; enligt (efter) vanligt »», in common parlance; ~et, the modern, idiom [does not allow it]; stridande mot »»et, äfv. contrary to the usage SB; afv. not idiomatic, -byggnad, constitution (ei. structure) of a (the) language, -egenhet, peculiarity of [afv. a] language (ei. of phrase-ology); konkr. idiom[atic expression]; afv. re-spektive Anglicism, Swedicism, Latinism etc -enlig, adj. idiomatic [English], se vid. -riktig. -fel, linguistic error, grammatical blunder (slip, fault); solecism, -forskare, philologist; linguist, -forskning, philological research; philology; komparativ afv. linguistics, -fråga, 1. question of language. 2. »»n, the language question [in Austria], -förbistring, confusion of tongues, -geni, 1. konkr. (pers.) genius at language[s]. 2. se -talang. -karl, linguist, -karta, language (dialect) map. -kunnig, adj. versed (skilled) in languages; en »»person, a [good] linguist; han är mycket »», arv. he knows many [foreign] languages, -kunskap, knowledge of language[s]; hafva goda ~er, jfr föreg, med ex. -kännare, linguist, -känsla, linguistic instinct, -lag, linguistic law, law of language, -lig, adj. linguistic [studies]; äfv. philological [phenomenon]; i »»t afseende, in point of language; i »» skönhet, for beauty (elegance) of language, -låda, F; slå upp »»n,

start px-ating, taarn on tlie tap of oratory.

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.språklära

- 638 -

spånta

-lära, grammar, -lärare, -lärarinna, teacher of [modern] languages; i en skola [modern] language master (mistress), -lärd, adj. learned in languages, jfr -kunnig; en jfr -kännare

0. -forskare, -prof, specimen of [the English] language (ei. of ..-'s style), jfr prof, 2. -regel, rule of [a] language, -rensare, purist, -rensning, purifying of a language, -riktig, adj. idiomatic[ally correct], grammatical, -riktighet, grammatical correctness, correct grammar (ei. English etc.). -rör, speaking-tube; biidi. mouthpiece, jfr äfv. organ, -sam, adj. talkative; jfr pratsam; ibi. @ affable; han var just aldrig ~ [af sig], he never had much to say for himself, -samhet, talkativeness, -sinne, linguistic sense; jfr -känsla. -stridig, adj. contrary to the rules of [the] language, jfr vid. -bruk, ex. -Studium, äfv. (pi.) -studier, study of language[s], linguistic studies; [mera F, t. ex. om en studerande he neglects his] language work, -talang, talent for [acquiring] languages. -vetenskap, science of language; komparativ linguistics, -vetenskaplig, adj. philological. -vidrig, se -stridig, -vidrighet, jfr -fel; äfv. [a] barbarism.

språng, -et, 1. (pl. -) a) spring, leap etc., jfr

1. hopp; ned i vattnet plunge; äfv. skip; 6) Sjö. sheer; göra ett give (take) a spring; make a jump, äfv. biidi. jfr: Nature takes no leaps; med (i) ett with one spring, at a bound; vara färdig till stå på ~ (1.), be on the spring. 2. {pl. 0) springfande] run[ning]; med (i) mil. at a (the) run; stå på ~ (2.), F (vara färdig att springa sin väg) be [upjon thewing; vara ..., dets.; äfv. be running (beständigt gadding) about, -lina, allonge, -marsch, mii. [at a] run, jfr ofvan; i [at] double quick [time], -rem, martingale.

spratüe, -en, -ar. i hövngnsbäck o. d. rod, stave; stör stick; i flätverk lath, i kvarnvinge äfv. 1'Ung.

spräcka2, tr. crack; break; ben fracture.

Spräcklig, adj. speckled; mottled; jfr grå- o. d.

spräckt, p. a. cracked [glass; äfv. voice] SB.

spräng||a2,1, tr. a) aiim. burst [äfv. away: bort, iös] ; med -ämne blast [rocks; a tunnel through ..], blow up, jfr luft, ex.; våldsamt bräcka, splittra break [äfv. biidi. särsk. a bank], spring [a mast; a billiard-ball]; b) skingra en truppstyrka [put .. to the] rout, friare scatter [the crowd; a covey of partridges]; ~ [upp] dörren, force (burst) the door open; ~ en häst, break a horse's wind; en -d häst, a broken-wind ed horse; ~ pa, press on. II. intr. gallop (dash, ibi. spur) [at full speed]; r^fram mot fienden, spur at (charge) the enemy; ^ öfver, dash across, jfr äfv. sätta öfver, -bomb, -granat, shell, explosive projectile, -kail, adj. bitingly cold; jfr midt, II, ex. -kraft, explosive power, -krut, blasting-powder. -laddning, bursting-charge, -lärdd, adj. F brimful of (ready to burst with) learning, -ning, bursting &?; explosion, -sats,

I. se -laddning. 2. explosive composition, -skott, charge (ei. discharge) of blasting-powder; pl. koiiekt. blasting [discharges], -verkan, explosive effect; the effect of the SS se: -ämne, explosive [substance], -ört, bot. water-hemlock, cowbane.

sprätt, -en, -ar, fop, [the] foppish exquisite [of the drawing-room], coxcomb; dandy, beau (is. förr); swell; i viss nyare stil dude, masher; på F, [dressed] in tip-top style, up to the nines, -a, (l.)1 intr. show off; swell it. 2.

sprätta1, I. tr. 1. rip [open] [a seam], unpick [clothes]; ~ upp, rip up, unrip; cut up; 'x/ ur knappen, cut out (off); ~ sönder, pick [a dress] to pieces. 2. knäppa fillip; om böns etc. kick; åt alia hån, omkring sig scatter, sprinkle.

II. intr. jfr föreg. (2.); om penna 8piirt. sprättjaktig, adj. foppish, dandyish, swellish,.

jrr följ.; jfr äfv.: he is rather (quite) a dandy SS. sprättig, adj. smart[ly dressed], dandified;

spruce; aum. swell; om ting afv. stylish, sprätt||knif, [dressmaker's] ripper, -ning, unpicking [clothes], spröd, adj. brittle, friable.

Spröt, -et, -, 1. se språte; jfr äfv. bog-, 2. zool. lat. antenn|a(/?/. æ), feeler; bot. lat. rostrum. -a1, se störa bönor, -e, -et, -en, stick, jfr språte; rib [of an umbrella].

Spy3, (impf. "udde) [in]tr. VOmit [äfv. om en vulkan v. fire]; om kanoner belch [forth] [grapeshot]; intr. äfv. se kråkas, -fluga, bluebottle [fly], blowfly; F bildl. jfr spelfågel, -gatt, sjö. [-scup-per[-hole].-] {+scup- per[-hole].+} -or, pl. vomit[ing][s]. spå3, (imp. oudde) [in]tr. tell [a p. his] fortune, (intr.) tell fortunes [by (: i) the cards, by coffee grounds (i kaffe), by the lines in the hand]; augur [eg. from the flight of birds], divine, prognosticate [from : [med anledning! af]; absoi. (: idka ~dom) arv. practise palmistry (chiromancy); friare jrr förutsäga; jag att .. (rriare F), äfv. I dare say [.. will ..]; han our ondt om företaget, he augurs ill of the enterprise; människan men Gud rå

ordspr., man proposes, God disposes; låta o» sig, have o.'s fortunes told, -dorn, -en, -ar, prophecy, jfr förutsägelse; divination, soothsaying; genom lottkastning sortilege; [practise : idka] fortune-telling, jfr spå (absoi.). -doms-anda, spirit of prophecy (divination), prophetic spirit, -doms|konst, art of divination, •kvinna, [female] fortune-teller; ibi. sibyl; @ afv. witch (äfv.: -kärning), -man, fortuneteller, soothsayer, diviner, augur, prophet, spån, -et, - (el. -or), chip, jrr sms. ned. o. fil- etc. spånad, -en,0, spinning; spun wool (ei. flax:etc.). spång, -en, † -er, [rustic] [foot-]bridge, plank, spån||hatt, chip-hat (ei. bonnet), -hög, heap of chip[ping]s. -korg, basket of (ei. for) chips, spånt, -en, -er, snick., timm. tongue, rebate, -a1, tr. tongue [and plough (groove)], rebate; oude bräder, match-boards (boarding).

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-spåntak



spån||tak, shingle-roof. -täck, tr. shingle, spår, -et, -, 1. a) märke mark [af, efter, of, left by t. ex. a man's shoes]; [foot]step äfv. biidi.; print (särsk. jakt.); 6) d:o i linie track [of a waggon, of wheels; of an animal]; svagare trace äfv. allm. bet.; eg. af ngt släpande särsk. jakt trail; hjul-TU; jakt. SpOOOr, (ss. förnimbart genom lukt) äfv. SCent; C) bildl. 'tecken', minsta återstod af ngt vestige Eof]; icke det minsta ~ af tvifvel, äfv. not the faintest [shadow of a] doubt; finna af, find traces (some vestiges) of; följa f^et, follow (keep to) the track; förlora (tappa \bort]) lose the track (ei. om jakthund scent); hunden har tappat r^et, the dog is thrown off the scent (trail) (is at fault); sopa (trampa) igen ~en [ef ter sig], obliterate the (o.'s) track[s]; söka n»et, cast about; vända om och ... om igen, try back; i de gamla ~en, in the beaten track, jfr slentrian; följa ngn i ~en, eg. be fast on the heels of, jtr hack [och hæl] ; track, trace, jfr -a; biidi. se fot-, ex.; komma .. på r\>en, get on the track of; trace, jfr -a; äfv. track out [all the secrets of ..]; vara .. på r^\*en, be on ..'s track; have found traces of ..; polisen är .. på the police are on the trail ([his] track); en sak the p. have got a clue; komma in på gamla igen, get into the old rut again; föra ngt ..., afv. put .. to rights; släppa hundar på ~et, put .. on the scent. 2. tekn.; järnv. track, [the] rails, line; sjö. (mast) step; hoppa ur r>>et, run off the track, leave the rails, -a1, tr. track, follow the trail of; trace äfv. biidi. (: skönja); jakt. äfv. scent; jag hans steg i snön, I

traced his steps in the snow; ... genom skogen, äfv. I tracked him through the wood;

upp, track (friare trace) out; get the scent of, aiim. biidi. hunt (find) out, discover, -hund, sleuth(slow)-hound; bloodhound äfv. biidi.; biidi. jfr vid. spanare. -ig, adj. ruddy [road]; i sms. [double-, single-]track [railroad]; jfr vid. bred\*», smältr>j. -jakt, tracking [hunt], -lös, adj. trackless; traceless. -löst, adv. leaving no trace, without leaving tracks [behind o. (ei. it)]; ~ försvunnen, [.. has] disappeared without 6£; äfv. vanished (gone) into [- [unknown]-] {+[un- known]+} space, -snö, eg. track-giving (ei. new-fallen) snow, -vagn, tram[way-]car, tram, -vidd, [railway] gauge, -väg, tram|way (road);

vid grufvor etc. äfv. trackway, späck, -et, 0, lard; hvaißsk- o. d. blubber, -a1, tr. lard ; widi. interlard [.. with quotations]; fill, line [a purse], -ad, p. a. larded SB. jfr föreg.; [batteries] bristling (ei. studded) [with cannon]; [a] well-lined (äfv. long) [purse], -fläsk, [strips of] bacon for larding, -huggare, blubber-cutter; ZOoi. grampus, -nål, larding-pin. -sten, min. lardite. späd, adj. tender [child, plant; age. years]; delicate [child etc.; äfv. limbs]; ovanligt slender

[growth; form : gestalt; limlasj; (liten, jämföra

t. ex. med jämnåriga) tiny [äfv. Voice]; young" [peas; plants, trees]; feeble, weak [little] [voice]; barn, äfv. infant, baby; (ovanligt, jfr ofvan) [a] tiny child [t. ex. of 5]; från sin ~aste ålder, äfv. from his earliest infancy-

spädl|a2, tr. (äfv. ~ på') dilute [o.'s wine with water]; thin, weaken [by an addition of water]; mix [water with (: i) o.'s wine, [-the-milk];-] {+the- milk};+} ~ .. i, äfv. mix in [water], put [water]; in [o.'s wine]; ~ pa, äfv. dilute .. still more;

upp, ut, dilute SB, jfr ofvan; ~ ut med vat-ten, äfv. water, adulterate [milk, wine].

spädl|gris, young (sucking) pig, porkling. -het,, tenderness SB; delicacy, -kalf, sucking(baby)-calf. -lemmad, adj. slender-limbed, delicate-of build.

spädning, diluting SB; dilution.

späkl|a2, tr. mortify [the flesh äfv.: ~ sig]'r friare castigate, tame, -ning, mortification.

spänd, (pp. af 2. spanna, jfr d. o.); p. a. tight [rope], tau[gh]t (jfr äfv. styf); tense; [tightly] stretched [canvas]; om både strung, drawn up; biidi. intense, intent; jfr vid. ex. samt [i] spänning; hålla eftertanken keep o.'s reflective powers on the stretch (strain); förhållande, [.. brought him into] strained relations [with ..; jfr äfv.: their r—s towards each other are s—d]; äfv. tension, jfr äfv. kylig, ex.; [be on : vara, stå i] strained (friars distant) terms [with : till]; hans, Aer&s förväntan var ~ till det yttersta, expectation was high-wrought (wound up to the highest pitch); med hågen ^ på .., with [o.'s] mind fixed (eagerly bent) upon ..; boken håller intresset ~t, keeps the reader's attention alive (alert, on the stretch); anda tin slutet holds-the attention of the reader throughout; ~es

muskier, [with] muscles knit; de starkt "»a nerverna, [their] highly strung nerves; uppmärksamhet, strained (keen, rapt, profound; hela tiden unslacking) attention; med ..., äfv. intently; betrakta ..., keep o.'s eyes fixed upon ..; lyssna, ..., afv. listen with alt ears; alla lyssnade ... efter (för att få höra t. ex. signalen), every ear was strained to catch ..; i rv. väntan, on the tiptoe of expectation-[I am] very anxious [to hear].

1. spänna2, se sparka o. spjärna.

2. spännla2, tr. 1. sträcka stretch [strings;.: o.'s wings for flight]; strain [every [-nerve]-tighten-] {+nerve}-tighten+} [a rope], extend (äfv. ~ ut) jfr afv. sista afdeln. ; i stickbåge el. ram tenter, Stretch On tenter[-hook]s; brace [a drum]; jfr afv.-as,-se båge, 2, ex.; ~ en fjäder, set a spring-[to act]; ~ [tied] hanen, cock (uncock) [a] gun; ~ intresset, afv. work up [people's] attention (interest), stimulate the interest, [t. ex. of the readers], jfr vid. spänd, ex. samt: ~ uppmärksamheten, a) (sin egen) strain o.'s at-tention; fix o.'s attention intently [på, on];

6) (hos andra) (afv.: hålla. .. spänd) jh.e knew

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.spänna

— 640 —

spöke

how to] captivate (engross, rivet ei. hold) the attention Eof his hearers]; ~ krafterna, strain every nerve; muster up [all] o.'s strength; is. andligen brace o. s. (o.'s energies), gird {nerve} o. s. [for an exertion, a struggle]; ~ musklerna, strain (ei. contract) o.'s muscles; ~ klorna i, fasten its claws on {into} .., clutch; ~ ögonen i, fasten o.'s eyes on; transfix .. with a stare. 2. a) om piagg, jfr sitta [åt] o. klämma, 1; b) opers., jfr ex.; det -er öfver bröstet, my (the) coat etc. is too tight across the chest; afv. I feel a tightness over (invärtes, af ngn åkomma pressure on) my chest. 3. draga &t, fästa; ined rem strap; med epänne o. d. clasp [with a buckle], buckle [ofta

med tillägg, jfr följ. afdeln.]. - Med adv. el. betonad

prep.; ~ af, se afn; n af sig .., take off o.'s [skates etc.], afv. doff o.'s [helmet]; unbuckle o.'s [belt, sword]; ~ fast, buckle {ei. strap} .. on [vid, to]; ~ för, put [the horse [s]] in [eg. the shafts; ibi. the cart etc.] {to}; äfv. harness the horse to the cart etc.; «xar yoke; ~ hårdare, se ~ åt; n ifrån, a) se ~ af; b) [bästama] take out (unharness) the horse[s]; take the liorse[s] out [of the shafts]; oxar unteam [the waggon, the plough «tc.], unyoke [the oxen]; ibi. outspan[ned for the night]; ~ igen, fasten up; clasp, strap {up}; jfr arv. 3. knäppa; n ihop, a) tr. se föreg. •ex. ; clasp (buckle) .. together; med remmar strap .. together; 6) intr. F se rusa [på [-hvarandra];-] {+hvar- andra};+} högtidligare (t. ex. i brottningskamp; om örnar)

close fiercely (ei. in deadly combat); ~ lös, unbuckle; unfasten; unstrap; ~ ned, se necln; afv.lengthen [the stirrup-leathers]; ~ om igen, buckle SB [it] on again; ... sig (lifvet), fasten .. round the (o.'s) waist, ibi. gird on [.. with a belt]; ~ på sig, strap on [the knapsack, o.'s helmet]; gird on [o.'s sword, jfr äfv. föreg, ex.]; put on [o.'s skates]; ~ till, a) se ~ igen; à) (hårdare) se ~ åt; n upp, a) öppna undo, unfasten; unbuckle, unclasp; unstrap; ett paraply, jfr slå [upp]; b) shorten [the [-stirrup-leather];-] {+stirrup- leather};+} ~ ur, draw (pull) [a strap] out [of - a buckle]; undo [a strap]; se vid. ~ ifrån; n Ut, förlänga lengthen; se vid. Utn ; n åt, tighten, jfr draga [åt]; afv. shorten; clasp SB tight [er], strain; strap [it] up [one hole] more (higher), -a sig, refl. om tåg o. d. tighten; om pers. se krafterna, -ande, I. p. a. rent fysiskt tensive; biidi. exciting, thrilling; deeply interesting, enthralling. II. -1, 0, stretching SB; bending, drawing [of a bow]; cocking. -are, stretcher; var- temple, -as, (passiv, af -a) dep. t. ex. om tåg tighten; om muskier contract; grow tense (äfv. om ifver, hopp etc.). spänne, -t. -n, buckle: clasp, jfr vid. brosch. spänn||bjälke, stretcher, strut, straining-beam (piece), -fjäder, spring, -halsduk, (förr, t. ex. mil.) stock, -håll, hole [for the tongue etc. of a buckle], -ing, -en, 1. (pl. 0) a) dets. som -ande, II;

b) mek. strain, stress; tenseness; tension af\*, i aiim. bet.; biidi. (i sinnet) excitement; eagerness, eager expectation, suspense [jfr vid. oro] ; Obs. ~ (bildl.) ofta dets. som: spänd (jfr d. o.) jämte abstr. subst., ss.: väntan etc., äfv. uppmärksamhet; i stark (största) n, [.. nerves were] at high tension; [his mind, attention was kept] on the

stretch (rack); (väntan) [be, keep] on the alert, on the qui vive (Fr.). 2. (pi. -ar); nar i magen, gripes (pi.); vader~ flatulency, -kraft, expansive force; tonicity; elastic force, jfr spänstighet. -papper, ceiling(ei. wall)\* paper, -rem, strap; brace; (nmar) se äfv.pläd-rem. -tamp, strap, -torn, tongue (pin, spike) [of a buckle], -vidd, span [of an arch].

spänstig, adj. aiim. elastic; afv. springy [step]; biidi. afv. buoyant [mind], -het, elasticity; spring[iness]; iak. tone, tonicity; buoyancy; tekn. äfv. (ss. kraft) tension; gifva n at, afv. tone up. -t, adv. elastically [supple]; ibi. with [a] spring in it; [walk] with an elastic SB gait.

1. spänta1, intr. se spjärna.

2. spänta1, tr. split [wood].

spärgel, -n, 0, bot. spurrey.

1. spärr, 0; rida n, ride tilt [against].

2. Spärr, -et, -, catch, Stop; jfr vid. ned. sms. -a1, tr. 1. bar; (n igen) block up, jfr äfv. afn; obstruct [a p.'s passage : Vägen för ngn; a thoroughfare; a p.'s view]; blockade [the ports]; stop [a road, the traffic]; mek. kugghjul o. d. pawl; [«/»]~ tillförseln, cut off supplies; ~ till, block (close, stop) up; n upp, munnen, ögonen Open .. wide; ~ ut, se Utn; ... benen, sprawl, jfr äfv. skrefva. 2. boktr, space out, interspace; nd stil, spaced out letters, -hake, mek. pawl; click, detent, catch; ratchet; för vagnshjul trigger, -inrättning, unn. ratchet [and pawl (click) arrangement]; aiim. stop-work; urm. afv. click-wheel; på en hiss frictional clutch; jfr äfv. broms, 2, samt föreg. o. följ. sms. -kedja, för vagn drag-chain, -ning, barring SB; blockad|e(ing) [of the sea-ports]; konkr. äft. barricade; obstruction. spärregel, catch.

spärridt, riding tilt; © joust.

spö, -et, -n, twig; switch; t. ex. met- rod; se vid. sms. ss. rid- etc.; det (regnet) står som nn i backen, is coming down in sheets; slita n, be whipped (flogged) at the whipping-post.

Spök||a1, intr. afv. biidi. reappear, jfr gå igen, b; han (den döde) nr, his ghost (the deceased) still walks the earth; det nr här, där, ghosts (SB jfr-e) are about [t]here; the (er. this (that)) place (ei. house) is haunted; det nr för en olycka, there is a presage of evil [in it]; friare something dreadful is going to happen; ~ till' (ut) sig, make a fright (guy) of o. s. -aktig, adj. ghostlike, uncanny, weird, -bild, phantom; [ghostly] apparition, -e, -t, -n, ghost, spectre, afv. spook, apparition; biidi. scarecrow, i klädsel guy; skrämbild bogey, allm. (äfv.

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-spökeri

— 641 -

stadigt

biidi.) bugbear [t. ex. the b. of socialism]; se midt på ljusa dagen ordst., be haunted by (ei. conjure up) phantasmal (imaginary) terrors, -eri, ghosts [haunting the place]; ghostly disturbance; biidi. haunting dread, •historia, ghost-story, -hus, haunted house, -lik, adj. ghostlike, ghostly, phantomlike, spectral; friare ghastly, weird, jfr hemsk; ett \*%4 sken, a ghostly (afv. lurid) light, -rädd, adj. .. afraid of ghosts; jfr afv. mörkrädd. •rädsla, dread (fear) of ghosts; jfr afv. skuggrädsla. -skepp, phantom ship, -syn, ghostly (spectral) vision; jfr afv. -bild. -timme, hour of ghosts, ghostly hour, spöl|påle, whipping-post.

spör||ja2 (imp. sporde), tr. 1. fråga ask, inquire [of [a p.]]. 2. erfara (se d. o. 1 samt ibi. 2) learn, get to know, -s|mål, question, jfr fråga, I.

spöl|straff, [punishment of] whipping, flogging.

St, interj. [w]hist! hush!

Stab, -en, -er, staff; mil. afv. staff-officers; [the Emperor's] military household; höra till n»en, ofta be on the staff.

Stabblle, -en, -ar, 1. jfr kubb, 1. 2. F stumpy fellow.

stabsllchef, chief of the staff, -officer, staff-officer, officer of the staff.

stack, -en, -ar, rick, stack, jfr halm-; mera aiim. bet. pile, jfr: dra sitt strå till ~en ordst., throw o.'s stone to the pile, -a1, tr. rick, stack.

stackar||e, [poor (ei. ibi. timid)] wretch; om man afv. poor fellow (beggar); arv. sorry fellow; is. om kvinnor poor creature (thing); ~ den som .., I pity (I would not be) the man etc. who ..; (hotande) woe to anyone who (whoever) ..! ~ hon som .., I pity (etc. jfr föreg, ex.) her [having to ..]; den lilla ^n, [the] poor little thing; en klen (usel) afv. a pitiable object; ~ (jag) mig! poor me! woe is me! poor wretch that I am! -s, (adj.) poor [fellow, jfr föreg.]; ~ föräldrar! [I pity his (etc.)] unhappy parents!

Stack|moln, cumulus, thunder-head[ed cloud].

1. Stad, -en, -er, border, list, selvage.

2. Stad, -en, -er †, 1. town; större city, jfr afv. ex.; poiit. [municipal (ei. parliamentary som ar egen valkrets)] borough; [den egentliga] [-(stadsdel),-] {+(stads- del),+} the city [proper]; (i fråga is. om mindre stad) the borough; Visby ~en Visby, the town (city) of Wisby, ibi. Wisby town; lämna (resa från) f^\*en, leave [the] town; hela en, the whole (: befolkningen is. all the) town; i \*en, åt t^en till, äfv. [journey] city(town)wards; öfver hela r^en, äfv. all over the town. 2. (0) (afv.: ~ och

ställe, jrr via. a. o.) stead; feacla in lais own]

place; få en varaktig , get a permanent

resting-place (abode); här hafva vi ingen ... bibi., here we have no continuing city.

Stadd, 1. p. p. (af städja) engaged. 2. p. a. [be] in the act [of moving, returning home etc.]; Obs. vara o-» med adverb, bestämning, oftast dets. som blott vara; d:o, jfr t. ex. : ~ på resa, se d. o., detta [o. jfr följ.] ex.; afv. dets. som: [på resande] fot; ~ i upplösning, [be] dissolving; jrr: the army is being disbanded; i fara in [the midst of] danger; i rätta ärenden [be] on a lawful errand [bent (ei. bound)] (engaged in lawful business); ~ i ständig tillväxt, [be] continually growing; jfr vid. ex. under 2. flykt

0. kassa.

stadfästlla, tr. confirm [sarsk. a sentence], jfr afv. bestyrka; establish [a constitution, a law;

in the faith]; lägre myndighets beslut [särsk. om [-regent]-] {+re- gent}+ [give] sanction [to]; afv. legalize, jfr äfv. laga [kraft]; ratify [a treaty]; friare (för alltid) perpetuate, -ande, -t, 0, confirming SB. -else, jfr föreg.; confirmation; establishment; ratification.

stadg||a, I. -an, 1. (pl. 0) fys. bet. compactness, firmness; aiim. bet. [get] stability; [acquire] steadiness (särsk. i afs. på uppförande); ge ~ dt, aiim. bet. compact, jfr IT, 1; fys. bet. afv. firm; vinna afv. (is. fys.) consolidate, solidify. 2. (pl. -ar) förordning, föreskrift regulation; [club] rule[s]; statute, by(bye)-law. II.1 tr.

1. ge stadighet åt solidify, compact, consolidate.

2. direct, enact (äfv.: ~ till efterlefnad) [that]; jfr via. förordna, 1; som lag ~r (i lag ~dt är), as the law directs, as provided by law; jfr laga (1.) början, -a sig, refl. become firm[er], solidify; consolidate; om förhållanden, väder etc. become Bettled äfv. om pers., äfv. settle down; biidi. (om person) become steady, -ad, I. pp.; f^t straff, [the] penalty appointed by law; vid vite, on pain of fine [as the law directs]. II. p. a. om sak compact, consolidated; friare settled [conviction; government; reputation]; i ei. om uppförande steady, afv. staid; afv. jfr mogen biidi. (ex.). -ande, -t, (-n), ordaining SB; afv.konkr. enactment, jfr vid. -a, 1,2.

Stadig, adj. aum. steady; firm [consistency; hold

: tag, fäste; voice] båda äfv.: bestående, jfr vid. -varande; stable [fys. (: stabil) equilibrium; structure; government; character], till konsistens compact, jfr fast, ex.; substantial [food; äfv. om pers.]; thick [porridge];

büdi. om pers., jrr stadgad; ~ [till kroppsbyggnad], well-set, sturdy; (afv. ngt skämts.: korpulent) stout; ett "»t mål, se bastant, dyl. ex.; ~ villd, steady wind, jfr -t, ex.; f^t väder, settled weather, -het, firmness SB, stability, -t, adv. steadily; firmly; afv. [bolted on] stoutly; permanently; sitta keep steady (ei. firm, afv. rigid); arv. be firmly fixed [in[to] ..]; ...i sadeln, jrr sadelfast; stå stand (ei. be) steady (ei. firm); vinden blåser

~ fra,tt norr, är ~ nordlig, the wind has

set in (got into) the north, jfr afv.: the wind

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 41stadigvarande

— 642 —

stamma

keeps steadily in the same quarter; ~ vackert, set fair, -varande, aclj. permanent [-[occupation];-] {+[occupation];+} afv. constant.

stadii|um, -et, -er, stage, n>i. stadium särsk. iak.

StadS- i sms. town, city ei. borough; afv. municipal; ibi. urban, -aktig, adj. townish, towny; town-made; city-like, -barn, [-town(city)-[-born]-] {+town(city)- [-born]+} child; .. är afv. is town-bred, -befolkning, town (urban) population, -betjänt, se polisbetjänt, rättsbetjänt, -bo, town-resident; [an inveterate] town-dweller; citizen, jfr borgare; afv. town-bred person (man etc.); ~ma, the townspeople(folk). -bud, Fr. commissionaire, town messenger, -byggmästare, borough architect, -del, quarter of a (the) town, -fullmäktig, town councillor; ^e, afv. [be in (on)] the town (city, municipal) council, [the members of] the corporation, -hotell, town hotel, -hus, dets. (ei.: rådhus), -jord, ground (land) belonging to a town, town-land[s]. -kassör, borough cashier, -lif, town (city) life (afv.: -lifvet), -läkare, borough medical officer of health, -mäklare, [official] stock-broker, -notarie, @ police-court clerk, -område (jfr d. o.), afv. township, -plan, town plot, -port, town (city) gate, -privilegier, pZ. [municipal] rights [of a corporate town]; skänka .. incorporate. -rätt, 1. borough [police-, law-]court. 2. town (municipal) law. -skvaller, town talk (gossip) (äfv.: -skvallret), -soldat, Fr. gendarme. -vakt, municipal (town) guard, city ward, -vapen, city (borough) arms.

stad|väg, [o.'s] way out (ei. there, thither); jfr afv. 2. resa, I (samt sista ex. o. sms. ditresa etc.).

Staf, -ven, 1. (pl. -var) staff; rod [Aaron's r.]; wand [afv. of office]; baton, jfr kommando-; afv. pole, [ski-]stick; tekn. jfr afv. spröte; afv. bar; jfr vid. sms. ss. krum-; bryta r^ven öfver ngnordst.,condemn [..outright], judge harshly of, friare cry shame on. 2. (pl. -ver †) stave.

Staffage, -t, 0, figures in a landscape, accessories (pi.).

Staffan, pr. Stephen.

Staf|fel, orthographical error, mistake in spelling.

Staffli, -et, -er, easel, -tafla, easel-piece.

Staf|ning, spelling; jfr äfv. rättskrifning, -sätt, [manner (way) of] spelling, -vax, tr. spell; huru "us detf how is it spelt? how do you (am I to) spell it? -velse, -n, -r, syllable [motsv. adj. syllabic]; afdela, in(af)delning i se afstaf\va(n ing); jfr en-, fler\stafvig.

Stag, -et, -, sjö. etc. stay [så afv. i sms.]; gå öfver tack, go about; bout ship, -ax, tr. stay. -fock, fore-staysail.

stagg, -en, 1. (Pi. 0), bot. mat-grass. 2. (-ar) se spigg. ^

stagflation, se stockning. -era1, intr. stagnate.

stagg|seegel, staysail, -vända, intr. se [gå öfver] stag; neka att afv. miss stays, -vändning, tacking, going about, staying.

stak||a1, tr. 1. punt, pole [a boat] [along], shove along [with a pole]. 2. ~ ut, stake out (off), -a Sig, reft. 1. <x/ sig fram, pole SB o. s. along. 2. Midi. (F) make a blunder, jfr försäga sig o. misstaga sig; friare fail; äfr. break down, jfr äfv. komma af sig. stak||e, -en, -ar, 1. stake, pole. 2. se ljus Staket, -et, -, [pale-]fence, rails, railing, -spjäl, picket (pale) of afence, fence-paling (picket)» stakjsill, allice[-shad], alose. Stall, -et, -, 1. (pl. äfv. -ar) stable; enklare äfv. shed; uppsättning af hästar [keep a] stud. 2. p& fioi bridge, -a1, I. tr. stable; put into the (a) stable. II. intr. stale, -betjäning, stable-servants, grooms, -broder, companion; jfr kamrat; afv. crony, -byggnad, stables; (äfv.: ~er koiiekt.) mews, -dräng, stable-man, groom; på gästgifvargård ostler, -fodra, tr. stall-feed. •gumse, stable-ram. -gård, stable-yard; friare bet. farmyard; afv. mews, -gödd, p. a. stall|ed (ei. -fed), -göda, tr. stall-feed, -gödsel, stable-dung. -hyra, stable-rent, -knekt, groom, -lukt, stable-smell, odour (smell) of the stable; biidi. horsiness. -mästare, equerry, jfr aft. {öfver|hofrx, ; vid stuteri stable-master; vid regemente etc. riding-master, -oxe, stabled ox. •pojke, stable-boy(lad). -rum, stable-room,, stabling. -Stat, stable-attendants. Stalp, -et, -(er), 1. precipice. 2. debris [caused

by a landslide], scree[s], talus. Stam, -men, -mar, bot. stem afv. biidi. (äfv. t. ex. ord-; sjö.: staf, jfr bak-, fram-); träd- trunk,. Stock båda äfv. bildl. (: hufvuddel; det senare äfv.: afvel af boskap; ätt, äfv. mer abstr., jfr ex.); ätt äfv.

family [äfv. i sms.], lineage, progeny, race; folk- tribe [a t. of Indians; the t. of Judah;

motsv. adj. tribal]; mil. cadre (Fr.), särsk. f. Sverige [the] standing army [and the militia : bev&-

ringen]; gram, se -form, •Ord, ofta [t. ex. i eng. spr.] dets. som rot, se d. o.; afv. base; en ~ af öfvade arbetare, a staff (nucleus) of skilled workmen; af den gamla ~men, [a man] of the old stock (friare school), -bana, trunk(main) line, -blad, bot. frond, -bok, 1. se släktbok. 2. album, remembrance-book. 3. kyrk.charitable-subscription book. -fader, [first] ancestor (afv. om djur o. biidi. [t. ex. spiritual a.]), first father, progenitor, -form, gram, primitive (crude) form, -frände, se: -förvant, kinsman; ibi. [fellow-]tribesman. -förvantskap, cognate-ness, affinity of race, jfr släktskap, börjah; språkv, afv. cognation, -föräldrar, pl. first parents (ancestors); progenitors, -gods, family (ancestral) estate, -gäst, regular frequenter [of an inn], habitué (Fr.), old supporter, -hoi-länderi, [central] stock-farm, -håll, [favourite} resort; .. ha där sitt [actors] congregate regularly there; alla laster ..., the spot (that) is a breeding-place of vice (a sink of iniquity), -kund, regular customer [at a shop; at an inn, jfr -gäst\ -ma, (l.)1 intr. se här<<>.stamma

— 643 —

stark

2. stamm||a1, røfr\*. stammer, stutter; tnifanigt, af förlägenhet o. d. falter, -ande, I. p. a. stammering SB (subst, lika, jfr vid. stamning). II. adv. stammeringly, with a stammer, -are, stammerer SB.

stam|moder, first mother (ibi. ancestress); [-[female]-] {+[fe- male]+} ancestor; [she was their] progenitor.

Stamning, stammer(stutter)[ing]. stamllord, primitive (radical, root) word, -ort,

place of origin; home [of Liberty]. Stamp, I. -et, 0, (: -ande) [noise of] stamping. II. -en, -at\*, stamp [er], jfr afv. sms. ss. -kvarn; för [uthugning i] metall punch; stock i -verk äfv.

pestle, pounder, -a1, I. intr. stamp [[with] o.'s feet : med fötterna; [on] the floor : i golfvet]; sjö. om fartyg pitch, heave and set; stå och stand stamping. II. tr. aiim. stamp; i stampverk äfv. pound; kläde o. d. full, mill. — Med adv. ~ sönder, stamp .. to pieces; break (crush) .. by stamping on [it] with o.'s feet, -däfvert, sjö. dolphin-striker, martingale, -ho, kofer, mortar, -kvarn, stamp[ing]-mill; för kiade afv. fulling-mill, -lera, rammed clay, pisé (Fr.), -ning, stamping SB. -press,\* stamping-press (machine), -stag, sjö. martingale[-stay]. -verk, [machinery of a] stamping-mill, stam||schäferi, [central] sheep-breeding establishment. -språk, primitive (original) language. -stafvelse, stem (root) syllable, -tafla, se släkttafa. -träd, genealogical (family) tree. Stånd||ar, <\*oet, standard [i sms. lika s.-bearer];

friare se fana. -ert, -en, -er, [broad] pennant, stank, -en, 0, stench, stink. Stanna1, I. intr. 1. a) (eg.) upphöra att

röra sig Stop; äfv. ibi. stand; [come to a] halt; om ridande, åkande pull Up, (äfv. om bantåg) draw Up, (äfv. allmännare: af-) COrne to a standstill; is. om ting jfr äfv. hamna, 2, med ex.; t. ex. om magnetnål S6t, äfv. jfr stelna [om gelé etc.] ; om rinnande vatten Stagnate; om vätska Cease to run; b) hålla upp, upphöra Stop, cease, leave off [-ing, jfr sluta]; break off [in the middle of ..]; göra kort uppehåll äfv. pause; ~ tvärt, stop short [abruptly], jfr äfv. lopp, ex.; ~ [så] småningom, se sakta [farten] o. jfr af stanna; ~ hitom, utanför .. etc., äfv. dets. som: ej hinna målet, [icke] gå [fram]; o\* på halfva vägen, eg. stop half-way; biidi. leave off in the middle, leave o.'s work unfinished; ~ och vänta: på, afv. stop for.; hjärtat hade ~t, the (el. his etc.) heart stood still; pulsen har nut, the pulse has ceased beating; klockan har på elfva, my watch stopped at 11 o'clock [last night]; mistanken nude på honom, [the] suspicion fastened (settled) on (afv. stuck (clung) to) him; ~ vid ett beslut, arrive at a decision; ~ i förbindelse till, remain under obligation to; »v i minoriteten, be left in the minority; ~ med sitt val på, fix o.'s choice on; ~ vid hvad man sagt, dets. som vidblifva; det node vid hotelser, it came no (they etc. did not get) further than

to threats ; det får ~ därvid, let the matter rest there; let us abide by that; det nude därvid, it stopped at that, that was the end of it; det (beslutet) »ode på papperet, it was never more than a paper decree; se inom, ex. 2. dröja kvar stay, stop [at a place; with (. hos) a p.; over Sunday; for a time : en tid], remain, tarry; ~ kvar, stay, remain; afv. i aaim. bet., jfr sitta [kvar] jämte vid. ex.; (: ~ efter) stay on [after the others go], stay behind, jfr äfv. dröja dyl. ex.: ~ öfver natten, stay (stop) over night, stay (stop) the night [at, with etc.]; ..»ode [kvar] öfver nyåret, stayed (stopped) [on until] into the new year; ~ öfver, dets. som: ~ öfver natten. II. tr. stop [the train; a p.]; pull [o.'s horse] up; bring .. to a standstill; jfr vid. hämma, hejda.

stann|fågel, zool. non-migrant(-migratory bird).

stanniol, -en, 0, tinfoil; friare lead [packets].

1. stans, -en, -ar, tekn. stamp.

2. stans, -en, -er, versk. it. stanza.

Stap|lel, -eln, -lar, 1. af ngt uppstapladt pile [of boards, of wood etc.; Volta's p.], jfr äfv. sms. ss.: klocknu, vaxno. 2. skepps~ stocks ; äfv. [two ships on the] beds; löpa af nun, leave the stocks, be launched; gå af nun, eg. se föreg, ex.; biidi. come off, take place; låta ..., launch [a ship]; biidi. afv. start; open; jfr vid. liktyd. ss. hålla etc. 3. i bokstaf stem, stapellbädd, bed, cradle; slip, -ort, -plats, staple, emporium, mart, -rätt[igheter, pl.], right of staple, -stad, staple town, -vara, staple [commodity]; jfr äfv. nederlag, 2, ex.

stapla1, tr. (^ upp) pile [up], heap up.

Stappl|a1, intr. gå ostadigt totter, shamble [along: framåt], Stagger, jfr äfv. vackla; snafva stumble [afv. at a hard word]; i talet, af förlägenhet falter, -ande, I. p. a. (o. subst.) tottering SB; stumbling SB; faltering [voice]; själfva ~ och svaga, weak and wavering. II. adv. stumblingly.

Starlle, -en, -ar, starling.

stark, adj. strong [man; constitution, health; chest, lungs; army (jfr man- o. ned. ex.); dose : dosis; current, wind; light; liquors, tea; reason, argument, evidence; obs. särsk. t. ex. runner •. löpare, i att löpa]; powerful [man; wrestler; engine; telescope; wind; effect; influence]; afv. potent [reason]; kropp.si. stout [jfr ^t byggd] [afv. arms], sturdy; afv. lusty [brat]; tin (om) hälsan afv. robust, jfr vid. frisk [och nu] samt duktig; vigorous [afv. plant, growth; understanding; attack], jfr kraftfull; om pers. jfr äfv. själs- ; om sak, jfr vid. häftig, skarp, svår, dryg, stor (: talrik), sträng [kyla]; äfv. high [pressure; fever]; heavy [blow; cannonade; cold : förkylning, snufva; snowstorm; äfv. chisel, jfr ss. mots. Men, ex.]; om sak äfv.: varaktig, jfr hålla, II, 2; om ljud (ibi. färg) loud; om dryck äfv. heady [beer]; ~ [ansikts-] färg, deep colour; .. i färger, [a] highly coloured [description]; ~ blåst, afv. [a] high

'v» last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. starklemmad

— 644 —

statschef

{ violent) wind; ~ dimma, [a] dense fog; tomma med (i) ~ fart [jfr vid. d. o.], at a great (tremendous) pace (speed); ~ luft, (äfv. ordagr.); a) (stärkande) bracing [mountain] air; 6) (för jfr sökande; oj motion, hard ([too] violent [a form of]) exercise; ~ rökare, great (hard) smoker; ~ ström, äfv. a rapid current; en ~ todde, ofta a stiff [glass of] brandy (ei. whisky etc.) hot; ~ tro, strong faith; jfr afv. fast, ex.; en 50 man ~ trupp, afv. a troop of (numbering) 50 men; den här tygsorten är afv. is durable (substantial); är isen ~ nog? äfv. is the ice sound (firm, safe) ? det är (var) [nästan] för

o<sup>^</sup>t för mig (om yttrande, ngns beteende o. d.), that

is coming it rather strong (is rather too bad, too much of a good thing) [I think]; jfr: det blef mig för <<sup>^</sup>t, that did not go down with me; han var mig för he was [one] too many for me (F); man blir ~ af sådan föda, you will get strong on this diet; food of this kind gives one strength (stamina); huru ~ är hären? afv. how large is the army? vara ~ i ngt, be strong in [cavalry; afv. aiim. bet. (: skicklig) (F)]; detta intryck har blifvit ojärt hos mig [med tiden], äfv. has grown (been growing ei. taken stronger hold) upon me;

skola vi pröfva hvem som är o<sup>^</sup>ast af oss två?

which is the stronger (ofta the better man); när .. var som <sup>^</sup>äst, when [the demand] was greatest, when [the gale] was at its height, afv. at the very height of. jfr afv. midt [i (tinder)], -lemmad, adj. strong-limbed, -pep-par, black pepper, -t, adv. strongly [built : byggd; affected : gripen; smell s. of]; powerfully, potently SS; [remind o.] forcibly [of]; afv. highly, jfr kryddad, ex.: särsk. (fast) solidly [built], firmly [fixed]; [it blows, freezes, rains] hard; afv. [it rains, grows] apace; afv. [it rains] fast; ofta nog [very] much, jfr mycket (adv.); han öfverdrifver greatly, a great deal; lukta o<sup>^</sup> af, jfr: it smelt so strong[ly] of, jfr afv.: it has a strong winy (vinous) smell

(obs. rå sådant sätt uttryckes innehållet af ~ ofta genom adj., ofta ss. bestämning till subst, i satsen; jfr vid. ex. under förkyla samt:) jag misstänker I very much suspect, I have a strong suspicion [that .-]; starkare [uttryckt], more forcibly [expressed], -öl, strong beer; porter.

1. Starr, -en, 0, bot. sedge [i sms. lika, t. ex. [-s.-hay].-] {+s.- hay}.+}

2. Starr, -en, 0, läk. cataract; sticka couch a cataract; operera ngn, ett öga för »v, couch a p., an eye. -artad, adj. cataractous.

starr|bevuxen, adj. sedgy.

starr||blind, adj. eg. blind from [a] cataract; friare bet. purblind, -operation, couching.

Start, -en, -er, start, -a, I.1 intr. start, set out (off). II. tr. start, set .. [F a-]going.

stass, -en, 0, finery, [in full] fig (war-paint) F; jfr stå. -a1, se ståta.

Stat, -en, -er, 1. allm. state äfv. särsk. polit., geogr.,

jfr äfv. rike; äfv. [the] commonwealth, ibi. [the] government; o, en, the State; <sup>^</sup>en och kyrkan, afv. Church and State; den svenska o, en, the Swedish State; ~ens, .. of the State, jfr

äfv. stats- samt allmän [första o. sista] ex.; <sup>f</sup>ens tjänst, äfv. the public service. 2. af ämbetsmän

a) staff, jfr äfv. personal o. kår; jfr äfv. hof-;

b) förteckning å d:o list of persons etc. jfr perSO'

nal; och kårer, bodies civil and mili-

tary, civil and military officers: ämbetsman på [börne] on [the books of] the establishment, jfr äfv. ordinarie; jfr afv. ali permanent civil servants, samt: officers and men börne on ships' books and for whom provision is made in



these estimates; ämbetsman öfver (icke på) oj, äfv. supernumerary. 3. ekon.; a) öfverslag af inkomster o. utgifter estimates, riks- äfv. budget; 6) underhålls- för ämbetsmän etc. (jfr 2) establishment; c) in natura åt tjänstehjon allowance in kind [given to farm-servants over and above their stipulated (ei. in place of) wages]; d) konkurs-schedule, jfr vid. ex.; uppgöra o, en för det kommande året, draw up the estimates for the coming year; uppföra utgift på 1900 års oj, put .. on the estimates for the year 1900; lön på ordinarie salary chargeable on the [t. ex. civil service] establishment; jfr fast [lön]; ... extra oj, salary chargeable on the supplementary list, salary occasionally granted; tjänst på regular appointment; ge upp r<sup>en</sup>, file (give in) o.'s schedule; jfr vid. [göra] cession. 4. [präktigt] lefnadssätt, hushållning [high, great] state; establishment, ibi. house[hold] ; föra [stor] afv. live in grand style; draga in på o<sup>en</sup>, eg. reduce o.'s establishment (ei. mera aiim. bet. manner of living; jfr vid. draga, ex.). -a1, intr. se [föra] stat.

Station, -en, -er, aiim. station [i sms. (~S-) lika]; afv. [our last] halting-place; jfr vid. sms. ss. skjuts-, -era, tr. station, -s|föreståndare, station-master. -s|hus, station [-house], -s|in-spektor, station-master, -sjkarl, [railway] porter; afv. signalman, -är, adj. stationary, statist, -en, -er, teat, mute, supernumerary, super F, walking gentleman, Fr. figurant[e : kvinnlig], -isk, adj. statistical [department]. -lk, -en, -er, statistics (pl.) (afv.: o\*en); o<sup>en</sup>, afv. political arithmetic, -iker, -n, -, statistician. Stativ, -et, -(er), stand, foot; afv. legs [of a camera], tripod [of an instrument]. StatS- i sms. ofta state of [the] State, afv.

public [institution], national [debt], government [bonds], -anslag, [public (government)] grant (appropriation in aid), -bana, ofta government railway. -bank, se riksbank, -bankrutt, national bankruptcy, -bidrag, se -anslag 0. - understöd, -borgare, citizen; jfr afv. undersåte. -brist, deficit on the national estimates, -byggnad, political fabric (edifice); constitution. -chef, head of the (a) state, -departe-

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-statsdräkt

— 645 —

steg

ment, äfv. government office, -dräkt, state dress; robes of state, -egendom, 1. allm. bet. public property. 2. konkret estate belonging to the nation, -ekonomi, se -hushållning, nationalekonomi. -form, form of government, polity, -fru, lady of the bedchamber, -fånge, state (political) prisoner, -fängelse, state prison, -förbrytare, political offender; traitor, -förbrytelse, crime against the State, high treason ; anklagelse för impeachment, -för-bund, confederation (union) of states, -författning, [political] constitution, polity, -förvaltning, state administration; conduct of public affairs, -handling, 1. act of state, political act. 2. state document (paper), -hemlighet, state secret, -historia, political history, •hushållare, 1. political economist, financier. 2. [the] thrifty [public] administrator, -hushållning, administration of the public revenue, finances; slära) political economy. -hvälfning, [political] revolution, -inkomster, pl. public revenue, revenue of the State, -kalender, state calendar, directory of the public services, -kansler, chancellor of state, Engi. Lord Chancellor, -kassa, public treasury, exchequer, -klok, adj. ibi. politic; .. versed in politics (state affairs); den n<sup>e</sup> B., B., that experienced (astute) politician, -klokhed, political wisdom (shrewdness); policy; statecraft, statesmanship, -konst, art of governing, politics; jfr äfv. föreg, -kontor, exchequer; revenue board, -kunskap, science of government, -kupp, Fr. coup d'état. -kyrka, state (national ei. established) church; Engi. äfv. [the] Establishment, -kyrklig, adj. of the established church; establishmentarian. -lån, government (national) loan, -lära, political science; jfr samhällslära. -makt, 1. [supreme power of the] State. 2. power in a (the) state; estate [t. ex. the four estates], -man, statesman [motsv. adj. statesmanlike]; äfv. politician, -manna|blick, political foresight, [the] [-[far-seeing]-] {+[far- seeing]+} eye of a statesman, -medel, [out of [the]] public funds (money); understöd jfr äfv. -understöd, -minister, minister of state, jfr departementschef; se premier minister, -obligation, Engl. exchequer bill (el. bond); allmänne government bond; se följ.; pengar i n<sup>er</sup>,

funded money. -papper, pl. government bonds (securities ei. koiiekt. stock), [public] funds; consols; franska

rentes (Fr.), -reglering, estimate of national income and expenditure; the budget estimates, -reglerings-förslag, budget, -religion, afv. [the] established religion, -roder, [the] heim of [the] State.-råd, 1. (samling) ministry, [the] cabinet [council]; (sammanträde) [cabinet] council; hålla hold a [cabinet] council; konungen i n\*et, the King in council. 2. person cabinet minister; Engi. secretary of state, Amer. state secretary; konsultativt, »v/, minister sans portefeuille (Fr.).

-rådinna, [a] cabinet minister's (etc.) wife; statsrådet och B., State Secretary B. and wife; i Engi. oftast Mr. and Mrs. B. -rätt, 1. political (public) law. 2. international law. -rättslig, adj. relating to (ei. [its aspect] from the point of view of) political (ei. international) law. -skick, mode (form) of government, jfr -författning, -skuld, national debt, -skäl, state (political) reason[s]. -streck, se -kupp. -styrelse, state government; jfr -förvaltning o. -skick. -system, state system, -tidning, official gazette, -tjänare, servant of the State, public servant, -tjänst, 1. public service. 2. se -ämbete. -utgifter, pl. [items of] national (public) expenditure, -understöd, [a] subvention (subsidy) from government; gifva subsidize; med (åtnjutande) afv. State-aided [schools], -utskott, [standing] financial committee [of the Swedish Riksdag]; @ Public Accounts Committee [of the House of Commons], -vagn, state carriage, -verk, l.aiim. bet. political machinery. 2. särsk. sv.poiit. finances of the State; ~ets tillstånd och behov, state and requirements of the public treasury. -vetenskap, se -lära. -ämbete, 1. government (public) office. 2. official place, situation under [the] government (in the public service), -ämbetsman, public official (functionary), person holding a[n] \*S£, se föreg., 2. -ändamål, state purpose.

statu||era, tr.; ~ ett exempel på, make an example of. -t, -et, -er, jfr stadga, 1,2.

Staty, -en, -er, statue, -ett, -en, -er, statuette.

stearin, -en, 0, stearin [äfv. i sms.]. -ljus, äfv. composite candle, -syra, kem. stearic acid.

Steg, -et, -, 1. eg. step äfv. biidi. [a s. in the right direction : ett ~ framåt (biidi.); rise a s.; take steps (: åtgärder)], särsk. : gång, jfr d. o. början; sina äfv. [mend : påskynda (se d. o.); slacken] O.'s pace; små (korta) short steps; (... marsch!) mil. step short! stora [take] great (long) strides; (... marsch!) mil. step out! gå med ..., eg. äfv. walk apace; gå [framåt] med stora (snabba, raska) ~ mot biidi., [the work] advance[s] with rapid strides towards [-[completion];-] {+[com- pletion];+} afv. go fast and furious to [-[destruction];-] {+[destruc- tion];+} gå med långsamma walk with slow-steps (at a slow pace); biidi. advance slowly, jfr [gå] långsamt; hörande Jrämmande nu, hearing a strange footstep; se jämn, ex.; ~ för nu, step by (ibi. after) step; by steps, jfr afv. gradvis; taga första ~et, aiim. take the first step; biidi. take the initiative; (till för-soning) make the first move (advance), make advances; taga fullt ut, go the whole length (hog F), go all lengths, stick at nothing; taga ut nuen, step out [better]; stride out[well]; han tog två meter i nuet, at a stride (step); på några afstånd, at the distance of a few paces (ci. a f. paces' d.); jrr: he lives only a few steps off (away); wrf (för)

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.stega

— 646 —

stenhuggare

hvarje afv. at every turn [we found ..]. 2. se fjät, fotspår. 3. konkr. se stegpinne, fot- o. trapp-; boktr, furniture (äfv. = ~ kollekt.); reglet. -a1, tr.; ^ upp, step out, pace [the distance].

Steglle, -en, -ar, ladder; jfr trapp~; vagns~ rack. Stegl|el, -let, -, wheel; döma .. till ~ och hjul, sentence .. to [be broken on] the wheel, steg|hjul, i mindre ur balance(escapement)-wheel;

i större ur swing-wheel. stegla1, tr. break .. upon the wheel, steglitslla, -an, -or, goldfinch, steg|pinne, rung, arv. rundle, round. Stegr||a1, tr. raise [the prices, o.'s demands], afv. swell [the numbers : antalet]; enhance [the value; his sorrow], increase [his anxiety, fear], heighten [his curiosity etc.]; intensify; ngd ondt afv. aggravate; ~ pi'iset på, arv. run .. up (el. up the price of ..), (på auktion) ibi. bid .. up [to ..]; oron ~des till .. höjd, [their] anxiety rose (was worked up) to a .. pitch, -a sig, refl. rear [ibi. itself, on its hindlegs]; vaxa swell, -ing, -en, {-ar}, 1.

enhancement, increase; jfr pris<^>; advance; intensification; gram, [degrees of] comparison; i uttryck climax. 2. rearing.

stegjräknare, pedometer, ibi. walking-wheel.

1. stek, -et, -, sjö. hitch, bend, (is. i sms.) knot.

2. stek, -en, -ar, ss. amne roast meat; (en joint of roast meat; jfr biff-, ox-; siakt. piece of meat for roasting, jfr ländstycke; i sms. (t. ex. lamm-) dets. som Stekt [lamm etc.], -a2, tr. i ugn el. å spett roast [meat, apples], broil båda äfv. biidi. om solvärmen etc.; i ugn el. askan bake [is. [-potatoes];-] {+pota- toes};+} grill, jfr halstra; i sluten gryta braize; med flott, i -panna fry; ~ för löst (litet), för hårdt (mycket), arv. get [the meat] underdone, overdone; -t (p. a.), roasted [larks, quails], roast [pork : gris, goose, lamb], fried [pigs' feet, eggs, fish]; bli -t i solen, broil SB (äfv. swelter) in the sun; afv. [be] roast (broil SB)[ing].

Stek[el, -eln, -lar, zool. hymenopter[an]. stekilfat, meat-dish. -fett, -flott, [-[meat-]drip-ping[s];-] {+[meat-]drip-ping[s];+} stelnadt (friare bet.) kitchen Waste, -gryta, stew-pan; braizing-pan. -het, adj. roasting (broiling) hot; biidi. sweltering[ly hot], -ning, roasting SB. -nål, skewer, -os, smell of roasting [meat]; se afv. matos, -panna, frying(ei. dripping)-pan. -slef, basting-ladle, -spett, spit, -sås, [dish-]gravy, -ugn, [meat-] oven, -vändare, turnspit; mekanisk roasting-jack. -äpple, baking-apple, stel, adj. aiim. stiff [in o.'s legs after a ride etc.; afv.biidi.: ~ of sig]; ibi. rigid, jfr orörlig, ex.; af en tvungen ställning Cramped; af köld numb, jfr vid. Stelnad; (friare) om hållning, jfr rak, början; i umgänge, mot folk äfv. formal [äfv. style]; frigid; äfv. stony [stare]; och slutet) [be] exclusive, distant; starchy, buckram F; jfr äfv. tafatt; estet, hard [style, figures], dead, life-

less; liggande ~ och stum, motionless and speechless; ~ i benen, äfv. dets. som: -bent, adj. stiff-legged, -frusen,p. a. [hard-]frozen;

• svagare jfr vid. Stelnad, -het, stiffness äfv. bildl.; rigidity; deadness; constraint, formality, starch F. -kramp, tetanus; jfr äfv. munläsa. -na1, intr. grow (get) [quite] stiff (afv.: ~ till'); äfv. stiffen; biidi. become petrified (motionless) [with terror]; om vätska congeal, coagulate; afv. cake; solidify, (F) go solid; (eg., om blod) Clot; om gelé, sås Set; en syn som kom blodet att ~ i mina ådror, made my blood curdle (run cold); till (jfr ofvan), be congealed into [ice]; .. har »»t i en viss form, biidi. has become set in a fixed mould (stereotyped). -nad, p. a. (af föreg., se d. o.) särsk. clotted ; rigid [in death : i döden; jfr vid. under stel]; af köld (om kropp, lem) [be]numb[ed], stiff with cold, -nande, -t, O, stiffening; clotting, coagulation. -t, adv. stiffly.

Sten, -en, -ar, allm. stone [äfv. i sms.; jfr vid. adj. ned.] äfv. läk. (sjukdom the S., jfr Operera, ex.) samt i -frukt; platt äfv. flag, jfr äfv. -platta ; (en liten pebble; mycket stor boulder, rök; läk. (-artad gytring) calculus; jfr vid. sms. ss.: gat-, mur-, ädel-; samla ~ar F, äfv. minerals; en ~ har fallit från mitt bröst ordst., a weight (load) is off my mind; jfr kasta fi. ex. samt börda (ordst.); icke lämna ~ på not leave one stone upon another; det kunde röra en ~ [till tårar], it would (is enough to) melt a heart of (draw tears from a) stone; .. föll i gatan och krossades på r^arna, äfv. on the pavement (flags), -aktig, adj. stone-like, vani. stony; iak. calculous, -a1, tr. stone [..to death], -art,kind of stone, stone-variety; mineral, -blind, adj. stone-blind, [as] blind as a beetle (ei. bat), -block, afv. block of stone; boulder-stone; jfr afv. kvadersten. -bock, 1. zool. steenbok, stone-buck, iat. ibex. 2. <vew, astron. [the tropic of] Capricorn, -brott, [stone-]quarry, stone-pit. -brytare, quarryman, quarrier. -brytning, quarrying. -bräcka, bot. släktet saxifrage [särsk. [-mea-dow-s.],-] {+mea- dow-s.},+} arv. stonebreak. -bunden, adj. stony [soil], -bunke, stone[ware] [milk-]pan. -bygg-nad, stone (ei. brick) ^building, -död, adj. stone-dead, (F) [as] dead as mutton (a doornail). -döf, adj. stone-deaf, [as] deaf as a post, -dös, foruf. dolmen, -ek, se järnek, -fat, stone(earthen)[ware] dish, -falk,stone-falcon, merlin, -flisa, chip of stone, stone splinter; friare (större) flag, -fot, byg. [the] [stonework] foot (base), jfr sockel, -frukt, bot. stone [d] fruit, drupe [motsv. adj. drupaceous, t. ex. d. plant : med -frö, bot. stone|seed(weed), grom-

well. -gata, paved street; jfr sten, sista ex. -get, zool. chamois, -gods, stone(earthen)ware, crockery, -grund, 1. sunken rök. 2. a) stony bottom; [the] rök; 6) stone foundation. -hallon, stone-bramble, -hjärta, heart of stone, stony heart, -huggare, stone-cutter

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-stenhuggeri

— 647 —

sticka

(mason), -iiuggeri, -et, -er, yrke stone-cutting; plats stone-works, d:o i det fria stone-yard. -hus, stone house; brick house, -hård, adj. [as] hard as stone (flint), stony, flinty, -häll, se d. o. -hög, heap of stones, jfr afv. -rose. -Ig, adj'. stony; flinty; äfv. ® rough [road]; rocky •[hillside], -ing, stoning, -kar, 1. stone vat (ei. basin, ei. särsk. bath). 2. i kvarn millstone-curb. 3. se -Icista, 2. -kast, [a] throw with a stone; afstånd [a] stone's-throw(ibi. cast) [pi. stone-, throws]; sjö. afv. biscuit-throw, -kastning, afv. throwing [of] stones, -kista, 1. stone-chest (ei. coffin); fornf. stone-cist. 2. ingen, caisson, -kitt, stone-cement, lithocolla. -knäck, zool. hawfinch. -kol, [mineral, pit-]coal; hårdt, till prydnadsföremål jet. -kols-, i sms. coal [t. ex. ["formation,-tar];-] {"forma- tion,-tar};+} äfv. ibi. jet [brooch], -kolsjgrufva, Äfv. colliery, -kols[lager, afv. coal-measure. -korall, stone-coral, lithophyte. -kross, mek. stone (rock)-breaker, stone-pounder(crusher). -kruka, stone jar. -krus, se Tcnis. -kula, (leksaker) {stone} marble, -kummel, cairn [of stones], -kärl,stone (earthen) vessel; koiiekt. sekrukma-kargods. -lagd,p. a. [...] paved [with stones]; icke n, unpaved. -lägga, tr. pave [.. with stones], -läggare, paver, -läggning, [stone-] paving (konkr. pavement); afv. [the] flags, •massa, 1. mass of stones. 2. amne artificial stone, jfr afv.,(tekn.): concrete, beton, -mossa, bot.stone-rag(raw). -mur,stone (ei.brick) wall. Stenograf, -en, -er, stenographer, shorthand-writer. -i, -en, 0, stenography, shorthand, -isk, adj. stenographic[al], shorthand, -iskt, adv. afv. in shorthand, sten||operation, kir. lithotomy, -papp, Fr. carton-pierre. -passion, iak. [the] stone, -platta, stone slab, flag-stone, -plågor, pl. calculous pains, -regn, shower (volley) of stones; meteor, stone-shower. -rik, adj. 1. eg. stony. "2. (F) [be] rolling in riches, enormously rich, -riket (best, form), the mineral kingdom, -rör, 1. (tackdike) stone drain. 2. stone pipe, -rös[ej, pile (heap) of stones, stoneman. -salt, röck . salt, -samling, jfr mineralsamling, -skifva, jfr -platta, -skrafvel, stone-brash; stony detritus. -skrift, 1. inscription on [a] stone (röck). 2. se -stil. -skvätta, zool. wheatear, fallowfinch, stone-chat, -skärf, stone chip-{pingjs, fragments of stone; rubble, -skärfva, stone chip[ping], shiver of stone, jfr äfv. -flisa; pl. (koiiekt.) se föreg, -skärning, 1. gem-cutting. 2. kir. se -operation, -slagning, stone-breaking. -slipare, stone-cutter (dresser); polisher of stones; lapidary, -sliperi, 1.: se föij.; afv. [the] lapidary art. 2. stone(marble)-works; [a] lapidary's workshop. -slipning, polishing of stones; lapidary work, -snidare, sculptor in stone, stonecutter; gem-engraver, lithoglypher. -snideri, stone-sculpture(cutting)gem-cutting, gem-engraving, lithoglyphics. -sprängare, [röck-]

blaster, -sprängning, [röck-]blasting. -stil, lapidary style, -sätta, tr. pave [.. with stones]; afv. flag; van etc. line (face) with stones, stone, •sättning, paving pavement; fornf. mega-lithic monument, chromlech, © druidical circle, -söta, bot. common fern, polypody. •tafla, afv. tablet (bibl. table) of stone. stentors[röst(stämma), [a] stentorian voice, sten||trumma, se -rör, 1; under vägar o. d. culvert, -tryck, 1. konst lithography, lithographic printing. 2. produkt lithograph[ic print], •vandling, petrification(faction). -ålder, stone age. -öken, stony (rocky) desert (ei. waste), stepp, -en, -er, steppe, -höna, sand-grouse, sterbhus, 1. [the] estate of a person (ei. the) deceased. 2. [the] heirs [to. the SB jfr föreg.]. •afgift, probate duty, -delägare, [one of the]

heirs, se ofvan, stereotyp, I. -en, -er, stereotype [i sms. ilka, t. ex. s. impression, s. plate]. II. adj. stereotyped [smile], set [smile, phrases], -era, tr. stereotype. -ering, stereotyping, -i, -en, 0, 1. se föreg. 2. konst, stereotyp[er]y. 3. dets. som stereotyp, T. -isk, adj. stereotypic; biidi. se föreg. adj. -tryck, stereotype [print], -tryckare, afv. stereo-typographer. -upplaga, stereotyped edition, -ör, -en, -er, stereotyp(er)ist. steril, adj. sterile, barren, jfr ofruktbar. Stilla, -an, -or, [pig-]sty; jfr äfv. gåsn, gödn. Stick, I, -et, -, 1. stick[ing], jfr sting, styng; med vapen Stab. 2. i kortspel tlick. 3. i sms. (: gravyr), jfr koppar- etc. 4. (pl. 0) jfr ex.; hålla n, se hålla streck; lämna .. i net,

a) sak let go; leave [o.'s hat] behind one;

6) leave [a p.] in the lurch; få stå i net, have (be left) to bear the brunt [of the struggle (ei. blame)]; afv. have to stand in the breach; jfr afv. sitta [emellan]; sätta .. i net, se ofvan lämna o. jfr föreg. ex. II. adv.; n i stö/\*,[the

wind] right ahead, dead against us etc., [it is blowing] in our etc. teeth.

Sticklla, I.4 (impf. Stack, pp. Stucken jfr d. o.) ibi. (se ned. 3)\* tr. 1. med (om) nål o. d. prick afv. bildl. [t. ex. it pricked him sorely]; särsk. (n många små hål i) puncture; med större verktyg stick [a knife into a p.'s body : i ngn], into its sheath]; d:o men trubbigt prod; med dolk, värja etc. Stab (särsk.: n ihjäl), jfr vid. genomborra o. ~ igenom; om bi, geting etc. Sting äfv. bildl. [t. ex. it stung him to hear that.]; biidi. nettle, jfr vid. reta, 3, förarga o. d.; ~ håll i, på, prick (cut, make) a hole in, jfr afv. ~ igenom; n en gris, stick a pig; ~ en nål i .., stick (put) a pin in [o.'s coat, the pin-cushion], jfr afv.: stick a cushion full of pins; solen stack honom i hufvudet, i ögonen, the sun blazed on his head, in his eyes. 2. med rumsadverbial stick, thrust, put, jfr (L in) för a, köra samt) Stoppa samt ex. med detta vb t. ex. under flcka, pipa; (n fast) stick, fix; en krona i näfven på.., put (pop F) .. into [a p.'s] hand; (drickspgr) tip [a p. a

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. sticka - 648 —

crown]; (mutor) se muta, ex.; stick inte dit! se nosa dyl. ex.; äfv. hands off! 3. särsk. tekn. bet.

a) (oftast -ade, -at) (kvinnoslöjd) knit [stockings]; vaddera o. ~ (t. ex. ett täcke) med nål quilt; med nål, på symaskin (nåtla) Stitch; 6) se gravera; C) kortsp. se taga [öfver]', d) sjö. veer [med adv. away etc.], pass [a cable round the capstan]; pay out [the cable]; jfr vid. ~ ifrån sig (etc., å sista ardeln.). II. intr. 1. ofvanstående 1 o. 3 absol., samma vb; det (subst.) -er i ögonen, [it] strikes (catches) the eye, is very glaring (gaudy); ~ efter ugn (med värja etc.), make a thrust (fäkt. äfv. pass) at. 2. (fartygs djupgående) [she] draw[s 10 feet], jfr ligga [djupt] (2, b, slutet). 3. opersonl.; det -er, ibi. it stings (bites); ... i foten, fingret, my foot SB pricks, tingles; I have a pricking (tingling) sensation in my foot SB; ... i sidan, äfv. there is (ei. oftast I have) a stitch in my side. —

Med betonad adverbial bestämning; ~ af, jfr af"» ;

äfv. a) tr. cut off (ei. out) [a slice of turf];

b) intr. be (fly) off, jfr springa bort, sätta i väg o. d.; se äfv. ~ ut, intr.; ~ emellan, put .. between; put in [a word], jfr inskjuta; ~ fram, a) tr. dets. som sträcka fram (ut); b) intr. stick out, jfr skjuta, dyl. ex.; bildl. jfr äfv. lysa fram, 6, samt skymta fram; "» ifrån sig, sjö. slip [her cable, chain]; ~ igenom, a) tr. prick SB through; pierce; run [a pin] through; 6) intr. jfr ~ fram, b; "» ihop, knit (ei. stitch) together; en rispa renter, finedraw; ^ in, jfr ofvan I, 2 med bänvisn. ; äfv. pop [o.'s head into the room]; ~ ned, a) jfr ofvan I, 1 o. nedstötta; b) put [down] .. [into ..]; C) intr. [the roots] shoot down [into the ground]; ~ undan, se gömma, dyl. ex.; ~ upp, a) tr. put (thrust SB) up; hastigt äfv. bob up (jfr äfv. ~ in); uppfästa stick [up]; håll på broach [a cask]; [cut] open [a boil]; 6) intr. (1.) aiim. stick up (el. out); ibi. (i dagen, ur marken, om malmgång) Crop Up (out); (2.) (komma upp) Come Up; om solen

make its appearance above the horizon; om storm arise, spring up; pop [up], jfr ofvan; "» upp i vinden, bear up against the wind; ~ ut, a) tr. (1.) put [out] [a p.'s eyes] [out]; (2.) thrust (put) [t. ex. o.'s head] out [of the window]; (3.) med nål o. d. prick (mark) out, jfr af"» ; särsk. mark out [a camp]; (4.) sjö. shake out Ea reef]; (5.) biidi. se ut"» ; b) intr. stick out [on the other side]; jfr vid. stå ut (fram)-, sjö. äfv. put (stand) out [of the harbour, from behind the point]; ~ vid, put a new foot (ei. heel) to, re-foot [a stocking]; /v/ öfver, kortsp. se taga [öfver]. III. - an, -or, 1. trä~, spillra splinter, split; stick; se tänd strump~ [knitting-]needle, -a sig, refl. prick

0. s. [with a needle, on a thorn]; <%/ sig i fingret, prick o.'s finger; ~ sig undan, hide [o.s.] (ei. steal) out of the way. -ad, p. a. knitted, ibi. knit; stitched; (vadderad o. "») quilted, -ande,

1. p. a. pricking; stinging [insect]; poignant

[pain]; smått tingling [sensation]; pungent [smell, taste], biting [taste]; om storm se rasande. II. jfr -ning. -borr, ar sprundborr. -båge, se broderbåge; quilting-frame. -bäcken, bedpan. -el, -eln, -lar, se graf -el|bär, gooseberry, -en, adj. 1. se snar"». 2. se stucken, -ert, -en, -ar, poniard, -fluga, särsk. zool. artnamn stable-fly. -garn, knitting-wool. 'ling, -en, -ar, cutting, set, slip. -maskin, knitting-machine, -ning, 1. pricking is. knitting. 2. (äfv. pricking

(stinging, tingling) [sensation], -nål, stitching(<S£)-needle; äfv. tekn. bodkin, pricker, -ord, sarcasm, taunt, quip, cut; gifva "», quip, taunt, jfr pika. -strumpa, sock (ei. stocking) in work; friare [busy with her] knitting. -såg, keyhole(lock)-saw. -sår, wound from a pointed weapon, stab, -söm, 1. [-stitch-ing[-work];-] {+stitch- ing[-work];+} brodersöm embroidery. 2. [her] knitting. -tak, se spåntak, -troja, knitted [-[woollen]-] {+[wool- len]+} vest, jersey, guernsey; med knappar cardigan. -tyg, 1. knitting implements. 2. se trikå, -vapen, pointed weapon, weapon for thrusting (ei. stabbing) with.

1. stift, -et, -, 1. att fästa med tack, äfv. brad; pin &fv. ss. maskindel (jfr äfv. dubb, sprint); för ritbrädet drawing-pin; äfv. style särsk. bot. 2. se rit-.

2. stift, -et, -, 1. kyrki. diocese. 2. [charitable] foundation for ladies [of rank]. 3. jfr län.

1. stifta1, tr. »kom. peg, nail, pin.

2. stift||a1, tr. found [a kingdom; a religion; an institution; a school]; institute [laws, rules]; establish [laws; a fund; a university], jfr in\*» o. grundlägga; friare make [peace; a treaty; laws; a match between .. [ett] parti]; form [an alliance, a union]; instigate [insurrection; a quarrel], jfr an"»; ngd ondt, jfr äfv. vålla; "» fred, se d. o. samt jfr medla; ... mellan, äfv. mediate peace between; make [two persons] friends again; lagar, äfv. legislate [against]; se äfv. uppror, ex. -ande, founding SB'; foundation, institution, establishment. -are, founder; ibi.institutor; [mischief-] maker; creator; i friare bet. ofta author, -arinn|a, -an, -or, jfr föreg.; äfv. foundress; institutress. -else, foundation, äfv. institution, establishment; semild, ox. -elsebref, charter (deed) of foundation.

stiftsllfru, secular canoness. -stad, cathedral city, diocesan capital, -tidning; jfr: the Diocesan Chronicle (Magazine).

1. stig, -en, -ar, koi- © 1 Va chaldrons.

2. stig, -en, -a»\*, path; biidi. äfv. track, -a4, (imp. steg) intr. 1. gå, träda [oftast med adverb, tillägg, jfr vid. sista afdein.J step [back; in, out; into the house, the carriage; on to the rug]; walk, jfr gå; jfr äfv. träda; se häst o. land, ex.; "» ombord, se [gå om]bord. 2. (höja sig) aiim. rise [from, to; to a height of; in rank, jfr äfv. 3. grad, ex.; in value]; go up; ;i rang sfv. advance [äfv. om pris]; om pris äfv. [ur säljarens [-synpunkt]-] {+syn- punkt]+} improve; aiim. bet. äfv. increase; vattnet

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-stigande

— 649 —

stilla

-er, aiim. the water is rising (ibi. on the rise); särsk. a) jfr flod[en börjar]; 6) i fartyg äfv. the water is gaining; floden -er, ü) (tidvattnet) se föreg. ex.; b) om en air the river is running high; starkare (hotande) the waters are out, jfr brädd, ex. o. svämma öfver; det steg honom åt hufvudet, it [has] got into (bildl. (om beröm, ära) turned) his head; ibi. i mera eg. bet. se dyl. ex. med slå; ~ till, a) rise to, äfv. rise [from a low station] to be [archbishop]; b) (: belöpa sig tui) amount (mount up) to; bildningen -er, the schoolmaster is abroad ordst.; konsten -er, art is making [head-]way. — Med adv. ei. betonad prep. ~ af get off (out, jfr ~ ur); dismount from [a horse], alight from [a [-carriage];-] {+car- riage};+} äfv. leave the train (ei. steamer); om ångbåtpassagerare äfv. disembark; jag vill ^ af vid ... (till kusk el. konduktör), I want to be put down at [the Bank]; ~ fram, step forward (ei. up [to]), jfr vid. framträda (ibi. 2); jfr äfv. skjuta fram; ~ i, step in [to the boat (ei. sledge etc.)], jfr äfv. oj på; ~ in, step (walk) in, jfr äfv. [in]träda; stig in! come in! ned, descend [[into] a mine; from an upper storey; from a balloon]; get down [from o.'s chair, the platform], ibi. jfr äfv. <x» (ei. sitta) af; om luftseglare äfv. alight; ~ en trappa ned, step (go) down one flight of stairs; ~ på, a) get in[to the carriage], jfr komma, ex.; äfv. take the train [at ..]; b) go (walk, come) on; step (walk) forward (el. in, jfr ~ in); ~ undan, step out of the (his etc.) way, jfr gå, ex.; ~ upp, aiim. bet. (: höja sig) rise [with the sun (lark)] särsk. absoi. om pers. (: ... ur sängen, ss. ock:) get up (out of bed); t. ex. en luftballong, luftseglare, äfv. himlakropp ascend; mount [a hill : för en backe]; äfv. Walk up[stairs]; "v

upp från bordet, äfv. leave the table; ... i en vagn, get [up] into a carriage; ...i [på] predikstolen, ascend the pulpit; ...i ett träd, get up [into] a tree, se vid. klättra, ex.'; ... på, mount [the ladder : stegen], step (get) on [to] [a chair]; ... tronen, mount (ascend) the throne; ~ ur, step (get) out [of the [-carriage],-] {+car-riage},+} step down [from the carriage], jfr ~ af; äfv. get off (out of) the train, the boat; han bad att få ..., äfv. he asked the driver to put (set) him down; ~ ut, step (get etc.) out. -ande, I. p. a. rising; ascending; increasing; äfv. growing [interest]; äfv. progressive (graduated) [scale of taxation]; ha [era] <v/ tendens, have an upward tendency. II. -1, 0, rising, rise; om pris jfr äfv. stegring; vara i rise, go up, jfr stiga; be rising (going up); be on the rise (advance); om priser, varor afv. be looking up (advancing, improv-ing); priserna tyckas vara i oj, afv. prices are likely to experience a [further] rise (advance); <n» och fallande, ofta äfv. fluctuation.

Stigare, miners' foieman.

Stigllbygel, stirrup; tin fruntimmerssadel äfv. foot-

stall; anat. (i örat) stapes. -bygelsjrem, stirrup-leather. -man, highwayman, -ning, rising, ascent; rise äfv. konkr. [a r. in the ground]; ökning increase, growth; om priser jfr -ande 0. stegring; skruvs pitch; på väg o. d., terrängens incline; slope äfv. konkr.; konkr. acclivity, rising ground; järnv. [up-]grade, gradient; af, dismounting; ~ på, mounting.

Stil, -en, -ar, 1. hand- (jfr d. o.) hand; äfv. [it is in his] handwriting. 2. framställningssätt, konstart o. allm. style (äfv. i tidsräkn.); författares uttryckssätt äfv. diction; friare äfv. form, manner, [his usual] way; [in; out of : icke i] character (keeping) [with the rest : det öfriga]; i med ämnet, äfv. in the spirit of the subject; det är i hans äfv. it is just like him; i samma oj, äfv. in the same strain; i stor oj F, on a large (grand) scale. 3. skoi. se skriptum. 4. boktr, type afv. koiiekt. o. i sms. jfr kast; tryckt med stor fj, in large type, -art, style.

stilet, -en, -er, it. stiletto.

Still|full, adj. [everything was] in good style; tasteful; stylish, -gjutare, type(letter)-found-er. -gjuteri, type(letter)-foundry. -ig, adj. stylish; friare F fine, slap-up (F).

still|isera, tr. 1. word, jfr formulera o. affattas äfv. compose. 2. konst, conventionalize, -ise-ring, 1. wording SS. 2. conventionalization, -ist, -en, -er, stylist, master of style, elegant, writer, -istisk, adj. stylistic; jfr afv.: a masterpiece [in respect] of style.

Still||a, I. adj. (oböjl.; predik, äfv. still) still [t. ex. still waters; is. ss. predik.: be, lie, sit, stand s.; the weather was s.]; ej upprörd, orolig calm [air, sea]; silent [night, sea; äfv. S. Week];

af sig) ej bråkig quiet [person; life; shadows : Skuggor; disposition : lynne; äfv. (F) friare t. ex. a q. cup of tea; särsk. äfv. handl. t. ex. COF-fee q.]; tranquil; jfr vid. lugn; se afv. -astående; personl. jfr vid. -sam; allm. bet. jfr äfv. fredlig, fridfull; oj! (still!), hold still! quiet! äfv. peace! tin en häst arv. so[h]! var still! keep still (quiet)! don't stir! en ~ dal, afv. a sequestered vale; (S)oj hafvet, the Pacific [Ocean]; ~ mässa, low mass; jag hyser ett o\* tvifvel, a private suspicion, doubts of my own, my own doubts; hålla sig keep (be) quiet; be tranquil; afv. stop quietly indoors; ligga ordagr.; keep quiet; på en ort be (remain) stationary; stay [at...], jfr ligga öfver; sitta oj, sit still; afv. i aiim. bet. keep quiet; ej stiga upp be (remain) seated, keep o.'s seat; stå oj, afv. (biidi. om företag etc.) be stagnant (at a deadlock (standstill)); om en ort, ett land be stationary, remain unprogressive; jfr vid. [afv. om personl [icke gör a] framsteg; kvarnen står ou, the mill is at a standstill; mitt förstånd står ~ (still), that is beyond me, jfr afv. rådlös. II. adv. quietly SS. III.1 tr. 1. quiet, jfr

a.fv. lugna; quell, appease; alleviate, soothe

[pain], jfr lindra; ibi. still Etne sea; the pas-

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.stilla

stjärn hvalf

sions]; se hunger, ex.; ~ sin törst, jfr släclca o. lindra; ~ upproret, den upproriska rörelsen, suppress (put down) the insurrection; äfv. pacify the country. 2. se fodra; \*\* upp, use up .. in forage, -a sig, refl. jfr sakta (lugna) sig. - ande, -t, 0, staying [the blood]; appeasement; pacification, -alsittande, I. adj. sedentary; jfr instänga, 1, ex., slutet. II. 't, 0, sitting still; sedentary life; af för mycket äfv. for want of exercise, -alstående, I. adj. standing still; stationary; stagnant [water]; ibi. [be] at pause. II.-t, 0, standing still, standstill; stationariness; stagnancy, stagnation, -ajtigande, pred. adj. (o. adv.) silent[ly], [pass over] in silence; without saying a word; implicit [assent], tacit [consent].

-stilleben, 0, still-life [picture], inanimate nature.

stille[stånd, 1. aiim. bet. stagnation [in affairs], standstill. 2. poit. mil. armistice, truce; jfr vid. vapenhvila.

Stiil|het, stillness, calm; quietness [afv. of trade]; quiet, tranquillity, jfr lugn, ro; jfr natt, ex.; i all quite quietly.

still|na1, intr. se lugna [af] o. (~ ur), mojna; ~ af för e,n> stund, se bedarra, -sam, adj. [.. of a] quiet [disposition], sedate [youth]; den r^maste människa i världen, the mildest mannered man imaginable, -samhet, quietness. -t, oböji. calm; det blef alldeles it fell dead (flat) calm, -vatten, (meian ebb o. flod) slack water; [[a] reach of] quiet water.

-Sti|lprof, 1. a) sample of [a p.'s] hand-writing; b) examination essay (composition). 2. boktr, sample of type, -sats, boktr. font.

Stiltje, -n, 0, calm; död (ruiikomiig) dead (flat) calm; komma (afv. ligga) i be becalmed.

stim, -met, 1. (pl. -) osk shoal, school; af småfisk fry. 2. (pl. 0) noise, jfr stoj. -ma1, intr. 1. shoal; friare crowd, throng. 2. jfr stoja.

stimuleriia, tr. stimulate, -ande, p. a. stimulating (ive); stimulant (afv.: ~ medel ss. ock stimulus).

Sting, -et, -, 1. stick med ngt uddhvasst, nål, gadd etc. sting, prick [båda afv. biidi.: stings of remorse, pricks of conscience]; biidi. äfv. pang [it gave me a p., : ett 'N/ i hjärtat]. 2. med synål Stitch. 3. se vid. styng, -a4, tr. (impf. stack, pl. stungo; pp. stungen) sting; med vapen stab, pierce.

Stink|a4, intr. (impf. stank) stink; ^ af, afv. smell very strong (reek) of. -ande, p. a. stinking; fetid [breath; vetensk. plant], -djur, se skunk.

Stinn, adj. distended; inflated; stuffed (replete) [with food]; big [with young] afv. biidi.

•Stint,adv.; se ~ på, look hard (ibi.dead) at; («fv. se ngn ~ i synen) look [a p.] straight in the face (ei. eyes), stare at.. (ei. s. [a p.] in the face jfr vid. stirra; se faran ^ i synen, face the danger [undaunted (with a stubborn heart)]).

Stipllel, -eln, -ler, bot. stipulle(a iat., pl. æ). -bärande, adj. stipulate [stalk], stipuled.

stipendi|lat, aiim. stipendiary; univ. ex-

hibitioner, ibi. bursar, scholar, foundationer, äfv. (Engi.) sizar, -um, -et, -er, [travelling: res ] scholarship; exhibition; bursary.

stirr|a1, intr. stare [på, at], gaze [at]; gloat [on], jfr vid. glo, blänga; ~ sig blind på, stare o.'s eyes out at; ~ på, afv. rivet o.'s eyes (gaze) upon, -ande, I. p. a. staring [look]; ~ blick, afv. fixed look; tanklöst (fånigt) vacant eye (look). II. -1, 0, staring

Stjuf-, se styf [barn etc.]-

Stjäl|a4, tr. (impf. stal, pp. stulen) steal [.. out of a p.'s pocket], äfv. bildl. ; F(-: snatta) Cl'ib [äfv. an idea], bag; i friare bet. afv. rob, jfr afv. rövva med ex.; man har stulit .. från mig, I have been robbed of ..; they have stolen [my child] from me; ~ bort, steal; carry off; ~ ihop, collect .. by stealing, -a sig, refl. steal [away, in, out, etc.], jfr smyga sig med ex.; ~ sig till att göra ngt, do [it] by stealth (on the sly); ... se (titta) på, steal a glance at; försöka ~



sig till ett ögonblicks hvila, snatch a moment's repose.

stjälk, -en, -ar, [foot]stalk, iat. caulis; friare stem, jfr [blom etc]skaft; äfv. shank, tail äfv. tekn. blad, bot. stem-leaf, cauline leaf, knöl, bot. (iat.) tuber, -lös, adj. stemless, acaullescent(ine). omfattande, adj. bot. stem-elapsing, amplexicaul.

Stjälpla2, I. tr. turn over, overturn; upset (äfv.: ~ omkull) äfv. bildl.; bildl. (starkt) Undo, jfr vid. [bringa på] f ali, störta; hjälpa eller make or mar. II. intr. (äfv. ~ omkull) [be] upset, jfr afv. köra [omkull]', turn (fall, go; tip, topple F) over; jfr afv. kantra; ibi. jfr falla [t. ex. han stalp, he dropped (fell)]; ~ på, tilt [a cask, a table], jfr afv. luta, tr.; stjälp inte [med o.9ä] / (åt kusken) do not upset us (spill us out F)! vi te ur vagnen, we were thrown out of the carriage. — Med adv. el. betonad

prep. ~ af, a) tr. turn out, jfr vid. «/\*>;; b) intr. tumble (roll, be thrown) off, jfr afv. ofvan 7/de sista ex.; ~ i sig, gulp down; toss (quaff) off [a glass of ...]; ~ omkull, jfr ofvan I o. II; ur, turn (ei. throw) out; ~ ut, turn out [a earload of gravel on to the path], -ning, turning over, overturning], upset[ting]; spill F. -ugn, metaii. [Bessemekonverter.

stjärnlia, -an, -or, allm. star [afv. i sms.; motsv. adj. afv. stellar, astral, särsk. astron, sidereal t. ex. day, time]; på kreatur (afv. stjärn) white spot, jfr bläs; boktr. äfv. asterisk. -baneret (best. form), the star-spangled banner, the stars and stripes, -beströdd, p. a. starred; starry [sky], -bild, astron, constellation, -blomma, bot. øat.) Stellaria; vissa arter äfv. chickweed, stitch wort, -fall, falling(shooting) star[s]; biidi. shower of decorations, -formig, adj. starlike(-shaped); vetensk. stelliform, stellar, stellate, asteroid, •grupp, group of stars, star-cluster, -himmel,; starry sky. -hjul, mek. star-wheel, -hvalf, l.

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

-pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande stjärnig

— 651 —

stolthet

poet. [the] starry vault. 2. byg. groined (ei. ribbed) vault, -ig, adj. starred; starry, stellar, •karta, star-map. -kikare, pers. o. zool. (fisk) star-gazer. -kikeri, -et, F l. (pl. 0) astronomical observations. 2. (pl. -er) [astronomical] observatory. -klar, adj. star[lit(light) [night], starry [sky], -korall, madrepore, -kunnig, adj. © [one] learned in astronomy, -kunskap, astronomy, -lik, adj. arv. (särsk. bot.) stellate; asteroid, -ljus, 1. adj. se -klar. 2. subst, starlight, -moln, nebula, -prydd, adj. starred, -regn, se meteor[fall]. -safir, asteriated (star-) sapphire, -skans, star [fort], -skott, se -fall. -tydare, astrologer, -töcken, se -moln.

Stjärt, -en, -ar, ä djur tail [afv. i sms.: t.-feather, t.-fin] afv. tekn. (ifr plog-) o. sjö.; F bottom, -and, zool. pintail duck, -fena, zool. afv. caudal fin. -mes, zool. long-tailed titmouse, -penna, zool. lat. rectrix.

Sto, -et, -n, mare; ungt filly.

stock, -en, -ar, log; friare [as stupid as a] block (äfv. särsk. tekn. för träsnidning etc.); [as deaf as a] pOSt; tekn. (å gevär etc.) Stock (äfv.: samling, massa, jfr bi-); jfr äfv. ankar-; rulle roller (t. ex. i en mangel); gruf. [bed-like] mass; sitta i r^en {straff}, be (sit) in the stocks; öfver ~ och sten, over stock and stone, afv. @ across country, -a1, tr. 1. tekn. stock [a gun, an anchor]; (~ upp) block [a hat]; hive [bees]. 6. hämma block [up] [the traffic], -a sig, refl. om vätska thicken; stagnate [afv. om trafik o. d.]; clog; ibi. se skocka sig; sig i halsen,

[his voice, the words] stuck in the (his etc.) throat, the words would not come; jag kände att något ... (vid sinnesrörelse), I felt a lump in (a lump came into) my throat, I felt choky (F); man känner andedräkten ~ sig, one feels the breath stop short (a catch in o.'s breath), -ad, p. a. stagnant [blood; trade], -dum, adj. thick-headed, jfr afv. ofvan samt: he is an unmitigated duffer, -eld, fire of logs, -fiol, kit. -fisk, stock-fish, -flotte, timber-raft, -holmare, Stockholm er, native (ei. inhabitant) of Stockholm, Stockholm man. -holmsk, adj. Stockholm, -hus, se blockhus; jfr äfv. timrad[t hus~\; gmlt (litet fängelse)

lock-up. -konservatism, uncompromising (true-blue, thorough-paced) conservatism, -konservativ, adj. high-and-dry; en ~ man, jfr perukstock, -lat, adj. incurably lazy, -ma-kare, [gun]stock-maker, stocker. -mörk, adj. se beckmörk. -ning, (jfr-a) 1. stocking. 2. stagnation; stoppage, standstill; Särsk. i gatutrafiken block; af blod äfv. congestion; en ~ i halsen, [feel] a lump in o.'s throat; råka i stagnate; come to a standstill, -ros, bot. hollyhock, rose-mallow; lavatera. -straff, [punishment of the] stocks, -såg, cross-cut saw, pit-saw. -verk, gruf. stockwork.

stod, -e?i, -er-, biid- statue, jfr afv-, minnes-; friare

pillar [of fire].

Stoff, -et, 0, stuff [till, for; of which heroes are made]; matter [is. t. ex. for an essay]; material[s]; jfr ämne; till, t. ex. en god jägare, the making[s] of ..; det flnns ... en god .. i honom, afv. he will make a capital ..; det är godt ~ i honom, äfv. there is grit (the right stuff) in him. -era1, tr. trim, dress, stofferjblomma, borage, stoffering, trimming.

Stofil, -en, -er, duffer; gammal nu, old fog[e]y. Stoft, -et, [-er], [crawl (prostrate o. s.) in the] dust; en aflidens ashes [peace be to his a.], remains, äfv. clay, jfr -hydda; [grind to] powder; pl. (~er) [colouring] matters; ~ets söner, [poor] mortals; skudda ~et af sina fötter, shake the dust off o.'s feet; blifva come to dust; kråla i ~et, äfv. (is. biidi.) grovel [to : för], -a1, tr. flock, -grand, mote, -hydda, [this, our] mortal clay, tenement of clay, mortal coil, -tapeter, pl. flock-paper, stolföl, filly.

stoi|cism,-en, 0, äfv. stoicalness. -kers-n, stoic.

-sk, adj. stoic[al]. -skt, adv. stoically. Stoj, -et, 0, noise, jfr bråk, oväsen; föra se: -a1, intr. make a noise; be noisy; romp. -ande, ^>. a. noisy, boisterous; romping, -are, noisy SB person (boy). Stol, -en, -ar, 1. chair, jfr vid. sms. ss. karm- etc.; seat; utan ryggstöd stool [jfr t. ex. pianO-~\\ bildl. see, jfr biskops- o. helig, ex.; den påfliga <^en, äfv. (jfr föreg, hänvisn.) the Chair of St. Peter; the See of Eome; mellan ~arna, between two stools; sticka under med ordst., hold back, withhold; conceal, hide. 2. tekn. chair, jfr tak-; se vid. svarf-, väf-. -gång, 1. stools, motion; läk. äfv. [void by : afiföra genom] [fecal] evacuation. 2. anat. anus. Stoll, -en, -ar, -gång, grur. adit, level. Stollile, -en, -ar, fool, silly person; en gammal an old dotard, -ig, adj. cracked, crazy. Stolp[[e, -en, -ar, post; i plank etc. standard, upright; stöd prop äfv. bildl., supporter (i sabel-koppei o. biidi.), biidi. äfv. pillar; landmark; i länk stud; her. pale; i virkning crochet [bar], stollpiller, iak. suppository, stol[s]||ben, chair-leg, leg of [a] chair, -karm, chair-back; enkel rail of [a] chair, -öfverdrag, chair cover. Stolt,I. adj. proud [öfver, of; afv. air, words etc.]; högdragen, högmodig (jfr d. o.) haughty, lordly, äfv. big; i god mening äfv. noble [his n. mind : sjai; n. edifice], jfr äfv. hög (bildl.), ex. ; (~ af sig) i umgänget äfv. distant, jfr äfv. förnäm (med ex.); i yttre mening jfr äfv. ståtlig; ~a bedrifter, glorious deeds; hans gång, his manly stride; vara äfv. [he has a right to] carry his head high; ... öfver, afv. pride o. s. on, take [a] pride in; det var ~ (F)! [that is] splendid! II. adv. proudly SB. -het, pride [öfver, in;

the p. of his comrades]; haughtiness: friare (ngt som gör ngns glory, boast; hans r^ var

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.stoltsera

— 652 —

stor

att ..., his glory (boast) was that.; sårad äfv. pique; sätta sin ~ i, a) take [a] pride in (äfv.: känna öfver, jfr föreg., ex.); b) glory in [...-ing]; jfr ära, ex. -sera1, intr. jfr nastföreg. ex. samt pråla, yfvas; lord it. sto[mj]ölk, mare's milk.

Stommille, -en, -ar, frame, äfv. framework, shell, carcase [of a house, ship etc.], äfv. skeleton [afv. of a literary work, jfr arv. utkast]; tekn. afv. shape, jfr hattno; barrel [of a drum]. Stomp, -en, -ar, [leather] stump. Stop, -et, -, 1. mått © [a] quarter of a gallon.

2. kärl stoop, stoup, pot. Stopp, I. -en, -ar, 1. (jfr propp) stopper, plug; sätta nu för F, put a stop (an end) to. 2. (0)

stillastående; nu är det a) now we are at (have come (got) to) a dead stop (a standstill); b) you must [make a] stop now, stop there! have done! det var då ~ (F)! nothing of the kind! preposterous! säg till när det skall vara afv. say when! 3. stoppadt staaie å piagg darn. II. interj. (eg. imper. af följ.) stop! sjö. (ångb.) stop [her (äfv.: ~ mask-in!)]\ -a1, I. tr. 1. tappa stop [up]; fill [up], ibi. shut up; äfv. choke up (uttr. med up äfv.: ~ igen, till); ~ till, afv. clog, jfr äfv. spärra; ~ munnen till på ngn, shut a p.[s mouth] up. 2. stanna stop, stay; ibi. stem. 3. med handen insticka put [a th. into o.'s pocket, äfv.: no på sig]; med mera kraftansträngning thrust (jfr köra, 2), pack [down], jfr packa; jfr afv. stufva [ned]; tuck [o.'s napkin into o.'s collar; a book under

o.'s arm]; ~ % sig, stuff (cram) o. s. with; stow (put) away; ~ ned, put (tuck) down, stow away; ~ om (1.), tuck [the blanket] round; tuck [a child] up [in bed]; ~pa sig, äfv. pocket, (särsk. med betydelsen tillägna sig :) appropriate; ~ undan, stow away; ~ under, pad [afv. with sand]. 4. fyia fill [o.'s pipe]; stuff [a seat, with horse-hair; a trunk full of clothes; sausage-meat into skins]; wad; pad [clothing]; darn [stockings]; sticka quilt; ~ om' (2.), re-stuff, stuff SS [over] again; upp, stuff [birds]; pad [äfv. o. s.]; hon upp sig, she pads. II. intr. 1. stop, jfr stanna; om [-köp-man[shus]-] {+köp- man[shus]+} stop payment. 2. absoi. (iak.) constipate the bowels, jfr for\*\*;; bind, jfr -ande; act as an astringent. 3. (F) jfr förslå o. räcka till; det inte med 100, 100 won't cover it. -ande, p. a. binding, iak. astringent, constipating. -are, [jfr -a] ngn, ngt som stoppar stopper (särsk. sjö. mek.); tekn. äfv. Stop, arrester.

-ersk[a, -an, -or, darner, -garn, darning-wool (worsted ei. cotton), -ning, 1. stuffing; padding. 2. darn [ing], -nål, darning-needle, -signal, signal to stop. -silke, darning-silk. -sting, darning stitch, -ull, wool for stuffing SS. -ventil, stop-val ve.

Stor, adj. (komp. Större, superi, störst, jfr dessa ord)

1. i sitt slag öfverskridande det vanliga måttet Cl) allm.

great [a g. distance, difference; city; moun-

tain; multitude; expense; misfortune; calamity; crime; a g. mind (äfv.: ~ lust); soul; crash, fall; honour; pleasure; power; admirer of ..; rogue; särsk. om pers.: a g. man; the G. Mogul; Alexander the G.] särsk. ss. stående epitet [.. the g. lakes of N. America; the G. Bear, G. New St.]; i vidd, utsträckning large [a 1. house; ox; garden, plain; number, assembly; supply; fortune : förmögenhet; afv. mind, heart; särsk.: talrik, t. ex. a 1. army]; rent kroppsi. big [a b. head, nose; fellow, man; bag, trunk, jug; sum; farm etc. (is. F i vidsträcktare användning, jfr grof[t fel m. fl.))]; och tjock, massiv bulky; om pers. äfv. (: reslig) tall; (: hufvud-) main [streets]; i allm. utsträckning jfr vid. bred, vid[sträckt], afv. rymlig, (starkt) ofantlig; i myckenhet, jfr vid. betydlig, mycklen(et); i inre bet. (intensitet) jfr äfv. Stark (skarp, hög); bildh arv. grand [afv. the G. Theatre], jfr -artad; jfr vid. under subst. ss. fot, hop, Ord; b) särsk. tekn. mus. (om intervall) major [third etc.]; boktr. Capital [letters]; ~ beställning, large order; min o»a bror, my big (grown-up) brother; en ~ del, a large part (ei. share); afv. a large (great) number of (very many) [people]; a good (great) deal [of the time]; jfr vid. del, 2, ex.; i f>a drag, särsk. [describe] in broad outline; i ~ festskrud (gala), in grand gala array; till ~ förvåning etc. för .., afv. much to the astonishment etc. of [those present], jfr: to my intense surprise; i det hela, dets. som [på det] hel[a taget]; en ~ karl, a [great] big (ei. tall) man (jfr: en ~ man, a great man); han är karlen nu, he has grown to be (he is) quite a man now; ~ sak [?\* det]! no matter! en ~ (hög) sanning, [it is] a great (grand) truth; det är [en] ^ sanning (mycket sant), there is great (a great deal of) truth [in what you say]; med ~ skottvidd, long-range [guns]; det är inte n>t skäl [i (för) det], there is not much reason for doing so; not urval, [.. in] great variety; afv. a large selection [of ..]; få (göra) ögon, open o.'s eyes [wide], stare, be all wonder; (S)^a Karlsö, the Greater Karlsö; de /%»a, the great, the great ones [of the world]; jfr vid. små ex. samt fullvuxen; bli no, särsk. grow up, jfr: när jag blir n^, when I grow tall, when I am big; vara (ha blifvit) särsk. be grown up; att tänka fritt är n\*t, is a grand thing; det var inte n.,t smula F), it was not much; vara no i orden, talk big, be full of bounce, jfr -tålig; vara ~ på sig, be [very] big, carry it high, look (el. talk) big. 2. af viss storlek (visst

mått) of [a (the same)] size, [as] great, large, big [as], jfr vid. lika, II, ex. ; en 6 tum ^ .. [a ..] 6 inches in size; en summa ~ 1000 .. (å revers), a sum of 1000 ..; dubbelt, hälften så no, double, half the size (ei. number); i fråga om

antal äfv. [t. ex. an army] twice euc. as large [as that of the enemy].

~ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och silig. lika. † har omljud. F familjärt. (n) närmast motsvarande-stor

— 653 -

storskrytare

StOr- i sms. i allm. bet, ofta great (ej sammanbundet);

&fv. large[-eyed, -eared, -boned, -patterned], big[-grained]; i titlar grand; särsk. sjö. main [m.-brace, mainsail etc.].

stor||amiral, [Engi. Lord] High Admiral, -artad, adj. aiim. grand; afv. magnificent, splendid [feast, manner, view]; imposing [spectacle]; vast, sublime; (F) huge [swindle]; [charity] on a large scale; på ett ^t sätt, &fv. grandly SB. -bladig, adj. with large leaves, large(big)-leafed(leaved). -bonde, large peasant-proprietor, @ yeoman farmer. (S)-Britannien, pr. Great Britain, -båt, long-boat; i örlogsflottan launch, -dåd, great (noble, grand) achievement, exploit, -folk, great (grand, big F) people (folks), -främmande F, jfr rar, ex.; äfv. distinguished guest[s], grand visitor[s]. -furste, Grand Duke, -furstendöme, Grand Duchy [of Finland], -gata, jfr liufvudgata; (S)^n, ofta [the] High Street [of the town], -gråta, intr. cry vehemently, -gubbe, F; jfr: grand old man. -hertig [med sms.J, se -furste.

Storhet, -en, 1. (pl. 0) aiim. greatness; is. veten-skapi. afv. magnitude. 2. (pl. -er) a) mat. quantity; b) pers. F great man (personage); great lord (ei. lady); [an unknown] celebrity, •s||lära, theory of quantities, -s||vansinne, delusion of grandeur; friare ambitious monomania; vetensk. megalomania.

Stor||hjärtad, large-hearted afv. biidi. -hundra, long hundred, six score, -industri, [-[universal]-] {+[univer- sal]+} industrialism; manufacturing industrly (ei. ies). -inkvisitor, Grand Inquisitor.

Stork, -en, -ar, stork.

Stor||lkarl F, big man, great gun; afv. swell, -klocka, [the] big bell.

storknal, intr. choke.

storkilnäbb, stork's bill; bot. (afv.: -näf) crane's bill, geranium.

StOr||lkorS, grand CrOSS [i titlar förk. G. C., t. ex. G. C. B. = storkors af Bathorden]. -lek, -en, -ar, aiim. size; särsk. vetensk. magnitude [apparent m., stars of the first m.], afv. [of large : [-betydlig]-] {+be- tydlig}+} dimensions; ibi. greatness, largeness SB, jtrstor; volume, bulk, mass; width, extent; capacity; i mera abstr. bet. amplitude, scope; betydlig vastness, hugeness; jfr samma, ex.; i in size den andra, tredje i afv. the second, third largest, -ligen, adv. greatly; highly, vastly; ofta very much, -ljuga, intr. tell thumping lies. -Ijugare, arrant liar, -lorn, zool. black-throated diver, -lucka, jfr lucka sjö. main hatch[way].

Storm, -en, -ar, 1. (eg. sjö.) gale [of wind]; stark tempest; (vetenskapl.; i vanl. språk is.: beledsagad af oväder) storm [i sms. lika ss.: S.-Centre, s.-sail, s.-signal], de senare äfv. bildl. [t. ex. a S. ei. t. of abuse; a s. in a teacup (: en ~ i ett handfat)]; det år (blåser) full it blows (is blowing) a gale. 2. mil.; taga. .. med carry

.. by assault; take .. by storm, afv. biidi.; löpa

till make an assault [upon]; ... mot, storm, charge .. with the bayonet. 3. F chimneypot [hat]. 4. F adv. violently [abusive : [-ovet-tig],-] {+ovet- tig},+} -a1, I. intr. 1. blåsa blow a gale; när det afv. wrhen a storm is raging, in a storm (tempest). 2. biidi. rasa storm; jfr afv. rusa o. (mil.) storm, 2, ex.; ibi. se väsnas; ~ på sin hälsa, overtax (ei. squander) o.'s health;

magnate; jfr vid. -het, b. stormande, I. p. a. stormy, jfr vid. -ig; boisterous (afv.furious) [applause]; friare tremendous; de the assaulters; those attacking; jfr afv. lycka, ex. II. -t, 0, se stormning. stor||mans|välde, aristocracy, -mast, mainmast, storm||by, heavy (ei. white) squall, -diger, adj. lowering, threatening, -fri, adj. 1.

mil. un-assaultable. 2. lugn stormless, sheltered from storms, -fagel, zool. se -svala; allmänligare storm-bird afv. Midi. bet. -förebud, sign [s] of an approaching (a coming) storm, presage of a storm, -galen, adj. raving mad, completely off o.'s head, jfr vid. splitter [galen]; om sak preposterous, absurd [in the extreme], -hatt, 1. förr mil. steel-cap, morion. 2. bot. monkshood, helmet-flower, aconite, -hvirfvel, violent whirlwind; i stort, se hvirfvelstorm, -ig, adj. stormy [weather, season etc.; arv. meeting, session]; tempestuous; biidi. afv. tumultuous [meeting etc.], uproarious [scene]; afv. wild [night]; ett haf, a turbulent sea. •ighet, storminess SB. -igt, adv. [the wind blows] stormily (poet, stormy); tumultuously; afv. [the meeting broke up : slutade] in great disorder, -klocka, alarm-bell, tocsin, -kolonn, storming party (afv.: ~er). -läsa, intr. F read hard, cram [for an exam], -löpning, storming, jfr storm, 2; med -stegar escalate; friare jfr rusning. -ning, jfr föreg.; [taking by] assault. Stor|modig, se öfvermodig o. jfr dryg biidi. stormilsteg, jfr [stora] steg. -stege, scaling-ladder. -svala, zool. storm [y]-petrel; pl. mother Carey's chickens (F). -säker, adj. F cock-sure, -tak, fornt. mii. lat. testudo. -träta, intr. quarrel furiously; have a row royal; ~ på, storm at [a p.], abuse .. furiously, -vind, tempest, gale [of wind], -väder, stormy (tempestuous) weather.

storllmäktig[st], adj. most sovereign, -märs, sjö. main top [ofta i sms.]. -mästare, grand master, -ordig, se -tålig, -politik, high (afv. t. ex. i Engl, imperial) politics, -rutig, adj. large-checked, -rå, sjö. main-yard, -sinnad, -sinthet, se motsv. under hög-, -[sjö]fiske, deep-sea fishing, -skojare, big (wholesale) swindler; jfr ärkeskojare. -Skratta, se gapskratta, -skrika, intr. jfr gall-skrika, afv. bellow, cry aloud; äfv. scream at the top of o.'s voice, -skryta, se skrå fia. -skrytare,

\*v> last title-word. 0 no pl. - alike in sing, aod pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.storslagen

- 654 —

strandsatt

big braggart, [thundering] swaggerer, swasher, bouncer, -slagen, adj. grand, magnificent, jfr -artad; lofty [ideas]; det -slagna i, hos, jfr: -slagenhet, [the] grandeur, magnificence SB [of]; [bears witness of] real greatness, -spe-lare, big (heavy) gambler, -stad, big town, metropolis, -ståtlig, adj. grand, superfine; magnificent; stately [matron]; splendid. -Stöflar, pl. high (heavy) boots; sea-boots, -sultan, Grand Sultan, -supare, hard drinker, -svärja, swear roundly (like a trooper).

stort, I. adj. (neutr. af stor) [samt subst.] great, jfr smått, ex.; [not] much; se slå [på stort]; i »» (äfv. jfr II), on a large (big) scale (el. basis); äfv. wholesale [robbery]; ... taget (sedt), äfv. broadly speaking; jfr vid. [på det] hel[a taget]. II. adv. greatly, grandly; in a grand (very big) fashion (way); in grand style; [think, act] nobly; tala »», talk big (large F); lefva jfr [på sfo?]\* fot.

Storjtalig, adj. grandi(magni)loquent; boastful, bragging, -het, grandiloquence.

stor||tarm, colon, -ting, norskt [the] Storting, Norwegian parliament, -tingsjman, member of the SB se föreg, -tjuf, master-thief. -topp, sjö. mainmast-head; main rigging, -troja, pilot-(pea )jacket. -tå, great toe, anat. hallux, -verk, se -dåd; [his] great work; Herkules' »», the labours of Hercules, -visir, Grand Vizier, •verk|sträd, timber-tree, -virke, large lumber, -växt, adj. tall [of stature]; jfr: they are all big in that family, -ände, big end; butt-end, jfr tjockände. -ätare, large eater (feeder), glutton, -ättad, adj. se högättad; afv. [come] of an illustrious (a great) family, -bgd, adj. large-eyed; bli »», biidi. se [göra] stor[a ögon].

Straff, -et, punishment [för, for]; laga [pay (: lida) the] penalty [motsv. adj. penal, t. ex. p. law, statute; clause : -bestämmelse; settlement : -koloni]; bestraffning, tuktan chastisement; pålägga ngn »», inflict punishment on; subject [a p.] to punishment; som (till) »», as (for) [a] punishment; se skyldig, ex. -a1, tr. punish [for; with t. ex. the loss of; jfr äfv. lif, 1, ex.]; aga, tukta chastise, correct; näpsa reprove, bibi. rebuke; det »»r sig själft, it brings (carries) its own punishment; han »»cles för sin djärf het, arv. he paid the penalty of (punishment was meted out to him (ei. (F) he was paid out) for) his audacity, -ad, p. a. lag. [a criminal] who has served his time; ~ person, (n) ticket-of-leave man. -afgift, penalty [fee], fine, -ande, I. p. a. punishing; [the authority : myndighet] inflicting (ei.

awarding) the punishment; ibi. punit[ive(ory)]; hämnande avenging; ~ blick, ton, [a] reproving look, tone. II. adv. by Way of punishment. III. -t, 0, punishing; jfr bestraffning, -arbete, [3 months'] hard labour; penal servitude [for life], -bar, adj. punishable, disciplinable [offence]; äfv.

guilty, criminal; friare condemnable, [-blam[e]-able.-] {+blam[e]-able.+} -barhet, punishableness, punishability, -bestämmelse, &fv. [the] penalty [stipulated]. -dorn, judgment (visitation ei. indignation) [of God]; jfr afv. dorn. -lag, criminal (elv penal) law (ei. code), -läxa, skoi. imposition, -lös, adj. exempt from punishment, [get off] unpunished, -löshet, impunity, -löst, adv. » with impunity, -medel, means of punishment. -predikan, castigatory sermon, [severe] lecture; hålla en »» för ngn, read a p. a lecture, jfr vid. läxa upp. -predikant, sermonizer; friare moraliser. -påföljd, [on] penalty [of ..-ing], -rätt, 1. right of punishing; criminal jurisdiction. 2. criminal law (jurisprudence), -skyldig, adj. deserving (ei. liable to) punishment, jfr skyldig, 1, första ex.; penal, -skyldighet, penalty, -tid, [serve o.'s : utstå sin] term [of punishment]; friare time of chastisement, -värd, adj. jfr -bar o. oskyldig, -värdt, adv. in a way to merit punishment, straffånge, [penal] convict, straffängelse, convict prison. Stram, adj. spänd tight, taut, strained; jfr äfv. sträng; personi. stiff [[in] bearing]; äfv. unbending; (F) i umgänge distant, -a1, intr. be tight, jfr spänna, 2; afv. pull [under the arms], stramalj, -en, -er, canvas, stramllande. p. a. tight, straining, -ning, tightness, strain, pull, -t, adv. tightly SB; stiffly? sitta »», be (fit) tight, be a tight fit, jfr -a; hålla .. »», eg. (en häst) ride .. with a tight rein; keep a tight rein over (afv. aiim. biidi.). Strand, -en, -er †, shore; ibi. (poet.) strand; sea» side; låg [hars ] beach; Rod- bank, [the other] side [of the river]; krypa efter (nära följa) »»en, sjö. hug the shore; sätta .. på beach

[a ship], -a1, intr. run ashore (aground), be stranded (beached), ground; strike the sands (el. a rök etc.); Strand äfv. bildl.; friare (jfr förlisa) be wrecked; Midi. afv. miscarry, fail, break down; fall through [på, owing to]; »ud, stranded; high and dry, äfv. biidi. -bo, dweller (p. living) on the shore; sjö. longshoreman, -fogde, wreck-master, receiver of wreck, -fynd, shore-waif, -gata, foreshore road; vid flod embankment, -gods, se -vrak. -hugg, [plundering] descent upon [a] coast, -kål, bot. sea-kale, -ling, bot. sea--milkwort, black saltwort, -ning, stranding, running aground; Midi, failure, miscarriage; »»ar, afv. vessels [run] ashore, -nings|ställe, place where a vessel is (ei. was, ran) aground, [the] scene of the wreck, -pipare, zool. ring--dotterel(plover). -pryl, bot. shoreweed. -remsa, strip of shore (ei. river-bank), -ridare, mounted coast-guardsman, -råg, bot. lyme-grass. -ryttare, zool. spotted redshank, »rätt, 1. shore rights. 2. salvage-right, -satt, p. a. 1. eg. put (set) ashore. 2. Midi, stranded [for på]; afv. at a loss (hard up) [for (: på.) money],

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»strandskal

- 655 -

stridig

jfr pank. -skal, zool. sea-mussel. -skata, zool. oyster-catcher(bird). -skoning, lining (facing) of a river-bank (ei. a sea-wall); sheet-piling [protecting a river-bank]; äfv. (af sten) apron, särsk. storm-pavement. -svala, zool. sand-martin(swallow). -svall, shore-swell; surf, -sätta, tr. 1. eg. a) put (set) [a p.] ashore; b) run [a vessel] ashore (aground), strand, beach. 2. Midi, fail [a p.], leave .. in the lurch, -sättning, 1. stranding SB. 2. leaving (ei. [his] being left) in the lurch. 3. jfr -skoning, -vall. -vakt, coast-guard, -vall, sea-wall; dyke along [the] shore, -vipa, zool. sandpiper, stint, shore-snip, -vrak, wreck[age]; stranded goods. -väg, seaside (ei. lakeside) road, jrr -gata; gå nen, äfv. follow the shore, -ägare, riparian owner.

strapats, -en, -er, fatigue, hardship; ner, äfv. knocking about, -era1, intr. fatigue (tire ei. harass) o. s.; se vid. [slita] ondt.

strateg, -en, -er, strategist, -i, -[e]», 0, strategy, strategics, -isk, adj. strategic[al].

Strax, adv. [coming] directly, immediately; friare (svagare) (jfr snart) presently, anon; just [at first : i början; before I .. : innan jag ..; särsk. i rumsbet. t. ex. j. outside, above etc.]; close, jfr nära o. ex. ned.; ~ på morgonen, [the] first thing in the morning; ~ bredvid, close by; han bor här ..., äfv. just round the corner; ~ till höger när

man .., to the (on your) right just [after passing ..]; klockan är n tolf, it is nearly (close on) twelve o'clock; det såg jag n, I saw it at once; n jag såg det, directly (the very minute) I saw it, on seeing it [I] immediately (straightway) [sent..].

Streck, -et, -, 1. ritadt stroke, is. å en skala (samt t. ex.: skilje- ) line, jfr ex. ned. ; streak (särsk. mineral.; äfv.: (: strimma) t. ex. i en hunds 'teckning'); i skrifning (understrykning el. tank-) dash; tvär- CrOSS, is.: takt- bar; jfr äfv. binde-; friare ibi. trace; p& kompassen point, rhumb ; vid markering SCOrE ; ett n öfver t, [put] a stroke over (a cross to) the t; gör n öfver t-na, äfv. cross the (your) t's;

.göra (rita) ett n, draw a line, jfr äfv. stryka [ett ; hålla n, eg. se dyl. under prof; vanl. (allmänare bet.) hold good; jfr vid. gälla, 1; sänka net, [poiit.l lower the qualification for the franchise; under net, below the line (friare mark). 2. riktning, strykning ® strike; jfr vid. sms. ss. malm-, morkulls-, väder-. 3. snöre, tåg cord, line; på en trumma brace. 4. tilltag trick, prank, jfr pojke-, -a1, tr. mark with lines SB,

line; äfv. streak; konst, (schraffera) hatch; i spel score; n för, se förpricka; n under, underline. -ning, streaking SB; särsk. konst, (manér) [cross-]hatching.

Strejk, -en, -er, strike, äfv. turnout; göra n jfr: -a1, intr. strike [work], äfv. turn out (ei. be) on strike, -ande, p. a. striking; de n [arbe-

tat-ne\, the strikers, those (the [work]men)

[out] on strike, -brytare, blackleg.

strek|a1, intr. race, -e, -n, 0, rapids (Pi.), race.

stret|a1, intr. strive, struggle [against]; tug;.

bildl. (n och arbete) se knoga; n emot, d) absoi. eg. not let o. s. be dragged along, aiim. bet., make resistance; 6) jfr ofvan; äfv. bear up-against; trots allt hvad jag nde emot, in spite-of all my opposition (efforts to the contrary); ~ uppför backen, struggle up the-hill, -ande, strugling SB1. -ig> adj. F; det är nt, it is uphill work.

1. Strid, adj. om en ström rapid; om regn heavy,, äfv. smart [shower]; nt hår, rough hair, jfr stripig; nt regn, äfv. pouring rain, jfr äfv. regna, ex.; ~ sand, sharp sand; ~säd,.full [-grained] corn.

2. Strid, -en, -er, aiim. bet. struggle [against; for; about : [i fråga] om]; [fallen in the] strife-(fray (F)), contest; fight, combat äfv. mil.; mil. jfr vid. drabbning; en sammandrabbning i allm. bet. äfv. conflict; fortsatt antagonism, contention,, afv. feud, war; i ord särsk. [the] fray, jfr äfv. ordstrid; (kamp för att vinna ngt) äfv. battling [for honours]; motsats, motsägelse opposition, jfr ex. -y öppen n, [break out into] open war[fare]j (hostility); lifvets n, the battle of life; lifvet är en n, life is a (one long) struggle;; börja nen, afv. engage the enemy; commence action; begin the fight äfv. aiim. bet.; jfr vid. gräl, ex.; i n[en~\, mil. in [the] battle;; äfv. aiim. in the fight (combat); draga ut % rw[en], go to the wars; i n mecl, in opposition to; contrary to [law, reason], jfr -ande [mot]; äfv. in utter violation of [the rules

: alla regler]; [come] in[to] collision with; stå i n med, äfv. be at variance (issue) with, se-vid. motsägelse, sista ex. ; ligga i n med, jfr föreg.; äfv. contend with; jfr äfv. luf, ex., samt pro-cessa; bringa ..in med hvarandra, set .. at variance, -a4, (impf. stred) intr. fight [for]; [do] battle [for]; allmänare bet. (kämpa, sträffa)' struggle, strive [for]; biidi. äfv. contend; ~ en strid, särsk. wage a struggle; ~ med, i eg. bet. äfv. fight [a p.]; ~ mot, eg. fight [jfr dock. äfv. föreg, ex.] SB against; biidi. conflict with [his principles]; dets. som stå (vara) i strid med; jfr äfv. följ. -ande, p. a. mil. combatant (äfv. ss. subst, jfr ex.), fighting; [the Church]: militant; contending, opposing [parties];, biidi. (motsats, motsägelse) [be] repugnant [to common sense], antagonistic [mot, to]; conflicting, jfr afv. -ig; adverse, opposed [to];, contrary, contradictory [to]; oförenlig incompatible [with]; de n, the fighters, those fighting; mil. the combatants; aiim. bet. the-contending parties, (i dispyt) the disputants, -bar, adj. fighting [men : manskap; in f. trim : skick], [an army of 10000] effective [men];: krigisk warlike [people]; jfr vid. vapenför; försätta . . ur nt skick, äfv. disable [men, ships],, dismount [cannon], -ig, adj. 1. personi. contentious; envis stubborn; jfr vid. stridslysten. 2. om

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. stridighet

sak a) contending [claims, interests]; conflict-ing [opinions, interests, reports]; opposite; contradictory [rumours]; anspråk, äfv. interfering claims; \*v/a åsikter, äfv. antagonistic views; b) disputable(ed), se vid. tVISTig, n» punkt, se stridspunkt; göra ngn ngt dispute a th. with a p., jfr bestrida, ex. -ighet, 1. opposition, contrariety; interference. 2. konkr. {pl. -er} dissension, difference, contention, dispute; särsk. vetenskaplig controversy; äfv. quarrel, strife, feud.

strids||buller, din of battle (el. allmänne bet. war), -domare, arbitrator, umpire, -duglig, adj. [an army of 10000] effective [men]; jfr äfv. -färdig, -fråga, moot (debat[e]able) question, matter in dispute, -fält, field of battle, -färdig, adj. eg. in fighting order (trim); ready (prepared) for battle (friare the fray). -handske (jfr handske, ex.), gauntlet, -hetta, äfv. [the] brunt [of the battle], -hjalte, champion, hero of [a hundred] fights, -häst, charger, -kamrat, se krigskamrat. -klubba, war(battle)-club(mace). -krafter, pl. [active] military forces, äfv. forces in the field; underlägsen i in numbers, -lur, war-trumpet(horn). -Iysten; adj. eg. bet. eager for battle (friare the fray); (ännu ~) full of fight, [show : visa si g] game (F); aiim. bet. combative, pugnacious; krigisk bellicose. warlike; ..in [a] fighting humour; friare betyd. Contentious, quar-Telsome, cantankerous (F). -lystnad, tiifaiig [a] desire to fight; ss. egenskap combativeness <S£, love of combat (battle), -man, warrior, soldier [of Christ], -ordning, se slagordning, -plats, aiim. place of combat, scene of action; se -fält. -punkt, point of controversy, moot point, -rop, war(battle)-cry; vildars, indianers war-whoop. -skrift, polemical pamphlet, controversial treatise, -tupp, game(fighting)-cock. -vagn, war-chariot, -van, adj. se krigsvan; äfv. veteran [troops], -vapen, weapon of warfare, -vimmel, confusion (tumult) of battle, Fr. mêlée. -yxa, battle-axe; indianers tomahawk, [bury the] hatchet, -äpple, apple of discord, bone of contention.

Stridt, adv. [rain] heavily.

Strig||el, -eln, -lar, strop, strap (äfv.: -la1, tr.).

Stril, -en, -ar, rose[-head], spray-nozzle, -a1, [in]tr. spray; (intr.) rinna rill; spruta äfv. sprinkle.

strim||la, -lan, -lor, slice, stripe, slip, jfr remsa.

Strimm||ja, -an, -or, allm. streak; strip, stripe; ribbon [of blue in the sky]; bar[s of [-moonlight], -] {+moon-light}, +} jfr ljustn»; ss. märke efter slag Wale, Weal; friare äfv. band, line, jfr streck; en grå a streak of gray, -ig, adj. streak[ed(y)], striped; brindled, afv. barred; naturv. striated.

Strip||ja, I. -an, -or, straggling coarse tuft of hair. II.2 tr. strip [tobacco leaves], -ig, adj. lank, coarse [and] straggling [hair]; äfv. wiry.

strit, -en, -ar, zool. cicad||a (pi. hfv. æ).

stryk

Strof, -en, -er, strophe; äfv. stanza; friare verse, stropp, -en, -ar, [boot-]strap, strop, is. sjö.; stöfvel- o. dyl. äfv. tag, loop; sjö. 8ling; äfv. (kabelgarns-) selvagee. Strufv||ja, -an, -or, cruller, fried cake. Strukl||en, (pp. afstryka) p. a.; en ~ tasked, a level teaspoonful; -et a (a), a accented; i (mätt med) •et mått, by the strike. Strump||ja, -an, -or, lå>g~ stocking [äfv. i sms. S3.: S. foot etc.]; halfv SOCK; i auerbrännare mantle, hood; -or kollekt, äfv. hose, -bräde, stocking-stretcher. -elband, garter; äfv. se -upphållare. -ebands|orden, [knight (förk. K. G.) of the] order of the Garter, -fabrik, stocking-manufactory. -fabrikant, stocking-maker, äfv. hosier. -garn, worsted (ei. yarn) for stockings; sto eking-yarn; fingering, -handel, hosiery [trade], hosier's business (ei. shop), -handlare, hosier, -läst; i [walk about; stand 6 foot] in o.'s stockinged feet (my etc. stockings, socks), -skaft, leg of [a] stocking, äfv. stocking-leg. -socka, sock, foot of [a] stocking, -sticka, knitting-needle, -stic-kerskja, -an, -or, stocking(ei. sock)-knitter (arv.: -stickare). -stickning, knitting of stockings (ei. socks), stocking-knitting [done here], -stickningsmaskin, -stol, stocking-machine (loom, frame), -tyg, hosiery, stockinet, jfr trika, -upphållare, stocking-suspender, -väfnad, hoisery work, -väfvere, stocking-weaver, -väfveri, stocking(hosiery)-manufactory (ei.



manufacture), strunt, -en, 1. (pl. 0) rubbish, trash [i sms. ibi. rubbishy, t. ex. a r. paper : en -tidning]; trumpery äfv. i sms.; jfr prata, ex.; det går nog (o. d.), oh, don't tell me (ei. that is all my eye F), it will be all right; ~ i det (den saken) I no matter! never mind! 2. (pl. -ar) dets. som: -karl, [a] sorry (good-for-nothing) fellow, -prat, jfr [bara] prat. -sak, trifle; trifling (minor) matter, trumpery affair. Strup|le, -en, -ar, throat; gorge; se knif Hera ex. - hufvud, larynx [motsv. adj. laryngeal; i vetensk. sms. laryng[o]-]. -knöl, anat. Adam's apple, -ljud, throat (guttural) sound, -lock, anat. epiglottis. -lungsot, laryngeal phthisis. Strut, -en, -ar, cornet (äfv. bakelse), screw, twist.

•lik, adj. bot. cucullate[d]. struts, -en, -ar, ostrich [äfv. i sms. t. ex.: o. -egg, -feather]; camel-bird, -måge, jfr-. he has got the stomach of an ostrich. strutt[|a1, intr. strut, trip, -ande, p. a. stumpy

[walk [ing]], stryk, [-et], 0, [give ..] a beating (äfv. aiim. bet.: nederlag, i krig, i spel), a flogging, a whipping; i slagsmål o. d. [get] a thrashing, a drubbing; mer abstr. bet. punishment; se aga o. jfr ned. ex. ; det är blott som hjälper, there is nothing for it but a thrashing;/» äfv. be beaten (thrashed) äfv.aum.bet.; fa submit to castiga-tion ([corporal] punishment), allow o.s. to be

— 656 —

. och sing. lika. † har omljud. F familjärt. © rstryka

— 657 —

stråke

beaten <S£; ibi. (F) om sak, se [taga] skada; få huden (ryggen) full af oj, get o.'s hide well tanned j jfr äfv. kok, ex. Stryk||a4, (impf. strök, pp. struken) I. tr. 1. aiim. bet. stroke [o.'s beard, a cat]; äfv. (: sig om) pass o.'s hand over [o.'s chin]; pass [t. ex. the razor] over [the strop]; ibi. (för att släta, jfr d. o. samt ned.) Smooth; ibi. strike [t. ex. a measure; a match, jfr eld, ex.]; jfr vid. gnida torka; oj håret ur pannan, ögonen, stroke (put) o.'s hair back from o.'s forehead, eyes; pengarna i sin [egen] ficka, sweep (rake) the money into o.'s [own] pocket. 2. [jfr breda] spread [butter (honey) on a piece of bread; salve on a wound]; med färg paint; coat [with paint [jfr grunda]; äfv. with plaster], jfr be-. 3. tekn. a) whet, jfr bryna o. strigla; b) linne iron; c) sjö. strike {o.'s colours : flagg; sail}. 4. (jfr ~ ut, öfver) strike out (ei. through); biidi. (upphäffa) cancel fa paragraph; that item :post]; cut out, expunge [passages in an essay etc.]; ~ ett streck öfver, draw a line through, äfv. aiim. bet., jfr vid. strax ofvan jämte hänvisn. II. intr. 1. (jfr ned. ~ fram) fara, löpa ö) allm. gO, run [ofta med [-adverbial]-] {+adver- bial}+ ; jfr äfv. sträcka- sig (biidi.); geoi. i fält) strike, gruf. run; b) med fart shoot; rush; om vinden sweep [over the plain]; om fåglar be on its (their) passage; nw efter, mot, rub against [the wall]; om en kula graze, jfr snudda, ex.; ~ på foten, eg. ibi. scrape [a leg]; biidi. give in, jfr [falla till] föga o. [ge] tappt. 2. ströfva (jfr vid. d. o.) roam, ramble [about]; [gå och] ^ land och rike omkring (omkring på landsvågarna), be (go) on the tramp, play the vagabond. 3. sjö. strike (dets. som I, 3, c) [för, to t. ex. a pirate] ibi. i allm. bet., jfr vid. (F bildl.)

på foten o. falla igenom samt om sak ~ méd. 4. backa, med åkdon etc. back; om ryttare [rein]

back o.'s horse; med årorna) back astern (el. water, the (o.'s) oars). - Med adv. el. betonad prep. ~ af, a) ett sädesmått Strike off; sweep off, jfr torka, ex.; 6) (äfv. ~ af sig) shuffle off [t. ex. the halter], jfr äfv. länk, sista <JX.; äfv. skin off [a jersey, o.'s gloves]; ^ bort, sweep (brush) off (away); jfr äfv. ~ ut; ~ fram, (intr.) pass; om väg etc. run, jfr ofvan II, början; ... genom, öfver, äfv. cross [t. ex. .. mountains c. the country]; ~ [streck] för, mark, -check off, jfr förpricka; ~ förbi, sweep past £me etc.]; se snudda, ex.; jfr äfv.: the clouds Æire flying along (moving rapidly through the sky); ~ i sig, gobble, jfr sluka; oj in, a) pengar sweep in; rake in[to ..]; b) iron and put away [the washing]; ~ med, go £too] [t. ex. the food all went : all maten strök med; his farm went too]; be consumed (ei. om pengar Spent); om pers. be done for, jfr vid. dö o. liktydiga; ~ ned, a) stroke (smooth etc.) down fthe "bristly liairs^; 6) sweep .. [down] [off thie

table ei. d.]; c) biidi. jfr nedgöra biidi.; ~ om-

kring, rove [about] <S£, jfr II, 2 (ex.); om djur äfv. straggle; om rofdjur (ei. biidi. om tjufvar (: ... knutarna) o. se

sig om efter tillfälle att få stjäla) prowl about; ~ på, spread [some ointment on ..], lay [it] on; jfr breda på; oj till F, strike [a p.], jfr slå, ex.; ~ till sig, sweep in, jfr ~ in; o, under, score [under], underline (äfv.: ~ streck under); biidi. (betona) lay stress upon, call special attention to; ~ upp, brush (stroke) up (ei. back [o.'s hair]); turn up, jfr ka fia upp; ~ Ut, a) utplåna ngt skrivvet o. d. strike .. Out; draw o.'s pen through; scratch (ei. blot) out; wipe off [old scores]; jfr utoj o. ex. därmed under rulla; b) se släta ut; särsk. iron .. smooth, smooth .. with an iron; åt, se med; oj åt sig, se ~ till sig; ~ öfver, a) jfr ofvan I, 4 med ex.; arv. cross [over]; se hartass, ex.; b) paint [over], give [the door] another coat of paint, -a sig, re fi. t. ex. om en katt rub [against..]; om häst (: slå i sko) interfere (ei. overreach), -ande, p. a.; »v afsättning, åtgång, a brisk (rapid) sale, jfr afgång, ex.; få (ha) ...på sina varor, äfv. do a roaring trade; ~ aptit, [a] ravenous (sharp, wolfish) appetite; med (i) ~ fart, at a smart (rattling, spanking) pace, at a dashing rate; fast and furious; ~ vind, smacking (spanking) breeze, -are, 1. loafer, tramp, jfr landoj. 2. se plankoj. -bräde, 1. ironing-board. 2. se -trä. -duk, ironing-cloth, -er, -em, -rar, se -are, 1; friare cad, scamp, -erskila, -an, -or, 1. ironing-woman; friare laundress. 2. se landoj. -järn, [flat (sad ei. smoothing-)]iron; med lod box-iron, -lod, [-[box-iron]-] {[box- iron]+} heater, -mått, carpenter's [marking (scribing)-]gage(gauge).

stryknin, -en (-et), 0, strychnin[e], strychnia.

strykllning, 1. strok[e(ing)]; rub[bing] (jfr -a sig). 2. painting, coating. 3. ironing. 4. gruf. strike, line of bearing. 5. veter. interfering jfr -a sig. -plån, jrr plån. -rem, se strigel. -rädd, adj. afraid of getting thrashed (a thrashing), •sticka, friction-match; jrr tändsticka, -trä, strickle, -täck, adj.; han är he [always] invites (ei. deserves) a thrashing, one can hardly keep o.'s hands off him. -ugn, iron-ing(laundry)-stove, flat-iron heater.

strypila2, tr. strangle; throttle äfv. biidi.; friare choke äfv. tekn. -ning, strangling, strangulation; Midi. afv. constriction, -sjuka, croup; bos djur strangles, -ventil, throttle-valve.

Strå, -et, -n, straw äfv. koll.; jfr äfv. hår-; [not care a] rush; ett ~ hvassare, a cut (stroke) above; draga ~ (iott), draw straws, jfr vid. lotta; se stack, ex.; draga kortaste ordst., oftast come off (ei. in) second best, get (have) the worst of it; come off a loser, be worsted, go to the wall; icke lägga två ojn i kors ordst., absoi. be (sit) idle, take no action; not lift a finger (stir hand or foot) [to..]. -död, se sotdöd.

stråk, -et, 1, strolce. 2. course, passage;

sweep; jfr -väg. -al, ripple [flax], -e, -en,

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 42stråkf öring

— 658 —

sträng

-ar, bow [äfv. i sms.: b.-case]. -föring, bowing, -instrument, bow(stringed)-instrument. -orkester, string-band, -tag, stroke of the bow. -väg, [the great] high|way( road), thoroughfare.

Strålila1, intr. beam [äfv. with joy]; radiate, emit rays; afv. be resplendent [with : af], jfr afv. skina (ex.). -ande, p. a. beaming [ibi. the b. sun; a face b. with delight; b. all over [his etc. face] (äfv.: ~ glad)]; radiant [sun[shine]]; sparkling [eyes], -blomma, bot. ray-flower, ray-(ligulate)floret. -blomstrig, adj. bot. radiate, -brytning, refraction, -djur, rayed animal, radiate; pl. (iat.) radiata. -e, -era, -ar, aiim. ray, beam; blix flash; friare gleam [of hope], jfr glimt; ar en vätska jet, liten, fin Squil't; konst, tekn. afv. radius; d:o afv. rib, jfr vid. hvalf veter. (i hästhof) frog, -form j i in the form of rays; radiately: (attributivt jrr följ. adj.); med prydnader...,radiate [head],radiated, -formig, adj. radiate[d], radiating, -glans, radiance, effulgence, -ig, adj. radiate[d], beamy, -kastare, projector, afv. search-light, [electric] flash-light, -knippe, bunch (pencil, [electric] brush) of rays, -krans, aureole, jfr gloria. -ning, beaming &?; radiation, -punkt, radiating-point. -rör, jet-pipe; nozzle.

Strå[[pärla, se glaspärla; [svart] bugle, -plockning, med. floccillation.

Stråt, -en, 0, [on the war-]path; way, course; (äfv.: jagar ) trail, [on the right] track, -röfware, highwayman;

footpad, -röfveri, highway-robbery; slå sig på afv. take to the road.

sträck; i a) (utan afbrott) at a stretch; [cover .. miles] without stopping; om ngt stillasittande [read ..] at one (a) sitting; b) se [i] firsprång. -a, I. -an, -or, stretch; utsträckning (väg) [the whole] distance, length, jfr vid. väg\*; extent [of country]; konkr. (iand~) afv. tract [of land], track, range, [a wide] spread [of prairie]; friare (afv. i tid) se räck, I; äfv. section [of a railway]; smal afv. se strimma; i en at a stretch; på otroliga -or, afv. at (ei. for, over) incredible distances. II.2 [in]tr. stretch [o.'s hand out for; o.'s legs : pa benen; out etc.], jfr äfv. räck [IT, 2]; starkare (: spänna) Strain, jfr äfv. fÖffj o. 5. led, I, 1, ex.; göra rak straighten; aiim. bet. äfv. extend [her dominion over; o.'s care to], jrr vid. ut jfr äfv. drifva, ex.; biidi. put out (forth) (arv. ~ ut, fram) [t. ex. its branches]; ~ händerna [upp] mot himmeln, raise o.'s hands towards heaven; ~ sin flykt, take (i högre stii wing) o.'s flight [across the mountains]; ... till högre rymder, soar aloft; ~ vapen, gevär, se d. o., ex.; ~ ngn till marken, fell .. to the ground, lay .. low; ~ på sig, stretch o. s. (ei. o.'s limbs), have a good stretch, afv. stretch o.'s arms over o.'s head; jfr afv. räta dyl. ex. — Med adv. ~ fram, stretch forth (forward, out, jfr afv. skjuta, dyl. ex.), se vid. räck fram, a); ... halsen, crane [o.'s neck] [to see ..]; ~ upp Midi. F, se läxa upp; <X/ upp sig, a) eg. jfr räta dyl. ex.; b) bildl. F se flffa [upp sig] ; ~ Ut, a) tr. jfr ofvan; 6) intr. se [taga ut] steg[en]; i flykt (jfr äfv. ofvan) etc. stretch out; i rodd afv. lay out on [your] oars; i simning (äfv. ... simtagen) ärv. strike out; sig, jfr nästföij. -a Sig, refl. 1. eg. stretch o. s» (jfr ofvan på s»#]); ~ sig i gräset, afv. lie down full length (ei. sprawl) on the grass; ~ sig på soffan, arv. loll on the sofa. 2. stretch [out] ; reach, jfr räck sig. 3. (bildl.) ba utsträckning stretch, extend (dessa äfv. bild!..: räck, nå, jfr d. o.); äfv. run [east and west : i öster etc.; along the shore; down to the lake]; [the coast] trend[s to the S. W.]; friare (äfv. om makt, förmåga, befogenhet) gO [as far as [to] äfv. 100]. -bar, adj. extendible, ductile, jfr tånjbar, -bom., whip-roll. -bänk, [be on the] rack; lägga på ro[en], [put on the] rack; ligga på ~ew biidi.r afv. be on tenter-hooks, -fot, [per] running foot. -muskel, extensor, -ning, stretching; stretch, jfr sträcka, I o. utsträckning; riktning direction, -sim, breast[-stroke] swimming, -t, p. a. [at, in] full [gallop, trot].

Sträf, adj. aiim. rough; is. naturv. scabrous; till smaken harsh äfv. biidi. (tii sätt) [äfr. treatment., answer]; biidi. äfv. stern, rugged, gruff, jfr vid. barsk, tvär o. d.; äfv. dry [answer].

sträfbåge, byg. arch-(flying )buttress.

sträfl|het, roughness; harshness; scabrosity\* -hårig. adj. rough-haired.

sträflpelare, buttress, -sam, adj. industrious, hard-working, plodding; thrifty; laborious [work], -samhet, industry; thrift.

Sträft, adv. roughly; [answer] harshly; yttra o. , with a tinge of asperity; låta sound harsh, have a harsh sound.

Sträfl|va, I.1.1 intr. strive; toil (äfv.: ~ och arbete)\ ^ att få inf., afv. be bent on [see]ing; efterf be intent upon, jfr vid. efter~ sig fram, Mm. struggle along; jfr afv. (med Wbegrepp af lyckas att ...) draga sig fram (is. senare delen); ~ högt, bildl. aim high; jfr äfv. de närmast följ. ex.; ~ 1 höjden (t. ex. om ett torn), soar aloft; ~ uppåt, biidi. strive (struggle) to rise [in the world]; /x; med ngt, work hard at, labour at; ngn labour with; jfr vid. dragas med; »o med all kraft, use o.'s best endeavours [to inf.]; 'x\* till, aspire to [that height]; jfr ~ efter. II. tr\* byg. ingen, shore Up, brace; (sätta -vor under) prop., stay. III. -van, -vor, prop, stay; strut; afv. se -pelare, -van, 0, se: -vande, -t, -n, a) toiling 6) labour; exertion[s], endeavour[s], effort[s]; struggle [after]; aim, aspiration; rikta sitt ~ på .., se afv. sträfva [efter].

1. sträng, adj. aiim. severe; rigorous [justice., laws; climate; afv. they are r. in their [-customs];-] {+cus- toms};+} noggrann strict [in observing ..; obedience, discipline; diet; sense; [-Calvinist]-austere-] {+Calvinist]- austere+} [man; countenance], stern Elook.,

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing.

lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»sträng

stubbörad

virtue], rigid [morals, supervision], jfr äfv. obeveklig; starkt jfr äfv. hård (särsk. om klimat o. d.) ; close, jfr ned. ex.; ~ emot, [be] severe with [o. S.] (el. upon is. i sitt omdöme); nogräknad Strict (tight, jfr stram) with; hard upon, jfr vid. hård, ex.; »»t arbete, hard (ei. continuous, strenuous) work; ~ befallning, a) (: ^t tillsägelse), [with] strict injunction [s] [to inf.]; b) (: ^t påbud) stern command (decree); ~ diet, äfv. [be on a] low diet; afv. strict rations; ~ fångenskap, [in] close confinement, [in] duress, durance vile; hållas i ..., afv. be a close prisoner; jfr afv. bevakning, ex.; ~ [-lefnad[sordning],-] {+lefnad[s- ordning],+} austere life, severity of life.

2. Sträng, -en, -ar, aum. string afv. biidi., jfr afv. båg-; is. på -instrument äfv. c[h]ord äfv. bildl. [.. touched a c. in his soul]; i tåg, rep strand; sel- trace; gam- sliver; hö-, slåtter- windrow, swath; bot. (ståndar-) filament; se afv. klock-; sätta ~[ar] på, se: -a1, tr. string; se lyra, ex. -a1spel, eg. playing upon a stringed instrument; sound of string[ed instruments; friare (poet.) music, [the] lyre.

sträng]eligen, adv. severely, jfr strängt; särsk. strictly (ei. positively) [forbid], -het, -en, 0, severity; rigour, rigorousness; strictness; austerity.

stränglinstrument, stringed instrument.

Strängt, adv. severely &B; sarsk. [keep] strictly [to facts (the truth)]; jag har arbetat ~ hela eftermiddagen, I have been working hard (at full stretch) all afternoon; behandla .. »v, be severe upon, deal harshly with [a p.]; jfr äfv.: hålla ngn »», se hålla [efter]; .. är ~ taget, strictly [speaking], [he is not] exactly [a ..]; »» upptagen (sysselsatt), fully occupied; closely engaged [with ..ing].

Strö, I.3 tr. strew [flowers in a p.'s path]; sprinkle [salt over], jfr afv. be-; (ut»», ^ omkring) &fv. spread, jfr vid. sprida; »» omkring [«\*</], ftfv. scatter about; jfr äfv. kasta [ut [-pengar];-] {+pen- gar};+} ~ halm under, litter [the cattle], bed [o.'s horse]. II. -et, 0, litter; jfr -halm. -dd, p. a. scattered; jfr äfv. spridd; miscellaneous [writings, subjects]; »»a. tankar, detached (stray) thoughts; »»a ämnen (rubrik), afv. miscellanea. -dosa, dredging-box.

ströflkår, flying (ei. scouting) party; afv. guerilla band. -tåg, mil. raid, [predatory] incursion [into (on) foreign territory]; afv. [foraging] expedition; friare bet. ramble, excursion; pi. afv. rangings, wanderings [t. ex. in Africa]; biidi. jfr vid. -veri. -va1, intr. stroll, ramble, rove, roam, wander; range, stray (afv.: ~ omkring); »» omkring i, på, stroll SB in; ramble over [the country], afv. scour [the field, the woods], jfr afv. genome, -vare, stroller SB; jfr afv. marodör, -veri, ranging SB jfr ofvan; »»er, biidi. (ss. boktitel) jfr: excursions in[to] .. literature, rambles in the domain of philosophy; dipB into science.

ströögods, 1. sundries; literärt jfr strödd. 2. (äfv. -hemman) stray farm, -halm, [straw for] litter; gammal (fuktig) afv. mulch.

Ström, -men, -mar, 1. flod [jfr d. o., 1] stream [afv. of people; jfr: the Gulf S. (se 2)], river [afv. of Time]; friare (flöde) flood [of tears, of light], afv. flow [of words]; häftig torrent [of invectives, of abuse]; framsprutande [a] gush [of blood]; ~mens brus, the roar of the river; falla i »»mar, fall in torrents, come down in streams; jfr rinna, ex. 2. ( ning) current [of air etc.; electric C.], äfv. friare bet., jfr -ning ; regelbundet växlande tide; följa (drifva, gå) med »»men, take the current; follow the tide; go with the stream; drift with the current afv. aiim. biidi.; gå {segla, simma} mot »»men, go etc. against (ei. stem) the current (tide is. aiim. biidi.); ligga på »»men sjö., be lying in the river, -drag, 1. current; jfr afv. streke; vi äro inne i »»et, afv. we begin to feel the current [now]. 2. watercourse, jfr vatten-fåra, [main] channel; watercourse; river-bed. -hvirfvel, whirl[pool], eddy, -karlen,' (best, form) se näcken. -ma1, intr. aiim. stream; flow, friare run; om regn, tårar, äfv. folk [come] pour[ing] [down; jfr: people [c.] p. out of church]; jfr af v. forsa; tårarna »»de ur hennes ögon, äfv. her eyes streamed with tears; ~ in, rush in; [come] pour[ing] in; ~ ned, jfr afv. [falla i] strömmar; »» till', om folk come in by crowds; swarm up to [the city], throng into [the hall]; flock to [the place]; jfr afv. skockas; »» ut, ordagr.; äfv. ur ett ledningsrör, om ånga, gas escape.

strömning, -en, -ar, Baltic (small) herring.

Strömning, -en, -ar, current [afv. t. ex. currents in literature]; biidi. tide [of fashion].

Strölmoln, fleecy clouds (pl.); himmel med »», [a] dappled sky.

ström|rensning, clearing of a river-bed. -riktning, direction of the current. -Stare, dipper, water-ouzel. -Styrka, drift of [a] current; eiekt. äfv. intensity of [an electric] current, -sättning, current; set of [the] current, drift, -vis, adv. by (in) torrents; [come out] in streams.

Strölpulver, sprinkling-powder; med. empasm; vulnerary powder, -sand, se skrif sand, -sked, sugar-sifter, -skrift, pamphlet; tract, -socker, powdered (pulverized; sifted ei. castor) sugar.

Stubb, -en, 1. (pl. -ar) short petticoat. 2. (pl. 0) af gräs, säd stubble; skägg- bristles, bristly (stubby) beard, -a1, tr. dock [a dog(horse)][s tail]]; crop [hair; the ears of], bob [a horse's tail]; äfv. (friare) reduce to a stub, make truncated (stubby); ~ af, i aiim. dets., jfr af»». -e, -en, -ar, stub, stump, -gärde, stubble-field. -hårig, adj. cropped. -\g,adj. stubbled(y), stumpy, -ighet, stubbiness SB. -ning, docking &B. -näsa, stumpy nose, -näsigt, adj. stumpy-nosed. -svans, bob [-tail], -svansa, tr. dock, jfr stubba; »»d, afv. cock-tailed, -åker, se -gärde. -Öra, cropped ear. -oråd, adj. crop-eared.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.stubin  
- 660 -

stund

Stubin, -en, -er, quick-match,fuse, -tråd,match-cord; port-fire.

stuck, -en,0, stucco, plaster of Paris, -arbetare, stuccoer, plasterer, -atur, -en, -er, stucco [-work], stuccoing, plaster-work.

Stucken, p. a. nettled, huffed, ruffled; blifva äfv. take offence; han blef ~ och gick sin väg, he went off in a huff.

student, -en, -er, [university (Engi. college)] student; Engi. undergraduate, ibi. collegian; blifva a) (F taga <^en), qualify as a student, pass (take) o.'s matriculation examination ; b) (: blifva inskrifven vid universitetet) matriculate, [be] enter[ed at] the university; Engi. afv. be admitted into a college (ei. hall), -examen, © [take o.'s] matriculation examination. -kamrat, fellow-student; jfr skolkamrat, ex. -katalog, list (catalogue) of students, university register, -kår, [the] [body of] students; ~en, © the Union [äfv. i sms. t. ex. the U. library, reading-rooms], -lifvet (best, form), college life, -möte, students' meeting. -sk!!a, -an, -or, lady (woman) student; -orna, the lady (women) students, -sång, university (ei. students') singing (ei. konkr. song), -sångjöförening, @ Students' Choral Union, -år, [o.'s first] .year as a student (at the university, at college); pl. äfv. [o.'s] years at the university, college days.

studerlla, [in]tr. aiim. study (afv. read) [äfv. a p.; for a doctor (F) : till läkare; jfr äfv. läsa [på] samt präst, sista ex.]; tr. äfv. make a study of [bees], be a [close] student of [popular [-customs];-] {+cus- toms};+} äfv. work at [chemistry], jfr äfv. lägga sig [på]; absoi. äfv. [he wants to; let o.'s son] go to college (the university), jfr vid. läsväg,

ex. ; (med rumsbestämning) jfr äfv. ligg a, 1, näst sista ex.; han r^r flitigt, he studies hard; äfv. he is busy with his studies (books); jfr äfv. hänga, sista ex.; han har icke ^t, he is not a scholar (universit3r man); hvar har han <^t? ofta what (el. which) university was he at? ^ sig in i, study (read) up ..; jfr äfv. -ad, p. a. aiim.

studied ; biidi. jfr vid. öfverlagd; en ~ man, a man who has had a liberal (learned) education, a scholar, -ande, I. p. a. (0. subst.); en a student; a pupil at [..] school; de <v/, afv. those studying [at ..]; den ~ ungdomen, [the] schoolboys and schoolgirls; [the] young men at college (the university). II. -t, 0, study[ing]. -kammare,study, -lampa, reading--lamp.

studille, -et, -er, study [of] äfv. konst.; sketch [of]; litterär afv. essay [öfver, af, upon], -e[plan, course of study [mapped out]; curriculum [of studies], -ejresa; under en while travelling [in France] for purposes of study, -ejtid, 1. hours of study, time [set apart] for study. 2. Ken) jfr skoltid o. se följ.: -e|år, jfr studentår, -urn, -et, -er, study

(äfv.: -er); [a difficult] subject to study; göra grundliga

•er i historia, make a profound study of, äfv. read deeply in; äga ..., jfr insikter o. ex. därmed under grundlig, samt bevandrad; lärda -er, ofta scientific pursuits, äfv. the pursuit of learning; musikaliska -er, the (a) study of music; idka (sysselsätta sig med) -er, apply o. s. to study; jfr vid. studera; ägna sig åt -er, devote o. s. to [the] study [of ..], [take up a course of] study; jfr äfv. dels föreg. ex. dels [gå] läsväg[en]; efter avslutade -er begaf han sig, äfv. his university course (career) at an end [he ..].

studsla1, intr. eg. (ibi.) bound (äfv.: ~ upp), äfv. ricochet (äfv.: ~ tillbaka), rebound, bounce [back] [off the wall : mot väggen], äfv. fly back; biidi. start [at sight of ..]; ~ tiilbcka, Midi, jfr rygga, II, ex.; äfv. blench, start (fall) back, -are, 1. gevär rifle. 2. se bordstudsare. -ning, rebounding <S£. Stuf, -ven, -var, -bit, remnant [of cloth]; pi. äfv.

ibi. oddments, stuff, -en, -er, specimen, sample [of ore]. Stufllning, -en, -ar, 1. stewing; konkr. rätt [Irish] stew, jfr: stewed mutton : får2. stowing, stowage, -va1, tr. 1. kokk. stew; ~d, stewed [rabbit], sarsk. jugged [hare]; ~ upp, hash up äfv. biidi.; biidi. ibi. vamp up; äfv. rehash [a sermon]. 2. eg. sjö. stow [in; away : undan]; sjö. äfv. trim (äfv.: ~ om) [jfr lämpa, 2]; jfr äfv. packa [in etc.]; ~ ned, stow down. -vare, stower, stevedore, stugl[a, -an, -or, cabin; cottage, jfr bondjfr äfv. grinds; rum living-room; blef honom för trång, ordst. the [home-]nest got too small to hold him. -[u]dörr, cottage- SS (ei. outer) door, -[u]gris, eg. domesticated pig; biidi. home-bird, stay-at-home; molly-coddle. stukl|a1, ti', eg. tekn. upset, stave; smed. jump; (F) t. ex. en hatt batter, knock .. out of shape, crush äfv. biidi.; biidi. jfr nedgöra; äfv. browbeat, take it (ei. the shine) out of [a p.]. -ad, p. a. biidi. crushed, jfr modfälld (F) o. d.; äfv. [feel : känna sig] small, -ning, upsetting SS; taking SS (ei. take)-down. stulen (pp. ar stjäl) p. a. stolen; äfv. (: för-)

furtive; jfr äfv. [«] smyg. stulta1, intr. om bam toddle; stump [with a

wooden leg]. Stum, adj. aiim. dumb [from o.'s birth; with ..]; mute [admiration, sorrow; letter; with ..; person, jfr arv. silent; göra nu, jfr för-

stumma. -het, dumbness SS. Stump, -en, -ar, aiim. stump, äfv. end, jfr ljust-; [the last] [little] bit [left]; fragment; tågbär, äfv. shorts; låt oss höra en sing us a stave! -a, -an, -or, eg. toddler; jfr vid. flicks; smeknamn moppet, poppet, -ig, adj. stumpy, stund, -en, -er, while, äfv. time, jfr ned. ex.; hour [t. ex. happy hours; jfr ledig, ex.; the h. of danger (need); jfr andakts-, hvilo-]; ofta dets. som ögonblick (jfr d. o. samt ex. med samma etc.);

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»stunda

- 661 -

styf

nuer, [pleasant] hours (ei.moments); äfv.times [t. ex. of depression]; en liten nu, äfv. a few minutes (ei. moments); en ganska otreflig nu, äfv. a very bad quarter of an hour; det dröjde (gick om) en ~ innan .., it was some little time before ;från denna ~ (den nuen), from this (that) moment (time forth); från den ~ då han, äfv. from the moment (time) of his . -ing; för en ~ sedan, a [little] while (a few minutes) ago; i denna nu, [at] this [very] moment; ännu ..., [I don't know] to this moment [where]; i en lycklig at a lucky moment (äfv. juncture); i sista n^[en], at the last minute; [get in] just in time; i vredens nu, in the hour of wrath ; at a wrathful moment; om en nu, in a little while; presently [he left the company]; jfr vid. strax; jag går ut på en nu, for a while; [nw] på n^en, jfr strax o. d. -a1, intr. se innu o. tilljfr äfv. 1. lida [mot jul etc.]; det r\sr för främmande F, strangers must be coming [I fancy], -ande, p. a. se mr^j. -lig, adj. hourly, -ligen, adv. hourly; [-mo-ment[ari]ly.-] {+mo-ment[ari]ly.+} -om, adv. at times, jfr vid. ibland, II; .. ..., jfr äfv. än, dyl. ex. -talS, adv. jfr föreg, samt skoftals; äfv. at whiles, stup; på nu, (ss. adv.) [place] on the tilt, atilt; (ss. adj.) .. tilted up. -a1, I. intr. 1. (med adverbial) fall [over, flat [on the ground] etc.]; ~ omkull, äfv. tumble over; vagen el. d. ~r brant, descends (äfv. dips) abruptly, plunges [to ..]; ...flackt, äfv. has a shallow dip. 2. (i strid) fall, be killed (slain); äfv. go down; af trötthet [till I] drop [down dead]; jfr äfv. kullerbytta, ex.; de f\ide, the (ei. those) killed (slain). II. tr. 1. [put On the] tilt;

äfv. ibi. Stoop. 2. med ris scourge. III. -an, -or, (jfr ättenJ) precipice, steep, -ande, p. a. steep[-down], precipitous; descending (dipping) abruptly, -full, adj. (F) reeling drunk, -kärra, tip(dump[ing])-cart (wagon), -ning, tilt[ing]; inclination; berg-lagers o. d. dip. -ränna, byg. (p& hus) (äfv.: -rör) spout; se vid. störträna. -Stock, [the] block [of death], -tygel, check(ei. bearing)-rein. Stura1, intr. mope, look mopish, stursk, adj. aum. insolent, impudent (jfr näsvis) [to[wards]]; högmödig stuck-up, bumptious, jfr vid. nosig; är du var lagom nu! äfv. none of your airs! -as1, dep. be insolent; put on airs, ride the (mount o.'s) high horse, -het, insolence; bumptiousness, stuck-upedness F. -t, adv. insolently <Sf. stuss, -en, -ar, F bottom, buttocks (pi.).

1. stut, -en, -ar, bullock; kastrerad steer.

2. Stut, -ew, -ar, flogging, -a1, tr. whip [a p.'s bottom]].

Stuteri, -et, -er, [breeding-]stud [jfr: s.-mare].

stut|kalf, ox-calf.

stybb, -en, 0, -e, -1, 0, jfr kol-.

Styck (se stycke); per nu, by the piece; på

by tte job; arbeta\_\_\_, afv. job, do job-work.

Stycka1, tr. (eg.) cut up [a carcass]; aiim. divide

up; sönder) cut.. into pieces; dismember (afv. partition : fördela) [a kingdom]; ~ i' (ei. till), piece [out (ei. up)]; r^d, afv. disjointed.

Stycke, -t, -n, 1. del, aiim. [a] piece [of bread, cloth, land]; is. mindre (o. F) bit; friare (äfv.: ett nu) part [of the way]; lösryckt fragment, större afv. block [of marble]; scrap [of paper]; särsk. (itjockt nu) hunch, chunk (F) [of cake], jfr vid. klump; ofta dets. som skifva, remsa, se d. o.; afdelning i en skrift äfv. section, article; ett godt (långt) nu, a good (considerable) way (distance) [from here; through ..]; ... in på 90-talet, [he lived [until]] well on into the nineties ;jag har hunnit..., i aiim. bet. I have made considerable progress (got well on) [with ..] (done a good part [of it]); ^ för nu, piece by piece, bit by bit, afv. in detail; i ~ med, [be] of a piece with, part and parcel with; passa i nu med, jfr föreg, samt passa, ex. ; friare bet. agree with, be in keeping with; gå [m. a. vb] i f^n, aum. in(to) pieces, jfr äfv. [i] bit[a?]-] 0. sönder samt ex. under vederb. vb [t. ex. hugga] ; skära, hugga ..., jfr äfv. stycka; nytt boktr, [a] break. 2. (exemplar, ett ting) allm. piece [of vocal music : sång-; äfv. of roguery : skälm-], jfr äfv. mästern-, skalde- o. prakt-; ett nytt teat, a new piece (play); ett vackert afv. (F) a fine bit [of landscape, music]; ... arbete, a fine (ei. [jfr föreg, afd.] good) piece (afv. stroke) of work; fem, några, många kvar, [there were] five, a few, quite a number [of [t. ex. tickets, copies, men, cannon]] left; vi voro .. nun, we were .. in number, there were [20] of us; flera nun dödade, several of them; 10 kreatur, 10 head of cattle; valda af en (ei. flera) författare, selected pieces (el. passages), äfv. choice extracts; han är hemma i sina well up in his work; jfr klen, ex.; i många in many points; de kosta .. (per styck), .. apiece, each; tyget säljes un .. .. the piece. 3. gmit se kanon.

styckel|bruk, gun-factory(ei. foundry), -gods, case(ei. [: tyger] piece-)goods. -port, gun-port. -vis, adv. by the piece, by pieces; piece by piece, a piece at a time; piecemeal.

Styckllgjut|are(eri), gun(ei. cannon)-founder(ry). -junkare, sergeant major of artillery, -ning, cutting up &£; dismemberment, partition [the p. of Poland], -tals, 1. se -evis. 2. [for] some parts of the road (ei. way); in some places (ei. pieces, passages), afv. here and there, -verk, fragmentary (ei. patched) work.

1. Styf, adj. aiim. stiff [[in the] joints; from (efter) the journey; with starch; afv. a s. rein, breeze; s. loam : lera; a s. vessel sjö. (mots, rank)]; spänd afv. tight [rope], (sjö.) taut; [hold o.'s arm] rigid [afv. a r. spring : fjäder]; stark robust, sturdy; Midi, unbending, jfr vid. stel; (-siut) stubborn; personl. (F) se skicklig o. ned. ex. ; (mycket [a^ capital, tip-top [swimmer, afv.

[piece of] work]; afv. F [a] crack (dab) [shot,

## styrande

chess-player]; jfr äfv. dryg, 1, fi. ex. samt -t, ex.; jag är ~ i nacken, I have a stiff neck; ett arbete, a) a stiff (hard, tough) piece of work (ei. job); 6) F a first-rate (fine ei. an excellent) work; han är rövare än jag, äfv. he is [a] better [man] (more of a dab F) than I am [at ..].

## 2. Styf- (sammansättningsdel i släktskaps-benämningar)

step [stepfather, step-parents etc.]. Styfllbent, adj.; vara oftast have a stiff (äfv. rigid) leg (stiff legs), -benthet, stiffness in the leg[s]. -hala, tr. sjö. haul.. taut, -het, stiffness SB; (F) [his] cleverness SB. -hårig, adj. bristly; naturv. hispid, -kjtortel, förr bruklig hoop-petti-coat, farthingale, styf|moder (mor), step|mother(-dame). -lig, adj. stepmotherly; friare grudging (ei. harsh) [treatment], -ligt, adv. like a stepmother, in stepmotherly fashion; grudgingly SB, with scant affection; naturen har behandlat henne särsk. she is poorly (ill-)favoured [with looks]; jfr afv. klent [begåfvad]. styfmors|blomma, love-in-idleness: se vid. pensé. styf|munt, adj. hard-mouthed, -munthet, hardness of mouth, -na1, intr. aiim. stiffen; become (get, grow ei. go) stiff, -ning, stiffening; konkr. äfv. stiffener, ibi.stiff. -sint,a^y". strong-willed, stubborn; stiff-necked, obstinate, -sinthet, strong will; stiff-neckedness SB. styfisyskon, step brothers and sisters. Styft, adv. stiffly SB; hard [t. ex. work h.; h. all! vid rodd: ~ une man'.]; det var ~ [gjordt]! (F) [it was (is)] famous(grand, splendid)[ly done]! det är ~ fem mil, fully (all of F) five miles; hålla n» på sin åsikt ei. d., adhere firmly to ..; ... ngu, ngt, set great store by. Styfvüa1, tr. stiffen, make .. stiff; mek. afv. truss; jfr äfv. stärka (tekn.). -are, -ii, -, ingen, stiffening-girders.

Styf|lver, -vern, -rar, ibi. stiver, @ farthing; samla vackra -rar. [make] a nice (starkare pretty) pile; se samlad, ex.; den fattiga ^n jag kan förtjäna, the poor (paltry) pittance; förtjäna sig en turn an honest pennj'; hålla på (-rama), stick to o.'s cash F; jfr vid. sparsam. Stygg, adj. a) ful [jfr d. O.] Ugly; horrid, odious

äfv. allm.; om handling, sak äfv. nasty; 6) elak [jfr d. o.] bad, wicked; (is. om barn) [very] naughty; vid dåligt lynne cross; harsh, mildare unkind [to] ; om sak äfv. disagreeable; jfr afv. svår. -a, -an, -or, [an] ugly creature; [a] cross (surly) woman; skämts, witch; du (din) you nasty thing (skämts, naughty little puss)! -as1, dep. (intr.) ~ vid, abominate, loathe, -else, [be an] abomination [to : för], -het, nastiness SB. stylt|a, -an, -or, [walk on] stilt[s]. -gångare,

stilt-walker. stymplla1, tr. maim, mutilate; atruncate; friare mangle, disfigure; ibi. garble [a quotation], -ad, p. a. afv. truncate: se kon, ex. -ande, -t, O, maiming SB; mutilation, -are, eg. maimer,

mutilator; vani. (aiim. bet.) poor wretch, jfr stackare; kiåpare bungler, [poor] stick, [a] muff [of a fellow], -ning, mutilation, jfr -ande.

styng, -et, -, 1. Sting, jfr vid. Sting ; med vapen stab. 2. insekt gadfly. 3. (afv. håll och stitch.

Styr, O; hålla ~ på (i /%>), keep .. in order (ei. in check, afv. within bounds), jfr vid. -a, I, 2; få ~ på, jfr håll, 1, ex.; sätta öfver förslösa; gå ..., go to [rack and] ruin. -a,2 I. tr. 1. sjö. steer [a vessel; afv. a bicycle, motor car (: automobil), horse; äfv. a course], jfr vid. kurs, kosa, ex.; ibi. navigate (sail) [a boat]; friare (bestämna riktning för) direct [o.'s steps, O.'s course, jfr ned.]; guide; ibi. pilot [the State through ..]; ~ fartyget i hamn, äfv. bring (ei. take) the vessel [safely] into port; han -de hästen rakt mot häcken, arv. he put his horse right at the hedge; båten är lätt att steers easily. 2. bildl. (leda viljor, regera) allm. govern [a state, o/s household; o.'s habits, o. s.; afv. gram. g. the dative]; jfr afv. behärska (ex.); starkare (råda öfver) äfv. rule [särsk. klandrande:

r. the whole house, o.'s husband]; (båiia i styr) äfv. Control, jfr vid. band, 4, ex.; sköta el. leda manage [äfv. a p.]; som -es endast af tyngdlagen, controlled solely by the law of gravity; låta sig sig), [allow o. s. to,

let o. s.] be governed (controlled SB) [af, by]; icke ..., not submit to be SB jfr föreg.; not be willing to be guided; be difficult to control (manage), jfr ostyrig; ~ det till rätta, put .. in the right course, set .. to rights; ^ allt till det



bästa, overrule all (make all things work together) for good; försynen -de det annorlunda, Providence ordained otherwise; det ~a ordet, gram. afv. the regimen. II. intr. (personl. i allmht samma vb som under I) sjö. steel"; govern jfr vid. ned. b); särsk. äfv.: CL) sjö. be at the heim; steer o.'s course [by the stars]; (eg. om fartyg) stand [north [ward]]; om fartyg äfv. steer [afv. clear of ..]; hon (skutan) styr inte, she does not answer the heim; she has no steerage-way; åt sidan, (friare bet.) jfr hålla [undan] (2.); b) råda jfr d. o. [med ex. II] samt -e, ex.; ~ och ställa med, have the ordering of .., manage [things]; få ... som man vill, have a free hand, rule the roost. — Med adv. ei. betonad prep. ~ om, se be\*o o. besörja; jfr äfv.: I'll see to the lamps being (arrange for .. to be) lit; ~ till, se ställa [till]; ~ till sig, get [o. s.] into a mess; (genom smaklös klädsel o. d.) make a fright of o. s.; ~ ut, se ut~ ut sig, jfr pynta, dyl. ex. ; äfv. do o. s. up. -ande, I. p. a. governing [äfv. body : myndighet; clause : sats] SB; äfv. presiding [master]; managing [-[committee];-] {+[commit-tee];+} den ~ [personen], jfr styresman; arv. the person mauaging [the whole : för det hela]; de jfr styrelse[n] samt [cle] maktägande; den nu ~ ministern, the minister now in power (ei. holding office). II.-£, 0, sjö. steering; steerage; aiim. governing SB, ibi. governance;

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»styrare

— 663 —

stå

jfr äfv. styrelse; gram, government, regimen, -are, steerer; jfr vid. styr[es]man. -bar, adj. steerable; governable, controllable, -bord, 0, \*jö. starboard [äfv. i sms. (: \*»s-) t. ex. s. tack], -e, -1, -», heim afv. biidi. [t. ex. be at the h. : sitta vid /vt], -else, aiim. government; jfr regering samt [stats]förvaltning; ledning management äfv. konkr. [[board of] m. : /vnämnd]; konkr., äfv. (för ett bolag) the [board of] directors (managers); under hans under his government (rule); afv. under him; regents •during his reign, -else|form, se stats\form. -else|ledamot(medlem), member of a board SB

jfr ofvan; han är ~ i ..-bolaget, One of the directors (a director ei. on the directorate) [of P. and Co.]. -esjman, governor; manager, president; afv. chief, head; -esmän, jfr afv. [-sty-relse[n].-] {+sty-relse[n].+} -hytt, pilot(wheel)-house. -inrättning, steering-apparatus(gear). styrkila, I. -an, [-or], 1. ss. egenskap strength [hos, of a p. (ei. poison, wall etc.); afv. of an argument]], afv. (: kraft, makt, jfr d. o.) power, •(is. utåt riktad) force [of the gale, a contention, character]; hållfasthet firmness, solidity, stoutness, äfv. toughness; personl. (is. kroppslig) äfv. vigour, uthållighet [lack] stamina; (is. andlig) energy, jfr vM. själs<v; se afv. sida; hos

ting (inre) intensity; &fv. [the] violence [of the storm]; den råa <vra, brute force; vinet saknar /v, has no body; gifva ~ åt, jfr ned. II samt afv. betona; vinna gain strength; om «ak gain [in] force; jfr afv. [blifva] stark[are] {ex.}; med mus. forte; (uttala ...) jfr afv. betona. 2. särsk. bet. CL) jfr Stöd; b) bestyrkande [in] •corroboration [of]. 3. antal [jfr d. o. l. number[s]; konkr. (is. mil.) [t. ex. a hostile] force, jfr krigs~ samt äfv. arbets0. polis\*»; afv. array; med en större afv. with a considerable force (body [of troops]); [undertake a reconnaissance] in [great] force; jfr äfv. manstark; angripa med samlad \*v, with a united force, with [all o.'s] concentrated forces; jfr äfv. samlad, ex. II.2 tr. strengthen; jfr afv. [under]stödja; biidi. •confirm, substantiate, jfr be\*», bekräfta, bevisa samt ed o. riktighet, ex.; vederbörligen -t, duly authenticated, -ande, p. a. restorative (äfv.: ~ medel), se vid. stärkande, -e[dryck F, strengthener, pick-me-up. styrllkompass, afv. binnacle-compass, -lina, sjö. tilleir-rope, yoke-line (rope), -linie, course [steered], -man, eg. \tv ror gäng are; aiim. bet. pilot; jfr afv. -esman; sjö. (titel) mate; förste ofta chief mate, -mans|examen; aflägga \*v, pass the mate's examination (o.'s e. as a mate), afv. get a (ei. o.'s) mate's certificate, -mans|konst, steersmanship. -ning, steering, «teerage. -pinne, sjö. tiller; Midi. (F) jfr styresman, ledare, -sel, -n, 0, a) bearing, jfr pli med hänv.; 6) (jfr styr, ex.); ha <v på sig, [not] have o. s. under control, -stång, mek. guide-rod, radins-bar(rod); å velociped handle-bar.

stå2 (stod, Stått), I. intr. 1. eg. a) (mots.: ligga, sitta) allm. stand [t. ex. s. on o.'s feet; s. leaning over the parapet; have to s. all the time; s. upside down; the stick must s. in the corner]; ibi. äfv. (om lefvande varelser) be standing [up], (om ting) [an egg will not] stand on end; b) friare bet. (: befinna sig, vara) med predikatsfyllnad (uttr. genom adj. el. subst.) el. adverbial (prepositionsuttryck) be, ibi. Stand, jfr ex. under fadder, fara, främst m.

fi.; jfr vid. ex. nedan; C) (ha sin plats) be placed, ibi. stand; jfr: prepositions are placed (found) (ei. stand) before the word governed; d) (: ~ stilla) be at (have come to) a standstill; äfv. (om fabrik el. d.) not be working (ei. is. om ur going), jfr afv. klocka, sista ex. Exempel: A. ~ och inf. (om pers.), ofta stand . .-ing, jfr gapa, ex.; ibi. [t. ex. write] standing; ~ och vänta, afv. wait [obs. typiskt!]; jfr vid. hänga, ex.; ...på .., afv. be on the look-out for ..; vagnen utanför [och [-väntar],-] {+vän- tar,+} the carriage is [waiting] at the door; får man här och se påf may we stand here and look on? kläderna man går och i, ... one has on; där <vr ett hus, there stands ..; there is .. there; fienden på andra sidan, [the enemy] is [drawn up] on the other side [of ..] ; jfr afv. post, ex.; vår general B. mi-vid .., General B. is [stationed] at..; lion stod hela tiden, she stood (ei. was standing) [up] the whole time, jfr äfv. få vr också i några talesätt, "in" occurs also in some phrases; få a) be left standing; b) be obliged (have to) stand; c) (... där F) be let alone (ei. left out [in the cold]); betyget får holds (shall hold) good; rummet får ~ för min räkning (jfr d. o., 2, ex.), I will keep on the room while I am away; jfr: the room can stand unoccupied till I come back; låta .. let [t. ex. the coffee] stand; aiim. bet. afv. leave; let .. alone; sjö. keep [a sail] set; låta ngn \*v där, leave a p. standing [-[waiting]-] {+[wait- ing]+} there; afv. leave a p. in the lurch.

B. ('V bildande tillsammans med prep, en ordgrupp); <v efter, se trakta efter, jfr lif, 1, ex.; ingenting att ..., not a thing worth aspiring to; ~ för, jakt. (om hund) point; ~ för kulor och krut, stand up to powder and shot, stand [exposed to] [the enemy's] fire; för slaget

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.stå  
— 664 —

(stöten), stand the blow; ~ för betalningen, jfr [ari]svara [för]; äfv. [I will] see to the expense (ei. [vid traktering] stand treat); så får väl jag n för det (uppgiften), I must vouch for it then, you will have to take it on my authority; ordet nr i dativ, is (ibi. stands) in the dative [case]; .. nr med dativ ibland, is occasionally used (construed, constructed) with the dative; ~ inför en kris ei. d., be on the eve of; ~ inför spörsålet, be face to face with the question; n på .., be (ei. stand) on Ethe table; a p.'s side, jfr sida, ex.; ... sju, (vid spel o. d.) stand at seven; ... ett, afv. score one [to the good]; ~ på hufvudet, eg. stand on o.'s head; F (: göra en kullerbytta) come a cropper; jfr vid. fot, a. ex. samt 2. post, 2, ex.; ~ på ngns bästa, a) look after a p.'s interest; b) (försvara) stand up for a p.; ~ på sin rätt, stand up for (s. upon) o.'s rights; Mockan nr på tre, dets. som klockan är tre; äfv. (visaren) [the hand of] the clock points to three; jfr: the barometer points to rain, the mercury stands at 30° samt se noil, ex.; nr inte till att t. ex. rädda, dets. som han inte räddas; jfr vid. 2. få, 2, fi. ex.; .. nr mig till loo dollars, stands me in ..; under, be (ei. stand) under afv. aiim. bet.; jfr afv. höra, lyda, dyl. ex.; ~ vid .. regemente, be in [the Horse Guards]; ~ vid sitt ord (hvad man sagt), stand (abide) by, stand to [o.'s assertion, word].

Se vid. dels under vederb. prep. [t. ex. i, vid] dels subst. [t. ex. förmyndare, samband]. C. (med adj. [ss. predikatsfyllnad] el. adv.) allm. stand (el. be) [motsv. eng. adj. t. ex. : be stalwart : ~ stark], jfr dyr[t], färdig, främst, högt, öppen, samt ex. ander glädje, himmel, m. fl. subst.; ~ fast, a) jrr fastna; b) (jfr stadigt) stand firm is. Midi.; Midi, stand [stead]fast [in the faith]; ... vid, keep (stick) to; ... vid att .., persist, jfr vid-blifva o. ~ på sig; anbudet nr fast, the offer stands good; ~ fritt, jfr d. o. ex.; det nr er fritt (öppet) att, you are at liberty to; ~ häpen öfver att inf., stand [there] (ei. be) in consternation at ..-ing; säden nr vacker, se lofvande, ex.; nu nr han där vackert F, now he is nicely landed, jfr [vara t] knipa, o. d.; ~ väl hos, jfr anskrif ven, ex. 2. a) äga bestånd, [fort]vara [jfr d. o.], se 2. lag, 3 sista ex.; 6) äga rum [jfr d. o.]; bröllopet Stod på (i) ..,

the nuptials were [held] at [.. Castle]; ...i tre dagar, the wedding [festivities] went on [for] three days; ett slag stod vid .., there was

a battle [fought] [at ..]. - Med betonad prep.

el. (egentl.) adv. ~ af sig, se slå, dyl. ex.; det är han som nr bakom alltsammans, ofta . . is at the bottom of it; n bi, a) intr. hold out; [I can] stand it out; [if my strength] last[s]; (is. om sak) stand the test (ei. strain); 6) tr. jfr bi-; ... mot, stand, jfr uthärda; n efter, a) eg. oftast come after, follow; b) be inferior [to ..]; ... med, se ligga efter, dyl. ex.; ~ emellan, eg.

(jfr äfv. sitta m. m. dyl.) stand (be [placed]) be" tween ..; .. skall inte, hoppas jag, n oss emellan, form a barrier between us; ~ emot, a) (emot prep.) be proof against [water etc.; äfv. ntr. roed sms. adj. ss.: water-proof]; aiim. resist [the temptation], jfr [göra] motstånd [mo\*]; 6)

(absoi.; emot adv.) jfr n bi samt hålla, II, 2,

n fram, stand out, se framträda, 2 o. jfr skjuta ut, b; man måste n långt fram för att kunna se ngt, you will have to stand well forward; allting stod framför mig igen [som det var förr], came back to me; ~ framme, [.. must not] be left out (about, el. t. ex. On the table); ibi. stand about, jfr äfv. [ligga] framme; n för, a) stand before; se &fv. för, II, 1, 2 ex.; b) se förestå, II; det nr för mig, I have an impression (idea) [that he ..], jfr förefalla o. äfv. [vill] minnas, ex.; jfr afv. ofvan, ex. med framför; n före, a) (: framför ngn, ngt) ofta come before, precede; 6) se förestå, I; n ifrån, stand out [from [the wall]]; ~ igen,

a) be (ei. [it will not] keep) shut (ei. to);

b) ibi. se återstå; n inne, aiim. be in [there]; om pengar be in the bank; om lön be due, jfr inestående, ex.; ...för, se ansvara för; n kvar, eg. remain standing; aiim. remain, stop; be left, jfr vid. återstå; n på, jfr pågå; räcka last; hvad nr på? what is the matter? what is going on? (F) what is up? det nr inte (skall inte n) länge på, it will not last (ei. go on ei. take me etc.) long; it will soon be over (done [with]); ~ på sig, stand o.'s ground (s. [stead]fast); hold o.'s own; afv. maintain o.'s point, be resolute; stand to it [that o. has ..]; bear up, not yield; han stod modigt på sig, äfv. he bore himself bravely; hur nr det tillf how are you [getting on [äfv. with your work]]? ... hemma? how are you (ei. they) all at home? ... med din pappa? how is your father [getting on (progressing)]? ... med saken nu ? how does the matter stand now? what is the present position of affairs? jfr äfv. sak[erna s£4] samt illa, ex., o. rätt, III, allt nr bra till hemma, everything is going on well at home; så att det stod härligt tillr in the liveliest fashion; jfr äfv. duktig[a tag]y [med] besked o. d.; det nr ej till, dets. som det är omöjligt, jfr äfv. ofvan B; n tillbaka, se <x\* efter; äfv. dets. som ~ igen o. n kvar; n uppr stand up; jfr vid. stiga upp; n uppe (öppen), stand (be) open; ~ ut, a) stand out, jfr <x« fram; b) uthärda [not be able to] stand (bear) it; ut med, stand, bear, put up with; do-with [only having two meals a day]; ^ ute, be [standing] out[side] [there, in the rain]; om säden be Out [in the field]; om pengar [-be-[put]-] {+be- [put]+} out at interest, be invested; öfver, aiim. stand over [äfv. a boy with a stick]; be-over (ei. above [t. ex. freezing-point; all praise]); vara öfverlägsen be superior to; (få.. .)i jfr afv. anstå, 1. II. tr. stand; jfr kast, ex.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»stå

— 665 —

ståndpunkt

stå sig, refl. 1. eg. ^ sig trött, tire o. s. [out] with standing [on o.'s feet]. 2. bildl. om pers. do (be doing (getting on)) [well]; se vid. godt

0. reda sig, ox. 3. (hålla) se [stå vid] lag; nu Tcan man ~ sig till middagen, we can do (last out ei. go on) till dinner-time.

Stående, p. a. eg. 0. allm. standing [in a s. position; a s. army; s. rigging; s. type; a s. rule; a s. expression]; jfr äfv. stillastationary, afv. vertical [engine]; biid. set [phrases; smile]; [his] stock (staple) [examples; subject]; afv. constant, regular [joke: skamt]; settled [wind]; fixed [prices]; running [credit]; blifva a) remain (continue) standing; b) stop, jfr stanna; come to a stand särsk. afv. mil. om strid; en högt ~ militär, a man of high rank (standing) in the army; ... ämbetsman, afv. a high official; jfr fot, ex.; de närmast eg. those standing nearest; biidi. those immediately around him etc., jfr vid. [de] närmast[e]; de under vapen the men (those) under arms; en utanför an outsider; äta vid ~ bord, have a stand-up supper etc.; [tryckt] med ~ stil[ar], afv. stereotyped; som han med ett ~ epitet kallades, as he was always styled.

Stål, -et, (-), steel [i sms. lika : s.-plate; s.-clad; s.-engravling(er); s. pen; s. spring], -a1, tr.-steel, -aktig, adj. se

n&atfoij. o. -haltig. -artad, adj. steely, steel [-like], -bad, chalybeate bath, -bakad, adj. © slack-baked, -blank, adj. [as] bright as steel; afv. [a] steely [gleam], -blå, adj.&Tv. steel-coloured, -etsare, etcher on steel, -haltig, adj. chalybeate [water], -hård,adj. [as] hard as steel; afv. [a] steely [frame], -penna, -pennskaft, jfr d. o. -rand, sad (sodden) mark [in slack-baked bread], -satt, p. a. steeled; hardened, proof [against], -stick, aiim. steel-engraving; plansch afv. steel-plate, -sätta, tr. steel afv. Midi.; Midi, harden; nerve (brace) [o. s.]. -tråd, eg. steel wire; vani. [iron] wire [i sms.: w.-netting, w.-trap]. -ugn, cementing (cementation)(ei. converting)-furnace. -varor, pl. (koiiekt.) steelware, steel goods, -vatten, iak. chalybeate, -ört, bot. gentian.

stånd, -ei, - {-er †}, 1. (0) a) (stående) stand; fatta take [up] o.'s stand; stand at bay; make a stand [against]; göra jakt. point, set; turn at bay; få .. att ..., bring .. to a stand (to bay); hålla hold o.'s ground (own), hold out, stay; [the enemy will not] stand; ... mot, jfr stå emot; håll stand ! b) (bestående, verklig tillvaro) bringa till bring about, effect [a reconciliation etc. (abstr. ot>j.)]; (få...) bring .. into existence, establish [a society]; jfr vid. [sätta <] gång; komma till come (be brought) about, be realized; come into existence, be constituted; jfr: a treaty was made, the contract is an accomplished fact (: har kommit .. .); C) skick (jfr d. o.,

1, a), tillstånd state, condition, afv. order; (våi-behåiiet, godt ~) keeping, repair; i godt in

[a] good [state of] preservation, well in repair; hålla ... (vid afv. keep .. in good order (condition); sätta .. i fl) sak put.. in [working] order (ei. in repair); 6) (... att) put (place) [a p.] in a position [to], enable, make (render) .. able [to] (ei. capable [of ..ing])j, vara (finna sig) i oj att, be in a position [to], be able (enabled) [to], be capable [of] doing it; afv. of anything : tin hvad som heist; icke ..., afv. be unable [to], be incapable [of ..ing]; vara ur se föreg.; afv. be at a loss [to account for ..]; [för]sätta (göra) ngn ur ~ till .., render a p. incapable of [..ing].., make a p. unfit for [further work]; disable a p. for [further participation in the war]; ...att vara med längre, afv. put a p. out of the running. 2. (-et, -) (höjd) aiim. height [of barometer etc.], afv. level [of the water]; afv. [-barometrical]-] {+[baro- metrical]+} reading[s]. 3. (-et, -) (uppehållelseort)-allm. station; jakt. äfv. haunt. 4. (pl. 0) samhällsställning [of humble] station; status; afv. [särsk. ss. rubrik] character; [det] äkta ^et, the married state; inträda i ..., enter into holy matrimony; jfr vid. adlig, ex. 5. a) (-et, -) [samhälls]klass (jfr äfv. d. o.) allm. Ol'dei' [äfv. of the clergy, burgesses etc.]; afv. class, rank; jfr vid. sms. ss. militär- samt andlig, ex.; en person af a man of rank; a lady of quality; folk af alia all sorts and conditions of men; af lågt of low degree; 6) (-et, -er †) jfr [-riks-[the]-] {+riks- [the]+} Estate [of the Nobility, Peasantry etc.].

6. (-et, -) särsk. konkr. bet. O.) planta Stand; 6} stall, jfr vid. kläd-, salu-; äfv. (på hjul) [coffee-} cart (van).

Stånda1, (defekt.) [in]tr. stand, jfr stå; se ansvar, ex.

ståndaktig, adj. steadfast, steady, stable; constant; staunch (afv. stout) [supporter of ..]; vara afv. stand firm, -het, steadfastness SB; constancy.

Ståndarlle, tekn. standard, upright; stanning stand,, rack; bot. stamen (pi. stamina) försedd med o/, bot. staminiferous; med en, två etc. bot. mon(di)andrian(androus). -knapp, bot. anther, -sträng, bot. filament.

ståndl|drabant, se drabant, 1; äfv. (F) befeater--krage, stand(F stick)-up collar; all-rounder F. -krok, ledger-tackle [for jack-fishing], -kvarter, mil. fixed quarters, cantonment[s]. -läger,, permanent camp, -man, hog-mane.

Ståndlpunkt, aum. standpoint, position; eg. afv. standing-point (place, ground); Midi.afv.[from that] point of view; ss. grundval för polit. åsikter platform; i en fråga, jfr [intaga ..] ställning; en fördelaktig särsk. a coign of vantage; en öfvervunnen an idea that has had its day, a worn-out theory; stå på, tillhöra en afv. be out of date, jfr gammalmodig; stå på samma a) take the same [point of] view; b) (jfr likställd) be on a level (par); intaga en hög a) take high, ground [with reference to ..]: 6) (: stå på ...) stand high; jfr: bildnin-

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.ståndrätt

ställ

gen står på en ganska hög education is at (has been raised to) a very high level (standard); moralen står på en mycket låg ~ hos, morality is at a very low ebb [in their midst], a very low standard (ei. tone) of morals prevails [among them]; ändra ~[ew], äfv. shift o.'s ground.

'-Stånd|rätt, 1. [drumhead] court-martial. 2. [proclaim : förklara] martial-law.

-ståndsl|anda, spirit of class, -broder, peer, [o.'s] equal in station, -fördom, class-prejudice, -högmod, pride of class (station).

ståndllskall, jakt. @ challenge, -skog, standing timber, -skytte, cover-shooting, -spel, drawn game.

^ståndsl|person, person of [a certain] standing (social position); gentleman(woman); ~er, ladies and gentlemen, gentlefolk[s], Ethe| gentry; fattiga (obemedlade) gentle-

[wo]men of restricted means; ställe bebyggdt för gentleman's residence, -privilegium, class-privilege, -riksdag, [the Swedish] Diet of the Four Estates, -skillnad, class-distinction. -vis, adv. by estates.

Stång, -en, -er †, vagns-, sjö. o. ss. mått pole; höns-samt ss. sjömärke o. mått perch; fiske-, pump- o. ss. mått rod; is. af metall (särsk. i betsel) bar; flagg- etc. staff; af lack, lakrits stick, äfv. roll [of sulphur]; höns- äfv. roost; sjö. äfv. Spar; i bösslås sear; jfr vid. sms. ss. häf-, mät-, hålla ngn hold

o.'s own with; kunna ..., be a match for; .. i stänger, [iron] in bars; in sticks.

-Stånglla1, tr. butt; och såra göre. -ande, -t, 0, butting, -as, dep. butt [each other]; han är icke god att ~ med, he is not easy (a nasty customer) to tackle (pitch into).

Stångl|bataljon, skeleton battalion; exercis med skeleton drill, -betsel, curb-bridle, -bett, curb-bit. -böna, se störböna.. -cirkel, beam-compass [es], -häst, pole(thill)-horse, wheeler, -järn, bar-iron, -järns|hammare, tilt-hammer; -äfv. dets. som: -järns|medja, iron-works, forge, •kappa, -koppel, pole-strap(ei. chain), -kula, foar-shot. -mina, boom( pole ei. spar)-torpedo. -piska, pigtail, cue, ibi. queue; bära wear o.'s hair in a pigtail, -störtning, pitching the bar. -svafvel, roll-sulphur.

1. stänküa, -an, -or, wooden can; stoup, stoop.

.2. Stånklla1, intr. puff and blow; stöna groan; i väg, puff along, -ande, -1, 0, puffing [and blowing]; groaning.

-ståplats, standing-place; er, äfv. standing-room.

:Ståt, -en, 0, display, jfr vid. prakt; i klandrande bem. pomposity; [the peacock in his] pride; [with great] [pomp and] circumstance; uppträde (festtåg o. d.) pageant[ry], show F; föra live in splendour (great style); jfr vid. -a; i (med) stor tft. in great state (grand style); bröllopet firades med stor äfv. there were grand doings at the wedding (F).

-a1, intr. keep up a parade (great show); make a great display [of]; ^ med, jrr pråla med; äfv. sport fa new hat]; sitta och sit in state; be on show. ståthållarne, governor; ss. regent se vicekonung; hist. Stadtholder; Kristi vicar of Christ, -dome, district of a governor, government, -skap, se föreg. o. efterfölj. -ämbete, governorship; /N»f, the Governor^ Office[s]]. ståtlig, adj. aiim. fine [figure; presence] (äfv. friare), jfr vid. präktig (början) o. Stor-; stately [edifice, s. in person]; gallant, noble [-[bearing];-] {+[bear- ing];+} imposing (starkare pompous) [ceremony; air : sätt]; en ~ karl. a fine(splendid)-looking fellow; se ~ ut, äfv. look grand; ibi. (om person) be sightly, -het, magnificence; stateliness SB. -t, adv. finely SB; äfv. famously F; in grand style, jfr äfv. stå, sista ex. Stäcka2, tr. cut short [äfv. his career]; ~ vingarna på, clip [a bird]'s wings, äfv. pinion. Städ, -et, -, anvil äfv. anat. (: lat. incus); mindre

ibi. [hatchet]-stake; jfr vid. skruf-. Städlla1, [in]tr. put [the] things straight (in order, to rights) [in a room, on a writing-table]; tidy up (oftast do) [a room]; företaga en storstädning i clean out [a room, drawer]; ~ [a/\*] (absol. ), straighten up; [I want to] do the room[s] [now, sir]; hon som ~r [i] sof rummen, has the care of (attends to) the

bedrooms; ~ efter sig, leave things tidy; ~ för ngn, see (look) after a p.'s room; do a p.'s bedmaking; ~ .. undan, put (clear) .. away (out of the way), -ad, p. a. tidy, jfr snygg [o. sista ex.]; anständig decent, proper; om pers. äfv. well-behaved, -adt, adv. properly; with decorum, -ersk[a, -an, -or, chambermaid; (univ.) bedmaker, woman who does [o.'s] room[s] ; jfr äfv. uppapperska (på ångbåt). Städjlla, I.2 (stadde: stadd) tr. engage, hire; äfv. se arrendera. II. -an, 0, se följ. -el[penning, earnest-money, städning, -en, (-ar), tidying up SB; [pay .. for]

bedmaking; jfr vid. uppässning. städse, adv. [yours] ever [sincerely], always, städslel, -eln, 0, 1. städjande engagling(ement), hiring. 2. se städjpenning, -la1, tfr.se städja, I. Stäf, -ven, -var, för- stem; se akter-; öfver [200 feet] from stem to stern; skjuta forge ahead; vända »»Ven mot [t. ex. hemmet, norrl,jfr l.stäfva;... sjön (vågorna),head the sea; ... strömmen, stem the current (ei. tide). stäff||a1, tr. check; suppress, keep down (under); jfr vid. [göra] slut [på], -ande, -t, 0, checking SB; suppression.

1. stäfva1, intr. sjö. head [[to the] north, for home], jfr vid. styra.

2. Stäfv||a, -an, -or, pail. -er, pl. staves.

ställ, -et, -, 1. stanning, stativ [photograph-]stand, jfr vid. bord-, flask- etc., [pipe-]rack, äfv. [towel-] horse; [saw-]frame. 2. omgång set (ei. suit [of sails]); jfr vid. säng-.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»ställa

— 667 —

ställa

Ställ||a2, tr. [jfr ss. särsk. o. Ställd] A. 1. placera i viss stanning, a) upprätt place (set) .. upright; put (set) .. up [on end] [jfr ss. mots.: lay .. down [flat]], ofta stand; b) på sin plats set [äfv. the windows open], (särsk. en pers.) locate, station; (med rumsadverbial) place [the chair against the wall; the gun in position etc.]; mera aiim. bet. put [it there, on the table, in a line; p. the horses in the stable; p. a th. in

its place] ofta äfv. i mera bildlig el. abstr. bet. jfr ned.; ibi. (F) se [göra] Ställd; .. högt, bildl. dets. som [hafva en] hög [tanke om]; jfr äfv. fordringar, sista ex. 2. gifva rätt ställning el. riktning åt fl] set .. [right], instrument äfv. adjust, regulate (ibi.: ~ in, jfr afv. ned.); äfv. time; jfr äfv. horoskop, ex.; jag -de klockan, I set my watch (put m. w. right) [yesterday, by (: efter) Greenwich time], jfr äfv.: set the alarum at six (- på ki. 6), set (put) your cyclometer at zero (: på noli); b) rikta direct [o.'s steps, course to[wards]; o.'s march upon]; adressera address [a letter, a few words to; a petition, prayers to]; en fråga till ngn, put a question to a p. (ei. a p. a q.); ~ några ord, sitt tal, ett yttrande till, äfv. address o. s. to; jfr äfv. utfärda samt ställd, ex. [obs. i friare fcet. är ~ äfv. utbytbart mot dels sätta (jfr förtröstan, hopp, ex.) dels [se följ.] lägga (jfr t. ex. försåt, ex.)] ; C) inrätta, ordna arrange, jfr ~ om; manage [things [: saken] so that.]; lämpa regulate, suit, jfr rätta, II, 3; <v> sin resa, äfv. time o.'s journey [so as to meet ..]. Anm. i

4enna bet. står ~ ofta [genom ellips] absol. (intr.), jfr /V med samt styra, ex. 3. anskaffa, lämna, förete give, provide; produce [witnesses], furnish, supply; lay, make [claims]; jfr vid. ex. under borgen, karl (sista ex.), säkerhet; ^ .. i fält,jtv upp. B. [is. i friare bet.] med följ. (obetonad) preposition o. subst, [jfr vid. dessa ss.: ordning, skugga, ansvar, förfogande, fred[s]]; ~ ord, handlingsrätt etc. efter ngt, suit (accommodate) .. to, jfr Tia. lämpa, äfv. proportion [o.'s expenses] to £o.'s income]; .. efter vinden, sjö. trim .. to the breeze; ~ ngn för sig, dets. som ~ ngn i sitt ställe; ~ illa för sig, manage [o.'s] affairs badly; jfr sköta [sig, 6] o. ned. ~ till, ex.;

ngn för rätta, jfr d. o. ex.; ~ ngt ngn för ögonen, place (put, ei. set särsk. biidi.) before a p.[s eyes]; äfv. expose .. to a p.'s view;

det i ngns behag, place it in [..s] hands; leave it to [God's] mercy (ei. [a p.'s] choice, good pleasure); ~ med, [have a great deal to] do, see after; ^ en växel på .. dagar, på ngn, draw a bill at .. days, on a p.; ~ på glänt, set [the door] ajar; ~ till rätta, set .. right, put .. to rights; make [-[everything]-] {+[every- thing]+} right [again]; ~ .. under, ordagr.; äfv. place .. under [the charge of], subject .. to [control]; ~ .. öfver, put (place; set äfv. biidi.)

.. above; äfv. aets. som sätta (/v,) .. högre än; äfv. prefer .. to .. C. med adv. el. accentuerad prep.

~ bort, place (set) .. out of the way; (: ^ ifrån sig) put .. away (ei. down, aside, by); äfv. (F) lose [o.'s umbrella]; ^ urret efter, put .. slow; ~ fram, place (put, set) [your chair] forward; put (set) [the silver] out; place SS [chairs] round; ~ urret fore, put .. fast; ngt ngn före, jfr förelägga, 2 o. föreskrifva; ~ ifrån sig, se ~ bort; äfv. deposit; ~ ihop det ena med det andra, place (put) the one thing [side by side] with the other, compare one th. with another, jfr sammanäfv. couple (bracket) .. together; ~ in, äfv. put .. in[to] t. ex. the cupboard; ... hästarna, dets. som stalla; tekn. se rikta in; \*\* om, fl) readjust [an instrument]; b) rearrange [the furniture]; C) se besörja o. jfr laga, 3; jag får <x/ om litet här, I must make some alterations here; ~ till, arrange, get up [a picnic]; bring about [a rupture], make fja scene]; jfr vid. vålla samt bråk, ex.; ~ dumt till, arrange things stupidly, make a stupid mess of it; ..åt sig, get o. s. into a scrape (an awkward hole); du har -t hyggligt (vackert) till, you have made a pretty mess of it (ei. of t. ex. this room : här i rummet)-, jfr vid. de föreg, ex. samt rå för under råda, II; v sig priserna f äfv. how do [the] prices run? 2. biidi. a) (•. låtsa vara) jfr låtsa o. göra sig, 2; b) bete sig take a [good, bad] course [of action] [ei. that one can defend]; manage [well, badly; in such a way as to be able to answer for o.'s doings]; ~ sig väl med ngn, f\*\* sig in hos ngn, gain a p.'s favour, get into a p.'s good books, creep up a p.'s sleeve (F); (söka ...) fawn upon (cringe to) a p.; han vet att [det bra för] sig, he knows how to look after himself; sig efter, se rätta sig efter; ~ sig till att t. ex. stryka, set about [ironing]; ibi. (mera eg.) take up o.'s position at [the ironing-board]; ^ sig (dat.) oeg. refl., se efterrättelse, ex.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.ställd  
- 668 -

#### stämhammare

ställd, I. p. p. af föreg. (p. a.) 1. placed, located etc. jrr ställa; friare situated; Vara nu [adverbial], om pers. (o. ting) äfv. dets. som Stå (el. Vara satt), t. ex. ... under .. : stå {lyda} under [ngn[s befäl]]; jfr vid. [en högt] stående [militär]; så är det nut, that is how it (the matter) stands, that is the state of affairs; ... med, jfr [så är det] med (p. 408, fl. ex.); se illa, ex.; så som det nu är nut, as matters stand at present; jfr äfv. [under dessa] omständighet[er]; han har det bra not, he is comfortably situated; things are well arranged for him [t. ex. with regard to hours of work]; jfr ex. under hafva; hur har du det nut? how are you situated (circumstanced) ? what is your arrangement [with the landlord]? how are you off [for : med, i afseende på ..]? just så borde det vara nut, that is exactly how things ought to be arranged (it ought to be); huru lyckligt, det vore nut! how happy things would be! det hela är nut på skoj (ei. dyl.), the whole thing is (has been) got up to deceive (is only humbug); jfr äfv. skruf ex. 2. om värdepapper made OUt [to a p.; at 3 months], [made] payable [to bearer: på innehafvaren]; aktier nua på vissa personer, äfv. allotted (personal) shares. II. p. a. F put to, jfr vid. flat, 3 o. [£] bryderi; det (svaret) gjorde honom nu, that posed (stumped) him.

Ställ||e,-e£,-ew., aiim. place [arv. the sore p.], jrr äfv. landnu; i mera abstr. bem. äfv. stead [reigned in his s.; in its s.], room [in the r. of P. deceased]; spot [the diseased s.; arv. a nice little s.], jfr äfv. fläck [ex. med röra] ; plats, ort [jfr d. o. ex.] [äfv. a good fishing] locality; i en bok etc. särsk. passage; ~ där man kan [/a] .ftfv. [a] place for .. -ing (to iuf.), jfr badnu, matnu; det ~ hvarest, [from, to] [the place] where; rätt[a] the (ei. its) right place, äfv. [application must be made at] the proper quarter; här är icke [rätta] nut att, this is not the [right] place to inf.; i ^t, instead [ibi. of it]; (: i dess äfv. in place (lieu) of it (that); äfv. in place thereof; ingenting att sätta ..., äfv. to replace it by (use as a substitute); i <^t för, instead of [arv. ..ing : att]; in lieu ([theJpTàCe) of; äfv. vice [t. ex. M. was made captain vice N. [-resigned];-] {+re- signed};+ äfv. [a blanket] by way of [mantle]; i nut [för detta] foro vi ..., äfv. failing that [we went ..]; få, gifva .. i nut, in return (exchange), instead; arv. (ss. ersättning) as a compensation (to make up) [for ..]; träda i step in[to the place], se vid. inträda, ex.; i sitt no, aiim. in o.'s place; jfr arv.- I have sent him as my substitute; jag vine inte vara i hans äfv. in his shoes ([.. be] him F); lidande i andras arv. vicarious suffering; i barns nu, in place of a child (children) [of o.'s own]; upptaga ngu ..., adopt; vara ngn i faders be a father (in a f.'s stead) to ..; äfv. act by [a p.] as a father; på n^t, a) (: på det nut) in (at) the (this, that) place [the people] on the spot;

6) o genast) on the spot, there and then; afv-[get it done] out of hand; .. fås på nut, äfv. is to be had on the premises; han bor här på nut, he lives (ei. is resident) here; på marsch, balance step [without advancing]; marking time, som kommando mark time! jfr hvila, J I, ex.; på annat nu, in (at) another place, somewhere else, elsewhere; afv. in another part [of this paper, work]; på ett visst no F, [go] somewhere; på vissa nun, eg. ordagr.; friare, se sin, ex.; myndigheterna på nut, äfv. the local authorities, ställ||företrädare, deputy, jfr vid. dels ombud, dels vikarie; afv.lieutenant, -inrättning, mek.adjust-ing(regulating)-apparatus. -mutter, check-n utställning, -en, -ar, 1. (mera abstr.) allm. position (jfr afv. t. ex. lefnads- samt liggandeI, ex.) sarsb. afv. konkr. (mil.); låge afv. situation, aspect [of affairs]; [a p.'s] station; mera abstr. jfr förhållande, 2, b (mot slutet) samt c; posture, attitude äfv. med afseende på hållning ss. ock: pose; äfv. [social] status, jfr vid. plats, 2; mil. [jfr vid. upp-] arv. formation [in line]; särsk. vid infanteriet (: nu med för fot gevär) the order, ss. kommando order arms! fall in! attention! afv. as you were! blåsa, slå mil. sound, beat the assemb|le(ly), beat to arms; på flottan beat to quarters; intaga aaim. take up a (el. o.'s) position; mil. [i ledet] fall in; ... en .. nu, a) strike an (ei. t. ex. a grotesque) attitude; afv. pose [for o.'s portrait]; biidi. take up a .. (o.'s) position (an attitude) in (with) reference to (towards) [the .. question (case)]; b) bildh (jfr afv. [spela] .. roll) occupy a [prominent] position; iakttaga en af vaktande no, observe an attitude of watchfulness; se via. hållning, dyl. ex. o. jfr arv. overksam, ex.; i min in my position (ei. in the p. I occupy), circumstanced (situated) as I am (ei. arv. was); i bedjande nu, in a suppliant attitude (ei. the a. of prayer); deras inbördes their relative position ; särsk. arv. astron, their (the planets') configuration; den ekonomiska nuen, the financial position [of a firm] (ei. situation); öfversikt af bolagets [ekonomiska] balance-sheet; den politiska nuen, the political situation; ett stånds statsliga nu, nu i staten, political status (position). 2. konkr. (stån) stand; t. ex. gevärs- rack; byggnads- scaffold[ing], stage; frame, jfr vid. stomme, -s|steg; göra nu, stand at salute, ställ||pinne, tongue [of a saw-frame], oftast peg, pin. -skruf, adjusting (regulating, temper-screw, set-screw, stäm band, anat. vocal chord, stämd, p. a. [amiably : vänskapligt] disposed, inclined [towards a p. el. -ing; to inf. (: för att); for a th.]; jrr vid. sinnad; ogynnsamt ~ mot ..., afv. prepossessed (prejudiced, set) against; känna sig vänligt nu, arv. feel kind[ly]. stäm|ligaffel, tuning-fork, -hammare, tuning-hammer (-lever, -key); äfv. tuner.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»stämjärn

- 669 -

stänga

stämjjärn, [mortise-]chisel.

1. stämma2, tr. 1. stern [the current], check [the [flow of the] brook, blood]; blodet sta[u]nch; jfr bätTc, ex. 2. snick.; ~ håll i, [cut (make) a] mortise [in].

2. stämmlla, I.2 tr. summon[s F], jfr inI; jfr afv. stämning, ex.; sue [a p. for damages]; ~ till rätta, jfr d. o. ex. med Ställa ; jfr äfv. möte, ex.

II. -an, -or, meeting; jfr sms. ss. bolags

3. stämmlla, I. -an, -or, 1. [have a powerful] voice; vote, jfr 2. röst, 1 o. rösträtt; säte och

[have] a seat and vote [in the assembly]. 2. mus. part, jfr äfv. sms. ss. flöjts; första the first (leading, principal) part. II.2 tr. [at]tne äfv. biidi. [a. the mind]; pitch [a tone higher], regulate (set) the pitch of; Midi, put £a p.] in a .. mood SS, jfr stämning; ~ ngn [gynnsamt, till förmån] för ..., influence a p. (ei. t. ex. public opinion) in favour of; ~ .. högre (upp), mus. äfv. sharp; ~ .. lägre (ned), mus. äfv. deepen; ~ .. mildare, äfv. soften.

III. intr. 1. mus. be in tune; om flera instrument be tuned to the same pitch; fiolen -er inte, is not in tune, jfr ostämd; pianot är ny stämdt, the piano has been tuned. 2. Midi. (: ~ öfverens) agree, accord [with]; äfv. tally [with];

jfr äfv. gå [ihop, ex. (Sid. 208, spalt 1, längst ned)] ; det -er F, quite right, jfr vid. det slår in (Sid. 614, sp. 1, r. 8



nrfn); äfv. the aCCOUnt tallies (is square). — Med adv. el. betonad prep. ~ in, jfr in^u, II, 1, a; ~ ned, depress, cast down [the spirits]; jfr äfv..- take the heart, courage out of one; stäm ned tonen! lower the key (ei. Midi, jour pretensions)! (F) draw in your horns! ~ om, mus. tune .. again; biidi. se øm~; nu upp, strike up, äfv. intonate, -ande, -t, 0, tuning, -are, [piano-]tuner.

1. stämning, -en, -ar, iag. 1. [writ of (ei. äfv. originating)] summons; [serve (: deigifva) a] writ (process) [upon a p.]; som vittne notice to .appear; vid vite subpoena; taga ut cause .a summons to be issued [på, mot, against]; ... på, bring a suit against, jfr vid. stämna, 1. 2. (stämmande) suing SS, serving (service) of [a] writ.

2. stämning, -en, -ar, 1. mus. tuning; [be, keep, in] tune. 2. Midi, mood, jfr äfv. sinnes- [med ex., äfv. under liflig] friare (estet.) sentiment, äfv. [a p.'s] irnpessionEs], [an evening] effect, [the true Gothic] feeling, [the] atmosphere [of the place was one of gaiety], [everything had (wore) an old-world] air; [the] tone [of a, picture]; jfr äfv.: the speaker communicated his own feelings (ei. äfv. respektive enthusiasm, fervour, dejection, apathy) to his audience, the book throbs with temperament; nuen var hög, great animation prevailed; spirits ruled high; i landet, the feeling in the country; r^en bland folket, äfv. publiib

sentiment (feeling); det hvar (Jigger) en

poetisk nu öfver (i) .. is (are) instinct with

a spirit of poetry; det var ~ i det hela, the whole [äfv. performance] was animated with true sentiment; då man är i fest- och jubel-nu, äfv. on occasions of festivity and rejoicing; fleste rådde öfverallt, holiday humour [was abroad]; en nattnu, äfv. (mål.) a nocturne; trycka ned nuen, depress [people's] spirits (ei. hand, the tone (of the market)); i nu, [be, keep] in the humour (vein), äfv. in tune [for mirth; with o.'s surroundings]; i en t. ex. lifvad nu om en pers., dets. som lifvad (Obs. typiskt!); i en .. nu (ei. t. ex. i den rätta äfv. in a

(the right) mood (vein) [äfv. for ..]; festen fortsattes i glad äfv. in a strain of mirth, stämningsansökan, plaint, stämningsfull, adj. full of (ei. instinct with)

feeling (sentiment), stämningsman, summoner; jfr vid. rättsbetjänt. stämnings måleri, impressionism, stäml|nyckel, se -hammare.

Stämpllel, -e/n, -lar, 1. verktyg stamp; mynt~ o. d. die; äfv. punch; i pumpkanna o. dyl. piston; gr uf. (stötta) post. 2. aftryck stamp äfv. ss. särsk. märke (varu~ etc. el. : karta, 2) o. bildl., jfr vid. prägel [bildl.1, med ex.; impression; inbränd brand; jfr vid. plomb; sätta sin ~ på (: stämpla), äfv. put (set) o.'s seal to (i Midi. bem. upon), seal, stämpel- i sms. i aiimht stamp-[duty, office], -färg, stamping-(rubber-stamp)ink. -gravör, stamp-cutter; die-sinker, -järn, stamp, mark-ing(branding)-iron. -papper, stamped paper.

1. stämpla1, tr. stamp äfv. biidi.; [put a] mark [on] ; med brännjärn brand äfv. bildl.; jfr äfv.plombera (slutet); biidi. (jfr äfv. stämpel, 2, ex.) characterize [.. as a ..], set .. down [as a ..]; äfv. (: ~ med vanära) stigmatize.

2. stämpla1, [in]tr. plot [äfv. a p.'s ruin : faii]; (intr.) conspire, intrigue [against].

1. stämpling, -en, -ar, stamping, äfv. stamp.

2. stämpling, -en, -ar, conspiracy, plot;

äfv. conspiring; förehafva n^ar, be conspiring, afv. intrigue, cabal. Ständer, se under stånd, 5, b. Ständig, adj. permanent [secretary; [-occupation];-] {+occupa- tion};+} perpetual [spring; poverty; arv. bothering : käx F]; allm. bet. jfr ihållande o. d. ; äfv. never-ceasing [repetition of ..]; ~ ledamot, life-member, -t, adv. perpetually jfr vid. oupphörligen med ex.; det värker nu, äfv. it never leaves off aching. Stäng- i sms. (sjö.), topmast [t. ex. t.-shroud : -vant]. stängl|a2, tr. 1. inhägna (med staket) fence [in (round)], jfr af nu; äfv. rail in (ei. off); ~ .. gärdesgård, put up [.. feet of] fencing; ~ sill, hem in herrings. 2. tillsluta (äfv. ~ igen) shut [a door, jfr äfv. butik, ex.], close afv. absoi. [t. ex. we close at 8]; med lås lock; med regel bolt; med bom bar; hämma, hindra bar, obstruct, jfr vid. [af]spärra; stop [a passage]; sjöfarten är. -d för i dr, navigation has been (ei.

is) closed for the season; bodarna ki. 7, afv.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.stängbom

— 670 —

stödjande

the shops shut (close) [at..]; jfr äfv.: restaurants are closed during the hours of divine

service. - Med adv. el. [is. accentuerad] prep. af,

se ~ dörren efter ..., shut (close) the

door (äfv. push ei. pull the d. to) after (behind) [o. (a p.)]; rsj för en lucka, se sätta för; ~ fo'r (absol.) med regel etc., se ofvan; alla dörrar äro -da för honom, all doors are closed against him (äfv. bildl., dörrar : utvägar, el. äfv. lef-nadsbanor); ~ igen Om, shut (el. lock) [a p.(o.S.)] in, äfv. turn the key on [a p.]; ~ in, se

0. jfr föreg, ex.; omringa hedge (hem) ..in; ~ inne, jfr föreg. ex.; ~ sig inne, shut o. s. up, keep indoors: ~ till, close, shut [to], afv. fasten [the window]; lock [up] [the safe]; (... ordentligt) make [everything] secure [before o. goes out]; ~ till om, close (shut ei. lock) up; secure; ~ ute, keep (ei. shut) out [t. ex. the sunlight]; shut [a p.] out. - born, bar, barrier, -dags, s. [adv.] [at] closing-time.

Stängliel, -eln, -lar, bot. scape; friare stalk, stem.

Stängl|ning, <ven, 0, 1. fencing in &8; enclosure. 2. shutting; closing; det är ~ Jcl. 3 i dag, we close at 3 (it is 3 o'clock closing) to-day. -ningstid, closing-time, -sel, -slet, -, på marken fence[s], fencing, afv. rail [ing], afv. enclosure; bom (öfver en flod) boom ; friare (afv. biidi.) bar, barrier; mera allm. bet. fastening[s].

stänk, -et, -, eg. (t. ex. af en visp) sprink|le(ling) [äfv. of rain], afv. (is. af t. ex. gatsmuts) splash[es], spatter; af vattenfall Spray, af vågor äfv. spin-(spoon)drift; regn- [jfr d. o.l äfv. spit[s]; friare (: liten kvantitet) speck [of water], -a2, I. tr. sprinkle [clothes; water on (ei. .. with [-water]);-] {+wa- ter});+} spatter [water on ..; .. with mud]; splash, afv. dash [mud up on to ..]; ~ på, jfr afv. be\*\*; ~ full (ned), sprinkle (ei. splash) .. ali over [with ..]; ~ omkring, äfv. spray, ibi. spirtle. II. intr. (regna smått) [be] spit[t.ing], [begin to] sprinkle; (mera ihärdigt) drizzle; upp) splash [up over o., into o.'s face]; det droppade och -te från taket, it came splashing down. -bord, sjö. wash-board, -borste, sprink-ling-brush, [holy-water] sprinkle[r]; afv. as-perge(illum). -frågor, pl. pop (shot ei. dodge) questions, -kvast, whisk used for sprinkling linen etc. in the wash, -ning, sprink|le(ling), splash[ing] S£. -regn, drizzle; afv. dets. som stänk; cloud of spray, -röster, pl. isolated votes, -skärm, å vagn splash(dash)-board.

Stärk||a2, tr. 1. allm. strengthen [äfv. the memory, will; o.'s faith etc.]; afv. fortify [the system : kroppen; a p., äfv. in a belief]; is. fysiskt (sätta [ny] kraft i) invigorate; brace [up] [äfv. the nerves]; bekräfta [jfr d. o.] confirm [[a p. in] his surmises]; corroborate [a story, an assertion]; ~ sina krafter, afv. brace o. s. [up] (ei. o.'s forces) [for ..], tbi. nerve o. s.

1. med -else [afv. clear-] starch, -a sig, refl. strengthen o. s.; fortify o. s. [afv. with food]; (med mat ei. dryck) afv. take some refreshment[s],

recruit the inner man (F); efter sjukdom recover [health and] strength; jfr vid. föreg. 1, ex. -ande, I. p. a. strengthening; invigorating, bracing [air]; särsk. iak. restorative, tonic (afv.: medel). II. -t, 0, strengthening fortification; corroboration, -else, -n, 0, starch [äfv. i sms.; eljest motsv. adj.: starchy t. ex. root; farinaceous t. ex. food; kem. amylaceous t. ex. substance]. -else|halt, starch-percentage, [yields 17] percent of starch, -else|haltig, adj. .. containing starch, jfr vid. adj. ofvan, •kläder, pl. [starched] clothes (things) [to be starched], -ning, starching, -skjorta, starched shirt, jfr afv.: dress-shirt, -t, p. a. strengthened S8; starched.

Stätt||a, -an, -or, stile.

Stöd, -et, -, aiim. support [för, for, jfr t. ex. rygg-[med ex.]; allm. of, jfr: in S. of; äfv. to t. ex. his mother]; eg. om pers. (men ibl. om ting) äfv. supporter; äfv. (eg.: stötta, tekn.) prop, stay [jfr: she was a prop and stay to (ei. the p.

and s. of) her parents' declining years : för föräldrarna på ålderdomen], staff; underlag rest, jfr arm- samt ex. ned; mek. (för hafstång) fulcrum; (maskindel) äfv. bearer; finna ett godt (kraftigt el. sitt förnämsta) ~ i, afv. find (have) a mainstay in; hafva [ett] rsj [af] (ei. i), be supported by [a friend; afv. facts], have [a p.] at o.'s back; (-få <v/ af) i dispyt afv. be backed up by; hafva ~ för hvad man påstår, have [good] authority (grounds); detta synes icke ha ngt ~ i verkliga förhållanden, [.. does not seem to] be borne out by the real facts; taga ~ (vid kraftansträngning), take o.'s purchase [against..]; utgöra ~ för, afv. form a basis for, support, bear out [the case]; med ~ af, with the support of [a p.]; in (by) virtue of [that ordinance]; jfr vid. lik-mätigt; afv. under [this edict ... were put to death]; till för, in support of; utan aiim. without a support; [fire] without a gun-rest; om pers. afv. without anyone to lean upon; ... i lag, afv. without legal authority, -d .p. p. (af stödja) supported (afv. leaning, resting) [on]; upheld [by bayonets]; ~ på ..., jfr äfv. grunda[d på]; (pred. adj. ei. adv.) sjö. stead|y(ity); ~ för affall! äfv. no[thing] off!

Stödl|ja2, (-de; -d, se föreg.) tr. support (äfv.: bistå), jfr äfv. unders; prop [up], jfr stötta ; mera abstr. bet. sustain, uphold; grunda (jfr d. o. med ex.) base; rest [o.'s elbow on the table; o.'s head against o.'s hand]; lean [t. ex. a ladder against a wall; o.'s cheek on o.'s hand]; icke kunna ~ på benen, stand on o.'s legs, -ja sig, refl. support o. s., jfr afv. [taga] stöd; afv. lean, rest [[up]on, against] (jfr afv. hvila, luta)

äfv. om sak (: vara stödd); bildl. (med personl. subj.)

base o.'s opinion, remarks etc. [upon ..], afv. have [a p.'s] (ei. [a p.] for o.'s) authority; jfr:

^my statements are based on the researches of ..; afv. [the case] stand[s on mere [-conjecture],-] {+conjecture},+} be upheld [by], -jande, ••t, 0, lean-

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»stödjennr

— 671 —

störta.

ing SB; support; jfr äfv. stöttande, -je[mur, för jordverk o. d. retaining-Wall; vinkelrätt (fort.) butt-ress, spur, counterfort, -jejpelare, supporting pillar; äfv. buttress; biidi. (: stöd) pillar, -je-punkt, point (ei. base) of support; mek. (för hafstång) fulcrum; äfv. bearing (äfv. särsk.: punkt, del af ngt som omedelbart hvilar på ett stöd), -jelstaf,

staff [to lean upon]. Stöfl|a1, intr. stalk, march, jfr vid. traska, -ett,

-en, -er, half-boot. Stöfv|a1, intr. jfr [gå och] snoka o. stryka [-[omkring],-] {+[om- kring],+} -are, harrier; mindre beagle, stöfvel, -n, stöflar, [top-]boot [i sms. boot- t. ex.

b.-jack : -knekt, b.-leg : -skaft]; se pump-. stök, -et, 0, pottering [jobs], bustle; särsk. (hus-, jfr äfv. jul-) cleaning, jfr äfv. städning; ha ~ för sig, be busy [house-cleaning], -a1, intr. [make a] bustle; jfr föreg., ex.; gå och bustle (ei. potter) about [putting things to rights, jfr städa]; ~ till, a) (... ngt) jfr ställa till; b) (absoi.) se ostäda; undan, Q.) se städa dyl. ex.; b) se göra [undan (ei.från sig)], -dag, [a] hard day's cleaning; [a] pottering day. -ig, adj. 1. disorderly, untidy; [things look] topsy-turvy (chaotic) ([all] in a mess (chaos)) [here]. 2. [it is a] busy [and bustling] [time before Christmas], stöld, -en, [-er], [live by] stealing; en handling [a] case of stealing, robbery; [guilty of] theft; lag. [grand] larceny; ~ i handelsbodas, särsk. äfv. shoplifting; litterär se plagiat. stön|a1, intr. groan, moan, -ande,-t, 0, groan[ing]. Stöp, -et, 0, slosh, slush; jfr is- o. snösörja; stanna i ~et ordst., stick in the mud. -a2, tr. 1. gjuta cast, mould [afv. candles]; afv. run [bullets; lead into ..]; ~ bly, afv. melt lead [over an invalid]; ~ ljus, afv. dip tallow-candles; ~ om, se om\*»; -t i samma form, cast in the same mould. 2. steep [grain], -form, [bullet(ei. candle)-]mould. -ljus, dipped candle, -ning, moulding SB; jfr ljus\*». -slef, casting-ladle.

1. Stör, -en, -ar, zool. sturgeon.

2. Stör, -en, -ar, pole; jfr gärdesgårds-; för bönor o. d. afv. stick; ss. stöd äfv. prop, -a, (l.)1 tr. pole [hops, beans],

stick [peas]; prop (afv. ~ under) [p. a clothes-line].

2. Stör||a2, tr. (pres. stör) disturb [people; ap.'s rest, work; the serenity of ..]; ibi. derange; afbryta interrupt, break in upon [afv. the [-silence];-] {+si- lence};+ göra intrång på interfere [with [a p.'s (ei. a p. in his) work]]; lugn afv. ruffle; afv. (oroa, rubba) perturb; jag hoppas jag inte stör [er], I do not disturb [you], I am not intruding [on your privacy], afv. I shall not incommode you (put you out [in any way]); icke låta [ngt] \*» sig, not [allow o. s. to] be disturbed (ei. [i sinnet] perturbed) [by anything]; (: icke göra sig omak) not put O. S. OUt [of the way] [for anything (ei. anybody)] ; -d hvila

(nattro), broken rest. -ande, I. p. a. disturb-

ing; afv. [it is very] hindering [to o.'s work]j.

uppförande, disorderly (ei. offensive) behaviour; verka \*», have a disturbing (ei. unsettling) effect, tend to disturb [a p.]. II.-£,0., disturbing, disturbance; afv. breaking (breach> [of the public peace], -are, disturber.

Stör||böna, pole-bean, -ning, (1.) poling.

2. störning, fys. perturbation; se störande, IL

Större, (komp. af stor) adj. greater; larger; bigger SB, jfr stor; jfr äfv. ex. ned. samt Anm. uuder mindre; afv. longer [poems]; [he is] taller [than you]; ~ affärer, afv. [if you do] any considerable amount of business [with us]; desto \*» anledning (skäl, jfr vid. d. o. ex.) att, all the greater (ei. more) reason [for ..ing]; ~ delen, the greater (main, major) part;; med \*» hastighet, lön, afv. with increased (improved) speed, salary; ett \*» hus, äfv. a large[(considerable)-sized] house; inmängd., in great[er] plenty; in large[r] (considerable)' numbers; äfv. (- rikligare) [more] copiously; on\* a more liberal scale; .. i \*» mängd, a considerable quantity (number) of ..; en \*» tidning, äfv. a big (an important) newspaper;; .. var henne till \*» tröst, afv. more of a comfort (consolation) to her; han har \*» utsikt än jag att få platsen, äfv. he has better chances (more chance) than I [of ..]; .. ej gjort\*» väsen af sig, attracted much (any great, amount of) attention; vara \*» än, (i antal) be superior to; exceed; göra \*», eg. ordagr. [t. ex. he made it bigger than I meant him to]; jfr-äfv. förstora o. utvidga.

störst, (superi, af stor) adj. greatest; largest; biggest SB, jfr stor; ibi. utmost; delen, eg. (den ...) the greatest part [of]; most [part], äfv. the best part [of the way, time]; the major-part (portion); hufvuddelen the main (greater)' part, the bulk (mass); flertalet [jfr vid. d. o.] the-greater number [of], most [of them]; till..., for the most part, jfr vid. [för det] mest[a]..

Stört, adv. absolutely; ~ omöjligt, äfv. [it is], a sheer (downright) impossibility.

Stört||a1, I. tr. eg. precipitate [.. from a height; afv. humanity into damnation], hurl [.. into-an abyss; .. from power (his throne)]; plunge-[.. into the water; afv. the country into war];, last (koi o. d.) shoot, discharge; afv. tip [a cart]; biidi. overthrow [the government], overturn, ibi. subvert; i fördärf [se d. o., ex.] o. dyl. bring" about (cause) [a p.'s] ruin (fall), afv. undo; ~ ..från tronen, oftast (svagare) dethrone; drive-from [a] throne; ~ en byggnad (is. bildl.: t. ex. ett system) öfver ända, demolish, ibi. knock ... down utterly. II. intr. 1. (: \*»s) be precipitated SB; faia fall (tumble) [down] [from; on. to, into]; fall headlong, drop; om hast break down; fall dead; afv. (: ~ sig) plunge [into-the water]; ~ af hästen, fall from (off) o.'s-

horse; om han rör på sig, så, ~r det- hela, the-

whole will collapse. 2. rush, jfr vid. rusa, ex.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.störta

— 672 —

stöta

(med prep. etc.) samt ned. ex.; om vätska gush, jfr ▼ Id. forsa. — Med adv. el. betonad prep. ~ fram, dash (dart, rush, burst ei. spring) forward {on el. [ur ett gömställe] forth (out)); om vätska gush out; ~ i, plunge in [to the

water]; ~ i sig, gulp (swallow) down, jfr stjälp; äfv. {maten, utan att tugga} bolt [o.'s food]; ~ in, dash SB (jfr ofvan ~ fram) in; om sak jfr inn, 2; n ned, a) tr. hurl .. down, jfr äfv. / (början); b) intr. «e II, 1 början; äfv. 1'Ush [särsk. d. vb om rinnande vatten] SB (jfr ofvan ~ fram) down; come down, jfr ramla, 1 (början); om regn jfr strömma ned; n omkull, a) tr. overthrow, hurl (el. throw) 4own (ei. to the ground); 6) intr. tumble down •(over); ~ samman, se sammann; biidi. jfr ramla, 1; n upp, ut, se rusa, motsv. ex. -a sig, refl. a) ibi. precipitate (hurl) o. s.; throw o. s. (äfv.: ~ \*ig ned, utföre) [into a p.'s arms; out of the window]; plunge [into the fight, into excesses : utsväfningar]; rush, dash [into it : dit], jfr vid. föreg, [med adv. etc.] ; 6) absoi. (bildl.) dets. som ~ sig ifördärfvet, se d. o. 1, ex.; ~ sig i fara, rush into (äfv. (vid alla tillfällen) court) danger; svagare dets. som råka, jfr t. ex. olycka (början); ~ sig framstupa, prostrate o. s. [before ..]; throw o. s. down on o.'s face; ~ sig öfver, fall (pounce) upon; äfv. (F: hugga in på) pitch into, -ande, -t, 0, ned~ precipitation, downfall äfv. bildl., jfr äfv. 2. fOS, 1, början; overthrow;

subversion; tumble, -flod, torrent; deluge, -gods, sjö. goods laden (cargo) in bulk, -kärre, -se stupkärre, -ning, precipitating; shooting [of goods], -regn, downpour, torrent of rain, -regna, intr. (opers.) pour down, rain (come <3own) in torrents, -ränna, shoot, äfv. chute, -sjö, [ship a] heavy (aktenfrån afv. pooping) sea. -Skur, [a] heavy shower, drencher F.

UtÖt, -en, -ar, 1. C() särsk. ss. handling af levande varelser thrust (särsk. fäkt), afv. stroke, hit; blow äfv. bildl. jfr ex. ned.; knuff (jTr d. o.) push, shove ; äfv. punch; med ngt spetsigt poke, dig, prod; med ngt tjockt buffet äfv. bildl. [jfr: the buffets of Fortune], butt (is. med hufvudet); dunk tllump, knock [t. ex. on the head] ; (is.: skada genom stötning) bruise [äfv. bildl.], contusion; b) vid kroppars hop-stötning shock [äfv. electric S.] äfv. bildl. ; vetensk. (mek.) impact, äfv. (eg. ljudet) crash; concussion, jfr jord- o. skakning; tungt slag (t. ex. båts mot strand) äfv. bump; af skjutvapens rekyl kick; af åkdon, ridhäst äfv. jog. jolt, shake; c) trumpet- blast; vind-gust, mindre puff; en duktig, hård a hard blow (knock); det var en svår n, biidi. a severe blow (shock) [to, äfv. the system (: hälsan) ..], jfr slag, 2, början; hans hälsa, anseende fick ..., his health, reputation was seriously damaged •(impaired); han tål inte många sådana nar [till], he will not bear (stand) many more •such shocks [to the (his) system] (ei. mera allm. bet. t. ex. ekonom. blows); taga emot första nen, bear the first brunt [of the attack]; .. i nen F (jfr vid. [i] sänder), [3] at a time; |

vara i nen F, be in the cue. 2. se mortel-. 3. se kyrk-. 4. gruföppning large pit; äfv. [disused (: igenlagd) ironstone] quarry. Stöt|a2, I. tr. 1. eg. (jfr föreg.) thrust; push; punch; knock, bump [o.'s head against]; strike [o.'s stick on the floor; a p. [a blow] on the chest]; värjan, jfr ränna, II, 1; n ngn för hufvudet, jfr 3, ned. 2. tekn. a) (äfv.: sönder) krossa med stöt|el pestle, pound ; friare beat, crush, powder; b) snick, shoot. 3. biidi. (gifva anstöt) offend [äfv. the eye, ear], give offence to; displease; jfr äfv. såra (biidi.); jar (grate) upon [eg. a p.'s ears (äfv. oftare [-feelings]);-] {+feel- ings);+} starkt shock [o.'s sense of decency]; det -er ögat, äfv. it is an eyesore. II. intr. 1. knock (ei. strike, hit, häftigt dash) [against..]; ~ emot, afv. strike [on], hit; om pers. afv. stumble (run) against Ethe furniture; a p. in the street]; båten -te gång på gång, the boat kept bumping [on the rock]; ~ på grund, strike [on a rock], run aground; n på svårigheter, meet with (encounter) difficulties.

2. göra (utdela) stötar (fäkt.) thrust, make a pass; biljard strike äfv. allmänare t. ex. om rammfartyg.

3. om ting (åkdon, häst) jolt, bump, äfv. jog[gle]; om gevär kick. 4. (blåsa) ~ i horn, blow, sound, wind a (the) horn; jfr basun, ex. 5. gränsa (jfr d. o. ex.) border [on ..; arv. on swindling, [-madness];-] {+mad- ness);+} abut [upon]; biidi. afv. verge [on the absurd]; .. -er i rött, inclines to red, has a shade of red in it; hans ägor ~ [in]till mina, afv. [his land] adjoins (abuts) mine; det -er på förfalskning, äfv. that is next door to (is

little short Of) forgery. - Med adv. el. betonad

prep. ~ af, se afn; afv. smash off [a [-pencil-point];-] {+pencil- point);+} ~ bort, push .. away; jfr vid. n ifrån sig; n emot, ü) (emot prep.) dets. som ofvan; 6) (emot adv.) dets. jämte utsatt subst. ; n fram, thrust .. forward; ljud force out; utter; ~ ifrån sig, push (thrust) .. back (ei. away); biidi. reject [a proposal]; repel [people by .. conduct]; ~ ihop, a) tr. knock together, jfr äfv. nästföij.; b) intr. knock (el. häftigare [t. ex. om bantåg] dash) against (ei. into) one another; clash, ibi. collide; om järnvägståg, fartyg äfv. l'Un into each other, come into collision [with

each other] ; om fartyg äfv. run foul of each other; mil. rush together [in combat]; C) intr. meet; förena sig effect a junction; ... med, run into, om fartyg run foul of; ~ in, jfr slå in samt köra in, a; n intill, se ofvan II, 5, ex.; .. -er alldeles [här-] intill, is [situated] close by [here]; ~ ned, knock (push) .. down (ei. off [the table etc.]); äfv. ram [a bullet] in, ram down [a charge]; med vapen, se nedn; äfv. kill .. out of hand; ~ omkull, knock (push) .. over, overturn, upset; ~ på, a) rika run against; light (stumble, äfv. blunder) [up]on; hit upon Ea lode]; come across, (meet) [.. [-unexpectedly-] {+unexpected- edly}+} ; äfv. fall in (come in contact) with [the enemy]; b) säga tin F give [a p.] a hint [to ..

•o-» lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) uärmast motsvarande.stöta

— 673 -

suddande

: att han ..[f C) om fartyg jfr ofvan II, 1, ex.; sönder, jfr ofvan I, 2; äfv. shatter; bruise; till, a) strike, jfr slå [till], början, »amt knuffa till; b) (: sluta sig till) join [the army; a party of friends]; c) se ~ intill; d) (tint\*) [if nothing] happen[s to prevent]; [if a change for the worse does not] supervene; ~ tillbaka, thrust (push) .. back; mera aiim. bet. reject [an offer]; repulse, rebuff, repel; ~ tillhoppa, jfr ~ ihop; o\* [till]samman[s], a) jfr ihop; b) meet [unexpectedly]; ... med en pers., jfr ~ på; ... i en punkt, äfv. converge, run together; ~ undan, thrust .. out of the way, jfr vid. knuffa, dyl. ex.; ~ upp, thrust (push) .. up (ei. open); jakt. start, flush [ibi. up], put up; ~ ut, thrust (drive, ram) out; äfv. knock out fa pane]; en båt put out, push (shove) off äfv. absol.; bildl. expel, jfr vid. Utou. Stöta sig, refl. 1. eg. hurt (ei. bruise) o. s. (ei. t. ex. o.'s head : ~ sig i hufvudet); jfr: he fell without being hurt (ei. bruised), without getting any bruises; ~ sig mot lampan, knock [o.'s head] against (äfv. run into) the lamp. 2. biidi.; »X/ sig med ngn, offend a p.; ^ sig på ngt, take offence at, take .. amiss, take exception to; be (get) offended at; jfr vid. bli stött slutet. Stöt|ande, I. p. a. 1. ~ på, (jfr stöta, II, 5) äfv. [a fury] approaching (akin to) [madness]. 2. offensive [to delicate ears]; äfv. harsh [to the ear of a native]; friare objectionable. II. -t, 0, thrusting &?; bump[ing], jolt[ing]; pounding. -el, -eln, -lar, pestle, -elsten, stumbling-block, stone of stumbling, - ljud, språkv, explosive. -fling, se stöt o. stötande. Stött, p. a. (af stöta) 1. skadad hurt, damaged; se kant, i, ex. ; om frukt bruised. 2. i mortel pounded; ground [pepper]. 3. biidi. offended, affronted [at, about; with a p.], huffed; [feel] hurt in o.'s mind; bli äfv. take huff; ... på ngn, äfv. get angry with, jfr ond, ex.; ... öfver, take umbrage at, resent. Stött|a, I. -an, -or, aiim. prop, stay, support; särsk. sjö. shore; stanchion; byg. ingen. äfv. pier, strut [ting-piece], jfr äfv. stolpe; sätta -or under, se följ. (början). II.1 tr. prop [up], shore [up (äfv.: ~ under)]; friare stay, support, bear up; sjö. steady [äfv. s. aft a sheet]; henne (: skutan) med rodret! meet her with the heim! tx/ under, äfv. under|pin(prop), scaffold, -ande, -t, 0, propping [up] stöt|vapen, weapon for thrusting with, -vis, adv. by jerks; by [fits and] starts; intermittently; [blowing] in gusts, -värja, rapier, duelling-sword, ibi. thrusting-blade. subjekt, -et, -, subject; ett dåligt ~ F, a black

sheep, a bad lot. -iv, adj. subjective, sublim, adj. sublime; äfv. grand [spectacle], august, -at, -et, -, sublimate, - era, tr. sublimate; Sublime (äfv. intr.: subordination, arv. [military] discipline, -ations-brott, breach of discipline; insubordination.

-era, I. tr. subordinate (äfv.: <^d, adj.). II. intr. be subordinate [to : under], jfr äfv. lyda, II, 2. subsidier, pl. subsidies, äfv. a subsidy (subvention) [motsv. adj. subsidiary t. ex. treaty, subventionary]; gifva ~ åt, äfv. subsidize, subskri||bent, subscriber, -bera, intr.

subscribe Efor a paper; to a fund]; jfr äfv. [an]teckna sig; bal, subscription ball; en ~d middag, äfv. (n) a public dinner, subskription, subscription [i sms. lika]. -sjinbju-dan, prospectus, -s|lista, äfv. list of subscribers. -s'pris, price [of subscription]; jfr äfv.: [vid bai] tickets [at] .. each, substan||s, ~en, aiim. substance; ämne matter; kokk. soup-stock, -tiv, -et, -, [-[noun-]substantive,-] {+[noun-]sub- stantive,+} noun. -tivisk, adj. substantival [use]; substantive[-clause]. -tiviskt, adv. substantively, substantially, substitut, -et, -[er], substitute, substrat, -et, -, substratum, subsumera, tr. subsume.

subtil, adj. subtile; is. biidi. subtle; afv. finedrawn [analyses], fine-spun [theories], subtra||hend, subtrahend, -hera, tr.

subtract [from], -ktion, subtraction, succession, succession, -s|ordning, aiim. order of succession; lag. succession law; Engl. hist, sarsk. Act of Settlement, successiv, adj. successive, -e, -t, adv. successively, .. in [regular] succession, suck, -en, -ar, sigh [of grief; of satisfaction]; draga en djup {tung} heave a deep sigh, groan; draga [jfr afv. d. o. /, ex.] sin sista draw o.'s last breath; oftast breathe o.'s last; med (i) sin sista with o.'s last gasp (dying breath), -a1, intr. sigh [af, with, t. ex. grief; efter, for, after; för, for; öfver, for, at] afv. om vinden ; tungt, el. i friare bet. groan [under the burden of ..]. -an, 0, sighing, sighs. Sudan, pr. geogr. the Soudan, sudd, I. -et, 0, 1. se -ande. 2. fläck blur. 3. se kludd. 4. slarf negligence; slovenliness, jfr söl. II. -en, -ar, 1. ball of waste, bunch of rag [used for cleaning], mop; (: di-) sugar-teat (titty). 2. se -er. -a1,1, tr. aiim. blur; blot[ch], smudge (äfv.: ~ ner); äfv. fog [the picture]; äfv. (friare) tarnish, dull, sully; ~ bort (1.), ut, blot (smudge) out; med afsikt rub out, efface; ~ ner sig, a) eg. get o. s. soiled; b) biidi. (F) disgrace o. s., sully o.'s reputation; ~ omkring, scrawl all about; jfr Vid. följ. ex. början; ~ till F, make a [great] mess (ei. confusion) all round; (förfärdiga) turn out a daub of [a [-picture]-] [+pic- ture]+} (allmänna (äfv. : ~ ihop) a muddle of [a book etc.]), jfr äfv. rafsa, ex.; ~ öfver, smudge over, jfr afv. ~ ut o. stryka öfver; i uttalet slur over. II. intr. 1. om bläck, plånpapper blot; om färg, trycksvärta blur; om tryckpressen slur; om pers.

make blots; (kludda, måla) daub. 2. Fjrr slarfva

o. se söla; ~ bort (2.), jfr slarf'va o. shtdclra

dyl. ex. 3. F jfr rumla o. d. -ande, -t, 0, blurring

\*v» last title-word. Ö no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk slcolordbok. 43sudder

— 674 —

suppleant

-er, -n, (suddar), 1, blurrer &?.. 2, slovenly fellow, -ig, adj. 1. blurred &S, fuzzy [glass; picture], fogged [plate]; äfv. scrawly [writing]; dulled <S£. 2. F boozy, fuddling, sudla, se besudla.

suffisans, -en, 0, self-sufficiency; presumption, suffix, -et, -(er), suffix, ibi. postfix, sufflera, tr. prompt.

suff lett, -en, -er, [carriage with a] hood (head,

folding top), -vagn, afv. barouche. sufflör, -en, -er, teat, prompter; biidi. F dry-

nurse. -s|lucka, prompter's box. sug||a4, (sög, sugit) [in]tr. suck (afv.: 'v på) [t. ex. s. cider through a straw; bees s. honey from flowers; s. an orange; s. a cigar, o.'s thumbs; jfr afv.: the pump sucks], se afv. must, ex.; ibi. [birds] sip Enectar from ..]; Midi. (~ i' sig) drink in, imbibe [wisdom from (out of) ..]; ,9y<?w-er(absoi.),the sea-air takes it out of o. (you); jfr -ning, ex.; ~ i' sig, afv. suck up; om porösa ämnen särsk. soak up, absorb; ~ till' sig, suck in, engulf; ~ upp, suck up; ~ ur, suck [all the juice out of] [the orange]; suck out; rack Eo.'s tenants], äfv. squeeze, screw; jfr vid. ut~; ~ sig fast, adhere Eto t. ex. bodies]; fasten [vid, on to]; ~ sig in, om vätska soak inEto the earth], afv. penetrate [through the pores], -ande, I. p. a. se -en. II. -t,0, sucking, jfr -ning. -apparat, suction-apparatus; naturv. suctorial organ, organ of suction, haustellum; afv. sucker, -are, sucker (sarsk. zool.), -en, p. a. F peckish, -fisk, zool. sucker[-fish], sucking-fish, suckstone; afv. remora. -flaska, sucking-bottle. -fot, zool. sucker-foot, sugglla, -an, -or, sow; skällsord äfv. beast, sug||glas, breast(milk)-pump, breast-glass; se afv. Jcoppglas. -insekt, suctorial insect, haus-tellate [insect], -kopp, zool. sucker, -mun, suctorial (haustellate) mouth (proboscis), hos insekter äfv. haustellum. -ning, sucking, suction; »v i magen, [a] hole in o.'s stomach (F); känna en ..., afv.feel peckish [inside] F. - och tryckpump, [combined] suction and force pump, -papper, se läskpapper, -pump, aspiring (sucking, sution-)pump. -rör, suction-pipe; hafvert siphon; hos insekt haustellum. -ventil, suction-valve; bottenventil foot-valve. -vårta, sucker, haustorium. -ymp, inarching, -ympa, tr. inarch. sukta1, intr.

F [we shall have to : vi få] go without, afv. [you will have to] whistle for it. sull]a, I. -an, -or, sole (afv. zool.: hafs»u). II.1 tr.

sole, -läder, sole-leather; handi. afv. butt[s], sultan, -en, -er, sultan, -inn]a, -an, -or, sultana, sultanness.

summ]a, -an, -or, allm. sum; jfr ex. : ~ 35 pund, 17 dagar, [making] a total of ..; en stor a large ([good] round) sum [of money]; a big amount ; afv. a long figure (F); hela ^n f^rum), se slut»» samt hufvud~ ; ... blef &tt jag ..., afv. the sum (long and short) of the matter was ..; in in sum (short); to sum up.

-arisk, adj. summary; skipa ~ rättvisa, take summary proceedings, make short work [of it], -ariskt, adv. [treat..] summarily, -era, tr. (afv. : ~ ihop) sum (cast, afv. tot) up. sump, -en, -ar, 1. -ig mark fen, afv. wash; swamp. 2. se fisk- o. bad-; i båt well. 3. se kaffe-, -ak-tig, adj. fennly(ish). -feber, fen-fever, [-[fen-nish]-] {+[fen- nish]+} malaria, -gas, marsh-gas; jfr afv. gruf-gas. -höna, gallinule, moor(ei. water)-hen. -ig., adj. fenny; friare swampy, marshy, -luft, malaria. -mark, fen [-land]; arv. swampy ground.

1. sund, -et, sound [jfr arv.: the S. : Öresund]; strait[s] [t. ex. the Straits of Dover]; ett smalt &rv. a narrow channel (passage).

2. sund, adj. sound arv. Midi, [judgment, jfr afv. förnuft, a. ex.; criticism; doctrine]; healthy,, healthful [[state of] body], jfr vid. hälsosam.

sundhet, soundness

II. (best, form) the south wind (afv.: vinden). sun||segel, sjö. awning, tält, dets.; arv. tilt, sup, -en, -ar, glass of spirit[s]; [take, have, indulge in a] dram, nip F; aptit -whet; draught, jfr rid. klunk. -a4, [söp, supit\ I. tr. drink; ~ in, drink in, inhale, imbibe [the sea air]; upp, spend .. in drinking (on drink); ~ urr drink ..up; ett gias empty ei. finish; ~ .full, make [a p.] drunk (tipsy); ~ sig full, get drunk (tipsy); han har -it sig fall, afv. he i& drunk. II. intr. a) take [a glass of] spirits (jfr vid. sup); b) drink [immoderately], tippel, booze (boose), soak; rör tillfället be on the drink (booze, spree) F. -anjmat, spoon-meat (victuals pi.), -are, dram-drinker, toper, tippler, boozier, -broder, fellow-toper, boon (pot-) companion.

supplé, [-e]», -er, [grand] supper; ss. tillställning evening (ei. supper-)party; ~ med dans, ball-supper; gående stand-up supper; efter dansades det, after supper. -él-dräkt, (w> evening dress, -era, intr. have (ei. take) supper [at ..]; ibi. afv. sup [[up]on ..; at ..]. suppleri, 0, tippling Af; se dryckenskap (med ex.). gille, 1. se dryckeslag. 2. se sällskap. -ig, adj. given (addicted) to drink[ing]; Ea]-drunken (boozing, boozy) [fellow], supin||um, -et, -er, supine. ~ suppleant, -en, .er, deputy, secondary; substitute, afv. supply; i en jury särsk. talesman; äfv. [with .. as a] second string (F).

•o»-lika med föreg., uppslagsord. O saknar plur. -pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) uärmast motsvarande: supplement

— 675 —

svag'

supplement, ^et, -, supplement [motar. adj. [-sup-plement]ary(al).-] {+sup- plement]ary(al).+} -era, tr. supply [äfv. a p.]; fill in (ei. [a p.'s] place), supplik, -en, -er, petition, supplication, -ant,

-era, -er, petitioner, suppliant, supplicant, suppollnera, tr. suppose [that], put the case.

-sition, supposition, [a mere] conjecture, supremäti, -era, Ö, supremacy, sup||sällskap, drinking-club(ei. party); jfr &fv. -broder, -tag, pl.; vara i 'vera, jfr supa slutet, -ut, -era, -er, se -are. sur, adj. 1. aum. sour [bread, milk; taste; äfv. temper]; syrlig acid, sharp, tart, o. kärf acerb; kem. äfv. (: ättik ) acet|ous(ose), vinaigrous; Midi.

(utom i vissa fall alla ofvanstående) äfv. SUrly; (eg. bet.)

jfr äfv. -nad; ^t arbete, irksome (tiding) work (ei. [an] i. SS job); ett äpple att bita i, ordst. a bitter piil to swallow; göra .. se syra; Midi. ibi. sour [a p.], embitter [a p.'s (o.'s own) life]; göra lifvet för ngn, äfv. lead a p. a sad life



(ei. give a p. a bad time) [of it]; ... för sig själf, jfr ofvan; äfv. make life (existence) a burden to o. s.; se ~ ut, jfr min, ex. o. surmulen. 2. våt wet, damp (ei. [: rå! green) [wood]; watery, sour [soil]; foul [tobacco-pipe]. 3. ~a ben, ulcer[ate]d(ous) legs; <va ögon, blear[ed] eyes, -a1, intr. F jfr [se] stir [ut].

surllapel, crab [-apple], -bent, adj. jfr sur, 3, ex. -brunn, se hälsobrunn, -bröd, leavened bread, -deg, leaven, -göra, tr. acidify, -het, sourness SS; acidity, -kart, st hart; äfv. (kollekt.) sour crabbed stuff, -kullor, bot. may-weed, stinking (dog's) camomile, -kål, sour-cROUT, ty. sauerkraut. -mjölk, sour milk; jfr äfv. filbunke. -mulen, adj. Elook] sullen, surly, morose; crabbed, jfr vresig, -mulenhet, sullenness SS, morosity. -na1, intr. [turn (become, go, get)] sour, afv.turn, -nad, p. a. gone SS sour, soured, turned; afv. musty, surnumerär, adj. o. -en, -er, supernumerary, surr,-et, 0, hum[ming] [of bees, afv. of wheels], äfv. buzz[ing] [of people's conversation]; starkt whir[ring] [t. ex. of machinery], -a, (l.)1 intr. hum, buzz, whir; det ~r i hufvudet, äfv. there is a ringing [noise] in [my etc.] head. 2. SURri|a1, tr. sjö. frap, lash, se vid. fast\*\* ; friare

make fast, -ning, lashing, surrogat, -et, -[er], substitute (afv. makeshift;

apology) [for], surr[tåg, sjö. lashing, frapping. surllstek, beef steeped in a pickle and roasted, 0 marinated roast beef, -strömming, fermented [and kegged] Baltic herring, -söt, adj. sour-sweet, -t, adv. [look] sourly [upon]; [taste] sour; smaka afv. have a sour taste; ~ förvärfvad, hard-earned, -torn, bot. barberry. -äpple, crab-apple; afv. souring. -Ögd, adj. blear-eyed, -ögdhet, blear-eyedness. 1. sus, -era, O; göra ~era, clinch the matter, settle it, tell.

2. sus, -et, 0, 1. sough[ing] [of the wind], äfv. sighing; friare murmur[ing], singing [särsk. in O.'s ears : för Öronen]; jfr äfv. hvin. 2. ~ och dus, [lead a life of : lefva i] riot and revel; lefva i ..., afv. lead a wild (fast, dissipated) life; go it F. -a1, intr. sough, afv. sigh, moan; friare murmur, whisper, -ning, se 2. sus, 1. suspen||dera, tr. suspend, -sion, -en, -er, suspension. -siv, adj. suspensive [veto]. sussa1, I. tr. hush-a-bve. II. intr.; gå och go to bye-bye. sutare, -n, -, zool. tench.

suverän, I. adj. sovereign [afv. contempt]; oinskränkt supreme. II. -en, -er, sovereign, -itet, -en, 0, sovereignty, sovereign power, svabb, -en, -ar, sjö. swab, swob (afv.: -a1, tr.). svab||el, -eln, -lar, o. -la1, tr., se föreg, svada, -n, 0, volubility; jfr vid. ordflöde. svaf||a, I Mr. sulphur[ate(ize)]; match [a cask]. II. -an,-or, kem. sulph[o]hydrate (ei. sulphur acid, ofta sulphide), -ing, sulphur[iz]ation; matching.

svaf||vel, -let, 0, sulphur is. vetensk., tekn. [i sms. ofta lika, t. ex.: S.-Works : -fabrik; s.-base; S.-bath; S.-rain; S.-waters]; äfv. (förr mera brukligt) brimstone [ibi. i sms.: b.-match], svafvellaktig, adj. sulphur|[e]ous(ine). -arsenik, sulphide of arsenic (Obs. typiskt!); realgar, -blekning, sulphurization. -blomma, flowers of sulphur, sublimed sulphur, -bly, sulphide of lead; jfr blyglans, -bunden, adj. sulphuretted, -förening, compound of sulphur [with ..]; sulphjide(urate). -gul, adj. sulphur-yellow, sulphur[-coloured]; bot. sulphureous, -haltig, adj. sulphuric, jfr vid. -aktig; sulphuretted [waters : [ett siagsl haisovatten]. -järn, sulphide of iron; afv. ferrous sulphide (: protosulphide of iron), -kis, iron pyrites; bandi, sulphur-ore. -kvicksilfver, kem. mercuric sulphide, -lefver, liver of sulphur, hepar sulphuris. -lukt, sulphurous (brimstony F) smell, -metall, [metallic] sulphide (ei. sulphurate), -pre-dikant F, fire and brimstone preacher, -rök, se -ånga, början, -salt, afv. sulpho|salt(sel). -salfva, sulphur -ointment, -sjön best. form, the lake of fire burning with brimstone, -sticka, oftast sulphur-match, -syra, sulphuric acid. -Syrad, adj.; n^t salt, sulphate; ~ järnoxid, sulphate of iron; ^t natron, sulphate of soda, -syre- i sms., ofta vitriol [-chamber]. -Syrlic, adj.; ^t salt, sulphite; natron, sodium sulphite, -syrlicht, sulphurous acid, -tenn, stannic sulphide, -tråd, thread dipped in sulphur, -väte, sulphuretted hydrogen, -vätesyra, thiosulphuric acid, -ånga, sulphur-vapour(fumes); sulphurous exhalation, svag, adj. allmännast (mots, stark: Strong) Weak [eyes,chest; old man; woman; enemy; voice; coffee; argument, claims; verb; be w. enough (: nog to give in; särsk. ss. mera fortfarande (inneboende) egenskap, personi. [till kroppskonstitution, karaktär,

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.svagdricka

begåfning]: w. in mind (intellect, judgment, the head (F), afv. t. ex. Latin); w. against temptation; the flesh is W.]; Starkare (mer relativ (tillfällig) egenskap [o. sål. ofta klandrande, föraktfullt el. medlidsamt]) feeble [constitution; limbs; attempt; state : tillstånd; voice; argument; adversary; light : dager; SOUND] ; kraftlös afv. power-less, strengthless; iak. asthenic; ej fast, bräcklig infirm, frail (särsk. biidi. moraliskt) [afv. f. mortals] ; delicate [[in] health]; (iiten, ringa) slender [grounds, afv. on a s. thread : tråd], slight, jfr vid. klen, med ex.; utmattad faint [with hunger ; afv. light, colour, voice; resemblance, recollection; idea; [gleam of] hope], jfr vid. matt [afv. biidi., med ex.]; afv. pale [colours]; äfv. low [sound; pulse; charge : laddning; fire]; ibi. (: sakta) soft [blow, knock]; light [breeze, cigar]; ibi. thin [t. ex. ice: beer]; afv. poor [soil; memory; supply; äfv. excuse]; ett ~t barn, a) (jfr späda) aiim. a feeble child; b) (jfr klen) a delicate (weakly) child; ~ eld, afv. [over] a slow fire: föräldrar, weak (indulgent) parents; se fötter, ex.; ~ hälsa, afv. indifferent health; varning för ~ is, beware of unsafe ice! krafter, feeble powers; det o^are könet, the weaker sex; en ~ likhet med, afv. [bear] a remote resemblance to; r^t minne, afv. [he has] an un-retentive (a treacherous) memory; eft nej, a feeble (an indecisive) no; ~ röst, afv. broken voice; ~ sida, afv. [his] blind side; ~ syn, äfv. failing eyesight; i ett out ögonblick, afv. in a moment of weakness; vara ~ för, aiim. have a weakness for, be [over-: alltför] fond of; be partial to, be [over-]indulgent towards [a p.]; vara mycket \*\* för ngn, afv. dote (doat) upon; [allt]för [quite] too weak <S£; äfv. powerless [to cope with . . : mäta sig med ..]; too small (deficient in numbers (strength)); jfr afv. underhållig; [en]för ~ krigsstyrka, afv. an inefficient (too small a) force; o^cire än, afv. inferior to, not so strongas ; slutet [afföredraget] var märkbart afv. there was a notice-

able falling off towards the end; den rääste går under, the weakest goes to the wall, svag||dricka, small (ei. table-beer. -het, weakness (afv. med pi.) SS; jfr vid. kraftlöshet; infirmity

(äfv. med pl.) [äfv. of will : i viljan]; (: svag sida) äfv. foible; personl. (karaktärs^ ) jfr äfv. brist, 1 [med ex.] o. fel, 1, b; allmän iak. se -hets tillstånd; ytterlig Oj, äfv. prostration, -hetssynd, sin from natural frailty; venial sin (transgression), -hets tillstånd, [state of] general debility, weak condition; iak. asthenia; särsk. impotency. -sint, adj., -sinthet, se sinnessvag[het]. -synt, adj. weak-eyed (sighted), -synt|het, weak-sightedness, weak sight, -t, adv. weakly SS; thinly [attended meeting]; slightly [-[agitated];-] {+[agi- tated];+} poorly [t. ex. .. was p. represented; a p. manned boat; äfv. p. paid officials]; [to refuse ..] in a feeble manner, indecisively.

svaj, 0; sjö. ligga på oj, [lie and] swing [at a single anchor], -a1, intr. 1. sjö. swing [to and fro] [with the tide], jfr föreg. 2. se vaja. -rum, sjö. room to swing clear, berth, sval, adj. cool; afv. breezy [seaside walk], -a,

(1.)1 tr. (afv. ~ af) cool [down], 2. sval||a, -an, -or, swallow, -bo, swallow's nest, sval||le, -en, -ar, [outside] gallery, [covered]

balcony; jfr vid. källarou samt farstukvist. svalg, -et, -, 1. throat; anat. pharynx [motsv. adj. pharyng[e]al; i sms. pharyng[o]-]. 2. aiim. gulf äfv. bibi.; ibi. äfv. abyss. 3. gmlt (bibi.) (pl. 0) gluttony; surfeiting [and drunkenness], -fisk, voracious fish. svalkt|a, I.1 tr. cool, jrr afkyla; friare refresh. II. -an, 0, coolness; arv. [the] freshness [of the evening], -a sig, refl. cool [o. s. (down)], get cool; afv. refresh o. -ande, p. a. cooling SS; äfv. refrigerant (afv.: ~ medel); medel, afv. cooler, -ejdryck, cooling SS drink, sval, -et, 0, jfr -ning; ibi. swell; surge, jfr våg-; wash [of a steamer]; ibi. flush, flow; torrent, jfr ord-; paroxysm, jfr känslo-a1, intr. surge, swell, roll; heave, be agitated; flush, om blodet jfr afv. sjuda; ~ öfver, overflow, -ande, p. a. äfv. surge [sea], -is, frozen floods; ice-glazed stone[s] (ei. street[s] etc.). -kött, proud flesh, -ning, surging [afv. of the blood]; äfv. swelling <S£; afv. undulation; äfv. boiling [of the blood]; jfr vid. uppfriare agitation, excitement; råka i 0m blodet, känslor begin to boil, get excited; blodet är i [his blood] is up. -våg, swell[ing wave] [in the wake of a Steamer], jfr vid. SVall, början. svalna1, intr. [let it stand to] [get] cool (ei. get cold); become cool, cool down äfv. biidi. (om nit o. d.); komma nitet att cool [a p.'s [-ardour].-] {+ar- dour}.+}

sval|stjärt, swallow's (tekn. swallow-)tail. svalt, adv. coolly; [the wind blows] cool, svalört, bot. common (greater) celandine, svamllla', intr. ramble [on]; rant; rhapsodize, -lig, adj. rambling; ranting; rhapsodical; vaporous [discourse]; [i] kunskap hazy. -me\,-let,0, rambling [jfr föreg.] discourse; jfr afv. ordn\*. svamp, -en, -ar, 1. tvätt- sponge; tvätta sig med ou, use a sponge to wash with, sponge o. s. 2. bot. fungus [afv. iak.] (pi. o^ar,

fungi, funguses, koiiekt. afv. fungus); atbar mushroom; oätbar (eg. Aug-) toadstool; jfr vid. sms. ss. mögel-; jfr äfv. -bildning-; skjuta upp som spring

up like mushrooms. 3. jfr platina-, -aktig, adj. spongy; bot. iak. fungous; arv. fungic [acid], fungaceous [vegetation], mushroom [-like] [growth], -artad, adj. se föreg.: afv. fung-ose, fungoid, -bildning, fungus [growth], fungusity (afv. iak.); se afv. hussvamp, -djur, sponge-animalcule; pi. zool. spongiæ, [-spong-i[i]dæ.-] {+spong-i[i]dæ.+} -dosa, Fr. vinaigrette, -formig, adj.

1. spongiform, spongy, spongyoid [tissue].

2. fungiform. 3. min. spongiform [slag], -ig,

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»svainpkorall

— 677 -

svart

adj. 1. spongy, spongy. 2. fungused, overgrown with fungus (toadstools); mouldy. 3. iak. fungous, -korall, sponge-coral, -kunskap, (bot.) myc[et]ology, fungology. -kän-nare, (bot.) mycologist, fungologist. svan, -en, -ar(or), swan, -dun, swan's-down.

-e|sång, swan-song. svang, 0; i in vogue, jfr [ på högsta] mod[et]; [cases of suicide are] rife; komma i äfv.

become popular (fashionable), svan||gård, swannery; swan-pit. -hals, eg. swan's neck; biidi. [her] swan-like neck; tekn. swan-neck. -hvit, adj. [as] white as swan's-down, .. of a swan-like whiteness, -jakt, @ swan-shooting.

svank|ryggig, adj. saddle(sway)-backed, swayed.

SVanS, -en, -ar, tail [motsv. adj. anat. Caudal]; räf-(jakt.) brush; komet- train ofta bildl.; tekn. (t. ex. lavett-) trail äfv. biidi.; hunden drog ~en mellan benen oc\gaf sig af, .. skulked away with its tail between its legs, -a1, I. intr. eg. (om hundar) Wag the (el. its) tail; om pers. (: gå och nu) strut [about]; för, Midi, (krypa) cringe to, fawn upon. II. tr. 1. tie up [a horse's] tail. 2. en kanon train; jfr rikta in. -hugga, tr. jfr stubba. svan|skinn, swanskin äfv. ss. tyg. svansllkota, caudal vertebra, -lös, adj. tailless, zool. äfv. an[o]urous. -rem, crupper, -skruf, breech-pin(screw). svan|unge, cygnet; pi. afv. [the] young of the swan.

svar, -et, aiim. answer [på, to afv. a problem, riddle]; bemötande en anmärkning el. d. reply [to], äfv. tekn. (mus.) o. i allm. bet. [t. ex. his r. Was a blow]; i allm. bet. (: genklang o. d.) o. särsk. en respondents, mus. kyrk. etc. response [jfr: to make the responses : framsäga ~en]; på genmäle) rejoinder, spetsigt repartee [jfr vid. replik (särsk. lag.), i], på tal) retort; jfr nekande o. af slående, ex.; intet nu kom, hördes af, no answer (reply) was forthcoming (ei. returned); äfv. there was no response; få nu, get an answer gifva, lämna nu, give, send [a p.] an (ei. o.'s) answer, jfr vid. -a; ge ~ på tal, (absoi.) make response (a rejoinder); .. ngn ..., reply to (retort upon) [a p.]; friare (i handling) give [a p.] tit for tat; blifva ~et skyldig, not [make (vouchsafe) any] answer (reply), return no answer; han blef icke ..., jfr ge ~ på tal; ... aldrig ..., he was never short of (at a loss for) an answer SB; arv. (: han hade icke långt efter nuet) he was quick at repartee; om ~ anhålles, an answer is requested (would (will) oblige); förk. se O.; budet väntar på nu, äfv. there is an answer waiting; till in reply [to your favour], jfr vid. som [swa?]; afv. in response [to his call : ropet]; stå till nus fur, be held accountable (responsible) [for]; jfr vid. [stå inför] rätta; kom hit och ....'

defend yourself! account for your conduct!

det står han inte till nus med, he has nothing to plead in excuse for it; ställa ngn till nus, question, put [a p.] through a cross-questioning (examination); jfr ansvar, ex. svarlla1, [in]tr. answer (äfv.: ~ på) [a p., a [-question],-] {+ques- tion,+} reply [på, to]; respond (särsk. med ett tal [to a toast]); give [a p.] an answer [afv. upon t. ex. every point]; på ett bref afv, write back [to say] [that o. ..]; på tnitai make reply; i responsorier äfv. take lip the chant; nu näsvist, spetsigt, afv. give an impudent (a cutting) reply; answer back; .. <^de han, .. he replied

(returned, rejoined); han nude inte, he did not answer (respond SB), he made (ei. skriftligen sent) no reply, he returned (ei. t. ex. i telefon gave) no answer; han nude ingenting, he made no reply; han nude nej, he said no, be declined (refused); jfr äfv. ja, ex.; om ngn frågar så jag, I [will] answer (say [in [-reply]]);-} {+re- ply});+} det nur icke (vid spikning ei. d.), it does not tell; »sista!» nvs [det], .. comes the answer [from within]; ~ för, a) answer for fa p., a th. (el. its being done : att det skall göras); ... att, afv. answer for it that [it shall..]; b) (: ~ inför [t. ex. rätta], dets. som [stå till] rätta [för ..]; du får nu för det, jfr [stå till] syar[s början]; afv. you will have to manage (see to) that; att .. nur jag för, afv. I'll warrant [that ..]; tala och] nu för ngn, plead a p.'s cause; ~ [<e]mot. se motsvara; ~ på, se ofvan samt besvara; ... skålen, afv. acknowledge the toast; afv. respond [for the Army], -ande, I. p. a.; ^ si-dan, the defending party, afv. the [-defend-ant[s],-] {+defend- ant[s],+} the defence. II. -n, -, defendant, svarf, -ven, -var, [engine-]lathe. -bänk, se -stol. -járn, turner's chisel (gouge); jfr -stål. -ning, turning, -spån, turnings. -Stol, [turning-] lathe, -stål, lat.he(turning)-tool. -val, tr. turn [in the lathe] (afv.: låta ~ sig, gå att nu); nu ihop, till, aum. bet. make up, fabricate [-[stories].-] {+[stor- ies].+} -vad, p. a. turned; Midi. äfv. [highly] elaborate[d] [an e. phrase], -var|arbete, tumping, turner's work, lathewTork; konkr. [piece of] turnery; (~n) koi. afv. turnery articles (-ware), -vare, turner, -var|verkstad, turner's [work]shop, turnery, svarojmål, defence, answer; [defendant's] plea; afgifva nu, jfr svara o. följ. ex. ; särsk. (på replik) rejoin; ingå i nu, reply to a (the) charge, enter (make) defence; friare enter into argumentation.

svarslladress, address in reply, reply address, -lös, adj. at a loss for a reply (what to say in reply); afv. [stand] mute, nonplussed; göra .. nu, deprive .. of the power to answer; se vid. nedtysta, början, -löshet, inability to reply; silence, -påstående, defendant's plea; counter-statement, -skrift, [written (letter in)] reply; ibi. [written] rejoinder; lag. se vid. föreg, svart, I. adj. black (äfv. substantiveradt [jfr ex.] särsK. i schack) [i sms. lika] äfv. bildl. [a b. deed, lie,

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.svartaktig

— 678 —

svettbad

soul]: friare dark; äfv. [night's] sable [pall] äfv. her.; äfv. ebony; ^ som beck etc., se beck- etc.; ~ färg, afv.black; Hafvet, pr. the Black

Sea, ibi.the Euxine Emotsv.adj. Pontic]; (£)~[e] Peter, kortsp. @ Old Maid[s]; ~a taflan, skoi. the blackboard: en se neger; de ~a, äfv. the blacks; ~ på hvitt, [have it] in black and white; göra ~ till hvitt, make black white [and white black], prove (argue) that black is white; måla (: skildra) i in black colours; se allting i take a [too] gloomy view of things (life) [in general], look at the dark side of things; ett det ~aste brott .a crime of the blackest character (of the deepest dye); (S)^en, Blackie. II. adv. blackly SB. -aktig, adj. blackish; swarthy, -alf, elf of darkness, dark elf; demon[s of hatred], •betsa, tr. stain black, afv. ebonize. -bleck, black sheet-iron, -blek, adj. dusky, dingy, -blå, adj. black-blue; blackish blue, -broder, black friar, -brun, adj. black-brown; dun [-brown], -brödrakloster, black (Dominican) friary, -färga, tr. dye .. black, -gul, adj. 1. dun-yellow. 2. black and yellow [flag], -hallon, blackberry, -klädd, p. a. .. [dressed] in black, -konst, 1. [the] black art: necromancy, friare SOTCeiy. 2. (konst, manér) mezzotint[o]. -konst]bok, black book, -krita, black chalk [afv. i sms. b.-c. drawing], crayon, ibi. drawing-slate, •kummin, seeds of the fennel-flower, -lagd, -lett, adj. [.. of] swarthy [complexion], jfr vid. mörklagd, -mes, zool. coal(ib. cole)-tit[mouse], coal-mouse. -mylla, vegetable mould, humus, -na', intr. blacken, grow (get, turn, go, become) black; det <^de för ögonen på mig, everything grew dim to me, giddiness (dizziness) overtook me. -röck, (prast) black-coat, -sjuk, adj. jealous [of : På]. -sjuka, jealousy [of]; jealousy. -smide, black ironware, -soppa, goose-giblet soup, -spräcklig, adj. pepper-and-salt.

svasslla1, intr. jfr skräftla o. stoltsera. -ande, p. a. grandiloquent, high-sounding(falutin F), bombastic; ~ tal, grandiloquence, spouting.

Svea, pr. Svea; (-. sveames) land (rike), the land of Sweden (the Swedes), -land, Svealand ; (förr) Sweden proper.

(s)-r, pl. Swedes.

1. sveda, -n, 0, smart, smarting pain; ~ och värk, pains and aches; [som ersättning^ för ..., in smart-money.

2. svedl|a2, tr. eg. 0. sarsk. tekn. singe [the nap of cloth; poultry]: scorch (afv. parch)[ed by the

sun]; friare (bränna vid) burn: om frost nip (äfv. af, a/~); sjö. bream [a ship['s bottom]]; trä, jfr afv. köla, II, 1; ~ af, bort, singe off. -d, p. a. [smell, taste] burnt, -ja', tr. burn-beat, de[vo]n shire; intr. absol. burn woodland, -jande, -t, 0, burn-beating, denshiring, -jelfall, forest-clearing [preparatory to burn-beating]; se vid. följ. -jelland, burn-beaten (denshired) land (clearing), -ning, singeing SB.

svek, -et, 0, aiim. treachery, perfidy, bad faith; deceit, guile; lag. (bedrägeri, jfr d. o.) fraud, med fraudulently, unfairly; utan <xafv. fair[ly]; guileless[ly]; in perfect good faith, -full, adj. treacherous, perfidious, deceitful, guileful, -fullhet, treacherousness afv. guile, -lig, adj. jfr -full, -lös, adj. guileless, single-hearted.

Sven, pr. (Engi. hist.) [King] Sweyn..

sven, -nen, -ner, swain; gmit (afv. småpage; sarsk. bet. [a] chaste youth, mm. o. poet, virgin; riddare och <^ner, squires, -barn, male child. -dorn, -en, 0, pudicity, male purity (chastity), -sexa F, farewell supper for a bachelor on the eve of his marriage.

svensk, I. adj. Swedish. II. -en, -ar, Swede, -a, -an, 1. (Pi. 0) Swedish. 2. (pi. -or) Swedish woman (lady), -amerikan, Swedish American; American of Swedish birth, -amerikansk, adj. Swedish-American [obs. typiskt il. -het, Swed-ishness; ~ i stil, uttryck, pure Swedish style, •norsk, adj. afv. Swedish and Norwegian; .. of (ei. for) Sweden and Norway, -sinnad, adj. 1. Swedish in spirit (views), patriotic. 2. dets. som: -vänlig, adj. [the party in [-Norway]-] {+Nor- way}+} friendly (favourably disposed) to [wards] Sweden, pro-Swedish [party].

svep, -et, -, sweep; friare [at one] go; i \*\*et (F), se p] drag[et]. -a2, 1, tr. wrap [up] [in], jfr in^; ett lik shroud, dress for the grave, ® lay out; ~ kappan orn[l]ering] sig, wrap (fold) o.'s cloak [a]round o., wrap o. s. up in o.'s cloak; ~ om sig, wrap o. s. up. II. intr. om vinden sweep [past; over the plain]; fram, förbi, (friare afv.) [come] scour[ing] along, by (past); afv. scud along SB. -duk, se -lakan, -e, -1, -n, bot. in-volucr[e(um)]; enskildt involucl[el[lum](ret); försedd med involucl[ate[d](al, ed), involucl-el-late. -lakan, winding-sheet, -ning, wrapping SB: konkr. (liks) shroud, grave-clothes, -skäl, fictitious reason, afv. trumped-up excuse; subterfuge, prevarication, pretext. Sverige, pr. Sweden.

svets, -en, -ar, welding [i sms. Hka: w.-heat; afv. weld- t. ex. point], -a1, tr. weld, -bar, adj. weldable. -fog, welded joint (seam), weld.

svett, -en, 0, [sensible] perspiration; sweat

numera oftast F; jfr afv. fukt; jfr 1. lacka o. anlete, ex.; med ~ och möda [jfr äfv. d. o., sista ex.], with a great expenditure of energy, -a1, tr. ~ ned (ei. igenom), saturate .. (wet.. through) with perspiration; F sweat [o.'s clothing]. •afsöndring, [secretion of] perspiration, -as1, dep. (intr.) perspire [readily; freely]; sweat afv. Midi.; om ting become damp (humid), afv. exude (tr.); jfr afv. -ig, ex.; än frysa än go hot and cold by turns; taga in ...för att take .. to induce (throw o. s. into a) perspiration; ~ ut, eg. sweat out; allm. bet. se Ut~u. -bad, 1.eg.(iak.) sweating-bath; sudatorjy(ium).

2. få sig ett riktigt ~ (genom ansträngning o. d.),

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»svettdrivande

- 679 -

svinkande

get into a thorough [good] perspiration, F have a capital sweat; jfr ar\*: he took a sweat in a Turkish bath, -drifvande, adj. diaphoretic, sud[or]ific(atory) (afv.: ~ medel)', ~ medel, afv. sweater, -droppe, drop (bead) of

perspiration, -dryck, sudorific [draught], [--[e]-<luk,-] {+[-e]- <luk,+} bibi. napkin, -feber, sweating-sickness, sudatory fever, sudor Anglicus (lat.), -hål, pore, -ig, adj. perspiring [all over], moist {ei. covered) with (<i. bathed in) perspiration; (F) sweaty [clothes]; blifva perspire, get into a perspiration; jag blir ~ t. ex. om, händerna, my hands [begin to] perspire SB [at once]; hästen hade sprungit .. Utan «att bli /v», without turning a hair (getting overwarm); arbeta sig work o. s. into a perspiration, -kur, sweating-cure, -körtel, sweat-gland, -ning, sweat[ing]; [a] perspiration; exudation; komma i afv. begin to perspire, -rem, sweat-band, -sjuka, se -feber. qvick||a, -an, -or, spigot, plug; ~ och tapp, tap

and faucet, -hål, vent-hole [in a cask], svick||la, -an, -or, i strumpa clock; hvalf- spandrel. svid||la4, (sved. svidit) intr. smart; friare ache; så:- ret -er, afv. the wound is very painful; det -er i ögonen på mig, my eyes smart; it makes my eyes smart [to inf.: då jag ..]; det -er i mig (mitt hjärta) att se .., jfr smärta (I o. II) med ex.; ... ännu, då jag tänker .., äfv. my heart is still sore; friare I still feel it (el. t. ex. his loss) deeply; det sved och ref i halsen på mig, my throat felt raw and sore (lacerated); om det ock skulle <v i högmodet, even if his etc. pride should suffer a smart; få ~ för, jfr böta, dyl. ex. -ande, p. a. smarting; [an] aching [heart]. svik||a4, (impf. svek; sup. -it; pp. -en) I. tr. deceive; förråda betray [afv. a confidence]; bedraga play [a p.] false äfv. om minnet etc., (is. i handel) cheat; gäcka baffle, disappoint; i kärlek jilt; öfvergifva (jfr vid. d. o.) dese||t, fail äfv. i mera allm. bet. om krafter o. d.; äfv. fall off from [the King]; sitt ord, löfte, break o.'s word (promise); sin tro, break faith [with a p.]; benen sveko honom, his legs gave [way] under him (refused to support him); modet svek honom, Ilia courage deserted (heart failed) him; /v \*in plikt, fail in o.'s duty; om minnet ej -er mig, if my memory does not fail me (is not at fault). II. intr. fail (obs. afv. ex. ofvan); be wanting [in the hour of danger]; fall short, •dm pers. ärv. fall off, prove false; ibi. om sak give way; vänner som -it, arv. false friends, -ande, -t, 0, betraying SB; betrayal, deception; afv. dereliction [of duty]; breach [of faith]; failure; giving way. -lig, adj. fraudulent, jft- bedräglig; ^t förfarande, lag. breach of trust.

svikt, -en, 1. (pi. 0) spring[iness], elasticity. 2. (pt. -ar) se -bräde, -a1, I. intr. bend [afv. beneath, a burden \*. för en börda]; shake (jfr gunga, II, 2), sag afv. biidi.; biidi. give way

[under the pressure], flinch, waver, swerve: han <K\*de aldrig under utöfningen af sin plikt, he was unfailing (he never flinched) in the discharge of his duty. II. tr. sjö. swift[er] [shrouds], balance [a sail], -ande, p. a. bending SB; shaking (tottering) [knees]: med aldrig ~ .., with unflinching (SB jfr -a) [courage, industry], -brätte, spring-board. svim||la1, intr. faint [away], [fall into a] swoon; känna sig nära att afv. feel [ready to] faint, -ning, fainting SB; swoon, fainting-fit.

svin, -et, swine särsk. kollekt, [a herd of s.; throw pearls before s.] afv. biidi.; pig, ibi. hog afv. biidi. -ax, intr.; /%/ ner, till, make ä piggy mess (ei. pigsty) of. -aktig, adj. piggish, swinish; biidi. afv. beastly, friare (F) jfr nedrig &. (svagare) förfärlig, -aktighet, piggishness <\$£; gemenbet (konkr.) filthy (dirty el. SCUL'Vy, vil-lainous) trick (thing to do); ^er i ord, [he said a lot of] foul (beastly ei. smutty) things, -aktigt, adv. [behave] like a beast, swinishly; F abominably, (ei. ibi. beastly) [drunk]; svagare jfr förfärligt; det var ~ gjordt, dets. som en -aktighet. -borst, pig(hog)'s-bristle[s Pi. kollekt.], svind||el, -eln, 0, 1. giddiness, dizziness; swimming [sensation] in the head; iak. vertigo; få o», feel giddy (dizzy ei. F swimmy [in the head]); jfr äfv. [.. går~\ omkring. 2. swindle; swindling [afv. i sms.: a s. company]; bandi. äfv. bubble [afv. t. ex. a b. company], -el|aktig, adj. giddy, dizzy, F swimmy. -la1, intr. turn (Fgo) dizzy (giddy), jfr [å] -el; komma ngn att make a p. [feel] (ei. a p.'s head) giddv SB; äfv. turn a p.'s head is. biidi.; det för mina ögon, my eyes swim (ei. head swims), -lande, p. a. ibi. giddying, dizzying; giddy, dizzy [height]; i en ~ fart, afv. at a breakneck (ei. breathless) speed, -lare, swindler, cheat[er]; humbug, -lar|firma, äfv. long firm, -leri, se -el, 2; ~er, swindling [transactions], svin||eri, filth[iness], jfr vid. -aktighet; [a public : kommunai~] nuisance, -fett, [hog's] lard, -flott, pork-dripping, -lot, [a] pig's foot; pi. jfr grisfötter, -fylking, Y-shaped phalanx. sving||la1, I. tr. swing, jfr svänga; wave [o.'s hat], brandish [a sword]. II. intr. swing (turn) [round]; ~ rundt, afv. twirl, -a sig, refl. swing o. s.; afv. vault [into the saddle; over the fence]; om fågel (i luften) soar; ~ sig upp, om fågel mount on the (ei. take) wing; biidi. rise [in the world; to be (: till) president], svingel, -n, 0, bot. fescue-grass, svin||gård, hog(pig)-pen; större swinery, -herde, swineherd; (förr) äfv. hog-ward, -hjord, herd (ei. drove) of pigs (ibi. swine), -ho, pig-trough, -hufvud, hog's (pig's) head, -hund, se

fåhund. -hus, pigsty. -Ister, se -fett. svinkila<sup>1</sup>, intr. fail, jfr svika; afv. shrink, shirk; sneak, truckle; {-I mean to] give them etc. the slip; sneak off (away), -ande, p. a. shirk-

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.svinkare

— 680 —

svår

ing, shuffling. -are, -er, -n, svinkrar, shirk[er], shuffler; sneak, svin||kreatur, porker; jfr vid. svin. -kött, pork, pig's(hog's)-flesh. -läder, pig(ibi. hog)-skin. -mat, food [only fit] for swine (pigs); pig-(hog)wash. -molla, pig(dirt-)weed, dirty Dick. svinna<sup>4</sup>, se för-; pp. svunnen se d. o. svin||rygg, back of a pig; hog[']s]-back afv. Midi, (geoi. etc.); siakt. chine [of a bacon-pig]. -slakt, pig-killing (ei. -sticking), -slaktare, pork-butcher. -stia, se -hus. -sylta, brawn, Am. pork(head)-cheese. -tryne, pig's snout, -tunga, pig's tongue, -vaktare, se -herde. svirila, intr. revel; vara ute och n, jfr rummel, ex.; nnde lif [lead a] life of dissipation, -are, se rumlare. svirflvel, -vein, -lar, swivel, sviskon, -et, -, prune, -kaka, ® prune cake (ei.

tart), -soppa, prune soup, svit, -en, -er, 1. suite [a prince's s.: as. of rooms]; i kortspel sequence, afv. flush; se vid. följe (början). 2. (is. i pl. : följder) läk. (lat.) Sequela (pl. sequelæ); jfr vid. efterkänning. svordom, -en, -ar, [profane] oath, ibi. [a] big swear F; curse, jfr förbannelse; nar, koll. (äfv. n abstr.) swearing, svull|len, adj. (af svälla) swollen [from the blow]; swelled [face], jfr vid. uppsvälld, -na<sup>1</sup>, intr. swell, become swollen ; ~ upp, swell [up], -nad, -en, -ar, aum. swelling; jfr afv. svulst, 1. -nande, p. a. o. subst, swelling, svulst, -en, 1. (pl. -er) läk. tumo[u]r. 2. (pl. 0) biidi. turgidity [of style (language)], bombast, fustian, -ig, adj. turgid Estyle], bombastic. -ighet, turgidness; jfr vid. svulst, 2. -igt, adv. turgidly <\$£; in a turgid && manner (ei. style).

svulten, p. a. (af svälta) starved, starving, svunnllen, p. a. (af svinna) [in times long] past; jfr förgången; det snart -a seklet, the century that will soon have run its course (be past); äfv. the fast-ebbing century, svuren, p. a. (af svärja) sworn [enemies], svyck, -en, -ar, F jollification; jfr äfv.: (kandidat-) carous[e](al) in celebration of an examination passed, svåg|ler, -em, -rar, brother-in-law. -lag, -skap,

alliance (relationship) by marriage, svål, -en, -ar, rind; stekt crackling; se vid. gräs-o. hufvud-.

svång, adj. F se sugen, -rem F, belly-strap, svår, adj. 1. tekn. is. sjö. (: tung, grof) heavy [block, timber, gun], great [weight], big; ~ sjö, (1.)

se störtsjö. 2. allmännare bet. ff) att fördraga, utstå hard [times; afv. h. upon : mot (ei. för) ngn]; severe [privations; winter], jfr äfv. sträng, hård; heavy [losses; affliction]; trying, jfr prof [flera] ex.; sore [trial, affliction]; jfr afv. kännbar, bitter, påkostande, smärtsam; b) att verkställa (förstå, behandla etc.) difficult (hard) [task; problem, language; passage [in an

author]; to inf. (t. ex. please, jfr 2. lag, 3, ex.); for a p.]; jfr vid. besvärlig, brydsam, kinkig samt (om pers. äfv.) -handterlig; afv. stiff [-[examination];-] {+[exam- ination];+} c) af allvarsam beskaffenhet (farlig etc.> serious [illness; case of typhoid] (ofta: "~are" [t. ex. keep out of all s. scrapes; jfr vid. ex.]); [en] ~ anfäktelse, great (serious) vexation of spirit; ett nt arbete, afv. a tough job ([day's] work); en n backe, aiim. a steep hill; afv. a stiff hill [to get up], a bad hill [-[to-descend];-] {+[to- descend];+} i nare fall, in [more] serious (ini aggravated) cases; ntfel, a) hos sak (olägenhet) a serious inconvenience (drawback); 6) personi. a serious (ei. begånget grave) fault (error); begånget a big (formidable) mistake (särsk. skoi.: grof [jfr vid. d. o., ex.] bock); a serious (grave) dereliction of duty (särsk.: tjänstefel); starkare jfr: en n förbrytelse, a great (heinous) offence (ei. lag. crime); han har ett nt hjärtfel, afv. (i aum. stil) there is something seriously the matter with his heart; na[re] följder,, [very] serious consequences; na lidanden, severe (grievous, great) suffering[s] (pains : plågor); nt lynne, a harsh (bad; sour) temper; n olycka, [aiimän] grievous (friare great) calamity; enskild olyckshändelse fatal accident; en n resa å sjön, a bad (rough) passage; n sjö, (2.) a) [a] difficult ([an] awkward) lake [to navigate]; 6) sjö. (sjögång) a rough sea; en n uppgift, afv. an arduous task; afv. an awkward (a difficult) problem: nt väder, [experience] severe

weather; bad (nasty, sjö. foul, dirty) weather; ... på resan, jfr ~ resa; han är [\_riktigt] för n F, he is [altogether] too bad; vara n emot ngn F, afv. be down upon a p.; jfr vid. sträng [emot]; det är nt, it is [a] hard (difficult) [thing] Eto inf.]; afv. it is trying Eto have to ..]; absoi. äfv. (: det kännes nt) jfr djupt o. sinne [sista] ex.; ... att få höra, it is Esometime.s] [aj disagreeable [thing] to hear [the truth]; han har det nt, he has a hard (bad) time of it., he is badly off, jfr vid. illa [ute] o. ställt, ex., samt [slita!] ondt; ha nt för att fatta .., find1 it hard to grasp (ei. conceive (: begripa) Ehow it is possible)); för tiuraiiet [hvad ngn säger] hardly be able to make out ..; absoi. (ha klen fattningsgåfva) (: ha nt för det F) jfr fatta sista ex.; ha nt för att höra, jfr lomhörd o. föreg, ex.; ha nt för att tala, a) aiim. (: ... uttrycka sig) have [a] difficulty in speaking (giving utterance to o.'s thoughts); 6) (naturfei) be slow of speech, have an impediment in o.'s speech; jag har [litet] nt att it is (will be) difficult for me to inf., I have some difficulty in -ing, I find it rather difficult to inf.; jag har nt för det, jfr de föreg, ex.; särsk. (ss. svar p& fBr» slag) I can hardly afford that (to inf.), jfr komma [ut] ex.; jag hade nt [för] att inte .., äfv. it was all I could do to restrain myself from .. -ing (not to inf.); det har sig nt, dets. som det är nt, jfr äfv. svårighet ex.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»svår-

- 681 —

svänga

Svår- i sms. ibi. dets. som hård- (h.-agad, -läst etc.). -a, adv. sore [afflicted], sorely; se vid. mäkta, I. -botlig, adj. [a] difficult [disease] to cure, -fattlig, adj. [a] hard (difficult) [author, book], to understand (comprehend); abstruse [-[learning],-] {+[learn- ing],+} deep [question], -handterlig, adj. aiim. difficult to manage(handle); friare (om pers.) [be] hard to deal with, stubborn; en ~ pojke, a troublesome (an awkward) boy; jfr afv.: the boy is a difficult (hard) case; jfr vid. ohandterliga slutet, -handterlighet, [the] difficulty of managing SB [it, him], -het, (jfr svår, 1) size; fartygs bulk; afv. weight [of ordnance], -ighet, -en, -er, aiim. difficulty äfv. i pi. hardness; trångmål (jfr vid. d. o.) embarrassment[s]; möda hardship[s], jfr afv. besvärlighet; ~er att genomgå, troubles, straits; som möta, afv. obstacles, things in the way; däri ligger r^en, se ex. sid. 364, början; afv. that is where the difficulty comes in; han gjorde ~\*er [därvid], he raised difficulties (objections), he put obstacles in the way; icke göra några »ver, afv. ibi. make no bones about it (F); det mötte ingen

(beset), the fear that was always present to them (their minds): ~ mellan hopp och fruktan,

äfv. fluctuate between ..; ~ på målet, falter in o.'s speech; svärdet ~ude öfver hans hufvud, the sword hung (was suspended) over (above) his head; olyckan ..., misfortune wa3 hovering over his head; öfver, &fv. [his eyes] roam over [the sea], jfr afv.: ~ omkring', rove [far and wide], roam, ramble, jfr flacka, -ande, p. a. jrr -a; afv. suspended, poised; biidi. jrr oaf gjord; obestämd vague, uncertain [notions, terms]; i luften om en fågel, äfv. upon the wing; ^ på målet, faltering[ly]. svägersk||a, -an, -or, sister-in-law. svälj||a2, tr. swallow [afv. o.'s vexation]; [I cannot] get [it] down; gulp, jfr sluka; Midi, pocket [an affront], put up with, jfr M\smältar I, 2; få ~ förolämpningar, afv. eat dirt; ~ [halfva] orden, afv. clip the (o.'s) words, -ande, -t, 0, -ning, -en, -ar, swallowing; vetensk. ingurgitation. sväll||a2, intr. aiim. swell; afv. t. ex. om flod, deg rise, om vågor, deg heave; om kroppsdel ibi. intumescence; jfr vid. vidga sig; ~ igen, swell together, close [up]> ~ uPPi swell out; become swelled (swollen, distended, puffed out); komma ngt att [upp], swell [t. ex. the thaw swelled the rivers]; floden har ~t upp, the river is swollen (ei. up); ~ ut, swell [out]; belly (bulge) out, jfr buka ut; afv. stand out. -ande,. p. a. swelling; arv. plethoric [arv. cigar-case];

barm, arv. heaving bosom, -ning, swelling; distension, expansion; rise; (ano\*) (svullnad) intumescence, intumescency. svält, 0, starving; starvation [i sms. lika t. ex. s. taxes, s. wages]; want of food, -a4 (svalt, svultit), [in]tr. starve [to death; them out], famish; ~ ihjäl (intr.), afv. be starved (ibi. famished) to death, die of starvation (hunger), -a sig, refl. starve [o. s.]. -föda, tr. underfeed [o.'s cattle], half starve, -född, p. a. [half] starving, -kur, starvation (fasting)-cure, -rem, se svångrem, -system, särsk. (arbets-girvares) sweating-system, sväm||bildning,



geoi. alluvial formation [obs. på dyl. sätt i ailmht i sms.: a. deposit: -lagring, -lager; a. clay, sand]; konkr. äfv. alluvium, -mal., intr.; ~ öfver, intr. [rise and] overflow [it& banks]; tr. se öfvers. sväng, -en, -ar, swing; (särsk.: krök) turn, wind;

äfv. sweep (särsk. ss. en bit rund [uppkörslväg]; (särsk. mil.) wheel[ing]; se vid. släng sista bet.; göra en jfr -a [... med d:o tr.]; vägen gör en the road takes a turn (winds) [round] [to the left]; vara [med] i ~en F, be much about, jfr [vara] med. -a2, I. tr. swing (afv. ~ med) [o.'s arms, hat]; wave, jfr vid. svinga samt vifta [med]] om[kring], rundt) wheel .. about (round), turn .. round; tekn. (sjö.) äfv. slue, swivel. II. intr. fram o. tillbaka swing [to and fro], sway [in the wind], jfr äfv. dingla ;

regelbundet (fys.) Oscillate, om sträng Vibrate; göra

en sväng (jfr vid. ofvan) Cl) vändning tum, 6) (beskrifva

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.svänga

— 682 —

sybåge

ep båge) swing, sweep; mil. wheel; om sak äfv. slue [round], på en -tapp swivel; omkring, rundt) turn, rotate, hastigt se snurra; ~ hit och dit, shift about; ~ om , äfv. ibi. biidi. (F) jfr kasta om; ... med ngn (i dans), swing (dance) [her] round, friare dance with; ...på klacken, turn on o.'s heel; ~ om hörnet, turn [round] the corner; gå och ~ på sig, walk with a i3wing, go swinging along; af fåfänga strut about [to show o. s. off], jfr pråla, ex.; ~ till' biidi. F, turn (reel) off [verses], afv. knock off [a poem], jfr vid. hopsmida o. d. -a sig, refl. 1. eg. swing o. s.; jfr äfv. svinga [s^]. 2. (F) Midi, [do a] shuffle, jfr slingra med ex. 3.

biidi. [jfr ståta] si g med, make a show of [fine phrases], spout [French; poetry by the yard]; air [o.'s French], bring (trot F) out [grand expressions], -ande, p. a. swinging

som en pendel oscillating [äfv. pump], som en sträng vibratory; rundt (som hjul) whirling, gyratory, rotary.

sväng- i sms. ofta swing- t. ex. beam, bridge, plough, -bro, äfv. pivot-bridge, -el, -eln, -lar, på vagn swing[le]-tree: pressvangei sweep, fly. -hjul, mek. fly[ing-wheel]; i ur balance(ei. swing)-wheel. -kanon, pivot(ei. swivel)-gun. -ning, -en, -ar, [jfr -a] swing [jfr afv. [biidi.l: a s.-back of public opinion]; (kring jfr d. o.) wheel[ing]; whirling, rotation, gyration; vibration, oscillation (afv.: -ningsrörelse). -om, 0, F [a] tour, jfr sväng [i dans]; liten dans [tillställning] [carpet-]dance, hop. -rum, mera eg. [space to] swing; vani. (friare) space to move, elbow-room, jfr utrymme, -tapp, pivot; swivel.

svära, se svärja.

svärd, -et, -, 1. sword [i sms. lika, t. ex. s.-fish; s. dance; s.-hilt : fäste: s.-blade : -skiinga] afv. Midi. 2. sjö. lee-board. -fejare, furbisher. -for-mig, adj. sword-shaped; nnturv. ensiform.

svärjdotter, daughter-in-law.

svärds- [se parentes vid svärd]. -egg, sword's edge, edge of [the] sword; falla för perish by the sword, -hugg, sword-cut, cut with a sword, -lilja, [yellow-]flag, [yellow, blue] iris; hvit(biå) orris[-root]. -orden, [the Swedish] order of the Sword; riddare af Knight of the Sword, -sidan best, form, [on the] male (spear-) side, -slag; utan ^, without striking a blow ((n) firing a shot), -spets, sword's point.

svär||fader, father-in-law. -föräldrar, pl. parents-in-law, father-in-law and mother-in-law.

svärjlla4 (pres. svär; svor, svurit), [in]tr. 1. allm. swear [fealty : trohet; vid, by [o.'s honour etc.]; på [jfr afv. ex.], to; on the Bible; öfver, at; att ..., to inf.; på att, that ..; like a trooper : som en gardist (dragon)] ; take an (o.'s) Oath [upon ..; that..]; äfv. (is. tr.) vow [friendship, vengeance; to God that ..]; ~ och gorma F, curse and pester; ~ falskt, take a false oath, jfr afv. mened; forswear o. s. (: ~ bort sig F); ~ på, [I won't] swear to [that]; jag kan ...

det (att.), I'll swear to it [that..] (ei. to [t,ex. his having been ..]); svagare (F) I'll be bound [that ..]; ~ sig fri, clear o. s. [of a charge] (free o. s.) by oath; ~ till' F, rap out (be out with) an oath. 2. Midi, (om sak) mot hvarandra), se skrika,2; ~ emot, ibi.swear against; clash with, be in sharp contrast to. -ande, -t, 0, swearing; afv. profanity, profane language, -are, swearer, [.. is not a] swearing man. svärm, -en, -ar, swarm [of bees, people etc.]; afv. flight [of birds], bevy [of birds, of girls], friare bet. äfv. flock, pack, jfr hop, skock o. d.; jfr afv. hagel- o. skur. -al, intr. 1. eg. swarm;

omkring, jfr ströfva. 2. Midi, dream, muse; fall into a reverie; [gå och] go about dreaming; o- för, äfv. fancy, admire, be an admirer of; starkare be mad about; worship; be smitten with, jfr förälskad o. kär, ex.; om sak, jfr äfv. lägga sig på. -anfall, sprawling charge, -are, 1. enthusiast [for], enthusiastic admirer [för, of]; dreamer, fantast, visionary; zealot; en drömmar,afv. visionary dreams. 2. fyrv. squib, cracker, -eri, enthusiasm [for]; jfr drömmeri; ~ för hjältar, stora män, hero-worship, -ersk||a, -an, -or, [female (ei. girl)] enthusiast, -isk, adj. dreamy, fanciful [ideas]; enthusiastic [young man]; [a girl] of a romantic turn; afv. visionary [dreams, schemes], -iskt, adv. dreamingly, in a dreamy manner; enthusiastically [devoted to ..]. -ning, swarming, -nings[tid, swarming-time(season)]; Midi, romantic age, days of romantic dreams, svär||moder, mother-in-law. -son, son-in-law. svärtlla, I. -an, 1. (pl. 0) [deep : intensiv] blackness; färgämne blacking; se vid. tryck2. (pl. -or) zool. scoter. II.1 tr. blacken afv. Midi.; [make] black; Midi. afv. asperse, defame, jfr förklarna etc.; ~ ned, blacken; jfr afv. sota, 2. -ande, -t, 0, aum. blackening; btiai. aspersion, disparagement, -ning, black[en]ing. sy2 (-dde, -dd, -tt), [in]tr. sew; (intr.) do sewing (needlework), jfr vid. ex.; yrkesmässigt afv. work; (tr.) tillverka make [a dress etc.]; trim [hats]; täcken, se sticka; hon bra, ofta she is a good needle-woman; hon går och ^r, she works (goes out) as a dressmaker; hon satt och nödde, afv. she sat at her needlework, she was busy with her needle; fast, sew [it] up (ei. on) [securely]; i', sew on [a [-button],-] {+but- ton},+} sew [a button] on a coat etc.; ~ igen, ihop, sew up [the tear]; ett sår afv. stitch up; ~ in, a) ngt i ett plagg, i en påse Sew .. into, up in ..; 6) taga in take in [a sleeve etc.]; ~ ut, embroider, stitch [with ..]; låta ~ [sj^] en rock, have a coat made. -arbete, sewing, needlework. -atelier, dressmaker['s [work]shop]. sybarit, -en, -er, sybarite [adj. sybaritic[alj. sy||behör, sewing materials, -behörs|handel, haberdasher's shop], -bord, [lady's] work-table. -båge, se stickbåge.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»— 688 —

syn

syd, 0, south; jfr nord, ex. o. sras. (S)-amerika, pr. South-America, -amerikansk, adj. South-American. -bo, south-country man, southerner, southron. (S)-europa, [the] South [of] Europe, -europeisk, adj. South-European, of (ei. from) SB jfr föreg, -frukter, pl. southern (ei. tropicajl) fruits, -gående, adj. southerly, going south; på on her way south, southward bound, -lig, adj. [jfr äfv. nordlig'] south [wind], southerly [direction], southern [-[countries];-] {+[coun- tries];+} afv. austral [regions]; ~are, .. further south; n^ast, furthest south, southernmost, •lighet, southerliness. -ligt, adv. [is: ligger] [towards the] south [of.-om]; se vid. -vart. -landing, -en, -ar, southerner (jfr afv. -bo); inhabitant of the South (of southern conn-tries (climes)), -ländsk, adj. jfr föreg, o.; southern. -ost, south-east, -ostlig, adj. south-east [wind], south-east.erly(eastern). -pol, äfv. magnets South-Pole; geogr. äfv. [the] Antarctic Pole, -skan, aurora australis. -staterna, pl.

fcest. form, (t. ex. i Nordamerika) the Southern States; (hist, från 1860-talet) the Confederate States, -tysk, adj. o. subst. South-German, -vart, adv. southward[s]; [go, sail] towards the south (afv. ~ hän), -väst, 1. south-west. 2. vind o. sjömanshatt sOuth(sOu')-west,er. -västlig, adj. south-westerly(western). -västligt, adv. [to[wards] the] south-west, in a south-westerly direction, sy||dyna, sewing(© pin)-cushion. -flicka, seam-

(semp)stress; dressmaker's assistant. syft||a1, intr. aiim. aim [på, at], jfr äfv. sikta; häntyda allude [to], hint [at], drive [at]; hänvisa refer [to]; ha afseende bear [on]; ~på, wi.ä. äfv. have in view; respect, regard; mena [whom do you] mean; på hvilka uttrycket 'arbetare' får must apply, -ande, aiming SB; allusion SB, jfr -ning. -e, -t, -n, aim, purpose, end [in view], jfr -emål; meaning, is. förtäckt (dit man vill komma med sitt tal) drift; äfv. view, jfr ex. ; äfv. sense, jfr motsatt, ex.; vinna sitt

syll|lformig, adj. awl-shaped. -hvass, adj. [as] sharp as an awl (a needle); biidi. jfr uddhvass. syll, -en, -ar, ground|sill(-plate), sill; jarnv. sleeper.

syllik, adj. bot. subulate(iform); jfr sylformig. sylt, -et, 0, -en, [-er], preserve, jam. -a, I.1 tr. (afv. ~ in) preserve, make jam of [-[strawberries];-] {+[strawber- ries];+} jfr vid. inkoka, lägga in; (intr.) make jam; ~ in sig F, get [o. s.] into a pretty pickle; jfr: ... med F, get mixed up with [bad [-company];-] {+com- pany];+} ~ ned sig F, se sudda dyl. ex.; jfr afv. näst föreg. II. -an, -or, brawn, -burk, jam(pre-serve)-pot(jar); ibi. pot (jar) of jam. -gurka, cucumber for preserving, preserving (ei. preserved) cucumber; -gurkor, äfv. sweet pickle of cucumber[s]. -gryta, -kittel, preserving-pan(kettle). -kruka, jfr -burk. -lök, preserved onion[s]; pickled garlic[s]. -ning, preserving, -saker, pl. preserves, -socker, preserving-sugar, syll|låda, [lady's] work-box. -lön, [in] dressmaker's (ei. tailor's) wages; jfr äfv. pay .. for [the] making [of it] (: i -mamsell, se -jungfru, -maskin, sewing-machine, symbol, -en, -er, symbol; äfv. emblem [of], -ik, -en, 0, framställning symbolism; lära [-symbol[ol]-ogy,-] {+symbol[ol]-ogy,+} teol. symbolics, -isera, tr. symbolize, -isk, adj. symbolic[al]. symfoni, -en, -er, symphony [i sms. lika; motsv.

adj. symphonie], sympati, -en, -er, sympathy [with; for]; [a ..] fellow-feeling, jfr äfv. harmoni; afv. [a] liking [for], regard [for]; ~er och antipatier, likings and dislikings; fatta ~ för, take a liking to [a p.]; hafva (hysa) jfr -sera; ... för, afv. like; vi hyste just inga ~er för hvarandra, there was not much liking (no love lost) between us. -kur, sympathetic cure (ei. remedy), -sera, intr. sympathize [with]; de som oj med .., the sympathizers with, -sk, adj. (medlidsam) Sympathetic [jfr äfv. sms. ofvan]; congenial [companion]; genial [exterior, manner]; taking (winning, attractive) [looks, manners]; bläck, afv. invisible ink.

Syn, -en, 1. (pl. 0) -sinne, -förmåga (jfr vid. dessa) [eye]sight, äfv. eyes [motsv. adj. visual]; förlora \*>uen, lose o.'s [eye]sight (the use of o.'s eyes); ha klen (dålig, svag) ei. god (skarp) oftast have [got] poor (weak) ei. good [eye]sight (eyes); jfr svag(skarp)synt; få ~ på, catch (get) sight of, äfv. espy; afv. [I couldn't] discover [any ..]; en högre, friare ~ på tingen, a [higher, broader] view of things ;/\*<£ en helt annan ^ på konsten, äfv. get an entirely different idea of art. 2. (pl. 0) ansikte face; se (titta) ngn i r^en, look a p. [fnll] in the face, jfr vid. stint, ex.; midt [upp] i [tell him] to his

face. 3. (pl. 0) utseende appearance, looks; för skull, for show, for the sake of appearances, for appearance' (afv. form's) sake,

for the looks of the thing F; to save appearances (jfr sÆerc): afv. Ostensibly. 4. (ibi. />Z. -er)

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.syna

- 684 —

syndoffer

[a grand] sight, spectacle; en ~ för gudar (skämts.), afv. a sight to see; hvilken .. nu! what a [fearful] sight ([dreadful] spectacle)! 5. (pl. -er) andesyn apparition, vision [motsv. adj. visionary]; se en behold an apparition ; have a vision; pläga se ~er, have visions (de sista äfv.: se i ~e); hafva gåfvan att kunna ..., the gift of second sight; en som ser ~er (i ~e), äfv. a visionary. 6. (pl. -er) survey, [legal] inspection; begära ~ på, request a legal (an) inspection of; hålla ~ på, jfr äfv. -a; ute på out surveying [t. ex. the roads]. •a1, tr. inspect; examine, look over [a coat]; lag. survey; ~ .. i sömmarna, look thoroughly into .., put .. to a searching scrutiny; ~ af inspect .. finally; ut, mark out [trees], synagoglla, -an, -or, synagogue [motsv. adj. [-syna-gog[ic]al].-] {+syna-gog[ic]al].+}

syn|ande, -t, 0, examining SB, jfr vid. besiktning.

syn|las2, dep. (intr.) 1. eg. appear; [afraid to] be seen (dessa afv.: ~ till', jfr ex.); äfv. [the effects begin to] show (jfr visa sig); äfv. be shown Eon a map]; det -es inte, it is not [to be] seen; it will not be seen, it will not show (t. ex. om en fläck); klipporna nu icke härifrån, do not appear (show; ofta cannot be seen) from here: ~ bra, jfr vara -lig o. framträda, 2; för att to make a show; [only] for show; ingen människa -tes till', nobody was to be seen; äfv.

nobody had put in an appearance. 2. biidi. (tyckas) appear Eto för .. el. ngn]: seem, look [to . .], jfr ex.; is. i mera obestämda uttryck [t. ex. kan, må nu, möjligen >%/], se vid. tyckas; som det -es (kan afv. as it would seem, seemingly [inevitable ..], jfr synbarligen; hans välkända namn -es vara en borgen för .., .. would seem [to be] ..; .. ~ väl-f ägnade, have all the appearance[s] of being well-fed (having enjoyed a hearty repast); det -es mig, it seems to me [that ..; to be ..]; it looks to me [as though : som om]; ... att, ei. ss. tillägg: [så] -es [det] mig, äfv. I think: som dig bäst -es, as you [ma y] think best (ei. fit, proper); här af -es, from this it will appear (be seen) [jfr följa, ex.]; det -es på honom [att . . 1, one (you) can see [it] by his looks [that he is ..]; ... att han är trött, äfv. he shows his tiredness [very plainly]; ^ vara, appear (seem) to be; look like; vilja nu, a) absol. want to make a show; b) ... predikatsfyllnad, want to appear ..; äfv. jfr sken, 2, sista ex. med hänvisn. samt: ... lärd, affect

learning, -axel, optic axis. -bar, adj. visible, apparent; jfr afv. märkbar; biidi. jfr äfv. skenbar; tydlig (jfr vid. d. o.) conspicuous, obvious, manifest, -barhet, apparentness SB; visibility, -barlig, adj. jfr -bar o. skenbarlig. -barligen, adv. apparently [jfr äfv. skenbart]; visibly, evidently, obviously (äfv.: -bart): on the face of things (it); jag såg honom nu,

äfv. I saw him in the flesh, -bild, eg. optical image; inbillad (jfr -villa) inre vision; sinnlig apparition.

Synd, -en, -er, sin (äfv. : i allmht); öfverträdelse

trespass; i aiim. bet. äfv. iniquity, wrongdoing; skada pity, jfr ex.; det är och skamt it is a sin and a shame (it is a wicked shame) [that .. should ..]; det är stor a) att göra så it is a great (grievous, wicked) sin; b) (jfr kringstående ex.) it is a great (sad) pity (a thousand pities) [that .. should ..]; det vore stor (bra F) ~ ifall., it would be a great (mortal F) pity if ..; det är nu om (med) honom, it is rough (hard lines) on him; one can't help feeling [sorry] for him ; jfr: jag tycker nu om honom, I pity (särsk. föraktlig medömkan)' (ei. (deltagande) feel sorry for) him (ei. the poor fellow, jfr stackare): det är ingen nu, there is no harm [att: in .. -ing], -ja 1, intr. aiim. sin, afv. trespass [against]; ~ mot, afv. break (infringe) [a rule], jfr vid. bryta [emot]; på nådent take advantage of a p.'s indulgence, -a|bekän-nelse, confession of sin[s], -ajbock, scapegoat. -a,bot, penance, -ajbörda, burden of sin. -afall, fall of [the first] man; lapse, -a|flod, flood, deluge [motsv. adj. diluvian]; befintlig (levande etc.) jore >en, antediluvian; ... efter nuen, postdiluvian, -a|fördärf, corruption by sin. -a|förlåtelse, remission (forgiveness) of sins; friare pardon; is. kyrki. (afsaagd) absolution. -ande, I. p. a. sinning, peccant. II. -1,0, sinning; transgression[s], trespass[es]. -a-offer, sin(afv. trespass)-offering. -a|palt F, poor (miserable) wretch, -a|penning, price of sin; sinful gain, -apengar, pl. F, a) ill-gotten pelf, jfr föreg.; b) vani. exorbitant price, [it is] [a] shameful extortion, -are, [miserable : arm, eiändig] sinner; transgressor, trespasser, Ean old] offender, afv. (F) [the] culprit; Gud vare mig, nu, nådig! God be merciful to me, a sinner! -a|register, list of Eo.'s] sins; [he is in my] black book[s]. -a|skuld, guilt; jfr vid. -abörda. -a|straff, punishment for [o.'sj sin[s]; äfv. (: -abot) penance; jfr afv. straffdom. -asömn, callousness to sin; unconcernedness about o.'s sins. -a|träl, Ea] slave to sin. -befläckad, adj. sin-defiled (polluted, stained), •belastad, adj. sin-oppressed, jfr vid. skuldbelastad, 2. -ersk|la, -an, -or, sinner; sinful woman, -fri, adj. free from sin, sinless; impeccable, -frihet, freedom from sin, sin-lessness. -ig, adj. aiim. sinful [man, life, action, thought], starkare (särskildt) wicked [dets.]; äfv. sinning; det vore nut, ofta it would be a sin. -ighet, sinfulness, [great] iniquity, -igt, adv. sinfully; friare iniquitously [high [-charges];-] {+char- ges};+} ibi. F dreadfully, shocking[ly] [adj.], syndikat, -et, [-er], syndicate, synd||lös, adj. sinless, jfr -fri. -medvetande, consciousness of [o.'s] sin[s], -offer, sin-offering; friare expiation, jfr försoning.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»syneförrättning

- 685 —

sysselsätta

syn||eförrättning, se syn, 6. -el|instrument, report of a survey (an inspection), -eman, surveyor; member of a SB jfr roij. -ejrätt, survey commission; board of inspection(tors). -fält, field (ei. range) of sight (view, vision), »förmåga, vision, [eye]sight, faculty of seeing; jfr vid. -kraft, -glas, allm. Optic glass; (kikare, glasögon) spy(ei.

eye)-glass. -gräns, limit of vision; ibi. horizon, -håll, seeing-distance; { within, out of, beyond] sight (view, ibi.ken); [within o.'s] range of vision; försvann ur was lost to view (sight), went out of sight.

1. syning, -en, 0, sewing, needlework.

2. syning, -en, [-ar], se synande.

syn||kraft, seeing-power, power of vision, -krets, [biidi. mental] horizon; is. biidi. range (sphere) of vision (ei. observation; contemplation), -lig, adj. visible [v. shape; the v. world; för, to]; märkbar [hardly] discernible, perceptible; {lätt vida omkring} conspicuous; jfr äfv.

tydlig; ömsesidigt intervisible; vara äfv. be in evidence; har varit ~ i denna tidning, has appeared; blifva become visible; come into view, jfr [komma ?] sikte, -lighet, visibility; conspicuousness. -ligt, adv. visibly, -linie, line of sight (vision), synner||het; i [more] particularly (especially); (äfv.: i all in particular, äfv. above all [when ..]; ... som, äfv. all the more as. -lig, adj. particular, [e]special; marked, jfr utmärkt; sällspord [of] signal (ei. singular, extraordinary) [beauty]; det är icke något ~t nöje, äfv. it is not much of a pleasure [to inf.]; med ~ högaktning, i bref very respectfully [yours]. -ligast, acf. se [i ali] synnerhet, -ligen, adv. [not] particularly, [e]specially; extraordinarily, jfr -lig; framför adj. äfv. ofta not a very, [an] exceedingly [liberal offer]; eminently [adapted to ..]; icke äfv. not very (greatly ei. best [pleased]); indifferently [well up (: hemma) in Latin], ' icke ~ mycket, (substantivt) not very (over) much; nothing extraordinary; icke ~ viktig, äfv. of second-rate (no great) importance, syn||nerv, optical (visual) nerve, synonym, I. adj. synonymous; ~a uttryck, äfv. interchangeable terms. II. -era, -er, [-syno-nym[e]-] {+syno- nym[e]+} [for, of], -ik, -en, 0, synonym||y(ics). syn||organ, organ of sight (vision), visual organ. -punkt, ibi. visual point; aiim. [äfv. t. ex. from (: ur) a legal (: juridisk)] point of view; jfr äfv. ståndpunkt; ur lagens (juridisk) arv. in the eye of the law. -rand, horizon, -sinne, sense of sight, faculty of vision, eyesight; med »»t, afv. visually, syntax, -en, -er, syntax [motsv. adj. synta||tic[al]]. syn||tes, ~era, ~er, synthes||is (Pi. -es). -tetisk,

adj. synthetic[al]. syn||vidd, range of sight (vision, view), -villa,

optical delusion (konkr. illusion); konkr. arv.

hallucination, -vinkel, visual (optic) angle.

sy||nål, [sewing-]needle. -s bref, packet of needles. -sjudd, point of a needle, syllpung, work-bag, housewife[-case]. -påse,

reticule; se föreg, syr||a, I. -an, 1. (Pi. -or) kem. acid. 2. (Pi. 0) (surhet) acidity. 3. (Pi. 0) fukt i jorden wet[ness], sourness, moisture. 4. bot. sorrel, dock. II.1 tr. sour; leaven [the dough]; jfr syrsätta. -e, -t, 0, kem. oxygen, -el||förening, compound of oxygen.

syren, -en, -er, lilac [äfv. i sms.] äfv.: -färg[ad]. syr gas, oxygen-gas.

Syr||en, pr. Syria, (s)-er, -em, Syrian, sy||ring, finger-shield, [tailor's] thimble, syrisk, adj. Syri||ac(an). -a, -an, 1. (pl.O) Syriac, [the] Syri'an(ac) language. 2. (pl. -or) Syrian woman (lady), syrlig, adj. sourish, [sub]acid; acidul||ous(ated); göra acidify, -het, [sub]acidity, sourness, syrs||ta, -an, -or, cricket.

syr sätt||a, tr. kem. försätta med syre OXygen||ate(ize) ; förvandla tin oxid oxidate, oxidize; friare acidify, acidulate, -ning, oxidation; oxygenation; acidulation. syrtut, -en, -er, 1. frock-coat; öfverrock riding-coat, overcoat. 2. bords- cruet-stand, syllsaker, pl. sewing[-materials]. -silke, sewing-

silk. -skola, sewing-school, syskon, -et, -, brother[s] and sister[s]; brothers; sisters, -barn, first (full) cousin[s], cousin[s] german, -block, sjö. sister-block. -byte, [-cross-marriage[s].-] {+cross- marriage[s].+} -bädd, common bed [for several persons]; sofva i bundle, -hake, sjö. clasp-hook, pl. (-hakar) äfv. sister-hooks. -kärlek, love (affection) of (between (for [o.'s])) brothers and sisters; afv. brotherly (ei. sisterly) love, -par, ibi. pair of brothers SB; [the] brother and sister; jfr afv.: Mr F. and his sister, -ring, circle of brothers and sisters, -säng, se -bädd. -tycke, family likeness, sy||skrin, [lady's] work-box. syssel||satt, p. a. occupied [with, in, äfv. ..-ing : med att ..;

from early to late], engaged [in ..-ing; on afv. - vid, t. ex. the railway; with (ibi. over) the books; about other things; at [-present]-] {+pres-ent}+} ; busy [with; äfv. med blott .. - ing : med att ..], busied [with]; employed [in, with; afv. on the restoration of the cathedral (ei. about the c.): vid domkyrko[om]byggnaden]; working [at], at work [upon; ..-ing : med att], -sätta, tr. occupy [.. in, with], ibi. busy; afv. [we must] set [them] to work [at . .] äfv. t. ex. å en bjudning, jfr: what shall we set (get) them to do (employ them with)? ~ ngn, jfr af v. tanke, ex. x fabriken -sätter 100 arbetare, employs (gives work to) 100 hands (workmen), keeps SB employed ; granskningen -satte mig en tid bortåt, afv. kept me busy (ei. took me (my attention)) some little time, I spent some time longer in

.. -ing ..; ~ sig med, employ (occupy) o. s.

about, busy o. s. with, be occupied about.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. *sysselsättande*

— 686 —

occupy o.'s time in .. -ing; äfv. do [gardening]; jfr äfv. hålla [på med]; boija ..jfr lägga sig på början -, <v» sig vied en person, afv. (starkt) devote O. S. to a p., äfv. (å en bjudning) keep a p. going (amused) F. -sättande, [p. a. o.] subst. occupying, engaging; keeping [him] busy (at work), -sättning, 1. se föreg. 2. occupation, employment äfv. konkr.; konkr. äfv. business, work, something to do; (plats, anställning) afv. employ; friare (: kaii) avocation: sakna be without employment; afv. be idle, have nothing to do; saknande (utan) with no occupation; wanting (without [any]) employment, unemployed, out Of work; jfr fi polisrapport o. d.]: One Smith, 20, [a man of] no occupation, syssl||a, I. -an, -or, 1. (jfr vid. göra, göromål) business; work (utan pi.; afv.: -or); jfr vid. sysselsättning; -or, jfr vid. särsk. hushåll, sms. samt små\*\*; lägre (en tjänares) -or, menial work; uträtta (sköta) sina -or, do (go about) o.'s work (el. duty om en tjänare) [willingly]; uträtta tillfälliga -or, do odd jobs. 2. tjänst, plats, beställning office, place, [an] employment [at Court]; jfr afv. prästs; sköta sin do (discharge) the work of o.'s office, attend to o.'s business (duties). II.1 intr. busy o. s., be busy [with, jfr vid. ned.; about the house], med småsaker potter [over (with) trifles]; med, be busy over (with ei. about), jfr vid. sysselsatt; go about [an occupation]; äfv.[not] trouble o. s. with; i förklenande bet. äfv. dabble in [literature]; äfv. (med hvad ej angår en) meddle with [State affairs], -ande, -t, 0, busying [o. s.], pottering; dabbling [in]. syssling, -en, -ar, second cousin, sysslolös, adj. idle,.. with (ei. of) no occupation, [stop at home] doing nothing; inactive; unemployed, out of work; gå go idle, do nothing; jfr afv. -1, ex. -het, idleness; jfr äfv. dagdrifveri. -t, adv. idly; drifva ~ omkring, loiter about [in idleness], afv. saunter, hang about, sysslol|man, vid aiim. inrättning (hospital etc.) manager; vid domkyrka registrar; i fkonkurslbo administrator, trustee, -mannaskap, administratorship &S.

system, -et, -(er), m. etc. aiim. system [of philosophy; afv. s. of canals, railway s. etc.]; friare plan, jfr metod; afv. (politiskt [his] policy; teologiskt ~ (konkr.), body of divinity; efter (enligt) ett on (according to) a system ; upon a [t. ex. a new, an improved] plan; bringa (sätta) i reduce to [a] system, systematize; utan without [any] (wanting) system; [-unsys-tematical[ly].-] {+unsys-tematical[ly].+} -atiker, -n, -, systemat|ist (ei. -izer). -atisera, tr. systematize, reduce .. to [a] system, -atisering, systematiz|ing(ation). -atisk, adj. systematical särsk. om pers.]: methodical. -atiskt, adv. jfr föreg, adj.; afv. on system. -förändring, change of system (policy), -makare, system-monger.

syster, -n, systrar, sister äfv. om nunna etc. -baritf sister's child (pl. children), -dotter, niece, -lig, adj. sisterly, -skap, sisterhood. -skepp, twin ship[s]. -son, nephew, sylltråd, sewing-cotton(thread, etc.). 1. så, I. adv. a) (sätt, jfr -lunda) (i allm. med starkare betoning) thus [ibl. uttr. grad, jfr [så] långt; jfr: he spoke thus, svagare he Said so]; äfv. so [t. ex. so-called, so to say]; 6) (grad) (i allm. med svagare betoning, jfr dock ex. ned.) SO [Anm. 1. SO nyttjas särsk. där ~ tjänar till ersättning för ett förut nämndt adv. el. predikativt] äfv. liktydigt med de ti, jfr vid. gram. Anm. 2. SO nyttjas särsk. ss. förstärkning framför ett [predikativt] adj. el. adv., d& det dock äfv. gärmar åtföljes af ett annat förstärkande adv., ss.: SO very, SO dreadfully etc. Anm. 3. detta ~ åtföljdt af att el. som, se ned. afd. II] äfv. liktydigt med jäså [t. ex. SO? you don't want to go?]; framför adj. el. adv. äfv. (betonadt) that

(F) [t. ex. he is t. elever : så' skicklig (intelligent)]; (i st. f. huru) hOW [t. ex. you can't imagine h. difficult it is: jfr äfv. dum [fleral ex.]; framför attributivt adj. oftast such [jfr: en ~ god uppfostran, oftast such a good education, afv. so good an education [is not ..]; ~ snälla människor, such kind people; jfr afv.: I have never seen people so kind before; en man af ~ stor förtjänst, such great merit]; Anm. ~ lämnas ofta oöfversatt, jfr ned. ex.; Obs. Efter ~ framför adj, el. adv. är ett jämförande som ibl. uteslutet [t. ex. hail fick mycket [som] han skulle ha], hvadan sådana ex. falla in under II, 1, b. Exempel: A. ~ ? SO? is it? tfrjaså; ~ och <^, BO and SO [äfv. framför adj. t. ex. many days]; ibi. thus and thus; ~ eller so (thus) or so (thus); like this or like that; ^ här, in this way (manner), like this; jfr afv.: that was the way he acted (did it) saint gå [till'] ex.; ~ där, like that, jfr föreg. ex. -r afv. that was how [it happened], jfr föreg. hänv. o. följ. ex.; (F) (svar på fr&ga: hur är det med ngn, ngt?) SO-SO, middling; (... [/<]) Cf) uttr. af lätnad that's done (el. what it wants); 6) uppmuntrande so then (there), jfr äfv. nu o. se ex.; afv. (gillande) jfr rätt sista ex.; ...en (omkring) [kvantitet], a matter of [10 pounds, 6 years]; ~ är det, jfr just, ex.; äfv. there it is [ett [-påstående];-] {+på- stående};+} ... med .., det är (förhåller sig) jfr förhålla sig, 2, första ex. samt med, ex.; det är att (F det är som it is so that . the thing is that ..; då (eftersom) , att ..? afv. is it not arranged (ei. a fact) that ..? ~ skall man inte göra, a) (afv.-. ...du ...) you must not do so; 6) that is not the way [to do it]; han gjorde 'x» (el., starkare, omvänd ordning), ibl. (starkt, mera stelt) thus he did; vanl. he did SO (äfv.: ... det, jfr ofvan Anm. 1); nej, han gjorde icke no, be didn't do that; ~ talade han, thus (so) he spoke [and was still], those were his words [jfr: he spoke so : han— 687 —

sådart

talade på det sättet, med afs. på yttre omständigheter, t. ex. with plums in his mouth; jfr äfv.: han pratar n (obs. F <x/ dets. som: ~ mycket ei. ifrigt, länge etc.), he does talk so, he talks to such an extent (a length)]; säg n till .. när han kommer, say that to ..; n hette hon, that was her name; n du hostar! how you are coughing! what a [bad] cough you have got! skulle n vi mötas! were we to meet thus? was this to be our meeting? eller n, Or SO; se vid. omkring, ex. ; SOm n, se blotta ~ början; äfv. se [som] följer; jag tänker ..., this is my way of looking at it (what I think [of the matter]); än n än n, now this (one) way now that (another), ibi. off and on; det är svårare än n, it is more difficult than that (ei. you think); han var klokare än n, he was wiser than that (than to do so); jfr aldrig flera ex. B. (framför adj. el. adv.); häpna voro vi, äfv. such was our astonishment; han är n (äfv. med stark ton F) fattig, he is ever so poor; ~ många .., äfv. that number of..; icke ..., (i svar) not very (a great) many; icke n (betonadt ei. ~ där F) många, not so (as) many as [all (F)] that; med ~ [där] smutsiga händer, äfv. hands so (as) dirty as that; en n stor diamant, äfv. a diamond that size; ~ (så') mycket, jfr [så] pass [mycket]; jfr långt, länge, när ex.; nu är det n [F inskjutet] tämligen slut med honom, he is pretty nearly (just about) played out now;

bittida på morgonen, äfv. at this early hour; var n god (artig, vänlig etc.) och .., se god ex. samt jfr ned. (~ att); är det n nödvändigt? is it quite necessary? is it as necessary as you make out? ^ .. än, however [adj, ei. adv.], jfr äfv. huru, ex.; [adj. el. adv.] as ft. ex. chilly as it was; clever as he may be he cannot ..]; med subst, jfr: ~ fruntimmer de [äri] äro, ladies though they be, however much of ladies they are; ~ gärna jag än talar med honom, much as I like conversing with him [I cannot consent to meet him]; icke n [adj. ei. adv.], not very .. (äfv.: icke just n [väst F] ..); not so .. (F); han far icke n snart, [he will] not [be leaving] [so] very soon ; jfr afv. ofvan ex. (<n/ många); n till vida, so (thus) far [s. f. so good : ... är allt godt och väl]; [för] n vidt på mig ankommer, so (as) far as I am concerned; ~ snart [som], se under snart. 2. attributivt (: sådan) such, this, that; i n fall, se sådan, ex.; n synd [jfr vid. d. o. ex.]/ what a pity! jfr vid. ex. under måtto o. sätt. 3. temporalt (: därpå, sedan) then; jfr: när n .. lämnade honom, on .. now leaving him. II. konj. 1. i förening med andra konjunktioner (el. adv.) a) (uttr. följd) ~ att, SO that [äfv. uttr. afsikt, jfr: every measure~was taken so that he might not escape]; (före adj. ei. adv., hvarvid is. med starkare tonvikt, kan anses för adv., jfr ofvan /, B) SO (el. SUch) .. that; [vid verb] in such a way (ei. arv. to such an extent, ibi. so

hard (violently etc.)) that ..; äfv. [adj. ei. adv.]

enough to inf. ; ofta med satsförkortning: SO (such) .. as to inf.; jfr vid.: he is so weak that he cannot walk (as not to be able to walk); he-expressed himself in ambiguous terms leaving it uncertain if .. (: så att han lämnade det :

det förblef ovisst om ..); det var anordnad n att de\*

kunde .., äfv. [in such a way as] to enable them to inf.; hafva det n att man kan .., jfr [så] ställdt; b) (jämförelse) ~ .. som, as .. as,, is. efter negat. [not] SO .. as; jfr äfv. godt, fl. ex. ; [med jämförelsesatsen före (som .. 'Xy)] as .. SO .. J: ~ väl .. som (samordnande), [A.] as Well as [B.], [his prose and verse] alike, jfr afv.: i skrift som tal, both (equally) in the written and the spoken language (ei. as-much .. as in <S£); c) (villkor) ~ framt, n vida, provided [that ..]; afv. so [he be ..];, ... icke, äfv. unless. 2. (inledande en eftersats) öfversattes n vanl. icke; efter en villkorsats äfv. then [t. ex. om han har sagt upp platsen, ~ är den ledig, if ..., then it is vacant; jfr: han har etc., alltså (och n F) är den ledig : consequently it is v.]; efter en uppmaning, uttr. följd däraf and [t. ex. da-that, and I will reward you]; se snäll, ex.

2. så, -n, -ar, cowl.

3. så3, tr. sow; jfr be- o. ut-; äfv put [the corn, etc., seed] into the ground; (intr.) (absoi.) sow o.'s corn (seed) (ei. o.'s land, field).

sådan, pron. adj. such [a ..], [a ..] like this (: n här) (ei. that: ~ där); jfr dylik med ex.; en n.,

a) (adj.) such a ..; äfv. [t. ex. a dinner] of the (that) sort; 6) (subst.) such a one (a p.): one of those [afv. men (people) etc.]; [I'll take] one [like that]; en n som han, a man like him; another such as he (en tin ...); na (subst.), such [men etc. (ei. people, ibi. ones)]; ofta they (them)' [t. ex. they are not to be had, we cannot get them now]; [något] nt, such a (any such ei. that sort of) thing; äfv. this (it) [would: not have happened]; nt händer, these things will happen; nt som, things that, such things, as, afv. [take] what[ever] [you will need]; att, such that (ei. as to inf.), jfr så [.. att]; de äro na att .., they are of such a sort that...; na som människorna nu en gång äro, as people are [once for all] constituted; ett nt barn! ä) what a child! äfv. i samma bet. som:

b) how childish he (she) is! i nt fall, in that (such a) case, if [that is (be)] so, if such be (ei. such being) the case; ty ..., afv. or; en n idé! such (what) an (ei. the [very])1 idea! na idéer! oftast what (afv. of all the)-ideas! en n lärobok, a textbook of the sort (kind) [ought to be ..]; ~ är jag, such am I, that is the sort of man I am; ~ var Cromwell, such [a man] was C., that is the type of man C. was; ~ var (blef ) Cæsars död., such was the death (end) of C., so died C.: ser jag n ut? do I look that sort of man?

do I look likely [to inf. : som om jag skulle [kan] nill

..]? bedöma .. såsom n, as such, afv. in et

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sådd

— 688 —

såsom

per se (lat.), jfr [i ..] sig [själf]) jfr äfv.: his mind qua mind, sådd, I. pp. sown. II. -en, 0, sowing, sådlig, adj. branny, -or, pl. bran, såjende, -t, 0, sowing. 1. såg, impf. af se.

51. såg, -en, -ar, 1. verktyg saw; bildl. (t. ex. i spel) see-saw. 2. se -kvarn, -a1, tr. saw [wood; planks], cut; ~ af, bort etc., saw off, away etc.; ~ sönder, afv. saw up [a block], -ad, p. a. sawn ; bot. se -bräddad; likasom ~ i kanten, jfr -afv. -tandad. -are, sawer, tin yrket sawyer, -blad, saw-blade, -block, saw-block; jfr -stock. -bock, saw|horse(äfv. buck), -bräddad, adj. serrate[d], finare serrulate[d]. -fisk, -haj, sawfish. -kantad, se -bräddad 0. -tandad. -klinga, «e -blad. -kvarn, sawmill, -ning, sawing, -ram, -saw-frame (sash), -snitt, kerf, -spån, sawdust. -stock, sawlog. -ställning, saw-frame, -tand, tooth of a saw; saw-tooth; pl. (-tän-•der) afv. (: -tandning) serrature. -tandad, adj. saw-toothed, bot. serrate[d] [-dentate[d]]. -timmer, log[s] to be sawn into boards, jfr -stock, -verk, 1. sawmill. 2. fort. crémaillère Fr. -virke, jfr -timmer. såla, se sula.

såld, p. a. (af sälja) sold: afv. [goods] disposed



of; F afv. lost, done for. således, adv. 1. consequently, accordingly, hence; [we are ..] then, afv. thus [we are agreed]; jag hade ~ .., so I had ... 2. thus, jfr sålunda.

såll, -et, -, sieve, riddle; groft cribble, jfr rissel; genomborrade som ett riddled [through and through], -a1, tr. sift, riddle, cribble, -ning, sifting SB. så||lunda, adv. thus; in this manner (way, fashion); ibi. jfr således, 1. -medelst, adv. by this (that) means, thus, sang, -en, -er, allm. (särsk. en song; (sjungande, äfv. ss. t. ex. skolämne) singing, äfv. [the] chant (chanting) [of the monks]; konkr. afv. hymn, jfr äfv. sms. ss. fågel-, sorge- etc. samt liktydiga (ballad, visa etc.); äfv. strain[s], jfr ex.: (: poem) afv. sonnet etc., ss. afdelning af en större dikt Canto; de intågade i salen under singing a .. song (to the strains of t. ex. the national anthem), -anförare, [singing-]conductor. -are, 1. singer: uppträdande offentligt vocalist, vocal performer, till yrket professional singer. 2. zool. warbler, jfr -fågel, -ar|fest, choral fête; musical festival, festival of the choirs, jfr afv.: -artäflan, sing-ing-contest(-tournament); choir competition; poetic tournament, -bar, adj. singable, melodious [verses], -bok, book of songs, singing(song)-book. -ersk[la, -an, -or, [lady] singer, jfr -are; it. cantatrice. -fågel, singing bird, singer, songster, warbler, -förening, singing-club, choral union, glee-society, -gudinna, muse, -kör, choir, -lektion, singing-lesson; hon skall ta ~er, äfv. she is going to learn

singing, -lärare, singing-master, professor of singing, -lärarinna, singing-mistress, -num-mer, vocal item (piece, number); oftast [a] song (ei. duet etc.). -pjes, lyric drama (play); opera, operetta, -röst, singing-voice, jfr röst. -Skola, singing-school, -stycke, air, aria; vocal piece, jfr -nummer, -stämma, vocal part, -svan, hooper, -sätt, manner (mode) of singing, -trast, song-thrush, -undervisning, teaching of (ei. instruction in) singing, saning, sowing [äfv. i sms.: 8." machine, s.-time].

-s|man, sower, -s|skäppa, hopper, såp[la, I. -an, 0, soft (washing) soap; full af (nedsmord med) soapy. II.'1 tr. soap; ~ in, soap [linen]; gris, greased pig; mast, greasy pole, -aktig, adj. soapy, -artad, adj. soapy, saponaceous, -bubbla, soap-bubble afv. Midi, -fabrik, soap-manufactory, -fabrikör, soap-manufacturer (maker), -ig, adj. soapy, -lödder, [soap-]suds, lather, -sjudare, soap-boiler (maker), -sjuderi, soap-manufactory (works ei. (mindre) house), -vatten, [soap-] suds, -ört, soapwort. sår, -et, -, allm. hugg-, stick-, etc. o. bildl. WOUnd; var- sore; obetydligt [a] sore (bad) place [on

0.'s lip]; jfr vid. sms. ss. röt-, skaf- etc.; jfr äfv. skråma, spricka o. d. -a1, tr. aiim. wound; biidi. äfv. hurt [a p., his feelings]; biiai. offend [a p.]; shock; afv. trouble [t. ex. the sympathetic ear of ..]; djupt ~ på det smärtsammaste, wound (cut, afv. sting) .. to the quick, jfr vid. -ad; ~ sig, jfr [göra. sig] illa. •a|bot, ing. fine for damage to the person; friare smart-money, -ad, p. a. wounded [äfv. pride; the W. substantiviskt], äfv. injured; jfr vid. hänvisn. ofvan ; djupt deeply (much) pained (hurt); slighted [vanity]; svårt severely wounded (ei. genom olycksfall hurt, injured), -a|mål, lag. assault and battery case, -ande,

1. p. a. pain-inflicting, painful, jfr smärtsam; afv. cutting [words], [words] calculated to hurt [a p.'s] feelings; offensive [expressions (tillmälen)], svårt mortifying; ^ för blygsamheten, shocking, jfr anstötlig. II. -t, 0, wounding SB. -balsam, healing (vulnerary, traumatic) balsam [obs. typ. för dyl. sms.]. -bar, adj. vulnerable, -barhet, vulnerability, -bomull, surgical (ei. absorbent) cotton[wool]. -feber, wound-fever, traumatic fever, -fotad, adj. foot-sore, -fri, adj. unwounded; free from sores, -ig, adj. sore [eyes, feet], -läkande, adj. healing; vulnerary, traumatic (afv.: ~ medel), -läkning, healing of [a] wound[s], cicatrization, -läpp, edge of a (the) wound, -nad, -en, -er, sore, ulcer, -renande, adj. detergent (äfv. : ~ medel), -skorpa, jfr d. o.

sås, -en, -er, sauce, jfr vid. kött-; (.. egen juice, -ig, adj. [to be served] with plenty of gravy (ei. sauce), -kastrull, saucepan, såsom, adv. o. konj. as [a punishment: »v straff; as I do]; like [I do; afv. me : ~ jag]; by way

-">»• lifca med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och stag. lika. † har omljud. F familjärt, (n) ntlrmast motsvarande.såssked

- 689 -

säga

of [punishment]; om pers. äfv. in the capacity of [my attorney], in the character of [jfr äfv. voit]) afv. as it were,

jfr liksom; afv. being (: ~ varande : i egenskap [jfr äfv. d. o.] af); Obs. Återgifves ofta ej i eng., då det därpå följ. subst. uppträder ss. apposition, jfr: he was conducted a prisoner to..; Christina died a Roman Catholic;

hörande till den indoeuropeiska språkstammen är

svenskan .., [through] belonging [as it does] to .. Swedish is ..; B. [bedömd] ~ människa [jfr vid. d. o.], B. quå (as a) man. sås||sked, sauce-ladle; gravy-spoon. -skål, sauce (butter)-boat, se vid.: -spilkum, sauce-tureen, så|stång, cowl-staff.

såt, adj.; »»a vänner, [exceedingly] intimate

(thick F) friends, great chums. såt||a1, tr. cock [hay], -e, -en, -ar, [hay-]cock. så||vida, -väl, se (i skilda ord) under 1. sa. Säck, -en, -ar, sack [afv. i sms. t. ex. a [-s.-coat];-] {+s.- coat};+} friare bag; vetensk. sac[cule]; (så mycket som rymmes i en [a] sackful [of]; en oj potatis, oftast a sack of potatoes; sitta som en ~ om plagg, be baggy; i ~ och aska, in sackcloth and ashes; mörkt som i en [as] dark as a pocket, -formig, adj. bag-shaped; naturv. saccate. - Ig, adj. baggy; like a bag (äfv. adv.), -igt,adv. [made] baggily. -löpning (idrott), sack-race. -pipa, bagpipe[s]. - pip[e]blåsare, bagpiper. -tyg, -väf, sacking, bagging, sackcloth, -ärm, poke-sleeve, säd, -en, O, 1. corn, grain; på rot crop [jfr stå, ex.]. 2. fysiol, sperm [motsv. adj. spermatic t. ex. vessel]; seed afv. Midi, [the s. of Abraham]; afv. semen. -6, -1, [-er], se sådd; en åker i <x/, a sown field; lägga .. i seed [the soil], sädes||ax, ear of corn, -band, se -kärve, -bränn-vin, corn-brandy, -bygd, corn-[growing [-]dis-trict.-] {+}dis- trict.+} -bärande, adj. corn-growing(prodnc-ing). -bärgning, harvest of crops, jfr skördeand. -fält, corn-field, -gås, bean-goose. -gårde, se -fält. -handlare, se spannmålshandlare, -harpa, corn-riddle. -korn, grain of corn, -kärve, {corn-}sheaf. -lass, [waggon-]load of corn, -magasin, se spannmål sms. -mask, [larva of the] corn-weevil. -odling, corn-growing, cultivation of corn, -pris, corn-price[s], price -of corn. -renslare(ningsmaskin),winnowing-machine. -rik, adj. [a country] with large supplies of corn (corn resources); afv. [fields] rich with corn; ett land, afv. a rich grain-country, [quite] a granary, -skörd, crop[s], corn-crop; harvest, -slag, [kind (variety) of] corn, [a] cereal, -åker, corn-field, -år, corn-year, [a good] year for crops, -ärta, wagtail, säf, -ven, O, [bul]rush [i sms. rush, t. ex. r. mat, r. basket, r.-like]. -bevuxen, adj. grown over with bulrushes, ibi. rushy. Säf Hg, adj. Slow, jfr långsam, 1 [med ex.1 samt trög; han är så afv. he takes it so easy, -het, slowness, -t, adv. slowly, säf||sparf, reed-bunting.

sägla (oregeib.: impf. sade; sup. sagt; pp. sagd se vid. d. o.), tr. say [a word; nothing; so : så, det; om, about, [up]on, of; äfv. ibi. (vid förslag) to, t. ex. what do you s. to a walk? att, that ofta

utelämnadt; Anm. Som detta vbs objekt uttrycker själfva yttrandet (formen, ordalagen), användes Say särsk. ss. anfö-ringsverb, t. ex.: B., said he (he said), is ..; tell [o.'s errand; the truth; a lie; jfr vid. ex. nedan samt I can t. you : . . skall jag ~ er]; ~ ibi. liktydigt med betyda, jfr ned. ex.[med vill]; jfr äfv. adjö, artighet, ex.; låtom oss ofta blotta say; han sade mig att jag var .., he told me [that] I was .., he said to me that I was ..; ... jag skulle inf., he told me [I was] to ..; han sade att en olycka hade händt, he Said (told US el. me etc.) [that] ..; ~ ngt för sig själf, say .. to o. s.; rx/ mycket, äfv. (bildl. t. ex. om en blick) Speak volumes; utan att ~ för mycket, without saying too much (ei. stretching, jfr öfverdrift); jag -er inte mera men .., I will not (am not going to) say more ; jag [bara] -er som det är, I merely state facts; jfr äfv. [rätta] namn; du skall göra som jag -er, you must do as (what) I say (tell you); (med tonvikt på jag) äfv. you shall be told by me o lyda mig); så -er du bara, that is only your talk (ei. make-up) ; [nej] hvad -er duf (förvåning) what [do you say]? (: hur du -er!) (lindrigt ogillande) you don't say so! jfr mena, ex.; man {folk} -er, det -es, people (they) say, it is said [that..], jfr vid. rykte, ex.; ... att han har dött, he is said to have died; .. som man -er (plägar .. as the saying is (goes); hvad ngn (folk) -er, jfr äfv. prat; ... om .., jfr äfv. mening; lagen, en författare -er, jfr stå[r i] flera

ex.: 100 (-er ett hundra) kr., (på kvitto etc.) 100 (one hundred); 100 (I repeat (ei. say) one hundred); hvad -er b i tf what does bit spell (ibi. say)? pang! sade bössan, bang! went the gun; ~ sig göra ngt, pretend (give o. s. out) [to be . -ing]; jfr vid.: han -er sig vara sjuk,he says he is ill; det -er sig själf, it goes without saying [that ..], jfr själf klar, ex.; (ss. svar) (ja ...) äfv. of course; hafva något att ~ för tillfallet (: vilja o, ngt), have something [o. wants] to say (ei. tell [a p.]) [om, öfver, about]; bildl. se äfv. : hafva mycket att (inflytande), have a great deal to say [in the parish]; (äfv. om sak) mean a great deal (jfr betyda, ex.); ... hos, be a man of [great] influence (authority,

power) with ..., jfr gälla, 2, ex.; be an influential man among [the [-Wes-leyans];-] {+Wes-leyans};+} icke ha mycket att (jfr föreg, ex.) not have much voice in the matter; i allmänhet bet. jfr: han har icke ..., he has not much to say [särsk. afv. for himself]; för att ^ något (ha något att [he said so only] by way (for the sake) of saying something; man kan inte [.så noga] there is no saying [how .(ei. [to a minute] [when he will be back]); mer .. än man kan jfr afv. obeskri-

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. Svensh-engelsk sholordbok. 44säga

— 690 —

säkerhet

ligt; han frågade .. men ingen kunde ~ det, but nobody could tell him (could say); låta ~ ngn ngt (att ..), let [him] know, send [him] word [by o.'s servant]; låta ~ sig, hear (listen to) reason, be advised [by experienced people]; det låter ~ sig, se höra dyl. ex.; han & r .. det må jag I must say; [well] I declare (äfv.: nå, jag må ~/); jag skulle just nu, I was just going (about) to say (observe)

[that ..]; .. vill ~ (opersoni.), i allmht jfr betyda o. mena; det ..., that is [to say]; (lat.) id est (i. e.); afv. that is as much as to say [that ..]; hvad ..., [just try] what it is [like] [to inf.]; hvad vill detta nu? what is the meaning of that (this)? så att so to speak; as much as to say; [he was] as I may say (ei. as it were) [a ..]; jag har hört I have heard [it said (stated)] [that]; I have been told [that] (afv.: man har sagt mig att); sade jag inte det? ofta I told you so! hvem sade (har sagt) det? afv. who told [it] you? det (omdömet, epitetet) kan icke om ..., cannot be said of (ei. about) [the Irish], afv. it

doesn't apply to [him]. - Med adv. el. (betonad)

prep. ~ efter, repeat; afv. echo; ~ emot, contradict [jfr: he is always contradicting afv.: han ska alltid ~ emot F, afv.: he has always got some objection to make, jfr vid. invända]; ~ för ngn, dictate to; nu ifrån, make [it] known; state .. [openly] [that]; declare; afv. say (name) [o.'s price : huru mycket man vill ha]; starkare (: ... sin mening), make o.'s decision known, state [it] as o.'s opinion [that]; [absol. o.] med stort eftertryck äfv. put O.'s foot down F; svagare se ~ till; jfr afv.: let me know whether you will or not (afv.: säg ifrån hvilket du vill göra); nå, så säg ifrån då! [well] say so (ei. let your wants be known) then! ~ ifrån sig, [flatly : alldeles] refuse; (af~ sig) resign;

om , say over again, repeat; det -er jag ingenting om, I am not surprised [to hear that]; I don't wonder [you etc. did; at his doing so]; äfv. I have nothing to say to that, jfr afv. [ha ..] emot; afv. I can't blame him etc. [for doing so]: "v till, tell [a p. åt ngn]; ... om ngt, order [[a p.] to get], give orders for [o.'s horse]; äfv. anmäla announce [dinner]; gå ( fara) [sin väg] utan att nu till, go away without leaving word ([giving] any warning), jfr afv. smita, ex. ; ~ upp, give notice [of removal : ... sin hyrda lägenhet; of payment: ... en fordran; g. a tenant n. [to quit] : ... sin hyresgäst], afv. give [a servant] warning (: ... ur tjänsten) [jfr dock: I have given her a month's notice, ... till flyttning om en månad]; ... sina fordringar, afv. call in o.'s claims; ~ upp sin plats, resign (throw up) o.'s situation ; ~ ut, say (tell me etc.) distinctly (in so many words, jfr afv. rent, ex.) [what ..], jfr ~ ifrån; jfr äfv. tala ut, utsäga, uttala; ~ åt ngn, tell [a p.], jfr afv. underrätta; ibi. afv. (F) dets.

som inbjuda, -andes, ' så till nu, se [så att] säga; skam till nu, to my etc. shame be it spoken, -en, -nen, -ner, tradition, legend, säjare, -n, -, hand, index; gnomon, säkller, adj. secure [afv. foundation, fortress, position biidi.; from : för], sure [äfv. ear, eye, hand; sign; shot, jfr träffa; of : på, om]; i påstå-ende o. d. (bestämd) positive [about it; äfv. proof, evidence]; (viss) äfv. certain [about my data : uppgifter; om, of; afv. sign, remedy]; i (om) uppträdande assured [air], confident (jfr själfn) äfv. (starkt) [: oblyg] COOL; (trygg, ofarlig) is. Safe [t. ex. hide ..in a s. place; s. port [jfr hamn]; the bridge (ice) is s.; pers. (: pålitlig) a s. man, guide; för, mot, from]; ibi. sound [bridge; hand.investment]; ibi.proof, jfr sÆotf^; om (i) kunskap jfr hemma[stadd]; en n\* karl, a safe (trusty, reliable) man; i annan bet. (F), jfr strax ofvan; i förvar, in safe keeping; om. pers. in safe custody; -ra papper, good securities ; han har ett nut spel, a) ofarligt (det ar ~t att han vinner) he play8 a Safe (el. med afs. p& hans

egen tillit Confident) game ; 6) (klokt spelsätt) he plays the game judiciously; -ra stegr sure (firm, steady) steps; ett nut ställe, äfv. a place of safety; ett nut uppträdande, assurance of demeanour; han har ..., äfv. he has a confident way with him; -ra under-rättelser, certain intelligence, positive (reliable) information (news); jfr äfv. [från hand; ~ på foten, sure of foot, sure-footed; han är nu som banken, he is as safe as the Bank of England; han kan vara nu på att få platsen, he may rest assured of getting the-post [jfr afv.: he is safe (certain) to get .. : det är nut att han etc.]; är du nu på det (hvad du säger)? are you [quite] sure (certain, positive) about [that] (ei. afv. [as to] [whether ..])? jfr afv. sak, ex.; vara riktigt ~ på (öfvertygad om), äfv. be [perfectly] satisfied (persuaded) [that ..]; vara ~ på, jfr i allm. lita [på] [med ex.]; han är (går) icke ~ för (om) lifvet där, (subjektivt) he goes there in fear of (for) his life; rx,t är att, certain it is; jfr arv.: det är alldeles nut, it is quite certain [that .. is ..]; there is no doubt about that (it) särsk. ss. svar el. tillägg; göra sig nu. om, make sure of, jfr nu. försäkra sig; göra sig för ~, äfv. be too confident [of success]; taga det -ra för det osäkra ordst., take a certainty in preference to an uncertainty; jfr ordspr. [en] fågel [i handen etc.]; ingenting är -rare, nothing is more certain [than that]; det blir -rast [att göra så], that will be the safest [thing you (we etc.) can do] (ei. the surest method), säkerhet, -en, 1. (pl. 0) a) security; visshet certainty ; sureness; confidence, assurance, assuredness; 6) safety; ~ till lif och frihet; security for life and liberty; ~ till lif och egendom, safety of person and property; det är ingen nu, afv. there is no knowing (telling),.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»säkerhetsakt

— 691 —

## sällskapligt

you cannot be sure; hvilken ~ har man för att icke .. ? what safeguard is there against [his .. -ing]? för skull, for safety['s sake]; till yttermera for additional security; to make security doubly sure: [in order] to be (keep) on the safe side; i in safety, safe, jfr Tid. p] säker[t förvar]; sätta sig i <x/, get to a place of safety, put o. s. out of harm's way; friare provide for o.'s safety; jfr invagga, ex.; med [all~] certainly, to a certainty; without (no) doubt [he will..]; med nu komma att .. (skola ..) inf., [.. be] sure (certain) [to inf.] [obs. äfv. om sak]; det kan jag icke med ~ säga, afv. I cannot be positive about it (ei. that); med nu veta., afv. know for certain; uppträda med mycken behave (ei. act) with great assurance (ei. self-posses-sion). 2. (pl. -er) securi ty(ties Pi.); ~ i fast egendom, real security, jfr afv. inteckning; lämna give security, jfr af v. pant; ställa find security (bail), jfr afv. borgen, -släkt, poiit. act of settlement, -slbroms, safety-brake (ojjs. typiskt!). -sjhandiing, [deed of] security, -sllas, afv. burglar-proof lock; Chubb's lock, -s[mått, measure(step)][s] to ensure safety; jfr vid. försiktighet, sms. -slvakt, guard, escort [for protection], -slventil, safety-valve afv. Midi.; afv. escape-valve, -slåtgärd, se -smått.

säkerlligen, se rcij. b. -t, adv. aiim. ibi. surely; a) securely, firmly [fixed], steadily; b) med visshet [most : alldeles] certainly, jfr [med] säkerhet; undoubtedly, no doubt; ofta (F öfverdrift, jfr äfv. nog, väl, visst) very (most: helt) likely (probably); han är ~ icke något snille, he is Certainly no genius; eftersom han är tysk, är han ~ (F) musikalisk, he cannot fail (he is bound F) to be musical; han (det) t. ex. kommer oftast he (it) is sure to [come]; ~ räkna på, count confidently upon [your help]; det vet jag I know that for certain (sure, ei. a [dead : aiideies] certainty, a certain fact).

Säl, -en, -ar, se 1. själ.

Sälg, -en, -ar, bot. swallow.

sälj||a2 (oregelb.; impf. sålde; pp. såld, se d. o.), allm. sell [a th. dear, cheap; at (for) [so much]; to a p.; through an agent; Midi.: o. s.; o.'s life dear]; handia med deal in, afv. be a seller (vendor) of; ~ af, undan, jfr slutnu; ~ bort, sell, dispose (get rid) of [to a customer]; gå [omkring] och jfr mångla, -ande, selling, -are, jfrf öm\*, -bar, adj. saleable, marketable; icke unsaleable; den varan är ... (knappt nu) [längre], finds no sale, hangs on hand.

säll, adj. 1. eg. högre bet. blissful [state], jfr sa-lig; friare [the] happy [pair]. 2. F [be] in a happy state.

sälla sig, refl. associate [o. s.] [with : tin]; be associated afv. om sak; nu sig till, för akti. band (herd) with; join

[his band]; ... hvarandra, nu sig tillhoppa, join (band; go) together, join company.

Sällan, adv. seldom; rarely; ~ eller aldrig, seldom or never; icke not unfrequently, by no means rarely; (inte [just] så ~) pretty frequently, rather often; afv. now and again; högst nu, very seldom ; at very long intervals, on rare occasions; förekomma jfr vara sällsynt; nu förekommande, [are] of [very] unfrequent occurrence; sådant hände [mera] nu, [but] that was [very] rarely the case, afv. those were rare occasions; det är nu som ..., it is rare that (ei. for [t. ex. us] to inf.). säll||e, -en, -ar, fellow; afv. [a ..] blade (dog), säll||het, felicity, bliss: beatitude, sällsam, adj. strange [afv. a s. chance : slump], singular, jfr sällspord; (o. gammaldags) quaint; jfr vid. besynnerlig o. d. -het, strangeness &&, singularity, -t, adv. singularly <Sf. sällskap, -et, allm. (abstr.) bet. Society (äfv. : förening, societet), (abstr. ngns) Company (äfv. konkr. jfr ex.); [tillfällig] samling personer (t. ex. deltagare i ett nöje) party; förakti. [nice] set, [bad] lot; dåligt nu, [keep] bad (ei. low) company; enskildt à private society, club [t. ex.: The Idun Society (Club)]; b) se sluten, ex.; tack för godt @ I am very glad to have had your company (ei. glad you were there); hela r^et, the whole company (ei. lot F); mitt nu, a) (konkr.) my companion(friend)[s]; the person[s] with me, jfr afv. följe[slagare]; b) jfr: du finner mitt nu tråkigt, you find my company (society) rather dull, you find me very poor company; han var mitt ständiga nu, äfv. my constant company; jag stötte på ett ~ resande engelsmän, afv. a party (batch) of English tourists; få vi nu? shall we have each other's company? jfr res-, 1, ex.; (på vägen) have we the same road? afv. are you going my way? du får godt aiim. you will be in good company; få nu med ngn, jfr afv. följ., början; göra ngn a) (på vägen) go with a p. [on a journey], jfr vid. ned. ex. ; (till vägs) äfv. see a p. [to the station, off]; b) (: hålla ngn nu) keep (ibi.bear) a p. company; i aiimht (äfv. söka ..-s ei. ~ med ..) jfr afv. -a [med]; hålla ..., jfr afv. underhålla, 2; gör ni nu med oss? are you coming along (ei. with us)? i in company; afv. (jfr -s\lif) in society; together, jfr de foiij. ex.; ... med, in the company of: afv. blott with; friare bet. jfr förening, ex.; de gingo i they were walking together; vi reste i ~ (vi hade nu) från ..., we travelled together [from . .]; jag har nyss varit i nu med (i ett nu af) utlänningar, afv. among [a company of] foreigners, -a1, intr.; ~ med, associate (äfv. assort) with; frequent the society of. -are, companion, -lig, adj. aiim. social; gregarious [instincts]; [he is very] sociable, jfr afv. -ligt; companionable [disposition];

äfv. (som är svag för gladt umgängeslif) CONvivial

[arv. joy, pleasures], -lighet, sociableness, sociability, -ligt, adv. sociably [inclined].

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sällskapsdam

- 692 -

sängvärme

sällskaps||dam, [lady's] companion [to : hos], -drift, social instinct; gregariousness. -gåfvor, pl. se umgänge, sms. -karl, [a] society man; han är en trefflig afv. a nice man (pleasant fellow) to meet in society; afv. [lie is] very good company, -krets, social circle [jfr afv. krets, ex.]. -lif, aiim. het. social life (afv.: ~vet); society life; delta (umgås) i ~vet, be (mix) in (go into) society; mycket, jfr [är] med; införas l vet, [i synnerhet om en ung dam] come out. -män-niska, sociable person; jfr -karl. -skygg, adj. averse to society; se vid. folkskygg, -spektakel, private theatricals, -spel, (is. kortsp.) round game, -talanger, pl. social talents (powers), •ton, [the] social tone (ei. t. of good society), -vana, [show] familiarity with good (ei. the ways of) society, -världen (best, form), the social world; [the world of] society. (S)-öarna, pl. pr. (best, form) geogr. the Society Islands, säll||lspord, adj. singular, rare, jfr vid. foiij.; ibi. jfr sällsam, -synt, I. adj. rare, uncommon, jfr vid. ovanlig; afv. [with a ..] rarely to be met with; afv. [.. are rather] scarce [särsk. s. books (bokh.)]; .. äro arv. .. are few and far between;

en »» gäst, afv. an unfrequent visitor. II. adv. exceptionally (äfv.: i ^ hög grad); ~ förträfflig, arv. ... of [a] rare excellence, -synt|het, rareness; rarity afv. konkr. [t. ex. wine is a r. there]; scarceness; det är ingen it is by no means a rare thing [to inf.]. säll||trä, bat.

Sälta, -n, 0, saltness, salinity, sämjlla, -an, 0, amity; harmony; concord (äfv. : »»n); rs>n varade icke länge, afv. they did not remain friends very long, -as1, dep. agree [together] fa. with; on : i fråga om]; get on [well] together;

live in amity (SS jfr föreg.); jfr äfv. sams, ex. ; se ljuflig, ex. sämre, komp. I. adj. (jfr dålig) a) (eg. komparativ) worse [afv. the patient is w. to-day]; underlägsen inferior [people t. ex. to work for me; i. quality], afv. poorer (äfv.: beskafen-

het); b) (utan jämförelse) bad; poor, jfr klen o. d. ; personl. äfv. low [jfr karl, ex.], starkt nedsattande äfv. disreputable [afv. place lokal]; ett ~ arbete, a bad piece of work; äfv. [rather] a poor performance; ~ folk (vani. F), people of the lower class, lower-class people, jfr bättre, ex.; (starkt) jfr byke, pack; en ~ rock, a shabby coat; en ~ affär, a bad bargain [for me]; (konkr.) a losing concern; man kan få (kunde ha [jfr äfv. hafva, ex.]) [det] you might go farther and fare worse (ordst.); bli allt och get worse and worse, be going from bad to worse; icke ~ för det, no (none the) worse for that. II. adv. (jfr ilia) worse; badly (ei. poorly) [dressed person], sämsk, -en, 0, se -skinn, -a1, tr. shamoy. -färgad, adj. chamois(ei. fawn)-coloured, -garfning, shamoying. -garfware, shamoy(&?)-dresser. -gul, adj. brownish-yellow, jfr -färgad. -ma-

kare, se -garfware. -Sinn, chamois[-leather], shammy, [a piece of] wash-leather, -skinns-tröja(väst), wash-leather (SS) vest, sämst, adj. o. adv. [the] worst; ingalunda vill jag vara [den] ~[e], I don't mean (choose) to be cut out (ei. to take a back seat F). sänd||a2, (impf. -e, pp. sänd) send, jfr skicka [med ex.]; is. hand, jfr äfv. af»\* o. för^ . -ejliref, [letter] missive, -e[bud, envoy; pout. afv. ambassador [extraordinary]; påfligt legate, sänder; i [so much, one, two etc.] at a time; en ..., afv. one by one; två eller tre ..afv. by twos or threes; litet ..., jfr af v. småningom; en sak ..., one thing at a time (at once), sändning, -en, -ar, sending SS, despatch; poit. o. i högre stii mission; conveyance [by a [-carrier],-] {+car-rier},+} transmittance; hand, (varu-) afv. consignment afv. konkr.; äfv. shipment; konkr. (ngt som sändes) goods sent (forwarded), äfv. [in my next] parcel (ei. case), säng, -en, -ar, möbel (trä-, järn-) bedstead; is. med sängkläder (jfr bädd) bed (äfv. trädgårds); jfr vid. sms. ss. tält-; en bäddad a bed ready made; intaga lägga sig till r^s (om en sjuk), take

to o.'s bed; i ~en, om pers. in [ibi. o.'s] bed; rum med en single-bedded room; ... två ~ar, double-bedded room; taga ngn på ~en, catch [him] in bed; dricka kaffe på ~en, have [o.'s] coffee (@ breakfast) in bed; ligga till lie (be) in bed; ... hela dagen, afv. keep o.'s bed, stay (remain, stop) in bed; lägga ... (få ngn i <^eri), put [the child] to bed; (afv. skicka ...) send (F bundle [the children] off) to bed; stiga upp] ur ^en, get [up] out of bed. -botten, bottom of [a] bedstead, -bräde, bed-board, -byrå, turn-up bedstead, box-bed. -dags, subst, [acfø.] [at] bedtime; [it is] time to go to bed. -filt, [bed-]blanket. -fot, 1. leg of [a] bedstead. 2. [at the] bottom of [the] bed. -fösare F, night-cap. -gafvel, end of [a] bedstead, -gar-din, bed-curtain, -halm, bedstraw. -himmel, canopy [of [a] bedstead], [bed-]tester. -kammare, bedroom, bedchamber, -kamrat, bedfellow. -kant, edge of [the] bed; friare bet. [at the] bedside, -kläder, pl. bed-clothes; madrasser, kuddar o. d. bedding, -liggande, I. p. a. [lying] [ill] in bed; ~ sjuk, afv. confined to o.'s bed, [be] down (laid up, afv. prostrated) [with (: i) an illness, t. ex. scarlatina]; sedan länge bedridden; blifva [have to] take to o.'s bed. II. -t, 0, lying in bed. [his long] confinement to bed. -linne, bed-linen, -matta, bedside mat (carpet ei. rug), -omhänge, bed-curtains (hangings) ; äfv. (från bädden till golfvet) valance, -plats, room (ei. place) for [a] bed; äfv. jfr sof plats, -skåp, se sängbyrå. -stolpe, bedpost. -ställ, bedstead, -tak, se -himmel, -täck, coverlet, counterpane, (Am.) bedspread; stic-kadt is. [down-]quilt. -varmare, warming-pan. -värme, [the] warmth of [the] bed.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»sänka

- 693 -

sätt

sänklla, I.2 tv. sink [a lake; a ship; ibi. the prices], jfr Mv. för\*i vätska immerse, submerge (äfv.: ~ ned i vattnet (under vattenytan)), äfv. (störta ned) plunge; ofta lower [a flag; o.'s arm, head, voice; the price, value], bring down [the height of the water]; ibi. depress [prices]; afv. drop [o.'s eyes, o.'s voice [to a whisper]]; äfv. droop [o.'s eyelashes]; slope [the colours : fanan]; en båt (om våg) swamp; ~ blicken, afv. cast down o.'s eyes; med -t blick, with downcast eye (look), with eyes lowered; ~ hufvudet, afv. let o.'s head droop, hang o.'s head, jfr afv.: with drooping head;

rösten, afv. let o.'s voice fall, speak lower (in subdued tones); ^ en sjö, afv. lower [the level of] a lake; ~ tonen, se stämma [ned ex.]; ~ ned, lower .. [down] [into the grave]. II. -an, -or, hollow, depression [in the ground], -a sig, refl. aiim. descend; om sak aiim. sink, afv. droop [t. ex. her eyes drooped over her book], jfr vid. sjunka ; om marken äfv. slope, fall; om människor, aum. lower o. s. (äfv. bring o. s. down) [to .. standard, level], is. Midi, condescend [to ..]. -borr, countersink, -e, -t, -n, 1. på ref o. d. sinker, sinking-weight (lead). 2. smed. swage, -håf, jfr håf, 1. -lod, plumb, plummet; sjö. [sounding-]lead. -ning, sinking SS; sink-age; depression (afv. konkr. jfr -a); sloping; sluttning dip, descent; gruf. winze. -Sten, sinker, -våg, specific gravity balance, sår; i [keep them] apart; gå i come apart, äfv. part (open) [at (in) the joints]; skrufva i screw apart, afv. unscrew [it]; taga i äfv. disjoint, -deles, adv. se synnerligen; ibi. ss. adj., jfr [iingenting] särskild[t]; beskrifva ~ lyckligt, afv. with great (remarkable) felicity, -egen, adj. peculiar; unique; se vid. egendomlig. särk, -en, -ar, shift, smock, chemise, särla, adv. låte [in the evening (day) (at night)].

-regn, evening-rain, sär||skild, adj. åtskild separate, afv. distinct; [in this] individual [case]; [a chapter] by (ei. to) itself: friare bet. [e]special, particular; afv. [in a] specific [case]; ibi. [: egen] [a] peculiar [charm of its own]; ha /v/ anledning, have special occasion (a particular reason); vid tre tillfällen, on three particular (ei. separate) occasions; ingenting ~t, nothing [in] particular (ei. n. special), afv. nothing much [the matter with (: som fattas)..]; det var (fanns) ... som skulle göras, afv. there was no special SS business [to be transacted], -skildhet, separateness; particularity; speciality, -skildt, adv. specifically (förk. spec.); particularly [interested], [e]specially [anxious about ..; good] (förk. esp.); [each one] separately, individually; (vara belägen o. d. jfr [ligga för\ sig o. enstaka; ~ för detta [(ändamål)], afv. [-[nominated]-] {+[nomin-ated]+} ad hoc (lat.); för .. betalas afv. [-[attendance]-] {+[at-tendance]+} is ([candles] are) an extra; jag ber

att rs, få fästa er uppmärksamhet på detta, I beg to call your [e]special (particular) attention to this. -skilja, [in\tr. distinguish [them] apart, distinguish [one from the other (another)], absoi. distinguish [between ..]; [jfr afv.: it is difficult to] keep .. separate (distinct); ibi. jfr af(åt)skilja. -skiljande, -t, 0, ofta distinction, -tryck, se separat, sms. säsong, -en, -er, season [afv. i sms. t. ex. s.-ticket], säte, -t, -n, aiim. seat [of government, of learning; take o.'s s. in the House] äfv. ss. kroppsdel; bänk äfv. bench, (med rygg) settle; fast boplat residence [of a governor etc.], biskops- äfv. see; sits äfv. bottom; ha ~ [och stämma] i rådet, äfv. be a member of (be on) the council; jfr afv. stämma [T, 1\ ex.; jfr äfv. skillnad, ex. sät||er, -em, -rar, se fäbod o. fäbodvall; till nus, up at (ei. to) the hill (mountain) dairy-farm; äfv. @ up on (ei. to) the hills, säteri, -et, -en, egendom estate in fee simple, country freehold; se vid. sätesgård, -egendom (abstr.). -natur, freehold, sätes|gård, [privileged] manor, @ country-seat. Sätt, -et, a) aiim. manner (way); afv. fashion, ibi. wise; med afs. på den yttre formen mode [äfv. of procedure], style; b) personi. (umgänges-) [agreeable, winning : trefligt] manners (äfv. ibi. ways); ett <v> att inf., [a, the, afv. his etc.] manner (way) of .. -ing [t. ex. proceeding (going to work) : ... gå till väga]; ngns ~ att gå, jfr äfv. gång, 1; att uppträda, a) aiim. bet. [jfr äfv. 6 ofvan] manner of conducting o. s., afv. conduct, behaviour; b) i särsk. bet. [his] way of appearing before the public; om aktör stage manner: f^et är mycket enkelt, the method (way of doing it) is very simple [(F) if you know the trick]; det var också ett that way will do too; iron, jfr: äro mångahanda (ordst.),

there are more ways than one of doing a thing; det är bara så hans it's only a way he has; äfv. (förakti.) it's only the nature of the fellow; det är inte mitt ~ att.afv.it is not in my line to inf.; ett så bra [he has] such a capital way [with boys]; hon har intet (saknar) she has no (lacks) style: införa (börja) ett nytt ~ vid arbete, äfv. make (take) a new departure; på ett .. <v, in a [disagreeable; masterly] manner (way); äfv.

medelst ett adv., jfr vid. de följ. ex.; på ett fulländadt äfv. consummately, to perfection; på ett lysande äfv. brilliantly, splendidly; på ett passande ~, in a suitable manner (way), suitably, fittingly; på annat in another (a different) way; afv.by another means; icke..., in no ([can] not [be done] in any) other way [t. ex. than through me]; nohow else [that I am aware of]; på ett eller annat jfr annan, ex.; afv. in some way (manner) or other; by some means or other, jfr afv.-.på hvad ~ som helst, in any way; äfv. by fair means or foul; på hvad o\*? in what manner (way)?

## sätta

how? på det nuet, på detta (så[dant]) in this (that) manner (way, ibi. wise); by this (these) means; afv. at this rate ([if you go on] like this) [you will never have done]; på det n<sup>et</sup> var det som .., that is (was) how [he came to ..]; .. meddelas endast på detta friends please accept this, the only, intimation; på intet in no way (wise), [he was] not in any way (ibi. noways) [-[discomfited];-] {+[discom- fited];+} se vid. ingalunda; på mer än ett nu, in more ways than one; på många olika in many (several) different ways; se samma; på sitt nu, a) (eg. bet. sitt alltid betonadt) in his (her, its, their) [own] way; jfr'afv.: han berättade förloppet ..., afv. he gave his own version of the story ; b) (betoning af sitt vacklande, oftast svag) dets. som: på visst nu, på ~ och vis, in a [-[certain]-] {+ [cer- tain]+} manner, in one wTay, in some ways (respects), in certain respects; [he is a stranger to us] after a fashion: jfr afv. [i någon] mån; på allt ~ [och ris], [in] every way. Sätt||a2, (oregelb. impf. SattC, pp. o. sup. Satt) I. tr. A. 1. (eg. bringa i sittande ställning) Cl) eg. (på ett säte) seat (äfv.: ~ ned) [the child on the sofa]; b) friare Set [.. Oil the floor]; jfr vid. subst. (ss. objekt el. prepositionsadverbial) samt ned. B; Obs. i allm. bet. ofta utbytbart mot stäl 1 a [jfr d. o. A, 2, b samt B, slutet]; place [jfr placera] äfv. i mer abstr. bet. [t. ex. p. me in a position to judge], jfr vid. lit o. 2. hopp; put [jfr t. ex. punkt, ex., äfvensom hänvisningar ofvan samt ex. under B] \ äfv. plant [o. S

foot on the threshold; (F) o.'s hat on o.'s head]; afv. ibi. clap, jfr afv. sporre; ibi. set up, jfr bo, I, 2 o. hushåll; ibi. give, jfr smak o. [t] tillfälle; ibl. put forth [buds, flowers]; äfv. (anbringa) apply [leeches; the trumpet to o.'s mouth]; afv. ibi. (med abstr. objekt) repose [confidence in]: Obs.

jfr äfv. ex. strax ofvan]; (afnu) ss. bottensats Settle [lees], deposit [a sediment]; : komponera samt boktr. äfv. compose, boktr. äfv. Set lip. B. [is. i friare bet.] med följ. obetonad prep. o. subst. I jfr vid. dessal: ~ .. efter (1.), put (place) .. after (ibi. behind; å en lista äfv. below, beneath); ~ emot, put (place) .. against [the wall]; set up [o.'s judgment] against; pit [o.'s forces] against [an enemy], (motsånd aiim.) oppose .. to; jfr afv. hård, ex: jfr vid. ~ upp; ~ ..framför .., put .. before (in front of); biidi. jfr föredraga; ~ för (1.), put .. before jfr föreg, [t.ex. p. o.'s hand before (ei. over) o.'s mouth]; put [a horn, o.'s glass] to [o.'s mouth, lips]:

put [a padlock] on [the door]; dragare, jfr ned. G.; "v före (1.), se ~ framför', nu .. i (1), put .. in [his hands; order; the sun; afv. p. some life into them]; place .. in [his hands]: afv.put.. to [a trade], jfr lära, 3, ex.; jfr ^>sig, ex.; Set in [flames] (: On [fire]) ; andra uttryckssätt, jfr vid. vederb. subst., t. ex. gång, skola, stolthet etc.; ~ i fara, imperil; ~ i förlägenhet, embarrass ; <v ngn i land, set (put) .. on shore; ~

.. på (1.), eg. bet. jfr ofvan början; särsk. put .. On (äfv. at, in, jfr t. ex. spel, ex.); jfr vid.: put the jug on the table (p. lace on o.'s dress, p. pen to paper; p. ..to the proof (test)); set [fire] to; jfr äfv. ~ upp o. fästa [upp]; ~ .. till (1.), put.. to .., jfr afv. lägga dyl. ex.; put (repose) [-[confidence]-] {+[con- fidence]+} in; ~ ngn till ngt, a) jfr förordna, 2 o. d.; äfv. make [him governor of ..]; 6) till arbete, att göra ngt Set .. [to Work] at .. (el. ..-ing), set .. to inf.; ~ .. under (1.), put (ibi. set) under [t. ex. put it under the table] afv. biidi.; ibi. put [o.'s own name] below [the others]

(jfr vid. C); underordnande el. i sin tanke, i värde, jfr vid. ställa dyl. ex.; ~ .. under vatten, put .. under water, submerge; ^ .. öfver (1.), jfr [ss. motsats] ~ under samt se Ställa dyl. ex. C. Med adv. el. betonad prep. [se vid. sms. af dessa ord] ~ af (1.), se af nu is. 1,2 o. 4; n<sup>et</sup> an, tekn. is. sjö. set up; haul tight; artill, (förladdning) ram home; <v/ bort, put away (by etc., jfr ställa); (F) jfr afv. pantsätta; afv. (F) plant out [o.'s [-children]:-] {+chil- dren};+} ~ efter (2.), place.. in the background [for ..], subordinate (ibi. postpone) [business] to [pleasure], put (ei. afv. consider) [the public good] after [o.'s own interests]; jfr vid. försumma; nu fram, aum. put (set) out; jfr äfv. taga [fram] ; (vid servering) äfv. put (place) on the table; place [chairs] round; i en butik put (place) .. on the counter (ei. in the window); afv.put (place).. [further] forward, jfr sträcka [fram]', sätt fram en stol åt .., afv. bring up a chair for ..; ~ för (2.), [jfr dyl. (/.)] put up (to) [the shutters]; put [the screen] in front: (dragare) se spanna



för; ~ fore (2.), a) jfr ~ framför; b) set [a p. a. task], jfr förelägga; ~ sig ngt före [el. att ..], se föresätta sig; ... ett målföre, set o. s. an object [to be attained]; ~ i (2.), aiim. put in [särsk. afv. måi. t. ex. some white]; let in, jfr isätt\ a(ning); ~ i ngn ngt. biidi. put [some ideas] into [a p.'s head]; afv. suggest, jfr ingifva; ~ i sig mat (F), put (stow) away; ~ ifrån sig, jfr ställa dyl. ex.; ... tallriken, put down o.'s plate; ~ igen, se stånga; jfr äfv. stoppa dyl. ex. ; särsk. med murning brick

(wall) up: ~ ihjäl sig, choke o. s. [by getting food stuck in o.'s throat], jfr hals, ex.; ~ ihop, aiim. put .. together; jfr hopsmida; nu in (1 ), aum. put .. in (ei. in[to] the cupboard, stable etc.); i en skrift äfv. insert; ngn (F) äfv. lock Up ; pengar, se ex. under innu; nu ngn in i ngt, give a p. an idea of; put a p.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»sätta

- 695 —

### sättning

up to [the work; the state of affairs]; ~ ned, eg. bet. put .. down (jfr äfv. r\, ifrån sig), deposit [o.'s burden on the ground]; lägre take (bring) down, lower; biidi. se vid. ned ... betyget, jfr: put him down in marks, take off some of (reduce) his marks; ~ om, reset, jfr omplantera; boktr, set [over] again; biidi. se om~ omkring, put .. round; ~ på (2.), put [..] on;, särsk. kokkärl, maten put [the kettle] on [the fire]; ~ på sig, put on [o.'s overcoat]; äfv. take on (assume) [a grave mien]; sätt på dig bra det är kaiit, put plenty on, wrap yourself up well; ~ till (2.), a) till-lägga add, put [more sugar] in; set [sail], clap on [all sails], jfr vid. segel; b) förlora lose [o.'s life]; särsk. äfv. be [1000 crowns] out of pocket [by (på) the transaction; thanks to him]; [få] ~ till [pengar], (F) fork out [for..]; absoi. afv. suffer in pocket; c) [jfr till\*»] appoint; en syssla fill; ~ tillbaka, aiim. putback; eg. äfv. put [the cup] in its place again, replace, restore .. to its place; biidi. afv. retard, delay; vid täflan, i utveckling etc. put.. behind (ei. back[ward]); äfv. reduce[d by the loss of ..]; ~ undan, put by (ei. aside); jfr arv. städa [undan]) ~ under (2.), put (place) .. under (ei. at the bottom); put [o.'s name] to [a petition]; ~ upp, eg. bet. put up [a stove, a fence; a signal]; put [it] up [on t. ex. the shelf]; set up [t. ex. a loom : väfstol; a steam-engine; an instrument on a tripod (: stativ); a factory]; äfv. biott set [t. ex. insects [on the setting-board]]; ibi. stick [jfr äfv. näsa, ex.] äfv. allm., jfr vid. fästa [upp] o. d. samt uppföra; afv. raise [a mast; arv. the price]; afv. mount [a map [on canvas]; a play]; Midi.

a) raise (levy) [troops, an army]; b) set up £a business, äfv. a p. to rule over ..]; afv. start [a newspaper]; C) stegra [pris] afv. enhance; d) bääia, våga stake, i vad bet; e) affatta draw up {a contract; a report (: protokoll) of ..}; indite; put down [an account] of; jfr äfv. räkning <flera ex.); f) (F) Set [a p.] on [against], jfr äfv. reta [upp]; g) boktr, set, compose, afv. set up {a page, an article} [in type]; ... emot, afv. jfr

emot; sätt upp .. på mig, afv. charge me with [the cigars]; ~ ut, aiim. put out [äfv. a boat (ei. p. a b. o.), särsk. money at interest]; äfv. put .. outside [the door (window)]; set fplants] out; afv. hang out [a flag]; post [- [sentinels];-] {+[sen- tinels];+} set [a rumour] afloat; i spei afv. stake, put in[to the pool]; bestämma (tid etc.) se utsätta; sjö. äfv. rig out [a boom], samt jfr: ... en båt, äfv. (från fartygsdäck) lower a boat; se äfv. skjuta, ex.;

b) bildl. (en pers.) se klämma efter (slutet); reumatismen -er åt mina knän, is attacking my knees; ^ (frakta) .. öfver (2.), [will you] put [me] across [the river]. II. intr. A. utan adver-

biellt tillägg 1. sjö. om fartyg s[c]end. 2. jakt. se yngla. S. ss. rörelsevb med adverbliellt tillägg; sjö. om strOm, tidvatten set [outward, shoreward etc.]; ~ af (2.), åstad, i väg, bege sig åstad start, set out (off); (med en båt ärv. ~ ut) se Stöta [ut]) med fart [jfr vid.rusa o. d.] dash off; ~ af till skogs, uppåt bergen, take to the woods, hills; ~ efter (3.) ngn, set off after, start in pursuit of, give chase to; ~ in (2.), om tidvattnet afv. make; ~ på (3.), sjö. run [her (the ship)] aground; ~ till (3.), börja set in, begin [to blow; in good earnest], jfr afv.: it came on to blow; ... att skrika, set up a cry (scream, howl), cry out [lustily]; ~ öfver (3.), cross [a stream]; leap (jump) [afv. o.'s horse] over, clear (take) [a fence, a ditch], sätta (jfr föreg.) sig, refl. seat o. s. Eon the box : kuskbocken]; sit down, [pray] be seated (afv. ... ned), jfr vid. sitta o. plats, ex.; på ngt högt perch o. s. [on the table] (om fåglar biott p.);

friare put O. S. [at the head of : i spetsen för]; place O. S. (el. itself) [med adverbial on, at, in ..]; settle [t. ex. om ett hus; om fällning S. to the bot-tom; äfv. t. ex. om kokt kaffe, jfr vid. sjunka, ex.]; om ting i rörelse (jfr hamna någonstades) äfv. lodge; byg. äfv. (om ngt bärande) give Wa}', yield, jfr vid. sjunka; Obs. 'v» sig ss. oegentl. refl. (sig dativ), jfr ex. under sätta före o. sinne; han gick och satte sig bredvid .., he went to sit by ..; gå och sätt dig! sit down with you! ~ sig bekvämt, äfv. get (find, ei. [where one can] have) a comfortable seat (ei. an easy chair); ~ sig fast, se d. o. samt jfr fastna; äfv. plant o. s. [on : hos a p.]; mii. lodge o. s. [in a strong [-position]-] {+position}+} ; ~ sig i {upp i, på} åkdon, Be stiga [i, på, UPP\ ~ s\*9 i (PreP-)> jfr vid. vederb. subst, ss. förbindelse, rörelse etc.; om sjukdom t. ex. gikt Settle in (get into) [a p.'s knees]; ~ sig in i, get into [a subject; the ways (: förhållanden) of the place]; coach o. s. up on [the subject]; äfv. realize [what it means to ..]; äfv. reconcile o. s. to [o.'s changed circumstances]; ^ sig ned, eg. bet. se ofvan o. jfr slå sig ned samt jfr: she settled herself to her work at the table, he installed himself in the arm-chair; biidi. jfr bosätta sig o. d.; äfv. set up [as a lawyer]; ~ sig till, sit down to [[the] table; o.'s work];

jfr äfv. dom, ex.; ... att göra ngt (friare bet.) (dets. som: börja, taga sig ngt före), set about.. -ing, set to work to inf.; ~ sig upp, eg. se sitta (stiga) upp; ... emot, set o. s. (o.'s face) against [tyranny]; rebel (rise) against; sig öfver, disregard, ignore, not mind; make light of [the pain; people's talk], sättllande, I. p. a. [af sätta intr.]; komma F], come flying (running, dashing) [up], jfr rusao. [full] fart. II. -1, 0, setting -are, 1. boktr, type-setter, compositor [motsv. adj. composi-torial t. ex. difficulties], case-man. 2. art. rammer, -eri, composing-room, -ersk||a, -an, -or, compositress. -härda, tr. case-harden, -kvist, slip, cutting, -maskin, composing(type-setting)-machine, type-setter, -ning, aiiman-

'v» last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.sättpinne

— 696 —

sömnaktig

nast setting [särsk. [of] potatoes o. d.]; jfr vid. sätta (lo. II); särsk. äfv. (trädg. åkerbr.) Setting out [of plants], planting; byg. settlement, sinking; boktr, composing, composition; manuskript till copy, -pinne, dibble, -planta, [slip of a] setting (bedding)-out plant, söcken, 0; p] helg och [on] holy-days and weekdays (weekdays and Sundays), -dag, weekday, äfv. work-day. söder, subst, (-n, 0) o. adv. south; [in [the lands of]] the South [jrr vid. under sydlig]; ~ ifrån, ^ om, ~ Ut, i, på jfr likformiga under

norr. (S)-hafsöarna, (best, form) the South Sea Islands. (S)-hafvet, (best, form) pr. the Southern Ocean; äfv. the South Pacific. (S)-manland, pr. lika. -manländsk, adj. [.. of (ei. from)] S. söflning, putting to sleep SS, jfr: -va2, tr. put to sleep ; lull [to sleep] äfv. om vindens sus o. d. ; send .. to sleep (ei. friare render .. insensible, anaesthetize [a p.] [by narcotics, chloroform etc.]); med kloroform äfv. [put .. under] chloro-form, jfr äfv.: he has had chloroform [given him (administered)] (: ® han har blifvit -d). -vande, p. a. soporific [drug etc.], jfr vid. sömn-gifvande; iak. äfv. (n) anaesthetic [properties];

medel, soporific; © [an] anaesthetic agent; verka be conducive to sleep. söklla2, tr. 1. eg. (is. ngt högtidi.) seek [assistance; the Lord; jfr bibi.: s., and ye shall find; s. o.'s own advantage]; leta [se d. o.] oftast look for; [be on the] look out for [a good t. ex. servant ; äfv. work]; ibi. seek (search) after [truth] (ei. for [a word]); be (ei. go [there]) in search (ibi. quest) of; äfv. pursue [o.'s own interests; pleasure : nöjen]; äfv. (absoi.) [make (institute) a] search, [I'll] [have a] look [in my drawers]; absoi. (om jakthund) beat the bush; cast; cast about [for the scent]; med bibegrepp af besöka (jfr d. o.) want (ei. [have] come) to see; med följ. inf. (jfr vid. försöka) endeavour (seek) to inf.; aim at .. -ing; döden (i faror, t. ex. på slagfältet) court death; se gräl, ex.; ~ land sjö., stand in for land (the shore); dessa ord ojs i ordboken, these words are to be looked for (ei. found) ..; hvem är det ni ~er (som -es)f who is it you are looking for (ei. tin en besökande wish (want) to see)? det är en herre som -er er, a gentleman [has come] to Bee you[, sir]; hvad -te du [väl] i klostret? what did you think to find ..? what did you go [to ..] for? jag -té dig i går, I came (was here) to see you; &fv. I tried to find you; sök mig i morgon, call

[again] to-morrow; jag ville icke ~ er hemma [hos er], I did not want to wait upon you at (in your) home; han -te hennes blick, he sought (tried to catch) her eye; ~ efter, se leta [efter]; i högre stil seek [the kingdom of God], jfr ofvan; ~ upp, seek [out], jfr ofvan o. uppo.; (: f!t rätt på) äfv. find [out] [jfr: find x! : sök xl]. 2. an-söka om apply for [the post]; try (afv. compete)

for [a scholarship]; jfr äfv. kandidat, ex.; lag. sue for [a divorce; pardon]: han ämnar /x/, he means to apply [for the post], he thinks of applying. 3. try [the constitution]; äfv. (absol.) be [very] searching (ofta trying), -a sig, refl. 1. eg. (äfv. om sak) [om pers. try to] find a way [in, out, through ..]. 2. ~ sig bort (ei. [upp, ned] till ..) om ämbetsman, try to get (try for) a place away [from here] (ei. in ..), &fv. apply for removal (to be transferred) to ..; /x/ sig in i .. -verket, try to get into (apply for a place in) the .. office, -ande, I. p. a. ss. subst, [an] applicant [for a] post], afv. candidate; de »v, afv. those applying. II. -1, 0, seeking SS; [a fruitless] search (afv. pursuit), -are. seeker; searcher äfv. instrument; & kamera view-finder; jakt. (hund) ranger, -t, p. a. farfetched [comparison], artificial, affected; jfr äfv. tvungen.

Söl, -et, 0, delay; lagging behind; loitering SB, jfr -a, II; jfr vid. -ighet. -a1, I. tr. (oftast ~ ned (ned^)) soil [o.'s hands in (with) blood], befoul ; ~ sig i laster, welter in vice. II. intr. delay; loiter, lag [behind] (afv.: yå och tarry; be dilatory, be slow (sluggish, tardy jfr föij. adj.) [with]; &fv. waste time (af\*: bort tidén arv.: dawdle away time); ~ på vägen hit, loiter (arv. lounge) on the road, -aktig, se sölig, II. -ande, -t, 0, I. soiling. II. loitering; se vid. söl. -are, loiterer, laggard, lägger [behind]; [such a] dilatory SS fellow, slowcoach (F). -ig, adj. I. soiled; han är ~ om händerna, his hands are soiled. II. loitering, dilatory, tardy, slow, -ighet, dilatoriness SS; backwardness, -igt, adv. dilatorily SS; gå afv. loiter, lag behind, -korf F, -makare, se -are.

söjljla, -an, -or, small buckle, clasp; runner.

1. söm, -met (ei. -men), -, i skor hobnail; horse [shoe]-nail.

2. söm, -men, -mar, seam; jfr äfv. sömnad; vetensk. äfv. suture; tekn. jfr fog; gå upp i men, open (come undone) at (in) the seam, jfr vid. spricka [upp]; utan seamless.

Söm||fabrik, [horse]nail-factory, nailery, -hufvud, head of [a] nail.

sömm||a1, [in]tr. sew, stitch, se vid. sy. -are, sewer, seamer. -ersklja, -an, -or, seamstress, sempstress; klädess dressmaker; hos en skr&ddare tailoress; is. ej tin yrket needle-woman.

sömn, -en, 0, (äfv.: ~en) sleep; ha [en] god sleep well: be able to sleep; falla i go off to sleep, jfr somna; vara försänkt i djup /N/, be in a deep sleep, be sleeping soundly; i (under) ~en, [talk, walk] in o.'s sleep, when asleep; gående i ^en, sleep-walking; ur fK,en, [wake up] out of [o.'s (a)] sleep; till [röck, lull] to sleep.

sömnad, -en, -er, sewing; konkr. äfv. needlework.

sömnllaktig, adj. sleepy, äfv. drowsy; sleepy-headed; dozy; friare sluggish; ~ människa, My.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»sömnaktighet

— 697 —

söndra

[a] sleepy-head. -aktighet, drowsiness somnolence. -drucken, adj. sleep-drunk; friare somnolent. -dryck, sleeping-draught, -gifvande, adj. soporific, somniferous; [a medicine] to induce (produce) sleep; Ware bet. sleepy [sermon], -gångare, [-gångersklla, -an, -or], sleep-walker (ei. afv. -waker), somnambulist, -ig, adj. allm. sleepy [äfv. tone]; klandrande äfv. drowsy [murmur, tone; day], somnolent; lethargic; afv. droning [voice]; bli nu, get sleepy (dozy), -ighet, sleepiness; drowsiness, somnolence, -igt, adv. sleepily; drowsily. -IÖS, adj. sleepless [afv. nights]; [be very] wakeful [at nights], -löshet, sleeplessness; want of sleep; iak. insomnia, -medel, soporific, jfr ofvan -dryck etc. -sjuk, adj. abnormally disposed to sleep; lethargic, comatose; Mare drowsy, -sjuka, sleeping-sickness; coma, lethargy, -tung, adj. ibi. sleep-charged; .. heavy with sleep, drowsy, -vandrare, se -gångare. -

vandring, se [gående i] sömn[en].

sömj]stucken, p. a. pricked [in shoeing], -ten, horsenail-rod.

söna1, tr. forfeit [a mining-claim] by non--working.

söndag, Sunday [i sms. (-s-) iika, t. ex. S. clothes, S.-school; motsv. adj. eljest dominical, t. ex. d. letter : -sbokstaf]; jfr ex. under fredag, -s|barn, Sunday-child, child born on a Sunday; jfr afv.: he was born with a silver spoon in his mouth, -s|jägare, afv. holiday (casual) sportsman (obs. typiskt! på dyl. sätt -sryttare etc.). -s|kläder, pl. afv. holiday-clothes, afv. [o.'s] Sunday best F.

sönder, adv. a) [gnaw; pull] asunder, [snap] in sunder; [break, cut; blow (: blåsa ei. spränga), fly (: springa); knock, pick; shake; take (: taga, plocka), tear etc.] to pieces ; arv. (mera planmässigt, i bestämda stycken) [cut] in (ibi. into, jfr Stycke) pieces [jfr klippa, 2, ex.], äfv. [cut [jfr äfv. skära etc.], break] up; ibi. [wear] out; (dets. som: i tu) [break, cut etc.] in two (half), afv. off [jfr vid. vederb. vb med åf~, äfv. [file, Saw] through; A Dm. 1. Det verb som åtföljes af nu är ofta i sig själf af sådan betydelse, att ett ensamt eng. vb [utan adv.] kan återge samma betydelse, jfr fräta, hacka, stöta; på dyl. sätt återges äfv. brista krossa nu,

smula nu etc., på samma sätt som de enkla verben. Anm. 2. I synnerhet vid verb, hvilkas vanliga betydelse ej innebär den verkan, att ngt går 'v/ (el. förstöres), användes ofta omskrifning sådan som: break (ci'U8h) by ..-ing [jfr stampa, ex.]; ibi. vb nu dets. som: göra hål i, på, jfr rifva ex., skafva [jfr afv.: destroy by t. ex. corrosion, jfr fräta, ex.]; jfr vid. ex. nedan; 6) (»x/ ss. predikativt oböjl. adj.) broken; ibi. burst; frayed (ei.torn), jfr trasig; afv. jagged [jfr kant, ex.]; jfr äfv. spräckt m. fl. dyl. (el. motsv. vb ss. spräcka, spricka); jfr äfv. ofvan [Anm. 1]; ..är nu, i friare bet. arv. jfr p] olag; .. är {har gått)

fäfv. the locfe^ is broken ; om sköra saker afv.

[the pot, the glass] is smashed (is all in

pieces); ibi. .. has come in two; [om klädesplagg} jfr hål ex. samt -nött; hafva nu .. (F), dets. som slå (ei. slita etc.)

sammansatta vb sökas i allmht under vederb. enkla vb; jfr äfv. ex. ned. samt Anm. ofvan, -bruten, p. a.

broken [in two], fractured, shattered; afv. in pieces (bits), -brytning, breaking up (to pieces); crushing, -bråkad, p. a. crushed; jfr äfv. mörbulta, ex. -dela, tr. breakup; dissect; disjoint; disunite; disarticulate, dismember, jfr stycka; disaggregate, separate [.. into [its], constituent parts (ei. elements)]; upprepadt subdivide [into .. parts]; kem. decompose, -delning, jfr föreg.; breaking up; dissection; disjunction: disaggregation; subdivision; decomposition, -falla, intr. (abstr. : kunna delas>-be divided (ei. divisible) [into three parts]; divide up [into ..]; frågan -faller i tre delar, the question resolves itself into three parts, -hackad, p. a. afv. hacked about, -klöst., p. a. scratched all over (ei. to pieces; ei. beyond recognition [about [: i] the face]), -kokt, p. a. boiled to rags; jfr afv.:... has fallen to pieces in the cooking, -nött, p. a. worn through (out,into holes (ei.rags)). -rifven,/>.a. afv. [with hands] lacerated; jfr arv.-klöst, -skjuten,^ a. shattered [limb]; battered [wall]; jfr äfv. såll, ex. -skuren, p. a. jfr ofvan (hänv.) samt äfv. -hackad; afv. t. ex. om pers. [dreadfully] cut (lacerated) [about f: i] the face], with [fearful]} gashes all over, -slagen, p. a. jfr ofvan (hänv.); om pers. [with his face] [sadly] knocked (bashed) about; (F öfverdrift) bruised (ei. black and blue) all over, jfr äfv. -bråkad [hänv.]; ~ i hufvudet, with a broken pate (F). -slitande, I. -1, 0, [the] tearing [of his trousers] [ibi. to shreds (bits)]. II. p. a. excruciating, agonizing [pains]; jfr hj ärtslitande; piercing [cry], -smula, tr. crumble; crush [arv. to atoms]; rub (grind) to powder: jfr äfv. stöta, I, 2, a; nus, crumble away, -tagande, taking to pieces, &£. -trasad, p. a. tattered [and torn]; in (torn to) raga (shreds); friare [all] torn; shattered. »öndrl|a1, tr. 1. divide, jfr dela, stycka. 2. sever., separate, disjoin, disunite; jfr afv. «/\*<0%». 3. biidi.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.söndra

taok

divide [men's minds]; disunite [a party], sunder [them]: jfr afv. -ing, ex. -a sig, refl. divide, separate [from; into different parts {ei. parties}]; sever o. s. [from..] (ei. o.'s connection [with a party]), part [från, with]; split up [into factions], -ande, I. p. a. dividing, separative [forces]. II. -1, 0, [dis]severance. -ig, adj. broken, torn SB, jfr sönder, b o. trasig. -ing, -en, -ar, division[s]; [dis]severance, disunion; arv. rupture, discord, jfr oenighet: split (afv.: nar) schism: vålla n, komma n åstad, cause division (a rupture) [between].

1. sörja, -n, 0, sludge, jfr is- o. snö-; friare mud.

3. sörj[la2, [in]tr. 1. ä) \ sitt sinne (intr.) grieve [at, for, over], feel grief [at]; intr. afv. jfr bekymra sig, gräma sig; (is. tr.) (eg. med klagan) lament; (tr.) de föreg, med prep. samt [deeply] regret [the loss of]; särsk. en afliden mOUrn, äfv. (klaga) bewail, bemoan; 6) i det yttre, en afliden (jfr [bära] sorgdräkt) be in mourning for; sörj inte [så mycket F] / afv. do not take it so much (sorely) to heart! sörj ej den gryende dagen förut, sörj ej för morgondagen (ordst.; jfr vid. nästa afd.) / be not anxious for the morrow! ^ sig till döds (ihjäl), die of a broken heart; ~ öfver, jfr ofvan (tr.); äfv. pine over, rue; feel sorrow for. 2. ~ för, see (attend, look) to, jfr [hafva] omsorg [m. fl. ex.] samt se [till]; provide for, make [a (some)] provision for [o.'s children]: administer to [his wants], jfr äfv. slcöta [om] flera ex. ; ... siff själf, look OUt (shift) for O. S.J icke n för morgondagen, take (have) no care (thought) for the morrow; det är det jag minst (det minsta jag F) -er för, that is the last thing I am concerned about, äfv. I am quite •easy about that, -ande, I. p. a. jfr -a; ss. subst.

[the] mourner[s]. II. -t, 0, grieving SB; sorrowing, brooding on o.'s grief; jfr afv. sorg. sörjig, adj. sludgy, slushy, sörp[la, I. -an, 0, mash. II.1 tr. mash, -la1, intr.

slabber, slobber; ~ i sig, lap up. söt, adj. aiim. sweet [afv. sleep; words]; afv. fresh [water]; biidi. afv. lovely; friare (F is. i fruntimmersspråk) dear, nice; biidi. afv. sugary (honeyed, bland) [words]; [för mycket] luscious, jfr sliskig; n i mun, mealy-mouthed, namby-pamby ; en n flicka, a sweet (lovely, charming, starkt (F) fetching) girl; det (hon) är en bra ..., äfv. she is a love of a girl (quite a l.); na du, [yes,] [my] dear (love); min na vän, my dear [girl etc.]; na ord, afv. [-blandish-ment[s];-] {+blandish- ment[s];+} blifva n, afv. sweeten (äfv. göra n). -a1, tr. sweeten, ibi. edulcorate, -aktig, adj. sweetish, -ebröds[dagar, pl. Midi, halcyon days, -ejbröds högtid, feast of unleavened bread, ibi. azymes. -gröt, milk porridge, -het, sweetness, SS. -ma, -n, 0, sweetness, -mandel, sweet almond[s]. -mjölks ost, whole-milk (Am. cream) cheese, -ning, sweetening, -saker, pl. sweets; sweeties, sweetmeats, sweet-stuff; tycka mycket om n, afv. have a sweet tooth, -sur, adj. sour-sweet, between sweet and sour; [with a mien] half amiable, half cross, -t, I. [neutr. af söt ss.] subst, [put] sweetening (ofta sugar) [in ..]; tycka om n, se strax ofvan dyl. ex. II. adv. [afv. sleep] sweetly; afv. [talk] blandly, in a sweet SB [jfr söt biidi.] manner; smaka n, have a sweet taste; sofva n, äfv. sleep peacefully, -unge, [my] sweet (afv. dainty) [one], darling, ibi. sweetie; förakti. minion, -vattens- (i sms.), fresh-water [shells, fish], -äpple, sweet apple.

"t, - t, -('«), bokst. t.

tap], «e taga.

tabell, -en, -er, table, -arisk, adj. tabular (tabulated) [statement; view : öfversikt], tabernakllet, -let, - (ei. -ler), tabernacle, -tablå, -[e]», -er, teat, tableau; jfr tabellarisk [ex.]. taburett, -en, -er, tabouret; biidi. [to obtain a] seat in the cabinet, [a] place in the ministry, tack, -en, 0, [o.'s heartfelt; little, no] thanks; (ngns ~ tiii ngn) afv. acknowledgment [to]; n! thanks! thank you! n ska du ha! thanks [old fellow] awfully! äfv. [I am] much (starkt extremely) obliged [to you] (afv. iron.)! ... i alia fall! thanks all the same! ~ [sÆa du ha] själf! [I say] the same to you! ~ för att du kom ! thanks SB (äfv. I feel very grateful to you) for coming! ... du varit snäll mot min gosse! thanks SB for your kindness to (ei. t. ex. for having looked after) my boy!

~ för sist! O) vanl. bvardagsfras, allm. (i båda följ.

bet. i. o. 2.) very much indebted to you for t. ex. jolly evening last week! äfv. särsk. (1.) (för åtnjuten gästfrihet) much obliged for your låte hospitality! (2.) (för treflig samvaro) thanks [by the way] for our last merry meeting! 6) mera aiim. bet. (t. ex: n för hjälpen här om dagen!) thanks SB for your assistance the other day! ~ vare ...

thanks to [him, his carefulness, we are ..]; friare [all] owing to [t. ex. his leaving : den omständigheten att han farit sin väg]; Gud vare

n [och lof]! thanks be to God [who giveth US ..]! God be praised! jfr ex. under 2. lof, 1; svagare (F), thank God! jfr gud [ske lof]; ja n! (ss. svar när ngt bjudes) yes please! nej n! no thanks (thank you)! (... vackert) jfr vid. betacka sig (ex.); en n till alla som bjälpt oss i dag, a thankful acknowledgment to ..., (i tal) a [few] word[s] of thanks to ..; ett sista n och

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande» söndra

- 698 -

taok

divide [men's minds]; disunite [a party], sunder [them]: jfr afv. -ing, ex. -a sig, refl. divide, separate [from; into different parts {ei. parties}]; sever o. s. [from..] (ei. o.'s connection [with a party]), part [från, with]; split up [into factions], -ande, I. p. a. dividing, separative [forces]. II. -1, 0, [dis]severance. -ig, adj. broken, torn SB, jfr sönder, b o. trasig. -ing, -en, -ar, division[s]; [dis]severance, disunion; arv. rupture, discord, jfr oenighet: split (afv.: nar) schism: vålla n, komma n åstad, cause division (a rupture) [between].

1. sörja, -n, 0, sludge, jfr is- o. snö-; friare mud.

3. sörj[la2, [in]tr. 1. ä) \ sitt sinne (intr.) grieve [at, for, over], feel grief [at]; intr. afv. jfr bekymra sig, gräma sig; (is. tr.) (eg. med klagan) lament; (tr.) de föreg, med prep. samt [deeply] regret [the loss of]; särsk. en afliden mOUrn, äfv. (klaga) bewail, bemoan; 6) i det yttre, en afliden (jfr [bära] sorgdräkt) be in mourning for; sörj inte [så mycket F] / afv. do not take it so much (sorely) to heart! sörj ej den gryende dagen förut, sörj ej för morgondagen (ordst.; jfr vid. nästa afd.) / be not anxious for the morrow! ^ sig till döds (ihjäl), die of a broken heart; ~ öfver, jfr ofvan (tr.); äfv. pine over, rue; feel sorrow for. 2. ~ för, see (attend, look) to, jfr [hafva] omsorg [m. fl. ex.] samt se [till]; provide for, make [a (some)] provision for [o.'s children]: administer to [his wants], jfr äfv. slcöta [om] flera ex. ; ... siff själf, look OUt (shift) for O. S.J icke n för morgondagen, take (have) no care (thought) for the morrow; det är det jag minst (det minsta jag F) -er för, that is the last thing I am concerned about, äfv. I am quite •easy about that, -ande, I. p. a. jfr -a; ss. subst.

[the] mourner[s]. II. -t, 0, grieving SB; sorrowing, brooding on o.'s grief; jfr afv. sorg. sörjig, adj. sludgy, slushy, sörp[la, I. -an, 0, mash. II.1 tr. mash, -la1, intr.

slabber, slobber; ~ i sig, lap up. söt, adj. aiim. sweet [afv. sleep; words]; afv. fresh [water]; biidi. afv. lovely; friare (F is. i fruntimmersspråk) dear, nice; biidi. afv. sugary (honeyed, bland) [words]; [för mycket] luscious, jfr sliskig; n i mun, mealy-mouthed, namby-pamby ; en n flicka, a sweet (lovely, charming, starkt (F) fetching) girl; det (hon) är en bra ..., äfv. she is a love of a girl (quite a l.); na du, [yes,] [my] dear (love); min na vän, my dear [girl etc.]; na ord, afv. [-blandish-ment[s];-] {+blandish- ment[s];+} blifva n, afv. sweeten (äfv. göra n). -a1, tr. sweeten, ibi. edulcorate, -aktig, adj. sweetish, -ebröds[dagar, pl. Midi, halcyon days, -ejbrödshögtid, feast of unleavened bread, ibi. azymes. -gröt, milk porridge, -het, sweetness, SS. -ma, -n, 0, sweetness, -mandel, sweet almond[s]. -mjölks ost, whole-milk (Am. cream) cheese, -ning, sweetening, -saker, pl. sweets; sweeties, sweetmeats, sweet-stuff; tycka mycket om n, afv. have a sweet tooth, -sur, adj. sour-sweet, between sweet and sour; [with a mien] half amiable, half cross, -t, I. [neutr. af söt ss.] subst, [put] sweetening (ofta sugar) [in ..]; tycka om n, se strax ofvan dyl. ex. II. adv. [afv. sleep] sweetly; afv. [talk] blandly, in a sweet SB [jfr söt biidi.] manner; smaka n, have a sweet taste; sofva n, äfv. sleep peacefully, -unge, [my] sweet (afv. dainty) [one], darling, ibi. sweetie; förakti. minion, -vattens- (i sms.), fresh-water [shells, fish], -äpple, sweet apple.

"t, - t, -('«), bokst. t.

tap], «e taga.

tabell, -en, -er, table, -arisk, adj. tabular (tabulated) [statement; view : öfversikt], tabernakllel, -let, - (ei. -ler),

tabernacle, -tablå, -[e]», -er, teat, tableau; jfr tabellarisk [ex.]. taburett, -en, -er, tabouret; biidi. [to obtain a] seat in the cabinet, [a] place in the ministry, tack, -en, 0, [o.'s heartfelt; little, no] thanks; (ngns ~ tiii ngn) afv. acknowledgment [to]; n! thanks! thank you! n ska du ha! thanks [old fellow] awfully! äfv. [I am] much (starkt extremely) obliged [to you] (afv. iron.)! ... i alia fall! thanks all the same! ~ [sÆa du ha] själf! [I say] the same to you! ~ för att du kom ! thanks SB (äfv. I feel very grateful to you) for coming! ... du varit snäll mot min gosse! thanks SB for your kindness to (ei. t. ex. for having looked after) my boy!

~ för sist! O) vanl. bvardagsfras, allm. (i båda följ.

bet. i. o. 2.) very much indebted to you for t. ex. jolly evening last week! äfv. särsk. (1.) (för åtnjuten gästfrihet) much obliged for your låte hospitality! (2.) (för trefflig samvaro) thanks [by the way] for our last merry meeting! 6) mera aiim. bet. (t. ex: n för hjälpen här om dagen!) thanks SB for your assistance the other day! ~ vare ..., thanks to [him, his carefulness, we are ..]; friare [all] owing to [t. ex. his leaving : den omständigheten att han farit sin väg]; Gud vare

n [och lof]! thanks be to God [who giveth US ..]! God be praised! jfr ex. under 2. lof, 1; svagare (F), thank God! jfr gud [ske lof]; ja n! (ss. svar när ngt bjudes) yes please! nej n! no thanks (thank you)! (... vackert) jfr vid. betacka sig (ex.); en n till alla som bjälpt oss i dag, a thankful acknowledgment to ..., (i tal) a [few] word[s] of thanks to ..; ett sista n och

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande>tacka

- 699 —

tafla,

farväl (på begrafningskrans) från .@ a last (sad) farewell from a grateful and sorrowing t. ex. parent; mycken (stor) [very] many (ei. all ei. [is. iron.] much) thanks 1 jfr äfv.

så] mycket; det är \*^en [man får (har)]! that is all the thanks you get! there is gratitude for you! jfr afv.: få skam till be repaid with ingratitude; det ska du inte ha någon ~ för, afv. I shall (they will) not thank you; afv. thank you for nothing! säga nu, say thanks, jfr afv.: you should say "thank you", when any one gives you something; se vid. -a; ... åt, thank [a p.]; vara ngn ~ skyldig, se [stå i] tacksamhetsskuld.

1. tacka1, tr. thank; sarsk. afv. absoi. (intr.) say (afv. give) thanks [afv. (tr.) to .., jfr vid. tacksägelse, ex.]; return thanks (arv.: ~ för skålen [for the regiment: på'regementets vagnar]); jag -r [så mycket etc.], jfr under tack; [hur mår du?] -r bra (som frågar F), very well, thank you [for asking]; ja, jag -r, se [ja] tack; aiim. bet. extremely obliged; [vin du vara med?] ..., I shall be delighted [I am sure]; jo, jag ~r, jag! well I never! dear me! afv. I should just think so [and then you would ..]! nej, jag ~r, no, thank you; not for me; ~ och taga emot (F), take (accept) [it] and be thankful; ingenting att ~ för! a) eg. nothing to be grateful for! jfr afv.: I would not say "thank you" for it! 6) afböjande tacksägelse you have no occasion! not (nothing) worth mentioning! ha honom att ~ för.[we] have him to thank (jfr afv.: we must thank him) for [that], be indebted to him for .., owe [o.'s success] to him; det har du dig själf att ~ för, you have [only] yourself to thank (ei. blame) [for it]; vill (vet) jag .. / give me [the good old times]! commend me to (I prefer) [Edinburgh as a city]! .. for me (my money F)!

2. tack||a, -an, -or, 1. fårhona ewe. 2. af järn o. d. pig; af ädel metall billot.

tackllel, -let, -, sjö. tackle, jfr talja; länsa för nu och tåg, scud under bare poles.

tackjjärn, pig-iron, iron in pigs.

tack||la1, I. tr. sjö. rig [a ship]; nod som skonare etc., schooner[etc.]-rigged; ~ af (1.), se of no. II. intr. biidi. ~ af (2.), fall away, jfr magra o. attacklad. -låge, -t, -, rigging, tackling, -ling, -en, -ar, rigging afv. konkr.

tacklllös, adj. thankless, -nämlig, adj. grateful, agreeable, acceptable, -offer, thank-

offering. -sam, adj. djupare, om fortfarande känsla [o. gärning] grateful [children; pupils; heart; äfv. soil; mot, to,

ibi. towards; för, for]; i ensk. fall, med afs. på uttryck af ~het thankful [out of a t. heart; acknowledgment : erkännande; mot, to; för, öfver, for]; bildl. [om ting] jrr vid. ex. nedan samt lönande o. d.; not arbete (göra), work that well repays [the] doing; remunerative

{profitable} work; [a] paying job (F); en ~

jordmån, växt, afv. a soil (plant) that repays

cultivation, a kindly soil (plant); en nu lärjunge, särsk. a pupil it is a pleasure to teach (ei. who takes kindly to learning); en ~ publik, sarsk. an appreciative audience (house theat.); en no roll, an easy part to play successfully (to win applause in); afv. a part it is a pleasure to play; en ~ uppgift, a grateful task; ett nut ämne, a subject that lends itself to treatment, a subject one can get something out of; jfr [i särsk. bem.] ~ lärjunge; jag vore no om du vine, afv. I should be (feel) [very] much obliged; I would thank [you to ..]; jag är mycket ~ öfver att han .., I am very grate(thank)ful [that ..]. -samhet, [express o.'s, evince; a token of] gratitude; med se -samt. - samhets|förbindelse, Elay .. under an] obligation of gratitude, -samhets[skuld, [owe .. a lasting] debt of gratitude; mera abstr. [moral] indebtedness, jrr äfv. föreg.; stå i ~ till honom, afv. be indebted to him [for], -samligen, - samt, adv. gratefully SB [-[acknowledged];-] {[acknow- ledged];+} [received] with thanks, -sägelse, [[the] returning of] thanks; (afv. ~r) acknowledgments, expressions of o.'s gratitude; kyrki. [feast of] thanksgiving; framjora, hembära sm[«] ~[r], offer (tender) [a p.] (proffer) o.'s best thanks; give thanks [unto the Lord]; mottag min[a] hjärtliga please [to]

accept my heartfelt (sincerest) thanks! -sä-gelse|adress, [pass (besluta) a] vote of thanks, [an] address to return [a p. the] thanks [of .. (från)], -sägelse|bref, letter of thanks (ei. acknowledgment), -sägelse|tal, speech in - acknowledgment [t. ex. of a p.'s services]; hålla nu[et], afv. return thanks [in a speech] [for .. : på .. s vägnar].

tadllet, -let, 0, blame, censure, se vid. klander; starkt [be under : vara utsatt för] obloquy; utan fruktan och utan without fear and without reproach, -ellfri m. fi. sms., se motsv. under klander, -la1, tr. blame, censure, se vid. klandra, 1; dispraise, reprehend, tafatt, adj. awkward afv. om ting [t. ex. bow]; gawky, Clumsy, jfr vid. drumlig; i, om arbete äfv. bungling, left-handed; jfr afv.: his fingers are all thumbs ordst. -het, awkwardness, taff|el, -eln, - lar, 1. ibi. dining-table. 2. stor [middags]no på hofvet etc., grand dinner etc.; hålla öppen keep open house. 3. se - piano. taffe||lglass, sheet(plate)-glass. -musik, music performed during a meal, jfr: a band executed a selection of music during dinner (while the guests were at table), -pengar, pl. table-money, -piano, square piano[forte]. -sten, table-cut diamond, -täckare, butler: sjö. steward, taf||la, -lan, -lor, 1. skifva table [of marble etc.; särsk.: the tables of the law bibi.; the laws of the Twelve Tables rom. antik.] ; för [in]skrift tablet, jfr vid. griffelnu; af trä board [jfr svart ex. o. [-an-slagnu'],-] {+an- slagnu'},+} jfr vid. sms. ss. Urno, skottafla. 2. målning

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tafs

- 700 -

taga

(jrr &fv. a. o.) picture afv. biidi.; (F) se äfv. plansch; friare bet. jfr äfv. scen o. skildring; jfr äfv. utsikt. tafs, -en, - ar, snell, snood; [hår]tofs tuft; ge någon på »»en F, jfr gifva på o. läxa upp; få på »»en, se nos dyl. ex. -a1, tr. snell. taft, -et, [-er], taffet|a(y). tafvel-, i sms. picture [t. ex. p.-gallery], tag, -et, a) grepp grip, grasp [round ..]; hold

[of : i, om] äfv. friare (: fäste, vid rörelse; äfv. om ting, såsom ock:) purchase; i cricketspel o. d. [a good] catch; i brottning o. d. äfv. tackle, se vid. lif-; jfr äfv. nappa-; 6) en rörelse (svängande) Sweep, swoop; (eg. dragging) pull, haul; stroke [jfr sim-, stråk-]; jfr vid. slag (hvarf); äfv. dip, jfr ex.; C) (F) friare (gång; liten stund) time,Spell; [at One] go; d) (F) personl. (sätt att gå till väga) ibi. knack, trick, jfr vid. fason o. sätt ex. samt ned. ex. ; på »», over and over again, repeatedly; ett ~ (F adv.), at one time [I thought of ..-ing]; (en liten stund) for a time (ibi. spell); (ett litet »») [help me, lend me your ..] for a bit [will you?]; andas ett »»! take a (one) breath! försök [det] [själf] ett\*»\*I have a go (try) at it yourself (F)! titta hit ett »»! will you look here a second? jag ska titta in ett »», I'll just look in a moment (minute); duktiga (flinka, friska [se d. o.], rappa, raska) ~ (F)



(adv.), i allm. [utbytbara samt] dets. som motsv. adv.; duktiga [se särsk. d. o. l äfv. [work] with a will, like anything, jfr äfv. [af allcb] kraft[er]; fatta [se vid. d. o. 1, de första o. det sista ex.], gripa »» i, get hold of, grasp, seize; jfr afv. hugga, ex.; grapple [a p.]; få »» i, eg. bet., jfr föreg, ex.; äfv. (friare) put o.'s (lay [o.'s]) hands on, afv. pitch upon [äfv. vid gissning]; jfr vid. [få] fatt o. komma [öfver]; det första [bästa] man får <\\* i, äfv. what first comes to hand (ei. into o.'s head); bara så mycket att du får in [de rätta] ^en, [only enough] for you to get your hand in; han har [de rätta] »»en [inne (i sig)], jfr erfaren o. skicklig [i]; äfv. he has the knack [t. ex. of doing it (ei. of the thing)]; äfv. (... kvar) (mots. : "nan bar legat af sig) his

hand is still in, he has kept in practice; jag känner igen [honom på] »»en (hans »»), I know his grip (friare way) [of old]; släppa »»et (sitt »»), leave (let) go, jfr släppa, I o. II (början); ibi. allm. bildl. give in, jfr gifva sig; taga [ett] »» i, ä) (draga i) haul at, give .. a pull, pull at [t. ex. the string]; b) take a handful out of [the bin], take a dip from [the bowl]; det tog (var) ett djupt »» i pungen, it was a heavy pull upon my etc. purse; två etc. i »»et, two etc. at a time (go); afv. ibi. [two steps] at a stride; i ett »», jfr föreg, ex.: [med betoning af ett] in one go (ei. bite, gulp), afv. at one stroke (swoop); gäddan är i »»et, is on the feed; vara i »»en om pers. (F), a) be at it, jfr gå (hålla) på o. bäst, ex.; jfr äfv.: while we are about it (on the go F) we may as well inf.; 6) be in the right mood, be at o.'s best; be

in full swing; jfr afv.: now that we have got steam up (F). tag||a, (tø)4, (impf. tog; sup. -it; pp. -en [jfr ex. med a. under t. ex. hufvud]) I. tr. allm. take [i eg. bet. jfr äfv. fatta, gripa, samt tag ex. [a th. in o.'s hand]] friare (bemäktiga sig) [t. prisoners\* a fortress [by assault]; t. (äfv.: köpa) the whole lot; a p.'s goods from him; t. a seat; (: byra, jfr afv. öfver»») t. a house; ttfv. mera abstr. bet.: t. a [p.'s] photo, a view; t. an example [afv. from]; t. leave; t. lessons; t. shelter o betäckning mil.); t. form (shape) : gestalt; t. a p. into o.'s service [jfr an»», flera ex.]; it takes three hours to ..; t. people as they are; t. .. for 'för [att vara]; t. life calmly (resignedly), t. it sensibly (förståndigt), coolly (: /V det, saken kallt), jfr äfv. illa, lätt, noga; t. [the melody] too slowly; afv. se ~ in; i krig äfv. capture [jfr fånga, II] [a ship, a standard; afv. a thief]; afv. (: erfordra, kräva) require; afv. (: träffa) hit; afv. have, jfr lektion, jfr afv.: have a (another, jfr till adv.) cup of ..; afv. (- göra, jfr t. ex. omväg ex.) make [äfv. m. a stitch]; afv. (uppfatta, behandla) treat, deal with, [a subject; afv. people, jfr sätt, ex.]; Obs. ~ med subst. ss. objekt el. med preposition, se vid. under dessa, is. [flera ex. under] anspråk, arm, del, hand, ord, plats, väg etc., hvarvid skall märkas, att hela uttrycktät ofta kan motsvaras af e 11 verb, jfr t. ex. [för-utom ofvan nämnda] [i] betraktande, lif[vet af] y reträtt, hvilken anmärkning äfv. gäller redan inom svenskans e;;et område, så t. ex. o- i arf ei. »» arf efter: ärfva; »»fast, fatt, se dessa ord; jag tog honom för [en] engelsman [men det var misstag], afv. I mistook him for an Englishman; huru mycket tar ni för .. ? afv. how much do you ask (charge) for .. ? de ha -it gärningsmannen (:.. är -en), afv. .. has been caught (taken [into custody]); hvilken[dera] tar du afv. which will (do) you choose? hvarifrån skall man pengai†na]? where [are we] to get the money from (find the money)? afv. (:... skola pengar tas?) where is the money to come from? det beror på hur man tar det, afv. what ground you go upon; in what light you regard it;.. ska »» (ta) .... ta[ge] .. F (svordom)/ jfr: [the] devil take it! plague take you! hang me [if..]! det tog honom, a) jfr slå [anpå]', afv. that fetched him (F); b) (om ngt obehagligt, sorgligt) (... hårdt, mycket, djupt) that hit him hard [jfr träffa, ex.]; that affected him profoundly; he felt it (t. ex. the loss) deeply; det togs mycket väl [wpp], it was received very well. II. intr. 1. (föreg. ss. absoi.) take; träffa hit; <x/ och vb (F), [oftast] dets. som blott detta vb, t. ex.: tag och kasta ..! just throw..! jag skall »» och gå dit, I'll just go there [myself]; han tog och klädde upp pojken ordentligt, he set himself to thrash the boy soundly, jfr ~ sig till; »» på (1.) (röra vid) (äfv. ^ i), touch, jfr äfv. känna dyl. ex.; det kan man se och »» på biidi., Jfr påtaglig; han har inte -it i en bok på hela

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»taga

— 701 —

taga

veckan, touched a book, had a book in his (etc.) hand[s]; han tog [sig] med handen upp i pannan, he raised his

hand to his forehead; ... öfver pannan, he passed his hand over his brow; det tar i låset, dömen, there is someone at the door, somebody is touching (has got hold of) the door-handle; ~ åt . reach [o.'s hand] towards (ei. to take ..., to grasp at ..). 2. göra verkan tellj take ([not] have any) effect; take, jfr ned. ex.: om verktyg, Äfv. om fisk (: nappa) bite; jfr äfv.: make him feel it; .. så att det tar, afv. with [good] effect, jfr duktigt; det tar ska jag säga, it has an (its) effect [jfr vid. ned. ex. med på]; knifven tar inte, the knife does (will) not bite (cut (ei. touch) [iron : p& jam]); sågen tar bra, the saw grips well; färgen tar ej på tyget, afv. the dye doesn't affect (act upon) the cloth; ...på metall, äfv. [water-]colours do not adhere to metal (wash off when applied on m.); jfr vid.: the wall doesn't take the whitewash; he does not take on sunburn; nyckeln tar inte, afv. the key is stopped up, se vid. går inte under gå, B, 2, 6 (sid. 207, sp. 2); pennan tar inte, won't write, leaves (makes) no mark; på

(2.) bildl. (: tära på, jfr vid. d. o.), tell On, om sorg o. d. prey upon; jfr vid.: det tar på krafterna, äfv. it takes it (a great deal) out of one (a man) (F); ...förrådet (veden etc.), jfr dyl. under

draga, III. - Med adv. el. [is. betonad] prep. [Obs.

Jfr i hvarje fall äfv. sms. börjande med samma partikel].

åf, a) tr. take off; äfv. remove; se afv. ... sig; se arv. duka [af]', ... mattan, take up the carpet; b) intr. i kortspel Cut; om en väg, en som färdas fram turn [to the left], is. om pers. äfv. strike off [from the high-road]; se vid. 2; om

månen äfv. [be on the] wane; ... sig .., take off [t. ex. o.'s clothes]; absoi. äfv. undrass[o. s.], ibirstrip [o. s.]; äfv. doff [o.'s hat]; ... hatten, äfv. bare o.'s head, ibi. uncover; ~ bort, take away (off afv.: ...från ..); remove [.. from]; äfv. t. ex. om kanonkula carry away; om sjukdom, döden carry off; afv. take .. out of sight (ei. ibi. reach); äfv. (: stryka) drop [t. ex. they are going to d. the 11 o'clock train]: de hafva -it bort mitt barn I afv. they have robbed me of my child ! får jag ~ bort? may I clear away? efter, imitate, follow [jfr exempel]', ~ emot,

Cf) i fys. bet. ngt som är i rörelse (hejda) Stop, en boll <med händerna> äfv. catch; om ting be in the Way, jfr [vara i] vägen (ei. [till] hinder), offer resistance; jfr äfv. stöta o. skrapa [emot]\ afv. catch, jfr haka [i]; b) biidi. mottaga receive [a p., with open arms], på ngt visst satt give [o.'s guests] a[n] adj. reception; accept [an order : beställning, the offer : anbudet [jfr antaga]', a present; afv. new work]; take [a curacy; pupils; advice; an insult]; a«v. [have to] submit to [punishment : stryk; a scolding : bannor; jfr äfv.

tiga, ex.3; take in fwa.st.iiiig; boarders], wrv.

[we cannot] take on [any more work]; det är

någonting som tar emot, afv. there is something that makes it (t. ex. the drawer) stick; nu tar det inte emot, äfv. it goes clear (runs free); det tar emot i friare bet., jfr bjuda, dyl. ex.; äfv. it is uphill work; jfr äfv. [det kännes] svårt; ~ emot sig med händerna, put out o.'s hands to break o.'s fall (to save o. s.), come down on o.'s hands; ~ emot stöten, a) receive the blow; 6) afvärja fence (ward) off the blow, jfr vid. [taga] törn; c) mildra break the force of the blow, lessen (neutralize) the shock; i aiim. bet. afv. (absoi.) act as a buffer; vi ~ inte emot hvem som helst, we do not admit (take) just anybody [into this hospital (our [-employ]);-] {+em- ploy});+} han tog icke emot mig, äfv. he refused to see me; tar fru N. emot? can I see Mrs. X? ... besök? does Mrs. X see visitors (callers)? (svar) frun kan icke ~ emot, äfv. Mrs. X (mistress) is unable to receive company; ~ fram, take out; produce [t. ex. a letter; afv. friare evidence, witnesses]; äfv. bring out [a pocket-knife; all o. knows], jrr vid. komma [fram med] samt [i friare bet.] framlägga; ... och visa, bring [it] out to show [you], show, let [you] see [it]; ~ för sig, help o. s. [to [what is on the table : af rätterna]]; take [.. for o. s.]; veta att ..., äfv. know how to look after o. s. (number one); afv. be grasping; ~ hem, take (ei. bring) home; sarsk. varor, från utlandet import; fråu köpman [om privat kund] Order

[the grocer etc.] to send [up (round)] [some..], have .. sent [up etc.]; i kortspel take, make [a trick]; tag hit..! give [it] me [directly]! out with [your hand, money]! jag skall ~ hit .. [med mig] härnäst, I will (shall) bring the (my) .. [here (with me, round)]; ^ i' absoi. (intr.), fall (afv. buckle) to; friare bet. se gripa sig an; arv. (: ... med kraft, på allvar) go (work) at it [for all O. is Worth]; handgripligen pull away (hard); sport afv. put on [too great : för

hårdt] a spurt; bear a hand (sjö.h det tog i att (och) blåsa F, it came on to blow; ~ ifrån, a) eg. take away; detach, jfr lossa, 1; b) hastar se spänna ifrån, b; c) fråndraga deduct; subtract äfv. absoi., jfr strax ned. ex. ; ... ngn ngt, deprive a p. of .. [t. ex. d. an officer of his command, d. the nobility of their [-privi-leges].-] {+privi-leges},+} afv. rob a p. of .. [jfr afv. ~ bort]', ... och lägga till, subtract and add; take away [a piece] here and add [apiece] there; biidi. (vid uppgifter, omtalande) leave out some points and put in others, @ piece the story together anyhow; ~ ^ew,take back; recover, jfr skada, ex.; ... sig, recover, jfr hämta sig; ihop, take [them] together; jfr äfv. draga ihop; sarsk. vid stickning äfv. narrow [the sock at the heel]; ~ ihop (i tu) med, set to at [the (o.'s) work, ...-ing], set (get) to work at, take .. up (in hand), take to (set about) .. [in ear-

xiest^; address o. s. to fo.'s work, a taskj; (hurtigare) tackle (F); i håll med, a) dets. som föreg.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.taga

— 702 -

taga

(slutet); 6) take (call) [him] to task; ~ [...] • tu, eg. bet. jfr [i] sär; ~ in, a) tr. aiim. take in [sail; a cargo, coals [jrr ÆoZa]]; take [a lot of money; physic; obs. t. ph. afv. ~ in (absol.)]; sjö. äfr. ship Ea sea], unship [the oars]; göra mindre take in [t. ex. t. the coat in a little in the waist]; afv. take up [money; a strap; the slack of a rope]; afv. narrow [a stocking]; beställa in order [a bottle of wine] [to be sent up (round)]; b) intr. put up, stop, stay [at an hotel, ibi.t. ex. at o.'s aunt's, with a p.];... vatten, arv. make (let in) water, leak; ~ méd, a) låta ngn (ngt) vara (följa) med el. inberakna take in, (medräkna) count in; jfr äfv. beräkning, ex.; 6) (äfv. ... sig) take [along] with o.; (hit) bring; om ngt i våldsam rörelse Carry away; mot, se ~ emot; ~ ned {ner), take (ei. från en hylla reach el. från t. ex. en öfre våning fetch) down; friare

bring down [afv. the roof about o.'s ears (: ... taket bildl. äfv. : b. d. the house [näml. om lifligt bifall på teatern]); föra (flytta) ned (lägre) äfv. pilt

down (lower); let down [a blind]; strike [a tent]; take in [a sail]; bamen kunna [rakt] ... mig med sitt oväsen F, .. will drive me out my senses; ~ om, a) grasp, jfr afv. omfamna; b) take (d. v. s.: respektive say, read, sing etc.) (go through) [it] [over] again, (mus.) repeat; do [o.'s lesson (Obs. absol. äfv. med detta obj. (skoi.))] again; ~ på sig, Cf) eg. [jfr sätta på sig med ex.] put on [[o.'s] clothes, a .. hat etc. [afv. jfr: he put his hat on]; afv. a childlike expression], äfv. ibi. dön; b) biidi. take on o. s., jfr skuld, 2, ex.; assume [an air of ..; jfr påtaga sig, 2]; ta på dig nu och kom med, put on your things and ..; ~ till, a) tr. se gripa till; b) intr. (tillväxa, ökas) allm. increase; om vinden get higher; om kölden o. d. get more intense; personl. (vid beräkning) give [too] full (ei. mots, short) measure; afv. cut [it] too large (ei. narrow, jfr knappt [tilltagen]); i allmänare bet. (... för mycket ei. starkt) overdo it, overshoot the mark [mots.: keep within the mark]; F put (pile) it on äfv. om priser; i tal, uppgift exaggerate, afv. draw the long bow; han tar till alldeles för mycket, om en säljare afv. his charges are quite too high; ~ till sig, take [some food]: (... i sitt hus), take [o.'s orphan nephew] into o.'s house, take .. to live with o.; om sak catch (ei. show) [the dirt]; friare attract, jfr afv. suga [i sig~]', ~ tillbaka, allm. take back; ansökan withdraw [äfv. om yttrande, jfr (t. ex. i riksdagen:) I W. the word (ut-trycket) objected to] ; löfte retract, jfr ord, ex.; rx, .. tillhopa, tillsamman, a) se ~ ihop, början; b) take (ei. särsk. bet. have (: invite) [them]) at the same time; ~ undan, take away; put aside (out of the way); ~ under, a) eg. take (get hold of) [it] underneath; 6) kortsp. not take (beat); be lower than; upp, a) eg. aiim. take up, jfr afv. upp~ (afv. biidi.: antaga, jfr utmaning o. Vad); från marken etc. allm. pick Up [äfv. a passenger [in o.'s carriage]; a stitch |

maska], äfv. (t. ex. vid skörd) gather; med spade dig UpJ ngt sjunket äfv. recover, fartyg raise, lift; ur sjön el. ngt nedpackadt el. ur fickan take Out; klädningen äfv. (uppfästa) tuck up; b) öppna open [a parcel; a door., a lock; afv. a new passage]; afv. undo [a knot etc.]; afv. break [afv. the seal of]; c) widi. (1.) bam adopt; (2.) pengar take up [a collection; a loan]; afv.collect [money; taxes], raise [a loan]; (3.) på en lista o. d. put down, jfr sätta [upp\; (4.) sång, jfr Stämman [upp]; (5.) mottaga bildl. jfr illa o. Väl, ex.; ~ upp sig, till hälsa, jfr repa sig; allmänare bet., se förkofra o. taga sig; <%/ ur, take out, jfr afv. packa upp; tömma empty; siaktadt djur se rensa; se äfv.

urringa; nu gossen ur skolan, take the boy away from [the] school; nu ut, a) aiim. take out, jfr afv. prof, 2, ex.; pengar ur en bank withdraw; lön dtaW, jfi förskottsvis, ex.; fordran recover [a debt; o.'s due]; b) jfr stryka ut, utplåna; matern. cancel, jfr ned. ex.; c) make (ei. find) out [an acrostic, a riddle]; solve [a problem], jfr lösa, 2, ex.; äfv. decipher; d) (låta ...) have [a tooth] [taken] out; det ena tar ut det andra, [the] one cancels the other; de ta ut hvarandra, arv. they cancel; o, tit sin rätt, exact o.'s (äfv. its) rights; naturen tog ut sin rätt, [at last] nature demanded her due [and he sank into a refreshing slumber]; hon kan ta ut [joå pianot] en melodi Bom hon hört, en gång, she can go over (reproduce) on the piano a tune ..; se satsdel, ex.; ~ vid, se börja; come in ; om person afv. take it up, step in [at this point]; om sak afv. follow [on]; ~ illa vid sig, take on; se vid. illa, ex.; när det tar åt honom, [when] the fks takes him; jfr komma [åt] o. sätta [åt]; nu åt sig, a) ibi. eg. bet. grab; b) aiim. take [the compliment] to O. S. ; bildl. (: känna sig träffad) feel guilty, take it home to o. s.; jfr äfv.: han etc. tog det åt sig, it (t. ex. the remark) went (struck) home; om sak (smutsen) se ~ till sig; nu öfver kortsp. beat, take [absol. it (ei. the trick)], be higher than; ~ öfver sig, put (throw) [a cloak] round o. (ei. on), tag||a (itø) sig, refl. 1. (oeg. ren., sig dativ) a) take [a walk [jfr vid. promenad]; a nap [jfr vid. 3. lur]; the liberty [jfr frihet, Hera ex.]; some food, a glass of .., a bath], have [some food <S£ jfr ofvan; särsk. a game Of .., jfr parti], jfr vid. taga för sig; äfv. © indulge in [a bath; a cigar]; b) se ned. med adv. 2. (eg. refl.; absol.) om en panta [begin to] grow, come (be coming) on; om eid[siåga] [begin to] burn upr afv. [not] catch; mera aum. improve, make progress; afv. be rising (getting) up; om en sjuk, se repa sig; skoigossame ha -it sig betydligt på sista tiden, äfv. have taken a decided turn for

the better. - Med adv. el. [is. betonad] prep. nu

sig af, a) jfr taga illa vid sig; b) concern o. s. for, jrr vid.: ~ sig ngn, ngt an, jfr intressera sig för o. antaga sig; ~ sig fram, eg. find o.'s way; aiim. make o.'s way [in the world],

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tagande

— 703 -

takt

[manage to] get on (along), jfr slå sig dyl. ex.; ... på egen hand, afv. shift for o. s.; ~ sig for[e], jfr taga sig till, början; jfr afv.: she proceeded to scold him; hvad tänker du o» dig för under ferierna? what do you mean (are you going) to do [with yourself]? ~ sig i akt (till vara), se dessa sistnämnda ord ; ~ sig till ngt, turn o.'s hand to, jfr företaga sig; [not know what to] do [with o. s.] (be doing next); jfr äfv. sysselsätta sig; ... med ngt (ei. att inf.) jfr äfv. slå sig på (början); hvad tar du dig tillf a) jfr [hvad har du] för [dig~\ o. taga sig före, ex. ; b) med häpnad, förebrående what are you at (up to)? @ how dare you [inf.l? nu skall jag ^ mig till att läsa (F), now I am going to get to work (study); ~ sig ut, a) eg. bet. find o.'s way out; 6) get on, jfr reda sig; C) (jfr [ex. under] se ut) look [well, o.'s (its) best]; d) ibi. jfr utfalla, lyckas (med ex.); ~ sig bra ut, afv. show to [great] advantage; make a fine (ei. famous F) show; .. tar sig ingenting ut, .. looks very poor (insignificant); [is. tillfälligt] afv. [it, the whole get-up] makes a very poor show; om pers. jfr dyl. ex. under Se. tagllande, [part, o.] ^>t, 0, taking, -are, taker SB.

-as, (F tas) dep. jfr rifvas o. slitas; se god, ex. tag||el, -let, 0 (-), horsehair [äfv. i sms. ss.: mattress, lash]. -el|mask, -el|orm, [horse]hair-worm. •el|madrass, ofta hair-mattress. -el|skjorta, hair--shirt. -el|strå, horsehair, -el|sudd, bunch of horsehair, -el|tyg, haircloth, horsehair [a h. sofa = a s. with a hair-seating], tagg, -en, -ar, prick[le]; jag; is. naturv. spine; törn- thorn; t. ex. järn- spike; afbruten tand el. på hjorthorn Snag; ibi. (gadd) Sting; naturv. äfv. aCU-

le|us(Pi. -i). -fenig, adj. spiny(prickly)-finned, zool. acanthopterygilous(an äfv. subst.), -fisk, porcupine-fish, sea-porcupine(hedgehog). -ig, adj. prickly, spiny, thorny: bristly, naturv. aculeate[d], acanthaceous, echinate[d]. -ighet, prickliness SB; spinosity. -svamp, hedge-hog (spine) mushroom, -tråd, barbed wire, tak, -et, -, på hus, vagn etc. roof (koll. bet. ibi. roof-ing); jfr ftfv. sms. ss. halm-, tegel-; friare bet.: särsk. bibi. housetop; [ride on the] top [of a bus, a tram]; innan-, mellan- Ceiling, jtrgolf, ex.; se sms. ss. predikstols- ; i mera abstr. bet. shelter (äfv.: ~

öfver hufvudet), cover; de hafva (äga) nu ~ öfver hufvudet, they have [got] a roof (house) over their heads, they have got under cover; friare they are provided for; icke hafva (äga) ..., afv. have no shelter (refuge); lägga ~ på, jfr täcka; taga (lyfta [t. ex. om stormen]) ~et af, ordagr.; äfv. unroof; taga ner o,et biidi., se taga, ex. (sid. 702, sp. i, r. 17); rummet är högt, lågt i (under) the room is lofty, low (high(low)-ceilinged), the room has a high, low ceiling; i ~\*et, a) [there is a figure of ..] in the ceiling; [.. a fly; have .. painted] on the c.; [look] at the c.; [he hit his head] against the c.; äfv. [hanging] from the c.:

ofta © overhead; b) (is. ytter) in the roof\* jfr äfv.: the vaulting (ei. [t. ex. i järnvägsvagn] ven~

tilator) in the roof; titta upp i ~et, look up at (raise o.'s eyes to) the ceiling (ei. ibi. roof); på \*>uet, on [vid röreisevb to] the roof; bringa (föra in) under bring in [jfr köra in]; house; jfr vid. härbergera; under om bus-roofed [in]; om gröda garnered, housed, in; friare under cover jfr ofvan, om pers. under shelter (skyddad för oväder o. d.); F bildl. Safe; gå [in] ... vid regn o. d., take shelter; bo under samma ~, afv. under the same slates; underaget afv. under o.'s own roof-tree; utan without a roof, with no roof on, [still] roofless.

taka, 0; /x/ händer, [lodge .. with a] depositary; [deposit., with a] trustee.

tak|bjälke, beam (timber; arv. girder) in [the] roof, roof-beam, tie-beam, -dropp, eavesdrop; i rum dropping[s] from the ceiling (ei. roof), jfr: it (the rain) has been coming in, through the roof (ceiling), -fot, eaves, »fönster, roof-light(window); sky-light, jfr -ljus; jfr vid. vindsfönster, vindskupa, -glugg, aperture in [a] roof; jfr afv. föreg, -halm, [straw (ei. ® reed) for] thatch[ing], straw-roofage. -is, oftast icicle [from (ei. on) [a] roof], -lag, roof-framing(truss). -lagsjfest(kalas), rearing, treat, given to builders after having set up the timber-work of a roof, -list, cornice afv. i rum; eaves-course, -ljus, byg. konkr. sky-light, afv. lantern-light: eg. bet. jfr: .. har [the hall] is-lighted from the roof, -lucka, trap-door in [a] roof, shutter on [a] roof, -läggning, roofing;

äfv. respektive (med skiffer) slating, (med halm o. d.)

thatching, -läkt, roofing-fillet, batten (lath) in [a] roof; i mellantak ceiling-joist. -lök, house-leek. -lös, adj. roofless, -målning, ceiling-piece(painting); afv. painted ceiling, -papp, roofing-(asphalted)felt. -panna, [roofing-tile,

af den i Sverige vanl. sorten pantile, -plåt, roofing-

plate; koi. afv. sheet metal for roofing, -resning, body (rafters) of [a] roof, roof[ing], jfr -lag. -ryttare, byg. ridge-turret, -ränna, [(enkei; v-formig) arris-]gutter, eaves-trough; se afv. stupränna. -röste, se -lag. -skiffer, [-roof[ing]-slate[s].-] {+roof[ing]-slate[s].+} -skägg, eaves, -sparre, rafter, -spån, [roofing-]shingle[s]. -stege, roof-(slater's) ladder, -stol, roof-truss, [pair of] couples, couple-close.

takt, -en, 1. (pl. -er) i musik, dans, marsch etc. time., jfr afv. rytm o. tempo; jfr äfv. marsch-; friare o. särsk. ridk. pace; mus. äfv. measure [t. ex. 6/8 m.], bar; jämn even (regular) beat (ei. time); se afv. jämn, ex.; mus. se under -art; hålla o|Cny keep [ibi. good] time; keep (hold) pace; vid rodd afv. keep [the (o.'s)] stroke; slå r^eny beat time; jag skall ånge (markera) <ve> [för er], I will set (ei. mark) the time (ibi. [äfv. vid rodd] pace; take your time from me; han hvisslade några <^er, he whistled a few bars

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.taktart

- 704

tala

for the t in time [efter, to]; gå i «%/, keep time and pace; göra ngt..., aiim. se ofvan hålla »»en; vara i »»en att arbeta, jfr tag, ex. (slutet); falla ur »»en, get ont of time (ei. step -ei. the pace); komma ur »»en, dets.; biidi. jfr ligga af sig, b, ex.; göra (välla) att ngn kommer ur »»en, put a p. ont of time. 2. (pl. 0) biidi. tact, afv. right (good) feeling; discretion, jfr urskillning. -art, species of time, rhythm, measure; [enkel] jämn (tvådelad) »», simple . (common) (duple, binary) rhythm (time); ojämn (tredelad) triple time, afv. triple (three-part) rhythm, tak|tegtol,

roofing-tile; jfr takpanna. taktllfast, adj. steady (exact) in keeping time; han är mycket he is a good timist (keeps time very well), -fasthet, steadiness (snreness) in keeping time, -full, adj. tactful; discreet. -hvila, caesura, rest. iaktik,-en, 0, tactics afv. aiim.bet.; biidi. afv. policy.

-er, -em, -, tactician, taktllindelning, measure, taktisk, adj. tactical.

laktlllös, adj. tactless, wanting in ([quite] destitute of) tact; indiscreet [behaviour]; afv. wanting in good taste, -löshet, tactlessness, want of tact; bad taste: afv. konkr. (: drag af, bevis på indiscretion, -mässig, adj. rhythmical; sträng bet., mus. conformable to time {measured}; aiim. bet. afv. measured [sound of oars], regular [beat of .., thump of an [-engine].-] {+en- gine}.+} -mätare, metronome, rhythmometer. -pinne, baton, -slag, beat, it. battuta, -streck, bar[-line]. -säker, se -fast. tak||täckare, roofer; (respektive) slater, thatcher. -täckning, roofing SB, jfr föreg, -ås, ridge [of a roof], -ås|bjälke, roof-tree, ridge-pole(piece). tal, -et, -, A. rakn. (an-) number [t. ex. even, odd numbers], eg. S8. uppskrifvet figure, cipher; [jfr räkna samt addition, sms.] sum, example; ett stort »», a) a big (high) number (afv. dets. som: mångsiffrikt »» : a number of many figures), a large figure; b) skoi. (: ett vidlyftigt räknetal) a long sum; ett 50-»» personer, [some] 50 people, people to the number of 50; i rundt »», ih round numbers; i hundra»», i tusen»», by (in) hundreds, thousands (obs. på dyl. sätt -tals i sms., jfr vid. dessa ss. ^arsk. dussin- samt sked-); på .. »»et, in the t. ex. sixties, seventies etc.; i fråga om jämnt ii undra tal, jfr under sjutton; jfr vid.: I830»»ets Stockholm (S. på 1830»»et), the Stockholm of the third decade of the 19th century, afv. £>. between 1830 and 1840; någon gång på 1850»»et.,[\\e was born] in eighteen fifty something; .. Utan »», se äfv. tallös. B. språk [jfr äfv.

o., is. 2, 3 jämte ex.] Speech (särsk.: föredrag, jfr ned. hålla »»); arv. language, jfr ned. ex.; samtal -conversation, talk [jfr afv. prat samt rykte, 2, ex. ss.: det går ett ..]; (föredrag af allvarligt innehåll, förberedt) [a religious, temperance] address,

discourse (äfv.: samtal); ngt yttradt [his] WOrds, afv. saying [jfr hård, ex.]; edert »» skall vara: "ja, ja", "nej, nej", let your communication (speech) be ..; det är ^ om .., a) we (they) are talking of ..; 6) (jfr fråga, ex.) there is a question of [..-ing att inf.]; det har varit »» om, äfv. [it (the matter)] has been discussed, jfr afv. ned. bringa på »»; ... honom såsom blifvande .. (efterträdare), he has been mentioned as a candidate [for ..]; därom är blott ett' dets. som: [det kan icke vara] tu [tal ..]; därom kan icke blifva »», dets. som: [det kan icke komma i] fråga; hans »» gick ständigt ut på .., what he had to say always amounted to [this]; his language was uniformly that of [scorn and ridicule]; hålla »», make a ([an after-dinner, jfr skål-ty speech (ei. m. speeches); deliver an oration (orations); afv. speak in public [jfr särsk.: unaccustomed as I am to public speaking]; deliver (give) a discourse (an address); i förklen. bet. se orera; fara omkring och ..., go about making speeches; särsk. om en politiker afv. stump the country (F); hålla »» för, a) make a speech on behalf of [t. ex. the Boers, reform] (ei. vid en fest proposing the health of ..); jfr afv. tala på .. vägnar; b) se: hålla »» till, make [a p.] a speech; address; harangue [the crowd]; jfr afv.: vända sitt (sig i sitt) »» till, address o. s. [specially] to, direct o.'s remarks to; falla ngn i »»et, interrupt [a p.], cut .. short, take ..up; (absoi.) jfr falla in; bringa (föra) ett ämne på bring up [a subject] (ei. b. [the matter] up) [afv. for discussion (in [-conversation]),-] {+conversa- tion},.+} start [a subject], introduce [the subject of]; afv. broach, moot; mention, suggest; med syfte att föreslå jfr d. o. samt framkasta o. d.; komma på »», be brought <S£, jfr föreg. ex.; be mentioned, be made the subject of [their etc.] conversation, come (crop) up [in [-conversation];-] {+con- versation};+} på »» om .., speaking (talking) of ..: jag känner igen honom på »»et, I know him by his speech (way of speaking). tallla1, [in]tr. speak [English; afv. peace, jfr vid. sanning, ex.-, well, badly; loud : högt [»» åtföljdt af adv., jfr i aiim. dessa]: om, of, about; in riddles, parables; in a[n] adj. tone; in Parliament;

from experience; med prep. jfr vid. ex.]; särsk. oftast intr. talk [(äfv. i sv. tr.) politics (~ politik), t. English (ofta: ~ (föra ett samtal) påe.); Om, of, about; over the matter; jfr vid. ex.], jfr vid. samtala samt äfv. [hålla] tal; inför rätta plead [jfr svara, ex. o. [föra ..] talan]; ~ förnuft (förstånd), [I wish you would] talk sense, speak sensibly; jfr afv. reson, ex.; ... med, afv. speak (talk) to, give [a p.] a talking to; ~ fritt, a) speak extempore (without notes); b) »» fritt! speak [out] your mind! [-[pedantisk]-] {+[pedan- tisk]+} grammatikalisk, speak by book, talk like a

book; ~ ilia [i eg. bet. se följ. ex.] (ondt) om, speak ill of, talk bad about (F); jfr afv.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tala

- 705 -

talare

förtala o. d.; ~ otydligt (illa), aiim. speak (talk) indistinctly (badly); äfv.: a) i kropps. mening have an indistinct (poor) articulation, articulate [o.'s words] indistinctly (badly); afv. (: ~ ini munnen) muffle o.'s words; 6) med afs. på innehållet[s meddelande] Speak Confusedly, be unintelligible; han lillan n än? can baby talk yet? allvarsamt ndt, seriously speaking, to speak seriously [is it not ..?]; ~för, a) ibi. se ~ inför; b) speak for, jfr äfv. ~ på .. vägnar; speak in favour of [äfv. ensak]; speak in defence of; recommend [jfr äfv.: it (en vara) 1\*—S itself]; allting nr för att så är,

[everything] goes to prove (show); argues in favour of [its being true], favours the belief [that ..]; afv. [that] gives (lends) [some] countenance to the notion [that ..]; äfv. speaks to, jfr intyga; allting nr för att så kommer att ske, äfv. the chances are that ..: ~ för sig själv, talk to o. s., soliloquize; det är mycket som nr emot, there is a great deal to be said against [it]; there are many things (circumstances) that argue (ei. tell, go) against [his having done it]; ~ i en sak (fråga), ett ämne speak (talk, discourse) upon; alla nde i munnen på hvarandra, there was a perfect Babel [of voices]; ~ inför, speak before (ibi. to) [so large an audience]; ~ med, oftast speak (talk) to, converse with; jag måste n med .., äfv. I must see .. [about it : angående, i den saken], I must have a [little] talk with ..; det är någon där ute som vill n med dig, there is some one wanting to speak to you: afv. you are wanted ; får jag n ett [par] ord med dig? may I have a word with you? för att n med Cicero, to use (borrow) Cicero's words, in the words of C.; låta n med sig, jfr [taga] reson; icke ..., jfr otillgänglig samt: there is no talking to (ei. arguing with) him; ~ om (oaccent.), speak (ei. talk) of (ei. about [a subject]); jfr arv. [om]nämna samt ex. nedan; biidi. se vittna [om], jfr äfv.: her eyes bespeak the kindness of her heart; ~ om, (berätta) tell [you etc.]; relate [the story]; se afv. skvallra [om]) det skall jag ... [för dig]! I'll (I can) tell you! hela staden nr om det, afv. it is the talk of the whole town; nu nr man inte (nr ingen) mera därom, there is no more talk (mention) of it; ingen {intet} subst, att n om, no .. to speak of, jfr ingenting, ex.; det är ingenting att n om, afv.: ~ (med tonvikt) inte om det, pray don't mention (name) it: [tyst]... aldrig om'et F)/ tell it not in Gath (F ordst.)! låtom oss icke mer n om den saken, (F) det ska vi inte n om vidare, we will say no more about it, let us drop the subject; eftersom (då) vi n om .., [now [that] we are] speaking of (talking about) ..; while discussing (on the subject of) .. [we may as -well ..]; för att nu icke n om .., to say nothing of, not to men-

tion, äfv. let[ting] alone [the cost of ..]; ~ om .. närmare (vidare), se ned. under ns vid; när man nr om trollen, så äro de i farstun ordspr., talk of the devil and he (his imp) is sure to appear; ~ på, se tadla; n på ett språk, speak in [English]; npå t. ex. arméens vägnar, speak for (on behalf of) [the Army]; ^ till, speak to, address; jfr [hålla] tal [till]) n ur skägget! speak out (up)! don't mumble! ~

Ut, a) jfr föreg. ex. ; 6) jfr rent, ex. (slutet); C) jfr slut, sista ex. med hänv. ; ^ vid, Speak to ; [while I] have a word with [your father]; jfr vid. vidtala samt: jag skall n vi'd honom att han går, I will tell him to go; kan man (jag) få n vid .. (i en besökandes mun) ? äfv. is .. to be seen (can I see ..)? det är svårt att få n vid honom, it is difficult to get to speak to (get speech of ei. äfv. gain access to) him; ns vid, se samtala; vi ska (fi väl) ns vid om saken, we will talk about it [later]; ... närmare (vidare), ... talk the matter over; ~ öfver ett ämne, en text, speak about, afv. give an address upon; jfr afv.: I'll say a few words about ..; ~ sig hes, talk o. s. hoarse, -an, -, 0; se ex.; ibi. (F) i st. f. tal [t. ex. det har varit ngn n om . jfr tal dyl. ex.]; föra n inför rätta, plead [in court]; föra ngns n, plead a p.'s cause; friare bet. be a p.'s spokesman; föra n emot .., plead against; se vid. kära; föra svarandens n, appear for (in behalf of) the defendant (for the defence); förlora sin n, be nonsuited; .. har ingen n därvidlag, ... has no voice in the matter, -ande, I. p. a. speaking [gestures], ibi. talking; eloquent [looks, gestures]; expressive [eyes: signs]; significant, meaning [looks, gestures]; en n tunga, se flytande dyl. ex. samt talförhet; n vapen, her. allusive (canting) arms (ei. heraldry); den rv, the speaker, the person speaking; de n, afv. those speaking

(conversing). II. -1, 0, speaking; talking; undervisning i engelska språkets ny afv. English conversation, talang, -en, -er, [.. has no] talent [for]; naturgåfva [natural] gift (endowment); han, hon är en n, is a gifted person; is [really] very elever, jfr vid. nästa eng. uttr.; ner, äfv. [a man of : med] parts; [conversational] powers; förvärfvade [the sum of her] accomplishments, afv. [skill in boxing was among his] acquirements ; hafva en n för att göra ngn ledsen (F), äfv. have a knack of .. -ing. -full, adj. [a man] of [great] talent, talented; jfr äfv. föreg., ex.; afv. [an] accomplished [girl; rendering of ..]. -fullt, adv. cleverly, .. with great talent, talar, -en, -er, robe, gown, talar|le, [public] speaker; vai~ orator; ngt förklenande speechmaker; flera n uppträdde, there were a number of speakers, several persons (gentlemen) spoke (delivered speeches); .. är just ingen .. is not much. of a speaker (an orator), jfr äfv. [hålla] tal (ex. inom parentes) ;

n last title-word. 0 no pl. - alike in sing. aDd pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. Svensk-engelsk slcolordbok, 45talar förmåga

— 706

tandfeber

trodde .., the speaker (afv. he) thought.. -förmåga, -gåfva, oratorical ability (gift), -konst, aiim. bet. [äfv. his] oratory; oratorical (rhetorical) art, art of [public] speaking; (afv.: ~en) rhetorics, -stol, i föreläsningssal o. d. jfr kateder; se äfv. predikstol; vid allmänna möten o. d. platform ; i högre stil ibi. rostrjum (rom. antik, -a (plär.)), talas\*, dep. se tala, ex., slutet.

tal|legåfva o. -[e]konst, se motsv. sms. under talare. -elsätt, a) [his] way of speaking (talking); mode of expression; b) konkr. turn [of [-expression];-] {+ex- pression;+} locution; [current; conventional] phrase; jfr afv. språkegenhet konkr.; afv. [a common] saying; [det är ju~\ bara [tomma]\*\*, afv. mere [empty] words, -frihet, freedom (liberty) of speech, -för, adj. fluent [of speech]; talkative, jfr vid. pratsam, -förhet, fluency of speech; talkativeness talförhållande, numerical proportion, talförmåga, a) faculty (power) of speech, [recover o.'s] speech; 6) [his] talking capacity [is unbounded], talg, -en, 0, tallow äfv. i sms.; njur- SUet; osmält äfv. fat; att smörja med grease, -a1, tr. [grease with] tallow, -aktig, -artad, adj. tallowy; vetensk. sebaceous [gland], adipose [tissue], -ig, adj. tallowy; greasy; biidi. dull [eyes], -ljus, tallow-candle, -oxe, great[er] tit[mouse]. talgåfva. [the] gift of speech; jfr talegåfva o.

talförmåga. taljua, -an, -or, sjö. tackle; lös (hjälp) jigger, -rep, lanyard.

tall, -en, -ar, pine äfv. i sms.; (Pinus sylvestris) Scotch pine (lir); is. hand. afv. Swedish (Norwegian etc.) fir; jfr äfv. furu jämte sms. -barr, pine-needle. -[barrs]ull, pine-[needle ]wool. -bit, zool. pine-[bull]tinch, pine-grosbeak. tal lektion, [English] conversation lesson (ibi).

hour), -ljud, speech (ei. spoken) sound, tallkotte, pine-cone.

tallrik, -en, -ar, plate afv. i sms.; mus. cymbal; jfr afv. presenter-; en ~ soppa, a plate[ful] of soup; djup deep (ei. soup-)plate; flat flat (shallow; meat-, dinner-) plate, -slickare, lick-plate, toad-eater, -sjstege, plate-rack, tall|skog, pine forest (wood), -strunt, [-pine--sprout[s].-] {+pine- -sprout[s].+} -struntjöl, ® spruce-beer, -trast, se sångtrast, -ved, pinewood. -virke, red (ei. yellow) deal, -ört, pine-sap. taiillös, adj. numberless, jfr otalig, -man, i riksdag o. d. [the] Speaker, jfr vid. ordförande; som för andras talan spokesman [för, of]; äfv. [be the] voice (mouthpiece) [of the club], talong, -en, -er, talon, stock, tal|organ, organ of speech; se afv. organ, 2.

-pjes, [spoken] drama, [dialogue] play, talrik, adj. numerous, multitudinous, äfv. numerically large (ei. strong); .., äfv. numbers of ..; rjare, äfv. in greater numbers; numerically superior, superior in numbers; afv. (eg.: rs,are förekommande) [mistakes are]

more frequent [than they should be]; voro r^are än .., afv. outnumbered [our troops]; r^ast, afv. numerically strongest, -het, numer-ousness; större numerical superiority, superiority in numbers, -t, adv. numerously; .. in great numbers; jfr afv. tätt; ett ~ besökt möte, a very largely (well-)attended meeting, tall|röir, speaking-tube, -scen, 1. dialogue scene. 2. [the] dramatic stage, -språk, colloquial (spoken) language; language of conversation;



det engelska ~et., spoken (conversational) English, -stämma, speaking voice, taltecken, numeral [sign (character)], tal||text, spoken text, -trast, se sångtrast, -trängd, adj. a) för tillfället bursting (brimming over) with information [to impart]; eager (ei. starkt dying) to speak; full of talk, with a great deal to say; b) i allmänhet talkative, loquacious, garrulous, voluble, -trängdhet, eagerness to speak; talkativeness &B, loquacity, -ämne, jfr samtalsämne, -öfning, practice in speaking (arv.: jfr vid. samt alsofnine; ar.

tam, adj. aiim. tame; om djur äfv. domestic [t. ex. d. pigeons, the d. goose], domesticated [the d. reindeer; .. has become d.]; göra (få) eg. sn tāmja; biidi. tame [.. down], tambur, -en, -er, 1. i boningshus hall, lobby; se äfv. kapprum. 2. fort. Fr. tambour arv.: sybåge [i sms. lika : t.-frame, t.-stitch]. -in, -en, -er, tambourine, -major, drum-major, -söm, tam-bour-work; sy tambour, tamllhet, tameness. -höns, barn-door fowl[s]. tamp, -en, -ar, 1. spann-strap-end, tab of a strap, tag; friare heel, jfr afv. sladd; sjö. rope's end. 2. F (ei. prov.) clog, lumbering (thumping) fellow, jfr luns. tand, -en, -er †, aiim. tooth (p>l. [t. ex. armed to the] teeth); se sms. ss. hugg-; tekn. äfv. (å kugghjul) cog, (på en harf) tine, ibi. (såg ) jag, dent; äfv. (liten) toothlet, denticle; i -snitt afv. dentil, denticule; tidens the ravages of time; få tänder, cut o.'s teeth, teeth[e]; hafva ~ för tunga ordst., keep o.'s tongue under a bridle; icke ..., have a long tongue (ei. a t. too long' for o.'s teeth); visa tänderna, show o.'s teeth, biidi. afv. show fight; låta draga ut en have a tooth drawn (extracted); ha ondt för tänder, be (ei. suffer from) teething; ondt i tänderna, jfr tandvärk. tand- i sms. tooth- [t. ex. t.-ornament; t.-paste, t.-powder; afv. t.-pulp]; vetensk. (is. anat., tand-läk.) dental [t. ex. d. canal; d. formula; d. file, operation; afv. språkv.: d. letter, sound]. tand||a1, tr. tooth; jag; indent; tekn. afv. cog. -ad, p. a. toothed

~~">>• lifca med föreg, uppslagsord. O saknar plur. — pl. och stag. lika. † har omljud. F familjärt, (n) ntlrmast motsvarande.tandfistel~~

— 707 -

tanke

teething-fever. -fistel, fistula of the gums, •fällning, shedding of the (o.'s) teeth, -garnityr, set of [false (artificial)] teeth; [full] denture. -gård, set of teeth; ©jaw. -hjul, toothed (cog-)wheel. -hylsa, tooth-socket, alveol|us (pl. -i) Emotsv. adj. alveolar]. -håla, 1. (i käken) se föreg. 2. (märghåla i tanden) dental (ei. äfv. pulp-)

cavity, -inflammation, iak. odontitis, -kitt, 1. anat. cement [investing the fang of a tooth], tooth-bone. 2. tekn. cement [for stopping teeth], -läkare, aiim. [ibi. afv. surgeon] dentist; dental surgeon, -läkar|elev, dentist's pupil; jfr afv.: he is learning [the] dentistry, -läkar-konst, dentistry, dental surgery, -läkar|skola, dental school (ei. s. of dentistry), -läkar-yrke, dentist's profession; Epractise] dentistry. -lära, odontology, dentologv. -lös, adj. toothless; zool. edentate[d]. -medel, smärtstillande odontalgic; för rengöring [jfr äfv. tand-, början] dental preparation; (pulver, pasta, afv. ibi. i flytande form särsk.) dentifrice, -nerv, nerve of Ea] tooth, dental nerve, -ning, tooththing &£: indentation, -operatör, dental practitioner, tooth-drawer, -ornament, (i eng. gotik) dogtooth moulding; se vid. -snitt, -petare, toothpick. -rad, row of teeth, -rot, root of a tooth, fangEs]; bot. coral-root, tootli-wort (-root, -cress), -snitt, indented moulding, -sprickning, cutting of the [second] teeth, eruption of the [permanent] teeth; teething, dentition, -stump, stump (ei. [hvass] snag) of a tooth, -teknik[er], mechanical dentistry (dentist), -tång, dental forceps; elevator, -ut-dragning, extracting of teeth, tooth-drawing (-extraction), -värk, [ibi. the] toothache, iak. odontalg|ia(y) Emotsv. adj. -ic]. -ömsning, second dentition; change(ing) of o.'s (the) teeth, jfr -sprickning, början, -ört, se -rot, bot. tangent, -en, -er, 1. i klaviatur key. 2. mat. Ea] tangent Eto; i sms. iika, t. ex. t.-balance(screw)]. tanger||a, tr. be (ibi. fall) [a] tangent to, touch Eafv. friare: the sermon only touches [upon] its text]: biidi. verge upon [the illegal]. -ande, p. a. tangent [plane; to the circle], -ings-punkt, point of tangency (taction), tanig, adj. stringy [meat], tank||e, -en, -ar, thought [t. ex. a beautiful t., black thoughts; på, of, t. ex. the t. of death, he had some thoughts of resigning; äfv. [utan art.]: t. ex. the world of t., quick (snabb) as t.]; afv. idea [of], jfr idé o. föreställning, 3 [med ex.]; mening opinion (äfv.: -ar) [t. ex. hear his o. of ..]; afsikt intention, jfr ned. ex.; ibi. (plan) plan, scheme [t. ex. for (på) a new railway]; -ar, afv. thought, thinking, meditation [jfr: the m. of my heart bibi.]; -ar om (öfver) .., sa. rubrik thoughts [up]on, afv.reflections (speculations) on ..; ngns..., afv. [my] ideas about (regarding, on) ..; är fri, thought is

free j jrr afv.: my thoughts are my own, one

may think that dare not speak (ordst.); det

var min ^ att ..., my idea (ei. intention) was to [have left to-day] (ei. that [you should have joined us]); hafva en liten ^ på att fara dit, have some thoughts (idea) of ..-ing; ... på saken (ditåt), give just a thought to it (the matter); hafva (hysa) en dålig [ei. likn.] ~ om ..., have a bad (ei. an unfavourable etc.) opinion of, arv. have a poor esteem of, think ill of; (nogare: ha fått en sämre ~ om) be out of conceit with; hafva en hög [jfr afv. d. o., fl. ex.], ringa ~ om sig själf, afv. have a big, humble idea of o. s.; hvarje ~ på .. är utesluten, any thought of, all idea (thought) of [t. ex. his coming is out of the question]; ha fva -arna samlade [se d. o. ], afv. have (keep) [all] o.'s wits about o.; haf -arna med dig! se föreg, [med luinv.]; keep your head screwed on right (F)! (Se opp!) look out (take care) [what you are doing]! hvar har du nu -arna? where have your thoughts (wits) gone wool--gathering? afv. a penny for your thoughts (F)! jag har min ~ för mig (mina särskilda -ar), I have an idea (opinion) of my own (my own private opinion) [on the point]; allt han har -ar för är, all he has thoughts (a thought) to spare for ..; all he troubles (has time) to think about ..; hafva, andra -ar, (äfv. dets. som: tänka annorlunda, olika)

a) have different (other) ideas (ei. aims);

b) have (ei. be of) different opinions; då vi beslöto .. hade vi andra -ar, [in the choice ..] we were weighed by other considerations; hafva (vara af) samma \*n att ..., I was under the impression [that], I had persuaded myself [that]; om jag skall säga min if I am to say what I think (give Qyou) my opinion (sentiments)); utbyta -ar [med hvarandra] om, särsk. Compare notes [about, concerning]; väcka n^n på .., suggest; i [den] att, thinking [that ..., I etc.]; [he did it] with the idea [of being helpful]; i in thought (ei. idea), ibi. (eg.: i fantasien) in imagination Ehe was already rich]; afv. [a] mental preservation], [he [-resolved]-] {+re- solved}+} mentally; i -ar och ord, in thought and word; i hans (eni. hans föreställning) according to his idea (notion); (enl. hans mening, uppfattning) in his opinion (estimation); enligt min afv. according to my plan (ei. mind, thinking); i sina -ar, in o.'s [own] thoughts: [revolve it] in o.'s [own] mind; hafva .. i -arna, i allmht dets. som tänka på ..; jfr de följ. ex.; hafva ngn i -arna, särsk. äfv. se åtanke, dyl. ex.; jag hade ngt annat i -arna, I was thinking of something else [while doing it, when I did it (äfv.: jag gjorde det i -arna)], den som jag har i -arna, the person I have in my thoughts (mind); särsk. (äfv.: ... bär i mina

-ar) t lie person on whom my thoughts are

centred; göra ngt i -arna F, jfr (i aiimht) tank-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tankeakt

- 708

tapp

spridd; gå, sitta i -arna F, be in a brown study, be musing, be wool-gathering F \ falla i djupa -ar, go (fall) into a reverie, jfr vid. fördjupad, ox.; .. låg honom ständigt i -arna, sysselsatte hans -ar oafbrutet, busied (occupied, took up) his thoughts; jfr: it was never absent from his mind; jag undrar hvem som bragt ifört) honom på den who has put that [idea etc.] into his head (mind), who inspired him with the idea of ..-ing; .. hvad ..., afv. what made him think of that (äfv.: hur han kommit på sådana -ar); bringa ngn på andra -ar, make a p. think differently (of another way of thinking); make a p. (induce a p. to) change his mind, jfr arv. raij.; han har kommit på andra -ar, he has changed his mind; afv. he has thought better of it. tankeiakt, act of the thinking-powers, thinking act, mental operation, -ansträngande, p. a. [too] taxing (exercising) for the thinking-powers. -ansträngning, exertion of the thinking-powers (of the mind), effort of thought, mental effort (afv.: ~ar); jfr afv. föreg. o. följ.; det var en för stor it was too great a strain (tax) on [the (ei. his etc.)] mental powers, -arbete, thinking-(mental) work, afv. head(brain)-work; [.. demands [-consecutive]-] {+consecu- tive}+} thought; [the] labour of thinking (cogitation). -bild, mental picture; m. idea, afv. schema [of a notion], -byggnad, speculative fabric (edifice), system of ideas, -diger, adj. [a work] full of [deep (profound)] thought (teeming with ideas); pregnant [with thought]; afv. (friare)

weighty, profound, deep, -experiment; blott såsom ett [we will assume] only for the sake of argument (for a.'s sake) [that ..]. -fattig, adj. om sak shallow, empty; trivial, commonplace, afv. flimsy, foolish; om pers. idealess, shallow-brained, -foster, [-pro-duct[ion]-] {+pro- duct[ion]+} of the mind (thinking-faculty), offspring of thought, -frihet, liberty of thought, -följd, train of thought[s] (ideas); chain of reasoning, -förmåga, [the] thinking-contemplative )faculty: faculty of thought, cogitation; [use o.'s] thinking-powers(abil-ity, capacity), afv. [a test of the] reasoning-powers. -gång, a) se föreg.; b) [his] way of thinking, [his customary] line of thought, -kraft, thinking-power, mental energy; jfr vid. -förmåga. -läsning, thought-reading, -lättja, indisposition to think; mental indolence. -reda, clearness of thought (ideas), -rik, adj. ibi. rich in thought; fertile in ideas, jfr -diger. -Slö, dull of thought (ei. at thinking), mentally dull (sluggish, inert, inactive); afv. thoughtless [brain, savage], -slöhet, afv. mental inertia, -spel, 1. play of thought (ideas); witty conceit. 2. (om schack etc.) thinking-game, game to exercise (ei. that exercises) the thinking-powers (the mind), -torn, adj. devoid of thought[s] (ideas); afv.

empty-headed; vacant [mind], -tråd, thread of [a p.'s] thought[s] (ideas), -utbyte, exchange of thoughts (ideas); särsk. afv. comparison of notes, jfr tanke, ex. -verksamhet, [[the] act (action) of] thinking; thought-(ei. mental) activity, -väckande, adj. provocative of (ei. affording food for) thought, prompting to meditation, thought-impelling; afv. suggestive, striking. -värld, ibi. thought-world; world of thought; [merely an] ideal world [of his own [conceiving]], -yttring, expression of thought (ei. [a p.'s] ideas); afv. [an] uttered thought, -öfning, exercise of the thinking (ei. reasoning)-powers; (afv.: ^ar) afv. intellectual exercises, mental gymnastics, tank||full, adj. thoughtful; meditative, contemplative, cogitative; svärmodigt wistful, -lös, adj. thoughtless, unreflecting; afv. vacant [remark; expression of countenance]; pers. afv. scatter-brained; (oftast, jfr ovarsam) heedless, careless, -löshet, thoughtlessness want of thought; afv. konkr. [ibi. [a] piece of] indiscretion, -löst, adv. thoughtlessly SB. -spridd, adj. absorbed, preoccupied; absent [-minded]; ~ min, afv. [a] lost air (look), -spriddhet, preoccupation; absence of mind; i sin ~ tappade ban, in a fit of absence of mind, -spridt, adv. in a preoccupied manner, abstractedly. -streck, dash, ibi. mark of suspension, break, tant, -en, -er, aunt[ie].

Tantalus, pr. lika. (t)-kval, [the] torment[s] of T. tantième, -n, -r, [manager's] percentage, tapet, -en, -er, vani. (pappers ) wall-paper, er) afv. paper-hangings; virkad, väfd tapestry [t. ex. the Bayeux t.]; sätta upp put on (hang) [the] wall-paper: jfr: paper a room (the rooms); bringa; på ~en, jfr tal dyl. ex.; vara, på n\*en, be on the tapis (Fr.). -dorr, tapestried door, jib-door [papered over], -fabrik, wallpaper (ei. tapestry) manufactory, -mönster, wall-paper pattern[s]. -rulle, roll (ei. piece) of wall-paper. tapetser||a1, tr. hang .. with wall-paper (ei. tapestry); paper [a room]; ibi. tapestry [with, afv. u. ex. roses]: absoi. put up paper-hangings, -are,, a) eg. paper-hanger; 6) (möbelbeklädare) upholsterer, -aryrke, trade of a[n] &S, jfr föreg.; afv. [apprenticed to the] paper-hanging (ei. upholstery), -ing, paper-hanging &£. tapetl tryckare, paper-stainer, -väfvere, tapestry weaver.

tapisseri, -et, -er, 1. tapestry. 2. se: -arbete,

tapestry-work; [Berlin] wool-work, -båge, se broderbåge. -garn, Berlin wool, fancy yarn, -handel, fancy-work shop (depository), -nål, tapestry-needle. -Styng, tapestry-(gobelin ) stitch.

tapp, -en, -ar, 1. för att täppa ett hål (i tunna) tap [jfr afv. gäng-], faucet, spigot; bung; plug (särsk. för båt, badkar); jfr vid. plugg, propp ; se äfv.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tappa

— 709 -

tax

is-. 2. till hopfästning el. fäste för rörelse; allmännast peg: pin [särsk. of a hinge]; af trä (timm. snlck.) [mortise and] tenon; tränagel treenail, dymling dowel[-pin]; axel- [shaft-, axle-]journal; gudgeon (äfv. för hopfästning af t. ex. stenplattor); sväng-pivot; artill. (på kanon) trunnion. 3. af hö o. d. wisp; friare bundle, handful; bunch; af hår tuft: uii flock; liten [cotton-wool] pellet; jfr &tv.moln-.

1. tappa1, tr. (jfr tapp, 1) tap [a cask; beer; [the trunk of] a tree; a p. for dropsy]; draw [blood; [a mug of] beer

(ale) (äfv.: ~ df9 jfr

vid. af-, ex. ned. (.med prep.) samt åderlåta)); 'v» . .

på buteljer, draw off into bottles, bottle [off] [ale], äfv. put into bottles; ...fat, äfv. barrel [off]: ~ pa , ~ på vattnet i badkaret, let in the water (the w. in[to the bath]); ~ ur, draw [a cask]: drain (empty) [a pond, a lake].

2. tappa1, tr. drop [the cup on the floor; a

Stitch : en maska], jfr släppa, början; förlora [jfr äfv. d. o. ex.] lose (äfv. absol. (: spelet, rättgången)

samt: ~ bort) [t. ex. 1. money [by gambling]; äfv. I.O.'s head ; 1. [o.'s] COUrage : modet] ; särsk. (om häst) cast [a shoe]; (intr. absoi.) jakt. be at check, jfr vid. spår, ex.; ~ sitt mål i rätten, be cast in a suit, lose o.'s suit (case), have o.'s case go against o.: ~ i vikt, lose weight; ~ af (intr.), aiim. fall off ; not be doing so well; om hälsa, krafter [be on the] decline; give way; allm. bet. jfr äfv. bli efter o. d. ; ~ bort, äfv. (: ~ ur sikte) lose sight of ibi. biidi.; [we must not] let [it] slip; vi ^de bort hvarandra i folkträngseln, we missed each other in the crowd; r>u bort sig, aiim. lose o. s. [äfv. in dreams], get lost; särsk. äfv. (: ~ bort vägen gå vilse) lose o.'s way; go astray äfv. biidi. jfr afväg; om en examinand get [all] astray; ibi. äfv. (dets. som: ~ bort [stället] hvar man är i en bok) lose o.'s place; biidi. (i tai) lose the thread, get muddled; wander from the point, tappare, tapster; bottler.

tapper, adj. aiim. brave [warrior; deed, [-defence]:-] {+de- fence}:+} afv. valiant [soldier; action], valorous [d:o] J (på ett lysande sätt) ridderlig gallant [officer; feat, achievement]; o. ståndaktig stout [-[resistance],-] {+[resistance],+} sturdy [defence, defender]; .. den tappre, [Alphonso] the Brave; tappra män, äfv. good men and stout; de tappra, the brave; den tappre är det sköna värd ordst., none but the brave deserves the fair; ^ i dryckjom, [be] a valiant toper; hålla sig se stå \\_på sig]. -het, bravery, valour; (lysande) gallantry, -hetsmedalj, medal for [conspicuous] bravery [in action (under fire)], ® Victoria Cross; innehar @ [a] Y. C. -t, adv. bravely SB.

tapplifog, snick, mortise-joint, -hål, sprund bung-hole; plug-hole; snick, mortise, -lager, journal-bearing. -ning, tapping SB; konkr. (: sort af dryck) [.. of the same] tap. -runnen, p. a. drained; .. run dry.

tappt (eg. smdr. form at pp. af tappa, neutr.); gifva (ge) se under gifva; äfv. lose heart; give in,

yield, throw up the sponge (F); ge inte 'v. / stick to your guns! never say die (F)! tapto, -t, -n, mil. [beat the] tattoo, tara, 0, hand. tare. Tarent, n. pr. Taran to. tarf, 0; requirements; [do o.'s] business. tarflig, adj. om lefnadssätt (äfv.: måttlig) frugal [board: kost; life]; enkei homely [fare; clothes], plain [living, äfv. dinner]; (af ringa värde) cheap [furniture; a c. little home]; obetydlig small; meagre [production : prestation]; nödortftig scanty, bare; (: sämre) inferior, poor, indifferent, jfr äfv. simpel, b, ex.; hem, afv. humble

homes; hvad det är för en ^ karl, what a vulgar (common, low-bred, mean) fellow he is;

kvickheter, poor jokes: ganska möbler, quite common furniture, afv. f. of [a] very rude construction; rummet var mycket »»t, afv. the room was of the poorest; »»t sätt, särsk. ill-bred manners, jfr äfv. ex. ofvan [med karf]; på ett ..., jfr tarfligt; det var r>»t [nog~, om t. ex. förevisning o. d., it was very common-place, it was a poor (el. [om tillställning el. d.] shabby) do [altogether] (F). -het, homeliness SB; frugality; han uppfostrades i jfr följ.: -t, adv. [live] frugally, in a homely manner; humbly [educated]; shabbily [dressed]; cheaply SB; det var ~ gjordt, it was a shabby action (thing to do), jfr simpelt, ex. tarfva1, tr. require, need; se behöfvas. tariff, -en, -er, tariff.

tarm, -en, -ar, gut[s], intestine[s] [motsv. adj. intestinal t. ex. disease, canal, sore, hernia : -bråck; läk. äfv. enteric t. ex. tube : -kanal; i sms. arv. entero-]; afv. entrails, bowels, -inflammation, inflammation of the bowels ([small] intestines), iak. (svår) enteritis, -kåx, mesentery. -sjukdom, afv. bowel-complaint, -sträng, cat-gut [string], -vred, ileus, ileac passion, tars, -en, -er, tars[us(e)]; hos fåglar äfv. shank, taskspel||are, juggler, conjurer, -ar|konst, konkr. juggling (conjuring) trick; jfr vid. följ.: -eri, (afv. ,er o. biidi.) conjuring (jugglery); konkr. ibi. [a] piece of jugglery; sleight of hand, prestidigitation, legerdmain afv. biidi.; ~[er], biidi. afv. trickery, tass, -en, -ar, paw; F pud; ge (räcka) vacker put out (give) a (ei. its) paw [nicely], -a1, intr. patter [about, by]; afv. [walk] pitapat [along the floor]; smvga[come (go)] sneak[ing] [along t. ex. the landing] [in o.'s socks], -ande, I. p. a. pattering [footsteps]. II. -1, 0, pattering: pitapat (pat, pat), tassel, tassla, se tissel, tissla. tatar, -en, -er, Ta[r]tar. (T)-iet, n.

pr. Tartary. tattllare, gipsy, -ersk||a,-an, -or, gipsy [woman]. tatuer||a1, tr. tattoo, -ing, tattooing; konkr. tattoo; krigsv, äfv. [in full] war-paint, tax, -en, -ar, badger-dog, dachshund (ty.); ofta [[Scotch. (Welsh, black- and-tan)] terrier; basset.

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.taxa

- 710 —

tegelsten

taxlla, -an, -or, [list (table) of] rate[s], scale of charges (fares se ned.), tariff; (afgift) åkar~ o. d. fare, telefon~ o. d. fee; pålaga tax, toll; [raise money by an] assessment [on], -era1, tr. assess [a p. [at ..; too high]], afv. value [an [-income];-] {+in- come};+} uppskatta rate, estimate [at ..]. -ering, assessment [afv. of rates], valuation [båda afv. i sms. (~s-), t. ex. a. board (committee) : ~snämnad ; v. list]; taxation; friare estimation, -erings-belopp, assessment, amount of taxation [to be paid]; assessed tax[es]. -eringsman, assessor. -erings|värde, assessed value; valuation.

1. té3, tr.; ~ sig, appear, jfr afv. synas, taga sig ut o. d.; .. rudde sig för ngn, afv. presented (ei. revealed) itself to; hur lifvet sig för honom, afv. what aspect life wears to him.

2. té, -et, (-er hand.), tea arv. med pl. hand, [i sins. lika ; på, of] ; ~ på . ., vanl. [såge etc.] tea ; bjuden på ~ och supé, enl. sv. förh. [to] Slipper.

teater, -n, teatrar, aiim. theatre afv. biidi. [the t. of war; i sms. afv. lika t. ex. t. company]; byggnad ibl. äfv. playhouse ; ss. yrke [go (el. be) On the] stage; ingen ~ i kväii, no performance, jfr inställa, ex.; vara på <>un, at the theatre (ibi. play); (i själfva byggnaden) arv. in the theatre; gå på go to the theatre (ibi. play); vid t>on, [have an engagement] at the theatre, •affisch, playbill, bill of [a] play, programme [of the performance], -afton, afv. night at the play, -aktig, adj. aiim. theatrical; stage-like, stagey afv. i friare bem. -besökare, theatre(play)-goer; pi. afv. the play-going public, -biljett, ofta ticket for the theatre, -bof, stage-villain, •brand, afv. [the] burning [down] of [a] theatre. -censur, dramatic censorship, -direktör, manager of [a] theatre, -effekt, stage-effect. -författare, writer for the stage, -hjalte, stage hero. -hviskning, stage-whisper, -kappa, opera-cloak, -kikare, opera-glasses, -målning, scene-painting; konkr. se dekoration. -pjes,[stage-]play. -recensent,dramatic critic, -representation, theatrical performance, -salong, auditor|ium(y) [of a theatre]; äfv. [the] house, -sällskap, -trupp, jfr äfv. kringresande, ex. -vaktmästare, attendant at [a] theatre, box-keeper, -vurm, stage-mania; som fått stage-struck, -världen, best, form, the theatrical (ei. dramatic) world; afv. stageland.

teatralisk, adj. aiim. theatrical; ibi. scenic [-[performance];-] {+[per- formance];+} stag[e]y; intaga en ~ ställning, strike an (a stage) attitude, afv. attitudinize, -t, adv. theatrically.

tellbröd, tea-biscuit[s], tea cake[s]; jfr vid. kaffebröd. -buske, tea-shrub(plant, tree).

tecklfen, -net, -, aum. sign [t. ex.: a good s. [when ..]; a s. of a gale : un storm; at a s. from; make (speak by) signs; no signs of life (of anything (ei. that anything is) being done); (vetensk.) musical etc. signs; bibi. signs and wonders]; känna [jfr d. o.] mark [of favour: of good breeding på god uppfostran; serve as

a m.], (ritadt) jfr afv. skrif; sinnebild [arv. algebraic, chemical] symbol; till ngt kommande, se förebud; tin ngt som skall ske äfv. signal [to attack : till att anfalla]; i djurs hårbeklädnad äfv. Spot, patch; det är alla ~ till ett godt år, there is every sign (appearance, indication, afv. manifestation) of ..; icke ett ~ till (F), afv. not a (no) vestige (trace) of; jfr vid. smul; vara ett ~ på (till), afv. be indicative of, bespeak; till af (ei. att ..), as a sign (token) of [regard; his being ..], in token (ei. as a proof) of; ge ngn [ett] ~ ordagr.; jfr äfv. teckna, ex. teckenügåta, [illustrated] rebus, -skrift, [-[Egyptian]-] {+[Egyp- tian]+} hieroglyphics, -språk, sign-language, gesture-speech; afv. [the] language of signs; afv. (jfr föreg.) hieroglyphic language, -tydare, interpreter of signs; rom. antik, augur, -tyd-ning, interpretation of signs, sign-reading. teckn||a1, [in]tr. 1. med tecken[språkl meddela [sig] [make a] sign (make signs) [to a p.; to inf.]; converse in (ei. convey [a story] by) dumb-show, jfr vid. teckenspråk; han

~tZe till mig att jag skuie .., he signed to (motioned [to]) me [to [take] a seat]. 2. skriva sign [o.'s name, for ...; jfr äfv.: .. S. for the firm : firman ~s af]; afv. (t. ex. i brefsiut) sign o. s.; ~ bidrag till .., subscribe to (towards); upp, jfr mm ne, ex.; ~ med insegel (bibi.), seal. 3. rita draw [from Nature], sketch; (tr.) af~ delineate, -a sig.refl. 1. write (subscribe) o. s. [Count of ..]. 2. för en summa etc. put o. s. (o.'s name) down [on a list; for £5; for (to take) 10 copies; to take part in ..]; (jfr äfv. föreg, ord, 2, ex.) subscribe [for shares]; han har ~t sig, afv. he (his name) is down [for]. 3. jfr [äfv.] af\*\* sig, ex.; .. ~de sig i hennes ansikte, .. was (were) depicted [on], 4. opers. jfr arta sig o. se ut. -ad, p. a. om djur [finely] marked, -are, 1. drawer, sketcher, draughtsman; jfr afv. sms. ss. häfdar^; af ..s lefnad, ..'s biographer. 2. subscriber, -ing, -en, -ar, 1. signing <S£; konkr. subscription. 2. [jfr -a, 3]; aiim. drawing; konkr. äfv. [a] sketch [of ..]. -ingslärare, drawing-master, tedeum, 0, [the] Te Deum äfv. ss. gudstjänst, tel|dosa, [tea-]caddy. -fat, saucer, teg, -en, -ar, [tilled] field, plot [of ground], teg|el, -let, -, mufv brick äfv. ss. ämne [o. ibl. koll.] [i sms lika t. ex. b. Wall]; [tunt, platt ss.] tak~ tile.

tegel||bruk, brickyard ; tile-works, tilery, -bränneri, brick-kiln, -bränning, burning (baking) of bricks, -form, brick(ei. tile)-mould. -färg, brick-colour, -färgad, adj. oftast brick-red; afv. (naturv.) testaceous [in colour], -krän, brick-press( machine), -lagd, adj. tegul|ar (ated); bot. imbricate[d], -mjöl, brick-dust, -mur, brick wall; se rejij.: -murverk, brickwork;

ss. fyllning [i fackverk] bl'ick-nogging. -panna, roofing-tile, pan-tile, -rör, [pipe] [-drain[ing]--tile.-] {+drain[ing]-tile.+} -slagare, brick-maker (ei.-moulder), -sla-geri, 1. brick-making(ei. -moulding). 2. se -bruk. -Sten, brick [afv. i sms. (~s-);, t. ex. a [red]

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tegeltak

- 711 -

teologisk

b. house]; ~sbit brickbat. -tak, tile[d] roof, -tort, peat compressed (moulded) into bricks, -täckare, tiler, -täckning, tiling, -ugn, brick--kiln; tiler.

tellhandel, 1. tea-business (i stort afv. -trade). 2. tea-shop, -handlare, tea-dealer, -hus, i Kina etc. tea-house; jfr afv. föreg, -kanna, teapot, tekn||ik, nen, 0, 1. ibi. technics [jfr: [-electro-technics];-] {+electro-technics};+} [the] technicalities [of ..]. 2. konstfärdighet technique, -isk, adj. technical, -olog, -en, -er, technologist; technical student (man F).

tellkopp, teacup; [two] teacupful[s of ..]. -kök,

tea-urn (kettle), telefon, -en, -er, telephone [i sms. lika, t. ex. t. line, attendant, exchange, call-office, conversation, receiver : -iur; motsv. adj. telephonic t. ex. circuit, system -nat; afv. message]; tala i n, se följ.: -era1, [in]tr. telephone [to a p.; for: efter]; .. ns [det] ifrån .., a telephone communication from .. says, we hear (learn) by telephone from .. -ering, -en, (-ar), telephoning. -nät, afv. system of telephones, telegraf, -en, -er, telegraph Eäfv. i sms., t. ex. t.-cable, t.-post : -stolpe; t. office, clerk : -assistent; t. business; jfr vid. 'isk]. -depesch, telegraphic despatch (message), -era1, [hi]tr. telegraph [to a p.; for : efter]; wire, afv. cable; ndes [det] i går, a telegram informed us (brought the news), -ering, -en, (-ar), telegraphing <S£; [wireless] telegraphy, -förbindelse, [in] telegraphic communication [with ..]; utan ~[r], afv. [be] telegraphically isolated, -i, -en, 0, telegraphy, -isk, adj. telegraphic, -iskt, adv. äfv. fjfr strax ofvan!] by telegram ([a] wire), -ist, -en, -er, telegraphjer(ist), telegraph clerk (ei. Am. operator); telegraph-office employee, -kommissarie [jfr arv. d. o.], telegraph-office superintendent, -ledning, -linie, telegraph-line. -styrelse, telegraph[s] department, -verket, best, form, the telegraph [i Kngi. branch of the post office] service, telegram, -met, -, telegram [afv. i sms.: t. form : -blankett; jfr: in telegram[mic] style], wire, -befordran, [the] forwarding (ei. delivery) of telegrams, -byrå, telegraph (ei. news-)agency. -bärare, telegraph messenger, [--inlämning[s]-byrå, -] {+-inlämning[s]-byrå, +} receiving (sub-)telegraph-office. -taxa, jfr afv.: [the] telegraph rates [to ..]. teleskop, -et, -, telescope [adj. telescopic], teln, -en, -ar, head(ei. foot)-rope. telning, -en, -ar, offset; scion afv. biidi. tema, -t, m[ta~], allm.

theme, ibi. thema; skoi. oftast composition,[written] exercise (translation); på ett verb [the] principal parts [of ..]. -bok, exercise-book, -skrifning, exercise-writing, composition, tempel, templet, temple; afv. fane, -dorr, door (gate) of [a] temple, -gård, court of [a] temple; Midi, sanctuary, -herre, -riddare, Knight Templar; norden, Order of the

Temple, -skändande, I. adj. sacrilegious. II. -1, 0, sacrilege; desecration of [a] temple, -skändare, desecrator of [a] temple, -tjänst, service in (ei. of) [a] temple, tempera, 0, tempera [painting], ibi. distemper, temperllament, net, n(er), lika. -atur,-en,-er, [at a high] temperature [äfv. i sms.; jfr afv. change of (in [the]) t.]; mus. [even (equal) : sväfvande] temperament, -aturjfall, fall of (in [the]) temperature (afv. the thermometer), -atur|höjning, rise SB se föreg, -era1, tr. temper; (friare) jfr mildra, -erad, p. a. ofta temperate [climate, zone].

temp||o, nt, nn, allm. time ; mus. äfv. tempo it. ; mil. afv. (afdelning af rörelse) motion; med n[räkning] mil., by numbers; utan ..., judging [o.'s own] time, -orär, adj. temporary, -us, - (ei. -ora iat.) gram, tense, -usfoijci. sequence of tenses. Tensen, n. pr. the [River] Thames, ten, -en, -ar, [metal] rod; i maskin afv. spindle, tendllens, nen, ner, tendency [to (afv.: att), towards; the t. of the book]; afsikt (is. hos sak) purpose; drift, jfr syfte samt riktning, a; (hos pers.) jfr vid. benägenhet; en stigande n (hand.), jfr d. adj. -ens|lögn, lie of good intention, -ens-roman, novel with a purpose (written to propagate certain opinions); purpose (ei. didactic) novel, -entiös, adj. .. with [a view to] a certain purpose, .. with a bias (a [set] purpose), biassed; o partisk warped, unfair, -era, intr. tend [to [inf.]]. tenlik||a,-an,-oy, lining(gimp)-nail, stud[-nail]. tenn, -et, 0, tin [i sms. lika, t. ex. t. spoon (can, pot), t.-lode(mine)]; motsv. adj. (kem.) stannic ei. stannous]; afv. (s. k. engelskt pewter [i sms. lika], -aska, stannic oxide, putty-powder, tin--putty. -folium, tin-foil, leaf-tin. -förande, adj. stanniferous, -gjutare, pewterer. -halt, [-percentage]-] {+per-centage}+ of tin. -haltig, adj. stanniferous, -kärl, pewter [vessel[s]]. -oxid, (hydrat) stannic acid (hydrate); dioxide of tin. -saker, pl. tinware; pewter [goods(ware)]. -salt, tin salt, salt of tin. -sked, ofta pewter spoon, -soldat, tin-soldier, -syra, se -oxid, början, -sy-rad, p. a.; nt salt, stannate. -tallrik, pewter plate; mus. se tallrik. tenor, -en, -er, tenor [afV. i sms. Uka, t. ex. t. voice, t. part].

tentllamen, n,-amina, [rigorous] private examination [in one subject, in preparation for a (the) [formal] public and general one]. -era1, [in]tr. 1. (tr.) conduct (put [a p.] through) a SB se föreg., examine .. privately. 2. (intr.) sit (go in) for (ei. pass) a (o.'s) SB se föreg. Teodor, n. pr. Theodore.

teolog, -en, -en, theologian, divine; F [a] theological student, divinity man.,-ie [adj. i sms.], .. of divinity [Professor (Doctor) of D.]; en n Studerande, jfr äfv. fö reg. o. samt präst, sista ex. -isk, adj. theological; äfv. divinity [lectures: jfr äfv.: the Faculty of Divinity].

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.theorem

- 712 —

tid

teor||em, et, ~(er), theorem, -etiker, -n, -, theorist, theoretician, -etisk, adj. theoretical, ibi. theoretic, -i, -en, -er, theory [the t. of ..]: uppställa 'ver, start theories; theorize, teosof, -en, -er, theosophist [motsv. adj. [-theosophical].-] {+theosoph-ical}.+}

term, -en, -er, term [jfr : a t. in art: en konst-], termin, -en, -er, term [afv. i sms. (: t. ex.

term marks (certificate); motsv. adj. terminal, se vid. -svis]; afv. [stated (fixed)] time (date) [for payment]; vid badort, teater season; under skoi. etc. during [the] term, during term-time, -s|afgift, skoi. oftast [school] fee[s] for the (ei. per) term, -s|betyg, term[inal] report, se vid. ofvan, -s katalog, register (list of boys [in [the] school]) for [the current] term, -s|vis, adv. by terms; term[inal]ly; äfv. [pay] by [quarterly, monthly] instalments, termit, -en, -en, termite, white ant. termomet||er, -em, -rar, thermometer [motsv. adj. thermometric, t. ex. data, scale]; då visar, afv. with the mercury pointing to .. terpentin, -en, 0, [oil (spirit[s]) of] turpentine, terrass, -en, -er, aiim. terrace, jfr vid. afsats, slutet, -formig, adj. terraced [shore, hills]; afv. ibi. amphitheatric[al]. terrin, -en, -er, tureen.

terräng, -en, -er, aiim. [gain, lose] ground: afv. [difficult : svår; know the] country, -förhållanden, pl. [the] [topographical] conditions (character) of [the] country, -löpning, crosscountry running (ei. race), -ridt, se fältrid-  
11 ing.

ters, -en, -en, aiim. tierce; mus. äfv. [major: stor, minor (lesser) : men] third; sjö. toggle, -ett, -en, -er, terzetto (it.), tertia, 0, skoi. the third [class]; boktr. great

primer; hand. (: -växel) third of exchange, tertiär, adj. tertiary [formation], -perioden.

best, form, (geoi.) the Tertiary [Age (Period)], tes, -en, -er, thesis [pi. theses], tellservis, tea-service (ibi. -set); [set of] tea--things. -sil, tea-strainer(ei. -infuser). -sked, teaspoon: ss. mått [two] teaspoonful[s of ..]. -slask, washy (sloppy) tea. Tessalien, n.pr. Thessaly [motsv. adj. Thessalian]. testament|arisk, adj. testamentary [-[disposition],-] {+[disposi- tion],+} afv. .. by will; o,t förordnande, afv. (konkr.) legacy, bequest, -e, -t, -n, 1. bibi. testament. 2. jurid. [a p.'s] [last] will [and [-testament];-] {+tes- tament};+} muntligt nuncupative will; göra sitt uppsätta make a (o.'s) will; dö utan att hafva gjort sitt o., afv. die intestate; få .. i get .. by will, have .. left to o. [by . .'s will]; gifva .. i se foij. o.; arfvinge genom (på grund af) oj, heir under a will (by devise), -era1, tr. bequeath [.. to], leave .. [by will]; ibi. will, devise [.. to]; ~ bort, will away, dispose of .. by will, -slgifvare, [the] testator (kvinnlig testatrix), devisor, -s'handling, letters testamentary, -s skatt, pro-

bate-duty, legacy-duty, »s|tagare, testator's heir; devisee; legatee, -s vittne, [attesting] witness to a will, te|supé, aiim. supper; måltid @ high (meat) tea. text, -%n, -er, aiim. text; mus. afv. words; libretto, [text-]book; som läses ibi. afv. text-book; boktr. (mots. : illustrationer) [explanatory] letter--press; stilsort paragon; friare (mots.: kursiv) rO-man [type]; [den egentliga]

tibast, -en, 0, bot. mezere|on(um), spurge-olive. tibet, -en, 0, tibet, thibet, Tibet cloth, tid, -en, -er, 1. sjö. (: -vatten) tide. 2. aiim. time [jfr: [at] that t. of year, a t. for [taking] rest; it is t. [for us] to inf.; ancient (modern) times; jfr vid. t. ex. 1. lida, a. ex.], ibi. times [jfr: dear times samt vid. följa med, ex.]; afv. day[s], jfr ex.; äfv. period, jfr ex. ned. samt tidehvarf; äfv. (viss tid, års-) season; ibi. äfv. space [for [the s. of] half-an-hour; obs. t. ex. en månads oj ofta lika med blotta en månad], term [särsk. i sms. ss.: tjänste- : t. of Service];

a) i allm. bet. time [t. ex. t. flieS [jfr ss. mots. lång, ex. ], the flight of t. : personifierad [Father] T.; t. and space: (: det timliga [lifvet]) t. and eternity; jfr afv. in wintertime : vinter-en];

b) [dets, som vår ~] the (our [own]) time[s], the present age, jfr nutid, ex.; c) (: den ojen [det tidehvarfvet]) that age (period), those times; ett o>ens tecken, a sign of the times; o,en är ute, [the] time is up; den o,en är förbi, that time has gone by [for ever]; \\_p>å] den ojen, då för o>en, at that time (ei. period, age ei. (: tidpunkt) date, day), in those times (days), then; jfr [ss. mots.] nu Qför tidén)) hela \*»en, the whole [of the] time, all the time [äfv. t. ex. [that] I was there]; (adv.) afv. all the (ei. it i. this, that) while, [be present] all through, throughout; afv. [I thought so] all along; en a time (ei. day) [will come,

when ..]; jfr ned. ex. [med prep.]; adv. at One

time; [after having been there] [for] some time, a little while, a short period; hafva tur en be in luck for a time, afv. have (experience) a run (spell) of luck; en ~ hörde man .., afv. one used to hear ..; en o, bortåt, for some time [afv. to come]; det är

OJ att . ., a) jfr ofvan samt inne, 2, ex.; 6) jfr ned. ojs nog; det var andra ojer då, times have

""v lika med föreg. uppslagsord. O saknar plur. ~ pl. och sing. lika. † Jiar omljud. F familjart. (w) närmast motsvarande.tid

— 713 —

tidigt

(are) changed [since then], times were different then; det är ingen ~ [till] att förlora, there is no time to lose (be lost); medan <x/[e?]\*] är (det ännu är while [yet] there is time; när \*»en är inne, when the time comes (arrives);



det är god ~ [ännu], there is time enough yet, we (etc.) have still plenty of time [left]; gifva (ei. taga) sig god allow o. s. (ei. take) plenty of time; friare not be in any hurry, be leisurely [about ..], take it easy; be long (ei. slow) [in coming]; min lyckligaste afv. the happiest period of my life: det är icke lång ~ kvar, there is not much [more] (not a very long) time left; rätt[a] CL) (den riktiga ~en) the right (exact) time; 6) (passande the right (proper) time; nu är den rätta {bästa} \*»en för .., äfv. [-[cherries]-] {+[cher-ries]+} are just in season now; jfr vid. ex. under adj. ss. hög, långlig, sist, m. fi. samt efter] annan; bestäm r^en själf, afv. fix (ei. do it at) your own time (ei. date); när jag får when I get [any] time; han har inte he has not [got] time [for that; to inf., t. ex. to spend on that med sådant, to see (ei. be with) me : [att vara] med mig]; har du tillräcklig ~ att .. f afv. could you find time [enough] [to ..]? har du /v/ ett ögonblick? have you a moment [to spare]? allt har sin ~ ordst., everything hath (has) its time; afv. all things have an end; han har haft sin be has had his day; nyttja ~en, use o.'s time [well]; take time while time serves (ordst.); efter en »J[s [-förlopp],-] {+för-lopp},+} after a [little] time; vara efter sin särsk. be behind the times; för alla \*»er, for all time [to come], for ever; för en for a (some) time; for a period (space) [of 5 years]; afv. [be there] temporarily; för hvilken afv. for what date (ei. hour)? for when? blott för kort afv. for a short time (ei. interval); för en [kort] <\*v sedan, some (a short) time ago; för en lång (längre) ~ sedan, afv. a considerable time (while) ago: före sin afv. särsk. ahead of the times, in advance of the age; i aiim. in time; jfr vid. otid, ex., tidigt samt följ. ; i god ordagr. ; äfv. in plenty of time; ibi. betimes; i rätt[an] at the right time, punctually]; äfv. at the time we are (it is etc.) due; hinna fram ..., afv. get there (in) [up] to time; säga till i afv. give [a p.] fair warning; här i in this life; i

sinom [se d. o.] in due season, afv. [a] seasonable (timely, [an] opportune) [t. ex. word]: i fyra års for [the space of (a period of)] four years; i alla \*»er, [he] always [was]; hvad ... (F) / what in the world (whatever) [do you mean by ..]? med r^en, with (ei. in [due]) time; in course (process) of time; as time goes (el. went) on ; jfr äfv. (: till slut) ex. under gå, s. 207, sp. i, slutet; jfr afv. småningom; ... skall det väl visa sig, särsk. (ordst.) time will show

(prove); om ett års in a year's time; på

a) om arbetare [work] by time (the hour); b) idrott against time; på ~[er] som längre fram bestämmes, äfv. at dates (a date) to be subsequently fixed; på en (adv.) for some time [afv. past (: nu ...)]; endast på en kort[are] only for a [short] time; icke ännu på en ^v, not just yet a while (bit F); på en då .., at a time (ei. period) when ..; in an age when ..; på .. s in [Fox's] time (period, day), in the times (days) of ..; på min at my time, in my day; in my [life-] time [many changes have occurred]; på sin in his (etc.) day, jfr föreg.; särsk. in its day; som vi omnämnde ..., at the time; på sin bästa in his (etc.ei.its) best (palmy) days; [when] at his (etc.) prime; det är (vore) på -ve» att .., it is about (ei. quite ei. high) time [t. ex. [that] we were off : att vi komme i väg]; till en (tidslängd), for a time; [it does well] up to a [-[certain]-] {+[cer-tain]+} point; [ända] till den \*»en, up to that time (ei. period), up till then; till evig to the end of time, eternally; for ever; under f^en, [in the] meantime (meanwhile); ibi. in the interval; under den ^en, during that (the) time; under hela \*»en, äfv. dets. som hela \*»en; gå ur \*»en, depart this life; med honom har en .. gått ur in him (by his decease) the world has lost (is the poorer for) a[n] ..; vid \*»en för .., at the time (date ei. period) for (ei. of) ..; vid den ~en, by that time (by then) [he had ..; I shall have ..]; vid den här by this time [to-morrow], afv. [he ought to be there] by now; ...på dagen, året, at this time (period) of the day, year; vid 9-<^en, about 9 [o'clock]; [promise to be back] by 9 [o'clock]; öfver [work] overtime, beyond (past) o.'s time; afv. [go on] over (past) the hour; [it is] past the time [when ..]; nog, [there will be] time enough (ample time) [to-morrow; when ..]; [leave] in sufficient (plenty of) time [to catch the train].

tidellböcker, pl. annals, chronicles, records. -hvarf, period, age. -nder, pl. tidings, [this] news, -räkning, 1. computation of time; chronology. 2. [the Christian] era; [the Julian] style, tidig, adj. early; om årsväxt afv. forward [for the time of year]; den hösten, afv. the earli-ness of the autumn, the autumn coming early [made ..]; det blir ~ sjöfart i år, navigation will [be able to] commence early; vara af sig (om morgnarna), be an early riser (bird F); <^are (1.), earlier; jfr äfv. föregående; ~äst (1.), earliest, -het, earliness 8&. -t, adv. aiim. early; äfv. at an early hour [of the day] (ei. period [of the world's history]); ~ { .no9~i &Tv- betimes,in good time; ~på

morgonen, early (ei. äfv. [the] first thing) in the morning; äfv. in the early morning [äfv. of

t. ex. June 5th]; tidigare (2.), earlier SS; tidi-

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tidkula

— 714 —

tiggarpåse

gast (2.), earliest; ... kl. 4, at 4 o'clock at the earliest (äfv. soonest); vara ~ uppe, be up (ei. about) early; (vana) jfr arv. tidig, ex. samt: rise with the lark; jag är visst här (jag kommer väl) för &rv. I am before my time, I think; det är nästan [för] vv att yttra sig, äfv. it is early times yet [for one to inf.]. tidllkula, time-ball, -lös, adj. timeless, not subject to time, ageless, -lösa, -n, 0, bot. meadow--saffron. -mätare, chronometer, tidning, -en, -ar, 1. se nyhet, 3. 2. newspaper [äfv. i sms. (: <jS-) ss. : n. correspondent, paragraph, reporter], ofta paper [a London p.; read [it in] o.'s p.]; äfv. journal; de större "uarna, (n) the great dailies; vara anställd vid (tillhöra) ngn be on [the staff of] some paper.

tidnings||blad, [äfv. sheet (ei. copy) of a] newspaper. -byrå, [newspaper] editor's office, -försäljare, news-vendor (agent); newsman, jfr vid. -pojke. -kiosk, äfv. news-stand, -kontor, 1. ibi. newspaper-office[s]. 2. [at the [general]] news-agent's [office and reading-rooms], -man, newspaper-man. -pojke, paper-boy, newsboy, -skrivare, journalist; äfv. writer in (ei. to [jfr insändare]) the newspapers; ibi. news-writer, -urklipp, äfv. press-cutting[s]. tidllpunkt, point (moment) [eg. of time]; äfv. [at that] date (ibi. time); [a critical] juncture; äfv. (: ~ från hvilken ngt räknas) era, epoch, -rymd, allm. period; space of time: mellanliggande interval; i historien äfv. epoch, era. tids||adverb, time-adverb, temporal adverb, adverb of time, -afdelning, period, portion (ei. section) of time, -anda, [the] spirit of the times, genius of the age, Zeitgeist (ty.), -besparande, adj. time-saving, -bestämning, determination (ei. specification) of time (ei. date); gram. se -adverb, -bild, picture of [the] times (of [the life of] [the] age), -enhet, 1. fys. unit of time. 2. dram, unity of time, -enlig, adj. .. in conformity with (ei. appropriate to ei. abreast of ei. up to) the times; ofta (F) up-to--date; Mare modern; ibi. seasonable, -enlighet, [its] appropriateness to the times (ei. t. ex. (: ~ just nu) at the present juncture), F up-to--dateness. -form, gram, tense, -fråga, [only a] question of time, -följd, chronological order; ordnad i arv. [.. is] arranged chronologically. -fördrif, -vet, -, [as a] pastime ; [for [an]] amusement, jfr nöje, 2; till äfv. to pass (by (as a) way of passing) the time, jfr fördrifva, 2. -förhållande, time-relation; Pi. se -omständigheter, -förlust, loss of time, tidllskifte, period; epoch, era. -skrift, periodical [publication], serial; review; magazine, journal [för, of, t. ex. the J. of Education; jfr: the Farmers' J.], tids||längd, length of time; duration, -omständigheter, pl. [circumstances of] [the] time[s]. -ord, gram. verb.

tid spillan, waste of time, tids||uppoftning, sacrifice of time, -utdräkt, procrastination, delay; afsiktiig temporising, -uttryck, gram, time-(temporal )expression. -ålder, age; arv. generation, -ödande, adj. time--consuming(-absorbing); friare tedious (ei.long ei. slow).

tidt, adv.) ~ och ofta, jfr d. o.; äfv. repeatedly;

ever and anon. tid||tabell, time-table (äfv. -schedule); enligt r<sup>h</sup>en skall tåget afgå kl. 10, äfv. the train is timed (scheduled, down in the time-table) to depart at 10. -tals, adv. at times; äfv. for periods together, tidvatten, ibi. tide-water; tide [motsv. adj. (: ^s-) tidal, t. ex. observations; ibi. wave], -slvåg, äfv. tide-wave; (häftig) särsk. bore. tiga<sup>4</sup>, intr. (impf. teg; sup. tegat) be silent [äfv. about : med]; [speak out or] keep silence; äfv. not (make no) reply (answer); hold o.'s peace (ei. [mera F] tongue); ~ med, äfv. keep .. to o. s.; ~ och samtycka [jfr d. o. ex.], pass over .. in approving silence; give (accord) a silent assent to ..; ~ är guld, [speech is,silver[n],] silence is gold[en]; ~ och ta emot, put up with .. in silence; take it without a word; tig! arv. stop talking! (F) shut up! hold your noise! tig med saken! arv. mum is the word! komma ngn att reduce .. to silence; make .. be quiet (shut up F); ~ ihjäl, persistently omit l;o criticize [a p.[s work]]; om sak, jfr nedtysta; irländarne ~ aldrig, have never done talking; have always got something [more] to say.

tiger, -n, tigrar, tiger afv. biidi. samt i sms. -fläckig, adj. striped like a tiger, tig[e]rine. -hane, male tiger, -hona, female tiger, tigress, -hud, tiger's! skin, -unge, tiger-whelp (cub). tigglla2, [in]tr. beg [af, [ibi. out] of (afv. from, off); för ngn, on behalf of, for; om, for]; tr. afv. beg for; intr. äfv. (: gå och go [round] begging, beg o.'s bread [from door to door]; ~ och be[dja], entreat, implore, beseech [a p. for a th.]; ~ ihop, get [a large sum] together by [assiduous] begging; ^ sig fram, beg o.'s way; make o.'s way by begging; ~ sig [i] från,' beg o. s. off E[doing] a th.]; ~ sig till, coax [.. out of a p.], obtain .. by entreaty (importunity): ibi. cadge [a bit of bread ]; ~ stryk, jfr [.. är] stryktäck. -ande, prt. o. subst, begging; ss. adj. afv. mendicant, tiggariaktig, adj. beggar-like; beggarly (afv.adv.: r^t). -band, gang of beggars, -barn, beggar-child. -bref, begging letter, -e, beggar[man]; friare cadger; pi. afv. beggardom. -flicka, beggar--girl(arv. maid), -högfärd, beggar-pride; pride of a cobbler's dog F. -klädd, adj. in beggar's garb, -lista, © begging circular; gå omkring med en ^ för .., send round the hat for .. (F). -munk, begging friar, mendicant, [--[munk]or-den,-] {+-[munk]or- den,+} mendicant order, -påse, beggar's wallet.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tiggastaf

- 715 -

till

•Staf, beggar's staff: Midi, [reduced to] beggary; det bringar mig till afv. it will beggar me.

tiggerili, aiim. begging; beggary; afv. mendicancy, mendicity, -ska, -skan, -skor, beggar--woman(girl), female beggar, tigrerad, p. a. speckled (mottled, striped) [like

a tiger]; om hästar flea-bitten, tigrinn||a, -an, -or, tigress, tik, -en, -ar, brach; bitch-hound, tilj[[a, -an, -or, board; jfr beträda, ex. till, I. prep. [Aum. Atergifvandet pi eng. af ~ finnes i särsk. fall bäst genom uppsökandet i ordboken af därmed förenade ord: subst. [is. antal, exempel, följd, skillnad, m. m.], adj. o. vb.] A. vid verb [samt äfven adjektiv] bildande jämte ett följ. subst, adverbial (Obs. nu med subst, bildande dativobjekt jfr [gram. samt] vederb. verb i ordboken). 1. (uttr. mål för rörelse el. slutpunkt för utsträckniug [i eg. bem.J) allmännast

to [t. ex. come to me, return to town, travel from L. to M.; go to bed (to the right), jfr vid. bord, m. n.; send .. to the doctor; throw to the ground; hasten to a p.'s assistance, jfr ned. (?.)]; jfr vid. bjuda, 2, ex., följa, 2, en., föra, i, ex.]; äfv.[arrive] at [a place] (in [a country]); (mot en resas mål) särsk. for, jfr afresa, destinerad, [komma] sent, o. dyl.; jfr äfv. åt [.. \*v]; (: in in uti) into [t. ex. go into town; import .. into the country; get [in]to (: komma a .. period]; gå in ~ sig, withdraw to o.'s own apartments (rooms); mötet utlystes ~ N., the assembly was summoned to meet at N.; vattnet räckte ända [jfr d. o.] upp ~ knäna, the water was right up to their (etc.) knees. 2. (i tids-uttryck) till, Until, ofta to (up el. down to : ända ; ibi. äfv. andra prep. : at, in, by, for, jfr ex. ; från .. ~ from [7 o'clock] to [8], from [June] to [July], afv. from [morning] till [night]; du kan gåma stanna ~ måndag, stay till Monday; vi träffas igen hjulen, we shall meet again at Christmas: ~ våren flyttar han, in the Spring, afv. next S.; vara hemma ~ kl. 6, den första november, be back (home) by 6 o'clock (by the-first of N.); sammanträdet uppsköts ~ dagen därpå, was put off to (until) the next day; utskottet sammankallades ~ följande dag, was summoned (convened) for the following day; det blef tyst ~ en tid, there was silence for a time. 3. (uttr. mål i mera abstrakt bet. el. ändamål) allmännast to [t. ex. paSS

from youth to age; speak (write) [obj.] to a p.; come to a p.'s knowledge, jfr kännedom, ex.], jfr vid. ex. under döma, hänvisa, lyssna, samtycka, sälja, testamentera, [ lägga .. tilt] last, [lcomma .. till] del, född m. fl.; ibi. äfv. unto [t. ex. turn u. God]; afv. at [t. ex. arrive at (: komma a decision (result); särsk. (: beräkna) reckon (estimate, value).. at]; äfv. in, jtr[hysa] förtroende; afv. into, jfr ex. ned. o. förvandla, öfver sätta, ex.; afv. towards [t. ex. give something t. the support of .. : bidraga [jfr afv. d. o.]

.. ..s understöd]; for [t. ex. come home for the wedding : ~ bröllopet; arm for war : rusta [sig] <x/ krig; have .. for dinner; jfr äfv. duga, ex.]; [up]on, jfr lyckönska; (: såsom) as [t. ex. serve (: tjäna) as an example; jfr vid. ned. ex.]; en ~ åren kommen man, a man who has got into years, a man well on in years; lian räckte mig handen ~ afsked, he gave me his hand by way of farewell (ei. as a [sign of] dismissal ei. to take leave [of me]): hvad slcall

det vara ~ ? what is that [meant] for? [alltefter] som man, saken är rsj, according to what [he, it] is good for; [treat a p.] as [he] deserves (according to [his] [-de-sert[s)];-] {+de- sert[s)];+} ha honom ~ lärare, have .. for o.'s teacher; ~ ämne för vår betraktelse vilja vi taga .., as (for) the subject of our discourse we will take ..; ~ deras vägledning utgafs .., for their guidance (as a guide to them) .. was published. 4. (d:o ss. resultat) inledande objektiv predikatsfyllnad] Cf) vid göra (utse, utnämna, välja) ngn ~ att blifva ngt har ~ i allmht intet mftsv. ord (prep.) i eng., jfr vederb. vb samt:

I will make thee a minister and a witness, make her o.'s wife [jfr dock take .. to wife], he was elected a member of Parliament; ibi. [choose a p.] as (for) [o.'s companion]; man tänker göra honom ^ läkare, afv. they are going to make a doctor of him ; 6) blifva

[so d. O., ex.] ~ ngt, dylik anm.; jfr äfv.: han hade växt upp ~ en ståtlig yngling, he had grown into (to be) a fine lad. 5. (uttr. läge i rummet) in [t. ex. lie in bed]; at [t. ex. be at table (sea, hand)]; on [t. ex. be on horseback (on foot)]; it is on (ibi. to) the right]. 6. (: med afseende på) in, äfv. of, jfr färg [sista ex.], kort [till växten] samt äfv. skyldig o. sjuk, ex.; by [t. ex. know by name (sight)]; en ~ det yttre mycket fin herre, a very noble gentleman in external appearance. B. o\* jämte

subst. ss. attribut. 1. [från eng. synpunkt] genitiv-förhållande of, jfr kamrat, 2 ex. [jfr äfv.: he is son to ..]; en drummel ~ pojke, a dolt (duffer) of a boy [typiskt ex.]; N. N., författare [the] author of ..; grefvens frieri ~ henne räckte .., the Count's courtship of her; nyckeln ~ skåpet, the key of (ei. [belonging] to) the cupboard; utsikter ~ befordran, prospects of [obtaining] promotion. 2. mål för rörelse [eg. o. bildl., jfr A, 1 o. S] to [t. ex. the road to the station; a reference to ..; a letter to ..; his consent to it]; at [t. ex. arrival at (ei. in a country)]; an attempt at.; jfr vid. 1, pris, 1, ex.]; arv. [admission] into; for [t. ex. departure (: afresa) for ..; the train for M.; there is a letter for (ei. [addressed] to) you; a cause for (ei. afv. of) anxiety • orsak ~ oro; a change for the worse : förändring ~ det sämre; the lesson for to-morrow; särsk. [: i stället för J a block of wood for (ei. afv. as, jfr såsom) a pillow : en tråkloss ~ hufvudkudde]: by, jfr börd,

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. tillaga

- 716 -

tilldelande

yrke, ex.; in [t. ex. a dinner in his honour; evidence in support of it : bevis ~ stöd härför], jfr vid. form, gagn, sinne, ex.; samlingen ~ festtåget skedde där, the collecting for (ei. preparatory to) the procession took place ..; ett lock ~ lådan, [we want] a lid for the box.

II. sammanställningar af nu med andra ord bildande sammansatta konj. el. prep. [jfr vid. t. ex. fram ~ o. framtill] el. adv. 1. (konj.) ^ att inf., to inf., jfr vederb. vb ss. bidraga; äfv. for (el. of, at, towards, into) ..-ing, jfr: krut användes nu att spränga med, gunpowder is used for blasting [with]; få tillfälle ~ att inf., get an opportunity of ..-ing; hans försök ~ att hjälpa mig, his effort at assisting me; detta bidrog bara nu att göra saken ännu mera invecklad, äfv. that only contributed towards making the affair ..; därigenom lockades han nu att inf., he was enticed into ..-ing. 2. ~ och med, a) prep, [from 10] to [20] inclusive; .. up to and including [the 17th instant . denuer], äfv. till over [Sunday]; b) adv. even, jfr afv. rent [af, m. ti. ex.]. III. adv. 1. ss. fristående bihang till vb, jfr i allmht dessa ss. gå, komma, skjuta, skrika, slå m. fl., hvarvid märkes att det enkla verbet kan vara nog, således, finnas ~ : finnas, etc.; jfr äfv. [det skall] mycket [tilf]; Anm. ~ kan äfven förekomma elliptiskt på samma sätt som på, jfr d. o.

III, Anm. ; Obs. är äfven ibland liktydigt med igen [jfr d. o., 4]. 2. ss. tillägg (: ytterligare) [15] more, jfr äfv. litet, ex., gifva [till, <7] samt gång, 3, ex. ; en [...] another [jfr: another cup of tea : en kopp te another half-sovereign]: sex stycken nu, six more (afv. another six) [[t. ex. bottles] are needed]; om tio dagar in another 10 days; två gäster ~, two more guests, two additional guests; med fodral (etc.) with [a case] [belonging] to it; jfr afv. • a cloak with a hood [to it], he won't eat pancakes without (unless he gets) jam [to them (as well)]; jfr afv. därtill. 3. ligga vackert, ilia nu, be adv. situated; have a[n] adj. situation (ei. äfv. Tom byggnad] site); jfr äfv. 1. nära, II, ox.

(vid slutet); sitta .. om pers. have a [good, poor] seat (place) [t. ex. for seeing the stage] :

stå . . jfr de föreg. ex. samt (i annan bet.) Stå.

tillagi|a, tr. aiim. prepare, jfr 2, laga, 1; make (äfv. do) [puddings]; ibi. concoct [a bowl of punch]; ~ ett recept, make up a prescription; jfr.- put up a bottle of medicine, -ning, preparing, making up; [the] getting ready [of dinner takes time]; concoction, preparation afv. konkr.; [the sauce is [of] her] making.

tillbaka, adv. allmännast back äfv. i tidén; i riktning, bakåt backward; backwards; [a long time] ago, jfr sedan, III, a. ex.; äfv. [give, receive] in return ; ~ ! stand (äfv. fall) back [there]! back with you! komma ~ med, afv. bring (ei. take) .. back; långt ~ i tidén, far back in (ei. into) the past; skåda ~ i tidén, look back into the past; nu efter vb, se vid. under dessa,

särsk. få och Stå. Verb sammansatta med ss. -drifva, "kasta, se under de enkla vbn. -böjd, p. a. bent back[wards]; vetensk. reflex[ed]; bot. recurved [leaf, spines], -dragen, p. a. eg. [with curtains] drawn back; Midi, retired [lives], afv. unobtrusive [manners]; en nu person, a retiring individual, a person of retiring habits, jfr vid. föij. -dragenhet, [a life of] retirement; retiring manners (ei. habits, disposition); ~ [i sätt], afv. aloofness [from the world], -draget, adv. [live] in retirement, in seclusion, ibi. aloof; lefva äfv. live a retired life, -gående, I. p. a. re[tr]ogressive; retrograde. II. -t, 0, going back; se vid.: -gång, retrograde movement, retrogradation, retrogression; biidi. afv. going down; decline [of trade], -springande, p. a. rebounding, recoiling [spring : fjäder], -trädande, -t, 0, retirement. withdrawal [from public life], -visa, se afv. afvisa, slå [anfall tillbaka]; deny [a request]; hånfullt scorn (scout) [-[suggestions];-] {[+sug- gestions];+} skymfen att bli nud som ovärdig, .. of being rejected as unworthy, -visande, -t, 0, denying SS; ofta rejection, tillbedj||a, tr. adore; worship, -ans|värd, adj.

adorable, -are, adorer, afv. [her] admirer, tillbehör, -et, 0, sing. (saiian) appendage, accessory; pi. (vani.) belongings, appurtenances; särsk. [cycling] accessories, [door-]fitments, (: inredning) [bag-]fittings; å t. ex. skräddarräkning

trimmings, äfv. extras; koi. furniture, gear; paraphernalia (F); med äfv. (fdare) and its (etc.) accompaniments, tillbjuda, tr. offer, jfr erbjuda. tillbring||a, tr. spend [time, 3 years on ..: .. in idleness, in reading : med att ..], s, fv. pass [the winter abroad]; hvar tänker du nuferierna? äfv. where are you going for your holidays? efter en väl tillbragt dag, after a well-spent day. -are, jug [of milk]. tillbuck!ad, p. a. dented in; battered about;

[quite] knocked out of shape, tillbud, 1. anbud [jfr vid. d. o.] offer. 2. oiycs- narrow escape [till, of a fire, railway-accident], tillbyggnad, enlargement of a building (house etc.); konkr. piece built on (added) [to the house]; sjukhusets »v, the hospital extension; om- och nu, [the] rebuilding and enlarging [of; .]. tillbörlig, adj. aiim. due; [at a] proper (oi. safe) [distance]; det är ~t att, it is fitting [to add ..]; ... att du .., you should inf., jfr hof vas; mer än nut, afv. more than necessary, unduly (el. undue), -het, [due] propriety, tilldella, tr. (eg.) allot (assign) [.. to]; bevilja confer (ei. bestow) [[a medal] upon]; gnm testamente c. d. äfv. settle [.. upon]; proportionerligt apportion (äfv. [hvar och en sitt] mete out) [.. to]; varning o. d. administer; jfr vid. 2. slag, 1, ex.; (F) deal, inflict [punishment] [up]on. -ande, 0, afv. allotment SS; bestowal.

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tilldraga

- 717 -

tillfälle

tilldrag||a sig, 1. attract [attention]; jfr via. ådraga sig. 2. occur, jfr vid. hända, -ande, p. a., attractive [exterior]; winsome [ways], engaging [manners]; .. har intet ~ för mig, .. has no attraction[s] for me, there is nothing to attract me in .. -else, -n, -r, event, jfr händelse. tilldöm||a, tr. adjudge [a th. to a p. : ~ ngn ngt];

award, -ande, -t, 0, afv. adjudication, tillerkänn||a, tr. award [a prize to a p. (ei. a p. a prize)], afv. assign, jfr vid. tilldela, början ; erkänna ss. tillkommande ngn ascribe [holiness unto the Lord; the honour (ei. merit ei. right) of

.. to ..]. -ande, awarding SB; ascription, tillfalla, intr. go to [the heirs, the Crown],

jfr äfv. lott, ex. ; en naturlig arfvinge descend (devolve) to; i brist på rättsinnebafvare fall (coilie) [in] to, lapse to; många fördelar Jcomma att ~ oss, will accrue to us; du skall ~ mig (: en röfvare ei. d.), you shall fall into my power (be mine).

tillflykt, [God is our] refuge; friare resort (äfv.: bostad samt medel); bildl. (medel, utväg) [o.'s last] resource; taga sin a) mera eg. (äfv. söka repair [to a sanctuary] [for safety]; take refuge [till, in a house (country): äfv. in prayer, in .. -ing], äfv. seek refuge (shelter) [hos, at a p.'s [house etc.], with a p.]; b) friare bet. ... till, resort to .. [as a last resource], have recourse to; fall back upon, -s|ort, [place of] refuge (ei. shelter ei. resort); fristad asylum, heilig sanctuary; retreat [äfv.-. boning], tillflyt||a, [in]tr. aiim. come in to; go to, jfr tillfalla; en biflod -er här, a tributary runs in (flows into the river); vinst -er skattkammaren genom .., äfv. profit accrues to (ei. finds its way into) the treasury, tillflöde, eg. ibi. flowing to; is. fysiol, afflux;

konkr. affluent, feeder[-stream], jfr biflod. tillfoglla, tr. 1. eg. affix, annex, append, attach,

subjoin, oftast add [alla med to : till]. 2. (vålla, göra ngn ngt ondt) inflict [pain, a wound, punishment, damage, loss; on a p.]; cause [a p. pain, loss, suffering], do [a p. harm, an [-injury];-] {+in- jury};+} ^ ngn ett nederlag, äfv. defeat; ~ ngn orätt, äfv. wrong [obs. Sålunda kan ~ med obj. återges med ett vb, jfr vederb. subst, samt: ~ ngn en

förolämpning (skymf) lika med förolämpa ngn]. -ande, -t, 0, affixing <S£; addition; infliction, tillfreds, se [i skilda ord] under fred. -Ställa, tr. 1. eg. satisfy; äfv. content, suit [a p.], 2. biidi. satisfy [wants : behof; äfv. o.'s curiosity]; hunger etc. appease, jfr vid. stilla, ///(med hänv.); gratify [o.'s desires : önskingar, lustar; a p.'s CUL'iosity]; äfv. indulge [a passion; o.'s appetites : lustar; a p.'s whims], -ställande, I.p. a. satisfactory; gratifying; äfv. se tillräcklig. II. adv. satisfactorily (so as to give satisfaction) [to every one]. III. •t, 0, satisfying SB; satisfaction; appeasement, -ställelse, -n, 0, satisfaction; gratification; .. har väckt allmän [his

appointment] has given general (universal) satisfaction, tillfrisknlfa, intr. recover, convalesce, äfv. get well (better); [begin to] rally (mend F). -ande, I. p. a. [a p.] recovering from an illness, äfv. on the road to recovery; convalesc[-ing(ent)] [people]. II. (-1, 0) recovering <S£; recovery [to health], convalescence, till||frusen, p. a. (af föij.) frozen [over], -frysa, intr. freeze [over], get frozen [over], -fry-sande, 0, freezing [over], tillfråg||a, tr. ask, interrogate; läkare] jfr rådfråga; r^d (då han ~des) om orsaken så .., when (on being) asked (on the question being put to him as to) [the reason] whyf, he ..]. -an, -, 0, [to the] query, se vid. fråga; på ~ om han ville, when asked (se vid. föreg., ex.) whether [he ..]; vid ~ skan jag svara, when (el. if) [I am] asked, if the (a) question is addressed to me. tillfyllest, adv. to the full, fully, completely; (friare) äfv. jfr nog. -göra, tr. satisfy [demands]; uppfylla fulfil [requirements], -görande, p. a. satisfactory, -görelse, -n, 0, satisfaction, tillfångataga, tr. se fånga, II. -tagande, [his] capture; capturing, äfv. [the] taking [of him] prisoner, -tagare, captor, tillfäll||e, -et, -en, allm. occasion (äfv. i bet.: anledning l|jfr vid. d. o.) [more than the o. required]; (: ett gynnsamt, lägligt [jfr äfv. d. o. samt först, I, ex.] opportunity [t. ex. a good etc. o. for (ofta of) ..-ing (äfv. to inf.)], äfv. chance [of [getting] work] (båda äfv. i bet.: ledighet, tid [jfr vid. d. o.]); till förtjänst el. d. ibi. Opening, jfr ex. ned.; gör tjufven ordspr., opportunity (el. temptation) makes thieves, an open door may tempt a saint; ^tfogade (gjorde) att, se slump, dyl. ex.; när ~ gifves (blir, [jfr äfv. ex. under:1 erbjuder sig], when [an] opportunity arises; begagna [se d. o., sista ex.] ~t, äfv. take the occasion [to inf.]; jfr vid. ex. under akt, b, flykt o. passa på; få ~ att, komma (blifva) i ~ att, get an opportunity of (ei. äfv. for) ..-ing (äfv. to inf.); äfv. ibi. find [an] occasion to inf. (for ..-ing); få bättre ~ [till] att... ordagr. (se föreg.); äfv. dets. som: [få bättre] tid; förskaffa (bereda, gifva) ngn ~ att, sätta ngn % roj att (dets. som: göra det möjligt för ngn att . .),

give (afford) a p. an opportunity (a chance) [of ..-ing]; jfr vid. bereda [äfv. ex. med medell]', försumma ~t, låta »»t gå [obegagnadt] förbi, let the opportunity pass (slip), miss o.'s opportunity (chance); äfv. fail to improve the occasion; h af va ~ att, have an opportunity of SB, jfr ofvan få när du har äfv. when you have leisure [for it] (ei. a chance [of doing so]); metoden lämnar så rikligt ~ till praktiska tillämpningar, affords such ample opportunity

for [making] ..; lämna intet ~ obegagnadt, äfv. leave no stone unturned (ordst.); för ~t, a) (: tin ära) [.. beautifully decorated] for the

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. tillf ällig

— 718 —

tillgripa

occasion; b) (nu ...) [all that is required (: som behöfs)] for the time being; äfv. for the present (ibi. nonce), at present; äfv. just [t. ex. the manager is out just now]; vara i ~ att, se

ofvan hafva nu; (i allm. bet., dets. som: kutina göra ngt, jfr äfv. vara oförhindrad) be in a position to inf. (sävsk. i tidningsspråket, jfr: vi äro i nu att

meddela, we are (have been placed) in a position to state); iclce vara i ~ att, jfr äfv. \Jiafva] råd (med nekande uttr.); jfr äfv.: I am unable (ei. äfv. [artigt afböjande! not authorized) to say ..; här är man icke i ~ (har man intet ~) till [att ge] lektioner, one has no opportunity (chance) of giving lessons here; äfv. there is no opening (ei. scope) here for [the] giving [of] lessons; vid when occasion (ei. ibi. an opening) offers; if occasion serves; when [it is (shall be)] convenient; sometime or other [when there is (ei. I etc. have) time] [we can ..]; vid ett [adj.l (detta etc.) nu, on one (a [certain, preceding] ci. this that etc.) occasion; vid alla on all occasions, äfv. at all seasons; v id andra ofta at other times; vid första on the first occasion [afv. of my meeting him : [dal jag träffar honom]; [send it] at the first (ei. an early) opportunity; vid hvarje at every opportunity; on every occasion, tillfällig, adj. accidental [circumstances; [-meeting],-] {+meet- ing],+} fortuitous [phenomenon; occurrence : förekomst], contingent [t. ex. local and c. events]; incidental [remarks; expenses, [sources of] income], occasional [correspondent; needs], casual [visitor, labourer; job; [-remarks];-] {+re- marks];+} äfv. chance [acquaintance, comer; customer; meeting; gains], ibi. odd [jobs], stray, jfr -tvis, ex.; (för kortare tid) temporary [illness; work, engagement: committee; loan], jfr provisorisk; ~t behof, afv. [for an] emergency, -het, a) egenskap fortuitousness, contingency; ibi. accidentally; tem-porariness; b) konkr. (: tillfällig händelse) accidental circumstance]; (: sammanträffande af tillfälliga omständigheter) contingency, conjuncture; chance, jfr händelse, slump; af en [ren] by [a] mere chance, jfr vid. -tvis; en lycklig nu, a fortunate (lucky) chance; af en olycklig nu, afv. b) 7 an unfortunate accident, -hetspoem, poem written for a certain occasion, jfr (boktitel): verses On various occasions samt: -hetspoet, [a] writer of occasional poetry, •t, -tvis, adv. casually, accidentally SS; by chance, ibi. chance-wise; afv. [I came in] as it happened; for the occasion, temporarily; ~ förekommande, afv. incidental, chance, jfr vid. tillfällig; om du nu skulle komma åt mitt håll, äfv. if you should chance (happen) to be [coming] in my direction; ett yttrande som nu undföll mig, afv. a stray remark of mine; ~ minskade inkomster, afv. a temporary diminution of income; ~ göra en ny

bekantskap, upptäckt, afv. stumble upon a new acquaintance, discovery, tillför||a, tr. bring [.. [up] to], convey SS [jfr föra] ..to; ~ ngn ngt, afv. supply a p. with [food], -ande, p. a. anat. afferent [mots, efferent], tillför[e]ne, adv. formerly, jfr förr, förut. tillförlitlig, adj. reliable; is. om pers. trustworthy, ibi. äfv. trusty, jfr vid. pålitlig. tillförordna, tr. appoint (commission) .. provisionally (ei. temporarily) [to serve (act) during the absence of another]; den n<sup>de</sup> regeringen, the ad interim (iat.) [-[commissioned]-] {+[commis- sioned]+} Government; han har blifvit nud att upprätthålla professuren i fysik, he has been appointed temporarily to discharge the duties of the chair of Physics, jfr äfv. [på] förordnande; .. att såsom nud chef leda manövrerna, .. as acting commander to conduct ..; nud, afv. deputy [professor] pro tem. (iat.). tillförsel, -n, 0, supply, supplies, tillförsikt, -en, 0, confidence ; assurance, tillförsäkra, tr.; ~ ngn [besittningen af] ngt, secure (ensure; guarantee) [oftast] a th. to (afv. for) a p.; ~ sig ngt, se försäkra sig om. tillügift, -en, 0, condonation, forgiveness; erhålla nu, afv. be forgiven [for], -gifva, tr. condone, forgive, -gifven, (1.) pp. af föreg. vb. 2. tillgif||ven, adj. [jfr fästa, l] attached [jfr ex.; a. to a p. (ci. t. ex. a doctrine)]; afv. affectionate, loving [son]; starkare [jfr hängifven] devoted [husband; be d. to o.'s party (ei. master : husbonde)]; uppriktigt sincere[ly attached] [friend]; Din -ne (underskrift i bref), ofta Yours

sincerely (ei. affectionately); -nast, afv. very (most) sincerely yours; med några få -na, a few devoted followers, -venhet, attachment [to], affection[ateness] [for]; vara fästad vid ngn med den uppriktigaste, ömmaste nu, be most sincerely (devotedly, tenderly) attached to a p. tillgjort!, adj. affected; om pers. afv. ibi. priggish, -het, affectation; [her] affected manners; artificiality [of manner], -t, adv. affectedly; äfv. mincingly; tala afv. mince o.'s words, tillgodo Igöra, tr.; ~ [s^], se [göra sig till] godo; afv. turn .. to [o.'s own] account, utilize [.. for o.'s own ends], ibi. exploit [another person's t. ex. discovery], -görelse, -n, 0, utilization, turning SS; ibi. exploitation, -hafvande, -t, -n, jfr fordran o. saldo, ex.; äfv. outstanding account[s] (ei. debt[sj). -njuta, se åtnjuta, -se, tr. look after [a p.'s interests], jfr vid. sörja för (början).

tilliggrepp, theft [of a th.; from o.'s master]; [the] [unlawful] taking (ei. appropriation, seizure) [of t. ex. a bicycle]; abstraction [of money from ..], jfr afv. försnillning. -gripa, tr. 1. [jfr föreg, o.] [unlawfully] take (appropriate, seize); abstract; purloin. 2. en utväg] resort (have recourse) to; afv. take refuge in [excuses; lying].

""v lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. ~ pl. och sing. lika. † Jiar omljud. F familjart. (w) närmast motsvarande.tillgränsande

- 719 -

tillitsfull

tillgränsande, adj. se angränsande.

tillgå, intr. 1. hända, ske [jfr i allm. d. o. samt gå till, 6]; han ville se hur det tillgick där, äfv. how things were managed ei. what went on ei. [what] the proceedings [were]. 2. (tr.) .. äro, finnas att n, [tickets] are to (can) be obtained (had) [at .., from and after the 15th], äfv. there is a supply of ..; haf va ngn, ngt att n, have [.. to have] access to [..]; äfv. have .. at hand [to refer to ei. to make use of] (within reach); det finns ingen (inga) .. att n, äfv. no .. obtainable (ei. available); the supply (äfv. stock) of .. is exhausted (at an end).

tillgång, -era, -ar, 1. (Pi. 0) [have] access [to], jfr [rätt un] tillträde; äfv. [i eg. bem.] free passage [to]; vi ha n till vatten, äfv. there is [a free (ei. t. ex. [plentifulriklig]) supply [jfr följ. afd.] of] water within [our] reach (within easy distance). 2. förråd [a] supply [på, of; ekon. s. and demand : efterfrågan]; nar, aiim. resources [for [..-ing] : till [att inf.]]; means, jfr lefva, B, sista ex., äfv. [not have] the wherewithal [to inf.]; iag. (i bo) assets; jfr vid. penning, sms.; knapp, ringa n på, afv. [a] scarcity (dearth) of: riklig n på, an ample supply (afv. stock) of, plenty (abundance) Of; det finns n på ... äfv. dets. som: [.. finnas att] tillgå; vårt språks nar, the resources (ei. [: förmåga af uttryck] capacities) of our language; nar öfver skulder, surplus [of] assets.

tillgänglig, adj. aiim. [äfv. om pers.] accessible [to t. ex. the public, afv. bribery : mutor], äfv. .. easy of access, ibi. approachable; om varor obtainable [hos, äfv. from t. ex. the retail tradesmen], available äfv. biidi. [t. ex. ali a. means (sources)]; om pers. afv. (friare) affable, jfr (ss. mots.) [icke låta] tala [med sig]; ~ för, äfv. (allm. bet. ) open to [the public; flattery]; .. är n, afv. dets. som: .. kan erhållas o. dyl., jfr: the books may (are to) be had (ei. afv. seen) at any time; de för mig na källorna, afv. the sources I had (have) access to; göra boken n för engelska läsare, bring (place) the book within the [easy] reach of ..; ~ för skäl, amenable to reason (argument), -het, aiim. accessibility, approachableness; afv. [the] easiness of access [to ..].

tillhanda, adv. se [i skilda ord] under hand. -ga, intr. se samma stäiie; ~ med, supply (furnish) [a p.] with [the necessary information], -hålla, tr. furnish (supply) [.. with ..], jfr afv.: he serves us with butter every week; .. ns af.., are (ei. will be) supplied (ei. sold) [to the public] by ..; (utan dativobj.) afv. are provided (ei. forwarded [on application]) by, matvaror are purveyed by; ns has .., [are] to be had of (from) .. (ei. at . .'s), can be obtained from SB; n ngn mat, afv. cater for a p.

tillhandla sig, refi. (tr. bet.) purchase .. for o. s., acquire . by purchase].

tillhjälp, [with (without) the] assistance (aid,

help) [of]; i fråga om pers. jfr afv. biträde, medverkan; med n af en sak (: hjälpmedel), ärv. by [the] aid (help) of [t. ex. glasses I can see ..]; jfr äfv. medelst; utan n af lexikon, äfv. without help from a dictionary, tillhopa, adv.



together; jfr tillsammans. tillhygge, -t, -n, [using .. as a] weapon, tillhåll, haunt [ofta t. ex. of vice]; djurs afv. hold; (tillflyktsort) [place of] resort; jn- afv. gömställe; (F) vistelseort [his] whereabouts [are not known]; hafva sitt n [i, på~], se hålla [till, 2, 6]. -a, tr. 1. keep [a p. to t. ex. [his] work], constrain [a p. to do a th.]; ~ ngn att hålla sitt löfte, keep (hold) a p. to his promise.

2. ibi. se hålla [till, ], början], till|höra, intr. allm. belong to; [obs. saken -hör mig, konungen, lika med är min, konungens; jrr afv.: (bibi.) dels theirs is the kingdom, dels of such is the kingdom of Heaven samt (i bet.:

den (det) vilja vi (vill jag) inte kännas vid) he is none

of ours, it is none of mine]; (ss. rättighet ~ ngn) afv. [ap]pertain to afv. i friare bet., jfr vid. tillkomma; (ss. egenskap n ngn) äfv. ibi. be proper (peculiar) to; (n en krets o. d.) jfr äfv. räknas ibland; jfr afv. höra under samt tidning, sista ex.; ^ ett sällskap, afv. be one (ei. a member) of a part}r (ei. society); jag -hör icke dem som .., I am not among (not one of) those [people] who ..; det -hör honom inte att, jfr äfv. [.. inte hans] sak; de studier som n hans ämne, äfv. appertaining (attaching) to his subject, -hörande, p. a. belonging to SB; is. lag. [a right] appurtenant to .., appendant to ..; afv. ss. subst, (i pl.): ~ lägenheter, appurtenances, -hörig, adj. ; Vara ngn n, dets. som tillhöra; en mig (bolaget etc) n a[n] .. belonging to me (the company), -hörighet, -era, -er, [my private] property (afv.: ner, afv. [my]

belongings, possessions, tillika, adv. also, too, [with ..] as well; ibi. withal, moreover; ofta at the same time; ~ med, together (along) with, afv. and. tillintetgjord, p. a. eg. annihilated SB, jfr följ. vb; biidi. (: utmattad) exhausted, done up; [quite] crushed [with shame], -göra, tr. aiim. annihilate, afv. demolish, do for F; jfr äfv. utrota: krossa crush [.. to atoms]; [i grund] slå [utterly] defeat, (i dispyt) crush (F squash, smash), jfr vid. nedgöra; fördärfva destroy, undo, ruin; planer frustrate, foil, baffle, jfr vid. gäcka, -görande, I. p. a. annihilating SB; afv. withering [scorn]. II. -1, 0, se: -görelse, -ra, 0, annihilating SB; annihilation; destruction; frustration, tillit, -en, 0, trust (confidence) [in], reliance [on], se vid. lit med ex.; egenskap CONfidingneSS, jfr följ. adj.; hafva n till, se lita på, a q. b; icke ..., äfv. distrust; i n till, in reliance on, trusting to, relying upon, se vid. förlitan, ex.; afv. on the strength of. -a, tr. have recourse to. -sfull, adj. (: säker) [be] full of confidence, confident; (mot andra) confiding, trust[ful(ing).

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tillkalla

- m ~

tillropa

tillkalla, tr. call in, afv. summon, tillknölad, p. a. [badly] battered [about], tillükomma, intr. 1. [jfr komma till, b med ex.] a) om person [if they] come [too (as well)] (join us (our party <?i. dyl.)) Ewe shall be ..]; for att medverka äfv. C Ome in [äfv. for .. : för att få ngt]; 6) om sak come in [too (as well)] (ei. into the calculation ei. dyl.), be added [on (in)]; jfr äfv. dels tillfalla dels tillstöta; -komme ditt rike, Thy Kingdom come. 2. biidi. (tillhöra) a) vara ngns rättighet be [a p.'s] due, belong to, jfr [med] rätta, ex.; om rätt, makt att afgöra lie with, be vested in; b) vara ngns plikt be [a p.'s] duty, devolve (afv. fall) upon, jfr åligga;

c) vara passande för be fit[ting] (right) for;

d) vara ngns (ngts) egenskap belong to ; den andel (ei. heder) som -kommer honom, the share (ei. honour) [which is] due to him (which is his due); det -kommer konungen att it lies with the King [to ..], äfv. the power [of .. -ing] is vested in the King; det -kommer icke mig att döma, it does not behove (become, beseem) me [to ..], it is not for me [to ..]; jfr äfv.: it is not theirs (: det -kommer icke dem) to t. ex. make reply: äro egenskaper som ~ den O andlige, belonging to (afv. adherent to) the Infinite One: näringsvärdet som -mer äggulan, afv. attaching to the yolk of the egg. 3. (uppkomma) se komma till', c; om sak äfv. (: förfärdigas)

be made (produced), -kommande, p. a. 1. coming [generations], [ages, the life] to come, future [tense gram. ; life; husband]; min ~ svåger, my brother-in-law [that is] to be: det things to come; jfr vid .framtid. 2. coming too

(as well), extra, additional: en an extra person (ei. ibi. one ei. guest etc.) [coming in]. 3. ~ ngn, due [to ..], jfr vid. -komma, 2 med ex. samt äfv. berättigad o. d. -kommelse. -w,0, [Christ's second] coming, advent, -kommen, p. a. biidi. got up, brought about, produced [in an irregular manner]: extra tillkommande additional, -komst, -en, 0, 1. [his] having come, [his] arrival [on the scenes]; [this] addition. 2. production; se vid. uppkomst. tillkonstla, tr. overrefine, overload .. with artificialities; jfr afv. konstlad; ett språk, afv. [use] a language full of mannerisms, tillkämpa sig, refl. (tr.) obtain (gain) [eg. in fight (by a struggle)], win [a throne] by conquest (combat); ~ sig segern, gain (achieve) the victory, win (gain) the day; ~ sig priset, win (carry off) the prize; [a victory]

won [eg. by a [hard] struggle]; med ~d själf-behärskning, med mdt lugn, with hard-won (ei. -bought) self-command (control), with composure it has cost long effort to attain, tillkänna (oftast i skilda ord) adv.; gifva .. rv/, jfr -gifva o. uppenbara (ypa, ådagalägga); äfv. let [o.'s presence; o.'s displeasure] be known; make [them : för dem] aware of ..; gifva sig /x/, make o. s. known [to; as], -gifva, tr. make

.. known [to], notify, jfr vid. kungöra, 3; på förhand give notice of [o.'s arrival]; afv. signify [o.'s intention to inf. (el. Of ..-ing)], mera förtäckt intimate; mera bestämdt jfr förklara, 2; om sak- (: röja) evince, show; ~ ngt för ngn, afv. inform (apprise, hand, advise) a p. of a th.; [härmed] -gifves att .., this is to give notice that.. -gifvande, -t, 0, abstr. notifying <\$£; aiim. notification, declaration, jfr vid. kungörande; afv. intimation, (på förhand) warning: konkr. äfv. notice, tillkörd, p. a. om vag worn smooth [by traffic], tillmäle, -t, -n, opprobrious (injurious) epithet, invective, (hvasst) vituperation; [the] [bad] name[s she called them!]: grofva <^n (koi.), jfr vid. ovelt.

tillmäta, tr. measure (mete) out .. to [a p.]; allot (assign) [to ..] [t. ex. the time allotted [to me] is too short,]; biidi. attach, accord [t. ex. value (el. credence : trovärdighet)] to ..; ~ sig [refl.], take to o. s. [credit for (the c. of) : äran af]; (klandrande) jfr vid. tillvälla sig.

tillmötes, se [i skilda ord] under möte. -gående, I. p. a. obliging [mot, to; manners], ibi. accommodating, complaisant; compliant; afv. ready to make advances (ei. to oblige); ~ välvilja, ready courtesy; man måste [söka,] vara ~ mot hvarandra, afv. a mutual desire to be accommodating must exist; han visade sig mycket afv. he met my etc. wishes half--way. II. -1, [-n], obligingness &£; ibi. complaisance: compliance; genom ~ å (från) båda sidor, afv. by conciliatory advances; visa ngn be [verv : stort] obliging to. tillnamn, aiim. bet. [jfr äfv. binamn] surname; släktnamn family name, cognomen ; med met ..., surna med.

tillnarra sig, refl. (tr.) se narra till sig; äfv.

swindle .. out of a p. tillnärmelsevis, adv. approximat[iv]ely: icke

jfr [icke på~\ långt [w«r]. tillocka, tr. attract [a crowd] [to the spot];

(afv.: ~ sig) allure [many victims], tillopp, -et, -, eg. ibi. afflux [is. iak. a. of blood to the head]; influx, (sammaniopp) confluence afv. om människor; (: samling) COncOUl'Se [of people] ;

stort run (rush) [of customers], tillpacka, tr. pack .. together; compress, tillpassa, tr. adjust, fit; äfv. square, trim. tillral, intr. trickle.

till|reda, tr. make (ei. get) .. ready, prepare; make preparations for [a wedding]; afv. dress [meat; furs], -redelse, -n, -r, making ready preparation, -reds, adv. [be afv.: stå] [ali] ready, in readiness [till, for]: hafva stå o, med, have (keep) .. ready (in readiness)

tillrop, [hear a] shout (call) [addressed to o.], hail, -a, tr. call (shout) [out] to [a p.], hail; .. mdes han af.., [Stop! his companions] called out to him.

lika med föreg, uppslagsord, ü saknar plur. - pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. tillryggalägga

— 721 -

tillspetsad

tillryggalägga, tr. cover, äfv. go, travel [over]; make, äfv. do (ei. [om sak, t. ex. en baiiong] describe) [.. miles

[in] an hour]; ~ en sträcka, äfv. perform (accomplish) a distance (ei. get over a [good] piece of ground) [in a very-short time].

tillråd||a, tr. advise, counsel [t. ex. a. [a p. to make] a stay abroad, c. [a p. to observe] extreme caution]; recommend [a p. to inf. (ei. a th.)]; vara att nu, se -lig. -an, 0, advice, counsel; på ~ af, by (on) the advice of .., by (on) ..'s advice, at (on). ..'s recommendation (suggestion), -lig, adj. advisable; [a proceeding highly (ei. not)] to be recommended.

tillräcklig, adj. sufficient [för, åt, for; to inf.];

enough se nog särsk. ss. adj. [med flera ex.]; äfv. adequate [room; information; for], ibi. competent [t. ex. a c. number]; afv. satisfactory [knowledge : insikter]; vara nu, jfr nog, ex. samt räckta till; jfr afv. motsvara [fordringar etc.]; mer än afv. amply sufficient, -het, sufficiency : adequateness, adequacy [of the supply (means)], -t, adv. sufficiently; adequately; afv. enough [t. ex. not warmly enough clothed; be rich enough]; ~ många gånger, a sufficient number of times, plenty of times, times enough; ~ mycket ei. många .., no med .., plenty of (enough) [t. ex. books, money]; därom har ordats enough has been said about it.

tillräkn||a, tr. 1. eg. count out [money] to [a p.]. 2. (vani.) biidi. set.. down to [a p.'s account]; impute [blame to a p.]; jfr vid. dels [lägga .. till] last dels tillerkänna, -a sig, refl. (tr. bet.) take (attribute) .. to O. S., jfr vid. ofvan; äfv. give o. s. [all the credit of it], -ande, -t, 0, äfv. imputation, -elig, adj. (om handling, fel etc. — icke pers.) imputable; pers. accountable, responsible [for], -elighet, imputability &£.

tillrätta, adv. se (i skilda ord) under rätta, T, 1. -Skaffa, tr. find [.. ont]; afv. (: taga fram) bring .. forth, produce; jfr afv.: I will get it back for (restore it to) you, if any one can. -visa, tr. reprove, censure; starkare reprimand, reprehend, jfr afv. näpsa, -visning, reproof; skarp reprimand, jfr näpst; (is. i mera abstr. b em.) reprehension.

tills, adv. (ei. konj., afv. ss. prep.) till, until; ~ om fredag, till (ei. by [jfr till, ex.]) Friday; no nu, se afv. hittills; jfr vidare, ex.

tillsamman[s], adv. together [with]; jfr vid. inalles, gemensamt äfvensom under vederb. vb, hvarvid [jfr t. ex. s/å] må märkas att 'Vi ofta är dets. som ihop; jfr äfv. sms. af samman, t. ex. sammanställa ; alla nu, all together, äfv. [they went] all in a body; ^ med, afv. along with, [do ..] in conjunction with; du och jag kunna nog no göra det, afv. you and I between us will be able to no hade vi bara 5 kr., among (between) us we had ..; sitta nu, [we like to] be [all] together [of an evening]; stå ~ med,

biidi. jfr [låta] förena [sig med] o. stämma Öfverens; de kunna icke Stå (ställas) nu, äfv. stand (be placed) side by side; vara ~ med, jfr sällskap, ex. ; vi Voro mycket ~ en tid, äfv. we saw a great deal of each other, tillsats, addition, something added (ei. put on ei. put in); vid blandning added ingredient, afv. (is. bildl.) admixture (ngt dåligt alloy), [a] dash [of brandy]; rjiinad supplement; förlängningsstycke lengthening-piece, tin bord additional leaf; för att öka vikten tillräckligt [särsk. i bedräglig afsikt] makte-weight; kryddande nu, seasoning; flavouring, tillse, se se [till, b, C, samt is. d]. tillskansa sig, refl. (tr. bet.) appropriate [.. to

O. S.], usurp [power : maktfen], tillskapa, tr. 1. create [factitious] [wants]; concoct. 2. (F) form (make, construct) [rude el. Clumsy] [t. ex. figures : bilder], tillskott, [further] contribution, jfr vid. bidrag; äfv. (ytterligare subsequent (el. extra) pa3^ment, additional sum. tillskrifva, tr. 1. write to [a p.]. 2. biidi. (tillräkna [jfr d. o., 2]) ascribe (attribute) .. to [t. ex. a. the merit to a p.; a. the disaster to that circumstance]; afv. credit [a p.] with [t. ex. a statement]; jfr afv. [hafva ngn att] tacka [för ngt]; nu sig själf äran, segern, claim the honour (victory) [as o.'s own]; äfv. take to o. s. the honour, tillllskynda, I. intr. (mera säll., jfr skynda till samt:) .. kom "onde, .. came hurrying up [to the spot etc.]; den nunde tjänaren fann honom, his man, hastening (who instantly hurried) to the spot. II. tr. cause [a p. loss], bring .. upon [a p.]; ngt godt bring [a p. renown, profit]; hvad nur mig äran af ert besök f what procures me the honour .. ? därigenom nudes honom stora förluster, great losses were thereby entailed upon him. -skyndan, -, 0, se -skyn-delse. -skyndare, encourager, prompter, instigator, (is. lag.) abettor, -skyndelse, [at the] instigation [of ..]; afv. [by the] prompting[s] [of the spirit], till||skära, tr. se släära till, -skärare, [tailor's] cutter[-out]; skomakares clicker, -skärar[sax, tailor's shears, -skärning, cutting out. tillslutning,

1. eg. shutting (closing) [up]; locking [up]. 2. [nyare, fr. norskan] (anslutning) patronage, support; konserten ägde rum under stor nu, was very well patronized (supported).

tillsnöd, p. a. obliterated (ei. covered [up]) by snow; jfr: there is a fresh coating of snow on the ice (skating-rink), tillllsnöra, tr. se snöra till; nu strupen på ngn, strangle, afv. choke, -snörd, p. a. afv. (F) se [hårdt] snörd. tillllspetsa [sig], se spetsa [till sig] samt föij.r •spetsad, p. a. eg. sharpened to a fine point; aiim. jfr spetsig; Midi, [the crisis (state of af-

^ last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel-ohange in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 46tillspörjä

tilltag

fairs) has become (been rendered)] acute; afv. acuminated [satire], tillspörja, tr. [ask [a p.] a] question, ask. tillstampa, tr. stamp (tekn. ram) down, tillllströmma, intr. [come] pour(afv.stream)[ing] in [äfv. to ..]; jfr vid. strömma [in samt till]. •Strömning, ibi. afflux [of air; of purchasers];

(eg.: samling) af folk COnCOU!Se el. Cl'Owd; utifrån

influx [of light; of settlers; of commodities, of money into ..], afv. inflow; friare (F) rush [of people], tillstunda, intr. jfr instunda 0. nalkas. tillstymmelse, -n, 0, [first] outline (ei. crude form) [of ..]; [a] semblance [of]; icke en ~ till, jfr vid. motsv. under tecken; äfv. ibi. not a breath of [complaint], not a germ of [truth], tillllstyrka, tr. [afv. speak in] support [of] [a measure : en åtgärd]; aiim. recommend [afv. the adoption (ei. acceptance) of], afv. advise; friare approve [of] [an application], [.. could not] countenance [the request], -styrkan, -, 0. support; recommendation, tillstå, tr. confess [o.'s crime; the truth: that ..]; own [to] [the fault]; medgifva [I must] admit [that..; afv. myself to be .. : att jag ar..]. tillstånd, -et, -, 1. tillåtelse Tjfr vid. d. O.l [by kind : med benäget] permission, [with the] sanction [of . .]. 2. tillvarelsesätt (läge, förhållanden) state [jfr afv.: in a s. of t. ex. intoxication : i berusadt (belägenhet) condition ; jfr äfv. ställ-

ning, abstr.; det allmänna the state of affairs; fast se fast [Jorm fys.]; i ett uselt äfv. in a sad way (case, plight), -slbevis, license; permit.

tillstädes, adv. [be] on the spot (at the place), afv. present; vara &fv. attend, be in attendance; komma come to the place; turn (ei. come) up, jfr vid. infinna sig samt: the doctor was promptly in attendance, -varande, p. a. [the persons] on the spot <S£ ; .. in attendance, tillüstädja, tr. [jfr tillåta] consent to (sanction) [a p.'s ..-ing]: suffer [a p. to ..]; med neg. jfr äfv. tåla; allting -staddes honom (var honom -stadt), he was suffered to do whatever he pleased (have his own way in everything), -städjelse, -n, 0, sanction; sufferance, tillüställa, tr. 1. se ställa till 0. jfr föranstalta. 2. hand (ei. send) [a letter] to [a p.], put into [a p.'s] hands; deliver over (ei. up) to, jfr vid.

öfverlämna; penningar per postu remit .. to. -ställande, -1., 0, 1. [jfr föreg. J] getting up, arranging. 2. delivering &&, delivery; remittance. -Ställare, 1. jfr arrangör 0. anstiftare. 2. jfr öfverbringare, -ställning, 1. se -ställande (början). 2. à jfr anläggning samt anslag; b) (oskyldigare, F) business, affair; arrangement; concern, turn-out, show (Fafv. aiim. t. ex. om ott åkdon); F [a rum : underlig] gO, [a pretty] do, afv. doings [t. ex. what d. are these? hvad ar det här för ~ ?]; det är väl hennes 'v[ar],

I imagine she has had her hand in this. 3. (fest. o. d.) [get up an] entertainment (F [a] do) [/or, for .., in honour of ..], afv. set-up F. tillständig, jfr tillbörlig, passande. tillstöka, tr. throw .. into (reduce .. to) [great] confusion, get .. into a muddle, turn .. upside down (topsy-turvy), tillstöt, accessory (ei. supervening) reverse (ei. drawback), additional mishap, -a, intr. 1. a) om pers. se stöta till, b) sumt tillkomma; b) (säll.) om ägor se Stöta, 5, ex. 2. hända, jfr d. o. samt stöta till, d; om sjukdom äfv. come on (set in) [as well (besides) ei. to aggravate (complicate) matters], develop too; många [samverkande! omständigheter -te för att vålla . ., COn-spired to bring about ... -ande, I. p. a. 1. se angränsande. 2. superven[ing](ient); (tillfälligt) incidental; ibi. jfr oförutsedd; en ~ sjukdom, afv. a [fresh] complication, an aggravation [in the form of t. ex. a cold on the chest]. II. -t, 0, afv. occurrence; supervention, tillüsvarfva, tr. se svarfva till; afv. finish off [an essay, a speech] too (very) elaborately, -svarfvad, p. a. afv. highy elaborate[d]. tillsvärja, tr. swear [allegiance] to .. tillsy, tr. sy igeu sew up;

nedfasta sew (stitch) down (on).

tillsyn, -en, 0, superintendence; supervision, oversight, inspection [of]; afv. [keep a strict] watch [over ..]; hafva ~ öfver, afv. supervise, control, -ingsman, overseer, supervisor [of], jfr vid. uppsyningsman. tiliilsäga, tr. [se säga till] tell, befaia order, afv. instruct; (gmit) dets. som 2. lofva, 2; kaia summon [.. to attend], ibi. (F) se inbjuda, -sägelse, order[s], ibi. [one] telling [should be enough]; summons; ibi. (anmälan) notification, afv. demand; ibi. (bestraffande varning) admonition, reprimand; vid a) on being told; 6) on demand, [to be had] on application [to ..]; utan [you ought to do it] without being (having to be) told [to], tillsända, tr. send [.. to], jfr skicka [till]. tillilsätta, tr. 1. (se vid. sätta till, a [afv. b] sanu vidfoga) add, append; put .. to (ei. i blandning in). 2. [till] tjänst a) en syssla, plats fill [a

vacancy]; appoint [a p.] to ..; 6) pers. appoint; kyrklig tjänst institute (ibi. collate) [.. to t. ex. a benefice]; friare confer (bestow) .. on [a p.]; platsen är -satt, the vacancy is filled, an appointment to the post has been made; platsen -sättes af.., the appointment is made by .., the [making of the] appointment rests with ..; jfr äfv. (om prästerlig tjänst): the living is in the gift of the bishop, -sättning, 1. addition ; konkr. se vid. tillsats. 2. [the] filling [of the vacancy], appointment (ibi. institution) [to], tilltag, -et, -; ett [djärft] a daring (rash) deed (act), a bold venture (ei. stroke); ett oförsicämdt a shameless proceeding [on his part] (thing [of him] to do); okynligt, pojkl- lika med föreg, uppslagsord, ü saknar plur. - pl. och sing. lika. † liar omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. tilltaga

- 728 -

tillverkningsvärde

aktigt escapade, jfr afv. streck, 4; sådana afv. such misconduct [must be punished]; det är bai 'a ett 'v (F uppmuntrande), se [det är] försök^et etc. -a, intr. increase [in t. ex. violence, strength: afv. om köld, storm etc.], äfv. grow [in years, size, numbers], jfr tillväxa; om sjukdom ss. kräfte etc. spread; dagarna the days are growing longer; ~ i krafter, äfv. gain strength, grow stronger, -ande, I.p. a. increasing SB; growing [infirmities: Krämpor]; om månen waxiug, crescent; det ~ sedefördärfvet, afv. the spread of depravity. II. -1, 0, increasing, jfr vid. tillväxt o. framsteg; i [be] on the increase, increasing. -en, p. a. [obs. alltid med adverbial, jfr t. ex. knappt, ex., hvaraf äfv. synes att dyl. tillägg tillsammans med är liktydigt med motsv. adj., jfr vid.

ex. ned.]; huset är storartadt -et, the house is [being] built on a grand scale, the dimensions of the house are very noble; för mycket ~ [jfr taga till, ex.], afv. overdone, exaggerated; tillräckligt [quite] sufficient; väl [.. is] a good (fair) size, äfv. sizable [enough]; (: rikligt ample; rocken är ... (ei. »r mig icke alis, afv. that does not commend itself to me; känna sig n^d af feel attracted (drawn) to[wards] ..; afv. take kindly to [a p. [from the first]], -ande, p. a. attractive; jfr vid. sympatisk o. d.; arv. congenial [employment]; äfv. acceptable [proposal]; friare (F) [not a Very] lively [prospect : utsikt för [-framtiden].-] {+fram- tiden}.+} -s|ord, term (ei. pronoun) of address, tilltrampa, tr. tread [the ground] smooth, tilltro, I. tr.; ~ ngn ngt, believe a p. capable of .., äfv. give a p. credit for .., credit a p. with ..; ~ sig att [kunna], afv. have [the] confidence to; han n»r sig ingenting, he has no faith in his own powers to do anything. II. -n, 0, credit; skänka ngn jfr föreg.; have faith in a p. tilltrycka, tr. press .. down (ei. to), compress;

close [a p.'s eyes], till|träda, tr. 1. enter [into (upon)] [an estate; afv. office : ämbetet], take (ei. afv. come into) [[possession of] an inheritance; afv. office];

~ tjänsten (platsen), enter [up]on (assume,

take up) o.'s duties (the duties (functions)

of O.'s office (post)); om privat tjänare enter service; som får (kan) genast (annons), with [the right of] immediate occupancy (possession). 2. se biträda, 2. -trädande, I. p. a. afv. incoming [an i. tenant, curate]. II. -t, 0, entering SB, jfr ofvan; vid afv. on taking possession [afv. of t. ex. o.'s (the) property]; jfr äfv. följ. (början), -träde, -t, 0, entry [of a [new] tenant (occupier); upon an estate]; entrance [into (upon the duties of an) office; into an estate]

äfv. i aiim. bet. o.: rätt tiit jfr vid.: admission [to the house; afv. of air; refuse a p. a. [in]to ..], access [to a p.; to the presence (el. use) of]; (: rättighet) admittance, jfr ex. ; fritt free (unrestricted) admittance (ingress); [on Mondays] [the] admission [is] free; lämna ... till (åt) aiim. (Midi.), äfv. open the door to; bevilja ngn ~ till, grant .. admission to, admit . . to; äfv. (lämna . . fritt make [a p.] free of, give [a p.] the run of [o.'s library, garden]; få (hafva) be admitted [to]; skaffa ngn ~ till, äfv. admit (ei. pass) .. [in]to; vid <^>t, [.. pay] on entry SB. -trädes|syn, inspection [of premises] prior to occupancy.

tilltugg, -et, 0, [a glass of spirits with] something to eat to it. tilltvinga sig, tr. obtain (ei. secure) .. by [resorting to] force; force [a th. out of a p.; mil. f. the passage]; constrain [a p.] to grant one [t. ex. permission], tilltvåla, tr. F take .. up [sharply], jfr stuka. till|tyga, tr. 1. (: fara illa med) allm. Use (treat, handle) roughly; is. lefvande varelser mangle, maul, jfr vid. misshandla; sak batter, knock .. about (ei. out of shape); förstöra shatter; aiim. play [sad] havoc with (ei. make [great] h. of); F play the [very] devil with; ilia [be] roughly handled SB; om persedel badly battered about, afv. all tattered and torn (ordst.); trupp. afdelningen blef ..., afv. received a very rough treatment, was severely punished (badly mutilated). 2. se nedsöla. tilltänkt,;?, a. contemplated; jfr vid. tillämnad. tillvara|taga, tr. take care of, afv. look after (care for) [a p.'s (o.'s own) interests]; hitta find; -taget (annons), found, tillvaro, -n, 0, allm. existence, (is. i högre stii) being; fii. afv. subsistence; hafva (äga) exist, be; subsist, till|verka, tr. manufacture, make [cloth out of

wool]; friare produce; om en maskiu, fabrik turn

out. -verkare, manufacturer, -verkning, -en, \\_-ar], 1. (pi. 0) manufacture, make; production; .. af engelsk afv. English-made [goods]. 2. (pi. -ar) manufacture, production; koiekt. output, turn-out. -verknings-kostnad, cost of manufacture (making, production), afv. original (prime) cost, -verk-nings|skatt, excise [duty], -verkningsjvärde, [total] value of output (turn-out).

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tillvinka

- 724 -

tillöka

tillvinka, tr. wave [good-bye] to [a p.]. tillllvinna, tr. win [.. for] [a p.]; äfv. procure (ei. secure) [a p. respect], -vinna sig, refl. (tr. bet.) gain, obtain; win [his good opinion]; afv. conciliate [t. ex. the favour of mankind], tillvita, tr. lay the blame of .. on [a p.], blame [a p.] for; impute [a fault] to ..; afv. (förebå, starkt) upbraid [a p.] for .., F twit [a p.] with .. -Vitelse, charge, accusation, imputation; reproach, upbraiding.

1. tillväga (-'--), tr. weigh .. out to [a p.].

2. tillväga (---), se väg, ex. -bringa, tr. bring about, effect; set on foot; procure, -gående, [course (line) of action ei.] procedure.

tillvälla sig, refl. (tr. bet.) usurp [power]; arrogate [to o. s.] [the right of ..]; [-[wrongfully]-] {+[wrong- fully]+} assume [a title]; ... ensam, num. monopolize, afv. engross .. [to o. s.]. tillvänja, tr. accustom [a p. to ..]; inure [.. to], till|växa, intr. grow (jfr växa); biidi. increase; o in rikedom o. d. afv. accumulate; ~ i antal, afv. multiply.

tillväxla sig, refl. (tr. bet.); ~ sig engelska pengar, change o.'s money (get some money changed) into English, tillväxt, growth [afv. of capital]; increase, accumulation; afv. accretion [of power]; stark rapid growth &?: vara stadd i ~ [t. ex. om befolkningen], be increasing (on the increase), be [going on] growing; ställd på [a [-recruit]-] {+re- cruit}+} set aside until more fully grown, tillyxa, tr. rough-cut(hew), rough (block) out.

tillåtúa, tr. permit [särsk. uttryckligen, jfr gifva -e/se]; allmännast allow [båda med a p. to inf.]; passivt suffer, jfr tillstådja, ex. ; om sak (omständighet) äfv. admit, jfr medgifva; tillåt mig att [få~] inf., permit (allow) me to, I beg leave to [point out], may I be allowed to [observe]? afv. let me inf., excuse my ..-ing; om ni -er, if you permit [me etc.], jfr vid. [med ..] -else; det -er han aldrig, äfv. he will never consent to that (ei. allow that to go on ei. to take place); om vädret -er, [wind and] weather permitting: om en sådan fråga kan <^s, if that is a fair question;

det -es ingen att nobody is allowed to inf., it is prohibited for anyone to inf. -a sig, refl. (tr. bet.) permit (allow) o. s. [to inf.]: ~ sig friheter, take liberties [with]: jag tillät mig att ..., I ventured (made bold) to .I took the liberty to inf. (ei. of ...-ing); han tillät sig starka uttryck, he indulged in some very strong language; han -er sig hvad som helst, he takes any liberties, -else, uttrycklig permission, leave; friare allowance; af myndighet beviljad license; med er ordagr.; afv. by your permission; ss. tillägg till påstående (äfv. iron.) by your leave, äfv. if you please (like); med herr M—s ~ (iron.), with all (due) respect to Mr. M., asking Mr. M.'s pardon, afv. pace Mr. M. [I am of another opinion]; utan lärarens without

the master's leave (ei. w. permission from the m.); få (hafva) ~ att, afv. be permitted (allowed) to inf.; gifva .. give (grant) .. permission (leave) [to inf.]. -en, p. a. allowed, permitted; ingiig lawful, -lig, adj. permissible, allowable; jfr afv. föreg. o. löjlig; mer än dum, inexcusably, unpardonably. tillägg, -et, -, aiim. addition; konkr. jfr afv. bi-hana; (ss. pl. : rättelser och ^sj) addenda (iat., afv. ss. sing.: addendum); till en handling (: kodicill) rider; till bref postscript; (tillagdt ord, bestämning) adjunct; (tillagdt i andan af ord) suffix; utan without any addition, [tell a story] without adding anything [to it]; tillkommande såsom "o, utgörande additional, supplemental (ary), -a, tr. add [.. to ..], jfr vid. tillfoga; afv. jfr tilldela o. tillskrifva, -ande, -1, 0, adding; addition, -ning, 1. se föreg. 2. (jfr lägga till, b) se landning, med sms. -nings|plats, ofta mooring(ei. stopping)-place. -säf g if t, surcharge; extra fee. -s bevillning, supplementary grant, -sjplats, se -ningsplats. till|ägna, tr. dedicate .. to .., en bok afv. inscribe .. to ..; äfv. jfr tillskrij'va, 2 [ ex.], -agna sig, refl. (tr. bet.) 1. get .. for o. s., förvärfva. 2. (orätt) med våld seize; appropriate, -ägnan, -, 0, dedication, dedicatory inscription -ägnande, -t, 0, 1. se föreg. 2. (jfr -ägna sig, 1) acquiring, acquisition. 3. (jfr -ägna sig, 2) seizing SB, seizure, appropriation, till|lämna, tr. intend (design) [a th. for a p. : ngn ngt], -ämnad, p. a. intended, projected, planned; afv. premeditated, contemplated; äfv. (om pers.) [the bishop] who is to be; (af sig sjaif) would-be .. tillämplla, tr. apply [a rule; på, to]; put .. in practice; carry out [a law. the [-death-penalty];-] {+death-penal- ty};+} ~ lagens hela stränghet, exercise the utmost rigour of the law; jfr afv.: [we must] let the law take its course; det kan <>us på honom, här, that may be applied (it is applicable) [to him; in this case]; afv. that can be brought to bear [upon], that holds good [of]; ... på två olika (motsatta) sätt, äfv. that Cuts both ways (ordst.). -ad, p. a. applied [mathematics], afv. ibi. applicate. -lig, adj. applicable [to]; afv. relevant [to the case in hand : i föreliggande fail]; ibi. applicatory [remark], -lighet, applicability; relevancy, -ning, application [its a. to; make a. of]; afv. Fin] practice; äger dets. som kan tillämpas, -ningsskola, school for practical instruction (ei. study) [in a special branch (ei. subject)], -nings-öfnirigar, pl. [grammar together with oral and written] exercises in [its] usage, tillända||gå, -löpa, intr. come to an end, expire; ej'ter den -lupna ledigheten, at the expiration (end) of his etc. leave [of absence], tillärna, se till\ämna.

tillllöka, tr. add to; [further] increase, jfr öka; enlarge [.. by adding t. ex. a piece to it]; ~

""v lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. ~ pl. och sing. lika. † Jiar omljud. F familjart. (w) närmast motsvarande.tillökning

- 725 -

titel

på längden, jfr förlänga o. skärf va, /(början); ~ på bredden, broaden, make broader, increase the breadth of. -ökning, 1. (-ökande) enlarging <S£; (äfv. konkr.) enlargement (ei. increase [äfv. in the family; of ..]); påökning afv. augmentation, i besvär o. d. afv. aggravation [of]; afv. accession [i, of t. ex. power]. 2. (ngt tillagdt, konkr.) addition, tillönsk||a, tr. wish [a p. success], -an, wish, tilt||a, -an, -or, ridge [between two furrows]. tima1, intr. happen, take place; nyligen »»d, recent; faderns år 1886 »»de död, the death of his (etc.) father [that occurred] in 1886. timllcirkel, afv. horary.circle. -glas, hour(sand)-

-glass. timjan, -, 0, bot. thyme.

timlig, adj. temporal [existence]: det »»a, things temporal: lämna ..., depart this life, -t, adv. temporally; ibi. in (for) this [present] life.

timlärare, teacher [who is] paid (remunerated)

by the hour; © visiting-master, timm||e, -en, -ar, hour; hvarje »» (adv.), afv. hourly; på (per) »», by the hour; i »»n, [so much] an hour; på en »», in one (ei. an) hour; om en in an (ibi. one) hour.

1. timmer, timret, -, mått timber.

2. timmer, timret, 1. (pi. -) se -stock. 2. (pl. Ö) koiiekt. timber; (Am.) virke lumber, -afverkning, se d. o. -flotte, se d. o. -huggare, lumberer, logger, -kälkar, /»/, [a] bob-sleigh(sled). -man, 1. carpenter. 2. zool.

timberman, r; erambycid [beetle], -manslyrke, carpenter's trade, carpentry. -skog, timber-forest, -stock, log, piece of timber, -träd, timber-tree.

timotej, -en, 0, timothy-grass. timpenning, hour's wage.

tim||ra1, 1, tr. build; make, construct; (<v, upp) se vid. uppföra. II. intr. do carpenter's (ei. afv. builder's) work; work [på, at], -rad, p. a. i sms. [well-]built <S£; »»t hus, timber-(ei. wooden )house. -ring, carpenter's work äfv.

konkr. ; konkr. äfv. timbei'-WOrk.

tim||slag, hour-stroke; på ~et, on the stroke of the hour, -sjlång, adj. .. of an hour's duration, lasting an (a whole) hour, -tal; i »», se föij. 1. -tals, adv. 1. for hours [and hours], by the hour together. 2. se: -vis, adv. by the hour, -visare, hour-hand.

1. tinlla, -an, -or, se balja.

2. tina1, in[tr]. thaw, melt (afv.: ~ upp). tind||ra1, intr. twinkle; sparkle, scintillate.

-rande, -t, 0, twinkling <S£; scintillation.

1. ting, -et, -, 1. fornt (folkmöte) thing; Engl, (anglo-saxernas) witenagemot. 2. domstolssammanträde [at (: vid) the] assizes ei. afv. quarter sessions ; hålla »», hold [the] assizes; friare administer justice (afv.: sitta »»).

2. ting, -et, -, thing; sak matter; »»en (aiim. bet.), things; »»ens natur, arv. the nature of matter; saker och »» F, [matters and] things.

tinga1, tr. bespeak; med personobjekt äfv. retain; bargain for; se vid .beställa,2; »» bort, contract for the delivery (ei. sale) of; engage [o. s.]. tingest, -en, -ar, thing, [little] object; article,

piece F; stor machine, concern, tingföra, tr. summon before the assizes, tingsllbord, judge's table [in the assize-court], -dag, assize-day, [the first] day of [the] assizes; den första ~en, särsk. commission-day. •frid, amity instituted (proclaimed) during the assizes, -förrättare, justice (judge) of assize. -hus, assize-house, county hall, -lag, [assize] division, -predikan, commission-day sermon, -sal, assize-court, -skrifvare, clerk of assize, -ställe, place where the assizes are held, assize town, -termin, session [of the assizes]; under »»en, while the assizes are being held, tinktur, -en, -er, tincture; äfv. [tooth-]wash. finn||jé, -en, -ar, summit afv. biidi.; pinnacle [bibl. p. of the temple]; -ar, byg. battlements [of a wall]; försedd med -ar, crenel[at]ed [wall]; embattled, battlemented, pinnacled, tinning, -en, -ar, temple [motsv. adj. temporal], tio, räkn. ten. Sms. ss. -fold etc. jfr dyl. under fem. i vetenskapi. sms. ofta: deca-, ss. decasyllabic, -foting, zool. decapod, -horning, geom. decagon. -krona, ten-crown piece, -kron|sedel, ten-crown note, -mannajvälde, decemvirate. tionde, I. räkn. tenth; för det »», tenthly. II. -n, 0, tithe fi sms. lika], -del, tenth [part]; sju »»ar, seven tenths, -gifvare, tithe-payer, payer of tithes, tiollsidig, adj. ten-sided, geom. decahedral, -siding, decahedron, -tal, [Ethe] number] ten; ss. period, i sms. [jfr tal, ex.] decade: ett »», about (some) ten; några »», some tens of: under ett »» [af] år, for 10 years or so: ett par »» människor, some twenty people, -års-, ten--yearly; decenn|al(ary). -årsperiod, [a] ten years' period, decade, decennium, tipp, -en, -ar, tip [of the ear (nose)], tirall||jera, intr. mil. skirmish, -jör, -en, -er,

tirailleur, skirmisher, tisdag, Tuesday [i sms. lika]; ex. jfr fredag. tissl|el, -let, 0; »» och tassel, tittle-tattle; whispering. -la1, intr. whisper [secretly]; tattle, go about tattling; ~ och tassla, dets.

1. tist||el, -eln, -lar, bot. thistle.



2. tist||el, -eln, -lar, -eljstång, pole (tongue, beam) [of a vehicle].

1. titan, -en, -er, mytol. Titan [motsv. adj. (mera cg.) Titanesque; friare titanic].

2. titan, [~et(en)\, 0, kem. titanium [motsv. adj. titanic, t. ex. acid, iron ore].

titl||el, -eln, -lar, 1. aiim. title [t. ex. by, under the t. of ..]; afv. jfr rubrik; friare denomination; grefve~W, the title of [Count]; som är .. endast till »»n, by title only, jfr titulär samt: that is only a courtesy title, he has the title only by courtesy. 2. se huf vudtitel.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.titelblad

— 726 —

tjufstreck

titel||blad, title-page (ei. eg. -leaf), -plansch, title-plate, frontispiece, -roll, title-role, -sjuk, adj. fond of titles; vara äfv. hanker after a title (titles), -sjuka, rage (mania) for titles, -vignett, head-piece [of a book], title-page vignette, -väsen, titles, titt, -en, [-ar], peep, look; göra en ~ [in etc.], se -a; tack för r^en F / [I am] glad you called (looked me up)! -a1, intr. genom en trång öppning el. förstulet (kika, jfr vid. d. o.) peep [through, into, out etc.], jfr ex. ned. ; allm. (se) look [bort, away etc., jfr vid. ex.]; gapa [jfr d. o., 4] gaze, (stirra) stare [at]; får jag ~ [på ..], [let me] have a look (ei. [som basiigast] peep) [at ..]; ~ för djupt i glaset ordst., forget o. s. over o.'s bottle; [often] take a drop too much; ~ i kikaren, [afv. have a] look [at ..] through the opera-glasses etc.; vill du ...? afv. do you want the opera-glasses [to look at it etc.]? ~ i skorstenen, a) uppifrån peep (look) down the chimney; b) nedifrån peep (look) up the chimney, peep up into the stove; ~ inte hit! a) (höfligt) don't look this way; 6) (ohöfligt, jfr du hit så .. o. d.) keep your eyes to yourself! (F) don't come squinting here! —

Med adv. el. [is. betonad] prep. ~ bort, se se bort, a; ro efter (m. ti. ex.), se dyl. under se; ~ fram, peep out (el. äfv. forth) äfv. bildl. om ting (: skymta fram) [between (afv. from behind) the trees : mellan träden]; skjortärmen f^r fram, his etc. shirt-sleeve shows [through]; solen fram igen ur molnen, afv. the sun is shining (ei. peering) forth (out) from behind the clouds: ~ i en bok, look (hastigt glance) at (ei. in) a book; rv in, look in

äfv. i bet.: hälsa på, ss.: Call \lIOS, till, [up]on];

biidi. afv. drop in [on (ei. to see) a p.]; ~ [in] till mig någon gång, afv. look me up, give me a look-up; ~ på, a) (på oaccentueradt) look at; med förvåning gaze at; hastigt glance [o.'s eye] over; 6) (På') look on; have a look [at [it]]; ~ på din läxa bättre (ett tag till), look over (through) your lesson once more; ~ ut, look out [over the sea; at, on, etc.; jfr afv. genom, ex.]. titt||glugg, spy-hole (ei. -window), -håll, peep (peeping)-hole, afv. eye-hole, -skåp, peep--show. -ut, [play at] bo-peep, titullatur, ~en, <^er, [a person's] title[s]. -era, tr. style [a p. professor], arv. give .. [a] title, jfr: what title am I to give him? -är, adj. titular, nominal; mil. afv. brevet [major], tjock, adj. allmännast (äfv.: tät) thick äfv. om vätska o. i bet. : dum [jfr: [a beam] five feet thick, blood is thicker than water; the field stands thick with corn]; jfr äfv. stor, grof; (: ~ och

fet [jfr d. o. samt följ. i samma artikel]) (om pers.) Stout [äfv. om sak, t. ex. S. material : tyg], äfv. chubby [cheeks], podgy [hands]; om kroppsdel, jfr äfv. svullen; om vätska jfr äfv. grumlig; ibl. äfv. heavy [material: tyg; overcoat]; tat, afv. dense

[wood; cloud, fog; afv. ignorance, stupidity]; ibi. äfv. intense [darkness]; om luft, väder afv. jfr dimmig; i råaste skogen, in the thick[est part] of the forest; ~ tunga, särsk. se belagd; känna något ^t i halsen, särsk. a lump in o.'s throat; Karl den Charles the Fat. -a, -an, 0, fog; jfr afv. regn tjock-, oftast thick-, t. ex. t.-bellied, jfr vid. ned. -ben, (vad) calf, äfv. [the] thick of the leg. -het, thickness SB. -hudad, adj. zool. pachyderm|al (atous i friare bet.); djur, pachydermata. -lek, thickness (arv. med pl.); jfr äfv. groflek. -nal, intr. get (ei. grow) thick; thicken; Coagulate. -Skälig, adj. om potatis, äpplen o. d. thick-skinned, -skalle, thickhead, thick-skull, -skallig, adj. thickheaded SB, afv. thick-witted, -t, adv. thickly; [speak, lay it on (breda på); grow [om håret, skogen]] thick, -tarm, large intestine. -ände, thick end; butt-end; afv. [the] larger end, [the] blunt end. tjog, -et, -, score; ett ~ ägg, twenty

eggs [for a shilling]; ett halft half a score [of ..]; tolf ess .., twelve score [of ..]; ... agg, Engi. vani. twenty dozen [eggs], -tals, adv. by scores, by the score; ~ gånger, scores of times; ~ [med] människor, scores of people, tjuddler, -ret, -, o. -ral, tr. tether; ibi. hobble, tjuf, -ven, -var, thief; se afv. inbrott, sms.; på ljus [candle-]waster; en ~ tror att hvar man stjälspr., thieves always suspect their neighbours of stealing; som ^ven om natten, as a thief in the night; de små ~varne hänger man, de stora låter man gå ordspr., one man may steal a horse where another may not look over the hedge; tag fast stop thief! -aktig, adj. thievish; light-fingered F. -aktighet, thieving disposition, thievishness. -band, gang of thieves, -fiskare, poacher of fish. -fiske, poaching for fish. -gods, stolen goods (property), -gömma, place (house) for receiving (harbouring) stolen goods, -gömmare, receiver of stolen goods, -handtverk, [the] thieving profession, -håll, den of thieves, thieves' den; äfv. [back] slum; friare (skällsord) [a] foul hole, -knepp, eg. thieV-ish trick[s] (ei. practice[s]); sharp trick, pi. (koi.) afv. sharking, -köpare, purchaser of stolen goods, -liga, set of thieving scoundrels, -läsa, [in]tr. 1. read [a book, newspaper] that one does not mean to buy, read .. and return [it] [to the bookseller]. 2. skoi. crib from the book [in saying o.'s lesson], -mani, kleptomania; lidande af [a] kleptomaniac, -mål, action for theft (larceny), -nad, -en, -er, theft; thieving, [live by] stealing, -nadsbrott, lag. larceny; friare [crime of] theft, -nyckel, false key; jfr vid. dyrk. -pojke, rascal; oskyldigare (F) rogue, -sak, [a] case of [downright] theft, -sena (F), funny-bone, -skytt, poacher [of game], -skytte, poaching [for game], -språk, thieves' cant (slang, ei. Latin), -streck, mis-

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tjufstryker

— 727 —

tjänst

chievous (ei. [starkare] blackguardly) trick; [a] piece of mischief, -stryker, naughty (mischievous) rogue, -unge, mischievous brat ([young] monkey); jfr satunge. -veri, jfr -nad. tjug||a, -an, -or, pitchfork, tjugu, se tjugu.

tjug||ondag; ~ jul, the 20th day after Christmas, Hilarymas. -onde, rähn. twentieth, [--on-[de]del,-] {+-on-[de]del,+} twentieth [part], tjugu, rähn. twenty, -dubbel, -faldig, ad/, twen-tyfold [afv. ss. adv. : -femöring, twenty-

five-öre piece; ® threepenny-piece(-bit). -si-dig, adj. geom. icosahedral. -siding, -en, -ar, icosahedron. -tal, [[the] number] twenty; jfr vid. tal, ex.; ett n människor, äfv. a score [or so] of people, -årig, adj. [a man] of twenty [years], twenty years old (of age); äfv. [an experience] extending over twenty (a score of) years; den ne herr Ulffot\*,fv. the twenty year old Squire U. -åring, [a] young man of twenty, jfr vid. föreg, tjur, -en, -ar, bull, -a1, intr. be in a sulk (ei. the sulks), be sulky, sulk, -aktig, adj. 1. se -ig. 2. se skallig, -fäktare, bull-fighter, -fäktning, bull-fight, -hals, bull['s] neck, -hufvud, eg. bull's head; biidi. (jfr -ahtig) 1. sulky fellow, sulk[er]. 2. obstinate fellow (donkey ei. creature), mule. -hålla, tr. [pertinaciously] keep back (ei. to o. s.), not be willing to give up, stick tight to. -ig, adj. sulky, jfr vid. trumpen; blifva n, go into a sulk (the sulks), go glum, -kalf. bull-calf, -skalle, se -hufvud, -skallig, adj. pig(ibi. bull)-headed, jfr vid. halsstarrig. tjsulla1'2, tr. enchant, charm [äfv. a serpent]; friare fascinate, captivate, -ande, p. a. charming <5£. -are, charmer &B. -ersk|a, -an, -or, fair charmer (enchanter), enchantress, -ning, charm; enchantment, fascination, [--[nings]-kraft,-] {+-[nings]- kraft,+} power to charm (of enchantment), jfr

vid. föreg.

tjut, -et, -, [set up a] howl; yell, ibi. [a child's] cry; äfv. [an Indian's] whoop; jfr vid. -ande. -a4 [tjöt, tjutit], intr. howl; yell; om stormen afv. ibi. scream, -ande, p. a. 0. subst, howling [t. ex. the h. of the wind]; yelling, tjädl|er, -em, -rar, capercailzie, [the] caillie; is. koi. wood-grouse, -erjhöna, [the] hen capercailzie (caillie). -er|jakt, capercailzie shooting (ei. stalking), -er|par, brace of capercailzies (wood-grouse), -er|tupp, cock capercailzie, afv. mountain cock, cock of the woods. tjäll, -et, -, eg. se tält; friare o. bildl. roof. tjän||a1'2, [in]tr. 1. aiim. serve [a master; the Lord; o.'s country; for wages : ion; in the army, in the .. regiment, with (: på) the .. dragoons]; jfr vid. [jgöra, hafva, stå till samt vara i] tjänst; (: ben, se d. o.) minister särsk. bibi.; (intr.) ~ hos ngn, oftast be in a p.'s

service; ~ [så]som, serve (do service) as (ei. for [t. ex. a cane]); is. om sak (: ~ till) äfv. serve (do) instead of, do duty for [t. ex. an

oar]; ~ till att .., serve to inf. (ei. the purpose of .. -ing); ~ till bevis för, äfv. serve (go) to prove; detta han n såsom (till) ursäkt, äfv. that will do as (for) an excuse; detta bör n dig till varning, äfv. let this be a warning (caution) to you; jfr äfv. efter rättelse, ex.; det nr ingenting till (till ingenting), it is [ibi. of] no use (good) [for you to inf.; ..-ing : att inf.]; it is [all] to no purpose (of no avail); hvad nr det till [obs. dubbel bet. 1? what is the use (good) of that? hvad shall det n till? whatever will be the use & S? whatever good will it do (use will that be)? hvad hafva dina mödor nt till? äfv. to what profit have your labours been? 2. (för-, se vid. d. o.) earn [o.'s bread]; make [money; a great profit : 'v stora pengar]; n S'ig en slant F, turn an honest penny. — Med adv. el. accentuerad prep, n af, se afn; serve [a sentence of 3 months' hard labour], jfr vid. af-sitta, I; n ihop, save .. out of o.'s earnings: ~ hvar, remain in service (on the active list, äfv. at work) [until the superannuation age : till pensionsåldern], äfv. continue in office; ~ sig upp (tipp sig), rise, jfr soldat, ex.; work o.'s way up [äfv. to become a (to the position of) general : till general]; friare (F) [iron.] get on; n ut [sin tid], serve (äfv. finish) o.'s time; .. har nt (-£) ut, (om en dad) [he] has finished his course, [his] service [on earth] is accomplished; (is. om sak) has served its purpose (turn F). -ande, p. a. serving [our s. brethren]; ministering [spirit]; förakti. menial [class; position]; en n ställning, äfv. a subservient position, a position of subservi-en[ce](cy). -are, [man-(ei. maid-)]servant: i ett hus äfv. domestic [servant]; förakti. menial; friare [male (ei. female)] attendant; betjänt man; piga maid; koii. se tjänstfolk; kyrkans n, [a] servant of the Church, ibi. church--officer; statens n, [a] servant of the State, public servant: eder ödmjuka n, (i bref) your obedient (starkare humble) servant; ... (mjuka F) (hälsning) gmlt my Service to you! vanl. se [god] dag o. adjö; äfv. dets. som [jo, jag] tac-ka[r, jagt], -arinn[a, -an, -or, maid-servant; friare servant; Herrens n (bibl.), the handmaid of the Lord, -lig, adj. serviceable; lämplig suitable; gagneig expedient, profitable [alla med för : till]; ett nt medel mot hufvudvärk, a good remedy for [a ..]; na medel, [by] methods that shall answer the purpose; särsk. [the] proper (lawful) means, -lighet, serviceableness <\$£; expediency, tjänst, -en, -er, aiim. [utom i bet.: plats] service [jfr: do a p. a s.; be in [a p.'s] s.; your services shall be rewarded; the naval s.; se vid. krigs- samt guds-]; syssla, plats [jfr vid. d. o. med ex.] is. tjänstfolks place, situation; [public] employment äfv. i abstrakt bet.; ämbete office; prästerlig äfv. charge, ministry; ss. plikt ei. : -eutöfning

'v» last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tjänstaktig

— 728 —

## tjänstgöring

duty, duties; -förrättning function[s]; bistånd äfv. [a] good turn, jfr ex. ned.; den ena men cir den andra värd ordspr., one good turn deserves another; förrätta ~[er], jfr göra m; discharge (perform) the duties of an (ei. o.'s) office ([o.'s] official functions): officiate is. kyrkl. ; förrätta sin m, se vid. sköta [äfv. ex. med sysslor]: \få gå ifrån men, à) (: taga afsked) [have to] leave the service; 6) om ~ hos enskilda [have to] leave o.'s situation (ei. is. om hustjänare place); jfr vid. mista, ex.; gå UV (lämna) men, se föreg.; oiofligt (afvika ur men) leave SS without warning; göra m, aiim. (äfv. om sak) serve, do (render) [good] service (ei. the s. [of ..]); do duty [som, as, for äfv.: [i [-stai-jet]-] {+stai-jet}+} för]; (om sak) .. kan ... ännu, .. will still serve its purpose (turn F), äfv. will work (answer) yet awhile; göra ngn en m, do (render) a p. a service, do (äfv. serve) a p. a good turn; gör mig den men att .., äfv. [please] do me the favour to .. (oblige me by ..-ing), jfr vid. \vara god [och ..]; hafva (vara. i) m hos ngn, be in [a p.'s] service (employ); om hustjänare särsk. have a place (be in service) at [Browns']; hafva en bra (förmånlig

o. d.) m, jfr sistnämnda adj. [ex.] samt plats, ex. ;

stå till ngns m, be at a p.'s service (ei. disposal); jag står till [er] äfv. I am ready to be of service [to you], you (etc.) can apply to me: det står alltid till [er] m, äfv. you are welcome to [make use of] it at any time; hvarmed

kan jag stå till [er] m? in what way can I be of service [to you]? what can I do for you? how can I assist you? taga (gå i) m, om tjänstfolk go [out] [in]to service (as a servant); enter [a p.'s, a company's; the military, the French] service ; om matros jfr inmönstra, II; taga .. i sin m, se antaga, ex.; [in]träda i m, se ofvan [taga m] o. jfr tillträda, ex.; i men, in the (ei. [a p.'s]) service; jfr -eutöfning; is. mil. [when] on duty: utgifven till ..sm, for [the use of] [-[beginners]:-] {+[be- ginner]:+} utan m, out of service, se vid. plats, ex.; utom men, oftast when not on duty [they..]: å mens vägnar, by virtue of o.'s office, in o.'s official capacity: äfv. on behalf of o.'s employers; när man reser .... afv. on official journeys, -aktig, adj. ready (willing) to render service[s]; willing, obliging, ibi. biddable; äfv. helpful; alltför m, officious, obsequious; flunkey-like F. -aktighet, readiness SS se föreg, -bar, adj. serviceable; jfr vid.: -duglig, adj. fit (ei. qualified) for service; [be] able (in a condition) to do o.'s [official] work; capable of [doing] duty äfv. om sak; is. mil. effective (ei. efficient); äfv. able-bodied [seamen], -duglighet, fitness for service; ability to do o.'s [official] work; efficiency, effectiveness, [obs. Sms. af tjänst må ock sökas under följ. artikel, då åtsk. sådana vackla mellan tjällSt-o. tjänste-; jfr äfv. ämbets- sms.].

tjänstel[ande, ministering spirit; Midi. F (: Piga) slavey; [his] tool, -befattning, official appointment. -bref, Official letter : ss. anteckning O. H. M. S. (on His (Her) Majesty's service), -fel, error (ei. oversight) in the discharge of o.'s official functions, -flicka, servant girl, -grad, rank in [the] service; friare official rank, -hjon, menial[s], servant[s]. -hjons]stadga, laws regulating the relations of masters and servants, -häst, mil. [officer's] service horse; friare army horse, -jubileum, [his] jubilee as a public servant, -kvinna, bibi. bondwoman, -man, aum. [a railway, customs] official; public (civil) servant; äfv. [a Government, railway] employé, employee; @ äfv. clerk [in a bank]; äfv. [a museum] attendant, -manna-, i aiimht official, jfr vid. ämbets- [sms.] samt: -mannajed, äfv. oai; h of office, -nit, [his] zeal in office (the public service) (ci. as an employé). -resa, afv. journey on official business, -telegram, official telegram, jfr -bref. -tid, 1. time (period) of service: äfv. [during his] tenure of office (ei. [the] post). 2. se tjänstgöringstid. -utöfning, performance of the duties of o.'s office, execution of o.'s duty (duties), exercise of o.'s official functions; under m, when engaged in the performance SS• se of' au; äfv. when On duty, -väg, mera sällan branch of the public service; i m, through the official channel, jfr vid. föreg, crd [ex.] samt [å] tjänst[ens vägnar]. -ålder, [length of] time in office; högre m, greater length (longer period) of service, seniority in office (ei. [the] service); han har ... än jag, äfv. he is my senior in office SS. -åliggande, official duty (duties), -år, year[s] of service (in office); [be]räkna m, [be entitled to] count [o.'s] years of service [twice over : .. dubbla -årsjberäkning, [right of] counting SS. -ärende, official matter (ei. commission); i mn, [gone away] on work connected with [his] office, on official business, tjänst||folk, [the] servants, ibi. servantry (koi.); äfv. [the] people [employed] [t. ex. on the farm], -fri, adj. free (el. [: fritagen från -skyldighet] exempt) from service; ~ dag, off day; han är m i dag, he is off duty to-day. -frihet, jfr föreg. o. -ledighet, -färdig, se -aktig. -förrättande, officiating, -förrättning, discharge of [a] duty (ei. an official function), -göra, intr. aiim. do service, se vid. [göra~] tjänst; pers. äfv, perform the duties of o.'s office: do o.'s official work; be in active service [still]; vid hof o. d. be in attendance (waiting) [hos, on]; mil. be on duty; ~ för ngn, act (take duty) for, fill . . 's post; ~ vid en skoia, do duty at. -görande, p. a. [be] on duty (ei. in charge); vid hofvet in attendance, [a page] in waiting, [physician] in ordinary [to, to]; ~ vid, äfv. ibi. [persons] acting in [t. ex. the management of the Customs], -goring, ser-

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»tjänstgöringspengar

— 729 —

tokstolle

vice; duty, duties; friare [official] work; vid hofvet o. d. attendance [hos, upon]; hel (half) \*%/, whole(half)-time duty; hafva dets. som -göra; hafva en trefflig have [got] agreeable duties (ei. work); jfr äfv. [bra] tjänst; inträda i come into (take up) office; begin o.'s official work, enter upon o.'s [official] duties; go on duty (F); vara (ligga) i be engaged in o.'s official dutiès, afv. be at [o.'s] work; ofta be on duty, -görings-pengar, pl. emolument[s] for active service, -görings]reglemente, service (ei. särsk. mü. army) regulations, -göringsskyldighet, obligation to do

duty [as a ..] (ei. to serve [for 8 months]); [the] duty of o.'s office; hafva afv. be required to serve &&. -gärings tid, jfr under föreg. ; daglig office-hours; hours [when o. is] on duty, -ledig, adj. free [for the time [-being]-] {+be- ing}+ from service; on leave [of absence], jfr permitted; off duty (ei. work) [jfr: he has been o. d. all the term for the benefit of his health, for the sake of literary work]; ~ på grund af sjukdom, afv. away [from work] on sick leave, -ledighet, leave of absence. -pliktig, -skyldig, adj. [be] liable to do service, under obligation to serve; hist, jfr afv. länspliktig; vara afv. owe service (duty), -skyldighet, obligation (liability) to do service (to serve), -sökande [jfr d. 0., 1, ex.], adj. [those] seeking employment, -villig, jrr-aktig. tjär||a, I. -an, 0, tar [i sms. üka, t. ex.: t.-barrel, [coal-]tar soap]. II.1 tr. tar; tar over, give a coating of tar to: ~ ner sig, get o. s. [all] tarry (stained with tar), -ad, p. a. tarred. -blomster, bot. lime-wort, catch-fly. -bränning, tar-distillation, -ig, adj. tarry; stained (ei. afv. sticky) with tar. tjärn, -en, -ar, tarn, woodland pool, tjärn||a, I. -an, -or, churn. II.1 tr. churn; (intr.)

do the churning; ~ smör, afv. make butter, tjär||papp, tar-board, -papper, tarred [building-] paper.

toalett, -en, -er, aiim. [äfv. make an elaborate] toilet [äfv. i sms. t. ex.: t. requisites, t.-glass (: -spegel), t.-table etc.]; jfr -rum ; klädnad äfv. dress; göra dress [for dinner], dress [o. s.] up [to go out]; make o.'s toilet, -bord, afv. dressing-table, -rum, lavatory; (i privathus) afv. dressing-room. -Skrin, arv. dressing-case, -spegel, afv. toilet-table mirror (looking-glass), tobak, -en, 0, tobacco [äfv. i sms. (~s-) ss.: t.-box, t.-pipe, t.-pouch; t.-jillice : ~s|saft el. ~sjsås]. -s|bod, ofta tobacconist's [shop], -s buss, quid [of tobacco], -sjlukt, ordagr.; gammal smell of stale tobacco, -s|olja, [essential] oil of- tobacco. -s[spinning, tobacco-twisting (ei. dressing). Tobias, n. pr. iika; afv. (F) Toby; bibi. Tobiah. fock||en, adj. (n. -et, pi. -na) F i aiimht se sådan o. slik; en ~ där, a) adj. a[n] .. like that; b) subst. such, a fellow (girl ei. ibi. one) as that; ... som, ä) jämförelse a fellow etc. like ...,

such a one as ..; 6) (som börjande relativsats) one of those [men] who ..., one of the [kind of] men that ..; och [allt] -et där, and all that [sort of thing]; nej, se [på] en ~ en! just look at the fellow! todd||y, -yn, -ar, toddy; taga sig en [have] a

[glass of] whisky (rum etc.) and water hot. toff||el, -eln, -lor, slipper; stå under ^n, be under petticoat government, be henpecked, -el|blomma, Calypso (iat.); o guckusko lady's slipper, -el regemente, petticoat government, tofs, -en, -ar, aiim. (litet knippe) tuft [of feathers, hair], äfv. bunch; å möbler, kläder tassel; hufvud-å fåglar top-knot, Crest [jfr [i sms. fågelnamn]: crested hen, lark], -mössa, tasselled cap, cap with a tassel [to it], -vipa, lapwing, pe[e]wit. toft, -en, -er, thwart.

tofvlla, I. -an, -or, twisted (ei. matted) knot (bunch) [of hair, thrums etc.], snarl; jfr afv. martofva. II.1 tr.; ihop [afv. sig], snarl, tangle, ravel, -ig, adj. snarled; tangled [beard]. tOk, I. -en, -ar, fool; lätt narrad dupe, gull; enfaldig nincompoop, silly goose; starkare föraktl. idiot, ass; en beskedlig (godhjärtad) agood--natured duffer, a harmless fool; en glad afv. a happy-go-lucky simpleton. II. [-et], 0, 1. [talk] nonsense: jfr vid. -eri. 2. på (pred. adj. ei. adv.) [something is (has gone)] amiss (wrong) [with]; det är på ~ [ställdt] med .., dets. som [det står] illa [till med,]; det är någonting på ~ här, there is something wrong (not as it should be) here; riktigt (alldeles) på dem (bolaget), things are going badly for (ei. with) them; afv. they will have a (come to) smash [before long]. 3. om pers. se -a, I; ibi. se tok, I. -a, I. -an, -or, [she is a] foolish body; (äfv.: en liten [a] silly [little] thing (goose). II.1 tr.; bort, a) se förbrylla; b) spoil, jfr förfuska; afv. turn [a p.'s] head. -as1, dep. talk nonsense (folly); joke, jest, -eri, folly, nonsense (afv.: ~e?); foolish trifling; ~er, afv. foolish (silly) pranks (ei. jokes): ( iga idéer) vagaries, -ig, adj. starkt mad [afv. [-after];-] {+af- ter};+} svagare silly, foolish; jfr äfv. dum, Hera ex. ; om pers. afv. hare-brained, jfr vid. förryckt; om sak (F) : [orätt] wrong, jfr galen, 3, fl. ex.; se •rolig; ~ efter, i (F), mad[ly gone] on; det är inte så jfr galen, sista ex. o. foij.; (: det låter ...) that does not sound amiss; det vore inte så it would not be [so much] amiss (such a bad idea), -ighet, jfr -eri o. galenskap. -igt, madly <S£; se galet, med ex. is. början; bära sig ~ åt, behave foolishly, be [very] silly, -lustig, se -rolig, -prat, silly talk (chatter). -rolig, adj. funny (droll) [in the [-extreme]-,] {+ex- treme},+} afv. extremely (screamingly) funny, -rolighet, extreme funniness, screaming fun; ibi. drollerly [med pi. ies]; jfr vid. -eri.

-Stolle, a) muntergök droll fellow; b) se tok, T.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tolag

topograf

tolag, -en, 0, se accis.

toler||ans, men, 0, tolerance [towards]; toleration [of; Act of T.]. -ant, adj. tolerant [of]; forbearing [with]; se vid .frisinnad, -era, tr. tolerate.

tolf, räkn. twelve; kl. m [på dagen] (adverb), afv. at noon; ... [på natten], afv. at midnight, -fald[lg], adj. twelvefold, duodecuple. -hör-ning, dodecagon, -sidig, adj. twelve-sided, arv. dodecahedral. -skilling, se tjugufem-öring. -t, -en, -er, dozen, -tal, [[the] number] twelve, -tals|system, duodecimal system, -té, räkn. [the] twelfth, -te|del, twelfth [part], -tums|tarm, [the] duodenum, -va, -van, -vor, twelve, -årig, adj. [a child [at]; be] twelve years old (of age); [a residence] of a dozen years [there], -åring, [a] child of twelve, -års-, [a] twelve years' [period] (ei. t.-yearly).

tolk, -en, -ar, interpreter; afv. jfr talman (senare delen), -a1, [intr.'] interpret [afv. dreams, looks; a character (om skådespelare)]; utlägga expound [a text]; uttrycka express, give expression to [sentiments]; tyda read [riddles; afv. a character (om skådespelare)]; jfr vid. ö fv ersätta; oj oriktigt, interpret wrongly (erroneously); afsiktligt jfr vid. förvränga, -are, interpreter; expounder, is. af bibeln expositor; konst jfr framställare. •ning, -en, -ar, aiim. interpretation [afv. t. ex. of Hamlet]; afv. [his] version [of the case], reading jfr ofvan; afv. construction, se falsk, ex.; jfr äfv. bibelm; jfr vid. öfversättning; gifva en adj. m, afv. put a[n] .. meaning into ..

1. tom (ta m), -en, -er, tome, afv. @ volume.

2. tom (-o-), adj. aiim. empty [t. ex. vessel (afv.: -kärl); box; stomach; biidi. head; words; title]; ibi. vacuous [space; appearance]; obesatt, oupptagen Vacant (eljest i högre stil o. vetensk.), äfv. bare jfr ex.; (is.: oskrifven) blank; [the stage is : scenen står] deserted ; bildl. Void [el. i högre stil : a v. helmet]; afv. idle [talk], vain [excuse; pleasures]; ~ på, ibi. empty of; (sak-nande ngt) destitute of; äfv. stripped (denuded) Of: (i fråga om ngt andligt) [de]void of; jfr äfv. sms. ss. tanke- samt äfv. sms. på -lös, t. ex. innehållslös : ~ på innehåll; han kom med mma händer, särsk. without a sixpence in his pocket [he could call his own]; ~t rum, a) i en byggnad empty (ei. vacant) room; b) (-. -rum, jfr d. o.) empty space; tunnor bullra mest (ordspr.), empty vessels make the most clatter; mma väggar, a) [preach to [the]] bare walls; 6) blank walls; det är (känns) så mt efter honom, we etc. feel very stripped without him (feel his loss very much); he is sorely missed, he has left such a blank behind him; känna sig m i magen F, feel empty (hollow) inside; skutan återvände m, returned empty.

Tomas, n. pr. Thomas; Tom, Tommy.

tomat, -en, -er, tomato [i sms. lika: t.-sauce].

tomllhet, emptiness [of]; afv. vacancy, void, blank; en känsla af m, afv. an empty feel-

ing; biidi. a sense of void, -händ[t], adj. empty-handed. -kärl, se under tom, början. -TUm, vacant space (ei. place); vacuity, vacuum (särsk. fys.); äfv. void, blank, jfr lucka, ex.

tomt, -en. -er, building-lot, ground-plot ; friare site [for a church, house]; gård yard.

tom|tarm, jejune.

tomt|le, -en, -ar, Robin Goodfellow; -ar, [the] good fairies (folk), brownies, -e|bolycka, domestic happiness [in the new home], -e|gubbe, se -e. -orm, se snok. -ören, pl. ground-rent.

ton (tf), -en, -er, 1. (eg. ljud) allm. tone [i sms. lika, t. ex. t.-painting, t.-syllable] äfv. retor., mål. o. hand, [jfr Stämning]', friare (: ljud) äfv. SOlind; (särsl.: mus. tekn.) [musical] note; äfv. tune [jfr ex.], strain; jfr äfv. accent; afv. key, key-note; en befallande m, afv. [in] a tone of command; hög m, jfr hög, ex.; ömma mer, tender strains: nu komma de ...na F, the ticklish part [of the business]; hålla men, keep in tune; tala i en lugn m, in a calm [tone of] voice; tala i (ur) en annan m, biidi. sing another tune (F); nar du talar ur den men, in that tone; intåga under merna af.to the strains of .. 2. Midi, tone: [good] style (form F); .. är icke enligt med god m, afv. is not the

[correct] thing; af god m, [a man] of fashion, fashionable [man], -al, intr. sound, ring, jfr ljuda, -ande, p. a. vetensk. sonant; fonet, voiced [sound], -art, [musical] key, särsk. mode; friare tone, strain, tune, -dikt, musical composition, -diktare, musical composer, -fall, cadence; friare aC-cent[s [of those we love]], afv. [know a p. by his] voice, -följd, succession of tones, -gifvande, p. a. .. leading (ei. setting) the fashion, afv. leading [circles]; en m [person], a leader of [the] fashion, -höjd, pitch [of tone], -konst, [art and science of] music, -konstnär, musical artist, musician; stor afv. tone-master, -lös, adj. toneless; om instrument tuneless; språkv, voiceless, afv. surd; (: obetonad) unaccented; vetensk. (: båda de sista bet.) äfv. atonic, -mätare, instrument tonometer, -rik, adj. sonorous, -skala [jfr afv. d. o.], musical scale, -skapelse, musical creation (work), -stafvelse, afv. tonic (ei. accented) syllable, -steg, step (ei. degree) [on the musical scale], -stege, se -skala, -stycke, musical composition; piece of music.

tonsur, -en, -er, tonsure [t. ex. receive the t.; with a t.]; med m, afv. tonsured; anlägga men, afv. be tonsured.

ton||sättare, composer [of music], -sättning, musical composition, -tecken, note used in music; jfr afv. accent, -tryck, 1. printing in tones. 2. ground-tint print, -verktyg, organ of sound, -vidd, compass of tone (ei. of a voice, of an instrument), -vikt, språkv, accent, jfr betoning; aiim. [put [the]] stress (emphasis) [on].

topas., -en, -er, topaz.

topograf, -en, -er, topographer, -i, -en, -er,

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»topografisk

- 731 —

tornig

topography, -isk, adj. topographical; håren, © the Ordnance Survey [-[Department].-] {+[Depart- ment].+}

1. topp, interj. done! agreed! [it is] a bargain !

2. topp, -en, -ar, 1. aiim. top [jfr: from t. to toe]; jfr afv. bergs- samt mast- o. våg-; med flagg på noen, carrying the colours at the masthead. 2. se socher-. -al, tr. 1. träd top, lop, poll. 2. sjö. top [a yard, boom], -formig, adj. conical; sugar-loaf, -hugga, tr. pollard [a willow], jfr -a. -ig, adj. jfr -formig; topped, -lanterna, sjö. masthead light, -lanta, sjö. lift, -mössa, pointed (ei. conical) cap. -ning, topping <5£. •rasande, adj. mad with rage, in a towering passion, -rida, tr. override, bully; jag skaii inte låta ~ mig, afv. be put upon, -segel, sjö. [a] top sail, -socker, loaf-sugar, -ände, top, point, summit.

torde[s], se under tför[as].

tordmull[e, -en, -ar, razorbill.

tordyfl]vel, -vein, -lar, dor(dung)-beetle,

[dumble-]dor, scarab[ee]. tordön, -et, -, thunder.

torf, -ven, 0, ss. ämne (: bränn ) peat [i sms. lika : p.-ashes etc.], ibi. turf; grästorfvor kollekt, sods, turfs; shära [upp] cut (ei. dig [out]) peat; behläda med [face .. with] turf, -aktig, •artad, adj. peaty. -bänk, se gräs-, -grop, peat-hagg. -jord, 1. boggy ground. 2. bog-earth, se vid. -mull. -läggning, turfing, -mosse, peat--moss(bog, bed, moor), -mull, peat mould, -spade, turf[ing](sodding)-spade; peat(ei. sod)--cutter. -strö, rmoss-litter. torftig, adj. fattig indigent, needy [people]; poor [äfv. home, clothing]; jfr vid. tarflig [afv. Midi.] o. hnapp. -het, indigence, neediness; poorness. -t, adv. poorly afv. meagrely [clad]; [live] in indigence, torfltäcka, tr. [cover .. with] turf, -täckt, p. a. afv. turf-clad, -täkt, 1. turf(ei. peat)-cutting (digging); rätt till lag. turbary. 2. se -grop. -va, -van, -vor, sod afv. biidi. (F) [the old s.], clod of turf; biidi. (: egen [have a] plot of land of o.'s own; fästad vid attached to the glebe (el. [numera] Soil), torg, -et, -, saiu- market, jfr ex.; market-place; friare square, jfr vid. plats; på n^et, [meet] in the market-place; (i fråga om -handel) särsk. at market; det var mycket folk (ei. stor tillförsel) på r^et i dag, there (ei. it) was a large market; gå på (till) ~et, go to [the] market; (for att bandia) äfv. go marketing; föra

till <x/s, allm. jfr -föra; bildl. trot out F. -besökande, attender at (frequenter of) [the] market, ibi. marketer; pi. (koi.) market-people, marketing folks, -dag, market-day. -föra, tr. bring (take) .. to market, -handel, market-trade; trade done at (in) [the] market, -madam, -mångelska, market(ei. stall)-woman. -månglare, mazket--man. -plats, market-stall space (ei. holding).

-pris, market price, -tid, market hours; r<sup>en</sup> var slut, äfv. the market was over, -tillförsel, supply on (in) the market.

tork, 0; på se -ning. -a, I. -an, 0,

drought, dry weather; friare F (: törst) dryness. II.1 [in\tr. aiim. dry [t. ex. d. o.'s shoes before the fire, put .. to d.]; (tr.) äfv. (: ~ af)

wipe; afv. get .. dry, air [linen]; tekn. desiccate; i köina kiln-dry; trävirke season; ~ af, afv. wipe .. clean, rub up [o.'s goloshes]; ~ af skorna (sig om fötterna) på mattan, wipe (ei. rub) o.'s shoes (ei. feet); ~ bort, a) tr. wipe up, äfv. wipe .. away (ei. off); 6) intr. dry up (afv. away); wither [away]; ^ bort dammet ifrån ngt, afv. dust; ~ ihop, dry up, shrink [up] [in.the drying]; ~ in, biidi. come to nothing; ~ upp, a) tr. wipe (afv. mop) up; b) intr. dry up, get dry [again]; ut, om flod dry up, run dry. -a sig, refl. dry (ei. afv. wipe) O. S. (el. O.'s t. ex. face : i ansiktet) [on (with) a towel]; ~ sig i pannan, vid ymnig svettning arv. mop o.'s brow; stå o. ~sig isolen, dry o. s. (ei. get dry) in the sun; en handduk att ~ sig på, äfv. to dry on. -ad, p. a. dried [meat, fish etc.], afv. desiccated, -ande, adj. drying [t. ex. a d. wind]; (tekn.) de(ex)siccative.

tOrk-, [i sms. bet. apparat, medel el. plats etc. fur att torka ngt] oftast drying [t. ex.: d. apparatus; d.-house, -ground; afv. d. weather], -apparat, afv. de(ex)siccator. -medel, afv. dryer, drier särsk. för oljefärg; d:o o. tekn. siccative; kem., läk. desiccant, exsiccative. -ning, drying; till [hang out (up)] to dry, afv. to get dry. -ria, se ria. -ställning, för kiader drying-horse; for tegel, äfv. fisk etc. [drying-]hack. -trasa, [get a] cloth (ei. duster) [for wiping], -år, dry year, year of drought.

1. torn, -en, -ar, 1. bot. spine, thorn. 2. tongue [of a buckle]; pin, spike.

2. torn, -et, tower; spetsigt kyrk- steeple, jfr vid. -spira; klock- [se d. o.] äfv. belfry; bi- (äfv. : pansar ) turret; jfr vid. slotts-; i schack castle, rook; försedd med ordagr.; äfv. surmounted by a tower (towers), towered, turreted. -a1, tr.; ~ uPPy pilo UP; ~ UPP fie: sig, refl. tower [aloft], rise high, -beprydd, p. a. se torn, ex.; afv. castled [t. ex. the c. heights], -byggnad, 1. building (erection) of [a] tower. 2. konkr. tower[-structure].

torner||a1, intr. tourney; j[o]ust; [run at the] tilt, -hjälm, öppen tourney-helm ; slutet [-j[o]ust-ing(tilting)-helmet.-] {+j[o]ust- ing(tilting)-helmet.+} -häst, j[o]uster's horse (charger), -ing, -en, -ar, tournament; tourney; j[o]ust, tilting-match. -plats, lists; tilt-yard, -spel, [sport of] j[o]usting.

tornllfalk, kestrel, stannel[-hawk]. -fartyg, turret-ship. -glugg, aperture (ei. loophole) in a tower; i tornspira spire-light, i klocktorn belfry --window (ei. -arch, jfr arv. ljudhål), -hög, adj. steeple-high, towering.

tornig, adj. spiny, spinous, spinose.

/V last title-word, o no pl. - alike in sigg. aDd pl. † vowel change in pl. F colloquial. nearest equivalent.tornister

— 732 —

trakt

tornist||er, -em, -rar, 1. mil. ransci knapsack;

niat~ haversack. 2. för hästar feed(nose)-bag. tornllkammare, tower-room. -kanon, turret-gun. -klocka, 1. tower-bell. 2. se -ur. -lik, adj. tower(ei. tnrrret)-like: is. uamrv. turreted, (om snäckor) turriculate[d]. -snäcka, turritella. -spets, top of [a] steeple, -spira, spire; ibi. broach [spire]; friare steeple, -svala, swift, -tupp, steeple weather-cock, -uggla, tower (church, barn)-owl. -ur, tower(ei. turret)--clock. -väktare, church-tower watchman [to give warning of fire], torp, -et, crofter's holding,croft; se vid. -ar-stuga. -are, crofter; cotter, cottar, -arjfolk, crofter and [his] wife (family); afv. crofters, -arstuga, crofter's cottage; cptter's hut (cot), torpedllo, -on, -or (er), lika [afv. i sms. t.-



boat]. torr, adj. aiim. dry [air etc., bread [afv. i bet.: bai>a]; afv. biidi. t. ex.: a dry style (discourse) samt: torkad, t. ex.: d. fish, hay]; i hög grad äfv. droughty [season], parched [land], torrid [climate]; om virke seasoned; om jord ibi. arid äfv. i friare bet.: bildl. (om stil) äfv. barren, jejune, prosy; jfr äfv. skinn- ; (F) om spritvaror (• utan vatten etc.) [I'll take it] short, neat; » i halsen, jfr föij.; F [feel very] dry (thirsty); (o. därför hes) [be] husky; jag känner mig ..., my throat feels dry (parched); icke ha en » tråd på krappen, ordagr.; afv. be drenched to the skin: icke vara » bakom öronen, not have cut o.'s eye-teeth, be still [very] green; få hvarken vått eller »t, neither bite nor sup, nothing either to eat or drink; på det »a, eg. ('. på »a landet) on dryj land,) (is. om fartvg) [high and] dry. -amma, dry-nurse, -docka, dry dock, -fodra, tr. provender, -föda, provender, dry (ei. dried) food, -het, dryness; afv. aridity, -hosta, dry (ei. hacking) cough, -kokning, boiling [..] dry. -lägga, tr. drain, -läggning, draining, drainage, torrolig, adj. droll; drily amusing, dry. -het,

drollness; dry wit (ei. remark[s]). torrlisaltad, adj. dry-salted(cured). -skaffning, se -föda. -skodd, adj. dry-shod(footed). -t, adv. dryly; [boil] dry, afv. [evaporate] to dryness. -ved, [sticks of] dry [resinous] wood, torröta, dry-rot.

torsdag, Thursday, jfr fredag [ex. o. sms.]; när det blir sju »ar i en vecka ordspr., when we get a week of Sundays.

1. torsk, -en, 0, sjukdom thrush.

2. torsk, -en, -ar, fisk cod. -fiske, cod-fishing (ei. fishery), -lefver|tran, cod-liver oil.

tortyr, -en, -er, torture [afv. i sms. ss.: implement of t. : -redskap]; undergå », be put to the torture, be tortured, toss||a, -an, -or, 1. se padda. 2. biidi. hulking

girl (woman); hussy. total, intr.; » efter, try to imitate (copy) [a p.]; absoi. try to do the same; ~ till [ngt] [så godt man Æara], do o.'s little best [at it el.toinf.].

total, adj. total [jfr afv.: sum t. : -summa], afv. entire; friare (: ytterlig) utter [t. ex.: u. [-ignorance],-] {+ignorance},+} -intryck, general effect (impression), -t, adv. totally, entirety, utterly; afv. F clean [gone : borta]. tott, -en, -ar, tuft [of hair, hay]; head [of flax], trade, -n, -r, äfv. [shipping-]route, line, [a new] service.

tradition, -en, -er, iika. -ell, adj. traditional, traf, -vet (-ven), 0, trot; i », at a trot; fatta »ven., rise to the trot; sätta sin häst i », put o.'s noise to the trot, trot o.'s horse; rida i »v, trot; hjälpa ngn på »en, give a p. a lift, put a p. in (on) the right way; särsk. vid läxförhör o. d. give a p. the cue, start a p. off. trafik, -en, 0, traffic [i sms. lika t. ex. t. department; t.-manager : -chef]; äfv. j&rnv. o. d. service [t. ex. s. of trains]: uppehålla »en, keep [the] traffic going, jfr afv.: they were able to run the trains as usual; om en ångbåt, jfr särsk. gå, A, 3, första ex1.; öppnas för »en, be opened for traffic (ei. äfv. to the public), -abel, adj. [the line is] in working order (ready for traffic); practicable [for the purposes of traffic], passable [for wagons], -ant, -en, -er, person using a traffic-route; passenger, -era, tr. om resande travel by [a route], frequent [a street], use [t. ex. this road is not much USed]; om ångbåt ply [from . . to . .]; om bolag etc. work [the line]; lifligt »d gata, farled, .. where there is much (a very busy) traffic; afv. busy, crowded, thronged, -erande, p. a. o. subst. (neutr.) se föreg. ; de », jfr -ant. -hinder, obstacle to traffic, block [on the line (ei. in the street)], -led, traffic-route, channel of trade; i stad thoroughfare afv. friare, traftäfling, trotting-match.

1. trafval, tr. pile, stack [wood].

2. trafvial, intr. trot, -are, trotter, trotting-horse; afv. [a fine] stepper.

trafv||e, -en, -ar, pile (stack) [of wood], tragiledi, ~en, »er, tragedy, -iker, -n, -, (dubbei bet.) tragedian, -ikomisk, adj. tragi-comic[al]. -isk, adj. aiim. tragic, ibi. tragical; ~ skådespelerska, afv. tragedienne Fr. trakasser||a1, tr. subject (put) .. to great [and repeated] annoyance[s], persecute; harass, worry, pester, -i[er Pi.], great annoyance[s], vexation[s], harass[es], worry[ies], afv. persecution; utsätta ngn för »er, jfr föreg. ord. trakt, -en, -er, grannskap neighbourhood (utan pl.) [t. ex. the n. of (: af, omkring) ..; a man from that n.]; afv. [a hilly, a pretty] district; lands-sträcka tract, parts (jrr ex.); region äfv. friare [t. ex. of the heart]; ifrån hvilken » kommer

han? what part (afv. quarter) of the country (ei. world) does he come from? »»er nära polen, regions near the pole, äfv. polar latitudes; i dessa »»er, afv. in these parts (ei. regions, latitudes); i våra »»er, ofta in our parts; här i »»en, in this neighbourhood; jfr

""v lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. ~ pl. och sing. lika. † Jiar omljud. F familjart. (w) närmast motsvarande.trakta

- 733 -

trappstég

äfv.: här på nuen, [in the country round] about here, in this district. trakta1, intr.; nu efter, aspire to [power, perfection; inf.], aim at [äfv. success; att inf., ...-ing], äfv. seek [wisdom etc.; a p.'s life; att [kunna'], to inf.]; ifrigt covet, (med bela sin sjäi) have set o.'s heart upon, traktamente, -t, -n, allowance; F se traktering. traktan, 0, se diktan.

traktat,\* -en, -er, 1. treaty. 2. skrift tract, ibi tractate. 3. F se traktering, -sjenlig, adj. .. according to treaty (äfv.: nut, adv.), [-[conditions]-] {+[con- ditions]+} as stipulated by (laid down in [the]) treaty.

trakter||a, tr. treat [a p. to (: med) a glass of wine (äfv. O.'s best stories : historier; äfv. a sound thrashing : stryk, a round of abuse : ovet); (gmit) t. a p. uncivilly : oanigt], regale [a p. with t. ex. fruit, äfv. stories]; ett instrument) play (perform on) [the violin], äfv, blow [a trumpet]; (intr.) absoi. stand treat; ~ ngn flitigt med, äfv. ply a p. with [spirits]; känna sig nud, feel [very much] indulged (ei. äfv. flattered), -ing, -ande treating; konkr. entertainment, jfr vid. ex.; han bestod »»en, he stood treat [for the whole (ei. them all)], trakt|huggning, block-clearing, felling of forest

timber block by block, traktör, -en, -er, se krögare o. värdshusvärd. trall, -en, -ar; den gamla the same old

song (ditty), the tune the old cow died of (F ordst.); på {efter} ..., biidi. [things go on] in the same old style; jfr äfv. slentrian (slutet). -a1, [in]tr. troll [out [a song]], warble, tramp, -et, 0, tramp särsk. med afs. på ljudet [jfr äfv. stamp, J]; se vid. -ande. -a, I. -an, -or, treadle; orgei~, velocipeds pedal. II.1 [in]tr. (: gå och klifva [jfr äfv. stampa] tramp [about]; trycka med foten trample; tread [äfv. water; bibi. clay; grapes for wine] [båda äfv. med on : på; down : ned, etc.]; äfv. beat [t. ex. the streets, a path]: vid velocipedåkning pedal; ~ håll i, tread a hole in .. (ei. [the floor] into holes): jfr äfv. ~ igenom; nu orgeln, blow [the bellows of] the organ: ~ af, tread (ei. step) on .. and break [it] off; ~ emot, på velociped särsk. back-pedal; ~ i, vani. step into [the mud]; igenom, (intr., absoi.) step (put o.'s foot) through; ~ ihjäl, trample .. to death; ~ sönder, tread on [a collar-stud] and smash [it]: särsk. (: åka sönder) smash [o.'s pedals] [in riding]; ~ ned, trample (ei. tread) down; ibi. biidi. se för~ o. jfr under] fötter[na]; ~ ner sig, jfr gå [ned si^r]; ~ på', (velocipedåkning) [I had to] pedal away [hard]; ~ tit, aiim. tread out; släcka afv. stamp out. -ande, -t, 0, tramping [about]; trampling 88. -hjul, treadwheel. -inrättning, treadle[-machine]. -kvarn, treadmill, -olin, -en, -er, spring-board, -plan, tread, -sax,

steel trap, -såg, table-saw. -yta, tread.

tran, -en, 0, whale(train)-oil; se torsk sms.

tranlla, -an, -or, crane, -bär, cranberry, -fjäder,

crane's feather, -hals, verktyg crane-neck. tranig, adj. resembling train-oil [in smell

(taste)]; friare fishy, trankil, adj. calm, unconcerned, tranllkokeri, try-works (ei. enklare -house), -kokning, train-oil boiling; trying oil [out of blubber], -lukt, train-oil smell, transit||iv, adj. transitive, -o, 0, transit [i sms.

lika: t.-trade], -ojupplag, afv. bonded stores, transparang, -en, -er, transparency, transponer||a, tr. transpose, -ing, transposition, transport, -en, -er, af varor, manskap [the] [-transportation,-] {+trans- portation},+} ibi.

conveyance; frakt carriage; is. hand, (öfverlåtande) transfer; i bokföring Carrying (el. ss. anteckning: Tpt, Carried, brought) forward (over); ämbetsmans removal [from .., to . .], jfr vid. ex.; konkr. [a] Convoy [of t. ex. prisoners]; söka apply for removal (to be transferred) [to ..]; taga nu Om officer, exchange into another regiment

(corps), -abel, adj. transportable; jfr vid. flyttbar, -era, tr. transport; transfer [[äfv. a p.] to (äfv.: på)], jfr vid. öfverlåta [med ex.l; bokföring carry forward SB se föreg.; låta ~ sig, have o. s. removed (ei. t. ex. wheeled [to ..]). -erande, äfv. transportation; transference], -fartyg, transport [-ship]; äfv. troop-ship. -förmåga, carrying capacity, -kostnad[er pi.], cost of transport (carriage), transport charges (Pi.). -medel, [means of] carriage (conveyance), -summa, amount brought (carried) forward (over). -Ör, -en, -er, 1. pers. transporter, carrier. 2. instrument proportional compasses; pantograph, transumt, -et, -(er), extract [of]. Transvaal, n. pr. the Transvaal, tran|unge, young crane.

trapets, -en, -er, gymn. trapeze; geom. trapezium. Trapezunt, n. pr. Trebizond.

1. trapp, -en, -ar, zool. Ette great] bustard.

2. trapp, -en, 0, min. trap[-rock] [adj. trapean]. trapp[|a, -an, -or, [|a] flight of] stairs (ei. is. utomhus steps); jfr vid. sms.: -uppgång samt. -stege; en

två -or upp, a) [go] up one flight, two flights of stairs: 6) [live on] the first, second floor, jfr vid. våning; en ~ längre ned, one staircase (flight [of stairs]) lower down, äfv. [on] the next floor below (mots, above); nedför nun, utför nuii (ei. -orna), down the stairs (ei. steps), downstairs; uppför (ei. -orna), up the stairs (ei. steps), upstairs; i on the stairs; på nun, on the steps, -afsats, 1. hviipian landing[-place]; äfv. stair-head(ei. foot). 2. räckaf -steg flight of stairs, -formig, adj. step-like; ~ uppställning, mil. echelon [jfr: in echelons, äfv.: -gafvel, stepped gable, -hus, staircase, -matta, stair-carpet, -rum, 1. staircase space (well[-hole]). 2. room near (ei. on) [the] stairs. -Steg, aiim. step; eg.

bet. (inomhus) fon. the top etc.3 stair; bildl. äfv.

stage; ® stepping-stone [t. ex. to fame];

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.trappstege

- 734 -

treflig

samhällets högsta —, the highest rung of the social ladder, -stege, step-ladder, portable steps (pi.), [pair of] steps, -sten, door-step, door-stone, -torn, stair-turret, -uppgång, [on the] staircase, stairs, -vis, adv. eg. [arranged] in [the form of] steps; jfr äfv. -formig; gradvis [jfr d. o.l by gradations, traslla, I. -an, -or, [F [a] bit of] rag; jfr vid. sms. ss. tork\*; -or, rags [and tatters]; lcänna sig som en — F, feel limp (good for nothing, used up, washed out); sjunka ner som en —, limply; klädd i -or, äfv. raggedly dressed, [walk about] in rags (ragged attire); gå i -or, become (get) tattered (ragged); det har gått ..., äfv. is torn (ei. worn) to rags (shreds). II.1 tr.; — sönder, wear (ei. tear) to rags, -docka, rag doll (baby), äfv. moppet, -grann, adj. shabby-genteel, -hank, -en, -ar, tatterdemalion. -ig, adj. 1. aiim. ragged; tattered [flags]; äfv. .. worn into holes (ei. out), frayed, torn, in holes, jfr vid. (F) sönder, b. 2. jfr ofvan klädd i trasor, -ighet, raggedness. traska1, intr. trudge [along, through the slush : smörjan]; då måste jag — dit till fots, särsk.

tramp it; ~ i väg, äfv. trot along, trassat, -en, -er, hand, drawee, trassllet, -let, [-], is. konkr. tangle; se vid. bomulls-; allm. bet. (: oreda, jfr d. o.) mnddle, COn-fusion, confused state of things; -üga affärer [-em-barrassment[s],-] {+em-arrassment[s],+} embarrassed circumstances; biidi. (F) jfr äfv. krängel. trassilent, —en, —er, drawer, -era, tr. draw [ön]. trassl|ia1, tr.; — ihop, — in, — till, ibi. [get .. into a] tangle, entangle; vani. get [äfv. o. s., o.'s affairs] into a muddle, muddle [things]; — bort, make a muddle of; ~ in sig, äfv. get into embarrassments (a muddle), ibi. get entangled [in], -la sig, refl. get entangled (into a tangle ei. knot), -lig, adj. eg. [en]tangled äfv. biidi. [an e. question; jfr härfva, ex.]; aiim. muddled; ibi. perplexed [question]; biidi. se vid. ex.; han har —a affärer, his affairs (finances) are in a very embarrassed state, trast, -en, -ar, thrush, trasllvarg, ragamuffin; ragged urchin, tratt, -en, -ar, funnel.

1. trattlia, -an, -or, hand, draft [on a p., for ..].

2. tratta1, tr.; — i ngn ..., ibi. drench [a p. with

..]; bildl. dets. som slå i, jfr afv. dalkarl, ex.; ~ i sig ..., swill [o. s. with] [ale], tratt||formig, adj. funneled, funnel-shaped, -lik,

adj. dets.; naturv. infundibuliform. travestllera, tr. o.-i,-en,-er, travesty, burlesque, tre, räkn. three [i sms. lika, t. ex. t.-legged : -bent, t.-cornered • hörnig, -kantig, t.-decker : -däckare; jfr äfv. [mera tiiifäiigt] the t. days' battle of Leipzic : -dagarsslaktningen vid L., the meeting of the t. Emperors : -kejsarmötet; Anm. i veten-skapl. termer uttryckes förstafvelsen — ofta genom tri-, jfr sms. ned.]; ~ gånger, three times, thrice; som sker (ei. särsk. om tidning utkommer) ...i

veckan, afv. tri-weekly; alla goda ting äro — ordspr., all good things go by threes, there is luck in the number three; ~ och —, ordagr.; afv. by (ei. in) threes; sammanhörande (ei. fördelad) ..., tern[ary(ate)]. -a, -an, -or, [a] three, -bladig, adj. three-leaved (-leafed); three-bladed [knife; SCReW : propeller]; bot. äfv. trifoliate[d], triphyllous; three-petaled, tri-petalous. -blommig, adj. äfv. triflor|al(ous). -delad, -delt, adj. three-parted; bot. tri\$arted, tripartite; is. i üka delar trisected; se vid. taktart, ex. -delning, tripartition; trisection. -ding, -en, -ar, thirding, [a] third [part].

tredje, räkn. third; jfr [formellt! andre, a. ex.; det — budet, motsv. the fourth commandment; ~ Mosebok, Leviticus; — person, [a; in the] third person; en menankommande [a] third party; ~ man, skiljedomare thil'dsman; kortsp. [in (: hos) the] third hand; vara ..., make a third; ~ gången gillt ordst., [the] third time is lucky (does the trick F); den — från slutet, the last [...] but two; (sarsk.: .. stafvelsen ..) the [-ante-penult[imate];-] {+ante- penult[imate];+} för det —, thirdly, in the third place, -dag, [the] third day; — jul, the day after Boxing-day; ~ pingst, påsk, Whit, Easter Tuesday, -dags|frossa, quartan [ague (fever)], -del, [the] third [part]; en — större, one third larger; två —ar, two thirds; en —s .., one (a, the) third of a [pound etc.].

tredsk, adj. refractory, contumacious, jfr motspänstig. -a, -an, 0, refractoriness SB, contumacy. -as1, dep. be (ei. show o. s.) refractory SB [towards], -o|dom, lag. judgment by default.

trelldubbel, adj. threefold; triple [t. ex. star, afv. crown], treble; om väfnad o. d. three-ply [carpet, collar], -dubbelt, adv. threefold, trebly; afv. three times [as large (much)], -dubbla, tr. treble, -enig, adj. triune, -enighet, abstr. triunity; —en, the Trinity ; jfr äfv. -faldighet. -enighets|läran (best, form), the doctrine of the Trinity; såsom system Trinitarian-ism. -fald, I. -en, O, triplicity. II. adj. se -fal-dig, adj. threefold, triplicate, treble, triple; afv. tripartite [treaty]; afv. triform[ed]. -fal-dighet, 1. abstr. se -fald, II; afv. triformity; teol. aiv. tripersonality. 2. konkr. (kyrki.) Trinity [äfv. i sms. T. Church, Sunday], -faidigt, -faladt, adv. threefold, trebly, afv. thrice, -fingrad, adj. bot. ternate; dubbelt —, biternate.

trefflig, adj. allm. (äfv. iron.) pleasant (äfv. [mera FI nice] [t. ex. company; evening; town to live in; manners]; ofta jolly (F), jfr rolig [med ti. ex.1; tilltalande agreeable [t. ex. occupation]; om bostad is. comfortable, jfr vid. hem-; fryntlig genial; en rätt hygglig o. ~ karl, a very pleasant (jolly) fellow, a very good sort of fellow; hafva — t, have a pleasant SB time of it (afv. iron.), enjoy o. s. [very much]; hafva (finna) det —t där, i ngns sällskap, jfr trifvas; jfr äfv. -t, ex.; [det var just] —t! iron, very nice, indeed!

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»trefflighet

- 735 -

trilsk

pleasant, very! afv. [that's] jolly! nog får han det nt! (iron.), äfv. they will make it (things) pleasant (nice ei. [starkt iron.] warm) for him! det na började när ..., the jolly part [of the evening etc.] (the real enjoyment) commenced, -het, pleasantness SB; konkr. (F) enjoyment, amusement, -t,adv.pleasantly SB; bo n, have nice SB rooms, äfv. have a comfortable home, trefnad, -en, 0, comfort [jfr: the c. of having .. : ~en att ha]; afv.

enjoyment, happiness; n[en\ ligger i luften, an atmosphere of comfort (contentment) [and delight] prevails; sprida n [omkring sig], shed happiness and contentment [äfv. on] all around [one]; ... i hemmet, jfr äfv.: be the light of the home; ... hvar man kommer, äfv. always put people in a good humour with themselves. tre|fOt, tripod; trivet särsk. för kokkärl. trefv||a1, intr. feel, ibi. [grope and] grabble [for]; ~ omkring, jfr famla; n på, feel .. over, äfv. finger at; ~ sig fram, feel (grope) o.'s way. -are, zool. feeler, tentacle, tre[färgad, adj. äfv. tricoloured. treggehanda, adj. .. of three kinds (sorts),

three sorts SB of .. tre||het, threeness; konkr. triad, trinity, -hju-ling, -en, -ar, (-hjuig velociped) tricycle, -hundra, räkn. three hundred, -hundrade, ordningst. [the] three-hundredth, -hundrajårs- i sms., tercentenary(nial) [äfv. ss. subst.: ndag, nfest]. -höföad, adj. äfv. triple-headed [Cerberus], -hörnig, adj. äfv. trigon|al(ous), se vid. foij. adj.; ~ figur, -hörning, -kant, triangle, -kantig, adj. oftast triangular; naturv. äfv. deltoid; ~ hatt, cocked hat. -kiang, mus. [tonic] triad, common (key-)chord. -klufven, adj. naturv. three--cleft, trifid; äfv. trifurcate. -manna|välde, triarchy, triumvirate, -mans- i sms., three-man [power]; ofta three-handed [whist etc.], -mas-tare, three-master (is.: -mastad skonert). tremulera, intr. quaver.

trejnervig, adj. bot. triple (three-)nerved(ribbed). trenne, se tre.

trellpundig, adj. jfr t. ex. sex, sms. -rådig, adj. three-rowed (ei. -lined); bot. three-ranked, tristichous; ~ versstrof, äfv. triplet, -roddarfartyg, antik, trireme, -sidig, adj. three-sided, trilateral; triangular; regelbundet trihedral, -siding, -en, -ar, triangle; regelbunden trihedron, -siffrig, adj. .. of three figures, äfv. three-figure [number]; summau torde uppgå till ett nt tal, reach (run into) three figures, -skifte, tripartition; till ns, to be divided into (ei. [among them] in) three equal parts, -skiftesbruk, åkerbr. three-yearly rotation, -spann, team of three horses [abreast ei. tandem], -språkig, adj. trilingual; äfv. triglot [-[dictionary].-] {+[diction- ary].+} -spänd, adj. three-horse [car], -stafvig,

adj. three-syllabled, trisyllabic[^al] ; ord,

äfv. trisyllable, -struken, adj. mus. jfr två dyl. sms.

-Strängad, adj. three-stringed; afv. trichord [pianoforte]; nt instrument (is. ~ luta), afv. trichord, -stämmig, jfr t. ex. fyr-, -takt, triple (ternary) time (rhythm), -tal, [[the sacred] number] three; afv. [a] triad (trio, triplet) [of..].

tretti||o, räkn. thirty. Sms., jfr t. ex. fyrtio, dyl. -olårig, adj. afv. [the] Thirty Years' [War], -tvåandel, thirty-second [part] (mus. note : demisemiquaver afv.: ns not). tretton, räkn. thirteen. Sms., jfr i aiimht femton, dyl. -dag [jul], Twelfth Day; kyrki. äfv. Epiphany. -dagsafton, Twelfth Night, tre||trådig, adj. .. of three threads; three-thread(cord) [yarn], -tums- i sms., three-inch [board], -tusen, räkn. three thousand, -udd, trident, -uddig, adj. three-pointed; gaffel o. d. three-pronged; naturv. afv. tricuspidate[d]. -vinklig, adj. triangular, triangled. -årig, adj. jfr t. ex. fem, dyl.; särsk. triennial [parliaments], triangl|el, -eln, -lar, triangle, -el|mätning, tri-angulation.

tribun, -en, -er, (dubbel bet.) tribune [motsv. adj.

tribunary, tribunicial], -al, -et, -, tribunal, tribut, -en, -er, tribute. Tri[d]ent, pr. Trient [motsv. adj. Tridentine]. Trier, pr. Treves.

trifvas2, dep. get on [well, excellently, splendidly, capitally : [mycket] bra o. d.]; om växter, djur o. bildl. (om näringar samt äfv. personer) thrive, jfr vid. frodas, blomstra; n mycket bra, äfv. feel thoroughly at home (very happy) [here]; hur trifs ni i S.f how do you like living (ei. life) in S.? här kommer jag aldrig att n, I shall never get to like (get reconciled to) living here (this sort of life); ~ med ..., get on [well] with [a p.], afv. like [o.'s [-occupation];-] {+occupa- tion];+} ~ bra tillsammans, get on well together, jfr sänjas. trigonometri, -en, (-er), trigonometry. trikin,-ew,-er, trichina (lat.); angripen (full) af ner, trichin|ized(osed), trichin|[at]ous(otic). -fri, adj. free from trichinæ, non-trichinized. -haltig, adj. trichin[at]ous(otic). -sjukdom, trichinous disease, trichin|ozis(iasis). trikå, -en, -er, 1. sticktyg tricot (Fr.), stock|inet (inget[te]) [i sms. oftast knitted t. ex. goods]. 2. ner, på teatern [fleshing] tights, ibi. fleshings. -varu|handlare, @ hosier, trill||a, I.1 [in]tr. roll (friare afv. drop ei. fall) [down; out of t. ex. o.'s pocket]; wheel (afv. jrr skjuta, ex.), trundle [a Bath-chair, along], afv. bowl [a hoop]; ~ af pinnen F, drop off the hooks. II. -an, -or, 1. vagn pony-chaise (carriage). 2. mek. (hjul) [lantern-]pinion,

trundle.

trilling, -en, -ar, ibi. lika, oftast triplet [motsv. adj. trigeminous]; jfr tvilling, ex. -syskon (pi.), triplets.

trillion, -en, -er, iika.

trilsk, adj. contrarious; contrary F; wilful;

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. trilskä

- †36

ti\*ö

jfr vid. motspänstig, -a, -an, O, se -het. -as1, dep. be contrary SB. -en, adj. se trilslc. -het, contrariness SB. trind, adj. round[-shaped], roundish; rotund [figure]; (fet o. chubby [cheeks], plump, -het, roundness SB, rotundity, -lagd, adj. jfr trind o. fetlag d; round(ei. chubby)-faced [-[person],-] {+[per-son],+} -skalle, se tjockskalle, -snö, snow [flakes] in the form of granules of ice, granular snow, trio. -n(t), -r(n), lika [is. mus.] ; friare se tretal.

trippel allians, triple alliance.

1. tripp, -en, -ar, [a short] trip.

2. tripp, 0, eg. se -ande; m, trapp, trull, barnspel criss-cross, tit-tat-to[, three in a row], -a1, intr. trip [[gaily] along]; äfv. ibi. [walk with a] mince, -ande, p. a. 0. subst, tripping; ibi. mincing.

trippel, -n, 0, tripoli, rottenstone. trisslla, -an, -or, [small] wheel, trundle; mek. (: rem'v) pulley; leksak [wooden] disc; sporra rowel; t0f\\* caster(castor)[-wheel], afv. roller ; på -or, [.. runs etc.] on castors; i hissverk [moving] on rollers [jfr afv.: roller-skates

: «kridskor . . .]. trist, adj. om pers. sad; aiim. gloomy, dismal, triumf, -en, -er, aiim. triumph [over; lead in t.; motsv. adj. triumphal, t. ex. t. arch : -båge; t. procession -tåg; t. car : -vagn]; fira [en] m, [celebrate a] triumph, -ator, -n, -er, afv. tri-umpher. -båge, särsk. afv. (kyrk. byg.) chancel--arch. -era, intr. triumph [over a foe; ibi. in ..-ing]; jfr ofvan fira SB; jubla exult [over, in], -erande, I. p. a. triumphant [jfr: the Church t.], exultant; afv. [a look, smile, shout] of triumph. II. adv. triumphantly SB. III. subst. triumphing; afv. jfr jubel (början), triumvir, -en, -er, lika. -at, -et, -, triumvirate, trivial, adj. lika; jfr vid. platt, biidi. -itet, -en, -er, aiim. triviality : egenskap afv. commonplaceness, triteness; konkr. ofta commonplace[s]. -skola (förr), trivial school; @ lower grammar school, tro, I.3 [in]tr. 1. (tr.) Cl) anse för sannfärdig (äfv.: ~ på) believe [a rumour; what he says; that he ..; O.'s own eyes]; i friare bet. (: tänka, hålla fore) think, suppose; afv. (F, is. Am.) guess, reckon; b) hafva förtroende trust, have (put) faith [på, in], jfr äfv. lit, ex. 2. (intr.) a) relig. believe, jfr vid. -ende, ex.; b) jakt. be unsuspecting; icke m [på] rykte, sagesman afv. disbelieve; (: eg. lita på) jfr misstro ; jTr vid. ex. ned. ; ~ ngn vara .., suppose a p. to be, äfv. think a p. is ..; take a p. to be [an honest fellow]; ~ sig vara .., consider o. s. to be, think o. s. ([that] o. is) [a great genius; lost]; jfr äfv.: ~ sig inf. [ss. höra, veta], dets. som : tycka [att] man hör etc.; jfr: han mr sig veta att, he thinks he knows; he has reason to believe; han mr sig finna att, afv. he makes out; [he thinks] he has come to the conclusion: afv. he is of the impression; vi m OSS kunna bevisa motsatsen, we think we are able to ..; ~ bara! only be-

lieve[, and your soul shall live]! ~ mig! [you may] believe me! jfr vid. ord, nast sista ex.; ~ aldrig att han, never imagine (don't think for a moment) ..! . . är . det blir i morgon, mr jag, .. I think (believe); .. I imagine (fancy); ja, jag mr det, yes, I think (ei. believe) so; ja, det mr jag [att] jag gör, yes I [rather : nästan] think I shall [t. ex. go to bed]; jag mr det inte (inte på det), I don't believe it (that) [for my part]; [ss. svar på frågan: vill du ..?] jag mr inte det, I don't think so; jfr vid. det, fi. ex. samt skulle, B, 1 [nära slutet]; det mr jag [det]! I should rather (just) think so! afv. I quite believe you! b)' all means! rather! jag kunde just m det, det var det jag mdde, I was just thinking so, just as I supposed, I thought as much; det mr du bara, that is only an idea of yours (your idea ei. fancy); jag mr så mycket jag vill af hvad han säger, ordagr.; I don't take all he says for Gospel; jfr ar v. jämt, 1, sista ex.; hvad man önskar mr man gärna, the wish is often father to the thought ordst.; det får hon mig inte att m, she will

not get me to (make me) believe that (take that in F); .., kan jag m, .. I gueiäs (suppose, dare say); I should not wonder; [..., så] du kan aldrig m [hur (så) ..], you cannot think (imagine), you have no idea [how ..]; efter [allt] hvad jag kan m (jag mr), to the best of my belief; jag kunde inte annat m än att .., I could not think but that [he would come]; kan (vill) du m att? äfv. can you fancy? would you believe [it[, I can ..]] (ei. [that ..])? skulle man kunna m ntt.. ? will it be believed ..? is it credible ..? could any one suppose ..? .må ni m, .. I can tell you; männe (mån' F) m det, se männe [det]; jag vet inte hvad jag skall m [om den [-saken],-] {+sa- ken},+} what [I am] to believe [in the matter] (think [about it]); ~ ngn om .., believe [it, that, anything] of a p.; believe (think) a p. able [to inf.] (ei. capable of [afv... -ing]); credit a p. with (give a p. credit for) [[having] a good heart]; jag mr honom om det (att hafva handlat så), äfv. I can [very well ei. not] think (believe) he has acted SO; det (ett storverk, ngt utmärkt, prof på talang) hade jag aldrig mtt honom om, äfv. I should never have thought (imagined) he had it in him; m ngn om godt (oftast: lita på), trust a p. ; ~ sig om [att kunna] ngt, se tilltro sig; m på [jfr äfv. ofvan (början)],

believe in (ei. on) [t. ex. b. in ghosts, Buddhism, cold baths; äfv. i trosbekännelsen; bibi. kyrki. b. on the Lord (His name)]; .. är icke att m på, .. is not to be trusted; är ingenting ..., om yttrande .. is not worthy of belief (credence); (: .. bygga på) .. is nothing to go upon; .. is not to be depended (relied) [up]on. II. -n, 0, belief [in, on, jfr ofvan]; reüg. [t. ex. a living] faith (obs. båda äfv.: mn); friare (: förtroende, tilltro) credence, Credit, trust, jfr ~ ii Ka med föreg, uppslagsord. O aakuar plur. - pl. ocb sing. lika. † liar omljud. F ramilj&rt. uarmast motsvarande.troende

- 737 -

tronarfvinge

ned. ex.; [religiös] åsikt ibi. persuasion; ibi. äfv. (: -slära) Creed [t. ex. the Apostles' C. : apostoliska ~n]; ~ och lofven, se d. o.; äfv. [break, keep o.'s] vow; ~ och lydnad, allegiance; den kristna mn, the Christian faith; hafva reiüg. have faith; lofva sin m, pledge (plight) o.'s troth, se vid.: skänka ngn sin (sitt hjärtas) m, pledge o. s. (plight o.'s faith) [to ..], give .. o.'s pledged faith; sätta m till, a) attach (give) credence (credit) to, credit, trust, believe [rumours]; b) (afv. ... sin SB o. hysa m på) put (place ei. have) confidence (trust, [o.'s] faith) in, trust; blindt sätta m till, hysa en blind m till, have [an] implicit belief (faith, confidence) in; pin o.'s faith to; det är min it is my belief [that ..]; äfv. that is what I think, (ofta dets. som ... mening) that is my opinion (ei. idea); jag lefde (gick F) i den mn att .., I was labouring under the belief (impression) that.; (afv. ... fasta mn att) I had persuaded myself that ..; på god m, allm. (handla (göra det) ..) in good faith; litande på andras redbarhet [lend ..] on trust, -ende, p. a. believing [in, on]; vara m, be a believer, have faith; en m, a believer; de m, afv. the faithful, -fast, I. adj. [afv. God is] faithful; loyal [[in] friendship; handshake]; äfv. true,constant; trusty, steadfast, staunch. II. adv. faithfully; loyally: steadfastly, -fasthet, faithfulness SB; loyalty, trofé, -en, -er, trophy.

trogllen, adj. faithful [to him : honom m-, f. friend, servant; f. in friendship; long and f. service]; [remain] true [to ..; jfr guld, ordst.]; trusty [äfv. ss. hundnamn: T.]; afv. constant [friend[ship]; at O.'s post; äfv. i ngt friare bet.: beständig, stadig]; äfv. loyal [subject; äfv. to ..]; vara m, afv. keep [o.'s] faith [to, ibi. towards]; vara sitt löfte be faithful (true) to o.'s promise (word), afv. be as good as o.'s word, -et, adv. faithfully; loyally; sitta m vid arbetsbordet, be constant at [o.'s desk], trohet, -en, 0, fidelity, faithfulness båda afv. biidi. [t. ex. of a likeness, translation]; loyalty; afv. (förr) [swear] fealty [alla med to : mot]; lofvad ibi. faith; biidi. afv. [described with great] truth, -s|ed, oath of allegiance (afv. fidelity, ibi. fealty), -s löfte, vow of fidelity, trojhjärtad, adj. true-hearted; confiding. Troja, pr. Troy [motsv. adj. Trojan], troké, -en, -er, trochee [motsv. adj. trochaic], trolig, adj. likely, jfr vid. sannolik [med ex.1; föga, mindre m, hardly (not very) likely; (: trovärdig) scarcely credible, afv. apocryphal, -en, -t|vis, adv. very likely, as likely as not, jfr vid. antagligen. troil, -et, -, [hob-]goblin; i skandin. sagor troll ; stort Ogre; bildl. särsk. [ugly] hag; skämts, (smeks.) witch, -a1, intr. conjure [äfv. away, up : fram]; äfv. work wonders, jfr vid. t. ex. [göra] -konster, [ibruka] -dom; m bort, äfv. (is. biidi.) spirit (ei.

charm) away; remove .. by magic; ~ bort ngt från ugn, conjure .. out of ..; ~ fram, äfv. call up, draw forth, produce [.. by magic], -bär, magic berry, -dorn, -en, 0, [practise : bruka] witchcraft, sorcery; bruka m, afv. use

magic, -drufva, bot. baneberry, herb Christopher, -dryck, magic potion, -eri, -et, -er, se -dorn; aiim. bet. magic, enchantment; (: -konst[er], jfr vid. d. o.) CONjur[ing]; friare charm, spell; bara m, pure conjuring; mere jugglery; likasom genom m, like conjuring, jfr vid. -slag, ex. -flöjt, [the] magic flute, -formel, magic formula; uttalad äfv. incantation; charm, spell[-word]. -gubbe, se -karl; leksak tumbler, i en ask jack-in-a-box. -karl, magician, sorcerer, wizard; enchanter; taskspeiare juggler, [jfr ordst.: he is no] conjurer. -konst (jfr d. o. i afs. på indeln.), 1. [the] magic (ei. magician's SB) art. 2. (pi. -er) conjuring trick, jfr taskspelar\konst; göra mer, ofta perform (do) tricks, afv. [t. ex. I cannot] play the wizard SB. -konstnär, se taskspeiare. •kraft, magic (ei. bewitching) power; jfr vid. jjskraft. -krets, 1. magic sphere, [bring .. under the] spell of o.'s charms. 2. charmed circle, -medel, magical agency; charm, spell, -packa, sorceress, witch; enchantress, -ring, 1. se -krets, 2. 2. magic (enchanted, charmed) ring, -skott, elfshot, afv. fairy-dart, -slag; såsom genom ett m, as if by [a stroke of] magic, -slott, enchanted castle, -slummer, [a] magic sleep, trance, -slända, zool. dragonfly. -smör, bot. fairies' (fairy-)butter. -spott, cuckoo-spit[tle], froth-spit, -spö, -staf, magic (magician's) wand (rod), -sång, magic song; is. i friare bet. enchanting song, -värld, enchanted (magic) world; friare world of wonders ; afv. wonderland (äfv.: men). trollykta, magic lantern.

trollofning, men, mar, eg. (högtidi.) betrothal, be-trothment, ibi. espousal; friare se förlofning. •lofva, tr. jfr förlofva; de mde, vani. the betrothed (affianced) pair (couple), trolsk, adj. magic, jfr förtrollad(ande); wizard, trolös, adj. otrogen faithless, unfaithful; förrädisk perfidious; ha! \*ve/ traitor! perfidious one (etc.)! ma! traitress! den me hade svikit, the faithless one. -het, faithlessness, SB; perfidy; afv. bad faith [towards], -t, adv. faithlessly, <S£. troman, [a] highly trusted servant [of ..]. tron, -en, -er, throne; bestiga men, ascend (ei. accede to) the throne; komma efter ..på men, come to the throne after .., succeed [o.'s father] on the throne; sätta .. [npp~] på men, place (äfv. seat) .. on the throne; åter uppsätta .restore .. to the throne; jfr afv. störta, ex. -a1, intr. throne it [on the sofa], sit in state; be enthroned: mnde, throned. -afsägelse, resignation of the throne (crown), abdication, -arfvinge, heir to the throne (crown); vara närmaste m, afv. stand next

m last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. Svensk-engelsk skolordbok. 47tronbestigning

- m -

truga

in succession to the throne, -bestigning, accession (ei. succession) [to the throne]. Trondhjem, pr. T[h]rondhjem, Drontheim. tron||följare, successor ei. heir-apparent [to the throne (crown)], -följd, [order of] succession [to the throne]; \*\*en är försäkrad genom . ., the succession is secured, -himmel, canopy [above (over) a throne], -ledighet, interregnum. -sal, throne-room, -skifte, demise of the crown, -stridigheter, pl. äfv. successional troubles, -tal, speech from the throne, tro- och huldhet, allegiance, homage; jfr vid. trohet[s(ed)].

trop, -en, -er, ret. trop. -ik, -en, -er, tfopic [afv. i sms.: t. bird]; se äfv. vändkrets, ex. -isk, adj. tropical [heat; flora], tropliktig, adj. [your servant] in duty bound; Eders Majestats \*<>ste undersåte, most faithful subject and dutiful servant, tropp, -en, -ar, kavalleri troop (äfv. [gmlt] i bet.: trupp)', infanteri section, © squad, -a,11, intr. af, se of\*u; äfv. (så småningom) dl'Op off [one

by one]. II. tr. troop [the colours : fanan], trosllartikel, article of faith; friare doctrine, tenet, jfr: that is an implicit belief with some people, -bekännare, professor (ei. adherent) of [the] faith (ei. [the t. ex. Lutheran] confession); kyrk. afv. confessor; främmande "(pi.) nonconformists, dissenters; jfr mosaisk, ex. -bekännelse, eg. confession (declaration, profession) of faith; objektivt formulary of faith, creed [the Athanasian C.], afv. confession [the Augsburg C.], -frihet, oftast religious liberty; freedom [in matters] of belief. -fråga, question of belief (ei. faith); doctrinal point, -förvant, fellow-believer, co--religionist. -förvantskap, communion in the faith, fellowship in belief, -handling, act of faith, -hjärte, -kämpe, champion of [the] faith, -lif, life by (in the) faith, -lära, doctrine of faith, creed; ss. läroämne dogmatic [theology], -norm, standard of belief.

1. tross, -en, 0, a) mil. baggage-(afv. wagon-) -train [afv. i sms.: b.-t. driver : -kusk]; b) baggage; ibi. (F) train of



[eg. camp-]followers: »en, siusk. the baggage department.

2. tross, -en, -«r, hawser[-laid rope]; friare rope, trosllsak, matter of faith (ei. belief), -samfund,

religious community, -sanning, religious truth[s]. -sats, dogma; jfr äfv. -artikel. trossllbod, mil. [military (baggage-)]depot. -botten, double floor[ing]; sound-boarding. -häst, baggage[-train] horse, -kärra, 1. mil. afv. army wagon. 2. packkarra baggage-cart. -ning, bygg. filling [under a floor], pugging; ss. ljuddämpande afv. deafening (deadening) [material], -pojke, baggage-servant, boy attached to the baggage department, -vagn, se -kärra, 1. troslltvång, restraint (coercion) in matters of faith (belief); intolerance, -visshet, certainty of faith, -vittne, witness to the faith: vani.

(eg.: som lidit döden) martyr; (som icke SS) CON-fessor.

troil|tjänare, [old and] faithful servant [afv.-. -tjänarinna]; konungens jfr troman.

trots, I. -et, 0, defiance [mot, of]; ibi. [a sort of] bravado; jfr äfv. gensträf vighet; bjuda ngn se bjuda, [spetsen] 0. -a; visa absoi. be restive (contumacious, recalcitrant SS, jfr -ig [hänv.]); ... mot (ei. visa ngn se -a; i ~ af, in defiance of, jfr vid. följ. afd.; ngn till till ~ för, dets.; [rent] på out of bravado (ei. spite); in sheer defiance. II. prep, in spite of, ibi. spite of; jfr vid. tvärt emot samt se oaktadt, ex.; göra det så bra som <-v/ någon, as any one (anybody) [else]; jfr afv.- he can t. ex. make speeches with the best, -a1, I. tr. eg. bet. bid defiance to .., set .. at defiance; defy [a p.; scorn]; utmanande brave (afv. dare) [[the dangers of] the deep], brave out [the ordeal], afv. beard [the lion in his den (ofta biidi., ordst.)]; challenge, dare [a p. to inf.]; öppet ^, friare face, [con]front, afv. look [danger] between the eyes, meet .. face to face; fly in the face of [difficulties]; våga afv. dare to rise defiant against; .. <v,r all beskrifning, defies [all] (baffles) description; ~ bemödanden (o. d.), se gäcka, ex.; ~ sig till, obtain .. by defiance (ei. threats). II. intr. be (ei. rise) defiant SS', jfr -ig; afv. (F) kick against the pricks, -ande, I. p. a. defying; se vid. -ig; jfr afv. upprorisk. II. -t, 0, defying SS; bq vid. trots, I. -ig, adj. aiim. defiant; ibi. froward, jfr vid. motspänstig, styfsint o. d.; friare scornful, i. sätt äfv. insolent; en ~ blick, min, afv. a look (an air) of [proud] defiance; beteende, uppförande, se foij. -ighet, defiant attitude (bearing); jfr vid. motspänstighet o. trots, I. -igt, adv. defyingly, defiantly, with defiance.

trottoar, -en, -er, [foot-]pavement, afv. path [-way], Am. sidewalk, -kant, curb(kerb)[-stone].

trovärdig, adj. aiim. credible, jfr vid. pålitlig; om sak alv. authentic [information]; jag har hört det från håll, afv. I have been credibly ([most] authentically) informed; .. [som [-förefaller-] {+före- faller}+] afv. plausible, jfr trolig, -het, credibility, reliableness SS; afv. authenticity [of news]; med jfr: -t, adv. credibly SS.

trubadur, -en, -er, troubadour, © minstrel.

trubbla1, tr. (äfv. ~ af) se af\*». -ig, adj. pointless, blunt-ended; obtuse [angle; bot. leaf etc.]; (F) biidi. blunt [answer; manner], jfr tvär; ~ näsa, blunt nose, se vid.-näsa, snub-nose, pug-nose, -vinklig, adj. obtuse-angled.

trug, -et, 0, importunity, se vid. -ande; med äfv. [ask a p. so] importunately, pressingly; jfr arv. [med] tvång, -a1, tr. urge (press) [a p. to räf.], tease (solicit) [a p.] to take [särsk. some food]; ~ ngt på' ngn, press (afv. push, obtrude) a th. upon a p.; ~ % ngn ngt, jfr köra [i' ngn] början; ~ i' sig, [have to] force [it]

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. (§) närmast motsvarande»truga

— 739 —

trycka

down [when-o.'s appetite fails], force o. s. to swallow. \*a Sig, refl. force o. s. [to inf.]; låta ~ sig, dets. som: [vara] nödbjuden; ~ sig på folk, force (obtrude) o. s. (o.'s company) on people, -ande, -£, 0, pressing SS, pressure, trumf, -en, -[ar], [a] trump[-card]; trumps; hjärter är (det är hj. i) hearts are tramps; tre ~ på hand, three trumps in [afv. o.'s] hand; spela nu, se -a; spela ut sin sista nu, play [out] o.'s last trmp[-card]; biidi. arv. use [up] o.'s last expedient (ei. äfv. argument); hafva spelat ..., biidi. have fired off

O.'s last shot, särsk. arv. have come to the end of o.'s arguments; taga med take [the trick] with a trump, afv. trump [it], -a1, [in]tr.

1. (i spelf) trump, play (el. [om den som spelar ut] lead) a trump (trumps); ^ ut, a) tr. (... ngn) play (run) [a p.] out of trumps ; 6) intr. exhaust [the] trumps, run [all the] trumps out; ^ öfver, outtrump. 2. (F) dunka, jfr d. o. [särsk. ex. med på], o\* i bordet, se slå, dyl. ex.; nu i' ngn, drum (din) [it] into a p.'s head]; ~ med ngn, jfr föreg. ex.; kaxa på keep at (ei. bothering) [a p, for .. ei. to inf.], -färg, trump--suit. -hacka, small (low) trump, -kort, trump [-card]; äfv. [the] turn-up card, -matt, adj. [get] short of (low in) trumps, -ning, trumping. -stark, adj. strong in trumps, -äss, [the] ace of trumps.

trum||hinna, anat. tympanic membrane, drumhead. -hvirfvel, roll[ing] of [a] drum (of drums), ibi. drum-roll, -håla, anat. tympanic cavity, tympan[um]. -ma, I. -man, -mor, 1. mus. [afv. mek. etc.] drum; liten side(snare)--drum; slå [på] beat the drum; nun går, the drum is (drums are) beating. 2. tekn. trunk (äfv.: stört~); aflopps~ cylindrical (gun--barrel) drain, sewer; under en [lands]väg culvert, för telefontrådar äfv. Conduit; äfv. drum--wheel; störta afv. covered-in (cylindrical) shoot. II.vintr. drum afv. tr. o. biidi. [t. ex. d. a th. into a p.'s ear]; beat a (the) drum (the drums); (F) på piano afv. strum; ~ med fingrarna, ordagr, t afv. F tabber; ~ efter, proclaim [a deserter] with beat of drum; ~ ihop (F), drum up; ~ på ngn, se dunka, dyl. -ning, drumming, beating of drums; (ljudhar mande) rat-a-tat, rub-a-dub. trum||llen, adj. sullen [afv. looks], sulky, surly, glum; morose, moody [and dumpish]; vara jfr äfv. tjura; se ~ ut, göra en \*\* min, afv. pout [the lips], -enhet, snllenness, sulkiness. -et, (1.) adv. sullenly, sulkily SS. 2. trumpet (--')? -en, -er, mus. (o. aiim.) trumpet

äfv. ss. orgelregister [i sms. lika]; blåsa nu, Stöta

i nuen, play on (ei. sound) the trumpet, -a1, intr. trumpet, -are, trumpeter; mil. äfv. bugler, -fanfar, flourish of trumpets, -signal, trumpet signal, afv. trumpet(ei. bugle)-call. trum||lpinne, drumstick, -signal, drum signal (-cail), -sjuka, veter. hoove, -skinn, drum-

-skin; ofta [eg. öfre drumhead, -slag, ibi. drum-beat, jfr vid. ex.; under ^, to the beat of [the] drum[s], afv. [march out] with drums beating, -slagare, drummer[-boy]. -stropp, brace [of [a] drum].

trupp, -en, -er, troop, body [of soldiers]; af skådespelare etc. troupe; mil. (polis) äfv. force; friare band, Cl'eW [t. ex. a motley C. : en brokigt sammansatt ; ~er, mil. troops, forces; och befäl, jfr gemen, ex. -förband, military unit, -rörelse, military manoeuvre; afv. [study the] movements (evolutions) of the troops, -styrka, konkr. [a] body of troops, -vis, adv. in (by, ibi. [form : ordna sig] into) troops; a troop at a time.

trut, -en, -ar, 1. eg. snout, jfr nos; F mun mug; hålla nuen [samt äfv. sms. med jfr käft, mufi, dyl.; sätta ut n^en (nua1 intr. F), pout [the (o.'s) lips]. 2. zool. gull.

try, -et, 0, honeysuckle.

tryck, -et, 0, 1. (eg. fys.) pressure [t. ex. steam p.,

high (low) p.; äfv. bildl. se ex. ned.]; mek. äfv. (samt: tonvikt) stress; tvång constraint; äfv. [an] oppression [on the stomach]; utöfva ~ på, aiim. put pressure [up]on, press, bring pressure to bear upon [a p.; afv. the prices]. 2. boktr, o. d. print [eg. o. abstr., se vid. -ning], äfv. jfr af-; konkr. printed matter; akademiskt, officiellt nu, publication; ett godt, skarpt etc. boktr, a good, bold, clear etc. type; äfv. [this is a] good impression; tätt nu, close print; utgifva af nuet, print, publish [a book]; utkomma af nuet, be issued [from the press], be published, appear (come out) in print, afv. leave the press; lämna till nuet, send .. to be printed, send .. to the press.

tryck- i sms. tekn. (is. boktr.) benämningar ofta: printing" [t. ex. p.-machine, p.-press, p.-paper].

tryck||a2, [in]tr. 1. eg. o. allm. press; krama, klämma [jfr vid. d. o , särsk. absoi.] Squeeze [a p.'s

hand]; biidi. oppress, jfr tryck; arv. weigh down, jfr vid. nednu O. tynga; (intr.) jakt. om harar squat, om fågel sit close; ~ ngn till sitt bröst, afv. strain (ei. catch) a p. to o.'s breast, jrr vid. bröst, famn o. hjärta, ex.; fattigdomen -er honom, poverty oppresses (weighs [heavy] upon) him; det -er mig öfver bröstet, I feel an oppression (a weight)

on my chest; den (rocken) ..., it (the coat) compresses (contracts) my chest (is too tight for me across the chest); .. är -t, -es af skatter, is burdened with (weighed down by). 2. aiim. print [books, calico, [-wallpaper];-] {+wall-paper};+} (af~) stamp [o.'s name, with a seal, on wax] (afv.: ~ af, ~ på); nus, äfv. jfr [lägga t] press[en o. följ. ex.]; får..., jfr -färdig. — Med adverbial bestämning ~ af, nu in etc., se sms.: af nu etc.; nu fast', affix (ei. fix) .. by pressure (press .. on [securely]) [to : vid. på]; ~ ett mynt i handen %>à ngn, press (ei. i smyg slip) a piece of money into a p.'s hand; ~ ihop,

se hopnu ; nu på (oaccent.), press [ibi. Oh] (äfv.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. tryckalster

740 -

trånande

push, touch) [the button]; ~ sönder, press .. so as to (ei. and) break (crush) it etc. to [pieces], -alster, production of the [printing-]press; printed work; specimen of printing, -ande, p. a. oppressive [äfv. heat : värme]; afv. sultry [weather, atmosphere]; heavy [burdens], -are, printer; boktr. äfv. (som sköter -press) pressman, -ark, sheet of letter-press, printed sheet, -e. -t, -n, på en kiinka handle [of a latch], thumb-latch; afv. latch-key; på gevär trigger, -erl, se boknu; r^et, [to go to] the printer's, -fel, misprint, printer's (typographical) error; iat. erratum; förteckning på] nu, [list (table) of] errata, -fjäder, i gevärslås sear-spring, -frihet, liberty (freedom) of the press; afv. a free press (afv.: ~e/z). -frihets]brott, infringement of the press-law[s], vani. libel, -frihets]åtal, action for libel, -färdig, adj. ready for printing (the press); anteckn. å korrektur correct, revised. -färg, boktr, se -svärta. -knapp, push [-button], -mätare, mek. pressure-gauge; särsk. &ugm. manometer, -ning, 1. eg. o. aiim. press[ing], pressure; (känsla af oppression [t. ex. on the chest]; jfr afv. hand^, 1. 2. tekn. (boktr, etc.) printing ; på en skrifven bokstaf thick stroke; sändas till »u, [.. is to] go to the press; under [.. is] being printed (in (ei. going through) the press), -ningskostnad[er], cost of printing, printing expenses, -ort, place of publication, imprint, -pinne, se -e. -pump, force (forcing)-pump. -saker, pl. printed matter, -stark, adj. fonet, strong-stressed, -styrka, [degree of] stress, -svag, adj. fonet, weak-stressed, -svärta, afv. printer's ink. -t, p. a. 1. depressed [jfr afv. benu o. nednj]; afv. is. band, dull; ^ stämning, se d. 0. ex. samt följ. o. 2. printed; ss. subst, se -saker, -thet, depression [äfv. of spirits]; band, dullness, -tvång, restrictions on [the liberty of] printing (the press), tryffel, -ra, 0, truffle [i sms. lika], trygg, adj. safe [för, from; afv. harbour, resort etc.], afv. secure; om pers. confident, dauntless, (o. lugn) tranquil; era ~ karl, ibi. afv. a man of assured bearing, -a1, tr. make (render) .. safe (secure), jfr vid. be^>; afv. add security (ei. stability) to [our work (position)], -a sig, refl.; ~ sig till, make (ei. nestle) up to, attach o. s. (ei. afv. itself) to; sig vid, se lita på. -ad, p. a. safe, secure; (äfv. ~ för alla faror, missöden o. d.) [well] out of harm's way. -ande, I. p. a. se benu. II. -t, 0, [for] rendering .. secure, securing SB. -het, safety, security; afv. (: lugn sjaiftniit) confidence; i afv. [be] safe, jfr afv. -ad o. foij. -t, adv. safely, with safety (ei. impunity); [maintain : påstå] confidently; man kan ~ säga, äfv. it is safe to say; ~ lita på en'sak, be sure of ..; sofva ~ som ett barn, sleep as securely (unsuspectingly) as a child, trymå, -en, -er, pier-glass, tryne, -1, -n, snout.

tryta4, (impf. tröt, sup. trutit) be wanting, jfr vid. [is. pengar, krafter] fattas ngn; (börja [provisions will soon] be getting low (running Short); äfv. (is. bildl. [om krafter el. <1.1) be ebbing (sinking); jfr vid. [taga] slut; tålmodet tröt honom aldrig, his patience never failed (deserted) him; han lät icke .. he was not sparing of ..

träckl[eltråd, tacking(ibi. basting)-thread. -la1, tr. tack, ibi. baste.

1. tråd, -en, -ar, aiim. thread; tjockare yarn; tvinnad twine; se vid. bomulls-; metaii- wire; vetensic. fibre, filament; nål och nu, [a] needle and thread; hålla nuama i sin hand, ordagr.; afv. pull the wires; hänga på en nu, hang by a thread; komma på ~en, get into the thread [of it]; träda på en thread a needle [with cotton etc.]; telegrafering Utan wireless ..

2. tråd, -era, 0, (jfr träda); lätt på ~en, .. of frail virtue, -a2, tr.; ~ dansen, tread the dance (ei. a measure); afv. trip it [on the light fantastic toe].

tråd||airbete (kon.), af metalltråd wirework, wire fabrics; afv. filigree[-work]. -bar, adj. threadbare., -dragare, wiredrawer. -drageri,-e£,-[er], 1. (utan pi.) wiredrawing. 2. (verk) wiredrawing mill, wireworks. -formig, adj. thread-shaped, filiform, -ig, adj. thread-like; fibrous, filamentous, stringy, -nött, se -bar. -rulle, bobbin, [wooden] spool, [thread]-reel. -rätt, adv. along (with) the thread; straight, -sliten, e -bar. -slände, end (ei. needleful) of cotton (ei. thread), -vante, thread glove; Berlin glove.

tråg, -et, trough; tör murbruk hod.

tråk, -et, 0, bother (bore) [the b. of . -ing : med att ..]; afv. worry, -a1, [in]tr.; sitta (ei. gå) och rxs, jfr ha -igt; ~ i ngns tjänst, have a dull (drudging) time of it in a p.'s employ; ~ igenom en bok etc., plod (ei. wade) [-wearisomely]-] {[weari- somely]+} through; ~ ut, bore ... to death (ei. past bearing), -ig, adj. tedious, slow; dull, uninteresting, dry, afv. prosy:: wearisome, tiresome, irksome; boring [individuals]; afv.

(genom enformighet) humdrum [a h. life], starkare

dreary; tame (F stupid) [world; time of it]; nua människor, afv. [great : mycket] bores; ha nut, have a dull SB time of it; be [dreadfully] bored (ei. dull); så (det var) r^t! what a pity! I am sorry! det är fasligt nut, a) it is awfully dull (ei. slow) [here]; b) it is a horrid bore (bother) [to have to ..]; c) F jfr föreg. ex. -ighet, -era, 1. (pi. 0) tediousness SB. 2. (pi. -er) se ledsamhet, 2. -igt, adv. boringly, uninterestingly, tediously.

trån||a1, intr. pine [for; away]; (gå och be pining [for [want of] [society]]); ~ bort, jfr vid. tyna [bort], -ad, -era, 0, pining ; afv. morbid longing[s], [futile] yearning[s]. -ande, I. p. a. o. subst, pining, languishing. II. adv. pi-ningly SB.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.trång

- 741 -

träffa

trång, adj. (komp. trängre, superi, trängst) aiim. narrow [passage; valley; circumstances : villkor; n. [in] views]; om piagg vani. tight; afv. confined [space], circumscribed [afv. ideas], limited; porten är ~ (bibi.), strait is the gate; det är ~t [om utrymmet], vi ha det there is (we have) very little (not much) space (room) to spare, it is (we are) very crowded [in here], we are cramped (limited, pinched) for room [to move about in], afv. it is a tight fit [for us] F; trängre, narrower, more limited; inom en ... krets af vänner, in a select circle of friends, among his etc. immediate friends, -bodd, adj. [be] closely housed (friare packed); vara afv. live in narrow compass (cramped quarters), have scanty house-room, -borrad, adj. choke-bored [-[fowling-piece].-] {[fowl- ing-piece].+} -bröstad, adj. eg. afv. narrow-chested; biidi. se -sinnad, -het, narrowness SB. -höfvad, adj. hoof-bound, -hufvad, adj. eg. narrow-headed; .. of narrow intellect (parts), -mål, [be in] straits (a fix) ; friare [dire] necessity, distress, tribulation, -sinnad, -sint, adj. narrow-minded (ei. -souled), narrow, ibi.strait [[sect of] Pharisees]; öfv. illiberal, bigoted, -t, adv.; bo dets. som vara trångbodd.

trånlijsjuk, 0. -sjuka, jfr -ande, 1.

trä, '[e]t, 1. (pl. 0) wood [ibi. äfv. i sms., oftare wooden : af : skära i do wood-carving, carve [in wood]; hyfia, talja mot vani. against (across) the grain. 2. (pi. -n) piece of wood,

äfv. is. i sms. (tekn.) Stock cl. tree; jfr vid. sms. ss.

ved-. 3. (pi. -n) barrel Eof oysters], -a1, intr. jakt. tree, -affall, waste wood. -aktig, adj. ligneous, woody afv. t. ex. om frukt o. d.; wooden afv. Midi, -arbete, [piece of] woodwork, -beläte, wooden image (ei. om pers. dummy), -ben, wooden leg. -bock, wooden trestle; biidi. block of wood.

träck, -en, 0, excrement[s], faeces (iat.), ordure, dung; friare filth, mire [bibi.], -a1, intr. dung, träd, -et, -, tree; af frukten känner man r^et ordst., a tree is known by its fruit; .. växer icke på r\> ordst., does not grow on every bush.

1. träd||a2, intr. eg. tread, oftare (: stiga, gå) step [forth, in[to], on etc.], afv. walk, go, come;

Obs. med prep, ses i allm. under vederb. subst. ss. fotspår, ställe, hvarvid särsk. märkes att ~ [in] i är utbytbart mot inträda i o. (is. i abstr. förh.) ingå, jfr t. ex. förbund, stand, 4 samt tjänst, ex. ; ~ emellan, step between [them, the [-combatants]-] {+combat- ants}+} (ei. absoi. in [äfv. to a p.'s relief etc.]): absoi. äfv. intervene (ei. interfere), jfr ingripa, %> ~ fram, till etc., se frametc.; .. -de plötsligt fram ur skogen, äfv. .. suddenly emerged out of the forest; ~ inför, step SB into (afv. enter) the [royal] presence; se [träda ..för] nära; ~ till sidan, step aside;

~ tillbaha,, (eg. t>et.) [take (ei. make) a] step back[wards]; aiim. bet. retire, afv. withdraw;

träd tillbaka! ofta stand back! ~ tillsammans, se samman

2. träda2, tr. thread (afv.: ~ på, ~ upp) [t. ex. t. a piece of cotton through (on to) a needle; t. [: ~ på'] a needle with silk; t. [: ^ uppl beads on a string, berries on to a straw], afv. pass [a thread etc. through ..]; friare put (draw ei. kraftigare thrust) [t. ex. o.'s arm into o.'s coat-sleeve]; ~ upp, arv. string (ei. på metalltråd wire) [beads : parlor]; file [papers].

3. träd||a, I.2 tr. åkerbr. fallow [land]. II. -an, -Or, se -e, sms.

trädlartad, adj. arboreous, arboreal, arborescent; ormbunke, tree-fern, träde, -t, -n, fallow; liggande i in fallow; ligga i lie fallow afv. biidi. -s]tält, -slgärde, fallow field, -sljord, fallow ground (land), trädlformig, adj. arboriform, arborescent, dendritic, dendriform. -frukt, tree-fruit, -gräns; the limit of trees, trädgård, -en, -ar, garden [jfr afv.: in the Botanical Gardens]; se vid .frukt- o. köks-. trädgårds-, i sms. i allmht: garden-, se vid. ned. -alster, koiiekt. garden-produce(stuff). -anläggning, oftast [[some finely] laid out] gardens, -arbete, äfv. gardening[-work]. -dräng, afv. gardener's man. -hacka, weeding-hoe. -hand-ske, gardening(ei. hedging)-glove. -kanna, watering-can(pot). -knif, pruning-knife (ei. med långt skaft -hook), bill-hook, -land, garden--plot. -mästare, gardener; som har en tradskoia nurseryman; som saijer-alster market-gardener, -sax, afv. pruning-shears, averruncator, »skötsel, gardening, horticulture, -snäcka, zool. garden-snail. -såg, pruning-saw. -sångare, zool. [the] garden-warbler. -sång, garden-bed. -täppa, plot (piece) of garden[-land]. trädlkrona, [leafy] head of [a] tree; bot. coma (iat.). -krypare, zool. [the] common tree-creeper, -kännare, dendrologist. -lik, adj. tree-like, se vid. -formig. -lärka, zool. woodlark. -lös, adj. treeless, bare (devoid) of trees, träd|nål, bodkin.

trädlodling, arboriculture, -plantering, plantation of trees, -skola, nursery[-garden]. -slag, kind (species, afv. variety) of tree, trälfat, wooden dish SB.

träff, -en, -ar, vid skjutning etc., afv. fäkt. hit[!]; skjuta, kasta etc. 'v, [score a] hit, hit the mark äfv. i friare bet.; slå bildl. äfv. make a hit. träff lia1, tr. 1. a) ett mål (med kast, skott etc.) hit [the mark]; friare (: slå, stöta emot) särsk. om ting Strike [äfv. on, jfr ned. ex.], äfv. catch, fys. i mpinge [up]on (against), svagare (: tanger) touch, jfr vid. : he hit me with a stone, a stone struck him on the head, he was struck by lightning; friare bet. [om lott, val etc.] fall (äfv. light) [up]on, [om ngt ondt] jfr vid. drabba; b) (absoi., intr.) hit [it (the mark)] äfv. biidi., get home; [med särsk. starkare Det., jfr taga, II, 2] take effect, tell, äfv. strike home ofta bildl. om anmärkning o. d. ;

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.träffa

— 742 —

tränga

C) möta, råka (is. med personi. subj. o. obj.) meet äfv. geom. [om linier] ; äfv. find (el. See), jfr vid. ex.; icke n, ofta miss [i bet. b (ofvan) äfv. it (the mark)]; ett ljud nde mina öron, a sound struck [upon] (caught ei. fell upon) my ears; /n; det rätta, hit the exact mark, strike the right mean (ei. afv. note, jfr ned. 2); jfr äfv. hufvud, ex. (ordst.); (äfv.: ... sättet) find out (discover) the right way (ei. thing to do); afv. make a happy shot (a lucky hit); Tean jag få n ..? can I see (ei. speak to) ..? han är svår att n (1.), det är svårt att n honom [hemma], it is difficult to [get to] see him (to find (catch) him [in]); .. ns [hemma] ki. 8—9, .. is to (may) be seen, is in (at home); jag mr dig nog (hotande)/ I shall catch you, never fear! känna sig nd, eg. feel o. s. Jiit SB; biidi. feel smitten (conscience--struck(stricken) ei. guilty, confused etc., jfr förlägen o. d.), jfr vid.: han kände sig nd, that struck

home [to him], the cap fitted [him]; ns af, a) be struck by [a stone etc.] (ei. with [apoplexy]); 6) drabbas af meet with [adversity; an accident]. 2. riktigt uppfatta o. återge hit [...] off, catch [a p.'s expression] [successfully etc.]; ~ tonen, get (strike) the right note; han är svår att n (2.), it is difficult to get a good likeness of him; det är väl ndt, jfr vid. [det är mycket] lik[t, medhänvisn. ]; ndt! that has hit the mark etc.! F got (ei.had) him (ei. it)! 3. (personi.) vidtaga, uppgöra make, jfr vid. vederb. subst. ss. objekt, t. ex.: aftal, förlikning, etc. — Med adv. el. betonad prep. n in, se inn; slå in be applicable (apply) [to : på]; in på, afv. fit, answer to [t. ex. the description]; n på, ofta come across (el. äfv. [up]on); mera händelsevis chance (happen, light, äfv. stumble) [up]on; (råka) äfv. fall (come) in with, meet, encounter; efter sökande find out, discover, get at, afv. (: lyckas få tag i) catch; där nr han \\_på idel bekanta, he will be exclusively among (meet none but) friends there; ~ tillsammans, se sammann. -a sig, refl. se hända sig [med ex.]. -ande, I. p. a. [... very much] to the point (ei. purpose) afv. ss. adv.; telling [remark]; afv. happy, neat [rendering of..]; passande pertinent, apt, apposite, afv. appropriate; jfr vid. skarp. II. adv. tellingly SB; man har mycket n anmärkt (sagt), it has been [very] well said (appropriately remarked) [that ..]. -as,

dep. (intr.) meet; vetensk. (fys., mat. etc.) äfv. Come in contact [with each other], touch; vi n väl [åter], we shall meet (see each other) again, X hope; jfr afv. ofvan jag -ar dig nog. -en, -, -, mil. division engaged in battle, battle-line, -ning, mil. encounter, engagement [at : vid], -säker, adj. sure [of aim]; certain [to hit SB, jfr -a], F dead [shot : skytt], -säkerhet, precision (ei. certainty) of aim (ei. t. ex. in striking the right note), trällfrätande, adj. zooi.lignivorous, xylophagous.

-förädling, exploitation (working up) of [the] woods (timber), träg|lein, adj. assiduous, sedulous, persevering, äfv. hard [study, work, jfr vid. -et, ex.]; -na besök, frequent (persistent) visits; -na böner, earnest entreaties (solicitations); ~ vinner ordst., perseverance wins the race (gains the victory). -enhet, assiduousness SB, assiduity, -et, adv. assiduously SB; sitta n öfver boken, äfv. stick [very] close at (over) o.'s books, be unremitting in o.'s studies, trällgevä, wooden musket, dummy gun. -ham-mare; i urdag. ; ofta mallet; i piano jack, -hud, skeppsb. (: -förhydning) WOOD sheathing. -hUS, wooden (afv. log-)house. -häst, wooden horse; form, (straff) [ride the] timber-mare, -karl, i kortsp [play] dummy; själfva spelet dummy whist, -kol, [wood-]charcoal. -kärl, wooden vessel; äfv. cask. träl, -en, -ar, fori- thrall; lifegen serf; bondsman, bondslave; slave [of mammon], -a1, intr. toil [like a slave], slave, drudge (äfv.: ~ och arbeta); n under synden, be a slave to sin. -aktig, adj. jfr slafvisk, -ande, -t, 0, slavery, drudgery (afv.- -arbete), -dorn, -en, 0, thraldom., Serfdom, bondage; mera allm. bet. äfv. slavery; bringa (lägga) i n, bring into bondage, reduce to slavery, enslave; hålla i n, keep in bondage; befria ur n[en], äfv. disen-slave. -doms]ande, spirit of bondage, -dpms]ok, yoke of bondage, bonds of slavery, -inn]a, -an,-or, female serf; bondwoman, bondmaid, -sam, adj. om arbete toilsome, laborious, äfv. tough [a t. job]; om pers. drudging, toiling, •samhet, toilsomeness SB. trä[[mask, wood-worm (afv. -borer ei. -fretter). •massa, wood-pulp, -mjöl, wood-meal(flour). -mosaik, inlay[s] of wood; marquetry, tränad, adj. sport, in training (form), trained, träjagel, treenail.

tränllare, trainer, -era, tr. train, -ering, training.

träng, -en, -er, aiim. (vagnståg) train; mil. se tross;

nen ss. kår, the Army Service Corps. träng1 la2, I. tr. 1. ibi. om folkhop throng, jrr ned. »x, sig omkring; drifva, köra press, force, drive, push [ofta med adverbial : .. aside, away (out of the way); forward (on); in, out etc.]. 2. (mera sällan) biidi. jfr tvinga; om nöden -er [mig], jfr äfv. knipa, III, 2, ex. II. intr. 1. (ofvanstående 1 ss. absoi.) om plagg etc. be tight; om skodon se äfv. klämma. 2. (våldsamt taga sig väg) oftast med adverbial, jfr ned. samt: fienden har -t söder Ut, have

made their way (penetrated) south[wards].

- Med betonad pi-ep. cl. adv. [jfr vid. dels (tr.)

ofvan under /, 1, dels (intr.) resp. sammansatta vb ss. framn samt, hvad n ss. intr. beträffar, dyl. ex.

under ~ sig]; ~ bort (tr.), äfv. force [a p., a th.] out of his (its) place, se vid. undann; n igenom,, s egenomn; ~

ihop, tr. push SB .. closer together; crowd (pack) .. together (afv.: ...

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.tränga

— 743 —

trögt

sig); compress [äfv. o.'s thoughts], jfr äfv. sammanträngd; — ihop sig, äfv. F [you must] squeeze (squash) together; jfr vid. 2. maka, sista ex.; ~ in, (tr.) äfv. (oförmärkt) insinuate; (intr.) jfr särsk. ~ sig in; — in på ngn, crowd in [up]on; ~ ned, à tr. jfr äfv. köra, dyl. ex.; 6) intr. force o.'s (its) way down [[in]to ..; through ..]; ... i (till), penetrate [down] into (to); ... till de nedre samhällslagren, äfv. reach (find its way down to) the masses; ~ på, crowd, throng; push (press) on; ~ på sig tränga plagg, force o. s. (squeeze) into, force .. on; ~ tillbaka, press (ei. crowd) .. back; friare jfr drifva dyl.; ~ undan, se ~ bort o. undan—; — Ut, a) tr. jfr ~ bort, äfv. (så småningom) edge out; b) intr. is. om rök o. d. force its etc. way out, issue [forth], -a sig, refl. (intr. bet.) om person force SB [jfr -a, 7] (äfv. thrust) o. s. (ei. o.'s way) [along, forward, in, through etc.], se vid. ex. ned. ; om en folkhop Crowd, thl'Ong; — sig emellan (ei. igenom) en trång öppning, äfv. squeeze [o. s.] between (through); ~ sig fram, äfv. push (press) forward (on); genom en folkhop ibi. edge (ei. thread) o.'s way along; push o.'s way äfv. biidi. (: ... i världen); ^ sig in, jfr ofvan; äfv. squeeze in; objuden intrude [upon .,]; find (ei. smygande worm) o.'s (its) way in; äfv. (starkt) thrust o. s. in [everywhere]; 'x» sig omkring .., crowd (throng) round ..; ~ sig på, crowd (throng) [up] to [a p.] (ei. upon [a p.'s mind]); obtrude o. s. (ei. itself) [afv. upon a p.'s notice]; force o. s. (ei. o.'s company) [up]on [a p.]; ~ sig på [folk], äfv. (absol.) intrude, -ande, p. a. urgent, äfv. pressing; ~ nödvändighet äfv. urgency, -as, dep. throng, crowd; afv. press, push, jfr skuf'as; afv. be crowded SB, jfr: där få de rum utan att —, without being crowded (crushed, squashed F). -ning, -ande pushing &?; [iak.] strain[ing]. -sel, -n, 0, crush[ing], [without] crowding; konkr. se folk—; uppfylld till —, thronged [with (: af) people], [over]crowded [äfv. with (: af) furniture], afv. filled to overflowing.

trängti1, intr. yearn (afv. pine) [for efter; to inf.]; äfv. pant [after, for], gasp [for], -an, -, 0, yearning[s].

träns, -en, -ar, 1. snörmakeri braid, cord, äfv. galloon, fgold-]lace. 2. ridk. snaffle, -betsel, -bett, snaffle-bit.

träsk, -et, -, fen, marsh, -[akt]ig, adj. fenny SB.

trä||skalle, wooden head (ci.: piphufvud bowl); biidi. blockhead, chump, -sked, wooden spoon. -Skifva, äfv. slab [&?, jfr skifva] of wood; konst, (tin oljemålning) panel, -sko, wooden shoe, sabot (Fr.), -skruf, 1. af trä wooden screw. 2. för hopfästning af trästycken wood-screw, -skärare, wood-carver. -skärning, wood-carving, -slag, sort (kind) of wood; diverse —, äfv. different va-i\*ieties of wood. -sliperi, wood-grinding (afv.

-pulp) mill. -smak, woody taste, -snidare, 1.

wood-engraver. 2. se -skärare, -snideri, 1. engraving on wood. 2. se -skärning, -snitt, woodcut; wood-engraving, -sprit, wood-(pyr-oxylic) spirit. -stock, 1. log. 2. widi. block [of wood]. 3. åkerbr. [primitive] wooden plough. -Stol, wooden chair; särsk. (med armar) Windsor chair.

trät||a, I.2 (impf. -te) intr. quarrel (äfv. bicker, altercate, wrangle) [about : om; with : med]; /v; emot, se käfta, dyl. ex.; —på, scold, blow up, rate at; det är inte ens fel att två — ordspr., it takes two to make a quarrel. II. -an, -or, aiim. quarrel, afv. bicker, wrangle; friare jfr tvist; högljudd afv. [violent] altercation (squabble, F row); -or, afv. quarrelling SB.

trälitak, wooden roof, -tallrik, afv. trencher.

trät||girig, adj. quarrelsome; friare contentious, disputatious, -girighet, quarrelsomeness SB. -lysten, se -girig, -olande, quarrel-picker, promoter of strife, -olbroder, bibi. adversary.

trä|toffel, clog; patten.

träto||jfrö, jfr tvistefrö, -sam, adj. quarrelsome, -ämne, subject of altercation (contention).

trä||trappa, wooden staircase, -ull, wood-wool, -varor, pl. vanl. timber; lumber (Amer.); allmänna bet. wood[en] goods, -varuhandel, i stort timber SB -trade; ibi. (jfr föreg.) trade in [-[manufactured]-] {+[manufactured]+} wooden goods, -varu|handlare, timber SB -merchant; dealer in SB jfr föreg, -virke, wood, ibi. [the] wood-work (timber-frame) [of a building]; ibi. (handi.) timber, jfr -varor. -ämne, woody fibre, lignin[e], afv. cellulose, -ättika, wood-vinegar, pyroligneous acid.

trög, adj. allmännast slow [animal, pupil, pulse; (handi.) returns, sale : om(af)sättning; s. of comprehension, at work, in moving, to [-understand];-] {+under-stand};+ senfärdig (jfr d. o.) tardy [in ...-ing; payer, flight, growth], afv. backward Epupil]; af naturen lat slothful [äfv. in business : i göromål], (till temperament) äfv. phlegmatic; languid; (i rörelse) äfv. sluggish [stream, pulse, bowels; at work], torpid [liver]; eg. materiellt (fys.) inert [matter] äfv. om pers., inactive; (eg.: slapp) slack särsk. äfv. sjö. [s. in stays : ~ i vändningen om ett fartyg]; biidi. (: slö) dull [boy; [of] comprehension; at t. ex. languages; äfv. hand, sale]; .. är en — betalare, korrespondent, afv. is slack (remiss) about (in) paying, letter-writing; —t lås, stiff lock; —a människor, afv. people not easily roused, -djur, zool. sloth[äfv. [--animalcule],-] {+animal-cule},+ tardigrade; biidi. slow-coach, sluggard; —ens klass, the sloth family, tardigrada [Pi. (lat.)], -het, slowness SB; äfv. sloth, torpidity, phlegm; fys. [force (ei. moment) of] inertia, -körd, adj. eg. [a] heavy [horse] to drive; biidi. [a] slow (dull) [boy] [to teach (get on)], -läst, adj. [a] heavy [book] [to read], [a] stiff [lock : lås] [to turn], äfv. [.. book is] stiff (ei. dull) reading, -smält, adj. metali. [be] difficult to fuse, -said, adj.; .. är .. does not sell [well], hangs on hand, -t, adv. slowly <S£, afv.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.trögtänt

— 744 —

tugga

ibi. slow- [jfr ned. trögtänt]', ibi. [sail] heavy; det går m, a) om mekanism t. ex. lås it tums (works) stiff[ly]; b) allm. bet. (: ... med saken) it is slow work (a s. business) [t. ex. collecting for ..], afv. it is a tardy process (ei. uphill work); växa m, ofta be slow of (in) growth (: -växt), -tänt, adj. ibi. [be] slow of thought, slow-thinking(-witted) [persons], troj||a, -an, -or, ytterplagg jacket; unders vest. trösk, -en, 0, 1. se -ning. 2. [the] grain [to be] threshed, -a1, [in]tr. thresh; thrash numera oftast bildl. (: ~ pa F); /-V 1 ngn vetande, se plugga

p]; igenom, get through the threshing of [o.'s crop of grain]; Midi, plough through [t. ex. Livy's works]; ~ om' detsamma, thrash over old straw (ordst.). -are, thresher, trösk||el, -eln,-lar, threshold afv. Midi.; door-sill, tröskj|maskin,threshing-machine, -ning,threshing. -verk, threshing-mill, tröst, -en, 0, i djupare (mer abstr.) bet. Consolation ; solace [t. ex. his society is (books are) a s. to me, hope is the s. of life]; friare comfort [äfv. om ting (el. pers.) som skänker m, jfr: the boy

was the c. of their old age]; det är en klen m, that is a poor [sort of] consolation, there is very little consolation (comfort) in that; afv. it is cold comfort [afv. t. ex. to be told that]; det är (var) [c/å] en m [i olyckan] (F), that is a (ei. one) comfort (consolation); en m i olyckan, bedröfvlsen (allvarlig bet.), a consolation in misfortune ([o.'s] distress): skänka m, [ad]minister consolation to [the afflicted]; alford (give) solace (et. comfort) to; mens ord, dets. som -ejord. -a1, I. tr. console [a p. in his grief (ei. for the loss of ..);

0. s. with the thought that.. (ei. with a glass of ..)]; solace [o. s. with active employment (ei. with a pipe)], comfort [t. ex. the news comforted my mind]: låt m dig! [pray,] be comforted (take comfort)', han ville icke låta m sig, he refused to (would not) be comforted: Gud -e mig (dig)! jfr nåde, dyl. ex.; -e (-a) mig för dig ! bless me if I know what to make of } ^ou F! II. intr. seförm. -a sig, refl. take comfort; comfort SS o. s. [with], jfr föreg, •ande, p. a. comforting, consoling, consolatory, afv. [t. ex. words] of consolation, -are, consoler, comforter, -arinna, [fair] comforter, ibi. consolatrix, comfortress. -ejfull, adj. jfr -e|rik. -etørund, ground (ei. cause) for consolation. -e|ord, word[s] of comfort (consolation), consoling (soothing) words, -e|rik, adj. full of consolation SS, comfortful. -lig, adj.



1. mera sällan (jfr ss. mots. O-) COU80lable. 2. se

-ande, -ligen, adv. with confidence, -lös, adj. inconsolable, disconsolate; destitute of comfort, comfortless; om sak, tillstånd hopeless, desperate, -löshet, disconsolateness SS. trött, adj. aum. tired [look t., be t. of (: på) a th. ei. t. ex. walking (with [- af, efter] o.'s walk)], is. i högre stii weary; afv. wearied, fatigued,

[come in quite] fagged (F); jag är m på, äfv. I have had [quite] enough [of him; [-travelling];-] {+travel- ling};+} är du inte i armarna? are not your arms tired? are not you tired in your arms [with holding .. : af att båia ..]? bli m, get tired, [grow] weary, tire [på, of]; become fatigued, get fagged; man blir m af att [få] stå, it tires one to have to stand; arbeta, gå etc. sig m, work, walk till o. is tired, jfr vid. stå sig, 1, ex. -a1, tr. tire, weary, fatigue; /n/ ut, se utm. -ande, p. a. tiring SS, se vid. -sam. -as, dep. se -na. -het, tiredness, weariness, fatigue; äfv. [nerve-]tire (F); sjuklig [jfr [-matthet]-] {+matt- het}+ lassitude, languor, -köra, tr. overdrive, jade, -körd, p. a. [af föreg.] jfr vid. utsläpad. -na1, intr. get tired [på, of], jfr vid. [bli] trött. -sam, adj. fatiguing, arv. tiring, wearisome [afv. p. [to listen to], jfr äfv. tråkig]; afv. weary [work, search]; toilsome, jfr mödosam, »samhet, wearisomeness. tsar, -en, -er, czar, tsar; ~ Peter, Czar Peter; särsk. äfv. Peter the Great, -inn|a, -an, -or, czarina, tsaritsa. -välde; mt, the realm (empire ei. rule) of the Czar. tscherkess[er], -em, -er, o. -isk, adj. Circassian. isk|a, -an, -or, Circassian woman etc. tu, räkn. two (jfr två); de unga m, the young couple, the two young people, jfr afv.: the happy pair; de m skola varda ett [kött] bibi., they twain shall be one flesh; gå i m, break [in two], fall in pieces; skära (el. hugga) i m, cut in half (ibi. twain); .. i m, i aiim. jfr sönder [slutet af betydelserna samt Anm.] äfvensom sär samt se under vederb. vb; på m man hand, se 2. man, ex.; det är [a/fo] ~ tal om den saken, that is quite an open question, se afv. delad, ex.; det är inte (kan inte vara) ..., there can not be two opinions (ei. be any mistake) about that, afv. [he is a ..] and no mistake, tub, -en, -er, 1. rör tube. 2. kikare telescope. tUbba1, tr. inveigle, se vid. locka, 2 [is. slutet af öfvers.] jämte ex.; m tjänstfolk ifrån ngn, offer inducements to (entice, ei. [: muta] bribe) [-[servants]-] {+[ser- vants]+} to leave [their masters], tuberklel, -eln, -ler, tubercle [afv. i sms. t.-bacillus: motsv. adj. tubercular t. ex. disease], -elfri, adj. non-tuberculous, jfr: .. will free it from tubercles, -ulos, -en, [-er], tuberculosis, tulldela, tr. se dela [.. i tu], -delad, p. a. bipartite. -delning, bipartition. tUff, -ien, -er, miner, tuff, tufa. tufsa1., tr.; m till F, tous|I|e, rumple, tufv|a, -an, -or, knoll, [small] hillock, hummock; af växter tussock, tuft; [en] liten m välter ofta [ett] stort lass ordspr., little strokes fell great oaks, a small leak will sink a great ship, -ig, adj. knolly SS. tugglla1, I. [in]tr. chew [afv. tobacco], masticate; hörbart och särsk. om hästar champ [t. ex. C. foam, c. [upon (at) : på] the bit]; ~ om , chew .. [over] again, remasticate; Midi. afv.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.tuggare

— 745 -

tumla

se idissla; m pä, äfv. bite [t. ex. o.'s nails]; biiai. [something to] chew upon; ~ sönder, chew (champ) .. up; bite .. in two (ei. to bits). II. -an, -or, morsel (bite, sippet) [of bread to chew]; hos idisslare cud. -are, masticator, chewer. -buss, quid, afv. chew, -muskel, masticatory muscle; särsk. masseter. -ning, chewing, mastication. -tobak, chewing--tobacco. -verktyg, masticatory organ; pi. afv. masticators.

tukt, -en, 0, 1. discipline; hålla i m, keep .. in [good] discipline (afv. order), keep .. well disciplined; uppfostra i m, bring up .. subject to discipline; ... och Herrens förmaning bibi., nurture [them] in the chastening (bring .. up in the nurture) and admonition of the Lord; lefva i m och ära, in [honour and] chastity; with all propriety, most respectably. 2. se -an. -a1, tr. 1. discipline, afv. correct; aga chastise afv. friare [t. ex. c. the intruder : inkräktaren]; is. biidi. scourge, castigate [a p. for his pride]. 2. tekn. dress [stones]; beskära trim [hedges], afv. lop [trees], -an, -, 0, chastisement, castigation, correction; ~ till rättfärdighet (bibi.), instruction in righteousness. -are, chastiser, castigator. -hus, house of correction, penitentiary, -husjfånge, -hushjon, prisoner (inmate) in a jfr föreg.; ® convict, -hus|straff, jfr straffarbete, -ig, adj. chaste, modest, decent, -ighet, chastity, modesty, decency, -lös, adj. undisciplined, -löshet, want of discipline, -ojmästare, corrector, jfr -are: [a severe] disciplinarian, ibi. taskmaster; b ibi. [our] schoolmaster [to bring us to Christ].

tulk|ört, tame-poison, [white] swallowwort.

1. tull, -en, -ar, se årtull.

2. tull, -en, -ar, 1. afgift toll; (införsel-) [customs] duty; marna, afv. the customs; betala m, oftast pay duty [on, afv. for]; betala .. i m, [3 shillings; not pay any] duty; siden drager stor (dryg) m, ..is subject (liable) to a heavy duty; lägga m på, levy (ei. put) a duty on, jfr afv. belägga, 2, sista ex. 2. jfr -verk; han är [anställd] i men F, he is (has a post) in the Customs. 3. städs- toll-gate; numera © entrance to [the] town; ss. senare led i sms. (namn) Bar.

tull||a1, I. tr. om mjöinare levy custom upon; F crib. II. intr. pay duty (ei. toll), -afgift, se tull, 1.

tullagstiftning, customs legislation (ei. law[s]).

tull|lbar, adj. se -pliktig, -behandla, tr. aiim. examine [.. at the custom-house]; särsk. (varor på -nederlag) clear [äfv. a ship['s cargo]], -behandling, custom-house examination; särsk. clearance, -betjänt, [subordinate] official in the Customs, custom-house employee, -bevakning, konkr. [the] preventive service, -born, rön- toll-bar, turnpike, -brygga, custom-hoti.se wharf, -direktör, © surveyor-general of cus-

toms. -flagg, revenue flag (ensign), -fri, adj. duty-free, [äfv. thoughts are] toll-free, -frihet, exemption from duty, -fritt, adv.; att levereras free of duty, afv. duty paid, -förening, customs-union, ty. Zollverein. -försnillning, defrauding the customs, -förvaltare, [district] surveyor of customs, -gräns, customs-frontier, -hus, custom-house; vid-bom toll-house, -inspektör, (n) collector of customs, -inkomst[er], custom-house receipts, customs revenue, -jakt, revenue cutter, -kammare, [branch] custom-house, -kontor, dets. -kvarn, custom--mill. -magasin, bonded warehouse, -medel (pi. koiiekt.), money [derived] from the customs, -nederlag; på m, in bond, -när, -en, -er, toll-gatherer; bibi. publican, -pliktig, adj. dutiable; tollable, -port, toll-gate, -sats, rate of [customs] duty, -sedel, custom-house certificate. -skrifvare, custom-house clerk, clerk in the Customs, -skydd, protection [by customs duties], -stadga, customs regulations. -Stat; men, the Customs [Establishment], -station, custom-house station, -styrelse; mn, (n) the Custom-house Commissioners, -tariff, -taxa, customs tariff, -tjänsteman, customhouse (revenue) officer, -umgälder, ^, custom--house charges (dues), -uppbörd, collection of [the] customs; se vid. -inkomst, -uppsikt, [placed under] charge of the Custom-house, -vakt-mästare, custom-house porter; särsk. afv. watcher, (ombord på. fartyg) tide-waiter, -verket (best, form), the Customs [Department], the Custom-house, -visitation, customs examination [of luggage], -väsen, [the] [system of] customs, -ärenden, pl. custom-house business.

tulpan, -en, -er, tulip [afv. i sms. .• t.-grower].

tult||a, I.1 intr. toddle. II. -an, -or, o. -ing, -en, -ar, toddler, [a little] trot, afv. chick, baggage.

tulubb, -en, -er, [large] fur overcoat.

tUm, -men, -, inch [äfv. i sms. (äfv.; mS-), t. ex.: a 10-inch mortar : mörsare]; tre m hög, three inches high; för m, inch by inch, by inches; en krigare i hvarje m, .. every inch of h-im, every inch [a soldier]; på mmen [war], to (ei. within) an inch.

tuml||a1, I. intr. tumble [ofta med adv. (prep) : t. off, down etc.]; afv. roll [downstairs, under the table]; om häst, se ~ sig. II. tr. wheel [o.'s horse] round, caracole (arv.: ~ sin häst).

- Med adv. ~ 0111 (intr.), Ct) tumble OVCr,

upset; b) friare (F) (: omkring) career about (round), afv. knock about [the room : i rummet]; c) bildl. (i nöjen o. d.) disport O. S. (äfv. itself); .. så att han mde om, äfv. [enough] to send him [flying] over (head over heels); ~ om med sin häst, jfr ofvan II; m om med hvarandra, [have a [playful]] tussle (scuffle) [with one another], jfr kämpa (början), -a sig, refl. (intr.) om häst caracole; (på marken) [have (indulge in)

'v» last title-word. 0 no pl. -

alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tumlare

## tunnbinderi

a] roll; om pers. jfr vältra i nöjen o. d. -are, 1. delfin porpoise. 2. dufva tumbler. 3. bägare [glass] tumbler. tumml]a1, I. tr. finger (äfv.: ^ på) ', lämnande märke thumb; biidi. (-. ändra ngt) introduce [petty] alterations in[to]; klandrande tamper with; ott ui-poke [[the hands of] a watch on (ei. back)] [eg. with o.'s finger]. II. intr.; det ~ ti på F, we'll strike hands (ei. eg. thumbs) on that, -ande, -1, 0, fingering -e, -en, -ar, thumb; hålla på ögat på ngn (ordst.), keep a tight hand (a check) upon; märke efter -en (-ar), äfv. thumb-mark, tummel, tumlet, 0, 1. tumiaude tumbling about.

2. scuffling, tussling; jfr vid. tumult. tummeliten, -, 0, 1. hop-o'-my-thumb, Tom

Thumb. 2. zool. se gärdsmyg. tummel]plats, battle-field(-ground), scene of

action, äfv. [political] arena, tumsl]bred, adj. .. an (one) inch broad, äfv. inch-wide [ribbon] [obs. båda typiska], -bredd, [to the] breadth of an inch; äfv. [not yield (: afstå, vika) an] inch, tum]skruf, thumb-screw.

tumüstock, vani. carpenter's (ei. [pocket] foot-)

rule, -tals, adv. .. by inches; inches of ... tumtuta, thumb-stall.

tumult, -et, -, tumult; oväsen uproar, turmoil; af gräi o. d. row; slagsmål arv. scuffle; upplopp disturbance, riot, -uarisk, adj. tumultuous, 'turn ultary; turbulent, tundüer, -ret, 0, touchwood, tung, adj. (komp. tyngre, superi, tyngst) aiim. heavy [t. ex. body, load, overcoat; responsibility; äfv. food; äfv. work; [state of the] roads : väglag ; steps : steg; .. of a h. gait : ~ i gängen; h. [-headed] : rsj i hufvudet; bildl. h. heart, jfr vid. ex. ned.]; i eg. bet. (: som väger mycket) ibi. weighty

. [parcels], ponderous arv. biidi. [style]; (\*v o. ohandteiiig) unwieldy, besvärlig cumbersome, burdensome; bildl. (: svår) äfv. hard, jfr nedan samt lott. ex.; oj i rörelse samt i (om) uppfattning, se trög; af sömn äfv. drowsy, jfr sömn-; på foten, afv. heavy-footed (ei. -paced); ~ till lynnet, of a gloomy disposition, se äfv. -Sint o. tryckt; ~ till sinnes, heavy-hearted, heavy at heart; jfr: jag känner mig 'v om hjärtat, my heart, is heavy; ~ andhämtning, difficult breathing; hafva ..., breathe with difficulty, suffer from shortness of breath; luft, se tryckande; ~ stil, äfv. cumbrous style [of writing]; ~ sömn, oftast sound (deep) sleep; det kännas att, it is hard [äfv. work] (a burden) to [have to ..]; göra lifvet r^t för ngn, make life a burden to .., jfr äfv. sur, ex.; en 5 skålpund ~ .., a[n] .. weighing 5 pounds (5 p. in weight), -a, (1.) -an, 0, burden [jfr (bibi.): the b. and heat of the day]. 2. tUnglla, -an, -or, allm. tongue [i sms. ofta [t. ex. the root (muscles)] of the t.; motsv. adj. [i nagra sms. (: tung-)] lingual t. ex. letter, sound];

på en våg afv. needle, cock: å brädspelsbord point; i musik, instr. äfv. reed; zool. (hafs~) sole; ha två, -or i en mun, be double-tongued; hålla rätt i munnen (biidi., ordst.), © mind o.'s P's and Q's: låta gå, se löpa, flera ex. ; vinet

löste -ornäs band, loosened their etc. tongues; föra .. på take [the name of God] upon o.'s lips; ordet låg mig (jag hade ordet) på f^n, the word was on the tip (I had the word on the end) of my tongue; säga allt som kommer en på say anything that comes into o.'s head, say what comes uppermost; be very outspoken; jfr: wear o.'s heart on o.'s sleeve (: bära hjärtat på -band,

ligament of the tongue, tung]brüstad, shortj-breathed (of breath), tungllformig, adj. tongue-shaped; naturv. lingui-form, jfr vid. -lik. -häfta, tongue-tie, impediment in o.'s speech; som har äfv. tongue--tied (-tacked), -kräfta, cancer of (ei. on) the tongue, tung]körd, jfr trögmörd.

tungll]lik, adj. naturv. li[n]gulate. -o]mål, tongue, jfr afv. språk; tala ^, bibi. speak with tongues, -pipa, i orgei reed-pipe, tungll]rodd, adj. [a] heavy [boat] [to row], äfv. heavy-pulling; biidi. jfr trög[körd]. -sint, adj. melancholly(ic), gloomy[-minded]; afv. low-spirited. -sinthet, melancholy, gloominess [of temper]; lowness (depression) of spirits, tungll]spat, heavy-spar, -spelt, adj.; är o», has

a hard touch, tungllspene, anat. UVUla [motsv. adj. uvular], -spets,

tip (point) of the tongue, tungsten, (metan) iika [motsv. adj. tungst[en]ic]. tung|söfd, adj.; .. är is a heavy (sound) sleeper.

tungt, adv. heavily; [fall,be,lie] heavy [[up]on, jfr: it lies h. on the stomach]; afv. [sleep] soundly; .. ligger mig ~ på sinnet, weighs [heavy] (is a weight) on my mind; lägga .. ~ på sinnet, take [it] very much to heart, let .. weigh jfr föreg, ex.; taga lifvets, make a burden of life; take life gloomily;

vägrande skäl, weighty reasons; på grund af för honom ..., [for] reasons that have (ei. had) great weight with him; ~ lastad, afv. heavy-laden [obs. typiskt!]; för ..., overloaded.

tung|ört, bot. alkanet (Anchusa lat.), tunn, adj. allm. thin; om människa (o. djur) jfr äfv. mager; jfr äfv. gles; om luft äfv. rare; om tyg afv. (myck.ei; flimsy ; ibi. light [overcoat] ; om dryck arv. dilute[d], weak, watery, tunnlla, -an, -or, kärl barrel, cask [afv. t. ex. of apples]; «s. mått © 4 bushels, half a quarter; packa i, på -or, afv. barrel; .. smakar af^n, .. has a tang of the cask; se galen, ex. (ordst.). -band., [ibi. barrel-]hoop [äfv. i sms., t. ex. h.--iron; afv. jfr: trundle a h.]. -bindare, cooper, -binderi, aiim. cooperage, coopery; coopering

<-v lika me<j föreg, uppslagsord- O saknar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (w) närmast motsvarande.tunnboj

- 747

tusenårig

[-work]; äfv. cask-making (ei. -factory), -boj, sjö. cask-buoy» -botten, barrel-head, tunn|bröd, af hafre clap-bread(cake). tunnel, -n, tunnlrar, lika, äfv. i sms.; för fotgängare

äfv. subway, -arbete, äfv. ttinnelling [job], tunn|gods, barrelled goods, tunnhet, thinness om luften äfv. rarity, tunn|hvalf, barrel-(cylindrical )vault. tunn|klädd, adj. [be (äfv.: g a)] thinly clothed

(clad), tunn|land, @ acre.

tunn|lå, wafer[-cake]. -skällig, adj. thin-shelled

(ei. -skinned), -sliten, adj. .. worn thin, tunnllsmak, jfr tunna, ex. -staf, cask-stave. tunn|sådd, adj. eg. thinly sown; aiim. E.. are] scattered, few and far between, sparse, rare, tunn|säck, four-bushel sack, tunn|tals, adv. by barrels (ei. the barrel), tunn|tarm, small intestine, tunt, adv. thinly; [grow] sparsely; säden står

»» på åkem, the grain is thin, tupé, -en, -er, toup|ee(et) Fr., forelock, tupp, -en, -ar, cock; röd som en »»», [as] red as a turkey-cock; våt dripping wet. -fjät, (litet steg) [a] tiny step, -fäktning, cock-fight, -kam, cock's-comb. -kyckling, cockerel afv. bildl.

tur, -en, A. (pl. -er) 1. färd, resa tour [abroad], trip [to Paris], excursion [into the country]; kortare (liten allm. [go Ollt for a] turn [t. ex. in the park], särsk. (: spatser-) Stroll, (velociped ) run, spin; jfr vid. sms. ss. rid-, lust-, ångbåts [first] trip, äfv. journey, jfr prof-, regelbunden, ex. samt äfv. de två följ. ex. : ångbåts»»er (annonsstil), sailings of steamers, jfr vid. -lista; alla »»er för dagen inställas, no steamers (trains etc.) will [be] run to-day, no service of trains etc. to-day; ~ och retur, [go; äfv. a ticket for] the double journey, both ways, there and back; ... [biljett], vani. return[-ticket]; byta ~er med .., change journeys; uppehålla »»erna, se trafik dyl. ex.; taxanför en enkel »» (i åkardroska), särsk. the charge for a drive [of .. miles]. 2. omgång ronnd, tum; i dans figure, äfv. [next] set. 3. af hår tete (Fr.). B. (Pi. 0) 1. ordning turn [jfr: now it is my t., the t. has come to me]; han har »»en före mig, his turn is before mine; vara närmast i »»», be (stand) next in rotation; be the next [to go on duty, to receive a pension, to get [-promotion]:-] {+pro- motion}:+} i »» och ordning, in (ei. by) rotation, in their proper turns, jfr vid. -vis. 2. ivcka [pure] luck; det var »» att .., it was lucky; det berodde icke på skicklighet, det var bara »»», it was more by good luck than by good management; min ..spei»x/ är borta (slut), my luck has deserted me (has [quite] gone); hafva »»», aiim. have luck (be lucky); i kortspel särsk. (: sitta i »» i kväii) be in luck; ... hos damerna, ofta be a favourite with [the] ladies; i aum. ... [med sig], jfr lyckas; ...jämt,

äfv. be always in luck's way; jag hade den »»en att ..., X was lucky enough [to find ..]. -a1, intr.; »» om \nied hvarandra], take it by turns (in turn) [t. ex. to ride], äfv. take turns [at riding]; ... att rida, äfv. ride by turns (alternately), ride and tie; ... att vaka vid en sjukbädd, äfv. relieve each other in watching .. turban, -en, -er, lika; iklädd »», äfv. turbaned, turbin, -en, -er, turbine, tur|le, -en, -ar, [a jolly : lustig] dog (blade), turist, -en, -er, tourist [i sms. ofta lika, t. season, traffic]; i stor skala (F) globe-trotter, -förening, äfv. touring club, -ström, stream (influx) of tourists, -säng, portable [camp] bedstead, turk, -en, -ar, Turk, -hufvud, Turk's head; äfv. (vid riugränning o. d.) Saracen's head. (T)-iet, pr. Turkey, -inn|a, -an, -or, Turkish woman (lady), -isk, adj. Turkish; äfv. [the] Ottoman [Empire]; äfv. (i sms.) Turkey [t. ex. T. corn (wheat), T. carpets, T. red]; bönor, kidney (äfv. French, haricot) beans; ~ mössa, särsk. fez. -iska, -n, 0, Turkish, -o, -on, -os, turko, turco. -Oman, -en, -er, Turkoman, -os, -en, -er, turquoise, tur|lista, list of sailings (ei. aum. times of running), äfv. time-table, turné, -en, -er, [make a (ei. go on)] tour; jfr

rundresa. turnera, intr. turn, tursk; »»a bönor, se dyl. under turkisk. turtur|dufva, turtle[-dove]. turvis, adv. by turns, in turn, ibi. turn and

turn about; by (in) rotation, tusan, the deuce, the dickens (äfv.: det var »»!); jfr äfv. fan, ex.; det var »» till karl till att vara adj., he is (was) a deucedly .. fellow; för [no,] by Jove (Jingo)! gå på som jfr duktiga tag o. d. tusch, -en, 0, [draw with (in)] Indian (China) ink. -era, tr. kir. cauterize, -kopp, ink-holder, •ritning, Indian-ink drawing (i dubbel bot.), tusen, räkn. [a (one)] thousand; (T)»» och en natt, oftast the Arabian Nights (Nights' Entertainments); ~ gånger, a thousand times; jag ber ... om förlåtelse, a thousand pardons! -de, I. -t, -n, thousand [motsv. adj. ibi. millesimal]. II. ordningstal [the] thousandth, -de|del, thousandth [part], -dubbelt, adv. a thousand times, -fald[ig], adj. [a] thousandfold. -fald[ig]t, adv. dets., jfr äfv. föreg. adv.; in a thousand[fold] [ways], -foting, -en, -ar, zool. millipede; släktet myriapoda. -färgad, aclj. .. of (ei. t. ex. glittering in) a thousand colours, -konstnär, Jack-of-all-trades. -lapp F, jfr: a cool thousand, -skön[a], -an, -or, bot. [-[common]-] {+[com- mon]+} daisy. -stämmig, adj. .. of a thousand voices, -tal, [the fourth] thousand; i »», se följ. adv.; på »»et, Cl) vid vani. räkning in the thousands; b) (: på 1000-talet) in the eleventh century, -tals, adv. by (in) thousands; (ss. adj.): ~ .. (pi.), thousands of .. (pi.). -årig, adj.

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tu SS — 748 —

tvifvelsmål

.. a thousand years old; .. of a thousand years; det riket, the millenium. tuss, -en, -er, wad, [cotton-wool] pellet. tussa1, tr.; ~ en hund på, set a dog on to (at) ..; s ihop, set .. at loggerheads (together by the ears), tut, -en, -ar, spout, se pip; se strut, -a, (1.)

-an, -or, fingers stall. 2. tut|a1, [in]tr. toot [[on] a horn]; ~ i lur, afv. blow [a foghorn]; ~ .. i öronen på honom, din [it] into his ears; ~ ut, se utbasuna, -ning, -en, -ar, tooting; en afv. a toot. tutta1, tr. (F); s [eld] på, set fire to, set ablaze.

tvag[[a, -an, -or, se skurviska, -ning, -en, -ar,

[perform o.'s] ablution[s]. tve- i sms. dets. som två-, -bett, jfr [formellt] enbett samt: -bettsvagn, two-horse conveyance (etc.), afv. carriage for a pair [of horses], -blad, bot. tw[a]yblade. -dräkt, discord, dissension, -eggad, adj. two-edged; double-edged afv. Midi.; .. är cuts both ways, -ggehanda (eg. gmi gen. pl.), adj. .. of two kinds, two sorts of .. -gifte, bigamy, -hågsen, adj. [be] in two minds [about.., [as to] whether to inf. (whether one should ..)], double-minded; hesitating (wavering) [between two opinions]; vara arv. be doubtful [about, as to ..]; (absol.) not know o.'s own mind; ... länge och väl, afv. keep debating within o. s. -hågsenhet, ibi. double-mindedness, indecision [of mind], hesitation, -hågsenhet, rtcZr.irresolvedly. -händ[t], adj. 1. two--handed, vetensk. bimanous. 2. som brukar båda händer lika bra ambidexter, -höfdad, adj. two-headed [äfv. muscle : biceps], bicephalous. tveka1, intr. hesitate [about a th. (...-ing); between ..; to inf. ; äfv. absol. ]; be doubtful, jfr tvehågsen, ex.; afv. vacillate, [dilly-]dally, waver; ~ att, üfv. [not] scruple to .. tvejkamp, single combat, duel, tveklan, -, 0,

hesitation, afv. uncertainty; utan without [any] hesitation, unhesitatingly; (raskt) afv. off-hand. -ande, p. a. hesitatingly, -sam, adj. hesitant, doubtful, uncertain, undecided ; vara afv. be in doubt, jfr äfv. tvehågsen. -samhet, hesitancy; försagdhet diffidence. -sam, adv. hesitantly, afv. with [some] hesitation.

tvellkönad, adj. bot. bisexual, hermaphrodite(ic) äfv. aiim.; ~ blomma, afv. perfect flower, -kö-ning, -e«, -ar, hermaphrodite, -ljud, diphthong, -männings, adv. © we etc. twain [alone], tvenne, räkn. se två.

tvellskifte, bipartition [of land]; jfr treskifte, ex. -skäftad, adj. (vafv.) two-ply. -stjärt, earwig, -tala sig, refl. contradict o. s., ibi. stultify o. s. -talan, contradiction of o. s., ibi. stultification; beslå ngn med convict .. of self-contradiction, äfv. entrap [a p.] in his own words, -tålig, adj. self-contradictory; vara se -tala sig. -tålighet, se -talan, -tydig, adj.

eg. ambiguous; i allmännaste bet. equivocal; friare bet. äfv. questionable, dubious; afsiktligt, jfr undvikande; misstänkt, slipprig äfv. shady, fishy; n\*a existenser (personer), dubious (shady) characters, afv. nondescripts; ~t uttryck, äfv. equivocation, jfr vid. följ. -tydighet, ambiguous-ness, equivocalness; ambiguity, equivocality äfv. konkr. (: -tydigt uttryck); konkr. (afsiktlig)

double entendre (Fr.); ~er, afv. indecencies, •tydigt, adv. ambiguously, equivocally, tvi, interj. fie [upon him afv.: ~ en töcken en]. tvif||la1, intr. doubt [whether, if]; be doubtful (in doubt), have o.'s doubts [as to, about, concerning]; ~ på, doubt [ibi. of [the [-result]];-] {+re- sult}};+} äfv. call [that statement] in question; afv. (: icke tro) disbelieve; ~ på egna krafter, afv. mistrust (not believe in) o.'s own powers; jag f^>r på att ..., ibi. I doubt that se följ.: jag n^r på huruvida ..., I doubt whether [he will be there]; ... han kan ..., I doubt [of] his ability to inf. .jag w på honom, I doubt (mistrust, do not believe in) him ; jag <v,r därpå (på det), I doubt [afv. the truth of] it; ... icke ..., afv. I have (make) no doubt of it (about that); jag t\,r icke på att ..., I do not (have no) doubt [but] that (but what) [he ..]. -lare, doubter; fi!, reig. sceptic; afv. agnostic, tvifvel, tviflet, -, doubt [om, på, about, as to, of; whether ..]; i praktiskt afseende äfv. [-mis-giving[s];-] {+mis- giving[s];+} det är (lider) inte ~ att .., [that he ..] admits of no (is not open to) doubt, there is no doubt [[but] that ..]; intet ~ om den saken, no doubt about (8&) that (afv. on that point); ~ uppstod huruvida ..., doubts (a doubt) arose [as to] whether; hysa (hafva sina) ordagr., jfr afv. tvifla [på]', äfv. feel a doubt; underkastad se -aktig (b); det kan vara ~ underkastadt, it may be doubted (admit of some doubt); utan eiiipt. svar ei. adverbial no doubt, without [ibi. a (any)] doubt; (is. ss., adverbial) indubitably, undoubtedly, doubtless; sätta .. utom [allt] place .. beyond [a (all)] doubt; det är [upp]höjdt öfver allt it admits of no doubt whatever, -aktig, adj. aiim. doubtful [om (prep.), of, about]; vid. a) om pers. (: tviflande) in doubt, Sceptical; b) om sak dubious, questionable, [the statement seems very much] open to question; jfr afv. oviss; i fall, in doubtful (dubious) cases; afv. when in doubt [you should ..]; det är mycket afv. it is quite a question, it is open to considerable doubt [whether ..]. -aktighet, doubtfulness; dubiety, dubiousness uncertainty, -sam, adj. se -aktig. -sjuk, adj. of a doubting disposition, given (prone) to scepticism, -sjuka, [prone to] scepticism, -s|mål, doubt[s], jfr tvifvel; draga i throw doubt upon, afv. cast suspicion upon; [call in] question, [venture to] doubt, afv. dispute; detta [upp]väckte [vissd] ~ hos honom, [that] gave rise to (raised) doubts in sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. tvifvelsutan

- 749

två

(suggested d. to) his mind, caused him certain scruples; äfv. put him in doubt, made him doubtful, -s[utan, adv. se [utan] tvifvel.

tvilling, -en, -ar, twin [i sms. lika, ss.: t. brother; äfv. (tekn.) t. screw]; (7T)~arwe, astron. Gemini; få (föda, nedkomma med) ~ar, have (give birth to, be delivered of) twins, -född, adj. twin-born, -par, [the] [pair of] twins, -s|kri-Stall, twin (compound) crystal. -Stjärna, äfv. double (binary) star. tvina1, intr. languish; <v, bort, se för-. tving, -en, -ar, [screw-]clamp, cramp. tvinglla1'4, ([starkt] impf. tvang, pi. tvungo; sup. tvungit; pp. tvungen [se vid. d. o.l) tr. allmännast force [.. into, out etc.] äfv. i kropps. bet., jfr tränga [in, på etc.]; compel, coerce; friare

(: nödga o. d.) Constrain, oblige [alla med to : till [att]]; se äfv. beo, (kufva); Kristi kärlek r oss, the love of Christ constraineth us; ~ till, äfv. reduce .. to [subjection etc.]; ~ .. till lydnad, afv. force .. [in]to obedience; med aiim. objekt (folk, underlydande etc.) [know how to] enforce obedience from ..; ~ fram, eg. bet. force forward (on[ward]) (ei. drive SB [by force]); biidi. (äfv. ^ [fram] ngt af (ur)) se framo\*; in, force in; squeeze [o.'s fingers] in[to t. ex. a tight glove]; ~ .. på ngn, se på\*u;

ut, stretch [a glove-finger]. -a sig, refl. 1. force o. s. (itself ei. äfv. o.'s, its way) [in, out, forward, through etc.]; ~ sig fram, afv. press forward; ~ sig på ngn, se truga, dyl.; ~ sig till att le, force (constrain) o. s. to smile; afv. put on a forced smile, affect a smile; låta ~ sig, let o. s. (allow o. s. to) be forced, submit to constraint; han låter icke ~ sig, afv. he will not be driven [into [doing] a thing]; jfr afv.: he is not one to yield to jiorce. 2. seberg [sig] o. lägga [band] [på sig]. -ande, I. p. a. ibi. [jfr vid. ex.] constraining, com(im)pelling, coercive, compulsory; starkt irresistibile; ~ nödvändighet, imperative necessity; ss. konkr. (en ..) jfr äfv. tvångssak; ~ plikt, imperative ([my] bounden) duty; ^ skäl (pi.), cogent (imperative) reasons; vara ~ för ngn, se åligga. II. -t, 0, forcing <S£; compulsion, coercion, tvingjörök, [a] leakage ([an] escape) of smoke. tvinnj|a1, twine, twist; silke throw, -mol,- stol, twisting(ei. doubling)-machine, spinning--frame, thread-frame, tvinllsjuk, adj. consumptive; se vid. trånsjuk.

-sjuka, -sot, languor; tabes; phthisis, tvist, -en, -er, dispute; afv. disputing[s], contention; is. skriftlig (lärd ~) Controversy [jfr: be at (ligga i) c. with one another]; friare quarrel; jfr vid. dels strid [med ex.] dels oenighet; afgöra. en

controversy with, controvert with; ~ om,

afv. dispute (contest, ibi. contend) [a point], -ande, -t, 0, disput[ing(ation)], contention.

twiste-, i sms.: controversial [subject etc.]; contentious [issue], -fråga, äfv. matter (ibi. case) in (under) dispute (ibi. controversy), [point at] issue; häri ligger själfva t>n, särsk. (lag.) this is where issue is joined, -frö, seed of dissension, afv. bone of contention, apple of discord, -mål, se afv. civilmål, -punkt, äfv. controverted point; jfr afv. -fråga, -ämne, äfv. subject of contention, se vid. -fråga, -frö.

tvistig, adj. disputable, open to dispute (ei. äfv. objection); contentious [cases]; ibi. jrr omtvistad. -het, 1. disputableness SB; disput-ability (ibi. konkr.). 2. afv. differences;

äfv. dets. som tvist[e?].

tvung[en, 1. a) ss. rent pp. [af tvinga] [be] compelled, forced, afv. made, driven [to inf.]; friare (is. af inre tvång) [be] obliged (ibi. bound) [to ..]; 6) ss. p. a. (: påtvingad af andra) forced [obedience, compliance], compulsory [service, [-enlistment];-] {+enlist-ment};+} jfr äfv. nödo.; du är oj att göra det, äfv. you must (will have to); det är du alldeles ~ [till] att göra F, you are perfectly obliged to .., you simply must [inf.]; nödd och ~ därtill, being compelled [of necessity] to do so [he went ..]; afv. [he only did it] under compulsion, because he was obliged [to], because it was a case of [needs] must; så vida han inte blir provided he is not obliged [to], afv. unless he cannot (if he can) help it; han var [väl] så illa [presumably] he had no other choice, he could not help it (ei. afv. himself), he jolly well had to[, I daresay] F; det är en ~ sak F, dets. som [det] måste [ske]; it is a matter of necessity. 2. p. a. (: konstlad el. stel, jfr d. o.) forced [laugh], constrained [manner], formal (afv. hard) [style]; strained [interpretation]; arv. [smile a] difficult [smile]; cramped [posture : [-kroppsställning];-] {+kroppsställning};+} det låg ngt -et öfver dem, there was a (an air of) constraint about them (in their manner), -enhet, constraint, jfr föreg. [sista ex.] samt tvång; estet, (i uppträdande) want of ease, -et, adv. forcedly SB (jfr föreg. adj. 2); jfr arv. stelt.

1. två3, (imPr. -dde) tr. wash; biidi. arv. clean; jag mina händer ordst. (biidi.), I wash my hands of it, arv. I clear my conscience [respecting the affair].

2. två, räkn. two [i sms. lika, t. ex.: two-decker : -däckare, two-wheeled etc.; jrr äfv. säng, ex. ; Anm. 1 vetensk. termer motsvaras förstafvelscn 'v» ofta af bi-, jfr sms. ned.]; ~ och two and two [make four]; afv. two by two, by (ei. in) twos; ~ om spelt, two all; ~ gånger, ofta twice [two are four; a week : i veckan, a year : om året]; jfr vid.

gång (flera ex.) samt följ. ; SOm sker (el. [om tidning] utkommer) ...i veckan, månaden, äfv. bi-weekly, bi-monthly; .. äro ~ [skilda (olika)] ting (saker), jfr dessa adj. samt skillnad,

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. två  
- 750

tvär

ex. [Obs. ~ .. i fi. uttryck : skilda, olika, ..]; ~ fjärdedels takt, time of two fours (crotchets) ; det ska vi bli m om, that is a game two can

play at (ordst.). [Anm. sms. med m- må ock sökas under tve-], -a, -an, -Or, two; i tärningsspel o. d. äfv. deuce, -bent, adj. two-legged; naturv. biped, bipedal; ~ varelse, biped, -bladig, adj. two-leaved (-leafed); two-bladed [knife]; bot. äfv. bifoliate, diphyllous. -blomstrig, adj. biflorous, two-flowered, -byggare, bot. diæ-cian; pl. (klassen, ordningen) diCECia (lat.), -delad,

-delt, adj. two-parted, bipartite, -endels, adj. (mus.) half; ms not, mus. half note, minim, -fald[ig], adj. twofold, ibi. bifold, double, duple; vetensk. äfv. binary, dual, -faldighet, duplicity, duality, -faladt, adv. twofold, doubly; ~ kolsyrad .. (kem.), bicarbonate of .. -fingrad, adj. bot. binate. -flikig, adj. bot. bi-lobate. -fotad, adj. äfv. biped (äfv.: mt djur, -foting, -en, -ar), -färgad, adj. äfv. bicoloured. -grenad, -grenig, adj. two-branched; two--forked, bifurcate, -het, twoness, duality; jfr vid. dubbelhet, -hundra, räkn. two hundred, -hundrade, ordningst. [the] two-hundredth, -hundraårs- i sms., särsk. bicenten[ary(nial)] [äfv. ss. subst. : mdag, mfest]. -kammar|system, äfv. bi-cameral system (form of legislature), -klufven, adj. naturv. two-cleft, bifid; gaffel-formigt m, two-pronged, bifurcate, -krona F, two-crown piece; Engi. @ florin, -kullige (adj. pl. ss. oböjl. subst.), bot. (klassen) diadelphia (lat.).

tvål, -en, -ar, [ibi. hard (jfr ss. mots.: såpa)~\ soap [i sms. lika, t. ex.: R.-dish : -kopp; S.-ball : -kula;

jfr äfv.: toilet-s., Castile s. : siikes^]; en m, a cake of soap; ~ i stänger, äfv. bar-soap. -al, tr. soap; ~ in, soap [linen]; lather [o.'s chin], rub the soap in [well] on [o.'s skin]; till,

se tillm. Sms. jfr i allm. under Sap-.

två||mannavälde, dnarchy, duumvirate, -mans-i sms.: .. for two [men el. hands (: arbetare) el. allm. persons]; i fråga om arbete el. verktyg TWO--handed [saw; äfv. game (whist)]; ibi. double [t. ex. bed, bicycle], -mastare, two-masted vessel, -männig, adj. bot. diandrous; me (ss. klass el. ordn. ), diandria (lat.).

tvång, -et, 0, tvingande compulsion, coercion; (band [abstr.l, äfv. tvungenhet Testet.]) constraint; återhåll restraint, check; våld force; använda (bruka, utöfva) m, make use of (use) force [against], bring compulsion to bear [upon], exercise (put) constraint [upon]; hållas, lefva i m, be kept (live) under constraint; lägga m på, put [a] constraint upon, impose restrictions upon [t. ex. their intimacy]; ålägga sig m, jfr band, ex.; af m, on (ei. [done] under) compulsion (constraint), constrainedly, ibi. enforcedly; genom (med) m, by constraint (compulsion), forcibly, compulsively; utan m, without constraint (compulsion, coercion); unconstrainedly. -fri, adj. uncon-(re)strained, unrestricted; verket utkommer i

ma häften, in occasional numbers, -frihet, freedom from constraint, unconstraint; ss. system [the] no-restraint system, tvångs- i sms.: compulsory, [en]forced; coercive, jfr ned. -arbete, jfr äfv. straffarbete, -lag, coercive (ibi.coercionary) enactment (ei.law). -lån, [en]forced loan. -makt, coercive power, coercion, -medel, coercive means, -mål, [there is no] compulsion, jfr vid. tvång, -plikt, [-obligator]'-] {+obli- gator}'+} duty, -politik, coercion policy, -rätt, right of coercing, -sak; en m, [is] [a [-matter]-] {+mat- ter}'+} of obligation, jfr tvungen, 1, sista ex. •system, ofta coercion, -tillstånd, condition of constraint; [be under (ei. kept in)] restraint. -troja, strait-jacket (-waistcoat), -åtgärd, coercive (coercionary) measure, -ämne, skoi. compulsory (obligatory) subject, två| [pundig, jfr t. ex. sexpundig, -radig, adj. two--rowed(ei. -lined); vetensk. two-ranked, distichous; bot. bifarious; om rök jfr knapprad, ex. -sidig, adj. two-sided; vetensk. ibi. bilateral, -sitsig, adj. .. with two seats (ei. seats for two), -skälig, adj. two-valved, bivalved, bi-valvular; bivalve (äfv.: ~ mussla ei. (hot.) mt. frögömmen). -



skiftesbruk, åkerbr. two-yearly (biennial) rotation, -spaltig, adj. jfr spaltig. -språkig, adj. bilingual, .. in two languages, -spänd, adj. two-horse, jfr: -spännare, two--horse carriage; äfv. carriage and pair. -Staf-vig, adj. two-syllabled, di[s]yllabic; mt ord, äfv. disyllable. -struken, adj. mus. [the] twice--m ark ed (-accented) [octave], afv. treble [octave ; c, d etc.]. -stämmig, adj... for (ei. [sung] by) two voices, -tal, two; [the] number two. -tandad, adj. .. with two teeth; vetensk. [-bi-dentate[d].-] {+bi- dentate[d].+} -tungad, adj. ordagr.; at>. swallow--tailecl, split [flag]; ~ faffff, a.fv. burgee, -tusen, räkn. two thonsand. -uddig, adj. jfr t. ex. tre, dyl. sms. -vingad, adj. om insekt dipter|a al(ous). -vingar, pl. (klass) diptera (iat.). -vå-nings|hus,two-story(-storied) house, -årig, adj. jfr t. ey. fem, dyl.; särsk. biennial, -öre, -öring, [a] two-öre piece; Engi. @ farthing, -öres- i sms., two-öre [stamp etc.], tvär, I. adj. liksom afskuren i spetsen square; (eg. liksom afbruten) abrupt äfv. i friare bet. [jfr ned. ex.]; [gående.] tvärs öfver transverse [särsk. i geom. o. vetensk. sms.: t. axis, t. line; t. incision, t. [-suture];-] {+su- ture};+} cross [obs. allm. i sms., t. ex.: C.-Street (-road): c.-drain(-trench); c.-bar(-beam); [-c.-section]-] {+c.- section}+} äfv. bildl. (personl.); brant Steep, sheer, jfr vid. -brant; biidi. (plötslig) äfv. sudden [interruption : afbrott]; personl. i, om sätt etc. äfv. blunt [manner], brusque, bluff, jfr vid. vresig o. d.; mt af brott, äfv. a) sudden (abrupt) break (ei. stop); 6) sharp contrast; hans (författarens) stil lider af ma afbrott, he has (his is) a very abrupt (ei. jerky) style; mt afslag (nej), an abrupt (ei. off-hand) refusal, äfv. [meet with a] square rebuff; ~ krök, sharp (abrupt) turn [to the right]; mt svar, abrupt (brusque

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.tvärbjälke

- †5i -

tvättstuga

afv. cnrt) answer; ~ vändning, suddén turn; i en ..., jfr äfv. oförmodadt o. plötsligt; han var mycket n mot mig, he was very blunt in his manner towards me. II. subst.; på nen, crosswise, across [the grain]; rriare bet. (biidi.) [take it] the wrong way; han var då riktigt ... (F), as cross as two sticks; sätta sig ..., a) eg. om sak get [äfv. Stuck] Crosswise [ön]; friare (: gå . ..) go wrong, jfr motig med ex.; jfr äfv.: things (everything) went cross-grained yesterday; b) biidi. (om pers.) turn obstinate (awkward), oppose everything, get into (ei. be in) a thwarting mood; sätta sig ... mot, äfv. thwart, -bjälke, äfv. transom; her. bar, fesse. -brant, I. adj. se brant; äfv. bluff [cliffs]. II. adv. abruptly, precipitously, sheer, -drag, through draught, -genomskärning, transverse (cross-)section; i n, jfr -mått, ex. -gående, adj. transversal, traverse, -hand, [-hand[s]-breadth,-] {+hand[s]- breadth,+} palm, -het, abruptness; steepness; cross[-grained]ness. -hugga, tr. square, -hug-gen, p. a. [cut] square; abrupt äfv. friare bet. [t. ex. a. style], -mått, transverse measurement; i n, äfv. [7 inches] in diameter, -mått, adj. [be, feel] satisfied directly [o. has begun eating], tvärs, adv. 1. se härs samt kors, ex. 2. (^ öfver) across, äfv. crosswise, transversely; is. sjö. athwart, (äfv.: ~ in) abeam [of us etc.]; ~ emot, se tvärt, dyl. ex.: ~ för, [right] across; athwart; abreast [of]; ... stäfven på ..., athwart-hawse of [the Orient]; ~ i lä, on the lee beam ; ~ igenom, a) (adv.) across; (ss. prep.) aiim. right (straight) across; 6) (rakt igenom) right (straight, clean F) through (afv. prep.) ; afv. from one side [of ..] to the other; n om styrbord, on the starboard beam; ^ öfver, afv. straight across; jfr äfv. midt [öfver] (senare delen jämte hänv.); gå ..., äfv. cross [the street]; skriva n öfver raderna, write [all] across the lines; särsk. cross o.'s writing, jfr: the letter was crossed and so almost unreadable, tvär|]sadel, side-saddle, -skepp, bJg. transept, •skepps, adv. sjö. athwart the ship, athwart-ships; med sjön n, afv. in a beam sea. -slå, crOSS-piece(-rail el. -bar); t. ex. mellan stolsben stretcher. -Stanna, intr. se [stanna] tvärt. -streck, jfr äfv. streck, -stycke, tekn. cross-piece. -Säck, double sack [carried panier-fashion over the shoulder], -säker, adj. [he (afv. it) is] cocksure F. -söm, cross-seam; anat. transverse suture, tvärt, adv. [jfr tvär med anm. o. upplysningar] Ct [Obs. i ailmt med kort ä] abruptly (särsk. äfv.: brant), [break off, bring up (: hejda [sigD] short, sharp; (is. F: genast, jfr d. o.) at once, suddenly; 6) [med lång vokail [address a p.] curtly, snappishly; ~på skifvan (F), right (straight) off; off-hand, without more ado; stanna n, stop

short [abruptly] (dead ei. outright); is. om ryttare etc. pull up short, afv. fetch up; come

to an abrupt halt (standstill): svara a) answer instantly ; 6) answer abruptly (curtly), give a curt answer [in the

negative : nej]; ... nej, afv. refuse bluntly (flatly); bryta n af, a) tr. break .. right off; 6) intr. break off abruptly (ei. suddenly); ~ emot, (prep.) right (straight) against; biidi. quite contrary to ..., jfr vid. emot med ex.; (adv.) exactly the opposite (reverse) [afv. (prep.) of [what he had [-promised]];-] {+pro- mised}};+} jfr äfv. -om; handla (äfv. gå Midi.J ... befallning, lag o. d., run counter tö, fly in the face (teeth) of; ~ igenom, n öfver, se tvärs, dyl. ex.; n Om, se -0771; vända n ;[o77j], turn sharp round, -emot, se ofvan (i skilda ord), -om, adv. on the contrary; [and] vice versa, ibi. contrariwise; det ar just n, just (quite) the contrary (reverse, other way); det ar så och så eller n, or the reverse (the other way about); härifrån till S. och n, from here to S. and back [again] (and in the reverse direction), tvär||trä, cross-tree(-bar, -piece), -vall, fort. traverse. -vigg F, cross-patch, curmudgeon; ibi. square-toes, -yxa, adze, tvätt, -en, O, wash[ing], jfr ex.; äfv. [chemical (vani. French)] cleaning; ss. yrkesm. sysselsättning afv. laundry-work; ~ och strykning, washing and ironing [done here : emottages]; vi ha n i dag, we are washing (having a wash), it is our wash[ing-day]; räkna fram nen, look out the washing (clothes for the wash); jfr räkna igenom, ex.; .. är bland nen, .. is put to go to the wash; .. är i (på) nen, .. is at (in) the wash, is being washed. tvätta1, tr. wash äfv. absoi. o. med adv. [t. ex. W. on Mondays, w. away from home; w. off : af, bort; W. for : åt]; friare (äfv. : ~ ren) clean; absoi. afv. do [afv. a p.'s : åt ngn] washing; ~ ngn ren (bitdi.), whitewash; duga (tåla) att se

hålla, 6, ex.; vi [låta] n borta, afv. we put (send) out our washing; ~ sig, wash [o. s.], ibi. get washed; jfr äfv. tvagning; ...i ansiktet, om händerna etc., wash o.'s face, hands \ jag ville gärna få (skulle g. vilja) n mig [litet], I rather want (I should like, be glad) to have (afv. get) a wash, tvätt|anstalt, laundry; kemisk © French cleaner[s]. -balja, wash[ing]-tub. -björn, wash[ing]-bear, so vid. sjubb. -borste, se skurborste. -brygga, [riverside] washing-raft (-stage), -bräde, washboard, -bunke, (fot) [three-legged] wash-tub. -ersk[a, -an, -or, washerwoman; tillika strykerska laundress, -fat, [washhand-]basin. -inrättning, laundry (afv.: - och strykinrättning), -kanna (handkanna), ewer, jug. -kläder, pl. clothes for (ei. from) the wash; som kunna tvättas washing clothes. -korg, se kläd-korg, -maskin, washing-machine: vridnings-m ask in wringing-machine. -ning, washing; jfr äfv. tvagning, -nota, washing-list. -rum, wash--room, lavatory, -räkning, washing-bill, -stuga, wash-house, laundry-room; med n, äfv. with

'v» last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.tvättställ

— 752 —

tydlighet

laundry accommodation, -ställ, wash-stand, -svamp, toilet(bath)-sponge. -vatten, water for washing [in (with)]; begagnadt [the] dirty water, efter klädtvätt suds.

tvättyg, [a] washing material.

tvättäkta, adj. washable, washing [jfr föreg.]; fast [colours].

ty, 1. (eg. kasusform af den, det); ~ värr, se ss. hop-skrifvet; för m, se därför [att]; icke ..., se [icke] dess [mindre]; i m fall, in such case, jfr sådan, dyl. ex.; i <\\* att, se emedan. 2. Æora/. for, äfv. because [if ..].

tyckl|a2, [in]tr. 1. (anse, mena) think, ibi. be of opinion; (inbilla sig) imagine, fancy; jag -er att ..., afv. it seems to me (ibi. I should say) [that] [he ..]; jag -er nog att ..., arv. I feel [that .., but ..]; jag -er [just] jag ser ..., I think I see [him doing so]; så -er jag, that is what I think, that is my opinion [about it]; det -er du bara, that is only your fancy, you onty imagine it (ei. so); kom och se hvad du själf -er, äfv. see (judge) for yourself; säg hvad du -er [själf], tell us your [own] opinion (ei. sentiments) (what you [yourself] think [we ought to do]); jfr vid. huru, ex.; om du -er som jag, så .., if you feel as I do [about it]; jfr afv. [hafva samma] mening [som]; han säger hvad (: som) han -er, särsk. anything that comes into his head, [just] what he pleases; du får göra som du -er, afv. you may please yourself [about it], you can do as you feel inclined (ei. think best) [in the matter]; ^ sig ngt vara F, think o. s. somebody (no small potatoes F), ibi. fancy o. s. [greatly etc.], think a great deal (no small beer F) of o. s.; ~ ilia vara att .., take [t. ex. a p.'s doing that] amiss, take it amiss [that ..]; icke ..., not mind, jfr I hope you don't

mind my being here. 2. ~ om', like

(äfv. vid en första erfarenhet); (ss. vana) oftast be fond of; särsk. ngt som smakar godt relish, äfv. allmännare bet. (: finna nöje i) enjoy; -er hon om ..? äfv. does she care for [him; dancing]? jag -er rätt bra om detta slags arbete, I like .. very well, äfv. I take kindly to ..; jag -er inte illa om .., dets.; I don't think .. is [half] bad (F); ~ mycket [öra] om, like .. very much, be very (exceedingly) fond of; ~ mer (bättre F) om, like .. better [äfv. than ..], be fonder of ..; ~ mycket mer om .., äfv. vastly prefer [.. to ..] ; icke m om, not like SB (äfv. care for); dislike (äfv. starkt: ~ illa om); jag -er inte riktigt om .I don't quite like (much care for, altogether approve of) ..; jfr äfv.: I can't say I am fond of (I appreciate) de <j ... hvarandra, they are not very fond of each other, there is no love lost between them; börja ~ om, äfv. [you will soon] get to like (acquire a liking for) [it], -a sig, [oegenti.] refl. fancy, imagine, ofta think, jfr ex.; jag -er mig känna igen honom, I think I .., I seem to inf.;

han -te sig märka .., he thought (fancied) he felt [t. ex. it beginning to (ei. a spot of) rain]; jfr äfv. minnas, sista ex. -as, dep. seem, jfr vid. förefalla, 2 [med ex.]; mig -es, it seems to me [that ..; as though ..]; solen -es röra sig, the sun seems to move (be moving); hvad -s? what do you think (ibi. think you)? [shall we ..?] eh? äfv. [or] what are we to say?

iron, utrop did yOU ever? så förhåller det sig -es

det, [as] it seems (ibi. would seem); det -es inte återstå något annat val, there does not seem to be any other choice left; det kan så it may seem (be thought) so; en predikan som aldrig -tes vilja taga slut, äfv. a seemingly interminable sermon, -e, -et, -en, fancy, liking; mening opinion; jfr äfv. likhet [med l:a ex.]; ~ Och smak, se d. o., ex.; fatta ~ för, take a fancy (liking) to; ha ett visst m af, be somewhat like, bear a certain likeness (resemblance) to; hon ser ingenting ut men har godt m, she is nothing to look at but has a taking way with her; vinna ngns m, take a p.'s fancy; efter eget according to o.'s own idea (ei. fancy, [sweet] will), äfv. to please o. s.; efter (i) mitt m, [according] to my fancy[ing]; [not] to my liking; en ... mycket graverande anmärkning, to my mind (thinking) a very serious criticism, -mycken (F), adj. fastidious, touchy, captious.

tydlla2, I. tr. toika interpret [äfv. dreams], äfv. read a meaning into; explain; ^ till det bästa (värsta), put the best (worst) construction on. II. intr.; ~ på, indicate [äfv. that..], äfv. denote, betoken; ofta point to [a p.'s ..-ing]; go to show, suggest, give o. the idea [that ..]; alla tecken m på ett snart slut, there is every sign of .., everything points to (is indicative of) ..; ingenting -er på att.., ofta there is nothing to show .. -are, interpreter.

tydlig, adj. att [in]se plain [traces of ..; utterances. : uttalanden; facts; it was [perfectly] p. to me], kiar äfv. clear [outline; allusion (: han-syftning) to ..; remembrance of ..; make o.'s meaning c. to ..]; att se, höra distinct [mark, writing; pronunciation : uttai; whisper : hviskning; recollection; äfv. (: ~t märkbar) [-improvement];-] {+improve- ment];+} uppenbar (äfv. begriplig) äfv. evident, ob-vious, manifest [äfv. from : [på grund] af]; utförligt behandlad explicit, jfr -t, ex. ; och klara bevis, clear and distinct proof[s]; manifest evidence; ~ stil, legible handwriting, jfr -t, ex. ; vara m, ordagr.; om pers. äfv. dets. som [uttrycka sig] -t; mt är att han .., plainly, he ..; det är mt, it is evident SS1 (äfv. plain) [that ..]; (ss. sva.r) that is clear, -en, adv. evidently, obviously, manifestly; se vid. -t. -göra, tr. make .. pla,in(clear)[er]; explain [.. clearly], -het, plainness, distinctness; obviousness; i stil lucidity; [with all necessary] explicitness;

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.tydligt

- 753 -

tysthet

med ali önskvärd —, [state ..] as plainly as any one could wish, äfv. in no uncertain voice, -t, adv. [speak, pronounce; see; stand out [: afteckna sig], etc.] plainly, distinctly; äfv. (F) [put it : säg, skrif det] plain, distinct; [express o. s.] clearly (ei. explicitly); skriva —, äfv. write legibly (in a bold (good round) hand); uttrycka sig (uttala sin mening) mycket —, äfv. be very explicit (ei. outspoken) [about, as to], jfr föreg., ex.; det framgår —, dets. som [det är alldeles] tydlig[t]. tydning, interpreting SB, jfr tyda; interpretation, äfv. construction,

tyfoid|feber, typhoid (enteric)[fever]. tyfon, -en, -er, typhoon.

tyfus, 0, typhus [äfv. i sms. : t. patient; motsv. adj.

typhous, typhoid : -artad], tyg, -et, 1. (Pi. lika) don gear, tackle (sing, koiiekt.); äfv. implements (pi.); jfr vid. sel-, etc.; allt hvad —en hålla, [ride; go] at the top of o.'s (ei. its) speed; friare with might and main, for all o. is worth F. 2. (pi. 0) [confounded] thing (el. nuisance) ; jfr vid. Otyg. 3. (pl. lika samt hand, afv. -er) aiim. stuff; cloth, [dress-]material (fabric), jfr afv. sms. ss. byx-, möbel- ; —er, stuffs, cloths SB; ett —, jfr afv. -stycke, -a1; ^ till, se till—, -blomma, stuff flower, tyg|le|, -eln, -lar, rein; friare bet. (utan pi.) bridle; biidi. check [på, on, to], jfr ex.; jfr fatta o. draga åt, ex.; ge hästen —n, give o.'s horse the bridle, give the horse his (its) head; slacken the reins afv. biidi., jfr vid.: lämna (gifva) fria -lar åt, give [a loose (free)] rein to; hålla .. i hold (keep) .. in check, jfr afv. -la.

•el|lös, adj. eg. reinless; aiim. bet. unbridled, ungoverned, afv. uncurbed; licentious; friare wild, loose, dissolute, -el|löshet, unbridled-ness, licentiousness SB; afv. unbridled behaviour etc.

tyg|förråd, 1. stock of cloths (dress-materials). 2. artill, ordnance-stores, -förvaltare, commissary of ordnance-stores, -hus, arsenal, armoury. -känga, cloth-top boot. tygl|la1, tr. eg. rein [in (up)]; Midi, bridle [o.'s passions], afv. check, curb, jfr hufva; bring .. under restraint (control), -ande, -t, 0, reining (SP; restraint. tygllmästare, -officer, deputy commissary-general of ordnance-stores; superintendent of [a] gun-wharf, -sko, cloth-top shoe. -Stat, ordnance-store establishment, -stycke, piece of cloth, jfr : [a dress-]length. -tryck, cloth (ei. bomullstryck calico)-printing. tykojbrahejdag, day of disaster[s], black-letter day.

tyll, -en, (-et), 0, net; silkes- (Fr.) tulle båda äfv. isms. tynila1, intr. aum. languish (afv. : föra ett —nde lif is. biidi.); pine [away]; af, bort, afv. waste (poet, wear) away, -ande, I. p. a. languishing, jfr föreg, [med ex.]. II. -i, O, se o/~.

tyng|la2, I. intr. weigh, oftast be (ei. feel) heavy;

~ ned, weigh down afv. biidi. [jfr nedtyngd]; ~ på, lie heavy (as a weight) [up]on, jfr vid. II; .. -er mer på den ena sidan, [it] is heavier; .. -er för mycket, afv. .. is too great a weight [t. ex. to carry about o.]. II. tr. weigh (ei. press) [heav|y(ily)] on (upon); weigh .. down, oppress, jfr ned. ex.; burden, load [t. ex. the stomach with food, the memory with ..]; make [o.'s eyes] heavy; Midi. afv. sit heavy [mots, easy, lightly] upon; —s af sorger, be oppressed with (by) grief; —s af årens börda, be weighed down by the burden of years, -ande, p. a. heavy; weighty särsk. biidi.; burdensome, jfr betungande. tyngd, -en, -er, allm. (äfv. konkr.) weight; fys. egenskap gravity; ibi. weightiness, betydlig ponderosity; heaviness äfv. bildl. (estet.); konkr. äfv. load, -kraft, gravity, [[the] force of] gravitation; —en, dets. -lag, [the] law of gravitation, -punkt, centre of gravity; [för~\Bytta maktens —, shift the preponderance of power, typ, -en, -er, type [of : för, af] afv. boktr. (ifvstil,4); bildl. jfr vid. mönster dyl. -isk, adj. typical [för, of, ibi. for]; vetensk. ibi. äfv. typal, oftare representative [species; of : för]; afv. type [t. ex. t. genus; t. section], -iskt, adv. typically SB, äfv. characteristically, -ograf, -en, -er, typographer. -ografi, -en, 0, typography, -ogra-fisk, adj. typographical], tyrann, -en, -er, tyrant, -i, -et, 0, tyranny, -i-sera, tr. tyrannize (afv. domineer) over, -isk, adj. tyrannical, tyrannous, -mord samt -mördare, tyrannicide, tyrolllare, Tyrolese, Tyrolian [båda afv. adj. t. ex.: T. song], Tyroler. (T)-en, ^r. the Tyrol, -sk|a, -an, -or, Tyrolese woman (lady, girl), tysk, I. adj. German; —a orden, the Teutonic Order. II. -en, -ar, German[s]. -a, -an, 1. (pi.. 0) German. 2. (pi. -or) German woman etc. -eri, Germanism. (T)-land, pr. Germany, -österrikisk, adj. Austro-German, tyst, I. adj. silent, afv. still [t. ex. as still as the grave (ei. om pers. as a mouse); a s. small voice (bildl. om samvetets röst)]; och stilla) quiet [street], om pers. (— af sig, jfr -låten) afv. unobtrusive ; ljudiös noiseless [steps]; stum mute; stillatigande tacit [agreement]; vara —, ordagr. ; äfv. (: hålla sig —) keep quiet, jfr tiga [äfv. med ..]; var —! afv. silence! be quiet (still)!

hush! det var (ei. blef) — i rummet, silence reigned (ei. fell upon the company etc.); nu är det (allt) — och stilla, now all is hushed, now silence and stillness reign; i det —a, jfr -het, ex.; in secrecy; (: i den —a grafven) in (ei. [. lowered] into) the silent (silence of the) tomb. II. adv. silently SB; afv. [walk] softly; lefva — och stilla, live a

quiet life. -a1, tr. silence; ~ ned (munnen på) ngn, jfr ned— samt afv. stuka; — [på~\ honom, tell him to (make Mm) be silent (quiet); hush, him

up. -ande, -t, 0, silencing, hushing ... up. -het,

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. Svensk-engelsk skolordbok. 48tysthetsed

— 754 -

tåla

silence; förtegenhet secrecy; jfr stillhet; i [alt] (hemligt) in secrecy, secretly, privately; quietly, in a quiet way, (F) on the quiet, -hets|ed, oath of secrecy, -hets|löfte, [under] promise (ci. the seal) of secrecy, -låten, adj. taciturn; silent; förtegen reticent, -låtenhet, taciturnity; silentness, silence; förtegenhet ret-icence; secrecy, afv. (i ensk. fail) discretion. -na1, intr. grow (become) silent; om en talande afv. cease [speaking], om instrument (orgel) cease [playing]; om ting become hushed (still); om ljud (så småningom) die away; samtalet nästan ~cfe af, afv. [the] conversation flagged, -nad, -en, 0, silence, jfr vid. stillhet; bjuda command silence; ålägga ngn impose (ei. enjoin) silence [up]on a p.; iakttaga ~ en lång stund, observe a protracted silence, be silent for a long while; med, under in silence; bringa .. till [ibi. reduce .. to] silence; afv. produce silence among .. -nande, -t, 0, [his] ceasing speaking, SB. ty]värr, adv. unfortunately, afv. [yes] bad (worse) luck to it F; ss. interj. afv. alas! han har ~ orätt, afv. I regret (am sorry) to say he is mistaken (wrong), tå, -n, -r, toe; med .. -r, .. -toed; vetensk. jfr (med en med två, tre etc. mono(di, tri, tetra, penta)dactylous; gå på walk on o.'s toes (ei. on tiptoe); stå på stand on tiptoe (a-tiptoe); ...för ngn, be at a p.'s beck and call, jfr vid. fjäska för; trampa ngn på f^rna, aiim. tread on a p.'s toes.

1. tåg, -en, 0, bot. rush.

2. tåg, -et, -, rep rope; (tjockare) jfr äfv. tross.

3. tåg, -et, -, a) tågande march, progress; b) is. mil. expedition äfv. konkr. ; jfr äfv. kors-; c)konkr. (fest- o. d.) procession; di) rad is. af vagnar etc. train särsk. jämv. [jfr t. ex.: the 10 o'clock t.; 10 trains a day]; <^et öfver ..., the march across (äfv. crossing of) [the Belts]; med ~et, [send etc.] by train; där måste vi gå på ^et, oftast take the train, -a1, (1.) intr. march [off, away, by, up etc.]; ~ af, ut [en och en], afv. file off, out; ~ öfver, afv. cross; obs. ~ med

adv. jfr äfv. sms. ss. af

2. tåg|ja, -an, -or, fibre, filament, thread; biidi.

(F) sinew, jfr äfv. uthållighet. tåg|lförare, leader of [a] procession.; guide of fan] expedition; jämv. se konduktör, -hinder, järnv. [a] block (stoppage, detention) on the line, tågig, adj. vetensk. fibrous, filamentous, tåg|matta, rope mat. tåg|möte, jämv. [a] crossing of trains. tågna,1 intr. slacken.

tåg|lombyte, [a] change of trains, -ordning, order of procession (ei. mil. march ei. järnv. trains); mil. afv. marching order, tåg|lslagning, rope-laying, -stump, bit (piece, end) of [old] rope, rope's-end. -verk, -virke, cordage.

tå|gångare, zool. digitigrade (afv. ss. adj.).

tållhätta, -kappa, toe-cap (-piece), tål, 0; gifva sig till ^s, se [hafva] tålamod; äfv. [t. ex. he will have to : han får [väi]] wait patiently, -a2, I. tr. a) uthärda [jfr d. o.] (öm pers.) endure [t. ex. fatigue, the cold; a p.; ibi. to inf., . . -ing], ibi. support [the burden], ofta bear [om sak the strain : trycket; om pers. [is. med tålamod, af föresats, fördraga] b. the COld, jfr : Water

too hot to b. [äfv. o.'s fingers in]; b. punishment, neglect, afflictions, jfr : sufferings greater than one can b.; afv. (F) b. to inf.]; om pers. mera passivt (: tillstädja) suffer; allm. bet. (ngt F) stand, put up with, do with; b) medgifva (el. kräfva) se d. o. ; jfr vid. ex., is. »u vid; sjön, om pers. stand the sea; be a good [mots, (icke ...) bad] sailor; han tål (kan allting, aiim. he stands anything [afv. from his children]; kärleken tål allt(bibi.), charity

endureth (bear-eth) all things; tål du det där så tål du det här också (mera till) ordst., if you can do (put up) with that you can do (put up) with this too (more of the same sort); han tål inte (kan inte ..., he cannot stand &B; afv. ibi. he is impatient of [any interruption; sentimentality, criticism]; ... dans, aiim. he cannot stand dancing; särsk. a) he won't tolerate dancing [t. ex. in his house]; b) (... att dansa) [aiim. formel] dancing does not agree with (suit) him::; han tål ej skämt, a) he cannot take a joke; b) (... tokerier) he won't put up with any tomfoolery; jag tål icke barnskrik för mina nerver, my nerves won't stand (äfv. it gets on my nerves to hear) babies crying; han tål ej minsta drag, afv. he is susceptible to the least [bit of] draught, the minutest draught finds him out ;jag tål inte [vid] punsch [för min måge], I cannot take ..., .. doesn't agree with me (my digestion); på dyl. satt: ... [att äta] hummer, afv. I cannot take (ei. eat, digest) lobster; han tål inte [vid] att sitta länge vid skrifbordet, it does not suit him [at all] to keep on sitting [at ..]; hans högmod tålde ingen motsägelse, his haughty spirit could (would) brook no contradiction; saken tål intet uppskof, the matter allows (admits) of no delay: tål intet ondt [i världen]/ tolerate no evil! ~ mycket, stand a great deal [afv. of ..]; han tål myclcet bannor, stryk, he can (will) do with (he deserves ei. needs) plenty (a lot) of [-[scolding];-] {+[scold- ing];+} ... mat innan han blir mätt, he Can put away a great quantity of food; man tål mycket innan man förgås ordst., there is a sight of wear in human nature; ~ att inf., jfr ofvan ex. samt särsk. ex. under gömma o. tvätta (hänvisn.); han, det etc. tål att ta i (F : är stark[t], duktig[t]), .. will stand a good deal of knocking about (rough handling), afv. .. is not made of putty (shoddy, gingerbread); saken tål att tänka på, requires thinking about, wants further consideration; få rx/, have to suffer (bear SB), hav e to submit to [criticism\* reproof; att inf.,

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.tålamod

— 755 —

täcke

.. -ing]; kunna o>, jfr ex. ofvan med blotta oj [is. med negat.]; kan du oj det (obehag, sådan oförsämdhet o. d.) ? can you stand (put up with, submit to, afv. (F) stomach) that? .. som man icke kan o., äfv. not to be borne, jfr vid. outhärdlig; pröfva hvad man tål (huru mycket man tål vid), what (how much one) can stand [t. ex. in the way of exercise]; ~ vid, ofta lika med blotta Oj, jfr ofvan; jfr vid: .. skulle oj vid litet mera .., [the soup] would bear (do with, be all the better for) a little more [salt]; [the matter] would bear SB further [looking into : granskning]; uppgiften tyckes o» vid någon avprutning, seems to admit of (leave margin (room) for) some reduction; sådant bör (får) icke ojs, such things ought (ei. are) not to be borne (endured, put up with, tolerated; n-iare (: tillåtas) allowed [to pass], passed over, winked at [se finger, ex.]); han var illa -d af.., he was in bad favour (ei. odour) with . he could scarcely be endured (put up with, tolerated) by ..; ofta (F) they etc. could not bear (abide) him; han tål sig inte själf [en gång] (F), he cannot put up with his own company even. II. intr. (opers.) jfr dröja, töfva o. draga [ut flera ex.]; det tål [både] länge [och väl] innan .., it will be a long [long] time.

tålamod, allm. patience [with]; rödrag[samhet] forbearance; ett ögonblicks oj [jag ber~\\ have patience with me for a moment! [pray] have a moment's p.! äfv. just wait a moment [longer, please]! hafva oj, have (ei. exercise) patience; afv. be patient [under (ibi. in, amid) trials, with ..]; ... med, afv. bear with; ibi. be indulgent towards [a backward pupil]; icke hafva ~ längre, jfr: I haven't (have no) patience [with you; to stop idling here], samt: mitt oj är slut (uttömdt), my patience has come to an end (is exhausted ei. worn out); I am out of patience t. ex. with him;/or-lora ojet, lose [o.'s (all)] (get out of ei. come to the end of o.'s) patience; med afv. patiently. -s|pröt, trial of patience [to ..] (ei. of o.'s p.). -s|pröfvande, adj. [be sorely] trying to the (ei. his etc.) patience; ett oj arbete, a work demanding (a work of) patience.

tålig, adj. patient, -het, patience, -t, adv. patiently; afv. jfr undergifvet.

tål||modig SB, jfr tålig SB. -sam, adj. tolerant; patient, -samhet, tolerance; patience.

1. tång, -en, -erf, [[a] pair of] tongs (ei. [olika sorter] pincers, nippers, tweezers, pliers); ki-rurgisk [pair of] forceps.

2. tång, -en, 0, bot. [fucaceous] seaweed; (biås ) rockweed, rock-kelp; uppkastad på stranden [sea-] wrack; [lat.j fucus (pl. fuci) [motsv. adj. fucoid, fucoidal]. -aska, kelp.

tång]e, -en, -ar, tang; landtunga spit of land.

tånglake, blenny, eel-pout.

tår, -en, -ctr, tear; droppe, slcvftt, se cl. o. ; f^Ctma

kommo i ögonen på henne, the tears came

into (started (rose) to) her eyes; hennes ögon fylldes af o,ar, her eyes filled (were suffused, became moist) with tears; jag fick o/ar i ögonen när jag hörde .., jfr föreg. ex.; äfv. it made me feel ready to cry [to hear]; skratta så att man får oxarna i ögonen, laugh till o. cries; under o,ar, amid (through o.'s) tears; ta sig en oj på tand, take (have) a toothful of brandy etc.; jfr: he goes and has a drop occasionally, -a1 sig, refl. se -as. -ad, p. a. .. filled (ei. moist) with tears, -asA,dep. (intr.) fill with tears, run [with tears], water, -e-dal, vale of tears, -elkälla, fountain of tears. -fi uss, watery (ei. watering of the) eye, iak. epiphora (lat ), -fylld, p. a. jfr -ad; äfv. tearful, -kanal, lac[h]rymal canal (duct) [obs. typiskt!], -lös, adj. tearless; unweeping [grief]; .. with dry eyes, -mild, se gråtmild, -pil, bot. weeping (drooping) willow, -urna, antik, [-lac[h]ryma-tory.-] {+lac[h]ryma- tory.+}

tårtlla, -an, -or, [birthday, christening] cake; frukt<x# tart; sylto., jam-sandwich; o> på o> ordst., ibi. butter upon bacon; too much of a good thing, -deg, paste for cakes (a cake); pastry for tarts (a tart), tår|ögd, adj. .. with tears in o.'s eyes, .. with

eyes filled with (swimming in) tears, tålspets, tip (end) of o.'s (the) toe; toe [of a

bootpå o>arna, on tiptoe, ibi. a-tiptoe. tåt, -en, -ar, [piece of] cord (ei. string), tåtel, -rø, 0, bot. [meadow] soft-grass, velvet-- grass.

täck, adj. 1. pretty [face, girl; scenery fen] ~ natur]; starkare lovely; fair [the f. sex]; bonny, comely, dainty, äfv. winsome [girl, smile]. 2. se täckelig. täcka2, tr. allm. cover [with; särsk. bildl. (om ord)

: dels omfatta dels fullt motsvara]; ett hus äfv. roof; ett tak lay [.. with . .]; med halm (rör o. d.) thatch; ~ med koppar[plåt], afv. copper; ~ med tegel, tile [obs. så ofta med ett vb, jfr skiffer, ex. o. spån, sms.]; ~ till, cover up; oj öfver, cover [over], cover up. täck|las2, dep. (tr. o. intr., äfv. pers.) please; personl. äfv. be [graciously : i nåder] pleased [to inf.]; ni -tes erinra er, you will perhaps have the goodness (kindness) (ei. do me the favour) to call to mind; anhålla att .. -tes bevilja, that it shall (may) please [Your Majesty] to grant [and vouchsafe] ..; göra hvad Gudi -es, do what is pleasing in the sight of the Lord; så länge det -es konungen, during the King's pleasure.

täck|blad, omkring cigarr wrapper, -båge, quilt-ing-frame. -dika, tr. underdrain. -dike, lika föreg.; afv. spray-drain, -dikning, subsoil drainage. -diknings|rör, draining-tile, täcklie, -et, -en, cover; särsk. se sängoj; jrr afv. hästo/ samt snöoj; krypa under o>t, get [down] into bed; iti. put o.'s head under the bed-

-clothes; spela under samma oj, conspire

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.täckelig

— 756 —

tändbar

together; äfv. row in the same boat; ... med, collude with, have underhand dealings with, täckelig, adj. pleasing [to God], täckelse, -1, -r, cover[ing]; vani. friare bet. veil, särsk. (-. ridå) curtain; breda ett ~ öfver, draw a veil over; låta falla, vid aftackning af staty o. d., cause the drapery to fall, © unveil the statue (monument) etc.; ~t föll från mina ögon, the veil fell from my eyes, täcki|fjädrar,/?/. coverts, -färg, opaque (ei.body-)

colour[s]. -glas, glass shade, täckhet, prettiness SB.

täck||hinna, naturv. [in]tegument. -mantel; under -s under the cloak (veil, afv. guise) of .., under cover of .. -ning, aiim. covering; hand, [due] provision (protection) [for a draft]; [in : till] reimbursement; jfr vid. tØK. -släde, close (covered [in]) sleigh, -vagn, close (ei. afv. closed) carriage, -vinge, wing-cover(-sheath, -case), shard, vetensk. (iat.) elytrum, elytron. täf||la1, intr. aiim. bet. vie [with t. ex. one another, in subst. (ei. ..-ing); om, for]; afv. contend [in rivalry] (strive) [with .. as to (ei. to see) who can .. quickest : om hvem som ..]; ibi. strive [with ..] for superiority; uppträda -ande compete [with (afv. against) ..; for a prize, [-situation],-] {+situation,+} afv. contend [for a prize], |"i fråga om idrott o. d.] jfr vid. [i] kapp [med], flera ex. ; om sak

[kunna] afv. court comparison [with]; ~ med, afv. rival [a p. in wit; äfv. t. ex. r. Eussia in power]; i högre stil afv. emulate [a p. in, oftare e. a p.'s t. ex. virtues]; de ~ med hvarandra, afv. they are rivals ; han kan ~ med hvem som helst, afv. he can hold his own with (is not to be outdone by) anybody, -an, -, 0, competition [om, for] afv. konkr.; rivalry; emulation; inlåta sig i ~ med .., enter into competition (try conclusions) with, afv. enter the lists against, -ande, p. a. competing, vying SB; rival [powers; teams]; de the competitors, those competing (taking part in [the] match SB); afv. the rival candidates [for ..]. -are, competitor; afv. racer, match-player, täfling, -en, -ar, [afv. t. ex. a driving] competition; contest; sarsk. sport, [t. ex. lawn-tennis, football] match, [swimming, bicycle] race;

afv. challenge sports; f^arna, the contests (races, matches); en ~ (: ett nummer vid idrotts ), an event (ei. a tie); en ~ öppen för alla, a competition (ei. race) open to all comers, an open event; offentlig [a] public ([an] open) competition, -sjlysten, adj. aum. emulative; i sarsk. fail desirous (eager) to compete (ei. enter for the contest), -s|skjutning, competition (challenge) shooting; jfr afv. skjut-täfling. -sjskrift, competition essay, -sjsstrid, competitive contest, tournament, -s[ämne, subject of (given for) a prize competition.

1. täl||a2, (impf. -de ei. talde; sup. talt) tr. tell; recount.

2. tal||a2, (impf. -de) [in]tr. chip, carve [a stick;

äfv. [intrJ at : på]; sarsk. intr. spånor, för ro skull)

whittle [away], -are, (1.) whittier.

2. täljare, aritm, numerator.

täl||knif, jack-knife; skära guld med «\*>var ordst., [simply] coin money, -ning, whittling SB. -sten, pot-stone, -yxa, chip-axe.

tält, -ei, -, tent; större marquee ; Hgga i sleep (be) in tent[s] (ei. afv. under canvas),® camp out. -a1, intr. aiim. [en]camp; jfr vid.: 1. live in tents. 2. pitch o.'s tent[s]. -duk, tent--cloth, duck, canvas, -gata, lane between two rows of tents, -kamrat, tent-mate, sharer of [o.'s] tent, -lag, tent-complement; [the] sharers of [o.'s] tent, -läger, tented camp, camp of tents, -makare, tent-maker, -pinne, tent--peg (ei. -pin), -rad, row of tents, -stol, tent (ei. camp)-chair (ei. -stool), -streck, tent-rope (-guy), -stång, tent-pole, -säng, field-bed, camp-bed[stead]. -tak, 1. roof of a tent. 2. byg. pavilion-roof, tilt[-roof]. -vagn, 1. tent wagon. 2. covered wagon (cart), -ås, tent-ridge, ridge pole.

täm||ja2, (pres. -jer; impf. -de ei. tämde; pp. -dei, tamd) tr. aiim. tame; [tin] husdjur domesticate; en unghäst break [in]; biidi. curb, jfr vid. tygla. -jande, -t, 0, taming SB; domestication, -jare, tamer, -jjbar, adj. tamable, domesticable.

tämlig, adj. tolerable, passable, -en, adv. tolerably (fairly, afv. moderately, [ngt F] pretty) [accurate; well : kry ; well up [in . .] : hemmastadd i; certain; a t. SB long time etc.]; (uttr. subjektivt omdöme) rather [poor : underhaltig; unnecessary : onödig; ill-judged; inconvenient; äfv. :r. a (ei. a r.) cold day; it is r. a bad look-out for him]; ~ bra, tolerably SB good (ei. well [done]); afv. [.. is] not half bad, well enough, passable; ss. svar på frågan: hur mår ni? pretty SB well, [fairly] tolerable, afv. middling[ly well]; ~ lång, äfv. longish [jfr vid.: latish : ~ sen [t]; coldish : ~ kaii[t]]; ~ länge, afv. a pretty good time; rather a long time: ~ mycket, (mycket subst.) a tolerably SB large (a largish) amount [of ..], a pretty good deal [of ..]; rather a lot [of ..]; ~ stor, afv. biggish, fair (tolerable,



afv. good)-sized; afv. [be] a good size; ett ^ stort antal, a tolerably SB large (afv. a good[ly]) number; de äro ~ lika, fairly alike, pretty much the same.

tänd||a2, [in]tr. light, ibi. kindle is. Midi.; jfr vid. anr\>, uppnu; afv. fire [a charge, a mine]; fys. ignite afv. intr. samt ss. dep. (:~s); ~[s], äfv. catch (take) fire; afv. light [t. ex. the wood lights readily]; skall jag ~ (F)? shall I light up? jfr vid. ljus, I, 2, ex.; ~ eld, kindle a fire [in]; strike a light; ... på, ~ pa, se det (bra-

san) -er [sig], it is getting alight; stå som -a ljus ordst. .stand straight (bolt) upright; stand at attention; nyet -es i kväii, the new moon will rise, -ande, I. p. a. [ideas] to kindle (fire) enthusiasm, afv. stirring. II. subst, se -ning. -are, lighter; tekn. fusee; igniter, -bar,

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.tändhatt

— 757 —

tänkvärd

adj. ignitable; inflammable, -hatt, percus-sion-cap. -ning, lighting SS; ignition, -nål, needle [of a jfr föij.]. -nåls|gevär, needle gvn. -rör, artill, fuse, -sats, priming (för -stickor igni-ting)-composition; Pa tändsticka head. -sticka, [förrlucifer] match; [wax] vesta, -sticks-, i sms., match [m.-box, m.-factory, m.-stand : ~staii; rn.-making :/v/tillverkning]. -Stift, i gevär pin. tänj||a2, tr. stretch; jfr ut\*», -bar, adj. tensible;

i allm. bet. elastic. tänk||a2, (-te, -t) [in]tr. think [afv. jfr tro första afdeln. med ex.]; djup bet. meditate ; (tr.) bilda sig begrepp om (särsk. fii.) conceive; imagine; anse consider; /v; göra ngt mean [to inf.], think [of .. -ing]; ~ högt, se d. o., ex.; "v[o]lilca, jfr ex. under tanhe, mening; ~ själf., oftast think for o. s. (äfv.: ^v själfständigt, på egen hand); ~ hit och dit, jfr hit, ex.; äfv. vacillate [in opinion]; ^ fritt, think freely; afv. be untrammelled (unfettered) in o.'s thoughts; ~ rätt, think rightly [afv. on the matter]; ~ stort, have (think) great thoughts; think nobly; tank! a) reflect! jfr ~ efter; b) friare, jfr: tänk bara! think of that! just fancy! [nej ei .ja] ...! I say! why! well! tänk först och tala sedan! think before you speak! tänk först och handla sedan! look before you leap! tänk att han .. / just think of (imagine) him (ei. his) [really having gone]! tänk om han ..! only fancy (think) if he [were to see it]! tänk om jag skulle ..! suppose (what if) I were to inf.! ~ [efter] litet (ett tag), think (consider) [for] a moment; -er du stanna? are you thinking of (afv. meditating) [..-ing]? are you going to inf. ? do you intend (mean) to inf. ? han säger [fritt ut] hvad han -er, afv. he speaks his mind [freely]; jag borde ha gjort som jag först -te, acted as I first intended, carried out my first plan (idea); utan att [act] without thinking, unthinkingly, thoughtlessly, without reflecting (reflection): ~ efter, think, reflect, consider; try and recollect; låt mig ..., let me think (SS, afv. see); när jag [nu] -er efter (-er på saken), now I come to think of it (the matter over); tänk noga efter! consider (think) carefully (well)! take pains to recollect [whether you ..]! ..-te han för sig själf, .. he thought to himself; o\* på, think of (ei. about) [subst. ei. afv. ..-ing]; contemplate [afv. t. ex. moving att flytta]; taga i betraktande reflect (meditate) upon (ibi. about), consider, think over; det är inte att 'v [på], there's no thinking of that (ei. of [t. ex. my going : att jag skulle gå]); jfr: that (my

next move? ~ på att, jfr vid. ämna; tänk på hvad du gör! se [haf] tankarna [med dig]; äfv. jfr: tänk på följderna! [just] think of the consequences (of what will follow)! tänk på hvad du säger! äfv. think (mind) what you say (are saying)! komma (råka) att ~ på, happen to (ei. begin to) think about (of); jag kom ..., äfv. it occurred to me (my mind) [that ..]; my thoughts turned upon (ei. to) [his proposal], ibi. I bethought me of ..; hur kom du (hvad kom dig) att \*\* på det? what made you think of that? what put that into your head? what suggested that to you (your mind)? detta gaf mig åtskilligt att ~ på, afv. set me thinking, afforded me matter (food) for reflection (meditation); söka låta bli att ~ på .. [vidare], try not to think any more about it (to dismiss it from o.'s thoughts); ~ upp o. ~ ut, se uppr>u, utoj. a sig, refl. 1. (ämna sig) jfr: a) hvart har du -t dig [resa]? where have you thought of going [to]? afv. where do you mean to go [to]? 6) 'v/ sig till att, intend SS jfr ämna. 2. (oeg. refl.; sig obiik-kasus) a) conceive [the matter [thus ..]; afv. how to c. [of] the future; I cannot c. any other possibility (ei. of anything else being possible)], afv. think; fancy (imagine) [ibi. to o. s.], jfr föreställa sig; jag kan mycket väl mig,

I can very well imagine (ei. conceive) ..; det .. ste man kan ^~ sig, [the easiest thing] you can think of, SS; afv. se-bar; Jean man~ sig att.. / to think [that]! det öfriga kan man lätt~ sig, may be easily imagined; mer än man skulle~ sig, than you would think [for]; låtom oss~ oss .., let us imagine ..; we will suppose ..; b) oj sig väl före, think the matter (ei. o.'s actions etc.) well over; think twice [before acting etc.]; be circumspect [in all o.'s doings]; c) ~ sig om, se efter, ande, I. p. a. thinking; ibi. cogitative [minds]; [.. of a] reflective (reflecting, thoughtful) [turn of mind]; ~ väsen, afv. reasoning (ei. rational) being; se olika, ex. II. -t, 0, thinking SS; jfr vid-ren, ex. -are, thinker; afv. (fii.) speculator; afv. (: dialektiker) reasöner, -bar, adj. thinkable, ibi. cogitable; ofta conceivable; friare imaginable; den enda, största .., ofta the only, greatest .. conceivable; på alla sätt, in every conceivable manner; det är icke annat, afv. no other possibility is to be thought of. -barhet, oftast conceivableness; conceivability. -bart, adv. conceivably, imaginably. -elspråk, sentence; maxim; afv. motto, posy; afv. aphorism, -e[sätt, way of thinking;

ngns vanliga sätt att tänka (ta saken) habit of thought, friare turn (cast) of mind; [his] sentiments [towards the king]; åsikt opinion[s]. -värd, adj. [a matter] worth thinking of

(taking into consideration), worthy of (demanding) consideration.

Öd laat title-word. 0 no pl. -alike in sing. and pl. † vowel change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. täppa - 758 -

tölpaktig

täpp||a, I. -an, -or, croft, plot [of land]; allotment [garden]. II.2 tr. stop [up], choke up, ibi. shut up (uttr. med Up äfv. : ~ igen, ~ till) ibi. obstruct [a passage] särsk. anat.; vara -l i näsan, [have] an obstruction in the (o.'s) nose, jfr: my nose feels (is) stuffy (stopped up), -ande, I. p. a. obstructive; stuffy [cold : snufva]. II. -1, 0, stopping SB. -t, p. a. close, stuffy, afv. musty [air, room]. tär||a2, [in]tr. (heit o. ta&iiet : 'v bort) consume; wear away; waste; eg. om rost corrode, jfr fräta; se vid.: m på, waste, afv. impair; biidi. afv. prey upon; en smygande sjukdom tär honom (han -es afetc.), .. is wasting his constitution (physical strength), he (his strength) is being consumed by ..; ~ på kapitalet, [he has to] draw upon ..; jfr äfv. that will make inroads upon (make a hole in) ..; sorgen tär på sinnet, grief preys [up] on the mind (ei. gnaws at the heart); ha ngt, intet att m på, have .. to draw upon (to go on upon); afv. have .. laid by [for a rainy day]; bort, waste [away]; tyna afv. languish, -a Sig, refl. absoi. waste away; med adverbial eat [its way] [into; through], -ande, I. p. a. consuming [t. ex. a c. sickness; the c. classes], wasting [a w. disease]; jrr äfv. gnagande; m bekymmer, wearing (worrying, carking) care[s]. II. -t, 0, consuming SB; consumption, -d, p. a. worn, wasted, -ing, se form. tärn||a, -an, -or, I. maid, maiden, damsel; brud~ bridesmaid. 2. zool. tern, stern, sea-swallow, tärning, -en, -ar, att spela med die (pi. [play at] dice) afv. kokk., ss. ock : (geom.) cube; men är kastad ordst., the die is cast; kasta m[arna], throw the dice; skära .. i mar, cut into dice, ibi. dice, -bägare, dice-box. -kast, cast (throw) of a die (ei. the dice), afv. [set .. upon the] die. -spel, [game of (at)] dice; ibi. dice-play; idka m, [play at (with the)] dice, tär||penning, ® pocket-money, -sot, se tvmsot. tät, 1. adj. allmännast close [texture; material : tyg; rows, lines; writing]; is. i sms. [jfr luft-, etc.] [air-, water-]tight [jfr äfv. [-ogenomtränglig, -] {+ogenomträng- lig, +} likn. bet. ibi. sound; thick [forest, hedge; smoke, fog]; dense [särsk. fys. om fast kropp: eljest jfr föreg, samt tjock\ \ icke ihålig el. porös massive, compact; äfv. thickset; i ma led, se sluten, ex.; en stuga i en m ram af träd, closely set about with trees; i måste .., in the very thick of [the crowd, the enemy's firing]; ... kulregnet, äfv. where the bullets rain[ed] fastest; ... skogen, arv. in the densest part of the wood, where the trees are (ei. were) thickest; säden står ~[£], se tjock med ex.; blifva m, grow dense SB; thicken; göra .. m, make .. [water-]tight. 2. ofta återkommande frequent [changes, visits]; repeated [blows], äfv. reiterated [warnings]; draga ma blossom, afv. puff away briskly [at o.'s pipe]; hafva ma sammankomster, äfv. hold meetings con-

tinually. 3. F (: välbärgad) [he is] very warm. -a1, tr. stop [up] [a leak]; caulk [up] [-[windows]-] {+[win-dows]+} ; se vid. [jgöra] tät. -ande, -t, 0, se -ning. -are, komp. I. (af tät) adj. closer SB; more frequent. II. (af tätt) adv. more closely SB; afv. closer. -gräs, butterwort. -het, closeness SB; särsk. fys. density; frequency, -mjölk, se ® filmjolk, -na1, intr. thicken; become dense[r] <S£; om gaser condense; tjockna afv. coagulate, -ning, stopping

up, SB jfr -a. -t, adv. closely SB, jfr befolka, bebygga, ex.; äfv. close SB; (m (tidt) och ofta) frequently; repeatedly (äfv. : ~ på hvarandra [i tid]; jfr vid. ex. under tät; m bredvid (intill), close by; ss. prep. äfv. close beside ([up] to) [obs. på samma sätt i allmänhet close framför adv. o. prep., jfr äfv. Strax, ex.]; m efter ngn, äfv. ji'r hack, //, ex.;tölper

— 759 —

uddighet

churlish; äfv. slouching [gait : gång]. -er, 0, se tölp. -ig, adj. se -alctig.

töm, -men, -mar, rein; [utan pi.] bridle äfv. Midi.; zool. se skägg-; mmarna, F äfv. [handle : sköta] the ribbons: med lösa (slaka) nmar, äfv. with reins hanging loose.

tömlima<sup>2</sup>, tr. aiim. empty [o.'s glass; o.'s pockets; e. out the drawer, e. the things into ..]; tappa (ei. dricka) ur äfv. drain [äfv. to the dregs]; exhaust [a well]; clear [a letter-box]; afv. turn [things out of a drawer]; lass, last, se störta (tr.); (is. med adv.: af, ur) hälla pour [off, out etc.]; ~ en butelj, afv. finish [ibi. off] a bottle; låtom oss ... tillsammans, have (ei. discuss) a bottle Eof Rhenish] [together]; ~ en bägare, äfv. drink off a glass, jfr dricka, a. ex. -ning, emptying 8B; breflådan äfv. [hours of] clearance.

tör, (pres.), hjälpv. (ofullst.; impf. [ehuru ofta använd ss. modusform utan afs. på tempusskillnadl torde), ibi. utbytbart mot andra hjälpverb, jfr särsk. lär; torde (uttr. uppmaning), will, jfr ned. ex.; torde inf. t. ex. kunna, ofta dets. som kan etc. nog, väl, sannolikt, jfr ned. ex.; det ~ [väl] hända, ibi. it may [doubtless] happen [sometimes]; oftast jfr kanske; [så]som man torde erinra sig, as may (will [probably]) be remembered; ni torde veta ..., you will be (are doubtless) aware of [the fact]; ni torde observera, you will [please to] observe; det närslutna torde öfversättas till . ., [will you] please translate ..[?]; de som reflektera därpå torde anmäla sig, will please to (are requested [-. anmodas] to, should) apply; man torde tro mig när jag ..., I hope I shall be believed; 10,000 man torde komma att af sändas, it is very likely (may be taken for granted) that .. will be dispatched; bamen torde finna det obehagligt, will (ei. would) [be likely to] think ..; det [beloppet] torde [väl] räcka, that will surely do; det torde han ej veta, he cannot (will not) know it [I [-suppose];-] {+sup- pose};+} han torde ha varit där redan, he will [probably] (el. must) ..; han torde ej kunna utöfva ngt inflytande .., he is not likely to be able to inf.; det torde få anses lämpligt att vi .., it may be deemed, we take it, quite in order [for us to ..]; man torde kunna säga att .., it might probably be said that ..; jag

torde icke misstaga mig, I do not think I can be mistaken. töras<sup>2</sup>, dep. (intr.) (oregelb. : pres. törs; impf. tor-des; sup. torts) dare; törs jag fråga? äfv. may I [be permitted to] ask? törs jag tro mina ögon? dare (äfv. can) I believe .. ? jag törs inte säga ..., äfv. I am afraid to say ..; om jag törs säga så, if I may [make bold to] ..; gör det om du törs, do it if you dare; äfv. I dare you to do it; han viiie gäma men tordes inte, he did not dare to, he durst (dare[d]) not [go]; han törs inte fram F, he daren't come out [of hiding] (ei. [c.] out [with the news]); han törs inte för sin hustru, he daren't [do it] because (ei. for fear) of ..; han tordes inte på' honom F, he did not dare to tackle (go for) him; ... det, jfr afv. försöka sig på. töre, -t, 0, se torrved. törel, -n, 0, bot. spurge (Euphorbia), törhända, adv. se måhända.

törn, -en, -ar, aiim. (: stöt) blow; äfv. bump; biidi. äfv. shock; rund- o. tur tum; tur vid arbete äfv.

spell; ta bear off, fend [her] off. -a1, intr. stöta strike (äfv. bump) [against ..]; sjo. (begifva sig) turn [in, out]; ~ emot (prep.), run foul of, ibi. cannon into, törn[|beströdd, adj. thorny, thorn-strewed, -buske, brier (bramble) [-bush], -e, -t, -n, 1. växt thorn. 2. tagg (jfr vid. d. o. samt 1. torn, 1) thorn, •e|krona, crown of thorns, -e|krönt, p. a. .. wearing (with) a crown of thorns [on [his] head], -ig, adj. thorny, -kvist, brier[-twig]. -lös, adj. thornless. -ros, rose; viid dog (n>u brier)-rose. -ros|buske, [dog-]rose|bush(tree), brier, -skata, red-backed shrike, butcher-bird, -snår, briery (ei. thorny) thicket, -tagg, thorn, prickle, jfr torn. törst, -en, 0, thirst [efter, for, ibi. after], -a1, intr. eg. be thirsty; oftast Midi, thirst [for, ibi. after]; ~ ihjäl, die (perish) of thirst, -ande, I. p. a. ofta thirsty [for : efter; äfv. t. soil]; de biidi. afv. ibi. thirsters. II. -t, 0, thirst, thirsting, -ig, adj. thirsty, -ighet, thirstiness. -retande, adj. provoking thirst, ibi. dipsetic (äfv. : medel); afv. .. to make o. thirsty, tös. -en, -er, girl; lass.

töll|vind, wind to bring (cause) a thaw, -väder; det är m, a thaw has set in, jfr vid. töa, ex.

u.

u, u, -'w, u.

udd, -en, -ar, aiim. [sharp] point; ibi. prick [jfr spjärna, ex.]; Midi. afv. sting [of satire]; gacfei-prong; prydnad på tyg, rundad SCallop, Scollop, pink; nar, (virkade o. d.) lace[-work]. -a, (l.)1 tr. (äfv. : m ut) pink, scallop.

2. udda, oböji. adj. odd [numbers]; ibi. afv. (F) se omaka; n eller jämnt, ordagr.; [play at] odds

and evens; låta m vara jämnt, not be over--particular, overlook minor matters, udd||o, -en, -ar, point [of land], cape; långt utskjutande tongue (spit) of land; hög promontory, headland, udd ||hvass, adj. sharp-pointed [afv. satire]; [as] sharp as a needle; Midi. afv. piercing, -ig,adj. scalloped; Midi, pointed, -ighet, Midi, pointed-

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. tölper

— 759 —

uddighet

churlish; äfv. slouching [gait : gån]. -er, 0, se tölp. -ig, adj. se -alctig.

töm, -men, -mar, rein; [utan pi.] bridle äfv. Midi.; zool. se skägg-; mmarna, F äfv. [handle : sköta] the ribbons: med lösa (slaka) nmar, äfv. with reins hanging loose.

tömlima2, tr. aiim. empty [o.'s glass; o.'s pockets; e. out the drawer, e. the things into ..]; tappa (ei. dricka) ur äfv. drain [äfv. to the dregs]; exhaust [a well]; clear [a letter-box]; afv. turn [things out of a drawer]; lass, last, se störta (tr.); (is. med adv.: af, ur) hälla pour [off, out etc.]; ~ en butelj, afv. finish [ibi. off] a bottle; låtom oss ... tillsammans, have (ei. discuss) a bottle Eof Rhenish [together]; ~ en bågare, äfv. drink off a glass, jfr dricka, a. ex. -ning, emptying 8B; breflådan äfv. [hours of] clearance.

tör, (pres.), hjälpv. (ofullst.; impf. [ehuru ofta använd ss. modusform utan afs. på tempusskillnadl torde), ibi. utbytbart mot andra hjälpverb, jfr särsk. lär; torde (uttr. uppmaning), will, jfr ned. ex.; torde inf. t. ex. kunna, ofta dets. som kan etc. nog, väl, sannolikt, jfr ned. ex.; det ~ [väl] hända, ibi. it may [doubtless] happen [sometimes]; oftast jfr kanske; [så]som man torde erinra sig, as may (will [probably]) be remembered; ni torde veta ..., you will be (are doubtless) aware of [the fact]; ni torde observera, you will [please to] observe; det närslutna torde öfversättas till . ., [will you] please translate ..[?]; de som reflektera därpå torde anmäla sig, will please to (are requested [-. anmodas] to, should) apply; man torde tro mig när jag .., I hope I shall be believed; 10,000 man torde komma att af sändas, it is very likely (may be taken for granted) that .. will be dispatched; bamen torde finna det obehagligt, will (ei. would) [be likely to] think ...; det [beloppet] torde [väl] räcka, that will surely do; det torde han ej veta, he cannot (will not) know it [I [-suppose];-] {+sup- pose};+} han torde ha varit där redan, he will [probably] (el. must) ...; han torde ej kunna utöfva ngt inflytande ..., he is not likely to be able to inf.; det torde få anses lämpligt att vi ..., it may be deemed, we take it, quite in order [for us to ..]; man torde kunna säga att ..., it might probably be said that ...; jag

torde icke misstaga mig, I do not think I can be mistaken. töras2, dep. (intr.) (oregelb. : pres. törs; impf. tor-des; sup. torts) dare; törs jag fråga? äfv. may I [be permitted to] ask? törs jag tro mina ögon? dare (äfv. can) I believe .. ? jag törs inte säga ..., äfv. I am afraid to say ...; om jag törs säga så, if I may [make bold to] ...; gör det om du törs, do it if you dare; äfv. I dare you to do it; han viiie gäma men tordes inte, he did not dare to, he durst (dare[d]) not [go]; han törs inte fram F, he daren't come out [of hiding] (ei. [c.] out [with the news]); han törs inte för sin hustru, he daren't [do it] because (ei. for fear) of ...; han tordes inte på' honom F, he did not dare to tackle (go for) him; ... det, jfr afv. försöka sig på. töre, -t, 0, se torrved. törel, -n, 0, bot. spurge (Euphorbia), törhända, adv. se måhända.

törn, -en, -ar, aiim. (: stöt) blow; äfv. bump; biidi. äfv. shock; rund- o. tur tum; tur vid arbete äfv.

spell; ta bear off, fend [her] off. -a1, intr. stöta strike (afv. bump) [against ..]; sjo. (begifva sig) turn [in, out]; ~ emot (prep.), run foul of, ibi. cannon into, törn[|]beströdd, adj. thorny, thorn-strewed, -buske, brier (bramble) [-bush], -e, -t, -n, 1. växt thorn. 2. tagg (jfr vid. d. o. samt 1. torn, 1) thorn, •e|krona, crown of thorns, -elkrönt, p. a. .. wearing (with) a crown of thorns [on [his] head], -ig, adj. thorny, -kvist, brier[-twig]. -lös, adj. thornless. -ros, rose; viid dog (n>u brier)-rose. -ros|buske, [dog-]rose|bush(tree), brier, -skata, red-backed shrike, butcher-bird, -snår, briery (ei. thorny) thicket, -tagg, thorn, prickle, jfr torn. törst, -en, 0, thirst [efter, for, ibi. after], -a1, intr. eg. be thirsty; oftast Midi, thirst [for, ibi. after]; ~ ihjäl, die (perish) of thirst, -ande, I. p. a. ofta thirsty [for : efter; äfv. t. soil]; de biidi. afv. ibi. thirsters. II. -t, 0, thirst, thirsting, -ig, adj. thirsty, -ighet, thirstiness. -retande, adj. provoking thirst, ibi. dipsetic (afv. : medel); afv. .. to make o. thirsty, tös. -en, -er, girl; lass.

tö||vind, wind to bring (cause) a thaw, -väder; det är m, a thaw has set in, jfr vid. töa, ex.

u.

u, u, -'w, u.

udd, -en, -ar, aiim. [sharp] point; ibi. prick [jfr spjärna, ex.]; Midi. afv. sting [of satire]; gacfei-prong; prydnad på tyg, rundad SCallop, Scollop, pink; nar, (virkade o. d.) lace[-work]. -a, (l.)1 tr. (äfv. : m ut) pink, scallop.

2. udda, oböji. adj. odd [numbers]; ibi. afv. (F) se omaka; n eller jämnt, ordagr.; [play at] odds

and evens; låta m vara jämnt, not be over-particular, overlook minor matters, udd||o, -en, -ar, point [of land], cape; långt utskjutande tongue (spit) of land; hög promontory, headland, udd ||hvass, adj. sharp-pointed [afv. satire]; [as] sharp as a needle; Midi. afv. piercing, -ig, adj. scalloped; Midi, pointed, -ighet, Midi, pointed-

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. uddjörn

— 760 —

undan

ness; konkr. \$ q-ning. -jörn, pinking-iron. -ning, scalloping; scallop[s], scalloped edging (ornamentation), uf, -ven, -var, horned (long-eared; eagle-)owl. uff, interj. o[h]l el. ughl

uggl||a, -an, -or, owl; liten —, owlet; fånga —, sjö. broach to; det är -or i mossen ordst., there is mischief brewing, -e|ho, owl's nest, iw. owlery. -e|lik, adj. owl-like; owlsh [eyes], -e|låt, biidi. croaking; eg. se: -e|tjut, hooting (screeching) of owls (an owl); afv. tu-whit, tu-whoo, -e|unge, young owl. ugn, -en, -ar, bak-, stek-, oven; till Uppvärmning stove; stor (is. smält ) furnace; tegel-, tork- kiln ; en — full, särsk. a batch [of bread], -s|lucka, oven-door, -s|raka, fire-rake, -s|sopa, fire--brush; baker's mop, malkin. -stek, p. a. roasted [in the oven], ibi. oven-roasted, -s-sula, sole (well) of [a] furnace, -s|värme, heat of an (the) oven, stove-heat, -sjöppning, oven--mouth. -torkad, p. a. kiln(ei. oven)-dried. ukas, -en, -er, ukase.

ulf, -ven, -var, wolf; man måste tjuta med huvarna, ordst., one must suit o. s. to o.'s company, se vid. sed, ex. -va1, intr. howl, -valgap, wolf's mouth. Ull, -en, 0, WOOL; hela sammanhängande ~en fleece; af —, afv. woollen; af den —en, biidi. of that kidney; jaså, är du ...? äfv. oh! is that what you are up to? -aktig, adj. wool-like; fleecy, -alstrande, adj. wool-bearing (ei. -producing): lanigerous. -bal, woolpack, bale of wool, -färgad, adj. wool-dyed, dyed in the wool (fibre), -garn, woollen yarn, [fancy [-(Berlin)]]- {+(Ber- lin)}+} wool, stickgarn worsted (äfv. : af —). -hund, poodle, -hårig, adj. woolly-haired (ei. -headed) [negroes]; naturv. lanigerous; bot. lanate. -ig, adj. woolly; fleecy; naturv. se föreg, -klippning, sheep-shearing (äfv. : —stid). -rik, adj. well--fleeced, fleecy, -sorterare, wool-sorter (-stapler). -spånad, wool-spinning; konkr. wool[s]. -Strumpa, se ylle, sms.; gå på i -strumporna, ordst., pursue o.'s way unconcerned (quite oblivious); äfv. go blundering on (ahead), umbär||a, tr. go without (short of) ..., jfr [få] försaka, -ande, -t, -n, privation; äfv. [the] going short [of ..], [a great] giving up. -lig, adj. dispensable, .. that one can be without (deny o. s.): .. that can be gone without (dispensed with ei. spared), -lighet, dispensability.

um||gås, oregelb. (impf. umgicks, etc., jfr gå) dep.

(intr.) 1. med människor (särsk. absol.) See [a great

deal of] one another, [often] meet [each other] [in society]; visit, be on visiting (ei. calling) terms, afv. be a [frequent] visitor (guest) [there, at .. 's [house] : i ..s familj]: [the two families] associate, keep up an intimacy, are intimate, exchange visits (courtesies); move (mix) [in good society]; ~ i stora världen, afv. go into society; ~ med,

äfv. have intercourse with ..., consort with ..; hold communion with [spirits]; ibi. go with, jfr (orcist.): tell me with whom thou goest and I will tell thee who thou art; umgicks du mycket med honom då, där? were you [great] friends with him? veta att — med folk, know how to get (have the knack of getting) on with people; äfv. know how to behave in society; hans sätt att — med folk, äfv. his way of associating (mingling) with people. 2. (— med sak) O!) (gmit) jfr handskas med; b) — med en plan, tanken att ..., be meditating (contemplating) [...-ing]; ~ med tankar o. d., äfv. have .. in o.'s head, be revolving [.. in o.'s mind]; de tankar som han — med, äfv. which occupy him (his mind ei. attention); ~ varsamt med elden! beware how you handle fire! ^ med spådom, use (ei. be a devotee of) sorcery. umgälder, pl. dues; jfr afv. omkostnader. umgälla, tr. pay [dearly] for; pay the penalty of [o.'s folly]; (afv. : få suffer (smart) for. umgäng||e, -et, -en, 1. sällskapligt a) abstr. intercourse; ibi. communion, [hold] commerce [with books, o.'s own thoughts]; b) company el. society, jfr hänv. ned. ; friare [o.'s] friends, jfr -eskrets; hafva stort —, have a great many friends (people) visiting o. (ei. to visit among); äfv. jfr se [folk hos sig]; hafva (pläga) med, have (ibi. hold) intercourse with, jfr vid umgås med; i allmänna —t, in [general] society. 2. köttsligt —, sexual intercourse [with], afv. [have] carnal knowledge [of]; brottsligt (lag.) criminal conversation (förk. crim. con.), -else, mm. conversation, -es|gåfvor, social talents (powers); companionable qualities. -es|krets, circle of [o.'s] acquaintances ([immediate : närmare] friends); [not in my] set. -eslif, social (ei. friendly) intercourse (afv.: —vet); jfr vid. sällskap, sms. -es|språk, [the] language of ordinary intercourse, afv. colloquial language, -es|sätt, [good] manners [in company]; jfr äfv. sätt, jämte flera ex. ; äfv. [a man of good] address; få litet —, [he needs to] get brushed up a little by mixing [more] in society, -es|ton, -es|vana, se sällskap, dyl. sms. -es|vett, se lefnad, sms. -es|vän, acquaintance, associate; närmare intimate [friend], -sam, adj. sociable, companionable; afv. affable; vara —, afv. be easy to get on with, undan, I. adv. 1. ur vägen, åt sidan, bort [jfr äfv. d. o. samt uttr. därmed under vbl Out of the Way; [lay, put] aside, ibi. on one side; [keep, stow, etc.]

away [alla föreg, uttryck för — äfv. : på ett obemärkt, förborgadt ställe]; i sista bet. äfv. : Out of sight; äfv. [put] by; äfv. [get, be let] off; jfr i allmnht under verb vid hv. ~ förekommer, t. ex. hålla [«><7], hänga, komma, springa, ställa; ofta utbytbart mot bort [så t. ex. [om sak] komma —, äfv. dets. som komma bort, jfr : boken har kommit —, the book has disappeared (got put aside)]; --v \\_ur vägen! out of the (ei. my) way [there]! stand aside

I

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. undanbedja

— 761 —

under

(to one side)! make way! ibi. clear out! 2. (: i

väg) [färdas, röra sig] raskt, med fart, jfr dessa uttr. samt arbeta o. göra, ex.; ~ för m, one by one, afv. one stage after another; (småningom) little by little; det går m [ined arbetet], it (ei. the work) is going ahead (is getting on) [-[famously].-] {+[famous- ly].+} II. prep, [flee] from [danger], [get] away from (ei. out of [the way of]) [t. ex. his searching glance]. [Obs. Sms. med m och vb, se i allmnht under de enkla verben!], -bedja Sig, refl. (tr.) decline ; jfr vid. [be ..] slippa (flera ex.); äfv. not seek (desire) [t. ex. reelection];.. -bedes, .. is (are) declined [with thanks]; blommor -bedjas, no flowers, by request, jfr: frieuds are requested not to send (to abstain from

sending) flowers; rökning -bedes, no smoking allowed, jfr: visitors are requested not to smoke; uppvaktning -bedes, jfr : H. R. H. desires there to be no official reception on his arrival, -draga, tr. withdraw [o.'s favour from ..], take .. away [from a p.], deprive [a p. of his due t. ex. [-reward];-] {+re- ward};+} jfr äfv. förhålla, 1; m ngn sin hjälp, deprive a p. of o.'s assistance; äfv. refuse (ei. fail) to help (support) a p. -draga sig, refl. (tr.) evade, shun; shirk [o.'s responsibility; hard work], -dölja, tr. hide [.. away (out of the way, out of sight)], conceal; jfr vid. -hålla. -flykt, se undflykt, -gjord, p. a. done (ei. ready) [beforehand, in advance]; [be] off o.'s hands, [get a thing] out of hand; [now that is] over (done with, settled), -gömd, p. a. eg. concealed, hidden away (out of sight, out of the way); secluded, retired, afv. remote [spot], •hålla, tr. keep back &&, jfr förhålla, 1; reserve; ~ sanningen, afv. conceal (ei. dissemble) the truth; .. bör ms allmänheten, .. ought to be kept from [the knowledge of] the public, -peta, tr. (F) supplant, cut out [a rival], put .. out of the running, put. 's nose out of joint F. -rycka, tr. jfr rycka från, undan o.frånrycka, hanv.; (eg.) ~ förhänget, snatch (jerk) the curtain aside (away), -rö[d]ja, tr. aiim. remove; se vid. (is. i eg. bet.) rödja [äfvensom, med personobj., sista ex.]; (: upphäffa) dorn, beslut set aside. -Skifta, tr. set apart, reserve, -skjuta, tr. afv. put.. aside; jfr afv. -tränga, slutet; stave off [the [-inconvenience];-] {+inconveni- ence};+} ~ tanken {alla tankar} på, afv. put.. out of (dismiss (banish) .. from) o.'s thoughts, -snilla, tr. abstract; embezzle, -sticka, tr. se gömma [undan]; äfv. secrete, -stöka, se stöka. -Stökad, p. a. jfr -gjord', nu är det värsta mt, the worst is over [and done with] now; we etc. have got through the worst part by this time; sedan det var mt, afv. that [well] over, -tag, 1. bandlingen att -taga (el. afvikelse från regel) exception [från, from, to]; förbehåll reservation; men bevisa regeln, the exception proves the rule (ordst.): ingen regel utan m ordspr., [there is] no rule without some exception; utan m, without [an (any)] exception; med ~ af, with the exception of; (afv. med m för) jiv vid.

-tagandes; göra m för, make an exception for; afv. se följ. vb; utgöra ett m, form (constitute ei. make, afv. be) an exception. 2. konkr. ngt (egendom) som -tages (lag.) reservation [eg. held by a farmer on relinquishing his farm to his heir], -taga, tr. eg. take away, jfr vid. taga [undan]; set apart [part of the property for ..]; friare exempt; i tanke, tal [från en regel] except; bortse ifrån disregard; jag -tar ingen, I except no one, I do not make an exception for any one; ingen -tagen, none excepted, ibi. exclusive of no one. -tagandes, (eg. prt.) prep, excepting, barring, oftast except [him; it; afv. that he ..], save, ibi. short of. -tags-, i [tillfälliga] sms., vani. exceptional [cases]; äfv. [a man : ^/människa] out of the common [run], -tags|fall, afv. [he, it was [quite] an] exception [to the rule]; i m, Se afv. -tagsvis. -tags|man, reservee, jfr -tag, 2. -tags|rättighet, [exceptional (ei. special)] privilege; afv. immunity, exemption, -tags|vis, adv. [only] exceptionally; by [way of] (as (ibi. for) an) exception; [någon gång] m, afv. for once in a way; once in a long while, -tränga, tr. eg. force .. out of [its etc.] place; brush (ei. edge) aside; force (push) .. aside (into the background); put .. out of the way, displace afv. i friare bet.; elbow out [t. ex. e. the small farmers out of their holdings]; och själf intaga platsen] supplant, utan begrepp af våld, äfv. om lag, sed o. d. supersede, take the place of; om han -tränger mig i gossarnes hjärtan, afv. if be usurps my place in the boys' affections, -trängande, subst, displacing <\$£; supplanting.

1. under, undret, -, aum. wonder; marvel; is. om pers. [a] prodigy [t. ex. of learning] ; öfvematuri. miracle; ~ öfver alla m! wonder of wonders! det är ett m att de blefvo räddade, it is a wonder (ei. miracle) [that] they were saved (rescued); afv. they had a marvellous (ei. miraculous) escape; intet m, no wonder.

2. under, I. prep. 1. (rum) allmännast [is. [-omedel-bart]-] {+omedel- bart}+} under [t. ex. [drag .. from] u. the bed: tread .. u. foot; .. is (afv. : står) u. water; u. ground (: jordytan); U. (: i skydd, lä af) the land; afv. med större afstånd : [a tunnel] u. the Channel; a church U. (vid foten af) the hill; äfv. friare (särsk. : m börda, tryck el. skydd af sink [: digna ned] U.

(ei. äfv. beneath) the burden, weight; u. sail; u. arms; u. the letter B. (the head of .. [-rubriken]),-] {+ru- briken}),+} range [: inränga] .. u.; u. lock and key; take U. O.'s wing]; nedanför, lägre än (d. v. s. med afstånd emellan) is. below [t. ex. b. the surface, the horizon; he lives b. me]; [med båda ofvan anförda betydelseskiftningar :] i högtidlig stil beneath [äfv. i friare bet.: b. his cold reserve; his gaze quivered b. the keen scrutiny of ..; fall b. the assaults of temptation]; afv. underneath [t. ex. [dart] u. the table; u. this stone

lies ibi. friare, i likhet med nllst ofvan anförda];

ibi. on [t. ex. on o.'s arm; jfr äfv.: on condition

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.under  
- 762 —

underförstådd

that]; ary. by, jfr namn, ex. • afv. at [an angle of..]; afv. in [these circumstances]; jfr vid. ned.

[satsförkortn. ander 3]. 2. bildl. (uttr. underlägsenhet Ti storlek, mått, antal (: mindre än) el. förhållande af underordnande) allm. under [t. ex. U. 6 feet [in height]; u. t 100; for anybody u. a duke; u. command of [jfr befäl o. lydnad, ex.]; jfr afv. skydd, ex.]; äfv. vid vb [samt verbala adj. o. subst.l uttr. underordnande, underkastelse [t. ex. Subjection, submit, m. fl. som börja med sub-; äfv. resign o. s.] to; underlägsen i värde, grad, rang below [t. ex. b. cost price; b. the rank of ..; people b. him; b. zero; b. the average]; ngn[s värdighet] jfr ovärdig, ex.) beneath [t. ex. marry b. o.[s station in life]; b. notice, jfr kritik, ex.; jfr äfv.: .. wa8 b. his contempt : i hans ögon mer än föraktlig]; ~ hans styrelse {regering (1.)}, under his rule (government), afv. under him [.. [-flourished],-] {+flour- ished},+ } 8. (tid) (särsk. med vikt fäst på utsträckning)

during [d. the whole time; d. [the space of] three years; d. (oftare for) three [whole] days the wedding festivities lasted; obs. ~ utbytbart mot: 'om', jfr SOMmar,ex.-, Obs. äfv. framför subst, betecknande en handling, akt (<"v fortgången af ..) : d.

an examination, d. the vacation; d. the war, siege; ibi. d. the journey [se ned.]; d. my stay there I lived .. (ei. I once saw ..); tidslängd, is. med närmare angifvet mått fot [he stayed f. a month [longer]; the siege lasted for 50 days;

Obs. i båda språken kan prep, saknas]; loppet af) in the course of, jfr middag, ex.; ibi. on Ethe way (journey)]; afv. in [my lifetime]; hela tiden ngt fortgår äfv. throughout [the evening (period), jfr : the whole night through]; jfr vid.

tid, ex.; (; midt äfv. ~ 'värsta' . . el. : då . . pågick som bäst [se vid. ned.]) amid [t. ex. the shouts of ..; dangers and hardships; [the bustle of] the preparations], äfv. amidst, in the midst of [all his sufferings]; äfv. pending [the [- negotiations];-] {+nego- tations};+} Obs. ~ framför abstr. [verbal]subst. som uttrycka ngt pågående, skeende : medan .. pågick [jfr dyl. ex. under pågå] el. skedde, gjordes (el. 'han' [-[huf-vudsubjektet]-] {+[huf-vudsubjektet]+} gjorde så och så) uttryckes ofta med: fl)

tidsbisats : while t. ex. this was going on (being done) : »» det att detta försiggick, »» allt detta ; b) satsförkortn. af formen : while (ibi. when ei. äfv. in) ..-ing [he ..] : det att o bäst som) han .., gjorde han ..; äfv. blott . . -ing [t. ex. he was re moved protesting his innocence [all the while] : ft bedyranden af sin oskuld]; jfr vid. : while [the restoration] was going on (in progress), while [the church] was [in the course of] being restored; ~ hans regering (2), in (during) his reign ; ^ en resa, while (when) travelling (on a journey, SS); se vid. under vederb. vb o. subst. II. adv. (ofta eg. gnm underförstående af subst, efter ~ ss. prep.) el. betonad prep, [jfr ofvan l] under, below, beneath, underneath; se vid. i allmnht under vederb. vb (med hv. »» ofta ingått särsk. förening till ett begrepp) ss. : bjuda, duka, ligga, lägga, etc.; hålla »», fl) uppbära underifrån hold ..

tip [from] underneath; 6) (gnm ellips) hold .. under [the tap]; C) vid skjutning keep [shooting] below [the mark]; stå »», aiim. be below; ... ngn, biidi. be inferior to ..; folk som ... en, people below o. (o.'s inferiors) [in station], under-, i sms. Be i allmnht ned.; särsk. (kem.) hypO-

[t. ex. hyposulphuric acid : /<sup>^</sup>/svafvelsyra], under||afdelning,subdivision; konkr. afv. (i en skrift) subsection, afv. subordinate section (branch), -agent, sub(ei. under)-agent [obs. typiskt!], -arm, forearm, -arms|ben, cubit[al bone], iat. ulna, -art, sub-species (ei. -variety), -balans (jfr d. o.), deficit, underbar, adj. wonderful, ibi. wondrous; marvellous; [bordering upon the] miraculous, -ligen, adv. in a wonderful (ei. miraculous) manner, jfr vid. -t: afv.



to a miracle, underbarn, child miracle, [infant] prodigy; infant phenomenon, underbart, adv. wonderfully SS, wondrous, underllbefäl, koliekt., mil. [jfr -officer] non-commissioned officers, -befälhåfvare, second-in-command, [his] lieutenant, -betyg, [a] mark below the pass standard, a low mark; han fick »», afv. his marks did not qualify him for a pass; jfr vid. -känd. -bibliotekarie, afv. assistant librarian, •binda, tr. tie beneath, bandage below, afv. tie up. -bjuda, tr. underbid, afv. underquote, •blåsa, tr. fan the flame of [their passions (hatred)], afv. add fuel to; foment, jfr vid. gynna; abet [insurrection], -borgen, counter-(ei. additional) security, -bud, lower offer (bid); offer below (lower than) the reserved price, -bygga, tr. add a substructure to (ei under) ..; biidi. ground, se de 2 feij. o.: -byggd, p. a. biidi. [well] grounded, -byggnad, byg. substructure, arv. under-structure; aiim. foundation.; i kunskaper afv. grounding; han har klen (saknar) »», he has been poorly grounded (has not had a [thorough] grounding) [in [the elements of] ..]. -byxor, pl. under-trousers; vani. se kalsonger, -bädd, bedding; sjö. (i lastrummet) dunnage: geoi. substratum, -del, lower part[s]; bottom; ibi. foot, -dela, subdivide, under jdjur F, marvellous (strange) animal (ei. Mare creature); monster, prodigy, -doktor, miraculous healer; charlatan, quack[-doctor], under idomare, @> [petty] magistrate, -domstol, inferior (lower ei. petty) court [of justice], -dåniig, adj. subservient [to .. : under ngn (ngn ~)] afv. förklenande [jfr vid. krypande]; humble [request etc.]; subject [to (bibi. unto)]; jfr äfv. -gifven; ~st, your Majesty's most obedient (ei. humble) subject, -dånighet, subserviency, subjection; i all »», in all humility, se vid. föreg., ex. -falls|hjul, undershot wheel, -förstå, tr. understand [.. as implied]; afv. supply; <njS, vara »udd, be understood ([tacitly] implied); någonting »»dt, afv. something left to be understood (implied ei. supplied from the context), -förstådd, p. a. [the substantive]

'V lifca med föreg, uppslagsord\* Q saknar plur. - pl. och sing. lika. † har opaljud. F familjärt. («) närmast motsvarande, underförstående

- 763 -

underkäksben

understood; implied [contract]; afv. implicit [assent], -förstående, subst, [by] supplying [a word] [from the context] SB; afv. iw. implication. -gevär, side-arms, -gifven, adj. submissive [a s. mind; s. to ..: ngn, ngt 'X/lj särsk. (äfv. absoi.) resigned [to o.'s fate], -gifvenhet, sub-missiveness SB; äfv. submission [to ..], resignation [to ..]; med /v, jfr föij. -gifvet, adv. submissively SS; with (in a spirit of) resignation. -gräfvä, tr. undermine, afv. ibi. sap. -gå, tr. undergo, jfr äfv. genomgå 1 o. 3; examen, afv. sit for an (o.'s) examination; o\* förhör, be examined (ei. om vittnen heard); ~ reparation., äfv. be in process of repair[ing]. -gående, -t, 0, undergoing, -gång, 1. eg. (sails.) jtrgång, 2, ex. 2. (pl. 0) biidi. destruction; ruin; fall (äfv. collapse) [of the .. Empire]; sjö. äfv. wreck ei. loss; vara sin ~ nära, be on the verge of ruin (ei. destruction); äfv. be on the point of collapse; om fartyg be about to sink (go down); gå sin ^ till mötes, be on the [high-]road to ruin (ei. destruction); invigd (dömd) till doomed [to destruction], undergörllande, adj. miracle-working, ibi. thau-maturgic. -are, wonder-worker; thaumaturge, underllhafs-, i sms. se -vattens-, dyl. -hafvande, 0, aiim. dependant[s], retainer[s]; på ett gods [-ten-ant[s],-] {+ten- ant[s],+} pi. (kon.) tenantry, -haltig, adj. eg. o. aiim. [be] below (not up to) the standard (ei. friare mark); särsk. base [coins; afv. material]; deficient (wanting) [in weight etc.; afv. in knowledge, ability]; friare bet. [of] inferior (poor, low) [quality], -haltighet, inferiority [to the standard] [in ..]; afv. [its] inferior (poor) quality, lowness of grade; afv. deficiency [in weight etc.]. -hand, se hand, ex. underhandlila, intr. negotiate (äfv. : ~ om), treat [with a p.; om, for t. ex. terms of peace] båda afv. absoi.; ~ om, afv. discuss [terms], negotiate [an agreement]; be in treaty [with ..] for., -lare, negotiator, afv. go-between, -ling, negotiation, jfr inleda, ex.; treaty, jfr -la, ex. underllhjälpa, se d. o. samt jfr -lätta, -huggare F, mil. non-com; friare underling, under-strap-per. -huset (best, form), the Lower House ; särsk. Engi. the House of Commons (ei. Amer. of Representatives), underhåll, a) (.ande) aum. maintenance; keeping [[of] a house] in repair, ibi. upkeep; [afv. (konkr., jfr b) means of] support; uppehålle äfv. sustenance; 6) konkr. anslag till ngns [summa i

[a yearly] allowance; äfv. pension; frångild hustrus separate maintenance, lag. (tiidömdt) alimony ; få .. i årligt äfv. an allowance of .. a year, -a, tr. 1. (jfr föreg, o.) aiim. maintain, afv. support; hålla byggnad o. d. i godt stånd keep up [afv. the forests], keep .. in repair; afv. keep [t. ex. a p. at the university]; friare [med abstr. obj.] keep up

[the conversation; a lively correspondence; afv. o.'s knowledge

of (in) ..]; sustain [life]; ~ elden, keep the

fire in (burning, alive F); »v; en liflig eld mil., maintain (keep up) a brisk fire; vägen är bra -en, the road is well kept (kept in good repair (condition)). 2. förströ, roa entertain [o.'s guests with ..]; [keep ..] amuse[d]; ~ sig med ngn, dets. som samtala med. -ande, I. p. a. diverting, entertaining; interesting. II. -t, 0,

1. maintaining SS; maintenance; afv. repair.

2. entertain|ment(ing SB), diversion, -ning, 1. (pi. 0) se föreg, subst. 2. (pi. -ar) jfr afton\*\*. -s|kostnad, [cost of] maintenance, charge for keeping up SB. -s|skyldighet, obligation to keep up SB, [duty of] maintenance, -sjtagare, receiver of [public] maintenance, person drawing an allowance; afv. dependant [on a p.], pensionler(ary) [on [the funds of] the club].

under||ifran, se nedifrån I [0. jfr II]. -indelning, subdividing; subdivision, -jord, [the] lower (nether, infernal) regions; afv. Hades,

-jordisk, adj. subterranean, arv. underground [railway]; Midi. afv. infernal [deities]; ~ gång[jtr d. o.l, afv. subway, -kant, eg. lower (under[neath]) edge (el. friare side); på ~ (tekn.), äfv. at the bottom (foot), below, -kasta, tr. låta (tvinga att) undergå subject .. to [a test; ..-ing]; ^ .. förhör, afv. put .. through an examination; ~ .. en noggrann gransTcning, dets. som granska noggrant; ~ .. tortyr, äfv. put [a p.] to torture, torture; ~d, [be] subject to; (om sak) afv. open to [doubt], jfr tvifvel, ex. -kasta sig, refl. a) absoi. se gifva sig (kapitulera), afv. jfr [gifva] tappt; F knock (knuckle) under [afv. to t. ex. an adversary]; b) (finna, foga sig i ei. efter) submit to [[the dispensations of] Providence; being bullied; the conditions offered]; resign o. s. to [God's will; o.'s fate]; ~ sig besväret [med] att inf. arv. [be willing to] take [upon o. s. (o.'s own shoulders)] the trouble of ..-ing; ~ sig läkarbehandling, afv. surrender o. s. into the doctor's care; ~ sig [den] möjligheten, take o.'s chance [of ..-ing : att inf.]; ~ sig oket, äfv. bend to the yoke; ~ sig en operation, submit to having an operation performed [on o. s.], let o. s. be operated upon, -kastelse, submission [under, to], subjection; slafvis truckling [to]; kapitulaton surrender, •kirurg, assistant (å sjukhus äfv. house-)surgeon. -kjol, petticoat; underskirt, -klass,naturv.sub--class; af människor lower class äfv. i sms. -kläder, pl. under-clothes(-garments, -clothing); koi. [hand.] underwear, -klädning, under-gown, slip, -konstapel, öriogsö. gunner's mate, -krage, chemisette, -kropp, lower part of the body.

underkuf||va, tr. subdue, subjugate, conquer; bring .. under o.'s dominion, -vande, subduing SB; conquest, subjugation [of], -vare, subjugator, conqueror, subduer.

underkunnig, adj. [be] aware [of . om].

under||käft, -käk, lower jaw; zool. mandible, infra-maxillary [afv. i sms. : i.-m. bone se följ.].

-käks|ben, under jaw-bone, submaxillary.

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.underkänd

— 764 —

underrätta

under||känd, pp. af raij. not approved; han blef ~ i .., he failed (did not get (was refused) a pass) in ..; jfr : he failed to satisfy the examiners (ei. requirements for a pass) in French, -känna, tr. a) aiim. bet. not approve; b) examinand äfv. reject, jfr vid. ex. ; C) en dorn overrule, reverse, set aside; d) se underskatta; jag måste ~ honom, hans uppsats, I must reject (I cannot pass) [him, his exercise], -kännande, non-approval; rejection; en examinands afv. failure, non-success; en doms reversal, under||lag, underneath (bottom) layer; substratum [äfv. of truth]; allm. (bet. : grund[val]) foundation, ground[work], basis; stöd (mera allm. [tekn.]) Support, rest; af större yta [t. ex. byg.] bed[ding]; äfv. af bräder, t. ex. under takskiffer, plåttak) boarding; äfv. backing [of timber behind

armour-plating], (beklädnad, förhydning) lining; (syn) bolster; kort, tjockt block, (kloss) chock; afv. pillow; ingen. etc. bearer, bearing, äfv. bed-plate; (ställning, jfr d. o. samt bock) Stool, trestle; se vid .-lägg; med underlaid, -lakan, bottom (under) sheet, underlif, l.anat. mera allm. se buh; eg. hypogastric region, hypogastrium.

2. plagg under-bodice. -s||idande,[an] abdominal disease (complaint); kvinnors uterine complaint; uteralgia.

underlig, adj. curious, strange ; ngt mindre allvar-ligt odd, queer; (gammai|modig(dags) o. ~) quaint [old doorway]; det var (vore) r<sup>h</sup>t, se märkvärdigex.; det är (var) [bra] att .., äfv. I [very much] wonder [he did ..] (ei. at [his .. -ing]); det är icke om (att) .., it is not to be wondered at (no wonder) ..; han var litet he was rather strange in his ways; blifva litet afv. get a little funny in the head F; jag kände mig mycket ^ till mods, I felt very queer; se [så] ~ ut, afv. (om pers.) look [such] a guy ([so] bizarre); (om sak, uppförande) look [so] extraordinary; nog, oddly enough, jfr vid. egen, ex.; det var att, the odd part (the funny thing about it) was .. underliggande, adj. aiim. underlying, eg. subjacent; se afv .underlydande s&mtunderfor stådd. underlig||het, curiousness <\$£; oddity äfv. konkr. -t, adv. [jfr underlig]; det går ~ till, there are strange goings on; they have a curious way of doing things [at ..]. underlydande, adj. dependent [upon ..], subject [to ..]; afv. tributary, jfr lyd-, sms.; biidi. om hemman o. d. belonging [to [the estate]]; ss. subst, a) pers. [his] subordinate[s]; på ett gods jfr -hafvande; b) jfr : gården med the estate and dependencies (appurtenances), underlåt||a, tr. omit [to inf.]; [I cannot] forbear [to ..] (ei. help [.. -ing]); neglect [[to do] o.'s duty], [I shall not] fail [to ..]; han underlät att.., he failed to inf., he did not [write], afv. he abstained from ..-ing. -ande, -1, O, omission; failing &£. -enhet, omission; ~ i [att fullgöra] .., non-execution of [o.'s duties].

underlägg, [för skrifbordet writing-]pad; boktr, underlay, -a, tr. (boktr.) underlay; ~ ett ord en annan betydelse än det har, use a word in a wrong sense, put a wrong meaning into a word, -a sig, refl. (tr.) subjugate, make .. subject to o. underlägsen, adj. inferior [to ..] [in : i] jag är honom afv. I am his inferior, I have to yield [the palm] to him; ~ till antalet, inferior in numbers, jfr : be at a disadvantage in (as regards) numbers, be in a (the) minority. -het, inferiority, under||läkare, assistant physician (surgeon), [hospital-]assistant; ombord surgeon's mate, -läpp, under (lower, ibi. nether) lip. -lärare, under-teacher, junior master, förr (förakti.) usher.

underlätta, tr. facilitate, make .. easy (easier); det skall ~ saken för honom, it will simplify matters for him, afv. it will ease his path; /n/ svaret, make it easier [for him etc.] to [get out the] answer, afv. help out the answer, under||löjtnant, second (i flottan särsk. sub-lieutenant; förr se fänrik, -mast, sjö. lower mast. -minera, tr. undermine, sap. -mål, short measure. -målig, adj. short[-measure], afv. deficient; om manskap under-sized; bildl. jfr -haltig. -officer, mil. non-commissioned officer (förk. N. C. O.); i flottan äfv. warrant officer, -officers-korporal, i flottan petty officer, underordn||a, £r. subordinate [.. (afv. o. s. : sig) to

.. : n?n, ngt]; ~ sig, äfv. [i en särsk. sak] defer to [a p.'s wishes, judgment, ruling]; jfr afv. underkasta, sig. -ad, p. a. aiim. (pers. o. sak) oftast subordinate [afv. clause : sats]; ibi. inferior; om sak afv. secondary [t. ex. a matter of s. [-importance]-] {+import- ance}+} ; (af mindre vikt) äfv. minor, petty; ss. subst. (: ~ person) [a] subordinate, äfv. subaltern; äfv. F [a] sub; [an] underling, understrapper, -ande, -1, O, subordinateness, subordination, -ing, i ett t. ex. naturv. system sub-order. under!,pant, se pant; biidi. se arv. prof (bevis) på. -plagg, undergarment. -pris;/ö'r, till ibi. at too low a price; [sell] below cost [price ei. value]; sälja till afv. sell at a loss (sacrifice). -rede,vagns-frame[work]; jämv. äfv.truck; bords trestle; (; ben) skämtes, [his] legs, understandings F. -rätt, se -domstol; äfv. [from the] court below, underrätt||a, tr. inform (äfv. apprise, tell) [a p. of .. : [ngn] om (ei. that .. : [ngn oml att]); send (write) [a p.] word [when ..], let [a p.] know [t. ex. what o.'s address is]; acquaint.. (make .. acqu ainted) [with the facts : om sakförhållandet] ; hand, advise [a p. of, as to ..]; i tid, på förhand warn; afv. instruct [t. ex. them that : om att]; nud, [well, badly; afv. keep a p.] informed [about, as to]; oriktigt afv. misinformed; väl rode personer, jfr äfv. inviga, 2, ex. samt afv. [höra ..] källa; ~ sig, göra sig inform o. s, [as to]; äfv. inquire, make inquiries

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.underrättelse

undertröja

[about : om; of a p. : hos ngn], -else, intelligence, information, äfv. tidings, news (alia äfv. : äfv. [no] intimation [as to his doings]; på förhand notice, Warning; äfv. (is. hand.)

advices [from abroad], undersam, adj. wondering, -het, lika. under||sats, log. minor [premise (proposition)], assumption, -segel, lower sail; äfv. [fore, main] course, -skatta, tr. underrate, underestimate, undervalue; friare depreciate, -skattande, -Skattning, underrating SS; underestimation; depreciation, -sida, under[neath] side, -skrift, 1. (: -skr if vande) signing SS. 2. signature, ibi. subscription; utan without a (any) signature, with no signature attached, unsigned; förse med sin ordagr.; afv. attach o.'s signature to, put o.'s name to; se vid. föij. -skrifva, tr. sign [afv. and seal] [a [-warrant];-] {+war- rant;+} biidi. subscribe to, äfv. endorse; sin egen [döds]dom, äfv. seal o.'s own fate, underskön, adj. wonderfully beautiful, underslef,-vet, embezzlement; fraud, jfr svek; malversation; sjö. (lag.) barratry; friare (t. ex. vid examen) swindling; begå be guilty of embezzlement, peculate; friare commit fraud, underst, superi, [jfr undre] adj. o. adv. under-(lower)most, lowest; (adv.) äfv. at the [very] bottom; underneath ali [the ..] (ei. everything) ; batteriet, sjö. the lower gun-deck, understiga, tr. be (ibi. fall) below (under, short of) .., be within [100]; [the price (loss) does] not come up (amount) to ..; .. får inte ~ . äfv. must attain a minimum of; un ett belopp icke "unde .., not below .. understol,® [play at] [the] stool of repentance, understryk||a, underline, jfr vid. stryka [under']. -ande, -ning, underlining SS. underström, undercurrent, understucken, p. a. eg. substituted; [an] alleged

[will; Murillo]; äfv. surreptitious, understundom, se stundom. understyrman, quartermaster, understå sig, refl. (tr.) presume, make [so] bold [as], dare, have the audacity [alia med to inf.]; [du skulle] ~ dig, [inte]! se försök [bara, &]. underståthållare, deputy governor, underställa, tr. submit .. to [a p.'s decision (ei.

a p. for consideration)]; refer .. to [a court], understöd, eg. [jfr vid. stöd] o. allm. SUPpOl't [konkr. särsk. äfv. mii.J; bistånd help, assistance, aid; åt behöfvande särsk. relief, (friare) SUCCOUr; jfr vid. sms. ss. stats-, -ja, tr. eg. (: stödja under), jfr d. vb samt Stötta; allm. support; bildl. jfr vid. dels uppehålla dels befordra, 2, gynna o. biträda, slutet; (: skänka ngn sitt [moraliska] stöd) äfv. Stand by, back (F); hjälpa, bistå assist, aid, bispringa SUC-COUl", relieve [the poor]; med penninganslag [is. om staten] subsidize, ibi. subvention[ize]; ~ med pengar (ngn i tillfälligt behof), help .. with money, give [a p.] pecuniary assistance ; blifva i bemödanden o. d. -d af ..., jfr Stöd [de 2

första ex.]. -jande, I. p. a. supporting SS; afv. subsidiary; särsk. subscribing [members]. II. -1, 0, supporting SS~; support, ibi.sustentation. -jare, supporter, ibi. sustainer; (F) t. ex. poiit. backer, -s|fond, relief ([t. ex. clergy] sustenta-tion) fund, -s|förening, benefit society (club), friendly society, -s|kassa, se -s|fond. -sjpunkt, mek. bearing; för hafstång fulcrum, -s|tagare, receiver of relief, person drawing (in receipt of) relief ; vara afv. be on the books of a friendly society.

undersåtlie, -en, -ar, [a Swedish] subject, -lig, adj. [state] of (ei. [o.'s duties] as) a subject, [with all] a subject's [veneration]; loyal;

förhållande, afv. allegiance; trohet, äfv. ]oyalty.

under||sälja, tr. undersell, -sätzig, adj. thickset, square[-built (set)], -sätighet, squareness [of build].

undersök||a, tfr.aiim. examine [afv. .a patient] [ibi.

into ngt abstr.]; ngt abstr., förhållande, etc. investigate, äfv. inquire (ei. look, ibi. see) into; okända trakter explore ; beskaftenheten af ett ting probe, jfr vid. [anställa m. fl. ex. under] prof; (is. kem.) äfv. test, analyze; friare (: granska) inspect; ~ terrängen, investigate (ei. reconnoitre) the ground; ~grundligt, make a thorough examination of; sift [the matter] to the bottom, -ande, examining «S£; jfr vid.: -ning, examination [of, into : i, af]; investigation [into; of, as to ..]; [a critical; a judicial] inquiry; vid hastigt dödsfall äfv. [Coroner's] inquest; exploration ; ingen. t. ex. för väganläggning äfv. Survey, inspection; (eg. kem.) analysis; [evi] ~ af, öfver .. (boktitel), a research upon; ny ~ äfv. reexamination; reinvestigation; [a] fresh inquiry; noggrann [a] strict examination ; [after (ei. upon)] careful investigation; close (minute, afv. searching) inquiry; vetenskapliga ~ar,

researches; jfr vid. anställa, inleda, ex.; göra make investigations (ei. research-  
es); afv. do research-work [in chemistry]; vid (efter) upon examination SS.

undertag, 1. grasp from beneath. 2. i brottnig under-hold; grasp below the waist.

undertecknlla, tr. sign; ss. subst, ('jag [I] the undersigned; afv. (t. ex. : insändaren) the [present] writer, friare I, myself etc.; i bref o. d. (skämts.) your humble servant, yours truly, -ande, -t, 0, signing, -are, signer; signatory; afv. subscriber, -ing, signing; signature, subscription.

undertryck||a, tr. aiim. suppress; repress [afv. a smile], båiia tillbaka restrain; kufva subdue, put down, afv. crush; afv. quell [a tumult]; förtrycka oppress; dampna stiffla, smother, afv. choke down (ei. back) [a sob]; busken har -1 de spädare plantorna, has smothered (choked) the less hardy plants, -ande, -t, 0, suppressing <S£; suppression, -are, suppresser SS.

under||tröja, under-jacket; [under-]vest.

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. undervattens-

- 766 -

undvikande

undervattens-, i sms. aiim. submarine; äfv. sub-aquatic [plant], subaqueous, -klippa (-skär), sunk[en] (submerged) rök. underverk, miracle; wonder [t. ex. the 7 wonders of the world] ; förrätta (utföra) m, work miracles; göra m, dets.; biidi. afv. work (perform) wonders; som genom ett m, [escape] as by [a] miracle, afv. providentially, undervikt, short (ei. deficiency in) weight, undervisla, i?\*, instruct fa p. how to inf., (ibi. in ..), teach [t. [a p.] history : i historia; t. well; t. a p. how to : ~ ngn hur han skall]; (intr., absoi.) afv. give lessons [in music]; i en skola teach (take, have) a class; ~ i, vani. teach [the use of ..; Latin], -ande, I. p. a. instructive. II. se -ning. -are, instructor, teacher, undervisning, instruction; tuition; (is.: lärarverksamhet) teaching; foik~, [primary] education; .. meddelar äfven annan enskild m, .. also gives private lessons (tuition) [in other subjects]; gifva m åt .., give instruction to .., afv. instruct, teach, jfr föreg, vb; sköta men i franska i en skola, kiass, do (be responsible for) the French teaching; åtnjuta (få) m i, receive instruction in [French etc.], afv. have lessons in, be taught [swimming], -s-, i sms. afv. educational [t. ex. appliances, method, reform, question]; se Vid. ned. samt lärar-, sins. -s|konst, [the] teaching art. -s|minister, minister of education (public instruction), -s-plan, plan (scheme) of instruction, -sskick-lighet, teaching ability, [great] proficiency as a teacher, -s skyldighet, @ teaching work; hafva have (be required) to teach [18 hours : 18 (timmars a week); med m i, äfv. with the obligation to teach [French], -s-timme, teaching hour, jfr: 25 hours [of] teaching a week, -s-jvan, adj. .. accustomed to teaching; en m lärare, a practised teacher, -sväsen, public instruction, education (båda äfv. : mdet). -s|ämne, se läroämne.

1. undervärld, se underjord.

2. undervärld, world of wonders; wonderland, underårig, adj. .. under age.

undfall||a, eg. intr. 1. (skenbart tr.) escape [o.['s memory]]; namnet har -it mig. älv. has slipped my memory; låta m sig, drop, let fall [a word]; F pop out with ..; han lät m sig ett .. uttryck, äfv. .. broke from his lips. 2. (mera sällan) jfr falla [undan (slutet)], -ande, p. a. yielding, compliant; ödmjukt submissive [alla med to : för]; (klandrande) jfr släpphänt; vara m i ett särsk. fall, se föreg. 2. -enhet, compliance; submissive-ness; weakness, und||fly, tr. flee from ..; escape .. by flight; afsiktligt undvika (jfr 2, sky) avoid, shun [bad [-company], -] {+company}, +} eschew; ^ krogen! keep away from the public-house! give the p.-h. a wide berth! -flyende, -1, 0, fleeing [from ..], escaping, escape, -flykt, 1. (sällan) se föreg. 2. (sällan) se tillflykt. 3. vani. biidi. (förevändning) evasion, sub-

terfuge, prevarication; äfv. shifty (shirking) excuse, go-by; mer, äfv. [scorn] equivocation; söka mer, fly (resort) to evasions, prevaricate, equivocate ; jfr äfv. krångla. undfå, tr. 1. gmit (bibi.) take in. 2. jfr anamma, 2.

undfågn||a, tr. treat afv. friare [jfr traktei \*Gt, början], entertain [a p. hospitably with ..]; festligt afv. regale, feast [a p. on (: med), right royally], -ad, -era, 0, entertainment; afv. good cheer, -ande, -t, 0, entertaining SB; entertainment, undgå, tr. allmännast escape; elude [inquiry, notice]; undvika [jfr vid. d. o.l avoid; låta t. ex. tillfället ~ sig, dets. som försumma ... ; han kan ej m att svara, bü väld, he cannot escape (help, get out of ei. avoid) ..-ing; he cannot fail to inf., he cannot [help] but inf. undkornm||a, tr. escape äfv. absoi., likaså: make [good] o.'s escape; give [them] the slip, jfr vid. komma undan, -ande, -t, 0, [his] escape.

1. undra (-'), adj. se undre.

2. undr||a (-x -), 1 intr. allmännast wonder [på, öfver, at; öfver, ibi. about]; för~ sig marvel [at]; man kan m hur han skall [kunna] .., one really wonders how he is to ..; jag mr på att du vill det, I wonder (am astonished) at you[r]

'being ([that] you should be) willing to [do so]; det är ingenting att m på, that is not (nothing) to be wondered at, äfv. it is no wonder, -an, -, 0, wonder. -ande, />. a. afv. (ss. adv.) [look]wonderingly[at..]. -ansvärd, ad/. Se 6e~. undre, adj. [the] lower; i sms. afv. [the] bottom.. undse Sig, refl.; m sig för, have consideration for, jfr vid.: -ende, -1, 0, deference [för, for, to], consideration, afv. regard [för, for]; skonsamhet (tålmod) [have] forbearance [with], [-[exercise]-] {+[exer- cise]+} indulgence [towards]: ha m med, afv. bear with; visa m för, afv. be deferential to (towards), undskyllüa sig, refl. excuse o. s. [med, with (ei. by t. ex. saying ..)]; ~ sig med, allege (use).. as an excuse (a pretext), afv. plead [bad health], -an, 0, excuse, pretext, plea, undslippa, [in]tr. escape, jfr slippa, början; give [a p.] the go-by; (intr.) get off, se slippa [-[undan]-] {+[un- dan]+} o. köp, ex.; låta ngn m, let a p. off [-[scot--free];-] {+[scot- -free];+} låta m sig, se dyl. under undfalla. undsätt||a, tr. relieve särsk. mil. [a fortress], succour. -ning, relief [i sms. (~.<?-) iika, t. ex. r. expedition, r. force : -strupp(styrka)]; succour; skynda till ngns ~ i lifsfara (i striden), äfv. hasten

to [his] rescue, -nings|här, relieving army, undvara, tr. (defekt.; biott i inf. o. sup.: undvarit)

do without, dispense with; (afvara) spare, undviik||a, tr. avoid [a p., a subject; ..-ing : att intr.]; afv. keep away (aloof) from, jfr vid. af-hålla sig från o. undfly; afv. steer clear of [difficulties]; undgå (afv. : lyckas m) escape [the danger]; med list, undflykter evade, elude, parry, dodge [t. ex. a blow, the danger, pursuit; a question : [att svara på] en fråga], -ande, I. p. a. [return an] evasive [answer]. II. adv. [an-

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. undviklig

- 767 —

unisont

swer] evasively (jfr dock I). III. -t, 0, avoiding &?'; avoidance, -lig, adj. avoidable, ung, adj. (yngre, yngst, jfr d. o.) aaim. young; afv. [my] youthful [friend]; ibi. juvenile [-[offenders];-] {+[offend- ers];+} han har en n vacker fru, a pretty young wife; den ne Huber, young H.; bli n på nytt, become young again; som blir (ei. har blifvit) ..., äfv. [quite] [re]juvenescent; na och gamla, young and old; de na, the young [and the old]; [the] young people (folks ei. [t. ex. literary] men): som han älskat som n, as a young man; jfr som, ex.; [det] na Sverige, Young Sweden; nt vin, new wine; n och frisk, young and healthy (blooming); kom ihåg att du ej är n längre, you are no longer young (not so young as you used to be), -boskap, young cattle. -dom, -ew, [-arF],

(äfv. abstr. : nen) youth; unga människor young people (ei. men, women); ung ålder äfv. [ata: i] youthful age; i nen, i sin n, in [o.'s] youth, äfv. in the early part of o.'s life; jfr äfv. blomma, ex.; icke längre i sin första n, no longer in the first freshness of youth; i nens vår, in the spring-time of life (heyday of youth); ~ och visdom följas sällan åt ordspr., we cannot expect old heads on young shoulders, afv. boys will be boys; han (det) är en hygglig n, a decent (gentlemanly) youth (young fellow); name F, äfv. the juveniles; nen rasar, a) ss. ordst. young folks will have their fling; 6) vid ett tillfälle the y. f. are having ; barn och n, children and young folks, -dom-lig, adj. youthful; juvenile [sports; ways; voices]; .. of youth; afv. [be very] young [for o.'s age], -domlighet,

youthfulness, afv. young-ness, juvenility, youth, -domligt, adv. youthfully; afv. [dress] young, ungdoms-, i sms. (is. eg. liktydigt med ungdomens) [t. ex. recollections, thoughts; days; follies] Of [o.'s] youth; (is. : ungdomlig [till beskaffenhet!]) youthful [t. ex. ardour, gaiety; äfv. [-escapade];-] {+es- capade};+} mera sällan young [t. ex. in his J. days], juvenile [a j. work], -frisk, adj. [t. ex. glowing] with the health of youth, jfr vid. ung [och frisk] samt: -glad, adj. afv. with the high spirits (light-heartedness) of the young, -gudinna, [the] goddess of youth, -kraftig, adj. youthfully (young and) vigorous, -kärlek, young love; early attachment afv. konkr.; konkr. afv. sweetheart of o.'s [early] youth, -litteratur, literature for the young, -skrift, [an] earlj" production (publication) [of his]; ner, a) jfr föreg, ord; b) en författares afv. juvenilia, •vän, a) friend of the young; b) en n till mig, a friend of (ei. from) my youth (young days), afv. an early (ei. a lifelong ei. school-day) friend of mine; nner, friends from [their] youth, afv. lifelong friends, -år, pl. [o.'s] young (early) years, the years of [o.'s] youth.

unglle, -en, -ar, barn baby & child, ibi. afv. bear etc.],

afv. youngster, little one, afv. [a sweet; you

nasty : din otäcka] little thing; förakti. brat, chit; smeks. is. chick; jfr vid. satn ; af särsk. djurslag [jfr sms.] cub, whelp, kitten; -ar, särsk. [her] young [ones]; få (föda) -ar, bring forth young; om kattor äfv. kitten, om björnhonor Cub, (vaipa) whelp j som föder lefvande -ar, zool. viviparous; ... flera -ar på en gång, zool. multiparous. ungefär, adv. about; something like [f 100]; much [the same; in the following manner], afv. pretty much [as he likes]; eller så n, [15] or thereabouts, jfr omkring, ex.; här n var det, it was just about here [somewhere]; på ett n, se -ligen o. måfå. -lig, adj. approximate, [a] rough [estimate], -ligen, adv. approximately, roughly, afv. [t. ex. guess] as near as o. can (ei. could); somewhere about. Ungern, pr. Hungary.

ungersk, adj. Hungarian, -a, -an, 1. (Pi. 0) Hungarian (Magyar) [language], 2. (pi. -or), Hungarian woman etc. -österrikisk, adj. Austro--Hungarian. ungersven, [youthful] swain, lad. ung||fadder, unmarried sponsor, -far, [my etc. (ei. the)] young master, -folket (best, form), the young couple (folks), -herre, young gentleman; -kari single gentleman, -herrskap, young gentlefolks; net (friare bet. F), the young folks, •häst, young (ei. unbroken) horse, [a three--year old] eolt. -karl, bachelor; nar, afv. (koi.) bachelordom. -karls-, i sms. aiim. bachelor's [apartments; party : bjudning], afv. bachelor [ways], -karls|lif, afv. [the] life of a bachelor, bachelorhood. -karls[stånd, bachelorhood (ship)], -karls|vana, ärv. bachelorism, -mor, [my etc. (ei. the)] young mistress, -mö, maiden, -nöt, young ox, steer; (kviga) heifer; pi. young cattle, -skog, young wood; se afv. småskog, början. -tupp, young cock; cockerel is. biidi. uniform, -en, -er, uniform; ware [in full] dress; mil. afv. regimentals, -sprack, regulation (ei. prescribed) dress-coat, -sjrock, afv. [soldats] tunic. -s|mössa, dress-cap; afv. military (naval ei. soldier's, sailor's) cap. -sjskräddare, military (army and navy) tailor, unik, adj. unique.

union, -en, -er, union [i sms. (ns-) ibi. lika t. ex. u. flag]; nen, the Union [särsk. existing between the kingdoms of Sweden and [-Norway].-] {+Nor- way}.+} -ell, adj. Union [affairs]: ett nt ärende, jfr: a matter [to be] dealt with by the ministers of the united kingdoms jointly (in joint conclave), -s|flagg, äfv. se gös. -s|konung, King of the united kingdoms [of Sweden and [-Norway].-] {+Nor- way}.+} -s|märke, se -s|tecken. -sjstat, State in (belonging to) the Union; nema, the United States, -s|tecken, union [in the canton of [a] flag], -s|vänlig, adj. .. favouring the Union, unionist[ic]. -s|vänlighet, unionism, unison, adj. unison, jfr vid. enstämmig. -t, adv. ibi. unisonally, in unison.

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.universal

— 768 —

upplåst

universal, ^, (i sms.) lika[t. ex. U. remedy : -medel; U. legatee : -arfvinge; U. joint (coupling) : [--koppling].-] {+kopp- ling}.+} -arfvinge, afv. residuary legatee; heir general (at law), -geni, afv. [an] all-round man. -lexikon, [en]cyclopedia. -medicin, cure--all, panacea, universell, adj. universal.

universitet, -et, -(er), university [afv. i sms. (: ms-), t. ex. u. buildings, u. library]; ligga (vistas) vid met, se ligga,

1. [nära slutet], -sjobildning, ordagr.; som har fått m, afv. college-bred; en ..., a university man. -skansler, chancellor of the university, -s'lif, afv. academical (col-lege-)life (afv. : mvet). -sjlärare, ofta [-[university]-] [+ [univer- sity]+] professor, universum, O, [the] universe, unk|len, adj. musty, fusty; arv. stale [smell], -enhet, mustiness SB. -et, adv. mustily, fustily; lukta m, ofta smell musty SB, have a musty smell, -na1, intr. [become, grow] musty. unna1, tr. not [be]grudge [a p. a th.]; allow [o. s. no rest]; jfr afv.för-; icke m, se miss-; gärna m ngn ngt, afv. be [very] glad for a p. to get (have) a th.; jag mr honom all lycka, afv. I wish him all good fortune; I do not grudge him any good luck; m andra lika godt som sig själf, be willing for (wish) others to be as well off as o. s.; live and let live (ordst.); det är dig väl mdt (F zindt), ironiskt you are very welcome to it; det var ej mig väl mdt, it was rather begrudged me. uns, -et, -, ounce (förk. oz).

Upp, adv. allmännast Up [to SB, jfr ex.; jfr äfv. eat up o.'s dinner, wash up, paint it up, tidy o. s. up]; (uttr. öppnande) [fall, pull etc.; the door flew] open; uppåt upwards; afv. out [t. ex. pour o.; come, get, draw o. of [: ~ ar] the water (el. the well, pit) ; äfv. [ss. i sv.] att anse som en ellips af sådana adverbiala uttr., hvarför m äfv. kan vara lika med hela : Out of the Water etc.]; äfv. [hold ..] high, [soar; särsk. sjö. hoist etc.] aloft; (högre m) äfv. higher; (gå etc. ~ [inomhus]) äfv. up-stairs; vid skriva, teckna o. d. down [jfr äfv. minne, 1, ex.]; äfv. (jfr uppe [hvarmed förblandning sker i många uttr.] ; ofvantill, upp till) Uppermost; at (on) the top, jfr lägga [upp~\; Obs. ~ i förening med vb, jfr i allmht vid. under dessa ss. : draga, fara, flyga, få, gå, m. fl., hvarvid må märkas, att ett sv. vb med m ofta återgifvas i eng. med blott ett ord [t. ex.

ascend, rise; broach, open]; [obs. särsk. att beakta att uttr. ss. : fläta, knyta, låsa m återges med vb af denna form : unplait, Untie, Unlock]; ~ och ned, allmännast (särsk. : än högre, än lägre; men äfv. [sjö.] : lodrätt) Up and down (jfr äfv. särsk. gå, ex.); äfv. (: fram och tillbaka) to and fro; (upp och nedvänd)

upside down; the wrong end up[permost] (side up[wards]); sjö (: lodrätt, om ankaret) apeak; vända ... [på], turn upside down äfv. biidi., afv. turn [over]; is. vetensk. invert [t. ex. a fraction]; friare bet. (: bringa i oordning, jfr d. o.) tum topsy--turvy; jfr bakfot, ex.; gata m och gata ned,

up one street and down another; se dyl. ex. under backe; ända m, [we followed him; afv. button it] [right] up (to the top), all the way up; ~ [e]mot, eg. bet. up against [t. ex. the wall; äfv. the wind]; [an]tai, jfr inemot; mi., up in [a balloon]; run up (ei. upstairs) into..; afv. into [get i. a bus, jump i. the saddle]; up to [the top (ei. the wind sjö.); jfr äfv. gå o. vara [...]]; jfr äfv. inåt [landet]', flyga, ... ett träd, fly up into (on to) a tree; ~ med! up with [the flag, the heim!] [hands] up! afv. put [the picture] higher! öppna open [the box, the window]; afv. (dets. som fram [röcd]) out with, jfr äfv. taga etc. [upp]; ... dig ur soffan, sängen! [get] up with you! afv. get up! ^ på .. (se vid. d. o.), up on to; afv. on [t. ex. go on deck; spring on o.'s charger]; ~ till .., up to; äfv. blott to, jfr gå [upp, a, ex.]; ~ ur .., out of [bed; the water, jfr ofvan]; dit m (m dit), hit m (m hit), vani. up there, [come] up here. obs. Sms. af ~ och vb sökas i allmht under dessa senare [ss. ex. med partikeln fristående],

uppacka, tr. se packa upp. uppilarnma, tr. eg. [se amma] nurse; foster; friare jfr -fostra, -arbeta, tr. work up, äfv. improve, uppassla, tr. wait [up]on; afv. attend [upon]. -are, kypare, 'vaktmästare' waiter; aiim. attendant, -erska, -an, -or, vid bordet waitress; på ångbåt stewardess; på hotell chambermaid; aiim. [female, woman] attendant, -ning, [the] waiting [[at table] was badly done]; aiim. attendance, uppjudlla, tr. 1. se bjuda upp. 2. muster (summon) [up] [all o.'s strength]; anstränga exert, use, put forth; jfr vid. förmåga ex.; allt för att kunna (nä ett mål), äfv. do (try) everything (o.'s utmost) [[in order] to inf.]. -ande, -t, O, exerting <S£; exertion; med m af, afv. exerting [all o.'s strength], -ning, tin dans request [for [the favour of] a dance], uppbländla, tr. mix [up], intermingle [.. with]; jfr arv. inblanda; vätska dilute, ibi. dash [t. ex. vinegar with water; truth with fiction]; förfalska adulterate; .. är md med .., ofta has [some ..] mixed in with it; afv. has an admixture of. -ning, mixing SB. uppblomstrlia, intr. om handel, konster etc. [begin to] flourish; om en stad o. d. [begin to] thrive, prosper, grow, afv. rise [to prosperity]; åter m, afv. revive, -ande, I. p. a. prospering SB, afv. developing [t. ex. a d. industry, town]. II. -t, O, se: -ing, rise, afv. expansion, development; ny m, revival [of prosperity (ei. [of commerce ei. letters])], uppblöss||a, intr. aiim. blaze up; eg. afv. burst into flame; Midi. afv. fire up, fly into a passion; mnde vrede, afv. a transport of passion; krigslågan mde ånyo, afv. the flames of war (warfare, strife)



broke forth (shot up) anew, •ande, subst, blazing up; afv. aiim. [a] flare-up. uppblåslla, tr. blow up; ibi. puff up (out [the cheeks]); inflate, -t, p. a. aiim. inflated [with

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. uppblåsthet

- 769 -

uppdraga

pride : af högfärd] äfv. jfr Stinn; ibl. [a] blown [-up] [bladder : blåsa; äfv. cheeks]; puffed up, elated [with o.'s success], afv. big, stuck-up, jfr vid. dryg, 3. -t[hot, biidi. inflatedness; aiim. inflation; biidi. äfv. elation, conceit[edness]\* uppl[blöta, tr.seblöta, (tr.). -blött,p. a. [-[thoroughly]-] {+[thorough- ly]+} soaked [through]; vägarna voro alldeles —a, the roads were sopping wet (were drenched) [with the rain], uppborra, tr. hollow out, bore [out], uppborstad, p. a. brushed [up]; jfr uppfiffad. upplbragt, p. a. roused, angered, wrath, afv. angry [with]; starkare [quite] exasperated [at, about : öfver]; jfr vid. rasande, -bringa, tr. 1. bring [o.'s income] up [to ..]; raise [money, on an estate etc.]. 2. fartyg capture, seize; —dt fartyg, afv. [a] capture, -bringande, subst. 1. bringing up SB. 2. capture, -bringare, captor, uppbrott, aiim. break[ing] up; mil. decamp'ing (ment); afresa depart[ing](ure); [the] rising [of the guests from the table]; blåsa till — mil., sound the march; gifva signal till —, aiim. give the word for departure; göra —, break up the camp (ei. party); rise from the table (ei. to [take] leave); den sena timmen manar till —, the lateness of the hour warns (prompts) me (us) to be making a move (ei. taking leave), »s[order, [under] order[s] to march.

upprus|a, intr. fly into a passion, flare up. •ande, I. p. a. hot (fiery)[-tempered]; ibi. effer-vesc[ent](ible); en — yngling, afv. an impetuous youth, a hotspur. II. -1, 0, aiim. effervescence; flying SB, se föreg, -ning, [a] burst of passion, rush (flush) of emotions, [in a moment of] ferment, uppbryt|a, tr. break open [a door, a lock, a chest]; force [a lock, a door] [open]; med bräck-jam äfv. prize .. open; afv. break [new ground]; take up [the floor]; afv. open [a letter]; se afv. bryta [malm]. -ande, subst, breaking open SB. upprän|d, pp. [af föij.] burnt [up], -na, tr. burn [up];jfr Mv. förbränna, -nande, burning [up], SB. upprösta, [in]tr. artill, limber [up], uppburen, p. a. [he was] thought highly (ei. firad made much) of [by ..], in great favour [with ..]; [an artist] held in [high] estimation, [an] esteemed [member of society], uppbyggda, tr. 1. eg. se bygga upp. 2. biidi. edify, -else, edification [for (ei. iron, greatly to) their e.; i sms. (~-) edifying, jfr -lig]; till deras —, äfv. (friare) for their benefit, -else|skrift, [-ofta[re-ligious]-] {+ofta[re-ligious]+} tract, -lig, adj. edifying [discourse] särsk. iron., ibi. edificatory [the e. character of . .Vworks]; friare improving [reading : lektyr], uppbåd, -et, 0, summons to arms, calling out; konkr. levy, afv. hist. (feodaitideus) ban; sista —et, the last reserve (conscription), -a, tr. summon .. to arms, call out [the reserves]; levy [troops], -ande, -ty O, summoning SB ; jrr de föreg, uppbäddad, p. a. made up.

uppbärlla, tr. 1. eg. (oftare bära upp) carry up. 2. hålla uppe (i eg. bem.) ibl. bear [up]; support (sustain, ibi. uphold) [t. ex. the roof; afv. biidi. o.'s position, dignity]; två pager som — släpet, two pages bearing (holding) up the (her) train. 3. mottaga receive [interest : ränta; 1000 .. a year in salary; äfv. reproaches], draw, jfr lyfta; collect (afv. get in) [money; taxes]. 4. umgälla [jfr d. o.]; få — hvad andra, för skyllt, suffer (bear the blame) for other people's faults (misdeeds); låta ngn annan få — det, make someone else smart for it. -ande, -t, 0, carrying up <\$£; afv. support; äfv. receipt, uppbörd, -en, -er, collection, jfr h 'ono-; konkr. se -s\belopp; förrätta —[en], make (take up) the collection, afv. collect the taxes; hafva (svara för) —en ombord, be in charge of the stores, -s\belopp, [amount of] collection (ei. receipts); afv. (skatte—) [total] receipts from the [collection of] taxes, -s\brist, deficit in the [receipts from] collection, -s\distrikt, revenue district, afv. collection, -s\förrättare, [tax-] collector, -s\kontor, [tax-]collector's office; statens [afv. .. railway] revenue office, -s\läkare, senior surgeon on board [responsible for the medical stores], -s\längd, schedule of receipts; taxation table, -s\man, revenue collector (ei. receiver), -s\medel, money[s] collected as taxes, -s\styrman, senior mate [in charge of the nautical stores], -s\stämma, tax-payment meeting (ei. period), -s\verk, tax--surveying department, uppdaglla, tr. discover, ibi. detect; reveal, afv. make .. manifest; jfr afv. ådagalägga; afv. make .. evident (clear), -ande, -t, 0, discovering afv. discovery, detection; revelation, uppdikt|a, tr. se dikta, 1. -ad, p. a. afv. [a] trumped-up [story]; en — historia,

afv. a fabrication, an invention, a forgery, a make--up. -ande, -t, 0, inventing SB. uppdrag, commission; konkr. afv. task, ibi. [for special] work; sändning mission; hand. etc. afv. order; utföra (uträtta) ett—, perform (execute, do F) a commission; enligt —, by direction (order); få i — att, be commissioned (ei. instructed) to inf., be charged with ..-ing, have the task entrusted to o. of ..-ing; gifva ngn i — att .., commission (instruct) a p. to inf., entrust a p. with the task of ..-ing; med (som fått i) — att, afv. with orders (instructions) to inf., commissioned to inf.; resa i offentligt —, travel on public business (a public errand); på — af, at the bidding (ei. request) of [o.'s friend]; at the command (by order) of [the Government], -a, tr. 1. eg. se draga [upp, m. fl. ex.]; en linie etc. draw [a [boundary] line], trace (eg. : — konturerna af förut ritad linie) [äfv. an ac-count of .. : skildring öfver]; äfv. erect [a perpendicular : vinkelrät liuie]; äfv. describe [a circle] ; växter rear, bring up. 2. (jfr föreg, o.) commission [a p. (åt ngn) to inf.] ; entrust [t. ex.

— last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 49uppdragande

- 770 -

uppfart

e. a p. with äfv. a function; e. a commission (task SS) to a p.]; det blef honom -et, åt honom uppdrogs att, the task (ei. duty) of ..-ing was entrusted (assigned) to (äfv. laid upon) him, afv. he was charged with ..-ing. -ande, -t, 0, 1. drawing up (ei. out Eof the water)]; Ethe] drawing Eof a line]; rearing SS. 2. Ethe] entrusting Eof this task to ..], afv. placing E• in the hands of : åt]; jfr afv. the commissioning of him to do it. -ning, 1. se föreg. 1. 2. urs winding up. uppdrif|va, tr. 1. se drifva upp. 2. biidi. raise, increase; afv. force Ethe price]; -ven färg (på kinden), high colour; högt -ven aum. greatly increased; afv. intensified; de [högt] -na hyrorna, the abnormally high rents, -vande, -t, 0, driving up SS; raising; afv. improving, uppduka, tr. 1. se duka [fram samt äfv. upp sjö.]. 2. r|j en .. historia, serve up (bring out, come out with) a Eremarkable] story, uppdyk|la, se dyka upp. -ande, -t, 0, emergence;

friare cropping up Eof]; afv. Ehis] turning up. uppdyrka, tr. 1. eg. pick E\* lock]; friare break Ea door] open. 2. run up (force) Ethe price], uppdam|lla, tr. dam up. -ning, damming up;

konkr. se damm, 2. uppe, adv. 1. (mots, till nere) allmännast Up [Anm. ~ är ofta liktydigt med en sms. af upp o. ett part.

perf., t. ex.: uppgången [jrr: the moon is up], upphängd, uppsatt, jfr deisa ord samt ex. ned.]; särsk. afv. t. ex. på sitt rum [f öfre våningen]) up-stairs, ükn. sjö. på däck] [up] on deck; /x» och nere, äfv. above and below; här, där fv, up here, there; han är aiim. he is up, jfr vid.: a) ur sängen he is out of bed ; b) etter sjukdom he is about (el. afv. [efter engelska förhållanden] downstairs) [again]; c) i verksamhet (F) he is up and doing; d) och håller tai he is on his feet; ~ i, up in Ethe air; the North etc.]; afv. up E& tree; country]; ~ på, [up] on Ethe rOOOf; [the top Of] the hill]; /v vid vb, se i allmänhet dessa, is. gå, hålla sitta ; huset star ännu f|t, is still standing. 2. öppen Ethe door is [standing]] open, uppegga, tr. jfr egga upp; äfv. urge on; tin ngf

ondt put .. on, abet, uppehåll, 1. vistelse sojourn; kortare stay; ha sitt ~ någonstädes, se -a sig (2). 2. afbrott intermission; afstannande cessation; äfv. suspension Et. ex. of hostilities]; afv. lull Et. ex. a 1. in the storm]; hviiotid pause, rest; mellanskof interval; uppskof delay, &fv. detention; bantågs stop, afv. stoppage, wait; göra t. ex. i läsning, tal [make a] pause (ei. aiim. stop, halt); tåget gör 5 minuters the train stops (waits) [for] 5 minutes Eat ..]; 10 minuters ~ mellan akterna (teat.), an interval of 10 minutes; utan without stopping (pausing, [any] intermission; a pause, a stop), -a, tr. 1. uppbära support; Vidmakthålla keep up Eo.'s courage, reputation], maintain Ethe strife; o.'s health]; jfr vid. lif, 1 samt tra-

fik, ex. 2. syssla, ämbete discharge (perform) the duties of (attaching to) Ean office, a [-professorship]-] {+professorship]+} [eg. during a vacancy]; jfr afv. tjänstgöra [för]. 3. fördröja delay, detain, keep Ea p., by ..-ing, with subst.]; uppehåll mig inte, [please] don't detain me; ... länge, don't keep me [afv. waiting] long; ~ ngn med fagra ord (löften), äfv. hold a p. expectant; se prat, ex.; orolig att bli -en, anxious lest Eshe] should be delayed

SS. -a Sig, refl. 1. lifnära sig support life, keep o. s. Et. ex. by doing (taking in) sewing : med linnesöm]. 2. vistas [ibi. äfv. make a] sojourn; reside (ei. make a stay); dröja [kortare tid] stay Efor a while; at, in ..], äfv. (jfr stanna, 2) stop; friare [i tal, skrift] dwell [vid, med, [up]on t. ex. details]; röfvare »» sig i skogen, robbers infest the forest; han -er sig gärna vid hafskusten, he is fond of frequenting (being at) the seaside; jag vet icke hvar han nu -er sig, äfv. his present whereabouts; resa igenom utan att ~ sig [på vägen], without stopping [anywhere], -ande, -t, 0, support[ing tf]; maintenance Eof life; of o.'s rights]; äfv. preservation Eof life]; Et. ex. funds for] keeping Ethe teaching] up (ei. Ethe work] going), -else, teol. Ethe divine] conservation, -else|drift, [instinct of] self-conservation, -s|ort, aiim. (högre stii) abode; tiifaiig whereabouts jfr ofvan, ex.; laglig ei. anvisad [place of [residence, uppehälle, subsistence; Efind] sustenance; [earn o.'s] living, livelihood; ngns hufvudsakliga chief means of support, afv. mainstay ; söka sitt afv. seek o.'s bread Eby . -ing], uppehör, 0; utan without cessation, uppelda, tr. biidi. fire, excite, uppenbar, adj. manifest, obvious; jfr afv. tydlig; (orättvisa o. d.) jfr afv. skriande; ~ syndare, flagrant (ei. notorious) sinner; i ~ strid med, afv. obviously at variance with Ethe facta]; det är /v£ att, it is obvious (an obvious fact) that .., it is patent to all that ..; blifva be made manifest, jfr [komma i] dag[en] samt föij. -a1, tr. reveal Esärsk. teol. r. the truth etc., jfr: revealed religion; för, to]; manifest is. bibi. ; upptäcka discover, detect; yppa, meddela äfv. disclose, -a sig, refl. reveal o. s. [för, to]; friare se visa sig, uppträda, -ande, -t, 0, revealing SS; se vid. föij. -else, Edivine] revelation; manifestation; konkr. apparition, friare presence; hafva ^r, äfv. see visions; få »» om, have .. revealed to o., hare a revelation of; Johannes se föij. ord; det (hon) var en behagfull hers was a gracious presence; friare she was a lovely sight, -else|boken, (best, form), the Revelation of St. John [the Divine], [the Book of] Revelation, the Apocalypse, -lig, se uppenbar, -ligen, -t, adv. manifestly, SS; afv. openly, overtly, uppllfarande, -t, 0, sarsk. ascension [to Heaven], -fart, E while : under ~en] driving (ei. going) up; vani. (äfv. konkr.) Eon the] way (ei. afv. drive)

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. uppfartsväg

- m -

## Uppföra

up; aiim. bet. ascent, -fartsjväg, road up, ascent, approach, jfr äfv. föreg, uppfatt||a, tr. apprehend; take in, grasp [an idea; what he said], jfr vid. fatta, 3 med ex. [särsk. med neg.]; (fullt ~ o. begripa) Comprehend, jfr äfv. [ex. under] förstå; i viss betydelse take [t. ex. a hint; äfv. o.'s part (: roil) seriously], (: tolka) interpret, äfv. accept [a word in a certain sense], read [a character]; jag kunde inte ~ hvad han sade, äfv. catch (make out, gather) what he said; så mde jag hans afsikt, that was how I understood (what I made of) his intention; nationernas sätt att hvarandra, way of looking at (regarding) each other, -ning, eg. (ßi.) comprehension; apprehension [båda äfv. : förmåga; jfr äfv.: a full c., a true a.]; aum. bet. understanding; konkr. (: föreställning) conception; idea [of t. ex. art; of ..-ing : om att]; (is. af lifvet, världen) view; tolkning interpretation, reading, äfv. acceptation [t. ex. that a. of [the sense of] the word]; hafva [en] adj. a [quick, jfr snabb] [mental] grasp (eg. : "»sförmåga"), a [mistaken] conception (idea) [of ..]; a [nice (delicate)] sense (perception) [of what is fitting : af det passande]; [take] a [right, different etc.] view; min ~ [af saken] är .., my view (ei. idea, afv. opinion)..; afv. what I gather[ed] [is that ..]; enligt min ordagr.; afv. as I comprehend the matter (understand it), -ningsförmåga, se ofvan samt fattning, sms. uppfiffad, p. a. done (spruced, titivated) up. uppfila, tr. (F) file .. up, give .. a filing (file);

refile; afv. (skridskor o. d.) wear .. smooth, uppfinn||a, tr. invent [afv. a story]; friare devise [a new method of ..], contrive; ibi. design, -are, inventor; deviser SB. -ing, invention [äfv. of being able to inf. : att kunna ..]; jfr afv. påhitt (konkr.); marnas bok, Book of Inventions, -ings|förmåga, eg. power of invention; inventive power (faculty), inventiveness; [great] ingenuity; afv. inventive genius; rik fertility of invention, -ings|rik, adj. [.. of an] inventive [turn of mind]; ingenious, uppflug, p. a. [si,t] perched [afv. up, aloft] [on a tree], för att sofva, at roost, jfr höns, ex. uppfluten, p. a. se flyta upp. uppflytt||ad, p. a. (särsk. skoi.) moved (put) up; advanced, jfr lönegrad; promoted [to a higher rank (ei. Iskoi.l class)]; bli <v, jfr flytta II, 2; afv. rise; de ~e [skoi.], those who obtained their remove, -ning, aiim. bet. moving up SB; siirsk. [jfr föreg.] remove; promotion; advancement,

uppfodrad, p. a. mounted [on cloth : pa v&f]. uppfodrlla, tr. 1. gruf. raise [.. to the surface]; draw [up] [water etc.]. 2. summon [a fortress to surrender], call [up]on [a p. to inf.]; tin strid challenge, -an, summons; challenge, -ing, se malmo-ingsjschakt, drawing-shaft, -ings-verk, drawing(draught)-engine; jfr vid. gruf-spel o. pumpverk. uppfostrlla, tr. bring up E-. at home]; uppföda

rear, nurture; educate [.. at a [-boarding--school];-] {+boarding- -school};+} friare (: uppöfva) train, school [o. s. to ..]; discipline [the mind], -ad, pp. o. p. a. educated SB; [born and] bred [in luxury]; illa, väl eg. badly, well brought up; (ss. p. a.) ill(well)-bred, jfr vid. [o~]hyfsad; väl afv. well-educated, -an, -, 0, bringing up, ibi. up-bringing; [physical, moral, mental] training; (särsk. andlig gnm undervisning o. disciplin samt : bildning) education [motsv. adj. educational]; särsk. med afs. på [resultat i] det yttre breeding.

-ande, p. a. educating, disciplining, afv. educative. -are, educator, -ings|anstalt, aiim. jfr läroanstalt; afv. training-home; särsk.: ~ för medellösa gossar, charity school; för föräldralösa, orphan asylum, orphanage; rv för vanvårdade (vanartiga) barn, juvenile reformatory. -ings[metod, method of bringing [children] up (of training, of education), uppfrisk||a, tr. aiim. freshen [up]; refresh [afv.

0.'s memory]; friare rub (brush) up [o.'s [knowledge of] French]; t. ex. utseende, ytan af ett konstverk furbish up, revive; jfr vid. upplifva. -ande,

1. p. a. refreshing, jfr vid. upplifvande o. d.; någonting äfv. a refreshing thing. II. (äfv. -ning) refreshment, [a] freshening up.

uppfritt, p. a. eaten away, [all] corroded, uppfyllila, tr. 1. eg. fill [afv. up (el. out)]; replenish [jfr (bibi.) : r. the earth]. 2. biidi. a) (i

n&ra anslutniug till föreg.) fill, jfr vid. ex.; 6) fullborda,

fullgöra fulfil [a prophecy; the law; a promise; his desires; o.'s duties, engagements; the conditions]; plikt, löfte [se d. o. ex.] afv. perform, carry out; grant [a request]; ~ ngns önsknin gar, meet (accede to, comply with) a p.'s desires (wishes), jfr äfv. motsvara, ex. [o. [-hän-visn.];-] {+hän- visn.};+} -de .. med fasa, afv. possessed [them] with terror; struck horror into ..; -d, (PP. o. p. a.), jfr ofvan; -d af, aiim. filled with [afv. admiration ; the Holy Ghost]; full of [afv. zeal], biidi. afv. penetrated with [earnestness]; friare (rik på) abounding in, teeming with;» sin önskan -d, have o.'s wish [granted]; afv. realise o.'s hopes; blifva -d, se afv. [gå i] fullbordan. -ande, 1. filling [.. up] SB. 2. fulfilment, jfr vid.: -else, accomplishment, se vid. fullbordan. uppfånga, tr. catch [a ball; the smoke; a glimpse; a few words]; under vägen intercept [äfv. fys. rays of light]; jfr vid. uppsnappa. uppföd||a, tr. bring up; is. djur breed ei. rear;

-d, jfr afv. uppfostad, ex.. -are, breeder, SB. uppför, I. prep, up [the steps (river etc.)]; klättra climb [up]; gå afv. mount, ascend^ ... trappan, afv. go upstairs. II. adv. se -e. uppförda, 1. eg. carry jfr föra [upp"]. %. uPP-skrifva put down, give; enter, afv. register. 3. bygga build, erect, afv. put up; äfv. raise [a scaffolding]; (hastigt) run tip [a row of houses]; i hast -d, afv. hastily made [hut]. 4. teater, ei. musikstycke give, perform, produce; .. -es för första gången, afv. the first performance

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.uppföra sig

— 772 -

uppgående

of ..; ett aldrig -dt drama, a play never [yet] acted, -a sig, refl. behave [o. s.] [towards, afv. to : mot], conduct (ibi. comport, deport) o. s.; sig illa, behave badly (ei. improperly), afv. (oskyldigare) misbehave [o. s.]; misconduct o. s.; ~ sig som .., äfv. behave (act) as (like) [a gentleman]; de som -de sig bäst, äfv. the best-behaved, -ande, -1, 0, 1. [jfr -a]

a) entering, entry [of an item in a book]; hans ~ på förslag, his being placed among the (on the list of) selected

candidates; 6) building SB; erection, construction; huset är under is being built, is in course of erection: C) production, performance, representation. 2. [jfr -a sig] behaviour [towards, to]; friare (beteende) conduct [äfv. i sms. c. marks : ~betyg]; [ett] [o]anständigt <>., äfv. [im]propriety of conduct; dåligt bad behaviour (conduct), misconduct.

uppföre, adv. uphill; det bär sakta it is (slopes) gently uphill [all the way], there is a gentle rise; när det bär äfv. in going uphill (when there is a hill up) Eyou must..].

uppförsback||e, ascent, rise, hill, jfr äfv. stigning

(konkr.); i ot (-ar), se föreg., sista ex.

uppgifning, boiisp. serving, service.

uppgift, -en, -er, 1.(meddelande) statement Eas to.. : angående, öfver]; (förteckning) list; noggrann, detaljerad särsk. specification; officiellt afgifven äfv. [t. ex. weather : väderleks-] report [Obs. samtliga med of : på]; ~er, särsk. data (lat., sing, datum), afv. [misleading] information; falska, oriktiga "»er, äfv. misstatements, misrepresentations; inga säkra afv. no reliable figures (re-

turns) [t. ex. as to population]; enligt \*\*[er t. ex. vi fått], according to (ei. afv. [hand.] as per) statement (information received); as reported (stated) [to us]; enligt hans se äfv. uppgifva, 3, sista ex.; lämna (meddela) ngn ~ om, hand [in to] a p. a statement of ..; underrätta inform a p. of ..; afv. report (state) to a p. [that ..]; lämna noggrann ~ om, specify [. . accurately]. 2. a) åliggande task; friare (ngns ~ i allm., i lifvet) object [in life, jfr vid. lif

b) examens- o. d. question, äfv. problem; min <v var .., äfv. the task (ei. work) before me (ei. I had set myself [to do]), what I had to do; [it was] my business (ei. part) [to inf.]; att .. var en ganska svår ^, rather a difficult task (thing to [have to] do); lämna (ei. förelägga) ngn en set (give) a p. a task (ei. problem); göra .. till sin make it o.'s business (ei. object [in life]) [to inf.], take upon o. s. the task [of ..-ing]; afv. [make it o.'s] study [to inf.]; med ~ att, jfr uppdrag, dyl. 3. fästnings se uppgifvande.

uppgifv||a, tr. 1. give [out (forth)], afv. utter [a sound]; se vid. gifva [ifrån sig o. till, ö]. 2. öfvergifva give up [all thoughts of; all hope, jfr hopp, ex.; o.'s purpose : plan]; ibi. yield up [a fortress; afv. the ghost : andan, jfr vid. d. o.];

afr. relinquish [a right], abandon [a scheme; hope]; afstå forego [a claim]; afträda surrender; ~ saken (försöket, företaget), ordagr.; jfr vid.: ~ spelet, striden, give up [the game], resign; äfv. jfr [ge] tappt; ~ sitt bo, lag. assign o.'s property, jfr äfv. stat, 3, sista ex. 3. lämna uppgift, om, meddela give [o.'s name (address) [as ..]]; state [o.'s age [to be ..]; that ..]; afv. say; [he would not] tell [his name]; om vittne äfv. depose; han uppgaf sig heta he said (stated that) his name was .., afv. he called himself ..; han -er antalet till .., he states the number at .., he gives .. as the number; ~ för lågt, äfv. understate; ^ sig hafva sett .., state (ei. report) that o. has seen ..; ~ sig vara författare till .., state (give [it] out) that o. is (declare o. s. [to be]) the author of ..; jag har hört det <>s, I have heard it said (stated, asserted) [that ..; by : af]; enligt hvad han själf uppgaf, afv. on his own statement (afv. showing). 4. förelägga en uppgift, jfr d. o., 2, ex. -ande, -t, 0, giving up

uppgjord, p. a. (eg. p.p. af uppgöra se d. o.) drawn up; arranged; settled; [the terms [have been]] agreed upon; (ss. p. a.) uppdiktad concocted, fabricated, made up; o\* på förhand, afv. prearranged, preconcerted.

uppglödga, tr. make .. red-hot, bring .. to a red heat.

uppgrumla, tr. make .. muddy (turgid).

uppgrundlfa, tr. fill (choke, block) up [.. with sand (silt)], silt up; r^d, silted [harbour], -as,

1. (passiv af tr.) get filled up SB. 2. (dep.) silt up.

uppgräflning, digging [up (ei. out)]; unearthing; liks exhumation, disinterment; särsk. excavations, -va, tr. aiim. dig up; o. upptaga ur jorden excavate, unearth; exhume, disinter.

Uppgå, I. intr. 1. eg. bet. o. i allmht se gå [upp].

2. biidi. a) belöpa sig amount (ibi. run (come) [up]) [to ..]; ~ till, afv. reach [the figure] [10,000], jfr afv.: his income is as much as £ 5,000; en här SOm 0>r (uppgick) till omkring ..., numbering, afv. mustering; 6) ~ i, be (become) merged (afv. incorporated) in, afv. merge in; become absorbed in, jfr vid. fördjupad. II. tr. perambulate [the boundaries (: rågångarna) of] [a parish], afv. beat [the bounds (samma bet.)]; särsk. för att utstaka (jfr d. o.) äfv.

trace [out]; ^ banan för tailing o. d., beat (tramp) out the track (course), run over the track [to mark it out], ende, I. p. a. rising [sun; prices], ascending; /v> tåget, the up-train. II. -1, 0, ä) lika nyssnämnda; going Up. afv. ascent; b) (jfr ofvan tr.) perambulation, beating SB; vara stadd i /v, be rising SB (afv.

sx/ lika med föreg. uppslagsord. 0 saknar plur. -pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. uppgång

- 773 -

upphänga

progressing); vara stadd på om t. ex. berg-bestigare be upward bound, be on the upward (up-) journey (march); aiim. (biidi.) be on the rise, be going up; om fartyg se ingående, dyl. Uppgång, 1. (utan pl.; mera sällan) rise, jfr Sol'. 2. (pl. -ar) aum. way up; afv. (utomhus) ascent, (trapp-) steps up; [admission by the other] staircase, -en, p. a. 1. (eg. pp. af uppgå 1) a) om himlakropp [the sun is, has] risen J om pers. [he has] gone up[stairs], [.. is] upstairs; 6) biidi. merged [in ..], jfr fördjupad. 2. (at uppgå (gå upp) ss. tr.) beaten (trodden), se vid. uppgå, II.

uppgör||a, tr. make [an agreement; [-calculations],-] {+calcula- tions,+} make up [an inventory; a quarrel]; settle [up] [accounts, affairs; s. differences]; draw up [a plan; suggestions], jfr afv. plan III, 2, ex.; conclude, se afsluta, ex.; ~ saken, arrange the matter [amicably]; come to (make) an arrangement about (on) ..; ... i godo, jfr afv. -else, ex.; ~ om, agree upon .., come to terms as to ..; ... bostad för sin sons räkning, afv. make lodging arrangements for o.'s son. -ande, making [up] <S£. -else, (jfr likvid) settlement; [come to (: träffa) an] agreement; fredlig (vänskaplig) nu, ^ i godo, a peaceable (a friendly, an amicable) arrangement.

upphacka, se 2. hacka, II, 1. upphal||a, tr. haul (draw) up; ~ på land, afv. ground, beach, -are, sjö. tricing-line. -nings-bädd, [repairing-]slip. uppland||a, -ing, se uppköpa[nde']. upphets||a, fr. heat, jfr afv. upphetta; excite, jfr afv. uppegga [hänv.]; friare inflame [people's minds]; nud, heated, flushed, excited, hot; afv. in a state of excitement; ~ sig, get heated <S£; afv. get into a [great] heat, -ande, p. a. excitative; inflammatory [speeches]; om dryck o. d. se hetsig, -ning, [general] excitement; heat. Upphett||a, tr. heat, make .. hot; genom gnidning chafe; ^ för mycket, afv. overheat, -ning, heating.

upphinna, tr. overtake, catch .. up, come up with, overhaul, catch (get) up to ..; hafva upphunnit, afv. be up to .. upphittla, tr. find; \*>dt! found 1 -are, finder, upphjäl||a, tr. aum. improve; förbättra afv. ameliorate; eg. ngf trasigt, förfallet (: laga) mend äfv. i aiim. bet., repair; remedy, retrieve [o.'s fortunes; the deplorable state of affairs]; beförda help [.. forward (up again)], give [a p.; an industry] a lift (help-up); äfv. raise; i materiell bet. äfv. (: bättra på) touch Up. -ande, -t, 0, äfv. improvement.

upphof, -vet, 0, 1. cause, origin, source; origination, beginning; afv. (: rot och nu) root [alia med of : tin]; gifva ~ åt, give birth (ei. rise) to; jfr vid.: Vara <x, till samt hafva sitt nu i, arv. originate. 2. : -s[man, author fjofj]; originator; afv. parent; afv. causer, contriver

[t. ex. of my misery]; hvilken som var ~ till denna plan vet jag ej, afv. with whom this plan originated.

upphostning, [a] coughing up [of phlegm], expectoration afv. konkr.; nuar, afv. expectorated matter.

upphvilad, p. a. [temporarily] rested, rested for the time being, [quite] refreshed.

upphållsväder, eg. [interval (spell) of] dry (fine) weather [between two showers (ei. äfv. rainy periods)]; vani. fair [weather].

upphäff||va, tr. 1. (höja) mera allm. raise; jfr vid. : set up [a cry]; lift up [o.'s eyes; o.'s voice];

sin röst, äfv. begin to speak; han upphof sin röst, bibi. he opened his mouth [and taught them, saying ..]. 2. bildl. a) (afbryta, göra slut på) break off [negotiations]; raise [a siege]; 6)

(göra om intet, göra ogiltig [jfr d. o. 1) allm. (friare) bet. (äfv. om saksubjekt) do away with, render (make) null and void, nullify, annihilate; annul (äfv. dissolve) [a contract]; extinguish [a claim; a right t. ex. of way], ibi. defeat; om härskare, myndighet abolish [a custom; slavery]; sjäifrådigt abrogate [laws]; förklara ogiltig declare [an election] void; särsk. polit. o. jur. (genom nytt lagstadgande) repeal [a law]; ibi. rescind [a decree; a prohibition]; reverse [a judgment, a sentence], set aside, overrule; återkalla revoke [a privilege; an order; a will : testamente]; cancel [a written deed, a [-contract];-] {+con- tract};+} [tills vidare] afv. suspend; <%/ kraft, verkan a/(eg. naturv. men äfv. allm.), neutralize [jfr äfv.: they n. each other]; ~ beslag[et] [- (kvar-stad[en]),-] {+(kvar-stad[en]),+} take off an (the) embargo [on ..]; withdraw a distress; ... på, disembargo, replevy; ~ ett kloster, suppress a monastery; ~ unionen, särsk. repeal the Act of Union; -d (P. a.), äfv [the law is] extinct, -va sig, refl. set [o. s.] up, jfr ned.; rise [against o.'s lawful master]; sig till .., make o. s. [ruler over ..; sovereign of ..]; usurp the authority of; ... domare, afv. set up (ei. put o. s. forward) as a judge, -vande, -t, 0, annulling &£; annulment, cancellation, nullification; äfv. invalidation; defeasance [of a right]; extinction, extinguishment; suppression; abolition [of slavery]; abrogation; revocation [t. ex. the R. of the Edict of Nantes]; repeal, ibi. rescission, reversal; tins vidare suspension.

upphäll||a, tr. pour out; serve out [the soup], -ning, 1. eg. pouring out <S£. 2. biidi.; .. är på nuen, det är på n^en med .., .. is on the decline (wane), [his strength] is ebbing (sinking) [fast]; [our supply] is drawing to a close (an end), jfr tryta o. d.; äfv. [he] is on his last legs (at the end of his tether), it is all but up with [them].

upphängda, tr. se hänga [I o. upp~]\ -d i taket,

hanging (suspended) from the ceiling; -d på

väggen, hanging (hung up) on (against) the

Od laat title -word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.upphängning

— 774 —

upplefva

wall; vara md, &fv. hang suspended, -ning, hanging up SB; suspension afv. konkr. (mek.), upphöj||a, tr. (is. i eg. bet. se vid. höja) allm. 1'aise [a p. to honour (ei. the rank of .. ei. the throne); äfv. r. a p. in people's opinion; äfv. mat. r. .. to a power], elevate; exalt [äfv. o. s.] (särsk. : prisa); prisa äfv. extol [.. to the skies]; mat. ibi. äfv. involve, -ande, -1, 0, raising SB; elevation [t. ex. of the host]; exaltation, -d, p. a. 1. raised [work; letters]; S£ [to inf.; oftast ..-ing], stop [..-ing]; (: låta bli) leave off [-.-ing]; is. med ngt bruk o. d. give up (ibi. over) [.. -ing, t. ex. playing cards : att spela kort, med kortspel]; afv. [his visits may] come to an end; [tell him to] desist; ~ med, afv. cease (desist) from, suspend [operations], jfr vid. afbryta o. inställa, 4 [med ex.]; tidningen har -1, has ceased to appear; jag har för länge sedan -t att .., I long ago gave up [paying any notice to him], -ande, -1, 0, ceasing SB; cessation, stoppage, uppiifrån, I. adv. aiim. from above; from the top [downwards]; afv. (: norrifrån) from up north, from the North: afv. ibi. from o.'s superiors;

och ned, afv. [down] from the top to the bottom (ei. ground). II. prep, [down] from [the hills, the sky]; ^ kyrktornet hördes sången, .. from [up in] the steeple, uppig||a, tr. se pigga [upp] o. jfr krya [upp]. -ande, I. p. a. reviving, bracing, stimulating, jfr afv. upplifva[nde]; rousing. II. adv.; verka m, have a reviving SB effect, revive [o.]; afv. act like a pick-me-up. III. -t, 0, reviving SB. uppikring, I. adv. [up] round the top. II. prep.

[all] round the top of; up round [the ceiling], uppl||jaga, tr. rouse, start, draw; Midi, se -drifva, 2. uppkall||a, tr. 1. eg. call up; ^ till, inför ngn (särsk. för att st & till svars), summon [to appear] before, summon into the presence

of, (F) have .. up, haul .. [up] before. 2. namngifva call, name [.. after a p.]. 8. se uppfordra, 2 o. d. -ande, 1. summoning, summons etc. [se ofvan]; afv. [his] being called up. 2. [the] naming SB; afv. [his] being named, uppkast[a, tr. se kasta <pp~\; md på stranden, cast (ei. washed) up on shore; en nyligen md graf, a newly dug (new-made) grave, -ning,

särsk. iak. emesis; vomiting; is. konkr. afv. vomit, ibi. vomitus; fa (ha) mar, have attacks (an attack) of vomiting, vomit, be sick, uppklaarna, intr. se klarna. uppklippa, tr. cut [up ei. open], uppklistra, se klistra [upp]; jfr afv. uppfodra. uppklädd, pp. jfr kläda upp; p. a. dressed up. uppkläng[ande, climbing (clambering) up. -d, p. a. perched [on ..]. uppklätrande, se föreg, subst, uppknäppt, p. a. unbuttoned, [with coat] open, uppkok, biidi. [a] rehash [of : på], uppkörni[ng, men, mar, upstart, parvenu (Pr.). -ma, intr. 1. eg. se komma [upp]; den sjuke är nyss -men, has only just left his bed (ei. [Engl. got downstairs [again]]). 2. arise [af, from]; afv. originate, begin, come into existence; plötsligt start up; den vinst som kan m, the profit that may accrue, afv. any eventual p. uppkomst, 1. uppkommande coming Up ; början Origin, (is. mera vetenskapl.) genesis, geom. äfv. ibi. generation; hafva sin m, ordagr.; take its rise [in], owe its origin [to], originate [in], arise [from]. 2. framgång rise [pers. in the world], (om pers.) jfr vid. upphöjelse; allm. (äfv. tings, inrättningars, samhällens) prosperity; denna affär gjorde (blef) hans m, was the making of him (the beginning of his prosperity), gave him a [fair] start (set him up) [in life], uppkryllad, p. a. [feel, look] restored [to health], braced, recruited, set up, [much (all the)] better [in health], afv. [much] more the thing (F). -ande, p. a. health-restoring, recruiting, bracing, afv. invigorating, uppkäftig, jfr gensvarig; vara m, se käfta, ex. uppköp, [a] purchase; [some] purchases; [do o.'s] purchasing (buying [in], ofta shopping), -a, tr. buy [in (up)] [afv. särsk. all t. ex. the corn to secure a monopoly]], purchase, -ande, [contract for the] purchase [of], -are, [afv. [-speculative]-] {+spec- ulative]+} purchaser; buyer [in], -erska, dets. uppkör[a, tr. 1. (mera sällan) eg. (se köra upp, a) drive up [afv. t. ex. luggage, fire-wood]; särsk. deliver .. [by van (cart etc.)]; hunden låg .. men blef -d, was made to get up. 2. göra farbar get [a road] into condition (wear .. smooth) [eg. by driving over it]. 3. se upplöja. 4. ibi. (sönder-köra) cut up (rut) [a road] [with o.'s [-cart(etc.)--wheels].-] {+cart(etc.)- -wheels].+} -ning, [the] driving up (ei. delivery) [t. ex. of firewood], -s[väg, se uppfartsväg. upplag, -et, -, store; se vid. -splats. upplagda, -an, -or, edition; af tidning äfv. issue, upplagd, p. a. F [not] in a humour [for ..]. upplagsplats, [coal] depot; afv. [place of] deposit.

upplandning, -en, -ar, alluv[ium [motsv. adj. -ial]. upplef[va, tr. live to [the year 1910; a great age]; [live to] see (ibi. witness) [afv. t. ex. people flying : att människor [kunna] flyga]; m sitt 80:e lefnadsår, live to be eighty, live to o.'s eightieth year; sin 80:e födelsedag, live

lika qted föreg, appslagaord. O saknar pl ur. - pl. oob sing. lika. † b\* r omljud. F familjært. © Därm»it motay«n«a4e.upplifva

— 775 —

upplösa

to see (keep) o.'s ..; den tråkigaste aftonen jag någonsin har nt, I [have] ever spent (el. experienced); han har nt mycket, ofta he has had many [varied] experiences; jfr äfv. [varit] med [om, ex.]; boken -de flera upplagor, passed (ran, went, äfv. lived)through many editions; boken har nt tionde upplagan has reached a .. uppl if Ilning, [attempt at] resuscitation [jfr rej]. -va, tr. en pers. cheer [.. up], make .. [more] lively, exhilarate, enliven, inspirit; åter^ revive, resuscitate, reanimate; afv. rally (afv. : ns [t. ex. his strength seemed to r. a little]), •vande, I. p. a. cheering afv. [an] exciting [change : ombyte]. II. -1, 0, afv. exhilaration, enlivenment; reanimation, se vid. åtem. upplinjera, tr. rule [lines in].

1. upplöcka (jfr locka) tr. entice .. [to come] up.

2. upplöcka, tr. se plocka [upp].

upploda, tr. take soundings over [the [whole]

channel], (o. kartlägga) survey, upplopp, 1. unruly concourse, rout; [popular] tumult, riot. 2. sport, run in (home), finish, uppluckra, se luckra.



upplupen, p. a. [interest] [accruing (ei. fallen)] due.

upplyftlla, tr. lift up [afv. o.'s heart to God]; särsk. (högtidi.) elevate, jfr lyftning, ex. -ande,

I. p. a. elevating, äfv. ibi. exalting; afv. soul--inspiring; äfv. sublime [t. ex. a s. spectacle].

II. se: -ning, lifting up; elevation, upplyslla, tr. A. eg. light [up], illuminate afv. i

allm. bet. B. bildl. 1. (ss. om el. med exempel) illustrate; elucidate, jfr belysa, bildl. 2. (undervisa, bibringa klarare insikt) enlighten äfv. friare (se följ.) [t. ex. I can perhaps e. you on this point]. 3. (underrätta [om ngtl] inform [a p. of .. (el. that..)], give [a p.] the information [that..]; f\* huru det förhåller sig med saken, tell a p. (let a p. know) the state of the case, explain the matter; vittnet hade ingenting att n, had nothing to say (state) in explanation, could throw no light on the matter, -ande, I. p. a. illustrative [examples; of : om, för : i afseende på]; lärorik instructive; förklarande explanatory, elucidative, elucidatory [notes; of ..]; ~ exempel, afv. illustration; en n uppgift, äfv. an informing report etc.; jfr vid.: detta år mycket n, that throws a great deal of light on the subject (gives a great deal of information [about the matter]); .. är föga n, afv. tells us little. II. -t, 0, 1. eg. (jfr belysning med ex.) lighting SB, illumination. 2. Midi. afv. elucidation; enlightenment, -ning, -en, 1. (pi. 0) eg. bet. lighting, jfr föreg.; konkr. [the] illumination (light[s]) [in ..]. 2. (pi. 0) enlightenment (afv.: nen [t. ex. e. is gaining ground]), afv. information. 3. (pi. -ar) underrättelse information [of, about, as to ..] (äfv.: nar, se ned.); äfv. (redogörelse) account; förklaring [jfr d. o.] explanation ;

[explanatory] note (s&rsk. i pl. [t en skrift]);

nar, [ibi. items of] information; närmare

nar, [further] particulars; hans nar mottogos the information he had to give; his explanation (explanatory statement); få nar, receive information (ei. instruction) [from ..; as to how ..]; afv. be informed (told) \af, by; om, about, of]; jag har fått den nen att .., äfv. I [have been given to] understand that . jag bar fått [en] utmärkt n af .., some capital (an excellent piece of) information from ..; inhämta {skaffa sig) nar, get (gain, obtain, procure) information; im. inform o. sför nars vinnande, for [the purpose of] procuring information; enligt de nar jag erhållit, äfv. according to information received (to hand) [I ..], from what I [have] gather [ed]; jag får till n meddela, I may tell you for your information (afv. [iron ] edification), I can inform you. -nings|byrå, intelligence bureau; afv. inquiry office, -nings|vis, adv. by way of information; äfv. in (as an) explanation; jfr äfv. -ning, sista ex. -t, I. pp. eg. [well] lighted (lit) up. II. p. a. Midi, enlightened [mind, person; age, times], afv. [an age] of enlightenment; de na och tongifvande, persons of light and leading. Upplåt|la, tr. 1. [afv. throw] Open. 2. (ställa till förfogande) give up, grant [a p.] the use of; och uthyra let [.. out on hire], -else, opening SB; giving up, grant. uppländ|ling, ^en, ^ar, Upland man SB-. -sk, adj. [.. of (ei. from)] Upland [t. ex. the U. plain], -sk|a, -an, 0, språk [the] Upland dialect. Uppläs|la, tr. read [aloud SB se läsa]; ur minnet say [by heart], [o. offentligt] recite; i kyrkan äfv. give out [the notices : kungörelserna]; rehearse [o.'s part : roll [vid repetering]]. •ning, [a] reading [aloud [of ..]] [in public]; ur minnet recitation, (äfv. : -ande) recital, -t, p. a. oftast [the piece; the minutes (: protokollet) [as]] read, upplöja, tr. 1. dets. som plöja. 2. allm. plough Up;

afv. turn up .. with the plough[share]. upplöslla, tr. 1. [jfr lösa, /] undo, äfv. unloose. 2. [jfr lösa, 2] aiim. dissolve [sugar; a union; Parliament]; is. vetensk. resolve [.. into its elements; särsk. (mus.) a discord], mat. solve; sönderdela äfv. disaggregate, (i beståndsdelar, jfr ned. ex.) disintegrate; bringa i oreda (: ~ banden inom) disorganize [a political party]; en bär, ett regemente disband, äfv. disembody; (is. en rörsamling, sammankomst) disperse, afv. dismiss; breakup, jfr ned. ex.; bibi. destroy [the law and the prophets; absoi. not to d. but to fulfil]; jfr vid. -a sig o. -as; n .. i sina beståndsdelar, break up [äfv. a sentence] into its component parts; ordföranden -te sammankomsten, äfv. declared the meeting at an end (the sitting over); ~ satser, säVsk. analyse sentences; med -t hår, dishevelled hair; hålla .. (ett ämne) -t, hold .. in solution, -a sig, refl. (intr.) dissolve, äfv.

be dissolved finto . ; resolve Qifcself [-(them-selves)]-] {+(them- selves)]+} [into ..]; om en här (el. äfv. om skyar) diß-

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.upplösande

- 776 —

uppodling

perse, (o. försvinna) äfv. Vanish away; om [-här[af-delning]-] {+här[af- delning]+} äfv. disband, break up [into small bands]: församlingen {mötet} -te sig, the assembly dissolved (dispersed, broke up, äfv. rose), -ande, I. p. a. (jfr lösande [med ex.]) dissolving; disintegrating [forces], jfr vid. ofvan samt samhällsm. II. subst, se -ning. -lig, adj. jfr lösbar, -ning, dissolution (äfv. en lefvandes, i döden); kem. (mus.) resolution, mat. Solution; organisk kropps decomposition; disorganization ; breaking up [of a meeting]; disbanding; hand, separation [of partnership : af bolag]; konst, (knutens i ett drama) dénouement (Fr.), unfolding, unravelling [of the plot], discovery, catastrophe. -nings|tillstånd, fin a] state of dissolution (SB; äfv. anarchy); i m (biidi.), äfv. on the point of breaking up (falling to pieces); bringa i m, disorganize, jfr vid. -a.

uppmånlla, tr. ibi. exhort [a p.; to : tin [att ..]]; ifrigt, enträget urge [a p. to ..]; jfr uppfordra, 2; lärjungen ms att ..., .. is recommended (ei. [-[urgently]-] {+[ur- gently]+} requested) to inf.; sonen mdes till an-gif velse, mot fadem, the son was urged (ei. invited) to inform .. -ing, afv. exhortation; [obey (: hörsamma) a] summons, call; [at the : på] recommendation (ei. invitation) [of ..].

uppmarsch, aiim. se -ering; mil. särsk. deploy [ment]. -era, intr. march up; mil. deploy; i linie[n] draw up .. [in line]; låta .. m, draw up. -ering, march[ing] up; biidi. (nyare) rally.

uppmuntr[a, tr. aiim. encourage [t. ex. industry ; a p. to ..], afv. ibi. (: understödja) countenance, (: befordra) foster, (: gynna) favour, patronise; (is. i, till ngt ondt) [aid and] abet [a p. in [doing] evil], incite [a p. to ..]; med ord exhort, jfr vid. uppmåna [med ex.]; ingifva gladt mod cheer .. up, jfr muntra, -an, -, 0, [äfv. (konkr.) a little] encouragement; äfv. patronage, support; konkr. äfv. [an] incentive [to further effort]: gifva (skänka) m åt, äfv. [give] countenance [to], jfr vid. -a. -ande, p. a. encouraging; föga m, anything but encouraging, [very] discouraging.

uppmärksam, adj. aiim. attentive [på, to t. ex. a discourse, o.'s business; a p., what a p. says; mot, to t. ex. ladies; an a. pupil etc.]; aktgifvande Watchful (äfv. heedful) [på, of t. ex. o. s. (o.'s behaviour)]; iakttagande observant [på, of t. ex. rules, orders]; starkt (spändt m) intent [[up]on]; vara m, ordagr.; äfv. pay [great (particular)] attention [to afv. a p. : mot ngn]; listen attentively; jfr afv. spänna \-heten]• ... mot, afv. se [visa ngn] -het; blifva m på, observe, perceive, notice, take note of, afv. become alive to; göra ngn ~ på ngt, call fa p.'s] attention to, point .. out to [a p.]. -het, aiim. attention; ss. egenskap attentiveness; aktgifvande watchfulness; afv. observation; det var en m mot .an (an act (a mark) of) attention [shown] to .; bristande m, want of attention; [punished for] not paying [due] attention; fästa

[sin] m vid, rikta men på, [you must] pay attention to, attend to, take notice (ei. note) of; (is. med neg.) jfr afseende, ex.; jag kom att fästa men (min m) vid .., my attention was attracted (struck) by; fästa (rikta) ngns m på, draw (call, direct) a p.'s attention to; bring .. under a p.'s notice; rikta men (allmänhetens m) på, draw public attention to [the fact that ..], bring into [general] notice; tilldraga (ådraga) sig m[en], väcka m, attract attention (notice), come into notice (note); jfr afv. -ma o. uppseende, ex.; visa ngn m, pay (afv. show) a p. [afv. a great deal of ei. marked] attention; ägna m åt, devote some (pay [the proper degree of nödig]) attention to; följa .. med m, se följa \\_med] o. jfr -t. -ma1, tr. aiim. notice; a) pay attention to, attend to; Ö) se visa SB ofvan samt jfr: hon blef mycket md, she had a great deal of attention paid her, she was taken a great deal of notice of, afv. (ordst.) she was the observed of all observers; jfr afv. blick (ex. sintet). -t, adv. aiim. attentively, afv. closely; starkare [listen] intently, uppmåtl[a, tr. aiim. measure; o. frånskilja measure out, jfr äfv. afmäta; mark, farvatten Survey; fartyg äfv. gauge, -ande, -ning, measuring, [admeasurement; survey [ing], uppnå, tr. 1. reach [a place; a great age, o.'s 84th year]; attain [to] [the length of .. : .. i längd; the age of ..: O.'s majority: myndig ålder; [a high degree of] perfection; great skill in..]; afv. arrive at [o.'s destination; [-perfection]:-] {+perfec- tion]:+} sport (vid fotbollspel

o. d.) make [a goal], jfr äfv. ernå, nå (ex.) o. se 2. mål, 2 ex. [med nå]. 2. se upphinna; som icke kan ms, se oupphinnelig. •dd, p. a. [the height etc.] reached; [the age] attained to; [a result] arrived at; vid m pensionsålder, se föij., ex. -ende, -t, 0, [the] reaching [of]; attainment; vidmt af,.. in arriving at (attaining) [these results], on reaching SB [the age for retirement : pensionsåldern], upp||nämna, tr. call (read) over [[all] the names on a list], jfr-räkna; ett tai read out (aloud), say. uppnäs||a, turn[ed]-up nose, -t, adj. pug-nosed, uppnöta, tr. wear off the newness of; en väg wear down; om t. ex. skodon wear to [the shape of] the feet (etc.); nöta ut wear out. upp- ochll -afskrifning, [a deposit on] account current; msräkning, [have a]current account at [a] bank, banking account. - -afslag; auktion i, m Dutch auction. - -nedvänd, p. a. aiim. [turned] upside down; i eg. bet. inverted, reversed; biidi. topsy-turvy. - -nedvändning, turning SB; inversion; jfr afv. omstjälpling. uppodl||a, tr. bring .. under cultivation (the plough), reclaim [a bog]; aiim. bet. [se vid. odla~] improve, train, develop; ~ sina kunskaper, afv. extend o.'s range of knowledge, -ande, [bringing .. under] cultivation, reclaiming<Sf. -ing, 1. se föreg. 2. konkr. se nyodling, 2.

'V lifca med föreg, uppslagsord\* Q saknar plur. - pl. och sing. lika. † har opaljud. F familjärt. («) närmast motsvarande,uppofta

- 777 -

### upprorsstiftare

uppoftlla, tr. sacrifice [äfv. o. s.; for, to : för], offer up; make a sacrifice of [part of o.'s income (o.'s leisure time) afv. to further the cause of ..]; make a victim of, afv. throw over [one member of ..]; friare (låta fara) give up [time and money to ..]; afv. (afstå ifrån) forego; å t. ex. sin hämnd, folkyran, uzprisgifva [åt]; — sig själf, äfv. sink o. s. (o.'s own person (individuality)) [for the good of ..; in the interests of o.'s country], -ande, I. p. a. self-sacrificing [love; it was s.-s. of him]; ~ kärlek, afv. devotion. II. subst, giving up SB jfr -a samt: -ing, sacrifice, [a great] giving up [on his part]; med — «/\*•» by sacrificing .. uppolera, tr. se polera upp. upplom, se ofvanom, - omkring, se -ikring. upprepi|a, tr. (bnai.) aiim. (göra, säga om) repeat [afv. a question]; saga om [och om igen] reiterate; (hvad en annan sagt) ibl. echo; och låta gå vidare) take up [a cry], pass [a word along ..]; (i korthet, innehållet af det sagda) recapitulate; äfv. renew [a request, a protest; o.'s misconduct]; jag att ..., I repeat that; ~ sig, (om sak) [t. ex. history] repeat[s] itself, [the same ..s] recur; ^ sig själf, repeat o. s.; sådant får icke s, must not be repeated, must not occur again, -ad,p. a. repeated: reiterated, renewed; ofta äfv. frequent; —e gånger, repeatedly: again and again, -ande, repeating SB; se raij.: -ning, repetition; reiteration, recapitulation; renewal; recurrence.

1. uppresa, I. (subst.) up-journey; på ~n, on my (etc.) journey up, jrr resa. II. (intr.) go (travel) up [to ..].

2. uppreslla, tr. 1. eg. put up [a Maypole], erect [a monument, statue]. 2. (uppegga tin uppror) rouse, stir up, set [the nation] up in arms [against ..]. -a sig, refl. (intr.) rise [in arms], jfr resa sig; göra uppror äfv. revolt [against], -ning, se resning [2 o.] 3; äfv. uprising.

uppret||a, tr. (mera aiim. bet.) irritate; afv. provoke, starkare incense, (tin det yttersta) exasperate; rouse [a p.] ['s anger], fill.. with rage, -ad, p. a. irritated [på, with; öfver, at; af, by], exasperated [with etc.; an e. mob]; enraged [an e. bull]; in a passion (rage, fume); han är äfv. his blood is up. -ande, -t, 0, irritating SB. -ning, jfr föreg.; allm. bet. (-adt tillstånd) irritation; afv. soreness [of mind] [jfr his s. soon passed off] ; vrede afv. angry mood, upprifvlla, 1. eg. tear up, se vid. rifva [upp]\ take up [the pavement]; afv. destroy [bridges]; gatan är -en, vani. the street is up. 2. mil. rout [and disperse], put to rout, shatter, cut up; haren var alldeles -en, [totally] cut to pieces. 3. ett beslut rescind, -ande, tearing up SB. uppriktig, adj. aum. sincere [friend etc.]; öppen [hjärtig] candid, frank, ingenuous [character]; open [be o. with a p.], plain; ariig honest, afv.

true (genuine) [friend[ship]]; om pers. afv.

single-hearted(-minded); om sak äfv. unfeigned

[an u. confession], unpretended, undissem-bled; (om känslor) afv. hearty, heartfelt [regrets]; earnest [wish; efforts : bemödanden]; var be straightforward! be honest [särsk. with o mot) yourself!] jfr äfv. [säg ..] -t samt:

säga ngn sin — a mening, tell (ei. give) a p. o.'s honest opinion; för att vara — så får jag säga, to be honest (ei. candid, frank [with (: mot) you]), to tell [you] the plain (honest) truth ; jfr äfv. I must in candour say .. -het, sincerity; sin-cereness; candidness; candour, -t, adv. sincerely (afv. honestly) [sorry; deal s. with ..]; candidly (frankly) [I c. confess]; han menar ~ med dig, his intentions towards you are sincere SB; — sagdt, [to speak] candidly (honestly) (ei. c. speaking); säg mig [är det inte så?] tell me honestly ..; tala — med mig, afv. be straightforward in what you [have to] say to me. upprinnlla, intr. aiim. rise; is. om floder afv. spring, have its source [in ..]; friare bet. originate, -else, origin, rise, source, upprista, tr. cut (ei. rip) up (open), slash, uppritlla, tr. (jfr uppdraga, 1). 1. draw (make a drawing of) [it] [on paper] ; mat. construct. 2. trace over, line [a drawing] in. -ning, afv. (bygg.) elevation; mat. construction, upprop, 1. ( ande) calling over [of names], jfr namn-; svara på answer to o.'s name [when called over]; anställa call the roll [of : med]. 2. uppmaning appeal [to the public, on behalf of ..]; [issue a] proclamation; summons [to arms], -a, tr. uppkalla call .. up; call [on] [a case : ett mål]; call over [the names of] [the pupils]; vid auktion jrr utropa. uppror, -et, -, insurrection, rebellion; mindre [afv. in full] revolt, en kårs (is. mil.) afv. mutiny [alla med against : mot]; mera abstr. [be in] COM-motion; Midi, tumult [of the elements; of o.'s feelings], turbulence, uproar [t. ex. his mind (the sea) was in an u.]; göra rise in rebellion, rebel, revolt, mutiny; så att jag tin slut gjorde made a commotion (disturbance), was up in arms; [an]stifta stir up rebellion (a revolt), raise sedition; ett haf i jfr afv. under upprörd, -isk, adj. rebellious [afv. mind], ibi. insnrrection|al(ary); (stadd i uppresning) insurgent [the i. troops], revolted [-[provinces];-] {+[pro- vines];+} revolutionary [afv. tendencies], seditious [speeches : tal; plots : stämplingar], mu-tinous [disposition] ; friare (svagare) tumultuous, riotous [niob]; afv. insubordinate; de —a, jfr -s\man. -iskhet, rebelliousness, seditiousness; jfr äfv.: -s\anda, rebellious SB spirit, spirit of revolt (mutiny), -s\fana, [hoist the] standard of rebellion (revolt) (Obs. typiskt!), -s\försök, attempt at ([an] attempted) insurrection, -s\här, [the] insurgent army, -s\lag, [the] Riot (oi. Mutiny) Act. -s\makare, jfr afv. sms. ned.; revolter, mutineer, -s\man, rebel, insurgent, -s\plakat, proclamation of rebellion SB. -s\stiftare,

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.upprulla

— 778 —

uppskatta

instigator to rebellion tf, ibi. insurrectionist; agitator.

upprulla, tr. se [o. jfr ex. under! rulla [äfv. r. ihop]; do [o.'s hair] up in curls (förr rolls); uppveckla unroll »fv. biidi. [t. ex. scenes before a p.'s eyes]; ^ sig, unroll (unfold, afv. display, reveal) itself, open; o» en gardin, let (ei. draw) up a blind, uppruskning, se uppryckning. upprutten, se [genom]rutten. uppryck|ande, I. p. a. rousing; verka have a stimulating effect. II. -t, 0, 1. rousing. 2. (af rycka upp intr., jfr d. o.) marching up tf; de yngres »t i de gamlas led, the moving up of the younger men into the ranks of the older (their elders), -ning, (Midi.) shaking (stirring) up, rousing; [a] shake-up (F). upprymd, p. a. in elevated spirits, jfr lifvad, 1. upprym|ma, tr. 1. exhaust; hand, clear [out], sell off [the [whole] stock : lagret]; ~ lagret, äfv. clear the shop; förrådet af ..år snart -dt, will soon have run out. 2. tekn. enlarge (ei. särsk.: broach, ream, taper) [ahole], -mande, clearing tf, selling off. -mare, tekn. broach, reamer.

uppräcklla, tr. lift up; med -ta händer, eg. with uplifted hands; han gör det ..., he will be only too pleased to do it, he will do it nothing loth; anbudet mottogs ..the offer was jumped at; jfr vid. hand, ex. uppräkn|[a, tr. enumerate; count over [a p.'s

merits], -ande, -ing, äfv. enumeration, uppränn|a, tr. väf. warp, -ing, eg. warp[ing]; biidi. à början origin; första /v, nucleus [of]; 6) utkast framework [of a play], skeleton [sketch].

upprätt, adj. (adv.) upright, erect, -a, tr. 1. eg. (sails.) erect. 2. (åter upphjälpa) raise, lift up [the fallen], afv. restore [t. ex. an institution from decay : ur förfall; r. sinners; r. their failing courage]; retrieve [o.'s honour, fallen [-fortunes];-] {+for- tunes};+} set .. right [again]; se äfv. godtgöra, 1 o. försona, 2. 3. bringa till stånd, inrätta

raise [an army]; found, jfr vid. grunda, stifta; set up [a school]; draw up [a will, a contract], •ande, erecting; restoring tf; establishment, institution, -are, restorer tf. -else, reparation, redress; mm. rising up (ei. again); [-[demand]-] {+[de- mand]+} satisfaction [for]; du skall få afv. you shall be righted; gifva ngn make amends to a p. [for ..]; förskaffa ngn redress a p.'s wrongs, see a p. righted, -hålla, tr. uphold [t. ex. the standard of taste]; maintain [order : ordningen], preserve [discipline]; sustain [a [line of] policy : politik]; support, jfr vid. uppehålla samt afv. tillförordnad, ex. -hållande, -1, O, afv. maintenance, preservation. -hållare, upholder tf. uppl|rödja, -röja, tr. clear [a path, äfv. land], upprör||a, tr. eg. [o. äfv. allm. bet., jfr t. ex. inre, näst sista ex.] stir [up], jfr äfv. röra upp; särsk.

äfv. raise [the dust]; hafvet o. d. ibi. rouse »fv. biidi. [o.'s feelings]; agitate (disturb) is. Midi.; sinnena excite, afv. throw .. into [a state of] commotion (agitation); <x>s öfver, se •d, ex. -ande, p. a. agitating (disturbing ei. (starkare) revolting, afv. shocking) [to the feelings]; friare outrageous, jfr: it is an outrage upon t. ex. o.'s (people's) feelings; det är /x/ att .., äfv. it is distressing; it rouses o., it makes o.'s blood boil [to hear ..]. -d, p. a. aiim. agitated; excited; troubled (ei. afv. stirring) [times]; ibi. tormented (tempest-tossed) [sea]; .. in [a state of] commotion; känna sig ~ öfver, vid tanken på, äfv. revolt at; ... mycket i friare bet. (: ond) feel highly incensed (aggrieved, afv. indignant) [at ..]. upprött, p. a. se [genom]rutten; jfr uppfrätt. uppsagd, pp. (af uppsäga) jfr säga upp samt: Vara om hyresgäst (el. tjänare, ur tjänsten), have

had notice [to quit], be under notice [to leave]; om hyreslagenhet, kontrakt jfr: my tenancy (contract) is to terminate at that date; om lån be called in. uppsamlila, tr. gather [up], take up; afv. tekn. (ytvatten) catch, -ing, gathering tf. -ings-, i tekn. sms. catch-[drain : dike], äfv. catchment-[area]. uppsats, 1. se bord-; ibi. set, jfr ställ. 2. (skrifven) i tidning article; ngt större (litterär) paper, essay [om, on]; skoi. [piece of] composition, se kria. uppsatt, 1. pp. (af uppsätta) put up tf; de högt men of (those in) high station, exalted person[age]s. 2. p. a. boktr, [set up] in type, uppseende, svagare (jfr uppmärksamhet) [arouse] attention; starkare [cause, produce [: väcka] a [great]] sensation; väcka rv, afv. occasion [considerable] remark; jfr afv.: make people stare (open their eyes ei. talk); (om pers.) afv. make o. s. conspicuous (ei. notorious); det har väckt mycket afv. it has been a nine days' wonder; undvika <v/, ofta avoid notice; utan [att väcka] afv. without [calling forth] remark. -väckande, p. a. sensational; startling, uppsikt, superintendence [be (: stå) under the s. of ..; have the s. of ..]; supervision, afv. oversight [of, over]; afv. [be under (in) a p.'s] charge, care, custody; afv. [keep a strict] watch [over]; ha ~ öfver arbete, inrättning, äfv. superintend, supervise; have charge of, jfr äfv. se [efter, till]. uppsittning, mounting.

uppsjö, [a (an unusually)] high (full) tide;

biidi. inundation, deluge; friare abundance [of], uppskak||a, tr. shake up; biidi. shock, afv. agitate; häftigt convulse, perturb; afv. [-[terribly]-] {+[ter- ribly]+} cut up [at the news], -ande, p. a. agitating, perturbing [to the mind (ei. feelings, nerves)]; afv. upsetting [news]; thrilling [adventures, scenes]; soul-stirring [addresses : [religiösa] tal], -ning, agitation; shock, jfr nerv, sms.; [jfr äfv. give a p. such a] turn (F). uppskattla, estimate [by: efter; at : tin]; value,

'V lifca med föreg, uppslagsord\* Q saknar plur. - pl. och sing. lika. † har opaljud. F familjärt. («) närmast motsvarande, uppskattbar

— 779 —

uppstigande

rate [at], jfr afv. taxera; friare bet. äfv. set [great] store by [a p., a privilege], se vid. skatta, 3; n\* ngn efter förtjänst, estimate (appreciate) a p. according to his due (deserts); ngn efter hans egen måttstock, take a p. at his own estimation (valuation); ~ .. för högt, afv. over|value(estimate, rate); appreciate .. above Ehis, its] merits; ~ .. för lågt, undervalue (SB); han förstår (vet) att ~ .., he knows how to appreciate (value) [his good fortune]; .. kan ej nog högt ojs, .. cannot be too highly prized, -bar, adj. rateable, -ning, estimation, appreciation; valuation; rating, se taxering. uppskjut||a, I. tr, 1. eg. se skjuta \upp, a]. 2. (fördröja) put off [till..], afv. defer, postpone; delay (alia afv. : ~ med) [att inf., ..-ing]; procrastinate [oftast absoi. : ~ [med~\ saken]. II. intr. rise [out of t. ex.

the sea]; se vid. skjuta '{upp, b~}. -ande, -1, 0, 1. putting off, deferment, postponement, procrastination. 2. rising SB, se ofvan [med hänvisn.]. -en, 1. p. p. [.. has been] put off SB. 2. p. a. postponed, deferred.

uppskof, -vet, -(beviljadt) respite [for payment]; friare [not admit of] delay; [demand, apply for] a postponement (an adjournment); utan ot, äfv. respiteless; äfv. jfr (ss. attribut) oförtöf-vad samt (adv.) ofördröjligen.

uppskrivning, taking (putting) down [särsk. the name[s] [of ..]], äfv. registering, -ven,/? , a.; han är his name is (has been taken) down; -vet på ngn hand., se räkning, ex., slutet, uppskrufv||a, tr. se skrufva [npp~\; lampan är för mycket o,d, the lamp has been turned up too high, -ad, p. a. affected, jfr vid. konstlad o. tvungen, 2; om stil, se uppstyltad. uppskräm||d, p. a. (af föij.) startled, frightened; mycket [be] in a great fright; friare (svagare) alarmed [by, at, with], intimidated, -ma, tr. se skrämma; afv. alarm, uppskur||en, p.p. (af föij.) [a book] with leaves (edges) cut [open, ibi. down]; -na ärmar, slashed sleeves; litet kallt -et, jfr skui \*en, ex. uppskära, fr. 1. cut [up (el. open)]. 2. reap, uppskörta, tr. 1. tuck up; (1.), with o.'s clothes tucked (bunched) up. 2. Midi, (jfr skinna) fleece) jag blef o>d (2.), afv. I had to pay through the nose, uppslag, 1. se uppslående; up-stroke [given to a ball]; mus. up-beat, se vid. upptakt. 2.bildl. omkastning turn, turning; början beginning, origin [of]; jfr -s\ända, bildl. ; det är (blir) ett nytt a new departure; nu blef det ett nytt now ensued a fresh turn of events (a new order of things); en afhandling innehållande många nya many fresh suggestions (new ideas); gifva ~ till, aiim. (afv. om sak) give rise to, set afoot, start, begin; afv. strike the key-note of; bring up [a new subject]; om sak be the beginning (ei.

cause) of. 3. konkr. (p& klädesplagg) facing; p& bröstet lapel; på ärmar Cuff; en bl& rock med röda

/vi, afv. faced (turned up) with red. 4. auktion knocking down .. to the highest bidder, -en, pp. (af uppslå) o. p. a. opened SB; ofta thrown open; om fat, tunna etc. broached, on tap; uppförd [a booth had been] erected, knocked together; [tents had been] pitched; en bok, a book lying open; som ..., like an open book; den -na bordsskifvan, the raised table--leaf; det -na fönstret, the open window; plakat äro -na på knutarna, have been posted [up] (fixed up) at the street-corners; soppan är the soup is (has been) served up; med rockkrage, with [his etc.] coat-collar turned up; med o, sufflett, [a carriage] with [the] top (hood) [put] up; med -et visir, with raised visor; en f> förlofning, a broken-off engagement, -ning, se uppslående; förlofning\* breaking off. -s|bok, book of reference, reference work, -s|korf, turned-up card, -s|ord, i ordbok title-word, main word, -s\ända, eg. [the] end [of a ball of string] to use from; Midi, a) ledtråd clew, clue; b) se anknytningspunkt, ex. uppslamma, tr. silt up. uppslita, se upprifva o. utslita. uppsluppilen, 1. pp. (af uppslippa, jfr slippa upp) [ripped] open. 2. p. a. [be] in high spirits (in a rollicking humour); convivial, gay; jfr munter, o. d.; afv. frivolous, sportive, jaunty, •enhet, high good humour, gaiety, conviviality. -et, adv. frivolously, in a jaunty manner SB.

uppslutning, mil. forming [to the front, right], uppslå, se slå upp. -ende, -t, O, putting up SB. uppsläppa, tr. let up [a blind], let off (send up)

[a rocket : raket], fly [a kite : pappersdrake], uppsnapp||a, tr. snatch (pick, take) up; catch [a word here and there]; i krig capture; under vägen intercept [a letter]; ~ ett ord, afv. overhear a word, -ande, -t, O, catching SB; interception; capture, uppsnodd, p. a. untwisted, out of twist, uppspan||a, tr. spy (hunt, ferret) out; discover, detect, -ande, -t, 0, afv. discovery, detection, uppspelt, p. a. jfr upprymd o. uppsluppen. uppspinna, tr. spin up [all] [the wool]; Midi. jfr uppdikta.

uppspira, intr. se spira, II; aiim. bet. spring up. uppspring||a, intr. (se springa) o uppkomma) aiim\* spring up, om flod jfr äfv. upprinna; om vind äfv. arise, -ande, p. a. bot. dehiscent, uppspruta, intr. spurt up (ei. out [of the ground]), gush up. uppsprång, springing up, start[ing]; studsande

kropp's rebound, upward bound, uppspärrad, p. a. wide open, .. set open, uppstad, inland town [without staple rights], uppstek||a, tr. fry .. up; roast.. through again;

-1, ofta warmed up [in the oven], uppstig||a, intr. allmännast rise, se vid. stiga ['upp\;

hctrv är inte -en ännu, lie lias not got (is not)

up yet. -ande, I. p. a. vetensk. (bot. etc.) ascending

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. uppstoppa

— 780 —

uppsättning

[äfv. line (om härstamning)]; ur ngt emergent. II. -t, 0, rise, rising; ascension; ^ på tronen, se tronbestigning, -ning, se föreg.; ur magen rising, uppstoppla, tr. se stoppa upp; fåglar,

stuffed birds, -are, ar möbler upholsterer; af djur taxidermist, -ning, stuffing SB; upholstering; djurs (ss. konst) taxidermy, uppstrukllen, p. p. (af stryka upp); -et hår,

[with] hair stroked (brushed) up (ei. back), uppsträckllning, biidi. (F) [a severe] reprimand, talking to, wiggling, rating, jfr vid. tillrättavisning. -t, p. a. (F) done up in o.'s best, in full trim (fig), uppstudsigt, adj. refractory, insubordinate; F

uppish; jfr äfv. motspänstig samt upprorisk. uppstyld, p. a. stilted [style], jn- konstlad. uppstå, intr. 1. eg. se [det vanligare] Sta Upp. 2. (uppkomma) oftast arise, ibi. rise [äfv. from the dead], äfv. come (spring) up (ei. into existence); afv. appear, show itself (etc.), set in, jfr inträda; (ss. följd) ensue; den tanken uppstod hos honom att .., the thought arose in his mind (came (occurred, presented itself) to him); ett krig uppstod, a war came about (broke out), there was a war. -ende, I. p. a.

1. standing; stand-up [collar]; äfv. (: höjande sig ur ngt) standing out. 2. arising SB; förefallande [jfr vid. d. o.] occurring; (möjligen eventual. II. -t, O, arising, äfv. [the] origin[ation].

uppståndllare, standard; [an] upright, -else, 1. från de döda resurrection. 2. excitement, corn-motion, stir; fuss, to-do, kick-up F. uppställ||a, tr. 1. eg. put (set) up SB se vid. ställa upp; äfv. place; äfv. (mil.) post, station [.. at..].

2. biidi. ordna arrange; form; mil. marshal [äfv. o.'s facts clearly], draw up [a regiment] [in

battle array]: framställa [jfr d. o. med ex. samt ex. därmed under vederb. subst. ] set forth (ei. out), propose, advance; äfv. make fan assertion; [jfr ex. med fastställa] grundsats, regel lay down [a rule: a principle]; ~ som exempel, take .. as an example, instance; äfv. hold [a p.] up as an example; ^ en fråga, put (propose, propound) a question: nogare betyd. (o. gifva frågan en bestämd form) formulate a question, state a question; 'v. såsom villkor, put .. forward as a condition, make it a condition [that..], make .. a [conditio] sine qnå non (iat.); ~ ngn som kandidat, put a p. up (forward) as a candidate (äfv. run a p.) [for ..]. -a sig, refl. om ensk. pers. take o.'s station, jfr ställa sig, 1; om flera pers. range themselves; is. mil. form, se vid. ställa upp sig o. 5. led, slutet; ~ sig såsom kandidat, eg. present o. s. (set up) as a candidate [for ..]. -ande, -1, 0, putting (setting) up SB; arrangement; mil. äfv. jfr -ning. -d, p. p. [af «-»] o. p. a. aiim. [..] setup, jfr -a. -ning, 1. (ss. handling) se -ande; mil. se vid. ställning. 2. (ss. resultat) [an]ordning arrangement [of t. ex. facts; äfv. of troops]; disposition ; mii. order, på linie align[e]ment.

uppstämma, tr. se stämma upp; friare set up. uppstöt, se -ning. -a, tr. se stöta upp; nr magen etc. bring up. -ning, jakt. starting SB; ur magen rising; af väder eructation, uppsuga, tr. draw up, absorb, uppsupa, 1. se insupa o. supä in. 2. se supä upp. uppsvall||a, intr. swell (surge) up, heave SB, se svalla, -ning, swelling up SB; äfv. ebullition, uppsving, -et, 0, rise; increase; [a great] [-advancement],- {+ad- vancement},+} improvement; särsk. boom [in the .. industry], -a sig, refl. se svinga sig upp. uppsvälja, tr. se svälja o. sluka (biidi..). uppsväll||d, p. a. aiim. swollen; swelled [up] [face]; bloated [t. ex. a face b. with [-gluttony];-] {+glut- tony};+} afv. turgid [river], -nirrg, aiim. swelling, uppsyn, 1. look[s], countenance; jfr äfv. 2. min (särsk. sista ex.); elak a malignant expression [of countenance]; ful [have] an ugly (a hangdog) look [afv. about o.];; ..s fräcka insolent airs; högmödig a haughty mien. 2. se uppsikt, -ings|man, overseer, supervisor; inspector; surveyor [of customs : tuii~]. uppsåga, tr. saw up [ice; äfv. o förbruka] all the wood; afv. open [a channel through the ice], uppsåt, -et, -, lag. intent [with[out] i. to inf., t. ex. kill], äfv. (o. öfverläggning) premeditation; friare purpose, intention, jfr [med, utan] afsikt; hjärtats the

intents of the heart; argt (ondt) nu, lag. [with] criminal intent; om mord [of] malice prepense (aforethought); af (med) ..., afv. [kill] feloniously; till "J[et], intentionally. -lig, adj. intentional; lag. prepense (jfr ofvan), aforethought: voluntary [manslaughter, sins], wilful [murder], -ligen, adv. intentionally, purposely, deliberately. UppSäg||a, tr. 1. (se äfv. Uppsagd) tjänst, lägenhet se säga upp; fränsäga sig renounce, throw off [o.'s allegiance tro o. lydnad]; give up, resign: jag -er bekantskapen [med dig], I'll have nothing more to do with you; ^ stillestånd, declare [the] truce at an end. 2.^uppnämna. -bar, adj. subject to notice [to quit; of removal (ei. withdrawal)]; terminable [-[contract],-] {+[con- tract],+} [lease, tenant] at will; redeemable [loan], -else, se: -ning, [giving] notice [to quit SB], afv. warning; notice of termination; på tre månaders at three months' (a quarter's) notice : på at will, jfr -bar. -nings|tid, time for giving notice; length of notice, uppsända, tr. send up; offer up [prayers], uppsättlla, tr. se sätta upp; affatta draw [up] SB; äfv. (bland annat) make, jfr testamente; jfr äfv. upprätta o. ex. därmed, t. ex. under förteckning; »u .. på listan (afv. ngn på förslag), put (place) .. on the list; ~ en handelsbod, fit up a shop; ~ en masugn, charge a furnace; ~ ett regemente, raise a regiment; ~ ett teaterstycke, put a play upon the stage, stage a piece, -ande, -1, 0, setting up SB; (uppförande) erection [of machinery], mounting, installation [of .. plant], -are, särsk. se maskin-ning, 1. se föreg.;

<V lika med fore|, uppslagsord. O saknat- plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud- F familjärt. @ närmast motsvarande. uppsöka

- 781 -

uppträda

under fa regiment is] being raised (got together). 2. konkr. set (afv. (F) lot) [of furniture, of boys etc.]; afv. [a new] supply, stock; [a complete] equipment; teat. o. d. [the whole] get-up; [electrical] apparatus (plant). 3. berg, charge. 4. artill, elevation.

uppsök|ja, tr. seek [out], search (hunt) out; find, (: lyckas find out; för att ~ .., [go] in search (quest ei. pursuit) of .. -ande, -1, 0, seeking SB; afv. search, -are, searcher [for ..]; finder [of ..]. upptackla, tr. rig [.. up].

upptaglla, tr. A. (upp i eg. rumsbetyd.) 1. [se vid. taga upp, a] take up [a th. from the ground; a dropped stitch : maska; passengers; (: uppbära) money; afv. i friare (biidi.) bet., t. ex. a subject for discussion; a fashion; a plan; a hymn; [a p.'s] time, a p.'s attention]; afv. biott take [bibli. one shall be taken; t. the names of ..; t. orders (hand.); t. a p. into partnership (i bolaget), t. a clerk into the firm (ss. bolagsman); afv. friare t. ex.: ibi. t. a p. into o.'s confidence; särsk. t. a th. ill (amiss) : ilia; t. (look upon) .., as an insult; t. it in jest (as a joke) : ss. ett skämt; t. .. into consideration, jfr ned. ex.]; (belt o. hållet) afv. absorb [attention]; (mottaga) receive [a p. (afv. it, jfr strax ofvan) well; a child into the congregation; (om flod) r. a tributary [on its right bank]]; admit [a p. into a society, among ..; a territory [as a State] into the Union]; (antaga) adopt (särsk. ss. eget barn) [a p. as o.'s heir; an orphan; afv. an idea, an invention; foreign customs; new words]; pengar collect, äfv. levy [tolls]; (i en ordbok, på en lista, ett program o. d.) give el. include [Obs. likaså där 'ordbok' el. 'lista' etc. är subj. i satsen]; striden,

take up (afv. accept) the strife (ei. the struggle [against] ei. (: stridshandsken) the gauntlet); ~ striden med .., afv. engage (fight) [the enemy]; ~ täflan, jfr afv. d. o., ex.; ~ ngn i sitt hus, take a p. in (into o.'s house), afv. make a p. a member of o.'s family; ~ .. ibland (under) [vid indelning, t. ex. af uaturföremål], give (el. insert

ei. class, range) .. among (under); ~ under (friare), jfr rubrik, ex.; ~ ibland sig, [they refused to] take .. into their midst, admit .. among them; ~ ngn till medlem af .., vani. receive .. as a member of (into membership in) ..; o\* ngn till svensk medborgare [jfr äfv. d. o., ex.], admit .. to Swedish nationality; saken skall till ompröfning, behandling, afv. .. is to come (be brought) up for consideration, discussion; målet skall ånyo, the case is to come on again (to be reheard); ~ [i sig] (is. vetensk., fys. etc.) take in (up into itself), absorb; afv. embody, incorporate, jfr afv. innefatta. 2. bildl. a) (sträcka sig öfver (intaga) rum) take [up] [a great deal of space (room ei. afv. time)]; occupy [t. ex. a plot of ground]; afv. engross [o.'s thoughts; o.'s time]; jfr afv. sysselsätta saint anspråk, ex. (slutet); 6) ~ en

plats (: beställa) engage, afv. take, secure. B. öppna open [jfr taga upp, è]; open up [a new window etc.]; ~ jord,



bring .. into cultivation; ur ödesmål reclaim; jfr vid. uppbryta, uppgräfv, upplöja; ~ en grufva, äfv. [begin to] dig (break ground for) a mine, -ande, I. p. a. taking up SB; [a list etc.] giving (including) .. II. -1, 0, 1. taking up SB; reception, admission; [the Yirgin's] assumption [into Heaven]; adoption; occupation. 2. opening SB. -en, 1. p. p. taken up SB. 2. p. a. sysselsatt occupied, engaged, busy; beställd retained, jfr ned. ex. o. upptingad ; om hotell o. d. full ; om telefonlinien o. d. not at liberty; platsen är a) (tjänsten) the post has been filled (is no longer vacant); 6) (sittplatsen ; ngn sitter där) the seat is taken (OCCU-pied); c) (sittplatsen är beställd) the seat is engaged (taken); jag är ~ i kväll, äfv. I have an engagement, I shall be busy; jag är mycket I am very fully engaged (occupied), I am very busy; min strängt [jfr d. o., ex.] -na tid, afv. press of occupation [prevents me from ..]; i den nyligen -na debatten, in the debate recently opened; i debetsedeln -na poster, the items given (appearing) On ... se vid. -a. upptakt, mus. anacrusis.

uppteckna, tr. make a note of, note (take, write) down; chronicle; record ; värd att worthy of record, worth noting SB. upptill, adv. at the top, jfr ofvantill. upptingad, p. a. engaged [beforehand], bespoken, booked, [already] taken, upptorkljad, p. a. dried up; jfr.- the roads are dry again, -ande, subst. [o. afv. adj.] drying up. upptorna, tr. se toma, ex.; ~ sig, afv. loom, upptrampa, tr. tread, beat [out], wear [a path]; en väg, a beaten road, a well-trodden (ei. -worn) path.

1. uppträda, tr. se 2. träda [upp].

2. uppträda||a, intr. 1. eg. (sails) se stiga (gå) upp el. fram; resa sig Stand up äfv. i friare bet., se ned. 2. a) framträda appear [särsk. on the stage : på scenen; in the pulpit; (aum. bet.) on the scenes; äfv. before (: inför) a p.; jfr vid. ned.], come before the public [äfv. as a speaker], make o.'s (arv. its) (ei. an) appearance, äfv. present o. s. [before a p.]; om skådespelare o. d. [.. will] perform [to-night]; (om trupp) give performances (a performance); 6) bete (uppföra) sig, se d. o.; äfv. act [resolutely : med bestämdhet] ; ~ [oväntadt], äfv. turn up; ~ [plötsligt], äfv. start up; ~ såsom .. (i . .s roii), appear in . . 's part, act the part of [Hamlet; aiim. bet. a benefactor]; ... talare, afv. speak [in public]; o\* med (: ådagalägga) t. ex. fasthet, display firmness; ~ med anspråk, a) (: ~ anspråksfullt) display presumption, act (behave) presumptuously (pretentiously) ; 6) advance (put forward) claims [to ..]; ... på, afv. lay claim to ..; emot, afv. {[come forward to]} oppose; ~ för, stand

up for [a p.; a cause]; aum. (äfv. sak) jfr för-

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.uppträdande

- 782 -

Uppå

svara o. tala för; särsk. inför rätta appear for (on behalf of); n för ngn, Mr. take a p.'s part. -ande, I. p. a.; de those appearing (performing), the performers. II. -1, 0, [-ap-pearance[s];-] {+ap- pearance[s];+} hållning [bildl., ibi. äfv. kropps], jfr d. o. början], beteende demeanour, deportment, [in the whole of his] behaviour, conduct; (bandiande) action [jfr under samfäld~], [an [-impudent]-] {+im- pudent}+} manner of proceeding; äfv. performance [in public, as a speaker]; ett fast n, [by] firm action, afv. a display of firmness; [ett] fräckt n, afv. impudence, effrontery, -e, -1, -n, 1. appearance. 2. [make (: staiia tin) a] scene; bullersamt n [a] row, disturbance, shindy (F). 3. ibi. (teat.) dets. som akt. upptröttna, intr. get wearied (tired) [out], upptukt||a, tr. se tukta, -else, disciplining, correction ; taga i n, take .. to task, read .. a lecture, talk severely to .. upptvätta, tr. 1. tvätta wash, get .. washed. 2.

ngt spiiidt clean (dry, wipe) up. upptåg, 1. eg. (mera säiian) marching up, procession; festligt pageant. 2. puts prank; (lustigt n) frolic, lark; nyck freak; hvad har du för n för dig ? what joke (game) are you up to? -a, se uppmarschera, -s|makare, practical joker, wag.

upptäek||a, tr. aiim. discover; ngd hemligt afv. detect Ean imposture, a thief], find out ; ibi. (jfr urskilja, o. d.) discern, descry [i denna bet. jfr äfv.: there was (were) no .. to be found (seen, traced) : man kunde icke ~ ngd (någon) ..]; ibi. jfr yppa (röja); då -tes det att., afv. it then turned out that ..; undgå att bli -1, escape detection. -

ande, discovering &£; afv. detection; jfr vid. -t. -are, discoverer, finder; afv. detector, upptäckt, -en, -er, discovery; yppande afv. revelation. -sjresa, voyage (ei. ibi. journey) of discovery ; exploring expedition (tour), (afv. : -s-resor) exploration, -s|resande, [Stanley, the] explorer; discoverer, upptända, tr. eg. (-. tända) light, set .. alight; kindle is. biidi., afv. fire; Midi. afv. inflame, excite; upptänd af raseri, fired with rage, enraged; han blef ..., afv. he flew into a rage (passion), his wrath was kindled, upptänk||a, tr. devise, jfr vid. uttänka, -lig, adj.

devisable, se vid. [ut]tänkbar. upputsä, tr. se putsä upp samt uppfiffa. uppvakn||a, intr. wake up, awake [from (out of) sleep], awaken [from torpor], -ande, [särsk. a national] awakening; Midi. (^ ur en villa, inbillning) disenchantment, disillusion[ment]. uppvakt||a, tr. om tjänstgörande, vid hofvet o. d. attend; (: göra -ning [jfr d. o.] för) Wait Upon .. [to pay .. o.'s respects], [go to] call upon; ..kåren nde sin nye chef, afv. offered .. their duty; ^ ngn flitigt, be diligent (assiduous) in o.'s attentions to (ei. in paying o.'s respects to); (erterhangset) dance attendance upon; ngn med .., wait upon .. with[a tribute of] [speeches

and songs, flowers], -ande, I. p. a. attendant [cavalier] (afv. ss. subst. en [chamberlain] in waiting. II. subst, attending SS, jfr vid. följ. •. -ning, 1. (ande) attendance; offering of o.'s duty (ei. respects) [to ..]; [congratulatory ei. complimentary] call [för, on]. 2. (afv. ibi. med pi. -ar) -ande föije attendants; gentlemen (ei. lords, ladies) in waiting; ofta [with] suite, uppveckla, tr. unfold, unwrap, uppvig||a, tr. excite (rouse) .. (stir .. up) [to revolt (rebellion ei. mutiny)]; instigate [.. to crime]; ~ till uppror, afv. instigate rebellion among .. -ande, -t, 0, exciting instigation ; agitation, -are, stirrer up of rebellion, mover of sedition, incendiary; jfr via., folk-. -ing, se -ande; nar, afv. agitation, -ings|för-Sök, attempt to instigate rebellion &S; afv. attempted mutiny, uppvis||a, tr. aiim. show afv. Midi. [t. ex. the truth of ..], afv. show up [an exercise (skoi.); (-. blotta) a mistake]; afv. produce, jfr vid. framvisa; present [a bill for payment]; ~ rekryter, sina elever, give an exhibition of; show off, parade; man kan icke n .., you cannot produce [anything to beat it : maken därtill; Such good results]; you cannot give (point to) [another example], -ande, showing SS; [upon : vid] presentation;

jfr vid.: -ning, 1. se föreg. 2. konkr. mil. o. skol. exhibition [t. ex. of skill in ..; of drilling]; mil. review, muster, äfv. parade; aiim. show [-[performance].-] {+[per- formance].+}

uppvuxen, (p. p. af uppväxa) p. a. se fullvuxen. uppväck||a, tr. (jfr vid. väcka) eg. wake; raise [from the dead; jfr äfv. r. a storm of [-indignation].-] {+indigna- tion},+ rouse [.. from (out of) sleep; a p.'s indignation, passions; a p. out of his reflections, to activity]; excite [envy], prompt [feelings, an idea in a p.'s head : hos ngn], -ande, waking, SS; äfv. excitation; jfr vid. uppvaknande. -else, jfr föreg, samt uppståndelse, 1. uppvädra, tr. get scent of, scent (sniff) out. uppväg||a, tr. eg. weigh out [a pound of .. to her] ; med hafstång prize up ; med egen tyngd (äfv. Midi.) balance (afv.: ~ hvarandra); is. Midi. counterbalance, ibi. countervail; starkare o mer an outweigh, outbalance; Midi. (ersätta) compensate (make up) for [the loss]; ~ .. med guld, pay for .. with its weight in gold; -des af, afv. was redeemed by [many virtues], uppvärmda, tr. warm, heat; afv. get [the room] warm; mat afv. warm up. -ning, warming [up] SS; heating afv. i sms. [t. ex. h. -apparatus], uppväx||a, intr. 1. grow up [out of ..]; Midi, arise [from, out of]. 2. grow up (to man's estate), -ande, p. a. growing [up]; det n släktet, the generation [now] growing up, the rising generation, -t, I. p. a. grown [up], adult. II. -en, 0, growth; under nen, during the period of growth, in the growing period (ei. age); while growing [a lad is . .J. uppå, prep, se på.

'V lifca med föreg, uppslagsord\* Q saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har opaljud. F familjärt. («) närmast motsvarande, uppåt

- 783 -

urmakeri

uppåt, I. prep, up to[wards] [the mountains], up [country, the river]. II. adv. upward[s]; ibi. (t. ex. det bär m), dets. som uppfor[e]; afv. [tum ..] up (obs. så i förening ni éd verb ofta dets. som upp, jfr äfv. d. o.); gå, stiga afv. ascend, -gående, ascending; ofta upward [course, [-tendency].-] {+ten- dency}.+} -sträfvande, I. p. a. aspiring, soaring; afv. .. struggling to rise [särsk. in the world]. II. -1, 0, ibi. aspiringness; struggle[s] to rise etc. -vänd, p. a. turned up[wards], up-turned, uppåta, tr. eat up; swallow up, consume. uppöfva, tr. train (afv. exercise) [well [-

(thoroughly)];-] {+(thorough- ly)];+} deras mde sinnen, well-trained senses, senses rendered keen by training. uppöfver, prep, over; afv. across [t. ex. go a.

(: cross) the pass], uppösa, tr. scoop up; afv. pour out.

1. ur, -et (-en), 0, se yrväder; i ~ och skur, amid driving snow and sleet; in all weathers.

2. ur, -et, -, fick- watch; vägg. etc. clock.

3. ur, I. prep. a. out of; from [t. ex. that point of view; memory; my diary; hand to hand]; ibi. [t. ex. hear a voice] from within (inside) [the coach] (from out of [the forest]); jfr vid. ex. under tid, stånd, m. fl.; [kvadrat]roten m 49, the square root of 49. II. adv. out

[obs. Härvid kunna både sv. o. eng. orden betraktas såsom elliptiska i st. f. ng't med dem sms. p. a.; jfr t. ex. [take out the key; svaret: it is] out (: [-mutagen]);-] {+muta- gen)];+} se vid. under vb hvarmed m ingår förening, t. ex. dricka o. Stiga. Anm. Här nedan upptagas ej sådana sms. vb hvilka äro = det enkla vbet jämte <x« (: ut)].

4. UT-, a) förstafvelse med bet. : u rsp ru n gli g, jfr d. o. samt sms. ned.; 6) förstafvelse till adj. med bet. ytterst, jfr d. o. samt sms. ned.

uraktlåt||a, tr. neglect, omit, fail [to inf.]. -ande, neglecting &£; se afv. -enhet, -en, p. a. neglected; m betalning, ofta [for] neglect (lag. default) of payment (afv. omitting to pay), -enhet, [[an] act of] neglect, omission, urarfva, oböji. adj.; göra sig m, renounce (disclaim) any concern with the estate, ibi. sequester. -ansökan, petition for leave to sequester. -förmån, right to sequester, urartlla, intr. degenerate; friare turn [into], -ad, p. a. degenerate, degraded; mt tillstånd, degenerateness <S£, degeneracy, urberg, primary (primitive) rock[s]. urbild, original [type]; archetype, prototype [of : för]; protoplast, -lig, adj. archetypal; protoplasmic; friare original, urbleklla, tr. fade, -t, p. a. faded, .. with the colour gone; genom tvättning afv. washed out. -ning, fading, decoloration, loss of colour, urbot, oböji. adj. eg. lag. [a crime] that cannot be expiated with a fine; ware (-. ohjälplig) irremediable, irreclaimable; brott, afv. felony, urdjur, primitive animal; sarsk. protozoan, urfabrik, watch-and-clock-[manu]factory. -a-tign, watchmaking [trade]. -Br , watch-manufacturer.

urfader, \*e stamfader. urficka, watch-pocket [obs. typiskt!]. urfolk, [a] primitive (ei. prehistoric) people, urform, original (primitive) form; jfr urbild. urföräldrar, pl. [our] first parents, urgammal, adj. extremely (F awfully) old; [very] ancient (ei. primitive); pristine, antique ; time-honoured [right]; äfv. (F).. as old as Methuselah (ei. the hills), urgera, tr. urge, insist upon, urgrund, m. primary (original) cause, urgräfv, tr. dig out; se vid. urgröpa. urgröp||a, tr. hollow (scoop) out; -t, afv. concave, urhaka, tr. unhook.

urhandel, watch-[and-clock]-trade; p& skyit ©

watchmaker, urhem, original (earliest) home, urholklla, tr. hollow [out]; dig out, excavate; is. tekn. scoop (gouge) [out]. -ad, p. a. afv. hollow, concave, -ning, konkr. excavation, hollow, [con]cavity, pit; groove, urhäfder, pl. earliest annals, urin, -en, 0, urine [motsv. adj. (i sms.) urinary [t. ex. bladder, calculus], kem. uric [t. ex. acid]; urinous : -artad]; kreaturs stale; låta [sin] m, discharge (void, pass) [o.'s] urine, urinate, micturate; stale, -drifvande, p. a. urinate, diuretic, emictory (afv. : ~ medel). urinföding, aboriginal; mar, afv. (iat.) aborigines; autochthon[e]s. urin||rör, anat. urethra, -stämna, urethral stricture; dys(isch)ury [adj. : dysuric, ischuric]. urinvånare, original (earliest) inhabitant, aboriginal.

urkalk, geoi. primary (primitive) limestone, urkedja, watch-chain (mare [afv. : snöre] -guard), urklipp, cutting, -a, tr. cut out. -s|album, news-

-cutting book, urkokt, p. a. [meat; apples] with all the goodness (flavour) boiled out [of it (them)]; friare sapless, juiceless. urkraft, original power (ei. force); fundamental energy; friare immense power, -ig, adj. immensely powerful; .. possessing creative (originative) power, urkund, -en, -er, [original] document, afv. deed;

diploma: mer, afv. (lag.) rolls, muniments, urkälla, original source [of : tin, for]; fountain--head.

urladd||a, tr. discharge; ^ sig, dets., afv. explode, burst. -are, eiekt. discharging-rod, discharger. -ning,

discharging; [a] discharge; ibi. explosion, burst, urlak||a, tr. soak, jfr laka; remove (extract) [the salt from ..] by soaking; leach [.. from ..], leach .. away (out), -ning, soaking SS; tekn. (metall etc.) lixiviation [t. ex. Of Copper], urmakllare, watchmaker [i sms. (-ar-) w.'s, t. ex. shop]; afv. [watch-and-]clockmäker. -ar|yrke, arv. [the] trade of a watchmaker, -eri, watchmaking, clockmaking; påskylt, jfr urhandel.

<"V last title-word\* 0 no pl. - ^like iQ sing. \$nd pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalenturminnes

- 784 -

urväsea

urminnes, adj. immemorial [usage : häfd; from time i.]; från m tid[er], äfv. time out mind, urmodig, adj. [..is] out of fashion (date); antiquated, old-fashioned; äfv. behind the times, urmänniska, primitive man (afv. : urn|ja, -an, -or, urn; jfr sms. t. ex. valm. urnyckel, watch-key; key of [the] clock, uroxe, ty. aurochs; lat. urus. urpacka, se pacha upp. urplock, se plock, 2. o. jfr urval (konkr.). urpressa, se pressa ut, a.

urring||a, tr. cut out; cut [a dress] low [round the neck]; md [i halsen], low-necked [dress]; um pers. wearing a low-necked dress; aiim. (Fr.) décolleté[e]. -ning, cutting out SS; konkr. allm. piece cut out; sänsk. [i halsen] low (ei. lowness of) neck; klädning med m, low [dress], ursinn||e, fury, frenzy; friare rage, -ig, adj. aiim. furious [attack; afv. (F öfverdrifven jfr vid. rasande) at : öfver, with : på]; eg. raging mad; infuriated, frantic, phrenetic [yells]; afv. half mad [with rage]; han blef m, afv. he flew (got) into a rage (passion); .. som en m, like a madman, -ighet, furiousness; jfr vid. -e. •igt, adv. furiously; frantically; F [work] like mad.

urskil||ja, tr. skönja discern, afv. make out; distinguish [.. from ..; between]; discriminate; afv. [not be able to] see the difference [between ..]. -jande, -1, 0, discerning <\$£; distinction. -ning, discernment; discrimination

(båda äfv. ss. förståndets, en personlig gåfva, egenskap);

med m, afv. dicrimin|ately(atingly); utan m, afv. indiscriminately, indiscriminatingly. urskog, primeval (virgin, native) forest; men, äfv. the forest primeval; i Austral, the bush; i Amer. the backwoods, urskrift, 1. se urkund. 2. se källskrift. urskrufva, tr. screw out.

urskuldl||a, tr. exculpate, jfr förmildra, samt ursäkta. -ande, subst. äfv. exculpation, urskär||a, tr. se utskära, -ning, konkr. piece (ei.

part) cut out; jfr afv. inskärning. urslem, protoplasm[a].

ursprung, -et, 0, origin; rise; saks harkomst[sort] afv. provenience; friare bet. (konkr.) source, root; jfr äfv. begynnelse; hafva sitt m i, ordagr.; jfr vid.: leda sitt m från, derive o.'s (its) origin from, be derived from, jfr vid. härleda sig; till [sitt'] m, in (by) origin, -lig, adj. 1. original; primitive, primordial; primary [cause; element]. 2. medfödd, okonstlad jfr d. o. pristine [innocence, beauty]; det låg ngt mt i hans väsen, there was an [innate] ingenuousness (unaffectedness) in his bearing, -ligen, adv. originally; primarily, -lighet, originality; primitiveness SS [jfr -lig, ex.]. urspråk, primitive language, urspår||a, intr. run off the rails (line); .. har mt, afv. [the locomotive] has derailed; Midi, [he] has come to grief [on life's journey];

en md [människa], Midi, a man (fellow) [who has] gone wrong (gone to the bad), -ande, eg. se följ.; biidi. going astray, coming to grief, -ning, running off the rails, derailment, urstånd||satt, p. a. (af rau.) incapacitated, disabled [from . -ing]; [rendered] incapable [of .. -ing] (unable [to inf.]). -sätta, tr. se [sätta ur] stånd, -sättande, rendering .. incapable SS; incapacitating SS; äfv. disablement, incapacitation, ursäkt, -en-, 1. (pi. -er) (anförd excuse Efor); afv. apology; gör [framför] min m till honom, make my excuses (apologies) to him; tomma mer, empty (hollow) excuses. 2. (pi. 0) förlåtelse (se vid. d. o., ex.); be [ngn] Om m, ask [a p.'s] excuse, beg [a p.] to excuse o., oftast beg [a p.'s] pardon; [you ought to] apologise [to ..], make [a p.] an apology; tjäna ngn till m, serve as an (ei. some) excuse, -a, tr. excuse [a p. for (a p.'s) ..-ing : att ngn ..r]; pardon; ~ mig! excuse me [afv. but I ..]; I beg your pardon; jag hoppas ni mr, I hope you will excuse [me (ei. my ..-ing : ... att jag ..)]; man får vai honom, he must be (we must hold him) excused, -a Sig, refl. excuse o. s. [with .. -ing]; ~ sig med ngt, allege (plead)

[ignorance] [in o.'s own (as an) [-excuse].-] {+ex- cuse}.+} -ande, I. p. a. exculpatory [-[circumstances];-] {+ [circum- stances];+} apologetic[al] [reply; air : min], excusatory. II. -t, [->], exculpation; excusing SS. -lig, adj. excusable, pardonable; afv. venial [offence], -ligt, adv. pardonably [enough], excusably, urtafla, clock-face; dial[-plate] of a clock, urtaglla, tr. take out; kokk. draw [a bird], -ning, 1. taking out SS. 2. konkr. piece etc. taken out; större recess; (: inskärning) notch, urtappning, särsk. draining [of a lake], urtid; i men, in [the] primitive ages; afv. primeval[ly]; från men, afv. from remote[st] antiquity; ms-,primeval; geoi. paleontological. urtillstånd, original (primitive, primordial)

state (ei. condition), urtima, oböji. adj. extraordinary [meeting], extra [session], special [assizes]; ~ riksdag, Engi. © autumn session [of Parliament], urval, choice ibi. konkr., jfr ex.; Selection ofta konkr. (: utvald samling, äfv. af personer); naturliga met, natural selection; ett rikt m af.. (handi.), a large assortment of .. (an abundant selection of .. [to choose from]), a great choice of .. (afv.: .. i rikt m); ..im, in selections; (titel) ofta selections [from ..]; afv. (bandi.) [-[specially]-] {+[spe- cially]+} selected, urvattnlla, tr. soak, jfr urlaka; freshen [salt

fish], -ad, p. a. biidi. watered down, urlilverk, works of a watch (clock) ; som ett m, like clockwork, -visare, watch(clock)-hand. urvärld, primitive (ei. primeval) world, urväsen, primordial (ei. first) being, first principle.

<V lika med forel;,, uppslagsord. O saknat- plur.

- pl. och sing. lika. † bar omljud- F familjärt. @ närmast motsvarande.urväxt

- 785 -

utanför

urväxt, p. a. [a coat] o. has outgrown (ei. that

has got too small), uråldrig, adj. very (extremely) old (aged), ancient; o. vördnadsbjudande venerable; primeval; från —a tider, from very ancient times; jfr urtid, ex. -het, [extreme] antiquity. urämne, primary (elementary) matter. usch, interj. faugh (oh) [how horrid]! då!

hoo[oo]! huhl usel, adj. allmännast wretched [t. ex. creature : varelse; dwelling, hovel], miserable; om pers. worthless; ibl. ignoble; is. i yttre ars. (: ~t klädd) shabby; moraliskt vile (ei.base, mean); klen, dålig [very] poor (bad), (underhållig) paltry; ha det —t, be very badly SB off; du kan väi inte vara så be such a wretch [as to inf.]. -het, wretchedness misery; moralisk meanness (afv. med pl.); starkt turpitude, -t, adv. wretchedly SB. usling, -en, -ar, wretch; villain; i äldre bet. (beklagansvärd människa) poor (miserable) creature, usurp||ator, —n, ~er, usurper, -era, tr. usurp.

ut, adv. allmännast OUt (äfv. : till slut ft. ex. hear it out; stay out the week : stanna veckan ~) J ibl. äfv. (från gömställe ei. : i vag) [come; start] forth; (särsk. : utrikes men äfv. allm.) abroad [t. ex. gO a. [äfv. in the slums]; the secret got a.]; ibi. about [jfr komma ut]; [push, set] off; (dets. som tin slut, se d. o. samt) jfr tala [ut, hänv.] o. äfv. dansa [wi]; ~ med det! out with it! jag måste — med pengarna, (F) I have (el. had) to fork out (stump up); han ville inte — med det, he wouldn't bring it out; ~ och in, in and out; gå ... i ett hus [när helst man [-behagar],-] {+be- hagar},+} särsk. have the run (freedom) of a house; vända ...på, turn .. inside out; år ~ och år in, ibi. year out year in; from one year's end to another; ~ på, out into [the Street, the fields], jfr vid. gå [sid. 209, sp. 2, midten]; resa ~ till, oftast to, ibl. OUt to, (från London) down to; äfv. [swim] out as far as [to] . .; ^ ur, out of; ~ [med dig]! out with you! afv. be gone (off with you)! .. kommer på ett se

under en. [Anm. 1. — tills, med vb se vid. under dessa! (Obs. återgifves vanligast med OUt). Anm. 2. Sms. Börjande med hv. här nedan ej upptagas, öfversättas enligt samma anvisning.]

utackordera, tr. put out [work] on contract;

board [a child] out; se afv. ackordera, ex. utaf, se af

utagera, tr. bring .. to a finish, terminate; saken år —d, the matter (affair) is (has been) settled (finally arranged); friare we (etc.) have done with (heard the last of) that [I hope], utan, I. prep. (i saknad af) without [t. ex. w. an

oyercoat, w. any (ei. o.'s) breakfast; w. knowing . ., se vid. ned.]; afv. out of [work, an engagement : anställning]; ibi. destitute (ei. divested) of, jfr vid. p] saknad [af]; with (ei. [jfr ex. ned.] of) no subst.; ibi. having no ..; arv. (uttr. omöjlighet) beyond fall contradiction;

comparison; rescue], jfr räddning, ex.; ~

framför subst., se i allmnhgt under dessa, t. ex. anledning, hinder, tvifvel; (Anm. i. uttr. ~ med ett subst, är ss. attribut utbytbart mot adj. af formen -lÖS, ss. adverbial mot adv. på -löst : motsv. eng. uttr. af formen [hope]less[ly]. Anm. 2. En annan form för dylikt utbyte framgår af en jämförelse mellan t. ex.

(: utom ali) jämförelse o. ojämförlig en], jfr vid.:) ~ vänner, without [any] friends, friendless; ~ värde, .. äfv. of no value; — vidare, without anything further, without further notice, simply; ~ vidare .., without [any] (afv. with no) further [trouble; expense; ado : omständigheter [jfr vid. d. o.]]; vara äfv. have no ..; [.. must] go without ..; kunna ..., jfr äfv. undvara; jfr vid. blifva [utan, a]; — honom (: honom förutan, hade han ej varit), but for him [ali would have ..], jfr äfv.: were it not (had it not been) for him; ~ att (sms. konj.), without ..-ing jfr vid. ex. ned.; "w att någon visste det, without any one[']s knowing it; — att alis bry sig om .., without minding .. [at all], äfv. never heeding .., paying no heed [whatever] to ..; ~ att låta skrämman sig (sig bekomma, jfr d. o.), afv. pothing daunted [he ..]; ~ att låta sig störa af .., äfv. [he went on ..-ing] undisturbed (not [a whit] put out (disconcerted)) by . . ; /X/ att han blir . ., ibl. äfv. (dets. som om inte, jfr:) if [he is] not [t. ex. assisted], unless [he is ..]. II. adv. 1. (På utsidan) outside [and inside], 2. (eiips för prep. ~ med subst.) without; blifva, vara be (go) without, have (get) none (ei. nothing); han blef afv. he went short [of it]; han blef ej heller he got something (a share) too, nor was he forgotten; det är inte ~ [att] .., se under fri, 2 dyl. ex.; ... att han är rädd, äfv. he is not wholly free from fear, he has some lurking fears. III. konj. [not ..] but; and not, and .. instead, jfr ned. ex.; icke blott .. ~ äfven, not only .. but [also]; han är icke rik — fattig, äfv. .. not rich, [on the contrary] he is poor; icke .., ~ svarade därför bara .., and so instead merely replied [that ..]; alia hafva icke kunnat mottagas, ~ antalet har utgjort .., the number having been . .; hvarför valde man icke .., ~ [tog] just dennaf [why ..] and not [take] (ei. instead of [taking]) this one? utandl[as, dep. (tr.) ibi. expire, exhale afv. absoi.; breathe out (ei. forth); outbreathe; ~ sin sista suck, breathe o.'s last, expire, -ning, -en, -ar, expiring SB, expiration; [inhalation and] exhalation [of the lungs]; in- och respiration, breathing, utanfönster, outer window, utanför, prep. 0. adv. outside; (prep.) afv. before (in front of) [the door (house)], jfr afv.: the carriage is at the door (: vagnen står

(prep.) sjö. äfv. (: på höjden af) off; (adv.) äfv. in the offing; (prep.) i biidi. uttryck extraneous to; .. som är ~ befintlig, aum. [an] outside ..: för en som står — det hela, saken, afv. for

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial,

Sv en sk-engelsk skolordbok.

(n) nearest equivalent.

50utanlås

786 -

utbredd

(to) an outsider: han står ~ saken, he is out of it [entirely], he is not [mixed up] in it.

utan||lås, se hänglås, -läsning, learning [off] by heart, -läxa, lesson [to be] learnt by heart; gifvas i [as a lesson] to be etc.; som en afv. [say ..] by rote. utanordna, tr. se anordna, 2. utanpå, I. adv. [on the] outside; ofvanpå on the top, above. II. prep, outside, on the outside of; ofvanpå on the top of, above, over; gå ~ ngt, ngn (F) biidi., se öfverträffa. utanskrift, address [on the cover (envelope)], direction [on the outside]; ibi. superscription.

utantill, adv. 1. (gmit) outside, jfr utanpå. 2. by heart, jfr lära sig ex.; kunna .. know .. by heart (ei. rote : af gammal vana); det där kan jag ~ förakti., I have had enough of that: I have heard that [dinned into my ears] till I am [sick and] tired of it. utanverk, fort, outwork, outer work, utanvägg, outer (outside) wall, utarbet[la, tr. aiim.

work out; afv. draw up [a revised curriculum : schema, timplan; suggestions for : förslag till], prepare [a map, a course of lessons], compose [a sermon, a speech], compile [a dictionary, an index]; omsorgsfullt afv. elaborate; skriftligt <v, afv. carry out [the idea] on paper, -ad, p. a. 1. (jfr föreg.) worked out tf; omsorgsfullt, fint afv. [an] elaborate ..: icke på förhand [a speech] not prepared beforehand, extemporaneous. 2. om pers. worn out [with hard work], starkare [look] worked to death; overworked, (F) played out. -ande, -1, 0, working out SS; compilation, preparation, composition; elaboration; ett nytt schema är under »j, is being drawn up. utarm||a, tr. impoverish [afv. the soil]; reduce .. to poverty (beggary); starkare pauperize;

afv. get poor (ei. poorer and poorer : allt mer och mer), -ande, -1, 0, afv. impoverishment; pauperization, utarrender||a, tr. let [out] .. on lease, lease out, afv. farm [out]; ~ i andra hand, sub-let (-lease), under-let (-lease), -ande, -ing, letting, utbasuna, se basuna ut; afv. noise abroad, utbedja sig, refl. (tr.) solicit [a favour]; ask [for] (beg) [a th. of a p.] [as a favour]; afv. claim [a p.'s indulgence]; jag får ~ mig benäget svar, I must beg (request) the favour of a reply.

utbekomma, tr. obtain (get) [t. ex. [o.'s wages] paid down to o.]; med yrkande att \\_få~ have handed over to o. utbetalda, tr. pay [out ei. away ei. down (afv. : /v kontant) ei. over [to a p.]]. -ning, paying SS; payment [of ..] afv. konkr.; afv. dis-

bursements; outgoings, jfr vid. Utlägg, ex.; göra så stora »\*ar, afv. [have to] disburse so much.

utbildlia, tr. aiim. bet. ibi. [fully] develop; (fullt afv. finish, perfect; pers. ibi. educate; ofta train [.. for the stage; o.'s voice; [-recruits];-} {+re- cruits};+} uppodla cultivate [o.'s talents]; ~ ngn till .., train a p. to become [a ..], give a p. the training of (to fit him etc. for) [a ..]; jfr vid. -ad. -a sig, refl. train [o. s.] [for [the profession of] a dentist]; ibi. prepare [for .., jfr präst, sista ex.]; jfr äfv. fullkomna sig, ex.; ~ sig till, för, afv. study for; ~ sig till talare, train o. s. as (ei. to become) an orator; jfr afv. utveckla sig. -ad, 1. p. p. trained SS. 2. jo. a. [fully] developed (formed, grown); äfv. perfect [flower]; gram. jfr: ~ sats, amplified sentence (clause), -ande, -ning, developing (SS, se -a); fullständig perfection, accomplishment; [-[professional]-] {+[pro- fessional]+} training, afv. education; konkr. (gram.) extension, afv. adjunct, -nings|kurs, training--course. -nings|ändelse, formative [ending], utbjudlla, tr. 1. offer [afv. o. s.]; (äfv.: ~ till salu) offer (ei. afv. put up) for sale [till \ett pris af~, at]; -es hyra (annonsstil), to [be] let. 2. invite (ask) [a p.] out (ei. down) [to [o.'s place in] the country]; jag är -en till .., I have been invited [to go] out to .. utblanda, tr. mix, afv. dilute, utblommad, p. a. faded [afv. beauty], decayed; [.. is] past flowering, over; den är ^, afv. it has ceased (done) flowering, utblott||a, tr. denude, strip, afv. deprive, divest [alia med of]; make (ei. leave) .. destitute; absoi. se utarma; ~ landet på folk, afv. depopulate. -ad, p. a. denuded SS; afv. destitute [of : på]; jfr vid. utfattig. utborra, tr. bore ont.

utbredda, tr. spread [a cloth : duk; a carpet over ..; hay all about the floor; civilisation : kulturen ; äfv. (: [ut]sprida) a report]; eg. bet. spread out, afv. expand [t. ex. its wings]; utsträcka extend [its boundaries: o.'s influence]; biidi. afv. propagate [Christianity], diffuse, disseminate; ~ armarna (öppna famnen), open (stretch out) o.'s arms; ~ skräck och fasa, spread abroad terror and dismay, -a sig, refl. 1. allm. Spread [ibi. itself] äfv. om andligt subj. (lära, tro, åsikt); extend, jfr -d, sista ex.; (^ sig allt längre) jfr äfv. -ning, ex.; ~ sig för ens blickar, spread itself [out] before o.'s gaze, lie extended before o.; småningom open to (on) o.'s view. 2. biidi. om pers. (i tai) expatiate, enlarge, dilate, amplify [alla med upon : öfver, ett ämne], -ande, subst, spreading, tf; propagation, spread (is. ss. resultat) se vid. -ning. -d, (pp. spread tf [jfr ofvan] o.) p. a. (afv. : allmänt, vidt widely spread, wide-spread, afv. [a very] generally (widely) diffused [prejudice] (ei. disseminated [belief]), afv. prevalent; afv. diffuse [inflammation]; med armar, afv. with outspread arms; en öfver hela området ~ företeelse, a phenomenon [to be found] prevailing over the whole area; tuberkulosen är ~

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. ocb siug. lika. \*f\* bar omljud. P familjärt. @ närmast motsvarande. utbredning

ute

i heia kroppen, extends [throughout ..]. -ning, aiim. spread [t. ex. of animals]; [the [-geographical]-] {+geograph-

ical]+} distribution (range) [of plants]; extension ei. expansion; propagation, diffusion, dissemination; prevalence, prevalency; vinna be extending, ofta gain ground, utbringa, tr. propose [a toast]; ^ en skål för, afv. give the health of ..; ~ ett lefve, (n) call for three cheers [for ..]. Utbrista, intr. burst out [t. ex. crying : i tffirar; into a storm of rage] äfv. ss. anföringsvb (: plötsligt yttra), jfr vid. ex. ned.; äfv. burst (break) [into tears]; i klagan, äfv. utter lamentations; .., utbrast han, afv. he exclaimed (ei. ibi. said). Utbrott, utbrytande breaking out; aiim. outbreak [of war, of an epidemic]; häftigt explosion [afv. of fanaticism], eruption [of Etna]; af känslor outburst [of indignation, of passion]; ebullition [of feeling]; svagare display (show) [of temper]; ett ~ af elakhet, a fit of mischievousness; komma till break out; om det skulle ..., if there should be an outbreak (SS). utbrunnen, p. a. burnt out; vuikan extinct; friare

[your forces are not] consumed, utbryt||a, I. tr. break .. out; egendom alienate; matern, (i algebra) remove [a factor], put .. OUt-side a bracket. II. intr. allm. (om krig, sjukdom, eldsvåda, etc.) break out; om storm Come on; jfr

vid. bryta \ut, 6]. -ande, -ning, breaking out, outbreking, utbränd, p. a. burnt away; ibi. gutted [house], utbygglla, tr. build out, afv. throw out [a [-balcony].-] {+bal- cony}.+} -d, p. a. afv. projecting [window], overhanging [upper story]; ~t fönster, afv. (särsk. [former]) bay(bow- ei. ibi. oriel)window, -nad, piece built out, external erection, utbyt||a, tr. aiim. exchange [t. ex. civilities]; change [båda med för : mot]; [ut]växia reciprocate, interchange [ideas; experiences], bandy [words, blows]; afv. give one another (each other) the benefit of [one another's] ..; 'x; [siraa gjorda] erfarenheter, afv. compare notes, -bar, adj. exchangeable [mot, for], interchangeable [with], -e, 1. (jfr föreg.) exchange; ömsesidigt interchange [of commodities; of ideas]; sättande i stället substitution [of the new .. for the old]; göra make an exchange, äfv. Change [t. ex. hats (då två hattar hafva blifvit bortbytta)]; i [get ..] in ex-

change, instead; ingenting ..., afv. [and] nothing to show for it (se följ.). 2. (nyare, germa-nism) result, outcome; yield; äfv. (behållning, vinst [i friare bet.]) gain, profit, utbära, tr. carry (ei. take) out (afv. round), utböja, tr. bend outwards (afv. away from o.), utbörding, -en, -ar, outsider, stranger; person [who has] removed into ([who is] not a native of) the parish (district etc.); friare outcast, pariah, utdel||a, tr. distribute [letters, prizes etc. to (among) ..], give out; deal (portion, afv. par-

cel) out; serve out [provisions]; dispense [gifts; medicine]; administer [the [-sacraments];-] {+sacra- ments};+} deliver [letters]; friare (gifva, förläna) confer [titles]; om t. ex. bolag se [jgifva i] -ning; ~ befallningar, (issue) give orders [for : om; in a calm tone]; ~ hugg o. d., deal out (administer) blows, -ande, dealing out SS; distribution; afv. administration; conferment, bestowal, -are, distributor; dispenser; server out [of ammunition], -ning, 1. se -ande; bref delivery; pris afv. presentation. 2. konkr. (ønans.) i konkurs etc. (äfv. : vinstmedel el. hela summan att delas) dividend [on : å]; extra ibi. äfv. bonus; gifva i pay .. in dividend, pay (ei. om aktiekapital yield) a dividend of ..; r^en bestämdes till.., a dividend of .. was declared, utdik||a, tr. ditch, -ande, -ning, ditching, utdrag, 1. (-et stycke) i kikare draw; i orgel Stop; jfr -s[stycke. 2. extract; excerpt (Pi. afv. -a lat.), -a, tr. eg. draw out; ur skrift, samt kem. o. mat. extract; göra lång[trådig] protract, prolong, drag out; rätt -et ur protokollet, correctly extracted [from ..]. -en, p. a. drawn out, extended; i tid protracted, prolonged, afv. lengthy, -ning, drawing out SS; extraction; P& tidén afv. lengthening out [of ..], protraction, -s|bord, extension (telescope-)table. -s|soffa, ® sofa bed. -s|stycke, slide, sliding piece (ei. i -sbord leaf); tumstock med slide-rule, sliding scale, utdrif||ning, se -vande, -va, tr. aum. drive out;

ur gömställe o. d. äfv. dislodge; vetensk. o. friare bet. expel [a gas; a p. from ..], afv. eliminate; skog fell and transport [timber]; köra ut turn out, eject ; tekn. (mekaniskt) äfv. force out; andar exorcise, afv. cast out [devils], -vande, subst. driving out SS; expulsion; exorcism, utdräkt, se tids-

utdunstlla, I. tr. transpire; om lefvande varelse (genom huden) särsk. äfv. perspire; om ting exhale [moisture; perfumes]; ~ fuktighet, evaporate. II. intr. 1. evaporate. 2. bildl. om hemlighet o. d. ooze out, transpire, -ning, transpiration, perspiration; exhalation, effluvia (pi. (iat.)); evaporation, utdö, intr. se dö ut. -d, p. a. extinct [afv. an e. culture]; friare deserted [town], -ende, I. p. a. [a fast] dying out..., expiring. II. -t, 0, dying out; extinction,



utdöm||a, tr. condemn [särsk. [a house] as [-uninhabitable],-] {+un- inhabitable},+} afv. damn; friare (: kassera) reject; arv. rule out [the scheme as unworkable], -ande, -t, 0, condemning <S£; afv. condemnation; rejection, -d, p. a. condemned; afv. doomed; friare rejected. Ute, adv. 1. (rum) OUt särsk. i lek, spel (icke deltagande); utrikes (ibi. äfv. : utom hemmet) abroad; utom hus out of doors, på närmare håll (utanför) OUt-side [Anm. 1. En dyl. anm. kan göras här som vid ttppe; Anm. 2. 'v» i förening med vb, se vid. ander dessa, särsk. ligga o. stå]; rw åland .jrr Mv.folk, ex.; 'V i, på, out in (on) . .; jfr Vid. ned.; på

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. uteblifva

— 788 —

utfara

sjön, se d. o., flera ex.; Vara be OUt; (vara ut gången) afv. have gone out; en som är ~ mycket, one (a person) who goes out (about) a great deal; afv. a young man about town;

vara ~ och t. ex. resa, jaga (på resor, jakt), be OUt . -ing [t. ex. travelling, shooting] (typiskt för dyl. uttr.); äta middag dine out [ibi. of doors : i det fria]; dine away from home; där out there; out yonder [on the ice]; afv. (utanför) outside. 2. om tid [[the] time is] up; (i tid, förbi, slut) det är o, med, a) en sak, jfr slut (adj.) ex. ; 6) (person) it is all Up with [him]. 3. bildl. (utsatt); jag har aldrig Varit ~ för ngt sådant, never been (ei. come, got) in for [anything like that], never had [such an experience]; jag har varit ~ för honom en g&ng förut, [. . fallen] a prey to him, afv. [.. been] in his clutches, through his hands; ilia [be] hard (sorely) put to [it], badly off; afv. in a bad fix. uteblif||va, intr. Of om person (: ej inställa sig) stay away, absent o. s.; fail to appear [sarsk. in court : vid domstolen], not put in an appearance : lag. särsk. äfv. make default; 6) (om sak; men F om pers.) not be forthcoming; äfv. (is. om pers., men också om t. ex. posten) not turn up, fail to arrive; jfr vid. ex.; demonstrationen Uteblef failed to (did not) come off; straffet skall ej M, shall be forthcoming, shall not be withheld; ... har ännu icke -vit, has never yet failed to turn up (<S£); det kan icke .. is sure (will not fail) to come [afv. about]; de medlemmar som -vit, afv. absent members; de -na, those who [have] absented themselves, those who did not turn (have not turned) up, afv. the absentees; flera poster ha -vit, afv. there are several mails [over]due. -vande, subst, staying away, [o.'s] absenting o. s.; non-attendance; non-arrival; failure to appear, non-appearance, lag. särsk. (: ~ från rätten, tinget, etc.) default [äfv. i bet. : bristande [jfr d. o. i, ex.], t. ex. d. of payment], utefter, prep, [all] along; jfr äfv. häck, ex. uteglömm||a, tr. forget [to put .. in (to insert)], leave out .. by mistake, -ande, subst, forgetting, leaving out by mistake, utelif, ibi. (eg.) out-door life; frequenting of public places of amusement; idka frequent etc.; be always out amusing o. s. uteliggare, vagrant, homeless person. Utelämn||a, tr. leave out; omit; öfverhoppa pass over; den uppsatta artikeln ojdades i brist på utrymme, was crowded out (had to stand over for want of space), -ande, -t, 0, afv. omission. Utelöpande, p. a. .. in circulation; om revers unredeemed.

uteslut||a, tr. aiim. bet. exclude [from]; utelämna afv. leave out; abstr. saksubj. afv. preclude [the possibility, the idea, of]; utdrifva expel, eject [from]; vetensk. afv. eliminate; det ena -er det andra, the one excludes the other, they are mutually exclusive; .. som -er ..., afv. pre-

eluding ..; den möjligheten är -en, afv. that alternative is out of the question, -ande, I. adj. (jfr näst föreg.) exclusive [privilege], afv. sole. II. adv. exclusively, solely. III. -1, 0, excluding SB; exclusion; expulsion [from]; med o, af, to the exclusion of .., excluding.. -ning, se föreg, ni; [slutledning genom] elimination.

utestående, p. a. 1. [eg. .. standing] outside (ei. out of doors); ~ gröda, standing (growing) crops, crops not harvested (got in). 2. Midi, outstanding [claims (debts) : fordringar]; hafva pengar <v», have money [put] out at interest, utestäng||a, tr. eg. lock out; shut out [the light from; afv. friare, t. ex. competition]; keep .. out, prevent .. from entering; is. biidi. exclude; debar [from]; han blef -d, eg. afv. he was debarred entrance ; ... från [aZZ] vidare befördran, he was debarred from further promotion, jfr afv.: the door to all further advancement was closed against him. -ande, shutting out SB; exclusion; debarment, utexaminera, tr. examine .. for the final degree

(for a certificate); o,d, passed [midshipman], [fully] certificated [nurse, teacher]; jfr afv. chartered [accountant, solicitor, pilot]; blifva o<d, pass o.'s (the) final (leaving ei. certificate) examination [från, at ..]; ~de elever, pupils who have passed etc.; afv. [ten] passes, utfall, 1. ( ande) om flod jfr utflöde; läk. prolapsus. 2. mil. sortie (Fr.), sally; fäkt. lunge; biidi. attack, i tai declamation [against], diatribe, invective, starkt philippic; göra [ett] mil. make a sortie (sally), sally out; fakt. [make a] lunge; Midi, (i ord) utter a diatribe, SB; break out in declamations (ei. taunts) [against], have a fling at (F). 3. se utgång, Midi.; resultat afv. outcome, -a, intr. 1. eg. fall out, afv. fall särsk. om floder ['?', into, the Sea] ; om flod äfv. dis-embogue, discharge [itself] [i, into]. 2. mil. o. fäkt. se [göra] utfall; Midi, i ord se fara ut [mot]. 3. om pengar o. d. fall (become) due [on the 1st..]; om lotter come out [äfv. with a prize; to : på], jfr: ~ med vinst, be winning tickets (el. a W. t.). 4. aflöpa (jfr vid. d. o. med ex.) tum OUt [well]; [resultatet af] profvet (täflingen) Utföll

så, att han tillerkändes .., .. resulted in his being awarded .., jfr: the result of the contest was that he ..; utslaget utföll gynnsamt för honom, the verdict went in his favour, -ande, I. prt. .. falling out (due) SB; (särsk., p. a.) ~ bog, sjö. [a] flaring bow. II. subst. falling out flods, jfr äfv. utflöde, -s|port, fort, sally-port, postern, -s|ställning, fakt. [the] lunge, -sVik, estuary, -s|vinkel, fys. angle of reflection.

utfar||a, intr. se fara ut [is. Midi.], -t, 1. going (coming) out; departure [from]; vid o,en ur byn, genom porten, in driving out of the village, through the gateway [we met ..]. 2. konkr. (afv. -s\väg) aiim. way out; från en stad main

~ lika med föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. ocb siug. lika. \*f\* bar omljud. P familjärt. @ närmast motsvarande.utfartsort

- 789 —

utföre

road [out of the town]; vattenled passage out [of a harbour etc.]. 3. se utflykt, 2. -s|ort, place (port) of shipment, utfattig, adj. miserably (abjectly) poor; [quite] destitute; friare [absolutely] penniless; (blifven >v) impoverished, reduced to beggary, utflug||en, p. a. (pp. af utflyga : fly out); fågel:n är oj, is (has) flown, afv. has taken to itself wings; ungarna äro -na, the young ones have deserted the home roost, utflykt, 1. eg. flight out [of the nest], departure [from ..]. 2. (liten utfärd) excursion afv. biidi., outing, trip; (~er) jfr vid. ströftåg (särsk. friare bet.); biidi. från ämnet) digression, deviation from the subject; göra en oj, make an excursion SB; take a trip [to ei. into]; biidi. (afv. : göra o,er) afv. deviate from the subject, digress; ~ i båt (lustparti),boating excursion (trip, picnic; fsom räcker i flera dagar] tour); i det gröna [jfr d. o.], ofta picnic; göra en ..., äfv. have a picnic (go for an outing, make a day of it) in the country. Utflyt||a, intr. flow OUt; om floder se äfv. utflöda. -ning, flowing out; effluxion [of blood], afv. discharge [of pus : var], utflytt||a, [in]tr. aiim. move out; remove [särsk. landmarks : rāmärken; the boundaries of ..], jfr vid. flytta ut. -ning, moving out [of ..] SB; removal [from ..; of]; jfr vid. utvandring. -nings|betyg (bevis), certificate of removal, utflödlja, intr. flow out, äfv. disembogue; friare bet. emanate, issue [from], -e, flowing out; outflow, effluence, afv. effluent; efflux[ion]; flux, discharge; biidi. emanation, utfodr||a, keep [a horse on oats]; ~ .. med hafre, feed oats to .. -ing, feed[ing], keep; hafva främmande hästar till have (take in).. to fodder; yrkesmässigt keep .. at livery; lämna .. till put out .. to be foddered (ei. to livery), -ings|stall, livery stable[s]. utfodr||a, tr. 1. (fordra att få) require; demand, claim, call for [o.'s due (wages)]. 2. se utmana. -ande, -t, 0, requiring SB. utforsk||a, tr. find out; search into [a matter], investigate [the cause of ..; afv. the secret]; sift [out] [t. ex. s. a matter well; s. o. the facts]; landsträckor explore; en pers. sound (pump F); med afs. på resultatet (: taga reda på, få klart för sig)

ascertain, -ande, -t, 0, finding out [[of] the truth (secret)]; investigation; exploration, utfrusen, adj. chilled through (to the bone);

[thoroughly] starved out [with cold], utfråga, tr. question [and cross-question], cross-examine, give .. (put .. through) a thorough questioning (catechism) [on a [-subject];-] {+sub- ject};+} interrogate, F pump [a p.]. utfyll||a, tr. aiim. fill up, afv. make up; friare supplement. -ning, se fyllning. utfå, tr. se få ut o. utbekomma.

utfällning, precipitation [afv. i sms. : ]. utfärd, excursion, jfr utflykt, 2. -a, tr. issue [a proclamation; orders]; promulgate [a [-decree];-] {+de- cree};+} put forth, publish [an encyclical [-letter];-] {+letter};+} utställa make out [a bill : v&xei]. -ande, -t, 0, issuing SB, issue; afv. promulgation, utfäst||a, tr. offer [a reward]; promise, -a sig, refl. (tr.) engage (undertake, pledge o. s.) [to inf.]. -ande, offer[ing]; promise; engagement, utför, I. prep, down [a hill; the river]; gå

(fara, stiga) oj .., descend. II. adv. se -e. Utför||a, tr. 1. rumsbet. d) eg. bet. take .. Out [t. ex. take a horse out of the stable, t. a lady out to table, t. commodities out to the country], afv. convey .. out; 8jo. put (ei. run) out; 6) hand. ur landet) ofta export; C) rykte se Utsprida.

2. i skrift write [a sum] in full (: ~ i bokstäfver) ; is. bokh. (: ~ i räkning) carry (work) .. out [at : tin]; put down, enter [.. to account].

3. Midi, a) (verkställa) perform [a task; so much work in a day; a .. deed; a p.'s orders : be-fallningar; ..'s will; särsk. konst. SOme music, the part of ..]; carry out [an order : beställning; a design, in oak, in the style of ..], execute [a (o.'s) purpose (ei. plan); konst, a piece of music on the piano : ett pianostycke; the vocal part of the programme; a sculptural work [in marble]; hand, orders]; (afv. : lyckas oj) achieve [o.'s task; great deeds]; afv. make [alterations; jfr: made to order : efter beställning], friare do [t. ex. done in oils]; b) utveckla [ett ämne, ett motiv] Work OU; follow up: med afs. på sattet (föredraga) deliver [a part: roll], give [a song]; ^ rättgång (en sak inför rätta), carry on (conduct) a case; han har -1 sitt värf, he has performed his task (accomplished his work), (fullbordat) his work is [over and] done; ... till allas belåtenhet, afv. he has acquitted himself [of his task] to universal satisfaction; ~ .. till slutet, carry .. to a conclusion; finish [off]; reparationer ojS med största omsorg (annonsstil), repairs executed (done, afv. attended to) with the utmost care; sång skall vani. songs will (ei. are to) be sung, -ande, I. p. a. anat. efferent, outcarrying [nerves]. II. -t, 0, 1. taking out SB; exportation. 2. performance, execution särsk. konst.; accomplishment; talaes delivery; till oj af företaget, for the carrying out (realization) of the project; bringa till o>, carry into execution; accomplish [a design], realize [an idea]; komma till afv. take [practical] shape, -bar, adj. 1. om varor exportable. 2. performable, executable, achievable; friare practicable, feasible; afv. realizable.

utföre, adv. down, downwards; [it slopes] downhill [jfr (ss. mots.) ex. under uppföre]; [-re-sa[w]-] {+re- sa[w]+} oj, (eg. bet.) ordagr. ; allmänast (: färden

the downward path (down grade); det går o, med honom, han är stadd på resan o> (biidi.), he is going downhill (äfv. med afs. p& krafter) ; F (på dekadans) he is going to the bad; kasta (störta)

sig oj, throw (hurl) o. s. downwards (down

<"V last title-word\* 0 no pl. - ^like iQ sing. \$nd pl. † vowel change in pl. F colloquial. @ nearest equivalentutförlig

— 790 —

utgång

[from the tower; into space]), jfr äfv.: precipitate o. s. down the cliff; gifva sig n, se äfv. föreg.; ofta descend, afv. begin the descent. utförlig, adj. detailed; o. tydlig explicit; friare full; uttömmande exhaustive; han var rätt n, he treated his subject (went into the matter) in considerable detail (at some length), jfr ned. (adv.). -en, se -t. -bet, fullness (completeness) [of detail], -t, adv. fully, in [full] detail, at [great] length, at large, in extenso dat.); exhaustively, utförs[backe, downhill; jfr (ss. mots.) uppför, sms. utförsel, -n, 0, exportation]; konkr. exports, -s-förbud, prohibition on exportation, -s|premie, afv. bounty, -s|tull, export duty, utförs[[gåfvor, pl. oratorical gifts; goda n, ofta a good delivery, -sätt, [manner of] delivery, utförsälj||a, -ning, se slut\sälja( för sälj ning). utgallr||a, tr. 1. weed [out], thin out; jfr vid. gallra [ex.]. 2. se utplocka, -ing, weeding out SS. utgifning, publication; sedei. issue; boken &r under n, in course of publication, in preparation; jfr afv. utkomma, ex. Utgift, -en, -er, expense; mera abstr. (: utgifvande) expenditure (arv. : ~er); han har (gör [s^]) stora ner, afv. he spends largely (freely) [on

..]. -s|bok, account-book [(ei. notebook) for current expenses], expenses book, -sjpost, item of expenditure, [a] disbursement, -s-sida, bokh. expenditure (debit) side, utgifv||a, tr. 1. a) pengar expend [..in : på]; spend [a great deal of money in buying .. (on (for) books; on a p.)]; ibi. give out: jfr vid. utlägga, 2; b) (utfärda) issue (arv.: Utsläppa i rörelsen) [t. ex. new bank-notes], emit; c) tryckalster publish: om redaktören edit, om författaren bring out. 2. give [t. ex. God gave his .. son], deliver up. 3. ngt (ngn) för ngt, pass . . off fot. -a sig, refl. 1. give o. s. up [t. ex. Christ gave etc. for us]. 2. ... för [att vara] .., give o. s. out to be .. (ei. as ..), proclaim o. s. to be, pass (ei. palm F) o. s. off as (set up for) [t. ex. a nobleman], pretend to be. -ande, -t, 0, giving out SS; afv. expenditure [of money]; publication. -are, publisher; [responsible] editor, utgissa, tr. solve [a riddle] by guessing (guesswork); guess [the answer to] ..; [I cannot] divine [what it is]. utgjutla, fr. pour out afv. biidi. [t. ex. o.'s feelings;

0.'s heart in prayer], afv. pour [abuse upon ..], shower [t. ex. praise upon a p.]; shed [tears; blood]; afv. discharge [t. ex. the river discharges its waters into Lake ..]; biidi. afv. vent [o.'s Spite Upon : öfver], -a Sig, refl.(intr.)

1. om Hod empty (discharge) itself [into]. 2.

bildl. a) (utgjuta sina känslor för ..) jfr ofvan; b) (i tal, skrift utbreda sig) dilate [on : öfver], klandrande animadvert [upon]; ~ sig i loförd(tal), overflow with praises [of : öfver], -ande, -t, 0, pouring out SS; shedding, jrr afv. blod, sms.; outpouring [äfv. t. ex. of the Holy Ghost], -else, 1. se föreg.

2. biidi. (konkr.) effusion; fallen för nr, äfv. effusive, gushing, -ning, se de föreg. o.; särsk. läk. (af blod, under huden) extravasation, suffusion; [dropsical] effusion, utgren||a sig, refl. (intr.) branch out [in all [-directions];-] {+di- rections};+} form branches, ramify särsk. friare om släkt o. d.; en vidt nd sammansvärjning, afv. a conspiracy with far-reaching ramifications. -ing, se förgrening; äfv. outgrowth, utgrunda, tr. fathom, think (find, make) out. utgräflning, digging out, excavation, -va, tr. 1. (ur jorden) se uppgräfv, \* särsk. excavate, dig out. 2. se urholka. 3. afleda vatten från drain [a bog]. 4. (gmit ei. sans.) se gravera, -vande, -t, 0, digging (ei. hollowing) out SS. utgå, intr. a) eg. bet. (is. om pers.) go Ollt (högtidligare forth äfv. .t. ex. om ett rykte); om sak (utsträcka sig) run out (äfv. om tid, se d) ; b) härflyta, härstamma

come (issue, proceed, emanate) [från, ur, from, t. ex. those coming from cultivated homes, books issuing from the firm of .., the Holy Spirit proceeds from the Father, light emanates from the sun]; c) ivåu viss punkt [is. biidi.) start (afv. set out, proceed) [from], jfr vid. förutsättning, ex.; d) tilländagå COHie to an end, expire; dö ut, utslockna become extinct; Anm. n kan ofta lämpligen återgifvas gnm pass. af eng. vb motsv. t. ex. utgifva, utbetala, utelämna, [ut] stryka, jfr d. o. samt [de senare] ex. ned.; han har ntt från .. skola, he was a pupil (received his training) at ..: n Ur en skola, förening, leave; hur jag utgick ur krisen, how I emerged from the crisis; n ur täflan, särsk. withdraw from the contest, give up; förslaget utgick från honom, came from (originated with) him; boken nr i .. exemplar, is [being] issued: anslaget var fördeladt att n under tre år, the grant was made payable in instalments ; stora skatter ~ från hemmanet, are paid [out] from (börne by) ..; lönen nr med .. kr., the salary payable (to be paid) is (ei. is fixed at) . . ; detta ord, denna post nr (bör n), is to be expunged [ur, from ..] (ei. left out [of ..]); disappears [from]; låta .. afv. dets. som Utgifva [en bok] el. Utfärda [ett beslut]; lön make .. payable [in the form of ..], afv. pay. -ende, I. p. a. oftast outgoing; sjö. äfv. outward--bound; ~ balans, [balance to] carry over [at the close of the year]; till staten ^ skatter, taxes payable [to ..]; ~ varor, afv. export commodities, exports; ~ vinkel, geom. salient angle; byg. quoin. II. -t, 0, going out SS (jfr utgå samt gå ut); utgång departure, exit; issue; en ätts extinction; af lön o. d. payment; af malmfyndighet outcropping; [stadd\*] på n, om fartyg outward bound; om ström [be] setting outwards (seawards), [be] going (running) out. utgång, -en, 1. (pi. 0) utg&ende going out (jfr ingång, 1, ex.); siut close, end, termination [t. ex. a fatal (: dödlig) t.]; i tidsuttryck särsk. expiration : resultat issue [t. ex. await (: afvakta) the i.],

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.utgången

result [t. ex. determine the r.], arv. (F) upshot; krigets m, afv. [influence] the fate of the war; hvilken m min ansökan än får, whatever result (ei. success) my application may meet with; men blef att han segrade, afv. in the end (ei. event) he was the winner. 2. (pi. •ar) [private] egress, [the] way out, [reserve] exit.

utgången, p. a. [he (it) has] gone out (SB, jfr utgå samt gå ut); äfv. [. . is] out, se vid. Ute (särsk. om tid.); extinct [race : ätt]; boken är m \i [-bokhandeln],- [ +bok- handeln],+ .. is out of print, utgångslpsalm, concluding hymn. -punkt, aum. starting-point; (eg. bet.) afv. point of departure; friare äfv. basis [of a discussion]; taga .. till m, afv. start (set out) from .. utgård, outlying farm [jfr [ss. mots. ] home f.]. utgör|la, tr. 1. (bilda) aiim. constitute, afv. form, make, ofta be [t. ex. the fee is 10 crowns]; (tillsammans m) compose, [go to] make up; ms af ..., be composed of ..; ofta consist of .. 2. (belöpa sig till) amount to . . 3. (betala) pay [t. ex. taxes payable (to be paid) to .. : som till ..], äfv. discharge; friare find [rents : [-arrenden].-] {+ar- renden}.+ } 4. ^fullgöra) perform, accomplish, do. •ande, I. p. a. constituting SB. II. -1, 0, paying SB (jfr -a, 3 o. 4); payment, discharge; performance, accomplishment, uthalare, -n, -, sjö. outhaul[er], tack [of a jib], uthamn, out port.

uthugg|la, tr. se hugga ut; skog cut down, fell.

•ning, konkr. (i skogen) clearing, uthungr|la, tr. starve [a fortress] into surrender, reduce .. by famine, -ad, p. a. famished, starving.

uthus, outhouse, -byggnad, out-building, uthvilad, p. a. thoroughly (ei. well-)rested; med me krafter, reinvigorated [by a complete rest].

uthvissla, tr. hiss [.. off the stage]; aktören,

pjäsen blef md, afv. was hissed at. uthyr|la, tr. hire out [a horse, a bicycle, a boat], let out [boats etc.] on hire; let [a house, a room]; .. ms (annonsstii), [bicycles] for hire; båten är -d, afv. is out oil hire; en till mig -d fastighet, [on] a property let (leased) to me. -ande, -ning, hiring out SB; lag. location; till m, [keep ..] for hire; hus ...,jfr hyreskasern. uthållig, adj. .. possessed of endurance,.. with [good] staying power[s]; friare (: senig, seg) wiry, tough, sturdy; ihärdig tenacious; persevering; om sak jfr ihållande, -het, staying power[s], stay, power[s] of endurance, stamina; wiri-ness SB; [with stubborn : seg] tenacity, perseverance. -hets|täflan, ©long-distance race, uthändiga, tr. hand over, deliver [.. up], uthänga, tr. hang out; tafla hang [up], exhibit, uthärda, tr. allm. endure (afv. absoi.), bear [pain; the cold; comparison : jämförelse], sustain [a siege; a shock], Mv. support [the cold; fatigue; a p.'s insolence ([rude] gaze)], (F)

stand; motstå, stå bi mot withstand; ~ en storm, särsk. weather a gale; han kunde inte m \\_med detta] längre, he could not endure (F stand it) any longer, uti, prep, se 3. i. -från, I. adv. from outside (el. [is. bildl., om intryck, sjukdom o. d.] without); from out of doors; från utlandet from abroad, afv. from over [the] sea; ~ kommande .., afv. external. II. prep, from out in [t. ex. the street] (ei. out of [t. ex. the wood]); hafvet, from out to sea. -kring, se utomkring. utilistisk, adj. utilitarian, utilitarianism, -en, 0, utilitarianism, utjaga, tr. chase (drive) out, expel, utjäm|na, tr. väg o. d. level afv. Midi. [t. ex. 1. distinctions, the two forms have been levelled under ..], ibi. even; siata smooth [out (down)] afv. biidi. [t. ex. s. [away] difficulties]; (göra lika) equalize; counterbalance [a loss]; bilägga, göra upp settle, -na sig, refl. become level; be equalized; balance; get settled, -nande, -t, 0, levelling SB; till m af.., in settlement of.. -ning, equalization; fys. (o. afv. Midi.) compensation. -nings|försök, attempt to bring about a compromise, utkalla, tr. call out; afv. summon .. out [to ..]. utkant, remote quarter; i stadens mer, on the outskirts of the town, utkast, is. tin konstverk design [till, for], ibi. plan: allm. bet. draught, koncept till en handling, tal o. d.

[rough] draft [till, of]; first sketch, outline[s] [of lectures]; stomme afv. skeleton [of]; göra m till .., afv. trace (chalk out) [.. in outline], utkik, -en, 1. (Pi. 0) lookout [t. ex. be on the 1. [for : efter], keep a [good] 1.]; hålla m [på], afv. watch; ... på .., keep a sharp lookout (an eye) upon. 2. (pi. -ar) look-out [man]; (^sjfönra) crow's-nest, -s|torn, lookout, utklarer|la, I. tr. clear .. [outwards]; mde fartyg, äfv. vessels entered outwards. II. intr. clear [till, for; från, from], -ing, outclear-ance, entry outward. Utkläck|la, tr. hatch (ibi. brood) båda äfv. bildl. -ning, hatching, brooding [i sms. lika, t. ex. h.--apparatus, b.-room]. utklädd|d, p. a. dressed up (ei. disguised) [till, as a

..]; en m, afv. a person in disguise, -ning, dressing up [for theatricals], utkom||ma, intr. se komma ut; det redan -na häftet, the number already out (that has already appeared); mnde böcker, books now appearing (ei. shortly to appear); afv. forthcoming books, utkomst, -en, 0, eg. coming out; Midi. G uppehälle) subsistence, livelihood, [a comfortable : god] living, [an easy] competence; söka sin m, earn o.'s living, gain a livelihood, utkor||la, tr. elect [a p. t. ex. [as] king : till konung]; den mde, the chosen one; the man (ei. woman) of o.'s choice, jfr afv. •. the bride elect: de mde, bibi. the elect, -else, mm. election, jfr nådaval.

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (w) nearest equivalent. ntkräfning

— 792 —

utmagrad

utkräff||ning, exacting SS; afv. exaction [of], -va, tr. exact [payment; o.'s rights]; fordra demand [to obtain] [compensation, from a p.]; jfr afv. hämnd samt 2. rätt, 77, 1, ex. utky||la, tr. let [a room] get quite cold, chill [.. completely], -d, p. a. .. chilled down; rummet är mt, afv. has got quite cold, utkämpa, tr. fight [out] [a battle; afv. an electoral campaign]; striden är [nu] md, the struggle has been fought out [to the end], afv. now the battle is lost and won; där mdes .., there .. was fought (took place), utkör||la, tr. 1. en Per8. drive .. out; friare turn .. out, [forcibly] remove, [summarily] dismiss. 2. [och aflämnal varor drive OUt (round) with .., deliver [.. by cart (parcel-van)], -are (jfr -a, 2), parcel-van driver, deliverer [of ..]; särsk. (ölm) drayman, -d, p. a. eg. (om häst) overdriven, afv. spent: aiim. worn out; om pers. (F) se afv. utarbetad, -ning, driving out SS (jfr -a, 1 o. 2); afv. [forcible] removal; af varor afv. delivery, -s[port, [exit] gateway, utlag||la, -an, -or, se utskyld[er]. utlagd, p. a. laid out SS (jfr utlägga); afv. (utstand) [.. have been] placed [on view] (exposed) [in ..]: ma bojar, äfv. buoys placed in position ; den ma fällan, the trap laid (set): ma pengar, money laid out, jfr utlägg, 2. utlandet (best, form), (afv.: i m, till m) abroad [t. ex. bring .. from a., do business with (: på) a.; be [staying] a., people a. : i send a., go a. : tin m]; afv. [in, to etc.] foreign countries ; jfr äfv. handel, ex. utleds||len, adj. thoroughly (utterly, quite ei. afv. heartily) tired SS (jfr ledsen); starkare (F) sick to death [på, of], -na, tr. bore, sicken [.. with : på]. Utlofvad, p. a. decrepit, äfv. effete; genom utsväfningar physically worn out (exhausted), utlegad, p. a. om agg ready (due) to be hatched, utleja, tr. let .. out on hire, hire .. out. utlekt, p. a. spawned, spent, utleta, tr. eg. bet. search (hunt) out; (utvälja) pick

(single) out; (utforska) discover, find out. utliggare, sjö. outrigger; aiim. bet. touter. utlofva, tr. promise [afv. .. by : till [viss tidpunkt]], utlopp, outflow, jfr utflöde; konkr. outlet, -s|dike,

-s|rör, se aflopp, sms. -sjvik, estuary, utlotta, tr. draw [the bonds] [to be paid off], utlupen, p.p. af utlöpa, löpa ut. utlys||la, tr. (afv. se lysa ut, ex.) give notice of [the (o.'s) intention to hold] [an auction; a competition], advertise [the holding of] [a meeting]; för en -t täflan, a competition announced to take place, utlånt||la, tr. lend; ibi. loan (put out) [money] at interest; .. är är -1, afv. is out on

loan, -are, lender, -ing, lending, -ings|ränta, interest on a loan (on loans), -ings|rörelse, [särsk. money-]lending business, utlått||la Sig, refl. deliver (ei. express, give) an

[t. ex. unfavourable (:... ofördelaktigt)] opinion [[up]on the matter : om saken, i ärendet; about is. a p.]; ibi. express (deliver) o. s.: report (pronounce) [[favourably] on ..]; yttra state, say. -ande, -1, 0, stated opinion; [-form-al]-] {+[form- al]+} report, pronouncement, äfv. deliverance; sakkunnigas Verdict; från högre myndighet äfv. rescript; afgifva (inkomma med) m, handin a statement of [o.'s] opinion, jfr vid. -a sig. -else, utterance; afv. expression of opinion.

utlägg, -et, -, 1. i en klädning piece let out (ei. to let out). 2. utlagda pengar outlay, [ready-money] disbursements [Ef or]; kontanta (jfr d. o.) afv. out-of-pocket expenses, money out of hand, -a, tr. (jfr lägga ut [början]). 1. (ngt på dess rätta plats el. till beskådande) place (put Out) [t. ex. buoys in ..; goods in a window, a list on the counter], afv. lay [buoys; mines], set [nets, traps]; afv. lay [down] [tram-lines]. 2. pengar lav out [for ..], advance [a p. a sum]. 3. göra större ö) let Out [a dreSß]; 6) (: utvidga) enlarge, extend; c) ett rykte o. ci. augment, amplify. 4.

uttyda expound, afv. ibi. gloss, -ande, -tf 0, laying [out] SS (jfr -a), -are, af bibeln expounder, expositor, afv. annotator. -ning, se -ande; i skrift (ord) exposition (afv. : mar); mar, oftast interpretations [of o.'s own], comments, afv. a running commentary, -nings-metod, method of exposition (ei. interpretation).

utlämn||a,fr. give (ei.hand) out; afv. supply [ammunition, to ..], issue [tickets], distribute [parcels]; öfverlämna deliver, hand over; give up, surrender; brottsling tin främmande land extradite. -ing, giving out SS; distribution (issue) [of]; en fånges surrender, särsk. extradition [afv. i sms., t. ex. e. treaty : ~s|traktat].

ut||ländig(-länning),-era,-ar, foreigner; lag. alien.

utländsk, adj. foreign; (is. om växter) afv. exotic, -a, -an, -or, foreign lady (etc.), jfr utländig.

utlärld, p. a. [be] a past master [in]: vara m, eg. bet. have completed o.'s apprenticeship.

ut|oplia, intr. run out, jfr vid. löpa ut; äfv. (om tvärgata ei. dyl.) go (run, äfv. branch) off Efrom] äfv. om nya skott, rötter; om tid äfv. COme to an end, expire; (i en spets) afv. issue; ~ [ur hamnen], leave port, put (go) to sea. -are, aiim. offshoot; särsk. (från bergskedja) offset; (af malmfyndighet [som kommer i dagen]) outcrop ; bot. runner, -ning, running out SS, jfr -a.

utlöslla, tr. (jfr afv. lösa, 3 [med ex.]) aiim. redeem; fånge ransom; pant get (take) .. out of pawn (pledge); deläggare buy .. out [of : ur]; mek. ungear, uncouple, disengage; (en ström) release, liberate, set .. free, -ande, -1, 0, redeeming SS. -ning, se föreg.; [t. ex. right of] redemption; ransom; disengagement; release, liberation.

utmagr||a, tr. emaciate afv. omjörd; afv. thin [a p.] down [to a shadow]. -ad,^>. a. emaciated, attenuated; pinched, lean, gaunt; i ansiktet hollow-cheeked.

<-v lika me<j föreg, uppslagsord- O saknar plur.

- pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (w) närmast motsvarande.utmana

- 793 -

utombords

utman||a, tr. challenge [a p., t. ex. to [fight] a duel [with : På pistols], afv. to a race]; give (send) a challenge; ~ på duell, äfv. cail .. ont. -ande,/? , a. challenging; trotsande defying, defiant; provocative, friare enticing, inviting, coquettish [glances]; fräck bold, brazen; vara den —, be the challenger, -ing, challenge [to], •ingsjbref, se föreg. ? särsk. cartel [of defiance], utmarsch, march[ing] out; konkr. afv.[long] tramp,

(skoi.) general walk, -era, intr. march out. utmatt||a, tr. exhaust [afv. a country by war; e. the soil]; friare (F) fag [out], knock (do) up; starkare prostrate, -ad, p. a. exhausted -ning, exhaustion; (afv. iak.) prostration, utmed, prep, [all] along, skirting [the path]; ^ hvarandra, alongside each other, afv. side by side.

utminuter||a,fr.[sell.. by] retail, -ing, retailing [sarsk. of spirits], [place for the] retail selling (ei. sale) [of], -ingsjättighet, retail (särsk. off) [spirit] license, -ings|ställe, retail [spirit] shop, utmynna, intr. eg. debouch [into], jfr vid. utfalla., 1; (biidi.) ~ i .., (: sluta med) finish (end) [up] (wind up) with; (: ha tin resultat) result (culminate) in; förslaget —de däri att .., äfv. the proposal resolved itself into (ei. came to) this, that .. utmyntlia, tr. coin, mint, -ning, afv. coinage, utmåla, tr. eg. illuminate [manuscript books], (äfv. aum.) limn; biidi. paint, portray, depict [a p. as a tyrant, in the blackest colours], utmångla, tr. eg. huckster; aiim. bet. hawk, utmärgl||a, tr. emaciate; om jord afv. impoverish, -ad, p. a. emaciate[d], wasted, atrophied, worn to the bone; aftard gaunt, haggard, -ing, emaciation, atrophy, utmärk||a, tr. aiim. mark [out]; beteckna denote: känneteckna distinguish (afv. : visa ngn en -else, jfr vid. d. o.), characterize, afv. signalize; mark (show) off [t. ex. (boktr.) .. in fat types : fet stil], -a sig, refl. distinguish o. s. (ei. itself) [genom, by;/or, for; som, as], signalize o. s.; be distinguished (characterized) [by : genom]; be conspicuous (remarkable) [for], excel [in]; afv. make o. s. conspicuous, gain distinction; ~ sig framför andra, show o.'s (its) superiority to others, -ande, p. a. characteristic fför, of, a p.]; distinguishing [quality]; det mest — draget i .., afv. the leading feature [of ..], jfr vid. drag, ex. -else, distinction [t. ex. confer a d. (äfv. : ordens—) upon a p.], afv. honour, utmärkt, I. p. a. marked out (off), afv.distinct; kännetecknad

distinguished [for, by], afv. remarkable (conspicuous) [for]. II. adj. allm. excellent, afv. admirable, (starkare) superb, exquisite; (F) first-rate, splendid, capital; iron, afv. precious; jfr vid. högaktning, ex.; med — beröm, [passed] with great distinction; en alldeles — ..., a simply magnificent ..; — ! afv. fine! III. adv. excellently, friare (F) splendidly, Capitally (alla äfv. : ~ bra (adv.)); ytterst I

extremely, afv. very [fine : vacker; well [-written]-] {+writ- ten}+} ; god, äfv. excellent, jfr ofvan (II); här mår jag — [bra], I am doing splendidly (ei. I feel first-rate) here, -het, excellence, first--rateness; äfv. (utmärkt egenskap) virtue, utmät||a, tr. 1. eg. se mäta ut. 2. se [taga i] mät; (is. absoi.) distract; -t gods, distrained goods, -ning, distraint, distress; afv. execution, seizure; göra —, make (levy) a distress [upon], distract [upon; for t. ex. rent]; skicka — på ngn, @ put the bailiffs in [a p.'s house], -nings|gill, adj. distractible. -nings|man, distrainer, -ningsjutslag, distress warrant ; writ of execution (fieri facias lat.), utmönstr||a, tr. mil. muster out [of the service], discharge; kassera discard, eliminate, -ing, mustering out <\$£; afv. discharge; elimination, utnämnl||a, tr. allmännast appoint [a p. [a] captain : till kapten (chef); a p. to a military command (ei. [to be] governor of ..); ibi. [a p.] to the post [of ..]; a committee]; nämna nominate ; make [a p. a captain], create [a p. a knight (peer)]; konungen -er, absoi. makes the appointment, -ing, appointing \$£; vani. [afv. his] appointment; afv. nomination; riddares etc. creation; —ar, [official] appointments; ... och förändringar, (rubrik) afv. notes from the Gazette, jfr posttidning, ex. -ings|bref, se fullmakt, 2. -ings|datum, -ings|år, date (year) of [his] appointment, utnött, p. a. aiim. worn out; afv. [well-]worn;

biidi. (om ord, citat. o. d.) hackneyed, stale, trite. Utom, prep. 1. utanför | jfr d. o. med ex.] Outside [the town, the door; a p.'s province : gebit], out of [the country; doors se ex. ned.; danger; wedlock : äktenskapet; jfr äfv. skotthåll m. fl. sms. af håll]; äfv. [lie] exterior to (outside of) [t. ex. the circle]; (afv. : ~ all[t]) beyond [question, comparison, doubt; danger; arv. my authority ; min befogenhet]; icke komma — dörren, not get out of doors; både inom och — Stockholm, in S. and outside it, in and out of S.; Obs. i uttryck af formen : ~ staden (länen, [-støds]-muren-) {+[støds]- muren}+} liggande (befintlig) motsv. äfv. af eng. adj. sms. med extra-, t. ex. e.-urban (-provincial, -mural); det ligger — saken, it (that) is beside the mark (not to the point); vara — sig, be beside o. s. [af, with, t. ex. joy, rage; öfver, at], starkare be frantic [with ..], be transported [with delight]; bli — sig, go frantic; go into ecstasies [of joy]. 2. undantagandes except [t. ex. all e. me : ~ jag (ei. mig)]; everywhere e. here; afv. e. when : då, e. if .• ifaii att], save; but [t. ex. no one b. me, all b. one, jfr afv. allt, ex.]; heia riket ~ Stockholm, afv. exclusive of S. 3. förutom besides [t. ex. five others besides myself; ibi. b. [the fact] that .. : [det] att ..], in addition to; (utöfver) over and above [t. ex. o.'s ordinary work], beyond; ~ [det] att han är så år han .., oftast besides being .., he is .. -bords, adv. outboard (äfv. ss. adj. : ~ varande); friare

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (w) nearest equivalent.utomdess

— 794 -

utrop

outside, -dess, se dessutom,, -europeisk, adj. extra- (ei. non-)European. -hus, adv. out of doors (ei. ibi. the house); sysselsättningar afv. outdoor (out-of-door) employments, utomkring, adv. o. prep, round the outside [of ..]; afv. in the environs [of Etthe town]], utomlands, adv. Etravel, go; be [staying]]

abroad; ibi. afv. out of the country, utomordentlig,adj. extraordinary Et. ex. ambassador e. : 'vt sändebud]; friare (: mycket stor) extreme, äfv. (F) immense, -t,adv. tw. extraordinarily; (i hög grad) exceedingly, extremely; F immensely; äfv. extra; ~ stor, jfr afv. föreg, utomskärs, adv. beyond (ei. outside, afv. off)

the [belt of] skerries, utopi, -en, -er, Utopian scheme (ei. idea);

afv. [h-is] utopianism. [U]-en, npr. Utopia, utpekla, tr. point out (ei. to Et. ex. a place on a map; a p. as ..)], ibi. put o.'s finger on; aiim. indicate; äfv. designate Ea p. as ..]; han <\*\\*des som .., afv. he was posted (held up) as Ea coward], -ning, indication; afv. designation, utpina, tr. (se vid. pina, II) excruciate, agonize, afv. harrow, harry; jfr äfv. utpressa samt utsuga; vara af ngn, be worried (bothered) by a p. past bearing, utplanterlla, tr. plant (set)



out afv. i aiim. bet.

-ing, afv. [trans]plantation Eof fish-spawn], utplock||a, tr. se plocka ut (bort) samt utvälja. -ande, -t, 0, picking out (ei. taking away) SB; afv. (Utväljande.) selection; äfv. (kasserande) exclusion, utplundr||a, tr. aiim. despoil (afv. fleece, strip)

Epå, of], -ing, afv. despoliation. Utplåna, tr. ett Old i text etc. (jfr vid. utskrapa o. stryka ut) delete, deface båda afv. Midi.; aiim. bet. obliterate [ur, from t. ex. the memory], efface, expunge, blot (ei. wipe) out Ea crime; the memory of ..]; friare bet. do away with, extinguish, (upphäffa) cancel, abolish; aflägsna remove Eevery trace of; false impressions], utpost, outpost [i sms. lika, t. ex. O. duty]; (soldat)

äfv. outsentry. utpostera, tr. station, post Esentries]. utpress||a, tr. 1. eg. se pressa Ut. 2. pengar extort, afv. wring .. out Eof ..]; tårar, draw tears Efrom a p.'s eyes], -ning, eg. pressing out SB; af pengar o. d. [fan] act of] extortion, (svagare) exaction; »»ar, (gnm hotelsebref) sänsk.

blackmail, -nings|system, system of extortion : blackmailing [system], utpricka, tr. mark out [the position of] Esjö. .. by buoys (a perch)]; (sjö.) äfv. buoy (beacon) [ibi. off (out)] Ea channel, a shallow place]. utprångla, tr. utter Ebase coin]; aiim. bet. pass off.

utprägl||a, tr. eg. bet. se utmynta; jfr vid. föij. -a sig, refl. om karaktärsdrag o. d. establish itself, take Efirm] root; äfv. dets. som [blifva] -ad, p. a. eg. stamped; bildl. (: markerad, jfr d. o.) [-Ebe-come]-] {+Ebe-come}+} marked; oftast Estrongly . skarpt] pronounced, afv. decided.

utpuffa, tr. advertise [.. broadcast], puff .. up, boom.

utpump||a, tr. pump Ewater] out Eof a well], exhaust; pump Ea well; afv. (jfr utfråga) a p.] dry. -ning, pumping out SB; exhaustion, utpyntad, p. a. decked (rigged) up (out), bedizened, afv. done up, spruce, utradera, tr. se radera (början), utranger||a, tr. discard [.. as unfit (ei. no longer fit) for use]; sarsk. cast Ehorses]. -ing, discarding SB.

utrannsaka, tr. search out, fathom; målet är

<^dt, the hearing of the case is concluded, utred||a, tr. 1. eg. disentangle, unravel äfv. biidi. Et. ex. u. a case (: mål); u. a complicated question, a mystery]; Midi, (en fråga) thrash (ei. afv. work) out, clear fa matter] up; lösa solve, make out; undersöka investigate, inquire (go) into, grundligt analyse; framställa state (detail) the facts of Ea case : [rättsfall]; en kommitté tillsattes för att ~ frågan, afv. to consider (deliberate upon) the question; det har -ts att .., it has been made clear (shown, proved). 2. afveckia wind up Ean estate : bo]; vid konkurs afv. liquidate. 3. ett fartyg fit out, equip, -ande, -1, 0, disentangling, unravelling SB (jfr föreg.), -ning, (jfr [för indelningen] -a) 1. disentanglement, un-ravelment: [resultat af] undersökning investigation, Exhaustive] analysis; framställning detailed statement, exposition; frågan har remitterats för vidare afv. has been referred back for further consideration; frågan är under .. is under deliberation; .. is being thrashed out. 2. administration; af konkursmassa liquidation. 3. equipment, outfit, -nings-man, i bo administrator; i konkurs liquidator, -nings|persedlar, pl. mil. accoutrements, utres||a, I. intr. go away [from home]; (tin ut-landet) go abroad. II. -an, -or, journey («i. voyage) out Eto ..], outward journey; på tin .., afv. on o.'s way Eabroad, to ..]. utrifven, p. a. raked out, drawn Ekiln : [koi]miia]. utrigg||ad, p. a.; ~ båt, -are, -n, -, outrigger, utrikes, I. adj. foreign Et. ex. f. trade; f. travel : resor], afv. external Etrade]; ~ resa, tour in foreign parts, journey abroad; vistas jöå ~ ort, abroad: i ~ liamn, in a foreign port. II.adv. abroad; ~ ifrån, from abroad (foreign parts).

Anm. i sms. oftast foreign Et. ex. f. news : n^-

nytt] jfr vid. följ. -departement, sarsk. (Engl.) Ethe]

Foreign Department (ei. Office), -gående,/? , a. Eboats] plying to foreign ports, -minister, sarsk. (Engi.) [Principal] Secretary of State for Foreign Affairs, Foreign Secretary, -politik, (äfv. ~ew) foreign politics, utrinna, intr. run (flow) out. utrita, tr. draw, lay down; jfr afv. utmåla. Iltrop, 1. känsloyttring exclamation, (i hastigare tempo) ejaculation; äfv. cry Eof pain]; gifva till ett ~ af glädje, give (utter) a cry of delight; äfv. exclaim With

delight. 2. utropande, se d. o.;

'V lifca med föreg, uppslagsord\* Q saknar plur. - pl. och sing. lika. † har opaljud. F familjärt. (<) närmast motsvarande, utropa

- 795 —

utseende

auktionistens Cry. -a, tr. 1. högljudt yttra exclaim, ejaculate, äfv. cry (call) out särsk. med sakobj. [t. ex. a p.'s name]; . ., \*vde han, . ., he exclaimed (SS). 2. se Utkalla. 3. offentligen förkunna proclaim [särsk. a p. king : ngn till kung]; cail out [the hours]; vid auktion cry; ~ varor till salu, cry .. for sale; äfv. hawk. 4. (utskrika) cry down; illa [be] of ill (in bad) repute, -ande, -t, 0, exclaiming SS, jfr -a; proclamation. -are, proclaimer, äfv. crier [at an [-auktion];-] {+auc- tion};+} offentlig common (town-)crier; gat\*\*, street-crier, hawker, utrops||ord, exclamatory word, interjection, -sats, exclamative (interjectional) sentence, -summa, upset price, -tecken, mark (note) of exclamation, exclamation mark, utrot||la, tr. aiim. root out (ei. up), uproot, eradicate; helt och h&iiet extirpate, (ett folk) is. exterminate. -ande, -t, 0, uprooting SS; jfr vid. -nina. -are, rooter out SS: vani. exterminator, -ning, uprootal, eradication; extirpation; extermination [äfv. i sms. war of e. : ~s|krig]. utrucklad, p. a. [wasted and] dissolute, utrusande, p. a. äfv. [come] out with a rush, utrustila, tr. allmännast equip; is. ett fartyg fit Out, jfr rusta Ut, ex.; (eg. med vapen) arm; förse [ngn med ngt] äfv. furnish (supply, provide) [.. with ..]: begåfva endow, jfr följ. o. -ad, p. a. allm. equipped [med, with]; om soldater [well] appointed, [fully] accoutred; begåfvad [richly] endowed [t. ex. by Nature with ..]; väl afv. well stored [with learning] (stocked [with brains : ... å hufvudets vägnar]), -ande, -t, 0, equipping SS; se vid. följ. -ning, equipment, outfit; [camp etc.] equipage; fullständig ~ för en soldat, särsk. stand (complete set) of arms, -nings|persedlar, pl. articles of kit; jfr vid. föreg, utryck||a, intr. se rycka ut; mil. afv. issue (ei. depart) [ur from]; låta .. afv. turn .. out. -ning, (jfr rycka ut, a o. b) 1. wTrenching (&?) out. 2. mil. marching out SS; afv. march out, decampment, departure [from camp], utrym||ma, tr. mil. evacuate; friare abandon [a town]; hus vacate, clear out of; flytta ut move (remove) [.. from (out of) ..], clear [things] out. -mande, -t, 0, evacuating SS; evacuation, afv. abandonment; removal, -me, -t, 0, space, room äfv. bildl.; bildl. SCOpe, jfr ex. ; ibi. [t. ex. [-bar-racks-]accommodation;-] {+bar- racks-]accommodation;+} här är [det] godt[om] there is plenty of room here: det är knappt om äfv. [the] space is limited; af

brist på ~ (af o\*s\skäl), for want (from considerations) of space; i mån </\* as far as [äfv. our etc.] space allows (will permit); sakna ~ för sin verksamhet, afv. have no scope; skaffa sig 'x/, make scope for o. s., afv. find room, -ning, se -mande. uträkl||na, tr. ett tai work out [a sum, a problem]; beräkna calculate [the total at : tin; the distance of ..], compute, &fv. reckon up [the number of ..]; aiim. bet. reckon out [t. ex. r.

everything out well]; på papperet afv. figure out; uttänka äfv. think out. -ning, working (reckoning) out SS; allm. calculation; (beräkning) äfv. computation; min ~ är den, att han . . r, I am calculating (reckoning) on (upon) [his. -ing]; hvad kan han ha haft för ~ med det? what can he have been reckoning on gaining by that? det är (blir) ingen 'v, it isn't (won't be) any good (worth o.'s while); ... med det, there is (will be) no gain in that (ei. in doing so (that)), afv. there is nothing in it; det är ~ med att köpa dyrt, it is good policy (economical [in the long run]) to buy expensive things; det var gjordt med it had been done with forethought; it (ei. its consequences) had all been reckoned out. uträtt||a, tr. aum. do [a job, an errand; a great deal]; accomplish [t. ex. he did not a. anything by that]; perform [a task], afv. execute: hvad har du i dag? what have you [got] done (ei. been doing) to-day? hans böner <^de ingenting, effected nothing, were of no avail (to no purpose), -ning, job, errand, utrön||a, tr. ascertain [the nature of ..; whether etc.], find .. out [eg. by experiment]; fastställa, konstatera äfv. establish [how far ..]. - ande, -t, 0, afv. ascertainment, utsag||a, -an, -or (el. -0, gmi kasusform), ibi. saying; [according to his] statement; försäkran assertion; enligt allas -or, afv. by (from) all accounts; döma efter andras -or, arv. by hearsay, utsatt, pp. (af utsätta, sätta Ut, se [särsk. i eg. bet.] d. o.) o. p. a. 1. (pp.) ~ för, a) blottställd för exposed to [t. ex. the weather, the heat of the sun; [the danger of] attack; the enemy's fire], äfv. [laid] open to [attack]; b) underkastad subjected to [great heat; ridicule; severe criticism, jfr afv. ned. ex. samt kritik, ex.]; c) (~ för möjligen inträffande . .) subject to [changes; interruptions], liable to [disappointments; hostile incursions ; [catch] cold : förkylning[ar]

; [incur] loss : förlust[erj]; .. iiggerj?å ett för väder och vind ^ ställe, in an exposed situation; stadens omgifningar äro för uteliggare, are subject to [visits from] ..; afv. are the prey of ..; jag har varit ^ för .., I have run the risk (ei. been in the way) of [[catching a] disease]; I have been [made] the subject (starkare victim) of [calumny, scorn]; I have been subjected to [his mischievousness]; han har blifvit ~ för ett häftigt anfall i tidningarna, he has been the object of a violent attack; posttjänstemän äro ofta för öfveranstängning, are often liable to get (run a constant risk of getting) overworked. 2. (p. a.) bestämd [on the day, at the time] fixed, appointed [afv. at the a. time (place)], utse, tr. aiim. choose (select) [afv. a p. for (to fill) an office : till en tjänst]; (o. tillsatta) appoint [a p. chairman •. tui ordförande; a committee], -ende (1.), -t, 0, selecting SS, jfr föreg.

Od laat title -word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. utseende

- 796 —

utskänkningsbolag

2. utseende, -t, -n, (jfr se ut) aiim. appearance [t. ex. .. of a noble a., jfr afv. fördelaktig, ex.; to judge by the a. [of the matter]; for the sake of o.'s a. : far ~ts (sitt skall), afv. look [t. ex. (is. om sak) have a funny 1.; for the 1. of the thing : för ~ts skuii]; aspect [t. ex. the physical a. of the country; a p. of a mild a.]; om pers. afv. [.. of kindly] mien, ofta (F) looks [t. ex. be possessed of good 1. : ha ett bra o, ; have changed in 1. : ha fått ett annat lose o.'s good 1.]; friare physiognomy, complexion [t. ex. of the sky], afv. face; saken får därigenom ett helt annat oj, that alters the complexion of the matter entirely; förlora sitt oj, afv. deteriorate (F go off) in looks (ei. appearance); hafva ett oj af., have (ei. wear) an appearance of [innocence; fraud]; afv. look rather like [t. ex. nepotism]; hafva, ett adj. oj, afv. be [fine-, tarnished-] looking; hafva ett visst oj af .., afv. look something of a [gentleman]; känna ngn till ojt, know .. by sight.

utsegllla, intr. sail out [of harbour], [set] sail [from [the port of] ..]; ojd distans, [the] distance run. -ing, sailing out; på oj, on her way out (afv. outward bound) [from ..].

utsida, [on the] outside; is. Midi, exterior.

utsikt, -en, -er, 1. (eg. bet.) allmänast view [t. ex. [obtain, get, have] a fine v. [of (ei. over) the town]]; vidsträckt, från ~spunkt prospect; tafla

scene; härliga o\*er, afv. magnificent scenery; ett rum med ~ åt söder, with a southern outlook (south aspect); ...åt hafvet, with a view of the sea (a sea-view), afv. facing the sea; ...åt gatan, with a front view, looking on to (facing) the street; från mitt rum har jag oj öfver .., afv. I command [the square]: hindra o>en, obstruct (intercept) the (o.'s)

view. 2. i öfverförd bem. (framtid^ [jfr d. o.], etc.) prospect [afv. a man with [good (afv. : stora)] prospects [of advancement : tin befördran]], afv. (utan pi.) outlook, look-out (F) [a poor 1. : då-lig[al ~[erl]; (möjlighet) chance [t. ex. no C. of it (being able to inf.)]; det finns alla ~er till .., every prospect of ..; hafva o> att få .., have a prospect (stand a fair chance) of getting .., afv. be (ei. seem) likely to get ..; hafva oj att förlora, afv. stand to lose; ett annat mål har inte oj att sluta på samma sätt, is not likely to; ... alis ..., does not stand a chance of ...-ing; han har ogera för sig, the prospects (chances, odds F) are in his favour; saken har ojerna för sig, the thing (matter) promises well; ställa ..i oj, hold out the (a) prospect of ..; i ~ ställd, afv. [the] prospective [increase in ..]; jfr afv. väderlek, sms. -s|hinder, obstruction (block) to the (o.'s) view, -s|punkt, outlook, afv. point (position ei. eminence) commanding a view, -s|torn, outlook tower, belvedere.

utsir||a, tr. ornament; aum. bet. afv. embellish.

-ad, p. a. afv. ornate; o> stil, boktr, ornamented letters, -ning, ornament[ation (&fv. : afv. embellishment, utsjungen, p. a. [his voice is] used up (gone);

hon är oj, afv. she has oversung herself, utskpeplla, tr. 1. ship [off], ship out [of the country], export [by ship['s bottom]]. 2. se debarkera. -ning, 1. exportation, shipment. 2. disembarkation, -nings|ort, Fr. entrepot; se vid.

utfartsort. -nings|ställe, landing-place, discharging-wharf, utskicka, tr. send out, dispatch, afv. send .. on a mission; påfvens ojde, emissaries, utskifta, tr. divide up.

utskjut||a, tr. se skjuta ut samt föij.; projektil discharge ; project; boktr, impose; han fick sitt öga -et, he had his eye shot out; som -en ur en kanon, as if (though) shot out of a gun (cannon), -ande, p. a. projecting, jutting out; afv. (byg.) salient, -en, p. a. [a gun] worn out by use. -ning, putting out [of a boat] SB, jfr skjuta tit; boktr, imposition, -nings|bräde, boktr. imposing-table(-stone). utskott, -et, -, 1. anat. (ben~, 0. d.) process, apophysis. 2. (hand.) se sms. ned., is. -s\varor. 3. byg. se utsprång. 4. (af riksdagen etc.) committee [t. ex. select c., grand c., standing c. : ständigt ~; c. of supply (ways and means) : beviinings~]. utskotts-, i sms. 1. (jfr föreg, o., 4) ofta [t. ex. member (election)] of a committee, ibi. [t. ex. seat] on a C. 2. (jfr föreg, o., 2) se följ. stycke, utskotts|cigarr, damaged (ei. rejected) cigar, -papper, broken paper; särsk. (pi.) outsides. -porslin, rejected (ei. imperfect) [piece[s] of] china, -trä, waste wood (timber), -varor, pl. damaged (ei. defective) goods; rejections, utskotts|väsen, [system of] committees, utskrapa, tr. scrape out; scratch out, erase, utskratta, tr. laugh at .. unmercifully, laugh

.. to scorn; håna deride, ridicule, utskrif|ning, ([för indem.] jfr föij. o.) 1. writing out [in full] SB; transcription. 2. discharge; removal. 3. levy; af soldater afv. conscription. 4. convoking, afv. requisition, -va, tr. 1. eg. write out [in full]; afv. make out [a bill], draw out [a legal document]; afskrifva copy out, transcribe [afv. music]; utdraga extract. 2. ngn från sjukhus discharge; ~ ngn ur rullan, remove a p.[s name] from the register, strike a p. off the rolls. 3. skatter, trupper levy, äfv. raise. 4. ett möte convoke, utskriken, p. a. (illa ~) decried, cried down, utskuren, p. a. cut out SB, jfr utskära; carved, utskyld, -en, -er, rate; [kommunal- och krono-~\

ojer, rates and taxes, utskämd,a. 1. om pers. covered with ([utterly] put to) shame, disgraced. 2. om sak [quite] spoilt, done for: (F) rotten, utskänklla, tr. eg. pour out; (: säija) sell [t. ex. spirits] [by retail], -ning, [retail] sale of intoxicants (alcoholic beverages), -nings|bolag,

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.ttskänkningsrättighet

- 797 -

utspöka

public-house licensing company, se vid. spritbolag. -nings|rättighet, bar (ei. on) [spirit] license. -nings|ställe, licensed house (premises); (själfva lokalen) [spirit] bar (saloon), utskär, outlying röck (skerry, islet), utskär||a, tr. cut out (ei. away) ft. ex. the river has c. a. the bank]; i trä carve [out]; kir. afv. excise; jfr äfv. hastrera. -ning, cutting out kir. excision; (is. konkr.) carving, utslag, 1. kortsp. playing [of] a card. 2. bergv. tapping, running out [of metal], discharge.

3. sjukdom eruption [on the skin]; breaking out, rash; iak. särsk. efflorescence, exanthem[a].

4. (eg. af vågen) deflexion (deviation) [of the needle of a balance], turn [of the scales]; gifva [begin to] deviate (deflect ei. turn); gifva (afv. göra) aiim. bet. turn the scale (balance); ordförandens röst gaf nuet, decided the matter [äfv. in favour of ..], jfr äfv. -s\röst; göra o, et, äfv. determine the result. 5. dom allm. decision, ofta (eg. af jury) verdict, jfr utfalla, 4, ex.; särsk. äfv. (af domstol) judgment (ibi. decree), (af jury) finding, (af skiljedomare) award; utmättings^ warrant; fälla \ett] give a decision (verdict); pronounce judgment [in a case : mål; for, in favour of ..; against] (ei. a decree); pronounce (make) an award; få (hafva) ~ på, get a judicial decision upon [a point of law]; få ~ mot (på) ngn, obtain a judgment (8B) against; han har nu på sig, a warrant is out against him. 6. (nyare) yttring manifestation, äfv. outcrop, outcropping; bevis evidence: exempel instance, case; prof specimen.

Utslaglien, p. a. (jfr slå ut) 1. om blommor in blossom (bloom), out; om träd in leaf. 2. om håret undone, let loose; med -et hår, with her hair all loose (hanging loose down her back). 3. kortsp. [ett] -et hört, a card played [out], utslags-, i sms. (iak.) eruptive [t. ex. disease, fever]; ibi. exanthematic [typhus], -artad, adj. jfr föreg.; afv.

efflorescent, -lösen, fee [charged] for [a copy of] a judicial decision, -röst, [[have] the] casting vote, utsliten, p. a. worn out; om sak (afv. biidi.) [worn] threadbare; aiim. (F) played out, done for: biidi. afv. (uttryck, skämt etc.) hackneyed, trite, utslöcknlla, intr. go out [altogether]; om ätt die out, become extinct; biidi. be extinguished; die down (ei. away) [entirely]; nud, afv. extinguished, extinct, -ande, -t, 0, äfv. extinction, utslunga, tr. hurl (fling) out (ei. forth); throw (el. [vårdslöst] jerk) Out; project; om vulkan äfv. eject; is. biidi. launch [threats against (at)], utsluppen, pp. (af slippa ut) [he has been : han

är] let out (discharged) [from prison], utsläpad, p. a. (jfr släpa ut sig) worn (wearied) out [with drudgery], spent (ready to drop) with fatigue.

utsläppa, tr. se släppa tit; n» [ . . i rörelsen], put

.. into circulation (afv. on the market).

utsmäck||a, tr. adorn [afv. a tale], decorate; biidi. afv. gild, set off; deck (trick) out [.. with ornaments]; embellish [sarsk. a story]; en roil se utstoffera; mus. grace, add grace-notes to. -ande, -t, 0, adorning afv. ornamentation, -ning, adornment, ornament; gilding (afv. : o>ar); mus. grace[-note], afv. embellishment, utsocknes, adv. outside the parish [bounds]; (ss. adj.) [a man] of another parish; om sak extra-parochial, utsot, -en, Ö, iak. diarrhoea, utspana, tr. learn (find out) [by inquiry]; uppsåra trace out; utgrunda fathom, utspel, kortsp. lead; du har it is your (you to) lead, you are the leading hand, -as, (passivform) aiim. be enacted; ibi. [a match will] be played off .. -t, p. a.; .. är nu, [the matter] is played out (ei. has run its course), utspinnlla, tr. spin [out] afv. Midi, -a sig, refl. uppstå arise, ensue, come about; föras be carried on. utspionera, tr. pry out.

utspislla, tr. feed, diet; mat serve out. -ning, feeding [i sms. lika, t. ex. f. cost, f. charges]: (ojs\ordning) dietary.

utspolning, spitting [out [of]]; expectoration, utspridlla, tr. eg. spread out; aiim. spread [afv. a report]; rykte afv. spread (ibi. bruit) abroad; utströ spread (scatter) about; Midi. afv. diffuse [t. ex. false doctrines], disseminate [-[knowledge]-] {+[know- ledge]+} ; det [ryktet] är -t i hela staden, afv. it is all over (has gone the round of) the town, -d, p. a. (af föreg.) afv. diffuse; vidt widespread. -ning, spreading [t. ex. of reports] <S£; afv.

dissemination, diffusion, utspring||a, intr. aiim. run out, jfr afv. springa fram. -ande, p. a. running (jutting) out [into ..], projecting, utsprucken, p. a. (af spricha ut) [.. is just] out, in bloom; [.. has] burst into blossom; [a half-] open[ed] [bud]; om träd in [full] leaf. utsprång, aiim. projecting part, projection, afv. jut [t. ex. a j. of rock]; bergsv spur (afv. shoulder) [of a hill]; anat. process, utspräng||a, tr. blast out (ei. away); afv. blow out (ei. up); sarsk. excavate [a road] by blasting. -ning, blasting out &£; excavation, utspy, tr. vomit, belch forth, disgorge; spit

forth [venom : etter], utspädl||d, p. a. diluted, -ning, dilution, utspänn||a, tr. eg. stretch; utvidga distend [the stomach], expand [the chest]; blow out [o.'s Cheeks], dilate [t. ex. the sails (om vinden)] ; utbreda spread [its wings]. -ande,-£, 0, stretching &£; distention, expansion, utspärta, tr. spread out, stretch .. open; set [o.'s legs] wide apart; dilate [o.'s nostrils], open [o.'s eyes] wide; ligga på marken med o,de armar och ben, afv. lie sprawling (sprawled) [on . ., over ..].

utspöka, tr. make a guy of [o. s.], jfr utstyra.

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (w) nearest equivalent.utstaka

- 798 -

utstöta

utstak||a, tr. mäta Ut stake out (off [town-lots]), afv. set out; lay out [a road, railway]; mark out [a camp]; afv. (biidi.) lay down, äfv. (F) chalk out [a plan]; förskrifva determine, prescribe. -ad, pp. (af föreg.) o. p. a. [on the ground] marked out; fixed [plan]; prescribed; fullt m, äfv. complete, fully drawn up. -ning, staking out<S£; fixing, determination, utsticka, tr. eg. bet. se sticka ut; utstaka mark out

[a site for ..]; undanpeta displace, supplant, utstoffer, tr. dress out, afv. garnish; en berättelse pad (fill) out; en roll enliven, make more of. utstruken, pp. (af rcij.) o. p. a. crossed out SS. utstryk||a, tr. 1. cross (afv. score) out; strike out, strike [a name off a list], remove [.. from

..], jfr äfv. rulla, III, ex.; å korrektur särsk. delete. 2. färg, trycksvärta distribute, -ande, -1, 0,

1. a) (jfr föreg., i.) crossing out SS; b) (jfr stryka ut, b) ironing out (smooth), smoothing out.

2. (jrr föreg., 2.) distribution, -ning, se föreg.; cancellation: så många mar, crossings-out. -nings-tecken, dele[atur].

utstrål||a, I. intr. se stråla; afv. emanate (issue) [from ..]. II. tr. [ir]radiate; emit rays of [light], give out; beam out (forth) [afv. t. ex. affection], -ning, [ir]radiation; [ir]radiance. -nings|värme, fys. radiant heat. utsträck||a, tr. eg. stretch [out [o.'s arms]]; aum. extend [o.'s empire, o.'s plans; afv. the time (range) of ..]; i längd, jfr äfv. förlänga, -a sig, refl. aiim. extend [t. ex. the trials e. to 3 hours]; jfr vid. sträcka sig, 3. -ande, -t, 0, stretching out, extending, -ning, 1. (-ande) extension afv. fys.; i tid prolongation (ei. protraction). 2. (längd, vidd) allmännast extent; ftfv. extension, (-thet) extensiveness; i längd afv. length (jfr afv. tidslängd); is. biidi. [afv. a point has no] dimensions (Pi.); på en m af flera mtl, to an extent [of ..]; for an expanse [of ..]; slår af tämligen stor m, afv. of considerable expanse; i stor m, to a [very] large extent; använda ngt ..., make extensive use of .., use .. extensively; i så stor m, to such an extent; in such dimensions; icke i någon större m, not to any great extent : i största möjliga m, as extensively as possible, to the utmost limit; är af lika stor m som, afv. coextensive with ..; beroende af till hvilken m saken bör tagas 1 betraktande, the extent to which the matter ..; ... sammansvärjningen har nått, the dimensions the conspiracy has attained; studera ett ämne i hela dess m, in all its scope, the whole range of .. -t, p. a. (jfr -a) afv. (eg. bet.) outstretched; aum. extended; jfr vid. vidsträckt; ligga m p& marken, arv. lie prostrate, utströ, tr. strew (spread) [about]; scatter [..

broadcast]; Midi. &fv. disseminate, utström||mande, mt, 0, streaming (ei. pouring) out (forth); af gas o. d. issuing, escaping, -ning, discharge [i sms. uka, t. ex. rate of d. : ~s|bastighet]; af gaa escape, äfv. issue.

utstuderad, p. a. aiim. studied; om sak premeditated, cunning[ly thought out]; jfr vid. raffinerad; om pers. äfv. thorough[-paced] [rogue], utstyr||a, tr. fit .. out [t. ex. fit o.'s daughter out for her marriage]; get .. up, afv. finish, jfr ex. ned.; utpynta dress (trim, deck) out, array, bedizen; ~ med hemgift, [provide .. with a marriage] portion; en väl -d bok, a very well got up book; fint men enkelt -da fodral, .. elegantly but simply finished; så du är -dl what a guise you have got yourself up in! what a figure you look! -ande, -f, 0, fitting out, getting up SS. -sel, -n, -slar, outfit [t. ex. marriage O.]; ofta get-up [t. ex. of a book]; monterings mounting, garniture; kiadsei äfv. gear, rig [out]; (smaklös m) bedizenment; velocipede finish; tillbehör fittings, appointments; bruds afv. [wedding-]trousseau. -seljartiklar, pZ. trousseau requisites, -seljstycke, @ spectacular piece (play), utstå, tr. suffer, go through, endure, afv. put up with; straff undergo, jfr afv. strafftid; efter mndet straff, on the completion of his (etc.) term [of servitude], after having served their (etc.) time [they ..]. utstående, p. a. (jfr stå ut, a) protuberant, afv. prominent; rakt m, .. standing (sticking F) straight out; arv. flat [brim : brätte], utstäl||a, tr. 1. eg. put .. out [t. ex. in the garden]. 2. se utpostera. 3. (till åskådande) allm. show; (is. på utställning) exhibit; afv. display, expose, put (place) .. on show, put out .. for show; .. äro (finnas) -da hos .., are [being] exhibited, are [placed] on exhibition (show) [at . 's]. 4. utfärda draw [a bill [of exchange] [up]on a p.], afv. make out; .. äro -da på J., afv. are in J.'s name, -ande, -t, 0, (jfr föreg.) putting out SS; afv. exhibition; display, exposure, exposition; af växel drawing, -are, -n, -, 1. p& -ning exhibitor. 2. af vaxei drawer, -ning, -en, -ar, exhibition [of t. ex. drawings], jfr sms. ss. världsm, konstn; show [t. ex. flower-s., horticultural S. : trädgårds^], jfr vid. hästm; jfr äfv. -ande. -nings-, i sms. dels exhibition [t. ex. e. building, grounds : -område; e. prices], dels show [t. ex. s. -room[s] : lokal, s. -window], •nings|besökande, visitor to (ei. at) [an] exhibition. -ningsjeföremål, exhibit, utstämpla, tr. stamp [.. out [of ..]]; träd mark [.. with a (ei. t. ex. the Government) stamp], mark out [.. for felling (to be felled)]. Utstöt||a, tr. jfr [i eg. bem.] Stöta ut; allmännast eject [t. ex. lava; afv. a p. from (out of) a society]; rökmoln puff (starkare pOUr) OUT; ljud ejaculate [a prayer (sigh); an oath], utter [a cry], blow [a trumpet-blast]; ngn ur ett samhälle, samfund thrust (cast) out [of ..], expel [from ..];

ngn ur kyrkans hägn) excommunicate: (ute-lämna vid uttalande) elide [a vowel, a syllable], suppress (el. reject) [a consonant]; den ur samhället -te, the social outcast, the pariah.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.utsuga

- 799 -

uttjänt

utsugl|a, tr. suck [the venom] out [of (: ur) a snake's bite (a wound)]; exhaust; jord impoverish ; människor t. ex. med skatter drain [.. dry], F bleed [to death] [by heavy taxes]; äfv. rack [o.'s tenants], sweat [o.'s [-workpeople].- ] {+work- people}.+} -ning, sucking out SS; exhaustion; impoverishment. -nings[system, sweating system.

utsupen, p. a. 1. kärl drained [dry]. 2. dryck drunk up.

utsvarfva, tr. hollow .. out on the lathe, utsvettllas, dep. (tr.) sweat out; sweat [blood]; throw off [a cold] by [getting into a] perspiration; aiim. bet. exude. -ning, exudation, utsvulten, p. a. starved out, se vid. svulten.

utsväfl|ningar,pl. aiim. excesses; äfv. (friare) extravagances; i lefnadssätt äfv. dissipation (sing.), -vande, p. a. dissipated, dissolute, utsvältua, tr. starve [.. out], -ning, starvation, utsvängd,^?, a. curved (ei. bent) out[wards]. utsyning, af träd marking out. -s|man, surveyor [of forest-trees], utså, tr. sow [out (ei. [is. biidi.] .. broadcast)];

biidi. afv. sow seeds of .. utsåld, p. a. se slutsåld; det var nt hus, all the seats were taken, all the tickets [for seats] were sold; spela för n salong, play to a full house (äfv. packed audience), utsäde, -t, -n, sådd sowing [of the seed]; spannmåi seed[-corn(-grain)]; («ådt grain sown, -s|frö, seed[-corn]. -s|förening, seed union, -s|hafre, oat seed [obs. typiskt !j. -s|hvete, äfv. seed-wheat, -s|spannmål, se utsäde. utsäglla, tr. uttala pronounce; log.

(»predicera») predicate [t. ex. whiteness of snow]; säga say, state, -bar, adj. log. predicable. Utsälja, se Utförsälja, hänvisning. Utsända, tr. allm. send out (ibi. forth el. [till [-utlandet]-] {+ut- landet}+) abroad), despatch; böcker o. d. äfv. issue; (till sina kunder) send round [to ..], circulate [among ..]; ljus, värme give out (ei. off), emit.

Utsätt|a, tr. 1. jfr eg. bem. sätta ut; i skrift put in (insert) [t. ex. o.'s name; the definite article; the date]; blottställa expose [.. to]; subject [a p. to harsh treatment]; jfr vid. utsatt; n bam, (fortida bruk) expose children. 2.

bestämma fix (ei. appoint) Etthe day; the wedding for (: till) Friday]; ~ ett pris, se utfästa. 3. boktr, finish setting up. -a sig, re/?, expose o. s. [to]; lay o. s. open [to t. ex. criticism]; run (incur) the risk [för att, of .. -ing]; render o. s. liable to [blame; having : att få]; ~ sig för, äfv. (ådraga sig) incur [suspicion, loss]; det vill jag icke n mig för, I don't want (ei. mean) to risk that (run that risk), -ande, •t, 0, putting out (ei. in), jfr -a samt sätta ut; &tr. exposure; fixing, afv. fixture, appointment.

utstffd, p. a. se fullsöfd; känna sig riktigt n,

feel to have had. all the sleep o. wants (o.'s

full amount of sleep).

utsök|a, tr. jfr (i eg. bet.) utleta; (lag.) n en ford-ran, sue (apply) for the recovery (enforcement) of a judgment [debt], -ning, suit (application) for etc., se föreg. (ei. for execution against a judgment debtor), -nings|lag, law of execution, -nings|mål, judgment debt case (suit).

utsökt, I. adj. exquisite, choice. II. adv. exquisitely; ~ fin, afv. very choice, -bet, ex-quisiteness SS. utsöndra, tr. separate off. uttag, -et, withdrawal, -a, tr. se taga ut o. jfr lysning, stämning, ex.; mil. draft [off], tell off, detail; utvälja choose out, select, -ande, -t, 0, taking out SS. -ning, af pengar withdrawal, uttal, -et, -, aiim. pronunciation [t. ex. a good (correct; bad, poor) p.; the p. of English]: af enstaka ljud afv. articulation, enunciation: en persons afv. [he has a very pure (good) [French]] accent, -a, tr. pronounce [a word, English [well]; afv. an opinion, a wish], afv. utter [a word]; ibi. (jfr föreg.) articulate, enunciate; utläsa äfv. read; yttra express [an opinion, a desire; a fear, o.'s fears [lest ..], misgivings : betänkligheter]; afv. state (declare) [[it as o.'s opinion] that ..]; ~ .. oriktigt, äfv. mispronounce; blott ett ndt ord, a word uttered; en allmänt nd önskan, a [very] generally expressed wish; det af.. ofta nde påståendet, the statement (assertion) often made by (ei. heard from) .. -a sig, refi. aiim.

speak [in favour of ..; on a subject; hopefully (ei. favourably) of ..]; pronounce [for. against ..], afv. declare; give (express) o.'s opinion; han nde sig mycket bestämdt, he spoke his mind very definitely, afv. he expressed a very decided opinion [on ..]. -ande, •t, 0, pronouncing SS, jfr -a; jfr äfv. uttal; [ettl yttrande pronouncement, [a remarkable] utterance [of .., on ..]; (t. ex. ett n till protokollet) declaration, statement [to be entered in the minutes]fria nn, independent expressions of opinion.

uttals||beteckning, @ phonetic notation (ei. is. af ett ord spelling); [nyckel till] nen, key to the pronunciation, -fel, fault of (in) pronunciation. -lära, phonetics (afv. nn); afv. [chapter on] pronunciation, -ordbok, pronouncing dictionary, -öfningar, pl. pronunciation exercises (ei. practice), uttaxerlla, tr. allot [the sum (ei. loss)] ratably [on (to be borne by) the taxpayers (ei. [-shareholders]);-] {+share- holders});+} absoi. levy a etc. se föij. -ing, [levying [of] a] rate (ratable (pro rata) tax) [to raise the sum required, to cover the loss], utter, -n, uttrar, djur [samt fiskredskap] otter, -hund, otterhound, -skinn, otter's skin. -skinns-mössa, otter-skin cap. uttjänt, p. a. .. who (iw. [om sak3 which] has

served his (etc.) time; mil. sarak. time-expired

[soldiers]; afskedad superannuated afv. Midi.;

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (w) nearest equivalent.uttolka

- 800 —

uttömma

after m tid, his (etc.) time of service over [he left .

uttolk||a, tr. se tolka samt utlägga, 3. -are, interpreter; särsk. (pi.) [the 70] translators [of the Septuagint].

uttorka, [in]tr. (se torka [«£]) [quite] dry up.

uttryck, -et, -, allmännast expression [t. ex. a figurative e., a current (: gängse) e., an unguarded (: öfveriiadt) e.; the e. 2ah; .. is an e. for ..; his face wore an e. of pain, a mild e.; .. read (play the piano) with e., put e. into a [-picture];-] {+pic- ture};+} jfr äfv. ansiktsm; talesätt [jfr d. o. (konkr.)] phrase [t. ex. a set (: stående) p.], äfv. term [t. ex. a sporting t.; äfv. matern, reduce .. to its lowest (: enklaste) t.], jfr vid. konstn ; konst. (: [-lif-[fuihet])-] {+lif- [fuihet]}+} äfv. animation, action; friare [representation (ei. reflection) [of the views of ..]; mark, sign [of a p.'s ignorance]; manifestation, jfr äfv. utslag, 6; bildliga äfv. figures of speech; ett gammalmodigt afv. an archaism; jfr afv. låg, ex.; ett oegentligt m, en oegentlighet i m, a solecism, an expressional solecism; .. eller hur men föllo, arv. or words to that effect; gifva m åt, give [äfv. public] expression (utterance) to ..; give vent to [o.'s surprise]; [competent to] represent (ei. reflect) [the opinions of ..]; jag vågar ej ... mina känslor, afv. I dare not give my feelings (let my feelings find) voice; komma till m, taga sig ett m, find expression (utterance); om en kansia find voice (ei. vent) [in]; be reflected [in]; hennes utseende (äfv. spel, uppläsning) Saknar m, lacks (is wanting in) expression; hon saknar m, äfv. looks vacant, has a vacant look; språket, han saknar m för, has no expression for..; välja sina m, choose (pick) o.'s expressions (words); äfv. use choice language, -a, tr. 1. eg. press (squeeze) .. out [of ..]. 2. boktr, finish printing, work (print) off. 3. (gifva uttryck åt) express [o.'s (the) opinion; o.'s assent; a hope, o.'s gratitude; words that e. [-emotions];-] {+emo- tions};+} äfv. utter [a wish; o.'s astonishment]; tankar afv. put .. into (clothe (afv. embody) .. in) words, couch [.. in words (o.'s own phraseology), in writing]; som han -te det, afv. as he put it; en min som -er missnöje, expressive of .. -a sig, refl. express o. s. [briefly ; in severe terms : skarpt], afv. speak [t. ex. in vigorous language]; hur -te han sig i sitt svar? how did he word his reply? in what terms did he reply? det låter inte m sig, it cannot be expressed (rendered in words); om jag så får ~ mig, if I may so express myself, if I may be permitted to say so; som man -er sig, as the expression is, as the [common] phrase goes, -lig, adj. express [e. orders, on the e. understanding med mt [-förbehåll],-] {+förbe- håll},+} explicit, -ligen, adv. expressly, explicitly, afv. in express terms; .. in so many words.



uttrycksfull, adj. expressive; full of expression, afv. eloquent [eyes], -fullhet, expressive-ness; [with infinite] expression, -fullt, adv. expressively; [play, sing] with expression, -lös, adj. expressionless, wanting (lacking) [in] (ei. void of) expression; inexpressive; vacant [looks], -löshet, expressionlessness; inexpressiveness. -medel, means (&!?, jfr medel) of expression, -sätt, mode (&?, jfr sätt) of expression, manner of speaking (expressing o. s.); afv. phrase [t. ex. English words and phrases]; [en författares] språk diction, phraseology, verbal style, uttråkad, p. a. [[be] utterly] bored, utträd||a, intr. eg. bet. (träda ut) step (walk) out [of ..] (ei. forth [from ..]), afv. emerge; 'x/ ur Arma, förening o. d., leave, withdraw (retire) from, resign o.'s membership of (in); secede from [the Church : [stats]kyrkan]. -ande, -t, 0, stepping out ~ ur, leaving &£. -e, -l, -n, se föreg.; afv. withdrawal, retirement; [announce o.'s] resignation of membership (afv. : anmälan); secession [from ..]. utträngda, tr. [o. intr. se tränga ut, 6] eg. bet. drive (force) .. out, äfv. expel; undantränga (jfr d. o.) thrust (push) out, afv. extrude, oust; (ur marknaden) särsk. cut .. Out, drive .. OUt Of the field; .. har -ts af .., has been superseded (displaced) by .. -ande, -t, 0, -ning, driving out && afv. extrusion, uttröska, tr. thresh [grain] out [of (: ur) wheat etc.]; afv. beat out [corn]; threshed out [grain]; [cleanly] threshed [straw]; jfr äfv.(F) utsliten (bildl.). uttrötta, tr. eg. weary, tire (wear) out [afv. a p.'s patience]; afv. overfatigue, overtire; md, afv. fagged out, weary [t. ex. brain], jaded [with : afi; starkare [come home] dead-tired(-beat), afv. dog-weary(-tired). uttvätta, tr. wash out; utplåna obliterate, uttyd||a, tr. inskrift o. d. decipher; se vid. tyda;

det är -t, which is, being interpreted, .. uttåg, -et, -, marching out; departure, exodus [from, out of..], -a, intr. march out [to battle; of (: ur) a town]; ~ ur, afv. leave, depart (make o.'s exodus) from, uttänj||a, tr. stretch, draw out, lengthen [out] (afv. : ~ sig); monroedoktrinen -es mer och mer, .. is [being] extended further and further (made more and more elastic), -bar, adj. extendible, [ex]tensible, extensile, -barhet, extensibility <\$£. uttänk||a, tr. think out, ibi. excogitate; ofta devise [t. ex. a remedy; a plan]; uppfinna, uppdikta invent; planlägga plan; göra utkast tin frame, shape; vai -l, [a cleverly] devised [scheme], -bar, adj. devisable, [by any means] that can be devised (ei. invented), uttöm||d, pp. (af föij.) o. p. a. eg. bet. emptied, empty; exhausted is. Midi. [t. ex. e. forces]; (is. iak.) evacuated afv. Midi. [t. ex. e. of all life and energy]; depleted [of troops], -ma, tr. eg. bet. empty [out], drain afv. Midi. [t. ex. d. a

"w lika med föreg, uppslagsord. O nltar plur. - pl. och sing. lika. † bar omljud. F familjärt. närmast motsvarande.uttömma

- 801 -

utvändigt

p. of his resources]; aiim. bet. exhaust [o.'s strength; a topic : ämne; a p.'s patience (jfr äfv. tålmod,ex.); o.'s resources]; (is. iak.) evacuate [the bowels; an abscess]; deplete [a town of troops; a bank of coin]; ^ sina krafter, äfv. exhaust o. s., spend all (use up) o.'s powers (energies, strength), -ma sig, refl. om flod empty itself; ~ sig i tacksägelser, be profuse in expressing o.'s (ei. pour out torrents of) gratitude; ~ sig i gissningar, spend o.'s ingenuity in futile guesses, -mande, I. p. a. aiim. (biidi.) exhaustive [t. ex. inquiry], comprehensive, thorough. II. adv. exhaustively tf. III. -l, 0, emptying tf, se -ma. -ning, -en, -ar, se föreg.; exhaustion; iak. evacuation. utur, prep, out of, se vid. 3. ur. utvakad, p. a. spent with [night] watching,

wearied with vigil-keeping, vigil-worn, utvald, p. a. (af utvälja, välja ut) chosen [t. ex. the c. ones of Fortune, jfr vid. 1. få, ex.], selected [t. ex. a well s. stock : lager; s. pieces [of poetry]]; picked [men, [body of] troops], select [t. ex. a s. group]; utkorad (se d. o.) elect; utsökt choice; lyckans afv. favoured ones, utvalsa, tr. roll out, laminate, utvandrl||a, intr. emigrate; flytta migrate; <\>d, emigrated, -are, emigrant. -Ing, [prohibition on (~s|förbud)] emigration; friare migration, utveckll||a, tr. jfr (eg. bet.) veckla ut; aiim. develop [the body (mind)]; trade, o.'s business; o.'s resources; electricity; 200 horse power; an idea; sunshine will d. plants]; (eg. fys.) generate [heat, light]; mil. deploy [o.'s forces]; biidi. unfold [o.'s views], framställa set forth [o.'s misgivings]; ådagalägga display [courage, energy, eloquence; afv. luxury], afv. manifest; afv. put forth [strength]; ^s, afv. be evolved; trupperna »»de stort mod, gave evidence of great courage; hon »»de alla sina förförelsekonster, she brought all her seductions to bear; det är »»nde att resa, afv. it is improving to travel; af skäl som vi icke behöfva »», afv.

which we need not go into, -a sig, refl. aum. develop [afv. ibi. o. s. (ei. itself)] [t. ex. we must see how matters d.; the young d. fast; a difference of meaning may easily d. [-[itself];-] {+[it- self];+} till, into; från, out of, from], afv. evolve [t. ex. what will e. from it? trees e. in obedience to law]; afv. unfold [while the reason is unfolding]; mil. deploy; sig till, afv. grow into [a big town], -ad, pp. (af -a) 0. p. a. vani. developed [t. ex. a well-d. figure; a highly (afv. : rikt) d. language]; ett »ut förstånd, äfv. a matured understanding, -ande, -t, 0, unfolding, developing tf. -ing, -en, -ar, aum. o alia bet.) development (äfv. : \*»s\gång, »»s\pro-cess); (is. vetensk.) evolution; afv. progress [human p. : mänsklighetens mil. deployment; ibi. growth [t. ex. the g. of the faculties, of a language]; ådagaläggande display, jfr kraft\*\*» ;

vara stadd i [hastig] be developing [fast].

-ings-, i sms. [.. of] development [t. ex. d. theory; course (stage, phase, period) of d.], afv. [[doctrine, laws] of] evolution, evolu-tion|al(ary) [system, law, series], -ings|histo-ria, [the] history of the development [of ..]. -ingsmöjlighet, possibility (ei. capability) of [afv. t. ex. intellectual] development, -ings-teori, afv. evolutionism, utverka, tr. 1. veter. pare. 2. (: erhålla) obtain (procure ei. secure) [afv. the promise of] [pardon, assistance, from .., for ..]; afv. negotiate for [t. ex. a free passage for ..]; 'v sig tillåtelse, afv. get leave [granted o.] [to ..]. utvidg|la, tr. göra bredare widen äfv. bildl. [t. ex. W. the gulf (: klyftan) between ..]; (eg. fys.) åt alla sidor dilate, distend; expand [(fys.) the air; an empire; afv. a dissertation • afhandling]; göra större, utsträcka extend [o.'s dominions; the boundaries of ..; the range of o.'s knowledge ; the application of a word], afv. enlarge [a garden, o.'s business; afv. a p.'s authority : myndighet], -a sig, refl. eg. widen (ibi. broaden) [out]; fys. distend, dilate; aaim. extend, expand, stretch, -ande, I. p. a. äfv. expansive; ~ muskel, sarsk. dilator. II. -t, 0, widening tf. -as, dep. se -a sig. -ning, expansion [t. ex. the e. of Russia during ..]; extension, jfr [underl rösträtt; afv. enlargement [of a building]; distention, dilatation äfv. läk. ; hjärtats o. d. särsk. diastole, -nings[förmåga, expansive power, di-latability. -nings|politik, policy of expansion, utvikning, -en, -ar, 1. mus. modulation. 2. utflykt

från amnet digression, utvinna, tr. extract, win.

utvis|la, tr. 1. visa ut send (ei. order) [a p.] out [of the room]; ur landet expel [from ..]; jfr: order .. to quit (leave) [the country]; han blef »»d ur staden, he was ordered out of the town. 2. visa indicate [the place]; show [t. ex. his accounts s. a deficit]; framtiden får »», time must show; såsom .. ~[r], afv. as appears from ..; hvilket »»s däraf att .., as is shown (afv. indicated) by the fact that .. (ei. by [t. ex. their .. -ing]), -ande, pp. (se föreg., 2. ) showing tf; afv. indicative of [the place], -ning, -en, -ar, expulsion, -nings|order, notice to leave [the town (country)], expulsion paper, utvotera, tr. vote [a p.'s] expulsion [from ..]. utvuxen, p. a. se fullvuxen.

utväg, -en, -ar, eg. way out [afv. of the difficulty etc.], jfr vid. utgång; biidi. [means of] escape, oftast expedient, afv. resource; hitta på ngn »», find some expedient; rik på »»ar, fertile in expedients, [a man] of resource, resourceful; vi ha ingen annan »», afv. no other course is open to us; jag ser [mig] ingen »» att .., I don't see any way of .. -ing. utvälj|la, tr. choose [out], select, afv. make choice of. -ande, -t, 0, afv. choice, selection. utvändig, adj. outward, external, -t, adv. outwardly tf, afv. [on the] outside, without.

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. Svensk-engelsk skolordbok. 51 utvårdshus

— 802 —

vaoker

utvårdshus, out-of-town (ei. garden, park) restaurant; enklare tea-gardens, utvärpt, p. a. .. that has ceased laying [eggs]. utvärtes, I. adj. (oböji.) se utvändig; till — bruk, for outward application; ~ anständighet, outward decorum. II. adv. se utvändigt. utväxl|la, tr. 1. aum. exchange [prisoners of war; shots; civilities]; afv. interchange [courtesies], reciprocate; ^ guld mot sedlar, afv. give gold in exchange for notes. 2. jamv. shunt [a train] on to another line, switch .. off one line on to another; shunt [a carriage] out [of a train], -ing, 1. aum. exchange; interchange; giving [of gold] in exchange. 2. mek. gear, gearing; med stor —, [a cycle] with a high gear, afv. high-geared [machines], -ings|kassa, bank-note exchange department, utväxt, -en, -er, outgrowth; is.

biidi. excrement;

naturlig process, growth; på ben (iak.) exostosis, utåt, I. adv. outwards, ibi. outward; afv. out, jfr gå [utåt ..]; [flytta ngt] further out; afv. [t. ex. Russian policy, our independence] in relation to the Outer World; jfr vid. sms. ned. II. prep, out into [t. ex. go o. i. the country a little way; row o. i. the lake], [go] out towards [the town, Farusund (afv. ~ F. till)]; [go [a short distance]] along [the road] (ei. down [the street]), -böjd, p. a. bent outwards, vetensk. excurv ed(ate[d]). -riktad, -vänd, p. a.

out-turned, . . . turned (directed) outwards (away from o. s.). utågor, pl. outlying fields (ei. lands), outfield, utåten, p. a. 1. (sails.) i eg. bem. finished up. 2. undanpetad supplanted, Cut Out.

utödlå, tr. kill off (destroy) [all] Ethe game], exterminate; depopulate [a forest] [of game], -ande, -t, 0, afv. [wilful] destruction [of game], utöflning, (jfr följ.) exercise; practice, pursuit: exertion, discharge, -va, tr. exercise [justice, an influence upon; o.'s authority; an [-activity]-] {+activi- ty}+ } ; practise [the profession of a ..; hospitality; cruelty], (afv. ~ verksamhet i . .) carry on [a trade; shipbuilding], pursue [an art; o.'s calling (avocation) [as a ..]]; exert [sway over a p.]; jfr afv. tryck, 1. ex.; ett ämbete discharge the duties of [t. ex. a preacher; ^ [-predikoämbetet];-] {+predikoäm- betet};+ } ~ hämnd, wreak vengeance [upon ..]; ~ ett kärleksverk, do a deed (an act) of love; ~ värdskap, afv. act as host; uppsikt, befälet —s af .., is exercised by. -vare, practiser, &S. utöfver, pre;). 1. (utom) [over and] above (jfr äfv. där—), beyond; afv. besides, in addition to. 2. se öfver.

utögd, adj. .. with protuberant eyes, with

eyes starting out of o.'s head, utösa, tr. i eg. bet. se ösa ut; shower (hail) [a torrent of] [abuse upon]: pengarsquander, uvertyr, -en, -er, overture.

V (w), -'et, -(w), bokst. V.

Waadt, npr. Vaud. (w)-länd||are (-sk), Vaudois.

vaccin, -en, 0, vaccine [i sms. afv. lika, v. virus (lymph, matter) : -amne; motsv. adj. vaccinal], -ation, -en, 0, nka. -ations|tvång, compulsory vaccination, -atör, -en, -er, vaccinator, vaccinating officer, -era1, tr. vaccinate.

vack||er,ac?/. (-rare,-rast) 1. (eg. bet.) a) skön beautiful [a b. girl, woman, complexion, voice, hand (afv.: [hand]stü); dream, thought; day, winter; b. weather; a b. country, b. scenery; äfv. (: utförd[t]) a b. piece of work : handarbete, operation (iak.)], afv. (fager) fair [a f. damsel, the f. sex; afv. f. promises; the rye stands f.]; 6) söt, tack pretty [a p. girl, woman, child; face, smile, instep : vrist; way of curtsying : satt att niga; view, picture, sight, song, costume; a p. piece of steering : prof på styrkonst]; (?) präktig, storslagen, grann fine

[a f. town, picture, dog; speech, poem; voice, figure; thought, impulse, [trait in a p.'s]character; f. scenery; weather; clothes; a f. jump : bopp, rescue : räddning[sjbragd]]; d) behaglig, trefflig nice [a n. face, dress, etc.; day; custom : bruk; n. Weather]; e) välväxt, ståtlig handsome [a h. man, building; a h. acknowledgment : erkännande]; i hög grad (imycket, Ut-

märkt—) jfr äfv. förtjusande; i friare bet. (bra, ädel, tilltalande) jfr ned. ex.; ett —t arbete, äfv. a fine (el. good, creditable) piece of work; ganska -ra betyg, (skoi.) very good marks, afv. a very satisfactory certificate (report); ett —t bevis på fosterlandskärlek, an admirable (a noble) proof (token) of ..; en — dag, se d. o., ex.; ~ som en dag, [as] fair as a day in June; iden -raste dager, in the best (most favourable) light; en —, om ej lysande examen, a creditable, if not brilliant, examination; -ra handen, the (your etc.) right hand, jfr sked, ex.: en — handling, afv. a noble act (deed), jfr vid. -ert [gjordt]; en — hyllning, [pay a p.] a graceful act of homage; få ..., afv. receive a great (striking) ovation; en — karl, afv. a good-looking fellow; ett —t leende, afv. a becoming smile; -ra loford, high encomiums; få ..., afv. be highly commended [for]; -ra resultat, afv. [very] good (ei. gratifying) results; -ra saker, aum. pretty things; säga ngn . . ., make a p. pretty speeches, afv. say flattering things to a p.; ifrån den -ra[ste] sidan, from the best side; —t språk, [a] beautiful language (ei. style); han har ett mycket ..., afv. he writes beautifully (admirably); trots allt föregående —t tal, all the

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast

vaoker

utvårdshus, out-of-town (ei. garden, park) restaurant; enklare tea-gardens, utvärpt, p. a. .. that has ceased laying [eggs]. utvärtes, I. adj. (oböji.) se utvändig; till — bruk, for outward application; ~ anständighet, outward decorum. II. adv. se utvändigt. utväxllla, tr. 1. aum. exchange [prisoners of war; shots; civilities]; afv. interchange [courtesies], reciprocate; ^ guld mot sedlar, afv. give gold in exchange for notes. 2. jamv. shunt [a train] on to another line, switch .. off one line on to another; shunt [a carriage] out [of a train], -ing, 1. aum. exchange; interchange; giving [of gold] in exchange. 2. mek. gear, gearing; med stor —, [a cycle] with a high gear, afv. high-g geared [machines], -ings|kassa, bank-note exchange department, utväxt, -en, -er, outgrowth; is. biidi. excrescence;

naturlig process, growth; på ben (iak.) exostosis, utåt, I. adv. outwards, ibi. outward; afv. out, jfr gå [utåt ..]; [flytta ngt] further out ; afv. [t. ex. Russian policy, our independence] in relation to the Outer World; jfr vid. sms. ned. II. prep, out into [t. ex. go o. i. the country a little way; row o. i. the lake], [go] out towards [the town, Farusund (afv. ~ F. till)]; [go [a short distance]] along [the road] (ei. down [the street]), -böjd, p. a. bent outwards, vetensk. excurv ed(ate[d]). -riktad, -vänd, p. a.

out-turned, . . turned (directed) outwards (away from o. s.). utägor, pl. outlying fields (ei. lands), outfield, utäten, p. a. 1. (sails.) i eg. bem. finished up. 2. undanpetad supplanted, Cut OUt.

utödlia, tr. kill off (destroy) [all] Ethe game], exterminate; depopulate [a forest] [of game], -ande, -t, 0, afv. [wilful] destruction [of game], utöfl|ning, (jfr följ.) exercise; practice, pursuit: exertion, discharge, -va, tr. exercise [justice, an influence upon; o.'s authority; an [-activity]-] {+activi- ty}+} ; practise [the profession of a ..; hospitality; cruelty], (afv. ~ verksamhet i . .) carry on [a trade; shipbuilding], pursue [an art; o.'s calling (avocation) [as a ..]]; exert [sway over a p.]; jfr afv. tryck, 1. ex.; ett ämbete discharge the duties of [t. ex. a preacher; ^ [-predikoämbetet];-] {+predikoäm- betet};+} ~ hämnd, wreak vengeance [upon ..]; ~ ett kärleksverk, do a deed (an act) of love; ~ värdska, afv. act as host; uppsikt, befälet —s af .., is exercised by. -vare, practiser, &S. utöfver, pre;). 1. (utom) [over and] above (jfr äfv. där—), beyond; afv. besides, in addition to. 2. se öfver.

utögd, adj. .. with protuberant eyes, with

eyes starting out of o.'s head, utösa, tr. i eg. bet. se ösa ut; shower (hail) [a torrent of] [abuse upon]: pengar squander, uvertyr, -en, -er, overture.

V (w), -'et, -('w), bokst. V.

Waadt, npr. Vaud. (w)-länd||are (-sk), Vaudois.

vaccin, -en, 0, vaccine [i sms. afv. lika, v. virus (lymph, matter) : -amne; motsv. adj. vaccinal], -ation, -en, 0, nka. -ations|tvång, compulsory vaccination, -atör, -en, -er, vaccinator, vaccinating officer, -era1, tr. vaccinate.

vack||er,ac?/. (-rare,-rast) 1. (eg. bet.) a) skön beautiful [a b. girl, woman, complexion, voice, hand (afv.: [hand]stü); dream, thought; day, winter; b. weather; a b. country, b. scenery; äfv. (: utförd[t]) a b. piece of work : handarbete, operation (iak.)], afv. (fager) fair [a f. damsel, the f. sex; afv. f. promises; the rye stands f.]; 6) söt, tack pretty [a p. girl, woman, child; face, smile, instep : vrist; way of curtseying : satt att niga; view, picture, sight, song, costume; a p. piece of steering : prof på 8tyrkonst]; (?) präktig, storslagen, grann fine

[a f. town, picture, dog; speech, poem; voice, figure; thought, impulse, [trait in a p.'s]character; f. scenery; weather; clothes; a f. jump : bopp, rescue : räddning[sjbragd]; d) behaglig, treflig nice [a n. face, dress, etc.; day; custom : bruk; n. Weather]; e) välväxt, ståtlig handsome [a h. man, building; a h. acknowledgment : erkännande]; i hög grad (imycket, Ut-

märkt—) jfr äfv. förtjusande; i friare bet. (bra, ädel, tilltalande) jfr ned. ex.; ett —t arbete, äfv. a fine (el. good,

creditable) piece of work; ganska -ra betyg, (skoi.) very good marks, afv. a very satisfactory certificate (report); ett —t bevis på fosterlandskärlek, an admirable (a noble) proof (token) of ..; en — dag, se d. o., ex.; ~ som en dag, [as] fair as a day in June; iden -raste dager, in the best (most favourable) light; en —, om ej lysande examen, a creditable, if not brilliant, examination; -ra handen, the (your etc.) right hand, jfr sked, ex.: en — handling, afv. a noble act (deed), jfr vid. -ert [gjordt]; en — hyllning, [pay a p.] a graceful act of homage; få ..., afv. receive a great (striking) ovation; en — karl, afv. a good-looking fellow; ett —t leende, afv. a becoming smile; -ra loford, high encomiums; få ..., afv. be highly commended [for]; -ra resultat, afv. [very] good (ei. gratifying) results; -ra saker, aum. pretty things; säga ngn . . ., make a p. pretty speeches, afv. say flattering things to a p.; ifrån den -ra[ste] sidan, from the best side; —t språk, [a] beautiful language (ei. style); han har ett mycket ..., afv. he writes beautifully (admirably); trots allt föregående —t tal, all the

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vaokert

— 803 —

vagn

fine phrases used before; det var en oi tanke att vilja a noble (ei. an admirable) idea; ~ tass [jfr d. o., ex.], best paw; -ra visor ä' aldrig långa, ordst. all good things [soon] come to an end; \yäder], fair [weather]; det är ost, a) is is fine [weather] [to-day]; b) it is pretty (beautiful) [in the woods]; there is some fine (picturesque) scenery (pretty SB country) [in Wales]; c) it is a pretty (ei.fine) sight [to see them skating]; d) it is a fine (noble) thing [to forgive ..]; e) jfr ned. 3, sista ex.; det är icke ojt att .., it is not nice (ei. becoming) [for girls to ..]; hvad det är ojt med julgranen! what a pretty sight (ei. custom) the Christmas tree is! det blir snart o,t igen, it will soon be fine. 2. (iron, bet.) fine, prettjr, nice; du är mig en o\* gosse! you are a nice fellow [you are (ei. upon my word)]! [det var mig"] en o, historia! that is a fine (pretty) story [if you like]! 3. (med afs. på storlek) ansenlig good [t. ex. a g. sum; it will be a g. time before ..; make a g. record •. uppnå en ~ siffra], ibi. goodly [amount]; hederlig respectable [-[income];-] {+[in- come];+} det kostar -ra slantar F, a fine lot of money, a pretty penny; den -ra åldern, se hög, ex.; det är ojt så! ordst. pretty good (well) at that! -ert, adv. 1. (eg. bet.) beautifully; prettily; finely; nicely; afv. well, jfr ned. ex.; be ~ om ngt, ask nicely (ei. properly) for ..; här bor du mycket you are very prettily situated here; det var ~ gjordt (1.) (: utfördt), it was (ei. is) beautifully (££) done; ... (2.) af honom att.., it was a noble (fine) thing [of him] to do [to inf.]; det var icke oj gjordt, äfv. not a nice (ei. creditable) thing to do; han har inte handlat o., he has not acted handsomely (becomingly ei. creditably) [in the matter]: .. som det så o, heter (1.), as it is so prettily (euphoniously) called; huset ligger oj, has a beautiful (fine) situation, is prettily (nicely) situated; det där låter oj, sounds well (ei. promising) ; sjunger hon ~ ? afv. does she sing well? tala oj om .., afv. speak well of [those who are absent]; tala ~ vid .., talk nicely to .., afv. speak [a p.] fair. 2. (iron, bet.) nicely, prettily; jo, -v/ I should just think so! all rubbish (nonsense)! likely, not! vara därän, at a pretty pass, in a fine mess; jfr bära sig, 2, ex.; det var oj gjordt (3.) F, that was (ei. is) a pretty (nice, fine) performance (piece of work); som det så oj heter (2.), as it is so grandly called; äfv. as they so prettily put it. 3. (: ansenligt) jfr förtjäna, \. (två ex.). 4. (: varligt) drick o> ! take care how you drink! far oj med hästarna! spare the horses all you can! kör oj! drive [nice and] gently! tag i oj ! mind how you take hold [of it etc.]! jfr vid. sakta, II, ex. 5. (ss. fyllnadsord) [du ska'] bli oj hemma! just you stop [quietly] at home! det där skall jag ~ låta bli, X mean (am

going) tö take care and (to jolly well F) avoid

[doing] that; sitt nu o, stilla! sit still now, like a good boy (etc.)! vackllla1, intr. eg. bet. totter, (ragia) stagger [forward etc.; äfv. at the blow : för stöten]; äfv. (is. biidi.) falter, waver [t. ex. the troops began to w.; his hopes f.; w. in o.'s faith]; biidi. arv. vacillate [in o.'s allegiance; between ..; afv. in o.'s statements], afv. (oj fram och tillbaka) fluctuate [between hope and dread; in o.'s opinions]; jfr vid. (is. om hälsan) [bli (vara)] -ande; ~ hit och dit, äfv. sway to and fro [t. ex. in the saddle]; komma ngn att oj, biidi. cause .. to waver, afv. shake, unsettle [a p. in his resolution etc.]. -an, -, 0, wavering, vacillation. -ande, I. p. a. eg. tottering SB; biidi. vacillating SB: is. om språkbruk o. d. unsettled; om bäisa uncertain, precarious; hans hälsa är oj, äfv. he is in precarious health (F a

ticklish state of health); hans hälsa börjar bli is beginning to get shaky (give way, fail); ~ uttal, (rubrik) variant (ei. disputed) pronunciations. II.-t, 0, tottering biidi. se -an.

1. vad, -en, -er (-or), På ben calf [of the leg].

2. vad, -en, -ar, not seine [i sms.: s.-gang .• -iag].

3. vad, -et, -, 1. ([vid] -hållning) bet, wager [om, on (afv. about, as to) t. ex. the result (ei. of t. ex. a shilling)]; hålla (slå, ingå) [ett] oj, make a bet, lay a wager, bet [t. ex. I'll b. you (: med dig) [a shilling] [that] he won't .., I'll bet on his not ..-ing : om att han inte ..r], äfv. wager. 2. lag. [notice of] appeal; erlägga [pay the fee to] reserve o.'s right of appeal.

4. vad, -et, -, -ställe ford, -a1, intr. wade [i, in; öfver, [across] a stream]; ~ öfver, afv. ford [a river]; låta .. oj, afv. wade [o.'s horse], -are, -arfågel, wader; (pi.) afv. grallatorial birds.

vadben, anat. splint-bone, fibula, vadd, -en, 0, [a piece of] wadding; bomuiis-afv. bat, batting; fönster- padding ([a] roll of cotton-wool); en oj, äfv. a pad; a wad [of cotton-wool], -era1, tr. pad; wad. vadllhållare, bettor, better, betting-man. -hållning, betting, making [of] bets (abet), -inlaga, written notice (ei. writ) of appeal, vadmal, -en (-et), 0, @ frieze[-cloth], homespun, vadllpengar, -skilling, fee etc., se 3. vad, 2, ex. vaddställe, fordable place, ford, afv. rift, vag, adj. vague, afv. undefined, hazy, vagel, -n, vaglar, 1. för höns roost. 2. i agat sty. vagglla, I. -an, -or, cradle; biidi. afv. cradle-land [of the human race]; hans oj stod i .., was the home of his birth. II1. 1. tr. rök [.. to sleep]; absoi. rök the cradle. 2. intr. aiim. rök [afv. o. s. : med kroppen] ; i gången (: gå ojnde) waddle; ~ med hufvudet, sway o.'s head [to and fro], -barn, cradle-child. -ning, [afv. [-cradle-]rock-ing.-] {+cradle-]rock- ing.+} -sång, -visa, cradle-song, lullaby, vagn, -en, -ar, allmännast carriage [t. ex. driving in a c., a railway (3rd class) c.], (större) ibi. äfv.

coach, [t. ex. the Lord Mayor's c.]; arv. (is. i sms.) car [t. ex. dining-car : restaurations; motor-C.

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. Vagnborg

— 804 —

val

: automobil-; jfr vid. sof\*\*, Spår\*\*]; droska äfv. Cab ; arbetsåndon Cart, (större) Waggon ; jfr vid. sms. is. barn\*\*, bÿttoj, gods\*\*, jakt\*\*, strids\*\*, solgudens \*\*, Phoebus' car, the Sun's chariot, -borg, hist, barricade of chariots, -makare, carriage (coach)-bnilder; afv. cartwright and wheelwright, -makeri, 1. carriage (coach)--building. 2. verkstad carriage-works(-factory). •ombyte, change of carriages (ei. cars).

vagns-, i sms. i aiimnht carriage [t. ex. -cushion : dyna, -horse, -window] (ibi. afv. cart [t. ex. -wheel]); jfr vid. de enkla orden, t. ex. häck, underrede samt äfv. föij. -fjäder, äfv. cee-spring, -korg, [the] body of a carriage, coach-body, -last, carriage (ei. cart, &?)-load, äfv. carriage-ful, SB. -låda, boot, -skärm, splash-board, -smörja, [cart-]grease. -steg, äfv. foot-plate.

vaja1, intr. float, fly, äfv. stream, flow, flutter; \*\*nde plymer, afv. swaying plumes.

1. vak, -en, -ar, hole [made] in the ice, ice-h.

2. vak, imperat.; <>\* upp! wake up!

3. vak, -et, -, -ande watching, vigil-keeping, äfv. sitting up [at night], -a (1.), -an, -or, vigil, äfv. watch: lik- o. d. wake; jfr vid. nyårs\*\*, hålla \*\*, keep [a] vigil, jfr 3. vaka, 1; uttröttad af -or, se utvakad.

2. vaklla, -an, -or, song-thrush, throstle, mavis.

3. vaklla1, intr. 1. hålla vaka watch [hos, ibi. with a p., by (at) a p.'s bedside ; öfver, over a p.; w. and pray : bedja], keep watch; sit up [with an invalid : hos en sjuk]; h&lla (vara med om) likvaka wake [afv. the dead body : öfver liket]; ~ ut, sit (stay ei. wait) up for .; ~ öf ver, jfr afv. be\*\* samt Öfver\*\*. 2. (sjö.) om boj Watch; om

fartyg live; ~ väl (illa) i sjön, make good (bad) weather, -ande, I. p. a. watching; vaksam watchful; de the watchers; i \*\* tillstånd, jfr vaken. II. -t, 0, watching SB.

vakan||s, \*\*en, \*\*er, vacancy, -t, adj. vacant.

vakar||boj,[small]buoy, -e, 1. watcher. 2.se-boj.

vaklien, adj. eg. waking [t. ex. in a w. state; äfv. w. hours, dreams]; aiim. (predikatet) awake [t. ex. lie a. at night; be [fully] a. to ..], afv. alive; biidi. ofta alert [t. ex. an a. p. (mind); a. thoughts; have an a. interest in .. (instinct for ..)]; (pigg) wide-awake, F spry,.. with o.'s eyes open; observj(ant), noticing [a n. child]; afv. keen [business man; eye for ..]; -na drömmar, afv. day-dreams; ett -et sinne, afv. a mind ever on the alert; i -et tillstånd, afv. when awake; hafva ett -et utseende, look wide-awake (F all alive); hafva ett -et öga för .., afv. be keenly (thoroughly) alive to ..; hålla sig (eg. bet.) keep [o. s.] awake; ligga \*\* om nätterna, arv. be wakeful, -enhet, ibi. (eg.) wakefulness: biidi. alertness, wide-awake-ness.

vak||erska, -hustru, watcher, night nurse.

vakna1, intr. (äfv. ibi. ~ upp) aiim. awake, wake [up (ei. (biidi.) to life)]; biidi. äfv. awaken; ~ till insikt om, afv. become alive to, wake up to.

vaksam, adj. vigilant, watchful [eye upon ..]; hålla ett \*\*t öga på, jfr äfv. bevaka, -het, vigilance, watchfulness, -t, adv. vigilantly SB.

vakt, -en, -er, 1. eg. bet. watch särsk. arv. sjö. [t. ex. W. and W. : ~ om \*X»]; särsk. mil. guard; friare duty; på \*\*, on guard (ei. duty); gå på \*\*, mount guard; go on duty; stå på \*\*, se hålla (hafva) \*\*; om -post stand sentry; vara på sin \*\*, be on o.'s guard (the watch), afv. be on the alert (qui vive Pr.); icke ..., äfv. be off o.'s guard; hafva \*\* [en], be on guard (watch ei. duty); jfr äfv. it is my watch (ei. duty); hålla keep watch (ei. guard), afv. watch [vid, at]; ... vid, arv. guard, ward; hålla god \*\*, keep good watch, keep watch and ward; ställa \*\*, set a watch (ei. guard). 2. a) manskap [men on] guard; afv. watch; jfr lif\*\*; 6) en person guard, jfr afv. skilt\*\*; sjö. watch; jfr vid. -are samt natt\*\*. 3. -lokal guard-room. 4. tidsenhet (sjö.) watch, -a1, tr. guard; keep, watch, jfr valla; absoi. keep guard (watch); jag skall [upp och] ~ i skolan, I have to go on (go and take [t. ex. examination : ~ vid skrifningen]) duty; \*\* på, watch [a p.; o.'s opportunity : tillfället]; ~ ut ngn, wait for a p. (till a p. comes), -a sig, refl. be on o.'s guard [för, against [ . -ing : att inf.]; för att .., afv. not to inf.], beware [of t. ex. false [-prophets].-] {+pro- phets}.+} -are, -n, -, watcher, guardian; får~ o. d. tender [of ..], jfr: shepherd etc.; [night-] watchman; bro\* o. d. keeper; is. i hospital warder; sjuk~ attendant [on the sick], -a-rinna, [his] guardian, -arrest, arrest (confinement) under guard, -bricka, gorget, -båt, guard-boat.

vaktel,-n,vaktlar,quail [afv. isms, q.-pipe(call)].

vakt eld, watch-fire, bivouac fire.

vaktel|hund, spaniel [dog].

vakt|[göring, ~en, 0, [[while : ander] doing] guard (watch)-duty. -hafvande, p. a. [the officer] on duty (ei. sjö. of the watch (afv. deck)); ~ officern, sjö. afv. the watch-officer, -hållning, [maintenance of] guard(watch)-duty; watching, guarding, -karl, watchman, -kontor, se polish, -kur, sentry-box. -manskap, se vakt, 2, a. -mästare, allm. porter; (som utöfvar tillsyn) caretaker, man [in charge] ; p& teatern attendant; kypare waiter, -ombyte, changing (relieving) guard; vid afv. when the guard (watch) is relieved, -parad, [parade of] soldiers mounting guard, -post, guard; jfr vid. skiltvakt. -skepp, guard-ship, -stuga, watch--room(-house). -tjänst, guard (ei. watch)-duty, -torn, watch-tower.

1. val, -en, -ar, so stycken (en \*\*) four score.

2. val, -et,-, 1. aiim. bet. choice [afv. he is my c.]; [ut] välj ande afv. selection; (fritt -frihet) option; vid \*\*et (1.), in the choice [of t. ex. a profession; between ..]; göra. ett godt (dåligt) \*\*, afv. choose well (badly); göra sitt make ([be allowed to] take) o.'s choice; ha

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.valack

- 805 -

van

nuet, have tlie (o.'s) choice (ei. option); afv. [when you] have to choose; stanna [se a. o., ex.] med sitt \*\* på ..., [finally] fix (äfv. pitch) on; give .. o.'s preference; vara i <vet och kvalet, ordst. be on the horns of a dilemma. 2. poit. (o. dyl.) election; allmänna nuen, a (the) general election; vid ~et (2.), at the election; deltaga i nuet, take part in the election; afv. go to the poll; företaga nu, proceed to an (ei. the) election [äfv. of ..]; förrätta "»[et], conduct the election, preside at the poll; stå under nu, be up for election; .. som tillsättes genom nu, elective, valack, -en, -er, castrated horse, gelding, -a1,

tr. castrate, geld, -are, gelder. valak, -en, -er, Wallach. (V)-let, Wallachia. valbar, adj. ibi. electable; eligible [for]; icke

nu, afv. ineligible, -het, eligibility, valberättigad, adj. entitled to vote [in an [-election];-] {+elec- tion};+} en an (a duly qualified) elector; de n^e, afv. those on the register (jfr vallängd). valborgsmässoafton, ® Walpurgis (afv. May) night.

valcensus, franchise [qualification].

väld, pp. (af välja) o. p. a. select[ed]; chosen.

valdag, election (afv. polling) day.

valdens,-ew,-er,Waldensian; Pi. afv. Waldenses.

valdistrikt, electoral (voting) area (district,

Am. precinct); för kommunala val äfv. ward. valen, adj. numb with cold, -het, numbness, wales||are, -, Welshman, -isk, adj. Welsh, val||fri, adj. optional, -frihet, [right of] option, -frändskap, elective affinity, -förrättare, pre-sideretc., jfr 2. val, 2, ex.; särsk. returning-officer. valhändt, adj.;.. är .. has numb[ed] hands.

-het, numb[ed]ness in the (o.'s) hands, valk, -en, -ar, 1. i handen callus, callosity; på kroppen, efter piskslag Wale, Weal. 2. hår-, fall-pad, roll. 3. -hammare, fuller, fulling-stock (-mallet), -a1, tr. 1. tekn. full, mill. 2. vända i munnen turn [over] [o.'s quid], -are, fuller, -ig, adj. callous, afv. horny [hands], -kvarn, fulling-mill, -lera, fuller's earth, valjknop, -knut, figure-of-eight (German) knot. valllkonung, elective king, -korporation, electoral (constituent) body. -krets, jfr -distinkt; [borough : städse] constituency, -kula, ballot, valkyrjlla, -an, -or, valkyr [adj.: -ian], walkyrie. vall, -en, -ar, 1. [sluttande] mark grass slope, jfr gräsnu, 1; betesmark grazing( pasture)-ground (ei. -land); [clover-]field; plan open space, jfr kyrknu; gå [i] be at grass, be grazing; gå nu med, jfr -a; köra nu, turn (send) .. out to grass. 2. (förhöjning) aiim. embankment, afv. bank [of earth; afv. of cloud]; fästnings- rampart, afv. wall[s], parapet, vallum (iat.); jfr vid. bannu, strands. 3. biljard- cushion, -a1, tr. tend [cattle] afv. biidi. (F); friare watch, guard; gå och nu, (absoi.) lounge (ei. saunter) about, -a Sig, refl. grass, sward; jfr afv. igenvallad. valllag, elections (Engi. sarsk. reform) act.

vallliare, herd[sman], tender [of ..]. -fart, pilgrimage. -farts|ort, resort of pilgrims, afv. holy shrine, -flicka,herds|maiden(woman),[young] shepherdess, -färd, se -fart. -färda, intr., -as, dep. go on (make) a pilgrimage [to ..]. -gosse, [shep]herd-boy. -graf, moat, foss. -gång, 1. mil. covered way. 2. gående i van pasturing. -hjon, se -are, -flicka, -hund, shep-herd-dog, collie[-dog]. Vallmo, -n, -r, poppy [i sms. lika, p.-head : -knopp], valllokal, polling-place (ei. -booth), vallon, -en, -er, Wallo[o]n (afv.: -Ska, -n,0, språk), valltrapp, -en, -ar, saddle-cloth, housing, vallvisa, herdsman's song (lay), valllängd, register [of electors (voters)]; vid

kommunala val (Engi.) burgCSS roll.

vallört, bot. comfrey.



valljman, elector, äfv. VÖter; vid kommunala val (Engl.) burgess; -män, afv. [his] constituents; kon. [the] electorate, constituency, -mans[för-ening, [liberal] [electors'] association; afv. caucus, -möte, election meeting, valnöt, walnut [isms, lika, w.-shell, w.-tree]. valp, -en, -ar, pup[py], cub, whelp (aiia : -a1, intr.). val||period, electoral period (term); term [for which a p. is elected], -plats, field [of battle], -protokoll, polling return[s]. valp||sjuka, distemper, -stinn, adj. big with pups, val||rike, elective kingdom, -rätt[ighet], right to elect (of election); elective franchise, -rörelse, election campaign (ei. afv. turmoil).

1. vals, -en, -ar, roller, äfv. cylinder.

2. vals, -en, -er, waltz, -a1, (1.) intr. waltz.

2. valsliaVr. roll, flatten out. -are, -», -, roller, valjsedel, se röstsedel; afv. (Am.) [party] ticket, vals||formig, cylindriform. -kvarn, roller-mill, valjlspråk, motto, -strid, election contest, valsverk, rolling-mill(-plant). valsätt, mode of election, valsör, -en, -er, waltzer. Valter, npr. Walter.

valthorn, [mus. orchestral (ibi. French)] horn.

-ist, -en, -er, horn-player, valurna, ballot-box.

valutlla, -an, -or, värde value [v. received :vana

- 806 -

vank

skilled [by long practice], expert; trained [by long experience]; 6) (predikatet); vara~ vid ([rid] att) ..., accustomed (used) to [hardships; going without : undvara; exercising [-authority];-] {+au- thority};+} arv. (invand) habituated to [accurate thinking], ibi. [become] wanted to [the place; a p.'s voice]; afv. (härda) inured to; du som är gammal och äfv. an old (a practised) hand [afv. at ..] like yourself; med ~ hand, afv. with the dexterity of long practice, dexterously; vara (bli) ~ att inf., äfv. be in (get into) the habit of . -ing; bara man blir litet n, as soon as you get a little used to it (get into the way (ei. knack) [of it]), vån||å, -an, [-or], a) (pi. 0) »van[d]het» habituation, ibi. wontedness, accustomedness [vid, to]; [the] being used [to ..]; ofta [get] experience [of], familiarity [with]; [habitual : lång] practice; b) (pi. -or) sed, sed<"v CUSom, äfv. practice; (is. individuell) habit [of smoking, jfr: the smoking h.; a bad h.], ibi.habitude (alia äfv. : nn [c. makes all things easy; h-t is everything (second nature) ordst.]); mns makt, the force of habit (ei. custom, long usage), afv. [such is] the effect of habituation; det kan iatt bli en n, grow into a habit, grow habitual [hos, with]; få en m, acquire (contract; get into) a habit; få ~ vid, se ofvan; afv. grow familiar with; gå ifrån sina -or, give up (relinquish) o.'s habits (accustomed ways el. [evil] courses); ha för m att inf., have a (be in the) habit of .. -ing, afv. make a practice of ..-ing; han har ..., afv. he habitually [takes ..], it is a habit of his to inf.; ha n vid, be accustomed (SB, jfr van, b) to; have experience of (ei. in) ..; ha stor ~ [vid] att uppträda, be quite used to (have had a great deal of practice in) [appearing in public]; som hans m var, as was his wont, as was usual (habitual) with him; sin ~ trogen, true to O.'s [usual] habit, jfr vid. föreg, ex.; af gammal by [force of] (of old accustomed ei. as a matter of) habit: efter (mot) sin according (contrary) to habit (ei. custom ei. his (etc.) wont, his (etc.) usual practice) [he ..]. vanart, jfr oart, 2. -ad, p. a. depraved, demoralised; jfr vid. -ig. -as, dep. degenerate [-[morally],-] {+[mo- rally],+} become depraved (SB, se föreg.); take to (fall into) bad propensities (ways); afv. go to the bad. -ig, adj. vicious; svagare naughty, vanbörd||ig, adj. dubbeibet. base-born: oäkta afv. illegitimate, -ighet, 1. ignoble birth. 2. bastardy. -ing, -en, -ar, 1. p. of ignoble birth, base-born p. 2. bastard, vand, pp. (af vänja, se d. o.) o. p. a. jfr van. vandal, -en, -er, Vandal; biidi. vandal, afv.göth. vand||el, -eln, 0, [lead an irreproachable] life, [exemplary] conduct, afv. [an upright] walk; i handel fjrr d. o., 2] och afv. in all o.'s dealings (ways and works); föra en hederlig afv. walk in uprightness, -la, intr.;

handla och eg. trade and traffic; aiim. deal; friare do, act. vandrlla1, intr. ströfva wander [about etc.], afv. stroll; färdas till fots Walk [äfv. bildl. (is. bibl.) w. in darkness, jfr äfv. when Christ walked the earth]; (absoi.) afv. be on the tramp; friare ofta go [I must g. now; Midi. g. from hand to hand]; tekn. fis. (sjö.) om tåg] men äfv. allm.

travel; ~ sin väg fram, go (proceed) on o.'s way, afv. wend o.'s way along, pursue o.'s onward course; ~ iväg, wander off; set (start) off [on a walk (tramp)]; ~ omkring, wander (stroll ei. walk) about (ei. round) [afv. in ..]; n på golvet, walk (ei. pace) the floor; ~ ut, wander (ei. walk) out (ei. forth) [into ..]; jfr afv. utn; m vidare, continue o.'s walk, jfr vid. ~ sin väg fram; jfr äfv. sms. ss. genonm. -ande, I. p. a. allm. wandering [the w. Jew], äfv. travelling [-[journeyman];-] {+[jour- neyman];+} migratory [animal]; (kring\*u, jfr d. o.) strolling, itinerant [musician], afv. ambulatory; ~ blad, zool. walking-leaf, leaf--insect; jfr riddare, ex. II. -t, 0, wandering, travelling SB. -are, aum. wanderer, afv. traveller; jfr vid. fot»\*; biidi. afv. pilgrim, -ing, -en, -ar, aiim. bet. wandering; is. djurs migration, jfr vid. folk; lust- walking-excursion (-tour), kortare walk, [afv. on the] tramp, afv. [a weary] trudge; sjö. (ett tågs) travel[ling]; mek. throw; jfr vid. hästn; ~ genom lifvet. [on our] way (pilgrimage) through life, vandringsllbibliotek, travelling library, -folk, [a] migratory people, -lopp, jfr vandring, sista ex. -lust, desire (longing) to travel (ei. be off on the tramp), love of roving, -man, se vandrare. -pokal, -pris, challenge cup (prize). -Staf, [-[pilgrim's]-] {+[pil- grim's]+} staff, -år, year of travel, vanemänniska, slave of o.'s habits, vanfrejd, lag. infamy, afv. loss (forfeiture) of civil rights; vara i <|j, afv. have forfeited (lost) o.'s fair name [and fame], -al, tr. cause [a p.] to lose his fair name, [bring .. into] discredit, asperse; lag. infamous; vara nd, afv. have lost o.'s civil rights, vanför, adj. disabled, lame, jfr vid. ofärdig, 2. vangömm||o (gmi kasusform af -a); af n, from neglect; råka i fall into disuse, vanhed||er, dishonour, disgrace, -erlig, adj. dishonourable, disgraceful, discreditable, -ra, tr. dishonour, disgrace, -rande, p. a. dishonouring, afv. ignominious; jfr afv. -erlig. vanhelglla, tr. profane, desecrate, -ande, I. p. a. afv. profanatory, sacrilegious. II. -t, 0, se -d; af kyrkor 0. d. afv. sacrilege, -are, afv. desecrator. -d, profanation, desecration, vanhäfd, waste, neglect; falla i go (run) to waste; ligga i lie waste, -a, tr. neglect, let .. lie (ei. go to) waste. Vanilj, -en, 0, Vanilla [i sms. lika, V ices : -glace], vank, oböji. subst, defect [without d. or blemish : lyte]; utan afv. without [a] flaw, flawless.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vanka

— 807 -

vante

vankal, intr. (afv. gå och ) saunter (afv. wander)

[about etc.]; <x/ hem, F toddle home. vank||as1, dep. aiim. be going; där det-ades ..., [blows] were passing current; det ska' ~ smörj, there is a thrashing in store for you (etc.).

vankelmod, (jfr f>ij. o.) fickleness [of purpose], inconstancy; waveringness, vacillation [of mind], -ig, adj. ombyttiig fickle [of purpose], inconstant, afv.fickle-minded, changeful; obeslutsam unsettled [in o.'s mind]; vacklande wavering, vacillating [attitude : hållning]. -igt, adv. inconstantly, with fickleness; undecidedly; waveringly, in a vacillating manner, vanlig, adj. a) af det vanliga slaget ordinary [food, people, circumstances, civility; afv. an o. face; of the o. size : af m storlek]; Is. ss. mots, till sällsynt common [the c. birch (wagtail); afv. ä c. soldier]; aiiman general; aiidagiig afv. commonplace; ibi. afv. (: genomsnitts ) average [to an a. p. : för en m människa]; Ö) bruklig, öflig USUal [hos (afv! bland), with]; (för en människa m) ac-customed, habitual: sed-customary [hos, with]; i ordets ~a[sfe] bemärkelse, in the [most] usual (usually accepted) sense of the word; mt bråk, särsk. vulgar fraction; i ma fall, in ordinary cases, afv. as a rule, ordinarily, se vid. -en; den gamla ma historien, the familiar (ei. same, good F) old story; en helt m händelse, quite a common (afv. regular) occurrence; ma människor, äfv. the common (general) run of people; med sin ma oförskämdhet, with his usual (accustomed, wonted; customary) insolence; afv. with the impudence habitual to him; på mt sätt, in the ordinary (ei. usual) manner (way); på ~ tid, a) [he came] at the usual (ordinary, afv. regular) time (hour); b) [he did his work] in the usual [amount of] time; den ma åsikten biand, the opinion generally held [by ..] (general [among ..]); det är ganska mt, afv. it is quite a common thing [for .. to inf.]; det är icke mt att .., it is not usual (customary) to inf. (ei. for [people to do so]); som mt, as usual: afv. [he went ..] in ordinary course; betala (etc.) mer, vara . -are än mt, than USUal. -en,

adv. usually, commonly, generally, ordinarily; afv. as an ordinary (a general, a usual) thing, -het, ibi. usualness; Etheir] frequency, [the] commonness of [their] occurrence; efter men, se efter, II, 3, ex., mot men, contrary to the (ei. his etc.) usual practice (ei. rule); afv. for once [in a way]; .. hör[a] till men, is (are) [quite] the regular thing, -t, adv. usually [jfr afv. more than u. clever]; ett ganska m förekommande fel, a very common (frequent) mistake; -äst (adv.), most usually (ei. commonly, frequently), -tvis, adv. se -en. vanlottad, adj. [be] badly off [afv. as regards..]; [have been : vara] ill-treated by Fortune, hardly done by; olycklig hapless, luckless.

van[|makt, 1. maktlöshet impotence, powerless-ness; ineffectiveness. 2. medvetslöshet unconsciousness; [have a : faia i] fainting-fit, swoon; falla i m, afv. [go off in a] faint (swoon); become unconscious, -mäktig, adj. 1. impotent, powerless; ineffective, vain. 2. fainting; unconscious; blifva m, se föreg., ex. vann||a, I. -an, -or, fan. II.1 tr. winnow, fan. vanüpris; falla i m, come down to a very reduced price; .. har fallit i m, afv. is at a great discount, -pryda, tr. disfigure, afv. spoil the look of .. -prydande, p. a. afv. unsightly, -prydnad, disfigurement. -rykt,s\*-skötsel, »ryktad, p. a. ill-famed; .. with a bad reputation, -rykte, disrepute, bad repute, afv. obloquy, vanskinnle, aiim. insanity, iak. afv. lunacy; is. friare (afv. : ett m [jfr afv. följ., ex.]) madness, -ig, adj. insane, (äfv. mad) b&da afv. friare [idea, thing to do]; (F) jfr orimlig; en m [människa], afv. a lunatic, a madman (ei. mad woman); bli m, become insane; go mad; det vore mt att, it would be insane ([sheer] madness, the height of folly) [to inf.]. -igt, adv. insanely; madly [in love]; F preposterously, vanskap||ad, -lig, adj. deformed, misshapen: monstrous, -lighet, konkr. deformity; monstrosity. -ling, deformed being; monster, vansklig, adj. ombytlig changeable, mutable, arv. fickle [fortune]; ostadig inconstant, unstable; vacklande precarious [health]; riskabel hazardous (risky, äfv. perilous) [enterprise]; kinkig, brydsam delicate [question, task], ticklish, embarrassing [position, state of affairs], critical [times, moment]; svår awkward [job : arbete; situation], difficult; det är mt att afgöra, it is ticklish (ei. hazardous, SB) work [deciding..]; det ser mt ut för dig, [your] chances look (seem) dubious, matters look shaky [for you]; ... att kunna ..., it hardly looks as though t. ex. we should be able to inf. -het, instability; precariousness SB, jfr föreg.; mer, difficulties; perils, vanskötl||a, tr. mismanage [an estate, o.'s [-business],-] {+busi- ness},+} not look after .. properly; neglect [to take proper care of ..], äfv. take bad care of [an invalid], -sel, mismanagement; [from (for) : af] want of proper care (looking after ei. [om en sjuk] nursing), afv. neglect, vanskötl||ad, p. a. degenerate[d]. -ande, -t, 0, afv. degener|ation(acy). -as, dep. degenerate, vanställ||a, tr. allmännast disfigure; (eg. bet.) äfv. deform, deface; friare spoil, mar; äfv. distort; vränga misrepresent, garble, -ande, I. p. a. disfiguring SB. II. -t, 0, äfv. disfiguration, disfigurement; misrepresentation, -d, p. a. disfigured; [quite] distorted afv. disguised, vant, -et, - (er), sj». shroud, vant||e, -en, -ar, särsk. fingerless glove, mitten; [thread (cotton ei. woollen ei. silk)] glove; lägga -arna på F, lay hands upon, seize; slå -arna i bordet F, put the shutters up:

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.vantrefnad

— 808 —

vara

stå väl i -arria hos ngn, be in a p.'s good books.

van||trefnad, discomfort, nnhappiness in o.'s surroundings; växters inability (ei. failure) to thrive; åstadkomma m, occasion discomfort; make people feel uncomfortable (ill at ease), -trifvas, dep. be uncomfortable (ill at ease) [in o.'s surroundings], not feel at home [at a place]; get on very badly (poorly) [with a p.]; om växter, djur not thrive, thrive badly; jag -trifs här, äfv. I am not at all happy; ... med det hår arbetet, I don't take to (cannot reconcile myself to) this [kind of] work, •tro, false belief; superstition, -trogen, adj. superstitious, -vett, dementia, mania; äfv. raving; friare jfr -sinne, -vettig, adj. demented, maniacal; friare absurd, äfv. wild, -vettigt, adv. dementedly SB. -vård, neglect, jfr -skötsel. -vårda, -tr. neglect, jfr -sköta, -vörda, tr. show [a p.] disrespect, not show (pay) [a p.] becoming (due) respect, -vördig, adj. disrespectful, .. wanting in respect; mot heliga ting irreverent, -vördigt, adv. disrespectfully; irreverently. -vördnad, disrespect; irreverence [towards, to mot], -ära, I. -»,0, dishonour, infamy; disgrace, ignominy, shame; stämpla med m, brand with infamy. II. tr. dishonour; disgrace, -ärande, p. a.

se -hedrande.

vapen, vapnet, -, 1. aiim. weapon; ko», arms; •slag arm, afv. branch [of the service]; gripa till m, take up arms; sträcka m, lay down o.'s arms, surrender; stå i (under) be under arms; med m i hand, weapon (sword) in hand; till m! to arms! 2. sköldemärke arms; (ngns) äfv. armorial bearings, -bok, her. armorial. -bragd, feat of arms, -broder, companion in arms, -dragare, armour-bearer; Midi, supporter, partisan, -fabrik, small-arms factory, -för, adj. .. fit for military service, capable of bearing arms, -förling, use of the sword (ei. foils); [skicklighet i] swordsmanship, -bus, [church] porch, -hvila, suspension of arms; truce, kort armistice, -klädd, p. a. [clad] in [full] armour, -konst, heraldic art. -lek, jfr bardalek samt -skifte, -lycka, fortune of [the] war. -makt, [by : med] force of arms, äfv. [an appeal to; won by] the sword, -röck, tunic, -rustning, armour, -skifte, passage of (at) arms. -skrud, warlike accoutrement, -sköld, coat-of-arms, escutcheon, -slag, se vapen o. jfr: [troops of all] arms. -smed, armourer, -stillestånd, se -hvila, -tjänst, military service; göra m, serve under arms. -öfning, [practice in the] use of arms; mar, sword [and bayonet]-exercises.

vapör, -en, -er, vapour.

1. var, oböji. adj. wary: jfr äfv. [5H] varse.

2 var, -et, 0, iak. pus, [purulent] matter; jfr ögoiim. -a1 (1.) sig, refl. suppurate, ulcerate, fester.

2. vara, I. -t, 0, ni. (äfv. : mt) being, existence, entity; icke non-existence, nonentity.

II. oregelb. v. (indik. är, äro, ären; var, voro, voren ; konj. vare, vore (jfr dessa två ss. särsk. [-uppslagsord];-) {+upp- slagsord};+) imper. var; part. pres. varande [jfr d.o., I], supin. varit) intr. [o. hjälpvT] be [I am, thou art, etc., jfr gram.]; ('x» till) äfv. exist; (i vissa uttryck) äfv. ibi. stand [t. ex. S. by : m närvarande (jfr vid. d. o.); S. (el. äfv. hold) good : ~ giltig; s. in need of : ~ i behof af], make [a good [-husband],-] {+hus- band},+} pass [current : gångbar], lie [under an accusation]; Obs. ~ i förbindelse med modala hjälpvb o. dyl. se fl. ex. under dessa, ss.: få, låta, må, skall samt äfv. t. ex. synas [-] o. tro [ngn (sig) ]; Anm. 1. Användningen af m (: be) ss. hjälpv. i allmht likformig i båda språken, dock torde [is. sista] ex. under afd. B observeras, jfr äfv. gram.; Anm. 2. Då sv. uttryck af formen : det var vackert, det var mig en ljus pojke icke afse förfluten tid, användes pres. vid öfversättning till eng., jfr vid. ned. ex. — Exempel: Å. (m använt absoi.) m eller icke m, to be or not to be; det gäller mitt ..., my very existence is at stake; medvetandet af att m, the consciousness of being (ei. existence) ; det som är, the things that are, whatever is [is right]; det är som det är, things are as they are; afv. (ordst.) it is not worse than it is; tanken på det som var, what was (used to be); den dag som i dag är, this very day; natten som var, last (the past) night; tiderna som varit, times that have been; det vackra vädret som varit, the fine weather there has been; om han ej varit, had it (if it had) not been for him, but for him; hans sätt [att his manners. — B. (m ss. hjaipvb) han är utgången (bortgången), he has gone out (away), he is out (away [from home]); jfr likn. ex. under utflugen m. fi.; jag är alldeles nyss hemkommen, I have only just arrived (returned, got) home, I am only just home [from ..]; fartyget är byggdt (: byggdes) i London, was built; när är han född? when was he born? jag är bjuden dit i morgon, I have been (arv. I am) invited [to go]there; det är utrönt att ..., it has been ascertained (ei. established). — C. utbildadt med predikatsfyllnad af följ. olika slag [se i allmht dessa; jfr äfv. det [är ..], fi. ex.) a) (ett subst.) han var änklings, he was a widower; det är dessa frågor, som..., it. is these (these are the) questions [that..]; för att m [en] utlänning talar han .., ofta for a foreigner; 3 och 3 år 6, 3 and 3 are (make) 6; 6) (ett adj.) var inte dum! don't be stupid! hon är 20 år [gammal], she is 20 [years old (of age)]; klart är att .., it is clear; ~ rådande, äfv. dets. som råda [Obs. typiskt!]; det tycks m sant, it seems to be true; om han är sjuk, if he is (ibi. be) ill; .. som önskligt varit, [not so ..] as might have been wished, as would have been desirable; jfr vid. t. ex. [vara] rädd (trogen), [var så] god, [det var] snäll[t af dig]\ C) (ett adv., jfr vid. ned. [afd. Z])

hur långt har ni varit? how far have you

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vara

vare

been? nå, det var då väl! come, that is a good thing! då så är, that being so, ..; d) (en infin ) jfr t. ex. att [se är att..]; kvad är hår att göra f what is [there] to be done [in the matter]? jfr . what is there for me to do? som [det] var att vänta, as was to be expected; jfr vid beklaga, ex.; 6) (ett prepositionsuttryck ss : af familj, af den godheten, från förståndet, i begrepp, ur Stånd, vid godt mod,j(r i allmnht vederb subst) har du varit på många baler i &r? have you been at (to) many balls? han är på posten med ett bref, he has gone to the post; jag har varit till staden, I have been to (ei down) town — D.( \*v tills, med adv. el. |hufvudsakl. betonad) prep. [O b s Här upptagas blott märkligare fall, is där Öfversättning icke blir ordagrann, jfr vid. vederb ordl) 'v» äf, allm be off [äfv t ex O 's bicycle]; (afbruten) äfv. be broken off; /x, äf med ., have lost (ei got rid of); »v borta, a) eg be away [arv from home], (bortg&ngen) have gone away; b) död be gone, c) (bortkommen) be gone (arv. lost, missing); d) biidi. (icke med ) be lost, have lost the thread; be wandering, not be following; ~ efter, aiim be behind, jfr afv. tid, ex , med arbetet, betalningar afv. be behindhand (in ar rears); ~ efter Ingnl, a) tumsbet. be after (ei Fclose behind) 6) bildl (i kunskaper o d) afv. not be up to [the others]; (efter ss. adv ) &tv. be backward; ^ emot, framme, se d. o , o ex.; —från, se ned. — ifrån; hästarna äro från[spända], are out [of harness (ei. the shafts)]; "w/ fö r, se d o , ex under 11,1 samt under »Bctonadt»; ~ förbi, se d o.; — fö re, Cl) rumsbet. be ahead [of Fa p.; the times]], be in front (advance) [of..]; b) au behandling be up [for [-discussion,-] {+dis- cussion},+} äfv. be before t. ex. the meeting; i', be in Ft e\*. have you been in [the water] yet?]; jfr äfv midt, ex ; ~ ifråna (frånvarande) be away [from fo.'s work]]; b) (fri) be clear [of..], be free [from Fall further trouble]];

— ifrån sig, se ifrån, ex : — inne, aiim. se d o ;

— inne i, jfr inne, 1 (slutet); — inne på ett samtalsämne, have got on to [[the subject of]..], be discussing; <%/ kvar, aum. remain; restera afv be left (ei over); stanna kvar arv, stay; \*\* kvitt, 80 d o., fl ox. ; — mède, jfr d. o. //, fl. ex. ; får

jag — mède? may I make one of the (your) party? may I come (be there) too? may I join in? skall han — mède på långturen ? is he to go (ei make) the voyage with the others? ~ nära, jfr /. nära, II, ex. ; ~ om' sig, jfr om, /, 3, e; de voro två om arbetet, platsen, there were two of them at [the job] (ei contending for [the position]); »v. på', aiim be on; locket är på'% afv. is down; ~ pa ngn F, be on to, be at; till', exist, be: Annas tin be in existence, ibi. be extant; hvad skall det här — till? what is [to be] the use of this? what is this [meant] for? ^ uppe, se d. o.: ~ utan, be (ei. do, go) without; »v ute, se d. o , fl. ex ; illa ute, jfr illa, ex ; ~ öfver, aiim. be over:

restera se ^ hvar; om tid äfv. be past; öfver ngn, a) rumsbet. äfv. be above; b) (för att anfalla)

be upon [t. ex. the enemy is u. you].

3. vara1, intr. räcka last [till, till; i, [for] 2 days]; i högre stii endure [life will e. but for a season]; fortfara continue, go on; äfv. be of Flong, 3 weeks'] duration; det —de inte länge förrän .., it was not long before ..; den —r min tid ut, it will last [out] my time.

4. vara, oböji. subst.; taga — på, take care of, look after; gömma keep; ... tidén, make good use of o.'s time; tag — på tidén! äfv. don't waste your time! mind how [the] time flies! skall jag taga — på min broder ? (bibi.) am I my brother's keeper? taga till —, jfr tillvarataga; taga sig till —, arv mind what o. is do-ing; ..för, beware of, be on o.'s guard against; ... för att inf., atv. mind (take care) not to inf

5. var|ja, -an, or, aiim article, commodity fan excellent a., the genuine a. : akta ~!nl, a saleable a. (c ); (friare) politeness is a c he has not got much of]; afv thing; -or. ofta goods, kram wares, i sms. afv. ware [t ex glassware]; jfr vid. sms under dryck, mat, rå samt handel, m. fl., det år god —, atv it is good quality; betala i -or, pay in goods (in [the form of] commodities).

varaktig, adj. lasting, enduring, afv abiding, continuing Fno c city (bibi.)); afv. durable; stadigvarande permanent; vara —, afv. last, stand the test of time. het, lastingness, en-duringness; [be of short] duration; durability; permanency, t,adv. lastingly && varande, I. pp. (af 2. vara, II) o p a. ibi. being,

jfr ex. ; Obs. — lämnas ofta ööfversatt, jfr ned ex ; — det klagandens ensak att. . it being the plaintiff's own concern (resting with the plaintiff) [to inf.]; välja .. såsom — den som .., as being the one ..; den i bruk — .., the .. in use; den under debatt — frågan, the question [that is (ei. was)] under (up for) discussion; de hemma —, those at home; de ombord —, those [who are (were)] on board; jfr vid förhanden—, o. d., det —, what [now] is. II. -1, 0, being, jfr 2. vara, I. var||as1, dep. se -a sig. -bildning, suppuration,

pus formation, varbygel, trigger-guard.

vardlla, oregelb (o. oruist.) vb [piet. -t, PP. vörden], intr. allm. se blifva, 2 samt ärv. 1. -e ljus, jfr d. o., I, 1; jfr äfv. ord, ex., Guds -e, the fiat of God; det —nde, what is about to be. varlle (konjunkt ar 2. vara, II), be [God be praised; glory be unto ..; be that as it may

; — därmed huru som helst]; is. i lagstil shall be [the law s. b. the same]; jfr äfv. sagd, ex -e Sig, konj. 1. samordn. either [t. ex. I don't know e. him or his brother, without taking e. coat or umbrella]. 2. underordn. (koncess) whether [t. ex. w. (: rv sig [att]) you are there or not, I ..: w. [it be] by (. ~ sig genom) life or by death bibi.].

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. varelse

— 810 —

varsko

varelse, -n, -r, aum. being far\*, in Him we have our b.J; (en ofta creature; lefvande »», afv. living thing; alla skapade »vr, afv. the whole creation, varf, -vet, skepps shipbuilding yard, shipyard; flottans [naval] dockyard; på »»vet, in the dockyard (tf). -SChef, [administrative] superintendent of [a] dockyard -s|timmerman, shipwright; dockyard artificer (matey F). var|fågel, great grey shrike, varg, -en, -ar, wolf afv. biidi. fi sms afv uka, ss w.-hunt, w.-hound etc]; astron Lupus; hungrig som en arv. [as] hungry as a hunter, äta som en »», have a ravenous appetite, eat voraciously, -grop, pit for trapping wolves; mil. trou de loups (Pr ), trap(wolf)-hole 'hagel, © buck-shot. -hane, dog (he)-wolf -hona, bitch(she)-wolf. -hunger, voracious appetite, jfr varg, ex. inna, se -hona, skinns|päls, wolfskin fur[-coat] -tjut, howl[ing] of wolves (a wolf), -unge, wolf's cub, arv wolfling. -väder, bitter[ly] cold weather, vari||abel, adj. [0 subst.] variable, -ant, -en, -er, afv. various (different) reading, -ation, nka. afv range -era', I. intr, vary; range [from . to .. emellan . ocb .,], äfv fluctuate. II. tr aaim vary; (is. for ombytes skuii) afv diversify; mus. arv. play variations on; friare ring the changes on fa theme], -erande,/? a varying, fluctuating; ganska »», afv very divergent -eté, -fc)n, -er, variety entertainment; se vid sms -etet, -en, -er, vetensk variety, -eté-teater, theatre of varieties, music-hall, été-visa, music-hall song. varig, adj. purulent, mattery, -het, purulence varkunnila1 sig, refi. (tr.) have mercy upon

-sam, adj. merciful, -samhet, afv mercy varlig, adj gentle, soft; jfr vid varsam, -en, -t,

adv. gently tf; jfr afv sakta, //, ex. varm, adj allmännast warm [room, clothes; climate; colour; friendship, admirer; recommendations; in w. terms : ordalag, af, with]; i högre grad feg bet) hot [bath; dishes • rätter, compresses: spring • käiia; eat while it is hot]; biidi. afv (eg • glödande) fervent [prayer], ardent [desire]; hjärtlig hearty, cordial [-[greetings];-] {+[greet- ings];+} tre grader »»t, above freezing-point; ~ blick, a tender look (ei gaze); med, »» hand, se d o , ex ; ~ mat till frukost, [have] a hot breakfast (something hot for o.'s b ); ta emot med »»a serveter, give [a p.] a warm reception: jfr äfv fisk. ex ; på det. »»aste, [I thank you] most heartily (sincerely); bli get (go F) warm (ei. hot) [äfv (om Pers) with 0.'8 walk : af promenaden]; det blef »»t, it got (om väderlek öfv turned) warm: talaren blef »» [-are], warmed to his subject; ga »», om ma skin[deilrun hot. get[over-]heated, heat; hålla. ...», ordagr.; äfv. (biidi.) keep [a p.] in play; känna sig arv. feel [all] in aglow; ... i kläderna, [begin to] feel o.'s feet, feel warm

in o.'s office: serveras to be served hot [ibi and hot]; tala sig warm up as o. speaks, jfr blef »»are; vara riktigt om pers. öfv. be as warm as a toast; vara ~ om'..., have warm [feet]; jfr afv hjärta, ex -bad, hot (warm) bath, -badhus, hot (ei. ® Turkish) baths, -blodig, adj. warm-blooded [animals]; friare excitable, lusty, passionate, -hjärtad, arf; ,

warm-hearted, -lufts-, i sms hot-air [pipes, bath]; caloric [engine], var|moder, core [of a boil], varmlrum, tekn hot-flue; i ugn hot-closet, -vagn, jämv heated van -t, adv aum warmly [afv attached to rast vid Ingnl; recommended]; afv heartily tf; bada »», take (have) hot (warm) baths (ei a h. tf bath); solen skiner ^shines warm; han tryckte »» min hand, gave me a warm shake of the hand. varnlla1, tr. warn [.. för, of t. ex his danger, against a p. (ei. ... -ing); för att, afv. not to inf.]; caution [a p. not to inr. (against . -ing)]; på rörhand forewarn ; rörmana admonish; han har blifvit »»d tre gånger, he has been cautioned; låta sig be warned (take warning) [by], icke .... arv heed no warning; han lät »» sig däraf, äfv he took the warning, agel, -n, 0, warning, äfv example|onom [själf] till straff och androm till as a punishment to himself and a warning to others -ande, I. p. a. aiim warning [example]; cautionary [letter]; monitory [look], (på förhand) premonitory [sign, symptom]. II. adv. warningly. III. -t, 0, warning tf -are, -n, -, warner tf; äfv. monitor, -ing, -en, •ar, warning [fair w : ~ i tid]; (afv ^s|ort/) caution, afv. caveat (iat.); på förhand premonition; förmaning [administer an] admonition; låt detta, tjäna dig till »», let this be a warning to you; ~ för ..! beware of ..! -ings|ord, word of warning tf, jfr varning, -ings'rop, cry of warning, warning call -ings|signal, arv os. mil.) caution. 1 varp, -et, -, 1. se not^ 2 sjö warp. 2. varp, -en, -ar, i var warp, -a (1), II, tr.

warp II. -an, -or, warping-machine, warper. 2. varplla1, tr. Sjö. warp, afv. kedge; »» sig in< ut, warp in (out) - ankare, kedge. -tross, warp, varsam, adj. wary, cautious; afv. heedful; i ut tryck afv. guarded; med »» hand, with a cautious hand, arv discreetly, -het, wariness tf ; caution, discretion, var|samling, accumulation of pus, gathering, varsamt, adv. warily tf; afv. gingerly. Warschau, Varschava, npr. Warsaw, varse, oböji adj.; blifva »», ibi. become aware of ...: discover; se vid. -blifva, blifning, -en, -ar, eos. perception, -blifva, tr perceive, arv. observe, notice, see; skönja espy, descry, -blifvande, -t, 0, perceiving tf. varsllel, -eln {-let), premonitory sign, jfr vid. förebud, 2; (ngns) sarsk. wraith, fetch. varsko3, tr. warn [a p. of . om (et för)]; pass the

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.varsla

— 811 —

## vattenkoppor

word [to ..]; särsk. sjö. report (afv. cry) [breakers ahead : bränningar]; ~ rodret, con the heim ; när det ojs sillen är har, when [the] word is passed (given) ..; polisen är »»dd, have been notified (ei put upon their guard). varsla1, intr.; oj om, foretoken, be ominous of. varsnal, tr. perceive, notice, catch sight of. varllsvulst, abscess, -sår, fester, ulcer, vart, oböjl subst, se komma, ex [sid 312, sp. 1, r. 2, 3] varu-, i sms ofta [t. ex bale, exportation, sample] of goods; jfr föl).' -afsändelse, a) (afsändande) sending off (despatch) of goods; 6) konkr consignment (afv. shipment) [of goods], -behof, demand [for goods], -byte, exchange of commodities. emottagare, consignee export, arv export [-trade], -konto, goods account, "kännedom, knowledge of merchandise (ei, of mercantile wares) -lexikon, dictionary of trade products, varulf, -ven, -var, mytol wer[e]wolf. varul|magasin, warehouse, marknad, [general] produce market, -mäklare, business-agent, •märke, trade-mark. -utbyte, se -byte. -värde, value of [the] goods, varäger, se väring.

vas, -en, -er, väse [i sms. lika, v.-painting], vasall, -era, -er, vassal; arv. liegeman, feudatory. -skåp, vassall|age(dom). -stat, afv. feudatory state, -tjänst, vassalage, feudal service vasaorden, [the badge of the] Vasa Order, väsl|e, -en, -ar, 1. faskin fagot, fascine. 2 kär|ve sheaf; her. garb. 3. ßsk~ nest of branches [for fish to spawn in], 4 se pojkoj. 6. jfr brooj vaselin, -en (-et), 0, vaseline. 1. vask, -en, -er, se pojkvasker 2 vask, -et, 0, se -malm -a1, tr aiim. wash; malm ibi. äfv. buddle. -are, washer, -berg, stream-works -bräde, racking-table, -eri, jfr guido\* -guld, wash(river)-gold. -malm, wash--ore(-dirt). -tenn, stream-tin. -tråg, washing--trough(ei -sink), buddle[-tub]; guid~ cradle, •verk, washing-mill; guid~ placer, vass, -en, -ar, [common] reed; (-bank, -rugge) bed of reeds; i o>en, among (in) the reeds (ei afv. bibi. flags); sitta ... och skära pipor, have a big income and little to do for it. -arf, -ven, 0, bot. chickweed. • beväxt, p. a reeded, reedy, -kant, [the] edge of the reeds, •knippa, bunch (ei. clump) of reeds, vassllla, -an, 0, whey [afv. i sms, w.-cure : -ejkur].

-a1 sig, reft, go (get) wheyey (•. -eaktig, -ig.adj ). vassllpipa, -rör, -strå, reed. vaterllbom, sjö. swinging-boom, -

bord,sjö. waterway. -stag, sjö. bobstay. Vatikanen (best form), the Vatican, vattilen, -net, i alia bet. water [fresh, running w.; a glass of w.; w. on (i) the brain; .. of the purest W. ; jfr äfv. låta, I, 1, ex. samt sms. ss. dricks\*»,  
faro., m. (vichyoj) soda[-water] [jfr [ss. mots, till plain w. ; »bond~»] brandy and soda : konjak och ; ett oj, a piece of water:

som ett oj F, [know o.'s lesson] off pat; ^ och bröd, [be put on : sitta på] bread and water; till lands och by (ei. on) sea and land, jfr krigsmakt, ex.-, öfver -net, eg. bet. ordagr.; (bibl.) [the Spirit of Grod moved] upon the face of the waters; gå i oj, eg. (om snö) run to water, melt; biidi. (om planer o. d.) fall through; gå på -net, walk upon the water; intaga oj, sjö [take in] water, jfr taga [t>]; stå under o>, be under water, afv. be flooded (submerged); sätta under oj, float, flood [with water], submerge; ta sig oj öfver hufvudet, biidi. get beyond (out of) o.'s depth; det är att bära ~ i ett såll, ordst it is like carrying water in a sieve; jfr vid. kvarn, lugn,

å, ex (ordst.)

Vatten-, i sms i allmnbt fsärsk om vanliga husgeråd o. d l water- [t ex. W.-spirit . -ande, W.-bug : bagge; w.-furrow : fåra; w.-colour; w.-gas; W. Beggars : geuser (hist ); W -pail : hink, -ämbär; W.-

wheel; w,-cress; w -lily; w.-mark; w.-level : pass; W.-Ordeal • prof; W -shoot -ränna; W.-milfoil slinga (bot); w.-spider; w.-elevator (-engine) : upprordningsverk; W.-poise : -våg, W.-newt : ödia; ibi. Isarsk. bot. o. zool.] aquatic Eplant, animal; afv. sports], jfr vid. föij. -aflopp, outflow (SS) of water; en trakts drainage, -aktig, adj watery; aqueous, -back, sjö. manger, -behållare, se d. o beskrifning, hydrography, -bi, drone -blandad, p a. mixed with water; afv. watered [down]; ibi.aqueous, -blink, bot. water--violet, featherfoil. -blåsa, water-blister, -brist, scarcity (shortage) of water; starkare water-famine, -bryn,[at (on) the] surface (top) of the water, -bräck, watery rupture (hernia), äfv. (iak.)hydrocele, -butik, mineral-water stall, •byggnad, hydraulic structure (ei. works: ~er). -byggnads|konst, hydraulic engineering, -bygg-nads|lära, hydraulics, -damm, pond, -delare, water-parting, afv. watershed, -drag, watercourse. -drift, water-power, -droppe, drop of water, -dränka, tr. [ibi. water-jsoak. -fall, waterfall, -fattig, adj. short of water; poorly watered, -flöde, inundation (flood) [of water]; (stort oj) deluge, -fri, adj. free from water: kem. anhydrous, -fågel, water-fowl afv. koi., aquatic bird, -fång, [right to use a] water--supply. -förande, p. a. water-bearing, -för-råd, water-supply, -glas, 1. se dricksglas. 2. kem. water-(soluble )glass. -gång, sjö. water--line; ett skott i a water-liner, a shot

between wind and water, -haltig, adj. containing water, watery; kem. hydrous, -hinna, anat. amnios, -hämtnings|ställe, watering-place, source of o.'s water-supply, äfv. well, -kanna, water-jug, ewer; tin vattning watering-can. -kastare, hydrant; tin vattning[lawn-]sprinkler. -kiosk, se -butik, -kista, [water-]tank (ei. cistern). -klar, adj. [as] clear as water ; limpid, -klöfver, bot. marsh-trefoil, -konst, jet d'eau Fr., fountain, -koppor, pl. chicken-pox, iak.

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.vattenkraft

— 812 —

veckig

varicella, -kraft, water-(ei. hydraulic )power. -kur, arv. (metod) hydropathy, jfr kall (o. sms.l. vattenledning, eg. [water-]conduit, n>i. aqueduct; (: f>us\system) water-service; jfr vid. \*\*s\verk; det finnes vani. there is water laid on [into ..; all over the house], -s|affär, © plumber[s] and sanitary engineer[s]. -sanläggning, a) installation of fa] water-supply (-service); b) konkr. se -s\verk. -s|krån, [-water-[pipe]tap.-] {+water- [pipe]tap.+} -s|rör,aiim. water(arv. conduit)-pipe; hufvudrör [distributing-]main; servisirör service-pipe. -s|vatten, waterworks water, -sjverk, waterworks, vatten||linie, sjö. flight (load)] water-line; line (plane) of flo[a]tation; under ^n, submerged; jfr äfv. -gång. ex. -list, dripstone, -lås, water (ei. drain ei. stench)-trap. -lägga, tr. put . in water; soak [.. in water], -löpare, zool. water--measurer(-tick), skater -IÖS, adj. waterless, -massa, volume (ei. body) of fthe] water; ar», [the disturbed] waters, -mängd, amount (volume) of [the] water, -mätare, 1. water--meter; äfv. (ångm ) water-gauge(-indicator), 2. se -löpare. - och brödstraff, punishment diet; jfr vatten, ox. -område, flodområde drainage



area, watershed, arv catchment-basin -orm, arv hydra, -pelare, column of water, jfr afv shy drag, -pest, i, Ot choke-pond weed, water--thyme. -post, tire-hydrant, -rail, zool water--rail, common rail, afv. brook-ouzel rik, adj well watered [country]; wet fsteam]. -rikedom, abundant supply of water; wetness -rätt, lag law of water[s]; den enskildes water--privilege -röta, tr water-ret(-rot) fflax], -samling, body (ei. head) of water, sjuk, adj watery, swampy, springy, afv. sour -skada, damage[caused]by water, -skillnad, se • delare. -skott, hot. watershoot, sucker, -slang, water (ei. fire)-hose. -sot, dropsy; ~ i lungorna, hydropneumonia; jft afv hufvud, sms -spegel, surface [of the water]; sheet of water -språng, cascade -stråle, jet of water, -stånd, height of the water; det är högt (lågt) the level of the water is high (low); högsta high-water level -stånd[s]glas, gauge--glass. low-water indicator, -stånd[s]mätare, tide-gauge, float: ångm. se -mätare, 7. -Stämpel, water-mark, -så, jfi d. o. -tak, se regntak. -torn, water[works] tower, äfv. stand-pipe •trumma, se d. o. -tunna, 1. water-butt(-bar-rel). 2. water[ing]-cart. -tät, adj. a) om tyg o. d. water-proof; b) om kari, fartyg water-tight, -verk, water[-power] works (ei mill), väg, water-way. -vätska, ana-, aqueous humour -växt, afv. hydrophyte, -yta, surface of the water, -åder, vein of water, -ånga, aqueous vapour, steam, -åtgång, consumption of water, -ösa, tr. (hist.) sprinkle .. with water vatt||gröt, porridge [boiled in water] -lagd, p. a. eg. soaked [in water]; biidi washy: watery, -na1, tr. aiim. water: åkerfält irrigate -nas, dep., det i munnen, [o.'s] mouth waters [at the thought] (jfr: it makes (is enough to make) o.'s mouth water to think of it), -nig, adj. waterly(ish). -nighet, wateri-ness. -ning, watering; irrigation, -nings|ställe, watering-place (afv. -trough); afv. horse (cattle) -trough (ei. -pond), -ra1, tr. water, tabby, -rad, p. a. watered, tabby, -ring, watering afv. konkr. -soppa, soup made of [sågo (potato) -flour and] dried fruits boiled in water, vattu||bäck, bibi. river of water -mannen (best, form), astron Aquarius, the Water-bearer, -siktig, adj. dropsical, dropsied -skräck, rabies, (bos mskor) afv hydrophobia, vatt||välling, water-gruel, flour-pap; hvar och en håller på sin ^ F, swears by his own remedy, vau, -en, 0, bot. dyer's-weed, weld, -färg, woad. vax, -et, 0, wax [i sms lika, w match, candle; w, -paper; motsv adj waxen]; tin polering beeswax; vara som <v/, be like wax. -a1, tr. wax, beeswax aftryck, impression in wax -artad, adj. waxy, ceraceous bi, waxworker. duk, oil-cloth; American cloth -duksjmatte, [aj piece of oil-cloth, [an] oil-cloth square, -gul, adj wax-coloured, waxen kabinett, waxworks [show] läder, -papper, arv waxed leather, paper, -plåster, cerate plaster, -sta pel, [wax-]taper -taft, oilskin; [yellow] oiled silk -tråd, waxed thread, ve, I interj; dig f woe betide (| bej to) you fif . ]! 'v migf woe is me! ~ den dagen! alas (woe worth) the day! o, / alack! alas! II oboji subst, woe; ropa ack och 'v», lament aloud, wail, svärja (ropa) ^ och förbannelse öfver . , call down curses on [the head of]. , cry out upon; jfr vid. väl [och (eller) VeCk, -et, 1 allmännast fold ; i tyg äfv. plait (F pleat) fjfr• box-p dubbelt invikning tuck, rynka (i klädet) Crease (sårså å pappersaik marko efter vikning) (i ansiktet) Winkle, pucker, skrynkia crumple (ei crinkle); jfr afv sms. ss arm bladfalla i fall (ei go) into folds (ei creases); lägga .. \* pucker up [o.'s brows], jfr 2. vecka ; slå take (ei show) creases, crease; full af jrr afv -ig. 2 fshirt-]front.

1. veckila, -an,-or. week; numret för ärv this week's [copy], i a) ftwice (twopence)J a week; b) ( nu ...) this (in the course of the) week; en gång ..., äfv. weekly [jrr bi (tri)-w. • två (tre) gånger ...], igenom, the fwhole] week through, from one week's end to another; nu inom en within a week from now; om en in a week['s time]; per (på) per (by the) week; på en a) [do it] in a week , 6) fgo home; lend ..] for a week; .. som utkommer (ei händer etc.) hvarannan (hvar tredje) afv bi(tri)-weekly.

2. veckila1, tr. plait, äfv put plaits (a plait) in; rynka [jfr d o.) pucker; krusa frill, ruffle, -a sig, refl crease; afv. crinkle (ei crumple), -ad, p. a. plaited <\$£; bot. plicate[d]. -ig, adj.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.veckla

- m -

vedhandlare

creas|ed(y) (jfr -a sig), -la1, tr.; ~ af, se af\*\*; ~ ihop, fold .. up (ibi. together); in, se ~ om, wrap [a piece of paper] round upp, ut, unfold, afv. undo; un-

furl [a flag], -lagd, p. a. plaited; puckered, afv. wrinkled [brow], -mössa, frilled cap. vecko-, i sms. allm. Weekly [t. ex. W. wages : lön; W. journal; w. edition : -upplaga; w. return : [-öfversikt].-] {+öfver-sikt}.+} -dag, day of the week, -predikan, weekday sermon, -räkning, 1. efter ~en, [counting] by weeks. 2. weekly account (bill), -skrift, -tidning, afv. [a] weekly, -timme, hour per week, [per] week[ly] hour, veckskjorta, white shirt [with a starched front];

(att ha med frack) dress shirt, vecklltals, adv. 1. for weeks together (at a time). 2. by weeks, -vill, adj.; vara not know what day of the week it is. ved, -en, 0, aiim. wood; ss. bränsle äfv. fire-wood; elda med have wood-fires (a w.-f.), heat

0.'s room (etc.) with [fire-]wood. -böd, wood--house(-shed). -brand, fire-wood [t. ex. f. supplied [gratis] : med fri ; med husrum och free of charge for rent and firing, -bärare,

1. eg. wood-carrier. 2. redskap [-[fire]wood--holder.-] {+[fire]wood- -holder.+} -bärning, carrying [of] wood.

vederbör, impers. (intr.); den det (som) the proper person; jfr vid följ. dem det (som) those (the parties) concerned (ei. interested): såsom sig as is due (proper, meet, fitting); jfr vid. -lig. -ande, I. p. a. the proper [judge], the competent [authority, court : domstol]; the .. concerned, jfr vid. II; afv. the respective [words]; the [p.; scholarship] in question; friare jfr följ. ex. : ~ domstol, äfv. the COUrt having jurisdiction [in the case]: ~ lärobok, the textbook employed (ei. prescribed); ~ professor, the professor in the subject [in question]; ^ utskott, the appointed committee (ei. c. a. to deal with the matter). II. subst. (pi. lika) the proper person[s], the party (parties) concerned (ei. interested), the [-individuals]-] {+indi- viduals}+} in question; (pi.) afv. those whom it may concern; (afv. : höga the proper authority, the authorities; F [the] people at headquarters; friare the p. (people) in authority (who has (have) ei. had to do with it); ~ själf, the [very] man (etc.) himself, -lig, adj. due, afv. proper; med tillstånd, with dpe (afv. by) permission; i ~ ordning, in due order (ei. course); afv. in appropriate sequence; på rsjt afstånd, ibi. at a discreet (wary) distance; hålla sig ... från, äfv. give .. a wide berth, keep well away from. -ligen, -ligt, adv. duly, arv. in due form (ei. course), properly, veder||deloman, adversary, -döpare, anabaptist, -faras, dep. hända befall, it:, betide; den heder som -farits honom, .. has fallen to his lot, has been meted out to him; för att låta honom rätt to do him justice, tlaat justice

may be done to him; honom skall intet ondt

no harm shall befall (come (be done) to) him. -fående, 0, recovery, -fås, dep. recover, vedergäll||a, tr. aiim. repay [a th. to a p., a p. for a th. : ngn [för] ngt], return (render) [good for evil], requite; löna recompense, reward; ~ .. lika för lika, afv. retaliate upon [a p.]; det skall dig, you will get your reward; afv. it will come home to you. -ande, p. a. retributive [justice], retaliatory, -are, retributor, requiter. -ning, retribution afv. teol.; requital; godtgörelse recompense; reward [jfr: r. offered for return Of .. : torde mot ~ återlämnas] : hämnd retaliation, avengement; till in (by way of) retaliation; in return [for ..]; jfr afv. kontant, ex. -nings|rätt, right of retaliation (retribution).

vederhäftig, adj. solvent [debtor]; substantial [endorser], responsible äfv. friare [have a r. look : se ~ ut]; icke afv. insolvent; vara ~ för 10,000 kr., be good (afv. safe) for .. -het, solvency; responsibility, ability to pay. -hetsjbevis, @ [a p.'s] banker's certificate. vederqvicka2, tr. refresh, reinvigorate; recreate ; jfr afv. trösta, -kvickande, p. a. refreshing &B, recreative, afv. restorative, -kvic-kelse, refreshment, reinvigoration; recreation; relaxation, -lag, 1. byg. abutment. 2. ersättning (jfr d. o.) [as [a] : i, såsom] compensation, [by way of] amends, satisfaction, equivalent. -like, equal [in rank], coequal, vederlägg||a, tr. confute [[a p. with] an [-argument].-] {+argu-ment}.+} refute [äfv. a charge]; disprove [a [-statement].-] {+state- ment}.+} rebut [an accusation] : beskyllningen har ännu icke blifvit vederlagd, afv. still remains unrefuted (unanswered); .. kan ej o>s, äfv. is irrefutable, -ande, I. p. a. refutatory, con-futative. II. -t, -n, -ning, -en, -ar, confuting, rebuttal, disproof; confutation, refutation, veder||mäle, ojt, token, mark, -möda, hardship; (afv. : -mödor) travail; lidande tribulation; förtret vexation, -namn, se binamn; med \*\*et, [sur]named [the Proud], jfr afv. kalla, ex. -part, se motpart, -sakare, -sakerska, adversary. -stygglig, adj. abominable, horrid; execrable; (: ojt ful) hideous; jfr vid. -värdig. -tagen, p. a. [generally] accepted, recognised; established [custom], conventional [ideas]; -taget bruk, afv. conventionalism;

enligt ..., according to time-honoured observance, -vilja, repugnance (antipathy) [mot, to], disgust [for], loathing (hatred) [of]; fatta mot, conceive a repugnance to .. -våga, tr. risk, hazard, venture, jeopardize], -värdig, adj. repulsive, disgusting; beastly F; jfr vid. äcklig, o. d. -värdighet, a) repulsiveness <S£ (utan pi.); b) (svagare) jfr besvär[lighet] o. motgång; ~er, afv. disagreeables; horrors F. vedett, -en, -er, vedette, vidette. ved||famn, se famn, 2. -fång, [privilege of] fire-bote. -gård, wood-yard, -handel, firewood [and faggot] business; jfr äfv.: -handlare, fire-

\*\* last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. vedhuggare

- 814 -

verka

wood [and coal] dealer (agent), -huggare, wood-cutter(-feller ei. -chopper), -karl, man who brings (ei. chops) [up] [the] fire-wood, -kontor, wood-hole (-house, -shed), -kubb, chop-ping-block. -körare, wood-carter, -lass, load (cartload) of wood, -lår, firewood bin. -pinne, stick of wood, -skjul, wood-shed, -skuta, wood (firewood) barge, -stapel, pile of wood, -så-geri, konkr. wood-sawing yard, -trafve, se d. o. -trä, log (billet) [of wood], -yxa, wood-chopper.

vef, -ven, -var, crank, handle, &fv. winch; få dra mven F, have to whistle for it (etc.); be left in the lurch, -axel, crank-axle (ei. -shaft). vef||la1, tr. sjö. rattle down, -ing, -en, -ar, ratlin, vef||mangel, roller mangle, -positiv, hand-organ, -släng, winch[-handle]. -stake, connecting--rod. -va1, (1.) tr. 1. (äfv. ~ på) turn [the handle (crank) of ..]; afv. grind [an organ]; ~ på, grind away. 2. se veckla. 2. vefva, -n, 0; i den mn, i samma mF, [just] at (ei. about) that (the same) juncture; afv. in the midst of it all (all that), veget||abilier, pl. vegetabilia (iat.), vegetables. -a-bilisk, adj. vegetable, -arian, -ew,-c?',-ariansk, adj. vegetarian, -ation, -en, -er, vegetation (afv. : men). -era1, intr. vegetate afv. friare, vehik||el, -eln, -lar, vehicle. Weichselfloden (best, form), the [river] Yistula. vejde, -n (-«), 0, bot. [dyer's] woad. vek, adj. eg. (böjlig) pliant, pliable, yielding ibi. afv. biidi. [disposition : sinnelag]; afv. supple [knees]; svag weak [in the back]; mjuk, latn-örd soft [undulations : våglinier; notes : toner; voice, heart], om pers. (i god mening) afv. gentle, tender; om pers. afv. [an] impressible [nature]; ma lifvet, the waist; the loins (ibi. loin): ma toner, afv. mellow notes; vara m i ryggen, arv. (biidi.) have no backbone; bli m om hjärtat (sinnet), feel o.'s heart soften, grow tender: känna sig m, jfr föreg.; afv. be in a melting mood ; feel subdued; göra .. afv. soften [the heart], -a1, tr. eg. (afv. ~ upp) make [wax] soft; aum. soften, vek||e, -en, -ar, wick.

vekl||het, softness -hjärtad, adj. soft-hearted, vek||klagan, 0, lamentation, wailing. veklig, adj. aum. effeminate; ibi. emasculate[d];

kiemig coddled, delicate, -het, afv. effeminacy, vek||ling, men, mar, effeminate [man]; coddle. -na1, intr. grow tender, soften; afv. relent, -sida, flank. -Sint, se vek[hjärtad]. -t, adv. softly <S£. welf, -en, -er, Guelph [afv. i sms.; adj.: Guelphic]. velociped, -en, -er, cycle, sarsk. (tvåhjuig) bicycle [i sms. oftast lika, c.-agent, c.-shop; b.-wheel, b.-lamp : -lykta]; trehjulig tricycle; åka m, [ride a] bicycle; vi åkte hem på we cycled home; we röde (went ei. came) home on our bicycles; fara ut på m, go out [for a run] on o.'s bicycle, -ryttare, afv. se -åkare, -sport, cycling, cycle-racing, -tur [jfr d. o.l, (längre)

cycling-tour, -väg, afv. cycling-road, -åkare, oftast cyclist, bicyclist, -åkning, cycling 8B. veläng, -en, 0, vellum, -papper, vellum-paper, vemod, [sweet] melancholy, [tender] sadness, -ig, adj. melancholy, sad [at heart], -igt,adv. sadly, -s|full, adj. full of sadness, ven, -en, -er, vein.

vend, -en, -er, folkslag Wend [adj.: Wendish]. vendelrot, bot. valerian. Venedig, npr. Venice [adj.: Venetian], venerisk, adj. venereal, venezolansk, adj. Venezuelan, ventil, -en, -er, tin luftväxling ventilator; lueka (på fartyg) SCUttle : mek. (säkerhets , luft- o. d.) valve; klaff (på instrument) key. -ations|fläkt, ventilating--fan. -era1, tr. aiim. ventilate, ventrik||el, -eln, -lar, ventricle. Venus, npr. Venus, (v)-hår, maiden-hair [fera], verand||a, -an, -or, veranda[h]. verb, -et, -(er), verb. -all|substantiv, verbal noun, verda (ty.), interj.; m! who goes there! verifi||[c]era1, tr. verify, [c]ering, verification, -kat, -et, -, -kation, -en, -er, voucher.

verk, -et, -, 1. eg. bet. (arbete) allmännast WOrk; ibi. labour, jfr kärleksm; gärning äfv. deed: äfv. [a p.'s] doing, handiwork; utfördt performance, achievement; jfr afv. sms. ss. storm, m. fi.; i met, [be] on the stocks, jfr vid. [under] arbete; sätta .. i met, put (ei. carry) .. into execution (ei. effect); put .. in[to] practice; i själfva met, in reality, jfr vid. själf, ex. [nära slutet]; gripa sig met an, set (go) to work (set to) [äfv. at it]; met prisar måstaren, ordst. the workman is known by his work. 2. (ett [litterärt el. dyl.] arbete) WOrk, äfv. production, jfr konstn. 3. ämbets- Government office [jfr: be in a G. o. (• gå i verken F)], department; friare institution; jfr vid. sms. under post, tull, m. fi. ; gå in i men, enter the civil service. 4. tillverkningsställe (mest i sms.) [[a] gas-, [an] iron-] works: äfv. mill, jfr sågm. 5. drif- o. d. works, jfr urm; äfv. mechanism, apparatus, jfr slagm; i ur äfv. movement, train [of wheels]: (om orgeln) med flilit m, with full organ. 6. fästnings-[jfr d. o.] work[s]. verka1, I. tr. (sails.) se åstadkomma, o. d.; ibi. work [a change : omslag]; ~ det goda, do good. II. intr. aum. (äfv. : arbeta) work [the poison b;egins to w.; w. while it is day; w. for .. (as a ..) etc.]: göra verkan [jfr d. o.] äfv. Operate [well], act [äfv. as a stimulant ; stimulerande]; jfr vid. ned. ex.; ~ lugnande, act soothingly [on], have (ei. produce) a soothing effect; ~ tryckande, äfv. be oppressive [in its etc. effect[s]]; jfr äfv. skadligt, störande o. öfvertygande, ex.; man vet icke hur det kommer att m, äfv. what its effect (operation) will be; solen mde med full kraft, was bringing all its force to bear [upon us etc.]; det mr barnsligt, it has an air of childishness; it seems childish; det mr oäkta, it strikes o. as [being] (looks) unreal

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.verkan

— 815 -

verkställande

(fictitious, spurious); ~ sympatisk[t], make an agreeable (a pleasing) impression [upon o.]; han mr äldre än han är, he strikes o. as [being] older than he is; taflan mr natur, gives o. the effect of nature, is strikingly natural; ~ för .., äfv. work in behalf (the cause) of .work to promote ..; ~ i .work in [o.'s calling]; ~ i statens tjänst, arv. serve the State; m på .., work (act, operate) upon ..; (inverka på) influence, äfv. sway; ~ tillbaka, react; ~ upp hästhof, veter. pare, verkan, -, 0, aüm. effect; äfv. [a backward : [-retroaktiv]-] {+retro- aktiv}+} action, äfv. operation [of a medicine]; verkningskraft effectiveness, efficacy; med full m, äfv. [very] effectively; blifva utan be without (äfv. of no) effect, prove ineffective (ineffectual); förtaga m af .., take away the effect[s] of .., render .. ineffective, äfv. neutralize; göra m, take effect, be effective, be of [great] effect; tell [home]; is. om skott ei. d. do [äfv. t. ex. excellent] execution, jfr afv. verka, II; icke göra m, be of no effect, fail of its effect; not act (come off F), fall dead; göra god m, äfv. work well; ha have (produce) an (ei. afv. its) effect [upon]; jfr vid. följ.: ha åsyftad m, have (produce) the desired effect; äfv. (F) do the business; till den kraft och m det hafva kan, [beg to protest] to the utmost of o.'s power; [state o.'s opinion] to produce all the effect it is capable of; det hade den m att, äfv. resulted in [his ...-ing], verk||ande, I. p. a. ibi. working; active, operative [force]; verksam effective, efficient [äfv. cause]; ~ medel, äfv. agent; den m nåden, teol. congruous grace; som orsak m, äfv. causative; kraftigt m, very effective, powerful, äfv. drastic; långsamt m, .. of slow effect, slow [in its effects]; snabbt m, äfv. ready [t. ex. method]; ständigt m, constant; ~ tillbaka (tillbakam), retroactive. II. mt, 0, working SB; action, operation, -bly, work-lead, -bord, work-table, -gesäll, workshop foreman, -helig, arf:, legal. -helighet, legalism, -järn,-knif, veter. paring-iron(-knife). verklig, adj. allmännast real; fiios. äfv. substantial: faktisk actual [äfv. income], äfv. positive [gain]; sann, äkta true, äfv. veritable, genuine; äfv. (mots.: blott till namnet) virtual; ss. titel (tjänstgörande) acting; [det] ma förhållandet [jfr d. o., ex.], the real (actual) state of the case: med ... öfverensstämmande, in [full] accordance with fact (the facts); ma förloppet, the actual course of events; äfv. [tell me] what (ei. how it) really happened; harens ma styrka, äfv. the effective strength of .. -en, adv. oftast really: äfv. [is. uttryckande förvåning] actually; indeed, jfr vid. p själfva] verk[et]; m ? äfv. you don't say so? nej, m? äfv. did you (he etc.) [really]? jag kan m inte komma, I really [and truly] (positively) cannot come; jag år m glad att..., &fv. I am [med eftertryck] glad (delighted) [to inf ; that ..]; jag hoppas m att .., äfv. I do hope ..; jag vet m inte, äfv. I am sure I don't know, -göra, tr. se förverkliga, -

het, ibi. realness 𐀇𐀇; vani. reality, äfv. actuality; eos. substantiality; afv. [mistake the shadow for the] substance; sanning truth; men, [sober : rama] reality; afv. [stubborn : den hårda; contrary to : mot] fact; ibi. real life; blifva [en] m, become a reality (an accomplished fact); be realised, afv. take practical shape; omsätta .. i m, convert into [an] actual fact; jfr vid .förverkliga; i men, in reality; as a matter of fact, verklighets-, i sms. [a picture] of real life; realistic [poet, novel]; [dream] of reality, -trogen, adj. realistic; true to [real] life, afv. lifelike, verkligt, adv. really, afv. truly, verk||mått, [Swedish] old measure [of length].

-mästare, foreman; afv. overseer, verkning, -en, -ar, aum. effect; följd result, consequence. -s|full, adj. aiim. effective; friare impressive, telling, -s|fält, field of action (operations). -s|kraft, effective power, jfr vid. verkan. -s|krefs, sphere of action, -s|sätt, [mode of] action (ei. operation), verksam, adj. aiim. active; jfr vid. verkande; driftig energetic; kraftig powerful; vara m, afv. take an active part [in ..]; ...för .., be active in behalf of (ei. in promoting) [the good cause]; (... vid att) be instrumental in [t. ex. getting a reform passed], -het, allmännast activity; is. i [vetenskapi.] sms. [t. ex. heart-, brain-; muscular, volcanic] action, jfr äfv. tankern; arbete, sysselsättning work [t. ex. theatrical w., his w. as a critic], i sms. äfv. [gnm ändelsen] -ing [t. ex. teaching : larar-; engineering], afv. occupation, [insurance : försäkrings-] business; i m, a) om pers. [be] at [o.'s] work; b) om sak [be] in operation (afv. action, activity); vulkan ..., afv. active volcano; hålla .. i m, afv. keep .. working (ei. om maskin ei. dyl. running); sätta .. i m, set .. working; bring .. into play; träda i m, a) om pers. enter upon o.'s work; commence operations; 6) om sak be carried into effect, come (be brought) into play; om lag o. d. jfr kraft, likn. ex.; rikta sin m på .., direct o.'s energies upon (towards) .. -hetsjkrets, sphere of activity (work), -t, adv. actively SB. verkstad, -en, -er†, aiim. workshop; friare (Midi.) laboratory; i eg. bet. afv. workroom, is. i sms. [t. ex. repairing-, carpenter's] shop; särsk.(afv.: verkstäder) works [t. ex. the Motala W.; en-gineering-w. : mekanisk ~; bicycle-w.]. -s|arbe-tare, mechanic, -s|industri, engineering industry. -s|ägare, @ manufacturing engineer, verkställ||a, tr. execute [an order; a sentence : dom], perform [an operation]; carry out [a piece of work; an inquiry : utredning]; make [an inspection; payments]; accomplish [the descent : nedstigningen], effect [a retreat]; friare (: uträtta, få .. färdig[t]) do [afv. a translation; jfr

t. ex. repairing done], -ande, I. p. a. execu-

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.verkställare

- 816 -

vetande

tive [power], n>i. executory;direktör, managing director, acting manager; ~ utskott, [the] executive [committee]. II. -1, 0, executing SB; execution, performance, accomplishment. -are, executer SB, executor, -bar, adj. practicable, -ighet, execution, effect jfr ex.; bringa till m, carry .. into execution (effect); gå i m, be put into effect, be carried into execution (effect), -ning, se -ande, II. -nings-ord, executive word, verkllsynd, actual sin. -tum, [Swedish] inch, verktyg, -et, -, aum. tool, afv. instrument; is. i eg. bet. implement, utensil; medei appliance; is. biidi. afv. engine, -s|hylla, shelf for tools, tool-shelf, -s|maskin, machine (engine)-tool. -s|väska, tool-bag. vermut, -en, 0, vermuth, vermuth, verop, cry of woe; friare outcry, vers, -en, -(er), aiim. verse: skriva m, write poetry (verses); på in verse (poetry); en satir på m, a versified (verse) satire; sätta .. på m, put .. into verse, turn .. into poetry; sjunga på sista men, have come (got) to the last verse; F (ordst.) be at o.'s last gasp; gråta en m, have a little cry. versal, -en, -er, boktr, capital [letter], versllart, [kind of] metre, -bildning, versification. -byggnad, metrical structure, verserad, adj. well-mannered, vers||form, 1. [form of] metre. 2. metrical form; i m,afv. in metre, versified, -fot, metrical foot, -ifiera1, tr. versify, -konst, metrical art, art of versification, -lara, metrics, -makare, writer of verses; poetaster, -mått, metre, poetic measure, -rad, line of poetry, afv. verse, -takt, measure, vertikal, adj. vertical, vesir, -en, -er, vizier.

vesper, -», 0, vesper[s]. -klocka, vesper-bell, vess||a, -an, -or, weasel [motsv. adj. musteline], vestal, -en, -er, vestal [virgin], Westfalen, npr. Westphalia, vestibul, -en, -er, vestibule, entrance-hall, vet||a (oregeib.; vet, visste, -at), tr. aiim. know [t. ex. [the reason] why ..; not k. o.'s own mind : hvad man viii; one of those who k., goodness

(heaven only) knows; the ability I k. him to possess : att han äger; k. [that] O. has friend<sup>8</sup> (is provided for) : ~ sig hafva vänner, vara försörjd; k. by [: af] experience; jfr vid. ned. ex.; (äfv. : ha insikt[er] i) nobody can k. [-everything]-] {+every- thing}+} ; (ha vetskap om) äfv. be aware of. — Exempel: A. (i förbindelse med hjälpsv. o. d.) få m,

get to know, hear [of (about)], afv. learn, ascertain, find out, be informed of (about), be told [of]; af hvem fick du m detf whom did you get to know that from? jag fick m det af honom själf, afv. I had it from his own lips; hur fick du m det ? how did you [come to] hear that (of it)? när få vi (skola vi få) m våra betyg ? when are we going to (ei. may

we) be told our marks? det behöfver ingen få m, afv. no one need be the wiser; man hade fått m, afv. it had transpired [that ..]; låta ngn [få] m, let .. know, send .. word [afv. to say ..]; jfr äfv. underrätta, o. d.; man kan inte så noga m, afv. there is no knowing for certain; vilja aiim. want ([I should] like) to know; man vill ~ att., people (they) maintain (state, say); sagan ville m att, legend had it. •— B. (användt hufvudsakl. absoi.) hvem Vetf wllO knows [afv. (F) but what he may come : om han inte kommer]? afv. who can tell (shall say)? tyst, nu vet jag, stop a bit, I have it; inte vet jag, I don't know [I'm sure]; jag tycker, vet ni, ..., afv. why (ei. I say), vou fellows[, I ..]; nej, vet ni, come, I say; det är inte småsaker, ska' ni m, you must know, mind you; så vidt jag vet, as (so) far as I know (am aware), for anything (ought) I know [to the contrary]; inte {inga} ..., not (none) that I know of, äfv. not [any] to [the best of] my knowledge. —

C. (styrande ett objekt) a) (ett subst.) ~ besked [Om saken], know [all about it], have the information; han vet besked, afv. he'll be able to tell you; ~ hut, se d. o.; ti. ex.; jfr äfv. råd, 2, ex.; ~ skäms, be ashamed of o. s.; han vet svaret (på frågan, gåtan), särsk. he has heard (been told) the answer; 6) (ett prou.) jag vet ingenting bättre [än detta], äfv. I know [of] nothing superior [to it] (ei. to beat it); så mycket du vet det! and that's for you to remember! and now you know! jag visste väl det! I knew as much! det vet jag visst[, det]! I should just think so[, indeed]! utan att ~ det, without knowing (being aware of) it; (ovetandes) arv. unconsciously; hvad vet jagt how should I know? vet ni hvad! do you know[, I ..]! I (I'll) tell you what[, let us ..]! c) (en infln.) ~ att., know (afv. understand) how to (el. the art of .. -ing); jfr vid. ex.; ~ [att] skaffa sig .., afv. [manage to] secure (ei. procure); ~ att skicka sig, & {y. know o.'s manners; ~ trotsa vedermödor, show o. s. able to bid defiance to ..; folk vet att tala om .., people tell (ei. speak) of ..: tidningen vet att berätta, brings the news. — D. (med adv. el. betonad prep.) /n; af, know of, be aware (cognizant) of, be acquainted with; icke vilja ~ af., a) en pers. [he won't] have anything to do with (afv. to say to) ..; 6) en sak [I won't] have (ei. hear of) [any..]; jfr afv. ord, ex.; ~ med sig, be conscious (aware) [of t. ex. being .. (ei. that o. is)]; ~ om, know [about (of)]; icke ~ till sig, a) be unconscious; 6) not know what to do [for fright (joy)]; jag vet hvarken ut eller in, I don't know which way to turn, -ande, I. pp. (af föreg.) O. p. a. knowing [[quite] well : vai ; vara mindre m, not quite sound in o.'s mind. II. -1, 0, knowledge, afv. learning; mot bättre contrary to o.'s [own] knowledge (ei. better judgment).

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. vetenskap

— 817 —

vid

vetenskap, -en, -er, science (arv.: —en); jrr afv. -s|gren. -lig, adj. scientific; lärd scholarly; med — bildning, [a man] of scientific training (ei. scholarly education), -lighet, aiim. scholarliness; afv. scientific character (ei. nature). -ligt, adv. scientifically, afv. in a scholarly manner, from a scientific point of view; ~ bildad, jfr -lig, ex.; en — intresserad man, a man of (with) scientific interests, -sjakade-mien (best, form), the Academy of Science[s], jfr (Engi.): the Royal Society, -s|gren, branch of science (ei. afv. learning), -sjidkare, devotee of science; jfr vid.: -s|man, man of science, scientific man, scientist (alia afv.: natur—); lärd, humanist Scholar, veteran, -en, -er, veteran [sarsk. soldier], veterinär, -en, -er, veterinary [surgeon], -institut, veterinary college, veterlig, adj. known; göra, —t, se kungöra o. jfr härmed, ex. -en, -t, adv. so far as is

known: as is known; mig —, to my knowledge, so far as I know; han är — den skyldige, afv. he is known to be ..  
 vetgirig, adj. eager to learn (acquire knowledge), [.. of an] inquiring [mind], afv. inquisitive. -het, desire for  
 knowledge, curiosity, veto, -t, -n, veto; inlägga sitt —, interpose o.'s veto; ... mot, put o.'s veto on, veto, -rätt,  
 right (ei. power) of veto, vetskap, -en, 0, knowledge, afv. cognizance; utan min —, äfv. unknown to me; äga,  
 vara i — om .., afv. be cognizant of (acquainted with) ..; få — om .., afv. become (ei. be made) Cognizant Of SB  
 (se föreg. ex.). vett, -et, 0, [godt] förstånd [good] sense [t. ex. he had s. enough (the g. s.) to keep silent], ibi. wit;  
 lefnads- [jfr d. o.] afv. sense of propriety, manners ;från —et, [go, be] out of o.'s senses (wits); med — och vilja,  
 knowingly [and [-will-ingly],-] {+will- ingly},+} wittingly; of set purpose: utan — och vilja, unwittingly; utan  
 hans — och vilja, without his knowledge and consent. vetta2, intr.; — åt (mot), face [on, to, on to] [t. ex. f. [to  
 the] north; f. [on to] the [-courtyard],-] {+court- yard},+} front [the street]; afv. open on to, give (look [ont])  
 upon, vettllig, adj. sensible; (gmit) jfr äfv. belevvad; är du inte — f are you not in your senses (right mind)? -lös,  
 adj. senseless; jfr afv. obelevvad. -skrämd, adj. frightened (scared) out of o.'s senses (wits), vi, pron. we; ~  
 själfva, [we] ourselves, af suverän ourself. via, prep, via, afv. by [way of], -dukt, viaduct, vial, -en, -er, bot.  
 vetchling. vibrillation, —en, —er, vibration, -eral, vibrate; mus. afv. trill, -erande, I. p. a. vibrating; afv. vibratory  
 [motion], vibrant [string, tone]. II. -t, 0, -ering, -en, -ar, vibration, vice, prefix (oböji. adj.) vice- [admiral, consul,  
 chairman], afv. deputy [speaker : talman, libra-

rian]; pastor, deputy vicar, vicar's deputy, -konung, viceroy; i iriand särsk. afv. Lord Lieutenant. -värd, landlord's  
 deputy (agent).

1. vicka1, [in]tr. rök, sway; — omkull,tip (tilt) over, upset: ~ på, shake, set .. rocking; wag [its tail]; sitta och —  
 på stolen, sit tilting up in (balancing) [o.'s ..]; ^ till, tip up; om båt afv. give a lurch (swerve), heel over.

2. vickiia, -an, -or, bot. vetch, -er, -n, 0, dets.; koi. vetches.

1. Vid, I. prep. [Aum. Vanligare uttryck, i hvilka ~ förekommer, kunna ofta lämpligast uppsökas under vederb.  
 subst., adj. el. vb.] A. rumsförhållanden (inklusive äfven sådana bildl. uttryck, där ett rumsförh. tydligen synes  
 föreligga) 1. uttryckande befintlighet (äfv. verksamhet o. dyl.) på ett ställe (eg. en punkt) fl) allmännast at

[t. ex. at the door, the wellbrunnen, the mouth of a river, Cape Horn, Gibraltar, Gripsholm [jfr äfv. he has been to  
 G.]; at a p.'s feet (side [jfr vid. ned.]); be down at the train nero ~ tåget; be (äfv.: tjänstgörande —, jfr ned., 6) at  
 Harrow School; at table : ~ bordet (till bords); äfv. [stop] at the next station, jfr vid. lägga till; (afv. biidi.) at this  
 point (stage, jfr steg, ex.), jfr arv. t. ex. ligga akademien], närvarande, styre samt teater (sista ex.); 6) of [t. ex.  
 the battle of Leipsic; jfr afv. ned., 6, e]; c) i särsk. bem. over [t. ex. sit (linger, have a chat) over o.'s wine]. 2.  
 uttryckande befintlighet på en linie el. dyl. On

[t. ex. [situated] on a river, the railway, the Riviera, the frontier [: riksgränsen] (equator) [jfr dock: stop a p. at the  
 f., the climate at the e.]; on the sea-shore [: stranden], on Lake Mälär; she Wore a locket [: medaljong] on (men:  
 attached to [jfr ned., 5]) her watch-chain], jfr vid. haf, kust samt (bildl.) rand, ex. 3. uttryckande egentligen  
 beøntlighet inom ett område in [t. ex. [live]

in the market-place : [ stora] torgst, Queen St.:

(omväxlande med at [i annan betydelseskiftning, jfr 7, rt]) [appear] in court : domstolen, in his court : hof, his  
 stay in the university of C., in this works

: fabrik, fees [: afgifterna] in English schools ; jfr vid. ned., 6]. 4. (: i närheten af) ö) (jfr äfv. ill—) near [the  
 church, etc.; Gefle], äfv. close to, jfr hamn, sista ex. ; 6) (jfr äfv. bred—) by [t. ex. [down] by the river (bridge),  
 stand by the window (a p.'s [bed]side), be by the sea; side by side [jfr: shoulder to shoulder]; biidi. stand by a p. (:  
 stå ~ ngns sida, stå ngn bi)]; c) ibl. (: utanför) off [the COast of ..]. 5. angifvande is. platsen (foremålet) hvarvid  
 ngt är fästadt to [t. ex.

fasten .. to (ibi. afv. against) the wall, moor [: förtöja] to the quay (jfr: put to (etc.) at .. : lägga till anchored to a  
 floe : istiak; särsk. (: fästadvid

vid

sars; have an appointment in a department, hold a command [: vara kommenderad] in a division : afdelning; jfr: the men employed in (äfv. at [jfr följ.]) the factory : fabriken; 6) [jfr ofvan, 1, a] at [c. ex. be at a school (museum etc.) [jfr dock föij. (c)]; the men employed at the wharf : landningsplatsen; ambassador at (ibi. äfv. to) the court of . .] ; c) [från eng. synpunkt [-genitiv-förb.-] {+genitiv- förb.+} of [t. ex. the masters of Harrow, Mr C. of the British Museum, Major C. of the 7th Hussars]; d) \ vissa fail on ft. ex. be (go) on the stage : vara (gå in) ~ teatem; be on a general's staff, be on the staff of a school (paper), [a clerk] on the railway]. — Exempel: ~ brasan,, [sit] at (by, afv. over) the fire, at the fireside; sagor ..., fireside stories; komma in ~ flottan, get into (obtain entrance to) the navy; taga [/«s£] ngn ~ (i) kragen, take [hold of] a p. by ..; jfr äfv.: pull a p. by the hair; stå liksom fastvuxen ~ marken, rooted to the spot; vara ordförande ~ mötet, be [the] chairman at (äfv. of) (ei. preside at (over)) the meeting; ~ hans namn stod ett kors, against (opposite) his name; sitta ~ pianot, a) sit by (near, beside) the piano; 6) för att spela sit at the piano, jfr: sätta sig ned r^pianot, årorna, sit down to the piano, the oars. — B. tids-

förhållanden (obs. ! Har upptagas äfven sådana fall, där prepositionsuttrycket endast indirekt afser tiden, jfr: oj utgifvandet af boken bistods han af., ~ hans fråga rodnade hon, ^ vackert väder,

se ned., afd. 2 samt ex.) 1. rena tidsuttryck, i allmht angifvande tidpunkt B) allmännast at [t. ex. at daybreak, Christmas[-time], the end of [äfv. the course], this time of [the] year, an unfortunate juncture : ögonblick; äfv. (dubbelhet.: ~ tiden för samt (se 2, a) ~ högtidligheten) at

King Edward's Coronation], jfr vid. tid, fl. ex.

[nära slutet] samt ålder, ex.; 6) äfv. ibi. On, jfr tillfälle, fl. ex.; C) i uttrycket: ~ den llär tidén (: så här dags), by this time [to-morrow], by now; d) (ungefär omkring) about fdusk, 2 o'clock : tvåtiden]. 2. oegentliga tidsadverbial eller sådana pre-positionsuttryck, som beteckna en handling, tilldragelse el. företeelse [Anm. Såsom af nedanstående exempel framgår, kan ett dylikt sv. piepositionsuttryck ofta lämpligen utbytas mot en tids- eller villkorsbisats, o. det bör då återgifvas på eng. gum motsv. satsförkortning.] Gf) angifvande mera allmänt en tidpunkt — samtidigt med hvilken verbets handling försiggår (jfr: ~ min fars död befann jag mig .., ~ första ögonkastet såg jag ..) at [t. ex. at my father's death [I was abroad], at the first glance [I saw ..], at the sight : åsynen, [fall] at the first blow : hugget; at the dinner[-party] (fire : eldsvådan); at parting : skilsmässan, afskedet], jfr vid. anblick, påseende samt äfv. Steg, ex. ; 6) angifvande [en afslutad handling (verksamhet) ss. utgörande] en tidpunkt — i omedelbar anslutning till hvilken verbets handling försiggår (jfr: ^ sin fars död besteg han tronen, ~ närmare undersökning fann han ..) on [t. ex.

on the death of his father [he ascended the throne], on his arrival (coming into the room : inträde [jfr vid. d. o.] i rummet) ; [fee to be paid] on application : ^ anmälan, ansökning; On closer inquiry (inspection); on waking up [- 'v [-uppvaknandet]-] {+upp- vaknandet}+ he recollected ..; on the chest being opened [- ~ kistans öppnande] it was found to contain ..], jfr vid. ingång o. jämförelse, ex.;

C) framhållande utförandet af en handling (förloppet af en tilldragelse) och sålunda antydande en viss tidrymd — inom hvilken verbets handling försiggår (jfr: ~ Öppnandet af kistan skadade han sig, ~ frågans behandling) in [t. ex. in the publication of the book he had the help of .., in opening the chest he hurt himself ; in the debate [on the question], in the examination [: [-granskning]-] {+gransk- ning}+ I have made; in granting loans : ~ beviljandet af lån; in the construction of the streets : gatornas anläggning; the method he employed in his experiments], jfr afv. 2. val, 1, ex. — Exempel: ~ minsta anledning, on (arv. at) the slightest provocation; ~ behof, jfr d. o., ex.; ~ besök, when on (paying) a visit [it is the right thing to ..]; redan ~ första besöket, at the very first visit; ~ fara (1.), when in (ei. in case of) danger; ~ hans fråga, at his question; ~ ett första försök [jfr d. o., ex.], at a first attempt (trial) [o. is apt to be [-nervous];-] {+nerv- ous};+} .. han angaf ~ sitt häktande, when (on being) arrested ; ~ kaffet, [sit] over o.'s coffee (jfr A, 1, c); when they (etc.) were at (taking) their coffee; ~ köp, se d. o., ex.; ~



omröstning, when (ei. if) a vote is (upon a division being) taken; ... med slutna sedlar, in voting by ballot [each person receives ..]; ~ dessa ord (1.), därupon (ei. at) these words [he left ..]; ~ rannsaking bör domaren, in trying a case; ~ rannsaking en, a) själfva tillfället) at the trial; b) C då det kom till rannsaking) on llis (etc.) trial (being tried) [it was proved ..]; ~ lika röstetal, in case of (when there is) a tie in the voting; ~ hög sjö, in (when there is) a high sea; ~ vagnens gungning, in the motion of the car [one could fancy o. s. at sea]; ^ tonerna af en sorgmarsch, [pace out of church] to the tones ..; ^ tågets uppehåll å station, when (ei. while) the train is stopping [at a ..]; ~ vackert väder, in fine weather, when (ei. if)

the weather is fine. - C. andra fall [som icke låta

föra sig under rums- el. tidsförhållanden] 1. (i edsformler)

by [God; all that I hold dear], äfv. [up]on [my honour]. 2. (: med påföljande . .) i uttryck ss. : ^v. äfventyr af, on (under) pain of ..; ~ fara (2.) att inf., on peril of ..-ing; jfr äfv. vederb. subst. ss. ansvar, vite. 3. medelst, med tillhjälp af by [t. ex. by moonlight], jfr vid. ljus, 1, sista ex. ; steka ~ sakta eld, afv. broil (fry) over a slow fire. 4. (: med) sofva ^ öppet fönster, sleep with o.'s window open; ~ dessa ord (2.) begagnar man .., with these words ..; tala ~ ngn, speak (talk) to ..; ~ namn, .. by name.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vid

— 819 —

vidkuUig

5. vara oj godt humör, god hälsa o. d., be in [good spirits, capital, health], jfr vid. vederb. ord, ss. förstånd, hull, sans samt afv. kassa; äfv. be of [good courage, jfr mod, ex. ; äfv. full age : myndig ålder]; vara, blifva o> lif, jfr d. o., 1, sista ex.

6. i förening med vissa adj. o. vb, ss.: V an (vänja

sig) oj, [get] accustomed (used) to; trött, led (tröttna, ledsna) oj, [get] tired (sick) of; skiljas oj (från), part from (äfv. with); jfr vid. under vederb. ord. II. adv. 1. (jfr 2. lag, 3 o. 2iass ex.) about [100 persons]. 2. ss. beståndsdel i vissa [intr.] verbala uttryck, jfr ex. under vederb. vb, ss.

kwickna, taga o. talas; det kommer mig inte oj, ]fi- -komma. Anm. Af vb sms. med oj upptagas här nedan icke sådana som: -bifida, -knäppa, -Sy, hv. i allmht kunna återgifvas på eng. på följ. sätt: bind (button, sew, etc.) on .. (ei. .. on to it (etc.)).

2. vid, adj. aum. wide [world, ocean, sleeves, at the mouth : i öppningen; 3 feet w. (in width); biidi. w. views], ibi. afv. broad [valley; Midi, views]; -sträckt afv. vast, extensive; om kläder afv. loose[ly fitting], ample, full; jfr äfv. fält, g ajv el, ex.

vida, adv. 1. utsträckning i rum widely [known], [spread] [far and] wide, far [around, jfr omkring, ex.]. 2. utmärkande grad (jfr långt, 3) far . ., .. by far, äfv. much, vastly [superior]; oj öf-verträffande .., [by] far surpassing (ei. exceeding) . . 3. i sms. adv. (konj.) så till oj, SO far; ... som, in so far (much) as ..., inasmuch as; vara så till oj en kristen, att man ..-r, äfv. be [a

Christian] to the extent of [going to church];

det finns så till oj Sanning i historien, att . ., this much truth; så oj, se under 1. så, II, 1, c; jfr äfv. huru, 1, sista ex.

vidare, I. adj. 1. (komp. af 2. vid) wider SS; blifva (göra) oj, äfv. widen. 2. ytterligare (jfr ued. II, 2) further, more, jfr besked samt närmare [.. meddelar Ä]; inte något oj att säga, anything further (more, äfv. else); tills oj, until further notice (ei. äfv. provision [is made]); for the present; förordnad ..., äfv. provisionally (pro tem. [: tempore]); gällande (anordnad) ..., äfv. provisional; titan oj .., jfr Utan, I, fl. ex.; jfr vid. befördran, efterfrågan, ex. 3. afsevärd [without] much ([any] particular (great) [amount of]) [trouble]; .. har inga oj utsikter, [his etc.]

chances (prospects) are not [so] very good (rosy). II. adv. 1. (komp. af vida (vidt), 1) more widely, wider; längre [jfr d. o., II, ex.] farther, further, afv. more; ofta [go (pass), read, send] on; oj! go on! afv. don't stop! läsa afv. continue (go on) reading [obs i typiskt]; skicka oj, afv. a) [send] forward; 6) pass .. on [to o.'s neighbour]; vykort komma icke att befordras will not be forwarded [to their destination (ei. [jfr ned., 2] for the future)]; jfr vid. ex. xmåer draga, fara, gå. 2. ytterligare, mer further, more; längre (i tid) longer; [åter]igen again; in (for the) future (jfr ex. strax ofvan); dessutom a) further[more], also; 6) then,

next, again[, I want to know]; det behöfs inte oj, .. is no longer needed; det kommer inte att o, behövas, it won't be required again; hör nu o.! now [just] listen to what follows! ~ meddelas att., it is further[more] stated; jag har ingenting att säga oj, nothing to add (say in addition); låtom oss icke tala oj därom, don't let us talk any longer about that (ei. speak of it again); let us say no more about it; och så oj, and so on (forth), et cetera (etc.). 3. (: [icke] synnerligen, jfr ofvan I, 3) [not] particularly ([so] very) ..; det går inte oj bra, afv. it is not much of a success, vid||biifva, tr. adhere (hold, stick F) to, persist in; afv. insist on [o.'s demands]; .., vidblef han,..., he insisted, -blifvande, -t, 0, (jfr blifva vid) continuance; ibi. persistence, -bränd, p. a.; .. är oj, .. has got burnt [to the bottom of the saucepan etc.], has got caught [in the boiling]; det smakar ojt, it has a burnt taste (flavour); det the burnt part, -bränna (oftare bränna vid), tr. burn, let.. burn (jfr brännas vid), let .. get burnt (caught), vidjbyxor, pl. bag-trousers. vidd, -en, a) (Pi. 0) eg. bet. width, ibi. wideness SS (jfr 2. vid), äfv. [is. vetensk.] amplitude; utsträckning extent särsk. biidi. [the e. of the danger; to (in) its whole e.]; bildl. (omfattning, omfång) äfv. magnitude, comprehensiveness, scope; b) (pi. -er) aiim. expanse [äfv. of forest: skogs-]; (eg. bet.) äfv. tract, extent; fjälloj, [-[mountainous]-] {+[mountain- ous]+} barren, Engi. @ moor[land]; på en o> af flora mil, äfv. over an area of ..; jfr vid. räcko. vide, -t, 0, osier, willow, -buske, osier, [osier-] willow, -korg, afv wicker basket, -skog, -snår, osier-bed, osiery. -sparf, zool. rustic bunting, -ört, bot. willow-wort (-weed), loosestrife, vidllfoga, tr. aum. append (afv. affix) [to ..]. -fästa, tr. fasten (fix) on .. (ei. .. on [to]), attach [to]. vidg||a1, tr. aiim. widen [afv. a p.'s views]; göra större afv. enlarge; dilate [the (o.'s) nostrils]; expand [the chest; afv. the mind], -a sig, re/?., -as, dep. widen, afv. get wider; dilate, expand is. biidi. [our hearts e. with af] joy]; här o\*r sig dalen, äfv. the valley opens out. vid||ga, tr. own [to [being .. : att man ar]], avow, confess, -gående, -t, 0, afv. confession, avowal, -hålla, tr. hold (keep) to, jfr -blifva; afv. maintain. -häfta, tr. 1. se -fästa. 2. se-låda. -hänga, tr. 1. hang (äfv. tack, tag) on (ei. .. on to it etc.); attach (append) [to ..]. 2. se -låda. -hängande, p. a. appendant; ur med oj kedja, [a] watch with chain attached, watch and chain. vidimerlla1, tr. attest, -ing, -en, -ar, attestation, vidjila, -an, -or, osier switch (shoot), wicker, jfr föij.: -elband, osier-tie, withe, vid||klibbande, p. a. sticking [to o. (it) etc.], -komma, tr. jfr angå. -kommande, I. p. a. jfr beträffande. II. oböji. subst.; för ..s as (so) far as .. is (are, was, were) concerned, vidjkullig, adj. wide-crowned [hat].

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. vidkännas

- 820 -

viga

vidkännas, de}?. 1. erkänna allm. OWn (jfr äfv. Vidgå), acknowledge; [he would not] recognise [[me as] his COUsin] : ej [vilja] äfv. (med sakobj.) disavow, disclaim ; (med personobj.) disown, särsk. be ashamed of [äfv. owning ££] .. 2. lida [under] suffer [from [the ravages of the frost]], feel; [få] uppbära bear [the loss, the cost], vidliggande, adj. adjoining, contiguous, vidlyftig, adj. omfattande aiim. extensive [äfv. affair, [piece of] work], (eg. bet.) äfv. wide, starkare vast; lång[randig] long, lengthy; omständlig [jfr a. o. (början)] diffuse, discursive, {iför prolix; i lefnadssätt fast [and free], äfv. loose; o>a affärer, särsk. risky (questionable) transactions ; det skulle bli för o>t att .., take too long; äfv. be too much of an affair (large an order) [to inf.]. -het, -en, [-er], i abstr. bem. ex-tensiveness SS, length, prolixity; ~er, a) -t tai o. d. long-winded harangues; b) omsvep formalities; c) -a äfventyr escapades; d) se -a affärer. -t, adv. extensively SS: at great length, vid||låda, tr. attach to, bo inherent in; medfölja be incident to; de brister som

[hålla vid] makt. -ande, -t, 0, äfv. maintenance, vidrig, adj. 1. motsatt contrary; äfv. adverse; i ojtfall, in the

contrary case; afv. in default whereof, failing Which. 2. motbjudande [jfr d. o.] repulsive, disgusting, obnoxious [för, to]; otäck nasty, horrid; ackiig loathesome,

vämjelig noisome; smutsig (i bildl. bem.) foul,

filthy, -het, -en, [-er], 1. contrariness SS; ~er, jfr motgång, motighet, ex. 2. (utan pl.) re-pulsiveness SS, repugnancy; jfr vedervärdig-het, ex. -t, adj. repugnantly SS, jfr föreg, adj., 2. vidi|räkning, \*\*en, \*uar, [have a] settlement (squaring up) of accounts: taking to task, jfr föij.: hålla en ~ med, äfv. square up accounts with ..; friare bring [a p.] to book, take [a p. severely] to task, -röra, tr. eg. bet. touch [jfr: you are requested not to t. : föremålen få ej ~s]; bildl. a) omnämna touch Upon; 6) angå, jfr d. o. -röring, -en, -ar, touch[ing]; taction (utan pi.), -sittande, p. a. [with ..] attached [to it etc.]. vidskepllelse, superstition, -lig, adj. superstitious. -lighet, superstitiousness. vid Stickning, (jfr sticka vid) äfv. welt[ing]. vidsträckt, adj. aiim. extensive, wide [in w. circles; äfv. interpretation : tolkning]; stor large [estates; (biidi.) sphere of benevolence; äfv. in a 1. sense of the word], (i högre grad, i eg. bet.) vast: (som breder ut sig) expansive [lake: outlook]; (eg. : utsträckt) extended [plains: biidi. .. of e. influence]; i ~ bemärkelse, äfv. by an extension of the sense: i ordets nyaste bemärkelse, in the widest (most comprehensive) sense of the word; göra \*\*a resor, äfv. travel extensively (widely); .. läsas i kretsar, äfv. by large classes of the community, very extensively (widely); .. är omtyckt...,

enjoys a wide popularity, -het, extensive-ness SS, jfr ofvan samt äfv. Vidd. vidstående, adj. the adjoining [stamp : märke]. vidt, adv. 1. aiim. widely [separated; diffused; äfv. (bildl.) varying opinions]; (äfv. särsk. ss. första, led i sms. p. a.) wide, far [t. ex. be w. (lie f.) apart : åtskilda, be f. removed from ..; w.--Spreading : 'X/ utbredd, W.-Spread : ~ utspridd; f.-famed : ~ berömd; jfr vid. ned. sms.]; ~ omkring, jfr [vida] omkring: ~ och bredt, far and wide; äfv. [scatter ..] broadcast; tala ... om, speak (talk) at great length on (about) . äfv. expatiate Upon. 2. i sms. adv. (konj.) så so (as) far as [I understand the matter, jfr vid. veta, ex.]; ... möjligt, as far as possible; (för ...) [do it] if [anyhow] possible; för så rsj, provided (if) [he is ..]. vid taga, I. tr. take [steps]; friare make, jfr afv. anstalt o. mått, ex. II. intr. se taga vid. -tala, tr. arrange with, vidtllbekant, adj. [be] widely known (k. far and wide), -berest, adj. se berest o. jfr: he has been an extensive traveller, -berömd, p. a. far--famed; illustrious, -famnande., p. a. wide--embracing, afv. comprehensive, sweeping, •gående, p. a. far-extending(-reaching), extensive. -omfattande, p. a. se -famnande; afv. of immense (vast) scope, -utseende, p. a. .. that open[s] a wide prospect; friare extensive, vast, big. vidunder, allm. monster, arv. monstrosity; af lärdom o. d. prodig}'; hofsleviathan, -lig,acj. monstrous; hügst besynnerlig extraordinary, preposterous; jfr afv. nnderbar. vidvuxen, adj. adnate, adherent [to : vid], vidöppen, adj. wide open.

Wien, npr. Vienna [i sms. (~er-) afv. lika, the V. Congress; motsv. adj. Viennese (afv. : (w)-are)]. (w)-er|bröd, © Bath bun. Vierwaldstättersjön, the Lake of Lucerne. vif, -vet, 1. wife. 2. kortsp. marriage, vift, -en, 0; vara ute på out (off) on the spree, -a, I. -an, -or, [fly-]whisk. II.1 [in]tr. wave [a p. a (o.'s) farewell]; ~ bort, whisk away [flies]; ~ med, wave [o.'s [-hand[ker-chief]];-] {+hand[ker- chief]]:+} ... svansen, whisk (om hund wag) its tail; vara ute och se vift, ex. -ning, -en, -ar, waving[s of hands], wave; wag[ging]. -offer, bibi. wave-offering, vifvlia, -an,-or, släktet primrose; gidlcowslip, vifvel, -n, viflar, zool. weevil, vig, adj. 1. om pers. agile, flink nimble, afv. adroit; smidig lithe, supple; i munnen) jfr äfv. mun\*\*. 2. om sak (: bekväm) handy, ready; convenient. viga2, tr. 1. (in ) aiim. consecrate [äfv. a p. t. ex. [-bishop];-] {+bi- shop];+} ibi. hallow; dedicate [.. to the service of God], (is. : präst-) ordain; ~ till den sista hvilan, commit to his (etc.) last resting-place. 2. förena i äktenskap marry [them [to (: med) each other]], ibi. wed; låta ~ sig (sig o>s) vid, get (be) married to, marry.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vigarf

- 821 -

vild

vigarf, duty of avenging a murdered kinsman, vigd,pp.(atviga)o.p. a. 1. consecrated [ground], äfv. sacred [to the gods]; <v åt undergången (jfr d. o., ex.), äfv. doomed to extinction. 2. married.

vigg, -en, -ar, [triangular] wedge; jfr vid. åskm. viggäl (vigilera) F, tr. get (ei. give) .. on tick, jfr vid. låna; gå ut och m, äfv. to raise the wind, vigg||and, -e, -en, -ar, zool. tufted duck, vighet, 1. agility, nimbleness SS. 2. handiness;

convenience [for the sake of c.: for ~ens skuii]. vigil||ans, 0, F getting money on tick, [live

by] borrowing, -ie, -n, -r, vigil, vining, consecration, dedication; jfr afv. föij. o. vigsel, -n, vigsjar, marriage [-ceremony [-(-service)],-] {+(-ser- vice)],+} wedding, nuptials; förrätta mn, officiate [at [the] marriage], -formulär, form for the celebration of marriage, -ord, words of the marriage formula, äfv. F [say o.'s] say. -ring, wedding-ring, vigt, adv. 1. agilely, nimbly, afv. lightly. 2. handily SS; ligga m för hand, be within easy reach, afv. be ready to hand, vigvatten, consecrated (holy) water, -sjkvast, holy-water sprinkler, aspergill[um]. -s|kärf, holy-water font, aspersorium, vigor, -en, 0, [in full [bodily]] vigour; vid full

m, afv. [be] quite strong and well, vik, -en, -ar, aiim. bay [the B. of Biscay; on a b. in the lake]; hafs- afv. gulf [the G. of Bothnia]; mindre creek, cove, afv. inlet, arm [of a lake]; ha en vän i men (beskyddare), a friend at court, vik||a, I. oböjl. subst, i uttr. gifva m, se gifva, ex. II.4 tr. fold (äfv. [eg. i två lika delar] double) [a [piece of] paper (a shawl) into four : i fyra delar; med adv. f. (d.) it Up : ihop (over, in, down)]; is. med adv. o. betonad prep. turn [up (down) o.'s coat-collar, t. it (o.'s c.-c.) up (down); t. ..in (out, over)]; ~ en stol, tilt a chair up [against a table]; ..., ett bord, mark a chair (table) as engaged, äfv. engage (secure) a chair (table); ~ en söm, turn in a seam; ett -et kort, a doubled-down visiting-card. —

Med adv. o. bet. prep. (se äfv. ofvan) m af, äfv. dets. som ~; ... i en bok, turn (double) down the leaves (leaf ei. corner[s]) of a book; ~ in, särsk. (vid sömnad) tuck in; ~ itu, double .. in half; upp, a) turn up, afv. tuck up [o.'s sleeves]; b) veckla uPP unfold, undouble. III.4 intr. gifva vika yield [för, to; not y. an inch of ground], give in; flytta sig [he would not] budge [[an inch] from], shift [o.'s ground], [..would] give [no] ground; (~ tiibak-a) [the shadows] recede; (~ undan) give way, stand aside; (is. med adv. etc., se ned.) turn [.. to one side : åt sidan], jfr hörn, ex.; ~ från, arv. depart from (forsake) [the path of duty: a habit]; ~ för .., afv. yield place to; <v; ur vägen, get out of the way [för, of ..] (ei. of [a p.'s] way); turn aside (out of o.'s course), make way [for a p. to pass]. — Med adv. el. bet. prep. ~ af,

turn [off] [to the right etc.], turn aside; afv. (hastigt) sheer (swerve) off [to one side]; ~ bort, depart; disappear; vik hädan! bibi. get thee hence! in på, turn into [another road] ; tillbaka, jfr ofvan samt rygga, dyl. ex. ; ~ undan, jfr ofvan o. ~ ur vägen, -a Sig, refl. double up; böja sig äfv. bend, vikar||iat, met, m, locum-tenency; deputyship. -ie, -n, -r, locum-tenens, substitute, deputy [by d. : genom ibi. [the] vicar [of Christ], vicegerent; tillfällig m, äfv.F stop-gap [man]; uppehålla .. med m, retain a locum-tenens (substitute) in [the post], jfr: employ a substitute to do the work, -iera1, intr.; m för, act (officiate) as [a p.'s] substitute, supply [a p.'s] place; jfr afv. förordnande, ex. -ierande, p. a. deputy, vice-: ibi. vicarious, viking, viking [i sms. (ma-) uka, the Y. age], vikning, folding SS; i men, at the fold, vikt, -en, 1. (pi. -er) eg. bet. weight [t. ex. good (dead etc.) w.; lose in w.; sell by (: efter) w.]; [hand]mer, för gymnastiskt bruk dumb-bells; specifik m, specific gravity (weight); hålla m, come up to (be full) weight; icke ..., fall short of (in) weight. 2. (pi. 0) biidi. weight, [be (a matter) of] importance (äfv. moment), jfr betydelse; fästa m vid, attach importance (weight) to; lägga m på, lay stress upon, vikt-, i sms. aiim. [determination, unit, loss etc.]

of weight, -del, part by weight, viktig, adj. 1. eg. bet. (ägande vikt) weight}^, jfr fullm. 2. biidi. ([tungt] vägande) weighty [reason]; betydelsefull important, momentous, grave, (allvarlig) serious; väsentlig material; angelägen urgent, pressing; det är mt, att man .., it is important for [you to remember]; mast, afv. [the] main (chief, leading) .. 3. dryg [af sig] [self-]important, consequential [afv. airs : [-miner],-] {+mi- ner},+} äfv. priggish; göra sig m, put on (assume) consequential airs, put on side F. -het, [se föreg.] 1. weight. 2. weightiness; importance; urgency. 3. consequentiality. viktl||lod, weight, -mängd, quantity [by weight], -sats, set of weights, -skål, scale [of a [-balance].-] {+bal- ance}.+} -system, system of weights, viktuali||ehandel, se matvaru, sms. -er, pl. se matvaror. -ejvikt, avoirdupois weight.

Vild, adj. allmännast wild [t. ex. W. vine, jfr vid. sms. ned.; gl'OW W. : växa W. scenery : en

m natur; friare a w. fell o w (life); a w. appearance : utseende-, w. fancies; the w. huntsman : jägaren]; otiimd, ociviliserad Savage [tribes : folkstammar ; bull : tjur; (bildl.) a S. hatred]; jfr vid. •sint, grym, o. d.; ma djur, wild animals; i m fart, at a furious pace; i maste fart, fast and furious; ^ flykt, headlong flight; med m glädje, a) with wild delight; 6) with savage glee; ma seder, barbarous customs: (v (vildt) smak, a gamy flavour; i mt till< stånd, in the wild (ei. savage) state, vild-, i sms. aiim. wild [t. ex. w. ass, bee, duck

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.vildafvel

— 822 —

vilja

: -and; oats], jfr vid. ned. -afvel, game-preserv-ing. -apel, arv. crab[-tree]. -basare, scapegrace: (äldre) wild spark, -djur, wild beast, -e, -en, -ar, [male] savage; poiit. independent [member]; fingo växa upp som -ar, like young barbarians. -fågel, aiim. wild bird; koi. wild fowl, -het, wildness (äfv. med pl.) &8; afv. savagery. -hjärna, madcap, -inn|a, -an, -or, female savage, -mark, wilderness; i <^en, äfv. in the wilds (ei. [i indien] jungle), -persilja, dog--parsley. -sint, I. adj. fierce, savage, ferocious. II. adv. fiercely SB. -svin, [wild] boar, -svins-, i sms. vani. boar[-hound, -spear], boar's [head].

1. vildt, adv. 1. eg. bet. wildly SB; friare furiously; lefva live (äfv. lead) a wild (reckless) life; ~ lefvande, living in the wild state, wild; växa grow wild; ~ växande, [.. growing] wild, afv. natural, spontaneous [plants]; jfr afv. fara [m /rarø], 2.

2. vildt, -et, 0, game, -handlare, poulterer.

vild|vin, Virginia creeper, -äpple, crab-apple.

Vilhelm, npr. William, -ina, npr. Wilhelmina.

viljl|a, I. -an, -or, aiim. will [t. ex. God's w.; a

strong w.; have a w. of o.'s Own : ha sin egen -ejförmåga afv. volition; önskan desire, wish; ibi. pleasure [t. ex. such is our [will and] p.; (bibi.) that do his p.]; vani. the will; ibi.

will [t. ex. the world of W.]; det är bara [den fasta] fjn som fattas, afv. resolution, determination ; fri se fri, ex. ;</\*..., of o.'s [own] free will; jfr uf. frivilligt; friska -or (pojkar), ungefär lively young hopefuls; god [with a little] good intention (ibi. will); \_\_\_\_ drar

halfva lasset ordspr., a hearty will is half the battle, where there is a will there is a way; .. människorna en god bibi. good will toward men; låta den goda ^n gälla, [we must] take the will for the deed; ond se ill\*\*\*; ngns sista. (yttersta) last wishes ; will, jfr testamente, 2; få sin ~ fram [jfr äfv. d. oj, get (have) o.'s own way; have (ei. [manage to : lyckas] work) o.'s will; med ibi. with a will; afsiktligt purposely, on purpose, intentionally; med bästa [jfr afv. d. o.] ~ i världen, with the best intentions (will) in the world (ei. b. possible i.); afv. however much o. may (might) desire; med min [not] with my consent (n>i. will); mot min against (ei. contrary to) my will (ei. wishes); med eller mot din jfr antingen du vill etc. under II, C, 1; göra ngn till -es, do (act) as a p. desires (wishes); för att..., [in order] to please (äfv. gratify, oblige, humour, suit) a p.; utan min without my will (wish ei. consent).

vilja, II. (oregeib.; vill, ville, velat) tr. o. hjälpv.

à) allmännast will [Anm. I högtidl. stil böjes will ibi. regelbundet, näml. i bet. t i 11 städj a, bestämma samt utöfva sin v i i j a [t. ex. if God wills, had Fate willed it so; man knows, feels, and wills]; ss.

modalhjälpvb o. i bet. vara villig samt äfv. önska är will däremot oregelbundet o. ofullständigt (jfr gram.)

[t. ex. wilt thou take this woman to be thy wife? will he (you) do it? will you be quiet! if you only would! I wish

he would come; now we will see; I will [starkt betonadt] t. ex. be obeyed]; b) vara vtiig afv. be willing [to inf.] [t. ex. to b. w. is one thing, to be able another; nobody can b. w. to do such a thing]; C) önska (eg. bem.) afv. wish (desire) [to inf.] [t. ex. w. the good of the people (: folkets vai), w. a p. well (: ngn väl), d. a p.'s good (: bästa); I W. (d.) it [to be done] : jag vill det (att det skall göras)]; d) önska (åstunda, gärna ha begär [efter]) ofta [särsk. i hvardagl. stil] Want [to inf.] [t. ex. that is what I W. [him to do] : det är det jag vill [att han skall göra]; w. to know; afv. if I could do as I W. [to]]; e) ha lust [till], behaga ärv. [is. i bisatser] like (ei. please ei. choose) [to inf.] [t. ex. say what (do as) you l. (etc.) (afv. will); if you l. (c.); talk as you p.]; f) ämna, ha för afsikt intend (mean) [to inf.] [t. ex. you surely don't m. to say [• du viu vai inte saga] ..? without intending to] : g) vara i begrepp att be about ([just] going) to inf.; icke not be willing (<\$£); [I, he etc.] will not (won't F); [if they] don't choose [to inf.]; [I should, he would] not care to [do so]; äfv. (vägra) decline, refuse; jfr vid. ned. ex. — Exempel: A. med efterfölj. infin. 1. (rued personl. subj.) jag vill gå, göra det, a) (skall nödvändigt) I will inf., äfv. I insist On ..-ing; B) jfr äfv. ned. ex.; jag ville .., a) (önskade) I wanted to inf. ; b) (ämnade) I meant to inf. ; C) (hade för el. visade min afsikt att) I was for ..-ing [but was prevented]; d) (skulle just) I was about to inf. [when ..]; e) (skuiie I should like to inf., jfr skulle, fl. ex. ; f) (i bisatser) afv. [if, when] I would, jfr: I was more tired than I would (was willing to) admit; ... icke ... I did not want (SB) to inf.; äfv. (nändes icke) I did not like to inf. ; (behagade inte) I did not choose to inf.; (skuiie icke ~) afv. I wouldn't [.. if I were you]; (vägrade) I wouldn't, I refused (SB) to inf.; han (äfv. det) tyckes ~ .., äfv. seems inclined (going) to inf.; ~ hafva, aiim. want ([I should, 3'ou would] like) [to have]; hvad vill ni hafva (ha)? arv. what will you have (el. [i fråga om mat el. dyl.] take)? vid köp (: hvad begär ni?) what do you want (charge, ask) [for it]? talaren ville tillbakavisa beskyllningen, desired to repudiate; därmed hafva vi velat tillmötesgå önskningarna, we have desired (sought) to meet ..; eftersom han ville tillämpa denna metod, kunde jag inte .., chose to adopt; jag vill upplysa dig om .., I give you notice [that ..]; jag vill nu öfvergå till ... I now [propose to] pass on to [subst. ei. inf] jag vill tro att du talar sanning, I trust; det vill jag gärna tro, I am quite prepared to believe

nu lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing, lika^ † har omljud. F familjärt. (rø) närmast motsvarande.vilja

— 823 —

villkor

that; vill du tro det? would you believe it? hvem vill Jcasta första stenen? who would throw ..? hvad vill (: skall) man göra? what is one to do? jfr vid. ex. under dit [jag ville homma], gärna, hellre samt hoppas, lofva, minnas o. veta. 2. (subj. en sak) brasan vill (ville) inte brinna, will (would) not burn; denna växt vill ha fet jord, wants (requires) a rich soil. 3. (opersoni. subj.) det vill synas, it would appear, it appears (seems) [as though ..]; det tyches

~ .., jfr ex. ofvan samt tyckas, [sista] ex. ; jfr vid. ex.

under hosta o. Säga. - B. styrande objekt 1. (att-

sats) hvad vill du att han shall göra? what do you want (ei. wish, desire) him to do? what would 'you have him (like him to) do? han vill inte, att ngn skall .., à) (tillåter icke) he won't have [anyone ..-ing (ei. inf.)]; 6) (tycker ej om) he does not like [anyone ..-ing (ei. to inf.)]; c) (önskar ej) he does not want (wish) [anyone to inf.]; allt hvad I viljen, att .., bibi. whatsoever ye would that [men should do to you ..] ; jfr vid. [.. såge] hellre [att ..]. 2. (ett subst. el. d. ; ibi. med underförstådt vb) m ngns bästa {väl}, ~ ngn väl, se ofvan; ~ ngns olycka, wish (ei. mean) a p. harm; ~ [ha] krig, större kraft, utredning, want, désiré; det ena du vill, det andra du skall (ordst.), what I would I cannot and what I would not that I must; det vill jag, a) (är villig till) I will; 6) (önskar) I wish (desire) it; c) (... gärna) I should like to; ... inte, a) [no,] I won't; 6) I don't wish (desire) it; c) I don't care to; d) (tillåter ej) I won't have (: allow) that (it); kungen vill det, äfv. it is the king's wish (desire; pleasure); han ville det [nödvändigt], he would have it done (ei. it so), he insisted on it; hvad vill du mig? what do you want of (ei. [to do] with) me? veta hvad man vill, what o. wants, äfv. O.'s own mind. — C. utan objekt 1. (använt absolut) för

den som bara vill, for anyone who only will (who has a mind); vill du som jag, så ..., if you are of the same mind as myself (of my mind); det var inte mer än det ville

att vi hunno (pengarna räckte), it Was as much as

it was [that ..]; om Gud vill, [if it] please God, God willing; om du vill, a) (är villig) if you will; b) (har lust, behagar) if you like (choose); c) (önskar) [I will do it] if you wish [it] (want [me to]); som du vill, as you like [it]; antingen du vill eller inte, whether you will (like [it]) or not (no); afv. [you will have to ..] willing or not willing, willy nilly F; om det ginge som han ville, if it turned (were to turn) out as he wishes (wished [, he said]); han må vara hur rik han vill, jfr huru, 2. sista ex. samt må, I, likn. ex.; jag både vill och inte vill, I both will and will not, I should like to and then again I shouldn't. 2. med adv. ei.

betonad prep.; förklaras gnm ellips af ett vb [ss. gå,

komma, stiga], hvilket viel öfvers, till eng. i regeln behöfver utsättas; t. ex. m fram : m komma fram,

want (SB) to get on SB (jfr komma fram)', m hem, want (FI should (etc.)) like to go home; han vill för högt, he wants to climb (aspires) too high; det vill inte in i mitt hufvud, it won't go into (penetrate) ..; m till [-[obetonadt],-] {+[obeto- nadt],+} want (SB) to go to [Italy]; det vill till', it wants (requires, takes) [a great deal of courage to ..]; jfr mycket, ex.; ... om han hinner, it will be all he can do (take him all his time) [to manage it (catch the train)]; det vill verkligen till' att du .., afv. you will really have to inf. ; jfr äfv. Ut, ex. -a sig, opersoni. refi.; det vill sig inte för mig, things don't go kindly for me; om det vill sig väl, äfv. if all goes (turns out) well; det ville sig så väl, att .., äfv. as [good] luck would have it [I ..]. -ande, -t, 0, m. volition, willing, -e, se -a, I. viljellakt, act of will, [act of] volition, -for-måga, faculty of will, volition, -kraft, strength (force) of will; ei. will-power, volitional force, -kraftig, adj. .. strong of will, determined, resolute; strong (firm)-willed. -IÖS, adj. aiim. will-less; volitionless. -löshet, lack (absence) of will-power, -löst, adv. with [total] will-surrender, -svag, adj. weak-willed, flexible of will, -yttring, expression (manifestation) of the (o.'s) will, volition, vill, adj. se vilse; faren icke bibi. be not deceived, -a (1.), II, intr.; ~ bort, confound, throw .. out; ~ [bort] sig, jfr förvilla sig. II. •an, -or, illusion, delusion; vara offer för en be under a delusion, labour under a mistake; göra den sista mn värre än den första, make confusion worse confounded (ordst.). 2. vill[a, -an, -or, villa[-residence], på landet

särsk. bungalow, stuga cottage, villande, adj. cheating, deceptive [moonlight]; på ~ haf, on the boundless sea (vasty deep); i m skog, in the wilds of the forest. viila|stad, suburb of villa residences, @ residential suburb (ei. part of [the] town), villebråd, -et, 0, game, villervall|a, -an, -or, confusion, chaos, villfarlla, tr. comply with, accede to, grant, afv. gratify, -ande (1.), -t, 0, granting [of ..], SB; afv. compliance [with ..]. 2. villfar|lande, se vilse farande, -else, -n, -r, aiim. error; afv. mistake, delusion; sväfvä i m, be in error; vara fången i en jfr 1. villa, II, ex.; taga ngn ur hans undeceive a p., disabuse a p. of his error, open a p.'s eyes, villfarig, adj. compliant, complaisant, -het,

compliance, complaisance, villig, adj. aiim. willing [servant etc.; to do a th. (äfv. : till ngt)]; äfv. (bered) ready; ~ till det, ibi. [I am] agreeable to it. -het, willingness &?; afv. good will, -t, adv. willingly; readily, villkor, -et, -, aum. condition [t. ex. that is a necessary C. [for .. (if ..)]; on (: under) c. that he goes (of his goings); föi', afv. of t. ex. [-suc-cess],-] {+suc-cess},+} jfr äfv. uppställa [såsom ~]; grund- äfv.

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.villkorlig

- 824 -

vindhett

essential; förbehåll (i kontrakt el. dyl.) äfv. proviso, provision; (pl.) ofta (aftalade m, köpe-) terms [t. ex. on easy t. : på billiga, förmånliga m ; state o.'s t.], jfr afwfredsm 0. föreskrifva, ex.; (: omständigheter) äfv.

circumstances; .. är \ett~] m för att jag skaii resa, äfv. [my going] is conditional upon ..; med m att., on (with the condition [of t. ex. not going ..]; med det m, äfv. on the understanding [that ..]; jfr afv. med, ex.; på det m, att ..,

afv. conditionally on [his . -ing]; på inga m, on no condition [can you be allowed to ..]; [you must] on no account [think of it]; göra .. till m för .., make .. a condition of [o.'s consent], afv. condition [o.'s consent] on [t. ex. their good conduct], -lig, adj. aiim. conditional; afv. provisory [legacy], -lighet, conditionality. -ligt, adv. conditionally. -S-, i sms. conditional, hypothetical [sentence, clause, conjunction], villollande, false prophet, ibi. errorist. -lära, se irrlära, -mening, false (erroneous) opinion; misbelief, -spår; på m, [get, be, put a p.] on the wrong track, [throw a p.] off the scent, [be] at fault; jfr vid. foij. -Stig, äfv. path of error, jfr föij. -väg; föra på mar, lead .. astray; komma (vara) på mar, get, go (be, have got) astray (ei. lost), villrådlig, adj. obeslutsam hesitant, irresolute [iom, as to]; förlagen perplexed (afv. at a loss) [how to act (what to do)]; vara m, afv. hesitate, be in two minds, -het, afv. indetermina-tion: perplexity, villsam, adj. confusing, bewildering, vilse, I. adv. [go, get, lead a p.] astray (afv. wrong); föra m, afv. (is. biidi.) mislead; gå m, afv. lose (mistake) o.'s way, lose o. s. (o.'s bearings); råka m, [happen (ei. manage) to] get wrong (lost); räkna, säga m, se miss-räkna(säga) sig: taga m, take (pick up) the wrong one, jfr foij. II. oböji. adj. [the] wrong [t. ex. take the w. t. ex. gloves]; biidi. afv. [now you are] out of it; gå m i skogen, get lost in the woods, -farande, a. straying; erring, -förd, p. a. .. led astray, misled, misguided, -gången, -kommen, p. a. .. gone astray (ei. wrong), afv. stray, wandering, -leda, tr. lead .. astray, mislead: biidi. afv. deceive, delude, -ledande, p. a. misleading, -n, adj. se-gången. vim|la1, intr. eg. bet. swarm; ~ af afv. be crowded (thronged) with, be full of; särsk. afv. teem with [t. ex. faults : fel]: det mr af folk på torget, [the market-place] swarms with people, afv. there are swarms (crowds) of people; platsen mde af myror, was all alive [and crawling] with ants, -mel, vimlet, 0, swarm [of people], jfr folkm; [in the] throng; stadsvimlet, the crowded city [-[thoroughfares];-] {+[thorough- fares];+} jfr vid. stridsm. -melkantig, adj. giddy, dizzy; dazed, bewildered; alldeles m, [be] all of a fluster F; göra m, afv. turn [a p.] giddy, daze, bewilder.

vimpel, -n, vimplar, streamer, ibi.banderol[e]; ör-logsmans pennant, coach-whip, -klädd, dressed out [rainbow-fashion] with streamers (flags), vin, -et, [-er], växt vine; dryck wine; bärga met, gather in the vintage, obs. i sms., dels vine-[t. ex. v.-leaf; v.-prop : -påle]; dels (oftast) wine-el. (ibi.) .. of wine [t. ex. w.-cup : -bägare; W.--butt(-cask) : -fat; w.-coloured; w.-jelly : -gelé; w.-list; w.-press; w.-tavern : -stuga; w.-skin : -säck; spirits of W. : -alkohol, -sprit ; adulteration of W. : -förfalskning], jfr vid. ned, -aktig, adj. vinous, winy, -berg, hill planted with vines; jfr afv. -gård. -bergs|snäcka, edible snail, -bygd, wine [-growing] district, -bär, [black, red] currant [afv. i sms. (: t. ex. c.-bush].

vinbärgning, vintage (afv. : m&tid). vinbärs klase, bunch (string) of currants.

1. vind, -en, -ar, (blåst) aiim. wind, jfr afv. blåsa, II, två ex.; frisk gale; lätt breeze; hvad är det för m? how is (ibi. sits) the wind? få m i seglen, catch the wind (breeze); Midi, get a fair (good) start: ha m i seglen, sail with a fair wind, jfr afv. medm, ex.; ligga från men, be off (out of) the wind: i men, in the wind; upp i men, all in the wind; arbeta sig upp i men, beat (work) to windward: jfr afv. högt, ex.; rakt mot men, dead against (right in the teeth of) the wind; vid alla mar, whatever quarter the wind is in; ^ för våg, eg. drifting [at the mercy of the winds]; biidi. [turn, cast] adrift (loose) [upon the world]; drifva ..., be adrift, drift aimlessly; låta allt gå .... leave everything to take care of itself, let everything go as it can.

2. vind, -en, -ar, i hus garret, attic arv. i sms.

3. vind, -en, -ar, se -spel.

4. vind, adj. warped, cast; bot. oblique; slå sig m, warp, cast, -al (1.), intr. (afv.: ~ med ögonen) [have a] squint.

2. vindila, -an, -or, bot. bindweed.

3. vindila, I. -an, -or, nysfv winder, II.1 tr. aiim. wind [up; .. round : omkring]; ~ af, afv. unwind: ~ upp, afv. hoist [the anchor], heave up; raise [a drawbridge]; ~ spelet rundt, sjö. heave at the capstan, -a sig, refl. wind; twine, -brunn, draw-well, -brygga, drawbridge.

vindliböjtel, mil, -böjtlar, 1. bakverk puff. 2. pers. giddy-pate; weathercock. -drifven, p. a. weather-driven: [be] driven before the wind, vindel, -n, vindlar, whorl; vetensk. afv. volution, convolution [of the brain], gyrus (iat.) [motsv. adj. gyral]. -trappa, 1. newel (well-)staircase, jfr vid. spiraltrappa. 2. zool. wen tie trap, vindllflagra, flaw



of wind, -fläkt, -flöjel, se d. o. -fång, 1. yta surface exposed to the wind; .. har stort (litet) m, .. offers great (very little) resistance to the wind, .. catches a great deal of (very little) wind. 2. i ur fly, flying--pinion. -fälle, windfall[en trees (wood)], -hastighet, rapidity (velocity) of the wind, vindhet, warp, cast.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vindicera

- 825 -

vinna

vindicera1, tr. lay claim to [åt, for]; vindicate, vind kast, gust [of wind], -kåre, se d. o. vindling, -en, -ar, se vindel. vindmätare, anemometer, wind-gauge, vindllning (jfr -a), I. squint[ing]. II. winding SB. vindpust, puff of wind.

vinüdra, wine-marc, grape-cake. -dragare, wine-merchant's cellarman (ei. drayman), -drifhus, vinery, vindilriktning, direction of the wind, -ros, wind--rose.

vindrufils|klase, bunch of grapes, -s|kärna, grape-

-stone. -s|soft, grape-juice. -va, grape, vind[[rätt, adv. with head to the wind, wind-rode. -sida, windward (windy) side: åt —n, to [the] windward, vindskammare, garret(attic) [room], vindskifva, se vindros.

vinds kontor, box(lumber)-room [in the garret].

-kupa, attic, -kupefönster, byg. dormer-window, vindsnabb, adj. wind-swift, windy-footed, vindspel, windlass; jfr afv. grufspel. vindsrum, garret, attic, top room, vind||stilla, [a] calm; tiinuiig [a] lull, -styrka, force of the wind, -stöt, gust [of wind], blast, vindsvåning, attic story, garret; ha en —, rooms

in a garret, vindt||hund, greyhound, -hynda, g. bitch, vind||tryck, wind pressure, -ugn, blast-furnace, -visare, wind-dial, anemograph, -ägg, wind-

-egg-

vindögd, adj.squinting, cross(squint)-eyed; vara —, [have a] squint, -het, squint[-eye]. ving ad, adj. winged, vetensk. afv. alate[d]. -ben, wing(ei. pinion)-bone. -bredd, expanse of wing, wing-spread, -bruten, adj. [broken-] winged, -e, -en, -ar, aiim. wing, afv. (eg. bet., . i högre stil) pinion ; på väderkvarn o. d. oftast Sail, afv. vane; ängslan gaf mig -ar, lent me wings (wings to my flight); taga till -arna, take wing; jfr vid. flyga, ex. -fjäder, wing(flight)--feather. -fotad, adj. wing-footed [Mercury], -foting, zool. pteropod. -frukt, bot. samara, key [-fruit], -häst, winged (flying) horse, -klippa, tr. clip ..'s wings; äfv. pinion; friare curtail. ving||a1, intr. 1. eg. bet. sway [about (to and fro)];, (upp o. ned) pitch about; wobble, jfr vid. ragla; afv. be ([begin to] get) unsteady. 2. biidi. finance, keep o. s. afloat by jobbery (manoeuvring), live by o.'s wits, -are, adventurer; jfr vid. skojare, 1. vingled, wing-joint; yttersta —, pinion, ving||leri, jobbery, jfr börs—, -ig, so rankig. ving||lik, adj. wing-like; vetensk. (formig) aliform, -lös, adj. wingless, vetensk. apterous; ~ insekt, afv. apteran [insect], -par, pair of wings, -penna, wing-quill, pinion, -skjuten, p. a. shot in the wing, winged, -slag, wing-stroke (-beat), [the] beating[s] of [its] wings, -snabb, adj. wing-swift, fleet. -snäcka, wing-shell.

-spets, wing-tip. -täckare, wing-covert.

vingud, god of wine, (afv. : —en) Bacchus, vingård, vineyard, -sjarbetare, vine-dresser.

-s|man, dresser of [a] vineyard, husbandman, vinhandel, 1. wine-business(-trade). 2. bod wineshop, wine-merchant's [shop], vinjett, -en, -er, vignette; i bok afv. flower, vinjäsning, afv. vinous fermentation, vink, -en, -ar, a) eg. bet. ibi. beck (äfv. beckon) [med, with]; nick nod [of the head]; wave (afv. motion) [of the hand]; ofta sign [t. ex. at (: på) a s. from ..]; b) Midi, hint [t. ex. a broad (: tydlig), gentle (: vänlig) h.], afv. intimation, (F) tip; förtäckt (med elakt syfte) insinuation, innuendo ; gifva ngn en —, give a p. a hint SB, drop a p. a hint, äfv. hint to a p. [that ..], F tip a p. a wink; lyda ngns minsta —, obey a p.'s every beckon, respond to a p.'s slightest hint: {stå färdig att ...} be at a p.'s beck [and call], hang upon a p.'s beck; vid {på} första —, at the first sign (ci. hint);

genast at a moment's notice (ei. warning); vid (på) minsta — af .., afv. at a nod from .. -a1, [in]tr. beckon [åt, to; ngn till sig, a p. [to come up] to o.; ngn in, ut, a p. [to come] in, out], afv. motion [to a p. to go etc. (ei. a p. away, to a seat etc.)]; give [a p.] a sign (sign [to a p.]) [tO inf.]; vifta Wave [o.'s hand : med handen]; ~ af värjande, nod deprecatingly, make a deprecating sign; vi ha inte mycket tid att — på, margin of time (time to spare), vin||kallskål, se d. o. -kast, —en, —er, eg. vine

border [under glass]; friare vinerj\ vinkel, -n, vinklar, alin», angle; hörn, vrå corner, nook; [snickarlverktyg try[ing]-square; rit—, jfr -hake; bilda —, form (make) an angle [with]; i .. graders at an angle [of 60°]; i rät —, at right angles [to : med, mot]; ej i —, afv. out of square; i alla vinklar och vrår, in every nook and corner, -afstånd, astron. angular distance, elongation, -ben, side (leg) of an angle, -hake, set square, triangle; boktr, composing-stick, -järn, angle-bar(-iron). -linjal, T-square, square, -mått, square rule, -predikant, hedge--parson. -rät, adj. perpendicular, -rätt, adv. perpendicularly, [placed] at right angles [to], -Söm, auat. lambdoidal suture, vinkning, -en, -ar, waving (wave) SB, jfr vinka. vinllkällare, aiim. wrine-cellar; (is. : -bodega) wine--vaults. -land, wine[-producing^ country, -lus, vine-louse, afv. phylloxera, -löfsjkrans, garland (wreath) of vine-leaves, -must, must, vinn, oböji. subst. \ uttr. lägga sig — om, se -lägga sig om. -a4, I. tr. lyckas förskaffa sig [ngn fördel] gain [o.'s end : syfte; time; not g. anything by ..; g. ground : terräng; a firm footing : fast fot; an advantage [over ...], a prize; favour with : [ngns] ynnest; a p.'s friendship; experience];

(is. i täflan, jfr [ss. mots.]: förlora, tappa; äfv. eröfra, tillkämpa sig [jfr sistn. o., med fl. ex.]) win [a battle, bet, game : parti, a prize, o.'s suit : process, an election, all a p.'s money off

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.vinnande

- 826 -

vippa

him, ftfv. (absoi.) W. at cards : på spel; w. ali hearts; happiness, success[es], approval]; förvärfva sig [jfr d. vb] äfv. acquire [influence, [-confidence];-] [+con- fidence];+ [upp]nä äfv. attain [o.'s end], arrive at [a settlement : uppgörelse]; erhålla, förskaffa sig obtain [t. ex. a hearing : gehör; exemption : [-befrielse];-] [+be- frielse];+ äfv. get [new strength; jfr vid. fördel, ex.], procure [riches; renown]; obs! »» (: få)

med abstr. subst. (t. ex. efterföljd, stadfästelse) är ofta liktyd. med passiv af med subst, besläktadt vb [efterfölja, stadfästa] o. bör återgifvas på eng. gnm likn. konstr., jfr bekräftelse samt äfv.: ~ kompetens till .., qualify [o. s.] for ..; ~ häfd, become established, jfr vid. häfdvunnen; ~ ngn för sig (sin sak), secure a p. on (win a p. over to) o.'s side; äfv. enlist a p.'s services (interests, sympathies) in o.'s behalf (cause); ~ igen, win [a prize] back (ei. [over] again); (ta igen) retrieve [a loss]; därmed är föga vunnet, there is little [to be] gained by that; ... mycket .., äfv. that is a great step in the right direction; ~ .. på, win [£ 5] on .., gain .. by ..; jfr afv. ex. under burskap, insteg samt laga [kraft], 2. pris, I, seger o. [vunnet] spel. II. intr. aiim. gain [by comparison : vid jämförelse; in lucidity : i klarhet]; ha vinst äfv. profit [considerably]; ha nytta derive profit (benefit) [from], benefit [by]; förbättras improve [t. ex. apples i. with keeping; her looks i. with age], äfv. [the sentence will] be improved [by the change]; han -er [ju mer man ser honom], he grows upon o.; ~ på ngn, (vid kapplöpning) gain [ground] on; jfr äfv. öfvervinna. -ande, I. p. a. aiim. winning; äfv. engaging, starkare captivating; den vani. the winner, ibi. the winning party; äfv. the gainer [by the transaction]. II.-t, 0, gaining tf; för .., -s äfv. [in order] to gain [t. ex. time] (obtain [information]); ibi. for the attainment (acquirement) of ..; för utrednings [-[adjourn]-] {+[ad- journ]+} for the institution of (ei. pending) an inquiry, -are, jfr -ande, I, ex. -ing, -en, [-or], aiim. gain; snöd [jfr d. o.] äfv. [filthy] lucre, pelf: döden är en mm. to die is gain, -ingsilysten, adj. greedy (covetous) [of gain], mercenary, -ingsliystnad, greed [of gain], covetousness, tf. -lägga sig, refl.; »» sig om, stud]' [diligence; to inf.]; strive after [a p.'s good wili]; labour [to inf.], give diligence to [-ing], be at pains [to inf.]. vinilodling, wine-growing, vine-culture, viticulture. -prof, 1. tasting (sampling) of wine. 2. koukr. sample of wine, -ranka, grape-vine, -rik, adj. abounding in wine (ei. vines), -rut|a, -an, -or, bot. [common (garden)] rue. vinsch, -en, -ar (-er), winch, vin||skänk, 1. wine-seller, vintner. 2. se munsänk. 3. wine-shop, -skörd, wine(grape)--harvest, vintage, -

skördare, vintager, -smak, äfv. vinous taste (flavour), vinst, -ew, [-er], a) (utan pl.) gain; (särsk. hand.)

profit (afv. profits); is. på spei winnings (pi.); jfr äfv. fördel med ex.; 6) (med pl.) på lotteri o. d.

prize; dela »»en, share (divide) the profits; dela »» och förlust, share (go shares in) profit and loss (winnings and losings [alike]); draga ~ af .., [know how to] make a profit out of [everything]; profit (benefit) by ..; gifva gå med be a paying concern, yield a profit; taga in .. i ren make .. clear profit, afv. clear; sälja med at a profit; på ~ och förlust, at a venture, on speculation, afv. to see what turns up. -andel, share of (in) the profits; utdelning i aktieföretag äfv. dividend. -begär, greed of gain, vinsten, tartar; renad cream of tartar; rå

[crude] argol, wine-stone, vinst||gifvande, p. a. profitable, lucrative, remunerative. -lista, lottery[prize-]list. -lott, winning ticket, -nummer, winning number. - och förlustkonto, profit and loss account, vinstock, grape-vine, vinstutdelning, division of profits, vinllsyra, tartaric acid, -tappare, vintner, vinter, -n, vintrar, winter; i etc. jfr sommar, dyl. ex. samt midt [i tillbringa \*»n, [pass

the] winter; öfver »»n, over (through) the w. vinter-, i sms. allm. winter [t. ex. w. day (etc.), work, campaign, coat, garden], afv. winter's [day, evening etc.]. -behof, winter supplies, afv. wintering, -dvala, winter (afv. hibernal) sleep, hibernation; ligga i hibernate, -ga-tan (best, form), the Milky Way. -gröna, bot. (Pyroia) wintergreen; (vinca)periwinkle, -hamn, harbour for the winter, -kali, adj. wintry, -klädd, p. a. winter-clad, -kvarter, [go into (take up o.'s) : lägga sig i] winter quarters, -kyla, -köld, [the] cold of winter; wintry cold, -lig, adj. wintry, -liggare, wintering vessel, •läger, 1. winter camp. 2. zool. hibernaculum (iat.). -månad, afv. (~e/i) November, -ny, winter new moon; kry som ett [look] as fresh as paint; jfr: be as brisk as a bee. -tid, winter--time: »»en, in [the] winter, -väder, afv. wintry weather, -äpple, afv. keeping apple. vintra1, intr.; det »»r på, it is getting wintry, vin||träd, vine, -ångor, pl. fumes of wine; ur

ngus mun afv. winy breath, -år, wine-year, viol, -en, -er, -blomma, violet, -blå, adj. violet--blue. -blått, dets., äfv. neutral blue, -ett, adj. violet; purple, -färgad, adj. violet-coloured, violin, -en, -er, violin, violoncell, -en, -er, [violon]cello. -ist, lika. viol rot, orris-root, -trä, violet(king)-wood. viplla, -an, -or, zool. lapwing, pe[e]wit. vipp, -en, -ar, 1. se pump»». 2. (i stående uttryck) vara på ~en att .., come very near (only just miss) ..-ing; jfr vid.: det var på ~en, att han .., he was within an ace of ..-ing; köla »»en F, go off the hooks, hop the twig, -a, I. -an, -or, 1. jfr damm»» o. puder»»; bot. panicle. 2. växt pasqueflower. II. [in]tr. tilt (tip) [up];

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vippformig

— 827

visdiktare

vifta (intr.) om plymer o. d. Wave ; med svansen

wag[gle] [its tail]; ~ upp och ned, oscillate (swing) up and down, see-saw. -formig, adj. bot. panicked. -galge, fornt, strappado, estrapade. -gunga, see-saw. -kärta, tilt-cart. -stjärt, zool. wagtail; pers.whipper-snapper, -stång, [well-] sweep, swipe, -ärt, heath-pea, bitter vetch, vips, interj. [off he was,] pop (like a shot), vipägg, plover's egg.

1. vira, -n, 0, vira (a Swedish card-game).

2. virila1, tr. aiim. wind [wire round (: om) a cable, afv. a cable round with wire : ~ en kabei med ståltråd], afv. twine [.. round]; veckla wrap; ~ af (upp), unwind; ~ in, se in-a sig, refl. wind (twist)[itself ..], äfv. get twisted.

virak, -en, 0, frankincense. virklla1, tr. crochet, -bok, book of c. patterns, virke, -t, 0, wood, jfr träoj; tekn. (hand.) is. Stuff [t. ex. inch, free (: kvistfritt) -s.]; friare material, jfr äfv. stoff [till..]. s handlare, timber(wood)--merchant (ei. -dealer), virk||krok, crochet-hook, -mönster, crochet pattern (sampler), -ning, -en, -ar, [piece of] crochet (c.-work), -nål, crochet-needle, -skaft, crochet-hook handle, virr||ig, adj. om pers. muddle-headed, scatter--brained; friare muddled, confused [äfv. [-account].-] {+ac- count}.+ } -ighet,muddle-headedness;

confused-ness. -värr, -et, 0, confusion, muddle, jumble, virtuos, -en, -er, virtuoso; friare master[ly [-performer];-] {+per- former};+} violinoj, professional (ei. eminent) violinist, -itet, [with] the skill of a master; virtuosity, -mässig, adj. jfr föreg.; afv. virtuose.

1. vis, -et, -, manner, way, ibi. wise; afv. [in (: på) [the] Swedish] fashion; på annat (så-dant, intet) oj, jfr sätt, dyl. ex.

2. vis, adj. wise [the w. men of the East]; ibi. såge [jfr: the seven säges : de sju ~e]; de tre

männen, äfv. the three Magi: de ojs sten, the philosopher's stone; jfr äfv. skada, ex.

1. vis[ta, -an, -or, aiim. song; äfv. ballad, lay, F ditty; friare afv. air, melody, tune; Höga ojn, the Song of Solomon, the Canticles; stämma upp en annan (iron.) [sing] another tune; det är en oj i hela staden, it is the talk of ..; slutet på oun, the end of the story (of it); jfr vid. ex. under gammal o. ord.

2. visa1, tr. aiim. show [a p. t. ex. the way, [over] a house, how to inf.; [a p.] mercy, kindness, gratitude; courage; o.'s best side

(äfv. ~ sig från ..); that O. possesses .. (äfv. ~ sig äga ..); that shows that he . .], jfr vid. ex. under artighet, dörr samt tand; peka point [to : på]; (jfr tito,) indicate [t. ex. the time]; förete (jfr d. o.) äfv. present [a happy face], utställa, utveckla äfv. exhibit, display äfv. : ådagalägga manifest [t. ex. an interest in .., a tendency to ..], ibi. evidence; (prof på) afv. evince [courage, skill; afv. that ..], give evidence of .., prove

fo.'s gratitude]; skanka [aktning o. d.] särsk. pay

[a p. respect, attention]; (>v» [: göra] ngn en

tjänst) do, render [jfr: for services rendered]; huset, möblerna ojS .., is shown (on view), is to (may) be seen; jfr afv.: portvakten \*vr, to see [over] the rooms etc. apply to ..; ~ vägen, afv. lead the way; ~ ngn vägen, äfv. direct a p. [to ..]; ~ ngn till . a) se föreg, ex.; b) (hän-) refer a p. [to t. ex. the agent]; klockan ojr på tio, the hands point to ten o'clock, afv. the clock says ten; termometern tio grader, afv. indicates (ei. registers) 10°, jfr vid. grad, ex.; ~ ngn till rätta, jfr [hjälpa ..] rätta ; erfarenheten <\>r, afv. experience teaches (tells us) [that]; detta ojr, att han är .., äfv. that shows him to be (ei. bespeaks him) [an honest

man]. — Med adv. el. betonad prep. oj af, se afoj; ~ bort, aiim. dismiss [afv. a thought]; ngn turn .. away, send [a p.] away (afv. about his etc. business); ~ fram, show [a p.] up ([further] forward); put (hold) out [o.'s hands]; taga fram [för att produce; ~ hän på, point to; ~ ifrån sig, jfr ~ bort samt af oj ; oj in, ned, upp, ut, show [a p.] [the way] in, down, up, out: tillbaka, eg. bet. äfv. turn .. back [t. ex. into the crowd : i [-folkhoppen]-] {+folk- hopen}+} ; jfr vid. tillbakaoj; jfr äfv. uppOj, utoi. visa sig, refl. eg. bet. show o. s. (ei. itself) afv. friare (: ~ sig vara), ibi. show O.'s face; (framträda) ofta appear [in the doorway; in public; äfv. (uppenbara sig) to (: för) a p. [in a vision]; a. in o.'s (its) true light, jfr fördel, ex.; af, from], äfv. make o.'s (its) (put in an) appearance; komma fram [i dagen], dyka upp äfv. be forthcoming, turn up; synas äfv. be seen [t. ex. o. must not b. s. in such company]; om sak be presented [t. ex. the view which was p. from ..], present (el. manifest) itself; med adj. predikatsfyllnad prove (ei. afv. be) .., jfr ned. ex.; sig vara) prove (turn out) [to be], jfr äfv.: ~ sig arbeta bra, p. (t. o.) to work well; ~ sig för pen-gar, © go round in a show; han sig alltid glad, he always wears (has) a cheerful appearance; ~ sig vänlig, frikostig, be kind (generous), behave kindly (generously) [to : mot], äfv. show kindness (generosity) [towards, to]; han ojde sig vänligare an ..,he proved kinder; det o>de sig svårt, omöjligt att, it proved difficult, impossible [to inf.]; ~ sig som en van, show (prove) o. s. (ei. prove) [a friend]; ~ sig som en hel karl, afv. play (act) the man; en ny varid ojr sig, .. displays itself [before ..], comes into (ei. [med ens] bursts upon the) sight (view); det sig nog snart att (huruvida) .., it will doubtless soon appear (afv. be manifest, become (be) evident), visar||e, -en, oj, pointer, afv. indicator, index; på ur hand, -tafla, dial-plate, -telegraf, dial (indicator)-telegraph. -verk, urm. going-train, visavi, I. prep, se gent [emot, a~\ samt beträffande.

II. -[e]», -er, vis-à-vis, opposite lady (etc.). visllbok, song-book, book of ballads, -diktare,

ballad(song)-writer.

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. visdom

vitsig

visdom, -en, O, wisdom, -sjtand, w.-tooth. visile, -en, -ar, queen [bee]. visera1, tr. visa, visé.

vishet, -en, O, wisdom [jfr: the Book of W.]. visii, -en, -er, bot. grass of Parnassus, vision, -en, -er, vision, -är, -en, -er, visionary.

1. visir, -en, -er, vizier.

2. visir, -et, -, hjälmgaller visor; kämpa med öppet m, eg. fight with visor raised; biidi. play a straightforward game.

visit, -en, -er, visit, call; fransysk m, flying (ei. pop) visit; göra m lios, pay [a p.] a visit, [pay (make) a] call upon, -ation, -en, -er, visitation, oftare inspection; lag. search, visit [jfr : right of s. (v.) : /v-sj rätt]; jfr vid. tullm. -era1, tr. inspect, (vid tuiien) examine; lag. search (äfv. friare), ibi. visit.

visitkort, [visiting-]card. -sjformat, carte-de-

-visite size, -stallrik, card-tray, visittid, visiting-time, calling hours, viskila, I. -an, -or, whisk[-broom], afv. wisp, kvast besom ; jfr dainmm, m. fl. II^[m]^r. whisk [the dust off ..; its tail : med svansen]; kanou

sponge, -are, -n, -, sponge, jfr kanonm. -ar-stång, sponge-staff, -ning, äfv. whisk, visky, -n, O, whisky.

vislig, adj. judicious, wise, -en, -t, adv. wisely.

vismut, -en, (-el), O, bismuth.

visning, -en, -ar, visande showing SB (jfr 2. visa):

afv. exhibition, -sisal, exhibit room, visp, -en, -ar, whisk, -a1, tr. whip [cream], beat [up] [an egg]; whisk, stir [porridge] [with a whisk]: särsk. mill [chocolate], viss, adj. 1. [hufvudsak^] predikatet (: säker) Certain (sure) [om, på, about (ei. of) t. ex. the matter, o.'s point : sak; death is c.], äfv. assured [t. ex. victory is a.; an a. conviction : öfvertygelse] ; detta göra vi, ma Om att . ., in the [full] assurance [that .. ei. of ..-ing]; mt är, det ma är, it is certain (c. it is) [that ..]; det är mt och sant, it is true [enough]; för mo, for a certainty, certainly; äfv. (i sanning) of a truth; med mo, se -het, ex.; jfr äfv. yttermera,ex.

attributivt allm. certain [t. ex. at c. times; bear a c. resemblance to ..]; bestämd äfv. given [t. ex. at a g. hour .• på ~t klockslag], prescribed, specified; Obs! m lämnas ibi. ööfversatt, jfr ex. nedan samt under misstämning o. olägenhet; pl. äfv. some [-persons] ( äfv. ' . eil m [med abstr. subst. ]); ^ plats i kupéerna får ej beställas, definite seats cannot be booked; öfverlåta på m person, to a specified person: aktie ställd på m man, personal share; ha mt i månaden, a fixed monthly allowance, a definite amount a month; efter mt per skålpund, at a given rate; en m, a certain [Mr Smith], afv. one [Smith] [by name]; afv. a [certain] degree (measure) of [skill]; äfv. [with] some [degree of] [hesitation]; ett mt något, a certain something; det har något mt för sig, there is something (are some things) to be said for it; i ma fall, in cer-

tain (afv. some) cases (ei. contingencies); i m mån, to a certain (to some) extent, in a certain (in some) degree, vissen, adj. withered [äfv. hand], faded [äfv. a f. beauty], äfv.dry [leaf]; poet. (eg. bem.) arv.sear, visserligen, adv. a) (gmit) se [./or] uiss[ø]; 6) (vanl.) ss. korrelat tin men it is true, certainly, afv. indeed, to be sure; m! äfv. true [, but ..]; och de m fåtaliga företag, the .., few in number it is true, ..; m hade jag mina misstankar, I had .. certainly, äfv. not but what I had .. visshet, certainty; ibi. certitude, [full] assurance; med m, äfv. for certain; to a certainty, positively; få m om .., find out [.. for [-certain],-] {+cer- tain},+} be made aware of; ha- m om, know .. for certain, be quite sure (certain) about; skaffa sig m om, ascertain [.. for certain], make sure about. vissna1, intr. wither, fade; börja m, afv. droop. Vissilo, se viss, 1, ex. -t, adv. 1. eg. bet. certainly [t. ex. I c. believe it; [oh] c. (: ja m); it was c. worth while], afv. to be sure [he is : det är han ix/]; [you should do so] by all means; helt m, [most] certainly, without a doubt; ~ inte, certainly not, afv. by no (not by any) means; ...! äfv. oh, dear no ! de ha

ju flyttat? [svar :] ja, m! yes (ei. to be sure ei. of course), they have! jo, m! (iron.) likely, not (I am sure)! jfr JO, ex. ; jfr vid. veta, ex. 2. (: skulle jag tro, förmodligen) de ha m flyttat, they have moved I think (if I am not mistaken, haven't they?); vi ha m träffats förr, afv. I am sure we must have met before; du tror m .you seem to believe (ei. think); han är m det, I fancy he is.

visllstump, verse (scrap) of a song, stave, -sångare, ballad-singer.

1. vist (i), -en, 0, spei whist, -parti, game of w.

2. vist («), adv. (jfr vis, 2) wisely.

vista, oböji. subst, [at : à] sight, jfr prima, ex^ vist||ande, mt, 0, staying SB (jfr roi.). jfr afv. -else. -as1, dep. aiim. stay, särsk. be staying, ibi. sojourn; bo live, reside; (friare) ofta be [in the open air; up and about the house : uppe], -else, -n, -r, stay, ibi. sojourn, -elsejort, [place of] residence, [present] abode; [a nice] place to stay at.

visthus, -böd, provision-shed, larder, vite, -t, -n, fine, penalty; vid m, under (on) pain of fine, under a penalty [of ..]; ålägga .. inställelse ..., särsk. subpoena; förplikta sig .. vid m af, enter into recognizances [to appear] in the sum of ..; vid laga m förbudet att.., © trespassers will be prosecuted, jfr stadgad, ex. -s|brott, finable offence, -s|för-bud, prohibition under pain of fine, vitriol, -en, 0, vitriol.

vits,-ew, -ar, ordiek pun; kvickhet joke, witticism. -a1, intr. make puns (a pun), pun; joke, crack jokes (a joke), -are, punster; joker, -ig, adj. full of puns, ready at punning; witty.

- pl. och siag. lika. † ha.- omljud. F familjart. © niirmast motsvarande.vitsord

- 829 -

vricka

vitsord, betyg (jfr d. o.) testimonial; [give a p. a good] character; omdöme verdict; få met godkändt, get a pass Certificate; ha godt m om sig, have (bear) a good character; gifva ngn det met att .äfv. bear testimony to [a p.'s ..-ing]; ha, äga m i ett mål, a) om pers. possess competency, be competent to give evidence; 6) om t. ex. protokoll be admissible in evidence. -a1, tr. testify (bear testimony) to; give [a p.] a good character (the c. [of being .. : ~

att ngn är]); bestyrka substantiate; friare (framhålla) emphasize, lay stress upon; vara väl md, äfv. be well reported of. vitt|len, -nen, m, @ farthing, vitter, adj. literary, -het, [polite] literature, äfv. letters, -hets|akademi, academy of literature (letters) [, history and antiquities], -hets|ldkare, literary man, man of letters, -hets|älskare, lover of [good] literature, man of literary tastes, -lek, se -het. vittja1, tr. examine [and empty]; run [a net]. vittn||a1, intr. witness [äfv. for Christ], testify, bear witness [om, to]; inför domstol särsk. give evidence [for (against) ..]; jfr: what e. did you g.? hvad ~de [tr.] du?, depose [that..]; ~ emot, friare tell (make) against [a p.]; ~ om, afv. bear evidence of; visa show, evince; detta mr till hans fördel, speaks (is a point) in his favour; härom mr .., afv. [as] witness [his ..]. -e, -et, -en, aum. witness [t. ex. [the] W. deposed .. . mt intygade; be a W. of : vara m till; call (summon) .. as a (take .. to) w. : kaiia, taga .. tin ~]; examensm, invigilator ; jfr afv. dopm; mt, afv. (lag.) the deponent; [af]höra mil, hear witnesses, take evidence; han har mn på det, has (can bring) witnesses to the fact; vara m till, afv. witness; (närvara vid) be present at; i mns närvaro, before (in the presence of) witnesses; kaiia ngn till m på ngt, as a witness to, afv. to witness [the fact], vittnes||berättelse, deposition [of a witness], -börd, witness is. Mbi. [t. ex. my w. is true; bear false w.]; (ett testimony [as a (in) t. of ..]; is. lag. evidence; aflägga (bära) m om, bear witness to, give evidence of, testify to. -ed, oath [of a witness], -förhör, hearing of (examination of) witnesses (a witness), taking of evidence, -gill, adj. competent [a c. witness : ~ person], -mål, [give : aflägga] evidence; deposition. vittr||a1, intr. weather (äfv. : komma .. att kem. effloresce; se vid. förm; m af (bort), crumble off (away), -ing, weathering SB; disintegration, decomposition; efflorescence, vivisekt||jon, vivisection, -ör, vivisector. viv||re, mt, 0, keep, board; [charge for] meals; 200 kr. och fritt m, and all found, -ör, -en, -er, man about town (of fashion), fast man. Vliessingen, npr. Flushing.

Vogeserna, npr. the "Vosges Mountains (Mts.). vojlock, -en, -ar, horse-rug, saddle-blanket.

vojvod, -en, -er, voivode, waywode. vokal, I. -en, -er, vowel [i sms. lika, t. ex. v. change, sound, system; motsv.

adj. vocalic]. II. adj. vocal, -isera1, tr. vocalize, -isering, vocalization, -ism, system of vowels, -itet, vocality. - musik, vocal music, vokativ, -en, -er, vocative.

volang, -en, -er, 1. på klädning flounce. 2. fjäderboll

shuttlecock, -klädning, flounced gown, volfram, -et (-en), 0, (metain wolfram, volontär, -en, -er, volunteer, jfr officersm; i bank

unsalaried clerk, i affär improver, voit, -en, -er, I. elektr. voit. II. 1. ridk. o. fäkt. voit; ridk. äfv. l'OUnd; fäkt. äfv. pass äfv. kortsp. 2. luftsprång [turn (: slå) a] somersault [in the air], tumble; slå m, afv. tumble. Volta, npr. lika; ms stapel, äfv. the voltaic pile. vottig||era1, intr. se [sfå] voit. -ör, vottigreur. vol uminös, adj. voluminous, bulky, - ut, byg.

volute, scroll, -ym, -en, -er, aiim. volume, vore (konjunktiv af 2. Vara, II, jfr gram.), Cf) i vill-korsbistrter, önske- o. koncessiva satser Were ; b) (: skulle vara) [you, he] Would ([I] should) be; C) i indirekt anföring (: var) WaS, (: voro) Were ; 0111 han m här, if he were here [I ..]; ... ändå I would (I [do] wish) he were here! ~ det än .., were (afv. be) it [the king himself]; det m glädjande, synd, om .., it would be ..: det vore hans plikt, sade han, it was his duty. Vorpommern, npr. Hither Pomerania. vottjera1, [in]tr. vote, -ering, voting, jfr omröstning. -iv|tafla, votive tablet, -um, -, -a, vote. VOWOV, -en, [-«?•], i barnspråk bow-wow. vrak, -et, -, 1. skepps- wreck; jfr äfv. strandm; ett m, äfv. a derelict; blifva m, become a wreck. 2. pers. good-for-nothing (worthless) fellow, -a1, tr. reject, refuse, -bräder, pl. waste boards. -gods, 1. iandflutet wrecked goods (pi), flotsam, jetsam. 2. utskott (jfr d. o.) refuse [articles], -jörn, refuse (waste) iron, -plundrare, wrecker, -plundring, plundering of wrecks, -pris; för m, dirt-cheap, for a mere song, -spillror, pl. [pieces of] wreckage, •timmer, (pi.) afv. culls (Am.).

1. vred, -et, handle, rundt afv. knob.

2. vred, adj. wrathful, irate, afv. ireful; ond angry [with a p., at a th.]; bli m, ibi. wax wroth, -e, -en, 0, wrath is. bibi. [the w. to come : den tillkommande ~n ; children of W. : ~ns barn], afv. (poet.) ire; vani. änger; -es|utbrott pas-sion. -es|mod; i m, in [great : högsta] wrath (änger), in high dudgeon, -es|utbrott (jfr d. o.), äfv. a fit of anger (rage), -gad, p. a. incensed, angered; oftast angry, -gas1, dep. become incensed; get (be) angry, -sint, adj. irascible.

vrenskas1, dep. neigh amorously, vresig, adj. eg. bet. gnarled; om pers. Cl'OSS [-grained], crusty, -het, gnarledness SB. -t, adv. crossly SB.

vret, -en, -ar, small enclosure, croft.

vrickla1, [in]tr. 1. vrida wriggle (afv. : m på

\*\* last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.vricka

- 830 -

våg

sig, kroppen). 2. vrida ur led sprain [o.'s ankle : foten], dislocate. 3. en båt scull. -a sig, refl. 1. sprain o. s. (o.'s ankle etc.). 2. ~ sig fram, scull [o. s.] along, -ning, 1. wriggling; wriggle. 2. spraining, dislocation, sprain. 3. sculling, -åra, scull, sculling-oar.

vrid||a4, [in]tr. rundt, vända) tum (äfv. : ~ på) [t. ex. t. o.'s head; t. the key, tap]; sno twist [äfv. o.'s mouth askew : på sned], wind [.. round and round]; hårdt) särsk. wring [t. ex. a fowl's neck; [water out of] clothes, jfr ~ ur]; häftigt (med ett ryck) wrench [a sword out Of a p.'s hand] (jfr ned.), äfv. wrest ibi. lika med: ~ och vränga (biidi.), distort, twist, äfv. strain; ~ och vända, turn and twist; ~ sina händer, wring o.'s hands; ~ lös, twist (ei. wrench) .. loose (off); ~ .. ur led, twist (ei. wrench) .. out of joint, jfr vricka, 2. — Med adv. el. betonad prep. ~ df, twist (el. Wrench) [t. ex. the doll's head] off; ~ fram, wind (put) [o.'s watch] on (forward); ~ fram och tillbaka, turn (twist) .. to and fro; ~ igen' (: till), turn (äfv. shut) off [a tap]; ~ ned, turn (afv. screw) down [the lamp]; ~ öm,

turn (give a turn to) [the key]; ~ omkring, turn (.\$£) .. round; ~ pa turn on [a tap]; 'v/ sönder, break (smash) [a lock, a key], äfv. force [a lock]; ~ till', distort [o.'s face]; twist .. out of shape; jfr ~ igen; absoi. give it a twist (ei. wrench); ~ tillbaka, twist.. back (ei. into shape); wind (put) [o.'s watch] back; ~ upp, turn (screw) up [the lamp]; äfv. curl [up] [o.'s mustachios]; turn [a tap] on; twist (ei. wrench) .. open; wring out [the clothes : bykkiädema]; ~ iir, wring [the water] out; ~ ut, wring [the water] out [of the clothes]; ~ at, turn [the tap] right off. -a sig, refl. vända sig turn (revolve) [round an axle]; sno sig twist, wind; bli krokig warp, get twisted; i plågor writhe, squirm (F), wriggle [like a worm]; och vända sia, turn and twist [about, to and fro], -bar, adj. revolving, rotatory, .. made to turn, -en, adj. twisted; sned~ distorted, warped; »rubbad» cracked, crazy, -kors, turnstile, -maskin, wringing-- machine. -muskel, anat. rotator, -ning, turning SS; turn; twist; wring; ryck wrench; vetensk. torsion [motsv. adj. torsional, jfr: t. force : [-~s-kraft],-] {+~s- kraft},+} äfv. intortion. -stol, revolving chair.

vrist, -en, -er, instep; anat. tars[us] [adj.: -al].

vrå, -n, -r, corner; nook, äfv. recess, cranny.

1. vråk, -en,-ar,jfr 2. råk; ice-ridge(ei. -furrow).

2. vråk, -en, -ar, zool. buzzard.

vrål, -et, -, roar[ing], bellow[ing]. -a1, intr. roar, bellow, -apa, howler.

vrång, adj. 1. avvig wrong. 2. förvänd perverse, vicious; orättvis iniquitous, unjust, unfair, äfv. wrong[ful]. -bild, distorted picture, caricature. -het, perverseness SS, perversity ; iniquity. -strupe; i [[let ..] go, get ..] down the wrong way. -t, adv. perversely SS.

-vis, adj. iniquitous, unjust, -visa, -vishet, iniquity. -vist, adv. iniquitously.

vräkliä2, I. tr. 1. eg. bet. heave; kasta vårdslöst toss [away], (huiier om buier) tumble [things about; äfv. a p. over : omkull]; ~ bort, äfv. throw away [o.'s money]; jfr rampris, ex.; ~ i' sig, jfr glufsa; ^ ihop, huddle .. together; ~ omkull, afv. throw .. over; ~ ngt på' ngn, saddle [a p.] with; ~ upp, run up [a house]; ~ ur sig, rip out [an oath : svordom]; ~ ut, heave (88) .. out; ~ utför trapporna, pack (bundle) .. downstairs, send .. packing. 2. förkasta reject, refuse. 3. afhysa evict, afv. eject. II. intr.

1. om sjön heave, toss, work ; om fartyg vind för våg) drift. 2. (om snö, regn) ~ ned, come down heavily (thick), -a sig, refl. 1. eg. bet. throw (fling) o. s. down [in a chair]; lounge (loll) about, jfr: sitta, ligga och ~ sig, sit (lie) lounging (lolling) about. 2. Midi. F (- göra sig gentil) show off, play the swell, come it fine, -ig, adj. stylish, smart, dashing, rakish, jaunty, slap-up. -ning (jfr -a, 1, 3), eviction.

vrängila2, tr. 1. vända ut o. in på turn .. inside out.

2. förfv distort [the truth], pervert [[the course of] justice : ratten], twist [the meaning of ..]; oriktigt framställa misrepresent, -ning, jfr för\*\*.

vulllen, adj.; hur är det -et, se 1. fatt, ex.

Vulgata (lat.), the Yulgate [version].

vulgär, adj. vulgar, -latin, popular Latin, -språk,

vulgar language (äfv. : ~et). vulkan, -en, -er, volcano, -isk, adj. volcanic, vulst, -en, -er, byg. torus, round, vurm, -en, -ar, (jfr o. d.) 1. craze, mania

[på, for]. 2. pers. man with a craze, -a1, intr. 1. have a craze (SS) [for]. 2. se grubbla, -eri, se vurm, 1. -ig, adj. full of crazes, afv. faddish, vurst, -en, -ar, åkdon wag[g]onette, brake, vuxen, pp. (af växa) o. p. a. 1. fun- grown up. adult. 2. vara ngn be equal to (afv. a match for) a p., afv. be a p.'s equal; vara situationen be equal (adequate) to the occasion (emergency); vara arbetet, varfvet afv. be up to (able to cope with), vy,-[e~]n, -er, aum. view; jfr afv. utsikt, -[bref]kort,

picture [post-]card. vyss, interj. hushaby, -[j]a1, tr. dets.; afv. lull, våd, -en, -er, breadth.



vådlla, -an, [-or], 1. fara peril. 2. [by : af] misadventure (accident), -abot, penalty for etc., se: -aldråp, homicide by misadventure; lag. chance-medley, -aldöd, -ajskott, -eld, accidental death (shot, fire), -lig, adj. 1. farlig perilous; ödesdiger fatal. 2. accidental. 3. F awful, -ligen, adv. by misadventure, -ligt, adv. F awfully, våffleljärn, waffle-irons, -la, -lan, -lor, waffle.

1. våg, -en, -ar, allmännast balance; mekanisk, i våg-hus weighing-machine; i hemmet (bodar) [pair of] scales; astron, äfv. Libra.

2. våg, -en, -or, aiim. wave, större [Atlantic] roller, (poet.) billow; nuor, biidi. afv. surging seas (a surge) [of people]; gå i ~or, om hafvet jfr

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.våga

- 831 -

vållande

bölja, II; aum. bet. wave, undulate; finn a sin graf i o>orna, find a watery grave. våg||a1, [in]tr. aiim. venture [t. ex. v. [äfv. upon] a remark; v. money on ..; v. to say etc.]; töras (jfr d. o., med ex.) dare [to] (jfr gram.), äfv. make bold to inf.; riskera afv. hazard [o.'s life; a guess]; risk, ibi. take the chance of [a battle]; veder~ (jfr d. o.) stake [o.'s life, money on ..], afv. wager; ~ en dust, run a tilt [with]; take up the cudgels [for]; det o>r jag aldrig det' på F, I'll bet you anything (go any odds) on that; ~ det bara! do it at your peril! ~ vinna ~ tappa ordst., win the horse or lose the saddle, nothing venture nothing have, äfv. go neck or nothing; friskt o>dt är hälften vunnet ordst., well begun is half done, -a sig, refl. aiim. venture [too far, past : förbi; on to the ice, across etc.] (ei. v. to go [there]), ibi. risk o. s. [within reach of ..]; ~ sig fram {ut} med, venture (dare) to come out with (bring out, put forward) [a proposal]; ^ sig på .., venture to approach (ei. attack, tackle) [a p.], afv. venture upon [a task]; jag vet inte om jag mig på det, äfv. whether I dare venture [it]; ~ sig ut på djupet, se djup, ex. -ad, p. a. djärf daring; farlig risky, våg||afgift, weighing-fee. -arm, arm (lever) of

a balance, -balk, [scale-]beam. våg||berg, wave-ridge, -brytare, breakwater, -dal, wave-trough, -form, (-formighet) waviness; i in the form of waves; äfv. dets. som: -for-mig, adj. wave-like, undulatory, wavy, vågföra, tr. weigh [.. at the weigh-house]. våg hals, daring (venturesome; foolhardy) fellow, daredevil [of a fellow], -ig, adj. foolhardy; breakneck [exploit], våghus, weigh[ing]-house. våghål, sjö. limber[-hole]. -sjplanka, 1.-board, våg||lig, adj. wavy [afv. locks], waving [line]; bot. undulate[d] afv.: med ~ ränder, afv. wavy--barred. -lik, se -formig. -kam, wave-crest. -linie, waving (wavy) line, undulation; geoi. wave-line; boktr, waved rule, vågmästare, weigh-master, public weigher. vägning, undulation; waviness. våg||llpengar, pl. weighage. -rät, adj. horizontal, afv. level (afv.-. ~ linie, yta), -rätt, adv. horizontally, -rörelse, wave-motion, undulation.

vågsam, adj. venturesome; friare audacious;

ett o>t företag, afv. a great venture, våg||lsedel, weighing-house ticket, -skrifvare,

weighing-house clerk, vågskvalp, slapping (plash[ing]) of [the] waves, vågskål, scale (pan) [of a balance], scale-pan; i r^en, [t. ex. put..] on the scales; biidi. [be weighed, weigh heavy] in the balance; lägga sitt ord ... för .., throw the weight of o.'s [opinion, influence] on the side of .. våg||llspel, bold venture, -stycke, daring (breakneck) feat (exploit).

våg||svall, surging of [the] waves, surging sea,'

surge, -topp, wave-crest, våld, -et, O, a.) makt, valde power [t. ex. be in a p.'s p.; have .. in o.'s p.]; afv. (besittning) [get .. into o.'s] possession; 6) tvång [use : bruka; yield to : vika för] [main] force; c) •samhet violence [t. ex. Commit V. : begå use V. against .., do v. to ..]; d) misshandel [an] assault (lag. [for] assault and battery) [upon : mot], öfver- [an] outrage [upon a p.], (i öfverföra bem.) [a] violation [of t. ex. personal liberty]; yttre violence (jfr ned. ex.); afv. external (outward) injury; ~ går före rätt, jf r makt, ex.; med by [main (sheer)] force, forcibly, afv. with the strong arm; with (ei. by) violence, violently; ... bana sig väg, äfv. force o.'s way; ...

bemäktiga sig ..., se -kräk-ta; med mildt with gentle compulsion; se list, ex. samt möta [S]; göra \*\* på sig (sina känslor), restrain (put a [forcible] restraint upon) o. s. (o.'s feelings); hafva .. i sitt afv. have in o.'s grasp (ei. hands); have .. at o.'s mercy; vara i nngns afv. be at a p.'s mercy; för ~ mot polis, for assaulting a constable (policeman); intet yttre ~ kunde upptäckas, no marks of [actual ei. [-personal]-] {+personal}+ violence, -föra, tr. do violence to, violate, outrage, -föra sig, refl.; ~ sig på, se -föra; friare äfv. strain [[the sense of] a passage], -förande, -t, O, äfv. violation, -gästa, [in]tr. hist. (afv. ~ hos) cosher, sorn [on ..], quarter o. s. upon, -gästning, äfv-coshery. våldkräkt||a, tr. usurp, seize [.. by force], -are,

usurper, -ning, usurpation, afv. invasion, våldsam, adj. aiim. violent [t, ex. temper; lunatic; measures : åtgärder; storm; fit of [-coughing];-] {+cough- ing};+} forcible [by f. means (äfv. : våldslåtgärder)]; häftig (is. om pers.) äfv. impetuous, vehement; viid, ursinnig afv. furious, raging [madjman (ness)]; bråkig turbulent, tumultuous; bära ^ hand på, jfr ex. under hand (nära början); få en död, meet with (die [by]) a violent death, die by violence; motstånd mot polis, [offer] forcible (active) resistance to the police, -bet, violence; afv. vehemence; [acts of] violence, -t, adv. aiim. violently, våldsl||bragd, -gärning, -handling, act (deed) of violence, violent act (deed), afv. outrage, -herradöme, äfv. tyranny, -rätt, [the] right of might, -verkan, perpetration of [an] outrage; violation of the peace, -verkare, perpetrator of [the] outrage, assaulter, våld||taga, tr. ravish, -täkt, ravishment, rape. våll||a1, tr. förorsaka cause [afv. a p. to be looked Upon as . . : att ngn betraktas som . .], äfv. be the

cause of Ea p.'s fall], occasion [expenditure]; bereda [besvär] äfv. give (F let .. in for) J åstadkomma äfv. bring about, work [a p. harm], framkalla give rise to [änger], produce, -ande,

I. p. a.; vara ~ till, dets. som -a; om pers. äfv.

be the origin (ibi. author) of. II. -t, O, caus-

\*\* last title-word. O no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. vålm

— 832 —

väcka

ing för m af annans död, for (ei. [on a suspicion : såsom misstänkt] of) causing another's death, of manslaughter, vålm, -en, -ar, cock, -a1, tr. cock [hay], vålnad, -en, -er, ghost, äfv. wraith, fetch, våm, -men, -mar, paunch, vetensk. rumen, vån, oböji. subst, chance, possibility, våndüa, -an, O, agony, throes (pi.), jfr födselm.

-as1, dep. suffer (be in) agony, be in throes, våning, -en, -ar, 1. byg. story [jfr: a house three stories high], floor; i andra men (en trappa upp), on the first story (floor); öfre men, the upper (top) story afv. biidi. (F); jfr afv. sms. ss. bottenm, festm. 2. bostad flat [live in (have) a f. in High St.]; afv. suite of apartments, set of rooms ; enl. eng. forii. afv. [rent a] house. våp, -et, -, goose, silly, soft[y]. -ig, adj. soft.

1. våp, poss. pron. med subst. Our; sjalfst. ours; de ma, our people (F folks); (ma trupper) our men; allas, bægges m lycka, the happiness of us all (both); vi skola göra mt för att .., do our part to inf. (ei. to see that [he (it) .. s : han, det skall]): jfr äfv. herre, ex.

2. våp, -en, -ar, aiim. spring [i sms. afv. lika, s. day, rain, corn : -sad; afv. s. hat; motsv. adj. vernal]; på men, etc. jfr dyl. ex. under höst, etc.; i lifvets, ungdomens m, in the springtime of life, afv. in the May of youth, -afton, afv. evening in [the] spring, -aktig, se -lik. -as1, dep.; det m, [the] spring sets (is setting) in. -brodd, bot. [sweet-scented] vernal grass.

1. vård, -en, -ar, minnes- (jfr d. o.) monument.

2. vård, -en, O, aiim. care [t. ex. the c. of the health (teeth): take c. of (: om) ..; be in (under) a p.'s c., jfr afv. läkarm samt anförtro, ex.]; uppsikt afv. charge [t. ex. the man in (who takes) ch. of .. : den som har ~ om], [in a p.?8] custody, guardianship (jfr-are); förvar keeping [jfr: the safe k. of arsenic; in a p.'s k.]; bevarande arv. preservation, conservation, -a1, tr. take [good, proper] care of, look after, afv. care for; sköta tend [jfr: well-tended hands], (sjuka) särsk. nurse; ha vård om have the care of, have charge of, keep; bevara preserve, ibi.

conserve, -a sig, refl.; m sig om, take care of, cherish [a p.]; ... att, [not] [give o. s. the] trouble to inf. -ad, aiim. p. a. careful; neat [-[handwriting];-] {+[hand- writing];+} smakfull chaste [get-up : utstyrsel; language]; mt språk, m stil, afv. refined diction; mindre m, Om stii o. d. slipshod, careless.

våpdagjämning, vernal equinox, vårdüande, mt, 0, taking care of &?; för hälsans m, for the care (ei. afv. benefit) of o.'s health, afv. [go ..] for o.'s health; jfr vid. [för att] sköta (två ex.). -anstalt, nursing institution (home); jfr vid. sjukhus, dårhus, -are, aiim. caretaker; tiisyningsman custodian, curator, keeper; sjuk~ nurser (tender) [of the sick]; (i högre stil) äfv. cherisher [of the young]; beva-rare preserver, -apinna, [a good] nurse; jfr vid. föreg, -kase, beacon, -sam, adj. careful.

vårdslös, adj. aiim. careless [t. ex. individual, behaviour, act, way of ...-ing; med, afv. of (about) t. ex. o.'s appearance; i, in t. ex. o.'s dress], afv. negligent, försumlig afv. neglectful, efterlåten remiss ; oaktam heedless, unwary : utan ali hänsyn särsk. 1'eckleSS [conduct]; äfv. [-off--hand[ed]-] {+off- -hand[ed]+} [[in o.'s] männens]; likgiltig perfunctory [do .. in a p. manner]; siarfvig slovenly, slipshod [style, pronunciation], -a1, tr. neglect [to look after], be neglectful of [t. ex. o.'s appearance : sitt yttre], not take proper care of. -ande, -t, 0, neglect[ing] <S£. -het, carelessness \$£; recklessness, negligence, neglect, -t, adv. carelessly vård]]tecken, seal, afv. token, -topn, watch (bea-con)-tower.

vår||fest, spring fete, -flod, spring flood, freshet.

-frisk, adj. vernal, spring-like, vårfrudag; men, Lady (Annunciation) Day. vår||grön, adj. fresh green; jfr föij. -grönska, [the] greenness (ei. verdure) of spring, -lig, adj. vernal, .. of spring, -lik, adj.; det ar mt i dag, quite like spring, -lök, bot. gagea, yellow star-of-Bethlehem. -månad; men, afv. March, -sallad, bot. corn-salad, lamb's lettuce. -sol, afv. vernal sun. vårt||a, -an, -or, wart, vetensk. afv. verruca dat.);

jfr afv. bröstn. -bitare, zool. green grasshopper, vår||termin, spring term (half-year), -tid, spring -time (season); [under] men, afv. in the spring, vårt||lig, adj. warty, verrucose. -lik, adj. wartlike, verruciform, -svin, wart-hog. vårvind, vernal breeze; spring wind, våt, adi. allm. wet [sponge, clothes; af, with t. ex. perspiration; have (get) w. feet : vara, (bli) "w om fötterna; be W. to the skin : inpå bara kroppeu; Wringing W., jfr vid. genOIUm]; ibi. (fuktig) humid, moist, afv. watery [t. ex. a w. grave; the w. (ei. fluid) element]; göra .. m, afv. [the rain will] wet [you]: ma varor, se -varor; ma vägen, tekn. [by] the wet (humid) process; mt eller torrt, se torr, ex. -aktig, adj. wettish, slightly wet, damp, moist, -arf, bot. chick-weed. -docka, wet dock, -het, wetness \$£, humidity, -kali,adj. clammy [hands], -skodd, adj. wet-shod, -varor, pl. liquids, -varumått, liquid measure, -värmande, adj. fomenting [bandage, compress]; ~ omslag, afv. fomentation. -väder, wet weather, -år, wet year, väbel, -n, väblar, se fältm; orderly sergeant. väck||a2, I. tr. a) eg. bet. wake [up] [t. ex. w. a p. [up] at 6 o'clock, out of sleep (afv. a trance); ibi. afv. biidi. w. evil desires], awake; »purra» Call [c. me at six!]; 6) allm. (is. bildl.) bet. awaken [ibi. a sleeper: [a p.'s] compassion, ambition; old memories; the soul [to a sense of sin]], [a]rouse [afv. astonishment, amusement, sympathy], (upp~, jfr d. o.) afv. raise [hopes; jfr afv. blod, ex.], excite [envy; ridicule : åtlöje; Uneasiness : oro]; framkalla Call forth [approbation], (frambesvärja) call up [an

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.väckande

— 833 —

väg

impression; a memory]; gifva upphof tin create [alarm, dissatisfaction, suspicion], cause, occasion, jfr uppseende (ex.), afv. make [jealousy]; C) framkasta, komma fram med bring in (forward), jfr ex. under fråga, förslag, motion, åtal; »» till lif wake .. to life; afv. rouse, stir; väck inte den björn som sover / (ordst.) let sleeping dogs lie! II. intr. jakt (ge skaii) open, -ande,p. a. awakening; rousing, stirring, afv. stimulating, -are, -arjur, alarum [-clock], -arjverk, alarum. -else,-w, -r, [t. ex. spiritual, religious] awakening, awakenment, arousal, ibi. quickening; stirring up; religiös särsk. äfv. revival; (friare) jfr äfv. eggelse samt sporre, -else möte, revivalist meeting, -else ord, pl. awakening (äfv. reviving; stirring) words, -elsejpredikant, revivalist. -ning, waking SS1. -t, p. a. [he has

been] spiritually awakened, stirred up. väd, -en, -ar, bot. scabious, väder, vädret, -, -iek weather [jfr: such w. : ett

sådant ; vind, luft (äfv. i orgel samt i kroppen) wind; jfr afv. -korn samt mun»»; ^ och vind, wind and weather; få ~ af, aiim. get wind (scent) of; i alla »», eg. in all weathers, in any [sort of] weather; Mare in all vicissitudes, jfr skifte, 4 o. \i tid och] otid; i vädret, [with o.'s heels; a shot] in the air; det är kallt . . ., there is a chilliness in the air, the weather is cold; prata ..., talk to the winds; talk nonsense (rubbish); slå ngt ..., cast .. to the winds; make light of, pay no heed to; ett skott ..., äfv. a random shot; sätta benen ..., kick up o.'s heels, jfr näsa, ex.; till »»s, sjö. [gO, be] [up] aloft; gå ..., om ballong o. d. rise [in the air], -biten, adj. weather-beaten, weathered, -by, se 1. by. -bössa, se luftbössa. •drifvande, p. a. iak. carminative (afv. : ~ medel). -drifven, p. a. weather-driven, -flöjel, -hane, weathercock, -galla, se d. o. (1). -hvirfvel, whirlwind, -il, se d. o. -kolik, iak. windy colic, -korn, [power of] scent; godt »», keen (afv. nice) scent, sharp nose; få »» på, jfr väder, ex.; afv. scent [out], -kvarn, windmill, väderlek, weather [afv. uka i sms. (~s-), t. ex. w. chart, observations, forecast : •slutsikter]. -S-, afv. atmospheric [phenomenon] ei. meteorological [conditions]; jfr vid.: -sf ör hål landen,/)/, äfv. [the] state of the weather, -s|förändring, change of (in the) weather, väder||låda, i orgel wind-chest; i pump o. d. air--chamber. -munk, se d. o. (2). -måne, mock moon, vetensk. paraselen|e [pl. -æ: motsv. adj. -ic]. -pust, breath (puff) of wind, -segel, wind--sail. -Skifte, se väderlek, sms. -sol, mock sun, vetensk. parhel|lion [pl. -lia; motsv. adj. -lic, [--lia-cal].-] {+-lia-cal].+} -spåman, weather-prophet, -spänd, p. a. flatulent, -spändhet, flatulence, -streck, quarter [t. ex. in : i what q. does .. lie?]; point of the compass, [the four] cardinal point[s]. -växling, se väderleksförändring samt luftväxling. vädj||a1, intr. aiim. appeal [from, to (afv. : under)

a court, against a decision : utslag; a. to a p.'s sense of justice; a. to the electorate (ei. the country) : ~ tin valmännen]; (icke lag.) afv. make appeal to .; »»d sak, [case removed by] appeal; då r^dt är, when an appeal has been entered; i brottmål kan ej »»s, no appeal lies in criminal cases (c. c. are not appealable), -an, -, O, appeal, -ande, I. p. a. appellant [jfr: the a. : ~n, »» parten]. II. -t, -n, appealing, appeal, -are, appealer, -emål, appeal case (c. of a.), -olbana, lists (Pi.), [life's] arena.

vädr||a1, I. tr. 1. (lufta) aiim. air, give .. an airing. 2. (tå väderkorn på) aiim. scent [afv. danger from afar]; ibi. wind [the fox]; afv. (friare) snuff, sniff ; ~ upp, se upp»». II. intr. sniff, snuff; »»på, sniff at, snuff, -ande, -ing, airing <S£.

vädur, -en, -ar, aiim. ram; »»en, astron, afv. Aries.

väf, -ven, -var, allmännast web, jfr äfv. spindel»»] ss. material [woven] fabric, material [t. ex. for shirts], äfv. cloth [t. ex. oil-cloth], stuff; ibi. (lärft) linen, (bomulls-) cotton ; jfr äfv. säck»»; anat. (mest i sms.) tissue [t. ex. connective t. : bind-], •bom, warp-beam; (bult, tygbom) cloth-beam. -botten, groundwork [of a fabric], -d, p. a. woven; textile, -garn, [warp-]yarn. -kam, se -sked. -klister, dressing, -knut, weaver's knot, sheet-bend. -nad, -en, [-er], a) (utan pi.) weaving; b) (med pi.) woven (textile) fabric, äfv. texture; naturv. [o. biidi.1 tissue [t. ex. muscular t.; at. of lies]; »»er, afv. textiles, [art-]fabrics. -nads-, i sms. textile [art, industry], weaving [pattern : -mönster; handicraft : -slöjd], -ning, weaving, -skaft, heddle shaft (lath), -sked, [weaver's] reed, ibi. comb, -skola, weaving--school. -skyttel, weaver's shuttle, -skäl, shed, -spole, -spännare, se d. o. -stol, [hand-]loom;

mekanisk power-loom; för strumpor o. d. äfv. frame.

väft, -en, O, weft, woof.

väfv||a2, tr. weave, -are, weaver, -are|fågel,

weaver[-bird]. -eri, -et, 1. (pi. O) weaving. 2. (pi. -er) weaving-mill. -erska, weaveress, woman weaver.

väg, -en, -ar, allmännast [is. abstr. o. bildl. (: sätt)] way [t. ex. find the (o.'s) w.; the ways of God; go in [by] the front (back) w. : stora (liiia) ~en ; jfr: in highways and byways : på ~ar ooh stigar; äfv. (mil.) the covered W. : betäckta ~en] ; is. konkr. (själfva vägen) road [t. ex. a bad r.; no (ei. private) r. : förbjuden 'V; jfr by»» o. rid»»; äfv. the r. to ruin], stig (is. biidi.), bana, lopp path [of virtue ; of a planet (bird); across the fields], afv. track, course (jfr rak, ex.); res- afv. route, jfr händels»», 1; [genom]gång passage [force a p.; afv. the p. of the food

through the bowels]; -sträcka distance [a d. of two miles; go long distances (ei. walks) : långa ~ar], afv. [a two hours'] journey (ei. walk, ride, drive); lefnadsbana career [jfr: take up a professional c. : gå lärda ~en], jfr affärs»» o. läs»»; friare (: stil) [not

in my] line. - Exempel: A. (»» styrdt af ett vb,

se i allmnhst dessa, ss. bana, fara, gå [A, 2, slutet!)

»» last title-word. O no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 53väg

— 834 —

väggsoffa

gå —en, [I shall] walk [the distance]; hvilken — gick han? äfv. which road did he take? gå sin egen ^, äfv. (Midi.) follow o.'s own course; gå sin ~ fram, go on o.'s way; afv. wend o.'s way along; om ni har edra —ar häråt, happen to be [coming] this way (in this direction); hvar har du dina —ar? what ways do you frequent (do your occasions take you)? where are your haunts? jag hinner ingen —, I make no pace; jfr ned. .. kommer ...; hålla —en, follow (keep to) the road; kila sin —, be off; afv. run for it; .. kom —en fram, came [walking] along [the road]; jag kommer ingen —, I don't get on [any [-distance];-] {+dis- tance};+} I make no progress (way [at all]); taga —en, take the road [to the right at heger], ibi. afv. strike [through the wood]; jag har ingenstans att ..., nowhere to go [to]; hvart skall du ...? where are you going [to] (off to)? ... jag ...? what is to become of me? ... detta ...? what is to be the end of this (it)? where is this [going] to stop (land us F)? hvart har min bok tagit —en? what has become of ..? where has .. got to? — B. (—

styrdt af prep.) i —, allm. off, jfr ex. under 2. Jara, 1 o. dyl.; gifva sig i —, se begifva sig, ex.; lägga i —, make (scamper) off; i —en, [be] in the way [för, of], in [a p.'s] way (ibi. road); gå (stå) ... för ngn (sig själf), särsk. stand in a p.'s (o.'s own) light; i den —en, (i det af. seendet) in that direction; ngt ..., something of that sort (ei. in that line); i ..—, allmännast in the way of [äfv. languages : i språk ], afv. in the shape of [food] (ei. matter of, jfr affärs—); längs —en, along the [äfv. side of the] road, jfr utmed; på —, on the (o.'s) way [to subst. ei. inr.]: på — till, äfv. en route (Pr.) for; om fartyg äfv. bound for (to); vara på — att bli .., ibi. be on the road to being [ruined]; be [fast (ei. on the point of)] going [blind]; afv. be [in course of] becoming ..; på god — att, in a fair way to [inf. ei. ...-ing]; afv. in train to [become ..]; slå in på en annan, ny eg. take (turn (strike) into) a .. road ; biidi. take up (strike out) a .. course (line); på laglig —, through the channel of the law; by legal means, legally; på öfvertygelsens —, by [means (ei. the method) of] persuasion; på —tn, on the road (ei. way [here]); jfr afv. [-[under]-] {+[un- der];+} —en; afv. as we (etc.) went along [he ..]; på den —en, [you cannot succeed] [in] that way: på halfva —en, half-way, mid-way, jfr afv. möte, ex.; på hela —en, the whole (all the) way; på torra (våta) —en, by the dry (wet) process (way, method); inte på långa —ar, by a long way, afv. anything like; gå .. till —a, go .. to work, proceed [-[cautiously],-] {+[cau- tiously],+} jfr försiktigt, ex. samt: gå lagligt till —a, go about it (the matter) in a lawful manner, act in accordance with the law; gå ärligt till —a, afv. act (behave) honestly

(honourably) [in the matter]; till —s, [be] on o.'s way, [be] started (off); följa ngn ..., see (ei. put) a p. on his way (road); under —en, on the (ei. o.'s) way (journey); [goods damaged] in [the] transit; ur —en, aim. out of the way (afv. road); afv. [be situated [some distance]] off the road; ur —en! afv. stand aside! clear the road (track)! gå ur —en för ngn, get out of a p.'s way (afv. light); keep clear of a p.; det skuie inte vara ur —en, biidi. (F) be amiss; vid —en, near (ei. adjoining ei. by (at) the side of) the road; ett värdshus..., afv. a roadside (wayside) inn. -a1 (1.) [in]tr.; det är ej —dt, no track has been made [through the wood, across the [frozen] lake (afv. : sjön är ej —d)]; jfr vid. bana [väg]. 2. väg||a2,1, tr. weigh [afv. the reasons, one th. against another]; afv. poise [.. in o.'s hand]; ~ väl, a) eg. bet. (absoi.) give good weight (äfv. measure); 6) biidi. weigh [o.'s words] well; ~ till, se till—; — upp (1), poise up [a stone], se vid. upp—; — ut, weigh out. II. intr. weigh [two pounds], afv. have a weight of .., ibi. scale; friare (biidi.) have (carry) weight; det [står och] -er mellan ..., the decision lies (F it is a toss-up) between [him and me]; ... lif och död, his (etc.) life is [hanging] in the balance; sitta och — på stolen, sit balancing o.'s

chair; det -er jämnt, the scales are even (ei. in equilibrium); ^ ned, upp (2), go down (up), sink (rise); ~ åt höger, incline to the right; ~ öfver, overbalance, -ande, I. p. a. weighty, jfr tungt, ex. II. -t, 0, weighing, väganläggning, 1. vägbyggnad road-construction.

2. konkr. road [in course of construction], väglare, weigher, -bar, adj. ponderable, våg[[brytare, pioneer, -farande, I. adj. wayfaring. II. wayfarer, äfv. traveller, passenger. III. -t, 0, wayfaring, vägg, -en, -ar, allmännast wall [äfv. of the [-stomach], -] {+stom- ach}, +} jfr sms. ss. berg— samt tom, ex. ; mellan-partition; i k-äri äfv. side; naturv. äfv. parijs [pl. -etes; motsv. adj. -etal]; —ärna ha öron, ordst. walls have ears; kläda —arria, a) eg. bet. hang (ei. decorate) the walls [with drapery]; b) (om damer på en bai) sit out, be [among the] wallflowers; sitta inom fyra —ar, särsk. [be [kept]] in close confinement; — i — mecl, [be] contiguous (adjacent) to; bo ..., live next door to; vi bo — om —, are next-door neighbours; uppåt —ärna, [be quite] beside the mark, out of it; [do it] all wrong; svara ..., afv. give a preposterous answer, vägg-, i sms. wall- [t. ex. w.-map, w.-space : -yta], afv. mural [t. ex. m. painting, m. decoration : -prydnad], jfr vid. ned. -band, byg. pole-plate.

-bonad, [wall-]hangings. -fast, adj. .. fixed to the wall; —a inventarier, fixtures, -fält, wall-panel, -lus, vani.bedbug. -mossa, feather--moss. -ohyra, bugs. -panel, se d. o. -pelare, pilaster, -skåp, cupboard in the wall, -soffa,

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.väggspegel

— 835 —

väl

divan, -spegel, hanging mirror, -spindel, zool. harvestman. -ur, wall-clock, -ört, bot. [wall-] pellitorv.

väghållning, road [making and] maintenance [jfr: obligation (burden) of r. m. . • ^skyldighet, ~s|besvär]. -s|distrikt, highway (road) district, vägükant, roadside, wayside, [at the] side of the road. -karta, road (ei. route)-map- -kost, food [to have] by the way. -lag, I. -et, 0, state of the road[s]: det är dåligt oj, the roads are in bad condition, jfr: it is bad going. II. -en, -ar, highway act. -lagare, road--mender, roadman, -lagning, repair of roads. vägledlla, tr. guide, jfr handleda. -a sig, refl. afv. find o.'s [own] way. -ande, p. a. guiding: ~ ord, upplysningar, [introductory] directions (instructions), -are, guide, -ning, guidance [t. ex. for the g. of ..]: afv. [a] guide [to ..]. väg||längd, se -sträcka, -mått, road measure, -märke, se -stolpe, -mätare, road-measurer, odometer; för velocipeder cyclometer, -möte, [at the] cross roads, vägnar, pZ.(oböjl.); å (på) ngns(&fv. skolans etc.) OU behalf [of a p., of the school], afv. on [a p.'s, his] behalf, afv. in [a p.'s] name; å mina egna [och min hustrus] för (on behalf of) myself [and wife]; å ämbetets oj, jfr ex. under dragande samt tjänst; å hufvudets, hjärtats in re-spect to, jfr beträffande o. d. samt utrustad. vägning (jfr 2. väga), weighing, väg- och vattenbyggnad, road and canal construction; civil engineering, -sjkå, © Corps of Eoyal Engineers, -slstyrelse, highway and waterway board, road [, railway] and canal department, vägpenar, vi. road money (tolls). vägra1, [in]tr. refuse [to inf.; a p. a th. [- (admittance)]; -] {+(ad- mittance)]; +} rv ngn ngt, äfv. deny a th. to a p.; ~ att ..., afv. decline to inf.; det o,des honom att..., he was refused permission (p. was r. him) to inf.; ~ i vändningen (sjö.), miss stays: .. ojde att göra tjänst, ofta (F) wouldn't act (work): hasten ojde hoppa (taga hindret), afv. balked [at the jump], -n, 0, refusal, vägilsenap, bot. hedge-mnstand. -skatt, road tax. -Skillnad, -skäl, fork [in a road]: parting of the ways, -stolpe, section-po^t. -sträcka, length of road; distance, -stycke, piece of road. -styrelse, highway board, -syn, road inspection (survey), -tistel, bot. common (ei. spear-)thistle. -torn, bot. buckthorn, -undergång, järnv. under bridge, -underhåll, maintenance of roads in repair, -visare, 1. pers. guide: bok gnide[-book]. 2. stolpe sign(finger)-post. •vårda, bot. chicory, -öfvergång, jamv. over bridge: i samma plan level (grade Am.) crossing. väja2, I. intr. (afv. ~ undan) eg. make way [for], give way [to]: ~ för, undvika avoid: draga sig för [not] mind, stick at [nothing]: ~ undan, jfr afv. vika [undan]. II. tr. ha försyn för respect.

väkt,-en,-er, watch, -are, watchman, afv.watch;

friare guardian, custodian, väl, I. oböji. subst, welfare, well-being; bästa [the public] weal, [a p.'s] good; ~ och ve,

[in] weal and woe, good and ill; det gäller .. s ~ eller ve, the fortune[s] [of ..] for good or ill; deras ..., their [entire] future welfare [rests with ..]. II. konj. i uttr. så oj [.. som],

Re ex. under /. Sa, IT, 1, 6. III. adv. A. betonadt 1. eg. bet. (godt, bra) well [t. ex. all W. (el. right); do it w. ; you would do W. to inf. : göra ~ i att; do w. b)' a p. : emot ngn ; speak w. of ..; wish a p. w.; w. worth seeing; w. paid work; w. supplied with ..; dry o. s. w.; .. should be wr. screwed down : bör ~ tillskrivas-. all (only) too w. : alltför mer än ~; I wish I were W. home], jfr vid. under aflöpa, mena, mäta. [komma till] pass, samt äfv. bekomma, godt (lyckligt, länge) [och må o. följ. exempel: aktas oj! with [great] care! akta sig o, för att, take good (great) care not to inf.; [be]finna sig be (ei. feel) well (ei. comfortable); bli oj gift, make a good marriage (match); det går honom oj i handom, he prospers in all he does; blifva oj godkänd, obtain an easy pass, pass easily (with a good margin); tänka göra o, i (genom) ait, afv. have the best, of intentions in ..-ing; hålla sig oj med ngn, keep in with; .. synas oj motsvara, ändamålet, seem thoroughly to answer the purpose; 'v» till märkandes, be it [carefully] noted; afv. mind you! råka ~ ut, be fortunate (lucky): fall on o.'s feet: stå oj hos, jfr cinskrifven; taga oj upp, take .. in good part; receive .. favourably; det vore oj om, it would be a good thing; jfr: det rar då o>! what a good thing (job)! I am [so] glad [to hear it]! det är oj dem emellan, särsk. the)' are sweet upon each other; veta mycket oj, afv. be quite (fully, perfectly) aware; ~ den, som .., well for him (the man) who ..; icke .. men oj .., though very well. 2. (utmärkande grad) alltför, nästan rather [too], over; fuit quite; han är ~ ung, rather (over, almost too) young, afv. (iron.) quite young enough; ^ .så stor som quite as large as ..; från oj tusen klockor, from quite a thousand bells. 3. (t-idsadverb) omsider, en gång Once; bara only; icke OJ (: knappt, se d. o.),

no sooner; när han oj somnat, [when] once asleep [he ..]; jag önskar det oj vore öfver, I wish it were only over: han hade, icke o, hunnit hem, förrän .., he had no sooner (ei n. s. had he) reached home than .., he had scarcely (ei. s. had he) etc. when. 4. (medgifvande f: visserligen, jfr d. o.l) Certainly &P. B. obetonadt 1. (uttryckande den talandes förhoppning, förmodan, åsikt [: som jag vill hoppas; förmodar (el. tycker) jas:]) Surely

[t. ex. s. you are (you are s.) not ill [, are you?]; you s. don't mean to say; he'll come s.], afv. I trust, I hope, it is to be hoped; I suppose; jag ska' ~ det då, I suppose 1

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.väl

- 836 -

vällugn

must then; han är m framme nu, he will be there by now; det kunde du m veta, you might have known that (as much). 2. (fyiinads-ord) hvem skulle m ha trott .. ? who would have believed [it]? hvad är m ett barn? what is a child [after ali]? jfr äfv. mätte, ex. väl-, ss. första led i participiala adj. i allmnht Well" [t. ex. w.-situated : - belägen; w.-authenticated : -bestyrkt; w.-built; w.-made; w.-educated; Obs! Dessa sv. p. a. förekomma ibi. komparerade med mera, mest; jfr för eng.: better-fed, better-(best)-regulated : mera (mest) välordnad], -aktad, adj. .. of good esteem, worthy, -an, interj. m / well! jfr nåväl; äfv. here goes! (gmit) go to! -artad, adj. satisfactory; promising, -befaren, se d. o. -befinnande, -t, 0, well-being; [creaturely] comfort, -behag, jfr d. o.; afv. satisfaction, complacency; deltaga med m, äfv. with zest, -behållen, adj. in good condition, arv.none the worse; is. om pers. safe and sound, om varor afv. intact; jfr afv. -bärgad. -behöflig, adj. sorely (badly, much) needed, very necessary (needful), -bekant, se d. o. (2). -beställd, 1. om sak well-arranged (ei. [be] a. for the best). 2. om pers. duly constituted, -betänt, I. adj. well-advised, afv. advisable [was that a.?], -öfvervägddiscreet; deliberate; mindre ill-advised, unadvised(able). II. adv. advisedly, advisably SB. -bevågen, se d. o. -bildad, adj. well-shaped (ei. -formed [brow]); shapely -boren, adj. @ [the] honourable (Hon.). -bärgad, se d. o.; afv. [be] [very] well off. väld, oböji. subst, partiality, jfr mannamån. väldlie, -et, -en, aum. dominion, jfr herram; romerska mt, the Roman Empire, -eligen, adv. mightily, potently; friare tremendously, -ig, adj. eg. bet. mighty ibi. friare; (stor) great, huge, enormous; (vidsträckt) immense, vast; (kraftig) powerful, potent; friare afv. tremendous, stupendous. -igt, adv. mightily SB. väl||frejdad, adj. .. bearing a (of) good character. -fången, adj. .. honestly (rightly) acquired (come by), -fägna, se undfägna, -färd, welfare; well-being, good, -färdsjuskottet (best, form),

hist, the Committee of Public Safety. -född, adj. well-fed; plump, stout, -förhållande, satisfactory (deserving) conduct, -förrättad, adj.; efter mt värf, his (etc.) task [satisfactorily ei. successfully] accomplished [, he ..], [after] having completed his (etc.) work, -försedd, adj. well-stocked; jfr äfv. förse, ex.; full [purse], -förstådd, adj.; i hans eget ma intresse, in his own real interest, in his own interests properly understood, -förståendes, adv. that is to say remember (of course), -förtjänt, adj. ordagr.; afv. condign Epunishment]. -grundad, jfr d. o.; afv. valid, välgång, welfare, prosperity; afv. good. -S-, i sms. [a toast, wishes] for the prosperity of .. väl|[gärning, kind (charitable) deed (action); nåd afv. benefaction, benefit; om sak blessing,

boon, -görande, adj. a) is. om pers. charitable, afv. benevolent [afv. for c. (b.) purposes : [-ändamål];-] {+ändamål};+} beneficent [afv. sunshine]; gifmild afv. bounteous; b) om sak beneficial; salutary; afv. refreshing [rain]; bli, vara m för .., afv. do .. [a great deal of] good, -görare, benefactor. -görarinna, benefactress, välgörenhet, aiim. (afv.: ^era) charity [i sms. (: ms-) lika, c. bazaar, institution]; ss. egenskap afv. charitableness, benevolence, beneficence. -S-, i sms. afv. charitable (benevolent) [society]. välj||a2 (oregelb. ; Valde, väld, valt), [in]tr. 1. (allm. bet.) choose [ibland, out of, from among; emellan, between; till, as (ibi. for) t. ex. a companion (el. äfv'. to be t. ex. O.'s wife)]; omsorgsfullt select, pick [o.'s words], afv. (<%\* ut) pick Out; bestämma sig för fix Upon, äfv. ibi. elect [to inf.]; ,/a be allowed to choose, afv. have o.'s choice (pick F); ... efter behag, afv. be free (ei. able) to take (make) o.'s choice; ~ bort ett [skol]ämne, elect not to take; inte mycket att m på, [not man]' to choose between, afv. [not much] choice. 2. poiit. (o. d.) elect [a p. king (: tin konung), afv. to the presidency (: till president)]; särsk. äfv. return [a p. to (el. member of) Parliament]; ~ pa, se rösta; m in, se inm. -ande, I. -1, 0, choosing SB; election. II. p. a. afv. elective; de mf vani. the electors, -are, ibi. chooser; vainmn elector, väiliklang, pleasing sound, harmonious ring, -klingande, well (friare high)-sounding, euphonious. -klädd, adj. respectable[-looking [man], -komm[a, -an, -or, se välkomstskål; kärl © loving-cup. -kommen, adj. aum. welcome; som kommer väi till pass afv. acceptable; hälsa ngn m, wish (bid) a p. welcome, welcome a p.; afv. extend a welcome to a p., make a p. welcome; hälsa ngt välkommet, hail .. with satisfaction, welcome: mf afv. [I am etc.] glad to see you [afv. back : tillbaka; here again (once more) : åter!] ~ åter! äfv. (till en afresande) mind you (be sure and) come again! you know you are always [sure of a] welcome! -komna1, tr. welcome, välkomst, -en, 0, welcome; i sms. [words, toast : -skål] of welcome, welcoming [greeting], jfr afv.: -fest, för ngn) entertainment to welcome a p.

välkänd, adj. 1. se känd. 2. [a man] of good

repute; mindre m, jfr tvetydig. väll, -en, -ar, weld, welded joint (seam), -a2,

[in]tr. 1. svetsa weld. 2. se för; m upp, boil (bubble) up. 3. kvaia well (gush) [up, forth], vällefnad, good (high, luxurious) living, välling, -en, 0, gruel, ibi. pap, jfr sms. ss. haf rem;

jfr vid. lerm o. röra, 1. -klocka,farm[yard] bell, välljud, euphony [for the sake of e. : rör ~ets skull]; mus. melody, harmony, -ande, adj. euphonious; melodious, -s|bokstaf, euphonic letter, väll|loflig, adj. worshipful, vällugn, balling-furnace.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vällukt

— 837 —

vända

vällukt, aiim. perfume, scent; doft afv. fragrance, odour, -ande, adj. sweet-scented(-smelling); fragrant, odorous, vällust, voluptuousness; njutning pleasure, -ig, adj. voluptuous; luxurious; sensual, -ing, voluptuary; sensualist; lideriig människa libertine, debauchee, väl||lärd, se d. o. -läsning, elocution, -makt, prosperity [jfr: in the days of his p. (his prosperous days) : \* med sig, medföra bring a blessing [in its (etc.) train]; det blir ingen \*\* därmed, no good will come of it; ha Guds \*\* af (F), have an (a rich) abundance of, be well off for .. -elsejbringande, adj. .. fraught with blessing[s], äfv. blessed; friare [highly] beneficial, -elsejrik, adj. .. full of blessing, se föreg. ; friare prosperous, välsinnad, p. a. well-affected(-disposed). välsk, adj. Welsh; ibi. Eomance; i \*\*t band,



quarter-bound; bönor, broad-beans, väl||skapad, adj. se välbildad; ett \*\*t barn, a fine child (baby), -skrifning, [copybook] writing, •skött, adj. well-managed (SS, jfr sköta), -smakande, adj. nice-flavoured; Every] savoury, svagare palatable, -sorterad, se d. o. -spolning, [good] play, -stånd, prosperity; rikedom opulence, wealth, vält, -en, -ar, roller, -a1 (1.), tr. en väg etc. roll. 2. välta, I2, tr. 1. ruia roll Ebert, away; om, over; in, down etc.]. 2. stjälp (på) tilt up; omkull) upset (äfv.: ~ med); ~ ut, tip out. II.1,2 intr. [get, be] upset, overturn, tumble over, vält||are, \*\*n, \*\*, orator; andlig \*\*, eloquent preacher, pulpit orator, -ig, adj. aiim. eloquent, -ighet, eloquence, oratory, -ighets]konst, oratorical art, rhetoric, elocution, vältning (se välta 1 o. 2), rolling SS; äfv. upset. vältr||a1, tr. se 2. välta, 1, 1; \*\* skulden^?» ngn annan, throw (land F) ..on to another p.[s shoulders]; ~ .. från sig, throw (shuffle) .. off o.'s own shoulders, äfv. jfr kasta ifrån sig. -a sig, refl. roll [o. s. (itself) over]; wallow [in the mud; in sensual pleasures], äfv. welter [in vice : i lastens dy].

väl vi li! ja, good will, kind[li]ness; benevolence, benignity, -lig, adj. kind[ly]; äfv. benevolent, benign, -ligt,adv.kindly; benevolently; vara \*\* stämd, äfv. be favourably (well-)disposed [towards]; be in a good humour [with ..].

välönsklan, -ningar (pl.), best (ei. good) wishes.

vämj||as2, dep. (intr.); jag -es vid .., I am nauseated (my gorge rises) at, äfv. I loathe, -elig, adj. nauseous; loathsome, noisome, mawkish, queasy, -else, -n, 0, loathing, nausea-tion; väcka \*\*, äfv. nauseate; känna \*\*, be revolted [by], jfr -as.

1. vän (a), adj. fair; sweet; winsome.

2. vän (ä), -nen, -ner, aiim. friend, jfr äfv. förtrolig; friare äfv. lover [t. ex. of children : barn-; äfv. be no [great] 1. of ..]; ibi. [political] ally (associate), jfr affärs\*\*; \*\*nen .., friend [Smith]; i brefsiut your friend sincerely; en god \*\* till mig, vani. a friend of mine; bli goda \*\*ner igen, be (make) friends again, make it up; skiljas som \*\*ner, part friends; vara \*\* med, be friends (friendly) with [a p.]; vara ingen \*\* af, äfv. be no believer in (ei. adherent of) ..; not be partial to (fond of), be averse to, not like; ha en ~ i ngn, ordagr.; äfv. have a p.'s friendship äfv.: ha ngn till \*\*; utan \*\*ner, äfv. friendless; ibi. unfriended ; jfr äfv. ex. under lilla o. nöd.

vänd, I. p. a. (af följ. vb) allm. turned, jfr äfv. sms. ss. ned\*\*, uppåt\*\*; med ansiktet \*\*t mot .., äfv. facing (with his etc. face to) .. [he uttered..]; ligga \*\* mot solen, äfv. face (be exposed to) the sun. II. imperativ (af följ. vb); \*\*! [see] over! please turn over (p. t. o.)!

vänd||a2, I. tr. aum. turn [a coat; o.'s back upon O.'s country : sitt land ryggen (jfr d. o., ex.); O.'s sword against; o.'s thoughts to; äfv. ( förvandla) sorrow into rejoicing, .. into money; jfr äfv. ~ om, på], äfv. turn [the carriage] round, turn over (toss) [the haj'-]; rikta äfv. direct [t. ex. the guns upon ..; a p.'s attention to : till; o.'s steps homewards], ibi. bend [o.'s steps (course) ..], incline [o.'s heart towards ..]; sjö. veer (bring) .. round; vänd! se detta ss. sarsk. uppslagsord; ~ bort, turn away [t. o.'s face a., t. a. o.'s gaze], äfv. avert [o.'s gaze]; biidi. (samtalet ei. d.) divert, turn .. off (aside) [with a joke]; ~ .. ifrån ngn, turn [suspicion] away from, divert .. from; äfv. withdraw [o.'s affections : hjärta] from; ~ om, turn [over] [the leaf (page)]; reverse, invert [the order of the words], jfr omvänd, i; \*\* på, turn [o.'s head], turn [over] [the joint : steken]; ... fjärdingen, make an old sermon (etc.) do [duty] again; ~ på shillingen, look twice at o.'s money; . upp och ned. \*\* upp och ned på, se upp, ex.; äfv. turn over, (i oordning) turn .. topsy-turvy; \*\* .. uppåt, turn .. up (ei. face upwards [-(up-[per]most)):-] {+(up-[per]most));+} \*\*.. ut och in, \*\* ut och in på, jfr ut, ex.; äfv. turn out [o.'s pockets]; ... ögonen, turn up the whites of o.'s eyes; ^ ..

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.vända

- 838 -

vänster

till, äfv. present [o.'s cheek] to (ei. om fartyg [her broadside] to[wards]) ..; m det till det bästa, [may Heaven] bring it to a good issue (prosper it); friare make the best of it, put the best construction (face) on it; ~ till' (r>r~),

distort. II. intr. aiim. turn [äfv.back ei. round]; sjö. go (put) about, F bout ship; jfr äfv. klar[t att hem[åt], turn (äfv. set) o.'s face

(course) homewards, turn home; (åter-) return home: ~ om', turn [back]; äfv. (åter ) return, retrace o.'s steps; ~ om hörnet, turn [round] (afv. round) the corner; ~ tillbaka, se ~ om; m åter, äfv. return, -a sig, refl. turn [ibi. o. s.] ft. ex. t. [o. s.] round in bed; t. in o.'s grave; t. on o.'s heel; .. turns about (upon) its [own] axis; t. away [from ..]]; om vinden (: kasta) shift, Veer, (: ändra sig) change (jfr äfv. ex. ned.); vrida sig äfv. revolve, gO l'OUnd; icke veta hvart, man skall m sig, which way to turn; bladet har -t sig, ordst. things have taken a new turn, the tables are turned; lyckan -e sig, afv. the luck changed; ...från mig, [my good] fortune deserted me; ~ sig mot, turn towards (ei. [med fientligt syfte] against) ..; fientligt äfv. [turn] round (turn) upon; vetta mot face; ~ sig om, aiim. turn round, äfv. face about; ibi. turn o.'s back [and depart]; intrigen -er sig om en arfstvist, äfv. hinges on; ~ sig till ngn, a) eg. (rums-)bct. turn to (towards) a p.: 6) med en fråga o. d. addl'eSS O. S. to a p., jfr tal, ex.; äfv. approach a p. [with a request]; C) rör att få ngt apply (äfv. go) to a p. [for (to get) a. th.], äfv. turn (appeal) to a p. [for]: .. med, äfv. address [a question] to a p. -bord, [-turn-[ing]-table.-] {+turn- [ing]-table.+} -elrot, bot. valerian, -kors, turnstile. -krets, tropic[al circle]; kräftans the Tropic of Cancer: belägen mellan marna, afv. intertropical, -ning, -en, -ar, -ande turning SB, äfv. (sjö.) veering [round], (mil.) facing [-about]; oftast turn [of events (affairs)]; take (give ..) a new t. en annan jfr gynnsam, ex.]; förändring change, jfr äfv. Omslag ; uttryckssätt turn [of phrase], afv. idiom; gifva samtalet en annan afv. turn (alter) the course of, turn; vara långsam i marna, be slow on o.'s feet (in o.'s movements), jfr långsam [af sig]; vara rask i marna, jfr rask, ex.; äfv. (ordst.) not let the grass grow under o.'s feet; i men, sjö. se trög o. vägra, ex.; i en hastig m, all of a sudden; off hand, straight off; in a trice, in [next to] no time, -punkt, aiim. turning-point ; cd sjukdoms crisis, critical point (stage); äfv. aiim. turn of the tide, -skifva, jarnv. turn-table, turning-plate äfv. på vagn: fifth wheel; på plog earth(mould)-board.

Vänern, npr. Lake Wener (Wenner).

vänllfast, adj. [loyally] attached to o.'s friends; constant in friendship, -fasthet, loyal attachment to etc.; constancy in etc. -gåfva, gift of a friend, afv. friendship's gift, -inn|a, -an, -or, [lady ci. female] friend.

vänjl|a2 (oregeib.; impf. vande, pp. vand, sup. vant), tr. accustom (habituate) [vid, to], familiarise [with]; härda inure [to]; ~ Dgn vid att .., afv. get .. into (ei. train .. to) a (the) habit of ..-ing; ms, vani. be trained [vid, to; vid att, to the habit of ..-ing]; <v/ ngn af med, ibi. disaccustom a p. to [subst. ci. ..-ing], get a p. out of [the habit (way) of] using [-[tobacco]-] {+[to- bacco]+} (el. Of [swearing : att svära]); ... en ovana, äfv. correct a p. of a bad habit, se vid. afm; m ngn ifrån (till) sig, get a p. out of (into) the way (habit) of coming to [see ei. deal with] o. etc. -a sig, refl. accustom o. s. [to] (SB, jfr -a); bii van (jfr d. o.) get accustomed [to] SB; man -er sig snart, you soon get accustomed (used) to it; ~ sig vid att .., ofta get into the habit of ..-ing: ~ sig af med, break o. s. of (get out of) the habit [of t. ex. smoking].

vän|krets, circle of friends, -kär, adj. [keenly,

warmly] attached to o.'s friends, vänlig, adj. allmännast (väl villig, vänskapsfull) kind [people, action, letter, reception., jfr hälsning, ex.; mot, oftast to: it was k. of you to ..], i bi. kindly; vänskaplig friendly [feelings; face, smile; advice, afv. hint (jfr vid. vink); dog], afv. : ej fientlig (el. : som sker i godo) amicable [terms; arrangement : öfverenskommelse]: älskvärd amiable, nedlåtande affable; tillmötesgående obliging; ett mt mottagande, afv. a friendly welcome; boken fick ..., a favourable reception; ett mycket mt sätt, [he has] a very kind way with him, very suave manners; [in] a very friendly (SB) manner (way); se m ut, afv. look pleasant; vara m mot, be kind to; afv. befriend, -en, adv. kindly, -het, kindness SB; amiability, affability, suavity; i all m, in. a friendly way, as a friend, -t, adv. kindly [t. ex. disposed (: stamd) towards]; äfv. amicably SB. vänskap, -en, 0, friendship [t. ex. out of f. for : af ~ till; conceive (: fatta) a f. for]; ibi. amity [jfr: treaty of a.]; hysa mför, have a friendly feeling towards (for), afv. bear [a p.] friendship; ingå m med, form a friendship (make friends) with, -lig, adj. friendly, afv. amicable ; komma (stå) på, m fot med ngn, get on to (be on) friendly terms, make (be) friends, -ligt, adv. in a friendly manner, amicably, vänskaps-, i sms ofta . . of friendship [t. ex. protestation of f. : -betygeise; proof

(mark, token) of f. : -bevis; a profession of f. : -försäkring]; äfv. friendly [alliance : förbund; relations : [-- förhållande].-] {+-förhållande}.+} -band, tie (bond) of friendship; knyta m med, form (ei. cement) a friendship with, -full, adj. kind, -fullt, adv. kindly SB; i brefsiut Yours truly. (V)-öarna, npr. the Friendly (Tonga) Islands, vänster, I. adj. left [äfv. i sms., 1. glove]; särsk. (om hästar) near [foot; jfr: n. horse : -häst]: her. äfv. sinister; vänstra flygeln, the left [wing]; jfr hand, ex. (nära början); [till] m Om,

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.vänsterhändt

— 889 -

värderingsman

[to the] left (on the left [side]) of .., on [a p.'s] left side; ~ om! mil. left turn! ... marsch! left face march! göra om, turn to the left; till to (ei. on) the (o.'s) left; giftermål ..., left-handed marriage. II.-n,0, Ethe] Left; i Engi. [the] Liberal (ei. Radical) party, -händt, adj. left-handed, -man, ® [a] Liberal (ei. Radical), -sinnad, adj. [.. of] Liberal (ei. Radical) [views], -skruf, left-handed SCReW. -Vriden, adj. left-handed äfv. friare (: bakvänd); vetensk. sinistral, sinistrorse; poit. .. with a Radical bias, with Radical leanings, vänllsäll, adj. ibi. friend-making, friare attractive, winning, jfr vid.: vara attract (make) [many] friends, be a p. to win friendships ; äfv. be friendly (sociable), -sämja, jfr d. o. väntlla1,1, tr. allmännast expect [a p. to inf. : att ngn skaii ..; e. a p. back, e. [the arrival of] guests : främmande; e. a th. (äfv. t. ex. obedience); (äfv.

: ~ sig) e. an improvement, e. to be asked to : ombedd att]; förestå await [t. ex. death awaits us all], äfv. be in store for; sig) äfv. look for [help from ..]; look forward to [much pleasure]; det är att it is to be expected; .. som nus ki. 10, äfv. [the train] due [in (to arrive)] [at ..]; det ^de jag [mig] icke af er, äfv. I didn't expect (look for) that at your hands. II. intr. wait [på, for; på att .., for a p. to go, for a th. to be done; tills, till, until]; stanna stay, stop; budet (äfv. det på svar, äfv. there is an answer waiting; där en ångbåt äfv. is (will be) in waiting; ~ litet! wait (stop) a bit (minute)!

du! [just you] wait till I catch you!/~« [stå och~] have to wait; gå och wait [and wait], äfv. [have to] wait o.'s time; låta ngn keep a p. waiting; stå och jfr stå, 1, A (början); äfv. (F) stand cooling o.'s heels; ~ med, (uppskjuta, jfr d. o., 2) put off, äfv. keep [.. back]; ~ på ngn med .., äfv. wait [dinner] for a p.; ~ på hvad som komma skall, wait and see what will happen, await the course of events; låta ^ på sig, om pers. keep people (etc.) waiting; be [äfv. half an hour] låte; alltid ..., äfv. never turn up to time; svaret, tillfället lät inte ~ på sig, was not long wanting (in coming); ~ ut ngn, wait for a p. to go (ei. come), jfr: ~ lifvet ur ngn F, wait for dead men's shoes (ordst.). -an, -, 0, waiting, [a long] wait; för~ expectation; spanning suspense, jfr äfv. spänd, ex.; finna ~ jör lång, äfv. get tired of waiting, -ande, I. p. a. waiting; expectant: hon går i ~ dagar, she is near her time. II. -t, 0, se -an. -eltid, time (period) of waiting, wait; under ~en, äfv. while waiting [you ..]. väntjänst, act of friendship, kindness, kind service, äfv. good turn, vänt||pengar, pl. extra [cab-]fare for waiting.

-rum, waiting-room; <>i. arite-chamber(-room).

-sal, waiting-room.

väpn||a1, tr. arm. -a sig, refl. arm o. s. [with]; ~ sig med tålamod, ordagr.; äfv. possess o. s. (o.'s soul) in patience, -ad, p. a. armed, äfv. ... in arms; med ~ hand, with armed forces, äfv. sword in hand, -are, -n, -, fornt, [e]squire, väppling, -en, -ar, bot. trefoil, clover.

1. värd, -en, -ar, i huset) host, på fest äfv. entertainer; värdshus-, hyres- (jfr d. o.) landlord; fungera som act as [their etc.] host, do the honours [äfv. of the table],

2. värd, adj. allmännast worth [t. ex. w. the money : sina pengar; be w. a million; w. seeing : ~ att se[s], so-, jfr äfv. eftersträfvans»u]; värdig, förtjänt worthy [t. ex. W. of her : henne ~ ; (bibi.) no longer w. to be called thy son; jfr äfv. lön, sista ex.]; ~ lika mycket som .., äfv. of the same value as, equivalent in value to; [ruin]

herre, iron, my worthy sir; eder skrifvelse, your esteemed favour; vara jfr äfv. förtjäna, 2; det är fara ~t .there [really] is a danger [that (ei. lest)], jfr vid. fara, ex.; det är mödan ~t, it is [quite : visst] worth [o.'s] while; det är pengar <^t, it is worth paying for; det är inte att .., it is not worth while [[your] trying], jfr vid. löna sig [2 sista ex.]; [yOU etc.] had better not inf. värde, -t, -n, is. inre, personligt, äfv. -fullhet Worth [t. ex. know a p.'s W.]; allmännast (särsk. salu- samt vetensk. Lmat.) value [t. ex. to (äfv. of) the V. of : till ett -"X/ af; of no V. ; jfr vid. ned. samt äfv. me-tall~ o. d.], äfv. ibi. [.. of great] price, jfr salu^j; ibi. dets. som förtjänst[fullhet], utmärkthet; penningars money's worth; af bestående of permanent value, äfv. [of] standard (sterling) [worth]; af noll och intet afv. value nil, jfr vid. noll, ex.; efter r^t, afv. (iat.) ad valorem; till sitt fulla at its (etc.) full value (ei. worth); lämna .. i sitt ^, leave .. for what he (it etc.) is worth, afv. pass .. by: sätta ~på, set [great] value on (afv. store by), attach value to, value (ei. appreciate) [.. very much], -angivelse, declaration (statement) of value; value declared [£ 10]. -full, adj. valuable; [nothing] of value; ganska ~a bidrag, afv. contributions of [some] considerable value, -försändelse, registered package (parcel ei. letter), -handling, paper of value, jfr -papper (början), -lös, adj. valueless, .. of no value, worthless, -mätare, standard of value, -papper, eg. [a] valuable paper (document); obligation o. d. bond, [paper] security. värder||a1, tr. allm. value [a p. highly; till, at t. ex. a high price (äfv. : ~ högt)]; hand. äfv. estimate [the value of], appraise; (sätta värde på) afv. appreciate, högakta esteem, -ad, p. a. aiim. valued; äfv. esteemed, -ande,-t,0, valuing &£. -are, se -ings\man. -ing, -en, -ar, hand, valuation [take .. over at a v. : efter afv. appraisalment. -ings]belopp, valuation price, estimated value, -ings|tnan, valuer, arv. appraiser.

\*\* last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.värderik

— 840 —

världsfursten

värderik, adj. valuable, .. of great value, värdes (ofuiist. vb), dep. deign (be [graciously] pleased) to inf. värde||sak, article of value; mer, oftast valuables. -sätta, £r. estimate (judge) the value of. värdfolk, [the, our] host and hostess, värdig, adj. ibi. worthy [successor; with .. w. of a better cause]; som röjer -het dignified [demeanour; answer]; iron, lofty; Mare (: passande) fitting, becoming, seemly; hållning, äfv. dignity of presence, -as1, dep. deign (condescend) to; han -ades ej svara, afv. he did not vouchsafe an answer, -het, -en, [-er], aiim. dignity [t. ex. of bearing : i hållning; the d. of a ..; beneath o.'s d.; preserve taga .. i akt) (stand npon (: hålla på)) O.'S d.]; ss. egenskap worthiness; arestaie, rang honour [attain [to] (: nà) high honours], [academical] degree (rank); stanning, ämbete office, position; ss. sista led i sms. -ship, -hood [t. ex. deaconship, knighthood, jfr vederb. ord, ss. biskopsm]; jag anser det under min m att .., äfv. I consider it beneath me (I scorn) to .. -t, adv. worthily; in a dignified (ei. fitting) manner, värdinn||a, -an, -or, (m i huset) hostess, afv. lady of the house; hyres'N/, värdshus^ landlady, -e|plik-ter, duties of (ei. as) [a] hostess, -e|skap, ibi. hostessship; jfr afv. föreg, samt värdskap. värdshus, is. på landet [country-]inn; krog public--house; finare [äfv. temperance : nykterhets-] restaurant. -flicka, inn-waitress, barmaid, -rörelse, innkeeping; idka m, keep a public--house, afv. be in the publican line, -skylt, inn sign-board, -värd, innkeeper, landlord of [an] inn ([a] public-house); lag. publican, värdskap, hostship; [the] duties of [a] host <S£. värf, -vet, -, uppdrag task, äfv. [com]mission, uppgift [o.'s] part; åliggande function, duty; pi. afv. [the] arts [of peace (war)], [o.'s daily] avocations, pursuits, [practical] work, värf||ning (jfr-va), enlistment, recruit||ing(ment); canvass[ing], jfr äfv. röstm; taga m, enlist [in the Army], afv. go for a soldier; gå på m, go out recruiting, -nings pengar, pl. [the] bounty (i Engl. King's shilling F). -vaVr. mil. enlist afv. friare [t. ex. a p. as (: till) a ..; a p.'s services] for a th.]; biidi. (vinna) secure [votes: [-customers];-] {+custom-ers};+ gå ut och [försöka] m .., afv. beat up for [recruits]; tout for [customers]; canvass [people for votes]; ~ nytt manskap, äfv. raise recruits; ~ röster, särsk. canvass, äfv. electioneer; låta m sig, a) take the King's shilling; jfr [taga~] -ning; 6) (... att rösta på ..) [let o. s.] be persuaded, afv. [be induced to] promise, -vare, -n, -, recruiting-officer(-sergeant), en-lister: röst~ canvasser, äfv. electioneerer. väring,-en, -ar, hist. Varangian [Guard

: ~s[garde]. värja, I. -an, -or, 1. sword [så afv. i sms. (värj-), t. ex. s.-hilt : .fiiste], rapier. 2. -o (gml kasusform af -a), [in (under) a p.'s] protection. II.2 tr. defend; ward [.. off], -a sig, refl. 1. defend o. s.

[mot, against]; man kan ej m sig för det intryck.., get away from. 2. lag. ~ sig med ed, clear (purge) o. s. by oath, -emåls|ed, [make : gå] oath of o.'s innocence, -o, se -a, I, 2. -slida, scabbard (sheath) [of a sword]. -spets, sword's point, -styg, -stöt, sword-thrust, stab with the (o.'s) sword (rapier), värk, -en, [-ar], [an] ache, äfv. [a] pain, [särsk. rheumatic] pains; ha m i .., have a pain (<\$£) in [o.'s legs], -a2, intr. ache; det -er i .., [my legs] ache; ... hela kroppen [\_på mig], &tv. I ache all over, -bruten, adj. crippled with rheumatism, värld, -en, -ar, aiim. world [t. ex. this w.; the scientific w.; the w. of dreams; renounce (: försaka) the w.; a man of the W. : af m-t the New W.; to the w.'s end]; ibi. [the] universe; fina (förmäna) men, se d. adj.; hela; men, se hel, ex.; det är vai inte ... F, it is not such a great matter; hur lefver men med dig f se lefva, ex.; låta men ha sin gång, afv. let the world slide; jfr afv. [~ens] gång; så länge men står, while the world lasts, till the end of the world; gå all mens väg, go the way of all the earth (all flesh); i men, ordagr.; afv. lika med förr [...]; jfr äfv. ex. under allt samt

vilja, I; för ingenting ..., not for [ali] the world (for worlds): här ..., in this world (life); så går det till här ..., that is the way of the world; jfr (ordst.): so the world wags; hvad, hur i all men .. ? what (how) in the world (on earth, afv. in all conscience, in the name of wonder) ..? långt ut i vida men, afv. (ordst.) over the hills and far away; komma (ska fa) till men, come (briug) into the world; skaffa (bringa) ur men, remove .. from the face of the earth, get rid of .. for good [and aye], get .. out of the way. världs-, i sms. allmännast of the WOrld [t. ex. part (conqueror; contempt : -förakt; map; man; champion : -mästare) of the w.], afv. [the] world's [literature; market: record], ibi. world-[w.-con-querer; w.-politics]; afv. universal [religion, language]; jfr vid. följ. sms. : -alltet (best, form), the universe, -ande, 1. [a] worldly spirit. 2. Ethe] spirit of the universe, cosmic spirit, -barn, child of this world, worldling, -bekant, adj. universally known, known to all the world, -berömd, adj. world-renowned, .. of worldwide fame, -beskrifning, afv. cosmography, -blad, [a] newspaper of world-wide reputation. -borgare, citizen of the world, cosmopolite; skämts, [a] little stranger, -byggnad, [structure of the] world, [fabric of the] universe. -dam, woman of the world; lady of fashion, -del, äfv. särsk. continent -the Dark C. : de svartas m]. -erfaren, adj. experienced in worldly affairs (the ways of the world), -erfarenhet, experience of the world, worldly experience. -fred, peace of the world; men, afv. universal peace, -fursten (best, form), the princevärldshaf

- 841 -

väsen

of this world, -haf, ocean, -handel, [the] world's commerce; arv. international

trade, -historija, [the] history of the world; -era, äfv. universal (world-)history, -historisk, adj. ofta historie, -händelse, historic event, [great (important)] event of (in) history, -klok, adj. worldly (world-)wise. -kloket, worldly wisdom; [political] sagacity, -kropp, celestial (heavenly) body, -lif, worldly life, världs|ig, adj. eg. bet. worldly afv. särsk. ss. mots, till andiig[t sinnad] [t. ex. W. Spirit, man], ibi. [kingdoms] of the world, jordisk mundane ; ss. mots, till kyrklig secular [power; law[-court]], äfv. civil, (lekmanna-) lay; timlig temporal [power of the Pope]; ståndet, the temporality (laity), -het, worldliness tf; secularity. -t,adv. worldly, mundanely; ~ sinnad, se d. o. världs|makt, stormakt world-power, -människa, worldly person, man (woman) of the world, -omseglare, -omsegling, circumnaviga|tor(tion) of the globe, -ordning, system of the world, cosmic system; friare [the present] order [of things], -postförening, universal postal union, -rykte, world-wide fame, -rymd, [universal] space (afv. : ~ew). -själ, jfr -ande, 2. -stad, cosmopolitan city, metropolis, -träl, worldling. -utställning, international (universal)exhibition, world's fair, -vana, se sällslcapsvana. -välde, empire of the world; [a] world-empire, -åskådning, se d. o. värmla, I.2 tr. aiim. warm ; i högre grad heat; jfr arv. upp~ sig, warm o. s., äfv. get warm. II. se -e, 7. -ande, I. p. a. warming tf. II. -1, 0, se-ning. -e, 1. -en, 0, aiim. warmth; ibi. warm-ness; i högre grad (eg. bet.) heat; bildl. (ibi. -a) äfv. fervour, fervency, fervidness; hjärtlighet cordiality; i särsk. this hot weather; med afv. dets. som varmt. 2. -et, 0, fys. heat; vid 40 graders

defence, -lös, adj. defenceless; särsk. unprotected [females]; barn, ofta orphans, afv. waifs, -löshet,

defencelessness. värnplikt, -en, 0, liability to military service; compulsory military service; [the] conscription; allmän universal [liability to] military service; fullgöra sin ^, serve o.'s time [in the army (navy)], -ig, adj. .. liable to military service; de those ([the] men) liable etc. (ei. serving their time); the conscripts. -s|lag, military service act. -s|ålder, age of liability to military service, värnsskatt, tax in lieu of (for exemption from)

military service. värpl||a2, [in]tr. lay [eggs]; .. -er bra, is a good layer, lays well, -höna, laying hen, layer, -ning, laying [eggs], -ställe, laying-place, -tid, laying-season(-period). värre, komp. I. adj. (jfr ond, elak) aiim. worse; (svårare) äfv. ibi. harder, more difficult (ei. serious); eller ngt ändå or something still worse, äfv. or (ei. if not) worse; så mycket r>», all (so much) the worse; dess se tyvärr; bli allt ~ och get worse and worse, go from bad to worse; du bör icke göra saken ~ än den är, make it out worse (more serious) than it is; det var ^ [det]! that is more serious! worse and worse! F (utan kompar. bet.) that is a bad job [, that is]! hvad ~ är, what is worse (afv. more), afv. [and,] worse than that [, he ..]. II. adv. (jfr ilia) worse; afv. (mera) more; ibi. more seriously; F (förstärkande, utan kompar. bet.) ordentligt prOper[ly], väldigt tremendous[ly], 'som aldrig det' like anything; gå på, lefva undan äfv. go it [strong]; ha ~ roligt, no end of a fine time, huge larks.

1. värst, superi, (jfr föreg, o.) I. adj. aiim. worst; (svårast) äfv. ibi. hardest tf (jfr föreg.); äfv. (mest)

most; släkten är preserve me (us) from relatives! den [allra] skälm som finns, äfv. the veriest (most arrant) rogue alive; det var den osanning, that is the biggest lie [I ever heard]; it is an utter lie; som den ., friare (F) as (ei. [swear] like) any [-[street-boy];-] {+[street- boy];+} det ovädret, äfv. the heaviest of the storm; jfr afv. hunger, ex.; det är, att., the worst [part] of it is that., afv. worst of all [, he ..]; jfr sist, II, ex.; det var det ~a! well I never! jfr afv. höjd, 2, ex.; i fall, se fall, ex.; afv. if all comes to all; at worst; midt under »»a, se 2. under, 1, 3; när .. var som was at its worst. II. adv. 1. (eg. bet.) aiim. [ibi. the] worst [t. ex. he hurt himself (felt the parting) [the] w.], afv. [the] most; när jag var som ~ sjuk, [at my] worst, at the worst stage of my illness. 2. i uttr.: icke så not [so] very, not any too [well: bra], not over [and above].

2. värst, -en, -, rysk mil verst.

väsen, -det, £-, I. buller noise, disturbance, row:

bråk fuss, stir, ado [jfr: much a. about no-

\*\* last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.väsende

- 842 -

växa

thing], afv. [a great] to-do; föra, göra, hålla —, make a noise (SB); äfv. fuss, bustle; göra — af .., make much (a fuss) of [a p.]; make a fuss (SB) about [a th.]: ... sig, make a noise (stir) in the world: ställa till —, kick up a row; make [no end of] a fuss. II. (äfv. -de,-det, -den) 1. (varelse) being [the Supreme B. : Högsta (V)~det; jfr ande —], äfv. entity. 2. ([inre] natur) all-mäunast essence; ibl. äfv. substance; person[lighet] being, äfv. nature, person: anda spirit; sätt att vara männer[s], ways: till sitt —, in [its] essence; in substance; jfr vid. väsentligen. 3.

(oftast ss. andra led i sms.) system, jfr sk0l—,p0st—, tull— ; jfr vid.: försäkrings—[det], insurance; samhälls—[det], social institutions; skogs—[det], woods and forests; turist—[det], touring [and tourists], -s|enhet, teol. consub-stanciality.

väsentlig, adj. allmännast essential: grund- fundamental; material [help], äfv. substantial; betänklig serious [t. ex. a s. omission : lucka]; (af — vikt) vital[ly important]; —äst, äfv. main, principal: mindre —, afv. immaterial, non-essential; ~ del, särsk. äfv. constituent (integral) part; det —a, the essential thing [is ..] (ei. part [i, of ..]), äfv. the essence [of the matter]; the substance [of his remarks]; i det —a, i allt —t, in [the (all)] essentials, afv in substance; to all intents and purposes, afv. practically: i — grad, i — mån, to an essential (ei. a material) degree (extent), jfr vid.: -en, adv. essentially; i och för sig intrinsically; i väsentlig (el. betydlig) grad materially,

substantially; hufvudsakligen mainly, principally. -het, ibi. essentiality; vikt importance, -t, adv. se -en.

väskl[a, -an, -or, aiim. bag; ibi. wallet, [pilgrim's] scrip; (dam— ei. skoi—) satchel; jfr äfv. sms. ss. jakt—, post —, res—.

väsnas<sup>1</sup>, dep. make a noise (ei. disturbance, fuss), be noisy; jfr äfv. göra [o]väsen.

1. väst, -en, -ar, waistcoat [så äfv. i sms., [-w.-pocket];-] {+w.-pock- et};+} afv. vest [a lady's v.; ibi. coat and v.].

2. väst, oböjl. subst. [o. (elliptiskt) adv.] West [t. ex. W. by (: till) Xorth; äfv. ibl. i sms. (Väst-), t. ex. W. Africa, W. Australia : jfr vid. ned.].

västan, I. adv. from the west; jfr [typiskt] ex. under blåsa. II. -, 0, se -vind. -fläkt, westerly breeze, -ifrån, adv. se västan, /. -vind, [the] West Wind : (poet.) —en, Zephyrus. -väder, [a] west wind.

väster, I. adv. west; i —, [bounded] on the west; jfr vid. följ. ex.; ~ ut, a) (: mot —, åt —

[tfi7/]) jfr dyl. ex. under 1101 '?'; 6) (: % —) se -lit] — ifrån, — om, jfr motsv. under norr. II. -n, 0, West, Occident 'fjärran —n, the far West ; borta i —ii, out West. (V)-botten, npr. Vesterbotten; West Bothnia. (V)-götland, npr. Vestergötland. (V)-hafvet (best. form), the Western (Atlantic) Ocean. (V)-landet (best. form), the West (ibi. Occident), -ländig, occidental, äfv.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing.

westerner, -ländsk, adj. western, occidental, -ut, adv. to the westward, out west. Västeurop[la, npr. Western Europe (Obs! typiskt).

(v)-eisk, adj. West-European, väst||goter, pl. hist. Vizigoths. -gotisk, adj. Vizi-gothic. -göte, inhabitant of (ei. man etc. from) Vestergötland, -götsk, adj. [.. of] Vestergötland. (V)-indien, npr. ( indiska öarna) the West Indies, -indisk, adj. West Indian, -kust; vid —en, on the West Coast, västlig, adj. west [wind], westerly [direction], western [county], afv. [a storm] from the west; —are, .. further (farther) west, more westerly, .. more to[wards] the west; —äst, furthest west SB, äfv. westernmost; vinden är — , jfr likn. ex. under nordlig, -t, adv. allm. West; jfr äfv. västvert. västmakt, Western Power. Västman||land, npr. Vestmanland, (v)-ländig, inhabitant of (man etc. from) Vestmanland. (v)-ländsk, adj. [.. of] Vestmanland, väst||nordväst, west-north-west (W.N.W.). -ra, adj. [the] western (ibi. west); afv. fin] the West of [England], -romersk, adj.; det —a riket, the Western (Occidental) Empire (E. of the West), -sydväst, west-south-west (W.S.W.). -vert, adv. westward[s], afv. westerly, vätila, I. -an, 0, wet; ibi. wet weather; aktas för —.' to be kept dry (out of the wet)! II.2 [in]tr. wet (afv. : — på); ibi. wash; fukta moisten, damp; ~ ifrån sig, give off (impart) moisture; ~ igenom, a) (intr.) let the wet through: b) (tr.) wet .. through; ^ ned, [make ..] wet; ... sig, wet o. s., get [o. s.] wet; ~ under sig, wet o.'s bed. Väte, -t, 0, kem.

hydrogen, -förening, compound

of hydrogen, -svafla, se svafvelväte. vätgas, hydrogen gas. vätning, wetting SB (jfr väta, II). vätsklla, -an, -or, liquid, ibi. liquor; is. i kroppen, växter fluid, i ögat (jfr glas-) humour, jfr äfv. vatten—; vid sunda -or, in good form, in fine fettle, very fit; ej ..., äfv. out of form, off colour, -a<sup>1</sup> sig, refl., -as, dep. discharge [fluid matter], run. -epelare, column of [a] liquid (fluid).

vätt[e], -en, -ar, fairy, äfv. gnome, -ejljus, 1.

se lyktgubbe. 2. geoi. belemnite. 3. bot., daisy. Vättern, npr. Lake Vetter, vättele|ros, bot. toothwort.

väx 11 a2 (afv.: impf. pl. v uxu; konj. vuxe; pp. vuxen> supin. vuxit), intr. allmännast grOW [t. ex. g. wild, fast : fort; in this soil nothing will g.; i, in t. ex. knowledge, strength; på, in t. ex. breadth : bredden ; till, into t. ex. a big town (el. to t. ex. a great height); jfr: how you have grown!];

tilltaga (jfr d. o., med ex.) (äfv. : ~ till) increase

[afv. in size, volume, numbers; (bibi.) in wisdom and age], ibi. swell f[in]to] (båda afv. : komma .. att —), stiga (t. ex. om flod) rise; ~ fort, långsamt, äfv. ibi. a) om pers. be a fast

lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.växande

- 843 —

växling

(slow) grower; 6) om växt be of fast (slow) growth; ~ för fort, äfv. (om barn) OUtrOW (overgrow) o.'s strength; låta skägget m, äfv. grow a (o.'s) beard; blåsten -te till storm, the wind grew into a tempest; ngn öfver hufvudet, a) eg. bet. outgrow a p.; b) biidi. grow too much for a p., grow beyond a p., get

beyond a p.'s control. - Med adv. el. bet. prep.

~ bort, grow off, go away in the process of growth ; \*\* fast, aiim. take [firm]root; Midi. äfv. get firmly (fast-)rooted; jfr afv. ~ ihop;... vid, eg. bet. grow [on] to; Midi, grow inseparably attached to; ~ fatt, catch .. up in height (size, growth); m fram, grow (afv. come) up [out of ..], afv. grow (sprout) out [of the ground]; biidi. äfv. develop; ~ i , grow to fill out [o.'s clothes]; ~ ifrån, outgrow, afv. grow out of [a habit], grow too old for [the rod : riset] \ äfv. get out of touch with [o.'s [-surroundings];-] {+sur- roundings};+} ... sig, go oif (deteriorate) in looks [as o. gets older] ; ~ ifjen, a) ånyo m [fram] grow again; b) jfr gro [igen, b o. c] samt igenväxt; m ihop, grow together (into one), afv. coalesce, unite; ... med, afv. grow to be a (an integral) part of (be part and parcel with); ~ in, grow inwards; >v/ in i, eg. bet. grow into [the flesh]; biidi. get into touch (ei. become identified) with [o.'s surroundings : [-förhållandena];-] {+för- hållandena};+} ~ om', outgrow, afv. shoot ahead of .. [in height]; ~ till' äfv. grow, jfr vid. ofvan; ... sig, improve in looks, grow into a pretty girl (etc.); ~ tillsamman, se ~ ihop; m upp, grow up [together], äfv.grow; hastigt afv. spring up; om växt afv. shoot (come) up; ... till man, grow into (up to) manhood; hvad det har vuxit upp här! how things have grown [up] here! ~ ur, grow out of, outgrow; ^ tit, jfr ~ fram; utveckla sig develop (grow) [till, into]; absoi. attain its full growth; ~ ut till, äfv. attain the dimensions (proportions) of; ~ öfver, overgrow, -a sig, refl. grow [strong; jfr äfv. ofvan ~ [sig~\ in i]. -ande, I. p. a. allm. growing; [ever- ständigt] increasing; ^ säd, äfv. standing corn: med m styrka, afv. with cumulative force. II. -t, 0, growing SB; afv. growth; vara i ständigt m, be continually increasing, be perpetually on the increase, växel, -n, växlar, 1. hand, bill [särsk. of exchange] [t. ex. draw a b. on a p. for a sum; b. at six months' date; b. [payable] to order (bearer); accommodation b.: gjordshort(long)[-dated] b.], afv. draft; (: egen, torr promissory note, note of hand; prima (sekunda) m, first (second) of exchange: draga m (växlar) på, biidi. draw against (a cheque on), afv. count (reckon) [too much] upon; make [too great] a call upon [public credulity]. 2. (utan pi.) småmynt [small] change. 3. mek. switch; jämv. afv. points (pi.), -afdrag, bill-discount, -affär, 1.

bill transaction. 2. se -kontor, -bank, discount (ei. exchange)-bank. -betalare, drawee.

-blankett, bill-of-exchange form, -bord, switchboard. -bref, se växel, 1. -bruk, rotation of crops, -frist, usance, -förfalskning, forgery (forging) of bills (a bill; äfv. [a] cheque[s]). -förhållande, reciprocal relation, reciprocity, correlation; stående i m, äfv. correlative [to ..]. -gifvare, drawer [of a bill], -handel, bill-broking; exchange-business, -innehafvare, holder (bearer) of a bill [of [-exchange].-] {+ex- change}.+} -konto, bill-account; account of exchange. -kontor, exchange-office, [at a] money--changer's. -kopia, copy of exchange, -kredit, credit for bills, -kurs, [rate of] exchange, -lokomotiv, shunting(switching)-engine. -m:l, bill-of-exchange case (suit), -mäklare, bill--broker(-discountner). -omkostnader, pl. discounting expenses (ei. charges), -penningar, pl. se växel, 2. - protest, se d. o. -rim, pl. alternate rhymes, -ryttare, bill-jobber, afv. kite--flier. -rytteri, bill-jobbing SB; drifva m, afv. trade in bills, -rätt, law[s] of exchange, -rörelse, 1. reciprocal motion (ei. movement). 2. se -handel, -skena, switch-rail, -skifva, jamv. traverse-table, -slut, [bill-]contract. -spets, switch, point, -spår, siding, -stadga, exchange regulations; bills-of-exchange act. -station, [telephone] exchange, -ström, alternating current, -stämpel, bill-stamp, -sång, alternating song; kyrklig m, särsk. antiphony. -tagare, payee, -torn, switch-tower, -tunga, switch, point-lever, -undervisning, mutual (monitorial) instruction [system], -utställare, drawer [of a bill], -verkan, reciprocal action, interaction, reciprocity, -vinglare, se -ryttare. -vinkel, alternate angle[s]. -vis, adv. alternately, afv. by turns; by (in) rotation. växlla1,1. tr. 1. (utbyta) exchange [shots, rings; äfv. civilities], äfv. interchange äfv.: (låta .. m) alternate; (äfv..- ~ med) vary [o.'s theme]; ~ om' (1), change; de mde några bref (ord), äfv. a few letters (words) passed between them, jfr brefm, ordm. 2. pengar change ; fi ms för 18 kr., exchanges



for, has the exchange-value of; kan ni m [åt mig~] f afv. can you give me (have you got) change [äfv. for t. ex. a sovereign]? ma bort', a) (få rx,d) get [a note] changed; b) (förlora vid -ing) lose .. in getting change; m in (1), ~ till sig, se inm, tillm sig. 3. mek. switch; järnv. shunt; sköta växeln turn the points; ~ in (2), shunt .. in[to a train]; ... på, shunt on to [a siding], jfr utm, 2. II. intr. 1. skifta vary [a great deal]; change [very often]; om~ alternate [with ..]; ~ om' (2), se Omm. 2. (järnv.) tåget mr, is shunting, -ande, I. p. a. varying (SB, jfr -a, II, 1); afv. variable [climate], shifting [scenes], varied [t. ex. .. of v. character]; ~ öden, afv. vicissitudes. II. -t, 0, 1. varying SB. 2. af pengar changing, -are, -n, -, 1. money--changer. 2. jämv. pointsman, switchman.

-ing, -en, -ar, 1. change; interchange, mciiau

två alternation; changing, variation, fluctua-

\*\* last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.växt

tion; i regelbunden följd rotation, succession [of the seasons]; lyckans \*»ar, the vicissitudes of fortune. 2. af pengar changing, äfv. [in] getting change. 3. mek. switching; shunting, växt, I. p. a. (af växa); väl well grown, äfv. [very] shapely; om pers. äfv. well made (set up); vara ..., äfv. have a (be a man of) fine (handsome) figure (build); vara illa have grown badly, be unshapely ; om pers. äfv. have a poor (bad) figure. II. -en, [-er], A. (utan pi.) 1. eg. bet. growth; hindra .. i \*»en, check the growth of, jfr hämma, ex.; knuten i o,en, stunted; stanna i ~ew, stop growing; stå i be in the growing age; [while they] are growing [fast]. 2. kroppsbildning shape, figure, build; längd stature; till \*»en, [tall, short] in (of) stature (person); ibi. of [slender] make; jfr äfv. skära [till i ~ew]. B. (med pi.) 1. bot. plant, vetensk. afv. vegetable; ört herb; jfr äfv. sms. ss. kruk»j. 2. utväxt growth, tumour, växt-, i sms. plant- [t. ex. p.-species : -art; p.-cell; p.-animal; p.-family; p.-form; p.-name], afv. ft. ex. the anatomy (knowledge, science : -lara)] of plants; vegetable [t. ex. v. anatomy; v. poison; V. mould : -mylla; V. marROW : -märg; v. kingdom : -rike; v. world; v. matter: -ämne]; (is. i vetensk. termer) phy to- [t. ex. phytotomy : -anatom; phytonomy : -fysiologi], -artad, adj. plant--like; vegetable, -beskrifning, descriptive botany, afv. phytography. - del, part of [a] plant, -djur, afv. zoophyte, phyto|zoon (pi. -zoa). -geografi, afv. botanical geography, -hus, conservatory, greenhouse. -kraft, vegetative power, power of growth, jfr afv. alstrings-

ylletyg

kraft, -kännare, botanist, -kännedom (skolämne), elementary botany, -lif, plant (vegetative) life; vegetation, -lig, ad/, vegetative, -lighet, vegetation, vegetable growth, -lim, gluten, -lära, afv.[principles of] botany, -press, botanical (herbarium) press, -saft, sap [of plants], -samling, afv. botanical collection, -slem, kem. mucilage, - ställe, locality (habitat) [of [a] plant], -värk, growing pains, -ätande, adj. herbivorous, phytophagous, -ätare, herbivore, phytophagan. vörd||a1, tr. revere, venerate; reverence, [hold .. in] respect, honour, regard .. with veneration. -ig, adj. ss. titei reverend; jfr afv. -nads-bjudande', skämts, (med figur) portly, -ighet, ss. titel reverence; portliness, -nad, -en, 0, reverence, veneration; [filial] piety; (skyldig afv. duty; afv. respect[s], jfr bedja, ex.; bäfvan awe; betyga (visa) ngn sin [pay (ibi. do) ..] reverence; pay o.'s respects [to ..]; show [a p. due] deference; hålla ngn i jfr äfv. vörda\ ingifva afv. inspire [o. with] awe; command respect; som ingifver äfv. awe--instilling(-inspiring), ibi. august, vördnads|betygelse, mark of reverence (ei. respect). -bjudande, adj. venerable; friare äfv. imposing, grand, -full, adj. reverent[ial]; respectful; ~ hälsning, se d. o. -fullt, adv. reverently SB. - känsla, feeling (sense) of reverence. -värd, adj. venerable; reverend, vördsam, adj. respectful, -ligen, adv. respectfully. -t, adv. se föreg.; äfv. deferentially; -mast, afv. most humbly,

**vört**, -en, 0, wort. -**bröd**, bread flavoured with w.

## X.

**X**, **x**, -'et, -, bokst. x (äfv. mat.); *herr X*, *Mr. X*, jfr vid. *N*, ex.

**Xantippa**, *npr.* Xant[h]ippe.

**Xenofon**, *npr.* Xenophon.

**xylofag**, *-en, -er*, xylophagan.

**xylograf**, *-en, -er*, xylographer. **-i**, *-en, [-er]*, **1.** (utan pl.) xylography. **2.** (med pl.) xylograph. **-isk**, *adj.* xylographic[al].

## Y.

**Y, y**, *-et, [-'n]*, bokst. y.

**yankee**, *-n, -s*, Yankee.

**yfv||a sig**, *refl.* eg. bet. spread o.'s (its) plumage (el. o. s. (itself) [out]); puff o. s. up. **-as**, *dep.* be proud [*öfver*, of], be cocky [about, over]; ~ *öfver* ngt, särsk. plume o. s. on, glory in. **-erboren**, *adj.* hyperborean; bildl. ultra-national, jfr: jingo. **-ig**, *adj.* bushy [tail, beard, äfv. hair]; yppig luxuriant, tät thick; vidt utgrenad spreading [elm], jfr äfv. *lummig*; ibl. full[ed] (bunchy) [trimming : garnering].

**ylle**, *-t, 0*, woollen, äfv. wool (flannel) [t. ex. wear w. (f.) next the skin]; -tyg woollen cloth (material); .. *af ~*, [.. is] [made] of wool; woollen [drawers], äfv. wool.

**ylle-**, i sms. vanl. woollen [t. ex. w. lining : -foder; w.-draper : -handlare; w. industry; w. dress; w. fabric : -väfnad]; jfr vid. ned. **-fabrik**, woollen-mill(-factory). **-fodrad**, *adj.* äfv. wool(flannel)-lined. **-muslin**, woollenette; flannellette. **-n**, *adj.* woollen. **-sammet**, woollen plush: worsted satin (velvet). **-skjorta**, vanl. flannel shirt. **-strumpor**, *pl.* woollen (el. äfv. worsted) stockings (el. socks; hand. hose). **-tröja**, undertröja woollen (flannel) vest; sjömanströja o. d. jersey, guernsey, sporttröja sweater. **-tyg**, jfr växt

tion; i regelbunden följd rotation, succession [of the seasons]; lyckans \*»ar, the vicissitudes of fortune. 2. af pengar changing, äfv. [in] getting change. 3. mek. switching; shunting, växt, I. p. a. (af växa); väl well grown, äfv. [very] shapely; om pers. äfv. well made (set up); vara ..., äfv. have a (be a man of) fine (handsome) figure (build); vara illa have grown badly, be unshapely ; om pers. äfv. have a poor (bad) figure. II. -en, [-er], A. (utan pi.) 1. eg. bet. growth; hindra .. i \*»en, check the growth of, jfr hämma, ex.; knuten i o,en, stunted; stanna i ~ew, stop growing; stå i be in the growing age; [while they] are growing [fast]. 2. kroppsbildning shape, figure, build; längd stature; till \*»en, [tall, short] in (of) stature (person); ibi. of [slender] make; jfr äfv. skära [till i ~ew]. B. (med pi.) 1. bot. plant, vetensk. afv. vegetable; ört herb; jfr äfv. sms. ss. kruk»j. 2. utväxt growth, tumour, växt-, i sms. plant- [t. ex. p.-species : -art; p.-cell; p.-animal; p.-family; p.-form; p.-name], afv. ft. ex. the anatomy (knowledge, science : -lara) of plants; vegetable [t. ex. v. anatomy; v. poison; V. mould : -mylla; V. marrOW : -märg; v. kingdom : -rike; v. world; v. matter: -ämne]; (is. i vetensk. termer) phy to- [t. ex. phytotomy : -anatomy; phytonomy : -fysiologi], -artad, *adj.* plant--like; vegetable, -beskrifning, descriptive botany, afv. phytography. -del, part of [a] plant, -djur, afv. zoophyte, phyto|zoon (pi. -zoa). -geografi, afv. botanical geography, -hus, conservatory, greenhouse. -kraft, vegetative power, power of growth, jfr afv. alstrings-

ylletyg

kraft, -kännare, botanist, -kännedom (skolämne), elementary botany, -lif, plant (vegetative) life; vegetation, -lig, ad/, vegetative, -lighet, vegetation, vegetable growth, -lim, gluten, -lära, afv.[principles of] botany, -press, botanical (herbarium) press, -saft, sap [of plants], -samling, afv. botanical collection, -slem, kem. mucilage, -ställe, locality (habitat) [of [a] plant], -värk, growing pains, -ätande, *adj.* herbivorous, phytophagous, -ätare, herbivore, phytophagan. vörd||a1, tr. revere, venerate; reverence, [hold .. in] respect, honour, regard .. with veneration. -ig, *adj.* ss. titei reverend; jfr afv. -nads-bjudande', skämts, (med figur) portly, -ighet, ss. titel

reverence; portliness, -nad, -en, 0, reverence, veneration; [filial] piety; (skyldig afv. duty; afv. respect[s], jfr bedja, ex.; bäfvan awe; betyga (visa) ngn sin [pay (ibi. do) ..] reverence; pay o.'s respects [to ..]; show [a p. due] deference; hålla ngn i jfr äfv. vörda\ ingifva afv. inspire [o. with] awe; command respect; som ingifver äfv. awe--instilling(-inspiring), ibi. august, vördnadsl|betygelse, mark of reverence (ei. respect). -bjudande, adj. venerable; friare äfv. imposing, grand, -full, adj. reverent[ial]; respectful; ~ hälsning, se d. o. -fullt, adv. reverently SB. - känsla, feeling (sense) of reverence. -värd, adj. venerable; reverend, vördsam, adj. respectful, -ligen, adv. respectfully. -t, adv. se föreg.; äfv. deferentially; -mast, afv. most humbly,

**vört**, -en, 0, wort. **-bröd**, bread flavoured with w.

## X.

**X**, **x**, -'et, -, bokst. x (äfv. mat.); *herr X*, **Mr. X**, jfr vid. *N*, ex.

**Xantippa**, *npr.* Xant[h]ippe.

**Xenofon**, *npr.* Xenophon.

**xylofag**, -en, -er, xylophagan.

**xylograf**, -en, -er, xylographer. **-i**, -en, [-er], **1.** (utan pl.) xylography. **2.** (med pl.) xylograph. **-isk**, *adj.* xylographic[al].

## Y.

**Y**, **y**, -'et, [-'n], bokst. y.

**yankee**, -n, -s, Yankee.

**yfv||a sig**, *refl.* eg. bet. spread o.'s (its) plumage (el. o. s. (itself) [out]); puff o. s. up. **-as**, *dep.* be proud [öfver, of], be cocky [about, over]; ~ öfver ngt, särsk. plume o. s. on, glory in. **-erboren**, *adj.* hyperborean; bildl. ultra-national, jfr: jingo. **-ig**, *adj.* bushy [tail, beard, äfv. hair]; yppig luxuriant, tät thick; vidt utgrenad spreading [elm], jfr äfv. *lummig*; ibl. full[ed] (bunchy) [trimming : garnering].

**ylle**, -t, 0, woollen, äfv. wool (flannel) [t. ex. wear w. (f.) next the skin]; -tyg woollen cloth (material); .. *af* ~, [.. is] [made] of wool; woollen [drawers], äfv. wool.

**ylle-**, i sms. vanl. woollen [t. ex. w. lining : -foder; w.-draper : -handlare; w. industry; w. dress; w. fabric : -väfnad]; jfr vid. ned. **-fabrik**, woollen-mill(-factory). **-fodrad**, *adj.* äfv. wool(flannel)-lined. **-muslin**, woollenette; flannellette. **-n**, *adj.* woollen. **-sammet**, woollen plush: worsted satin (velvet). **-skjorta**, vanl. flannel shirt. **-strumpor**, *pl.* woollen (el. äfv. worsted) stockings (el. socks; hand. hose). **-tröja**, undertröja woollen (flannel) vest; sjömanströja o. d. jersey, guernsey, sporttröja sweater. **-tyg**, jfr växt

tion; i regelbunden följd rotation, succession [of the seasons]; lyckans \*»ar, the vicissitudes of fortune. 2. af pengar changing, äfv. [in] getting change. 3. mek. switching; shunting, växt, I. p. a. (af växa); väl well grown, äfv. [very] shapely; om pers. äfv. well made (set up); vara ..., äfv. have a (be a man of) fine (handsome) figure (build); vara illa have grown badly, be unshapely ; om pers. äfv. have a poor (bad) figure. II. -en, [-er], A. (utan pi.) 1. eg. bet. growth; hindra .. i \*»en, check the growth of, jfr hämma, ex.; knuten i o,en, stunted; stanna i ~ew, stop growing; stå i be in the growing age; [while they] are growing [fast]. 2. kroppsbildning shape, figure, build; längd stature; till \*»en, [tall, short] in (of) stature (person); ibi. of [slender] make; jfr äfv. skära [till i ~ew]. B. (med pi.) 1. bot. plant, vetensk. afv. vegetable; ört herb; jfr äfv. sms. ss. kruk»j. 2. utväxt growth, tumour, växt-, i

sms. plant- [t. ex. p.-species : -art; p.-cell; p.-animal; p.-family; p.-form; p.-name], afv. ft. ex. the anatomy (knowledge, science : -lara)] of plants; vegetable [t. ex. v. anatomy; v. poison; V. mould : -mylla; V. marrOW : -märg; v. kingdom : -rike; v. world; v. matter: -ämne]; (is. i vetensk. termer) phy to- [t. ex. phytotomy : -anatomy; phytonomy : -fysiologi], -artad, adj. plant--like; vegetable, -beskrifning, descriptive botany, afv. phytography. -del, part of [a] plant, -djur, afv. zoophyte, phyto|zoon (pi. -zoa). -geografi, afv. botanical geography, -hus, conservatory, greenhouse. -kraft, vegetative power, power of growth, jfr afv. alstrings-

ylletyg

kraft, -kännare, botanist, -kännedom (skolämne), elementary botany, -lif, plant (vegetative) life; vegetation, -lig, ad/, vegetative, -lighet, vegetation, vegetable growth, -lim, gluten, -lära, afv.[principles of] botany, -press, botanical (herbarium) press, -saft, sap [of plants], -samling, afv. botanical collection, -slem, kem. mucilage, -ställe, locality (habitat) [of [a] plant], -värk, growing pains, -ätande, adj. herbivorous, phytophagous, -ätare, herbivore, phytophagan. vörd||a1, tr. revere, venerate; reverence, [hold .. in] respect, honour, regard .. with veneration. -ig, adj. ss. titei reverend; jfr afv. -nads-bjudande', skämts, (med figur) portly, -ighet, ss. titel reverence; portliness, -nad, -en, 0, reverence, veneration; [filial] piety; (skyldig afv. duty; afv. respect[s], jfr bedja, ex.; bäfvan awe; betyga (visa) ngn sin [pay (ibi. do) ..] reverence; pay o.'s respects [to ..]; show [a p. due] deference; hålla ngn i jfr äfv. vörda\ ingifva afv. inspire [o. with] awe; command respect; som ingifver äfv. awe--instilling(-inspiring), ibi. august, vördnads||betygelse, mark of reverence (ei. respect). -bjudande, adj. venerable; friare äfv. imposing, grand, -full, adj. reverent[ial]; respectful; ~ hälsning, se d. o. -fullt, adv. reverently SB. -känsla, feeling (sense) of reverence. -värd, adj. venerable; reverend, vördsam, adj. respectful, -ligen, adv. respectfully. -t, adv. se föreg.; äfv. deferentially; -mast, afv. most humbly,

**vört**, -en, 0, wort. **-bröd**, bread flavoured with w.

## X.

**X, x**, -'et, -, bokst. x (äfv. mat.); *herr X*, *Mr. X*, jfr vid. *N*, ex.

**Xantippa**, *npr.* Xant[h]ippe.

**Xenofon**, *npr.* Xenophon.

**xylofag**, -en, -er, xylophagan.

**xylograf**, -en, -er, xylographer. **-i**, -en, [-er], **1.** (utan pl.) xylography. **2.** (med pl.) xylograph. **-isk**, *adj.* xylographic[al].

## Y.

**Y, y**, -'et, [-'n], bokst. y.

**yankee**, -n, -s, Yankee.

**yfv||a sig**, *refl.* eg. bet. spread o.'s (its) plumage (el. o. s. (itself) [out]); puff o. s. up. **-as**, *dep.* be proud [öfver, of], be cocky [about, over]; ~ öfver ngt, särsk. plume o. s. on, glory in. **-erboren**, *adj.* hyberborean; bildl. ultra-national, jfr: jingo. **-ig**, *adj.* bushy [tail, beard, äfv. hair]; yppig luxuriant, tät thick; vidt utgrenad spreading [elm], jfr äfv. *lummig*; ibl. full[ed] (bunchy) [trimming : garnering].

**ylle**, -t, 0, woollen, äfv. wool (flannel) [t. ex. wear w. (f.) next the skin]; -tyg woollen cloth (material); .. *af* ~, [.. is] [made] of wool; woollen [drawers], äfv. wool.

**ylle-**, i sms. vanl. woollen [t. ex. w. lining : -foder; w.-draper : -handlare; w. industry; w. dress; w. fabric : -väfnad]; jfr vid. ned. **-fabrik**, woollen-mill(-factory). **-fodrad**, *adj.* äfv. wool(flannel)-lined. **-muslin**, woollenette; flannellette. **-n**, *adj.* woollen. **-sammet**, woollen plush: worsted satin (velvet). **-skjorta**, vanl. flannel shirt. **-strumpor**, *pl.* woollen (el. äfv. worsted) stockings (el. socks; hand. hose). **-tröja**, undertröja woollen (flannel) vest; sjömanströja o. d. jersey, guernsey, sporttröja sweater. **-tyg**, jfryllevaror

- 845 —

ygrande

under ylle. -varor, *pl.* woollen (ibi. worsted) goods.

ymnig, *adj.* abundant [rainfall], copious [showers, tears]; plentiful; (alltför profuse; äfv. heavy [fall of snow]; i mt mått, in abundance (profusion), jfr vid. -1; ha ngt..., äfv. have .. in plenty, have plenty (abundance) of. -het, copiousness abundance; profusion, -hets|horn, horn of plenty, cornucopia, -t, *adv.* copiously SB; äfv. [bleed] freely; ..förekomma *m*, abound, occur (are found) plentifully (in great profusion).

ymp, -en, -ar, graft, -a1, *tr.* 1. tmdg. graft, engraft; med knoppar) bud, inoculate. 2. iak. inoculate, -are, -n, -, grafter; inocula-tor. -knif, grafting(budding)-knife. -koppor, *pl.* vaccinia, -kvist, scion, -ning, aiim. inoculation; trädg. vanl. grafting, -vax, grafting-wrax. -ämne, vaccine [matter].

yngllet, -let, *m*, aiim. brood; is. förakti. spawn *afv.* : fisk~ fry; [oyster-] spat, -la 1, *intr.* litter, *afv.* bring forth young; is. förakti. spawn, -lande, -t, 0, litter[ing], spawning.

yngling, -en, -ar, youth, young man; *afv.* lad, [school]boy. -alförening, young men's association, youths' club, -a|skara, band of lads(<\$£). -a|ålder, -a'ar, [age (years) of] adolescence, -a|ätten (best, form), *hist.* the Yngling dynasty.

yngllre, *adj.* (komp. af ung) allmännast younger [t. ex. a y. son; Pliny the Y.]: *afv.* (is. i tjänst o. d.) junior [t. ex. aj. member; j. officers; the j. division : afdelning]; (~ i tidén) senare later [iron age], nyare more recent (modern) [formation : bildning[sforml]], äfv. [be] posterior [to : än]; utan komparativ bet. yOUng[ish] [man], låte [authors]; af *m* datum, of a later (of [more] recent) date; när jag var *m*, *afv.* in my young (younger) days; han är [ett år|män] jag, he is [a year] younger than me (I [am]) (ei. younger etc. by a year); he is [one year] my junior; de (dem) som äro *m* än jag, äfv. my juniors, [I leave that to] younger men [than [-myself];-] {+my- self};+} se *m* ut än man är, *afv.* not look o.'s years. -St, *adj.* (superi, af ung) [the] youngest; ibi. äfv. (jfr föreg.) latest, most recent; den *ma* (~e) i familjen, *ma* barnet, *afv.* the baby.

ynklla1, *tr.* se ömka. -a sig, refl. whine, whimper, pule, -ande, -t, 0, whining SB. -edom, -en, -ar, pitiable (sorry) affair (performance); den rena *men*, a most pitiable etc.; pure drivell[ing]. -lig, *adj.* ömkelig pitiable, pitiful, F sorry; gnaiig whining, puling; jfr vid. eländig, lumpen samt (F) dålig, skral; det var bra mt! *afv.* what a sad pity! how lamentable! -ligt, *adv.* pitiablely SB. -rygg, puler; funk; milksop.

ynnest, -en, 0, aiim. favour; ibi. [in . .'s] good graces; jfr vid. bevågenhet; välgärning benefit, boon, jfr bevisa, ex. -betygelse, -bevis, [mark of] favour, -full, *adj.* gracious, benign.

ypp||a1, *tr.* allmännast reveal; uppenbara äfv. dis-

close, make .. known, expose [o.'s project];

meddela communicate (impart, tell) [alla med to : för]; ~ en hemlighet för *ngn*, *afv.* let a *p.* into a secret; ~ sina tankar, sitt hjärta, *afv.* open o.'s mind (heart) [to ..]. -a sig, refl. eg. bet. reveal itself; visa sig manifest itself, make its appearance: erbjuda sig offer, present itself, be afforded; uppstå arise, -ande, -t, 0, revealing SB; *afv.* revelation, disclosure, -as, *dep.* se -a sig.

ypperlig, *adj.* excellent, capital; äfv. (prima) first--rate, prime; pråktig *afv.* splendid, superb, grand, -het, excellence, capitalness SB, superiority, first-rate quality, -t, *adv.* excellently, capitally SB, first-rate; alldeles *m*, simply (perfectly) splendidly, *afv.* famously, ypperst, supen. *adj.* highest, best, finest, jfr *afv.* förnämst; *afv.*

grandest, noblest; bland de ma i sitt fack, one of the first in ([be] at the top of) o.'s profession, yppig, adj. 1. växtfriighetl aiim. luxuriant; afv. rich [pastures], lush [grass, meadows]; (för m) exuberant afv. friare [t. ex. disorder : oordning], rank [growth]; figur full[-fleshed], fleshy, afv. swelling; med m barm, full-bosomed. 2. lefnadssätt luxurious; sumptuous, -het, 1. luxuriance, richness SB; exuberance. 2. afv. luxury, -t,adv. 1. luxuriantly. 2. luxuriously, ypsilon, -et, -, grek. bokst. upsilon. yr, adj. aiim. (afv.: ~ i hufvudet) giddy [af, with; jfr like g. geese : som ~a höns]; eg. bet. afv. dizzy; friare (tanklös) light-headed, feather--brained, rattle-pated; lekfull (jfr d. o.) wanton ; m af glädje, afv. delirious with joy; ~ af sömn, dazed with sleep; vara m i hufvudet, afv. feel dizzy (giddy; swimmy in the head); bli m i hufvudet, turn (get, afv. go) dizzy (giddy); det är så att man kan ..., it is enough to make o. dizzy (giddy) (o.'s head spin (go round)); göra ngn m i hufvudet, afv. dizzy (ei. daze) a p.; ~ i mössan, flurried, flustered, [all] in a flurry (fluster); oredig muddled. -a,l,-an,0, aiim. delirium; friare afv. intoxication [of love ; of the dance]; fury (rage) [of battle; jfr afv. partim] ; hvad man säger i mn, in o.'s delirium, while delirious. II1. inir.be delirious, wander [in o.'s mind], våldsamt rave; han mr, afv. his mind is wandering; »n, om, rave about. III2. intr. aiim. whirl; afv. come (ei. go) driving [along] (whirling [round]); om damm, skum afv. fly, dance, jfr ex.; det yr, the snow is blowing about; det ar yrväder there is a [whirling (driving)] snowstorm [outside]; dammet yr på vägarna, the dust is (there are clouds of dust) blowing about; båten går så fort, att det yr om fören, that the spray dances round (flies whirling about) the prow; jfr äfv. ryka, dyl. ex.; ~ igen, (tr.) block .. with snow[-drifts]; (intr.) be (ei. get) blocked etc.; ~ in' i rummet, drive (drift) into .. -ande, I .p. a. (jfr -a, II) delirious, .. wandering in o.'s mind; ~ tal, afv.

ravings. 2. (jfr -a, III) whirling <S£; i m fart,

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.yrfä afv. at a scudding pace. II. -t, O,1. delirium, raving[s]. 2. whirling tf. -fä, se flygfä, -het, se -sel. -hätta, romp, tomboy, madcap [girl]. yrk||a1, \in]tr. a) (äfv.: ~ på) fordra demand [t. ex. d. a division : omröstning; d. (call for) an inquiry ; d. a p.'s discharge from custody : ngns försättande på fri fot], äfv. claim [compensation]; på~ insist Upon [it; a p.'s .. -ing : att ngn skall ..], äfv. urge; b) föreslå move [t. ex. m. that the proposition be agreed to (be rejected) : ~ bifall (afslag), m. that the question be now put : ~ proposition; äfv. m. (apply) for a new trial (a remand : uppskof, jfr vid. d. o.); ~ afslag, bifall till .., äfv. oppose (support) .., speak against (in favour of); advocate (urge) the rejection (acceptance) of ..; ~ ansvar [p]« ngn för .., demand a p.'s conviction for (that a p. be found guilty of) [murder]; [make a] claim against a p. for [damage done], -ande, -1, -n, demand, claim; plea; förslag motion, afv. proposal; jag gör intet \*\*, I have no [formal] proposition to make (amendment to propose); stämma ngn med \*\* att utbekomma .., summon a p. for the recovery of ..; på oj af, at the suit (ei. instance) of .. yrke, -1, -11, is. lärddt el. konstnärligt profession, jfr advokat\*\* samt afv. krigar\*\*; handtering trade [t. ex. work at (: i) a t., follow (carry on) the t. of a ..], jfr timmermans\*\*, afv. [t. ex. pursue a [nurseryman's : trädgårdsmästar]J business;

allm. äfv. (is. i högre stil) Craft, (is. å statistiska tabeller o. d.) occupation [afv. teach .. (put .. to) some practical o.], calling [t. ex. exercise the c. of a ..]; till by profession (trade, occupation); ha till att vara .., be a .. by

profession (tf): äfv. dets. som: Vara \*\*S-, jfr ned. yrkeS-, i sms. ofta professional [t. ex. p. (ei. trade) jealousy : -afund; p. course; p. politician (soldier, singer, beggar, thief)], jfr vid. ned. -arbetare, skilled workman; mechanic, operative. -arbete, skilled labour, -broder, professional colleague; fellow-craftsman, -fara, risk [of injury] while at work, -fare||lagen (best, form), @ Employers' Liability (Workmen's Compensation) Act. -frihet, freedom of trade, industrial freedom, -förening, trade-(trades)-union. -gren, branch of [handicraft] trade, -idkare, plier of [a] trade, handicraftsman, craftsman, afv. tradesman, -inspektör, factory inspector, -lärdd, adj. trained [in (at) [a] trade], -man, se -idkare, -mässig, adj. professional. -mässighet, professionalism, -mässigt, adv. professionally; [carry on ..] as a profession; drifva .. \*\*, afv. make a business of .. -skada, injury sustained while at work [at o.'s trade], -skatt, excise duty on industries, -skicklig, adj. skilled in o.'s trade (tf); [professionally] skilled, -skicklighet, skill in etc. (se föreg.); afv. craftsmanship, -skola, trade-school, industrial school.

ytterlighet

yr||sand, driving (drifting) sand, -sel, -n, 0, 1. -het dizziness, giddiness; jfr vid. svindel, 1; fattas af \*\*, be seized with [a fit of] dizziness; afv. be taken (turn) giddy. 2. iak. delirium: tala i jfr -a, IT. -sell|anfall, -sel-känsla, attack (sensation) of dizziness (tf), -snö, driving (drifting) snow, -vaken, adj. dazed [with sleep]; startled out of o.'s sleep, -vakenhet, dazedness. -väder, [driving [-(whirling)]]- {+(whirl- ing)}+} snowstorm; snow-squall, blizzard. ystlla1, tr. turn (make) .. into cheese; absoi. make cheese, -a sig, refl., -as, dep. curdle (afv.: komma .. att \*\* sig); jfr afv. löpna. -e, -et, -en, cheese-making, yster, adj. frisky [afv. horse], romping, romp-ish, madcap; lively, äfv. spirited [horse]; friare wild, boisterous, rampageous; ~ lek, romp, romping, game at romps, frolic, -het, friskiness; wildness; spirit, ystllkar, cheese-tub. -ning, 1. se -e. 2. curdling, ytlla, -an, -or, aiim. surface [t. ex. the s. of the earth (e.-s.); jfr hafs\*\*]; on the s.; ibi. judge by the s. [of things]; eg. bet. (vetensk.) äfv. superficies, geometrisk figurs särsk. face äfv. friare [t. ex. the f. of the earth]; utsida (is. bildl.) äfv. outside, exterior; utsträckning, område area, jfr segels, äfv. [floor-]space; stor, vid expanse, -bildning, configuration, -enhet, superficial unit, -innehåll, superficial content[s], area. ytlig, adj. aiim. superficial; eg. om sår skin-deep; biidi. äfv. shallow [mind]; tyktig äfv. cursory [reading]; ~ bekantskap, afv. [a] nodding acquaintance[ship]; en \*\* kännedom om, a superficial (passing) knowledge of, afv. a smattering about (of); bara få ..., afv. dip into, -het, superficiality, superficialness tf. -t, adv. superficially; afv. on the surface;

endast \*\* känna, jfr ofvan, ex.; äfv. half know; läsa en bok, ett ämne mycket \*\*, read .. very cursorily, äfv. skim [through], ytmått, superficial (square) measure, ytter, adv.; \*\* värre, still worse, worse still, ytter-, i sms. outer [door; lining •. -foder; window; garments : -kiader, -piagg], afv. exterior [wall : -mur]; outside [sheet : -ark; part; afv. door; pocket; jacket: steps : -trappa; wall: -vägg], afv. external, -hud, epiderm[is] äfv. bot.; jfr afv. öfverhud, -kant, outer (ei. outside) edge; äfv. [the] outside, -känga, snowboot. ytterlig, adj. extreme; öfverdrifven excessive, -are, komp. I. adj. further; äfv. (>.' tillkommande) additional. II. adv. (jfr vidare, II, 2) further [t. ex. .. has f. increased]: more [t. ex. a few m. words]; ~ en .., one [thing] more (in addition), one more, [yet] another .., an additional. \*\* två .., two more (ei. other) . afv. (~ ett par ..) another couple of ..; ~ 500 kr., afv. another five hundred crowns, -en, adv. se -t. -het, -en, -er, aiim. extreme [t. ex. carry.. to an e.; from one e. to another (the other)]; ibi. (: [det] yttersta [trångm-il o. d.]) extremity [t. ex.

- 846 -

nu lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing, lika^ † har omljud. F familjärt. (rø) närmast motsvarande.ytterlighetsman

- 847 -

yttre

driven (reduced) to extremities]; jfr afv. ms-åtgärd; öfverdrift afv. excess, extravagance; till m, äfv. [difficult] in the extreme (utmost degree), extremely ..; drifva ngt..., äfv. drive [matters] to an extremity, carry .. to extreme (great) lengths; till m gående, [[views] verging on the] extreme; excessive, ytterlighetsllman, extremist, -parti, extremist (extreme) party (faction), -åtgärd, extreme measure; mer, afv. [resort to] extremities, ytter||igt, adv. extremely; [cowardly] to a degree; excessively, -mera, I. adj. additional, jfr afv. säkerhet, ex.; till m visso hafva vi, in faith whereof; Mare what is more, into the bargain. II. adv. furthermore], -röck, u>i. outside coat, jfr vid. öfverrock, -sida, outer side, outside, -skär, i skridskoåkning outside edge, ytterst, superi. I. adj. 1. eg. (rums)bet. längst ut belägen out[er]most, extreme [äfv. the e. Eight : högern], utmost [the u. limit], ibi. uttermost [the u. parts of the earth]; längst bort belägen farthest, furthest, remotest, afv. far [the f.

East : 'V/a östern]; (is. vetensk.) distal [jfr [ss. mots.] proximal]. 2. i ordningsföljd (: sist) last, jfr dag, ex. samt vilja, I, ex.; ibi. latter [t. ex. the 1. days ; L.-day Saints : dagarnas helige]; slutlig ultimate [motive; the u. (final) cause]; ibi. uttermost [bibli. the U. farthing : Skärf]; pris lowest. 3. utmärkande grad (: högst, störst) utmost [t. ex. with the u. care; in the u. necessity; do o.'s [very] u.; o.'s u. strength : krafter; in (to) the u. (last) degree]; den (det) ma, äfv. (ytterlig) extreme [delight, caution etc.], (fullständig) utter [in u. misery (ignorance of ..); jfr: to my u. astonishment], ([aiiral högst) supreme [of s. importance]. — Exempel: en ma ansträngning, ett ma försök, a last desperate (final) effort (attempt); ma delen (ei. spetsen), the extremity [of . .]; den ma fattigdom, afv. abject

(the extreme of) poverty; den ma förvåning, afv. intense surprise; våga det ma, venture (risk) everything, stake o.'s all; i ma trångmål, afv. in the sorest straits; ligga på sitt ma, be in extremis (lat.), be at the last extremity (the point of death); till det ma, to the utmost [afv. of o.'s power], afv. [strain o.'s resources] to the uttermost; jfr afv. II, 3; [drive a p.; defend o.'s rights] to the last extremity, [be put (reduced)] to o.'s last shift; [carry it (t. ex. o.'s impudence)] to the highest pitch; anstränga sig ..., exert o. s. to the utmost, try o.'s very best, afv. strain every nerve. II. adv. 1. eg. (rums)bet. farthest (furthest) out (ei. ibi. away, off); [stand] at the extremity ([extreme] end) [of the line], at the outside [of the group]; ^ ha vi skalet, närmast .., outermost comes .. 2. (: i sista hand) ultimately, afv. in the long run, in the last resort, when all comes to all. 3. förstärkande (ytterligt) extremely, .. in the extreme; (utomordentligt) exceedingly; (öfvermåttan) excessively.

ytter||tröja, se stortröja, -värld, outer (outside ei. external) world, -öra, external ear, auricle.

yttr||a1, tr. 1. i handling manifest, show. 2. i tai a) uttala uter [a word, afv. an opinion]; en åsikt, önskan pronounce, express, jfr vid. uttala samt betänklighet, ex. ; b) säga (särsk. som anförings verb) say, äfv. observe, remark; det har mts, att .., äfv. it has been stated that ..; ~ som sin åsikt, äfv. state (declare) it as o.'s opinion ; utan att m ett ord, afv. without breathing a word (syllable), -a sig, refl. (jfr föreg.) 1. manifest (show) itself, reveal its presence; present itself; hur mr sig sjukdomen? äfv. what are the symptoms of ..? 2. express (afv. give, utter) an opinion [about, on ..], speak [on (: i) a question], jfr afv. uttala sig (med ex.); hur mde han sig? to what effect (in what direction) did he speak? what opinion did he express? han mde sig på följande sätt, he spoke as follows, he uttered (gave utterance to) the following remarks, -ande, - t, [-w], 1. (utan pl.) Ct (jfr -a, 1) afv. manifestation : b) (jfr -a, 2) uttering SS; expression [of a wish]. 2. (med pi.) utterance; remark, observation; statement, declaration, jfr utlåtande (mod ex.). -ande[frihet, liberty (freedom) of speech, free speech, -anderätt, right of free speech; [o.'s] right to speak (express an opinion).

yttre, I. adj. (komp.) 1. i sinnlig bem. allmänast exterior [the e. parts of a country; e. decorations : prydnader], äfv. external [e. nature : den ~ natnren; e. injury, jfr utvärtes], längre ut belägen outer [the o. court (harbour, room)]; jfr vid. sms. under ytter-], utanför liggande äfv. Outside : äfv.

physical [violence; afv. in a p. sense : mening]; ~ föremål, exterior (external) object[s]; de m skären, afv. the seaward (outlying) islands (<S£); m vinkel, exterior (external) angle. 2. biidi. utom riket, familjen, huset external [e. enemies, jfr äfv. inre, I, 2, ex.; e. aid]; ibi. foreign [f. missions ; den m missionen]; utomhus outdoor [work : göromål]; ~ fred, peace with abroad: jfr äfv. Utåt, I. 3. utifrån kommande, som icke tillhör saken själf external [cause : orsak; constraint : tvång; evidence : bevismaterial ; intervention : ingripande], ibi. outward [-[circumstan-ces],-] {+[circumstan-ces],+} exterior, extrinsic [cause; stimulus]. 4. som endast afser ytan outward [appearance; forms, decorum; resemblance], ibi. external; ytüg formal [f. cause : anledning; friendship]; sm ^ människa, i m måtto, dets. som [till] sitt, (det) m (se ned.). II. subst, [det ngns allm. exterior; [the] outside (ibi. surface); (is. ngns) afv. [outward (external)] appearance, looks, presence, jfr fördelaktig, ex.; ha ett .. m, afv. be [distinguished]-looking; till det, m, externally, outwardly; (hvad det m beträffar) as far as externals go, exteriorly; (till sitt m) in his (etc.) exterior SS, afv. in his exterior (outward) man, atv. in person; stanna vid det m Jast title-word- 0 no pl. - \$like in sing, and pl. †

vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.yttring

— 848 —

åderhinna

not look beyond (penetrate below) the surface [afv. of things], yttring, -en, -ar, manifestation, afv. mark; jfr

afv. bifalls~ samt opinions yt||ved, sap-wood, alburnum, -vidd, superficial

extent, area, -vinkel, dihedral angle, yxlla, I. -an, -or, aiim. ax[e]: hand-hatchet; jfr

afv. lcöks'N/, köttnu; kasta njn i sjön, ordst. throw (send) the helve after the hatchet. II.1 tr. ibi. ax[e]; ~ till, se till\*\*, -blad, blade of [an] axe. -hammare, poll of [an] axe, axe-head. -hugg, blow with (of) [an] axe. -skaft, axe--



shaft(-handle). -öga, socket (eye) of [an] axe.

Z, Z, [-'w], bokst. Z.

Zak|arias, npr. Zacharias, -arja, npr. (bibl.)

Zechariah. -eus, npr. Zacchæus. Zebaot, bibl. [the Lord of] Sabaoth (Hosts). Zebedeus, npr. Zebedee.

Zebr|a,-«n,-o?’,zebra [jfr: z.-wood; adj.: zebrine]. Zedekia, npr. Zedekiah.

Zeeland, npr. Zealand; Nya New Zealand. Zefanja, npr. Zephaniah. zend, subst. Zend, -avesta, Zend-Avesta, zenit, oböj. subst, zenith [motsv. adj. zenithal], ibi. afv. vertex, -afstånd, zenith-distance, -punkt, zenith, afv. vertical point, zibetkatt, zool. civet[-cat]. zigenare, se sigenare.

zink, -en, 0, zinc [så afv. i sms., t. ex. z.-worker; z. white : -hvit; z. roof[ing]]. -bleck, sheet--zinc, zinc-plate, -haltig, adj. zinkiferous. -plåt, zinc plate, -pöl, zincoïd pole, -vitriol, äfv. zinc-sulphate, white vitriol, zodiak, se djurkrets, -aljljus, zodiacal light, zon, -en, -er, zone, -tariff, zone-tariff, zoollgrafi, -ew,0,zoography. -lit, -en, -er,zoolite. -log, -en,-er,zoologist. -logi,zoology. -logisk, adj. zoological, -torn, -en, -er, zootomist. -tomi, -en, 0, zootomy. -tomisk,tfö[/2;ootomic[al]. zuav, -en, -er, Zouave, zulu, -n, -er, Zulu, -kaffer, Zulu-Eaffir.

Zürichersjön, npr. the Lake of Zürich (Zurich), zwinglian, -en, -er, -sk, adj. Zwinglian.

1. Å, å, - et, [-'w], (the Swedish letter) å.

2. å, -n, -ar, river [så äfv. i sms., t. ex. r. water; jfr: r.'s mouth]; mindre stream; Fyrisån, the [river] Fyris; gå öfver nun efter vatten, ordst. 0 carry coals to Newcastle; jfr äfv. bäck, ex.

3. å, prep. (o. [i sms. ss. däre] adv.) se i allmht på (is. T. A, 1, c [slutet] o. C, 3) samt äfv. under vederb. subst., ss. bane, rad, sida (slutet), vägnar; jfr äfv. däi'\*u, här nu; nu utsatt dag, on the day fixed; ~ tid och rum som .., at a time and place, jfr \\_på~\ tidner ..]; tjänstgöra ~ .. afdelningen, in the .. department; mottaga beställningar nu .., orders for ..; jfr afv. ex. under bi-f 'äa ' förteckning nu de persedlar som . ., list of . .

4. å (äfv. åh), interj. oh : ~ ja! <^jo! se dessa o., ex.; ~ nej! oh no! afv. [(inte just) ss. svar på: är du inte ledsen? el. dyl.] not very! . . ., det är inte så lätt, no to be sure! ..., det skall du inte få, no [, you shan't ...,] not if I know it! (uttr. förvåning) you don't say so! surely not!

åberopla1, tr. ss. sin sagesman, källa el. ss. föredöme cite, afv. (anföra) adduce; framdraga allege [.. as an excuse], bring up, framhålla urge; (till sitt försvar) afv. plead [o.'s youth], claim [youth] as an excuse; hänvisa tin refer to. -a sig, refl.; no sig på, dets. som ~; får jag ~ mig på dig ? may I refer to you (make use of your name [as a reference])? -ande, -t, 0, citing <Sf; citation; reference; plea; med (under) nu af ..,

on the plea [that .. ei. of .. -ing ..]; under nu af mitt bref, referring you to .. åbo,-n,-r,[farm] tenant [with fixity of tenure].

-rätt, [statutory] tenant right, åbringa, tr. jfr ådraga, vålla. åbrodd, bot. southernwood, boy's-love. åbyggnad[er], [farm and] buildings (premises)

[thereon situated]. åbäk|a1 sig, refl. make grotesque (uncouth) gestures; friare be affected; behave absurdly, make a spectacle of o. s. -e, -et, -en, huge (clumsy) creature (ei. thing, concern), [-[unwieldy]-] {+[un- wieldy]+} hulk; ett nu till.., a hulk of a [fellow], an unwieldy (a hulking) ..; jfr: a tub of a boat, -lig, adj. unwieldy, lumbering; shapeless [mass], åd|a, -an, -or, female eider, eider-duck, ådagallagd, pp. (af föij.) [knowledge, courage] displayed, [interest] manifestedjfr: -lägga, tr. 1. lägga i dagen manifest, give evidence of, show [afv. o. s. to possess]; visa exhibit, display, afv. evince. 2. bevisa prove; uppvisa demonstrate; fastställa establish, -läggande, -t, 0, 1. afv. manifestation, exhibition, display. 2. afv. proof, demonstration, åder, -n, ådror, eg. (: blodnS) vein äfv. aiim., jfr hufvudnu samt malmnu 0. skalden; bot. (å blad) afv.

rib; slå nu, open a vein, -band,-binda,ligature, -brock, varix, varicose vein[s]. -hinna, choroid

nu lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing, lika^ † har omljud. F familjärt. (rø) närmast

not look beyond (penetrate below) the surface [afv. of things], yttring, -en, -ar, manifestation, afv. mark; jfr

afv. bifalls~ samt opinions yt||ved, sap-wood, alburnum, -vidd, superficial

extent, area, -vinkel, dihedral angle, yxlla, I. -an, -or, aiim. ax[e]: hand-hatchet; jfr

afv. lcöks'N/, köttu; kasta njn i sjön, ordst. throw (send) the helve after the hatchet. II.1 tr. ibi. ax[e]; ~ till, se till\*\*, -blad, blade of [an] axe. -hammare, poll of [an] axe, axe-head. -hugg, blow with (of) [an] axe. -skaft, axe--shaft(-handle). -öga, socket (eye) of [an] axe.

Z, Z, [-'w], bokst. Z.

Zak||arias, npr. Zacharias, -arja, npr. (bibi.)

Zechariah. -eus, npr. Zacchæus. Zebaot, bibi. [the Lord of] Sabaoth (Hosts). Zebedeus, npr. Zebedee.

Zebr||a,-«n,-o?',zebra [jfr: z.-wood; adj.: zebrine]. Zedekia, npr. Zedekiah.

Zeeland, npr. Zealand; Nya New Zealand. Zefanja, npr. Zephaniah. zend, subst. Zend, -avesta, Zend-Avesta, zenit, oböji. subst, zenith [motsv. adj. zenithal], ibi. afv. vertex, -afstånd, zenith-distance, -punkt, zenith, afv. vertical point, zibetkatt, zool. civet[-cat]. zigenare, se sigenare.

zink, -en, 0, zinc [så afv. i sms., t. ex. z.-worker; z. white : -hvitt; z. roof[ing]]. -bleck, sheet--zinc, zinc-plate, -haltig, adj. zinkiferous. -plåt, zinc plate, -pöl, zincoïd pole, -vitriol, äfv. zinc-sulphate, white vitriol, zodiak, se djurkrets, -al||jus, zodiacal light, zon, -en, -er, zone, -tariff, zone-tariff, zoollgrafi, -ew,0,zoography. -lit, -en, -er,zoolite. -log, -en,-er,zoologist. -logi,zoology. -logisk, adj. zoological, -torn, -en, -er, zootomist. -tomi, -en, 0, zootomy. -tomisk,tfö[/2;ootomic[al]. zuav, -en, -er, Zouave, zulu, -n, -er, Zulu, -kaffer, Zulu-Eaffir.

Zürichersjön, npr. the Lake of Zürich (Zurich), zwinglian, -en, -er, -sk, adj. Zwinglian.

1. Å, å, - et, [-'w], (the Swedish letter) å.

2. å, -n, -ar, river [så äfv. i sms., t. ex. r. water; jfr: r.'s mouth]; mindre stream; Fyrisån, the [river] Fyris; gå öfver nun efter vatten, ordst. 0 carry coals to Newcastle; jfr äfv. bäck, ex.

3. å, prep. (o. [i sms. ss. däre] adv.) se i allmht på (is. T. A, 1, c [slutet] o. C, 3) samt äfv. under vederb. subst., ss. bane, rad, sida (slutet), vägnar; jfr äfv. däre'u, här nu; nu utsatt dag, on the day fixed; ~ tid och rum som .., at a time and place, jfr \\_på~\ tidner ..]; tjänstgöra ~ .. afdelningen, in the .. department; mottaga beställningar nu .., orders for ..; jfr afv. ex. under bi-f 'öia ' förteckning nu de persedlar som . ., list of . .

4. å (äfv. åh), interj. oh : ~ ja! <^~jo! se dessa o., ex.; ~ nej! oh no! afv. [(inte just) ss. svar på: är du inte ledsen? el. dyl.] not very! . . ., det är inte så lätt, no to be sure! ..., det skall du inte få, no [, you shan't ...] not if I know it! (uttr. förvåning) you don't say so! surely not!

åberop||a1, tr. ss. sin sagesman, källa el. ss. föredöme cite, afv. (anföra) adduce; framdraga allege [.. as an excuse], bring up, framhålla urge; (till sitt försvar) afv. plead [o.'s youth], claim [youth] as an excuse; hänvisa tin refer to. -a sig, refl.; no sig på, dets. som ~; får jag ~ mig på dig ? may I refer to you (make use of your name [as a reference])? -ande, -t, 0, citing <Sf; citation; reference; plea; med (under) nu af ..,

on the plea [that .. ei. of .. -ing ..]; under nu af mitt bref, referring you to .. åbo,-n,-r,[farm] tenant [with fixity of tenure].

-rätt, [statutory] tenant right, åbringa, tr. jfr ådraga, vålla. åbrodd, bot. southernwood, boy's-love. åbyggad[er], [farm and] buildings (premises)

[thereon situated]. åbäk||a1 sig, refl. make grotesque (uncouth) gestures; friare be affected; behave absurdly,

make a spectacle of o. s. -e, -et, -en, huge (clumsy) creature (ei. thing, concern), [-[unwieldy]-] {+[un- wieldy]+} hulk; ett nu till.., a hulk of a [fellow], an unwieldy (a hulking) ..; jfr: a tub of a boat, -lig, adj. unwieldy, lumbering; shapeless [mass], åd||a, -an, -or, female eider, eider-duck, ådagal||lagd, pp. (af föij.) [knowledge, courage] displayed, [interest] manifested jfr: -lägga, tr. 1. lägga i dagen manifest, give evidence of, show [afv. o. s. to possess]; visa exhibit, display, afv. evince. 2. bevisa prove; uppvisa demonstrate; fastställa establish, -läggande, -t, 0, 1. afv. manifestation, exhibition, display. 2. afv. proof, demonstration, åder, -n, ådror, eg. (: blodnS) vein afv. aiim., jfr hufvudnu samt malmnu 0. skalden; bot. (å blad) afv.

rib; slå nu, open a vein, -band,-binda,ligature, -brock, varix, varicose vein[s]. -hinna, choroid

nu lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing, lika^ † har omljud. F familjärt. (rø) närmast motsvarande. yttring

— 848 —

åderhinna

not look beyond (penetrate below) the surface [afv. of things], yttring, -en, -ar, manifestation, afv. mark; jfr afv. bifalls~ samt opinions yt||ved, sap-wood, alburnum, -vidd, superficial

extent, area, -vinkel, dihedral angle, yxlla, I. -an, -or, aiim. ax[e]: hand-hatchet; jfr

afv. lcöks'N/, köttnu; kasta njn i sjön, ordst. throw (send) the helve after the hatchet. II.1 tr. ibi. ax[e]; ~ till, se till\*\*, -blad, blade of [an] axe. -hammare, poll of [an] axe, axe-head. -hugg, blow with (of) [an] axe. -skaft, axe--shaft(-handle). -öga, socket (eye) of [an] axe.

Z, Z, [-'w], bokst. Z.

Zak||arias, npr. Zacharias, -arja, npr. (bibi.)

Zechariah. -eus, npr. Zacchæus. Zebaot, bibi. [the Lord of] Sabaoth (Hosts). Zebedeus, npr. Zebedee.

Zebr||a,-«n,-o?',zebra [jfr: z.-wood; adj.: zebrine]. Zedekia, npr. Zedekiah.

Zeeland, npr. Zealand; Nya New Zealand. Zefanja, npr. Zephaniah. zend, subst. Zend, -avesta, Zend-Avesta, zenit, oböji. subst, zenith [motsv. adj. zenithal], ibi. afv. vertex, -afstånd, zenith-distance, -punkt, zenith, afv. vertical point, zibetkatt, zool. civet[-cat]. zigenare, se sigenare.

zink, -en, 0, zinc [så afv. i sms., t. ex. z.-worker; z. white : -hvitt; z. roof[ing]]. -bleck, sheet--zinc, zinc-plate, -haltig, adj. zinkiferous. -plåt, zinc plate, -pöl, zincoïd pole, -vitriol, äfv. zinc-sulphate, white vitriol, zodiak, se djurkrets, -al||jus, zodiacal light, zon, -en, -er, zone, -tariff, zone-tariff, zoollgrafi, -ew,0,zoography. -lit, -en, -er,zoolite. -log, -en,-er,zoologist. -logi,zoology. -logisk, adj. zoological, -torn, -en, -er, zootomist. -tomi, -en, 0, zootomy. -tomisk,t|fö|/.2;ootomic[al]. zuav, -en, -er, Zouave, zulu, -n, -er, Zulu, -kaffer, Zulu-Eaffir.

Zürichersjön, npr. the Lake of Zürich (Zurich), zwinglian, -en, -er, -sk, adj. Zwinglian.

1. Å, å, - et, [-'w], (the Swedish letter) å.

2. å, -n, -ar, river [så äfv. i sms., t. ex. r. water; jfr: r.'s mouth]; mindre stream; Fyrisån, the [river] Fyris; gå öfver nun efter vatten, ordst. 0 carry coals to Newcastle; jfr äfv. bäck, ex.

3. å, prep. (o. [i sms. ss. dänj] adv.) se i allmnht på (is. T. A, 1, c [slutet] o. C, 3) samt äfv. under vederb. subst., ss. bane, rad, sida (slutet), vägnar; jfr äfv. däi'\*u, här nu; nu utsatt dag, on the day fixed; ~ tid och rum som .., at a time and place, jfr \_på~\ tidner ..]; tjänstgöra ~ .. afdelningen, in the .. department; mottaga beställningar nu .., orders for ..; jfr afv. ex. under bi-f °üa ' förteckning nu de persedlar som . ., list of . .

4. å (äfv. åh), interj. oh : ~ ja! <^~jo! se dessa o., ex.; ~ nej! oh no! afv. [(; inte just) ss. svar på: är du inte ledsen? el. dyl.] not very! . . ., det är inte så lätt, no to be sure! ..., det skall du inte få, no [, you shan't ...] not if I know it! (uttr. förvåning) you don't say so! surely not!

åberopla1, tr. ss. sin sagesman, källa el. ss. föredöme cite, afv. (anföra) adduce; framdraga allege [.. as an excuse], bring up, framhålla urge; (till sitt försvar) afv. plead [o.'s youth], claim [youth] as an excuse; hänvisa tin refer to. -a sig, refl.; no sig på, dets. som ~; får jag ~ mig på dig ? may I refer to you (make use of your name [as a reference])? -ande, -t, 0, citing <S£; citation; reference; plea; med (under) nu af ..,

on the plea [that .. ei. of .. -ing ..]; under nu af mitt bref, referring you to .. åbo,-n,-r,[farm] tenant [with fixity of tenure].

-rätt, [statutory] tenant right, åbringa, tr. jfr ådraga, vålla. åbrodd, bot. southernwood, boy's-love. åbyggnad[er], [farm and] buildings (premises)

[thereon situated]. åbäk||a1 sig, refl. make grotesque (uncouth) gestures; friare be affected; behave absurdly, make a spectacle of o. s. -e, -et, -en, huge (clumsy) creature (ei. thing, concern), [-[unwieldy]-] {+[un- wieldy]+} hulk; ett nu till.., a hulk of a [fellow], an unwieldy (a hulking) ..; jfr: a tub of a boat, -lig, adj. unwieldy, lumbering; shapeless [mass], åd||a, -an, -or, female eider, eider-duck, ådagallagd, pp. (af föij.) [knowledge, courage] displayed, [interest] manifested jfr: -lägga, tr. 1. lägga i dagen manifest, give evidence of, show [afv. o. s. to possess]; visa exhibit, display, afv. evince. 2. bevisa prove; uppvisa demonstrate; fastställa establish, -läggande, -t, 0, 1. afv. manifestation, exhibition, display. 2. afv. proof, demonstration, åder, -n, ådror, eg. (: blodnS) vein äfv. aiim., jfr hufvudnu samt malmnu 0. skalden; bot. (å blad) afv.

rib; slå nu, open a vein, -band,-binda,ligature, -brock, varix, varicose vein[s]. -hinna, choroid

nu lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing, lika^ † har omljud. F familjärt. (rø) närmast motsvarande.åder järn

- 849 —

ål

[coat] [motsv. adj. choroidal], -järn, lancet; ibi. (för hästar) fleam, -låta, tr. allm. bleed; eg. bet. (iak.) äfv. phlebotomize; friare äfv. drain, -lå-tare, blood-letter, phlebotomist. -låtning,aiim. bleeding, blood-letting, (is. Midi.) depletion; läk. venesection, phlebotomy; en ~ för ett land, a draining of (drain upon) a country['s resources], -system, venous system, ådr||a, I. -an, -or, se åder. II.1 tr. vein; tekn.

äfv. grain, streak, cloud, ådrag||a, tr. draw (bring) down .. upon [a p.]; skaffa procure, -a sig, refl. draw (bring) down .. upon o. s. (o.'s head); åsamka sig contract [an illness; debts], afv. catch [a cold]; utsätta sig för incur [a penalty; censure; a p.'s anger], render o. s. liable to; tilldraga sig attract [-[notice],-] {+[no- tice],+} call [attention] to o. s.; ~ sig allmän uppmärksamhet, afv. make o. s. conspicuous, ådr||ig, adj. veiny, veined; tekn. (trä, sten) äfv. grained, streaked, clouded, mottled, -ing, veining, veinage; graining tf; afv. grain, streak, cloud; bot. venation, adöma, tr. sentence [a p. to arrest : »» ngn arrest ; a p. to t. ex. pay ..]; ålägga inflict [a penalty] (ei. impose [a fine of ..]) upon..; ~ ngn .. s böter, äfv. fine a p. [[in] £ 5]. åh, interj. se 4. d. -å, interj. ho, ho! aha! oh! åhåglla, -an, 0, se håg.

åhör||a, tr. aiim. hear; (bevista) föreläsningar attend; lyssna till listen to. -are, -n, -, hearer; listener; vid föreläsningar auditor, pi. (: -ar\krets) auditory, audience; -arne, afv. those (the students etc.) attending the [course of] lectures; mina älskade my beloved brethren, -ar-inn||a, -an, -or, ibi. auditress; lady (woman) attending etc. (jfr föreg.), -ar|krets, body of auditors, jfr vid. -are (Pi.). -ar||läktare, auditors' (ei. strangers') gallery. åk||lä2, intr. a) färdas på åkdon ei. d. (äfv. '. ~ efter häst) drive [t. ex. d. in a carriage (: i vagn), d. in a sledge (: på siade), d. round the town; jfr vid.

ned.]; allmännast (på (i) hjuldon) ride [t. ex. r. in (on) an omnibus (a merry-go-round : karusell)]; äfv. r. in a train (cab); r. a bicj^cle : ^ velociped, jfr äfv. d. o., ex.; r. backwards : baklänges; T. up the hill etc.]; friare äfv. (färdas) gO [t. ex. g. in a carriage (by train, third class)]; (resa) travel [t. ex. t. by rail (train); t. free of cost : fritt], jfr afv. häst, ex.; 6) gūda slide, glide; slip [up, off etc.], äfv. ride [my tie will r. up]; bii flyttad move (get moved) [t. ex. (skoi.) up several places]; ~ i backar, (på skidor) go (run) [up and] down hills; ~ kana, se d. o.; ~ kälke,

sledge, jfr: ~ källbacke, toboggan, äfv. coast; ^ skidor, run on skis, ski; ^ skridsko, se d. o.; ~ en trea, cut (skate) a three; fara ut och go out for a drive (ei. [bicycle-]ride); vara ute och be out driving (for a drive (ei. ride)); ~ förbi, drive (tf) past; äfv. pass [.. in o.'s carriage (on o.'s bicycle)]; vi -te hem [i stället för att g ål, äfv. we went home by (in a) cab;

~ in F, a) (i fängelset) be (get) sent to gaol; b) vid vai run (be carried) in; kan jag få »» med [en bit]? äfv. will you give me a lift? <%/ ned, drive (ei. ride) down [to the station]; ... i diket, drive (ei. ride) into the ditch; ... sig, jfr köra [ned sig]; på skridsko get in (into the water), go through [the ice]; ^ om, overtake (äfv. pass) [.. in o.'s carriage (etc.)]; ~ omkull, jfr köra [omkull] samt vid.: a) intr. have a fall (spill F) [from o.'s bicycle, on the ice]; b) tr. ride (ei. run) a p. down, knock a p. over; ~ ut, a) eg. bet. drive out, jfr ofvan fara ut och b) friare be turned out. åkalla, invoke, call upon, -n,-,0, invocation, åkande, I. p. a. driving tf; riding; arv. .. in a carriage (tf); ~ batteri, mounted battery; för for [people in] carriages, for vehicular traffic. II. -1,0, driving tf. åkar[|brasa, buffeting, -droska, se d. o. -dräng, carter[']s man], cartman, drayman; jfr vid. hyrkusk. -e, -n, -, gods [common] carrier, jfr vid. föreg.; cab-proprietor, jobmaster, -häst, cab--horse; jfr: -kamp, [old] hack, -kärra, cart, dray, -lön, cab-fare; för gods cartage, drayage. -Station, carriers' stand (ei. office); jfr vid. drosk-station, -taxa, jfr -lön; äfv. list of [cab-]fares. åkdon, -et, -, conveyance, vehicle [motsv. adj.

vehicular]; carriage; arbets»», cart, åker, -n, åkrar, -jord arable land, tilled (cultivated) ground; .fait [tilled] field; ^ och äng, arable and pasture land, plough and pasture, fields and meadows; köra i »\*n, plough, till the ground; ute på »»n, out in the fields.

åker-, i sms. särsk. i växt- och djurnamn ofta field [t. ex. f. camomile : -kulla; f. madder: -mådd; f.-mouse; f.-vole : -sork; f. SCabioUS ; -vädd]. -binda, bot. ivy-(black )bindweed, climbing buckwheat, -bruk[are], se jordbruk[are]. -bruks|redskap, agricultural implement (ei. machine), -bär, "arctic" raspberry, -fält, field [under tillage], jfr äfv. åker. -höns, partridge, åkeri,-et,-er,livery-stable[s], [at a] jobmaster's, åker|jord, se åker. -kål, field-cabbage, navew. •lag, hist, agrarian law. -lapp, field-allotment; patch of tilled ground, -lins, bot. se 1. lins. -man, bibi. tiller of the ground, husbandman, -mynta, bot. corn-mint, -ren, headland, balk, -senap, bot. charlock, wild mustard, -spöke, scarecrow, -stubb, stubble [of the field], -teg, se teg. -tistel, bot. [the] common corn (field) thistle, -täppa, -vinda (bot.), se dessa ord. -ärta, bot. common gray pea, field-pea. åklaga, tr. prosecute, -re, prosecutor; allmän Engi. äfv. director of public prosecutions, åkning, driving tf, jfr (is. i sms.): [figure-]skating, [ski-]running; åktur drive, ride, äfv. run. åkomm||a, -an, -or, affection, äfv. complaint, åktur, drive, på flera dagar driving-tour; ibi. (jfr åka) ride; göra en have (go for) a drive, åkära, tr. se åklaga.

1. ål, -en, -ai\ 1. fisk eel [så äfv. i sms., t. ex. e.-

^ last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent

Svensk-engelsk skolordbok. 54ål

— 85Ö -

ångbåtsbolag

-pond, e.-fishing]; hofs\*», conger[-eel], sea--eel; inkokt oj, preserved eels, eels in jelly; hal som en oj, [as] slippery as an eel. 2. streck (på häst) black line [down the back].

2. ål, -en, -ar, boktr, bodkin.

3. ål, -en, -ar, på potatis sprout.

Åland, npr. Åland [the A. Sea (Islands)], ålandsrot, bot. elecampane, scabwort, ålder, -n, åldrar, allmännast age [t. ex. be tall for o.'s a.; the four ages of life; people of all ages; the golden a. : guid~n], ibi. [a man of his] years; dom (om pers.) old age; (om sak) antiquity, date, jfr hög, II, ex.; (oj i tjänsten) seniority [according to s. : efter ~ [n]], jfr vid. tjän-steoj; ha ojn inne, be of [the] age [to t. ex. retire]; manlig, mogen, myndig se d. adj.; af oj, of old, from ancient times; .. dog i en oj af .., aged [56 years], at the age of ..; i ojus höst, in the autumn of life; jfr

kraftfull, ex.; i den ojjj då .., at the age (time of life) [when ..]; till kommen, advanced (ibi. [well: rätt] stricken) in years, of advanced age, jfr afv. år, dyl. ex.; vid 50 års at the age of 50, at 50 years of age; vid min oj, at my age (time of life, years); han är ..., he is [of] my age, jfr: de äro ungefär af samma they are [of] about the same age. - dorn, old age, afv. declining years; på o,en, in o.'s old age. -domlig, adj. archaic; ancient; gammaldags old-fashioned, ibi. old-time (-world), -domlig-het, ancientness, archaicism; old-fashioned-ness; i språk [an] archaism, ålderdoms||aftyning, senile atrophy, -brand, iak. senile gangrene, -bräcklig, adj. infirm [with age], -bräcklighet, infirmity of old age. -försäkring, old-age insurance, -försörjning, provision for [o.'s] old age; (afv. : o^en) old-age pensions, -hem, a) home for (of) [o.'s] old age; b) home for the aged; almshouse, -krämpor, pl. ailments (en, afv. be under the [-prescribed] -) [+pre-scribed+] age [t. ex. for retirement], -klass; min oj, [the fellows (men) of] my year, -president, president by seniority; jfr: Father of the House [of Commons] [dock icke ordförande], ålder|stigen, adj. aged (elderly) [man]; [be] advanced (well on) in years, ålders|tillägg, [periodic] increment for years of service.

åldllfar, [the] oldest male member [of a [-fami-ly], -] [+fami-ly], +) [the] family patriarch, -fru, royal house-keeper. -gesäll, senior journeyman, -mor, [the] oldest female member [of a family]. åldr||as1, dep. age, grow old[er]. -ig, adj. aged, -ing, -en, -ar, old [gentle]man (ibi. woman, lady); afv. old people,

åligglja, intr. be incumbent [up]on, äfv. be [a p.'s] duty; be the function (ei. province) of [a judge to ..]; hvilken det -er att inf., afv. on whom the duty (task) devolves (falls) of .. -ing. -ande, I. p. a. [a duty] incumbent (devolving) [up]on [a p.]. II. -t, -n, aum. duty; skyldighet afv. obligation; ämbets -function; sköta sina oju, discharge the functions of o.'s office; perform (do) o.'s duties, åll||kista, eel-hatch (ei. -weir, -dam), -kussa, Ask se lake, -lik, adj. eely. ållon, se ollon.

åll||nate, bot. pondweed. -skinn, eelskin. ålägg||a, tr. anbefalla enjoin .. [up]on [t. ex. e. obedience u. a p.; afv. e. it u. a p. to inf. : ~ ngn att], äfv. charge [a p. to inf. (el. With subst.)]; befä||a command, order; förståndiga instruct, direct; förplikta bind [a p.] over [to inf.], jfr äfv. vite, ex.; pålägga [jfr d. o.] impose [a task, a penalty; penance : botofningar] upon ..; oj ngn ett arbete, afv. set a p. a task; o\* ngn att betala .., jfr ådorna; o» sig tvång, jfr [ej öra] våld [[lägga] band] [på sig]. -ande, -t, 0, afv. injunction, order; [with] instructions [for him to ..]; imposition, åm, -en, -ar, rymdmått aum; \*»ar, F [I could

drink] buckets (bucketfuls). åminnelse, -n, 0, remembrance [in r. of me : tin miu commemoration; sorglig i of [-sorrowful] -] [+sorrowful] +) memory; till oj af, in remembrance (&?) of; as a memorial of. -dag, memorial day. -fest, commemorative (ei. memorial) festival, -medalj, -tal, se minnes, sms. ång, i sms. (jfr -a, I, 2) i allmht steam [t. ex. S. bakery; s. whistle; s. power : kraft; s. fiour mill : kvam; s. plougli; s. roasted; s. pipe : rör; S. Carriage]; jfr vid. ned. ång||a, I. -an, -or, 1. fys. o. aum. vapour; utdunst-ning exhalation, friare steam [t. ex. from a roasting joint]; -or, särsk. (dunster) fumes; som o., in the form of vapour (ei. [jfr föij.] steam). 2.

vatten (is. ss. drifkraft) Steam [t. ex. get Up S.; put on sför full oj, at full steam; med oj, [driven] by steam; under om fartyg äfv. steaming [for .• till]. II.1 1. (afv. : ~ ifrån sig) steam [af, with], give off steam (et. vapour); det af (från) .., steam (ei. vapour) is rising from ..; [the kettle] is steaming. 2. om ångare o. d. steam [into etc.], -ande, p. a. o. subst. steaming, -are, -n, -, steamer; arv. [an [-Atlantic] -] [+Atlan-tic] +) liner; jfr vid. lastoj, m. n. -bad, vapour-bath. -bildande, adj. steam-generating, -bildning, steam-generation; vaporization, -båt, steamboat; större steamer; med oj, by steamer, ångbåts, i sms. steamer (ei. steamboat) [t. ex. ticket, trip, passenger], jfr vid. ned. -bolag, afv.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. -pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. ångbåtsbryggä

- 851 -

ärligen

stéam navigation company, -brygga, [-[steamer]-] [+steam-er] +) landing-stage, jetty; utbyggd pier, -expedition,

se -kontor, -flotta, fleet of steamers, steamship fleet, -förbindelse, steamship connection, afv. [there is a] service of steamers [between .. and ..]. -kommissionär, steamship agent, -kontor, äfv. steamship [company's] office, -led, 1. channel [navigable for [-steamers].-] {+steam- ers}.+ 2. steamboat (steamer) route, -linie, line of steamers; steamship line, -lägenhet, steamer conveyance; [be waiting for] a steamer [to take o.] [to ..]; med första m, by the first steamer leaving [for ..]. -tonnage, steam tonnage, -transport, afv. carriage by steamer, -turer, pl. se tur, ex. ånger, -n, 0, repentance [öfver, for, afv. of t. ex. o.'s sins]; samvetskval remorse, compunction [for]; botfärdighet penitence, contrition; ledsnad regret [at, for]; känna m öfver, jfr äfv. ångra, -full, adj. repentant [of]; remorseful; penitent, contrite; friare regretful, -fullt, adv. repentantly SS, repentingly. -köpt, adj. ibi. regretful; bli, vara m, eg. rue (repent [of]) o.'s bargain; friare regret it (what o. has done), ångest, -en, 0, eg. agony [of fear]; anguish [of mind], jfr afv. själsm; friare dread; dödlig m, se döds m (biidi.). -full, adj. filled with agony, agonized; full of anguish, anguished, -fullt, adv. in an agony of fear, agonizedly. -rop, -Skri, cry of agony (ei. anguish), -svett, perspiration of dread, ång||fartyg, steamship (förm. ss.: ångf) [så afv. i sms. s. company], ibi. steam vessel, -form, [in the] form of vapour (ei. afv. steam), -färja, steam ferry[-boat]; särsk. train ferry, -häst, © iron horse, -koka, tr. steam, -kokare, steamer, -kök, steam-kitchen; folkkök soup--kitchen. -maskin, steam-engine, -maskin-lära, steam engineering, -panna, [steam] boiler. -punkt, point of vaporization. ångr||a1, I. tr. repent [of] [t. ex. r. [of] o.'s sins; r. having (that o. has) bought .. : att man köpt ..; you shall r. it!], äfv. ibi. rue; känna ledsnad öfver regret, feel sorry for [a th.; . -ing]; det skall du aldrig behöfva m, äfv. you will never have cause to regret it. II. oper.; det mr mig, dets. som jag mr (se föreg.), -a sig, rej. repent; äfv. be (feel) sorry [afterwards]; (friare) jfråtra sig. ångllskåp, vapour-bath. -slup, steam launch; mindre steamboat, -spruta, se d. o. -tryck, steam pressure; afv. [the] pressure of steam, ånyo, adv. se [å] nyo.

år, -et, -, year [t. ex. civil y. : borgerligt ~; good (bad) years; last y. : förra ~et; next y.]. — Exempel: A. (utan prep.) ~ 1903, in [the year] 1903, jfr äfv. nåd, ex.; mets .., ofta this year's..; denna msens tid, this time of year; 1850 ms män, [the] men born in 1850, 1850 men: 1895 ms riksdag, the session of [the year] 1895; godt nytt m ! a Happy New Year! halftannat m, a year and a half, eighteen months;

som händer, utkommer o. d. hvartannat (hvert tredje) m, särsk. biennial, triennial; vara 80 m [<gammal], eighty [years old (of age)]; ett två ms [igammalt] barn, a child of two, a two--year-old child; han är två ms student, univ. a third-year man; han fyller m i morgon, it is his birthday; jfr vid. fylla, ex.; ha men inne,

jfr likn. under ålder; jfr vid. bära [/ , sista ex.]. -

B. (tills, med efterfölj. prep. el. adv.) met efter . . , ordagr. ; jfr äfv. Kristus, ex. ; ^ efter m, äfv. One year after another (the other); ^ från m, from year to year; ~ för m, year by year; met för .., the year of ..; [hela] met igenom, the whole year through; jfr afv. följ. ex. samt ut, ex.; [hela] met om, all the year round, throughout the [whole] year; i dag ett m till, this day year (twelvemonth), a year from

nOW. - C. (styrd af föreg, prep.) .. kan botas af

men, by time; ränta för m räknadt, per annum (lat.); för sina m, [tall] for o.'s years; i dag för ett m sedan, a year ago to-day; i m, this year; i alla m, through all the years; always, ever: i två m, [for] two years; i sina bästa m, se bäst, ex.; inom m och dag, within a year and a day; med men, with years (age); as o. gets older; om två m, in two years[' time]; two years hence; [a boy] of two; om met, [twice] a year; här ..., a year or two (so) ago; på m, [let] by the year; på flera m, for [many (ei. several)] years; nu på många m, afv. [not ..] for (ei. this) many a long year; på de sista men, of låte years; in (ei. within) the last (ei. past) few years, jfr afv. sist, ex.; på met, [6 days] in the year; [I can't say] to the [exact] year; [längre] J'r am på met, later [on] in the year; gå på tionde met, be in o.'s tenth year; sedan några m [tillbaka], for some years past; till men, [young] in years; (... kommen) [pretty well : ganska] advanced in years; [he has] got [on] into years; vid mina m, at my years (time of life); [he is] of my age; åt me, (gmit) next year, in the coming year; öfver 80 m, [be] over (afv. past, upwards of) eighty [years of age], årl||a, -an, -or, oar; mindre scull; padded paddle, åratal; i (på, under) m, for years; for a number of years; sedan m tillbaka, dets.; jfr afv. [nu på många] år. årblad, blade of [an] oar.

årdller, -ret, - (ei. -ern, -rar), [bulking-]plough. årgång, -en, -ar, a) af tidning ei. d. [a] year's numbers, [16th]

annual volume (förkortn. vol. : årg.), afv. [5th] year [of issue]: series (set) [of sermons] for [the round of] the year; 6) af vin vintage, [wine of a good] year' gamia mar, afv. files [of the Times], århundrade, -t, -n, century, år||klamp, -klyka, rowlock, årlig, adj. annual, yearly, -en, adv. annually,

ibi. yearly, &rv. every year, [twice] a year; ~ återkommande, .. recurring year by year,

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.års-

— 852 —

### åsnebrygga

of annual recurrence; äfv. annual (anniversary) [celebration], års-, i sms. a) (för ett år) year's [t. ex. the y. profits : -vinsten; a y. salary; jfr vid. ned.], afv. [contract; tenancy (: -arrende)] by the year; 6) (år-liglen återkommande)] annual (yearly) [t. ex. subscription : -avgift; report : -berättelse, -redogörelse; income; a. [general] meeting : -stämma, -möte; a. ring], -barn; vi äro m, we were born the same year [as o. another], -bok, aiim. yearbook; historiska -böcker, annals, -dag, anniversary [celebration (festivity)], -gammal, adj. se ettårig; [a] year's (yearlong) [engagement : förlofning]; mt barn (djur), se ettåring. -klass, jfr ålder, sms. -kredit, [allow] twelve months' (a year's) credit, -lång, adj. .. lasting for (extending over) years; mt arbete, [the result of] the labour of years, years of work, several years' work, -lön, äfv. [at a] salary of [f200] a year (per annum), -räkning, 1. hand, year's (ei. annual (yearly)) account. 2. computation by years, jfr tideräkning, 1. -ränta, 1. year's interest. 2. -underhåll annuity, -skifte, turn of the year, -skott, annual shoot, -skrift, year-book, annual [publication], -tid, season; ufv. time of [the] year; {lämpad'} efter men, äfv. seasonable, -underhåll, se d. o. samt -ränta, 2. -växt, [the] year's crop; men, äfv. the crops; the season [is very forward : framskriden], årt||a, -an, -or, zool. summer teal, garganey. årtag, stroke (pull) [of (with) [an] oar], årl||tal, aiim. date: [number of the] year, -tionde, -t, -n, decade [of years], decennium, decenniad, årtull, rowlock; thole-pin[s]. årtusende, -1, -n, [a] thousand years, ibi. millen-ium, chiliad [of years]; mn, [for] thousands of years; två mn, two thousand years, ås, -en, -ar, aiim. ridge; geoi. äfv. drum, hog[s]-

back; jfr afv. plogm. åsamka1, tr. bring.. upon ..; msig, afv. contract, åsätt, pp. (af åsätta) o. p. a. [a stamp] put on [to it], affixed; [the value] put on it, [the price] charged, åse, tr. look [on] at, witness, be a spectator of (ei. at) ..; gå dit för att m täflingen, to watch the match, -ende, -t, 0, jrr arv. påseende. åsido, adv. se ex. under sida (slutet), -sätta, tr. set aside; äfv. disregard, neglect, ignore, ibi. be disregardful of. -sättande, -t, 0; med m af.., to the setting aside (neglect) of [o.'s duties], åsikt, -en, -er, opinion (afv. view) [om, about, on, as to, of], jfr vid. fi. ex. under mening, 1; hans mer, afv. the views he holds; his sentiments [are well known]; ha egna mer, have (hold, entertain) views of o.'s own; hvad har du för m om saken f what is your opinion on the matter (view of the case)? afv. what view do you take of the matter? vara af den men, att .., be of [the] opinion that.., hold [the view] that ..; jfr afv. samma, ex.; ändra m, alter (ei. change) o.'s opinion[s].

ask-, i sms. ofta thunder- [squall (: -by), cloud, rain, shower]; jfr vid. ned. -a, I. -an, -or, allmännast thunder [jfr: stage-th., thunders of applause : bifallsåskor]; -väder [a] thunderstorm; hans vredes -or, äfv. fulminations; mn går, jfr ned. II, ex.; afv. [when] there is a thunderstorm ; då ..., afv. in a thunderstorm; mn slog ned i .., the lightning struck .[the tree] was struck by lightning; det är m i luften, there is thunder in the air (afv. [is. friare] a thunderstorm brewing). II.1 opers.; det mr, it thunders (is thundering), -diger, adj. pregnant (ei. black) with thunder, -dunder, rumbling (roll, boom) of thunder, thundering, -eld, fire caused by lightning, -gud, god of thunder, [the] Thunderer, -ig, adj. thundery [jfr: the air feels th. : det känns i luften], -knall, clap of thunder, thunderclap, -ledare, lightning-conductor, -ledar|spets, lightning--point. -natt, thundery night, -rädd, adj. afraid of thunder (ei. lightning), -skräll, afv. peal of thunder, -slag, afv. burst of thunder; som ett like a thunderbolt, -smäll, crack[ing] of thunder, -stråle, flash of lightning, -vigg, thunderbolt; brand, -väder, [a] thunderstorm, åskåd||a, tr. watch, jfr vid. åse. -ande, I. p. a. watching; de m, those [who are] looking on, jfr vid. -are. II. -1, 0, watching SB; [exhibit for] view (inspection); framlägga till m, afv. display, jfr afv. beskådning, ex. -are, -n, -, oftast spectator; eg. bet. afv. onlooker, looker on, beholder, watcher; friare afv. by-stander. -ar-läktare, spectators' gallery; stand (platform) for spectators, åskådlig, adj. 1. m. intuitive [knowledge]. 2. kiar clear [to]; för ögat) särsk. visual;



lifligt framställd graphic; tydlig perspicuous, -göra, tr. make .. clear (ei. visual), visualize; belysa illustrate, -görande, -t, 0, afv. visualization, -het, clearness; graphic[al]ness; perspicuity, -t, adv. clearly; visually; graphically, åskådning, -en, [-ar], 1. ni. intuition. 2. -s|sätt [jfr d. o] (äfv.: lif sm, världsm) way of looking at things, theory [of life], philosophy; friare jfr åsikt.

åskådnings||förmåga, intuitive faculty, -krets, sphere of intuition, -lektion, object-lesson, -materiel, koi. materials for object-lessons; friare [an] illustration, -sätt, mode (manner) of viewing (looking at) things, view[s]; friare way of thinking, -undervisning, object-teaching, teaching by object-lessons; metoden äfv. [the] intuitive method of instruction, -öfning, se -lektion samt äfv. föreg. o. åsn||a, -an, -or, aiim. ass [Balaam's a. : Bileams ; eg. bet. i dagl. tal vanl. donkey [båda äfv. i sms. (: åsne-), t. ex. a. (d.)-driver, a.-skin; jfr vid.: a.'s colt (foal) : -föi; a.'s ear]; is. biidi. jackass F. -a|kindbåga, bibi.[the] jawbone of an ass. åsneliaktig, adj. asinine, donkeyish. -brygga, mat. asses' bridge, pons asinorum (iat.); öfver-

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.åsnehane

- 853 -

åtalande

sättning crib, -hane, he-ass, jackass, -läte, braying of [an] ass, [a] donkey's bray[ing]. -mjölk, milk of [the] ass, asses' milk, åsninnlla, -an, -o?\*, she-ass, jenny[-ass]; en ms fåle, bibi. a colt the foal of an ass. åstad, adv. allmännast off; se vid. ex. under vederb. vb, ss. begifva sig, draga, gå, rusa o. sätta, II; nu har han varit m och ..., now he has been (gone) and ..; Jcomma m, jfr afv. följ.: -komma, tr. bringa till stånd effect, bring about; work [a change; wonders], do [mischief, harm]; förorsaka cause, make [great havoc]; frambringa produce [a capital piece of work] afv. : [an ] skafifa procure, get; hunna m, (F) ha råd tin be able to afford; ~ att ngn . .r, cause a p. to (make a p.) inf. -kommande, -1, 0, effecting SB ; äfv. production; för m af in order to effect <\$£; [in order] to get (procure) [ventilation]. åstundlla1, ^, desire, be desirous of, desiderate, want; (ifrigt m) covet; längta efter long for; ms Ayra, (annonsstii) apartments wanted; ms köpa, wanted to purchase, -ad, p. a. desired SB. -an,-,0, [ardent] desire; longing, åsyft||a, tr. aum. aim at; ha i sikte have [...] in view; afse (jfr d. o.) intend, purpose, mean; önska desire, want; hänsyfta på refer (allude) to; härmed ha vi mt att ..., afv. our aim (purpose) in writing this (the above) has been [to inf.]; hvad kan lian m [med det] ? what can be the object he has in view? afv. what can he be driving at? hvad [är det som] ms med ..? afv. what is the object of (ei. to be attained by)..? -ad, p. a. ... aimed at (&?, jfr -a); [the end] in view (to be attained); jfr afv. verkan, ex. åsyn, -en, 0, sight [t. ex. in s. of : i \*%« ar; get out of (: bort från) my s.!), äfv. [in] [full] view [of ali]; hans blotta m, the mere (very) sight of him; i ngns särsk. in the presence of; afv. under the very eyes of ..; vid första men, at [the] first sight, -a, gml kasusform af föreg. ; vittne, [ocular] witness [till, of], åsämjas, dep. come to an (a mutual) understanding; agree [together], åsätta, tr. put [t. ex. a price] on; fix [a label] on [to ..], affix [.. to ..]; jfr afv. åsätt.

1. åt, impf. af äta.

2. åt, -et, -, zool. [itch-]mite, tick.

3. åt, prep. o. adv. [Anm. Vanligare uttryck, i hv. ~ förekommer, kunna ofta lämpligast uppsökas under vederb. vb el. subst., t. ex. gå (sid. 209, slutet), komma (sid.

315), sätta; huta, skilj a[s]; sida, skog.] I.

prep. 1. rumsbet. ü) eg. (: [i riktningl mot) allm. (äfv.: .. till) towards [t. ex. [walk] t. the town, jfr äfv.: town wards samt hemm; äfv. be situated t. the West; narrow t. (afv. near) the end], afv. in the direction of ..., jfr ditm 0. håll, 4, a. ex.; äfv. to [t. ex. [turn] to the left; stretch out o.'s hand to..; look to one side]; jfr vid. ex. under gård, norr, bära, II (sista ex.), ligga, 2 (nära slutet), 2. malca o. vetta; 6) friare (angifvande [före ] målet för en åtbörd el. äfv. [sinneslrörelse, d.) ofta

[äfv. där m = öfver, jfr d. o. samt vederb. adj. o. vb]

at [t. ex. shake o.'s head at, point [o.'s finger] at; aim a blow at; get at : komma laugh (frown) at; (: öfver) glad (sorry) at, jfr glädja sig, m. fl.]; äfv. to [t. ex. beckon to; whisper to a p.; call out to : ropa ~]; hvad går (är det) m dig? what is up (the matter) with you? afv. (... att du beter dig så) what has taken (come to) you ? vi måste göra ngt m saken, do something in the matter; hvissla m, hiss [at]; nicka m, nod to (el. at), jfr vid. under nicka; roåa m sig, grab (ei. snatch) [up]; ha roligt m, se rolig, ex.; jfr taga [~]; vara m' ngn, be at a p.; afv. attack (ei. beset) a p. [äfv. With t. ex. questions]. 2. uttr. dativförh. ü) (i eg. men.) allmännast to [Obs! Ifall dativobjektet föregår ackusativobjektet, saknas vanl. prep. i eng. ; jfr gram. o. under vederb. vb] [t. ex. give (lend, entrust) a th. to a p. (jfr: give (lend) a p. a th.; entrust a p. with a th.); tell a p. a th. : säga ngt ~ ngn; [raise a monument] to a p.'s memory; devote o. s. to; äfv. addicted to hemfallen ~ [en ovana]; I leave it to (afv. with) you to decide], ibi. (i högtidlig stil) unto; i vissa fall [up]on, in [t. ex. bestow .. u. ..; put another construction U. ...: ge en annan tydning ~ ..; indulge in . . : hänge sig ~ ..]; b) (: för ngn[s räkning]) for [t. ex. do (buy) a th. f. a p. (jfr: do (buy) a p. a th.); jfr afv. hålla, I, 1, ex.; det var rätt m dig! jfr lagom, dyl. ex. 3. tidsbet. (: framemot) [on] towards, jfr äfv. lida [mot] samt år, ex. 4. i uttr. ~ gången, [two] at a time. II. adv. 1. (: hårdt) tight; jfr vid. ex. under hårdt samt draga, klämma, skrufva [till], m. fl. 2. i sådana uttr. som bära sig m, följas m, gå m, se vederb. vb; höra m, Se höra [efter]. atag[la sig, refl. undertake [a task; to inf.], jfr äfv. ackord, ex., take [..] [up]on o. s. [afv. to inf.], äfv. take [the financial part] in hand; antaga äfv. accept; antaga sig espouse (take up) [a p.'s cause]; ikläda sig assume [the responsibility; an obligation : en förbindelse]; m sig att inf., afv. engage to inf. -ande,-t,0,undertaking; engagement : äfv. obligation, -en,p. a. undertaken SB; hans -na förbindelser, afv. his engagements (obligations), åtal, -et, -, action [at law]; prosecution [public p. : aiimant jfr obefogad, ex.; [be under an] indictment; väcka (anställa) m mot, försätta .. under m, bring (commence) an action against, proceed (institute legal proceedings) against; låta ställa ngn under m, förordna om ms anställande mot ngn, cause (order) an action to be brought against, have., prosecuted, -al, tr. aiim. prosecute [.. by [-indictment];-] {+in- dictment};+} afv. arraign [.. of], indict [.. for]; sue [a p.] at law; make [a crime] matter of indictment; missbruk ms, (n) penalty for improper use; den mde, the prosecuted in an (&£); ibi. the indictee; [the deed] which is the subject of indictment, -ande, I. p. a.; m Jast title-word- 0 no pl. - \$

like in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.åtalare

— 854 —

återgående

~ parten, afv. the prosecution. II. -t, 0, äfv. indictment, -are, -n, -, prosecutor, arraigner. åtanke, -n, 0, thought; remembrance; ha ..i remember, bear .. in mind; komma i be remembered (thought of), jfr vid. [komma i] fråga; den som närmast kommer i ^ t. ex. vid platsens besättande, the person fil'St to be

thought of, äfv. the likeliest [person] Ef or ..]. åtbörd, -en, -er, gesture, afv. gesticulation; göra äfv. gesticulate, gesture; genom o>er, afv. gesticulatorily. -s språk, gesture language, afdrag|| a, tr. se draga åt; [håvdt] -en, afv. tight, åteckna, tr. se påteckna. åtel, -n, åtlar, carrion; bibi. Ethe] carcase, åter, adv. 1. tillbaka back [again]; gifva .. komma etc., jfr äfv. -gifva (1), -komma, etc.; jfr äfv. fram [och ~ (samt äfv. tillbaka)]. 2. ånyo, igen (äfv. : ^ igen) again; once more; om igeu over again; ~ och ~ igen, again and [yet] again, times and again: (gång på gång) time after time; nej och ~ nej! äfv. [no!] a thousand times no! tusen och ~ tusen, jfr sinom, ex.; när det \*\* blir jul, when Christinas comes round again; ~ ha tre veckor gått, äfv. another three weeks has (have) passed [away]: ~ ett drap, another case of manslaughter: [Anm. ~ [igen] tills, med ett svenskt vb kan ofta återgifvas på eng. medelst ett vb börjande med prefixet re-, t. ex.:] ~ fylla, l'efill; landet fick ~ fred, had (was at) peace again, äfv. peace was restored to ..: han slöt sig ~ till hären, he rejoined the army; han stack ~ värjan i skidan, äfv. he returned his sword to its scabbard; ~ upptaga striden, renew the fighting (struggle): -skolan öppnas reopens, will be reopened. 3. k-var (jfr d. o.) left; mister du en, stå dig tusende ^ (ordst ), (n) there are more fish in the sea than ever came out of it. 4. däremot, å andra sidan (ibi. äfv. : ~ igen) again, on the other hand.

ater-, i sms. jfr i allninht ned. Anm. Vb sms. med hv. ej återfinnas här nedan, Mergifvas på följ. sätt (jfr ofvan 1 o. '2): ü) = t i 11 b a k a) . . back Et. ex. Sail b. : -segla; flüW b. : -strömma]: b) (~=ånyo) .. again [t. ex. move up

a. : -uppflytta] ei. re- Et. ex. repeople : -befolka; replant : -plantera ;• rediscover : -upptäcka], -afträda, tr. retrocede. -afträdelse, retrocession, -begära, tr. ask for (to have) .. back, ask for the return of .. -bekomma, tv. se -få. -besätta, tr. reoccupy Ea town]: [re]fill Ea vacant post]; platsen är-besatt, the vacancy has been [re]filled. -besök, se motbesök. -betala, tr. aiim. repay, pay back; eg. bet. afv. reimburse Ea P-]> refund E^he money], -betalning, repayment, reimbursement, refunding tf. -blick, retrospective survey]; göra (kasta) en ~ på, take a retrospect of, [pass .. in] review, -bringa, tr. bring .. back, -bud, ibi. Esend (receive) a] countermand: skicka vani. a) send word [to say] o. cannot come, afv. send an excuse; b) send

word Eto a p.] not to come; få afv. a) receive word that a p. is not coming, receive an excuse Efrom a p.]; b) get notice not to go t. ex. to a lesson (ei. that a lesson (etc.) is off) ; jfr vid. : vi fingo flera ~ i sista minuten, äfv. we had several [people] fall (drop) off (ei. fail us), -bära, tr. restore, return, make restitution of. -bärande, -bärning, restitution, -börda1, tr. eg. redeem, reclaim; friare (gifva) restore Eto ..]. -eröfra, tr. recapture, reconquer, win back, -fall, 1. relapse Einto . .];afv. return Eto]; ~ i brott, äfv. second (repetition of) offence. 2. lag. se hemfall. -falla, intr. 1. relapse Einto]; afv. fall (slide) back Einto bad ways]; ~ i samma fel, äfv. fall into the same error again. 2. ~ på, return (recoil) upon. 3. se -gå, 2. -falls|feber,relapsing-fever. -finna, tr. eg. find .. again, äfv. (få) recover; friare (: finna) find [jfr .. has been found : är -funnen]; de ha -funnit hvarandra, äfv. are restored to each other, have met again : .. are to be found (met with), ( komma) recur, -flytta, [in]tr. move [...] back [again], -fordra, tr. demand [to have] .. back, demand the return of, afv. redemand, reclaim, -fordran[de], afv. rede-mand, reclaim, -frakt, return-freight, -få, tr. get (afv. have) .. back (returned [to o.]); receive back: recover fafv. o.'s health]; afv. have a return of Ean illness], -färd, return-journey (-trip), -färdas, dep. journey (tf) back, -föra, tr. aiim. bring .. back Eto ..], afv. restore ; eg. bet. lead (conduct, take).. back; tin ursprunget.trace .. back; oj ngn till medvetande, afv. bring a p. round: ~ .. till förnuft, afv. bring Ea p.] to his senses, -förena, tr. reunite Eto, with], bring together again (jfr förena); sig med .., [re]join Eo.'s friends], -förening, reunion, -försäkra, tr. reinsure, -försälja, tr. sell.. at second hand, (i miuut) retail, -försäljare, retail agent (dealer), -försäljning, resale, sale at second hand, -förvisa, tr. return, refer .. back, -förvisning, afv. return, -förvärfva, tr. gain back, regain, recover, -gifning, se -gifvande. -gifva, tr. 1. eg. bet. give [...] back, return; jfr vid. -skänka samt afv. -kasta. 2. toika render Et. ex. a word into (ei. in) [: på] English; a partroil; the general effect]; reproduce [t. ex. a story; the local colour]; framställa represent Ea character; the sounds of a language]; report E<^ [-rumour-] {+ru- mour}+} ; friare (uttrycka) express; .. kan icke cannot be rendered Ein words (into English)] (ei. reproduced Ein print)), -gifvande, -t, 0, 1. äfv. return. 2. rendering; reproduction; representation, -glans, reflected lustre, reflection. -glänsa, intr. be reflected, afv. reflect its (etc.) lustre, -gå, intr. 1. go back, return; afv. revert fto the natural state]; ~ till näringarna, [break off o.'s course of study and] go into business (take up a business life). i. hemfalla return, revert. 3. om köp be cancelled (off F); låta .. rescind, -gående, I.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.återgång

p. a. returning; tillbakagående re[tro]gressive; \*^> korrektur, return proof[s]. II. -t,0, returning SB; jfr äfv.: -gång, (jfr -gå, 1 o. 2) return, reversion; af köp (jfr -gå, 3) annulment, rescission, redhibition; nullity [of marriage]; tillbakagång regress[ion], retrogression; vara på /v, be re[tro]gressing, jfr retur, ex.

återgångs[led, invalidated oath, -fel, redhibitory defect, -ljud, back-mutated vowel, -talan, jfr regress; äga have the right of recourse. -tull, drawback, -vittne, invalidated witness.

åter||gälda, tr. -betala repay [a debt]; gengaida, vedergäia (jfr d. o.) return [good for evil], -gäldande, -t, 0, äfv. repayment; return, requital, retribution, -hålla, tr. allmännast restrain [a smile; an oath]; äfv. hold back; hejda [keep .. in] check, stop; undertrycka suppress [jfr with s-ed emotion : rörelse], repress; ~ sig från, refrain from; med -hållen andedräkt, with bated (suspended) breath, -hållande, I. p. a. restraining. II. -1, 0, restraining &?; suppression, repression, -hållsam, adj. i mat o. dryck abstemious; sedligt continent; måttlig temperate. -hållsamhet, abstemiousness, abstinence; continence; temperance. -hållsamt, adv. abstemiously SB. -hämta, tr. fetch (go and bring) .. back; recover, regain [[o.'s] strength], -igen, adv. again, jfr åter, I o. 4. -införa, tr.

reintroduce SB (jfr införa); afv. bring .. in again, -insätta, tr. eg. bet. replace, put .. in again; friare reinstate [a p. in ..], reinstall; äfv. i besittning af) restore [a p. to power (to an estate)], -insättande, -t, 0, äfv. replacement; reinstatement; restoration; ~ i rättigheter (värdigheter), afv. rehabilitation. -inträda, intr. 1. eg. bet. re-enter (afv.: ~ i [t. ex. the Government]): ~ i tjänstgöring, recommence duty (o.'s duties), take up o.'s work (duties) again. 2. börja ånyo recommence, begin (set in) again: -komma, upprepas return, recur, -inträde, re-entrance; recommencement; return.

återkall||a, tr. I. aiim. bet. recall [an ambassador; a p. to life; a th. to mind : i minnet]; afv. call (ei. summon) .. back; bring fa p.] back [to life]; ~ .. i minnet, äfv. jfr påminna sig. 2. återtaga revoke fan edict, an accusation], (upp. hafva) reverse; countermand [an order: [-befallning];-] {+befall- ning};+} en lara recant, -ande, -t, 0, äfv. jfr: -else, -n, -r, 1. recall [jfr afv. the signal of r. : -signal]. 2. revocation; (afv. : ~skrift) recantation.

åter||kasta, tr. eg. bet. throw (&?) back; (fys.) ljus reflect, ljud reverberate, re-echo (båda afv. : —s): —S, om ljud äfv. resound [from], -kastande, -t, 0, afv. reflection; reverberation, -klang, resonance: echo. -klinga, intr. resound, ring again; re-echo, -knyta, tr. eg. bet. tie .. up again; renew [the ties of] [friendship]; resume [intercourse with .re-establish (restore) [communication with ..]. -komma, intr. aiim.

återstå

return [to a place; to o. s.; r. (afv. revert) to a subject; his fears r. upon him]; eg. bet. afv, come back, (ånyo komma) come again [spring has c. a.; afv. jfr c. to o. s. a. : ~ till sig själf]; komma tillbaka [i tal o. d.l recur [to a Subject; r. to the mind; this thought often recurs in his works]; för att aldrig mera never to return [again] ; vi hoppas att få we hope to have an opportunity of returning to the subject, -kommande, I. p. a. returning; (regelbundet recurrent, jfr afv. årligen, ex.; dessa så ofta — händelser, these incidents which recur so often (with such frequency). II. -t, 0, returning; recurrence, -komst, -en, 0, return, -kräfv, se -fordra, -kärlek, se genkärlek. -köp, repurchase, -köpa, tr. repurchase, buy back. -köpsvärde, försäkringsv. surrender-value. -lifva, seupplifva. -ljud[a], [-segen-ljud\\_a]-] {+segen- ljud\\_a]+} -lämna, tr. return, give (ei. hand) back. -lämnande, -lämning, return[ing], -lösa, tr. redeem. -lösare, [the] Redeemer, -lösen, -lösning, redemption, -marsch, return march, march back, -remiss, remittance, return ; yrka move [that the bill be sent back] for reconsideration; särsk. (Engi.) move the previous question, -remittera, tr. remit (return, send back) for reconsideration, -remittering, se remiss, -res|a, I. -an, -or, return[-journey (-voyage)], journey (voyage, afv. [on o.'s] way) back. II. intr. travel (journey) back, return, -se, tr. see .. again; meet [..] again (afv. : ~ hvarandra): jag -såg honom aldrig, afv. I never set eyes on him again, -seende, -t, 0, meeting [again]; afv. [their happy] reunion. -sjunka, intr. aiim. relapse [into]; afv. drop again [into silence]; afv. sink back [into barbarism], -skaffa, tr. get back; recover, -skall, [re-]echo; reverberation, -skalla, I. tr. echo, resound, reverberate. II. irtf. [re-]echo, resound, ring [again] [alia med with : af]. -sken, reflection, reflex: kasta ett afv. be reflected. -skicka, tr. send back, return, -skänka, tr. give back; restore [a p. to life; his energies to a p.; peace to the county], -slag, rebound; reaction, -spegla, tr. reflect; mirror, -spegling, reflection. -Stod, -en, -er, rest [äfv. the r. are .. : ar ..], remainder; residue, (vetensk.) residuum; lämning[ar] [-remnant[s],-] {+rem- nant[s],+} remains (pi.). -Stråla, I. tr. reflect; värme äfv. reverberate. II. intr. be reflected, -strålning, reflection, -ström, return current, -studsa, intr. rebound; om kuia ricochet; ljud, ljus be reflected, -studsnings, afv. rebound; ricochet; reflection, -studsningsvinkel, angle of reflection, -stå, intr. remain [t. ex. it remains to be proved (for you to prove) : det ^r [för er] att bevisa]; afv. be left [over]; det —r mig intet annat än att, afv. there is no other choice left me than (but) to inf., I have nothing (no

course) left but to inf.; det värsta ännu, ..

still remains to come (ei. be said (done etc.)).

— 855 —

m jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing. aDd pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivaem. återställa

- 856 -

## åtgärd

återställ||a, tr. aiim. restore [t. ex. r... to its former condition : i dess förra skick; r. a p. to health; r. peace to the country; r. a th. to its owner]; eg. bet. (staiia tillbaka) äfv. replace; return [a th. to its place; äfv. (-. återlämna) a th. to its owner]; återupprätta re-establish [äfv. o.'s health]; iståndsätta repair; -d [till hålsan], [be] restored to health; vara alldeles ..., äfv. have quite recovered [from o.'s illness], be quite o. s. again [after o.'s illness], -ande, -t, 0, restoration [to health]; re-establishment; repair; återlämnande äfv. return, restitution, -are, ~n, restorer SB. -else, jfr -ande; till hålsan) äfv. recovery, -ning, se -ande. -nings|tecken, mus. natural, återllstöt, counter-thrust(-stroke). -svall, backward (ebbing) surge, -svalla, intr. flow (surge) back. -svar, [this elicited no : fann intet] response; [responsive] echo, -sända, tr. se -skicka. -sändning, sending back, return[ing]. -taga, tr. 1. eg. bet. take back [again]; -eröfra recapture; ibi. (vinna) recover [afv. his face r-ed its wonted expression]. 2. -upptaga resume [o.'s old habits; o.'s work]; reassume [command Of : befälet öfver]. 3. åter taga till orda resume; genmäla rejoin. 4. upprepa repeat; (i korthet recapitulate. 5. -kalla withdraw, take back, retract, -tagande, -1, 0, taking back SB (jfr föreg.); äfv. recapture; resumption; repetition, afv. recapitulation; withdrawal, retraction, -tjänst, return service, service in return; göra (visa) ngn en äfv. return [a p.] the service, -tåg, retreat, jfr vid. reträtt, ex.; vara stadd på be in (on the) retreat; be marching back. återupp||blomstra, intr. begin to flourish (ei. prosper) again, jfr vid. uppblomstra, -blossa, intr. blaze up again (afresh), jfr vid. uppblomma. -bygga, tr. rebuild, -föra, tr. 1. re-erect. 2. På scenen produce .. (put .. on the stage) again; friare revive, -lifnings|försök, attempt[s] [-(ef-ort[s])-] {+(ef-ort[s])+} at resuscitation, -lifnings|åtgärder, pl. resuscitative measures, -lifva, tr. aiim. revive, äfv. revivify, reanimate; särsk. t. ex. en som varit uära att drunkna resuscitate; friare requicken. -repa, tr. repeat [again], reiterate, -repning, [second] repetition, reiteration, -rätta, tr. re--establish; ^ ngn[s] ära, rehabilitate a p.; jfr vid. upprätta, 2 o. 3. -rättande, -1, 0, afv. re--establishment. -rättelse, afv. jfr upprättelse; af ngns ära rehabilitation, -stånden, p. a. risen [the r. Saviour]; resurrected, (F) redivivus. -sätta, tr. restore [.. to (: på) the throne]: restage [a play]; jfr vid. uppsätta, -taga, tr. take up [afv. the struggle] again; read opt: read mit [a p. into a society]; på scenen se -föra; resume [o.'s practice; the hearing of a case] ; ett mål äfv. reopen, jfr vid. upptaga, ex. ; ibi. renew [t. ex. a subject]; ~ .. till behandling, äfv. reconsider; ~ sitt arbete, afv. recommence [o.'s] work, -tagande, -t, 0, readmission; resumption; reopening SB; recommencement.

-träda, intr. appear (SB [jfr uppträda]) again, reappear, -trädande, reappearance, -vakna, intr. reawaken, wake up again, -väcka, tr. reawaken; raise (ei. rouse) .. again; friare revive.

återval, re-election, -bar, adj. re-eligible, -d, p. a. re-elected.

återverka, tr. react; retroact. -n, reaction, SB.

återl|vinna, tr. eg. bet. win back [again]; -få regain (recover) [afv. o.'s composure : fattningen], jfr äfv. hälsa, II, ex.; ~ [på laglig väg], recover; (söka ...) reclaim; med -vunnen hälsa, afv. [fully] restored to health, -väcka, se -uppväcka. -väg, way back, return; på <%/>, [be] on o.'s way back, returning; på ^en, arv. [stop at ..] in returning. -välja, tr. re-elect.

återvänd||a, intr. eg. turn (go ei. come) back; aiim. return; ibi. revert [to the former state; to the subject : ämnet], -ande, -t, 0, returning, return; reversion, -o, oböji. subst, [there is no] turning back; utan <x/, without cessation, unceasingly; irrevocably; gjord gärning har ingen ordst. what is once done cannot be undone, -sjgränd, blind alley, afv. cul-de-sac

(Fr.); bildl. särsk. impaSSC (Fr.).

åter||vänta, tr. expect .. back, -växa, intr. grow again, -växt, regrowth; (konkr.) fresh growth.

åtfölj||a, tr. accompany; ledsaga attend äfv. friare

(t. ex. om symtom o. d.), ibi. escort; följa efter follow, succeed; medfölja, vara förenad med äfv. attach (be attached) to; kvitto -er budet, receipt by messenger; som -er (-a), afv. dets. som: -ande, I. p. a. accompanying; .. attending [on]; attendant [circumstances], concomitant [tO (with) ..]; i bref o. d. äfv. (bifogad) enclosed, annexed; förenad med attached (attaching) [to ..]: afv. (om biomständighet) access-ory; med ty with

accompanying (concomitant) .., with the .. thereto attached; friare with .. to follow (el. äfv. (F) match). II. -t, 0, concomitancy. -as, dep. se följas [åt]. -d, p. a. accompanied [by, with];, attended [by a p.; with t. ex. success]; followed [by].

ått||gjord, pp.; intet har blifvit nothing has been done (no steps have been taken) [in the matter], -gå, intr. se gå [åt, e]; hela dagen -gick för mig, it took me ali [the] day [to inf.]; det mätte ha -gått mer kol än, äfv. we must have consumed (used [up]) .. -gång, -en, 0, förbrukning Consumption; afsättning Sale, se vid. Strykande, ex. -gången, p. a. 1. förbrukad consumed, used [up]. 2. illa se [illa] medfaren; väl om sak in [a] good condition; om pers. [be] kindly dealt with [by the [-critics];-] {+cri- tics};+} vara ... afv. have had careful handling (usage), -gård, -en, -er, measure [t. ex. protective measures], jfr vid. försiktighets~; step; afv. procedure; is. lag. proceedings; vid-

taga r^er, take (adopt [vigorous]) measures, take steps [to inf. ei. for . -ing]; vidtaga lagliga f^er, proceed (take (institute) legal proceed-

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.åtgöra

— 857 -

åvägabringa

ings) [against a p.]; verkan af denna min &fv. of that (ei. this) action of mine (move on my part), of my doing so; .. skall till ingen ~ föranleda, .. is not of a nature to (does not) call for [any] action [on the part of ..]; äfv. [the application, appeal] is dismissed; utan min Se -görande, ex. -göra, tr. do [nothing in the matter]; jfr vid. göra [åt]. •görande, -1, -n, doing (äfv. action) [in the matter]; det skedde utan mitt it was no doing of mine (none of my doing), it came about without my having anything to do with it (any part or lot in it), -håfvor, pl. gestures; satt manners; [outward] seeming; i ~ funnen såsom en människa, bibi. being found in fashion as a man. -häst, near horse, -komlig, adj. .. within [easy : iatt] reach [of : for]; .. to be reached (got at) [by: för]; accessible, get-at-able; icke se o^; lätt äfv. easy of reach (access); jfr äfv. [-[svår]till-gänglig.-] {+[svår]till- gänglig.+} -komma, tr. get access to, get at. åtkomst, -en, 0, mode of acquisition; afv. [-[lawful]-] {+[law- ful]+} possession, -handling, title[-deed]. ått||lyda, tr. obey; ratta sig efter conform to; bli -lydd, be obeyed; veta att göra sig -lydd, know how to command obedience, -lydnad, obedience [äfv. in o. to : till ~ af ..]. -löje, aiim. ridicule [expose .. to r. : utsatta för ; gyckel derision; (föremål för object of ridicule SS, [a] [common] laughing-stock; göra .. till ett bring ridicule upon [a p.], make a laughing-stock of .., bring [a p.] into (hold .. up (turn [a th.] to) ridicule; göra sig till ett afv. make o. s. ridiculous (the laughing-stock [of : för]); jfr blif va, ex. åtminstone, adv. at least; minst at the [very] least; minst sagdt to Say the least [of it]; friare (i alia fail) at any rate, at all events, anyhow, åtnjutla, tr. allmännast enjoy [af ngn, from, at the hands of], jfr äfv. förtroende, ex.; have [the benefit of][t. ex. leave of absence : tjänstledighet; a respite : anstånd]; äfv. (äga) possess [t. ex. the sympathy of ..]; erhålla receive (be in [the] receipt of) [a salary of ..]. -ande, -t, 0, enjoyment; possession; komma i ~ af, come into possession (get the benefit) of; be entitled to; vara i ~ af, be in possession (the enjoyment) of, se vid. -a. åtnöj||a sig, refl., -as, dep. se nöja sig. åtral sig, refl. alter (ei. change) o.'s mind; go

back upon what o. has said, åtrå, I. -n, 0, [ardent] desire [efter, for, afv. after; efter att inf., afv. of .. -ing]; sträfvan aspiration [after]; trängtan yearning[s]; is. sinnlig appetite, lust. II.3 (impf. -dde) desire [.. [-ardently].-] {+ar- dently},+} have a (an ardent) desire for. ått||sida, se framsida; vänster sida near side, -sittande, p. a. tight[-fitting]. åtskil||d, p. a. separate[d]; [lie] apart; Midi, [-distinctive].-] {+dis- tinctive}.+} -ja, tr. skilja åt separate; part; bibi. put asunder; skilja (el. utgöra åtskillnad) mellan dis-

tinguish [between] [right and wrong; d. a friend from a foe], äfv. (med pers. ss. subj.) discriminate [between], -jas, dep. se skiljas [åt]. -jande, I. p. a. afv. discriminative. II. -t, 0, afv. separation; distinction, discrimination, åtskil||lig, adj. [t. ex. furniture] of various kinds; a good deal of [t. ex. trouble], jfr vid. ex.; olika various, afv. ibi. divers, sundry; många [quite] a (a considerable) number of.., a good many; flera several; vissa certain; några

some ;

af ..., several (a good many) of ...; [människor], various (SS) people; (1), subst, a good deal [t. ex. might be added : that is new : nytt], several (SS) things; det finns »t nytt, äfv. a number of new points [in ..]. -igt (2), adv. a good deal, considerably, afv. not a little, F above a bit. -nad, olikhet difference; [make a] distinction, afv. discrimination ; jfr vid. skillnad, 2, a. ex. ått||skills, adv. apart, asunder; gå ^v, afv. part [company], -snöra, -spänna, se snöra (spänna) [åt], -spörja, tr. ask, inquire of. ått||a, I. räkn. eight; ~ dagar, a week; i dag ..., this day [next] week; i dag [för] ... sedan, this day last week, a week ago to-day, jfr afv. dag o. går, ex. II. -an, -or, eight; gå i om hjul buckle, åtta-, i sms. vani. eight- [t. ex. e.-bladed, e.-footed]; jfr vid. ned. samt Sex-, dyl. sms. -dubbel, -faldig, adj. eightfold, octuple, -hundra, räkn. eight hundred, -hundrade, ordningst.; den the eight-hundredth, -hörnig, ad/, octagonal, -horning, octagon, -sidig, eight-sided, ibi. octo-lateral. -stafvig, adj. ibi. octosyllabic, -tiden, vid oj, [at] about eight o'clock, -tusen, räkn. eight thousand, -årig, jfr t. ex. sexårig; ibi. octennial.

ått||foting, zool. octoped[e], octopod[an]. -ing, -en, -ar, [the] eighth part of a barrel (ei. bottle); [a] keg [of butter], ått||o, räkn. eighty, ibi. fourscore, -onde, ordningst. eightieth, -on[de]del, eightieth [part], -[o]tal, [[the] number] eighty; ett se likn. ex. under sjuttio; på ~et, in the eighties, -årig, adj. jfr t. ex. sjuttio, dyl. sms. ; om pers. äfv. octo-genary(ian äfv. : -åring, -en, -ar). ått||kant, octagon, -kantig, adj. octagonal, octangular. -onde, ordningst. eighth; för det eighthly; hvar ~ dag, every (once a) week, -on[de]del, eighth [part]; sju ~ar, seven eighths; not, eighth-note, quaver; n»s paus, eighth(quaver)-rest; sex takt, compound double measure, åtvärna, tr. warn (caution) [för, against], åverkan, -, 0, skada injury (ei. damage) [done] [å, to]; (is. lag.) [voluntary] waste, trespass, jfr skogsö hägn mischief; inverkan [injurious] action [of t. ex. the air]; göra commit (do) damage SS; afv. trespass [on]; ... å, afv. waste, åvägabringa, tr. bring about, effect; jfr afv. [bringa (få) till] stånd, åstadkomma.

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. ä

— 858 —

äganderätt

Ä, ä, et [-'»], (the Swedish letter) ä.

äck||el, -let, O, eg. bet. nausea, sick feeling; friare disgust; känna m, äfv. feel sick (be nauseated) [viel, at], sicken (ibi. nauseate) [at], -eljkänsla, feeling of nausea (ei. disgust), jfr äckel, -la1, tr. nauseate, sicken; friare äfv. disgust; det mr mig, äfv. it makes me [feel] sick, -lig, adj. eg. bet. nauseous, nauseative; friare sickening; sickly (mawkish) [-[sentimentality],-] {+[sentimen- tality],+} fulsome [flattery].

ädel, adj. allmännast noble [t. ex. of n. birth; in [a] n. style; n. features, thoughts, pursuits; a n. steed : springare], ibi. gentle [of g. blood]; (: af m ras) true (thorough)-bred; om metaller o. d. särsk. precious: (is. : -modig, jfr äfv. d. o.) gen-erous [zeal : nit; afv. g. wine]; upphöjd elevated, hog lofty, sublime; ädlare delar [i [-kroppen],-] {+krop- pen},+} vital parts (organs); ädlare nöjen, [more] refined pleasures, amusements of an (a more) elevated character; tack, ädla själ, worthy soul: den ädla själen, the good soul; mt villebråd, high game, -boren, adj. noble [-born], -fasan, common (English) pheasant, -bet, nobleness SB, nobility, -korall, red coral, -mod, generosity: magnanimity; liberality, •modig, adj. noble-minded, generous; storsint magnanimous; gifmild liberal, -modigt, adv. generously SB. -sinnad, adj. noble-hearted, liigh-souled. jfr vid. -modig, -sten, precious stone; arbetad gem, jewel, -t, adv. nobly; det var ~ gjordt, äfv. a noble action [on his part : af honom].

ädling, -en, -ar, noble[man]: noble man.

äfl||a, -an, 0, se dy. -el|brodd, bot. mud|wort(weed).

äfl||an, -, 0, striving[s]. -as1, dep. strive [after; to inf.].

äfven, adv. a) också also, [he] too; ibi. likewise, as well; b) tin och med even [t. ex. e. then : ~ då; e. if (though) :

om, om .. m] ; icke blott . . utan m, but [...] also (äfv. .. too); trupperna\ äro, m de, ..., the troops too [, for their part], are .. -ledes, adv. also, likewise, -som, konj. as well as, as also, -så, adv. o. konj. se -ledes o. -som; det är m med mig, it is the same with me.

äffventyr, -et, -, 1. eg. bet. adventure [t. ex. meet with an a.; go (be) out in search of a.]; äfv. (missöde) misadventure, mishap. 2. vågstycke hazardous venture (enterprise); risk risk, hazard, peril: till ms, (gmit) peradventure, perchance, mayhap: vid m af, at the risk of [ . -ing att inf.]; on pain (under penalty) of .., jfr hämtning sm. -a1, tr. riskera risk, hazard; sätta i fara jeopardize, äfv. imperil, -are, -n, adventurer, -arlif, adventurer's life, [the] life of an adventurer, -erska, -an, -or, adventuress. -lig, adj. adventurous; vågsam venturesome, risky, hazardous; underlig strange, bisarr romantic, Quixotic, -lighet, a) (utan pl.) adventurousness SB: b) (med pi.) adventurous (ei. risky) undertaking (ei. experience).

äffventyrsl|lusta, longing for (ei. love of) adventure.-roman,(jfr d.o.) adventure story.-älskande, adj. adventure-loving, fond of adventure.

äffvenväl, konj. likewise.

äg|a2, tr. 1. med subst. ss. obj. (is. fast egendom) own [t. ex. o. land (a farm)]; the town owns the tramways; arv. o. [a stud of] horses], äfv. be the owner (proprietor) of; allmännast (hafva i sin ägo) possess [t. ex. p. a fortune; p. a library; the town possesses a museum; p. influence (talents); p. life; p. a p.'s confidence; äfv. it possesses an interest [of its

own]]; friare äfv. have [otis. ~ invändes ofta i mera vårdad stil i st. f. hafva] [t. ex. h. a large fortune; h. a capacity for .. -ing : förmåga att inf. ; h. the power to . . , jfr vid. makt, ex.]; (vara i besittning af) äfv. be possessed (in possession) of;

(åtnjuta) enjoy; ibi. (innehafva) hold. - Exempel

[Aum. 1. m tills, med subst., se i allmnht under dessa, ss.bestånd, insikt, rum, vitsord. Anm. 2. stundom kan m tills, med subst, utbytas mot Vara tills, med adj., och kan då ofta lämpligen öfversättas till eng. på motsv. sätt, jfr riktighet, ex. samt fl. ox. ned.1: allt

hvad jag -er och har, all [that] I possess (have), all my worldly possessions, all that is mine (I can call my own); allt hvad landet -er stort, all (whatsoever) the country possesses (has) that is great; ~ berättigande, a) om pers. be entitled [to inf.], be justified [in .. -ing]: b) om sak be justified (legitimate); ^ [sin] frihet att, be free (at liberty) to: .. -er företräde framför, .. is to be preferred to; ~ giltighet, be valid; ~ grund, a) om sak be founded (based) upon facts; b) jfr afv. (om pers.) grund, ex.; ~ laga kraft, se 1. laga, ex.; ~ en viss likhet med, bear a certain resemblance to; ~ rätt att..., have a right (be entitled) to, have the right of .. -ing; ~ [stor] sannolikhet, be [very] likely (probable); ~ tillsyn [jfr d. o.] öfver, have the oversight of; obehöriga m ej tillträde, no admittance except on business; jfr vid. [hafva] tillträde. 2. m att inf., ö) dets. som ~ rätt att, se ofvan; äfv. be at liberty to; be competent to; 6) ha skyldighet att have to; be required to; han -er att ..., äfv. it rests with (devolves upon) him to inf. -ande,

I. p. a. possessing SB: possessed of.; mitt m hus, lag. my freehold house (tenement).

II. -t, 0, possessing <\$£; possession, proprietorship. -ande rätt, [with full] right of possession, proprietary right[s]; afv. property; ownership, proprietorship; (: litterär sarsk.

, lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. octi sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (n) narmasi; motsvarande.äganderättshandling

- 859 -

äktenskapslagstiftning

copyright, -anderättshandling, title[-deed]. -are, -n, -, allmännast owner, äfv. proprietor, jfr godsm samt hotellm; äfv. [the happy] possessor [of ..]; (is. isms.) äfv. keeper [t. ex. k. of an hotel, hotel-k.], holder [t. ex. h. of shares,



shareholder : akticv]; by tu om m, särsk. äfv. change hands, -arinn|a, -an, -or, owner \$£ (jfr föreg.); äfv. proprietress, ägg, -et, -, egg [t. ex. bird's e.; sit (- iigga) on eggs]; vetensk. äfv. ovum; där ha vi met I ordst. that's the secret of it! that['s what] explains it! met vill lära hönan värpa! ordst. [don't] teach your grandmother to suck eggs! ägg-, i sms. ofta egg- [t. ex. e.-dance, e.-dealer (-monger): -handlare; e.-cup, e.-shell, e.-beater (-whisk) : -visp]; i vetensk. sms. ibi. Ovi- [t. ex. OVij-ferous(gerous) : -bärande], jfr vid. följ. -form, oval (egg-)form (shape), -formig, adj. egg-shaped, oviform, ovoid, -gula, [egg-]yolk; vetensk. vi-tellus; en m, the yolk of an egg. -hinna, egg--membrane; på fågelägg egg-pod. -hvit, white of [an] egg; veteask. [ov]albumen: tekn. glair [of eggs], -hvitartad,ao?/.albuminoid; glairy, glaireous. -hvit[sjuka, Bright's disease, -hvits-papper, white-of-egg paper, albumenised paper, -hvitämne, albumin[ons substance], -kaka, se pannkalca. -kläckning, hatching [of eggs]; incubation. -kläcknings|apparat(ma-skin), hatching-apparatus, incubator, -kräm, [boiled] custard, -ledare, oviduct, egg-tube, -låda, @ omelet[te]. -läggande, adj. vetensk. oviparous, -mjölk, milk-and-egg soup, -rund, adj. oval; bot. ovate[d]; omvänt m, obovoid. -röra, rumbled (scrambled) eggs. -sjuk, adj. [like a hen] wanting to lay. -staf, byg. egg--moulding, egg-and-anchor(-tongue) ornament. -stanning,® baked custard; jfr vid. -röra. -Stock, ovary, ovarium (lat.) [motsv. adj. ovarian], -säck, ovisac, -öl, egg-nog (-flip, -posset). ägn|la1, I. tr. aiim. devote [t. ex. d. o.'s time (life, energies) to; d. a few pages to a topic], ofta (is. mera högtidi.) dedicate [o.'s life to; a sermon to a p.'s memory]; friare give fa few minutes[' thought] to; a matter o.'s [-attention,-] {+atten- tion},+} bestow [care (time; admiration) on], pay [attention (ei. respect) to; äfv. o.'s devotions to a p. : ngn sin dyrkan]. II. Oper. become, beseem, befit; såsom .. mr och anstår, as befits [and adorns] ..; såsom sig ..., be-fittingly. -a Sig, refl. 1. ~ sig åt, a) eg. bet. devote o. s. to, äfv. give o. s. up to, (: viga sig åt) dedicate o. s. to; äfv. apply o. s. (o.'s mind) to [t. ex. o.'s lessons]; ibi. äfv. dets. som ~ sin tid (sina krafter) åt; b) utöfva follow [a trade], pursue (äfv. embrace) [a [-calling];-] {+call- ing};+} c) slå sig på take up (ei. to), go in for [teaching : läraryrket]; jfr äfv. handel, 1, ex. 2. ~ SW för, be suited (adapted) for (ei. to); om sak äfv. lend itself to. -ad, p. a. (jfr -a sig, 2) lämplig suited, adapted; ~ att, calculated (of a nature) to [t. ex. cause alarm], friare likely to.

ägo, oböji. subst, possession, äfv. [be in a p.'s] hands, -del, property (äfv. : ma?'); jfr vid. -lott; mar, äfv. possessions, goods, -delning, partition [of village lands], -lott, share (allotment) of land, -r, pl. land[s], property, estate, -skifte, jfr d. o. samt -delning, -skillnad, boundary [between two properties], -styckning, se -delning, -tvist, dispute about (as to) the boundarv etc. [se ofvan].

äkta, I. adj. 1. eg. bet. (ss. mots, till falsk) allmännast genuine ft, ex. a g. text (Rembrandt); with g. feeling; äfv. a g. idler], äfv. (om text) authentic, (om konstverk) original; verklig real [lace [: spetsar], silver, china [•. porslin], pearls; a r. Havana [cigar]], äfv. gedigen solid [-[oak--furniture],-] {+[oak- -furniture],+} sterling; om handelsvara ibi. äfv. warranted ; uppriktig äfv. sincere; sann true [t. ex. a t. Englishman (poet); in t. sailor-fashion], äfv. true-born(-bred), (sannskyldig) veritable [rascal], (riktig, jfr d. o. [aiim. bet.]) regular: ~ bråk, proper fraction; ^ färger, fast colours, jfr tvättm; m sammansättning, gram, inseparable compound; detta ar ~ vara, the genuine article, äfv. the real thing. 2. (: af ~ bord) legitimate [son; of 1. birth]; ~ börd, äfv. [the child's] legitimacy. 3. a) i äktenskap förenad, gift married [couple, state, jfr stånd,4, ex.], wedded [husband, wife]; 6) genom äktenskap helgad marriage [bed]; ett kristligt m förbund, a contract sanctioned by Christian rites; ~ hälft, better half; ~ maka, make I jfr d. o. (3) med ex.], äfv. ibi. spouse; ~ man, husband; född i m säng, born in [lawful] wedlock; till m, [ask (ei. give) ..] in marriage; taga ..., se III. II. adv. 1. ibi. genuinely; det klingar m, it sounds genuine (ei. rings true); ~ sammansatt, gram. [.. is] inseparably compounded, [an] inseparable compound [verb]. 2.mfödd, true-born, lawfully begotten. III.1 tr. wed, espouse.

äktenskap, -et, -, marriage [t. ex. join .. in m.; by [: i] his first m.]; akta ståndet äfv. matrimony; lag. [born out of] wedlock; friare [t. ex. after 20 years of] married life; jfr ingå, II, ex.; ledig till m, jfr ledig, 2, ex. o. ogift, -lig, adj. allmännast matrimonial; äfv. married (wedded) [life], connubial [felicity], conjugal [rights, fidelity], nuptial [vows].

äktenskaps-, i sms. se i allmnht ned. ; ibi. matrimonial [t. ex. m. agency : -byrå; m. alliance : -förbindelse; m.

cause (case) : -mål]. -band, marriage (nuptial) tie; knyta [se afv. d. o.] met, enter into the bond of [hoty] wedlock, jfr äfv. (F) get spliced [to : med], -brott, adultery, -brytare, adulterer, -bryterska, adulteress, -förbud, prohibition of marriage, -förord, marriage settlement, -hatare, misogynist. -hinder, impediment to [the] marriage, -historia, story of married life, -jäf, objection to a (the)

marriage, -kandidat, marrying man, eligible

bachelor, -kontrakt, marriage certificate, -lag-

m Jast title-word- 0 no pl. - \$like in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent. äktenskapslöfte

— 860 —

ämbetsman

stiftning, ofta marriage laws, -löfte, promise of marriage; åtala för brutet särsk. breach of promise [of marriage], -skillnad [jfr äfv. <1. o.], divorce [pronounce a decree for a d. between : döma .. tiii -stiftare, -stifterska, match-maker, -tycke; de ha there is a certain likeness between them (ibi. husband and wife), -ålder, marriageable age. äkthet, 1. (jfr äkta, 1, 1) genuineness SB; authenticity; garantera o>en af .., äfv. warrant .. [a] genuine [article]. 2. (jfr äkta, /, 2) legitimacy.

äldl|re, adj. (komp. af gammal) allmännast older, ibi. elder [t. ex. be o. than ..; Pliny the E.;

jfr äfv. gram.]; äfv. (is. i tjänst o. d.) Senior [t. ex.

the s. partner; the s. division : afdelning; Mr. B., S. : den ; om sak äfv. more ancieilt; tidigare earlier [t. ex. the e. stone age], ibi. äfv. prior [claims : anspråk; p. to : ~ än], [be] anterior [to]; ursprungligare more primitive ; utan komparativ bet.

elderly (oldish) [man]; ancient [times]; early [English; the e. history of England]; de the old (elderly) people, the old folks, the sina o, dagar, in later life; af ~ datum, of older part [of the Company : i sällskapet] ; pa an earlier (of [more] ancient) date; ~ människor, old[er] (elderly) people; ~ rättighet, an (a more) ancient right, aright of older (more ancient) standing; i ~ tider, in older ([more] ancient) times, in the olden time; vara ~ i tjänsten, äfv. have seniority [in office]; han är två år än jag, he is two years older than me (I (am)) (ei. older etc. by two years); he is two years my senior [äfv. in office]; de (dem) som äro ~ än jag, older men (those older) than myself, my elders (seniors); .. har gjort honom tio år has made him [look] ten years older, has aged him [quite] ten years. -St, adj. (superL af gammal) [the] oldest (ibi. [jfr gram.] eldest); [the] most ancient; ibi. äfv. (jfr föreg.) [the] earliest; den kyrkan, särsk. the primitive Church; \den\ äfv. [the] senior; (pi.), arv. [the] ancients; mm. o. kyrki. elders, älf, -ven, -var, river [så äfv. i sms., t. ex. r. bank; jfr: r.'s mouth], älf|bläst, elf-shot, fairy-dart, -dans, fairy dance; ring i gräset fairy-ring(-circle). -drottning, Queen of Fairyland; afv. the Fairy Queen,

Queen Mab. -konung, King of the Fairies, -lik, fairylike, elfish, elvish, -skott, se -bläst. -va, -van, -vor, fairy, fay, ibi. elf. -vallek, dance of [the] fairies, -äxing, bot. moor-grass, älg, -en, -ar, elk (pl. äfv. lika) [så äfv. i sms. t. ex. e.-skin(-hide); e.-hunting]; Amer. moose, -antilop, elk-antelope, eland, -gräs, bot. meadow--sweet. -huds kyller, elkskin buff-waistcoat, -kalf, elk calf, -ko, cow (female) elk. -oxe, se -tjur. -skinns handskar, pl. elkskin gloves, -tjur, bull (male) elk. älsk|a1, tr. aiim. love; äfv. be a lover of [good

music]; tycka om like, be [very] fond of; när man <^r, when [o. falls (ei.is)] in love, -ad,pp. o. p. a. ibi. loved; beloved [t. ex. be b. by everybody; his b. (äfv. precious) books ; dearly b. brethren]; äfv. dear [my d. sister]; syster! äfv. darling sister; hennes afv. her lover; min -ve, my beloved (darling), -ande, p. a. loving, jfr par, 2, ex.; afv. [a woman] in love; amorous; två two (a pair of) lovers, -are, -n, -, lover; i dåi. bem. afv. paramour, gallant; förste teat, leading gentleman, -arinn|a, -an, -or, lover [of ..]; i dåi. bem. paramour, mistress; första teat, leading lady, -ar|roll, lover's part, -lig, adj. -ad [dearly] beloved; -vard lovable; friare (behaglig) charming, winning, sweet, -lighet, lovableness, lovabil-ity; afv. charm, -ligt, adv. in a lovable manner, winningly. - ling, -en, -ar. darling, love[d one]; pet, fondling, -lings-, i sms. favourite [t. ex. f. author, f. dish : -rätt], arv. pet [idea], -

lings|barn, afv. [the] pet [of the family], -og, -en, 0, love, -ogs|handel, love-affair, amour, -ogs|krank, adj. lovesick, -vård, adj. eg. lovable ; oftast amiable; friare agreeable [t. ex. hostess]; nedlåtande affable, -vårdhet, amiability SB, agreeableness. -värdt, adv. amiably SB.

1. ältal, tr. work [butter], work up (afv. temper) [mortar]; knead [dough].

2. al||a, -an, 0, sjukdom se 1. frossa ; ibi. rickets, -gräs, bot. the lesser spearwort.

ämbar, -et, -, pail, bucket.

ämbete, -t, -n, 1. aum. bet. [ibi. high] office; jfr äfv. tjänst (de senare bet.); äfv. [hold an] official position, [in the discharge of (enter upon) o.'s] official duties, jfr tillträda, ex.; rektors skoi. a) headmastership, office of headmaster; b) [the] headmaster; c) lokalen headmaster's office; jfr vid. sms. ss. pastors\*, m. ii.; i kraft af sitt by virtue of [o.'s] office; äfv. in o.'s official capacity; på \*»ts vägnar, jfr tjänst, dyl. ex.; falla ngn i \*»t, usurp a p.'s functions. 2. handtv. corporation, company.

ämbets-, i sms. vam. official [t. ex. o. letter; o. dress; o. report: -berättelse; o. duties; o. work : -göromål; O. air; O. style], ofta äfv. lika med tjänste-, dyl. sms. -broder, colleague, fellow--official; präst fellow(brother)-clergyman. -ed, oath of office, official oath; aflägga afv. be sworn in[to office]; låta ngn ..., swear a p. in. -examen, qualifying examination [for [an] official appointment], -fel, se tjänstefel, äfv. default of duty, -förrättning, official function, office, -förvaltning, administration of [o.'s] office, discharge of [o.'s] official functions (duties), -jägare, office (place)-hunter. -köp, traffic in official appointments, -lokal, aiim. office; \*»er, äfv. office-buildings, -låda, guild-chest, -man, official [t. ex. a State (government) o.], [public] functionary; statens äfv. civil servant (officer); [chief] magistrate; afv. office-bearer(-holder); (hög \*») dignitary.

, lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. octi sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (n) narmasi; motsvarande.ämbetsmannabana

- 861 -

ända

ämbetsmannal|bana, official (civil service) career; jfr äfv. inträde, ex. -befattning, appointment in the civil service, -kår, civil servants (service), -välde, bureaucracy(tism). ämbets||plikt, äfv. duty of o.'s office, -rum, office [-room], -tid, a) period of [holding] office, jfr äfv. tjänstetid; b) official hours; under sin m, äfv. while in office [he ..]. -verk, civil service department; hist, government office, -väg; i m, by virtue of o.'s office, officially; gå men, särsk. enter (go into) the civil service. ämn||a1, tr. 1. (med infin. ss. obj. ) intend to inf. (ibi. ...-ing), mean (äfv. propose, design) to inf., ibi. purpose to inf. (ei. ...-ing), (äfv. : just m) be going to inf.; tänka contemplate (be thinking of) .. "ing. 2. (med prepositionsuttryck) fl (m ngn, ngt till ngt) intend [t. ex. i. o.'s son for (to be) a clergyman; i. a piece of land for a building-site; i. a th. as a present], afv. mean to make [o.'s son a clergyman]; destine [o.'s son for the Church : tin präst]; b) (m ngt åt ngn) intend (mean; destine) [a th. [as a [-present]-] {+present}+} for a p.]; md, oftast intended [for; as; to inf.]. -a sig, refl. ; m sig att inf., dets. som ~ inf.; [Obs! ~ sig tills, med adv. el. prep, är i allmht utbytbart mot m tills, med rörelseverb och öfversattes till eng. på motsv. sätt, t. ex.:] m sig hem, intend (<\$£) to go home: ~ sig ut, intend (&?) to go out; hvart mr ni ert where are you going (off to)? som mr (mde) sig till ..., äfv. bound for.

ämne, -t, -n, A. i yttre mening 1. material material; stomme block; metall blank [for a coin]; bildl. making[s], jfr ex.; det flnns m till en stor talare hos honom, han är m till en stor talare, there is (are) (he has) the making[s] of a great orator in him, he is a potential orator; generalsm, afv. prospective (ei. budding) general, general in embryo; Jcrigarm, future warrior. 2. stoff, materia matter (is. : mn) [t. ex. liquid m. : flytande ~n; putrid m. : ruttnande ~n], jfr smittorn o. urm; stuff, iirfödom; substance [an organic s.], afv. (kropp) body; jfr afv. beståndsdel; grundm, enkelt m, element; sammansatt m, afv. compound. B. i inre mening 1. ibi. matter [t. ex. m. (afv. food) for reflection : eftertanke; m. for joy (regret)] ; allmännast subject [a s. of (ei. for) discussion, jfr tvistem; afv. a s. for grief], theme [of a discourse], topic, jfr afv. samtals-m; anledning cause [for laughter]; byta om, m, change the (o.'s) subject; ge m till, furnish matter (material) for; gå från mt, wander from the subject (point), afv. digress;

hålla sig till mt, keep to the subject (point, matter in hand); komma till mt, afv. come to the point. 2. fack, läro-subject [school s.], [branch (subject) of] study, jfr afv. hufvudm. ämnesllfördelning, distribution (apportionment) of [the] subjects, afv. curriculum, -grupp, group of subjects (studies), -namn, material noun, -omsättning, metabolism [motsv. adj.

metabolic]. -Sven, [ap]prentice; vetenskapens mner, [the] votaries of science, än, adv. o. konj. I. adv. 1. se ännu. 2. också even; om det ~ ar så ..., even if (ei. though); om m aldrig så litet, be it ever so little; [a room] however small; vore han m min [egen] broder, were he my brother even; be it my brother himself; vore du m aldrig så rik, were you ever (ibi. never) so rich, however (no matter how) rich yOU might be. 3. tills, med relat. o. interr. pron. ei. adv. -ever [t. ex. whoever, wherever etc., jfr gram.], ibi. -soever [t. ex. whosoever]; hvem han m må vara, whoever he may be, be he who he may; hur dåligt det m ser ut, äfv. bad as (no matter how bad) it looks (may look); hur mycket jag m tycker om honom, afv. much as I [may] like him, fond as I am (may be) of him. 4. m .. m, sometimes ..., sometimes; now ..., now; det är m si m så, it is now this way, now that; blifva m varm m kail, turn (go) hot and cold [by turns]. II.

konj. 1. (inledande frågeuttryck) ~ du då t how (what) about you? m om han svarar nej? SUp-pose (what (and) if) ..? jfr afv. 1. sen, ex. 2. efter komparativ o. annan etc. than [older th.; no

other th. the King; in some other way th. that; with no other result th. to show (that

Of showing) .. : .. 'V att visa]; efter annan äfv. but, jfr ex.; ibi. [superior, prior] to ; allt annat m, anything but; ingen annan m, afv. no one but; ingenting annat m, nothing [else] but, jfr vid. annan, annat, ex.; annorstädes m här, in other places than this; inte ..., in no other places but this, nowhere else but here, änd||a, I. (afv. -e) -en, -ar, allmännast end [t. ex. the ends of the earth; to the e. of the world; at both ends; rope's e. • tåg~; e. of silk, jfr vid. tråds m]; yttersta del äfv. extremity; jfr äfv. landsm; (spetsig m) tip; jfr äfv. smalm; (tjock-m) butt[-end]; bakdel bottom, posterior; tåg (sjö.) [bit of] rope: siut äfv. ending, termination; nedre, öfre mn, afv. the bottom (top) [of the table (street)], jfr vid. bordsm; göra [en] m på, jfr slut, dyl. ex. ; äfv. (undertrycka) put down, quench; göra m med sig, make an end of o. s., make away with o. s.; allting har en m, äfv. there is an end to everything; taga en m, se [taga] slut samt förskräckelse, ex.; [hela] dagen i m, all through the day, jfr afv. dag, ex.; på m, [stand] on end, endwise; resa på m, put [up] .. on end ; bristle [its hairs]; resa sig på m, om hår o. d. bristle (afv. : stå på ~); till m, [be] at an end; [come, draw] to an end; om tidrymd [be] up (over), jfr vid. slut, 2; gå (löpa) ..., afv. run out, jfr äfv. tillända, sms. ; dagen led ..., afv. was drawing to a close, was far spent; till den mn, for (to) that end, for that purpose; falla öfver m, tumble (topple) over; gå Öfver m, dets.; friare come to grief; kasta öfver m, allm. overthrow, afv. throw over; störta öfver m,

\*\* last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.ändalykt

se ofvan: falla, (kasta) ... samt Störta, I, sista ex.

II.1 1. tr. end; terminate; oj sig, se -as. 2. intr. end. III. adv. allmännast right [t. ex. r. away (on) to .. : ~ bort (fram) tin; r. there (at o.'s journey's end) : framme [vid målet]; i\*, from t. ex. the beginning, r. to t. ex. the end; r. down (up) [to .. ~ [ned (upp)] tin]; it went r. over (across) the river]; i rumsbet. äfv. ali the way [there [: dit], home, here, through, down (up) [to ..]], as far as [this : hit; [to] the knee : ~ tiit knäet]; till o. med even; gå oj därhän att man ..r, even go so far as to inf., even go [to] the length (to the point) of .. -ing ; ~ [I]f rån, arv. from the very [first (beginning)]; om tid arv. ever since; ~ igenom [jfr d. o.], right (all [the way]) through; ~ in i, om tid right (ei. even) [on] into, jfr lefva, A, 1, ex.; right (ei. even) up (down) to [modern times]; ... det. sista, äfv. [right] down (up) to the very last (to the end); ^ in i (oj till) de minsta detaljer, down to the [very] minutest particulars; ~ till, se ofvan; äfv. ü i rumsbet. to the very [bone]; 6) om tid right on (up) to [Easter], [all the time] till (until) [5 o'clock]; c) om antal Up to [50], as many as; d) i grad-bet. as much as [a foot thick];

ändlig, adj. finite; äfv. (förgänglig) transient, -het, finiteness, finitude; o^en, konkr. the finite [world].

ängel

ändlös, adj. aiim. endless [afv. screw, saw]; afv. (som aldrig tar slut) interminable; jfr afv. oändlig. -het, endlessness tf; afv. infinitude.

ändock, I. adv. nevertheless, for all that. II. konj. albeit, notwithstanding.

ändpunkt, terminal (ei. extreme) point, extremity, end; sarsk. (jarnv. o. d.) terminus (iat.).

ändrlla1, tr. (ibi. : ~ om) allmännast alter [a coat; o.'s way of living : lefnadssätt]; byta [om] change [o.'s tactics, jfr beslut, ex.; afv. the order of t. ex. the words], ibi. shift [o.'s position]; afv. (rätta) correct, (förbättra) amend [the law relating to ..., jfr -ing]; o, kurs, alter (el. change) O.'s (its) course; om fartyg äfv. veer; jfr vid. ex. under 2. min o. åsikt; det står ej att o\*, det kan ej ojS, äfv. there is no altering it (no help for it), it cannot be helped; det o>r ingenting i sak, it (that) makes no real (material) difference; vi få ~ [om] litet, arv. make some alterations (a slight alteration) [here]; obs. o>d tid! note the alteration of time (hour)! -a sig, refl. alter; afv. (särsk. om vädret) change; ratta sig correct o. s.; (; ~ åsikt) alter (ei. change)

O.'s opinion; (.• ^ beslut) alter (ei., change) o.'s mind, äfv. think better of it; det o\*r sig väl med tidén, afv. time will [doubtless] work a change, -ing, -en, -ar, alteration; change; rättelse correction ; af motion amendment, -ings-förslag, proposed alteration; sarsk. amendment.

ändl!station,jämv. terminus (iat.) [station], -tarm, rectum (iat.) [motsv. adj. rectal].

ändtlig, adj. final, conclusive, -en, adv. 1. (afv. -t) om tid at last; omsider äfv. at length. 2. för all del by all means; nödvändigt needs, jfr ex. ned. samt ovillkorligen ; kom oj om tisdag! äfv. do (el. be sure and ei. mind you) come; du måste iska) oj säga mig ..., you needs (really) must..; han vill oj att jag skall .., he insists on my ...-ing.

ändvända, tr. turn .. end for end.

ändå, I. adv. 1. likvai [jfr d. o.] allmännast nevertheless, äfv. yet el. still, jfr ex. ned.; jfr vid. [« alla] fall; också too; men oj .., [but (yet)] still [he persisted]; [but (and)] yet [he is a nice fellow]; [he is rich] but nevertheless [unhappy]; det är ~ något, still, it is something; it is something at all events; han har oj alltid den utvägen, still, he has always [got] ..; det tycks oj bli regn, it seems going to rain after all; vin ni inte ha litet mer oj? .. some more, though? han fick .. och litet mer

01, and a little more too. 2. framför komparativ (: ännu) Still. 3. i önskesatser Only; Om han oj vore här! om han vore här o>! if he were only here! afv. [how] I do wish he were here! II. konj. se ändock, II.

äng, -en, -ar, meadow, afv. (poet.) mead, lea; jfr åker, ex.

ängd, -en, -er, se trakt; bibi. country (ei. plain).

ängel, -n, änglar, angel; is. konst, (barn[hufvud]) cherub; det går en oj genom rummet, ordst. @

— 862 —

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur.

- pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.ängeliiaj

- 863 -

Oh, a Quakers' meeting! -haj, zool. angel (monk)-fish. änger, -n, ångrar, se springmask. ängla-, i sms. angel [t. ex. a. f ace[s]; a.-worship : -dyrkan; a. choir : -kör; a.-guardian : -vakt] el. angel's [head, wings],\* ibi. afv. [the choir] of angels; angelic [t. ex. the a. salutation : -hälsningen; a. host : -skara; jfr äfv. .. of a. piety (purity) : -from, -ren], -hufvud, äfv. (konst.) chei-ub[us head], -lik, adj. angelic, afv. [with the patience] of an angel, -makerska, baby--farmer. -ren, adj. äfv. (friare) seraphic, ängs-, i sms. ofta meadow- [t. ex. m.-flower; m.--grass : -gröe; m.-ground (-land) : -mark; m.--pipit : -piplärka; m.-rue : ruta; m.-vetchling : -viai]. -borst, bot. mat-grass, -bulle, bot. globe--flower. -dun, se -ull. -glim, bot. bladder-campion. -kafle, bot. [meadow-]foxtail. -knarr, se kornknarr. -krasse, bot. afv. cuckoo-flower, lady's-smock. ängsl||a1, tr. alarm, cause [a p.] alarm (ei. anxiety),

make [a p.] anxious (very uneasy), -a Sig, refl. be (feel) anxious (alarmed); worry; alarm (distress) o. s. [alia med about : öfver]; afv. tremble [for], -an\* -, 0, anxiety; anxious-ness, nervousness; oro alarm, uneasiness, solicitude. -as, dep. se -a sig. -ig, adj. 1. aiim. bet. anxious [öfver, about, afv. at t. ex. a p.'s absence; för, for t. ex. a p.'s safety], afv. nervous, jfr vid. orolig o. bekymrad; oroande alarming, disquieting; göra ngn se -a; vara äfv. dets. som -a sig. 2. (-%/ [: räddl af Sig) timid, timorous; afv. shy. 3. öfverdrifvit noggrann [over-] scrupulous, over-particular; ^ noggrannhet, [over-]scrupulousness SB. -ighet, 1. se -an. 2. timidity <Sf, timidity. 3. se föreg. (3), ex. -igt, adv. anxiously SB; — noggrann, dets. som -ig, 3. ängsl|nejlika, bot. maiden-pink. -pipare, zool. pratincole, -skära, bot. sawwort. -svingel, bot. meadow-fescue, tall fescue-grass. -syra, bot. sorrel, sharp (sour) dock. -ull, bot. cotton-grass.

änk||a, -an, -or, widow [be [left] a W. : vara, bli ~]; af högadeln dowager; lag. relict; —n efter .. [the] widow of .. änke-, i sms. dels widow's [t. ex. W. weeds : -dräkt; w. pension (allowance) : -bjäip] (ei. widows' [t. ex. W. fund : -kassa]) dels (i titlar) dowager [t. ex. Queen (Empress) D. (ei. D. Q., E.); D. Duchess], -drottning, afv. [the] Queen Mother, -fru, widow [lady]; ~ X, Mrs. X [, widow of the låte Mr. X]. -man, widower, -medel, funds for [the benefit of] widows. - och pupillkassa, widows' and orphans' fund. -stånd, widowhood. -stöt, knock on the crazy (funny)-bone. -säte, dower seat(-house); jointure, änk||hus, widows' home, -lek, se [sista] pai{et ut}. -ling, -en, -ar, widower, -lingsstånd, widowerhood. -år, years of [her] widowhood, änne, -t, -n, brow, forehead, -spann, frontal, ännu, adv. 1. temporalt a) allmännast yet [t. ex.

while it was y. morning; not y.; has he [not] come y.? he may y. succeed]; b) (hitintills) afv. as yet; C) (- fortfarande) still [t. ex. he is s. here; are you s. not ready? .. are s. always to be had]; ^ kan den tid komma, då ..., the time may still (yet) come; jag har — icke fått veta, hvarför .I have not yet (ei. still not) heard . .; han är — ganska klen, still quite feeble, very delicate as yet; ~ aldrig, never yet; ibi. still (ei. as yet) never; ~ alltid, arv. still; ~ i [denna] dag, [up (down)] to this very day, jfr afv. dag, ex.; [you must go] this very day; ~ i går, only (but) yesterday; i denna stund, to (even at) this very moment: ~ så länge, for the present, up to now, yet awhile; ~ så sent som i år, so lately (recently) as this year; even (up (down) to) within the present year. 2. (: ytterligare, jfr d. o., II) more [t. ex. one [..] more], afv. still (yet) [-[another];-] {+[an- other];+} ~ en gång, once more; ibi. yet again; — en sista gång, one more (once more for the) last time; ~ en stund, ibi. yet a little while; vani. [stay] a little while longer; ~ en lång stund, tid, [it will be] a long while (time) yet; [it was : det dröjde] still a long time [before ..]; vänta ~ ett ögonblick, [just] another moment, half a second more. 3. framför komparativ still [t. ex. s. more [advanced]]; ibi. afv. yet ft. ex. it will get darker y.].

änskönt, konj. albeitt.

änter-, i sms. aiim. boarding- ft. ex. b.-axe, [-b.--netting[s],-] {+b.- -netting[s],+} b.-pike], -gast, boarder, -hake, grapple, grappling-hook(-iron).

äntr||a1, I. tr. board [a ship]. II. intr. climb [up, down]; in från, ut på, lay (lie) in off (out on) [a yard], -ing (jfr -a, I), boarding.

äppel- (ibl. äpple-), i sms. vanl. apple [t. ex. a.--shaped; a.-wife(-woman) : gumma; a.-cake: a. season : -tid; a. pasty (turnover) . • -tårta], -frukt, pome, apple, -kart, green (unripe) apple[s]. -kastad, adj. se apel, sms. -mos, pulp of stewed apples; @ apple-sauce, -skifva, slice of apple; apple chip, -syra, kem. malic acid, -träd, apple[-tree]; vildt crab-tree, -vin, cider.

äpple, -t, -n, apple; her. pomey, pomeis; jfr vid. riks—; torkade —n, vani. dried apple-chips: —t faller icke långt ifrån trädet, ordst. like sire, like son; [he is] a chip of the old block; jfr äfv. sur, ex. (ordst.) ; i sms. se äppel-,

är, pres. af 2. vara, II.

är||a, I. -an, 0, allmännast honour [t. ex. men of h. : ~ns män; ma}' I have (will you do me) the h. of .. -ing (to inf.)? upon (: på, vid) m3r h.! in h. of the day : dagen till ~; jr.- arv. heder [med fi. ex.] samt ex. under kränka, tillskrifva, m. n.]; afv. glory [t. ex. g. [be] to God! the g. of t. ex. having done it; seek (: trakta efter) g.; on the field of g. : på ~ns fait]; döma ngn —n förlustig (att mista —n), pronounce a sentence of infamy on a p.,

condemn a p. to be held

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent.âi\*ad

- 864 -

### ärkebiskopsgård

infamous; det gick hans ~ för nära, that (it) piqued (wounded) his pride; [he felt] it was a disparagement to (an aspersion on) his honour [he could not put up with]; göra ngn den »vw att.afv. honour (ei. favour) a p. [by .. -ing]; ha den äfv. do o. s. the honour [to inf.]; jag har den n\*n, äfv. I [-[herewith]-] {+[here- with]+} beg [to send ..]; ... att gratulera ! äfv. allow me to congratulate you! sätta en (sin) ~ i, jfr hederssak, ex.; ... att inf., äfv. make a point of .. -ing; pride (piqué) o. s. on .. -ing; han sätter .. , äfv. it is his ambition to inf.; som man af afv. as in honour bound; bortom all ~ och redlighet, [live] beyond the pale of civilization ; hålla .. i äfv. honour, respect; .. i all with all deference to (respect for) .äfv. saving [your worship]; edert ord ..., äfv. with due deference (ei. apology) to you; med [peace] with honour, jfr äfv. krigsv] (afv. : med den n^n) [do] with credit, creditably; jrå heder och se heder, ex.; ... gående, dets. som är er ör ig; till .. s in [a p.'s] honour; for the glory [of God]; till hans ~ måste erkännas .., to his honour. II.1 honour, do (pay) honour to; vörda venerate, respect; ~ den som bör, ordst. honour where (to whom) honour is due. -ad, p. a. honoured; esteemed [correspondent; [-customers];-] {+customers};+} f^e herre! i bref Dear (Respected) Sir, jfr afv. högtr^j; den siste ^e talaren, the last speaker, the [honourable] gentleman who last spoke; edert n^e [bref ], your [esteemed] favour.

ärbar, adj. modest, decent, -het, modesty, decency. -t, adv. modestly.

äre||betygelse, se heders-, sms. -bevisning, mark of respect (esteem), jfr vid. föreg, -dikt, memorial poem, -förgäten, adj. eg. unmindful of [the dictates of] honour; friare dishonourable, base[-hearted]. -girig, adj. se -lysten. »kränkande, adj. libellous, se vid. -rörig samt kränkande, ex. -kränkning, injury to a p.'s honour (reputation); vani. (särsk. skriftlig) libel ; i ord slander, -krönt, adj. crowned with glory [and honour], -lysten, adj. ambitious; afv. aspiring, -lystnad, -en, 0, ambition[s], ambitiousness; aspiration[s]. -lös, adj. aiim. infamous [afv. (lag.) proclaim a p. i. : förklara ngn för ; -förgäten devoid of (lost to) every sense of honour, dishonourable; skändiig ignominious, -löshet, infamousness SB, afv. infamy; vanära dishonour, ignominy, -minne, memorial [address] [in honour of . . : öfver].

ärende, -t, -n, 1. uppdrag aiim. errand [t. ex. run (go [on]; do : uträtta) an e.]; jfr äfv. framföra o. oförrättad, ex.; uträttning äfv. job; gå sina egna ordagr.; afv. do o.'s own odd jobs

(ei. dirty work); göra sig ~ till ngn, find an excuse (a pretext) for going to [see] (calling on) a p.; ... med ngt, make an errand of a th. to a p., make a th. a pretext for going

etc. (se föreg, ex.); ha [ett] ~ till ngn, afv. have something to go to a p. about; hvad har du för ~ till mig? what is [the nature of] your business with me? jag ämnar inte springa dina nun, run your errands, afv. do fetch-and-carry work for you; i ett ~ [send a p.] on an errand (a [com]mission); [go to see a p.] on a matter of business; i olofliga on

unlawful errands (ei. [jfr ned., 2] business), jfr vid. stadd, ex. 2. sak matter, jfr polis~; mål case; göromål (is. : n^n) business, jfr ex. [äfv. strax ofvan] samt tjänsten o. löpande, ex.; n\*n, äfv. affairs [t. ex. foreign a. : utrikes ~n; public a.]; nästa nu [på föredragningslistan], the next matter (business) [requiring attention], the next item on the agenda, ärenpris, bot. speedwell.

äreliport, triumphal arch, -rörig, adj. slanderous, defamatory, aspersive; smädlig injurious, calumnious; ~ beskyllning, afv. aspersion; f\*t förtal, defamation, calumny; [utspridande af] nut rykte, slander; jfr afv. skrif'sätt, ex. -rörighet, slanderousness SB. -skändande, adj. se -rörig, -skändare, defamer, slanderer, -skänk, se hedersgåfva, -stod, honorary statue, -ställe, high office; honours, dignities, -tecken, se heders-, sms. -titel, honorary title, •vördig, adj. venerable; (högn\*) reverend, -vördighet, venerableness, ibi. reverence, ärfd, p. a. inherited; hereditary, -a|balk, laws of inheritance (succession [to property]), -a|gods, se arf gods. ärftlig, adj.

hereditary; [in]heritable; (som går i arf) descendible; transmissible, -en, adv. se -t. •het, hereditariness, [in]heritability; fvsjol. heredity, -t, adv. hereditarily. ärfva2, tr. aaim. inherit [af, efter, from; med, by right of, through t. ex. o.'s wife; i. a p.'s talents; i. eternal life]; ~ ngn, be a p.'s heir[s]; [få~] dets. som [få ett] arf, jfr d. o., fl. ex.; ibi. be hereditary, ärg, -en, 0, ærugo, is. vetensk. verdigris, is. konst, patina, -a1, intr.; nu ifrån sig, give off verdigris. -a sig, refl., -as, dep. get patinated (verdigrised). -grön, adj. verdigris green, æruginous [green], -ig, adj. patinated, æru-ginous. -ighet, patination. äril, -[e]n, -ar, hearth, äring, -en, -en, se årsväxt. ärj||a2, tr. plough, -e|krok, [bulking-]plough,

jfr arv. trästock, 3. ärke-, i sms. a) is. i titlar arch- [t. ex. archduke : hertig, jfr arch|duchess (duchy, ducal); afv. a.-villain, a.-enem}', a.-thief]; 6) tnis. med subst, af nedsättande bet. arrant [knave, rascal : -bof, -skojare], thorough; consummate (egregious) [ass : -nöt, -åсна], äfv. regular; jfr Mv. genom-piskad o. d. ; c) framför adj. med nedsättande bet. egregiously [lazy], hopelessly; jfr vid. ned. ärkebiskop, archbishop [a.'s wife : -inna]. -lig-adj. archiepiscopal. -s|gård, archbishop's re,

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.ärkebiskopsstol

— 865 -

äta

sidence (palace), -s|stol, archbishop's throne; archiepiscopal see. ärkellstift, archbishop's diocese; -biskopsdöme archbishopric, -ängel, archangel, ärl||a, -an, -or, zool. wagtail.

ärlig, adj. allmännast honest, jfr äfv. botten»»; hederlig honourable [intentions], redbar upright; lojal fair [fight; play : spel; dealing]; jfr äfv. uppriktig, med ex. ; friare (anständig) decent [coat], respectable; duktig, grundlig square (F), jfr vid. reel; en ~ och bra karl, a good honest [sort of] fellow; så sant jag är en ~ man, äfv. on my honesty; med eller oärliga medel, ordst. by fair means or foul, honourably or dishonourably; föra »»t spel, play an honest game, play [the game] fair; tro ngn på hans ~a ansikte, from his honest-looking face; på ~t sätt, afv. honestly; förtjäna sitt bröd ..., äfv. make an honest living; om jag skall vara honestly (to be honest) [I don't believe], -en, adv. se -t. -het, honesty; uprightness tf; afv. fair (honest) dealing[s]; ~ varar längst, ordst. honesty is the best policy, -t, adv. honestly tf; äfv. [deal] fair [and square]; friare (med rätta) justly; det har han ~ förtjänt, se förtjäna, 2, ex.; äfv. that is no more than his due. ärm, -en, -ar, sleeve [så afv. i sms.. ss. s.-lining : -foder; S.-band : -linning]; jfr äfv. skaka, I, ex.

ärna1, tr. se ämna.

äro||full, adj. glorious; honourable [retreat]; ~ fred, peace with honour, -fullt, adv. gloriously; honourably, with honour, -rik, glorious; illustrious [t. ex. son], ärr, -et, -, scar äfv. bot. ; rispa scratch; vetensk. cicatrice; kopp. [jfr d. o.l o. dyl. pit. -a1 sig, refl., -as, dep. [put on a] scar, cicatrize, -bildning, cicatrization, -ig, adj. scarred [warrior], ärt, -en, -tr, pea; ~er, [green (yellow, [-Russian]) -] {+Rus- sian)}+ } peas, jfr äfv. t. ex. Socker-, sprit-, sms.; kollekt, afv. pease; ~er [och fläsk], se afv. -soppa. ärt-, i sms. vani. pea- [t. ex. p.-gun(-shooter) : -bössa; p.-straw : -halm; p.-green; p.-beetle (-weevil) : -vifvei]; jfr vid. ned. -a, -an, -or, pea. -balja, peas[e]cod, pea-pod(-shell); bot. legume [of the pea], -buske, Siberian pea-tree, -formig, adj. pea-shaped, pisiform [bone], -land, bed of pease, -mjöl, pease-meal. -puré, pea soup. -Skida, se -balja, -skockja, -an, -or, artichoke, -soppa, [plain] pea soup; af gröna ärter green pea soup, -sten, peastone, pisolite, •sångare, zool. lesser whitethroat. -törne, bot. furze, -välling, pease porridge, -växt, leguminous plant, -åker, pea-field; field of peas (pease).

äska1, tr. ask [for], demand, jfr afv. ljud, två ex. äsping, -en, -ar, zool. [young female] viper

(adder), asp. äss, -et, -, ace [the a. of hearts : hjärter^]; ~en par (ibi. all), double ace (one).

ässe, oböji. subst.; varet i («r) sitt be in (ont

of) o.'s [right] element.



ässjlla, -an, -or, forge[-hearth(-furnace)]. ät-, i sms. eating [e. fruit, apple; e.-time : -dags]. ät||a4 (impf. åt, sup. 'it), [in]tr. allmännast eat [t. ex. e. meat; I cannot e. fat : det feta; e. heartily, with a good appetite; e. off (: på silver; friare (jfr fräta) e. .. away]; eg. bet. (is. om djur) feed [on ..] [t. ex. watch the animals f.; f. on hay]; (intaga sina måltider) have (take) O.'s meals [out (: ~ ute, gå ut och at home, at an hotel (a p.'s house)], äfv. board [in a family], (eg. mil.) mess; särsk. have (äfv. take) [[o.'s] breakfast etc.] [Obs! »u användes i dagligt tal i bet. ~ frukost etc., jfr ex. ned.]; förtära äfv. take [meat], have [a basin of porridge for breakfast]; fräta äfv. corrode. — Exempel: du skall rv, ditt bröd i ditt anletes svett, bibi. in the sweat of thy face shalt thou eat bread; jfr afv. [» annans] bröd; ~ frukost, [have] breakfast (ei. lunch); ~ middag, have dinner, dine : ~ kväll[smat], have supper; gå ut och äfv. go out for o.'s meals (ei. breakfast etc.); [I must] go out and have (get) something to eat ; hålla på att be eating [all day]; be having (at) a meal ([o.'s] dinner etc.), be [just] at tablejag har inte -it än, I haven't had (eaten) [my] dinner (etc.) yet; (... slut än) I haven't finished eating ([my] dinner etc.) yet; jag har inte -it en bit ännu, äfv. I have not partaken of anything (any food) yet; få vi ~ snart? are we going to have dinner (etc.) soon? afv. is dinner (etc.) nearly ready? ~ bra (godt), dåligt, get good (poor) food (fare), fare well (badly), get well (poorly) served (looked after) [in the way of food]; tycka om att ~ godt, be fond of good living (things to eat); .. -er gärna .., [he] is [very] fond of (partial to): ~ ilia, eat badly, have a bad way of eating; ~ litet, afv. be a small (poor) eater; det är fasligt hvad du -er litet! afv. what a wretchedly poor appetite you have got, to be sure! ~ mycket, afv. be a [very] great (hearty) eater; ^ ordentligt, afv. a) [be sure you] make a good meal; b) se följ. ex.; ~ väl, eat nicely, have a polite way of eating: ~ af alla rätterna, partake of all (go the round of) the dishes; ~ för 20, have an enormous appetite, be a valiant trencher--man; ~ ihjäl sig, gorge o. s. to death, kill o. s. by overeating; ~ omkring sig, om sår o. d. spread, rankle, fester: ~ på ett stycke bröd, chew at, munch, eat [at]; ^ tillsammans, aiim. have [our etc.] meals together; särsk. mil. mess together; ... med, have o.'s meals with [a p.]; ~ upp, eat up, eat, consume äfv. friare : sluka swallow up [the whole fortune]; det skall han få'...! he shall have that back [with interest]: he hasn't heard the last of that yet; ~ upp hvarandra F, tear each other to pieces; ~ upp sig, put on flesh; ~ ur, eat up (finish [up]) [the whole dish : bela fatet]:

~ ut, a) finish eating; b) biiai. supplant, cut

out, jfr utäten; ~ sig sjuk, make o. s. ill with

last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial. @ nearest equivalent.

Svensk-engelsk skolordbok. 55ätare

— 866

öfning

[over]eating; ^ sig själf, eat itself; ~ sig in i, eat [its way] into [the flesh]; -es helst kall, [this soup] is best eaten (taken) cold, -are, •n, -, eater; feeder, -bar, adj. eatable; vara [mycket] äfv. eat well, make nice eating, -dags, adv. äfv. meal-time, jfr vid. matdags. -lig, adj. edible, afv. esculent (båda afv. ss. subst. : /v, vara), -lighet, afv. edibility, -ning, eating SB. -sjuka, se hungersjuka. ätt, -en, -er, family; kunglig o. d. dynasty; ibi. afv. race, stock, lineage, -arjtafla, -arjtal, genealogy, pedigree, ättellfader, se stamfader, -hög, fomt. sepulchral mound, barrow, -lägg, -en, -ar, descendant, sciou. -man, kinsman, -moder, se stammoder. -stupa, [suicidal] precipice.

ättgren, se släktgren.

ättjk||a, -an, 0, vinegar, kem. acetum; för inläggning af grönsaker o. d. [a] pickle; inlägga .. i mt äfv. pickle [.. in vinegar], ättik[s]-, i sms. allmännast vinegar- [t. ex. v.-works (-yard) : -fabrik; V.-bottle (el. -Cruet) : -flaska; V.--plant: -svamp; v.-eel], -bildning, acetification. -gurka, pickled cucumber, -sprit, acetone, pyroacetic spirit, -svamp, äfv. [-mother[-of--vinegar].-] [+mother[-of- -vinegar].+] -sur, adj. [as] sour as vinegar; . vetensk. acetose. -syra, radical vinegar, acetic acid, -syrad, adj. acetated. ätt||led, generation, -ledning, lineage, descent--ling, descendant, scion, offspring, -längd, s» släktregister, -stor, adj. high-born, of noble lineage (a noble line).

1. Ö, Ö, - et, [-'»], (the Swedish letter) ö.

2. ö, -n, -ar, aiim. island ft. ex. live in (on) an i.; the i. of Gotland (Jamaica), Lundy I., the Channel Islands; i sms. äfv. lika, t. ex. i.--people, i.-chain, i.-kingdom; jfr vid. ned. samt (motsv. adj.): insular t. ex. nation, climate]; afv. (i vissa önamn o. ibi. poet.) isle [t. ex. the I. of

Man (Wight); the British (Orkney) Isles, the Isles of Greece]: gröna mn, the Emerald Isle. -beströdd, adj. island-studded(-dotted). -bo, -n, -[a]r, islander, ibi. island-dweller [motsv. adj. insular t. ex. prejudices].

Ödlla2, tr. (äfv. ~ bort) waste; jfr vid. förslösa. -are, -n, -, waster.

1. öde, -t, -n, allmännast fate [t. ex. meet o.'s f.; suffer the same f.; be o.'s f. (afv. lot) to ..; that sealed his f. (afv. doom)]; bestämmelse destiny, äfv. ibi. (: oundvikligt m) fatality jfr afv. olycksm samt ibi. missm ; mt, oftast Fate [t. ex. blind F., F. willed it so], afv. Destiny; ibi. (: lyckan) [t. ex. the wheel of] Fortune; mts gudinnor, se ödes-, sms.; mn, ofta destinies; afv. (lefnadsmn) fortunes [t. ex. share (ei. follow) a p.'s f. : dela ngus ~n; changing (varying) f., jfr vid. foij. ex.]; [växlande] mn, vicissitudes [jfr go through severe v.]: finna {foga} sig i sitt m, submit (resign o. s.) to o.'s fate; äfv. (friare) put up with o.'s bad luck, make the best of a bad job; förena sitt m med ngn, cast in o.'s lot with a p.; de beslöto Att förena sina. mn, unite their destinies; det var ett m ! F what a calamity (bad job)!

2. Öde, adj. allmännast waste ft. ex. w. (afv. desert) tracts; lie (lay) w.]; öfvergifven deserted, ödslig (jfr afv. d. o.) desolate, tom empty, vacant; stå, ligga m, be deserted; ^ och tom, bibi. fthe earth was] without form and void, -jord, waste land (ground). -kyrka, abandoned church, -lagd, pp. (af följ.) o. p. a. afv. waste, desolate, -lägga, tr. [lay ..] waste, (förhärja)

devastate, desolate; förstöra ruin, destroy, •läggande, p. a. devastating SB'; afv. destructive, ibi. ruinous, -läggare, devastator, -lag-gelse, -läggning, [laying] waste; devastation., desolation; ruin, destruction, havoc, ödem, -et, 0, oedema [adj.: cedernat|ous(ose)]. ödemark, desert, waste; solitude; »fr vid. vild-. ödesby, deserted village (hamlet), ödesldiger, adj. eg. bet. fateful, fraught with momentous consequences; aiim. fatal; oiycks-bringande disastrous, Calamitous; händelserik eventful, -gudinnor,pl. [the] Fates (Destinies), ödesllhemman, [unoccupied] farmstead lying waste, -mål, waste; ligga i m, lie wastes upptaga ur m, [begin to] recultivate. Ödlla, -an, -or, aiim. lizard; men afv. eft; vetensk. saurian (pi. afv. sauria afv.: -ornäs ordning\ lacertilian; vattenm, [water-]newt. -elik,adj. saur|oid(ian), lacert|ine(ian), lizard-like, ödmjuk, adj. aiim. humble; afv. meek; lowly [in heart]; undergifven submissive; ~ bon, afv. supplication: jfr afv. tjänare, ex. -a1, tr. humble [afv. o. s. [before : inför]], -äst, superi, adv. most humbly; tackar [allra] very hearty (sincere) thanks, afv. thanks exceedingly (ever so-much), -het, humility, humbleness SB; submission ; afv. [a] humble spirit, -ligen, adv. [most] humbly, -t, adv. humbly. Ödsla1, [in]tr. be wasteful [with (of) : med]; ~ bort, waste, squander, -ig, adj. desolate, deserted; bibi. howling [wilderness]; [in] desert Eplaces]; enslig afv. lonely, solitary; dyster dreary, -ighet, desolateness SB; desolation, -igt, adv.; ligga m, be lonely, have a lonely situation.

Öflig, adj. vanlig usual: sedvanlig customary, traditional, afv. conventional; på mt sätt, in the usual (SB) manner, öflock, group (cluster) of islands. öfning, -en, [-ar], 1. (Pi. 0) exercising SB (jfr

, lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. octi sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (n) narmasi; motsvarande. ätare

— 866

öfning

[over]eating; ^ sig själf, eat itself; ~ sig in i, eat [its way] into [the flesh]; -es helst kall, [this soup] is best eaten (taken) cold, -are, •n, -, eater; feeder, -bar, adj. eatable; vara [mycket] äfv. eat well, make nice eating, -dags, adv. äfv. meal-time, jfr vid. matdags. -lig, adj. edible, afv. esculent (båda afv. ss. subst. : /v, vara), -lighet, afv. edibility, -ning, eating SB. -sjuka, se hungersjuka. ätt, -en, -er, family; kunglig o. d. dynasty; ibi. afv. race, stock, lineage, -arjtafla, -arjtal, genealogy, pedigree, ättellfader, se stamfader, -hög, fomt. sepulchral mound, barrow, -lägg, -en, -ar, descendant, sciou. -man, kinsman, -moder, se stammoder. -stupa, [suicidal] precipice.

ättgren, se släktgren.

ättjk||a, -an, 0, vinegar, kem. acetum; för inläggning af grönsaker o. d. [a] pickle; inlägga .. i mt äfv. pickle [.. in vinegar], ättik[s]-, i sms. allmännast vinegar- [t. ex. v.-works (-yard) : -fabrik; V.-bottle (el. -Cruet) : -flaska; V.--plant: -svamp; v.-eel], -bildning, acetification. -gurka, pickled cucumber, -sprit, acetone, pyroacetic spirit, -svamp, äfv. [-mother[-of--vinegar].-] {+mother[-of- -vinegar].+} -sur, adj. [as] sour as vinegar; vetensk. acetose. -syra, radical vinegar, acetic acid, -syrad, adj. acetated. ätt||led, generation, -ledning, lineage, descent--ling, descendant, scion, offspring, -längd, s» släktregister, -stor, adj. high-born, of noble lineage (a noble line).

1. Ö, Ö, - et, [-'»], (the Swedish letter) ö.

2. ö, -n, -ar, aiim. island ft. ex. live in (on) an i.; the i. of Gotland (Jamaica), Lundy I., the Channel Islands; i sms. äfv. lika, t. ex. i.--people, i.-chain, i.-kingdom; jfr vid. ned. samt (motsv. adj.): insular t. ex. nation, climate]; afv. (i vissa önamn o. ibi. poet.) isle [t. ex. the I. of

Man (Wight); the British (Orkney) Isles, the Isles of Greece]; gröna mn, the Emerald Isle. -beströdd, adj. island-studded(-dotted). -bo, -n, -[a]r, islander, ibi. island-dweller [motsv. adj. insular t. ex. prejudices].

Ödlla2, tr. (äfv. ~ bort) waste; jfr vid. förslösa. -are, -n, -, waster.

1. öde, -t, -n, allmännast fate [t. ex. meet o.'s f.; suffer the same f.; be o.'s f. (afv. lot) to ..; that sealed his f. (afv. doom)]; bestämmelse destiny, äfv. ibi. (: oundvikligt m) fatality jfr afv. olycksm samt ibi. missm ; mt, oftast Fate [t. ex. blind F., F. willed it so], afv. Destiny; ibi. (: lyckan) [t. ex. the wheel of] Fortune; mts gudinnor, se ödes-, sms.; mn, ofta destinies; afv. (lefnadsmn) fortunes [t. ex. share (ei. follow) a p.'s f. : dela ngus ~n; changing (varying) f., jfr vid. foij. ex.]; [växlande] mn, vicissitudes [jfr go through severe v.]: finna {foga} sig i sitt m, submit (resign o. s.) to o.'s fate; äfv. (friare) put up with o.'s bad luck, make the best of a bad job; förena sitt m med ngn, cast in o.'s lot with a p.; de beslöto Att förena sina. mn, unite their destinies; det var ett m ! F what a calamity (bad job)!

2. Öde, adj. allmännast waste ft. ex. w. (afv. desert) tracts; lie (lay) w.]; öfvergifven deserted, ödslig (jfr afv. d. o.) desolate, tom empty, vacant; stå, ligga m, be deserted; ^ och tom, bibi. fthe earth was] without form and void, -jord, waste land (ground). -kyrka, abandoned church, -lagd, pp. (af följ.) o. p. a. afv. waste, desolate, -lägga, tr. [lay ..] waste, (förhärja)

devastate, desolate; förstöra ruin, destroy, •läggande, p. a. devastating SB'; afv. destructive, ibi. ruinous, -läggare, devastator, -lag-gelse, -läggning, [laying] waste; devastation., desolation; ruin, destruction, havoc, ödem, -et, 0, oedema [adj.: cedernat|ous(ose)]. ödemark, desert, waste; solitude; »fr vid. vild-. ödesby, deserted village (hamlet), ödesldiger, adj. eg. bet. fateful, fraught with momentous consequences; aiim. fatal; oiycck-bringande disastrous, Calamitous; händelserik eventful, -gudinnor,pl. [the] Fates (Destinies), ödesllhemman, [unoccupied] farmstead lying waste, -mål, waste; ligga i m, lie wastes upptaga ur m, [begin to] recultivate. Ödl||a, -an, -or, aiim. lizard; men afv. eft; vetensk. saurian (pi. afv. sauria afv.: -ornäs ordning\ lacertilian; vattenm, [water-]newt. -elik,adj. saur|oid(ian), lacert|ine(ian), lizard-like, ödmjuk, adj. aiim. humble; afv. meek; lowly [in heart]; undergifven submissive; ~ bon, afv. supplication: jfr afv. tjänare, ex. -a1, tr. humble [afv. o. s. [before : inför]], -äst, superi, adv. most humbly; tackar [allra] very hearty (sincere) thanks, afv. thanks exceedingly (ever so-much), -het, humility, humbleness SB; submission ; afv. [a] humble spirit, -ligen, adv. [most] humbly, -t, adv. humbly. Ödsl||a1, [in]tr. be wasteful [with (of) : med]; ~ bort, waste, squander, -ig, adj. desolate, deserted; bibi. howling [wilderness]; [in] desert Eplaces]; enslig afv. lonely, solitary; dyster dreary, -ighet, desolateness SB; desolation, -igt, adv.; ligga m, be lonely, have a lonely situation.

Öflig, adj. vanlig usual: sedvanlig customary, traditional, afv. conventional; på mt sätt, in the usual (SB) manner, öflock, group (cluster) of islands. öfning, -en, [-ar], 1. (Pi. 0) exercising SB (jfr

, lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur.

- pl. octi sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (n) narmasi; motsvarande.öfnings-

## öfver

öfva); practice [t. ex. have (get) no p.; from want of p. : af brist på ~; for the sake of [keeping in] p. : för Men]ssku11; (ordst.) p. makes perfect : ~ ger färdighet]. 2. (pl. -ar) a) (is. en m) exercise (äfv. : -s[stylclce, etc.) [t. ex. written and oral exercises; exercises for the piano],

jfr äfv. sms. under andakt o. kropp; Ö) (särsk. : mar) practice, jfr sms. ss. skrif m, talm, vapen-m; militärkår, [military] exercises (drill); föreläsningar och praktiska, mar, practical classes; en vanlig Skjut~, an ordinary practice (drill).

öfnings-, i sms. ofta training [t. ex. t.-sqnadron : -eskader; t.-ship; t.-Camp : -läger], äfv. practice [t. ex. p.-expedition(-cruise); p.-ship; p. lesson, p. composition : -uppsats], jfr vid. ned. -exempel, example[s] for solution, -fält, se exercisplats, -lärare, ® extra subject master, -skola, practising-school. -stycke, exercise, afv. piece, -tid, time for practice; mil. training--period. -uppgift, exercise; jfr -exempel, -ämne, (§) extra (physical training) subject.

Öfre, adj. (jfr [ss. mots.] nedre med ex.) upper; ibi. top, jfr ända,, I, ex. samt våning o. botten.

Öfrig, adj. a) återstående remaining [the r. part [of ..]], [there is very little] left [to be desired]; b) annan other [t. ex. o. people interested in .. : \*va för . . intresserade] ; det (el. de) ma, vanl. the rest [äfv. of t. ex. the church-people; jfr äfv. the r. of his things : hans saker]; det lämnar mycket mt att önska, it leaves a great deal [more] to be desired; för (i) mt, aiim. for the rest; afv. a) hvad det ~a angår as to (for) the rest (el. what remains); i andra afseenden in other respects (ei. particulars); annars otherwise ; b) vidare [t. ex. see] further (for other particulars)..; (?) dessutom moreover; besides; d) i själfva verket indeed, in fact; as a matter of fact; jfr afv. omständighet, 1, sista ex.

Öfv||a1, tr. aiim. exercise [t. ex. e. a p. in a th.; äfv. e. soldiers; e. cruelty (virtues); e. authority (justice); e. an influence upon ..]; (is. : utk, jfr d. o.) practise [t. ex. p. [äfv. a p. in] an art; p. witchcraft (hospitality)]; friare afv. use [violence], do [justice], play [pranks]; (visa) Show [a p. mercy (charity) : barmhärtighet mot ngn]; för-commit, perpetrate; in~, upp~ särsk. train [t. ex. soldiers; o.'s voice (memory)]; t. a p. to [: i] a th. (el. inf.), äfv. drill [recruits]; ~ in, m upp, se inm, uppm. -a Sig, refl. allm. practise (äfv.: ~ sig i) [t. ex. p. English (dancing); p. on the piano i pianospelning; p. with the rifle : m sig i skjutning]; ibi. exercise o. s. [in an art], train o. s. [to patience], -ad, p. a. aiim. practised [a p. hand (eye); p. in a th.], afv. trained [to : i; t. eye (soldiers)]; erfaren experienced; skicklig skilful, skilled, expert.

Öfver, I. prep. A. rumsförbållanden [inklusive äfven sådana bildl. uttryck, som otvunget låta förklara sig ur ett rumsförh.] 1. uttr. i allmnht läge (jfr [ss. mots.] under) a) (is.: omedelbart OVer [t. ex. the

sign skylt] o. the door, be [boiling] o. the

fire, live o. (ei. [jfr ned.1 above) a shop, [äfv. put] an accent o. a vowel, a room [-[projecting]-] {+[project- ing]+} o. a street, sit o. a book, wear a shade O. O.'s eyes; lie dotted [: kringspridda] o. the plain; (biidi.) a mystery hangs o. him, afv. (jfr följ.) hover (rest) o. ..; äfv. (rörelse, is. : ut m) spread a cloth o. a table, roam o. the fields, be flying o. the town, look out (have a view) O. a lake]; särsk. i bildl. uttr. äfv. upon, jfr ned. (2, c) samt hvila o. förbannelse, 2, ex.; ibi. about [t. ex. he has something mysterious a. him, jfr äfv. tvungen, 2, ex.]; b) O ofvanför, d. v. s. med afstånd emellan) above [t. ex. a. the

horizon, a. the sea, a. freezing-point; the story (roof, jfr afv. tak, ex.) a. us; (friare) he is a. me in class [skoi.] (in social position); ali officers a. the rank of captain; afv. the hill towers [: höjer sig] a. the town, swing a stick a. O.'s head]. 2. uttr. i allmnht rörelse Cl) (: tvärs m) across [t. ex. walk (ei. the paths) a. the park, swim (row, afv. get komma]; [build] a bridge) a. a river, sail (äfv. [biidi.] join hands) a. the sea, clouds moving a. the sky, pass o.'s hand a. o.'s forehead, stretch a. (ei. over) the table, look [out] a. a bay ; afv. with arms folded [: korslagda] a. o.'s breast, feel a pain a. o.'s chest; [live] a. the [court]yard : [bo] ~

gården, jfr vid. gata, sista ex.]; b) ([tvärs] m ngt som ligger i ens väg) Over [t. ex. climb (get; äfv. look) o. a wall; jump o. (ei. across) a ditch: stumble [: snafva] O. a l'Ope, jfr äfv. köra m ; äfv. look O. O.'s spectacles (o.'s shoulder, jfr [i bildl. bem.] axel, ex.), ibi. [run (: åka, köra el. segla) ..] down; c) (: [ned] på) upon, ibi. on [t. ex. the light feil u. his face, a mist settled u. the landscape (jfr lägga sig, ex.); call down a blessing u. ...; jfr vid. ve, komma m (c), störta sig samt afv. 2. vara, II (sista ex.); bibi. let not the sun go down u. your wrath], afv. over, jfr ex. under gjuta, 2, glans, 3 o. slöja; ibi. äfv. andra prep., ss. : into, jfr falla, ex.; at, jfr kasta sig, ex.; to, ]tr frid, ex. 3. (: via, genom) via, by [way of], äfv. through [t. ex. the village]. — Exempel: ~ hela .. (1), aiim. all over; äfv. throughout [Europe; the realm afv. : riket m]; ibi. over all (the whole [of]); ... golfvet, afv. E.. stretches] all across the floor; ... linien, all along the line; ... sträckan, [for] the whole distance, all the way; få .. m sig, have [a lot of snow] fall on top of O. (on [to] O.); sända ngn ~ haf-vet, across (afv. beyond) the sea, ibi. [-over-sea[s];-] {+over- sea[s];+} sätta sin fot m tröskeln, put o.'s foot across (over) (cross) the threshold; vara m rmgränsen, be across (beyond) (have crossed) the frontier; vara m det värsta, be over (past) (have got through) the worst

part [a nm. Vanligare uttryck, i hv. m förekommer, uppsökas under vederb. subst. [t. ex. bord, huf vud, lag, m. a.] adj. el. vb; i sistnämnda fallet torde märkas

att ett sv. [is. rörelse]vb tills, med ofta motsvaras af

ett engelskt (transitivt) vb, jfr t. ex. fara, gå, hoppa

m jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing. aDd pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. öfver

— 868 —

öfvergifva

samt [se ned. c, i) bestämma, förfoga o. segla]. B. tidsförhållanden 1. tidrymd Over, jfr stanna, 1, 2 samt dag, sista ex.; o, hela .. (2.), all through, throughout [the year]; vara hvar oj julen, stop (stay) [on] over Christmas, afv. remain for (to spend) Christmas. 2. (: mer än) se ned. (C, 2). C. i friare bem. (uttr. öfverlägsenhet i en eller annan form) 1. (i sådana uttryck som: m a k t seger (segra) Oj) allm. Over

[t. ex. have (people in) authority (power) o. others, [gain] a victory o. ...; appoint .. commander o. ...; control o. ...], äfv. ibi. [have

influence] on: särsk. [från eng. synpunkt genitivförh.] of [t. ex. be in command of . . : föra befäl have control of ..; master of ..]; ibi. [-[superiority]]-] {+[superiority]]+} to; jfr vid. ex. under herre, makt, förfoga, härska, m. fi. 2. uttr. öfverstigandet af visst mått el. öfverskridandet af viss gräns O.) (: mer än) over [6 feet in height, t 80; jfr äfv. är, ex.], upwards of, ibi. more than; äfv. above [t. ex. .a. [the] average (middle) height: a. everything else; pay a. value for ..]; b) (: utöfver] beyond [t. ex. keep a p. b. the [proper] time; live b. O.'s means : lefva ~ sina tillgångar; b. O.'s power (wildest hopes), jfr afv. förväntan, ex.; b. What is due : ~ hvad som tillbörligt är], äfv. (om

tid) over [t. ex. go on 5 minutes o. (past) the hour, jfr vid. tid, ex.]; C) om klockslag särsk. past [t. ex. at (it is) 5 minutes p. 10]; jfr vid. ex. under beröm, förstånd, höjd (/), hofva, måtta, tvifvel; hans rost hördes oj sorlet, was heard above the murmuring: ~ sig gifven, desperate, in despair; beside o. s. [with grief]; icke oj sig, a) not over [and above] [t. ex. happy : lycklig; successful : lyckad]; 6) F [he is] not up to much. D. i öfverförd bem. (d. v. s. uttr. t. ex. ämne för yttrande, anledning för känsla el. dyl.) [Anm. Hithörande uttryck uppsökas ofta lämpligast under vederb. vb, adj. el. subst.] 1. om [jfr d. o., II, 3, 6], angående Ct) allm. Upon, On [t. ex. meditate U. ...; hand in a report u. (äfv. dealing with) ...; pronounce sentence u. ..., jfr 2. dorn, ex.; lectures on art, jfr vid. föreläsa o. predilca[n]], afv. [ideas; a discussion] about .., ibi. [brood, ponder] over, jfr grubbla: 6) särsk. of [t. ex. a map of Sweden, a dictionary of the English language; a computation of [: ett ofversiag the cost; an account (a report, a statement)

Of . .]. 2. (med anledning af) allmännast at [t. ex. [be]

delighted (surprised, offended) at..., satisfaction (indignation, annoyance) at..., vexed (impatient, furious) at...;

rejoice at ..; äfv. swear at .laugh at ..], äfv. [delighted, unhappy, worried; boast, joke] about .., [pleased] with .., [rejoice; mourn] over .., [mourn; vexation] for [t. ex. the loss of ..], [triumph] in .., [pride o. s. : yfvas] on .., [be proud; boast; complain: be ashamed] of ..; rörd oj .., [feel] touched by [a p.'s kindness]; [be deeply] affected at [[hearing] the news]. II.

adv. 1. eg. bet. (ofta gnm underförstående af subst, lika

med prep. o>, se ofvan, I. Ä) over; above; across; jfr ex. under vederb. vb, ss. 2. fara, gå, hopj)a, komma, ligga, rinna, slå, samt äfv. sms. ned. ss. ; -gå, -svämma, m. fi.; ca säng med täcke oj, with a counterpane over it; jag har varit oj hos dem, I have been over (across ei. round) to see them; resa norr oj, [up] north[wards], jfr äfv. akter o. för, IV, ex.; 10 kr. och oj på det, and [a little] more. 2. slut over [t. ex. the worst part is o. now]; äfv. at an end, (förbi) past [t. ex. the danger is p.]; lektionen är o., äfv. [the hour] is up; jfr vid. gå [öfver, ö]. 3. kvar over, left; jfr arv. ligga, ex. 4. i vissa verbala uttr. ss. : läsa (spela) oj, räkna oj, ss under vederb. vb.

Öfver-, i sms. se i allmnht dessa; särsk.: £\*) i bet. : för mycket over- [t. ex. o.-production, o.-exposed

: -exponerad]; 6) i personbenämningar ofta head [t. ex. h. bathing-woman : -baderska]; C) kem. per-[t. ex. perchloric acid : -klorsyra].

öfver||adjutant, chief aide-de-camp, -allt, adv. aum. everywhere; hvar som heist anywhere; ~ där .., vani. wherever; oj på (i) .., afv. ali over [t. ex. the Continent], -amiral, admiral-in--chief.

öfveransträngda, tr. eg. bet. overstrain; over|work (task), -a sig, refl. overstrain (ei. overexert) o. s.; overwork [o. s.], overtax o.'s strength, -d, p. a. overworked, -ning, eg. bet. overexertion; aiim. overwork, afv. overstrain [of work], (t, ex. i skolan) overpressure.

öfver||antvarda, se antvarda. -arbete, tr. litterärt

arbete revise ; is. konstverk touch Up. -arbete, se

-tids-, sms. -arbetning, afv. revision, -arm, upper arm, vetensk. brachium. -armsben, arm-bone, vetensk. humerus, -balans; taga o, en, lose o.'s (its) balance (equilibrium), overbalance [o. s. (itself)], -befolka, tr. overpopulate, over-people; friare overstock [with people], overcrowd. -befolkning, overpopulation; afv. [the] surplus population, -befäl, 1. chief (supreme) Command [have the C. (S.) C. Of : föra ~et öfver; be under . . 's s. c. : stå under ~ af ..-]; under oj af .., afv. .. in chief command. 2. konkr. [-[commissioned]-] {+[com- missioned]+} officers, -befälhafvare, commander--in-chief, chief commander, -ben, iak. exostosis; på häst splint, -betala, tr. overpay [a p.]; pay too much for [a th.], -betalning, overpayment; extra payment, -betyg, mark above the pass standard, honours [-[certificate]-] {+[certifi- cate]+} [in two subjects], -bevisa, tr. is. lag. convict [a p. of a crime (ei. of . . -ing : om att inf.)], afv. prove .. guilty [of ..]; friare convince: ~ ngn om att.., prove a p. to [be wrong], prove to (convince) a p. that [he is wrong], -bevisning, conviction. -bibliotekarie, principal(head) librarian, -bildad, adj. overeducated. -bjuda, tr. eg. bet. outbid, overbid, bid more than ..; biidi. try to outdo (ei. excel); tafla med vie with, rival; ~ sig själf, afv. surpass o. s. -blick, survey ([general] view) [of : öfver], -blicka, tr. overlook, survey, get a survey <S£(se föreg.) of. -blifva,

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. öfverbord

— 869 —

öfverfar a

intr. be left, remain; -blifven, remaining [over], [tickets] left over; jfr afv. Tccirta, ex. -bord, se d. o., ex. -bramra, royal yard, -bram-segel, royal [sail], -bramstång, royal pole (mast), -bringa, tr. hit bring; bort take, carry; •lämna deliver, convey [a message], ibi. bear [a challenge : utmaning], -bringande, -l, 0, carrying SB; äfv. delivery, -bringare, bearer [of a message], afv. deliverer, -bud, higher bid; på auktion särsk. advance [öfver, on], -bygga, tr. build over; -tacka cover [in], roof over, -byggnad, allmännast superstructure, jfr afv. järnvägs-m; tak roofing;

upper (ei. [ : utsprång] projecting) part [of a building]; på fartyg afv. deck erection. -ceremonimästare, Grand (King's) Master of the Ceremonies; Engi. Earl Marshal, -debi-tera, tr. overcharge, surcharge (båda afv. : - debitering). -del, upper part, top [part], -direktör, director-in-chief [and superintendent], -domare, chief justice; sport, referee, -domstol, superior court [of justice].

öfverdrag, -et. -, covering; coat[ing] [t. ex. of paint]; på möbler o. d. cover, [pillow-]case. -a, tr. allmännast cover [äfv. over]; med guld overlay; förhyda sheathe; cfta coat [with ice [-(varnish)],-] {+(var- nish),+} wash [with paint]; jfr vid : ~ med ett nät, afv. net [over]; ms med skinn, om sår skin over; -en med moln, afv. overclouded, overcast.

öfver||drift, men, mer, allmännast exaggeration [i, in, afv. of t. ex. speech; without [any] e.]; i tal) afv. overstatement; ytterlighet excess; orimlighet extravagance (exorbitance) [i, of]: gå till m, go (med pers. ss. subj. carry things) too far (to [an] excess), go to extremes; afv. dets. som -drifva ;... i, carry .. to an excess (extreme); som går till m, afv. dets. som -drifven; allt ..., afv. ali excess [is objectionable], -drifva, tr. allm. exaggerate; förstora magnify, (i framställning) overstate [o.'s case; a difference], over-colour [facts], overdo [it] [t. ex. o. (afv. overact) a part : roii]; absoi. äfv. make exaggerated statements, jfr arv. breda [på] o. dyl. -drifven, adj. allmännast exaggerated; ibi. (-drifvande) exaggerative; [the gesticulation was] overdone;

om uttryck, språk äfv. hyperbolic; till ytterlighet gående excessive [pretensions : anspråk], afv. [an] excess of [zeal]; orimlig extravagant [demands, praise], exorbitant [price]; omättlig inordinate [pride, vanity], undue [formalism]; ibi. over- [t. ex. O.-scrupulosity : ^ samvetsgrann-het; O.-anxiety : m ängslighet; overstatement : m fram stanning], super-, hyper- [t. ex. super-sensitiveness ei. hyperaesthesia : ~ känslighet], -drifvet, adv. exaggeratedly SB: äfv. too, over-[t. ex. overcivil : ~ artig; o.-particular : ~ noga], ibi. super-, hyper- [t. ex. supersensitive, hypersensitive : <%/ k-ansiig]; jfr äfv. ytterligt.

öfverdåd, 1. oförvägenhet temerity, foolhardiness, recklessness. 2. slöseri, lyx extravagance; luxury, -ig, adj. 1. oförvägen foolhardy; hän-

synslös reckless, wild; ~ framfart, lag. furious driving or riding. 2. extravagant [splendour : iyx], 'luxurious; dyrbar sumptuous, gorgeous. 3. utmärkt (F) magnificent, splendid, tip-top. -ighet, foolhardiness SB. -igt, adv. 1. recklessly SB. 2. extravagantly SB; lefva m, afv. lead a luxurious life. 3. magnificently, splendidly ; jfr afv. utmärkt, 7IT; m vacker, afv. magnificent; splendid, brilliant, öfver||däck, [the] upper deck, -dängare, -n, -, out-and-outer, ripper, top-sawyer, tip-topper; en [riktig] m på skridskor, a magnificent (tip-top, ripping [good]) skater; a dab [-hand] at skating. öfverens, adv. agreed, [be] in accord (agreement)^ vid. ense, med ex ; komma m, agree [om, [up]on (about, as to) t. ex. terms (ei. afv. for t. ex. a certain sum a day); a. well together]; blifva ense se d. adj. ; jfr vid. -komma; komma

väl m, get on well together ; ... med, get on well with, -komma, intr. aum. agree [with a p. to inf.; om, on, about]; göra upp arrange (settle) [with a p. to inf.], afv. stipulate [for a remuneration [: ersättning] of ..]; det är -kommet dem emellan .., afv. they have agreed [to inf.]. -kommelse, -n, -r, agreement; arrangement, settlement; jfr aftal med ex.; tyst m, [tacit] understanding, [as by] common consent; träffa en m, make (come to, arrive at) an agreement; enligt m, by (as per, according to) agreement, afv. as agreed [upon], -kommen, p. a. .. agreed upon, -stämma, intr. aiim. agree, accord: om sak afv. coincide, tally, be in keeping, go [alia med with], correspond [to, with]; icke m, afv. disagree, disaccord, -stämmande, /». a. agreeing &?; afv. accordant [with], agreeable (conformable) [to]; förenlig consistent (compatible) [with]; i samklang consonant [with, to]; icke m, afv. discordant; incompatible, inconsistent; not in accord[ance] (keeping) [with], at variance [with], -stäm-melse, -n, -r, agreement (accord[ance]; afv. concordance) [t. ex. in a. [in the main] with : i [hufvudsaklig] ~ med], conformity [to]; correspondence [to, with]; förenlighet consistency [with]; mr, points of agreement (correspondence); brist på m, afv. discordance, discrepancy, non-correspondence; i m med, afv. in harmony with (conformity to); agreeably (conformably, pursuant) to; bringa ngt..., bring .. into accordance (&?) with, afv. conform .. to, harmonize .. with, öfverliexekutor, [local] administrator of justice, -fall, 1. assault, [sudden] attack. 2. vattenfall overshot, -falla, tr. eg. bet. assault, jfr afv. hngg, ex.; fall (set) upon; äfv. friare attack, assail; friare

afv. beset, come upon, jfr arv. -raska; försåtligt m, wayla}', ambush, -fallsjhjul, overshot wheel, -fara, tr. 1. se fara [öfver]. 2. ibi. sweep [t. ex. the horizon with a telescope]; ~ ngt med .., pass [t. ex. a sponge] (afv. run

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. öfverfart

- 870 -

## öfvergå

[o.'s eye]) over a th. -fart, aiim. crossing; -färd voyage [across], passage, transit, -farts|ort, vani. port of departure [t. ex. for the [-Continent]-] {+Conti- nent}+ (ei. arrival [from ..]). -fartsjställe, aiim. crossing-place; äfv. ferry, ford, -flygla1, tr. mil. outflank: friare steal a march on, outmanoeuvre, outdo, -flytta, I. intr. move [over (across)], remove; jfr vid. utvandra. II. tr. eg. t>et. move .. over (across), remove; -frakta transport, carry [over], convey äfv. friare; aiim. transfer [from .. to ..]: om folk transplant; mat. transpose [the terms of an equation]; -sätta translate [.. into], -flyttning, 1. moving [over] tf, jfr -flytta, I; removal. 2. moving tf; removal; transport, conveyance; transfer, transference; transplantation [äfv. of a [-disease]:-] {+dis- ease}:+ transposition; translation.

öfverflöd, -et, 0, a) -ig mängd, öfvermått superfluity [afv. give of o.'s s.], superabundance, exuberance : ymnigt mått profusion, abundance, plenty [alla med of : af, på]; rikedom affluence; 6) i lefnadssätt luxury [jfr the 1. of the table : ~ i mat o. dryck], starkare extravagance [in [the way of] dress (food) : i kläder, mat]; i, till [have] in abundance; [superabundantly, plentifully [supplied]; ha .. i ha ~ på .., jfr ymnig, ex.; finnas i äfv. be abundant, abound; lefva i live in [the lap of] luxury (in affluence), live in clover F. -a1, intr. [super]abound [in, with : af, på], overflow [with]; finnas i öfverflöd be abundant (plentiful); vara slösaktig be extravagant. -ande, p. a. overflowing [with], profuse [in [: med J apologies], äfv. brimful [of], jfr vid. ymnig, -ig, adj. a) aiim. superfluous, som är tin ofveriopps äfv. superabundant, surplus [-[population]:-] {+[popu- lation]:+} onödig unnecessary, särsk. redundant [syllable]: ymnig [overabundant; b) yppig luxurious: siösaude extravagant, lavish; någonting ost, afv. a superfluity: känna sig feel de trop (Fr.), feel o. s. one too many; utan ett ojt ord, äfv. without a word too much (many), -ighet, a) superfluity: superfluity; b) luxuriousness, extravagance, -igt, adv. luxuriously tf.

öfverflödsllartikel, superfluity, jfr afv. lyxsm. -förordning, -lag, sumptuary enactment (edict), law. -vara, se -artikel.

öfverlifrakt, 1. -fraktande transporting tf], carriage. 2. -vikt extra (excess) freight, -frakta, tr. transport, convey [.. across], -full, adj. eg. bet. overfull, too full, full to overflowing; om teater o. d. overcrowded; biidi. [my heart is] brimming over; ha med, have [money] enough and to spare, have a glut of [work], -fullhet, overfullness; plethora, -fylla, tr. overfill, fill .. to overflowing; overstock [the market with goods]: med folk [over]crowd; med mat Surfeit, glut, jfr ibi. -lasta ; -fylld, äfv. replete [with], se vid. -full, -fyllnad, overfullness, repletion; overcrowdedness; glut, -fältherre, se -befälhafvare, -fältläkare, Engi. Di-

rector-General of the Army Medical Service, -färd, se -fart. öfverför||a, tr. eg. bet. carry (take) .. across: allmänast transfer [from .. to ..] ; is. bokhåii. carry over; -frakta äfv. convey [.. across] [äfv. get a p. conveyed to a lunatic asylum], (trupper) transport; iak. transfuse, -ande, -t, 0, carrying .. across; jfr afv. -ning, -bar, adj. transferable, conveyable. -d, p. a. transferred

[äfv. USe : användning] tf.

öfveri|förfinad,/? a. overrefined. -förfining, over-refinement. -för[n]ing, -försel, aiim. transfer, transference; conveyance, transportation], transmission; transfusion, -förtjust, se -lycklig. -general, commander-in-chief, generalissimo. -gevär, rifle, öfvergifv||a, tr. allmänast abandon fa ship, o.'s home; a. the path of duty; a. an enterprise]: lämna [i sticket] forsake [o.'s wife (friends)], desert [o.'s post (duty; friends); one p. for another]: lämna relinquish\* [a task], leave [t. ex. 1. all and follow me (bibli.), quit [a place; äfv. work : arbetet] ; afstå från give Up (over) [an attempt]; gifva förlorad give [a p.] up [for lost], -ande, -1, 0, abandoning tf; abandonment:



desertion; relinquishment, -en, p. a. a) abandoned tf, forsaken; öde desert; (: ensam och forlorn; enslig lonely, solitary; b) hänsynslös reckless [gambler], desperate; -et fartyg, särsk. derelict [ship], -enhet, abandonment, forlornness tf. öfvergjord, -en, -ar, surcingle, öfverllgjuta, tr. 1. haiia öfver ibi. wash (ei. flood) [.. with]; biidi. suffuse [with blushes]; ~ ngt med .., särsk. pour [water] over (on) a th. 2. [be]tacka cover [with]; ~ med, afv. give a coating of [lead] to; ... bly, socker, afv. lead, sugar, -gjutande, -gjutning, washing tf; pouring [t. ex. by p. water over (on to) it : gnm [dess] ~ med vatten], is. iak. affusion; aspersion; suffusion, -glänsa, tr. outshine; friare eclipse, -grepp, aggression, encroachment, undue interference. -gud, superior deity, öfverllgå, I. tr. 1. eg. bet. cross, go across, pass over; friare overpass, exceed (overstep) [the bounds of .. : gränsen för], jfr äfv. gå [öfver]. 2. förbigå pass over. 3. drabba pass over; overtake, befall. 4. -träffa pass [all description], surpass, afv. transcend, be above (beyond); jfr afv. [.. går öfver mitt] förstånd. II. intr. eg. bet. go over [äfv. from one party to the other], cross [over]; aiim. bet. pass [over] [t. ex. p. [over] into other hands; p. to other owners; p. into each other; p. into the reserve : p§ reserven; p. into [: till] a proverb (liquid state)]; arv. desert [to the enemy]; is. friare go (pass) on [to the order of the day; to another chapter], (skrida [tin]) proceed [to]; -lämnas, fortplantas be handed on (transmitted) [to (: på) the daughter]; -Hvttas be transferred [to]; hemfalla (lag.) devolve [to]. Vest [in]; for.

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande. öfvergående

- 871 -

### öfverkonstapel

ändras change (turn, be transformed) Einto], be converted Einto a liquid : tin flytande tin-stånd; äfv. to another faith : till annan religion] J i, »fv. run (melt; småningom afv. merge, shade off) into Eeach other]; "w till, afv. become (grow (get) into) Ea habit : vana]; ...flytande jorm, afv. become liquid, liquefy; jfr vid .fast, I, ex.; ... förruttnelse, begin to decompose (putrefy; turn putrid); ^ till kristendomen, -embrace Christianity, turn (become a) Christian. -gående, I. p. a. aiim. passing; kortvarig üfv. Ebe] of short duration ; transient, transitory ; sjukdomen är is of a temporary nature, will soon pass off. II. -1, 0, se: -gång, -en, -ar, eg. bet. crossing E\*- e\*- the c. of [- öfver! the Alps, the Yalu, jfr afv. järnvägs\*\* o. väg^], Äfv. passage; passing [on Eto the order of the "day]] SS; eg. från ett tillstånd till ett annat transition Et. ex. a sudden t. [from anger to mirth]]; desertion (going over) Eto the enemy]; omvändelse conversion: förändring change; ret. met-abasis; slut termination; bilda en form a transition (an intermediate link); allting har en everything passes, öfvergångs-, i sms. ofta transition ft. ex. t. rocks : -berg; t. form : -form]ation]; t. (transitional) period (stage : -stadium); t. style : -stil] ; jfr vid. föij. -bestämmelse, temporary (provisional) regulation, -biljett, transfer, -stadgande, se -bestämmelse, -ställe, crossing[-place]: vid t. ex. spårvägen junction. -tid, afv. period of transition. -tillstånd, transitional state, state of transition, -ålder, transition age. -år, year of transition, -åtgärd, temporary measure. iSfverllgöda, £r. top-dress, -gödning, top-dressing, -halka, se halka [öfver], -halning, -en, -ar, lurch flee 1. : ~ åt ia], roll Eweather r. : ~ åt lovart], heel; göra en aiim. [give a] lurch, afv. (eg. bet.) jfr kränga, -haltig, adj. above [the] standard, -hand, -en, 0, Ehave (get)] the upper hand [of], predominance [over]; yd ~ öfver, afv. get the better of, prevail over; ha Äfv. have the best of it; predominate; taga gain [the] ascendancy Eover]; become predominant (paramount), [begin to] prevail; sprida sig gain ground, spread, -handsknop, overhand knot, -handtagande, I. p. a. [fast-] spreading, growing; rampant; den ~ otron, afv. the spread of.. II. -t, 0, spread[ing], growing; ascendancy, predominance, -herde, [the] Head [of the Church], -herre, overlord, lord paramount, afv. suzerain, -herrs-kap, overlord-ship, suzerainty, -het, -en, 0, mm. Ethe] power (powers [that be]): vår ~en, the authorities; höga r^en, the Sovereign, -hets]person, (n) magistrate, -hetta, tr. superheat, overheat, öfverhoflijägmästare, @ Master of the Buck-hounds. -mästarinna, Mistress of the Robes [to the Queen], -predikant, chief court chaplain, Engi. ® Dean of the Chapels Royal, -stallmästare, Master of the Horse.

öfverllhopa, tr. load Ea P- with ex- benefits (encomiums : loftai; insults)]; ibi. ply Ea p. incessantly with questions]; ~ .. med, afv. heap (pile ei. shower) Eh^ours] upon ..., jfr afv. ovett, ex.; r^d med arbete, overwhelmed (deluged) with work; vara ..., be up to the ears (eyes) in work; F have heaps (no end) of work [to

do ei. in (on) hand], -hoppa, tr. eg. bet. se hoppa [öfver]; friare skip [over] word; s. a class], pass over; utelämna miss [over (out)], omit, -hoppning, afv. omission, skip, -hud, aiim. epidermis E<sup>otsv</sup>. adj. [-epiderm-al(ic)],-] {+epiderm- al(ic),+} cuticle; äfv. scurf(scarf)-skin. -hufvud, X. (-' \_ .) head of the state], jfr riks\*\*;

ledare chief. II. (- - '-') adv. se hufvud, sista ex. -hus, upper house; ~e£, Engi. vani. the House of Lords, -hängande, p. a. aiim. overhanging, (is. biidi.) impending [danger]; hotande vani. Ethe danger is] imminent; eg. bet. afv. beetle Ecrag]- 'höghet, supremacy, suzerainty. -hölja, tr. cover (wrap) [.. up], veil: friare (med loford o. d.) se -hopa. -ila Sig, refl. förhastig sig be [too] rash (hasty ei. precipitate); förgå sig forget o. s.; bii ond lose o.'s temper, fly into a passion, -ilad, p. a. rash, [over-] hasty, precipitate; oförsiktig unguarded [-Expression].-] {+Ex- pression].+} -iladt, adv. rashly SS. -ilning, rashness, [act of] precipitancy; jfr vid. uppbrus-ning; i afv. in a rash moment, in a moment of rashness, öfver|ingeniör^ @ superintendent engineer, -in-seende, se d. o. -inspektör, chief inspector, inspector-in-chief. -intecknad, adj. excessively (too heavily) mortgaged, -intendent, first commissioner [särsk. of the board etc., se följ.], -in-tendents|ämbete, (n) Board of Public Works and Buildings, -isa, tr. cover (coat) with ice. -jordisk, adj. eg. bet. super(supra)|mundane(ter-restrial); (himmelsk) celestial; friare ethereal, -jägmästare, forest[-d i strict] superintendent, -kant, upper edge (ei. side);/>å ~en, afv. at the top. -kast, 1. se kastsöm. 2. -drag antimacassar, tidv. -kirurg, head surgeon, -klaga,^-.appeal ([lodge a] protest) against Ea judgment (ei. nomination)]; friare (klaga öfver) complain of. -klagande, -1, 0, appeal (protest) Eagainst: af]. -klass, Ethe] upper classes, -klassmänniska, aristocrat, F toff, nob, swell, -klok, «g[/ over-wise, [most] sapient, -klokhet, overwiseness, affected wisdom, -klorsyra, kem. perchloric acid, -kläda, tr. se kläda, I, 2; en soffu -klädd med, afv. covered (upholstered) in Ecretonne]. -klädande, -t, 0, covering SS (jfr kläda, I, 2). -kläder, pl. outer (outside) garments, -klädning, -en, 1. (pi. 0) se -klädande. 2. (pi. -ar) overdress; outside gown, robe, -klädsel, [-[outer]-] {+[out- er]+} covering (casing), -komma, tr. se komma, [öj' ver] \ äfv. (komma åt) get at; få fatt i get hold of, lay [o.'s] hands [up]on, jfr afv. 2. fatt, ex. -kommando, se -befäl, -kommendant, commandant-general. -konstapel, police-sergeant, -kon-

\*\* last title-word. 0 no pl.

- alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. öfverkontrollör

— 872 —

öfverlämna

trollör, chief comptroller, comptroller-general. -korsa, tr. cross [ont (off ei. through)], put a cross (run o.'s pen) through: cancel; jfr äfv. utstryka. -korsning, crossing[-out] SS. -kropp, upper [part of the] body, -kyld, p. a. superfused, undercooled. -kypare, head waiter, -käk[e], upper jaw, vetensk. maxilla, -käksben, upper jaw-bone, supramaxillary. -köra, tr. se köra [öfver~] \ bli -körd, be (get) run over; få benet -kör dt, have o.'s leg run over, -körs|väg, level crossing, -lagd, pp. (af -lägga, jfr a. o.) samt p. a. [well] considered : uppsåtlig (jfr d. o) premeditated, deliberate, •lakan, top sheet, -landsjvind, overland wind.

öfverläst|ja, tr. aiim. overload, overburden; overfreight [a ship]; belasta encumber [the [-memory]-] {+memory]+} ; ~ rig, a) (... med mat) gorge, oppress (clog) o.'s stomach; surfeit o. s.; 6) berusa sig inebriate (intoxicate) o. s., get intoxicated Äf, afv. (absol.) drink to excess, -ad,/? , a. intoxicated, inebriated; i ~t tillstånd, afv. in a state of intoxication; af starka drycker, afv. the worse for liquor, -ande, -ning, overloading SS; oppression.

1. öfverlefviiia, -an, -or, remnant; -or, afv. leavings, scraps, (af mat) särsk. broken victuals; biidi. survivals; (gmit) ett helgons relics.

2. öfverlefviiia, tr. allm. survive, afv. overlive; (is. ngn) outlive; ngt afv. live to see [o.'s fortune (reputation)] [dwindle and] disappear; en tidrymd afv. live (ei. last) through; det kommer han inte att he will not get over it; afv. it will be the death of him; ~ sig själf, a) is. om pers. overlive (outlive) o. s., afv. live too long; b) om sak äfv. become effete (ei. antiquated): .. har för länge sedan —t sig själf[t], äfv. has long been effete (out of date), •ande, I. p. a. surviving; de vani. the survivors. II. -t, 0, afv. survival.

öfverliggllande, p. a. overlying; geoi. superposed, superincumbent, -are, 1. se vinterligg are. 2. univ. (F)

[gammal] old stager [who never takes a degree], perpetual undergrad[uate]. -e'dag, extra lay-day, day of demurrage, -e-dagspenningar, pl. demurrage.

öfver||| ista, tr. outwit, overreach; outgeneral, ifr 'flygla; friare round, come over. -Ijudt, adv. noisily, clamorously; afv. [cry] at the top of o.'s voice, -ljus, top light.

öfverlopps; i uttr. till aiim. [money] [enough and] to spare, more .. than [is etc.] needed (required); [a] spare [coat], [any] surplus [cash : pengär]; jfr äfv. öfverflödig, med ex. -gärning, work of supererogation, supererogatory work.

Öfvergöts, senior pilot, -hipen, p. a. overrun [with t. ex. visitors]; vara — af besökande, afv. have a run of callers (people coming to see o.): jfr arv. -hopa[d med ..] -lycklig, adj. transported with happiness (delight), overjoyed.

öfverlåti|a, tr. allmännast transfer [a th. to (: På> a p.), make (ei. afv. turn) .. over, lag. afv. convey, assign, ibl. (fast egendom) demise; afträda cede, surrender, relinquish; anförtro entrust, commit; hänskjuta leave [a th. in a p.'s hands åt ngn; 1. it to a p.'s discretion] to ..];får ej —s, [.. is] not transferable, -else, -n, -r, transference], conveyance, assignment, demise; cession, surrender, (af rättighet) afv. release. -else|handling, deed of transfer, conveyance. -lig, adj. transferable, öfverläder, upper[-leather]. öfverlägg||a, intr. aiim. deliberate [[with a p.] on (about) a th.], ibi. [let us] reason [-[together];-] {+[to- gether];+} (afv..- ~ om) consider, -fr vid. rådgöra; — om, afv. debate [on], discuss; ~ med sig själf, debate [..] in o.'s own mind, debate with o. s. [whether ..], jfr vid. öfverväga. -ning, -en, -ar, aiim. deliberation [t. ex. after mature d., jfr vid. mogen, ex.; inward d. : ~ med sig själf; be (have) .. under d.]; afv. consideration [t. ex. be (bring ..) up for c.]; behandling [be up for] discussion; debate [the debates in the House of Commons]; med afv. deliberately, premeditatedly; utan ~,afv. se öfverlagdt. -nings|ämne, subject of (ei. for) discussion SS. öfverlägg||sen, adj. allmännast superior [to ..] [t. ex. be s. to the enemy in numbers, jrr afv. antal, ex.; S. forces : stridskrafter; äfv. he is my S. by at long way : han är mig vida with a s. air];, synnerligen utmärkt transcendent [genius, ability], [a capacity] of the highest order, supereminent, [pre]eminent, superb, ofta excellent; masterly; högdragen äfv. [an air] of superiority^ supercilious; vara ngn afv. be more than a match for a p., afv. jfr öfverträffa; på ett -set sätt, (förträffligt) äfv. in a highly efficient manner, -senhet, aiim. superiority [öfver, to; i, in t. ex. forces, ibi. of t. ex. age]; (öfvertag) advantage [over]; [super]eminence, excellence; superciliousness, -set, adv. in a superior (&?) manner; (förträffligt) excellently, superbly, exquisitely; superciliously. öfverläkare, superintendent medical officer,.

medical superintendent, öfverlämn||a, tr. eg. bet. deliver [over (up)], jfr afv. hand, 2. ex. [sid. 221 öfverst]; surrender [t. ex. a fortress, o.'s estate : bo]; framlämna hand over (skänka present; pass [.. on]) [to a p.];: anförtro entrust, commit [to the care of ..], afv. consign [afv. to obliv ion : åt glömskan]; (åt eftervärlden) transmit, hand down; afstå resign; lämna leave [be left to o. s.; 1. it to ei. with (: åt) a p. to inf.]; jfr vid. öfver låta; — målet, [conclude o.'s pleading and] leave the case in the hands of the court (judge); ~ ordet till (åt).., call upon .. to speak (ei. address the meeting ei. continue the discussion), -a sig, refl. aiim. surrender [o. s.] [t. ex. s. to the enemy: s. o. s. to sorrow], afv. yield, give

sx/ lika med föreg, uppslagsord. 0 saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) närmast motsvarande.öfverlämnande

- 873 -

öfversikt.

(deliver) o. s. up (over), biidi. give way [to grief]; resign o. s. [into the hands of God], -ande, -1, 0, delivery; surrender; handing over tf; presentation; consignment; resign-ment.

öfver||läpp,upper lip. -lärare, 1. vid tekniskt läroverk [senior] instructor. 2. vid folkskolan superintendent. -läsa, tr. se läsa [öfver'], -läsning, preparation [of lessons], -läsnings|timme, preparation hour, -löpare, deserter [to the enemy]; friare (poiit.) rat, turncoat, -löpning, desertion, going over [to the enemy], -mågle, -en, -ar, minor, infant, -makt, -en, 0, eg. bet. ibi. superior power; superiority of force (in forces); ^en, vani. [yield to] [superior] numbers, [fight against] odds; ha ~en. äfv. be superior in numbers (ei. power), -man, superior [t. ex. he has no S.

as a . . : han har ej sin ~ som ..]; master; vara ngns be more than a match for a p.; sin lyckas särsk. the master of o.'s destiny; finna (träffa, råka på) sin äfv. be overmatched; äfv. (ordst.) catch a Tartar, -mangansyrad, adj. permanganic; »»t kali, potassium permanganate. -manna1, tr. overpower, -marskalk, head steward. -maskinist, 1. på ångrartyg chief engineer. 2. i fabrik head engineer.

öfvermod, 1. våghalsighet recklessness [t. ex. the r. of youth : ungdomligt [reckless] daring. 2. förmäthenhet arrogance, presumptuousness, presumption: högmod haughtiness; oförsämdhet insolence, -ig, adj. 1. reckless, daring. 2. arrogant, overweening, presumptuous: haughty, insolent, -igt, adv. recklessly tf.

öfverlimogen, adj. overripe, -mogenhet, -mognad, overripeness. -morgon ; i [ibi. on] the day after to-morrow, -mål, overmeasure, excess [in] (too full) measure, -måla, tr. se måla öfver o. jfr -arbete (sista delen), -målig, adj. above [the] standard; overfull, -mått, excess [äfv. go to e.]; omåttlighet immoderation; -nod exuberance [t. ex. of youthful spirits], superfluity, -måttan, adv. .. beyond measure; ytterligt excessively; i högsta grad exceedingly, extremely, -mäktig, adj. superior [in power]; all-powerful, overwhelming; [be (become); emotions] too strong (powerful ei. intense, violent) [for a p.]; vara ngn afv. be too much for (get the better of) a p.; blifva ngn äfv. dets. som -väldiga, -människa, overman, -mänsklig, adj. superhuman, -mätt, adj. more than satisfied ; surfeited, satiated [with], -mätta, tr. surfeit, satiate: vetensk. supersaturate, oversaturate. -mättnad, surfeit, satiety, -mättning, super-saturation. -natta1, intr. pass (stay ei. spend) the night, -naturlig, adj. supernatural, preternatural. -nog, se d. o., ex. -ord, pl. boasting (presumptuous) words, -ordnad, adj. o. subst. superior, -plagg, outer garment[s]; pi. afv. top-coats and wraps, -pris, excessive price; till [sell ..] above value (ibi. at

an overvalue), -produktion, over-production, •profoss, se d. o.

öfverrask||a1, tr. allmännast surprise; afv. take .. unawares (by surprise), come [up]on (catch,, take) [.. in the act of ..-ing : med att inf.]; förvåna amaze, astonish; komma och pay~ [afv. a p.] a surprise visit, come and take [a p.] by surprise, -ad, p. a. surprised tf [at : öfver] ; afv. overtaken [by night, jfr natt, ex], caught [in a thunderstorm]; förvånad äfv. struck with surprise (amazement); äfv. [he said] in (with) surprise, -ande, I. p. a. surprising tf ^startling. II. adv. surprisingly; det kom Se följ. o., ex. -ning, -en, -ar, surprise [t. ex. give a p. a s., have a s. in store for a p. : bereda ngn en ~]; det kom som en det var en ~ för mig, ordagr.; äfv. it took me by surprise, it surprised (ei. astonished) me.

öfver|]rede, På vagn upper framework, -res|a, I. -an, -or, crossing, passage. II. intr. cross, -reta, tr. overexcite; afv. overwrought [nerves]; i ~dt tillstånd, afv. in a state of overexcitement. -retning, overexcitement; excessive irritation, -riden, p. a. ridden over (el. down), -röck, allin, overcoat; (vinter-) äfv. top-coat, greatcoat, -rumpla1, tr. [carry (take) [a town] by] surprise; friare catch [a p.] unawares (napping, off his guard); låta ~ sig,. [let o. s.] be caught napping, afv. be off o.'s guard, -rumpling, äfv. surprise, -räcka, tr. hand [over]; skänka present, -räkna, tr. count over (up); beräkna calculate, estimate, -räkning, afv. calculation, estimate, -ränta, a) excessive (too high) interest; 6) straffränta extra interest, [payable as a fine], -rätt, superior court, [the] court above, -rösta, tr. 1. eg. bet. crj' (shout) louder than .., drown [[a p.'s] voice (ei. the sound of ..)], afv. rise (be heard) above; jag blef r>vd af .., my voice was drowned by (lost in) [the tumult]. 2. vid vai outvote, -s; i uttr. till <><., se -lopps, -sats, log. major [premise (proposition)], -se, I. tr. 1. -skåda look (afv. run o.'s eye) over. 2. genomse revise. 3. ha, uppsikt öfver superintend, supervise, ibi. oversee, overlook. II. intr.; med, a) ngt overlook, look over; (se genom fingrarna med) COn-nive (wink) at; b) ngn indulge, se vid. -seende, II, 2, ex. -seende, I. p. a. indulgent [towards], lenient [with]. II. -t, 0, 1. (jfr -se, I) a) granskning revision: 6) uppsikt superintendence, supervision. 2. (jfr -se, II) eftergifvenhet indulgence [with, towards], leniency; ha ~ med, be indulgent (lenient) with (towards), exercise indulgence towards; afv. make [-allow-ance[s]-] {+allow-ance[s]+} for; med afv. indulgentl}'. -segla, tr. 1. sail across. 2. segla i sank run down, -seglare, sjökort general chart, -sida, upper side, top-side.

Öfversikt, öfverblick [general] survey [af, öfver,,

of] : af en vetenskap sj'nopsis; sammandrag [jfr äfv. d. o.] [äfv. t. ex. weather] summary; innehålls- epi-

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest

## öfversatta

tome. -Vig, se öfv er skadlig, b. -Sparta, general map; clue-map. -s|tabell, synoptical table; tabular summary, öfversinnlig, adj. supersensible, supersensual;

metaphysical, transcendental, öfversitt||are, mn, bully; browbeater; spela m, act the bully, hector it; (afv. :... mot) bully, browbeat, hector, -arjmin, -ar ton, bullying (hectoring) air (tone), -eri, bullying [-[manner],-] {+[man-ner],+} overbearing[ness]. >öfver!isjungning, practising [o.'s songs]; singing practice. -skatta, tr. overrate; overestimate; think too much (highly) of .. -skattning, overrating [[of] o. s. : sjäir^], overestimation, overvaluation, -skeppa, tr. ship .. across. -Skjuta, tr. exceed: afv. overlap [med, by], -skjutande, p. a. surplus, excess, overlapping; [for every] additional [day], -skott, surplus, surplusage; eg. hand, balance; excess [t. ex. the e. of income over expenditure; be in e. : Annas i -skottsmedel, surplus funds, -skrida, tr. -eg. bet. cross: friare overstep, jfr gräns, ex., outstep, pass; go beyond, vani. exceed [o.'s authority; the prescribed sum]; -gå transcend; •träda transgress [propriety]; afv. (hand.) overdraw [o.'s account : konto], -skridande, -t, 0, crossing SB: transgression; med- m af, so as to exceed [o.'s authority], -skrifning, -en, -ar, writing (ei. word et\*, written) above the line, -skrift, -en, -er, heading, afv. title; arv. n>i. superscription; i bref [förrn of] address; med men ..., afv. headed, entitled, -skugga, -skygga, tr. overshadow. -Skyla, tr. se slcyla; siata öfver palliate, gloss (varnish) over, -skylande, I. p. a. afv. palliative. II. -t, 0, afv. palliation, äfverskådil a, tr. eg. bet. survey; uppfatta take in, grasp; förutse foresee, anticipate, -lig, adj. a) (lätt m) surveyable, easy to survey, visible at a glance; b) öfversiktlig perspicuous, clear, clearly arranged (put), lucid; inom en m framtid, in a reasonably near future, -lighet, a) surveyability; 6) perspicuousness, perspicuity, clear arrangement, lucidity, öfverskär||a, tr. shear, -are, shearman, cloth--shearer. -armaskin, shearing-machine, -ing, -ning, shearing, (ijfverüskölja, tr. wash[over]; spoia flush, -sköljning, wash[ing] SB, afv. bathing, bath, -sköterska, head nurse, -slag, 1. på våg turn, jfr utslag, 4. 2. beräkning [rOllgh] estimate [of : af, på, öfver], calculation, computation. -Släta, tr. se släta [öfver], -smeta, tr. daub (smear) over, plaster [with mud], -snöad, p. a. embedded (buried) in (covered with) snow, -sockra, tr. sugar over, sprinkle with sugar, -spelning, practising (practice) [on t. ex. the piano], -spinna, tr. spin over, jfr vid. omspinna; -spunnen, spun [music-string]; [bottle] cased with (in) wicker, -spruta, tr.; ~ ngn, ngt med ..., sprinkle (ei. squirt) .. over a p. (th.); ~ ett hus med vatten, play the hose[s] upon ..

•spänd, adj. high-strung, overwrought; eccentric; romantic[al]. -spändhet, -spänning, overwrought (SB) state, [state of] exaltation; eccentricity, öfverst, I. superi, [jfr öfre] adj. uppermost, (: allra m) topmost; ofta top [t. ex. the t. story : våningen ; the t. classes], afv. highest; f&r-namst supreme, chief. II. adv. [lie] uppermost; at the [ibi. very] top [of t. ex. the cupboard : ~ i Skåpet (el. the page : ~ på sidan)], ibi. at the head [of t. ex. the table : vid bordet], öfverst||e, -en, -ar, colonel, öfverstellkammarherre, Lord Chamberlain, -kammarjunkare, se d. o. -löjtnant, lieutenant--colonel. -präst, high (chief) priest, ponti-fex, pontiff, -prästerlig, adj. pontific[al]; ~ värdighet, high-priestship. öfverstig||a, tr. eg. bet. step (ei. climb) over; ibi. surmount; rise above (higher than), om vatten afv. overflow; friare (gå) exceed, go (ei. be) above (ei. beyond), äfv. transcend; en summa icke -ande, not exceeding (above); den, det -ande, the surplus [...]. -ande, 0, rising above SB. -lig, adj. surmountable, superable. öfverstinn||a, -an, -or, colonel's wife, öfverllstryka, tr. se stryka [öfver], -strykning, a) se utstrykning; b) painting [over] SB (jfr stryka [öfver]). -stråla, tr. se -glänsa. -Strö, tr. over-strew [with]; oversprinkle. -strömma, tr. overflow. -stycke, upper (head-)piece, top[-piece]; jfr afv. dörrm. -styr, adv. se d. o., ex. -styra, tr. se-sända, -styrelse, supervisory board; superintendent committee, -stånden, p. a. [ali o.'s difficulties] [being] surmounted (ei. over, at an end, ended); [the operation safely] accomplished; afv. [after the hardships] endured (gone through); efter lyckligen -ståndna faror, having happily survived all dangers [he ..], all dangers safely passed; efter m examen, [after] having [successfully] passed his examination (his examination well over) [he ..]. -ståthållare, governor[-general]. -stänka, tr. sprinkle over; splash (spatter over) [with mud], -stöka, tr. get through (ei. over); md, se undanstökad, -sudda, -svalla, se d. o. -svallande, p. a. overflowing [with. ..]; exuberant [spirits];

gushing; ordrik effusive; ymnig profuse: ~ glädje, afv. [for] excess of joy. -svinnelig, adj. infinite, boundless, -sväm-ma, I. intr. [rise and] overflow [its banks]. II. tr. flood, inundate, starkare deluge [alla med with : af]. -svämning, -en, -ar, aiim. inundation; konkr. flood, större deluge. -sälla, tr. strew (el. cover: med ngt glittrande Spangle) [[all] over]; md, afv. studded [with [-decorations],-] {+deco-rations},+} starred [with blossoms], dotted, -sända, tr. eg. bet. send .. across; sända send [[to] a p.], transmit; hand, consign, äfv. forward ; pengar remit, -sändande, -sändning, &fv. transmittance, consignment; remittance, öfversatt||a, tr. translate [frän, from (out of)];

, lika rued föreg, uppslagsord. O saknar plur. - pl. octi sing. lika. † bar omljud. F familjärt, (n) narmasi; motsvarande.öfversättare

— 875 -

öfverväga

till, på, into; med, by]; återgifva render -[in : på]; ~ till .., afv. turn into [English], -are, -n, translator, -arinn[a, -an, -or, jfr föreg., ibi. translatress. -lig, adj. translatable, -ning, -en, -ar, allmännast translation [into ..]; version [särsk. the Authorized Y. of the Bible]; [a faithful] rendering; skoi. ("inns") crib; ordagrann äfv. close (word for word) translation, ibi. metaphorise; jfr fri, ex.; i afv. .. translated; vid in (when) translating ..

öfversättnings||fel, translation error, -konst, art of translation, -litteratur, translated books, -prof, translation (afv. composition) paper, -rätt, [the] right of translation, -öfning, translation exercise; konkr. (äfv. ss. boktitel) pieces (passages) for translation.

\$fver||tag, eg. bet. grasp above the waist; Midi, advantage, jfr vid. -hand, -taga, tr. take over [afv. the management of] [a business], take [äfv. the command (charge) of ..] [t. ex. t. an hour's duty [: en timmes vakt] for a p.], äfv. as-sume the management (ei. command) of ..; åtaga sig (jfr d. vb) undertake [a duty]; (få ~) succeed to [a business, a practice], -tala, tr. persuade, afv. talk .. over (round): afv. (förmå) prevail upon [a p. to inf.]; låta öfvertalnings||förmåga, power[s] (afv. gift) of persuasion; persuasive power, -försök, attempt to persuade [a p.]. -konst, art of persuasion, persuasiveness.

öfver||taxera, tr. assess .. too high; over-assessed. -teckna, tr. oversubscribe, -tid, overtime; arbeta på work overtime, -tids-arbete, overtime (out-of-hours) work, -ton, overtone, harmonic, -tro, superstition, superstitious belief, -tryck, 1. fys. excess of (ei. additional) pressure. 2. ntogr. transfer; med auto-grafiskt bläck autography; i autographed. 3. boktr, supernumerary sheets.

öfverträd||a, tr. transgress, trespass against; förbryta sig mot offend against; kränka violate, äfv. (bryta) break [a commandment], infringe [a prohibition : förbud], disobey [a command, a law], -ande, -t, 0, transgressing [of ..], trespassing [against : af]; violation (infringement) [of ..], disobedience [to; of]. -are,-w, transgressor, trespasser (offender) [against]; violator, -else, -n, -r, transgression, trespass, jfr lag\*». -elsesynd, teol. sin of commission.

öfverträffa, tr. aiim/ surpass; ibi. (eg. ~ i antal)

exceed; ngn afv. excel, (äfv. : besegra) outdo, (F) beat, (eg. : få försprång för) outstrip [alla med in

: i]; ^ sig själf, surpass (excel, SS) o. s.: afv. be better than ever, beat o.'s own record, öfvertyg, stuff (material) [for covering t. ex.

furniture, jfr möbeltyg]. öfvertyg||a1, tr. aiim. convince [om, of; om att, that]; gum tai afv. persuade [d:o]; «x» sig, afv. satisfy o. s.: jag vill ~ mig om det själf, I want to make sure about that, I mean to see that for myself; jog låter gärna mig, I am quite open to conviction; vara \*»d, be convinced (persuaded [in o.'s own mind]); afv. be sure (certain), feel assured; det är jag fullt (alldeles) \*»d om, [of that] I am fully convinced (perfectly sure); afv. that I firmly believe: var \*»d om det! rest assured of that, -ande, I. p. a. convincing; bindande conclusive, cogent; ~ kraft, power of convince-ment; persuasiveness; verka ~ [på ngii], afv. carry conviction [to a p.'s mind]. II. adv. convincingly SS. III. -1, 0, convincing SS, convincement, conviction, -else, -n, -r, aiim. conviction [t. ex. [speak]

from c. : af ~ ; act against o.'s convictions]; (fast [se d. o.] ~) afv. assurance, persuasion; tro belief; det är min fasta (fulla) att, äfv. I feel firmly (fully) convinced, öfveri|täckta, tr. se täcka [öfver], -tänka, tr. think over; reflect upon; noga study: betänka consider, -uppseende, -uppsikt, se uppsikt, -uppsyningsman, se d. o. -vaka, tr. a) vaka öfver [keep] watch over; b) ba tillsyn öfver superintend, supervise; c) tnise see (look) to [it that .. : att]; ~ att .., afv. see that [t. ex. the laws are observed], -vakande, -t, 0, afv. superintendence, supervision, -vara, tr. attend, be present at; .. hafva äran inbjuda .. att ~ vigselakten, .. request the pleasure of the company of .. at .. -vattens|kropp, sjö. upper works, -vikt, 1. eg. bet. overweight [afv. (resgods) luggage], äfv. excess [of] weight; det är <v på brefvet, the letter is over weight. 2. Midi, preponderance, predominanc|e(y); jfr afv. -lägsenhet; få (ha) afv. preponderate, predominate, -vikts-afgift, afv. overweightage. -viktig, adj. [-over-weight[ed].-] {+over-weight[ed].+} -vinna, tr. besegra vanquish, conquer; aiim. overcome [t. ex. o. o.'s antipathy to .. : sin motvilja för; O. (get over ei. surmount) a difficulty; o. evil with good; o. the world]; äfv. get the better of, gain a victory over [t. ex. o. s.]; betvinga subdue, -vinnelig, adj. vanquishable, conquerable; surmountable. -vintra1, intr. overwinter, [pass the] winter: is. vetensk. hibernate, -vintring, -en, -ar, wintering; winter sojourn; vetensk. afv. hibernation, •vunnen, p. a. vanquished SS (jfr -vinna); en ståndpunkt, jfr d. o., ex.; afv. an exploded idea, -vuxen, p. a. overgrown, afv. overrun [with weeds], -völd, outrage, lag. assault and battery: jfr vid. våld [med ex.]. -Väga, tr. I. ( tänka) consider, ponder; reflect (meditate) on: -lägga om deliberate upon; väga weigh [in o.'s mind].

\*\* last title-word. 0 no pl. - alike in sing. and pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equivalent. öfvervägande

— 876 —

ögonblick:

II. vaga mer än overweigh, preponderate over, -vägande, I. -1,0, consideration [t. ex. take into c. : taga i ~; jfr äfv. mogen, ex.], deliberation, reflection Ft. ex. upon [closer] r. : vid närmare m]; taga i förnyadt m, äfv. reconsider. II. p. a. preponder|ating(ant); predominant, predominating; den m delen, [by far] the greater part; flertalet the [great] majority; frågan är med m ja {nej} besvarad, the ayes (noes) are in a decided majority, the ayes (noes) have it. III. adv. preponderatingly 8£: äfv. prevailingly, in the [great] majority of cases; väsentligt (jfr d. o.) mainly, chiefly, -välde, supremacy, over-rule, -väldiga1, ir.aiim. overpower; overwhelm; md, afv. overcome [by sleep (emotion)], -väldigande, I. p. a. overpowering; overwhelming Eafv. o. (crushing) majority]. II. adv. overpoweringlv <\$£. -årig, adj. aiim. superannuated; .. over age, .. above the [-[prescribed]-] {+[pre- scribed]+} age, over-aged, -årighet, superannuation. -ändakasta, tr. overthrow, overturn; upphäfv se kullkasta. -ängel, archangel, chief angel, -ärm, 1. upper sleeve. 2. iös ärm oversleeve. -ögna, tr. se genomögna, -ösa, tr.; m ngn med .., a) eg. bet. pour .. upon a p.; drench (douse) a p. with ..; 6) friare shower (heap) [abuse] upon a p.

Ög la, -at, -on. aiim. eye [t. ex. shut o.'s eyes [afv. to : för]; before o.'s very eyes; cry o.'s eyes out : .. fördärfvade; as far as [the] e. can reach: have (get) o.'s eyes opened [to ..]; the e. of a needle (an axe; a millstone); spliced e.

(sjö.) : splitsadt 'V/]; sjn (äfv. särsk. -On) sight [t. ex. poor S. : klena on; get OUt of my S. ! : bort från mina -on.]; på tärning, kort pip; bot. äfv. bud, hi-lum; växt se förgätmigej; m för m, an eye for an eye [and a tooth for a tooth]; vara idel m {-on}, all eyes; få upp -onen för .., afv. become alive to: få -onen på, se syn, likn. ex.; hvar har du dina -ont where are your eyes? ha m för, have an (a [good]) eye for, jfr äfv. vaken, ex.; ha -onen med sig, have [all] o.'s eyes about o.; en pojke som har ..., äfv. a noticing lad; ha ett m på, have (keep) an eye on, give an eye to; jfr vaksam, ex.; ha -onen på, have o.'s eye on, have .. in o.'s eye, afv. be watching; ha ett godt m till, have an eye to; have designs on (afv. i bet. : viija åt); skämmas -onen ur sig, be thoroughly (dreadfully) ashamed of o. s.; icke taga sina -on från, not take o.'s eyes off; öppna -onen, ngns -on, open people's (a p.'s) eyes [to]; arv. undeceive people (a p.) [as to]; midtför -onen på ngn (ngns -on), afv. in full view of [o.'s friends]; ha . för -onen, keep .. before o. (o.'s sight); falla (slå) i -onen, catch (strike) the (ei. [a p.'s]) eye; afv. be conspicuous [jfr följ.]; i -onen fallande, conspicuous, salient, prominent; påfallande striking [to the eye]: tydlig obvious; i mina -on, in my eyes; afv. in my opinion (judgment); inför ngns

-on, afv. [come] before a p.'s sight; in ([com.ej into) a p.'s presence; jfr vid. ned. samt nåd, ex.; komma\_\_\_\_, afv.

come under a p.'s notice ; inför allas -on, in sight of everybody, in full view [of all], openly, publicly; visa er aid-rig inför mina -on! never show your face here again; never let me see (set eyes on) you again ; jag har sett det med [mina] egna -on, with my own (afv. these very) eyes; se med andras -on, with other people's eyes; se .. med andra -on, look with another eye upon, see [the matter] differently; jfr afv.: I take a different view of it from you; mellan fyra -on, se 2. fyra, ex.; jag ser det på dina -on, in your eyes; fager under -onen, bonny, good-looking; träda ngn under -onen, dets. som-komma inför ngns -on [se ofvan]; icke släppa .. ur -onen, not trust .. out of [o.'s] sight, Eyou must] not lose sight of.. ögi||a, -an, -or, loop, eye. ögna1, I. tr. descry, espy. II. intr.; m i, glance-o.'s eye down [the paper]; have a glance (look) at; jfr afv. bläddra o. titta p]; ~ igenom, se genom. ögon-, i sms. allmänst eye- [t. ex. e.-bandage : -binda; e.-piece : -lins; e.-patients : -sjuka (pl.); e.-shade (-screen) : -skärm; e.-servant : -tjänare; e.-service : -tjänst; e.-witness : -vittne; e.-affec-tion : -åkomma] ei. of the eye [t. ex. disease (axis; membrane : -hinna; muscle) of the e.} el. (: för ögonen) [t. ex. balm (ointment) : -balsam; drops : -droppar; remedy : -medel] for the eyes; äfv. ocular [t. ex. o. motions; o. muscles]; iak. ophthalmic [t. ex. o. disease; o. bath; o. [-artery],-] {+ar- tery},+} i vetensk. termer äfv. OphthalmO- [t. ex. ophthalmography : -beskrifning; ophthalmoscope : -spegel]; jfr vid. ned. ögonblick, -et, -, moment [t. ex. after a m.'s consideration; any m. (minute)hvilket ~ som heist; on (follow) the spur (impulse) of the m. : .. \*v>ets ingifvelse], minute [t. ex. wait [half] a m.], instant [t. ex. it was the work of an i.]; en mets människa, an impulsive person; rätta met, afv. [in] the nick of time; äfv. [just at] the right juncture; jfr vid. [,gripa tillfället i] Bykten; det trodde jag inte ett m, for a moment; från första m, äfv. from the very first; för met, for the moment (time [being]), just now; för ett m sedan, afv. this very (just this) minute (moment); i ett m, äfv. in the twinkling of an eye, in a trice (flash); i detta m, at this (ei. that) moment; i första met, at the first moment (afv. blush), [just]; at first; i nästa m, [the] next moment; i samma m, at the same moment; ... som, at the very instant when..; the [very] instant [I saw him ..]; inom ett m, in [the space of] a moment, in no time; om ett m, in a moment &£: på met, on the instant; [be ready] at a minute's (moment's) notice; nu ..., this very instant; på ett m, in a moment

lika med föreg- uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) niirmasi; motsvarande."ögonblicklig

— 877 —

ömhjärtad

tf; [I should like to speak to you] for a moment, -lig, adj. instantaneous; omedelbar instant, immediate, -ligen, -ligt, adv. instantaneously, instantly, on an instant; immediately ; strax directly, at once, -s|fotografi, instantaneous photograph; snap-shot [photo] F. ügonllblomma, se förgätmigej, -bryn, eyebrow, jfr afv. rynka, II, två ex.; anat. supercilium. -båge, superciliary arch, -fluss, running at the eye. -formig, adj. eye-shaped, ibi. oculi-form. -frans, eyelash[es]. -fägnad, delightful sight, [it is a] treat to the eyes [to ..]; ha sin oj af [att se pa\ ngt, feast o.'s eyes on .. -glob, eyeball, -grop, -håla, eye-socket, orbit [motsv. adj. orbital], -hår, [eye]lash; pi. (anat.) afv. cilia [motsv. adj. ciliary], -inflammation, inflammation of the eye[s]; läk. ophthalmia, -kast, £eye-]glance, glance of the eye; vid första f>uet, at the first glance; at a glance, -klinik, -eye-(ophthalmic)hospital. -lock, [eye]lid; anat. palpebra [motsv. adj. palpebral], -läkare, £eye-specialist(-doctor), oculist, -mått; lia godt have a correct (sure) eye; efter by [the] eye; afv. eye-(ocular) [t. ex. measurement : uppmätning .. .]; skiss ..., eye-draught (-sketch), -märke, eyemark; friare jfr syjte. -operation, operation on the eye[s]. -par, pair of eyes, -punkt, point of sight, station-point. -Sikte, se d. o.; taga i take a view (survey) of, view, [go and] [have a] look at. {jgonskenlig, adj. apparent, obvious, manifest; påtaglig [self-]evident, unmistakable; bevis, ocular demonstration, -en, adv. [-obvious-]y-} {+obvious- }y+} tf.

ögon spel, eye-encounter, interchange of glances. -språk, language of the eyes, ocular intercourse (ei. dialect), -sten, eg. bet. pupil [of the eye]: ngns biidi. the apple of a p.'s eye, jfr: the pearl of the family, tignonsynlig, adj. se ögonskenlig. ögonlltand, eye-tooth, canine [tooth], -tröst, bot. eye-bright, euphrasy, -var, [mucous] secretion from the eyes, -vatten, eye-water (-wash), afv. collyrium (iat.). -vinkel, angle of the eye, anat. canthus (iat.). -vrå, corner of the eye. -värk, [shooting] pain in the eye[s]. ök, -et, -, beast of burden, draught animal;



bibl. beast; jfr vid. fä. ök||a1, I. tr. aiim. increase [t. ex. i. the price; i. o.'s demands (efforts); i. ..in breadth : på bredden; med, by], ibi. augment; tillöka (jfr äfv. d. o., med ex.) add to [afv. a. £ 100 to the capital : oj kapitalet med ..]; utvidga enlarge ; förhöja enhance [the pleasure; the value or ..]; jfr fart, ex.; ~ antalet af .., afv. swell the number of; ~ pa , dets. som ~ till', add to, enlarge; ~ ut, increase, enlarge; piece out [a . coat]. II. intr. increase [in weight], -a sig, refl. increase, augment; småningom accumulate; dagarna ~ sig, are increasing (getting longer), -ad, pp. (af -a) o. p. a. increased tf;

ytterligare added, additional [t. ex. lend an a. distinction (lustre) [: gians] to]; med ~ vrede, afv. with an accession (increase) of anger, -ande, -t, 0, jfr äfv. -ning. -as, dep. se -a sig.

öken, öknen, öknar, desert [så afv. i sms., t. ex. d.-like : -artad; d.-dweller : -bo; d. sand (storm); jfr äfv. the inhabitants (peoples) of the d. : -borna, -folken]; bibi. wilderness; ibi. Waste [t. ex. the watery w. : vattenöknen], -vandring, wandering in the wilderness, desert-journey.

öknamn, -et, -, nickname (afv. : gifva .. .., kalla .. med afv. by-name, sobriquet.

Ökning, -en, -ar, aiim. increase; på- afv. augmentation; utvidgning enlargement; förhöjande en-hancement; tin- afv. accession [t. ex. an a. of power : i makt], addition fan a. to ..], increment [of salary]; ~ af farten, afv. acceleration of [the] pace (speed).

ök[stock, se ekstock.

ökänd, adj. notorious; utan dålig bem. notable; vara afv. be a notorious character, -het, notoriousness, notoriety.

Öl, -et, 0, beer; äfv. ale [jfr pale a. : ljust ta \*\* för ärende, @ go on the booze with the money.

Öl-, i sms. vanl. beer- [t. ex. b.-brewing : -brygd; b.-drinker; b.-cask(-barrel): -fat; b.-jug; -krus], ibi. ale- [t. ex. a.-pot : -kanna; a.-mug]. -bryggeri, -glas, -krog, se dessa o. -ost,@beer-posset. -sejdel, afv. pint-mug(-glass). -sinne; ha godt (idåligt) keep quiet (get wild) when in liquor, -sort, [kind of] beer, -stuga, beer-shop. -utkörare, brewer's drayman, -utskänk-ning, [retail] sale of beer, -vagn, brewer's cart (dray).

öländlling, ~en, n^ar, 1. Öland man (boy etc.). 2. häst Öland pony, -sk, adj. [.. of] Öland.

Öm, adj. 1. eg. bet. tender [t. ex. a t. place on

0.'s foot; t. corns; afv. (biidi.) a t. (äfv. sore) point], sore [feet; a s. place], äfv. (eg. hudiös) raw: känslig sensitive: vara afv. [be (feel) inclined to] ache (give o. pain): ... i, have tender [t. ex. teeth : tänderna]; ... i hela kroppen, feel (be) sore (tender) all over; ... i munnen, afv. be tender-mouthed: taga .. på det nsjma, hit .. upon the raw, sting .. to the quick; find out [a p.'s] tender point. 2. biidi. (kärleksfull o. d.) allm. tender [t. ex. t. looks (words); t. heart (feeling): feel a t. sympathy towards], afv. affectionate, loving, fond; hysa ~mare känslor för, have a tender feeling (regard) for, feel tenderly (be tenderly inclined) towards; vara ~ om, be [-[tenderly]-] {+[tender- ly]+} concerned about [a p.]; be jealous of [o.'s honour], -fotad, adj. .. with tender feet; footsore; vara have tender feet, -het,

1. eg. bet. tenderness; soreness. 2. biidi. tenderness, affection[ateness], tender affection (regard); jfr vid. samvetsro, -hets betygelse, -hets|bevis, proof (token, mark) of affection, endearment, -hjärtad, adj. tender-hearted.

m jäst title-word. 0 no pl. - alike in sing. aDd pl. † vowel-change in pl. F colloquial, (n) nearest equiva|em.ömhjärtenhet

— 878 —

öppen

-hjärtenhet, tender-heartedness, [a] tender heart.

ömkl||a1, tr. commiserate, pity, äfv. compassionate. -a sig, refl. 1. se ynka sig. 2. ~ sig öfver, a) have (take) pity upon; 6) feel sorry for, jfr vid. -a. -an, -, 0, pity, compassion, -ansvärd, adj. se beklagansvärd, -lig, adj. aiim.

pitiful, miserable, jfr äfv. figur, ex. ; ömkansvärd pitiable [t. ex. a p. sight (object) [to behold] : syn att skåda]; lamentable; jämmerlig Sorry; usel wretched, poor; så mt, äfv. what a [-[miserable]-] {+[miser- able]+} pity! the pity of it! -lighet, pitifulness SB. -ligt, adv. pitifully SB. ömkyl ia, I. -an, 0, @ chilblain[s], II. tr. chilblain ; -d, äfv. chilblainy. ömm||a1, intr. 1. eg. bet. be (feel) sore (ei. tender), äfv. be painful, give o. pain, ache. 2. ~ för, feel [compassion] for, sympathize with, -ande, p. a. om sak affecting, pathetic; starkare distressing; alla för nöden m, all who have sympathy (SB,jfr-a, 2) with [those in] distress. ömsa1, tr. change ft. ex. the sheets; o.'s linen]; ~ skinn, change (äfv. cast) its skin; ^ tänder, change o.'s (cut o.'s second) teeth; ^ om, se tura [om]. Ömse, adj. both; å m håll, sidor, on (äfv. [the troops] of ei. fif agreeable) to) both sides; äfv. on each (either) side; afv. (-sidigt) mutually ft. ex. be m. agreed to inf.]. -sides, adv. se -sidigt. -Sidig, adj. mutual ft. ex. m. friendship; by m. consent; m. insurance : försäkring]; reciprocal fobligations]; äfv. ibi. inter- ft. ex. interdependence : ~t beroende; intermigration : m in- och utflyttning]; ma tjänster, äfv. [an] interchange of services; ~ uppsägning, [subject to (: med) five years'] notice by (from) either party, -sidighet, ibi. mutuality; reciprocity. -sidighets|bolag, mutual [insurance] company, -sidigt, adv. mutually SB; afv. inter-ft. ex. interpenetrate; jfr äfv. synlig, ex.]. -vis, adv. se växelvis. ömsint, adj. tender[-hearted], jfr vid. öm, 2. -het,

tenderness of heart, jfr äfv. ömhet, 2. ömsning, changing, change; jfr äfv. tandm. Ömsom, adv. now, se än, I, 4; m .. m .., äfv. alternately .. and, fhe is cheerful] and fsad] by turns (ei. as the fit takes him etc.); det är m F, [it is] sometimes one (ei. one way), sometimes the other. Ömt, adv. tenderly SB; flove] dearly; vårda,

äfv. [fondly] cherish, ömtålig, adj. eg. bet. (som lätt tar skada) damageable, [things] easily (liable to get) damaged (injured, spoilt), (som iatt förstöres) perishable fgoods]; ohållbar unserviceable, flimsy; skör frail, fragile; äfv. friare delicate ft. ex. d. material (organs); a. d. constitution, d. health; a. d. (afv. tender) conscience; ad. topic: [-samtalsämne]-] {+sam- talsämne}+} ; känslig sensitive ft. ex. disposition; för, to t. ex. cold : köld (the Spur : sporren); i, on t. ex. points of honour; om, as to (regards)

t. ex. o.'s reputation], afv. susceptible [to cold[s]: förkylningar]; öm sore (ei. tender) [point (subject)]; lättretlig irritable, touchy [afv. on the point of .. : om], jfr vid. snarsticken; .. ar m för regn, stötar, .. won't stand [the rain ei. getting wet; being knocked about]. -hety liability to damage; delicateness SB; delicacy; susceptibility, -t, adv. delicately SB. Omtand[t], adj. tender-gummed; vara m, have tender teeth (gums), -het, tender[ness of the (o.'s)] teeth. Önsk||a1, tr. allmänuast wish [ibi. for] [t. ex. I w. I were dead; W. a p. to inf. : att ngn skall ..; W» [for] something to happen : att ngt skall hända; w. for peace; afv. w. a p. joy (a happy new year)]; (starkare, äfv. : åstunda) desire [t. ex. d.

peace [with all o.'s heart], d. (afv.be desirous) to be reconciled to ..; d. a p. to do a th.

: att ngn skall göra ngt; d. a til. of a p. : ngt af ngn; d. (äfv. be desirous of) a p.'s welfare]; äfv. (åstunda, vilja ha, jfr ml ja, II, d) Want Et. ex. w. something to drink; what do you w.?]; jag mr (skulle m), afv. I would ([could] wish) [it were in my power]; ... att han ville göra det, I [do] wish he would do it; I should [so] like him to do it; jag mr ingenting hellre, there is nothing I desire more (I should like better); det är att m, it is to be desired; ~ ngn välkommen, jfr [hälsa ..] Välkommen; mS, (annonsstil) Wanted, -a Sig, oeg. refl. 1. (sig dat.) wish for (to have ei. o. had), [have all that o. (ei. heart) can] desire (wish). 2. (sig subjekt till underförstådd inf.) wish O. S. [far away], afv. wish o. were [away], -an, 0, wish [t. ex. against my w. (contrary to my wishes) : mot min ^], desire; efter m, according to o.'s wishes, as o. desires (wishes) (desired SB): [be] to o.'s liking; allt går ... för honom, äfv. everything succeeds to his wishes; enligt m, according to your (etc.) wish (desire); as desired; på hans m, at his wish (ei. desire), önskebarn, wished-for (welcome) child, -lista, list of what o. would like [t. ex. as Christmas presents], -mål, object [to be] desired, desirable (ei. desired) end; oftast desideratum (iat.), afv. want; önskning desire, wish, -mossa, wish-ing-cap. -sats, optative clause, önsk||lig, adj. desirable, [it is (äfv. : det vore)] to be desired; som mt vore, as would be desirable, as might be desired, -lighet, desirability. -ning, -en, -ar, wish, desire, jfr uppfylla; ex.; nå sina mars mål, attain [the object of] o.'s wishes (all o. desires), -nings--mål, se önskemål, -nings|vis, adv. as (in the form of) a wish, -värd, adj. desirable, .. to be desired, [devoutly: högeligen] to be wished; lämplig eligible; jfr äfv. tydlighet, ex. -värdhet, desirability, desirableness, öppllen, adj. aum. open [t. ex.

sleep with o. eyes (o.'s window o.); in the o. field; o. boat; o.

lika. † ha.- omljud. F familjärt. @>öppenhet

— 879 —

örnnäsa.

harbour (roadstead : redd); o. water; o. vowel : vokal; o. competition : taflan; o. defiance : trots; o. face; receive with o. arms; keep the bowels o., jfr vid. lif, 7; för, to t. ex. everybody, inroads : infaii (ei. for t. ex. navigation : sjöfart)); eg. bet. ibi. patent; fri free [view; äfv. confession], clear [space]; tom vacant, blank [leave a b. line (a line b.) : lämna

en rad ~]; oinskränkt äfv. Unreserved [sale : [fri och] ~ auktion], unlimited; uppriktig äfv. frank [disposition; avowal], candid, sincere, ingenuous [countenance]; ärlig fair, jfr spel, A, 1. ex.; oförtäckt undisguised, plain; half'nu, half open; -et href, [an] open letter; jfr vid. bref; ligga i {för} nu dag, be obvious (patent, evident) to everybody; den -na dörrens politik, the open door policy (the p. of the open door); jfr äfv. dorr, ex.; ^ fråga, open question; på ~ gata, in the open (public) street; jfr haf, ex.; i -na handen, äfv. in the palm of o.'s hand; ~ jord, arable land, land under the plough; i -et krig, in open arms, at open war [with]; jfr köp, o. plats, 2, ex.; ~ räkning, open (running) account; ^ sjö, -na sjön, the open (ibi. high) sea.; jfr taffel o. visir', ex.; ha ett -et öga för äfv. be keenly alive to; gå nu, be [still] open; hålla -et, [the shop] keeps open [till 8]; ligga nu för alla vindar, be exposed to all the winds that blow; dörren står is open; platsen ..., is reserved [for him : för hans räkning]; det är (står) -et för er att, it is open to you, you are free (welcome) [to]; ~ i bröstet, open at the breast, open-breasted; vara nu mot ngn, be open (frank; candid; above-board) with ..

öppen||het, openness candour, sincerity, -hjärtig, adj. open-hearted, frank, candid, unreserved.

Öppet, adv. openly freely [I f. declare], without reserve; above-board; squarely [and fairly : nu och ärligt]; ligga have an open (ei. exposed) situation.

Öppn||a1, tr. aiim. open [t. ex. o. .. wide : ~ på vid gafvel; o. o.'s eyes; o. ranks (the files) : ~ leden, jfr äfv. 5. led, III, ex.; o. (äfv. lance) an abscess; o. [up] a country to trade; o. a shop; o. fire; o. the ball; o. a discussion; o. an account with]; äfv. broach [a cask]; utveckla expand; ~ för ngn, open the door for a p.; let a p. in; ~ en åder, äfv. breathe a vein; ~ ngns ögon, äfv. jfr öga, ex.; med nude led, äfv. in open order; a) [[the letter-card (ei. railway)] is] to be opened [by ..]; 6) open ft. ex. the doors o. at twelve; they heard the door open[ing]]. -a sig, refl. aiim. open [t. ex. o. into (on) a passage]; friare (visa sig) äfv. [we hope a way will] open up; (vidga sig) open out [on the left.]; slå ut äfv. expand, (bot.) dehisce; nude sig för våra blickar, opened to (broke upon) our view, -ande, -t, 0, opening && expansion. -ing, -en, -ar, 1. aiim. opening [äfv.

of a game of chess], aperture [äfv. of an. angle]; manning orifice, äfv. mouth; håi hole., (luft-) vent; springa chink, crack; i mur o. d. gap, break; ingång inlet; i skogen glade. 2. af-föring opening.

ör||a, -at, -on, aiim. ear [t. ex. it goes in at one-e. and out at the other; have a p.'s e.; lend a p. o.'s ear; have an e. for t. ex. music (languages), jfr äfv. a musical (linguistic) e. : musik~, språk; the e. of a jar], jfr äfv. ex. under döf, fin, 2 o. hviska m. fi.; handtag äfv. handle; draga -onen åt sig, take alarm; prata ngn -onen fulla af .., din a p.'s ears with [talk about], deafen a p. with, jfr äfv. tuta, iikn. ex.; vara idel be all ears (attention); klia sig-bakom nut, scratch o.'s ear; jfr torr samt räf, ex.; det verkar, känns SOm ett slag för nut, like a. knock-down blow; smaka ..., taste nasty (ei. insipid); det susar i -onen på mig, there is-a buzzing [noise] in my ears, jfr äfv. 2. ringaT iikn. ex.; het om -onen, se het, ex.; höra illa på ena nut, hear badly with one ear, be slightly deaf of (in) one ear; jfr höra [på ..]; sofva på sitt nu, be lying sound (fast) asleep; draga munnen upp till -onen, grin from ear to ear; det kom till mina -on, it came to my ears-knowledge, hearing), it reached my ears; slå vid nut, box [a p.] on the ear; öfver -onen, over head and ears, jfr kär, ex.

Ör||e, -t, [-w], "öre" (Vioo of a Swedish crown r (n) half-farthing); jag äger inte ett [kronans] nu, I haven't got a farthing [to bless myself with]; utan ett ~ påflckan, without a penny in o.'s pocket.

Öresund, npr. the Sound.

Örfil, -en, -ar, box on the ear, cuff, -a1, tr.; upp, box [a p.'s] ears, cuff, -sjtäck, stryktäck.

ör||flik, se -snibb, -formig, adj. ear-shaped, auriform, -gång, sehörselgång. -hinna, se trumhinna. -hänge, ear-drop, [ear-]pendant.

Örlig, gmit subst, war[s [and rumours of [-wars-bibi.]];-] {+wars- bibi.}};+} krig och war [and strife], -a1, intr. war.

Örlogs-, i sms. ofta naval [t. ex. n. flag; n. port : -hamn; n. service : -tjänst; n. station], -fartyg,, war-vessel, warship, -flagg[a], afv. man-of-war flag, -flotta, fleet of warships (men-of-war);: jfr vid. flotta, I, 2, ex. -gast, man-of-war's man. -gös, se gös, 3. -man, man-of-war. -varf, naval dockyard, navy-yard, -vimpel, [narrow] pennant.

ör|mage, se 1. kräfva.

ör||mandel, tonsil, -mussla, shell of the ear,, ear-conch, concha.

Örn,-en,-ar, aiim. eagle; ung nu, afv. eaglet; astron. Aquila, -blick, eagle gaze, jfr falkblick. -flykt, eagle-flight.

örngott, -et, -, 1. -s|kudde pillow. 2. -s|var pillow--case.

örn||klo, eagle's claw, -lik, adj. eagle-like, aquiline. -näbb, eagle's beak, -näsa, aquiline

nu last title-word. 0 no pl. - alike in sing, and pl. † vowel-cbauge in pl. F colloquial. @ nearest equivalents'örnnäste

— 880 —

östromersk

(hook-)nose; .. med —, hawk(ei. hook)-nosed. -näste, eagle's nest, aerie (eyry). -unge, eaglet, young eagle, -vinge, eagle's wing, »oronllbedöfvande, adj. deafening, ibi. ear-stunning. -bikt, auricular confession, -fluss, -flytning, running (discharge) from the ear[s]. -hålighet, cavity of the ear, ear-chamber, •inflammation, inflammation of (in) the ear[s]. -Iapp,ear-[f]lap; [/ösa] ~ar, ear-caps(-muffs). -ljud, [not be able to get] a hearing, -läkare, aurist, ear-specialist, -sjukdom, disease of the ear, aural disease, -skärande, adj. [ear-] piercing, -slitande, adj. ear-splitting, -spegel, ear-speculum, otoscope, -spruta, [-[ear-]syr-inge.-] {+[ear-]syr- inge.+} -susning, buzzing (singing) in o.'s ears. -säl, zool. otary [motsv. adj. otarian, otarine]. -tassel, ear-whispering, -tasslare, ear-whisperer, sycophant, -vittne, ear-witness, auricular witness.

.ör||ring, earring, -slef, ear-pick[er]. -snibb, ear-tip, lobe (lobule) of the ear. -språng, earache.

Ört, -en, -er, herb, plant : —er, äfv. herbaceous plants, -agård, bibi. garden, -agårdsjmästare,

bibi. [the] gardener. Örtipp, se örsnibb.

örtllkunska, knowledge of herbs, -lik, adj.

herb-like, herbaceous, herbescent. örtrumpet, Eustachian tube, örtstam, herbaceous stem, ör||vax, ear-wax. cerumen, -värk, se -sprang.

-Öppning, aural orifice. .Ösüa\*, I. tr. aiim. bet. ibi. lade, scoop [water out of ..]; (med sief) ladle [out : upp]: eu båt bale (bail) [out]; innia pour: hämta upp draw [äfv. (biidi.) from reliable sources]; ~ läns, torr, bale out, bale [a boat] dry; draw [a well] drjr, empty: ~ .. på ngn, se öfver ösa [ngn med ..]: ~ ut, scoop (el. pour) out: friare se ut —. II. intr. se hälla, III, ex.; det -er ned, it pours (is pouring) with rain, -ande, p. a. •sehällande, -kar, -kärl,bailer, scoop, -regn[a],

se hällregn[a]. -rum, sjo. well-room. -slef, ladle.

Öst, se 1. ost; i sms. ofta east [t, ex. E. Africa (Asia)], äfv. eastern [t, ex. the e. frontier : -gränsen; E. Europe; E. Powers : -makter], östan, I. adv. from the east, jfr |"tvpisktl ex. under blåsa. II. -, 0, [the] East, -ifrån, se östan, I. -

storm, storm from the east, easterly gale, •vind, -väder, east wind, östasiatisk, adj. East-Asiatic, öster, I. adv. east; i —, on ([rise] in) the east; ~ om, Ut, o. dyl., jfr likn. ex. under norr. II. -n, 0, [the] East (Orient); den yttersta —n, the Far East. (Ö)-botten, npr. Österbotten; East Bothnia. (Ö)-götland, npr. Östergötland, (inlandet (best, form), the East (Orient); äfv. Eastern lands, -länding, -en, -ar, Oriental, afv. Eastern, -ländsk, adj. oriental, eastern, -länd-Ska, -an, -or, Oriental [lady (girl, «tc.)). österriküare, —n, —, Austrian. (Ö)-e, npr. Austria. (Ö)-e-Ungern, Austria-Hungary, -isk, adj. Austrian, -isk-ungersk, adj. Austro-Hun-garian.

östersjölihamn, Baltic port, -handel, Baltic trade. (Ö)-n, npr. (best, form) the Baltic [Sea], -provins, Baltic province. Österut, se öster [ut].

östleuropeisk, adj. East-European, -goter, pl. hist. Ostrogoths, East Goths, -gotisk, adj. Ostrogothic. -göta, se -götsk. -göte, Östergötland man (etc.). -götsk, adj. [., of] Östergötland. -kust, east coast, -lig, adj. east [wind, longitude], easterly [direction], eastern [county], afv. [a storm] from the east; —are, —äst, jfr likn. ex. under västlig; vinden är —, jfr likn. ex. under nordlig, -ligt, adv. aiim. east, easterly, towards the east, östra, adj. [the] eastern ..; [in] East [-[London],-] {+[Lon- don],+} [in] the East of [Sweden], östromersk, adj.; [det] —a riket, the Eastern (Oriental) Empire, the Empire of the East.

lika med föreg- uppslagsord. O saknar plur. - pl. och sing. lika. † har omljud. F familjärt, (n) niirmasi; motsvarande.

Digitaliserad av Projekt Runeberg och publicerad på <http://runeberg.org/sven1904/>.

Konverterad till .pdf, .epub, .mobi och .txt av Arkivkopia och publicerad på <https://arkivkopia.se/sak/runeberg-sven1904>.

Filen skapad 2018-12-17 12:24:48.132317